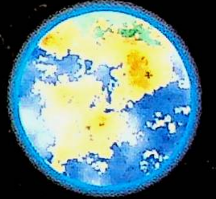
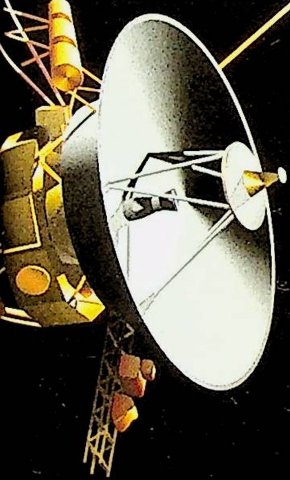
إ. و. حدّاد

مُعجَمُ المُصطلحات الفنّيّة وَالعِلميّة وَالهَندسيّة

فرنسيّ - عربيّ

غنيّ بالرُّسوم الإيضاحيّة
واللّوحات المُلوّنة





زائد...

ملاحق مرجعيّة مُفصّلة
سِيَر حياة المخترعين والعُلماء المختصّين
تأريخ لأهمّ الأحداث العِلميّة

مُؤلّف مُفيد وَضروريّ، الأوّل مِن نوعِه

ISBN 9953-1-0364-X



مَكتَبة لبنان ناشِرون

AUTRES DICTIONNAIRES RÉFÉRENTIELS
DU MÊME AUTEUR
PUBLIÉS PAR
Librairie du Liban *Publishers*

A DICTIONARY OF DATA PROCESSING AND COMPUTER TERMS
English-French-Arabic
With French-English Vocabulary
and Arabic Index
Un volume relié sous jaquette
17,5 x 25cm, .424 pages
Code: 01 D 110124

DICTIONNAIRE DE L'INFORMATIQUE
Français-Anglais-Arabe
Avec Abréviations Françaises, Abréviations
Anglaises, Lexique Anglais-Français
et Glossaire Arabe
Un volume relié sous jaquette
17,5 x 25cm, 424 pages
code: 01 D 110129

AL-MA'LUMATI: A DICTIONARY OF COMPUTING SCIENCE TERMS
Arabic-English-French
With Arabic-German and Arabic-
Spanish Glossaries, Arabic-English
and Arabic-French Abbreviations
and Acronyms
Un volume relié sous jaquette
17,5 x 25cm, 328 pages
code: 01 D 110146

A NEW DICTIONARY OF COMPUTER AND DATA PROCESSING TERMS
English-Arabic
With English Abbreviations and
Arabic Index
Un volume relié sous jaquette
15 x 22cm, 396 pages
Code: 01 D 110121

DICTIONNAIRE DE L'INFORMATIQUE
Français-Arabe
Avec Abréviations Françaises et
Glossaire Arabe
Un volume relié sous jaquette
14,5 x 22cm, 388 pages
code: 01 D 110128

DICTIONNAIRE DES TERMES TECHNIQUES ET SCIENTIFIQUES

FRANÇAIS - ARABE

مُعجَمُ المُصطلحَات الفنِّيَّة وَالعِلميَّة وَالهَندَسيَّة

فَرَنسيّ – عَرَبيّ

DICTIONNAIRE TECHNIQUES ET

FRANÇAIS-ARABE

ENRICHI D'ILLUSTRATIONS, DE DESSINS
ET DE SCHÉMAS, TOUS LÉGENDÉS

PAR
E.W. HADDAD

DES TERMES SCIENTIFIQUES

Plus

32 PLANCHES EN COULEURS

DES APPENDICES RÉFÉRENTIELS DÉTAILLÉS

BIOGRAPHIE DES INVENTEURS ET SAVANTS CONCERNÉS

CHRONOLOGIE DES DÉCOUVERTES ET DES INVENTIONS

Librairie du Liban *Publishers*

الفَنِّيَّة وَالهَندَسِيَّة

زائد

٣٢ لَوحَةً عِلمِيَّةً بالألوَانْ

مَلاحِق مَرْجِعِيَّة مُفَصَّلَة

سِيَر المُكتَشِفين وَالعُلَمَاء المختَصِّين

تَأْرِيخُ لأَهَمّ الاكْتِشَافَات وَالاختِرَاعَات

مَكتَبَة لبْنَان نَاشِرُون

مُعْجَمُ المُصْطَلَحَاتِ
وَالعِلْمِيَّة

فَرَنسِيّ - عَرَبِيّ

غَنِيٌّ بالرُّسُوم وَاللَّوحَات وَالخَرَائِط المُوَضِّحَة

وَضْع

إ. و. حَدّاد

© Librairie du Liban *Publishers* S.A.L.
Zokak El-Blat - B.P.: 11-9232
Beyrouth - Liban

Associés et représentants dans le monde entier

Première édition, 1998
Troisième impression 2006

Maquette et couverture:
Georges Jabro, L. du L. *P.*
Imprimé au Liban

Beyrouth - Liban

ISBN 9953-1-0364-X

SOMMAIRE

Préface	IX
Abréviations employées dans cet ouvrage	X
Dictionnaire des Termes Techniques et Scientifiques	1-724
Sommaire des appendices	725
Alphabet grec - des sourds-muets - des aveugles	726
Préfixes et suffixes	727
Sigles et acronymes en informatique	739
Abréviations ou sigles	748
Symboles mathématiques	757
Tableaux des principales unités	761
Les éléments chimiques et leurs propriétés physiques	770
Principaux symboles d'identification	774
Biographie des inventeurs et savants concernés	777
Chronologie des découvertes et des inventions	837
Bibliographie	851

LISTE DES PLANCHES EN NOIR ET BLANC

Aires de quelques surfaces et solides usuels 24
Fabrication de l'alumine et de l'aluminium 33
Arcs 56
Assemblages 64
Avion long-courrier 73
Avion de combat 74
Benzène 91
Caoutchouc 120
Carbochimie 123
Chlore, préparation du 148
Ciel, le 151
Courbes 193
Densités relatives, tableau de quelques 217
Déserts 223
Fenêtres, différentes types de 293
Fer 294
Fours 310
Géologie I: Tableau stratigraphique 326
Géologie II: Transformations et roches 327
Gras, corps 336
Hélicoptères 347
Horlogerie 353
Laboratoire photographique 395
Lampes 400
Locomotives 413
Machines-outils 423
Mesure, quelques appareils de 444
Microscopes 451
Moteurs à combustions internes 463
Moteurs Diesel et asynchrones 464
Navires 472
Papier, fabrication du 502
Pétrochimie 516
Ponts fixes et mobiles 544
Reliure 596
Rotatives 610
Sculpture, 2 pages 620-621
Serrures 627
Solaire, énergie 633
Soudage 637
Sulfure, préparation du 650
Symétrie 654
Télescopes 665
Topographie 678
Transformateurs 684
Turbines, 2 pages 695-696
Usine sidérurgique 702
Zinc 723

LISTE DES PLANCHES EN COULEURS

Arbres, 2 pages 148 a b
Cartographie 148 c
Centrale nucléaire 148 d
Chauffage à air chaud pulsé 148 e
Chauffage: Installation à eau chaude 148 f
Électricité: Complex hydroélectrique 148 g
Électricité: Coupe d'une Centrale hydroélectrique 148h

Géographie I: Structure de la Terre-Séisme 340 a
Géographie II: Cave et Volcan 340 b
Instruments de mesure météorologique 340 c
Lune (la): Relief lunaire et Phases 340 d
Machinerie lourde: Chargeuse-pelleteuse et Bouteur 340 e
Manutention 340 f
Marteaux (perforateur et pneumatique) 340 g
Matériaux de construction 340 h

Minéraux et roches, 3 pages 500 a b c
Navette spatiale 500 d
Pétrole I: Forage en mer 500 e
Pétrole II: Plateforme de production 500 g
Pétrole III: Produits de la raffinerie 500 g
Plomberie: Outils 500 h

Précipitations 692 a
Télédiffusion par satellite 692 b
Toits, différents types de 692 c
Travaux publics, 3 pages 692d e f
Univers: Galaxies et nébuleuses 692 g
Wattheuremètre 692 h

PRÉFACE

Notre siècle profondément marqué par le progrès rapide et croissant du machinisme, des technologies et des découvertes scientifiques, voit se développer un nouveau vocabulaire de même qu'une extension abondante du sens des vocables existants.

Tout le monde de nos jours est à la recherche de l'équivalent arabe, propre, exact et précis du terme français technique et scientifique, d'autant plus que les technologies et les sciences jouent un rôle grandissant dans notre vie quotidienne.

Ainsi personne ne méconnaît, aujourd'hui, les services que peut rendre un dictionnaire français-arabe des termes courants, les plus utilisés jusqu'à présent, dans les différents domaines techniques et scientifiques.

Cet ouvrage, fruit de nombreuses années de recherches, pourrait être considéré comme le premier dictionnaire français-arabe relativement complet des termes techniques et scientifiques; il s'adresse aux étudiants de tous les niveaux et aux spécialistes et techniciens pour qui compte le terme juste et adéquat; il est indispensable à tous ceux qui sont confrontés aux problèmes de clarté et de précision propres au langage technique et scientifique.

L'ouvrage comporte environ 75 000 entrées: termes de base, composés et générés des différentes sciences et technologies: aéronautique, architecture, arts, astronomie, chimie, cinéma, construction, électricité, électronique, géologie, géométrie, industrie, informatique, marine, mathématiques, mécanique, minéralogie, pétrologie, physique et autres technologies...

Pour plus de clarté et de précision, et avec l'aide des techniciens de «La Librairie du Liban *Éditeurs*», à qui nous devons nos remerciements, et l'encouragement de sa direction bien estimée, ce dictionnaire a vu le jour enrichi par un grand nombre d'illustrations, schémas, planches, appendices référentiels, listes d'éléments chimiques et leurs propriétés physiques, sigles et acronymes en informatique, biographie des inventeurs et savants concernés, tableaux des principales unités de mesure, une chronologie des événements scientifiques majeurs, etc...

Nous espérons avoir pu présenter à la bibliothèque arabe un ouvrage utile et indispensable, premier en son genre; ainsi nous saurions bien gré de recevoir de nos lecteurs toute remarque qu'ils jugeraient utile pour l'amélioration d'une prochaine édition.

L'auteur

ABRÉVIATIONS EMPLOYÉES DANS CET OUVRAGE

abrév.	abréviation
acoust.	acoustique
adj.	adjectif
adv.	adverbe
aéron.	aéronautique
agric.	agriculture
alg.	algèbre
alt.	altitude
a.milit.	art militaire
anat.	anatomie
antiq.	antiquité
apic.	apiculture
archéol.	archéologie
archit.	architecture
arith.	arithmétique
astrol.	astrologie
astron.	astronomie
auto.	automobilisme
aviat.	aviation
bactér.	bactériologie
balist.	balistique
biblio.	bibliographie
biochim.	biochimie
biog.	biographie
biol.	biologie
bot.	botanique
Bx-Arts	Beaux Arts
caros.	carosserie
céram.	céramique
charp.	charpenterie
ch. de f.	chemin de fer
chim.	chimie
chir.	chirurgie
chron.	chronologie
ciné.	cinéma
clim.	climatique
comm.	commerce
compt.	comptabilité
const.	construction
distill.	distillerie
dr.	droit
dr.civ.	droit civil
écon.	économie
éd.	édition
élec.	électricité
électroacoust.	électroacoustique
électrochim.	électrochimie
électron.	électronique
ex.	exemple
ext.	externe
f.	féminin
fabr.	fabrique
fig.	figure
fil.	filature
fl., fluv.	fluvial, ale
fortif.	fortification
g.	genre
géogr.	géographie
géol.	géologie
géom.	géométrie
géophys.	géophysique
h	heure
hist.	histoire
histol.	histologie
horl.	horlogerie
hydraul.	hydraulique
hydrog.	hydrographie
hydrol.	hydrologie
impr.	imprimerie
ind.	industrie
inf.	informatique
inst.	instrument
inter.	international
inv.	invariable
joaill.	joaillerie
l.	litre
log.	logique
m.	masculin
maçon.	maçonnerie
magné.	magnétisme
man.	manufacture
mar.	marine
math.	mathématiques
méc.	mécanique
méd.	médecine
menuis.	menuiserie
métal.	métallurgie
météor.	météorologie
métrol.	métrologie
microbiol.	microbiologie
milit.	militaire
min.	mines

minér.	minéralogie
mus.	musique
n.	nom
nav.	navigation
n. dép.	nom déposé
n. f.	nom féminin
n. f. pl.	nom féminin pluriel
n. m.	nom masculin
n. m. pl.	nom masculin pluriel
n. pr.	nom propre
nucl.	nucléaire
num.	numéral
océan.	océanographie
opt.	optique
ord.	ordinateur
orfèv.	orfèvrerie
paléon.	paléontogie
papet.	papeterie
pathol.	pathologie
peint.	peinture
pét.	pétrole
pharm.	pharmaceutique
photo.	photographie
phys.	physique
physiol.	physiologie
phys. nucl.	physique nucléaire
pisc.	pisciculture
pl.	pluriel
pr.	propre
préf.	préfixe
préhist.	préhistoire
prép.	préposition
pyrot.	pyrotechnie
radioélec.	radioélectricité
radioph.	radiophonie
radiotech.	radiotechnologie
raff.	raffinerie
s.	seconde
s.	siècle
sc	science
scient.	scientifique
séric.	sériculture
statis.	statistique
sté.	société
suf.	suffixe
syn.	synonyme
t.	tome
t	tonne
tech.	technique
teint.	teinturerie
télécom.	télécommunications
télég.	télégraphe
téléph.	téléphonie
télév.	télévision
text.	textile
therm.	thermal, ale
topog.	topographie
t.p.	travaux publics
typo.	typographie
v.	verbe
verr.	verrerie
vitic.	viticulture
vol.	volume
zool.	zoologie

A

A (ampère) (élec.) أم : رَمز للأمْبير

A ou Ar (argon) (chim.) جو : الرَّمز الكِيماويّ للأرجُون أو الأرغون

Å (angström) (métrol.) أ : رَمْز للأنجستروم : وَحْدَة تُساوي جُزءًا من عَشرة مَلايين مَلايين من المِليمِتر

a (are) (métrol.) آ : رَمْز للآر

abaca *n.m.* (bot.) أبَق . قِنَّب مانِيلّا

abaissable *adj.* قابِل لِلخَفْض . يُخَفَّض

abaisse-cartouche *n.m.* (arm.) خافِضة الخُرطوشة

abaissement *n.m.* خَفْض . انخِفاض . هُبُوط . تَدَنّي . إسْقاط . إنْزال

abaissement d'axe (géol.) انخِفاض مِحْوَريّ

abaissement de charnière (géol.) انخِفاض مَفْصِليّ

abaissement de la perpendiculaire (math.) إسْقاط العَمُود . إنْزال العَمُود . إنزال الخَطّ العَموديّ

abaissement de température (phys.) هُبُوط دَرَجة الحَرَارة . انخِفاض الحَرارة

abaissement de tension (élec.) هُبُوط الجُهد

abaissement du baromètre (phys.) انخِفاض (زِئْبَق) البارومِتر

abaissement du niveau d'eau (hyd.) انخِفاض مُستَوى الماء

abaissement du pointage (milit.) خَفْض أو انخِفاض التَّسْديد

abaissement du projectile (milit.) خَفْض أو انخِفاض المَقْذوف

abaissement du son (acoust.) خَفْض أو انخِفاض الصَّوت

abaisser *v.* خَفَضَ . خَفَّضَ . أنْزَلَ . أسْقَطَ . نَزَّلَ . أنْقَصَ

abaisser la température (phys.) خَفَّضَ دَرَجة الحَرارة

abaisser un chiffre (math.) أنْزَلَ رَقمًا . خَفَّضَ رقمًا

abaisser une équation (amth.) إخْتَزَلَ مُعادَلة

abaisser une perpendiculaire (math.) أسْقَطَ عَمودًا . أنْزَلَ خطًّا عَموديًّا

abaisser une voile (mar.) أنْزَلَ شِراعًا

abaisser (s') *v.* إنْخَفَضَ . نَزَلَ . هَبَطَ

abaisseur *adj.* et *n.m.* خافِض

abaisseur de tension (élec.) خافِض الجُهْد

abandon *n.m.* تَرْك . تَخَلٍّ . هَجْر . إهْمال

abandonner v. تَرَكَ . هَجَرَ . تَخَلّى عَن . أهْمَلَ

abandonner l'avion تخلّى عن الطّائرة

abandonner le puits (pét.) تَرَكَ البِئر أو تَخَلّى عنها

abaque *n.m.* (math. inf.) مِعْداد . مِحْسَبة . لَوْحة بَيانِيَّة

(archit.) طَبْلِيَّة تاج العَمود . رَفرَف

abaque de tir (milit.) لَوْحة الرَّمي

abaque des composantes du vent لَوْحة بَيانيَّة لِمُرَكَّبات الرِّيح

abaque des corrections magnétiques لَوْحة التَّصْحيحات المِغْنَطيسيَّة

abaque des probabilités (math.) لَوْحة الاحْتِمالات

abaque des trajectoires (milit.) لَوْحة المَساري . لَوْحة المَحارِك (البَيانيَّة)

abasourdir *v.* أصَمَّ

abasourdissant, e *adj.* مُصِمّ

bruit abasourdissant ضَجيج مُصِمّ

abat-jour *n.m.* عاكِس النُّور . كُمَّة المِصْباح

(const.) أباجور . نافِذَة ذات شُقوق للتَّهوية

abat-son ou abat-sons *n.m.* عاكِس الصَّوت

abattage *n.m.* هَدْم . قَطْع

(minér.) تَعْدين . صِناعة التَّعْدين : عَمَلِيَّة استِخْراج الرِّكاز من المَنْجَم

(const.) شَذْب . شَطْب (القِسْم البارِز من الحَجَر)

abattage à la main (minér.) تَعْدين يَدَوِيّ

abattage à la poudre (min.) نَسْف . سَفْع . عَصْف . تَفْجير

abattage au feu (minér.) تَعْدين ناريّ

abattage du charbon (minér.) استِخْراج الفَحْم الحَجَريّ (من المَنْجَم) . تَعْدين فَحْميّ

abattage du minerai (minér.) تَعْدين الخامات استِخْراج الرِّكاز

abattage en gradins (minér.) تَعْدين مُتَدَرِّج

abattage hydraulique (minér.) تَعْدين هيدْروليّ

abattage mécanique (minér.) تَعْدين آليّ

abattant ou abatée *n.f.* (mar.) حَيْدة . دَوْرة . دَوَران السَّفينة (لِتَغْيير الاتِّجاه)

(aéron.) سَقْطة . هَوَيان الطّائِرة

abattée sur la queue (aéron.) سَقْطة على الذَّيْل

abatteur *n.m.* قَطّاع . هَدّام

abatteuse *n.f.* (tech.) مِنْشار دائريّ (ذو مُحَرِّك)

abattis ou abatis *n.m.* أقطاع . أنقاض

abattoir *n.m.* مَسْلَخ . مَجْزَر

abattre *v.* هَدَمَ . قَطَعَ . أسْقَطَ . دَمَّرَ . دَكَّ

abattre à la côte (mar.) ألْقَى على السّاحِل (السَّفينة)

abattre à l'explosif (min.) فَجَّرَ

abattre l'angle قَرَّطَ الزّاوية

abattre le minerai (minér.) حَطَّمَ الخامات

abattre sous le vent (mar.) مالَ مع الرّيح

abattre sur bâbord (mar.) مالَ على اليَسار (السَّفينة)

abattre un avion (milit.) أسْقَطَ أو دمَّرَ طائِرة

abattre un mur هَدَمَ حائِطًا

abattre un navire (mar.) سَطَّح سَفينة لإصْلاحِها

abattre (s') *v.* وَقَعَ . سَقَطَ . إنْهارَ

abat-vent *n.m.* (const.) مِصَدَّة الرّيح . غِطاء المِدْخَنة . ظُلَف

abat-voix *n.m.* عاكِس الصَّوت

Abbe *n.pr.* (physicien) « آبّ »

réfractomètre Abbe (phys.) مِقياس « آبّ » : (لِمُعامِل انكِسار السّوائِل)

abducteur *adj.* et *n.m.* مُبْعِد . مُقْصٍ

tube abducteur (chim.) أُنْبوب تَجْميع (الغاز)

abée *n.f.* مَسيل . قَناة

abeille *n.f.* نَحْلة

en nid d'abeilles (tech.) نُخْروبيّ الشَّكْل

radiateur nid d'abeilles (autom.) مُشِعّ نُخْروبيّ الشَّكْل . رادياتور نُخْروبيّ

abélien, enne, *adj.* (math.) أبيليّ

équation abélienne (math.) مُعادَلة أبيليّة

groupe abélien (math.) مَجْموعة أبيليّة

aberrance *n.f.* شُذوذ . زَيْغ

aberrant, e *adj.* زائِغ . مُنْحَرِف

aberration *n.f.* (opt. astron.) زَيْغ . زَيَغان . انْحِراف

axe d'aberration (math.) مِحْوَر الانحِراف

centre d'aberration (math.) مَرْكَز الانحِراف

aberration astigmatique de l'œil (opt.) الزَّيْغ اللاتَّنْقُطي لِلْعَيْن

aberration chromatique (opt.) زَيْغ لَوْنيّ

aberration chromatique de la lentille (opt.) الزَّيْغ اللَّوْنيّ لِلْعَدَسة

aberration chromatique longitudinale (opt.) زَيْغ لَوْنيّ طُوليّ

aberration de la lumière (opt.) زَيْغ ضَوْئيّ

aberration de sphéricité (opt.) زَيْغ كُرَويّ

aberration de zone (opt.) زَيْغ نِطاقيّ

aberration latérale (opt.) زَيْغ جانِبيّ

aberration optique (opt.) زَيْغ بَصَريّ

abich *n.m.* (minér.) جُرَيْن : جُرْن فُولاذيّ صَغير (لِسَحْق المعادن)

abîme *n.m.* (géol.) غَوْر . هُوَّة سَحيقة . لُجَّة

abîmer *v.* أتْلَفَ . أفْسَدَ

abiogenèse *n.f.* (biol.) تَوَلُّد ذاتيّ

abiotique *adj.* لاحَيَويّ

ablation *n.f.* (géol.) تَذْرِية . تآكُل

(méd.) اسْتِئصال . قَطْع . بَتْر

ablation glaciaire (géol.) تَذْرِية جَليدِيّة

ablocage *n.m.* (méc.) تَثْبيت . طَريقة التَّثْبيت

abloquer *v.* (méc.) ثَبَّتَ

abondance *n.f.* وَفْرة . كَثْرة

courbe d'abondance مُنْحَنَى الوَفْرة

abondance cosmique وَفْرة كَوْنيّة

abondance isotopique (phys.) وَفْرة نَظائِريّة

abondance moléculaire (phys.) وَفْرة جُزَيْئِيّة

abondance relative (phys.) وَفْرة نِسْبِيّة

abondant, e, *adj.* وافِر . كَثير

nombres abondants (math.) أعداد زائدة

abonder *v.* وَفَرَ . كَثُرَ . غَزُرَ

abonné, e, *adj.* et *n.* مُشْتَرِك

abonné demandé المُشْتَرِك المُنادى

abonné demandeur المُشْتَرِك المُنادي

abonnement *n.m.* اشْتِراك

abonner *v.* أشْرَكَ

abonner (s') *v.* اشْتَرَكَ

abord *n.m.* دُنُوّ . اقْتِراب . وُصول . رُسُوّ . مَنْفَذ

abordable *adj.* سَهْل المَنال . يُمْكِن الوصول إلَيْه

abordage *n.m.* (mar. milit.) اقْتِحام . اصْطِدام . مُداناة

aborder *v.* اقْتَرَبَ مِن . رَسا . بَلَغَ الشاطِئ . أرْفأَ

aborder une question تَعَرَّضَ لِمَسْألة

aborder un navire (mar.) صَدَمَ سَفينة . جانَبَ سَفينة

aborder un sujet تَناوَلَ مَوْضوعًا

abornement *n.m.* (topogr.) وَضْع الحُدود . تأريف . تأريث

aborner *v.* (topogr.) حَدَّدَ . وَضَعَ حُدودًا

abortif, ive *(adj.)* (méd.) مُجْهِض . ناقِص التَّكْوين

abouchement *n.m.* (tech.) وَصْل فُتْحَتَيْن . وَصْل فوهَتَيْن

aboucher *v.* (tech.) شافَهَ . فاوَهَ . وَصَلَ فوهَتَيْن

aboucher deux tubes (tech.) فَمَّمَ أنْبوبَيْن . وَصَلَ أنْبوبَيْن

about *n.m.* (charp. menuis.) طَرَفُ القِطْعة . طرَف الخَشَبة

mettre en about (tech.) عَشَّقَ

rivetage des abouts بَرْشَمة الأطراف

aboutement *n.m.* وَصْل . جَمْع . تَعْشيق (طَرَفَيْن)

abouter *v.* وَصَلَ . جَمَعَ . عَشَّقَ (طَرَفَيْن)

aboutir *v.* وَصَلَ إلى . بَلَغَ

(archit.) غَطَّى بِرُقَيْقات مَعْدِنِيّة

abouts *n.m.pl* (min.) إصْلاحات وأعْمال صِيانة البِئْر

abraser *n.m.* (tech.) حَكَّ . بَرَى . سَحَجَ . كَشَطَ

abrasif *n.m.* (tech.) مادّة حاكّة . كَشّاط . ساحِج

abrasifs artificiels (tech.) مَوادّ حاكّة اصْطِناعيّة

abrasifs naturels (tech.) مَوادّ حاكّة طَبيعيّة

abrasif, ive, *adj.* حاكّ . سَحّاج

meule abrasive (tech.) عَجَلة تَجْليخ . عَجَلة سَنْفَرة

papier abrasif (tech.) وَرَق حَكّ أو

سَنْفَرة

pierre abrasive (tech.) حَجَر سَنْفَرة أو صَنْفَرة

poudre abrasive (tech.) مَسْحوق سَنْفَرة أو حَكّ

substances abrasives (tech.) مَوادّ حاكّة

abrasion *n.f.* تأكُّل . بَرْي . سَحْج . حَكّ

marques d'abrasion (photog.) خُدوش (على الفيلم)

résistance à l'abrasion (tech.) مُقاوَمة الانسحاج . مُقاوَمة المادّة لِلْحَكّ

abrasion éolienne (géol.) تأكُّل هَوائيّ

abrasion fluviale (géol.) تأكُّل نَهْريّ

abrasion glaciaire (géol.) تأكُّل جَليديّ

abrasion marine (géol.) تأكُّل بَحْريّ

abréger *v.* أوْجَزَ . اخْتَصَرَ . لَخَّصَ

abréviation *n.f.* (inf.) تَسمية مُخْتَصَرة

abreuvage ou abreuvement *n.m.* سَقْي . إرْواء . تَرْوية

(métal.) عَيْب سَطْحيّ (في مَصْبوبة)

abreuver *v.* سَقَى . رَوَى . أرْوَى

abreuver la pompe (tech.) سَقَى المِضَخَّة

abreuver le navire (mar.) زَوَّدَ السَّفينة بالماء

abri *n.m.* مَلْجأ . مَخْبأ . مَلاذ . مُعْتَصَم . مَأوَى

abri à l'épreuve des bombes (milit.) مَلْجأ مَنيع على القَنابِل

abri antiatomique (milit.) مَلْجأ مُضادّ للإشعاعات الذَّرِّيّة

abri antigaz (milit.) مَلْجأ مُضادّ لِلغازات . ملجأ ضِدّ الغاز

abri blindé (milit.) مَلجأ مُصَفَّح

abri cuirassé (milit.) مَلْجأ مُدَرَّع

abri de culasse (tech.) مَأوَى المِغْلاق

abri souterrain مَلْجأ سَرَبيّ (تَحْتَ الأرْض)

abrupt, e *adj.* شَديد الانحِدار . وَعْر

abscisse *n.f.* (math.) الإحْداثيّ السِّينيّ (الأُفُقيّ)

axe des abscisses (math.) مِحْوَر السِّينات

courbe d'abscisse (math.) مُنْحَنَى سينيّ

origine des abscisses (math.) أصْل السِّينات

point d'abscisse (math.) نُقْطة سِينيّة

unité d'abscisse (math.) وَحْدة سينيّة

absence *n.f.* غياب . عَدَم وجود

absence de papier (inf.) نَفاذ الوَرَق

absent, e *adj.* et *n.* غائِب . مُتَغَيِّب . غَيْر مَوْجود

spectre absent (phys.) طَيْف مَفْقود

absolu, e *adj.* مُطْلَق . صِرْف

adressage absolu (inf.) عَنْوَنة مُطْلَقة

alcool absolu (chim.) كُحول صِرْف

altimètre absolu (météor.) مِقْياس الارتِفاع المُطْلَق

ampère absolu (élec. tech.) أمپير مُطْلَق

coefficient absolu المُعامِل المُطْلَق

constante absolue ثابِت مُطْلَق

densité absolue (phys.) الكَثافة المُطْلَقة

déviation absolue انحِراف مُطْلَق

électromètre absolu (élec. tech.) إلكترومِتر مُطْلَق

erreur absolue (math.) خَطأ مُطْلَق

galvanomètre absolu (élec. tech.) گَلْفانومِتر مُطْلَق

humidité absolue (météor.) رُطوبة مُطْلَقة

joule absolu (phys.) جول مُطْلَق (عشرة ملايين إرغ)

magnitude absolue (astron.) نُصوع مُطْلَق لِلنَجْم (على مسافة ٣٢,٦ سنة ضوئيّة)

mouvement absolu (méc.) حَرَكة مُطْلَقة

nombre absolu (math.) عَدَد مُطْلَق

pouvoir absolu (phys.) قُدْرة مُطْلَقة

précision absolue (tech.) دِقّة مُطْلَقة

poids absolu (phys. chim.) وَزْن مُطْلَق (في الفراغ)

pression absolue (phys.) ضَغْط مُطْلَق

système d'unités absolues (phys.) نِظام الوَحَدات المُطْلَقة

température absolue (phys.) دَرَجة الحَرارة المُطْلَقة

terme absolu (math.) حَدّ مُطْلَق

thermomètre absolu (phys.) تِرمومِتر مُطْلَق

unité absolue (phys.) وَحْدة مُطْلَقة

unité absolue de courant (élec. tech.) الوَحْدة المُطْلَقة لِلتَّيّار

valeur absolue (math.) قيمة مُطْلَقة

vide absolu (phys.) فَراغ مُطْلَق

viscosité absolue (phys.) لُزوجة مُطْلَقة

vitesse absolue (méc.) سُرْعة مُطْلَقة

volt absolu (élec. tech.) فُلْط مُطْلَق : جُزْء من مِئة مليون من الفُلْط

zéro absolu (phys.) دَرَجة الصِّفْر المُطْلَق (−٢٠ ، ٢٧٣ سنتيغرادًا)

absorbable *adj.* قابِل للامتِصاص أو التشرُّب

absorbant, e *adj.* et *n.m.* مُمْتَصّ . مَاصّ

matière absorbante مادّة ماصّة

pouvoir absorbant (phys.) قُدْرة الامتِصاص . مَصّاصيّة

absorbant actif (phys.) مُمْتَصّ نَشيط . ماصّ نَشيط

absorbant inerte (phys.) مُمْتَصّ خامِل . ماصّ خامِل

absorber *v.* امْتَصَّ . مَصَّ . تَشَرَّبَ

absorbeur *n.m.* (tech. élec.) مَصّاص . مَصّاصة . جِهاز امتِصاص

absorbeur calibré (tech. élec.) مَصّاص مُعايَر

absorbeur de neutrons (phys. nucl.) مَصّاص النوترونات

absorbeur de vibrations (tech.) جِهاز امتِصاص الاهتِزازات

absorbeur d'ondes (élec.) مَصّاص المَوْجات

absorptance *n.f.* (acoust.) امتِصاصيّة

absorptif, ive *adj.* (phys.) مُمْتَصّ . مَصّاص

absorptiomètre *n.m.* (chim.) مِقْياس المَصّاصيّة . مِقْياس الامتِصاصيّة

absorption *n.f.* امتِصاص . مَصّ

analyse par absorption (phys. nucl.) تَحليل بالامتِصاص

coefficient d'absorption (chim.) مُعامِل الامتِصاص

contrôle d'absorption (radio) التَّحَكُّم في الامتِصاص

courbe d'absorption (phys.) مُنْحَنَى الامتِصاص

discontinuité d'absorption (phys.) انقِطاع الامتِصاص

dynamomètre d'absorption (tech.) دِينامومِتر امتِصاصِيّ

facteur d'absorption (phys.) عامِل الامتِصاص

facteur d'absorption spécifique (phys.) عامِل الامتِصاص النَّوعِيّ

huile d'absorption (pét. tech.) زَيْت الامتِصاص

lignes d'absorption (phys.) خُطوط الامتِصاص

limite d'absorption (phys.) حَدّ الامتِصاص

modulation par absorption (radio.) التَّضْمين بالامتِصاص . تَضمين امتِصاصِيّ

ondemètre à absorption (radio.) مِقْياس مَوْجِيّ امتِصاصِيّ

pouvoir d'absorption (phys.) مصّاصيّة . قُدْرة الامتِصاص

réfrigération par absorption (therm.) تَبْريد بالامتِصاص

spectre d'absorption (phys.) طَيْف الامتِصاص . طَيْف امتِصاصِيّ

tour d'absorption (tech.) بُرْج امتِصاص (في وَحْدة تَبْريد)

tube d'absorption (chim.) أُنبوب امتِصاص

vitesse d'absorption سُرْعة الامتِصاص

absorption acoustique (électroacoust.) امتِصاص صَوتِيّ

absorption atmosphérique (phys.) الامتِصاص الجَوِّيّ (لِشِدَّة الصَّوْت)

absorption chimique (chim.) امتِصاص كِيماوِيّ

absorption de chaleur (therm.) امتِصاص الحَرارة

absorption de neutrons (phys. nucl.) امتِصاص النوترونات

absorption de particules (phys. nucl.) امتِصاص الجُزَيْئات

absorption des gaz (chim.) امتِصاص الغازات

absorption des radiations (phys.) امتِصاص الإشْعاعات

absorption diélectrique (phys.) امتِصاص عازِل

absorption différentielle (phys.) امتِصاص تَفاضُلِيّ

absorption durant une production paire (phys.) الامتِصاص خِلال الإنتاج الزَّوجِيّ

absorption sélective (phys.) امتِصاص انتِقائِيّ

absorptivité *n.f.* (phys. chim.) مُمْتَصِّيَّة . قُوَّة الامتِصاص

abstergent, e *adj.* et *n.m.*(méd.) مُطَهِّر . مُنَظِّف . مُنَقٍّ

absterger *v.* (méd.) طَهَّرَ . نَظَّفَ

abstraire *v.* جَرَّدَ

abstrait, e *adj.* مُجَرَّد . مُبْهَم

mathématiques abstraites (math.) الرِّياضِيّات التجريديَّة

nombre abstrait (math.) عَدَد مُجَرَّد

science abstraite عِلْم تَجْريدي

absurde *adj.* غير مَنْطِقي . مُنافٍ للمَنْطِق . مُحال

démonstration par l'absurde (math.) بُرْهان بالمُحال

hypothèse absurde (math.) فَرْض مُحال

absurdité *n.f.* (math.) استِحالة . أمْر مُنافٍ لِلمَنْطِق

abuter *v.* وَصَلَ . جَمَعَ . عَشَّقَ (طَرَفَين)

abyssal, e, *adj.* (géol.) غَوْرِيّ . سَحِيق العُمْق

milieu abyssal (écol.) مُحيط غَوْرِيّ . بِيئة الأعْماق

roches abyssales (géol.) صُخور الأعْماق . صُخور غَوْرِيَّة

sédiments abyssaux (géol.) رَواسِب غَوْرِيَّة . رَواسِب الأعماق

abysse *n.m.* (géol.) غَوْر . هُوَّة سَحِيقة

Ac (actinium) (chim.) كت : الرَّمز الكِيماوِيّ للأكْتِينيوم

ACA (appareil de correction auditive) جهاز تَصحيح سَمعِيّ

acacia *n.m.* (bot.) شَجرة السَّنط أو الأقاقيا

gomme d'acacia صَمْغ السَّنط

acajou *n.m.* (bot.) أكاجو . أكاجة

acanthe *n.f.* (bot.) نَبات الأقَنْثا أو الأوقَنْثوس . شَوك اليَهود

feuille d'acanthe (archit.) زَخْرَفة في تاج العَمود على شَكل وَرَقة الأقَنْثا

acanthite *n.f.* (minér.) أكَنْثيت : كبريتور الفِضَّة

acarpe *adj.* (bot.) لاثَمَرِيّ . عَديم الثَّمَر

acatène *adj.* بِدون جِنزير

acaule *adj.* (bot.) عَديم السَّاق

accalmie *n.f.* (mar.) هُدوء . رُكود (مُوَقَّت)

accéder *v.* (inf.) وَلَجَ

accélérateur *n.m.* (tech.) مُعَجِّل . مُسَرِّع . مِعْجال . مُسارِع

ensemble accélérateur (tech.) مَجْموعة التَّعْجيل

levier d'accélérateur (tech.) عَتَلة المُعَجِّل

manette d'accélérateur (tech.) قَبْضة المُسارِع

pédale d'accélérateur (tech.) دوّاسة المِعْجال

accélérateur à impulsions (élec.) مُسَرِّع نَبْضِيّ

accélérateur à induction (élec.) مُعَجِّل بالحَثّ . مُسَرِّع حَثِّيّ

accélérateur à main (tech.) مُسَرِّع يَدَوِيّ

accélérateur à ondes progressives (élec.) مُسارِع مُتَقَدِّم المَوجات

accélérateur à ondes stationnaires (élec.) مُسارِع مُسْتَقِرّ المَوجات

accélérateur à tension constante (élec.) مُسارِع ثابِت الجُهْد

accélérateur au pied (tech.) مُسَرِّع قَدَمِيّ

accélérateur cyclique (élec.) مُسارِع دَوْرِيّ

accélérateur d'échappement (tech.) مُعَجِّل الانْفِلات

accélérateur d'électrons (phys.) مُسارِع الإلِكْترونات

accélérateur de particules atomiques (phys.) مُسارِع الجُسَيْمات الذَّرِّيَّة

accélérateur de protons (phys.) مُسارِع البروتونات

accélérateur d'inflammation (pét.chim.) مُعَجِّل الاشتِعال

accélérateur électronique (phys.) مُسارِع إلِكترونِيّ

accélérateur électrostatique (élec. tech.) مُسارِع إلِكتروستاتِيّ

accélérateur intermédiaire (phys.)

مُسارِع وَسيط
accélérateur linéaire (phys.) مُسارِع (جُسَيْمات) خَطّيّ
accélérateur magnétique (phys.) مُسارِع مِغْنَطيسيّ
accélérateur, trice *adj.* مُعَجِّل . مُسَرِّع
électrode accélératrice (élec. tech.) إلِكْترود مُعَجِّل
force accélératrice (phys.) قُوَّة مُعَجِّلة
pompe accélératrice (tech.) مِضَخَّة مُعَجِّلة
accélération *n.f.* (méc.) تَسارُع . عَجَلة . تَعْجيل
force d'accélération (méc.) قُوَّة التَّسارُع
module d'accélération (méc.) مُعايِر التَّسارُع . مُعَدَّل التَّعجيل
mouvement d'accélération (méc.) حَرَكة التَّسارُع
mouvement uniforme d'accélération (méc.) حَرَكة مُنْتَظِمة التَّسارُع
tension d'accélération (électron.) جُهْد التَّسارُع
unité d'accélération وَحْدة التَّعْجيل
accélération absolue (méc.) تَسارُع مطلَق . عَجَلة مطلَقة
accélération angulaire (méc.) تَسارُع زاوي
accélération centrifuge (méc.) تَسارُع نابِذ . تَسارُع طارِد
accélération centripète (méc.) تَسارُع جابِذ
accélération constante (méc.) تَسارُع ثابِت
accélération dans la chute libre (phys.) تَسارُع في السُّقوط الطَّليق
accélération de gravité (phys.) تَسارُع الجاذِبيَّة . تَسارُع الثِّقَل
accélération de la pesanteur (phys.) تَسارُع جاذِبيَّة الأرض . تَسارُع الثِّقَل
accélération d'inflammation (méc.) تَسارُع الاشتِعال
accélération du mouvement (méc.) تَعْجيل الحَرَكة . تَسارُع الحَرَكة
accélération instantanée (méc.) تَسارُع لَحْظيّ أو فَوْريّ
accélération linéaire (méc.) تَسارُع خَطّيّ
accélération négative (méc.) تَقاصُر . تَباطؤ . تَسارُع عَكْسيّ أو سَلْبيّ
accélération paresseuse (méc.) تَسارُع بَطيء
accélération positive (méc.) تَسارُع موجَب
accélération rectiligne (méc.) تَسارُع مُسْتَقيم
accélération relative (méc.) تَسارُع نِسْبيّ
accélération tangentielle (méc.) تَسارُع مُماسّيّ . تَسارُع في اتِّجاه المُماسّ
accélération transitoire (méc.) تَسارُع عابِر
accélération transitoire de la bulle تَسارُع الفُقّاعة العابِر
accélération transversale (méc.) تَسارُع مُسْتَعْرِض
accélération uniforme (méc.) تَسارُع مُنْتَظِم
accéléré, e *adj.* مُعَجَّل . مُسَرَّع . مُتَسارِع
filtration accélérée (chim.) تَرْشيح مُعَجَّل (بالضَّغْط)
mouvement accéléré (phys.) حَرَكة مُعَجَّلة . حَرَكة مُتَسارِعة
mouvement uniformément accéléré (méc.) حَرَكة مُنْتَظِمة التَّسارُع
réaction accélérée (chim.) تَفاعُل مُعَجَّل
vitesse accélérée (méc.) سُرْعة مُعَجَّلة
accélérer *v.* سارَعَ . عَجَّلَ
accélérer la réaction (chim.) سارَعَ التَّفاعُل . عَجَّلَ التَّفاعُل
accélérer (s') *v.* تَسارَعَ
accélérographe *n.m.* (méc.) مُسَجِّل التَّسارُع
accélérographe à diapason électrique (méc.) مُسَجِّل التَّسارُع ذو رَنّانة كَهْرَبائيَّة
accélérographe à diapason mécanique (méc.) مُسَجِّل التَّسارُع ذو رَنّانة ميكانيكيَّة
accéléromètre *n.m.* (méc.) مِعْجَل . مِقْياس التَّسارُع
accéléromètre à diapason (méc.) مِقْياس التَّسارُع ذو رَنّانة
accentuateur *n.m.* مُعَزِّز . مُنَشِّط
accentuer *v.* زادَ . عَزَّزَ . شَدَّدَ . نَشَّطَ
accentuer la pression زادَ الضَّغْط
accentuer la vitesse زادَ السُّرْعة
accentuer le mouvement زادَ الحَرَكة
accentuer (s') *v.* ازْدادَ . اشْتَدَّ
acceptation *n.f.* قَبول أو قُبول
accepter *v.* قَبِلَ . تَقَبَّلَ
accepteur *n.m.* مُتَقَبِّل . قابِل
atome accepteur (chim.) ذَرَّة مُتَقَبِّلة
circuit accepteur (élec.) دائِرة مُتَقَبِّلة
accès *n.m.* مَنْفَذ . سَبيل . مَسْلَك . مَدْخَل (inf.) وُصول . ولوج
accès à distance *(inf.)* وصول عن بُعد
accès aérien (aéron.) مَنْفَذ جَوّيّ
accès aléatoire (inf.) ولوج عَشْوائيّ
accès direct (inf.) وصول مُباشِر
accès en série (inf.) وصول تَسلْسُليّ
accès immédiat (inf.) ولوج فَوْريّ
accès simultané (inf.) وصول مُتزامِن
accessibilité *n.f.* سُهولة المَنال
accessible *adj.* سَهل المَنال
accessoire *adj.* إضافيّ . مُساعِد . مُتَمِّم . لاحِق . تابع . ثانَويّ
élément accessoire عُنْصُر إضافيّ
minéral accessoire (minér.) مَعْدِن إضافيّ . مَعْدِن غَير أساسيّ
pièce accessoire (tech.) قِطْعة إضافيَّة
accessoires *n.m.pl.* تَوابِع . لَواحِق . مُتَمِّمات . تَجْهيزات . مُلْحَقات . لَوازِم
accessoires de bridage (tech.) لَوازِم الشَّدّ أو التَّثبيت
accessoires de chargement (arm.) تَجْهيزات أو مُتَمِّمات الإلقام
accessoires de chaudière (tech.) لَواحِق المِرْجَل
accessoires de fraisage (tech.) تَوابِع التَّفريز
accesoires de lubrification (tech.) تَوابِع التَّزْليق
accessoires de machines (tech.) لَواحِق الآلات
accessoires de machines hydrauliques (tech.) لَواحِق الآلات الهيدروليَّة
accessoires de montage (tech.) تَوابِع التَّركيب
accessoires de perçage (tech.) تَوابِع الثَّقْب
accessoires de pompe (tech.) لَواحِق

المِضَخَّة

accessoires de raccordement (tech.) تَوابِع الوَصْل

accessoires de soupapes (tech.) لَواحِق الصِّمامات

accessoires de tournage (tech.) تَوابِع الخِراطة

accessoires électriques (tech.) مُتَمِّمات كَهْرَبائيَّة

accessoires pour perforatrice (tech.) لَواحِق الثَّقَّابة

accessoires standard (tech.) مُتَمِّمات قِياسيَّة . تَجْهيزات عِياريَّة

accessoirement *adv.* عَرَضيًّا . بالتَّبَعِيَّة

accident *n.m.* حادِث . عارِض . إصابة

déclaration d'accident تَصْريح بالحادِث . إخْبار بالإصابة

par accident مُصادَفَةً . عَرَضًا

sans accident بِلا إصابة . بِغَير حادِث

statistique d'accidents إحْصاء الإصابات أو الحَوادِث

accident aérien (aéron.) حادِث طَيَران

accident au décollage (aéron.) حادِث في أثْناء الإقْلاع

accident au sol (aéron.) حادِث أرضيّ

ccident d'atterrissage (aéron.) حادِث هُبوط

accident d'auto (autom.) حادِث سَيّارة

accident de terrain (géol.) عارِض أرْضي . تَوَعُّر الأرض

accident de travail حادِث عَمَل

accident géographique (géog.) عارِض جُغْرافي

accident nucléaire (phys.) طارِئ نَوَوي

accidenté, e *adj.* وَعْر . مُصاب بِحادِث

accidentel, elle *adj.* عَرَضي . عارِض . غَيْر مَقْصود

variations accidentelles تَغَيُّرات عَرَضيَّة

acclimatation *n.f.* (biol.) أقْلَمة . تأقْلُم

acclimaté, e *adj.* مُؤَقْلَم . مُبَلَّد

acclimater *v.* أقْلَمَ

acclimater (s') *v.* تأقْلَمَ

acclivité *n.f.* (géol.) حُدور . حَدَر

accolades *n.f.pl.* (math. archit.) أقْواس مُزْدَوِجة . علامات ضَمّ

accolement *n.m.* تَلاصُق . تَضامّ . إلْصاق . ضَمّ

accoler *v.* ألْصَقَ . ضَمَّ

accoler (s') *v.* الْتَصَقَ

accolure *n.f.* (agric.) رِباط . ضِمام

accommodation *n.f.* (biol.) تَكَيُّف . تَكْييف

accommodation de l'œil (opt.) تَكَيُّف العين

accommodation optique (opt.) تَكَيُّف بَصَري

accommoder *v.* لاءَمَ . كَيَّفَ . سَوَّى . أصْلَحَ

accompagner *v.* رافَقَ . لازَمَ

accompli, e *adj.* مُنْجَز . مُتَمَّم

accomplir *v.* أنْجَزَ . أتَمَّ . أكْمَلَ

accomplissement *n.m.* إنْجاز . إتْمام . إكْمال

accon ou acon *n.m.* (mar.) ماعون . زَوْرَق صَغير

acconage *n.m.* (mar.) النَّقْل بالمَواعين

accorage *n.m.* (mar.) سَنْد . دَعْم . تَسْنيد . تَدْعيم (سفينة)

accord *n.m.* موالَفة . تآلُف . تَوافُق

accord d'antenne (radio.) موالَفة الهَوائي

accord flou (radio.) موالَفة مُشَوَّشة

accord pointu (radio.) موالَفة حادَّة

accord précis (radio.) موالَفة دَقيقة

accord self-inductance-antenne (radio.) تآلف وَشيعة التَّحْريض الذَّاتي مع الهَوائيّ

accorder *v.* والَفَ . دَوْزَنَ . وَفَّقَ . مَنَحَ

accorder (s') *v.* تَوافَقَ . انْسَجَمَ مع

accore *n.f.* (mar.) دِعامة . سِناد

accorer *v.* سَنَدَ . دَعَمَ . سَنَّدَ . دَعَّمَ

accostage *n.m.* (mar.) مُساحَلة . اقْتِراب من السَّاحِل . مُداناة . تَرَصُّف

accoster *v.* (mar.) ساحَلَ . اقْتَرَبَ من السَّاحِل

(const.) دانَى

accotement *n.m.* حافَّة الطَّريق . جانِب الطَّريق

accoter *v.* (const.) سَنَدَ . دَعَمَ . سَنَّدَ . دَعَّمَ

accoter (s') *v.* اسْتَنَدَ

accoudé, e *adj.* مُتَّكِئ على . مُسْتَنِد

accoudement *n.m.* ارْتِفاق . تَمَرْفُق

accoudoir *n.m.* (archit.) مُتَّكأ . مِسْنَد . مِرْفَقة

accouplé, e *adj* مَقْرون . مُتَزاوِج . مَرْبوط . مَوْصول . مُعَشَّق

circuits accouplés (élec.) دائِرتان (كَهْرَبائيَّتان) مُتَقارِنَتان

roues accouplées (tech.) عَجَلات مُتَقارِنة

accouplement *n.m.* قَرْن . رَبْط . وَصْل . مُزاوَجة . تَعْشيق . تَقارُن . تَزاوُج . قارِنة

bielle d'accouplement (tech.) ساعِد الوَصْل . ذِراع القَرْن

coefficient d'accouplement (radio.) مُعامِل التَّقارُن

joint d'accouplement (tech.) وُصْلة تَقارُن . وُصْلة ازْدِواج

manchon d'accouplement (tech.) كُمّ القَرْن . كُمّ الوَصْل

accouplement à bride (méc.) قَرْن بِزِمام

accouplement à brosses (élec.) قارِنة فِرْجَونيَّة . تقارُن فِرْجَونيّ

accouplement à cliquet (méc.) تَقارُن بِسَقَّاطة . وَصْل بِسَقَّاطة . قارِنة بِسَقَّاطة

accouplement à coquilles (méc.) قارِنة مَشْطورة (ذات جُزْأين)

accouplement à crabots (méc.) قارِنة مِخْلَبيَّة . وَصْل مِخْلَبيّ

accouplement à débrayage (méc.) قارِنة انفِصاليَّة . رِباط بِفاصِل

accouplement à disque (méc.) قارِنة قُرْصيَّة . تَقارُن قُرْصيّ

accouplement à douille (méc.) قارِنة غِمْديَّة . تَقارُن بِغِمْد

accouplement à fiche (élec.) قارِنة بِنَشيبة . تَقارُن بِنَشيبة

accouplement à frettes (méc.) قارِنة طَوقيَّة . قَرْن طَوْقيّ

accouplement à friction (méc.) قارِنة احتِكاكيَّة . وَصْل احتِكاكيّ

accouplement à griffes (méc.) قارِنة مِخْلَبيَّة . وَصْل مِخْلَبيّ

accouplement à manchon (méc.) قارِنة كُمِّيَّة . قَرْن كُمِّيّ

accouplement amovible (méc.) قارِنة انفِصاليَّة . قَرْن انفِصاليّ

accouplement à plateaux (méc.) قارِنة لَوْحيَّة

accouplement à vis (méc.) قارِنة لَوْلَبيَّة . وَصْل لَوْلَبيّ

borne d'accumulateur (élec. tech.) مِرْبَط المِرْكَم
bouchon d'accumulateur (tech.) سِدادة المِرْكَم
bouillonnement de l'accumulateur (tech.) فَوَران المِرْكَم
bride d'accumulateur (tech.) زِمام المِرْكَم
cage d'accumulateur (tech.) قَفَص المِرْكَم
capacité de l'accumulateur (élec.) سَعة المِرْكَم (بالأمْبِير ساعة)
cellule d'accumulateur (tech.) خَلِيَّة المِرْكَم
charger l'accumulateur (élec.) شَحَنَ المِرْكَم
chargeur d'accumulateur (élec.) شاحِن المِرْكَم . شَحّان المِرْكَم
lampe d'accumulateur (élec.) مِصْباح المِرْكَم
plaque d'accumulateur (élec.) صَفيحة المِرْكَم
voltage d'accumulateur (tech.) فُلْطِيَّة المِرْكَم

accumulateur à l'argent-zinc (élec.) مِرْكَم فِضّي زِنْكيّ
accumulateur alcalin (élec.) مِرْكَم قِلْويّ
accumulateur à plaques (élec. tech.) مِرْكَم ذو لَوْحات
accumulateur au plomb (élec. méc.) مِرْكَم رَصاصيّ
accumulateur cadmium-nickel (élec. tech.) مِرْكَم الكادميوم والنِّيكِل
accumulateur chargé (élec.) مِرْكَم مَشْحون
accumulateur d'allumage (élec. tech.) مِرْكَم الإشْعال
accumulateur de chaleur (tehrm.) مِرْكَم الحَرارة
accumulateur déchargé (élec.) مِرْكَم مُفَرَّغ
accumulateur de vapeur (therm.) مُجَمِّع البُخار
accumulateur Edison (élec. méc.) مِرْكَم «إديسون»: مِرْكَم النِّيكِل والحَديد (القِلويّ)

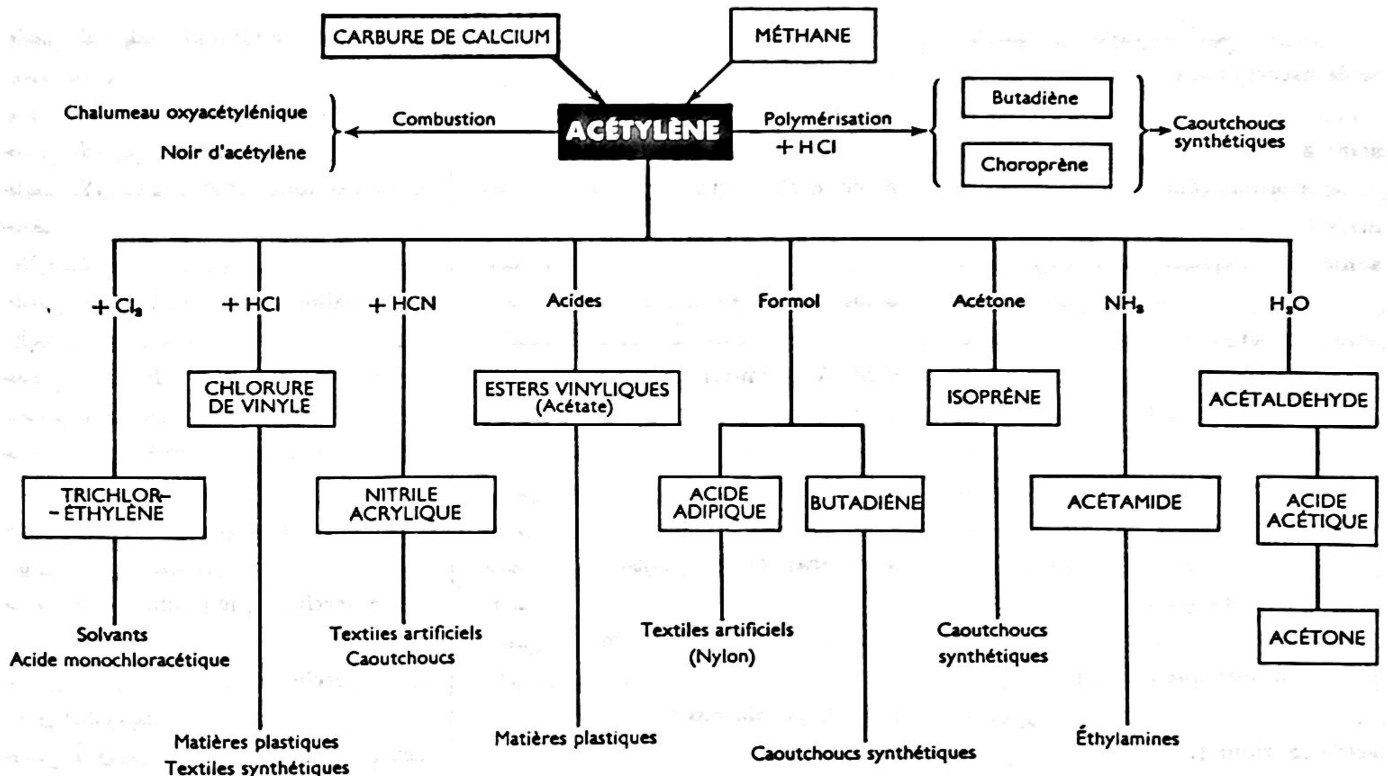
accouplement semi-élastique (méc.) تَقارُن نِصْف مَرِن
accouplement serré (méc., élec.) وَصْل مُحْكَم . تَقارُن وَثيق (بين دائرتين)
accouplement super-élastique (méc.) قَرْن فَوق المَرِن
accouplement universel (méc.) قارِنة عامَّة الحَرَكة
accoupler *v.* (élec. méc.) قَرَنَ . أزْوَجَ . وَصَلَ . رَبَطَ . زاوَجَ . عَشَّقَ
accoupler des piles (élec.) وَصَل حاشِدات
accoupler (s') *v.* ازْدَوَجَ . تَقارَن
accourcir *v.* قَصَّرَ . أوْجَزَ . اخْتَصَرَ
accourcissement *n.m.* تَقْصير
accoutrement *n.m.* ألْبِسة . تَجْهيزات
accoutumer *v.* عَوَّدَ على . دَرَّبَ على
accoutumer (s') *v.* إعتادَ . ألِفَ
accroc *n.m.* مَزْق . خَرْق . شَقّ
accrochage *n.m.* تَعْليق . تصادُم
(radio.) ذَبْذَبة
(autom.) عَقْفة جِتار الدُّولاب
(min.) مَنْفذ سِرداب
accrocher *v.* عَلَّقَ
accrocher (s') *v.* تَعَلَّقَ
accroissement *n.m.* تَزايُد . ازْدِياد . زِيادة
théorème d'accroissement نَظَرِيَّة التَّزايُد
accroissement de pression (phys.) تَزايُد الضَّغْط
accroissement de volume تَزايُد الحَجْم
accroissement d'une fonction (math.) تَزايُد دالَّة
accroissement géométrique تَزايُد هَنْدَسي
accroissement subit de courant (élec.) تَدَفُّق التَّيّار المُفاجِئ
accroître *v.* زادَ . كَثَّرَ . نَمَّى . عَظَّمَ . كَبَّرَ
accroître (s') *v.* ازْدادَ . تَكاثَرَ
accu ou accumulateur *n.m.* (méc. élec.) مِرْكَم . مُرَكِّم . خازِنة . مِدْخَرة كَهْرَبائيَّة
(hydrol.) مُجَمِّع
bac d'accumulateur (tech.) وِعاء المِرْكَم
boîtier d'accumulateur (tech.) عُلْبة المِرْكَم

accouplement articulé (méc.) قارِنة مَفْصِليَّة . وَصْل مَفْصِليّ . تَزاوج مَفْصِليّ
accouplement automatique (méc.) قارِنة أوتوماتِكيَّة . تَقارُن تِلْقائيّ
accouplement coulissant (méc.) قارِنة قَرْن زالِق . وَصْل انزلاقيّ
accouplement d'Oldham (méc.) قارِنة «أولْدهام» (لِوَصل عَمودَين غير مُتَسامِتَين)
accouplement des pneus مُزاوَجة الأُطُر
accouplement élastique (méc.) قارِنة مَرِنة . رِباط مَرِن . رَبْط مَرِن
accouplement élastique à croisillon (méc.) قارِنة مَرِنة تَصالُبِيَّة . قَرْن مَرِن تَصالُبيّ
accouplement élastique à disque (méc.) قارِنة مَرِنة قُرْصِيَّة . وَصْل مَرِن قُرصيّ
accouplement électrique (élec.) تَقارُن كَهْرَبائيّ . وَصْل كَهْرَبائيّ
accouplement électromagnétique (élec.) تَقارُن كَهْرَمِغْنَطيسيّ
accouplement en parallèle (élec.) إتِّصال تَوازٍ . تَوْصيل على التَّوازيّ
accouplement en quantité (élec.) اتِّصال كَمّ . وَصْل بوَفرة
accouplement en série (élec.) إتِّصال تَوالٍ . وَصْل على التَّواليّ
acccuplement en série-parallèle (élec.) اتِّصال تَوازٍ وتَوال: إتِّصال على التَّوازي لِمَجْموعات مُتَّصِلة على التَّوالي
accouplement extensible (méc.) قارِنة امْتِداديَّة . تَقارُن امْتِداديّ
accouplement flexible (méc.) قارِنة لَيِّنة . قَرْن لَيِّن
accouplement hydraulique (méc.) تَقارُن هيدروليّ . وَصْل سائِليّ
accouplement lâche (élec. tech.) تَقارُن ضَعيف . وَصْل مُرْتَخٍ
accouplement magnétique (méc.) وَصْل مِغْنَطيسيّ . قارِنة مِغْنَطيسيَّة
accouplement mutuel (élec.) تَقارُن تَبادُليّ . وَصْل تَبادُليّ
accouplement par fluide (méc.) قَرْن مائعيّ: نَقْل الحَرَكة بوَسيط سائل
accouplement réglable (méc.) قَرْن انْضِباطيّ
accuplement rigide (méc.) تَقارُن جاسِئ

accumulateur électrique (élec.) مِرْكَم كَهْرَبائيّ
accumulateur fer-nickel (élec.) مِرْكَم الحَديد والنِّيكِل (القِلويّ)
accumulateur grillagé (tech.) مِرْكَم مُشَبَّك
accumulateur hydraulique (méc.) مِرْكَم هِدروليّ . مِرْكَم سائليّ
accumulateur magnétique (élec. tech.) مِرْكَم مِغْنَطيسيّ
accumulateur thermique (therm.) مِرْكَم حَراريّ
accumulation *n.f.* تَراكُم . تَجَمُّع . تَكْديس . تَكْويم
point d'accumulation (math.) نُقْطة التَّجَمُّع
accumulation de boues تَراكُم الطِّين
accumulation des déblais (pét.) تَراكُم مُسْتَخْرَجات الحَفْر أو التَّنقيب
accumulation des dépôts تَراكُم الأوساخ المُتَرَسِّبة
accumulation de pétrole (pét.) تَجَمُّع بتروليّ . تَجَمُّع النَّفْط
accumuler *v.* كَوَّمَ . جَمَّعَ . رَكَّمَ
accumuler (s') *v.* تَراكَمَ . تَجَمَّعَ
cusé de réception عِلْم بالاسْتِلام
cusé de réception négatif (inf.) العِلْم بالوصول السَّلْبيّ
accuser *v.* أَظْهَرَ . أَبْرَزَ
accuser une hausse سَجَّلَ ارتِفاعًا
acénaphtène *n.m.* (chim.) أسيناَفْتين : هيدروكربور يُسْتَخْرَج من قَطران الفَحْم الحَجَريّ
acénaphtylène *n.m.* (chim.) أسيناَفْتيلين : هيدروكربور مُشتَقّ من الأسيناَفْتين
acérage *n.m.* (métal.) فَوْلَذة
acérain, e *adj.* (métal.) فولاذيّ
acerbe *adj.* حِرِّيف . حامِز . حامِض الطَّعْم
acerbité *n.f.* حَرافة . حَمازة . حُموضة
acéré, e *adj.* (métal.) مُفَوْلَذ . قاطِع
acérer *v.* (métal.) فَوْلَذَ . سَنَّ . شَحَذَ
acérure *n.f.* (métal.) قِطْعةُ صُلْب (لِلفَوْلَذة) . غِطاء من فولاذ
acescence *n.f.* (chim.) خُلال . إحْمِضاض . مُضور (ابتداء الحُموضة)
acescent, e *adj.* (chim.) مُحْمِض . مُحَمْمَض

acétabule *n.f.* (anat.) تَجْويف حُقِّي
acétal *n.m.* (chim.) أسيتال . خَلال
acétaldéhyde *n.f.* (chim.) أسيتالدهيد . ألدهيد خَلّي
acétamide *n.m.* (chim.) أسيتاميد . أميد أسيتي . أميد حامِض الخَلّيك
acétanilide *n.m.* (chim.) أسيتانيليد : أميد أسيتي أنيليني
acétate *n.m.* (chim.) أسيتات . خَلّات . مِلح حامِض الأسيتيك
acétate cuivrique (chim.) أسيتات نُحاسيك
acétate d'aluminium (chim.) أسيتات الألومنيوم
acétate d'amyle (chim.) أسيتات الأميل
acétate de calcium (chim.) أسيتات الكَلْسيوم
acétate de cellulose (chim.) أسيتات السِلّولوز . أسيتات الخَلّيوز
acétate de cobalt (chim.) أسيتات الكوبَلت
acétate de cuivre (chim.) أسيتات النُّحاس
acétate de plomb (chim.) أسيتات الرَّصاص
acétate de potassium (chim.) أسيتات البوتاسيوم
acétate de sodium (chim.) أسيتات الصوديوم
acétate de vinyl (chim.) خَلّات الفينيل
acétate de zinc (chim.) خَلّات الزِّنك
acéteux, euse *adj.* (chim.) خَلّي . له طَعْم الخَلّ
acétificateur *n.m.* (chim.) إناء التَّخْليل . مِخْلَل
acétification *n.f.* (chim.) تَخْليل
acétifier *v.* (chim.) خَلَّلَ . حَمَّضَ
acétimètre *n.m.* (chim.) مِخْلال . مِقْياس الخَلّ
acétimétrie *n.f.* (chim.) قياس الخَلّيّة . قياس الحُموضة
acétique *adj.* (chim.) خَلّيك
acide acétique (chim.) حامِض الأسيتيك . حامِض الخَلّيك
eau acétique (chim.) ماء الخَلّيك
fermentation acétique (chim.) تَخَمُّر خَلّيكي

acétobacter *n.m.* (chim.) بَكتيريا التَّخْليل
acétobutyrate *n.m.* (chim.) أسيتوبوتيرات : مِلح حامِض الأسيتيك وحامِض البُوتيريك
acétocellulose *n.f.* (chim.) خَلّات السِلّولوز
acétocellulosique *adj.* (chim.) أسيتوسِلّولوزيّ
peinture acétocellulosique دِهان أسيتوسِلّولوزيّ
acétoïne *n.f.* (chim.) أسيتوين
acétol ou acétolat *n.m.* (chim.) أسيتول . خَلّ طِبّيّ
acétomel *n.m.* شَراب الخَلّ المعسَّل
acétomètre *n.m.* أسيتومتر . مِخْلال . مِقْياس الخَلّ
acétone *n.f.* (chim.) أسيتون . خَلّون
acétonémie *n.f.* (méd.) تَخلُّون الدَّم
acétonurie *n.f.* (méd.) تَخلُّون البَوْل
acétosoluble *adj* مُنحلّ بالخَلّ
acétylacétique *adj.* (chim.) أسيتيل أسيتيك
acétylacétone *n.f.* (chim.) أسيتيل أسيتون
acétylation *n.f.* (chim.) أَسْتَلة . تخلُّل
acétylbenzène *n.m.* (chim.) أسيتيلبنزان
acétylcellulose *n.f.* (chim.) أسيتيل خَلّيوز
acétylène *n.m.* (chim.) أسيتيلين . غاز الأسيتيلين
bouteille à acétylène قارورة الأسيتيلين
chalumeau à acétylène (tech.) حِمْلاج الأسيتيلين
éclairage à acétylène إضاءة بالأسيتيلين
gaz d'acétylène (chim.) غاز الأسيتيلين
lampe à acétylène مِصْباح أسيتيلين
soudure à l'acétylène (tech.) لِحام بالأسيتيلين
tétrachlorure d'acétylène (chim.) رابع كلورور الأسيتيلين
acétylène dissous (chim.) أسيتيلين مُذاب
acétylène tétrabromure (chim.) أسيتيلين رابع برومور
acétylénique *adj.* (chim.) أسيتيلينيّ



carbure acétylénique (chim.) كَربور أسيتيلينيّ

chalumeau acétylénique (tech.) جِمْلاج أسيتيلينيّ

achat *n.m.* شِراء . ابتياع . مُشْتَرى

acheminement des messages (inf.) تَسْيير الرَّسائل

acheminer *v.* سَيَّرَ . أرْسَلَ

acheter *v.* اشترى . ابتاعَ

achèvement *n.m.* إنْجاز . إتمام . إكمال

achever *v.* أنْجَزَ . أتَمَّ . أكْمَلَ

achillée *n.f.* (bot.) أخلِيَّة . أخِلِّي

achromat *n.m.* (photog.) عَدَسة لالَوْنِيَّة

achromatique *adj.* (opt.) لالَوْنيّ . عَديم اللَّون . أكروماتيّ

lentille achromatique (opt.) عَدَسة لالَوْنِيَّة أو أكروماتيَّة

lunettes achromatiques (opt.) نَظّارات لالَوْنِيَّة

point achromatique (opt.) نُقْطة لالَوْنِيَّة

achromatisation *n.f.* (opt.) أكْرَمَة . إزالة اللَّون . إنْفاذ الضَّوء من غير تَحْليله

achromatiser *v.* (opt.) أزالَ اللَّون . أنْفَذَ الضَّوء من غير تَحْليله

achromatisme *n.m.* (opt.) اللالَونيَّة . الأكْروماتيَّة

achromatope *n.m.* مُصاب بالعَمَى اللَّونيّ

achrome ou achromique *adj.* عَديم اللَّون

aciculaire *adj.* (bot. minér.) إبَرِيّ . شَوْكيّ

acidage *n.m.* (tech.) تَحْميض النَّسيج

acide *n.m.* (chim.) حامِض . حَمْض . أسيد

adj. حامِضيّ . حَمْضيّ

acier acide (métal.) فولاذ حامِضيّ

alliage résistant aux acides (métal.) سَبيكة صامِدة لِلحوامِض

bain acide (chim.) مَغْطَس حامِضيّ

brique anti-acide طوب صامِد لِلحامِض

caractère acide (chim.) مِيزة حَمْضِيَّة

décapage à l'acide (tech.) صَقْل بِالحامِض . تَنْظيف بِالحامِض

densité de l'acide (chim.) كَثافة الحامِض

devenir acide (chim.) حَمُضَ . تَحَمَّضَ

essai aux acides (tech.) اخْتِبار بالحَوامِض

exempt d'acide (chim.) خالٍ من الحامِض

fermentation acide (chim.) تَخَمُّر حامِضيّ

fonte résistante aux acides (métal.) زَهْر صامِد للحَوامِض

indice d'acide (chim.) دَليل الحامِض

lavage à l'acide (chim.) غَسْل بالحامِض

résistant aux acides (tech.) صامِد لِلْحَوامِض

roche acide (géol.) صَخْر حامِضيّ

saveur acide (chim.) مَذاق حامِضيّ

solution acide (chim.) مَحْلول حامِضيّ

terre activée à l'acide (chim.) طين مُعالَج بالحامِض

traitement du puits à l'acide (pét.) مُعالَجة البِئر بِالحامِض

acide acétique (chim.) حامِض الأسيتيك . حامِض الخَلِّيك

acide acétone (chim.) حامِض أسيتون . حامِض خَلُّون

acide acétylacétique (chim.) حامِض أسيتيل أسيتيك

acide aldéhydique (chim.) حامِض ألدهيديّ . حامِض كُحوليديّ

acide aminé (chim.) حامِض أمينيّ

acide anthranilique (chim.) حامِض الأنترانيليك

acide arsénique (chim.) حامِض

الأرسينيك . حامِض الزِّرْنيخ

acide ascorbique (chim.) حامِض الأسكوربيك

acide azoteux (chim.) حامِض أزوتي

acide azotique (chim.) حامِض الأزوتيك

acide béhénique (chim.) حَمْض البان

acide benzénarsénique (chim.) حَمْض بنزان حامِض الزِّرنيخ

acide benzoïque (chim.) حامِض البنْزويك

acide bicarbonique (chim.) حامِض ثُنائيّ الكَرْبونيك

acide borique (chim.) حامِض البوريك

acide bromhydrique (chim.) حامِض البرومهيدريك

acide bromique (chim.) حامِض البروميك

acide camphorique (chim.) حامِض الكافور

acide caprique (chim.) حامِض الكَبْريك . حامِض الدُّهْن

acide caproïque (chim.) حامِض الكَبروييك . حَمْض دَسَم الزُّبْدة

acide caprylique (chim.) حامِض الكَبْريليك . حَمْض الدُّهن المشبَع

acide carbamique (chim.) حامِض الكَرْباميك

acide carbolique (chim.) حامِض الكَرْبوليك

acide carbonique (chim.) حامِض الكَرْبونيك

acide cétonique (chim.) حامِض السِّيتونيك

acide chloracétique (chim.) حامِض الكلورأسيتيك

acide chlorhydrique (chim.) حامِض الكلورهيدريك

acide chromique (chim.) حامِض الكروميك

acide citrique (chim.) حامِض اللَّيمون . حامِض السِّيتريك

acide cyanhydrique (chim.) حامِض السِّيانهيدريك

acide cyanurique (chim.) حامِض السِّيانوريك

acide de laurier (chim.) حامِض الغار

acide de margarine (chim.) حامِض المَرْغَرين

acide dilué (chim.) حامِض مُخَفَّف

acide ester (chim.) حامِض الإستِر

acide étendu (chim.) حامِض مَمزوج

acide faible (chim.) حامِض ضَعيف

acide fluorhydrique (chim.) حامِض الفُلورهيدريك

acide formique (chim.) حامِض النَّمْليك . حامِض الفُورميك

acide fort (chim.) حامِض قَوي

acide fulminique (chim.) حامِض الفُلْمينيك

acide fumant (chim.) حامِض داخِن

acide fumigène (chim.) حامِض مُدَخِّن

acide gras (chim.) حامِض دُهْني . حامِض دَسِم

acide hydrochlorique (chim.) حامِض الهيدروكلوريك

acide hypochloreux (chim.) حامِض الهيبُوكلوروز

acide hypophorique (chim.) حامِض الهيبُوفوريك

acide hypophosphoreux (chim.) حامِض الهيبُوفوسفوروز

acide isobutyrique (chim.) حامِض الإيزوبوتيريك

acide laurique (chim.) حامِض الغار . حامِض اللُّوريك

acide malonique (chim.) حامِض المالونيك

acide margarique (chim.) حامِض المَرْجَريك

acide métaphosphorique (chim.) حامِض الميتافوسفوريك

acide minéral (chim.) حامِض مَعدِني (غير عُضْوي)

acide molybdique (chim.) حامِض الموليبديك

acide monochloracétique (chim.) حامِض وَحيد الكلورخَلِّيك . حامِض مونوكلورأسيتيك

acide muriatique (chim.) حامِض المورياتيك

acide nicotinique (chim.) حامِض النِّيكوتين . حامِض النِّيكوتينيك

acide nitreux (chim.) حامِض النِّيتروز أو الأزوتوز

acide nitrique (chim.) حامِض النِّيتْريك (ماء الغار)

acide orthophosphorique (chim.) حامِض الأورتوفوسفوريك

acide osmique (chim.) حامِض الأوزْميك

acide oxalique (chim.) حامِض الأوكْساليك

acide palmitique (chim.) حامِض البَلْميتيك

acide penthationique (chim.) حامِض خامِس التِّيونيك

acide perborique (chim.) حامِض فَوْق البوريك

acide percarbonique (chim.) حامِض فَوْق الكَرْبونيك

acide perchlorique (chim.) حامِض فَوق الكلوريك

acide perchromique (chim.) حامِض فَوْق الكْروميك

acide periodique (chim.) حامِض فَوْق اليوديك

acide phénique (chim.) حامِض الفينيك

acide phénol (chim.) حامِض الفينول

acide phosphatique (chim.) حامِض الفوسْفاتيك

acide phosphinique (chim.) حامِض الفوسْفينيك

acide phosphorique (chim.) حامِض الفوسْفوريك

acide phtalique (chim.) حامِض الأفْتاليك

acide picrique (chim.) حامِض البيكْريك

acide propionique (chim.) حامِض البُروبيونيك

acide pyrogallique (chim.) حامِض البِيروجَلِّيك

acide pyrophosphorique (chim.) حامِض البِيروفوسفوريك

acide pyrosulfurique (chim.) حامِض البيروكِبْريتيك . حامِض البيروسُلْفوريك

acide quassique (chim.) حامِض الكَواسِّين

acide régénéré (chim.) حامِض مجدَّد

acide saccharique (chim.) حامِض السُّكَّريك

acide salicylique (chim.) حامِض السَّاليسيليك

acide sélénieux (chim.) حامِض سِلِنْيوميّ
acide sélénique (chim.) حامِض السِّلنيك
acide silicique (chim.) حامِض السِّليسيك
acide stéarique (chim.) حامِض الأستياريك
acide sulfoglycérique (chim.) حامِض السُّلفوغليسيريك
acide sulfureux (chim.) حامِض الكِبريتوز
acide sulfurique (chim.) حامِض الكِبْريتيك . روح الزَّاج
acide tannique (chim.) حامِض العَفْص . حامِض التَّنّيك
acide tartarique ou tartrique (chim.) حامِض الطَّرْطير
acide tellureux (chim.) حامِض تِلُّوريّ
acide tellurique (chim.) حامِض التِّلُّوريك
acide thiomalique (chim.) حامِض الثّيوماليك
acide titanique (chim.) حامِض التِّيتانيك
acide trichloracétique (chim.) حامِض ثالِث الكلورخَلِّيك
acide urique (chim.) حامِض البَوليك . الحَمْض البَوْليّ
acide valérique (chim.) حامِض الفاليريك
acide xanthique (chim.) حامِض الزَّنْثيك . حامِض الصَّفراويك
acidifiable *adj.* (chim.) يُحَمَّض . قابِل للتَحْميض
acidifiant, e *adj.* et *n.* (chim.) مُحَمِّض
acidification *n.f.* (chim.) تَحْميض . تَحَمُّض
acidification du puits (pét.) مُعالَجة البِئر بالحامِض
acidifié *adj.* (chim.) مُحَمَّض . مُحَمَّض
acidifier *v.* (chim.) حَمَّض
acidifier (s') *v.* (chim.) تَحَمَّضَ . حَمُضَ
acidimètre *n.m.* مِحْماض . مِقْياس الحُموضة
acidimétrie *n.f.* (chim.) قِياس الحُموضة
acidique *adj.* (chim.) حامِضيّ . حَمْضيّ
acidité *n.f.* (chim.) حَمْضيَّة . حُموضة . حامِضيَّة
degré d'acidité (chim.) دَرَجة الحُموضة
dosage de l'acidité (chim.) مُعايرة الحُموضة
acidulé, e *adj.* مُسْتَحْمِض . قَليل الحُموضة
eau acidulée (chim.) ماء مُسْتَحمِض
aciduler *v.* (chim.) أَحْمَضَ قَليلًا
acier *n.m.* (métal.) الفُولاذ . الصُّلْب
affinage de l'acier (métal.) تَنْقِية الفولاذ
alliage d'acier (métal.) سَبيكَة فولاذيَّة
barre d'acier قَضيب فولاذيّ
bronze d'acier (métal.) برونْز فولاذيّ
câble en acier كَبْل فولاذيّ
cage en acier قَفَص فولاذيّ
coffrage en acier بِطانة فولاذيَّة . قالَب فولاذيّ
étançon d'acier (métal.) دِعامة فولاذيَّة
fabrication de l'acier (métal.) صُنْع الفولاذ . صِناعة الفولاذ
feuillard d'acier رُقاقة فولاذيَّة
fil d'acier (tech.) سِلْك فولاذيّ
fonderie d'acier (métal.) مَسْبَك فولاذ
four pour la fabrication de l'acier (métal.) فُرن صِنع الفولاذ
huile pour la trempe de l'acier (métal.) زَيت سِقاية الفولاذ
lingot d'acier (chim.) صُبَّة فولاذيَّة
marteau d'acier (tech.) مِطْرَقة فولاذيَّة
plaque d'acier (métal.) صَفيحة فولاذيَّة
puddlage d'acier (métal.) تَسْويط الفولاذ
ressort d'acier (tech.) زُنْبُرك فولاذيّ
ruban en acier (tech.) شَريط فولاذيّ
tôle d'acier (métal.) لَوْح فولاذيّ
tube en acier أُنْبوب فولاذيّ
acier à caractéristiques uniformes (métal.) فولاذ مُوَحَّد الخَصائِص
acier à coupe rapide (métal.) فولاذ (آلات) القَطْع السَّريع
acier à faible teneur en carbone (métal.) فولاذ قَليل نِسبة الكَرْبون
acier à grains fins (métal.) فولاذ دَقيق الحُبَيْبات
acier à grande teneur en carbon (métal.) فولاذ كَثير نِسبة الكَرْبون
acier à haute résistance (métal.) فولاذ شَديد المُقاوَمة
acier à haute teneur en carbone (métal.) فولاذ عالي نِسْبة الكَرْبون
acier à haute teneur en manganèse (métal.) فولاذ عالي نِسْبة المَنْغَنيز
acier à l'aluminium (métal.) فولاذ ألومِنيوميّ
acier à l'épreuve des balles (milit.) فولاذ مَنيع على الرَّصاص
acier à matrices (métal.) فولاذ قَوالِب الصَّبّ
acier à rails (métal.) فولاذ سِكَك الحَديد
acier à ressorts (métal.) فولاذ الزَّنْبُرُكات
acier à rivet (métal.) فولاذ البِرْشام
acier à soufflures (métal.) فولاذ مُنَقَّط
acier acide (métal.) فولاذ حامِضيّ
acier affiné (métal.) فولاذ مُنَقّى
acier allié (métal.) فولاذ سَبيكيّ
acier au bore (métal.) فولاذ بَوْرَقيّ
acier au carbone (métal.) فولاذ كَرْبونيّ
acier au chrome-molybdène (métal.) فولاذ كروميّ موليبْدانيّ
acier au chrome-nickel (métal.) فولاذ كروميّ نيكليّ
acier au chrome-tungstène (métal.) فولاذ كروميّ تنْجَسْتنيّ
acier au chrome-vanadium (métal.) فولاذ كروميّ فاناديوميّ
acier au cobalt (métal.) فولاذ كوبَلْتيّ
acier au creuset (métal.) فولاذ في بُوتَقة أو في مِذْوَب . فولاذ البَواتِق
acier au cuivre (métal.) فولاذ نُحاسيّ
acier au four électrique (métal.) فولاذ الفُرن الكَهْرَبائيّ
acier au manganèse (métal.) فولاذ مَنْغَنيزيّ
acier au molybdène (métal.) فولاذ موليبْدانيّ . (سَهْل التشكيل)
acier au nickel (métal.) فولاذ نيكليّ
acier au nickel-chrome (métal.) فولاذ نيكليّ كروميّ
acier au platine (métal.) فولاذ بلاتينيّ
acier austénitique (métal.) فولاذ أوسْتنيتيّ
acier au tantale (métal.) فولاذ تَنْطاليّ
acier autotrempant (métal.) فولاذ ذاتيّ

التصلُّد

acier au tungstène (métal.) فولاذ تنجستنيّ

acier au vanadium (métal.) فولاذ فاناديوميّ

acier basique (métal.) فولاذ قاعِديّ

acier Bessemer (métal.) فولاذ «بِسْمر»

acier boursouflé (métal.) فولاذ مُنَفَّط

acier brûlé (métal.) فولاذ مَحْروق

acier brut (métal.) فولاذ غير مُعالَج . فولاذ خام

acier calmé (métal.) فولاذ مُخَمَّد

acier cémenté (métal.) فولاذ مُسَمْنَت أو مُكَرْبَن

acier chromé (métal.) فولاذ كروميّ

acier corroyé (métal.) فولاذ مُطَرَّق

acier coulé (métal.) فولاذ مَسْبوك

acier cru (métal.) فولاذ أوَّليّ (في طور التَّنْقية)

acier damasquiné ou damassé (métal.) فولاذ مُدَمشَق (ذو خُطوط مُتَموِّجة)

acier de construction فولاذ البِناء

acier de coutellerie (métal.) فولاذ النِّصال

acier de haute qualité فولاذ جَيِّد الصِّنف

acier demi-calmé (métal.) فولاذ نِصف مُخَمَّد

acier diamant (métal.) فولاذ ماسيّ : فولاذ شَديد الصَّلابة

acier double chromé (métal.) فولاذ ثُنائيّ الكُروم

acier doux (métal.) فولاذ لَيِّن

acier dur (métal.) فولاذ صَلْد

acier dur trempé (métal.) فولاذ صُلب مَسْقيّ

acier durci (métal.) فولاذ مُقَسًّى

acier durci à la surface (métal.) فولاذ مُقَسَّى السَّطح

acier écroui (métal.) فولاذ مُطَرَّق

acier eléctromagnétique (élec.) فولاذ كَهْرمِغْنَطيسيّ

acier embouti (métal.) فولاذ مُحَدَّب

acier en bandes (métal.) فولاذ شَريطيّ

acier en lingot (métal.) فولاذ سَبيكيّ

acier estampé (métal.) فولاذ مُشَكَّل (بالكَبْس أو الخَتْم) . فولاذ مَرْشوم أو مَوْسوم

acier étamé (métal.) فولاذ مَطْليّ بالقَصْدير

acier étiré (métal.) فولاذ مَسْحوب

acier étiré à chaud (métal.) فولاذ مَسْحوب على السَّاخِن

acier étiré à froid (métal.) فولاذ مَسْحوب على البارِد

acier extra-doux (métal.) فولاذ شَديد اللُّيونة

acier extra-dur (métal.) فولاذ شَديد الصَّلابة

acier fin (métal.) فولاذ نَقيّ

acier fondu (métal.) فولاذ مَصْهور . فولاذ مَصْبوب

acier fondu au creuset (métal.) فولاذ مَصْهور في البَوْتَقة

acier fondu forgé (métal.) فولاذ مَصْهور مُطَرَّق

acier forgé (métal.) فولاذ مُطَرَّق . فولاذ مُشَكَّل بالتَّطْريق

acier indéformable (métal.) فولاذ لا يَتَشَوَّه . فولاذ لا يَتَبَدَّل شَكْلُه . فولاذ ثابِت الشَّكل

acier inoxydable (métal.) فولاذ لا يَصْدأ . فولاذ لا يَتأكْسَد

acier laminé (métal.) فولاذ مُصَفَّح . فولاذ مُرَقَّق

acier laminé à chaud (métal.) فولاذ مُصَفَّح على السَّاخِن

acier laminé à froid (métal.) فولاذ مُصَفَّح على البارِد

acier magnétique (métal.) فولاذ مِغْنَطيسيّ

acier malléable (métal.) فولاذ طَرُوق

acier manganésé (métal.) فولاذ مَنْغَنيزيّ

acier mangano-silicié (métal.) فولاذ مَنْغَنيزيّ سيليسيّ

acier marchand (métal.) فولاذ تِجاريّ

acier Martin (métal.) فولاذ «مارتان»

acier mi-doux (métal.) فولاذ نِصْف لَيِّن

acier mi-dur (métal.) فولاذ نِصْف صَلْد

acier moulé (métal.) فولاذ مُقَوْلَب . فولاذ مَسْبوك (في قالَب)

acier nickelé (métal.) فولاذ نيكليّ

acier nitruré (métal.) فولاذ مُنَتْرَت . فولاذ مُعالج بالأزوت

acier non magnétique (métal.) فولاذ لامِغْنَطيسيّ

acier non traité (métal.) فولاذ غَير مُعالَج

acier non trempé (métal.) فولاذ غَير مَسْقيّ

acier ordinaire (métal.) فولاذ عاديّ

acier perlitique (métal.) فولاذ بِرليتيّ : مَزيج حُبَيبيّ من الحَديد النَّقيّ وكبريتيد الحَديد

acier pour aimants (métal.) فولاذ الأدَوات المِغْنَطيسية

acier pour tiges de forage (métal.) فولاذ مَواسير الحَفْر

acier pour tiges de pompage (métal.) فولاذ مَواسير الضَخّ

acier pour transformateurs (métal.) فولاذ المُحَوِّلات

acier pour tubes (métal.) فولاذ الأنابيب

acier profilé (métal.) فولاذ مُجَنَّب

acier puddlé (métal.) فولاذ مُسَوَّط

acier raffiné (métal.) فولاذ مُنَقًّى

acier rapide (métal.) فولاذ (آلات) القَطْع السَّريع

acier recuit (métal.) فولاذ مُلَدَّن . فولاذ ثُنائيّ الطَّبْخ

acier refondu (métal.) فولاذ مُعاد صَهْرُه

acier réfractaire (métal.) فولاذ صامِد للحَرارة

acier reposé (métal.) فولاذ مُخَمَّد

acier résistant à l'abrasion (métal.) فولاذ صامِد للانسحاج

acier résistant à la chaleur (métal.) فولاذ صامِد للحَرارة

acier résistant à la corrosion (métal.) فولاذ صامِد للتَّأكُّل

acier résistant aux acides (métal.) فولاذ صامِد لِلحَوامِض

acier revenu (métal.) فولاذ مُصَلَّد

acier rond (métal.) فولاذ مَبْروم

acier sauvage (métal.) فولاذ جامِح

acier Siemens-Martin (métal.) فولاذ «سيمنس مارتِن»

acier silicieux (métal.) فولاذ سيليسيّ

acier soudable (métal.) فولاذ قابِل

الصَّوْتيَّات المِعْماريَّة
acoustique physique (phys.) الصَّوتيّات الفيزْيائيَّة
acoustique radiophonique الصَّوتيّات الراديويَّة
acquérir *v.* اكْتَسَبَ . أحْرَزَ
acquis, e *adj.* مُكْتَسَب
qualité acquise (biol.) صِفة أو ميزة مُكْتَسَبة
vitesse acquise (phys.) سُرْعة مُكْتَسَبة
acquisition *n.f.* اكْتِساب
acre *n.f.* (métrol.) آكْر : فدان تساوي مساحته ٤٨٤٠ يارْدة مربَّعة أو ٠,٤٠٤٦ من الهكتار)
âcre *adj.* حادّ . لاذِع . حامِز . حِرّيف
âcreté *n.f.* حِدَّة . حَرافة
acridine *n.f.* (chim.) أكريدين : صِبْغ أصفَر مستخرج من زيت الانتراسيت
acrobatie *n.f.* بَهْلَوانيَّة . ألْعاب بَهْلَوانيَّة
acrobaties aériennes (aéron.) بَهْلَوانيَّات جَوِّيَّة . ألْعاب طَيَران بَهْلَوانيَّة
acrobatique *adj.* بَهْلَوانيّ
machine acrobatique (méc.) آلة بَهْلَوانيَّة (لرَفْع الأثقال)
acroléine *n.m.* (chim.) أكْرولين
acrotère *n.m.* (archit.) قاعِدة تِمْثال (أو زينة في أعلى وَجْه بناية)
acrylique *adj.* (chim.) أكريليك
acide acrylique (chim.) حامِض الأكريليك
fibres acryliques (chim.) ألْياف أكريليَّة
résines acryliques (chim.) راتينَجات أكْريليَّة
acrylonitrile *n.m.* (chim.) أكريلونيتريل . سيانيد الفينيل : (مركَّب هيدروكربونيّ أزوتيّ تستخرَج من بَلْمَراته الأنسجة والمطّاط)
acte *n.m.* عَمَل . صَنيع . فِعْل
actif, ive *adj.* نَشيط . ناشِط . فَعّال
carbone actif (chim.) كَرْبون نَشيط
charbon actif (chim.) فَحْم نَباتيّ ناشِط
courant actif (élec. tech.) تَيّار فَعّال
électrode active (élec. tech.) إلكترود فَعّال
force active (phys.) قوّة فَعّالة أو فاعِلة
hydrogène actif (chim.) هيدروجين ناشِط
masse active كُتْلة فَعّالة . كُتْلة نَشيطة

à-coup *n.m.* (méc.) حَرَكة مُتَقَطِّعة . نَخْعة
marche par à-coups (méc.) سَيْر بِحَرَكات مُتَقَطِّعة
par à-coups (méc.) بِحَرَكات مُتَقَطِّعة
acousticien, enne *n.* خَبير بالأصْوات . مُهَنْدِس الصَّوت
acoustique *adj.* (phys.) صَوْتيّ . سَمْعيّ
n.f. (phys.) عِلْم الصَّوت . الصَّوتيّات . السَّمْعيّات
compensateur acoustique مُعادِل أو مُعَدِّل صَوْتيّ
filtres acoustiques مُرَشِّحات صَوْتيَّة
fréquence acoustique (acoust.) تَرَدُّد صَوْتيّ
impédance acoustique (acoust.) مُعاوَقة أو مُمانَعة صَوتيَّة
intensité acoustique (acoust.) الشِّدَّة الصَّوتيَّة
mesure acoustique القياس الصَّوتيّ
méthode acoustique الطَّريقة الصَّوتيَّة أو السَّمْعيَّة
ohm acoustique (acoust.) أوم صَوْتيّ : وَحْدة المُمانَعة الصَّوتيَّة
onde acoustique (phys.) مَوْجة صَوْتيَّة
propriétés acoustiques الخَصائص الصَّوتيَّة
puissance acoustique القُدْرة الصَّوتيَّة
réaction acoustique مُفاعَلة صَوْتيَّة
récepteur acoustique (élec.) مُسْتَقْبِل صَوْتيّ
réfraction acoustique (phys.) انكِسار الصَّوت
résistance acoustique مُقاوَمة صَوْتيَّة
résonance acoustique رَنين صَوْتيّ
saturation acoustique تَشَبُّع صَوْتيّ
science acoustique عِلْم الصَّوت
sonde acoustique (géophys.) سَبْر صَوْتيّ
transmetteur acoustique (élec.) جهاز إرْسال الصَّوت
transmission acoustique (phys.) الإرْسال الصَّوتيّ
vibration acoustique (phys.) الاهتِزاز أو الارْتِجاج الصَّوتيّ
vitesse acoustique (phys.) السُّرْعة الصَّوتيَّة
acoustique architecturale (archit.)

لِلْحام
acier soudé (métal.) فولاذ مُلَحَّم
acier spécial (métal.) فولاذ سَبيكيّ : يحتوي على عناصر لا توجد في الفولاذ الكَربونيّ
acier stabilisé (métal.) فولاذ مُثَبَّت أو مُرَكَّز
acier surcarburé (métal.) فولاذ زائِد الكَرْبَنة
acier ternaire (métal.) فولاذ ثُلاثيّ العَناصر
acier Thomas (métal.) فولاذ « توماس »
acier tiré (métal.) فولاذ مَسْحوب
acier traité au four électrique (métal.) فولاذ مُعالَج في الفُرن الكَهْرَبائيّ
acier trempant (métal.) فولاذ قابِل لِلتَّصَلُّد
acier trempé (métal.) فولاذ مُصَلَّد . فولاذ مَسْقيّ
aciérage *n.m.* (métal.) فَوْلَذة . تَقْسِية . تَصْليد
bain d'aciérage (métal.) مَغْطَس فَوْلَذة
aciération *n.f.* (métal.) فَوْلَذة . تَفَوْلُذ
aciérer *v.* (métal.) فَوْلَذَ . حَوَّلَ إلى فولاذ . قَسّى . صَلَّد
aciéreux, euse *adj.* فولاذيّ
fer aciéreux حَديد فولاذيّ
aciérie *n.f.* مَصْنَع فولاذ . مَسْبَك فولاذ
aciériser *v.* (métal.) فَوْلَذَ . حَوَّل إلى فولاذ
aciériser (s') *v.* تَفَوْلَذَ . تَحَوَّل إلى فولاذ
aclinique *adj.* لاميَليّ
ligne aclinique الخطّ اللاّميليّ . خَطّ الاستِواء المِغْنَطيسيّ
acmé *n.f.* قِمَّة . ذُرْوة . أوْج
acmite *n.f.* (minér.) أكميت : ضَرْب من البيروكسين
acnodal, e, aux *adj.* (math.) مُتَرافِق
point acnodal (math.) نُقْطة مُتَرافِقة
acon *n.m.* (mar.) ماعون . زَوْرَق صَغير
aconit *n.m.* (bot.) أقونيط : عشب سامّ
aconitine *n.f.* (chim.) أقونيطين : مادَّة سامَّة مُسْتَخْرَجة من الأقونيط
acoumètre *n.m.* (acoust.) مِسْماع : جهاز كَهْرَبائيّ لِقياس حِدَّة السَّمْع
acoumétrie *n.f.* (acoust.) مِسْماعيَّة . قياس السَّمْع

additionneuse *n.f.* (inf.) آلة جامِعة
additionneuse-imprimante (inf.) آلة جامِعة طابِعة
adducteur *n.m.* (t.p.) قَناة
canal adducteur (t.p.) قَناة جَرّ (الماء)
adduction *n.f.* تَقْريب (نحو المِحْوَر)
adduction d'eau (t.p.) جَرّ الماء
adduction tangentielle تَقْريب مُماسيّ
adent *n.m.* (tech.) فُرْضة . حَزَّة (تعشيق)
adenter *v.* (tech.) عَشَّقَ بِفُرْضة
adéquat, e *adj.* وَافٍ بِالغَرَض . لائِق . مُناسِب
adhérence *n.f.* التِصاق . التحام . انضمام
adhérent,e *adj.* مُلْتَصِق . مُلْتَحِم
adhérer *v.* الْتَصَقَ . الْتَحَمَ
adhéromètre *n.m.* (phys.) مِلْصاق . مِقْياس الالتِصاقيّة
adhésif *n.m.* شَريط مُصَمَّغ
adhésif, ive *adj.* لاصِق . لَصوق . لازِق
papier adhésif وَرَق لاصِق
ruban adhésif (élec.) شَريط لاصِق
adhésion *n.f.* (phys.) التِصاق . التِحام
force d'adhésion (phys.) قوَّة الالتِصاق
adhésivité *n.f.* التِصاقيّة . التِحاميّة
adiabatique *adj.* (phys.) أدياباتيّ . كاظِم الحَرارة . لاتَبادُليّ الحَرارة
calorimètre adiabatique (phys.) مِسْعَر أو كالوريمتر أدياباتيّ
contraction adiabatique (phys.) تَقَلُّص أدياباتيّ
courbe adiabatique (phys.) مُنْحَنًى أدياباتيّ (يُبَيِّن علاقة ضَغْط الغاز بحَجْمِه)
détente adiabatique (phys.) تَمَدُّد أدياباتيّ
diagramme adiabatique (phys.) مُخَطَّط أدياباتيّ . رَسْم بَيانيّ أدياباتيّ
équation adiabatique (phys.) مُعادَلة أدياباتيّة
expansion adiabatique (phys.) تَمَدُّد لاتَبادُلي الحَرارة . تَمَدُّد أدياباتيّ
oscillateur adiabatique (phys.) مُذَبْذِب أدياباتيّ
procédé adiabatique (phys.) عَمَليَّة أدياباتيّة : عَمَليَّة خالية من التَّبادُل الحَراريّ
rendement adiabatique (phys.) الكِفاية الأدياباتيّة (لمحرّك أو توربين)
transformation adiabatique (phys.) تَغيُّر أدياباتيّ
adiabatisme *n.m.* (phys.) أدياباتيّة . لاتَبادُليَّة الحَرارة
adipeux, euse *adj.* شَحْميّ . دُهْنيّ
adipique *adj.* (chim.) أديبيك
acide adipique (chim.) حامِض الأديبيك . حامِض دُهْنيّ
adipocire *n.f.* (chim. géol.) شَمْع دُهْنيّ مُتَفَحِّم
adjacence *n.f.* مُجاوَرة . مُتاخَمة
adjacent, e *adj.* مُجاوِر . مُتاخِم
angles adjacents (math.) زاويتان مُتاخِمَتان
adjoindre *v.* ضَمَّ . أضافَ . أَلْحَقَ
adjoint, e *adj.* et *n.* مُعاوِن . مُساعِد
adjonction *n.f.* ضَمّ . إضافة . إلْحاق . انْضِمام . الْتِحاق
adjudication *n.f.* التزام . تلزيم . مُزايَدة . مُناقَصة
adjuvant, e *adj.* et *n.* مُساعِد
(chim.) مادَّة حَفَّازة
admettre *v.* قَبِلَ . رَضِيَ . أجازَ
administrateur de base de données (inf.) مُدير قاعِدة البَيانات
admission *n.f.* (méc.) دُخول . قَبول . مَدْخَل . إدْخال
came d'admission (méc.) كامة الدُّخول
orifice d'admission (méc.) فُتحة الدُّخول
période d'admission فَتْرة الدُّخول
pression d'admission ضَغْط الدُّخول
soupape d'admission (méc.) صِمام الدُّخول
tubulure d'admission (méc.) أنابيب الدُّخول
vitesse d'admission (méc.) سُرْعة الدُّخول
admission d'air (tech.) دُخول الهَواء
admission de vapeur (tech.) دُخول البُخار
admission d'huile (tech.) دُخول الزَّيت
admittance *n.f.* (élec.) تَقَبُّل . سَماح بِالدُّخول . مُسامَحة
admittance acoustique (acoust.) تَقَبُّل سَمْعيّ
admittance complexe مسامحة مُرَكَّبة
admixtion *n.f.* مَزْج . خَلْط
adné, e *adj.* (bot.) مُنْدَمِج . مُلْتَصِق . مُلْتَحِم
adobe *n.m.* طين اللَّبْن . طوب نَيِّء
construction en adobe (const.) بِناء باللَّبْن
adoniser *v.* زَيَّنَ . زَخْرَفَ
adoptable *adj.* يُعْتَمَد . يُؤْخَذ بِه
adopter *v.* أَخَذَ بِـ . إعْتَمَدَ
adossement *n.m.* اتِّكاء . اسْتِناد
adosser *v.* أَسْنَدَ
adosser (s') *v.* اسْتَنَدَ
adoucir *v.* لَطَّفَ . سَكَّنَ . خَفَّفَ
adoucir l'eau (chim.) يَسَّرَ الماء العَسِير
adoucir un angle نَعَّمَ زاوية
adoucir un métal صَقَلَ مَعدِنًا
adoucissage *n.m.* تَلْطيف . صَقْل
adoucissement (tech.) تَنْعيم . صَقْل . تَخْفيف
adoucissement de l'eau (chim.) تَيْسير الماء . إزالة عُسْر الماء
adoucisseur *n.m.* (chim.) جِهاز تَيْسير أو إزالة عُسر الماء
adrénaline *n.f.* (chim.) أدرينالين . كُظْرين : خُلاصة الكُظْر
adressable *adj.* (inf.) قابل لِلعَنْوَنة
adressage *n.m.* (inf.) عَنْوَنة
adressage absolu (inf.) عَنْوَنة مُطْلَقة
adressage différé (inf.) عَنْوَنة مُؤَجَّلة
adressage multiniveau (inf.) عَنْوَنة مُتَعَدِّدة المُسْتَوَيات
adressage relatif (inf.) عَنْوَنة نِسْبيَّة
adressage sous-entendu (inf.) عَنْوَنة ضِمْنيَّة
adressage symbolique (inf.) عَنْوَنة رَمْزيَّة
adresse *n.f.* عُنوان . مَهارة
adresse à niveau unique (inf.) عُنوان أُحاديّ المُسْتَوى
adresse absolue (inf.) عُنوان مُطلَق
adresse arithmétique (inf.) عُنوان حِسابيّ
adresse de base (inf.) عُنوان أساسيّ
adresse de branchement (inf.) عُنوان التَّفريع
adresse de charge (inf.) عُنوان التَّحميل
adresse de l'instruction (inf.) عُنوان التَّعْليمة

adresse directe (inf.) عُنوان مُباشِر
adresse effective (inf.) عُنوان فِعليّ
adresse générée (inf.) عُنوان مولَّد
adresse indexée (inf.) عُنوان مُفَهْرَس
adresse symbolique (inf.) عُنوان رَمْزيّ
adresse variable (inf.) عُنوان مُتَغَيِّر
adroit, e *adj.* ماهِر . حاذِق . لَبِق
adsorbant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) . مُمْتَزّ . مازّ
adsorbat *n.m.* (chim.) مُمْتَزّ . المادَّة المُمْتَزَّة
adsorber *v.* (chim.) امْتَزَّ . اسْتَجْذَبَ . امْتَصَّ (بدون الفِعل الشَعريّ)
adsorption *n.f.* (phys. chim.) امْتِزاز . لُزوب . اسْتِجْذاب
méthode d'adsorption طَريقة الامْتِزاز
pouvoir d'adsorption قُدْرة الامتِزاز
adsorption activée (chim.) امْتِزاز مُنَشَّط
adsorption chimique (chim.) امْتِزاز كيماويّ
adsorption chromatographique امْتِزاز كروماتوغرافيّ
adsorption orientée امْتِزاز موَجَّه
adsorption sélective (chim.) امْتِزاز إنتِقائيّ
adulaire *n.f.* (minér.) حَجَر القَمَر
adultération *n.f.* (chim.) مَذْق . غِشّ . زَغَل
adultéré, e *adj.* (chim.) مَمْذوق . مَغْشوش . مُزَيَّف
adultérer *v.* مَذَقَ . غَشَّ
advection *n.f.* (météor.) التَأَفُّق : تَحَرُّك الهَواء في اتِّجاه الأُفُق
adventif, ive *adj.* (géol. bot.) عَرَضيّ . طارِئ . دَخيل
aérage *n.m.* تَهْوية
conduit d'aérage (minér.) أنبوب التَّهْوية
puits d'aérage (minér.) بِئر التَّهْوية
aérage artificiel (minér.) تَهْوية اصْطِناعيَّة
aérage ascensionnel (minér.) تَهْوية تَصاعُديَّة
aérage direct (minér.) تَهْوية مُباشِرة
aérage intensif (minér.) تَهْوية كَثيفة
aérage mécanique (minér.) تَهْوية ميكانيكيَّة
aérage naturel (minér.) تَهْوية طَبيعيَّة
aérage renversé (minér.) تَهْوية مَعْكوسة
aérateur *n.m.* (tech.) مُهَوِّية . جِهاز تَهْوية
aérateur à ailettes (tech.) مُهَوِّية ذات جُنَيْحات
aérateur à lames mobiles (tech.) مُهَوِّية ذات شَفَرات مُتَحرِّكة
aération *n.f.* تَهْوية . مَزْج بِالهَواء
clapet d'aération (tech.) صِمام التَّهْوية
système d'aération (tech.) نِظام التَّهْوية
tour d'aération (tech.) بُرْج التَّهْوية
trou d'aération (tech.) ثَقْب التَّهْوية
tuyère d'aération (tech.) ماسورة التَّهْوية . قناة التَّهْوية
aéré, e *adj.* مُهَوّى . مُشْبَع بِالهَواء
eau aérée ماء مُهَوّى
aérer *v.* هَوّى . عَرَّض لِلْهَواء . مَزَجَ بِالهَواء . أشْبَعَ بِالهَواء
aéricole *adj.* (bot.) عائِش في الهَواء
aérien, enne, *adj.* هَوائيّ . جَوِّيّ
n.m. (radio.) هَوائيّ
acrobaties aériennes (aéron.) بَهْلَوانيّات جَوِّيَّة . ألْعاب طَيَران بَهْلَوانيَّة
appui aérien (milit.) مُساندة جَوِّيَّة
bain aérien (chim.) مَغْطَس هَوائيّ . حَمَّام هَوائيّ
câble aérien (téleg.) كَبْل هَوائيّ
espace aérien (phys.) الفَضاء الجَوِّيّ : الأرض والفضاء المُحيط بها
ligne aérienne (aéron.) خَطّ جَوِّيّ
navigation aérienne (aéron.) مِلاحة جَوِّيَّة
perspective aérienne (photog.) مَنْظور جَوِّيّ
photographie aérienne (photog.) صورة جَوِّيَّة . تصوير جوِّيّ
poste aérienne بَريد جَوِّيّ
reconnaissance aérienne اسْتِطلاع أو اسْتِكْشاف جَوِّيّ
transporteur aérien (tech.) ناقِل هَوائيّ . عَرَبة مُعَلَّقة
aérifère *adj.* حامِل أو ناقِل الهَواء
aériforme *adj.* هَوائيّ الخَصائِص
aérobus *n.m.* (aéron.) طائِرة نَقْل
aérocâble *n.m.* (t.p.) ناقِل هَوائيّ
aérocartographe *n.m.* المُصَوِّر الجَوِّيّ لِلْخَرائط
aérocartographie *n.f.* التَّصوير الجوِّيّ للخَرائط
aérocondenseur *adj.* et *n.m.* مُكَثِّف الهَواء
aérodrome *n.m.* (aéron.) مَطار
aérodrome civil (aéron.) مَطار مَدَنيّ
aérodrome commercial (aéron.) مَطار تِجاريّ
aérodrome militaire (aéron.) مَطار عَسْكَريّ
aérodrome souterrain (aéron.) مَطار تَحْت الأرض
aérodynamique *n.f.* (aéron.) (عِلْم) الديناميكا الهَوائيَّة
aérodyne *n.m.* (aéron.) أيرودين . طائرة تَرْتَفِع بالدَّفع الميكانيكيّ الهَوائيّ
aérofrein *n.m.* (tech.) مِكْبَح هَوائيّ
aérogare *n.f.* (aéron.) مَحَطَّة طَيَران
aéroglisseur *n.m.* (aéron.) زَلّاقة هوائيَّة
aérogramme *n.m.* رِسالة جَوِّيَّة
aérographe *n.m.* (peint.) مِرَشَّة (للدِّهان) . مِرسَم رَشاش
aérographie *n.f.* (météor.) وَصْف الجَوّ
aérolithe ou aérolite *n.m.* حَجَر جَوِّي . رَجم . نَيْزَك
aérologie *n.f.* (météor.) عِلم الأجْواء العُليا . عِلم الجَوّ
aéromagnétique *adj* جَوِّيّ مِغْنَطيسيّ
prospection aéromagnétique اسْتِكْشاف مِغْنَطيسيّ من الجَوّ
aéromaritime *adj.* جَوّ بَحْريّ . جَوِّيّ بَحْريّ
aéromètre *n.m.* (météor.) مِقْياس كَثافة الهَواء
aérométrie *n.f.* (météor.) قِياس كَثافة الهَواء
aéromoteur *n.m.* مُحَرِّك هَوائيّ
aéronautique *adj.* طَيَرانيّ
n.f. عِلْم أو فَنّ الطَيَران . المِلاحة الجَوِّيَّة
aéronaval, e, als *adj.* جَوّ بَحْريّ . جَوِّيّ بَحْريّ
aéronavale *n.f.* طَيَران البَحْريَّة
aéronef *n.m.* (aéron.) مُنْطاد . سَفينة هَوائيَّة . طائِرة
aéronomie, *f.* (géophys.) عِلْم الأجْواء العُليا . عِلْم الجَوّ
aérophotographie *n.f.* التَّصوير الجَوِّيّ

الفوتوغرافيّ
aéroplane *n.m.* (aéron.) طائِرة . طَيَّارة
aéroplane en tandem (aéron.) طائِرة مُتَرادِفة المُحَرِّكات
aéroport *n.m.* (aéron.) مَطار . ميناء جَوِّيّ
aéroport de départ (aéron.) مَطار الرَّحيل أو الذَّهاب
aéroport de destination (aéron.) مَطار الوصول
aéroporté, e *adj.* (milit.) مَحْمول جَوًّا
aéropropulseur *n.m.* دافِع هَوائيّ
aéropulvérisateur *n.m.* مِرَشَّة هَوائيَّة
aéroréfrigérant *n.m.* مُبَرِّد هوائيّ
aérorefroidisseur *n.m.* مُبَرِّد بالهَواء
aéroscope *n.m.* (phys.) مِقْياس (غُبار) الهَواء
aéroscopie *n.f.* (météor.) بَحْث الأحْوال الجَوِّيَّة
aérosol *n.m.* أيروسول : هَباء جَوِّيّ . ذُرَيرات صُلْبة أو سائلة يَحْمِلُها الهَواء
aérosondage *n.m.* سَبْر الأجْواء
aérosphère *n.m.* (géophys.) الجَوّ . الغِلاف الجَوِّيّ
aérostat *n.m.* (aéron.) مُنْطاد . مَرْكَبة أخَفّ من الهَواء
aérostat dirigeable (aéron.) مُنْطاد يُوَجَّه
érostatique *n.f.* (phys.) عِلْم الأسْتاتيكا الهَوائيَّة
rotechnique *adj.* (aéron.) خاصّ بتِقْنِيَّة الجَوّ
n.f. عِلْم تأثير الهَواء
aérotherme *n.m.* (const.) جِهاز تَدْفِئة هَوائيَّة
aérothermique *adj.* (aéron.) هَوائيّ حَراريّ
aérothermodynamique (aéron) ديناميَّة هَوائيَّة حَراريَّة (علم الظَّواهر الحَراريَّة المُتَولِّدة عن السُّرعة فَوق الصَّوْتيَّة)
aérotrain *n.m.* (tech.) حافِلة هَوائيَّة
aérotransport *n.m.* النَّقْل الجَوِّيّ
aérotransporté *adj.* (milit.) مُجَوْقَل . مَنْقول جَوًّا
aérotriangulation, e *n.f.* (topogr.) التَّثْليث الفَراغيّ
aétite *n.f.* (minér.) حَجَر العُقاب
affadir *v.* مَسَخَ . أزالَ الطَّعْم
affaiblir *v.* أضْعَفَ . خَفَّفَ

affaiblir (s') *v.* ضَعُفَ . تَضاءَلَ . خَفَتَ
affaiblissement *n.m.* إضْعاف . تَخْفيف . ضُعْف . خُبُوّ . وَهْن
(élec.) وَهْن . تَوْهين
affaiblisseur *n.m.* (élec.) مُخَفِّف . موهِن
affaissement *n.m.* (géol.) انْخِفاض . خُسوف . هُبوط
affaissement de surface (minér.) هُبوط سَطْحيّ
affaissement du sol (géomorph.) انخِفاض أو خُسوف الأرض
affaissement en gradins (géol.) انْخِفاض أو خُسوف مُتَدَرِّج
affaisser *v.* خَفَّضَ . أهْبَطَ . أوهَنَ . أضعَفَ
affaisser (s') *v.* هَبَطَ . رَزَحَ
affalage *n.m.* خَفْض
affectable *adj.* (inf.) يُخَصَّص . قابِل للتَّخْصيص
affectation *n.f.* تَخْصيص . تَعْيين
affectation dynamique (inf.) تخصيص ديناميّ
affecter *v.* أثَّرَ في . فَعَلَ في . خَصَّصَ . عَيَّنَ
affichage *n.m.* (inf.) عَرْض . إظْهار
affichage direct (inf.) عَرْض مُباشِر
affichage par points (inf.) عَرْض نُقْطيّ
affiche *n.f.* إعْلان
afficher *v.* (inf.) عَرَضَ . أظْهَرَ
affilage ou affilement *n.m.* سَنّ . شَحْذ
affilé, e *adj.* قاطِع . حادّ . مَشحوذ . رَهيف
affiler *v.* سَنَّ . شَحَذَ
affiloir *n.m.* (tech.) مِشْحَذ . مِسَنّ
affiloire *n.f.* حَجَر شَحْذ
affinage ou affinement *n.m.*
(métal.) تَنْقِية . تَصْفية . تَكْرير
foyer d'affinage (métal.) مَوْقِد تَنْقِية
scorie d'affinage (métal.) خَبَث التَّنْقِية . جَفاء التَّنْقِية
affinage de la fonte (métal.) تَنْقِية حَديد الزَّهْر
affinage des métaux (métal.) تَنْقِية المَعادِن
affinage électrolytique (élec.) تَنْقِية بالتَّحْليل الكَهْرَبائيّ . تَكْرير الكْتروليتيّ
affiné, e *adj.* مُنَقًّى . مُكَرَّر . مُصَفًّى
fer affiné (métal.) حَديد مُنَقًّى
affiner *v.* نَقَّى . كَرَّرَ . صَفَّى
affiner les métaux (métal.) نَقَّى المَعادِن

affiner l'or مَحَصَ الذَّهَب
affiner par électrolyse (élec.) نَقَّى بالتَّحْليل الكَهْرَبائيّ
affiner (s') *v.* تَنَقَّى . تَكَرَّرَ . تَصَفَّى
affinerie *n.f.* مَعْمَل تَنْقِية المَعادِن
affinité *n.f.* (chim. biol.) أُلْفة . مَيْل لِلتَّفاعُل الكيماويّ
affinité chimique (chim.) أُلْفة كِيميائيَّة
affinité différentielle (chim.) أُلْفة تفاضُليَّة
affinité électrique (chim.) مَيْل كَهْرَبائيّ
affinité résiduelle (chim.) الأُلْفة المُتَبَقِّية
affinoir *n.m.* آلة أو مُشْط تَنْقِية (القُنَّب والكَتَّان)
affixe *n.m.* زائدة
n.f. (math.) كَمِّيَّة فَرْضيَّة
affleurement *n.m.* (tech.) تَسْوية . سَحْج . كَشْط
(géol. minér.) بُروز (العِرْق المَعدِنيّ فَوق سَطْح الأرْض)
filon sans affleurement (minér.) عِرْق مَعدِنيّ غَير بارِز فوق سَطح الأرض
premier affleurement تَسوية أولى . تَسْوية أوَّليَّة
affleurer *v.* سَوّى
(minér.) بَرَزَ (العِرق المَعْدِنيّ فوق سَطح الأرض)
afflouer *v.* عَوَّمَ . انْتَشَلَ
affluence *n.f.* كَثْرة . وَفْرة . غَزارة
affluent *n.m.* رافِد . ساعِدة . خَطّ فَرْعيّ
affluer *v.* جَرَى . سالَ
afflux *n.m.* دَفْق . تَدَفُّق . فَيْض
afflux cathodique (élec.) دَفْق كاتوديّ
afflux de courant (élec.) تَدَفُّق التَّيَّار
affolé, e *adj.* (phys.) غَيْر ثابِت . مُتَذَبْذِب
aiguille affolée (phys.) إبْرة مُتَذَبْذِبة
affolement de l'aiguille aimantée (phys.) تَذَبْذُب الإبْرة المُمَغْنَطة
affouillable *adj.* يُحَتّ . قابِل للحَتّ . قابِل للتَّفَتُّت أو التَّآكُل
affouillement *n.m.* (géol.) حَتّ . انجِتات . تَفَتُّت (بفعل المياه)
affourchage *n.m.* (mar.) إرساء
affourchement *n.m.* (tech.) تَوْثيق . جَمْع . تَعشيق
affourcher *v.* (mar.) أرْسى (بِمِرْساتَين)

(tech.) عَشَّقَ
affourcher deux planches (tech.) عَشَّقَ لَوْحَين
affourcher un navire (mar.) أرسَى سَفينة
affût *n.m.* (milit.) حاضِن . مِسْنَد . رَكيزة
affût à châssis horizontal (arm.) حاضِن ذو قاعِدة أُفُقيَّة
affût à frein hydraulique (arm.) حاضِن ذو كابِحة سائليَّة
affût à glissière (arm.) حاضِن زَلوق
affût automoteur (arm.) حاضِن ذاتيّ الحَرَكة
affût basculant حاضِن قَلّاب
affût de canon حاضِن المِدْفَع . رَكيزة المِدْفَع
affût glissant حاضِن زالِق
affût-support (arm.) حاضِن مَرْكَزيّ
affût tous azimuts حاضِن دَوَّار (إلى كلّ الاتِّجاهات)
affût-trépied حاضِن ثُلاثيّ القَوائِم
affût universel حاضِن عامّ الأغْراض
affûtage *n.m.* تَجْليخ . سَنّ . شَحْذ
(milit.) حَضْن . سَنْد
(menuis.) عُدَّة النَّجّار
affûtage à sec (tech.) تَجْليخ على النّاشِف
affûtage avec arrosage (tech.) تَجْليخ مَسْقيّ
affûtage des cylindres (tech.) تَجْليخ الأسطوانات
affûtage des fraises (tech.) شَحْذ الفريزات
affûtage des soupapes (tech.) تَجْليخ الصِّمامات
affûtage du foret (tech.) شَحْذ المِثْقاب
affûtage supercficiel (tech.) شَحْذ سَطْحيّ
affûté, e *adj.* مَسْنون . مَشْحوذ
affûter *v.* (tech.) شَحَذَ . سَنَّ
machine à affûter جَلّاخة . مَكَنة السَّنّ أو الشَّحْذ
machine à affûter les scies مَكَنة سَنّ المَناشير . فَلّاجة
affûteuse *n.f.* جَلّاخة . مِسَنّ . مِشْحَذ . شَحّاذة
affûteuse à outils (tech.) جَلّاخة الأدَوات
affûteuse de forets (tech.) مِشْحَذ المَثاقِب
affûteuse de lames (tech.) مِسَنّ النِّصال
affûteuse pour cylindres (tech.) جَلّاخة أُسطوانات
affûteuse pour outils de tour (tech.) مِسَنّ أدوات الخِراطة
affûteuse pour scies (tech.) مِسَنّ المَناشير
affûteuse universelle (tech.) جَلّاخة عامَّة الأغْراض
afocal, e aux *adj.* (opt.) لانِهائيّ البؤرة
Ag (argent) (chim.) ف : الرَّمز الكيماويّ لِلفِضَّة
agaphite *n.f.* (minér.) أغافيت . فَيروز أزرَق
agar-agar *n.m.* (chim.) أغَرة (غِذاء هُلاميّ)
agate *n.f.* (minér.) عَقيق . حَجَر يَمانيّ
agate jaspée (minér.) عَقيق يَشْبيّ (أحْمَر أو بُنّيّ)
agate rubanée (minér.) عَقيق مُخَطَّط
agaté, e *adj.* عَقيقيّ
agatifère حاوٍ عقيقًا
agatifier ou agatiser *v.* حَوَّلَ إلى عَقيق
âge *n.m.* عُمْر . عَصْر . حِقْبة . حين . زَمَن . عَهْد
âge de fer (géol.) عَصْر الحَديد
âge de la pierre (géol.) العَصْر الحَجَريّ
âge de la pierre taillée (géol.) عَصْر الحَجَر المَنْحوت
âge dévonien (géol.) العَصْر الدّيفونيّ
âge éocène (géol.) العَصْر الايوسينيّ : العَصْر الحَديث السّابِق
âge géologique (géol.) عَصْر جيولوجيّ
âge glaciaire (géol.) العَصْر الجَليديّ
âge moyen (phys.) مُتَوَسِّط العُمر . عُمْر مُتَوَسِّط
âge néolithique ou âge de la pierre polie (géol.) العَصْر الحَجَريّ الحَديث
âge oligocène (géol.) العصر الأوليغوسينيّ . العَصْر الحَديث اللاحِق
âge paléolithique (géol.) العَصْر الحَجَريّ القَديم
âge pléistocène (géol.) عَصْر البِليستوسين : العَصْر الحَديث الأقرَب
âge pliocène (géol.) عَصْر البليوسين : العَصْر الحَديث القَريب
âge précambrien (géol.) دَهْر ما قَبل الكَمْبَريّ . الدَّهْر العَتيق
âge primaire ou paléozoïque (géol.) الدَّهر القَديم . حُقَب الحَياة القَديمة
âge quaternaire (géol.) الدَّهر الرّابع . العَصْر الرّابع
âge secondaire ou âge mésozoïque (géol.) الدَّهر الثّاني . الدَّهر الوَسيط . حُقَب الحَياة الوُسْطى
âge silurien (géol.) العَصْر السّيلوريّ
âge stratigraphique (géol.) العُمْر الطَّبَقيّ
âge tertiaire (géol.) الدَّهر الثّالث
âge triasique (géol.) العَصْر الثّلاثيّ أو التّرياسيّ
agence *n.f.* وَكالة . مَكْتَب أعْمال
agence maritime وَكالة شَحْن بَحْريّ
agencement *n.m.* تَنْظيم . تَرْتيب . تَنْسيق
agencements *n.m.pl.* تَجْهيزات
agencer *v.* نَظَّمَ . رَتَّبَ . نَسَّقَ
agenda *n.m.* مُفَكِّرة . مُذَكِّرة
agent *n.m.* عامِل
agent actif عامِل نَشيط
agent activant (chim.) عامِل مُنَشِّط
agent améliorant (chim.) عامِل مُحَسِّن
agent améliorant de mousse (chim.) عامِل مُحَسِّن الإرْغاء
agent antimousse (chim.) عامِل مضادّ للرَّغْوة
agent antirouille (chim.) عامِل مانِع الصَّدأ
agent atmosphérique (chim.) عامِل جَوّيّ
agent catalytique (chim.) عامِل حَفّاز
agent chélateur (chim.) مُنَحّي أيّونات : مادّة تَحْجز الأيونات بالاتِّحاد معها في مُرَكَّبات ذَوّابة
agent chimique (chim.) عامِل كيماويّ
agent chimique factice (chim.) عامِل كيماويّ وَهْميّ
agent chimique fugace (chim.) عامِل كيماويّ عارِض (غير ثابت)
agent chimique fumigène (chim.) عامِل كيماويّ مُدَخِّن
agent chimique persistant (chim.)

عامِل كيماويّ ثابت

agent corrosif (chim.) عامِل حاتّ أو أكّال

agent d'activation des catalyseurs (chim.) مُعَزِّز المادّة الحَفّازة

agent d'adhésivité (chim.) مُعَزِّز الالتِصاق

agent d'arrêt d'une réaction de polymérisation (chim.) عامِل إيقاف تَفاعُل البَلْمَرة

agent de dispersion (chim.) عامِل تَشْتيت (لِمَنْع تَدَمُّج الجُزَيْئات)

agent d'émulsion (chim.) عامِل استِحلاب . مُسْتَحْلِب

agent de flottation (chim.) عامِل تَعْويم

agent de fusion(chim. métal.) عامِل صَهْر

agent de modification (chim.) عامِل تَغْيير . عامِل تَعْديل

agent de saponification (chim.) عامِل تَصْبين

agent désémulsionnant (chim.) عامِل مُفَكِّك المُسْتَحلِب

agent déshydratant (chim.) عامِل مُزيل لِلْماء

agent desséchant (chim.) عامِل مُجَفِّف

agent d'ionisation (chim.) عامِل تأيين

agent dispersant (chim.) عامِل مُشَتِّت

agent d'oxydation (chim.) عامِل أكْسَدة

agent épaississant عامِل تَغْليظ او تَثْخين

agent fixant (chim.) عامِل مُثَبِّت

agent fumigène (chim.) عامِل مُدَخِّن

agent incendiaire عامِل مُحْرِق

agent inorganique عامِل لاعُضْويّ

agent maritime عامِل بَحْريّ

agent mouillant (chim.) عامِل مُبَلِّل

agent moussant (chim.) عامِل إرغاء

agent naturel عامِل طَبيعيّ

agent oxydant (chim.) عامِل مُؤَكْسِد

agent paralysateur عامِل مُشِلّ

agent physique عامِل فيزيائيّ

agent protecteur عامِل واقٍ

agent réducteur (chim.) عامِل مُخْتَزِل

agent refroidisseur عامِل مُبَرِّد

agent retardateur عامِل مُعَوِّق

agent séquestrant (chim.) عامِل مُنَحّي

agent stabilisateur (chim.) عامِل مُثَبِّت .

عامِل مُقَرِّز

agent technique عامِل تِقْنيّ

agent thermique عامِل حَراريّ

agent vésicant مُنَفِّط . عامِل مُنَفِّط

agglomérant *n.m.* مُكَتِّل . راكِم

aggloméré *n.m.* كُتْلَة . مَجْموعة . رَصيص

agglomérat de molécules (phys.) مَجْموعة جُزَيْئات

agglomérat volcanique (géol.) رَصيص بُرْكانيّ

agglomérats non consolidés كُتَل غَير مُتَصَلِّبة

agglomération *n.f.* تَجَمُّع . تَكَتُّل . تَكَوُّم . كُتْلَة . رَكْم

aggloméré, e *adj.* مُتَكَتِّل . مُتَكَوِّم . مَرْكوم
n.m. (métal.) قالَب . كُتْلة

agglomérer *v.* كَتَّل . كَدَّس . جَمَّع . كَوَّم
presse à agglomérer (tech.) مِكْبَس تَكْتيل

agglomérer (s') *v.* تَكَتَّل . تَكَدَّس . تَكَوَّم . تَجَمَّع

agglutinant, e *adj.* لَزِج . لاصِق . لَزون
n.m. مادّة لَزِجة . مادّة لاصِقة

agglutination *n.f.* تَغْرِية . إلصاق . تَلازُن

agglutination du charbon (min.) تَلازُن الفَحْم

agglutiner *v.* غَرّى . ألْصَق بالغِراء

agglutiner (s') *v.* الْتَصَق . تَلازَنَ . الْتَحَمَ

agglutinine *n.f.* (méd.) مُلْزِن . مادّة مُلْزِنة

agglutinogène *n.m.* (méd.) مُوَلِّد المُلْزِن

aggraver *v.* شَدَّدَ . فاقَم . ثَقَّل

aggraver (s') *v.* تَفاقَم . اشْتَدَّ

AGI (Année Géophysique Internationale) السَّنة الجيوفيزيائيّة الدوليّة

agir *v.* فَعَل . عَمِلَ

agir sur *v.* أثَّر على

agissant, e *adj.* فاعِل . فَعّال

agitateur *n.m.* مِحْراك . رجّاجة . مِخْضَ . مُرْجِف . مُحَرِّض . مُهَيِّج

agitateur à moteur (const.) رَجّاجة ذات مُحَرِّك

agitateur à palettes (tech.) مِحْراك ذو أرْياش

agitateur à râteau (const.) مِحْراك ذو مُشْط

agitateur en verre (chim.) مِحْراك زُجاجيّ

agitateur malaxeur (tech.) مِحْراك مِخْلاط

agitateur mécanique (tech.) مُرْجِف ميكانيكيّ

agitateur pendulaire (tech.) مِحْراك بَنْدوليّ

agitateur pour béton (tech.) رَجّاجة الخَرَسانة

agitateur tournant (tech.) مِحْراك دَوّار

agitation *n.f.* حَرَكة . تَحْريك . خَضْخَضة . تَحْريض . هِياج . إثارة

agiter *v.* حَرَّك . خَضَّ . هَيَّجَ . أثارَ . أرْجَفَ . حَرَّضَ

agiter (s') *v.* تَحَرَّكَ . اضْطَرَبَ . هاجَ

agrafage *n.m.* تَشْبيك . تَكْليب . رَبْط
bague d'agrafage (tech.) حَلْقة التَّشْبيك

agrafage double (tech.) تَشْبيك مُزْدَوج . تَشْبيك ثُنائيّ أو مُضاعَف

agrafage simple (tech.) تَشْبيك بَسيط

agrafe *n.f.* (tech.) مِشْبَك . إبْزيم

agrafe d'arrêt (tech.) مِشْبَك التَّوقيف

agrafe d'assemblage (tech.) مِشْبَك الجَمْع

agrafe de courroie (tech.) مِشْبَك السَّير . إبْزيم السَّير

agrafe de sûreté (tech.) مِشْبَك الأمان

agrafe pour jonction des courroies (tech.) مِشْبَك لِرَبْط السُّيور

agrafer *v.* (tech.) شَبَكَ . رَبَطَ بِمِشْبَك

agrafeuse *n.f.* (tech.) شَبّاكة . آلة شَبْك

agrafure *n.f.* (const.) شُباكة

agrandi, e *adj.* مُكَبَّر

agrandir *v.* كَبَّر . وَسَّع . ضَخَّم . عَظَّمَ

agrandir (s') *v.* كَبُرَ . نَما . عَظُمَ

agrandissement *n.m.* تَكْبير . تَضْخيم . تَجْسيم

agrandissement angulaire (phys.) تَكْبير زاويّ

agrandissement axial (phys.) تَكْبير مِحْوَريّ

agrandissement d'une photographie تَكْبير الصّورة

agrandissement du graphique تَكْبير الرَّسْم البَيانيّ

agrandissement latéral (phys.) تَكْبير

جانِبيّ

agrandissement linéaire (phys.) تَكْبير خَطّيّ

agrandisseur *n.m.* (photog.) مُكَبِّر . مُضَخِّم

agréé, e *adj.* مَقبول . مُتَّفَق عليه

agrégat *n.m.* تَجَمُّع . رُكام . تَراكُم

(gén. civ.) حَصْباء الخَرَسانة . حَصيم الخَرَسانة

agrégation *n.f.* دَمْج . اندِماج . تَراكُم

agréger *v.* جَمَعَ . جَمَّعَ . أَدْمَجَ

agrès *n.m.pl.* عُدَّة . عَتاد السَّفينة

agricole *adj.* (agric.) زِراعيّ

chimie agricole الكيمياء الزِّراعيَّة

machines agricoles آلات زِراعيَّة

agricultural, e, *adj.* زِراعيّ . مُتَعلِّق بالزِّراعة

agrochimie *n.f.* (chim. agric.) الكيمياء الزِّراعيَّة

agrologie *n.f.* (agric.) عِلْم التُّربة الزِّراعيَّة

agrométéorologie *n.f.* (agric.) عِلْم الطَّقس الزِّراعيّ

agronome *n.m.* (agric.) خَبير زِراعيّ

ingénieur agronome مُهَنْدِس زِراعيّ

agronomie *n.f.* (agric.) عِلْم الزِّراعة

agronomique *adj.* زِراعيّ . خاصّ بِعلم الزِّراعة

science agronomique عِلْم زِراعيّ

agrostologie *n.f.* عِلْم الأَعْشاب والحَشائِش

agrumes *n.m.pl.* (bot.) حَمْضِيّات

Ah (ampèreheure) (élec.) رَمْز الأَمبير . ساعة

aide *n.f.* مُساعَدة . عَوْن . نَجْدة

aide *n.m.* مُساعِد . مُعاوِن

aide-conducteur *n.m.* مُساعِد سائِق

aide-ingénieur *n.m.* مُساعِد مُهَنْدِس

aide-maçon *n.m.* مُساعِد بَنّاء

aide-mécanicien *n.m.* مُساعِد ميكانيكيّ

aide-mémoire *n.m.* مُفَكِّرة . مُذَكِّرة

aide-opérateur (inf.) مُساعِد مُشَغِّل

aide-pointeur (milit.) مُصَوِّب مُساعِد

aides à la programmation (inf.) وسائل البَرمَجة

aides-ouïe (phys.) مُسْمِعات

aider *v.* ساعَدَ . عاوَنَ . أَسْعَفَ

aigre *adj.* حامِض . حادّ

fer aigre (métal.) حَديد قَصيف

aigre-doux, ce *adj.* مُزّ

aigrette *n.f.* (élec.) نُصوع (يَظْهَر على جِسم في مُحيط غازيّ)

aigreur *n.f.* حُموضة . حِدَّة

aigri, e *adj.* مُحَمَّض

aigrir *v.* حَمَّضَ

aigrissement *n.m.* تَحميض . تَحَمُّض

aigu, ë *adj.* حادّ . قاطِع . لاذِع . ذَرِب

angle aigu (géom.) زاوية حادَّة

lame aiguë شَفْرة قاطِعة

résonance aiguë (acoust.) رَنين حادّ

triangle à angles aigus (géom.) مُثَلَّث حادّ الزَّوايا

aigue-marine *n.f.* (minér.) زُمُرُّد رَيْحانيّ

aiguillage *n.m.* (ch. de f.) مُحَوِّلة . آلة تَحويل . تَحويل السَّير (في سِكَك الحَديد)

aiguillage à deux voies (ch. de f.) مُحَوِّلة ذات سِكَّتَين

aiguillage à droite (ch. de f.) مُحَوِّلة إلى اليَمين

aiguillage à gauche (ch. de f.) مُحَوِّلة إلى الشِّمال

aiguillage à trois voies (ch. de f.) مُحَوِّلة ثُلاثيَّة السِّكَك

aiguille *n.f.* إبْرة . مُحَوِّلة . عَقْرَب السَّاعة . رَأس . قِمَّة

cadran à aiguille ميناء ذو إبرة

dans le sens des aiguilles d'une montre بِاتِّجاه حَرَكة عَقارِب السَّاعة

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre بِعَكْس اتِّجاه حَرَكة عَقارِب السَّاعة

graisseur à aiguille (tech.) مِشْحَمة إبريَّة . مِشْحَمة ذات إبْرة

grande aiguille (horlog.) عَقْرَب الدَّقائِق

lame d'aiguille (ch. de f.) شَفْرة المُحَوِّلة

petite aiguille (horlog.) عَقْرَب السَّاعات

pointe d'aiguille (ch. de f.) حَدّ (شَفْرة) المُحَوِّلة

roulement à aiguilles (tech.) مِدْرَجة إبريَّة

soupape à aiguilles (tech.) صِمام إبريّ

aiguille aérienne (élec.) إبْرة هَوائيَّة

aiguille affolée إبْرة مُذَبْذَبة

aiguille aimantée (magn.) إبْرة مُمَغْنَطة

aiguille astatique (phys.) إبْرة لاإستاتية . إبْرة لااتِّجاهيَّة

aiguille de balance (phys.) إبْرة الميزان

aiguille de boussole (magn.) إبْرة البوصْلة

aiguille de comparateur (phys.) إبْرة ميزان المُقارَنة . إبْرة المُقارِن

aiguille de mire (photog.) إبْرة التَّسْديد

aiguille de montre (horlog.) عَقْرَب السَّاعة

aiguille de percussion (tech.) إبْرة القَدْح . إبْرة النَّقْر

aiguille de phonographe (acoust.) إبْرة الفونوغراف

aiguille de tapissier مِسَلَّة المُنَجِّد

aiguille de tri (inf.) إبْرة التَّصْنيف

aiguille de Vicat (gén. civ.) إبْرة « فيكات » (لِقياس سُرْعة شَكّ الإسْمَنْت)

aiguille des heures (horlog.) عَقْرَب السَّاعات

aiguille des secondes (horlog.) عَقْرَب الثَّواني

aiguille d'inclinaison (magn.) إبْرة المَيْل (المِغْنَطيسيّ)

aiguille d'injecteur (tech.) إبْرة المِحْقَنة

aiguille d'injection (tech.) إبْرة الحَقْن

aiguille du compas (magn.) إبْرة البوصْلة

aiguille du pointeau (tech.) إبْرة المِنْقاط

aiguille magnétique (magn.) إبْرة مِغْنَطيسيَّة

aiguille mobile إبْرة مُتَحَرِّكة

aiguille trotteuse (horlog.) عَقْرَب الثَّواني

aiguiller *v.* (ch. de f.) حَوَّل السَّير

aiguilletage *n.m.* (mar.) رَبْط القَلْس . رَبْط بالحِبال

aiguilleter *v.* (mar.) رَبَطَ القَلْس . رَبَطَ . وَصَل (حَبْلَين)

aiguillette *n.f.* (mar.) حَبْل . مَرَس . قَلْس

aiguilleur *n.m.* (ch. de f.) مِفْتاحيّ . مُحَوِّل الاتِّجاه

aiguillon *n.m.* مِنْخَس

(bot.) إبْرة

aiguisable *adj.* قابِل للشَّحذ أو السَّنّ

aiguisage ou aiguisement *n.m.* شَحْذ .

سَنّ

aiguisé, e *adj.* مَشْحُوذ . مَسْنون

aiguiser *v.* شَحَذَ . سَنَّ

pierre à aiguiser حَجَر شَحْذ . حَجَر سَنّ

aiguiseur, euse *adj.* et *n.* شَحّاذ . سَنّان

aiguisoir *n.m.* (tech.) مِشْحَذ . مِسَنّ

aile *n.f.* (aéron. archit.) جَناح

allongement d'une aile (aéron.) استِطالة الجَناح : نِسْبة طول الجَناح إلى عَرْضه

axe d'aile (aéron.) مِحْوَر الجَناح

bout d'aile (aéron.) طَرَف الجَناح

charge d'une aile (aéron.) حُمولة الجَناح : ناتِج قِسْمة الحُمولة الإجْماليَّة على مِساحة الجَناح

emplanture d'aile (aéron.) قاعِدة الجَناح

envergure de l'aile (aéron.) باعُ الجَناح

extrémité de l'aile (aéron.) طَرَف الجَناح

gauchissement de l'aile (aéron.) انْفِتال الجَناح

mur en aile (gén. civ.) جدار (دَعْم) جانِبيّ

profil d'aile (aéron.) جانِبيَّة الجَناح

surface d'aile (aéron.) سَطح الجَناح

support d'aile حامِل الجَناح

aile à angle dièdre جَناح ذو زاوية زَوْجيَّة أو ثُنائيَّة

aile à courbure variable (aéron.) جَناح مُتَغَيِّر الانْحِناء

aile à fente جَناح ذو شَقّ

aile à incidence variable (aéron.) جَناح مُتَبدِّل (زاوية) الورود

aile à surface variable (aéron.) جَناح مُتَبدِّل السَّطح

aile arrière جَناح خَلفيّ

aile auxiliaire جَناح مُساعِد

aile avant جَناح أماميّ

aile bilongeron جَناح ذو عارِضَتَيْن

aile cantilever جَناح بارِز أو مُعَلَّق

aile décalée جَناح مُنْحَرِف

aile de dérive (mar.) جَناح الحَيَدان . جَناح التَحَرُّف

aile de pont (t.p.) جَناح الجِسر

aile d'hélice (aéron. mar.) جَناح المِرْوَحة

aile double جَناح مُزْدَوِج

aile droite جَناح أيْمَن

aile d'un bâtiment (const.) جَناح البِناء

aile d'un navire (mar.) جَناح السَّفينة

aile effilée (aéron.) جَناح مُسْتَدِق (الطَّرَف)

aile elliptique (aéron.) جَناح إهليلَجيّ . جَناح هِلاليّ (الشَّكل)

aile en croissant (aéron.) جَناح هِلاليّ

aile en delta (aéron.) جَناح مُثَلَّثيّ

aile en flèche (aéron.) جَناح سَهْميّ

aile flexible جَناح لَيِّن . جَناح يُحْنَى . جَناح الِتوائيّ

aile fuyante (aéron.) جَناح مُدْبِر

aile gauche جَناح أيْسَر

aile inférieure (aéron.) جَناح سُفْليّ

aile intermédiaire جَناح وَسيط

aile repliable (aéron.) جَناح انْطِوائيّ . جَناح يُطْوَى

aile soufflée (aéron.) جَناح مَنْفوخ

aile supérieure (aéron.) جَناح عُلْويّ

aile surbaissée (aéron.) جَناح مُنْخَفِض

aile triangulaire (aéron.) جَناح مُثَلَّثيّ

aileron *n.m.* (aéron. archit. tech.) جُنَيْح

charnière d'aileron مَفْصِلة الجُنَيْح

aileron compensé dynamiquement جُنَيْح مُعَوَّض ديناميًّا

aileron d'aile supérieure جُنَيْح الجَناح العُلْويّ

aileron dépassant latéralement جُنَيْح مُتَجاوِز جانِبيًّا

aileron en biais جُنَيْح موارِب

aileron encastré جُنَيْح مَدْموج

aileron gauchi جُنَيْح مُلْتَوٍ . جُنَيْح مُتَعَوِّج

ailette *n.f.* جُنَيْحة . رِيشة . زِعْنِفة . جَناحة

pompe à ailettes (tech.) مِضَخَّة ذات أرْياش

ailette coulisante (tech.) جُنَيْحة مُنْزَلِقة . رِيشة انزِلاقيَّة

ailette d'amortissement (tech.) جُنَيْحة التَّخْميد

ailette d'équilibrage (tech.) رِيشة الموازنة . جُنَيْحة التَّوازن

ailette de refroidissement (tech.) جُنَيْحة التَّبريد

ailette de turbine (tech.) رِيشة التُّرْبين . جُنَيْحة المِرْوَحة

ailette de ventitateur (tech.) شَفرة أو رِيشة المِرْوَحة

aimant *n.m.* مِغْنَطيس . مِغْناطيس

âme d'un aimant (élec.) قَلْب المِغْنَطيس (الكَهْرَبائيّ)

axe de l'aimant مِحْوَر المِغْنَطيس

électroaimant (élec.) كَهْرَطيس . مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ

pôle d'aimant (élec.) قُطْب المِغْنَطيس

aimant amortissant (élec.) مِغْنَطيس مُضائِل

aimant artificiel (magn.) مِغْنَطيس اصْطِناعيّ

aimant à solénoïde (élec.) مِغْنَطيس ذو مِلَفّ لَوْلَبيّ

aimant compensateur (magn.) مِغْنَطيس مُعَوِّض أو مُعَدِّل

aimant d'amortissement (élec.) مِغْنَطيس مُضاءَلة

aimant de levage (magn.) مِغْنَطيس الرَّفع

aimant électrique مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ

aimant en dérivation (magn.) مِغْنَطيس بالتَّفريع . مِغْنَطيس مُتَفَرِّع

aimant en fer de cheval (élec.) مِغْنَطيس نِضْويّ

aimant en parallèle (magn.) مِغْنَطيس على التَّوازي

aimant équivalent (élec.) مِغْنَطيس مُكافِئ

aimant feuilleté مِغْنَطيس رَقائِقيّ

aimant inducteur (élec.) مِغْنَطيس مؤثِّر . مِغْنَطيس مُحَرِّض . مِغْنَطيس حَثّيّ

aimant naturel (minér.) مِغْنَطيس طَبيعيّ

aimant permanent (magn.) مِغْنَطيس دائِم

aimant temporaire (magn.) مِغْنَطيس مُؤَقَّت

aimant terrestre (magn.) مِغْنَطيس أرْضيّ

aimant vibratoire (magn.) مِغْنَطيس اهتِزازيّ

aimantation *n.f.* (magn.) مَغْنَطة . تَمَغْنُط

courbe d'aimantation (phys.) مُنْحَنى التَّمَغْنُط

cycle d'aimantation (phys.) دَوْرة

التَّمَغْنُط

intensité d'aimantation (phys.) شِدَّة التَّمَغْنُط

aimantation par double touche (phys.) مَغْنَطة بالمَسّ المُزْدَوِج

aimantation par l'électricité (élec.) مَغْنَطة بالتَّيَّار الكَهْرَبائيّ

aimantation par simple touche (phys.) مَغْنَطة بالمَسّ المُفْرَد

aimantation rémanente (phys.) المَغْنَطة المُتَبَقِّيَة أو المُتَخَلِّفة

aimantation spontanée (phys.) المغْنَطيسيَّة العَفْوِيَّة

aimanté, e *adj.* مُمَغْنَط

aiguille aimantée (magn.) إبْرة مُمَغْنَطة

aimanter *v.* (magn.) مَغْنَط

air *n.m.* هَواء . جَوّ . مَظْهَر . لَحْن

actionné par l'air (tech.) يُدار بالهَواء

admission d'air (tech.) دُخول الهَواء

appareil de graissage à l'air (tech.) جِهاز تَشْحيم هَوائيّ

bouchon d'évacuation d'air (tech.) سِدادة إطْلاق الهَواء

chambre à air حُجرة هوائية . إطار العَجَلة الداخليّ

chasse d'air دَفْع هَوائيّ . اندِفاع الهَواء . عَصْفة هواء

clapet à air (tech.) دِسام الهَواء

compresseur d'air (tech.) ضاغِط الهَواء

compteur d'air (tech.) مِقْياس الهَواء : جهاز لِقياس سُرْعة سَرَيان الهَواء أو الغاز

condensateur à air (radio.) مُكَثِّف هَوائيّ . مُكَثِّف عازِلُه الهَواء

conditionnement d'air (tech.) تَكْييف الهَواء

conduite d'air . أُنبوب الهَواء . قَناة الهَواء . مَجْرى الهَواء

courant d'air تَيَّار هَوائيّ

démarreur à air (tech.) مُطْلِق هَوائيّ . بادِئ حَرَكة هَوائيّ

densité de l'air (phys.) كَثافة الهَواء

dessicateur d'air مُجَفِّف الهَواء

disjoncteur à l'air libre (élec.) فاصِل مُلامِساتُه في الهَواء

éjecteur d'air (tech.) مِضَخَّة لافِظة لِلهَواء (تُبْقي ضَغْط الهَواء مُنْخَفِضًا)

épuration de l'air تَنْقِية الهَواء

évacuation d'air تَفْريغ الهَواء

filtre à air مُرَشِّح لِلهَواء . مِصْفاة الهَواء

four à air فُرْن هَوائيّ

frein à air (tech.) مِكْبَح هَوائيّ

frottement d'air احتِكاك هَوائيّ

fuite d'air تَسَرُّب هَوائيّ

imperméable à l'air مَسيك لِلْهَواء . سَدود لِلْهَواء . كَتيم لِلْهَواء

injection d'air (tech.) حَقْن بالهَواء

interrupteur à l'air (élec.) قاطِع مُلامِساتُه في الهَواء

jet d'air نافِثة هَواء . نافورة هَواء

liquéfaction d'air (phys. chim.) إسالة الهَواء

masse d'air كُتْلَة هَوائيَّة

moteur à air مُحَرِّك هَوائيّ . مُحَرِّك يَعْمَل بالهَواء

noyau d'air قَلْب هَوائيّ

poche d'air جَيْب هَوائيّ

pompe à air (tech.) مُفَرِّغة هَوائيَّة . مِضَخَّة هَواء

prélèvement d'air (tech.) نَزْف الهَواء

pression de l'air (phys.) ضَغْط الهَواء

prise d'air (tech.) مَأخَذ الهَواء

réchauffeur d'air مُسَخِّن الهَواء

réfrigérant d'air مُبَرِّد الهَواء

refroidissement par air (tech.) تَبْريد بالهَواء

régénérateur d'air مُجَدِّد الهَواء

réservoir d'air خَزَّان الهَواء

résistance de l'air مُقاوَمة الهَواء

séchage à l'air تَجْفيف بالهَواء

sortie d'air خُروج الهَواء . مَخْرَج الهَواء

soufflante d'air نافِخ هَوائيّ

soufflerie d'air دَفْع هَوائيّ . انْدِفاع الهَواء

soupape à air (tech.) صِمام الهَواء

treuil à air comprimé (tech.) مِلْفاف بالهَواء المَضْغوط

veine d'air مَجْرى هَواء

volume d'air حَجْم الهَواء

air ambiant الهَواء المُكْتَنِف . الهَواء المُحيط

air aspiré (tech.) الهَواء الدَّاخِل . الهَواء المَسْفوط

air atmosphérique هَواء الجَوّ . هَواء جَوِّيّ

air calme هَواء ساكِن

air chaud هَواء ساخِن

air comprimé (tech.) هَواء مَضْغوط

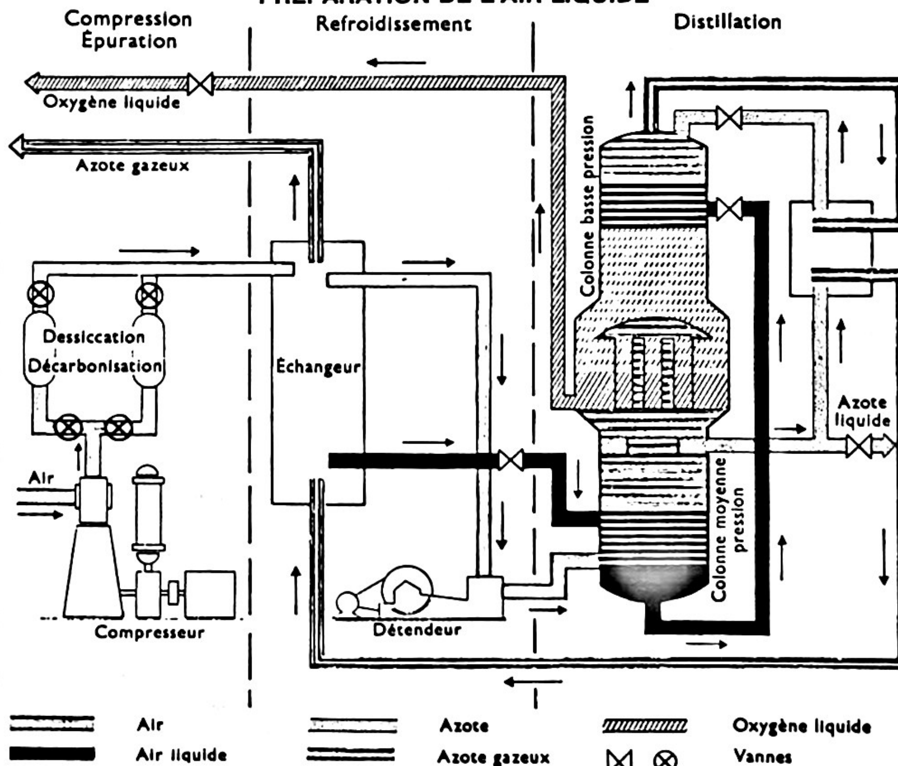
air conditionné (tech.) هَواء مُكَيَّف

air confiné هَواء مُحْتَبَس . هَواء راكِد

air de balayage هَواء الكَسْح

air de combustion هَواء الاحْتِراق

PRÉPARATION DE L'AIR LIQUIDE



AIRES DE QUELQUES SURFACES ET SOLIDES USUELS

Carré
$S = a^2$

Rectangle
$S = L \times l$

Parallélogramme
$S = B \times h$

Trapèze
$S = \frac{B+b}{2} \times h$

Losange
$S = \frac{D \times d}{2}$

Triangle quelconque
$S = \frac{a \times h}{2}$

$S = \sqrt{p(p-a)(p-b)(p-c)}$ $\left(p = \frac{a+b+c}{2}\right)$

$S = pr$

$S = \frac{a \times b \times c}{4R}$

Triangle équilatéral
$S = \frac{a^2\sqrt{3}}{4}$

Hexagone régulier
$S = \frac{3R^2\sqrt{3}}{2} \simeq 2{,}6\,R^2$

Polygone régulier de n côtés
$S = \frac{n \times c \times a}{2} = \frac{n \times R \times c'}{2}$

Cercle
$S = \pi R^2 = \frac{\pi D^2}{4}$

Secteur circulaire de α degrés
$S = \pi R^2 \times \frac{\alpha}{360}$

Segment circulaire de α radians
$S = \frac{1}{2} R^2 (\alpha - \sin\alpha)$

Couronne circulaire
$S = \pi(R^2 - r^2) = \pi\frac{(D^2-d^2)}{4}$

Ellipse
$S = \pi a b$

Cube
$S = 6a^2$

Parallélipipède rectangle
$S = 2(Ll + lh + Lh)$

Prisme droit
S. latérale $= 2p \times h$

S. totale $= 2p \times h + 2B$

Pyramide régulière
S. latérale $= \frac{c \times a \times n}{2}$

S. totale $=$ S latérale $+ B$

Tronc de pyramide régulier
S. latérale $= \frac{(C+c) \times a \times n}{2}$

S. totale $=$ S. latérale $+ B + b$

Cylindre
S. latérale $= 2\pi R h$

S. totale $= 2\pi R(R+h)$

Cône
S. latérale $= \pi Ra = \pi R\sqrt{R^2+h^2}$

S. totale $= \pi R(a+R)$

Sphère
$S = 4\pi R^2 = \pi D^2$

Calotte sphérique
$S = 2\pi R h$

Zone sphérique
$S = 2\pi R h$

Fuseau
$S = \pi R^2 \times \frac{\alpha}{90}$

Triangle sphérique
$S = \pi R^2 \left(\frac{\widehat{A} + \widehat{B} + \widehat{C} - 180}{180}\right)$

Tore de révolution
$S = 4\pi^2 Rr = \pi^2 Dd$

Théorème de Guldin
L'aire engendrée par une ligne plane qui tourne autour d'un axe situé dans son plan et ne la traversant pas, a pour mesure le produit de la longueur de cette ligne par la longueur de la circonférence que décrit son centre de gravité :

$S = l \times 2\pi R.$

air de lancement هَواء الإطْلاق
air de refroidissement هَواء التَّبْريد
air épuré هَواء مُنَقًّى
air frais هَواء مُعْتَدِل البُرودة
air froid (météor.) هَواء بارِد
air humide (météor.) هَواء رَطِب
air liquide (chim. tech.) هَواء سائِل
air marin (météor.) هَواء بَحْرِيّ
air normal هَواء عادِيّ أو قياسيّ
air polaire (météor.) هَواء قُطْبِيّ (كُتلة هَوائيَّة مَصْدَرُها القُطب)
air pur هَواء نَقِيّ
air saturé (météor.) هَواء مُشْبَع (بالرُّطوبة)
air sec (météor.) هَواء جافّ
air tropical (météor.) هَواء مَداريّ
air vicié هَواء فاسِد
airage *n.m.* (min.) مَجْرَى التَّهْوية
airain *n.m.* قُلْز . قِلِز . بُرُنْز . النُّحاس الأصفر
air-air *n.m.* (arm.) قذيفة جَوّ-جَوّ
airbus *n.m.* (aéron.) طائِرة عِمْلاقة
aire *n.f.* مِساحة . سَطح . مِنْطَقة . ساحة
aire d'atterrissage (aéron.) مِنْطَقة الهُبوط . مَهْبَط
aire d'embarquement (mar.) ساحة الإبْحار
aire de contact مِنْطَقة التَّماس
aire de diffusion (élec.) مِنْطَقة الانتشار
aire de drainage (gén. civ.) مِنْطَقة (مُسْتَجْمَع) الصَّرْف
aire de flottaison مِساحة (سَطح) الطَّفو
aire de migration (phys.) مِنْطَقة الارتِحال
aire de stationnement (aéron.) مِنْطَقة التَّوَقُّف
aire de stockage مِنْطَقة الخَزْن
aire de subsidence (géol.) مِنْطَقة الانْخِساف
aire de vent وِجْهَة الرِّيح
aire d'un carré (math.) مِساحة المُرَبَّع
aire d'un pont (const.) سَطح الجِسر
aire latérale (math.) مِساحة جانِبيَّة
aire spécifiée مِساحة مُعَيَّنة . مَجال مُخَصَّص
airure *n.f.* (minér.) طَرَف عِرْق (في مَنْجَم)

aisselier *n.m.* (const.) دِعامة . كُتيفة (مائلة)
aissette *n.f.* (tech.) قَدوم . قُدُّوم
ajointer *v.* وَصَلَ (الأطْراف)
ajour *n.m.* (archit.) فُتْحة صَغيرة
ajout ou ajouté *n.m.* **ou ajouture** *n.f.* زيادة . إضافة
ajoutable قابِل للإضافة أو الزِّيادة
ajouter *v.* أضافَ . زادَ
ajouter (s') *v.* انْضَمَّ . انْضافَ
ajust *n.m.* (mar.) عُقْدة (لِوَصْل حَبْلَين) . عُقْدة وَصْليَّة
ajustable *adj.* قابِل لِلضَبْط . انضِباطيّ
ajustage *n.m.* (tech.) ضَبْط . تَعْديل . مُعايَرة . إحكام . تَسْوية
atelier d'ajustage وَرْشة ضَبْط
ajustage à air (tech.) ضَبْط بالهَواء
ajustage à la main (tech.) ضَبْط يَدَوِيّ
ajustage d'air (tech.) ضَبْط الهَواء (في الآليات)
ajustage de la roue (tech.) تَرْكيز العَجَلة أو الدُّولاب
ajustage de précision (tech.) ضَبْط دقيق
ajustage des longueurs d'ondes ضَبْط أطْوال المَوْجات
ajustage serré (tech.) ضَبْط وَثيق
ajustement *n.m.* (méc.) ضَبْط . تَسْوية . إحْكام
ajustement avec jeu (méc.) ضَبْط مُتَلاعِب
ajustement de courbe et de surface ضَبْط المُنْحَنى والسَّطح
ajustement glissant (méc.) ضَبْط انزلاقيّ
ajustement mécanique (méc.) ضَبْط ميكانيكيّ
ajustement serré (méc.) ضَبْط وَثيق
ajuster *v.* ضَبَطَ . سَوَّى . أحْكَمَ . عايَرَ
ajuster (s') *v.* انْضَبَطَ
ajusteur *n.m.* (tech.) مُضَبِّط . مُرَكِّب . مُحْكِم
ajusteur de moteurs Diesel (tech.) مُضَبِّط مُحَرِّكات ديزل
ajusteur de précision (tech.) مُضَبِّط الأجْهِزة الدَّقيقة
ajusteur hydraulique (tech.) مُضَبِّط مائيّ أو سائِليّ

ajusteur mécanicien (tech.) مُضَبِّط ميكانيكيّ
ajusteur outilleur (tech.) مُضَبِّط آلاتيّ
ajutage ou ajutoir *n.m.* (méc.) صُنْبور . فوهة . مِنْفَث . بَزْبار
ajutage à vapeur (méc.) مِنْفَث بُخاريّ
ajutage central (méc.) مِنْفَث مَرْكَزيّ
ajutage conique (méc.) صُنْبور مَخْروطيّ
ajutage convergent (méc.) مِنْفَث مُتَقارِب
ajutage cylindrique (méc.) صُنْبور أُسْطوانيّ
ajutage d'admission (méc.) صُنْبور الدُّخول
ajutage d'arrosage (méc.) صُنْبور الرَّشّ
ajutage divergent (méc.) مِنْفَث مُتَباعِد
ajutage principal de débit (méc.) صُنْبور الصَّبيب الرَّئيسيّ
akène ou achène ou achaine *n.m.* (bot.) أخينيوم . ثَمَرة فقيرة
Al (aluminium) (chim.) لم : الرَّمْز الكيماويّ لِلألومِنيوم
alabandite ou alabandine *n.f.* (minér.) حَجَر الأبَندة : سُلفور المَنغنيز الطبيعيّ
alabastrin, e *adj.* مَرْمَريّ
alabastrite *n.f.* (minér.) مَرْمَر جَصّيّ
alaire *adj.* (aéron.) جَناحيّ
charge alaire (aéron.) : حُمولة الجَناح ناتِج قِسْمة الحُمولة الإجْمالية على مِساحة الجَناح
surface alaire (aéron.) مِساحة الجَناح
alaise ou alèse ou alèze *n.f.* (const.) وُصْلة خَشَبيَّة
alambic *n.m.* (chim.) إنْبيق . إمْبيق . كَرَكة . جِهاز تَقْطير
alambic à circuit unique (chim.) إنْبيق أُحاديّ الدَّوْرة
alambic d'éther (chim.) إنْبيق الأثير
alambic de distillation (chim.) إنْبيق التَّقْطير
alambiquer *n.m.* (chim.) قَطَّرَ
alandier *n.m.* (céram.) فُرْن الفَخّاريّات أو الخَزَفيّات
alanguir *v.* أضْعَفَ . أوْهَنَ
alanguir (s') *v.* ضَعُفَ . فَقَدَ نَشاطَه
alarme *n.f.* إنْذار . إشارة خَطَر . تَنْبيه
appareil d'alarme جِهاز التَّنْبيه
sifflet d'alarme صَفّارة إنْذار

signal d'alarme (ch. de f.) إشارة التَّنبيه
sonnerie d'alarme جَرَس التَّنبيه
alarme sonore إنْذار صَوْتيّ . تَنبيه صَوْتيّ
alarmer *v.* أنْذَرَ بالخَطَر
albarque *n.f.* (minér.) خَزَّان المياه
albâtre *n.m.* (minér.) مَرْمَر . بَسْتَر . هَيْصَم
albâtre calcaire (minér.) مَرْمَر كِلْسيّ
albâtre gypseux (minér.) مَرْمَر جِبْسيّ
albédo *n.m.* (phys.) أَلْبيدو : قياس قُدْرة سَطح على عَكْس النُّور
albédomètre *n.m.* مِقْياس الألْبيدو
albertite *n.f.* (géol.) أَلبِرْتيت : قار مُتحجِّر في الطَّبَقات النَّفطيَّة
albinisme *n.m.* (biol.) مَهَق . حُسْبَة . إغراب : فِقدان اللَّون
albinos *adj.* et *n.* (biol.) أَمْهَق . مُغْرِب
albite *n.f.* (minér.) أَلْبيت : خام مَعدنيّ يَتَرَكَّب عادةً من سِيليكات الصُّوديوم والألومنيوم
albitisation *n.f.* (géol.) تَأَلْبُت
albumen *n.m.* (zool.) زُلال . بَياض البَيْض . آح
(bot.) سوَيْداء
albuminate *n.m.* (chim.) مُرَكَّبات زُلاليَّة
albumine *n.f.* (chim.) ألبومين . زُلال . آحين
colle d'albumine صَمْغ الألبومين
albumineux, euse *adj.* (chim.) ألبومينيّ . زُلاليّ
cellule albumineuse (bot.) خَليَّة زُلاليَّة
composés albumineux (chim.) مُرَكَّبات زُلاليَّة
albuminimètre *n.m.* مِقْياس الألبومين
albuminoïde *adj.* et *n.m.* (chim.) شِبْه ألبومينيّ . شِبْه زُلاليّ
alcalescence *n.f.* (chim.) القِلْويَّة . القِلائيَّة . حالة قِلويَّة أو قِلائيَّة
alcalescent, e *adj.* (chim.) قِلْويّ (الخصائص)
alcali *n.m.* (chim.) قِلْي . قِلى . قِلْو . أُشْنان
alcali aéré (chim.) قِلْي مُشْبَع بالهَواء
alcali animal (chim.) قِلْي حَيَوانيّ
alcali caustique (chim.) قِلْي كاوٍ
alcali fixe (chim.) قِلْي ثابت
alcali végétal (chim.) قِلْي نَباتيّ
alcali volatil (chim.) قِلْي مُتَطاير : اسم قَديم للأمُونيا

alcalicité *n.f.* (chim.) القِلْويَّة . القِلائيَّة
alcalifiable, *adj.* (chim.) قابِل لِلتَّقَلْوُن
alcalifiant, e *adj.* (chim.) قالٍ . مُقَلْوِن
alcalimètre *n.m.* مِقْياس القِلويَّة
alcalimétrie *n.f.* (chim.) قِياس القِلويَّة
alcalin, e *adj.* (chim.) قِلْويّ
accumulateur alcalin (élec.) مِرْكَم قِلْويّ
bain alcalin (chim.) مِغْطَس قِلْويّ
chlorure alcalin (chim.) كلورور قِلْويّ
composés alcalins (chim.) مُرَكَّبات قِلْويَّة
détergents alcalins (chim.) مُنَظِّفات قِلْويَّة
eau alcaline (chim.) ماء قِلْويّ
lavage alcalin (chim.) غَسْل قِلْويّ
matière alcaline (chim.) مادَّة قِلْويَّة
métaux alcalins (chim.) مَعادِن قِلْويَّة
milieu alcalin (chim.) وَسَط قِلْويّ
réaction alcaline (chim.) تَفاعُل قِلْويّ
rocher alcalin (géol.) صَخْر قِلْويّ
sel alcalin (chim.) مِلْح قِلْويّ
sol alcalin (géol.) تُرْبة قِلْويَّة
solution alcaline (chim.) مَحْلول قِلْويّ
traitement alcalin (chim.) مُعالَجة قِلْويَّة . مُعالَجة بالقِلْي
alcalinisation ou **alcalisation** *n.f.* (chim.) تَقْلية . قَلْوَنة . جَعْل الشَّيء قِلْويًّا
alcaliniser ou **alcaliser** *v.* (chim.) قَلَّى . قَلْوَنَ . صَيَّرَ قِلْويًّا
alcalinité *n.f.* (chim.) القِلْويَّة . القِلائيَّة
alcalino-terreux, euse *adj.* (chim.) قِلْويّ طِينيّ
alcaloïde *n.m.* (chim.) شِبْه قِلْويّ . قِلْوانيّ . قِلْويد
alcalose *n.f.* (méd. chim.) قِلاء . تَقَلْوُن (الدَّم)
alcane *n.m* (chim.) أَلْكان : فِئة المُرَكَّبات الهِيدروكَربونيَّة الدُّهْنيَّة المُشْبَعة
alcannine ou **alkannine** *n.f.* (chim.) أَلْكانين : مُلَوِّن أحْمَر
alcène *n.m.* (chim.) أَلْسين : فِئة المُرَكَّبات الهِيدروكَربونيَّة الدُّهْنيَّة غير المُشْبَعة
alchimie *n.f.* (chim.) عِلْم الكيميا القَديمة
alclad *n.m.* (métal.) أَلْكلاد : صَفائح مُرَكَّبة من الألومنيوم والديورألومينيوم
alcool *n.m.* (chim.) كُحول . غَوْل

degré d'alcool دَرَجة الكُحول
lampe à alcool مِصْباح كُحوليّ
vapeur d'alcool بُخار الكُحول
alcool absolu (chim.) كُحول صِرْف
alcool allylique (chim.) كُحول الأَلِيليك . كُحول أَلِيليّ
alcool amylique (chim.) كُحول الأميليك . كُحول أميليّ
alcool anhydre (chim.) كُحول لامائيّ
alcool benzylique (chim.) كُحول البِنْزيليك
alcool butilique (chim.) كُحول البوتيليك . كُحول بوتيليّ
alcool commercial كُحول تِجاريّ
alcool de bois (chim.) كُحول الخَشَب
alcool dénaturé (chim.) كُحول مُشَوَّه . كُحول مُحَوَّل الصِّفات . كُحول مَمْسوخ
alcool éthylique (chim.) كُحول الإتيليك . كُحول إتيليّ
alcool industriel (chim.) كُحول صِناعيّ
alcool méthylique (chim.) كُحول المتيليك . كُحول متيليّ
alcool pour moteurs كُحول المُحَرِّكات
alcool propylique (chim.) كُحول البروبيليك
alcool primaire (chim.) كُحول ابتدائيّ
alcool pur (chim.) كُحول نَقيّ
alcool rectifié (chim.) كُحول نَقيّ . كُحول مُكَرَّر التَّقْطير (يحتوي على حوالى ٩٠ بالمائة من الكُحول)
alcool secondaire (chim.) كُحول ثانَويّ
alcool synthétique (chim.) كُحول اصطِناعيّ . كُحول مُرَكَّب
alcool tertiaire (chim.) كُحول ثُلاثيّ
alcool vinique (chim.) كُحول خَمْريّ
alcoolase *n.f.* (chim.) كُحولاز
alcoolate *n.m.* (chim.) كُحولات
alcoolates alcalins (chim.) كُحولات قِلْويَّة
alcoolification *n.f.* (chim.) تَكَحُّل
alcoolique *adj.* (chim.) كُحوليّ
boisson alcoolique (chim.) مَشْروب كُحوليّ
combustible alcoolique وَقود كُحوليّ
fermentation alcoolique (bot.) تَخَمُّر كُحوليّ
potasse alcoolique (chim.) بوتاس

كُحوليّ
solution alcoolique (chim.) مَحْلول كُحوليّ
teintures alcooliques (chim.) أصْباغ كُحوليَّة
alcoolisation *n.f.* (chim.) كَحْلَلة
alcooliser *v.* كَحْلَلَ . حَوَّلَ إلى كُحول
alcoolisme *n.m.* كُحوليَّة . تَسَمُّم بالكُحول . إدْمان الكُحول
alcoomètre *n.m.* مِكْحال . مِقْياس الكُحول . مِقْياس الكُحوليَّة
alcoomètre Gay-Lussac مِقْياس « غي لوسَّاك » لِلْكُحول
alcoométrie *n.f.* (chim.) قياس الكُحوليَّة
alcoylation *n.f.* (chim.) أَلْكَلة : إسْتِبدال الهيدروجين بِشِقّ أليفاتيّ هيدروكربونيّ
alcoylation de l'alcool (chim.) أَلْكَلة الكُحول
alcoylation du benzène (chim.) أَلْكَلة البِنْزان
alcoylation thermale (chim.) أَلْكَلة حَراريَّة
alcoyle *n.m.* (chim.) أَلْكيل : شِقّ أليفاتيّ هيدروكَربونيّ أحاديّ التَّكافُؤ
alcoyler *v.* (chim.) أَلْكَلَ
alcoylique *adj.* دُهْنيّ
aldéhyde *n.m.* (chim.) ألدهيد : ناتِج أكْسَدة الكُحول جُزْئيًّا
aldéhyde acétique (chim.) ألدِهيد الخَلّيك
aldéhyde formique (chim.) ألدِهيد النَّمِلّيك
aldéhydique *adj.* (chim.) ألدِهيديّ
ale *n.f.* بيرة . جِعة
aléatoire *adj.* (inf.) عَشْوائيّ
accès aléatoire (inf.) وُلوج عَشْوائيّ . وُصول عَشْوائيّ
générateur de nombres aléatoires (inf.) مُوَلِّد أعداد عَشْوائيَّة
alêne *n.f.* مِخْرَز . مِثْقَبة . مِخْراز
alerte au feu إنْذار الحَريق
alerte aux gaz إنْذار الغاز
alésage *n.m.* (tech.) تَقْوير أو ضَبْط (الثُّقوب) . خَرْط . خِراطة
banc d'alésage (tech.) مِنْضَدة التَّقْوير
alésage borgne (tech.) تَقْوير غَير نافِذ
alésage conique (tech.) تَقْوير مَخْروطيّ
alésage coulissant (tech.) تَقْوير زَلِق
alésage d'ébauche (tech.) تَقْوير أوَّليّ . تَقْوير غَير مَصْقول
alésage de finition (tech.) تَقْوير نِهائيّ . تَقْوير مَصْقول
alésage de précision (tech.) تَقْوير دَقيق
alésage du cylindre (tech.) تَقْوير الأسْطوانة
alésage du gicleur (tech.) تَقْوير النَّضّاحة
alésage glissant (tech.) تَقْوير زَلِق
alésage profond (tech.) تَقْوير عَميق
alèse *n.f.* (const.) وُصْلة خَشَبيَّة
alésé, e *adj.* مُقَوَّر
trou alésé ثَقْب مُقَوَّر
aléser *v.* (tech.) قَوَّرَ . خَرَطَ . جَوَّفَ . ضَبَطَ الثُّقوب
appareil à aléser (tech.) مَكَنة تَقْوير
outil à aléser (tech.) أداة تَقْوير
aléseur *adj.* et *n.m.* (tech.) مُوَسِّع ثُقوب
aléseuse *n.f.* (tech.) قَوّارة . مكنة تَقْوير أو ضَبْط الثُّقوب
aléseuse-fraiseuse (tech.) مَكَنة تَقْوير وتَفْريز
alésoir *n.m.* (tech.) مِقْوَرة . ضابِطة الثُّقوب
machine à affûter les alésoirs (tech.) جَلّاخة المِقْوَرات
alésoir à bout fileté (tech.) مِقْوَرة لَوْلَبيَّة الطَّرَف
alésoir à cannelures (tech.) مِقْوَرة مُخَدَّدة . مِقْوَرة ذات خُدُد أو فُرضات
alésoir à cannelures droites (tech.) مِقْوَرة مُسْتَقيمة الخُدُد
alésoir à cannelures en spirale (tech.) مِقْوَرة حَلَزونيَّة الخُدُد
alésoir à lames mobiles (tech.) مِقْوَرة مُتَحَرِّكة الشَّفَرات
alésoir à main (tech.) مِقْوَرة يَدَويَّة
alésoir à main hélicoïdal (tech.) مِقْوَرة يَدَويَّة حَلزونيَّة
alésoir à main réglable (tech.) مِقْوَرة يَدَويَّة انضِباطيَّة
alésoir à taille hélicoïdale (tech.) مِقْوَرة حَلَزونيَّة المَقْطَع
alésoir cannelé (tech.) مِقْوَرة مُخَدَّدة
alésoir conique (tech.) مِقْوَرة مَخْروطيَّة
alésoir creux (tech.) مِقْوَرة جَوْفاء
alésoir ébaucheur (tech.) مِقْوَرة الضَّبْط الأوَّليّ
alésoir en disque (tech.) مِقْوَرة قُرصيَّة
alésoir expansible (tech.) مِقْوَرة اتِّساعيَّة
alésoir finisseur (tech.) مِقْوَرة إنجازيَّة . مِقْوَرة الضَّبْط النِّهائيّ
alésoir pour cône Morse (tech.) مِقْوَرة مَخْروط « مورس »
alésoir pour trous de goupilles coniques (tech.) مِقْوَرة ثُقوب الخَوابير المَخْروطيَّة
alésoir réglable (tech.) مِقْوَرة انضِباطيَّة
alésoir rotatoire (tech.) مِقْوَرة دَوّارة
alésoir vertical (tech.) مِقْوَرة عَموديَّة
alester *v.* (mar.) خَفَّفَ الحُمولة . خَفَّفَ الأحْمال
alésure *n.f.* (tech.) بُرادة
alexandrite *n.f.* (minér.) حَجَر الإسكَندر : حَجَر كريم أخضَر اللَّون في ضوء النهار وأرجُوانيّ في الضَّوء الكهربائيّ
algèbre *n.f.* الجَبْر . عِلْم الجَبر
algèbre booléenne (inf.) الجَبْر البوليانيّ
algèbre symbolique (math.) الجَبْر الرَّمزيّ
algébrique *adj.* جَبْريّ
addition algébrique (math.) جَمْع جَبْريّ
calcul algébrique (math.) حِساب جَبْريّ
coefficient algébrique (math.) ثابِت جَبْريّ
constante algébrique (math.) ثابِت جَبْريّ
courbe algébrique (math.) مُنْحَنى جَبْريّ
égalité algébrique (math.) تَساوٍ جَبْريّ
équation algébrique (math.) مُعادَلة جَبْريَّة
équivalent algébrique مُكافِئ جَبْريّ
erreur absolue algébrique خَطأ جَبْريّ مُطْلَق
expression algébrique (math.) عِبارة جَبْريَّة
fonction algébrique (math.) دالَّة جَبْريَّة
formule algébrique (math.) صيغة جَبْريَّة
grandeur algébrique (math.) مِقْدار جَبْريّ

langage algébrique (inf.) لُغة جَبْريَّة
loi algébrique (math.) قانُون جَبْريّ . قاعِدة جَبْريَّة
mesure algébrique (math.) قِياس جَبْريّ
monômes algébriques semblables (math.) حُدود جَبْريَّة مُتَشابِهة
nombre algébrique (math.) عَدَد جَبْريّ
opération algébrique (math.) عَمَلِيَّة جَبْرية
produit algébrique (math.) حاصِل الضَّرْب الجَبْريّ
rapport algébrique (math.) نِسْبة جَبْريَّة
solution algébrique (math.) حَلّ جَبْريّ
somme algébrique (math.) مَجْموع جَبْريّ
symbole algébrique (math.) رَمْز جَبْريّ
valeur algébrique (math.) قيمة جَبْريَّة
algébriquement *adv.* جَبْريًّا
algébriste *n.m.* جَبْريّ . عالِم جَبْريّ
alginate *n.m.* (chim.) ألجينات : مِلْح حامِض الألجينيك
alginate de sodium (chim.) ألجينات الصُّوديوم
alginique *adj.* (chim.) ألجينيك
acide alginique (chim.) حامِض الألجينيك
algologie *n.f.* (bot.) عِلْم الطَّحالِب
algorithme *n.m.* (math.) ألغوريتم . خُوارِزْمِيَّة . الحِساب الخُوارِزْميّ
algorithmique خُوارِزْميّ
langage algorithmique (inf.) اللُّغة الخوارِزميَّة
programme algorithmique (inf.) بَرنامَج خوارِزميّ
algue *n.f.* (bot.) أُشْنة . طُحْلُب
alicyclique *adj.* (chim.) دُهْنيّ حَلْقيّ
composés alicycliques (chim.) مُرَكَّبات دُهْنيَّة حَلْقيَّة
alidade *n.f.* (topogr.) عِضادة : ذِراع مُتَحرِّك في أداة المَسْح أو الرَّصْد
alidade à lunette (topogr.) عِضادة ذات مِنْظار
alidade à pinnules (topogr.) عِضادة ذات باصِرتَين
alidade à réflexion (topogr.) عِضادة انعِكاسيَّة (لِضَبط الاتِّحاد الزّاويّ)
alidade à télescope (topogr.) عِضادة مِرقَبيَّة
alidade de triangulation (topogr.) عِضادة تثليث
alidade de visée (topogr.) عِضادة التَّعيُّن أو التَّصْويب
alidade holométrique (topogr.) عِضادة ذات مِنْظار
alidade niveleuse (topogr.) عِضادة مُسَوِّية
alignement *n.m.* تَراصُف
défaut d'alignement خَلَل التَّراصف
alignement automatique تَراصُف تِلْقائيّ
aligner *v.* صَفّ . راصَف . حاذَى
aligner (s') *v.* تَراصَفَ . اصْطَفَّ . تَحاذَى
aliment *n.m.* غِذاء . قوت . طَعام
aliment calorigénique غِذاء مولِّد الحُرَيْرات أو السُّعور
aliment déshydraté غِذاء مُجَفَّف
aliment non transformé غِذاء غير مُحَوَّل
alimentaire *adj.* غِذائيّ
bâche alimentaire (therm.) خَزّان التَّغْذية
boîte alimentaire (tech.) عُلْبة التَّغْذية
câble alimentaire (élec.) كَبْل التَّغْذية
eau alimentaire (tech.) مِياه تَغْذية (المِرْجَل البُخاريّ)
pompe alimentaire (therm.) مِضَخَّة التَّغْذية
tuyau alimentaire (tech.) ماسورة التَّغْذية
alimentateur, trice *adj.* et *n.*. مُغَذٍّ . مُلَقِّم . جِهاز التَّلْقيم . جِهاز التَّغذية
alimentateur à mouvement alternatif مُغَذٍّ تَرَدُّديّ الحَرَكة
alimentateur d'antenne (élec.) مُغَذّي الهَوائيّ
alimentateur oscillant مُغَذٍّ تَذَبْذُبيّ
alimentateur vibratoire مُغَذٍّ اهتِزازيّ
alimentation *n.f.* تَغْذية . إمْداد . إلقام . تَلْقيم
appareil d'alimentation (tech.) جِهاز التَّغْذية
boîte d'alimentation (tech.) عُلْبة التَّغْذية
bras d'alimentation ذِراع التَّغْذية
circuit d'alimentation (élec.) دائرة التَّغْذية
compresseur d'alimentation (tech.) ضاغِط التَّغْذية
conduit d'alimentation (tech.) ماسورة التَّغْذية
contrôle d'alimentation (tech.) مُراقَبة التَّغْذية
courroie d'alimentation سَيْر التَّغْذية
dispositif d'alimentation en carburant (tech.) جِهاز التَّغْذية بالوَقود
distributeur d'alimentation (tech.) مُوَزِّع التَّغْذية
eau d'alimentation (tech.) ماء التَّغْذية
goulotte d'alimentation (tech.) قناة التَّغْذية
groupe d'alimentation (tech.) مَجْموعة التَّغْذية
levier d'alimentation (tech.) عَتَلة التَّغْذية
magasin d'alimentation de cartes (inf.) مُلَقِّم البِطاقات
mécanisme d'alimentation (tech.) آليَّة التَّغْذية
pompe d'alimentation (tech.) مِضَخَّة التَّغْذية
régulateur d'alimentation (tech.) مُنَظِّم التَّغْذية . مُعَدِّل التَّغْذية
robinet d'alimentation (tech.) حَنَفِيَّة التَّغْذية . صُنْبور التَّغْذية
soupape d'alimentation (tech.) صِمام التَّغْذية
tension d'alimentation (élec.) جُهْد التَّغْذية
tube d'alimentation (tech.) أُنْبوب التَّغْذية
tuyauterie d'alimentation (tech.) أنابيب التَّغْذية
valve d'alimentation (tech. milit.) صِمام التَّغْذية . صِمام الإلْقام
vitesse d'alimentation (tech.) سُرعة التَّغذية
alimentation alternative (élec.) تَغْذية مُتَناوِبة
alimentation automatique (tech.) تَغْذية أوتوماتيَّة
alimentation continue (élec.) تَغْذية مُسْتَمِرّة . تَغْذية بالتَّيار المُسْتَمِرّ

alimentation cyclique تغذية دورية
alimentation de cartes (inf.) تغذية البطاقات
alimentation de la bande (inf.) تغذية الشريط
alimentation des chaudières (therm.) تغذية المراجل أو الغلايات
alimentation d'huile تغذية بالزيت . تغذية زيتية
alimentation différentielle (élec.) تغذية تفاضلية
alimentation directe (const.) تغذية مباشرة
alimentation dosée goutte à goutte تغذية معيرة قطرة فقطرة
alimentation du carburateur (tech.) تغذية المكربن
alimentation en combustible (tech.) تغذية بالوقود
alimentation en courant (élec.) تغذية بالتيار
alimentation en énergie تغذية بالطاقة
alimentation en essence (tech.) تغذية بالبنزين
alimentation en essence par réservoirs en charge تغذية بالبنزين من خزانات عالية
alimentation en essence par réservoirs sous pression تغذية بالبنزين من خزانات تحت الضغط
alimentation en parallèle (élec.) تغذية على التوازي
alimentation en retour (élec.) تغذية مرتدة
alimentation forcée (tech.) تغذية قسرية
alimentation horizontale (inf.) تغذية أفقية
alimentation hydraulique (tech.) تغذية هيدرولية
alimentation manuelle (inf.) تغذية يدوية
alimentation mécanique (tech.) تغذية ميكانيكية
alimentation négative (élec.) تغذية سلبية
alimentation par aspiration (tech.) تغذية بالسفط
alimentation par dépression (tech.) تغذية بخفض الضغط
alimentation par flotteur (tech.) تغذية بعوامة
alimentation par gouttière (tech.) تغذية بميزاب
alimentation par gravité (tech.) تغذية بالجاذبية
alimentation par pompage (tech.) تغذية بالضخ
alimentation par pompe (tech.) تغذية بمضخة
alimentation par pression (tech.) تغذية بالضغط
alimentation par vibreur (élec.) تغذية بهزازة
alimentation stabilisée (élec.) تغذية موازنة أو مثبتة
alimenté par pompe (tech.) مغذى بمضخة
alimenter *v.* غذى . ألقم . موّن
alimenter la chaudière (therm.) غذى المرجل
alimenter (s') *v.* إغتذى . تغذى
alios *n.m.* (pédol.) صمّان : حجر حديدي
aliphatique *adj.* (chim.) دهني . أليفاتي
  acides aliphatiques (chim.) حوامض دهنية أو أليفاتية
  alcools aliphatiques (chim.) كحول أليفاتية
  composés aliphatiques (chim.) مركبات دهنية
  hydrocarbures aliphatiques (chim.) هيدروكربورات أليفاتية
aliquante *n.f.* et *adj.* (math.) قاسم غير تام . غير قاسم عددًا بلا باقٍ
aliquote *n.f.* et *adj.* (math.) قاسم تام . قاسم عددًا دون باقٍ
alizarine *n.f.* (chim.) أليزارين : صباغ أحمر يستخرج من قطران الفحم
alkylat *n.m.* ألكيلات : مادة مؤلكلة
alkylation *n.f.* (pét.) ألكلة : استبدال الهيدروجين بشق أليفاتي هيدروكربوني
  usine d'alkylation (pét.) معمل ألكلة (لتحضير بنزين الطائرات)
alkylation destructive (pét.) ألكلة هدامة
alkylation thermique (pét.) ألكلة حرارية
alkyle *n.m.* (pétrochim.) ألكيل : شق أليفاتي هيدروكربوني أحادي التكافؤ
allaise *n.f.* ركام رملي
allée *n.f.* ممر . مسلك
allège *n.f.* (archit.) أساس الشباك . وكتية
  (ch. de f.) مقطورة الماء والوقود
  (mar.) ماعون . صندل
allège automotrice (mar.) ماعون ذاتي الحركة
allège de débarquement (mar.) ماعون الإنزال
allège de fenêtre (archit.) أساس الشباك
allègement *n.m.* تخفيف
alléger *v.* خفف . أنقص (الوزن)
allégir *v.* (menuis.) أنقص . صغر (الحجم)
allemontite *n.f.* (chim.) ألمونتيت : مركب من الزرنيخ والأنتيمون
allène *n.m.* (chim.) ألين : هيدروكربور غازي
aller *v.* ذهب
aller *n.m.* ذهاب
aller à bord (mar.) أبحر . ركب السفينة
aller au fond (mar.) غاص . غرق
aller en diminuant تناقص
aller et retour ذهاب وإياب . رودان
aller et retour du piston (méc.) ذهاب وإياب المكبس
allergie *n.f.* (méd.) حساسية . استهداف
allergique *adj.* مستهدف . مفرط الحساسية
alliable *adj.* مزوج . يمكن خلطه
alliage *n.m.* (métal.) سبيكة . أشابة . خليطة . خليط معدني . مزج . خلط . تأشيب
alliage à base de cuivre سبيكة أساسها النحاس
alliage antifriction سبيكة مقاومة للاحتكاك
alliage antimagnétique سبيكة مقاومة للمغنطيسية
alliage au cadmium سبيكة كادميومية
alliage au silicium سبيكة سيليسيومية
alliage binaire سبيكة ثنائية . سبيكة من معدنين
alliage coulé sous pression سبيكة مصبوبة تحت الضغط
alliage d'acier سبيكة فولاذية

alliage d'almasilium سَبيكة ألمازيليوميّة
alliage d'aluminium سَبيكة ألومِنيوميّة
alliage de fonderie خَليط مَعْدِنيّ للسِّباكة
alliage de Muntz سَبيكة « مُنتز » (من النُّحاس والزِّنك)
alliage de nickel سَبيكة نيكِل
alliage de plomb سَبيكة رَصاص
alliage de Raney سَبيكة « راني » : سَبيكة مُخْتَزِلة للنِّترات بها ٣٠٪ نيكل و٧٠٪ ألومِنيوم
alliage de Wood سَبيكة « وود » (أساسُها البِزْموت)
alliage de zinc سَبيكة زِنك
alliage eutectique سَبيكة تَصَلُّبيَّة أو أصْهَريَّة
alliage ferreux سَبيكة حَديديَّة
alliage fer-silice سَبيكة حَديديَّة سيليسيَّة
alliage fusible سَبيكة صَهورة
alliage inoxydable سَبيكة غير قابِلة للتّأكْسُد
alliage léger سَبيكة خَفيفة (أساسهاالألومنيوم أو المَغنيزيوم)
alliage pour caractères d'imprimerie سَبيكة (مَعدِن) حُروف الطِّباعة
alliage pour coussinets سَبيكة مَحامِل . سَبيكة وَسائِد
alliage quaternaire سَبيكة رُباعيَّة (العَناصِر)
alliage réfractaire سَبيكة صَامِدة لِلصَّهر
alliage résistant à haute température (métal.) سَبيكة صامِدة لِلحَرارة العالِية
alliage résistant aux acides سَبيكة مُقاوِمة لِلحَوامِض
alliage ternaire سَبيكة ثُلاثيَّة (العَناصِر)
allier *v.* أشابَ . مَزَجَ . خَلَطَ
allier (s') *v.* امْتَزَجَ . تَأشَّبَ
allié, e *adj.* et *n.* حَليف
allocation *n.f.* مُخَصَّص . حِصَّة . تَعْيين . تَخصيص
allocations d'éclairage مُخَصَّصات الإنارة
allocations de combustible مُخَصَّصات الوَقود
allocations de chauffage مُخَصَّصات التَّدفِئة
allocation de mémoire (inf.) تخصيص الذّاكِرة
allocations de planning nucléaire مُخَصَّصات التَّصميم أو التَّخطيط النَّوَويّ
allocation directe (inf.) تَخصيص مباشِر
allocation dynamique (inf.) تَخصيص ديناميّ
allocation dynamique de mémoire (inf.) تَخصيص الذّاكِرة الدّيناميّ
allochroïte *n.m.* (minér.) أَلُوكروييت : ضَرْب من البَجادي
allochromasie *n.f.* تَغيُّر اللَّون
allochtone *adj.* دَخيل . مَجْلوب النَّشأة
roche allochtone (pétrogr.) صَخْر دَخيل
allogamie *n.f.* (bot.) إخْصاب أو تَلْقيح خَلْطيّ
allomorphie *n.f.* تَغَيُّر الشَّكل
allonge *n.f.* (tech.) وُصْلة (تطويل) . وَصيلة
allongé, e *adj.* مُمَدَّد . مُسْتَطيل
allongeable *adj.* قابِل لِلتَّطويل
allongement *n.m.* (phys. tech.) إطالة . اسْتِطالة . مَدّ . تَمَدُّد . امْتِداد
coefficient d'allongement مُعامِل التَّمَدُّد
épreuve d'allongement اختِبار الاستِطالة
allongement axial اسْتِطالة مِحْوَريَّة . تَمَدُّد مِحْوَريّ
allongement d'une aile (aéron.) استِطالة الجَناح . نِسْبة طول الجَناح إلى عَرْضه
allongement de câble إطالة الكَبْل . استِطالة الكَبْل
allongement de la pale d'hélice امْتِداد شَفْرة المِرْوَحة
allongement longitudinal تَمَدُّد طولانيّ
allongement spécifique (phys.) تَمَدُّد نَوْعيّ
allonger *v.* طَوَّلَ . أطالَ . مَدَّ
allonger (s') *v.* اسْتَطالَ . طالَ . تَمَدَّدَ
allophane *n.f.* (minér.) أَلُوفان : سليكات الألومنيوم المُمَيَّأة وغير المُتَبلِّرة
allotropie *n.f.* (chim.) التَّأصُّل . تَعَدُّد الأشْكال المُتَأصِّلة (وجود مادَّة بِشَكْلَين مُخْتَلِفَين أو أكْثَر)
allotropie cristalline (chim.) تأصُّل بِلَّوريّ
allotropie dynamique (chim.) تأصُّل ديناميّ
allotropie monotropique (chim.) تأصُّل أحاديّ الشَّكل
allotropique *adj.* (chim.) تَأصُّليّ : مُخْتَلِف الشَّكل ومُتَماثِل التَّركيب الكيماويّ
changements allotropiques (chim.) تَغَيُّرات تَأصُّليَّة
forme allotropique (chim.) شَكْل تَأصُّليّ
allotropisme *n.m.* (chim.) التَّأصُّليَّة
allouer *v.* (inf.) خَصَّصَ
allumage *n.m.* إشْعال . إيقاد . إضاءة . إلْهاب . اشْتِعال . الْتِهاب . احْتِراق
accélérateur d'allumage (pét. tech.) مُسارِع الإشْعال
appareil d'allumage مُشْعِل . جهاز الإشْعال
auto-allumage (chim.) إشْعال ذاتيّ
auto-allumage par compression إشْعال ذاتيّ بِالضَّغْط
avance à l'allumage (tech.) تَقَدُّم (في) الإشْعال
avancer l'allumage (tech.) قَدَّمَ الإشْعال
batterie d'allumage (élec. tech.) بَطّاريَّة الإشْعال
bobine d'allumage (élec. tech.) مِلَفّ الإشْعال . وَشيعة الإشْعال
boîte d'allumage (élec. tech.) عُلْبة الإشْعال
bougie d'allumage (élec. tech.) شَمْعة الإشْعال
bouton d'allumage (élec. tech.) زِرّ الإشْعال
câble d'allumage (élec. tech.) كَبْل الإشْعال
circuit d'allumage (élec. tech.) دارة الإشْعال
commande d'allumage (élec. tech.) آمِرة الإشْعال
commutateur d'allumage (élec. tech.) مُبَدِّل الإشْعال
délai d'allumage (élec. tech.) تَعَوُّق الإشْعال
distributeur d'allumage (tech.) مُوَزِّع الإشْعال
double allumage (tech.) إشْعال ثُنائيّ . إشْعال مُزْدَوج
étincelle d'allumage (élec. tech.) شَرارة الإشْعال

fil d'allumage (élec. tech.) سِلْك الإشْعال
foyer d'allumage بُؤرة الإشْعال
interrupteur d'allumage (élec.) قاطِع الإشْعال
manque d'allumage (élec. tech.) نَقْص (في) الإشْعال
méthode d'allumage (élec. tech.) طَريقة الإشْعال . أُسْلوب الإشْعال
panne d'allumage تَعَطُّل الإشْعال
point d'allumage (chim. tech.) نُقْطة الاشْتِعال
potentiel d'allumage (phys.) جُهْد الإشْعال
qualité d'allumage (chim.) نَوْعيَّة الإشْعال
raté d'allumage (tech.) كَبْو الإشْعال . إخْفاق الإشْعال
réglage de l'allumage ضَبْط الإشْعال
régulation sur l'avance à l'allumage ضَبْط التَقَدُّم في الإشْعال
régulation sur le retard à l'allumage ضَبْط التَأخُّر في الإشْعال
retard à l'allumage (tech.) تَعَوُّق الإشْعال . تَأخُّر (في) الإشْعال
rupteur d'allumage (élec. tech.) قاطِع الإشْعال
système d'allumage (auto.) نِظام الإشْعال . طَريقة الإشْعال
température d'allumage (phys.) حَرارة الإشْعال
vitesse d'allumage سُرْعة الإشْعال
voltage d'allumage (élec. tech.) فُلْطيَّة الإشْعال
allumage à avance automatique (tech.) إشْعال تِلقائيّ التَقَدُّم
allumage à avance fixe (tech.) إشْعال ثابِت التَقَدُّم
allumage à basse tension (élec. tech.) إشْعال بِتَوتُّر أو جُهْد مُنْخَفِض
allumage à haute tension (élec. tech.) إشْعال بِتَوتُّر أو جُهْد عالٍ
allumage à incandescence إشْعال بِتَوَهُّج
allumage à retard إشْعال متأخر
allumage au point mort إشْعال في نُقْطة العَطالة
allumage automatique (tech.) إشْعال تِلقائيّ . إشْعال أُوتوماتيّ
allumage double (tech.) إشْعال مُزْدَوج . إشْعال بِشرارَتَين
allumage électrique (élec.) إشْعال كَهْرَبائيّ
allumage en retour (élec.) إشْعال بالرُجوع
allumage irrégulier إشْعال غَير مُنْتَظِم
allumage jumelé (tech.) إشْعال تَوْأَميّ
allumage mixte (tech.) إشْعال مُخْتَلِط
allumage par batterie (élec. tech.) إشْعال بالبَطّاريَّة
allumage par bobines (tech.) إشْعال بِمِلَفّات
allumage par bougies (tech.) إشْعال بِشَمْعات
allumage par boule chaude (tech.) إشْعال بالبُصَيْلة السّاخِنة
allumage par brûleur (tech.) إشْعال بِحارِق
allumage par compression (tech.) إشْعال بالضَغْط
allumage par étincelle (élec.) إشْعال بالشَرارة
allumage par flamme (tech.) إشْعال باللَهَب
allumage par friction (tech.) إشْعال بالاحتِكاك
allumage par générateur (tech.) إشْعال بِمُوَلِّد
allumage par magnéto (élec. tech.) إشْعال بِمَغْنيط
allumage prématuré ou anticipé (tech.) إشْعال مُبَكِّر أو مُسَبَّق
allumage retardé (tech.) إشْعال مُؤَخَّر أو مُعَوَّق
allumage simple إشْعال بَسيط
allumage spontané (chim.) إشْعال تِلقائيّ
allume-feu *n.m.* مُشْعِلة النّار
allume-gaz *n.m.* مُشْعِلة الغاز
allumer *v.* أشْعَلَ . أضاء . أنارَ . ألْهَبَ
allumer en retour (élec.) أشْعَلَ بالرُجوع
allumer (s') *v.* اشْتَعَلَ . الْتَهَبَ . اتَّقَدَ
allumette *n.f.* كِبْريتة . عُود ثِقاب
allumeur *n.m.* (tech.) مُشْعِل . جِهاز إشْعال
double allumeur مُشْعِل مُزْدَوج
tête d'allumeur رَأس المُشْعِل
allumeur à étincelle constante (élec.) مُشْعِل ثابِت الشَرارة
allumeur à pression (tech.) مُشْعِل ضَغْطيّ
allumeur à traction (tech.) مُشْعِل بالسَحب
allumeur automatique (tech.) مُشْعِل أُوتوماتيّ
allumeur chimique (chim.) مُشْعِل كيماويّ
allumeur électrique (élec.) مُشْعِل كَهْرَبائيّ
allumeur-extincteur (élec.) مُشْعِل مُطْفِئ
allumeur par bobine à haute tension (élec.) مُشْعِل بِوَشيعة عالية التَوَتُّر
allumoir *n.m.* مُشْعِلة
allumoir électrique مُشْعِلة كَهْرَبائيَّة
allure *n.f.* مِشْية . مَظْهَر . هَيْئة . مُعَدَّل . مُعَدَّل السُرْعة
à toute allure بِأقْصَى سُرْعة
régler l'allure ضَبْط مُعَدَّل السُرْعة
allure chaude (métal.) تَشْغيل على السّاخِن
allure cubique هَيْئة مُكَعَّبة
allure de la structure مَظْهَر البِنْية
allure de marche (milit.) سُرْعة السَير . كَيْفيَّة السَير
allure de régime سُرْعة طَبيعيَّة
allure générale المَظْهَر العامّ
allure rapide (métal.) تَشْغيل سَريع
allure tectonique (géol.) مَظْهَر تِكْتونيّ
alluvial, e, ou alluvien, enne *adj.* غِرْيَنيّ . طَمْيِيّ
argile alluviale (géol.) طين غِرْيَنيّ
dépôts alluviaux (géol.) رَواسِب غِرْيَنيَّة
alluvionnaire *adj.* غِرْيَنيّ . طَمْيِيّ
alluvionnement *n.m.* (géol.) تَطَمٍّ . تَغَرُّن
alluvionner *v.* غَرَّنَ . طَمَّى
alluvions *n.f.pl.* (géol.) طَمْيٌ . غِرْيَن . رَواسِب نَهْريَّة
alluvions aurifères (géol.) طَمْيٌ حاوٍ ذَهَبًا
alluvions côtières (géol.) طَمْيٌ ساحِليّ
alluvions glaciaires (géol.) طَمْيٌ جَليديّ
alluvions pliocènes (géol.) رَواسِب

بليوسينيّة

alluvions récentes (géol.) رَواسِب حَديثة

alluvions stannifères (géol.) طَمْيٌ حاوٍ قَصْديرًا

allylation *n.f.* (chim.) أَلْكَلة بالأَلْيل

allyle *n.m.* (chim.) أَلْيل

chlorure d'allyle (chim.) كلورور الأَلْيل

allyle bromure (chim.) أَلْيل برومور

allylène *n.m.* (chim.) أَلْيلين . كَرْبور الهيدروجين

allylique *adj.* (chim.) أَلْيلي . ثومِيّ

alcool allylique (chim.) كُحول أَلْيلي

almanach *n.m.* تَقْويم . روزنامة . زيج

almandine *n.f.* ou **almandin** *n.m.* (minér.) أَلْمَندين . ضَرْب من العَقيق الأَحْمَر

almasilium *n.m.* (métal.) أَلمازيليوم : سَبيكة من الألومنيوم والمَغنيزيوم والسِّليسيوم

almélec *n.m.* (élec.) أَلْمِلِك : سبيكة مِغْنَطيسيّة من الألومنيوم مع ٠،٦٪ مَغْنيزيوم و٠،٦ سيليسيوم

alnico *n.m.* (métal.) أَلنيكو : سبيكة مِغْنَطيسيّة من الألومنيوم والنِّيكل والكوبلت مع الحَديد

aloès *n.m.* (bot.) صَبِر . أَلوة . مَقِر

bois d'aloès خَشَب صُبّاريّ

cable en aloès كَبْل صُبّاريّ : كَبْل من أَلياف الأَلْوة

alogique *adj.* غير مَنْطِقيّ

alourdir *v.* ثَقَّلَ . أَثْقَلَ

alourdir (s') *v.* ثَقُلَ

alourdissement *n.m.* تَثْقيل . تَثاقُل

alpax *n.m.* (métal.) أَلْبَكْس : سَبيكة من الألومنيوم و١٣٪ سيليسيوم مُكَرَّر بالصّوديوم

Alpha (A α) *n.m.* أَلْفا : الحَرْف الأَوَّل من الأَبْجَديّة اليونانيّة

bronze alpha (métal.) برونز أَلْفا

fer alpha (métal.) حَديد أَلْفا

particules alpha (phys.) جُسَيْمات أَلْفا . دَقائِق أَلْفِيّة

quartz alpha (minér.) كوارْتز أَلْفا

radiation alpha (phys.) إِشْعاع أَلْفا . الإِشْعاع الأَلْفِي

rayons alpha (phys.) أَشِعّة أَلْفا . الأَشِعّة الأَلْفِيّة

spectre des particules alpha (phys.) طَيْف الدَّقائِق الأَلْفِيّة

alpha et oméga البِداية والنِّهاية

alphabet *n.m.* أَلِفْباء . أَبْجَديّة

l'alphabet d'une science مَبادِئ عِلْم

lettres de l'alphabet حُروف الأَبْجَديّة

alphabe Morse (télécom.) أَبْجَديّة « مورس » (التِّلِغْرافيّة)

alphabétique *adj.* (inf.) أَبْجَديّ . أَلِفْبائيّ . هِجائيّ

chaîne alphabétique (inf.) سِلْسِلة (رُموز) أَبْجَديّة

code alphabétique (inf.) شِيفْرة أَبْجَديّة

liste alphabétique قائِمة أَبْجَديّة

ordre alphabétique تَرتيب أَبجَديّ

table alphabétique جَدْوَل أَبجَديّ

alphanumérique *adj.* (inf.) هِجائيّ رَقْمِيّ . أَبْجَدي عَدَديّ

données alphanumériques (inf.) بَيانات هِجائيّة رَقْمِيّة

instruction alphanumérique (inf.) تَعليمة هِجائيّة رَقْمِيّة

alquifoux *n.m.* (chim.) سُلْفور الرَّصاص (الأَسْوَد)

altazimut *n.m.* (astron.) تِلِسْكوب لِقِياس الزَّوايا الفَلَكيّة

altazimut-théodolite (astron.) مِرْقَب سَمْتيّ ارتِفاعيّ

altérabilité *n.f.* تَلَفِيّة . فَساديّة

altérable *adj.* تَلوف . قابِل لِلْفَساد . يُفْسَد

altérant, e *adj.* مُفْسِد . مُبَدِّل . مُغَيِّر

altération *n.f.* فَساد . تَلَف . تَغَيُّر . تَحَوُّل

altération des couleurs تَحَوُّل الأَلوان

altération par l'action des agents atmosphériques (géol.) تَغَيُّر بِفِعل العَوامِل الجَوِّيّة

altérer *v.* أَفْسَدَ . أَتْلَفَ . غَيَّرَ . بَدَّلَ

altérer (s') *v.* فَسَدَ . تَلِفَ . تَغَيَّرَ . تَحَوَّلَ

alternance de bandes (inf.) تَناوُبُ الأَشرِطة

alternance de couches (géol.) تَعاقُب الطَّبَقات

alternance du courant (élec.) تَناوب التَّيّار

alternant, et *adj.* مُناوِب

alternat *n.m.* (élec.) تَناوب

fonctionnement à l'alternat (inf.) تَشْغيل على التَّناوب

alternateur *n.m.* (élec. tech.) مُنَوِّب . مُوَلِّد لِلتَّيّار المُتَناوِب

alternateur à haute fréquence (élec.) مُنَوِّب عالي التَّرَدُّد

alternateur asynchrone (élec.) مُنَوِّب لاتزامُنيّ

alternateur biphasé (élec.) مُنَوِّب ثُنائيّ الطَّور

alternateur bipolaire (élec.) مُنَوِّب ثُنائيّ القُطْب

alternateur diphasé (élec.) مُنَوِّب ثُنائيّ الطَّور

alternateur hétéropolaire (élec.) مُنَوِّب مُتَغاير القُطْب

alternateur homopolaire (élec.) مُنَوِّب مُتَجانِس القُطب

alternateur monophasé (élec.) مُنَوِّب وَحيد الطَّور

alternateur polyphasé (élec.) مُنَوِّب مُتَعَدِّد الأَطْوار

alternateur triphasé (élec.) مُنَوِّب ثُلاثيّ الأَطْوار

alternateur type parapluie (élec.) مُنَوِّب مِظَلّي

alternatif, ive *adj.* مُتَناوِب . مُتَرَدِّد . تَناوبيّ

courant alternatif (élec.) تَيّار مُتَرَدِّد أو مُتَناوِب

cylindre à mouvement alternatif (tech.) أُسطوانة تَرَدُّديّة الحَرَكة

générateur de courant alternatif (élec.) مُوَلِّد التَّيّار المُتَرَدِّد

moteur à courant alternatif (élec.) مُحَرِّك يَعْمَل بالتَّيّار المُتَرَدِّد

mouvement alternatif (méc.) حَرَكة مُتَناوِبة

piston alternatif (tech.) كَبّاس تَرَدُّديّ

pompe alternative (tech.) مِضَخّة تَرَدُّديّة

scie alternative (charp.) مِنْشار تَناوبيّ

alternation *n.f.* تَناوُب . تَبادُل . تَعاقُب

alternativement *adv.* بالتَّناوُب

alterne *adj.* مُتَبادِل

angles alternes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان

angles alternes externes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان خارِجيًا

angles alternes internes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان داخِلِيًّا

alterné, e *adj.* مُتَناوِب

fonction alternée (math.) دالَّة مُتَناوِبة

pôles à polarité alternée (élec.) أقطاب مُتَناوِبة الاستِقْطابيَّة

série alternée (math.) مُتَسَلْسِلة مُتَناوِبة

alterner *v.* تَناوَبَ . تَرَدَّدَ

alternomoteur *n.m.* (élec.) مُحَرِّك يَعْمَل بالتَّيَّار المُتَناوِب

altigraphe *n.f.* أَلْتِيغراف . مِرْسَمة الارْتِفاع

altimètre *n.m.* (phys.) أَلْتِيمتر . مِقْياس الارْتِفاع

altimètre anéroïde (phys.) مِقْياس ارتِفاع مَعدِنيّ

altimètre barométrique sensible (phys.) مِقْياس ارتِفاع بارومِتريّ حَسَّاس

altimètre électrostatique (phys.) مِقْياس ارْتِفاع إلكتروستاتيّ

altimètre enregistreur (phys.) مِقْياس ارْتِفاع مُسَجِّل

altimètre indicateur d'altitude absolue (phys.) أَلْتيمِتر العُلوّ المُطْلَق

altimètre optique (phys.) مِقْياس ارتِفاع بَصَريّ

altimètre sensible (phys.) مِقْياس ارتِفاع حَسَّاس

altimétrie *n.f.* قِياس الارتِفاعات

altitélémètre *n.m.* (phys.) مِقْياس الارْتِفاع والمَسافة

altitraceur *n.m.* (phys.) مِقْياس ارْتِفاع مُسَجِّل

altitude *n.f.* ارْتِفاع . عُلوّ . الارْتِفاع عن سَطْح البَحْر

correcteur d'altitude مُصَحِّح الارتِفاع

cote d'altitude (géog.) نُقْطة الارْتِفاع . رَقْم الارْتِفاع

altitude absolue الارتِفاع المُطْلَق (عَن سَطْح البَحْر)

altitude astronomique ارْتِفاع فَلَكيّ

altitude d'un point ارتِفاع نُقْطة

altitude limite الارتِفاع الحَدّ

altitude relative الارتِفاع النِّسْبيّ (ارتِفاع نُقْطة بالنِّسْبة لِنُقْطة أُخْرَى)

altocumulus *n.m.* (météor.) قَزَع . رُكام عالٍ

alto-fréquent, ente *adj.* (élec.) تَيَّارات عالية التَّرَدُّد

altostratus *n.m.* (météor.) رَهْج عالٍ

alumag *n.m.* (métal.) ألوماك : سَبيكة ألومِنيوم مع ٥٪ إلى ٧٪ مَغْنيزيوم

alumel *n.m.* (métal.) ألوميل : سَبيكة من النِّيكل مع ٢٪ ألومِنيوم و٢٪ مَنْغَنيز و١٪ سيليسيوم

alumelle *n.f.* نَصْل (لِحَفر الخَشَب)

alumiane *n.f.* (minér.) ألوميان : شَبّ الصُّوديوم الطَّبيعيّ

aluminage *adj.* ألْمَنة

aluminaire *adj.* شَبِّيّ

pierre aluminaire حَجَر شَبِّيّ

aluminate *n.m.* (chim.) ألومينات

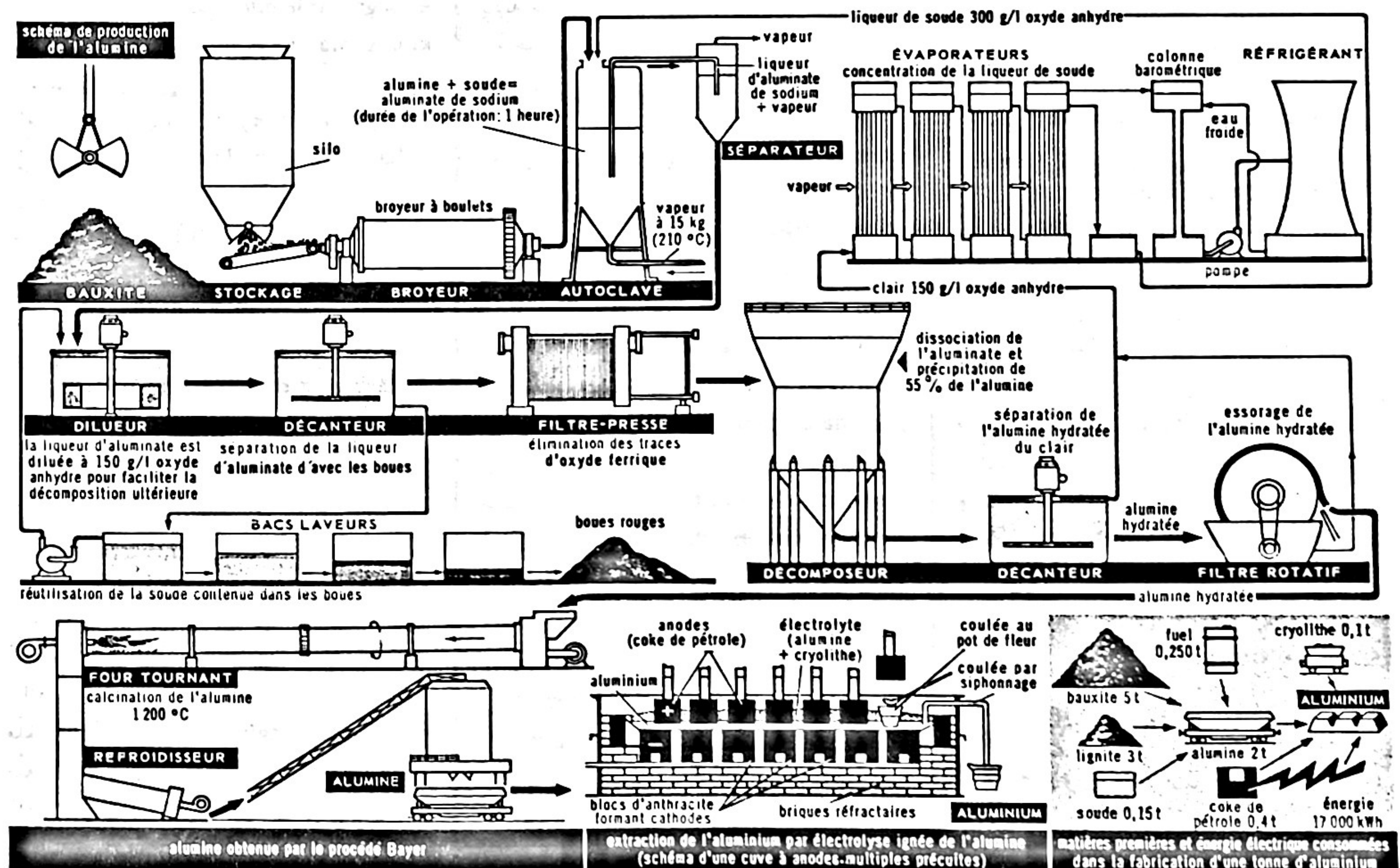
(minér.) مَعادِن حاوية الألومين

aluminate de sodium ألومينات الصُّوديوم

alumine *n.f.* (chim. minér.) ألومين : أُكْسيد الألومِنيوم

acétate d'alumine (chim.) خَلَّات

FABRICATION DE L'ALUMINE ET DE L'ALUMINIUM



alumine obtenue par le procédé Bayer

extraction de l'aluminium par électrolyse ignée de l'alumine (schéma d'une cuve à anodes-multiples précuites)

matières premières et énergie électrique consommées dans la fabrication d'une tonne d'aluminium

الألومين

chlorate d'alumine (chim.) كلورات الألومين

oxyde d'alumine (chim.) أكسيد الألومين

sulfate d'alumine (chim.) كبريتات الألومين

alumine activée (chim.) ألومين مُنَشَّط

alumine cristallisée (chim.) ألومين مُتَبَلِّر

aluminé, e *adj.* مُغَطّى بالألومنيوم

aluminer *v.* عالَج بالألومين

aluminerie *n.f.* مَصْنَع ألومنيوم

alumineux, euse *adj.* ألومينيّ : مُحْتَوٍ على ألومين

ciment alumineux (gén. civ.) إسْمَنْت ألومينيّ

aluminiage *n.m.* (métal.) ألْمَنة : صِيانة الحَديد بِتَغْطِيَته بالألومنيوم

aluminifère *adj.* مُحْتَوٍ على ألومين

aluminite *n.f.* (minér.) ألومينيت : سُلفات الألومنيوم

aluminium (Al) *n.m.* (métal. chim.) ألومنيوم : عُنْصُر فِلِزّي رَمْزُه (لم)

alliage d'aluminium (métal.) سَبيكة ألومنيوميّة

bronze d'aluminium (métal.) برونز الألومنيوم

câble en aluminium (élec. tech.) كَبْل ألومنيوم

chlorure d'aluminium anhydre كلورور الألومنيوم اللّامائيّ

composés d'aluminium (chim.) مُرَكَّبات الألومنيوم

feuille d'aluminium (métal.) وَرَقة ألومنيوم

fonderie d'aluminium (métal.) مِسْبَك ألومنيوم

hydrate d'aluminium (chim.) هيدرات الألومنيوم

hydrure d'aluminium (chim.) هيدرور الألومنيوم

iodure d'aluminium (chim.) يودور الألومنيوم

nitrure d'aluminium (chim.) نِترور الألومنيوم

oxyde d'aluminium comme agent dessiccateur (chim.) أكسيد الألومنيوم كَمايِل مُجَفِّف

peinture à l'aluminium (chim.) دِهان ألومنيوميّ

phosphate d'aluminium (chim.) فُسْفات الألومنيوم

sels d'aluminium (chim.) أملاح الألومنيوم

silicate d'aluminium (chim.) سيليكات الألومنيوم

soudage à l'aluminium (chim.) لِحام بالألومنيوم

sulfate d'aluminium (chim.) كِبريتات الألومنيوم

sulfure d'aluminium (chim.) كِبريتور الألومنيوم

aluminium de fonte (métal.) ألومنيوم السَّبك . ألومنيوم الصَّبّ

aluminium électrolytique ألومنيوم إلكتروليتيّ

aluminium fondu poreux ألومنيوم مَصْهور مَساميّ

aluminium métallique (métal.) ألومنيوم فِلِزّيّ

aluminium pur ألومنيوم نَقيّ

alumino- *préf.* (chim.) بادِئة تَدُلّ على وُجود الألومنيوم

aluminoferrique *adj.* (métal.) ألومينيّ حَديديّ

aluminothermie *n.f.* (métal.) إحْرار بِتَأثير الألومنيوم

alumocalcite *n.f.* (minér.) ألوموكَلْسيت : ضَرْب من الأوبال

alun *n.m.* (chim.) شَبّ . شَبَّة . حَجَر الشَّبّ

alun ammoniacal (chim.) شَبّ نُشادِريّ

alun calciné (chim.) شَبّ مُتَكَلِّس

alun de chrome (chim.) شَبّ الكروم : أخْضَر الكُروم

alun de fer (chim.) شَبّ الحَديد

alun de sodium (chim.) شَبّ الصّوديوم

alunage *n.m.* إشْباب . غَمْس في الشَّبّ

alunation *n.f.* (chim.) تَشَبُّب . تَكَوُّن الشَّبّ

alundum *n.m.* (chim.) ألَنْدَم : ألومين مُتَكَلِّس يُسْتَعمَل كَمادّة سَحج صامِدة لِلحَرارة

aluné, e *adj.* مُشَبَّب

bain aluné (chim.) مَغْطَس شَبّيّ

aluner *v.* شَبَّبَ . عالَج بالشَّبّ . غَمَسَ في مَحْلول الشَّبّ

alunerie *n.f.* مَصْنَع شَبّ

alunière *n.f.* مَنْجَم شَبّ

alunifère *adj.* شَبّي . مُحْتَوٍ على شَبّ

schiste alunifère شيست شَبّيّ

alunite *n.f.* (minér.) ألونيت : خام الشَّبّ

alunogène *n.m.* (minér.) ألونوجين : كِبريتات الألومنيوم المائيّة

alurgite *n.f.* (minér.) ألورجيت : ضرب من الميكا المَنْغَنيزيّة

alvéolaire *adj.* (anat.) نُخْروبيّ

alvéole *n.m.* نُخْروب . تَجْويف . حُجَيْرة . نُقْرة . سِنْخ . فَجْوة

alvite *n.f.* (minér.) ألفيت : نَوع من الزِّركون

Am (américium) (chim.) مر : الرَّمز الكيماويّ لِعُنْصُر الأمريكيوم (الأمِريسيوم)

a.m. (ante meridiem ou avant midi) قَبْل الظُّهر

amadou *n.m.* صوفان : عُطبة سريعة الالتِهاب

amagnétique *adj.* لا يَتَمَغْنَط . لامِغْنَطيسيّ

amaigrir *v.* رَقَّقَ . أنْحَفَ . أنْحَلَ

amalgamable *adj.* يُمَلْغَم . قابِل لِلمَلْغَمة

amalgamateur *n.m.* مُمَلْغِم . مِلغام . آلة المَلْغَمة

amalgamation *n.f.* (chim.) مَلْغَمة . تَمَلْغُم

chaudière d'amalgamation مِرْجَل المَلْغَمة

amalgame *n.m.* (chim.) مَلْغَم : مَزيج فِلِزّ بالزِّئبَق

amalgame d'ammonium (chim.) مَلْغَم الأمّونيوم

amalgame d'argent (chim.) مَلْغَم الفِضّة

amalgame de cuivre (chim.) مَلْغَم النُّحاس

amalgame de plomb (chim.) مَلْغَم الرَّصاص

amalgame de potassium (chim.) مَلْغَم البوتاسيوم

amalgame de sodium (chim.) مَلْغَم الصوديوم

amalgame d'étain (chim.) مَلْغَم القَصْدير

amalgame d'or (chim.) مَلْغَم الذَّهَب

amalgame naturel (minér.) مَلْغَم طَبيعيّ

amalgamé, e *adj.* (chim.) مُمَلْغَم

amener *v.* قادَ نحو . اقْتادَ . جَلَبَ . جَذَبَ
amenuisement *n.m.* رِقَّة . تَرْقيق
amenuiser *v.* رَقَّقَ
amenuiser (s') *v.* رَقَّ
amer *n.m.* (mar.) مَنار . مَعْلَم . صوَّة
amer, ère *adj.* مُرّ
américain, e *adj.* أميركيّ
mèche américaine (tech.) مِثْقَب التِوائيّ أو حَلَزونيّ
américium (Am) *n.m.* (chim.) أمريسيوم . أمريكيوم : عُنْصُر اصطِناعيّ مُشِعّ رَمْزُه (مر)
amerrir *v.* (aéron.) حَطّ أو هَبَط على الماء
amerrissage *n.m.* (aéron.) هُبوط على الماء
amerrissage défectueux (aéron.) هُبوط خاطِئ على الماء
amerrissage forcé (aéron.) الهُبوط الاضْطِراريّ على الماء
amésite *n.f.* (minér.) أميزيْت
améthyste *n.f.* (minér.) جَمَشْت . جَمَسْت
amétropie *n.f.* (méd.) تيه البَصَر
ameublement *n.m.* أثاث . تأثيث . صِناعة الأثاث
ameublir *v.* (agric.) نَعَّمَ (الأرض)
ameublissement *n.m.* (agric.) تَنْعيم الأرض
ameublissement des roches (géomorph.) تَفَتُّت الصُّخور
amiante *n.f.* (minér.) أمْيانت . حَجَر الفَتيلة (حَرير صَخْريّ ناعِم)
bouchon en amiante سِدادة من الأمْيانت
bourrage d'amiante حَشو بالأمْيانت
ciment à base d'amiante إسْمَنْت أساسُه الأمْيانت
fibres d'amiante ألياف الأمْيانت
joint d'amiante وُصْلة من الأمْيانت
panneau d'amiante لَوْح أمْيانت
plaque d'amiante صَفيحة أمْيانت
amiantifère *adj.* حاوٍ الأمْيانت
amiantin, e *adj.* أمْيانتيّ
amide *n.m.* (chim.) أميد : مُرَكَّب من الأمونياك والأمين
amidines *n.f.pl.* (chim.) مُشْتَقّات الأميد
amidique *adj.* (chim.) أميديّ

humidité ambiante (phys.) رُطوبة البيئة المُحيطة
liquide ambiant (phys.) السَّائل المُحيط
milieu ambiant (phys.) الوَسَط المُحيط
température ambiante (phys.) دَرَجة الحَرارة المُحيطة
ambidextre *adj.* et *n.* : أعْسَر . يَسَر . أضْبَط مَن يَعْمَل بِيَسارِه كَما يَعْمَل بِيَمينه
ambigu, uë *adj.* غامِض . مُبْهَم . مُلْتَبِس
ambiguité *n.f.* غُموض . إبْهام
ambre *n.m.* (minér.) عَنْبَر . كَهْرَمان . راتينَج أصْفَر
ambre jaune ou succin (minér.) كَهْرَمان أصفَر
ambre gris (minér.) عَنْبَر أشْهَب (عَنْبَر خام)
ambré, e *adj.* ou **ambrine** *adj.* عَنْبَريّ (اللَّون أو الرَّائِحة)
ambréline *n.f.* (chim.) غَوْل العَنْبَر الأشْهَب
ambulance *n.f.* سَيَّارة إسْعاف . سَيَّارة صِحِّيَّة
ambulant, e *adj.* نَقَّال . مُتَجَوِّل
âme *n.f.* (tech.) قَلْب . لُبّ . جَوْف
à âme pleine (tech.) مُصْمَت
âme ajourée (tech.) قَلْب مُثَقَّب
âme allégée (tech.) قَلْب مُخَفَّف
âme de câble (élec.) قَلْب الكَبْل
âme d'un aimant (élec.) قَلْب المِغْنَطيس (الكَهْرَبائيّ)
âme en béton (gén. civ.) قَلْب خَرَسانيّ
âme en contreplaqué (tech.) لُبّ من الخَشَب المُعاكِس
âme lisse (tech.) جَوْف أمْلَس
âme rayée (tech.) جَوْف مُخَدَّد أو مُحَزَّز
améliorant, e *adj.* et *n.m.* مُحَسِّن
amélioration *n.f.* تَحْسين . إصْلاح . تَجْويد
améliorer *v.* حَسَّن . أصْلَحَ . جَوَّدَ
améliorer (s') *v.* تَحَسَّن
amenage *n.m.* جَلْب
aménagement *n.m.* إعْداد . تَهْيِئة . تَجْهيز
aménager *v.* أعَدَّ . هَيَّأ . رَتَّبَ . نَظَّمَ
amené, e *adj.* مَجْلوب
amenée *n.f.* جَلْب . مَصْرَف (أنبوب الصَّرْف)
canal d'amennée قَناة جَلْب (المِياه)
tuyaux d'amenée أنابيب الجَلْب
amenée d'eau جَلْب الماء

amalgamer *v.* (chim.) مَلْغَمَ . دَمَجَ . خَلَطَ
liquide à amalgamer سائِل المَلْغَمة
machine à amalgamer آلة المَلْغَمة
amalgamer l'or مَلْغَم الذَّهَب
amalgamer (s') *v.* تَمَلْغَمَ . انْدَمَجَ
amande *n.f.* لَوْزة
huile d'amandes amères (chim.) زَيت اللَّوز المُرّ
huile d'amandes douces (chim.) زَيت اللَّوز الحُلو
amarantite *n.f.* (minér.) أمَرانْتيت : كِبْريتات الحَديد الطَّبيعيّة
amarrage *n.m.* (mar.) إرْساء . رَبْط
ancre d'amarrage (mar.) مِرساة الرَّبط
mât d'amarrage (aéron. mar.) سارية الرَّبط
amarrage à demi-clef (mar.) رَبْط بأنْشوطة
amarrage à fouet (mar.) رَبْط بعُقَد مُلْتَفَّة
amarrage à trois points (mar.) رَبْط بِثلاث نُقَط
amarre *n.f.* (mar.) قَلْس . حَبْل (الرُّسو)
amarre de fond (mar.) قَلْس القاع . قَلْس الرُّسُوّ
amarre de terre (mar.) قَلْس الشَّاطِئ
amarre du quai (mar.) قَلْس الرَّصيف
amarre en acier قَلْس فولاذيّ
amarre en chanvre قَلْس من القِنَّب
amarrer *v.* (mar.) رَبَطَ (سفينة) بِقَلْس
amas *n.m.* كومة . كَدْس . كُتْلة . رُكام
(astron.) مَجْموعة نُجوم
amasite *n.f.* أمازيت : مُتَفَجِّر
amasser *v.* كَوَّمَ . كَدَّسَ . جَمَعَ . رَكَمَ
amasser (s') *v.* تَكَوَّمَ . تَكَدَّسَ . تَجَمَّعَ . تَراكَمَ
amatol *n.m.* (pyrotech.) أماتول : مُتَفَجِّر مُرَكَّب من نِترات الألومِنيوم والتُّوليت
amazonite *n.f.* (minér.) أمازونيت : ضَرْب من الفِلدسبات الأخضَر الضَّارب إلى الزُّرقة
ambiance *n.f.* بيئة . وَسَط . مُحيط . مُناخ . جَوّ
ambiant, e *adj.* (phys.) مُكْتَنِف . مُحيط
air ambiant (phys.) الهَواء المُحيط
atmosphère ambiante (phys.) الجَوّ المُحيط
conditions ambiantes (phys.) الظُّروف المُحيطة (كالرُّطوبة والضَّغط والحَرارة)

acide amidique (chim.) حامِض أميديّ
amidol *n.m.* (chim. photog.) : أميدول
مُرَكَّب تَظْهير سَريع المَفْعول
amidon *n.m.* (chim.) نَشا . نَشاء
colle d'amidon (chim.) صَمْغ نَشَويّ
empois d'amidon هُلام النَّشا
grains d'amidon (bot.) حُبَيْبات نَشَوِيَّة (في النبات)
amidon soluble نَشا قابِل لِلذَّوَبان . نَشا ذَوّاب
amidonnage *n.m.* تَنْشِية
amidonné, e *adj.* مُنَشّى
amidonner *v.* نَشّى
amidonnerie *n.f.* مَعْمَل نَشاء
amidure *n.m.* (chim.) أميدور
amidure de sodium (chim.) أميدور الصّوديوم
aminci, e *adj.* مُرَقَّق . رَقيق . مُسْتَرِق
amincir *v.* رَقَّق . رَفَّع . أنْحَف
amincir (s') *v.* رَقَّ
amincissant, e *adj.* مُرَقِّق
amincissement *n.m.* تَرْقيق . إنْحاف . تَرَقُّق
amines *n.f.pl* (chim.) أمينات : مُشْتَقّات عُضْوِيّة من النُّشادِر
détermination des amines (chim.) تَقْدير الأمينات
groupe d'amines (chim.) مَجْموعة أمينِيَّة
amines acétyléniques (chim.) أمينات أسيتيلينِيَّة
amines aliphatiques (chim.) أمينات أليفاتِيَّة
aminé, e *adj.* (chim.) أمينيّ
acide aminé (chim.) حامِض أمينيّ
aminer *v.* (chim.) أَمْيَنَ
amino-acide *n.m.* (chim.) حامِض أمينيّ
aminoplaste *n.m.* (chim.) : أمينُوبلاسْت راتينجات اصطِناعيّة مُصَلَّبة
amitose *n.f.* (biol.) انْقِسام بَسيط (لافَتيلِيّ) . انْقِسام الخَلايا المُباشِر
ammètre *n.m.* (élec.) أمّيتر : آلة لِقِياس شِدّة التَّيّار الكَهْرَبائيّ
ammètre à fil chaud (élec.) أمّيتر ذو سِلْك ساخِن
ammonal *n.m.* أمّونال : مُتَفَجِّر
ammoniac, aque *adj.* (chim.) نُشادِريّ
n.m. (chim.) نُشادِر
gaz ammoniac غاز نُشادريّ
sel ammoniac مِلْح نُشادريّ
ammoniacal, e, aux *adj.* نُشادريّ (له خَصائِص النُّشادِر)
eau ammoniacale (chim.) ماء نُشادِريّ
odeur ammoniacale (chim.) رائِحة نُشادِرِيَّة
solution ammoniacale (chim.) مَحْلول نُشادِريّ
ammoniacé, e *adj.* مُحْتَوٍ على نُشادِر . مُنَشْدَر
ammoniaque *n.f.* (chim.) نُشادِر . مَحْلول النُّشادِر
acétate d'ammoniaque (chim.) خَلّات النُّشادِر
alun d'ammoniaque (chim.) شَبّ النُّشادِر
bicarbonate d'ammoniaque (chim.) ثاني كَرْبونات النُّشادِر
chlorhydrate d'ammoniaque (chim.) كلُورهيدرات النُّشادِر
compresseur à ammoniaque (tech.) ضاغِط نُشادِريّ
eau d'ammoniaque (chim.) ماء النُّشادِر
hydrochlorate d'ammoniaque (chim.) هيدروكلُورات النُّشادِر
hydrosulfate d'ammoniaque (chim.) هيدروكبريتات النُّشادِر
nitrate d'ammoniaque (chim.) نِتْرات النُّشادِر
phosphate d'ammoniaque (chim.) فُسفات النُّشادِر
procédé d'ammoniaque-soda (chim.) طَريقة النُّشادر والصّودا : طَريقة « صولفي » لِتَحْضير كَرْبونات الصّوديوم
solution d'ammoniaque (chim.) مَحْلول النُّشادِر
structure de la molécule d'ammoniaque (chim.) تَرْكيب جُزَيْء النُّشادِر
sulfate d'ammoniaque (chim.) كِبْريتات النُّشادِر
ammoniaque anhydre (chim.) نُشادِر لامائيّ
ammoniaque liquide (chim.) نُشادِر سائِل
ammoniaque synthétique (chim.) نُشادِر تَرْكيبيّ أو اصْطِناعيّ
ammonisation *n.f.* (chim.) تَنَشْدُر . تَنْشِدَة
ammonite *n.f.* (géol.) أمّونيت : صَدَفة مُتَحَجِّرة لِحَيَوان مُنْقَرِض
ammonium *n.m.* (chim.) أمُّونيوم
acétate d'ammonium (chim.) خَلّات الأمُّونيوم
alun d'ammonium (chim.) شَبّ الأمُّونيوم
bicarbonate d'ammonium (chim.) بيكَربونات الأمُّونيوم
carbonate d'ammonium (chim.) كَربونات الأمُّونيوم
chlorure d'ammonium (chim.) كلورور الأمُّونيوم
chromate d'ammonium (chim.) كرومات الأمُّونيوم
hydroxide d'ammonium (chim.) هيدروكسيد الأمُّونيوم
nitrate d'ammonium (chim.) نِتْرات الأمُّونيوم
phosphate d'ammonium (chim.) فُسْفات الأمُّونيوم
sel d'ammonium (chim.) مِلْح الأمُّونيوم
sulfate d'ammonium (chim.) سُلْفات الأمُّونيوم
ammonium chlorure (chim.) أمُّونيوم كُلورور
ammonium citrate (chim.) أمُّونيوم لَيْمونات . أمُّونيوم سيتْرات
ammonium oxalate (chim.) أمُّونيوم أوكْسالات
ammonium sulfate (chim.) أمُّونيوم كِبْريتات
ammonium thiocyanate (chim.) أمُّونيوم ثيوسيانات
amoindrir *v.* قَلَّل . أنْقَص . نَقَّص
amoindrissement *n.m.* نَقْص . إنْقاص . تَنْقيص . تَقْليل
amollir *v.* لَيَّن . طَرّى
amollir (s') *v.* لانَ
amollissant, e *adj.* مُلَيِّن . مُطَرٍّ
amollissement *n.m.* تَلْيين . تَلَيُّن . لين . تَطْرِية
point d'amollissement (chim.) نُقْطة التَّلَيُّن

amonceler *v.* كَدَّسَ . كَوَّمَ . رَكَمَ
amonceler (s') *v.* تَكَدَّسَ . تَكَوَّمَ
amoncellement *n.m.* تَكَدُّس . تَكْدِيس
amoncellement des sédiments تَكَدُّس الرَّواسِب
amont *n.m.* مَصْعَد النَّهر . عالية النَّهْر
en amont de أعلى مِن . إلى عالية النَّهر . مِن جهة المَنْبَع
porte d'amont (hyd.) بَوَّابة المَنْسوب العالي (في هَويس القَناة)
amorçage ou **amorcement** *n.m.* إشْعال . تَذْخير . تَزْويد بِشَعيلة . بَدْء التَّشْغيل . تَحْريض . تَحْضير
dispositif d'amorçage جِهاز الإشْعال أو التَّذْخير
dispositif d'amorçage électrique جِهاز الإشْعال الكَهْرَبائيّ
amorçage de l'arc (élec.) حُدوث القَوْس الكَهْرَبائيّ . إشْعال القَوْس
amorçage de la bombe (arm.) تَزْويد القُنْبُلة بِشَعيلة . تَطْعيم القُنْبُلة
amorçage de la dynamo (élec.) تَحْريض الدينَمو
amorçage de la pompe (méc.) إسْقاء المِضَخَّة . تَحضير المِضَخَّة
amorce *n.f.* (pyrotech.) كَبْسولة تَفْجير . ذَخير . فَتيلة الإشْعال
(élec. tech.) بَدْء . بِداية
(inf.) بَرْنامَج تَحْضيريّ
couvre-amorce غِطاء الشَّعيلة
étoupille amorce كَبْسولة شَعيلة
trou d'amorce ثَقْب الشَّعيلة
tube d'amorce أُنْبوب الشَّعيلة
amorce à allumage retardé (arm.) شَعيلة مُعَوَّقة الاشْتِعال
amorce à étincelles (arm.) شَعيلة شَرارِيَّة
amorce à fil continu شَعيلة ذات سِلْك مُتَّصِل
amorce à friction (arm.) شَعيلة بالاحْتِكاك
amorce à percussion (arm.) شَعيلة بالقَدْح
amorce chimique شَعيلة كيماوِيَّة
amorce d'âme شَعيلة الجَوْف
amorce de cartouche (arm.) شَعيلة الخَرْطوشة
amorce de fulmicoton (arm.) شَعيلة مِن قُطْن البارود
amorce détonateur شَعيلة صاعِقة
amorce fulminante شَعيلة مُلْتَهِبة
amorce mécanique شَعيلة ميكانيكيَّة
amorce pyrotechnique شَعيلة انْفِجارِيَّة
amorcer *v.* أشْعَلَ . طَعَّمَ . ذَخَّرَ . حَضَّرَ . مَهَّدَ . بَدَأ (حَرَكة)
amorcer la bombe (arm.) طَعَّمَ القُنْبُلة
amorcer la dynamo (élec.) حَرَّضَ الدينَمو
amorcer la pompe (méc.) سَقَى المِضَخَّة
amorcer le moteur (méc.) هَيَّأ (أو أدارَ) المُحَرِّك
amorceur *n.m.* مُشْعِل . مُذْخِر . مُطَعِّم . حَنَفِيَّة
amorceur à percussion (tech.) مَشْعِل بالقَدْح . مُذخِر بالنَّقْر
amorceur à tirette (tech.) مُشْعِل بِسَحَّابة . مُذْخِر بالسَّحْب
amorçoir *n.m.* (tech.) مِثْقَب ابتدائيّ
amorphe *adj.* (chim. minér.) غَيْر مُتَبَلِّر . غَيْر مُتَبَلْوِر . لاشَكْليّ
carbone amorphe (chim.) كَرْبون غَيْر مُتَبَلِّر
graphite amorphe (minér.) غرافيت غَيْر مُتَبَلِّر
minéraux amorphes (minér.) مَعادِن غَيْر مُتَبَلِّرة
phosphore amorphe (chim.) فُسْفور غَيْر مُتَبَلِّر
sulfure amorphe (chim.) كِبريتور غَيْر مُتَبَلِّر
amorphie *n.f.* ou **amorphisme** *n.m.* (chim.) لابِلَّوْريَّة . لاتَبَلْوُريَّة
amorti, e *adj.* مُخَمَّد . مُضاءَل . هامِد . مُسْتَهْلَك
choc amorti (tech.) صَدْمة مُخَمَّدة
ondes amorties (radio.) مَوْجات مُخَمَّدة أو مُتَضائِلة
oscillations amorties (élec.) تَذَبْذُبات مُضاءَلة . ذَبْذَبات مُتَضائِلة
vibration amortie (phys.) اهْتِزاز مُتَضائِل . اهْتِزاز مُضاءَل
amortir *v.* أخْمَدَ . أوْهَنَ . ضاءَلَ . خَفَّفَ . اسْتَهْلَكَ
amortir la résistance أخْمَدَ المُقاوَمة
amortir l'éclairage خَفَّفَ النُّور
amortir (s') (élec.) خَمَدَ . تَضاءَلَ . هَمَدَ
amortissement *n.m.* (élec.) إخْماد . مُضاءَلة . كَبْت . تَخْميد . إهْماد . تَضاؤُل . اسْتِهلاك
coefficient d'amortissement (élec. phys.) مُعامِل التَّضاؤُل
constante d'amortissement (phys.) ثابِت المُضاءَلة
degré d'amortissement (élec.) دَرَجة التَّضاؤُل
dispositif d'amortissement جِهاز التَّخْميد . مُخَمِّد
facteur d'amortissement (élec. phys.) عامِل التَّضاؤُل
amortissement à l'huile إخْماد زَيْتيّ
amortissement critique (élec. tech.) المُضاءَلة الحَرِجة . التَّضاؤُل الحَرِج
amortissement des étincelles (tech.) تَخْميد الشَّرارات
amortissement des oscillations (phys. élec.) تَضاؤُل الذَّبْذَبات . مُضاءَلة الذَّبذبات
amortissement du son (acoust.) خُفوت الصَّوت
amortissement hypercritique ou surcritique (élec.) المُضاءَلة فَوْق الحَرِجة . التَّضاؤُل فَوْق الحَرِج
amortissement magnétique (élec. tech.) مُضاءَلة مِغْنَطيسيَّة
amortissement mécanique (phys.) مُضاءَلة آليَّة
amortissement optimal المُضاءَلة الفُضْلَى
amortissement visqueux تَخْميد لَزِج
amortisseur *n.m.* (tech. élec.) مُخَمِّد . مُخْمِد . مُضائِل . مِهْماد
dispositif amortisseur (tech.) جِهاز مُخَمِّد
palette d'amortisseur (tech.) شَفْرة المُخَمِّد
piston d'amortisseur (tech.) مِكْبَس المُخَمِّد
ressort amortisseur (tech.) زُنْبُرك مُخَمِّد . نابِض مُخَمِّد
amortisseur à air (tech.) مُخَمِّد هَوائيّ
amortisseur à air comprimé (tech.) مُخَمِّد بالهَواء المَضْغوط
amortisseur à cylindre réglable

(tech.) مُخَمِّد ذو أسْطوانة قابِلة لِلضَبْط

amortisseur à double effet (tech.) مُخَمِّد مُزْدَوِج الفِعل

amortisseur à friction (tech.) مُخَمِّد احْتِكاكيّ

amortisseur à huile (tech.) مُخَمِّد زَيْتيّ

amortisseur à piston (tech.) مُخَمِّد كَبّاسي

amortisseur à ressort (tech.) مُخَمِّد زُنْبُرُكيّ أو نابِضيّ

amortisseur d'aspiration (tech.) مُخَمِّد السَّفْط

amortisseur d'atterissage (aéron.) مُخَمِّد الهُبوط (على الأرض)

amortisseur de choc (tech.) مُخَمِّد الصَّدْم

amortisseur de chute (tech.) مُخَمِّد السُّقوط

amortisseur de moufle mobile (méc.) مُخَمِّد مَجموعة البَكَرات المُتَحَرِّكة

amortisseur de parachute (aéron.) مُخَمِّد المِظَلَّة

amortisseur de pulsations (tech.) مُخَمِّد النَّبَضات

amortisseur de rebondissement (tech.) مُخَمِّد الانْتِفاض

amortisseur de Shimmy (méc. tech.) مُضائِل. « شِمي » : مُضائِل اضْطِراب الدَّوالِ

amortisseur de son (acoust.) مُخَمِّد الصَّوت

amortisseur de transmission (méc. tech.) مُخَمِّد نَقْل الحَرَكة

amortisseur de vibrations (tech.) مُخَمِّد الارْتِجاج. مُضائِل الاهْتِزاز

amortisseur d'oscillations (élec.) مُخَمِّد التَذَبْذُبات

amortisseur en caoutchouc (tech.) مُخَمِّد مَطّاطيّ

amortisseur en cuir (tech.) مُخَمِّد جِلْديّ

amortisseur hydropneumatique مُخَمِّد هوائيّ سائِليّ

amortisseur oléopneumatique (aéron.) مُخَمِّد زَيْتيّ هَوائيّ

amortisseur pneumatique (tech.) مُخَمِّد هَوائيّ

amovible *adj.* قابِل لِلفَكّ. يُنْقَل

chemise amovible (tech.) غِلاف قابِل لِلفَكّ. قَميص يُنْقَل

couvercle amovible (tech.) غِطاء قابِل لِلفَكّ

équipement amovible (tech.) تَجْهيز قابِل لِلفَكّ

jante amovible (tech.) جِنار قابِل لِلفَكّ

manche amovible (tech.) مِقْبَض قابِل لِلفَكّ

ampéline *n.f.* أمپِلين : زَيت ذَوّاب (في الماء)

ampélite *n.f.* (minér.) أمپِليت : نَضيد أسْوَد يَحْتوي على فَحْم وپيريت

ampérage *n.m.* (élec.) أمپيريّة : شِدَّة التَّيّار بالأمپيرات

Ampère *n.pr.*(physicien) « أمپير »

ampère *n.m.* (élec.) أمپير : الوَحْدة العَمَليّة لِقِياس شِدَّة التَّيّار الكَهْربائيّ

capacité en ampère-heure (élec.) السَّعة بالأمپير ساعة

milli-ampère (élec.) مِلّي أمپير

règle d'Ampère (élec.) قاعِدة أمپير : لِتَعْيين اتِّجاه التَّيّار في مِلَفّ حَلَزونيّ

ampère absolu (élec.) أمپير مُطْلَق

ampère-étalon (élec.) أمپير عِياريّ

ampère-heure (élec.) أمپير ساعة. أمپير ساعيّ

ampère-heure-mètre (élec.) مِقْياس الأمپير ساعة

ampère international (élec.) أمپير دَوْليّ

ampère-minute (élec.) أمپير دَقيقة

ampère-seconde (élec.) أمپير ثانية. كولوم

ampère-tour (élec.) أمپير دَوْرة. أمپير لَفَّة

ampèremètre (élec.) أمپير مِتر : مِقْياس الأمپير

ampèremètre à aimant mobile (élec.) أمپير مِتر ذو مِغْنَطيس مُتَحرِّك

ampèremètre à bobine mobile (élec.) أمپير مِتر ذو مِلَفّ مُتَحَرِّك

ampèremètre à cadre mobile (élec.) أمپير مِتر ذو إطار مُتَحَرِّك

ampèremètre à fil chaud (élec.) أمپير مِتر ذو سِلْك ساخِن

ampèremètre apériodique (élec.) أمپير مِتر لادَوْريّ

ampèremètre à pivot unique (élec.) أمپير مِتر أُحاديّ المَدار

ampèremètre à thermocouple (élec.) أمپير مِتر بِمُزْدَوِجة حَراريّة

ampèremètre d'antenne (élec.) أمپير مِتر الهَوائيّ

ampèremètre de courant débité (élec.) أمپير مِتر التَّيّار المُسْتَهْلَك

ampèremètre de courant de charge (élec.) أمپير مِتر تَيّار الشَّحْن

ampèremètre électro-dynamique (élec.) أمپير مِتر إلِكْتروديناميّ

ampèremètre électro-magnétique (élec.) أمپير مِتر كَهْرَمِغْنَطيسيّ

ampèremètre électrostatique (élec.) أمپير مِتر إلِكتروستاتيّ

ampèremètre enregistreur (élec.) أمپير مِتر مُسَجِّل

ampèremètre magnéto-électrique (élec.) أمپير مِتر كَهْرَطيسيّ

ampèremètre thermique (élec.) أمپير مِتر حَراريّ

ampèremétrique *adj.* أمپير مِتري

amphibie *adj.* بَرْمائيّ

char amphibie (arm.) دَبّابة بَرْمائيّة

opérations amphibies (milit.) عَمَليّات بَرْمائيّة

véhicule amphibie مَرْكَبة بَرْمائيّة

amphiboles *n.f.pl.* (minér.) أمفيبولات. الحائِرات (خامات من سليكات الكَلْسيوم والحَديد والمَغْنيزيوم وسِواها)

amphicarpe *adj.* (bot.) مُزْدَوِج الثَّمَر أو الإثمار

amphithéâtre *n.m.* مُدَرَّج. أرْض مُتَدَرِّجة العُلوّ

ampholyte *n.m.* (chim.) أمفوليت : اصْطِلاح يُطْلَق على الإلِكتروليت الذي له خَواصّ قاعِديّة وحامِضيّة

amphore *n.f.* قارورة

amphotère *adj.* (chim.) حَمْضيّ قِلْويّ. أمفوتري. ذو أيونَين (مُخْتَلِفي الشَّحْنة)

ion amphotère (chim.) أيون أمفوتَريّ : أيون ثُنائيّ القُطْب

oxyde amphotère (chim.) أُكْسيد حَمْضيّ قِلْويّ

ample *adj.* وافِر. غَزير. واسِع. مُتَّسِع. رَحيب

mouvement ample حَرَكة واسِعة
ampleur *n.m.* سَعة . اتِّساع . ضَخامة . حَجْم
ampli *n.m.* مُضَخِّم
amplifiant, e *adj.* (phys.) مُكَبِّر
amplificateur, trice *adj.* et *n.* (élec. radio.) مُضَخِّم . صِمام التَّقْوية أو التَّضْخيم
lentille amplificatrice (phot.) عَدسة مُضَخِّمة (لِلتَّغيير البُؤْريّ في الكاميرا)
amplificateur à basse fréquence (élec.) مُضَخِّم مُنْخَفِض التَّرَدُّد
amplificateur à courant continu (élec.) مُضَخِّم التَّيّار المُسْتَمِر
amplificateur à deux faisceaux (élec.) مُضَخِّم مُزْدَوِج الحُزَم (الإلكترونيَّة)
amplificateur à gain élevé (élec.) مُضَخِّم عالي الكَسْب
amplificateur à haute fréquence (élec.) مُضَخِّم عالي التَّرَدُّد
amplificateur à impédance (élec.) مُضَخِّم بالمُمانَعة
amplificateur à large bande (élec.) مُضَخِّم عَريض النِّطاق
amplificateur à liaison directe (élec.) مُضَخِّم مُباشَر القَرْن
amplificateur à plusieurs étages مُضَخِّم مُتَعَدِّد الطَّبَقات
amplificateur à réaction (élec.) مُضَخِّم ارتِكاسيّ
amplificateur à transformateurs مُضَخِّم ذو مُحَوِّلات
amplificateur d'audiofréquence (radio.) مُضَخِّم التَّرَدُّدات الصَّوتيَّة . مُضَخِّم التَّرَدُّد السَّمْعيّ
amplificateur de puissance (élec.) مُضَخِّم القُدْرة
amplificateur de radiofréquence (radio.) مُضَخِّم التَّرَدُّد الراديَويّ
amplificateur de tension (élec.) مُضَخِّم الجُهْد . مُضَخِّم التَّوَتُّر
amplificateur déphaseur (élec.) مُضَخِّم مُحَوِّل الطَّور
amplificateur différentiel مُضَخِّم تَفاضُليّ
amplificateur égaliseur (élec.) مُضَخِّم مُعادِل أو موازِن
amplificateur électronique (élec.) مُضَخِّم إلكترونيّ
amplificateur en cascade (radio.) مُضَخِّم تَعاقُبيّ : يَتألَّف مِن عِدَّة مُضَخِّمات
amplificateur final (radio.) مُضَخِّم نِهائيّ
amplificateur intermédiaire (radio.) مُضَخِّم وَسيط
amplificateur linéaire (radio.) مُضَخِّم خَطِّيّ
amplificateur magnétique (élec.) مُضَخِّم مِغْنَطيسيّ
amplificateur microphonique (élec.) مُضَخِّم دائِرة الميكروفون . مُضَخِّم ميكروفونيّ
amplificateur pour courant continu (élec.) مُضَخِّم التَّيّار المُسْتَمِر
amplificateur push-pull (élec.) مُضَخِّم دَفْعيّ جَذْبيّ
amplificateur récepteur (élec.) مُضَخِّم مُسْتَقْبِل
amplificateur réflex (élec.) مُضَخِّم عاكِس
amplificateur sélectif (radio.) مُضَخِّم انتِقائيّ
amplificateur tournant (élec.) مُضَخِّم دَوّار
amplificatif, ive *adj.* مُضَخِّم . تَضْخيميّ
amplification *n.f.* تَضْخيم . تَكْبير
appareil à mesurer l'amplification (phys.) جِهاز قِياس التَّضْخيم
coefficient d'amplification (phys.) مُعامِل التَّضْخيم
facteur d'amplification (élec. tech.) عامِل التَّضْخيم أو التَّكْبير
pouvoir d'amplification (radio.) قُدْرة أو قُوَّة التَّضْخيم
rapport d'amplification نِسْبة التَّضْخيم
amplification à basse fréquence (élec.) تَضْخيم بالتَّرَدُّد المُنْخَفِض
amplification de courant (élec.) تَضْخيم التَّيّار
amplification de tension (élec.) تَضْخيم الجُهْد
amplification gazeuse (élec. tech.) التَّضْخيم الغازيّ : تَضْخيم حَساسيَّة الخَليَّة الكَهْرَضَوْئيَّة بِتَأيُّن الغاز فيها
amplification linéaire (radio.) تَضْخيم خَطِّيّ
amplification sélective (radio.) تَضْخيم انتِقائيّ
amplification totale تَضْخيم كُلِّيّ
amplifier *v.* ضَخَّمَ . كَبَّرَ
amplitude *n.f.* (phys.) سَعة . مُتَّسَع . مَجال . مَدًى . قيمة الذِّرْوة . مُتَّسَع الذَّبْذَبة
atténuation d'amplitude تَخْفيف السَّعة
distorision d'amplitude (télécom.) تَشَوُّه مُتَّسَع الذَّبْذَبة
modulation d'amplitude (radio.) تَضْمين السَّعة . تَعْديل سَعة المَوْجة
mouvement de faible amplitude حَرَكة مَحْدودة المَدى
variation d'amplitude تَغَيُّر السَّعة
amplitude angulaire سَعة زاوِيَّة
amplitude de culmination السَّعة القُصْوى
amplitude de l'intervalle (math.) مدى الفاصِل أو المَجال
amplitude de l'onde (phys.) سَعة المَوْجة
amplitude de vibration (phys.) سَعة الاهتِزاز
amplitude des oscillations (phys.) سَعة الذَّبْذَبات
amplitude du développement سَعة الانْتِشار
amplitude du mouvement (méc.) سَعة الحَرَكة
amplitude du mouvement harmonique simple (phys.) سَعة الحَرَكة التَّوافُقيَّة البَسيطة
amplitude d'un arc (math.) مُتَّسَع القَوْس
amplitude du pli (géol.) سَعة الطَّيَّة
amplitude du pointage en hauteur (milit.) مَجال التَّسْديد بالارتِفاع
amplitude linéaire (télév.) سَعة خَطِّيَّة
amplitude maximale السَّعة القُصْوى
ampoule *n.f.* (élec.) حُبابة . لَمْبة . دُرِّيَّة . مِصْباح
(chim.) أُنْبوب . أُنْبوبة
(métal.) نُفْخة . نُفْطة
ampoule à filament de carbone (élec.) حُبابة ذات سِلْك كَرْبونيّ
ampoule à filament de tungstène (élec.) حُبابة ذات سِلْك تَنْجِسْتِنيّ
ampoule à filament double (élec.)

حُبابة مُزْدَوِجة السِّلْك

ampoule à filament incandescent (élec.) حُبابة ذات سِلْك مُتَوَهِّج

ampoule de Crookes (phys.) أُنْبوب « كروكْس »

ampoule électrique (élec.) حُبابة كَهْرَبائيَّة . لَمْبة كَهْرَبائيَّة

ampoule en verre (chim.) أُنْبوبة زُجاجيَّة

amputation *n.f.* بَتْر . قَطْع

amputer *v.* بَتَرَ . قَطَعَ

amunitionnement *n.m.* (milit.) تَمْوين بالذَّخيرة

amure *n.f.* (mar.) كَرّ . حَبْل الشِّراع . شاغول

amurer *v.* (mar.) أَشْرَعَ . رَبَط الشّاغول

amygdaline *n.f.* (chim.) أَميغْدالين . غلوكسيد اللَّوز

amylacé, e *adj.* نَشَويّ . حاوٍ النَّشا

amylase *n.f.* (biol. chim.) أَميلاز : خَميرة نَشَويَّة

amyle *n.m.* (chim.) أَميل . مَجْموعة أَميليَّة

acétate d'amyle أَسيتات الأَميل . خَلّات الأَميل

alcool d'amyle (chim.) الكُحول الأَميليّ

chlorure d'amyle (chim.) كلورور الأَميل

ylène *n.m.* (chim.) أَميلين

ylique *adj.* (chim.) أَميليك

alcool amylique (chim.) كُحول الأَميليك

amyloïde *adj.* et *n.* (biochim.) نَشوانيّ . نَشَويّ

an *n.m.* سَنة . عام

anabatique *adj.* (météor.) صاعِد

vent anabatique (météor.) ريح صاعِدة

anabolique *adj.* (biol.) ابْتِنائيّ

anabolisme *n.m.* (biol.) ابْتِناء . أَيْض بِنائيّ

anachromatique *adj.* (photog.) غَيْر مُصَحَّح الزَّيْغ اللَّوْنيّ

objectif anachromatique (photog.) شَبَحيَّة غَيْر مُصَحَّحة الزَّيْغ اللَّوْنيّ

anaérobie *adj.* et *n.m.* (biol.) لاهَوائيّ . كائن لاهَوائيّ (عائش بِلا أُكْسجين طَليق)

anaérobiose *n.f.* (biol.) العَيْش بِلا أُكْسجين طَليق

analcite ou **analcime** *n.f.* (minér.) أَنالسيت : سِليكات مائيَّة بُركانيَّة

analgésie *n.f.* (méd.) إِخْدار . فِقْدان الإِحْساس بالأَلَم

analgésique *adj.* (méd.) مُسَكِّن

analogie *n.f.* تَشابُه . تَناظُر . تَجانُس . مُقارَنة

(biol.) تَشابُه وَظيفيّ

calculateur par analogie (inf.) حاسِبة بالقياس

analogique *adj.* قياسيّ . تَناظُريّ . مُتَماثِل . تَشْبيهيّ

analogiquement *adv.* بالقياس

analogue *adj.* مُماثِل . مُشابِه . نَظير . شَبيه

analysable *adj.* يُحَلَّل . قابِل للتَّحْليل

analyse *n.f.* تَحْليل

microanalyse *n.f.* (chim.) تَحْليل مِجْهَريّ دَقيق

analyse aux rayons X تَحْليل بأَشِعَّة إِكْس . تَحْليل بالأَشِعَّة السِّينيَّة

analyse calorimétrique تَحْليل حَراريّ

analyse chimique (chim.) تَحْليل كيماويّ

analyse de systèmes (inf.) تَحْليل النُّظُم

analyse des gaz d'échappement (chim.) تَحْليل غازات الانفِلات

analyse des produits de combustion (chim.) تَحْليل مُنْتَجات الاحتِراق

analyse écologique (pétrochim.) تَحْليل العِلاقات البيئيَّة (أي بين الأُحفورة وبيئتها)

analyse électrolytique (chim.) التَّحْليل الإِلكتروليتيّ . التَّحْليل الكَهْرَبائيّ

analyse élémentaire (chim.) تَحْليل أَوَّليّ . تَحْليل عُنْصُريّ

analyse eudiométrique (chim.) تَحْليل غَوازيّ . تَحْليل الغاز

analyse expérimentale (chim.) تَحْليل اخْتِباريّ

analyse fractionnée (chim.) تَحْليل تَجْزيئيّ

analyse gravimétrique (chim.) تَحْليل ثِقَليّ . تَحْليل بالقياس الوَزْنيّ

analyse harmonique (math.) تَحْليل تَوافُقيّ

analyse immédiate (chim.) تَحْليل فَوْريّ . تَحْليل تَقْريبيّ

analyse macroscopique تَحْليل عِيانيّ (بالعَيْن المُجَرَّدة)

analyse mathématique تَحْليل رياضيّ

analyse mécanique تَحْليل آليّ

analyse microscopique تَحْليل مِجْهَريّ

analyse minérale (chim.) تَحْليل مَعْدِنيّ (غَيْر عُضْويّ)

analyse numérique (inf.) تَحْليل عَدَديّ

analyse organique (chim.) تَحْليل عُضْويّ

analyse par absorption (phys.) تَحْليل بالامتِصاص

analyse par activation تَحْليل بالحَفْز

analyse par sédimentation (chim.) تَحْليل بالتَّرْسيب

analyse par voie humide (chim.) تَحْليل بالرُّطوبة . تَحْليل سائليّ

analyse par voie sèche (chim.) تَحْليل بالجَفاف . تَحْليل جافّ

analyse pétrologique (géol.) تَحْليل خَصائِص الصُّخور

analyse polarographique (chim.) تَحْليل اسْتِقْطابيّ

analyse pondérale (phys.) تَحْليل وَزْنيّ

analyse préparatoire (inf.) تَحْليل تَحْضيريّ . تَحْليل تَمْهيديّ

analyse qualitative (chim.) التَّحْليل النَّوْعيّ

analyse quantitative (chim.) التَّحْليل الكَمّيّ

analyse spectrale (phys.) تَحْليل طَيْفيّ

analyse spectrographique (chim. phys.) تَحْليل سِبكتروغرافيّ

analyse spectroscopique (chim.) تَحْليل سبكتروسكوبيّ . تَحْليل بالمِطْياف

analyse statistique (math.) تَحْليل إِحصائيّ

analyse syntaxique (inf.) تَحْليل لُغَويّ

analyse thermique (chim. métal.) تَحْليل حَراريّ

analyse ultime (chim.) تَحْليل مُطْلَق : يُبَيِّن نِسْبة كُلّ عُنْصُر في مُرَكَّب (عُضْويّ) مُعَيَّن

analyse volumétrique (chim.) التَّحْليل الحَجْميّ

analyser *v.* حَلَّلَ

analyser (s') *v.* تَحَلَّلَ

analyseur *n.m.* مُحَلِّلة . آلة تَحْليل . مُحَلِّل . جِهاز تَحْليل

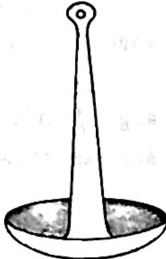
analyseur à rayons infrarouges (phys.) مُحَلِّلة بالأَشِعَّة دون الحَمْراء

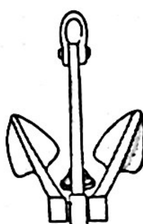
analyseur d'allumage (phys.) مُحَلِّلَة الاشتِعال
analyseur d'amplitude (phys.) مُحَلِّل السَّعة
analyseur d'eau (phys.) مُحَلِّلَة الماء
analyseur de fréquence (phys.) مُحَلِّلَة التَّرَدُّد
analyseur de gaz (phys.) مُحَلِّلَة الغاز
analyseur de la lumière polarisée (phys.) مُحَلِّلَة الضَّوء المُسْتَقْطَب
analyseur de réseau (inf.) مُحَلِّل الشَّبكة
analyseur de son (électro-acoust.) مُحَلِّلَة الصَّوت
analyseur de vibration (électro-acoust.) مُحَلِّلَة الاهتِزاز
analyseur différentiel électronique (inf.) مُحَلِّل تَفاضُليّ إلكترونيّ
analyseur différentiel numérique (inf.) مُحَلِّل تَفاضُليّ رَقْميّ
analyseur d'onde (électron.) مُحَلِّلَة مَوجِيَّة
analyseur harmonique (élec.) مُحَلِّلَة التَّوافُقِيَّات (في تَيَّار مُتردِّد)
analyseur monocanal (phys.) مُحَلِّل أُحاديّ القناة
analyseur multicanal (phys.) مُحَلِّل مُتَعَدِّد الأقنِية
analyseur optique (inf.) مُحَلِّل بَصَريّ
analyste *n.m.* (chim. inf.) مُحَلِّل . اختِصاصيّ التَّحليل

analyste financier (écon.) مُحَلِّل ماليّ
analyste-programmeur *n.m.* (inf.) مُحَلِّل مُبَرْمِج
analytique *adj.* تَحْليليّ
chimie analytique (chim.) الكيمياء التَّحْليليَّة
géométrie analytique (math.) الهَنْدَسة التَّحْليليَّة
méthode analytique (chim.) الطَّريقة التَّحْليليَّة
réactions analytiques (chim.) تَفاعُلات تَحْليليَّة
solution analytique (math.) حَلّ تَحْليليّ
trigonométrie analytique (math.) عِلْم المُثَلَّثات التَّحْليليّ
analytiquement *adv.* تَحْليليًّا
anamorphose *n.f.* (opt.) تَزْييغ . تَشْويه (للصورة)
(math.) تَعديل هَنْدَسيّ
anaphase *n.f.* (biol.) طَوْر الانفِصال (في انقِسام الخَلِيَّة اللّافتيليّ)
anaphorèse *n.f.* (chim.) تَرَحُّل (الجُزَيْئات المُعَلَّقة) إلى القُطب الموجَب
anaphorique *adj.* (méc.) يُمْكِن تَحريكه بواسِطة الماء
anaphylaxie *n.f.* (méd.) فَرْط الحَسَّاسيَّة . تَحَسُّس . اسْتِهْداف
anastigmat ou anastigmatique *adj.* (opt.) لاأستِغْميّ . مُصَحَّح اللّانُقطيَّة

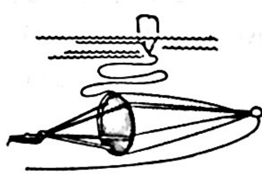
TYPES D'ANCRES


ancre à jas


ancre à champignon


ancre à pattes articulées


grappin


ancre flottante


ancre sans jas


ancre charrue

lentille anastigmatique (photog.) عَدَسة مُصَحَّحة اللّانُقْطيَّة . عَدَسة لامُشَوِّهة
objectif anastigmat (photog.) شَبَحيَّة مُصَحَّحة اللّانُقطيَّة . شَبَحيَّة لامُشَوِّهة
anastomose *n.f.* (biol.) تَفاغُم . مُفاغَمة . مُفاوَهة
anastomoser *v.* (chirur.) لَحَمَ . وَصَلَ
anastomoser (s') *v.* اتَّصَلَ . الْتَحَمَ
anatase *n.f.* (chim.) أناتاز : أُكْسيد التِّيتان الطَّبيعيّ
anatomie *n.f.* تَشْريح . عِلْم التَّشْريح
anazotique *adj.* لاآزوتيّ
ancien, enne *adj.* قَديم
ancillaire *adj.* (chim.) تابِع . ثانويّ . إضافيّ
ancon *n.m.* (archit.) كَتيفة دَعْم . مِرْفَق . نُتُوّ مُقَوَّس يَدْعَم طُنفًا
ancrage *n.m.* (mar.) إرْساء . رُسُوّ . تَثْبيت
boulon d'ancrage مِحْزَقة التَّثْبيت
câble d'ancrage (mar.) كَبْل الإرساء أو التَّثْبيت
ancrage de la pompe تَثْبيت المِضَخَّة
ancrage fixe إرْساء ثابِت
ancre *n.f.* (mar.) مِرْساة . أَنْجَر
(tech.) مُثَبِّتة . مِشْبَك
cordage d'ancre (mar.) حِبال المِرْساة
jeter l'ancre (mar.) أرسى
lever l'ancre (mar.) أَقْلَعَ
ancre à pattes articulées (tech.) مُثَبِّتة مَفْصليَّة
ancre araignée (tech.) مُثَبِّتة عَنكَبوتيَّة
ancre d'amarrage (mar.) مِرْساة الرَّبط . مِرْساة الإرْساء
ancre de sûreté مِرْساة الأمان
ancre dérapée مِرْساة مُنْقَلِعة
ancre en forme d'«S» (tech.) مِشْبَك على شَكل « S »
ancre en forme de «T» (tech.) مِشْبَك تائيّ . مِشْبَك على شكل « T »
ancre flottante (mar.) مِرْساة عائِمة
ancre oscillante مِرْساة مُتَذَبْذِبة . مِشْبَك مُتَذَبْذِب
ancre triangulaire (tech.) مِشْبَك مُثَلَّثيّ
ancrer *v.* (mar.) أَرْسَى
(archit.) ثَبَّتَ
ancrer (s') *v.* اسْتَقَرَّ . رَسَخَ . تَوَطَّدَ
andalousite *n.f.* (minér.) أَنْدَلوزيت :

ضَرْب من سيليكات الألومنيوم

andésine *n.f.* (minér.) أنديزين: سيليكات الألومنيوم والصُّوديوم والكالسيوم (géol.) ضَرْب من البلاجيوغلاز.

andésite *n.f.* (géol.) أنْديزيت: صَخْر بُرْكانيّ

andésitique *adj.* أنْديزيتي: له طَبيعة الأنْديزيت

andorite *n.f.* (minér.) أندوريت: سُلْفات الفِضّة والرَّصاص والإثمِد الطَّبيعيّة

andradite *n.f.* (minér.) أنْدراديت: ضَرْب من العَقيق. سيليكات حَديديّة جيريّة

androcée *n.m.* (bot.) جُش. عَطيل: جُمْلة أعضاء التَّذكير في الزَّهْرة وهي الأسديَة

androgène *n.m.* (bot.) خُنْثيّ: ذو أزْهار ذَكَريّة وأنثيّة

Andromeda ou **Andromède** *n.f.* (astron.) أندروميدا. المَرْأة المُسَلْسَلة: كَوكَبة شَماليّة

ane *n.m.* (tech.) مِلْزَمة

anéantir *v.* دَمَّر. أفْنَى. أبادَ. أضْنَى. أزْهَق

anel *n.m.* حَلْقة حَديديّة (تَقْبِض على فَكَّي الكَمّاشة)

anémogramme *n.m.* (météor.) أنيموغرام: صَفْحة مِرْسَمة الرِّيح

anémographe *n.m.* (météor.) أنيموغراف: مِرْسَمة الرِّيح. آلةُ تَسجيل سُرْعة الرِّيح

anémographie *n.f.* (météor.) أنيموغرافيا: فَنّ قياس وتَسْجيل سُرْعة الرِّيح

anémomètre *n.m.* (météor.) أنيمومِتر. مِرْياح. مِقْياس سُرْعة الرِّيح

anémomètre à fil chaud (météor.) أنيمومِتر ذو سِلك ساخِن

anémomètre à moulinet (météor.) أنيمومِتر ذو طاحونة

anémomètre différentiel (météor.) أنيمومِتر تَفاضُليّ

anémomètre enregistreur (météor.) أنيمومِتر مُسَجِّل

anémométre pendulaire (météor.) أنيمومِتر بَنْدوليّ (ذو رَقّاص)

anémomètre rotatif (météor.) أنيمومِتر دَوّار

anémomètrie *n.f.* (météor.) عِلْم سُرْعة الرِّيح

anémophilie *n.f.* (bot.) تَلْقيح ريحيّ

(هَوائيّ)

anémoscope *n.m.* (météor.) مِكْشاف الرِّيح. دَليل اتِّجاه الرِّيح

anémotrope *n.m.* مُحَرِّك ريحيّ

anéroïde *adj.* (phys.) لاسائليّ. مَعْدنيّ

barographe anéroïde (météor.) باروغراف لاسائليّ: مِرْسَمة مَعْدنيّة للضَّغط الجَوّيّ

baromètre anéroïde (météor.) بارومتر لاسائليّ (لا يَتَضَمَّن سائلًا ويَعْمَل بِطَريقة تَمَدُّد المَعادِن).

manomètre anéroïde (phys.) مانومتر مَعْدنيّ

anesthésie *n.f.* (méd.) تَخْدير. تَبْنيج

anesthésier *v.* خَدَّر. بَنَّج

anesthésique *adj.* (chim. méd.) مُخَدِّر

anfractueux, euse *adj.* مُتَعَرِّج. مُتَجَوِّف. كَثير الحُفَر

anfractuosité *n.f.* تَعَرُّج. تَجَوُّف

anglais, e *adj.* إنْكليزيّ

clef anglaise (tech.) مِفْتاح إنْكليزيّ: مِفْتاح رَبْط مُنْزَلِق الفَكّ

mèche anglaise (tech.) مِفْتاح إنْكليزيّ: مِفْتاح رَبْط مُتَغَيِّر القَدّ

pas de vis anglais (tech.) لَوْلَبة إنكليزيّة. لَوْلَبة داخليّة

angle *n.m.* (math.) زاوية

à angle droit بِتَعامُد

cosinus de l'angle (math.) جَيْب تَمام الزّاوية

cotangente de l'angle (math.) ظِلّ تَمام الزاوية

fer d'angle (tech.) حَديد زاويّ

fissure d'angle (géol.) صَدْع زاويّ

joint à angle (tech.) وُصْلة زاويّة

relever l'angle قاسَ الزاوية

tangente de l'angle (math.) ظِلّ الزاوية

angle à la circonférence d'un cercle (math.) زاوية مُحيطة

angle adjacent (math.) زاوية مُتَجاوِرة. زاوية مُجاوِرة

angle aigu (math.) زاوية حادّة

angle au centre (math.) زاوية مَرْكَزيّة

angle circonférentiel (math.) زاوية مُحيطيّة

angle compris (math.) زاوية مَحْصورة

angle consécutif (math.) زاوية مُتَتالية

angle constant زاوية ثابتة

angle correspondant (math.) زاوية مُتَناظِرة

angle critique زاوية حَرِجة

angle croissant زاوية مُتَزايدة

angle curviligne (math.) زاوية مُقَوَّسة

angle d'affûtage (tech.) زاوية الشَّحْذ أو السَّنّ

angle d'altitude (astron.) زاوية الارتِفاع (فَوْق الأُفُق)

angle d'amortissement (tech.) زاوية التَّخْفيف. زاوية التَّخْميد

angle d'approche زاوية الاقتِراب

angle d'arrivée (balist.) زاوية الوصول

angle d'ascension (aéron.) زاوية الصُّعود

angle d'attaque (milit.) زاوية الهُجوم

angle d'atterissage (aéron.) زاوية الحَطّ أو الهُبوط

angle d'avance (tech. élec.) زاوية التَّقَدُّم. زاوية التَّقْديم

angle de braquage زاوية الانعِطاف أو العَطْف

angle de Brewster (opt.) زاوية «بروستر»: زاوية الاستِقْطاب

angle de calage (élec.) زاوية التَّثْبيت

angle de champ (photog.) زاوية (حَقْل) البَصَر

angle de chanfrein (tech.) زاوية الشَّطْب

angle de chasse des roues (tech.) زاوية مَيَلان الدَّواليب

angle de chute (balist.) زاوية السُّقوط

angle de contact (tech.) زاوية التَّماسّ

angle de contingence زاوية الانطِباق

angle de convergence زاوية التَّقارُب

angle de coupe (tech.) زاوية القَطْع (بين القاطِع والسَّطح المَقْطوع)

angle de crête (élec.) زاوية الذُّرْوة

angle de croisement زاوية التَّقاطُع

angle de décalage (élec.) زاوية التَّخَلُّف أو التَّفاوت

angle de déclinaison (magn.) زاوية الانحِراف المِغْنَطيسيّ

angle de déclivité (ch. de f.) زاوية التَّحَدُّر

angle de déflexion (phys.) زاوية الانحِراف

angle de dégagement (opt.) زاوية

المَجال المَرْئيّ

angle de déphasage (élec.) زاوية تَغيير الطَّور

angle de dépouille (tech.) زاوية الجَلْخ (بين القاطِع وسَطح القِطعة المَجْلوخة)

angle de dépression (élec.) زاوية الانخِفاض

angle de dérivation (élec.) زاوية الحَيَدان

angle de dérive زاوية الإنجراف

angle de déviation (élec.) زاوية الحَيْد

angle de diffraction de la lumière (opt.) زاوية حُيود الضَّوء

angle de digression (astron.) زاوية انجراف (الشَّمس)

angle de direction زاوية الاتِّجاه

angle de dispersion (phys.) زاوية التَّشَتُّت

angle de divergence (élec.) زاوية الانفِراج . زاوية التَّفارُق . زاوية التَّباعُد

angle de flanc زاوية الجَناح

angle de flèche positive (aéron.) زاوية السَّهم الإيجابيّ

angle de frottement (méc.) زاوية الاحتِكاك

angle de fuite (tech.) زاوية الإدبار

angle de glissement (tech.) زاوية الانزِلاق

angle de hausse (balist.) زاوية الارتِفاع

angle de lacet (aéron.) زاوية التَّعَوُّج

angle de lancement (arm.) زاوية القَذْف

angle d'élévation زاوية الارتِفاع

angle de marche (milit.) زاوية السَّير

angle de mire (opt.) زاوية التَّسْديد

angle de pénétration (tech.) زاوية النَّفاذ

angle de pente زاوية الانحِدار . زاوية المُنْحَدَر

angle de phase (élec.) زاوية الطَّوْر

angle de piqué (aéron.) زاوية الانقِضاض

angle de pivot زاوية المِحْوَر

angle de pointage (opt.) زاوية التَّسْديد

angle de polarisation (opt.) زاوية الاستِقْطاب

angle de polygone (math.) زاوية المُضَلَّع

angle de portance nulle زاوية انعِدام الرَّفع أو الحَمْل

angle de prisme (math.) زاوية المَنْشور أو المَوْشور

angle de projection (balist.) زاوية القَذْف أو الإسْقاط

angle de raccordement (phys.) زاوية الوَصل

angle de rayonnement (élec.) زاوية الإشْعاع

angle de recul زاوية التَّراجُع

angle de réflextion (opt. élec.) زاوية الانْعِكاس

angle de réfraction (opt.) زاوية الانكسار

angle de relèvement (balist.) زاوية الرَّفع

angle de repos زاوية الاستِقْرار

angle de retard (élec.) زاوية التأخُّر

angle de rotation زاوية الدَّوران

angle de roulis زاوية التَّمايُل أو التَّرَنُّح

angle de route (aéron. mar.) زاوية السَّير

angle de rupture زاوية التَّمَزُّق

angle de site (balist.) زاوية النَّظَر

angle de stratification (géol.) زاوية التَّطَبُّق

angle de surveillance زاوية المُراقَبة

angle de tangage زاوية التَّرَجُّح

angle de tangence زاوية التَّماسّ

angle de tir (balist.) زاوية الرَّمْي

angle de tors زاوية الالتِواء

angle de traînage زاوية الجَرّ

angle de traînée (aéron. mar.) زاوية الجَرّ

angle de valence (phys.) زاوية التَّكافُؤ

angle de virage زاوية الانعِطاف

angle de visée (opt.) زاوية التَّصْويب . زاوية خَطّ البَصَر

angle de visibilité (anat.) زاوية الرُّؤية

angle de vision (élec.) زاوية الرُّؤية

angle dièdre (math.) زاوية زَوْجِيَّة . زاوية ثُنائيَّة . زاوية بَين مُسْتَويين (ناشِئة عن تَقاطُع سَطحَين)

angle d'impact (balist. élec.) زاوية الاصطِدام . زاوية الإصابة

angle d'incidence (opt. élec. aéron.) زاوية الورود

angle d'inclinaison (magn. élec.) زاوية المَيْل

angle d'inconformité زاوية اللاّتَوافُق

angle d'intersection (math.) زاوية التَّقاطُع

angle d'observation زاوية المُراقَبة

angle d'orientation زاوية التَّوجيه

angledozer *n.m.* (tech.) جَرّافة (ذات شَفْرة قابلة للتَّوجيه الزَّاويّ)

angle droit (math.) زاوية قائِمة

angle extérieur (math.) زاوية خارِجيَّة

angle homothétique زاوية مُتَماثِلة الوَضْع

angle horaire (astron.) زاوية ساعيَّة . زاوية ميقاتيَّة

angle horaire de Greenwich (astron.) زاوية « غرينويتش » السَّاعيَّة

angle horaire local (astron.) زاوية ساعيَّة مَحَلِّيَّة

angle horaire sidéral (astron.) زاوية ساعيَّة نَجْمِيَّة أو فَلَكيَّة

angle horizontal زاوية أُفُقيَّة

angle inscrit (math.) زاوية مَحوطة

angle intérieur (math.) زاوية داخليَّة

angle latéral زاوية جانبيَّة

angle limite (opt.) زاوية الحَدّ

angle maximun de sustentation زاوية التَّوازُن العُظْمَى

angle mesuré زاوية مَقيسة

angle mixtiligne (math.) زاوية مُخْتَلِطة الخَطَّين

angle mort (élec. balist.) زاوية الهُمود . زاوية امتِناع الحركة

angle négatif زاوية سالِبة

angle oblique (math.) زاوية مائِلة

angle obtus (math.) زاوية مُنْفَرِجة

angle opposé (math.) زاوية مُتَقابِلة

angle optique (opt.) الزَّاوية البَصَريَّة

angle plan (math.) زاوية مُسْتَوِية

angle plat (math.) زاوية مُسْتَقيمة ١٨٠°

angle plein (math.) زاوية مُحيطة ٣٦٠°

angle polaire (math.) زاوية قُطبيَّة

angle polyèdre (math.) زاوية مُتَعدِّدة السُّطوح . زاوية مُجَسَّدة

angle positif زاوية موجَبة

angle radial زاوية نِصْف قُطْريَّة

angle rectiligne (math.) زاوية مُسْتَقيمة الضِّلْعَين

angle réfléchi (phys.) زاوية مُنْعَكِسة

angle réfringent (phys.) زاوية كاسِرة

angle rentrant (math.) زاوية داخِلة

angle saillant (math.) زاوية بارِزة

angle semi-vertical زاوية نِصْف رَأسيَّة

angle solide (math. phys.) زاوية مُجَسَّمة

angle solide concave زاوية مُجَسَّمة مُقَعَّرة
angle solide convexe زاوية مُجَسَّمة مُحَدَّبة
angle sphérique (math.) زاوية كُرَوِيَّة
angle symétrique زاوية مُتَماثِلة
angle trièdre (math.) زاوية ثُلاثِيَّة مُجَسَّمة
angle vertical زاوية رأسِيَّة . زاوية عَمودِيَّة
angle zénithal (astron.) زاوية سَمْتِيَّة
angles absidiaux (tech.) زَوايا قَبْوِيَّة
angles adjacents (math.) زاوِيَتان مُتَجاوِرتان
angles alternes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان
angles alternes-externes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان خارِجِيًّا
angles alternes-internes (math.) زاوِيَتان مُتَبادِلَتان داخِلِيًّا
angles complémentaires (math.) زاوِيَتان مُتَتامَّتان
angles homologues زَوايا مُتَشابِهة
angles opposés par le sommet (math.) زاوِيَتان مُتَقابِلَتان بالقِمَّة
angles supplémentaires (math.) زاوِيَتان مُتَكامِلَتان : مجموعهما ١٨٠°
anglésite *n.f.* (chim.) أنجليزيت : خام من كِبريتات الرَّصاص
angloir *n.m.* كوس زَوايا
angrois *n.m.* (tech.) زاوية تَثْبيت (مَعْدِنِيَّة)
angström *n.m.* (phys.) أنْجستروم أو أنْغستروم : جزء من ١٠٠ مليون من السَّنتيمتر
angulaire *adj.* زاوِيّ
accélération angulaire (méc.) تَسارُع زاوِيّ . عَجلة زاوية
acier angulaire (tech.) فولاذ زاوِيّ
agrandissement angulaire (phys.) تَضْخيم زاوِيّ
champ angulaire المَجال الزَّاوِيّ
coordonnées angulaires (math.) إحداثِيَّات زاوية
déplacement angulaire (méc.) إزاحة زاوية . انزياح زاوِيّ
déviation angulaire انحِراف زاوِيّ
diamètre angulaire القُطر الزَّاوِيّ
distance angulaire (opt.) مَسافة زاوِيَّة . بُعْد زاوِيّ
divergence angulaire انْفِراج زاوِيّ . تَباعُد زاوِيّ
égalité angulaire تَساوٍ زاوِيّ
fréquence angulaire (élec.) تَردُّد زاوِيّ
hauteur angulaire ارتِفاع زاوِيّ
inconformité angulaire (géol.) اختِلاف زاوِيّ
mesure angulaire قِياس زاوِيّ
mouvement angulaire (méc.) حَرَكة زاوِيَّة
ouverture angulaire (photog.) فُتحة زاوِيَّة
pierre angulaire (archit.) حَجر الزَّاوِيَة
quantité du mouvement angulaire (méc.) كَمِّيَّة التَّحَرُّك الزَّاوِيّ
torsion angulaire التِواء زاوِيّ
vitesse angulaire (méc.) سُرْعة زاوِيَّة
angulairement *adv.* زاوِيًّا
angularité *n.f.* زاوِيَّة . تَزَوٍّ
correction de l'angularité تَصْحيح الزَّاوِيَة . ضَبْط الزَّاوِيَة
anguleux, euse *adj.* مُزَوًّى
surface anguleuse سَطْح مُزَوًّى
anharmonique *adj.* (math. phys.) لاتَوافُقِيّ
anhydre *adj.* (chim.) لامائِيّ . خالٍ من الماء
alcool anhydre (chim.) كُحول خالٍ من الماء
sel anhydre (chim.) مِلْح خالٍ من الماء
anhydride *n.m.* (chim.) أنْهيدريد . بلا ماء
anhydride acétique (chim.) أنْهيدريد الخَلِّيك
anhydride carbonique (chim.) أنْهيدريد الكَرْبون
anhydride chromique (chim.) أنْهيدريد الكروم
anhydride phosphorique (chim.) أنْهيدريد الفُسْفور
anhydrisation *n.f.* تَحَوُّل أو تَحْويل إلى أنْهيدريد
anhydriser (s') *v.* (chim.) تَحَوَّل إلى أنْهيدريد
anhydrite *n.m.* (minér.) أنْهيدريت : كبريتات الكَلْسيوم اللَّامائيَّة
anhydrone *n.f.* (chim.) أنْهيدرون : بِرِكلورات المَغْنيزْيوم
anhyster *n.m.* (métal.) أنْهيسْتِر : سَبيكة من الفولاذ مع ٥٠٪ نيكل تَقْريبًا
aniline *n.f.* (chim.) أنيلين . صِبْغ النِّيل
couleur d'aniline (chim.) لَوْن أنيلينِيّ
sel d'aniline (chim.) مِلْح أنيلينِيّ
aniline chlorhydrate (chim.) أنيلين كلورهيدرات
anilino-acétique *adj.* (chim.) أنيلين خَلِّيك
acide anilino-acétique (chim.) حامِض أنيلين خَلِّيك
animal, e *adj.* حَيَوانِيّ
chaleur animale (biol.) الحَرارة الحَيَوانِيَّة . حَرارة الجِسْم
charbon animal (chim.) الفَحْم الحَيَوانِيّ
cire animale (chim.) شَمْع حَيَوانِيّ
électricité animale (biol.) الكَهْرَبائِيَّة الحَيَوانِيَّة
graisse animale (chim.) شَحْم حَيَوانِيّ
huile animale (chim.) زَيت حَيَوانِيّ
noir animal (chim.) الفَحْم الحَيَوانِيّ
tissu animal (biol.) نَسيج حَيَوانِيّ
animalcule *n.m.* (zool.) حُيَيْوِين . حَيوان مِكْروسكوبِيّ
animateur, trice *adj.* et *n.* مُنَشِّط
animation *n.f.* حَيَوِيَّة . إحْياء . تنشيط
animer *v.* حَثَّ . نَشَّطَ
anion *n.m.* (élec.) أنيون : أيُون سالِب الشُّحنة
anionique *adj.* (chim.) أنيونِيّ : ذو أيُونات سالِبة الشُّحنة الكَهْرَبائِيَّة
anis *n.m.* (bot.) أنيسون . يَنْسون . بِقْدة
aniso- *préf.* بادئة بمعنى : غير مُتَساوٍ أو مُتَباين
anisol *n.m.* (chim.) أنيزول : أثير الفينول
anisotonique *adj.* (phys. biol.) غير مُتَوازِن الضَّغط الانتِشارِيّ (الأوزموزِيّ)
anisotrope *adj.* (phys.) مُتَبايِن الخَواصّ
cristal anisotrope (chim.) بِلَّوْرة مُتَبايِنة الخَواصّ
liquides anisotropes (chim.) سَوائِل مُتَبايِنة الخَواصّ
anisotropie *n.f.* (phys. chim.) تَبايُن الخَواصّ (باختِلاف المِحْوَر)
anisotropie magnétique (phys.) تَبايُن الخَواصّ المِغْنَطيسِيّ
ankylose *n.f.* (méd.) قَسَط : فِقْدان أو ضَعْف الحَرَكة في مَفْصِل
annal, e *adj.* سَنَوِيّ . حَوْلِيّ

annales *n.f.pl.* حَوْلِيّات

annalité *n.f.* سَنَوِيَّة . حَوْلِيَّة

anneau *n.m.* حَلْقة . طَوْق

(archit.) جِزام العَمود

anneau à came (tech.) حَلْقة ذات كامة

anneau à Cardan (tech.) حَلْقة كَرْدان : حَلْقة بِمَفْصِل مُتَحَوِّل

anneau à émerillon (tech.) حَلْقة ذات خُطّاف

anneau à faisceau (tech.) حَلْقة ذات حُزْمة

anneau amovible (tech.) حَلْقة قابِلة لِلفَكّ

anneau à rotule (tech.) حَلْقة ذات داغِصة

anneau collecteur (élec.) حَلْقة مُجَمِّعة . حَلْقة حَوْصَلِيَّة

anneau d'accrochage (tech.) حَلْقة التَّعْليق

anneau d'ajustement (tech.) حَلْقة الضَّبْط

anneau d'amarrage (mar.) حَلْقة الرَّبْط

anneau d'ancrage (mar.) حَلْقة الإرْساء

anneau dansant (ch. de f.) حَلْقة مِطْواعة

anneau d'arrachement (tech.) حَلْقة الاقتِلاع أو الانتِزاع

anneau d'arrêt (tech.) حَلْقة الإيقاف

anneau de câble (élec.) حَلْقة الكَبْل

anneau de calage (tech.) حَلْقة التَّثْبيت

anneau d'écartement (tech.) حَلْقة المُباعَدة

anneau de centrage (tech.) حَلْقة التَّرْكيز

anneau de coinçage (tech.) حَلْقة الحَصْر

anneau de compas (tech. magn.) حَلْقة البوصَلة

anneau de compression (tech.) حَلْقة إحْكام الضَّغْط

anneau de contact (élec. tech.) حَلْقة التَّماسّ

anneau de diffraction (opt.) حَلْقة الحُيود

anneau de dilatation (tech.) حَلْقة التَّمَدُّد .

anneau de fermeture (tech.) حَلْقة الإقْفال

anneau de fixation (tech.) حَلْقة التَّثْبيت

anneau de freinage (tech.) حَلْقة الفَرْمَلة . حَلْقة الكَبْح

anneau de garde (élec.) حَلْقة واقِية . حَلْقة حائِلة

anneau de graissage (tech.) حَلْقة التَّشْحيم

anneau de Gramme (élec.) حَلْقة « جرام » (الحاثَّة)

anneau de levage (tech.) حَلْقة الرَّفْع

anneau de maintien حَلْقة المَسْك

anneau de manœuvre (tech.) حَلْقة التَّحْريك

anneau de d'embrayage (tech.) حَلْقة الوَصْل

anneau de mise au point حَلْقة الضَّبْط

anneau de poussée (tech.) حَلْقة الدَّفْع أو الدَّسْر

anneau de pression (tech.) حَلْقة الضَّغْط

anneau de réglage حَلْقة الضَّبْط

anneau de remorquage (tech.) حَلْقة الجَرّ أو القَطْر

anneau de retenue d'huile حَلْقة حَجْز الزَّيت

anneau de rotation du réticule حَلْقة تَدْوير الشُّبَيْكة

anneau de scellement (tech.) حَلْقة التَّمْكين

anneau de serrage (tech.) حَلْقة الشَّدّ

anneau de sûreté (tech.) حَلْقة الأمان

anneau d'étanchéité (tech.) حَلْقة إحْكام السَّدّ . حَلْقة مَنْع التَّسَرُّب

anneau d'extraction (tech.) حَلْقة النَّزْع أو النَّشْل

anneau d'obturation حَلْقة مَنْع التَّسَرُّب . حَلْقة السَّدّ

anneau fileté-fendu (tech.) حَلْقة مُلَوْلَبة مَشْقوقة

anneau hélicoïdal (tech.) حَلْقة حَلَزونِيَّة

anneau obturateur (tech.) حَلْقة سادَّة

anneau oculaire (opt.) حَلْقة عَيْنِيَّة

anneau pivotant (tech.) حَلْقة دَوّارة

anneau-poignée (tech.) حَلْقة مِقْبَض

anneau porte-extracteur (tech.) حَلْقة حامِلة المِنْتاش أو النّازِع

anneau porte-mors (tech.) حَلْقة حامِلة الشَّكيمة

anneau porte-refouloir (tech.) حَلْقة حامِلة المِدَكّ

anneau porte-rêne (tech.) حَلْقة حامِلة العِنان

anneau rembourré (tech.) حَلْقة مَحْشُوَّة

anneau sphérique (géom.) حَلْقة كُرَوِيَّة

anneaux de Newton (lum.) حَلَقات « نيوتُن »

année *n.f.* سَنة : ٣٦٥ يومًا و ٥ ساعات و٤٨ دَقيقة و٤٦ ثانية

année astronomique (astron.) سَنة فَلَكِيَّة

année bissextile (astron.) سَنة كَبيسة (٣٦٦ يومًا)

année fiscale السَّنة المالِيَّة

année géophysique internationale (AGI) السَّنة الجيوفيزيائِيَّة الدَّوْلِيَّة

année lumière (phys.) سَنة ضَوْئِيَّة : المَسافة التي يَجْتازُها الضَّوء في سَنة واحِدة في الفَراغ

année lunaire (astron.) سَنة قَمَرِيَّة : ٣٥٤ يومًا و٨س و٤٨د و٥٤ث

année ordinaire سَنة عادِيَّة

année sidérale (astron.) سنة نَجْمِيَّة : ٣٦٥ يومًا و٦س و٩د و٩,٥ث

année simple سَنة بَسيطة

année solaire (astron.) سَنة شَمْسِيَّة

année tropique (astron.) سَنة مَدارِيَّة : الفَتْرة بين انقِلابَين أو اعتِدالَيْن (٣٦٥ يومًا و٥س و٤٨د و٤٦ث)

annelé, e *adj.* حَلْقِيّ . مُحَلَّق

colonne annelée (archit.) عَمود مُحَلَّق

annelés *n.m.pl.* ou **annélides** *n.f.pl.* (zool.) الحَلَقِيّات

annelet *n.m.* حُلَيْقة

(archit.) سِلْك زُخْرُفِيّ (يُزَيِّن تاج العَمود)

annelures *n.f.pl.* تَجَعُّدات

annexe *adj.* et *n.f.* مُلْحَق

annexion *n.f.* ضَمّ . إلْحاق

annihilation *n.f.* (phys.) دثور . فَناء . إبادة

annihiler *v.* أبادَ . أفْنَى . مَحَقَ

annihiler (s') *v.* تَلاشَى . فَنِيَ . زالَ

annonce *n.f.* إعْلان . نَشْرة

annonciateur, trice *adj.* et *n.* مُعْلِن . مُنْبِئ

(télécom.) مُعْلِنة : جِهاز يُشير إلى مَصْدَر الجَرَس .

annotation *n.f.* (inf.) حاشية . حاشِية تَفْسيرِيَّة

annuaire *n.m.* دَليل سَنَوِيّ

annuel, elle *adj.* سَنَويّ . حَوْليّ
anneaux annuels (bot.) حَلَقات سَنَويَّة
plantes annuelles (bot.) نَباتات حَوْليَّة
annuellement *adv.* سَنَويًّا . حَوْليًّا
annuité *n.f.* سَناهِيَة . دَخْل سَنَويّ . قِسْط سَنَويّ
annulaire *adj.* حَلَقيّ
aile annulaire (aéron.) جَناح حَلَقيّ
collecteur annulaire (élec.) مُجَمِّع حَلَقيّ
éclipse annulaire (astron.) كُسوف حَلَقيّ
écrou annulaire (tech.) صَمولة حَلَقيَّة . حَزْقة حَلَقيَّة
engrenage annulaire (tech.) مُسَنَّنة حَلَقيَّة
enroulement annulaire (élec. tech.) لَفّ حَلَقيّ
piston annulaire (tech.) كَبّاس ذو حَلَقات
rainure annulaire (tech.) فُرْضة حَلَقيَّة
scie annulaire (charp.) مِنْشار حَلَقيّ
soupape annulaire (tech.) صِمام حَلَقيّ
tension annulaire (méc.) شَدّ أو تَوَتُّر حَلَقيّ
voûte annulaire (archit.) قُبَّة حَلَقيَّة
annulation *n.f.* إلغاء . إبْطال . انعِدام
point d'annulation نُقْطة الانعِدام
annulé, e *adj.* مُلْغًى
annuler *v.* ألْغى . أبْطَلَ
anobiidés *n.m.pl.* (entom.) سوسِيّات الخَشَب
anode *n.f.* (élec. therm.) أنود . مَصْعَد
alimentation de l'anode (élec.) تَغْذِية الأنود
détection de la courbe d'anode (élec.) كَشْف مُنْحَنى الأنود
réaction de l'anode (élec.) تَفاعُل الأنود
résistance de l'anode (élec.) مُقاوَمة الأنود
anode d'amorçage (élec.) أنود إثارة
anode de concentration (élec.) أنود التَّركيز . أنود مُرَكِّز
anode de platine أنود بلاتينيّ
anode fendue (therm.) أنود مَشْطور أو مَشْقوق

anode réactive (élec.) أنود مُفاعِل
anode refroidie (therm.) أنود مُبَرَّد
anode soluble (élec.) أنود ذَوّاب
anode tournante (élec.) أنود دَوّار
anodique *adj.* (élec.) أنوديّ . مَصْعَديّ
couche anodique (élec.) طَبَقة أنوديَّة
courant anodique (élec.) تَيّار أنوديّ
effet anodique (élec.) التَّأثير الأنوديّ : هُبوط الجُهْد المُفاجِئ بِسَبَب استِقْطاب الأنود
oxydation anodique (élec. métal.) أكْسَدة أنوديَّة
polarisation anodique (therm.) استِقْطاب أنوديّ
potentiel anodique (therm.) جُهْد أنوديّ
rayons anodiques (therm.) أشِعَّة أنوديَّة
résistance anodique (therm.) مُقاوَمة أنوديَّة
traitement anodique أنْوَدة . مُعالَجة (الفِلِزّ) بالأنْوَدة
anodisation *n.f.* (élec. tech.) أنْوَدة . مُعالَجة بالطَّريقة الأنوديَّة
anodiser *v.* (élec. tech.) أنْوَدَ . عالَجَ بالطَّريقة الأنوديَّة
anolyte *n.m.* (élec. tech.) أنوليت : سائِل التَّحْليل المُجاوِر للأنود
anomalie *n.f.* شُذوذ . لاانتِظاميَّة . خُروج عن القِياس . ظاهِرة شاذَّة
anomalie électrique ظاهِرة كَهْرَبائيَّة شاذَّة
anomalie magnétique ظاهِرة مِغْنَطيسيَّة شاذَّة
anomalie optique (phys.) شُذوذ بَصَريّ
anomalie thermique (météor.) شُذوذ حَراريّ
anormal, e *adj.* شاذّ . غَير عاديّ
anorthite *n.f.* (minér.) أنورتيت : خام من سيليكات الكَلْسيوم والألومنيوم يوجَد في بَعض الصُّخور النّاريَّة
anorthose *n.f.* (minér.) أنورتوز : سيليكات البوتاسيوم والألومنيوم
anse *n.f.* (tech.) مِقْبَض . عُرْوة . عَلاقة . أُذُن
(archit.) مُنْحَنى القَنْطَرة
(géog.) جُوَيْن
anse de panier (math.) مُنْحَنى السَّلَّة : مؤلَّف من عَدَد فَرْديّ من الأقْواس يُشَكِّل مَجْموعُها ١٨٠°

arc en anse de panier (archit.) قَوْس بِشَكل مِقْبَض السَّلَّة
anspect *n.m.* عَتَلة كَبيرة
antagonisme *n.m.* تَضادّ . تَناقُض
antagoniste *adj.* مُضادّ . مُعاكِس
antarctique *adj.* (géog.) قُطْبيّ جَنوبيّ
cercle antarctique (géog.) الدّائِرة القُطْبيَّة الجَنوبيَّة
pôle antarctique (géog.) القُطْب الجَنوبيّ
Antarès *n.m.* (astron.) قَلْب العَقْرَب : نَجم أحمَر فائق العَمَلَقة في كَوكَبة العَقرب
ante *n.f.* (archit.) عَمود بارِز
anté- *préf.* بادِئة بِمَعنى : سابِق . قَبْل
antécambrien, enne *adj.* et *n.m.* (géol.) ما قَبْل (العَصْر) الكَمْبَري
antécédent, e *adj.* et *n.m.* سابِق . مُقَدَّم
(math.) حَدّ النِّسْبة المَذْكور اوَّلًا
antédiluvien, enne *adj.* سابِق لِعَهْد الطّوفان . قَديم جدًّا . بُدائيّ
antéfixe *n.f.* (archit.) ساتِرة القِرْميد
antémémoire *n.f.* (inf.) ذاكِرة بَيْنيَّة أو مُؤَقَّتة
antenne *n.f.* (radio.) هَوائيّ
accord d'antenne (radio.) مُوالفة الهَوائيّ
bobine d'antenne (radio.) مِلَفّ الهَوائيّ
circuit d'antenne (radio.) دائِرة الهَوائيّ (الكَهْرَبائيَّة)
fausse antenne هَوائيّ زائِف
fil d'antenne (radio.) سِلْك الهَوائيّ
mât d'antenne (radio.) سارِية الهَوائيّ
portée de l'antenne (radio.) مَدى الهَوائيّ
réflecteur d'antenne (radio.) مَدى الهَوائيّ
résistance d'antenne (radio.) مُقاوَمة الهَوائيّ
système d'antennes couplées (radio.) صَفّ هَوائيّات
treuil d'antenne (radio.) مِلْفاف الهَوائيّ
antenne à cadre (radio.) هَوائيّ إطاريّ
antenne accordée (radio.) هَوائيّ موالَف
antenne à champ intégral (radio.) هَوائيّ كامِل السّاحة
antenne à courte portée (radio.) هَوائيّ

قَصير المَدَى

antenne à éléments multiples (radio.) هَوائيّ مُتَعَدِّد الخَلايا

antenne aérienne (radio.) هَوائيّ خارجيّ

antenne à faisceau (radio.) هَوائيّ ذو حُزْمَة

antenne à grille (radio.) هَوائيّ شَبَكيّ

antenne anémométrique (aéron.) هَوائيّ مِرْياحيّ (لِتَحْديد سُرْعة الرِّيح)

antenne antiparasite (radio.) هَوائيّ مانِع الشَّواش

antenne apériodique (radio.) هَوائيّ لادَوْريّ

antenne artificielle (radio.) هَوائيّ اصطِناعي

antenne bidirectionnelle (radio.) هَوائيّ ثُنائيّ الاتِّجاه

antenne bifilaire (radio.) هَوائيّ ثُنائيّ السِّلْك

antenne circulaire (radio.) هَوائيّ دائريّ

antenne collective (radio.) هَوائيّ مُشْتَرَك

antenne condensateur (radio.) هَوائيّ مُكَثِّف

antenne demi-onde (radio.) هَوائيّ نِصْف مَوْجيّ . هَوائيّ نِصفي الموجة

antenne d'émission (radio.) هَوائيّ الإرْسال

antenne de radar (radio.) هَوائيّ الرّادار

antenne de récepteur (radio.) هَوائيّ المُسْتَقْبِل

antenne de réception (radio.) هَوائيّ الاسْتِقْبال

antenne de télévision (télev.) هَوائيّ التِّلفزيون

antenne dipôle (radio.) هَوائيّ ثُنائيّ القُطْب

antenne directionnelle (radio.) هَوائيّ اتِّجاهيّ

antenne directrice (radio.) هَوائيّ مُوَجِّه

antenne dirigée (radio.) هَوائيّ مُوَجَّه

antenne émettrice (radio.) هَوائيّ مُرْسِل

antenne en cage (radio.) هَوائيّ قَفَصيّ (مُقَفَّص)

antenne en dents de scie (radio.) هَوائيّ مُشَرْشَر

antenne en parapluie (radio.) هَوائيّ مِظَلّي

antenne en quart d'onde (radio.) هَوائيّ رُبْعي المَوْجة

antenne en T (radio.) هَوائيّ بِشَكْل «T»

antenne extérieure (radio.) هَوائيّ خارِجيّ

antenne fixe (radio.) هَوائيّ ثابِت

antenne hélicoïdale (radio.) هَوائيّ حَلَزونيّ

antenne Hertz (radio.) هَوائيّ «هِرْتز»

antenne intérieure (radio.) هَوائيّ داخِليّ

antenne multifilaire (radio.) هَوائيّ مُتَعَدِّد الأسْلاك

antenne omnidirectionnelle (radio.) هَوائيّ لِجَميع الاتِّجاهات

antenne pendante (radio.) هَوائيّ مُدَلّى

antenne prismatique (radio.) هَوائيّ مَوْشوريّ

antenne réceptrice (radio.) هَوائيّ مُسْتَقْبِل

antenne remorquée (radio.) هَوائيّ مَقْطور

antenne rhombique (radio.) هَوائيّ مُعَيَّني . هَوائيّ على شَكل مُعَيَّن

antenne sur gonds (autom.) هَوائيّ مَفْصليّ

antenne suspendue (radio.) هَوائيّ مُعَلَّق

antenne tournante (radio.) هَوائيّ دَوّار

antenne tourniquet (radio.) هَوائيّ رُباعيّ الأذْرُع المُتَعامِدة

antenne trainante (aéron.) هَوائيّ مَسْحوب . هَوائيّ خَلْفيّ (في الطّائِرة)

antenne unifilaire (aéron.) هَوائيّ أحاديّ السِّلك

antenne verticale (radio.) هَوائيّ عَموديّ

antenné, e *adj.* مُجَهَّز بِهَوائي

antérieur, e *adj.* أمامي . سابِق . مُقَدَّم
 côté antérieur جَنْب أماميّ
 phase antérieure طَوْر سابِق

antérieurement *adv.* سابِقًا

anthère *n.f.* (bot.) مِئْبَر . عُضو التَّذكير في الزَّهْرة

anthocyanine ou **anthocyane** *n.f.* (bot.) الأنْثوثيانين : صِبْغ زَهْريّ

anthophylite *n.m.* ou **antholite** *n.f.* (minér.) أنْتوفيليت : ضَرْب من الأسبِسْتوس

anthracène *n.m.* (chim.) أنتراسين : بِلَّوْرات زَرْقاء تُسْتَخْرَج من قَطْران الفَحم للصِّباغ

anthracifère *adj.* مُحْتَوٍ على الأنتراسين

anthracite *n.m.* (chim.) أنتراسيت . فَحم الأنتراسيت : فَحم صُلب غَنّي بالكَرْبون

anthraciteux, euse *adj.* (chim.) أنراسيتي

anthracose *n.f.* (méd.) رَبو المُعَدِّنين

anthranilique *adj.* (chim.) أنترانيليك : عُنصُر أساسيّ في صِناعة مادّة النِّيل

anthropoïde *adj.* (biol.) شَبيه بالإنسان

anthropologie *n.f.* عِلْم طَبائِع البَشَر . أنتروبولوجية

anti- *préf.* بادِئة بِمَعْنى : ضِدّ . مُضادّ . مُقاوِم لِـ

antiacide *n.m.* et *adj.* (chim.) مُقاوِم لِلحامِض
 additif antiacide (chim.) إضافة مُقاوِمة لِلحامِض

antiaérien, enne *adj.* مُضادّ للطّائرات
 artillerie antiaérienne (milit.) مِدفَعيّة مُضادّة للطّائرات

antiatomique *adj.* (phys.) مُضادّ للإشْعاع الذَّرّي
 abri antiatomique مَلْجَأ مُضادّ للإشْعاع الذَّرّي
 vêtement antiatomique لِباس مُضادّ للإشْعاع الذَّرّي

antibélier *n.m.* (tech.) مُضادّ لِلصَّدَمات

antibiotique *adj.* et *n.m.* (méd.) أنتيبيوتيّ . مُرْدٍ . مُضادّ أو مُبيد لِلجَراثيم

antibourrage *n.m.* مَنْع الازْدِحام
 circuit antibourrage (inf.) دارة مَنْع الازْدِحام

antibrouillage *n.m.* (élec.) مُضادّ للشَّواش

antibrouillard *adj.* مُقَشِّع . مُزيل البُخار والضَّباب

antibuée *adj.* مُضادّ لِلبُخار . مانِع التَّغَشّي

anticatalyse *n.f.* (chim.) كابِت لِتأثير المادّة الحَفّازة

anticathode *n.f.* (phys.) نَظير القُطب السَّلْبيّ (في أنبوب أشِعّة إكس)

antichar *adj.* (arm.) مُضادّ لِلدَّبّابات

antichlore *n.m.* (chim.) مُضادّ لِلْكلور

antichoc *adj.* مُضادّ لِلصَّدَمات

anticlinal, e aux *adj.* (géol.) قَبْويّ .

مُحَدَّب

anticlinal *n.m.* (géol.) حَدَبة . قَبْوة . قَبْو

axe de l'anticlinal (géol.) مِحْوَر الحَدَبة

flanc de l'anticlinal (géol.) جانِب الحَدَبة

anticlinal asymétrique (géol.) حَدَبة لاتَماثُلِيّة

anticlinal déversé (géol.) حَدَبة مائِلة

anticlinal droit (géol.) حَدَبة قائمة

anticlinal faillé (géol.) حَدَبة مُشَقَّقة

anticlinal incliné (géol.) حَدَبة مُنْحَنِية

anticlinal plongeant (géol.) حَدَبة غاطِسة

anticlinal renversé (géol.) حَدَبة مَقْلوبة

anticlinal tronqué (géol.) حَدَبة مَبْتورة

anticlinorium *n.m.* (géol.) تَحَدُّب مُرَكَّب . قَبْو مُرَكَّب

anticoagulant, e *adj.* et *n.m.* مُضادّ للتَخثُّر

anticoïncident, e *adj.* (élec.) مُضادّ لِلتَّطابُق

anticollision *adj.* مُضادّ لِلتَّصادُم

anticongélateur *n.m.* مُضادّ للتَّجَمُّد

anticonvulsivant, e *adj.* et *n.m.* مُضادّ للاختِلاج

anticorrosif , ive *adj.* et *n.m.* مُضادّ للتَّحاتّ أو لِلتَآكُل

anticyclone *n.m.* (météor.) إعْصار مُعاكِس

anticyclone dynamique (météor.) إعْصار مُعاكِس دينامِيّ

anticyclone mixte (météor.) إعْصار مُعاكِس مُخْتَلِط

anticyclone thermique (météor.) إعْصار مُعاكِس حَرارِيّ

antidéflagrant, e *adj.* (tech.) مُضادّ للانفِجار

antidérapant, e *adj.* et *n.m.* مُضادّ للانْزِلاق

antidétonant, e *adj.* et *n.m.* مانِع الفَرْقَعة . مُضادّ لِلصَّعْق

antiéblouissant, et *adj.* مُضادّ لِلبَهْر . مانِع التَّوَهُّج

antifading *n.m.* et *adj.* (élec.) مُضادّ لِلخُبُو

antiferment *n.m.* (chim.) مُضادّ لِلتَّخَمُّر

antifluctuateur *n.m.* جِهاز مُضاءَلة تَقَلُّبات الضَّغْط (في أُنبوب الغاز)

antifriction *adj.* et *n.m.* (tech.) مُضادّ أو مُقاوِم للاحتِكاك

alliage antifriction (métal.) سَبيكة مُقاوِمة للاحتِكاك

anti-G *adj.* (phys.) مُضادّ لِلجاذِبيّة

antigaz *n.m.* مُضادّ لِلغازات . واقٍ من الغاز

antigel *n.m.* مُضادّ لِلتَّجَمُّد . مُقاوِم التَّجَمُّد

antigène *n.m.* (biol.) مُوَلِّد المُضادّ

antigiratoire *adj.* (méc.) مُضادّ لِلحَرَكة الدَّوْرِيّة

antigivrant, e *adj.* مُضادّ لِلصَّبَر

antigivreur, euse *adj.* et *n.m.* مانِع للجَليد . مادّة مانِعة للجَليد أو الصَّبَر

liquides antigivreurs سَوائِل مانِعة للجَليد

antigorite *n.f.* (minér.) أنتيغوريت : ضَرب من السِّربنتين

antihalo *n.m.* (photog.) مانِع ظُهور الهالات

antihoraire *adj.* ضِدّ اتِّجاه عَقارِب السّاعة

anti-induction *n.f.* (élec.) ضديد المُحاثّة

antilogarithme *n.m.* (math.) مُقابِل اللّوغاريتم

antilueur *n.m.* مانِع الوَميض . مُقاوِم الوَمَض

antimaculage *adj.* مانِع التَّلَطُّخ

antimagnétique *adj.* مُقاوِم للمِغْنَطيسيّة . مُضادّ لِلمَغْنَطة

anti-matière *n.f.* (phys.) مُضادّ لِلمادّة . مُبيد المادّة

anti-méphitique *n.m.* ضِدّ النَّتَن . مانِع النَّتَن

antimoine (Sb) *n.m.* (chim.) أنْتيمون . إثْمِد : عُنْصُر فِلِزّيّ أبيَض فِضِّيّ رَمْزُه (نت)

chlorure d'antimoine (chim.) كلورور الأنتيمون

limaille d'antimoine (chim.) بُرادة الأنتيمون

safran d'antimoine (chim.) زَعْفران الأنتيمون

sulfure d'antimoine (chim.) كِبريتور الأنتيمون

vermillon d'antimoine (chim.) زُنْجُفْر الأنتيمون

verre d'antimoine (chim.) زُجاج الأنتيمون

antimoine métallique (chim.) أنتيمون مَعْدِنِيّ

antimoine trichlorure (chim.) أنتيمون ثالِث كلورور

antimonial, e *adj.* (chim.) أنتيمونِيّ

antimoniate *n.m.* (chim.) أنتيمونيات

antimonides *n.m. pl.* (minér.) أنْتيمونيدات : رتبة المعادن المحتَوية على الأنتيمون

antimonié, e *adj.* (chim.) أنتيمونِيّ . حاوٍ الأنتيمون

antimonite *n.m.* (chim.) أنتيمونيت : مِلح حامِض الأنتيمون

antimoniure *n.m.* (chim.) مُرَكَّب أنتيمونِيّ . مُرَكَّب إثْمِدِيّ

antimonnickel *n.m.* (chim.) نيكِل أنتيمونِيّ

antimonocre *n.m.* (minér.) أنْتِمونُكر : أُكسيد الأنتيمون الطَّبيعيّ

antimousse *adj.* (chim.) مانِع الرَّغْوة . مانِع التَّرَغّي

antineutron *n.m.* (phys.) نوتْرون مُضادّ . ضَديد النوتْرون

antioxydant, e *adj.* et *n.m.* مُقاوِم لِلتأكْسُد

additif antioxydant (chim.) إضافة مُضادّة لِلتأكْسُد

antioxygène *n.m.* (chim.) مُقاوِم للأكسِجين

antiparallèle *adj.* (math.) مُتوازٍ ومُتَضادّ في الاتِّجاه

antiparasitage *n.m.* (élec. radio.) تَجْهيز بِمُضادّ للشَّواش . مُقاوَمة الشَّواش

antiparasite *adj.* (élec. radio.) مُضادّ لِلشَّواش . ضِدّ التَّشْويش

antiparasiter *v.* (élec.) أزالَ الشَّواش . جَهَّز بِمُزيل للشَّواش

antiparticule *n.f.* (phys.) ضَديد : جُسَيم مُضادّ

antipodal, e, aux *adj.* مُقابِل القُطب

antipodes *n.m.pl.* (géog.) المُتَقابِلان : مَكانان مُتَقابِلان جُغْرافِيًّا

antiproton *n.m.* (phys.) ضَديد البروتون . بروتون سالِب الشِّحْنة

antique *adj.* قَديم . عَتيق الطِّراز

antiradar *adj.* et *n.m.* مُضادّ لِلرّادار

antiréfléchissant, e *adj.* (opt.) مانِع الانْعِكاس . مُضادّ للانْعِكاس

antirésonance *n.f.* (phys.) رَنين عَكْسيّ
antirouille *adj.* et *n.m.* (tech.) مُقاوِم لِلصَّدأ
enduit antirouille طِلاء مُضادّ للصَّدأ
antiroulis *adj.* et *n.m.* مُضادّ لِلتَّرَنُّح أو التَّرَجُّح
antiseptique *adj.* et *n.m.* مُطَهِّر . مانِع للعُفونة
antisifflement *n.m.* مانِع الصَّفير . ضِدّ الصَّفير
anti-sous-marin, e *adj.* (milit.) مُضادّ لِلغَوّاصات
antistatique *adj.* مانِع (تَراكُم) الكَهْرَبائيَّة السّاكِنة . مانِع للشَّواش
antenne antistatique (radio.) هَوائيّ مانِع للشَّواش
antisymétrique *adj.* مُضادّ لِلتَّماثُل
antitétanique *adj.* (méd.) مُضادّ للكُزاز . مانِع الكُزاز
antithermique *adj.* (therm.) مُضادّ لِلحَرارة
antitoxique *adj.* مُضادّ لِلسُّمّ
antivésicant, e *adj.* مُضادّ لِلتَّنَفُّط
Antlia ou **Machine pneumatique** *n.f.* (astron.) مُفَرِّغة الهَواء : كَوكَبة جَنوبيّة
anucléé, e *adj.* (biol.) عَديم النَّواة
cellule anucléée (biol.) خَليّة عَديمة النَّواة
aorte *n.f.* (anat.) وَتين . شِرْيان الوَتين الأَبْهَر
apaisant, e *adj.* مُهَدِّئ . مُسَكِّن
apaiser *v.* هَدَّأ . سَكَّن
apathie *n.f.* لاإحْساس . خُمول
apathique *adj.* خامِل
apatite *n.f.* (minér.) أباتيت : خام فُسْفوريّ
apercevoir *v.* لَمَحَ . لاحَظَ
aperçu *n.m.* خُلاصة . موجَز
apériodique *adj.* (phys.) لادَوْريّ . غَير مُنْتَظِم الحُدوث
antenne apériodique (radio.) هَوائيّ لادَوْريّ (ثابِت الاستِجابة تَقْريبًا)
boussole apériodique (magn.) بوصَلة لادَوْرية
circuit apériodique (élec.) دائِرة لادَوْريّة
galvanomètre apériodique (élec.) غلفانومِتر لادَوْريّ
mouvement apériodique حَرَكة لادَوْريّة
apesanteur *n.f.* (phys.) انْعِدام الجاذبيّة
apétale *adj.* (bot.) عادِم التَّوْيج . لاتَوَيْجيّ
apetisser *v.* صَغَّرَ
apetisser (s') *v.* صَغُرَ
apex *n.m.* قِمّة . ذُرْوة . أوْج
aphanèse *n.m.* (minér.) أفانيز : أرسينات النُّحاس المُمَيَّأة
aphaniptères *n.m.pl.* (entom.) عَديمات الأَجْنِحة
aphanite *n.f.* (minér.) أفانيت : صَخْر ناريّ دَقيق البِلَّورات
aphélie *n.m.* (astron.) نُقْطة الرَّأس : أَبْعَد نُقْطة في فَلَك السَّيّار عن الشَّمس
aphémie *n.f.* (méd.) فَقْد النُّطْق
aphis *n.m.* (entom.) أرَقة . حَشَرة المَنّ
aphlogistique *adj.* (chim.) غَير قابِل للاشتِعال
aphone *adj.* عَديم الصَّوت
aphonie *n.f.* (méd.) فَقْد الصَّوت
aphotique *adj.* (océanogr.) مَحْروم من النُّور
aphrizite *n.f.* (minér.) أفريزيت : ضَرْب من التُّورمالين الحَديديّ
aphromètre *n.m.* مِقْياس ضَغْط الغاز الكَرْبونيّ (في النَّبيذ)
aphylle *adj.* (bot.) عَديم الأوراق
apical, e *adj* قِمّيّ (نِسْبة إلى قِمّة)
apiquage *n.m.* (mar.) انحِناء
aplanat *n.m.* (photog.) لازَيْغيّة
aplanétique *adj.* (opt.) لازَيْغيّ . مُصَحِّح الزَّيْغ الكُرَويّ
lentille aplanétique (opt.) عَدَسة لازَيْغيّة . عَدَسة مُقَوِّمة الزَّيْغ الكُرَويّ
aplaner *v.* سَطَّحَ . صَقَلَ
aplanétisme *n.m.* (phys.) لازَيْغيّة
aplanir *v.* سَوَّى . مَهَّدَ
aplanissement *n.m.* تَسْطيح . تَسْوية
aplasie *n.f.* (méd.) تَوَقُّف النُّمُوّ
aplatir *v.* رَقَّقَ
aplatissoir *n.m.* ou **aplatissoire** *n.f.* (tech.) مِطْرَقة تَسْطيح أو تَرْقيق
aplite *n.f.* (géol.) أبْليت : نَوع من الغرانيت
aplomb *n.m.* تَعامُديّة . تَوازُن
(tech.) شاقول البَنّائين
d'aplomb *loc. adv.* عَموديًا . بِتَوازُن
aplome *n.m.* (minér.) أبْلوم : نَوع من الميلانيت
aplustre *n.m.* زُخْرُف في مؤَخَّرة السَّفينة
apochromatique *adj.* et *n.m.* (opt.) تامّ اللَّونيّة
objectif apochromatique (opt.) شَبَحيّة تامّة اللَّونيّة
apode *adj.* لاقَدَميّ . عَديم الأَرْجُل
apogée *n.m.* (astron.) أوْج : أَبْعَد نُقْطة في مَدار الشَّمس أو القَمَر أو أي نَجْم عن الأرض
apolaire *adj.* لاقُطْبيّ
apomorphine *n.f.* (chim.) أبومورفين : مورفين مُجَفَّف
apophyse *n.f.* (pétrogr.) عِرق . لُسَين
aporie *n.f.* (math.) مَسْألة مُسْتَحيلة الحَلّ
a posteriori *loc. adv.* استدلاليًّا
apothème *n.m.* (géom.) عامِد (من المَرْكَز إلى ضِلع في المُضَلَّع)
apparaître *v.* ظَهَرَ . بَدا . بانَ
apparaux *n.m.pl.* (mar.) عُدّة . عَتاد (السَّفينة)
appareil *n.m.* (tech.) جِهاز . آلة
(aéron.) طائِرة
appareil à accès direct (inf.) جِهاز ولوج مُباشِر
appareil à air chaud (tech.) جِهاز الهَواء السّاخِن (لِلفُرن العالي)
appareil à air conditonné (tech.) جِهاز تَكْييف الهَواء
appareil à battre les collets (tech.) جِهاز تَوْسيع فوهات الأنابيب (بالطَّرق)
appareil à braser les scies à ruban (tech.) جِهاز لِحام المَناشير الشَّريطيّة
appareil à cadran (tech.) جِهاز ذو مينا
appareil à cadre mobile (tech.) جِهاز ذو إطار مُتَحَرِّك
appareil à cintrer les rails (tech.) جِهاز حَني قُضْبان السِّكّة
appareil à couper en biais (tech.) جِهاز القَطْع المَشْطوب أو المائِل
appareil à démagnétiser جِهاز إزالة المَغْنَطة
appareil à dessiccation جِهاز التَّجْفيف
appareil à dessiner جِهاز الرَّسم
appareil à déterminer le point d'éclair (tech. pét.) جِهاز تَعْيين نُقْطة الوَميض
appareil à distiller le pétrole (tech.)

جهاز تكْرير البِتْرول

appareil à doser le souffre (chim.) جهاز مُعايرة الكِبريت

appareil à enclenchement (ch. de f.) جهاز التَّعْشيق أو التَّشْبيك

appareil à enfoncer les pieux (gen. civ.) جهاز الخَوازيق . جهاز دَقّ الخَوازيق

appareil à aéro-photogrammétrique (photog.) جهاز المَسّ بالتَّصْوير الجَوّي

appareil à fil chaud جهاز ذو سِلْك ساخِن

appareil à fraiser (tech.) جهاز التَّفْريز

appareil à injection de ciment (gén. civ.) جهاز حَقْن الاسمَنْت

appareil à jet de sable (mét. gén. civ.) جهاز قَذْف الرَّمل . مِسْفَع الرَّمل

appareil à lecture directe (inf.) جهاز القِراءة المُباشِرة

appareil à marquer جهاز الدَّمْغ

appareil à mesurer le point de rosée جهاز قياس نُقْطة النَّدَى

appareil à mesurer l'isolement (élec.) جهاز قياس العَزْل

appareil à moleter (tech.) جهاز التَّمْليس

appareil analogique (inf.) جهاز قياسيّ

appareil à nettoyer les bandes magnétiques (inf.) جهاز تَنْظيف الأشْرِطة المُمَغْنَطة

appareil à percer et à traurauder (tech.) جهاز الثَّقْب واللَّوْلَبة

appareil à pulvérisation d'eau (tech.) جهاز رَشّ المياه

appareil à rayons X (élec.) جهاز (تَوليد أو توجيه) الأَشِعَّة السِّينيَّة

appareil à souder à l'arc (tech.) جهاز اللِّحام القَوْسيّ

appareil à souder à l'autogène (tech.) جهاز اللِّحام الذَّاتيّ

appareil aspirateur سَفَّاط : جهاز سَفْط

appareil à tarauder à friction (tech.) جهاز اللَّوْلَبة بالاحتِكاك

appareil à transfusion (tech. chim.) جهاز النَّقْل أو الصَّفْق

appareil à trépaner (tech.) جهاز التَّقوير . جهاز التَّرْبَنة

appareil à ultrasons (acoust.) جهاز فَوق سَمْعيّ

appareil automatique de chargement جهاز تِلقائيّ الإلقام

appareil auxiliaire جهاز احتياطيّ . جهاز مُساعِد

appareil à vernir (tech.) جهاز الطَّلي بالوَرْنيش . جهاز الوَرْنَشة

appareil à vider les boîtes-chargeurs مُفَرِّغة المَماشِط

appareil bimoteur (aéron.) طائِرة بِمُحَرِّكَين

appareil cinématographique (ciné.) آلة التَّصوير السِّينمائيّ

appareil d'absorption جهاز الامتِصاص

appareil d'affichage (inf.) جهاز العَرْض

appareil d'aiguillage (ch. de f.) جهاز تَحْويل السَّير

appareil d'alimentation (tech.) جهاز التَّغْذية

appareil d'allumage (élec. tech.) جهاز الإشْعال

appareil d'analyse (chim.) جهاز التَّحْليل

appareil d'arrêt (tech.) جهاز الإيقاف

appareil d'arrosage en douche جهاز الرَّشّ

appareil de changement de marche جهاز تَغْيير الحَرَكة

appareil d'échantillonnage جهاز استِخْراج العَيِّنات

appareil de charge (élec.) جهاز الشَّحن

appareil de chauffage جهاز التَّسْخين

appareil de chauffage par convection جهاز تَسْخين بالحَمْل الحَراريّ

appareil de chauffe (élec.) جهاز إحماء

appareil de chloruration (chim.) جهاز الكَلْوَرة . جهاز المُعالَجة بالكلور

appareil d'éclairage (élec.) جهاز الإضاءة . جهاز الإنارة

appareil de classement جهاز التَّصْنيف

appareil de commutation (élec.) جهاز التَّبْديل

appareil de concentration جهاز التَّركيز

appareil de congélation جهاز التَّجميد أو التَّجليد

appareil de contrôle (élec. tech. inf.) جهاز المُراقَبة

appareil de correction (élec. tech.) جهاز التَّصْحيح

appareil d'écoute (acoust.) جهاز الإصْغاء . جهاز التَّسَمُّع . جهاز التَّنَصُّت

appareil de débrayage (tech.) جهاز الفَصل

appareil de débutanisation (chim.) جهاز إزالة البوتان

appareil de démarrage (tech.) جهاز الانطِلاق أو الإقْلاع

appareil de dépropanisation (chim.) جهاز إزالة البروبان

appareil de désinfection (chim.) جهاز التَّطْهير

appareil de distillation (chim.) جهاز التَّقْطير

appareil de distillation continue (chim.) جهاز التَّقْطير المُتَواصِل

appareil de distillation discontinue (chim.) جهاز التَّقْطير المُتَقَطِّع

appareil de distribution جهاز التَّوزيع

appareil de distribution de gaz جهاز تَوْزيع الغاز

appareil de distribution de vapeur جهاز تَوْزيع البُخار

appareil de forage à injection (tech.) جهاز الحَفْر بالحَقْن

appareil de forage par battage جهاز الحَفْر بالدَّقّ

appareil de forage par vibration جهاز الحَفْر بالارْتِجاج

appareil de lancement جهاز القَذْف . جهاز الإطلاق

appareil de lavage جهاز الغَسْل

appareil de levage (tech.) جهاز الرَّفع

appareil de liquéfaction (chim.) جهاز الإسالة

appareil de manutention de charbon (tech.) جهاز مُعالَجة الفَحم

appareil de mesure (élec. tech.) مِقْياس . جهاز قياس

appareil de mesure de distance مِقْياس المَسافة

appareil de mesure des états de surface مِقْياس السَّطْحيَّة

appareil de mesure du délai d'allumage مِقياس تَعَوُّق الاشتِعال

appareil de mesure électronique

مِقياس إلكترونيّ

appareil de mesure pour courant alternatif (élec.) مِقْياس التَّيّار المُتَرَدِّد

appareil de mesure pour courant continu (élec.) مِقْياس التَّيّار المُسْتَمِر

appareil de mise en marche جهاز الإطْلاق . جهاز التّشغيل

appareil de mouillage (mar.) جهاز الإرْساء

appareil d'entrée/sortie (inf.) جهاز الإدْخال والإخراج

appareil de nettoyage جهاز التَّنْظيف

appareil de photographie de l'horizon (photog.) جهاز تَصوير الأُفُق

appareil de plongée جهاز الغَوْص

appareil de pointage جهاز التَّسْديد . جهاز التَّصْويب

appareil de prise d'échantillons de fond جهاز اسْتِخْراج العَيِّنات من القَعْر

appareil de prise de vues aériennes (photog.) آلة التَّصْوير الجَوِّي

appareil de prise de vues cartographiques (photog.) آلة التَّصْوير الخَرائِطيّ

appareil de prise de vues stéréoscopiques (photog.) آلة التَّصْوير المِجْساميّ

appareil de propulsion جهاز الدَّفع

appareil de prospection جهاز التَّنْقيب

appareil de protection جهاز وِقاية

appareil de radio جهاز راديو

appareil de reconnaissance de caractères (inf.) جهاز تَمْييز الرُّموز

appareil de réglage (élec. tech.) جهاز الضَّبْط

appareil de réglage automatique (élec. tech.) جهاز ضَبْط تِلقائيّ

appareil de réglage différentiel (élec. tech.) جهاز ضَبْط تَفاضُليّ

appareil de repérage par T.S.F (radio.) جهاز الاستِدلال باللّاسلكي

appareil de sauvetage جهاز الإنْقاذ

appareil de secours جهاز احتياطيّ . جهاز مُساعَدة

appareil de signalisation جهاز التَّشْوير . جهاز الإشارة

appareil de sondage جهاز السَّبر

appareil de soudage جهاز اللِّحام أو التَّلْحيم

appareil d'essai جهاز الاخْتِبار

appareil de stabilisation جهاز التَّثْبيت . جهاز موازِن

appareil de succion جهاز المَصّ

appareil de sûreté جهاز أمان

appareil de suspension جهاز التَّعْليق

appareil détecteur جهاز كاشِف . مِكْشاف

appareil de télécommande جهاز التحكُّم أو الإدارة عن بُعد

appareil de télémesure (élec.) تِليمتر . جهاز القياس عن بُعد

appareil de T.S.F. (radio) جهاز لاسِلكيّ

appareil de visée optique جهاز التَّصْويب البَصَريّ

appareil de vissage (tech.) جهاز اللَّوْلَبة

appareil de visualisation (inf.) جهاز العَرْض

appareil de vol à voile (aéron.) طائرة شِراعيَّة

appareil d'extraction (tech.) جهاز الاقتِلاع . مِنْزَعة

appareil d'introduction de données (inf.) جهاز إدْخال البيانات

appareil distributeur d'essence جهاز تَوْزيع البَنْزين

appareil d'observation جهاز الرَّصْد . جهاز المُراقبة

appareil électronique جهاز إلكترونيّ

appareil émetteur (élec. tech.) جهاز مُرْسِل

appareil enregistreur جهاز مُسَجِّل . مُسَجِّل

appareil équilibreur de suspension جهاز موازَنة التَّعْليق

appareil-étalon جهاز عِياريّ . جهاز قِياسيّ

appareil évaporatoire (tech.) جهاز تَبْخير . جهاز مُبَخِّر

appareil extincteur d'incendie جهاز إطفاء الحَريق

appareil filtrant جهاز مُرَشِّح . جهاز تَرشيح

appareil frigorifique جهاز تبريد . مُبَرِّدة

appareil fumivore جهاز اسْتِهلاك أو ابتِلاع الدُّخان

appareil gyroscopique جهاز جيروسكوبيّ . مِقْياس الدَّوَران

appareil hydraulique جهاز هيدروليّ

appareil isolant جهاز عازِل

appareil mécanique جهاز ميكانيكيّ

appareil mesureur universel (tech.) مُحَدِّد قياس عام . مِقياس عامّ (الأغراض)

appareil moteur جهاز مُحَرِّك : مُحَرِّك أساسيّ لا يُديرُه مُحَرِّك آخر

appareil nucléaire جهاز نَوَويّ

appareil optique جهاز بَصَريّ

appareil optique de visée جهاز التَّعْيين البَصَري

appareil orienteur جهاز مُوَجِّه

appareil Palmquist جهاز « بالمْكيسْت » (لِتَقْدير ثاني أُكسيد الكَربون في الجَوّ)

appareil perforant (tech.) جهاز ثَقْب

appareil photographique (photog.) مُصَوِّرة . آلة تَصْوير

appareil radio-électrique (élec.) جهاز راديويّ كَهْرَبائيّ

appareil radiotélégraphique (radio.) جهاز الإبْراق الرّاديويّ (اللّاسِلكي)

appareil rafraîchisseur جهاز مُبَرِّد

appareil récepteur (élec. tech.) جهاز مُسْتَقْبِل

appareil redresseur des rayons X (élec. tech.) جهاز تَقْويم الأشِعَّة السِّينيَّة

appareil reproducteur (tech.) جهاز ناسِخ

appareil respiratoire جهاز التَّنَفُّس

appareil sans fil (radio.) جهاز لاسِلْكيّ

appareil stabilisateur (tech.) جهاز موازِن

appareil tachymétrique عَدّاد الدَّوْرات

appareil télégraphique (télég.) جهاز تِلِغرافيّ

appareil terminal (inf.) جهاز طَرَفيّ

appareils ménagers أجْهِزة مَنْزِليَّة

appareillage *n.m.* (élec.) أجْهِزة . تَجْهيزات . لَوازِم

(mar.) إبْحار . إقْلاع

appareillage de commutation (élec.) أجْهِزة التَّبْديل : مَجْموعة المَفاتيح الكَهْرَبائيَّة

appareillage d'essai (élec. tech.) أجْهِزة الاخْتِبار . عُدَّة الاخْتِبار

appareillage du navire (mar.) إقْلاع

السَّفينة

appareillage électrique أَجْهِزَة كَهْرَبائِيَّة

appareillage standard (élec. tech.) أَجْهِزَة عِيارِيَّة

appareiller *v.* (tech.) لاءَمَ . وافَقَ . أَعَدَّ . هَيَّأَ . جَهَّزَ

(archit.) قَصَّبَ (الحِجارة)

(mar.) أَقْلَعَ

appareilleur *n.m.* مُرَكِّب أَجْهِزَة . مُقَصِّب حِجارة

apparemment *adv.* ظاهِرِيًّا

apparence *n.f.* ظُهور . مَظْهَر

apparent, e *adj.* ظاهِر . ظاهِرِيّ . واضِح

altitude apparente (astron.) الارتِفاع الظّاهِرِيّ

azimut apparent (astron.) السَّمْت الظّاهِرِيّ

coefficient apparent (phys.) المُعامِل الظّاهِرِيّ

diamètre apparent (opt.) القُطْر الظّاهِرِيّ

dilatation apparente (phys.) التَّمَدُّد الظّاهِرِيّ

distance apparente (phys.) البُعْد الظّاهِرِيّ

efficience apparente (tech.) الكِفاية الظّاهِرِيَّة

élévation apparente (topog.) الارتِفاع الظّاهِرِيّ

épaisseur apparente (phys.) الثَّخانة الظّاهِرِيَّة

expansion apparente (phys.) التَّمَدُّد الظّاهِرِيّ

horizon apparent (géog.) الأُفُق الظّاهِرِيّ . الأُفُق الجُغْرافِيّ

inductance apparente (radio.) المُحاثَّة الظّاهِرِيَّة

mouvement apparent (méc.) الحَرَكة الظّاهِرِيَّة

pendage apparent (géog.) المَيْل الظّاهِرِيّ

poids spécifique apparent (phys.) الوَزْن النَّوْعِيّ الظّاهِرِيّ

puissance apparente (élec. tech.) القُدْرة الظّاهِرة

résistance apparente (élec. tech.) المُقاوَمة الظّاهِرة

résistivité apparente (élec. tech.) المُقاوِمِيَّة الظّاهِرة

vibration apparente (tech.) الاهتِزاز الظّاهِرِيّ

appariage *n.m.* (tech.) مُلاءَمة

apparier *v.* (tech.) لاءَمَ

apparition *n.f.* ظُهور

apparition graduelle (ciné. télév.) ظُهور تَدْريجِيّ

appartenance *n.f.* انْتِماء

relation d'appartenance (math.) عَلاقة الانتِماء

appel *n.m.* نِداء . مُناداة . استِدعاء

indicateur d'appel (inf.) مؤشِّر النِّداء

appel d'air سَحْب الهَواء . جَلْب الهَواء

appel d'incendie إنْذار بالحَريق

appel sélectif (inf.) نِداء انتِقائِيّ

appel téléphonique (tél.) مُكالَمة هاتِفِيَّة

appeler *v.* نادَى . استَدعَى . دَعا . سَمَّى

appeleur automatique (inf.) مُنادٍ أوتوماتِيّ

appellation *n.f.* تَسْمِية

appendice *n.m.* مُلْحَق . ذَيْل

appentis *n.m.* (archit.) سَقيفة مُنْحَدِرة

toit en appentis (archit.) سَقْف مُنْحَدِر

appesantir *v.* أَثْقَلَ . ثَقَّلَ

appesantir (s') *v.* ثَقُلَ

appesantissement *n.m.* ثِقْل . تَثْقيل

applicabilité *n.f.* تَطْبيقِيَّة . قابِلِيَّة التَّطْبيق

applicable *adj.* قابِل للتَّطْبيق

applicage *n.m.* (tech.) إلْصاق . تَطْبيق

application *n.f.* تَطْبيق

champ d'application مَجال التَّطْبيق

étude d'application (inf.) دِراسة تَطْبيقِيَّة

application d'une théorie تَطْبيق نَظَرِيَّة

application d'un principe تَطْبيق مَبْدَأ

application usuelle تَطْبيق اعتِيادِيّ

appliqué, e *adj.* مُطَبَّق . تَطْبيقِيّ

chimie appliquée (chim.) الكِيمْياء التَّطْبيقِيَّة

mathématiques appliquées (math.) الرِّياضِيّات التَّطْبيقِيَّة

sciences appliquées العُلوم التَّطْبيقِيَّة

appliquer *v.* طَبَّقَ . أَلْصَقَ

appliquer l'algèbre à la géométrie طَبَّقَ الجَبْر على الهَنْدَسة

appliquer un isolant أَلْصَقَ مادَّة عازِلة

appliquer une règle طَبَّقَ قاعِدة

appoint *n.m.* تَكْمِلة . رَصيد . تَتِمَّة

appointements *n.m.pl.* رَواتِب . مُرَتَّبات

appointer *v.* دَفَعَ راتِبًا

(tech.) سَنَّ . ذَرَّبَ

appointir *v.* (tech.) سَنَّ . ذَرَّبَ

appointissage *n.m.* (tech.) سَنّ . تَذْريب

appontage *n.m.* (aéron.) هُبوط الطّائِرة على سَطح السَّفينة

appontement *n.m.* (mar.) رَصيف (خَشَبِيّ أو حَديدِيّ)

appontement de déchargement رَصيف التَّفْريغ

apport *n.m.* جَلْب . تَقْدِمة . حِصَّة . إسْهام

(géol.) جَرْف . طَمْيِيّ

métal d'apport مَعْدِن مُضاف

apport des fleuves (géol.) جَرْف نَهْرِيّ

apport des glaciers (géol.) جَرْف المَجْلَدات

apport fluvioglaciaire (géol.) جَرْف نَهْرِيّ جَليدِيّ

apporter *v.* جَلَبَ . حَمَلَ . نَقَلَ . أَسْهَمَ

apposer *v.* وَضَعَ . خَتَمَ

appréciable *adj.* مقدَّر . مُمكِن تَقْديرُه

appréciation *n.f.* تَقْدير . تَقْييم

appréciation de la portée تَقْدير المَدَى

appréciation des angles تَقْدير الزَّوايا

appréciation des distances تَقْدير المَسافات

apprécier *v.* قَدَّرَ . قَيَّمَ

apprendre *v.* عَلِمَ . تَعَلَّمَ

apprenti, e *n.* مُتَدَرِّج . مُتَمَرِّن

apprentissage *n.m.* تَدَرُّب . تَدَرُّج . تَمَرُّن . تَمَرُّس

apprêt *n.m.* تَجْهيز . تَحْضير . إعْداد . تَهْيِئة

(tech.) مادَّة التَّجْهيز

(peint.) تَأسيس . لَوْن تأسيسِيّ

apprêtage *n.m.* (tech.) تَجْهيز . إعْداد

apprêter *v.* جَهَّزَ . حَضَّرَ (القُماش أو الجِلْد)

approche *n.f.* اقْتِراب . دُنُوّ

angle d'approche (aéron.) زاوِية الاقتِراب

lunette d'approche (opt.) مِنْظار مُقَرِّب

procédure d'approche (aéron.) عَمَلِيَّة الاقتِراب

signal d'approche (ch. de f.) إشارة الاقتراب
vitesse d'approche (hyd.) سُرْعة الاقتراب
approche de fin de bande (inf.) دُنوّ نهاية الشَّريط
approche de fin de papier (inf.) دُنوّ نهاية الوَرَق
approché, e *adj.* (math.) تقريبيّ . مُقرَّب
évaluation approchée (math.) تقدير تقريبيّ
mesure approchée (math.) عَدَد تقريبيّ
quantité approchée (math.) كَمّيّة تقريبيّة
quotient approché (math.) خارج القِسْمة التَّقريبيّ
rapport approché (math.) نِسْبة تقريبيّة
résultat approché (math.) نَتيجة تقريبيّة
valeur approchée (math.) قيمة تقريبيّة
approcher *v.* قَرَّبَ . أدْنَى
approcher (s') *v.* اقْتَرَبَ . دَنا
approfondir *v.* عَمَّقَ
approfondissement *n.m.* تعميق . تَعَمُّق
approprié, e *adj.* مُناسِب . موافِق . مُلائِم
approprier *v.* لاءَمَ . خَصَّصَ
approvisionnement *n.m.* تَزْويد . إمْداد . تَمْوين
approvisionnement en charbon تَزْويد بالفَحم
approvisionnement en eau تَزْويد بالماء
approvisionnement limité تَزْويد مَحْدود
approvisionner *v.* مَوَّنَ . زَوَّدَ
approximatif, ive *adj.* تقريبيّ
calcul approximatif (math.) حِساب تقريبيّ
évaluation approximative (math.) تقدير تقريبيّ
intégration approximative (math.) تَكامُل تقريبيّ
quantité approximative (math.) كَمّيّة تقريبيّة
rapport approximatif (math.) نِسْبة تقريبيّة
résultat approximatif (math.) نَتيجة تقريبيّة
valeur approximative (math.) قيمة تقريبيّة
approximation *n.f.* (math.) تقريب . مُقارَبة . كَمّيّة تُقارِب الحَقيقة
degré d'approximation (math.) دَرَجة التَّقريب
méthode des approximations successives (math.) طَريقة المُقارَبات المُتتالية
théorie des approximations (math.) نَظَريّة المُقارَبات
approximation de forte liaison (phys.) تقريب قَويّ التَّرابُط
approximation des racines d'une équation (math.) تقريب جُذور المُعادَلة
approximation du champ moléculaire (phys.) تقريب المَجال الجُزَيْئيّ
approximation facultative تقريب اختياريّ
approximation obligatoire تقريب إلْزاميّ
approximativement *adv.* تقريبًا . على وَجْه التَّقريب
appui *n.m.* دَعْم . مُسانَدة . إسناد . مَسْنَد . سِناد . دِعامة
angle d'appui (ch. de f.) زاوية الارتِكاز
axe d'appui (méc.) مِحْوَر الارتِكاز
mur d'appui (archit.) جدار ساند
pièce d'appui (charp.) رَكيزة . حامِل
point d'appui (méc.) مُرْتَكَز . نُقْطة الارتِكاز . نُقْطة الاستِناد
appui aérien (aéron. milit.) مُسانَدة جَوّيّة
appui arrière سِناد خَلْفيّ
appui avant سِناد أماميّ
appui d'artillerie (milit.) مُسانَدة المِدفَعيّة
appui direct مُسانَدة مُباشِرة
appui droit (archit.) سِناد مُسْتَقيم
appui d'un balcon (archit.) مُتَّكأ شُرْفة
appui d'une fenêtre (archit.) مُتَّكأ نافِذة
appui du ressort de gâchette (milit.) سِناد نابِض اللِّسَين
appui-nuque *n.m.* (ch. de f.) مِسْنَد الرَّقَبة
appui réciproque مُسانَدة مُتَبادَلة . إسْناد مُتَبادَل
appui sphérique (archit.) سِناد كُرَويّ . دِعامة كُرَويّة
appui-tête *n.m.* (photog.) مِسْنَد الرَّأس
appuyer *v.* دَعَمَ . سَنَدَ . ضَغَطَ . كَبَسَ
appuyer à droite مال إلى اليَمين
appuyer sur la pédale ضَغَطَ على الدوّاسة
appuyer sur le bouton ضَغَطَ على الزِّرّ . كَبَسَ الزِّرّ
appuyer (s') *v.* اسْتَنَدَ . ارْتَكَزَ
âpre *adj.* حامِز . لاذِع . حِرِّيف
âpre au toucher خَشِن المَلْمَس
âpreté *n.f.* حَمازة . حُموزة
apsidal, e *adj.* (astron.) قَبْويّ
angle apsidal زاوية قَبْويّة
apside *n.f.* (archit.) قَبا . قَبْوة
(astron.) نُقْطة قَبْويّة . نُقْطة الرَّأس أو الذَّنَب
ligne des apsides (astron.) خَطّ القَبا
apte *adj.* حَريّ . جَدير . مُناسِب . قادِر على
aptère *adj.* (zool.) عَديم الأجْنِحة
aptien *adj.* et *n.m.* (géol.) الطَّبَقة الوُسْطى من صُخور العَصر الطَّباشيريّ
aptitude *n.f.* قابليّة . أهْليّة . اسْتِعداد . لياقة
aptitude à l'adhésivité قابليّة للالتِصاقيّة
aptitude à l'aimantation قابليّة للتَّمَغْنُط
aptitude à la coloration قابليّة للتَّلَوُّن
aptitude à la gélification قابليّة لِلتَّهَلُّم
aptitude à l'hydrogénation قابليّة لِلهَدْرَجة
aptitude à l'inflammation قابليّة للاشْتِعال
***Apus* ou Oiseau de Paradis** (astron.) طائِر الفِرْدَوس: كَوْكَبة نُجوم جَنوبيّة
apyre *adj.* مُقاوِم لِلنّار . لاصَهور
apyrogène *adj.* مانِع ارتِفاع الحَرارة
aquaculture → aquiculture
aquafortiste *n.m.* (peint.) حَفّار بِماء الفِضّة أو حامِض النِتريك
aquarelle *n.f.* رَسْم بالألوان المائيّة
aquarium *n.m.* (biol.) مَماهة . مَرْبى للأحْياء المائيّة
***Aquarius* ou Verseau** (astron.) السّاقي . بُرج الدَّلْو: كوكبة في خطّ الاستواء
aquastat *n.m.* مُثَبِّت أوتوماتيّ لِدَرَجة حَرارة الماء
aquatiniste *n.m.* (peint.) حَفّار بِماء الفِضّة
aquatinte *n.f.* (peint.) الحَفْر بِماء الفِضّة

aquatique *adj.* مائيّ . مَليء بالماء . يَعيش في الماء

aqueduc *n.m.* قَناة اصطِناعيّة . قَناطِر لجَرّ الماء

aqueux, euse *adj.* (chim.) مائيّ . ماويّ

solution aqueuse (chim.) مَحْلول مائيّ

aquiculture *n.f.* (biol.) تَرْبية الأحْياء المائيّة

aquifère *adj.* حاوٍ ماءً

nappe aquifère (géol.) طَبَقة خازِنة لِلماء

zone aquifère (hydrol.) مِنْطَقة حاوِية ماءً

Aquila **ou Aigle** (astron.) العُقاب . النَّسر الطّائِر : كَوْكَبة نُجوم شَماليّة

aquosité n.f. مائيّة . ماويّة

Ar (argon) (chim.) جو : الرَّمز الكيماويّ للأرجون

Ara **ou Autel** (astron.) المَجْمَرة . المَذْبَح : كَوْكَبة نُجوم صَغيرة جَنوبي ذَنَب العَقْرَب

arabe *adj.* **et** *n.* عَرَبيّ

chiffres arabes (math.) الأرقام العَرَبيّة الهِنديّة الأصل (المُسْتَعْمَلة في اللُّغات الإفرَنجيّة حاليًّا)

arabesque *n.f.* (archit.) زُخْرُف أو نَقْش عَرَبيّ الطِّراز

arabique *adj.* عَرَبيّ : نِسبة إلى بِلاد العَرَب

gomme arabique صَمْغ عَرَبيّ

arable *adj.* صالِح للزِّراعة

terre arable أرْض زِراعيّة

arachide *n.f.* (bot.) فول سودانيّ (فُسْتُق)

huile d'arachide زَيْت الفول السُّودانيّ . زَيْت الفُسْتُق

arachnides *n.m.pl.* (zool.) طائِفة العَنْكَبوتيّات

aragonite *n.f.* (minér.) أراغونيت : ضَرب من كَربونات الكَلْسيوم

araignée *n.f.* (zool.) عَنْكَبوت

(tech.) كُلّاب (مُتَشَعِّب الرَّأس)

patte d'araignée (méc.) مَزْلَق . حَزّ

araire *n.m.* (agric.) مِحْراث (بِدائيّ)

arasement *n.f.* تَسْوية . تَمْهيد

(const.) مِدماك الخَتم

(géomorph.) انحِتات التَّضاريس

araser *v.* سَوّى . مَهَّدَ

aratoire *adj.* (agric.) زِراعيّ . حِراثيّ

arbalète *n.f.* (tech.) مِقْبَض المِبْرَد

arbalétrier *n.m.* (const.) رافِدة رَئيسيّة . عارِضة رَئيسيّة (في السَّقف)

arbitraire *adj.* تَحكُّميّ

calculateur à séquence arbitaire (inf.) كمبيوتر أو حاسب تَحكُّمي التَّتابع

arborescence *n.f.* (bot.) تَشَجُّر

arborescent, e *adj.* (bot.) شَجَريّ (الشَّكل)

arbre *n.m.* (méc.) جِذْع . شِياق . عَمود إدارة . مِحْوَر دولاب

coussinet de l'arbre à cames (méc.) مَحْمِل أو وِسادة جِذْع الكامات

manchon d'arbre intermédiaire (méc.) كُمّ الجِذْع الوَسيط

pignon d'arbre à cames (méc.) مُسَنَّنة جِذْع الكامات

arbre à cames (méc.) جِذْع مُضَرَّس . جِذْع ذو كامات

arbre à cannelures (méc.) جِذْع مُضَلَّع

arbre à manivelle (méc.) جِذْع المُدَوِّرة

arbre à un seul coude (méc.) جِذْع بِعَقْفة (واحِدة)

arbre articulé (méc.) جِذْع مَفْصِليّ

arbre axial (méc.) جِذْع مِحْوَريّ

arbre commandé (méc.) جِذْع مُدار

arbre conique (méc.) جِذْع مَخْروطيّ

arbre coudé (méc.) جِذْع مَعْقوف أو مُكَوَّع

arbre coulissant (méc.) جِذْع مُنْزَلِق أو زالِق

arbre creux (méc.) جِذْع أجْوَف

arbre de came de freinage (méc.) جِذْع كامة الكَبْح

arbre de Cardan (méc.) جِذْع « كَرْدان » . جِذْع المَفْصِل المُتَحَوِّل

arbre de changement de marche (méc.) جِذْع تَغْيير الحَرَكة

arbre de commande (méc.) جِذْع الإدارة . جِذْع الآمِرة

arbre de commande d'allumage (méc.) جِذْع آمِرة الإشْعال

arbre de communicateur (méc.) جِذْع المُوَصِّل

arbre de débrayage (méc.) جِذْع الفاصِل . جِذْع الفَصْل

arbre de direction (méc.) جِذْع المِقْوَد . جِذْع التَّوجيه

arbre de distribution (méc.) جِذْع التَّوزيع

arbre de la turbine (méc.) جِذْع التُّربين . جِذْع العَنَفة

arbre de l'hélice (méc.) جِذْع المِرْوَحة

arbre de montage (méc.) جِذْع التَّركيب

arbre démultiplié (méc.) جِذْع مُخَفَّف (السُّرعة)

arbre de pignon conique (méc.) جِذْع المُسَنَّنة المَخْروطيّة

arbre de pignon fou (méc.) جِذْع المُسَنَّنة الطَّليقة

arbre de réglage (méc.) جِذْع الضَّبط

arbre de renversement de marche (méc.) جِذْع عَكْس الحَرَكة

arbre de renvoi (méc.) جِذْع الإرْجاع

arbre de roue motrice (méc.) جِذْع الدُّولاب المُحَرِّك

arbre d'essieu (méc.) جِذْع المِزْوَدة

arbre de transmission (méc.) جِذْع نَقل الحَرَكة

arbre différentiel (méc.) جِذْع تَفاضُليّ

arbre d'induit (élec.) جِذْع المُتَحَرِّض

arbre du contre-poids جِذْع المُوازِن

arbre du distributeur (méc.) جِذْع المُوَزِّع

arbre du frein (méc.) جِذْع المِكْبَح

arbre du rotor (méc.) جِذْع الدَّوّار

arbre entraîné (méc.) جِذْع مُدار

arbre en vilebrequin (méc.) جِذْع مَعْقوف

arbre équivalent (méc.) جِذْع مُكافِئ

arbre excentré ou excentrique (méc.) جِذْع مُنْحَرِف المَرْكَز

arbre flexible (méc.) جِذْع مَرِن

arbre fou (méc.) جِذْع سائِب أو طَليق

arbre horizontal (méc.) جِذْع أُفُقيّ

arbre incliné (méc.) جِذْع مائِل

arbre intermédiaire (méc.) جِذْع وَسيط

arbre-manivelle (méc.) جِذْع مِحْراك

arbre menant ou arbre moteur (méc.) جِذْع الإدارة . جِذْع مُحَرِّك

arbre mené (méc.) جِذْع مُدار

arbre moteur (méc.) جِذْع مُحَرِّك . جِذْع الإدارة

arbre oscillant (méc.) جِذْع مُتَرَجِّح أو مُتَذَبْذِب

arbre porte-cames (méc.) جِذْع حامِل

كامات

arbre porte-foret (méc.) جِذْع حامِل المِثْقَب

arbre porte-fraises (méc.) جِذْع حامِل فِريزات

arbre porte-mèche (méc.) عَمود حامِل المِثْقَب

arbre porte-meule (méc.) عَمود مِبْرَم الدُّولاب

arbre porte-objet (phys.) عَمود حامِل الشَّريحة (في مِجْهَر)

arbre porte-scie (tech.) جِذْع حامِلة المِنشار

arbre primaire (méc.) جِذْع أوَّليّ

arbre principal (méc.) عَمود الإدارة الرَّئيسيّ . جِذْع رَئيسيّ . جِذْع رَئيس

arbre profilé (méc.) عَمود مُجَنَّب

arbre rainuré (méc.) جِذْع مُحَزَّز أو مُخَدَّد

arbre secondaire (méc.) جِذْع ثانويّ . عَمود ثانويّ

arbre souple (méc.) جِذْع مَرِن

arbre tournant à demi-vitesse (méc.) عَمود نِصف السُّرْعة . عَمود الحَدَبات الدّائِرة بِسُرْعة تُعادِل نِصف سُرْعة العَمود المِرْفَقيّ

arbre tubulaire (méc.) جِذْع أُنبوبيّ

arbre vertical (méc.) جِذْع عَموديّ

arbre vilebrequin جِذْع مَعْقوف

arbre vilebrequin à deux coudes (méc.) جِذْع ثُنائيّ العَقْفة

arc *n.m.* (géom.) قَوْس
(élec.) قَوْس كَهْرَبائيّ
(archit.) عَقْد . قَوْس . قَنْطَرة
durée de l'arc (élec. tech.) فَتْرة بَقاء القَوْس
lampe à arc (élec. tech.) مِصْباح قَوْسيّ
potentiel d'arc (élec. tech.) جُهد القَوْس (بَين إلكترودَين)
scie à arc (tech.) مِنْشار قَوْسيّ
soudure à l'arc (élec. tech.) لِحام قَوْسيّ

arc à l'air ou à feu libre (élec.) قَوْس مَكْشوف

arc à trois centres (archit.) عَقْد ثُلاثيّ المَراكِز

arc bombé (archit.) عَقْد مُحَدَّب

arc brisé (archit.) عَقْد مُنْكَسِر

arc carbonique (élec. tech.) قَوْس كَرْبونيّ . قَوْس قُطْباه من الكَرْبون

arc chantant (élec. tech.) قَوْس مُرَنِّم

arc complémentaire قَوْس مُتَمِّم

arc cosécante (math.) قَوْس قاطِع التَّمام

arc cosinus (math.) قَوْس جَيب التَّمام

arc cotangente (math.) قَوْس ظِلّ التَّمام

arc de cercle (géom.) قَوْس الدّائِرة

arc de circonférence (géom.) قَوْس مُحيط الدّائِرة

arc denté (tech.) قَوْس مُسَنَّنة

arc d'équateur céleste قَوْس خَطّ الاستِواء السَّماويّ

arc de soudage (élec. tech.) قَوْس لِحام (كَهْرَبائيّ)

arc diurne (astron.) قَوْس نَهاريّ

arc en décharge ou de décharge (archit.) قَنْطَرة دافِعة الثِّقَل : تُشاد فَوق فُتْحة في الحائِط

arc électrique (élec. tech.) قَوْس كَهْرَبائيّ

arc elliptique ou ellipsoïdal عَقْد إهليلَجيّ

arc en accolade (archit.) عَقْد مَوْجيّ

arc en anse de panier (archit.) عَقْد بِشَكل عُرْوة السَّلَّة

arc en fer de cheval (archit.) عَقْد نِضْويّ

arc en ogive (archit.) قَنْطَرة حادَّة

arc en plein cintre (archit.) قَنْطَرة (نِصْف) دائِريَّة . عَقْد (نِصْف) دائِريّ

arc en segment de cercle (archit.) عَقْد مُحَدَّب

arc flambant (élec.) قَوْس مُتَوَهِّج

arc générateur (élec.) قَوْس مُوَلِّد

arc géométrique قَوْس هَنْدَسيّ

arc immergé قَوْس مَغْمور

arc lancéolé (archit.) قَنْطَرة رُمْحيَّة . عَقْد رُمْحيّ

arc métallique قَوْس مَعْدِنيّ

arc nocturne (astron.) قَوْس لَيليّ

arc opposé قَوْس مُقابِل

arc orienté قَوْس مُوَجَّه

arc outrepassé (archit.) عَقْد نِضْويّ

arc plein cintre ou arc roman (archit.) قَنْطَرة (نِصْف) دائِريَّة . عَقْد (نِصْف) دائِريّ . عَقْد رومانيّ

arc rampant (archit.) قَنْطَرة مُنْحَدِرة . عَقْد مائِل

arc renversé (archit.) عَقْد مَنْكوس

arc sécante (math.) قَوْس قاطِع

arc sinus (math.) قَوْس جَيْبيّ

arc surbaissé (archit.) عَقْد مُنْخَفِض . عَقْد مُفَلْطَح

arc surhaussé (archit.) عَقْد مُعَلّى . عَقْد حادّ

arc tangent (météor.) قَوْس مُماسّ

arc triangulaire (archit.) عَقْد مُثَلَّثيّ

arc trilobé (archit.) عَقْد بِرسيميّ

arc tudor (archit.) عَقْد حادّ مُفَلْطَح

arc unipolaire (élec.) قَوْس أُحاديّ القُطْب

arc voltaïque (élec.) قَوْس فُلْطيّ

arc conjugués (math.) قَوْسان مُتَزاوِجان

arcade *n.f.* (archit.) رِواق مُقَنْطَر . سِلْسِلة قَناطِر

arcanson *n.m.* صَمغ التَّرْبَنْتين . قَلفونيَّة

arcasse *n.f.* (mar.) مُؤَخَّر السَّفينة

arcature *n.f.* (archit.) سِلْسِلة قَناطِر صَغيرة

arc-boutant *n.m.* (archit.) زافِرة : نِصْف قَنْطَرة يُدْعَم بِها حائِط أو عَقْد

arc-boutement *n.m.* (archit.) زَفْر . دَعْم بِزافِرة
(méc.) تَداخُل . تَوَقُّف حَرَكة المُسَنَّنات

arc-bouter *v.* (archit.) دَعَم بِزافِرة

arceau *n.m.* (archit.) قَوْس العَقْد . قَنْطَرة صَغيرة . تَقْويسة . حَنيَّة

arc-en-ciel *n.m.* (météor.) قَوْس قُزَح

arc-en-ciel lunaire (météor.) قَوْس قُزَح قَمَريَّة

arc-en-ciel primaire (météor.) قَوْس قُزَح أوَّليَّة : التي تَحْدُث نَتيجة انعِكاس داخليّ واحِد في قُطَيْرات الماء في الهَواء

arc-en-ciel secondaire (météor.) قَوْس قُزَح ثانويَّة : التي تَحْدُث نَتيجة انعِكاسَين داخليين في قُطَيْرات الماء في الهَواء

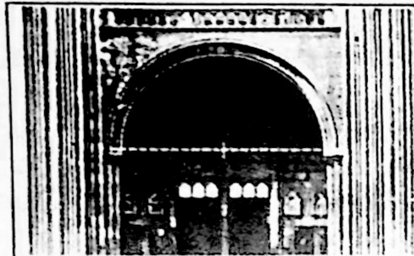
arche *n.f.* حَنيّة . قَوْس . قَنْطَرة

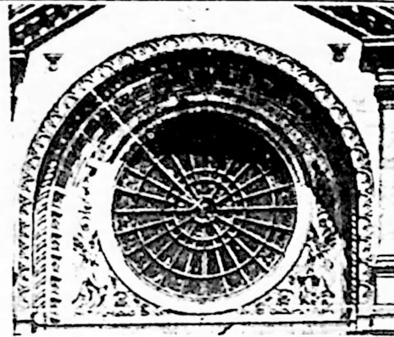
archéen ou archéozoïque *adj.* et *n.m.* (géol.) أرْخينيّ : يَعود لِما قَبل العَصر الكَمْبَريّ

archéologie *n.f.* الأركيولوجيا : عِلْم العاديّات والآثار

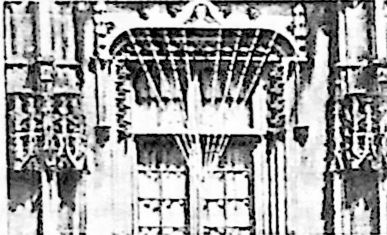
archéologue *n.m.* آثاريّ . عالِم آثار

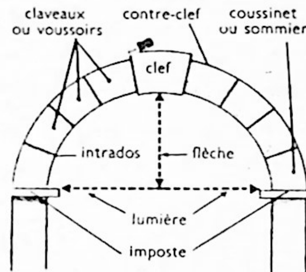
archet *n.m.* قَوْس

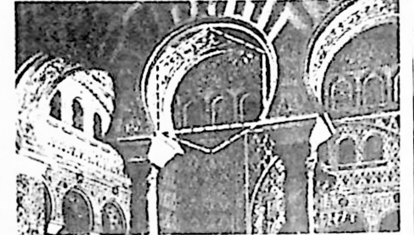

Plein-cintre

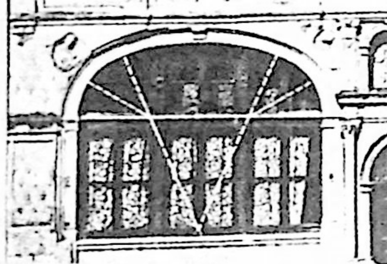

Surhaussé

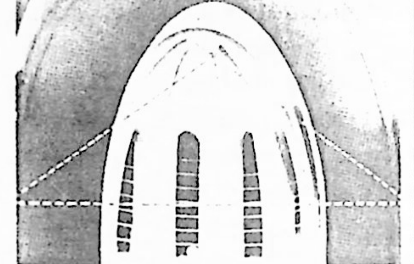

Surbaissé

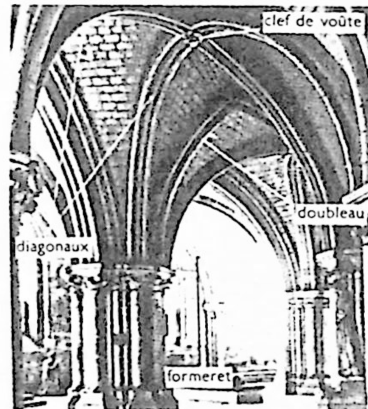

Déprimé




Outrepassé

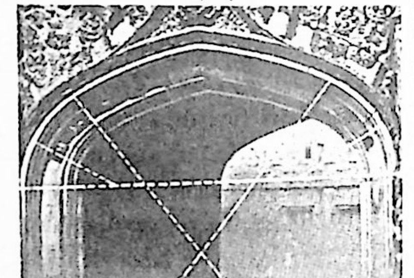

Anse de panier

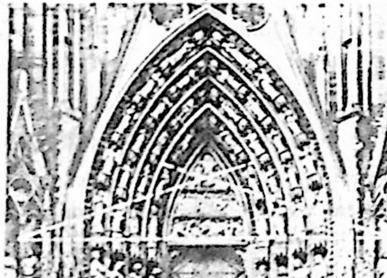

Elliptique



Emplacement des arcs


Tiers-point

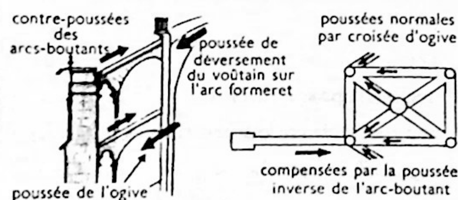

Tudor


En lancette




En accolade


Trilobé



Arc-boutant


Rampant

(tech.) مِثْقاب
foret à archet (tech.) مِثْقاب قَوْسيّ
scie à archet (tech.) مِنْشار قَوْسيّ
Archimède *n.pr.* (savant grec) «أَرْخَميدِس»
foret à vis d'Archimède (tech.) مِثْقاب «أَرْخَميدِس»
poussée d'Archimède (phys.) دَفْع «أَرْخَميدِس»
principe d'Archimède (phys.) مَبْدَأ أو قاعِدة «أَرْخَميدِس»
archine *n.f.* (métrol.) أرشين . قياس روسيّ بطول ٧١ سم
(carr.) قَبْوة المَنْجَم
archipel *n.m.* (géog.) أَرْخَبيل : مَجْموعة جُزر
architecte *n.m.* مُهَنْدِس مِعْماريّ
architectural, e aux *adj.* مِعْماريّ
acoustique architecturale (tech.) الصَّوتيّات المِعْماريّة
architecture *n.f.* هَنْدَسة البِناء . فَنّ العِمارة
architrave *n.f.* (archit.) عَتَبة (تَرْتَكِز إلى رأس العَمود)
archives *n.f.pl.* مَحْفوظات . دائِرة المَحفوظات
archivolte *n.f.* (archit.) عَقْد مَنْقوش
arciforme *adj.* قَوسيّ الشَّكل
arçon *n.m.* (tech.) قَرَبوس . مِنْدَف . قَوْس المُنَجِّد
arçonner *v.* نَدَف . حَلَجَ
arctique *adj.* (géog.) قُطْبيّ شَماليّ
cercle arctique (géog.) الدّائِرة القُطْبيّة الشَّماليّة
pôle arctique (géog.) القُطْب الشَّماليّ
Arcturus ou **Arcture** *n.m.* (astron.) السِّماك الرامِح : نجم أحمر عملاق من كَوكَبة العَوّاء
arcure *n.f.* تَقْويس
ardent, e *adj.* مُلْتَهِب . مُحْرِق مُحْتَدِم . حارّ . حادّ
charbon ardent فَحْم مُتَوَهِّج
soleil ardent شمس مُحْرِقة
ardeur *n.f.* احْتِدام . اضْطِرام . حِدّة . حَيَويّة
ardillon *n.m.* لسان إبزيم . مِشْبَك حِزام
ardoise *n.f.* (géol.) أَرْدواز : صَخْر صَفائِحيّ مُتَحَوِّل
ardoise métallique (géol.) أَرْدواز مَعْدِنيّ
ardoisé, e *adj.* أَرْدوازيّ اللَّون : رَماديّ داكِن
ardoiser *v.* غَطّى بالأردواز
ardoiserie *n.f.* مَصْنَع الأردواز
ardoisier, ère *adj.* أردوازيّ (الطَّبيعة)
formation ardoisière (géol.) تَكْوين أردوازيّ
roche ardoisière (géol.) صَخْر أردوازيّ
ardoisière *n.f.* مَقْلَع أردواز
Are *n.m.* (a) (métrol.) آر (١٠٠ متر مربع) رَمْزُه آ
aréage *n.m.* (métrol.) القِياس بالآر
aréfaction *n.f.* تَجْفيف . جَفاف . يُبوسة
aréique *adj.* (géog.) جافّ
aréisme *n.m.* (géog.) جَفاف . يُبوسة
arénacé, e *adj.* (géol.) رَمْليّ
arénaire ou **arénicole** *adj.* يَعيش في الرَّمل
arène *n.f.* (géol.) رَمْل صَلْصاليّ
aréneux, euse *adj.* (géol.) مُرْمِل
arénière *n.f.* مَرْمَلة
arénifère *adj.* مُرْمِل . دَعِص : حاوٍ رَمْلًا
arénisation *n.f.* (géol.) تَرَمُّل . تَحَوُّل إلى رَمْل
aréolaire *adj.* (math.) هاليّ . لُعَويّ
érosion aréolaire (géol.) انجِتات جانِبيّ
vitesse aréolaire (math.) سُرْعة مِساحيّة
aréole *n.f.* (astron.) هالة حَول القَمَر
(anat.) فَجْوة بَين الأنسِجة . حَلْمة الثَّدْي
aréomètre *n.m.* (phys. chim.) مِكْثاف السَّوائل . مِقْياس الثِّقَل النَّوعيّ للسَّوائل
aréomètre à poids constant (phys. chim.) مِكْثاف ثابِت الوَزْن
aréomètre à volume constant (phys. chim.) مِكْثاف ثابِت الحَجْم
aréomoètre Baumé (phys. chim.) مِكْثاف «بوميه»
aréométrie *n.f.* مِكْثافيّة . قِياس كَثافة السَّوائِل
aréométrique *adj.* مِكْثافيّ . يَتَعَلَّق بِقِياس كَثافة السَّوائِل
aréostyle *n.m.* (archit.) بِناء مُتَباعِد الأعْمِدة
arête *n.f.* حَرْف . حَدّ
(archit.) زاوية بارِزة
pierre d'arête حَجَر الزّاوية
arête antérieure (aérom.) الحافّة المُتَقَدِّمة
arête anticlinale (géol.) حَرْف مُحَدَّب
arête biseautée (archit.) حَرْف مَشْدوف
arête de coupe (tech.) حَدّ القَطْع
arête de partage (phys. géog.) حَدّ الفَصْل
arête de rebroussement (géol.) حَدّ (خَطّ) الانعِطاف
arête du dièdre (géom.) حَدّ الثُّنائيّة
arête d'un cube (géom.) حَدّ المُكَعَّب
arête d'un prisme (géom.) حَدّ المَوْشور
arête tranchante حَدّ قاطِع
arête tronquée حَدّ مَبْتور
arête vive طَرَف حادّ . حَرْف حادّ
argent (Ag) *n.m.* (métal.) فِضّة . عُنْصُر فِلِزّيّ رمزه (ف)
amalgame d'argent (métal.) مَلْغَم الفِضّة
bain d'argent (élec. tech.) مَغْطَس الطِّلاء بالفِضّة
bromure d'argent (chim.) برومور الفِضّة
chlorure d'argent (chim.) كلورور الفِضّة
feuille d'argent (métal.) رَقيقة فِضّة
nitrate d'argent (chim.) نِتْرات الفِضّة
oxyde d'argent (chim.) أُكْسيد الفِضّة
soudure à l'argent لِحام بالفِضّة
sulfure d'argent (chim.) كِبريتور الفِضّة
vif argent (minér) زِئْبَق الفِضّة
argent allemand (minér.) فِضّة أَلمانيّة : مَزيج من النُّحاس والنِّيكل والزِّنك
argent amalgamé فِضّة مُمَلْغَمة
argent antimonial (minér.) فِضّة أنتيمونيّة
argent arsénical (minér.) فِضّة زِرْنيخيّة
argent au titre فِضّة عِياريّة
argent de coupelle ou **argent fin** فِضّة نَقيّة
argent natif ou **argent vierge** فِضّة طَبيعيّة . فِضّة صافية
argent oxydé (chim.) فِضّة مُؤَكْسَدة
argent trait خَيْط فِضّة دَقيق
argentage *n.m.* تَفْضيض . طِلاء بالفِضّة
argentan ou **argenton** *n.m.* فِضّان : مَزيج من النُّحاس والزِّنك والنِّيكل بِلَوْن الفِضّة
argentaurum *n.m.* (métal.) مَزيج طَبيعيّ

من الفِضّة والذَّهب

argenté, e *adj.* مُفَضَّض . مُطْليّ بالفِضَّة . فِضّي اللَّون

argenter *v.* فَضَّضَ . طَلَى بالفِضّة

argenterie *n.f.* فِضِّيّات

argentifère *adj.* حاوٍ فِضّة

minéral argentifère مَعْدِن حاوٍ فِضّة

plomb argentifère رَصاص حاوٍ فِضّة

argentique *adj.* (chim.) فِضّيّ

argentite *n.f.* (minér.) أرجنتيت : سُلفور الفِضّة الطَّبيعيّ

argenture *n.f.* تَفْضيض

argenture au trempé تَفْضيض بالتَّغطيس

argenture galvanique تَفْضيض غَلْفانيّ : تَفْضيض كَهْرَبائيّ

argenture par immersion تَفْضيض بالتَّغْطيس

argilacé *adj.* صَلْصاليّ . طينيّ

argile *n.f.* (géol.) صَلْصال . طين . طُفال

brique en argile طوب صِلْصاليّ

argile à blocaux (géol.) صَلْصال جُلْموديّ

argile à briques صَلْصال لِصنع القِرميد أو الطُّوب

argile alluviale (géol.) صَلْصال غِرْيَنيّ . صَلْصال طَميّ

argile à porcelaine صَلْصال لِصنع الخَزَف الصِّينيّ

argile à poterie صَلْصال الخَزافة

argile à silex (géol.) صَلْصال صَوّانيّ

argile bigarrée (géol.) صَلْصال مُرَقَّش

argile collante صَلْصال دَبِق

argile colloïdale (géol.) صَلْصال غَروانيّ

argile de frottement (géol.) صَلْصال الصُّدوع . نُحاتة صَلْصاليّة

argile d'origine glaciaire (géol.) صَلْصال جَليديّ

argile ferrugineux (géol.) صَلْصال حَديديّ

argile feuilletée (géol.) صَلْصال صَفحيّ

argile figuline صَلْصال الخَزَفيّات

argile fusible صَلْصال صَهور

argile gypsifère (géol.) صَلْصال جِبْسيّ

argile homogène (géol.) صَلْصال مُتجانِس أو مُتلاحِم

argile indurée (géol.) صَلْصال مُتَحَجِّر أو مُتَيَبِّس

argile limoneuse (géol.) صَلْصال غِرْيَنيّ

argile litée (géol.) صَلْصال طِباقيّ

argile marneuse (géol.) صَلْصال سِجِّيليّ أو مارْنيّ

argile ocreuse (géol.) صَلْصال أَمْغَر

argile plastique (const.) صَلْصال لَدْن

argile réfractaire (géol. mét.) صَلْصال صامِد لِلحَرارة

argile rouge صَلْصال أحْمَر

argile sableuse (géol.) صَلْصال رَمْليّ

argile schisteuse (géol.) صَلْصال شِيسْتيّ أو نَضيديّ

argile smectique صَلْصال مُنَظِّف

argile stratifiée (géol.) صَلْصال طِباقيّ

argile verdâtre غَضار . غَضارة

argileux, euse *adj.* (géol.) صَلْصاليّ . طينيّ . خَزَفيّ

sable argileux (géol.) رَمْل طينيّ

schiste argileux (géol.) شيسْت صَلْصاليّ

structure argileuse (géol.) بِنْية صَلْصاليّة

terre argileuse تُرْبة صَلْصاليّة

argilifère *adj.* حاوٍ صَلْصالاً

argilite *n.f.* (géol.) أرْجيليت : صَخْر صَلْصاليّ

Argo *n.m.* (astron.) السَّفينة : كَوكَبة نُجوم جَنوبيّة

argon (A) *n.m.* (chim.) أرغون . أرجون : عُنْصُر غازيّ نادِر عَديم الرّائِحة واللَّون رَمزه (جو)

argue *n.f.* مِسْحَبة أسْلاك

arguer *v.* سَحَبَ (المَعْدِن) أسْلاكاً

argument *n.m.* حُجّة . دَليل . بُرهان

(math.) إزاحة زاويّة . البُعد الزّاويّ لِلمُتَحَرِّك

argument cosinus hyperbolique (math.) إزاحة عَكْسيّة لِتَمام الجَيب القَطْعيّ

argument cotangente hyperbolique (math.) إزاحة عَكْسيّة لِتَمام الظِّل القَطْعيّ

argument d'angle (math.) إزاحة زاويّة

argument du périhélie (astron.) زاوية الحَضيض

argument tangente hyperbolique (math.) إزاحة عَكْسيّة الظِّل القَطْعيّ

argumenter *v.* بَرْهَنَ

argyrisme *n.m.* تَسَمُّم بِأمْلاح الفِضّة

argyrose *n.f.* (minér.) أرْجيروز : كِبريت الفِضّة الطَّبيعيّ

aride *adj.* جافّ . يابِس . قاحِل

(géog.) قَليل المَطَر

aridité *n.f.* جَفاف . قُحولة . يُبوسة . جَدْب

Aries ou **Bélier** (astron.) الحَمَل . الكَبْش : كَوكَبة نُجوم في الخَطّ الاستوائيّ

arille *n.m.* (bot.) جُفّ البِذْرة

arithméticien *n.m.* عالِم بالحِساب

arithmétique *n.f.* حِساب . عِلْم الحِساب

adj. (math.) حِسابيّ

différence arithmétique (math.) الفَرْق الحِسابيّ

moyenne arithmétique (math.) الوَسَط الحِسابيّ

opération arithmétique (math.) عَمَليّة حِسابيّة

progression arithmétique (math.) مُتوالية حِسابيّة

radical arithmétique (math.) الجَذْر الحِسابيّ

rapport arithmétique (math.) نِسْبة حِسابيّة

arithmétique binaire (math. inf.) الحِساب الثُّنائيّ

arithmétique décimale (inf.) الحِساب العَشْريّ

arithmétique des lois de probabilités (inf.) حِساب قَوانين الاحتماليّات

arithmétique duodécimale (math.) الحِساب الاثنا عَشريّ

arithmétique en multiprécision (inf.) الحِساب المُتَعَدِّد الدِّقّة

arithmétique en virgule fixe (inf.) حِساب الأعْداد الصَّحيحة

arithmétique interne (inf.) الحِساب الداخليّ

arithmétique palpable (math.) الحِساب الحِسّيّ

arithmétiquement *adv.* حِسابيًّا . وَفقًا لِعِلم الحِساب

arithmographe *n.m.* آلة حاسِبة

arithmologie *n.f.* عِلْم الأعْداد . عِدادة

arithmomètre *n.m.* حاسِبة . حَسّابة

arkose *n.f.* أرْكوز : حَجَر صَوّانيّ

armature *n.f.* هَيْكَل . لَبوس . دِرْع .

arpent *n.m.* (métrol.) أربنت . فدّان : قياس فرنسيّ قديم للطّول
arpentage *n.m.* (topogr.) مَسْح
boussole d'arpentage (topogr.) بوصلة المَسْح
chaîne d'arpentage (topogr.) سِلْسِلة المَسْح
jalon d'arpentage (topogr.) شاخِص المَسْح . وَتَد المَسْح
arpentage géodésique (géophys.) مَسْح جيوديزيّ
arpentage géophysique (géophys.) مَسْح جيوفيزيائيّ
arpentage hydrographique (géophys.) مَسْح هيدروغرافيّ
arpentage magnétique (géophys.) مَسْح مِغْنَطيسيّ
arpentage sismique (géophys.) المَسْح بالطّريقة الزّلزاليّة
arpentage topographique (topogr.) مَسْح طوبوغْرافيّ
arpenter *v.* (topogr.) مَسَحَ (الأرض)
arpenteur *n.m.* (topogr.) مَسّاح
chaîne d'arpenteur (topogr.) سِلْسِلة المَسّاح
équerre d'arpenteur (topogr.) كوس المَسّاح
arpenteur géodésique (topogr.) مَسّاح جيوديزيّ
arpenteur-géomètre (topogr.) مُهَنْدِس مَسّاح
arqué, e *adj.* مُقَوَّس . مَحْنيّ . مُحَدَّب
arquebuse *n.f.* (arm.) طَبَنجة . غَدّارة
arquer *v.* قَوَّس . حَنى . حَدَّب . أحْدَب
arquer (s') *v.* تَقَوَّس . تَحَدَّب
arquérite *n.f.* أرْكِريت : مَلْغَم فِضّة
arrachage *n.m.* اقْتِلاع
treuil d'arrachage (min.) مِلْفاف الاقْتِلاع
arrache *n.f.* قَلّاعة . مِنْتاش
arrache-clous *n.m.* (charp.) قَلّاعة مَسامير
arrache-étai *n.m.* (min.) مِسْحَبة الدَّعائِم
arrache-roue *n.m.* مِنْتاش الدُّولاب . مِنْزَعة الدُّولاب
arrache-tuyau *n.m.* مِسْحَبة الأنابيب
arrachement *n.m.* قَلْع . اقتِلاع . انْتِزاع .

machine à armer les câbles مَكَنة تَدْريع الكُبول
armer un bâtiment (mar.) جَهَّزَ سَفينة
armer un fusil (milit.) صَلّى بُنْدُقيّة
armer un puits (min.) جَهَّزَ البِئر
armer une dynamo (élec.) جَهَّزَ الدِّينامو
armoire *n.f.* خِزانة
armoire à outils خِزانة الأدوات
armoire à signaux خِزانة أجْهِزة الإشارة
armoire chauffante (tech.) خِزانة مُسَخِّنة
armoire de programmation خِزانة البَرْمَجة
armoire de séchage (élec.) خِزانة التَّجْفيف
armoire électrique خِزانة كَهْرَبائيّة
armoire frigorifique (tech.) خِزانة مُبَرِّدة . ثَلّاجة
armure *n.f.* دِرْع . غِلاف
armure d'un câble (élec.) غِلاف الكَبْل
armurerie *n.f.* صِناعة الأسْلِحة . مَصْنَع الأسْلِحة . مُسْتَوْدَع الأسْلِحة
aromate *n.m.* عِطْر . مادّة عِطْريّة
aromatique *adj.* عِطْريّ . أروماتيّ
acide aromatique (chim.) حامِض عِطْريّ
alcool aromatique (chim.) كُحول عِطْريّ
aldéhydes aromatiques (chim.) ألدِهيدات عِطْريّة
composés aromatiques (chim.) مُرَكَّبات عِطْريّة
hydrocarbure aromatique (chim.) هيدروكربور عِطْريّ
pétrole aromatique (pét.) بِتْرول عِطْريّ
aromatisation *n.f.* تَعْطير
aromatiser *v.* عَطَّرَ
arôme ou arome *n.m.* شَذى . عَبير . أريج
aronde *n.f.* (bot.) سُنونُوَة
assemblage à queue d'aronde (charp. menuis.) وُصْلة غِنْفاريّة
assembler à queue d'aronde (charp. menuis.) عَشَّقَ . وَصَل بِفُرْضة غِنْفاريّة
joint à queue d'aronde (tech.) وصْلة غِنْفاريّة
scie pour couper les queues d'arondes (charp.) مِنْشار غَنْفَرة

وَطيدة . بِنْية
armature avant de carter الهَيْكَل الأماميّ لِلحَوْض
armature de renfort هَيْكَل التَّقْوية
armature d'un aimant (phys.) لَبوس المِغْنَطيس . حافِظة المِغْنَطيس
armature d'un câble (élec.) غِلاف الكَبْل . دِرْع الكَبْل
armature d'un condenseur هَيْكَل المُكَثِّف
armature d'un dynamo هَيْكَل الدِّينامو
armature en fer هَيْكَل حَديديّ
armature-support وَطيدة مِرْكَنيّة
armaturer *v.* صَفَّحَ . دَرَّعَ . دَعَمَ
arme *n.f.* سِلاح
arme à chargement multiple (arm.) سِلاح مُتَعَدِّد الإلْقام
arme à feu (arm.) سِلاح ناريّ
arme à tir courbe (arm.) سِلاح مُنْحَني الرَّمي
arme à tir rapide (arm.) سِلاح سَريع الرَّمي
arme automatique légère (arm.) سِلاح أوتوماتيكيّ خَفيف
arme blanche سِلاح أبْيَض
arme chargée (arm.) سِلاح مُلَقَّم
arme d'appui (arm.) سِلاح مُسانَدة
arme repliable (arm.) سِلاح طَويّ
armes défensives (arm.) أسلحة دِفاعيّة
armes offensives (arm.) أسْلِحة هُجوميّة
armes portatives (arm.) أسْلِحة حَمْليّة . أسْلِحة خَفيفة
armé, e *adj.* مُدَرَّع . مُسَلَّح . مَصْليّ . مُقَوّى
béton armé (gén.civ.) باطون مُسَلَّح
câble armé كَبْل مُدَرَّع
poutre armée (gén. civ.) جائِز مُقَوّى
armée *n.f.* جَيْش
armée active (milit.) جَيْش عامِل
armée de l'air (milit.) القُوّات الجَوّيّة
armée de mer (milit.) القُوّات البَحْريّة
armée de terre (milit.) القُوّات البَرّيّة
armement *n.m.* تَسْليح . سِلاح . أسْلِحة
armement antiaérien (arm.) أسْلِحة مُضادّة لِلطّائِرات
armement lourd (arm.) أسْلِحة ثَقيلة
armement mobile (arm.) أسْلِحة مُتَحَرِّكة
armer *v.* سَلَّحَ . هَيَّأ . جَهَّزَ . دَرَّعَ

نَتْش

arracher *v.* قَلَعَ . اقْتَلَعَ . انْتَزَعَ . نَتَشَ

arracheuse *n.f.* مِقْلَعة . قَلَّاعة

arrangement *n.m.* تَرْتيب . تَوْفيق . تَسْوية . تَنْظيم . تَنْسيق . نَسَق

arranger *v.* رَتَّبَ . دَبَّرَ . وَفَّقَ . سَوَّى . نَظَّمَ . نَسَّقَ

arrêt *n.m.* وُقوف . تَوَقُّف . تَوْقيف . إيقاف . مَوْقِف . مِصَدّ

à l'arrêt في حالة التَّوَقُّف

bloc d'arrêt كُتْلة الإيقاف . مِصَدّ

cran d'arrêt (tech.) فُرْضة الإيقاف

crochet d'arrêt (tech.) كُلّاب الإيقاف

distance d'arrêt مَدَى التَّوَقُّف : المَسافة المَقْطوعة بَعد إعْمال الكَبْح

instruction d'arrêt (inf.) تَعْليمة التَّوَقُّف

point d'arrêt (math.) نُقْطة التَّوَقُّف

pouvoir d'arrêt (tech.) قُدْرة الإيقاف

self-arrêt تَوَقُّف ذاتيّ

soupape d'arrêt (tech.) صِمام الإيقاف . صِمام حابِس . صِمام قَطْع

temps d'arrêt (inf.) زَمَن التَّوَقُّف

arrêt à ressort (tech.) موقِف ذو نابِض

arrêt de barillet (arm.) موقِف الأُكْرة (في المُسَدَّس)

arrêt de coin de culasse (tech.) موقِف زاوية المِغْلاق

arrêt de la culasse mobile (tech.) موقِف المِغْلاق المُتَحَرِّك

arrêt de l'axe de piston (tech.) موقِف مِزْوَد المِكْبَس

arrêt de l'émission موقِف الإرْسال . إيقاف الإرسال

arrêt de programme (inf.) موقِف البَرْنامَج . تَوَقُّف البَرنامج

arrêt de verrou de roue (tech.) موقِف رِتاج الدُّولاب

arrêt immédiat تَوَقُّف فَوْريّ

arrêt imprévu (inf.) تَوَقُّف غَير مُنْتَظَر

arrêt programmé (inf.) تَوَقُّف مُبَرْمَج

arrêter *v.* أَوْقَفَ

arrêter (s') تَوَقَّفَ

arrêtoir *n.m.* (tech.) موقِفة

(t.p.) سَدّ صَغير

arrêtoir à encoche (tech.) موقِفة بِفُرْضة

arrêtoir de curseur (tech.) موقِفة الزالِقة أو الزَّلّاقة

arrêtoir de cylindre (tech.) موقِفة الاسطوانة

Arrhenius *n.pr.* (physicien et chimiste) « آرّينيوس »

hypothèse d'Arrhenius فَرَضيّة « آرّينيوس »

théorie d'Arrhenius نَظَريّة « آرّينيوس »

arrière *adv.* وَراء . خَلْف

adj. خَلْفيّ

n.m. مؤَخَّر . مؤَخَّرة

béquille arrière (aéron.) عُكّاز خَلْفيّ . رَكيزة خَلْفيّة

cône arrière (aéron.) مَخْروط خَلْفيّ

diffusion arrière (phys.) اسْتِطارة خَلْفيّة . نَشْر خَلْفيّ

engrenage de marche arrière (tech.) مُسَنَّنة السَّير إلى الوَراء

essieu arrière (tech.) مِزْوَدة خَلْفيّة

lanterne arrière (auto.) مِصْباح خَلْفيّ

pare-chocs arrière (auto.) مِصَدّ خَلْفيّ . دارئة خَلْفيّة . مِصدَم خَلْفيّ

roue arrière دولاب خَلْفيّ

arrière-bec *n.m.* (archit.) مِهْماز السّافِلة (في قاعِدة الجِسر)

arrière-corps *n.m.* (archit.) مُتَراجِع (قِسم من البِناء مُتَأَخِّر عن القِسم الرَئيسيّ)

arrière-garde *n.f.* حامية

arrière-plan *n.m.* خَلْفيّة . مُسْتَوى خَلْفيّ

arrière-salle *n.f.* غُرْفة خَلْفيّة

arrière-train *n.m.* مَقْطورة خَلْفيّة

arrière-voûture *n.f.* (archit.) قَنْطَرة خَلْفيّة

arrimage *n.m.* تَنْضيد . وَسْق . رَبْط

arrimer *v.* نَضَّدَ . وَسَقَ . رَبَطَ

arrivage *n.m.* وُصول البَضائِع

arrivée *n.f.* وصول . لَحْظة الوصول . مَجيء . قُدوم

angle d'arrivée زاوية الوصول

arrivée d'air وصول الهَواء

arrivée d'eau وصول الماء

arrivée de vapeur وصول البُخار

arrivée d'huile وصول الزَّيت

arriver *v.* وَصَلَ . جاءَ . قَدِمَ . بَلَغَ

arrondi, e *adj.* مُدَوَّر . مَبْروم

à arêtes arrondies مُدَوَّر الحَوافّ أو الحُدود

arrondir *v.* دَوَّرَ . جَبَرَ العَدَد

lime à arrondir (charp.) مِبْرَد تَدْوير

arrondir un chiffre (math.) جَبَرَ عَدَدًا

arrondir (s') *v.* اسْتَدارَ . تَكَوَّرَ

arrondissage *n.m.* تَدْوير

arrondissement *n.m.* تدوير . استدارة

arrondissement d'un nombre (math.) جَبْر العَدَد

arrondisseur *n.m.* آلة تَدْوير

arrosage *n.m.* ou **arrosement** *n.m.* (tech.) سَقْي . إرْواء . رَشّ

appareil d'arrosage en douche (tech.) مِرَشّة

pompe d'arrosage (tech.) مِضَخّة الرَّشّ

valve d'arrosage (tech.) صِمام الرَّشّ

arroser *v.* سَقَى . أَرْوَى . رَشَّ

arrosoir *n.m.* مِرَشّة

arsenal *n.m.* مَصْنَع أَسْلِحة

arséniate *n.m.* (chim.) زِرنيخات : مِلح حامِض الزِّرنيخ

arséniate de chaux (chim.) زِرنيخات الجير أو الكِلس

arséniate de plomb (chim.) زِرنيخات الرَّصاص

arséniate de sodium (chim.) زِرنيخات الصُّوديوم

arsenic (As) *n.m.* (chim.) الزِّرْنيخ : رَهْج أَبْيَض رَمْزُه (ز)

oxyde d'arsenic (chim.) أُكسيد الزِّرنيخ

sulfure d'arsenic (chim.) كِبريتور الزِّرنيخ

trichlorure d'arsenic (chim.) ثالِث كلورور الزِّرنيخ

arsenic amorphe (chim.) زِرْنيخ لاشَكْليّ

arsenic blanc (chim.) زِرْنيخ أَبْيَض

arsenic métallique (chim.) زِرْنيخ مَعْدِنيّ

arsenic natif (chim.) زِرْنيخ طَبيعيّ

arsenic noir (chim.) زِرْنيخ أَسْوَد

arsenic sublimé (chim.) زِرْنيخ مُصَعَّد

arsenic sulfuré rouge (chim.) زِرْنيخ أَحْمَر مُكَبْرَت

arsenic trioxyde (chim.) زِرْنيخ ثالِث أُكْسيد

arsenical, e, *adj.* (chim.) زِرْنيخيّ

arsénicisme *n.m.* تَزَرْنُخ . تَسَمُّم بالزِّرنيخ

arsénieux ou **arsénique** *adj.* (chim.) مُزَرْنَخ

acide arsénique (chim.) حامِض الزِّرنيخ

arsénifère *adj.* (chim.) حاوٍ زِرنيخًا

arsénite *n.m.* (chim.) زِرنيخيت

arsénite de cuivre (chim.) زِرْنيخيت النُّحاس

arsénite de potasse (chim.) زِرْنيخيت البوتاس

arséniure *n.m.* (chim.) مُرَكَّب الزِّرنيخ

arsénolite *n.f.* (chim.) أرسينوليت . أكسيد الزِّرنيخ الطَّبيعيّ

arsénopyrite (minér.) أرسينوبيريت : كِبريتيد الزِّرنيخ الحَديديّ

arsénothérapie *n.f.* زَرْنَخة . مُداواة بالزِّرنيخ

arsine *n.f.* (chim.) أرسين : غاز مُلْتَهِب عَديم اللَّون شَديد السُّمِّيَّة

arsonvalisation (d') *n.f.* مُعالَجة بالتَّيَّار العالي التَّوَتُّر

art *n.m.* فَنّ . مَهارة

les Beaux Arts الفُنون الجَميلة

ouvrage d'art تُحْفة فَنِّيَّة

artère *n.f.* (anat.) شِرْيان

(élec.) خَطّ رَئيسيّ

artère secondaire (élec.) خَطّ ثانويّ

artériel, le *adj.* شِرْيانيّ

artériole *n.f.* (anat.) شُرَيِّين . شِرْيان دَقيق

artésien, enne *adj.* ارتِوازيّ

puits artésien بِئر ارتِوازيَّة

arthropodes *n.m.pl.* (zool.) مَفْصِليَّات الأَرجُل

arthrose *n.f.* (méd.) اعتِلال مَفْصِليّ

article *n.m.* مادَّة . صِنْف . أداة . بَنْد . سِلْعة . مَقالة . فِقْرة

article d'information (inf.) فِقْرة مَعْلومات

article en débordement (inf.) فِقْرة فائضة

article en double (inf.) فِقْرة مُكَرَّرة

articles de première nécessité الضَّروريّات . الأَساسيّات

articles nécessaires à l'entretien مَوادّ ضَروريَّة للصِّيانة

articulaire *adj.* مَفْصِليّ

articulation *n.f.* مَفْصِل . تَمَفْصُل

double articulation مَفْصِل مُزْدَوِج

articulation à Cardan (méc.) مَفْصِل كَرْدانيّ . مَفْصِل مُتَحَوِّل

articulation à chape (méc.) مَفْصِل ذو خُطَّاف

articulation à charnière (méc.) وُصْلة بِمُفَصَّلة

articulation à coquille (méc.) وصْلة قَوْقَعيَّة أو صَدَفيَّة

articulation à fourche (méc.) مَفْصِل مُتَشَعِّب

articulation à pivot (méc.) مَفْصِل ذو مَدار

articulation à rotule (méc.) مَفْصِل رَضْفيّ

articulation du levier (méc.) مَفْصِل العَتَلة

articulation horizontale (méc.) مَفْصِل أُفقيّ

articulation sphérique (méc.) مَفْصِل كُرَويّ

articulation trachoïde (méc.) مَفْصِل مِدْوَريّ . مَفْصِل بَكَريّ

articulé, e *adj.* مَفْصِل مَفْصِليّ . مُتَّصِل بِمَفاصِل

accouplement articulé (méc.) وُصْلة مَفْصليَّة

palier articulé (méc.) مَحْمِل مَفْصِليّ

articuler *v.* (tech.) مَفْصَلَ . وَصَل بِمَفْصِل

articuler (s') *v.* تَمَفْصَلَ . اتَّصَل بِمَفْصِل

artifice *n.m.* حيلة . خُدْعة . مَهارة

(pyrotech.) حَرَّاقة . سَهْم ناريّ

artifice d'amorçage حَرَّاقة الإشْعال أو التَّطْعيم

artifice de guerre (milit.) خُدْعة حَرْبيَّة

artifice de programmation (inf.) حيلة بَرْمَجيَّة

artifice incendiaire سَهْم ناريّ مُحْرِق

artificiel, le *adj.* اصْطِناعيّ . مُصْطَنَع

aimant artificiel (phys.) مِغْنَطيس اصْطِناعيّ

antenne artificielle (radio.) هَوائيّ اصْطِناعيّ

asphalte artificielle أسْفَلت اصْطِناعيّ

brouillard artificiel (météor.) ضَباب اصْطِناعيّ

horizon artificiel (astron.) أُفُق اصْطِناعيّ : صُنْدوق فيه زِئْبَق لِرَصد الأجرام السَّماويَّة

langue artificielle (inf.) لُغَة اصْطِناعيّة

lignes artificielles (élec.) خُطوط كَهْرَبائيَّة اصْطِناعيَّة (اخْتِباريَّة)

lumière artificielle ضَوء اصْطِناعيّ

pluie artificielle (météor.) مَطَر اصْطِناعيّ

radioactivité artificielle (phys.) إشْعاعيَّة اصْطِناعيَّة . نَشاط إشْعاعيّ اصْطِناعيّ

respiration artificielle تَنَفُّس اصْطِناعيّ

artificiellement *adv.* اصْطِناعيًّا

artillerie *n.f.* مِدْفَعيَّة

artillerie antiaérienne (arm.) مِدْفَعيَّة مُضادَّة لِلطَّائِرات

artillerie antichars (arm.) مِدْفَعيَّة مُضادَّة لِلدَّبَّابات

artillerie d'appui direct مِدْفَعية المُسانَدة المُباشِرة

artilleur *n.m.* مِدْفَعيّ

artimon *n.m.* (mar.) صاري مُؤَخَّر السَّفينة

artisan, e *n.* حِرَفيّ . صانِع ماهِر . صَنَّاع . صاحِب صَنْعة

artiste *adj.* et *n.* فَنَّان

artistique *adj.* فَنِّيّ . مُتْقَن الصُّنْع

artocarpées *n.f.pl.* (bot.) الخُبْزيَّات

arylamine *n.f.* أمين أروماتيّ

aryle *n.m.* (chim.) أريل . عِطْريل : شِقّ عُضويّ عِطريّ يَتبقّى بعد إزالة ذَرّة هِيدروجين مِن جُزَيء هيدروكَربونيّ

arythmique *adj.* اضْطِرابيّ . لااتِّساقيّ

As (arsenic) (chim.) ز : الرَّمز الكيماويّ لعُنْصُر الزِّرنيخ

asbeste *n.f.* (minér.) أسْبِست . حَرير صَخْريّ . حَجَر الفَتيلة (والنَّقيّ منه هو الأميانت)

asbestin, e *adj.* أسْبِستيّ

ascendance *n.f.* ارْتِفاع . ارْتِقاء

ascendant, e *adj.* صاعِد . تَصاعُديّ . طالِع . مُرْتَقٍ

courant ascendant تَيَّار صاعِد

mouvement ascendant حَرَكة تَصاعُديَّة

nœud ascendant (astron.) عُقْدة صاعِدة

ordre ascendant (math.) تَرْتيب تَصاعُديّ

progression ascendante (math.) مُتوالية تَصاعُديَّة

ascenseur *n.m.* (const.) مِصْعَد . مِرْقاة .

صاعِدة
câble d'ascenseur كَبْل المِصْعَد
moteur d'ascenseur مُحَرِّك المِصْعَد
ascenseur électrique (const.) مِصْعَد كَهْرَبائيّ
ascenseur hydraulique (const.) مِصْعَد هيدروليّ
ascenseur hydraupneumatique (const.) مِصْعَد هَوائيّ سائِليّ أو هيدروبنوماتيّ
ascension *n.f.* صُعود . ارتِقاء
temps d'ascension زَمَن الصُّعود
vitesse d'ascension سُرْعة الصُّعود
ascension droite (astron.) صُعود مُسْتَقيم . ارْتِقاء مُسْتَقيم
ascensionnel, le *adj.* تَصاعُديّ . صُعوديّ
force ascensionnelle (aéron.) قُوَّة تَصاعُديَّة
mouvement ascensionnel حَرَكة تَصاعُديَّة
poussée ascensionnelle دَفْع تَصاعُديّ
ventilation ascensionnelle (gén. civ.) تَهْوِية تَصاعُديَّة
vitesse ascensionnelle سُرْعة تَصاعُديَّة
ascomycètes *n.m.pl.* (bot.) الزِّقِّيات : رُتْبة من الفِطْرِيَّات
ascorbique *adj.* (chim.) أَسْكوربيك
acide ascorbique (chim.) حامِض الأَسكوربيك
asdic *n.m.* مِغْماق : جِهاز لِكَشْف أعْماق البِحار
aseptique *adj.* مُعَقِّم . مُطَهِّر
aseptisation *n.f.* تَعْقيم . تَطْهير
aseptiser *v.* عَقَّمَ . طَهَّرَ
asparagine *n.f.* (chim.) هَلْيونين : شِبه قِلْي الهَلْيون
asparagolite *n.f.* (minér.) : أَسْبَرجوليت : نوع من الأباتيت
aspect *n.m.* هَيْئة . مَظْهَر . مَنْظَر
asperger *v.* رَشَّ . نَضَحَ . سَحَّ
aspérité *n.f.* خُشونة . حِدَّة . قَسْوة
asperme *adj.* (bot.) عَقيم البُذور
aspersion *n.f.* رَشّ . ذَرّ
asphaltage *n.m.* (gén. civ.) تَزْفيت . تَغْطِية بالأسفَلت
asphalte *n.m.* (géol.). أَسْفَلت . زِفْت . قار قير

asphalte à prise rapide أَسْفَلت سَريع التَّجَمُّد
asphalte comprimé أَسْفَلت مَضْغوط
asphalte concentré أَسْفَلت مُكَثَّف
asphalte coulé أَسْفَلت مَصْبوب
asphalte D.C. مَكْدَمة أَسْفَلتيَّة . رَصْف بالحَصَى والزِّفت
asphalte d'étanchéité (const.) أَسْفَلت إحْكام السَّد
asphalte épuré أَسْفَلت مُنَقَّى
asphalte fondu أَسْفَلت مَصْهور
asphalte mastic أَسْفَلت عَلِك
asphalte naturel (géol.) أَسْفَلت طَبيعيّ
asphalte pour pavage (gén. civ.) أَسْفَلت الرَّصْف
asphalte raffiné (chim.) أَسْفَلت مُنَقًّى
asphalte raffiné à la vapeur أَسْفَلت مُنَقًّى على البُخار
asphalte résiduel (chim.) الأَسْفَلت المُتَخَلِّف
asphalte sulfuré (chim.) أَسْفَلت مُكَبْرَت
asphalté, e *adj.* مُسَفْلَت . مُزَفَّت
asphaltène *n.m.* (chim.) أَسْفَلْتين
asphalter *v.* زَفَّتَ . غَطَّى بالأَسْفَلت
asphaltier *n.m.* (mar.) زافِتة : سَفينة لِنَقْل الزِّفت
asphaltique *adj.* (chim.) أَسْفَلْتيّ
béton asphaltique باطون أَسْفَلْتيّ
composés asphaltiques (chim.) مُرَكَّبات أَسْفَلْتيَّة
pétrole brut asphaltique نَفْط خام أَسْفَلْتيّ
sable asphaltique رَمْل أَسْفَلْتيّ
asphaltite *n.m.* زِفْتيت : خَليط طَبيعيّ من الزِّفت والمَوادّ العُضْوية
asphérique *adj.* (opt.) لاكُرَويّ
asphyxiant, e *adj.* خانِق
gaz asphyxiant (chim.) غاز خانِق
asphyxie *n.f.* (méd.) اخْتِناق
asphyxier *v.* خَنَقَ
asphyxier (s') *v.* اخْتَنَقَ
aspirail *n.m.* مَنْفَس . مَنْفَذ هَواء . فُتْحة تَهْوِية
aspirant, e *adj.* (méc.) سَحَّاط . جاذِب . ماصّ
pompe aspirante مِضَخَّة جاذِبة . مِضَخَّة ماصَّة

aspirateur, trice *adj.* et *n.* (phys. chim.) سَفّاط . مَصَّاصة
aspirateur à cylindre horizontal سَفّاط ذو أُسطوانة أُفُقيَّة
aspirateur à réservoir vertical سَفّاط ذو خَزَّان عَموديّ
aspirateur d'air سَفّاط الهَواء
aspirateur d'eau سَفّاط الماء
aspirateur de buée سَفّاط البُخار
aspirateur de gaz سَفّاط الغاز
aspirateur de poussière سَفّاط الغُبار
aspirateur électrique سَفّاط كَهْرَبائيّ . شَفَّاطة كَهْرَبائيَّة
aspirateur hydraulique سَفّاط هيدروليّ
aspiration *n.f.* سَفْط . مَصّ . امتِصاص
clapet d'aspiration (tech.) دِسام السَّفط
conduit d'aspiration (tech.) ماسورة السَّفط
trou d'aspiration ثُقْب السَّفط
tube d'aspiration (tech.) أنبوب السَّفط
aspiration d'air سَفْط الهَواء . جَذْب الهَواء
aspiration d'une pompe سَفْط المِضَخَّة
aspiratoire *adj.* سَفْطيّ
mouvement aspiratoire حَرَكة سَفْطيَّة
aspiré, e *adj.* مَسْفوط
aspirer *v.* سَفَطَ . مَصَّ . امْتَصَّ
aspirer un liquide سَفَطَ سائِلًا
aspirine *n.f.* (n.déposé) (chim.) أسبيرين . عَقّار مسكِّن
assainir *v.* طَهَّرَ . نَظَّفَ
assainissement *n.m.* تَطْهير . تَنْقية
assainisseur *n.m.* مُطَهِّر
asseau *n.m.* (tech.) دَقَّاقة . مِطْرَقة (أحَد طَرَفَيْها قاطِع)
assèchement *n.m.* تَجْفيف
assécher *v.* جَفَّفَ
assécher le sol جَفَّفَ الأرض
assécher un réservoir أَفْرَغَ خَزَّانًا . أَفْرَغَ صِهريجًا
assemblage *n.m.* وَصْل . جَمْع . تَجْميع . دَمْج . تَعْشيق
éléments d'assemblage مَوادّ الوَصل
tige d'assemblage ساق الوَصل . ساق التَّعْشيق . ساق الجَمْع
assemblage à baïonnette (tech.) وَصْل غِمديّ
assemblage à boulon (tech.) وَصْل

بِمِحْزَقة

assemblage à charnière (menuis.) وَصْل مَفْصِليّ

assemblage à clavette (menuis.) وَصْل بِخابور

assemblage à collier وَصْل بِطَوق

assemblage à cornières وَصْل زاويّ . اتّصال زاويّ

assemblage à double tenon (menuis.) وَصْل بِلسانيّ تَعشيق

assemblage à douille وَصْل بِجُلْبة

assemblage à emboîtement (menuis.) وَصْل مُتشابِك

assemblage à embrèvement (menuis.) وَصْل مائل

assemblage à encastrement (menuis.) وَصْل بِدَمْج

assemblage à enfourchement وَصْل بِلسان ونُقْرة

assemblage à entaille (menuis.) وَصْل بِفُرضة

assemblage à enture (menuis.) وَصْل بِتَلسين

assemblage à étrier (menuis.) وَصْل بِرباط طَوْقيّ

assemblage à franc bord وَصْل بالوَصل التّناكُبيّ

assemblage à manchon وَصْل بِكُمّ . جَمْع كُمّي

assemblage à manchon taraudé وَصْل بِكُمّ مُلَوْلَب

assemblage à onglet وَصْل بِظُفر . وُصْلة بِظُفير

assemblage à queue d'aronde (menuis.) وَصْل غِنْفاريّ . تَعشيقة غِنْفاريَّة

assemblage à rainure et languette (menuis.) وَصْل بأخدود وَلُسَين

assemblage à recouvrement (menuis.) وَصْل تَراكُب

assemblage à rivets وَصْل بِرشاميّ

assemblage à tenon et mortaise (menuis.) وَصْل بِنُقْرة ولِسان

assemblage à vis وَصْل لَوْلَبيّ

assemblage bout à bout وَصْل تَناكُبيّ

assemblage d'angle وَصْل زاويّ

assemblage de termes (math.) وَصْل الحُدود

assemblage démontable وَصْل قابِل للتَّفكيك

assemblage en about وَصْل مُتَناكِب

assemblage en équerre وَصْل زاويّ

assemblage en parallèle (élec.) وَصْل على التَّوازي

assemblage en série (élec.) وَصْل على التَّوالي

assemblage en sifflet (tech. menuis.) وَصْل تَراكُب امتِداديّ

assemblage en T (élec. tech.) وَصْل تائيّ

assemblage oblique (menuis.) وَصْل مائِل

assemblage par articulation وَصْل مَفصِليّ

assemblage rigide وَصْل مُتماسِك

assemblage sélectif (inf.) وَصْل انتِقائيّ

assembler *v.* وَصَلَ . جَمَعَ . جَمَّعَ . ضَمَّ . دَمَجَ . عَشَّقَ

assembler à entailles (charp.) وَصَلَ بِفُرَض

assembler à mortaise (charp.) وَصَلَ بِفُرْضة أو نُقْرة

assembler à queue d'aronde وَصَلَ بِوصْلة غِنفاريَّة

assembler à tenon (charp.) لَسَّنَ . وَصَلَ بِلِسان تَعْشيق

assembler en adents (charp.) وَصَلَ بِفُرَض . زَوَّدَ بأسْنان تَعشيق

assembler (s') *v.* احْتَشَدَ . تَجَمَّعَ

assembleur *n.m.* (inf.) مُجَمِّع

assembleur un à un (inf.) مُجَمِّع واحِد لِواحِد

assembleuse *n.f.* مُجَمِّعة

asseoir *v.* أرسَى . رَسَّخَ

asservi, e *ad.* تابع

station asservie مَحطّة تابعة

asservir *v.* أخْضَعَ . أتْبَعَ

asservisseur *adj.* et *n.m.* (tech.) ضابِط

assette *n.f.* (tech.) دَقّاقة . مِطْرَقة (أحَد حَدَّيها قاطع)

assiduité *n.f.* دِقّة . انْضِباط

assiette *n.f.* أساس . قاعِدة . مُرْتَكَز . صَحْن

assiette de la soupape (méc.) قاعِدة الصِّمام

assignation *n.f.* (inf.) تَخْصيص

assignation des ressources (inf.) تَخْصيص المَوارِد

assignation d'unités périphériques (inf.) تَخصيص الوَحدات المُلْحَقة

assimilateur *n.m.* (phys.) مُمَثِّل

assimilation *n.f.* تَمْثيل . تَمَثُّل . تَشابُه

assimiler *v.* مَثَّلَ . شَبَّهَ . شابَهَ . اسْتَوْعَبَ

assimiler (s') *v.* ماثَلَ . تَمَثَّلَ . انْدَمَجَ

assise *n.f.* قاعِدة . أساس

(const.) مِدْماك

(géol.) طَبَقة

assise de cylindres (méc.) قاعِدة الأسطوانات

assise de renforcement (const.) مِدْماك الدَّعم

assise houillère (géol.) طَبَقة تَحْوي الفَحم الحَجَريّ

assistance *n.f.* مُساعَدة . مَعونة

assistant, e *adj.* مُساعِد . مُعاوِن

assister *v.* ساعَدَ . أعانَ

association *n.f.* جَمْع . تَجْميع . تَجَمُّع . جَمعيَّة . رابِطة

association minérale (géol.) تَجَمُّع مَعدِنيّ

associativité mixte (math.) تَشارُكيَّة مُخْتَلِطة

associé, e *adj.* مُشْتَرَك . مُشارِك . شَريك

droite associée مُسْتَقيم مُشْتَرَك

point associé نُقْطة مُشْتَرَكة

associer *v.* جَمَعَ . ضَمَّ . أشْرَكَ

associer (s') *v.* اشْتَرَكَ

assombrir *v.* أظْلَمَ . أعْتَمَ

assombrissement *n.m.* إظْلام . إعْتام

assorti, e *adj.* مُتَجانِس . مُتَلائِم

couleurs assorties ألْوان مُتَجانِسة

assortiment *n.m.* تَجانُس . تَلاؤم . تَشكيلة . مَجْموعة مُتَناسِقة

(inf.) مُواءَمة

assortiment d'outils مَجْموعة مُتَناسِقة من الأدَوات

assortir *v.* لاءَمَ . جانَسَ

assouplir *v.* لَيَّنَ . طَرَّى

assouplir (s') *v.* لانَ . تَلَيَّنَ

assouplissage ou assouplіment *n.m.* تَلْيين . تَطْرية

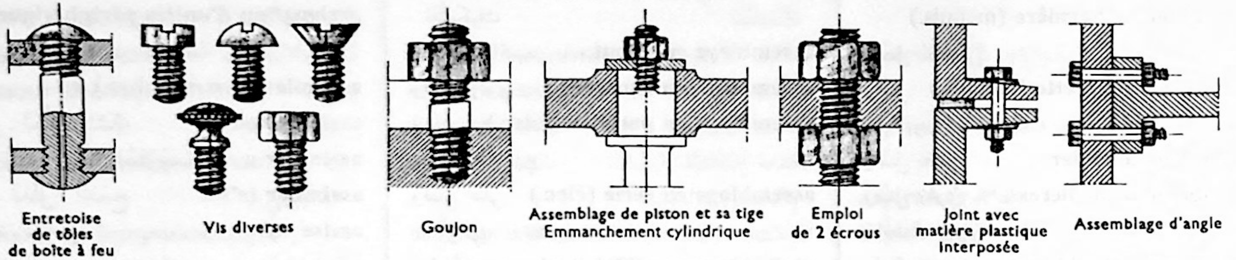
assourdir *v.* أصَمَّ (جَعَلَه كالأصَمّ)

assourdissant, e, *adj.* مُصِمّ

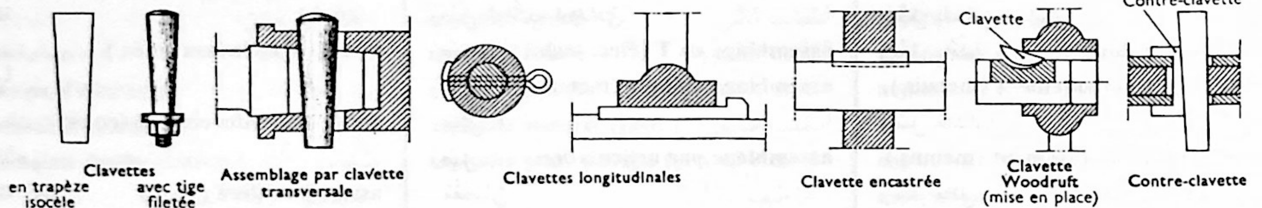
assurance *n.f.* تأمين . شَرِكة تأمين

Assemblages utilisés en mécanique

Assemblages par vis et boulons

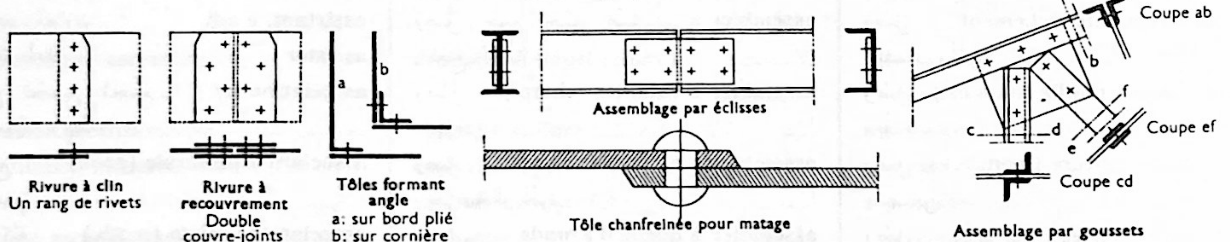


Assemblages par clavettes

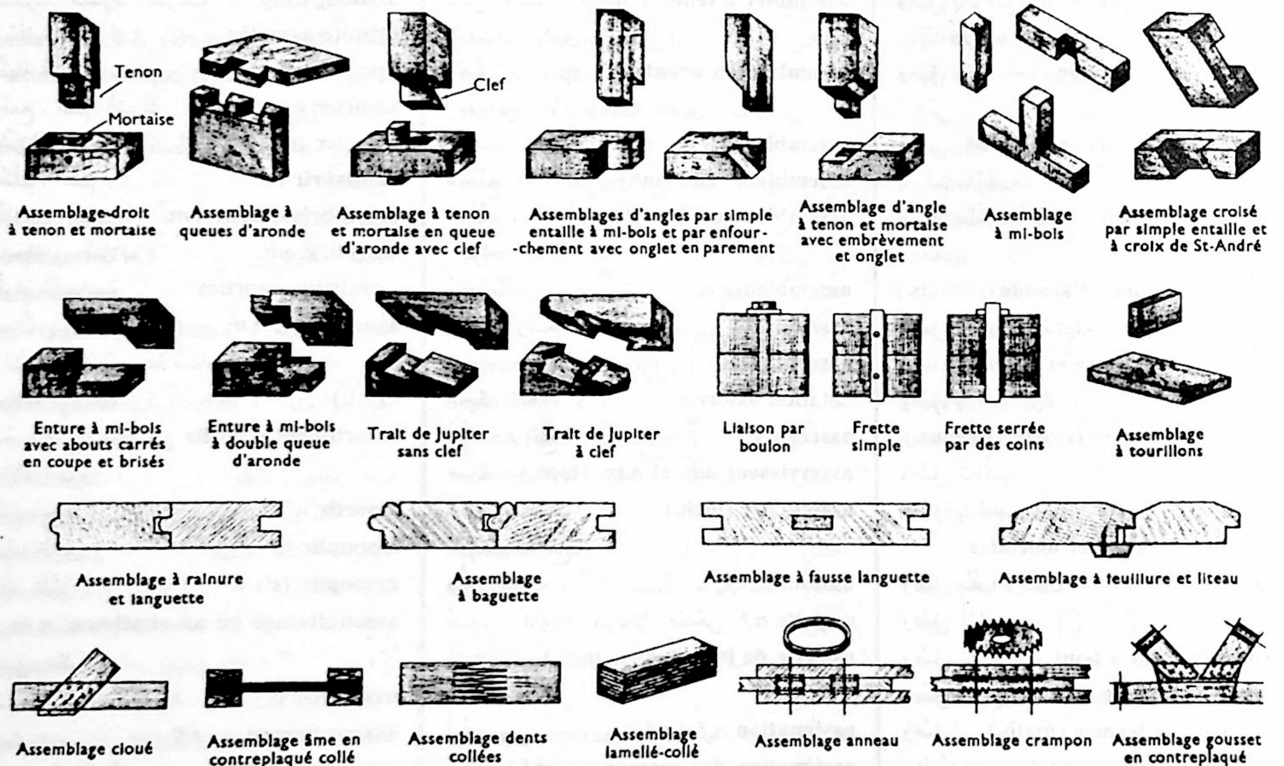


Assemblages des pièces métalliques

Assemblages par rivets



Assemblages des pièces de bois



police d'assurance عَقْد التَّأمين . بوليصة التأمين

prime d'assurance قِسْط التَّأمين

assurance-incendie تأمين ضِدّ الحَريق

assurance maritime تأمين بَحْريّ

assurance tous risques تأمين ضِدّ جَميع الأَخْطار

assurer *v.* أَكَّد . ضَمِنَ . أَمَّنَ

assurer (s') *v.* تَحَقَّقَ . تَثَبَّتَ من . ضَمِنَ نَفْسَه

astate (At) *n.m.* (chim.) الأَسْتات : عُنْصُر اصطِناعيّ سَريع التَّحلُّل ومُشِعّ رَمْزُه (ست)

astatique *adj.* (élec. tech.) لاساكِن . لااستاتيّ

aiguille astatique (magn.) إبْرة مُعَطَّلة (لااستاتيّة)

centre astatique (méc.) مَرْكَز مُطْلَق

couple astatique (magn.) زَوْج مِن المَغانِط اللّااستاتية

équilibre astatique (méc.) توازن لاساكِن . اتِّزان مُطْلَق

galvanomètre astatique (élec.) مِقْياس غَلْفانيّ لااسْتاتيّ

système astatique (élec.) نظام لااسْتاتيّ

astéréognosie *n.f.* عَدَم الاحتِساس . استِحالة تَمييز الأشكال باللَّمس

astérides *n.f.pl.* (bot.) النَّجْميّات

astérisme *n.m.* (astron.) كُوَيْكِبة

astérisque *n.m.* نُجَيْمة . عَلامة نَجْميَّة

astéroïde *n.m.* (astron.) كُوَيْكِب سَيَّار . نَيْزَك

ceinture des astéroïdes حِزام الكُوَيْكِبات . نِطاق الكُوَيْكِبات

astic *n.m.* مِصْقَل النَّعّال

astigmate ou **astigmatique** *adj.* et *n.* (méd.) لانُقْطيّ . لااستِجْميّ

lentille astigmatique (phys.) عَدَسة لانُقْطيَّة

astigmatisme *n.m.* (phys.) اللّانُقْطيّة . اللّابُؤْريَّة

expérience ou test d'astigmatisme اخْتِبار اللّانُقْطيّة

astigmatisme de la lentille (phys.) لانُقْطيَّة العَدَسة

astigmomètre *n.m.* (phys.) مِقْياس اللااستِجميَّة

astiquage *n.m.* تَلْميع . صَقْل

astiquer *v.* لَمَّعَ . صَقَلَ . جَلا

astragale *n.f.* (archit.) ناتِئة . زُخْرُف . كعبية

astrakan ou **astracan** *n.m.* أَسْتراخان : فَرْو الحَمَل الصَّغير

astrakanite *n.m.* (minér.) أَسْتْراكَنيت

astral, e, *adj.* كَوْكَبيّ . نَجْميّ

astre *n.m.* (astron.) كَوْكَب . نَجْم

astre lumineux (astron.) كَوْكَب مُضيء

astricule *n.m.* (astron.) كُوَيكِب

astringence *n.f.* عُفوليَّة . انقباضية

astrionique *n.f.* (phys.) الأيونات الفَضائيّة

astrobiologie *n.f.* فَلَكيَّة الحَياة . عِلم الحَياة الفَلَكيّ (المَذْهَب القائِل بأن ما يَحْدُث على الأرض يَتمّ بِتأثير الافلاك)

astrodôme *n.m.* (aéron.) قُبَّة رَصْد النُّجوم

astrodynamique الديناميّات الفلكيّة

astrographe *n.m.* (astron.) مِرسام فَلَكيّ . مِقراب تَصوير فَلَكيّ

astrographie *n.f.* (astron.) جُغْرافيَّة النُّجوم

astroïde *n.f.* (math.) شَكْل نَجْميّ

astrolabe *n.m.* (astron.) أَسْطُرلاب

astrologie *n.f.* نِجامة . عِلم التَّنْجيم

astrométrie *n.f.* (astron.) عِلم القياسات الفَلَكيَّة

astronaute *n.m.* (aéron.) رائِد فَضاء . مَلّاح فَضائيّ

astronauticien, ne, *adj.* et *n.* (astron.) باحِث فَضائيّ

astronautique *n.f.* (aéron.) عِلم المِلاحة الفَضائيّة أو الفَلَكيّة

astronef *n.m.* مَرْكَبة فَضائيَّة

astronome *n.m.* عالِم فَلَكيّ

astronomie *n.f.* (astron.) فِلاكة . عِلْم الفَلَك

astronomique *adj.* فَلَكيّ

calculs astronomiques حِسابات فَلَكيَّة

chiffres astronomiques أرقام هائِلة

découvertes astronomiques اكتِشافات فَلَكيَّة

horloge astronomique ساعة فَلَكيَّة

lunette astronomique مِنظار فَلَكيّ

méridien astronomique هاجِرة فَلَكيَّة . خَطّ الزَّوال الفَلَكيّ

observation astronomique رَصْد فَلَكيّ

point astronomique نُقْطة فَلَكيَّة

sciences astronomiques عُلوم فَلَكيَّة

tables astronomiques زيج

télescope astronomique (opt.) مِقْراب فَلَكيّ

unité astronomique وَحْدة فَلَكيَّة

astronomiquement *adv.* فَلَكيًا : حَسَب أُصول عِلم الفَلَك

astrophotographie *n.f.* تَصْوير فَلَكيّ . تَصوير الكَواكِب

astrophysicien, ne *n.* عالِم بالفيزياء الفَلَكيَّة

astrophysique *n.f.* (astron. phys.) عِلْم الفيزياء الفَلَكيَّة

astrotaxie *n.f.* التَّوَجُّه بتأثير نَجْميّ

astuce *n.f.* مَهارة . دَهاء . حيلة

astuce de programmation (inf.) حيلة بَرمَجيَّة

asymétrie *n.f.* لاتَماثُل . لاتناسُق

asymétrique *adj.* (math.) لامُتَماثِل . عَديم التَّناسُق . لامُتَناظِر . لاتَماثُليّ

anticlinal asymétrique (géol.) حَدَبة لاتَماثُليَّة . قَبْوة لاتَماثُليَّة

carbone asymétrique (chim.) كَرْبون لاتَماثُليّ

conducteur asymétrique (élec.) مُوَصِّل لاتَماثُليّ : تَخْتَلِف تَوْصيليَّته حَسَب اتِّجاه التَّيّار

courbe asymétrique (math.) مُنْحنى لاتَماثُليّ

pli asymétrique (géol.) طَيَّة لاتَماثُليَّة

stabilité asymétrique (méc.) اسْتِقرار لامُتَناظِر

asymptomatique *adj.* لاعَرَضيّ

asymptote *n.f.* (math.) خَطّ مُقارِب

angle des asymptotes (math.) زاوية الخُطوط المُقارِبة

asymptotique *adj.* (math.) مُقارِب

direction asymptotique (math.) اتِّجاه مُقارِب

espace asymptotique (math.) مَسافة مُقارِبة

asynchrone *adj.* لامُتَزامِن . لامُتَواقِت

alternateur asynchrone (élec.) مُنَوِّب لاتَزامُنيّ

At (astate) (chim.) ست : الرَّمز الكيماويّ لِعُنْصُر الأسْتات

atavisme *n.m.* (biol.) تأسُّل . وِراثة راجعة
atelier *n.m.* مَشْغَل . وَرْشة
chef d'atelier رَئيس مَشْغَل أو وَرْشة
navire atelier سَفينة تَصْليح
atelier artisanal مَشْغَل حِرَفيّ
atelier d'ajustage مَشْغَل التَّسْوية
atelier d'ébarbage وَرْشة السَّفْن
atelier de campagne (milit.) مَشْغَل مَيْدان
atelier de constructions mécaniques وَرْشة الإنْشاءات الميكانيكيّة
atelier de dépannage وَرْشة تَصْليح
atelier de forge وَرْشة حِدادة
atelier de lavage وَرْشة غَسْل
atelier de modelage (fond.) مَشْغَل أو وَرْشة قَوْلَبة
atelier de montage وَرْشة تَرْكيب
atelier de moulage (fond.) وَرْشة قَوْلَبة
atelier de nettoyage وَرْشة تَنْظيف
atelier de peinture وَرْشة دِهان . مَشْغَل دَهْن
atelier de perforation (inf.) وَرْشة تَثْقيب
atelier de phosphatation وَرْشة فَسْفَتة
atelier de réparation وَرْشة تَصْليح
atelier de soudage وَرْشة لِحام . وَرْشة تَلْحيم
atelier de tôlerie مَشْغَل ألْواح مَعْدِنيّة
atelier d'outillage مَشْغَل أدَوات
atelier d'usinage وَرْشة الصُّنع
atelier mécanique مَشْغَل ميكانيكيّ
athermane *adj.* (phys.) غَير مُنْفِذ للحَرارة الإشعاعيّة . مُحْتَفِظ بالحَرارة الإشعاعيّة
athermanéité *n.f.* (phys.) امتِصاص أو عَدَم إنْفاذ الحَرارة الإشعاعيّة
athermique *adj.* (phys.) لا يوَلِّد ولا يَمْتَص الحَرارة . أكْمَد حَراريّ
athlétisme *n.m.* ألْعاب القُوى . الألْعاب الرياضيّة
atlantique *adj.* أطْلَسيّ
n. (géog.) المُحيط الأطْلَسيّ
atlas *n.m.* (géol.) أطْلَس : مُصَوَّر جُغْرافيّ
(archit.) أطْلَس : عَمود على هَيْئة تِمْثال نِصْفيّ لِرَجُل
(anat.) فَهْقة : فِقْرة العُنُق الأولى التي تَلي الرّأس
(astron.) الأطْلَس : نَجم في الثُّرَيّا
atmolyse *n.f.* (phys.) تَفْريق غِشائيّ للغازات (المُتَفاوِتة سُرْعة الانتِشار)
atmomètre ou atmidomètre *n.m.* (phys.) مِبْخار . مِقْياس التَّبَخُّر
atmosphère *n.f.* (météor.) جَوّ . الغِلاف الجَوّيّ
(phys.) وَحْدة الضَّغْط الجَوّيّ : (١,٠٣٣٦ كلغ على السم²)
pression de l'atmosphère ضَغْط الجَوّ
atmosphère absolue جَوّ مُطْلَق
atmosphère ambiante جَوّ مُكْتَنِف
atmosphère contrôlée جَوّ مُراقَب
atmosphère explosive جَوّ مُتَفَجِّر
atmosphère gazeuse جَوّ غازيّ
atmosphère homogène جَوّ مُتَجانِس
atmosphère lunaire جَوّ قَمَريّ
atmosphère neutre (chim.) جَوّ مُتَعادِل (لامؤكسِد ولا مُخْتَزِل)
atmosphère réductrice (chim.) جَوّ مُخْتَزِل (غَير مؤاتٍ لِلتّأكْسُد)
atmosphère solaire جَوّ شَمْسيّ
atmosphère standard (aéron.) جَوّ عياريّ أو قياسيّ
atmosphère terrestre جَوّ أرْضيّ
atmosphère viciée جَوّ فاسِد . جَوّ مُلَوَّث
atmosphérique *adj.* جَوّيّ
absorption atmosphérique (phys.) الامتِصاص الجَوّيّ (لِشِدّة الصَّوت)
agent atmosphérique عامِل جَوّيّ
air atmosphérique هَواء جَوّيّ
changements atmosphériques تَغَيُّرات جَوّيّة
condenseur atmosphérique (chim.) مُكَثِّف جَوّيّ
conditions atmosphériques (météor.) الأحْوال الجَوّيّة
corrosion atmosphérique (chim.) تَأكُّل بالعَوامِل الجَوّيّة
distillation atmosphérique (pét.) تَقْطير جَوّيّ
eau atmosphérique ماء الجَوّ . ماء المَطَر
électricité atmosphérique (élec.) كَهْرَبائيّة الجَوّ
état atmosphérique الحالة الجَوّيّة
modifications atmosphériques التَغَيُّرات الجَوّيّة
pollution atmosphérique التَلَوُّث الجَوّيّ
pression atmosphérique (élec.) ضَغْط جَوّيّ (١,٠٣٣٦ كلغ على السم² أو ١٤,٦٩ باوندًا على الإنش المُرَبَّع)
réfraction atmosphérique (lum.) الانكِسار الجَوّيّ (لأشِعّة الضَوء)
régulateur atmosphérique مُعَدِّل الجَوّ (المُحيط)
température atmosphérique دَرَجة حَرارة الجَوّ
tour de refroidissement atmosphérique (pét.) بُرْج تَبْريد جَوّيّ
atoll *n.m.* (géog.) أتول : جَزيرة مَرْجانيّة حَلْقيّة
atome *n.m.* (chim. phys.) ذَرّة . جَوْهَر فَرد
briseur d'atomes (phys.) مُحَطِّم الذَّرّات
capacité calorifique de l'atome (phys.) السَّعة الحَراريّة لِلذَّرّة
diamètre de l'atome (phys.) قُطْر الذَّرّة (من ٠,٦ إلى ٥,٤ أنْغستروم)
masse de l'atome (phys.) كُتْلة الذَّرّة
noyau de l'atome (phys.) نَواة الذَّرّة
atome de Bohr (phys.) ذَرّة « بور »
atome de carbone (phys.) ذَرّة الكَرْبون
atome de chlore (phys.) ذَرّة الكلور
atome d'hélium ذَرّة الهليوم
atome d'hydrogène ذَرّة الهيدروجين
atome excité (élec.) ذَرّة مُثارة
atome-gramme (chim.) الوَزْن الذَّرّيّ بالغرام
atome interstitiel ذَرّة خِلاليّة . ذَرّة مُقْحَمة (في الشَقّ البِلَّوريّ)
atome ionisé ذَرّة مُؤَيَّنة
atome neutre (chim.) ذَرّة مُتَعادِلة
atome radioactif (élec.) ذَرّة إشْعاعيّة
atome rebondissant (chim.) ذَرّة مُرْتَدّة
atome tétraédrique (phys. chim.) ذَرّة رُباعيّة الأوجُه
atomicité *n.f.* (chim.) الذَرّيّة : عَدَد الذَرّات في جُزَيء العُنْصُر
atomique *adj.* (chim.) ذَرّيّ
accélérateur de particules atomiques (phys.) مُسارِع الجُسَيْمات الذَرّيّة
batterie atomique (phys.) بَطاريّة ذَرّيّة
bombe atomique قُنْبُلة ذَرّيّة
centrale atomique مَرْكَز ذَرّيّ
coefficient d'absorption atomique

مُعامِل الامتِصاص الذَّرِّي

désintégration atomique (phys.) انحِلال ذَرِّي

énergie atomique (phys.) طاقة ذَرِّيَّة

industrie atomique صِناعة ذَرِّيَّة

masse atomique (phys.) كُتلة ذَرِّيَّة

modèle atomique (chim.) نُموذَج ذَرِّي

mono-atomique وَحيد الذَرَّة

nombre atomique (chim.) العَدَد الذرِّي

noyau atomique (phys.) نواة ذَرِّيَّة . نَواة الذَرَّة

orbite atomique (phys.) مَدار ذَرِّي

physique atomique الفيزياء الذَّرِّيَّة

pile atomique (phys.) مُفاعِل ذَرِّي . قَمين ذَرِّي

poids atomique (phys. chim.) الوَزن الذَّرِّي

poids atomique gramme وَزْن ذَرِّي غْراميّ

radiation atomique إشْعاع ذَرِّي

réfraction atomique (phys.) انكِسار ذَرِّي

spectre atomique (phys.) طَيف ذَرِّي

structure atomique (phys.) تَرْكيب ذَرِّي . بِنْية ذَرِّيَّة

théorie atomique (chim. phys.) نَظَرِيَّة ذَرِّيَّة

unité de masse atomique وَحدة الكُتلة الذَرِّيَّة

volume atomique (phys.) الحَجْم الذرِّي

atomisation *n.f.* (phys.) ذَرّ . تَذْرِية

atomisé, e *adj.* (tech.) مُذَرَّر . مُذَرَّى

atomiser *v.* (phys.) ذَرَّى . رَذَّذَ

atomiseur *n.m.* (phys.) مِرْذاذ . مِذَرَّة . بَخّاخة

atomiste *n.m.* (phys.) عالِم ذَرِّي . اختِصاصيّ في فيزياء الذَرَّة

atonalité *n.f.* (phys.) عَدَم تَوافُق الألحان

atonique *adj.* لاطنينيّ . عادِم النَّغَم

atoxique *adj.* غَير سامّ

âtre *n.m.* مَجْمَرة . مَوْقِد

atropine *n.f.* (chim.) أتروبين

atropine pure cristallisée (chim.) أتروبين نَقيّ مُتَبَلِّر

atropisme *n.m.* تَسَمُّم بالأتروبين

atrium *n.m.* (archit.) أتْريوم : فِناء داخِليّ من المَنزِل الرّومانيّ

attache *n.m.* رِباط . وِثاق . مِعْلاق . رابِط

crochet d'attache (tech.) خُطّاف الرَّبط

point d'attache نُقْطة الرَّبط

vis d'attache (tech.) بُرْغي الرَّبط . لَوْلَب الرَّبط

attache à nœud (tech.) رِباط بِعُقْدة

attache à ressort رِباط زُنْبُركيّ . رِباط ذو نابِض

attache-câble (tech.) رِباط كَبْليّ

attache de courroie (tech.) رِباط السَّير

attache de fixation رِباط التَّثبيت

attache en S. رِباط بشكل «S»

attaché, e, *adj.* et *n.*. مَربوط . مُرْتَبِط . تابع . مُلْحَق

attacher *v.* رَبَطَ

attacher (s') *v.* ارْتَبَطَ

attaque *n.f.* هُجوم . هَجْمة

(chim.) تأثير . هَجْمة

(min.) بَدء العَمَل

(méc.) إدارة

angle d'attaque (aéron.) زاوية الإقْبال

arme d'attaque (arm.) سِلاح هُجوميّ

bord d'attaque (aéron.) الحافة المُتَقَدِّمة . حافَّة الإقبال

poulie d'attaque (méc.) بَكَرة الإدارة

attaque aérienne (milit.) هُجوم جَوِّيّ

attaque chimique (chim.) تَأَكُّل كيماويّ

attaque électrolytique (élec.) تَأَكُّل إلكتروليتيّ

attarder أخَّرَ . عَوَّقَ . أعاقَ

attelage *n.m.* قَطْر

anneau d'attelage (ch. de f.) حَلْقة القَطْر

boulon d'attelage (ch. de f.) مِحْزَقة القَطْر

bride d'attelage (ch. de f.) زِمام القَطْر

chaîne d'attelage (ch. de f.) سِلْسِلة القَطْر

attelage automatique (ch. de f.) قَطْر أوتوماتيّ

attelage par chaîne (ch. de f.) قَطْر بِسِلْسِلة

attelage par crochet (ch. de f.) قَطْر بِكُلّاب

atteler *v.* قَطَرَ

attenant, e *adj.* مُجاور . مُتَّصِل بِـ

attendre *v.* انْتَظَرَ

attendre (s') *v.* تَوَقَّعَ

attendrir *v.* طَرَّى . لَيَّنَ

attente *n.f.* انتِظار

pierre d'attente (const.) زِفْر . حَجَر بارِز (في البناء)

salle d'attente غُرْفة الانتِظار

signal d'attente إشارة الانتِظار

zone d'attente مِنْطَقة الانتِظار

attention *n.f.* انتِباه . حِرْص . عِناية

atténuant, e *adj.* مُخَفِّف . موهِن . مُلَطِّف

atténuateur *n.m.* (élec. tech.) موهِن

atténuateur à lame (élec.) موهِن نَصْليّ

atténuateur à plongeur (élec.) مُوهِن بِغاطِس

atténuateur réglable (élec.) موهِن انضِباطيّ

atténuateur sélectif (élec.) موهِن انتِقائيّ

atténuation *n.f.* . تَوْهين . تَخْفيف . تَلْطيف . تَقْليل

coefficient d'atténuation (phys.) مُعامِل التَّوهين

constante d'atténuation (phys.) ثابِت التَّوهين

facteur d'atténuation (phys.) عامِل التَّوهين

atténuation d'amplitude (phys.) تَوْهين السَّعة

atténuation d'audition (acoust.) تَوْهين حِدَّة السَّمْع

atténuation de diaphonie (tech.) تَوْهين التَّشْويش أو الكَلام التَّداخُليّ

atténuation des ondes (phys.) تَوْهين المَوْجات

atténuatin d'un fluide (chim.) تَخْفيف كَثافة السّائِل

atténuation du signal (inf.) تَخفيف الإشارة

atténuer *v.* . أوْهَنَ . أضْعَفَ . خَفَّفَ . أنْقَصَ . لَطَّفَ

atterrir *v.* (aéron.) حَطّ . هَبَطَ (أرْضًا)

(mar.) رَسا

atterrissage *n.m.* (aéron.) هُبوط . حَطّ

(mar.) رُسُوّ . مُشاطاة

angle d'atterrissage (aéron.) زاوية الهُبوط

distance d'atterissage (aéron.) مَسافة

الهُبوط
feu d'atterissage (aéron.) أنوار الهُبوط
piste d'atterissage (aéron.) مَدْرَج الهُبوط أو الحطّ
rampe d'atterissage (aéron.) مِزْلَقة الهُبوط
roue d'atterissage (aéron.) عَجَلة (جهاز) الهُبوط
terrain d'atterissage (aéron.) مَهْبَط
train d'atterissage (aéron.) جهاز الهُبوط . عَجَلات الهُبوط
vitesse à l'atterissage (aéron.) سُرْعة الهُبوط
zone d'atterissage (aéron.) مِنْطَقة الهُبوط

atterissage à hélice calée (aéron.) هُبوط بِمِرْوَحة مُتَوَقِّفة
atterissage aux instruments (aéron.) حَطّ آليّ . هُبوط بالعَدّادات
atterissage du navire (mar.) رُسُوّ السَّفينة
atterissage forcé (aéron.) هُبوط اضطِراريّ
atterissage moteur calé (aéron.) هُبوط بِمُحَرِّك مُتَوَقِّف
atterissage moteur réduit (aéron.) هُبوط بِمُحَرِّك مُخَفَّف السُّرعة
atterissage sans train (aéron.) هُبوط بلا عَجَلات
atterissage sans visibilité (aéron.) هُبوط بلا رُؤية
atterissage sur la queue (aéron.) هُبوط على الذَّيل
atterissage sur les roues (aéron.) هُبوط على العَجَلات
atterissage sur le ventre (aéron.) هُبوط على البَطْن
atterissage train rentré (aéron.) هُبوط بِعَجَلات مَرْفوعة
atterissage vent arrière (aéron.) هُبوط مع الرِّيح
atterissage vent de côté (aéron.) هُبوط في ريح جانبيَّة
atterissage vent de travers (aéron.) هُبوط في ريح عَرْضيَّة
atterissement *n.m.* (géol.) طَمْيٌ . غِرْيَن . رَواسِب نَهْريَّة

atterisseur *n.m.* (aéron.) مِهْبَطة . جهاز الهُبوط
atterisseur à l'huile مِهْبَطة زَيْتيَّة
atterisseur à roues مِهْبَطة ذات عَجَلات
atterrisseur à skis مِهْبَطة بِزَحّافات مِزْلَجيَّة
attiédir *v.* فَتَّرَ
attiédir (s') *v.* فَتَرَ
attiédissement *n.m.* تَفْتير
attique *n.m.* (archit.) عُلِّيَّة : طابِق صَغير إضافيّ
attirable *adj.* قابِل لِلجَذب . يُمكن جَذْبُه
attirail *n.m.* عِدَّة . عَتاد
attirer *v.* جَذَبَ . اجْتَذَبَ
attirer (s') *v.* انْجَذَبَ
attisage ou attisement *n.m.* إسْعار . تَحْريك . تَأجيج . إثارة
attiser *v.* أسْعَرَ . حَرَّكَ . أجَّجَ . أثارَ
attiseur *n.m.* مُسْعِر . مؤجِّج
attisoir ou attisonnoir *n.m.* مِحْراك . مِسْعار
attitude *n.f.* هَيْئة . وَضْع . مَظْهَر
attouchement *n.m.* تَماسّ . لَمْس . مَسّ . تَلامُس
point d'attouchement نُقْطة التَّماس
attracteur, trice *adj.* جَذّاب . يؤثِّر بالجَذْب
attractif, ive *adj.* جاذِب . جَذّاب
force attractive قوَّة جاذِبة
zone attractive مِنْطَقة جاذِبة
attractiomètre *n.m.* مِقْياس قوَّة الجَذْب
attraction *n.f.* (phys.) جَذْب . اجتِذاب . تَجاذُب . جاذِبيَّة
champ d'attraction (phys.) مَجال التَّجاذُب
force d'attraction (phys.) قوَّة التَّجاذُب
loi d'attraction (phys.) قانون التَّجاذُب
pôle d'attraction (phys.) قُطب التَّجاذُب
attraction capillaire (phys.) التَّجاذُب الشَّعْريّ
attraction contraire (phys.) تَجاذُب مُضادّ
attraction de cohésion (phys.) تَجاذُب تَماسُكيّ
attraction électrique (élec.) تَجاذُب كَهْربائيّ

attraction électrostatique (élec.) تَجاذُب إلكتروستاتيّ
attraction gravitationnelle (phys.) تَجاذُب تَثاقُليّ
attraction magnétique (phys.) تَجاذُب مِغْنَطيسيّ
attraction moléculaire (phys. chim.) تَجاذُب جُزَيْئيّ
attraction newtonienne جاذِبيَّة نيوتُنيَّة
attraction nucléaire (phys.) تَجاذُب نَوَويّ
attraction terrestre (phys.) جاذِبيَّة أرضيَّة
attrape *n.f.* (tech.) مِلْقَط
attraper *v.* الْتَقَطَ
attrempage *n.m.* تَحْمية
attremper *v.* حَمَّى
attremper le four (métal.) حَمَّى الفُرن (على دَرَجات)
attribution (inf.) تَخْصيص
attrition *n.f.* (tech.) تأكُّل بالاحتِكاك
Atwood *n.pr.* (physicien) « أتوود »
machine d'Atwood (phys.) آلة « أتوود »
atypique *adj.* غير قياسيّ . شاذّ . لانَموذَجيّ
attraction (phys.) تَجاذُب
Au (or) (chim.) ذ : الرَّمز الكيماوي للذَّهَب
au cas d'incendie في حال الحَريق
au début de l'industrie minière في أوَّل الصِّناعة المَعْدِنيَّة
au départ عند الانطِلاق
au jour (minér.) فَوق سَطح الأرض
au large (mar.) في عُرْض البَحر
au premier plan في أماميَّة (الصورة) . في صَدْر (الشيء)
au ralenti بِبُطء
au repos بِحالة التَّوَقُّف
au stade primitif في المَرْحَلة الابتِدائيَّة . في الطَّور الابتِدائيّ
au titre عِياريّ . قياسيّ
aubage *n.m.* (tech.) أرْياش
aubage de rotor أرْياش الدَّوّار
aube *n.f.* (tech.) ريشة
aube de diffuseur ريشة الرَّذّاذة
aube directrice ريشة مُوَجِّهة . ريشة التَّوجيه
aube fixe ريشة ثابِتة
aube mobile ريشة مُتَحَرِّكة

aube réceptrice ريشة مُسْتَقْبِلة
aubépine *n.f.* (bot.) زُعرور
aubier *n.m.* (bot.) خَشَب أبيَض . خَشَب كاذِب (خَشَب فَتِيّ طَرِي في ساق النَّبات)
audibilité *n.f.* (phys.) سَمْع . مَسْموعيَّة . إمكانيَّة السَّمْع
seuil d'audibilité (acoust.) حُدود السَّمع . عَتَبة المَسْموعيَّة
audible *adj.* مَسْموع . مُمْكِن سَماعُه
audio- *préf.* بادِئة : بِمَعْنَى سَمْعيّ
audiofréquence *n.f.* (élec. télécomm.) تَرَدُّد سَمْعيّ : لِلإنسان من ٢٠ إلى ٢٠ ألف ذَبْذبة في الثَّانية
audiogramme *n.m.* (phys.) مُخَطَّط بَيانيّ للسَّمْع
audiogramme de bruit (phys.) المُخَطَّط البَيانيّ السَّمْعيّ لِلضجَّة
audiomètre *n.m.* (phys.) مِقياس السَّمْع
audiométrie *n.f.* (méd.) قياس حِدَّة السَّمْع
audion *n.m.* (radio.) أوديون : الصِّمام التِّرميونيّ
audiophone ou audiphone *n.m.* (méd. tech.) مِسْماع . سَمَّاعة
audio-visuel, elle *adj.* سَمْعيّ بَصَريّ
auditif, ive *adj.* سَمْعيّ
audition *n.f.* سَمْع . اسْتِماع . حِسّ السَّمع
auditorium *n.m.* قاعة استِماع . قاعة اجتماعات
auge *n.f.* جُرْن . حَوْض
auge à huile جُرْن الزَّيت
auge à mortier (t.p.) مِلْبَن . نَقير
auge à soupape جُرْن مُزَوَّد بِصِمام
auge basculante (tech.) جُرْن قَلَّاب
auge de barbotage (tech.) جُرْن التَّزييت بالخَوْض
auge de maçon جُرْن البَنَّاء
auge de meule à aiguiser جُرْن المِشْحَذ
auge de rafraîchissement جُرْن التَّبريد
auge d'une roue hydraulique قادوس ناعورة
auget *n.m.* ou **augette** *n.f.* جُرَين . حُوَيض . قادوس
auget à tiroir جُرَين بِسَحَّاب
auget basculant جُرَين قَلَّاب
auget d'élévateur جُرَين المِرفاع
auget pivotant حُوَيض دَوَّار

augite *n.f.* (minér.) أوجيت : خام من سِيليكات الكَلسيوم والحَديد والمَغنيزيوم الألومنيومية يوجَد في الصُّخور النَّاريَّة
augmentateur *n.m.* مُزيد
augmentateur de poussée مُزيد الدَّفع
augmentateur de vide مُزيد الفَراغ
augmentation *n.f.* زيادة . ازدياد . تَزايُد
augmentation du rendement ازدياد المَرْدود
augmentation progressive تَزايُد تَدْريجيّ
augmenter *v.* زاد . عزَّز . ازْداد
aunage *n.m.* القِياس بِالذِّراع . قياس (الطُّول)
aune ou aulne *n.m.* (bot.) حَوْرة روميَّة . جار الماء
auner *v.* قاس بِالذِّراع . قاسَ (الطُّول)
auralite *n.m.* (minér.) أُوراليت
auramine *n.f.* أورامين : مُلَوِّن قاعديّ يَميل إلى الصُّفرة
aurantiacées *n.f.pl.* (bot.) البُرتُقاليَّات
aurate *n.m.* (chim.) أُورات . ذَهَبات
aurate d'ammoniaque (chim.) ذَهَبات النَّشادِر
auréole *n.f.* (astron.) هالة . أوريولة
auréole de contact (géol.) هالة التَّلامس
auréole métamorphique (géol.) هالة التَّحَوُّل . نِطاق التَّحَوُّل
aureux *adj. et n.* (chim.) ذَهَبوز : حاوٍ ذَهَبًا أحاديّ التَّكافُؤ
auri- *préf.* (chim.) بادِئة بِمَعْنَى : مُحْتَوٍ على ذَهَب
aurifère *adj.* (chim.) حاوٍ ذَهَبًا
sable aurifère رَمل حاوٍ ذَهَبًا
Auriga ou **Cocher** (astron.) ذو الأعِنَّة . العَنَّاز : كَوْكَبة شَمالية بين الثُّرَيّا والدُّبّ الأكبَر
aurine *n.f.* (chim.) أورين . مشْتَقّ من ثالث فِينيل الميتان
aurique *adj.* (chim.) ذَهَبيك : حاوٍ ذَهَبًا ثُلاثيّ التَّكافُؤ
auriscope *n.m.* مِكْشاف الأذُن
aurisulfate *n.m.* (chim.) ذَهَب كِبْريتيّ
auro- *préf.* (chim.) بادِئة . بِمَعْنَى مُحْتَوٍ على ذَهَب أحاديّ التَّكافُؤ
aurore *n.f.* فَجْر . شُروق . شَفَق
aurore australe (astron.) الشَّفَق الجَنوبيّ : الأضواء القُطْبيَّة الجَنوبيَّة

aurore boréale (astron.) الشَّفَق الشَّماليّ : الأضواء القُطْبيَّة الشَّماليَّة
auscultateur *n.m.* (méc.) جاز تَسَمُّع (لِكَشف الخَلَل في القِطع الميكانيكيَّة)
auscultation *n.f.* تَسَمُّع . إصْغاء : تَسَمُّع الأصوات داخِل الجِسم
ausculter *v.* أصْغَى . تَسَمَّعَ
aussière *n.f.* (mar.) قَلْس . جُمَل . جُمَّل . كَبل القَطْر أو الإرْساء
aussière en acier قَلْس فولاذيّ
aussière en chanvre قَلْس من القِنَّب
aussière métallique قَلْس مَعدِنيّ
austénite *n.f.* (chim.) أوستِنيت : مَحلول جامِد مُتَجانِس من الحَديد والكَرْبون
austénitique *adj.* (chim.) أُوستِنيتيّ
acier austénitique (métal.) فولاذ أُوستِنيتيّ
électrode austénitique إلكْترود أُوستِنيتيّ
austral, e, als ou aux *adj.* جَنُوبيّ
constellation australe (astron.) كَوْكَبة جَنوبيَّة
continent austral (géol.) القارَّة الجَنوبيَّة
hémisphère australe نِصف الكُرة الأرضيَّة الجَنوبيّ
océan austral (géol.) المُحيط الجَنوبيّ
pôle austral القُطب الجَنوبيّ
auteur *n.m.* مُؤلِّف . صانِع . مُخْتَرِع . مُسَبِّب
authentique *adj.* مَوْثوق . أصيل . حَقيقيّ
auto- ou aut- *préf.* بادِئة بِمَعْنَى : تِلقائيّ أو ذاتيّ
auto *n.f.* (méc.) سَيَّارة
auto-absorption *n.f.* (phys.) امتِصاص ذاتيّ : امتِصاص المادَّة المُشِعَّة نَفسُها لِجزء من الإشعاع المنبَعِث منها
auto-adaptatif, ive *adj.* (inf.) ذاتيّ التَّكَيُّف
auto-adaptation *n.f.* تَكَيُّف ذاتيّ
auto-agglomération *n.f.* تَجَمُّع ذاتيّ
auto-alarme *n.m.* (radio. méc.) مُسَجِّل الاستِغاثة
auto-alignement *n.m.* (inf.) مُحاذاة ذاتيَّة . تَراصُف تِلقائيّ
auto-alimentation *n.f.* (élec.) تَغْذية ذاتيَّة
auto-allumage *n.m.* (autom.) اشتِعال ذاتيّ

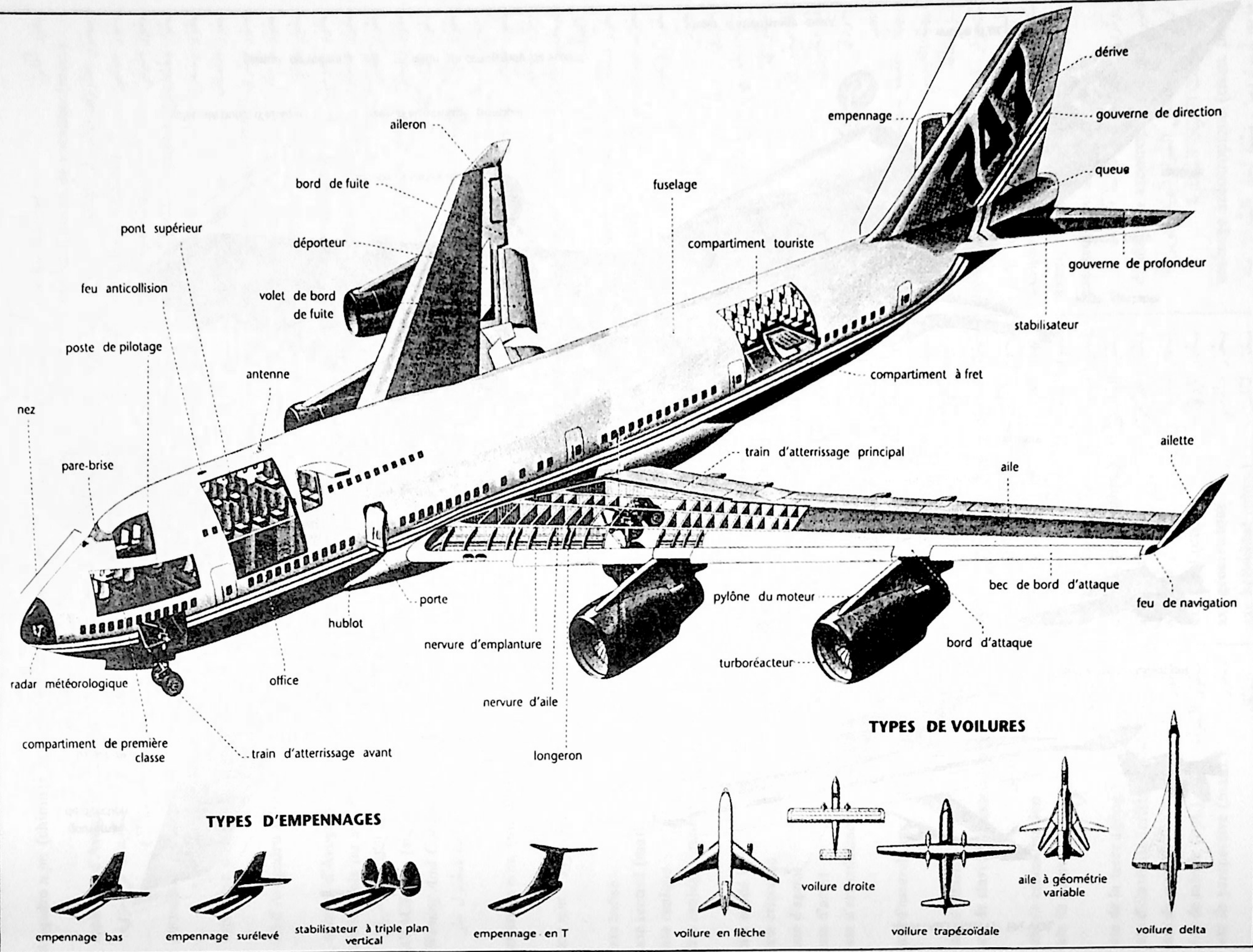
auto-amorçage *n.m.* انطلاق ذاتيّ . انقِداح ذاتيّ
autobloqueur *n.m.* (méc.) موقِف ذاتيّ . مُقَيِّد ذاتيّ . مُثَبِّت ذاتيّ
autobus *n.m.* أوتوبيس
autocanon *n.m.* (arm.) مِدفَع ذاتيّ الحَرَكة
autocar *n.m.* أوتوكار . باص
autocatalyse *n.f.* (chim.) حَفْز ذاتيّ
autocentreur *n.m.* (méc.) مُرَكِّز ذاتيّ
autochargeable *adj.* ذاتيّ الشَّحن
autochargeur *n.m.* (élec. méc.) شَحَّان ذاتيّ
autochenille *n.f.* سَيّارة مُجَنْزَرة . سَيّارة مُسَرَّفة
autochtone *adj.* et *n.* أهلي . مواطن أصيل
terrains autochtones (géol.) أراضٍ راسِخة
autocinétique *adj.* ذاتيّ الحَرَكة
autoclave *n.m.* (chim.) أوتوكلاف . جهاز تَعْقيم . مُطَهِّرة بالبُخار المَضْغوط
autocodeur *n.m.* (inf.) مُشَفِّر ذاتيّ
autocollage *n.m.* تَغْرية ذاتيّة
autocollimateur, trice *adj.* (phys.) مُسَدِّد ذاتيّ
autocombustible *adj.* قابِل للاحتِراق الذّاتيّ
autocommutateur *n.m.* مُبَدِّل تِلقائيّ
autoconduction *n.f.* (élec.) تَوصيل تِلقائيّ
autocontrôle (inf.) ضَبْط ذاتيّ
autocopie *n.f.* نَسْخ ذاتيّ
autocorrecteur *n.m.* (inf.) مُصَحِّح ذاتيّ . مُصَحِّح تِلقائيّ
autocorrection *n.f.* (inf.) تصحيح ذاتيّ . تصحيح تِلقائيّ
autocoupleur *n.m.* (élec.) واصِل ذاتيّ . مُقْرِن تِلقائيّ
autodébrayage (méc.) فاصِل ذاتيّ أو أوتوماتيّ
autodécharge *n.f.* تَفْريغ ذاتيّ
autodémarreur *n.m.* (méc.) مُطْلِق ذاتيّ . مُقْلِع ذاتيّ
autodestruction *n.f.* تَدمير ذاتيّ
autodiffusion *n.f.* (élec.) انتِشار ذاتيّ
autodiscipline *n.f.* انضِباط ذاتيّ
autodispersion *n.f.* (phys.) استِطارة ذاتيّة

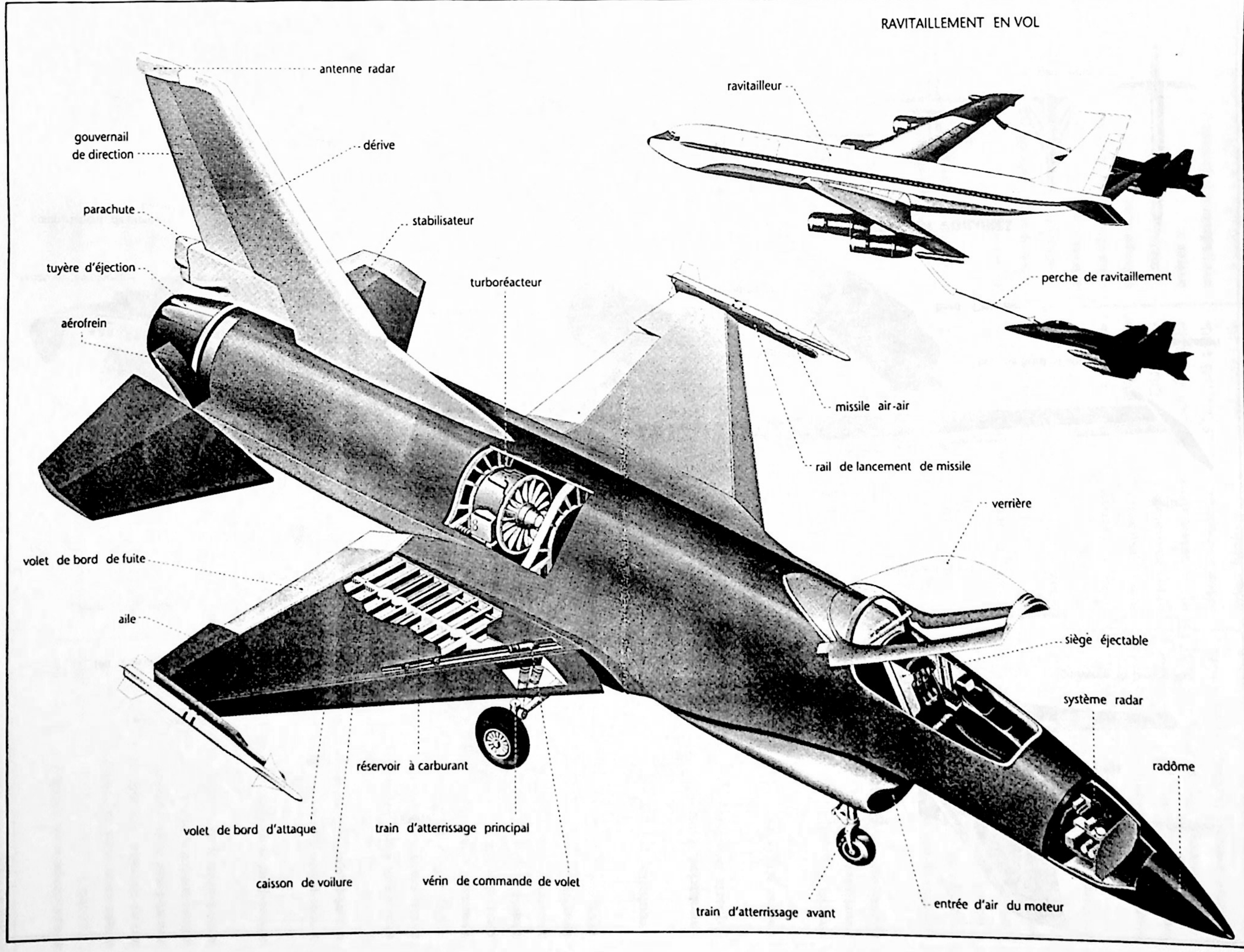
autodrome *n.m.* مِضمار سِباق السَّيّارات
autodyne *n.m.* (radio.) فِعْل ذاتيّ
auto-école *n.f.* مَدْرَسة تَعليم قيادة السَّيّارات
auto-énergie *n.f.* (phys.) طاقة ذاتيّة (الطّاقة المُكافِئة لِكُتلة السُّكون)
auto-enregistreur *n.m.* مُسَجِّل ذاتيّ
auto-excitateur *n.m.* (élec.) مُحَرِّض ذاتيّ
auto-excitation *n.f.* (élec.) استِثارة ذاتيّة . تَحْريض ذاتيّ
autofécondation *n.f.* (bot.) تَلْقيح ذاتيّ
autogamie *n.f.* (biol.) إخْصاب ذاتيّ
autogène *adj.* ذاتيّ التَّوَلُّد
soudure autogène (tech.) لِحام ذاتيّ
autogénérateur *adj.* (inf.) مُوَلِّد ذاتيّ . مُوَلِّد تِلقائيّ
autogire *n.m.* (aéron.) أوتوجير : طائِرة تَرْتَفِع وَتَهْبُط عَموديًّا
autograisseur *n.m.* (méc.) مُشَحِّم ذاتيّ
autogramme *n.m.* (télécom.) بَرْقية (تَوَجَّه إلى سائِقي السَّيّارات أثناء السَّير)
autoguidage *n.m.* قيادة ذاتيّة . تَوْجيه ذاتيّ
auto-inductance *n.f.* (élec. tech.) مُحاثّة ذاتيّة . تَحْريض ذاتيّ
auto-induction *n.f.* (élec. tech.) الحَثّ الذّاتيّ
force d'auto-induction قُوّة الحَثّ الذّاتيّ
auto-intoxication *n.f.* (méd.) تَسَمُّم ذاتيّ
auto-ionisation *n.f.* (chim.) تأيُّن ذاتيّ
autolubrifiant, e *adj.* ذاتيّ التَّزليق
autolubrification *n.f.* ذاتيّة التَّزليق . تَزْليق ذاتيّ
autolyse *n.f.* (biol. chim.) انحِلال ذاتيّ
automate *n.m.* (tech.) أوتومات . جهاز ذاتيّ الحَرَكة
automaticité *n.f.* أوتوماتيّة . آليّة
automation *n.f.* أتْمَتة
automatique *adj.* أوتوماتيّ . تِلقائيّ . ذاتيّ . آليّ
adressage automatique (inf.) عَنْوَنة تِلقائيّة
ajustement automatique (tech.) ضَبْط أوتوماتيّ
alarme automatique (tech.) جِهاز إنْذار أوتوماتيّ

arme automatique (arm.) سِلاح أوتوماتيّ
carburateur automatique (tech.) مُكَرْبِن أوتوماتيّ
centrage automatique (tech.) تَرْكيز تِلقائيّ
compteur automatique (tech.) عَدّاد أوتوماتيّ
contrôle automatique (tech.) تَحَكُّم أوتوماتيّ . مُراقَبة تِلقائيّة
décharge automatique (tech.) تَفْريغ تِلقائيّ
démarreur automatique (tech.) مُطْلِق تِلقائيّ . جهاز أوتوماتيّ لِبدء الحَرَكة
embrayage automatique (autom.) واصِل أوتوماتيّ
interrupteur automatique (élec.) قاطِع أوتوماتيّ
lubrification automatique تَزْييت أوتوماتيّ
machine automatique آلة أوتوماتيّة
pilote automatique (aéron.) طَيّار أوتوماتيّ
téléphone automatique (télécom.) تلفون أوتوماتيّ
tour automatique (tech.) مِخْرَطة أوتوماتيّة
transmetteur automatique (télécom.) مُرْسِل أوتوماتيّ
automatiquement *adv.* تِلقائيًّا . بِصورة أتوماتيّة . آليًّا
automatisation *n.f.* أتْمَتة . تَآلية . تَشْغيل أوتوماتيّ
automatisation des données de base (inf.) أتْمَتة البَيانات الأساسيّة أو المَصْدَريّة
automatiser *v.* أتْمَتَ : جَعَل أو صَيَّر أوتوماتيًّا
automatisme *n.m.* ذاتيّة . تِلقائيّة . آليّة
automnal, e, aux *adj.* خَريفيّ
automne *n.m.* خَريف
automobile *adj.* ذاتيّ الحَرَكة . خاصّ بالسَّيّارات
automobile *n.f.* سَيّارة . أوتوموبيل
accessoires pour automobile مُتَمِّمات السَّيّارة . تَوابِع السَّيّارة
carrosserie d'automobile هَيْكَل السَّيّارة
châssis d'automobile قاعِدة السَّيّارة

automobile blindée سَيّارة مُدَرَّعة
automorphe *adj.* ذاتيّ الأَوْجُه . مُحَدَّد بأَوْجُه بِلَوراتِه الخاصَّة
automorphisme *n.m.* تَشَكُّل ذاتيّ . تَطابُق ذاتيّ
automoteur, trice *adj.* ذاتيّ الحَرَكة
automotrice *n.f.* (ch. de f.) قاطِرة (تَعْمَل على الكَهْرَباء)
automotrice électrique قاطِرة كَهْرَبائيّة
autonome *adj.* مُسْتَقِل ذاتيًّا
autonomie *n.f.* استِقلال ذاتيّ
autonomie d'un avion (aéron.) كِفاية الطّائِرة (مُدَّة طَيَرانِها دونَما حاجة لِلتَّزَوّد بالوَقود)
auto-organisateur *adj.* (inf.) ذاتيّ التَّنظيم
autooxydation *n.f.* (chim.) تأَكْسُد ذاتيّ
autopompe *n.f.* مِضَخَّة أوتوماتيّة
autoportant, e *adj.* (archit.) حامِل ذاته
autoprojecteur *n.m.* مِنْوار ذاتيّ الحَرَكة
autopropulseur *adj.* et *n.* دافِع ذاتيّ
autopropulsion *n.f.* دَفْع ذاتيّ
autoradiographie *n.f.* تَصوير إشْعاعيّ ذاتيّ
autorail *n.m.* سَيّارة السِّكَّة
autorectifiable *adj.* (inf.) ذاتيّ التَّصحيح
autoréglable *adj.* ذاتيّ الضَّبط
autoréglage *n.m.* ضَبْط ذاتيّ
autorégulateur, trice *adj.* ذاتيّ الضَّبْط
autorégulation *n.f.* انتِظام ذاتيّ . تَنْظيم ذاتيّ
autorésumé *n.f.* خُلاصة آليّة
autorétracteur *n.m.* مُبْعِد ذاتيّ
autorisation *n.f.* تَرْخيص . إذْن . إجازة
autorisation d'accès (inf.) إذْن بالوِلوج
autorisation d'atterrir (aéron.) إذْن بالهُبوط
autorisation de survol (aéron.) إذْن بالتَّحليق
autorisé, e *adj.* مَأذون . مُرَخَّص به
autoriser *v.* أذِنَ . أجازَ . رَخَّصَ . سَمَحَ
autorotation *n.f.* (méc.) دَوَران ذاتيّ
autosaturation *n.f.* (méc.) تَشَبُّع ذاتيّ
autostrade ou **autoroute** *n.f.* أوتوستراد
autosurveillance *n.f.* مُراقَبة ذاتيّة
autosymétrie *n.f.* (math.) تَناظُر ذاتيّ
autotransformateur *n.m.* (élec. tech.) مُحَوِّل ذاتيّ
auto-trempant *adj.* (métal.) ذاتيّ التَّصَلُّد
autotrophe *adj.* (bot.) ذاتيّ التَّغْذية
autotrophie *n.f.* (bot.) ذاتيّة التَّغْذية
autre *adj.* آخَر
  de part et d'autre من الجِهَتَيْن
  d'un bout à l'autre من طَرَف إلى آخَر
autunite *n.f.* (minér.) أوتونيت : مَعْدِن إشعاعيّ النَّشاط
auvent *n.m.* إفْريز . كُنَّة . واقِية
auxiliaire *adj.* et *n.* مُساعِد . مُعاوِن . إضافيّ . احتياطيّ
  angle auxiliaire (math.) زاوية مُساعِدة
  circuit auxiliaire (élec. tech.) دائِرة مُساعِدة
  condenseur auxiliaire (élec. tech.) مُكَثِّف مُساعِد
  électrode auxiliaire (élec.) إلكترود إضافيّ
  équipement auxiliaire مُعَدّات احتياطيّة
  grandeur auxiliaire مِقْدار مُساعِد
  interrupteur auxiliaire (élec. tech.) مِفتاح إضافيّ . قاطِع مساعِد
  moteur auxiliaire (tech.) مُحَرِّك احتياطيّ
  pôle auxiliaire (élec. tech.) قُطب مُساعِد
  processeur auxiliaire (inf.) مُعالِج مُساعِد
  réservoir auxiliaire (aéron.) خَزّان احتياطيّ
  ventilation auxiliaire (tech.) تَهْوية إضافيّة
auxine *n.f.* (biol.) أوكسين . هُرْمون مُنَمٍّ
aval *n.m.* سافِلة النَّهر . دانية النَّهر
  canal aval (hyd. tech.) مَسْرَب سُفْليّ
  eau d'aval (gén. civ.) ماء المَسْرَب السُّفْليّ . الماء المُنْصَرِف
avalaison ou **avalasse** *n.f.* (hyd. géol.) سَيل . رُكام حِجارة (مُتأتٍّ عن سَيل)
avalanche *n.f.* جُراف ثَلْجيّ . تَيْهور . هُيار ثَلْجيّ
  تأثُّل أيونيّ : تَكثُّر أيونيّ تِلْقائيّ (phys.)
avalanche boueuse (géol.) انهيار طينيّ
avalanche de pierres (géol.) انهيار حَجَريّ
avalanche de rochers (géol.) انهيار صَخْريّ
avalanche de terre (géol.) انهيار تُرابيّ
avaler *v.* ابْتَلَعَ
avalite *n.f.* (minér.) أفاليت
avance *n.f.* تَقَدُّم . تَقْديم . سَبْق . مُقَدَّم
  à l'avance مُقَدَّمًا
  angle d'avance (élec. tech.) زاوية السَّبْق . زاوية التَّقَدُّم
  boîte des avances (méc.) عُلْبة المُقَدَّمات
  commande des avances (méc) مِقْوَد المُقَدَّمات
avance à haute tension (élec.) تَقَدُّم عالي التَّوَتُّر
avance à l'admission (tech.) تَقَدُّم الدُّخول
avance à l'allumage (tech.) تَقَدُّم الإشْعال
avance à l'échappement تَقَدُّم الانفِلات
avance angulaire تَقَدُّم زاويّ
avance automatique تَقَدُّم تِلقائيّ . مُقَدَّم تِلقائيّ
avance de la phase du courant (phys.) تَقَدُّم طَوْر التَّيّار
avance d'une magnéto تَقَدُّم المُغْنِط
avance linéaire تَقَدُّم خَطّيّ
avance manuelle تَقَدُّم يَدَويّ . مُقَدَّم يَدَويّ
avance mécanique تَقَدُّم ميكانيكيّ
avance rapide تَقَدُّم سَريع
avance semi-automatique تَقَدُّم نِصف تِلقائيّ
avancé, e *adj.* مُقَدَّم . مُتَقَدِّم
  poste avancé (milit.) مَرْكَز أماميّ
avancée *n.f.* مُقَدَّم
avancement *n.m.* تَقَدُّم . تَقْديم . سَبْق
avant *n.m.* مُقَدَّم . مُقَدَّمة . واجِهَة
avant *adj.* أماميّ . مُتَصَدِّر . مُتَقَدِّم
  axe avant (tech.) مِحْور أماميّ
  gouvernail avant (mar.) سُكّان التَّوجيه الأماميّ
  lanterne avant (auto.) مِصْباح أماميّ
  traction avant (auto.) دَفْع بِتَحْريك الدَّواليب الأماميّة . شَدّ أماميّ
avant-bassin *n.m.* (mar.) مُقَدَّم الحَوض
avant-bec *n.m.* (archit.) مَصَدّ المِياه . مِهْماز العالية (في قاعِدة الجِسر)
avant-clou *n.m.* بَريمة

avant-corps *n.m.* (tech.) نُتوء
(archit.) مُقَدَّم البِناء
avant-cour *n.m.* (archit.) فِناء أماميّ
avant-dernier, ère *adj.* et *n.* قَبل الأخير
avant-fossé *n.m.* (archit.) خَنْدَق أماميّ
avant-métré *n.m.* كَيل تَمْهيديّ
avant-plan *n.m.* أماميَّة (الصورة) . صَدْر (الشيء)
avant-port *n.m.* مَرفأ أماميّ . حَوض الميناء الخارجيّ
avant-poste *n.m.* مَرْكَز أماميّ . مَرْكَز مُتَقَدِّم
avant-projet *n.m.* مُخَطَّط مَشْروع . مُخَطَّط تَمهيديّ
avant-toit *n.m.* (archit.) سَقْف أماميّ
avant-train *n.m.* (tech.) مَجَرّ أماميّ : القِسم المُحْتوي آليَة الإدارة في السيّارة
avantage *n.m.* فائِدة . مَنْفَعة
avariable *adj.* تَلوف . قابِل لِلتَّلَف
avarie *n.f.* عَوار . تَلَف . عُطْل . ضَرَر
avarier *v.* عَطَّلَ . أفْسَدَ . أتْلَفَ . أضَرَّ . عَوَّرَ
avarier (s') *v.* تَعَطَّلَ . تَلِفَ . فَسَدَ
aven *n.m.* (géol.) بِئر طَبيعيَّة (في أرض جيريَّة)
aventurine *n.f.* (minér.) بارْقين (حَجَر البَرق)
aventuriné, e *adj.* (géol.) حاوٍ دَقائق بَرّاقة
quartz aventuriné (minér.) مَرْوٌ ذو دَقائِق بَرّاقة
averse *n.f.* (météor.) وابِل . شُؤبوب . هَمْرة
avertir *v.* نَبَّهَ . أنْذَرَ
avertissement *n.m.* تَنْبيه . إنْذار . تَحْذير
avertissement au magnéto تَنْبيه بالمَغْنيط
avertissement au vibreur تَنْبيه بالرَّجْراج
avertisseur *adj.* et *n.* مُنَبِّه . مُنْذِر . مُحَذِّر
sifflet avertisseur صَفّارة إنذار
avertisseur automatique مُنَبِّه أوتوماتيّ
avertisseur de niveau d'eau (hyd.) نَذير مُسْتَوى الماء
avertisseur d'incendie نَذير الحَريق : آلة تُنْذِر بالحَرائق عند اندِلاعِها
avertisseur électrique مُنَبِّه كَهْرَبائيّ
aveugle *adj.* et *n.* أعْمَى . مَسْدود . غير نافِذ
arcade aveugle (archit.) قَنْطَرة مَسْدودة
fenêtre aveugle (archit.) نافِذة مَسْدودة
filon aveugle (minér.) عِرق مَعدِنيّ غير بارِز فَوق الأرض
vol aveugle (aéron.) طَيَران أعْمَى . طَيَران بلا رؤية
aveugler *v.* أعْمَى
aveugler une fuite d'eau سَدَّ فُتْحة تَسَرُّب الماء
aviateur, trice *n.* طَيّار
aviation *n.f.* (aéron.) طَيَران
aviation civile (aéron.) طَيَران مَدَنيّ
aviation commerciale (aéron.) طَيَران تِجاريّ
aviation d'assaut (milit.) طَيَران الانْقِضاض
aviation de bombardement (milit.) طَيَران القَصف
aviation de reconnaissance (milit.) طَيَران الاستِطلاع
avion *n.m.* (aéron.) طائِرة . طَيّارة
hélice d'avion (tech.) مِرْوَحة الطّائِرة
moteur d'avion (tech.) مُحَرِّك الطّائِرة
navire porte-avions حامِلة طائِرات
transporté par avion مَنْقول بالطّائِرة . مَنْقول جَوًّا
avion à ailes fixes طائِرة ثابِتة الأجنِحة
avion à ailes hautes طائِرة عالِية الأجْنِحة
avion à ailes mi-surélevées طائِرة نِصْف مُرْتَفِعة الأجنِحة
avion à ailes repliables طائِرة ذات أجْنِحة انطوائيّة
avion à ailes rotatives طائِرة ذات أجْنِحة دَوّارة
avion à ailes surbaissées طائِرة مُنْخَفِضة الأجنِحة
avion à ailes surélevées طائِرة مُرْتَفِعة الأجنِحة
avion à grand rayon d'action طائِرة بَعيدة المَدَى
avion à hélice propulsive طائِرة ذات مِرْوَحة دافِعة
avion à hélice tractive طائِرة ذات مِرْوَحة جارَّة
avion à réaction طائِرة نَفّاثة
avion amphibie طائِرة بَرْمائيّة
avion automate طائِرة تِلْقائيّة
avion automoteur طائِرة ذاتيَّة الحَرَكة
avion bi-moteur طائرة ذات محرِّكين
avion biplace طائِرة ذات مَقْعَدَين
avion-cargo طائِرة شَحْن
avion catapulté طائِرة مَقْذوفة عن حامِلة طائِرات
avion-citerne طائِرة صِهْريج
avion civil طائِرة مَدَنيَّة
avion commercial طائِرة تِجاريَّة
avion courrier طائِرة بَريد
avion de bombardement (milit.) طائِرة القَصف . قاصِفة
avion de cadastre طائِرة المِساحة . طائِرة التَّأريف
avion de chasse (arm.) طائِرة مُطارِدة . مُطارِدة
avion de combat (milit.) طائِرة قِتاليّة
avion de guerre (milit.) طائِرة حَرْبيَّة
avion de passagers طائِرة رُكّاب
avion de reconnaissance et d'observation طائِرة استِطلاع ومُراقَبة
avion de transport طائِرة نَقْل
avion monomoteur طائِرة أحاديَّة المُحَرِّك . طائِرة ذات مُحَرِّك واحِد
avion monoplace طائِرة أحاديَّة المَقْعَد . طائِرة ذات مَقْعَد واحِد
avion multimoteur طائِرة مُتَعَدِّدة المُحَرِّكات
avion multiplace طائِرة مُتَعَدِّدة المَقاعِد
avion photographique طائِرة مُصَوِّرة
avion postal طائِرة بَريديَّة
avion quadrimoteur طائِرة رُباعيَّة المُحَرِّكات
avion radiocommandé طائِرة مُوَجَّهة راديويًّا
avion remorqueur طائِرة قاطِرة
avion-robot طائِرة آليَّة
avion stratosphérique طائِرة سُكاكيَّة
avion thermopropulsé طائِرة حَراريَّة الاندِفاع . طائِرة نَفّاثة
avion voilier طائِرة شِراعيَّة
avionique ou aéro-électronique *n.f.* (aéron.) عِلم كَهْرَبيَّة الطَّيَران
aviron *n.m.* مِجْذاف
avitaillement *n.m.* (mar.) تَمْوين
avivage *n.m.* تَلْميع
(métal.) صَقْل
aviver *v.* لَمَّعَ . صَقَلَ
avogadrite *n.f.* (minér.) أفوجادْريت : فْليورور طَبيعيّ من البُورْيوم والبوتاسيوم


nez
pare-brise
poste de pilotage
feu anticollision
pont supérieur
antenne
volet de bord de fuite
déporteur
bord de fuite
aileron
fuselage
compartiment touriste
empennage
dérive
gouverne de direction
queue
gouverne de profondeur
stabilisateur
compartiment à fret
ailette
train d'atterrissage principal
aile
bec de bord d'attaque
feu de navigation
pylône du moteur
bord d'attaque
turboréacteur
porte
hublot
nervure d'emplanture
nervure d'aile
longeron
office
radar météorologique
compartiment de première classe
train d'atterrissage avant
TYPES D'EMPENNAGES
empennage bas
empennage surélevé
stabilisateur à triple plan vertical
empennage en T
TYPES DE VOILURES
voilure en flèche
voilure droite
voilure trapézoïdale
aile à géométrie variable
voilure delta


RAVITAILLEMENT EN VOL
antenne radar
ravitailleur
gouvernail de direction
dérive
parachute
stabilisateur
tuyère d'éjection
turboréacteur
perche de ravitaillement
aérofrein
missile air-air
rail de lancement de missile
verrière
volet de bord de fuite
aile
siège éjectable
système radar
réservoir à carburant
radôme
volet de bord d'attaque
train d'atterrissage principal
caisson de voilure
vérin de commande de volet
train d'atterrissage avant
entrée d'air du moteur

Avogadro *n.pr.* (chimiste et physicien) « أفوچادرو »
constante d'Avogadro (chim.) ثابِت « أفوچادرو » (عَدَد الجُزَيئات في جُزَيء غرامي ٦,٠٢٦ × 10^{23})
formule d'Avogadro (chim.) صيغة « أفوچادرو »
hypothèse d'Avogadro (chim.) فَرْض « أفوچادرو »
loi d'Avogadro (chim.) قانون « أفوچادرو »
nombre d'Avogadro عَدَد « أفوچادرو »
avoirdupois ou **avoirdupoids** *n.m.* « أفواردبيوا »: نِظام أوزان إنكليزي وأميركيّ
AWACS *n.m.* (sigle de l'amér. *Airborne Warning And Control System*) (aviat.) أواكْس: جِهاز كَشْف ومُراقَبة مَحمول على طائرة
awaruite *n.m.* (minér.) أوارُويت: حَديد طَبيعيّ حاوٍ نيكلًا
axe *n.m.* مِحْوَر. خَطّ المِحْوَر. ساق مِرْوَد. جِذع
axe balisé مِحْوَر مؤرَّم
axe central (math.) مِحْوَر مَرْكَزيّ
axe conique مِحْوَر مَخْروطيّ
axe conjugé (math.) مِحْوَر مُرافِق. مِحْوَر مُزاوِج
axe coudé مِحْوَر مِرْفَقيّ
axe cristallin مِحْوَر بِلَّوريّ
axe d'appui مِحْوَر الارتِكاز
axe d'arrêt مِحْوَر الإيقاف
axe d'articulation مِحْوَر التَّمَفْصُل أو التَّفَصُّل
axe d'assemblage مِحْوَر الوَصْل. مِرْوَد التَّعشيق
axe d'attache مِحْوَر الرَّبط
axe de clavette d'assemblage (tech.) مِحْوَر وَتِد التَّعْشيق
axe de cristallisation مِحْوَر التَّبَلْور
axe de l'aimant (magn.) مِحْوَر المِغْنَطيس
axe de la terre (géog.) مِحْوَر الأرض
axe d'élasticité (cristal.) مِحْوَر المَطاطيَّة
axe de marche مِحْوَر السَّير
axe de miroir (opt.) مِحْوَر المِرآة
axe de perspective (math.) مِحْوَر المَنْظور
axe de pignon fou (tech.) مِرْوَد المُسَنَّنة الطَّليقة
axe de pivotement مِحْوَر الدَّوران
axe de polarisation (opt.) مِحْوَر الاستِقْطاب
axe de poulie (tech.) مِحْوَر البَكَرة
axe de progression مِحْوَر التَّقَدُّم
axe de projection مِحْوَر الإسْقاط
axe de réfraction (opt.) مِحْوَر الانكِسار
axe de renvoi مِحْوَر الإرْجاع
axe de révolution مِحْوَر الدَّوَران
axe de rotation (phys.) مِحْوَر الدَّوران
axe de rotation-inverse (phys.) مِحْوَر الدَّوَران التعاكُسي
axe de roulis مِحْوَر التَّرَنُّح
axe de sustentation مِحْوَر التَّوازُن
axe de symétrie (math.) مِحْوَر التَّماثُل. مِحْوَر التَّناظُر
axe de tangage مِحْوَر التَّرَجُّح
axe de traction مِرْوَد الجَرّ
axe de turbine (tech.) مِحْوَر التُّربين. مِحْوَر العَنَفة
axe de visée مِحْوَر التَّصويب
axe de vol مِحْوَر الطَّيَران
axe de zone (cristal.) مِحْوَر نِطاقيّ (في مَرْكَز البِلَّوْرة)
axe des abscisses (math.) مِحْوَر السِّينات
axe des ordonnées (math.) مِحْوَر الصّادّات. مِحْوَر الإحداثيّات العَموديّة
axe des sinus (math.) مِحْوَر الجُيوب
axe des tangentes (math.) مِحْوَر المَماسّات
axe des X (math.) مِحْوَر السِّينات (س)
axe des Y (math.) مِحْوَر العَيْنات (ع)
axe des Z (math.) مِحْوَر الصّادات (ص)
axe d'oscillation (phys.) مِحْوَر الذَّبْذَبة
axe du coulisseau (méc.) مِحْوَر المِزْلاق
axe du filon (minér.) مِحْوَر عِرْق المَعْدِن
axe du monde (astron.) مِحْوَر العالَم
axe du moteur عَمود المُحَرِّك
axe élastique مِحْوَر مَرِن
axe électrique (phys.) مِحْوَر كَهْرَبائيّ
axe extérieur مِحْوَر خارِجيّ
axe fixe مِحْوَر ثابِت
axe focal (opt.) مِحْوَر بُؤَريّ
axe géométrique مِحْوَر هَنْدَسيّ
axe hélicoïdal (phys.) مِحْوَر لَوْلَبيّ
axe horizontal مِحْوَر أُفُقيّ
axe instantané de rotation (méc.) مِحْوَر الدَّوَران الآنيّ أو اللَّحْظيّ
axe latéral (aéron.) مِحْوَر جانِبيّ
axe longitudinal مِحْوَر طوليّ
axe magnétique (phys.) مِحْوَر مِغْنَطيسيّ
axe médian مِحْوَر وَسَطيّ
axe neutre (phys.) مِحْوَر التَّعادُل
axe optique (chim. minér.) مِحْوَر بَصَريّ
axe orienté مِحْوَر موَجَّه
axe parallèle مِحْوَر موازٍ
axe perpendiculaire مِحْوَر عَموديّ
axe plongeant (géol.) مِحْوَر غاطِس
axe polaire مِحْوَر قُطْبيّ
axe principal (opt. méc.) مِحْوَر رَئيسيّ
axe radial مِحْوَر نِصْف قُطْريّ
axe secondaire (opt. méc.) مِحْوَر ثانَويّ. عَمود وَسيط
axe stationnaire (phys.) مِحْوَر مُسْتَقِرّ
axe synclinal (géol.) مِحْوَر التَّقَعُّر
axe ternaire (minér.) المِحْوَر الثُّلاثيّ (لِلبِلَّوْرة)
axe transversal (math.) مِحْوَر مُسْتَعْرِض
axe vertical مِحْوَر عَموديّ أو رأسيّ
axe visuel (phys.) مِحْوَر الإبْصار
axer *v.* مَحْوَرَ
axial, e, aux *adj.* مِحْوَريّ
arbre axial (méc.) عَمود مِحْوَريّ. جِذع مِحْوَريّ
ligne axiale خَطّ مِحْوَريّ
poussée axiale دَفْع مِحْوَريّ
axile *adj.* (méc.) مِحْوَريّ
axiomatique *adj.* بَديهيّ
axiome *n.f.* بَديهيَّة. حَقيقة بَديهيَّة
axiome d'Euclide بَديهيَّة إقليدِس
axiomètre *n.m.* (mar.) دَليل الدِّقَّة
axonométrie *n.f.* اسْتِحْوار. قياس مَحاوِر البِلَّورات
axonométrique *adj.* اسْتِحْواريّ
axuel, elle *adj.* مِحْوَريّ
azéotrope ou **azéotropique** *adj.* أزيوتروبيّ. مَزيج ثابِت دَرَجة الغَلَيان
distillation azéotropique (pét.) تَقْطير أزيوتروبيّ: لِفَصل المَواد الهيدروكَربونيَّة ذات دَرَجات الغَليان المُتَقارِبة
mélange azéotropique (chim. phys.) مَزيج أزيوتروبيّ: نِسْبَة بُخار السَّوائل منه

تُعادِل نِسْبة السَّوائل المَمْزوجة

azimut *n.m.* (astron.) السَّمْت

défense tous azimuts (milit.) دِفاع عن كل المحاوِر

origine des azimuts أصْل السُّموت

tous azimuts في كلّ الاتّجاهات

azimut corrigé سَمْت مُصَحَّح

azimut du plan de polarisation (opt.) سَمْت مُسْتَوَى الاسْتِقْطاب

azimut géographique سَمْت جُغْرافيّ

azimut loxodromique سَمْت السَّير المُنْحرِف

azimut magnétique سَمْت مِغْنَطيسيّ

azimutal, e, aux *adj.* سَمْتيّ

angle azimutal زاوية سَمْتيَّة . زاوية السَّمْت

cadran azimutal ميناء سَمْتيّ

cercle azimutal (astron.) دائِرة سَمْتيَّة

compas azimutal بوصْلة سَمْتيَّة

nombre quantique azimutal العَدَد الكَمّيّ السَّمْتيّ

projection azimutale إسْقاط سَمْتيّ

azobenzène *n.m.* (chim.) أزوبنزين

azoïque *adj.* عَديم الحَياة

ère azoïque (géol.) دَهْر اللّاحياة . عَصْر اللّاحياة

azoïque *adj.* (chim.) أزويك

colorant azoïque مُلَوِّن أزويك

azotate *n.m.* (chim.) أزوتات . نِتْرات

azotate d'ammoniaque (chim.) أزوتات الأمونياك

azotate d'argent (chim.) أزوتات الفِضَّة

azotate de potasse (chim.) أزوتات البوتاس

azotate de sodium (chim.) أزوتات الصُّوديوم

azote (N) *n.m.* (chim.) أزوتْ . نِتْروجين : عُنْصُر بسيط وغازيّ رَمْزه (ن)

azote ammoniacal (chim.) أزوت أمونياكيّ

azote atmosphérique (chim.) أزوت جَوِّيّ

azote ionisé (chim.) أزوت مؤيَّن

azote liquide (chim.) أزوت سائِل

azote organique (chim.) أزوت عُضْويّ

azoté, e, *adj.* (chim.) أزوتيّ . مُنَترَج

azotémie *n.f.* (méd.) تَنَتْرُج

azoter *v.* (chim.) نَتْرَجَ . مَزَجَ بِالأزوت

azoteux, euse *adj.* (chim.) أزوتيّ . نِتْروجينيّ

azotimètre *n.m.* (chim.) مِقْياس الأزوت

azotique *adj.* (chim.) أزوتيك . أزوتيّ

acide azotique (chim.) حامِض الأزوتيك

azotite *n.m.* أزوتيت . نِتْريت

azotobacter *n.m.* (microb.) بكتيريا التَّأَزُّت

azoture *n.m.* (chim.) أزوتور : مِلْح حامِض الأزوت هيدريك

azoture de carbone (chim.) أزوتور الكَرْبون

azoture d'iode (chim.) أزوتور اليود

azoture de plomb (chim.) أزوتور الرَّصاص

azume *adj.* (chim.) غَير مُخْتَمِر . فَطير

azur *n.m.* لازَوَرْديّ . أزْرَق سَماويّ

pierre d'azur (minér.) لازَوَرْد

azurite *n.f.* (chim.) أزوريت : كَرْبونات النُّحاس القاعِديَّة

AZOTE

Préparation de l'azote atmosphérique par le phosphore
Comme dans l'expérience de l'analyse de l'air par le phosphore, ce dernier se combine avec l'oxygène et il reste finalement sous la cloche de l'azote pur ou impur

Préparation de l'azote atmosphérique par désoxygénation sur la tournure de cuivre
L'air chassé du flacon A traverse en B de la potasse destinée à absorber le gaz carbonique.
Le tube C contient de la tournure de cuivre portée à haute température. L'oxygène de l'air se combine au cuivre et l'azote atmosphérique est recueilli en D.

Préparation de l'azote chimique
On chauffe vers 70 °C du nitrate d'ammonium, il se dégage de l'azote

Appareil de CLAUDE
Pour la préparation de l'oxygène et de l'azote à partir de l'air liquide
(Il s'agit d'une distillation fractionnée analogue à celle qui s'effectue dans la colonne à rectifier des distilleries d'alcool)

B

B (bore) (chim.) ب : الرَّمزالكيماويّ لِلبور
Ba (baryum) (chim.) با : الرَّمز الكيماويّ لِلباريوم
bâbord *n.m.* (mar.) جانِب السَّفينة الأيسَر . مَيْسَرة السَّفينة
bac *n.m.* وِعاء . حَوْض . دَنّ . إناء . راقود
(nav. fluv.) مِعْبَرة . مُعَدِّية . زَوْرَق صَغير
bac à bandes perforées (inf.) وِعاء الأشْرِطة المثقَّبة
bac à compartiments حوض مُتَعَدِّد الأقسام
bac à confetti (inf.) وِعاء الثُّقابة
bac à pontons (nav. fluv.) مِعْبَرة طَوْفيَّة
bac à tremper (métal.) وِعاء السَّقي
bac à vapeur (nav. fluv.) مِعْبَرة بُخاريَّة
bac collecteur (chim.) وِعاء مُجَمِّع
bac d'accumulateur (élec.) وِعاء المِرْكَم
bac d'alimentation de la chaudière (tech.) وِعاء تَغْذية المِرْجَل
bac de batterie (élec.) وِعاء الحاشِدة
bac de cyanuration (métal.) راقود السَّيْنَرة
bac de décantation (chim.) وِعاء الصَّفْق
bac de dégraissage (tech.) وِعاء إزالة الشَّحم
bac de filtration (chim.) راقود التَّرشيح
bac de flottage (tech.) وِعاء التَّعويم
bac de lavage (tech.) وِعاء الغَسل
bac de précipitation (chim.) وِعاء التَّرسيب
bac de reflux (tech.) وِعاء السَّائِل المُعاد
bac de stockage وِعاء التَّجميع . وِعاء الخَزْن
bac de trempe à huile (métal.) وِعاء السَّقي الزَّيْتي

bac de trop plein (hyd.) وِعاء الفائِض أو التَّمَوُّر
bac de vidange حوض التَّصْريف
bac d'interrupteur (élec.) وِعاء قاطِع التَّيّار
bac en acier وِعاء فولاذيّ
bac galvanisé (tech.) وِعاء مُغَلْفَن
bac jaugeur (tech.) وِعاء مُعايَرة
bac porte-trains (nav. fluv.) مِعْبَرة القِطارات
bac transbordeur (nav. fluv.) مِعْبَرة مُتَنَقِّلة . مِعْبَرة التَّنقيل
bâche *n.f.* غِطاء . كِساء
(tech.) خَزَّان (صَغير)
bâche d'alimentation (tech.) خَزَّان التَّغْذية
bâche en fonte (tech.) خَزَّان من حَديد الزَّهْر
bâche en tôle (tech.) غِطاء من صَفيح
bâche galvanisée (tech.) خَزَّان مُغَلْفَن . غِطاء مُغَلْفَن
bâche imperméable غِطاء كَتيم . غِطاء غَير مُنْفِذ لِلماء
bachot *n.m.* زَوْرَق . قارَب صَغير
bacille *n.f.* (biol.) قُصَيْمة . عُصَيَّة . باسيل
bactéricide *adj.* et *n.m.*(chim.) مُبيد لِلجَراثيم . مادَّة مُبيدة لِلجَراثيم
bactérie *n.f.* (méd.) بَكْتيريا . بَكتيريا . جُرْثومة . راجيَّة
bactérien, enne *adj.* جُرثوميّ . بَكْتيريّ . راجيّ
poisons bactériens سُموم بَكْتيريَّة
bactériologie *n.f.* (biol.) عِلْم الجَراثيم . عِلم الرَّاجيَّات . البَكْتيريولوجيا
bactrioles *n.f.pl.* نُثار الذَّهَب

badigeon *n.m.* كِلاس . طِلاء جيريّ مائيّ
badigeonnage *n.m.* تَكْليس . طَلْي بِمَحْلول جيريّ
badigeonner *v.* كَلَّس . طَلَى بِمَحْلول جيريّ
badin *n.m.* (aéron.) بادان : مِقياس السُّرعة النِّسْبيَّة (بين الطائرة والجَوّ المُحيط بها)
badines *n.f.pl.* (tech.) مِلْقطة . كُلّابة
baffle *n.m.* (acoust.) مُهَذِّب (الصَّوت)
baffle reflex (acoust.) مُهَذِّب عاكِس
bagage *n.m.* مَتاع . أمتِعة . عَفْش
coffre à bagages (auto.) صُنْدوق الأمتِعة
fourgon à bagages (ch. de f.) شاحِنة الأمتِعة . مَقْطورة (شَحْن) الأمتِعة
porte-bagages (auto.) مُصَبَّع رَبْط الأمتِعة . حَمَّالةُ الأمتِعة
bagasse *n.f.* تُفْل . يَبيس . تُفْل قَصَب السُّكَّر
bague *n.f.* حَلْقة . طَوْق . خاتَم
demi-bague نِصْف حَلْقة . نِصْف طَوْق
graissage à bague (tech.) تَزْليق حَلْقيّ
graisseur à bague (tech.) مُشَحِّم حَلْقيّ
bague à billes (méc.) حَلْقة ذات كُرَيَّات
bague à cames (méc.) حَلْقة ذات حَدَبات
bague à ressort (tech.) حَلْقة بِنابِض . طَوْق زُنْبُركيّ
bague à sertir (tech.) حَلْقة الرَّصّ
bague collectrice (élec.) حَلْقة مُجَمِّعة . حَلْقة حَوْصَليَّة
bague compensatrice (tech.) حَلْقة مُعادِلة
bague conique d'arrêt (tech.) حَلْقة إيقاف مَخْروطيَّة
bague coulissante (méc.) حَلْقة زالِقة
bague d'accrochage (tech.) حَلْقة التَّعْليق

bague d'agrafage (tech.) حَلْقة الشَّبْك
bague d'ajustage (tech.) حَلْقة الضَّبْط
bague d'amarrage (mar.) حَلْقة الرَّبط
bague d'amortissement (élec. tech.) حَلْقة الكَبْت أو المُضاءلة
bague d'arrêt (tech. élec.) حَلْقة الإيقاف
bague d'arrêt d'huile حَلْقة إيقاف الزَّيت
bague d'assemblage (tech.) حَلْقة الجَمْع
bague d'attache (tech.) حَلْقة الرَّبط
bague d'axe de piston (méc.) حَلْقة جِذْع المِكْبَس
bague de boîte d'engrenages (méc.) حَلْقة عُلْبة المُسَنَّنات
bague de calage (tech.) حَلْقة التَّثبيت (المُحْكَم)
bague de calibrage (élec.) حَلْقة المُعايَرة
bague d'écartement (tech.) حَلْقة المُباعَدة
bague de centrage (tech.) حَلْقة التَّركيز
bague d'échappement (tech.) حَلْقة الانفِلات أو التَّصْريف
bague de contact (élec. tech.) حَلْقة التَّلامُس أو التَّماس
bague de draille (mar.) حَلْقة حَبْل الشِّراع
bague de fermeture (tech.) حَلْقة الإقْفال . حَلْقة الإغلاق
bague de fixation (tech. élec.) حَلْقة التَّثبيت
bague de frottement (élec. tech.) حَلْقة الاحتِكاك
bague de graissage (tech.) حَلْقة التَّشْحيم
bague de percuteur (méc.) حَلْقة القادِح أو النَّاقِر
bague de piston (méc.) حَلْقة الكَبَّاس
bague de projection d'huile (tech.) حَلْقة قَذْف الزَّيت
bague de réglage (tech.) حَلْقة الضَّبْط
bague de retenue des billes (tech.) حَلْقة مَسْك الكُرَيَّات
bague de retenu d'huile (tech.) حَلْقة مَسْك الزَّيْت
bague de serrage (tech.) حَلْقة الشَّدّ أو الحَزْق
bague de sertissage (tech.) حَلْقة الرَّصّ
bague d'espacement (tech.) حَلْقة المُباعَدة
bague d'essieu (méc.) حَلْقة الجِرْوَدة
bague de synchronisation (tech.) حَلْقة المُزامَنة
bague d'étanchéité (tech.) حَلْقة المَساكة . حَلْقة إحْكام السَّدّ
bague d'étranglement (tech.) حَلْقة الزَّنق
bague de verrouillage (tech.) حَلْقة الإرْتاج
bague d'interdiction d'écriture (inf.) حَلْقة مَنْع الكِتابة
bague directrice حَلْقة موَجِّهة
bague d'obturation (tech.) حَلْقة السِّداد . حَلْقة مَنْع التَّسَرُّب
bague du crochet (tech.) حَلْقة الكُلَّاب
bague-écrou (tech.) حَلْقة حَزْقة
bague élastique حَلْقة مَرِنة
bague entretoise (tech.) حَلْقة لِجاف
bague filetée (tech.) حَلْقة مُلَوْلَبة أو مُحَلْزَنة
bague libre (tech.) حَلْقة طَليقة
bague lisse حَلْقة مَلْساء
bague métallique حَلْقة مَعدِنيَّة . طَوْق مَعْدِنيّ
bague moletée (tech.) حَلْقة مُخَرَّشة أو مُبَرْغَلة
baguer *v.* (tech.) طَوَّق . ثَبَّتَ بِطَوْق أو حَلْقة
baguette *n.f.* قَضيب . سَفُّود . سيخ . ساق . قَصَبة
baguette à braser (tech.) قَضيب اللِّحام المُخْتَلِط (بواسِطة مَعْدن آخر)
baguette à nettoyer قَضيب التَّنْظيف
baguette creuse قَضيب أجْوَف
baguette d'accumulateur (élec.) قَضيب المِرْكَم (لِمُباعَدة الصَّفائح)
baguette de charbon (élec.) فَحْمة . قَضيب فَحْميّ
baguette de contrôle (tech.) قَضيب التَّحَكُّم . قَصَبة المُراقَبة
baguette de direction (tech. méc.) قَضيب التَّوجيه
baguette de fusil (arm.) سيخ البُنْدُقيَّة
baguette de soudure (élec. tech.) قَضيب اللِّحام
baguette de verre قَضيب زُجاجيّ
baguette divinatoire عَصا العِرافة (يُسْتَنْبَأ بها عن وجودِ الماء أو البترول أو المَعادِن)
baguette du niveau d'huile (tech.) قَضيب (عيار) مُستَوى الزَّيت
baguette électrique قَضيب كَهْرَبائيّ
baguette sidérale (astron.) عَصا الفِلاكة
bagueur *n.m.* (tech.) مُخَتِّمة . جِهاز التَّخْتيم
bahut *n.m.* صُنْدوق خَشَبيّ (مُحَدَّب)
(archit.) جِدار صَغير (مُحَدَّب الرأس)
baie *n.f.* (géog.) جون . خَليج صَغير . شَرْم
(const.) فُتْحة (في جِدار) . كوَّة
baie de fenêtre (const.) فُتْحة الشُّبَّاك
baigner *v.* غَسَلَ . غَطَسَ . بَلَّلَ
baignoire *n.f.* مِغْطَس . مَقْصورة
baïkalite *n.f.* (minér.) بايكاليت : ضَرب من السَّاليت
baïkérite *n.f.* (minér.) بايكريت : ضَرب من الأزوسيريت
baille *n.f.* (mar.) سَطْل . دَلو . إناء (من الخَشَب)
bâillement *n.m.* فُتْحة
bain *n.m.* حَمَّام . مِغْطَس
bain acide (chim.) مِغْطَس حامِضيّ
bain à l'acide borique (chim.) حَمَّام بِحامِض البوريك
bain alcalin (chim.) حَمَّام قِلْويّ
bain à température constante مِغْطَس ثابِت دَرَجة الحَرارة
bain d'aciérage (métal.) مِغْطَس فَوْلَذة
bain d'air (chim.) حَمَّام هَوائيّ
bain d'amalgamation (métal.) حَمَّام مَلْغَمة
bain d'argent (élec.) مِغْطَس تَفْضيض . حَمَّام الطِلاء بالفِضَّة
bain d'eau (chim.) حَمَّام مائيّ . مِغْطَس مائيّ
bain de cuivrage (élec.) حَمَّام الطِّلاء (الكَهْرَبائيّ) بالنُّحاس . مِغْطَس التَّنْحيس
bain de cyanure (métal.) حَمَّام سيانوريّ
bain de décapage (métal.) حَمَّام التَّنظيف
bain de décuivrage (métal.) حَمَّام إزالة النُّحاس
bain de développement (photog.) مِغطَس تَظْهير
bain de fixage (photog.) مِغطَس تَثْبيت

bain d'électrolyse (élec.) حَمّام التَّحليل الكَهْرَبائيّ
bain de lumière حَمّام ضَوْئيّ
bain de mercure (chim.) حَمّام زِئْبَقيّ
bain de mortier (const.) حَمّام مِلاط
bain de nickelage (élec. tech.) مِغْطَس الطِّلاء بالنِّيكِل
bain de nitration (chim.) مِغْطَس نَتْرَجة . حَمّام بِحامِض النِّيتريك
bain de nitruration (chim.) حَمّام آزوتيّ
bain de plomb (métal.) حَمّام رَصاصيّ
bain de protection (métal.) حَمّام وِقاية
bain de sable (chim.) حَمّام رَمْليّ
bain de sel (métal.) حَمّام مِلْحيّ
bain de soufre (chim.) حَمّام كِبريتيّ
bain d'étamage (métal.) حَمّام الطِّلاء بالقَصْدير
bain de trempe (métal.) حَمّام سَقْي
bain de vapeur (chim.) حَمّام بُخاريّ
bain de virage (photog.) حَمّام تَحْويل اللَّون
bain de virage-fixage (photog.) حَمّام تَلْوين وتَثْبيت
bain d'huile (chim.) حَمّام زَيتيّ
bain électrolytique (élec.) حَمّام إلكتروليتيّ . حَمّام التَّحليل الكَهْرَبائيّ
bain électrostatique (élec.) حَمّام إلكْتروسْتاتيّ
bain fixateur (photog.) حَمّام مُثَبِّت
bain galvanique (élec.) حَمّام غَلْفانيّ
bain iodé (chim.) حَمّام يوديّ
bain-marie (chim.) حَمّام مائيّ . مَغْطَس مَرْيَم . مَغْطَس مائيّ . وِعاء حَمّام مَرْيَم
bain métallique حَمّام مَعْدِنيّ
bain phénique (chim.) حَمّام فينيكيّ
bain réfrigérant حَمّام تَبْريد
bain révélateur (photog.) مِغطس تَظْهير
bain thermostatique (therm.) حَمّام ترموستاتيّ
bainite *n.f.* (métal.) بِنيت : (بلّورات الفِرّيت وكَربور الحديد)
bainitique *adj.* بِنيتيّ
baïonnette *n.f.* (arm.) حَرْبة
douille à baïonnette (élec. tech.) دَواة (مِصْباح) بِمِسمارَين . دَواة سِنانيّة
joint à baïonnette (tech.) وُصْلة بِمِسْمارَين
tournevis lame baïonnette (tech.) مِفَكّ حَرْبة
baisse *n.f.* انخِفاض . هُبوط
baisse de la température (phys.) هُبوط دَرَجة الحَرارة . انخفاض الحَرارة
baisse de la tension (élec. tech.) انخِفاض الجُهد أو التَّوَتُّر
baisse de niveau (hyd.) انخِفاض المُسْتَوى
baisse de potentiel (élec.) انخِفاض الجُهد . هُبوط الجُهد
baisse de pression (phys.) انخِفاض الضَّغْط . هُبوط الضَّغط
baisse des eaux (hyd.) انخِفاض مُسْتَوى المِياه
baisse du mercure dans le thermomètre (phys.) انخِفاض مُسْتَوى الزِّئْبَق في التِّرمومِتر
baisser *v.* انْخَفَضَ . هَبَطَ
bajoyer *n.m.* (t.p.) جِدار جانبيّ . جِدار سانِد . كَتِفُ الحَوْض (في قَناة)
bakélite *n.m.* (chim.) باكِليت : راتينَج صِناعيّ
baladeur *adj.* et *n.*(tech.) نَقّال . جَوّال . مُسَنَّنة نَقّالة
arbre à baladeurs (autom.) جِذع المُسَنَّنات النَّقّالة
engrenage baladeur (autom.) مُسَنَّنة نَقّالة
train baladeur (autom.) مُبَدِّل السُّرعة . مُسَنَّنات نَقْل السُّرْعة
baladeur de marche-arrière (autom.) نَقّال السَّيْر الخَلْفيّ
baladeur de première vitesse (autom.) نَقّال السُّرْعة الأُولى
baladeuse *n.f.* عَرَبة نَقّالة
lampe baladeuse مِصْباح كَهْرَبائيّ نَقّال
balai *n.m.* مِكْنَسة . فِرْجَون . مِحَسَّة . مِسْفَرة
ajustage des balais (élec.) ضَبْط المَسافِر
enduit au balai طِلاء (المِلاط) بالمِكْنَسة
manche à balai (aéron.) عَصا القِيادة (في الطائرة)
pince à balai (élec.) مِلْقَط الفِرْجَون
porte balai (élec.) حامِل الفِرْجَون
balai collecteur (élec.) مِسْفَرة حَوْصَليّة
balai de contact (élec.) فِرْجَون التَّماس
balai de haute tension (élec.) مِسْفَرة التَّوَتُّر العاليّ
balai d'essuie-glace مِسْفَرة المَسّاحة
balai de tri (inf.) مِسْفَرة التَّصنيف
balai de vérification مِسْفَرة التحقُّق
balai électrique مِكْنَسة كَهْربائيّة
balai électromagnétique مِسْفَرة كَهرمِغنَطيسيّة
balai en charbon (élec.) مِسْفَرة فَحْميّة
balai pneumatique مِسْفَرة هَوائيّة
balai rotatif مِكنسة دَوّارة
balance *n.f.* ميزان
(astron.) كَوْكَبة الميزان
fléau de balance ذِراع المِيزان . عاتِق الميزان
plateau de balance كَفّة الميزان
balance aérodynamique (méc.) ميزان هَوائيّ ديناميّ
balance à fléau (phys.) ميزان ذو عاتِق
balance à levier coudé (phys.) ميزان ذو رافِعة كوعيّة أو مُنْحَنية
balance algébrique (math.) ميزان جَبْريّ
balance à ressort (phys.) ميزان زُنْبُركيّ
balance arithmétique (math.) ميزان حِسابيّ
balance automatique ميزان آليّ . ميزان أوتوماتيّ
balance bifile ميزان ثُنائيّ السِّلك
balance d'analyse (phys.) ميزان دَقيق لِلتَّحاليل
balance de Coulomb ميزان « كولوم » (لِقياس اللَّيّ)
balance d'Edward (pét.) ميزان « إدْوارد » (لِتَحْديد كَثافة الغاز بطريقة الدَّفع)
balance de Jolly (pét.) ميزان « جولي » (لِقياس الكَثافة بِمُقارَنة الأوزان في الماء والهَواء)
balance de Kelvin (élec.) ميزان « كِلْفِن » (لِقياس التَّيّار الكَهْرَبائيّ)
balance de laboratoire ميزان مُخْتَبَر
balance de précision ميزان دَقيق
balance de Roberval ميزان « روبرفال »
balance de sustentation (aéron.) ميزان التَّوازُن
balance de torsion (phys.) ميزان اللَّيّ
balance de Wheatstone (élec.) ميزان « ويتستون » (لقياس المُقاوَمات الكَهْربائية)

balance des paiements ميزان المَدفوعات
balance d'induction (élec. tech.) ميزان الحَثّ
balance électrique ميزان كَهْرَبائيّ
balance électrodynamique (élec.) ميزان كَهْرَديناميّ
balance électromagnétique (élec.) ميزان كَهْرَمِغْنَطيسيّ
balance fausse (phys.) ميزان غير مَضْبوط
balance hydrostatique (phys.) ميزان هيدروستاتيّ
balance magnétique (phys.) ميزان مِغْنَطيسيّ
balance romaine قَبّان
balance semi-automatique ميزان نِصف أوتوماتيّ
balance sensible (phys.) ميزان حَسّاس
balancé, e *adj.* موازَن . مُتَوازِن
balancement *n.m.* . تَوازُن . اتِّزان . تَرَجُّح . تأرجُح
balancer *v.* وازَنَ . أرْجَحَ . عادَلَ
balancer la machine (méc.) وازَنَ الآلة
balancer la soupape de sûreté (méc.) وازَنَ صِمام الأمان
balancer l'escalier (archit.) عادَل دَرَجات السُّلَّم
balancer (se) *v.* تَراقَصَ . تأرْجَحَ
balancier *n.m.* (méc.) رَقّاص . موازِن
vis de balancier لَوْلَب الرَّقّاص
balancier à friction (méc.) رَقّاص احتِكاكيّ
balancier à ressort (horlog.) رَقّاص زُنْبُرُكيّ
balancier à vis (méc.) رَقّاص لَوْلَبيّ
balancier compensateur (horlog.) رَقّاص مُعَوِّض
balancier de porte-balai (élec.) رَقّاص حامِل الفِرْجَوْن
balancier d'horloge رَقّاص السّاعة
balancine *n.f.* (aéron.) . دولاب التَّوازُن . بَكَرة التَّثْبيت (في جناح الطائرة)
(mar.) حَبْل عارِضة الصّاري
balancine de roulis (mar.) حَبْل اتِّقاء التَّمايُل
balançoire *n.f.* أُرْجوحة
balata *n.m.* (bot.) بَلاتَه : شَجَر أميركي استِوائيّ ضَخْم

balata *n.f.* صَمْغ البَلاتَه : صَمغ لَزِج جَيِّد العَزْل
balayage ou balayement *n.m.* . كَنْس . تَكْنيس . تَنْظيف
(phys.) كَسْح
(télev.) مَسْح
air de balayage هَواء الكَسْح
course de balayage شَوْط الكَسْح
dispositif de balayage (télév. radio.) ماسِحة
disque de balayage (télév.) قُرص المَسْح
générateur à balayage (électron.) مولِّد إشارات اكتِساحيّة
mouvement de balayage حَرَكة الكَنْس
soupape de balayage (tech.) صِمام (هواء) الكَسْح
balayage des gaz (tech. méc.) كَسْح الغازات
balayage direct (télév.) مَسْح مُباشِر
balayage électronique (télév.) مَسْح إلكترونيّ
balayage entrelacé (télév. radio.) مَسْح مُتَشابِك
balayage intercalé (télév. radio.) مَسْح مُتَداخِل
balayage linéaire (télév.) مَسْح خَطّيّ
balayage rectilinéaire (télév.) مَسْح في خُطوط مُسْتَقيمة
balayer *v.* كَنَسَ . كَسَحَ . سَفَرَ . نَظَّفَ
balayeuse *n.f.* كَنّاسة . مِكْنَسة
balayeuse mécanique (tech.) كَنّاسة ميكانيكيّة
balayures *n.f.pl.* كُناسة . قُمامة
balcon *n.m.* (const.) شُرْفة . بَلْكون
balcon arrière (const.) شُرْفة خَلْفيّة
balcon à toit (const.) كُنّة
balcon sans toit (const.) ظُلّة
baleine *n.f.* (zool.) حوت . بال
(astron.) كَوْكَبة الحوت . قَيْطَس
(ch. de f.) جِسْر
baleiné, e *adj.* مُسَلَّك (بِعَظْم الحوت أو ما يُشْبِهه)
balène ou balètre *n.f.* (métal.) . نُتُوّ انطِباعة
balèvre *n.f.* (const. métal.) نُتُوّ . شَفة
balisage ou balisement *n.m.* (aéron. mar.) تأريم . تَنْوير . إرْشاد . تَضْوية . وضع الصُّوى أو المَنائر . تَجهيزات الإرشاد
balisage de l'avion (aéron.) تأريم الطّائِرة (إشارات الطّائِرة لَيْلًا)
balisage de nuit (aéron.) تأريم لَيْليّ
balisage de route aérienne (aéron.) تأريم الطريق الجوّيّ
balisage radio-électrique (aéron. mar.) تأريم راديو كَهْرَبائيّ
balise *n.f.* مَعْلَم . مَنار . مَنارة . صُوَّة . أُرْمة
(topog.) شاخِص
balise à lanterne مَنار ذو مِصْباح
balise d'atterrissage (aviat.) مَنار الهُبوط
balise électronique مَنار إلكترونيّ
balise flottante (mar.) مَنار طافٍ أو عائِم
balise-radar (radio.) مُرْشِد راداريّ
baliser *v.* . صَوّى . أعْلَمَ . وَضَعَ العَلامات . نَصَبَ مَعْلَمًا . زَوَّدَ بالصُّوى أو المَنائِر
baliser un fleuve (t.p.) صَوّى نَهْرًا
baliser un port (mar.) صَوّى مَرْفأ
baliser une route (t.p.) صَوّى طَريقًا
baliseur *n.m.* مُؤَرِّم
balisier *n.m.* (bot.) خَيْزُران . قَنا
balistique *n.f.* (méc.) بالِستيّ . قِذافة . عِلم القِذافة
science de la balistique عِلم القِذافة
balistique extérieure (méc.) قِذافة خارجيّة
balistique intérieure (méc.) قِذافة داخليّة
balistique *adj.* بالِستيّ . قَذْفيّ
coefficient balistique (élec. tech.) مُعامِل قَذْفيّ
densité balistique (phys.) كَثافة بالِسْتيّة
galvanomètre balistique (élec. tech.) غَلفانومتر بالِسْتيّ
missile balistique (méc. phys.) صاروخ بالِستيّ
onde balistique (phys.) مَوْجة بالِسْتيّة
pendule balistique (méc. phys.) بَنْدول قَذْفيّ
poudre balistique (pyrot.) مُتَفَجِّر بالِسْتيّ
théorie balistique (phys.) نَظَريّة بالِسْتيّة
vent balistique هَواء قَذْفيّ أو بالِسْتيّ
balistite *n.f.* بالِسْتيت . فاعوس . مُتَفَجِّر بلا دُخان

ballast *n.m.* (mar.) صابورة . ثِقَل موازِن
(ch. de f.) حُساس : حَصَى لِلرَّصْف
(élec.) كابِح
résistance ballast (élec.) مُقاوَمة كَبْح
water-ballast (mar.) صابورة مائيَّة
ballast de chemin de fer (ch. de f.) حُساس رَصَّة سِكَّة الحَديد
ballast de sous-marin (mar.) صابورة الغَوَّاصة
ballast en sable صابورة رَمْليَّة
ballaster *v.* (ch. de f.) رَصَف بالحَصَى
(mar.) صَبَّر : أَمْلأ أو أَفْرَغ الصَّابورة في السَّفينة لِجَعْلِها مُتوازِنة
ballastière *n.f.* مِحْفَر رَمْليّ
balle *n.f.* كُرة . بالة . حُزْمة . طَرْد
(arm.) رَصاصة
(bot.) عُصافة (قِشْرة الحَبَّة)
balle d'avoine (bot.) عُصافة الشُّوفان
balle de coton بالة قُطْن
balle du régulateur (tech.) كُرة الضَّابط
balle égarée (arm.) رَصاصة طائِشة
balle explosive ou balle dum-dum (milit.) رَصاصة مُتَفَجِّرة . رَصاصة دُم دُم
balle fumeuse (arm.) رَصاصة داخِنة
balle incendiaire (arm.) رَصاصة مُحْرِقة
balle lumineuse (arm.) رَصاصة مُضيئة
balle perforante (arm.) رَصاصة مُخْتَرِقة
balle traçante ou traceuse (arm.) رصاصة خَطَّاطة أو خاطَّة
balling *n.m.* مِقْياس السُّكَّريّة (كميَّة السكَّر في مَحْلول)
ballon *n.m.* كُرَة
(aéron.) مُنطاد
(chim.) دَوْرَق
ballon à distiller (chim.) دَوْرَق تَقْطير
ballon captif (aéron.) مُنطاد مُقَيَّد (للمُراقَبَة)
ballon de gaz (pét.) وِعاء تَخْزين الغاز (تَحت الضَّغْط)
ballon de vapeur (pét.) وِعاء تَخْزين البُخار (تَحْت الضَّغْط)
ballon-sonde (météor.) مُنطاد استِطلاع . مُنطاد كَشَّاف
ballon stratosphérique (aéron.) مُنطاد سُكاكيّ
ballon tubulé (chim.) دَوْرَق مُؤَنْبَب
ballonner *v.* نَفَخ
ballonner (se) *v.* تَنَفَّخ . انْتَفَخ
ballonnet *n.m.* كُرَيَّة
(aéron.) مُنْطيد
ballonnet compensateur (tech.) كُرَيَّة مُعَوِّضة أو مُعادِلة
ballonnet de bout d'aile (aéron.) كُرَيَّة طَرَف الجَناح
ballonnet latéral (mar.) كُرَيَّة جانِبيَّة
ballot *n.m.* حُزْمة . رِزْمة
ballottement *n.m.* هَزّ . اهتِزاز . ارتِجاج . ارتِجاف
ballotter *v.* هَزَّ . رَجَّ . رَزَم . حَزَم
Balmer *n.pr.* (physicien) « بالمِر »
formule de Balmer (phys.) صيغة بالمِر (لقِياس المَوْجات)
balourd *n.m.* (méc.) اللّاتوازُن . خَلَل التَّوازُن (في حَرَكة دَورانيَّة)
balsa *n.m.* (bot.) بَلْسا : شَجَر استِوائيّ
bois de balsa خَشَب البَلْسا : خَشَب خَفيف وقَويّ يُسْتَعْمَل في صِناعة الطَّائِرات
balsamier *n.m.* (bot.) بَلَسان
balustrade *n.f.* (archit.) دَرابزون . دَربزين
balustre *n.m.* (archit.) عَمود الدَّرابزين
bambou *n.m.* (bot.) خَيْزُران
fibre de bambou لِيفة الخَيْزُران
banal, e *adj.* (inf.) عامّ (الأغراض) . غير مُخَصَّص
bananier *n.m.* (bot.) شَجَرة المَوْز
bananier textile مَوز النَّسيج
banc *n.m.* نَضَد . مِنْضَدة العَمَل . مَصْطَبة . رَصيف . دَكَّة . قاعِدة . ضِفَّة . طَبَقة
essai au banc (tech.) إختبار نَضَديّ
toucher le banc (mar.) جَنَح
banc à coulisses مَقْعَد ذو مَزالِق
banc à couper (tech.) مِنْضَدة القَطْع
banc à étirer (tech.) مِنْضَدة السَّحْب
banc à fusion (tech.) مِنْضَدة التَّذويب
banc d'alésage (tech.) مِنْضَدة الخِراطة أو التَّقوير
banc d'analyses (tech.) مِنْضَدة التَّحاليل
banc de condensateurs (élec.) مِنْضَدة المُكَثِّفات
banc de corail (géol.) رَصيف مَرْجانيّ
banc de galets (géol.) رَصيف الحَصْباء . دَكَّة الظُّلْمات
banc de glace (géol.) طَبَقة جَليديَّة
banc de houille (géol.) طَبَقة فَحْم حَجَريّ
banc de menuisier (tech.) مِنْضَدة أو بَنْك النجَّار
banc de montage (tech.) مِنْضَدة التَّركيب
banc de moulage (tech.) مِنْضَدة السَّبْك
banc de nuages (météor.) طَبَقة سُحابية
banc de peignage (text.) مِنْضَدة التَّمشيط
banc d'épreuve (tech.) مِنْضَدة الاختِبار
banc de rocher (géol.) دَكَّة صَخْريَّة . طَبَقة صَخْريَّة
banc de sable (géol.) طَبَقة رَمْليَّة . رَصيف رَمْليّ
banc d'essai (tech.) مِنْضَدة الاختِبار
banc d'étirage (tech.) مِنْضَدة السَّحب
banc de tréfilerie (tech.) مِسْحَبة أَسْلاك
banc d'optique (opt.) مِنْضَدة الاختِبارات البَصَريَّة . نَضَد البَصَريَّات
bancaire *adj.* مَصْرِفيّ
terminal bancaire (inf.) طرفيّة مَصْرِفيّة
banchage *n.m.* قَوْلَبة
banche *n.f.* (const.) قالَب
(géol.) دَكَّة صَخْريَّة (من الصَّخر الطَّري تحت الأرض أو تحت البَحر)
bancher *v.* قَوْلَبَ
bandage *n.m.* عَصْب . رَبْط . ضِماد . حِزام . إطار . رِباط
(autom.) إطار الدُّولاب
à bandage en caoutchouc مَطّاطيّ الإطار . ذو إطار مَطّاطيّ
à bandage plein ذو إطار مُصْمَت
presse à bandage مِكْبَس عَصْب الإطار
bandage à quatre lambeaux ضِماد ذو أربع شَرائح
bandage circulaire حِزام دائريّ
bandage creux (autom.) إطار أجْوَف
bandage d'automobile (autom.) إطار دولاب السَّيَّارة
bandage de ressort (tech.) شَدّ الزُّنْبُرك
bandage en caoutchouc (autom.) إطار مَطّاطيّ
bandage imperforable (autom.) إطار لا يُثْقَب
bandage increvable (autom.) إطار لا يُفْزَر
bandage plein إطار مُصْمَت
bandage pneumatique (autom.) إطار هَوائيّ
bande *n.f.* شَريط . رِباط . حِزام . لِفافة .

ضِماد . لِجامة . نِطاق
(méc.) تَوَتُّر النّابِض
ponceuse à bande (tech.) مِصْقَلة شَريطيّة
bande à cartouches (arm.) سَير الخَرطوش
bande à lambeaux multiples رِباط مُتَعَدِّد الشَّرائح
bande à maillons métalliques شَريط ذو زَرَد مَعْدِنيّ
bande à perforations complètes (inf) شريط تامّ التَّثقيب
bande d'absorption (phys.) شَريط الامتِصاص
bande de caisse enregistreuse (inf.) شريط مُسَجِّلة النَّقد
bande de chargement (arm.) شَريط التَّلقيم
bande de conduction (élec.) شَريط التَّوصيل
bande de cuivre شَريط نُحاسيّ
bande de frein (méc.) شَريط الكابِحة . لِجامة الكابِحة
bande de freinage (méc.) شَريط الفَرْمَلة . لِجامة الكَبْح
bande de fréquences (radio.) نِطاق التَّرَدُّدات . مَجال التَّرَدُّدات
bande de la deuxième harmonique (phys.) شَريط الصَّوت التَّوافُقيّ الثّاني
bande de la troisième harmonique (phys.) شَريط الصَّوت التَّوافُقيّ الثّالِث
bande de protection (ch. de f.) نِطاق الوِقاية
bande de renforcement حِزام التَّقْوِية
bande de rotation حِزام أو سَيْر الدَّوَران
bande de sécurité (inf.) حَيِّز الأمان
bande de terre نِطاق أرضيّ . رِقْعة أرض
bande de valence (phys. chim.) نِطاق التَّكافُؤ
bande du spectre (phys.) شَريط الطَّيف
bande d'usure (tech.) رِباط (الوِقاية من) التَّآكُل
bande en acier شَريط فولاذيّ
bande en réserve (inf.) شَريط مسانِد
bande étalon (inf.) شَريط مُعايَرة
bande hertzienne (radio.) نِطاق هِرْتزيّ
bande latérale (radio.) نِطاق (تَرَدُّد) جانبيّ
bande latérale inférieure (radio.) نِطاق التَّرَدُّد الجانبيّ السُّفليّ
bande latérale supérieure (radio.) نِطاق التَّرَدُّد الجانبيّ العُلويّ
bande latérale unique (radio.) نِطاق جانبيّ مُفْرَد
bande lumineuse شَريط مُضيء
bande magnétique (acoust. inf.) شَريط مُمَغنَط
bande métallique à maillons شَريط مَعْدِنيّ زَرَديّ
bande mouvement (inf.) شَريط التَّعديلات
bande perforée (inf.) شَريط مُثَقَّب
bande rallumeuse (min.) شَريط مُشْعِل
bande réceptrice (inf.) شَريط مُسْتَقْبِل
bande semi-perforée (inf.) شَريط نُقَباتيّ
bande spectrale (phys.) شَريط طَيْفيّ
bande sonore (ciné.) شَريط صَوْتيّ
bande telex (inf.) شَريط تِلِكسيّ
bande transporteuse شَريط أو سَير ناقِل (لِلحَرَكة)
bande X (radio.) نِطاق التَّرَدُّدات السّينيّة (بين ٥٢٠٠ و١٠٩٠٠ ميغاسيكل في الثّانية)
bandé, e *adj.* مَحْزوم . مَعْصوب
arc bandé قَوس موَتَّر
bandeau *n.m.* عُصابة
(archit.) إفْريز
bandeau de protection عُصابة وِقاية
bandeau extérieur (archit.) إفريز خارِجيّ
bandelette *n.f.* عُصَيْبة . عُصابة صَغيرة
(archit.) إفريزة . إفْريز صَغير
bander *v.* رَبَط . عَصَبَ . حَزَمَ . ضَمَّدَ . وَتَّر . لَفَّ
bander un arc (tech.) وَتَّر قَوْسًا
bander un ressort (tech.) وَتَّر زُنْبُرُكًا
bander une roue أَطَّرَ دولابًا : (وَضَع إطارًا مَطّاطيًّا لِلدولاب)
bander (se) *v.* تَوَتَّر
bandothèque *n.f.* (inf.) مَكْتَبة أشْرِطة
bandoulière *n.f.* نِجاد . حَمّالة
banjo *n.m.* (autom.) بانْجو
(mus.) طُنْبُرة
axe en banjo مِحوَر بانجويّ
banque *n.f.* مَصْرِف . بَنك
billet de banque وَرَقة نَقْديّة
compte en banque (inf.) حِساب مَصْرِفيّ
banque de données (inf.) بَنك بَيانات
banquette *n.f.* مَقْعَد . دَكّة . مِنَصّة . مَرْقاة
banquette de sûreté (t.p.) حاجِز أمان (على جانِبَيّ طَريق)
banquette de tir (milit.) دَكّة الرِّماية . مَرْقاة الرَّمي
baptême de l'air (aéron.) عِماد الجوّ . الطيران لأوّل مرّة
baquettes *n.f.pl.* (tech.) كَلْبَتا السَّحب . كَمّاشات لِسَحْب الأسْلاك
bar *n.m.* (météor.) بار : وَحْدَة لِقياس الضَّغط تُعادِل مِليون داين على السنتِمتر المُرَبَّع
baraque *n.f.* خُصّ . تَخْشيبة
baraque de chantier خُصّ الوَرْشة
baraque métallique خُصّ مَعْدِنيّ
barathromètre *n.m.* باراترومِتر : مِقياس سُرعة واتِّجاه التَّيارات البَحرية
baratte *n.f.* مِمْخَضة . مِمْخَض
barbacane *n.f.* (milit.) حِصْن أماميّ . مِرقَب
(const.) بَرْبَخ . كُوَّة . ميزاب
barbe *n.f.* ou **barbe de pêne** (tech.) حَزّ . سِنّ (المِزلاج)
barbelé, e *adj.* شائِك
fil barbelé سِلْك شائِك
barbelé *n.m.* سِلْك شائِك
réseau de barbelés شَبَكة أسْلاك شائِكة
barbelés défensifs (milit.) أسْلاك شائِكة دِفاعيّة
barbiturique *n.m.* بَرْبيتوريك
acide barbiturique (chim.) حامِض البَرْبيتوريك
barboche *n.f.* (tech.) مِبْرَد نِصْف دائِريّ
barbotage ou **barbotement** *n.m.* خَوْض . خَضّ . خَضْخَضة . تَخَبُّط
(chim.) بَقْبَقة . إخْراج الفَقاقيع
auge de barbotage (tech.) جُرْن التَّزليق بالخَوْض
graissage par barbotage (tech.) تَزْليق بالخَوْض
lavage des métaux par barbotage (tech.) غَسْل المَعادن بالخَوْض

barboter *v.* خاضَ . بَقْبَقَ . أَخْرَجَ الفَقاقيع . خَضْخَضَ

barboteur *n.m.* (chim. tech.) مُغَرْغِرة

barboteur à gaz مُغَرْغِرة غازيَّة

barbotin *n.m.* (méc.) بَكَرة مُسَنَّنَة . قُلْبَة مُضَرَّسَة

arbre du barbotin (méc.) جِذْع البَكَرة المُسَنَّنَة

barbotin à denture double (méc.) بَكَرة مُزْدَوِجة التَّسْنين

barbure *n.f.* طَفْح . حَرْف . نُتُوّ (في قِطْعة مَسْبوكة)

bard *n.m.* (const.) عَرَبة نَقّالة (يَدَويَّة) . مَحْمَل يَدَويّ

bardage *n.m.* نَقْل الأَحْمال الثَّقيلة

(t.p.) تَدْريع (بأَلواح)

bardeau *n.m.* (archit.) لَوْح رَقيق . قِدَّة

barder *v.* دَرَّعَ

bardeur *n.m.* (const.) عَرَبة بِمِنَصَّة (لِنَقل كُتَل الباطون)

bardis *n.m.* (mar.) حاجِز (خَشَبيّ)

barème de distribution مُعَدَّل التَّوزيع

barge *n.f.* (mar.) قارِب . طَوْف . نَقّالة مائيَّة . صَنْدَل . ماعون

(agric.) كومة هَشيم

baricaut ou barriquaut *n.m.* بِرْميل صَغير

baril *n.m.* بِرْميل . مُحْتَوى بِرْميل

baril à large ouverture بِرْميل واسِع الفُتْحة

baril d'acier بِرْميل فولاذيّ

baril d'amalgamation (chim.) بِرْميل المَلْغَمة

baril de chloruration (chim.) بِرْميل المُعالَجة بالكلور

barille *n.f.* (tech.) باريلّ : مَزيج من الصّوديوم والمِلح يُسْتَعْمَل في صِناعة الزُّجاج والصّابون

barillet *n.m.* بِرْميل صَغير . طاحونة . حُجَيْرة . أُكْرة . حُقَّة

butée à barillet (méc.) مِصْدَم ذو طاحونة

pompe à barillet (méc.) مِضَخَّة ذات طاحونة

support de barillet (arm.) مِسْنَد أو حامِل الأُكْرة

tour à barillet (méc.) مِخْرَطة ذات طاحونة

barillet à goudron بِرْميل (صَغير) لِلقَطْران

barillet de chargement (arm.) طاحونة الإلقام . أُكْرة الإلْقام

barillet de réticule (opt.) حُجَيْرة الشُّبَيْكة

barillet d'objectif (photog.) حُجَيْرة الشَّبَحيَّة أو الشَّيْئيَّة

barillet du ressort (horlog.) حُقَّة النّابِض

barillet du verre de champ (photog.) حُجَيْرة عَدَسة المَجال

bariolage *n.m.* بَرْقَشة . تَبْقيع . تَلْوين مُتَنافِر

bariolé, e *adj.* مُرَقَّش . مُبَرْقَش

barioler *v.* رَقَّشَ . بَرْقَشَ

bariolure *n.f.* بَرْقَشة

barkhane *n.f.* (géol.) بَرْخان : كَثيب هِلاليّ مُتَنَقِّل

barlong, gue *adj.* (géom.) مَخْرود : مستطيل من جانب أكثر من الآخر

barn *n.m.* بارن : وَحْدة مِساحيَّة تُسْتَعْمَل في الفيزياء النَّوَويَّة تُساوي 10^{-24} سم^2

barnhardite *n.f.* (minér.) بارْنهارديت : ضَرْب من بيريت النُّحاس

barogramme *n.m.* (météor.) باروغرام : بَيان الارتِفاع الجَوِّيّ

barographe *n.m.* (météor.) باروغراف : بارومِتر مُسَجِّل . مِرْسَمة الارتِفاع الجَوِّيّ

baroir *n.m.* (tech.) بَريمة . مِثْقَب . مِخْرَز (طويل)

baromètre *n.m.* (phys.) بارومِتر . مِجْواء . مِقياس الضَّغط الجَوِّيّ

cuvette de baromètre حَوْض البارومِتر

hausse du baromètre (phys.) ارتِفاع البارومِتر

baromètre à cadran (phys.) بارومِتر ذو قُرص مُدَرَّج . بارومِتر ذو مينا

baromètre à cuvette (phys.) بارومِتر ذو حَوْض أو طاس

baromètre altimétrique (phys.) مِقياس الارتِفاع

baromètre à mercure (phys.) بارومِتر زِئْبَقيّ

baromètre anéroïde (phys.) بارومِتر مَعْدِنيّ (لاسائِليّ)

baromètre à siphon (phys.) بارومِتر ذو مِثْعَب أو مِمَصّ

baromètre de Bourdon (phys.) بارومِتر « بوردون »

baromètre de Fortin (phys.) بارومِتر « فورتان »

baromètre de Gay-Lussac (phys.) بارومِتر « غاي لوساك »

baromètre enregistreur (phys.) بارومِتر مُسَجِّل

baromètre métallique (phys.) بارومِتر مَعْدِنيّ (لاسائِلي)

barométrie *n.f.* (phys.) ضِغاطة . عِلم الضَّغْط الجَوِّيّ

barométrique (phys.) بارومِتريّ

correction barométrique (phys.) تَصْحيح بارومِتريّ

erreur barométrique (phys.) خَطأ بارومِتريّ : خَطأ في وقت تأرجُح البَندول من جَراء تغيُّر الضَّغط الجوِّيّ

hauteur barométrique (phys.) ارتِفاع بارومِتريّ

nivellement barométrique (phys.) تَسْوية بارومِتريَّة

pression barométrique (phys.) ضَغْط بارومِتريّ

barométrographe *n.m.* (météor.) بارومِتروغراف . بارومِتر مُسَجِّل

baroscope *n.m.* (météor.) باروسكوب : مِكشاف تَقريبيّ لتَغيُّرات الضَّغْط الجَوِّيّ

barothermographe ou **barothermomètre** *n.m.* (météor.) باروتِرموغراف : مِرْسَمة تِلقائيَّة تُسَجِّل باستِمرار تَقَلُّبات الضَّغط والحرارة معًا

barque *n.f.* (mar.) قارِب . زَوْرَق

(tech.) حَوْض خَشَبيّ

barquerolle *n.f.* (mar.) سفينة صغيرة (بدون صوارٍ)

barrage *n.m.* سَدّ . حاجِز

barrage aérien de D.C.A. (milit.) سَدّ جَوِّيّ (بواسِطة المِدفعية المُضادَّة للطائِرات)

barrage antiaérien (milit.) سَدّ مُضادّ للطَّيران

barrage conique سَدّ مَخْروطيّ

barrage de retenue (t.p.) سَدّ احتِجاز

barrage en béton (t.p.) سَدّ من الباطون

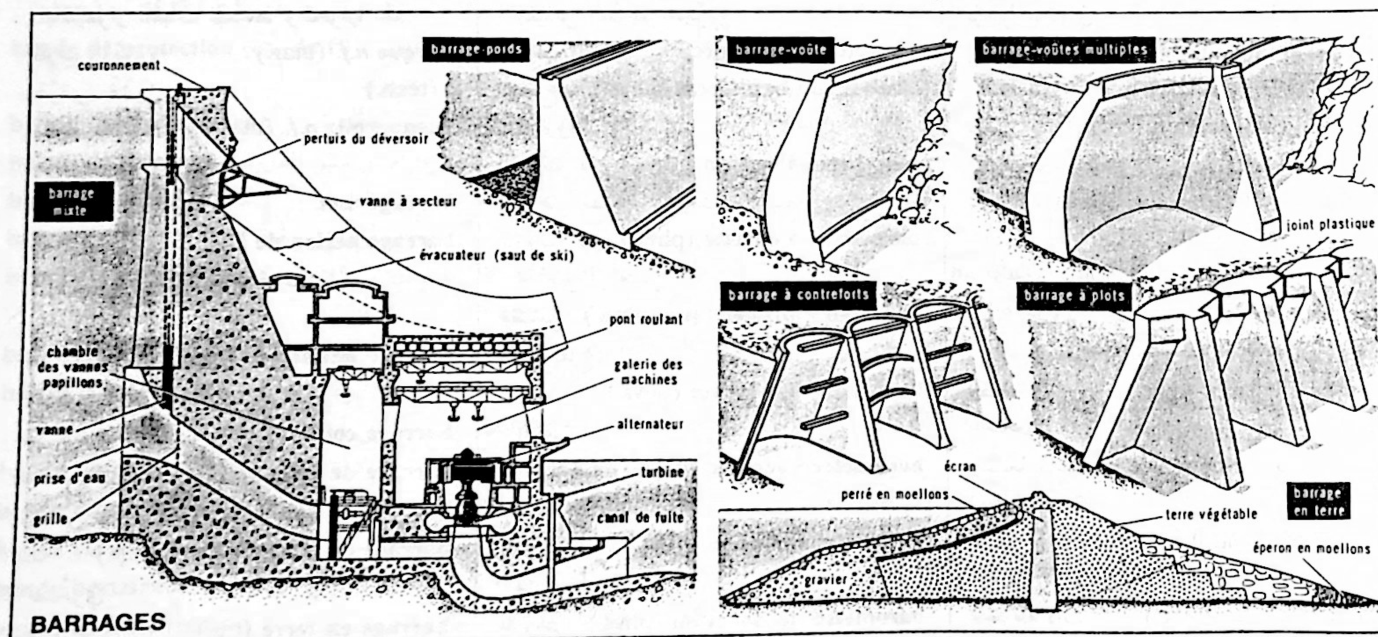
barrage en enrochements (t.p.) سَدّ صَخْريّ

barrage en terre (t.p.) سَدّ تُرابيّ

barrage étanche (minér.) سَدّ مَسيك
barrage filtrant (minér.) سَدّ راشح . سَدّ مُرَشِّح
barrage fixe (hyd. tech.) سَدّ ثابِت
barrage flottant (pétr.) سَدّ عائِم
barrage mobile (hyd. tech.) سَدّ مُتَحَرِّك (ذو فُتَح مُتَحَرِّكة)
barrage-réservoir (hyd.) سَدّ اختِزان . سَدّ خازِن
barrage roulant (milit.) سَدّ زاحِف
barre *n.f.* قَضيب (مَعدِنيّ أو خَشَبيّ) . ذِراع . ساعِد . ساق
cuivre en barres (métal.) نُحاس قَضيبيّ . نُحاس على شَكل قُضْبان
fer en barres (métal.) حَديد قَضيبيّ . حَديد على شَكل قُضْبان
barre à aiguilles (text.) قَضيب إبْريّ . قَضيب بإبَر
barre à étirer (tech.) قَضيب السَّحب
barre aimantée قَضيب مُمَغْنَط
barre à mine (min.) مُخْل اللَّغم
barre anodique (élec.) قَضيب أنوديّ
barre à rivets (tech.) قَضيب بَرْشَمة
barre cathodique (élec.) قَضيب كاتوديّ
barre collectrice (phys.) قَضيب مُجَمِّع
barre conductrice (élec.) قَضيب مُوَصِّل
barre d'accouplement (méc.) قَضيب القَرْن
barre d'accrochage (tech.) قَضيب التَّعليق

barre d'acier قَضيب فولاذيّ
barre d'alésage (méc.) قَضيب التَّقوير . قَضيب الخِراطة
barre d'appui (mar.) قَضيب الارتِكاز . ساعِد السَّند
barre d'attelage (ch. de f.) قَضيب أو ساعِد الجَرّ
barre d'ébranlage قَضيب الخَلْخَلَة
barre de cabestan (tech.) قَضيب (تَدوير) الرَّحَويَّة
barre de commande (tech.) ذِراع التَّوجيه . ساعِد التحَكُّم
barre de compression (t.p.) قَضيب الضَّغط . ساعِد الضَّغط
barre de connexion (tech.) ساعِد الوَصْل . قَضيب الرَّبْط
barre de contrôle (phys. nucl.) قَضيب التَّحَكُّم
barre de coupe (agric.) شَفْرة أو مِنشار القَطع
barre de cuivre قَضيب نُحاسيّ
barre de débrayage (méc. tech.) ساعِد الفاصِل . قَضيب الفَصل
barre de direction (méc. tech.) قَضيب التَّوجيه . قَضيب المِقْوَد . ساعِد التَّوجيه
barre de distribution قَضيب أو ساعِد التَّوزيع
barre de fer قَضيب حَديديّ
barre de fermeture (const.) قَضيب الإقْفال

barre de manœuvre دَفَّة المُناوَرة
barre de porte (const.) دِرْباز . مِرْتاج (الباب)
barre de pression (méc.) قَضيب الضَّغط
barre de rallonge (gén. civ.) قَضيب التَّطويل
barre de réglage (méc.) ساق الضَّبط
barre de relevage (ch. de f.) ذِراع الرَّفع
barre de renvoi (méc.) قَضيب أو ذِراع الإرجاع
barre de sécurité (élec. phys.) قَضيب الأمان
barre de soutien (archit.) عَمود الدَّعم
barre de suspension (méc.) قَضيب التَّعليق
barre de torsion (méc.) قَضيب اللَّيّ
barre de traction (méc.) ساق الجَرّ . ساعِد القَطْر
barre directrice (méc.) ساق مُوَجِّهة
barre d'obturation (tech.) قَضيب السَّدّ . ساق السَّطْم
barre du gouvernail (mar. aéron.) قَضيب الدَّفَّة . ساق السُّكّان
barre égalisatrice قَضيب مُعَدِّل
barre élastique قَضيب مَرِن
barre étirée قَضيب مَسْحوب
barre fixe ساق ثابِتة . قَضيب ثابِت
barre flottante قَضيب مُتَخَلْخِل
barre omnibus (élec.) قَضيب (تَوصيل) عُموميّ

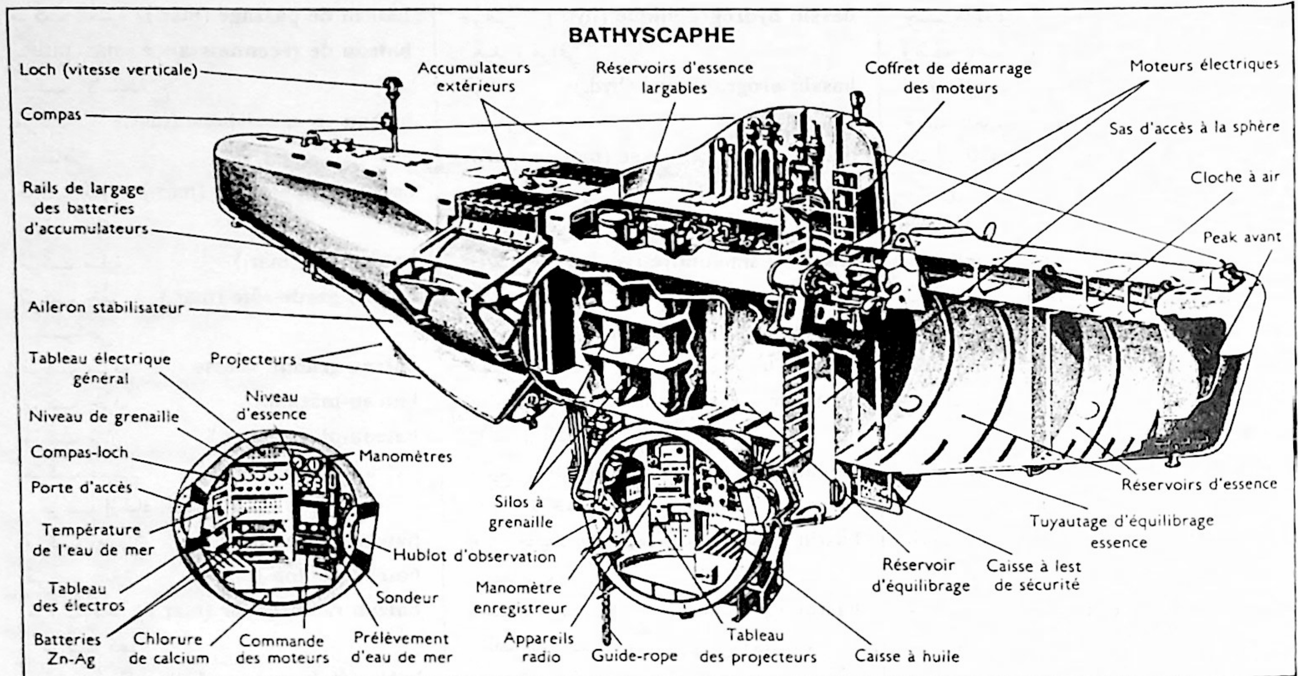


BARRAGES

barre plate قَضيب مُسَطَّح
barre transversale ساق عَرْضيَّة
barres parallèles (math.) المُتَوازيان
barreau *n.m.* قُضَيْب . قَضيب صَغير (من الخَشَب أو المَعْدِن)
bareau aimanté (magn.) قَضيب (صَغير) مُمَغْنَط
barreau creux (tech.) قُضَيْب أجْوَف
barreau de choc (élec.) قُضَيْب (اختبار) الصَّدم
barreau de fatigue (élec.) قُضَيْب (اختِبار) الكَلال
barreau de flexion (élec.) قُضَيْب (اختِبار) الالتِواء
barreau d'essai (élec.) قُضَيْب الاختِبار
barreau entaillé (élec.) قضَيْب مُفَرَّض
barrel *n.m.* (pét.) باريل : مِقياس سَعة اميركي يُساوي ١٥٨,٩٨٤ لِترًا
barrer *v.* سَدّ . عاقَ . رَتَجَ . شَطَبَ
(tech.) دَعَمَ . قَوَّى (بقَضيب)
barrer la route سَدّ الطَّريق
barrer une lettre شَطَبَ حَرْفًا
barrette *n.f.* (tech.) إصْبَع
barrette de connexion (élec.) إصْبَع الوَصْل
barrette de détente (arm.) إصْبَع الزِّناد
barrette de sectionnement (élec.) إصْبَع القَطع
barrette d'évacuation de la vapeur (tech.) إصْبَع تَفْريغ البُخار
barricade *n.f.* مِتْراس . مِتْرَس . عائِق
barrière *n.f.* حاجِز . عائِق . حائِل . مانِع . سَدّ
barrière à bascule (min.) باب قَلّاب
barrière à pivot (min.) باب دَوّار
barrière de potentiel (phys.) حاجِز جُهْديّ (حَوْل نَواة الذَّرَّة)
barrière sonore (phys.) حاجِز صَوْتيّ
barrière thermique (phys.) حاجِز حَراريّ
barrique *n.f.* بِرميل كَبير : (سعته ٢٣٨,٥ لِترًا)
barrot *n.m.* بِرميل صَغير
(mar.) عارِضة . داعِمة
barrotin ou barotin *n.m.* (mar.) عارِضة صَغيرة
barycentre *n.m.* (math.) مَرْكَز الثِّقْل
barye *n.f.* (phys.) باري : وَحْدة الضَّغط المُطْلَقة : دين على السم[2]
barylite ou barilite *n.f.* (minér.) باريليت : سيليكات البريليوم والباريوم
barymètre *n.m.* باريمتر : مِقياس شدة الضَّجيج
baryon *n.m.* (élec.) جُسَيْم أو جُزَيء (أساسي)
barysilite *n.f.* (minér.) باريسِليت : سيليكات الرَّصاص
barysphère *n.f.* (géophys.) الكُرَة الباطِنيَّة الثَّقيلة . جَوْف الأرض . مَرْكَز الأرض
baryte *n.f.* (chim.) باريت : أكسيد الباريوم
sulfate de baryte (chim.) كِبريتات الباريت
baryte aérée (minér.) باريت مُهَوًّى . كَرْبونات الباريوم
baryte anhydre (chim.) باريت لامائيّ
baryte carbonatée (minér.) باريت كَرْبونيّ
baryte hydratée (chim.) باريت مُمَيًّأ
baryte sulfatée (minér.) باريت كِبريتيّ
barytifère *adj.* باريتي . حاوٍ باريتًا
calcaire barytifère جير باريتيّ . كِلس حاوٍ باريتًا
barytine *n.f.* (minér.) باريتين : سُلفات الباريوم
barytique *adj.* (chim.) باريتيّ
barytite *n.f.* (minér.) باريتيت : سُلفات الباريوم
barytocalcite *n.f.* (minér.) باريتوكَلْسيت : كَرْبونات الكَلسيوم والباريوم
barytocélestine *n.f.* (minér.) باريتوسِلِستين : سُلفات الباريوم والسّترونسيوم
baryum *n.m.* (Ba) (chim.) باريوم : عُنصر فِلِزّيّ رمزه (با)
bioxyde de baryum (chim.) ثاني أكسيد الباريوم
carbonate de baryum (chim.) كَربونات الباريوم
carbure de baryum (chim.) كَربور الباريوم
chlorure de baryum (chim.) كلورور الباريوم
cyanure de baryum (chim.) سيانور الباريوم
nitrate de baryum (chim.) نِترات الباريوم
oxyde de baryum (chim.) أكسيد الباريوم
sulfate de baryum (chim.) سُلفات الباريوم
sulfure de baryum (chim.) سُلفور الباريوم
baryum radioactif (phys.) باريوم مُشِعّ
bas, basse *adj.* مُنْخَفِض . خَفيض . واطِئ . وَطيء
n.m. أسْفَل . القِسْم السُّفْليّ
à bas carbone مُنْخَفِض الكَرْبون
à bas point d'ébullition مُنْخَفِض دَرَجة الغَلَيان
à basse températeure مُنْخَفِض دَرَجة الحَرارة
lettres bas de casse (imp.) أحْرُف الطِّباعة الصَّغيرة
mer basse جَزْر
moufles de bas (tech.) مَجْموعة البَكَرات السُّفْليَّة
terre basse أرض مُنْخَفِضة أو وَطيئة
voix basse صَوْت خافِت
bas-côté (ch. de f.) جانِب الطَّريق
bas de casse (imp.) أسْفَل صُنْدوق الحُروف . أحرُف الطِّباعة الصَّغيرة
bas de l'eau (mar.) أقْصَى الجَزْر
bas de l'hélice أسْفَل المِرْوَحة
bas du fleuve (mar.) مِصَبّ النَّهر
bas d'un navire (mar.) أسْفَل السَّفينة
bas-fond أرْض مُنْخَفِضة . وَهْد
bas métal مَعدِن خَسيس
bas point de fusion نُقْطة انصِهار مُنْخَفِضة
bas polymère (chim.) بوليمر مُنْخَفِض
bas potentiel (élec.) جُهْد مُنْخَفِض
bas voltage (élec.) فُلْطيَّة مُنْخَفِضة
basse fréquence (radio.) تَرَدُّد مُنْخَفِض (بين ٣٠ و٣٠٠ كيلوسيكل في الثّانية)
basse mer جَزْر
basse pression (météor.) ضَغْط مُنْخَفِض
basse température (phys.) دَرَجة حَرارة مُنْخَفِضة
basse tension (élec.) تَوَتُّر مُنْخَفِض
basses eaux جَزْر
basses voiles (mar.) الأشرِعة السُّفلى
basal, e, aux *adj.* قاعِديّ . أساسيّ
pièce basale قِطعة أساسيَّة

basalte *n.m.* (géol.) بازَلت . نَسَف . نَشْف
basalte à leucite (géol.) بازَلت لوسيتيّ
basalte analcitique (géol.) بازَلت انالسيتي
basalte andésitique (géol.) بازَلت اندِسيتيّ
basalte à néphéline (géol.) بازَلت نِفِلينيّ
basalte doléritique (géol.) بازَلت دوليريتيّ
basalte labradorique (géol.) بازَلت لَبرادوريتيّ
basalte porphyrique (géol.) بازَلت بورفيريّ
basalte tholélitique (géol.) بازَلت مُزْمِل
basalte vitreux (géol.) بازَلت زُجاجيّ
basaltine *n.f.* (minér.) حَجَر بازَلتيّ
basaltique *adj.* بازَلتيّ
lave basaltique (géol.) لابة بازَلْتيَّة
basane *n.f.* جِلد الحَوَر
soufflet en basane مِنْفاخ من جلد الحَوَر
basanite *n.f.* (minér.) بازانيت . بازَلْت فقير بالرَّمل . بازَلت قِلويّ
basculage ou basculement *n.m.* قَلْب . انقِلاب . تأرجُح
basculaire *adj.* مُتأرجِح
mouvement basculaire حَرَكة مُتأرجِحة
basculant, e *adj.* قَلَّاب
auge basculante جُرن أو حَوْض قَلَّاب
benne basculante صُنْدُوق قَلَّاب (في شاحنة)
camion basculant شاحِنة قَلَّابة
four basculant (métal.) فُرن قَلَّاب : يُمكن إمالته لِتَفْريغه
pont basculant (gén. civ.) جسر قَلَّاب
bascule *n.f.* قَلَّاب . قَبَّان . أُرجُوحة
balance bascule ميزان قَلَّاب
chaise à bascule كُرْسيّ قَلَّاب
interrupteur à bascule (élec. tech.) قاطِع قَلَّاب
pont à bascule (gén. civ.) جسر قَلَّاب
serrure à bascule (tech.) قِفْل قَلَّاب
soupape à bascule (tech.) صِمام قَلَّاب
bascule automatique قَلَّاب تِلقائيّ . أُرجُوحة تِلقائيَّة
basculement *n.m.* قَلْب . انقِلاب . تأرجُح . تمايُل
camion à basculement par l'arrière (tech.) شاحِنة قَلَّابة خَلْفيَّة التَّفريغ
camion à basculement latéral (tech.) شاحِنة قَلَّابة جانبيَّة التَّفْريغ
basculement du moule (tech.) قَلْب القالَب
basculement latéral (tech.) تَمايُل جانبيّ
basculer *v.* قَلَبَ . انْقَلَبَ . رَجَّحَ . تَأَرْجَحَ . مالَ . تَرَجَّح
basculeur *n.m.* قَلَّاب
base *n.f.* قاعِدة . أساس
(radiotech.) إلِكترود وسيط (في ترانزستور)
à base de mercure (chim.) أساسُه الزِّئبق . زئبقيّ الأساس
angle à la base (math.) زاوية القاعِدة
cercle de base (math.) دائِرة أساسيَّة . دائِرة القاعِدة
étau à base plate (méc.) مِلْزَمة مُسَطَّحة القاعِدة
fonction base (chim.) وَظيفة قاعِديَّة
grande base (math.) القاعِدة الكُبْرى
niveau de base مُسْتَوَى القاعِدة
périmètre de base (math.) مُحيط القاعِدة
petite base (math.) القاعِدة الصُّغرى
plan de base المُخَطَّط الأساسيّ
système de base النِّظام الأساسيّ
base aérienne (aéron. milit.) قاعِدة جَوِّيَّة
base aérienne mobile (aéron. milit.) قاعِدة جَوِّيَّة مُتَحَرِّكة
base aérienne tactique ou opérationnelle (aéron. milit.) قاعِدة جَوِّيَّة تَعْبَويَّة
base aéronavale (aéron. milit.) قاعِدة طَيَران البَحْريَّة
base alcaline (chim.) أساس قِلويّ
base aromatique (chim.) اساس عِطريّ
base asphaltique (pét.) أساس أَسْفَلتيّ
base atomique (pét.) قاعِدة ذَرِّيَّة
base auxiliaire قاعِدة إضافيَّة أو مُساعِدة
base avancée قاعِدة أماميَّة أو مُتَقَدِّمة
base canonique (math.) قاعِدة قياسيَّة
base circulaire قاعِدة دائِريَّة
base corinthienne (archit.) قاعِدة كورَنْثيَّة
base d'alignement قاعِدة الاصطِفاف أو المُصافَّة
base de blocage قاعِدة التَّثبيت
base de départ قاعِدة الانطِلاق
base de données (inf.) قاعِدة بَيانات
base de lancement قاعِدة الإطلاق
base de montage قاعِدة التَّركيب
base de numération (inf.) أساس النِّظام العدَديّ
base d'un cylindre ciruclaire (math.) قاعِدة الأُسطوانة الدَّائِريَّة
base d'un polygone (math.) قاعِدة المُضَلَّع
base d'un trapèze (math.) قاعِدة المُنْحرِف
base du logarithme (math.) أساس اللّوغاريتْم
base du prisme (math.) قاعِدة المَنْشور أو المَوشور
base du triangle (math.) قاعِدة المُثَلَّث
base faible (chim.) قاعِدة ضَعيفة
base flottante (mar.) قاعِدة عائمة
base forte (chim.) قاعِدة قَوِيَّة
base graduée قاعِدة مُدَرَّجة
base horaire قاعِدة زَمَنيَّة . قاعِدة التَّوقيت
base inférieure (math.) القاعِدة السُّفلى
base logarithmique (math.) أساس لوغاريتميّ
base moyenne قاعِدة مُتَوَسِّطة
base naphténique (pét.) أساس نَفْطينيّ
base navale (mar.) قاعِدة بَحْريَّة
base nucléaire (phys.) قاعِدة نَوَويَّة
base organique (chim.) أساس عُضْويّ
base paraffinique (pét.) أساس بَرافينيّ
base supérieure (math.) القاعِدة العُليا
base toscane (archit.) قاعِدة توسكانيَّة
base type قاعِدة نَموذَجيَّة
base verticale قاعِدة عَموديَّة
baser *v.* أَسَّسَ . وَضَعَ كأساس
BASIC (inf.) قاعِدة لُغة بيسِك أو بازيك : لُغة بَرْمَجة
basicité *n.f.* (chim.) قاعِديَّة . أساسيَّة
basification *n.f.* (chim.) تَقَعُّديَّة . تأسُّسيَّة . تَحَوُّل إلى القاعِديَّة
basique *adj.* (chim.) قاعِديّ
caractère basique (chim.) صِفة قاعِديَّة
colorant basique (chim.) مُلوِّن قاعِديّ

corps basique (chim.) جسم قاعِديّ
fonction basique (chim.) وَظيفة قاعِديَّة
milieu basique (chim.) وَسَط قاعِديّ
laitier basique (chim.) خَبَث قاعِديّ
oxyde basique (chim.) أكسيد قاعِديّ
roches basiques (pétrogr.) صُخور قاعِديَّة
sel basique (chim.) مِلح قاعِديّ
solution basique (chim.) مَحْلول قاعِديّ
bassicot *n.m.* صُنْدوق خَشَبيّ مُصَفَّح بالحَديد
bassin *n.m.* حَوْض
bassin à flots (mar. et gén. civ.) حَوْض المَدّ والجَزْر (مُزَوَّد بِهَويس)
bassin d'alimentation (hyd.) حَوْض التَّغْذية
bassin d'amarrage (mar.) حَوْض الميناء (مَرْبَط السُّفُن)
bassin de carénage (mar.) حَوْض جاف (لتَنْظيف قاع السُّفن)
bassin d'échouage (gén. civ.) حَوْض الجُنوح (يتساوى مستوى مائه مع الماء الخارجي)
bassin de coulée (métal.) حَوْض الصَّبّ
bassin de décantation (tech.) حَوْض التَّصْفيق
bassin d'effondrement (géol.) حَوْض التَّصَدُّع
bassin de marée (mar.) حَوْض المَدّ والجَزْر
bassin de purification (tech.) حَوْض التَّنْقية
bassin de radoub (mar.) حَوْض تَرْميم السُّفُن
bassin de réception (hyd.) حَوْض الاستِقْبال
bassin de sédimentation حَوْض التَّرسيب
bassin d'une balance (métrol.) كِفَّة ميزان
bassin épurateur (fond.) حَوْض مُنَقٍّ . حَوْض التَّنْقية
bassin flottant (mar. et gén. civ.) حَوْض عائِم
bassin houiller (min.) حَوْض فَحْم حَجَريّ
bassin hydrographique (hyd.) حَوْض هيدروغرافيّ
bassin orographique (hyd.) حَوْض جَبَليّ
bassin ouvert ou darse (mar.) حَوْض مُتَّصِل بالبَحر
bassin pétrolifère (géol.) حَوْض نَفْطيّ
bassin sédimentaire (géol.) حَوْض رُسوبيّ
bassin volcanique (géol.) حَوْض بُركانيّ
bassine *n.f.* طَسْت . دَسْت
bastague ou bastaque *n.f.* (mar.) إصار (لِدَعْم الشِّراع)
bastaing ou basting *n.m.* (const.) جُذَيع (قَديدة خَشَبيَّة)
bastin *n.m.* حَبْل خَفيف (من ليف الجَوز الهِنْديّ)
bastite *n.f.* (minér.) باستيت : ضَرْب من الصُّخور المَعدنية يتكوَّن في مُعظَمِهِ من سليكات المَغنِنيزيوم
bataille *n.f.* مَعْرَكة
champ de bataille مَيْدان المَعْرَكة
bataille navale (milit.) مَعْرَكة بَحْريَّة
bataille nucléaire مَعْرَكة نَوَويَّة
bataillon *n.m.* (milit.) كَتيبة
bâtard, e *adj.* نَغْل . فاسِد
filon bâtard (minér.) عِرْق مَعْدِنيّ صَغير
lime bâtarde (tech.) مِبْرَد مُتَوَسِّط الخُشونة
mortier bâtard (matér.) مِلاط كِلسيّ اسْمَنتيّ
porte bâtarde (const.) باب مُتَوَسِّط
batardeau *n.m.* (t.p.) سَدّ إنْصاب . سَدّ موَقَّت لِحَجْز الماء
bateau *n.m.* (mar.) مَرْكَب . سَفينة
bateau à moteur (mar.) مَرْكَب ذو مُحَرِّك
bateau à rames (mar.) مَرْكَب ذو مَجاذيف
bateau à vapeur (mar.) مَرْكَب بُخاريّ
bateau à voiles (mar.) مَرْكَب شِراعيّ
bateau caboteur (mar.) مَرْكَب ساحِليّ (خَفيف الحُمولة)
bateau charbonnier (mar.) ناقِلة فَحْم
bateau citerne *n.m.* (mar.) مَرْكَب صِهْريج
bateau d'accostage (mar.) مَرْكَب التَّرَصُّف
bateau de passage (mar.) مَرْكَب العُبور
bateau de reconnaissance (mar. milit.) مَرْكَب الاستِطلاع
bateau en caoutchouc (mar.) مَرْكَب مَطّاطيّ
bateau en partance (mar.) مَرْكَب مُقْلِع (قَيد الإبْحار)
bateau-feu (mar.) مَرْكَب مَنارة
bateau garde-côte (mar.) مَرْكَب خَفَر السَّواحِل
bateau grande vitesse مَرْكَب سَريع
bateau-magasin مَرْكَب خَزْن
bateau-phare (mar.) مَرْكَب مَنار
bateau-pilote (mar.) مَرْكَب دَليليّ . مَرْكَب إرْشاد السُّفُن
bateau-pompe (mar.) مَرْكَب إطفائيّ
bateau-ponton (mar.) مَرْكَب عَبّارة
bateau remorqueur (mar.) مَرْكَب قاطِر . مَرْكَب قَطْر
batée *n.f.* (mar.) حَوْض مُسَطَّح دائِريّ (قَليل العُمْق)
batelage *n.m.* (mar.) شَحْن أو نَقْل بالصَّنادل
batelée *n.f.* مَشْحون سَفينة
bateler *v.* (mar.) شَحَنَ أو نَقَلَ بالصَّنادِل
batelet *n.m.* (mar.) قارِب ذو مَجاذيف
batellerie *n.f.* (nav. fluv.) النَّقْل النَّهريّ . وسائل النَّقْل النَّهريّ
batholite *n.m.* (géol.) باتوليت : كُتْلَة ضَخْمة من الصُّخور النّاريَّة
bathonien *n.m.* (géol.) باتونيان : طَبَقة صَخْرية من أواسِط العَصر الجوراسيّ
bathymètre *n.m.* (océan.) مِعْماق . باتيمِتر . مِقياس الأعْماق
bathymétrie *n.f.* (océan.) مِعْماقية . قِياس الأعْماق . باتيمترِيَّة
bathymétrique *adj.* (océan.) مِعْماقيّ . باتيمتريّ
carte bathymétrique (océan.) خَريطة مِعْماقيَّة أو باتيمِتريَّة (تُبَيِّن أعماق البَحر)
bathyscaphe *n.m.* (océan.) غَوّاصة الأعْماق
bâti, e *adj.* مَبْنيّ
bâti *n.m.* (tech.) قاعِدة . هَيْكَل . رَكيزة
bâti à meuler (tech.) قاعِدة الشَّحذ
bâti de construction (const.) قاعِدة البِناء .



bâti de forge (tech.) قاعِدة الكور
bâti de la fraiseuse (tech.) قاعِدة الفَرّازة أو المُفَرِّزة
bâti de la machine (tech.) هَيْكَل الآلة
bâti de tour (tech.) قاعِدة المِخْرَطة
bâti dormant (tech.) هَيْكَل ثابِت
bâti du moteur (tech.) هَيْكَل المُحَرِّك
bâti du stator (élec. tech.) قاعِدة السّاكِن
bâti-support (tech.) قاعِدة حامِلة . هَيكَل حامِل . رَكيزة حامِلة
bâti tournant (tech.) قاعِدة دوّارة
bâtiment *n.m.* بِناء . بِناية . مَبْنَى . عِمارة
(mar.) سَفينة (كَبيرة)
plan de bâtiment (gén. civ.) مُخَطَّط البِناية
bâtiment à moteur (mar.) سَفينة ذات مُحَرِّك
bâtiment annexe (const.) بِناية مُلْحَقة
bâtiment auxiliaire (mar.) سَفينة مُساعِدة
bâtiment à vapeur (mar.) سَفينة بُخاريَّة
bâtiment à voiles (mar.) سَفينة شِراعيَّة
bâtiment-balise (mar.) سَفينة مَنار
bâtiment de charge (mar.) سَفينة شَحْن
bâtiment de commerce (mar.) سَفينة تِجاريَّة
bâtiment de guerre (mar. milit.) سَفينة حَرْبيَّة
bâtiment de haut bord (mar.) سَفينة البِحار العَميقة . بارِجة عاليةَ المَتْن
bâtiment fluvial (nav. fluv.) سَفينة نَهْريَّة
bâtiment léger (mar. milit.) سَفينة خَفيفة
bâtiment mixte (mar.) سَفينة شِراعيَّة بُخاريَّة
bâtiment porte-aéronefs (mar. milit.) سَفينة حامِلة طائِرات
bâtir *v.* بَنَى . شادَ . أَنْشَأَ . شَيَّدَ . أقامَ
pierre à bâtir (const.) حَجَر البِناء
bâtisse *n.f.* هَيْكَل البِناء . بِناية
bâton *n.m.* عَصا . قَضيب . إصْبَع
bâton à crochet (tech.) قَضيب ذو عُقّافة
bâton à pointe ferrée قَضيب حَديديّ الرَّأس
bâton astronomique (astron.) عَصا فَلَكيَّة (لِقياس ارتِفاع الكَواكِب)
bâton de charbon قَضيب فَحْم . إصْبَع فَحْم
bâton de craie إصْبَع طَبشورة
bâton d'écorchement (tech.) قَضيب الكَشْط
bâton de dynamite إصبَع ديناميت
bâton-de-maréchal (const.) مِقْبَض (باب) عَموديّ
bâton de ski عَصا التَّزَلُّج
bâton de treuil (tech.) عَصا المِلْفاف
bâtonnet *n.m.* قَضيب صغير . عود
(biol.) عُصيَّة
bâtonnet de cloche مِقْرَعة الجَرَس
batraciens *n.m.pl.* (zool.) الضِّفْدَعيّات
battage *n.m.* دَرْس . دِراس (فَصْل الحَبّ عن السَّنابِل)
battage de la pâte (céram.) طَرْق المَعْجون
battage de pieux ou de pilotis (t.p.) دَقّ الخَوازيق
battage d'or (orfèv.) تَرقيق الذَّهَب . تَطْريق الذَّهب (إلى رَقائِق)
battant *n.m.* مِصْراع . ضَرّابة . مِقْرَة . مِضْرَب . حَلْقة
porte à un battant (const.) باب أحاديّ المِصْراع
battant de cloche مِقْرَعة الجَرَس
battant de crosse (arm.) حَلْقة الأَخْمَص
battant d'une porte (const.) مِصْراع الباب
batte *n.f.* (tech.) مِطْرَقة . مِدَق
batte à bourrer (tech.) مِدَكّ
batte à planer (tech.) مِطْرَقة تَسْوية
batte bombée (tech.) مِطْرَقة مُحدَّبة
batte de carreleur مِدَق المُبَلِّط
batte de mouleur (tech.) مِطْرَقة السَّبّاك

batte plate (fond.) مِطْرَقة مُسَطَّحة
battellement *n.m.* (const.) رَفْرَف القِرميد
battement *n.m.* ضَرْب . ضَرَبان . دَقّ .
قَرْع . نَبَضان . خَفَقان . طَقْطَقة . خَبْطة .
صَدْمة
(méc.) شَوط المِكْبَس
(radio.) تَداخُل ذَبْذَبَتين
battement de piston (méc.) شَوط المِكْبَس
battement du fer تَطْريق الحَديد
battements d'engrenages (méc.)
ضَرَبات أو خَبَطات المُسَنَّنات
battements d'une lampe (élec.) نَبَضات اللَّمْبَة
battements sonores (phys.) ضَرَبات أو خَفَقات صَوْتيَّة
batterand *n.m.* مِهَدَّة . مِطْرَقة كَبيرة
batterie *n.f.* (tech.) مَجْموعة مُتَواجِدة . حاشِدة
(élec.) بَطّارِيَّة . حاشِدة
(milit.) سَرِيَّة مِدْفَعيَّة
boitier de batterie (élec.) صُنْدُوق البَطّارِيَّة
borne de batterie (élec.) مِرْبَط البَطّارِيَّة
charge de batterie (élec.) شَحْن البَطّارِيَّة
chargeur de batterie (élec.) شاحِن البَطّارِيَّة
cellule de batterie (élec.) خَلِيَّة البَطّارِيَّة
remplisseur de batterie (élec.) مُعَبِّئ البَطّارِيَّة
séparateur de batterie (élec.) عازِل البَطّارِيَّة
batterie à haute tension (élec.) بَطّارِيَّة عالِية الجُهد
batterie alcaline (élec. tech.) بَطّارِيَّة قِلْوِيَّة
batterie anodique (élec.) بَطّارِيَّة أنودِيَّة
batterie à piles sèches (élec.) بَطّارِيَّة جافَّة الرَّكيمات
batterie à trois éléments (élec.) بَطّارِيَّة ثلاثيَّة العَناصِر أو الخَلايا
batterie au plomb (élec. tech.) بَطّارِيَّة رَصاصيَّة
batterie auxiliaire (élec. tech.) بَطّارِيَّة مُساعِدة
batterie centrale (télécomm.) بَطّارِيَّة مَرْكَزيَّة
batterie d'accumulateurs (élec. tech.) بَطّارِيَّة المَراكِم
batterie d'automobile (autom.) بَطّارِيَّة سَيّارة
batterie de camion (autom.) بَطّارِيَّة شاحِنة
batterie d'éclairage (élec. tech.) بَطّارِيَّة الإضاءة
batterie déchargée (élec. tech.) بَطّارِيَّة مُفْرَغة
batterie de chauffage (élec. tech.) بَطّارِيَّة التَّسْخين
batterie de démarrage (autom.) بَطّارِيَّة الإقْلاع
batterie de grille (élec. tech. radio.) بَطّارِيَّة الشَّبَكة
batterie de plaque (radio.) حاشِدة الصَّفيحة
batterie électrique حاشِدة كَهْرَبائيَّة
batterie en cascade ou en série (élec.) بَطّارِيَّة (خلايا) مُتَّصِلة على التَّوالي
batterie en surface ou en parallèle (élec.) بَطّارِيَّة (خلايا) مُتَّصِلة على التَّوازي
batterie locale (téléph.) بَطّارِيَّة مَحَلِّيَّة
batterie sèche (élec. tech.) بَطّارِيَّة جافَّة
batterie survoltrice (élec.) بَطّارِيَّة مُزيدة الجُهد
batterie tampon (élec.) بَطّارِيَّة صادَّة (لِتَغَيُّرات التَّيّار)
batterie universelle (télécomm.) بَطّارِيَّة عامَّة
batteuse *n.f.* (agric.) دَرّاسة . نَوْرَج
(métal.) مُطَرِّقة . مَكَنة تَطريق
battitures *n.f.pl.* شَظايا التَّطْريق
battoir *n.m.* مِطْرَقة . مِدَقَّة (خشبية)
battre *v.* طَرَق . طَرَّق . ضَرَبَ
battre à froid (métal.) طَرَّق على البارِد
battre le fer (tech.) طَرَّق الحَديد
battre le métal à froid (métal.) طَرَّق المَعْدِن على البارِد
battre par le feu (métal.) طَرَّق بالنّار
bau ou barrot *n.m.* (mar.) عارِضة . داعِمة
baud *n.m.* (télég. inf.) بُود: وَحْدة قِياس سُرْعة الإرسال التلغرافي
baudet *n.m.* (tech.) مِنْصَب
Baudot *n.pr.* (ingénieur) « بودو »
système Baudot نِظام « بودو » لمدّ الكَبول البحريّة
n.m. (télég.) بودو: جِهاز تِلغرافي طابع
baume *n.m.* (chim.) بَلْسَم . راتينَج عَطِر
Baumé *n. pr.* (chimiste et physicien) « بوميه »
pèse-liqueur de Baumé مِكْثاف « بوميه » . مِكْثاف السَّوائِل
bauxite *n.f.* (géol. minér.) بوكسيت: رِكاز أساسه هيدروكسيد الألومنيوم
bavénite *n.f.* (minér.) بافينيت: ألومينوسيليكات الكِلس
bavure *n.f.* (tech.) طَفْح . نُتُوّ
ébarber la bavure كَشَطَ الطَّفْح
bavure métallique طَفْح مَعْدِنيّ
bayart *n.m.* (tech.) عَرَبة نَقّالة (يَدَويّة)
bazooka *n.m.* (arm.) بازوكة
Be (béryllium) (chim.) بي: الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ البريليوم
bec *n.m.* مِنْقار . أُنبوب . صُنْبور . طَرَف مَعْقوف . مِصْباح
(géog.) رَأس
(archit.) سِلْك زُخْرُفيّ (يحيط طنف الإفريز)
arrière-bec مِهماز السّافِلة أو الدّانية (في قاعِدة الجِسر)
avant-bec مِهْماز العالية (في قاعِدة الجِسر)
bec à acétylène (tech.) مِصْباح أستليني
bec à gaz (indust. du gaz) حارِق غازيّ . مَوقِد يعمَل على الغاز
bec Auer مِصْباح « أوير »
bec d'accrochage (tech.) مِنْقار التَّعليق
bec d'aile (tech.) مِنْقار الجَناح
bec d'âne (tech.) مِفْرَض . إزميل نَقْر
bec de Bunsen (chim. lum.) مِصْباح « بونسن »
bec-de-cane (const.) قِفْل (ذو مِزلاج نِصف دائريّ) . مِقْبَض باب (بِشَكْل مِنْقار)
(métal.) زَرَدِيَّة مُفَلْطَحة الفَكَّين
(tech.) مِسْمار خُطّافي الشَّكل
bec-de-corbeau (tech.) مِلْقَط قاطِع
bec-de-corbin (menuis.) مِقَصّ مَعْقوف
bec de coulée (tech.) صُنْبور الصَّبّ
bec de crosse (arm.) مِنْقار الأَخْمَص
bec de détente (tech.) مِنْقار الزِّناد

bec de l'outil (tech.) مِنقار الأداة

bec de retenue (tech.) مِنقار المَسْك

bec de trémie (tech.) صُنبور القادوس

bec de vidange (tech.) صُنبور التَّفريغ . أُنبوب التَّفريغ

bec en acier مِنقار فولاذيّ

bec fixe مِنقار ثابت

bec mobile مِنقار مُتَحَرِّك

bec suceur (tech.) أُنبوب ماصّ

bec vaporisateur (tech.) أُنبوب مُبَخِّر أو مِبْخار

bêche *n.f.* (agric.) مَرّ . مِعزَقة (أداة يُقلب بها التُّراب)

bêche de jardinier مَرّ البُستاني

bêcher *v.* قَلْبُ الأرض بالمَرّ . عَزَقَ

bêchette *n.f.* ou **bêchot** *n.m.* مَرّ صَغير

bêchoir *n.f.* مِجْرَفة . مِعْزَقة

Becquerel *n. pr.* (physicien) « بِكرِل »

rayons Becquerel (phys.) أشِعَّة « بِكرِل » (اسم كان يُطلق على إشعاعات ألفا وبيتا وغاما الصَّادِرة عن المُشِعَّة)

bédane *n.m.* مِفْرَض . إزْميل نَقر . مِنْحَت

Bekman *n.pr.* (physicien) « بِكْمان »

thermomètre de Bekman (phys.) ترمومِتر « بِكْمان »

bel *n.m.* (phys.) بِل : وَحْدة التَّفاوت في مُسْتَوى الشِّدَّة بين صَوتَين مُتَساوِيَيّ التَّرَدُّد

bélemnite *n.f.* (paléont.) بلمنيت : مَحارة متحجِّرة بشكل الشَّاب

Bélier *n.f.* (astron.) بُرْج الحَمَل (الكَبْش)

(arm.) مَنْجَنيق

(méc. des fl.) كَبْش

(tech.) مِطْرَقة

bélier aspirateur (méc. des fl.) كَبْش (هيدرولي) سافِط

bélier hydraulique (méc. des fl.) كَبْش هيدروليّ

bélier siphone (méc. des fl.) كَبْش (هيدروليّ) مِثْعَبيّ

bélinographie *n.f.* (télég.) النَّقل التِّلِغرافيّ للصُّوَر (الثَّابتة)

bellite *n.f.* (chim.) بِلّيت (مُتَفَجِّر)

bélonisite *n.f.* (minér.) بلونيزيت : مُوليبدات المَغنيزيوم

bel-outil *n.f.* (orfèv.) سُنَيْدان . سَنْدان صَغير

benjoin *n.m.* (chim.) لُبان جاوة . راتِنج بَلسَميّ

benne *n.f.* صُنْدوق . قُفَّة

benne à charbon صُنْدوق الفَحم

benne basculante صُنْدوق قَلّاب

benne roulante قُفَّة دارِجة

benthique ou **benthonique** *adj.* (géol.) بِنْتوسيّ : خاصّ بالأحياء القاعيَّة

benthos *n.m.* (biol.) القاعيّات . الأحْياء القاعيَّة

bentonite *n.f.* (géol.) بِنْتونيت : صَلْصال مُنَظِّف

benzaldéhyde *n.m.* (chim.) ألدِهيد البِنزويك

benzène *n.m.* (chim.) بِنْزان

constitution de benzène (chim.) تَركيب البِنْزان

hexachlorure de benzène (chim.) سادِس كلورور البِنْزان

noyau de benzène (chim.) نَواة البِنْزان

benzène-disulfonate (chim.) بِنْزان ثاني سُلْفونات

benzénique *adj.* بِنْزانيّ

noyau benzénique نَواة بِنْزانيَّة

benzidine *n.f.* (chim.) بِنْزيدين

benzidine dichlorhydrate (chim.) بِنْزيدين ثاني كلورهيدرات

benzidinique *adj.* (chim.) بِنْزيدينيّ

benzile *n.m.* (chim.) بِنْزيل

benzilique *adj.* (chim.) بِنْزيليّ

benzine *n.f.* (chim.) بِنْزين . بِنْزين الوَقود أو التَّنظيف

disitillation de benzine تَقْطير البِنْزين

benzite *n.f.* بِنْزيت

benzoate *n.m.* (chim.) بِنْزوات . جاوات

benzoate de bismuth (chim.) بِنْزوات البِزْموت

benzoate de mercure (chim.) بِنْزوات الزِّئبَق

benzoïdique *adj.* (chim.) بِنْزويديك

acide benzoïdique (chim.) حامِض البِنْزويديك

benzoïne *n.f.* (chim.) بِنْزوين . لُبان جاوي

benzoïque *adj.* بِنْزويك

acide benzoïque (chim.) حامِض البِنْزويك

benzol *n.m.* (chim.) بِنْزول

vernis au benzol وَرْنيش بِنْزوليّ

benzol de dégraissage بِنْزول إزالة الشَّحْم

benzophénone *n.f.* (chim.) بِنْزوفينون

benzoyle *n.m.* (chim.) بِنْزويل . شِقّ البِنْزويل

benzyle *n.m.* بِنْزيل . شِقّ البِنزيل

acétate de benzyle خَلّات البِنزيل

benzyle chlorure بِنْزيل كلورور

béquille *n.f.* عُكّاز . رَكيزة . دِعامة

(tech.) قَبْضة قُفل . مَسْكة

béquille d'aile (aéron.) رَكيزة الجَناح

béquille de capot (autom.) رَكيزة سَقف أو غِطاء السَّيارة

béquille de crosse (arm.) عُكّاز الأخْمَص

béquille de queue رَكيزة الذَّيْل

béquille escamotable عُكّاز طَويَّة

berceau *n.m.* مَحْمِل . سَرير

(const.) قَنْطرة

berceau de moteur (aéron.) مَحْمِل المُحَرِّك

berceau oscillant مَحْمِل مُتَذَبْذِب

berge *n.f.* (t.p.) حافَّة . ضِفَّة . (نَهر أو طريق)

Bergius *n.pr.* (chimiste) « بِرجيوس »

méthode Bergius (chim.) طَريقة « بِرجيوس » (لِتَحْضير النِّفط من الفَحْم)

béril ou **béryl** *n.m.* (min.) زُمُرُّد مِصْريّ . بيريل

berkélium (Bk) *n.m.* (chim.) بركليوم . عنصر فِلِزيّ إشعاعيّ رَمزه (بك)

berline *n.f.* (min.) عَرَبة (مَنْجَم)

berline à caisse basculante (min.) عَرَبة ذات صُنْدوق قَلّاب

berline à côtés ouvrants (minér.) عَرَبة ذات جَوانِب تُفْتَح

berme *n.f.* (t.p.) مَجاز ضَيِّق (على حافَّة خَنْدَق أو قَناة)

Bernoulli *n.pr.* (physicien) « بِرنويي »

théorème de Bernoulli (phys.) نَظَريَّة « بِرنويي »

Berthelot *n.pr.* (chimiste) « بِرْتلو »

synthèse de Berthelot (chim.) تركيب « بِرْتلو »

Berthollet *n.pr.* (chimiste) « بِرتوليه »

régle de Berthollet قاعِدة « بِرتوليه »

berthon *n.m.* قارِب يُطْوَى

béryl ou **béril** *n.m.* (minér.) زُمُرُّد مِصْريّ . بيريل

Extraction du benzène

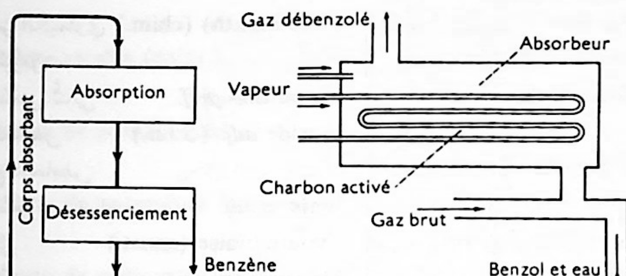
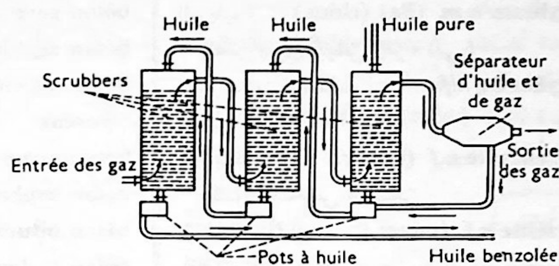
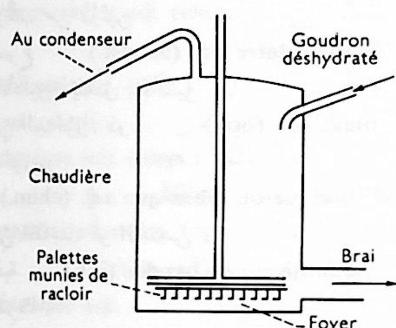


Schéma de principe

Débenzolage par charbon activé



Débenzolage du gaz des fours à coke



Chaudière à distiller le goudron

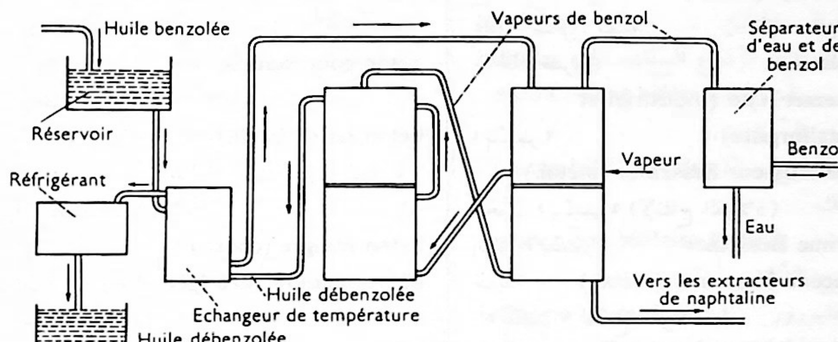
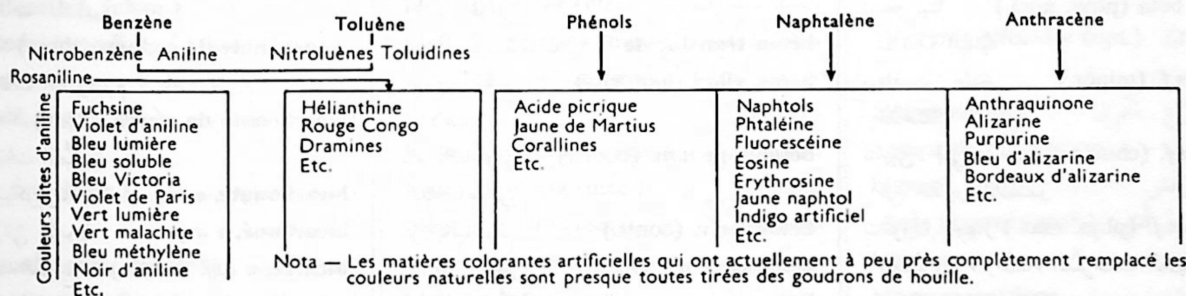


Schéma d'une installation de désessenciement d'huile benzolée

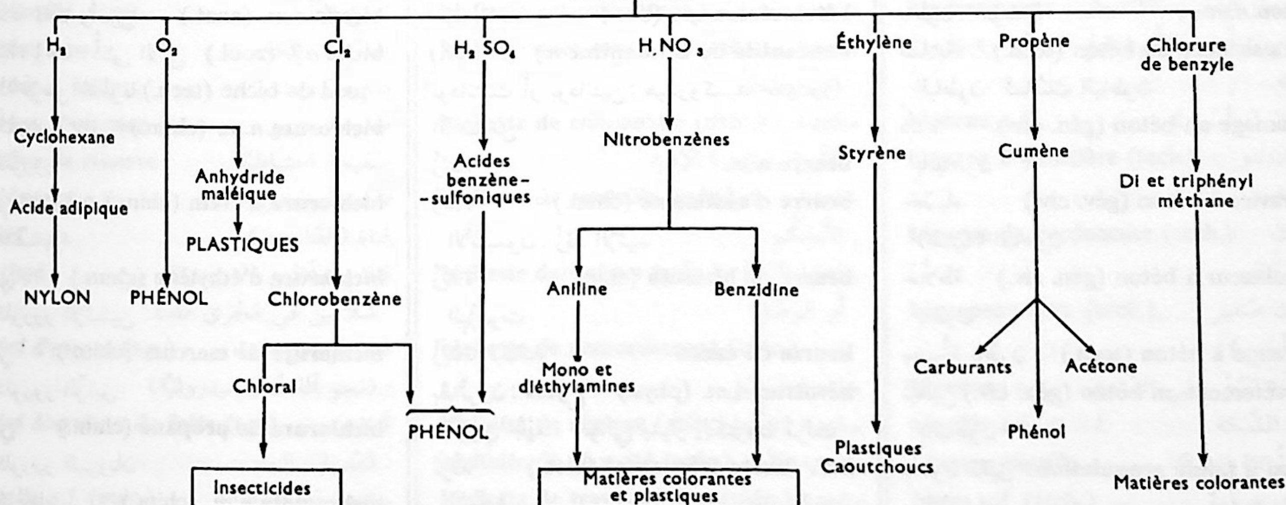
Nota — Le benzène est retiré surtout des benzols (mélange de benzène et d'hydrocarbures) soit par débenzolage du gaz, soit par distillation des goudrons. Le débenzolage du gaz est effectué par absorption du benzol, soit par certains liquides (huiles lourdes de houille, huiles lourdes de pétrole) soit par certains corps solides (charbon activé, silicagel, etc.)

COLORANTS ARTIFICIELS ORGANIQUES

Matières premières tirées des goudrons de houille



Nota — Les matières colorantes artificielles qui ont actuellement à peu près complètement remplacé les couleurs naturelles sont presque toutes tirées des goudrons de houille.



béryllium *n.m.* (Be) (chim.) البِريليوم : عُنصر فِلِزيّ أبيض رَمزه (بي)

béryllonite *n.f.* بريلّونيت : فوسفات البريليوم

berzélianite *n.f.* (minér.) برزليانيت : سيلنيور النُّحاس الطبيعيّ

berzélite *n.f.* (minér.) برْزليت : أكسيد كلورور الرَّصاص

besace *n.f.* (const.) بِدماك

besogne *n.f.* عَمَل . شُغْل . مُهِمَّة

besoin *n.m.* حاجة . ضرورة

Bessemer *n.pr.* (industriel et métallurgiste) « بِسِّيمر »

convertisseur Bessemer (métal.) مُحَوِّل « بِسِّيمر » (لإنتاج الفولاذ)

cornue Bessemer إنبيق « بِسِّيمر »

procédé Bessemer (métal.) طَريقة « بِسِّيمر » لِصُنع الفولاذ

bêta (α β) *n.m.* بيتا . الباء اليونانية

fer bêta (métal.) حَديد بيتا . حَديد لا يُمَغْنَط

particule bêta (phys.) دَقيقة أو جُسيم بيتا . دَقيقة بائية

rayons bêta (phys. nucl.) أشِعَّة بيتا . الأشِعَّة البائيَّة

bétafite *n.f.* (minér.) بيتافيت : صَخر مَدَغْشقَر المشعّ

bétaïne *n.f.* (chim.) بتايين : قِلْي موجود في جذور الشَّمندر

bêtatron *n.f.* (phys. nucl.) بِتاترون . جهاز البِتاترون (لإضفاء السُّرعات الفائقة على الإلكترونات)

Betelgeuse (astron.) مَنكِب الجَوْزاء

béton *n.m.* باطون . خَرَسانة

consistance du béton (tech.) صَلابة الباطون . تَماسُك الباطون

damage en béton (gén. civ.) دَكّ بالباطون

gravier à béton (gév. civ.) حَصْباء (صَبّ) الباطون

malaxeur à béton (gén. civ.) خَلّاطة باطون

pompe à béton (tech.) مِضَخَّة باطون

revêtement en béton (gén. civ.) تَبْطين بالباطون

béton à faible granulation باطون دَقيق الحُبَيْبات

béton aéré باطون مُهَوّى

béton aggloméré باطون مُكَتَّل

béton alvéolaire ou cellulaire ou poreux باطون مَساميّ

béton armé (gén. civ.) باطون مُسَلَّح

béton asphaltique باطون أسْفَلتيّ

béton bitumineux باطون قاريّ أو زِفتيّ

béton cyclopéen (t. p.) باطون سيكْلوبيّ (مَخلوط مع أحْجار ضَخْمة للأعْمال الكَبيرة كالسُّدود)

béton goudronneux باطون قَطرانيّ . باطون قاريّ

béton lourd (tech.) خَرَسانة مُحَمَّلة : تَحتوي عَناصِر عالية العَدد الذَّرّي لِتَدريع المُفاعلات النَّوويَّة

béton maigre (const.) باطون الرَّصْف

béton manufacturé (gén. civ.) باطون مُصَنَّع

béton moulé (gén. civ.) باطون مُقَوْلَب

béton précontraint (gén. civ.) باطون مُسَلَّح بِالفولاذ (يَمْتاز بِالمُقاوميَّة والمُرونة)

béton réfractaire باطون صامِد لِلحرارة

béton sous vide ou vaccuum concrète باطون خَوائيّ

béton translucide باطون شِبْه شَفّاف

béton vibré (gén. civ.) باطون مُدَمَّج بالاهتِزاز

bétonnage *n.m.* (const.) بِناء بالباطون . بِناء باطونيّ

bétonner *v.* (const.) بَنَى بالباطون

bétonnière *n.f.* (tech.) خَلّاطة الباطون

betterave à sucre (bot.) البَنْجَر . الشَّمَنْدَر السُّكَّريّ

bétulacées *n.f.pl.* (bot.) البَتوليّات

beudantite ou beudantine *n.f.* (minér.) بودانتيت أو بودانتين : هيدروكسيد حَديدوز الرَّصاص

beurre *n.m.* زُبْدة

beurre d'antimoine (chim.) زُبْدة الأنتيمون . زُبْد الإثمِد

beurre de bizmuth (chim.) زُبْدة البِزْموت

beurre de cacao زُبْدة الكاكاو

bévatron *n.m.* (phys.) بِفاترون : مُسارِع نَوَويّ جُهْده حوالي مِليار إلكترون ڤولت

B.F. (basse fréquence) (élec.) تَرَدُّد مُنْخَفِض

Bi (bismuth) (chim.) بِز : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ البِزْموت

bi- ou bis- *préf.* بادِئة : بِمَعْنى ثُنائيّ

biacide *adj.* (chim.) ثُنائيّ الحامِض . مُزْدَوِج الحامِض

biais, e *adj.* مائِل . مُنْحَرِف . موارِب

voûte biaise (const.) عَقْد مائِل

biangulaire *adj.* ثُنائيّ الزّاوية

biatomique *adj.* (chim.) ثُنائيّ الذَّرَّة : مُرَكَّب من ذَرَّتَين

biauriculaire *adj.* (acoust.) مَسْموع بالأذُنَين . يَتَعَلَّق بالأذُنَين مَعًا

biaxe *adj.* (opt.) ثُنائيّ المِحْوَر . ذو مِحْوَرَين

bibasique ou dibasique *adj.* (chim.) ثُنائيّ القاعِدة أو الأساس

bibliothèque de bandes (inf.) مَكْتَبة أشْرِطة

bibliothèque de programmes (inf.) مَكْتَبة بَرامِج

bicarbonate *n.m.* (chim.) بيكَرْبونات . ثانيّ كَرْبونات . ثاني فَحْمات

bicarbonate d'ammoniaque (chim.) بيكَربونات النُّشادِر

bicarbonate de sodium (chim.) بيكَربونات الصُّوديوم

bicarbonate de soude (chim.) بيكَربونات الصُّودا

bicarbonaté, e *adj.* حاوٍ البيكَربونات

bicarboné, e *adj.* حاوٍ ذَرَّتَيّ كَرْبون

bicarré, e *adj.* (math.) مُضاعف التَّربيع

équation bicarrée (math.) مُعادَلة مُضاعَفة التَّربيع

biceps *n.m.* (anat.) عَضَلة ذات رأسَين

biche *n.f.* (zool.) ظَبْية . وَعْلة . أُنثى الأيَّل

pied de biche (tech.) عَتَلة قَرْص مَعْقوفة

bichlorure *n.m.* (chim.) بيكْلورور . ثاني كلورور

bichlorure d'étain (chim.) ثاني كلورور القَصْدير

bichlorure d'éthylène (chim.) ثاني كلورور الإثيلين

bichlorure de mercure (chim.) ثاني كلورور الزِّئبق

bichlorure de propane (chim.) ثاني كلورور البروبان

bichromate *n.m.* (chim.) بيكرومات .

ثاني كرومات

bichromate alcalin (chim.) ثاني كرومات قِلْويّ

bichromate de potasse (chim.) ثاني كرومات البوتاس

bichromate de potassium (chim.) ثاني كرومات البوتاسيوم

bichromate de sodium (chim.) ثاني كرومات الصُّوديوم

bichromaté, e *adj.* (chim.) مُحتَوٍ على بيكرومات

bichromie *n.f.* (imp.) الطَّبْع بِلَوْنَيْن

bicolore *adj.* ثُنائيّ اللَّون . ذو لَوْنَين

biconcave *adj.* (phys.) ثُنائيّ التقعُّر . مُقعَّر الوَجْهَين . مزدوج التَّقعُّر

lentille biconcave (opt.) عَدَسة مُقَعَّرة الوَجْهَين . عَدَسة مُزْدَوِجة التقعُّر

biconique *adj.* مُزْدَوِج المَخْروطيَّة

biconvexe *adj.* (phys.) ثُنائيّ التحدُّب . مُحَدَّب الوَجْهَين . مُزْدَوج التحدُّب

lentille biconvexe (opt.) عَدَسة مُحَدَّبة الوَجْهَين

bicyclette *n.f.* دَرّاجة

bicyclique *adj.* (chim.) ذو سِلْسِلَتَين

bicylindrique *adj.* ذو سَطْحَين أُسطوانيَّين

bident *n.m.* ذو سِنَّين (مَرّ أو رَفْش)

bidenté, e *adj.* (bot.) ذو سِنَّين . ثُنائيّ السِّنّ

bidet *n.m.* (tech.) مِنْضَدة عَمَل (صَغيرة ونَقّالة)

bidimensionnel, elle (inf.) ثنائيّ البُعْد

bidirectionnel, elle *adj.* ثُنائيّ الاتِّجاه

bi-disque *adj.* (inf.) ثنائيّ الأُسطوانة

bidistillé, e *adj.* ثُنائيّ التَّقْطير

bidon *n.m.* صَفيحة . تَنَكة

bidon à huile صَفيحة زَيت

bidon d'essence صَفيحة بنزين

bidon de réserve صَفيحة احتياطيَّة

bidonnet *n.m.* صَفيحة صَغيرة

bief *n.m.* قَناة (الطّاحون)

(hyd.) قِطاع شَلّالين (مَدى واقِع بين شَلّالين في مَجْرَى ماء)

bief d'amont (t.p.) قَناة تَوصيل الماء (نحو آلة تُدار هيدروليًّا)

bief d'aval ou de fuite (t.p.) قَناة تَصْريف الماء

bielle *n.f.* (méc.) ساعِد . ذِراع . ذِراع تَوْصيل . ذِراع دافِعة

corps de bielle (méc.) جِسم السّاعِد

coussinet de bielle (méc.) قاعِدة السّاعِد

pied de bielle (méc.) قاعِدة السّاعِد

système bielle-manivelle (méc.) جِهاز تَحويل الحَرَكة (من مُسْتَقيمة تَرَدُّديَّة إلى دائِريَّة أو العَكس)

tête de bielle (méc.) رأس السّاعِد

bielle à fourche (méc.) ساعِد مُتَشَعِّب (الطَّرَف) . ساعِد ذو شَوْكة

bielle articulée (méc.) ساعِد مَفْصِليّ

bielle d'accouplement (méc.) ساعِد القَرْن

bielle de commande (méc.). ساعِد الآمِرة . ساعِد الإمْرة

bielle de connexion (méc.) ساعِد الوَصْل

bielle de direction (méc.) . ساعِد المِقْوَد . ساعِد التَّوجيه

bielle de frein (méc.) ساعِد المِكْبَح (ساعِد تَوْصيل الفَرْمَلة)

bielle de locomotive (méc.) ساعِد القاطِرة

bielle de piston (méc.) ساعِد المِكْبَس

bielle déportée (méc.) ساعِد مُنْحَرِف

bielle de poussée (méc.) ساعِد الدَّفع

bielle de réaction (méc.) ساعِد الارتِكاس

bielle de relevage (méc.) ساعِد الرَّفع

bielle glissante (méc.) ساعِد زالِق

bielle jumelée (méc.) ساعِد تَوأَميّ

bielle maîtresse (méc.) ساعِد رئيس

bielle motrice (méc.) ساعِد مُحَرِّك

biellette *n.f.* (méc.) ساعِدة . سُوَيْعِد

biellette articulée (méc.) ساعِدة مَفْصِليَّة

biellette avec coussinet (méc.) ساعِدة ذات وِسادة

biellette de commande (méc.) ساعِدة الآمِرة . ساعِدة الإمْرة

biellette de contrôle (méc.) ساعِدة التَّحَكُّم

biellette de liaison (méc.) ساعِدة الرَّبْط أو الوَصْل

biellette de raccordement (méc.) ساعِدة الوَصْل

biellette de réglage (méc.) ساعِدة الضَّبط

biellette de sécurité (méc.) ساعِدة الأمان

biellette de transmission (méc.) ساعِدة نَقْل الحَرَكة

biellette réglable (méc.) ساعِدة تُضْبَط . سُوَيْعِد قابِل لِلضَّبْط

biellette secondaire (méc.) ساعِدة ثانويَّة

bien *n.m.* مال . مُلك . خَيْر

bien *adv.* جَيِّد . حَسَن

biennal *adj.* يَتِمّ كُلّ سنتَين

bière *n.f.* جِعة . بيرة

levure de bière خَميرة الجِعة

bifide *adj.* مَفْلوق إلى قِسْمَيْن

bifilaire *adj.* ثُنائيّ السِّلْك . مُزْدَوِج السِّلْك

enroulement bifilaire (élec.) لَفّ مُزْدَوِج السِّلْك

liaison bifilaire (élec.) وَصْل مُزْدَوِج السِّلْك

suspension bifilaire (phys.) تَعليق مُزْدَوِج السِّلْك

bifluorure *n.m.* (chim.) ثاني فليورور

bifluorure d'ammoniaque (chim.) ثاني فليورور النُّشادِر

bifocal, e, aux *adj.* (opt.) ثُنائيّ البؤرة . ذو بؤرَتَين

lentille bifocale (opt.) عَدَسة ثُنائيَّة البؤرة

lunettes bifocales (opt.) نَظّارات ثُنائيَّة البؤرة

bifurcation *n.f.* تَشَعُّب . تَفَرُّع . مَفْرِق

point de bifurcation نُقْطة التَّشَعُّب

bigarré, e *adj.* مُرَقَّش . مُبَرْقَش

grès bigarré (géol.) حَجَر رَمْليّ مُرَقَّش

bigarrer *v.* رَقَّشَ . بَرْقَشَ

bigarrer un tissu رَقَّشَ نَسيجًا

bigarrure *n.f.* بَرْقَشة

big-bang *n.m.* الانفِجار العَظيم . الانفجار الذي تَوَلَّد به الكَون قبل ١٠ أو ٢٠ بَليون سَنة

bigorne *n.f.* سَنْدان (بِرأسَين)

bigorne à gouttière (tech.) سَنْدان ذو ميزاب

bigorne de cordonnier (tech.) سَنْدان السَّكّاف

bigorneau *n.m.* (tech.) سَنْدان صَغير (بِرأسَين)

bigorner *v.* سَنْدَنَ: طَرَّقَ على السَّندان

bigrille *adj.* et *n.f.* ثُنائيّ الشَّبَكة

lampe bigrille لَمْبة ثُنائيَّة الشَّبَكة

bigue *n.f.* (tech.) مِرْفاع . مِرفَعة

(phys. radio.) صِمامة التَّقْوية
binôme n.m. (math.) ذات الحَدَّين
adj. ذو حَدَّين . ثُنائيّ الحَدّ
différentielles binômes (math.) تَفاضُلات ذات حَدَّين
équations binômes (math.) مُعادلات ذات حَدَّين
binôme de Newton (math.) نَظَرية « نيوتُن » ذات الحَدَّين
bio- préf. بادِئة بِمَعْنَى : حَياة
biochimie n.f. (chim.) الكِيمياء الحَيَويَّة . بيوكيمياء
biochimique adj. كيماويّ حَيَويّ . بيوكيمياويّ
biochimiste n. كيميائيّ حَيَويّ . بيوكيميائيّ
bioclimatologie n.f. مِناخة . عِلْم المِناخة الحَيَويّ : عِلم تأثير المُناخ على الأجهزة الحَيويَّة
biodure de mercure (chim.) بيودور الزِّئبَق . ثاني يودور الزِّئبَق
biodynamique n.f. الديناميكا الأحيائيَّة
biogenèse n.f. (biol.) نَظَريَّة تَوالُد الأحْياء من الأحْياء
biogéographie n.f. (biol.) الجُغرافيا الحَيويَّة
biogival, e adj. بَيضيّ مُزْدَوج
biologie n.f. عِلم الأحْياء . البيولوجيا
biologique adj. بيولوجي . أحيائيّ
science biologique عِلْم البيولوجيا . عِلْم الحياة
biologiste ou biologue n.m. عالِم أحياء . عالِم أحيائيّ
bioluminescence n.f. (biol.) التَّفَسْفُر الأحيائيّ : صُدور النُّور عن بَعض الكائِنات الحَيَّة
biométrie n.f. (biol.) عِلم قياس الحَياة . عِلم تَقْدير طول الحَياة
biomicroscope n.m. مِجْهَر أحيائيّ
bionomie n.f. (biol.) عِلم البيئة
biophysique n.f. الفيزياء الأحيائية
biosphère n.f. (géog.) المُحيط الحَيويّ : القِسم من الكُرَة الأرضيَّة الذي يَتَيَسَّر فيه الوجود لِلحَياة
biosynthèse n.f. (biol.) تَخليق أحيائيّ
Biot n.pr. (physicien) « بيو »
expérience de Biot (phys.) تَجْربة « بيو »

(الصَّغيرة)
billion n.m. بِلْيون : (ألف مَليون لدى الأميركيين والفرنسيين . ومَليون مَليون لدى الإنكليز والألمان)
billot n.m. وَضَم : قاعِدة سَندان
billot de l'enclume وَضَم السَّندان
bimagnétique adj. (inf.) ثُنائيّ المغنَطة
bimensuel, le adj. نِصف شَهريّ
bimétal n.m. ثُنائيّ المَعْدِن (كابل فولاذيّ مَطْليّ بالألومنيوم أو النحاس أو النيكل)
bimétallique adj. ثُنائيّ المَعْدِن . مَصْنوع من مَعْدِنَين
fil bimétallique (tech.) سِلْك ثُنائيّ المَعْدِن
thermostat bimétallique (tech.) تِرموستات ثُنائيّ المَعْدِن
bimoléculaire adj. (chim.) ثُنائيّ الجُزَيء
réaction bimoléculaire (chim.) تَفاعل ثُنائيّ الجُزَيء
bimoteur adj. ذو مُحَرِّكين . مُزْدَوج المُحَرِّك
n.m. طائِرة بِمُحَرِّكَين
binaire adj. ثُنائيّ
arithmétique binaire (math. inf.) الحِساب الثُّنائيّ
composé binaire (chim.) مُرَكَّب ثُنائيّ العُنْصُر . مُرَكَّب من عُنْصُرين
numération binaire (math.) العَدّ الثُّنائيّ
binaire pure (inf.) (نِظام) ثُنائيّ بَحت
binard ou binart n.m. عَرَبة . حَمَّالة الحِجارة (عربة على أربَعة دَواليب تُسْتَعْمَل لِنَقل الحِجارة)
binette n.f. مِسْحاة . مِعْزَق يَدَويّ
bineuse n.f. مِعْزَقة
binocle n.m. مِنْظار مُزْدَوج
binoculaire adj. ثُنائيّ العَينيَّة . ذو عَيْنيَّتَيْن
microscope binoculaire (opt.) ميكروسكوب ثُنائيّ العَينيَّة . مِجْهَر ذو عَيْنِيَّتَيْن
loupe binoculaire (opt.) مُكَبِّرة ثُنائيَّة العَينيَّة
télescope binoculaire (opt.) تِلِسكوب ثُنائيّ العَينيَّة . مِقراب ذو عَيْنِيَّتَيْن
vision binoculaire (opt.) رؤية مُزْدَوِجة الإبصار بالعَينَين
binode n.f. (élec.) بينود . ديود مُزدوج

(mar.) صاري الرَّفْع
bijectif, ive adj. (math.) مُقابِل نَظيريّ
bijou n.m. جَوْهَرة . حَجَر ثَمين . حُليّ
bilame n.f. (tech.) شَريحة مَعدِنيَّة مُزْدَوِجة (تَتألف من طَبقتَين مُختلفتي المَعدِن ودَرَجة التَّمَدُّد)
bilan n.m. موازَنة . ميزانيَّة
bilan pondéral ou massique (therm.) موازَنة أو مُقارَنة وَزْنيَّة
bilan thermique (therm.) موازَنة أو مُقارَنة حَراريَّة
bilan volumétrique (therm.) موازَنة أو مُقارَنة حَجْميَّة
bilatéral, e adj. ذو جانِبَين . ثُنائيّ الجانِب
bile n.f. (zool.) مِرَّة . صَفراء
biliaire adj. صَفراويّ . مِرّي
acides biliaires (biochim.) أحْماض صَفراويَّة
bilinéaire adj. (math.) مُزْدَوج الخطِّيَّة
bille n.f. كُرَيَّة . أُكْرَة . كُلَّة
(méc.) كُرَيَّة فولاذ
bague de retenue des billes (méc.) حابِسة الكُرَيَّات . حَلْقة حَبْس الأكَر
butée à billes (méc.) مِصْدَم ذو كُرَيَّات . مِصْدَمة ذات أُكَر
cage à billes (méc.) حاضِنة الكُرَيَّات . قَفَص الكُرَيَّات
essai à la bille (métal.) اختِبار بالكُرَيَّة (لِتَحْديد صَلابة المَعْدِن)
roulement à billes (méc.) مِدْرَجة الكُرَيَّات
bille agissant par inertie (méc.) كُرَيَّة عامِلة بالعَطالة
bille-clapet (méc.) كُرَيَّة سِدادة . كُرَيَّة بَلْف
bille d'arrêt (méc.) كُرَيَّة الإيقاف
bille de déclenchement (méc.) كُرَيَّة الإطْلاق
bille de graissage كُرَيَّة التَّشْحيم
bille de soupape (méc.) كُرَيَّة الصِّمام
biller v. (tech.) اختَبَر (صَلابَة مَعدِن) بالكُرَيَّة
billette n.f. كُرَيَّة صَغيرة . قِطْعة خَشَب
(métal.) سَبيكة (فولاذيَّة صَغيرة)
(archit.) قَضْبيَّة
cisaille à billettes مِقَصّ السَّبائك (الصَّغيرة)
laminoir à billettes مُصَفِّحة السَّبائك

biotactisme *n.m.* (biol.) جاذِبيَّة أحيائيَّة (بين الخَلايا)
biothérapie *n.f.* تَطْبيب أحيائيّ
biotite *n.f.* (minér.) بيوتيت . الميكا السَّوداء
biotype *n.m.* (biol.) طِراز أحيائيّ
bioxalate *n.m.* (chim.) ثاني أوكسالات
bioxalate de potasse (chim.) ثاني أوكسالات البوتاس
bioxyde *n.m.* (chim.) ثاني أكسيد
bioxyde de carbone (chim.) ثاني أكسيد الكَربون
bioxyde de manganèse (chim.) ثاني أكسيد المَنْغَنيز
bioxyde de mercure (chim.) ثاني أكسيد الزِّئبَق
bioxyde de silicone (chim.) ثاني أكسيد السِّيليكون
bioxyde de souffre (chim.) ثاني أكسيد الكِبريت
bioxyde d'étain (chim.) ثاني أكسيد القَصدير
bioxyde d'hydrogène (chim.) ثاني أكسيد الهيدروجين
bipale *adj.* ذو شَفْرَتين . ثُنائيّ الشَّفرة
hélice bipale مِرْوَحة ذات شَفْرَتين . مِروَحة ثُنائيَّة الشَّفرة
bipartition *n.f.* (biol.) انشِطار . انقِسام إلى قِسْمَين
biphasé, e *adj.* (élec.) ثُنائيّ الطَّور
alternateur biphasé (élec.) مُنَوِّب ثُنائيّ الطَّور
circuit biphasé (élec.) دائِرة ثُنائيَّة الطَّور
courant biphasé (élec.) تَيَّار ثُنائيّ الطَّور
système biphasé à quatre fils (élec.) نِظام تَوْزيع التَّيَّار الثُّنائيّ الطَّور بِأَرْبَعة اسْلاك
transformateur biphasé (élec.) مُحَوِّل ثُنائيّ الطَّور
bipède *adj.* ذو رِجْلَين
bipied *n.m.* مَحْمِل ذو رِجلين . مِنْصَب ثُنائيّ
biplace *adj.* et *n.m.* ذو مَقْعَدَين
avion biplace طائِرة بِمَقْعَدَين
biplan *adj.* ذو سَطْحَين
biplan *n.m.* (aéron.) طائِرة ذات سَطْحَين
bipolaire *adj.* (élec.) ثُنائيّ القُطب . مُزْدَوِج القُطب
aimant bipolaire مِغْنَطيس ثُنائيّ القُطب
alternateur bipolaire (élec.) مُنَوِّب ثُنائيّ القُطب
cellule bipolaire خَلِيَّة ثُنائيَّة القُطب
coordonnées bipolaires (math.) إحداثيَّات ثُنائيَّة القُطب
dynamo bipolaire (élec.) دينامو ثُنائيّ القُطب
électrode bipolaire (élec.) إلكترود ثُنائيّ القُطب
prise de courant bipolaire (élec.) مأخَذ تَيَّار ذو قُطْبَين
bipolarité *n.f.* (phys.) ثُنائيَّة القُطب
bipoutre *adj.* (aéron.) مُزْدَوِج الرَّافِدة . مُزْدَوِج الجِسر
biprisme *n.m.* (opt.) مَوْشور ثُنائيّ . مَنْشور مُزْدَوِج
biprocesseur *adj.* ثُنائيّ المُعالَجة
bipyramidal, e, aux *adj.* (minér.) ذو هَرَمَين
biquadratique *adj.* (math.) مُضاعَف التَّربيع
équation biquadratique (math.) مُعادَلة رُباعيَّة (من الدَّرَجة الرَّابِعة)
biquartz *n.m.* (opt.) كوارتز مُزْدَوِج
biréacteur *adj.* (aéron.) ذو مُحَرِّكَين نَفَّاثَين
biréfringence *n.f.* (opt.) انكِسار مُزْدَوِج . انكِساريَّة ثُنائيَّة
biréfringent, e *adj.* مُزْدَوِج الانكِسار . مُزْدَوِج الكَسْر لِلضَوء
bis *adv.* مَرَّة ثانية . مُكَرَّرًا
bisaiguë ou **besaiguë** *n.f.* . مِنقار (النجَّار) . قَدوم (الزَّجَّاج) : أداة ذات إزميل ومِنقار
biscornu, e *adj.* غَير قِياسيّ . غَير مُنْتَظِم
construction biscornue بِناء غَير مُنْتَظِم
bise *n.f.* شَمْأل . ريح الشَّمال
biseau *n.m.* حافَّة مائِلَة . حافَّة مَشْطوفة . حافَّة مَشْدوفة
(tech.) مِشْطَب . مِشْدَف (مِشْطَف)
(imp.) مِسطار زَوايا . زاوية غَير قائِمة . زاوية مائِلة
ciseau à biseau (tech.) إزميل الشَّطب
ciseau en biseau (tech.) إزميل مَشْطوب (الحافَّة)
scie circulaire en biseau (tech.) مِنْشار دائِريّ مَشْطوب (الحافَّة)
biseau tranchant (tech.) . إزميل قاطِع . مِقْطَع مائِل . إزميل خَشَب
biseautage *n.m.* (tech.) . شَطْب . شَدْف . قَطْع مائِل
biseauté, e *adj.* مَشْطوب . مَشْدوف (مَشْطوف)
cornière biseautée زاوية مَشْدوفة
biseauter *v.* شَطَبَ . شَدَفَ . قَطَعَ مائِلًا . (شَطَفَ)
machine à biseauter مَكَنة شَطْب
biseautier *n.m.* (imp.) . مِشْطَب . مِشْدَف . (مِشْطَف)
bisel *n.m.* (chim.) مِلح مُزْدَوِج الحامِض
bisérié, e *adj.* مُرَتَّب على صَفَّين
bisilicate *n.m.* (chim.) ثاني سيليكات
bismite *n.f.* (minér.) بِزميت : أكسيد البِزموت الطَّبيعيّ
bismuth *n.m.* (Bi) (chim.) بِزموت : عُنْصر فِلِزّي أبيَض رَمْزُه (بز)
sel de bismuth (chim.) مِلح البِزموت
bismuth granulé (chim.) بِزموت مُحَبَّب
bismuth sulfuré (chim.) بِزموت مُكَبْرَت
bismuthé, e *adj.* حاوٍ البِزموت
bismuthine *n.f.* (chim.) بِزموتين : سُلفور البِزموت
bismuthite *n.f.* (chim.) بِزموتيت : هيدروكَربونات البِزموت
bispiralé, e *adj.* ثُنائيّ اللَّولَبة
filament bispiralé (élec. tech.) سِلك ثُنائيّ اللَّولَبة
bissac *n.m.* خُرْج
bissecter *v.* نَصَّفَ . شَطَرَ
bissecter un angle (math.) نَصَّفَ زاوية
bissecteur, trice *adj.* مُنَصِّف
ligne bissectrice (math.) خَطّ مُنَصِّف
plan bissecteur (math.) مُسْتَوَى مُنَصِّف
bissection *n.f.* (math.) تَنْصيف : تَقْسيم إلى قِسْمَين مُتَساوِيَين
bissectrice *n.f.* (math.) مُنَصِّف
première bissectrice (math.) المُنَصِّف الأوَّل
seconde bissectrice (math.) المُنَصِّف الثَّاني
bissectrice de l'angle (math.) مُنَصِّف الزَّاوية
bissectrice extérieure (math.) مُنَصِّف خارِجيّ

bissectrice homologue (math.) مُنَصِّف مُناظِر
bissectrice intérieure (math.) مُنَصِّف داخليّ
bissectrice perpendiculaire (math.) مُنَصِّف عَمُوديّ
bissexte *n.m.* يَوْم سَهْو : يوم يُضاف إلى شُباط كل أربع سنوات
bissextile *adj.* كَبيس
année bissextile سَنَة كَبيسة
bistoquet *n.m.* مِقْطَع (يُسْتعمل لِقَطع قُضبان المَعدِن المُعَدَّة لِصِناعة المَسامير)
bistouri *n.m.* (chirur.) مِبْضَع . مِشْرَط
bistouri électrique مِبْضَع كَهْرَبائيّ
bisulfate *n.m.* (chim.) ثاني كِبريتات
bisulfate de soude (chim.) ثاني كِبريتات الصُّودا
bisulfite *n.m.* (chim.) ثاني كِبريتيد
bisulfite d'acétone (chim.) ثاني كِبريتيد الأسيتون
bisulfure *n.m.* (chim.) ثاني كِبريتور
bisulfure de carbone (chim.) ثاني كِبريتور الكَربون
bisulfure de molybdène (chim.) ثاني كِبريتور الموليبدين
bit *n.m.* (tech.) مِثْقاب
(inf.) بِتّ (رَقم ثُنائيّ)
bit de contrôle (inf.) بِتّ التَّدقيق
bit de gauche (inf.) البِتّ الأَيْسر
bit de parité (inf.) بِت التَّثَبُّت . بِتّ التَّماثُل
bit de service (inf.) بِتّ خِدْمة
bitangent, e *adj.* (math.) مُزْدَوِج التَّماسّ
plan bitangent (math.) مُسْتَوَى مُزْدَوِج التَّماسّ
bitartrate *n.m.* (chim.) ثاني طَرْطَرات
bitartrate de potasse (chim.) ثاني طَرْطَرات البوتاس
bitord *n.m.* مَرَسة . بَريم قِنَّبيّ
bitumage *n.m.* تَزْفيت
bitume *n.m.* (minér.) زِفْت . قار . قير
bitume artificiel زِفت اصطِناعيّ
bitume de pavage (t.p.) زِفت الرَّصف
bitume émulsionné (chim.) زِفت مُسْتَحْلَب
bitume glutineux (minér. chim.) زِفت لَزِج
bitume liquide (chim.) زِفت سائِل

bitume mou زفت لَيِّن
bitume naturel (minér.) زفت طبيعيّ
bitume pour revêtement des tubes (tech.) زفت طليّ الأنابيب
bitume routier (t.p.) زفت الطُّرق
bitume solide زفت صُلب
bitumé, e ou bituminé, e *adj.* مُزَفَّت . مَطليّ بالقار
bitumer ou bituminer *v.* (const. et t.p.) زَفَّت . طَلى بالقار
bitumineux, euse *adj.* **ou bitumeux, euse** زفتيّ . قاريّ . قيريّ . بيتومينيّ
charbon bitumineux (chim.) فَحم قاريّ أو زفتيّ
pétrole bitumineux بِترول قاريّ أو زفتيّ
rocher bitumineux (géol.) صَخر قيريّ
sable bitumineux (géol. minér.) رمل قيريّ
schiste bitumineux (géol.) شيست قاريّ
bituminifère *adj.* (minér.) حاوٍ القار أو الزِّفت
bituminiser *v.* (t.p.) حوَّل إلى قار
bituminite *n.f.* بيتومينيت : ضَرب من الأسفلت
biunivoque *adj.* (math.) مقابل نظيريّ . مضاعف الاشتراك
biuret *n.m.* (chim.) ثاني الأُورة . ثاني البَولة
bivalence *n.f.* ثُنائيّة التَّكافؤ
bivalent, e *adj.* (chim.) ثُنائيّ التَّكافؤ
bivalve *adj.* ذو صِمامَين . مزدوج الصِّمام
Bk (berkélium) (chim.) بك : الرَّمز الكيماويّ لعنصر البركليوم
black-band *n.m.* حديد خام صَلصاليّ
black-out *n.m.* تعتيم . إظلام . إطفاء الأنوار
blaireau *n.m.* فُرشة . فُرشاة . فِرشاية
blanc *n.* اللَّون الأبيض . بياض
blanc, che *adj.* أبيض
arsénic blanc (chim.) الزِّرنيخ الأبيض . ثالث أكسيد الزِّرنيخ
cartouche à blanc (milit.) خرطوشة خُلَّبيّة
chauffer au blanc (métal.) أحمى إلى دَرجة البياض
fer-blanc صَفيح . تَنَك
houille blanche (tech.) الفحم الأبيض . القدرة المائيّة . الطاقة الهيدروليّة
lumière blanche (phys.) ضوء أبيض
marbre blanc (minér.) مَرمَر أبيض
poudre blanche مسحوق أبيض
quartz blanc (chim.) كوارْتز أبيض . مَرْو أبيض
blanc d'antimoine (chim.) أبيض الانتيمون . ثالث أكسيد الانتيمون
blanc d'argent (chim.) أبيض الفضّة
blanc de baleine (zool.) أبيض البال . أبيض الحوت
blanc de baryte (chim.) أبيض الباريت . سُلفات الباريوم
blanc de bismuth (chim.) أبيض البِزموت
blanc de calamine بياض حَجَر التوتيا
blanc de chaux بياض الكِلس
blanc de lait (verr.) زُجاج غير شَفّاف
blanc de plomb (chim.) أبيض الرَّصاص . اسبيداج . اسفيداج
blanc de titane (chim.) أبيض التِّيتان
blanc de zinc (chim.) أبيض الزِّنك . أكسيد الزِّنك
blanc d'œuf بياض البيض . آح
blanchâtre *adj.* مُبْيَضّ . مائِل إلى البياض
blancheur *n.f.* بياض
blanchiment *n.m.* تَبييض . فَنّ التَّبييض
machine de blanchiment آلة التَّبييض
blanchiment chimique تبييض كيماويّ
blanchir *v.* بَيَّض
pulvérisateur à blanchir مرذاذ التَّبييض
blanchir à la chaux طَلى بالكِلس
blanchir la fonte (métal.) كرَّر حديد الزَّهر
blende *n.f.* (minér.) بلند . كبريتور الزِّنك (الطبيعيّ)
mine de blende منجم كبريتور الزِّنك
blendeux, euse *adj.* (minér.) حاوٍ كبريتور الزِّنك
plomb blendeux (minér.) رصاص حاوٍ كبريتور الزِّنك
blesser *v.* جَرَح
bleu *n.m.* (peint.) اللَّون الأزرق . زُرقة
bleu, e *adj.* أزرق
colorant bleu organique (peint.) ملوِّن أزرق عُضويّ
laque bleue (peint) لَكّ أزرَق
pigment bleu minéral (peint.) صِبْغ

أزرق مَعدِنيّ
pigment bleu organique (peint.) صِبْغ أزرق عُضويّ
vitriol bleu (chim.) زاج أزرق
bleu alcalin أزرق قِلْويّ
bleu céleste (peint.) أزرق سَماويّ
bleu ciel (peint.) أزرق سَماويّ
bleu d'azur (peint.) أزرق سَمَنجونيّ
bleu de bromophénol (chim.) أزرق البروموفينول
bleu de bromothymol (chim.) أزرق البروموتيمول
bleu de cobalt (peint.) أزرق كوبَلْتيّ . أزرق الكوبَلْت
bleu de cuivre (peint.) أزرق النُّحاس
bleu de méthylène (pharm.) أزرق المثيلين
bleu de thymol (chim.) أزرق التِّيمول
bleu de travail بدلة العمل
bleu et blanc (céram.) خَزَف صينيّ مزخرَف بأزرق الكوبَلت
bleu foncé (peint.) أزرق غامق
bleu turquoise (peint.) أزرق فَيروزيّ
bleu violet (peint.) أزرق بَنَفسَجيّ
bleuâtre *adj.* (peint.) زَرْقاويّ : ضارِب أو مائل إلى الزُّرقة
flamme bleuâtre لَهَب زَرقاويّ
liquide bleuâtre سائل زرقاويّ
bleuir *v.* أَزْرَقَ . زَرَّقَ
bleuir à la chaleur أَزرَقَ بتأثير الحرارة
bleuir un métal (métal.) زَرَّقَ المَعدِن . حَمَّى أو حَفَّ المَعدِن حتى الزُّرقة
bleuissage *n.m.* (métal.) تزريق : تسخين إلى درجة الزُّرقة
bleuissoir *n.m.* (horlog.) أداة تزريق الفولاذ
blindage *n.m.* تدريع . تصفيح . بِطانة فولاذيّة
plaque de blindage صفيحة التدريع
blindage à l'épreuve des bombes تصفيح منيع على القنابل
blindage de pare-brise تصفيح واقية الريح
blindage de roue تدريع العَجَلة أو الدولاب
blindage en acier cémenté تصفيح بالفولاذ المُكَرْبَن

blindage latéral تصفيح جانبيّ . تدريع جانبيّ
blindé, e *adj.* مدرَّع . مصفَّح
auto blindée سيّارة مدرَّعة
câble blindé كَبْل مدرَّع
char blindé (arm.) دَبّابة مدرَّعة
électrode blindée (élec. tech.) إلكترود مدرَّع (أو مغلَّف)
moteur électrique blindé (élec. tech.) محرِّك كهربائيّ مدرَّع
porte blindée (t.p.) باب مصفَّح
relais blindé (élec. tech.) موصِّل مدرَّع
thermostat blindé (tech.) ترموستات مدرَّع
blinder *v.* دَرَّعَ . صَفَّحَ
bloc *n.m.* كُتلة . مَجموعة . قالَب . كَومة . لَوح
à bloc (méc.) تمامًا . بإحكام
en bloc دُفْعة واحدة . بِرُمَّته
bloc à bascule كُتلة قَلّابة
bloc à rotation كتلة دوّارة
bloc continental (géol.) الكُتلة القارِّيّة
bloc-cylindres (autom.) مَجموعة الأسطوانات
bloc d'accord (radio.) مجموعة الموالفة
bloc d'alésage (tech.) مجموعة التقوير
bloc d'alimentation مجموعة التغذية
bloc d'arrêt كُتلة الإيقاف . مِصَدّ
bloc de béton (t.p.) كُتلة باطون
bloc de calage كُتلة التَّسنيد
bloc d'écartement كُتلة المباعَدة
bloc de données (inf.) كُتلة بيانات
bloc de marbre كُتلة رُخام
bloc de pierre كُتلة حَجَريّة
bloc de sûreté (const.) مجموعة الأمن
bloc faillé (géol.) كُتلة مصدَّعة
bloc-moteur (autom.) مجموعة المحرِّك . كتلة المحرِّك
bloc porte-bornes كُتلة حاملة الأقطاب
bloc porte-outils كتلة حاملة أدوات
bloc-système (ch. de f.) جهاز التَّشوير (لِمَنع تصادم قطارين يعملان على خط واحد)
blocage *n.m.* تَثبيت . توقيف . حَصْر . تقييد
(const.) كُسارة الحِجارة . دَبْش . رَصْف الحجارة
(autom.) توقيف حركة الدواليب

(باستعمال المكبح)
(élec.) مَنْعُ مُرور التَّيّار
appareil de blocage جهاز التَّثبيت أو التقييد
barre de blocage قضيب التَّثبيت
condensateur de blocage (élec.) مكثِّف مانع (يَمنعَ مرور التَّيّار المستمرّ دون منع التيّار المتردِّد)
écrou de blocage صَمولة التَّثبيت
blocage de différentiel تثبيت (التُّرس) التفاضُليّ
blocage de l'embrayage تثبيت الواصل . تقييد الواصل
blocage de mouvement توقيف الحركة
blocageux, euse ou blocailleux, euse *adj.* (const.) مَبْني من الدَّبْش
blocaille *n.f.* (const.) كُسارة الحجارة . دَبْش
blochet *n.m.* (charp.) قِطْعة خَشَب
blœdite *n.f.* (minér.) بلوديت : سُلفات الصُّوديوم والمَغنيزيوم
bloom *n.m.* (métal.) سبيكة فولاذيّة قَيد التَّشكيل
blooming *n.m.* (métal.) مصفِّحة مرقِّقة
bloquer *v.* أوقَفَ . ثَبَّتَ بإحكام . كَبَحَ . حَصَرَ . قَيَّدَ
ajustement bloqué ضَبْط مُحكم
bloquer (se) *v.* تَثَبَّتَ . انحَصَرَ
bloquer les freins ثَبَّتَ الفرامل بإحكام
bloquette *n.f.* (inf.) كُتيلة
blouse *n.f.* دُرّاعة . صِدار . ظِهارة
blouse de travail ظهارة العمل
blutage *n.m.* مُنخُل . غِربال
bluter *v.* نَخَلَ . غَربَلَ
bluterie *n.f.* مغربلة . نَخّالة
blutoir *n.m.* مُنخُل . غِربال
bobinage *n.m.* لَفّ . توشيع . مِكَبّ
(élec.) مِكَبّ كَهربائيّ . مِلَفّ
appareil de bobinage (élec. tech.) مِلفاف . جهاز اللَّفّ
fil de bobinage (élec. tech.) سِلك اللَّفّ
bobinage à plusieurs couches (élec. tech.) لَفّ مُتعدِّد الطَّبقات
bobinage de relais (élec.) توشيع الموصِّل
bobinage de stator (élec.) لفّ السّاكِن

bobinage en forme de croix لفّ تصالُبيّ
bobinage partiel (élec.) لفّ جُزئيّ
bobinage total (élec.) لفّ كُلّيّ
bobine *n.f.* بَكَرة . مِكَبّ . وَشيعة
(élec.) مِلَفّ كَهْرَبائيّ . وشيعة كَهربائيّة
borne de bobine قُطْب الوشيعة
bobine à air (radio.) مِلَفّ ذو قَلب هَوائيّ
bobine à basse tension (élec.) مِلَفّ مُنخفِض التَّوتُّر
bobine à couches multiples (élec. tech.) مِلَفّ متعدِّد الطبَقات
bobine à double enroulement (élec. tech.) وشيعة مزدوجة اللَّفّ
bobine à fiches (élec.) مِلَفّ ذو نواشب
bobine à haute tension (élec.) وَشيعة عالية التَّوَتُّر
bobine à noyau en poudre de fer ملفّ بنواة من مسحوق الحديد
bobine antiparasite وشيعة مانعة الشَّواش
bobine à prises (élec.) مِلَفّ ذو مآخِذ أو مناشب
bobine circulaire مِلَفّ دائريّ
bobine coaxiale (phys.) مِلَفّ متَّحد المِحْوَر
bobine d'accord (radio.) مِلَفّ الموالفة
bobine d'accouplement (radio.) مِلَفّ القَرن
bobine d'aimantation (élec. tech.) مِلَفّ المُغنطة
bobine d'alimentation (élec. tech.) مِلَفّ التَّغذية
bobine d'allumage (élec. tech.) مِلَفّ الإشعال
bobine d'antenne (radio. élec.) مِلَفّ الهوائيّ
bobine d'armature (élec.) وشيعة اللَّبوس
bobine d'arrêt (élec.) مِلَفّ الإيقاف
bobine d'attraction مِلَفّ الجَذب
bobine débitrice (inf.) بَكَرة التغذية . بكرة التَّلقيم
bobine de câble بَكَرة أو مِكَبّ الكَبل
bobine de charge ou **bobine pupin** (élec.) مِلَفّ الشَّحن
bobine de charge d'antenne (élec.) مِلَفّ شَحن الهوائيّ
bobine de choc مِلَفّ الصَّدم

bobine de couplage (élec.) مِلَفّ القَرْن
bobine de déclenchement (élec.) مِلَفّ الإطلاق
bobine de dérivation (élec.) مِلَفّ التَّفريع
bobine de fil de fer مِكَبّ أسلاك الحديد
bobine de la bande (inf.) بكرة الشريط
bobine d'électroaimant مِلَفّ المِغنطيس الكَهربائيّ
bobine d'équilibrage (élec. tech.) مِلَفّ الموازنة
bobine de réactance (élec. tech.) مِلَفّ مفاعَلة . مِلفّ محاثَّة
bobine de réaction (radio.) مِلَفّ ارتِكاس
bobine de réception (élec.) وشيعة استِقبال
bobine de relais (élec.) وشيعة وسيطة
bobine de résistance (élec.) مِلَفّ مقاوَمة
bobine de Ruhmkorff (élec. tech.) مِلَفّ «رومكورف» : وشيعة حثّ
bobine de syntonisation (radio.) مِلَفّ موالفة (بالمُحاثَّة)
bobine d'impédance (élec. tech.) مِلَفّ معاوَقة
bobine d'inductance (élec.) مِلَفّ محاثَّة
bobine d'induction (élec.) وشيعة تحريض
bobine en dérivation (élec.) مِلَفّ متفرِّع
bobine en nid d'abeille مِلَفّ نُخروبيّ (الشَّكل)
bobine en série (élec.) مِلَفّ مُتسلسل
bobine Godfroy (télécom.) مِلَفّ «جودفروي» . ملف معادِل
bobine inductrice (élec. tech.) مِلَفّ مُحرِّض
bobine mobile مِلَفّ مُتحرِّك
bobine plate (élec.) مِلَفّ مُسطَّح
bobine primaire (élec. tech.) مِلَفّ ابتدائيّ
bobine réceptrice (élec.) مِلَفّ مُستقبِل
(inf.) بكَرة مستقبِلة
bobine secondaire (élec.) مِلَفّ ثانويّ
bobine solénoïdale (élec. tech.) وشيعة لَولبيّة . مِلف حَلَزونيّ
bobine survoltrice (élec.) وشيعة مَزيدة الفُلطيّة أو الجُهد

bobiné, e *adj.* مَلفوف
rotor bobiné روتور مَلفوف
bobiner *v.* لفّ . كَبَّ
machine à bobiner آلة اللَّفّ
roue pour bobiner un câble دولاب لفّ الكَبل
bobineuse *n.f.* (élec.) لفّافة . آلة اللَّفّ
bobineuse de bande perforée (inf.) لفّافة الشَّريط المثقَّب
bobinoir *n.m.* (text.) لفّافة . آلة اللَّفّ
bocage ou **boccage** *n.m.* زَهْر خَبَثيّ (حديد مصبوب مع الخبث)
bocal *n.m.* قُمقُم . مَرطَبان . بوقال
bocard *n.m.* (métal.) مِسحَق (المَعادن)
batterie de bocards (minér.) مجموعة مِرضَّات لهرس الخامات
pilon de bocard مِدقّ المسحق
bocardage *n.m.* (métal.) سَحق (المَعادن)
bocarder *v.* (métal.) سَحَقَ (المَعدِن)
bocarder les minerais سَحَقَ الخامات
bocfil *n.m.* حاملة مِنشار مَعدنيَّة (لِلمناشير الصَّغيرة)
Bode *n.pr* (astronome) «بود»
loi de Bode (astron.) قانون «بود»
boghead *n.m.* فحم قيريّ وقّاد
bogie ou **boggie** *n.m.* عَرَبة نَقل مُنخفِضة
Bohr *n.pr.* (physicien.) «بوهر»
théorie des atomes de «Bohr» نظريَّة «بوهر» للذرّات
bois *n.m.* خَشَب . حَطَب . غابة
alcool de bois (chim.) كُحول الخَشَب
charbon de bois فَحم خَشَب
ciseau à bois (tech.) إزميل لِلخشب
distillation du bois (chim.) تقطير الخَشَب
laine de bois صوف الخَشَب
maillet en bois مِطرقة خَشبيَّة
pâte de bois معجون الخَشَب
râpe à bois مِبشَر خَشَب
sciure de bois نُشارة الخَشَب
bois abattu خَشَب مَقطوع
bois amélioré خَشَب مُحسَّن
bois armé خَشَب مُسلَّح (مُقوًّى بأشرطة فولاذيَّة)
bois artificiel خَشَب اصطناعيّ
bois blanc خَشَب أبيض . خشب هَشّ
bois blanc-bleue (tech.) خَشَب الوِراقة

bois brut خَشَب خام
bois carré ou bois équari (tech.) خَشَب مُربَّع
bois commun خَشَب عاديّ
bois contreplaqué (tech.) خَشَب مُعاكِس
bois d'allumage خَشَب الإشْعال
bois d'ébène خَشَب الأبنوس
bois d'ébénisterie (tech.) خَشَب صِناعة الأثاث
bois de bouleau خَشَب البَتولا
bois de bourdaine خَشَب العَوسج الأسود أو الجَلَهَم
bois de buis خَشَب البَقس
bois de campêche خَشَب البَقَّم
bois de cèdre خَشَب الأرز
bois de charpente خَشَب النِّجارة
bois de chauffage خَشَب التَّدفِئة
bois de chêne خَشَب البَلُّوط أو السِّنديان
bois de construction خَشَب البِناء
bois de cyprès خَشَب السَّرو
bois de fente خَشَب مَفلوق. خَشَب مقطوع
bois de feu ou bois de chauffage حَطَب
bois de frêne خَشَب المُرَّان
bois de hêtre (charp.) خَشَب الزَّان
bois de liège خَشَب الفِلّين
bois déligné (tech.) خَشَب أعوَج
bois de noyer خَشَب الجَوز
bois de papeterie ou bois à pâte (tech.) خَشَب الوِراقة
bois de peuplier خَشَب الحَور
bois de pin خَشَب الصَّنوبر
bois d'érable خَشَب القَيقَب
bois de sapin خَشَب التَّنوب
bois de sève خَشَب النَّسغ
bois de teck خَشَب السَّاج
bois de tilleul خَشَب الزَّيزَفون
bois d'olivier خَشَب الزَّيتون
bois d'orme خَشَب الدَّردار
bois dur خَشَب صُلب. خَشَب قاسٍ
bois écorcé خَشَب مَقشور
bois équarri (tech.) خَشَب مُربَّع
bois madré (tech.) خَشَب مُبرقَش
bois noueux (tech.) خَشَب ذو عُقَد
bois œuvrés (tech.) أخشاب مَشغولة
bois pelard (tech.) خَشَب مَقشور
bois piqué خَشَب نَقير
bois résineux (tech.) خَشَب راتينجيّ
bois rond خَشَب مَبروم
bois satiné (tech.) خَشَب مَصقول
bois sec خَشَب ناشِف
bois séché خَشَب مُجفَّف
bois tacheté خَشَب مبقَّع أو مُرقَّش
bois tendre خَشَب طَريّ
bois vermoulu خَشَب مُسوَّس
bois vif خَشَب أخضر. غابة حيَّة
boisage *n.m.* تَخْشيب. ألواح التَّخشيب. تغطية بالألواح الخَشبيَّة
boiser *v.* خَشَّبَ: كسا بالألواح الخَشبيَّة
boiserie *n.f.* خَشبيَّات. خَشَب التَّغطية
boisseau *n.m.* (métrol.) بواسُّو: مِكيال سعته حوالى ١٣ ليترًا في باريس
(tech.) دِسام
boisseau conique (tech.) دِسام مَخروطيّ
boisseau coulissant (tech.) دِسام زالِق
boisseau d'alimentation (tech.) دِسام التَّغذية
boisseau d'arrêt (tech.) دِسام الإيقاف
boisseau du robinet دِسام الحَنَفيَّة
boisseau tournant (tech.) دِسام دوَّار
boîte *n.f.* عُلبة. صُندوق. حُقَّة
arbre intermédiaire de la boîte de vitesses (méc.) الجِذع الوَسيط لِعلبة السُّرعة
arbre primaire de la boîte de vitesses (méc.) الجِذع الرَّئيس لعُلبة السُّرعة
carter de boîte de vitesses (méc.) حوض عُلبة السُّرعة
boîte à air عُلبة التَّهوية
boîte à bornes (élec.) عُلبة المرابِط
boîte à cames عُلبة الكامات أو الحَدبات
boîte à engrenages عُلبة المُسنَّنات
boîte à étoupilles عُلبة الفتائِل أو الكَبسولات
boîte à feu (ch. de f.) عُلبة الاحتِراق
boîte à fumée (ch. de f. tech.) عُلبة الدُّخان
boîte à garniture عُلبة العِدَّة
boîte à graisse (ch. de f.) عُلبة الشَّحم
boîte à huile (ch. de f.) عُلبة الزَّيت
boîte à incendie عُلبة الحريق
boîte à lettres عُلبة البريد
boîte à mousse (minér.) عُلبة الزَّبَد
boîte à munition (arm.) عُلبة الذَّخيرة
boîte à noyau (métal.) عُلبة تشكيل قلوب المَسبوكات
boîte à orifice et à bouchon عُلبة ذات فُتحة وسِدادة
boîte à outils عُلبة الأدوات
boîte à piles (élec.) عُلبة المَركيمات
boîte à ressort عُلبة ذات نابِض
boîte à sable (ch. de f.) عُلبة الرَّمل
boîte à soupape (ch. de f.) عُلبة الصِّمام
boîte à tampons عُلبة المِصدَّات
boîte à vapeur (ch. de f.) عُلبة البُخار
boîte à vent (métal.) عُلبة التَّهوية
boîte à vitesse automatique عُلبة السُّرعة التِّلقائيَّة
boîte à d'accord (radio.) عُلبة الموالَفة
boîte d'accumulateurs عُلبة المَراكِم
boîte d'alimentation عُلبة التَّغذية. صُندوق التَّلقيم
boîte d'amorce عُلبة الشَّعيلة
boîte d'artère (élec.) عُلبة خطّ التَّغذية
boîte d'auget عُلبة الحُوَيض أو الجُرَين
boîte de branchement (élec.) عُلبة التَّفريع
boîte de changement de vitesses عُلبة تَبديل السُّرعات
boîte de conductance (élec.) عُلبة المواصَلة
boîte de contact (élec.) عُلبة التَّماسّ
boîte de culasse عُلبة المِغلاق
boîte de dérivation (élec.) عُلبة التَّفريع
boîte de direction (autom.) عُلبة التَّوجيه
boîte de distributeur عُلبة الموزِّع
boîte de distribution عُلبة التَّوزيع
boîte de distribution de courant (élec.) عُلبة توزيع التَّيَّار
boîte de jonction (élec.) عُلبة الوَصل
boîte de levier عُلبة العَتَلة
boîte de manœuvre عُلبة المِقوَد. عُلبة الحَركة
boîte d'engrenages (tech.) عُلبة المُسنَّنات
boîte de précipitation عُلبة التَّرسيب أو التَّرسُّب
boîte de réglage عُلبة الضَّبط
boîte de réseau عُلبة الشَّبكة
boîte de résistance (élec.) عُلبة المُقاوَمة
boîte de ressort عُلبة الزُّنبُرك
boîte de roue عُلبة الدولاب

boîte d'essieu (ch. de f.) عُلبة المِروَدة
boîte de soupape عُلبة الصِّمام
boîte de synchronisation عُلبة المُزامَنة
boîte de transmission (méc.) عُلبة نَقل الحَركة
boîte de vitesses (méc.) عُلبة السُّرعات . عُلبة تروس السُّرعة
boîte de vitesses automatiques (méc.) عُلبة تُروس السُّرعة التِّلقائيّة
boîte de vitesses avec multiplication (méc.) عُلبة تُروس السُّرعة المُضاعِفة
boîte de vitesses échelonnées (méc.) عُلبة تُروس السُّرعة المُتدرِّجة
boîte des avances عُلبة المُقدِّمات
boîte du compteur عُلبة العَدّاد
boîte du ressort récupérateur عُلبة النّابِض المُرجِع
boîte en carton عُلبة كرتونيّة
boîte métallique عُلبة مَعدنيّة
boîte postale صُندوق البَريد
boîte sonore عُلبة صَوتيّة
boîtement *n.m.* (méc.) عَرَج . عَدم انتِظام (في حركة المَكَنة)
boîtier *n.m.* عُلبة . صُندوق (ذو أقسام)
boîtier d'alimentation عُلبة الإلقام . عُلبة التَّغذية
boîtier d'engrenages (méc.) عُلبة المُسَنَّنات
boîtier de cames (méc.) عُلبة الحَدبات
boîtier de commande de stabilisateur gyroscopique عُلبة آمِرة الموازِن الجيروسكوبيّ
boîtier de culbuteur عُلبة القلّاب
boîtier de ressort عُلبة النّابِض
boîtier de rupteur عُلبة القاطِع
boîtier des engrenages cylindriques عُلبة المُسَنَّنات الأُسطوانيّة
boîtier du prisme à totale réflexion عُلبة موشور الانعِكاس الكُلّي
boîtier du ressort de fermeture عُلبة نابِض الإغلاق
boîtier du thermostat عُلبة مُثبِّت الحَرارة
boîtier métallique عُلبة مَعدنيّة
bol *n.m.* طاس . قَدَح . كوب . حُوَيض
(minér.) صَلصال (يُستعمل للتذهيب)
bolaire *adj.* صَلصاليّ (حاوٍ أكسيد الحديد)
boléite *n.f.* (minér.) بولييت: أوكسيكلورور الفِضّة
bolide *n.m.* نَيزَك . شِهاب مُتفجِّر . سيّارة سريعة
bollard *n.m.* (mar.) عمود رَبط الحِبال
bolomètre *n.m.* (phys.) بولومِتر : مِقياس الطّاقة الإشعاعيّة الحَراريّة
bombardement *n.m.* قَصف . قَذف
bombardement aérien (milit.) قَصف جَوّيّ
bombardement atomique (phys.) قَذف ذَرّيّ
bombardement cathodique (électron.) قَذف كاتوديّ
bombardement électronique (électron.) قَذف إلكترونيّ
bombarder *v.* قَصَفَ . قَذَفَ
bombardier *adj.* et *n.m.* (aéron. milit.) قاصِفة . قاذِفة قَنابل
bombe *n.f.* قُنبُلة
à l'épreuve des bombes مَنيع على القَنابِل
dispositif de lance-bombes جهاز قَذف القَنابِل
bombe à empennage (arm.) قُنبُلة مُرَيّشة
bombe à fragmentation (arm.) قُنبُلة التَّشظّي
bombe à fumée (arm.) قُنبُلة دُخانيّة
bombe à gaz (arm.) قُنبُلة غازيّة
bombe à hydrogène (arm.) قُنبُلة هيدروجينيّة
bombe à retardement (arm.) قُنبُلة آجِلة (مُتأخِّرة الانفجار) أو مَوقوتة
bombe atomique (arm.) قُنبُلة ذَرّيّة
bombe au napalm (arm.) قُنبُلة نابالم
bombe au phosphore (arm.) قُنبُلة فُسفوريّة
bombe autoguidée (arm.) قُنبُلة ذاتيّة التَّوجيه
bombe calorimétrique (phys.) مِسعَر التَّفجير
bombe chargée قُنبُلة مَحشوّة
bombe chimique (arm.) قُنبُلة كيميائيّة
bombe éclairante (arm.) قُنبُلة مُضيئة
bombe explosive (arm.) قُنبُلة مُتفجِّرة
bombe-fusée (arm.) قُنبُلة صاروخيّة
bombe incendiaire (arm.) قُنبُلة حارِقة أو مُحرِقة
bombe téléguidée (arm.) قُنبُلة مُوجَّهة عن بُعد
bombe toxique (arm.) قُنبُلة سامّة
bombe volcanique (géol.) مَقذوفة بُركانيّة
bombé, e *adj.* مُحدَّب . مُقبَّب . مُنتفِخ
batte bombée (tech.) مِطرقة مُحدَّبة
rivet à tête bombée (tech.) بِرشامة مُحدَّبة الرأس
tôle bombée صَفيحة مُحدَّبة
bombement *n.m.* تَحدُّب . تَقبُّب . انتِفاخ
bombement de la route تَحدُّب الطَّريق
bombement du mur (t.p.) تَحدُّب الحائط
bomber *v.* حَدَّبَ . قَبَّبَ
bomber (se) *v.* تَحدَّبَ . تَقبَّبَ
bon *n.m.* قَسيمة . سَنَد
bon, bonne *adj.* جَيِّد . حَسَن . صالِح . طَيِّب
bon conducteur de la chaleur (phys.) مُوصِّل جيِّد للحرارة
bon conducteur d'électricité (phys.) مُوصِّل جَيِّد لِلكَهرَباء
bonanza *n.m.* (minér.) عِرق مَعدِنيّ غنيّ
bonbonne *n.f.* قِنّينة
bonbonne à gaz قِنّينة غاز
bond *n.m.* وَثبة . قَفزة
bonde *n.f.* سِدادة . بالوعة . فُتحة
bondé, e *adj.* مَملوّ . مَشحون . مُكتَظّ . مُترَع
bondérisation *n.f.* (chim.) بَندَرة : طريقة الطّلاء بالفُسفات لِمَنع الصَّدأ
bondérisé, e *adj.* مُبَندَر
acier bondérisé (chim.) فولاذ مُبَندَر
bondériser *v.* بَندَرَ . طَلى بالفُسفات
bondériser l'acier بَندَرَ الفولاذ
bondon *n.m.* سِدادة (برميل)
bonebed *n.m.* (géol.) طَبقة عَظميّة
bonhomme *n.m.* (méc.) مِصدَمة
bonhomme d'arrêt (méc.) مِصدَمة الإيقاف
bonhomme d'éjecteur (méc.) مِصدَمة اللّافِظ
bonhomme de sûreté (méc.) مِصدَمة الأمان
bonnet *n.m.* قَلَنسوة . غِطاء الرَّأس
bonnet de fusée (tech.) غِطاء الصِّمامة
bonnette *n.f.* (mar.) شِراع إضافيّ . شِراع مُربَّع
(opt.) عَدسة مُهايِئة

booléen, enne, *adj.* (inf.) بوليانيّ (نِسبة إلى جورج بول)
algèbre booléenne (inf.) الجَبْر البولياني
boracite *n.f.* (minér.) بوراسيت : كلوروبورات المَغنيزيوم
borate *n.m.* (chim.) بورات : أحد أملاح حامِض البوريك
borate de plomb (chim.) بورات الرَّصاص
borate de sodium (chim.) بورات الصُّوديوم
borate de soude (chim.) بورات الصُّودا
boraté, e *adj.* (chim.) مُشبَع بالبُورق أو بحامِض البوريك
borax *n.m.* (chim.) بورَق : بورات الصُّوديوم المائيَّة
borax cristallisé (chim.) بورق مُتَبلور
borax d'étain (chim.) بورَق القَصْدير
borax pulvérisé بورَق مَسْحوق
bord *n.m.* حافَّة . حَرْف
à bord (mar.) على ظَهْر السَّفينة
assemblage à franc-bord (charp. tech.) جَمْع بالوَصْل التَّناكُبِيّ
bord à bord جَنْبًا إلى جَنب
livre de bord (mar. aéron.) سِجلّ السَّفينة أو الطَّائرة
pièce de bord (arm.) مِدْفَع بَحريّ
tableau de bord لَوحة أجهزة القياس
bord antérieur (aéron.) الحافَّة المُتقدِّمة
bord arrière de carte (inf.) ذَيلُ البِطاقة
bord avant de carte (inf.) مُقدَّم البطاقة
bord circulaire حافَّة دائريَّة
bord d'attaque (aéron.) حافَّة الهُجوم
bord de fuite (aéron.) حافَّة الإدبار
bord de la jante حافَّة الجنار
bord de la mer شاطئ البحر
bord de référence (inf.) حافَّة دليليَّة
bord éclairé (astron.) حافَّة مضاءة
bord en biseau (tech.) حافَّة مشطوبة أو مشدوفة
bord inférieur (astron.) الحافَّة السُّفلى
bord marginal (aéron.) الحافَّة الجانبيَّة
bord obscur (astron.) حافَّة مظلمة
bord postérieur d'aile (aéron.) حافَّة الجَناح الخلفيَّة
bord précédent (astron.) الحافَّة السابقة
bord suivant (astron.) الحافَّة اللَّاحقة
bord supérieur (astron.) الحافَّة العُلويَّة
bordage *n.m.* تأزير . تبطين . تدثير . دِثار . تحشية
bordage de fond تبطين القَعْر
border *v.* أَزَّر . دَثَّر . بَطَّن . حَشَّى
bordereau *n.m.* بَيان . جَدوَل . قائِمة . كَشْف
bordeuse *n.f.* (méc.) مكنة تأزير
bordure *n.f.* حافَّة . حاشية . بطانة
bordure de quai (ch. de f.) حائِط دَعم الرَّصيف
bordure de trottoir (t.p.) حافَّة الرَّصيف
bore *n.m.* (B) (chim.) بور : عُنصر لافِلزِّيّ رَمزه (بو)
acier au bore (métal.) فولاذ بورونيّ
nitrate de bore (chim.) نِترات البور
boré, e *adj.* (chim.) حاوٍ البور
boréal, e, aux *adj.* شَماليّ
aurore boréale (astron.) الشَّفق الشَّماليّ
hémisphère boréal (géog.) نصف الكرة (الأرضيَّة) الشَّماليّ
pôle boréal (géog.) القُطب الشَّماليّ
borgne *adj.* أعوَر
(tech.) غير نافِذ
trou borgne (tech.) ثَقْب غير نافذ
borique *adj.* (chim.) بوريك
acide borique (chim.) حامِض البوريك
boriqué, e *adj.* (pharm.) حاوٍ حامِض البوريك
bornage *n.m.* تَحديد : وَضع حَجَر أو علامة الحُدود
borne *n.f.* مَعْلَم . صُوَّة . أُرثة . حَدّ . نَصَب
(math.) انتِهاء . طرف . حدّ
(élec.) مِرْبَط . طَرف توصيل . قُطب
borne à vis حَدّ لَولبيّ
borne d'accumulateur (élec.) مِربط المِرْكَم . قُطب المِركم
borne d'arrivée (élec.) مِربَط الدُّخول
borne de batterie (élec.) مِربَط البَطَّاريَّة . قُطب الحاشدة
borne de bobine (élec.) مِربَط المِلَفّ
borne de contact (élec.) قُطب التَّماسّ
borne de dérivation (élec.) قُطب التَّفريع
borne de jonction (élec.) مِربَط الوَصل
borne de phase (élec.) مِربَط طوريّ . طَرَف طوريّ
borne de prise de courant (élec.) مِربَط مأخذ التَّيار
borne de sortie (élec.) مِربَط الخروج
borne de terre (élec.) مِربَط التَّأريض
borne du circuit de commande (élec.) مِربَط دائِرة القيادة
borne du circuit principal (élec.) مِربَط الدَّائِرة الرَّئيسيَّة
borne inférieure précise (math.) النهاية الصُّغرى المُطلقة . الحَدّ الأدنى المُطلق
borne kilométrique (t.p.) مَعلَم كيلومتريّ (للدلالة على المسافة بين نقطتين في الطريق)
borne négative (élec.) قُطب سالِب
borne positive (élec.) قُطب موجَب
borne-repère (t.p.) مَعلم استِدلال
borne supérieure précise (math.) النهاية العُظمى المُطلقة . الحَدّ الأعلى المُطلق
borné, e *adj.* مُحدَّد . محدود
borner *v.* حَدَّد . أرَّث
bornine *n.f.* (minér.) بورنين : سلفوتِلُّلور البِزموت
bornite *n.f.* (minér.) بورنيت : سُلفور الحديد والنُّحاس
borosilicate *n.m.* (chim.) بوروسيليكات : مِلح ناتِج عن امتِزاج البورات والسِّيلكات
bort *n.m.* (minér.) بورت : ألماس غيرُ نَقيّ تُلَقَّم به العُدد القاطعة
Bosch *n.pr.* (chimiste) « بوش »
procédé Bosch (chim.) طريقة « بوش » (لِتحضير الهيدروجين)
bossage *n.m.* تَحدُّب . تقوُّس
bossage de came تَقوُّس الحَدبة
bossage de piston تَحدُّب المِكْبس
bosse *n.f.* حَدْبة . سَنام . رِباط
bosselage *n.m.* جِدابة : نَقش ناتِئ
bosseler *v.* حَدَّب . زَيَّن بِنَقش بارِز
bossellement *n.m.* تَحدُّب
bosselure *n.f.* تَحدُّبات . نَقشة بارزة
bossette *n.f.* جُدَيبة
(tech.) مِسمار صغير مُستدير الرأس أو إطباقة مَعدنيَّة مُحدَّبة
bosseyage ou **bosseyement** *n.m.* (min.) فَصل (الفحم) بِقطع كبيرة
bosseyeur *n.m.* (minér.) مِطرقة ضخمة (تَعمل بالهواء المضغوط وتُستعمل في

تَعدين الفحم)

botanique *n.f.* عِلم النَّبات

adj. نباتيّ

botryogène *n.m.* (minér.) بوتريوجين : سُلفات الحديد والمغنيزيوم

botte *n.f.* (tech.) حُزمة . رِزمة

botteler *v.* حَزَمَ . رَزَمَ

botteleuse *n.f.* ربّاطة . حَزّامة

bouchage *n.m.* سَدّ . سِدادة

bouchage hermétique سِدادة كتيمة

boucharde *n.f.* (tech.) مِنحات مُسَنَّن . برغال

bouche *n.f.* فوهة . مَنفذ . مِصَبّ

bouche d'aération (const.) مَنفذ التَّهوية

bouche d'air (const.) مَنفَذ الهَواء

bouche de chaleur (const.) مَنفذ الحَرارة

bouche d'échappement (const.) مَنفَذ التَّصريف أو الانفِلات

bouche d'égoût (t.p.) فوهة البالوعة أو المَجرور

bouche d'incendie (sap. pomp.) صُنْبور إطفاء الحريق

bouche du canon (arm.) فوَّهة المِدفع

bouché, e *adj.* مَسدود . مَسطوم

bouche-bouteille *n.m.* مكنة سَدّ القناني

bouchement *n.m.* (const.) سَدّ . سَطْم

bouche-porage *n.m.* (tech.) سَدّ المَسام

bouche-pores *n.m.* (peint.) طِلاء لِسَدّ المَسام

boucher *v.* سَدَّ . سَطَمَ

boucher (se) *v.* انْسَدَّ

bouchon *n.m.* سِداد . سِدادة

bouchon-allumeur سِدادة مُشْعِلة

bouchon à poignée سِدادة ذات مِقْبَض

bouchon à rainure سِدادة مُحَزَّزة

bouchon à sertir سِدادة الرَّصّ

bouchon à tête de bois سِدادة خَشَبيَّة الرَّأس

bouchon à vis سِدادة مُلَوْلَبة

bouchon conique سِدادة مَخروطيَّة

bouchon de bois سِدادة خَشَبيَّة

bouchon de caoutchouc سِدادة مَطّاطيَّة

bouchon de culasse (tech.) سِدادة المِغلاق

bouchon de fermeture سِدادة الإغلاق

bouchon de liège سِدادة فِلّينيَّة

bouchon de niveau d'huile du carter d'embrayage (tech.) سِدادة مُستَوى الزَّيت في حَوْض الواصِل

bouchon de pointeau سِدادة المِنْقاط

bouchon de prise de courant (élec.) سِدادة مَأخذ التَّيّار

bouchon de radiateur سِدادة المُبَرِّد

bouchon de réglage سِدادة الضَّبط

bouchon de réservoir d'essence سِدادة خَزّان البَنْزين

bouchon de soupape de graisseur سِدادة صِمام المِشْحَمة

bouchon de trop-plein سِدادة الطَّفح

bouchon de valve (tech.) سِدادة الصِّمام

bouchon de ventilation سِدادة التَّهوية

bouchon de verre سِدادة زُجاجيَّة

bouchon de vidange d'huile سِدادة تَفْريغ الزيت

bouchon disjoncteur سِدادة فاصلة

bouchon du cylindre de frein (tech.) سِدادة أُسطوانة الكابحة

bouchon-écrou سِدادة حَزَقة

bouchon fileté سِدادة مُحَلْزَنة

bouchon fusible (tech.) سِدادة صهيرة

bouchon moleté سِدادة مُخَرَّشة

bouchon verseur سِدادة السَّكب

boucle *n.f.* زَردة . إبزيم . عُقدة . حَلقة

alimentation en boucle (élec.) تَغْذية حَلْقيَّة

boucle à adrillon (tech.) إبزيم

boucle à nœud coulant (tech.) أُنشوطة

boucle d'ajustage (tech.) عُقدة الضَّبط

boucle d'amarrage (mar.) حَلقة الإرساء

boucle de ceinture (tech.) إبزيم الحِزام

boucle de remorquage (tech.) حَلقة القَطْر

boucle fermée (inf.) دَوّارة مُغلقة

boucle ouverte (inf) دوّارة مَفتوحة

bouclé, e *adj.* مُقفل . مُغلق

circuit bouclé دائِرة مُقفَلة

boucler *v.* أَقفَلَ . أَغلَقَ

boucler le circuit أَقفَلَ الدّائِرة

bouclette *n.f.* حُلَيقة . زُرَيْدة . عُقَيْدة

bouclier *n.m.* تُرس

bouclier articulé (tech.) تُرس مَفْصليّ

bouclier cuirassé (tech.) تُرس مُدَرَّع

bouclier de la perceuse (tech.) تُرس الثَّقّابة

bouclier de sûreté (tech.) تُرس أمان

bouclier pneumatique (tech.) تُرس هَوائيّ

boudin *n.m.* (tech.) حافَّة ناتِئة

(arm.) فتيل اللَّغم

ressort à boudin (tech.) زُنْبُرك حَلزونيّ . نابِض لَوْلَبيّ

boudinage (text.) فَتْل . بَرْم

boudiner *v.* (tech.) جَنَّبَ

(text.) فَتَلَ . بَرَمَ

boudineuse *n.f.* ou **boudinoir** *n.m.* (text.) فَتّالة (آلة الفَتْل)

boue *n.f.* وَحَل . طين . حَمْأة

dépôts de boue رَواسِب وَحليَّة

boue à diatomées (océan.) وَحل دياتوميّ

boue anodique (élec.) وَحل أنوديّ

boue bleue (ocean.) وَحل أزرق : رواسب تَحوي كبريتيد الحديد

boue glaciaire (géol.) وَحل جُلْموديّ

boue salifère وَحل مِلْحيّ

boue volcanique (géol.) وَحل بُركانيّ

bouée *n.f.* (mar.) عوّامة . طافية

bouée à cloche عوّامة جَرَسيَّة

bouée à fuseau عوّامة مِغزليَّة

bouée d'amerrissage (aéron.) عوّامة الهُبوط (لِلطّائرات المائيَّة)

bouée d'ancre (mar.) عوّامة المِرساة

bouée de balisage عوّامة التَّأريم . عوّامة مَعلَم

bouée de sauvetage عوّامة الإنقاذ

bouée en liège (mar.) عوّامة فلّينيَّة

bouée lumineuse (mar.) عوّامة مُضيئة

bouée silas (mar.) عوّامة الإنقاذ

bouée sonore عوّامة طَنّانة

boueux, euse *adj.* موحِل . حَمِئ . وَحِل . مُستَوحِل

bouffée *n.f.* هبَّة . نَفخة

bouge *n.m.* (mar.) احديداب . تَقَوُّس

(tech.) طَرَف المِطرقة

bouger *v.* حرَّك . تَحرَّك

bougie *n.f.* (autom.) شَمْعة إشعال

bouchon de bougie سِدادة الشَّمعة

brosse à bougies (autom.) فُرشة شَمعات الإشعال

clé à bougies (autom.) مِفتاح شمعات الإشعال

électrode de bougie (autom.) إلكترود

شمعة الإشعال
fil de bougie سِلك شمعة الإشعال
isolant pour bougie d'allumage عازل لِشَمعة الإشعال
bougie à électrode de nickel (autom.) شَمعة إشعال ذات إلكترود نيكليّ
bougie à électrode de platine (autom.) شَمعة إشعال ذات إلكترود بلاتينيّ
bougie antiparasite شَمعة إشعال مانِعة الشَّواش
bougie bipolaire (autom.) شَمعة إشعال ثُنائيَّة القُطب
bougie chaude (autom.) شَمعة إشعال حارَّة
bougie d'allumage (autom.) شَمعة الإشعال (بالشَّرر) . شَمعة شَرَر
bougie-étalon (phys.) شَمعة عِياريَّة
bougie froide (autom.) شَمعة إشعال بارِدة
bougie Hefner شَمعة « هِفنر » : شِدَّة استضاءة تُعادل ٠,٩ شمعة دوليّة
bougie-heure (phys.) شَمعة ساعيَّة
bougie incandescente (tech.) شَمعة مُتوهِّجة
bougie magnétique شَمعة مِغنطيسيَّة
bouillant, e *adj.* غالٍ
eau bouillante ماء غالٍ
huile bouillante زيت غالٍ
bouilleur *n.m.* مِقطَر . جهاز تَقطير
(therm.) غلَّاية . مِغْيَل
(phys. nucl.) مُفاعِل نَوويّ صغير
bouilli, e *adj.* مَغليّ
eau bouillie ماء مغليّ
huile de lin bouilli (peint.) زيت بِزر الكتّان المغليّ
bouillie *n.f.* مَعجون
bouillie de plâtre معجون الجَصّ
bouillir *v.* غَلَى . أغلى
bouilloire *n.f.* غلَّاية . مِغلاة . مِغيَل
bouilloire à gaz غلَّاية غازيَّة
bouilloire à vapeur غلَّاية بُخاريَّة
bouillon *n.m.* فُقّاعة
bouillonnement *n.m.* غَلَيان . فَوَران
bouillonner *v.* غَلَى . فارَ
bouillotte *n.f.* سَخّانة (من مَطّاط) . مُدفِئة الأرجُل
boulangérite *n.f.* (minér.) بولانجريت : أرسينوسُلفور الرَّصاص
boulant, *adj.* (géol.) هَياريّ
boule *n.f.* (tech.) كُرة . أداة كُرويَّة . بُصَيلة
érosion en boule (géol.) انحِتات مُقبَّب
flotteur à boule (tech.) عَوَّامة ذات كُرة
régulateur à boules (tech.) مُعدِّل ذو كُرات
thermomètre à boule mouillée (phys.) تِرمومِتر ذو بُصيلة مُخضَّلة
boule chaude (tech.) كُرة ساخنة
boule creuse كرة جَوفاء
boule d'accouplement (tech.) كرة القَرن
boule d'amortissement (archit.) كُرة التَّخميد
boule de régulateur (méc.) كُرة المُنظِّم أو المُعدِّل
boule mouillée بُصيلة مُخضَّلة
bouleau *n.m.* (bot.) بَتولا . شَجَر القُضبان
bois de bouleau خَشَب البَتولا
boulet *n.m.* كُرة
broyeur à boulets (tech.) مِسحَق ذو كُرات
soupape à boulet (tech.) صِمام ذو كُرة
boulet d'antracite (minér.) كُرة أنتراسيتيَّة
boulet de charbon (minér.) كُرة فَحميَّة
boulet de soupape كُرة الصِّمام
boulette *n.f.* كُريَّة
boulette d'amorce كُريَّة الذخيرة أو الشُّعيلة
bouline *n.f.* (mar.) كَرّ : حَبْل لربط جانبي الشِّراع
bouloir *n.m.* مِحراك الجير . مِخفقة الطِّين
boulon *n.m.* (méc.) مِحزقة (بُرغي بِعَزقة) مِنزم . قلاووظ
clé à boulon مِفتاح المِحزقة
coupe-boulon قاطِع المِحزقة
écrou de boulon صَمولة المِحزقة
tête de boulon رأس المِحزقة
trou de boulon ثُقب المِحزقة
boulon à charnière (méc.) مِحْزقة ذات مُفصَّلة
boulon à clavette (méc.) مِحزقة ذات خابور أو وتيد
boulon à coulisse (méc.) مِحزقة ذات زالِقة
boulon à crochet (méc.) مِحزقة ذات عُقّافة
boulon à écrou (méc.) مِحْزقة ذات صَمولة
boulon à ergot (méc.) مِحزقة ذات ناب
boulon à mentonnet (méc.) مِحزقة ذات حَلَمة
boulon à œilleton (méc.) مِحزقة ذات حَدقة
boulon à oreilles (méc.) مِحزقة مُجنَّحة
boulon à tête bombée (méc.) مِحزقة مُحدَّبة الرَّأس
boulon à tête carrée (méc.) مِحزقة مُربَّعة الرَّأس
boulon à tête fraisée (méc.) مِحزقة مُفرَّزة الرَّأس
boulon à tête hémisphérique (méc.) مِحزقة نِصف كرويَّة الرَّأس
boulon à tête noyée (méc.) مِحزقة غاطِسة الرَّأس
boulon à tête perdue مِحزقة غاطِسة الرَّأس
boulon à tête ronde مِحزقة كُرويَّة الرَّأس
boulon conique (méc.) مِحزقة مَخروطيَّة
boulon d'ancrage (méc.) مِحزقة التَّثبيت
boulon d'arrêt (méc.) مِحزقة الإيقاف
boulon d'articulation (méc.) مِحزقة التَّفصُّل
boulon d'assemblage (méc.) مِحزقة الوَصْل أو الجَمع
boulon de bandage de roue (méc.) مِحزقة إطار العَجَلة
boulon de blocage مِحزقة التَّثبيت المُحكَم أو التَّقييد
boulon de coin (méc.) مِحزقة زاويَّة
boulon de fixation (méc.) مِحزقة التَّثبيت
boulon de serrage (méc.) مِحزقة الشَّدّ
boulon de sûreté (méc.) مِحزقة أمان
boulon fendu (méc.) مِحزقة مَشقوقة أو مَشطورة
boulon fileté (méc.) مِحزقة مُلوْلَبة
boulon taraudé (méc.) مِحزقة مُلوْلَبة
boulon-tendeur (méc.) مِحزقة موتِّرة
boulonnage *n.m.* حَزق . تثبيت بِمحزقة
boulonner *v.* (tech.) حَزَق . ثَبَّتَ بِمحزقة . أزَمَ . ثَبَّتَ بالمِئزَم
boulonnerie *n.f.* مَصنَع المَحازِق . تِجارة المَحازِق
bourbe *n.f.* وَحَل (أسوَد وسَميك)

bourbeux, euse *adj.* وَحِل . موحِل
bourdonnement *n.m.* طنين . دويّ . أزيز
bourdonnement du moteur طنين المُحرِّك . أزيز المحرِّك
bourdonner *v.* طَنَّ . دَوَى
bourgeon *n.m.* (bot.) بُرعُم
bourrage *n.m.* حَشو . حُشوة . دَكّ . دَكَّة
bourrage des copeaux حَشو النُّشارات
bourrage en caoutchouc حَشوة من المطاط
bourrasque *n.f.* عاصِفة (قصيرة المُدَّة)
bourre *n.f.* (min.) حُشوة . لِبدة
(bot.) بُرْعُم
bourre de feutre لِبدة . حُشوة لِبد
bourrelet *n.m.* كِفاف . حشيَّة
bourrelet de centrage حَشيَّة التَّركيز
bourrelet de pneu كِفاف الإطار
bourrelet en cuir كِفاف جلديّ
bourrelet protecteur كِفاف واقٍ
bourrer *v.* حَشا . مَلأ
bourroir *n.m.* (tech.) مِدَكّ
boursault ou bourseau *n.m.* (tech.) مِطْرَقة (خَشَبيَّة)
boursouflement *n.m.* انتِفاخ . نَفْخ
boursouflé, e *adj.* مُنْتَفِخ
acier boursouflé (métal.) فولاذ مُنْتَفِخ
boursoufler *v.* نَفَخ
boursoufler (se) *v.* انْتَفَخ
boursouflure *n.f.* انتِفاخ . نَفْخة . نُفاخة
boussole *n.f.* بوصلة . حُكّ
boussole à cadran بوصلة ذات مينا
boussole affolée بوصلة غير ثابتة
boussole à lentille بوصلة عَدَسيَّة
boussole alidade بوصلة عِضاديَّة
boussole à main بوصلة يدويَّة
boussole à prisme بوصلة موشوريَّة
boussole à réflexion بوصلة عاكِسة
boussole à viseur بوصلة ذات مُصَوِّبة
boussole d'arpenteur بوصلة المَسّاح
boussole de déclinaison (magn.) بوصلة المَيْل
boussole des tangentes بوصلة الظِّلال
boussole d'inclinaison (magn.) بوصلة المَيل (المِغنَطيسيّ)
boussole d'induction (aéron.) بوصلة حَثِّيَّة
boussole directrice بوصلة مُوَجِّهة
boussole gyroscopique بوصلة جيروسكوبيَّة
boussole lumineuse بوصلة مُضيئة
boussole marine حُكّ . بوصلة بَحريَّة
boussole topographique بوصلة طوبوغرافيَّة
bout *n.m.* طَرَف . حَرْف . آخِر . نهاية
fraisage en bout تَفريز طَرَفيّ
joint bout à bout (charp. tech.) وُصلة تَناكُب . وُصلة تَناكُبيَّة
soudage en bout (tech.) لِحام طَرَفيّ
bout à bout طَرَفًا إلى طَرَف
bout de l'aile طَرَف الجَناح
bout de métal قِطعة مَعدِن . شَظيَّة مَعدنيَّة
bout mâle d'un tuyau (tech.) طَرَف الأنبوب الذَّكَر
bout mort (radio.) طَرَف هامِد . طَرَف غير مُكَهْرَب
bouteille *n.f.* قِنّينة . زُجاجة . قارورة
bouteille à acétylène قِنّينة الأسيتيلين
bouteille à air comprimé (tech.) قِنّينة الهَواء المَضغوط
bouteille accumulatrice قِنّينة مُجَمِّعة
bouteille à gaz قِنّينة الغاز
bouteille alimentaire (tech.) قِنّينة مُغذِّية
bouteille à oxygène قِنّينة الأوكسيجين
bouteille d'air liquide (tech.) قِنّينة هَواء سائِل
bouteille de Leyde (élec.) قِنّينة « ليد » : مُكَثِّف كَهربائيّ
bouteille isolante (tech.) قِنّينة عازِلة
bouteille thermos (phys.) قِنّينة تِرموس
bouterolle *n.f.* (tech.) مُسَطِّحة بِرشام . دَسّامة (آلة الدَّسم)
bouton *n.m.* زِرّ
bouton à pointeau زِرّ ذو مِنقاط
bouton à pression زِرّ الضَّغط . زِرّ الكَبس
bouton-arrêtoir زِرّ موقِف
bouton à vis زِرّ لَوْلَبيّ
bouton correcteur زِرّ مُصَحِّح
bouton d'accord زِرّ المُوالَفة
bouton d'allumage (élec. tech.) زِرّ الإشعال
bouton d'appel زِرّ النِّداء
bouton d'arrêt (inf.) زِرّ الإيقاف
bouton de bielle زِرّ السّاعِد
bouton de blocage زِرّ التَّثبيت المُحْكَم
bouton de commande (inf.) زِرّ التَّحَكُّم
bouton de commutateur (élec.) زِرّ المُبَدِّل
bouton de contact زِرّ التَّماس
bouton de déclinaison زِرّ المَيل
bouton de démarrage (tech.) زِرّ الإطلاق
bouton de manivelle (méc.) زِرّ المُدوِّرة
bouton de porte زِرّ الباب
bouton de réglage زِرّ الضَّبْط
bouton de serrure (tech.) زِرّ القِفل
bouton de sonnerie électrique زِرّ الجَرس الكَهربائيّ
bouton de transmission زِرّ الإرسال
bouton d'interrupteur (élec.) زِرّ القاطِع
bouton-écrou زِرّ حَزقة
bouton fileté زِرّ مُحَلْزَن
bouton moleté زِرّ مُخَرَّش
bouton-poussoir (élec.) زِرّ كَبّاس
bouton-pression زِرّ انضِغاطيّ
boutonner *v.* زَرَّر
boutonnière *n.f.* عُرْوة
bouvet *n.m.* (menuis.) مِخداد . مُخَدِّدة . مِسحاج تَخديد . (فارة تَخديد أو تَحزيز)
bouvet à approfondir (menuis.) مِخداد تَعميق
bouvet à queue d'aronde (menuis.) مِخداد غِنفاريّ
bouvet femelle (menuis.) مِخداد أنثي
bouvet mâle (menuis.) مِخداد ذَكَريّ
bouvetage *n.m.* تَخديد
bouveté, e *adj.* (menuis.) مُخَدَّد . مُحَزَّز
bouveter *v.* (menuis.) خَدَّد . حَزَّز
machine à bouveter مَكَنة تَخديد
bouveteuse *n.f.* مُخَدِّدة . خَدّادة
bowénite *n.f.* (minér.) بوينيت : سيليكات المَغنيزيوم الطَّبيعية المُميَّأة
boyau *n.m.* أُخدود . إطار داخليّ
(ch. de f.) أنبوب مَرِن
(min.) سَرَب ضَيِّق . أنبوب مَرِن
boyau d'accès أخدود الوصول
boyau de roue إطار الدُّولاب الداخليّ
boyau en cuir خُرطوم جِلديّ
Boyle *n.pr.* (physicien et chimiste) « بويل »
loi de Boyle (minér.) قانون « بويل »
bracelet *n.m.* سِوار

brachistochrone *n.f.* et *adj.* (math.) خط الزَّمان الأقصر
bracon *n.m.* (const.) زافِرة
brai *n.m.* قَطران (الفَحم الحَجَري)
brai agglomérant قَطران مُكَتِّل
brai de goudron de houille (chim.) قَطران الفَحم الحَجَري
brai de pétrole (pét.) قَطران النِّفط
brai fusible قَطران صَهور
brai gras (chim.) قَطران دُهْنيّ
brai sec قَطران جافّ
brai solide قَطران صُلب
brai visqueux (chim.) قَطران لَزِج
braise *n.f.* جَمرة
brame *n.f.* صَفيحة (فولاذيّة)
brame forgée صَفيحة (فولاذيّة مُطَرَّقة)
bran de scie نُشارة
brancard *n.m.* نَقّالة . مَحْمِل
branche *n.f.* شُعبة . فَرْع . غُصن
branche de compas شُعبة الفِرجار أو البِرْكار
branche de courbe (math.) فَرْع مُنْحَنٍ (قِسم من مُنْحَن ذاهِب إلى اللّانهاية)
branche de tenaille شُعبة الكَمّاشة
branche d'un électro-aimant en fer à cheval (élec.) شُعبة مِغْنَطيس كَهربائيّ نِضويّ
branche droite الشُّعْبة اليُمنى
branche gauche الشُّعْبة اليُسْرَى
branchement *n.m.* وَصْل . تَفْريع . تَفَرُّع
borne de branchement (élec.) مِربط الوَصل
branchement à deux voies (ch. de f.) تَفريع إلى خَطّين
branchement conditionnel (inf.) تَفَرُّع مَشروط
branchement de la boîte d'émetteur وَصل عُلبة المُرسل
branchement du réseau (élec.) وَصل الشَّبَكة
branchement du secteur électrique (élec.) وَصْل القِطاع الكَهْرَبائيّ
branchement électrique (élec.) وَصل كَهربائيّ
branchement inconditionnel (inf.) تَفَرُّع غير مَشروط
brancher *v.* وَصَلَ . شَعَّبَ . فَرَّعَ

brancher en dérivation (élec.) وَصَلَ على التَّفريع . وَصَلَ بالتَّفريع
brancher en opposition (élec.) وَصَلَ على التَّقابُل
brancher en parallèle (élec.) وَصَلَ على التَّوازيّ
brancher en série (élec.) وَصَلَ على التَّوالي
brandillement *n.m.* تأرجُح . تَذَبْذُب
brandisite *n.f.* (minér.) برانديزيت : رِكاز مكوَّن من سِليكات الألومنيوم والحديد والمَغنيزيوم والكَلسيوم
brandon *n.m.* شُعْلة
branlant, e *adj.* مُهتَزّ . مُتَزَعزِع . مُتَخَلخِل
branle *n.m.* (tech.) فَكّ المِلزمة
branlement *n.m.* اهتزاز . تَذَبْذُب
branler *v.* هَزّ . تداعَى . اهتَزَّ
braquage *n.m.* عَطْف . انعِطاف . تَغيير الاتِّجاه
angle de braquage (autom.) زاوية الانعِطاف
contrôle des angles de braquage (tech.) مُراقَبة زوايا الانعِطاف
rayon de braquage (tech.) مَجال الانعِطاف . شُعاع الانعِطاف
braquage à droite انعِطاف إلى اليمين
braquage maximum انعِطاف أقصى
braquement *n.m.* تَصويب
braquer *v.* وَجَّهَ . سَدَّدَ . صَوَّبَ
bras *n.m.* (méc.) ذِراع
bras articulé (méc.) ذِراع مَفصِليّة
bras d'accès (inf.) ذِراع الوصول أو الولوج
bras d'amortisseur (méc.) ذِراع المُخمِّد
bras de butée (méc.) ذِراع المِصدمة
bras de chargement (méc.) ذِراع التَّحميل
bras de culbuteur (méc.) ذِراع القَلّاب
bras de déclenchement ذِراع الإطلاق
bras de disjonction (méc.) ذِراع الفَصل
bras d'élévateur (méc.) ذِراع المِرفعة
bras de levier (méc.) ذِراع العَتَلة . ذِراع الرّافعة
bras de manivelle (méc.) ذِراع المُدَوِّرة
bras de mélangeur (méc.) ذِراع الخَلّاط
bras de mer (géog.) شَرْم . خَليج ضَيِّق
bras de pale ذِراع الشَّفرة

bras de poulie (méc.) ذِراع البَكَرة
bras de rappel (méc.) ذِراع الارتِداد
bras de réaction (méc.) ذِراع الارتِكاس
bras de roue folle ذِراع الدولاب الطَّليق
bras de suspension (méc.) ذِراع التَّعليق
bras de sustentation (méc.) ذِراع التَّوازُن
bras mort (phys.) ذِراع راكِدة
bras porte-têtes (inf.) ذِراع حامِل الرؤوس
bras radial (méc.) ذِراع نِصف قُطريّة
bras rotatif (méc.) ذِراع دَوّارة
brasage ou brasement *n.m.* لِحام مُختلِط (بواسطة معدن آخر)
brasage à l'hydrogène لِحام مُختلِط بالهيدروجين
brasage au chalumeau لِحام مُختلِط بالجِملاج
brasage par induction (élec.) لِحام مُختلِط بالحَثّ الكَهربائيّ
brasage par résistance (élec.) لِحام مُختلِط بالمُقاوَمة
braser *v.* لَحَمَ (بواسطة معدن آخر)
four à braser فُرن اللِّحام (المُختلِط)
poudre à braser مَسحوق اللِّحام (المُختلِط)
tenaille à braser كَمّاشة اللِّحام (المُختلِط)
braser à l'argent لَحَمَ بالفِضَّة
braser au cuivre لَحَمَ بالنُّحاس
brasero *n.m.* مَوقِد . مِجْمَرة
brasier *n.m.* أتون
brasquage *n.m.* (métal.) تَغليف بمادّة صامِدة لِلحَرارة
brasque *n.m.* (métal.) غِلاف صامِد لِلحرارة
brasquer *v.* (métal.) غَلَّفَ بمادَّة صامِدة لِلحَرارة
brassage *n.m.* خَلط . مَزْج
hélice de brassage مِروَحة الخَلْط
brassage des gaz (autom.) خَلْط الغازات
brassard ساعِدة
brasser *v.* (métal.) خَلَطَ . مَزَجَ
brasure *n.f.* (métal.) لِحام مُختلِط . مادَّة اللِّحام
brasure à l'argent (métal.) لِحام بالفِضَّة
brasure au cuivre (métal.) لِحام

بالنُّحاس

brasure en baquette سَبيكة لِحام بِشَكل قَضيب

brasure pour cuivre (métal.) سَبيكة لِلَحم النُّحاس

brèche *n.f.* ثُغرة . ثُلمة . فُتحة

(géol.) راهِصة . بَريشة

brèche basaltique (géol.) راهِصة بازَلتيَّة

brèche calcaire (géol.) راهِصة كِلسيَّة

brèche de faille (géol.) راهِصة صَدعيَّة

brèche osseuse (géol.) راهِصة عَظْميَّة

brèche sédimentaire (géol.) راهِصة رُسوبيَّة

brèche volcanique (géol.) راهِصة بُركانيَّة

brêlage *n.m.* رَبْط . شَدّ . إيثاق

brêler *v.* (ch. de f. t.p.) رَبَط . شَدَّ . أَوْثَقَ (بالحبال)

bretelle *n.f.* حِمالة . حَمَّالة

bretelle de fraiseuse حِمالة المُفَرِّزة

bretelle de suspension حِمالة التَّعليق

breunérite *n.f.* (minér.) برونريت : كَربونات المَغنيزيوم والحَديد

brevet *n.m.* شَهادة . بَراءة

brevet d'invention بَراءة اختِراع

breveter *v.* أجازَ . مَنَحَ شَهادة أو بَراءة

brick *n.m.* (mar.) مَرْكَب شِراعيّ ذو صاريَين

bridage *n.m.* (tech.) قَمْط . شَدّ . تَثبيت (بِزِمام)

bride *n.f.* (tech.) زِمام . رِباط . قامِطة . لِجامة

bride à écrou (tech.) زِمام حَزقيّ . زِمام ذو صامولة

bride à rainure (tech.) زِمام مُحزَّز

bride à ressort (tech.) زِمام زُنْبُركيّ

bride à talon (tech.) زِمام ذو عَقِب

bride coulissante (tech.) زِمام زالِق

bride d'accouplement (tech.) زِمام القَرن

bride d'accumulateur (tech.) زِمام المِرْكَم

bride d'amarrage زِمام الرَّبط

bride de bielle (tech.) زِمام السَّاعِد

bride de blocage (tech.) زِمام التَّثبيت المُحْكَم

bride de fixation (tech.) زِمام التَّثبيت

bride de serrage (tech.) زِمام الشَّدّ

bride fixe (tech.) زِمام ثابِت

bride mobile (tech.) زِمام مُتَحَرِّك

brider *v.* رَبَطَ . قَمَطَ . أَوْثَقَ . شَدَّ (بِزِمام أو قامِطة)

brillance *n.f.* (opt. télév.) نُصوع . بَريق . سُطوع . تَأَلُّق . لَمَعان

rapport de brillance (opt. téléph.) نِسبة النُّصوع

répartition de brillance (opt. téléph.) تَوزيع النُّصوع

seuil de brillance (opt. téléph.) عَتَبة البَريق

brillant, e *adj.* ناصِع . بارِق . لامِع . ساطِع

métal brillant مَعدِن بارِق أو بَرَّاق

brillantage *n.m.* (tech.) تَلميع

(joail.) صَقْل الماس

brillanter *v.* (tech.) لَمَّعَ

briller *v.* لَمَعَ . بَرَقَ

brimbale *n.f.* (tech.) ذِراع المِضَخَّة

brin *n.m.* قِطعة صَغيرة . شيء قَليل

(radiotech.) سِلْك

câble à un brin (radiotech.) كَبْل ذو سِلك واحِد

brin d'antenne (radiotech.) سِلك الهَوائيّ

brin de bois شَظيَّة خَشَبيَّة

brin menant ou **brin conducteur** (méc.) الجانِب المَشْدود (من سَير التَّدوير)

brin mené ou **brin conduit** (méc.) الجانِب المُرْتَخي (من سَير التَّدوير)

Brinell *n.pr.* (ingénieur) « بْرينِلّ »

machine de Brinell (métal.) آلة « بْرينِلّ » (لاختبار صَلادة المَعادِن)

briguebale *n.f.* (tech.) ذِراع المِضَخَّة

brique *n.f.* (const.) طوب . آجُرَّة . قِرميدة . لِبنة

argile à briques طُفال صُنع الطُّوب

construction en briques البِناء بالطُّوب . بِناء من الطُّوب

cuite de briques تَجفيف أو شَيّ الطُّوب

four à briques أُتُون شَيّ الآجُرّ

moule à brique قالَب الطُّوب

brique cintrée ou circulaire (const.) طوب دائِريّ . طوب أشْدَف (لِبِناء المُنحنيات)

brique creuse (const.) طوب مُفَرَّغ أو أجوَف

brique creuse poreuse (const.) طوب أجوَف مَساميّ

brique crue (const.) طوب أخضَر (غير مُجَفَّف)

brique cuite (const.) أجُرَّة

brique de laitier (const.) طوب الخَبَث المَعْدنيّ

brique de parement (const.) طوب الزَّخرَفة . طوب الواجِهة . طوب التَّلبيس

brique en argile (const.) طوب من الطُّفال أو الطِّين

brique isolante (const.) طوب عازِل

brique pleine (const.) طوب مُصْمَت

brique réfractaire (const.) طوب مُقاوِم لِلحرارة

brique vitrifiée (const.) طوب مُزَجَّج

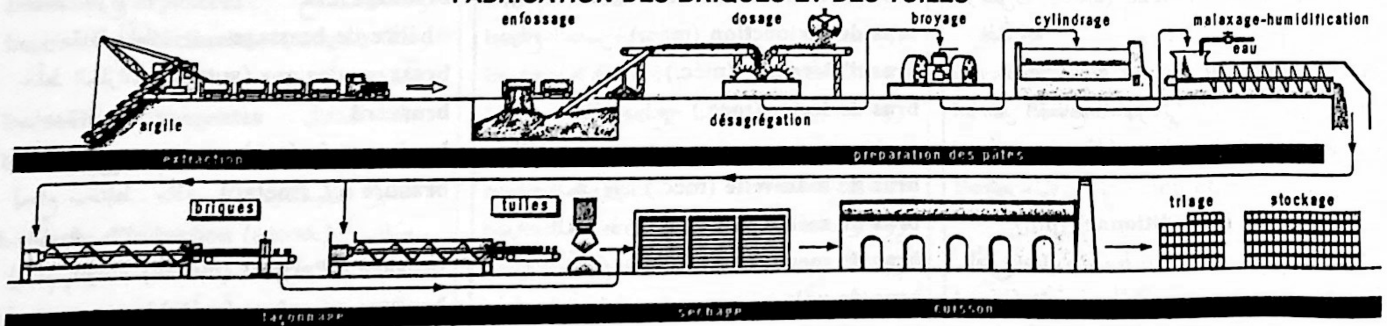
briquet *n.m.* وَلَّاعة . قَدَّاحة

briquet à amadou قَدَّاحة صوفان

briquet à gaz قَدَّاحة غاز

briquet électrique وَلَّاعة كَهرَبائيَّة

FABRICATION DES BRIQUES ET DES TUILES



briquetage *n.m.* (const.) بِناء بِالطُّوب
briqueter *v.* رَصَفَ بِالطُّوب . صَنَعَ الطُّوب
briqueterie *n.f.* مَصْنَع الطُّوب
briqueton *n.m.* شظِيَّة من الآجُرّ . نِصف آجُرَّة
briquette *n.f.* طوبة
briquette de lignite (minér.) طوبة لينييت
bris *n.m.* تَكْسير . تَحطيم . تَكَسُّر . تَحَطُّم
brisance *n.f.* (pyrot.) قوَّة القَصْم . قوَّة التَّفَجُّر
brise *n.f.* (météor.) نَسيم
pare-brise (autom.) واقية الرِّيح
brise-bise *n.m.* سَجَف النَّوافِذ
brise-circuit (élec.) قاطِع الدَّائِرة . قاطِعة الدَّورة
brise-copeau (menuis.) قاطِع النُّشارة
brise-courant (élec.) قاطِع التَّيَّار
brise-glace *n.m.* كاسِحة الجَليد
brise-lames (t.p.) مِكْسَر الأمْواج . حاجِز المَوج
brisé, e *adj.* مُنْكَسِر
ligne brisée (géom.) خَطّ مُنْكَسِر
brisement *n.m.* تَكْسير . تَحطيم
briser *v.* كَسَرَ . كَسَّرَ . حَطَّمَ
briser (se) *v.* تَكَسَّرَ . تَحَطَّمَ
brisure *n.f.* ثُلمة . شَقّ . كُسارة
(tech.) مَفْصِل
brocaille *n.f.* (métal.) فُضالة . بَقِيَّة . ثُفْل
brochage *n.m.* (méc.) تَقوير . ضَبْط الثُّقوب
outil de brochage (tech.) أداة التَّقوير
broche *n.f.* سَفُّود . مِسْمار . وَتَد . سيخ . مِشْبَك
broche amovible سَفُّود قابِل لِلفَكّ
broche conique سَفُّود مَخروطيّ
broche d'assemblage (tech.) سَفُّود الجَمْع
broche d'attache (tech.) سَفُّود الرَّبط
broche de charnière (méc.) سَفُّود المُفَصَّلة
broche de fixation de la béquille (méc.) مِسْمار تَثْبيت الرَّكيزة
broche de réglage مِسْمار الضَّبْط
broche de vis مِسمار اللَّوْلَب
brocher *v.* (tech. méc.) ثَقَّبَ
machine à brocher (tech.) مَكَنة ثَقْب

brochette *n.f.* دَبُّوس
brocheuse *n.f.* (méc.) آلة ثَقْب
broiement ou broyage *n.m.* (tech.) سَحْق . هَرْس
bromacétone *n.f.* (chim.) بروم أسيتون
bromate *n.m.* (chim.) برومات : مِلح حامِض البروميك
bromate de potasse (chim.) برومات البوتاس
bromate de sodium (chim.) برومات الصُّوديوم
bromation *n.f.* (chim.) بَرومَة . مُعالجَة بِالبروم
bromation alcaline (chim.) بَرْوَمة قِلويَّة
brome *n.m.* (Br) (chim.) بروم . عُنصر لافِلِزّي رمزه (بر)
bromhydrate *n.m.* (chim.) برومهيدرات
bromhydrique *adj.* (chim.) برومهيدريك
acide bromhydrique (chim.) حامِض البرومهيدريك
bromide *n.f.* (chim.) بروميد : مِلح حامِض الهيدروبروميك
bromique *adj.* (chim.) بروميك
acide bromique (chim.) حامِض البروميك
bromoforme *n.m.* (chim.) بروموفورم
bromophénol *n.m.* (chim.) بروموفينول
bromure *n.m.* (chim.) برومور
papier au bromure (photog.) وَرَق برومور
bromure d'argent (chim.) برومور الفِضَّة
bromure de benzyle (chim.) برومور البِنزيل
bromure de calcium (chim.) برومور الكَلسيوم
bromure de méthyle (chim.) برومور الميتيل
bromure de potassium (chim.) برومور البوتاسيوم
bromure de radium (chim.) برومور الرَّاديوم
bronzage *n.m.* (métal.) بَرْنَزَة
bronze *n.m.* (métal.) برونز : (سَبيكة من النُّحاس والقَصْدير)
bronze à haute résistance (métal.) برونز عالي أو شَديد المُقاوَمة
bronze au manganèse (métal.) برونز مَنْغَنيزيّ

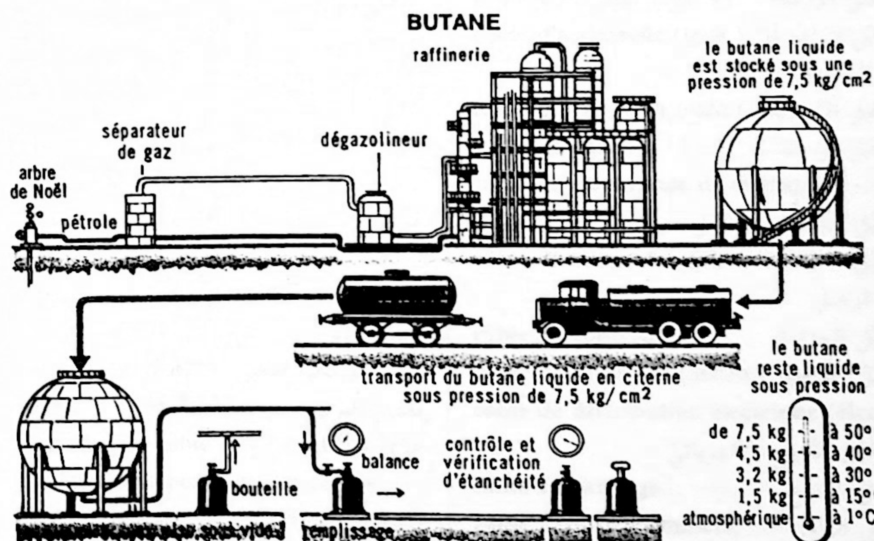
bronze au nickel (métal.) برونز نيكليّ
bronze au plomb (métal.) برونز رَصاصيّ
bronze au zinc (métal.) برونز زِنكيّ
bronze phosphoreux (métal.) برونز فُسفوريّ
bronzé, e *adj.* برونزيّ . مُبَرْنَز
bronzer *v.* بَرْنَزَ
brookite *n.f.* (minér.) بروكيت : أوكسيد التِّيتان الطبيعيّ
brossage *n.m.* تَنْظيف بِفُرْشة أو فُرْشاة
brosse *n.f.* فُرْشة . فُرْشاة . فِرشاية
brosse à bougie فُرْشة الشَّمعة
brosse à décaper فُرْشة التَّنظيف
brosse à dynamo فُرْشة الدِّينامو
brosse à graisse فُرْشة الشَّحم
brosse à peindre (peint.) فُرْشة الدِّهان
brosse arroseuse فُرْشة راشَّة
brosse circulaire فُرْشة دائِريَّة
brosse de lecture (inf.) فُرْشة القِراءة
brosse écouvillon فُرْشة ماسِحة
brosse métallique فُرْشة مَعدنيَّة
brosser *v.* نَظَّفَ بِالفُرْشة . فَرْشى
brou *n.m.* قِشرة (الجَوز أو اللَّوز)
brouette *n.f.* عَرَبة يَدويَّة
brouette à deux roues (min.) عَرَبة يَدويَّة ذات دولابَين
brouillage *n.m.* تَشْويش . خَلْط . اختِلاط
(inf.) تَعْمية . تَرْميز
brouillage des ondes (radio.) اختِلاط المَوْجات
brouillard *n.m.* (météor.) ضَباب
banc de brouillard رَكم ضَبابيّ
brouillard arctique (météor.) ضَباب قُطبيّ شَماليّ
brouillard artificiel ضَباب اصطِناعيّ
brouillard au sol (météor.) ضَباب أرْضيّ
brouillard d'huile (météor.) ضَباب زَيْتيّ
brouillard épais (météor.) ضَباب كَثيف
brouillard léger (météor.) ضَباب خَفيف
brouillard salin ضَباب مِلْحيّ
brouillasse *n.f.* (mar..) ضَباب خَفيف
brouillé, e *adj.* مُشَوَّش . مَخلوط
brouillement *n.m.* تَشويش . خَلْط

brouiller *v.* شَوَّش . خَلَط
brouillon *n.m.* مُسَوَّدة
broutage ou broutement *n.m.* (méc.) لَقْلَقة . تَقَلْقُل . ارتِجاج
broutage de la fraise (méc.) لَقْلَقة الفريزة
broutage de l'embrayage (méc.) لَقْلَقة الواصِل
broutage des freins (méc.) لَقْلَقة المَكابِح
brouter *v.* (méc.) لَقْلَقَ . تَقَلْقَلَ
Brown *n.pr.* (botaniste) « براون »
brownien *adj.* (phys.) براونيّ
mouvements browniens (phys.) حَرَكة براونيَّة . نِسبة لـ « روبرت براون » . نَغَشان
broyage ou broiement *n.m.* (tech.) سَحْق . هَرْس
machine de broyage آلة السَّحْق . مِسْحَقة
broyage à sec (tech.) سَحْق جافّ
broyage continu (tech.) سَحْق مُسْتَمِرّ
broyage des minérais (minér.) سَحْق الخامات
broyage fin (tech.) سَحْق دَقيق
broyer *v.* (tech.) سَحَقَ . هَرَسَ . جَرَشَ
machine à broyer آلة السَّحْق . مِسْحَقة
marteau à broyer مِطْرَقة السَّحق
broyer le minerai (minér.) سَحَق الرِّكاز
broyeur *n.m.* (tech.) مِسْحَق . سَحّاق . مِهْراس
cylindre broyeur أُسطوانة سَحّاقة
broyeur à barres (tech.) مِسْحَق ذو قُضْبان
broyeur à boulets (tech.) مِسْحَق ذو كُرَيّات
broyeur à charbon (tech.) مِسْحَق الفَحم
broyeur à ciment (tech.) مِسْحَق الإسمَنت
broyeur à cylindres (tech.) مِسْحَق ذو أُسطوانات
broyeur à galets (tech.) مِسْحَق ذو ظُلْمات
broyeur à mâchoires (minér.) مِسْحَق فَكِّيّ
broyeur à marteau (tech.) مِسْحَق ذو مِطْرَقة
broyeur giratoire (minér.) مِسْحَق دَوّار
broyeuse *n.f.* (peint.) مِسْحَقة

broyeuse à rouleaux مِسْحَقة ذات أُسطوانات
brucelles *n.f.pl.* مِلْقَط دَقيق (ذو نابض)
pinces brucelles مَلاقِط دَقيقة
brucine *n.f.* (chim.) بروسين
brucite *n.f.* (minér.) بروسيت : أكسيد المَغنيزيوم المُمَيأ
bruine *n.f.* رَذاذ
bruit *n.m.* دَوِيّ . ضَجيج . ضَوْضاء
bruit anormal دَوِيّ غير عاديّ
bruit d'aiguille صَوت الإبْرة
bruit d'aspiration صَوْت الامتِصاص . دَوِيّ الجَذب
bruit de l'ébullition أزيز الغَلَيان
bruit du moteur دَوِيّ المُحرِّك . صَوْت المُحرِّك
brûlage *n.m.* حَرْق . إحراق
brûlant, e *adj.* مُحْرِق . ساخِن . كاوٍ
brûlé, e *adj.* مَحْروق
bois brûlé خَشَب مَحْروق
métal brulé (métal.) مَعدِن مَحْروق
brûlement *n.m.* حَرْق . إحْراق . احتِراق
brûler *v.* حَرَقَ . أحْرَقَ . أشْعَلَ . ألْهَبَ
alcool à brûler كُحول إشْعال
brûler avec flamme احْتَدَم . أجَّ
brûler (se) *v.* احْتَرَقَ
brûleur *n.m.* (therm.) مِحْراق . حَرّاق
brûleur à acétylène (therm.) مِحْراق أسيتيليني
brûleur à découper (therm.) مِحْراق قاطِع
brûleur à flamme bleue (therm.) مِحْراق أزرَق اللَّهَب
brûleur à gaz (therm.) مِحْراق غازيّ
brûleur à mazout (therm.) مِحْراق بالمازوت
brûleur autogène (therm.) مِحْراق ذاتيّ
brûleur Bunsen (chim.) مِحْراق « بونسِن »
brûlure *n.f.* حُرْقة . حَرْق
brumasse *n.f.* (météor.) ضَباب خَفيف
brume *n.f.* (météor.) ضَباب كَثيف
brumeux, euse *adj.* مُضبِب . ضَبابيّ
brun, e *adj.* (peint.) أسْمَر
brun clair أسْمَر فاتِح
brun foncé أسْمَر غامِق
brunâtre *adj.* مائِل إلى السُّمْرة

bruni, e *adj.* مَصْقول . مُسْمَرّ
métal bruni (tech. métal.) مَعْدِن مَصْقول
brunir *v.* لَوَّن بالسُّمْرة . أسْمَرَّ
(métal.) صَقَلَ
disque à brunir قُرْص الصَّقْل
pierre à brunir (métal.) حَجَر صَقْل (المَعْدِن)
brunir le métal صَقَلَ المَعدِن
brunissage *n.m.* (méc.) صَقْل
poudre de brunissage مَسْحوق الصَّقل
brunissoir *n.m.* (méc.) مِصْقَلة المَعادِن
brunissure *n.f.* صِناعة صَقْل المَعْدِن
brusque *adj.* مُفاجِئ . عَنيف
mouvement brusque حَرَكة مُفاجِئة
brut, e *adj.* خام . غَيْر مُعالَج
acier brut (métal.) فولاذ خام
cuivre brut (métal.) نُحاس خام
matières brutes (métal.) خامات
minerai brut (métal.) مَعْدِن خام
pétrole brut بِترول خام . نَفْط
poids brut (tech.) وَزن قائِم . الوَزن الإجمالي
puissance calorifique brute (phys.) القُدرة الحَراريّة الإجماليّة
brut de coulée (métal.) (المَعْدِن) فَور صَبِّه
brut de forge (métal.) (المَعْدِن) فَور طَرْقِه
brutal, e *adj.* et *n.* عَنيف
choc brutal صَدْمة عَنيفة
démarrage brutal انطِلاق عَنيف . إقلاع عَنيف
bruyant, e *adj.* صاخِب
bryologie *n.f.* (bot.) عِلْم الطَّحالِب
bûche *n.f.* حَطَبة
buée *n.f.* بُخار
aspiration de buée جَذْب البُخار . سَفْط البُخار
buée corrosive بُخار أكّال
buis *n.m.* (bot.) بَقْس
(tech.) مِصْقَل
bois de buis خَشَب البَقْس
bulbe *n.f.* (bot.) بَصَلة
(archit.) بُصَيلِيّة : قُبَّة بِشَكل بَصَلة
bulldozer *n.m.* مُقَلِّبة . جَرّارة تَسْوية . جَرّافة
bulle *n.f.* فُقّاعة . نُفاطة

sextant à bulle d'air سُدْسيّة ذات فُقّاعة هوائيّة
bulle d'air فُقّاعة هوائيّة
bulle de gaz فُقّاعة غازيّة
bulle de vapeur فُقّاعة بُخاريّة
bulle d'hydrogène فُقّاعة هيدروجينية
bulle du niveau فُقّاعة المِسواة . فُقّاعة ميزان التَّسوية
bulletin météorologique نَشرة جَوِّيّة
buna *n.m.* بونة (مَطّاط اصطِناعيّ)
Bunsen *n.pr.* (physicien) « بونسِن »
calorimètre de Bunsen مِسْعَر « بونسِن »
bure *n.m.* (min.) فُوَّهة المِنْجَم . مَهْوى المِنْجَم
bureau *n.m.* مَكْتَب
bureau automatisé (inf.) مَكْتَب مُمَكْنَن
bureau central de poste مَكْتَب البَريد المَرْكَزيّ
bureau d'études مَكْتَب دِراسات
bureautique *n.f.* (inf.) مَكْنَنة المكاتِب
bureautiser *v.* (inf.) مَكْنَنَ
burette (chim.) قَطّارة . سَحّاحة
(tech.) وِعاء صَغير (ذو أُنبوب طويل)
burette à air (chim.) قَطّارة الهَواء
burette à bec horizontal (chim.) قَطّارة أُفُقيّة الصُّنْبور
burette à bec vertical (chim.) قَطّارة رأسيّة الصُّنْبور
burette à gaz (chim.) قَطّارة الغاز
burette à huile (chim.) قَطّارة الزَّيت . مِزْيَتة
burette de graissage (chim.) قَطّارة التَّشْحيم
burette de Mohr (chim.) قَطّارة « مور » أو « موهر »
burette en plastique (chim.) قَطّارة بلاستيكيّة
burette graduée (chim.) قَطّارة مُدَرَّجة
burette plate (chim.) قَطّارة مُسَطَّحة
burin *n.m.* (tech.) مِنْقاش . إزميل
burin à bois (charp.) إزميل (قَطْع) الخَشَب
burin à pointiller (tech.) مِنْقاش التَّنقيط
burin à sertir (tech.) مِنْقاش التَّرصيع
burin pneumatique (tech.) مِنْقاش هَوائيّ
burin pour métaux (tech.) إزميل (قَطْع) المَعادِن
burinage *n.m.* نَقْش (المَعادِن)
buriner *v.* نَقَشَ (المَعْدِن) . نَحَتَ بالإزميل
burséracées *n.f.pl.* (bot.) البَخوريّات
bus *n.m.* باص . أُوتوبيس (سَيّارة كَبيرة لِلنَّقل)
(inf.) ناقِل
bus d'adresses (inf.) ناقِل العناوين
bus de données (inf.) ناقِل البيانات
buse *n.f.* أُنبوب . رَذّاذ . ميزاب . مِسْقَطة . خُرطوم . صُنبور . أُنبوبة . فوهة . فُتحة
buse à gicleurs multiples رَذّاذ مُتعدِّد النَّضّاحات
buse à jet de sable أُنبوب قَذف الرَّمل
buse calibrée أُنبوب مُعَيَّر
buse d'aérage (min.) أُنبوب التَّهوية
buse d'air (min.) أُنبوب الهَواء
buse d'entrée d'air (min.) أُنبوب دُخول الهَواء
buse de sortie أُنبوب الخروج
buse du brûleur أُنبوب المِحْراق
buse du carburateur (autom.) أُنبوب المُكَرْبِن
buse du chalumeau أُنبوب الجِملاج
busqué, *adj.* مَعقوف . مُحَدَّب الأطراف
butadiène *n.m.* (chim.) بوتاديين : مُرَكَّب عُضويّ يُستخدَم في صِناعة المَطّاط الاصطِناعيّ
butagaz *n.m.* بوتاغاز
butane *n.m.* (chim.) بوتان
gaz butane غاز البوتان
butée *n.f.* (méc.) مِصْدَمة
(archit.) كَتِف
arbre de butée (méc.) جِذْع المِصْدَمة
collier de butée (méc.) طَوْق المِصْدَمة
manchon de butée (méc.) كُمّ المِصْدَمة
butée à barillet (méc.) مِصْدَمة ذات طاحونة
butée à billes (méc.) مِصْدَمة ذات كُرَيّات
butée à collets (méc.) مِصْدَمة ذات أطواق
butée à rouleaux (méc.) مِصْدَمة ذات أُسطوانات
butée d'arrêt (méc.) مِصْدَمة الإيقاف
butée de débrayage (méc.) مِصْدَمة الفَصْل أو الفاصِل
butée d'embrayage (méc.) مِصْدَمة الوَصل أو الواصِل
butée d'enculassage (méc.) مِصْدَمة الإغلاق
butée de piston (méc.) مِصْدَمة المَكْبَس
butée de sûreté مِصْدَمة الأمن
butée du linguet (méc.) مِصْدَمة اللُّسَين
butée du rupteur (méc.) مِصْدَمة القاطِع
butée en étoile مِصْدَمة نَجْميّة
butée micrométrique مِصْدَمة ميكرومِتريّة
butée réglable مِصْدَمة قابِلة لِلضَّبط
butène ou butylène *n.m.* (chim.) بوتين
buter *v.* اسْتَنَدَ . صَدَمَ . سَنَدَ . أسْنَدَ
buter (se) *v.* اصْطَدَم
butoir *n.m.* مِصْدَم . مِصْدَمة . مَصَدّ
butoir à ressort (méc.) مِصْدَم ذو نابِض
butoir d'accélérateur (méc.) مِصْدَم المُعَجِّل أو المُسَرِّع
butoir d'auget مِصْدَم الحُوَيض



butoir de fermeture مِصْدَم الإغلاق

butoir de la soupape (méc.) مِصْدَم الصِّمامة

butoir de l'éjecteur (méc.) مِصْدَم اللَّافِظ

butyle *n.m.* (chim.) بوتيل

butylène *n.m.* (chim.) بوتيلين

butylique *adj.* (chim.) بوتيليّ

acétate butylique (chim.) أسيتات بوتيليّ

alcool butylique (chim.) كُحول بوتيليّ

butyrate *n.m.* (chim.) بوتيرات . زِبدات

éthyle butyrate (chim.) إيثيل بوتيرات

butyreux, euse *adj.* زُبْديّ . سَمْنيّ

butyrine *n.f.* (chim.) زُبْدين

butyrique *adj.* (chim.) بوتيريك

acide butyrique (chim.) حامِض البوتيريك . حامِض السَّمْن

butyrite *n.f.* (chim.) بوتيريت

butyromètre *n.m.* مِقْياس كَميَّة السَّمْن (في الحليب) . مِزْباد . مِسْمان

buvard *adj.* et *n.m.* نَشَّاف

papier buvard وَرَق نَشَّاف

buxacées *n.f.pl.* (bot.) البَقْسيات

by *n.m.* قَناة (في مُسْتَنْقَع)

by-pass *n.m.* (tech.) مَجْموعة سُكور (باي باس) . تَوصيلة فَرعيَّة أو جانِبيَّة . حَنَفيَّة مُزْدَوِجة . مَجْرى جانِبيّ

C

C (phys.) س : رَمز لِسُرْعَة الضَّوء في الفَراغ

C (carbone) (chim.) ك : الرَّمزالكيماويّ لِلكَربون

c (centi) (métrol.) س : رَمز لِلبادِئة سَنتي (جزء من مئة)

C (coulomb) (élec.) ك : رَمز للكولوم

Ca (calcium) (chim.) كا : الرَّمز الكيماويّ للكلسيوم

ca (centiare) سا : رَمز لِلسنتي آر

C.A.A. (Contrôle Automatique d'Amplification) (radio.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في التَّضخيم

C.A.B. (Contrôle Automatique de Brillance) (télév.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في النُّصوع

cab *n.m.* عَرَبة بِحصان

cabane *n.f.* كوخ
 (mar.) حُجرة في السَّفينة . مَقصورة
 (aéron.) عَمود الجَناح

cabestan *n.m.* (tech.) رَحَويَّة
 bitte du cabestan داعِمة أو أخيَّة الرَّحويَّة

cabestan automatique (tech.) رَحويَّة أوتوماتيَّة

cabestan à vapeur (tech.) رَحويَّة بُخاريَّة

cabestan d'entraînement (inf.) رَحويَّة السَّحب

cabestan électrique (tech.) رَحويَّة كَهربائيَّة

cabestan horizontal (tech.) رَحويَّة أُفقيَّة

cabestan hydraulique (tech.) رَحويَّة هيدروليَّة

cabillot *n.m.* (mar.) وَتَد الرَّبط

cabine *n.f.* حُجرة . غرفة . مَقصورة . كابينة

cabine d'aiguillage (ch. de f.) حُجرة التَّحويل

cabine d'ascenceur مَقصورة المِصْعَد

cabine de commandement مَقصورة القيادة

cabine de poste de pilotage (aéron.) حُجرة مركز القيادة

cabine de transformateurs غُرفة المحوِّلات

cabine de transformation (élec. tech.) غُرفة التَّحويل

cabine du conducteur حُجرة السَّائق

cabine du pilote (aéron.) حُجرة الطَّيار

cabine étanche حُجرة محكمة السَّدّ

cabine fermée كابينة مُقفلة

cabine insonorisée حُجرة صَمّاء . غرفة مَعزولة عن الصوت

cabine téléphonique (téléph.) غرفة الهاتف

cabine vitrée حُجرة مُزجَّجة . غرفة زُجاجيَّة

câblage *n.m.* (élec.) شَبَكة كبول لِتَوزيع القُدرة
 (tech.) جَمع الموصِّلات في كبول جَدل الحِبال . جَدل الأسلاك . تَسليك
 (télécom.) إبراق

câble *n.m.* كَبل . سِلك . حَبل ضخم
 (télécom.) برقيَّة
 âme d'un câble (élec. tech.) قَلب الكَبل
 appareil pour la pose des câbles مَكنة مَدّ الكُبول
 bobine de câble مِكَبّ أو بَكَرة الكَبل
 cisailles à câbles مِقصّ كُبول
 dénuder un câble عَرّى سِلكًا
 détecteur de perte sur les câbles (élec. tech.) كاشِف الفَقد الكَبليّ

câble à deux conducteurs (élec. tech.) كَبل ذو موَصِّلين أو ناقِلَين

câble aérien (élec. tech. t.p.) كَبل هَوائيّ

câble aérodynamique كَبل ديناميّ هَوائيّ

câble armé (élec. tech.) كَبل مُدرَّع

câble armé flexible (élec. tech.) كَبل مُدرَّع لَيِّن

câble blindé (élec. tech.) كَبل مُدرَّع أو مُصَفَّح

câble coaxial (élec. télécom. télév.) كَبل ذو موصِّلَين مُتَّحدَيّ المِحوَر

câble concentrique (élec. télécom.) كَبل ذو موصِّلات مُتَّحدة المَركز . سِلك مُتَّحِد المَركز

câble conique (min.) كَبل متدرِّج القُطر

câble d'acier (tech.) كَبل فولاذيّ

câble d'alimentation (élec.) كَبل التَّغذية

câble d'allumage (élec.) كَبل الإشعال

câble d'amarrage (mar.) قَلْس الرَّبط

câble d'ancrage (mar.) قَلْس الإرساء

câble d'ascenseur (tech.) كَبل الرَّافع أو المِصعد

câble de cabestan (méc.) حَبل الرَّحويَّة

câble de chanvre حَبل من القِنَّب

câble de commande de débrayage (autom.) كَبل التَّحكُّم بالفاصِل

câble de connexion (élec. tech.) كَبل الوَصل

câble de contrepoids كَبل الموازنة

câble de direction (aéron.) كَبل التَّوجيه

câble de distribution électrique (élec.) كَبل التَّوزيع الكَهربائيّ

câble de dragage كَبل الكَسْح

câble de forage (minér.) كَبل الحَفر

câble de frein (tech.) كَبْل المِكبح
câble de gauchissement (aéron.) كَبْل الانعِطاف
câble de halage (gén. civ.) حَبْل الجَرّ
câble de hissage du moteur حَبْل رَفع المُحرّك
câble de lancement كَبْل الإطلاق
câble de levée كَبْل الرَّفع
câble de magnéto سِلك المِغناط
câble de navire (mar.) قَلْس
câble de profondeur (aéron.) كَبْل النُّزول
câble d'équilibre (min.) كَبْل الموازنة
câble de recul كَبْل التَّراجُع
câble de remorquage حَبْل القَطر
câble de renvoi كَبْل الإرجاع
câble de suspension (gén. civ.) كَبْل التَّعليق
câble de terre (élec.) كَبْل أرضيّ
câble de traction (gén. civ.) كَبْل الجَرّ
câble de transmission (élec. tech.) كَبْل نَقل الطّاقة
câble de treuil حَبْل المِلفاف
câble d'extraction (min.) كَبْل الاستِخراج
câble électrique à trois brins (élec. tech.) كَبْل كَهربائيّ ثُلاثيّ المَوَصِّلات
câble en acier كَبْل فولاذيّ
câble en chanvre de manille كَبْل من قِنَّب مانيلا
câble en cuivre كَبْل نُحاسيّ
câble en sisal كَبْل من قِنَّب السِّيزال
câble épissé كَبْل مَجدول
câble flexible سِلك لَيِّن
câble guide كَبْل دليليّ
câble hertzien (élec.) كَبْل هِرتزيّ
câble immergé كَبْل مغمور
câble intérieur (élec. tech.) كَبْل داخليّ
câble isolé (élec. tech.) كَبْل معزول
câble métallique (gén. civ. tech.) كَبْل مَعدِنيّ . سِلك مَعدِنيّ
câble mou كَبْل رخْو . سِلك رخْو
câble multiple (élec. tech.) كَبْل متعدِّد (القلوب)
câble nu (élec. tech.) كَبْل عارٍ
câble portant (gén. civ.) كَبْل حامل
câble prolongateur (élec. tech.) كَبْل مُمدَّد
câble pupinisé (téléph.) كَبْل محمَّل بِمِلفّات مُحاثّة
câble queue (min.) كَبْل إرجاع
câble souple (élec. tech.) كَبْل لَيِّن
câble sous caoutchouc (élec. tech.) كَبْل مغلَّف بالمَطّاط
câble sous enveloppe (élec. tech.) كَبْل مغلَّف
câble sous gaine كَبْل مُغمَّد
câble sous-marin كَبْل غَوصيّ أو بحريّ
câble sous plomb (élec. tech.) كَبْل في غِمد رصاصيّ . كبل مغطّى بالرصاص
câble souterrain (élec. tech.) كَبْل مطمور . كبل تحت الأرض
câble télégraphique (télécom.) كَبْل تِلغرافيّ
câble tête (min.) كَبْل الجَرّ إلى الأمام
câble tors حَبْل مجدول
câble transporteur (élec. tech.) كَبْل ناقِل
câblé, e *adj.* مَجدول . مفتول . مُسَلَّك . سِلكيّ
câbleau ou câblot *n.m.* كُبَيل . سُلَيك
câbler *v.* وَصَلَ بالأسلاك . مدّ الأسلاك . رَبَط بكَبل . ضَفَرَ الأسلاك . أبرَقَ
câbler les fils ضَفَرَ أو جَدَلَ الأسلاك
câbler un message أبرَقَ
câblerie *n.f.* مَصنع كُبول
câblier *n.m.* سفينة مدّ الكُبول
câblogramme *n.m.* (télég.) برقيّة سِلكيّة
caboche *n.f.* (tech.) مِسمار غليظ الرَّأس
cabochon *n.m.* (ciné.) مُعتم . مِعتام . مخفِّت الأنوار
cabosser *v.* حدَّب
cabotage *n.m.* (mar.) مُساحَلة (إبحار بالقُرب من السَّواحل)
caboter *v.* ساحَلَ
caboteur *n.m.* مُساحِلة : سفينة للمِلاحة بقُرب السّاحل
cabrement *n.m.* (aéron.) شُبوب
cabrement du bout de l'aile (aéron.) شُبوب طَرف الجَناح
cabrer *v.* (aéron.) أشَبَّ
cabrer l'avion (aéron.) أشَبَّ الطّائرة
cabrérite *n.f.* (minér.) كَبريت : زِرنيخات النيكِل والمَغنيزيوم الطبيعيّة المميّأة
cabriolet *n.m.* (autom.) سَيّارة ذات غِطاء يُطوى
cabrouet *n.m.* عَرَبة صغيرة بدولابَين
cacao *n.m.* (bot.) كاكاو . لَوز هِنديّ
beurre de cacao زيت لوز الهند
cache *n.f.* مَخبأ . حاجبة . ساترة . واقية
cache-canon (arm.) حاجبة المِدفَع
cache-entrée (const.) حاجبة المَدخل
cache-flamme (arm.) حاجبة اللّهب
cache-lueur حاجبة الوميض
cache-lumière (arm.) حاجبة النور
cache-poussière واقية من الغبار
caché, e *adj.* مُخَبَّأ . خفيّ . دفين
cacher *v.* خَبَّأ . أخفى . حَجَبَ . سَتَرَ
cachet *n.m.* خاتَم . طابَع . خَتْم
(pharm.) قُرص . بُرشانة . بُرشامة
cachet de vérification خَتم المعايَنة (أو التَّحقُّق)
cacheter *v.* خَتَمَ
cacholong *n.m.* (minér.) أوبال أبيض
cacodylate *n.m.* (chim.) كاكوديلات
cacodyle *n.m.* (chim.) كاكوديل : مركَّب عُضويّ زِرنيخيّ
cacodylique *adj.* (chim.) كاكوديليك
acide cacodylique (chim.) حامض الكاكوديليك
cacophonie *n.f.* تنافُر الأنغام
cacophonique *adj.* ناشِز الأنغام
cacoxénite *n.m.* (minér.) كاكوكسينيت : هيدروكسيد فُسفات الحديدوز المميّأ
cactus ou cactier *n.m.* (bot.) صَبَّار . صُبَّير
cadastral, e *adj.* مِساحيّ . مَسحيّ . تأريفيّ
cadastre *n.m.* مِساحة . تأريف
cadastre aérien مساحة جوّيّة
cadastrer *v.* مَسَحَ
cadenas *n.m.* قُفل (صغير مُتحرِّك)
cadenas automatique قُفل تِلقائيّ
cadenas de sécurité قُفل الأمن
cadenasser *v.* أقفَلَ . أغلَقَ بالقُفل
cadence *n.f.* إيقاع . مُعدَّل
(méc.) سُرعة
à la cadence de بِمُعدَّل
cadence de l'allure معدَّل السُّرعة
cadence du tir (milit.) معدَّل الرَّمي
cadencé, e *adj.* مُوقَّع

cadencer *v.* وَقَّعَ . وازَنَ
cadmiage *n.m.* (métal.) طلي بالكادميوم . تكديم
cadmie *n.f.* (chim.) كادميا . كدميا : أُكسيد الزِّنك المُتجمِّع في مداخن الأفران العالية
cadmifère *adj.* حاوٍ الكادميوم
cadmium *n.m.* **(Cd)** (chim.) كادميوم : عنصر فِلزّي رَمزه (كد)
sulfure de cadmium (chim.) كبريتور الكادميوم
cadrage *n.m.* (ciné. télév. photog.) ضَبْط الصورة
(minér.) دَعْم بإطار (حديديّ أو خشبيّ)
(inf.) تأطير
cadran *n.m.* مينا . مِزْوَلة . قُرص . مِرقَم
aiguille de cadran إبرة المينا
baromètre à cadran (phys.) بارومتر ذو مينا
manomètre de cadran (phys.) مانومتر المينا
cadran à aiguille مينا ذو إبرة
cadran à boussole مينا ذو بوصُلة
cadran d'accord (radio.) مينا توليف
cadran de compteur مينا العدّاد
cadran de gisement مينا السَّمت
cadran de montre مينا الساعة
cadran du thermomètre مِرقَم ميزان الحرارة
cadran gradué مينا مدرَّج
cadran indicateur مينا دالّ
cadran lumineux مينا مُضيء
cadran micrométrique مينا ميكرومتريّ
cadran solaire مِزوَلة
cadre *n.m.* إطار . نطاق . مِلاك
ampèremètre à cadre mobile أمبيرمتر ذو إطار متحرِّك
cadre compensateur (tech.) إطار مُكافِئ
cadre coudé (tech.) إطار مِرفقيّ
cadre de châssis (tech.) إطار القاعدة
cadre de cuivre إطار نُحاسيّ
cadre de page (inf.) إطار الصفحة
cadre équilibré إطار موازَن
cadre explorateur (radio. télév.) إطار كاشِف
cadre mobile radiogoniométrique (radio. télév.) إطار دوّار مِنقَليّ راديّ
cadre modérateur (élec.) إطار مخمِّد
cadre radiogoniométrique (aéron. mar.) إطار مِنقليّ راديّ
cadre récepteur (radio.) إطار مُستقبِل
cadre-support إطار حامِل
cadre tournant (radio. télév.) إطار دوّار
cadre à droite (inf.) مُنحّى إلى اليمين
cadre à gauche (inf.) مُنحّى إلى اليسار
cadrer *v.* طابَقَ . وافَقَ . رَكَّزَ . ناسَبَ
(photog. ciné. télév.) ضَبَطَ الصورة
cadreur *n.m.* (télév. ciné.) ضابط الصورة
Caelum ou **Burin** (astron.) قَلم النَّحّات (كَوكبة جَنوبيّة)
cæsium ou **césium** *n.m.* **(Cs)** (chim.) السِّيزيوم: عُنصر فِلزّي رمزه (سز)
caféine *n.f.* (chim.) كافيين . قهوين . بُنِّين
cage *n.f.* قَفَص
rotor à double cage (élec.) روتور مزدوج القَفَص
cage à billes (tech.) قَفَص الكُريّات
cage d'ascenceur (const.) قَفَص المِصعد
cage d'écureuil (élec.) قَفَص سنجابيّ
cage de Faraday (élec.) قَفَص « فاراديّ »
cage de roue (tech.) قَفَص الدولاب
cage de roulement à billes (tech.) قَفَص مَدْرَجة الكريّات
cage d'escalier (const.) قَفَص الدَّرج
cage de soupape d'aspiration (tech.) قَفَص صِمام الامتِصاص
cage d'extraction (minér.) قَفَص الاستِخراج
cage d'hélice (mar.) قَفَص المِروَحة
cage thoracique (anat.) قَفَص الصَّدر
cageot *n.m.* قَرطَل . قَفَص خشبيّ (لشحن المواد القابلة للتَّلَف)
cahier des charges دَفتر الشروط
cahot *n.m.* رجَّة . هَزهَزة
cahotage ou **cahotement** *n.m.* رجّة . ارتِجاج
cahoter *v.* رَجَّ . ارتَجَّ . هَزَّ . اهتَزَّ
caillebotis *n.m.* شَبكة . مصبَّع
cailler *v.* خَثَّرَ . رَوَّبَ
cailler (se) *v.* تَخَثَّرَ . رابَ
caillou *n.m.* حَصاة . حَصْبة . حصى . حَصْباء
caillou façonné par l'usure éolienne (géol.) حصاة مشكَّلة بِحَتّ الرِّيح
caillou strié (géol.) حصاة محزَّزة
cailloutage *n.m.* (const.) تَحصيب . تغطية بالحصى
caillouter *v.* حَصَّبَ . غطَّى بالحَصَى . فَرَشَ بالحَصباء
caillouteux, euse *adj.* حصِب . كثير الحَصى
cailloutis *n.m.* (géol.) رُكام حصى . رِصاف
(t.p.) حصًى مُكسَّرة
cainite ou **kaïnite** *n.f.* (minér.) قَينيت : خام من سُلفات المغنيزيوم المائيّة الممزوجة بكلورور البوتاسيوم
cairn *n.m.* رُجمة . مَعلَم من الحِجارة
caisse *n.f.* صُندوق . عُلبة
caisse à eau (ch. de f. mar.) خزّان الماء
caisse à outils صندوق الأدوات
caisse à sable صندوق الرَّمل
caisse à vent صندوق التَّهوية
caisse d'accumulateur (élec. tech.) صندوق المِركَم
caisse d'alimentation صندوق التَّغذية
caisse de cémentation (métal.) صندوق الكَربَنة
caisse de criblage (minér.) صندوق الغَربَلة
caisse d'emballage صندوق التَّوضيب
caisse d'emmagasinage صندوق الخَزن
caisse de sûreté صندوق الأمان . خِزانة (من المعدن)
caisse enregistreuse électronique (inf.) مُسجِّلة نقد إلكترونيّة
caisson *n.m.* صُندوقة . صُندوق صغير . خزّان . عربة
(archit.) تجويف (لزخرفة السقوف)
caisson à air comprimé (t.p.) خزّان الهواء المضغوط
caisson à eau خزّان الماء
caisson à munitions (milit.) عربة الذَّخائر
caisson de pression خزّان الضغط (المُكيِّف)
caisson de réacteur (phys. nucl.) صندوقة المُفاعل
calage *n.m.* (tech.) ضبط . تسنيد . تثبيت
(élec.) مطاورة . ضبط الطّور

angle de calage (tech.) زاوية الضَّبط
anneau de calage (tech.) حلقة الضَّبط
dispositif de calage (tech.) جهاز التَّثبيت
calage de l'aile (tech.) تثبيت الجَناح
calage de la distribution (tech.) ضَبْط أو توقيف التَّوزيع
calage des balais (élec.) ضَبْط المَسافر
calage des roues (tech.) تثبيت الدَّواليب
calage du moteur (autom.) توقُّف المُحرِّك
calage de pas ضبط الخطوة
calage du piston (tech.) ضبط المِكبَس . توقيت المِكبَس
calage juste (tech.) ضبط مُحْكَم
calaison *n.f.* (mar.) غاطِس السَّفينة
calamine *n.f.* (minér.) كالامين . حَجَر التُّوتيا : خام يحوي الزِّنك
(autom.) رُسابة الغاز . توَسُّخ . تَفَحُّم
calamite *n.f.* (minér.) كالاميت . صَلصال أبيض
calandre *n.f* (autom.) واقية
(tech.) مَكَنة صَقل الوَرَق
calandre de radiateur (autom.) واقية المُبَرِّد
alandrer *v.* صَقَلَ . مَلَّسَ (الورق)
calavérite *n.f.* (minér.) كالافريت : تللّورور الذَّهب والفِضّة
calcaire *adj.* جيريّ . كِلسيّ . حاوٍ الكَلسيوم
n.m. جير . كِلس
pierre calcaire حَجَر جيريّ أو كلسيّ
roche calcaire (géol.) صَخر جيريّ أو كِلسيّ
sable calcaire (géol.) رَمل جيريّ
sédiments calcaires (géol.) رواسب جيريَّة
calcaire carbonifère (géol.) حَجَر جيريّ كَربونيّ
calcaire caverneux (géol.) حَجَر جيريّ مُتَخرِّب
calcaire coquillier (géol.) حَجَر جيريّ صَدفيّ أو محاريّ
calcaire corallien (géol.) حَجَر جيريّ مَرجانيّ
calcaire dolomitique (géol.) حَجَر جيريّ دولوميتيّ
calcaire granulaire ou granuleux (géol.) حَجَر جيريّ حُبَيْبيّ
calcaire gréseux (géol.) حَجَر جيريّ حُثّي
calcaire lacustre (géol.) حَجَر جيريّ بُحيريّ
calcaire lithographique (géol.) حَجَر جيريّ ليتوغرافيّ
calcaire magnésien (géol.) حَجَر جيريّ مَغنيزيّ
calcaire oolithique (géol.) حَجَر جيريّ سَرئيّ (أو أوليتيّ)
calcaire pisolitique (géol.) حَجَر جيريّ حِمِّصيّ (أو بيزوليتيّ)
calcaire poreux (géol.) حَجَر جيريّ مساميّ
calcaire sableux (géol.) حَجَر جيريّ رَمليّ
calcarone *n.m.* (tech.) فُرن مكشوف لاستِخراج الكِبريت
calcédoine ou chalcédoine *n.f.* (minér.) خَلقيدونيّ . عَقيق أبيض
calcicole *adj.* (bot.) أليف الكِلس
calcifère *adj.* حاوٍ الكِلس
calcification *n.f.* تَكَلُّس
calcifié, e *adj.* مُتَكَلِّس
calcimètre *n.m.* مِكلاس . مِقياس الكِلس
calcin *n.m.* (therm.) راسِب كِلسيّ
(verr.) مَسحوق زُجاجيّ
calcination *n.f.* تَكَلُّس . تَكليس
(métal.) إحماء . تحميص
calciner *v.* كَلَّسَ . جَيَّرَ . أحمى . حمَّص . كَلْسَنَ
four à calciner حُمَّص . فرن التَّكليس
calciner (se) *v.* تَكَلَّسَ . تَحَمَّصَ
calciothermie *n.f.* (chim.) مُختزِل الوَحدات الحرارية في الكالسيوم
calcique *adj.* (chim.) كِلسيّ . جيريّ
calcite *n.f.* (minér.) كَلسيت : كربونات الكلسيوم البِلَّوريَّة
calcite fibreux (minér.) كَلسيت ليفيّ
calcium *n.m.* (Ca) (chim.) كلسيوم أو كالسيوم : عُنصر فِلزيّ رمزه (كا)
acétate de calcium (chim.) أسيتات الكلسيوم
bicarbonate de calcium (chim.) بيكَربونات الكلسيوم
bisulfite de calcium (chim.) ثاني كبريتيت الكلسيوم
carbonate de calcium (chim.) كَربونات الكلسيوم
carbure de calcium (chim.) كربور الكلسيوم
chlorate de calcium (chim.) كلورات الكلسيوم
chlorure de calcium (chim.) كلورور الكلسيوم
cyanamide de calcium (chim.) سياناميد الكلسيوم
fluorure de calcium (chim.) فلورور الكلسيوم
hydrate de calcium (chim.) هيدرات الكلسيوم
nitrate de calcium (chim.) أزوتات الكلسيوم . نِترات الكلسيوم
nitrure de calcium (chim.) نترور الكلسيوم
oxyde de calcium (chim.) أكسيد الكلسيوم
peroxyde de calcium (chim.) فوق أكسيد الكلسيوم
phosphate de calcium (chim.) فسفات الكلسيوم
phosphore de calcium (chim.) فسفور الكَلسيوم
sulfate de calcium (chim.) كبريتات الكَلسيوم
sulfure de calcium (chim.) سُلفور الكَلسيوم
calcium acétate (chim.) كلسيوم خَلّات
calcium carbonate (chim.) كلسيوم كَربونات
calcium équivalent (chim.) كلسيوم مُكافِئ
calcium fluorure (chim.) كلسيوم فلورور
calcium ionisé (chim.) كلسيوم مؤيَّن
calcschiste *n.m.* (géol.) شيسْت جيريّ
calcul *n.m.* حِساب
(méd.) حَصاة
erreur de calcul خطأ حساب
règle à calcul مِسطرة حاسبة
calcul algébrique (math.) حِساب جبريّ

calculatrice *n.f.* حاسبة . آلة حاسبة
calculatrice électronique حاسبة إلكترونيّة
calculatrice perforatrice (inf.) حاسبة مُثقّبة
calculé, e *adj.* مَحسوب . مُعايَر
calculer *v.* حَسَبَ . أحصَى . قدَّرَ
machine à calculer آلة حاسبة
machine à calculer électronique آلة حاسبة إلكترونيّة
règle à calculer مِسطرة حاسبة
calculette *n.f.* (inf.) حاسبة جَيب
caldeira ou caldère *n.f.* (géol.) كَلديرا : فُوَّهة بركانيّة ضخمة
cale *n.f.* سَنَد . سِناد . دِعامة
(mar.) قَعْر . أنبار . حَوض
(méc.) رِفادة . فُلكة مُباعدة
(tech.) رَقيقة ضَبْط أو تسوية
cale à bagages (mar.) أنبار الأمتعة (في السَّفينة)
cale à eau (mar.) رصيف مائِل
cale à poncer (menuis.) مِصقَلة
cale d'accostage (mar.) رصيف التَّرصُّف
cale de construction (mar.) حوض بناء السُّفن
cale de débarquement (mar.) رصيف الإنزال
cale de freinage (tech.) سَنَد الفرملة
cale d'épaisseur (tech.) شفرة عيار الثَّخن
cale de radoub (mar.) حوض التَّرميم أو التَّصليح
cale de réglage (tech.) شَفرة الضَّبط
cale de roue (tech.) سَند الدولاب
cale de soutien (tech.) سند الدَّعم
cale étalonnée (tech.) سند مُعايَر
cale-pied *n.m.* سَندة رِجل (في الدَّرّاجة)
cale-ressort (tech.) سَنَد نابِض
cale sèche (mar.) حوض جافّ
calédonite *n.f.* (minér.) قاليدونيت . حَجَر قاليدونيا (مركّب من سُلفات كربونات الرَّصاص والنُّحاس)
caléfaction *n.f.* (phys.) تَسخين . إحماء (المعادن)
calendrier *n.m.* (astron.) تقويم . روزنامة . نِظام التَّقويم السَّنويّ
calendrier grégorien (astron.) التَّقويم

calcul scalaire (math.) الحساب العَدَديّ . حساب المقادير غير المُوجَّهة
calcul scientifique (inf.) حساب عِلميّ
calcul statique (élec.) حساب إستاتيّ
calcul symbolique (math.) حساب رَمزيّ
calcul trigonométrique (math.) حساب مُثلَّثيّ . حساب المثلَّثات
calcul vectoriel (math.) حساب اتِّجاهيّ . حساب الموجَّهات
calculateur, trice *adj.* *n.* حاسِب . حاسِبة . كُمبيوتر
calculateur analogique (inf.) حاسِب قياسيّ
calculateur à programme fixe (inf.) حاسِب ثابت البرنامج
calculateur asynchrone (inf.) حاسِب لاتَزامنيّ
calculateur de bureau (inf.) حاسِب مَكتبيّ
calculateur de déplacement angulaire (inf.) حاسبة الإزاحة الزّاويّة
calculateur d'efficacité (inf.) حاسبة الفعّاليّة
calculateur de hausse حاسبة الارتفاع
calculateur de route et de distance حاسبة المَسير والمَسافة
calculateur des corrections balistiques حاسبة التَّصحيحات القذافيّة
calculateur des valeurs حاسبة القِيَم
calculateur électromagnétique حاسبة كهرَمِغنطيسيّة
calculateur électronique (inf.) حاسب إلكترونيّ
calculateur numérique (tech.) حاسبة رقميّة
calculateur satellite (inf.) حاسِب تابع
calculateur séquentiel (inf.) حاسِب تَسلسُليّ
calculateur spécialisé (inf.) حاسِب مُتخصِّص
calculateur synchrone (inf.) حاسِب تزامُنيّ
calculateur télémétrique حاسبة تِلِمِتريّة . حاسبة قياس المسافات
calculateur universel (inf.) حاسب عامّ (الأغراض)

calcul analogique (math.) حِساب قياسيّ
calcul approché (math.) حِساب تَقريبيّ
calcul astronomique حِساب فَلَكيّ
calcul biliaire (méd.) حَصاة صَفراويّة
calcul de la portée (milit.) حِساب المدى
calcul des aires حِساب المِساحات
calcul des charges (élec.) حِساب الشُّحنات
calcul des erreurs حِساب الأخطاء
calcul des probalitiés (math.) حِساب الاحتِمالات
calcul des puissances حِساب القُدرات
calcul des résultats حِساب النَّتائج
calcul des superficies par intégration (math.) حِساب المساحات بالتَّكامُل
calcul différentiel (math.) حِساب التَّفاضُل
calcul écrit (math.) الحساب الكِتابيّ (أو التَّحريريّ)
calcul en virgule fix (inf.) حِساب الأعداد الصحيحة
calcul en virgule flottante (inf.) حِساب الأعداد الحقيقيّة
calcul erroné (math.) حِساب مَغلوط (أو خاطِئ)
calcul estimatif حِساب تقديريّ
calcul graphique (math.) الحساب التَّخطيطيّ
calcul imaginaire (math.) الحساب التَّخيُّليّ
calcul infinitésimal (math.) حِساب النِّهايات الصُّغرى . حساب التكامُل والتفاضُل . حساب لانِهائيّ الصِّغَر
calcul intégral (math.) حِساب التَّكامُل
calcul inverse (math.) حِساب عَكسيّ
calcul logarithmique (math.) الحساب اللّوغاريتميّ
calcul mathématique (math.) حساب رياضيّ
calcul mental (math.) حساب عقليّ
calcul numérique (math.) الحساب العدديّ
calcul oral (math.) الحساب الشَّفويّ
calcul pratique حساب عَمليّ
calcul rénal (méd.) حَصاة كُلويّة

الغريغوريّ

calendrier julien (astron.) التَّقويم اليوليوسيّ

calendrier lunaire (astron.) التَّقويم القَمريّ

calendrier solaire (astron.) التَّقويم الشَّمسيّ

caler *v.* سَنَد . أوقَفَ . ثَبَّتَ . ضَبَطَ

presse à caler les roues مِكْبَس تثبيت الدَّواليب

caler le moteur أوقفَ المُحرِّك

caler les balais (élec.) ضَبَطَ المَسافِر

calfat *n.m.* (mar.) جلفاط . قَلْف . قلفاط

calfatage *n.m.* (tech.) جلفطة . تغليف . قلفطة

calfater *v.* (gén. civ.) جلفَطَ . قَلَّفَ . قَلَفَ . قَلفَطَ

calfeutrage ou calfeutrement *n.m.* سَدُّ الشُّقوق

calfeutrer *v.* سَدَّ الشُّقوق

calibrage ou calibrement *n.m.* (tech. phys.) تعيير . معايَرة

dispositif de calibrage (tech.) جهاز المُعايرة

calibrage au tamis (tech.) مُعايرة بالغربال

calibrage automatique (tech.) مُعايرة تِلقائيَّة

calibrage de l'âme (tech.) مُعايَرة الجوف

calibrage relatif (tech.) مُعايَرة نِسبيَّة

calibre *n.m.* عيار . مِعيار . مُعاير . مُحدِّد . قياس . قُطر

échelle de calibres مقياس المُعايَرة

gros calibre عيار كَبير

petit calibre عيار صغير

calibre à bague (méc.) مِعيار حلقيّ

calibre à bouchon (méc.) معيار سِداديّ

calibre à cadran (méc.) معيار ذو مينا

calibre à coulisse (méc.) معيار ذو مِزلاق

calibre à lames (méc.) معيار ذو شَفرات

calibre à limites (méc.) مُعاير حَدّيّ

calibre à mâchoires (méc.) معيار ذو فَكَّين

calibre à rainure (méc.) معيار أُخدوديّ

calibre à tampon (méc.) معيار سِداديّ

calibre à touches réglables مُعاير انْضباطيّ المُلامِسات

calibre à vis (méc.) معيار لَولبيّ

calibre d'affûtage (méc.) معيار التَّقوير

calibre de canon (arm.) عيار المِدفع

calibre décimal (méc.) معيار عُشريّ

calibre de contrôle معيار التَّدقيق أو المراقبة

calibre de courbure (opt.) عيار الانحناء

calibre de culasse (méc.) معيار المِغلاق

calibre de filetage (méc.) معيار اللَّولَبة

calibre fraisage (méc.) معيار التَّفريز

calibre de matrice (méc.) معيار القالَب

calibre d'épaisseur (méc.) معيار الثَّخن

calibre de perçage (méc.) معيار الثَّقب

calibre de profondeur (méc.) معيار العُمق

calibre de tolérance (méc.) معيار التَّفاوت المَسموح

calibre de vérification (méc.) معيار التَّدقيق

calibre de Washburn (élec.) معيار «واشبُرن»

calibre étalon (méc.) مُحدِّد قياسيّ عياريّ

calibre femelle (méc.) معيار أُنثيّ . فِرجار قياس داخليّ

calibre mâchoires (méc.) معيار فَكّيّ

calibre mâle (méc.) معيار ذَكَريّ . فِرجار قياس خارجيّ

calibre micrométrique معيار ميكروميتريّ . مُحدِّد قياس دقيق أو نُمنُميّ

calibre mini-maxi (méc.) معيار الحدّ الأدنى والأقصى

calibre pneumatique (méc.) معيار هَوائيّ

calibre pour fils (tech.) معيار (قُطر) الأسلاك

calibré, e *adj.* مُعيَّر . مُعاير . مُدرَّج

jugleur calibré نضَّاحة مُعايرة

ouverture calibrée فُتحة مُعايرة

calibrer *v.* عايَرَ . ضَبَطَ العيار

compas à calibrer فِرجار مُعايرة . بِرْكار تَعيير

machine à calibrer آلة معايرة

presse à calibrer مِكبَس مُعايرة

calibreur *n.m.* مُعايِر . مُعيِّر . جهاز مُعايرة

calice *n.m.* كأس

(bot.) كأس (الزَّهرة)

caliche *n.m.* (géol.) كاليش . قِشرة كلسيَّة

calicot *n.m.* (text.) نَسيج قُطنيّ

californium *n.m.* (Cf) (chim.) كاليفورنيوم : عُنصر فِلزيّ رمزه (كف)

caliorne *n.f.* (mar.) رافعة كبيرة

Callovien *n.m.* (géol.) الكللوفيانيّ : طَبقة في الجوراسيّ

calmage *n.m.* (métal.) تَخميد . تَسكين

calmage de l'acier (métal.) تخميد الفولاذ

calme *adj.* هادئ . ساكِن . هامِد

calmé, e *adj.* (métal.) مُخمَّد . مُسَكَّن . مُهَمَّد

acier calmé (métal.) فولاذ مُخَمَّد

acier demi-calmé (métal.) فولاذ نِصف مُخَمَّد

calomel *n.m.* (chim.) كالوميل . كلورور الزِّئبَقور

calorescence *n.f.* (phys.) احترار . كالوريَّة . امتِصاص الإشعاعات الضَّوئيَّة وتحويلها إلى حرارة مُشعَّة

calorie *n.f.* (phys.) كالوري . سُعرة . حُرَيرة . وحدة حراريَّة . سُعُر

grande calorie ou kilocalorie (phys.) حُرَيرة كبيرة (ألف كالوري)

petite calorie (phys.) حُريرة صغيرة

calorifère *n.m.* جهاز تدفئة . مولِّد حرارة

calorifère à air chaud جهاز تدفئة بالهواء السَّاخن

calorifiant, e *adj.* مولِّد للحرارة . مُسَخِّن

calorifique *adj.* حراريّ . مولِّد للحرارة . مُسَخِّن

action calorifique (phys.) فِعْل حراريّ

énergie calorifique (phys.) طاقة حراريَّة

pouvoir calorifique (phys.) قُدرة توليد الحرارة

puissance calorifique (phys.) قُدرة حراريَّة

radiation calorifique (phys.) إشعاع حراريّ

rayons calorifiques (phys.) أشعَّة حراريَّة

calorifuge *adj.* et *n.m.* (phys.) عازِل للحرارة . غير موَصِّل للحرارة

enveloppe calorifuge (phys.) غِلاف عازل للحرارة

matière calorifuge (phys.) مادّة عازلة للحرارة

calorifugé, e *adj.* (phys.) معزول عن الحرارة

calorifugeage *n.m.* (phys.) العَزل عن الحرارة

calorifuger *v.* عَزَلَ عن الحرارة

calorimètre *n.m.* (phys.) كالوريمتر . مِسْعَر . مقياس الحرارة

calorimètre à eau (phys.) كالوريمتر مائيّ

calorimètre à fission (phys.) كالوريمتر فَلقيّ أو انشِطاريّ

calorimètre à glace (phys.) مِسْعَر جليديّ

calorimètre à vapeur (phys.) مِسْعَر بخاريّ

calorimètre différentiel (phys.) كالوريمتر تَفاضُليّ

calorimètre pour glace (phys.) كالوريمتر جليديّ

calorimètrie *n.f.* (phys.) قياس الحرارة . مِسْعَرِيَّة . كالوريمتريَّة

calorimètrique *adj.* (phys.) مِسْعَريّ . كالوريمتريّ

calorique *n.m.* سيَّال حراري

adj. حراريّ . مِسْعريّ

valeur calorique (phys.) القيمة الحرارية

calorisation *n.f.* (métal.) ألْمَنَة : طِلاء الحديد أو الفولاذ بالألومنيوم

caloriser *v.* (métal.) ألْمَنَ : طَلى المَعدِن بالألومنيوم

calorstat *n.m.* (phys.) كالورستات . مُثبِّت حراريّ أوتوماتيّ

calotte *n.f.* كُمَّة . قُبَّة

calotte céleste القُبَّة السَّماويَّة

calotte de barbotage (gén. pétr.) كوب البَقبقة

calotte de radar (aéron.) قُبَّة الرَّادار (في الطائرة)

calotte de sûreté (tech.) كُمَّة الأمن

calotte glacière (géol.) أرض جليديَّة

calotte sphérique (math.) كُمَّة كُرَوِيَّة

calque *n.m.* ورق شفَّاف . ورق ترسيم . تَرَسُّم

calquer *v.* نَعَخَ . اسْتَشَفَّ . رَسَمَ

papier à calquer وَرَق تَرَسُّم . ورق استِشفاف

calqueur *n.m.* رَسَّام

cambouis *n.m.* سِناج . سُخام . زيت أو شحم وَسِخ . رُسابة الزَّيت أو الشَّحم (المُستهلك)

cambrage ou **cambrement** *n.m.* تَحديب . تقويس

cambrer *v.* قَوَّسَ . حَنَى . حَدَّبَ

machine à cambrer آلة التَّقويس

cambrer (se) *v.* تَقَوَّسَ . تَحدَّبَ

cambrien, ne *adj.* (géol.) كَمبَريّ

n.m. (géol.) العَصْر الكَمْبريّ

cambrite *n.f.* (arm.) كَمبريت : متفجِّر

cambrure *n.f.* تَقَوُّس . احديداب . انعطاف بِشكل قَوس

cambrure longitudinale (opt.) تَقَوُّس طوليّ

cambrure transversale (opt.) تَقَوُّس عَرضيّ

cambuse *n.f.* (mar.) بَيت المَؤونة . هِريُ السَّفينة

came *n.f.* (méc.) كامة . حَدَبة (لتحويل الحركة)

arbre à cames (méc.) عَمود إدارة الكامات . جِذْع الكامات

coussinet de l'arbre à cames (méc.) وِسادة جِذع الكامات

distribution par cames (tech.) توزيع بالكامات

galet de came (méc.) . طُلمة الحَدَبة . أُكرة الحَدَبة

rampe de came (méc.) . جانبيَّة الكامة . مُنحدَر الكامة

roue à cames (méc.) دولاب كاميّ

came à cylindre à rainure (méc.) حدبة أُسطوانيَّة محزَّزة

came annulaire (méc.) حدبة حَلقيَّة

came d'admission (méc.) كامة الدُّخول أو الاستِقبال

came d'allumage (méc.) حدبة الإشعال

came d'arrêt (méc.) حدبة الإيقاف

came d'échappement (méc.) حدبة التَّصريف أو الانفلات

came de commande de culasse (méc.) حَدَبة آمِرة المِغلاق

came de correction (méc.) حدبة التَّصحيح

came de déclenchement (méc.) حَدَبة الإطلاق

came de décompression (méc.) كامة تخفيف الضَّغط

came de déplacement (méc.) كامة الإزاحة

came de distribution (méc.) كامة التَّوزيع

came de fermeture (méc.) كامة الإغلاق

came de frein (méc.) حدبة الكابِحة

came de l'interrupteur (méc.) حدبة القاطِع

came de mise en marche (méc.) حَدَبة الإطلاق . كامة بَدء الحركة

came de platine (méc.) حدبة بلاتينيَّة

came de soupape (méc.) حدبة الصِّمام

came de verrouillage (méc.) حدبة الإرتاج

came d'extracteur (méc.) حدبة النَّازع . كامة المِنتاش

came en cœur حدبة قلبيَّة

came étoilée (méc.) كامة نَجمية

came maîtresse (méc.) حدبة رَئيسة

came principale (méc.) حدبة أساسيَّة

came sphérique (méc.) حدبة كُرَويَّة

Camelopardalis ou **Girafe** (astron.) الزَّرافة (كَوكبة شماليَّة)

caméra *n.f.* (photog.) كاميرا . آلة تصوير

caméra aérienne (aéron.) آلة التَّصوير الجوِّي

caméra de copie كاميرا النَّسخ

caméra électronique (télev.) كاميرا إلكترونيَّة

caméra photographique (photog.) آلة تصوير

camion *n.m.* (autom.) شاحنة . كميون . سَيّارة شَحن

batterie de camion بَطّاريَّة الشَّاحنة

caisse de camion صُندوق الشَّاحنة

camion à bancs rabattables (autom.) شاحنة ذات مقاعد تُطوَى

camion à basculement (autom.) شاحنة قَلّابة

camion à benne basculante (autom.) شاحنة ذات صندوق قَلَّاب

camion à chenille (autom.) شاحنة

مُسَرَّفة

camion à combustible (autom.) شاحنة محروقات

camion à grue (autom.) شاحنة ذات برفاع . عَرَبة ونْش

camion amphibie (autom.) شاحنة بَرمائيَّة

camion-atelier (autom.) شاحنة مَشغل

camion à treuil (autom.) شاحنة ذات بلفاف

camion-bétonnière (autom.) شاحنة خلّاطة

camion-citerne (autom.) صِهريج

camion de dépannage (autom.) شاحنة المُساعَفة

camion de remorquage (autom.) شاحنة القَطْر

camion de transport (autom.) شاحنة النَّقل

camion frigorifique (autom.) شاحنة ثَلّاجة أو بَرَّاد

camion-grue (autom.) شاحنة ذات برفاع

camion inclinable (autom.) شاحنة قلّابة

camion plateforme (autom.) شاحنة بِمِنصَّة

camion réservoir (autom.) شاحنة خَزَّان

camion sur chenilles (autom.) شاحنة مُسَرَّفة

camion tout usage (autom.) شاحنة عامَّة الأغراض

camion tracté شاحنة مَقطورة

camion tracteur (autom.) شاحنة جَرَّار . قاطرة

camionnage *n.m.* نَقل بالشَّاحنة

camionner *v.* نَقَلَ بالشَّاحنة

camionnette *n.f.* شاحنة صغيرة

camouflage *n.m.* تَمويه

bâche de camouflage غِطاء التَّمويه

camouflage de campagne (milit.) تمويه الميدان

camouflage des lumières تَمويه الأنوار . تَغشية

camoufler *v.* مَوَّهَ . غَشَّى

campagne *n.f.* (géog.) ريف

(milit.) ميدان . حَملة

(tech.) زَمن التَّشغيل . مُدَّة تشغيل الآلة

artillerie de campagne (milit.) مِدفعيَّة الميدان

campanulaires *n.f.pl.* (bot.) جُلجُليَّات

campêche *n.m.* (bot.) بَقَّم

bois de campêche خَشب البَقَّم

camphorate *n.m.* (chim.) كافورات

camphorique *adj.* (chim.) كافوري

acide camphorique (chim.) حامِض الكافور

camphre *n.m.* (chim.) كافور

essence de camphre روح الكافور

camphré, e *adj.* مُكَوْفَر . مُشبَع بالكافور

camphrée *n.f.* (méd.) حشيشة الكافور

camphrer *v.* كَوْفَرَ . أَشْبَعَ بالكافور

can ou cant *n.m.* قِطعة طوب

C.A.N (Convertisseur Analogique-Numérique) (inf.) مُحَوِّل من قياسيّ إلى رقميّ

canal *n.m.* (hyd. tech. télév. nav. fluv. t.p.) قناة

canal à écluses (hyd.) قناة ذات هَويسات (أو سُكور)

canal à essais (radio. télév.) قناة تجربة

canal collecteur (tech.) قناة مُجَمِّعة

canal cylindrique (tech.) قناة أُسطوانيَّة

canal d'aérage (tech.) قناة التَّهوية

canal d'alimentation (tech.) قناة التَّغذية

canal d'amenée (tech.) قناة مُغذِّية

canal d'aspiration (tech.) قناة الجَذْب

canal d'assèchement (hyd. tech.) قناة التَّجفيف

canal de communication (hyd. tech.) قناة الاتِّصال

canal d'écoulement قناة التَّصريف

canal de dérivation (hyd. tech.) قناة التَّفريع

canal de drainage (hyd. tech.) قناة تصريف المياه

canal de graissage قناة أو مَجرى التَّشحيم

canal de jonction (hyd. tech.) قناة الوَصل

canal de navigation (hyd.) قناة المِلاحة

canal dérivé (pét.) خَطّ فرعي (من الأنابيب)

canal de télévision (télév.) قناة تلفزيونيَّة

canal de trop-plein (hyd. tech.) قناة تصريف الفائض

canal d'évacuation (hyd.) قناة التَّفريغ . مصرف

canal de ventilation (tech.) قناة التَّهوية

canal d'huile (tech.) قناة الزَّيت

canal d'information (inf.) قناة معلوماتيَّة

canal d'irrigation (hyd.) قناة الرَّي

canal digestif (anat.) قناة هضميَّة

canal distributeur (hyd. tech.) قناة موزِّعة

canal double (inf.) قناة مزدَوجة

canal latéral قناة جانبيَّة

canal navigable (hyd.) قناة صالِحة للمِلاحة

canal simple (inf.) قناة مُفرَدة

canal souterrain (hyd.) قناة سردابيَّة

canalisation *n.f.* تَقْنية . شَبكة قَنَوات . مجموعة أنابيب . قَنوات . أنابيب

(élec,) نِظام النَّقل

canalisation à pétrole أنابيب البترول

canalisation à vide (tech.) خَطّ التَّفريغ . خَطّ الخَواء

canalisation d'eau (tech.) أنابيب الماء

canalisation de combustible (tech.) أنابيب الوَقود

canalisation d'essence مجاري البنزين

canalisation d'huile (tech.) أنابيب الزَّيت

canalisation flexible قنوات تُلوى

canalisation principale قنوات رئيسة

canalisation souterraine قنوات سِردابيَّة

canalisé, e *adj.* مُقنًّى

canaliser *v.* قَنَّى . حَفَرَ قناة . أسالَ بالأنابيب أو القَنوات . ركَّزَ (جَمَعَ في مَركز)

canar *n.m.* (min.) أُنبوب التَّهوية

canaux de Mars (astron.) قَنوات المِرّيخ . تُرَع المِرّيخ

cancer *n.m.* (méd.) سَرَطان (مَرَض)

(astron.) بُرج السَّرطان

tropique du Cancer (géog.) مَدار السَّرطان

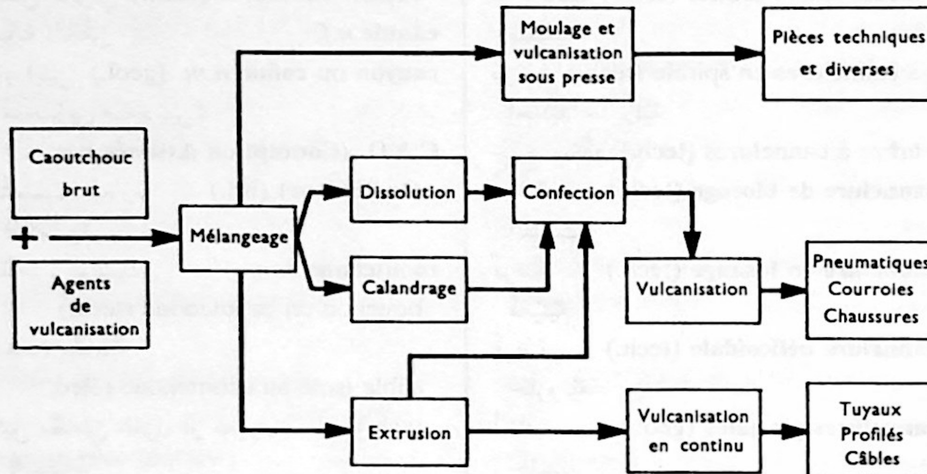
candela *n.f.* (cd) (phys.) شَمعة . كَنديلا (وَحدة لقياس قوّة الضوء)

candel-coal ou **cannel-coal** *n.m.* فَحْم (شمعي) وقّاد
candir (se) *v.* تَبَلْوَرَ
candite *n.f.* (minér.) كَنديت . لَعْل أزرق
Canes Venatici ou **Chien de chasse** (astron.) السَّلوقيّان (كوكبة شماليّة)
canette *n.f.* قُنَينة . قارورة
(text.) مِكَبّ
canevas *n.m.* شَبَكة . قُماش . نَسيج غليظ . كانْفا
canevas de balisage (aéron. mar.) شَبَكة الصُّوى
canevas de bombardement (milit.) خريطة القَصف
canevas de plâtrier (text.) قُماش الجصّاص
canevas de programme général مُجمَل البَرنامج العامّ
canevas de tir (milit.) شبكة الرَّمي
canevas géodésique (topog.) مُجمَل جيوديزيّ
canevas trigonométrique شبكة مُثلَّثيَّة
canillon *n.m.* (tech.) مِفتاح الحنفيَّة
Canis Major ou **Grand Chien** (astron.) الكَلب الأكبر (كَوكبة في خطّ الاستِواء)
Canis Minor ou **Petit Chien** (astron.) الكَلب الأصغر (كوكبة في خطّ الاستواء)
caniveau *n.m.* قُنيَّة . مَسرَب . بالوعة
caniveau d'écoulement (gén. civ.) بالوعة التَّصريف
caniveau de drainage (gén. civ.) قُنيَّة التَّصريف
caniveau d'évacuation (gén. civ.) بالوعة التَّفريغ
caniveau électrique (gén. civ.) قُنيَّة خطوط الكَهرباء
caniveau téléphonique (gén. civ.) قُنيَّة خطوط الهاتف
canne à sucre (bot.) قَصب السُّكَّر
cannelé, e *adj.* مُخدَّد . مُفرَّض . مضلَّع . مثلَّم
arbre cannelé (méc.) جذع مخدَّد
bague cannelé (méc.) حَلقة مُخدَّدة
spectre cannelé (opt.) طَيف مضلَّع
canneler *v.* خدَّدَ . ضَلَّعَ . حَزَّزَ . فَرَّضَ
fraise à canneler (tech.) فَريزة تَخديد
machine à canneler (tech.) آلة تَخديد
navette à canneler (tech.) مَكّوك تَخديد
cannelle *n.f.* (tech.) جسم الحَنفيَّة (القِسم الثَّابت منها)
(text.) مِكَبّ
(bot.) قِرفة
cannelure *n.f.* فُرضة . خُدَّة
(archit.) تضليع . ضِلع عموديّ
(géol.) صَدع . تَصدُّع
à cannelures droites (tech.) ذو أخاديد مستقيمة
à cannelures en spirale (tech.) ذو أخاديد حَلَزونيَّة
arbre à cannelures (tech.) جِذع مخدَّد
cannelure de blocage (tech.) فُرضة التَّثبيت
cannelure en losange (tech.) فُرضة مُعَيَّنيَّة
cannelure hélicoïdale (tech.) فُرضة حَلَزونيَّة
cannelures glaciales (géol.) أخاديد جليديَّة
cannette *n.f.* (text.) مِكَبّ
canon *n.m.* مِدفَع . قناة . ماسورة . مِدفعة
canon à affût automoteur (arm.) مدفع ذو حاضِن ذاتيّ الحركة
canon à électrons (électron.) مِدفعة إلكترونات
canon antiaérien (arm.) مِدفع مُضادّ للطَّيران
canon de fusil (arm.) ماسورة البُندقيَّة . سَبطانة البندقيَّة
canon de perçage (tech.) مدفعة الثَّقب
canon d'une seringue (tech.) أُنبوبة مِحقنة
canon graisseur (tech.) مدفعة تشحيم
canonnière *n.f.* (milit.) قارب مُسلَّح . سفينة مزوَّدة بالمدافع
Canopus ou **Canope** *n.m.* (astron.) سُهَيل: نَجم فائق العِظَم
canot *n.m.* قارب . زورق . فُلك
canot à coussin d'air قارب ذو وِسادة هوائيَّة . حوَّامة
canot-automobile (mar.) قارب ذو مُحرِّك . سيَّارة مائيَّة
canot de sauvetage (mar.) قارب إنقاذ
canot pliable ou **pliant** (mar.) قارب قابل لِلطَّيّ . زَورَق يُطوَى
canot pneumatique (mar.) قارب مطَّاطيّ
cantar ou **cantaro** *n.m.* ou **cantare** *n.f.* قِنطار
cantilever *adj.* et *n.m.* كابول . كتيفة مُعلَّقة
pont cantilever (t.p.) جِسر كابوليّ
poutre cantilever (const.) جائز كابوليّ
ressort cantilever (tech.) نابِض كابولي
canule *n.f.* أُنبوبة الحَقْن
canyon ou **cañon** *n.m.* (géol.) وادٍ (بين مُنحدَرَين صَخريَّين)
C.A.O. (Conception Assistée par Ordinateur) (inf.) التَّصميم بِمُعاوَنة الكمبيوتر
caoutchouc *n.m.* مَطّاط . كوتشوك
bouchon en caoutchouc (tech.) سِدادة مطّاطيَّة
câble isolé au caoutchouc (élec. tech.) كَبل مطّاطيّ العَزل أو معزول بالمطّاط
courroie en caoutchouc (tech.) سَير مطّاطيّ
rondelle en caoutchouc (tech.) فَلكة من المطّاط
solvant du caoutchouc مُذيب المطّاط
soupape en caoutchouc صِمام مطّاطيّ
caoutchouc à l'état liquide مطّاط سائليّ
caoutchouc au plomb مطّاط بالرَّصاص
caoutchouc brut مطّاط خام
caoutchouc Buna (chim.) مطّاط بونا (مطّاط اصطِناعيّ مُحضَّر من البيوتاديين)
caoutchouc butyl (chim.) مطّاط بوتيليّ
caoutchouc de silicone (chim.) مطّاط السِّليكون
caoutchouc durci مطّاط مُقسًّى
caoutchouc en dissolution مطّاط ذائِب أو مذوَّب
caoutchouc éponge مطّاط إسفَنجيّ
caoutchouc minéral (minér.) مطّاط مَعدنيّ
caoutchouc-mousse مطّاط هَشّ
caoutchouc naturel (chim.) مطّاط طبيعيّ
caoutchouc régénéré (chim.) مطّاط مُجدَّد

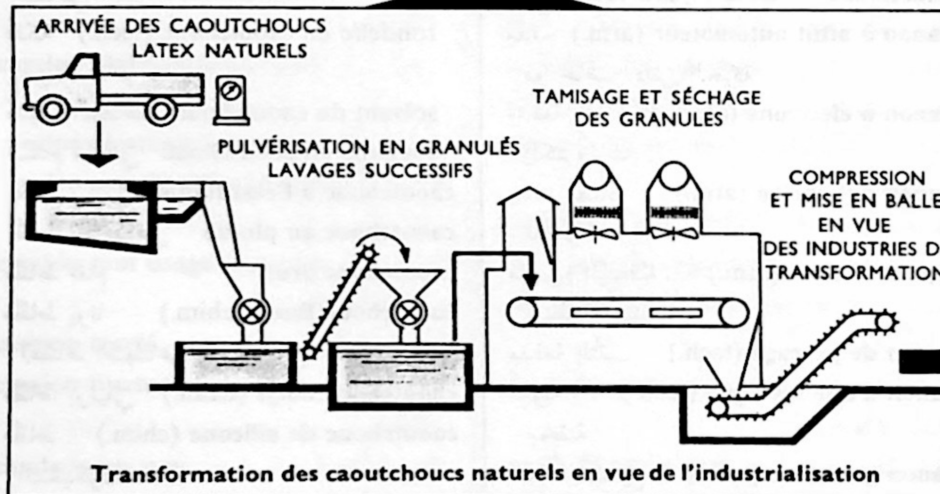
caoutchouc synthétique (chim.) مَطّاط اصطِناعي
caoutchouc transparent مطّاط شفّاف
caoutchouc vulcanisé (chim.) مطّاط مُفَلْكَن (مُقسّى بالكِبريت)
caoutchoutage *n.m.* تَمطيط . تَمطُّط
caoutchouté, e *adj.* مُمَطَّط
tissu caoutchouté نسيج مُمَطَّط

caoutchouter *v.* كَسا بالمطّاط . مَطَّط
caoutchouteux, euse *adj.* شَبيه بالمطّاط . مطّاطي
caoutchoutier, ère *adj.* مطّاطيّ
industrie caoutchoutière صناعة المطّاط
cap *n.m.* (mar. aéron.) اتِّجاه . وُجهة
(géog.) رأس

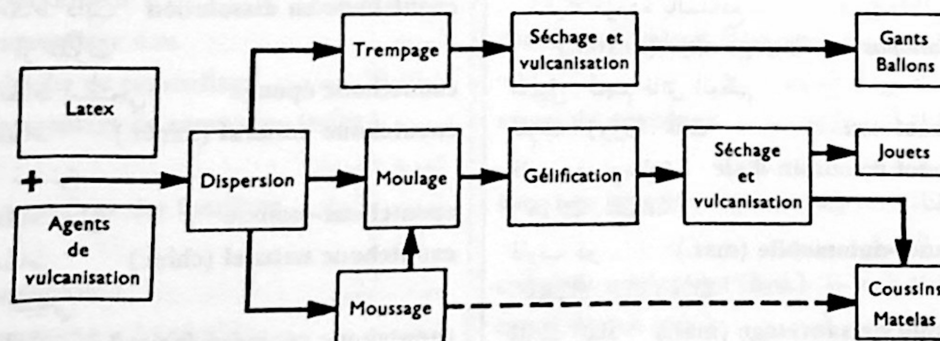
CAOUTCHOUC



Industrie du caoutchouc brut



Transformation des caoutchoucs naturels en vue de l'industrialisation



Industrie du latex

changement de cap تغيير الاتِّجاه
mettre le cap au large (mar.) اتَّجه نحو عُرْض البحر
cap au compas (aéron.) . اتِّجاه بالبوصلة . اتِّجاه حُكْمِي
cap au large (mar.) اتِّجاه إلى عُرض البَحر
cap magnétique (aéron.) اتِّجاه مِغنطيسيّ
C.A.P (Certificat d'Aptitude Professionnelle) اختِصار لِ: شهادة الكفاءة المهنيَّة
capacimètre *n.m.* مقياس سعة المُكثِّف
capacitance *n.f.* (élec.) سَعة . مواسَعة
coefficient de capacitance (élec.) مُعامِل المواسَعة
essai de capacitance (élec.) اختبار السَّعة
capacitance de l'étrangleur (phys.) سعة الخانِق
capacité *n.f.* سعة . وُسع . كِفاية . قُدرة . استِطاعة . أهليَّة . قابليَّة
couplage par capacité (radio.) قَرْن وُسعيّ . تقارُن سَعويّ
régulateur de capacité مُنظِّم السَّعة
capacité calorifique (phys.) قُدرة حراريَّة
capacité de charge (tech. élec.) طاقة الحُمولة . سعة الشَّحن
capacité de combinaison (chim.) قُدرة الاتِّحاد
capacité de couplage (phys.) سعة التَّقارُن
capacité de courant (élec.) سَعة التَّيار
capacité de fusion (chim.) قابليَّة الانصِهار
capacité de mémoire (inf.) سَعة الذَّاكرة
capacité de production الطَّاقة أو القُدرة الإنتاجيَّة
capacité de service (élec. tech.) القُدرة العمليَّة
capacité de surcharge (élec. tech.) سعة التَّحمُّل الزَّائد . مدى الصُّمود لِلحمل الزَّائِد (دون آثار ضارَّة)
capacité de traitement (inf.) قُدرة المُعالجة
capacité de transport قُدرة النَّقل
capacité disponible (élec. tech.) السَّعة

المُتاحة

capacité du circuit (inf.) سعة الدّارة

capacité du condensateur (élec. tech.) سعة المُكَثِّف

capacité d'un accumulateur (élec. therm.) سعة المِركم

capacité d'un conducteur (élec.) سعة الموصِّل

capacité effective (élec. tech.) السَّعة الفعّالة

capacité électrique (élec. tech.) السَّعة الكهربائيّة

capacité en watt-heure (élec. tech.) الطّاقة بالواط – ساعة

capacité géométrique السَّعة الهندسيّة

capacité inductive spécifique (élec. tech.) السَّعة الحُثّيّة النَّوعيّة

capacité limite (élec.) السَّعة الحَدّ

capacité maximale (élec. tech.) السَّعة القصوى

capacité nominale (élec. tech.) السَّعة المُقدَّرة . السَّعة الاسميّة

capacité propre (élec. tech.) سعة ذاتيّة

capacité répartie (élec. tech.) سعة موزَّعة

capacité résiduelle (élec.) سعة مُتبَقّية

capacité thermale (phys.) السَّعة الحراريّة

capacité thermique spécifique (phys.) سعة حراريّة نوعيّة

capacité variable (élec. tech.) سعة مُتغيِّرة

capacitomètre *n.m.* مِقياس السَّعة

capelage *n.m.* (mar.) عُقد الصّاري . مَربَط العُقد (في أعلى الصّاري)

capeler *v.* (mar.) عَقَدَ حبلاً . أحاط بأنشوطة

Capella **ou la Chèvre** (astron.) العَيّوق : نَجْم أصفر ناصِع من كَوكبة ذي الأعِنّة (العَنّاز)

capillaire *adj.* (phys.) شَعْريّ . دَقيق

action capillaire (phys.) فِعل شَعريّ

attraction capillaire (phys.) التَّجاذُب الشَّعريّ

électromètre capillaire (élec.) إلكترومِتر دقيق

tube capillaire (phys.) أُنبوب شَعريّ

viscosimètre capillaire (phys.) مِقياس لزوجة شَعريّ

capillarité *n.f.* (phys.) الخاصّيّة الشَّعريّة . الجاذبيّة الشَّعرية

capitaine *n.m.* نَقيب . قائد . رُبّان . رَئيس

capital, e *adj.* أساسيّ . جَوهريّ

écriture capitale كتابة بالحرف الكبير

capiton *n.m.* حَشْوة . بِطانة

capitonnage *n.m.* تَنجيد . تَبطين

capitonner *v.* نَجَّدَ . بَطَّنَ

capok ou kapok *n.m.* (bot.) قابوق . قُطن كاذب أو حريريّ

capot *n.m.* (autom.) غِطاء . كِساء . سَقيف

attache de capot (tech.) رِباط الغِطاء

butée de capot (tech.) مِصدَم الغِطاء

volet de capot (tech.) مِصراع الغِطاء

capot arrière (autom.) غِطاء خلفيّ

capot avant (autom.) غطاء أماميّ

capot blindé (autom.) غطاء مُدرَّع

capot conique (autom.) غِطاء مَخروطيّ

capot de la carlingue (aéron.) غِطاء المقصورة

capot de moteur (tech.) غِطاء المُحرِّك

capot de moyeu d'hélice (tech.) غِطاء قُبّ المِروَحة . غِطاء بِطّيخة المروَحة

capot en tôle غِطاء من صفيح

capot latéral غِطاء جانبيّ

capot protecteur (tech.) غِطاء واقٍ

capot supérieur غِطاء عُلويّ

capotage *n.m.* تَغطية . غِطاء . انقِلاب

capotage de la voiture (autom.) انقِلاب السَّيّارة

capotage de moteur (tech.) تغطية المُحرِّك . غِطاء المُحرِّك

capotage de ventilation (tech.) غِطاء التَّهوية

capotage fixe (tech.) تغطية ثابتة . غِطاء ثابت

capote *n.f.* سَقف . سقيف . غِطاء

capote de voiture (autom.) سَقف السَّيّارة

capote pliante (autom.) سقف يُطوَى

capoter *v.* غَطّى . انقلَبَ (السَّيّارة)

Capricornus **ou Capricone** (astron.) الجَدْي (كَوكَبة في خَطّ الاستواء)

caprique *adj.* (chim.) إستِر دهنيّ يكثر في الزُّبد

capsule *n.f.* كَبسولة

(anat.) مِحفظة

(bot.) عُلَيْبة

(chim.) إناء (لِلتذويب أو التَّبخير)

capsule-amorce (pyrot.) كَبسولة شَعيلة

capsule de fulminate (pyrot.) كَبسولة فُلمينات

capsule d'évaporation (chim.) جُفنة تَبخير

capsule d'une bouteille سِدادة قِنّينة

capsule d'un médicament (méd.) بَرشامة

capsule éjectable (aéron.) مَقعَد لَفيظ . مَقعَد يُلفَظ

capsule inflammatrice (pyrot.) كَبسولة مُلهِبة

capsule manométrique (acoust.) كَبسولة مانومِتريّة

capsule microphonique (élec.) كَبسولة ميكروفونيّة

capsuler *v.* كَبْسَلَ . سَدَّ بِسِدادة . قَدَحَ الكَبسولة

captage *n.m.* الِتقاط

captage des eaux (t.p.) جَرّ المياه

captage des ondes (radio.) الِتقاط المَوجات

captage des poussières (const.) الِتقاط الغُبار

captage du courant (élec.) الِتقاط التَّيّار

capter *v.* التَقَطَ

capter les messages التَقَطَ الرَّسائل

capteur *n.m.* لاقِط

capteur acoustique (acoust.) لاقِط صَوتيّ

capteur piézo-électrique (acoust.) لاقِط كَهرَبائي إجهاديّ

captif, ive *adj.* et *n.* مُقيَّد

ballon captif (aéron.) مِنطاد مُقيَّد

nappe captive (hyd.) طَبقة مائيّة حَبيسة

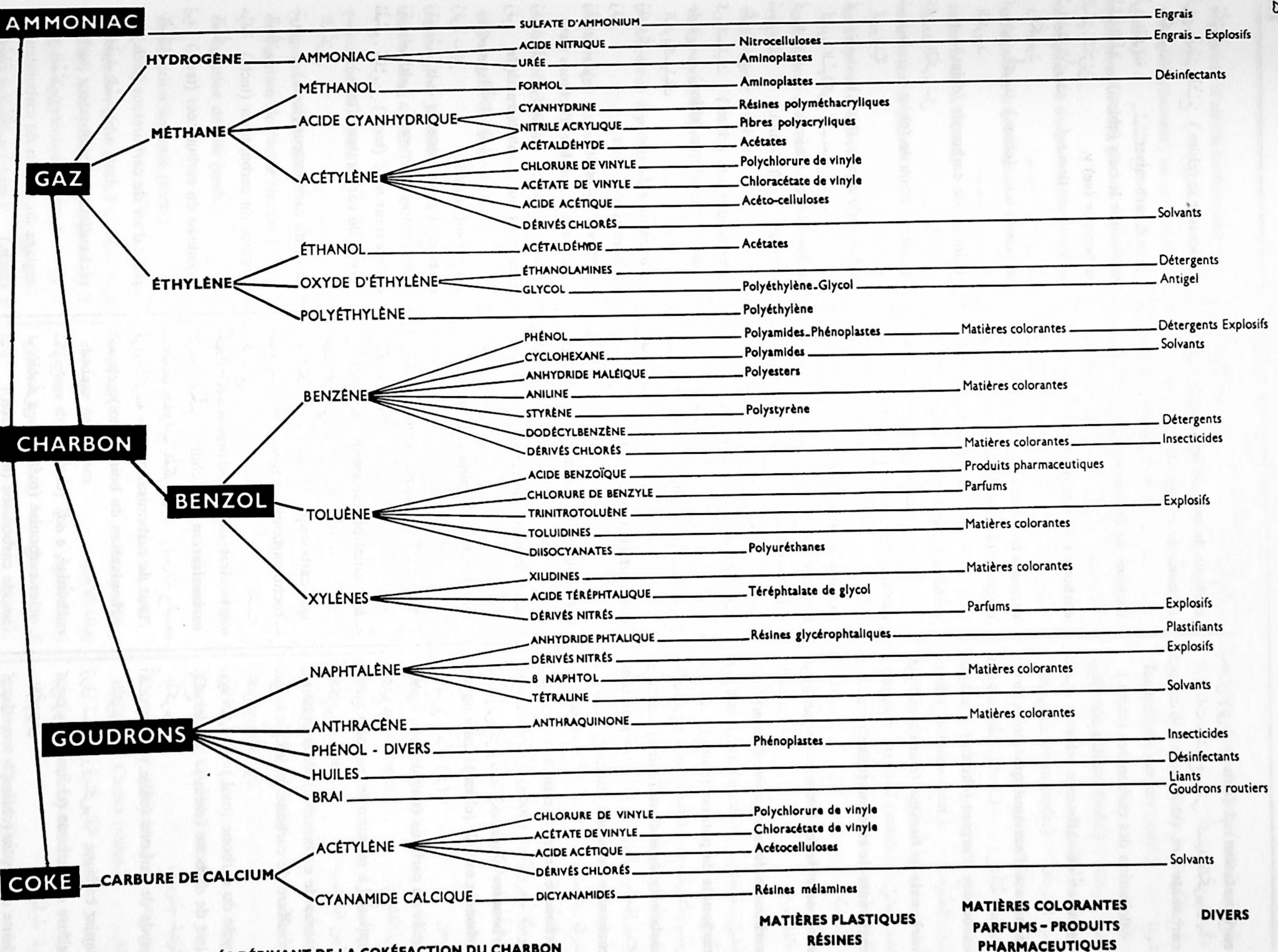
capture *n.f.* (géol. phys.) الِتقاط . احتِجاز . اجتِذاب

capture de neutrons (phys.) الِتقاط النوترونات

capture K (phys. nucl.) **ou capture d'un électron K** الِتقاط النَّواة لإلكترون خارجيّ (من المدار الأقرب للنَّواة)

capuchon *n.m.* قُبع . كُمّة . غِطاء

capuchon de cheminée (ch. de f.) كُمَّة المدخَنة
capuchon en métal غِطاء مَعدِنِيّ
capuchon imperméable غِطاء كَتيم (غير مُنفذ للماء)
capucine *n.f.* (tech. arm.) حَلَقة . طَوق
car *n.m.* (autom.) أوتوكار . شاحنة رُكّاب
(ch. de f.) حافِلة قِطار
carabine *n.f.* (arm.) بُندقيّة خفيفة
caracole *n.f.* (minér.) خُطّاف التِقاط الأدوات السّائبة (أثناء الحَفر)
escalier en caracole (const.) دَرَج لَولَبيّ
caractère *n.m.* صِفة . ميزة . خاصِّيَّة
(imp.) حَرف طِباعيّ
(inf.) رَمْز
fonderie de caractères (imp.) مَسْبَك (أو سِباكة) حروف الطِّباعة
fondeur de caractères (imp.) سبّاك حروف الطِّباعة
caractère acide (chim.) صِفة حَمضيَّة
caractère à encrage magnétisé (inf.) رَمز مُمغنَط الحِبر
caractère alphanumérique (inf.) رَمْز هجائيّ رَقميّ
caractère basique (chim.) صِفة قاعديَّة
caractère chimique (chim.) صِفة كيماويَّة
caractère codé binaire (inf.) رَمْز بالشيفرة الثُّنائيّة
caractère cristallin (chim.) صفة بِلّوريَّة
caractère d'alimentation de papier (inf.) رمز تغذية الورق
caractère d'annulation (inf.) رَمز الإلغاء
caractère de contrôle (inf.) رَمز التّدقيق . رمز الضَّبط
caractère de début de texte (inf.) رَمز بداية النصّ
caractère de divisibilité (math.) صفة قابليَّة القِسمة
caractère de dureté صفة الصَّلابة
caractère d'effacement (inf.) رمز المَحو
caractère de fin de texte (inf.) رمز نهاية النَّصّ
caractère de fin de transmission (inf.) رَمز نهاية الإرسال
caractère de service (inf.) رمز خدمة
caractère de tabulation (inf.) رَمز الجدولة
caractère fondamental صفة أساسيَّة
caractère général صفة عامَّة
caractère magnétique (inf.) رمز مُمغنَط
caractère physique صفة فيزيائيَّة
caractère primaire صفة ابتدائيَّة
caractère spécial (inf.) رَمز خاصّ
caractère spécifique صفة نوعيَّة
caractères acquis (biol.) صِفات مُكتَسبة
caractères communs صِفات مُشتركة
caractérisé, e *adj.* مُمَيَّز . مَوصوف
phénomène caractérisé ظاهِرة مُمَيِّزة
caractériser *v.* مَيَّز
se caractériser par تَمَيَّز بِـ...
caractéristique *n.f.* مِيزة . مُمَيِّزة . خاصِّيَّة
adj. مُمَيِّز . مُتَمَيِّز
équation caractéristique (math.) مُعادَلة مُمَيِّزة
fonction caractéristique (math.) دالَّة مُمَيِّزة
impédance caractéristique (élec. télécom. radio.) مُعاوَقة مُمَيِّزة
nombres caractéristiques (math.) أعداد مُمَيِّزة
radiation caractéristique (élec. tech.) إشْعاع مُمَيِّز
relation caractéristique عَلاقة مُمَيِّزة
signe caractéristique عَلامة مُمَيِّزة
triangle caractéristique (math.) مُثلَّث مُمَيِّز . مُثلَّث مُتَمَيِّز
caractéristique amplitude-fréquence (acoust.) خاصِّيَّة الانتِشار التَّردُّديّ
caractéristique courant-lumière (élec.) خاصِّية تَيّار الإضاءة
caractéristique de fonctionnement (méc.) خاصِّيَّة الأداء
caractéristique de fréquence (acoust.) خاصِّيَّة التَّرَدُّد
caractéristique essentielle خاصَّة جَوهريَّة
caractéristique spectrale (phys.) مُمَيِّزة طَيفيَّة
caractéristiques d'aimantation (phys.) مُمَيِّزات التَّمَغنُط
caractéristiques de l'équation (math.) مُمَيِّزات المُعادلة
caractéristiques d'un logarithme (math.) مُمَيِّزات اللُّوغاريتم
caractéristiques du son musical (phys.) مُمَيِّزات الصَّوت الموسيقيّ
caractéristiques dynamiques (tech.) مُمَيِّزات ديناميَّة
caractéristiques mécaniques (tech.) مُمَيِّزات ميكانيكيَّة
caractéristiques techniques (tech.) مُمَيِّزات تِقنيَّة
caractéristiques typiques خصائِص قياسيَّة أو نَموذجيَّة
carafe *n.f.* قارورة . دَورَق زُجاجيّ
caramel *n.m.* (chim.) كراميل . سُكَّر مُذوَّب ومُعقَّد
carapace *n.f.* (géol.) تَصلُّب سَطحيّ
carat *n.m.* (métrol.) قيراط : واحد من ٢٤ جزءًا – وَزن يُعادل ٢٠٠ مليغرام
carbamide *n.m.* ou *f.* (chim.) كَرباميد . بَولة
carbamique *adj.* (chim.) كَرباميك
acide carbamique (chim.) حامِض الكَرباميك
carbinol *n.m.* ou **alcool méthylique** (chim.) كَربينول . كُحول مثيليّ
carbochimie *n.f.* كيمافَحميّة . الكيمياء الفَحميّة : كيمياء صِناعيّة للمواد المستخرجة من الفَحم الحجريّ
carbochimique *adj.* كيمافَحميّ
carboduc *n.m.* (min.) شَبكة قَنَوات للفَحم الحجَريّ
carbocyclique *adj.* (chim.) كَربونيّ حَلَقيّ
carbogène *n.m.* (chim.) كَربوجين : مَزيج غازيّ من الأكسيجين مع ٥ بالمائة من ثاني أكسيد الكربون
carboglace *n.f.* (chim.) ثاني أكسيد الكَربون الجليديّ . جليد جافّ
carbomètre *n.m.* كَربومِتر
carbon black (chim.) سِناج . أسوَد الكَربون
carbon black inactif (chim.) سِناج غير فعّال
carbonado *n.f.* (minér.) كَربونادو . ماس أسود



PRINCIPAUX COMPOSÉS DÉRIVANT DE LA COKÉFACTION DU CHARBON

carbonatation *n.f.* (chim.) تحويل إلى كَربونات . إشباع بِثاني أُكسيد الكَربون
carbonate *n.m.* (chim.) كَربونات . فَحمات
calcination des carbonates (chim.) إحراق الكَربونات
solution de carbonate (chim.) مَحلول الكَربونات
carbonate d'ammoniaque (chim.) كَربونات النُّشادِر
carbonate d'argent (chim.) كَربونات الفِضَّة
carbonate de baryum (chim.) كَربونات الباريوم
carbonate de calcium (chim.) كربونات الكَلسيوم
carbonate de fer (chim.) كَربونات الحديد
carbonate de manganèse (chim.) كَربونات المَنغنيز
carbonate de potasse (chim.) كَربونات البوتاس
carbonate de sodium (chim.) كَربونات الصوديوم
carbonate de soude (chim.) كَربونات الصُّودا
carbonate de zinc (chim.) كَربونات الزِّنك
carbonater *v.* (chim.) حوَّلَ إلى كَربونات
carbone *n.m.* (C) (chim.) كَربون . عُنصر لافِلِزّيّ رَمزه (ك)
acier au carbone (métal.) فولاذ كَربونيّ
appareil à mesurer le carbone مقياس الكَربون
atome de carbone ذَرَّة الكربون
bisulfure de carbone (chim.) ثاني كبريتور الكربون
cycle du carbone (biol.) دورة الكَربون
noir de carbone (chim.) سِناج . أسود الكربون
oxyde de carbone (chim.) أُكسيد الكَربون
papier carbone وَرق نَسخ . ورق كَربون
sulfure de carbone (chim.) كبريتور الكَربون
carbone amorphe (chim.) كَربون لاشَكليّ
carbone de bois (chim.) كَربون الخَشب
carbone de cémentation (métal.) كَربون السَّمتنة (للفولاذ)
carbone de recuit (métal.) كربون تَصليد الفولاذ
carbone équivalent (chim.) كَربون مُكافِئ
carbone fixe (chim.) كَربون ثابت
carbone 14 (phys. nucl.) الكَربون ١٤ (نظير إشعاعيّ للكربون)
carbone résiduel (pét. tech.) المُتَخلِّف الكربونيّ . كربون مُتخلِّف
carbone tétrachlorure (chim.) كَربون رابع كلورور
carbone volatil (chim.) كَربون مُتطاير
carboné, e *adj.* كَربونيّ . مُكَرّبَن
carbonifère *adj.* كَربونيّ . مُحتوٍ على الكَربون أو الفحم . مُتعلِّق بالعَصر الكَربونيّ
calcaire carbonifère (géol.) حَجَر جيريّ كَربونيّ
période carbonifère (géol.) العَصر الكَربونيّ
carboniférien *adj.* (géol.) كَربونيّ . مُتعلِّق بالعَصر الكَربونيّ
carbonique *adj.* (chim.) كَربونيك . كَربونيّ
acide carbonique (chim.) حامِض الكَربونيك
anhydride carbonique (chim.) أنهيدريد الكَربونيك
diamide carbonique (chim.) ثاني أميد الكَربونيك . دياميد كَربونيك
fermentation carbonique (chim.) تَخَمُّر كَربونيّ
gaz carbonique (chim.) غاز الكَربونيك
roche carbonique (géol.) صَخر كَربونيّ
carbonisateur *n.m.* جهاز الكَربنة
carbonisation *n.f.* (chim.) كَرْبَنة . تَفَحُّم . تفحيم . إشراب بالكربون
four de carbonisation فُرن الكَربنة
carbonisation du bois (chim.) تَفحيم الخَشَب
carbonisé, e *adj.* (chim.) مُكَرْبَن
acier carbonisé (métal.) فولاذ مكَربَن
anode carbonisée (élec. tech.) أنود مُكَرْبَن
carboniser *v.* (chim.) كَربَن . فَحَّمَ . أشْبَعَ بالكَربون
four à carboniser فُرن الكَربَنة
carboniser le bois (chim.) فَحَّمَ الخَشَب
carboniser (se) *v.* تَفَحَّمَ . تَكَرْبَنَ
carbonitruration *n.f.* مُعالَجة بالأزوت والكَربون
carbonyle *n.m.* (chim.) كَربونيل . أُكسيد الكَربون
chlorure de carbonyle (chim.) كلورور الكَربونيل
groupe carbonyle (chim.) مَجموعة كَربونيليَّة
carborundum *n.m.* (tech.) كَربورنْدُم . كَربور السِّيلكون (يُستعمل للسَّحج)
carboxyle *n.m.* (chim.) كَربوكسيل
carboxylé, e *adj.* (chim.) مُحتوٍ على كَربوكسيل
carboxylique *adj.* (chim.) كربوكسيليك
acide carboxylique (chim.) حامِض الكَربوكسيليك
carburance *n.f.* وَقد . كَرْبَنة
carburant *n.m.* (pét.) وَقود
carburant alcoolisé وَقود كُحوليّ
carburant à nombre d'octanes élevé (pét.) وَقود عالي الأوكتان
carburant au plomb tétraéthyle وَقود بالرَّصاص الثُّلاثي إثيل
carburant liquide وَقود سائِل
carburant pour moteurs وَقود مُحَرِّكات
carburant synthétique وَقود اصطِناعيّ
carburateur *n.m.* (tech.) مُفَحِّم . مُكَرْبِن
corps du carburateur (tech.) جِسم المُكَرْبِن
cuve du carburateur (tech.) حَوض المُكَرْبِن
flotteur du carburateur (tech.) عوَّامة المُكَرْبِن
pointeau du carburateur (tech.) إبرة المُكَرْبِن
prise d'air du carburateur (tech.) مَأخَذ هَواء المُكَرْبِن
réchauffeur du carburateur (tech.) مُسَخِّن المُكَرْبِن
réglage du niveau du carburateur (tech.) ضَبط مُستوى المُكَرْبِن

régulateur d'air du carburateur (tech.) مُنَظِّم هَواء المُكَرْبِن
retour de (flamme) au carburateur (tech.) ارتِداد (اللَّهب) إلى المُفَحِّم
carburateur à deux phases مُكَرْبِن ذو طَورين
carburateur à double corps (tech.) مُكَرْبِن ثنائيّ الجسم
carburateur à économiseur (tech.) مُكَرْبِن ذو مُقتَصِدة
carburateur à flotteur (tech.) مُكَرْبِن ذو عوَّامة
carburateur à gicleur (tech.) مُكَرْبِن ذو نَضَّاحة
carburateur à injection (tech.) مُكَرْبِن حاقِن
carburateur alimenté par pompe (tech.) مُكَرْبِن يُغَذَّى بِمِضَخَّة
carburateur à mèche (tech.) مُكَرْبِن فَتيليّ (أو ذبابيّ)
carburateur à niveau constant (tech.) مُكَرْبِن ثابِت المُستَوى
carburateur à pulvérisation (tech.) مُكَرْبِن رَشَّاش
carburateur automatique (tech.) مُكَرْبِن تِلقائيّ
carburateur double (tech.) مُكَرْبِن مزدوج
carburateur horizontal (tech.) مُكَرْبِن أُفقيّ
carburateur jumelé (tech.) مُفَحِّم تَوأميّ
carburation *n.f.* (métal. tech.) كَرْبَنة . تَفحيم
chambre de carburation حُجْرَة الكَربنة
mauvaise carburation كَربنة سَيِّئة
carburation de l'acier (métal.) كَرْبنة الفولاذ
carburation double (tech.) كَرْبَنة مُزدوجة
carburation inversée (tech.) كَرْبنة مَعكوسة
carburation riche (tech.) كَرْبنة غَنيَّة
carbure *n.m.* (chim.) كَرْبور . فحم ثُنائيّ
carbure acétylénique (chim.) كَربور أستيلينيّ
carbure acyclique (chim.) كَربور لاحَلقيّ
carbure comprimé (chim.) كَربور مَضغوط
carbure cyclique (chim.) كَربور حَلقيّ
carbure d'aluminium (chim.) كَربور الألومنيوم
carbure de calcium (chim.) كَربور الكلسيوم
carbure de fer (chim.) كَربور الحَديد
carbure de titane (chim.) كَربور التِّيتان
carbure de tungstène (chim.) كَربور التَّنجستين
carbure d'hydrogène (chim.) كَربور الهيدروجين
carbure dur (chim.) كَربور صُلب
carbure éthylénique (chim.) كَربور أثيلينيّ
carbure métallique (chim.) كَربور مَعدنيّ
carbure saturé (chim.) كَربور مُشبَع
carburé, e *adj.* (chim.) مُكَربِن : مُحتَوٍ على كَربون
carburéacteur *n.m.* (aéron.) وَقود الطَّائِرات النَّفَّاثة
carburer *v.* (tech.) كَرْبَنَ
carburer l'acier (métal.) كَربنَ الفولاذ
carcaise ou **carkhèse** ou **carquaise** *n.f.* فُرن الزُّجاج
carcasse *n.f.* هَيكل
carcasse de bâtiment (const.) هَيْكَل البِناء
carcasse de l'avion (aéron.) هَيْكل الطَّائِرة
carcasse de navire (mar.) هَيكل السَّفينة
carcasse du générateur (élec.) هَيْكَل الموَلِّد
carcasse du moteur (tech.) هَيكل المحرِّك
carcasse magnétique (élec.) هَيْكَل مُمَغْنَط
carcel *n.m.* مِصباح كارسيل العياريّ (يُعادل ٩,٦ شمعات)
cardage *n.m.* نِدافة . حِلاجة
cardage des laines نِدافة الأصواف
cardage du coton نِدافة القُطن
cardan *n.m.* (méc.) كَردان . مَفصِل مُتحوِّل
arbre à deux cardans (méc.) جِذع ذو كَردانين
arbre de cardan (méc.) جِذع الكَردان
fourche de cardan (méc.) شَوكة الكَردان
joint de cardan (méc.) وُصلة كَردان . وصلة عامَّة الحرَكة
tête de cardan (méc.) رأس الكَردان
carde *n.f.* (text.) مِنْدَف . مِمشَقة . مِنفش
cardé, e *adj.* (text.) مَندوف . مُنَفَّش
carder *v.* (text.) نَدَفَ . حَلَجَ
carder la laine (text.) نَدَفَ الصُّوف
cardinal, e *adj.* أساسيّ . رَئيسيّ . أصليّ
nombre cardinal (math.) عدد أصليّ
points cardinaux (astron. opt.) النِّقاط الأصليَّة
cardiogramme *n.m.* مُخطَّط لِحرَكة القلب
cardiographe *n.m.* جهاز تخطيط القَلب
cardioïde *n.f.* (math.) القَلبيّ . مُنْحَنى قَلبيّ
carénage *n.m.* (mar.) تَرميم . تَنظيف
(tech.) سَيَّب . أعطى شَكلًا انسيابيًّا
caret *n.m.* (typo.) علامة إقحام . رأس سَهم
cargaison *n.f.* حُمولة . شِحنة
jet de cargaison إلقاء الحُمولة
cargneule *n.f.* (géol.) دولوميَّة نُخروبيَّة (غالباً صلصاليَّة وحديديَّة)
cargo *n.m.* (mar.) سفينة بضائع . سفينة شحن
cargo aérien (aéron.) طائِرة شَحن
carguer *v.* (mar.) طوى القلوع
carie *n.f.* نَخر . تسوُّس
carie du bois تَسوُّس الخَشب
carie humide (métal.) نخر رَطب
carie sèche (métal.) نَخر جافّ
carier *v.* نَخَرَ
carier (se) *v.* تَسَوَّسَ
Carina ou **Carène** (astron.) الجُؤجؤ (كَوكبة جَنوبيَّة)
Carius *n.pr.* (chimiste.) « كَريوس »
méthode Carius (chim.) طريقة « كَريوس » (لِتقييم الكبريت)
carlingue *n.f.* (aéron.) مَقصورة
(mar.) عارضة طوليَّة
carlingue d'avion (aéron.) مَقصورة

الطّائرة

Carme (astron.) الدُّرجي: القَمر الحادي عشر للمشتري قطره حوالى ٣٠ كلم ويدور بحركة معاكسة حول فلكه بفترة ٦٩٢ يومًا

carmin *n.m.* et *adj.* قِرمِز . أُرجوان . صِباغ أُرجوانيّ . قِرمِزيّ . أُرجوانيّ

carmin ammoniacal (peint) قِرمز نُشادريّ

carmin aluné (peint.) قِرمز شَبِّي

carnallite *n.f.* (minér.) كارنالّيت: ثاني كلورور المَغنيزيوم والبوتاسيوم المميَّأة

carne *n.f.* حافّة . طرف . حرف (بارز)

carneau ou carnau *n.m.* (tech.) مِدْخَنة

carneau de chaudière (tech.) أُنبوب اللَّهب في المِرجَل . مِدخنة المِرجل

carneau de four (tech.) مِدخَنة الفُرن

carnet *n.m.* دَفتر . سِجلّ

(minér.) قَناة لِتصريف المياه

carnet de billets دَفتر التذاكر

carnet de bord (mar.) سِجلّ السَّفينة

(aéron.) سِجلّ الطّائرة

carnet de chantier دَفتر الوَرشة

carnet de route يوميّة السَّفر أو الطَّريق

carnet des signaux سِجلّ الإشارات

carnet de vol (aéron.) سِجلّ الطَّيَران

Carnot *n.pr.* (physicien) « كارنو »

cycle de Carnot (tech.) دَورة « كارنو »

principe de Carnot (tech.) مَبدأ « كارنو » (لتَحويل الحرارة)

carnotite *n.f.* (minér.) كارنوتيت . خام يحوي الراديوم

carotène *n.m.* (chim.) كاروتين . جَزَرين

carottage *n.m.* (minér.) استِخراج عَيِّنة

carottage neutronique استِخراج نيوترونيّ

carotte *n.f.* (bot.) جَزَر

(minér.) عَيِّنة . عيِّنة جَوفيَّة

extracteur de carotte مُسْتَخرِج العَيِّنة

carotte imprégnée (tech. pét.) عيِّنة جَوفيَّة مُشرَّبة

carotte suintante (tech. pét.) عَيِّنة جَوفيَّة نزَّة

carotter *v.* (minér.) اسْتَخْرَجَ عَيِّنة . جَوَّفَ . نَزَعَ القَلب أو اللُّب

carottier *n.m.* (minér.) جِهاز استِخراج العيِّنات

caroube ou carouge *n.f.* (bot.) خَرُّوبة أو خُرنوبة

carpholite *n.f.* (minér.) كرفوليت: أكسيد المنغَنيز والألومنيوم والسيليسيوم

carré, e *adj.* مرَبَّع . تربيعيّ

n.m. (math.) مُربَّع . شكل مُربَّع . تربيع العَدد

à bout carré (tech.) مُربَّع الطَّرف

à tête carrée (tech.) مُربَّع الرَّأس

centimètre carré (math.) سنتيمتر مُربَّع (سم٢)

écrou carré (tech.) صَمولة مُربَّعة

élever au carré (math.) رَبَّعَ

kilomètre carré (math.) كيلومتر مُربَّع (كلم٢)

lime carrée (tech.) مِبرَد مُربَّع

loi du carré inverse (phys.) قانون التَّربيع العَكسيّ

mètre carré (math.) مِتر مُربَّع (م٢)

millimètre carré (math.) ملّيمتر مُربَّع (ملم٢)

mise au carré (math.) تَربيع

pied carré قدم مُربَّعة

pointe carrée (tech.) رأس مُربَّع . سِنّ مُربَّعة

pouce carré بوصة مُربَّعة (٦,٤٥ سم٢ تقريبًا)

racine carrée (math.) جَذر تربيعيّ

somme des carrés مَجموع المربَّعات

table des carrés جَدوَل المُربَّعات

carré de l'équipage (mar.) غُرفة الطاقَم . غرفة البحّارة

carré des distances مُربَّع المَسافات

carré inverse تَربيع عَكسيّ

carré moyen de vitesse (phys.) مُتوسِّط مربَّع السُّرعة

carreau *n.m.* بَلاطة . مُربَّعة . تَربيعة

carreau de faïence بَلاطة من الخَزَف المُزخرف

carreau de fenêtre زُجاج النّافِذة

carreau de marbre مُربَّعة مَرمر

carreau de plancher مُربَّعة الأرضيَّة

carrefour *n.m.* مُلتَقى طُرق . مُفتَرَق طُرق

carrelage *n.m.* تَبليط . بلاط

carrelage en briques تَبليط بالطُّوب

carrelé, e *adj.* مُبَلَّط

carreler *v.* بَلَّط . رَصَفَ بِالبلاط

carrelet *n.m.* (tech.) مِبْرَد مرَبَّع

carreleur *n.m.* (const.) بَلّاط . مُبَلِّط

carrément *adv.* بِشَكل مربَّع . بِشَكل زاوية قائمة

carrer *v.* رَبَّعَ

carrier *n.m.* قالِع الحِجارة

masse de carrier بِطرقة قالِع الحِجارة

carrière *n.f.* مَقلَع . مَحجرة

carrière d'amiante مَقلع الأميانت

carrière d'argile مَحجَرة الصَّلصال أو الخَزَف

carrière de granite مَحجرة الغرانيت

carrière de marbre مقلع رُخام

carrière de phosphate de chaux مَحجرة فوسفات الجير

carrière de pierres مَحجرة . مَقلَع الحجارة

carrière de plâtre مَحجرة الجِصّ

carrière de quartz مَحجرة الكوارتز أو المَرو

carrolite *n.f.* (minér.) كَرّوليت: كِبريتات النُّحاس والكوبَلت

carrossable *adj.* سالِك . يُسْلَك

carrossage *n.m.* (tech.) مَيل . إحداج

angle de carrossage (gén. civ.) زاوية المَيل

carrossage de fusée (tech.) مَيل المِبرم

carrossage de roue (tech.) مَيل الدولاب

carrossage d'essieu (tech.) مَيل المِروَدة

carrosserie *n.f.* هَيكل مَركبة . صِناعة المَركبات

carrosserie d'automobile هَيكل السَّيّارة

carrosserie décapotable هَيكل يُرفَع غِطاؤه أو سَقفُه . هَيكل يُكشَف

carrosserie mono-pièce هَيْكَل من قطعة واحدة

carroyage *n.m.* (topog.) تَربيع . رَسم تربيعات

carroyer *v.* (topog.) خَطَّ تربيعات (على خريطة)

carte *n.f.* خَريطة . خارِطة . بِطاقة . تَذكَرة

ordinateur à cartes (inf.) كُمبيوتر بطاقيّ

carte à bord entaillé (inf.) بطاقة مَثلومة

carte à coin coupé (inf.) بطاقة مقطوعة الزّاوية

carte à courbes de niveau خريطة ذات مُنحَنيات لِلمَناسيب

carte à échelle moyenne خريطة متوسّطة المِقياس
carte aéronautique (aéron.) خريطة المِلاحة الجوّيّة . خريطة طَيَران
carte à grande échelle خريطة كبيرة المقياس
carte à perforations marginales (inf.) بطاقة هامشيّة التّثقيب
carte à petite échelle خريطة صغيرة المقياس
carte astronomique (astron.) خريطة فَلكيّة
carte barographique (phys.) خريطة مِرسَمة الضَّغط الجوّي
carte d'alimentation بطاقة تَموين
carte de correction (inf.) بطاقة التّصحيح
carte de distribution خريطة التّوزيع
carte de données (inf.) بطاقة بيانات
carte de Mercator خريطة « مِركاتور »
carte de navigation aérienne (aéron.) خريطة المِلاحة الجوّيّة
carte de pointage (inf.) بطاقة الدّوام
carte de présence بطاقة الحضور
carte de profil خريطة جانبيّة
carte de recherche (inf.) بطاقة البحث
carte de reconnaissance خريطة استِطلاعيّة
carte de visite بطاقة زيارة
carte des côtes (géog.) خريطة الشّواطئ
carte du balisage-radio خريطة الاستِدلال الرّاديوي . خريطة التّصوية الرّاديويّة
carte du relief خريطة التّضاريس
carte du réseau routier خريطة شَبَكة الطُّرق
carte du temps (météor.) خريطة الجَوّ (الطَّقس)
carte en continu (inf.) بطاقة مُتّصلة
carte en courbes خريطة ذات مُنحَنيات
carte en relief خريطة مُجَسّمة
carte géographique (géog.) خريطة جُغرافيّة . مُصوّر جغرافي
carte géologique (géol.) خريطة جيولوجيّة
carte gnomonique خريطة مِزوليّة
carte grillée (inf.) بطاقة شَبكيّة
carte hypographique خريطة قَعر المياه
carte hypsométrique خريطة الارتِفاعات النِّسبيّة
carte magnétique (inf.) بطاقة مُمغنطة
carte maîtresse (inf.) بطاقة رئيسية
carte marine (mar.) خريطة بَحريّة . خريطة مِلاحيّة
carte météorologique (météor.) خريطة الجَوّيّات . خريطة الطّقس . خريطة الأحوال الجوّيّة
carte murale خريطة جِداريّة
carte orographique (géog.) خريطة جَبليّة
carte perforée (inf.) بطاقة مثقّبة
carte perforée en binaire (inf.) بطاقة مثقّبة بالثُّنائيّ
carte perspective خريطة مَشهَديّة . خريطة مَناظِريّة
carte pluviométrique (météor.) خريطة تَبيان المَطر
carte 80 colonnes (inf.) بطاقة ثمانونيّة الأعمِدة
carte réduite خريطة مُصَغّرة . بطاقة موجَزة
carte routière خريطة طُرُق
carte sensible aux marques (inf.) بطاقة تَحَسُّس العلامات
carte topographique (topog.) خريطة طوبوغرافيّة
carte vierge (inf.) بطاقة خالية
cartel *n.m.* كارتيل . اتّفاق المُنتِجين
carter *n.m.* (tech.) كارتِر . حَوض
  crépine de fond de carter مِصفاة قَعر الحوض
  ventilateur du carter-motor مِروَحة حَوض المُحرّك
carter à bain d'huile (tech. chim.) حوض الحمّام الزّيتيّ
carter à huile (tech.) حوض الزّيت
carter de distribution (méc.) حوض التّوزيع
carter de la turbine (tech.) حوض العَنفة . كارتِر التُّربين
carter de l'embrayage (tech.) حوض الواصِل
carter de moteur (tech.) حوض المُحرِّك
carter d'engrenages (tech.) حوض المُسَنّنات
carter du compresseur (tech.) حوض الضّاغِط
carter du correcteur-avant (tech.) حوض المُصحّح الأماميّ
carter du coussinet du rotor (tech.) حوض وِسادة الدّوّار
carter du différentiel (tech.) حوض التّفاضُليّ
carter du frein (tech.) حوض الكابِحة
carter intermédiaire du compresseur (tech.) الحوض المُتوسّط لِلضّاغِط
carter principal (tech.) الحوض الرّئيسيّ
carter sec (tech.) حوض جافّ
carter supérieur (tech.) الحوض العُلويّ
cartésien, ne *adj.* ديكارتيّ أو كارتيزيّ (خاص بالفَيلسوف ديكارت)
  carré cartésien (math.) تَربيع كارتيزيّ أو ديكارتيّ
  coordonnées cartésiennes (math.) إحداثيّات كارتيزيّة أو ديكارتيّة
  graphique cartésien (math.) بيانيّ كارتيزيّ أو ديكارتيّ
  méthode cartésienne طَريقة كارتيزيّة أو ديكارتيّة
cartésienne ou ovale de Descartes (math.) المُنحَنى الكارتيزيّ
cartilage *n.m.* (anat.) غُضروف
cartilagineux, euse *adj.* غُضروفيّ
cartogramme *n.m.* (géog.) خريطة بَيانيّة أو إحصائيّة
cartographe *n.m.* رَسّام خَرائِط
cartographie *n.f.* (géog.) خرائِطيّة . عِلم رَسم الخَرائِط . وَضع الخرائِط والمخَطّطات
cartographie aérienne خرائِطيّة جَويّة
cartographie géologique وَضع الخَرائِط الجيولوجيّة
cartographie géophysique وَضع الخرائِط الجيوفيزيائيّة
cartographie photographique خَرائطيّة تَصويريّة
cartographique *adj.* خرائِطيّ (مُتعلّق بالخَرائِطيّة)
carton *n.m.* كَرتون . وَرَق مُقوّى
carton bitumé (tech.) كَرتون حُمَريّ

cassage *n.m.* كَسْر . تكسير . انكِسار
cassage des minerais (minér.) تكسير الخامات
cassant, e *adj.* كَسور . قَصِم . قَصِف . سريع الانكِسار
acier cassant (métal.) فولاذ قَصِم
fer cassant (métal.) حديد قَصِم
cassant à chaud (métal.) قَصِف (لا يَقْبَل التَّشكيل) على السَّاخن
cassant à froid (métal.) قَصِف (لا يُطْرَق) على البارِد
cassant au rouge (métal.) قَصِف عند الاحمِرار
casse *n.f.* كَسر . تكسير . تحطيم . تَقَصُّف . تَكَسُّر . حُطام . كَسَّارة
(imp.) صُندوق الحروف
(bot.) سَنا
casse-fer *n.m.* (tech.) كَسَّارة حديد
casse-lingot *n.m.* (tech.) كَسَّارة السَّبائِك
casse-pierre *n.m.* (tech.) كسَّارة حِجارة
casse-tête *n.m.inv.* دَبّوس : عَصا حربيّة مدوَّرة الرَّأس
casser *v.* كَسَرَ . حَطَّمَ
casser (se) *v.* تَكَسَّرَ . انْكَسَرَ . تَحَطَّمَ
casserole *n.f.* كَفت . قِدْر . طَنْجرة
casserole d'hélice (aéron.) كَفت المِروحة
casserole de moyeu (aéron.) كَفت القَبّ
cassetin *n.m.* (imp.) عَين أو خانة (في صُندوقة الحروف)
(métal.) تَجويف . حُفْرة
cassette *n.f.* كاسيت . عُلَيبة . عُلبة صَغيرة
(photog.) حافظة الفيلم
cassettothèque *n.f.* مَجموعة الكاسيتات المسجَّلة
casseur, euse *adj.* et *n.* كَسَّار . مُكَسِّر
casseuse *n.f.* آلة تَكسير . كسَّارة
Cassiopeia **ou Cassiopée** (astron.) ذات الكُرسي . الثُّريا (كَوكبة شماليّة)
cassis *n.m.* أُخدود
cassitérite *n.f.* (minér.) حَجَر القَصدير . أُكسيد القَصدير
cassoir *n.m.* (tech.) مقطَعة : آلة صَبّ السُّكَّر المكعَّب
casson *n.m.* (tech.) شَظيّة زُجاج
cassure *n.f.* كَسْر . مَكْسَر . مَكسِر . شَقّ . صَدع . تشقُّق . انكسار

حالة تشابُه المُثَلَّثات
cas d'indétermination (math.) حالة عَدَم التَّعيين
cas exceptionnel حالة استِثنائيّة
cas fortuit حالة عارِضة
cas général حالَة عامَّة
cas imprévu حالة غَير مُتَوَقَّعة
cas particulier حالة خاصَّة
cas pressant حالة مُلِحَّة
cas urgent حالة عاجِلة
cascade *n.f.* شَلّال . تعاقُب . تَوالي
filtres en cascade مُرَشِّحات مُتعاقِبة
montage en cascade (élec.) تركيب على التَّوالي
cascade d'appareils de séparation توالي أجهِزة الفَصل
case *n.f.* (radio.) طور . مَرحَلة
(inf.) خانة
case d'entrées (inf.) خانة المُدخَلات
caséine *n.f.* (chim.) كازيين
colle de caséine غِراء الكازيين
caséine pour laine artificielle كازيين لِلصُّوف الاصطِناعيّ
caséine pour matières plastiques كازيين لِلمواد البلاستيكيّة
casemate *n.f.* مُعتصَم . مَنعة . دَرِيئة . مَعقِل
caser *v.* رَتَّبَ . نَظَّم
caserne *n.f.* (milit.) ثُكنة
caserne de pompiers ثُكنة سَريَّة الإطفاء
casette ou cazette *n.f.* غِلاف الفَخَّاريّات
caséum ou caséine *n.f.* (chim.) جُبْنين
casier *n.m.* خِزانة (ذات) أدراج
casque *n.f.* خوذة
casque antichoc (aéron.) خوذة مُخمِّدة الصَّدمات
casque d'aviateur (aéron.) خوذة الطَّيّار
casque d'écoute خوذة الإصغاء . سَمّاعة رأسيّة
casque de mineur خوذة المُعدِّن
casque de protection خوذة وِقاية
casque de scaphandrier خوذة الغَوّاص
casque pour souder à l'arc خوذة اللِّحام بالقَوس
casque téléphonique (radio.) سَمّاعة رأسيّة هاتفيّة
cassable *adj.* قابِل لِلكَسر . يُكْسَر . قَصِف . قَصِم

carton compact (papet.) كرتون مُندَمِج أو مُتَماسِك
carton duplex (papet.) كَرتون مُزدَوج (من طَبَقتين)
carton ondulé (papet.) كرتون مُتَموِّج
carton-pâte (papet.) كَرتون عَجينيّ
carton vernissé (papet.) كرتون مُلَمَّع . كَرتون مَطليّ بالوَرنيش
cartonnage *n.m.* تَغطية بالكَرتون . غِلاف كرتون . صِناعة أشياء من كرتون
cartonner *v.* غَطَّى بالكَرتون
cartonnerie *n.f.* مَعمل كَرتون
cartohèque *n.f.* خِزانة الخرائط
cartouche *n.f.* خَرطوشة . خُرطوشة
(inf.) كِنانة
cartouche à amorce centrale (arm.) خَرطوشة مَركَزيّة الشَّعيلة أو الذَّخير
cartouche à balle perforante (arm.) خَرطوشة ذات رَصاصة خارِقة
cartouche à blanc خَرطوشة خُلَّبيّة
cartouche amorce شَعيلة . كَبسولة تَفجير
cartouche à obus explosif (arm.) خَرطوشة ذات قَذيفة مُتفجِّرة
cartouche bosselée خَرطوشة مُحدَّبَة
cartouche chimique خرطوشة كيماويَّة
cartouche explosive (arm.) خَرطوشة مُتفجِّرة
cartouche fumigène (arm.) خرطوشة داخِنة
cartouche perforante (arm.) خَرطوشة خارِقة
cartouche propulsive خرطوشة دافِعة
cartouche traceuse (arm.) خَرطوشة خطَّاطة أو خاطَّة
cartoucherie *n.f.* مَصنَع الخرطوش
cartouchière *n.f.* حمَّالة الخَرطوش . جَعبة الخَرطوش . كِنانة
caryatide ou cariatide *n.f.* (archit.) عَمود بِشكل تِمثال امرأة
caryophyllacées *n.f.pl.* (bot.) القَرَنفُليّات
cas *n.m.* حالة . ظَرف . عارِض . حادِث
dans le cas contraire في حالة العَكس
cas ambigu حالة مُبهَمة . حالة مُلتَبسة
cas d'égalité des triangles (math.) حالة تَساوي المُثَلَّثات
cas de similitude des triangles (math.)

épreuve de cassure اختبار الكَسر
examen des cassures فَحص المَكاسِر
cassure à grains (métal. minér.) كَسر حُبَيْبيّ
cassure brillante (minér.) كَسر لامِع
cassure conchoïdale (géol.) كَسر مَحاريّ (الشَّكل)
cassure conique (minér.) كَسر مَخروطيّ (الشَّكل)
cassure fibreuse (minér. métal.) كَسر ذو أَلياف
cassure grenue (minér. métal.) كَسر حُبَيْبيّ
cassure hachée ou crochue (minér.) كَسر مُفرَّض
cassure inégale (minér.) كَسر غير مُتناسِق
cassure irrégulière (géol.) صَدْع غير مُنتظِم
cassure laminaire (minér.) كَسر صَفحيّ
cassure plate (géol.) صدع مُستوٍ
cassure raboteuse (minér.) كَسر خَشِن
cassure saccharoïde (minér.) كَسر حُبَيبيّ . كَسر سُكَّرانيّ (ذو مَظهر حُبَيبيّ كالسُّكَّر)
cassure terne (minér.) كَسر أكمَد أو كامِد
cassure unie (minér.) انكِسار مُنتظِم
castine *n.f.* (métal.) حجر جيريّ (يُستعمَل كَمُساعد على الصَّهر)
catabolisme *n.m.* (biol.) انحِلال . أَيْض هَدْميّ
cataclastique *adj.* (géol.) تَهَشُّميّ
structure cataclastique (géol.) بِنْية تَهَشُّميَّة
cataclysme *n.m.* (géol.) جائِحة . كارثة . تغيير عنيف مُفاجِئ (طوفان أو هزَّة أرضيَّة)
catadioptre *n.m.* (phys.) عاكِس (اتّجاهيّ)
catadioptrique *adj.* (phys.) عاكِس كاسِر
catalepsie *n.f.* (méd.) آخذة . تَخَشُّب العضلات
catalogue *n.m.* كتالوج . قائمة . بَيان . جَدوَل . فِهرِس
catalyse *n.f.* (chim.) حَفز . وساطة كيماويَّة

hydrogénation par catalyse (chim.) هَدرجة بالحَفز
catalyse hétérogène (chim.) حَفز مُتغاير
catalyse homogène (chim.) حَفز مُتَجانِس
catalyse négative (chim.) كَبْت . حَفز عَكسيّ
catalyser *v.* (chim.) حَفَزَ
catalyseur *n.m.* (chim.) حَفّاز . حافِز . مادَّة حَفَّازة . عامِل مُساعد . وسيط
agent catalyseur (chim.) عامِل حَفّاز . عامِل مُساعد . مُعجِّل التفاعُل
catalyseur à base de cuivre (chim.) مادَّة حفَّازة أساسُها النُّحاس
catalyseur négatif (chim.) حفَّاز سَلبيّ (يُعيق التَّفاعُل الكيماوي)
catalytique *adj.* (chim.) حَفَّاز
action catalytique (chim.) فِعل حَفَّاز
agent catalytique (chim.) عامِل حَفَّاز
craquage catalytique chim.) التَّكسير بالوسيط الكيميائي . التَّكسير بِالحَفز
hydrogénation catalytique (chim.) هَدرَجة بالحفز
catamaran ou catimaron *n.m.* (mar.) طوف . رَمَث
cataphonique ou catacoustique *n.f.* (phys.) عِلم الأصداء
cataphorèse *n.f.* (phys.) كَتْفَرة : انتِقال الجُزيئات المُعلَّقة نحو الكاتود في مجال كهربائيّ
cataphote *n.m.* (phys.) عاكِس . عاكس اتجاهيّ (للنور)
cataplasme *n.m.* كِمادة
cataplasme d'amidon كِمادة النَّشاء
cataplasme de graines de lin كِمادة بزر الكتّان
catapléite *n.f.* (minér.) كاتابليت : سليكات الزِّركونيوم والصوديوم
catapulte *n.f.* مَنجَنيق . عرَّادة
cataracte *n.f.* (géog.) شلّال
(méd.) إعتام عَدَسة العَين
catastrophe *n.f.* كارثة . بَليَّة . نَكبة . فاجعة
catastrophe aérienne (aéron.) كارثة طَيران
catégorie *n.f.* نَوع . صِنف . فِئة
caténaire *adj.* سلسِليّ . مُتَسلسِل
n.f. (ch. de f.) سِلك التَّيار

caterpillar *n.m.* (tech.) زنجير . حصيرة جَرّ . جرَّارة
cathétomètre *n.m.* (phys.) مِعمَد . كاتيتومتر . مقياس المستوى أو الأبعاد الشَّاقوليَّة المتقاربة
cathode *n.f.* (élec.) كاتود . مَهبِط . قُطب سالِب
cathode à chauffage direct (élec.) كاتود مُباشَر التَّسخين
cathode à chauffage indirect (élec.) كاتود غير مُباشر التَّسخين
cathode à oxyde (élec.) كاتود مُغطًّى بالأكسيد
cathode à revêtement de césium (élec.) كاتود مُغطى بالسِّيزيوم
cathode creuse (élec.) كاتود أجوَف
cathode de contact (élec.) كاتود التَّماس أو المُماسَّة
cathode filamenteuse (élec.) كاتود فتيليّ
cathode froide (élec.) كاتود بارد
cathode incandescente (élec.) كاتود متوهِّج
cathodique *adj.* (élec.) كاتوديّ . مَهبِطيّ
barre cathodique (élec.) قَضيب كاتوديّ
chute cathodique (élec.) هبوط كاتوديّ
courant cathodique (élec.) تيّار كاتوديّ
désintégration cathodique (élec.) انحِلال كاتوديّ
faisceau cathodique (élec.) حُزمة كاتوديَّة
lampe à rayons cathodiques (élec.) مِصباح الأشعَّة الكاتوديَّة
luminescence cathodique (élec.) ضِيائيَّة كاتوديَّة
oscillographe à rayons cathodiques (phys.) مِرسَمة تذبذبات تعمل بالأشعَّة الكاتوديَّة
oscilloscope à rayons cathodiques (phys.) مِكشاف تذبذبات يَعمل بالأشعَّة الكاتوديَّة
rayonnement cathodique (élec.) إشعاع كاتوديّ
rayons cathodiques (élec.) أشعَّة

كاتوديّة
tube à rayons cathodiques (therm.) أُنبوب الأشعَّة الكاتوديَّة . أُنبوب الإشعاع الكاتوديّ
cathodoluminescence *n.f.* (phys.) ضيائيَّة كاتوديَّة . ضيائيَّة بالاصطدام الإلكترونيّ
cathodophosphorescence *n.f.* (phys.) الفوسفوريَّة الكاتوديَّة
cathodyne *n.f.* كاتودين . تابع كاتوديّ
catholyte *n.m.* (électrochim.) كاتوليت : سائِل التَّحليل المجاوِر للكاتود
cathoscope *n.m.* (télév.) أُنبوب أشعَّة كاتوديَّة
cati *n.m.* (text.) مادّة مُصمِّغة (تزيد النَّسيج صلابة)
catimaron *n.m.* (mar.) طَوف . رَمث
cation ou cathion *n.m.* (électrochim.) كاتيون : أيون موجَب الشِّحنة الكهربائيّة
catir *v.* (text.) لمَّعَ . صَقَلَ النَّسيج
catissage *n.m.* (text.) تلميع . صَقْل النسيج
catisseur *n.m.* (text.) صقّال النسيج
causal, e *adj.* سَبَبيّ
causalité *n.f.* (math.) السَّبَبيَّة
lien de causalité رابطة أو عِلاقة سَبَبيَّة
cause *n.f.* سَبَب . دافِع . عِلّة . موجِب
relation de cause à effet سَبَبيَّة (علاقة السبب بالنتيجة)
ause apparente سَبَب ظاهريّ
cause d'erreur سَبَب الخطأ
causer *v.* سَبَّبَ . أحدَثَ
causticité *n.f.* (chim.) كاوِيَّة . خاصَّة كاوية
caustifier *v.* (chim.) جَعَلَ كاويًا
caustique *adj.* et *n.m.* (chim.) كاوٍ لاذِع . أكّال . مادّة كاوِيَة
potasse caustique (chim.) بوتاس كاوٍ
soude caustique (chim.) صودا كاوِيَة
surface caustique (phys.) سَطح الإحراق
cautère *n.m.* مِكواة . مِيْسَم . آلة الكَيّ
cautérisation *n.f.* كَيّ . وَسْم
cautériser *v.* كَوَى . وَسَمَ
C.A.V. (Contrôle Automatique de Volume) (radio.) التحكُّم الأوتوماتيّ في الكسب
cavage *n.m.* (const.) حَفْر . حُفرة
cavalier *n.m.* (tech.) مِسمار مَعقوف . مِسمار مزدوج السِّنّ (بشكل U)
cavalier de déblais (t.p.) رُكام نُفايات الحَفر
cave *n.f.* قَبْو
caver *v.* حَفَرَ . جَوَّفَ . قَعَّرَ
caverne *n.f.* مَغارة . كَهْف
caverneux, euse *adj.* كهفيّ . مُتكهِّف . كَثير الكهوف . مُنقَّر . مُتخرِّب
voix caverneuse (acoust.) صوت غير رنّان
cavitation *n.f.* (phys.) تكوُّن الفقاقيع
cavité *n.f.* تجويف . نُقرة . وَقبة
cavité résonnante (acoust.) تجويف رنّان
C.B. (Citizen Band) *n.f.* (radio.) سي بي : نطاق مَدَنيّ
Cb (Columbium) (chim.) كوم : الرَّمز الكيماويّ للكولومبيوم (اسم قليل الاستعمال لِفلِزّ النِّيوبيوم)
C.C.I.R. (Comité Consultatif International des Radiocommunications) اللَّجنة الاستشارية الدوليَّة للاتِّصالات اللاّسِلكيَّة
C.C.I.T. (Comité Consultatif International Télégraphique) اللَّجنة الاستشاريَّة الدوليَّة للاتِّصالات التلغرافيَّة
Cd (cadmium) (chim.) كد : الرَّمز الكيماويّ للكادميوم
CD (Compact Disc) *n.m.* (inf.) سي دي (أُسطوانة مدمَّجة)
cd (candela) *n.f.* (phys.) كد : رَمز الكانديلا
CD-I (Compact Disc Interactif) *n.m.inv.* (inf.) أسطوانة مدمَّجة تواصُليّة
cd/m^2 (candela par mètre carré) كد/ م^2 (كانديلا بالمِتر المربَّع)
Cd-Rom (Compact Disc Read only memory) *n.m.* (inf.) سي دي-روم (أُسطوانة مدمَّجة لقراءة الذّاكرة فقط)
CDV (Compact Disc Video) *n.m.* سي دي في (أسطوانة مدمَّجة فيديويّة)
Ce (cérium) (chim.) سي : الرَّمز الكيماويّ للسِّيريوم
céder *v.* زَرَحَ . زَحَلَ . انحَنَى . ارتَخى . تَرَكَ . تَخَلَّى . باعَ
cèdre ou cedrus *n.m.* (bot.) أرز
bois de cèdre خَشَب الأرز
C.E.I. (Commission Électrotechnique Internationale) اللَّجنة الدوليَّة للتِّقنيَّة الكَهربائية
ceindre *v.* أحاطَ . زَنَّرَ . حَزَمَ
ceinturage *n.m.* تَطويق . إحاطة . حَزم
ceinture *n.f.* سَير . حِزام . طَوق
ceinture cuirassée (mar.) حِزام مُدرَّع
ceinture d'astéroïdes (astron.) حِزام الكُويكِبات : منطقة تدور فيها الكُويكبات على بُعد ٣٠٠ و٤٩٥ مليون كيلومتر من الشمس)
ceinture d'attache (tech.) حِزام الرَّبط
ceinture de cuir حِزام جِلديّ
ceinture de cuivre حِزام نُحاسيّ
ceinture de fixation (tech.) حِزام التَّثبيت
ceinture de parachute (aéron.) حِزام المِظَلَّة
ceinture de roue زِنجير العَجلة
ceinture de sauvetage (mar.) حِزام النَّجاة
ceinture de sécurité حِزام الحيطة
ceinture désertique (géol.) نِطاق صَحراويّ
ceinture de sûreté حِزام الأمان
ceinture élastique سَيْر مَرِن
ceinture-ressort حِزام زُنبُركيّ
ceinturer *v.* حَزَمَ . طَوَّقَ . زَنَّرَ
céladonite *n.f.* (minér.) سلادونيت : سليكات الحديد والبوتاسيوم المُمَيَّأة
céleri *n.m.* (bot.) كَرَفس
célérimètre *n.m.* مِقياس السُّرعة
célérité *n.f.* سُرعة . عَجلة
(phys.) سُرعة انتشار المَوجات
(chim.) سُرعة التَّفاعُل
céleste *adj.* سَماويّ
voûte céleste القُبَّة السَّماويَّة
célestine *n.f.* (minér.) سِيلِستين : سُلفات السترونتيوم ذات بلّورات زَرقاء
cellophane *n.f.* (n.dép.) سيلّوفان : هيدرات السُّلّولوز
cellulaire *adj.* خَلَويّ . مُكوَّن من خلايا
radiateur cellulaire (autom.) مُشِعّ خَلَويّ
sol cellulaire (géog.) تُربة خَلَويَّة

structure cellulaire بِنية خَلَويّة
téléphone cellulaire (télécom.) هاتِف خَلَويّ
texture cellulaire (minér.) تَركيب خَلَويّ
théorie cellulaire (biol.) النَّظَريَّة الخَلَويَّة
cellule *n.f.* خَلِيَّة . حُجَيْرة
cellule absorbante خَليَّة مُمتَصَّة
cellule binaire (inf.) خَليَّة ثُنائيَّة
cellule bipolaire خليَّة ذات قُطبَين
cellule d'abeille نُخروب (خليَّة نحل)
cellule de cadmium (élec. tech.) خليَّة الكادميوم
cellule de conductibilité (élec. tech.) خليَّة الموصِّليَّة : لِقياس مقاومة الإلكتروليت
cellule de mémorisation (inf.) خليَّة تخزين
cellule électrolytique (élec. tech.) خليَّة إلكتروليتيَّة
cellule-étalon (élec. tech.) خليَّة عياريَّة
cellule magnétique (inf.) خليَّة مُمَغْنَطة
cellule photoconductive (phys.) خليَّة ذات موصِّليَّة ضوئيَّة
cellule photo-électrique (élec. tech.) خليَّة كهربائيَّة ضوئيَّة
cellule photovoltaïque (phys.) خليَّة فلطائيَّة ضوئيَّة
cellule primaire (élec.) خليَّة أوَّليَّة
cellule secondaire (élec.) خليَّة ثانويَّة
cellule sensible خليَّة حسَّاسة
cellule staticomagnétique (inf.) خليَّة مُمَغنَطة إستاتيَّة
cellule voltaïque (élec. tech.) خليَّة فلطائيَّة
cellulite *n.f.* (méd.) نُساج . التِهاب النَّسيج الخَلويّ
celluloïd *n.f.* (chim.) سِلُّولويد
cellulose *n.f.* (chim.) سلُّولوز . خليُوز
acétate de cellulose (chim.) أسيتات السُّلُّولوز
éthyl cellulose (chim.) إتيل سِلُّولوز
nitrate de cellulose (chim.) نِترات السُّلُّولوز
cellulose du bois (chim.) سِلُّولوز الخَشَب
cellulose fibreuse (chim.) سلُّولز ليفيّ
cellulose sulfatée (chim.) سِلُّولوز مُكَبْرَت
cellulosique *adj.* (chim.) سِلُّولوزيّ
esters cellulosiques (chim.) إستِرات سلُّولوزيَّة
fibres cellulosiques (chim.) ألياف سِلُّولوزيَّة
cément *n.m.* (métal.) سيمان . مادَّة الكَربَنة السَّطحيَّة
cément gazeux (métal.) سيمان غازِيّ
cément liquide (métal.) سيمان سائِل
cément solide (métal.) سيمان صُلب
cémentation *n.f.* (métal.) كَربَنة الفولاذ
(tech.) تَقسية السَّطح . تَصليد . تقسية بالسِّيمان
creuset de cémentation (métal.) بوتَقة الكَربَنة
four de cémentation (métal.) فُرن الكَربَنة
poudre de cémentation (métal.) مَسحوق الكَرْبَنة
cémentation à cœur (métal.) كَربنة قَلبيَّة
cémentation à l'azote (métal.) كَربنة (سطح الفولاذ) بالنَّترجة
cémentation gazeuse (métal.) كَربنة غازيَّة
cémentation liquide (métal.) كَربنة سائِليَّة
cémentation superficielle (métal.) كَربنة سَطحيَّة
cémenté, e *adj.* (métal.) مُكَرْبَن
acier cémenté (métal.) فولاذ مُكَرْبَن
cémenter *v.* كَرْبَنَ (غيَّر تركيب معدِن ولا سيما الحديد بمزجه بمادة أخرى غالبًا الفحم تحت تأثير الحرارة الشديدة)
four à cémenter (métal.) فُرن الكَربَنة
cémentite *n.f.* (chim.) سِمَنتيت . كَرْبور الحديد
C.E.N. (Centre d'Études Nucléaires) مَركَز الدِّراسات النَّوويَّة
cendre *n.f.* رَماد
cendre de bois (chim.) رَماد الخَشَب
cendre de houille (chim.) رماد الفَحم الحجريّ
cendre fusible (tech.) رَماد صَهور
cendre métallique (chim.) رماد مَعدنيّ
cendre noire (chim.) رماد أسود
cendre pâteuse (tech.) رَماد عجينيّ
cendre résiduelle (chim.) الرَّماد المُتَبقّي
cendre volante رَماد مُتطاير
cendre volcanique (géol.) رَماد بُركانيّ
cendré, e *adj.* رَماديّ . أرمَد
lumière cendrée (astron.) نور مُرْمَد أو أرمد
cendrée *n.f.* رَغوَة الرَّصاص . خَبث الحديد . خُردق (الصَّيد)
cendrer *v.* أرمَدَ
cendreux, euse *adj.* رَماديّ . شبيه بالرَّماد . حاوٍ الرَّماد . مملوء رمادًا
cendrier *n.m.* مَرمَدة . مَجمَع الرَّماد . وِعاء الرَّماد
cendrure *n.f.* شَقّ . تَجويف
(métal.) فولاذ مُثَقَّب
Cénozoïque *n.m.* (géol.) حُقب الحياة الحديثة
cent *adj. num.* et *n.* مائة . مِئة
centaine *n.f.* مِقدار مِئة
ordre des centaines رُتبة المِئات
Centaurus ou **Centaure** (astron.) قِنطُورس . حَضار (كَوكبة جَنوبيَّة)
centenaire *adj.* et *n.* مِئَويّ . الذِّكرى المِئويَّة
centésinal, e *adj.* (math.) مِئَويّ : مُقَسَّم إلى مِئة قِسم
degré centésimal (météor.) دَرَجة مِئويَّة
échelle centésimale (météor.) سُلَّم مِئَويّ
fractions centésimales (math.) كُسور مئويَّة
centi- *préf.* بادِئة بِمعنى جزء من مِئة
centiare *n.m.* (ca.) مِتر مُربَّع . سَنتي آر . جزء من مِئة من الآر
centibar *n.m.* (météor.) سَنتي بار . جزء من مِئة من البار
centième *n.m.* جُزء من مِئة
centigrade *adj.* et *n.m.* سَنتيغراد . سَنتيغراديّ . دَرَجة مئويَّة
degré centigrade (phys.) دَرَجة مِئويَّة (سَنتيغراد)
thermomètre centigrade (phys.) ترمومِتر سَنتيغراديّ . مِقياس الحرارة

بالدَّرجة المِئويّة

centigramme (cg) *n.m.* سَنتيغرام : جُزء من مائة من الغرام (سغ)

centilitre *n.m.* **(cl.)** سَنتيليتر : جُزء من مائة من اللّيتر (سل)

centimètre *n.m.* **(cm.)** سَنتيمتر : جُزء من مائة من المِتر (سم)

centimètre carré سَنتيمتر مُربَّع (سم٢)

centimètre cube سَنتيمتر مُكعَّب (سم٣)

centimètre gramme seconde (phys.) سَنتيمتر غرام ثانية

centimétrique *adj.* سَنتيمتريّ

onde centimétrique (radio.) مَوجة سَنتيمتريَّة : (طولُها من ١ إلى ١٠ سَنتيمتر)

centrage *n.m.* ضَبط التَّمركُز . مَركَزة . تَركيز

centrage automatique (méc.) تَركيز تِلقائيّ

centrage de la pièce (méc.) تَركيز القِطعة

centrage d'un projectile (arm.) تَركيز القَذيفة

centrage optique (opt.) تَركيز بَصَريّ

central, e *adj.* مَركَزيّ

axe central (géom.) مِحوَر مَركَزيّ

chauffage central (const.) تَدفِئة مَركَزيّة

force centrale (méc. phys.) قوّة مَركَزيّة

noyau central نواة مَركَزيّة

point central نُقطة مَركَزيّة

station centrale مَحطّة مَركَزيّة

centrale *n.f.* محطّة . مَركز

centrale à béton (t.p.) مَصنع باطون

centrale atomique (élec.) مَحطّة ذرّيّة . وَحدة تَوليد الكَهرباء بقوّة الذَّرّة

centrale d'énergie électrique (élec.) محطّة تَوليد الطّاقة الكَهربائيّة

centrale électrique (élec.) محطّة كهربائيّة . محطّة توليد الكَهرباء

centrale énergétique (élec. tech.) محطّة توليد الطّاقة

centrale éolienne (élec.) محطّة ريحيَّة . محطّة توليد الكَهرباء بقوّة الرِّيح

centrale hydrauélectrique (élec.) محطّة هيدروكَهربائيَّة . محطّة تَوليد الكَهرباء بالقوّة المائيّة

centrale nucléaire (élec.) محطّة نَوَويَّة . وحدة تَوليد الكهرباء بِالقوّة النَّوويَّة

centrale téléphonique (télécom.) مَركز هاتفيّ

centrale thermique (élec.) محطّة حراريَّة . وحدة تَوليد الكهرباء بالقوّة الحراريّة

centralisateur, trice *adj.* et *n.* مُركِّز

centralisation *n.f.* تَركيز . تَمركُز . مَركَزة

centraliser *v.* رَكَّز

centre *n.m.* مَركز . وَسَط . نُقطة الوسط . نُقطة الدائرة

angle au centre (math.) زاوية المَركَز . زاوية مَركَزيّة

centre astatique (méc.) مَركز مُطلَق

centre d'attraction (phys.) مَركز الجَذب

centre d'aviation (aéron.) مَركَز الطَّيران

centre de carène (mar.) مَركَز (ثقل) الغاطِس

centre de cercle (géom.) مَركز الدّائِرة

centre de charge مَركَز التَّحميل

centre de commutation de données (inf.) مَركَز تبديل البَيانات

centre de commutation de messages (inf.) مَركز تَبديل الرَّسائل

centre de courbure (phys.) مَركَز الانحناء . مَركَز التَّكوُّر

centre de dépression (météor.) مَركَز الانخفاض أو الهُبوط

centre de distribution (tech.) مَركَز التَّوزيع

centre de forces parallèles (méc.) مَركَز القُوى المُتوازية

centre de gravité (méc.) مَركَز الثِّقل

centre de gravité spectrale (phys.) مَركَز الثِّقل الطَّيفيّ

centre de masse (méc.) مَركَز الكُتلة

centre de mouvement (méc.) مَركَز الحَرَكة

centre de perspective (opt.) مَركَز المَنظور

centre de poussée (méc.) مَركَز الدَّفع

centre de pression (méc.) مَركَز الضغط

centre de pression ascensionnelle مَركَز الضَّغط الصُّعوديّ

centre d'équilibre (méc.) مَركَز التَّوازُن

centre de recherches مَركَز الأبحاث

centre de renseignements مَركز الاستِعلامات

centre de rotation (méc.) مَركز الدَّوران

centre de similarité (math.) مَركز التَّشابُه

centre de similitude (math.) مَركز المُشابهة

centre de suspension (méc.) مَركز التَّعليق

centre de symétrie (math. phys.) مَركز التَّماثُل

centre de télétraitement (inf.) مَركز مُعالجة عن بُعد

centre de traitement de l'information (inf.) مَركَز مُعالَجة معلومات

Centre d'Études Nucléaires (C.E.N.) مَركز الدِّراسات النَّوويَّة

Centre des Hautes Études مَركَز الدِّراسات العُليا

centre des neuf points (math.) مَركز النِّقاط التِّسع

centre d'homologie (math.) مَركز التَّناظُر

centre d'homothétie (math.) مَركز التَّشابُه

centre d'inertie (phys.) مَركز القصور

centre d'inversion (phys.) مَركز العَكس

centre d'observation مركز المُراقبة

centre d'oscillation (méc.) مَركز الذَّبذبة . مَركز التَّذَبذُب

centre d'un intervalle (math.) مَركز البَوْن

centre du rectangle de dispersion مَركَز مُستَطيل الانتِشار أو التَّوزُّع

centre instantané (méc.) مَركز لَحظيّ أو آنيّ

centre instantané de rotation (méc.) المَركَز الآني للدَّوران

centre optique d'une lentille (opt.) المَركَز البَصريّ لِلعدسة

centre radical (math.) مَركَز أساسيّ

centre régulateur مَركز مُنَظِّم

centre spatial مَركز فَضائيّ

centre technique مَركز تِقنيّ

centré, e *adj.* مُرَكَّز

lentille centrée (opt.) عدسة مُرَكَّزة

centrer *v.* رَكَّزَ . مَركَزَ . وَسَّطَ . مَحوَرَ . جَمَّعَ

machine à centrer آلة تركيز

centreur *n.m.* (tech.) جِهاز تركيز . مُرَكِّز

centreur télescopique (radio.) مُرَكِّز تِلِسكوبيّ

centrifugation *n.f.* (chim.) تفكيك بالقوَّة الدَّافعة عن المَركز
moulage par centrifugation (métal.) سَبْك بالقوَّة الدَّافِعة عن المَركز
centrifugation horizontale (métal.) تَفكيك أُفقيّ بالقُوَّة الدَّافعة عن المَركز
centrifugation verticale (métal.) تَفكيك عَموديّ بالقوَّة الدَّافِعة عن المَركز
centrifuge *adj.* (méc.) طارِد من المَركز . نابِذ
accélération centrifuge (méc.) تسارُع نابِذ . تسارُع الطرد المَركزيّ
compresseur centrifuge (tech.) ضاغِط نابِذ . ضاغِط بقوَّة الطَّرد المَركزيّ
coulée centrifuge (fond.) صَبّ بقوَّة الطَّرد المَركزيّ
coupleur centrifuge (tech.) قارِن بقوَّة الطَّرد المَركزيّ
décanteur centrifuge (tech.) مُصفِّق بالطَّرد المَركزيّ
embrayage centrifuge (tech.) قابِض بالطَّرد المَركزيّ
force centrifuge (méc.) قوَّة نابِذة
pompe centrifuge (tech.) مِضخَّة نابِذة
séchoir centrifuge (tech.) مُجفِّفة بالطَّرد المَركزيّ
séparateur centrifuge (tech.) فاصِل بالطَّرد المَركزيّ
ventilateur centrifuge (tech.) مِروَحة نابِذة
centrifuger *v.* طَرَدَ بعيدًا عن المَركز
(métal.) صَبَّ بقوَّة الطَّرد المَركزيّ
centrifugeur *n.m.* نابِذة . فرَّازة بالطَّرد المَركزيّ
centripète *adj.* (méc.) جاذِب إلى المركَز . جابِذ
accélération centripète (méc.) تسارُع جابِذ
force centripète (méc.) قوَّة جابِذة . قوَّة الجَذب المَركزيّ
centuple *adj.* et *n.* مِئة ضِعف
centupler *v.* ضاعَفَ مِئة مرَّة . جَعله مئة ضِعف
céphalique *adj.* (anat.) رأسيّ . مختَصّ بالرَّأس
céphalopodes *n.m.pl.* (zool.) رأسيَّات الأرجل

Cepheus **ou Céphée** (astron.) قيفاوس : كَوكبة شَماليَّة
céragyrite *n.f.* ou **céragyre** *n.m.* سيراجيريت : خام من كلورور الفِضَّة شَمعيّ المَظهر
céramique *adj.* خَزَفيّ . فخَّاريّ
isolation en céramique (élec. tech.) عَزل بالخَزَف أو الفَخَّار
produits céramiques خَزَفيَّات
céramique *n.f.* صِناعة الخَزف
cerargyrite (minér.) سيرارجيريت : كلورور الفِضَّة
cerceau *n.m.* طَوق
cerceau de baril طوق البِرميل
cerceau de bois طَوق خَشَبيّ
cerceau de fer طَوق حديديّ
cerclage *n.m.* (tech.) تَطويق
cercle *n.m.* دائِرة . طَوق
aire du cercle (math.) مِساحة الدَّائرة
arc de cercle (math.) قوس دائِرة
demi-cercle (math.) نِصف دائِرة
grand cercle (math.) الدَّائرة الكُبرى
petit cercle (math.) الدَّائِرة الصُّغرى
quart de cercle (math.) رُبع دائِرة
secteur de cercle (math.) قِطاع دائِرة
cercle azimutal (astron.) دائِرة سَمتيَّة
cercle bissecteur (math.) دائِرة مُنصِّفة
cercle bitangent (math.) دائِرة مُزدوجة التَّماسّ
cercle circonscrit (math.) دائِرة مُحيطة
cercle de base دائِرة أساسيَّة
cercle de confusion (photog.) دائِرة التَّشوُّش
cercle de déclinaison (astron.) دائِرة الانحِراف
cercle de diffusion (élec.) دائِرة الانتِشار
cercle de protection (élec.) دائِرة الوِقاية
cercle de réflexion (phys.) دائِرة الانعِكاس
cercle de similitude (math.) دائِرة المُشابِهة
cercle de suspension (tech.) طَوق التَّعليق
cercle de visée (opt.) دائِرة التَّصويب
cercle de volant (autom.) طارة المِقوَد
cercle des neuf points (math.) دائِرة النِّقاط التِّسع

cercle d'inclinaison (phys.) دائِرة المَيل
cercle d'inconnu (astron.) نِطاق المَجهول . دائِرة الشكّ
cercle d'intersection دائِرة التَّقاطُع
cercle focal (photog.) دائِرة بؤريَّة
cercle gradué دائِرة مُرقَّمة أو مدرَّجة
cercle horaire (astron.) دائِرة التَّوقيت
cercle inscrit (math.) دائِرة مَحوطة أو مُحاطة
cercle lumineux دائِرة مُضيئة
cercle méridien (astron.) دائِرة زَواليَّة
cercle oculaire (opt.) دائِرة عَينيَّة
cercle orienté دائِرة موَجَّهة
cercle plein دائِرة كامِلة
cercle polaire (géog.) دائِرة قُطبيَّة
cercle polaire antarctique (géog.) الدَّائِرة القُطبيَّة الجَنوبيَّة
cercle polaire arctique (géog.) الدَّائِرة القُطبيَّة الشَّماليَّة
cercle primitif دائِرة أوَّليَّة
cercle sécant دائِرة قاطِعة
cercle secondaire دائِرة ثانويَّة
cercle tangent (math.) دائِرة مُماسَّة
cercle vertical دائِرة رأسيَّة
cercles coaxiaux (math.) دوائِر مُتَّحدة المِحوَر
cercles concentriques (math.) دوائِر مُتَّحدة المَركَز
cercles tangents extérieurement (math.) دائِرتان مُتَماسَّتان من الخارِج
cercles tangents intérieurement (math.) دائِرتان مُتَماسَّتان من الدَّاخل
cerclé, e *adj.* مُطوَّق
cercler *v.* طَوَّق . أحاط بِطَوق
céréales *n.f.* (agric.) زُروع . حُبوب
cérébal, e *adj.* (anat.) مُخّيّ . دِماغيّ
cérérite ou cérite *n.f.* (minér.) سيريت . سريت : سيليكات السَّيريوم والكَلسيوم والحَديد
Cérès *n.f.* (astron.) سيريس : أكبَر الكُوَيكِبات قُطره حوالى ١٠٠٠ كلم
cérésine *n.f.* (chim.) سيرِزين
cérifère *adj.* حاوٍ السَّيريوم . يُنتِج الشَّمع
cérium *n.m.* (ce) (chim.) سيريوم : عُنصر فِلِزّيّ رَمزُه (سي)
sulfure de cérium (chim.) سُلفور السَّيريوم

cermet *n.m.* (métal.) شَبيكة مَعدنيَّة خَزَفيَّة

Cern (Conseil européen pour la recherche nucléaire) المَجلِس الأوروبيّ للأبحاث النَّوويَّة

cerne *n.m.* (bot.) دارة . حَلقة جِذع (تَدُلّ على عُمر الشَّجرة)

cerner *v.* طَوَّقَ . أحاطَ

certain, e *adj.* أكيد . ثابت

certificat *n.m.* شَهادة . مُصدَّقة

Certificat d'Aptitude Professionnelle (C.A.P.) شَهادة الكَفاءة المِهنيَّة

certificat de capacité شَهادة جدارة

certificat d'épreuve شَهادة اختبار

certificat de travail شَهادة عَمَل

certificat de visite شَهادة مُعاينة

certificat d'immatriculation (mar.) شَهادة تَسجيل السَّفينة

certificat d'inscription شَهادة تَسجيل

certificat d'origine شَهادة المَصدَر أو المَنشأ

certification *n.f.* تأكيد بِشهادة مَكتوبة

certifier *v.* أكَّد . شَهِد بِصِحَّة . أثبَتَ . صَدَّقَ

cérumen *n.m.* صِملاخ . أُفّ الأُذُن

cérumineux, se *adj.* صِملاخيّ . أُفّي

céruse *n.f.* (chim. peint.) إسبيداج . إسفيداج . كَربونات الرَّصاص القاعديَّة

blanc de céruse أبيَض الإسبيداج

cérusite *n.f.* (minér.) سيروزيت : كَربونات الرَّصاص

cerveau *n.m.* دِماغ

cerveau électronique (inf.) دِماغ إلكترونيّ

cervelet *n.m.* (anat.) مُخَيخ

césium *n.m.* (Cs) (chim.) سيزيوم : عُنصُر فِلِزّيّ رَمزُه (سز)

oxyde de césium (chim.) أكسيد السِّيزيوم

cessation *n.f.* انقِطاع . تَوَقُّف

cesse *n.f.* تَعَطُّل . تَوَقُّف

cesser *v.* أوْقَفَ . أنْهَى . كَفَّ . تَوَقَّفَ . انْقَطَعَ

cétane *n.m.* (chim.) سيتان : مُرَكَّب هيدروكَربونيّ برافينيّ نقيّ

cétène *n.m.* (chim.) سيتين : مُرَكَّب هيدروكربونيّ أثيتيلينيّ

cétone *n.f.* (chim.) سيتون : مُرَكَّب عُضويّ يُحضَّر بأكسَدة الكُحولات الثَّانويَّة

cétonique *adj.* (chim.) سيتونيّ

Cetus **ou Baleine** (astron.) قَيْطُس . الحُوت (كَوكَبة في خطّ الاستِواء)

cétyl- *préf.* (chim.) سيتيل : بادِئة تدُلّ على وجود شقّ السِّيتيل في جُزَيء

cétyle *n.m.* (chim.) سيتيل : شَقّ أحاديّ التَّكافؤ

cétylique *adj.* (chim.) سيتيليّ

alcool cétylique (chim.) كُحول سيتيليّ

Cf (californium) (chim.) كف . الرَّمزالكيماوي للكاليفورنيوم

C.G.S. (centimètre gramme seconde) (phys. élec. tech.) س . غ . ث . سَنتيمترغرام ثانية

Ch (cheval-vapeur) (métrol.) ح . ب . (حِصان بُخاريّ)

chabasie *n.f.* (minér.) شَبازيا : سليكات الألومنيوم والبوتاسيوم والصوديوم والكلسيوم المميَّأة

chabotte *n.f.* (tech.) وِسادة (فولاذيَّة)

chabotte d'enclume (tech.) وِسادة السَّندان

chadburn *n.m.* (mar.) آذِنة . جِهاز نَقل الأوامر

chadouf *n.m.* شادوف : آلة قَلّابة لِسحب الماء

chagrin *n.m.* جِلد (مُحَبَّب للتَّجليد)

chaille *n.f.* (géol. et minér.) ظِرّان . صَوّان . صَخر صَوانيّ

chaînage *n.m.* (topog.) القياس بالسِّلسلة . مَسح الأراضي بِسلسلة خاصة

(const.) دِعامة حديديَّة . تَدعيم

chaîne *n.f.* سلسلة

clef à chaîne (plomb.) مِفتاح (مواسير) ذو سِلسلة

composés à chaînes (chim.) مُرَكَّبات سِلسِليَّة

maillon de chaîne (tech.) زَردة السِّلسلة

mesurer à la chaîne قاسَ بِالسِّلسلة

palan à chaîne (tech.) بَلَنك بِسلسلة

poulie à chaîne (tech.) بَكرة ذات سِلسلة

réaction en chaîne (chim. phys. nucl.) تَفاعُل مُتَسَلسل

roue à chaîne (tech.) دولاب ذو سِلسلة

tendeur de chaîne (tech.) مُوتِّر السِّلسلة

chaîne à barbotin (tech.) سِلسلة المُضَرَّسة

chaîne à galets (tech.) سِلسلة الأُكرات

chaîne à godets (tech.) سِلسلة قواديس

chaîne antidérapante (tech.) سِلسلة مَنع الانزلاق

chaîne à rouleaux (tech.) سِلسلة الأُسطوانات

chaîne binaire (inf.) سِلسلة ثُنائيَّة

chaîne câble (tech.) سِلسلة كَبليَّة

chaîne coupante (tech.) سِلسلة قاطِعة

chaîne d'alimentation سِلسلة التَّغذية

chaîne d'ancrage (mar.) سِلسلة الإرساء

chaîne d'ancre (mar.) سِلسلة المِرساة

chaîne d'arpentage (topog.) سِلسلة المَسح

chaîne d'arpenteur (topog.) سِلسلة المَسَّاح (طولُها عشرة أمتار)

chaîne d'attelage (ch. de f.) سِلسلة الشَّدّ أو القَرن

chaîne de charge (tech.) سِلسلة الشَّحن

chaîne de collier (tech.) سِلسلة الطَّوق

chaîne de commande (tech.) سلسلة الإدارة . سِلسلة الحَركة . سِلسلة الآمِرة

chaîne de contrepoids (tech.) سِلسلة الموازنة

chaîne de distribution (tech.) سِلسلة التَّوزيع

chaîne de fermeture (tech.) سِلسلة الإغلاق

chaîne de fixation (tech.) سِلسلة التَّثبيت

chaîne de la roue motrice (tech.) سِلسلة العَجلة المُحرِّكة

chaîne de liaison (tech.) سِلسلة رَبط

chaîne de micro-instructions (inf.) سلسلة رموز ميكرويَّة

chaîne de mise à la terre (élec. autom.) سِلسلة تأريض : تُعلَّق في مؤخَّرة الشَّاحنة لِتفريغ الكَهربائية السَّاكنة المُتولِّدة فيها

chaîne de montage (tech.) سِلسلة التَّركيب

chaîne de montagnes (géol.) سِلسلة جبال

chaîne dentée (tech.) سلسلة مُسَنَّنة

chaîne de sûreté (tech.) سِلسلة أمان
chaîne de suspension (tech.) سِلسلة تَعليق
chaîne de traction (tech.) سِلسلة الجَرّ
chaîne de transmission (tech.) سِلسلة نَقل الحَركة
chaîne en gerbe (méc.) سِلسلة ذات زَردات بشكل 8
chaîne en S (méc.) سِلسلة بشكل S
chaîne fermée (chim.) سِلسلة مُقفلة
chaîne linéaire سِلسلة خَطّيَّة
chaîne motrice (tech.) سلسلة مُدوِّرة أو مُحرِّكة
chaîne ouverte (méc. chim.) سِلسلة مَفتوحة
chaîne plate (méc.) سِلسلة مُسطَّحة . سِلسلة ذات زَردات مُسطَّحة أو مُفَلطحة
chaîne principale (méc. chim. géog.) سِلسلة أساسيَّة
chaîne ramifiée (chim.) سِلسلة مُتفرِّعة
chaîne ravanceuse (min.) سِلسلة مُحرِّكة أُفقيًّا
chaîne releveuse (min.) سِلسلة رافِعة
chaîne sans fin (méc.) سِلسلة مُتَّصلة أو مُقفَلة
chaîne secondaire (géog.) سِلسلة (جبال) ثانويَّة
chaîne silencieuse (tech.) سِلسِلة صامِتة : ذات حَلقات مُفَلطحة مُتَناوِبة مع مَسامير الرَّبط
chaîne traînante (min.) سِلسلة جارَّة
chaîne transporteuse (tech.) سِلسلة ناقِلة
chaîne unitaire (inf.) سِلسلة أُحاديَّة
chaînement *n.m.* (const.) دعامة حديديَّة . تَدعيم
chaîner *v.* (topog.) قاسَ بِسلسِلة المَسَّاح
(const.) دَعَّمَ حائطًا
chaînette *n.f.* سُلَيْسِلة . مُنْحنى السِّلسلة
chaînon *n.m.* زَرْدة . حَلقة (من حَلقات السِّلسلة)
(géog.) سِلسلة جِبال ثانويَّة
courroie à chaînons (tech.) سَير ذو زَردات
chaînon coudé (tech.) زَرْدة مَعقوفة
chaise *n.f.* كُرسيّ . مَقعد
(tech.) مَحْمِل

chaise au sol (tech.) مَحْمِل أرضيّ
chaise de chaudière (tech.) مَحمِل المِرجَل
chaise fermée (tech.) مَحْمِل مُقفَل (بشكل V)
chaise murale (tech.) مَحْمِل جِداريّ
chaise ouverte (tech.) مَحْمِل مَفتوح (بشكل T)
chaise pendante (tech.) مَحْمِل مُتَدلٍّ
chaise pendante à deux jambes (tech.) مَحْمِل مُتَدلٍّ مُزدوج الرَّكيزة (بشكل U)
chaise pendante à une jambe (tech.) مَحْمِل مُتَدلٍّ أُحاديّ الرَّكيزة (بشكل J)
chaland *n.m.* (mar.) صَندَل . زَورق مُسَطَّح
chaland-citerne (mar.) صَندل صِهريج
chaland d'accostage (mar.) صَندل التَّرصيف
chaland de débarquement (mar.) صَندل الإنزال
chalc- *préf.* بادِئة تُشير إلى النُّحاس
chalcanthite *n.f.* (minér.) كالكَنثيت : سُلفات النُّحاس المُمَيَّاة
chalcocite *n.f.* (minér.) كالكوسيت : خام من كِبريتيد النُّحاس
chalcographie *n.f.* فَنّ نَقْش النُّحاس
chalcolithe *n.f.* (minér.) كَلكوليت : فوسفات الأورانيوم والنُّحاس
chalcopyrite *n.f.* (minér.) كالكوبيريت : سُلفور النُّحاس والحَديد
chaleur *n.f.* (phys.) حرارة . طاقة الحَرارة . كَمِّيَّة حراريَّة
accumulateur de chaleur (phys.) مِركَم حراريّ . مِركم الحرارة
acier résistant à la chaleur (métal.) فولاذ صامِد لِلحرارة
conducteur de chaleur (phys.) مُوَصِّل لِلحرارة
conduction de chaleur (phys.) التَّوصيل الحراريّ . توصيل الحرارة
conductivité de chaleur (phys.) المُوَصِّليَّة الحراريَّة
dissipation de chaleur (phys.) تَبديد أو تَبَدُّد الحرارة
échange de chaleur (phys.) تَبادُل الحرارة
entrée de chaleur (phys.) دخول الحرارة
pompe à chaleur (tech.) مِضخَّة حراريَّة
régulateur de chaleur (tech.) مُنَظِّم الحرارة
résistant à la chaleur صامِد لِلحرارة
traitement par la chaleur (métal.) مُعالَجة حراريَّة . مُعالجة بالحرارة
chaleur acquise حرارة مُكتَسَبة
chaleur apparente حرارة ظاهريَّة
chaleur atomique (phys. chim.) الحرارة الذَّريَّة
chaleur blanche (phys.) الحرارة البَيضاء : حوالى ١٦٠٠ دَرجة مِئويَّة
chaleur d'absorption (phys. chim.) حرارة الامتِزاز
chaleur d'activation (phys.) حرارة التَّنشيط
chaleur de combustion (phys. chim.) حرارة الاحتِراق
chaleur de condensation (phys.) حرارة التَّكثيف
chaleur de dissolution (chim.) حرارة الذَّوبان أو الانحِلال
chaleur de formation (chim.) حرارة التَّكَوُّن . حرارة التَّكوين
chaleur de fusion (phys.) حرارة الانصِهار
chaleur de neutralisation (chim.) حرارة التَّعادُل
chaleur de réaction (chim.) حرارة التَّفاعُل
chaleur de transformation (chim.) حرارة التَّحوُّل
chaleur de vaporisation (phys.) حرارة التَّبَخُّر
chaleur d'hydratation (chim.) حرارة الإماهة
chaleur latente (phys.) حرارة كامِنة
chaleur latente de fusion (phys.) حرارة الانصِهار الكامنة
chaleur latente de sublimation (phys.) حرارة التَّصعيد الكامِنة
chaleur latente de vaporisation (phys.) حرارة التَّبَخُّر الكامنة
chaleur massique (phys.) حرارة كُتليَّة
chaleur moléculaire (chim.) حرارة جُزَيئيَّة

chaleur moléculaire de combustion الحرارة الجُزَيئيّة للاحتِراق
chaleur moléculaire de décomposition الحرارة الجُزَيئيّة للانحِلال
chaleur moléculaire de formation الحرارة الجُزَيئيّة لِلتكَوُّن
chaleur moléculaire d'explosion الحرارة الجُزَيئيّة للانفِجار
chaleur perdue (phys.) حرارة مَهدورة
chaleur radiante (phys.) حرارة إشعاعيّة
chaleur rayonnante (phys.) حرارة مُشِعَّة
chaleur rouge (phys.) الحَرارة الحَمراء (حوالى ٥٥٠ سنتيغرادًا)
chaleur solaire حرارة شَمسيّة
chaleur spécifique (phys.) الحرارة النَّوعيّة
chalicose *n.f.* (méd.) تَصوُّن الرِّئة . سِلّ المُعَدِّنين
chaloupe *n.f.* (mar.) سُنْبوك . فلوكة . زَورق . شالوب
chaloupe à moteur (mar.) فلوكة ذات مُحرِّك
chaloupe à vapeur (mar.) فلوكة بُخاريّة
chalumeau *n.m.* (tech.) جِملاج . مِلْحام
brasage au chalumeau (plomb.) لِحام بالجِملاج
flamme du chalumeau (tech.) لَهَب الجِملاج
lampe du chalumeau (tech.) مِصباح الجِملاج
pince du chalumeau (tech.) مِلقَط الجِملاج
soudage au chalumeau (tech.) لِحام بالجِملاج
chalumeau à air-gaz (tech.) جِملاج الهَواء والغاز
chalumeau acétylénique (tech.) جِملاج الأسيتيلين
chalumeau à couper (tech.) جِملاج قَطع
chalumeau aérobutane (tech.) جِملاج الهَواء والبوتان
chalumeau à gaz (tech.) جِملاج الغاز
chalumeau à hydrogène (tech.) جِملاج الهيدروجين
chalumeau coupeur (tech.) جِملاج قاطع أو قطّاع

chalumeau oxyacétylénique (tech.) جِملاج الأُكسيجين والأسيتيلين
chalumeau oxycoupeur (tech.) جِملاج قَطع بالأُكسيجين
chalumeau soudeur (tech.) جِملاج لَحّام . مِلحام
chalut *n.m.* شَبَكة الصَّيد
chalutier *n.m.* قارِب الصَّيد
chalutier à vapeur قارِب صَيد بُخاريّ
chalypite *n.f.* (minér.) كاليبيت : كَربور الحديد
Chamaeleon ou Caméléon. (astron.) الحِرباء (كَوكَبة جَنوبيّة)
Chamberland *n.pr.* (savant) شامبِرلَند
filtre de Chamberland مُرَشِّح شامبرلَند الصِّحيّ
chambrage *n.m.* تجويف . أداة تخويش أسطواني . تخويش أسطوانيّ
chambranle *n.m.* كِفاف . إطار (النّافذة أو الباب)
chambre *n.f.* حُجرة . غُرفة
chambre à air (tech.) إطار داخِليّ (لِلعَجَلة) . شَمْبَر
chambre à brouillard (phys.) غُرفة غَيميّة . غرفة ضَبابيّة
chambre à bulles (phys.) حُجرة الفقّاعات : جهاز تَظهر فيه مسالك الأيونات كَصَفّ من الفقاقيع
chambre à combustion (therm.) حُجرة الاحتِراق
chambre à dépression حُجرة انخِفاض الضَّغط
chambre à gaz حُجرة الغاز
chambre anti-bélier (hyd.) حُجرة تَخميد التَّموُّر أو العرامة
chambre à poudre (arm.) حُجرة البارود
chambre à réaction (chim.) حُجرة التَّفاعُل
chambre à vapeur (therm.) حُجرة البُخار
chambre calorimétrique حُجرة مِسعريّة . حُجرة كالوريمتريّة
chambre claire (opt.) الحُجرة المُضاءة
chambre collectrice حُجرة حوصليّة أو مُجَمِّعة
chambre d'air chaud حُجرة الهواء السّاخن

chambre d'amortissement حُجرة التَّخميد
chambre d'aspiration حُجرة الجذب
chambre de carburation (métal.) حُجرة الكَربنة
chambre de chauffe (métal. mar.) حُجرة الإحماء
chambre de combustion (therm.) حُجرة الاحتِراق
chambre de compression (télécom.) حُجرة الانضِغاط
chambre de condensation حُجرة التَّكثيف أو التَّكَثُّف
chambre de craquage (pét.) حُجرة التَّكسير
chambre de diffusion حُجرة النَّشر أو البَثّ
chambre de dilatation حُجرة التَّمدُّد
chambre de filtrage حُجرة التَّرشيح أو التَّصفية
chambre de flotteur (tech.) حُجرة العوّامة
chambre de la capsule حُجرة الكَبسولة
chambre de nettoyage حُجرة التَّنظيف
chambre de percussion حُجرة القَدح أو النَّقر
chambre de plomb حُجرة رصاصيّة
chambre de précombustion (therm.) حُجرة الاحتِراق المتقدِّم
chambre de pression حُجرة الضَّغط
chambre de réaction (chim.) حُجرة التَّفاعُل
chambre de réfrigération (tech.) حُجرة التَّبريد
chambre de refroidissement حُجرة التَّبريد
chambre de séchage حُجرة التَّجفيف
chambre de vaporisation حُجرة التَّبخير
chambre d'explosion (tech.) حُجرة الانفِجار
chambre des mesures حُجرة القياسات . حُجرة العَدّادات
chambre d'ionisation (phys.) حُجرة التَّأيُّن
chambre frigorifique (frigor.) حُجرة التَّبريد . حُجرة مُبرَّدة
chambre froide (frigor.) حُجرة باردة

chambre humide (bot.) حُجرة رَطبة
chambre interne حُجرة داخليَّة
chambre magmatique (géol.) حُجرة صُهاريَّة
chambre noire (opt.) حُجرة مُظلِمة
chambre obscure (opt.) حُجرة مُظلِمة
chambre sourde (acoust.) حُجرة لاصَدِّيَّة . (حُجرة كاتِمة لِلصَّوت)
chambrer *v.* (tech.) جَوَّفَ
foret à chambrer (tech.) مثقاب التَّجويف
outil à chambrer (tech.) أداة التَّجويف
chambrette *n.f.* حُجَيرة . غرفة صَغيرة
chamois *n.m.* (zool.) شَمْواه (نوع من الغزلان)
peau de chamois جِلد الشَّمْواه
chamosite ou chamoisite *n.f.* (minér.) شاموزيت : خام من سِليكات الحديد
champ *n.m.* مَجال . حَقل . مَيدان . نِطاق . مِنطقة
sur le champ فَورًا
champ acoustique (acoust.) مَجال صَوتيّ
champ angulaire (math.) مَجال زاويّ
champ à potentiel scalaire (élec.) مَجال الجهد الكَهربائيّ غير الموجَّه
champ atomique (phys.) مَجال ذَرّيّ
champ auto-congruent مَجال ذاتيّ المطابَقة
champ brouilleur (acoust. phys.) مَجال مُشَوِّش أو مُتَداخِل
champ cinétique (méc. phys.) مَجال حَرَكيّ
champ coercitif (phys.) مَجال قَسريّ
champ critique (tech.) مَجال حَرِج
champ d'accumulation (phys.) مَجال التَّركيم
champ d'action مَجال العَمَل . مَجال النَّشاط
champ d'application مَجال التَّطبيق
champ d'atterrissage (aéron.) مَهْبِط . حَقل الهبوط
champ d'attraction (phys.) مَجال الجاذبيَّة
champ de courses مَيدان . مَيدان السِّباق
champ de désaimantation (phys.) مَجال زَوال المِغنطيسيَّة

champ de déviation (magn.) مَجال الانحِراف
champ de force de valence (phys.) مَجال قوَّة التَّكافؤ
champ de forces (phys.) مَجال القُوَى
champ de gaz naturel (géol.) حَقل غاز طَبيعيّ
champ de l'œil (opt.) مَجال العين
champ démagnétisant (élec. tech.) مَجال مُزيل لِلمَغْنطة
champ de mines (milit.) حَقل ألغام
champ de mines antichars (milit.) حَقل ألغام مُضادَّة لِلدَّبابات
champ de pesanteur (phys.) مَجال التَّثاقُل
champ de pétrole حَقل بِترول . حَقل نفط
champ de pointage (arm.) مَجال التَّسديد
champ de potentiel (élec. méc.) مَجال الجُهد
champ d'épreuve حَقل الاختِبار . مَجال الاختِبار
champ de rayonnement (phys.) مَجال الإشعاع
champ de tir (milit.) حَقل الرَّمي . مجال الرَّمي . ميدان الرِّماية
champ de visée (arm.) مَجال التَّصويب أو التَّعَيُّن
champ de visibilité (phys.) مَجال الرؤية
champ de vision (phys.) مَجال الرؤية
champ de vision dégagé مَجال نَظَر مَكشوف
champ de vitesse مَجال السُّرعة
champ d'excitation (élec. tech.) مَجال الاستِثارة
champ d'exploration (télév.) مَجال المَسح
champ d'induction (phys.) مَجال الحَثّ
champ d'induit (élec.) مَجال المُتَحرِّض
champ d'interférence مَجال التَّداخُل
champ d'observation مَجال المُراقبة
champ d'une antenne (radio.) مَجال الهوائيّ
champ d'une projection (math.) المَدى الإسقاطيّ
champ électrique (élec. tech.) مَجال أو حَقل كَهربائيّ

champ électromagnétique (phys. élec.) مَجال أو حَقل كَهرطيسيّ
champ électrostatique (élec. tech.) مَجال إلكتروستاتيّ
champ homogène مَجال مُتَجانِس
champ inducteur (élec. tech.) مَجال حاثّ أو مُحرِّض
champ magnétique (phys. élec.) مَجال أو حَقل مِغنطيسيّ
champ magnétique alternatif (phys.) مَجال أو حقل مِغنطيسيّ مُتناوِب
champ magnétique du courant (phys.) المَجال أو الحقل المِغنطيسي للتَّيار
champ magnétique terrestre المَجال أو الحَقل المِغنطيسيّ الأرضي . مَجال الأرض المِغنطيسيّ
champ microscopique مَجال ميكروسكوبيّ
champ multipolaire (élec. tech.) مَجال مُتَعَدِّد الأقطاب
champ optique (opt.) مَجال بَصَريّ
champ périodique (élec. tech.) مَجال دَوريّ
champ pétrolifère (pét.) حَقل بِتروليّ
champ primaire مَجال أوَّليّ
champ réfléchi (phys.) مَجال مَعكوس
champ scalaire (math.) مَجال لامُوَجَّه
champ secondaire مَجال ثانويّ
champ stellaire مَجال نَجميّ
champ terrestre (phys.) المَجال الأرضيّ
champ tournant (élec. tech.) مَجال دائِر . مَجال دوَّار
champ uniforme مَجال مُنتَظِم
champ vectoriel (méc. math.) مَجال مُوَجَّه
champ visuel (opt.) مَجال بَصَريّ
champignon *n.m.* (bot.) فُطر . فُطْر
(tech. archit.) طُنْف
soupape en champignon (tech.) صِمام مُحدَّب الرَّأس
champignon du rail (ch. de f.) طُنْف الخَطّ الحديديّ
chandelier *n.m.* شَمْعَدان
chandelle *n.f.* شَمعة
(const.) دِعامة . سِناد
montée en chandelle (aéron.) طَلْعة

عَموديَّة
chandelle à gaz شَمعة غازيَّة
chandelle de construction (const.) دِعامة البِناء
chandelle de suif شَمعة من شَحم الغَنَم
chandelle fumigène شَمعة داخِنة
chanfrein *n.m.* (méc. tech.) شَطبة . حَدّ مائِل . حافَّة مَشطوبة
étau à chanfrein مِلزَمة الشَّطب
chanfrein circulaire (tech.) شَطبة دائِريَّة
chanfrein creux (tech.) شَطبة جَوفاء
chanfrein d'introduction (tech.) شَطبة الإيلاج أو الإدخال
chanfreinage *n.m.* شَطب . شَدف . شَطف
opération de chanfreinage (tech.) عَمليَّة الشَّطب
chanfreinage des tôles (tech.) شَطب أو شَدف الصَّفائح
chanfreiné, e *adj.* مَشطوب . مَشدوف . مَشطوف
chanfreiner *v.* شَطَبَ . شَدَفَ . قَطَعَ قَطعًا مائِلًا
cisaille à chanfreiner (tech.) مِقَص شَدْف
machine à chanfreiner (tech.) مَكَنة شَطب
chanfreineuse *n.f.* (tech.) آلة شَطب أو شَدْف
change *n.m.* تَبادُل . مُبادَلة . مُقايَضة . سِعر القَطع . صَرف (أوراق نَقديَّة)
changemement *n.m.* تَغيير . تَبديل . تَحويل . تَغَيُّر . تَبَدُّل . تَحَوُّل
arbre de changement de marche جِذع تَغيير الحَرَكة
boîte de changement de vitesse عُلبة تروس السّرعة . صُندوق مُسَنَّنات تَغيير السُّرعة
levier de changement de vitesse (tech.) ذِراع تَبديل السُّرعة
changement automatique du sens du mouvement (tech.) تَغيير تِلقائيّ لاتجاه الحَرَكة
changement d'affectation (inf.) تَبديل أو تَغيير التَّخصيص
changement d'avance (tech.) تَغيير التَّقَدُّم
changement d'axes de coordonnées (math.) تَغيير مَحاوِر الإحداثيَّات
changement de base (math.) تَغيير الأساس
changement de cartes (inf.) تَبديل البِطاقات
changement d'échelle (math.) تَغيير السُّلَّم
changement de couleur du ruban (inf.) تَغيير أو تَبديل لون الشَّريط
changement de direction تَبديل الاتِّجاه
changement de fréquence (radio.) تَغيير التَّرَدُّد
changement de pas (tech.) تَغيير الخُطوَة
changement de phase (élec. tech.) تَغيير الطَّور
changement de position تَبديل المَوضِع
changement de repère (math.) تَغيير مَرجِع الإسناد
changement de signe (math.) تَغيير العلامة
changement des outils تَغيير الأدوات . تَبديل الأدوات
changement d'état (phys.) تَغيير أو تَغَيُّر الحالة
changement de vitesse (autom.) تَغيير السُّرعة
changement de voie (ch. de f.) تَغيير السِّكَّة
changement d'objectif تَغيير الهَدف
changement isothermique (phys.) تَغيير ثابِت دَرجة الحرارة
changer *v.* غَيَّرَ . بَدَّلَ . حَوَّلَ
changer de direction غَيَّرَ الاتِّجاه
changer de teinte حَوَّلَ اللَّون . نَصَلَ
changer de vitesse (autom.) غَيَّرَ السُّرعة
changer le pas غَيَّرَ الخُطوة
changer le sens de la marche غَيَّرَ اتِّجاه السَّير
changer (se) *v.* تَغَيَّرَ . تَبَدَّلَ . تَحَوَّلَ
changeur *n.m.* مُغَيِّر . مُبَدِّل . مُحَوِّل . صَرَّاف
changeur de fréquence (élec. radio.) مُغَيِّر التَّرَدُّد
changeur de vitesse (tech.) مُبَدِّل السُّرعة
chanlate ou chanlatte *n.f.* (const.) رافِدة القِدَد
chant *n.m.* (tech.) حَرف . جانِب
chant de la lime (tech.) حَرف أو جانِب المِبرد
chantier *n.m.* مَشغَل . وَرشة
chef de chantier رَئيس المَشغل
grue de chantier مِرفاع المَشغل
navire sur chantier (mar.) سَفينة قَيد البناء
chantier abandonné وَرشة مَهجورة
chantier d'abattage (minér.) وَرشة تَعدين
chantier de construction navale (mar.) مَشغَل بِناء السُّفن
chantier d'embarquement (mar.) ساحة الإبحار
chantier naval (mar.) مَصنع سُفن . تَرسانة
chantignole ou chantignolle *n.f.* (const.) ساندة مَشطوبة
chantournement *n.m.* قَطع مُنحَنٍ
chantourner *v.* قَطَعَ على خطّ مُنحَنٍ
cisaille à chantourner (menuis.) مِقَص لِلقَطع المُنحَنيّ
scie à chantourner (menuis.) مِنشار قاطِع على خطّ مُنحَنٍ
chanvre *n.m.* (bot.) قِنَّب . قِنَّب هنديّ
aussière en chanvre قَلس من القِنَّب
cordage en chanvre حَبل من القِنَّب
garniture de chanvre حَشوة من القِنَّب
chanvre de Manille قِنَّب مانيلَا . أبَق
chaos *n.m.* (phys.) اختِلال . تشويش . اختِلاط . اضطِراب . خَواء
chaotique *adj.* شواشيّ . مُشوَّش . مُختَلّ
chape *n.f.* (tech.) قعو . طَبقة خارجيَّة . طَلية . غِطاء
axe de chape d'essieu (tech.) مِحوَر قَعو المِرودة
chape à (de) soulèvement (tech.) قَعو الرَّفع
chape d'accouplement (tech.) قَعو القَرن
chape d'assemblage (tech.) قَعو التَّعشيق
chape de bielle (tech.) غِطاء السَّاعد
chape de bout de tige (tech.) قَعو طَرف السَّاق

chape de cardan (tech.) قَعو الكَردان
chape de ciment (tech.) طبقة أو غطاء من أسمنت
chape de couvre culasse (tech.) قَعو غطاء المِغلاق
chape de la tige de relais (tech.) قَعو ساق الواصِل
chape de piston (tech.) قَعو المِكْبَس
chape de poulie (tech.) قَعو البَكَرة
chape de réglage (tech.) قَعو الضبط
chape de solénoïde (tech. élec.) قَعو المِلَفّ الأُسطوانيّ
chape fourche (tech.) قَعو شوكة
chape incorporée (tech.) غِطاء مُدَمَّج
chape protectrice (tech. élec.) غِطاء واقٍ
chapeau *n.m.* كُمَّة . غِطاء . طَسَّة
chapeau à vis (tech.) غِطاء لَولبيّ
chapeau d'amortisseur (tech.) كُمَّة المُخَمِّد
chapeau de bielle (méc.) كُمَّة السّاعد
chapeau de cabestan (tech.) كُمَّة الرَّحويَّة
chapeau de culasse (tech.) كُمَّة المِغلاق
chapeau de distributeur (tech.) كُمَّة الموزِّع
chapeau de fer (géol.) قشرة حديديَّة
chapeau de gaz (pét.) غِطاء غازيّ (فوق النِّفط)
chapeau de moyeu (tech.) كُمَّة القُبّ
chapeau de presse-étoupe (tech.) كُمَّة المَسيكة
chapeau de roue (tech.) كُمَّة الدولاب . طَسَّة العَجلة
chapeau de roulement de croisillon (tech.) كُمَّة مَدرَجة المُصلَّبة
chapeau de soupape d'aspiration (tech.) كُمَّة صِمام الامتِصاص
chapelet *n.m.* سُبحة . مِسبحة
allure en chapelet (minér.) على شكل سُبحة
(archit.) عَصويَّة زَخرفة حُبَيْبيَّة
chapelet de bombes (milit.) شؤبوب قَنابِل
chapelet hydraulique (méc.) ناعورة . حَبل قواديس
chapelle *n.f.* (méc.) صُندوق . حُجرة . عُلبة
chapelle de soupape (méc.) صُندوق الصِّمام
chapelle de soupape d'admission (méc.) صُندوق صِمام الدُّخول
chapelle de soupape d'échappement (méc.) صُندوق صِمام الانفِلات . صُندوق صِمام العادِم
chaperon *n.m.* (const.) إفريز مائل . سقف صغير
chaperon de soupape (tech.) غِطاء الصِّمام
chapiteau *n.m.* (archit.) تاج العمود
chapiteau d'alambic (tech.) تاج الإنبيق
chapitre *n.m.* فَصل . باب
chaploir *n.m.* (tech.) سُنَيدان . سَندان صغير
chaque *adj.* كُلّ
char *n.m.* (arm.) دبّابة . عَربة . عربة قِتال
char amphibie (arm.) دبّابة بَرمائيَّة
char blindé (arm.) دبّابة مُدَرَّعة
char d'assaut (arm.) دبّابة الاقتِحام . دبّابة الانقِضاض
char de D.C.A. (arm.) دبّابة الدِّفاع ضدّ الطائرات
char de faible tonnage ou léger (arm.) دبّابة خفيفة
char de fort tonnage ou lourd (arm.) دبّابة ثَقيلة
char de pontage (arm.) دبّابة التَّجسير
charançon *n.m.* (entom.) سوسة
charbon *n.m.* فَحم
(élec.) قضيب كربون
couche de charbon (géol.) طبَقة تحوي الفحم الحجريّ . طبقة فَحمية
extraction du charbon (min.) استِخراج الفحم
mine de charbon (min.) مَنجم الفحم
tas de charbon كومة فحميَّة
charbon à coke (chim.) فحم (يَصلُح لِصنع) الكوك
charbon à courte flamme (tech.) فحم خفيض اللَّهب
charbon actif (tech.) فَحم نَشيط
charbon activé (tech.) فَحم مُنَشَّط
charbon à gaz (chim.) فَحم غازيّ
charbon anthraciteux (chim.) فَحم أنتراسيتيّ
charbon ardent جَمر
charbon bitumineux (chim.) فَحم قاريّ أو حُمَريّ . فَحم بيتومينيّ
charbon brut (minér.) فَحم خام
charbon criblé (minér.) فَحم مُنقًّى بالغَربَلة
charbon cuivré (élec.) قَضيب كربون مُنحَّس
charbon de bois (chim. tech.) فَحم الخشب . فَحم خشبيّ
charbon de cornue (chim. élec.) فَحم التَّقطير
charbon de terre (minér.) فَحم حَجَريّ
charbon de tourbe (minér.) فَحم خُثّيّ . فَحم التورب
charbon domestique فَحم الاستِعمال المنزليّ
charbon dur (minér.) فَحم قاسٍ
charbon feuilleté فَحم رقائقيّ
charbon flambant فَحم مُلتهب
charbon homogène (élec.) قَضيب كَربون مُتجانِس
charbon imprégné (élec.) قَضيب كَربونيّ مُشَرَّب
charbon luisant (minér.) فَحم برّاق
charbon maigre (minér.) فَحم غثّ
charbon minéralisé (élec.) قَضيب كَربونيّ مُمَعْدَن
charbon positif (élec.) قَضيب الكَربون الموجَب
charbon pulvérisé (tech.) فَحم مَسحوق
charbon riche en cendres (minér.) فَحم كثير الرَّماد
charbon végétal (chim.) فَحم نباتيّ
charbonnage *n.m.* استِخراج الفحم الحَجري . تَفحيم . استِفحام . مَنجم فَحم حجريّ
charbonner *v.* فَحَّمَ . حوَّلَ إلى فَحم . تَفَحَّمَ
charbonnerie *n.f.* مَصنع فَحم . مَخزن فَحم
charbonneux, euse *adj.* فَحْميّ
charbonnier *n.m.* فَحّام
(mar.) سفينة لِنقل الفحم
charbonnière *n.f.* مَفحمة

charge *n.f.* حِمل . حُمولة . ثِقل . شِحنة . شحن . حُشوة
cahier des charges دفتر الشُّروط
coefficient de charge (tech. élec.) عامِل الحِمل . عامِل الشَّحن
courant de charge (élec. tech.) تيّار الشَّحن
facteur de charge (aéron.) عامِل الحِمل
mât de charge (mar.) صاري التَّحميل . مِرفاع
monte-charge (tech.) رافِع . رافِعة . آلة رافِعة
navire de charge (mar.) سفينة شحن
navire en charge (mar.) سفينة قيد التَّحميل
pleine charge (tech.) حِمل كامِل . تمام الحِمل
pointe de charge (élec. tech.) ذُرْوة الحِمل
répartition de la charge (aéron.) توزيع الحُمولة
rhéostat de charge (élec. tech.) ريوستات الشَّحن
tension de charge (élec. tech.) جُهد الشَّحن
voltage de charge (élec. tech.) فلطيَّة الشَّحن
charge admissible (tech.) الحُمولة المَقبولة
charge alaire (aéron.) حِمل الجَناح
charge cathodique (élec.) شِحنة كاثوديَّة
charge chimique (arm.) حشوة كيماويَّة
charge compensatrice حِمل مُعدِّل أو مُعوِّض
charge creuse (arm.) حُشْوة جَوفاء
charge critique (tech.) حِمل الإعجاز . الحِمل الحَرِج
charge d'amorce (arm.) حُشوة الشَّعيلة
charge de batterie (élec. tech.) شِحنة البطّاريَّة
charge de l'électron (élec.) شِحنة الإلكترون
charge de mine (pyrot.) حشوة ناسِفة
charge de mise de feu (arm.) حشوة إطلاق النَّار
charge de pointe (élec. tech.) الشِّحنة الذُّرويَّة . الحِمل الأقصى
charge de polarisation (élec. tech.) شِحنة الاستِقطاب
charge de rupture (méc.) حِمل التَّمزُّق
charge de sécurité حِمل مأمون . حِمل الأمان
charge d'espace (électron.) شِحنة حيزيَّة . شحنة الفراغ
charge d'explosif (pyrot.) حُشْوة مُتفجِّرة
charge dynamique (tech. élec.) حِمل ديناميّ . شحنة ديناميَّة
charge électrique (élec.) شِحنة كَهربائيَّة
charge électrostatique (élec.) شِحنة إلكتروستاتيَّة
charge inductive (élec. tech.) شِحنة حَثِّيَّة . حِمل حَثِّي
charge ionique (chim.) شِحنة إيونيَّة
charge latente (élec. tech.) شِحنة كامنة
charge limite (aéron. tech.) حمولة قُصوى . الحِمل الأقصى
charge maximale (élec. tech.) الحِمل الأقصى
charge minimale (élec. tech.) الحِمل الأدنى
charge négative (élec.) شِحنة سالِبة
charge non équilibrée (tech.) حِمل غير مُتوازن
charge non fractionnée حشوة غير مُجزَّأة
charge normale (mar.) حمولة عاديَّة
charge nucléaire (phys.) شِحنة نوويَّة . شحنة النَّواة
charge nulle (tech.) انعِدام الحِمل
charge partielle (tech.) حِمل جُزئيّ
charge payante (aéron.) حمولة بأجرة . الحِمل الآجِر : الذي يُدفع عليه أجر
charge positive (élec. tech.) شِحنة موجبة . شحنة إيجابية
charge pratique حُمولة عمليَّة
charge propulsive (élec.) شِحنة دافِعة
charge pulsatoire (élec.) شِحنة نابِضة
charge réactive (élec. tech.) حِمل مُفاعليّ
charge relative شِحنة نسبيَّة
charge répartie حِمل موزَّع
charge résiduelle (élec.) الشِّحنة المُتخلِّفة
charge résistante (élec.) شِحنة مقاومة
charge spatiale (électron.) شِحنة فراغيَّة
charge statique (aéron.) حمولة اتِّزانيَّة
(élec. tech.) شِحنة كَهربائيَّة إستاتيَّة . حِمل إستاتيّ
charge utile (aéron.) الحمولة النَّافِعة . (حَدّ الحمولة النَّافع)
chargé, e *adj.* مَشحون . مُحمَّل . مَحشو
chargement *n.m.* شَحن . تَحميل . حمولة . حشو . تَعبئة . إلقام
à chargement par bandes (arm.) ذو إلقام شَريطيّ
à chargement par la bouche (arm.) يُلقَّم من الفوهة
cylindre de chargement أسطوانة الإلقام
plate-forme de chargement مَصطبة التَّحميل
quai de chargement رَصيف التَّحميل
chargement à la main (tech.) تَحميل باليد . تَعبئة باليد
chargement automatique (tech.) تَحميل تلقائيّ
chargement complet تَحميل كامل . حُمولة كاملة
chargement continu par gravité (tech.) تَحميل مُستمر بالجاذبيَّة
chargement coup par coup (arm.) إلقام طلقة فَطلقة
chargement de la batterie (élec.) شَحن البطّارية
chargement du bateau (mar.) تَحميل السَّفينة
chargement par induction (élec. magn.) الشَّحن بالتأثير
chargement par le côté (arm.) إلقام من الجانب
chargement par les extrémités (arm.) إلقام من الأطراف
chargement réglementaire حُمولة نظاميَّة
chargement type حُمولة نَموذجيَّة
charger *v.* شَحَنَ . حَمَّلَ . حَشا . عَبَّأَ . ألْقَمَ
machine à charger آلة شَحن . آلة تَحميل
charger un accumulateur (élec. tech.) شَحَنَ مِرْكَمًا

charger un fusil (milit.) ألقَمَ بُندقيَّة
charger un véhicule حَمَّلَ مَركبة
chargeur *n.m.* شاحِن . مُشط . مُلَقِّم . مُحَمِّل
(élec. tech.) شَحَّان . جهاز شحن
chargeur d'accumulateurs (élec. tech.) شَحَّان المَراكِم
chargeur de fusil (arm.) مُشط البُندقيَّة
chargeuse *n.f.* جهاز تَحميل . جهاز تلقيم
chargeuse mécanique جهاز تَحميل آلي
chariot *n.m.* عربة . حامِلة . مدرَجة . مَجَرّ
chariot à bascule (tech.) عَربة قَلَّابة
chariot à cartes (inf.) حامِلة البِطاقات
chariot automoteur (tech.) عربة ذاتيَّة الحَرَكة . عربة ذات مُحرِّك
chariot automoteur à benne (tech.) عربة ذات مُحرِّك وصُندوق
chariot automoteur à plate-forme (tech.) عربة مسطَّحة ذات مُحرِّك
chariot cavalier (tech.) عَربة رَفع
chariot commandé par chaîne (tech.) عَربة تُدار بِسلسلة
chariot d'atterrissage (aéron.) مَدرَجة الهُبوط
chariot de béquille (aéron.) مَدرَجة العُكَّاز (في ذَيل الطَّائرة)
chariot de chargement (arm.) مَدرجة الإلقام
chariot de machine à écrire (tech.) مَجَرّ الآلة الكاتبة
chariot de manutention à bras (tech.) عَرَبَة نَقل يدويَّة
chariot de roulement (tech.) دَرَجانيَّة (أداة الدَّرجان)
chariot élévateur (tech.) عَربة رافِعة
chariot élévateur à bras (tech.) عَربة رافِعة ذات ساعِد
chariot élévateur à fourche (tech.) عَربة رافِعة شوكيَّة
chariot élévateur à plate-forme (tech.) عَربة رافِعة مُسطَّحة
chariot élévateur à plate-forme à bras (tech.) عَربة رافِعة مُسطَّحة ذات ساعِد
chariot-grue (tech.) عَربة بِرفاع
chariot longitudinal (tech.) عَربة طوليَّة
chariot monorail (tech.) عَربة أُحاديَّة السِّكَّة

chariot plate-forme à roues à timon détachable (tech.) عَربة مُسطَّحة ذات دواليب ومَجَرّ يُفَكّ
chariot porte-canon (arm.) عَربة المِدفع . حامِلة المِدفع
chariot porte-palan (tech.) عَرَبة البَلَنك . حامِلة البَلَنك
chariot porte-scie (tech.) حامِلة المِنشار
chariot porteur (tech.) عَربة حامِلة
chariot pour cartes perforées (inf.) حامِلة البطاقات المُثقَّبة
chariot remorque (tech.) مَقطورة
chariot tracteur (tech.) قاطِرة
chariot transversal (tech.) عَربة عَرضيَّة
chariotage *n.m.* (méc.) تَسوية السُّطوح الأسطوانيَّة . دَحي . تَسْطين
charioter *v.* سَوَّى السُّطوح الأسطوانيَّة
outil à charioter (tech.) أداة تَسوية السطوح الأسطوانيَّة
tour à charioter (tech.) مِخرَطة تسوية السُّطوح الأسطوانيَّة
charme *n.m.* (bot.) نيريَّة . شَجرة النِّيريَّة
bois de charme خَشَب النِّيريَّة
charnier *n.m.* (mar.) خَزَّان ماء الشُّرب
charnière *n.f.* مِفصلة . مِفصل . مُفصَّلة
axe de charnière بِروَد المُفصَّلة
broche de charnière مِسمار المُفصَّلة . سَفود المُفصَّلة
clapet à charnière (tech.) دِسام ذو مِفصلة
couvercle à charnière غِطاء بِمفصَّلة
soupape à charnière (tech.) صِمام ذو مِفصلة
charnière à barre en T مِفصلة ذات ساعِدة بِشكل (T)
charnière à double effet مِفصَّلة مُزدوجة الفِعل (تَعمل باتِّجاهين)
charnière à ressort مِفصلة زُنْبُركيَّة
charnière d'aileron مِفصَّلة الجُنَيح
charnière d'un pli (géol.) مُلْتَقى سَفحين
charnière universelle (méc.) مِفصَل مُتَحوِّل
charnon *n.m.* (tech.) عَين المُفصَّلة
charpentage *n.m.* نِجارة . صُنع الهياكل
charpente *n.f.* هَيكل . بِنية
charpente de comble (archit) هَيكل السَّقف

charpente d'un navire (mar.) بِنية السَّفينة
charpente en bois هَيكل خَشبيّ
charpente en fer هَيكل حديديّ
charpente métallique هَيكل مَعدنيّ
charpenter *v.* نَجَرَ
charpenterie *n.f.* (charp.) نِجارة . حِرفة النِّجارة . فَنّ النِّجارة
charpentier *n.m.* نَجَّار
atelier de charpentier مَشغل النَّجَّار
équerre de charpentier (charp.) زاويَّة النَّجَّار
charpie *n.f.* نُسالة . نَسيل
charrée *n.f.* رَماد الخَشَب
charrée de soude (chim.) راسِب الصودا
charrette *n.f.* عَرَبة نَقل . عَجَلة (بدولابَين) . كارَّة
charrette à bras عَرَبة يَد
charriage *n.m.* (géol.) زَحْل . زَحلة
charrier *v.* نَقَلَ بالعَجَلة . نَقَلَ بِعَربة النَّقل . حَمَلَ . جَرَفَ
charronerie *n.f.* صِناعة العَربات
charroyer *v.* نَقَلَ بالعربة أو العَجَلة
charroyeur *n.m.* ناقل بالعَجَلة
charrue *n.f.* مِحْراث
charte-partie *n.f.* (mar.) عَقد إيجار سَفينة
chas *n.m.* ثَقب الإبرة . سَمّ
chassage *n.m.* (minér.) تَعدين جانبيّ
chasse *n.f.* مُطاردة . صيد
(méc.) انحِراف
angle de chasse (mar.) زاوية الانحِراف
avion de chasse (aéron. milit.) طائِرة المُطارِدة
chasse à parer (met. tech.) مِطرَقة تَسطيح
chasse carrée (tech.) مِطرقة برأسين مُربَّعين
chasse-clavette (tech.) مِدقَّة المسامير الخابوريَّة
chasse-clou (tech.) سُنْبُك . مِدسَرة مَسامير
chasse-cône (tech.) سُنْبُك (دَسر) المَخروط
chasse d'air (minér.) اندفاع هوائيّ . دَفع هَوائيّ
chasse d'eau (min. t.p. const.) دَفع

مائيّ . اندفاع مائيّ . سيفون
chasse des roues (autom.) انحراف (مَحاور) الدَّواليب
chasse du percuteur (tech.) طَرد القادِح أو النّاقر
chasse en œil (tech.) مِدسَرة بِشَكل عين
chasse-goupille (tech.) طارِد الرَّزَّة
chasse-neige جرَّافة الثَّلج
chasse-pointe (tech.) طارِدة المِسمار . طارِد السِّن . سُنْبُك . مِدسَرة مَسامير
chasse rivet (tech.) سُنْبُك (تسطيح رأس) البِرشام
châsse *n.f.* (tech.) بِرواز . إطار
chasser *v.* طَرَدَ . طارَدَ . صادَ . اصطادَ . أفزَعَ
(autom.) انْحَرَفَ . زَحَلَ
(minér.) عَدَّنَ جانبيًّا
chasser les gaz brûlés طَرَدَ الغازات المَحروقة
chasser par distillation طَرَدَ بالتَّقطير . أزال بالتَّقطير
chasser un clou (tech.) طَرَدَ مِسمارًا
chasser un navire (mar.) طارَدَ سَفينة
chasseur *n.m.* مُطارِدة . صيَّاد . قانِص . قنَّاص
avion chasseur (aéron. mil.) طائِرة مُطارِدة
vaisseau chasseur (mar. mil.) سَفينة قانِصة أو مُطارِدة
chasseur à réaction (aéron. mil.) مُطارِدة نفَّاثة
chasseur-bombardier (aéron. mil.) مُطارِدة قاذِفة . مُطارِدة قاصِفة
chasseur de sous-marins (mar. mil.) مُطارِدة الغوَّاصات
châssis *n.m.* هَيكَل . قاعِدة . إطار
(méc.) قاعِدة
(const. tech.) إطار . بِرواز
(autom.) هَيكَل
(métal.) قالَب
(photog.) ماسِك . حامِلة
coulage en châssis (métal.) صَبٌّ في قالَب
entretoise de châssis (méc.) لِجاف القاعِدة
moulage en châssis (métal.) سَبْك في قالب
scie à châssis (charp.) مِنشار إطاريّ

traverse de châssis عارِضة الهَيْكَل
châssis à coulisse (const.) إطار مُنزلِق
châssis circulaire قاعدة دائريَّة
châssis d'automobile (autom.) هَيكل السَّيَّارة
châssis de fenêtre (const.) إطار الشُّبَّاك
châssis de fonderie (métal.) قالَب السَّبك
châssis démontable (métal.) قالب يُفَكّ
châssis dormant (const.) إطار ثابت
châssis en acier (const.) هَيكل فولاذيّ
châssis en bois (const.) إطار خَشبيّ
châssis fixe (const.) إطار ثابت
châssis mobile ou ouvrant (const.) إطار مُتحرِّك
chassoir *n.m.* مِدَقّ (كل ما يُدَقّ به أو تُغرز به المسامير)
châtaignier *n.m.* (bot.) شَجَرة الشَّاه بلُّوط . كَستَنة
bois de châtaignier خَشَب الشَّاه بَلّوط
châtain *adj.* كَستنيّ اللون
château d'eau (t.p.) خزَّان الماء . بُرج (خزانات) الماء
chatterton *n.m.* (élec. tech.) شاتِرتون . شريط عازِل لصوق
chaud, e *adj.* ساخِن . حارّ . حامٍ
n.m. حرارة . سخونة
à chaud هواء ساخِن
fil chaud سِلك ساخن
galvanisation à chaud غَلفنة على السَّاخن
pressage à chaud (tech.) كَبس على السَّاخن
rivetage à chaud (tech.) بَرشَمة على السَّاخن
scie à chaud (tech.) مِنشار قَطع على السَّاخن
chaude *n.f.* تَسخين . إحماء . عمليَّة التَّسخين
(métal.) تَشكيل (المَعدن) على السَّاخن
chaude au rouge cerise (métal.) دَرَجة حرارة أحمر الكَرز (حوالى ٩٠٠ درجة مئويّة)
chaude blanche (métal.) دَرَجة الحرارة البيضاء (حوالى ١٦٠٠ درجة مئويّة)
chaude rouge (métal.) دَرَجة الحرارة الحَمراء (حوالى ٥٥٠ درجة مئويّة)

chaude rouge sang ou rouge sombre (métal.) دَرجة حرارة أحمر الدَّم
chaudière *n.f.* مِرجَل . غَلَّاية
accessoires de chaudière (tech.) لواحِق المِرجَل
alimentation d'une chaudière (tech.) تَغذية المِرجل
boîte à feu d'une chaudière (tech.) صُندوق نار المِرجل
boîte à fumée d'une chaudière (tech.) صُندوق دُخان المِرجل
chaise de chaudière (tech.) قاعِدة المِرجل
groupe de chaudières مَجموعة غَلَّايات
incrustation des chaudières (tech.) حراشِف أو قشور الغلَّايات (المُترسِّبة على جدرانها)
tartre de chaudières (tech.) كُلاس الغلَّايات
tubes de chaudière (tech.) أنابيب المِرجَل
chaudière à ciruclation forcée (therm.) مِرجَل دوران قَسريّ (ذو مِضخَّة لدفع البُخار والماء في دائرته)
chaudière à étages (therm.) مِرجَل مُتعدِّد الطَّبقات
chaudière à flamme directe (therm.) مِرجَل ذو مواسير لَهب مُباشرة
chaudière à flamme en retour (therm.) مِرجَل ذو مواسير لَهب عائِدة (أو مرتدة)
chaudière à foyer extérieur (therm.) مِرجَل خارجيّ الموقد
chaudière à foyer intérieur (therm.) مِرجَل داخليّ الموقد
chaudière aquatubulaire (therm.) مِرجَل بأنابيب مائيَّة
chaudière à tubes à fumée (therm.) مِرجَل بأنابيب لَهَبيَّة
chaudière à tubes d'eau (therm.) مِرجَل بأنابيب مائيَّة
chaudière auxiliaire (therm.) مِرجَل مُساعِد
chaudière à vapeur (therm.) مِرجَل بُخاريّ
chaudière chauffant au gaz (therm.) مِرجَل يُسخَّن بالغاز

chaudière de locomotive (therm.) مِرجَل قاطِرة

chaudière demi-fixe ou **chaudière mi-fixe** (therm.) مِرجَل نصف ثابت . مِرجل نِصف نقّالي

chaudière de récupération des chaleurs perdues (therm.) مِرجَل يُسَخِّن بالحرارة المَهدورة

chaudière horizontale (therm.) مِرجَل أُفقيّ

chaudière ignitubulaire (therm.) مِرجَل بأنابيب لَهبيَّة : تَخترقه أنابيب تصريف الغازات المُلتهبة

chaudière locomobile (therm.) مِرجَل نَقّاليّ (لإحماء الأسفلت)

chaudière marine (therm.) مِرجَل بَحريّ

chaudière multitubulaire (therm.) مِرجَل مُتعدِّد الأنابيب

chaudière multitubulaire de marine (therm.) مِرجل بَحريّ مُتعدِّد الأنابيب

chaudière roulante (therm.) مِرجَل نَقّاليّ (لإحماء الأسفلت)

chaudière sectionnelle (therm.) مِرجَل قِطاعيّ

chaudière semi-tubulaire (therm.) مِرجَل نِصف أنبوبيّ

chaudière tubulaire (therm.) مِرجَل أنابيبيّ

chaudière tubulaire verticale (therm.) مِرجَل أنابيبيّ عَموديّ

chaudron *n.m.* قِدر

chaudronnerie *n.f.* نِحاسة

outils de chaudronnerie أدوات النِّحاسة

chaudronnier *n.m.* نحّاس

chauffage *n.m.* (therm.) تَسخين . تَدفِئة . إحماء . شوفاج

appareil de chauffage (tech.) جهاز تسخين

bois de chauffage حطب الوقود

cathode à chauffage direct (therm.) كاتود مُباشِر التَّسخين

cathode à chauffage indirect (therm.) كاتود غير مُباشر التَّسخين

serpentin de chauffage (élec. tech.) مِلف تسخين

chauffage à air chaud (const.) تدفئة بالهواء السَّاخن

chauffage à eau chaude (const.) تدفئة بالماء السَّاخن

chauffage à vapeur (therm.) تَدفئة بالبُخار

chauffage au gaz (therm.) تدفئة بالغاز

chauffage central (const.) تَدفئة مَركزيَّة

chauffage diélectrique تَسخين عازِل

chauffage direct تَسخين مُباشِر . تَدفئة مُباشرة

chauffage indirect (const.) تَسخين غير مُباشِر . تدفئة غير مُباشرة

chauffage par convection تَسخين بالحَمل الحراريّ

chauffage par induction (tech.) تَسخين بالتَّيارات الحَثّيَّة

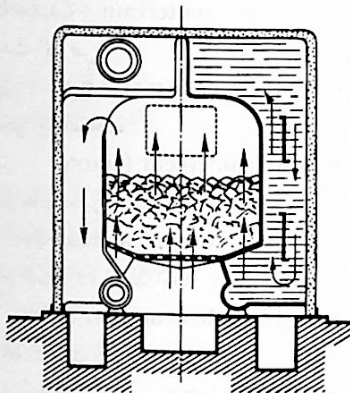
chauffage par rayonnement (élec.) تَسخين بالحرارة الإشعاعيَّة

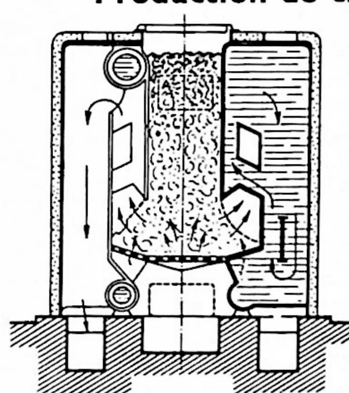
chauffage par vapeur تَدفئة بالبُخار

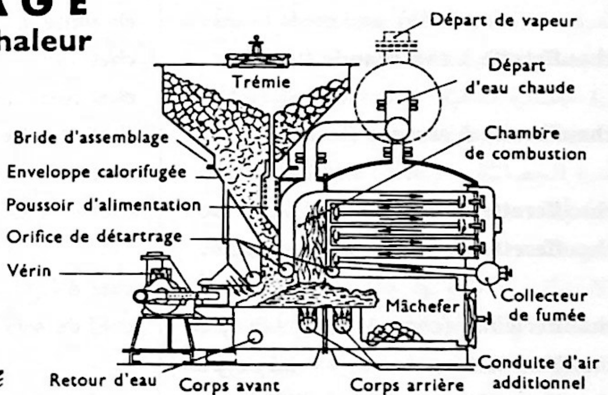
chauffant *adj.* مُسَخِّن . مُدفِئ . مُحِمّ

fil chauffant سِلك مُسخِّن

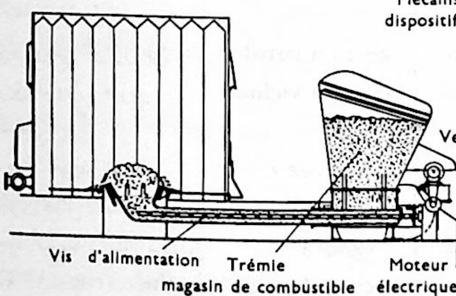
CHAUFFAGE
Production de chaleur


Chaudière à grand foyer (coupe)

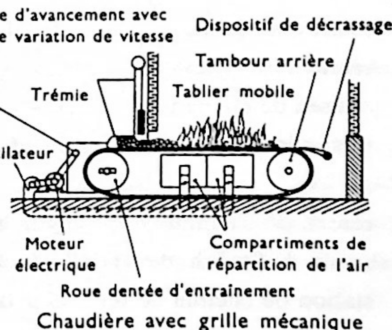

Chaudière à magasin



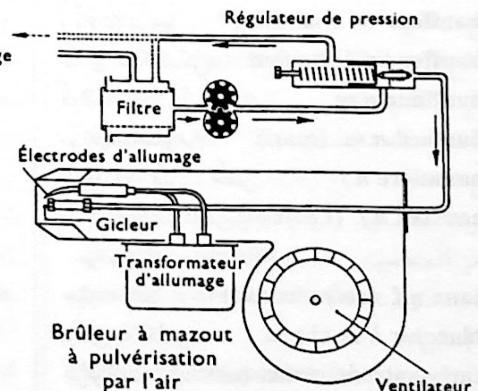
Chaudière automatique à magasin



Chaudière avec brûleur à vis



Chaudière avec grille mécanique



Brûleur à mazout à pulvérisation par l'air

plaque chauffante لوح مسخّن
chauffe *n.f.* تَسخين . إحماء . مُسَخِّن . سخّانة
chambre de chauffe حُجرة التَّسخين
contrôle de chauffe مُراقبة التَّسخين
surface de chauffe نطاق الإحماء . قِسم المِسخّن الذي تُلامسه النّار
chauffe-bain سخّانة الحمّام
chauffe-ballon سَخّانة الدَّورق
chauffe directe تسخين مُباشَر
chauffe-eau *n.m. inv.* مُسخِّن ماء
chauffe-eau à socle مُسخِّن ماء ذو قاعدة
chauffe-eau mural مُسخِّن ماء جداريّ
chauffe indirecte تسخين غير مُباشر
chauffé, e *adj.* مُسخَّن . مُحمًّى
chauffé à blanc مُحمًّى إلى درجة البياض أو الابيضاض
chauffé au gaz مُحمًّى بالغاز
chauffé au rouge مُتوهِّج بالحرارة . في درجة الحرارة الحمراء
chauffer *v.* سخَّن . سَخَنَ . أحمى
chauffer à blanc سخَّنَ إلى درَجة البياض
chauffer au rouge سخَّنَ إلى درجة الحُمرة
chaufferette *n.f.* مدفأة صغيرة . دفّاءة . دفّاية
chaufferette à eau chaude (tech.) مِدفأة بالماء الحارّ
chaufferette à essence (tech.) دفّاءة بالبنزين
chaufferette de moteur دفّاءة المحرِّك
chaufferette électrique (élec. tech.) دفّاءة كهربائيّة . سخّانة كهربائيّة
chaufferie *n.f.* (const.) حُجرة الغلّايات
chauffeur *n.m.* سائق . وقّاد
chauffeur d'automobile سائق السَّيّارة
chauffeur de camion سائق الشّاحنة
chauffeur de chaudière وقّاد المِرجل
chauffeur-mécanicien سائق ميكانيكيّ
chauffour *n.m.* فُرن الجير . أتون
chamard *n.m.* (mar.) موجِّهة القلوس
chaumière *n.f.* كوخ من قَشّ . خُصّ
chaussée *n.f.* (t.p.) طريق مُعبَّدة . طريق مرصوفة
chaux *n.f.* (chim. const.) جير . كلس
blanchir à la chaux بيَّضَ بالكلس
carbonate de chaux (chim.) كَربونات الجير
eau de chaux (pharm.) ماء الجير
enduire de chaux (const.) طَلَى بالجير . كلَّس
four à chaux فُرن الجير . مَجيَرة
lait de chaux لَبَن الجير . روبة الكلس
nitrate de chaux (chim.) نيترات الجير
phosphate de chaux (chim.) فوسفات الجير
pierre à chaux حجر الجير
poudre de chaux مسحوق الجير
sulfite de chaux (chim.) كبريتيد الجير
chaux azotée (chim.) جير مُنترج (محتوٍ على آزوت)
chaux boratée (chim.) جير مُبورَق
chaux éteinte (chim.) جير مُطفأ
chaux grasse (chim.) جير دُهنيّ
chaux hydratée (chim.) جير مُميًّأ
chaux hydraulique (gén. civ.) جير هيدروليّ (يَتصلَّد تحت الماء)
chaux sulfatée (chim.) جير كِبريتيّ
chaux vive (chim.) جير حيّ . كِلس غير مُطفأ . كلس حيّ
chavirer *v.* قَلَبَ . انقَلَبَ . جَنَحَ . أجنَحَ
chavirer un navire (mar.) أجنَحَ سفينة
cheddite *n.f.* شدِّيت : مادة مُتفجِّرة
chef *n.m.* رئيس . رأس . قائِد . آمر
chef comptable رئيس مُحاسبة
chef d'atelier رئيس مَشغل
chef de chantier رئيس ورشة
chef de chantier de forage رئيس وَرشة الحَفر
chef d'équipe رئيس الفريق
chef de service informatique (inf.) رئيس دائرة المعلوماتيّة
chef de travaux رئيس الأشغال
chef mécanicien رئيس ميكانيكيّ
chef ouvrier مُلاحِظ عُمّال . خَوليّ
chélate *n.m.* (chim.) خُلابة . رابِط خُلابيّ
chemin *n.m.* طريق . سَبيل . مسلك . مسار
croisée de chemins مُصلَّبة طُرُق
méthode de chemin critique (inf.) أسلوب المسار الحَرِج
réseau de chemins شبكة طُرُق
chemin de fer (ch. de f.) سِكّة حديديّة
station de chemin de fer مَحطة سِكّة حديد
voie de chemin de fer سِكّة حديديّة . خَطّ سكّة الحديد
voiture de chemin de fer عَرَبة السِّكّة الحديديّة
chemin de fer à crémaillère سِكّة حديديّة مُسنَّنة
chemin de fer à deux voies خطّ حديديّ مُزدوج السِّكّة
chemin de fer aérien خطّ حديديّ مُعلَّق
chemin de fer à voie étroite سِكّة حديديّة ضيِّقة (أضيق من ١٤٣,٢٥١ سنتيمترًا)
chemin de fer à voie large سِكّة حديديّة عريضة
chemin de fer à voie normale سِكّة حديديّة قياسيّة أو عادية
chemin de fer à voie unique خطّ حديديّ مُفرَد السِّكّة
chemin de fer électrique سِكّة حديديّة كهربائيّة
chemin de fer funiculaire سِكّة حديديّة شديدة الانحِدار (تُجَرّ عرباتُها بالحبال بواسطة محرِّك ثابت أو تَسير عرباتُها على خطوط مُسنَّنة)
chemin de fer portatif سكّة حديديّة نقّاليّة
chemin de fer souterrain سكّة حديديّة تحت الأرض
chemin de halage (mar. t.p.) طريق الجرّ أو السَّحب
chemin de roulement (aéron.) طريق الدَّرجان . مَدرَج
chemin de roulement de tourelle (arm.) مَدرَج البُرج (في الدَّبّابة)
chemin de roulement pour billes (tech.) مَدرجة كُريات
chemin de traverse طريق مُختصر
chemin d'exploitation (t.p.) طريق انتِفاع خاصّ
chemin rural طريق ريفي أو زراعيّ
chemin vicinal طريق قرويّ . طريق داخليّ
cheminée *n.f.* مَدخَنة . مَوقِد
(min.) مَجرى مائل . مَنفَذ التَّهوية
(géol.) فَجْوة أنبوبيّة . عُنق بُركانيّ
capuchon de cheminée (const.) كُمّة المدخَنة

tirage d'une cheminée (tech.) تيّار السّحب في المَدخنة
cheminée à tirage mécanique (tech.) مَدخنة ميكانيكيّة السّحب
cheminée d'aérage (min.) مَجرَى التّهوية . مَنفَذ التّهوية
cheminée d'ascension (géol.) قناة الصُّعود
cheminée de forge مَدخنة الكور
cheminée de haut fourneau مَدخنة الفُرن العالي
cheminée de locomotive مَدخنة القاطرة
cheminée de navire مَدخنة السَّفينة
cheminée de tirage (tech.) ماسورة أو مدخنة السَّحب
cheminée d'évacuation de fumée (const.) مَدخنة تصريف الدُّخان
cheminement *n.m.* مَسلَك . سلوك . تَسيير
cheminement à ciel ouvert مَسلك مَكشوف
cheminement souterrain مَسلك سِيردابيّ . مَسلك تحت الأرض
chemisage *n.m.* تَقميص . تَبطين قَميص . بِطانة
chemisage d'un canon (arm.) تَقميص المِدفع
chemisage en acier (méc.) تَقميص فولاذيّ
chemise *n.f.* قَميص . دِثار . غِلاف . بِطانة
chemise amovible (méc.) دِثار يُنقَل . بطانة قابلة للفكّ
chemise d'air (méc.) قميص هوائيّ
chemise d'eau (méc. métal.) دِثار مائيّ
chemise d'eau de cylindre (méc.) قميص ماء الأسطوانة
chemise d'eau de moteur (méc.) قميص ماء المُحرِّك
chemise de cylindre (méc.) بطانة الأسطوانة
chemise de distribution (méc.) قميص التّوزيع
chemise de refroidissement (méc.) دِثار التّبريد
chemise de résistance (méc.) بطانة المُقاومة
chemise de vapeur (therm.) دِثار بُخاريّ
chemise d'huile (méc.) قميص الزّيت
chemise d'un projectile (arm.) قميص القذيفة
chemise en fonte (méc. métal.) قميص من حديد الزّهر
chemise intérieure (méc.) بطانة داخليّة
chemise intérieure de cylindre (méc.) قميص الأسطوانة الداخليّ
chemiser *v.* قَمَّصَ . دَثَّرَ . لَبَّسَ . غَلَّفَ . بَطَّنَ
chemiser un tuyau غَلَّفَ أنبوبًا
chenal *n.m.* مَجرى . مَمرّ ضيِّق . قَناة ملاحيّة
chenal de coulée (métal.) ممرّ الصَّبّ
chenal d'écoulement (hyd.) مَجرى أو قناة التّصريف
chenal d'huile مجرى الزّيت
chenal d'un fleuve (hyd.) مَجرى النهر
chêne *n.m.* (bot.) بَلّوط
bois de chêne خشب البلّوط
écorce de chêne قِشر البلّوط
chêne-kermès *n.m.* سِنديان
chêne-liège *n.m.* بَهش . بَلّوط الفِلّين
chéneau *n.m.* (const.) مَجرى أو مَجرّة الميزاب
chènevis *n.m.* (bot.) بِزر القِنَّب
chenille *n.f.* (zool.) أُسروع . يُسروع . سُرفة
(tech. autom.) زِنجير . زَرَد
autochenille سيّارة مُزنجرة . مُجَنزرة
camion à chenilles شاحنة مُزنجرة
tracteur sur chenilles جرّارة مُزنجرة
chenille en caoutchouc زِنجير مطّاطيّ
chenille lubrifiée زنجير مُزلّق
chenille sans graissage زنجير بلا تشحيم
chenillé, e *adj.* مُزَنجر . مسرَّف
chenillette *n.f.* (arm.) مُزَنجرة . مُسرَّفة
chenillette blindée d'observation (arm.) مُسرَّفة مُصفَّحة لِلمراقبة
chenillette porte-mortier (arm.) مُسرَّفة حاملة هاوُن
cherche-fiche ou cherche-pointe *n.m.* مِخرز شطب
cherche-fuites *n.m.* كاشِف الانفِلات
cherche-pertes *n.m.* (élec.) كاشِف التّسرُّب
cherche-pôles *n.m.* (élec.) كاشِف أو مُعيِّن القُطبيّة
papier cherche-pôles (élec.) وَرق تعيين القُطبيّة
chercher *v.* فتّشَ . بَحَثَ . سَعى . تَلمَّسَ
chercheur, euse *n.* et *adj.* كاشِف . كاشفة . مِكشاف . مُتلمِّس . باحِث . بحّاث
(astron.) مِنظار فَلَكيّ
tête chercheuse (arm.) رأس مُتَلمِّس . رأس باحِث . رأس مُتتبِّع
chercheur de fuites كاشِف التّسرُّب
chercheur de pôle (élec.) كاشِف القُطب
chercheur scientifique باحِث عِلميّ
chert *n.m.* (géol.) صَوّان . صَخر صوّانيّ
chevage *n.m.* (tech.) تَقعير صفيحة مَعدنيّة . تجويف حَجَر كريم (لإضفاء صَفائه) . قَولبة زُجاج لَيِّن
cheval حِصان
(métrol.) : حِصان بُخاري . قُدرة حِصانيّة . وَحدة قُدرةتُساوي ٧٥ كيلوغرامًا متر في الثانية (حوالى ٧٣٦ واطًا)
en fer à cheval نِضويّ الشّكل
petit cheval ou cheval alimentaire (méc.) مَكنة إضافيّة . آلة مُساعدة
cheval effectif (méc.) القُدرة الحِصانيّة الفعليّة
cheval électrique (élec. méc.) القُدرة الحِصانية الكهربائيّة
cheval-heure (méc.) قُدرة حِصانيّة ساعيّة (حصان – ساعة)
cheval indiqué (méc.) القُدرة الحِصانيّة المُعيَّنة
cheval nominal (méc.) القُدرة الحصانيّة الاسميّة
cheval-vapeur *n.m.* (métrol.) حِصان بُخاريّ . وحدة قُدرة تساوي ٧٥ كيلوغرامًا متر في الثانية (حوالى ٧٣٦ واطًا)
chevalement *n.m.* (const.) سِناد
(min.) بُرج الحَفر
grue du chevalement مِرفاع بُرج الحَفر
chevaler *v.* (tech.) دَعَمَ . سَنَدَ بِقوائِم
chevalet *n.m.* مِنصَب . سَنَد . مِسند . حامِل
(min.) بُرج الحَفر
colonne de chevalet عَمود المِنصب
pont de chevalet جِسر المِنصب
chevalet à deux pieds (tech.) مِنصَب ذو قائِمتين
chevalet de chaudière (tech.) مِنصَب

(min.) عَربة
Chien (Grand) (astron.) الكَلْب الأكبَر (كوكبة جنوبيّة)
Chien (Petit) (astron.) الكَلْب الأصغَر (كوكبة شَماليّة)
chien armé (arm.) ديك مَصليّ
chien de fusil (arm.) ديك البُندقيَّة
chien de mine (minér.) عَربة مَنجم
chiffon *n.m.* خِرقة . سَبيخة
chiffon de nettoyage خِرقة التَّنظيف
chiffon de polissage خِرقة التَّلميع
chiffrage *n.m.* تَشفير . تَرميز
chiffre *n.m.* (math.) رَقم . عَدد
clé des chiffres (inf.) مِفتاح الرموز
chiffre binaire (inf.) رقم ثُنائيّ
chiffre décimal (math.) رقم عَشريّ
chiffre des centaines (math.) رقم المِئات
chiffre des dizaines (math.) رَقم العَشرات
chiffre des unités (math.) رقم الآحاد
chiffre de vérification (inf.) رقم التَدقيق
chiffre indice (math.) رقم دالّ
chiffre rond (math.) رقم صحيح (بدون كسور)
chiffre significatif (math.) رقم دالّ
chiffres arabes الأرقام العَربيَّة (1, 2, 3 إلَخ)
chiffres en Morse أرقام بأبجديَّة «مورس» . رموز «مورس»
chiffres hindous أرقام هِنديّة (١ ، ٢ ، ٣ إلَخ)
chiffres romains أرقام رومانيّة (I, V, X, L, C إلَخ .)
chiffré, e *adj.* مُرَقَّم . مُرَمَّز . مُشفَّر
chiffrement *n.m.* (inf.) تَشفير : كتابة بالرموز (أو الشّفرة)
chiffrer *v.* رقَّمَ . رَقَمَ . شَفَرَ . كَتَبَ بالشّيفرة . كَتَبَ بالرُّموز
chiffrer un message شَفَّرَ رسالة
chignole *n.f.* (tech.) ثَقّابة (يَدَويّة)
chignole à poignée latérale (tech.) ثَقّابة (يدويّة) ذات قبضة جانبيّة
chignole à poignée revolver (tech.) ثَقّابة (يَدويّة) ذات قبضة على شَكل مسدَّس
childrénite *n.f.* (minér.) شيلدرنيت :

(قابِل للتّمدُّد)
cheville expansible à cône (tech.) دِسار تَمدُّديّ ذو مخروط
cheville expansible en plomb (tech.) دِسار تَمدُّديّ رَصاصيّ
cheville métallique (tech.) دِسار مَعدنيّ
cheville ouvrière (méc.) الدِّسار الرَّئيسيّ
cheville piquée (tech.) دِسار مخرَّم
cheville vissée (tech.) دسار مُثَبَّت لَولبيًّا
cheviller *v.* دَسَرَ . ثَبَّت بِدِسار . خَوبَرَ
chevillette *n.f.* (tech.) خابور . دِسار صَغير
chèvre *n.f.* (tech.) مِرفعة . رافِعة
(min.) مِنصَب
chèvre à locomotive (tech.) مِرفعة القاطِرة
chèvre à trois pieds (tech.) مِرفَعة ثلاثيَّة القوائِم
chèvre d'échafaudage (tech.) مِرفَعة التَّسقيل أو السِّقالة
chèvre de levage (tech.) مِرفعة الرَّفع
chèvre support (tech.) مِرفعة حامِلة
chèvre verticale (tech.) مِرفعة عَموديَّة
chevrette *n.f.* (tech.) مِنصَب ثُلاثيّ القوائم
chevron *n.m.* (const.) رافِدة . دِعامة
(milit.) شارة الرُّتبة (العَسكريَّة)
chevron d'arêtier ou chevron arêtier (const.) رافِدة زاويَّة
chevron intermédiaire (const.) رافِدة وسيطة أو مُتوسِّطة
chevron principal (const.) رافِدة رئيسيَّة
chevronnage *n.m.* (const.) دَعم بِروافِد . تَزويد بروافد
chevronner *v.* (const.) دَعم بِروافِد . زَوَّدَ بِروافِد
chevronner un comble (const.) دَعَمَ السَّقف بِروافد
chevrotement *n.m.* (acoust.) ارتِجاف الصوت
chicane *n.f.* حابِسة . حاجِزة . مُعترِضة
chicane annulaire (tech.) حابسة حَلقيَّة
chicane d'arrêt d'huile (tech.) حابسة إيقاف الزَّيت
chicane en fer (tech.) حابسة حديديَّة
chien *n.m.* (tech.) ماسِكة . مِصَدّ . مِهدَّة
(métal.) كُلّاب

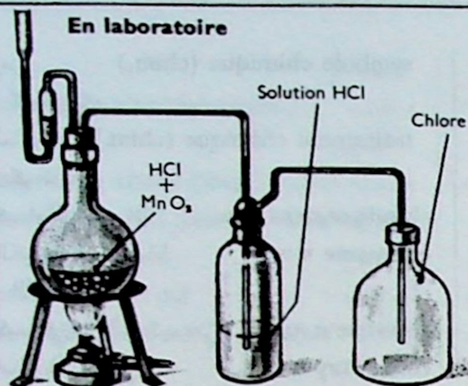
البرجَل
chevalet de pointage (milit.) مِنصَب التَّسديد
chevalet de scieur (tech.) مِنصَب الناشِر
chevalet d'établi (tech.) مِنصب مِنضدة العَمل
chevauchant, e *adj.* مُتراكِب
chevauchement *n.m.* تَراكُب . تَشابُك . تَداخُل
chevauchement des courses motrices تَراكُب الأشواط المُحرِّكة
chevauchement des pièces (tech.) تَراكُب القِطَع
chevauchement des plis (géol.) تَراكُب الطَّيّات
chevauchement des soupapes (tech.) تَراكُب الصِّمامات
chevel *n.m.* (tech.) مِلزمة نقّالة
chever *v.* (tech.) قَعَّرَ
chevillage *n.m.* دَسر . خَوبَرة
cheville *n.f.* (tech.) دِسار . مِسمار . وَتَد . خابور
cheville à boucle (tech.) دِسار بِحلقة
cheville à corps conique (tech.) دِسار مَخروطيّ
cheville à corps cylindrique (tech.) دِسار أسطوانيّ
cheville à écrou (tech.) دِسار بِحَزقة
cheville à tête carrée (tech.) دِسار مُربَّع الرَّأس
cheville à tête plate (tech.) دِسار مُفَلطح الرَّأس
cheville à tête ronde (tech.) دِسار مُدوَّر الرَّأس
cheville barbelée (tech.) دِسار شائك
cheville d'arrêt (tech.) دِسار الإيقاف
cheville d'assemblage (tech.) دِسار الجَمع
cheville de commutateur (tech.) دِسار المُبَدِّل
cheville dentelée (tech.) دِسار مُحزَّز
cheville d'interrupteur (tech.) دِسار القاطِع
cheville en bois (tech.) دِسار خشبيّ . خابور خشبيّ
cheville en fibre (tech.) دِسار لِيفيّ
cheville expansible (tech.) دِسار تَمدُّديّ

symbole chimique (chim.) رَمز كيماويّ
traitement chimique (chim.) مُعالَجة كيماويّة
chimiquement *adv.* كيماويًّا . كيميائيًّا
chimisme *n.m.* الكيميائيّة . النّشاط الكيميائيّ
chimiste *n.m.* كيميائيّ . عالِم كيميائيّ
china-clay *n.m.* صَلصال صينيّ
chine *n.m.* وَرق صينيّ
n.f. خزفيّة صينيّة
encre de chine حِبر صينيّ
chiné, e *adj.* موَشّى . مُلوَّن
chiner *v.* وشّى . لَوَّن
chirurgie *n.f.* جِراحة
chitine *n.f.* (zool.) دُرْعة : مادّة قَرنيّة تُغطّي الحيوانات القِشريّة
chloracétone *n.f.* (chim.) كلور أسيتون
chloracétyle *n.m.* (chim.) كلور أسيتيل
chloracétylène *n.m.* (chim.) كلور أسيتيلين
chloral *n.m.* (chim.) كلورال
chloramine *n.f.* (chim.) كلورامين : أمين مُكلوَر بالآزوت
chlorate *n.m.* (chim.) كلورات : مِلح حامض الكلوريك
chlorate d'argent (chim.) كلورات الفِضّة
chlorate de baryum (chim.) كلورات الباريوم
chlorate de potasse (chim.) كلورات البوتاس
chlorate de sodium (chim.) كلورات الصوديوم
chlorate de soude (chim.) كلورات الصودا
chloration *n.f.* (chim.) مُعالَجة بالكلور
chlore (Cl) *n.m.* (chim.) كلور : عُنصر فِلزيّ رمزه (كل)
atome de chlore ذرّة الكلور
eau de chlore (chim.) ماء الكلور
chlore liquide (chim.) كلور سائل
chloré, e *adj.* (chim.) مُكَلوَر . كلوريّ
dérivé chloré (chim.) مُشتَق كلوريّ
chlorer *v.* (chim.) كَلْوَرَ . عامَل بالكلور
chlorhydrate *n.m.* (chim.) كلورهيدرات : مِلح حامِض الكلورهيدريك

combinaison chimique (chim.) اتّحاد كيماويّ
composé chimique (chim.) مُركّب كيماويّ
corps chimique (chim.) جِسم كيماويّ
décomposition chimique (chim.) انحِلال كيماويّ
effet chimique (chim.) تأثير كيماويّ . مفعول كيماويّ
énergie chimique (chim.) طاقة كيماويّة
équation chimique (chim.) مُعادلة كيماويّة
équilibre chimique (chim.) توازن كيماويّ
équivalent chimique (chim.) مُكافِئ كيماويّ
fonction chimique (chim.) وظيفة كيماويّة
formule chimique (chim.) صيغة كيماويّة
liaison chimique (chim.) اتّحاد كيماويّ
matière chimique (chim.) مادّة كيماويّة
médiateur chimique (chim.) وَسيط كيماويّ
nature chimique (chim.) الطّبيعة الكيماويّة
oxydation chimique (chim.) تأكسُد كيماويّ
phénomène chimique (chim.) ظاهرة كيماويّة
précipitation chimique (chim.) تَرسيب كيماويّ
procédé chimique (chim.) طريقة كيماويّة
produit chimique (chim.) مُستحضَر كيماويّ
propriété chimique (chim.) خاصّيّة كيماويّة . صفة كيماويّة
réacteur chimique (chim.) مُفاعِل كيماويّ
stabilisateur chimique (chim.) مُثبّت كيماويّ
structure chimique (chim.) تَركيب كيماويّ

فوسفات الألمنيوم والحديد والمنغنيز الطّبيعي المُمَيَّأ
chilénite *n.f.* (minér.) فضّة بِزموتيّة
chimie *n.f.* كيمياء . عِلم الكيمياء
chimie agricole (chim.) الكيمياء الزّراعيّة
chimie analytique (chim.) الكيمياء التّحليليّة
chimie appliquée (chim.) الكيمياء التّطبيقيّة
chimie colloïdale (chim.) كيمياء الغراوانيّات
chimie du pétrole (chim.) كيمياء البِترول
chimie électronique (chim.) الكيمياء الإلكترونيّة
chimie expérimentale (chim.) الكيمياء الاختِباريّة
chimie industrielle (chim.) الكيمياء الصّناعيّة
chimie inorganique (chim.) الكيمياء اللّاعُضويّة
chimie nucléaire (chim.) الكيمياء النّوويّة
chimie organique (chim.) الكيمياء العُضويّة
chimie physique (chim.) الكيمياء الفيزيائيّة
chimie synthétique (chim.) الكيمياء التّركيبيّة
chimie théorique (chim.) الكيمياء النّظريّة
chimioluminescence (chim.) تألّق كيماويّ . ضيائيّة كيماويّة : ابتعاث الضّوء في تفاعُل كيماويّ
chimiosynthèse *n.f.* تَركيب كيماويّ
chimiotaxie *n.f.* (biol.) ارتِكاس كيماويّ
chimiothérapie *n.f.* (méd.) مُعالَجة كيميائيّة
chimique *adj.* (chim.) كيماويّ . كيميائيّ . كيميائيّ
activité chimique (chim. biol.) نَشاط كيماويّ
affinité chimique (chim.) ألفة كيماويّة
analyse chimique (chim.) تَحليل كيماويّ
changements chimiques (chim.) تغيُّرات كيماويّة

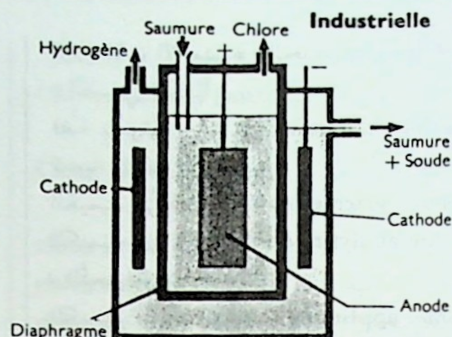
En laboratoire



EN LABORATOIRE : oxydation de l'acide chlorhydrique par le bioxyde de manganèse. (Réaction de Scheele)

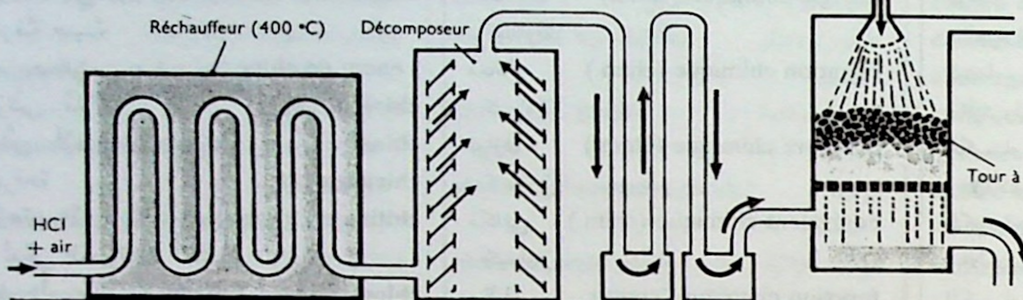
INDUSTRIELLE : Par électrolyse d'une solution aqueuse de chlorure de sodium dans une cellule à diaphragme (celui-ci est destiné à empêcher les ions OH^- de diffuser vers l'anode, où ils provoqueraient des réactions secondaires).

Industrielle



Coupe schématique d'une cellule à diaphragme.

Industrielle (Procédé DEACON)



INDUSTRIELLE : oxydation de l'acide chlorhydrique par l'oxygène de l'air à 450 °C sur du chlorure cuivreux. (Procédé DEACON)

Les composés oxygénés du Chlore

Degré d'oxydation du chlore	Oxyde	Acide	Les sels contiennent l'ion
+1	Cl_2O hémioxyde de chlore ou anhydride hypochloreux	$HClO$ mono-oxochlorique I ou hypochloreux	ClO^- chlorate I ou hypochlorite
+3		$HClO_2$ dioxochlorique III ou chloreux	ClO_2^- chlorate III ou chlorite
+4	ClO_2 dioxyde de chlore		
+5		$HClO_3$ trioxochlorique V ou chlorique	ClO_3 chlorate V
+6	ClO_3 ou Cl_2O_6 trioxyde de chlore		
+7	Cl_2O_7 hémihepta-oxyde de chlore ou anhydride perchlorique	$HClO_4$ tétra-oxochlorique VII ou perchlorique	ClO_4^- chlorate VII ou perchlorate

Schéma de l'imbrication des fabrications

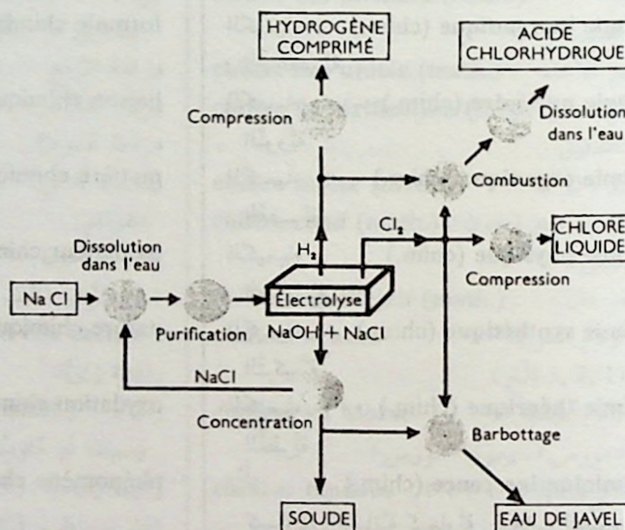
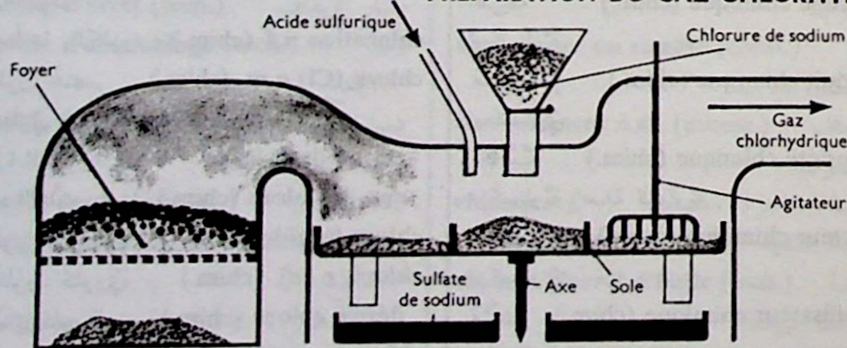


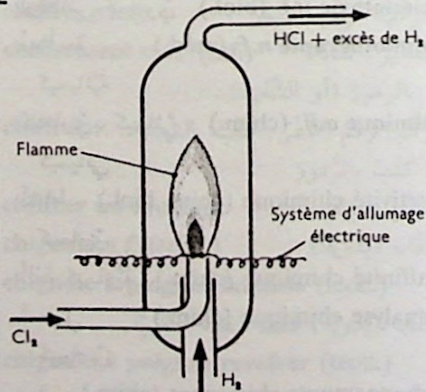
Schéma montrant l'imbrication des fabrications résultant de l'électrolyse d'une solution aqueuse de chlorure de sodium.

PRÉPARATION DU GAZ CHLORHYDRIQUE



Four à sole tournante

Le chlorure de sodium et l'acide sulfurique arrivent dans la partie centrale d'où leur mélange déborde et gagne la périphérie de la sole. Le gaz chlorhydrique se dégage et le sulfate de sodium s'écoule.



Par synthèse directe

On fait brûler du chlore dans un excès d'hydrogène.

ARBRES (I)


arbousier commun


arbre aux tulipes


châtaignier


hêtre hybride oblique


cèdre du Liban


érable sycomore


charme commun


saule fragile


chêne rouvre


frêne élevé


chêne chevelu


épicéa d'Orient


bouleau


liquidambar d'Amérique


houx commun


eucalyptus gommeux

ARBRES (II)


mélèze d'Europe

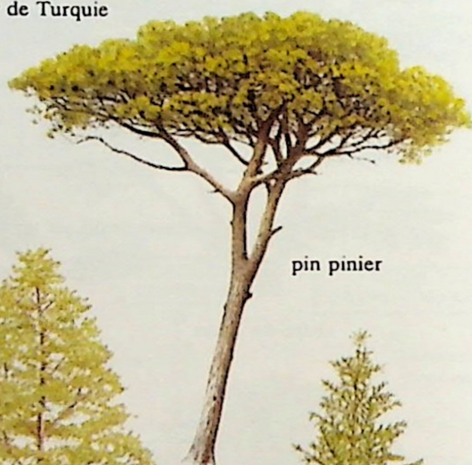

mûrier noir


noisetier de Turquie


orme champêtre


noyer


peuplier noir


pin pinier


sapin noble


if commun


taxodier distique


sapin élancé


sorbier domestique


sequoia toujours vert


robinier commun

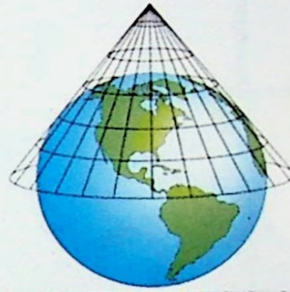

tilleul commun

CARTOGRAPHIE

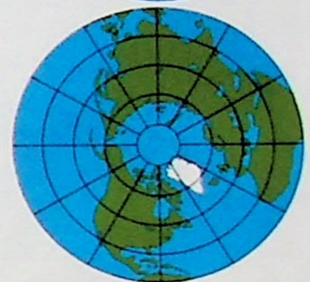
Projections cartographiques



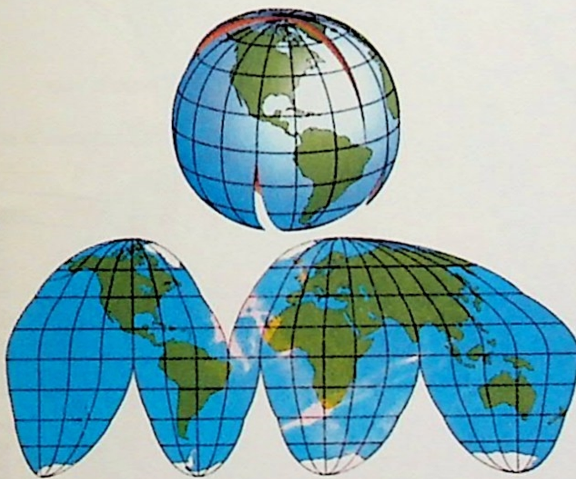

projection cylindrique




projection conique

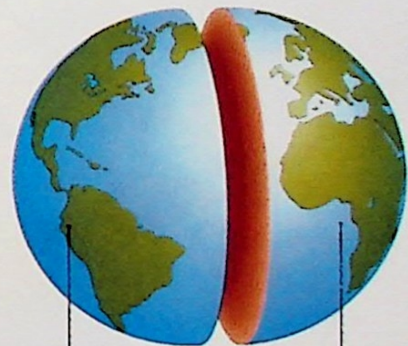



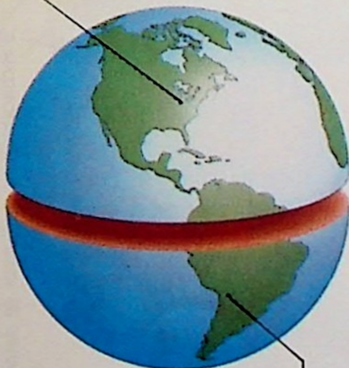
projection horizontale



projection interrompue

Hémisphères

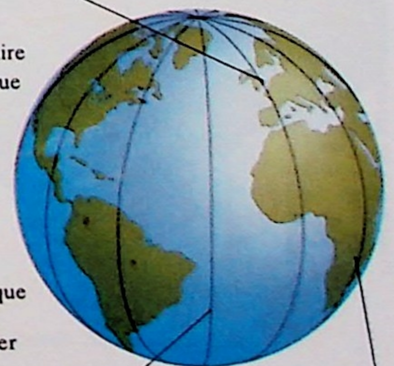




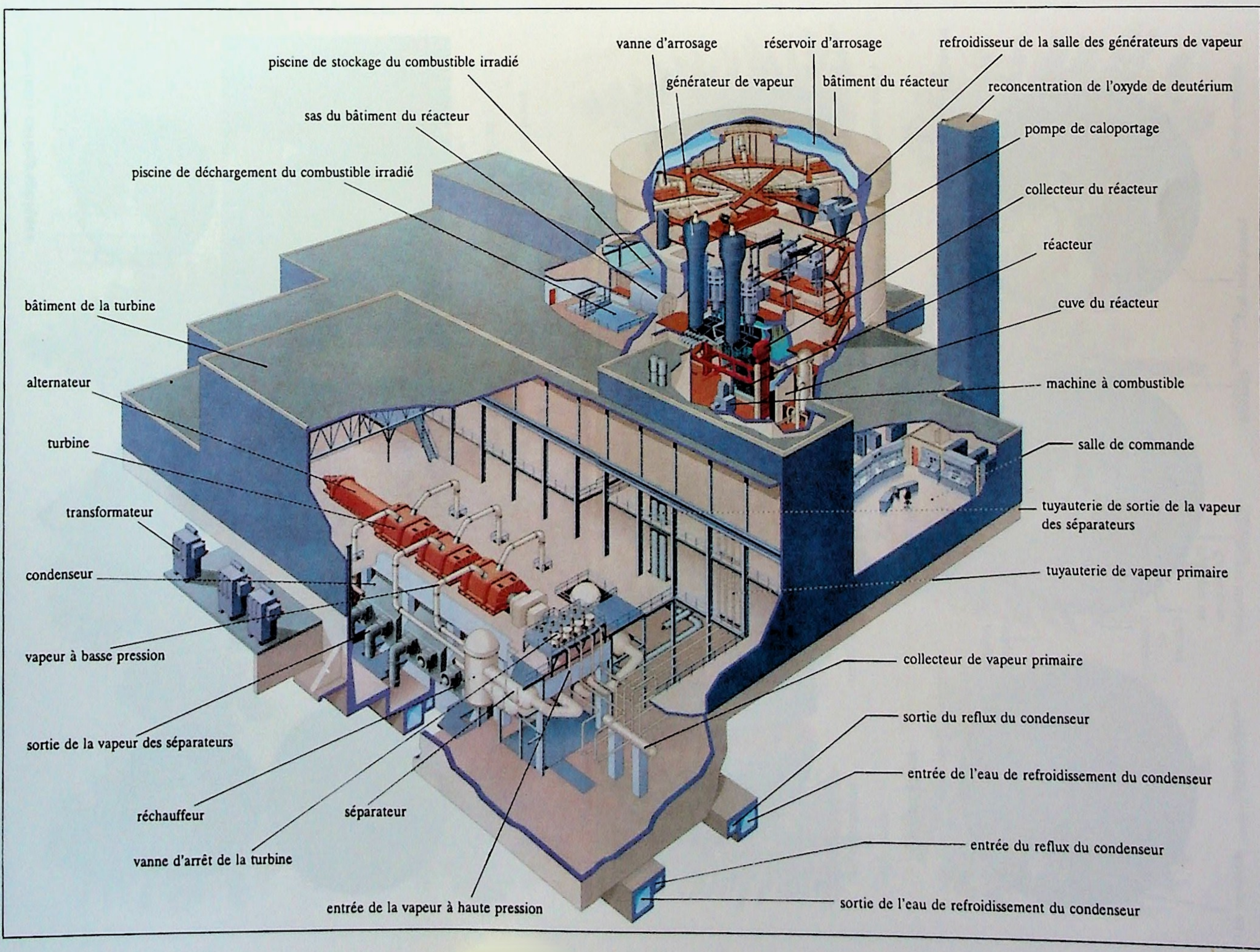
latitude



longitude

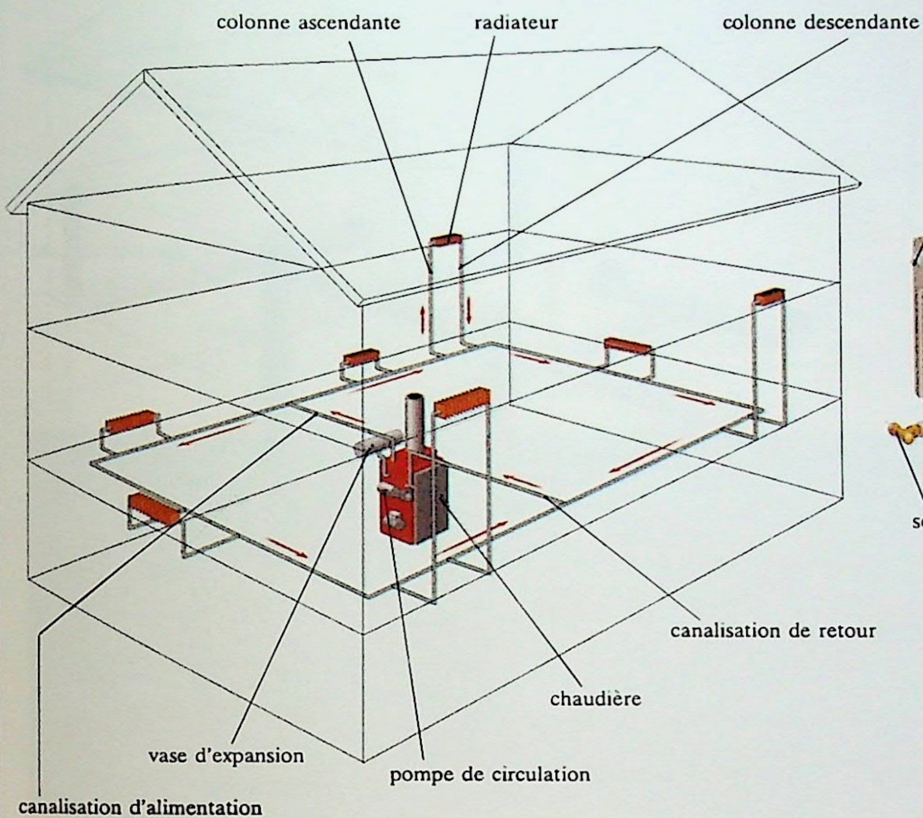


CENTRALE NUCLÉAIRE

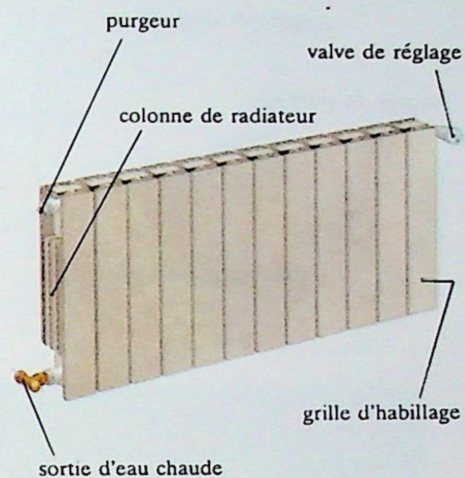


CHAUFFAGE (I)

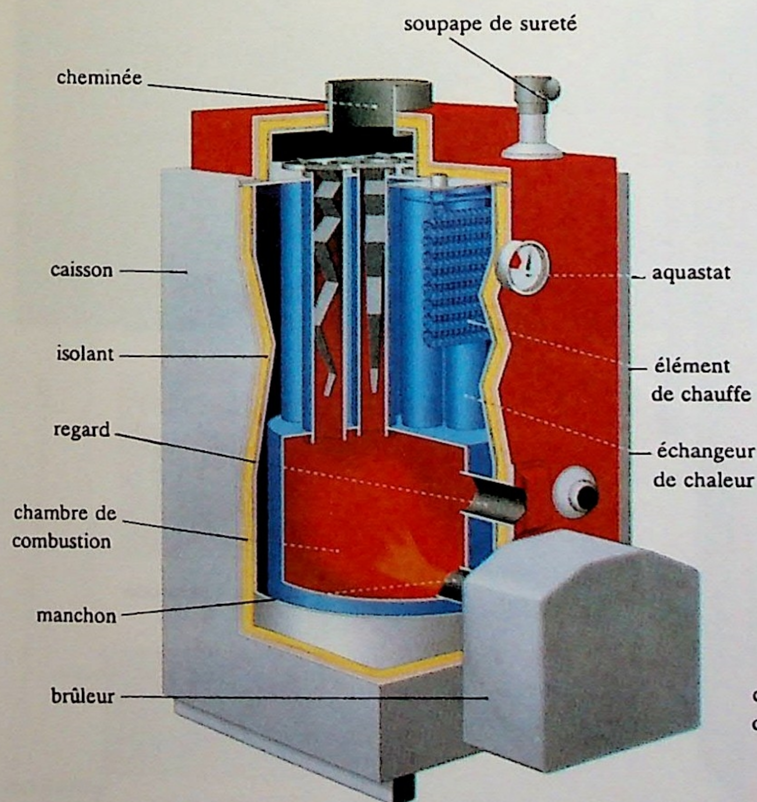
Installation à eau chaude



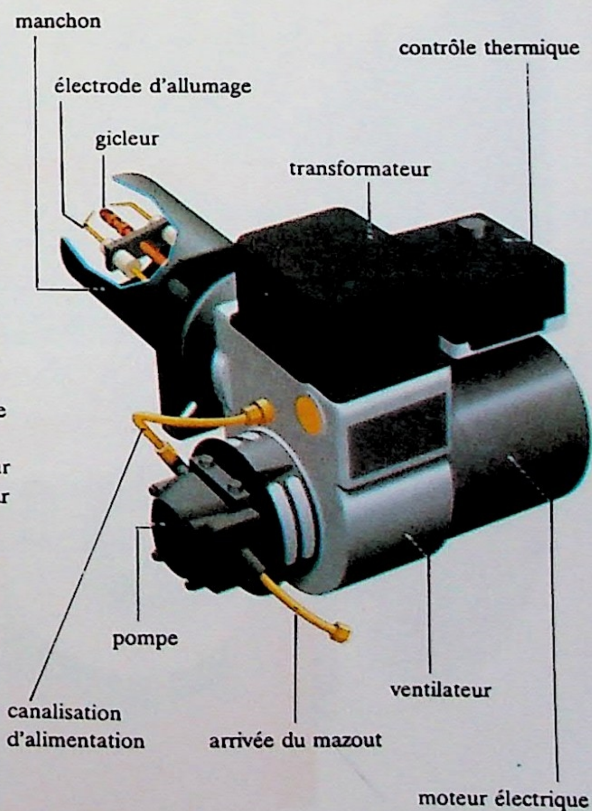
Radiateur à colonnes



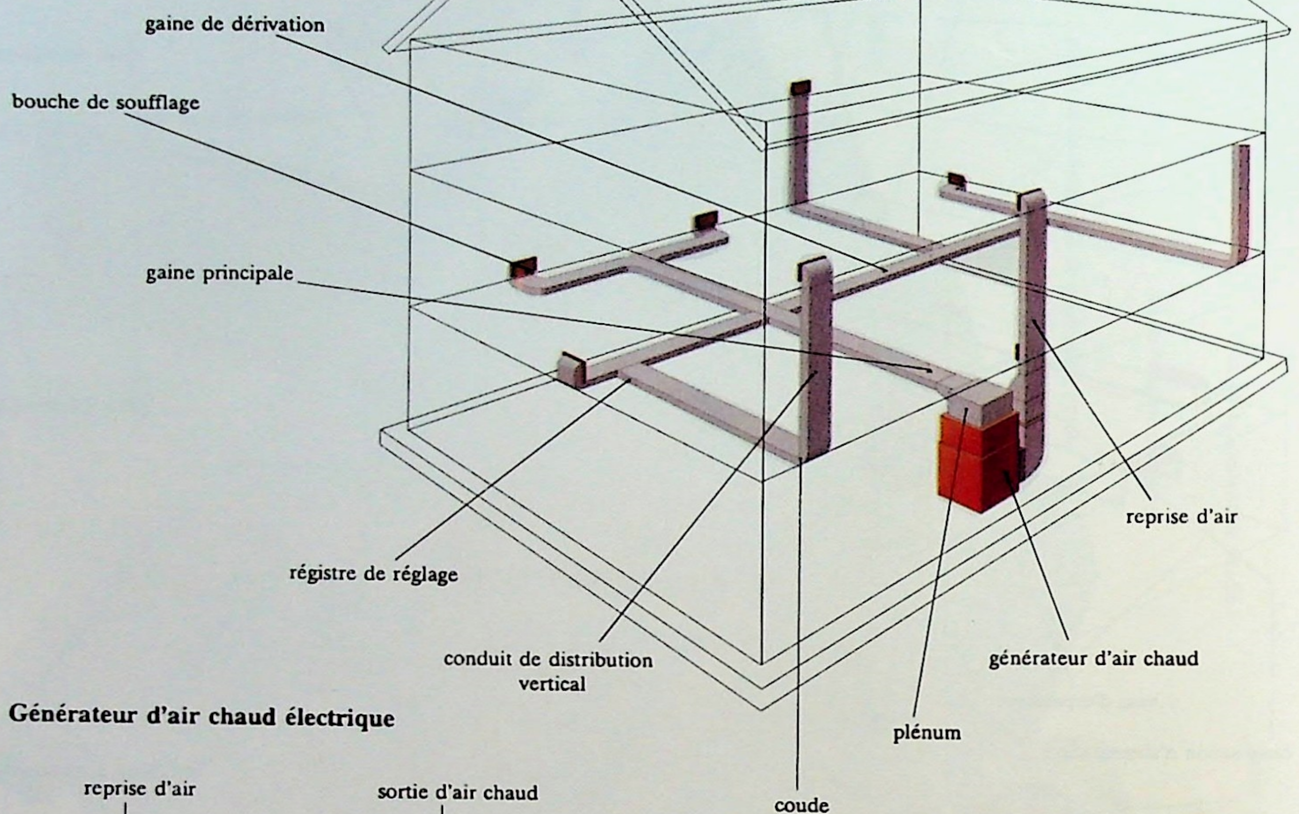
Chaudière



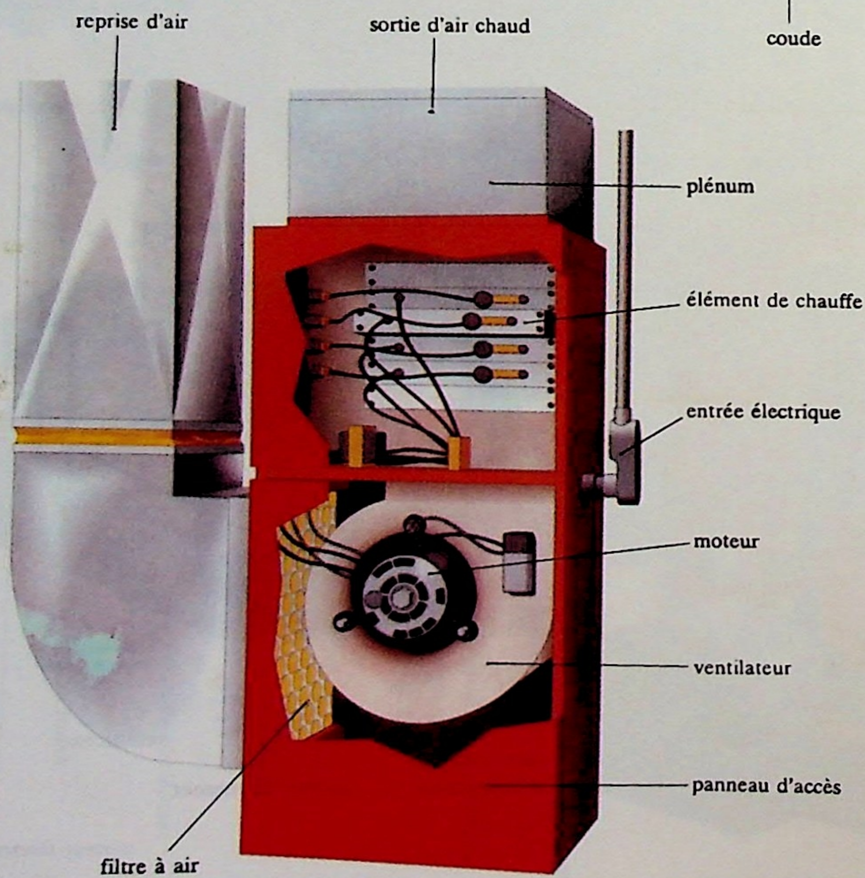
Brûleur à mazout



Installation à air chaud pulsé



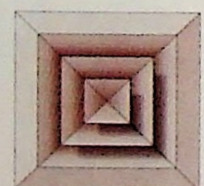
Générateur d'air chaud électrique



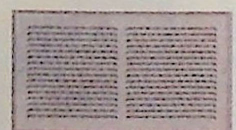
Types de bouches



bouche de soufflage

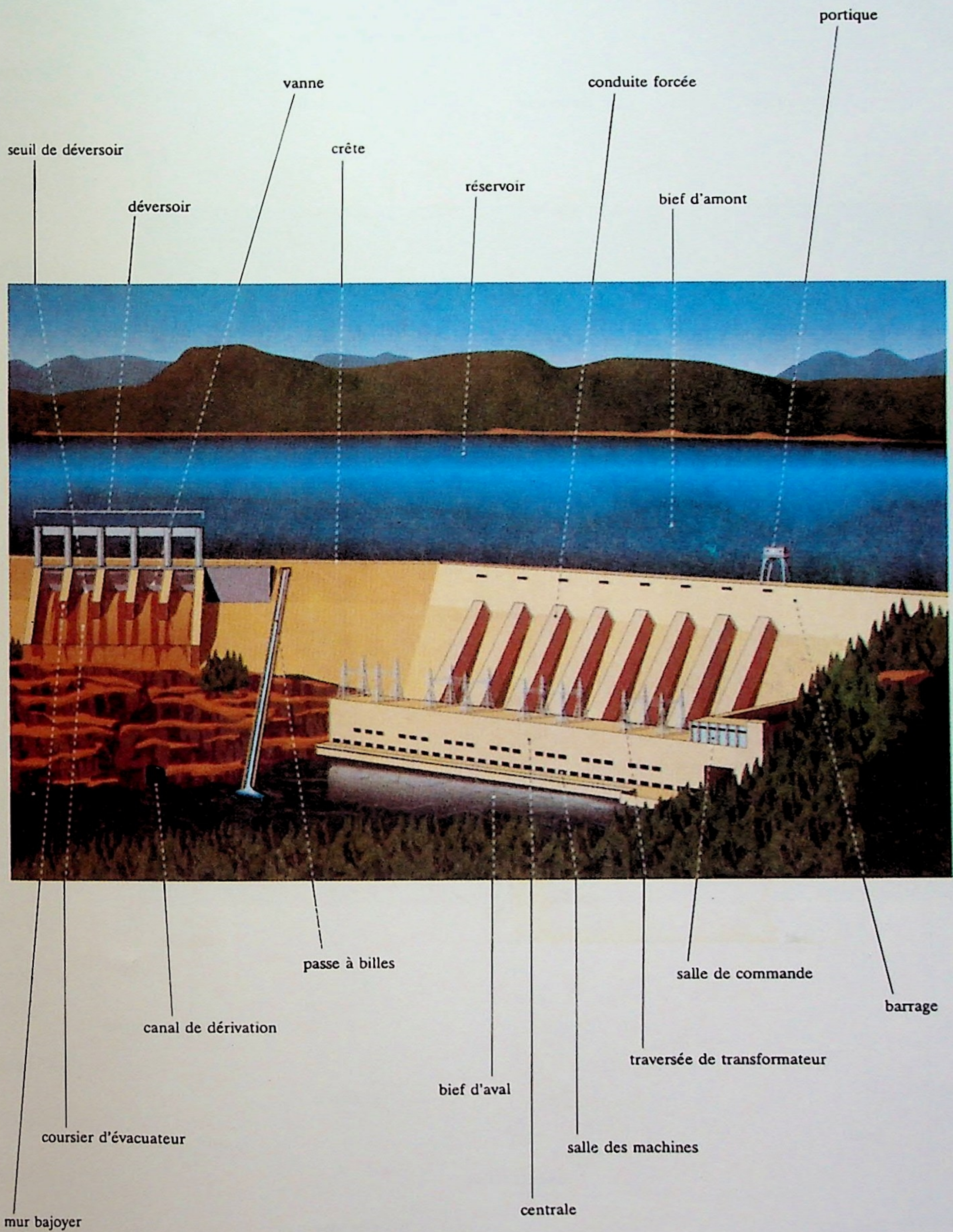


bouche à induction

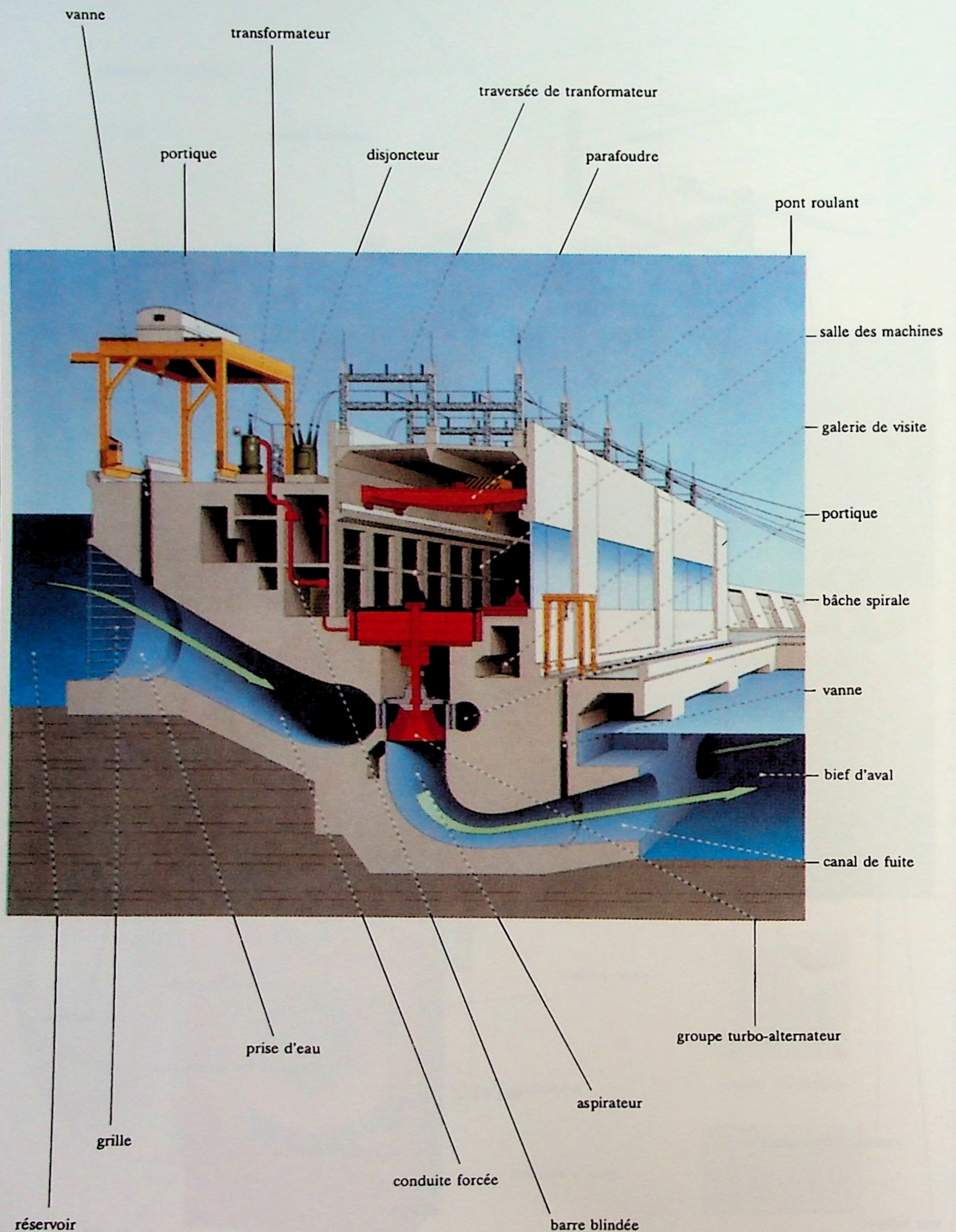


bouche d'extraction

Complexe hydroélectrique



ÉLECTRICITÉ (II)



chlorhydrate d'ammoniaque (chim.) كلورهيدرات النُّشادر
chlorhydrique *adj.* (chim.) كلورهيدريك
acide chlorhydrique (chim.) حامِض الكلورهيدريك
chloride *n.m.* (chim.) كلوريد
chloride d'aluminium (chim.) كلوريد الألمنيوم
chloride d'étain (chim.) كلوريد القَصدير
chlorine de chaux كلورين الكِلس
chlorinité *n.f.* كَمِّيَّة الكلور : (في كيلوغرام من مياه البَحر)
chlorique *adj.* (chim.) كلوريك
acide chlorique (chim.) حامِض الكلوريك
chlorite *n.m.* (chim.) كلوريت : مِلح حامض الكلورور
chlorité, e *adj.* (minér.) حاوٍ الكلوريت
chlorobenzène *n.m.* (chim.) كلورور بنزين
chloroforme *n.m.* (chim.) كلوروفورم . بَنج
chloroformer *v.* بَنَّج بالكلوروفورم
chloroformiate *n.m.* (chim.) كلوروفورميات : ملح حامِض الكلوروفورميك
chloroformique *adj.* (chim.) كلوروفورميك
acide chloroformique (chim.) حامِض الكلوروفورميك
chloroformisation *n.f.* (méd.) تَبنيج بالكلوروفورم
chloromètre *n.m.* مِقياس الكلور
chlorométrie *n.f.* قياس الكلور
chloromycétine *n.f.* (méd.) كلوروميستين : عَقّار مُزدٍ للجراثيم
chlorophylle *n.f.* (bot.) يَخضور . كلوروفيل
chloropicrine *n.f.* (chim.) كلوروبيكرين
chloroplaste *n.m.* (bot.) جُبَيلة اليَخضور . بلاستيدة خضراء
chloruration *n.f.* (chim.) مُعالجة بالكلور
chloruration des minerais (métal.) مُعالجة الخام بالكلور
chlorure *n.m.* (chim.) كلورور : مِلح حامِض الكلورهيدريك
chlorure alcalin (chim.) كلورور قِلويّ

chlorure d'ammonium (chim.) كلورور الأمونيوم
chlorure d'argent (chim.) كلورور الفِضَّة
chlorure de calcium (chim.) كلورور الكَلسيوم
chlorure de chaux (chim.) كلورور الكِلس أو الجير
chlorure de potassium (chim.) كلورور البوتاسيوم
chlorure de sodium (chim.) كلورور الصوديوم
chlorure d'étain (chim.) كلورور القَصدير
chlorure d'éthyle (pharm.) كلورور الإثيل
chlorure de zinc (chim.) كلورور الزِّنك
chlorure d'hydrogène كلورور الهيدروجين
chlorure d'or (chim.) كلورور الذَّهَب
chlorure mercurique (chim.) كلورور زئبقيك
chloruré, e *adj.* كلوروريّ
eau chlorurée (chim.) ماء كلوروريّ
chlrorurer *v.* (chim.) كَلْوَر . حَوَّلَ إلى كلور
choc *n.m.* صَدمة . صَدْم . صِدام . اصطِدام . تَصادُم
essai aux ondes de choc (métal. élec.) اختِبار بالمَوجات الصَّدميَّة
essai de flexion au choc (métal.) اختِبار الالتِواء بالصَّدم
onde de choc (balist.) مَوجة الصَّدمة
pare choc (autom.) واقية الصَّدمات
résistance au choc مُقاومة الصَّدمة
tampon de choc (tech.) مِصَدّ . مُخفِّف الصَّدمة
vitesse au choc السُّرعة عِند الاصطِدام
choc à l'ouverture (aéron.) صَدمة انفِتاح المظلّة
choc direct (méc.) تَصادُم مُباشر
choc élastique (méc.) تصادُم مَرِن
choc électrique صدمة كَهربائيَّة
choc en retour (phys.) صدمة رجعيَّة
choc indirect (méc.) تصادُم غير مُباشِر
choc inélastique (méc.) تصادُم لا مَرِن
choisir *v.* اختارَ . انتَقى

choix *n.m.* اختيار . خيرة . صفوة
un choix اختياريًّا
matériau de choix مادَّة جيِّدة
choix de la clé اختيار المِفتاح
choix de l'emplacement اختيار المَوضِع
choix de l'heure اختيار الوَقت
choix des vitesses de coupe اختيار سُرعات القطع
chômage *n.m.* بِطالة
chondrite *n.m.* (astron., minér.) نَيزَك حَجريّ كَربونيّ . كُندريت فَحميّ
chondrule (astron.) كُرَيّة كُندروليّة قُطرها حوالى ملّم . تصخَّرت قَبل النَّيزكيّة
choquer *v.* صَدَمَ . صادَمَ
(mar.) أرخى
choquer les amarres (mar.) أرخى القُلوس
chorographie *n.f.* (géog.) كوروغرافيَّة : فَن وصف الأقاليم ودراستها على الخرائط
chromage *n.m.* (métal.) طَليّ بالكروم . طلاء كروميّ
chromage thermique (métal.) طِلاء كروميّ حراريّ
chromamine *n.f.* (chim.) كرومامين
chromatage *n.m.* تغطيس بأحد أملاح الكروم
chromate *n.m.* (chim.) كرومات : ملح حامض الكروميك
chromate de plomb (chim.) كرومات الرَّصاص
chromate de potasse (chim.) كرومات البوتاس
chromatique *adj.* (opt.) لَونيّ
aberration chromatique (opt.) الزَّيغ اللَّونيّ
chromatisme *n.m.* لونيَّة . تَلونيَّة
chromatographie *n.f.* (chim.) فَصل كروماتوغرافيّ . فَصل المواد المُلوَّنة (بالامتِزاز الانتِقائيّ)
chromatomètre *n.m.* مِقياس الكثافة اللَّونيَّة . مِقياس دَرجات التَّلوُّن
chromatophore ou chromophore *n.m.* (biol.) خَليَّة حامِلة اللَّون
chromaxie *n.f.* (physiol.) زُمنة (وَحدة زَمَنيَّة تُقاس بها انفِعاليَّة كلّ عُضو من الأنسِجة الحيَّة)
chrome (Cr.) *n.m.* (chim.) كروم : عُنصُر

فِلزّي رَمزه (كر)
acétate de chrome (chim.) خلّات الكروم
acier au chrome (métal.) فولاذ كروميّ
alun de chrome (chim.) شَبّ الكروم . أخضر الكروم
jaune de chrome (chim.) صُفرة الكروم : صباغ يُحضَّر من كرومات الرَّصاص
rouge de chrome (chim.) حُمرة الكروم : صباغ يُحضَّر من كرومات الرَّصاص القاعديَّة
sulfate de chrome (chim.) كبريتات الكروم
tannage aux sels de chrome (chim.) دِباغة بأملاح الكروم
chrome dur (chim.) كروم صُلب
chrome ocre (chim.) كروم أمغر
chrome poreux كروم مَساميّ
chromé, e *adj.* مُطليّ بالكروم . حاوٍ الكروم
chromel *n.m.* (métal.) كروميل : سبيكة من النِّيكل والكروم
chromer *v.* طَلى بالكروم
chrominance *n.f.* (télév.) تَلَوُّنيَّة (في التِّلفزيون المُلوَّن)
chromique *adj.* (chim.) كروميّ
acide chromique (chim.) حامِض كروميّ
chromisation *n.f.* (métal.) كَرْوَمة . تَكَروم
chromiser *v.* (métal.) كَرْوَمَ
chromite *n.f.* (minér.) كروميت : مِلح كروميّ
chromo *n.f.* (tech.) طبع حَجَريّ مُلوَّن
chromogène *adj.* (biochim.) مولِّد المواد المُلوَّنة
chromolithographie *n.f.* (tech.) طبع حَجَريّ مُلوَّن
chromomètre *n.m.* كرومومتر : مِقياس الخصائِص اللَّونيَّة
chromométrie *n.f.* قياس اللَّونيَّة
chromosome *n.m.* (biol.) صِبغيّ . صبغيَّة
chromosphère *n.f.* (astron.) كروموسفير : جَوّ الشَّمس بين الإكليل والطَّبقة العاكِسة

chromothérapie *n.f.* (méd.) مُعالَجة بإشعاعات ملوَّنة
chromotropisme *n.m.* انتِحاء لَونيّ
chromotypie ou chromotypographie *n.f.* (tech.) طِباعة مُلوَّنة
chronique *adj.* مُزمِن
chronographe *n.m.* (astron.) كرونوغراف . موقِّتة مُسَجِّلة . مُسَجِّلة الوقت . مِرسمة السُّرعة
chronologie *n.f.* تَرتيب زَمَنيّ . تاريخ الأزمان
chronologie astronomique (astron.) عِلم التَّقويم الفَلَكيّ
chronologie géologique (géol.) عِلم التَّقويم الجيولوجيّ
chronologique *adj.* زَمَنيّ . ميقاتيّ . مُرَتَّب زمنيًّا
ordre chronologique تَرتيب زَمَنيّ
tableau chronologique جَدول زَمَنيّ
chronométrage *n.m.* تَوقيت . تسجيل الوقت
chronomètre *n.m.* كرونومِتر . ميقتة : ساعة مُحكمة الضَّبط
chronomètre antimagnétique كرونومِتر مُقاوِم لِلمغنطيسيَّة
chronomètre d'avion (aéron.) كرونومِتر الطَّائِرة
chronomètre-montre كرونومِتر ساعة
chronométrer *v.* وَقَّتَ (بالميقتة)
chronoscope *n.m.* (balist.) كرونوسكوب . موَقِّتة
chronotachymètre *n.m.* عدَّاد ميقاتيّ
chrysocal ou chrysocalque *n.m.* (minér.) كريزوكال : مزيج نحاس وقصدير وتوتيا يشبه الذهب
chrysocolle ou chrysocole *n.f.* (minér.) تِنكار . لصاق الذهب : خام من سِليكات النُّحاس المُمَيَّأة
chrysolite *n.f.* (minér.) زَبَرْجَد . حَجَر كَريم أخضر من ألومينات البريليوم
chrysoprase *n.f.* (minér.) كريزوبراز . عقيق أخضر فاتح
chrysotile *n.m.* (minér.) كريزوتيل : أَسْبِستوس كَنَديّ
chuck *n.m.* (méc.) قابِض لُقم المِثقَب
chute *n.f.* سُقوط . هُبوط . سَقطة . تساقُط
angle de chute (balist.) زاوية السُّقوط

hauteur de chute (hyd.) ارتِفاع المَسْقَط
point de chute (balist.) نُقطة السُّقوط
renforceur de chute مُعَزِّز السُّقوط
temps de chute زَمَن السُّقوط
chute cathodique (therm.) هُبوط كاتوديّ
chute d'eau شَلّال
chute de neige (météor.) تساقُط الثَّلج
chute de pluie (météor.) تساقُط المَطَر
chute de potentiel (élec.) هُبوط الجُهد
chute de pression (phys. météor.) هُبوط الضَّغط
chute de tension (élec. tech.) هُبوط التَّوتُّر
chute des corps dans le vide (phys.) سُقوط الأجسام في الفَراغ
chute effective ou chute disponible (hyd.) السُّقوط أو المَسْقَط الفِعليّ
chute inductive (élec. tech.) هُبوط (الفلطيَّة) بالمحاثَّة
chute libre (aéron.) هُبوط حُرّ . هُبوط طَليق
chute ohmique (élec. tech.) الهُبوط الأوميّ (في الجُهد الكَهربائيّ)
chuter *v.* سَقَطَ . هَبَطَ
chyle *n.m.* (physiol.) كَيلوس : مُسْتَحْلَب الطَّعام المَهضوم قبل امتِصاصه
chyme *n.m.* (physiol.) كَيموس : كُتلة الطَّعام المُتَحوِّلة جُزئيًّا في المَعِدة
cible *n.f.* مَرمى . هَدف
cible à éclipse (milit.) مَرمى مُنْكَسِف
cible fixe (milit.) مَرمى ثابت
cible mobile (milit.) مَرمى مُتحرِّك
cible oscillante (milit.) مَرمى مُتَذبذِب
cicatrice *n.f.* (biol.) نَدَبة . أثر جُرح مُندَمِل
cicutine *n.f.* (chim.) زيت الشَّوكران . شَوكَرين . سيكوتين
cidre *n.m.* خمر التُّفاح
C.I.E. (Commission Internationale de l'Éclairage) اللَّجنة الدوليَّة للإنارة
ciel *n.m.* سَماء . جَوّ
(min.) سَقف
à ciel ouvert (min.) مَكشوف . بِدون سَقف
bleu ciel (peint.) أزرق سَماويّ
carrière à ciel ouvert (minér.) مَقلع

HÉMISPHÈRE AUSTRAL

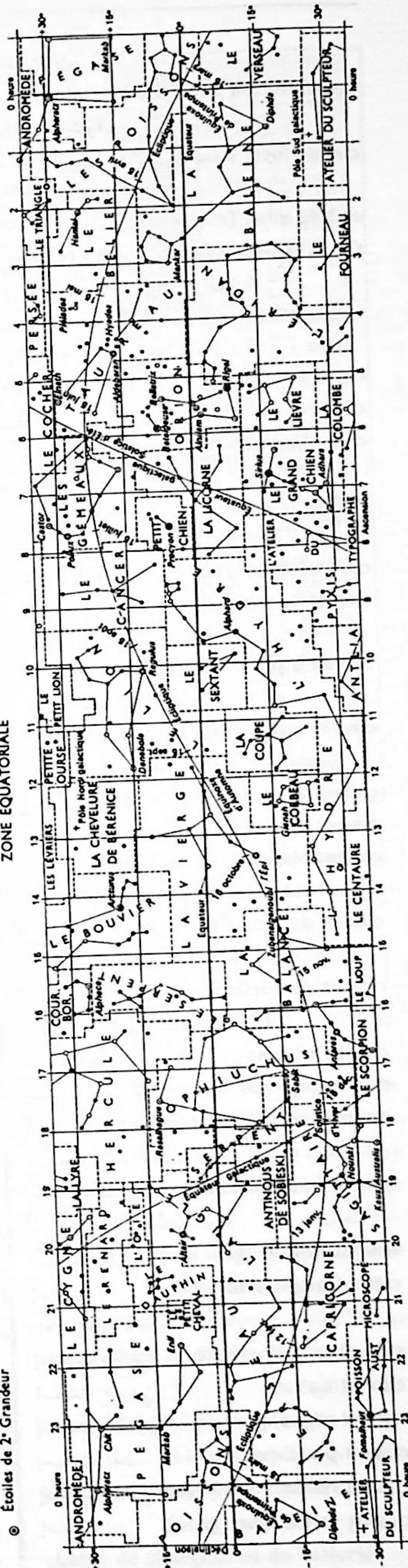
HÉMISPHÈRE BORÉAL

Étoiles de 1re Grandeur
Étoiles de 2e Grandeur

Étoiles de 3e Grandeur
Étoiles de 2e Grandeur
Autres étoiles

Galaxies
Limites des constellations

ZONE ÉQUATORIALE



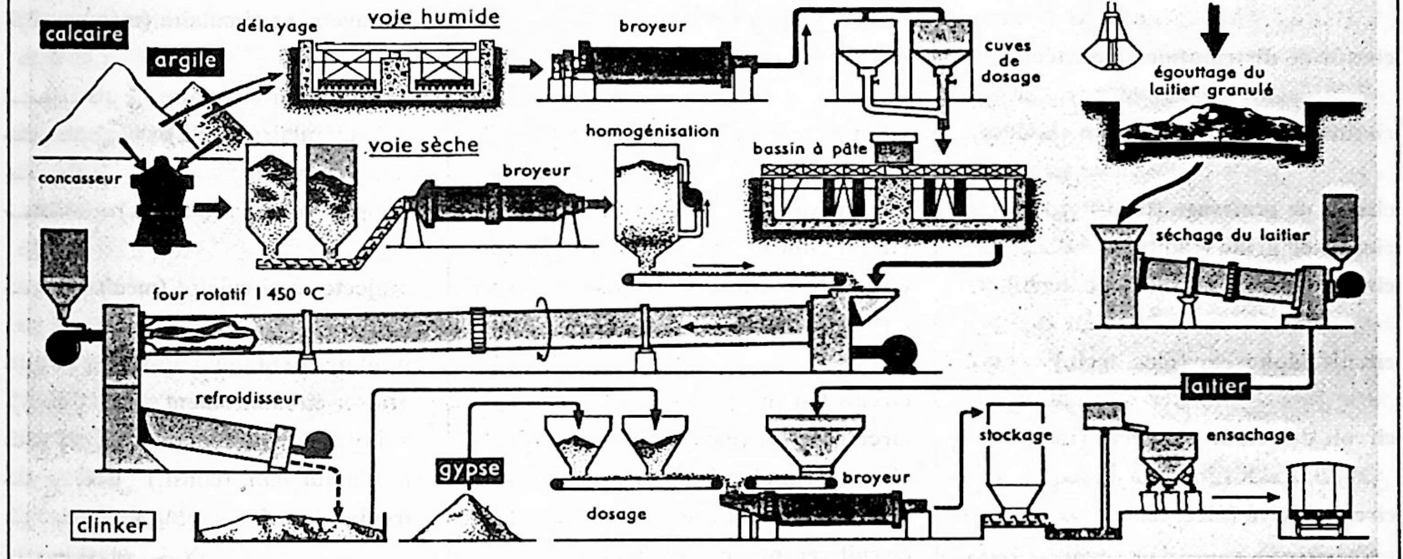
مَكشوف
exploitation à ciel ouvert (minér.) تَعدين مَكشوف
ciel de foyer (therm.) سَقف المَوقِد (في المِرجَل)
ciel de mine (min.) سَقف المَنجم
C.I.F. (Cost, Insurance and Freight) سيف (التّكلفة والتّأمين والنّقل)
cigale *n.f.* (zool.) زيز : زيز الحَصاد
(mar.) حَلقة المِرساة
ciguë *n.f.* (bot.) شَوكَران
cime *n.f.* قِمّة . ذُرْوة
ciment *n.m.* سِمَنت . إسمَنت . مِلاط . (ترابة)
broyeur à ciment مِسْحق إسمنت
usine à ciment مَصنَع إسمنت
ciment alumineux إسمنت ألومينيّ
ciment antiacide إسمَنت مُقاوم لِلحوامض
ciment à prise lente (gén. civ.) إسمَنت بَطيء التَّصلُّب
ciment à prise rapide (gén. civ.) إسمَنت سَريع التَّصلُّب
ciment artificiel إسمَنت اصطناعيّ
ciment bauxite (géol.) إسمَنت بوكسيتيّ
ciment blanc إسمَنت أبيض
ciment calcaire (géol.) إسْمَنت كِلسيّ
ciment de laitier (gén. civ.) إسْمَنت الخَبث المَعدنيّ
ciment de Portland (gén. civ.) إسمَنت بورتلاند (إسمنت اصطناعيّ)
ciment en vrac إسمنت غير مُعبّأ
ciment expansif إسمنت تَمدُّديّ
ciment hydraulique (gén. civ.) إسمَنت هيدروليّ (يَتَصلَّب تَحت الماء)
ciment imperméable إسمَنت كَتيم . إسمنت غير مُنْفِذ للماء
ciment isolant (gén. civ.) إسمَنت عازِل
ciment magnésien (géol.) إسمَنت مَغنيزيّ
ciment métallurgique إسمنت مَعدنيّ
ciment naturel إسمَنت طَبيعيّ
ciment organique إسمَنت عُضويّ
ciment plastique إسمَنت لَدن
ciment réfractaire إسمَنت مُقاوِم للحرارة
ciment volcanique (géol.) إسمَنت بُركانيّ

cimentaire *adj.* إسمَنتيّ
mélange cimentaire مَزيج إسمنتيّ
cimentation *n.f.* (tech.) تَمليط . سَمْنَتة
cimentation à plusieurs étages (gén. civ.) سَمنَتة مُتعدِّدة الطّبقات
cimentation des puits de pétrole سَمْنَتة آبار البترول
cimenter *v.* مَلَّط . سَمْنَت . ثَبَّت
cimenterie *n.f.* مَصنع إسمَنت
ciminite *n.f.* (géol.) سيمينيت : صَخر نابط وسيط بين التراكيت والأندزيت يتميَّز بوجود الأوليفين فيه
cimolite *n.f.* (minér.) سيموليت : صَلصال ذو خصائص قابضة
C.I.N.A. (Commission Internationale de Navigation Aérienne) اللّجنة الدوليّة للمِلاحة الجوّيّة
cinabre *n.m.* (minér.) زِنجَفر . كِبريتور الزِّئبق . لون أحمر قانٍ
cinabrifère *adj.* (minér.) حاوٍ الزِّنجَفر
cinchona *n.m.* (bot.) الكينا . لِحاء شَجر الكينا
cinchonine *n.f.* (chim.) سِنكونين . قِلي الكينا
cindynique *adj.* صِفة العلوم المَحفوفة بالمخاطر
cinéma *n.m.* سينما . صالة سينما
cinémascope *n.m.* سينما سكوب (سينما الشّاشة الكبيرة)
cinématique *adj.* حَرَكيّ
n.f. (méc.) عِلم الحركة المُجرَّدة
cinématographe *n.m.* كاميرا سينَمائية . آلة عَرض الأفلام على الشّاشة
cinématographie *n.f.* صِناعة السِّينما
cinématographier *v.* صوَّر (سينمائيًّا)
cinématographique *adj.* سينمائيّ
lentille cinématographique عدسة سينمائيّة
cinémographe *n.m.* مُسَجِّل السُّرعة
cinémomètre *n.m.* دَليل السُّرعة . مُبَيِّن السُّرعة
cinérite *n.f.* (géol.) سينريت . رَماد بُركانيّ مُتحجِّر
cinéthéodolite *n.m.* مِزواة تعقُّب الصَّواريخ البالِستيّة والأجرام الفَضائيّة
cinétique *adj.* حَرَكيّ
n.f. (chim. phys.) عِلم الحَرَكة

énergie cinétique (phys.) طاقة حَرَكيّة
cinglage *n.m.* (métal.) تَطريق (الحديد المسوَّط) لإزالة الشّوائِب
cingler *v.* (charp.) رَسَمَ خطًّا (بحبل ملوَّث بالطّبشور)
(métal.) طرَّقَ (الحديد المُسَوَّط) لإزالة الشّوائِب
(mar.) قَصَدَ . اتَّجَهَ نَحو . أقلَع نحو
cingleur *n.m.* مِضغَطة
cingleur à levier (tech.) مِضغَطة بِعَتلة
cingleur rotateur (tech.) مِضغَطة دوَّارة أو رَحَويّة
cinnamique *adj.* (chim.) سِنّاميك . عَبهريّ
acide cinnamique (chim.) حامِض السِّناميك . حَمض القِرفة
cinnamome ou cinname *n.m.* (bot.) كافور : شَجَر من الفَصيلة الغاريّة
huile de cinnamome زَيت الكافور
cintrage *n.m.* (tech.) تَقويس . حِناية
cylindre de cintrage (tech.) أسطوانة التَّقويس
cintrage des tubes (tech.) تَقويس الأنابيب
cintre *n.m.* (archit.) قَوس . قَنطَرة . عَقْد
(tech.) هَيكَل حديديّ
plein cintre (archit.) عَقْد كامِل
cintrer *v.* قوَّسَ . حَنَى . عَقَدَ بناءً
machine à cintrer (tech.) آلة تَقويس
pince à cintrer (tech.) مِلقَط تَقويس
cintreuse *n.f.* (tech.) آلة تَقويس . مَكْنة لَيّ أو ثَني . مُقوِّسة
cintreuse à rails (tech.) مَكْنة تَقويس القُضبان الحديدية . مُقوِّسة قُضبان حديد
cintreuse à tubes (tech.) آلة تَقويس الأنابيب . حانية الأنابيب . مُقوِّسة أنابيب
cirage *n.m.* تَشميع . صَقل بالشّمع
Circinus ou **Compas** (astron.) الفِرجار (كوكَبة جَنوبيّة)
circonférence *n.f.* (géom.) مُحيط الدّائِرة . دائِرة
circonférence d'un cercle مُحيط دائِرة
circonférentiel, elle *adj.* مُحيطيّ
rivetage circonférentiel (tech.) بَرشَمة مُحيطيّة
vitesse circonférentielle (phys.) سُرعة مُحيطيّة

FABRICATION DU CIMENT

⟶ **ciment.** Le ciment le plus utilisé est le *ciment Portland artificiel.* Il est fabriqué au voisinage de la carrière de calcaire. Les constituants, calcaire et argile, peuvent être broyés à sec — c'est le *procédé sec* — ou délayés et broyés en présence d'eau — c'est le *procédé humide.* La cuisson a lieu à une température d'environ 1 450 °C. Le produit cuit, ou *clinker,* est refroidi, puis broyé avec une petite quantité de gypse. Le ciment commercial est livré ensaché par des machines automatiques, ou livré en vrac sur les chantiers importants.



circonscription *n.f.* دائِرة

(géom.) إحاطة بِدائرة

circonscrire *v.* حَصَرَ . أحاطَ

(géom.) أحاطَ بدائِرة

(télécom.) حَدَّدَ المَوقِع

circonscrit, e *adj.* مَرسوم حَول دائِرة . مُحيط

polygone circonscrit (géom.) مُضَلَّع مَرسوم حَول دائِرة . مُضلَّع مُحيط

circuit *n.m.* دَورة . دائِرة . دارة . مَدار

coupe-circuit (élec. tech.) قاطِع الدَّائِرة . مِفتاح قَطع الدَّائِرة الكَهربائيَّة

en court circuit (élec. tech.) مُقَصَّر الدَّائرة . في دائِرة مُقصَّرة

fermer le circuit (élec. tech.) أقفَلَ الدَّائِرة

mise en circuit (élec. tech.) وَصل بِالدَّائرة

mise hors circuit (élec. tech.) قَطع عن الدَّائِرة

circuit à couplage en parallèle (élec. tech.) دائِرة مُتَّصلة على التَّوازي

circuit à courant continu (élec. tech.) دائِرة مُستمرَّة التَّيَّار

circuit à deux postes (élec. tech.) دائِرة ذات مَحطَّتين

circuit à haute tension (élec. tech.) دائِرة عالية التَّوتُّر

circuit à la masse (élec. tech.) دورة الكُتلة . دورة الاتِّصال الأرضي

circuit amplificateur (élec. tech.) دائِرة مُضخِّمة

circuit à sens unique (élec. tech.) دائِرة أُحاديَّة الاتِّجاه

circuit bifilaire (élec. tech.) دائِرة ثُنائيَّة السِّلك

circuit bistable (inf.) دائِرة ثُنائيّة الاستقرار

circuit-bouchon (radio.) دَورة سادَّة . دائِرة مُخفِّفة لِلتَّداخُلات

circuit circulaire (élec. tech.) دورة دائريَّة

circuit compensateur (élec. tech.) دائِرة موازِنة . دارة مُعادِلة

circuit complet (élec. tech.) دَورة كامِلة

circuit conducteur (élec. tech.) دائِرة ناقِلة

circuit d'absorption (élec. tech.) دائِرة الامتِصاص

circuit d'additionneur (inf.) دائِرة الجامِع

circuit d'aérage (min.) دَورة التَّهوية

circuit d'alimentation (élec. tech.) دَورة التَّغذية . دارة التَّغذية

circuit d'allumage (élec. tech.) دَورة الإشعال

circuit d'antenne (radio.) دَورة الهَوائيّ . دائرة الهَوائيّ

circuit d'attente (aéron.) دَورة الانتِظار

circuit d'eau et d'huile (tech.) دَورة الماء والزَّيت

circuit d'Eccles Jordan (inf.) دائِرة إيكلز جوردان (دائِرة قلّابة)

circuit de charge (élec. tech.) دَورة الشَّحن

circuit de chargement de batterie

(élec. tech.) دائِرة شَحن البطّاريّة

circuit de circulation (élec. tech.) مَدار المرور . دورة المرور

circuit de commande (élec. tech. inf.) دائِرة التَّحكُّم . دارة تَحكُّميَّة

circuit de courant (élec.) دائِرة التَّيَّار

circuit de décodage (inf.) دائِرة تَفسير الشيفرة

circuit de démarrage (élec. tech.) دائِرة الإقلاع . دورة البدء

circuit de distribution (élec. tech.) دائِرة التَّوزيع

circuit de fonctionnement دَورة العَمل أو التَّشغيل

circuit de graissage (tech.) دورة التَّزليق

circuit de grille (radio.) دائِرة الشَّبَكة

circuit démagnétisant (élec. tech.) دَورة مُزيلة للتَّمَغْنُط

circuit déphaseur (élec. tech.) دَورة مُغيِّرة الطَّور

circuit de retour par terre (radio.) دائِرة تَتِمّ بعائِد أرضيّ . دائِرة المُعيد الأرضيّ

circuit dérivé (élec. tech.) دائِرة مُتفرِّعة . دَورة مشْتقَّة

circuit de sélection (inf.) دائِرة مُنتقية . دارة الانتقاء

circuit de ventilation (const.) دَورة التَّهوية

circuit de voie à courant alternatif (élec.) دائِرة نَقل التَّيَّار المتناوب

circuit des tuyauteries (const. tech.) دَورة الأنابيب

circuit électrique (élec. tech.) دائِرة كَهربائيَّة . دَورة كَهربائيَّة

circuit en dérivation (élec. tech.) دائِرة مُتفرِّعة

circuit en monophasé (élec. tech.) دائِرة أُحاديَّة الطَّور

circuit en parallèle (élec. tech.) دائِرة على التَّوازيّ

circuit en série (élec. tech.) دائِرة على التَّوالي

circuit en triangle (élec. tech.) دائِرة مُثلَّثيَّة

circuit équilibré (élec. tech.) دائِرة مُتوازِنة

circuit équivalent (élec. tech.) دائِرة مُعادِلة

circuit Et (inf.) دائِرة « و »

circuit fantôme (téléph.) دائِرة وَهميَّة

circuit fermé (élec. tech. radio.) دائِرة مُقفلة

circuit galvanométrique (élec. tech.) دائِرة غلفانيَّة

circuit inducteur (élec. tech.) دائِرة حاثة

circuit intégré (inf.) دارة مَدموجة

circuit intermédiaire (radio.) دائِرة مُتوسِّطة

circuit magnétique (élec. tech.) دائِرة مِغنيطيسيَّة

circuit Non (inf.) دائِرة النَّفي

circuit Non Et (inf.) دائِرة نَفي العطف

circuit Non Ou (inf.) دائِرة نفي الخيار

circuit oscillant (élec. magn.) دائِرة مُتذَبذِبة

circuit Ou (inf.) دائِرة « أو »

circuit ouvert (élec. tech.) دائِرة مفتوحة

circuit primaire (élec. tech.) دائِرة أوليَّة

circuit principal (élec.) دائِرة رَئيسيَّة

circuit récepteur (élec. tech.) دائِرة مُستقبِلة

circuit résistant (élec. tech.) دائِرة مُقاومة

circuit résonnant (radio.) دائِرة رنَّانة

circuit secondaire (élec. tech.) دائِرة ثانويَّة

circuit série (élec.) دائِرة تَوال : أجزاؤها مُتَّصلة على التَّوالي

circuit stabilisateur (élec. tech.) دائِرة مُثبِّتة أو موازِنة

circuit supplémentaire (élec. tech.) دائِرة إضافيَّة

circuit tampon (inf.) دائِرة انتقاليَّة

circuit téléphonique دائِرة هاتفيَّة

circuits couplés (élec. tech.) دوائِر مُتقارِنة

circulaire *adj.* دائِريّ . مُستدير

n.f. نَشرة دَوريَّة . مَنشورة

aimant circulaire (magn.) مِغنطيس دائِريّ

arc circulaire (géom.) قَوس دائِريّ

cône circulaire (géom.) مَخروط دائِريّ

coupoir circulaire (tech.) مِقطَع دائِريّ

courant circulaire (élec.) تيَّار دائِريّ

cylindre circulaire (géom.) أُسطوانة دائِريَّة

fonction circulaire (math.) دالَّة دائِريَّة

fraisage circulaire (tech.) تَفريز دائِريّ

guide d'ondes circulaire (radio.) دَليل مَوجيّ دائِريّ

mortaisage circulaire (tech.) تَفريض دائِريّ

mouvement circulaire (méc.) حَركة دائِريَّة

polarisation circulaire استِقطاب دائِريّ

scie circulaire (tech.) مِنشار دائِريّ

semi-circulaire نِصف دائِريّ

soupape circulaire (tech.) صِمامة دائِريَّة

trajectoire circulaire (méc.) مَسار دائِريّ

circulairement *adv.* دائِريًّا

fraiser circulairement فَرَّزَ دائِريًّا

raboter circulairement سَحَجَ دائِريًّا

circulateur *n.m.* (const.) مُسارع . مُعَجِّل

circulation *n.f.* سَير . سَريان . جريان . مرور . دَوران . جَولان

circulation aérienne (aéron.) سَير جَوِّيّ . حَركة الطَّيران

circulation à sens unique سَير في اتِّجاه واحِد

circulation d'eau جَريان الماء . دَوران الماء

circulation d'électrolyte (élec. tech.) دَوران الإلكتروليت

circulation du courant (élec. tech.) مرور التَّيَّار

circulation du sang (physiol.) الدَّورة الدَّموية

circulation en sens inverse سَير في اتِّجاه مُعاكِس

circulation forcée (méc. des fl.) جَريان قَسريّ

circulation naturelle (méc. des fl.) جَريان طَبيعيّ

circulation par gravité (méc.) جَريان بالجاذبيَّة . دَوران بِفعل الجاذبيَّة

circulation par pompe (méc.) جَريان بالضَخّ

circulatoire *adj.* دَورانيّ

ciseau à bois (charp.) إزميل الخَشَب
ciseau à chanfrein (tech.) إزميل مَشطوب الحافَّة . إزميل شَنفَرة
ciseau à chaud (tech.) إزميل قَطع على الساخن
ciseau à froid (tech.) إزميل قَطع على البارد
ciseau à main (tech.) إزميل يَدَويّ
ciseau à mortaiser (charp.) إزميل النَّقر . إزميل التَّفريض
ciseau biseauté (tech.) إزميل مشدوف
ciseau de calfat (tech.) إزميل الجَلفَطة
ciseau de maçon (tech.) إزميل البَنّاء
ciseau de menuisier (tech.) إزميل النَّجّار
ciseaux *n.m.pl.* مِقَص
ciseaux de coupe مِقَصّ الخياطة
ciselage ou cisellement ou cisèlement *n.m.* قَصّ . نقش
ciselé, e *adj.* مَنقوش . مُرَصَّع
ciseler *v.* نَحَتَ بالإزميل . نَقَشَ . نَقَرَ . حَفَرَ
ciselet *n.m.* إزميل صَغير . مِنقَش صغير . إزميل للنَّقش والصياغة
ciseleur *n.m.* نَقّاش . حَفّار . مُرَصِّع
ciselure *n.f.* (tech.) حَفر . نَقش . تَرصيع
(const.) مَنقوشة
cisoir *n.m.* إزميل دَقيق
cisoires *n.f.pl.* مِقَصّ كبير . مِقراض النُّحاس
citerne *n.f.* صِهريج . حَوض . خزّان
avion-citerne طائرة صِهريجيَّة . طائرة صهريج
camion-citerne شاحنة صِهريجيَّة . شاحِنة صهريج
navire-citerne سَفينة صِهريجيَّة . سَفينة صهريج
citerne de mélange (pét.) صِهريج المَزج . صِهريج الخَلط
citerne de stockage صِهريج تَخزين
Citizen Band (CB) *n.f.* (radio.) نِطاق مَدَنيّ (مَوجة طولها ٢٧ ميغاهِرتز يستخدمها الأفراد فيما بينهم للاتّصالات)
citrate *n.m.* (chim.) سِترات . ليمونات : مِلح حامض السِّتريك
citrate d'ammoniaque (chim.) سِترات النُّشادر
citrate de potasse (chim.) سِترات

الألواح . مِقَصّ الصَّفيح
cisailles à câbles (tech.) مِقَصّ الكبول أو الكابلات
cisailles à chaud de lingots (métal.) مِقَصّ السَّبائك على السَّاخن
cisailles à guillotine (tech.) مِقَصّ مِقصليّ
cisailles à levier (tech.) مِقَصّ ذِراعيّ (يعمل أحد ذِراعيه كرافِعة)
cisailles à lingots (métal.) مِقَصّ السَّبائك
cisailles à main (tech.) مِقَصّ يدَويّ
cisailles à métaux (tech.) مِقَصّ معادِن
cisailles à tôles (tech.) مِقَصّ الألواح المَعدنيَّة . مِقَصّ الصَّفيح
cisailles à vapeur (tech.) مِقَصّ بُخاريّ
cisailles circulaires (tech.) مِقَصّ دائِريّ . مِقَصّ قُرصيّ
cisailles de ferblantier (plomb.) مِقَصّ السَّمكري . مِقَصّ صَفيح
cisailles d'établi (tech.) مِقَصّ نَضَديّ
cisailles électriques (élec. tech.) مِقَصّ كَهرَبائيّ
cisailles mécaniques (tech.) مِقَصّ آليّ
cisailles poinçonneuses (tech.) مِقَصّ مُخَرِّم . مِقَصّ تَخريم
cisailles universelles (tech.) مِقَصّ عامّ الأغراض
cisaillement *n.m.* (tech.) قَصّ . قَرض
effort de cisaillement (méc.) إجهاد القَصّ
élasticité de cisaillement (méc.) مرونة القَصّ
essai de cisaillement اختِبار القَصّ
résistance au cisaillement (méc.) مُقاوَمة القَصّ
cisailler *v.* (tech.) قَصَّ . قَرَضَ
machine à cisailler (tech.) آلة قَصّ
machine à poinçonner et à cisailler (tech.) آلة قَصّ وَتخريم
cisailleuse *n.f.* قَصّاصة . قارِضة
cisailleuse mécanique (tech.) قَصّاصة آليَّة
ciseau *n.m.* إزميل . أجنة . مِنقاش . مِقطَع . مِنحَت
lame de ciseau نَصلة الإزميل
paire de ciseaux مِقَصّ

appareil de distillation circulatoire جهاز تَقطير دَوَرانيّ
circuler *v.* سارَ . دارَ . جَرَى
circum- *préf.* بادِئة بِمعنى حَول
circumduction *n.f.* حَرَكة دائِريَّة . دَوَران مِحوَريّ (حَول مِحوَر أو نُقطة)
circumlunaire *adj.* دَوَران حَول القَمَر
circumnavigation *n.f.* طَواف بَحريّ حَول قارّة
circumpolaire ou circompolaire *adj.* (astron.) مُحيط بالقُطب : كائِن قُرب القُطب
circumterrestre *adj.* دَوَران حَول الأرض
cire *n.f.* شَمع
coulée ou moulage à la cire perdue (métal.) سَبك بِضياع الشَّمع
cire à cacheter شَمع الخَتم
cire à mouler شَمع السَّبك
cire de paraffine (chim.) شَمع البارافين
cire de pétrole (chim.) شَمع البِترول
cire fondue شَمع مَصهور
cire grasse شَمع دُهنيّ
cire minérale (minér.) شَمع مَعدنيّ
cire osseuse شَمع عَظميّ
cire végétale شَمع نَباتيّ
ciré, e *adj.* مُشَمَّع
toile cirée نَسيج مُشَمَّع
cirer *v.* شَمَّعَ . طَلى بالشَّمع
cirque *n.m.* مُدَرَّج . مَيدان مستدير
(astron.) فوَّهة نَيزَكيَّة صَدميَّة
cirro cumulus *n.m.* (météor.) سِمحاق رُكاميّ
cirro stratus *n.m.* (météor.) سِمحاق طَبَقي
cirrus *n.m.* (météor.) سِحاق . طُخرور . سَحاب رَقيق مرتفع
cisaillage ou cisaillement *n.m.* قَصّ . قَرض (المَعادِن)
cisailles *n.f.pl.* (tech.) مِقَصّ . مِقراض
cisailles à air comprimé (tech.) مِقَصّ يَعمل بالهواء المضغوط
cisailles à barres (tech.) مِقَصّ القُضبان
cisailles à billettes (méc.) مِقَصّ الكُتَل المَعدنيَّة
cisailles à bloom (métal.) مِقَصّ الكُتَل المَعدنيَّة (قيد التَّشكيل)
cisailles à brames (tech.) مِقَصّ

البوتاس

citrate de sodium (chim.) سِترات الصوديوم

citrine *n.f.* (minér.) سِترين (ضَرب من الياقوت الأصفر)

citrique *adj.* (chim.) سِتريك . حَمض ليمونيك

acide citrique (chim.) حامِض السِّتريك

citron *n.m.* (bot.) لَيمون

citrus *n.m.* (bot.) ليمون

civière *n.f.* نقّالة . مِحَفَّة . مَحمِل

civière planchette (milit.) نقّالة لَوحيّة

civil, e *adj.* مَدنيّ

aviation civile (aéron.) الطّيران المَدَنيّ

génie civil الهَندسة المَدَنيّة

ingénieur civil مُهَندِس مَدَنيّ

Cl (chlore) (chim.) كل : الرمز الكيماويّ للكلور

clabot *n.m.* (méc.) كَلّابة

clabotage *n.m.* (méc.) تَكليب

claboter *v.* (méc.) كَلَّبَ

claie *n.f.* سِياج . حاجز . وشيع . غِربال . حَبيكة

claie à sable غِربال رَمل

claim *n.m.* (minér.) امتياز . رُخصة استثمار

clair, e *adj.* نَيِّر . مُضيء

clairement *adv.* جَليًّا . بِوضوح

claire-voie *n.f.* (archit. mar.) مَنوَر . فُتحة . حاجز شَبَكيّ

clair-obscur *n.m.* (peint.) تَدَرُّج الضَّوء (في رَسم أو صورة) . ضَوء خافِت . لَوحة مُتدرِّجة الأضواء . جلاء وقُتمة

clameaux *n.m.pl.* مِسمار ذو شعبتَين . مسّاكة . عَقيفة

clamp *n.m.* قامِطة . مِلقَط . مِشبَك

clan *n.m.* حَزّ

clan d'une poulie حَزّ البَكَرة

clanche *n.f.* (tech.) سقّاطة . زِلاج

clapet *n.f.* (méc.) دِسام . بَلف (قسم متحرِّك في صِمام)

soupape à clapet صِمام ذو دِسام

clapet à bille (méc.) دِسام ذو كُرَيَّة

clapet à charnière (méc.) دِسام مِفصليّ

clapet à disque (méc.) دِسام قُرصيّ

clapet à flotteur (méc.) دِسام (يَعمل) بِعوّامة

clapet antiretour (méc.) دِسام لارَجعيّ

clapet à piston plongeur (méc.) دِسام بكَبّاس غاطِس

clapet basculant (méc.) دِسام قَلّاب

clapet d'alimentation (méc.) دِسام التَّغذية

clapet d'amorçage (méc.) دِسام التَّذخير أو الإشعال

clapet d'arrêt (méc.) دِسام الإيقاف . دِسام حابِس

clapet d'aspiration (méc.) دِسام السَّفط

clapet d'échappement (méc.) دِسام الانفِلات . دِسام العادِم

clapet de débit (méc.) دِسام الدَّفق

clapet de non retour (méc.) دِسام لارَجعيّ

clapet de pompe (méc.) دِسام المِضَخَّة

clapet de purge (méc.) دِسام التَّصريف

clapet de refoulement (méc.) دِسام الطَّرد

clapet de retenue (méc.) دِسام المَسك . دِسام حابِس

clapet de sortie d'air (méc.) دِسام مَخرَج الهواء

clapet de sûreté (méc.) دِسام الأمن

clapet de trop plein (méc.) دِسام الفائِض

clapet de ventilation (méc.) دِسام التَّهوية

clapet fixe (méc.) دِسام ثابت

clapet flottant (méc.) دِسام (يَعمل) بِعوّامة

clapet rabattant (méc.) دِسام قَلّاب

clapet sphérique (méc.) دِسام كُرويّ

clapet supérieur (méc.) دِسام عُلويّ

claquage *n.m.* (élec.) انثِقاب

claquement *n.m.* طَقطَقة . فَرقَعة

claquement du piston (tech.) طَقطقة الكَبّاس

claquer *v.* طَقطَقَ . فَرقَعَ

claquet *n.m.* (tech.) رَقّاص الطّاحون

claquette *n.f.* مُطَقطِقة

clarifiant *n.m.* (chim.) مُنَقٍّ . مُرَوِّق . مُصَفٍّ

clarification *n.f.* (chim.) تَنقية . تَرويق . تصفية

clarification de l'eau تَرويق الماء

clarifier *v.* نَقّى . رَوَّقَ . صَفّى

bassin à clarifier حَوض التَّرويق

clarté *n.f.* جَلاء . وضوح . نَقاء . صفاء . ضياء

clase *n.f.* (géol.) انشقاق الأرض

classe *n.f.* رُتبة . صَفّ . صِنف . فِئة . طَبقة . طائِفة

classe d'équivalence (math.) رُتبة التكافؤ

classe des mille (math.) رُتبة الآلاف

classe des unités (math.) رُتبة الآحاد

classement *n.m.* تَصنيف . تَرتيب

classement des métiers تَصنيف المِهَن

classement du sang تَصنيف الدَّم

classer *v.* صَنَّفَ . رَتَّبَ

classeur *n.m.* مُصَنِّف . حافِظة

classeur de fiches nominatives مُصَنِّف البطاقات الاسميّة

classeur des entrées et sorties مُصَنِّف الداخِل والخارج

classificateur *n.m.* مُصَنِّف . مُنَسِّق . مُرَتِّب

classification تَصنيف . تَنسيق . تَرتيب

classification de l'outillage تَصنيف الأدوات

classification des aciers تَصنيف أنواع الفولاذ

classification des fontes تَصنيف أنواع الزَّهر

classification dichotomique تَصنيف ثُنائيّ

classifier *v.* صَنَّفَ . رَتَّبَ

classique *adj.* مُعتاد . كلاسيكيّ . اصطِلاحيّ . مَدرسيّ

bain classique (chim.) حَمّام مُعتاد

soustraction classique (math.) طَرح مُعتاد

traitement classique (chim.) مُعالَجة مُعتادة

clastique *adj.* (pét.) رَضيخيّ

roches clastiques (géol.) صُخور رضيخيّة أو فُتاتيّة

clause *n.f.* شَرط . بَند

claustra *n.m.pl.* درابزين حَجريّ

claveau *n.m.* (archit.) مِفتاح العقد

clavetage ou clavettage *n.m.* (tech.) تَثبيت بِسَكّ . خَوبَرة

claveter ou clavetter *v.* ثَبَّتَ بالسَّكّ .

وَتَّد . ثَبَّت بخابور . خَوبَر
clavette *n.f.* (méc.) سَكّ . وَتيد . خابور
boulon à clavette (méc.) بِحزقة السَّكّ
rainure de clavette (méc.) أُخدود السَّكّ
clavette à bouts ronds (méc.) سَكّ مُستدير الأطراف
clavette à ressort (méc.) سَكّ ذو نابِض
clavette à talon (méc.) سَكّ ذو عَقِب
clavette-axe (méc.) سَكّ مِروَد
clavette centrale (méc.) سَكّ مَركزيّ
clavette conique (méc.) سَكّ مَخروطيّ
clavette coulissante (méc.) سَكّ زالِق
clavette d'assemblage (méc.) سَكّ الجَمع
clavette de bloc-culasse (méc.) سَكّ كُتلة المِغلاق
clavette de calage (méc.) سَكّ الشَّدّ . سَكّ الزَّنق
clavette de collier avant (méc.) سَكّ الطَّوق الأماميّ
clavette de fût (méc.) سَكّ الحاضِن
clavette de la détente (méc.) سَكّ الزِّناد
clavette de ressort de soupape (méc.) سَكّ نابِض الصِّمام
clavette de verrouillage (méc.) سَكّ الإرتاج
clavette de couvercle antérieur (méc.) سَكّ الغِطاء الأماميّ
clavette du cylindre à gaz (méc.) سَكّ أسطوانة الغاز
clavette fendu (méc.) سَكّ مشقوق
claviature *n.f.* (pét.) مَشعَب أنابيب
clavicule *n.f.* (anat.) تَرقوَة
clavier *n.m.* لَوحة مَفاتيح . مَلامِس (آلة كاتبة أو بيانو)
(inf.) لَوحة مفاتيح . مَزرَّة
(tech.) حَلَقة أو سِلسلة معدنيَّة (لِجَمع المفاتيح)
clavier complet (inf.) لَوحة مفاتيح كامِلة
clavier de fonction (inf.) مَزرَّة وظيفيَّة
clavier d'introduction de données (inf.) مَزرَّة إدخال البيانات
clavier numérique (inf.) لوحة مفاتيح رقميَّة
clavier réduit (inf.) مَزرَّة مُصغَّرة
clayonnage *n.m.* (t.p.) سِناد . دِعامة . تَسنيد . تدعيم
clayonner *v.* (t.p.) سَنَد . دَعَم
clé ou clef *n.f.* مِفتاح (مِفتاح رَبط أو فكّ)
clé à béquille (méc.) مِفتاح ذو عُكّاز
clé à bougies (méc.) مِفتاح الشَّمعات
clé à broche (méc.) مِفتاح المِشبَك
clé à chaîne (méc.) مِفتاح ذو سِلسلة
clé à cliquet (méc.) مِفتاح ذو سقّاطة
clé à crémaillère (méc.) مِفتاح مُسَنَّن . مِفتاح ذو شُبيكة (مُتبدِّل الفُتحة)
clé à crochet (méc.) مِفتاح ذو كُلّاب
clé à deux mâchoires (méc.) مِفتاح ذو فَكّين
clé à douille (méc.) مِفتاح ذو فكّين
clé à écrous (méc.) مِفتاح الحَزقات
clé à ergots (méc.) مِفتاح ذو مَخالِب
clé à fourche (méc.) مِفتاح مُشعَّب . مفتاح ذو شَوكة
clé à fourche double (méc.) مِفتاح ذو شَوكتين
clé à mâchoires dentées (méc.) مِفتاح ذو فَكّين مُسنَّنين
clé à mâchoires fixes (méc.) مِفتاح ذو فَكّين ثابتين
clé à molette (méc.) مِفَكّ لوالِب . مِفتاح مُنزلِق الفَكّ . مِفتاح انضِباطيّ
clé anglaise (méc.) مِفتاح إنكليزيّ
clé à pipe (méc.) مِفتاح بِشكل غَليون . مِفتاح طَربوش
clé à six pans (méc.) مِفتاح ذو ستَّة أوجُه
clé à tête mobile (méc.) مِفتاح مُتحرِّك الرأس
clé à tubes مِفتاح أنابيب
clé à vis (méc.) مِفتاح لَولبيّ
clé coudée (méc.) مِفتاح مَعقوف
clé d'appel (télécom.) مِفتاح النِّداء
clé de contact (autom.) مِفتاح الإشعال
clé de contrôle (inf.) مِفتاح الضَّبط
clé d'écoute (télécom.) مِفتاح الإنصات (يَصِل عامِل السنترال بالمُشترِك)
clé de démontage (méc.) مِفتاح فَكّ
clé de mémoire (inf.) مِفتاح الذاكرة
clé de parité (inf.) مِفتاح التَّثبُّت
clé de protection (inf.) مِفتاح الحِماية
clé de serrage à six pans (méc.) مِفتاح شَدّ ذو ستَّة أوجُه
clé de voûte (const.) حَجَر واسِطة العَقد . عِماد العَقد
clé du régulateur à gaz (méc.) مِفتاح مِنظِّم الغاز
clé dynamométrique مِفتاح ديناموميتريّ (لقياس عَزم اللَّيّ)
clé emmanchée (méc.) مِفتاح ذو مِقبَض
clé en croix (méc.) مِفتاح مُصلَّب
clé en tube (méc.) مِفتاح أُنبوبيّ
clé plate (méc.) مِفتاح مُسطَّح
clé plate double (méc.) مِفتاح مُسطَّح مُزدوج
clé polygonale (méc.) مِفتاح (على شَكل) مُضلَّع
clé polygonale contre coudée (méc.) مِفتاح مُضلَّع مُزدوج العَقف
clé polygonale demi-lune (méc.) مِفتاح مُضلَّع بِصف هِلاليّ
clé polygonale droite (méc.) مِفتاح مُضلَّع مُستقيم
clé réglable (méc.) مِفتاح يُضبَط . مِفتاح انضباطيّ
clé serre-tubes à chaîne (méc.) مِفتاح بِسلسلة لِشَدّ الأنابيب
clé tête coudée (méc.) مِفتاح مَعقوف الرَّأس
clé tubulaire (méc.) مِفتاح أُنبوبيّ
clé universelle (méc.) مِفتاح عامّ
clenche ou clenchette *n.f.* (tech.) زِلاج . سقّاطة
clepsydre *n.f.* ساعة مائيَّة
clic *n.m.* (acoust.) طَقَّة
cliché *n.m.* (photog.) سَلبيَّة . كليشيه . رَوشَم . رَوسَم . صورة سلبيَّة
cliché opaque (photog.) سَلبيَّة كثيفة
cliché pur (photog.) سلبيَّة نقيَّة
cliché sans contrastes (photog.) سَلبيَّة بدون تبايُن
cliché sous-exposé (photog.) سَلبيَّة ناقصة التَّعريض (للضوء)
cliché surexposé (photog.) سَلبيَّة زائدة التَّعريض (للضَّوء)
cliché trop développé (photog.) سَلبيَّة زائِدة التَّظهير
cliché trop peu développé (photog.) سَلبيَّة ناقِصة التَّظهير
clicherie *n.f.* مَشغَل رَواسِم
clicheur *n.m.* مَروسِم . صانِع الرَّواشِم

client *n.m.* زَبون . عَميل
clignotant, e *adj.* ومَّاض . طارِف
n.m. (élec.) جهاز ومَّاض
lumière clignotante ضوء وامِض
cligner *v.* طَرَفَ . رَفَّ
clignotement *n.m.* وَميض
microscope à clignotement (astron.) مِجهر وامِض
clignoteur *n.m.* رَفّاف . وامض
climat *n.m.* (météor.) مُناخ . طقس
(tech.) الوَسَط . المُحيط (الفيزيائيّ)
climat continental (météor. géog.) مُناخ قارّي
climat tempéré (météor. géog.) مُناخ مُعتدِل
climat tropical (météor. géog.) مُناخ مداريّ
climatérique *adj.* et *n.f.* حَرِج
année climatérique السَّنة السّابعة أو التّاسِعة
grande climatérique السَّنة التّالِثة والسِّتّون من العُمر
climatique *adj.* مُناخيّ . إقليميّ
climatisation *n.f.* (tech.) تَكييف الهواء
climatiser *v.* كَيَّفَ الهواء . أقلَمَ
climatiseur *n.m.* مُكيِّف الهَواء
climatologie *n.f.* (météor.) عِلم المُناخ
climatologue *n.* اختِصاصيّ في عِلْم المُناخ
climogramme *n.m.* (météor.) رَسم بيانيّ مُناخيّ
clin *n.m.* (mar.) مَيْل . انجراف
clinche *n.f.* (tech.) مِزلاج . سقّاطة
clinique *adj.* (méd.) سريريّ
n.f. (méd.) عيادة . مُستَوصف
clinodérite *n.f.* (minér.) كلينودِريت : سليكات الزِّنك والكَلسيوم المُميَّأة
clinomètre *n.m.* (aéron. mar.) كلينومِتر . مقياس المَيل
(géol.) مِقياس الانحِدار
clinquant, e *adj.* شديد اللَّمعيَّة
n.m. رقيقة معدنيّة (لمّاعة وخفيفة)
clip *n.m.* (tech.) مِشبَك . لاقِطة
(ciné.) كليب (أُغنية قصيرة مصوَّرة)
cliquet *n.m.* (tech.) لَقّاطة . سقّاطة
clé à cliquet مِفتاح ذو سَقّاطة
cliquet à ressort (tech.) لَقّاطة ذات نابِض . سقّاطة زُنبُركيّة
cliquet d'arrêt (tech.) لقّاطة الإيقاف
cliquet de bouclier (tech.) لقّاطة التُّرس
cliquet de débrayage (tech.) لقّاطة الفاصِل
cliquet de déclenchement (tech.) لقّاطة الإطلاق
cliquet de fermeture (tech.) لقّاطة الإغلاق
cliquet de verrouillage (tech.) لقّاطة الإرتاج
cliqueter *v.* طَقْطَقَ . قَعقَعَ
cliquetis *n.m.* طَقطَقة . قعقعة
cliquetis du moteur (autom.) طقطقة المُحرِّك
clivable *adj.* فَلوق
clivage *n.m.* شقّ . انشِقاق . انفِلاق . تَشقُّق
surface de clivage (géol.) سَطح التَّشقُّق
clivage basique (minér.) انشِقاق قاعِديّ
clivage des roches (géol.) تشقُّق الصخور
clivage prismatique (géol.) تشقُّق مَوشوريّ
clivage rhomboédrique (géol.) تشقُّق مُعيَّنيّ
cliver *v.* شَقَّ . فَلَقَ . خَلَعَ
cliver (se) *v.* انشَقَّ . انفَلَقَ . انفَلَعَ
cloaque *n.f.* بالوعة
cloc *n.m.* طَقطَقة . تَكْتَكة . طَقَّة
cloche *n.f.* جَرَس . ناقوس
(aéron.) قُبَع
(chim.) إناء زُجاجيّ . ناقوس زجاجيّ (لاستِقبال الغاز)
(minér.) فَراغ
(tech.) إناء مَملوء بالهواء المَضغوط
battant de cloche مِقرَعة الجرس
bronze de cloches (métal.) برونز الأجراس
courbe en cloche (math.) مُنْحَنًى جَرَسيّ (بِشَكل جَرَس)
en forme de cloche جَرَسيّ . بِشَكل جَرَس
cloche à plongeur (t.p.) غُرفة النَّطس . ناقوس الغوّاص . جَرَس الغوّاص
cloche à vide (chim.) جَرَس الغاز
cloche d'avertissement (ch. de f.) جَرَس التَّنبيه
cloche de repêchage (pét.) جُلبة ناقوسيَّة (لالتِقاط أدوات الحَفر السّائبة)
cloche de repêchage ovale (pét.) جُلبة ناقوسيَّة إهليلَجيَّة (لِسَحب الأنابيب المُنْكَسِرة في البِئر)
cloche de verre (chim.) ناقوس زُجاجيّ
cloche d'observation بُرَيج المُراقَبة
cloche isolante (télécom.) عازِل جَرَسيّ (بشَكل جرس)
cloche sous-marine (mar.) جَرَس غوصيّ
clocher *n.m.* قُبَّة الجَرَس
clocher *v.* عَرَجَ . اختَلَّ
clofibrate *n.m.* (méd.) كلوفيبرات : عَقّار يخفِّف نِسبة الكوليسترول والتريغليسيريد في الدَّم
cloison *n.f.* حاجز . حِجاب . فاصِل
cloison blindée (mar.) حاجز مُدرَّع
cloison d'aérage (minér.) فاصِل التَّهوية
cloison de choc (tech.) حاجز التَّصادم
cloison de planches ou cloison en bois حاجز خَشَبيّ
cloison de séparation حاجز فاصِل
cloison en brique (const.) فاصِل من الطُّوب
cloison étanche (mar.) حاجز كَتيم
cloison latérale فاصِل جانبيّ
cloison longitudinale فاصِل طولانيّ
cloison médiane فاصِل مُتوسِّط أو أوسَط
cloison pare-feu حاجز واقٍ من النار
cloison souterraine (minér.) حاجز باطنيّ (أو تَحت أرضي)
cloisonnage ou cloisonnement *n.m.* (const.) الفَصل بِحَواجز . حاجز
cloisonner *v.* (const.) فَصَل بحاجز
cloque *n.f.* نُفاطة . نُفّاخة
cloque de peinture نُفّاخة الدِّهان
clore *v.* سدَّ . أغلَقَ
clos, e *adj.* مُقفَل . مُغلَق . مُسوَّر
clôture *n.f.* سياج . سور . حِظار . إنهاء . انتِهاء
clôture à claire voie سياج ذو تَفاريج
clôture à planches سياج لَوحيّ
clôture en fil de fer سياج سِلكيّ
clôture protectrice سياج واقٍ
clôturer *v.* سيَّجَ . سوَّرَ . أنْهَى

cobaltifère *adj.* (minér.) حاوٍ الكوبَلت
cobaltine ou cobaltite *n.f.* (minér.) كوبالتين: خام يحوي كِبريتات وزِرنيخات الكوبَلت
cobaltique *adj.* (chim.) كوبَلتيّ (ثُلاثيّ التّكافؤ)
COBOL (COmmon Business Oriented Language) *n.m.* (inf.) كوبول: لُغة بَرمجة لمعالجة المسائل التجاريّة
cocaïne *n.f.* (chim.) كوكايين
cocarde *n.f.* (aéron. ch. de f.) علامة مُميِّزة
coccus *n.m.* (biol.) مُكوَّرة. مِكروب كُرويّ مِجهريّ
coche *n.f.* (tech.) حزّ. فُرضة. ثُلمة
cochère *adj. f.* مَدخل رَئيسيّ للعَربات
cockpit *n.m.* (aéron.) حُجرة الطَّيّار
coco *n.m.* (bot.) جَوز الهِند. نارجيل
cocon *n.m.* فَيلَجة. شرنَقة. صُلّجة
cocoon *n.m.inv.* (n. dép.) كوكون: لِباس بلاستيكيّ للوِقاية من التّأكُّل
cocotier *n.m.* (bot.) شَجَر جَوز الهند (أو النّارجيل)
cocyclique *adj.* (math.) موَحَّدة الدّائرة (صِفة النّقاط الواقِعة على دائرة واحِدة)
codage *n.m.* (inf.) جَفر
codage absolu (inf.) جَفْر مُطلَق
codage en binaire (inf.) جَفْر ثُنائيّ
code *n.m.* قانون. اصطِلاح. رَمز
(inf.) جَفْرة. شِفرة. شيفرة
télégramme en code (télécom.) بَرقيّة بالشّيفرة
code à bâtonnets (inf.) جَفرة أعمِدة
code à enchaînement (inf.) جَفرة مُتسلسِلة
code alphabétique (inf.) شيفرة هِجائيّة. جَفرة ألفبائيّة
code alphanumérique (inf.) جَفرة هِجائيّة رَقميّة. جَفرة ألفبائيّة رقميّة
code-barres *n.m.* (inf.) بار-كود: خُطوط عَموديّة مَطبوعة على الموادّ الاستِهلاكيّة
code Baudot (inf.) جَفرة بودوت (مكونة من خمسة أرقام ثنائية)
code binaire (inf.) جَفرة ثنائيّة
code binaire pur (inf.) شيفرة ثُنائيّة بَحتة
code correcteur d'erreurs (inf.) شيفرة تَصحيح الأخطاء

cm² (centimètre carré) سم²: رَمز السنتيمتر المُربَّع
cm³ (centimètre cube.) سم³: رَمز السنتيمتر المكعَّب
Co (cobalt) (chim.) كو: الرَّمز الكيماويّ للكوبَلت
co, col, com, con, cor *préf.* بادئة بمعنى: ضَمّ. جَمع. اندِماج
c/o (care of) بواسطة
coagulabilité *n.f.* تَخَثُّريّة. قابليّة التّخَثُّر
coagulable *adj.* خثور. قابِل للتَّخَثُّر
coagulant *n.m.* مادّة مخثِّرة
coagulant, e *adj.* مُخثِّر. مُروِّب
coagulateur, trice *adj.* مُخثِّر. مُروِّب
coagulation *n.f.* (biochim.) تَخَثُّر. تَجلُّط. تَجَمُّد
coaguler *v.* خَثَّر. روَّبَ
coaguler (se) *v.* تَخَثَّر. رابَ
coalescence *n.f.* (biol. chim.) التِحام. اندِماج. انضِمام
coalite *n.f.* فَحم مُكربَن (للاستِعمال المَنزليّ)
coaltar *n.m.* (chim.) قار الفَحم. قَطِران الفَحم الحَجريّ
coaltarer *v.* قَطرَنَ. طَلى بالقار (أو القَطران)
coaxial, e *adj.* مُتَّحِد المِحوَر
câble coaxial (télécom.) كَبل ذو موَصِّلين مُتَّحدي المِحوَر
hélices coaxiales (aéron.) مِروَحَتان مُتَّحِدتا المِحور
cobalt (Co) *n.m.* (chim.) كوبَلت: عُنصر فِلزّي رَمزه (كو)
acétate de cobalt (chim.) خَلات الكوبَلت
acier au cobalt (métal.) فولاذ كوبَلتيّ
bombe au cobalt (arm.) قُنبلة كوبَلتيّة
chlorure de cobalt (chim.) كلورور الكوبَلت
oxyde de cobalt (chim.) أُكسيد الكوبَلت
cobalt arsénical (minér.) كوبَلت زِرنيخيّ
cobaltage *n.m.* (métal.) تَصفيح بالكوبَلت. كوبَلتيّة
cobalteux, euse *adj.* (chim.) كوبَلتيّ (ثُنائيّ التّكافؤ)

clou *n.m.* مِسمار
arrache-clous (charp.) كمّاشة. قلّاعة مَسامير
chasse-clou (charp.) سُنْبُك. مِدسَرة مسامير
tête de clou رأس المِسمار
clou à bateau (tech.) مِسمار سَفنيّ (لِلسُّفُن)
clou à cheval (tech.) مِسمار بَيطريّ
clou à crochet (tech.) مِسمار عُقّافيّ (معقوف الرَّأس)
clou à deux pointes (tech.) مِسمار مُزدوج السِّنّ
clou à losange (tech.) مِسمار مُعَيَّنيّ
clou à rivet (tech.) مِسمار بِرشام
clou à tête plate (tech.) مِسمار مُسطَّح الرَّأس. مِسمار مُفلْطح الرَّأس
clou à tête ronde (tech.) مِسمار مُدوَّر الرَّأس
clou à vis (tech.) مِسمار مُلَولَب
clou cavalier (tech.) مِسمار مِلقَطيّ (بشكل U)
clou de cordonnier (tech.) مِسمار سِكافة
clou de cuivre مِسمار نُحاسيّ
clou de tapissier مِسمار تَنجيد
clou de vitrier (tech.) مِسمار التَّزجيج
clou galoche (tech.) مِسمار طويل وَرفيع
clou sans tête (tech.) مِسمار بدون رأس
clouage *n.m.* (tech.) تَسمير. طريقة التَّسمير
clouer (se) *v.* تَسَمَّر
clouère ou cloutière *n.f.* (tech.) عُلبة المسامير
cloup *n.m.* (géol.) مُنخَفَض
cloutage *n.m.* تَسمير. مَسمرة
clouté, e *adj.* مُسَمَّر. مُمَسْمَر
clouter *v.* سَمَّرَ. مَسمَر
clouterie *n.f.* مَصنَع مسامير. صِناعة المسامير. بيع المسامير
cloutier *n.m.* صانع مسامير. بائع مسامير
cluse *n.f.* (géol.) مَضيق. وادٍ ضيِّق
clusiacées *n.f.pl.* (bot.) كلوزيّات (فصيلة نَبات من ذَوات الفِلقتَين)
Cm (curium.) (chim.) كم: الرَّمزالكيماويّ للكوريوم
cm (centimètre) سم: رمز السنتيمتر

code de coordonnées géographiques مُصطلح الإحداثيّات الجُغرافيّة
code de désignations géographiques مُصطلح التّسميات الجُغرافيّة
code de la route قانون السَّير . نِظام السَّير
code de liaison air-sol رموز الاتّصال الجوّي الأرضيّ
code des signaux (ch. de f.) رموز الإشارات
code détecteur d'erreurs (inf.) جَفرة كَشف الأخطاء
code fonctionnel (inf.) جَفرة وظيفيّة
code international (télécom.) نِظام الشّيفرة الدوليّ
code international de navigation aérienne (aéron.) القانون الدوليّ للمِلاحة الجوّيّة
code international des signaux (mar.) الرموز الدوليّة للإشارات
code machine (inf.) شيفرة الآلة
code météorologique (météor.) رموز الأحوال الجوّيّة
code mnémonique (inf.) جَفرة اختِزاليّة
code Morse (télécom.) نِظام أو رموز « مورس »
code multi-adresses (inf.) جَفرة متعدِّدة العناوين
code numérique (inf.) جَفرة عَدَديّة
code redondant (inf.) شيفرة حَشْو
code télégraphique (télécom.) الرموز التّلغرافيّة
codéine *n.f.* (chim.) كودبين . قِلوانيّ الأفيون
coder *v.* حَوَّل إلى رُموز اصطِلاحيّة . شَفَّرَ
codeur *n.m.* (inf.) مُجَفِّر . مُرَمِّز
codex *n.m.* مجموعة مواصفات الأدوية
codification *n.f.* (inf.) تَجفير . جَفرة
codification automatique (inf.) تَجفير آليّ
codification numérique (inf.) تَشفير عدديّ
codification symbolique (inf.) جَفرة رمزيّة
coefficient *n.m.* (math. phys. chim.) مُعامِل . عامِل
coefficient absolu مُعامِل مُطلَق
coefficient algébrique مُعامِل جَبريّ
coefficient angulaire (math.) مُعامِل زاويّ
coefficient balistique (balist.) مُعامِل قَذفيّ (أو بالِستيّ)
coefficient cinétique de viscosité (phys.) مُعامِل اللّزوجة الحَرَكيّ
coefficient critique (phys.) مُعامِل حَرِج
coefficient d'absorption (phys.) مُعامِل الامتِصاص
coefficient d'accomodation (phys.) مُعامِل التّكيُّف
coefficient d'accouplement (phys.) مُعامِل التّنشيط
coefficient d'activation (chim.) مُعامِل النّشاط
coefficient d'activité مُعامِل النّشاط
coefficient d'amplification (élec. tech.) مُعامِل التّضخيم
coefficient d'anisotropie (phys.) مُعامِل تَبايُن الخَواص
coefficient d'atténuation (phys.) مُعامِل التّوهين
coefficient de capacitance (phys.) مُعامِل السَّعة
coefficient de charge (élec. tech.) مُعامِل الشّحنة . مُعامِل التّحميل
coefficient de chargement مُعامِل التّحميل
coefficient de choc (méc.) مُعامِل الاصطِدام
coefficient de compressibilité (chim.) مُعامِل الانضِغاطيّة
coefficient de conductivité thermique (phys.) مُعامِل الموَصِّليّة الحراريّة
coefficient de contraction (phys.) مُعامِل التّقلُّص . مُعامِل الانكِماش
coefficient de corrélation (math.) مُعامِل الارتِباط . مُعامِل التّرابُط
coefficient de couple (méc.) مُعامِل المُزدَوِجة
coefficient de décharge (phys.) مُعامِل التّصريف أو التّفريغ
coefficient de détection (radio.) مُعامِل الكَشف
coefficient de diffusion مُعامِل الانتِشار
coefficient de dilatation (phys.) مُعامِل التّمدُّد
coefficient de dilatation des gaz (phys.) مُعامِل تَمَدُّد الغازات
coefficient de dilatation des liquides (phys.) مُعامِل تَمدُّد السَّوائِل
coefficient de dilatation des métaux مُعامِل تَمدُّد المَعادِن
coefficient de dilatation linéaire (phys.) مُعامِل التَّمدُّد الخطّي أو الطُّوليّ
coefficient de dilatation volumique (phys.) مُعامِل التَّمدُّد الحَجميّ
coefficient de dispersion (élec. tech.) مُعامِل التّشتُّت
coefficient de distorsion harmonique (élec. tech.) مُعامِل التّشوُّه التّوافُقيّ
coefficient de dureté (métal.) مُعامِل الصَّلادة
coefficient de frottement statique (méc.) مُعامِل الاحتكاك السّاكِن
coefficient de fuite magnétique (magn.) مُعامِل التّسرُّب المِغنطيسيّ
coefficient de la conductivité de chaleur (phys.) مُعامِل التّوصيل الحراريّ
coefficient d'élasticité (méc.) مُعامِل المرونة
coefficient de perméabilité (phys.) مُعامِل الإنفاذيّة
coefficient de réduction (élec.) مُعامِل الاختِزال
coefficient de réflexion (phys.) مُعامِل الانعِكاس
coefficient de réfraction مُعامِل الانكِسار
coefficient de réglage مُعامِل الضَّبط
coefficient de résistance (élec. tech.) مُعامِل المقاومة
coefficient de résistivité (élec. tech.) مُعامِل المُقاوميّة
coefficient de saturation مُعامِل التّشبُّع
coefficient de sécurité (tech.) مُعامِل الأمان
coefficient de self-induction (élec. tech.) مُعامِل الحَثّ الذّاتي
coefficient de solubilité (chim.) مُعامِل الذّوبانيّة
coefficient d'essais statiques مُعامِل التّجارِب الإستاتيّة
coefficient de sustentation (aéron.)

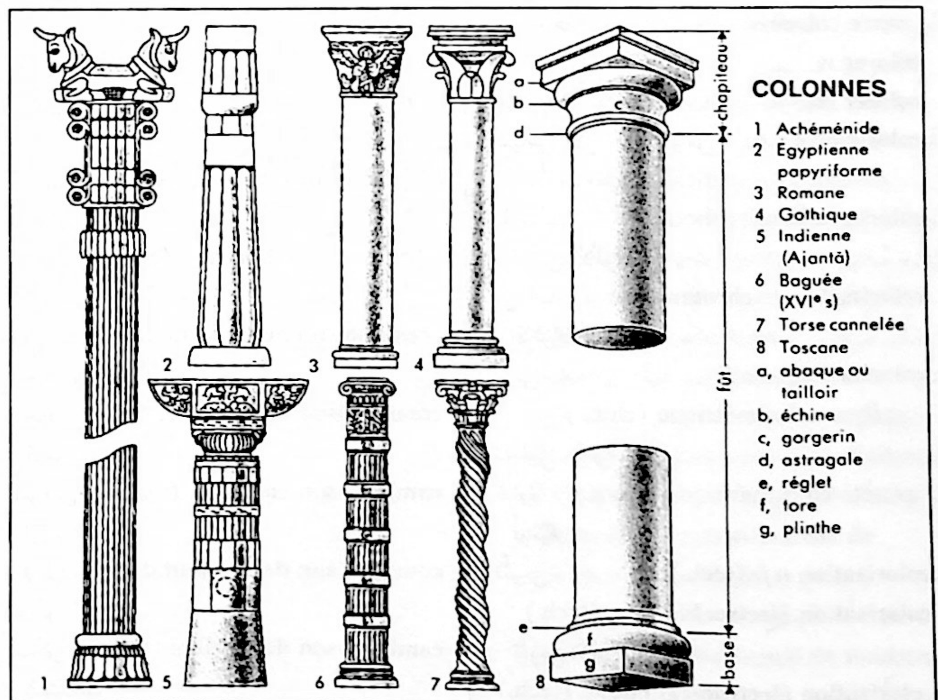
مُعامِل التَّوازُن
coefficient de tension superficielle (élec.) مُعامِل الجُهد السَّطحيّ
coefficient de thermo-élasticité (phys.) مُعامِل المرونة الحراريَّة
coefficient de traction مُعامِل الجَرّ
coefficient de taînée (aéron.) مُعامِل القوَّة السَّاحِبة
coefficient de viscosité (phys.) مُعامِل اللُّزوجة
coefficient de vol en hauteur (aéron.) مُعامِل الطَّيران في الارتِفاع
coefficient de vol étendu (aéron.) مُعامِل الطَّيران البَعيد
coefficient d'hystérésis (magn.) مُعامِل التَّخلُّف
coefficient différentiel (math.) مُعامِل تَفاضُليّ
coefficient d'induction mutuelle (élec. tech.) مُعامِل الحَثّ التَّبادُليّ
coefficient numérique (math.) مُعامِل عَدديّ
coefficient relatif مُعامِل نِسبيّ
coefficient thermique مُعامِل حَراريّ
cœlentérés *n.m.pl.* **(zool.)** اللاَّحَشويَّات: مُجوَّفات البَطن اللاَّفقاريَّة
cœrcibilité *n.f.* **(phys.)** انضِغاطيَّة . قابليَّة الانضِغاط
coercible *adj.* **(phys.)** ضَغوط . قابِل للانضِغاط
coercitif, ive *adj.* قَهريّ . قَسْريّ
champ coercitif (magn.) مَجال قَهريّ
force coercitive (magn. phys.) قوَّة قَهريَّة
coercition *n.f.* قَسر . قَهر
cœrcitivité *n.f.* **(magn.)** القَهريَّة . القَسريَّة
cœur *n.m.* قَلب . باطِن . لُبّ . جَوف
came en forme de cœur كامة قَلبيَّة الشَّكل
en forme de cœur قَلبيّ الشَّكل . بِشَكل قَلب
cœur de distillation (chim.) قَلب أو مَركَز التَّقطير
cœur de l'atome (chim.) قَلب الذَّرَّة
cofferdam *n.m.* **(mar.)** سَدّ . سَدّ موَقَّت لِحَجز الماء
coffrage *n.m.* **(const.)** قالَب (خَشَبيّ)
coffrage en bois (const.) قالَب خَشَبيّ
coffrage extérieur (const.) قالَب خارجيّ
coffrage intérieur (const.) قالَب داخِليّ
coffre *n.m.* صُندوق
coffre à bagages (autom.) صُندوق الأَمتِعة
coffre à outils (tech.) صُندوق الأدوات
coffre à pièces détachées (tech.) صُندوق القِطَع المُنفَصِلة
coffre à signaux صُندوق الإشارات
coffre d'amarrage (mar.) طافية الرَّبط (عوَّامة لِرَبط السُّفن)
coffre de la batterie (élec.) صُندوق الحاشِدة
coffre d'épreuve et d'allumage صُندوق الاختِبار والإشعال
coffre des indicateurs (tech.) عُلبة الأدِلَّة
coffre en acier صُندوق فولاذيّ
coffre en bois صُندوق خَشَبيّ
coffre-fort صُندوق حديديّ
coffrer *v.* **(const.)** رَكَّبَ قالَبًا . وَضَعَ قالَبًا
coffret *n.m.* صُندوقة . صُندوق صغير . عُلبة
coffret à outils (tech.) صُندوقة الأدوات
coffret de pièces de rechange (tech.) صُندوقة قِطَع التَّبديل
coffret de répartition (tech. élec.) عُلبة التَّوزيع
cognée *n.f.* فأس . بَلْطة
cognement *n.m.* صَدْم . دَقّ . طَرْق
(méc.) طَقْطَقة
cognement du moteur (méc.) طَقْطَقة المُحرِّك
cognement du piston (méc.) طَقْطَقة المِكبَس
cogner *v.* طَقْطَقَ . طَرَقَ . دَقَّ . صَدَمَ . رَطَمَ
cogner (se) *v.* تَصادَمَ . اصطَدَمَ
cohérence *n.f.* التِصاق . تَماسُك
cohérent, e *adj.* مُترابِط . مُتَماسِك . مُتلاحِم
cohéreur *n.m.* **(tech. radio.)** مِكْشاف
cohéreur à grenaille (tech. radio.) مِكشاف حُبَيبيّ
cohéreur à point de contact unique (tech. radio.) مِكشاف أُحاديّ نُقطة التَّماسّ
cohésif, ive *adj.* تَماسُكيّ . مُتَماسِك . مُلتَصِق
cohésion *n.f.* **(phys.)** تَماسُك . تَلاصُق . التِحام . التِصاق
attraction de cohésion (phys.) تَجاذُب التَّماسُك
force de cohésion (phys.) قوَّة التَّماسُك
susceptible de cohésion قابِل لِلتَّماسُك
cohésion après étuvage تَماسُك بعد التَّجفيف
cohésion après immersion تَماسُك بعد التَّغطيس
cohobation *n.f.* **(chim.)** تَكرار التَّقطير . تَقطير تَعاقُبيّ
cohober *v.* **(chim.)** كَرَّرَ التَّقطير . قَطَّرَ مِرارًا
coiffe *n.f.* غِطاء . واقية . غِلاف . كُمَّة . عَمْرَة . كِسوَة
coiffe de bougie (tech.) غِطاء الشَّمعة
coiffe d'écouvillon (tech.) غِلاف الماسِح
coiffe de culasse (tech.) غِطاء المِغلاق
coiffe de fusée (arm.) غِطاء الصِّمامة (في القَنابِل)
coiffe de ressort récupérateur (tech.) غِطاء النَّابِض المُرجِع
coiffe d'obturateur (tech.) غِلاق السَّدَّاد
coiffe d'une chèvre (tech.) كُمَّة المِرْفَعة
coiffer *v.* غَلَّفَ . غَطَّى الطَّرَف العُلويّ
coin *n.m.* سَفين . إسفين . خابور . وَتَد . زاوية
à coin arrondi مُدَوَّر الزَّاوية
à coin coupé مَقطوع الزَّاوية
en forme de coin إسفينيّ الشَّكل
coin d'appui زاوية الاستِناد
coin d'arrêt زاوية الإيقاف
coin d'arrimage (mar.) زاوية الرَّبط
coin de culasse زاوية المِغلاق
coin de desserrage (tech.) إسفين فَكّ أو قَلْقَلة
coin de fermeture زاوية الإغلاق
coin de mire (arm.) زاوية التَّسديد
coin de recul (arm.) زاوية التَّراجُع
coin de serrage (tech.) إسفين الشَّدّ
coin en bois dur إسفين من الخَشَب

moteur à collecteur (tech.) مُحَرِّك ذو مُجَمِّع
collecteur à carburation inversée (tech.) حَوْصَل تَفحيم مَعكوس
collecteur annulaire (tech.) حَوْصَل حَلقيّ
collecteur d'échappement (tech.) مُجَمِّع الانفِلات . حَوْصَل التَّصريف
collecteur d'entrée d'air (tech.) أنبوب دُخول الهَواء . حَوصَل دُخول الهَواء
collecteur de poussière (tech.) مُجَمِّع الغُبار
collecteur de vapeur (tech.) مُجَمِّع البُخار . حَوْصل تَجميع البُخار
collectif, ive adj. (math.) مُشْتَرَك . جَماعيّ
collection n.f. مَجموعة . حُزمة . جَمْع
collection de programmes (inf.) حُزمة برامج
collection des données (inf.) جَمْع البيانات
collectionner v. جَمَّعَ . نَظَّمَ مَجموعة
collectivement adv. جَماعيًّا
coller v. غَرَّى . لَصَقَ . ألزَقَ
machine à coller آلة التَّغرية
coller (se) v. لَزِقَ . لَصِقَ . التَصَقَ
collerette n.f. (tech.) طَوْق
collerette de fixation (tech.) طَوْق تَثْبيت
collerette de jonction (tech.) طَوْق رَبْط
collerette de renforcement (tech.) طوق تَقوية
collet n.m. زيق . قَبّة ياقة
colleuse n.f. مُلصِقة
colleuse de bande perforée (inf.) مُلصِقة الشَّريط المُثَقَّب
collier n.m. طَوْق . حَلقة
collier à crochets (tech.) طَوْق ذو كُلّابات
collier à mâchoires (tech.) طَوْق ذو فَكَّين
collier d'attache (tech.) طَوْق الرَّبط
collier de barre d'accouplement (tech.) طَوْق قَضيب القَرن
collier de calage de l'aiguille (tech.) حَلقة تَسنيد الإبرة
collier de débrayage (tech.) طَوْق

colcrete n.m. et adj.m. إسمنْت مصخَّر
colémanite n.f. (minér.) كولمانيت : بورات الكَلسيوم المُمَيَّأة
colibacille n.m. (bactér.) العَصيَّة الكولونيَّة
colimaçon n.m. حَلَزون
diffuseur en colimaçon (tech.) رذَّاذة حَلَزونيَّة
en colimaçon حَلَزونيّ . لَوْلَبيّ
escalier en colimaçon (const.) دَرَج لَوْلَبيّ
colinéaire adj. (math.) مُتَسامِت . واقِع على خَطّ مُستقيم واحِد
colinéarité n.f. (math.) تَسامُت
colis n.m. حُزْمة . رِزمة . طَرد
colisage n.m. (ch. de f.) حَزْم . رَزْم
collage n.m. (tech.) لَصْق . تَغرية . التِصاق
collagène n.m. (biochim.) كولاّجين . مُكَوِّن الهُلام
collant, e adj. لَزِج . دَبِق . لَصوق . لاصِق . مُغَرٍّ
papier collant وَرَق لاصِق
collatéral, e adj. et n. جانِبيّ . مُجانِب
collation n.f. مُراجَعَة . مُقارَنة . مُقابَلة
collationner v. قارَنَ
(imp.) قابَلَ (بين مَخطوطَتين)
colle n.f. غِراء . صَمغ . صَمَغ . هُلام لَزِج
colle à la caséine غِراء الجُبنين . غِراء الكازيين
colle à métaux غِراء المَعادِن
colle d'amidon غِراء النَّشاء
colle de pâte غِراء العَجين
colle de poisson غِراء السَّمك
colle de résine غِراء الرّاتينج
colle forte غِراء شَديد
colle gélatineuse غِراء هُلاميّ
colle imperméable غِراء كَتيم
colle synthétique غِراء تَركيبيّ
collecte n.f. جَمْع
collecte de données (inf.) جَمْع البيانات . التِقاط البَيانات
collecter v. جَمَّعَ . ضَمَّ . حَشَدَ
collecteur n.m. et adj. (tech.) مُجَمِّع . حَوصَل . حاشِد
anneau collecteur حَلقة مُجَمِّعة
lame d'un collecteur (tech.) شَفرة المُجَمِّع

الصُّلب
coin hydraulique (tech.) إسفين هيدروليّ
coin jumelé (tech.) إسفين تَوْأميّ
coinçage n.m. حَصْر . تَسفين . تَثبيت بإسفين
coincement n.m. انحِصار
coincer v. حَصَرَ . حَشَرَ . سَفَّنَ . ثَبَّتَ بإسفين
coincer (se) v. انحَصَرَ
coïncidence n.f. (math.) انطِباق . تَطابُق . مُطابَقة . تَوافُق
coïncident, e adj. مُطابِق . مُتَواقِت . مُتَزامِن
coïncider v. (math.) طابَقَ . تَطابَقَ . تَزامَنَ
coir n.m. ليف جَوز الهِند
coke n.m. (chim.) كوك . فَحم الكوك
agglutination du coke (chim.) تَلازُن الكوك
four à coke فُرن (تَحضير) الكوك
coke de fonderie كوك السِّباكة
coke de gaz ou coke d'usine à gaz كوك الغاز
coke de pétrole كوك البترول
coke naturel فَحم الكوك الطَّبيعيّ
cokéfaction n.f. (chim.) تَكَوُّك . تَكويك . تَحَوُّل إلى كوك . تَحويل إلى كوك
cokéfiable adj. (chim.) قابِل للتَّكَوُّك
cokéfiant, e adj. (chim.) مُكَوِّك
cokéfier v. (chim.) كَوَّكَ . حَوَّلَ إلى كوك
cokéfier (se) v. تَكَوَّكَ . تَحَوَّلَ إلى كوك
cokerie n.f. مَصْنَع كوك . وَحدة تَكويك
coking n.m. تَحويل البِترول إلى كوك وزَيت
col n.m. رَقَبة . عُنُق . مَمَرّ . شِعْب
en col de cygne (tech.) ذو عُنُق مقوَّس . ذو انحِناء راجِع
presse à col de cygne (méc.) مِكْبَس ذو عُنُق مقوَّس
col-de-cygne (tech.) حَنَفيّة مَعنوقة
col de montagne (géog.) مَمَرّ جَبَليّ . شِعب
col du fémur (anat.) عُنُق الفَخذ
colateur n.m. (t.p.) قَناة مِياه الرّيّ
colatitude n.f. (math.) تَمام العَرض
colature n.f. تَصفية السَّوائِل . سائِل مُصَفًّى
colcotar n.m. (chim. minér.) الزّاج الأحمر . أُكسيد الحَديد الأحمر الخام

الفاصِل
collier de fixation (tech.) طَوق التَّثبيت
collier de frein (tech.) طَوق المِكْبَح
collier de l'extracteur (tech.) طَوق النَّازع أو المِنتاش
collier d'embrayage (tech.) طَوْق القابِض . طَوق الواصِل
collier de percuteur (tech.) طَوق القادِح أو النَّاقِر
collier de serrage (tech.) طَوْق الشَّدّ
collier de support (tech.) طَوق المِسْنَد . طَوق الحامِل
collier d'étanchéité (tech.) طَوْق إحكام السَّدّ
collier excentrique (tech.) طَوق لاتَمَركُزيّ
collier pour tubes (tech.) طَوْق أنابيب
collier-support (tech.) طَوق حامِل
collier tendeur (tech.) طَوق موَتِّر . طَوق شادّ
collimater *v.* (phys.) سَدَّد . صوَّب
collimateur *n.m.* (opt.) مُسَدِّدة
collimateur basculant (opt.) مُسدِّدة قَلّابة
collimateur de mesure (opt.) مُسدِّدة القياس
collimateur optique (opt.) مُسدِّدة بَصَريَّة
collimation (opt.) استيزاء . تَسديد النَّظر
colline *n.f.* رابية . تَلّ . أكَمة
petite colline هَضَبة . تُلَيل
collision *n.f.* اصطِدام . تَصادُم
collision élastique (phys.) تَصادُم مَرِن
collision inélastique (phys.) تَصادُم لامَرِن
collision moléculaire (phys.) تَصادُم جُزَيئيّ
collision plastique (phys.) تَصادُم لَدن
collision trimoléculaire (phys.) تَصادُم ثُلاثيّ الجُزَيئات
collodion *n.m.* (chim.) كُلوديون . لاصوق
colloïdal, e, (chim.) غَرَوانيّ . شِبه غَرَويّ
électrolyte colloïdal (chim.) إلكتروليت غَرَوانيّ
état colloïdal (chim.) غَروانيّة . حالة غَروانيَّة
graphite colloïdal (chim.) غرافيت غَرَوانيّ
solution colloïdale (chim.) مَحْلول غَرَوانيّ
colloïde *n.m.* (chim.) غَرَوانيّ . مادَّة غَرَوانيَّة
colloïde hétéropolaire (chim.) غَرَوانيّ مُتَغاير القُطْبَين
colloïde homopolaire (chim.) غَرَوانيّ مُتَجانِس القُطبيَّة
colloïde hydrophile (chim.) غَرَوانيّ يألَف الماء
colloïde organique (chim.) غَرَوانيّ عُضويّ
colluvion *n.f.* (géol.) راسِب جاذِبيّ
collyrite *n.f.* (minér.) كولِّيريت : سليكات الألومِنيوم المُمَيَّأة
colmatage *n.m.* (géol.) تَطمية . تَطَمٍّ
cologarithme *n.m.* (math.) تَمام اللوغاريتم
colombage *n.m.* (const.) بِناء بألواح خَشَبيَّة (يَتَخَلَّلها فَراغ يُملأ بالجِصّ أو الآجُرّ)
colombin *n.m.* (minér.) خام الرَّصاص
colombite ou **columbite** *n.f.* (minér.) كولومبيت : خام يَحوي نيوبات وتنطالات الحَديد والمَنْغَنيز
colombium ou **columbium** **(Cb)** *n.m.* (chim.) كولومبيوم : اسم قَليل الاستِعمال لِفلزّ النيوبيوم
colonnade *n.f.* (archit.) صَفّ أعمِدة . سِلسِلة أعمِدة
colonne *n.f.* عَمود
colonne à distiller (chim.) عَمود تَقطير
colonne annelée (archit.) عَمود مُحَلَّق . عَمود حَلقيّ
colonne barométrique (phys.) عَمود باروميتريّ
colonne blindée (milit.) رَتَل مُدَرَّع
colonne byzantine (archit.) عَمود بيزنطيّ
colonne cannelée (archit.) عَمود مُخدَّد
colonne composite (archit.) عَمود مُرَكَّب
colonne corinthienne (archit.) عَمود كورنتيّ أو كورنثيّ
colonne d'eau عَمود (مِن) الماء . عَمود مائيّ
colonne de chevalet عَمود المِنصَب
colonne de direction (autom.) عَمود المِقوَد
colonne de distillation (chim.) عَمود تَقطير
colonne de mercure عَمود زِئبَقيّ
colonne de minerai (géol.) عِرق مَعدِنيّ أنبوبيّ
colonne dorique (archit.) عَمود دوريّ



colonne égyptienne (archit.) عَمود مِصريّ
colonne ionique (archit.) عَمود إِيُونيّ
colonne isolante (élec.) عَمود عازِل أو مُباعِد
colonne perse (archit.) عَمود فارسيّ
colonne torse (archit.) عَمود لَوْلبيّ
colonne toscane (archit.) عَمود توسكانيّ
colonnes accouplées (archit.) عَمودان مُتَزاوِجان
colonnette *n.f.* عُمَيِّد . عَمود صغير
colophane *n.f.* صَمغ الصَّنوبَر أو البُطم . قُلفانة . قُلفونة
colorable *adj.* قابِل لِلتَّلَوُّن
colorant, e *adj.* et *n.m.* مُلَوِّن . مادَّة مُلَوِّنة
colorant à l'aniline (chim.) مُلَوِّن أنيلينيّ
colorant organique (chim.) مُلَوِّن عُضويّ
colorant sulfuré (chim.) ملوِّن مُكَبرَت
coloration *n.f.* تَلوين . تَلَوُّن . صَبْغ . لَوْن
agent de coloration عامِل تَلوين
degré de coloration دَرَجة التَّلَوُّن
coloration chimique تَلوين كيماويّ
coloration protectrice تَلوين واقٍ
coloré, e *adj.* مُلَوَّن
eau colorée ماء مُلَوَّن
indicateur coloré دَليل مُلَوَّن
verre coloré زُجاج مُلَوَّن
colorer *v.* لَوَّنَ . صَبَغَ
colorer (se) *v.* تَلَوَّنَ
colorimètre *n.m.* مِقياس الألوان . مِقياس التَّلَوُّن . مِلْوان
colorimétrie *n.f.* (photog.) مِلْوانيَّة . قياس الألوان
colorimétrie trichromatique فَنّ قياس الألوان الثُّلاثيَّة
colorimétrique *adj.* لَوْنيّ
analyse colorimétrique (chim.) تَحليل لَوْنيّ
pureté colorimétrique (chim.) نَقاوة لَونيَّة
colorisation *n.f.* (tech.) تَلْوين
colorisation électrochimique (tech.) تَلوين كَهْرَكيماويّ
colorisation électromagnétique (tech.) تَلْوين كَهْرَمِغنَطيسيّ
coloristique *n.f.* عِلم الألوان
coltinage *n.m.* نَقْل الأحمال
coltiner *v.* حَمَلَ . نَقَلَ . عَتَلَ
colubrine *n.f.* صَلْصال لَدْن
Columba ou **Colombe** (astron.) الحَمام (كَوكَبة جَنوبيّة)
columbite *n.f.* (minér.) كولومبيت: خام يَحوي نيوبات وتنطلات الحديد والمَنغنيز
columbium (Cb) *n.m.* كولومبيوم: اسم قليل الاستعمال لِفلز النيوبيوم
colure *n.m.* (astron.) دائِرة السَّمت . دائرة عُظمى
colure des équinoxes (astron.) الدَّائِرة الاعتِداليَّة للسَّمت
colure des solstices (astron.) الدَّائِرة الانقِلابيَّة لِلسَّمت
colza *n.m.* (bot.) سَلْجَم
huile de colza (chim.) زَيت السَّلجم
coma *n.m.* (méd.) سُبات . تَسبيخ
n.f. (opt.) زَيْغ هاليّ : تَظهر البُقَع الضَّوئية بسببه مُذَنَّبة
Coma Berenices ou **Chevelure de Bérenice** (astron.) شَعْر بَرَنيكيّ (كَوكَبة في خَطّ الاستواء)
combat *n.m.* مَعرَكة . قِتال
gaz de combat غاز القِتال
combe *n.f.* (géol.) وَهد . وادٍ ضَيِّق . وادٍ مَحصور
combinaison *n.f.* تَرتيب . تَنسيق . تَشكيلة
(chim.) اتِّحاد . تَركيب . مُرَكَّب
(math.) تَوْفيق
(tech.) تَناسُق . ترتيب
capacité de combinaison (chim.) قُدرة الاتِّحاد
force de combinaison (chim.) قوَّة الاتِّحاد
combinaison achromatique (phys.) اتِّحاد لالَوْنيّ
combinaison chimique (chim.) اتِّحاد كيماويّ
combinaison complète (math.) التَّوفيق التَّام
combinaison de commutation (tech.) تَناسُق التَّبديل
combinaison des leviers (tech.) تَناسُق العَتَلات
combinaison de vol (aéron.) بِزَّة الطَّيران
combinaison simple (math.) التَّوفيق البَسيط
combinateur *n.m.* (élec. tech.) مُوَحِّد . مُنَظِّم . مُنَسِّق
combinatoire *adj.* مَزْجيّ . تَركيبيّ . تَوافيقيّ
analyse combinatoire (math.) تَحليل تَوافيقيّ
combiner *v.* رَتَّبَ . نَظَّمَ . نَسَّقَ . وَفَّقَ
(chim.) رَكَّبَ . مَزَجَ
combiner (se) *v.* (chim.) اتَّحَدَ بِـ . تَرَكَّبَ مع . امْتَزَجَ
comble *n.m.* عُلوَة . أَوج
(const.) سَقْف . تَكْنة
comblement *n.m.* رَدْم حُفرة
combler *v.* مَلأَ . سَدَّ . رَدَمَ . أَترَعَ
combler le vide مَلأ الفراغ
combler une lacune سَدَّ ثُغرة أو نقصًا
combler un fossé رَدَمَ حُفرة
combler un puits طَمَّ بئرًا
combler un vase جَمَّم وعاء أو إناء
comburant, e *adj.* مُلْهِب . مُحْرِق
n.m. وَقود الإحراق (في الصَّواريخ)
combustibilité *n.f.* (chim.) قابِليَّة الاحتِراق . الاحتِراقيَّة
combustible *adj.* قابِل للاحتِراق
n.m. مادَّة قابِلة للاحتِراق . وَقود . مَحروقات
alimentation en combustible تَغذية بِالمحروقات
dépense de combustible (tech.) استِهلاك الوَقود
gaz combustible (chim.) غاز قابِل للاحتِراق
injecteur de combustible (tech.) مِحْقَنة الوَقود
injection du combustible (tech.) حَقن الوَقود
pompe de combustible (tech.) مِضَخَّة الوَقود
réservoir à combustible (tech.) خَزَّان الوقود
soupape de combustible (tech.) صِمام الوَقود
combustible à indice d'octane élevé

وَقود عالي الأوكتان (chim.)
combustible anti-détonant (chim.) وَقود ضِدّ الخَبط
combustible fossile (géol.) وَقود أُحفوريّ
combustible gazeux (chim.) وَقود غازيّ
combustible liquide (chim.) وَقود سائِل
combustible minéral (minér.) وَقود مَعدِنيّ (غير عُضويّ)
combustible nucléaire (phys.) وَقود نَوويّ
combustible paraffinique (chim.) وَقود بَرافينيّ
combustible pour fusée (chim.) وَقود صَواريخ
combustible solide وَقود صُلب
combustion *n.f.* (chim.) احتِراق
chambre de combustion (tech.) حُجرة الاحتِراق
gaz de combustion (chim.) غاز الاحتِراق
moteur à combustion interne (tech.) مُحرِّك داخِليّ الاحتِراق
point de combustion (chim.) نُقطة الاحتِراق
régulateur de combustion (tech.) مُنَظِّم الاحتِراق
retard de combustion تَأخُّر الاحتِراق
température de combustion (chim.) حَرارة الاحتِراق
combustion complète (tech.) احتِراق كامِل
combustion imparfaite (tech.) احتِراق ناقِص
combustion interne (tech.) احتِراق داخِليّ
combustion lente (tech.) احتِراق بَطيء
combustion sans flamme (chim.) احتِراق عَديم اللَّهَب
combustion spontanée (chim.) احتِراق تِلقائيّ
combustion vive أَجيج . احتِراق شَديد
comète *n.f.* (astron.) مُذَنَّب . نَجم مُذَنَّب
comité *n.m.* مَجلِس . لَجنة . هَيئة
commandant *n.m.* قائِد . رائِد . رئيس سَفينة
commande *n.f.* مِقوَد . آمِرة . مِضبَط . إدارة . قِيادة . مُراقَبة . تَوجيه . ضَبط . تَحَكُّم . طَلَبيّة
à commande à main يُشَغَّل باليد
à commande au pied يُشَغَّل بالقدم
à commande à vapeur يُشَغَّل بالبُخار
à commande directe يُدار مُباشَرة
à commande électrique (élec. tech.) يُدار كَهرَبائيًّا
à commande hydraulique (tech.) يُدار هيدروليًّا
à commande par courroies (tech.) يُدار بالسُّيور
à commande par moteur (tech.) يُدار بِمُحَرِّك
appareil de commande جِهاز الإدارة
arbre de commande (méc.) عَمود الإدارة
avion à double commande (aéron.) طائِرة ذات مِقوَدَين
bras de commande (méc.) ذِراع إدارة
courroie de commande (méc.) سَير إدارة
double commande تَحَكُّم ثُنائيّ
grille de commande (électron.) شَبَكة التَّحَكُّم
levier de commande (méc.) عَتَلة القِيادة
moteur de commande مُحَرِّك إدارة
panneau de commande (élec. tech.) لَوحة القِيادة . لَوحة مَفاتيح التَّحَكُّم
roue de commande (méc.) دولاب القِيادة
soupape de commande (méc.) صِمام تَحَكُّم
commande à câble flexible (méc.) آمِرة لَيِّنة السِّلك
commande à distance (élec. tech.) التَّحَكُّم عن بُعد . قِيادة عن بُعد
commande à distance par courants électriques (élec. tech.) تَحَكُّم عن بُعد بالتَّيّارات الكَهربائيّة
commande à distance par ondes électromagnétiques (élec. tech.) إدارة عن بُعد بالمَوجات الكَهرَمِغنَطيسيّة
commande à friction (tech.) قِيادة بالاحتِكاك
commande à la main (tech.) إدارة باليَد
commande automatique تَحَكُّم أوتوماتيّ . قِيادة تِلقائيّة
commande auxiliaire (méc.) مِقوَد مُساعِد . قِيادة مُساعِدة
commande d'adresse (inf.) ضَبط العنوان
commande d'aileron (aéron.) آمِرة الجُنَيح
commande de changement de vitesse (méc.) آمِرة تَبديل السُّرعة
commande de conduite (méc.) مِقوَد السَّوق
commande de déclenchement آمِرة الإطلاق
commande de direction (méc.) مِقوَد التَّوجيه
commande de frein (méc.) آمِرة الكَبح
commande de largeur d'image (télev.) مِضبَط اتِّساع الصورة
commande de polarisation (élec. tech.) آمِرة الاستِقطاب
commande de rotation de la tourelle (arm.) آمِرة دَوران البُرج
commande de soupape (tech.) آمِرة الصِّمام
commande de transmission (tech.) قِيادة نَقل الحَرَكة
commande de ventilateur à double courroie (méc.) آمِرة المِروَحة المُزدَوِجة السَّير
commande de visée arrière آمِرة التَّصويب الخَلفيّ
commande des compresseurs (méc.) آمِرة الضَّواغِط
commande différentielle d'aileron (méc.) آمِرة الجُنَيح المُفاضِلة
commande directe (tech.) إدارة مُباشِرة . تَحَكُّم مُباشِر
commande double (tech.) تَحَكُّم مُزدَوِج
commande du carburateur (méc.) آمِرة المُفَحِّم
commande du compensateur d'aileron (méc.) آمِرة مُعَدِّل الجُنَيح
commande du compensateur de gouvernail de direction (mar.) آمِرة مُعَدِّل دَفّة التَّوجيه
commande du gouvernail de fondeur (mar.) آمِرة دَفّة الهُبوط

commande du régulateur (méc.) آمِرة المُنَظِّم

commande du régulateur d'hélice (méc.) آمِرة مُنَظِّم المِرْوَحة

commande électrique (tech. élec.) تَحَكُّم كَهْرَبائيّ . آمِرة كَهربائيّة

commande électronique (tech.) تَحَكُّم إلكترونيّ . آمِرة إلكترونيّة

commande gyroscopique آمِرة جيروسْكوبيّة

commande hydraulique (tech.) إدارة هيدروليّة . تَحَكُّم هيدروليّ

commande individuelle (tech. élec.) إدارة مُنْفَرِدة . قيادة فَرديّة

commande manuelle (tech.) إدارة يَدويّة . قيادة يَدَويّة

commande manuelle du volume de son آمِرة حَجْم الصَّوت اليَدويّة

commande oléoélectrique de pointage آمِرة زَيْتيّة كَهْرَبائيّة لِلتَّسديد

commande par câble (tech.) إدارة كَبْليّة

commande par cames (tech.) إدارة بالكامات

commande par chaîne (tech.) إدارة بِسِلْسِلة

commande par courroies (tech.) إدارة بالسُّيور . نَقْل الحَرَكة بالسيور

commande par dépression (tech.) تَحَكُّم بالتَّفريغ الهَوائيّ

commande par engrenages (tech.) إدارة بالمُسَنَّنات

commande pneumatique (tech.) تَحَكُّم بالهواء المَضْغوط . تَحَكُّم رِئَويّ

commande principale آمِرة رَئيسيّة

commande télémécanique آمِرة ميكانيكيّة بُعْديّة

commande unique (tech.) تَحَكُّم مُفْرَد

commandes croisées (tech.) آمِرات مُتَقاطِعة (مُتَعارِضة)

commandé, e *adj.* مُنْساق . مُدار . مَقود . موَجَّه

mouvement commandé (tech.) حَرَكة موَجَّهة

pièce commandée (tech.) قِطعة مَقودة . قِطعة مُدارة

roue commandée (tech.) عَجَلة مُدارة أو مَقودة

soupape commandée (tech.) صِمام مُدار

commandé par bielle (tech.) مُدار بِمِرفَق أو ساعِد

commandé par chaîne (tech.) مُدار بِسِلْسلة

commandé par courroie (tech.) مُدار بِسَير

commandé par crémaillère (tech.) مُدار بِشَبيكة . مُدار بِمُسَنَّن

commandé par l'air comprimé (tech.) مُدار بالهَواء المَضغوط

commandé par moteur (tech.) مُدار بِمُحرِّك

commander *v.* أدارَ . شَغَّلَ . وَجَّهَ . قادَ . طَلَبَ

commander à distance أدارَ عن بُعد

commander une marchandise طَلَبَ بضاعة

commencement *n.m.* بَدء . ابتِداء

commencer *v.* بَدأ . ابتدأ . شَرَعَ . باشَرَ

commencer le travail بَدأ العَمَل

commensurable *adj.* (math.) قابِل لِلقياس (بالمِقياس أو الوَحَدات ذاتها)

commerçant, e *adj.* **et n.** تاجِر

commerce *n.m.* تِجارة . مُتاجَرة

commercial, e *adj.* تِجاريّ

commettage *n.m.* (tech.) فَتْل الحِبال

commettre *v.* (tech.) فَتَلَ حِبالاً

commis *n.m.* مُسْتَخْدَم

commissaire *n.m.* مُفَوَّض

commission *n.f.* لَجنة . مَجلِس . عُمولة

commode *adj.* سَهْل الاستِعمال . مُريح . موافِق . مُلائِم

commode *n.f.* خِزانة ذات أدْراج . صِوانة

commotion *n.f.* صَدْمة . ارتِجاج . هَزَّة

commun, e *adj.* شائِع . عامّ . مُشْتَرَك . مألوف . عاديّ

année commune سَنة عاديّة (٣٦٥ يومًا)

axe commun (math.) مِحْوَر مُشْتَرَك

côté commun (math.) ضِلْع مُشْتَرَك

dénominateur commun (math.) مَقام (أو مَخْرَج) مُشْتَرَك

diviseur commun (math.) قاسِم مُشْتَرَك

facteur commun (math.) عامِل مُشْتَرَك

logarithme commun (math.) لوغاريتم عاديّ (عشريّ)

multiple commun (math.) مُضاعَف مُشْتَرَك

plus grand diviseur commun (math.) القاسِم المُشْتَرَك الأكْبَر

plus petit multiple commun (math.) المُضاعَف المُشْتَرَك الأصْغَر

tangente commune (math.) مَماسّ مُشْتَرَك

communicant, e *adj.* مُتَّصِل

vases communicants (phys.) أوانٍ مُتَّصِلة . أوانٍ مُسْتَطرِقة

communicateur *n.m.* (méc.) جهاز موصِل لِلحركة

communication *n.f.* اتِّصال . مواصَلة . إبلاغ . مُخابرة

ligne de communication خَطّ المواصَلات

mettre en communication وَصَّلَ . واصَلَ

voies de communication طُرُق المواصَلات

communication dans les deux sens (radio.) اتِّصال تَبادُليّ

communication directe (élec.) اتِّصال مُباشِر

communication en duplex اتِّصال ثُنائيّ

communication opérateur calculateur (inf.) اتِّصال المُشَغِّل بالحاسب

communication téléphonique اتِّصال هاتفيّ . مُخابَرة هاتفيّة

communication unilatérale اتِّصال وَحيد الاتِّجاه

communiqué *n.m.* بَلاغ . بَيان

communiquer *v.* وَصَلَ . أوْصَلَ . اتَّصَلَ . نَقَلَ . أبْلَغَ

commutateur *n.m.* (élec. tech.) مُبَدِّل . عاكِس التَّيّار . مِفتاح كَهرَبائيّ

commutateur à cames (élec. tech.) مُبَدِّل ذو كامات

commutateur à chevilles (élec. tech.) مُبَدِّل ذو دُسُر

commutateur à deux directions (tech. élec.) مُبَدِّل ذو تَحويلَتَين أو اتِّجاهَين

commutateur à distance (élec. tech.) مُبَدِّل بُعْديّ . مُبَدِّل عن بُعد

commutateur à double rupture (élec. tech.) مِفتاح ثُنائيّ القَطع . مِفتاح قَطع مُزدَوج

commutateur à fiche (élec. tech.) مُبَدِّل بِقابس

commutateur à mercure مُبَدِّل زِئبَقيّ

commutateur à pédale (élec. tech.) مُبَدِّل دَوّاسيّ . مُبَدِّل ذو دوّاسة

commutateur à plusieurs directions (élec. tech.) مُبَدِّل لِعِدَّة اتِّجاهات

commutateur à relais mécanique (élec. tech.) مُبَدِّل ذو مُرَحِّل ميكانيكيّ

commutateur à ressort (élec. tech.) مُبَدِّل زُنبُركيّ

commutateur automatique (élec. tech.) مُبَدِّل تِلقائيّ أو آليّ

commutateur bipolaire (élec. tech.) مِفتاح ذو قُطبَين

commutateur circuit antenne (élec. tech.) مُبَدِّل دَورة الهَوائيّ

commutateur d'allumage (élec. tech.) مُبَدِّل الإشعال

commutateur d'antenne (radio.) مِفتاح تَحويل الهَوائيّ

commutateur de courant (élec.) مُبَدِّل التَّيّار

commutateur de gamme d'ondes (élec. tech.) مُبَدِّل سُلَّم المَوْجات

commutateur de mise à la terre (radio.) مِفتاح التَّأريض

commutateur de sûreté (élec. tech.) مِفتاح أمن

commutateur de survoltage (élec.) مُبَدِّل زيادة الفُلطيَّة

commutateur de voltmètre (élec.) مِفتاح الفُلطمِتر

commutateur disjoncteur (élec. tech.) مِفتاح قَطع الدّائِرة (الكَهربائية)

commutateur double (élec. tech.) مُبَدِّل مُزدَوج

commutateur électronique (élec. tech.) مِفتاح إلكترونيّ

commutateur émission-réception (élec. télécom.) مِفتاح إرْسال واستِقبال

commutateur inverseur (élec. tech.) مِفتاح عاكِس

commutateur monopolaire (élec. tech.) مِفتاح أُحاديّ القُطب : يَتَحَكَّم في أحَد مَوصِّليّ الدّائِرة

commutateur permutateur (élec. tech.) مِفتاح تَحويل

commutateur rotatif (élec. tech.) مِفتاح دَوّار

commutateur sélecteur (élec. tech.) مِفتاح (كَهرَبائيّ) مُنتَقٍ

commutateur unipolaire (élec. tech.) مِفتاح أُحاديّ القُطب

commutatif, ive *adj.* (math.) تَبادُليّ . إبداليّ

commutation *n.f.* (élec. télécom.) تَبديل . إبدال

champ de commutation (éléc.) مَجال التَّبديل

clé de commutation مِفتاح التَّبديل

courant de commutation (élec.) تيّار التَّبديل

pôle de commutation (élec.) قُطب التَّبديل

commutation de circuits (inf.) تَبديل الدّارات

commutation de têtes (inf.) تَبديل الرؤوس

commutation électronique تَبديل إلكترونيّ

commutation par tube تَبديل بِأنبوبة

commutatrice *n.f.* (élec.) مُبَدِّلة

commutatrice de courant (élec.) مُبَدِّلة التَّيّار

commuter *v.* بَدَّلَ

compacité *n.f.* دُموج . اندِماج . اندِماجيَّة . تَراصّ

compact, e *adj.* مُدمَج . مُتَراصّ . مُتَضامّ . كَثيف

roche compacte (géol.) صَخر مُتَضامّ

compactage *n.m.* رَصّ (الأرض)

compagnie *n.f.* شَركة

compagnie de chemins de fer شَركة سِكَك الحَديد

compagnie de navigation شَركة بَحريَّة

compagnie du gaz شَركة الغاز

compagnie du service des eaux شَركة مَصلَحة المياه

compagnie volante (milit.) سَريَّة مُتَنَقِّلة

compandor *n.m.* (téléph.) مَجموعة ضاغِط وباسِط (للتباين الصوتيّ)

comparable *adj.* قابِل للمُقارَنة

comparaison *n.f.* مُقارَنة . مُماثَلة

masse de comparaison كُتلة المُقارَنة

plan de comparaison مُستَوى مُقارَنة

prisme de comparaison مَوْشور مُقارَنة

comparaison logique (inf.) مُقارَنة مَنطقيَّة

comparateur *n.m.* (métrol.) مُقارِن . مِقران . مِقياس مُقارَنة

comparateur à aiguille (métrol.) مُقارِن ذو إبرة

comparateur à cadran (métrol.) مُقارِن ذو مينا

comparateur analogique (inf.) مُقارِن قِياسيّ

comparateur à palpeur orientable (métrol.) مُقارِن ذو حَسّاس قابِل لِلتَّوجيه

comparateur de bandes magnétiques (inf.) مُقارِن الأشرِطة المُمَغنَطة

comparateur électronique (métrol.) مُقارِن إلكترونيّ

comparateur horizontal (métrol.) مُقارِن أُفُقيّ

comparateur photoélectrique (métrol.) مُقارِن كَهرضَوئيّ

comparativement *adv.* بِالمُقارَنة

comparé, e *adj.* مُقارَن

valeur comparée قيمة مُقارَنة

comparer *v.* قارَنَ . قابَلَ

comparographe *n.m.* (tech.) مُسَجِّل المُقارَنة . مِقران مُسَجِّل

comparographe stéréoscopique (tech.) مُسَجِّل مُقارَنة مِجساديّ

compartiment *n.m.* حُجرة . مَقسَم . جَناح

compartiment de barbotage (tech.) حُجرة الخَضّ (في المُحَرِّك)

compartiment des machines قِسم الآلات

compartiment du tuyau (tech.) حُجرة الخُرطوم (في قِناع الغازات)

compartiment étanche (tech.) حُجرة كَتيمة

compartimentage *n.m.* تَقسيم إلى حُجَر أو مَقاسِم

compartimentage du terrain تَقسيم الأرض . تَقطيع الأرض

compartimenter *v.* قَطَّعَ . قَسَّمَ (إلى حُجَر أو مَقاسِم)
compas *n.m.* بوصُلة . حُكّ . فِرجار . بِركار
aiguille du compas إبْرة البوصلة
gyrocompas (mar.) بوصلة جيروسْكوبيَّة : تُشير إلى القُطب الشَّمالي الجُغرافيّ
se diriger au compas (mar.) تَوَجَّهَ بالبوصُلة
compas à cheveu (tech.) فِرجار ذو شَعيرة . فِرجار دَقيق الضَّبط
compas à coulisse (tech.) فِرجار ذو مِزلاق
compas à éclipse بوصُلة مُنْكَسِفة
compas à affolé (aéron. mar.) بوصُلة ذو شَعيرة . فِرجار دَقيق الضَّبط
compas à lecture à distance بوصُلة القِراءة عن بُعد
compas à liquide (aéron. mar.) بوصُلة سائِليَّة
compas à main (aéron. mar.) بوصُلة يَدَويَّة
compas à mesurer la tôle (tech.) فِرجار قياس الصَّفيح
compas apériodique (aéron. mar.) بوصُلة لادَوْرِيَّة (الحَرَكة)
compas à pointes changeantes (tech.) فِرجار مُتَبَدِّل الرُّؤوس
compas à pointes sèches (tech.) فِرجار حادّ الرؤوس (لِقياس المسافات)
compas à quart de cercle (tech.) فِرجار بِرُبع دائرة
compas à réduction (tech.) فِرجار التَّصغير
compas à ressort (tech.) فِرجار ذو نابِض
compas à tire-ligne (tech.) فِرجار بِمِسْطار
compas à trusquin (tech.) فِرجار ذو عاتِق
compas à verge (tech.) فِرجار ذو قَضيب
compas azimutal (aéron. mar.) بوصُلة سَمْتيَّة (لِقياس السَّمت المِغْنَطيسيّ)
compas courbe (tech.) فِرجار مُنْحَنٍ
compas d'ajusteur (tech.) فِرجار الضَّابِط
compas d'avion (aéron.) فِرجار الطَّائِرة
compas de calibre (tech.) فِرجار العِيار
compas de marine (mar.) حُكّ . حُكَّة
compas d'embarcation (mar.) بوصُلة المِلاحة
compas de mesure (tech.) فِرجار القِياس
compas de navigation (mar.) بوصُلة المِلاحة . حُكَّة
compas d'épaisseur (tech.) فِرجار الثِّخَن
compas de précision (tech.) فِرجار دَقيق
compas de proportion (tech.) فِرجار النِّسبة . فِرجار تَناسُبيّ . مِنْساب
compas de réduction (tech.) فِرجار تَصغير
compas de route (aéron. mar.) بوصُلة السَّير
compas d'étalonnage (tech.) فِرجار عِياريّ
compas d'extérieur (tech.) فِرجار (قِياس) خارِجيّ
compas d'intérieur (tech.) فِرجار (قِياس) داخليّ
compas diviseur à ressort (tech.) فِرجار قاسِم ذو نابِض
compas droit (tech.) فِرجار مُسْتَقيم
compas du pilote (aéron. mar.) بوصُلة الطَّيّار أو الرُّبّان
compas électronique (aéron. mar.) بوصُلة إلكترونيَّة
compas gyroscopique (aéron. mar.) بوصُلة جيروسكوبيَّة
compas gyrostatique (aéron. mar.) بوصُلة جيروستاتيَّة : بوصُلة جيروسكُوبيَّة تُشير إلى القُطب الشَّماليّ الجُغرافيّ لا المِغْنَطيسيّ
compas liquide (aéron. mar.) بوصُلة سائِليَّة
compas magnétique بوصُلة مِغْنَطيسيَّة
compas porte-crayon فِرجار (بِقَلَم) رَصاص
compas solaire بوصُلة شَمسيَّة
compas universel بوصُلة عامَّة الأغراض
compas vérificateur (tech.) فِرجار مُدَقِّق . فِرجار التَّحَقُّق
compasser *v.* فَرْجَرَ . قاسَ بالفِرجار
compatibilité *n.f.* تَوافُق . انسِجام . مُلاءَمة . مواءَمة . تَناسُبيَّة
compatibilité des programmes (inf.) مواءَمة البَرامج
compatible *adj.* مُتَوافِق . مُتَناسِب
compensateur, trice *adj.* et *n.* (élec. tech. photog.) مُعَدِّل . مُعَوِّض . مُكافِئ . مُسَوٍّ . موازِن . مُعادِل
anneau compensateur (tech.) حَلْقة مُعادِلة
filtre compensateur (photog.) مُرَشِّح مُعادِل
pendule compensateur (photog.) بَنْدول مُعادِل . رقّاص مُعدِّل
transformateur compensateur (élec. tech.) مُحَوِّل مُعادِل
compensateur asynchrone (élec.) مُعَدِّل لاتَزامُنيّ
compensateur de dilatation (therm.) مُعَدِّل التَّمَدُّد
compensateur de phase (élec.) مُعَدِّل الطَّور
compensateur de vitesse (tech.) مُعَدِّل السُّرعة
compensateur de voltage (élec.) مُعَدِّل الفُلطيَّة
compensateur magnétique (magn.) مُعَدِّل مِغْنَطيسيّ
compensateur synchrone (élec.) مُعَدِّل تَزامُنيّ
compensation *n.f.* تَعويض . تَعديل
courants de compensation (télécom.) تَيّارات مُعادَلة
gicleur de compensation مِنْفَث مُعادَلة
méthode de compensation (chim.) طَريقة المُعادَلة
onde de compensation موجة مُعادَلة
compensation des gouvernes (aéron.) تَعديل أجهزة الإدارة
compensation du compas تَعديل الفِرجار
compensation statique (phys.) تَعديل إستاتيّ
compensatoire ou compensatif, ive *adj.* مُكافِئ . مُعادِل . تعادُليّ . تَعويضيّ
compensatrice *n.f.* (élec.) مُعَدِّلة . مُعَوِّضة

compensé, e *adj.* مُعادَل . مُعدَّل
aileron compensé (aéron.) جُنَيح مُعادَل
gouvernail compensé (élec. tech.) دفَّة مُعادَلة
moteur série compensé (élec. tech.) مُحَرِّك تَوالٍ مُعادَل
compenser *v.* عادَلَ . وازَنَ
compenser le compas (mar.) وازَنَ البوصْلة
compétence *n.f.* أهليَّة . صلاحيَّة . جَدارة . كِفاية . مَقدِرة . خِبرة . اختِصاص . طاقة . وُسع
compétent, e *adj.* قادِر . أهْل . كُفْء
compétition *n.f.* تَنافُس . مُنافَسة . مُزاحَمة . مُسابَقة
compétition économique مُزاحَمة اقتِصاديَّة
compilateur *n.m.* (inf.) بَرْنامج مؤلِّف . مُتَرجِم مُصَنِّف
compilation *n.f.* (inf.) تَجميع . تأليف
compiler *v.* (inf.) جَمَّعَ . ألَّفَ
complément *n.m.* تَكْمِلة . مُلْحَق . تَتِمَّة . مُكَمِّل
complément à deux (inf.) مُكَمِّل الاثنَين
complément à dix (inf.) مُكَمِّل العَشرة
complément à la base (inf.) مُكَمِّل الأساس
complément à neuf (inf.) مَكَمِّل التِّسعة
complément binaire (inf.) مُكَمِّل ثُنائيّ
complément d'un angle (math.) مُتَمِّم زاوية
complément d'un ensemble مُكَمِّل مَجموعة
complément logarithmique (math.) مُتَمِّم لوغاريتميّ
complémentaire *adj.* مُتِمّ . مُتَمِّم . مُكَمِّل . تَكميليّ
angles complémentaires (math.) زاوِيتان مُتَتامَّتان
couleurs complémentaires (phys.) ألوان مُتَتامة
complémentarité *n.f.* تَكامُليَّة . تَتاميَّة
principe de complémentarité (phys.) مَبْدأ التَّكامُليَّة
complet, ète *adj.* تامّ . كامِل
combustion complète (tech.) احتِراق كامِل
cycle complet (élec. tech.) دَوْرة كامِلة
diffusion complète (phys.) انتِشار كامِل
ionisation complète (chim.) تأيُّن كامِل
modulation complète (tech. élec.) تَضْمين أو تَعديل كامِل
quadrilatéral complet (math.) رُباعيّ الأضلاع التّامّ
réaction complète (chim.) تَفاعُل كامِل
unité complète وَحْدة كامِلة
compléter *v.* انْهَى . أتَمَّ . أنْجَزَ . أكْمَلَ
compléter (se) *v.* تَمَّ . اكْتَمَلَ
complétion *n.f.* (pét.) إتْمام . إكمال . إنجاز (الأعمال العائِدة لِتَحضير البِئر للإنتاج)
complexe *adj.* مُرَكَّب . مُعقَّد
n.m. مُرَكَّب . مَجموعة صِناعيَّة
composés complexes (chim.) مُرَكَّبات مُعَقَّدة
courbe complexe (math.) مُنْحَنًى مُرَكَّب
faille complexe (géol.) صَدْع مُرَكَّب
fraction complexe (math.) كَسْر مُرَكَّب
impédance complexe (élec. tech.) مُعاوَقة مُرَكَّبة
ion complexe (chim.) إيون مُرَكَّب
minerai complexe (minér.) خام مُرَكَّب
nombre complexe (math.) عَدَد مُرَكَّب
onde complexe (tech.) مَوجة مُرَكَّبة
quantité complexe (math.) كَمِّيَّة مُرَكَّبة
son complexe (acoust.) صَوْت مُرَكَّب
complexe chimique مَجْموعة مَصانِع كيماويَّة
complexe industriel مَجْموعة صِناعيَّة
complexe ion-molécule (phys.) مُرَكَّب إيون – جُزَيء
complexité *n.f.* تَعَقُّد
complication *n.f.* تَعْقيد
compliqué, e *adj.* مُعَقَّد
appareil compliqué جِهاز مُعَقَّد
problème compliqué مَسألة مُعقَّدة
compliquer *v.* عَقَّدَ
comporter *v.* احْتَوَى على
composante, e *adj.* مُرَكِّب . مُؤلِّف . مُكَوِّن
forces composantes (méc.) قِوَى مُرَكِّبة
vitesses composantes (méc.) سُرعات مُرَكِّبة
composante *n.f.* مُرَكِّبة
composante active (élec.) مُرَكِّبة فَعّالة
composante de la vitesse مُرَكِّبة السُّرعة
composante des abscisses (math.) مُرَكِّبة السِّينات
composante des forces (phys.) مُرَكِّبة القِوى
composante déwattée (élec.) مُرَكِّبة معطَّلة الواط
composante dure مُرَكِّبة صُلبة
composante harmonique (phys.) مُرَكِّبة تَوافُقيَّة
composante horizontale (méc.) مُرَكِّبة أُفُقيَّة
composante inactive (phys.) مُرَكِّبة ساكِنة
composante tangentielle (méc.) مُرَكِّبة مُماسِّيَّة
composante verticale (méc.) مُرَكِّبة عَموديَّة
composé, e *adj.* et *n.m.* مُرَكَّب . مؤلَّف . خَليط
chapiteau composé (archit.) تاج عَمود مُرَكَّب
corps composé جِسم مُرَكَّب
fonction composée (math.) دالَّة مُرَكَّبة
machine composée (méc.) آلة مُرَكَّبة
nombre composé (math.) عَدَد مُرَكَّب
pendule composé (phys.) بندول مُرَكَّب
probabilités composées (math.) احتِمالات مُرَكَّبة
composé ascyclique (chim.) مُرَكَّب لاحَلْقيّ
composé aliphatique (chim.) مُرَكَّب دُهنيّ أو أليفاتيّ
composé antidétonant (chim.) مُرَكَّب مانِع للصَّعق
composé aromatique (chim.) مُرَكَّب عُطريّ أو أروماتيّ
composé asphaltique (chim.) مُرَكَّب أسفلتيّ

composé binaire (chim.) مُرَكَّب ثُنائيّ العُنصُر . مُرَكَّب من عُنصُرين
composé carbocyclique (chim.) مُرَكَّب كَربونيّ حَلقيّ
composé chimique (chim.) مُرَكَّب كيماويّ
composé corrosif (chim.) مُرَكَّب أكّال
composé covalent (chim.) مُرَكَّب مُتكافِئ الجُزيئات
composé cyclique (chim.) مُرَكَّب حَلقيّ
composé de nettoyage alcalin (chim.) مُرَكَّب التَّنظيف القِلويّ
composé d'étanchéité مُرَكَّب مانِع للتَّسَرُّب
composé d'uranium مُرَكَّب الأورانيوم
composé en chaîne (chim.) مُرَكَّب سِلسِليّ
composé endothermique (chim.) مُرَكَّب ماصّ لِلحرارة
composé-entraîneur *n.m.* مُرَكَّب ناقِل
composé exothermique (chim.) مُرَكَّب طارِد لِلحرارة
composé gazeux مُرَكَّب غازيّ
composé hétérocyclique (chim.) مُرَكَّب حَلقيّ لامُتَجانِس
composé homocyclique (chim.) مُرَكَّب حَلقيّ مُتَماثِل (الذَّرّات)
composé marqué مُرَكَّب مَرقوم : (يُمكن اقتِفاؤه في عمليَّة مُعَيَّنة)
composé moléculaire (chim.) مُرَكَّب جُزَيئيّ
composé nitré (chim.) مُرَكَّب أزوتيّ . مُرَكَّب نيتريّ
composé non polaire (chim.) مُرَكَّب لاقُطبيّ
composé organique (chim.) مُرَكَّب عُضويّ
composé persistant (chim.) مُرَكَّب ثابِت
composé polaire (chim.) مُرَكَّب قُطبيّ
composé saturé (chim.) مُرَكَّب مُشبَع
composé ternaire (chim.) مُرَكَّب ثُلاثيّ (العَناصر)
composé volatil (chim.) مُرَكَّب مُتَطاير
composer *v.* رَكَّبَ . ألَّفَ . كَوَّنَ
composer (se) تَرَكَّبَ
composite *adj.* et *n.m.* مُرَكَّب . مؤلَّف . خليط
chapiteau composite (tech.) تاج عَمود خليط
image photographique composite (photog.) صورة فوتوغرافيَّة مُرَكَّبة
nombre composite (math.) عَدَد مؤلَّف : عَدَد غير أوَّليّ
poudre composite (pyrotech.) بارود مُرَكَّب
soudure composite (tech.) لِحام مُرَكَّب
composition تَركيب . مُرَكَّب
composition antibuée (chim.) تَركيب مانِع التَّغَشّي
composition antirouille (chim.) تَركيب مانِع (أو مُضاد) لِلصَّدأ
composition chimique (chim.) تَركيب كيماويّ
composition constante (chim.) تَركيب ثابِت
composition des forces (méc.) تَركيب القُوى
composition des mouvements (méc.) تَركيب الحَرَكات
composition des vitesses (méc.) تَركيب السُّرعات
composition éclairante تَركيب مُضيء
composition fulminante (chim.) تَركيب صاعِق . مُرَكَّب مُلهِب
composition fumigène (pyrotech.) تَركيب داخِن . مُرَكَّب داخِن
composition granulométrique تَركيب حُبَيبيّ
composition inattaquable par le pétrole (chim.) تَركيب (أو مُرَكَّب) صامِد لِلبترول
composition isotopique تَركيب نظائريّ
composition manuelle (imp.) تَركيب يَدويّ (تَنضيد الحروف يَدويًّا)
composition mécanique (imp.) تَركيب آليّ (تَنضيد الحروف آليًّا)
composition qualificative تَركيب نَوعيّ
compost *n.m.* (agric.) سَماد خليط
composteur *n.m.* (imp.) مُنضِّد . صَفّاف حُروف طِباعيَّة
composteur de données مُنسِّق المعطيات
compound *adj.* et *n.m.* مُرَكَّب
dynamo compound (élec.) مولِّد كَهربائيّ مُرَكَّب (اللَّفائِف)
enroulement compound (élec.) لَفّ مُرَكَّب
machine compound (méc.) آلة مُرَكَّبة
moteur compound (méc.) مُحَرِّك مُرَكَّب
compoundé, e *adj.* مُرَكَّب
huile compoundée (chim.) زَيت مُرَكَّب (نَباتيّ ومَعدنيّ)
transformateur compoundé (tech.) مُحَوِّل مُرَكَّب
compounder *v.* رَكَّبَ . جَمَعَ
compréhension *n.f.* فَهم . إدراك . استيعاب
comprendre *v.* فَهِمَ . أدرَكَ . استَوعَبَ . حَوَى . تَضَمَّنَ . شَمِلَ
comprendre des ateliers احتَوَى وِرَشًا
comprendre un problème فَهِمَ مَسألة
compresser *v.* ضَغَطَ
compresseur *n.m.* (méc.) ضاغِط . مِضغَطة
électro-compresseur (méc.) ضاغِط كَهربائيّ
huile de compresseur (tech.) زَيت الضّاغِط
moteur à compresseur (méc.) مُحَرِّك ذو ضاغِط
piston de compresseur (méc.) كَبّاس الضّاغِط
rotor de compresseur (méc.) دوّار الضّاغِط
rouleau compresseur (t.p.) مِرداس . مِدحاة
compresseur à double effet (méc.) ضاغِط مُزدَوِج الفِعل
compresseur à grande vitesse (méc.) ضاغِط كَبير السُّرعة
compresseur à jet (méc.) ضاغِط نافوريّ
compresseur à mouvement alternatif (méc.) ضاغِط مُتَناوِب الحَرَكة
compresseur à palettes (méc.) ضاغِط ذو أرياش
compresseur à piston (méc.) ضاغِط بِكَبّاس . ضاغِط ذو مِكبَس

compte-tours *n.m.* (tech.) عدّاد الدّورات
compte-tours électrique عدّاد دَورات كَهرَبائيّ
compte-tours enregistreur عدّاد دَورات مُسَجِّل
compteur *n.m.* عدّاد
compteur à courant gazeux عدّاد التّيّار الغازيّ
compteur à cristal (phys.) عدّاد بِلّوريّ
compteur additif (inf.) عدّاد جَمْعيّ
compteur à dépassement عدّاد الفَيْض
compteur à détecteur عدّاد ذو كاشِف
compteur à électrons secondaires عدّاد الإلكترونات الثانَويّة
compteur à étincelles عدّاد الشَّرارات
compteur à gaz عدّاد الغاز
compteur à halogène عدّاد الهالوجين (عدّاد مولِّدات الملح)
compteur à induction (élec.) عدّاد حُثّيّ
compteur alpha عدّاد ألفا
compteur à moteur (méc.) عدّاد ذو مُحرِّك
compteur à mouvement d'horlogerie (élec.) عدّاد ساعيّ
compteur à orifice calibré (hyd.) عدّاد ذو فوهة مُعيَّرة
compteur à piston rotatif عدّاد ذو كبّاس دوّار
compteur à plaques parallèles عدّاد اللّوحات المتوازية
compteur à plaques planes عدّاد اللّوحات المُستوية
compteur à rayons gamma (phys.) عدّاد أشِعَّة غاما
compteur à scintillation (phys.) عدّاد الوَمَضان (في الإيونات المُشِعَّة)
compteur avec remise à zéro عدّاد رَجوعي: يُمْكِن إعادَتُه إلى الصِّفر كل مرّة
compteur chronographe عدّاد موقِّت مُسَجِّل
compteur d'eau (méc.) عدّاد الماء
compteur de cycles (inf.) عدّاد الدّورات
compteur de gaz (méc.) عدّاد الغاز
compteur de Geiger (phys.) عدّاد «جيجر» (لِلكَشف عن المواد المُشِعَّة)
compteur d'électricité (élec.) عدّاد

comprimable *adj.* قابِل للانضِغاط
comprimant, e *adj.* ضاغِط
comprimé *n.m.* (pharm.) قُرص
comprimé, e *adj.* مَضغوط . مَكْبوس
acier comprimé (métal.) فولاذ مَضغوط
air comprimé هواء مَضغوط
démarrage à l'air comprimé (tech.) انطِلاق بالهَواء المَضغوط
frein à air comprimé (tech.) مِكْبَح (يعمل) بالهواء المَضغوط
perforateur à air comprimé (tech.) مِثقاب (يَعمل) بالهَواء المَضغوط
poudre comprimée (pyrotech.) بارود مَضغوط
comprimer *v.* ضَغَطَ . كَبَسَ
presse à comprimer (tech.) مِكْبَس الضَّغط
comprimer le gaz ضَغَطَ الغاز
comptabilité *n.f.* مُحاسَبة . حِسابات . مَسْك الدَّفاتِر
comptable *adj. n.m.* مُحاسِب . ماسِك حسابات
machine comptable آلة مُحاسَبة
comptage *n.m.* عَدّ . تَعداد
tableau de comptage جَدول التَّعداد
comptage de mots (inf.) عَدّ الكلمات
comptage progressif (inf.) عَدّ تَزايُديّ
comptage régressif (inf.) عَدّ تَناقُصيّ
comptant *adj.* et *n.m.* نَقْدًا
compte *n.m.* حِساب
règlement de compte تَصفية أو تَسديد حِساب
relevé de compte كَشف حِساب
compte courant حِساب جارٍ
compte de caisse حِساب الصُّندوق
compte en banque حِساب مَصرفيّ
compte-gouttes *n.m.* (chim.) قَطّارة . عَدّاد القَطَرات
flacon compte-gouttes (chim.) قارورة قَطّارة
graisseur compte-gouttes مِشْحَمة بقَطّارة
compte-rendu *n.m.* تَقرير . بَيان . عَرض
compte-secondes *n.m.* عَدّاد الثَّواني
compte-temps *n.m.* موَقِّت . ساعة تَوقيت . ميقَت

compresseur à turbine (méc.) ضاغِط ذو عَنَفة
compresseur à vis (méc.) ضاغِط لَوْلَبيّ . ضاغِط ذو لَوْلَب
compresseur axial (méc.) ضاغِط مِحْوَريّ
compresseur centrifuge (méc.) ضاغِط نابِذ
compresseur d'air (méc.) ضاغِط الهواء
compresseur d'air de balayage (méc.) ضاغِط هواء الكَسْح
compresseur d'alimenttion (méc.) ضاغِط التَّغذية
compresseur de gaz (méc.) ضاغِط الغاز
compresseur de réfrigération (méc.) ضاغِط التَّبريد
compresseur de suralimentation (méc.) ضاغِط تَعزيز التَّغذية
compresseur du type souffleur (méc.) ضاغِط نَفّاخ
compresseur hydraulique (méc.) ضاغِط سائِليّ . ضاغِط هيدروليّ
compresseur multi-étagé (méc.) ضاغِط مُتَعَدِّد الطّبقات
compresseur rotatif (méc.) ضاغِط دَورانيّ . ضاغِط دوّار
compressibilité *n.f.* (phys.) انضِغاطيّة . قابِليّة الانضِغاط . مَضغوطيّة
compressible *adj.* قابِل للانضِغاط
compressimètre *n.m.* (t.p.) مِقياس الانضِغاط
compression *n.f.* ضَغْط . انضِغاط . كَبْس
chambre de compression (tech.) حُجرة الانضِغاط
courbe de compression (phys.) مُنْحَنى الانضِغاط
course de compression (tech.) شَوط الانضِغاط
essai de compression (tech.) اختبار الانضِغاط
taux de compression (tech.) نِسبة الانضِغاط
compression axiale انضِغاط مِحْوَريّ
compression en deux étages (tech.) انضِغاط على مَرحَلَتين
compression isotherme (phys.) انضِغاط ثابِت دَرَجة الحرارة

الكَهْرَباء

compteur de lecture-écriture عدّاد القراءة والكتابة . مسجل القراءة والكتابة

compteur de photons à sodium (phys.) عدّاد الفوتون بالصوديوم . عدّاد كمّ الصّوت بالصوديوم

compteur de précision عدّاد دَقيق

compteur de radioactivité (phys.) عدّاد النّشاط الإشعاعيّ (أو الفاعِلية الإشعاعية)

compteur de surveillance (élec.) عدّاد المراقبة . عدّاد مرقاب

compteur de temps ميقّت

compteur de tours (méc.) عدّاد الدّورات

compteur de vapeur (méc.) عدّاد البُخار

compteur de vitesse (méc.) عدّاد السُّرعة

compteur d'huile (méc.) عدّاد الزّيت

compteur d'impulsions (téléph.) عدّاد النّبضات

compteur d'instructions (inf.) عدّاد التّعليمات

compteur électronique عدّاد إلكترونيّ

compteur gyroscopique عدّاد جيروسكُوبيّ

compteur kilométrique عدّاد كيلومتريّ

compteur pendulaire (élec.) عدّاد بَنْدوليّ

compteur totaliseur (inf.) عدّاد جامِع

compteur Venturi (hyd.) عدّاد فِنتوري : لِقياس تَدَفُّق السّائل أو الغاز

computateur *n.m.* مِحساب

computateur de vitesse مِحساب السُّرعة

computateur des longitudes مِحساب خُطوط الطول

computateur électronique مِحساب إلكترونيّ

concassage *n.m.* (tech.) جَرْش . كَسْر . تكسير . دَقّ

concassage de charbon جَرْش الفَحم . كَسر الفَحم

concassé, e *adj.* مَجْروش . مُفَتَّت

n.m. جَريش

concasser *v.* جَرَشَ . دَقَّ . كَسَرَ

machine à concasser آلة جَرْش . جاروشة . جرّاشة

concasseur *n.m.* (tech.) جرّاشة . كسّارة

concasseur à charbon (tech.) جرّاشة الفَحم

concasseur à cylindres (tech.) جرّاشة أُسطوانيّة

concasseur à mâchoires (tech.) جرّاشة فَكّيّة

concasseur à minerais (tech.) جرّاشة الخام

concasseur giratoire (tech.) جرّاشة دَورانيّة أو دوّارة

concasseur rotatif (tech.) جرّاشة رَحَويّة أو دَورانيّة أو دَوّارة

concave *adj.* مُقَعَّر . أجوَف . مُجَوَّف

lentille concave (opt.) عَدَسة مُقَعَّرة

miroir concave (opt.) مِرآة مُقَعَّرة

concave-convexe *adj.* مُقَعَّر مُحَدَّب

concavité *n.f* تَقَعُّر

concentrateur *n.m.* (télécom.) مُرَكِّز

concentrateur magnétique مُرَكِّز مِغْنَطيسيّ

concentration *n.f.* تَرْكيز . تَرَكُّز . حَشد . تَجميع . تَجَمُّع

degré de concentration دَرَجة التَّركيز

pile à concentration (élec.) رَكيمة تَركيز

point de concentration نُقطة التَّركيز

concentration absolue (phys.) تَركيز مُطْلَق

concentration à l'eau (minér.) تَركيز مائيّ

concentration à sec (minér.) تَركيز جافّ (على النّاشِف)

concentration chimique (chim.) تَركيز كيماويّ

concentration critique (phys.) تَركيز حَرِج

concentration des minerais (minér.) تَركيز الخامات

concentration des rayons (phys.) تَركيز الأشِعَّة

concentration électrostatique تَركيز إلكتروستاتيّ

concentration équivalente (chim.) تَركيز مُكافِئ

concentration ionique (chim.) تَركيز إيونيّ

concentration moléculaire (chim.) تَركيز جُزَيئيّ

concentration par flottation (minér.) تَركيز بالتَّعويم

concentration par voie humide (minér.) تَركيز سائِليّ . تَركيز بالترطيب

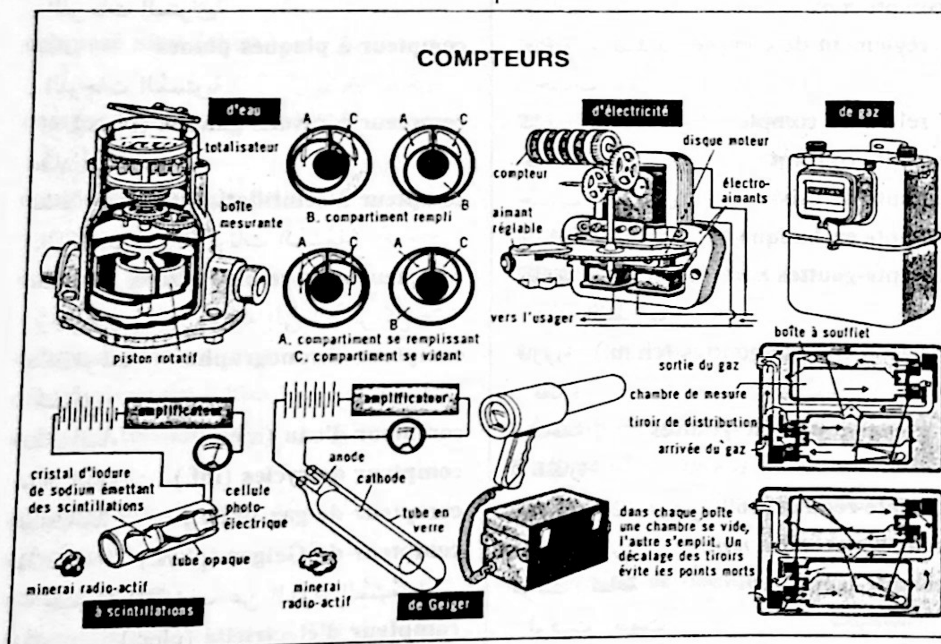
concentration par voie sèche (minér.) تَركيز جافّ (على النّاشف)

concentration thermodynamique (chim.) تَركيز ديناميّ حراريّ

concentré, e *adj.* مُرَكَّز . مُجَمَّع . مُجَرَّد عن مائه

acide concentré (chim.) حامِض مُرَكَّز

solution concentrée (chim.) مَحلول



مُرَكَّز

concentrer *v.* رَكَّزَ . جَمَّعَ . كَثَّفَ . جَرَّدَ جسمًا عن مائه

concentrer (se) *v.* تَرَكَّزَ . تَجَمَّعَ

concentricité *n.f.* اتِّحاد المَركز

concentrique *adj.* (math.) مُتَّحِد المَرْكَز . مُتَراكِز

cercles concentriques (math.) دوائِر مُتَّحدة المَرْكَز

courbe concentrique (math.) مُنْحَنًى مُتَّحِد المَرْكَز

concept *n.m.* مَفهوم . تَصَوُّر . صورة ذِهنيَّة . إدراك

concept du programme (inf.) مَفهوم البرنامج

conception *n.f.* تَصميم . فِكرة

conception assistée par ordinateur (inf.) التَّصميم بواسِطة أو بِمعاونة الكمبيوتر

conception fonctionnelle (inf.) تَصميم وَظيفيّ

concerner *v.* عَنى . خَصَّ . تَعَلَّقَ بِ

concession *n.f.* امتياز . رُخصة . التِزام

concession minière (min.) امتياز مَنْجَميّ

concessionnaire *n.m.* صاحِب الامتياز . مُلْتَزِم

concevoir *v.* تَصَوَّرَ . أدرَكَ

conchoïdal, e *adj.* مَحاريّ

conchoïde *n.f.* مَحاريَّة

conchyliologie *n.f.* عِلم الأصداف

concis, e *adj.* موجَز . مُخْتَصَر

concluant, e *adj.* نِهائيّ . قاطِع . باتّ

conclure *v.* عَقَدَ . أَنْهى . أَنْجَزَ . اسْتَنْتَجَ

conclusion *n.f.* نهاية . خاتِمة . نَتيجة . استِنتاج

concomitance *n.f.* مُلازَمة . مُرافَقة

concomitant, e *adj.* مُلازِم . مُرافِق

concordance *n.f.* تَطابُق . تَوافُق . تَجانُس

concordance des phases (phys.) تطابُق الأطوار

concordant, e *adj.* مُطابِق . مُتطابِق

couches concordantes (géol.) طَبقات مُتَطابِقة

concourant, e *adj.* مُتلاقٍ

forces concourantes (phys.) قُوى مُتلاقية

lignes concourantes (math.) خُطوط مُتلاقية

concours *n.m.* مؤازَرة . مُعاوَنة . مُباراة

point de concours (math.) نُقْطة التَّقاطُع

concret, ète *adj.* صُلْب . مُتَماسِك . مَلموس . مادّيّ

n.m. (chim.) جِسم جامِد

nombre concret (math.) عَدَد مصحوب بالمَعدود

concréter *v.* جَمَّدَ . كَثَّفَ . حَجَّرَ

concréter (se) *v.* تَجَمَّدَ . صَلُبَ

concrétion *n.f.* تَجَمُّد . تَصَلُّب . تَحَجُّر

(géol.) كُتْلة مُتَحَجِّرة . دَرَنة صَخريَّة

(méd.) حُصَيَّة . حُصة مُتَكَلِّسة

concrétionné, e (géol.) مُتَصَلِّب

roches concrétionnées (géol.) صُخور مُتَصلِّبة

concurrence *n.f.* مُزاحَمة . مُنافسة

concuteur *n.m.* (arm.) إبرة : قادح الصِّمامة

condensable *adj.* قابِل للتَّكَثُّف أو للتَّكثيف

condensant, e *adj.* (élec.) مُكَثِّف

force condensante (élec.) قوَّة مُكَثِّفة

condensat *n.m.* (chim.) ناتِج التَّكثيف

condensateur *n.m.* (élec.) مُكَثِّف

condensateur absorbant les ondulations (radio.) مُكَثِّف ماصّ التَّمَوُّجات

condensateur à double tube (élec.) مُكَثِّف ذو أُنبوبَتَين

condensateur à lames semi-circulaires (élec.) مُكَثِّف ذو شَرائح نِصف دائرية

condensateur à mica مُكَثِّف بَلَقيّ أو ميكاويّ

condensateur à plusieurs électrodes (élec.) مُكَثِّف مُتَعَدِّد الإلكترودات

condensateur au papier (élec.) مُكَثِّف وَرَقيّ

condensateur céramique مُكَثِّف فَخاريّ أو خَزَفيّ

condensateur d'accord (radio.) مُكَثِّف موالَفة

condensateur d'accord d'antenne (radio.) مُكَثِّف موالَفة الهَوائيّ

condensateur d'ammoniaque مُكَثِّف النَّشادِر

condensateur de couplage (radio.) مُكَثِّف التَّقارُن

condensateur de distillation (chim.) مُكَثِّف التَّقطير

condensateur de distributeur (élec.) مُكَثِّف الموَزِّع

condensateur de filtrage مُكَثِّف التَّرشيح

condensateur de polarisation (élec.) مُكَثِّف الاستِقطاب

condensateur de protection (élec.) مُكَثِّف وِقائيّ

condensateur d'équilibrage مُكَثِّف التَّوازُن

condensateur de réaction (radio.) مُكَثِّف الارتِكاس

condensateur de récupération مُكَثِّف استِرجاعيّ

condensateur électrique (élec.) مُكَثِّف كَهربائيّ

condensateur électrochimique (élec.) مُكَثِّف إلكتروكيماويّ

condensateur électrolytique (élec.) مُكَثِّف إلكتروليتيّ

condensateur en dérivation (élec.) مُكَثِّف مُتَفَرِّع . مُكَثِّف بالتَّفريع

condensateur en parallèle (élec.) مُكَثِّف على التَّوازي

condensateur en serie (élec.) مُكَثِّف على التَّوازي

condensateur fixe (élec.) مُكَثِّف ثابِت

condensateur immergé (élec.) مُكَثِّف مَغمور

condensateur primaire (élec.) مُكَثِّف ابتِدائيّ أو بَدئيّ

condensateur réglable (élec.) مُكَثِّف يُضْبَط . مُكَثِّف قابِل لِلضَّبط

condensateur stabilisateur (élec.) مُكَثِّف مُثَبِّت

condensateur variable (élec.) مُكَثِّف مُتَغَيِّر (السَّعة)

condensateur vibrant (élec.) مُكَثِّف اهتِزازيّ

condensateurs jumelés (élec.) مُكَثِّفات تَوأميَّة

condensation *n.f.* تَكثيف . تَكَثُّف .

تكاثُف

agent de condensation (chim.) عامِل تكثيف

machine à condensation (therm.) آلة تكثيف

point de condensation (phys.) نقطة أو دَرَجة التَّكاثُف

condensation de vapeur (météor.) تكاثُف البُخار

condensation électrique (élec.) تكاثُف كَهربائيّ

condensé, e *adj.* مُكَثَّف

eau condensée (phys.) ماء مُكَثَّف

condenser *v.* كَثَّفَ

condenser (se) تَكَثَّفَ

condenseur *n.m.* (opt. therm.) مُكَثِّف

condenseur à jet (therm.) مُكَثِّف قَذْفيّ

condenseur à siphon (therm.) مُكَثِّف ذو مَثْعَب

condenseur barométrique (therm.) مُكَثِّف بارومِتريّ

condenseur de réfrigération (therm.) مُكَثِّف التَّبريد

condenseur tubulaire (therm.) مُكَثِّف أُنبوبيّ

condition *n.f.* حالة . وَضع . ظَرف . شَرْط

conditon d'usinage شَرْط الصُّنع

condition nécessaire (math.) شَرْط لازِم

condition nécessaire et suffisante (math.) شَرْط لازِم وكافٍ

condition sine qua non شَرط لا بُدَّ مِنه . شَرط مَحتوم

condition suffisante (math.) شَرْط كافٍ

condition théorique شَرط نَظريّ

conditions atmosphériques (météor.) الأحوال الجوِّيَّة

conditions balistiques théoriques (phys.) الشُّروط القِذافيّة أو البالِستيّة النَّظريَّة

conditions climatiques (météor.) الأحوال المُناخيَّة

conditions météorologiques (météor.) الأحوال الجوِّيَّة

conditionné, e *adj.* مُكَيَّف

air conditionné هَواء مُكَيَّف

conditionnement *n.m.* تَكييف

conditionnement d'air (tech.) تَكييف الهواء

conductance مواصَلة

conducteur, trice *adj.* et *n.* مُوَصِّل . ناقِل . سائِق

bon conducteur (phys.) مُوَصِّل جيِّد

brin conducteur (méc.) جانِب التَّدوير (لِلسير) . الجانِب النَّاقِل (لِلحَرَكة)

câble à deux conducteurs (élec.) كَبْل ذو مُوَصِّلين

corps conducteur (élec.) جِسم مُوَصِّل

engrenage conducteur (méc.) مُسَنَّنة ناقِلة

fil conducteur (élec.) سِلْك مُوَصِّل

mauvais conducteur (phys.) مُوَصِّل سَيِّء أو رديء

métal conducteur مَعدِن مُوَصِّل

non-conducteur (phys.) غَيْر مُوَصِّل

semi-conducteur (phys.) نِصف مُوَصِّل

conducteur à haute tension (élec.) مُوَصِّل عالي التَّوَتُّر

conducteur auxiliaire (élec.) مُوَصِّل مُساعِد . مُوَصِّل فَرعيّ

conducteur blindé مُوَصِّل مُدَرَّع

conducteur chargé (élec.) مُوَصِّل مَشحون

conducteur conique مُوَصِّل مَخروطيّ

conducteur de chaleur (phys.) مُوَصِّل لِلحرارة

conducteur de la voiture سائِق السَّيَّارة

conducteur d'électricité (élec.) مُوَصِّل لِلكَهرباء

conducteur des travaux (t.p.) مُدير الأعمال

conducteur de terre (élec.) مُوَصِّل أرضيّ . ناقِل أرضيّ

conducteur en charge (élec.) مُوَصل مَشحون

conducteur isolé (élec.) مُوَصِّل مَعزول

conducteur primaire (élec.) مُوَصِّل ابتِدائيّ

conducteur principal (élec.) مُوَصِّل رَئيسيّ

conducteur ramifié (élec.) مُوَصِّل مُتَفرِّع

conductibilité *n.f.* مُوَصِّلِيَّة . ناقليّة

facteur de conductibilité (phys.) مُعامِل المُوَصِّلِيَّة

conductibilité électrique (élec. phys.) المُوَصِّلِيَّة الكَهربائيَّة

conductibilité moléculaire (phys.) المُوَصِّلِيَّة الجُزَيئيَّة

conductibilité spécifique (phys.) المُوَصِّلِيَّة النَّوعيَّة

conductibilité thermique (phys.) المُوَصِّلِيَّة الحرارية

conductible *adj.* قابِل للتَّوصيل أو النَّقل

conductif, ive *adj.* (élec.) مُوَصِّل . تَوصيليّ

couplage conductif (élec.) قَرْن تَوصيليّ

conductimétrie *n.f.* (phys.) قياس المُوَصِّلِيَّة

conduction *n.f.* (phys.) تَوصيل . نَقْل . إيصال

courant de conduction (élec.) تيَّار التَّوصيل

électron de conduction (élec.) إلكترون التَّوصيل

conduction électrolytique (chim.) تَوصيل إلِكتروليتيّ

conduction gazeuse تَوصيل غازيّ

conduction motrice تَوصيل مُحرِّك

conduction thermique (phys.) تَوصيل حَراريّ

conductivité *n.f.* (élec.) مُوَصِّلِيَّة . تَوصيليَّة

conduire *v.* قادَ . أدارَ . نَقَلَ . أَوْصَلَ . وَصَّلَ

conduire le courant (élec.) وَصَّلَ التَّيَّار

conduire les travaux أدارَ الأعمال

conduire un avion قادَ طائِرة

conduit, e *adj.* مُدار

brin conduit (méc.) الجانِب السُّفليّ المُرتَخي (مِن سَيرِ التَّدوير)

conduit *n.m.* ماسورة . قَناة . مَجرى . أُنبوب . مَمَرّ . مَسْلَك . مَسرَب

conduit d'air chaud ماسورة الهواء السَّاخِن

conduit d'alimentation (tech.) ماسورة التَّغذية

conduit de décharge ماسورة التَّصريف

conduit de distribution ماسورة التَّوزيع

conduit de fumée ماسورة الدُّخان

conduit de vapeur ماسورة البُخار

conduit de ventilation (const.) ماسورة التَّهوية
conduit d'huile ماسورة الزَّيت
conduite *n.f.* أنبوب . مَجْرًى . قيادة . إدارة
conduite d'air comprimé أنبوب الهَواء المَضغوط
conduite d'alimentation (const.) أنبوب التَّغذية
conduite d'amenée قَناة الجَرّ . قناة الجَلْب
conduite d'aspiration أُنبوب الجَذب
conduite d'eau أُنبوب الماء . مَجْرى الماء
conduite de gaz أُنبوب الغاز
conduite de refoulement قَناة الدَّفع
conduite de tir (milit.) إدارة الرِّماية
conduite de vapeur أُنبوب البُخار
conduite de vidange أُنبوب التَّصريف
conduite du travail إدارة العَمل
conduite libre (hyd.) قَناة مَكشوفة
conduite maîtresse أُنبوب رَئيسيّ
conduite principale أُنبوب رَئيسيّ
conduite souple أُنبوب لَيِّن
conduites *n.f.pl.* أنابيب . شَبَكة أنابيب
cône *n.m.* (math.) مَخروط
embrayage à cônes (tech.) قابِض مَخروطيّ
tronc de cône (math.) مَخروط ناقِص . جِذع مَخروط
cône à base circulaire (math.) مَخروط دائِريّ القاعِدة
cône arrière مَخروط خَلْفيّ
cône broyeur (tech.) مَخروط سَحّاق
cône circulaire مَخروط دائِريّ
cône d'ancrage (mar.) مَخروط الإرساء
cône de commande (tech.) مَخروط الآمِرة . مَخروط القيادة
cône de diffusion (tech.) مَخروط البَثّ
cône de divergence (tech.) مَخروط التَّباعُد أو التَّفارُق
cône de forcement (tech.) مَخروط القَسْر
cône de friction (tech.) مَخروط الاحتِكاك
cône d'embrayage (tech.) مَخروط الوَصْل أو الواصِل
cône de raccordement (tech.) مَخروط الرَّبط
cône de réglage (tech.) مَخروط الضَّبط أو المُعايرة
cône de révolution (math.) مَخروط الدَّوَران
cône de silence (radio. aéron.) مَخروط السُّكون أو الصَّمت
cône denté مَخروط مُسَنَّن
cône droit (math.) مَخروط مُستقيم . مَخروط قائِم
cône élastique (tech.) مَخروط مَرِن
cône lumineux (opt.) مَخروط مُضيء . مَخروط ضَوئيّ
cône Morse (méc.) مَخروط « مورس » للتَّركيز والتَّحريك
cône oblique (math.) مَخروط مائِل
cône tronqué (math.) مَخروط ناقِص . مَخروط مَجذوع
cône volcanique (géol.) مَخروط بُركانيّ
confection *n.f.* صُنْع . إعداد . إنجاز . إتمام . إكمال
confectionner *v.* صَنَعَ . أَعَدَّ
confetti *n.m.* نُحاتة . جُذاذة
(inf.) فُتات التَّثقيب
configuration *n.f.* هَيئة . شَكل
confiné, e *adj.* راكِد . مَحْبوس
air confiné هَواء راكِد
confiner *v.* حَصَرَ . حَبَسَ
confins *n.m.pl.* حُدود . تُخوم
conflagration *n.f.* احتِراق . اشتِعال
confluence *n.f.* (géol.) تَلاقٍ . مُلتقى (نَهرين)
confluent *n.m.* مُلتقى نَهرين
conformateur d'impulsions (radio.) مُشَكِّل النَّبضات (لجَعلها ذات خَصائِص مُعيَّنة)
conformation *n.f.* بِنية . شَكل
conforme *adj.* مُطابِق . مُشابِه
copie conforme صورة طِبق الأصل . صورة مُطابِقة
conforme aux normes مُطابِق لِلمواصفات القياسيَّة
conformer *v.* وَفَّقَ . طابَقَ
conformité *n.f.* (géol. math.) تَطابُق . مُطابَقة . تطابُقيّة
confusion *n.f.* اختِلاط . اضطِراب . التِباس
conge *n.m.* (métrol.) كونج : كيل روماني يُساوي ٣٫٢٨٢ ليترات
(tech.) غلّاية سَوائِل
congé *n.m.* إذن . إجازة . عُطلة
(mar.) إذن بالإبحار
(tech.) دِعامة مُقَوَّرة
(archit.) رُبْعيَّة : حِلية مِعماريَّة مُقَعَّرة تَصِل بين عُنصُرين هَندَسيَّين
congelable *adj.* قابِل لِلتَّجميد
congélateur *n.m.* مُجَمِّد . مُجَلِّد . جِهاز التَّجميد
congélation *n.f.* تَجميد . تَجَمُّد . جُمود
armoire de congélation (tech.) خِزانة التَّجليد
point de congélation (pét. phys.) نُقطة التَّجَمُّد . نُقطة الجَليد
congélation fractionnée (phys.) تَجميد تَجزيئيّ
congeler *v.* جَمَّدَ . جَلَّدَ
congeler (se) *v.* جَمُدَ . تَجَمَّدَ
congénital, e *adj.* خِلقيّ . وِراثيّ . وِلاديّ
congère *n.f.* مَجروف ثَلجيّ . رُكام ثَلجيّ
congestion *n.f.* احتِقان . ازدِحام . زَحمة
congestionner *v.* سَبَّبَ إحتقانًا
congestionner (se) *v.* احْتَقَنَ
conglomérat *n.m.* (géol.) كُتلة . قَضَّة . رَصيص . دُملوك . كُتلة حَجَريَّة
conglomérat aurifère (géol.) كُتلة حاوية الذَّهب
conglomérat de base (géol.) كُتلة قاعِديَّة
conglomérat de quartz (géol.) رَصيص كوارتزيّ
conglomération *n.f.* تَكَتُّل . تَجَمُّع . تَكتيل . تَجميع
conglomérer *v.* كَتَّلَ . كَدَّسَ
conglutinant, e ou conglutinatif, ve *adj.* دَبِق . لَصوق . لَزِج
conglutination *n.f.* لَصْق . تَغرية . التِصاق . تَلَزُّج
conglutiner *v.* لَصَقَ . أَلصَقَ . غَرَّى
congruence *n.f.* (math.) تَطابُق . تَوافُق . مُطابَقة . موافَقة
congruent, e *adj.* (math.) مُتطابِق . مُوافِق
figures congruentes (math.) أشكال مُتَطابِقة
conicité *n.f.* مَخْروطيَّة
conifère *adj.* (bot.) صَنَوبَريّ
conifères *n.f.pl.* (bot.) صَنَوبَريّات

conique *adj.* مَخروطيّ
antenne conique (radio.) هَوائيّ مَخروطيّ
conducteur conique موَصِّل مَخروطيّ
embrayage conique (méc.) قابِض مَخروطيّ
engrenage conique (méc.) مُسَنَّن مَخروطيّ
enveloppe conique غِلاف مَخروطيّ
pendule conique (méc.) بَندول مَخروطيّ
poulie conique (méc.) بَكَرة مَخروطيّة
piston conique (méc.) كَبَّاس مَخروطيّ
ressort conique زُنبُرك مَخروطيّ
rivet à tête conique بِرشامة مَخروطيّة الرَّأس
rivetage conique (tech.) بَرْشَمة مَخروطيّة
section conique (math.) مَقطع مَخروطيّ
soupape conique (méc.) صِمام مَخروطيّ
surface conique (math.) سَطح مَخروطيّ
tournage conique (tech.) خِراطة مَخروطيّة
vis conique de réglage لَوْلَب مَخروطيّ لِلضَّبط
conjoncteur *n.m.* (élec.) واصِل . قارِن
conjoncteur-disjoncteur (élec.) واصِل فاصِل . قارِن فارِق
conjoncteur retardateur (élec.) واصِل عائِق . قارِن عائِق
conjonctif, ive *adj.* موصِل . رابِط
conjonction اتِّصال
(astron.) اقتِران
conjugué, e *adj.* مُترافِق . مُتَزاوِج
angles conjugués (math.) زاويتان مُترافِقَتان أو مُتَزاوِجَتان
arcs conjugués (math.) قَوسان مُتَزاوِجان
conducteurs conjugués (élec.) موَصِّلان مُترافِقان
failles conjuguées (géol.) انكِساران مُترافِقان
foyers conjugués (phys.) بؤرَتان مُترافِقان
hyperboles conjuguées (math.) قَطعان زائِدان مُترافِقان أو مُتَزاوِجان
machines conjuguées (méc.) آلات مُترافِقة
plans conjugués (math.) مُستويات مُترافِقة
point conjugué (opt.) نُقطة مُترافِقة
triangles conjugués (math.) مُثَلَّثان مُترافِقان
conjuguer *v.* وَصَلَ . قَرَنَ
connaissance *n.f.* مَعرِفة . عِلم
connaissance des temps مَعرِفة الأوقات
connaissement *n.m.* (mar.) بَيان الشَّحن . وَثيقة الشَّحن . بوليصة الشَّحن
connaître *v.* عَرَفَ . عَلِمَ
connecté, e *adj.* (élec. tech.) مَوصول . مُرتَبِط
connecter *v.* (élec. tech.) وَصَلَ . رَبَطَ
connecteur *n.m.* (élec. télécom.) واصِل . رابِط
connecteur de chauffage واصِل التَّسخين
connecteur interurbain واصِل بَين المُدُن
connectif, ive *adj.* موَصِّل . رابِط . ضامّ
tissu connectif (anat.) نَسيج ضامّ
connexe *adj.* (math.) مُتَّصِل . مُرتَبِط
connexion *n.f.* وَصْل . رَبْط . اتِّصال
câble de connexion (élec. tech.) كَبْل الوَصْل
fiche de connexion (élec. tech.) قابِس الوَصْل
fil de connexion (élec. tech.) سِلك الوَصْل
machine à connexion directe (méc.) آلة مباشِرة الاتِّصال
manchon de connexion (tech.) جُلْبة الوَصل
ressort de connexion (tech.) زُنْبُرك الوَصل
tige de connexion (tech.) ساق الوَصل
connexion à la masse وَصل أرضيّ . وَصل بِالكُتلة
connexion à la masse de l'enroulement (élec. tech.) وَصل أرضيّ لِلمِلَفّ
connexion batterie-masse (élec. tech.) وَصل الحاشِدة بِالكُتلة
connexion des balais (élec. tech.) وَصل المَسافِر
connexion des bornes de batterie (élec. tech.) وَصل قُطبيّ الحاشِدة
connexion du circuit (élec. tech.) وَصل الدَّائِرة
connexion du couple thermoélectrique (élec. tech.) اتِّصال المُزْدَوِجة الحراريَّة الكَهْرَبائية
connexion en parallèle (élec. tech.) اتِّصال على التَّوازي
connexion en série (élec. tech.) اتِّصال على التَّوالي
connexion inductive (élec. tech.) وَصل مُؤثِّر . اتِّصال مؤثِّر
connu, e *adj.* et *n.* مَعروف . مَعلوم
conoïde *adj.* et *n.m.* (math.) مَخروطيّ الشَّكل . جِسم مَخروطيّ
surface conoïde (math.) سَطح شِبه مَخروطيّ
conoïde droit (math.) المَخروطيّ المُستَقيم
conoïde elliptique (math.) المَخروطيّ النَّاقِص
conoïde oblique (math.) المَخروطيّ المائِل
conque *n.f.* (zool.) صَدَفة
consécutif, ive *adj.* مُتَتالٍ . تالٍ
lignes consécutives (math.) خُطوط مُتَتالية
nombres consécutifs (math.) أعداد مُتَتالية
points consécutifs (math.) نُقَط مُتَتالية
réaction consécutive (chim.) تَفاعُل تالٍ
consécutivement *adv.* على التَّعاقُب . على التَّتالي
conseil *n.m.* مَجْلِس . نَصيحة . لَجنة . مَشورة
conseil d'administration مَجلِس الإدارة
conseil technique مَجلِس تِقني . مَشورة تِقنيَّة
conseiller, ère *n.* et *adj.* مُسْتَشار
conseiller technique مُسْتَشار فَنّي
conseiller *v.* نَصَحَ . أشار بِ
conséquence *n.f.* نَتيجة
conséquence de la loi de Joule نَتيجة

قانون « جول »

conséquence pratique نَتيجة عَمَليَّة

conséquent, e *adj.* et *n.* تابع . تالٍ

conséquent d'un rapport (math.) الحَدّ الثَّاني مِن نسبة

conservateur, trice *adj.* et *n.* . حافِظ . واقٍ

conservation *n.f.* حِفظ . بَقاء

conservation de la chaleur (phys.) بَقاء الحرارة

conservation de la matière (chim.) حِفظ المادَّة

conservation de la vapeur (phys.) بَقاء البُخار

conservation de l'énergie (phys.) بَقاء الطَّاقة

conservation des forces (méc.) حِفظ القوى

conservation du mouvement (méc.) حِفظ الحَرَكة . بَقاء كَمِّيَّة التَّحرُّك

conserver *v.* حَفِظَ . صانَ . أبْقَى

conserverie *n.f.* مَعمَل مُعلَّبات . صِناعة المُعَلَّبات

considérer *v.* اعْتَبَرَ

consistance *n.f.* ثَبات . صَلابة . تَماسُك

consistant, e *adj.* مُتماسِك . جامِد . صُلب . مَتين . مُقاوِم

métal consistant مَعدِن مُتماسِك

consistomètre *n.m.* (tech.) مِقياس التَّماسُك

console *n.f.* (archit.) حامِل أو حِلية الإفريز . كَتيفة مُزَخرَفة

(const.) دِعامة . سِناد

(tech. inf.) كونسول . عارِضة التحَكُّم

console murale (archit.) كَتيفة جِداريَّة

consolidation *n.f.* . تَقوية . تَوثيق . تَمتين . دَعم

consolider *v.* قَوَّى . وَثَّقَ . مَتَّنَ . دَعَّمَ

consolider (se) *v.* تَوَطَّدَ . تَمَتَّنَ

consommateur, trice *n.* مُسْتَهلِك

consommation *n.f.* (tech.) . استِهلاك . مَقطوعيَّة

chiffre de consommation رقم الاستِهلاك

courbe de consommation مُنْحَنى الاستِهلاك

essai de consommation اختِبار الاستِهلاك

consommation de combustible (tech.) استِهلاك الوَقود

consommation de courant (élec. tech.) استِهلاك التَّيَّار

consommation d'énergie (tech.) استِهلاك الطَّاقة

consommation d'huile (tech.) استِهلاك الزَّيت

consommation journalière الاستِهلاك اليَوميّ

consommation par cheval-heure (tech.) الاستِهلاك بالحِصان البُخاريّ السَّاعيّ

consommation spécifique de combustible (tech.) الاستِهلاك النَّوعيّ لِلمَحروقات

consommer *v.* استَهْلَكَ

consonance *n.f.* (phys.) . تَوافُق الأصوات . تَناغُم

constance *n.f.* ثَبات . استِقرار

constant, e *adj.* ثابِت . راسِخ . مُستَقِرّ

accélération constante (méc.) تَسارُع ثابِت

courant constant (élec. tech.) تَيَّار ثابِت (الشِّدَّة)

fonction constante (math.) دالَّة ثابِتة

force constante (méc.) قُوَّة ثابِتة

mouvement constant (méc.) حَرَكة ثابِتة

niveau constant مُستوى ثابِت

pression constante (phys.) ضَغط ثابِت

proportion constante نِسبة ثابِتة

quantité constante (math.) كَمِّيَّة ثابِتة

résistance constante (phys.) مُقاوَمة ثابِتة

vitesse constante سُرعة ثابِتة

constantan *n.m.* (métal.) كونستَنْتان : سَبيكة من النُّحاس والنِّيكِل

constante *n.f* ثابِتة . ثابِت

constante algébrique (math.) ثابِتة جَبريَّة

constante balistique (phys.) ثابِتة بالِستيَّة

constante capillaire (phys.) ثابِتة شَعْريَّة

constante cryométrique (phys.) ثابِتة كريومِتريَّة

constante d'atténuation (élec. tech.) ثابِتة التَّوهين

constante d'Avogadro (chim.) ثابِتة « أفوجادرو » : عَدد الجُزيئات في جُزَيء غرامي ٦,٠٢٦ × ١٠^٢٣

constante de Boltzmann (phys.) ثابِتة « بُلتزمان » : نِسبة طاقة الجُزيء الكُلِّيَّة إلى حرارتِه المُطلقة

constante de cellule (élec. tech.) ثابِتة الخَليَّة : مقاوَمتُها بالأوم عند مَلئِها بِسائِل أحاديّ المقاومة النَّوعيَّة

constante de déclinaison (magn.) ثابِتة الانحِراف

constante de densité de rayonnement (phys.) ثابِتة كَثافة الإشعاع

constante de désintégration (phys.) ثابِتة الانحِلال

constante de Faraday (chim.) ثابِتة « فارادَيْ » : كَمِّيَّة الكَهرباء اللازمة لِترسيب

CONSTANTES FONDAMENTALES DE LA PHYSIQUE

Nom	Symb.	Formule de définition	Valeur (unités S.I)
Vitesse de la lumière	c		(2,997 925 ± 0,000 003) . 10^{8} m.1^{-1}
Charge élémentaire	e		(1,602 10 ± 0,000 07) . 10^{-19} C
Constante d'Avogadro	N		(6,022 52 ± 0,000 28) . 10^{23}
Masse de l'électron	M_e		(9,109 1 ± 0,000 4) . 10^{-31} kg
Masse du proton	m_p		(1,672 52 ± 0,000 08) . 10^{-27} kg
Masse du neutron	m_n		(1,674 82 ± 0,000 08) . 10^{-27} kg
Constante de Faraday	F		(9,648 70. ± 0,000 16) . 10^{4} C mol^{-1}
Constante de Planck	h	$W = h\nu$	(6,625 6 ± 0,000 5) . 10^{-34} Js
Constante de Rydberg	R_∞	$R_\infty = \frac{m_e e^4}{8 h^3 C\varepsilon_0^2}$	(1,097 373 1 ± 0,000 3) . 10^{7} m^{-1}
Magnéton de Bohr	μ_B	$\mu_B = \frac{eh}{4 \pi m_e}$	(9,273 2 ± 0,000 6) . 10^{-24} J.T^{-1}
Constante des gaz parf.	R	$PV = RT$	(8,314 3 ± 0,001 2) . J°K^{-1} mol^{-1}
Constante de Boltzmann	k	$k = \frac{R}{N}$	(1,380 54 ± 0,000 18) . 10^{-23} J°K^{-1}
Constante de Stefan	σ	$W = \sigma T^4$	(5,669 7 ± 0,002 9) . 10^{-8} Wm^{-2} K^{-4}
Constante de gravitation	G	$f = G \frac{mm'}{d^2}$	(6,670 ± 0,015) . 10^{-11} Nm^{2} kg^{-2}
Électron-volt	eV		(1,602 10 ± 0,000 07) . 10^{-19} C

مُكافئ غرامي من المادّة

constante de fréquence (phys.) ثابتة التَّرَدُّد

constante de gravitation (phys.) ثابتة الجاذبيَّة . ثابتة التَّثاقُل

constante de phase (élec.) ثابتة الطَّور

constante d'équilibre (chim.) ثابتة التَّوازُن

constante de rotation (phys.) ثابتة الدَّوران

constante de sédimentation (chim.) ثابتة التَّرسُّب

constante de temps (phys.) ثابتة الزَّمَن

constante de torsion (méc.) ثابتة اللَّيّ

constante de Verdet (phys.) ثابتة « فِردِيه » : دَوَران مُستَوى الاستقطاب بالسنتيمتر لوَحدة المَجال المِغنَطيسيّ

constante diélectrique (élec.) ثابتة العَزل الكَهربائيّ

constante d'intégration (math.) ثابتة التَّكامُل

constante électrique (élec. tech.) ثابتة كَهربائيَّة

constante électro-magnétique (élec. phys.) ثابتة كَهرَمِغنَطيسيَّة

constante géophysique ثابتة جيوفيزيائيَّة

constante magnétique (phys.) ثابتة مِغنَطيسيَّة

constante mathématique (math.) ثابتة رياضيَّة

constante molaire des gaz (chim.) ثابتة الجُزَيء الغرامي لِلغازات

constante physique (phys.) ثابتة فيزيائيَّة

constante solaire (météor.) ثابتة شَمسيَّة

constante vectorielle ثابتة اتِّجاهيَّة

constatation *n.f.* تَحَقُّق . تَثَبُّت

constellation *n.f.* (astron.) كَوكَبة . مَجموعة نُجوم . بُرج

constituant, e *adj.* مُكَوِّن . مُرَكِّب

partie constituante (chim.) جزء مُكَوِّن

constituant chimique (chim.) مُكَوِّن كيماويّ

constituant fondamental مُكَوِّن أساسيّ

constituant inorganique (chim.) مُكَوِّن غير عُضويّ

constituant organique (chim.) مُكَوِّن عُضويّ

constituer *v.* كَوَّنَ . أنشأ . أسَّسَ

constitutif, ive *adj.* مُكَوِّن . تَكوينيّ . أساسيّ . جَوهَريّ

élément constitutif عُنصُر مُكَوِّن . عُنصُر تكوينيّ

constitution *n.f.* تكوين . بِنية . تَركيب

constitution acide (chim.) تَكوين حَمضيّ

constitution chimique (chim.) تَركيب كيماويّ . تَكوين كيماويّ

constitution des circuits (élec.) تَركيب الدَّوائر

constitution du noyau (phys.) تَركيب النَّواة

constriction *n.f.* تَضييق . زَمّ . انقِباض . تَخَصُّر

constructeur, trice, *adj.* et *n.* بَنَّاء . مِعمار . بانٍ . مُنشِئ . مُشَيِّد . صانِع

construction *n.f.* بِناء . بِنْية . تركيب . إنشاء . تَشييد . مَبنى

(math.) رَسْم . تخطيط

acier de construction فولاذ الإنشاءات

défaut de construction (tech.) خَلَل إنشائيّ

ingénieur des constructions navales مُهَندِس الإنشاءات البَحريَّة

matériaux de construction (gén. civ.) مَواد البِناء

plan de construction (gén. civ.) مُخَطَّط الإنشاءات . مخطط البِناء

construction aéronautique (aéron.) بِناء الطَّائرات

construction de l'atome (phys.) تركيب أو تكوين الذَّرَّة

construction d'un angle (math.) رَسم زاوية

construction entièrement métallique بِناء مَعدِنيّ صِرف

construction graphique (math.) رَسْم بَيانيّ

construction navale (mar.) بِناء السُّفن

construction sur pilotis (gén. civ.) بِناء على ركائز أو على أوتاد . بِناء موَتَّد

constructions électriques (élec.) إنشاءات كَهربائيَّة

construire *v.* بَنَى . عَمَّرَ . شَيَّدَ . أنشأ

(math.) رَسَمَ

construire un triangle (math.) رَسَمَ مُثَلَّثًا

consultation *n.f.* استشارة . مَشورة

consultation de fichier (inf.) استِطلاع المِلَف

consulter *v.* استَشار . استَطلَعَ

consumation *n.f.* استنفاد . إفناء

consumer *v.* استَنفَدَ . أفنَى . أنفَقَ . أبلَى

consumer (se) *v.* فَنِيَ . بَلِيَ

contact *n.m.* مُلامَسة . تَماسّ . تَلامُس

(élec.) مُلامِس . وَسيلة تَلامُس

angle de contact (math.) زاوية التَّماس

barre de contact (élec. tech.) قَضيب التَّماس

couper le contact (élec. tech.) قَطَعَ التَّماس أو التَّلامُس

électrode de contact (élec. tech.) إلِكترود التَّلامُس

génératrice de contact (élec. tech.) مولِّدة التَّماس

microphone à contact (élec. tech.) مِجْهار تلامُسيّ : يُحَوِّل الذَّبذَبات رأسًا إلى تَيّار كهربائيّ

point de contact (math.) نُقطة التَّماس . نُقطة التَّلامُس

résistance de contact (élec. tech.) مُقاوَمة تلامُسيَّة

ressort de contact (élec. télécom.) نابِض التَّماس

rétablir le contact (élec. tech.) أعادَ التَّماس

rompre le contact (élec. tech.) قَطَعَ التَّماس

surface de contact (tech.) سَطح التَّلامُس

vis de contact (élec. tech.) لَوْلَب التَّلامُس . لَوْلَب التَّماس

contact à commande mécanique (élec. tech.) تَماسّ ميكانيكيّ القيادة

contact à la masse تَماسّ كُتَليّ

contact à mercure (télécom.) تَماسّ زِئبَقيّ

contact anormal تَلامُس شاذّ

contact antérieur تَماسّ أماميّ

contact arrière تَماسّ خَلفيّ

contact auxiliaire (élec.) تَماسّ مُساعِد

contact d'allumage تَماسّ الإشعال

contact de frottement (télécom.) تَلامُس احتِكاكيّ
contact de glissement (télécom.) تَلامُس انزِلاقيّ
contact des cercles (math.) تَماسّ الدَّوائِر
contact du circuit d'éclairage (élec.) تَماسّ دَورة التَّنوير
contact en platine (élec. tech.) تَماسّ بلاتينيّ
contact étroit (élec. tech.) تَماسّ شديد . تَماسّ وَثيق
contact glissant (élec. tech.) تَماسّ زالِق
contact imparfait (élec. tech.) تَماسّ ناقِص
contact ohmique (élec. tech.) تَلامُس أومي : حيث يَتناسب فَرق الجُهد مع التَّيار
contact parfait (élec. tech.) تَماسّ كامِل
contact par pression (télécom.) تَلامُس ضَغطيّ
contact thermostatique (tech.) تَلامُس تِرموستاتيّ
contact vibrant (élec. tech.) تَلامُس اهتِزازيّ
contacteur *n.m.* (élec. tech.) ماسَّة . مِفتاح تَلامُس . زِر التَّماس
contacteur d'allumage (élec.) ماسَّة الإضاءة
contacteur de démarrage (élec. tech.) ماسَّة الإطلاق
contacteur d'interrupteur (élec.) ماسَّة القاطِع
contacteur-disjoncteur (élec.) ماسَّة فاصِلة
contacteur du compteur (élec.) ماسَّة العدَّاد
contacteur inverseur (élec.) ماسَّة عاكِسة
contacteur magnétique ماسَّة مِغنَطيسيَّة
contacteur tripolaire (élec.) ماسَّة ثُلاثيَّة الأقطاب
contagieux, euse *adj.* مُعْدٍ . سارٍ . ناقِل العَدوى
contagion *n.f.* (méd.) عَدْوَى
container ou conteneur *n.m.* مُصَنْدَقة . صُندوق (مَعدِنيّ) . مستَوعبة . كونتينر

contamination *n.f.* تَلَوُّث
contamination bactérienne تَلَوُّث جُرثوميّ أو بَكتيريّ
contamination par le métal تَلَوُّث مَعدنيّ
contamination par les gaz liquides تَلَوُّث بالغازات السَّائِلة
contamination par les vapeurs تَلَوُّث بُخاريّ
contenance *n.f.* سَعة . مُحْتَوى . مَضمون
contenance du réservoir سَعة الخزَّان
contenir *v.* حَوَى . احْتَوَى . تَضَمَّنَ . اشْتَمَل على
contenu *n.m.* مُحْتَوى . مَضمون
contexte *n.m.* (inf.) نَصّ . إطار . سِياق
contexture *n.f.* تَشابُك . تَلاحُم . بِنية . تَكوين
contigu, uë *adj.* مُلاصِق . مُجاوِر . مُحاذٍ . مُلامِس
contiguïté *n.f.* تَجاوُر . تَلامُس . مُلاصَقة
continent *n.m.* قارَّة
continental, e *adj.* قارِّيّ
climat continental (géog.) مُناخ قارِّيّ
sédiments cintinentaux (géol.) رَواسِب قارِّيَّة
contingence *n.f.* تَماسّ . تَلامُس . احتِمال . إمكان حُدوث شَيء
angle de contingence (math.) زاوية التَّماس
contingent, e *adj.* احتِماليّ . عَرَضيّ
continu, e *adj.* مُستَمِرّ . مُتَواصِل . مُتَّصِل
courant continu (élec. tech.) تَيَّار مُستَمِرّ
électrode continu (élec. tech.) إلكترود مُتَواصِل
extraction continue اِستِخراج مُتَواصِل . اِستِخلاص مُستَمِرّ
fractions continues (math.) كُسور مُتَّصِلة أو مُستَمِرَّة
soudure continue (tech.) لِحام مُتَّصِل
tension continue (élec.) تَوَتُّر مُستَمِرّ
continuation *n.f.* اِستِمرار . مُتابَعة
continuel, elle *adj.* مُستَمِرّ
continuellement *adj.* باستِمرار
continuer *v.* اِستَمَرَّ . دامَ . تابَعَ . واصَلَ
continuité *n.f.* اِستِمرار . اتِّصال . تَتابُع
contorsion *n.f.* لَيّ . اِلتِواء

contour *n.m.* نِطاق . مُحيط
contour apparent (math.) مُحيط ظاهِريّ . حَدّ ظاهِر
contour arrondi مُحيط مُدوَّر
contour mixtiligne (math.) مُحيط مُختَلط الخُطوط
contour polygonal مُحيط مُضَلَّع
contournement *n.m.* اِلتِفاف . إحاطة . دَوَران حَول
contournement en spirale اِلتِفاف لَوْلَبيّ
contourner *v.* لَفَّ . أحاطَ . دارَ حَوْل
contracter *v.* قَلَّصَ
contracter (se) *v.* تَقَلَّصَ . انْكَمَشَ . انْقَبَضَ
contractile *adj.* قابِل لِلتَّقَلُّص . قابِل للانكِماش . مُتَقَبِّض
contractilité *n.f.* (phys.) قابِلِيَّة التَّقَلُّص
contraction *n.f.* (phys.) تَقَلُّص . انقِباض . انكِماش
coefficient de contraction مُعامِل التَّقَلُّص
contraction adiabatique (phys.) تَقَلُّص أدياباتيّ
contraction interne (phys.) تَقَلُّص داخِليّ
contradiction *n.f.* تَناقُض . تَنافٍ . تَضادّ . مناقضة
contradictoire *adj.* مُتَناقِض . مُتَعارِض
contraindre *v.* أجْبَرَ . أرْغَمَ
contrainte *n.f.* إجْهاد . ضَغْط
calcul des contraintes حِساب الضُّغوط
jauge des contraintes مِعيار الضُّغوط
répartition des contraintes تَوزيع الضُّغوط
contrainte anormale (méc.) إجْهاد شاذّ
contrainte normale (méc.) إجْهاد عاديّ
contrainte résiduelle (méc.) إجْهاد مُتَخَلِّف
contrainte tangentielle (méc.) إجْهاد مَماسّي
contraire *adj.* عَكسيّ . مُضادّ
n.m. ضِدّ . نَقيض . عَكس
en sens contraire في اتِّجاه عَكسيّ (أو معاكِس) . في عَكس الاتِّجاه
force contraire قُوَّة عَكسيَّة . قوَّة مُضادَّة
signe contraire عَلامة عَكسيَّة . عَلامة مُضادَّة

contrarotatif, ive *adj.* (aéron.) دائِر في اتِّجاه مُعاكِس
contraste *n.m.* تَبايُن . تَضادّ
influence du contraste تأثير التَّبايُن
contraste d'éclairement تَبايُن النور أو التَّنوير
contraste de phase (opt.) تَبايُن الطَّور
contraste des couleurs (phys.) تَبايُن الألوان
contraste insensible تَبايُن غَير مَحسوس
contraste léger تَبايُن خَفيف
contrat *n.m.* عَقد . اتِّفاق
contrat d'entretien عَقْد صِيانة
contrat de travail عَقْد عَمَل
contre *prép.* ضِدّ . مُضادّ . عَكسيّ . مُقابِل
contre-aimantation *n.f.* (phys.) مِغْنَطيسيَّة مُضادَّة
contre-allumage *n.m.* ردَّة الاشتِعال
contre-attaque *n.f.* (milit.) هُجوم مُعاكِس
contre-attraction *n.f.* جَذب مُضادّ
contrebalancer *v.* وازَنَ . عادَلَ
contrebalancier *n.m.* (méc.) ثِقل موازِن
contre-boutant *n.m.* (const.) دِعامة مائِلة
contre-bouter *v.* (const.) سَنَدَ . أَسْنَدَ . دَعَمَ
contre-bride زِمام مُقابِل
contre-buter *v.* (const.) دَعَمَ . سَنَدَ
contre-charge *n.f.* ثقَّالة
contre-châssis (tech.) قاعِدة مقابِلة . هَيْكَل رَديف
contre-clavette *n.f.* خابور تَثبيت
contre-coudé *adj.* مُزْدَوج العَقْف
contre-coup *n.m.* صَدمة مُعاكِسة
contre-courant *n.m.* (chim. océanogr.) تيَّار مُعاكِس
contre-coussinet *n.m.* (tech.) مُثَبِّت المِبْرَم
contre-digue *n.f.* (t.p.) سَدّ سانِد
contredire *v.* عارَضَ . ناقَضَ
contre-disque *n.m.* قُرص مُعاكِس . قُرص مُقابِل
contre-écrou *n.m.* (méc.) حَزقة مُقابِلة . صَمولة مُعاكِسة
contre-électromoteur, trice *adj.* كَهربائيّ مُضادّ
force contre-électromotrice (élec.) قوَّة كَهربائيَّة مُضادَّة
contre-essai *n.m.* اختِبار مُعاكِس
contrefaçon *n.f.* تَقليد . تَزييف
contrefaire *v.* قَلَّدَ . زَيَّفَ
contre-fer *n.m.* (tech.) داعِم الحَديد
contre-feu *n.m.* (métal.) لَهَب مُعاكِس . نار مُعاكِسة
contre-fiche *n.f.* (charp.) دِعامة مائِلة
contre-fil *n.m.* ضِدّ التَّيار . عَكس الاتِّجاه
contrefort *n.m.* (archit. tech.) دِعامة . كَتِف . دِعامة زافِرة
contre-foulement *n.m.* جَرَيان مُعاكِس
contre-garde *n.m.* (milit.) تَحْصين إضافيّ
contre-jambage (const.) حائِط دَعم
contre-jour *n.m.* نور مُعاكِس
contremaître *n.m.* رَئيس عُمَّال
contremarche *n.f.* (milit.) سَير مُعاكِس . سَير عَكسيّ
(const.) ارتِفاع الدَّرجة (في السُّلَّم) . الجُزء القائِم من دَرجة السُّلَّم
contre-marée *n.f.* مَدّ أو جَزر مُعاكِس
contre-matrice *n.f.* قالَب مَعكوس
contre-miner *v.* (milit.) حَفَرَ مَلْغَمًا مُعاكِسًا . لَغَمَ لُغمًا مُعاكِسًا
contre-mur *n.m.* (const.) جِدار داعِم
contre-offensive *n.f.* (milit.) هُجوم مُعاكِس
contrepeser *v.* وازَنَ
contre-plaqué *n.m.* المُعاكِس
bois contre-plaqué خَشَب مُعاكِس
contre-plaqué à fibres parallèles مُعاكِس ذو أَلياف مُتوازية
contre-plaqué à trois épaisseurs مُعاكِس ذو ثَلاث طَبقات
contrepoids *n.m.* (méc.) رِجازة . ثِقْل موازِن
contrepoids d'équilibre رِجازة التَّوازُن
contrepoids équilibreur رِجازة موازِنة
contre-pointe *n.f.* (méc.) نُقطة التَّركيز
contre-porte *n.f.* باب رَديف
contre-pression *n.f.* (tech.) ضَغط مُعاكِس . ضَغط مُرْتَدّ
turbine à contre pression (tech.) عَنَفة الضَّغط المُعاكِس
contre-quille *n.f.* (mar.) رافِدة طولانيَّة (في قَعر السَّفينة) . صالِب إضافي
contre-rail *n.m.* (ch. de f.) سِكَّة داعِمة
contre-réaction *n.f.* (radiotech.) رَدّ فِعل عَكسيّ
contre-rivure *n.f.* فَلْكة بِرشام
contre-sanglon *n.m.* حِزام مُساعِد
contre-torpilleur *n.m.* مُطارِدة النَّسَّافات
contre-valeur *n.f.* عِوَض . مُقابِل القيمة
contre-vapeur *n.f.* (ch. de f.) عَكس البُخار
contrevent *n.m.* (const.) مِصراع . داعِمة
contreventement *n.m.* (tech.) قُضبان الدَّعْم (من حَديد)
contreventer *v.* (tech.) وَطَّدَ (بِهَيكل مُقوِّم)
contribuer *v.* ساهَمَ
contribution *n.f.* مُساهَمة . إسهام . ضَريبة
contrôlabilité *n.f.* قابِليَّة المُراقبة
contrôlable *adj.* قابِل للمُراقَبة
contrôle *n.* رَقابة . مُراقَبة . ضَبْط . تَحَكُّم . تدقيق
appareil de contrôle جِهاز المُراقَبة
robinet de contrôle (tech.) مِحْبَس التَّحَكُّم
tableau de contrôle (élec. tech.) لَوحة القِيادة . لَوحة مَفاتيح التَّحَكُّم
tour de contrôle (aéron.) بُرج المُراقَبة
contrôle à distance (tech. inf.) مُراقَبة عن بُعد
contrôle arithmétique (inf.) تَدقيق حِسابيّ
contrôle automatique (tech.) مُراقَبة تِلقائيَّة . تَحَكُّم أُوتوماتيّ
contrôle automatique de gain (radio.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في الكَسب
contrôle automatique de luminance (télév.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في النُّصوع
contrôle automatique de volume (radio.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في الجَهارة
contrôle automatique du niveau sonore (radio.) التَّحَكُّم الأوتوماتيّ في مِقياس الصَّوت
contrôle de données (inf.) ضَبط البيانات
contrôle de la circulation مُراقَبة السَّير أو المرور
contrôle de l'alignement مُراقَبة

التَّراصُف

contrôle de la qualité مُراقَبة الجودة

contrôle de parité (inf.) تَدقيق التَّماثُل

contrôle de programmation (inf.) ضَبْط البَرمَجة

contrôle de séquence (inf.) تَدقيق التَّتابُع

contrôle de température (tech.) التَّحَكُّم في دَرَجة الحرارة

contrôle de tonalité مُراقَبة الصَّوتيَّة . التَّحَكُّم في الصَّوتيَّة

contrôle de validité (inf.) تَدقيق الصِّحَّة

contrôle de voltage (élec. tech.) مُراقَبة الفُلطيَّة

contrôle de voltage compensé (élec. tech.) مُراقَبة الفُلطيَّة المعدَّلة

contrôle de vraisemblance (inf.) تَدقيق المَعقوليَّة

contrôle des communications مُراقَبة المواصلات

contrôle diagnostique (inf.) تَدقيق تشخيصيّ

contrôle du parllélisme مُراقَبة التَّوازي

contrôle du pointage مُراقبة التَّسديد

contrôle électronique (tech.) مُراقبة إلكترونيَّة . تَحَكُّم إلكترونيّ

contrôle optique مُراقَبة بَصَريَّة

contrôle par comparaison (inf.) تَدقيق بالمُقارنة

contrôle par duplication (inf.) تَدقيق بالنَّسخ

contrôle par répétition (inf.) تَدقيق بالتَّكرار

contrôle photoélectrique (élec. tech.) مُراقَبة كَهرضَوئيَّة . تَحَكُّم كَهرضَوئيّ

contrôle programmé (inf.) تَدقيق مُبَرْمَج

contrôle successif (inf.) ضَبط مُتَتابِع

contrôle technique (tech.) مُراقَبة تِقنيَّة

contrôle thermostatique (tech.) تَحَكُّم ترموستاتيّ

contrôler *v.* راقَبَ . تَحَكَّمَ في . ضَبَطَ

contrôleur *n.m.* مُراقِب . مُدَقِّق

contrôleur automatique (tech.) مُراقِب أوتوماتيّ

contrôleur de bande magnétique (inf.) مُراقِب الشَّريط المُمَغْنَط

contrôleur de fréquence (radio.) مُراقِب التردُّد

contrôleur de modulation (radio.) مُراقِب التَّضمين

contrôleur de pression (tech.) مُراقِب الضَّغط

contrôleur de tension (tech.) مُراقِب التَّوَتُّر

contrôleur de vol (aéron.) مُراقِب الطَّيران

contusion *n.f.* رَضّ . كَدم . رضَّة

contusionner *v.* رَضَّ . كَدَمَ

convecteur *n.m.* مُسَخِّن بالحَمل الحَراريّ

convection ou covexion *n.f.* (phys.) الحَمْل . التَّصَعُّد . انتِقال الحرارة بالحَمْل في اتِّجاه رأسيّ

chauffage par convection التَّسخين بالحَمل الحراريّ

coefficient de convection (phys.) مُعامِل التَّسخين الحراريّ

courant de convection (phys.) تيّار الحَمل الحراريّ

convection de la chaleur (phys.) انتِقال الحرارة بالحَمْل

convection électrique (élec.) حَمْل كَهربائيّ

convection thermique (phys.) حَمْل حراريّ

convenable *adj.* موافِق . مُناسِب . مُلائِم

convention *n.f.* اتِّفاق . اصطِلاح

conventionnel, elle *adj.* اصطِلاحيّ . اتِّفاقيّ . عُرفيّ . مألوف . تَقليديّ

signe conventionnel إشارة اصطِلاحيَّة . مُصطَلَح

convergence *n.f.* (math. opt.) تَقارُب . التِقاء (في نُقطة)

angle de convergence زاوية التَّقارُب

point de convergence نُقطة التَّقارُب

convergence absolue تَقارُب مُطْلَق

convergent, e *adj.* لامّ . مُجَمِّع في نُقطة . مُتقارِب

faisceau convergent حُزمة مُتقارِبة

lentille convergente (opt.) عَدَسة لامَّة (أو مُجَمِّعة)

rayons convergents (opt.) أشِعَّة مُتقارِبة

tuyère convergente (tech.) مِنْفَث مُتقارِب

convergent *n.m.* (méc.) مِنْفَث مَخروطيّ

converger *v.* تَقارَبَ . تَجَمَّعَ . الْتَمَّ في نُقطة

conversation *n.f.* مُحادَثة . مُكالَمة . حَديث . حِوار

conversationnel, elle *adj.* حِواريّ

programmation en conversationnel (inf.) بَرْمَجة حِواريَّة

terminal conversationnel (inf.) طَرَفيَّة مُحاوِرة

conversion *n.f.* دَوَران . تَحويل . تَحَوُّل . تَبديل

centre de conversion (méc.) مَرْكَز الدَّوَران

four de conversion فُرن التحويل

conversion à pivot mobile (tech.) دَوَران على مَدار مُتَحرِّك

conversion de décimal en binaire (inf.) تَحويل من عشري إلى ثُنائيّ

conversion de données (inf.) تَحويل البيانات

conversion de la chaleur en énergie تَحويل الحرارة إلى طاقة

conversion de l'énergie تَحويل الطَّاقة

conversion de l'énergie thermique en énergie mécanique تَحويل الطَّاقة الحراريَّة إلى طاقة ميكانيكيَّة

conversion d'une fraction (math.) تَحويل كَسْر

convertibilité *n.f.* تَحَوُّليَّة . قابليَّة التَّحَوُّل

convertible *adj.* قابِل لِلتَّحَوُّل

convertir *v.* حَوَّلَ . بَدَّلَ

convertir en numérique (inf.) حَوَّلَ إلى رَقميّ

convertissable *adj.* قابِل لِلتَّحَوُّل

convertissage *n.m.* (métal.) فَوْلَذة الصُّلب (تَحويل الصُّلب إلى فولاذ)

convertissement *n.m.* تَحويل . تَبديل

convertisseur, euse *adj.* et *n.* مُحَوِّل . مُغَيِّر

groupe convertisseur (élec.) مَجموعة مُحَوِّلة

convertisseur analogique-numérique (inf.) مُحَوِّل من قياسيّ إلى رَقْميّ

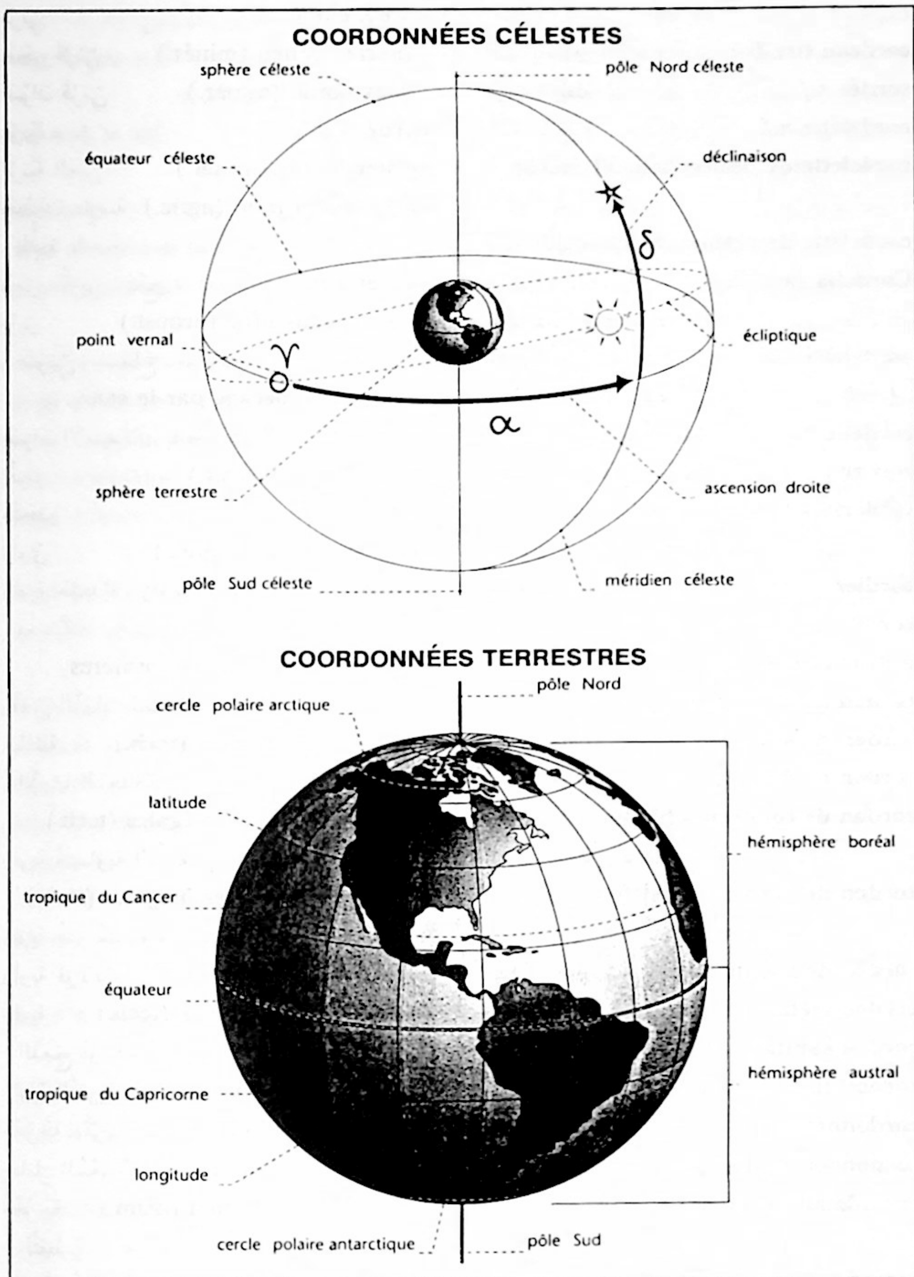
convertisseur Bessemer (métal.) مُحَوِّل «بِسِمر» (لإنتاج الفولاذ)

convertisseur de courant (élec.) مُحَوِّل التَّيّار

convertisseur de fréquence (élec.) مُحَوِّل التَّرَدُّد
convertisseur de phase (élec.) مُحَوِّل الطَّور
convertisseur électrique (élec.) مُحَوِّل كَهربائيّ
convertisseur électrolytique (élec. tech.) مُحَوِّل إلكتروليتيّ
convertisseur en cascade مُحَوِّل مُتَوالي أو على التَّوالي
convertisseur numérique-analogique (inf.) مُحَوِّل من رَقميّ إلى قياسيّ
convertisseur rotatif (élec. tech.) مُحَوِّل دَوَّار (لتحويل التَّيَّار المُتَناوِب إلى مُسْتَمِر)
convertisseur Thomas (métal.) مُحَوِّل « توماس » (لإنتاج الفولاذ)
convexe *adj.* مُحَدَّب . حَدِب
 lentille convexe (lum.) عَدسة مُحَدَّبة
 miroir convexe (lum.) مِرآة مُحَدَّبة
 octogone convexe (math.) مُثَمَّن محَدَّب
 plan convexe (math.) مُسْتَوى مُحَدَّب
 polygone convexe (math.) مُضَلَّع مُحَدَّب
convexité *n.f.* تَحَدُّب . إحديداب
convexo-concave *adj.* مُحَدَّب مُقَعَّر
convoluté, e *adj.* (bot.) مُلْتَفّ . بوقيّ الشَّكل
convoyeur, euse *adj.* et *n.* ناقِل . ناقِلة . وَسيلة نَقْل
 chaîne convoyeuse (tech.) سِلسِلة ناقِلة
convoyeur à bande (tech.) ناقِلة بِالسَّير
convoyeur à godets (tech.) ناقِلة بِقواديس
convoyeur à rouleaux (tech.) ناقِل ذو أُسطوانات
convoyeur à secousses (tech.) ناقِل اهتِزازيّ
convoyeur autochargeur (tech.) ناقِلة ذاتيَّة التَّعبِئة
Coolidge *n.pr.* (physicien) « كولِدج »
 tube de Coolidge أُنبوبة « كولِدج » (لإنتاج الأشِعَّة السِّينيَّة)
coopération *n.f.* تَعاوُن . تآزُر
coopérative *n.f.* تَعاونيَّة . شَركة تَعاون
coordinateur, trice *adj.* et *n.* مُنَسِّق

coordination *n.f.* تَنسيق . تَناسُق . تَرتيب
coordonnées *n.f.pl.* (math.) إحداثيَّات
 axes des coordonnées (math.) مَحاوِر الإحداثيَّات
 centre des coordonnées مَركز الإحداثيَّات
coordonnées astronomiques إحداثيَّات فَلَكيَّة
coordonnées barycentriques (math.) إحداثيَّات مَرْكَزيَّة مُتَوسِّطة
coordonnées cartésiennes (phys.) إحداثيَّات كارتيزيَّة أو ديكارتيَّة
coordonnées célestes إحداثيَّات سماويَّة
coordonnées curvilignes (math.) إحداثيَّات انحنائيَّة
coordonnées équatoriales إحداثيَّات استِوائيَّة
coordonnées galactiques (astron.) إحداثيَّات مَجَرِّيَّة
coordonnées géographiques (géog.) إحداثيَّات جُغرافيَّة
coordonnées hectométriques إحداثيَّات هِكتومِتريَّة
coordonnées homogènes (math.) إحداثيَّات مُتَجانِسة
coordonnées horizontales (astron.) إحداثيَّات أُفقيَّة
coordonnées Lambert (géog.) إحداثيَّات « لامبرت »
coordonnées planes (math.) إحداثيَّات مُسْتَوية
coordonnées polaires (astron.) إحداثيَّات قُطبيَّة
coordonnées rectangulaires (math.) إحداثيَّات مُتعامِدة
coordonnées rectilignes (math.) إحداثيَّات مُسْتَقيمة
coordonnées sphériques (math.) إحداثيَّات كُرَويَّة
coordonnées tangentielles (math.) إحداثيَّات مُماسِّيَّة
coordonnées topographiques إحداثيَّات طوبوغرافيَّة
coordonnées verticales (math.) إحداثيَّات رأسيَّة أو عَموديَّة
coordonner *v.* نَسَّق
copal *n.m.* (peint.) كوبال : راتينج يُستعمَل في صنع الدِّهان
 huile de copal زَيت الكوبال
 vernis au copal (peint.) وَرنيش بالكوبال
copal du congo (minér.) كوبال الكُنغو (راتينج طَبيعيّ)
copal fossile (minér.) كوبال مُتَحَجِّر
copaline *n.f.* (minér.) كوبالين : راتينج مَعدِنيّ مُتَحَجِّر
copeau *n.m.* نُشارة . نُحاتة . بُراية . قُراضة . نُجارة
 brise-copeau قاطِع النُّشارة
copeau à cisaillement (tech.) بُراية مُقَرَّضة
copeau à déchirement (tech.) بُراية مُمَزَّقة
copeau à enroulement (tech.) بُراية مُلْتَفَّة
copeau de bois نُشارة الخَشَب
copeau de métal بُراية المَعدِن
copeau de tour خُراطة
copiapite *n.f.* (minér.) كوبيابيت : سُلفات الحَديد والمَغنيزيوم
copie *n.f.* نُسخة . صورة
copie conforme نُسخة أو صورة طِبق الأصل
copier *v.* نَسَخ . قَلَّد
 machine à copier (tech.) مَكَنة نَسْخ . آلة ناسِخة
 tour à copier (tech.) مِخْرَطة نَسَّاخة
coplanaire *adj.* (math.) مُتَّحِد المُسْتَوى . في مُستَوى واحِد
 électrodes coplanaires (therm.) إلكترودات مُتَّحِدة المُسْتَوى
 triangles coplanaires (math.) مُثَلَّثات مُتَّحِدة المُسْتَوى
 vecteurs coplanaires (math.) مُتَّجِهات مُتَّحِدة المُسْتَوى
copolymère *n.m.* (chim.) بوليمير إسهاميّ
copolymérisation *n.f.* (chim.) بَلْمَرة مُشْتَرَكة
coprah ou copra *n.m.* (bot.) لُبّ النارجيل
coprécipitation *n.f.* (chim.) رُسوب أو تَرَسُّب مُشْتَرَك
coprolithe *n.m.* (géol.) نَجْو مُتَحَجِّر

coralliforme *adj.* مَرْجانِيّ الشَّكل
coralligène *adj.* مولِّد مادَّة المَرجان
coralline *n.f.* (bot.) كورالِّين . مَرْجانيَّة . حشيشة المرجان
corbeau *n.m.* (archit.) طُنُف
(tech.) رَزَّة (ضخمة)
corbeille *n.f.* سَلَّة
(archit.) كأس التَّاج
corbin *adj.* et *n.m.* مَعقوف الرَّأس
gouge à bec-de-corbin (tech.) مِقْرَض أو مِنْقر مَعقوف الرَّأس
cordage *n.m.* حِبال . أمراس . ضَفائِر
cordage à quatre torons حِبال رُباعيَّة الجدائِل
cordage à trois torons حِبال ثُلاثيَّة الجدائِل
cordage de manille حِبال من قِنَّب مانيلاّ
cordage de nylon حِبال نَيلون
cordage de sauvetage حِبال النَّجاة أو الإنقاذ
cordage en chanvre حِبال من القِنَّب
cordage en coco حِبال من ليف الجوز الهِنديّ
cordage en fil d'acier (tech.) حِبال من أسلاك فولاذيَّة
cordage en fil de fer (tech.) حِبال من أسلاك حديديَّة
cordage et agrès (mar.) حِبال السَّفينة وعُدَّتُها
cordage goudronné ou **cordage noir** حِبال مُقَطْرَنة
cordage trop tordu حِبال شديدة الفَتْل
corde *n.f.* حَبْل . وَتر . مَرْسة
amarrer une corde رَبَطَ الحَبْل . ثَبَّتَ الحَبْل
épisser une corde à une autre رَبَطَ بِالجَدْل حَبْلَين . جَدَلَ حَبْلَيْن
corde à feu (arm.) فَتيل
corde à nœuds حَبل ذو عُقَد
corde à piano (tech.) وَتَر البيان أو البيانو
corde-courroie (tech.) سَيْر حَبْليّ
corde d'acier (tech.) وَتَر فولاذيّ
corde d'aile وَتَر الجَناح
corde d'attache حَبْل الرَّبط
corde de cercle (math.) وَتَر الدّائِرة
corde de commande de soupape



coque *n.f.* قابة . قَيْض . قِشرة . قَوْقَعة
(autom.) هَيْكَل
(mar.) جُدران المَرْكَب الخارِجيَّة
(élec.) عُقْدة
coque à fond plat قابة مُسَطَّحة القَعْر
coque d'avion amphibie (aéron.) قابة طائِرة مائيَّة
coque de chaudière (tech.) قَوْقَعة المِرْجَل
coque dissimulée قابة مَخْفيَّة أو مَسْتورة
coque protectrice (tech.) قَوْقَعة واقية
coquillage *n.m.* صَدَف . مَحار . قَواقِع
coquille *n.f.* (zool.) صَدَفة . مَحارة . قَوْقَعة

coulée en coquille (métal.) صَبّ في قَوْقَعة
moulage en coquille (métal.) سَبْك في قَوْقَعة
coquins *n.m.pl.* (géol.) عُقَيْدات فوسفاتيَّة
cor *n.m.* بوق لَوْلَبيّ
corail *n.m.* مَرْجان
corallien, enne *adj.* مَرجانيّ
calcaire corallien (géol.) حَجَر كِلسيّ مَرجانيّ
corallifère *adj.* حامِل للمَرجان
rocher corallifère صَخْر حامِل لِلمَرْجان

(tech.) حَبْل آبِرة الصِّمام
corde de déclenchement حَبْل الإطلاق
corde de fils métalliques حَبْل أسلاك مَعدنيَّة
corde de halage حَبْل الجَرّ
corde de levage حَبْل الرَّفع
corde de manœuvre (mar.) حَبْل المُداورة
corde de remorque حَبْل القَطْر
corde de retenue حَبْل المَسْك . حَبْل الإمساك
corde en amiante حَبْل أميانتيّ
corde en cuir حَبْل جِلديّ
corde en fil d'acier حَبْل من سِلك فولاذيّ
corde focale وَتَر بؤريّ
corde goudronée (tech.) حَبْل مُقَطْرَن
corde lâche حَبْل رَخو
corde latérale du mât (mar.) الوَتَر الجانبيّ لِلصّاري
corde lisse حَبْل أمْلَس
corde sans fin (tech.) حَبْل متَّصِل أو مُقْفَل
corde tangente (math.) وَتَر التَّماس
cordes maîtresses (mar.) حِبال رَئيسة . قُلوس
cordes vocales (anat.) أوتار صَوتيَّة
cordé, e *adj.* حَبْليّ الشَّكل . مَفْتول
lave cordée (géol.) حُمَم حَبليَّة الشَّكل
cordeau *n.m.* حَبْلة . حَبْل رفيع . خَيْط . فَتيل
aligner au cordeau خَطَّ بالحَبلة
cordeau à tracer خَيط التَّخطيط
cordeau Bickford (pyrotech.) فَتيل « بِكفورد » (فَتيل الحيطة)
cordeau d'amorce (pyrotech) فَتيل الذَّخير أو الشَّعيلة
cordeau de maçon (tech.) خَيط البَنّاء . زِيْج
cordeau de mise de feu (pyrotech.) فَتيل الإشعال
cordeau de tirage حَبْلة الجَذب
cordeau détonant (pyrotech.) فَتيل صاعِق . فَتيل مُفَجِّر
cordeau instantané (pyrotech.) فَتيل فَوريّ
cordeau porte-feu (pyrotech.) فَتيل ناريّ
cordeau tire-feu حَبْلة إطلاق النّار
cordée *n.f.* حُزْمة . رَبْطة
cordelette *n.f.* حَبْلة صَغيرة
cordelette de déclenchement (aéron.) حَبْلة فَتح المِظلّة
cordelette de nettoyage حَبْلة التَّنظيف
Cordelia (astron.) كورديليا : القَمر السادس لأورانوس
cordelière *n.f.* حِزام . زُنّار
(tech.) مِزلاج . سقّاطة (بِمِفْتاح)
cordelle *n.f.* حَبْلة صَغيرة . حَبلة الجرّ
corder *v.* رَبَط بِحَبْل . فَتَلَ . حَزَمَ . وَتَّرَ
corderie *n.f.* حِبالة . صِناعة الحِبال . مَصْنَع حِبال
cordier *n.m.* حبّال
cordite *n.f.* كورديت (مُتَفَجِّر)
cordon *n.m.* مَرَسة . فَتيل . جَديلة . بَريم
cordon conducteur (élec.) شَريط مَوَصِّل
cordon d'amiante فَتيل أميانْت
cordon d'arrivée (tech.) شَريط الوصول
cordon de connexion blindé (tech.) شَريط وَصْل مُصَفَّح
cordon de pierres (archit.) صَفّ حِجارة (ناتئة في بناء)
cordon de soudure (tech.) فَتيل اللِّحام
cordon d'étanchéité فَتيل إحكام السَّدّ
cordon sanitaire (hyg.) نِطاق صِحّي
cordon tire-feu (arm.) حَبْلة فَتح النّار
cordonnet *n.m.* خَيط . بَريم
cordonnet de traction بَريم الجَرّ
corindon *n.m.* (minér.) ياقوت . قُرُنْد . كورنْدُن
corindon artificiel قُرُنْد اصطِناعيّ
corindon granulaire قُرُنْد حُبَيْبيّ
corinthien, enne *adj.* et *n.* كورَنْثيّ
colonne corinthienne (archit.) عَمود كورَنْثي
Corliss *n.pr.* (ingénieur) « كورليس »
moteur Corliss (tech.) مُحَرِّك « كورليس » (البُخاريّ)
valve Corliss (tech.) صِمام « كورليس »
cormier *n.m.* (bot.) شَجَرة الغُبَيْراء
bois de cormier خَشَب الغُبَيْراء
cornaline *n.f.* (minér.) يَنَع . عَقيق أحمَر
corne *n.f.* قَرْن . بوق
corne d'une enclume قَرْن السَّندان
corné, e *adj.* قَرْنيّ
pierre cornée (minér.) حَجَر قَرْنيّ
silex corné (minér.) صَوّان قَرْنيّ
cornée *n.f.* قَرْنيَّة
cornée de l'œil (anat.) قَرْنيَّة العَيْن
corn-sheller *n.m.* (agric.) حَصّادة دارِسة الذُّرة
cornet *n.m.* بُوَيق . قُرَين . قِمْع
cornet acoustique (acoust.) بُوَيق صَوْتيّ . مِسماع . سَمّاعة
cornet de repérage par le son (acoust.) صَوان الاستِدلال بِالصَّوت
corniche *n.f.* (archit.) إفْريز
(géog.) مُنْحَدر
cornier, ère *adj.* (const.) زاويّ
cornière *n.f.* (tech.) زاوية حَديديَّة . زاوية مَعدنيَّة
cisailles à couper les cornières (tech.) مِقَصّ الزَّوايا المَعْدنيَّة
tenaille à cornières (tech.) كَمّاشة الزَّوايا المَعدنيَّة
cornière à branches égales (tech.) زاوية مُتَساوية الضِّلْعين
cornière à branches inégales (tech.) زاوية غَير مُتَساوية الضِّلْعَين
cornière d'acier (tech.) زاوية فولاذيَّة
cornière d'assemblage (tech.) زاوية الدَّمج أو الجَمْع
cornière de renfort (tech.) زاوية التَّقوية
cornue *n.f.* (chim.) مُعْوَجَّة . قَرْنيَّة
support de cornue حامِل المُعْوَجَّة
cornue de distillation (chim.) مُعْوَجَّة التَّقطير
cornue en verre (chim.) مُعْوَجَّة زُجاجيَّة
cornue réfractaire مُعْوَجَّة حراريَّة (صامِدة لِلحَرارة)
corollaire *n.m.* (math.) لازِمة . نَتيجة طَبيعيَّة . تابِعة
corolle *n.f.* (bot.) تُوَيْج . نَورة
Corona Australis ou **Couronne australe** (astron.) الإكليل الجَنوبيّ (كَوكَبة جَنوبيَّة)
Corona Borealis ou **Couronne boréale** (astron.) الإكليل الشَّمالي (كَوكَبة شَماليّة)
coronaire *adj.* إكْليليّ
coronographe *n.m.* (astron.) مِكْلال :

correctif *n.m.* مُصَحِّح . مُلَطِّف
correction *n.f.* تَصْحيح
facteur de correction عامِل التَّصحيح
règle de correction مِسْطَرة التَّصحيح
table de corrections (math.) جَدوَل التَّصحيحات
correction aérologique (balist.) تَصحيح جَوِّيّ
correction balistique (balist.) تَصحيح قِذافيّ
correction barométrique (phys.) تَصحيح بارومِتريّ
correction chromatique (phys.) تَصحيح لَوْنِيّ
correction d'altitude (balist.) تَصحيح الارتِفاع
correction d'angularité (balist.) تَصحيح الزَّاوِيَّة
correction de calibrage (tech.) تَصحيح العيار
correction de coïncidence تَصحيح المُطابَقة
correction de courbure (balist.) تَصحيح الانحِناء
correction de dérivation تَصحيح الانحِراف
correction de dérive تَصحيح التَّحرُّف
correction de divergence تَصحيح التَّباعُد
correction de l'aberration de sphéricité (opt.) تَصحيح الزَّيغ الكُرويّ
correction de l'astigmatisme (opt.) تَصحيح اللانُقطيَّة
correction de l'erreur de déclinaison تَصحيح خَطأ المَيل
correction de pointage تَصحيح التَّسديد
correction de réglage (magnét.) تَصحيح الضَّبط (في حقل مِغْنطيسيّ)
correction de température (phys.) تَصحيح دَرَجة الحرارة
correction de visée تَصحيح التَّعيُّن أو التَّصويب
correction d'inclinaison تَصحيح المَيل
correction de facteur de puissance تَصحيح عامِل القُدْرة
correction en direction (balist.) تَصحيح الاتِّجاه

لاموَصِّل
corps monoatomique جِسم وَحيد الذَّرَّة
corps noir (phys.) جِسم أسوَد (يَصْدُر عنه عند التَّوَهُّج طَيف مُتَّصِل)
radiation du corps noir (phys.) إشْعاع الجِسم الأسْوَد
température du corps noir (phys.) حرارة الجِسم الأسْود
corps organique (chim.) جِسم عُضويّ
corps paramagnétique (magn.) جِسم بارامِغْنَطيسيّ
corps ralentisseur جِسم مُخَمِّد
corps réfractaire (phys.) جِسم مُقاوِم لِلحرارة
corps rigide (phys.) جِسم صُلب
corps simples (chim.) أجْسام بَسيطة (غَير مُرَكَّبة)
corps solide جِسم جامِد
corps strié جِسم مُخَطَّط
corps translucide (opt.) جِسم شِبه شَفَّاف (نِصف شفَّاف)
corps transparent (opt.) جِسم شفَّاف
corps vitreux جِسم زُجاجيّ
corpusculaire *adj.* جُسَيْميّ
à l'état corpusculaire (phys.) في الحالة الجُسَيْميَّة . في حالة جُسَيْمات
aspect corpusculaire هَيْئة جُسَيْميَّة
radiation corpusculaire (phys.) إشْعاع جُسَيْميّ
corpuscule *n.m.* جُسَيم
corpuscule de grande énergie جُسَيم كَبير الطَّاقة
corpuscule nucléaire جُسَيْم نَوَويّ
corrasion *n.f.* (géol.) حَتّ . تأكُّل . تَحات
correct, e *adj.* صَحيح
correcteur, trice *n.* مُصَحِّح
aimant correcteur (élec. tech.) مِغْنَطيس مُصَحِّح
correcteur altimétrique مُصَحِّح الارتِفاع
correcteur automatique مُصَحِّح ذاتيّ أو أوتوماتيّ
correcteur de fréquence مُصَحِّح التَّرَدُّد
correcteur de réglage مُصَحِّح الإحْكام . مُصَحِّح الضَّبط
correcteur de site مُصَحِّح النَّظَر
correcteur de vitesse مُصَحِّح السُّرعة

جهاز لِمُراقَبة طَفاوة الشَّمس
corporation *n.f.* جَماعة . هَيْئة . اتِّحاد . نَقابة : أهْل حِرفة واحِدة
corporel, le *adj.* جِسْمانيّ . بَدَنيّ . جسديّ . جِسْميّ
corps *n.m.* جِسم . بَدَن . هَيْكَل . جَسَد
corps absorbant (chim.) جِسم مُمْتَصّ
corps bon conducteur (phys.) جِسم جَيِّد التَّوصيل
corps céleste (astron.) جِسم سَماويّ
corps chimique (chim.) جِسم كيماويّ
corps composé (chim.) جِسم مُرَكَّب
corps cristallisé (chim.) جِسم مُتَبَلِّر
corps cylindrique (tech.) جِسم أسطوانيّ
corps de bielle (tech.) جِسم السَّاعِدة
corps de chaudière (tech.) بَدَن أو جِسم الغَلَّاية
corps de contrôle هَيْئة المُراقَبة
corps de cylindre (tech.) بَدَن الأسطوانة
corps de pompe (tech.) جِسم المِضَخَّة
corps des électriciens et mécaniciens techniciens هَيْئة الكَهْربائيِّين والميكانيكيِّين التِّقْنيِّين
corps de turbine (tech.) جِسم التُّربين أو العَنَفة
corps diamagnétique (élec. tech.) جِسم ديامِغْنَطيسيّ
corps diaphane (opt.) جِسم شفَّاف
corps électrisable (élec.) جِسم قابِل لِلتَّكَهْرُب
corps électrisé (élec.) جِسم مُكَهْرَب
corps en chute (méc.) جِسْم ساقِط
corps en mouvement (méc.) جِسم مُتَحرِّك
corps en réaction (chim.) أجْسام مُتَفاعِلة
corps étranger جِسم غَريب
corps flottant جِسم طافٍ
corps homogène (chim.) جِسم مُتَجانِس
corps isolant جِسم عازِل
corps liquide (chim.) جِسم سائِل
corps lisse جِسم أمْلَس
corps lumineux (opt.) جِسم مُضيء
corps magnétique (élec. tech.) جِسم مِغْنَطيسيّ
corps mauvais conducteur (phys.) جِسم رَديء التَّوصيل . مادَّة غَير موَصِّلة .

correction en hauteur (balist.) تَصحيح الارتِفاع
correction en portée (balist.) تَصحيح المَدَى
correction en site تَصحيح النَّظَر
correction optique (phys.) تَصحيح بَصَرِيّ
correction thermométrique (phys.) تَصحيح تِرمومِتريّ
corrections expérimentales (balist.) تَصحيحات اختِباريَّة
corrections théoriques (balist.) تَصحيحات نَظَريَّة
corrélatif, ive *adj.* مُترابِط . مُتَلازِم الارتِباط
corrélation *n.f.* صِلة . ارتِباط مُتبادَل
coefficient de corrélation (math.) مُعامِل الارتِباط
corrélation angulaire ارتِباط زاوِيّ
corrélation en série (math.) ارتِباط مُسَلْسَل
corrélation linéaire (math.) ارتِباط خَطِّيّ
correspondance *n.f.* مُطابَقة . تَماثُل . تَناظُر . مُراسَلة
billet de correspondance بِطاقة مُراسَلة
orrespondance chiffrée مُراسَلة شِفْريَّة
correspondance linéaire (math.) مُطابَقة خَطِّيَّة
correspondant, e *n.* et *adj.* مُطابِق . مُتَناظِر . مُراسِل
angles correspondants (math.) زَوايا مُتَناظِرة
états correspondants (phys.) الحالات المُتَناظِرة (من حيث نِسبة الضَّغط والحَرارة إلى قِيمَتَيهِما الحَرِجَتَين)
points correspondants (math.) نُقَط مُتَناظِرة
correspondant de presse مُراسِل صَحَفِيّ أو صَحافِيّ
correspondre *v.* ماثَلَ . ناظَرَ . وافَقَ . طابَقَ . راسَلَ
corridor *n.m.* مَمَرّ . مَجاز . مَمْشَى
corriger *v.* صَحَّحَ . صَلَّحَ . أَصْلَحَ
corrigible *adj.* قابِل للإصْلاح
corrodant, e *adj.* et *n.* (chim.) حاتّ . أَكّال . قارِض

action corrodante des acides (chim.) فِعل الحَوامِض الأَكّال
corroder *v.* حَتَّ . فَتَّتَ . أَبْلَى . قَرَضَ
corroder (se) *v.* تَأَكَّلَ . انْحَتَّ
corroi *n.m.* (t.p.) مِلاط (صامِد لِلماء)
corroierie *n.f.* دِباغة . مَدْبَغ
corrompre *v.* أَفْسَدَ . أَتْلَفَ
corrompre (se) *v.* تَعَفَّنَ . فَسَدَ
corrosif, ive *adj.* et *n.m.* (chim.) أَكّال . حاتّ . مادّة أَكّالة . قارِض
agent corrosif (chim.) عامِل حاتّ أو أَكّال
sublimé corrosif (chim.) كلورور الزِّئبَقيق
substance corrosive (chim.) مادّة أَكّالة
corrosion *n.f.* تَأَكُّل . تَآكُل . تَحاتّ
acier résistant à la corrosion فولاذ مُقاوِم لِلحَتّ
essai de corrosion (métal.) اختِبار التَّأَكُّل
inhibiteur de corrosion (chim.) مانِع التَّحات أو التَّأَكُّل
phénomène de corrosion ظاهِرة التَّأَكُّل
résistance à la corrosion (chim.) مُقاوَمة الحَتّ أو التَّأَكُّل
corrosion cathodique (élec. tech.) تَأَكُّل كاتوديّ
corrosion électrochimique حَتّ كيميائيّ كَهرَبائيّ أو كَهروكيميائيّ
corrosion électrolytique حَتّ إلكتروليتيّ
corrosion éolienne (géol.) حَتّ الرِّياح
corrosion externe تَأَكُّل خارِجيّ
corrosion fissurante (géol.) تَأَكُّل صادِع
corrosion galvanique (tech.) حَتّ غَلفانيّ
corrosion intercristalline (minér.) تَأَكُّل بَين البِلَّورات
corrosion intergranulaire (métal.) تَأَكُّل بَين الحُبَيْبات
corrosion marine (géol.) حَتّ بَحْريّ
corrosion par des agents chimiques (chim.) حَتّ كيميائيّ
corrosion par les acides (chim.) تَأَكُّل بالحَوامِض
corrosion sélective حَتّ انتِقائيّ

corrosion souterraine (géol.) تَحاتّ جوفِيّ أو تَحت أرضِيّ
corroyage *n.m.* (métal.) تَطريق أو تَلحيم على السّاخِن
(menuis) تَسوية
corroyé, e *adj.* مُطَرَّق أو مُلَحَّم على السّاخِن
acier corroyé (métal.) فولاذ مُطَرَّق أو مُلَحَّم على السّاخِن
fer corroyé (métal.) حَديد مُطَرَّق أو مُلَحَّم على السّاخِن
corroyer *v.* (métal.) طَرَّقَ أو لَحَّمَ (على السّاخِن)
(const.) طَيَّنَ . مَلَّطَ
(menuis) سَوَّى
Corvus ou **Corbeau** (astron.) الغُراب (كَوكَبة في خط الاستِواء)
cosécante *n.f.* (math.) قاطِع التَّمام (قتا)
cosinus *n.m.* (math.) جَيْب التَّمام (جتا)
cosinus de l'angle (math.) جَيب تَمام الزّاوِية
cosinus phi (élec.) جتا في . عامِل القُدْرة (تعبير حِسابيّ عن قُدرة دائرة يَمُرُّ بها تيّار متردِّد ، وتمثل « في » في هذا التعبير زاوية القطع بين الجهد والقوَّة)
cosmique *adj.* كَوْنيّ
radiation cosmique (phys.) إشْعاع كَوْنيّ
rayons cosmiques (phys.) أشِعَّة كَوْنيَّة
cosmogénie *n.f.* نَشْأة الكَوْن
cosmogonie *n.f.* (astron.) عِلم نَشْأة الأجرام السَّماويَّة
cosmographie *n.f.* (astron.) عِلم الدِّراسات الكَونيَّة
cosmologie *n.f.* (astron.) عِلم الكَونيّات
cosmonaute *n.m.* رائِد فَضاء
cosmos *n.m.* الكَوْن : نِظام كامِل مُتوافِق
cosmotron *n.m.* (phys.) مُسارِعة البروتونات . كوزموترون
cosse *n.f.* (mar.) حَلْقة
(tech.) عُرْوة
(élec.) قِطعة مُوَصِّلة
(bot.) سِنفة . قَرْن
cosse baguée (mar.) عرْوة ذات حَلقة
cosse centrale عروة مَرْكَزيَّة
cotangente *n.f.* (math.) ظِلّ التَّمام (ظتا) مُماسّ التَّمام . نظير المُماسّ

couche d'arrêt (géol. élec.) الطَّبَقة المانِعة . طَبَقة الإيقاف
couche de Beilby (chim.) طَبَقة « بيلبي » : طَبَقة بِلَوريَّة دَقيقة أو طَبَقة غير مُتَبلِّرة تَتَكوَّن على سَطح المَعْدِن من جَرّاء صَقْلِهِ
couche de charge (phys.) طَبَقة الشَّحْن
couche de cobalt (métal.) طَبَقة كوبَلتيَّة
couche de coke (min.) طَبَقة من فَحْم الكوك
couche de diffusion (phys.) طَبَقة الانتِشار
couche de finition (peint.) طَبَقة نِهائيَّة . طَبَقة الطِّلاء الظاهرة
couche de fond (géol.) طَبَقة القاع
couche de frottement طَبَقة الاحتِكاك
couche de galets (géol.) طَبَقة حَصَويَّة
couche de glace طَبَقة جليديَّة
couche de houille (géol.) طَبَقة تَحوي الفَحْم الحَجَريّ
couche de peinture طَبَقة دِهان . طَلية دِهان
couche de sable طَبَقة رَمليَّة . طَبَقة من الرَّمل
couche de tissu d'un pneu طَبَقة نَسيج الإطار
couche de transition (géol.) طَبَقة التَّحَوُّل
couche de valence (phys.) طَبَقة التَّكافُؤ
couche de vernis (peint.) طَبَقة وَرنيش
couche d'Heaviside (radio.) طَبَقة « هيفيسايد » : طَبَقة أيونيَّة جَوِّيَّة تَنْعَكِس عليها أمواج الإرسال الرّاديويّ
couche double magnétique (phys.) طَبَقة مُزْدَوِجة مِغْنَطيسيَّة
couche exploitable (minér.) طَبَقة صالِحة للاستِثْمار
couche guide طَبَقة دالَّة
couche horizontale (géol.) طَبَقة أُفُقيَّة
couche imperméable (géol.) طَبَقة كتيمة
couche inclinée (géol.) طَبَقة مائِلة
couche ionisée (radio.) طَبَقة مؤيَّنة
couche isolante (tech.) طَبَقة عازِلة
couche limite (méc.) طَبَقة مُتاخِمة
couche limite entre deux phases (phys.) طَبَقة فاصِلة بين طَوْرَين
couche longitudinale (géol.) طَبَقة طولانيَّة

huile de coton (chim.) زَيت القُطن
machine à égrener le coton مَحْلَج قُطن
coton à nettoyer قُطن التَّنظيف
coton à nitrer قُطن النَّتْرَنة
coton azotique (chim.) قُطن أزوتيّ
coton cardé قُطن مَنْدوف
coton-collodion قُطن الكُلّوديون
coton comprimé قُطن مَضْغوط
coton de verre قُطن الزُّجاج
coton fulminant قُطن صاعِق . قُطن مُلْتَهِب
coton hydrophile (chim.) قُطن مُمْتَصّ لِلماء
coton nitré ou coton-poudre (chim.) قُطن البارود (مادَّة مُتَفَجِّرة)
coton-poudre humide (chim.) قُطن البارود الرَّطب
coton-poudre sec (chim.) قُطن البارود الجافّ
cotonnade *n.f.* أقمشة قُطنية
cotylédon *n.m.* (bot.) فِلْقة
cou ou col *n.m.* عُنُق . عُنُق . رَقبة
cou de cygne (tech.) حَنَفيَّة مُزْدَوِجة الانعِقاف
cou d'une bouteille عُنق قِنّينة
couchant, e *adj.* غارِب . مُغرِب . راقِد
n.m. غَرْب . غُروب . مَغْرِب
couche *n.f.* طَبَقة . طَلْية . سَرير . فِراش
bobine à plusieurs couches (élec. tech.) مِلَفّ مُتَعَدِّد الطَّبَقات
sous couche (gén. civ.) الأَرضيَّة الطَّبيعيَّة (لِلطَّريق المَرصوفة أو المَبْنَى المُشيَّد)
couche anodique (élec.) طَبَقة أنوديَّة
couche antiacide (chim.) طَبَقة مُضادَّة لِلحَمْض
couches antireflets (opt.) طَبَقة مُضادَّة للانعِكاس
couche argileuse (géol.) طَبَقة صَلْصاليَّة
couche atmosphérique طَبَقة جَوِّيَّة
couche barrière (phys.) طَبَقة حاجِزة
couche conductrice طَبَقة موَصِّلة
couche d'air طَبَقة هوائيَّة
couche d'Appleton (radio.) طَبَقة « أبلتون » : طَبَقة جوِّيَّة مُتأيِّنة تَعكِس أمواج الراديو

axe des cotangentes (math.) مِحْوَر مُماسّات التَّمام
cotation *n.f.* وَسْم . تَرْقيم . تَسعير
cote *n.f.* سِمة . رَقْم . علامة . حِصَّة
(géog.) ارتِفاع . مُرْتَفَع
cote à tolérances normalisées (tech.) رَقم قياسيّ مُوَحَّد التَّسامُحات
cote de précision (tech.) رَقم قياسيّ دَقيق
cote fondamentale (tech.) رَقم قياسيّ أساسيّ
côte *n.f.* ضِلع . شَطّ . شاطِئ . ساحِل . مُنْحَدر
coté, e *adj.* مُرَقَّم . مَوسوم
dessin coté رَسْم مُرَقَّم
côté *n.m.* جَنْب . جانِب . طَرَف . جِهة . ناحية
(math.) ضِلع
fraise de côté (tech.) مِقْطَع تَفريز جانِبيّ
côté adjacent (math.) ضِلع مُجاوِر
côté bâbord (mar.) الجانِب الأَيْسَر
côté commun (math.) ضِلع مُشْتَرَك
côté droit الجانِب الأَيْمَن . الجِهة اليُمْنَى
côté d'un triangle (math.) ضِلع المُثَلَّث
côté exposé aux intempéries الجِهة المُعَرَّضة لِتَقَلُّبات الجَوّ
côté opposé (math.) ضِلع مُقابِل . جانِب مُقابِل
côté tribord (mar.) الجانِب الأَيْمَن
côtés correspondants ou homologues (math.) أضلاع مُتَناظِرة
coteau *n.m.* تَلَّة . مُنْحَدَر التَّلَّة
flanc de coteau مُنْحَدَر التَّلَّة . جانِب التَّلَّة
coter *v.* رَقَّمَ . وَسَمَ . قَدَّرَ . سَعَّرَ
coter les marchandises رَقَّمَ البَضائِع
coter un exercice رَقَّمَ تَمْرينًا
coter une pièce رَقَّمَ قِطعة
coticule *n.f.* (géol.) كوتيكول (صَخر سيليكونيّ يُتَّخَذ منه حَجَر السَّنّ)
côtier, ère *adj.* (mar.) ساحِليّ . شَطّي
coton *n.m.* (bot.) قُطن
déchet de coton نُفاية القُطن
égreneuse de coton مَحْلَج قُطن
fil de coton خَيط قُطن
filature de coton (tech.) غَزْل القُطن

couche luminescente طَبَقة وَمضيَّة
couche oblique طَبَقة مائِلة
couche pénétrée (gén. civ.) طَبَقة مُختَرَقة
couche perméable (géol.) طَبَقة مُنْفِذة
couche pétrolifère طَبَقة بِتروليَّة أو نَفْطيَّة
couche protectrice طَبَقة واقية
couche repère طَبقة دالَّة
couche sous-jacente (géol.) طَبَقة سُفليَّة أو تَحتيَّة
couche superficielle طَبَقة سَطحيَّة
couche supérieure (géol.) الطَّبَقة الفَوْقيَّة
couches contemporaines (géol.) طَبَقات مُتزامِنة
coude *n.m.* مِرْفَق . عَطفة . حَنيَّة . كوع . عَقْفة
coude à coude جَنبًا إلى جَنب
coude d'arrêt مِرْفَق الإيقاف
coude de jonction (tech.) مِرْفَق الوَصْل
coude de quai عَطفة الرَّصيف
coude de raccord (tech.) مِرْفَق الوَصْل
coude de réduction (tech.) مِرْفَق مُصَغِّر
coude de renvoi (tech.) مِرْفَق الإرْجاع
coude du carburateur (tech.) مِرْفَق المُفَحِّم
coudé, e *adj.* مِرفَقيّ . مُكَوَّع . مَعْقوف . مُزَوَّد بِمِرْفَق
arbre coudé (tech.) جِذْع مَعْقوف
bras coudé (tech.) ساعِد مَعْقوف
tube coudé (tech.) أُنبوبة مَعْقوفة
coudée *n.f.* (métrol.) ذِراع (مِقياس ٥٢ سنتيمترًا)
couder *v.* عَقَفَ . كَوَّعَ . لَوَى . حَنَى
pince à couder (tech.) مِلْقَط عَقْف
coudeuse *n.f.* آلة العَقْف
coudre *v.* خاطَ . دَرَزَ . لَفَقَ
machine à coudre (tech.) مَكِنة خياطة
couette *n.f.* (mar.) مَسْنَد
(tech.) سِناد المِحْوَر
coulabilité *n.f.* (métal.) قابليَّة الصَّبّ
coulage *n.m.* صَبّ . سَبْك . إسالة . سَيَلان . إغْراق
coulant, e *adj.* سائِل . جارٍ
nœud coulant أُنْشوطة . حَلْقة (مُتَحَرِّكة)
coulant *n.m.* أُنْشوطة . حَلْقة (مُتَحَرِّكة)
coulé, e *adj.* (métal.) مَصْبوب . مَسْبوك
métal coulé (métal.) مَعْدِن مَصْبوب
pièce coulée (métal.) قِطْعة مَصْبوبة

coulé au sable (métal.) مَصْبوب في الرَّمل
coulé en bloc (métal.) مَصْبوب كُتْلة واحِدة
coulée *n.f.* (métal.) صَبّ . سَبْك . مَصْبوبة
bassin de coulée (métal.) حَوْض الصَّبّ
chenal de coulée (métal.) مَمَرّ الصَّبّ
cuiller de coulée (métal.) مِغْرَفة الصَّبّ
défaut de coulée (métal.) خَلَل الصَّبّ
organisation de la coulée (métal.) تَنظيم الصَّبّ
poche de coulée (métal.) مِغْرَفة الصَّبّ
température de coulée (métal.) دَرَجة حَرارة الصَّبّ
trou de coulée (métal.) فُتْحة الصَّبّ (في الفُرن العالي)
coulée à cire perdue (métal.) صَبّ بِضياع الشَّمع
coulée à la pression atmosphérique صَبّ تَحت الضَّغط الجَوِّي
coulée boueuse (géol.) تَدَفُّق وَحليّ
coulée centrifuge (métal.) صَبّ بِقوَّة الطَّرد المَرْكَزيّ
coulée continue (métal.) صَبّ مُسْتَمِرّ
coulée de l'acier liquide (métal.) صَبّ الفولاذ السَّائِل
coulée de la fonte (métal.) صَبّ الزَّهر
coulée de lave (géol.) تَدَفُّق حُمَميّ
coulée en coquille (métal.) صَبّ في قَوْقَعة
coulée en sable (métal.) صَبّ في الرَّمل . صَبّ رَمل
coulée polaire ou coulée arctique (météor.) مَوْجَة بارِدة
coulée sous pression (métal.) صَبّ تَحت الضَّغط
coulée sous vide (métal.) صَبّ تَحت الفراغ
couler *v.* سَبَكَ . صَبَّ . سَكَبَ . انْسَكَبَ . سالَ . انْسالَ . تَدَفَّقَ
action de couler les métaux (métal.) عَمَليَّة صَبّ المَعادِن
cuiller à couler (métal.) مِغْرَفة الصَّبّ
poche à couler (métal.) مِغْرَفة الصَّبّ
couler à fond un navire (mar.) أَغْرَقَ سَفينة

couler à froid (métal.) سَبَكَ على البارِد
couler dans un moule (métal.) صَبَّ في قالَب
couler du béton (const.) صَبَّ الباطون
couler goutte à goutte سالَ نُقطة فَنُقطة . قَطَرَ . تَقَطَّرَ
couler sous pression (métal.) صَبَّ بالضَّغط . سالَ بالضَّغط
couleur *n.f.* لَوْن . صِبغ
télévision en couleurs (télév.) تِلفزيون مُلَوَّن
couleur claire (peint) لَوْن فاتِح
couleur éclatante ou couleur vive (peint.) لَوْن ناصِع
couleur foncée (peint.) لَوْن قاتِم أو أَدْكَن . لَوْن غامِق أو داكن
couleur génératrice (tech.) صِبغ أساسيّ أو مولِّد
couleur non spectrale (phys.) لَوْن غَير طَيفيّ
couleur opaque (peint.) صِبْغ كثيف
couleur pâle (peint.) لَوْن ناصِل . لَوْن باهِت أو شاحِب
couleur spectrale (phys.) لَوْن طَيفيّ
couleur terne (peint.) لَوْن كامِد
couleurs matrices (tech.) ألوان أساسيَّة
couleurs primaires (phys.) الألوان الأوليَّة (الأزرَق والأصفَر والماجِنته)
coulis *n.m.* مِلاط
coulissant, e *adj.* زالِق . مُنْزَلِق
joint coulissant وُصْلة زالِقة أو مُنْزَلِقة
coulisse *n.f.* (méc.) مِزلاق
échelle à coulisse (tech.) سُلَّم ذو مِزلاق
mesure à coulisse (tech.) مِقياس ذو مِزلاق
coulisse centrale (méc.) مِزلاق مَرْكَزيّ
coulisse-guide (méc.) مِزلاق دَليل
coulisseau *n.m.* مِزْلَجة . جرَّار . مِزلاق صَغير . زالِق
course du coulisseau شَوْط المِزْلَجة
coulisseau de l'essieu avant (méc.) مِزْلَجة المِروَدة الأماميَّة
coulisseau de mise au point de l'oculaire (méc. opt.) مِزْلَجة ضَبْط العَينيَّة

coulisseau de vitesse absolue (méc.) مِزلَجة السُّرعة المطلَقة

coulisseau inclinable (méc.) مِزلَجة قابِلة لِلمَيْل

coulisseau porte-outil (méc.) مِزلَجة حامِلة أداة

coulisseau transversal (méc.) مِزلَجة عَرضيّة

coulissement *n.m.* انزلاق

coulisser *v.* انزَلَق . زَلَق . زَلَجَ . جَهَّز بِمِزلاق

couloir *n.m.* مَمَرّ . مَجْرَى . مَجاز . مَمْشَى . مَعْبَر . مُنْزَلَق

couloir aérien (aéron.) مَمَرّ جَوِّي

couloir d'alimentation مَجاز الإلقام . مَمَرّ التَّغذية

couloir d'échappement مَمَرّ الانفِلات

couloir de trop-plein مَمَرّ الطَّفح

couloir fixe (min.) مَمَرّ ثابِت

couloir naturel مَمَرّ طَبيعيّ

couloir transversal مَمَرّ عَرضيّ

couloire *n.f.* مِصفاة

coulomb *n.m.* (élec. tech.) كولوم : أمبير ثانية

Coulomb *n.pr* (physicien) « كولوم »

balance de Coulomb (élec. tech.) ميزان « كولوم »

hypothèse de Coulomb (élec. tech.) فَرَضيّة « كولوم »

coulombmètre *n.m.* (élec. tech.) كولومِتر . مِقياس الكولوم

coulure *n.f.* (métal.) فَيْض السَّبْك . سَيَلان المَعدِن من القالَب

coup *n.m.* ضَرْبة . صَدمة . لَطمة . خَبْطة . طَرقة . طَلْقة

à-coup وقوف فُجائيّ . حَرَكة فُجائيّة

coup d'eau (minér.) تَدَفُّق مائيّ

coup de bélier (hyd. tech.) دفعة الماء في أُنبوب . طَرْق الماء (على جوانِب الأُنبوب بِفعل الجيوب الهَوائيّة)

coup de canon (milit.) طَلْقة مِدْفَع

coup de feu (milit.) طَلْقة نارِيّة

(therm.) احتِراق

coup de marteau ضَرْبة مِطرقة

coup de piston (tech.) خَبْطة الكَبّاس

coup de téléphone قرعة هاتف . دقة هاتف . اتِّصال هاتِفيّ

coup de vent (météor.) هَبَّة ريح

coupage *n.m.* قَطع

coupage à la machine قَطع بالآلة

coupage à la main قَطع باليد

coupage au chalumeau (tech.) قَطع بالجِمْلاج

coupant, e *adj.* قاطِع . باتِر

cisailles coupantes (tech.) مِقَصّ قاطِع

outil coupant (tech.) أداة قاطِعة

pince coupante (tech.) مِلْقَط قاطِع

coupe *n.f.* قَطع . مَقْطَع . قاطِع . قُصاصة . قَدَح . كَأس

acier à coupe rapide (métal.) فولاذ (آلات) القَطع السَّريع

angle de coupe زاوية القَطع

huile de coupe زَيْت (التَّبريد في عَمَليّات) القَطع

mouvement de coupe حَرَكة القَطع

outil de coupe (méc.) أداة القَطع

pince coupe-câbles (tech.) مِلْقَط قاطِع كابلات

vitesse de coupe (tech.) سُرْعة القَطع

coupe biaise (charp. menuis.) قَطع مائِل

coupe-boulon (tech.) قاطِع قلاووظ

coupe-circuit (élec. tech.) قاطِع (الدّائِرة أو التَّيّار)

coupe-circuit à platine (élec. tech.) قاطِع بلاتينيّ (الملامِسات)

coupe-circuit à vis (élec. tech.) قاطِع بِلَوْلَب

coupe-circuit calibré (élec. tech.) قاطِع مُعَيَّر

coupe-fil (tech.) قاطِع السِّلك

coupe-flamme (tech.) مانِع اللَّهَب

coupe-gaz (tech.) قاطِع الغاز

coupe géologique (géol.) مَقْطَع جيولوجيّ

coupe horizontale (géol.) مَقْطَع أُفقيّ

coupe latérale (géol.) مَقْطَع جانبيّ

coupe longitudinale (géol.) مَقْطَع طوليّ أو طولانيّ

coupe-papier مَقْطَع وَرَق

coupe-tige hydraulique (tech.) قاطِع أنابيب هيدروليّ

coupe transverale مَقْطَع عَرضيّ

coupe-tube (tech.) مِقْطَعة أنابيب

coupe-verre à diamant (tech.) قاطِع زُجاج بالماس

coupe verticale (géol.) مَقْطَع عَموديّ . مَقْطَع رأسيّ

coupellation (métal.) بَوْتَقة : (تَصفية المَعادِن بطريقة البوتَقة)

coupelle *n.f.* (métal.) بوْتَقة . بودَقة

coupeller *v.* صَفّى (الذَّهَب أو الفِضّة)

(chim.) حَلَّلَ لِتَقدير النَّقاوة

couper *v.* قَطَعَ . قَصَّ . بَتَرَ

machine à couper (tech.) مَكَنة قَطع . قَطّاعة

couper (se) *v.* تَقاطَعَ . انْقَطَعَ

couper au milieu نَصَّفَ

couper l'allumage (élec.) قَطَعَ الإشعال

couper le courant (élec. tech.) قَطَعَ التَّيّار

couper les communications قَطَعَ الاتِّصالات

couperet *n.m.* ساطور

couperose *n.f.* (chim.) زاج

couperose blanche (chim.) الزّاج الأبيض . كِبريتات الزِّنك

couperose bleue (chim.) الزّاج الأخضر . كِبريتات الحديد

coupeur, euse *n.* قاطِع . قَطّاعة

coupeuse électrique (élec. tech.) قَطّاعة كَهربائيّة

couplage ou couplement *n.m.* مُزاوَجة . تَقارُن . وَصْل . تَوصيل

condensateur de couplage (élec. tech.) مُكَثِّف مُزاوَجة

ligne de couplage (téléph.) خَطّ مُزاوجة

couplage acoustique تَقارُن صوتيّ

couplage capacitif (radio.) تَقارُن سَعَويّ

couplage cathodique (radio.) تَقارُن كاتوديّ

couplage critique (radio.) تَقارُن حَرِج

couplage des génératrices مُزاوَجة المُوَلِّدات

couplage direct (élec. tech.) تَقارُن مُباشِر

couplage électromagnétique (radio.) تَقارُن إلكترومغنطيسيّ

couplage électrostatique (radio.) تَقارُن إلكتروستاتيّ

couplage en cascade (élec. tech.)

مُزاوَجة تَعاقُبيَّة

couplage en étoile تَقارُن نَجْميّ

couplage en parallèle (élec. tech.) وَصْل على التَّوازي

couplage en retour (radio. élec.) تَقارُن ارتِجاعيّ

couplage en série (élec. tech.) وَصْل على التَّوالي

couplage faible (élec.) تَقارُن ضَعيف . وَصْل غير مُحْكَم

couplage fort (élec.) تَقارُن وثيق . وَصْل مُحْكَم

couplage inductif (radio.) تَقارُن حَثّي

couplage lâche (radio.) تَقارُن ضَعيف

couplage magnétique تَقارُن مِغنَطيسيّ

couplage mixte (radio.) تَقارُن مُختلِط

couplage par résistance (radio.) تَقارُن بِمُقاوَمة

couplage rétroactif (radio.) تَقارُن ارتِجاعيّ

couplage serré (radio.) تَقارُن وَثيق

couple *n.m.* (méc.) مُزْدَوِجة

commande par couple conique (tech.) آمِرة بِمُزْدَوِجة مَخروطيَّة

convertisseur de couple (tech.) مُحَوِّل (عزم) المُزْدَوِجة

ensemble des couples مَجْموعة المُزْدَوِجات

thermo-couple (élec. tech.) مُزْدَوِجة حَراريَّة

couple conique (tech.) مُزْدَوِجة مَخروطيَّة

couple constant مُزْدَوِجة ثابِتة

couple de démarrage (tech.) مُزْدَوِجة الانطِلاق

couple de freinage (tech.) مُزْدَوِجة الكَبْح أو الفَرْمَلة

couple de frottement (tech.) مُزْدَوِجة الاحتِكاك

couple de l'hélice مُزْدَوِجة المِروَحة

couple de rappel (tech.) مُزْدَوِجة الارتِداد

couple de renversement (aéron.) مُزْدَوِجة العَكس أو القَلْب

couple de rotation (tech.) مُزْدَوِجة الدَّوَران

couple de serrage (tech.) مُزْدَوِجة الشَّدّ

couple de torsion (tech.) مُزْدَوِجة اللَّيّ

couple d'induit (élec. tech.) مُزْدَوِجة المُتَحرِّض أو المُتأثِّر

couple électromagnétique (élec.) مُزْدَوِجة كَهْرَطيسيَّة

couple moteur (tech.) مُزْدَوِجة مُحَرِّكة

couple redresseur (tech.) مُزْدَوِجة مُقَوِّمة

couple résistant مُزْدَوِجة مُقاوِمة

couple tangentiel مُزْدَوِجة مُماسيَّة

couple thermo-électrique (élec.) مُزْدَوِجة حَراريَّة كَهربائيَّة

couple transversal مُزْدَوِجة عرضيَّة

couple voltaïque (élec.) مُزْدَوِجة فُلطائيَّة

couples équivalents مُزْدَوِجات مُتَكافِئة

couplé, e *adj.* مَوصول . مُزْوَج . مُقْرَن

coupler *v.* أزوَجَ . قَرَنَ . وَصَلَ

coupler en parallèle (élec.) وَصَلَ على التَّوازي

coupleur *n.m.* (élec. tech.) مُزاوِج . مِقْرَنة . رابِط . قارِن

moteur a coupleur (tech.) مُحَرِّك ذو مُزاوِج

coupleur acoustique (inf.) رابِط صَوتيّ

coupleur centrifuge (tech.) مُزاوِج نابِذ

coupoir *n.m.* (tech.) قاطِع . قطّاعة

coupole *n.f.* (archit.) قُبَّة

en coupole على شَكْل قُبَّة

rotation de la coupole (astron.) دَوَران القُبَّة

coupole d'hélice (tech.) قُبَّة المِرْوَحة

coupole d'observatoire (astron.) قُبَّة المِرْصَد

coupole du poste de pilotage (aéron.) قُبَّة مركز القيادة

coupole rotative (astron.) قُبَّة دَوَّارة

coupure *n.f.* قَطْع . انقِطاع

coupure de courant (élec.) انقِطاع التَّيّار

coupure par soufflage d'air (tech.) قَطع بِدَفْع الهواء

coupure par soufflage magnétique قَطع بِدَفع مِغْنَطيسيّ

coupure transversale (géol.) وادٍ مُسْتَعْرِض

cour *n.f.* فِناء . باحة . ساحة

courant, e *adj.* سائِل . جارٍ

n.m. تَيّار . مَجْرى

dériver le courant (élec. tech.) فَرَّعَ التَّيّار

établir le courant (élec. tech.) وَصَلَ التَّيّار

faire passer le courant (élec. tech.) أمَرَّ التَّيّار

grille du courant (élec. tech.) شَبَكة التَّيّار

indicateur de sens de courant (élec. tech.) مُبَيِّن اتِّجاه التَّيّار

intensité de courant (élec. tech.) شِدَّة التَّيار

interrompre le courant (élec. tech.) قَطَعَ التَّيّار

interrupteur de courant (élec. tech.) قاطِع التَّيّار

loi des courants dérivés (élec. tech.) قانون التَّيّارات المُتَفرِّعة

mettre le courant à la terre (élec. tech.) وَصَلَ التَّيّار بالأرض

passage de courant (élec. tech.) مُرور التَّيّار

prise de courant (élec. tech.) مَأخَذ التَّيّار

redresseur de courant (élec. tech.) مُقَوِّم التَّيّار

stabilisateur de courant (élec. tech.) مُثَبِّت التَّيّار

transformateur de courant (élec. tech.) مُحَوِّل التَّيّار

courant à basse tension (élec. tech.) تَيّار مُنخَفِض التَّوَتُّر

courant absorbé (élec.) تَيّار الدَّخل

courant actif (phys. tech.) تَيّار فاعِل . تَيّار فَعّال

courant aérien (météor.) تَيّار هَوائيّ

courant à haute fréquence (élec. tech.) تَيّار عالي التَّرَدُّد

courant à haute tension (élec. tech.) تَيّار عالي التَّوَتُّر

courant alternatif (élec.) تَيّار مُتَرَدِّد . تَيّار مُتَناوِب

courant amortisseur تَيّار مُخَفِّف

courant anodique (therm.) تَيّار أنوديّ

courant ascendant (météor.) تَيّار صاعِد

courant atmosphérique تَيّار جَوّيّ

courant à vide تَيّار على الفارغ

courant biphasé (élec. tech.) تَيّار ثُنائيّ

الطَّور

courant cathodique (therm.) تيّار كاثوديّ

courant circulaire تيّار دائِريّ

courant compensateur (élec. tech.) تيّار مُعادِل أو مُوازِن

courant constant (élec. tech.) تيّار ثابِت (الشِّدَّة)

courant continu (élec. tech.) تيّار مُسْتَمِر أو مُتَواصِل

courant continu intermittent (élec. tech.) تيّار مُسْتَمِر مُتَقَطِّع

courant d'absorption تيّار الامتِصاص

courant d'air (météor.) تيّار هَواء . مَجْرَى هوائيّ

courant d'air ascendant (météor.) تيّار هَوائيّ صاعِد

courant d'air descendant (météor.) تيّار هَوائيّ هابِط

courant de charge (élec. tech.) تيّار الشَّحن

courant de chauffage (therm.) تيّار التَّسْخين

courant de conduction (élec. tech.) تيّار تَوصيليّ

courant de convection (phys.) تيّار الحَمْل الحَراريّ

courant de crête (élec. tech.) التَّيّار الذُّرويّ

courant de décharge (élec.) تيّار التَّفريغ

courant de démarrage (élec. tech.) تيّار الإطلاق أو الانطِلاق

courant de déplacement (radio. phys.) تيّار الإزاحة

courant de dépolarisation تيّار إزالة الاستِقطاب

courant de Foucault (élec. tech.) تيّار « فوكو »

courant de fuite (élec. tech.) تيّار التَّسَرُّب

courant d'électrode (élec. tech.) تيّار الإلكترود

courant de magnétisation (phys.) تيّار المَغْنَطة

courant de retour (élec. tech.) تيّار العَودة

courant dérivé (élec. tech.) تيّار مُتَفَرِّع

courant de saturation (élec. tech.) تيّار الإشباع

courant descendant (météor.) تيّار هابِط

courant de terre (radio) تيّار أرضيّ

courant déwatté (élec. tech.) تيّار خامِل

courant d'excitation (élec. tech.) تيّار إثارة

courant d'hydrogène تيّار هيدروجينيّ

courant direct تيّار مُباشِر . تيّار مُطَّرِد . تيّار طَرْديّ

courant d'obscurité (élec. tech. phys.) تيّار الظلام أو الإظلام : (في الخلايا الكَهْرَبائية الضَّوئية)

courant du court-circuit (élec. tech.) تيّار الدَّورة القَصيرة

courant électrique (élec.) تيّار كَهرَبائيّ

courant électrique variable (élec.) تيّار كَهْرَبائيّ مُتَبدِّل

courant électronique (élec.) تيّار إلكترونيّ

courant en avance (élec. tech.) تيّار مُتَقَدِّم

courant en retard (élec. tech.) تيّار مُتأخِّر

courant galvanique (élec. tech.) تيّار غَلْفانيّ

courant gazeux تيّار غازيّ

courant harmonique (élec. tech.) تيّار تَوافُقيّ

courant inducteur (élec. tech.) تيّار مؤثِّر أو حاثّ

courant induit (élec. tech.) تيّار مُسْتَحَث . تيّار مُتَحَرِّض . تيّار مُتأثِّر . تيّار مَحْثوث

courant instantané تيّار آنيّ

courant intermittent (élec. tech.) تيّار مُتَقَطِّع

courant inversé تيّار مَعكوس

courant monophasé (élec. tech.) تيّار أُحاديّ الطَّور

courant négatif (élec. tech.) تيّار سَلْبيّ

courant ondulatoire (élec. tech.) تيّار تَمَوُّجيّ

courant oscillatoire (radio.) تيّار تَذَبْذُبيّ

courant périodique (élec. tech.) تيّار دَوْريّ

courant permanent تيّار دائِم

courant polarisant (élec. tech.) تيّار مُستَقطِب

courant polyphasé (élec. tech.) تيّار مُتَعدِّد الأطوار

courant porteur (téléph. télég.) تيّار حامِل

courant positif (élec. tech.) تيّار موجَب

courant primaire (élec. tech.) تيّار ابتِدائيّ

courant pulsatoire (élec. tech.) تيّار نابِض

courant réactif (élec. tech.) تيّار مُفاعِل

courant rectiligne (élec. tech.) تيّار مُسْتَقيم

courant redressé (radio. élec.) تيّار مُقَوَّم

courant secondaire (élec. tech.) تيّار ثانويّ

courant sinusoïdal (élec. tech.) تيّار جَيْبيّ

courant sous-marin تيّار العُمْق . تيّار غَوصيّ (تحت البحر)

courant stable تيّار ثابِت

courant tellurique (radio. géol.) تيّار أرضيّ

courant thermoélectrique تيّار ترموكَهْرَبائيّ . تيّار حَراريّ كهربائيّ

courant tourbillonnaire تيّار زَوْبَعيّ . تيّار إعصاريّ

courant transitoire (élec. tech.) تيّار عابِر

courant triphasé (élec. tech.) تيّار ثُلاثيّ الأطوار

courant vagabond (élec. tech.) تيّار شارِد

courant watté (élec. tech.) تيّار فَعّال

courbage *n.m.* انحِناء . حِناية

courbe *adj.* مُنْحَنٍ

ligne courbe خَطّ مُنْحَنٍ

courbe *n.f.* مُنْحَنى . خطّ مُنْحَنٍ

arc de courbe قَوس مُنْحَنى

courbe adiabatique (phys.) مُنْحَنى أذياباتيّ (يُبَيِّن علاقة ضغط الغاز بِحَجْمِه)

courbe à double courbure (math.) مُنْحَنى مُتَمَعِّج

courbe à grand rayon ou **courbe aplatie** (math.) مُنْحَنى مُفَلْطَح

courbe à petit rayon ou **courbe de faible rayon** (math.) مُنْحَنى حادّ

courbe balistique مُنْحَنى القَذْف . مُنْحَنى بالِستيّ

courbe caractéristique (phys. math.) مُنْحَنى مُمَيِّز . مُنْحَنى بَيانيّ

courbe commune مُنْحَنى مُشْتَرَك

courbe d'abscisse (math.) مُنْحَنى سينيّ

courbe d'absorption (phys.) مُنْحَنى الامتِصاص

courbe d'aimantation مُنْحَنى المَغْنَطة

courbe de cosinus (math.) مُنْحَنى جَيْب التَّمام

courbe de courant (élec.) مُنْحَنى التَّيّار

courbe de croissance مُنْحَنى النُّموّ

courbe de déplacement (phys.) مُنْحَنى الإزاحة

courbe de détente (tech.) مُنْحَنى التَّمَدُّد

courbe de distance مُنْحَنى المسافة

courbe de distribution مُنْحَنى التَّوزيع

courbe définie مُنْحَنى مُحَدَّد

courbe de fréquence (statis.) مُنْحَنى التَّرَدُّد

courbe de Gauss (math.) مُنْحَنى «جوس» . مُنْحَنى جَرَسي الشَّكل

courbe de justesse مُنْحَنى الدِّقَّة

courbe de la fonction (math.) مُنْحَنى الدّالَّة

courbe d'élastricité (phys.) مُنْحَنى المُرونة

courbe de la tangente (math.) مُنْحَنى المُماسّ

courbe de Lissajous (élec.) مُنْحَنى «ليساجو» (في مِرْسَمة تَذَبْذُبات كاتوديَّة)

courbe de luminosité (phys.) مُنْحَنى الإضاءة

courbe de magnétisation (phys.) مُنْحَنى المَغْنَطة

courbe de niveau (topog.) مُنْحَنى المُسْتَوى . مَنْسَب

courbe de perméabilité (élec. tech.) مُنْحَنى الإنفاذيَّة

courbe de polarisation (phys.) مُنْحَنى الاستِقطاب

courbe de pressions مُنْحَنى الضُّغوط

courbe de probabilité مُنْحَنى الاحتِمال

courbe de puissance مُنْحَنى القُدرة

courbe de raccordement مُنْحَنى الوَصْل

courbe de refroidissement (métal.) مُنْحَنى التَّبريد

courbe de réponse (élec. télécom.) مُنْحَنى الاستِجابة أو التَّجاوب

courbe de résonance (radio.) مُنْحَنى الرَّنين

courbe de sécurité (balist.) مُنْحَنى الحيطة

courbe de sensibilité spectrale مُنْحَنى الحَساسيَّة الطَّيفيَّة

courbe de sinus (math.) مُنْحَنى الجَيب

courbe de solubilité (chim.) مُنْحَنى الذُّوبانيَّة

courbe d'étalonnage مُنْحَنى المُعايرة

courbe de traction مُنْحَنى الجَرّ

courbe de variabilité مُنْحَنى التَّغيُّريَّة أو قابليَّة التَّغيُّر

courbe de vitesse (méc.) مُنْحَنى السُّرعة

courbe d'excitation (phys.) مُنْحَنى الإثارة

courbe d'intensité (acoust.) مُنْحَنى الشِّدة . مَنْسَب الجَهارة

courbe dromochronique (méc.) مُنْحَنى المسافة والزَّمن

courbe d'usure مُنْحَنى التَّآكُل . مُنْحَنى البَريّ

courbe en anse de panier (math.) مُنْحَنى ذو ثلاثة مراكِز

courbe exponentielle (math.) مُنْحَنى أُسّيّ

courbe fermée مُنْحَنى مُغْلَق

courbe gauche (math.) مُنْحَنى مُتَمَعِّج

courbe graphique مُنْحنى بَيانيّ

courbe logarithmique (math.) مُنْحَنى لوغاريتميّ

courbe magnétique مُنْحنى مِغنطيسيّ

courbe maîtresse (topog.) مَنْسَب رئيس

courbe périodique مُنْحنى دَوْريّ

courbe plane (math.) مُنْحنى مُسْتَوٍ

courbe raide ou **courbe vive** مُنْحنى حاد الجانِب المَشدود (من سَيْر التَّدوير)

courbe symétrique (math.) مُنْحنى مُتَماثِل

courbe unicursale مُنحنى أُحاديّ الاتِّجاه

courbes bathymétriques (topog.) مَناسيب الأعماق البَحريَّة

courbes isobathes (topog.) مَناسيب بَحريَّة مُتَساوية العُمْق

courbé, e *adj.* مُنْحَنٍ . مَلويّ . مُعْوَجّ . غير مُستقيم

courber *v.* حَنَى . لَوَى . قَوَّسَ

courber (se) *v.* انْحَنَى . تَقَوَّسَ

courbure *n.f.* حَنيَّة . انحِناء . تَقَوُّس . دَرَجة الانحِناء

centre de courbure (math.) مَرْكَز الانحِناء

lignes de courbure (math.) خُطوط الانحِناء

courbure d'aile (aéron.) حَنية الجَناح

courbure de surface انحِناء سَطحيّ

courbure de terre (géol.) تَقَوُّس (سَطح) الأرض

courbure de champ (opt.) انحِناء المَجال

couronne *n.f.* طَوْق . تاج . إكليل

couronne-barbotin (tech.) دولاب مُضَرَّس

couronne circulaire dentée (tech.) طَوْق دائِريّ مُسَنَّن

couronne de différentiel (tech.) طَوْق التَّفاضُليّ

couronne de frottement (tech.) طَوْق الاحتِكاك

couronne dentée (tech.) طَوْق مُسَنَّن

couronne de piston (tech.) طَوْق المِكْبَس

couronne de roue (tech.) طَوْق العَجَلة أو الدولاب

couronne de roulement (tech.) طَوْق الدَّرَجان . طَوْق المَدْرَجة

couronne directrice (tech.) طَوْق موَجِّه

couronne isolante (tech.) طَوْق عازِل

couronne solaire (astron.) طَوْق شَمسيّ

couronnement *n.m.* تَطويق . تَتويج . تَكليل

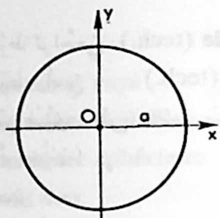
couronnement d'une colonne تَتويج عَمود

couronner *v.* طَوَّقَ . تَوَّجَ . كَلَّلَ

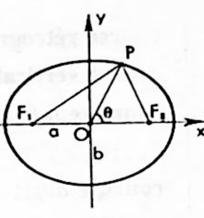
courrier *n.m.* بَريد . رسائِل

courrier aérien بَريد جَوّيّ

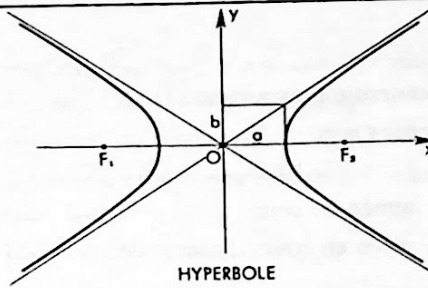
courrier électronique (inf.) البريد



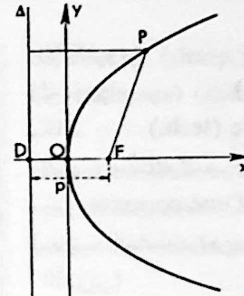
CIRCONFÉRENCE
$x^2 + y^2 = a^2$



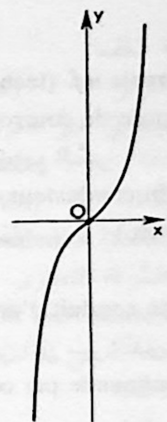
ELLIPSE
$\frac{x^2}{a^2} + \frac{y^2}{b^2} = 1$
$x = a \cos \theta$
$y = b \sin \theta$



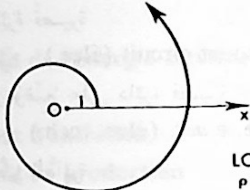
HYPERBOLE
$\frac{x^2}{a^2} - \frac{y^2}{b^2} = 1$



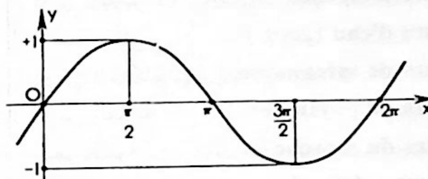
PARABOLE
$y^2 = 2px$



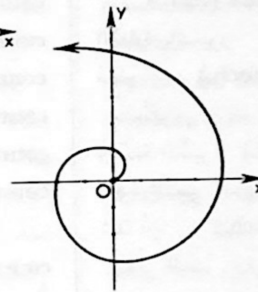
PARABOLE CUBIQUE
$y = ax^3$



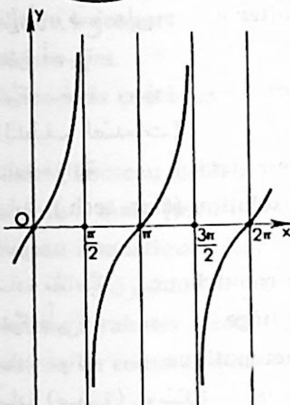
SPIRALE LOGARITHMIQUE
$\rho = e^{a\theta}$



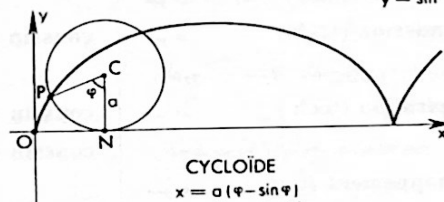
SINUSOÏDE
$y = \sin x$

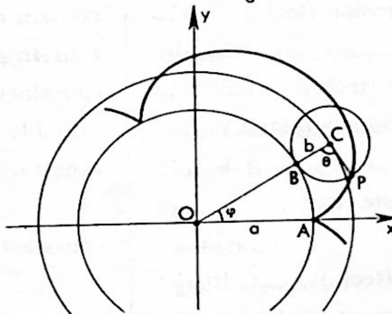


SPIRALE D'ARCHIMÈDE
$\rho = a\theta$



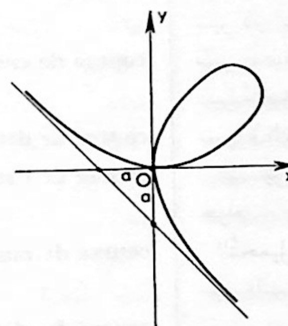
TANGENTOÏDE
$y = \operatorname{tg} x$



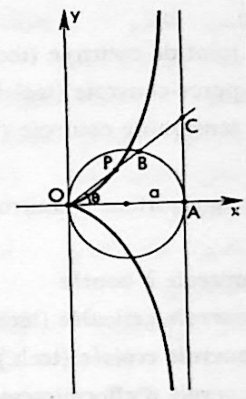


CYCLOÏDE
$x = a(\varphi - \sin\varphi)$
$y = a(1 - \cos\varphi)$
$x = a \arccos \frac{a-y}{a} \pm \sqrt{2ay - y^2}$

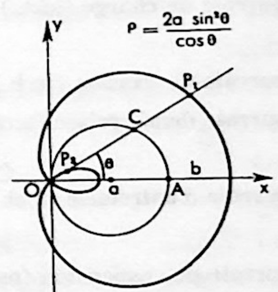
ÉPICYCLOÏDE
$x = (a+b)\cos\varphi - b\cos\frac{a+b}{b}\varphi$
$y = (a+b)\sin\varphi - b\sin\frac{a+b}{b}\varphi$



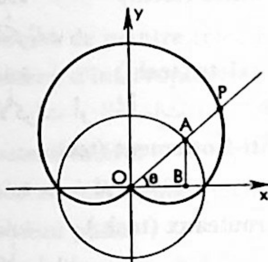
FOLIUM DE DESCARTES
$x^3 + y^3 - 3axy = 0$



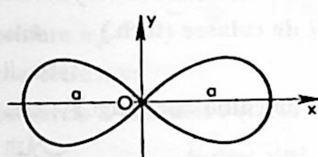
CISSOÏDE DE DIOCLÈS
$y^2 = \frac{x^3}{2a - x}$
$\rho = \frac{2a \sin^2\theta}{\cos\theta}$



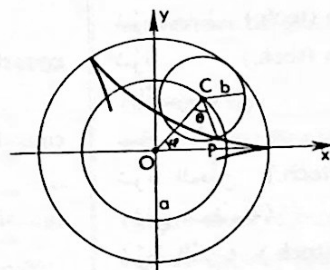
LIMAÇON DE PASCAL
$\rho = b + a\cos\theta$



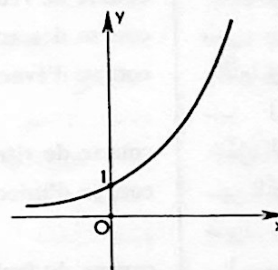
CARDIOÏDE
$\rho = a(1 + \sin\theta)$
$x^2 + y^2 + ax = a^2\sqrt{a^2 + x^2}$



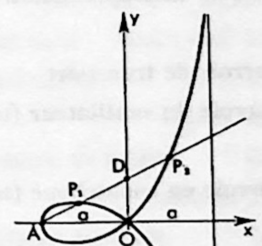
LEMNISCATE DE BERNOULLI
$(x^2 + y^2)^2 = a^2(x^2 - y^2)$
$\rho^2 = a^2 \cos 2\theta$



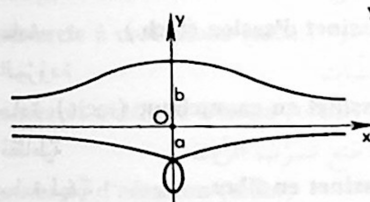
HYPOCYCLOÏDE
$x = (a-b)\cos\varphi + b\cos\frac{a-b}{b}\varphi$
$y = (a-b)\sin\varphi - b\sin\frac{a-b}{b}\varphi$



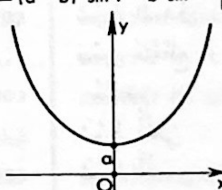
COURBE EXPONENTIELLE
$y = e^x$



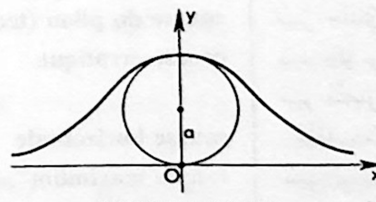
STROPHOÏDE
$y^2 = x^2\frac{a + x}{a - x}$



CONCHOÏDE DE NICOMÈDE
$x^2y^2 = (y + a)^2(b^2 - y^2)$



CHAÎNETTE
$y = \frac{a}{2}\left(e^{\frac{x}{a}} + e^{-\frac{x}{a}}\right)$



CUBIQUE D'AGNESI
$x^2y = 4a^2(2a - y)$

الإلكتروني

courroie *n.f.* (tech.) سَيْر . حِزام

agrafe de courroie (tech.) شِكال السَّير . مِشْبَك السَّير . إبزيم السَّير

brin conducteur d'une courroie (tech.) الجانِب المَشدود (من سَيْر التَّدوير)

brin conduit d'une courroie (tech.) الجانِب السُّفلي المُرْتَخي (من سَير التَّدوير)

commande par courroies (tech.) الإدارة بالسيور

conduit par courroie (tech.) مُدار بالسَّير

joint de courroie (tech.) وُصْلة السَّير

perce-courroie (tech.) ثاقِبة السَّير

tension de courroie (tech.) شَدّ أو تَوَتُّر السَّير

transporteur à courroie (tech.) ناقِلة بالسَّير

courroie à boucle سَير ذو إبزيم

courroie articulée (tech.) سَير مَفْصليّ

courroie croisée (tech.) سَير مُتَصالِب

courroie d'affermissement (tech.) سَير التَّمكين

courroie de charge (tech.) حِزام التَّحميل

courroie de fixation (tech.) سَير التَّثبيت

courroie demi-croisée (tech.) سَير نِصف مُتَقاطِع

courroie d'entretoise (tech.) سَير اللِّجاف

courroie de suspension (tech.) سَير التَّعليق

courroie de transmission (tech.) سَير نَقْل الحركة

courroie de transport سَير النَّقل

courroie du ventilateur (tech.) سَير المِروحة

courroie en caoutchouc (tech.) سَير مَطّاطيّ

courroie en cuir (tech.) سَير جِلديّ

courroie maîtresse سَير رئيسيّ

courroie sans fin (tech.) سَير مُتَّصِل أو مُقْفَل . سَير بلا نهاية

courroie semi-croisée (tech.) سَير نِصف مُتَصالِب

courroie tordue d'un quart (tech.) سَير رُبْعيّ اللَّي

courroie tansporteuse (tech.) سَير ناقِل

cours *n.m.* مَجْرًى . جَريان . سَيل . سِياق . مُدَّة . مَدى . دَرْس . سِعر تَداوُل

année en cours السَّنة الجارية

pièce en cours d'exécution قِطعة تَحت الصُّنع

cours d'algèbre دَرْس الجَبر

cours d'eau (géog.) مَجْرًى مائيّ

cours de mécanique دَرْس الميكانيك

cours de physique دَرْس الفيزياء

cours du marché سِعر السُّوق

course *n.f.* (tech.) شَوْط

course ascendante (tech.) شَوْط صاعِد

course d'admission (tech.) شَوْط القَبول . شَوْط الدخول

course d'aspiration (tech.) شَوْط الجَذب أو السَّحب

course d'échappement (tech.) شَوْط الانفِلات

course de compression (tech.) شَوْط الضَّغط

course de détente (tech.) شَوْط التَّمَدُّد

course de l'atterrissage (aéron.) مَجال الهبوط

course de manivelle (tech.) شَوْط المُدَوِّرة

course de piston (tech.) شَوْط المِكْبَس

course de refoulement (tech.) شَوْط الدَّفع

course de retour (tech.) شَوْط العَودة

course descendante (tech.) شَوْط هابِط

course d'évacuation (tech.) شَوْط التَّصريف

course de vitesse سِباق السُّرعة

course d'injection (tech.) شَوْط الحَقْن (في المِضَخَّة)

course du fraisage (tech.) شَوْط التَّفريز

course du noyau de solénoïde (tech.) مَسير نواة المِلَف الأُسطوانيّ

course du pilon (tech.) شَوْط المِدَقّ

course erratique مَسير مُتَقَطِّع أو غير مُنْتَظِم

course horizontale شَوْط أُفُقيّ

course maximum شَوْط أَقْصَى

course montante (tech.) شَوْط صاعِد

course motrice (tech.) شَوْط مُحَرِّك

course rétrograde (tech.) شَوْط تراجُعيّ

course verticale (tech.) شَوْط رأسيّ

coursive *n.f.* مَمَر ضَيِّق (على جانب سَفينة أو خزّان)

court, e *adj.* قَصير

onde courte مَوْجة قَصيرة

court-circuit (élec. tech.) دائِرة قِصَر . دائِرة قَصيرة

mettre en court-circuit (élec.) جَعَلَ أو وَضَعَ على دائِرة قَصيرة

court-circuité, e *adj.* (élec. tech.) مُقَصَّر الدَّائِرة

court-circuiter *v.* جَعَلَ أو وَضَعَ على دائرة قَصيرة

coussin *n.m.* حَشيَّة . مِخَدَّة . وِسادة (لِتَلطيف الصَّدمات)

coussin d'air (tech.) وِسادة هَوائيَّة

coussin d'isolation (élec. tech.) وِسادة العَزل

coussin en caoutchouc وِسادة مَطّاطيَّة

coussin en liège حَشيَّة فِلِّين

coussin pneumatique وِسادة هَوائيَّة

coussinet *n.m.* وِسادة (صغيرة) . وسَيْدَة

double coussinet وِسادة مُزْدَوِجة

coussinet à billes (tech.) وِسادة الكُرَيّات

coussinet à galets (tech.) وِسادة الأُكرات أو الطُّلُمات

coussinet anti-frottement (tech.) وِسادة مانِعة للاحتِكاك

coussinet à rouleaux (tech.) وِسادة الأُسطوانات

coussinet d'arbre à cames (tech.) وِسادة عَمود الكامات

coussinet de culasse (tech.) وِسادة المِغلاق

coussinet de culbuteur (tech.) وِسادة القَلّاب

coussinet de la bielle (tech.) وِسادة السّاعِد

coussinet d'essieu (tech.) وِسادة المِزْوَدة

coussinet en caoutchouc (tech.) وِسادة مَطّاطيَّة

coussinet en fibre وِسادة لِيفيَّة

coussinet flottant (tech.) وِسادة سائِبة

coussinet porte-culasse (tech.) وِسادة

حامِلة المِغْلاق

coussinet rayé وِسادة مُحَزَّزة

coussinet réglable وِسادة قابِلة للضَّبط

coussinet sphérique وِسادة كروِيَّة

coût *n.m.* ثَمَن . كُلْفة . نَفَقة

coût de la distribution كُلْفة التَّوزيع

coût de la lumière électrique كُلْفة الإضاءة بالكَهرباء

coût de l'énergie électrique كُلْفة الطَّاقة الكَهربائية

coût d'entretien كُلْفة الصِّيانة

coût de production كُلْفة الإنتاج

coût du transport كُلْفة النَّقل

couteau *n.m.* سِكِّين . شَفْرة

acier pour couteaux فولاذ (صُنع) السَّكاكين

lime à couteau (tech.) مِبْرَد سِكِّينيّ

couteau à main (tech.) سِكِّين يَدَوِيّ

couteau à mastiquer (const.) سِكِّين المَعْجنة . سِكِّين مَدّ المَعجون

couteau à raboter (tech.) سِكِّين الكَشْط

couteau de commutateur (élec. tech.) شَفرة المُبَدِّل

couteau d'électricien (tech.) سِكِّين الكَهربائيّ

couteau de peintre (élec.) سِكِّين الدَّهَّان

couteau d'interrupteur (élec. tech.) شَفْرة القاطِع

couteau latéral سِكِّين جانبيّ

couteau mécanique (tech.) سِكِّين آليّ

couteau pliant سِكِّين يُطْوَى

coutelas *n.m.* ساطور

coutellerie *n.f.* مَصْنَع سكاكين . صِناعة السَّكاكين . أدوات القَطْع

couture *n.f.* خياطة . تَخْييط

couvercle *n.m.* غِطاء

couvercle à charnière (tech.) غِطاء مَفْصليّ . غِطاء بِمُفَصَّلة

couvercle à coulisse (tech.) غِطاء بِمِزلاق

couvercle à croisillons (tech.) غِطاء ذو مُصَلَّبات

couvercle antifuite d'huile (tech.) غِطاء مَنع تَسَرُّب الزَّيت

couvercle d'aération (tech.) غِطاء التَّهوِية

couvercle de boîte d'engrenages (tech.) غِطاء عُلبة المُسَنَّنات

couvercle de chambre à soupape (tech.) غِطاء حُجَيْرة الصِّمام

couvercle de chaudière (tech.) غِطاء المِرْجَل

couvercle de la boîte à vapeur (tech.) غِطاء عُلْبة البُخار

couvercle de l'amortisseur (tech.) غِطاء المُخَمِّد

couvercle d'entretoise (tech.) غِطاء اللِّجاف

couvercle de prise de courant (élec. tech.) غِطاء مأخذ التَّيار

couvercle de protection (tech.) غِطاء وِقاية

couvercle de soupape (tech.) غِطاء الصِّمام

couvercle du carburateur (tech.) غِطاء المُكَرْبِن

couvercle du rupteur (tech.) غِطاء القاطِع

couvercle hermétique (tech.) غِطاء مُحْكَم السَّدّ

couvercle isolant (tech.) غِطاء عازِل

couvercle rabattable (tech.) غِطاء يُطوى

couverture *n.f.* غِطاء . تَغْطِية

dalle de couverture بِلاط التَّغطية

tôle de couverture صَفيح التَّغطية

couverture aérienne (aéron. milit.) تَغطية جَوِّيَّة

couverture de glace (météor.) غِطاء جَليديّ

couveuse *n.f.* حاضِن . راخِم

couveuse artificielle مِفقَسة اصطِناعيَّة للبَيض

couvre-amorce (arm.) غِطاء الشُّعيلة

couvre-culasse (tech.) غِطاء المِغلاق

couvre-engrenage (tech.) غِطاء المُسَنَّن

couvre-joint (tech.) غِطاء الوَصْلة

couvre-radiateur غِطاء المُبَرِّد

couvrir *v.* غَطَّى

couvrir de graviers فَرَش بالحَصى . رَصَف

covalence *n.f.* (chim.) تكافُؤ إسهاميّ

covite *n.f.* (géol.) صَخر بُركانيّ خَشِن الحُبَيبات

coyau *n.m.* (charp.) دِعامة سَقف

Cr. (Chrome) (chim.) كر : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ الكروم

crabot ou clabot (tech.) سِنّ

crabot baladeur (tech.) سِنّ نَقَّالة

crabot de vitesse maximum (tech.) سِنّ السُّرعة القُصوى

crabot fixe de pignon intermédiaire (tech.) السِّنّ الثَّابِتة في المُسَنَّنة المُتَوسِّطة

crachement *n.m.* نَفْث . لَفْظ

cracher *v.* نَفَثَ . لَفَظَ

cracher du feu نَفَثَ نارًا

cracking *n.m.* (chim.) تَكْسير : تَقطير هَدَّام للبترول الخام

cracking catalytique (chim.) تَكسير بالوسيط الكيمائيّ . تَكسير بالحَفْز

crag *n.m.* (géol.) قِرناس . حَرف شَديد الانحِدار

craie *n.f.* (géol.) طَباشير . حَجَر كِلسيّ طباشيريّ

crain *n.m.* (min.) تشقُّق (في منجم)

cramoisi, e *adj.* قِرمِزيّ

cramoisi *n.m.* اللَّون القِرمِزيّ

crampon (tech.) كُلَّاب . مِخْلَب

crampon d'ancrage (tech.) مِخْلَب التَّثبيت

crampon de serrage (tech.) كُلَّاب الشَّدّ

cramponner *v.* ثَبَّتَ . رَسَّخَ (بالمَخالِب)

cran *n.m.* فُرْضة

à crans مُسَنَّن

cran d'arrêt (tech.) فُرضة التَّوقيف

cran de curseur فُرْضة الزَّالِقة أو الزلَّاقة

cran d'engrenage (méc.) فُرْضة المُضَرَّس . فُرْضة المُسَنَّن

cran de point mort فُرْضة نُقطة العَطالة

cran de sûreté (méc.) فُرْضة الأمن

cran mobile فُرْضة مُتَحَرِّكة

cran pour vitesse de ralenti فُرْضة السُّرعة البَطيئة

cran pour vitesse normale فُرْضة السُّرعة المُعتادة

cranté, e *adj.* مُحَزَّز . مُفَرَّض . مُشَرْشَر . مُسَنَّن

cranter *v.* حَزَّ . فَرَّضَ

crapaud *n.m.* كُلَّاب

crapaudine *n.f.* (méc.) حُقّ

craponne *n.f.* (tech.) مِبْرَد مُتَوسِّط

بملاط
crépitement *n.m.* فَرْقَعة . طَقْطَقة
crépiter *v.* فَرْقَعَ . طَقْطَقَ . تَفَرْقَعَ
crésol *n.m.* (chim.) كريزول : (فينول من قَطران الفحم أو الخشب)
crésol formol (chim.) كريزول فورمول
crésyl *n.m.* (chim.) كريزيل : سائل مطهِّر
crésylite *n.f.* كريزيليت : متفجِّر
crêt *n.m.* (géog.) قِمّة صَخريّة . منحدَر صخريّ
crétacé, e *adj.* et *n.m.* (géol.) طَباشيريّ
période crétacée (géol.) العَصْر الطَّباشيريّ
crétacé inférieur (géol.) العَصْر الطَّباشيريّ الأدنى
crétacé supérieur (géol.) العَصْر الطَّباشيريّ الأعلى
crête *n.f.* قِمّة . ذُروة . أوْج
puissance de crête (élec.) قُدرة الذُروة
crête anticlinale (géol.) قِمّة مُحدَّبة
crête de voltage (élec.) ذُروة الفُلطيّة
crête topographique ذُروة طوبوغرافيّة
creusement ou creusage *n.m.* حَفْر . احتِفار . تَجويف
outil de creusage أداة الحَفر أو التَّجويف
creusé, e *adj.* أجْوَف . مُجَوَّف
creusement *n.m.* حَفْر . نَقْب
creuser *v.* حَفَرَ . جَوَّفَ
machine à creuser مَكِنة الحَفْر . حَفّارة
machine à creuser les tranchées (gén. civ.) حَفّارة خَنادِق
creuser un tunnel حَفَرَ أو شَقَّ نَفَقًا
creuset *n.m.* بودَقة . بوتَقة . مِذْوَب
acier au creuset (métal.) فولاذ البَوانِق
creuset de fusion (métal.) بودَقة الصَّهر
creuset de porcelaine بودَقة من البورسلين . بودَقة من الصِّيني
creuset d'essai (chim.) بوتَقة الاختِبار
creuset en graphite بوتَقة من الغرافيت
creuset en platine (chim.) بوتَقة من البلاتين . بودَقة بلاتينيّة
creuset en silice بودَقة من السِّيليس
creuset en terre réfractaire بودَقة من تُراب مُقاوِم لِلحَرارة
creuset pour bain de sel (chim.) بودَقة لِلحَمّام المِلْحيّ

crayonner *v.* رسم بقَلَم الرصاص
crémaillère *n.f.* (méc.) مُسَنَّن . شَبيكة . مِعلاق
chemin de fer à crémaillère سِكّة حديديّة مُسَنَّنة
clé à crémaillère (tech.) مِفتاح مُسَنَّن
cric à crémaillère (tech.) رافِعة مُسَنَّنة
crémaillère articulée (tech.) شَبيكة مَفصليّة
crémaillère de commande (tech.) شَبيكة القيادة . شَبيكة الآمِرة
crémaillère de réglage (tech.) شَبيكة الضَّبط
crémaillère du cric (tech.) شَبيكة الرّافِعة
crémaillère du frein (tech.) شَبيكة الكابِحة
crémaillère du refouloir (tech.) شَبيكة المِدَك
crème *n.f.* قِشدة . دُهْن
crème vernis دُهن وَرنيشيّ
crémone *n.f.* (tech.) رِتاج
crénage *n.m.* حَزّ . تحزيز
créneau *n.m.* (méc.) فُتحة
crénelé, e *adj.* مُفَرَّض . مُحزَّز
écrou crénelé (tech.) حَزقة أو صَمولة مُسَنَّنة
créneler *v.* (méc.) فَرَّضَ . سَنَّنَ
créneler une roue فَرَّضَ دولابًا
crénelure *n.f.* تَحزيز . تَسْنين . تَسَنُّن . سِنّ
créner *v.* حَزَّ . فَرَّضَ
créostage *n.m.* مُعالَجة أو طَلْي بالكريوزوت
créosote *n.f.* (chim.) كريوزوت (زَيت القَطِران)
huile de créosote (chim.) زَيت الكريوزوت
crêpe *n.m.* (text.) كريب : نَسيج (حَرير أو صوف دقيق)
crépi *n.m.* مِلاط
crépi de plâtre مِلاط الجِصّ
crépine *n.f.* مِصفاة
crépine à vapeur مِصفاة البُخار
crépine chauffante مِصفاة مُسَخِّنة
crépine d'aspiration مِصفاة الجَذب
crépir *v.* مَلَطَ . مَلَّطَ
crépissage *n.m.* (const.) تَمليط . طَلْي

الخُشونة
craquage *n.m.* (chim.) تَكسير : تَقطير هَدّام لِلبترول الخام
précraquage (pét.) تَكْسير ابتِدائيّ
unité de craquage (pét.) وَحْدة تَكسير
craquage à la vapeur d'eau (pét.) التَّكسير بِالبُخار . التَّكسير بالوسيط الكيميائيّ
craquage catalytique (chim.) التَّكسير بِالحَفز
craquage thermique (pét.) التَّكسير الحَراريّ
craqueler *v.* فَلَعَ . فَلَّعَ
craqueler (se) *v.* انْفَلَع . تَشَقَّقَ
craquelure *n.f.* تَصَدُّع . فَلْع . تَشَقُّق . شَقّ
craquelures dues au soleil (géol.) شُقوق التَّشميس
craquement *n.m.* طَقْطَقة . فَرْقَعة
تَكسير . تَقْطير هَدّام لِلبِترول الخام (pét.)
craquer *v.* طَقْطَقَ . فَرْقَعَ . تَصَدَّعَ
craquer un produit pétrolier (pét.) كَسَّرَ مادّة بِتروليّة (قَطَرَها تَقْطيرًا هَدّامًا)
crash *n.m.* (aéron.) تحطُّم طائرة
crasse *n.f.* (métal.) خَبَث . جُفاء . فُسالة
crasse de cuivre (métal.) فُسالة النُّحاس
crasse des chaudières (tech.) حَراشِف أو قُشور الغَلّايات (المُتَرَسِّبة على جُدرانِها)
crasse d'étain (métal.) فُسالة القَصدير
crasseux, euse *adj.* قَذِر . دَرِن
crassier *n.m.* (métal.) رُكام الفُسالة
Crater ou Coupe (astron.) النّاجود (كَوكَبة في خَطّ الاستواء)
cratère *n.m.* فُوَّهة . حُفْرة . نُقرة . فوّهة بُركان
cratère volcanique (géol.) فُوَّهة بُركانيّة
cratériforme *adj.* شَبيه بالفُوَّهة البُركانيّة
craticulage *n.m.* (géom.) رَسْم منسوخ بواسطة المربَّعات
craton *n.m.* (géol.) قِشرة قارّيّة
crayeux, euse *adj.* طَباشيريّ
terrain crayeux (géol.) تُربة طَباشيريّة
crayon *n.m.* قَلَم رصاص . قَلَم
crayon aimanté قَلَم مُمَغْنَط
crayon de charbon (élec.) قَضيب كَربون
crayon de cire قَلَم شَمْع
crayon détecteur (inf.) قَلَم كاشِف
crayon lumineux (inf.) قَلَم ضَوْئيّ

creuset réducteur (chim.) بَوْتَقة مُخْتَزِلة
creux *n.m.* تَجويف . حُفْرة . نُقْرة
creux, euse *adj.* أجْوَف . مُجَوَّف . مُقَعَّر . مُفَرَّغ
arbre creux (tech.) جِذع أجوف
crevaison *n.f.* انفِزار . شَقّ . ثَقْب . فَزْر
anti-crevaison مُقاوِم للانفِزار
crevaison des tubes de chaudière انفِزار أنابيب المِرْجَل
crevasse *n.f.* شَقّ . صَدْع . فَلْع . تَشَقُّق . ثُغْرة
crevasse superficielle صَدْع سَطحيّ
crevasser *v.* شَقَّ . فَلَقَ . صَدَّعَ
crevasser (se) *v.* تَصَدَّعَ . تَشَقَّقَ
crever *v.* شَقَّ . فَزَرَ . صَدَّعَ . انْشَقَّ . انْفَزَرَ . انْصَدَعَ . انْفَجَرَ
criblage *n.m.* غَرْبَلة . كَرْبَلة
criblage à sec (tech.) غَرْبَلة جافَّة
criblage du minerai (tech.) غَرْبَلة الخام
criblage humide (tech.) غَرْبَلة رَطبة
crible *n.m.* غِربال . كِرْبال
passer au crible غَرْبَلَ
crible à charbon (min.) غِربال الفَحْم
crible à secousses (min.) غِربال اهتزازيّ
crible classeur (min.) غِربال تَصنيف
crible d'égouttage غِربال التَّقطير
crible hydraulique غِربال هيدروليّ
crible mécanique (min.) غِربال آليّ
crible oscillant (min.) غِربال هَزّاز
crible rotatif (min.) غِربال دَوّار
criblé *adj.* مُغَرْبَل . مُثَقَّب . مُخَرَّق
charbon criblé فَحْم مُنَقًّى بالغَرْبَلة
tube criblé أنبوبة مُثَقَّبة
cribler *v.* غَرْبَلَ . ثَقَّبَ . خَرَّقَ
machine à cribler آلة الغَرْبَلة
cribler de balles (milit.) خَرَّقَ بالرَّصاص . ثَقَّبَ بالرَّصاص
cribleur *n.m.* مُغَرْبِلة . مَكِنة غَرْبَلة
cribleur de coke مُغَرْبِلة الكوك
cribleur rotatif مُغَرْبِلة دَوّارة
criblure *n.f.* نُفاية (الغَرْبَلة)
cric *n.m.* رافِعة
mettre sur cric وَضَعَ على الرّافِعة
cric à crémaillère (tech.) رافِعة ذات شُبَيكة
cric à crochet (tech.) رافِعة ذات خُطّاف
cric à double engrenage (tech.) رافِعة ذات مُضَرَّسَيْن
cric à levier (tech.) رافِعة ذِراعيَّة
cric à main (tech.) رافِعة يَدَويَّة
cric à vis (tech.) رافِعة لَولَبيَّة
cric composé (tech.) رافِعة مُرَكَّبة
cric de pare-chocs (tech.) رافِعة واقية الصَّدمات
cric hydraulique (tech.) رافِعة سائِليَّة . رافِعة هيدروليَّة
cric roulant (tech.) رافِعة دارِجة
cric simple (tech.) رافِعة بَسيطة
crique *n.f.* (géog.) جون . خَليج صَغير
(métal.) صَدْع . تَصَدُّع (سَطحيّ)
crique de fer (métal.) صَدْع الحديد
crique de l'acier (métal.) صَدْع الفولاذ
criquer *v.* (métal.) تَصَدَّعَ (سَطحيًّا)
crispation *n.f.* انقِباض . تَقَبُّض
(tech.) تَقَلُّص
crispite *n.f.* (minér.) كريسْبيت: ثاني أكسيد التّيتانيوم المُحْمَرّ البِلّورات
crissement *n.m.* صَرير
crissement du sable صَرير الرَّمل
cristal *n.m.* (minér. chim.) بِلّور . بِلّورة . بَلّورة
compteur à cristal (phys.) عَدّاد بِلّوريّ
filtre à cristal (radio.) مُرَشِّح بِلّوريّ
microphone à cristal (acoust.) ميكروفون بِلّوريّ
cristal anisotrope (chim.) بِلّورة مُتَبايِنة الخَواص
cristal artificiel (chim.) بِلّورة اصطِناعيَّة
cristal biaxial (phys.) بِلّورة ثُنائيَّة المِحْور
cristal covalent (phys.) بِلّورة مُتَكافِئة الجُزَيئات
cristal cubique بِلّورة تَكعيبيَّة
cristal de feldspath بِلّورة الفِلدسبات
cristal de quartz (radio.) بِلّورة كوارتزيّة
cristal de roche (minér.) بِلّورة صَخريَّة
cristal ionique (chim.) بِلّورة إيونيَّة
cristal minéral بِلّورة مَعدنيَّة
cristal taillé بِلّورة مَنْحوتة
cristal uniaxe (phys.) بِلّورة أحاديَّة المِحْوَر
cristallerie *n.f.* مَعْمَل بِلّور . صِناعة البِلّور . بِلّوريّات
cristallin, e *adj.* بِلّوريّ . مُتَبَلِّر
forme cristalline (chim.) شَكل بِلّوريّ
marbre cristallin (géol.) مَرْمَر مُتَبَلِّر
structure cristalline (chim.) بِنية بِلّوريَّة
cristallinité *n.f.* دَرَجة التَّبَلْوُر
cristallisabilité *n.f.* قابِليَّة التَّبَلْوُر
cristallisable *adj.* قابِل لِلتَّبَلْوُر
cristallisation *n.f.* (chim.) تَبَلْوُر . تَبَلُّر
eau de cristallisation (chim.) ماء التَّبَلْوُر
cristallisation fractionnée (chim.) تَبَلْوُر تَجزُّئيّ
cristallisation primaire (chim.) تَبَلْوُر أوَّليّ أو ابتدائيّ
cristallisé, e *adj.* مُتَبَلْوِر . مُبَلَّر . مُبَلْوَر
corps cristallisé جِسم مُتَبَلْوِر
sel cristallisé مِلح مُتَبَلْوِر
sucre cristallisé سُكَّر مُتَبَلْوِر
cristalliser *v.* بَلْوَرَ
cristalliser (se) *v.* تَبَلْوَرَ . تَبَلَّرَ
cristallisoir *n.m.* إناء البَلْوَرة
cristallite *n.f.* (géol.) كريستاليت . بِذرة بِلّوريَّة
cristallogénie *n.f.* دِراسة البَلْوَرة أو التَّبَلُّر
cristallographie *n.f.* (minér.) عِلم البِلّوريّات
cristalloïde *adj.* بِلّورانيّ . شِبه بِلّوريّ
n.m. مادّة بِلّورانيَّة
cristallométrie *n.f.* عِلم الأشكال الهَندسيَّة لِلبِلّورات
cristaux *n.m.pl.* بِلّورات
cristaux jumeaux بِلّورات تَوأميَّة
cristaux microscopiques بِلّورات مِجْهَريَّة أو ميكروسكوبيَّة
cristaux parfaits بِلّورات كامِلة
cristaux transparents بِلّورات شَفّافة
cristobalite *n.f.* (minér.) كريستوبَليت (سيليس مُتَبَلِّر)
critère *n.m.* مِصداق . مِعيار . فَيصل
critique *n.m.* نَقْد . انتِقاد
adj. حَرِج
angle critique (lum.) زاوية حَرِجة
charge critique (tech.) الحِمل الحَرِج . حِمل الإعْجاز
couplage critique (radio.) تَقارُن حَرِج
fréquence critique (radio.) تَرَدُّد حَرِج
masse critique (math.) كُتلة حَرِجة

point critique (math.) نُقطة حَرِجة
pression critique (phys.) ضَغْط حَرِج
résistance critique (élec. tech.) مُقاوَمة حَرِجة
température critique (phys.) دَرَجة الحرارة الحَرِجة
vitesse critique (tech.) سُرعة حَرِجة
voltage critique (élec. tech.) فُلطيَّة حَرِجة
croc *n.m.* عُقَّافة
croc à émerillon عُقَّافة ذات خُطَّاف
croc de marinier عُقَّافة النُّوتيّ . عُقَّافة المَلَّاح
croc de pompe عُقَّافة المِضخَّة
crochet *n.m.* خُطَّاف . كُلَّاب (صغير)
crochet à bascule (tech.) خُطَّاق قلَّاب
crochet à émerillon (tech.) كُلَّاب ذو خُطَّاف
crochet à fourche (tech.) خُطَّاف ذو شَوكة
crochet à ressort (tech.) خُطَّاف ذو نابِض
crochet à suspendre (tech.) خُطَّاف تَعليق
crochet d'arrêt (tech.) خُطَّاف إيقاف
crochet d'attache (tech.) خُطَّاف رَبط
crochet d'attelage (ch. de f.) خُطَّاف القَرن أو الشَّدّ
crochet de chaîne de fixation (tech.) خُطَّاف سِلسلة التَّثبيت
crochet de fermeture (tech.) خُطَّاف الإغلاق
crochet de grue (tech.) خُطَّاف المِرفاع
crochet de mouleur (tech.) خُطَّاف السَّبَّاك
crochet de remorquage خُطَّاف القَطْر
crochet de repêchage (gén. civ.) خُطَّاف التِقاط الأدوات السَّائِبة (أثناء الحَفر)
crochet de sûreté (ch. de f.) خُطَّاف الأمن
crochet de suspension (gén. civ.) خُطَّاف التَّعليق
crochet de traction (tech.) خُطَّاف السَّحب . خُطَّاف الجَرّ
crochet de verrou (tech.) خُطَّاف المِزلاج . خُطَّاف الرِّتاج
crochet du ressort de tension (tech.) خُطَّاف نابِض التَّوَتُّر
crochet éjecteur (tech.) خُطَّاف لافِظ
crochet élévatoire (tech.) خُطَّاف رافِع
crochet ouvert (tech.) خُطَّاف مَفتوح
crochet pour tuyaux (pét.) خُطَّاف أنابيب
crochet tournant (tech.) خُطَّاف دَوَّار
crochu, e *adj.* مَعْقوف . أَعْقَف
crocodile *n.m.* تِمساح
pince crocodile (tech.) مِلْقَط تِمساحيّ
crocoïse ou crocoïte *n.f.* (min.) كرومات الرَّصاص الطَّبيعيَّة
crocus *n.m.* (bot.) زَعْفَران
croisé, e *adj.* مُتَقاطِع
lime à taille croisée (tech.) مِبْرَد ذو أسنان مُتَقاطِعة
croisée *n.f.* تَقاطُع . مَفْرَق . مُصَلَّبة
point de croisée نُقطة التَّقاطُع
croisement *n.m.* تَقاطُع . تَصالُب . مُلْتَقى
angle de croisement زاوية التَّقاطُع
point de croisement de routes نُقطة تَقاطُع الطُّرُق
croisement des voies d'aérage (minér.) تَصالُب خُطوط التَّهوية
croiser *v.* شَبَّكَ . صَلَّبَ . قَطَعَ . قاطَعَ
croiser (se) *v.* تَقاطَعَ . تَصالَبَ
croiseur *n.m.* (mar.) طَرَّادة
croisillon *n.m.* (const. méc.) عارِضة مُصَلَّبة
croissance *n.f.* تَزايُد . نُمُوّ
croissance des cristaux نُمُوّ البِلَّورات
croissant *n.m.* هِلال . مِنْجَل
croissant, e *adj.* مُتَزايِد
fonction croissante (math.) دالَّة مُتَزايِدة
grandeur croissante مِقْدار مُتَزايِد
par ordre croissant في تَرتيب مُتَزايِد
croître *v.* نَما . تَزايَدَ
croix *n.f.* صَليب
en forme de croix في شَكل صَليب
croix gammée صَليب مَعقوف
croix thermique (radio.) صَليب حراريّ
Crookes *n.pr.* (chimiste et physicien) « كروكس »
radiomètre de Crookes (phys.) مُشِعّ « كروكس » (لِقياس الإشعاع)
tube de Crookes (phys.) أُنبوب كروكس
crookésite *n.f.* (minér.) كروكزيت : سِلينيد النُّحاس والتاليوم والفِضّة
cromalin *n.m.* (n. dép.) كرومالين (تَجربة طِباعيّة بالألوان)
croquis *n.m.* مُجْمَل . خَطيطة . مُخَطَّط إجماليّ . رَسْم إجماليّ
établir un croquis وَضَعَ خَطيطة
croquis coté (tech.) مُجْمَل مُرَقَّم
croquis de position خَطيطة المَوْضِع
croquis de reconnaissance خَطيطة استِطلاعيَّة
croquis de repérage مُجْمَل الاعتِلام . خَطيطة الاعتِلام
croquis en courbes خَطيطة ذات مُنحَنيات
croquis panoramique خَطيطة مَشهديَّة أو بانوراميَّة
croquis perspectif خَطيطة مَناظِريَّة
croquis planimétrique خَطيطة تَسْطيحيَّة
croquis topographique خَطيطة طوبوغرافيَّة
crosse *n.f.* أَخْمَص . ساق . عَقْفة
crosse coulissante ساق زالِقة
crosse d'affût (arm.) ساق الحاضِن
crosse d'appontage (aéron.) ساق التَّعليق
crosse de freinage (méc.) ساق الكَبْح
crosse de fusil (arm.) أَخْمَص البُنْدُقيَّة
crotte *n.f.* طِين . وَحل
crouler *v.* (archit.) انْهارَ . تَهَدَّمَ
croupe *n.f.* (const.) طُنُف . رِدْف
croûte *n.f.* قِشْرة
croûte altérée (géol.) قِشْرة مُشَوَّهة
croûte calcaire (géol.) قِشْرة جيريَّة
croûte de ciment قِشْرة إسْمَنت
croûte du métal قِشْرة المَعْدِن
croûte sphérique قِشْرة كُرَويَّة
croûte supérieure القِشْرة العُليا
croûte terrestre (géophys.) قِشْرة الأرض
crown ou **crown-glass** *n.m.* زُجاج صافٍ
cru, e *adj.* خام . فِجّ . أَخْضَر . غير مَطْبوخ
bois cru (tech.) خَشَب غير مُهَذَّب
brique crue (céram.) طوب أَخْضَر
huile crue (chim.) زَيت خام
métal cru مَعدِن خام

cruche *n.f.* إبريق . جَرَّة
crue *n.f.* فَيض . فَيَضان
crustacés *n.m.pl.* (zool.) القِشريّات : طائِفة من الحَيوانات المائيَّة
Crux ou **Croix du Sud** (astron.) النَّعيم . الصَّليب الجَنوبيّ (كَوكَبة جنوبية)
cryogène *adj.* et *n.* (phys.) مَزيج مُبَرِّد
cryogénie *n.f.* (phys.) تَوليد الحرارة المُنخَفِضة
cryologie *n.f.* عِلم الجَليد . عِلم الجُموديّات
cryolyte ou **cryolithe** *n.f.* (minér.) كريوليت : فلورور الألمنيوم والصوديوم
cryomètre *n.m.* (phys.) كريومتر : تِرمومتر لِقياس دَرَجات الحرارة الشَّديدة الانخِفاض
cryométrie *n.f.* (phys.) كريومتريَّة : قياس دَرَجات حرارة التَّجَمُّد
loi de cryométrie (phys.) قانون الكريومتريَّة
cryométrique *adj.* (phys.) كريومتريّ : مُتَعَلِّق بقياس أو مِقياس دَرَجات الحرارة الشَّديدة الانخِفاض
abaissement cryométrique (phys.) انخِفاض كريومتريّ
constante cryométrique (phys.) ثابتة كريومتريَّة
effet cryométrique (phys.) مَفعول كريومتريّ
solvant cryométrique (phys.) مُذيب كريومتريّ
cryoscopie *n.f.* (phys.) كريوسكوبيَّة : دِراسة تَجَمُّد المَحلولات . تَحديد نُقطة تَجَمُّد السَّوائِل
cryoscopique *adj.* (phys.) كريوسكوبيّ
constante cryoscopique (phys.) ثابتة كريوسكوبيَّة
cryostat *n.m.* (tech.) كريوستات : وَحدة تَبريد تُقارِب حرارَتُها دَرَجة الصِّفر المُطلَق . تِرموستات لِلحرارة المُنخَفِضة
cryotempérature *n.f.* حَرارة قَرِّيَّة مُنخَفِضة أقَلّ من ١٢٠ كِلفِن
cryothérapie *n.f.* (méd.) طِبابة قَرِّيَّة
cryotron *n.f.* كريوترون (جِهاز إلِكترونيّ لِمُعالَجة المَعادِن بحَرارة متدَنيّة)
cryoturbation *n.f.* (géol.) زَيَحان ذَرّات التُّربة (بِفِعل تعاقُب الجَليد وذَوَبانه)

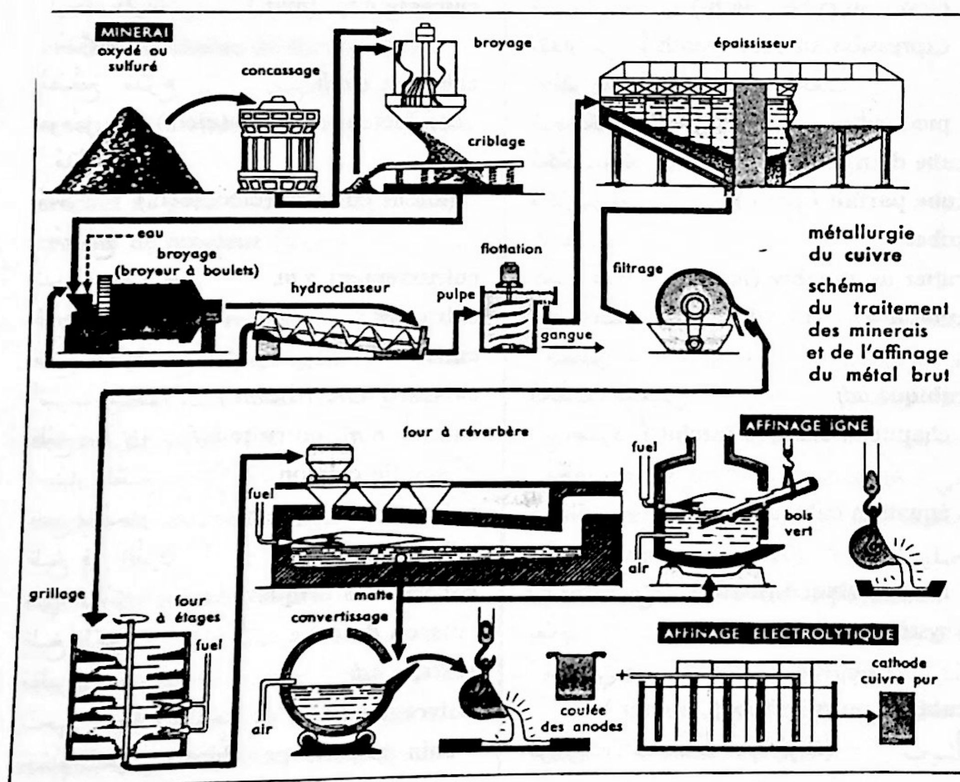
cryptogramme *n.m.* كِتابة رَمزيَّة . كِتابة مَرْموزة . كِتابة بِحروف سِرِّيَّة
cryptographe *n.m.* رامِز . رامِزة
cryptographie *n.f.* عِلم الكِتابة المَرْموزة . رِمازة
cryptographier *n.f.* رَمَز
cryptologie *n.f.* بَحث المُستَنَدات السِّرِّيَّة
cryptoportique *n.m.* سِرداب
cryptotélégraphe *n.m.* مُبرِقة ترسل بَرقيّات سِرِّيَّة مرَمَّزة
crypton ou **krypton** (Kr) *n.m.* (chim.) غاز الكريبتون : عُنصُر غازيّ خامِل رَمْزُه (كير)
cryscopie *n.f.* (phys.) عِلم تَجَمُّد المَحاليل
Cs (**césium**) (chim.) سز : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ السِّيزيوم
Ct (**celtium**) (chim.) ست : الرَّمز الكيماويّ للسِّلسيوم (الاسم السّابق للهافنيوم)
Cu (**cuivre**) (chim.) نُح : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ النُّحاس
cubage *n.m.* تَكعيب : قياس المُكَعَّبات
cubature *n.f.* تَكعيب : تحويل إلى مُكَعَّب
cube *adj.* et *n.m.* (math.) مُكَعَّب
centimètre cube (math.) سَنتيمتر مُكَعَّب
élever au cube (math.) كَعَّبَ
expression au cube (math.) مِقدار من الدَّرجة الثّالثة . تعبير بالمُكَعَّب
pied cube قَدَم مُكَعَّبة (٢٨,٣) لِترًا
cube d'un nombre (math.) مُكَعَّب عَدَد
cube parfait (math.) مُكَعَّب تامّ
cuber *v.* كَعَّبَ
cuber un nombre (math.) كَعَّبَ عددًا
cubilot *n.m.* (métal.) فُرن الصُّلب . بُرج الصَّهر
cubique *adj.* مُكَعَّب . تكعيبيّ
chapiteau cubique (archit.) تاج عَمود مُكَعَّب
équation cubique (math.) مُعادَلة تَكعيبيَّة
racine cubique (math.) جِذر تَكعيبيّ
système cubique (minér.) نِظام تَكعيبيّ
cubizite ou **cuboïte** *n.f.* (minér.) كوبيزيت : سِليكات مائيَّة بُركانيَّة

cuboïde *n.m.* مُتَوازي المُستَطيلات
adj. شَبيه بالمُكَعَّب
cufat ou **cuffat** ou **cuffa** *n.m.* (min.) برميل فولاذيّ (ذو مِقبض أو حلقات)
cuiller ou **cuillère** *n.f.* مِغْرَفة . مِلْعقة
cuiller à fondre (tech.) مِغْرَفة الصَّهر
cuiller à huile مِغْرَفة الزَّيت
cuiller de coulée (tech.) مِغْرَفة الصَّبّ
cuiller de fondeur (tech.) مِغْرَفة السَّبّاك
cuiller de graissage (tech.) مِغْرَفة التَّشحيم
cuiller de plombier (tech.) مِغْرَفة السَّمكَريّ
cuillerage *n.m.* (pét.) تَفريغ . نَزْح
cuillerée *n.f.* مِلء مِلْعقة
cuir *n.m.* جِلد
corde en cuir حَبل جِلديّ
cuir artificiel جِلد اصطِناعيّ
cuir brut جِلد خام
cuir chromé جِلد كروميّ . جِلد مَدبوغ بالكروم
cuir cru جِلد خام
cuir étiré جِلد مَسْحوب
cuir rouge حَوَر
cuir tanné جِلد مَدبوغ
cuir vert جِلد خام . جِلد أخْضَر
cuirasse *n.f.* دِرع
cuirassé *n.m.* (mar.) بارِجة . دارِعة . مُدَرَّعة
cuirassé, e *adj.* مُصَفَّح . مُدَرَّع
conducteur cuirassé (élec.) موَصِّل مُدَرَّع
moteur cuirassé (élec. tech.) مُحَرِّك مُصَفَّح
cuirassement *n.m.* تَدريع . تَصفيح
cuirasser *v.* دَرَّعَ . صَفَّحَ
cuire *v.* طَبَخَ . أحْرَقَ
cuissard *n.m.* (therm.) أنبوب ضَخم
cuisson *n.m.* ou **cuite** *n.f.* طَبْخ . شَيّ
essai de cuisson اختبار الطَّبخ
cuisson à la vapeur طَبخ بالبُخار
cuisson au four طَبخ في الفُرن
cuisson des briques شَيّ الآجُرّ
cuisson du coke طَبخ الكوك
cuite, e *adj.* مَطبوخ . مَشْويّ
cuivrage *n.m.* تَنْحيس . طِلاء بالنُّحاس
bain de cuivrage (chim.) حَمّام تَنْحيس

cul *n.m.* ذيل . قَعْر . طَرَف
culasse *n.f.* (méc.) مِغلاق . قَلَنسوة
chargement par la culasse (arm.) إلقام بالمِغلاق
vis de mécanisme de culasse (méc.) لَوْلَب جهازيّة المِغلاق
culasse à filets concentriques (méc.) مِغلاق بلَولبات مُتّحِدة المَرْكَز
culasse à filets interrompus (méc.) مِغلاق بلَولبات مُتَقطّعة
culasse amovible (méc.) مِغلاق يُفَكّ
culasse calée مِغلاق مَتوقّف . مِغلاق مَتَعطّل
culasse conique مِغلاق مَخروطيّ
culasse de cylindre (méc.) قَلَنسوة الأسطوانة
culasse de moteur (méc.) قَلَنسوة المُحرِّك
culasse mobile (méc.) مِغلاق مُتحرِّك . قَلَنسوة مُتحرِّكة
culbuter *v.* قَلَبَ
culbuter (se) *v.* انْقَلَبَ
culbuteur *n.m.* (méc.) قَلّاب
coussinet de culbuteur (méc.) وِسادَة القَلّاب
galet de culbuteur (méc.) أكرة القَلّاب . طُلْمة القَلّاب
support de culbuteur (méc.) حامِل القَلّاب
culbuteur d'admission (méc.) قَلّاب الدُخول
culbuteur d'échappement (méc.) قَلّاب التَّصريف أو الانفِلات
culbuteur de soupape (méc.) قَلّاب الصِّمام
cul-de-sac *n.m.* رَدْب . طَريق لا يَنْفُذ
culée *n.f.* (archit.) دِعامة . كَتِف . رَكيزة . مُتّكأ
culées d'un pont مُتّكآت الجسر
culmination *n.f.* بُلوغ الذُروة . اكتِمال . أَوْج . ذروة
(astron.) تَكَبُّد
culmination inférieure (astron.) تَكَبُّد سُفليّ
culmination supérieure (astron.) تَكَبُّد عُلويّ
culminer *v.* بَلَغَ الأَوْج . بَلَغَ الذُّروة

النُّحاس
sel de cuivre (chim.) مِلح النُّحاس
sulfate de cuivre (chim.) كِبريتات النُّحاس
cuivre ampoulé (métal.) نُحاس مُنَقّط
cuivre brut نُحاس خام
cuivre chlorure نُحاس كلورور
cuivre de cémentation (métal.) نُحاس السَّمْنَتة
cuivre électrolytique (métal.) نُحاس إلكتروليتيّ (مُحضَّر بالتَّحليل الكَهربائيّ)
cuivre en plaques (métal.) نُحاس صَفحيّ (على شَكل ألواح)
cuivre jaune (métal.) نُحاس أصفر
cuivre noir (métal.) نُحاس أسود
cuivrer *v.* نَحَّسَ . طَلَى بالنُّحاس . غَطّى بالنُّحاس
cuivrerie *n.f.* (métal.) مَسْبَك النُّحاس
cuivreur *n.m.* نَحّاس
cuivreux, euse *adj.* (chim.) نُحاسوز : حاوٍ نُحاسًا أحاديّ التكافؤ
sel cuivreux (chim.) مِلح نُحاسوز
cuivrique *adj.* (chim.) نُحاسيك : حاوٍ نُحاسًا ثُنائي التَّكافؤ
nitrate cuivrique (chim.) نيترات نُحاسيك
sel cuivrique (chim.) مِلح نُحاسيك

électro-cuivrage (élec. tech.) طلي كَهربائيّ بالنُّحاس
cuivrage chimique تَنحيس كيماويّ
cuivrage électrolytique تَنحيس إلكتروليتيّ
cuivre (Cu) *n.m.* (chim.) نُحاس : عُنْصُر فِلِزّيّ رَمزه (نح)
acétate de cuivre (chim.) خَلّات النُّحاس
aluminium au cuivre (chim.) ألومنيوم نُحاسيّ
borate de cuivre (chim.) بورات النُّحاس
carbonate de cuivre (chim.) كربونات النُّحاس
fil de cuivre (élec. tech.) سِلك نُحاسيّ
fonderie de cuivre (métal.) مَسْبَك نُحاس . سِباكة النُّحاس
hydrate de cuivre (chim.) هيدرات النُّحاس
lame de cuivre (tech.) شفرة نُحاسيّة
mine de cuivre (min.) مَنْجَم النُّحاس
minerai de cuivre (minér.) خام نُحاسيّ
nitrate de cuivre (chim.) نيترات النُّحاس
raffinage du cuivre (métal.) تَنقية



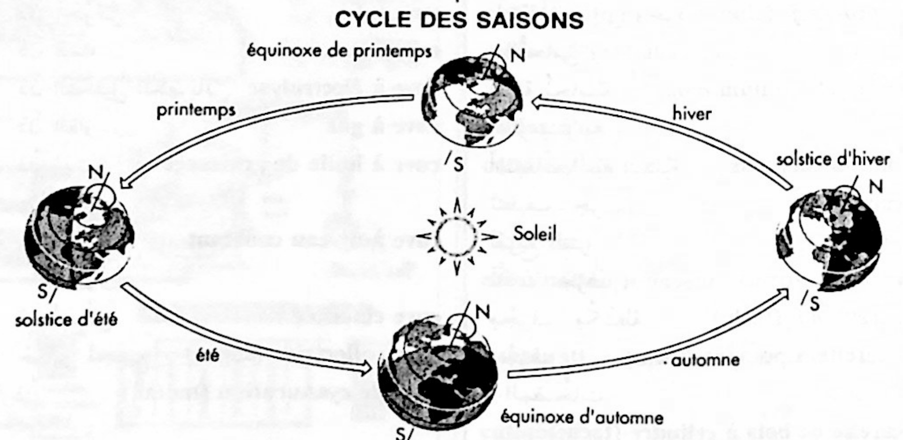
culot *n.m.* عَقِب . قَعر . راسِب . كُتلة
culot à chanfrein (tech.) عَقِب مَشْدوف
culot conique عَقِب مَخروطيّ
culot de bougie (tech.) عَقِب الشَّمعة
culot de fonderie (métal.) راسِب السَّباكة
culot de glace (géomorph.) كُتلة جَليديَّة
culot granitique (géol.) كُتلة غرانيتيَّة
culotte *n.f.* (tech.) شُعْبة (في الأنبوب)
culotte d'échappement (ch. de f.) شُعبة التَّصريف أو الانفلات
culotte des bouilleurs (therm.) شُعْبة الغَلّايات
cumulande *n.m.* المُضاف إليه . العَدَد المُضاف إليه
cumulateur *n.m.* المُضاف . العَدَد المُضاف
cumulatif, ive *adj.* تَراكُميّ . تَجَمُّعيّ
action cumulative (chim.) فِعل تَراكُميّ
effet cumulatif (chim.) تأثير تَراكُميّ
cumulo-stratus *n.m.* (météor.) رُكام طَبَقيّ
cumulovolcan *n.m.* (géol.) قُبَّة بُركانيَّة (تقذف حممًا لزجة)
cumulus *n.m.* (météor.) رُكام . قَزَع . سُحاب كَنَهْوَريّ
cunéiforme *adj.* مِسماريّ . إسفينيّ (الشَّكل)
cunette *n.f.* (t.p.) قُنَيَّة
cuprifère *adj.* حاوٍ النُّحاس
cuprique *adj.* (chim.) نُحاسيّ . حاوٍ نُحاسًا ثُنائيّ التَّكافؤ
cuprite (minér.) كوبريت . أُكسيد النُّحاس الأَحْمر
cupro- *préf.* (chim.) بادِئة تُشير إلى وجود النُّحاس
cupro-aluminium *n.m.* أُشابة نُحاسيَّة أَلومينيوميَّة
cupronickel *n.m.* أُشابة نُحاسيَّة نيكليَّة
curage *n.m.* تَنظيف . جَرف
(pét.) تَفريغ البِئر
curer *v.* نَظَّفَ . جَرَفَ
curette *n.f.* (tech.) مِجْرَف . مِكْشَطة
curette à pompes (tech.) مِجْرَف المِضَخَّات
curette de bois à cylindre (tech.) مِكْشَطة خَشَبيّة للأسطوانة
curie *n.f.* (phys.) (chim.) كوريّ : وَحدة النَّشاط الإشعاعيّ
curiethérapie *n.f.* (méd.) مُعالَجة بالإشعاع
curium (Cm) (chim.) كوريوم : عُنْصُر فِلِزيّ رَمزه (كم)
curseur *n.m.* (tech.) زالِقة . زَلّاقة
régler le curseur ضَبط الزّالِقة
rhéostat à curseur ريوستات ذو زَلّاقة
curseur à lame (tech.) زَلّاقة ذات شَفْرة
curseur à rallonge (tech.) زالِقة ذات وصْلة
curseur de correction (tech.) زالِقة التَّصحيح
curseur de déclinaison (tech.) زالِقة المَيل
curseur de résistance (tech.) زَلّاقة المُقاوَمة
curure *n.f.* نَبيثة . حَمأ الأوحال
curvigraphe *n.m.* (math.) كورفيغراف (أداة لِرَسم المُنْحَنيات)
curviligne *adj.* (math.) مُنْحَني الأضلاع . مُقَوَّس الخطوط
angle curviligne (math.) زاوية مُنْحَنية الخَطَّين
mouvement curviligne (phys.) حَرَكة على خَطّ مُنْحَنٍ
trajectoire curviligne مَسار مُنْحَنٍ
curvimètre *n.m.* مِقياس التَّقَوُّس . مِقياس المُنْحَنيات
cuspide (astron.) قَرْن الهِلال . فَوق الهِلال
cut-back asphalt *n.m.* (pét.) أَسْفَلت مُخَفَّف (لِرَصف الطُّرُق)
cuve *n.f.* دَنّ . حَوْض
cuve à eau دَنّ الماء
cuve à électrolyse دَنّ التَّحليل الكَهربائيّ
cuve à gaz دَنّ الغاز
cuve à huile de graissage دَنّ زيت التَّشحيم
cuve à niveau constant دَنّ ثابِت المُستوى
cuve chauffée دَنّ مُسَخَّن
cuve collectrice (chim.) حَوض تَجميع
cuve de cyanuration (métal.) دَنّ السَّيْنرة
cuve de dégraissage دَنّ إزالة الشَّحم
cuve de fermentation دَنّ التَّخمير
cuve de four حَوض الفُرن
cuve de phosphatation حَوض الفَسْفَتة
cuve de précipitation حَوض التَّرسيب
cuve de purification حَوض التَّطهير
cuve d'huile دَنّ الزَّيت
cuve électrolytique (élec. tech.) دَنّ التَّحليل الكَهربائيّ
cuve fixe دَنّ ثابِت
cuve mobile دَنّ مُتَحَرِّك
cuvelage ou cuvellement *n.m.* (min.) تَبطين (البئر)
cuveler *v.* (min.) بَطَّنَ
cuvette *n.f.* حُوَيض . طاسة . طاس
cuvette de centrage (tech.) حوَيض التَّركيز . طاسة التَّركيز
cuvette de culasse (tech.) حوَيض المِغْلاق
cuvette de flotteur (tech.) طاسة العَوّامة
cuvette d'égouttage طاس التَّقطير
cuvette de roulement à billes (tech.) حوَيض مِدْرَجة الكُرَيّات
cuvette du baromètre (tech.) طاسة البارومتر
cuvette du compas (tech.) حوَيض البوصْلة
CV (cheval-vapeur) (méc.) ح .ب (حِصان بُخاريّ)
cyanamide *n.f.* ou *m.* (chim.) سياناميد
cyanamide de chaux (chim.) سياناميد الجير
cyanhydrique *adj.* (chim.) سيانهيدريك
acide cyanhydrique (chim.) حامِض السِّيانهيدريك : حامِض هيدروجينيّ سام جدًّا
cyanines *n.f.pl.* (chim.) سيانين : مواد مُلَوِّنة زرقاء
cyanique *adj.* (chim.) سيانيك
acide cyanique (chim.) حامِض السِّيانيك
cyanisation *n.f.* (chim.) تَحَوُّل إلى سيانور
cyanite *n.f.* (minér.) سيانيت : سِليكات الألومنيوم
cyanoacrylate *n.m.* (chim.) سيانوأكريلات (صَمْغ عالي المَتانة)
cyanogène *n.m.* (chim.) سيانوجين (غاز)

cyanose *n.f.* ازرقاق . زُرقة
(minér.) سيانوز : سُلفات النُّحاس
cyanuration *n.f.* (métal.) سَيْنَرة : مُعالجة بالسِّيانور
cyanure *n.m.* (chim.) سيانور : مِلح حامِض السِّيانهيدريك
bain de cyanure (chim.) حَمَّام سيانوريّ
cyanure d'argent (chim.) سيانور الفِضَّة
cyanure de bromobenzyle (chim.) سيانور البروموبِنزيل
cyanure de cuivre (chim.) سيانور النُّحاس
cyanure de mercure (chim.) سيانور الزِّئبق
cyanure de potassium (chim.) سيانور البوتاسيوم
cyanure de sodium (chim.) سيانور الصُّوديوم
cyanure de soude (chim.) سيانور الصُّودا
cyanure de zinc (chim.) سيانور الزِّنك
cybernétique *n.f.* (inf.) السِّيبرنيّات : عِلْم الاتِّصال والرقابة
cyclane *n.m.* (chim.) سيكلان : كَربور الهيدروجين
cycle *n.m.* دَوْرة
cycle à deux temps (therm.) دَوْرة ثُنائيَّة الأشواط أو الأزمان
cycle à quatre temps (therm.) دَوْرة رُباعيَّة الأشواط أو الأزمان
cycle astronomique دَوْرة فَلَكيَّة
cycle d'accès (inf.) دَوْرة الولوج
cycle de Bethe دَوْرة « بيث »
cycle de Carnot (tech.) دَوْرة « كارنو »
cycle de l'azote (chim.) دَوْرة الأزوت (في الكون)
cycle de magnétisation (phys.) دَوْرة المَغْنَطة
cycle des saisons (astron.) دَورة الفُصول
cycle d'hystérésis (élec. tech.) دَوْرة تَخَلُّفيَّة مِغْنَطيسيَّة
cycle du carbone دَوْرة الكَربون (في الكون)
cycle d'un moteur à explosion دَوْرة مُحَرِّك انفجاريّ
cycle fermé دَوْرة مُغْلَقة

cycle frigorifique (tech.) دَوْرة تَبريد
cycle irréversible (phys.) دَوْرة لاعَكوس
cycle lunaire (astron.) دَوْرة قَمَريَّة
cycle opératoire (inf.) دَوْرة تشغيليَّة
cycle ouvert (tech.) دَوْرة مَفتوحة
cycle par seconde (phys.) دَوْرة في الثَّانية
cycle proton-proton دَوْرة بروتون– بروتون
cycle réversible (phys.) دَوْرة عَكوس
cycle solaire (astron.) دَوْرة شمسيَّة
cycle théorique دَوْرة نَظَريَّة
cycle thermique (therm.) دَوْرة حراريَّة
cycle thermodynamique دَوْرة ترموديناميَّة
cyclique *adj.* دَوْريّ . حَلقيّ
composés cycliques (chim.) مُرَكَّبات حَلقيَّة
phase cyclique (phys.) طَور دَوْريّ
réactions cycliques (chim.) تَفاعُلات دَوْريَّة
stabilité cyclique (élec. tech.) استِقرار دَوْريّ
cyclisation *n.f.* (chim.) إقفال . إغلاق
cyclohexane *n.m.* (chim.) سيكلوهكزان : سيكلان يستعمل لِصناعة النايلون
cycloïdal, e *adj.* (math.) شِبه دائِريّ
courbe cycloïdale (math.) مُنْحَنٍ شِبه دائِريّ
cycloïde *adj.* et *n.f.* (math.) دوَيريّ
cyclomètre *n.m.* (tech.) مِدْوَر . سيكلومِتر . مِقياس لَفَّات العَجَلات
cyclone *n.m.* (météor.) إعصار . زَوْبَعة
(tech.) فَرَّازة (لِتَنقية الهَواء من الغُبار)
cyclotron *n.m.* سيكلوترون : مُسارع مَداريّ للبروتونات

cygne *n.m.* (zool.) تَمّ
col de cygne (tech.) عُنق طويل . أداة مُنْحَنية
Cygnus ou **Cygne** (astron.) الدَّجاجة : كَوكَبة شَماليَّة
cylindrage *n.m.* (tech.) دَحي . رَدْس . تَسْطين
cylindre *n.m.* أسطوانة . مُجَسَّم أُسطوانيّ
alésage de cylindre (tech.) تَقوير الأُسطوانة
âme de cylindre جَوف الأُسطوانة
chemisage des cylindres (tech.) تَقميص الأُسطوانات
couvercle de cylindre غِطاء الأُسطوانة
demi-cylindre نِصْف أُسطوانة
enveloppe de cylindre غِلاف الأُسطوانة
garnissage des cylindres (tech.) تَبْطين الأُسطوانات
groupe cylindres-carter (méc.) مَجموعة الأُسطوانات والحَوْض
piston de cylindre (méc.) مِكْبَس الأُسطوانة
cylindre à ailettes de refroidissement (méc.) أُسطوانة ذات جُنَيْحات لِلتَّبريد
cylindre à air (méc.) أُسطوانة الهَواء
cylindre à cannelures (méc.) أُسطوانة مُخَدَّدة
cylindre à chemise d'eau (méc.) أُسطوانة ذات قَميص مائيّ
cylindre affineur (méc.) أُسطوانة التَّنقية . أُسطوانة مُنَقِّية
cylindre à fumée (méc.) أُسطوانة الدُّخان
cylindre à gaz (méc.) أُسطوانة الغاز
cylindre à haute pression أُسطوانة

CYCLE DES SAISONS



الضَّغط العالي
cylindre à huile (méc.) أُسطوانة الزَّيت
cylindre aimanté أُسطوانة مُمَغْنَطة
cylindre amortisseur أُسطوانة مُهَمِّدة أو مُخَمِّدة
cylindre à polir أُسطوانة الصَّقل
cylindre cannelé (méc.) أُسطوانة مُخَدَّدة
cylindre circulaire أُسطوانة دائريَّة
cylindre compensateur أُسطوانة مُعَدِّلة أو مُعَوِّضة
cylindre compresseur (tech.) مِدحاة. مَلَّاسة
cylindre creux أُسطوانة جَوْفاء
cylindre de chauffage أُسطوانة التَّسخين
cylindre de cintrage أُسطوانة التَّقويس
cylindre de Faraday (élec.) أُسطوانة «فارادَيّ»
cylindre de freinage (tech.) أُسطوانة الفَرْمَلة
cylindre de guidage أُسطوانة التَّوجيه
cylindre de laminoir أُسطوانة المُصَفِّحة
cylindre de lecture (inf.) أُسطوانة القِراءة
cylindre de l'équilibreur أُسطوانة الموازِن
cylindre denté أُسطوانة مُسَنَّنة
cylindre de prise de gaz (méc.) أُسطوانة مأخَذ الغاز
cylindre de récupérateur أُسطوانة المُرْجِع أو المُسْتَرِد
cylindre de révolution أُسطوانة الدَّوران
cylindre de servofreinage (méc.) أُسطوانة مُضاعِف الكَبْح
cylindre de tamisage أُسطوانة الغَرْبَلة
cylindre d'impression (inf.) أُسطوانة الطَّبْع
cylindre d'injecteur أُسطوانة الحاقِن
cylindre double أُسطوانة مُزْدَوِجة
cylindre droit أُسطوانة مُستَقيمة
cylindre en acier أُسطوانة فولاذيَّة
cylindre guide أُسطوانة دالَّة
cylindre hémisphérique أُسطوانة نِصف كُرويَّة
cylindre lamineur أُسطوانة الدَّلْفَنة. أُسطوانة مُصَفِّحة
cylindre moleté أُسطوانة مُبَرْغَلة
cylindre principal de frein (méc.) أُسطوانة الكابِحة الأساسيَّة
cylindre refroidi par air (méc.) أُسطوانة مُبَرَّدة بالهَواء
cylindre réglable (méc.) أُسطوانة قابِلة لِلضَبط
cylindre renversé (méc.) أُسطوانة مُنَكَّسة. أُسطوانة مَعكوسة
cylindre rotatif (méc.) أُسطوانة دَوَّارة
cylindre soufflant (méc.) أُسطوانة نافِخة
cylindre vérificateur أُسطوانة التَّدقيق. أُسطوانة مُدَقِّقة
cylindres jumelés (méc.) أُسطوانات تَوْأميَّة
cylindrée *n.f.* (autom.) سَعة الأُسطوانة
cylindrée total d'un moteur (autom.) سَعة أُسطوانات المُحرِّك
cylindrer *v.* مَلَّسَ. صَقَلَ
cylindricité *n.f.* أُسطوانيَّة
cylindrique *adj.* أُسطوانيّ
condensateur cylindrique مُكَثِّف أُسطوانيّ
lentille cylindrique عَدَسة أُسطوانيَّة
monocylindrique (tech.) أُحاديّ الأُسطوانة
surface cylindrique (math.) مِساحة أُسطوانيَّة
cylindro-conique *adj.* أُسطوانيّ مَخروطيّ
forme cylindro-conique شَكل أُسطوانيّ مَخروطيّ
cylindroïde *adj.* **et** *n.* شِبه أُسطوانيّ
cymogène (pét.) سيموجين: مَزيج هيدروكَربونيّ خفيف (كان يُستَعْمَل لِلتَّبريد)
cymomètre *n.m.* (élec. télécom.) مِقياس مَوْجيّ
cymophane *n.m.* (minér.) سيموفان: ألومينات الغلوسينيوم
cymoscope *n.m.* (élec. tech.) مِكشاف مَوْجيّ
cynthion (astron.) قَمَريّ
cyprès *n.m.* (bot.) سَرْو
bois de cyprès خَشَب السَّرْو
cytochimie *n.f.* كيمياء الخَلايا الحيَّة
cytogénétique *adj.* مولِّد لِلخلايا
cytologie *n.f.* عِلم الخَلايا. عِلم الخَليَّة
cytolyse *n.f.* (biol.) انحِلال الخلايا
cytomètre *n.m.* مِقياس الخلايا

D

D (deutérium) (chim.) دت : رَمز الدوتريوم

dacron *n.m.* (chim.) دَكْرون : نَسيج اصطِناعيّ مَرِن

dactylographie *n.f.* كِتابة أو طَبع على الآلة الكاتبة

dactylographier *v.* كَتَبَ أو ضَرَبَ على الآلة الكاتبة

dactyloïde *adj.* إِصْبَعيّ الشَّكل

dactyloscopie *n.f.* دَكتيلوسكوبيا : التَّحقُّق من الشَّخصيَّة بواسطة بَصمات الأصابع

dag (décagramme) دِكغ (رَمز الديكاغرام)

dague *n.f.* (arm.) خَنجَر . سَيف

(tech.) مِبشرة الجِلْد

daguerréotype *n.m.* (photog.) آلة تصوير داكِريّة

dais *n.m.* (mobil.) قُبَّة (سَرير . عَرْش . مَذبَح . مِنبَر)

dal (décalitre) دِكل (رَمز الديكالتر)

dallage *n.m.* بَلاط . تَبليط

dalle *n.f.* بَلاطة

coulage d'une dalle صَبّ بَلاطة

dalle de brique (gén. civ.) بَلاطة طوب

dalle de ciment (gén. civ.) بَلاطة إسمنت

dalle de fondation (gén. civ.) بَلاطة أساس

dalle de pierre naturelle (gén. civ.) بَلاطة حَجَر طَبيعيّ

dalle de plancher (gén. civ.) بَلاطة أرضيَّة

dalle de recouvrement (gén. civ.) بَلاطة تغطية

dalle préfabriquée (gén. civ.) بَلاطة مَصنوعة مُسْبَقًا

daller *v.* بَلَّط

dalleur *n.m.* مُبَلِّط

dalot *n.m.* (t.p.) قناة مُبَلَّطة

dalot de pont (mar.) مَصرف سَطح السَّفينة

Dalton *n.pr.* (chimiste et physicien) « دالتون »

loi de Dalton (chim.) قانون النِّسَب المُتضاعِفة لِ « دالتون »

قانون الضَّغط الجُزئيّ لِ (phys. chim.) « دالتون »

théorie atomique de Dalton (chim.) النَّظريَّة الذَّرِّيَّة لِ « دالتون »

daltonisme *n.m.* (méd.) الدَّلْتونيَّة . عَمَى الألوان

dam (décamètre) دِكم: رَمز الديكامِتر

damage *n.m.* دَكّ . رَصّ

damasquinage *n.m.* ou **damasquinure** *n.f.* دَمْشَقة : تَزيين بخطوط مُتموِّجة

damasquiner *v.* دَمْشَق . رَصَّع

damasser *v.* دَمْقَس . وَشَّى

dame *n.f.* (tech.) مِدَكّ

dame à air comprimé (tech.) مِدَكّ بالهواء المَضغوط

dame à secousses (tech.) مِدَكّ اهتِزازيّ

dame en bois (tech.) مِدَكّ خَشَبيّ

dame-jeanne *n.f.* باطية . دَمْجانة . صُراحيَّة : زُجاجة ضخمة مَكسوَّة بِالقَشّ

dame mécanique (tech.) مِدَكّ آليّ

dame vibrante (tech.) مِدَكّ اهتِزازيّ

damé, e *adj.* مَدْكوك

damer *v.* (t.p.) دَكَّ . دَمَّ

damer la terre دَكَّ الأرض

dameuse *n.f.* (t.p.) مِدَكَّة

dameuse mécanique (t.p.) مِدَكَّة آليَّة

dameuse vibrante (t.p.) مِدَكَّة اهتِزازيَّة

damper *n.m.* (tech.) مُخَمِّد . مُضائِل . مانِع الارتِجاج

dan *n.m.* (sport.) دان (دَرَجة في الجيدو)

dandinement ou **dandinage** *n.m.* (autom.) تَمايُل . تَرَنُّح

dandinement des roues avant (autom.) تَمايُل العَجلات الأماميَّة

danger *n.m.* خَطَر

en cas de danger في حالة الخَطَر . عِند الخَطَر

danger aérien خَطَر جَوِّي

danger de mort خَطَر المَوت

danger de rouille خَطَر الصَّدأ

danger d'explosion خَطَر الانفِجار

danger d'incendie خَطَر الحَريق

dangereux, euse *adj.* خَطِر

Daniell *n.pr.* (physicien et chimiste) « دانييل »

cellule Daniell (élec. tech.) خَليَّة « دانييل »

hygromètre Daniell (phys.) مِرْطاب « دانييل »

dard *n.m.* (archit.) زُخرُف السَّهم . زينة مِعماريَّة على شَكل نَصْلة السَّهم

darse ou **darce** *n.f.* (mar.) حَوض (في مرفأ)

dartre *n.f.* (métal.) خُشونة (على سَطح المَصبوبة)

dash-pot *n.m.* (méc.) نُبيطة تَوهين أو مُضاءَلة

datation *n.f.* (phys. nucl.) تأريخ . تَحديد

العُمْر الإشعاعيّ
date *n.f.* تاريخ
date de compilation (inf.) تاريخ التأليف
date de purge (inf.) تاريخ نِهاية الصَّلاحية
dater *v.* أرَّخ
dateur *n.m.* (inf.) مؤرِّخ
davier *n.m.* (méd.) كَلبَتان . مِخلَع (الأسنان)
(mar.) مَكَرّ الحَبْل
Davy *n.pr.* (chimiste et physicien) « ديفي »
lampe Davy (min. pét.) مِصباح « ديفي » (مِصباح أمان في المناجِم)
dB. (décibel) (élec. télécom.) دب : رَمز الدسيبل
D.C.A. (Défense Contre Avions) (milit.) دِفاع مُضادّ لِلطّائرات (م/ط)
D.C.B. (Décimal Codé Binaire) (inf.) التَّرميز العَشري الثُّنائيّ
D.D.T. (Dichloro-Diphényl-Trichloréthane) *n.m.* (chim.) د. د. ت. : مُبيد حَشَريّ
dé *n.m.* كُشتُبان . قِمْع
dé de vis de pointage (tech.) قِمع لَوْلَب التَّسديد
Deacon *n.pr.* (chimiste) « ديكون »
procédé Deacon (chim.) طَريقة « ديكون » (لِتَحضير الكلور)
déactiver *v.* (pét.) خَمَّدَ . أخْمَدَ . أفْقَدَ الفاعليَّة الكيماويَّة
déambulatoire *n.m.* (archit.) مَجاز . مَمَرّ جانبيّ
débâcher *v.* نَزْع الغِطاء
débâcle *n.f.* (hyd.) ذَوب الجَليد . تَكَسُّر الجَليد
déballage *n.m.* فَكّ (الطُّرود)
déballastage *n.m.* (mar.) تَفريغ الصّابورات من السُّفُن
débalourder *v.* وازَنَ . أعادَ التَّوازُن
débarcadère *n.m.* (mar. ch. de f.) رَصيف (التَّفريغ والتَّحميل)
débardage *n.m.* (mar.) تَفريغ . إفراغ (الحُمولة)
débarder *v.* فَرَّغَ . أفرَغَ . أنْزَلَ (الحُمولة)
débardeur *n.m.* مفرِّغ البَضائع
débarquement *n.m.* (mar.) تَفريغ . إفراغ . إنْزال

quai de débarquement (mar.) رَصيف الإنْزال
débarquement de la cargaison (mar.) تَفريغ الحُمولة
débarquement des marchandises (mar.) تَفريغ البَضائع
débarquer *v.* نَزَّلَ . أنْزَلَ . أفْرَغَ
débarquer les marchandises فَرَّغَ البَضائع
débarrasser *v.* خَلَّصَ من . أزالَ . أخْلَى
débarrasser des impuretés طَهَّرَ . نَقَّى . خَلَّصَ من الشَّوائب
débarrasser des scories (métal.) خَلَّصَ من الخَبَث
débattement *n.m.* (autom.) مَجال الاهتِزاز
débenzolage *n.m.* (chim.) إزالة البِنزول (من الغاز)
débillardement *n.m.* (const. tech.) تَقْويس . حَني
débillarder *v.* (const. tech.) قَوَّس . حَنى
débit *n.m.* صَبيب . مَنسوب . مُعَدَّل . مِقدار . دَفق . تَدَفُّق
(inf.) إنتاجيَّة
à grand débit ذو صَبيب كَبير . بِمُعَدَّل كَبير
enregistreur de débit (hyd.) مُؤشِّر التَّدَفُّق
jaugeur de débit (hyd.) مُعَيِّر الدَّفق
réglage du débit (hyd.) ضَبْط الدَّفق
régulateur de débit (hyd.) مُنَظِّم الدَّفق
débit apparent مُعدَّل ظاهريّ
débit de caisse دَين الصُّندوق
débit de charge (élec.) مَعدَّل الشِّحنة
débit de courant (élec.) مُعَدَّل التَّيار
débit de fuite (phys.) مُعدَّل التَّسَرُّب
débit de la pompe (phys.) صَبيب المِضخَّة
débit de puissance (phys.) مُعَدَّل القُدرة
débit d'huile (phys.) صَبيب الزَّيت
débit d'une route وُسْع الطَّريق
débit d'un pont وسْع الجِسر (طاقة المرور)
débit en bits (inf.) مُعدّل البِتّات
débit faible (hyd.) مُعدَّل أو صَبيب ضعيف
débit induit دَفق مُسْتَحَث

débit initial التَّدَفُّق الأوَّليّ
débit intermittent (hyd.) تَدَفُّق مُتَقَطِّع
débit journalier (hyd.) التَّدَفُّق اليوميّ
débit lent (hyd.) مُعَدَّل بَطيء . صَبيب بَطيء
débit maximum (hyd.) مُعَدَّل أقْصَى . صَبيب أقْصَى
débit minimum (hyd.) مُعَدَّل أدنَى . صَبيب أدنَى
débit moyen d'écoulement (hyd.) الصَّبيب المُتَوسِّط لِلجَريان
débit unitaire (hyd.) مُعَدَّل الدَّفق
débit volumique (hyd.) مُعَدَّل الدَّفق الحَجميّ
débitage *n.m.* تَقطيع . تَقصيب
débité, e *adj.* مُقَطَّع
bois débité خَشَب مُقَطَّع
débiter *v.* قَطَّعَ
débiter les pierres قَطَّعَ الحِجارة
débiteuse *n.f.* (carr.) قَطّاعة . مَكَنة قَطع
débiteuse à lames (carr.) قَطّاعة ذات شَفَرات
débitmètre *n.m.* (hyd.) مِقياس التَّدَفُّق . مِقياس الصَّبيب
débitmètre enregistreur (hyd.) مِقياس دَفق مُسَجِّل
déblai *n.m.* (t.p.) رَفع الرُّكام أو الأنقاض
déblaiement ou déblayement *n.m.* إزالة الأنقاض . نَزْع الرَّدم . تَمهيد . تَنظيف
déblais *n.m.pl.* أنقاض . رَدميّات
déblayage *n.m.* تَمهيد . تَنظيف . إزالة العَوائق
déblayer *v.* نَظَّفَ . نَزَعَ الرَّدم . رَفَعَ الرُّكام
déblocage *n.m.* فَكّ . إفلات
déblocage de l'arbre (tech.) فَكّ الجِذع
déblocage des freins (autom.) فَكّ الكوابح . إفلات الكوابح
débloquer *v.* فَكَّ . أفْلَتَ
débloquer l'écrou (tech.) فَكَّ الصَّمولة
débloquer le frein (autom.) أفْلَتَ الكابِحة
débobiner *v.* (tech.) كَرَّ . حَلَّ
débogage *n.m.* (inf.) تَشخيص الأخطاء ومعالَجتها
déboguer *v.* (inf.) صَحَّحَ . عالَجَ العِلّة
déboiser *v.* جَثَّ الجِراج
(min.) سَحَبَ الدَّعائِم

déboîtement *n.m.* (tech.) خَلْع . فَكّ . فَصْل
déboîter *v.* (tech.) خَلَعَ . فَكَّ . فَصَلَ
se déboîter انخَلَع . انفَكَّ
débonder *v.* نَزَعَ السِّدادة
débordement *n.m.* طَفْح . فَيْض . فَيَضان
débordement de la cuve طَفْح الدَّنّ
déborder *v.* طَفَحَ . فاضَ
débosseler *v.* نَزَعَ الحَدَبات . أزالَ الحَدَبات
marteau à débosseler (tech.) مِطْرَقة إزالة الحَدَبات
débouchage *n.m.* نَزْع السِّدادة
débouchant, e *adj.* نافِذ
trou débouchant ثَقْب نافِذ
débouché *n.m.* مَخْرَج . مَنْفَذ
débouché d'air مَخْرَج الهَواء
débouchement *n.m.* نَزْع السِّدادة
déboucher *v.* نَزَعَ السِّدادة
déboucher la bouteille فَتَحَ القِنّينة
débouchoir *n.m.* فَتّاحة
débouchure *n.f.* (métal.) قُصالة . نُقاية
déboucler *v.* فَكَّ الإبزيم
déboulonnage *n.m.* (méc.) حَلّ المِحْزَقة . انحِلال المِحْزَقة
déboulonner *v.* حَلَّ المِحْزَقة
débouquement *n.m.* (mar.) خُروج من مَضيق أو مَصَبّ قَناة
(géogr.) طَرَف طريق
débouquer *v.* (mar.) خَرَجَ من مَضيق أو مَصَبّ قَناة
débourbage *n.m.* (minér.) غَسْل الخام (لإزالة الطِّين)
débourber *v.* (minér.) غَسَلَ الخام (لإزالة الطِّين)
débourbeur *n.m.* (minér.) مُنظِّف المعادِن
débourrer *v.* نَزَعَ الحَشْوة
debout *adv.* قائِم . مُنْتَصِب
plan debout مُسْتَوى قائِم
vent debout (mar.) ريح مُعاكِسة (لوجهة السفينة)
débranchement *n.m.* (élec.) قَطْع . فَصْل
débrancher *v.* (élec.) فَصَلَ . قَطَعَ
débraser *v.* إذابة اللِّحام
débrayage *n.m.* (tech.) فَصْل . فاصِل
accouplement à débrayage (tech.) قَرن انفِصاليّ
arbre de la fourchette de débrayage (tech.) جِذع شوكة الفَصْل
butée de débrayage (tech.) مِصْدَم الفَصل . مِصْدَم الفاصِل
collier de débrayage (tech.) طَوق الفَصل . طَوق الفاصِل
fourche de débrayage (tech.) شوكة الفَصل . شَوكة الفاصِل
levier de débrayage (tech.) عَتَلة الفَصل
manchon de débrayage (tech.) كُمّ الفَصل . كُمّ الفاصِل
mécanisme de débrayage (tech.) آليّة الفَصل
débrayage automatique (tech.) فَصل تِلقائيّ
débrayage double (tech.) فَصل مُزدَوِج
débrayer *v.* (tech.) فَصَلَ
débrayeur *n.m.* (tech.) جهاز الفَصل . آليّة الفَصل . فاصِل
débridage *n.m.* فَكّ الزِّمام
débrider *v.* فَكَّ الزِّمام
débris *n.m.* حُتات . بَقايا
débris de fer حُتات حَديديّ
débris de métal (métal.) حُتات مَعْدِنيّ
débris de pierres حُتات حَجَريّ . نُحاتة
débris de tamisage (const.) بَقايا الغَرْبلة
débromination *n.f.* (chim.) نَزْع البروم
débroussaillement ou débroussaillage *n.m.* قَلْع الدَّغَل (من أرض أو غابة)
débroussailler *v.* أزالَ أو قَلَعَ الدَّغل (من أرض)
débruter *v.* رَقَّقَ . بَرَى
débruter le bois نَجَرَ الخَشَب
débruter le marbre صَقَل الرخام
début *n.m.* بداية . بَدء
début de message (inf.) بداية الرِّسالة
début de texte (inf.) بداية النَّصّ
débutaniser *v.* (pét.) أزالَ البوتان
débutant *n.m.* مُبْتَدِئ
débuter v. بَدَأ
debye *n.m.* (phys.) دِباي: وَحدة عَزم ثُنائيّة القُطب
déca- *préf.* ديكا: بادئة بمَعنى عَشرة أضعاف
décade *n.f.* عَشَرة أيّام . عَشْر سِنين
décadrage *n.f.* (télév.) صورة مَعدومة التَّركيز
décaèdre *adj.* (math.) مُعَشَّر السُّطوح
décagonal, e *adj.* (math.) ذو عَشْر زوايا . ذو عَشَرة أضلاع
décagone *n.m.* (math.) مُعَشَّر (الزَّوايا أو الأضلاع)
décagone convexe (math.) مُعَشَّر مُحَدَّب
décagone étoilé (math.) مُعَشَّر نَجْميّ
décagramme (dag) *n.m.* (métrol.) ديكاغرام: عشرة غرامات
décaisser *v.* أخرَجَ من صُندوق
décalage *n.m.* زَيَحان . اختِلاف . إزاحة . تَفاوت . اختِلاف طوريّ
décalage arithmétique (inf.) إزاحة حِسابيّة
décalage circulaire (inf.) إزاحة دائريّة
décalage de phase (élec.) اختِلاف الطَّور
décalage du courant (élec.) اختِلاف التَّيّار
décalage en arrière تَخَلُّف
décalage en hauteur (tech.) زَيَحان بالارتِفاع
décalage horaire اختِلاف التَّوقيت
décalage latéral (tech.) زَيَحان جانبيّ
décalage logique (inf.) إزاحة منطِقيّة
décalaminage *n.m.* (tech.) إزالة الفَحم . نَزْع الفَحم (عن المُحَرِّك)
décalaminage des surfaces (tech.) إزالة الفَحم عن السُّطوح
décalaminage du moteur (tech.) إزالة الفَحم عن المُحَرِّك
décalaminer *v.* (tech.) أزالَ الفَحم . نَزَعَ الفَحْم
décalcification *n.f.* (méd. chim.) نَقْص الكِلْس . نَزْع الكَلسيوم
décalcomanie *n.f.* رَسم انطِباعيّ . صورة مَطبوعة . نَقْل مُلَوَّن
décalé, e *adj.* (tech.) مُزاح . حائِد عن المَرْكَز . مُتفاوِت
décaler *v.* (tech.) أزاحَ . حادَ
décaler la pièce (tech.) أزاحَ القِطعة
décalescence *n.f.* (métal. phys.) خُبُوّ الإشعاع الحَراريّ . الخُبوّ الحراريّ
décalitre (dal) *n.m.* (métrol.) ديكالِتر: عَشرة لِترات
décalquer *v.* نَقَلَ الرَّسم . نَقْل بالنَّسيخة . رَسَمَ على وَرَق شَفّاف . كَرَّ

décamètre (dam) *n.m.* (métrol.) ديكامتر : عشرة أمتار
(topog.) سِلسِلة أو شَريط بِطول عَشرة أمتار

décan *n.m.* (astron.) عَشْر دَرجات من دائرة البُروج

décantage *n.m.* صَفق . تَصْفيق (السّائل)

décantation *n.f.* (chim.) صَفْق أو تَصْفيق (السّائِل) : السَّكب من وَعاء إلى آخر لِلتَّرويق
bac de décantation (chim.) وِعاء التَّصفيق . مِصْفَق
bac de décantation et de filtration (chim.) وَعاء التَّصفيق والتَّرشيح
bassin de décantation (chim.) حَوض التَّصفيق

décanter *v.* (chim.) صَفَّقَ : صَبَّ من وعاء لآخر

décanteur *n.m.* (chim.) مِصْفَق : إناء لِصَفْق السّائل

décanteur centrifuge (chim.) مِصْفَق دافِع عن المَرْكَز

décanteuse *n.f.* (chim.) مِصْفَقة : آلة التَّصفيق

décapage *n.m.* (métal.) تَنظيف . إزالة الأوساخ . صَقْل
bac pour bains de décapage وِعاء لِحَمّامات التَّنظيف
matière de décapage مادَّة التَّنظيف

décapage au sable (métal.) تَنظيف (سَطح المَعدِن) بالسَّفع الرَّمليّ

décapage chimique (métal.) تَنظيف كيماويّ

décapage du métal (métal.) تَنظيف المَعْدِن . صَقل المَعْدِن

décapage par électrolyse (métal.) تَنظيف بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ

décapant, e *adj.* et *n.m.* مُنَظِّف . مادَّة مُنَظِّفة . صاقِل
poudre décapante pour acier مَسحوق مُنَظِّف لِلفولاذ
poudre décapante pour fonte مَسحوق مُنَظِّف لِلزَّهر

décapant basique (chim.) مُنَظِّف قاعديّ

décapant neutre (chim.) مُنَظِّف مُحايد

décapé, e *adj.* مُنَظَّف . مَصْقول

décapé au sable (métal.) مُنَظَّف بالسَّفع الرَّمليّ

décaper *v.* نَظَّفَ . جَلى . صَقَلَ

décaper à l'acide نَظَّفَ بالحامِض

décaper le métal نَظَّفَ المَعدِن

décapeur *n.m.* (tech.) صَقّال المَعادِن

décapeuse *n.f.* مِكْشَطة . كاشِطة

décapotable *adj.* (autom.) ذو غِطاء قابِل لِلطَّيّ . ذو غِطاء يُرفَع

décarbonatation *n.f.* (chim.) إزالة الكَربون أو الفَحم (المُتَرَسِّب)

décarbonater *v.* (chim.) أزالَ الكَرْبون أو الفَحْم (المُتَرَسِّب)

décarboxylation *n.f.* (chim.) فَصْل جُزَيئات الأنهيدريد عن الجُزَيئات الفَحمائيل

décarburant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُزيل الكَربون أو الفَحم (المُتَرَسِّب)

décarburation *n.f.* (métal.) إزالة الكَربون

décarburer *v.* (métal.) أزالَ الكَربون أو الفَحم (المُتَرَسِّب)

décarrelage *n.m.* قَلْع البَلاط

décarreler *v.* قَلَعَ البَلاط

décatir *v.* كَمَّدَ . أزالَ اللَّمعيَّة

décatissage *n.m.* كَمْد . إزالة اللَّمعيَّة . انكِماد

décatisseur, euse *n.* et *adj.* مُكَمِّد . مُزيل اللَّمعيَّة

décauville *n.m.* (t.p.) ديكوفيل : خَطّ سِكك حديدية نَقّال تَسيَّر عليه عَرَبات صغيرة عرضه بين ٤٠ و٦٠ سم

décca *n.m.* (aéron.) ديكا : نِظام المِلاحة الرّاديويّة الجَوِّيّة

déceler *v.* كَشَفَ

décélération *n.f.* (méc.) تَقاصُر . تَباطؤ . تَخفيف السُّرعة
temps de décélération (inf.) زَمَن التَّقاصُر
test de décélération (méc.) اختِبار التَّقاصُر

décélérer *v.* خَفَّفَ السُّرعة

décéléromètre *n.m.* مِقياس التَّقاصُر

déceleur *n.m.* (élec.) كاشِف . مِكْشاف

déceleur de tension (élec.) كاشِف الجُهد

décène *n.m.* (chim.) هِدروكَربور أثيلينيّ

décennal, e, aux *adj.* يَدوم عَشر سَنوات . يُقام كل عَشر سَنوات . يَقَع كلّ عَشر سَنوات
tables décennales (math.) جَداوِل عَشرِيّة

décentrage ou décentrement *n.m.* (opt.) إزاحة عن المَرْكَز

décentralisation *n.f.* لامَرْكَزِيَّة . لاتَرَكُّزِيَّة

décentré, e *adj.* (opt.) غَير مُرَكَّز . حائِد عن المَرْكَز

décentrer *v.* (opt.) أزاحَ عن المَرْكَز

décercler *v.* نَزَعَ الطَّوْق

décharge *n.f.* تَفريغ . تَنزيل أو تَخفيف الحِمل
appareil de décharge (télécom.) جِهاز التَّفريغ
canal de décharge (tech.) قَناة التَّفريغ
clapet de décharge (tech.) صِمام التَّفريغ
coefficient de décharge مُعامِل التَّفريغ
courant de décharge تَيّار التَّفريغ
opération de décharge عَمليَّة التَّفريغ
orifice de décharge (tech.) فوهة التَّفريغ أو التَّصريف
tuyau de décharge (therm.) أنبوب التَّفريغ أو التَّصريف

décharge conductive (élec. tech.) تَفريغ تَوصيليّ

décharge dans le gaz (élec.) تَفريغ في الغاز

décharge de courant alternatif (élec.) تفريغ التَّيّار المُتَناوِب

décharge disruptive (élec. tech.) تَفريغ تَمزيقيّ

décharge électrique (élec. tech.) تَفريغ كَهْرَبائيّ

décharge en aigrette (élec. tech.) تَفريغ فِرْجَونيّ

décharge en arc (élec. tech.) تَفريغ قَوسيّ

décharge incandescente (élec.) تَفريغ مُتَوَهِّج

décharge intermittente (élec.) تَفريغ مُتَقَطِّع

décharge lente (élec.) تَفريغ بَطيء

décharge maximum (élec.) تَفريغ أقْصَى

décharge oscillante (élec.) تَفريغ تَذَبْذُبيّ

décharge partielle (élec.) تَفريغ جُزْئيّ

décharge rapide (élec.) تَفريغ سَريع

décharge spontanée (élec.) تَفريغ عَفويّ
déchargement *n.m.* تَفريغ
déchargement différé (phys. nucl.) تَفريغ مُؤَجَّل
déchargement du navire (mar.) تَفريغ السَّفينة
déchargeoir *n.m.* (t.p.) مَصْرَف . مَنْفَذ
décharger *v.* فَرَّغ . خَفَّفَ الحِمل
décharger la batterie (élec. tech.) فَرَّغ البَطّاريَّة
décharger le condensateur (élec.) فَرَّغ المُكَثِّف
décharger le haut-fourneau فَرَّغ الفُرن العالي
décharger un camion فَرَّغ شاحِنة
décharger un navire (mar.) فَرَّغ سَفينة
déchargeur *n.m.* مُفَرِّغ
déchargeur automatique (tech.) مُفَرِّغ تِلقائيّ
déchargeur électrique (tech.) مُفَرِّغ كَهْرَبائيّ
déchargeur fixe (tech.) مُفَرِّغ ثابت
déchargeur mobile (tech.) مُفَرِّغ مُتَحَرِّك
déchet *n.m.* نُفاية . فُضالة
déchet de coton نُفاية القُطن
déchets de criblage نُفايات الغَرْبَلة
déchets de raffinage (métal.) نُفايات التَّنقية أو التَّكرير
déchets métalliques (métal.) نُفايات مَعدنيَّة
déchiffrable *adj.* (inf.) يُقْرَأ . تُحَلّ رُموزه
déchiffrage *n.m.* (inf.) حَلّ الرموز . فَكّ الشِّفرات
déchiffrement *n.m.* (inf.) حَلّ الرُّموز . فَكّ الشِّفرات
déchiffrer un message حَلّ رِسالة مُرَمَّزة
déchiquetage *n.m.* تَمزيق
déchiqueté *adj.* مُمَزَّق . مُقَطَّع . مُشَرَّم
déchiqueter *v.* مَزَّق . قَطَّعَ . شَرَّمَ
déchiqueteur *n.m.* هَرَّامة
déchiqueture *n.f.* مَزق . شَقّ
déchirement *n.m.* تَمَزُّق . تَمزيق
déchirer *v.* خَزَق . مَزَّق
déchirure *n.f.* خَزْق . مَزْق
déchloruration *n.f.* (chim.) نَزع الكلور
déchlorurer *v.* (chim.) نَزَعَ الكلور

déci- *préf.* بادِئة : بِمَعْنى عُشْر
déciare *n.m.* دِسيآر : عَشرة امتار مُرَبَّعة . عُشْر آر
décibel (dB) *n.m.* (élec. télécom.) دِسيبل : وَحدة قياس التَّفاوت بين شِدَّتي صَوتَين
décigrade (dgr) *n.m.* دِسيغراد . عُشْر دَرجة
décigramme (dg) *n.m.* دِسيغرام . عُشْر غرام
décil *n.m.* (astron.) ابتعاد كَوكَبين عُشْر المسافة من مَنطقة البُروج
décile *n.m.* عُشْر مَجموعة
décilitre (dl) *n.m.* (métrol.) دِسيلِتر (١٠٠ سم٣) . عُشْر ليتر
décimal, e *adj.* (math.) عَشريّ
calcul décimal (math.) حِساب عَشريّ
division décimale (math.) قِسمة عَشريَّة
fractions décimales (math.) كُسور عَشريَّة
logarithmes décimaux (math.) اللوغاريتمات العَشريَّة (العادية)
nombre décimal (math.) عَدد عشريّ
numération décimale (math.) تَعداد عشري . العَدّ العَشريّ . العدَّيَّة العَشريَّة
représentation décimale (inf.) تَمثيل عَشريّ
système décimal (math.) النِّظام العَشريّ
décimal codé binaire (inf.) التَّرميز العَشريّ الثُّنائيّ
décimalisation *n.f.* (math.) اتِّباع النِّظام العَشريّ . تَحويل إلى كَسْر عَشريّ . تَعشير
décimalité *n.f.* العَشريَّة
décimètre (dm) *n.m.* (math.) دِسيمتر : عَشرة سَنتيمترات
décimètre carré (math.) دِسيمتر مُرَبَّع
décimètre cube (math.) دِسيمتر مُكَعَّب
décimétrique *adj.* دِسيمتريّ
ondes décimétriques (phys.) أمواج دِسيمتريَّة : إشعاعات الكتروميغنطيسيَّة تتراوح أطوال أمواجها بين الدسيمتر والمِتر
décintrage ou **décintrement** *n.m.* (t.p. const.) فَكّ قالَب العَقْد
décintrer *v.* (t.p. const.) فَكّ قالَب العَقْد
décision logique (inf.) قَرار مَنطقيّ

décitex *n.m.* ديسيتكس : وَحدة معايرة فيبرات الأنسِجة
déclasser *v.* أسْقَطَ أو أنْزَلَ دَرَجة
déclavetage *n.m.* (tech.) نَزْع الخابور
déclaveter *v.* (tech.) نَزَعَ الخابور
déclenche *n.f.* (tech.) جِهاز الفَصل . تُرْس الفَصل
déclenchement *n.m.* إطلاق . إعْتاق . إفْلات . تَسْبيب
bobine de déclenchement (élec. tech.) مِلَفّ الإعتاق
dispositif de déclenchement (tech.) جِهاز الإعتاق
ergot de déclenchement (tech.) ظُفر التَّسبيب
levier de déclenchement (tech.) عَتَلة الإعتاق
mécanisme de déclenchement آليَّة التَّسبيب
relais de déclenchement (élec. tech.) مُرَحِّل الإعتاق
déclenchement automatique (tech.) إطلاق أو تَسبيب تِلقائيّ
déclenchement forcé (tech.) إطلاق قَسريّ
déclenchement par un relais électrique (élec.) إطلاق بِمُرَحِّل كَهْرَبائيّ
déclencher *v.* (méc.) أطْلَقَ . أعْتَقَ . أفْلَتَ . سَبَّبَ
déclencher le mouvement (méc.) سَبَّبَ الحَرَكة
déclencheur *n.m.* (élec. tech.) مُسَبِّب . مُطْلِق
déclencheur automatique (élec. tech.) مُسَبِّب تِلقائيّ
déclencheur de cliquet (élec. tech.) مُسَبِّب اللَّقّاطة
déclic *n.m.* (tech.) مِفصال . فَصّال . مِفلات . طَقْطَقة المِفْصال
magnéto à déclic مِغنيط ذو فَصّال
déclic à bascule (tech.) مِفصال قَلّاب
déclic du ressort récupérateur (tech.) مِفصال النَّابِض المُرجِع
déclic instantané (tech.) مِفصال آنيّ . فَصّال فَوريّ
déclin *n.m.* زَوال . هُبوط . تَضاؤل .

انحطاط

déclin des étoiles (astron.) إدْبار النُّجوم

déclin du jour مَيَلان النَّهار

déclinaison *n.f.* (astron.) مَيل . انحِراف

angle de déclinaison زاوية الانحِراف

axe de déclinaison (astron.) مِحْوَر المَيل

cercle de déclinaison (astron.) دائِرة المَيل . دائِرة الانحِراف

déclinaison magnétique (magn.) انحِراف مِغْنَطيسيّ

déclinatoire *n.m.* (topog.) دَليل الانحِراف أو المَيل . حارِف

décliner *v.* انْحَرَفَ . مالَ

déclinomètre *n.m.* (magn.) مِقياس الانحِراف (المِغْنَطيسيّ)

décliquetage *n.m.* (méc.) إطلاق السَّقّاطة

décliqueter *v.* (méc.) أطلَقَ السقّاطة

déclive *adj.* انحِدار (أرض)

déclivité *n.f.* (t.p.) انحِدار . تَحَدُّر

déclore *v.* أزالَ الحاجِز أو السِّياج

déclouage *n.m.* قَلْع المَسامير

déclouer *v.* قَلَعَ المَسامير

décoagulation *n.f.* إسالة . تَسَيُّل . تَمَيُّع

décoaguler *v.* سَيَّلَ . مَيَّعَ

décochage *n.m.* (métal.) إخراج من القالَب

grille de décochage شَبَكة الإخراج من القالَب

palonnier de décochage عَتَلة الإخراج من القالَب

décocher *v.* (métal.) أخْرَجَ من القالَب

décoction *n.f.* (chim.) الاستِخلاص بالغَلْي

décodage *n.m.* (inf.) حَلّ الشِّفْرة . فَكّ الرُّموز

décoder *v.* (inf.) حَلَّ الشِّفْرة . فَكَّ الرُّموز

décodeur *n.m.* (inf.) حَلّال الرُّموز (في آلة إلكترونية) . مُفَسِّر الشِّفرة

décoffrage *n.m.* (const.) فَكّ القالَب

décoffrer *v.* (const.) فَكَّ القالَب

décoincement *n.m.* (tech.) إطلاق . تَحَرُّر

décoincer *v.* (tech.) حَرَّرَ . أطلَقَ

décollage *n.m.* (aéron.) إقلاع

distance de décollage (aéron.) مَسافة الإقلاع

piste de décollage (aéron.) مَدْرَج الإقلاع

puissance au décollage (aéron.) القُدْرة عِند الإقلاع

décollage assisté (aéron.) إقلاع مُساعَد

décollage de l'avion (aéron.) إقلاع الطّائِرة

décollage face au vent (aéron.) إقلاع ضِدّ الرِّيح

décollage sans visibilité (aéron.) إقلاع بِلا رُؤية

décollage vent arrière (aéron.) إقلاع مع الرِّيح

décollage vertical (aéron.) إقلاع عَموديّ

décollement *n.m.* فَصْل . فَكّ

décoller *v.* فَصَلَ . فَكَّ

(aéron.) أقْلَعَ

décoller (se) *v.* انْفَصَلَ . انْفَكَّ

décolletage *n.m.* (tech.) تَقوير

décolleter *v.* (tech.) قَوَّرَ

tour à décolleter (tech.) مِخْرَطة تَقوير

décolleteuse *n.f.* (tech.) آلة تَقوير

décolleur *n.m.* (méc.) جِهاز الفَصل

décolorant *n.m.* (chim.) مُنْصِل . مُزيل اللَّون

décoloration *n.f.* نُصول . إنصال . زَوال أو إزالة اللَّون

décoloré, e *adj.* ناصِل اللَّون . فاقِد اللَّون

décolorer *v.* أزالَ اللَّون . أنْصَلَ

décolorer (se) *v.* نَصَلَ . فَقَدَ لَوْنَه . زالَ لَوْنُه

décombres *n.m.pl.* خَراب . أنقاض . رَدْم

décomposable *adj.* قابِل للانحِلال . يَنْحَلّ

décomposant, e *adj.* مُحَلِّل

décomposé, e *adj.* مُنْحَلّ

décomposer *v.* حَلَّلَ

décomposer la lumière (opt.) حَلَّلَ الضَّوء

décomposer un corps chimique (chim.) حَلَّلَ جِسمًا كيماويًّا

décomposer un nombre (math.) حَلَّلَ عددًا

décomposer (se) *v.* إنْحَلَّ . فَسَدَ

décomposition *n.f.* (chim. élec. lum.) تَحَلُّل . انحِلال . تَحليل . تَقْسيم

point de décompositon (chim.) نُقْطة الانحِلال

potentiel de décomposition (chim.) جُهد الانحِلال

voltage de décomposition (élec. tech.) فُلطيّة الانحِلال

décomposition chimique (chim.) الانحِلال الكيميائيّ

décomposition de la lumière (opt.) تَحليل الضَّوء

décomposition des forces (méc.) تَقسيم القُوى

décomposition des vitesses (méc.) تَحليل السُّرعات

décomposition en facteurs (math.) التَّحليل إلى عوامِل

décomposition thermique (chim.) تَحليل حراريّ . انحِلال بالحرارة

décompresseur *n.m.* (tech.) مُخَفِّف الانضِغاط

décompression *n.f.* (t.p.) إزالة الانضِغاط أو تَخفيفه

came de décompression (tech.) كامة تَخفيف الانضِغاط

valve de décompression (tech.) صِمام تَخفيف الانضِغاط

décomprimer *v.* أزالَ أو خَفَّفَ الانضِغاط

décomptage *n.m.* (inf.) عَدّ تَناقُصيّ . عَدّ عَكْسيّ

décongélation *n.f.* إزالة التَّجَمُّد

décongeler *v.* أزالَ التَّجَمُّد

déconnecter *v.* فَصَلَ

déconnexion *n.f.* فَصْل

décontamination *n.f.* إزالة التَّلَوُّث . تَطهير

décontaminer *v.* (phys. nucl.) أزالَ التَّلَوُّث . طَهَّرَ

décor *n.m.* زُخْرُف . زينة

décorateur, trice *adj.* et *n.* مُزَخْرِف

décoratif, ive *adj.* زُخْرُفيّ . تَزيينيّ

art décoratif فَنّ الزَّخْرَفة

chrome décoratif كروم زُخْرُفيّ

décoration *n.f.* زَخْرَفة . تَزيين . زُخْرُف . زينة . وِسام

décorer *v.* زَيَّنَ . زَخْرَفَ . قَلَّدَ وِسامًا

décorticage *n.m.* ou **décortication** *n.f.* (bot.) قَشر . تَقشير

décortiquer *v.* قَشَرَ

décortiqueur *n.m.* ou **décortiqueuse** *n.f.* (tech.) مِقْشَرة . مِكْشَطة
découdre *v.* فَتَق . فَتَّقَ
découler *v.* سالَ . نَجَمَ . نَتَجَ
découpage *n.m.* قَطْع . تَقْطيع . قَصّ
(inf.) تَجْزِئة . تَقْسيم إلى قِطاعات
appareil de découpage (tech.) جِهاز القَطْع
chalumeau de découpage (tech.) جِملاج القَطْع
défaut de découpage (tech.) خَلَل القَطْع
outils de découpage (tech.) أَدَوات القَطْع
vitesse de découpage (tech.) سُرْعة القَطْع أو القَصّ
découpage à l'acétylène (tech.) قَطْع بالأَسيتيلين
découpage à la presse (tech.) قَطْع بالمِكْبَس
découpage au chalumeau (tech.) قَطْع بالجِملاج
découpage des métaux (tech.) قَطْع المَعادِن
découpage oxhydrique (tech.) قَطْع بالأُكْسيجين والهيدروجين
découper *v.* قَطَعَ . قَصَّ
(inf.) قَسَّم إلى قِطاعات
machine à découper (tech.) آلة قَطْع
outil à découper (tech.) أداة قَطْع
pince à découper (tech.) مِلْقَط قَطْع
presse à découper (tech.) مِكْبَس قَطْع
scie à découper (tech.) مِنشار قَطْع
découper au chalumeau (tech.) قَطَعَ بالجِملاج
découpeur *n.m.* ou **découpeuse** *n.f.* (tech.) قَطّاعة . آلة قَطْع
découplage *n.m.* (élec.) فَكّ التَّقارُن
découpler *v.* (élec.) فَكَّ التَّقارُن
découpoir *n.m.* (tech.) مِقْطَع . أداة قاطِعة
découpoir à main (tech.) مِقْطَع يَدَوِيّ
découpoir à tôle (tech.) مِقْطَع الصَّفائِح
découpure *n.f.* تَقْطيع . قُصاصة . قُطاعة
décours *n.m.* (astron.) نُقْصان القمر
décousu, e *adj.* مَفْتوق
décousure *n.f.* فَتْق
découvert, e *adj.* مَكْشوف . كَشيف
bateau découvert (mar.) سَفينة مَكْشوفة
wagon découvert (ch. de f.) حافِلة مَكْشوفة
découverte *n.f.* اكتِشاف
découverte scientifique اكتِشاف عِلْمِيّ
découvrir *v.* كَشَفَ . اكتَشَفَ
décrassage ou **décrassement** *n.m.* (métal.) تَنظيف . إزالة الوَسَخ
décrasser *v.* (métal.) نَظَّفَ . أزالَ الوَسَخ
décrasser le métal نَظَّفَ المَعدِن
décrasseur *n.m.* (therm.) جِهاز تَنظيف
décrément *n.m.* (radio. inf.) نُقصان . تَناقُص . مِقدار النَّقص
décrément linéaire (radio.) تَناقُص خَطِّيّ
décrément logarithmique (radio.) تَناقُص لوغاريتمِيّ
décrémètre *n.m.* (radio.) مِقياس التَّناقُص
décrépir *v.* نَزَعَ المِلاط . أزالَ المِلاط
décrépissage *n.m.* نَزع المِلاط . زَوال المِلاط
décrépitation *n.f.* (chim.) تَفَقُّع . تَفَرْقُع
décrépiter *v.* فَقَّعَ . تَفَقَّعَ . تَفَرْقَعَ
décrochable *adj.* قابِل لِلفَكّ . يَنْفَصِل
décrochage ou **décrochement** *n.m.* فَكّ . انفِكاك
(aéron.) فُقدان السُّرعة . تَوَقُّف مُفاجِئ
(élec.) تَوَقُّف (المُحَرِّك الكَهْرَبائِيّ)
(géol.) تَصَدُّع
(milit.) تَراجُع
(radio.) تَوَقُّف الذَّبذَبات
décrochage des oscillations (radio.) تَوَقُّف الذَّبْذَبات
décrochement horizontal (géol.) تَصَدُّع أُفُقِيّ
décrochement transversal (géol.) تَصَدُّع مُسْتَعرِض
décroché, e *adj.* مَفكوك
joint décroché (tech.) وَصْلة مَفكوكة
décrocher *v.* فَكَّ . فَصَلَ
décrocher (se) *v.* انفَكَّ . انفَصَلَ
décroisement *n.m.* إزالة التَّصليب
décroissance *n.f.* (math.) نُقصان . تَناقُص
loi de la décroissance قانون التَّناقُص
décroissance logarithmique تَناقُص لوغاريتمِيّ
décroissant, e *adj.* مُتَناقِص . تَناقُصِيّ
fonction décroissante (math.) دالَّة مُتَناقِصة
ordre décroissant (math.) تَرتيب مُتَناقِص
puissance décroissante قُدْرة مُتَناقِصة
valeur décroissante قيمة مُتَناقِصة
vitesse décroissante سُرْعة مُتَناقِصة
décroît *n.m.* (astron.) نُقصان القَمَر . مُحاق
décroître *v.* نَقَصَ . تَناقَصَ . هَبَطَ
décrue *n.f.* (hyd.) اِنخِفاض (مَنسوب المِياه)
décryptage *n.m.* (inf.) حَلّ الشِّيفرة . تَفْسير الشِّيفرة
décrypter *v.* (inf.) حَلَّ الشِّيفرة . فَسَّرَ الشِّيفرة
décuirassement *n.m.* (mar.) نَزْع التَّدريع
décuivrage *n.m.* (chim.) إزالة أو خَسْف النُّحاس
décuivrant, e *adj.* (chim.) مُزيل لِلنُّحاس
décuivrer *v.* (chim.) أزالَ أو خَسَفَ النُّحاس
déculassement *n.m.* (tech.) انخِلاع المِغلاق
déculasser *v.* (tech.) نَزَعَ المِغلاق
décuple *adj.* et *n.m.* (math.) عَشْرة أمثال . عَشْرة أضعاف
décupler *v.* عَشَّرَ
décussé, e *adj.* (bot.) مُتَقاطِع
dédale *n.m.* مَتاهة . مَضَلَّة
dédié, e *adj.* (inf.) مخصَّص (كمبيوتر مخصَّص لإنجاز عَمَل مُعيَّن)
dédorage *n.m.* ou **dédorure** *n.f.* إزالة التَّذهيب
dédorer *v.* أزالَ التَّذهيب
dédouanage ou **dédouanement** *n.m.* جَمْرَكة . اسْتِخلاص من الجُمرك
dédouanement des marchandises استِخلاص البِضاعة من الجُمرك
dédouaner *v.* جَمْرَكَ . خَلَّصَ بَضائِع من الجُمرك
dédoublage *n.m.* إزالة البِطانة
dédoublement *n.m.* شَطْر . انشِطار

(chim.) تَحَلُّل مادَّة إلى اثْنَتَين

dédoubler *v.* نَزَعَ البِطانة . شَطَرَ . نَصَّفَ

dédoubler une substance (chim.) حَلَّلَ مادَّةً إلى اثْنَتَين

dédoubleur *n.m.* (tech.) مِنشار مُنَصِّف

dédoublure *n.f.* (métal.) بِطانة

déductif, ive *adj.* اسْتِنتاجيّ . اسْتِنباطيّ

déduction *n.f.* اسْتِنتاج . طَرح . تَنزيل . حَذف

déduire *v.* اسْتَنْتَجَ . طَرَحَ . حَذَفَ . حَسَمَ

dé-électronation *n.f.* (chim.) نَزْع الإلِكترونات (من الذرَّة)

dé-éthaniseur *adj.* (pét.) مُزيل الإيتان . فارِز الإيتان

défaillance *n.f.* خَلَل . تَعطُّل

défaire *v.* حَلَّ . فَكَّ . خَرَّبَ

défaire les vis (tech.) حَلَّ اللَّوالِب

défaire un colis حَلَّ حُزْمة

défait, e *adj.* مَحْلول . مُنْحَلّ

défalquer *v.* حَسَمَ . طَرَحَ . حَذَفَ . أسْقَطَ

défausser *v.* قَوَّمَ . ضَبَطَ

défaut *n.m.* عَيب . خَلَل . نَقص . انعِدام

sans défaut صالِح . لا عَيب فيه . بِدون خَلَل

défaut d'alimentation (inf.) خَلَل التَّغذية أو التَّلْقيم

défaut de composition chimique (métal.) خَلَل في التَّركيب الكيماويّ

défaut de coulée (métal.) خَلَل الصَّبّ

défaut de coupe (tech.) خَلَل القَطع

défaut de focntionnement (tech.) خَلَل الاشْتِغال

défaut d'encrage (inf.) خَلَل تَحبير

défaut d'équilibrage (phys.) خَلَل التَّوازُن

défaut d'isolement (élec.) خَلَل العَزل

défaut externe (métal.) خَلَل خارِجيّ

défaut interne (métal.) خَلَل داخِليّ

défauts de la lentille (phys.) عُيوب العَدَسة

défauts de la vue (phys.) عيوب البَصَر

défauts des produits عيوب المنتجات

défavorable *adj.* غَير موافِق . غَير مُناسِب

conditions défavorables ظروف غَير مُناسِبة

défécateur *n.m.* (chim.) مِصفاة . راووق

défécation *n.f.* (chim.) تَرويق . تَصفية

défectoscope *n.m.* كاشِف الخَلَل . جِهاز كَشف الخَلَل

défectueux, euse *adj.* مَعيب . مُخْتَلّ . ناقِص

affûtage défectueux شَحذ مَعيب

défectuosité *n.f.* عَيْب . نَقْص . شائِبة

défectuosité de coulée (métal.) عَيْب الصَّبّ

défendre *v.* دافَعَ . مَنَعَ . حَظَرَ . حَرَّمَ

défense *n.f.* دِفاع . مُدافَعة . مَنع

défense aérienne (milit.) دِفاع جَوِّيّ

défense antiaérienne (milit.) دِفاع مُضادّ لِلطائِرات

défense antichars (milit.) دِفاع مُضادّ لِلدَّبّابات

défense antigaz (milit.) دِفاع مُضادّ لِلغاز

défense de toucher aux fils (élec.) مَنع لَمس الأسْلاك

défense sous-marine (milit.) دِفاع تَحت البَحر . دِفاع غَوصيّ

déferrage ou déferrement *n.m.* (métal. minér.) إزالة الحَديد

déferrer *v.* (minér.) فَكَّ الحَديد

déferriser *v.* خَلَّصَ من الحَديد أو من أملاح الحديد

défervescence *n.f.* (méd.) هُبوط الحرارة (بعد الحُمّى)

(chim.) خُمود (الفَوران)

défets *n.m.pl.* (impr.) فَضَلات . نُفاية (وَرَق)

défibrer *v.* (tech.) نَزَعَ الألياف . فَكَّكَ الألياف

déficeler *v.* فَكَّ الخَيط . حَلَّ الرِّباط

déficience *n.f.* نَقْص . قُصور

déficient, e *adj.* ناقِص . قاصِر

nombres déficients (math.) الأعداد النّاقِصة

déficit *n.m.* عَجْز . نَقْص

déficit d'écoulement (hyd.) نَقص الجَرَيان أو التَّصريف

défiguration *n.f.* تَشَوُّه . تَشويه

défigurer *v.* شَوَّهَ . حَرَّفَ

défilage *n.m.* نَزع الخيوط

défiler *v.* نَزَعَ الخَيط

défini, e *adj.* مُحَدَّد . مُعَيَّن

loi des proportions définies (chim.) قانون النِّسَب الثّابِتة

définir *v.* حَدَّدَ . عَيَّنَ . عَرَّفَ

définitif, ive *adj.* نِهائيّ . مُحَدَّد . مُؤكَّد . حاسِم

forme définitive شَكل نِهائيّ

stade définitif مَرْحلة نِهائيَّة

définition *n.f.* (math.) تَعريف . تَحديد

définition axiomatique تَعريف بَديهي

définition de la vitesse (phys.) تَعريف السُّرعة

définition de l'energie (phys.) تَعريف الطّاقة

définition du fichier (inf.) تَعْريف المِلَفّ

définition du joule (phys.) تَعريف الجول

déflagrant, e *adj.* مُتَفَجِّر . قابِل لِلتَّفَجُّر

antidéflagrant صامِد للانفِجار

matière déflagrante مادَّة مُتَفَجِّرة

moteur antidéflagrant (tech.) مُحَرِّك صامِد للانفِجار

déflagrateur *n.m.* مُفَجِّر : جِهاز التَّفجير

déflagration *n.f.* تَفَجُّر . انفِجار

déflagrer *v.* تَفَجَّرَ . انْفَجَرَ

déflation *n.f.* (météor.) تَخوية . تَذرية (الرَّواسِب الرّيحيّة)

défléchir *v.* (bot.) انحَرَفَ (غُصن)

déflecteur, trice *adj.* (électron.) حارِف . مُسَبِّب الانحِراف

n.m. (élec. tech.) حارِفة

bobine déflectrice (électron.) مِلَفّ حارِف

plaque déflectrice (électron.) لَوْحة حارِفة

déflecteur d'air (tech.) حارِفة الهَواء

déflecteur d'échappement (tech.) حارِفة التَّصريف أو الانفِلات

déflecteur d'huile (tech.) حارِفة الزَّيت

déflecteur Venturi (hyd.) حارِفة « فِنتوري »

déflectomètre *n.m.* (tech.) مِقياس الانحِراف

déflexion *n.f.* انحِراف

angle de déflexion زاوية الانحِراف

compas de déflexion (magn.) بوصْلة قِياس الانحِراف

distance de déflexion مَسافة الانحِراف

déflexion des particules chargées

(électron.) انحراف الجُزَيئات المَشْحونة

déflexion d'un faisceau d'électrons (électron.) انحراف حُزمة إلِكترونات

déflexion élastique (const.) انحراف مَرِن

déflexion électrostatique (élec.) انحراف إلِكتروستاتيّ

déflexion latérale انحراف جانبيّ

déflexion magnétique (phys.) انحراف مغْنَطيسيّ

déflexion normale انحراف سَويّ

défluent *n.m.* (géol.) شُعبة نَهر

défluviation *n.f.* (géol.) تبدُّل المَسيل . تبدُّل مجرى النَّهر

défoliant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُبيد أوراق الشَّجر

défoliation *n.f.* (bot.) تَساقُط الأوراق

défonçage ou **défoncement** *n.m.* (tech.) خَرق

défoncer *v.* خَرَقَ

défonceuse *n.f.* (tech.) مِخْرَقة

déformable *adj.* قابِل لِلتَّشَوُّه

déformant, e *adj.* مُشَوِّه

déformation *n.f.* تَشَوُّه . تَشويه . عَيب شَكليّ

épreuve de déformation اختِبار التَّشَوُّه

déformation à chaud (métal.) تَشَوُّه على السَّاخِن

déformation admissible (const.) تَشَوُّه مَسموح به

déformation angulaire (const.) تَشَوُّه زاويّ

déformation du métal (métal.) تَشَوُّه المَعدِن

déformation due à la torsion (méc.) تَشَوُّه التِوائيّ

déformation élastique (métal.) تَشَوُّه مَرِن

déformation irréversible (const.) تَشَوُّه لاعَكوس

déformation momentanée (métal.) تَشَوُّه وَقتيّ

déformation postérieure à la cristallisation (géol.) تَشَوُّه بَعد التَّبَلْور

déformation structurale (const.) تَشَوُّه بِنْيَويّ أو إنشائيّ

déformation tangentielle (méc.) تَشَوُّه مُماسيّ

déformation thermique (méc.) تَشَوُّه حراريّ

déformé, e *adj.* مُشَوَّه

déformer *v.* شَوَّهَ . بَدَّلَ الشَّكل

déformer (se) تَشَوَّهَ . تَبَدَّلَ شَكلُه

défournage ou **défournement** *n.m.* (métal.) إخراج من الفُرن

défourner *v.* (métal.) أخْرَجَ من الفُرن

défrichage ou **défrichement** *n.m.* (agric.) استِصلاح الأراضي

dégagé, e *adj.* مُتَصاعِد . خارِج . مَكشوف . طَليق

chaleur dégagée حرارة مُتصاعِدة

vapeur dégagée بخار مُتصاعِد

dégagement *n.m.* تَصاعُد . انفِلات . انبِعاث . تَخليص . إخراج

angle de dégagement des copeaux (méc.) زاوية إخراج أو تَخليص النُّشارات أو الشَّظايا

dégagement de fumée تَصاعُد الدُّخان

dégagement de gaz تَصاعُد الغازات

dégagement gazeux (min.) تَصاعُد غازيّ

dégager *v.* خَلَّصَ . أخْرَجَ . أطْلَقَ

dégager (se) *v.* تَخَلَّصَ . تَصاعَدَ

dégarnir *v.* عَرَّى . جَرَّدَ

(mar.) نَزَعَ الأشْرِعة

dégarnissage *n.m.* تَعرية . تَجريد . تَخليص

dégasolinage ou **dégazolinage** (pét.) إزالة الهدروكربور (من الغاز)

dégasoliner ou **dégazoliner** *v.* (pét.) أزالَ الهدركربور (من الغاز)

dégât *n.m.* تَلَف . ضَرَر

dégauchir *v.* سَوَّى . قَوَّمَ

pince à dégauchir (tech.) مِلْقَط تَسوية

dégauchir la pièce (tech.) قَوَّمَ القِطعة

dégauchissage *n.m.* (tech.) تَسوية . تَقويم

dégauchissage de la pièce (tech.) تَسوية القِطعة

dégauchissement *n.m.* (tech.) تَسوية . تَقويم

dégauchisseuse *n.f.* (tech.) مِسْحَج (الصَّقل أو التَّقويم)

dégaussement *n.m.* (élec. tech.) إبطال المَغْنَطة

dégazage *n.m.* ou **dégazéification** *n.f.* (min. pét.) إزالة الغاز . طَرد الغاز

dégazer *v.* (pét.) أزالَ الغاز . نَزَعَ الغاز . طَرَدَ الغاز

dégel *n.m.* ذَوَبان الجَليد

dégeler *v.* ذاب . أذابَ

dégénératif, ive *adj.* انحِلاليّ

dégénération *n.f.* انحِلال . فَساد

dégénération de la levure فَساد الخَميرة

dégénéré, e *adj.* (math.) مُنْحَلّ

matière dégénérée (phys. nucl.) مادّة مُنْحَلَّة

dégénérer *v.* فَسَدَ . انْحَلَّ

dégénérescence *n.f.* فَساد . انحِلال

dégivrage *n.m.* إذابة الصَّبر . ذَوَبان الصَّقيع

dégivrer *v.* أزالَ الصَّبر أو الصَّقيع

dégivreur *n.m.* مُذيب الصَّبر . مُزيل الصَّقيع

dégivreur à chauffage électrique مُذيب الصَّبر بِالتَّسخين الكَهْرَبائيّ

dégivreur pneumatique (aéron.) المُذيب الهَوائيّ لِلصَّبر

dégivreur thermique (aéron.) المُذيب الحراريّ لِلصَّبر

déglaçage ou **déglacement** *n.m.* تَذويب الجَليد

(tech.) إزالة لَمَعان الوَرَق

déglacer *v.* ذَوَّبَ الجَليد

(tech.) أزالَ لَمَعان (الوَرَق)

dégommage *n.m.* نَزع أو إزالة الصَّمغ

dégommer *v.* نَزَعَ أو أزالَ الصَّمغ

dégonflage *n.m.* فَشّ . تَخوية . تَفريغ من الهواء

dégonflement *n.m.* فَشّ . إنفِشاش . تَخوية . خَواء

dégonfler *v.* فَرَّغَ من الهَواء . أخْوَى . فَشَّ

dégonfler (se) *v.* إنْفَشَّ . خَوِيَ

dégonfleur *n.m.* مِفَشّ . مُنَفِّس . مُفَرِّغ

dégorgement *n.m.* تَفريغ . تَصريف

(t.p.) أُنبوبة أو ماسورة التَّصريف

dégorgeoir *n.m.* (tech.) مِقْطَع

(t.p.) مَخْرَج . مَنْفَذ

dégorger *v.* فَرَّغَ . فَتَحَ (أُنبوبًا) . صَرَّفَ (مَجرورًا)

dégorger le fer (tech.) قَطَعَ الحَديد على السَّاخِن

dégoudronnage إزالة القار
dégoudronner *v.* أزالَ القار
dégoupiller *v.* (tech.) نَزَعَ الخابور . نَزَعَ الشَّكَّة
dégoutter *v.* قَطَّرَ
dégradation *n.f.* تَبَدُّد . تَلَف . تَفَكُّك . تَدَرُّج
dégradation de la chaleur (phys.) تَبَدُّد الحرارة
dégradation de l'énergie (phys.) تَبَدُّد الطَّاقة
dégradation des couleurs (peint.) تَدَرُّج الألوان
dégradation d'un corps organique (chim.) تَفَكُّك أو تَلَف جِسم عُضْوِيّ
dégradé, e *adj.* (inf.) مُنْحَطّ . مُتَرَدٍّ
fonctionnement en mode dégradé (inf.) تَشْغيل مُنْحَطّ أو مُتَرَدٍّ
dégrader *v.* أفْسَدَ . أتْلَفَ . دَرَّجَ
dégrader la lumière دَرَّجَ الضَّوء
dégrader les ombres دَرَّجَ الظلال
dégrafage *n.m.* فَكّ المِشْبَك أو الشِّكالة
dégrafer *v.* فَكَّ المِشْبَك أو الشِّكالة
dégrafeur *n.m.* مِفَكّ الشِّكالة . مِفَكّ المِشْبَك
dégraissage *n.m.* (tech.) إزالة الشَّحم
appareil de dégraissage (tech.) جهاز إزالة الشَّحم
cuve de dégraissage دَنّ إزالة الشَّحم
dégraissage au solvant organique (métal.) إزالة الشَّحم بالمُذيب العُضْوِيّ
dégraissage du métal (métal.) إزالة الشَّحم عن المَعْدِن
dégraissage électrolytique (métal.) إزالة الشَّحم بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ
dégraissage en bac إزالة الشَّحم في وِعاء
dégraissage par dissolution (métal.) إزالة الشَّحم بالإذابة أو بالحَلّ
dégraissage par émulsion (métal.) إزالة الشَّحم بالاستِحلاب
dégraissant *n.m.* مادّة مُزيلة لِلشَّحم
dégraisser *v.* (métal.) أزالَ الشَّحم
machine à dégraisser آلة إزالة الشَّحم
produit à dégraisser مادّة مُزيلة لِلشَّحم
dégraisseur *n.m.* ou **dégraisseuse** *n.f.* مُزيل أو مُزيلة الشَّحم
dégras *n.m.* (tech.) مادّة دُهنية يستعملها الدَّبّاغون في تحضير الجُلود

degré *n.m.* دَرَجة . مَنْزِلة . مَرْتَبة
à haut degré d'alcool (chim.) عالي دَرَجة الكُحول
demi-degré نِصف دَرَجة
de premier degré (math.) مِن الدَّرَجة الأولى
équation du premier degré (math.) مُعادَلة من الدَّرجة الأولى
haut degré de perfection دَرَجة عالية من الإتقان
degré alcoolique (chim.) دَرَجة الكُحوليَّة
degré Baumé (chim.) دَرَجة «بومِيه»
degré centigrade (phys.) دَرَجة مِئويَّة
degré d'acidité (chim.) دَرَجة الحُموضة
degré d'adhésion (phys.) دَرَجة الالتِصاق
degré d'écartement (tech.) دَرَجة المُباعَدة
degré de consolidation (gén. civ.) دَرَجة التَّدَمُّج
degré de dispersion (phys.) دَرَجة التَّشَتُّت
degré de dissociation (chim.) دَرَجة التَّفَكُّك
degré de dureté (métal.) دَرَجة الصَّلادة
degré de fermentation (chim.) دَرَجة التَّخَمُّر
degré de liberté (phys. chim.) دَرَجة الحُرِّيَّة . دَرَجة التَّغَيُّر
degré de longitude (géog.) دَرَجة الطول (خَطّ الطُّول)
degré de modulation (élec.) دَرَجة التَّضمين
degré de précision (tech.) دَرَجة الدِّقّة
degré de pression (phys.) دَرَجة الضَّغط
degré de réflexion (phys.) دَرَجة الانعِكاس
degré de résistance (élec.) دَرَج المُقاوَمة
degré de saponification (chim.) دَرَجة التَّصَبُّن
degré de saturation (chim.) دَرَجة التَّشَبُّع
degré de sensibilité (photog.) دَرَجة الحَساسيَّة

degré de température (phys.) دَرَجة الحَرارة
degré d'homogénéité (phys. chim.) دَرَجة التَّجانُس
degré d'humidité (phys.) دَرَجة الرُّطوبة
degré d'infinitude (math.) دَرَجة اللّانِهائيّ
degré d'ionisation (chim.) دَرَجة التَّأيُّن
degré d'oxydation (chim.) دَرَجة التَّأكسُد
degré hygrométrique (météor.) دَرَجة الرُّطوبة
degré thermique (phys.) دَرَجة حراريَّة
degrés du thermomètre (métrol.) دَرَجات التِّرمومِتر
degréer *v.* (mar.) نَزَعَ العِتاد
dégripper *v.* حَلّ القِطع المستَعصية (مَعدِن)
dégrosser *v.* (tech.) رَقَّعَ . رَقَّقَ
dégrossir *v.* رَقَّقَ . شَذَّبَ
(tech.) قامَ بالتَّسوية الأوليَّة
dégrossir au tour (tech.) قامَ بالتَّسوية الأوليَّة على المِخْرَطة
dégrossir le bois رَقَّقَ الخَشَب
dégrossissage ou **dégrossissement** *n.m.* (métal.) تَسوية أوَّليَّة . تَشكيل أوَّلي
dégrossisseur *n.m.* جهاز التَّشكيل الأوَّليّ
dégroupage *n.m.* (inf.) تَفْكيك
déhaler *v.* (mar.) جَرّ (سفينة) خارج الميناء
se déhaler *v.* (mar.) ابتَعَدَ عن مِنطَقة خَطيرة
de haut en bas من أعلى إلى أسفل
déhiscence *n.f.* (bot.) تَفَتُّح
dehors *adv.* خارجًا
déhouillement *n.m.* استِخراج الفَحم الحَجَريّ
déhouiller *v.* استَخْرَجَ الفَحم الحَجَريّ
déhydratation *n.f.* (chim.) إزالة الماء . نَزْع الماء . تَجفيف
déionisation *n.f.* (élec.) إزالة التَّأيُّن
déjauger *v.* (mar.) طَفا . عامَ (مَركَب)
déjection *n.f.* لَفظ . لُفاظة
déjections volcaniques (géol.) حِمَم أو مَقذوفات بُركانيَّة
déjeté, e *adj.* مَفتول . مُنْحَرِف . مائِل . مَلْويّ
déjeter *v.* لَوَى . فَتَلَ . حَنَى . ثَنَى

délai *n.m.* مُهْلة . مُدَّة . وَقت . زَمَن
délai d'alerte مُهْلة الإنذار
délai d'allumage (tech.) تَعَوُّق الاشتِعال
délai d'attente (ch. de f. inf.) مُهْلة الانتِظار
délai de réparation مُهْلة الإصلاح
délai de route مُهْلة الطَّريق
délai de transmission (élec. télécom.) تَعَوُّق النَّقل
délaisser *v.* أهْمَلَ . تَرَكَ . تَخَلَّى عن
délarder *v.* (constr.) قَصَّب . شَذَّبَ (حَجَرًا)
De Laval *n.pr.* (ingénieur) « دو لافال »
turbine De Laval (tech.) عَنَفة « دو لافال » (سَريعة الدَّوران وتَعْمَل على البُخار)
délayage *n.m.* تَذويب . حَلّ . ذَوَبان . انحِلال
délayant, e *adj.* مُذيب . حالّ
délayer *v.* ذَوَّبَ . حَلَّ . مَزَجَ بِسائِل
délestage *n.m.* تَخفيف حُمولة
(élec.) قَطع التَّيّار مُوَقَّتًا
délester *v.* خَفَّفَ الحُمولة . ألْقَى الصّابورة
(élec.) قَطَعَ التَّيّار موَقَّتًا
délétère *adj.* ضارّ . مُؤذ . مُتْلِف . قاتِل
gaz délétères (min.) غازات ضارَّة أو مُؤذية
déliaison *n.f.* (mar.) تَخَلْخُل . تلاعُب
déliassage *n.m.* (inf.) تَفْريق
déliasser *v.* (inf.) فَرَّقَ
déliasseuse *n.f.* (inf.) مُفَرِّقة
délibération *n.f.* مُداولة . مُذاكَرة . مُشاوَرة
délier *v.* حَلَّ . فَكَّ . أفْلَتَ
délier (se) *v.* انحَلَّ . إنفَكَّ
délignage *n.m.* (tech.) تَهذيب . تَشذيب . تَسوية . إزالة الزَّوائِد
déligneuse *n.f.* (tech.) آلة التَّسوية
délimitation *n.f.* تَحديد . تَعيين (الحُدود)
délimiter *v.* حَدَّدَ . عَيَّنَ . حَصَرَ
délimiteur *n.m.* (inf.) مُحَدِّد
déliquescence *n.f.* (chim.) تَمَيُّع . تَسَيُّل . تَشَرُّب الرطوبة
déliquescent, e *adj.* (chim.) مُتَمَيِّع . مائِع . مُتَسَيِّل . مُتَشَرِّب الرُّطوبة
déliter (se) *v.* تَفَتَّتَ . تَفَسَّخَ
délitescence *n.f.* (chim.) تَفَتُّت . تَفَسُّخ
délivrer *v.* سَلَّمَ . خَلَّصَ

déloquetage *n.m.* فَتْح
déloqueter *v.* فَتَحَ
Delphinus ou Dauphin (astron.) الدُّلفين . الصَّليب (كَوكَبة في خَطّ الاستِواء)
delta (Δ δ) *n.m.* دِلتا . الحرف الرابع من حروف الهجاء اليونانية
adj. دِلتاويّ . على شكل دِلتا
aile en delta (aéron.) جَناح دِلتاويّ أو مُثَلَّثيّ
fer delta (métal.) حَديد دِلتا . الحَديد الدّالي
métal delta (métal.) مَعدِن دِلتا : سَبيكة أساسُها النُّحاس الأصْفَر
rayons delta (therm.) أشِعَّة دِلتا
deltaplane *n.m.* (aéron.) طائِرة شِراعيّة خَفيفة
deltoïde *adj.* (bot.) داليّ . شِبه مُثَلَّث
déluge *n.m.* طوَفان . فَيَضان . مَطَر غامِر
délustrage *n.m.* إزالة اللَّمْعة
délustrer *v.* أزالَ اللَّمْعة . كَمَّدَ
déluter *v.* (tech.) أزالَ المِلاط
démagnétisant, e *adj.* مُزيل لِلتَّمَغْنُط
courant démagnétisant (élec. tech.) تَيّار مُزيل لِلتَّمَغْنُط
induction démagnétisante (élec.) تأثير مُزيل لِلتَّمَغْنُط
démagnétisation *n.f.* (élec. tech.) إزالة التَّمَغْنُط . نَزع المَغْنَطة
courbe de démagnétisation (élec. tech.) مُنْحَنى زَوال التَّمَغْنُط
démagnétiser *v.* (magn.) أزالَ التَّمَغْنُط
démagnétiseur *n.m.* (inf.) مُزيل التَّمَغْنُط
démaigrir *v.* (tech.) رَقَّقَ
démaigrissement *n.m.* (tech.) تَرْقيق
démailler *v.* (mar.) حَلَّ الزَّرَد
démancher *v.* نَزَعَ أو فَكَّ المِقْبَض
demande *n.f.* طَلَب . مَطْلَب . مُطالَبة . سُؤال
demander *v.* طَلَبَ . سَألَ . الْتَمَسَ
demander (se) *v.* تَساءَلَ
demandeur *n.m.* (inf.) طالِب . سائِل
démantèlement *n.m.* تَفكيك . دَكّ . تَفَكُّك . تَهَدُّم
démanteler *v.* هَدَمَ . قَوَّضَ
démantibuler *v.* فَكَّكَ . خَلَّعَ
démantibuler (se) *v.* تَفَكَّكَ . تَخَلَّعَ
démarcation *n.f.* تَحديد . وَضْع الحُدود . تَخْم . فاصِل

ligne de démarcation خَطّ فاصِل
démarquage *n.m.* إزالة أو نَزْع العَلامة
démarquer *v.* أزالَ أو نَزَعَ العَلامة
démarrage *n.m.* انطِلاق . إطلاق . بَدء الحركة أو التَّشغيل . إجْراء
appareil de démarrage (tech.) جِهاز الإجراء
autodémarrage انطِلاق ذاتيّ
batterie de démarrage (autom.) بَطّاريّة بَدء الحَرَكة
bouton de démarrage (tech.) زِر الانطِلاق
circuit de démarrage (élec.) دائِرة الانطِلاق
courant de démarrage (élec. tech.) تَيّار بَدء الحَرَكة
enroulement de démarrage (élec. tech.) لَفيفة بَدء الحَرَكة
force de démarrage قوّة الانطِلاق
interrupteur de démarrage قاطِع الانطِلاق أو الإطلاق
manivelle de démarrage مُدَوِّرة الانطِلاق أو الإطلاق . ساعِد الإجْراء
moteur de démarrage (tech.) مُحَرِّك الانطِلاق أو الإطلاق . مُحَرِّك الإجْراء
pédale de démarrage (tech.) دَوّاسة الانطِلاق أو الإجراء
point de démarrage نُقطة الانطِلاق . نُقطة البَدء
position de démarrage وَضْع البَدء
potentiel de démarrage (électron.) جُهد البَدء
réservoir de démarrage خَزّان الانطِلاق
résistance de démarrage (élec. tech.) المُقاوَمة البَدئيّة (عِند بَدء الحَرَكة)
rhéostat de démarrage (élec. tech.) ريوستات الانطِلاق
système de démarrage (élec. tech.) نِظام الانطِلاق أو الإطلاق
transformateur de démarrage (élec. tech.) مُحَوِّل الانطِلاق
démarrage à chaud (tech.) انطِلاق على السّاخِن . بَدء الإدارة على السّاخِن
démarrage à froid (tech.) انطِلاق على البارِد . بَدء الإدارة على البارِد
démarrage asynchrone (élec. tech.)

انطلاق غير مُتَواقِت . انطلاق لاتزامُنيّ

démarrage automatique (tech.) انطلاق تِلقائيّ . إجراء تِلقائيّ

démarrage contrôlé (tech.) انطلاق موَجَّه . إجراء مَضْبوط

démarrage en répulsion (élec. tech.) انطلاق تَنافُريّ

démarrage par capacité (élec.) انطلاق بالسَّعة . إجراء بالسَّعة

démarrer *v.* انطَلَقَ . أَقْلَعَ

démarreur *n.m.* (élec. tech.) مُطْلِق . مُقَلِّع . بادِئ الحَرَكة أو التَّشغيل

autodémarreur (élec. tech.) مُطْلِق تِلقائيّ

bouton du démarreur (tech.) زِرّ المُطْلِق أو المُقَلِّع

moteur démarreur (élec. tech.) مُحرِّك بَدء الحَرَكة . مُحَرِّك مُطْلِق

démarreur à air comprimé (élec. tech.) مُطْلِق بالهَواء المَضْغوط

démarreur à bouton-poussoir (élec. tech.) مُطْلِق بِزِرّ انضِغاطيّ

démarreur à combustion (élec. tech.) مُطْلِق بالاحتِراق

démarreur à corde et poulie (élec. tech.) مُطْلِق بِحَبل وبَكَرة

démarreur à distance (élec. tech.) مُطْلِق يَعْمَل عن بُعد

démarreur à inertie (élec. tech.) مُطْلِق بالعَطالة

démarreur à main (élec. tech.) مُطْلِق يَدَويّ

démarreur automatique (autom. élec.) مُطْلِق تِلقائيّ . بادِئ حَرَكة ذاتيّ

démarreur auxiliaire (élec. tech.) مُطْلِق مُساعِد

démarreur centrifuge (élec. tech.) مُطْلِق بالطَّرد المَرْكَزيّ

démarreur électrique (élec.) مُطْلِق كَهْرَبائيّ

démarreur monophasé (élec.) مُطْلِق وَحيد الطَّور

démarreur primaire (élec. tech.) مُطْلِق ابتِدائيّ

démarreur simple (élec. tech.) مُطْلِق بَسيط

démasquer *v.* (inf.) كَشَفَ . حَسَرَ

démastiquage *n.m.* (tech.) نَزْعُ المَعْجون

démastiquer *v.* (tech.) نَزَعَ المَعْجون

démâter *v.* اقْتَلَعَ الصَّاري

dématérialisation *n.f.* (phys. nucl.) تَطَوُّق المادَّة : تَحَوَّل المادَّة إلى طاقة

démêler *v.* حَلَّ . فَصَلَ . خَلَّصَ . فَرَّقَ

démétallation *n.f.* (catal.) إخراج مَعدِن من جُزَيء عُضويّ

démétallisation *n.f.* (métal.) إزالة التمعدُن

déméthanisation *n.f.* (chim.) إزالة الميثان

demi *adj.* et *n.* نِصف

demi-acier (métal.) نِصف فولاذيّ

démi-additionneur binaire (inf.) جامِع نِصفيّ ثنائيّ

démi-additionneur parallèle (inf.) جامِع نِصفيّ على التَّوازي

démi-additionneur série (inf.) جامِع نِصفيّ تَسَلْسُليّ

démi-aile (aéron.) نِصف جَناح

démi-angle (math.) نِصف زاوية

démi-automatique (téléph.) نِصف أوتوماتيّ

démi-ceint (archit.) عَمود نِصف مُدَمَّج

démi-cercle (math.) نِصف دائِرة

démi-circonférence (math.) نِصف مُحيط

démi-circulaire (gén. civ.) نِصف دائِريّ . هلاليّ

démi-colonne (archit.) عَمود نِصف مُدَمَّج

démi-conducteur (élec. tech.) نِصف مُوَصِّل

démi-cylindrique نِصف أُسطوانيّ

démi-degré نِصف دَرَجة

démi-diamètre (math. astron.) نِصف قُطر

démi-doux (métal.) نِصف لَيِّن

démi-droite (math.) نِصف مُسْتَقيم

démi-dur (métal.) نِصف صُلب

démi-fermé (tech.) نِصف مُقْفَل

démi-gras (chim.) نِصف دُهنيّ

démi-groupe (math.) نِصف مَجْموعة

démi-litre نِصف ليتر

démi-longueur نِصف طول

démi-lune هِلال

démi-mâchoire نِصف فَكّ

démi-métal (chim.) نِصف مَعدِن

démi-minute نِصف دَقيقة

démi-mot (inf.) نِصف كَلِمة

démi-onde (électromagn.) نِصف مَوْجة

démi-opaque نِصف شَفَّاف

démi-oscillation نِصف ذَبْذَبة

démi-plan (math.) نِصف مُسْتَوًى أو سَطْح

démi-produits مُنْتَجات نِصف مَشْغولة

démi-profondeur نِصف عُمق

démi-rigide نِصف جاسِئ

démi-rond نِصف دائِريّ

démi-ronde (tech.) مِبْرَد نِصف دائِريّ (المَقْطَع)

démi-somme نِصف مَجموع

démi-soustracteur *n.m.* (inf.) طارِح نِصْفيّ

démi-soustracteur parallèle (inf.) طارِح نِصفيّ على التَّوازيّ

démi-soustracteur série (inf.) طارِح نِصْفيّ مُتَسَلْسِل

démi-tangente نِصف مُماسّ

démi-teinte (text.) لَوْن مُعْتَدِل

démi-ton (acoust.) نِصف نَغْمة

démi-watt (élec.) نِصف واطّ

déminage *n.m.* نَزْع الألغام

déminer *v.* نَزَعَ الألغام

déminéralisation *n.f.* خَسْف المَعدِنيّات . إزالة المُرَكَّبات المَعدنيَّة

déminéraliser *v.* خَسَفَ المَعْدِنيّات

démixtion *n.f.* (phys.) ذَوَبان (جُزئيّ) تَبادُليّ

démodulateur *n.m.* (radio.) مُسْتَخْلِص . مُزيل التَّضمين

démodulation *n.f.* (radio.) إزالة التَّضمين

démoduler *v.* (radio.) أزال التَّضمين

demoiselle *n.f.* (tech.) مِدَكّ . مِطْرَقة . مِدَقَّة

demoiselle de pavage (tech.) مِدَكّ التَّبليط

démolir *v.* دَمَّرَ . هَدَمَ . خَرَّبَ . قَوَّضَ

démolition *n.f.* تَدمير . تَخريب . هَدم . تَقويض

démonstratif, ive *adj.* تَبيانيّ . مُبَيِّن .

بُرهانيّ

démonstration *n.f.* بُرهان . بَيان . دَليل . إثبات

démonstration arithmétique (math.) بُرهان حِسابيّ

démonstration géométrique (math.) بُرهان هَنْدَسيّ

démonstration mathématique (math.) بُرهان رِياضيّ

démontable *adj.* يُفَكّ . قابِل لِلْفَكّ أو التَّفكيك

valve démontable (élec. tech.) صِمام يُمكِن فَكّه (لِتَغيير الإلكترودات)

démontage *n.m.* (tech.) فَكّ . تَفكيك

méthode de démontage (tech.) طَريقة الفَكّ أو التَّفْكيك

démontage des machines (tech.) فَكّ الآلات

démontage détaillé (tech.) تَفكيك تَفصيليّ . فَكّ مُفَصَّل

démontage partiel d'un moteur (tech.) تَفكيك جُزئيّ لِلمُحَرِّك

démonte-jante (tech.) مِفَكّ الجِنار

démonte-pneu (tech.) مِفَكّ الإطار

démonte-roues (tech.) مِفَكّ الدَّواليب

démonté, e *adj.* مَفكوك

démonter *v.* فَكّ . فَكَّكَ

démontrer *v.* أَثْبَتَ . أَوْضَحَ . بَيَّنَ . بَرْهَنَ

démoulage *n.m.* (fond.) إخراج أو اسْتِخراج من القالَب

cadre de démoulage (tech.) إطار الإخراج من القالَب

harnais de démoulage (tech.) عُدَّة الإخراج من القالَب

huile de démoulage زَيت الإخراج من القالَب

mode de démoulage (tech.) طَريقة الإخراج من القالَب

démoulage circulaire (fond.) إخراج دائريّ من القالَب

démoulage de la pièce coulée (fond.) إخراج القِطْعة المَصْبوبة من القالَب

démoulage hélicoïdal (fond.) إخراج حَلَزونيّ من القالَب

démoulage oblique (fond.) إخراج مائِل من القالَب

démouler *v.* (fond.) أَخْرَجَ أو اسْتَخْرَجَ من القالَب

démouler un lingot (fond.) أَخْرَجَ سَبيكة من القالَب

démulsification *n.f.* (chim.) تَفَكُّك المُسْتَحْلَب

démultiplicateur, trice *adj.* (méc.) مُخَفِّف السُّرعة

engrenage démultiplicateur (méc.) مُسَنَّنة تَخْفيف السُّرعة

démultiplication *n.f.* (méc.) تَخْفيف السُّرعة

engrenage de démultiplication (méc.) مُسَنَّنة تَخفيف السُّرعة

levier de démultiplication (méc.) عَتَلة تَخْفيف السُّرعة

rapport de démultiplication (méc.) نِسْبة تَخْفيف السُّرعة

valeur de démultiplication (méc.) مِقدار تَخفيف السُّرعة

démultiplication totale (méc.) تَخفيف كُلّيّ لِلسُّرعة

rapport de démultiplication نِسْبة تَخفيف السُّرعة

démultiplier *v.* (méc.) خَفَّفَ السُّرعة

dénaturant, e *adj.* (chim.) مُحَوِّل لِلصِّفات الطَّبيعية . مُغَيِّر لِلطَّبيعة

agent dénaturant (chim.) عامِل مُحَوِّل لِلصِّفات الطَّبيعيَّة

dénaturation *n.f.* (chim.) تَحويل الصِّفات الطَّبيعيَّة

dénaturé, e *adj.* مُحَوَّل الصِّفات . مُغَيَّر الطَّبيعة

alcool dénaturé (chim.) كُحول مُحَوَّل الصِّفات

dénaturer *v.* حَوَّلَ الصِّفات الطَّبيعيَّة . غَيَّرَ الطَّبيعة

dendriforme *adj.* (bot.) مُتَشَجِّر . شَجَريّ الشَّكل

dendrite *n.f.* (minér. géol.) بِلَّورة شَجَريَّة

dendritique *adj.* (bot.) مُتَفَرِّع . مُتَشَجِّر . شَجَريّ التَّفَرُّع

réseau dendritique (hyd.) شَبَكة مُتَفَرِّعة

dendrochronologie *n.f.* تأريخ تغيُّرات نُمُوّ الأشجار

dendrologie *n.f.* عِلم الأشجار

dendromètre *n.m.* مِقياس عُلو الأشجار

déneigement *n.m.* كَنْس الثَّلج

dénicotiniser *v.* أزالَ النِّيكوتين

dénicotiniseur *n.m.* مُرَشِّح النِّيكوتين

dénitrification *n.f.* (chim.) نَزْع النِّتروجين . فَصل الآزوت

dénitrifier *v.* (chim.) نَزَعَ النِّتروجين . فَصَلَ الآزوت

dénivelée *n.f.* (balist.) فارِق الارتِفاع (بين نقطتين)

déniveler *v.* أزالَ التَّسوية . غَيَّرَ المُسْتَوى . عَيَّنَ فَرْق الارتِفاع

dénivellation *n.f.* ou **dénivellement** *n.m.* (topog.) إزالة التَّسوية . تَعيين فرق الارتِفاع . اختِلاف المُسْتَوى

dénombrable *adj.* (math.) عَدود . يُعَدّ . يُحْصَى

dénombrement *n.m.* إحصاء . تَعداد

dénombrer *v.* (math.) أَحْصَى . عَدَّ

dénominateur *n.m.* (math.) مَخْرَج أو مَقام (الكَسْر)

dénominateur commun (math.) مَقام مُشْتَرَك

dénomination *n.f.* تَسمية . اسْم

dénomination technique تَسْمية تِقنيّة

dénommer *v.* سَمَّى

dénouer *v.* حَلَّ عُقْدة . فَكَّ عُقْدة

dénoyage *n.m.* (minér.) نَزح الماء

dénoyautage *n.m.* إزالة النَّواة

dénoyauteuse *n.f.* مِنْزَعة النَّوَى

dénoyer *v.* (minér.) نَزَحَ الماء

denrée *n.f.* مادَّة . سِلْعة

denrées alimentaires مَواد غِذائيَّة

dense *adj.* كَثيف

métal dense (métal.) مَعدِن كَثيف

milieu dense (phys.) وَسَط كَثيف

densification *n.f.* (tech.) زِيادة الكَثافة

densifier *v.* رَفَعَ نِسبة الكَثافة

densimètre *n.m.* (phys. élec.) مِكثاف . مِقياس الكَثافة

densimètre à gaz (phys.) مِكثاف الغاز . مِقياس كَثافة الغاز

densimètre de Twaddell (chim.) مِكثاف « تَوادِل » : لقياس كَثافة السَّوائل الأثقَل في الماء

densimétrie *n.f.* (phys.) قِياس الكَثافة

densimétrique *adj.* (phys.) مِكثافيّ

densité *n.f.* (phys.) كَثافة

bouteille de densité (phys.) قارورة الكَثافة : قِنِّينة لإيجاد كَثافة السَّوائل

densité absolue (phys.) كَثافة مُطْلَقة

densité apparente (phys.) الكَثافة الظَّاهريَّة

densité atmosphérique (phys.) كَثافة الجَوّ

densité balistique (phys.) كَثافة قِذافيَّة . كَثافة بالِستيّة

densité critique (phys.) كَثافة حَرِجة

densité de caractères (inf.) كَثافة الرُّموز

densité de courant (élec.) كَثافة التَّيّار

densité de flux (phys.) كَثافة الدَّفْق

densité de l'acide (chim.) كَثافة الحامِض

densité de l'air (phys.) كَثافة الهَواء

densité de la population (géog.) كَثافة السُّكّان

densité de l'argent كَثافة الفِضَّة

densité d'énergie cinétique (électroacoust..) كَثافة الطّاقة الحَرَكيَّة

densité d'énergie potentielle (électroacoust.) كَثافة الطّاقة الجُهديَّة

densité d'enregistrement (inf.) كَثافة التَّسجيل

densité de tassement (pyrotech.) كَثافة التَّكديس

densité des roches (géol.) كَثافة الصُّخور

densité des solides (phys.) كَثافة الأَجْسام الصُّلْبة . كَثافة الجوامِد

densité de vapeur (phys.) كَثافة البُخار

densité du métal كَثافة المَعدِن

densité d'un liquide (phys.) كَثافة المائِع . كَثافة سائِل

densité électrique (élec.) كَثافة كَهْرَبائيَّة

densité gazeuse (phys.) كَثافة غازيَّة

densité gravimétrique (pyrotech.) الكَثافة الوَزْنيَّة . الكَثافة الثِّقَليَّة

densité limite (pyrotech.) حَدّ الكَثافة . الكَثافة الحَدّ

densité lumineuse (phys.) كَثافة ضَوئيَّة

densité magnétique (élec. tech.) الكَثافة المِغْنَطيسيَّة . كَثافة الدَّفق المِغْنَطيسيّ

densité maximum de l'eau (phys.) الكَثافة العُظمى لِلماء

densité moyenne (phys.) الكَثافة

TABLEAU DE QUELQUES DENSITÉS RELATIVES

I. CORPS SIMPLES SOLIDES ET LIQUIDES à 20 °C

(classés par ordre de densités croissantes)

a) Métaux

Corps	Densité
Lithium	0,53
Potassium	0,86
Sodium	0,97
Calcium	1,55
Magnésium	1,74
Aluminium	2,70
Baryum	3,60
Titane	4,50
Chrome	6,92
Zinc	7,15
Manganèse	7,30
Étain	7,30
Fer	7,86
Cadmium	8,64
Nickel	8,80
Cobalt	8,90
Cuivre	8,90
Bismuth	9,80
Molybdène	10,20
Argent	10,50
Plomb	11,34
Mercure	13,54
Uranium	19
Tungstène	19,30
Or	19,30
Platine	21,40
Iridium	22,40

b) Métalloïdes

Corps	Densité
Phosphore blanc	1,83
Salpêtre	1,92
Soufre	2,07
Carbone graphite	2,24
Phosphore rouge	2,34
Carbone diamant	3,52
Iode	4,94
Arsenic cristallisé	5,73
Antimoine	6,67

II. LIQUIDES DIVERS

Corps	Densité
Ammoniaque à 28° B	0,63
Naphte	0,70
Éther	0,71
Alcool absolu	0,79
Acétone	0,79
Essence de térébenthine	0,86
Benzène	0,88
Huile d'olive	0,92
Vin	0,99
Eau distillée	1,00
Aniline	1,02
Eau de mer	1,03
Lait	1,03
Acide acétique	1,06
Sulfure de carbone	1,26
Glycérine	1,26
Eau oxygénée	1,46
Tétrachlorure de carbone	1,60
Acide sulfurique à 60° B	1,84

III. SOLIDES DIVERS

Corps	Densité
Glace à 0 °C	0,92
Beurre	0,94
Cire	0,96
Caoutchouc	0,98
Asphalte	1,06
Corps humain	1,07
Gomme	1,30
Houille	1,20-1,50
Anthracite	1,30-1,80
Amidon	1,50
Chlorure de sodium	2,17
Verre ordinaire	2,50
Chaux	3,15
Cristal	3,35
Flint lourd	4,70
Minium	9,10

IV. ALLIAGES

Corps	Densité
Fonte grise	6,70-7,10
Fonte blanche	7,40-7,80
Laiton	7,30-8,40
Bronze-aluminium	7,70
Acier	7,80
Maillechort	8,30-8,60
Bronze	8,40-9,20

V. BOIS

Corps	Densité
Liège	0,24
Peuplier	0,39
Sapin	0,45
Cèdre	0,49
Chêne blanc	0,61
Platane	0,65
Acajou	0,70
Pin	0,74
Hêtre	0,80
Frêne	0,84
Teck	0,86
Buis de France	0,91
Chêne vert	0,98
Ébène	1,15
Chêne (cœur)	1,17
Buis de Hollande	1,32

VI. TERRES, ROCHES, PIERRES, MINÉRAUX

Corps	Densité
Pierre ponce (moyenne)	0,91
Terre cuite	1,22
Terre végétale	1,25
Craie	1,25
Sable fin sec	1,41
Gravier	1,43
Brique	1,50
Marne	1,60
Argile	1,70
Sel gemme	2,17
Kaolin	2,26
Pierre meulière	2,50
Porcelaine	2,50
Grès	2,60
Quartz	2,65
Calcaires	2,60-2,70
Granits	2,60-2,70
Calcite	2,71
Marbres	2,65-2,75
Ardoises	2,70-2,90
Émeraude	2,75
Basaltes	2,70-3,00
Micas	2,70-3,20
Dolomie	2,85
Topaze	3,50
Rubis, Saphir	3,95
Blende	4,00
Magnétite	5,10
Pyrite	5,10
Hématite	5,20
Galène	7,45
Cinabre	8,10

VII. DENSITÉ RELATIVE DES GAZ PAR RAPPORT À L'AIR

Gaz	Formule	Densité
Hydrogène	H^2	0,0695
Hélium	He	0,139
Méthane	CH^4	0,554
Ammoniac	NH^3	0,596
Néon	Ne	0,696
Acétylène	C^2H^2	0,900
Oxyde de carbone	CO	0,967
Azote	N^2	0,967
Air		1
Oxygène	O^2	1,105
Hydrogène sulfuré	H^2S	1,19
Argon	A	1,38
Gaz carbonique	CO^2	1,53
Protoxyde d'azote	N^2O	1,53
Ozone	O^3	1,72
Anhydride sulfureux	SO^2	2,26
Chlore	Cl^2	2,45
Hydrogène arsénié	H^3As	2,69
Krypton	Kr	2,82
Phosgène	$COCl^2$	3,46
Fluorure de silicium	SiF^4	3,62
Xénon	Xe	4,42
Radon	Rn	7,53

المُتَوَسِّطة
densité optique (opt. photog.) الكَثافة البَصَرِيَّة
densité radiante (phys.) الكَثافة الإشعاعيَّة
densité relative (phys.) الكَثافة النِّسبيَّة
densité superficielle (élec.) كَثافة سَطحيَّة
densité type (phys.) الكَثافة النَّموذَجيَّة
densité variable كَثافة مُتَغَيِّرة
densitomètre *n.m.* (photog.) مِقياس الكَثافة
dent *n.f.* سِنّ
à dents مُسَنَّن
embrayage à dents (tech.) قابِض مُسَنَّن
en dents de scie أَشْرِي: على شَكل أسنان المِنشار
dent coupante (tech.) سِنّ قاطِعة
dent de contrôle (tech.) سِنّ الضَّبْط
dent de lime (tech.) سِنّ المِبْرَد
dent de loup (charp.) خابور
dent de rotor (tech.) سِنّ الدَّوّار
dent de scie (tech.) أَشْرة . سِنّ المِنشار
dent hélicoïdale (tech.) سِنّ حَلَزونيَّة
dent racleuse (tech.) سِنّ كاشِطة
dent-repère (tech.) سِنّ مَعْلَم
denté, e *adj.* ذو أسْنان . مُسَنَّن
disque denté (tech.) قُرص مُسَنَّن
mâchoire dentée فَكّ مُسَنَّن
roue dentée (tech.) دولاب مُسَنَّن
dentelé, e *adj.* مُسَنَّن . مُحَزَّز . مُفَرَّض
denteler *v.* سَنَّنَ . حَزَّزَ . فَرَّضَ
dentelure *n.f.* تَسَنُّن . تَسنين
denture *n.f.* (tech.) أسنان . مَجموعة أسنان
à double denture مُزْدَوِج التَّسنين
jeu de denture تَخَلْخُل الأَسْنان
denture alternée (tech.) أسنان مُتَناوِبة
denture cycloïdale (tech.) أسنان شِبه دائِريَّة
denture d'engrenage (tech.) أسنان المُسَنَّن
denture de précision (tech.) أسنان دَقيقة
denture de scie (tech.) أسنان المِنشار
denture droite (tech.) أسنان مُسْتَقيمة
denture en spirale (tech.) أسنان لَوْلَبيَّة
denture épicycloïdale (tech.) أسنان دوَيريَّة فَوْقيَّة
denture hélicoïdale (tech.) أسنان حَلَزونيَّة
denture inclinée (tech.) أسنان مائِلة
denture triangulaire couchée (tech.) أسنان مُثَلَّثيَّة مائِلة
dénucléariser *v.* (milit.) الحَدّ من صُنْع الأسلحة النَّوَويَّة
dénudation *n.f.* (géol.) تَعرية
dénudé, e *adj.* مُعَرّى
câble dénudé (élec. tech.) كَبْل مُعَرّى
dénuder *v.* عَرّى . جَرَّدَ . لَحا
pince à dénuder (tech.) مِلْقَط تَعْرية أو تَجْريد
dépaler *v.* (mar.) حادَ . انْحَرَفَ
dépannage *n.m.* إصلاح السَّيّارات . مُساعَفة . تَصليح . رَأب
atelier de dépannage وَرْشة مُساعَفة . مَشْغَل تَصليح
équipe de dépannage رَهط الإصلاح أو المُساعَفة . فَريق أو فِرْقة التَّصليح
dépanner *v.* أَصْلَحَ . صَلَّحَ . ساعَفَ
dépanneur *n.m.* مُصَلِّح . مُساعِف
dépanneuse *n.f.* (autom.) سَيّارة إصلاح . سَيّارة مُساعَفة . سَيّارة تَصليح
dépaqueter *v.* فَكَّ الرِّزْمة . حَلَّ الحُزْمة
déparaffinage *n.m.* (pét.) إزالة البَرافين (مِنَ النِّفْط)
déparasitage *n.m.* (radio.) إزالة التَّشويش
déparasiter *v.* (radio.) أزالَ التَّشويش
dépareillé, e *adj.* ناقِص . غَير مُتَجانِس
déparié, e *adj.* مُفْرَد
départ *n.m.* انطِلاق . بِداية . ذَهاب . انصِراف
essai de départ (tech.) اختِبار الانطِلاق
point de départ نُقْطة الانطِلاق
position de départ وَضع الانطِلاق . مَوضِع الانطِلاق
départ à froid (tech.) انطِلاق على البارِد
dépassé, e *adj.* عَتيق . بَطَلَ استِعمالُه
dépassement *n.m.* تَجاوز . مُجاوَزة . فَيض
dépasser *v.* جاوَزَ . تَجاوَزَ
dépavage *n.m.* (t.p.) قَلْع البِلاط
dépaver *v.* (t.p.) قَلَعَ البِلاط
dépècement ou dépeçage *n.m.* تَقطيع . تَجزيء
dépêche *n.f.* بَرقيَّة
dépêche chiffrée رِسالة مُشَفَّرة
dépêche télégraphique رِسالة بَرْقيَّة
dépêcher *v.* عَجَّلَ . أَبْرَقَ
dépêcher (se) *v.* اسْتَعْجَلَ . أَسْرَعَ
dépendance *n.f.* (math.) تَبَعيَّة
dépendance fonctionnelle (math.) تَبَعيَّة دالِّيَّة
dépendance linéaire (math.) تَبَعيَّة خَطِّيَّة
dépendance statistique (math.) تَبَعيَّة إحْصائيَّة
dépendant, e *adj.* تابِع
grandeur dépendante مِقدار تابِع
variable dépendante (math.) مُتَغَيِّر تابِع
dépendre *v.* تَبِعَ
dépense *n.f.* مَصروف . نَفَقة . بَذْل
dépense de force بَذْل القُوَّة
dépenses de construction (const.) نَفَقات البِناء
dépenses d'entretien نَفَقات الصِّيانة
dépenses de réparation نَفَقات الإصلاح
dépenses d'exploitation نَفَقات الاستِثمار
dépensé, e *adj.* مُسْتَهْلَك . مُسْتَنْفَد . مَبذول
énergie dépensée طاقة مَبذولة
dépenser *v.* صَرَفَ . أَنْفَقَ . بَذَلَ . اسْتَنْفَدَ . اسْتَهلَكَ
dépentaniser *v.* (pét.) أزالَ البِنتان
dépentaniseur ou dépentanisateur *n.m.* (pét.) بُرج استِخلاص البِنتان
déperdition *n.f.* فَقْد . ضَياع . خَسارة . نَقص . تَسَرُّب . تَضاؤل
déperdition de chaleur ضَياع أو تَبَدُّد الحَرارة
déperdition des ondes (radio.) تَضاؤل المَوجات
déperdition par évaporation ضَياع بالتَّبَخُّر
déphasage *n.m.* (élec. tech.) تَغَيُّر الطَّور . اختِلاف الطَّور
déphasé, e *adj.* (élec. tech.) مُتَغَيِّر الطَّور . مُخْتَلِف الطَّور

déphaseur *n.m.* (élec. tech.) مُغَيِّر الطَّور . مُحَوِّل الطَّور
déphlégmateur *n.m.* (pét. tech.) بُرْج تَكْثيف جُزئيّ : لإزالة الشَّوائب المائيَّة الثَّقيلة
déphosphoration *n.f.* (métal.) إزالة الفُوسفور
scorie de déphosphoration (métal.) خَبَث إزالة الفوسفور
déphosphorer *v.* (métal.) أزالَ الفُوسفور
dépiècement ou **dépiéçage** *n.m.* تَفكيك
dépigmentation *n.f.* زَوال الصِّباغ . نَزْع الخِضاب
dépistage d'erreur (inf.) كَشف الخطأ
dépister *v.* اقْتَفى . تَتَبَّعَ . كَشَفَ
déplacement *n.m.* إزاحة . حَرَكة . تَنَقُّل . انتِقال
courant de déplacement (élec.) تَيّار الإزاحة
frais de déplacement نَفَقات الانتِقال
postulat du déplacement مُسَلَّمة الإزاحة
déplacement angulaire (phys.) إزاحة زاويَّة
déplacement axial (phys.) إزاحة مِحْوريَّة
déplacement complexe (phys.) إزاحة مُرَكَّبة
déplacement d'air إزاحة هَوائيَّة
déplacement de chantier à chantier (const.) نَقل أو انتِقال من وَرْشة إلى أُخْرى
déplacement de l'appui (const.) إزاحة الدِّعامة
déplacement de l'équilibre إزاحة التَّوازُن
déplacement du piston إزاحة الكَبّاس
déplacement électrique (phys.) إزاحة كَهْرَبائيَّة
déplacement en simple mouvement harmonique (phys.) الإزاحة في الحَرَكة التَّوافُقيَّة البَسيطة
déplacement hélicoïdal (math.) إزاحة حَلَزونيَّة . إزاحة إهلِيليجيَّة
déplacement horizontal (math.) إزاحة أُفُقيَّة
déplacement inducteur (phys.) إزاحة تأثيريَّة
déplacement isotope (phys.) إزاحة نَظائِريَّة
déplacement latéral progressif (phys.) إزاحة جانِبيَّة تَدريجيَّة
déplacement linéaire (phys.) إزاحة خَطِّيَّة
déplacement longitudinal إزاحة طوليَّة
déplacement mécanique إزاحة ميكانيكيَّة
déplacement virtuel (tech.) إزاحة افتراضيَّة
déplacé, e *adj.* مُزاح
déplacer *v.* أزاحَ . حَرَّكَ . نَقَلَ
déplacer (se) *v.* انْتَقَلَ . ارْتَحَلَ
déplacer à force de bras أزاحَ بِقوَّة السَّواعِد
déplacer l'air أزاحَ الهَواء . حَرَّكَ الهَواء
déplacer le chariot أزاحَ العَرَبة . حَرَّكَ العَرَبة
déplacer le faisceau أزاحَ الحُزْمة . نَقَلَ الحُزْمة
déplacer une masse أزاحَ كُتْلَة . نَقَلَ كُتْلة
déplantoir *n.m.* (agric.) مِقلعة
déplier *v.* بَسَطَ . نَشَرَ
déplier le bipied فَتَحَ المِنْصَب المُزْدَوِج
déplisser *v.* أزالَ الطَيّات
déploiement ou **déploîment** *n.m.* نَشْر . بَسْط . انتِشار . انبِساط
déplombage *n.m.* (tech.) نَزْع الرَّصاص . إزالة الرَّصاص
déplomber *v.* نَزَعَ الرَّصاص . أزالَ الرَّصاص
déployer *v.* نَشَرَ . بَسَطَ . أبْدَى . عَرَضَ
dépointer *v.* (milit.) أزاغَ التَّسديد
dépolarisant *adj.* et *n.m.* (élec.) مانِع لِلاستِقطاب
dépolarisation *n.f.* (élec. tech. chim.) مَنع الاستِقطاب
courant de dépolarisation (élec.) تَيّار مَنع الاستِقطاب
dépolarisation électrolytique (élec. tech. chim.) مَنع الاستِقطاب الإلكتروليتيّ
dépolariser *v.* (élec.) مَنَعَ الاستِقطاب
dépoli, e *adj.* عادِم الصَّقل . غَير مَصقول
verre dépoli (opt.) زُجاج أغْبَش
dépolir *v.* أزالَ اللَّمعان . أزالَ الصَّقْل . خَشَّنَ
dépolissage ou **dépolissement** *n.m.* إزالة الصَّقل . إزالة اللَّمعان . تَخشين
dépollution *n.f.* إزالة التَّلَوث
dépolymérisation (chim.) *n.f.* فَضّ البَلْمَرة
dépolymériser *v.* (chim.) فَضَّ البَلْمَرة
déporter *v.* أبْعَدَ
dépose *n.f.* فَكّ (من أجل التَّنظيف أو التَّصليح)
dépose d'une dynamo (tech.) فَكّ الدِّينامو
dépose d'un moteur (tech.) فَكّ المُحَرِّك
déposer *v.* وَضَعَ . حَطّ . أوْدَعَ . رَسَّبَ
déposer par électrolyse (métal.) رَسَّبَ بالتَّحليل الكَهْربائيّ
déposer (se) *v.* رَسَبَ . تَرَسَّبَ . رَكَدَ
dépôt *n.m.* راسِب . رُسابة . قُرارة . مُستَودَع . مَخْزَن إيداع
dépôt actif (phys. nucl.) راسِب نَشِط
dépôt alluvial (géol.) راسِب طميّ
dépôt brûlé (élec. tech.) قُرارة مُحْتَرِقة
dépôt calcaire راسِب جيريّ
dépôt carboné (chim.) راسِب كَربونيّ
dépôt d'argile راسِب طينيّ
dépôt de carburant (tech.) مَخْزَن الوَقود
dépôt d'essence (tech.) مُستَودَع البَنزين
dépôt d'explosifs (milit.) مُستَودَع المُتَفَجِّرات
dépôt de matériel مُستَودع المُعَدّات
dépôt de récupération مُستَودَع الاستِعادة
dépôt de réparation مُستَودَع الإصلاح
dépôt de véhicules مُستَودَع المَرَكَبات
dépôt électrolytique (métal.) قُرارة إلكتروليتيَّة
dépôt éolien (géol.) قُرارة هَوائيَّة
dépôt ferrugineux راسِب حَديديّ
dépôt galvanique (élec.) راسِب غَلْفانيّ
dépôt halogène (minér.) قُرارة هالوجينيَّة
dépôt métallique راسِب مَعدِنيّ
dépôt non stratifié (géol.) قُرارة لاتَطَبُّقيَّة
dépôt organique (géol.) راسِب عُضويّ

dépôt par déplacement راسِب بالإزاحة
dépôt silicieux راسِب سيليسيّ
dépôts abyssaux (géol.) رَواسِب غَوْريّة
dépôts allochtones (géol.) رَواسِب دَخيلة
dépôts chimiques (métal.) رَواسِب كِيمائيّة
dépôts côtiers (géol.) رَواسِب ساحليّة
dépôts d'estuaire (géol.) رَواسِب مَصَبّ النَّهر
dépôts glaciaires (géol.) رَواسِب جَليديّة
dépôts lacustres (géol.) رَواسِب بُحَيريّة
dépôts marins (océan.) رَواسِب بَحريّة
dépotage ou **dépotement** *n.m.* (pét.) تَفريغ . نَقْل (مُحْتوى الخَزّان)
dépoter *v.* (pét.) فَرَّغَ . نَقَلَ (مُحْتَوى الخَزّان)
dépotoir *n.m.* مَعمَل لمُعالَجة المَوادّ البرازيّة . مَبرَزة
dépouille *n.f.* (méc.) زاوية الجَلْخ
angle de dépouille (méc.) زاوية الجَلْخ
dépouillement *n.m.* تَجريد
dépouiller *v.* جَرَّدَ
fraise à dépouiller فريزة التَّجريد
dépouiller à la fraise جَرَّدَ بالفريزة
dépouiller un câble جَرَّدَ كَبْلاً
dépourvu, e *adj.* مُجَرَّد . خالٍ من . خُلُوّ من
dépoussiérage *n.m.* إزالة الغُبار
procédé de dépoussiérage طَريقة إزالة الغُبار
dépoussiéré, e *adj.* خالٍ من الغُبار
dépoussiérer *v.* أزالَ الغُبار
dépoussiéreur *n.m.* (tech.) جِهاز إزالة الغُبار
dépréciation *n.f.* تَنقيص . نَقص . انتِقاص (من قيمة الشيء)
déprécier *v.* خَفَّضَ . نَقَّصَ
dépressiomètre *n.m.* مِقياس هبوط الضَّغط
dépression *n.f.* انخِفاض . هُبوط . انحِطاط
(phys.) انخِفاض أو هُبوط الضَّغط
angle de dépression (astron.) زاوية الانخِفاض
dépression atomosphérique (météor.) انخِفاض الضَّغط الجوّيّ
dépression barométrique (météor.) انخِفاض الضَّغط البارومِتريّ
dépression du moteur (autom.) انخِفاض ضَغط المُحَرِّك
dépression dynamique (météor.) انخِفاض ديناميّ
dépression thermique (météor.) انخِفاض حَراريّ
déprimomètre *n.m.* مِقياس تَغَيُّرات الضَّغط
dépropanisation *n.f.* (pét.) إزالة البروبان
dépropaniser *v.* (pét.) أزالَ البروبان
dépropanisateur ou **dépropaniseur** *n.m.* (pét.) مُزيل البروبان
dépurer *v.* نَقّى
dépurer par distillation نَقّى بالتَّقطير
dépurer un métal نَقّى مَعْدِنًا
déraciner *v.* قَلَعَ . اقْتَلَعَ
déraillement *n.m.* (ch. de f.) حياد عن السِّكّة أو الخَطّ
dérailler *v.* (ch. de f.) خَرَجَ عن السِّكّة . حاد عن الخَطّ
dérangé, e *adj.* مُعَطَّل
dérangement *n.m.* (télécom.) خَلَل . عُطل
déranger *v.* عَطَّلَ . بَلْبَلَ
dérapage *n.m.* انزِلاق . تَزَحلُق
dérapant, e *adj.* مُنزَلِق
anti-dérapant مُضاد للانزِلاق
chaîne anti-dérapante (tech.) سِلْسِلة مانِعة لِلانزِلاق
pneu anti-dérapant (autom.) إطار مُضادّ للانزِلاق
déraper *v.* انزَلَقَ . تَزَحلَقَ
déréglé, e *adj.* مُختَلّ . غير مُنتَظِم
dérèglement *n.m.* خَلَل . اختِلال
dérégler *v.* عَطَّلَ
dérégler (se) *v.* اختَلَّ
dérivation *n.f.* تَحويل . تَحَوُّل
(élec. inf.) تَفريع . تَفَرُّع
(balist. mar.) انحِراف . حَيَدان
(math.) اشتِقاق
(t.p.) تَحويل (المياه)
(géol.) فَرع . شُعْبة
angle de dérivation (balist.) زاوية الحَيَدان
bobine de dérivation (élec.) مِلَفّ التَّفريع
boîte de dérivation (élec.) عُلْبة التَّحويل
canal de dérivation (hyd.) قَناة التَّحويل
en dérivation (élec.) بالتَّفريع
monter en dérivation (élec.) فَرَّعَ
dérivation due au vent (balist. mar.) انحِراف أو حَيَدان بِفعل الرِّيح
dérivation d'une fonction (math.) اشتِقاق الدّالّة
dérive *n.f.* حَيَدان . انحِراف . انسياق
aller à la dérive (mar.) انساقَ مع التَّيّار
angle de dérive (aéron. mar.) زاوية الانسياق
dérive de la fréquene (télév.) تَغَيُّر التَّرَدُّد
dérive négative (aéron.) انحِراف سالِب (عندما يكون دفع الهواء من الجانب الأيمن)
dérive positive (aéron.) انحِراف موجَب (عندما يكون دفع الهواء من الجانب الأيسر)
dérivé, *adj.* et *n.m.* مُتَفَرِّع . مُشْتَقّ
circuit dérivé (élec.) دائِرة مُتَفرِّعة
courant dérivé (élec. tech.) تَيّار مُتَفرِّع
fonction dérivée (math.) دالّة مُشْتَقّة
matière dérivée (chim.) مادّة مُشْتَقّة (عن تحوّل غيرها)
roches dérivées (géol.) صُخور مُشْتَقّة
unité dérivée وَحْدة مُشْتَقّة
dérivé iodé (chim.) مُشْتَقّ يوديّ
dérivé nitré (chim.) مُشْتَقّ آزوتيّ أو نِتريّ
dérivée *n.f.* (math.) مُشْتَقّة
calcul de la dérivée (math.) حِساب المُشْتَقّة
signe de la dérivée (math.) عَلامة المُشْتَقّة
dérivée de la racine carrée (math.) مُشْتَقّة الجَذر التَّربيعيّ
dérivée logarithmique (math.) مُشْتَقّة لوغاريتميّة
dérivée vectorielle (math.) مُشْتَقّة اتّجاهيّة
dérivées partielles polaires مُشْتَقّات جُزئيّة قُطبيّة
dérivées successives (math.) مُشْتَقّات

مُتعاقِبة

dériver *v.* انْحَرَفَ . حادَ . اشْتَقَّ . فَرَّعَ . حَوَّلَ

dériver de اشْتَقَّ من

dériver de sa route حادَ عن طَريقِه

dériver le courant (élec.) فَرَّعَ التَّيار

dériver une fonction (math.) اشْتَقَّ دالَّة

dérivetage *n.m.* إزالة البِرشام

dériveter *v.* أزالَ البِرشام

dérivomètre *n.m.* (aéron.) مِقياس الانحِراف

dermatite ou dermite *n.f.* (méd.) التِهاب الجِلد . التِهاب الأدَمة

dermatologie *n.f.* (méd.) عِلم الأمراض الجِلديَّة

derme *n.f.* (anat.) أدَمة : طَبَقة الجِلد التي تَحت البَشَرة

dermique *adj.* أدَميّ (جِلديّ)

dernier, ère *adj.* أخير

dérochage *n.m.* (métal.) صَقل المَعادن بالحَوامِض

(t.p.) قَلع الصُّخور

dérochement *n.m.* (t.p.) قَلع الصُّخور

dérocher *v.* (métal.) صَقَل المَعادِن بالحوامِض

(t.p.) قَلَع الصُّخور

dérocheuse *n.f.* (t.p.) قَلّاعة صُخور

dérouillement *n.m.* إزالة الصَّدأ

dérouiller *v.* أزالَ الصَّدأ

déroulage *n.m.* (tech.) مَدّ . بَسط

déroulage des câbles مَدّ الكُبول

dérouler *v.* بَسَطَ . نَشَرَ . مَدَّ . مَدَّدَ

dérouler (se) *v.* انبَسَطَ . انتَشَرَ . امْتَدَّ

dérouleur de bande magnétique (inf.) مُسَيِّرة الشَّريط المُمَغْنَط

dérouleuse *n.f.* (tech.) مَدّادة . حَلّالة

dérouleuse à main مَدّادة يَدَويَّة (لمد الأسلاك)

derrick *n.m.* (pét.) بُرج حَفْر

(tech.) مِرفاع

derrick à trois pieds (pét.) بُرج حَفر ثُلاثيّ القوائم

derrick gainé (pét.) بُرج حَفر مُغْلَق

derrick haubanné (pét.) بُرج حَفر مُدَعَّم بالحِبال

derrick repliable (pét.) بُرج حَفر انْطِوائيّ

désaccord *n.m.* (radio.) تَنافُر . لاتوالُف

désaccordé, e *adj.* (radio.) لامُوالِف . غَير متآلِف

désaccorder *v.* (radio.) أفْسَدَ التآلُف . فَضَّ الموالَفة

désaccouplement *n.m.* فَكّ التَّقارُن . تَفريق . فَصل

désaccoupler *v.* فَكَّ التَّقارُن . فَرَّقَ . فَصَلَ

désacidifaction *n.f.* (chim.) نَزع الحامِض . إزالة الحِمْضيَّة

désacidifier *v.* (chim.) أزالَ الحامِض . نَزَعَ الحِمْضيَّة

désaciération *n.f.* (métal.) إزالة أو زَوال الفولاذيَّة (بالسَّقي)

désactivation *n.f.* إهْماد . تَعطيل

désactivation chimique (chim.) إهْماد كيماويّ

désactivation d'une mine (milit.) تَعطيل لُغم

désactiver *v.* أهْمَدَ . أخْمَدَ . عَطَّلَ

désactiver une mine (milit.) عَطَّلَ لُغْمًا

désactiver une solution (chim.) أهْمَدَ مَحْلولًا

désaérateur *n.m.* (tech.) نازع الهَواء . مُزيل الهَواء

désaération *n.f.* نَزع الهَواء

désaéré, e *adj.* مَنزوع الهواء

béton désaéré باطون مَنزوع الهَواء

désaérer *v.* نَزَعَ الهَواء

désaffectation *n.f.* (inf.) إزالة التخصيص

désagréable *adj.* كَريه

odeur désagréable رائِحة كَريهة

désagrégateur *n.m.* (tech.) مُفَتِّت . جِهاز السَّحق أو السَّحن

désagrégation *n.f.* (géol.) تَفَتُّت . تَفَكُّك

désagrégation nucléaire (phys.) تَفَتُّت نَوَويّ

désagrégement *n.m.* تَفتيت . تَفَتُّت

désagréger *v.* فَتَّتَ . فَكَّكَ

désagréger (se) *v.* تَفَتَّتَ . تَفَكَّكَ

désaimantation *n.f.* (magn.) إزالة التَّمَغنُط . نَزع المَغْنَطة . زَوال التَّمَغْنُط

courbe de désaimantation مُنحَنى زَوال التَّمَغنُط

désaimanter *v.* (magn.) أزالَ التَّمَغْنُط

appareil à désaimanter جِهاز إزالة التَّمَغْنُط

désaimanter (se) *v.* زالَ تَمَغْنُطه

désajustement *n.m.* إزالة أو زَوال الضَّبط

désajustement d'une roue زَوال ضَبط العَجَلة

désajuster *v.* أزالَ الضَّبط

désajuster une machine أزالَ ضَبط آلة

désalcoyler ou désalkyler *v.* نَزَعَ الألْكَلة . فَصَل شِقًّا ألكيليًّا عن

désalignement *n.m.* اختِلال المُحاذاة

(inf) حُيود

désamidonner *v.* أزالَ النَّشا

désamination *n.f.* (chim.) نَزع الأمين : إزالة الأمين من مُرَكَّب كيمائيّ

désamorçage *n.m.* نَزع الشَّعيلة

(élec.) تَوَقُّف التَّيار (في المولِّد)

désamorcer *v.* نَزَعَ الشَّعيلة

désamorcer la pompe (tech.) أفْرَغَ المِضَخَّة

désancrer *v.* قَلَعَ المِرْساة

désargentage *n.m.* ou **désargentation** *n.f.* نَزع الفِضَّة

désargenter *v.* نَزَعَ الفِضَّة . أزالَ التفضيض

désarmer *v.* نَزَعَ السِّلاح . جَرَّدَ من السِّلاح

désarticulation *n.f.* تَخليع . تَفكيك . خَلْع . فَكّ . انخِلاع . انفِكاك

désasphaltage *n.m.* (pét.) إزالة الزِّفت

désasphaltage au propane (pét.) إزالة الزِّفت بالبروبان

désasphalter *v.* (pét.) أزالَ الزِّفت

désassemblage ou désassemblement *n.m.* فَكّ . فَصل . بَعْثَرة . انفِكاك . تَبَعْثُر

désassembler *v.* فَصَلَ . فَرَّقَ . بَعْثَرَ

désassimilation *n.f.* دُثور . أيْض هدميّ . تَضادّ التمثُّل

désastre *n.m.* بَليَّة . كارِثة . نَكْبة

désaxé, e *adj.* مُبْعَد عن المِحْوَر

désaxer *v.* أبْعَدَ عن المِحْوَر

Descartes *n.pr* (mathématicien) « ديكارت »

formule de Descartes صيغة « ديكارت »

lois de Descartes (inf.) قَوانين « ديكارت »

descendant, e *adj.* نازِل . هابِط . مُنْحَدِر . مُتَحَدِّر . مُتَناقِص . تَنازُليّ

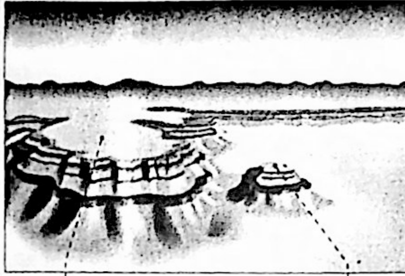
progression descendante (math.) مُتَوالية مُتَناقِصة

descenderie *n.f.* (minér.) مَهْبَط
descendre *v.* نَزَلَ . هَبَطَ . انْحَدَرَ
faire descendre أَنْزَلَ . خَفَّضَ
descendre à terre حَطَّ على الأرض . نَزَلَ إلى البَرّ
descendre en parachute هَبَطَ بالمِظَلَّة
descendre en spirale هَبَطَ لَوْلَبِيًّا
descendeur *n.m.* (const. min.) مَهْبَط
descente *n.f.* نزول . هُبوط . انحِدار . سُقوط . مُنْحَدر
(const.) ماسورة التَّصريف
descente d'antenne (radio.) نازِل الهَوائيّ . سِلك الهَوائي النّازِل
descente de paratonnerre (élec. tech.) سِلك مانِعة الصَّواعِق النّازِل
descente de toit (const.) انحِدار أو مُنْحَدر سَقف
descente du piston (tech.) نزول المِكْبَس
descente en spriale هُبوط لَوْلَبيّ
descente freinée (aéron.) هُبوط مَكْبوح
descente planée (aéron.) هُبوط سَبوح
déschlammage *n.m.* (minér.) إزالة التُّفاية أو الفُضالة
déschlammer *v.* (minér.) أزالَ التُّفاية
déschlammeur *adj.* مُزيل التُّفاية
tamis déschlammeur (minér.) مُنْخُل إزالة التُّفاية
descriptif, ive *adj.* وَصْفيّ
astronomie descriptive (astron.) عِلم الفَلَك الوَصْفيّ
géométrie descriptive (math.) عِلْم الهَنْدَسة الوَصفيَّة
liste descriptive قائمة وَصْفيَة
description *n.v.* وَصف
description de données (inf.) وَصف البَيانات
déséchouer *v.* عَوَّمَ . انْتَشَلَ . طَوَّفَ
désélectriser *v.* (élec.) مَنَعَ التَّكَهْرُب
désémancher *v.* (tech.) نَزَعَ المِقْبَض
désemballer *v.* حلَّ . فَكَّ . فَتَحَ الحزم
désembrayage *n.m.* (tech.) فَصل . فَصل التَّعشيق
levier de désembrayage (tech.) ذِراع الفَصْل
mécanisme de désembrayage (tech.) آليَّة أو جِهازيَّة الفَصل

désembrayer فَصَلَ . فَصَلَ التَّعشيق
désembuer *v.* أزالَ بُخار الماء
désémulsionner *v.* (pét.) فَصَلَ المُسْتَحْلَب
désémulsionneur *n.m.* (pét.) مانِع الاستِحلاب
désenclouer *v.* قَلَعَ المِسمار
désencroûtement *n.m.* (tech.) إزالة القُشور أو الرُّسابة
désencuivrage *n.m.* إزالة النُّحاس . خَسْف النُّحاس
désencuiver *v.* أزالَ النُّحاس
désengageur *n.m.* (tech.) عَتَلة الإطلاق . ذِراع الفَصل
désengrenage ou désengrènement *n.m.* (tech.) فَصل المُسَنَّنات
désengrener *v.* فَصَلَ المُسَنَّنات
désenrayement *n.m.* (tech.) إطلاق . إزالة العائِق
désenrayer *v.* أطْلَقَ . أزالَ العائِق
désensabler *v.* أخْرَجَ من الرَّمل . كَسَحَ الرَّمل
désensableur *n.m.* (pét. tech.) مِضَخَّة رَمل
désensibilisateur *n.m.* (photog.) مُخَفِّف الحَسّاسيَّة
désensibilisation *n.v.* (photog.) تَخفيف الحَساسيَّة
désensibiliser *v.* أزالَ الحَسّاسيَّة
déséquilibrage *n.m.* خَلَل أو فُقدان التَّوازُن
déséquilibre *n.m.* اللاَّتوازُن . خَلَل التَّوازُن
déséquilibré *adj.* لامُتوازِن . مُخْتَلّ التَّوازُن
déséquilibrer *v.* أفْقَدَ التَّوازُن
désert *n.m.* صَحراء
désert rocheux (géol.) صَحراء صَخريَّة
désertique *adj.* صَحراويّ
climat désertique (météor.) مُناخ صَحراويّ
désessenciation *n.f.* (pét.) فَصل البَنزين
désessencier *v.* (pét.) فَصَل البَنزين
désétamage *n.m.* (minér.) إزالة القَصدير
désétamer *v.* أزالَ القَصدير
déséthanisateur *n.m.* (pét.) بُرج فَصل الإيثان
déséthanisation *n.f.* (pét.) فَصْل الإيثان

déséthaniser *v.* (pét.) فَصَلَ الإيثان
désexciter *v.* هَدَّأَ
déshabillage *n.m.* انتِزاع . اقتِلاع . تعرية . قَشْر . تجريد
(const.) إزالة الهَيكل الموقَّت . تقشُّر سطح الطريق
(élec.) إزالة القرارة المترسِّبة كَهرَبائيًّا
(chim.) تنصيل . استخلاص . استنصال
(pét.) إزالة المكوِّنات المتطايرة (لرفع درجة الوَميض للزيت)
(métal.) إزالة القالَب عن المَصبوبة
déshuilage *n.m.* (chim.) فَصْل الزَّيت . نَزْع الزَّيت
déshuiler *v.* فَصَلَ الزَّيت
déshuileur *n.m.* (tech.) فاصِل الزَّيت
déshumidificateur *n.m.* (tech.) جِهاز إزالة الرُّطوبة (من الهواء أو الغاز)
déshumidification *n.f.* (therm.) إزالة الرُّطوبة
déshumidifier *v.* خَفَّفَ الرُّطوبة
déshydratant, e *adj.* et *n.m.* مُجَفِّف
déshydratation *n.f.* (chim.) إزالة الماء . نَزع الماء . تَجفيف
déshydrater *v.* (chim.) نَزَعَ الماء . أزالَ الماء
déshydrateur *n.m.* مُنْتَزِع الماء
déshydrateur de gaz (chim.) مُنْتَزِع الماء من الغاز
déshydrogénant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُزيل للهيدروجين
déshydrogénation *n.f.* (chim.) نَزْع أو إزالة الهيدروجين
déshydrogénation catalytique (chim.) نَزْع الهيدروجين بالحَفز
déshydrogéner *v.* نَزَعَ أو أزالَ الهيدروجين
désignation *n.f.* تَعيين . تَسمية
désigné, e *adj.* مُعَيَّن . مُشار إليه . مُبَيَّن
désigner *v.* عَيَّنَ . سَمَّى . أشارَ إلى
désiliciage *n.m.* (من الماء) إزالة السِّليس
désincrustant, e *adj.* et *n.m.* (therm.) مُزيل القُشور . مانِع القُشور (في الغَلاّيات)
désincruster *v.* أزالَ القُشور
désinfectant *adj.* et *n.m.* مُطَهِّر . مُبيد الجَراثيم
désinfecter *v.* طَهَّرَ
désinfecteur *n.m.* مطهِّر

DÉSERTS



mésa butte



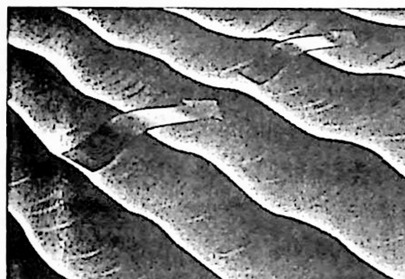
lac salé



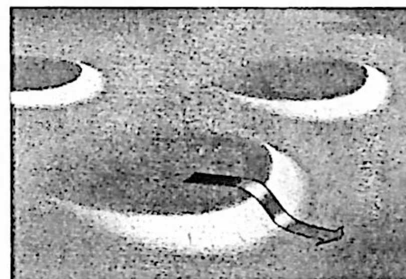
désert de sable



dune en croissant



dunes transversales



dune parabolique



dunes longitudinales



dune complexe



désert de pierres



oasis palmeraie

apareil désinfecteur جِهاز تَطهير

désinfection *n.f.* (méd.) تَطهير . إبادة الجَراثيم

désintégrateur *n.m.* (tech.) مُفَتِّت . جِهاز السَّحق أو السَّحن

désintégration *n.f.* (phys.) انْحِلال . تَفَكُّك . تَفْكيك

(géol.) انحِتات . تَفَتُّت

désintégration de l'atome (phys. nucl.) انحلال الذَّرَّة

désintégration des particules (phys. nucl.) تَفَكُّك الجُزَيئات

désintégration des roches (géol.) تَفَتُّت الصُّخور

désintégration nucléaire (phys. nucl.) انحلال نَوويّ

désintégration radioactive (phys. nucl.) انحلال إشعاعيّ

désintégration spontanée (phys. nucl.) تَفَكُّك ذاتيّ

désintégrer *v.* فَكَّكَ . فَتَّتَ . حَطَّمَ

désintégrer (se) *v.* تَفَكَّكَ . انْحَلَّ

désintoxication *n.f.* إزالة التَّسَمُّم

désintoxiquer *v.* أزالَ التَّسَمُّم

désionisation *n.f.* (électron.) زَوال التَّأيُّن

potentiel de désionisation جُهد انعِدام التَّأيُّن

desmine *n.f.* (minér.) دِسمين . سِليكات الصُّوديوم والكَلسيوم والألومِنيوم المُمَيأة

désobstruction *n.f.* فَتح . تَسليك . انفِتاح

désobstruer *v.* فَتَحَ . أزالَ الانسِداد

désodorisant, e *adj.* et *n.m.* مُزيل الرّائحة

désodorisation *n.f.* إزالة الرَّائِحة

désodoriser *v.* أزالَ الرَّائِحة

désodoriseur *n.m.* مُزيل الرَّائِحة

désordonné, e *adj.* غَير مُرَتَّب . فاقِد النِّظام . مُخْتَلّ . مُضْطَرِب

désordre *n.m.* اختِلال . اضْطِراب . عَدَم التَّرتيب . فقدان النِّظام . بَلْبَلة

désorganisation *n.f.* فَساد أو إفساد الانتِظام

désorganiser *v.* أفسَدَ الانتِظام

désorganiser (se) *v.* اخْتَلَّ نِظامُه

désorientation *n.f.* فُقدان التَّوجيه . ضَلال

désorienter *v.* أفقَدَ الوجْهة . أضَلَّ عن

الوجْهة
désorption *n.f.* (chim.) مَجّ . استلفاظ
désoufrage *n.m.* (métal. chim.) إزالة أو نَزْع الكِبريت
désoufrer *v.* أزالَ الكِبريت
désoxydant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُزيل الأكسجين
désoxydation *n.f.* (chim.) نَزْع الأكسجين
désoxyder *v.* (chim.) نَزَعَ الأكسجين
désoxygénant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُزيل الأكسجين
désoxygénation *n.f.* (chim.) انتِزاع الأكسجين
desquamation *n.f.* تَقَشُّر
(géol.) تَفَتُّت
dessablage ou dessablement *n.m.* إزالة الرَّمل
dessabler *v.* (métal.) أزالَ الرَّمل
machine à dessabler آلة إزالة الرَّمل
dessalage *n.m.* (chim. pét.) إزالة المُلوحة . إزالة الأملاح
dessaler *v.* (pét.) أزالَ الأملاح
dessaleur *n.m.* (pét.) جِهاز إزالة الأملاح
dessalure *n.f.* تدنّي نِسبة المُلوحة لِمياه البَحْر
desséchant, e *adj.* مُجَفِّف
desséché, e *adj.* مُجَفَّف
bois desséché خَشَب مُجَفَّف
dessèchement *n.m.* تَجفيف
dessécher *v.* (chim.) جَفَّفَ
dessécher le bois جَفَّفَ الخَشَب
dessécheur *n.m.* (tech.) مُجَفِّفة . آلة تَجفيف
dessécheur de vapeur مُجَفِّفة البُخار
desserrage ou desserrement *n.m.*
ارتِخاء . تَخَلْخُل . تَقَلْقُل . إرخاء . حَلّ . فَكّ
desserré, e *adj.* مُرْتَخٍ . مَحلول . مَفكوك
desserrer *v.* أرْخَى . حَلَّ . فَكَّ
desserrer une vis فَكَّ لَوْلَبًا
desserrer (se) *v.* انْفَكَّ . ارتَخى . انْحَلَّ
dessicccateur *n.m.* (tech.) مُجَفِّف . وِعاء تَجفيف
dessiccation *n.f.* (phys. chim.) تَجفيف
appareil de dessiccation جِهاز تَجفيف
méthode de dessiccation طَريقة التَّجفيف

dessin *n.m.* رَسْم . رِسامة
bureau de dessin مَكْتَب رَسْم
échelle du dessin (tech.) مِقياس الرَّسم
instruments de dessin أدوات رَسْم
papier à dessin وَرَق رَسْم
planche à dessin لَوْحة رَسْم
table à dessin مِنْضَدة رَسْم
dessin à l'échelle رَسْم بِمقياس . رَسْم إحداثيّ
dessin à main levée (tech.) رَسْم باليد
dessin assisté par ordinateur (inf.) رَسْم بِمُعاوَنة الحاسوب أو الكُمبيوتر
dessin au crayon (tech.) رَسْم بِقَلَم رصاص
dessin calque رَسْم تَرسيميّ
dessin cartographique رَسْم خَرائِطيّ
dessin coté (tech.) رَسْم مُرَقَّم
dessin d'architecture (tech.) رَسْم مِعماريّ
dessin de carte (inf.) رَسْم أو تَصميم البِطاقة
dessin géométrique (tech.) رَسْم هَنْدَسيّ
dessin graphique (tech.) رَسْم بَيانيّ
dessin industriel (tech.) رَسْم صِناعيّ
dessin linéaire (tech.) رَسْم خَطّيّ
dessin modèle رَسْم نَموذَجيّ
dessin schématique (tech.) رَسْم تَخطيطيّ
dessin technique (tech.) رَسْم تِقنيّ
dessin topographique (topog.) رَسْم طُبُغرافيّ
dessin-type رَسْم نموذجيّ
dessins animés (ciné.) رُسوم مُتَحَرِّكة
dessinateur, trice *n.* رَسّام
dessinateur cartographe رَسّام خرائطيّ
dessinateur du génie رَسّام الهَنْدَسة
dessinateur en architecture رَسّام مِعماريّ
dessinateur industriel رَسّام صِناعيّ
dessinateur-topographe رَسّام طُبُغرافيّ
dessiner *v.* رَسَمَ
appareil à dessiner جِهاز الرَّسم
machine à dessiner آلة الرَّسم
dessiner (se) *v.* ارْتَسَمَ . ظَهَرَ . وَضَحَ . بَدا
dessouchage ou dessouchement *n.m.* استِئصال

dessoucher *v.* استَأصَلَ
dessouder *v.* أزالَ اللِّحام
dessouder (se) *v.* انْفَكَّ لِحامُه
dessoudure *n.f.* إزالة اللِّحام . زَوال اللِّحام
dessoufrage ou désoufrage *n.m.* (chim. mét.) نَزْع أو إزالة الكِبريت
dessoufrer ou désoufrer *v.* أزالَ الكِبريت
dessous *adv.* et *n.m.* تَحت . أسْفَل . أدْنَى
dessous de châssis (fond.) النِّصف السُّفليّ (لِقالَب السَّبك)
dessous du véhicule أسْفَل المَرْكَبة
dessus *adv.* et *n.m.* فَوق . أعلى
dessus de châssis (fond.) النِّصف العُلويّ (لِقالَب السَّبك)
destinataire *n.m.* المُرْسَل إليه
destination *n.f.* مَقْصَد . جِهة
destiné, e *adj.* مُخَصَّص . مُعَدّ
destiné à l'usinage مُخَصَّص لِلصُّنع
destiner *v.* خَصَّصَ
destiner à la consommation خَصَّصَ لِلاستِهلاك
destroyer *n.m.* (mar.) مُدَمِّرة
destructeur, trice *adj.* et *n.* مُدَمِّر . مُتْلِف
destructeur de documents (inf.) مُتْلِفة الوثائق أو المُسْتَندات
destructif, ive *adj.* تَدميريّ
(inf.) ماحٍ
destruction *n.f.* تَدمير . تَلَف
destruction de la matière (biol.) تَلَف أو فَساد المادّة
désuet, ète *adj.* مَهجور . عَتيق . بَطَلَ استِعمالُه
désulfuration *n.f.* (métal. chim.) نَزْع أو إزالة الكِبريت
désulfuration catalytique (chim.) إزالة الكِبريت بِالوَسيط الكيميائيّ
désulfuration de l'acumulateur إزالة الكِبريت عن المِرْكَم
désulfurer *v.* (pét.) أزالَ الكِبريت
désunir *v.* فَرَّقَ . فَصَلَ
désurchauffeur *n.m.* (tech.) مُسْقِط الحَرارة الزّائدة
désurgeur *n.m.* (élec. tech.) مُخَمِّد التَّمَوُّر
détachable *adj.* قابِل لِلفَصل . يُفْصَل
détaché, e *adj.* مَفصول . مَفكوك

lien détachée قَيْد مَفكوك
pièces détachées قِطَع غيار
détachement *n.m.* فَكّ . فَصْل . انفِصال
(milit.) مُفْرَزة
détacher *v.* فَصَلَ . فَكَّ
détacher (se) *v.* انْفَصَلَ . انْفَكَّ
détail *n.m.* تَفصيل . إسهاب . تَجزِئة
en détail بالتَّفصيل
prix de détail سِعر التَّجزئة
détails techniques تَفصيلات تِقنيَّة . تَفاصيل فَنِّيَّة
détaillé, e *adj.* مُفَصَّل . تَفْصيليّ
détailler *v.* فَصَّلَ
détartrage *n.m.* (tech.) إزالة القُشور (في المراجل)
détartrer *v.* أزالَ القُشور
détectable *adj.* قابِل لِلكَشف . يُكْشَف
détecter *v.* كَشَفَ . اكْتَشَفَ
détecteur, trice *adj.* et *n.m.* كاشِف . مِكْشاف
détecteur à cristal (radio.) كاشِف أو مِكشاف بِلَّوريّ
détecteur à enroulement mobile (radio.) كاشِف ذو مِلَفّ مُتَحَرِّك
détecteur à galène (radio.) كاشِف ذو غالينا . كاشِف كِبريتيد الرَّصاص
détecteur à impulsions (phys. nucl.) كاشِف نَبضيّ
détecteur à valve d'oscillation (radio.) كاشِف ذو صِمام تَذَبْذُبيّ
détecteur au sol (radio.) كاشِف أرضيّ
détecteur bidirectionnel (radio.) كاشِف ثُنائيّ الاتِّجاه
détecteur d'approche de fin de papier (inf.) كاشِف دُنوّ نَفاذ الوَرَق
détecteur de fin de bande (inf.) كاشِف نِهاية الشَّريط
détecteur de fissures (tech.) مِكشاف التَّصَدُّع
détecteur de fuites (élec. tech.) مِكشاف التَّسَرُّب
détecteur de fumée (tech.) مِكشاف الدُّخان
détecteur de gaz (tech.) مِكشاف الغاز
détecteur de mines (milit.) كاشِف الألْغام
détecteur de tension (élec.) كاشِف التَّوَتُّر
détecteur de vibrations (élec. tech.) مِكشاف الاهتِزازات
détecteur diode (électron.) مِكشاف بِصِمام ثُنائيّ
détecteur électrolytique (radio.) مِكشاف بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ . كاشِف إلكتروليتيّ
détecteur enregistreur (radio.) كاشِف مُسَجِّل
détecteur linéaire (phys. nucl.) كاشِف خَطِّيّ
détecteur magnétique (radio.) كاشِف مِغْنَطيسيّ
détecteur par la grille (radio.) كاشِف بالشَّبَكة
détecteur par le son (radio.) كاشِف بالصَّوت
détecteur piézo-électrique مِكشاف كَهْرَبائيّ إجهاديّ
détecteur redresseur (radio.) كاشِف مُقَوِّم
détecteur thermo-électrique (radio.) كاشِف كَهْرَبائيّ حَراريّ
détection *n.f.* كَشْف . اكتِشاف
détection des avions (aéron. milit.) كَشْف الطّائِرات
détection des défauts كَشْف العيوب . كَشْف الخَلَل
détection des gaz كَشْف الغازات
détection des mines (milit.) كَشْف الألْغام
détection des ondes (radio.) كَشْف المَوْجات
détection électromagnétique (radio.) كَشْف كَهْرَمِغْنَطيسيّ
détection électrostatique (radio.) كَشْف إلكتروستاتيّ
détection par le son كَشْف بالصَّوت
détection sous-marine كَشْف غَوْصيّ
déteindre *v.* أزالَ اللَّون
dételer *v.* فَكَّ . حَلّ
détendeur *n.m.* (métal.) مُخَفِّض الضَّغط
détendeur de gaz (méc.) مُخَفِّض ضَغْط الغاز
détendeur de vapeur (méc.) مُخَفِّض ضَغط البُخار
détendre *v.* أرْخى . خَفَّفَ الضَّغط
détendre (se) *v.* ارتَخى
détente *n.f.* زِناد . تَمَدُّد . تَخْفيف الضَّغط
chambre de détente (phys.) حُجْرة تَخْفيف الضَّغط
double détente (milit.) زِناد مُزْدَوِج
mécanisme de détente (tech.) آليّة التَّمَدُّد
rapport de détente (phys. nucl.) نِسبة التَّمَدُّد
détente adiabatique (phys. chim.) تَمَدُّد أدياباتيّ . تَمَدُّد لاتَبادُليّ الحَرارة
détente à ressort (arm.) زِناد ذو نابِض . زِناد زُنْبُركيّ
détente de la vapeur (phys.) تَخفيف ضَغْط البُخار
détente de sûreté (arm.) زِناد الأمان
détergent, e *adj.* et *n.m.* مُنَظِّف . مُزيل لِلأوساخ
huile détergente زَيت مُنَظِّف
détergent synthétique (chim.) مُنَظِّف اصطِناعيّ
déterger *v.* نَظَّفَ
détérioration *n.f.* إتلاف . تَلَف
détérioré, e *adj.* تالِف
détériorer *v.* أفْسَدَ . أتْلَفَ
détériorer (se) *v.* فَسَدَ . تَلِفَ
déterminable *adj.* يُحَدَّد . يُعَيَّن . يُمكِن تَحديدُه
déterminant, e *adj.* مُحَدِّد . مُعَيِّن
n.m. (math.) مُحَدِّدة
détermination *n.f.* تَحديد . تَعيين
détermination algébrique تَعيين جَبْريّ
détermination astronomique تَعيين فَلَكيّ
détermination de direction تَحديد الاتِّجاه
détermination de l'angle (math.) تَعيين الزّاوية
détermination de la position تَحديد المَوضِع
détermination de la viscosité (chim.) تَقدير اللُّزوجة
détermination de l'humidité (chim.) تَقدير الرُّطوبة
détermination de l'indice d'octane (pét.) تَحديد دَرَجة الأُكْتان

détermination des vitesses تحديد السُّرعات
détermination du centre de gravité تعيين مَرْكَز الثِّقَل
détermination du coefficient de résistance تحديد مُعامِل المُقاوَمة
détermination du degré de compactage (const.) تحديد دَرَجة الدُّموج أو التَّراصّ
détermination du point تعيين النُّقطة
détermination expérimentale تعيين أو تَقدير بالتَّجربة
détermination graphique تعيين بيانيّ
détermination par le calcul تعيين بالحِساب
détermination spectrographique تعيين سِبِكتروغرافيّ . تعيين مطيافيّ
déterminé, e *adj.* مُعَيَّن . مُحَدَّد
 durée déterminée مُدَّة مُعَيَّنة
 valeur déterminée قيمة مُعَيَّنة
déterminer *v.* عَيَّنَ . حَدَّدَ
déterminer la capacité d'un réservoir حَدَّدَ سَعة خَزّان
déterminer la distance عَيَّنَ المسافة
déterminer la valeur عَيَّنَ القيمة
déterminer l'inclinaison حَدَّدَ المَيل
détersif, ive *adj.* et *n.m.* مُنَظِّف . مُزيل للأوساخ . مُطَهِّر
détersion *n.f.* تَنْظيف . تَطْهير . نَظافة
détireuse *n.f.* (tech.) مَطّاطة (أداة لمط الأنسجة)
détonant, e *adj.* مُتَفَجِّر . مُفَجِّر . صاعِق
 amorce détonante (pyrotech.) كَبسولة مُفَجِّرة
 gaz détonant غاز مُفَجِّر
détonateur *n.m.* مُفَجِّر . صاعِق
détonateur à double effet مُفَجِّر مُزْدَوِج المَفعول
détonateur à retard مُفَجِّر مُتأخِّر المَفعول
détonateur chimique مُفَجِّر كيماويّ
détonateur électrique مُفَجِّر كَهْربائيّ
détonateur ignifère مُفَجِّر مُشْعِل
détonateur mécanique مُفَجِّر آليّ
détonateur retardé مُفَجِّر مُؤخَّر أو آجِل
détonation *n.f.* صَعق . انفِجار . تَفَجُّر . دَويّ . فَرْقَعة

détoner *v.* تَفَجَّرَ . صَعِقَ . دَوَى . فَرْقَعَ
détordre *v.* بَسَطَ . حَلَّ
détordre (se) *v.* زال التِواؤه
détorsion *n.f.* بَسط . حَلّ
détour *n.m.* دَوْرة . مُنْعَطَف . عَطْفة . لَفَّة
détourage *n.m.* (tech.) قَصّ دائريّ
détournement *n.m.* تَحويل . تَحَوُّل
détourner *v.* حَوَّلَ . بَدَّلَ (الاتِّجاه)
détoxication *n.f.* إزالة السُّموم
détoxification *n.f.* إزالة أُكسيد الكَربون
détraquement *n.m.* تَعطيل . تَعَطُّل
détraquer *v.* عَطَّلَ
détraquer (se) *v.* تَعَطَّلَ . اخْتَلَّ
détrempe *n.f.* (métal.) تَلدين . إزالة سِقاية الفولاذ
détremper *v.* لَيَّنَ . بَلَّلَ . نَقَعَ
 (métal.) أزالَ سِقاية الفولاذ
 vase à détremper مِصْوَل
détremper dans un liquide نَقَع في سائل
détremper l'acier (métal.) أزالَ سِقاية الفولاذ
détret *n.m.* (tech.) مِلْزَمة يَدَوِيَّة (لِلقِطَع الصَّغيرة)
détritage *n.m.* جَرْش
détriter *v.* جَرَشَ
détritique *adj.* (géol.) حُتاتيّ . حَتّي
 sédiments détritiques (géol.) رَواسِب فُتاتيَّة
détritoir *n.m.* مِجْرَش
détritus *n.m.* حُتات . نُفاية . أنقاض
détroit *n.m.* (géog.) مَضيق
détruire *v.* دَمَّرَ . هَدَمَ . خَرَّبَ . قَوَّضَ
deutérium *n.m.* (phys. chim.) دوتيريوم (الهيدروجين الثَّقيل)
deutéron ou deuton *n.m.* (chim. phys.) دوترون : نَواة ذَرَّة الدُّوتيريوم
deux *adj. num.* اثنان
 à deux adresses (inf.) ثُنائيّ العُنْوان
 à deux moteurs ذو مُحَرِّكين
 à deux sens مُزْدَوِج الاتِّجاه
 à deux tranchants ذو حَدَّين
deuxième *adj. num.* et *n.* ثانٍ . إضافيّ . مُساعِد
deuxièmement *adv.* ثانيًا
deux-temps (tech.) *n.m.* مُحَرِّك ثُنائيّ الشُّوط

devancer *v.* تَقَدَّمَ . سَبَقَ
devant *prép.* et *n.* أمامَ
 le devant المُقَدَّم . الأمام
devanture *n.f.* واجهة
 (const.) وَجْه البِناء
développable *adj.* قابِل لِلبَسط
 n.f. (math.) سَطح قابِل لِلبَسط
 surface développable (math.) سَطح قابِل لِلبَسط
développante *n.f.* (math.) مُنشِئ المُنْحَنى (المحل الهندسي لمركز الانْحِناء)
développateur *n.m.* (photog.) مُظَهِّر . عامِل تَظهير
développé, e *adj.* مَبسوط . نامٍ . مُظَهَّر
 film développé فيلم مُظَهَّر
 formule développée صيغة مَبسوطة
 industrie développée صِناعة نامية
 semi-développé نِصف نامٍ
développée *n.f.* (math.) مُتَبَسِّطة
développement *n.m.* بَسط . نَشر . تَطَوُّر . إنماء . تَنمية
 (math.) تجذير . استخراج الجذور
 (photog.) تَظهير (الصُّوَر)
 agent de développement (photog.) عامِل تَظهير
développement chimique (photog.) تَظهير كيميائيّ
développement d'une pyramide (math.) بَسْط هَرَم
développement progressif (géol.) تَطَوُّر تَدرُّجيّ
développer *v.* بَسَطَ . نَشَرَ . طَوَّرَ . نَمَّى . ظَهَّرَ
 machine à développer (photog.) مَكَنة تَظهير
développer un cliché (photog.) ظَهَّرَ رَوْسَمًا أو صورة سَلبيَّة . حَمَّضَ
développer une surface (math.) بَسَطَ سَطحًا
développer (se) *v.* انْتَشَرَ . نَما
devenir *v.* صارَ . أَصْبَحَ . أَضْحَى . أَمسى
devenir calme et clair صارَ هادِئًا وَجليًّا
devenir nul انْعَدَمَ
devenir possible أَصْبَحَ مُمْكِنًا
déverminage *n.m.* (inf.) تشخيص الأخطاء
déverminer *v.* (inf.) عالَجَ . صَحَّحَ الأخطاء

الدِّيفونيّ
Dewar *n.pr.* (chimiste et physicien) « ديوار »
vase de Dewar (phys.) . قارورة « ديوار » . تِرْموس
Dewarda (alliage de) (métal.) سبيكة ديواردا : ٥٠٪ نحاس ، ٤٥٪ ألومنيوم و٥٪ زنك تُستعمل في الكيمياء التحليلية
dextérité *n.f.* مَهارة . خِفَّة اليَد
dextrine *n.f.* (chim.) دِكسترين . صَمغ نَشَويّ
dextriné, e *adj.* مَطلي بالدِّكسترين
dextrogyre *adj.* (phys.) مُتَيامِن . أيْمَن الدَّوران
dextrorsum ou dextrorse *adj.* مُيامِن : دائِر من الشَّمال إلى اليَمين
hélice dextrorsum (tech.) مِرْوَحة مُيامِنة
dextrose *n.m.* (chim.) دِكستروز . سُكَّر العِنَب
dextro-volubile *adj.* مُلتفّ إلى اليَمين
dézingage ou dézincage *n.m.* (chim.) نَزْع الزِّنك
dézinguer *v.* (chim.) نَزَعَ الزِّنك
di- *préf.* بادِئة بمَعْنى ثُنائيّ
diabantite *n.f.* (minér.) ديابانتيت : سيليكات الألومِنيوم والمَغْنيزيوم
diabase *n.f.* (géol.) دياباز . صَخْر ناريّ مُحَبَّب
diabète *n.m.* (méd.) داء السُّكَّريّ
diable *n.m.* (tech.) عَرَبة يَد بدولابَين
diachromie *n.f.* (photog.) مركَّب صِبغيّ لتحويل الألوان
diacide *n.m.* (chim.) مُزْدَوِج الحَمض . ثُنائيّ الحَمْض
diaclase *n.f.* (géol.) تَفَسُّخ
diacoustique *n.f.* (phys.) عِلم انكِسار الصَّوت
diagenèse *n.f.* (géol.) تَحَجُّر . تَصَخُّر
diagnostic *n.m.* تَشخيص
programme de diagnostic (inf.) بَرْنامَج تَشْخيصيّ
test de diagnostic (inf.) اخْتِبار تَشْخيصيّ
diagnostic d'erreurs (inf.) تَشخيص الأخطاء
diagnostique *adj.* تَشْخيصيّ

déviation des ondes انحِراف المَوجات
déviation électrique (élec. tech.) انحِراف كَهْرَبائيّ
déviation électromagnétique (électron.) انحِراف إلِكترومِغنَطيسيّ
déviation électrostatique (électron.) انحِراف إلِكتروستاتيّ
déviation latérale انحِراف جانبيّ
déviation longitudinale انحِراف طوليّ
déviation magnétique (phys.) انحِراف بالتَّأثير المِغْنَطيسيّ
déviation maximum (phys.) الانحِراف الأقصى
déviation ordinaire انحِراف عياريّ
déviation relative انحِراف نِسبيّ
déviation totale انحِراف كُلّيّ
déviation verticale انحِراف عَموديّ
dévidage *n.m.* كَبّ
dévider *v.* كَبَّ
machine à dévider آلة الكَبّ
dévidoir *n.m.* (tech.) مِكَبّ . مِسْلَكة
dévidoir de câbles مِكَبّ الكُبول
dévier *v.* أحادَ . حادَ . حَرَّفَ . انحَرَفَ
(élec.) حَوَّلَ . غَيَّر مَجْرى (التَّيّار)
déviomètre (élec.) مِقياس الانحِراف
devis *n.m.* كَشف . قيمة تَقديريَّة
devis approximatif كَشف تَقريبيّ
devis estimatif كَشف تَقْديريّ
dévissage *n.m.* (tech.) فَكّ اللَّولَب
dévissage manuel (tech.) فَكّ اللَّولَب يَدَويًّا
dévissage mécanique (tech.) فَكّ اللَّولَب آليًّا
dévissé, e *adj.* مَفكوك
dévisser *v.* (tech.) فَكَّ اللَّولَب
outil à dévisser (tech.) أداة فَكّ اللَّولَب
dévitrification *n.f.* (tech. minér.) إزالة أو زَوال الشَّفافيَّة
dévitrifier *v.* أزالَ الشَّفافيَّة . أفْقَدَ الشَّفافيَّة
devoiement *n.m.* (const.) حَيد . مَيل
dévoltage *n.m.* (élec.) تَخفيض الفُلطيَّة
dévolter *v.* (élec.) خَفَّضَ الفُلطيَّة
dévolteur *n.m.* (élec. tech.) خافِض الفُلطيَّة
dévonien, enne *adj.* et *n.m.* (géol.) ديفونيّ
période dévonienne (géol.) العَصر

العِلَل
dévernir *v.* أزالَ الورنيش . نَزَع الطِّلاء
dévernissage *n.m.* إزالة الوَرنيش . نَزْع الطِّلاء
déverrouillage *n.m.* (tech.) نَزع الرِّتاج . رَفع المِزلاج
déverrouillage électrique نَزع الرِّتاج كَهْرَبائيًّا
déverrouillage électronique نَزع الرِّتاج إلِكترونيًّا
déverrouiller *v.* نَزَعَ الرِّتاج . رَفَعَ المِزلاج
dévers, e *adj.* مائِل
n.m. مَيل . انحِدار
déversement *n.m.* صَبّ . إسالة . انصِباب . انسِكاب
(const.) مَيل . انحِناء
déversement des eaux انصِباب المِياه
déversement du mur (const.) مَيل الجِدار
déverser *v.* أمالَ . صَبَّ . سَكَبَ . فَرَّغَ . أفْرَغَ
déverser (se) *v.* مالَ . انْصَبَّ . انْسَكَبَ
déversoir *n.m.* (gén. civ.) مَصرِف . مَصَبّ
déversoir à siphon (gén. civ.) مَصرِف مِثْعَبيّ
déversoir de crête مَصرِف الفائِض
dévêtir *v.* عَرَّى . أعْرى . جَرَّدَ
déviateur, trice *adj.* et *n.m.* حارِف
bobine déviatrice (phys.) مِلَفّ حارِف
champ déviateur (magn.) مَجال حارِف
déviation *n.f.* انحِراف . انعِطاف . حَيَدان . حَيْد . تَحْويل
angle de déviation (phys.) زاوية الانحِراف
courbe de déviation مُنْحَنى الانحِراف
minimum de déviation (phys.) النِّهاية الصُّغرى للانحِراف
déviation absolue انحِراف مُطْلَق
déviation angulaire (élec.) انحِراف زاويّ
déviation azimutale انحِراف سَمْتيّ
déviation de la boussole انحِراف البوصلة
déviation des faisceaux électroniques (télév.) تَحويل الحُزَم الإلِكترونيَّة

diagnostiquer *v.* شَخَّص
diagomètre *n.m.* (élec.) مِقياس التَّوصيليَّة
diagométrie *n.f.* (élec.) قياس التَّوصيليَّة
diagonal, e *adj.* مائِل . مُنْحَرِف . قُطرِيّ
en diagonale بانحراف
faille diagonale (géol.) صَدع مُنحرِف
triangle diagonal (math.) مُثَلَّث قُطرِيّ
diagonale *n.f.* (math.) قُطر . خَطّ قُطرِيّ . ضِلع قُطرِيّ
diagonale perpendiculaire (math.) قُطر عَمودِيّ
diagramme *n.m.* (math.) بَيانِيّ . رَسم بَيانِيّ . رَسم تَخطيطِيّ
diagramme circulaire (méc.) بَيانِيّ دائِرِيّ
diagramme de chromaticité (phys.) بَيانِيّ اللَّونيَّة
diagramme de mouvement (méc.) بَيانِيّ الحَرَكة
diagramme de rayonnement بَيانِيّ الإشعاع
diagramme de stabilité (gén. civ.) بَيانِيّ الاستِقرار
diagramme détaillé (inf.) مُخَطَّط تَفصيلِيّ
diagramme de température (métal.) بَيانِيّ الحَرارة
diagramme de tension (gén. civ.) بَيانِيّ الإجْهاد
diagramme de vol (aéron.) بَيانِيّ الطَّيَران
diagramme des vitesses بَيانِيّ السُّرعات
diagramme du circuit (élec.) بَيانِيّ الدّارة الكَهْرَبائيَّة
diagramme focntionnel (inf.) بَيانِيّ وَظيفِيّ
diagramme logique (inf.) مُخَطَّط مَنطقِيّ
diagramme polaire (radio.) بَيانِيّ قُطبِيّ
diagramme séquentiel (math.) بَيانِيّ تَتابُعِيّ
diagramme triangulaire بَيانِيّ مُثَلَّث
diagraphe *n.m.* مِرسام
diagraphie *n.f.* التَّصوير بالمِرسام
dialdéhyde *n.m.* (chim.) ألدِهيد ثُنائِيّ
dialogite ou **diallogite** *n.m.* (minér.) ديالوجيت : خام من كَربونات المَنغنيز

dialogue *n.m.* مُحاوَرة
terminal de dialogue (inf.) طَرَفيَّة مُحاوَرة
dialogue homme-machine (inf.) حوار بين الإنسان والآلة
dialoguer *v.* (inf.) حاوَرَ
dialyse *n.f.* (chim.) دياليز . دَيْلَزة . مَيز غِشائِيّ
dialyser *v.* (chim.) دَيْلَزَ . فَرَزَ بالانتِشار الغشائِيّ
dialyseur *n.m.* (chim.) مائِزة . فَرّازة بالانتِشار الغِشائِيّ
diamagnétique *adj.* (élec. tech.) ديامِغنطيسِيّ (ضَعيف الإنفاذيَّة المِغْنَطيسيَّة)
corps diamagnétique (élec. tech.) جسم ديامِغْنطيسِيّ (قَليل الإنفاذيَّة المِغْنَطيسيَّة)
perméabilité diamagnétique (élec. tech.) الإنْفاذيَّة الدّيامِغْنَطيسيَّة
polarité diamagnétique (élec. tech.) القُطبيَّة الدّيامِغنطيسيَّة
diamagnétisme *n.m.* (élec. tech.) الدّيامِغْنَطيسيَّة . المِغْنَطيسيَّة المُجانِبة . ضعف الإنفاذية المِغْنَطيسيَّة
diamant *n.m.* ماسة . ماس . ألماس
forage au diamant حَفر بالماس
poudre de diamant مَسحوق الماس
diamant brillant ماس لَمّاع
dimant brut ماس غَير مَصقول
diamant de vitrier (tech.) ماسة الزَّجّاج
diamant industriel (minér.) ماس صِناعِيّ : ماس أسود تُلَقَّم به العُدَد القاطِعة
diamant noir (minér.) ماس أسوَد : فَحم مُتَبَلِّر يُستعمل لِلسَّنفَرة
diamant non taillé ماس غَير مَصقول
diamanté, e *adj.* (tech.) ذو رأس ألماسِيّ . ألماسِيّ الرَّأس . حاوٍ لِمَسْحوق الألماس
diamantin, e *adj.* ألماسِيّ (الصَّلابة أو البَريق)
diamétral, e *adj.* قُطرِيّ
connexion diamétrale اتِّصال قُطرِيّ
ligne diamétrale (math.) خَطّ قُطرِيّ
pas diamétral (tech.) خُطوة قُطريَّة
plan diamétral (math.) مُستَوى قُطرِيّ
diamétralement *adv.* (math.) قُطرِيًّا
diamétralement opposé (math.) مُقابِل قُطرِيًّا

diamètre *n.m.* (math.) قُطر
demi-diamètre نِصف قُطر
diamètre apparent (astron.) قُطر ظاهِرِيّ
diamètre de bobine (inf.) قُطر البَكَرة
diamètre de la lentille قُطر العَدَسة
diamètre du disque قُطر القُرص
diamètre d'un cercle (math.) قُطر دائِرة
diamètre d'une sphère (math.) قُطر كُرة
diamètre extérieur القُطر الخارجِيّ
diamètre intérieur القُطر الدّاخلِيّ
diamètres conjugués (math.) قُطران مُتَرافِقان
diamide *n.m.* (chim.) ثُنائِيّ الأميدات
diamidophénol ou **diaminophénol** *n.m.* (chim.) دياميدوفينول : مُرَكَّب مُظَهِّر لِلصُّوَر
diamine *n.f.* (chim.) ديامين : مُرَكَّب يَشتمل على مَجموعَتين أمينيَّتَيْن
diapason *n.m.* مِعيار النَّغَم . شَوْكة رَنّانة
diaphane *adj.* شَفّاف . شَفّ . شفيف
diaphanéité *n.f.* (phys.) شَفافيَّة . شُفوف . شَفَف
diaphanoscopie *n.f.* استِشفاف
diaphonie *n.f.* (télécom.) تَشويش تَداخُلِيّ . اختِلاط (هاتفِيّ أو راديوِيّ)
diaphonomètre *n.m.* (télécom.) مِقياس التَّشويش التَّداخُلِيّ
diaphorèse *n.f.* (méd.) تَعَرُّق . تَنَضُّح بالعَرَق
diaphotie *n.f.* (télév.) ظُهور صورة تَداخليَّة
diaphragme *n.m.* (tech. élec. opt.) حِجاب . حاجِز . رِقّ
diaphragme à iris (photog.) حِجاب قُزَحِيّ
diaphragme correcteur (élec.) حِجاب مُصَحِّح
diaphragme en caoutchouc (tech.) حِجاب مَطاطِيّ
diaphragme tournant (opt.) حِجاب دَوّار
diaphragmer *v.* (photog. opt.) زَوَّدَ بِحِجاب . عَدَّلَ فُتحة الحِجاب
diapir *adj.* اختِراقِيّ

(géol.) صُخور لَدِنة اختراقيّة
diapositive *n.f.* (photog.) صورة شَفّافة
diapré, e *adj.* مُبَرْقَش . مُتَعَدِّد الألوان
diaspore *n.m.* (minér. chim.) دياسبور . هيدروكسيد الألومينيوم المُمَيَّأ
diastase *n.f.* (chim.) دياستاز . خَميرة نَباتيَّة ذَوّابة تُحَوِّل النَّشاء إلى سُكَّر
diastimomètre *n.m.* (topog.) مِقياس المَسافات القَريبة
diastrophisme *n.m.* (géol.) قَلْقَلة القِشْرة الأرضيَّة
diastyle *n.m.* (archit.) ثُلاثيّ التَّفاريج
diathèque *n.f.* مَجموعة صوَر شَفّافة
diathermane ou **diatherme** ou **diathermique** *adj.* (phys.) مُنْفِذ للإشْعاع الحَراريّ
diathermanéité ou **diathermansie** *n.f.* (phys.) إنفاذيّة الإشْعاع الحَراريّ
diathermie *n.f.* (méd.) استِحرار : علاج بإمرار تَيّار كَهربائيّ في الجسم
diatomées ou **diatomacées** *n.f.pl.* (bot.) طحالِب أُحاديَّة الخَليَّة
diatomique *adj.* (chim.) ثُنائيّ الذَّرَّة . مُرَكَّب من ذَرَّتَين
molécule diatomique (chim.) جُزَيء ثُنائيّ الذَّرَّة
diatomite *n.f.* (minér.) دياتوميت . راسِب سيليسيّ
diatonique *adj.* (mus.) دياتونيّ (مُنْتَظِم القوَّة)
échelle diatonique السُّلَّم الدياتونيّ
diatrème *n.m.* (géol.) فُجوة أُنبوبيَّة بُركانيَّة
diazoïque *adj.* et *n.m.* (chim.) ثُنائيّ الآزوت
dibasique *adj.* (chim.) ثُنائيّ القاعِدة
acide dibasique (chim.) حامِض ثُنائيّ القاعِدة
dicétone *n.f.* (chim.) ديسيتون . مزدوج الخَلّون
dichlor- *préf.* (chim.) ديكلور : بادئة تَعني وجود ذَرَّتَيّ كلور في الجُزَيء
dichlorure *n.m.* (chim.) ثاني كلورور . ديكلورور
dichlorure de soufre (chim.) ثانيّ كلورور الكِبريت
dichotome *adj.* (bot.) ثُنائيّ التَّفَرُّع
dichotomie *n.f.* (bot.) تَفَرُّع ثُنائيّ الشُّعَب
(astron.) الرُّبع الأوَّل أو الأخير من القَمَر
dichotomique, *adj.* (inf.) ثُنائيّ (التَّفَرُّع)
recherche dichotomique (inf.) بَحْث ثُنائيّ
dichroïque *adj.* (phys.) ثُنائيّ اللَّون
dichroïsme *n.m.* التَّلَوُّنيَّة الثُّنائيَّة . تَلَوُّن ثُنائيّ
dichromatique *adj.* ثُنائيّ اللَّون
dicline *adj.* (bot.) مُنْفَصِل الجِنس : تَحوي أزهارُه إما أَسْدِية أو مِدَقّات
dicotylédones *n.f.pl.* (bot.) ذَوات الفِلْقَتَين
dictaphone *n.m.* دِكتافون . مِملاة
dictonnaire *n.m.* مُعْجَم . قاموس
dictionnaire automatique (inf.) قاموس آليّ
dictonnaire de données (inf.) قاموس البَيانات
didacticiel *n.m.* (inf.) برامِجيّ معزِّز بالحاسوب للتَّعليم
didactique *adj.* تَعليميّ
didactyle *adj.* ثُنائيّ الأصابع
dièdre *adj.* et *n.m.* (math.) ثُنائيّ الأسطُح . شَكل ذو سَطحين مُتقابِلَين . زاوية زَوجيَّة . سَطح منكسر
angle dièdre (math.) زاوية بين مُسْتَوِيَين . زاوية زَوجيّة
dièdre aigu (math.) زاوية زَوْجيَّة حادَّة
dièdre droit (math.) زاوية زَوْجيّة قائمة
dièdre longitudinal (math.) زاوية زَوجية طوليَّة
dièdre perpendiculaire (math.) زاوية زَوجيَّة عَموديَّة
diélectrique *adj.* (élec.) عازِل لِلكَهْرَباء
n.m. عازِل كَهْربائيّ
conductance diélectrique (élec.) مواصَلة العازِل
constante diélectrique (élec.) ثابِت العازِل . ثابِت العَزْل الكَهْربائيّ
courant diélectrique (élec.) تَيّار العازِل
dispersion diélectrique (élec.) تَشَتُّت العازِل : تغيُّر العازِل بازدياد الذبذبة
fatigue diélectrique (élec.) كَلال العازِل
flux diélectrique (élec.) التَّدَفُّق في العازِل
hystérésis diélectrique (élec.) تَخَلُّف العازِل
lentille diélectrique (phys.) عَدَسة عازِلة
milieu diélectrique (élec.) وَسَط عازِل (للكهرباء)
polarisation diélectrique (élec.) استِقطاب العازِل
résistance diélectrique (élec.) مقاوَمة العازِل
rigidité diélectrique (élec.) تماسُك العَزل الكهربائيّ
diène *n.m.* (chim.) دِيين : هيدروكاربور يحتوي فَحمًا ضعفَين
diesel *n.m.* (méc.) ديزل (مُحَرِّك دِيزل أو وَقود ديزل)
cycle diesel (tech.) دَوْرة ديزل
huile diesel (pét.) زَيت الدِّيزل
moteur diesel (méc.) مُحَرِّك ديزل
semi-diesel نِصف ديزل
diesel-électrique (élec. tech.) قاطِرة ديزل كَهْربائيَّة
diesel-hydraulique قاطِرة ديزل هيدروليَّة
diéthyl- *préf.* (chim.) ديثيل : بادِئة تشير إلى ثُنائيَّة الإثيل
diéthylamine *n.f.* (chim.) أمين ثُنائيّ الإثيل
diéthylether *n.m.* (chim.) أثير ثُنائيّ الإثيل
différé, e *adj.* مُؤَجَّل . مُعَوَّق
différement *adv.* على وَجه مُخالِف . بِطَريقة مُخْتَلِفة
différence *n.f.* فَرق . اختِلاف
différence arithmétique (math.) الفَرق الحِسابيّ
différence azimutale الفَرق السَّمتيّ
différence de phase (élec. tech.) اختِلاف الطَّور . فَرق الطَّور
différence de potentiel (élec.) فَرق الجُهد . اختِلاف الجُهد
différence de température (phys.) فَرق دَرَجة الحرارة
différence de tension اختِلاف التَّوَتُّر . فَرق التَّوَتُّر
différence de vitesse اختِلاف السُّرعة . فَرق السُّرعة

différence moyenne (math.) مُتَوَسِّط . الفَرق . الفَرق المُتَوَسِّط

différenciation *n.f.* تَفريق . تَمييز

différencier *v.* فَرَّقَ . مَيَّزَ . فاضَلَ

(math.) أوجَدَ التَّفاضُل

différent, e *adj.* مُخْتَلِف . مُخالِف

de forme différente مُخْتَلِف الشَّكل

différentiation *n.f.* (math.) تَفاضُل . مُفاضَلة . عملية التفاضل

différentiation d'une équation (math.) تَفاضُل مُعادَلة

différentiation d'une fonction (math.) تَفاضُل دالَّة

différentiation et intégration (math.) التَّفاضُل والتَّكامُل

différentiel, elle *adj.* (math.) تَفاضُليّ

n.m. (méc.) مُفاضِل . تُرس تَفاضُليّ

aération différentielle تَهْوية تَفاضُليَّة

ailerons différentiels (aéron.) جُنَيحات تَفاضُليَّة

analyseur différentiel (inf.) مُحَلِّل تَفاضُليّ

butée de différentiel (méc.) مِصْدَمة المُفاضِل

calcul différentiel (math.) حِساب التَّفاضُل

calorimètre différentiel (phys.) مِسْعَر تَفاضُليّ

carter de différentiel (méc.) حَوض المُفاضِل

coefficient différentiel (math.) مُعامِل تَفاضُليّ

condensateur différentiel (élec.) مُكَثِّف تَفاضُليّ

engrenage différentiel (méc.) مُسَنَّنة تَفاضُليَّة

équation différentielle (math.) مُعادَلة تَفاضُليَّة

érosion différentielle (géol.) تَعرية تَفاضُليَّة

flottement différentiel (métal.) التَّعويم التَّفاضُليّ (لِفَصل الكبريتيدات)

freinage différentiel (méc.) الكَبح التَّفاضُليّ

galvanomètre différentiel (télég.) جَلفانومِتر تَفاضُليّ

modulation différentielle (inf.) تَضْمين تَفاضُليّ

mouvement différentiel (tech.) حَرَكة تَفاضُليَّة

perméabilité différentielle (élec.) الإنفاذيَّة التَّفاضُليَّة

phase différentielle (télév.) طَوْر تَفاضُليّ

piston différentiel (tech.) كَبّاس تَفاضُليّ

réaction différentielle تَفاعُل تَفاضُليّ

relais différentiel (élec. télég.) مِرْحَل تَفاضُليّ

résistance différentielle (élec.) مُقاوَمة تَفاضُليَّة

rotation différentielle (tech.) دَوَران تَفاضُليّ

roulement de différentiel (tech.) مِدْرَجة التَّفاضُليّ

sons différentiels (acoust.) أصوات تَفاضُليَّة

thermomètre différentiel (phys.) تِرمومِتر تَفاضُليّ (ثُنائيّ المَعدِن)

thermoscope différentiel (phys.) مِكشاف حَراريّ تَفاضُليّ

unité différentielle (tech.) وَحدة تَفاضُليَّة

Différentiel à engrenages droits (méc.) مُفاضِل مُسْتَقيم المُسَنَّنات

différentiel à pignons coniques (méc.) مُفاضِل ذو مُسَنَّنات مَخروطيَّة

différentiel à pignons droits (méc.) مُفاضِل ذو مُسَنَّنات مُسْتَقيمة

différentiel à pignons hélicoïdaux (méc.) مُفاضِل ذو مُسَنَّنات حَلَزونيَّة

différentiel à vis sans fin (méc.) مُفاضِل ذو لَوْلَب مُطلَق

différentielle *n.f.* (math.) تَفاضُليَّة

différentier *v.* (math.) أوْجَدَ التَّفاضُل . أجْرَى عَمَليَّة التَّفاضُل

différer *v.* أخَّرَ . أرْجَأ . عَوَّقَ . تَعَوَّقَ . تأجَّلَ . اخْتَلَفَ

difficile *adj.* صَعب . عَسير . شاقّ

difficilement *adv.* بِصُعوبة . بِعَناء

difficulté *n.f.* صُعوبة . عُسر . عائِق

diffluence *n.f.* (géog.) تَفَرُّع (نهر)

diffluer *v.* تَدَفَّقَ

difforme *adj.* مُشَوَّه . مَمسوخ

difformer *v.* (tech.) شَوَّهَ . مَسَخَ

difformité *n.f.* تَشَوُّه

diffracter *v.* (phys.) حَيَّدَ . عَطَفَ (الضوء)

diffraction *n.f.* (phys.) حُيود . انعطاف (الضوء)

angle de diffraction (phys.) زاوية الحُيود

phénomène de diffraction (phys.) ظاهِرة الحُيود

spectre de diffraction (lum.) طَيف الحُيود

diffraction de la lumière حُيود الضَّوء

diffraction électronique حُيود إلِكترونيّ

diffractomètre *n.m.* مِقياس الحُيود

diffringent, e *adj.* (phys.) مُحَيِّد . عاطِف

diffus, e *adj.* مُنْتَشِر

lumière diffuse (opt.) ضَوء مُنْتَشِر

ruissellement diffus (géol.) سَيْل انتِشاريّ

diffusant, e *adj.* ناشِر

réflecteur diffusant (élec. tech.) عاكِس ناشِر

surface diffusante (phys.) سَطح ناشِر

diffuser *v.* (phys.) نَشَرَ

diffuseur *n.m.* (tech.) ناشِرة . رَذّاذة

col de diffuseur عُنق الرَّذّاذة

diffuseur centrifuge رَذّاذة نابِذة

diffuseur conique (méc.) رَذّاذة مَخروطيَّة

diffuseur de la lumière (lum.) ناشِرة الضَّوء

diffuseur divergent (méc.) رَذّاذة مُتَباعِدة

diffuseur du carburateur (autom.) رَذّاذة المُفَحِّم

diffuseur du compresseur (méc.) رَذّاذة الضّاغِط

diffuseur en colimaçon رَذّاذة حَلَزونيَّة

diffusibilité *n.f.* (phys.) المُنْتَشِريَّة . قابِليَّة الانتِشار

diffusibilité thermique (phys.) المُنْتَشِريَّة الحَراريَّة

diffusible *adj.* (phys.) قابِل للانتِشار

diffusiomètre *n.m.* مِقياس الانتِشاريَّة

diffusion *n.f.* نَشر . انتِشار . بَثّ . إذاعة

diffusion de la chaleur (phys.) انتِشار الحَرارة

diffusion de la lumière (phys.) انتِشار الضَّوء

diffusion des gaz (phys.) انتِشار الغازات

diffusion des sons (acoust.) بَثّ الأصوات

diffusion inélastique des neutrons (DIN) (phys.) انتشار غير مَرِن للنوترونات

diffusion thermale (phys.) انتِشار حَراريّ

diffusion totale (lum.) انتِشار كامِل

digérer *v.* هَضَمَ

digesteur *n.m.* (chim.) مِهْضَمة

digestif, ive *adj.* هَضميّ

appareil digestif (anat.) الجهاز الهَضميّ

digestion *n.f.* (biol. chim.) هَضْم

digital, e, aux *adj.* إصْبَعيّ

(inf.) رَقْميّ

digitaline *n.f.* (chim.) ديجيتالين : جلوغوز مستخرَج من زَهر الكشاتبين

digitalisation *n.f.* (inf.) تَحْويل إلى رَقْميّ

digitaliser *v.* (inf.) حَوَّلَ إلى رَقْميّ

digitaliseur *n.m.* (inf.) مُحَوِّل رَقْميّ

digitopuncture *n.f.* (méd.) مُعالَجة بِضَغْط الأصابع

digression *n.f.* (astron.) انحِراف . حَيَدان

angle de digression (astron.) زاوية الانحِراف

digue *n.f.* (t.p.) سَدّ . حاجِز

digue à talus (t.p.) سَدّ صَخْريّ

digue de séparation (t.p.) سَدّ فاصِل

digue verticale (t.p.) سَدّ عَموديّ

dilatabilité *n.f.* (phys.) التَّمَدُّديَّة : قابِليّة التَّمَدُّد

dilatable *adj.* قابِل للتَّمَدُّد

dilatation *n.f.* (phys.) تَمَدُّد . اتِّساع

coefficient de dilatation (phys.) معامِل التَّمَدُّد

essai de dilatation (métal.) اختِبار التَّمَدُّد

joint de dilatation (tech.) وُصلة التَّمَدُّد

dilatation absolue (phys.) تَمَدُّد مُطْلَق

dilatation adiabatique (phys.) تَمَدُّد كَظيم

dilatation des gaz (phys.) تَمَدُّد الغازات

dilatation des liquides (phys.) تَمَدُّد السَّوائِل

dilatation des solides (phys.) تَمَدُّد الجَوامِد

dilatation différentielle (phys.) تَمَدُّد تَفاضُليّ

dilatation du mercure (phys.) تَمَدُّد الزِّئْبَق

dilatation électrique (phys.) تَمَدُّد كَهْرَبائيّ

dilatation linéaire (phys.) تَمَدُّد خَطِّيّ

dilatation magnétique (phys.) تَمَدُّد مِغْنَطيسيّ

dilatation négative (phys.) تَقَلُّص

dilatation superficielle (phys.) تَمَدُّد سَطحيّ

dilatation thermique (phys.) تَمَدُّد حَراريّ

dilatation volumique (phys.) تَمَدُّد حَجميّ

dilater *v.* (phys.) مَدَّدَ . وَسَّعَ

dilater (se) *v.* تَمَدَّدَ . تَوَسَّعَ

dilatomètre (phys.) مِقياس التَّمَدُّد

dilatométrie *n.f.* (phys.) قِياس التَّمَدُّد

diluant *n.m.* (peint.) مُخَفِّف (للدِّهان)

diluant pour peinture مُخَفِّف للدِّهان

dilué, e *adj.* (chim.) مُخَفَّف

acide dilué (chim.) حامِض مُخَفَّف

solution diluée (chim.) مَحلول مُخَفَّف

diluer *v.* (chim.) خَفَّفَ

dilution *n.f.* تَخفيف

degré de dilution دَرَجة التَّخفيف

disopositif de dilution d'huile (tech.) جِهاز تَخفيف الزَّيت

dilution d'une solution (chim.) تَخفيف مَحلول

diluvien, enne *adj.* (géol.) فَيضيّ . طوفانيّ

diluvium *n.m.* (géol.) راسِب فَيضيّ قَديم

dimension *n.f.* بُعد . حَجْم

détermination des dimensions (méc.) تَحْديد الأبْعاد

équation de dimensions (phys.) مُعادَلة الأبْعاد

géométrie à deux dimensions (math.) الهَنْدَسة المُسْتَوية

géométrie à trois dimensions (math.) الهَنْدَسة الفَراغيّة

quatrième dimension (math.) الزَّمَن

réseau à trois dimensions شَبَكة ثلاثيّة الأبعاد

dimension extérieure بُعد خارجيّ

dimension fixe بُعْد ثابت

dimension intérieure بُعْد داخليّ

dimension limite بُعد أقصى

dimension nominale بُعْد أسْمى

dimension réelle بُعْد حقيقيّ

dimensionnel, elle *adj.* بُعديّ

analyse dimensionnelle (phys.) تَحليل الأبْعاد

dimère *n.m.* (chim.) ديمر : مُرَكَّب مُزْدَوِج الصِّيغة الجُزَيئيّة

diméthyl- *préf.* (chim.) ديمثيل : بادِئة تُشير إلى ثُنائية المِثيل

diméthylamine *n.f.* (chim.) ديمثيلامين . أمين ثُنائيّ المِثيل

diminuer *v.* نَقَّصَ . أنْقَصَ . قَلَّلَ . صَغَّرَ . خَفَّضَ . تَناقَصَ

diminuer la longueur نَقَّص الطُّول

diminuer la vitesse خَفَّضَ السُّرعة

diminuer le volume صَغَّرَ الحَجم

diminution *n.f.* تَنقيص . نَقص . نُقصان . تَناقُص

diminution progressive تَناقُص تَدريجيّ

dimorphe *adj.* ثُنائيّ التَّبَلْوُر أو التَّشَكُّل . مُتَبَلِّر بِشَكْلَيْن

dimorphisme *n.m.* (minér. chim.) التَّشَكُّل البِلَّوريّ الثّنائيّ . خاصّة التَّبَلُّر بِشَكْلَيْن

dineutron *n.m.* (phys.) نوترون مُزْدَوِج

dinitrobenzène *n.m.* (chim.) دينتروبنزان

dinitroglycol *n.m.* (chim.) دينتروغليكول

dinitrophénol *n.m.* (chim.) دينتروفينول

dinitrotoluène *n.m.* (chim.) دينتروطولوين

diode *n.f.* (radiotech.) ديود . صِمام ثُنائيّ

détecteur diode (électron.) مِكشاف بِصمام ثُنائيّ

diode au germanium (radiotech.) ديود جرمانيوميّ

diode de récupération shunt (télév.) صِمام تَعْزيز ثُنائيّ

diode de Zener (électron.) ديود « زِنِر »

diode économisatrice shunt (télév.) صِمام تَعزيز ثُنائيّ

diode électroluminescente (électron.) ديود استِضاءة كَهْربائيّة

diode thermo-électronique ديود إلِكترونيّ حَراريّ

diode tunnel (électron.) صِمام ثُنائيّ نَفَقيّ

dioptase *n.f.* (minér.) ديوبتاز . النُّحاس الزُّمُرُّديّ : سيليكات النُّحاس المُمَيَّأة

dioptre *n.m.* (phys.) ديوبْتر . كاسِر : سَطح فاصِل بين وَسَطين مُخْتَلِفي الانْكِسار

dioptrie *n.f.* (phys.) ديوبترِيَّة : وَحْدة قياس قوَّة العَدَسة

dioptrique *n.f.* (lum.) الانكِساريات : عِلم انكِسار الضَّوء

adj. (lum.) انكِساريّ : مُتَعَلِّق بانكِسار الضَّوء

diorite *n.f.* (géol.) ديوريت : صَخر بُركانيّ مُتَبَلِّر

diorite quartzifère (géol.) ديوريت مَرويّ

dioxine *n.f.* (chim.) ديوكسين : فُضالة الفينول ، سامّة جدًّا

diphasé, e *adj.* (élec.) ثُنائيّ الطَّور . ذو طَوْرَين

alternateur diphasé (élec.) مُبَدِّل ثُنائيّ الطَّور

courant diphasé (élec.) تَيّار ذو طَورين

génératrice diphasée (élec.) مُوَلِّدة ثُنائيَّة الطَّور

diphénylamine *n.f.* (chim.) ديفنيلامين أمين ثُنائيّ الفِنيل

diphénylène *n.m.* (chim.) ديفنيلين

diploïde *adj.* (biol.) ثُنائيّ الصِّبغيات

diplopie *n.f.* (méd.) شَفَع . رُؤية مضاعَفة . ازدِواج البَصَر

dipolaire *adj.* (chim. élec.) ثُنائيّ القُطب

dipôle *n.m.* (phys.) ذو القُطبَين . جُزَيء ثُنائيّ القُطب

(télécom.) هَوائيّ ثُنائيّ القُطب

Dippel *n.pr.* (chimiste) « ديبِل »

huile de Dippel (chim.) زيت « ديبِل » (يُستخرَج من العِظام بِطريقة التَّقطير الجاف)

dipper-dredger *n.m.* (tech.) كَرّاءة مِغْرَفيَّة : لِذِراعِها قادوس واحِد ضَخم

diptère *adj.* ذو جناحَين

direct, e *adj.* مباشِر . مُسْتَقيم . مُطَّرِد

à action directe (tech.) ذو فِعْل مُباشِر

accès direct وصول مُباشِر

à chauffage direct (tech.) يُسَخَّن مُباشَرة

à couplage direct (tech.) مَقرون مُباشَرةً

circuit direct (télég.) دائِرة مُباشِرة (من محطة إلى أُخرى دون مُرَحِّل)

couplage direct (élec. tech.) وَصْل مُباشِر

courant direct (élec.) تَيّار مُسْتَمِرّ . تَيّار مُطَّرِد

émission en direct (radio.) بَثّ مُباشِر

instruction directe تَعليمة مُباشِرة

mémoire à accès direct ذاكِرة مُباشِرة الوصول

méthode directe طَريقة مُباشِرة

similitude directe تَشابُه مُباشِر

traitement direct مُعالَجة مُباشِرة

voltage direct (élec.) فلطيَّة مُطَّرِدة

directement *adv.* مُباشَرةً . طَرديًّا

directement proportionnel (math.) مُتناسِب طَرديًّا

directeur, trice *adj.* et *n.* مُدير . دَليل . مُوجِّه

appareil directeur (tech.) جِهاز مُوَجِّه

élément directeur (télév.) عُنْصُر مُوَجِّه

force directrice (élec. tech.) قُوَّة مُوَجِّهة

directeur de l'information مُدير المَعْلوماتيّة . مُدير مُعالَجة البَيانات

directeur de l'usine مُدير المَعْمَل

directeur des chemins de fer مُدير سِكَك الحَديد

directeur des opérations (milit.) مُدير العَمَليّات

directeur des services techniques de l'air مُدير مَصالح الطَّيَران التِّقنيّة

directeur des travaux مُدير الأشغال

directeur général مُدير عامّ

directeur général du service de transport مُدير عامّ مَصْلَحة النَّقل

directeur technique مُدير فَنّيّ

directif, ive *adj.* اتِّجاهيّ . تَوجيهيّ

effet directif (télécom.) تأثير تَوجيهيّ

direction *n.f.* إدارة . قيادة . مِقْوَد . توجيه . اتِّجاه . وُجْهة

à une direction (élec. tech.) وَحيد الاتِّجاه

barre de direction (autom.) قَضيب المِقْوَد

bielle de direction (autom.) ساعِد المِقْوَد

boîtier de direction (autom.) عُلْبة المِقْوَد

bras de direction (autom.) ذِراع المِقْوَد

changement de direction تَبديل الاتِّجاه . تَغيير الاتِّجاه

colonne de direction (autom.) عَمود المِقْوَد

engrenages de direction (autom.) مُسَنَّنات المِقْوَد

fourche de direction (autom.) شَوْكة المِقْوَد . شَوْكة التَّوجيه

indicateur de direction (ch. de f.) مُبَيِّن الاتِّجاه

levier de direction (autom.) عَتَلة المِقْوَد . عَتَلة التَّوجيه

mécanisme de direction آليّة التَّوجيه

tige de direction (autom.) جِذع المِقْوَد

volant de direction (autom.) مِقْوَد التَّوجيه

direction à bielle transversale (autom.) مِقْوَد مُعْتَرِض السّاعِد

direction à crémaillère (autom.) مِقْوَد بِمُسَنَّنة

direction à vis et écrou (autom.) مِقْوَد بِلَوْلَب وَصَمولة

direction à vis et secteur (autom.) مِقْوَد بِلَوْلَب وقِطاع

direction à vis et secteur denté (autom.) مِقْوَد بِلَوْلَب وقِطاع مُسَنَّن

direction d'écoulement (inf.) اتِّجاه الانْسِياب

direction de la force (méc.) اتِّجاه القُوَّة

direction de la rotation (méc.) اتِّجاه الدَّوران

direction des usines إدارة المصانِع

direction de vol إدارة الطَّيران . اتِّجاه الطَّيَران

direction du compas (magn.) اتّجاه البُوصلة
direction du courant اتّجاه التّيّار
direction du courant d'admission وجْهة تيّار الدخول
direction du filon (minér.) اتّجاه العِرق المَعدِنيّ
direction du mouvement (méc.) اتّجاه الحَرَكة
direction d'une voiture مِقْوَد سَيّارة
direction du vent اتّجاه الرِّيح
direction du vent balistique (balist.) اتّجاه الرِّيح البالِستيّ
direction magnétique (magn.) الاتّجاه المِغْنَطيسيّ
direction par servo مِقْوَد بِمُضاعِف
direction positive اتّجاه موجَب . اتّجاه إيجابيّ
directionnel, elle *adj.* (radio.) اتّجاهيّ . تَوجيهيّ
antenne directionnelle (radio.) هَوائيّ اتّجاهيّ
gyroscope directionnel (aéron.) جيروسكوب اتّجاهيّ
microphone directionnel (acoust.) ميكروفون اتّجاهيّ
récepteur directionnel (radio.) جِهاز استِقبال اتّجاهيّ
relais directionnel (élec. tech.) مُرَحِّل اتّجاهيّ
sélectivité directionnelle (radio.) انتِقائية اتّجاهيّة
transmetteur directionnel (radio.) جِهاز إرسال اتّجاهيّ
transmission directionnelle (radio.) إرسال اتّجاهيّ
directivité *n.f.* (radio.) المُوَجِّهيّة
index de directivité (radio.) دَليل المُوَجِّهيّة
directrice *n.f.* (math.) دَليل . خَطّ دَليليّ
dirigeable *adj.* قابِل لِلتّوجيه . يوَجَّه
n.m. (aéron.) مُنْطاد
dirigeable à moteur (aéron.) مُنْطاد ذو مُحَرِّك
dirigeable captif (aéron.) مُنْطاد مُقَيَّد
dirigé, e *adj.* موَجَّه
phénomène dirigé (radio.) ظاهِرة مُوَجَّهة
réception dirigée (radio.) استِقبال موَجَّه
segment dirigé (math.) قِطْعة مُوَجَّهة
transmission dirigée (radio.) إرسال موَجَّه
diriger *v.* وَجَّهَ . أدارَ . قادَ . سَيَّرَ
diriger une entreprise أدارَ مَشروعًا
diriger une usine أدارَ مَصْنَعًا
discernement *n.m.* تَمييز . إدْراك
discerner *v.* مَيَّزَ . أدْرَكَ
discipline *n.f.* نِظام . انْتِظام
discontinu, e *adj.* مُتَقَطِّع . غَير مُتَّصِل . لامُسْتَمِرّ
distribution discontinue تَوزيع مُتَقَطِّع
fonction discontinue (math.) دالّة غَير مُتَّصِلة
discontinuité *n.f.* انقِطاع . عَدَم الاستِمرار
point de discontinuité (math.) نُقْطة الانقِطاع
discontinuité d'absorption (phys.) انقِطاع الامتِصاص
discordance *n.f.* تَنافُر . نَشاز
(géol.) اختِلاف . لاتَوافُق
discordance tectonique (géol.) اختِلاف التَّركيب (الصَّخري)
discordant, e *adj.* مُتَنافِر . ناشِز . مُخالِف
discret, ète *adj.* (math.) مُنْفَصِل
(phys.) مُتَفَرِّق الأجْزاء
proportion discrète (math.) تَناسُب مُنْفَصِل
quantité discrète (phys.) كَمِّيّة متفرِّقة الأجزاء
discriminant, e *adj.* et *n.m.* مُمَيِّز
discriminant d'une équation (math.) مُمَيِّز مُعادَلة
discriminant réduit (math.) مُمَيِّز مُخْتَزَل
discriminateur *n.m.* (élec. tech.) مُمَيِّز
discrimination *n.f.* تَمييز
discriminer *v.* مَيَّزَ
disjoindre *v.* فَصَلَ . فَكَّ الاتّصال
disjoint, e *adj.* (math.) مَفصول
disjoncteur *n.m.* (élec.) قاطِع . فاصِل (الدّائِرة الكَهْرَبائيّة)
disjoncteur à air comprimé (élec. tech.) قاطِع يَعْمَل بِدَفع الهَواء
disjoncteur à fusible (élec.) قاطِع ذو مِصْهَر
disjoncteur à manque de tension (élec.) قاطِع (الدائرة) عند انعِدام الجُهْد
disjoncteur à maximum (élec.) قاطِع (الدائرة) عند تَجاوز التّيّار
disjoncteur à mercure (élec.) قاطِع زِئبَقيّ
disjoncteur à minimum (élec.) قاطِع (الدائرة) عِند انخِفاض التّيّار
disjoncteur automatique (élec.) قاطِع تِلقائيّ
disjoncteur auxiliaire (élec.) قاطِع إضافيّ
disjoncteur bipolaire (élec.) قاطِع ثُنائيّ القُطب
disjoncteur-conjoncteur (élec.) قاطِع واصِل
disjoncteur dans l'huile (élec.) قاطِع مُلامِساتُه في الزّيت
disjoncteur double (élec.) قاطِع مُزْدَوِج
disjoncteur unipolaire (élec.) قاطِع أُحاديّ القُطب
disjonction *n.f.* فَصل . انفِصال
dislocation *n.f.* خَلع . فَكّ . انخِلاع . انفِكاك
(géol.) تَصَدُّع
disloquer *v.* فَكَّ . خَلَعَ
disloquer (se) *v.* انْفَكَّ . انْخَلَعَ
disodique *adj.* (chim.) مُزْدَوِج الصُّودا . ثُنائيّ الصودا
carbonate disodique (chim.) كَربونات مُزْدَوِج الصُّودا
phosphate disodique (chim.) فوسفات مُزْدَوِج الصُّودا
disparaître *v.* زالَ . تَلاشَى . اخْتَفَى
faire disparaître لاشَى . أخْفَى
disparité *n.f.* تَبايُن
disparition *n.f.* تَلاشي . زَوال . تَبَدُّد
dispatcher *n.m.* موَجِّه مَرْكَزيّ
dispatching *n.m.* إدارة مَرْكَزيّة : (لِتَنظيم التّقليّات أو تَوزيع الطّاقة الكَهْرَبائية)
dispersant, e *adj.* (phys. chim.) مُشَتِّت
agent dispersant (phys. chim.) عامِل مُشَتِّت
pouvoir dispersant (phys. chim.) قُدْرة مُشَتِّتة

dispersé, e *adj.* مُشَتَّت
rayons dispersés أشِعَّة مُشَتَّتة
disperser *v.* (opt.) شَتَّتَ
disperser (se) *v.* (opt.) تَشَتَّتَ
dispersif, ive *adj.* (opt.) مُشَتِّت (لِلنُّور)
pouvoir dispersif (phys.) قُدْرة التَّشْتيت
dispersion *n.f.* (chim. opt.) تَشَتُّت . تفَرُّق . تَوَزُّع . تَقَزُّح . تَشتيت . تفريق
angle de dispersion زاوية التَّفَرُّق
champ de dispersion مَجال التَّفَرُّق أو التَّشَتُّت
coefficient de dispersion (opt.) مُعامِل التَّشَتُّت
cône de dispersion مَخروط التَّوَزُّع
phénomène de dispersion ظاهِرة التَّشَتُّت
rectangle de dispersion (opt.) مُستَطيل التَّوَزُّع
zone de dispersion مِنْطَقة التَّشَتُّت
dispersion colloïdale (chim.) تَشَتُّت غَرَوانيّ
dispersion de la chaleur (phys.) تَشَتُّت الحَرارة
dispersion de la lumière (lum.) تَشَتُّت أو تَقَزُّح الضَّوء
dispersion des couleurs تَشَتُّت الألوان
dispersion des erreurs (math.) تَشَتُّت الأخطاء
dispersion du tir (balist.) تَوَزُّع الرَّمي
dispersion en largeur (lum.) تَشَتُّت عَرضيّ
dispersion en longueur (lum.) تَشَتُّت طوليّ
dispersion horizontale (lum.) تَشَتُّت أفقيّ
dispersion linéaire (lum.) تَشَتُّت خَطِّيّ
dispersion magnétique (électromagn.) تَشَتُّت مِغْنَطيسيّ
dispersion spécifique (chim.) التَّشَتُّت أو الانتِشار النَّوعيّ
disponibilité *n.f.* تَوَفُّر . إتاحة
disponible *adj.* مُتَوَفِّر . مُتاح
énergie disponible (élec. tech.) الطَّاقة المُتَوَفِّرة أو المُتاحة
puissance disponible (tech.) القُدْرة المُتَوَفِّرة أو المُتاحة
disposer *v.* رَتَّبَ . نَظَّمَ

disposer en éventail رَتَّبَ مِرْوَحيًّا (على شَكل مِرْوَحة)
disposer en série (inf.) سَلْسَلَ
disposer en tables (inf.) جَدْوَلَ
dispositif *n.m.* (tech.) جِهاز . نُبيطة . عُدَّة
dispositif à affûter (tech.) جِهاز الشَّحْذ
dispositif à bomber (tech.) جِهاز التَّحديد
dispositif analogique (inf.) جِهاز قياسيّ
dispositif antidérapant (tech.) جِهاز مَنْع الانزِلاق
dispositif anti-retour de flamme (tech.) جِهاز مَنْع ارتِداد اللَّهَب
dispositif asynchrone (inf.) جِهاز لاتَزامنيّ
dispositif chauffant (tech.) جِهاز مُسَخِّن
dispositif d'aération (tech.) جِهاز التَّهوية
dispositif d'alerte aérienne جِهاز الإنذار الجَوّيّ
dispositif d'alimentation (tech.) جِهاز التَّغذية أو التَّلقيم
dispositif d'alimentation de cartes (inf.) جِهاز تَلْقيم البِطاقات
dispositif d'allumage (élec. tech.) جِهاز الإشعال
dispositif d'amarrage (mar.) جِهاز الرَّبط
dispositif d'amérissage (aéron.) جِهاز الإرساء
dispositif d'amortissement (tech.) جِهاز التَّخميد
dispositif d'arrêt (tech.) جِهاز الإيقاف
dispositif de cadrage de cartes (inf.) جِهاز تَأطير البِطاقات
dispositif de centrage (tech.) جِهاز التَّركيز
dispositif de cintrage (tech.) جِهاز التَّقويس
dispositif d'éclairage (élec. tech.) جِهاز الإنارة . جِهاز الاستِصباح
dispositif de contrôle (tech.) جِهاز التَّحَكُّم
dispositif de coulée جِهاز الصَّبّ
dispositif de déclenchement (tech.) جِهاز الإطلاق

dispositif de fermeture (tech.) جِهاز الإقفال
dispositif de fixation (tech.) جِهاز التَّثبيت
dispositif de halage (mar.) جِهاز الجَرّ
dispositif d'éjection (tech.) جِهاز القَذف
dispositif de Joule (phys.) جِهاز «جول»
dispositif de lecture (inf.) جِهاز القِراءة
dispositif de mémorisation (inf.) جِهاز التَّخزين
dispositif de mise à la terre جِهاز التَّأريض
dispositif d'entrée (inf.) جِهاز إدْخال
dispositif de protection (tech.) جِهاز الوِقاية
dispositif de rattrapage de jeu (tech.) جِهاز تَدارُك التَّخَلْخُل
dispositif de refroidissement (tech.) جِهاز التَّبريد
dispositif de réglage (tech.) جِهاز الضَّبط
dispositif de réglage de frein (tech.) جِهاز ضَبط المِكْبَح
dispositif de réglage de température (tech.) جِهاز ضَبط دَرَجة الحَرارة
dispositif de remorquage جِهاز القَطر
dispositif de rotation (tech.) جِهاز الدَّوَران
dispositif de sécurité (tech.) جِهاز الأمان . نُبيطة الأمان
dispositif de serrage جِهاز الشَّدّ
dispositif de sortie (inf.) جِهاز إخْراج
dispositif de sûreté جِهاز الحيطة
dispositif de synchronisation (télécom.) جِهاز مُزامَنة
dispositif de verrouillage (tech.) جِهاز إرْتاج
dispositif enregistreur (tech.) جِهاز مُسَجِّل
dispositif mécanique (tech.) جِهاز آليّ
disposition *n.f.* تَرتيب . تَنْسيق . تَنظيم
disposition des données (inf.) تَنْظيم البَيانات
disposition des machines تَرتيب الآلات

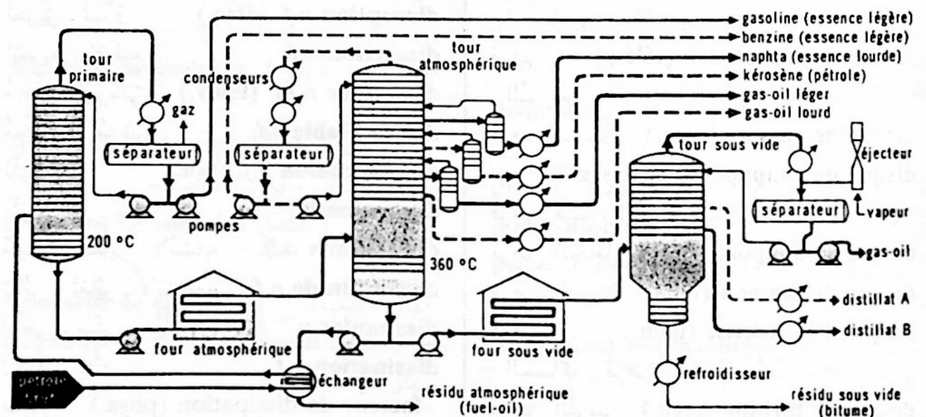
disposition d'ordre sanitaire تَدْبير صِحّيّ
disposition schématique تَرْتيب تَخطيطيّ
disproportion *n.f.* اختِلال التَّناسُب
disproportionné, e *adj.* غَير مُتناسِب
disque *n.m.* قُرص . أُسطوانة
à disques multiples مُتَعَدِّد الأقراص
diamètre du disque قُطر القُرص
embrayage à disque (autom.) قابِض قُرصيّ
frein à disque (autom.) مِكْبَح قُرصيّ
isolateur à disque عازِل قُرصيّ
unité de disques (inf.) وَحْدة الأسطوانات
disque abrasif (tech.) قُرص كاشِط
disque à cames (tech.) قُرص ذو حَدَبات
disque à cliquet (tech.) قُرص ذو سَقّاطة
disque à friction (tech.) قُرص الاحتِكاك
disque à meuler (tech.) قُرص الشَّحذ
disque compact (inf.) أُسطوانة مُدمَّجة
disque d'amortissement (tech.) قُرص التَّخميد
disque d'arrêt (tech.) قُرص الإيقاف
disque d'assemblage (tech.) قُرص الجَمع
disque de culasse (tech.) قُرص المِغلاق
disque de débrayage (tech.) قُرص الفاصِل
disque de fixation (tech.) قُرص التَّثبيت
disque de frein (tech.) قُرص المِكْبَح
disque d'embrayage (tech.) قُرص الواصِل
disque de Nipkow (télév.) قُرص « نيبكو » الدوّار (لِلمَسح الآليّ)
disque de polissage (tech.) قُرص الصَّقل
disque de répartition (télég.) قُرص التَّوزيع
disque de ressort (tech.) قُرص النابِض
disque de soupape de graisseur (tech.) قُرص صِمام المُشَحِّم
disque de support قُرص الحامِل
disque de tampon (tech.) قُرص المِصَدّ
disque d'étanchéité (tech.) قُرص المَساكة . قُرص إحكام السَّدّ
disque de turbine (tech.) قُرص التُّربين
disque de verrouillage (tech.) قُرص الإرتاج
disque denté (tech.) قُرص مُسَنَّن
disque de Newton (tech.) قُرص « نيوتن » اللَّونيّ
disque d'excentrique (tech.) قُرص لاتَمَرْكُزيّ
disque distributeur قُرص مُوَزِّع
disque dur (inf.) أُسطوانة صُلْبة
disque en acier قُرص فُولاذيّ
disque en feutre (tech.) قُرص لِبديّ
disque en liège (tech.) قُرص فِلِّينيّ
disque en métal (tech.) قُرص مَعدنيّ
disque fixe (inf.) أُسطوانة ثابِتة
disque interrupteur (tech.) قُرص قاطِع
disque isolant قُرص عازِل
disque magnétique (inf.) قُرص مُمَغنَط . أُسطوانة مُمَغْنَطة
disque métallique (tech.) قُرص مَعدنيّ
disque obturateur (tech.) قُرص سادّ
disque perforé interrupteur (tech.) قُرص مُثَقَّب قاطِع
disque phonographique (acoust.) أُسطوانة فونوغرافيّة
disque récepteur (tech.) قُرص مُستَقبِل
disque-scie (tech.) قُرص مِنشار
disque séparateur (tech.) قُرص فاصِل
disque souple (inf.) أُسطوانة لَيِّنة
disquette *n.f.* (inf.) أُسطوانة لَيِّنة
disrupteur *n.m.* (élec.) مُمَزِّق
disruptif, ive *adj.* (élec.) تَمزيقيّ
champ disruptif (élec.) مَجال تَمزيقيّ
décharge disruptive (élec.) تَفريغ تَمزيقيّ
étincelle disruptive (élec.) شَرارة تَمزيقيّة
disruption *n.f.* (élec.) تَمزيق . تَمَزُّق
dissection *n.f.* تَشريح . تَقطيع
dissecteur *n.m.* (télév.) مُحَلِّل كَهْرَبائيّ
dissemblable *adj.* مُختَلِف . مُتَبايِن
dissémination *n.f.* (bot.) نَثْر . بَذْر
disséminer *v.* نَثَر . بَعْثَر . بَذَر
dissimilaire *adj.* مُتَبايِن . مُغايِر . لامُتَشابِه
dissimilitude *n.f.* تَبايُن . تَغايُر . لاتَشابُه
dissimuler *v.* أَخْفَى . سَتَر . خَبَّأَ
dissipation *n.f.* تَبديد . تَبَدُّد
facteur de dissipation (phys.) عامِل التَّبَدُّد
dissipation anodique (therm.) التَّبَدُّد (الطّاقيّ) الأنوديّ
dissipation de la chaleur (phys.) تَبَدُّد الحَرارة . تَبديد الحَرارة
dissipation de l'énergie (tech. phys.) تَبَدُّد الطّاقة . تَبديد الطّاقة
dissipé, e *adj.* مُبَدَّد . مُشَتَّت
pouvoir dissipé القُدْرة المُبَدَّدة
dissiper *v.* بَدَّد . شَتَّت
dissiper (se) *v.* تَبَدَّد . تَشَتَّت
dissociation *n.f.* (chim.) تَفَكُّك . اِنفِصال . تَفكيك . فَصْل
point de dissociation (chim.) نُقطة (دَرَجة حَرارة) التَّفَكُّك
dissociation électrolytique (chim.) تَفَكُّك إلكتروليتيّ
dissociation ionique (chim.) تَفَكُّك أيُونيّ
dissociation thermique (chim.) تَفَكُّك بالحَرارة
dissocier *v.* فَكَّكَ . فَصَلَ
dissolubilité *n.f.* (chim.) ذَوبانيّة . انحِلاليّة
dissoluble *adj.* قابِل لِلذَّوَبان أو لِلحَلّ
dissolution *n.f.* (chim.) حَلّ . انحِلال . ذَوبان . مَحْلول
dissolution alcoolique (chim.) انحِلال كُحوليّ
dissolution anodique (chim.) انحِلال أنوديّ
dissolution des gaz (chim.) انحِلال الغازات
dissolution électrolytique (chim.) انحِلال إلكتروليتيّ
dissolution saturée (chim.) مَحلول مُشْبَع
dissolution sursaturée (chim.) مَحلول مُفْرِط التَّشَبُّع . مَحْلول فَوْق المُشْبَع
dissolvant, e *adj.* et *n.m.* مُذيب
agent dissolvant (chim.) عامِل مُذيب
dissonance *n.f.* (acoust.) تَنافُر (في الأصوات)
dissoudre *v.* (chim.) ذَوَّبَ . أذابَ . حَلَّ
dissous, oute *adj.* مُذاب . مَحْلول . مُنْحَلّ
carbone dissous (métal.) كَربون مُذاب
gaz dissous (chim.) غازات مُذابة

dissymétrie *n.f.* لاتَماثُل
dissymétrique *adj.* لاتَماثُلي . غَير مُتماثِل
distance *n.f.* مَسافة . بُعد . مَدًى
à distance normale على مَسافة عاديَّة
á égale distance على مَسافة مُتَساوية
á la même distance على ذات المَسافة
appréciation des distances تَقدير المَسافات
apprécier les distances قَدَّر المَسافات
calculer la distance حَسَبَ المَسافة
commande à distance (élec. tech. radio.) تَحَكُّم عن بُعد . قيادة عن بُعد . آمِرة عن بُعد
courbe de distance مُنْحَنى المَسافة
détermination de la distance تَحديد المَسافة
interrogation à distance (inf.) استِعلام عن بُعد
mesure à distance (tech. élec.) القِياس عن بُعد
milieu de la distance مُنْتَصَف المَسافة
rapport des distances نِسبة المَسافات
surveillance à distance مُراقَبة عن بُعد
traitement à distance (inf.) مُعالَجة عن بُعد
distance absolue المَسافة المُطْلَقة
distance angulaire (astron.) البُعد الزّاوِيّ
distance apparente البُعد الظّاهِريّ
distance cartographique مَسافة خَرائِطيَّة
distance constante مَسافة ثابِتة
distance corrigée مَسافة مُصَحَّحة
distance d'arrêt ou distance de freinage مَدَى التَّوَقُّف : المَسافة المَقطوعة بعد إعمال المِكْبَح
distance de l'image بُعد الصُّورة
distance de sécurité مَسافة الحيطة
distance de sécurité minimum مسافة الحيطة الدُّنيا
distance de visibilité مَدَى الرُّؤية
distance efficace المَسافة الفَعّالة
distance en miles المَسافة بِالأَميال
distance entre les roues (tech.) المَسافة بَين العَجَلات
distance focale (lum.) البُعد البُؤرِيّ
distance géographique مَسافة جُغرافيَّة
distance graphique مَسافة بَيانيَّة

distance moyenne المَسافة الوَسيطة
distance orientée مَسافة مُوَجَّهة
distance parcourue المَسافة المَقْطوعة
distance polaire (astron.) البُعد عن القُطب
distance stellaire (astron.) مَسافة نَجميَّة
distance terrestre مَسافة أرضيَّة
distance topographique مَسافة طُبُغرافيَّة
distance zénithale (astron.) مَسافة سَمْتيَّة
distant, e *adj.* بَعيد . ناءٍ
distendre *v.* مَدَّدَ . مَطَّ
distendre (se) *v.* تَمَدَّدَ . تَمَطَّطَ
distension *n.f.* تَمَدُّد . تَمَطُّط
distension du ressort تَمَدُّد النّابِض
disthène *n.m.* (minér.) ديستِن : سِليكات الألومنيوم الطَّبيعيّ
distillable *adj.* يُقَطَّر
distillat *n.m.* (pét.) قُطارة . ناتِج التَّقطير
distillat brut (pét.) قُطارة خام
distillat de craquage (pét.) قُطارة التَّكسير (البترولِيّ)
distillat de goudron (pét.) قُطارة القَطِران
distillat léger (pét.) قُطارة خَفيفة
distillat paraffineux (pét.) قُطارة بَرافينيَّة
distillat visqueux (pét.) قُطارة لَزِجة
distillat volatile (pét.) قُطارة مُتَطايِرة
distillateur *n.m.* مِقْطَر . مُقَطِّر . جِهاز تَقطير
distillation *n.f.* (chim.) تَقطير
alambic de distillation (chim.) إنبيق تَقطير

appareil de distillation (chim.) جِهاز تَقطير
colonne de distillation (chim.) عَمود تَقْطير
condensateur de distillation (chim.) مُكَثِّف التَّقطير
courbe de distillation (pét.) مُنْحَنى التَّقطير
essai de distillation (chim.) اختِبار التَّقطير
résidu de distillation (pét.) مُتَخَلِّفات التَّقطير
température de distillation (chim.) دَرَجة حَرارة التَّقطير
tour de distillation بُرج تَقطير
unité de distillation (chim.) مَعْمَل تَقطير . وَحْدة تَقطير
distillation à basse température (chim.) تَقطير خَفيض دَرَجة الحَرارة
distillation à la vapeur (chim.) تَقطير بالبُخار
distillation à sec (chim.) تَقطير جافّ
distillation atmosphérique (pét.) تَقطير جَوِّيّ
distillation continue (chim.) تَقطير مُسْتَمِرّ
distillation de Rayleigh (chim.) تَقطير « رايلِيّ » : حيث يَتَغَيَّر تَركيب المادَّة المُتَخَلِّفة أثناء التَّقطير
distillation destructive (chim.) تَقطير هَدّام
distillation directe (chim.) تَقطير مُباشِر
distillation du bois (chim.) تَقطير

DISTILLATION



الخَشَب

distillation du goudron (pét.) تقطير القِطران

distillation du pétrole (pét.) تقطير البترول

distillation Engler تقطير «انجلر»: (لتحديد مَدى دَرَجات الغَليان لإجراء المَزيج البِترولِيّ)

distillation fractionnée تقطير تَجزيئيّ

distillation moléculaire (chim.) تقطير جُزيئيّ: على ضَغط يقارب مِلّمِترًا من الزِّئبَق

distillation sèche (chim.) تقطير جافّ

distillation sous pression (chim.) تقطير تَحت الضَّغط

distillation sous vide (chim.) تقطير فَراغيّ

distillé, e *adj.* مُقَطَّر

eau distillée (chim.) ماء مُقَطَّر

distiller *v.* قَطَّر

appareil à distiller (chim.) جِهاز تَقطير

colonne à distiller (chim.) عَمود تَقطير

distillerie (chim.) مَعمَل تَقطير

distinct, e *adj.* مُتَمَيِّز . واضِح . جَليّ

distinctement *adv.* بِوضوح . بِجَلاء

distinctif, ive *adj.* مُمَيِّز . فارِق

caractère distinctif صِفة مُمَيِّزة

propriété distinctive خاصّة مُمَيِّزة

signe distinctif علامة فارِقة

distinction *n.f.* تَمييز

distinguer *v.* مَيَّز

distinguer (se) *v.* تَمَيَّز . امتاز

distordre *v.* شَوَّه . لَوى . عَوَّج

distordre (se) *v.* الْتَوى . انْفَتَل

distorsiomètre *n.m.* (élec.) مِقياس التَّشَوُّه

distorsion *n.f.* التِواء . تَعَوُّج . تَشَوُّه . تَشويه

correction de la distorsion (télég.) تَصحيح التَّشَوُّه

distorsion admissible (télév.) التَّشَوُّه المَسْموح به

distorsion angulaire تَشَوُّه زاوِيّ

distorsion d'amplitude (inf.) تَشَوُّه السَّعة

distorsion de phase (élec. télécom.) تَشَوُّه طَوريّ

distorsion d'image (télév.) تَشَوُّه الصُّورة

distorsion du champ électrique تَشَوُّه المَجال الكَهرَبائيّ

distorsion en tonneau (lum.) تَشَوُّه بَرميليّ

distorsion linéaire (télév.) تَشَوُّه خَطِّيّ

distribuer *v.* وَزَّع . قَسَّم . فَرَّق

distribuer (se) *v.* تَوَزَّع

distributeur *n.m.* مُوَزِّع

levier de distributeur (tech.) عَتَلة المُوَزِّع

pignon de distributeur (tech.) مُسَنَّنة المُوَزِّع

réglage du distributeur (tech.) ضَبط المُوَزِّع

rotor de distributeur (tech.) دَوّار المُوَزِّع

rupteur de distributeur (tech.) قاطِع المُوَزِّع

distributeur à avance automatique (tech.) مُوَزِّع تِلقائيّ التَّقَدُّم

distributeur à cames (tech.) مُوَزِّع كاميّ (ذو كامات)

distributeur à courroie (tech.) مُوَزِّع ذو سَيْر

distributeur à mouvement alternatif (tech.) مُوَزِّع تَرَدُّديّ الحَرَكة

distributeur à trois directions (tech.) مُوَزِّع ثُلاثيّ الاتِّجاهات

distributeur automatique (tech.) مُوَزِّع تِلقائيّ

distributeur d'air (tech.) مُوَزِّع الهواء

distributeur d'alimentation (tech.) مُوَزِّع التَّغذية

distributeur d'allumage (tech.) مُوَزِّع الإِشعال

distributeur d'eau (const.) مُوَزِّع الماء

distributeur d'essence (tech.) مُوَزِّع البِنزين

distributeur de vapeur (tech.) مُوَزِّع البُخار

distributeur d'huile (tech.) مُوَزِّع الزَّيت

distributeur-doseur (tech.) مُوَزِّع مُعايِر

distributeur rotatif (tech.) مُوَزِّع دَوّار

distributeur-rupteur (tech.) مُوَزِّع قاطِع

distributeur vibrateur (tech.) مُوَزِّع اهتِزازيّ

distributif, ive *adj.* تَوزيعيّ

distribution *n.f.* تَوزيع . تَقسيم

arbre de distribution (tech.) جِذع التَّوزيع

boîte de distribution (tech.) عُلبة التَّوزيع

bras de distribution (tech.) ساعِد التَّوزيع

câble de distribution (élec. tech.) كَبل التَّوزيع

coefficient de distribution (chim.) مُعامِل التَّوزيع

courbe de distribution مُنحَنى التَّوزيع

engrenage de distribution (tech.) مُسَنَّن التَّوزيع

facteur de distribution (élec. tech.) عامِل التَّوزيع

loi de distribution (chim.) قانون التَّوزيع

mécanisme de distribution (tech.) آليّة التَّوزيع

pertes de distribution (tech.) مَفقودات التَّوزيع

pignon de distribution (tech.) مُسَنَّنة التَّوزيع

piston de distribution (tech.) مِكبَس التَّوزيع

point de distribution (élec. tech.) نُقطة التَّوزيع

réglage de distribution (tech.) ضَبط التَّوزيع

réseau de distribution (élec. tech.) شَبَكة التَّوزيع

réservoir de distribution (hyd.) خَزّان التَّوزيع

soupape de distribution (élec. tech.) صِمام التَّوزيع

soupape de distribution de vapeur (tech.) صِمام تَوزيع البُخار

système de distribution (élec. tech.) نِظام التَّوزيع

tableau de distribution (élec. tech.) لَوحة (مَفاتيح) التَّوزيع

distribution à cames (tech.) تَوزيع بالكامات

distribution à levier (tech.) تَوزيع بِعَتَلة

distribution à soupape (tech.) تَوزيع

بصمام
distribution angulaire (phys.) تَوزيع زاويّ
distribution d'air (min.) تَوزيع الهَواء
distribution d'eau (const.) تَوزيع الماء
distribution de combustible (tech.) تَوزيع المَحروقات
distribution de force (élec. tech.) تَوزيع القُوَّة
distribution de la charge (élec.) تَوزيع الشَّحنة
distribution de la lumière (élec.) تَوزيع الضَّوء
distribution de la vapeur تَوزيع البُخار
distribution d'énergie (élec. tech.) تَوزيع الطَّاقة
distribution des fréquences تَوزيع التَّرَدُّدات
distribution des pressions (phys.) تَوزيع الضُّغوط
distribution des produits تَسويق . تَوزيع المُنْتَجات
distribution des termes (math.) تَوزيع الحدود
distribution deux fils (élec. tech.) نِظام التَّوزيع بِمُوصِّلَين أو سِلكَين
distribution électrique (élec.) تَوزيع كَهربائيّ
distribution en quantité (élec.) تَوزيع على التَّوازي . تَوزيع تَوازٍ
distribution en série (élec.) تَوزيع على التَّوالي . تَوزيع تَوالٍ
distribution spectrale (phys.) تَوزيع طَيفيّ
distribution trois fils (élec. tech.) نِظام التَّوزيع بِثلاثة أَسْلاك
distribution uniforme تَوزيع مُنْتَظِم
distributivité *n.f.* (math.) التَّوزيعيَّة
district *n.m.* ناحية . مِنْطَقة
disubstitué *adj.* (chim.) ثُنائيّ الإحلال
disulfure *n.f.* (chim.) ثاني كِبريتور
diurne *adj.* يَوميّ . نَهاريّ
 mouvement diurne (astron.) حَرَكة يَوميَّة
divagation *n.f.* شُرود
divalent, e *adj.* (chim.) ثُنائيّ التَّكافُوء
divergence *n.f.* تَباعُد . انفِراج . اختِلاف
 perte de divergence (phys.) فَقْد التَّباعُد
divergence des rayons (phys.) تَباعُد الأَشِعَّة
divergence des roues (autom.) تَباعُد العَجَلات
divergence des roues avant (autom.) تَباعُد العَجَلات الأَماميَّة
divergence latérale تَباعُد جانبيّ
divergence longitudinale تَباعُد طوليّ
divergent, e *adj.* مُتَباعِد . مُفَرِّق . تَباعُديّ . مُنْفَرِج
 faisceau divergent (phys.) حُزْمة مُتَباعِدة
 lentille divergente (opt.) عَدَسة مُفَرِّقة
 lignes divergentes خُطوط مُنْفَرِجة
 lumière divergente (lum.) ضوء مُتَباعِد
 rayons divergents (phys.) أَشِعَّة مُتَباعِدة
 série divergente (math.) مُتَسَلْسِلة تَباعُديَّة
 tuyère divergente (tech.) فوهة مُتَباعِدة
diverger *v.* تَباعَدَ . انفَرَجَ . تَفارَقَ . اخْتَلَفَ
divers, e *adj.* مُخْتَلِف . مُتَنَوِّع
diversifier *v.* نَوَّعَ
diversiforme *adj.* مُتَبَدِّل الشَّكل
diversité *n.f.* اختِلاف . تَنَوُّع
dividende *n.m.* حِصَّة . رِبح
 (math.) المَقْسوم
divisé, e *adj.* مَقسوم . مُقَسَّم
diviser *v.* قَسَّمَ . وَزَّعَ . جَزَّأَ
 machine à diviser (tech.) قاسِمة
 règle à diviser مِسْطَرة تَقسيم
diviser en deux parties égales شَطَرَ . نَصَّفَ
diviser (se) *v.* انْقَسَمَ . تَجَزَّأَ
diviseur *n.m.* قاسِم . مُقَسِّم
 (math.) القاسِم . المَقسوم عليه
 monôme diviseur (math.) حَدّ قاسِم
 plus grand commun diviseur (math.) القاسِم المُشْتَرَك الأَكْبَر
 plus petit commun diviseur (math.) القاسِم المُشْتَرَك الأَصْغَر
diviseur analogique (inf.) قاسِم قياسيّ
diviseur commun (math.) قاسِم مُشْتَرَك
diviseur de fréquence (radio.) قاسِم التَّرَدُّد
diviseur de potentiel (phys.) قاسِم الجُهد
diviseur de tension (élec.) قاسِم التَّوَتُّر
diviseur différentiel (méc.) قاسِم تَفاضُليّ
diviseur horizontal قاسِم أُفُقيّ
diviseur numérique (inf.) قاسِم رَقميّ
diviseur premier (math.) قاسِم أَوَّليّ
diviseur universel قاسِم عامّ
diviseuse *n.f.* (méc.) قاسِمة (آلة قاسِمة)
divisibilité *n.f.* (math.) قابليَّة القِسْمة
divisible *adj.* قابِل لِلقِسْمة . يَنْقَسِم
 monôme divisible (math.) أُحاديّ الحدّ قابِلٌ للقِسمة
 polynôme divisible (math.) مُتعدِّدُ حدودٍ قابلٌ للقِسمة
division *n.f.* قِسْمة . تَقسيم . انقِسام . قِسم . فِرقة
division aérienne de débarquement (milit.) فِرْقة الإنْزال الجَوِّيَّة
division blindée (milit.) فِرْقة مُدَرَّعة
division cellulaire انقِسام خَلَويّ
division centésimale (math.) قِسْمة مِئَويَّة
division classique (math.) قِسْمة مُعْتادة
division composée (math.) قِسْمة مُرَكَّبة
division décimale (math.) قِسْمة عَشْريَّة
division du travail تَقْسيم العَمَل
division proportionnelle قِسْمة مُتَناسِبة
divisionnaire *adj.* تَقسيميّ . قِسميّ
dix *adj. num.* et *n.* عاشِر . عُشْر
dixième *adj.* et *n.* عاشِر . عُشْر
dixièmement *adv.* عاشِرًا
dizaine *n.f.* (math.) قَدْر عَشَرة . زُهاء عَشَرة
 chiffre des dizaines (math.) رَقْم العَشَرات
docimasie ou docimastique *n.f.* (chim.) عِدانة: عِلم تَحديد نِسَب المَعادِن
dock *n.m.* (mar.) حَوض (للسفن)
dock flottant (mar.) حَوض عائِم
doctor test *n.m.* (pét.) اختِبار الطَّبيب: لِمَعْرِفة مِقدار الكِبريت في النفط
document *n.m.* مُسْتَنَد . وَثيقة . صَكّ
document aller-retour (inf.) وَثيقة دَوْريَّة
document de base (inf.) وَثيقة مَصْدَريَّة

أو أساسيّة
document original (inf.) وَثيقة أصْلية
documentation *n.f.* مُستَندات . وثائِق . تَوثيق
dodécaèdre *n.m.* (math.) ذو الاثْني عَشَر وَجْهًا
dodécagone *n.m.* (math.) ذو الاثْني عَشَر ضِلعًا
dodécastyle *adj.* (archit.) ذو اثْني عشَر عَمودًا
dogger *n.m.* (géol.) الشِّقّ الأوسَط للعَصْر الجوراسيّ
doigt *n.m.* إصْبَع
(métrol.) عَرض إصْبَع (١٨-١٩ مِلّم)
doigt à ressort إصْبَع زُنْبُركيّ
doigt de blocage (tech.) إصْبَع التَّثبيت أو التَّقييد
doigt de commande (tech.) إصْبَع الآمِرة . إصْبَع القيادة أو التَّحكُّم
doigt de débrayage (tech.-) إصْبَع الفصل . إصْبَع الفاصِل
doigt d'encliquetage (tech.) سَقّاطة
doigt mobile إصْبَع مُتَحَرِّك
doldrums *n.m.pl.* (météor.) مَرْكَد الرِّيح . مِنطَقة رُكود الرِّيح عند خَطّ الاستِواء
doleau *n.m.* (tech.) فأس صَغيرة لتَقطيع الأردواز
doler *v.* بَرَى . نَجَرَ
dolérite *n.f.* (géol.) دولريت : صَخر بُركانيّ
doline *n.f.* (géol.) مُنْخَفَض مُسطَّح
dolmen *n.m.* دُلمَن (نُصب من صَفّ حِجارة كبيرة)
doloire *n.f.* (tech.) مِكْشَط . مِنْحَت
dolomie *n.f.* (minér. géol.) دولوميّ : كَربونات الكَلسيوم والمَغْنيزيوم
dolomite *n.f.* (minér.) دولوميت : كَربونات الكَلسيوم والمَغْنيزيوم البِلّوريّة
dolomitisation *n.f.* (géol.) التَّدَلْمُت
domaine *n.m.* مَجال . نِطاق
domaine d'attraction (phys.) مَجال التَّجاذُب
domaine de fonctionnement (phys. nucl.) مَجال التَّشغيل
domaine de puissance (phys. nucl.) مَجال القُدْرة
domaine des fréquences (acoust.) مَجال التَّرَدُّدات
domaine d'intégration (math.) مَجال التَّكامُل
domaine hertzien (radio.) مَجال هِرتزيّ
domaine subsonique (acoust.) مَجال دون (المَدى) السَّمعيّ
dôme *n.m.* قُبَّة
dôme à trois appuis (archit.) قُبَّة ثُلاثيَّة القَوائِم
dôme de chaudière (tech.) قُبَّة المِرْجَل
dôme de lave (géol.) قُبَّة لابيَّة
dôme de sel (géol.) قُبَّة مِلْحيَّة
dôme volcanique (géol.) هَضبة بُركانيَّة
domestique *adj.* مَنزليّ . عائليّ
ordinateur domestique (inf.) كمبيوتر عائليّ
terminal domestique (inf.) طَرَفية مَنْزليّة
dominant, e *adj.* غالِب . سائِد . مُتَسَلِّط
caractère dominant الصِّفة السّائِدة
forme dominante (minér.) الشَّكل السّائِد
dominer *v.* سادَ . سَيْطَرَ . هَيْمَنَ
D.O.N. (Disque Optique Numérique) *n.* (inf.) أُسطوانة بَصَريّة عَدَديّة
donjon *n.m.* (const.) بُرج
donné, e *adj.* مُعطًى . مُعَيَّن
monôme donné (math.) حَدّ مُعَيَّن
nombre donné (math.) عَدَد مُعَيَّن
plan donné (math.) مُستَوى مُعَيَّن
donnée *n.f.* مُعطًى . بَيان
données alphanumériques (inf.) بَيانات هِجائيَّة رَقميَّة
données analogiques (inf.) بَيانات قياسيَّة
données approximatives مُعطَيات تَقريبيَّة
données balistiques مُعطَيات قَذْفيَّة أو بالِستيَّة
données brutes (inf.) بَيانات خام
données de base (inf.) بَيانات أساسيَّة
données d'essai (inf.) بَيانات اختِباريَّة
données estimatives مُعطَيات تَقديريَّة
données numériques (inf.) بَيانات عَدَديَّة
données statistiques مُعطَيات إحْصائيَّة
données variables (inf.) بَيانات مُتَغَيِّرة
donner *v.* أعْطَى . مَنَحَ . وَهَبَ
donner de la bande (mar.) أمالَ أو أجْنَحَ (السَّفينة) لِلتَّرميم
donner de l'air هَوَّى
donner des à-coups رَجَّ . هَزَّ . خَضْخَضَ
donner naissance à وَلَّدَ . أنْتَجَ
donner un résultat أتَى بِنَتيجة
donner une réaction أنْتَجَ تَفاعُلًا
dope *n.m.* (pét.) مادَّة (إضافيَّة) مُحَسِّنة
doper *v.* أضافَ مادَّة مُحَسِّنة
doping *n.m.* إضافة مادَّة مُحَسِّنة
Doppler *n.pr.* (mathématicien.) « دوبلر »
phénomène Doppler (acoust.) ظاهِرة « دوبلر »
radar Doppler رادار « دوبلر » : لِقياس سُرعة الجِسم المُبْتَعِد أو المُقْتَرِب
Dorado ou **Dorade** (astron.) : أبو سَيف : كَوكَبة جَنوبيَّة
dorage *n.m.* تَذهيب
doré, e *adj.* مُذَهَّب . ذَهَبيّ
dorique ou dorien *adj.* (archit.) دوريّ
n.m. (archit.) الفَنّ الدّوريّ
doris *n.m.* (mar.) دوريس (قارِب صغير ضيِّق للصَّيد)
dormant, e *adj.* راقِد . هاجع . مُسْتَكِن
n.m. (const.) إطار . بِرواز (شُبّاك أو باب)
(mar.) طَرَف ثابت
eau dormante ماء راكِد
pont dormant جِسر ثابت
dorsal, e *adj.* ظَهْريّ
dorure *n.f.* تَذهيب
dorure électrochimique (métal.) تَذهيب إلكتروكيماويّ
dorure par immersion (métal.) تَذهيب بالتَّغطيس
dos *n.m.* ظَهر
dos-d'âne *n.m.inv.* سَنام . حَدَبة
dos de la scie ظَهر المِنشار
dosable *adj.* يُقَدَّر . يُعايَر
dosage *n.m.* (chim.) تَقدير . مُعايرة
machine de dosage (tech.) آلة المُعايَرة
dosage de l'acidité (chim.) تَقدير الحُموضة
dosage pondéral (chim.) تَقدير وَزنيّ
dosage quantitatif (chim.) تَقدير كَمّيّ
dosage volumétrique (chim.) تَقدير

حَجْميّ
dose ***n.f.*** مِقْدار . جُرْعة . مِقدار الجُرْعة
dose absorbée (phys. nucl.) مِقدار مُمْتَصّ
dose cumulée (phys. nucl.) مِقدار تَراكُميّ
doser ***v.*** عايَرَ . قَدَّرَ
doseur ***n.m.*** (tech.) مُعايِر . جهاز مُعايَرة
doseur volumétrique مُعايِر حَجْميّ
dosimètre ***n.m.*** (phys.) مِقياس الجُرعات الإشعاعيّة
dosimétrie ***n.f.*** (phys.) قياس الجُرعات
dosseret ***n.m.*** (tech.) مُوَتِّر المِنشار
dossier ***n.m.*** مَسْنَد . ظَهْر . مِلَفّ . إضْبارة
dossier de la chaise ظَهر الكُرسيّ
dossier technique مِلَفّ فَنّيّ
doter ***v.*** جَهَّزَ . خَصَّص
douane ***n.f.*** جُمْرُك . مَكْس
douanier, ère ***adj.*** جُمْرُكيّ
doublage ***n.m.*** تَبْطين . تَلْبيس . مُضاعَفة
doublage d'un film (ciné.) دَبْلَجة فيلم
doublage en cuivre تَلْبيس بالنُّحاس
double ***adj.*** مُزْدَوِج . ثُنائيّ . مُضاعَف
à double action (élec. tech.) مُزْدَوِج الفِعْل
à double courant (élec. tech.) مُزْدَوِج التَّيّار
à double denture (tech.) مُزْدَوِج التَّسْنين
à double disque (tech.) مُزْدَوِج القُرْص
à double effet (élec. tech.) مُزْدَوِج التأثير
à double entrée مُزْدَوِج المَدْخَل أو الدُّخول
à double face مُزْدَوِج الوَجْه أو السَّطح
à double fin لِغايَتَيْن
à double fréquence (élec. tech.) ثُنائيّ التَّرَدُّد
à double siège ذو مَقْعَدَيْن
compresseur à double action (tech.) ضاغِط مُزْدَوِج الفِعل
contact double (élec. tech. math.) تَلامُس مُزْدَوِج . تَماسّ مُزْدَوِج
lentille double concave (phys.) عَدَسة مُقَعَّرة الوَجْهَين أو مُزْدَوِجة التَّقَعُّر
lentille double convexe (phys.) عَدَسة مُحَدَّبة الوَجْهَين أو مُزْدَوِجة التَّحَدُّب

racine double (math.) جَذْر مُزْدَوِج
roues doubles عَجَلات مُزْدَوِجة
double alimentation (tech.) تَغْذية مُزْدَوِجة
double allumage (élec.) إشْعال مُزْدَوِج . إشْعال بِشَرارَتَين
double cisaillement (tech.) قَصّ مُزْدَوِج
double commande (tech.) آمِرة مُزْدَوِجة . تَحَكُّم ثُنائيّ
double concave (phys.) مُزْدَوِج التَّقَعُّر
double débrayage (tech.) فَصْل مُزْدَوِج
double décamètre ديكامِتر مُضاعَف
double décomposition (chim.) انحِلال مُزْدَوِج
double effet (élec. tech.) تأثير مُزْدَوِج
double emploi استِعمال مُزْدَوِج
double face (inf.) مُزْدَوِج الوَجه . ثُنائيّ الوَجه
double fond قَعْر أو قاع مُزْدَوِج
double harnais d'engrenages (tech.) مَجموعة مُسَنَّنات مُزْدَوِجة
double liaison (tech.) وَصْل مُزْدَوِج . وِصْلة ثُنائيّة
double modulation (inf.) تَضمين ثُنائيّ
double paroi جِدار مُزْدَوِج
double perforation (inf.) تَثْقيب مُزْدَوِج
double pesée (phys.) وَزْن مُزْدَوِج
double précision دِقّة مُزْدَوِجة . مُزْدَوِج الدِّقّة
double réfraction (phys.) انكِسار مُزْدَوِج
double tamponage (inf.) تَخزين انتِقاليّ مُزْدَوِج
double touche (magn.) لَمس مُزْدَوِج
double transmission (télég.) إرْسال مُزْدَوِج
double vibration (acoust.) اهتِزاز مُزْدَوِج
doublé, e ***adj.*** مُبَطَّن . مُضاعَف
film doublé (ciné.) فيلم مُدَبْلَج
doublé de zinc مُبَطَّن بالزِّنك
doubleau ***n.m.*** دِعامة
doublement ***n.m.*** تَضعيف . تَبْطين
doubler ***v.*** ضاعَفَ . جاوَزَ . بَطَّنَ
doubler de fer-blanc (tech.) بَطَّنَ بالقَصدير
doubler un film (ciné.) دَبْلَجَ فيلمًا
doubler un véhicule جاوَزَ مَرْكَبَةً
doublet ***n.m.*** زَوْج

(opt.) خَطّ ثُنائيّ
(élec.) ذو قُطْبَين
(télécom.) هَوائيّ ثُنائيّ
doubleur ***n.m.*** مُضاعِف
doubleur de fréquence (élec. tech.) مُضاعِف التَّرَدُّد
doublure ***n.f.*** بِطانة
doublure de l'amortisseur (tech.) بِطانة المُخَمِّد
doublure en acier بِطانة فولاذيّة
doublure métallique بِطانة مَعدنيّة
douche ***n.f.*** رَشّاشة . مِنْضَحة . دوش
douci, e ***adj.*** مَصقول
doucine ***n.f.*** (menuis.) مِسْحَج التَّضليع
doucir ***v.*** صَقَلَ . نَعَّمَ
machine à doucir (tech.) مَكَنة صَقْل
doucir le métal صَقَلَ المَعْدِن
doucissage ***n.m.*** صَقْل . جَلاء . تَنعيم
douelle ***n.f.*** (archit.) باطِن القَنْطَرة
douille ***n.f.*** (tech.) غِمد . ظَرف . غِلاف . نُقْرة . تَجويف . جُلْبة . كُمّ أسطوانيّ . وِصْلة . حَلْقة . ماسورة وَصْل
(élec.) دَواة . مَقْبِس
accouplement à douille (tech.) قَرْن غِمديّ
clé à douille articulée (tech.) مِفتاح ذو غِمد مَفْصليّ
pince à douille (tech.) مِلْقَط ذو غِمد
douille à baïonnette (élec.) دَواة سِنانيّة . دَواة بِمسمارَين
douille à clef (élec.) دَواة بِمِفْتاح
douille à interrupteur (élec.) دَواة بِقاطِع
douille à vis (élec.) دَواة مُلَوْلَبة . مَقْبِس مُلَوْلَب
douille d'arbre à cames (tech.) غِمْد عَمود الكامات
douille de centrage (tech.) غِمد التَّركيز
douille de guidage (tech.) غِمد التَّوجيه
douille de lampe (élec.) دَواة المِصباح . مَقْبِس
douille d'embrayage (tech.) غِمد الواصِل . جُلْبة الوَصْل
douille de serrage (tech.) غِمد الشَّدّ
douille élastique (tech.) غِمد مَرِن . جُلْبة مَرِنة
douille expansible (tech.) غِمْد تَمَدُّديّ

douille flottante (tech.) غِمد طَليق . جُلْبة طَليقة
douille métallique (tech.) غِمد مَعدِنيّ
douille mobile (tech.) غِمد مُتَحَرِّك
douve *n.f.* (tech.) ضِلع تَقوية . ضِلع البَرميل
doux, douce *adj.* حلو . عَذب . لَيِّن . خَفيف . ناعِم
acier doux (métal.) فولاذ لَيِّن أو مطاوع
à pente douce خَفيف الانحِدار
eau douce ماء عَذب
extra-doux مُتناهي النُّعومة
fer doux (métal.) حَديد لَيِّن أو مُطاوِع
lime demi-douce (tech.) مِبرد نِصف ناعِم
douzaine *n.f.* دَزِّينة
douze *adj. num.* اثْنا عَشَر . اثْنَتا عَشْرة
douzième *adj. num. ord.* et *n.* ثاني عَشَر . ثانية عَشرة . جُزء من اثْنَي عَشَر
drachme *n.f.* (métrol.) دِرْهَم : وَحدة وَزن تُعادل × ٣,٢٤ غ .
Draco ou **Dragon** *n.m.* (astron.) : التِّنِّين : كَوْكَبة شَمالِيَّة
dragage *n.m.* كَنْس . جَرْف . كَري . كَسْح
dragage des mines (milit.) كَسح الأَلْغام
dragline *n.f.* (tech.) حَفّارة
dragonne *n.f.* (arm.) نِجاد السَّيف . عِلاقة السَّيف
dragster *n.m.* (autom.) دراغْستِر : سيّارة سِباق فائقة السُّرعة
drague *n.f.* كَرّاءة . جَرّافة . جارِفة . كاسِحة
drague à cuiller (t.p.) كَرّاءة مِلْعَقيَّة
drague à godets (t.p.) كَرّاءة بِقواديس
drague à mâchoires (t.p.) كَرّاءة ذات كَبّاش
drague à pompe (t.p.) كَرّاءة بِمِضَخَّة (ماصَّة)
drague aspiratrice (t.p.) كَرّاءة ماصَّة
drague automotrice (t.p.) كَرّاءة ذاتيَّة الحَرَكة
drague à vapeur (t.p.) كَرّاءة بُخاريَّة
drague de sable (t.p.) كَرّاءة رَمْل
drague électrique (t.p.) كَرّاءة كَهْرَبائية
drague flottante كَرّاءة عائِمة
drague fluviale (t.p.) كَرّاءة نَهريَّة
drague hydraulique (t.p.) كَرّاءة هيدروليَّة
drague porteuse (t.p.) كَرّاءة حامِلة
drague suceuse (t.p.) كَرّاءة ماصَّة
draguer *v.* جَرَفَ . كَرَى . كَسَحَ
machine à draguer آلة الجَرف . كَرّاءة
dragueur *adj.* et *n.m.* كاسِح . جَرّاف
drain *n.m.* (const.) مَصرِف (المياه)
drain collecteur (const.) مَصرِف الطَّفْح
drainage *n.m.* صَرف . تَصريف (المياه)
tube de drainage أنبوب جَرْف المياه
drainage par gravité (gén. civ.) صَرف بِفِعل الثِّقَل
drainage sous pression (tech.) تَصريف ضَغْطيّ
drainer *v.* صَرَفَ (الماء)
draisienne *n.f.* نَوع من الدَّرّاجات القديمة
draisine *n.f.* (ch. de f.) عَرَبة سِكّة حَديد صَغيرة لِصيانة الخُطوط
drap *n.m.* جوخ . قُماش . غِطاء
drapeau *n.m.* (inf.) عَلَم . شارة . علامة
drapeau de bloc (inf.) عَلامة الكُتْلة
drapeau de fin de fichier (inf.) عَلامة نِهاية المِلَفّ
drapeau d'erreur (inf.) شارة الخَطأ
dravite *n.f.* (minér.) درافيت : سِيليكات التورمالين
drêche *n.f.* (tech.) ثُفْل الجِعة
drège *n.f.* (mar.) جارِوفة . شَبَكة جَرّافة
(tech.) مُشْط الكَتّان
dressage *n.m.* تَسْوية . تَقْويم
dressage à la machine (tech.) تَسْوية بالآلة
dressage à la main (tech.) تَسْوية باليَد
dressage des fils métalliques (tech.) تَقويم الأسْلاك المَعْدِنية
dressage des tôles تَسْوية الصَّفائح
dressant *n.m.* (min) طَبَقة شَديدة الانحِدار
dressant de houille (minér.) طَبَقة فَحميَّة شَديدة الانحِدار
dresser *v.* سَوّى . قَوَّم
machine à dresser (tech.) آلة تَسْوية
outil à dresser (tech.) أداة تَسْوية
dresser une barre de fer (tech.) قَوَّمَ قَضيبًا حَديديًّا
dresser une carte رَسَمَ خَريطة
dresser une planche قَوَّمَ لَوْحًا
dresse-tubes *n.m.* (tech.) مُقَوِّم الأنابيب
drift *n.m.* (géol.) طَفَل جُلموديّ . طَرْح
drille *n.f.* (tech.) مِثْقَب
drille à main (tech.) مِثْقَب يَدَويّ
driller *v.* ثَقَبَ (بالمِثْقَب)
drillomètre *n.m.* (tech.) مِقياس (عُمق) الثَّقب
drisse *n.f.* (mar.) حَبل
drogue *n.f.* عَقّار . مُخَدِّر
droit, e *adj.* مُسْتَقيم . قَويم . قائِم . مُنْتَصِب
n.m. حَقّ . قانون
angle droit (math.) زاوية قائِمة
cône droit (math.) مَخروط قائِم
denture droite (tech.) أسْنان مُسْتَقيمة
dièdre droit (math.) زاوية زَوجيَّة قائِمة
ligne droite (math.) خَطّ مُسْتَقيم
pli droit (géol.) طَيَّة قائِمة
prisme droit (math.) مَنشور قائِم
droit d'auteur حَقّ المؤلِّف
droit de bassin (mar.) رَسْم التَّحويض . رُسوم حَوض المَرفأ
droit de passage رَسْم المرور . حَقّ المرور
droit de quai (mar.) رَسْم (استِخدام) الرَّصيف
droit d'exportation رَسْم التَّصدير
droit d'importation رَسْم الاستيراد
droit international القانون الدَّوليّ
droits d'attache رُسوم الإرساء
droits de douane رُسوم الجُمْرُك
droits de mouillage (mar.) رُسوم المَرفأ
droits de pilotage رُسوم الإرساء
droits de port (mar.) رُسوم المَرفأ
droite *n.f.* مُستقيم . خَطّ مُستَقيم . يَمين
à droite إلى اليَمين
à droite de على يَمين
bit de droite (inf.) البت الأيمن . البت الأقلّ أهميّة
demi-droite (math.) نِصف مُسْتَقيم
segment de droite (math.) قِطْعة مُسْتَقيم
droite concourante (math.) مُستقيم مُلاقٍ
droite de Simpson (math.) مُستقيم « سِيمبسون »
droite d'Euler (math.) مُستقيم « أولير »
droite horizontale (math.) مُستقيم أُفُقيّ

droite oblique (math.) مُستقيم مائِل
droite sécante (math.) مُستقيم قاطِع
droite symétrique (math.) مُستقيم مُماثِل
droites parallèles (math.) مُستقيمان مُتوازيان
droites perpendiculaires (math.) مُستقيمان مُتعامِدان
drosse *n.f.* (mar.) حَبْل الدَّفَّة
dru, e *adj.* كَثيف . مُلْتَفّ
dualité *n.f.* ثُنائيَّة
drumlin *n.f.* (géol.) كَثيب جَليديّ
druse *n.f.* (minér.) تَبَلُّور
(géol.) نُخروب (يَحْوي مَعدِنًا)
ductile *adj.* مَطيل . طَروق
métal ductile (métal.) مَعدِن مَطيل
ductilimètre *n.m.* (métal.) مِقياس المَطيليَّة
ductilité *n.f.* (métal.) مَطيليَّة . قابليَّة المَطْل . مَمْطوليَّة
essai de ductilité (pét.) اختِبار المَطيليَّة
dudgeon *n.m.* (tech.) موَسِّعة أنابيب
dudgeonnage *n.m.* (tech.) تَوسيع الأنابيب
dulcification *n.f.* تَحلية . تَلْطيف (الحُموضة أو المَرارة)
(métal.) تَنقية (الرَّصاص)
dulcifier *v.* حَلّى . لَطَّفَ (الحُموضة أو المَرارة)
(métal.) نَقّى (الرَّصاص)
dulcite *n.f.* (chim.) دُلْسيت
Dulong *n. pr.* (physicien et chimiste) « دولون »
loi Dulong (chim.) قانون « دولون » (للحَرارة النَّوعية)
Dumas *n.pr.* (chimiste.) « دوما »
méthode Dumas (chim.) طَريقة « دوما » (للمُعايَرة)
dumper *n.m.* مُفَرِّغة . قَلّابة
dumper à moteur diesel مُفَرِّغة بِمُحَرِّك ديزل
dune *n.f.* (géol.) كَثيب . تَلّ من الرِّمال
sable des dunes رَمل الكُثبان
dune de sable (géol.) كَثيب رَمليّ
dune en croissant (géol.) كَثيب هِلاليّ (الشَّكل)
dune en fer de cheval (géol.) كَثيب نِضْويّ
dune littorale (géol.) كَثيب ساحِليّ
dune mobile (géol.) كَثيب مُتَنَقِّل
dune mouvante (géol.) كَثيب نَقّال أو مُتَحَرِّك
dune stabilisée (géol.) كَثيب مُسْتَقِرّ
dunette *n.f.* (géol.) هَضْبة صَغيرة . كُثَيِّب
(mar.) كَوثَل سَفينة
duo *n.m.* (métal.) مُدَلْفِنة بِأسطوانَتَين
duodécimal, e *adj.* اثنا عَشَريّ
système duodécimal de numération (math.) النِّظام الرَّقميّ الاثنا عَشَريّ
duodiode *n.f.* (électron.) صِمام ثُنائيّ مُزْدَوِج . ديود مُزْدَوِج
duplex *adj.* مُزْدَوِج
n.m. (télécom.) إرسال مُزْدَوِج
métal duplex (métal.) مَعدِن مُزْدَوِج
télégraphie duplex (télécom.) إرسال تِلغرافيّ مُزْدَوِج
duplexage *n.m.* (télécom.) إرْسال مُزْدَوِج
duplexeur *n.m.* (télév.) جِهاز مَنع التَّداخُل
duplicata *n.m.* نُسْخة مُطابِقة . صورة طِبق الأصْل
duplicateur *n.m.* ناسِخة . نَسّاخة
duplication *n.f.* (télécom.) إرْسال مُزْدَوِج
dur, e *adj.* صُلْب . قاسٍ . صَلْد . عَسير
acier dur (métal.) فولاذ صَلْد
bois dur خَشَب صَلْد
demi-dur نِصف صَلْد
rayons durs (phys.) أشِعَّة شَديدة النَّفاذيَّة . أشِعة مُخْتَرِقة
durabilité *n.f.* بَقاء . ثَبات . دَيْمومة
durable *adj.* باقٍ . مُسْتَمِر . ثابِت . مَتين
durain *n.m.* (pét.) دورين : حُزم بَوغيّة فحميّة حُبيبيّة التركيب
duralumin *n.m.* (métal.) دورالومين : سَبيكة أساسُها الألومنيوم
duramen *n.m.* (bot.) جِلْب . خَشَب الصَّميم
durcir *v.* صَلَّبَ . صَلَّدَ . قَسّى
durcir (se) *v.* صَلُبَ . تَصَلَّبَ . قَسا
durcissement *n.m.* تَصَلُّب . تَصليد . إصلاد
agent de durcissement (métal.) عامِل تَصليد
bain de durcissement (métal.) مِغْطَس تَصليد
essai de durcissement (métal.) اختِبار الإصْلاد
durcissement à l'air (métal.) تَصليد بالهواء
durcissement des huiles (chim.) إجماد الزيوت
durcissement du mortier تَصَلُّب المِلاط
durcisseur *adj.* et *n.m.* مُصَلِّد . مُعَجِّل التَّصليد
durée *n.f.* مُدَّة البَقاء . أمَد . أجَل . زَمَن . مَدًى
courte durée مُدَّة قَصيرة
essai de durée (métal.) اختِبار الدَّوام
durée d'accélération (inf.) زَمَن التَّسارُع
durée d'action مُدَّة أو بَقاء المَفْعول
durée d'affaiblissement d'impulsion زَمَن اضمِحلال النَّبْضة
durée de cycle (inf.) زَمَن الدَّورة
durée de mise en marche مُدَّة التَّحريك
durée de parcours des électrons مُدَّة سَير الإلِكترونات
durée de pose (photog.) زَمَن التَّعَرُّض لِلضَّوء
durée de service مُدَّة الخِدْمة
durée d'essai de programme (inf.) زَمَن اختِبار البَرنامَج
durée déterminée مُدَّة مُعَيَّنة
durée de trajet مُدَّة المَسير
durée de trajet du son مُدَّة مَسير الصَّوت
durée d'exécution (inf.) زَمَن التَّنفيذ
durée d'oscillation مُدَّة التَّذَبْذُب
durée d'usage مُدَّة الاستِعمال
durée d'utilisation مُدَّة الاستِعمال
durer *v.* بَقِيَ . دامَ . استَمَرَّ
dureté *n.f.* صَلابة . صَلادة . مَتانة . قَساوة
essai de dureté (métal.) اختِبار الصَّلادة
dureté Brinell (métal.) الصَّلادة البرنيليَّة
dureté de l'acier (métal.) صَلادة الفولاذ
dureté de l'eau (chim.) عُسر الماء
dureté d'extraction (tech.) صُعوبة النَّزع أو الاستِخراج
dureté d'un joint (tech.) مَتانة الوُصْلة

dureté Rockwell (métal.) صَلادة « روكوِل »
duse *n.f.* (tech.) حَلْمة مُعايَرة
Dy (dysprosium) (chim.) سب : الرَّمز الكيماوي للديسبروزيوم
dyade *n.f.* زَوج . اثنان
dyke *n.m.* (géol.) سَدّ صَخريّ (بُركانيّ)
dynamètre *n.m.* دينامِتر
dynamique *adj.* ديناميّ . ديناميكيّ . حَراكيّ
n.f. عِلم الدِّيناميكا . عِلم الحَرَكة
électricité dynamique (élec.) الكَهْرَباء الحَرَكيَّة
état dynamique حالة ديناميَّة
géologie dynamique (géol.) الجيولوجية الحَرَكيَّة
mémoire dynamique (inf.) ذاكِرة ديناميَّة
pression dynamique (méc.) ضَغط ديناميّ
principe de la dynamique (méc.) قاعِدة أو مَبدأ الدِّيناميكا
programmation dynamique (inf.) بَرْمَجة ديناميَّة
thermodynamique (phys.) حَراريّ ديناميّ
vidage dynamique (inf.) تَفريغ ديناميّ
dynamique chimique ديناميكا كيماويَّة
dynamique des corps solides (méc.) ديناميكا الأَجْسام الجامِدة
dynamique des fluides (méc.) ديناميكا المَوائع
dynamique des forces (méc.) ديناميكا القُوى
dynamique des gaz (méc.) ديناميكا الغازات
dynamiquement *adv.* ديناميكيًّا . ديناميًّا

dynamitage *n.m.* نَسف بالديناميت
dynamite *n.f.* ديناميت
dynamite-gomme ديناميت صَمْغيّ
dynamiter *v.* نَسَفَ بالديناميت
dynamiterie *n.f.* مَصْنَع الدِّيناميت
dynamo *n.f.* (élec.) مولِّد . دينامو . دينام . دينم
dynamo à courant alternatif (élec.) مولِّد التَّيار المُتَناوِب
dynamo à courant continu (élec.) مولِّد التَّيار المُسْتَمِر
dynamo à dérivation (élec. tech.) مولِّد تَفريع
dynamo à double courant (élec.) مولِّد مُزْدوِج التَّيار
dynamo à intensité constante (élec.) دينامو ثابِت الشِّدَّة
dynamo auto-excitatrice (élec.) مولِّد ذاتيّ الاستِثارة
dynamo auxiliaire (élec.) دينامو مُساعِد
dynamo compound (élec.) دينامو مُرَكَّب
dynamo de charge (élec.) مولِّد الشَّحن
dynamo-démarreur (élec.) مولِّد مُطلِق
dynamo en dérivation (élec.) مولِّد مُتفرِّع
dynamo excitatrice (élec.) مولِّد إثارة . دينامو تَحريض
dynamo-magnéto (élec.) مولِّد مِغناط
dynamo multipolaire (élec.) مولِّد مُتعدِّد الأَقْطاب
dynamo série (élec.) مولِّد تَوالٍ
dynamo shunt (élec.) مولِّد مُتَفَرِّع
dynamo unipolaire (élec.) دينامو وَحيد القُطب
dynamographe *n.m.* (tech.) دينامومِتر مُسَجِّل
dynamométamorphisme *n.m.* (géol.)

تَحَوُّل ديناميكيّ أو حَراكيّ
dynamomètre *n.m.* (tech. phys.) مِقياس القوَّة . دينامومِتر . مِقْوًى
dynamomètre à frein (tech.) دينامومِتر مِكبَحيّ
dynamomètre d'absorption (tech.) دينامومِتر امتِصاصيّ
dynamomètre de recul (tech.) دينامومِتر التَّراجُع
dynamomètre de rotation (tech.) دينامومِتر الدَّوران
dynamomètre de traction (tech.) دينامومِتر الجَرّ
dynamomètre enregistreur (tech.) دينامومِتر مُسَجِّل
dynamomètre hydraulique (tech.) دينامومِتر سائِليّ
dynamomètre thermique (tech.) دينامومِتر حَراريّ
dynamométrique *adj.* دينامومِتريّ
clé dynamométrique مِفتاح دينامومِتريّ
compteur dynamométrique عَدّاد دينامومِتريّ
dynamoteur *n.m.* (élec. tech.) مولِّد مُحَرِّك . دينامونور . (جِهاز يَعمل كَمُحَرِّك وكَمولِّد كَهْرَبائيّ)
dynatron *n.m.* (radio.) ديناترون : صِمام مُفَرِّغ يَعمل كَمُذَبْذِب أو كَمُضَخِّم
dyne *n.f.* دين أو داين : وَحْدة القوَّة في النِّظام المِتريّ . جُزء من ٩٨١ من الغرام
dynode *n.f.* (électron.) دينود : إلِكترود مُهِمَّتُه الرَّئيسيَّة إصْدار الإلِكترونات الثّانَويَّة
dysprosium (Dy) *n.m.* (chim.) ديسبروزيوم : عُنْصُر فِلِزّي نادِر رَمْزُه (سب)
D.Z. (Dropping Zone) بُقعة النُّزول

E

e (math.) أساس النِّظام اللُّوغاريتميّ الطَّبيعيّ (هـ ٢,٧١٨٢٨٢)

e (électron.) (phys.) رَمز الإلكترون

E (vitamine) (biochim.) فيتامين و

E (Est) (géogr.) غ . غَرب . جهة الغَرب

E.A.O. (Enseignement Assisté par Ordinateur) (inf.) التَّعليم بواسِطة أو بمُعاوَنة الكمبيوتر

eau *n.f.* ماء

adduction d'eau (t.p.) جَرُّ الماء

adoucisseur d'eau (tech.) جهاز تَيسير الماء . جهاز إزالة عُسْر الماء

analyse d'eau (chim.) تَحليل الماء

analyseur d'eau (chim.) مُحَلِّل الماء

calorimètre à eau (phys.) مِسْعَر مائيّ

canalisation d'eau خَطّ الماء . تَقْنية الماء

chauffe-eau (tech.) سَخّانة الماء . مُسَخِّن المياه

chemise d'eau (tech.) قَميص الماء . دِثار مائيّ

chute d'eau شَلّال . مَسْقَط ماء

circulation d'eau (tech.) جَرَيان الماء . دَوَران الماء

distribution d'eau (tech.) تَوزيع الماء

épurateur d'eau (chim.) مُنَقّي الماء

étanche à l'eau مَسيك . سَدود لِلماء

évacuation d'eau تَصريف الماء

évaporateur d'eau (pét.) مُبَخِّر الماء

imperméable à l'eau مَسيك . لا يَنْفُذ منه الماء

injection d'eau (pét. tech.) الحَقن بالماء

ligne d'eau (mar.) خَطّ الماء

moulin à eau طاحونة مائيَّة

niveau d'eau (hyd.) مُسْتَوى الماء

pompe à eau (tech.) مِضَخَّة ماء

pompe de circulation d'eau (tech.) مِضَخَّة دَوران الماء

réchauffeur d'eau d'alimentation (tech.) مُسَخِّن ماء التَّغذية

refroidi par l'eau مُبَرَّد بِالماء

refroidissement par l'eau (tech.) التَّبريد بِالماء

régulateur d'eau d'alimentation (tech.) مُنَظِّم ماء التَّغذية

réservoir d'eau خَزّان الماء

soluble à l'eau (chim.) ذَوّاب في الماء

transporté par eau مَنقول بالماء . مَنقول بِطريق البَحْر

vapeur d'eau (phys.) بُخار الماء

voltamètre à eau (tech. élec.) فُلطامِتر مائيّ

eau acétique (chim.) ماء الخَلّيك

eau albumineuse (chim.) ماء زُلاليّ

eau alcaline (chim.) ماء قِلْويّ

eau ammoniacale (chim.) ماء نُشادِريّ

eau atmosphérique (météor.) ماء الجَوّ . ماء المَطَر

eau boueuse ماء موحِل

eau bouillie ماء مَغليّ

eau brute (chim.) ماء غَير مُعالَج

eau calcaire (chim.) ماء جيريّ

eau circulante (tech. therm.) ماء جارٍ (في دائرة مَحْصورة)

eau condensée (chim.) ماء مُرَكَّز

eau courante ماء جارٍ

eau crue (chim.) ماء عَسِر

eau d'alimentation (tech.) ماء التَّغذية

eau d'alimentation des chaudières (tech.) ماء تَغذية المَراجِل

eau de cale ماء الأَنْبار (للصُّبْرة)

eau de chaux (chim.) ماء الجير

eau de filtrage (chim.) ماء التَّرَشُّح

eau de fusion ماء الذَّوَبان

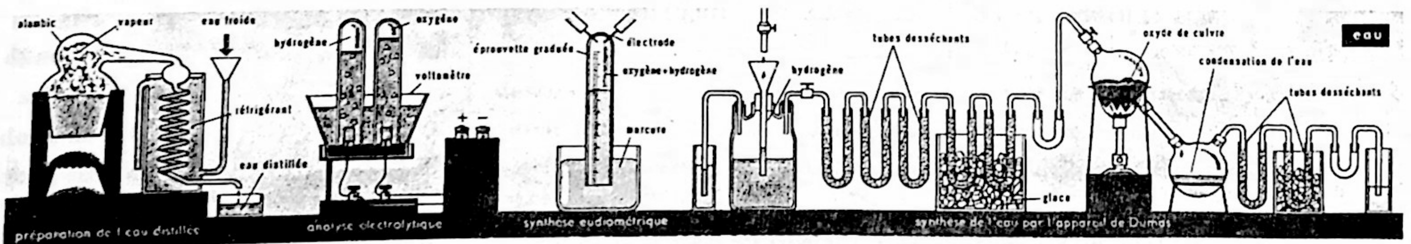
eau de Javel (chim.) ماء « جافيل »

eau de la chemise (tech.) ماء القَميص

eau de lavage ماء الغَسْل

eau de mer ماء البَحر

EAU



eau de pluie (météor.) ماء المَطَر
eau de puits ماء الآبار
eau de refroidissement (tech.) ماء التَّبريد
eau de soudure (tech.) ماء اللِّحام
eau d'extinction d'incendie ماء إطفاء الحَريق
eau d'infiltration ماءُ التَّسَرُّب
eau distillée (chim.) ماء مُقَطَّر
eau dormante ماء راكِد . ماء ساكِن
eau douce (chim.) ماء يَسير . ماء عَذْب
eau dure (chim.) ماء عَسِر
eau ferrugineuse (géol.) ماء حَديديّ
eau fluviale ماء نَهْريّ
eau-forte (chim.) ماء الفِضَّة . ماء النِّيتريك المُرَكَّز . ماء النَّار
eau fraîche ماء بارِد
eau gazeuse (chim.) ماء غازيّ
eau iodée (chim.) ماء يوديّ
eau irréductible (chim.) ماء مُسْتَعْصٍ
eau lourde (chim.) الماء الثَّقيل : أُكسيد الدّيوتِريوم
eau magmatique (géol.) ماء صُهاريّ . ماء وَليد
eau météorique (météor.) ماء الأمطار
eau minérale (minér.) ماء مَعْدِنيّ
eau morte (tech.) ماء راكِد . ماء مُحْتَبَس
eau naturelle ماء طَبيعيّ
eau non traitée (chim.) ماء غَير مُعالَج
eau oxygénée (chim.) ماء أُكسيجينيّ
eau phréatique (géol.) ماء باطِنيّ أو جَوْفيّ
eau pluviale (météor.) ماء المَطَر
eau polluée ماء مُلَوَّث
eau potable ماء يُشْرَب . ماء صالِح للشُّرْب
eau pure (chim.) ماء نَقيّ
eau régale (chim.) الماء المَلَكيّ . حَمض كلورنيتريك
eau sous pression ماء مَضغوط
eau stagnante ماء راكِد
eau sulfureuse (chim.) ماء كِبريتيّ
eau thermale (minér.) ماء حَراريّ
eau tourbeuse ماء خُثّيّ
eaux artésiennes مياه أُرتوازيَّة
eaux continentales (géog.) مياه قارِّيَّة
eaux côtières (géog.) مياه ساحِليَّة
eaux navigables (mar.) مياه صالِحة لِلمِلاحة
eaux profondes (géol.) مياه باطِنيَّة أو جَوْفيَّة
eaux souterraines (géol.) مياه جَوْفيَّة
eaux superficielles (géol.) مياه سَطحيَّة
eaux-vannes *n.f.pl.* مياه المَراحيض
ébarbage *n.m.* سَفْن
appareil d'ébarbage (tech.) جهاز السَّفن
lime d'ébarbage (tech.) مِبْرَد السَّفن
meule d'ébarbage (tech.) مِشْحَذ أو مِسَنّ السَّفن
outil d'ébarbage (tech.) أداة السَّفن
ébarbage à la lime (tech.) سَفْن بالمِبْرَد
ébarbage à la meule (tech.) سَفْن بالمِشْحَذ
ébarbage au burin (tech.) سَفْن بالإزميل
ébarber *v.* سَفَنَ
machine à ébarber (tech.) آلة السَّفن
outil à ébarber (tech.) أداة السَّفن
ébarber la fonte سَفَنَ الزَّهر
ébarbeuse *n.f.* (tech.) آلة السَّفن . مِسْفاة
ébarboir *n.m.* (tech.) اداة السَّفن . مِسْفَن
ébarbure *n.f.* سُفانة . قُصاصة
ébardoir *n.m.* (tech.) مِكشَط بثَلاث زَوايا
ébauchage *n.m.* (métal.) تَشكيل أوَّليّ
ébauche *n.f.* (tech.) تَسوية أوليَّة . رَسْم إيجازيّ
ébaucher *v.* قام بالتَّسوية الأوليَّة
ébaucheur *n.m.* (métal.) مِطْرَقة التَّسوية الأوليَّة
ébauchoir *n.m.* (tech.) أداة التَّسوية الأوليَّة
ébavurage *n.m.* (méc.) إزالة الطَّفح
ébavurer *v.* (méc.) أزال الطَّفح
ebène *n.f.* (bot.) أَبْنوس
bois d'ébène خَشَب الأبنوس
ébéniste *n.m.* (menuis.) نَجّار الأبنوس
ébénisterie *n.f.* (menuis.) نِجارة الأبنوس . نِجارة الأثاث (الفاخِر)
ébiseler *v.* شَطَبَ . شَذَفَ . قَطَع قَطْعًا مائِلًا
éblouir *v.* بَهَرَ
éblouissant, e *adj.* باهِر . مُبْهِر
éblouissement *n.m.* بَهر . انبهار
ébonite *n.f.* إبونيت : مَطاط صَلْد مُعالَج بالكِبريت
ébouer *v.* أزالَ الوَحل
ébouillantage *n.m.* غَمْر أو تَغطيس في ماء غالٍ
ébouillanter *v.* غَمَرَ أو غَطَّسَ في ماء غالٍ
éboulement *n.m.* (géol.) انهيار
ébouler *v.* قَوَّضَ . هَدَّ . أَسْقَطَ
ébouler, (s') *v* انهارَ . سَقَطَ
éboulis *n.m.* (géol.) أنقاض . رَدم . رُكام
ébranchoir *n.m.* مِقْضَب . مِقْطَع
ébranlement *n.m.* ارتِجاج . اهتِزاز . تَزَلْزُل . زَعْزَعة
ébranler *v.* هَزَّ . رَجَّ . زَلْزَلَ . خَلْخَلَ . زَعْزَعَ . قَلْقَلَ
ébranler (s') *v.* ارْتَجَّ . تَزَعْزَعَ . تَزَلْزَلَ . تَخَلْخَلَ
ébrasure *n.f.* (const.) تَفَلْطُح (وَرْبيّ)
ébrécher *v.* ثَلَمَ . فَتَحَ ثُغْرة
ébulliomètre ou **ébullioscope** *n.m.* (phys.) مِقياس دَرَجة الغَلَيان
ébulliométrie ou **ébullioscopie** *n.f.* (phys.) قِياس دَرَجة الغَلَيان
ébullioscopique ou **ébulliométrique** *adj.* (phys.) خاصّ بالغَلَيان
constante ébullioscopique (phys.) ثابِتةُ الغَلَيان
ébullition *n.f.* غَلَيان
degré d'ébullition (phys.) دَرَجة الغَلَيان
en ébullition في حالَة الغَلَيان
point d'ébullition (phys.) نُقْطة الغَلَيان
température d'ébullition (phys.) (دَرَجة) حَرارة الغَلَيان
éburnation *n.f.* تصلُّب عاجيّ
éburné, e *adj.* عاجيّ اللَّون
écacher *v.* سَطَّحَ . فَلْطَحَ
écaillage *n.m.* تَقشير . نَزع القُشور
(peint.) تَشَقُّق
écaille *n.f.* قِشْرة . قُشارة . حَرْشَف . شَظيَّة
paraffine écaille (pét.) بارافين نِصف مُكَرَّر
écailler *v.* قَشَّرَ
écailler (s') *v.* (peint.) تَقَشَّرَ . انْقَشَرَ
écailleux, euse *adj.* قُشاريّ
graphite écailleux (minér.) غرافيت قُشاريّ
écaillure *n.f.* (tech.) قُشارة . رُقاقة
écale *n.f.* (bot.) قِشْرة
(t.p.) بَلاط حَتّي
écang *n.m.* ou **écangue** *n.f.* (tech.) مِدَقّ

Températures d'ébullition en degrés Celsius sous la pression de 760 mm de mercure.

CORPS	Ébull.
Acétone	56,5 °C
Acétylène	—82 °C
Acide acétique	118 °C
Acide nitrique fumant	86 °C
Acide cyanhydrique	26,5 °C
Acide formique	100 °C
Acide sulfhydrique	—61 °C
Acide sulfurique (66 °B)	295 °C
Air	—191,4 °C
Alcool éthylique	78,4 °C
Alcool méthylique	66 °C
Aldéhyde éthylique	20,8 °C
Ammoniac	—33,5 °C
Anhydride carbonique	—78,2 °C
Aniline	184 °C
Anthracène	351 °C
Azote	—195,67 °C
Benzène	80,4 °C
Camphre	204 °C
Chloral	97 °C
Chlore	—33,6 °C
Chloroforme	61,5 °C
Chlorure de méthyle	—21 °C
Eau	100 °C
Étain	2 260 °C
Éther	35 °C
Fer	3 000 °C
Formol	—21 °C
Gaz chlorhydrique	—83 °C
Glycérine	291 °C
Hélium	—268,83 °C
Hydrogène	—252,78 °C
Iode	184,35 °C
Manganèse	1 900 °C
Mercure	358 °C
Méthane	—164 °C
Naphtalène	216 °C
Nitrobenzène	209 °C
Oxyde de carbone	—190 °C
Oxygène	—183 °C
Phénol	180,5 °C
Phosphore blanc	280,5 °C
Platine	3 827 °C
Plomb	1 140 °C
Soufre	444 °C
Toluène	110,3 °C
Xylène (ortho)	142 °C
Xylène (méta)	138 °C
Xylène (para)	136 °C
Zinc	918 °C

القُنَّب

écanguer *v.* دَقّ القُنَّب

ecarlate *adj.* et *n.f.* قِرْمِزيّ . لون القِرْمز

écart *n.m.* مَحيد . انحِراف . حَيدان . ابتِعاد . فُرْجة . فارِق

angle d'écart horizontal زاوية المَحيد الأُفُقيّ

écart absolu (balist.) مَحيد مُطْلَق

écart accidentel (balist.) مَحيد عَرَضيّ

écart admissible (balist.) مَحيد مَسْموح

écart angulaire (balist.) مَحيد زاويّ

écart de fermeture (topog.) مَحيد الإقفال

écart de vitesse مَحيد السُّرعة

écart en millièmes مَحيد بالمِلّيمات

écart en portée (balist.) مَحيد في المَدَى

écart initial مَحيد بَدئيّ

écart météorologique (météor.) مَحيد الأحوال الجَوِّيَّة

écart moyen (statist.) مَحيد مُتَوَسِّط

écart probable (balist.) مَحيد احتِماليّ أو مُحْتَمَل

écart probable en direction (balist.) مَحيد احتِماليّ في الاتِّجاه

écart probable en portée (balist.) مَحيد احتِماليّ في المَدَى

écart probable horizontal (balist.) مَحيد احتماليّ أفقيّ

écart relatif (math.) مَحيد نِسبيّ

écart systématique مَحيد نِظاميّ

écart type (statist.) مَحيد عِياريّ

écartement *n.m.* انفِراج . مُباعَدة . تَباعُد . اتِّساع . مَسافة . مَدَى

écartement des armatures (élec.) انفِراج اللَّبوس

écartement des contacts (élec.) انفِراج التَّماسّات أو المُلامِسات

écartement des dents (tech.) انفِراج الأسنان

écartement des pointes d'une bougie (tech.) انفِراج حَدَّيّ الشَّمْعة

écartement des pôles (élec. tech.) المَسافة بين قُطْبَين مُتجاوِرَين

écartement des rivets (tech.) انفِراج البِرشامات

écartement des roues (tech.) انفِراج الدَّواليب

écartement des voies (ch. de f.) تَباعُد الخَطَّين . المَسافة بين خَطَّي السِّكَّة

écarter *v.* فَرَّجَ . باعَدَ . أبْعَدَ

écarter (s') *v.* انْفَرَجَ . ابْتَعَدَ . حادَ . تَباعَدَ

écarteur *n.m.* مُفَرِّج . مُبْعِد

échafaud *n.m.* (const.) سِقالة . اسْقالة . صِقالة . مَحالة

échafaudage *n.m.* (const.) تَسقيل . نَصْب اسْقالة . مَحالة . سِقالة . صِقالة

échafaudage de montage (const.) سِقالة التَّركيب

échafaudage en bois (const.) سِقالة خَشَبيَّة

échafaudage métallique (const.) سِقالة مَعْدِنيَّة

échafaudage mobile (const.) سِقالة نَقّالة

échafaudage préfabriqué (const.) سِقالة مَصْنوعة مُقَدَّمًا

échafaudage suspendu (const.) سِقالة مُعَلَّقة

échafaudage tubulaire (const.) سِقالة أنابيب

échafauder *v.* سَقَّلَ . نَصَبَ اسْقالة

échalas *n.m.* سِماك . مِسْماك

échalier *n.m.* سُلَّم مزدوج

échancrer *v.* جَوَّفَ . فَرَّضَ . حَزَّزَ . قَعَّرَ

échancrure *n.f.* تَجويف . نُقْرة . فُتْحة . فُرْضة . ثُلْمة

échancrure de garnissage فُتْحة المَلْء

échancrure médiane تَجويف وَسَطيّ . تَجويف أوسَط

échancrure semi-circulaire فُتْحة نِصف دائريَّة

échange *n.m.* تَبادُل . تَبْديل

forces d'échange (phys.) قُوَى التَّبادُل

échange automatique (inf.) تَبادُل آليّ

échange d'anions (phys.) تَبادُل الأيونات السّالِبة

échange de cations (phys.) تَبادُل الأيونات الموجَبة

échange de chaleur (phys.) تَبادُل الحَرارة

échange de coups (milit.) تَبادُل الطَّلَقات

échange de données (inf.) تَبادُل البيانات

échange d'énergie (phys.) تَبادُل الطّاقة

échange d'ions (phys.) تَبادُل الأيونات

échange gazeux (bot.) تَبادُل غازيّ

échange thermique (phys.) تَبادُل حَراريّ

échangeable *adj.* قابِل لِلتَّبديل

échanger *v.* بَدَّلَ . بادَلَ

échangeur *n.m.* مُبَدِّل . مُحَوِّل

échangeur de routes مُحَوِّل طُرُق

échangeur de température (therm.) مُبَدِّل دَرَجة الحَرارة

échangeur d'ions (chim.) مُبَدِّل الأيونات

échantignole *n.f.* (const.) عارِضة سانِدة

échantillon *n.m.* عَيِّنة . مِسْطَرة . نَموذَج

prise d'échantillons أخْذ العَيِّنات

échantillon choisi عَيِّنة مُنْتَقاة

échantillon de forage عَيِّنة حَفْر

échantillon de noyau (pét.) عَيِّنة جَوفيَّة

échantillon d'essai (chim.) عَيِّنة اختِباريَّة

échantillon de surface عَيِّنة سَطحيَّة

échantillon moyen عَيِّنة وَسَطيَّة

échantillon pris au hasard عَيِّنة عَشوائيَّة

échantillon type عَيِّنة نَموذَجيَّة

échantillonnage *n.m.* (tech.) انتِقاء العَيِّنات . مَجْموعة عَيِّنات

(inf.) اختِبارُ العَيِّنات

هيدروجينيّ
échelle altimétrique (topog.) سُلَّم الارتِفاع
échelle arithmétique سُلَّم حِسابيّ
échelle azimutale (astron.) سُلَّم سَمتيّ
échelle Baumé (phys.) مِقياس « بوميه »
échelle Beaufort مِقياس « بوفور » (لسُرعة الرِّيح)
échelle centésimale (phys.) مِقياس مِئويّ
échelle centigrade (phys.) مِقياس مِئويّ
échelle coulissante (tech.) سُلَّم زالِق
échelle de charge (mar.) سُلَّم الحُمولة
échelle décimale (math.) مِقياس عَشريّ
échelle de déclinaison سُلَّم المَيل . سُلَّم الانحراف
échelle de dureté (métal.) سُلَّم الصَّلادة
échelle de Jacole (mar.) سُلَّم حَبليّ أو سِلكيّ
échelle de la carte (géog.) مِقياس الخَريطة
échelle de marée (mar.) سُلَّم المَدّ والجَزر
échelle de Mohs (minér.) سُلَّم « موهز » (لقِياس صَلابة المعادِن)
échelle de nombres سُلَّم أعداد
échelle de pente (math.) سُلَّم الانحِدار أو المَيل
échelle de precision سُلَّم دَقيق . سُلَّم الدِّقَّة
échelle de proportion مِقياس التَّناسُب
échelle de Réaumur (phys.) مِقياس « ريومور » (لدَرجات الحَرارة)
échelle de réduction مِقياس التَّصغير
échelle de Rossi-Forel (géophys.) سُلَّم « روسّي فورل » (لتَصنيف الهَزّات الأرضية)
échelle de saturation (phys.) سُلَّم التَّشَبُّع
échelle de sauvetage (const.) سُلَّم إنقاذ
échelle de température absolue (phys.) مِقياس الحَرارة المُطْلَقة
échelle de temps سُلَّم زَمَنيّ
échelle des couleurs (tech.) سُلَّم الألوان
échelle des distances سُلَّم المَسافات
échelle des forces thermoélectriques (phys.) سُلَّم القوَى الكَهْرَبائيّة الحراريّة
échelle des hauteurs سُلَّم الارتِفاعات
échelle des latitudes (astron. géog.)

échappement des gaz chauds du moteur (tech.) انفِلات غازات المُحَرِّك الحارَّة
échapper *v.* أفْلَتَ
écharde *n.f.* شَظيَّة . نَسْرة
écharnage *n.m.* كَشط (الجِلد)
écharner *v.* كَشَطَ (الجِلد)
écharneuse *n.f.* مِكشَطة (الجِلد)
écharnoir *n.m.* مِكْشَط (الجِلد)
écharpe *n.f.* حَمّالة
(const.) دِعامة جانبيَّة
(tech.) رافِعة . حِبال الرَّافِعة
en écharpe بانحِراف
échasses d'échafaud (charp.) أعمِدة السِّقالة
échauder *v.* غَسَلَ بالماء السَّاخِن . بَيَّضَ بالجير . نَقَعَ في الكِلس
échauder le mur بَيَّض الجِدار بالجير
échauffé, e *adj.* شائِط . مُلْهَب . مُسَخَّن . مُحَمّى
bois échauffé (tech.) خَشَب مُسَوَّس
échauffement *n.m.* سخونة . تَسخين . إحْماء
vitesse d'échauffement سُرْعة التَّسخين أو السُّخونة
échauffement du bois (tech.) تَسَوُّس الخَشَب . بَدء تَعَفُّن الخَشَب
échauffement local سخونة مَحَلِّيَّة . تَسخين مَحَلِّيّ
échauffer *v.* أحْمَى . حَمَّى . سَخَّنَ
échauffer (s') *v.* سَخَنَ . حَمِيَ
échéance *n.f.* أجَل
échec *n.m.* إخْفاق . فَشَل
échelette *n.f.* (mar.) سَبيبة شِراع مُعاكِسة
échelier *n.m.* مِرقاة . مُطْلَع
échelle *n.f.* مِقياس . سُلَّم
à grande échelle كَبير المِقياس
à petite échelle صَغير المِقياس
carte à petite échelle خَريطة صَغيرة المِقياس
changement d'échelle تَغيير المِقياس
double échelle (tech.) سيبة
sur une grande échelle على نِطاق واسِع
échelle à décade (phys.) سُلَّم عَشريّ
échelle à degrés (phys.) سُلَّم مُدَرَّج
échelle agrandie مِقياس مُكَبَّر
échelle à hydrogène (phys.) مِقياس

appareil d'échantillonnage (tech.) جِهاز استِخراج العَيِّنات
échantillonnage au hasard انتِقاء العَيِّنات العَشوائيّ
échantillonner *v.* (tech.) اسْتَخْرَجَ عَيِّنة
échantillonneuse *n.f.* جِهاز استِخراج العَيِّنات
échappée *n.f.* فَلتة . مَنْفَذ . فُتْحة
échappée d'air فَلْتة هَوائيَّة
échappée de lumière بَصيص نور
échappée de vue مَنْفَذ البَصَر
échappée du jour فُتْحة الضَّوء
échappement *n.* تَصريف . إفلات . انفِلات . عادِم
avance à l'échappement (tech.) سَبق التَّصريف . تَقَدُّم الانفِلات
boîte d'échappement (tech.) عُلْبة التَّصريف أو الانفِلات . صُندوق العادِم
bouchon d'échappement (tech.) سِدادة الانفِلات
caractère d'échappement (inf.) رَمزُ الانفِلات
came d'échappement (tech.) كامة الانفِلات
course d'échappement (tech.) شَوط الانفِلات
gaz d'échappement غاز الانفِلات
obturateur d'échappement (tech.) سَدّاد الانفِلات . سَدّاد العادِم
orifice d'échappement (tech.) فوهة الانفِلات . فوهة العادِم
retard à l'échappement (tech.) تَأخُّر التَّصريف أو الانفِلات
soupape d'échappement (tech.) صِمام الانفِلات . صِمام العادِم
tubulure d'échappement (tech.) أُنبوبة الانفِلات . أُنبوبة العادِم
tuyau d'échappement (tech.) أُنبوب الانفِلات . ماسورة العادِم
vapeur d'échappement (tech.) بُخار العادِم . بُخار الانفِلات . البُخار المُنْفَلِت
vitesse d'échappement (tech.) سُرْعة الانفِلات
échappement anticipé (tech.) انفِلات مُتَقَدِّم
échappement de la vapeur (tech.) انفِلات البُخار

سُلَّم خُطوط العَرض

échelle des longitudes (astron. géog.) سُلَّم خُطوط الطول

échelle des longueurs سُلَّم الأطوال

échelle diatonique السُلَّم الدِّياتونيّ

échelle dioptrique (lum.) سُلَّم انكِسار النور

échelle du dessin مِقياس الرَّسم

échelle extensible (const.) سُلَّم مَدود

échelle graduée (phys.) مِقياس مُدَرَّج

échelle graphique (topog. géog.) سُلَّم بيانيّ . مِقياس بيانيّ

échelle logarithmique (math.) سُلَّم لوغارِتميّ

échelle numérique (topog.) مِقياس رَقميّ

échelle réduite مِقياس مُصَغَّر

échelle thermodynamique (phys.) مِقياس ديناميّ حَراريّ

échelon *n.m.* (const.) دَرَجة . دَرَجة سُلَّم . مِرْقاة . مِرْقى

lentille à échelons (opt.) عَدَسة مُدَرَّجة

échelonnement *n.m.* تَدَرُّج . تدريج

échelonnement de convergence تَدَرُّج التَّوارُد أو التَّقارُب

échelonnement en largeur تَدَرُّج عَرضيّ

échelonnement négatif تَدَرُّج سَلبيّ

échelonnement positif تَدَرُّج موجَب

échelonner *v.* دَرَّجَ . رَتَّبَ . صَفَّ (نَسَقًا)

échenau *n.m.* (métal.) قَناة (توصيل المَعدِن المَصهور إلى القالَب)

échenilloir *n.m.* (tech.) مِقصّ بعَصا

écho *n.m.* صَدًى . رَجْع الصَّوت

contrôle par écho (inf.) تَدقيق صَدَويّ

échographie *n.f.* (méd.) إيكوغرافيا : التَّخطيط بالصَّدى

écholocation ou **écholocalisation** *n.f.* تَعيين مَصدر الصَّدى

échomètre *n.m.* (acoust.) مِقياس الصَّدى

échoplex *n.m.* (inf.) مجموعة تشابُك الصَّدى (نِظام كشف الأخطاء المحتمَلة)

échoppe *n.f.* مِنقَش

échopper *v.* نَقَشَ بالمِنقَش

échosondage *n.m.* سَبْر الصَّدى (لقياس أعماق البحار)

échouage ou **échouement** *n.m.* (mar.) جُنوح (السَّفينة)

échouer *v.* جَنَحَ . رَسَبَ

éclaboussement *n.m.* رَشّ . تَرشاش

éclabousser *v.* رَشَّ . لَطَخَ . لَوَّثَ

éclaboussure *n.f.* رَشاش . لَطخة

éclair *n.m.* بَرق . لَمَعان . وَميض . بَريق . وَمْضة

point d'éclair (pét.) نُقطة الوَميض

éclair atomique وَميض ذَرِّيّ

éclair en boule (météor.) بَرق كُرَويّ

éclair en zigzag (météor.) بَرق مُتَعَرِّج

éclair magnésique وَميض مَغْنيزيّ

éclairage *n.m.* إضاءة . إنارة . تَنوير . استِصباح

bouton d'éclairage (autom.) زِر التَّنوير . زِر الإنارة

dispositif d'éclairage جِهاز التَّنوير . جِهاز الإنارة

gaz d'éclairage غاز الإنارة

interrupteur d'éclairage (autom.) قاطِع النُّور

mode d'éclairage طَريقة التَّنوير . كَيفيَّة الإنارة

système d'éclairage نِظام الإنارة

éclairage à l'acétylène (lum.) إنارة بالأَسِتيلين

éclairage au gaz (lum.) إضاءة بالغاز

éclairage au néon (lum.) إضاءة بالنِّيون

éclairage code تَنوير خافِت (للمرور)

éclairage diffus (lum.) إضاءة مُنْتَشِرة

éclairage direct (lum.) إضاءة مُباشِرة

éclairage électrique إضاءة كَهربائيَّة

éclairage fluorescent إضاءة فَلْوَريَّة

éclairage indirect (lum.) إضاءة غير مباشِرة

éclairage ininterrompu (lum.) إضاءة غير مُتَقَطِّعة . تَنوير مُستَمِر

éclairage intermittent (lum.) إضاءة مُتَقَطِّعة

éclairage latéral (lum.) إضاءة جانِبيَّة

éclairage par acétylène إضاءة أَسِتيلينيَّة

éclairage par incandescence (lum.) إضاءة بالتَّوَهُّج

éclairage par projecteurs (lum.) إضاءة بالمَناوير

éclairage pour l'atterrissage (aéron.) إضاءة لِلهبوط

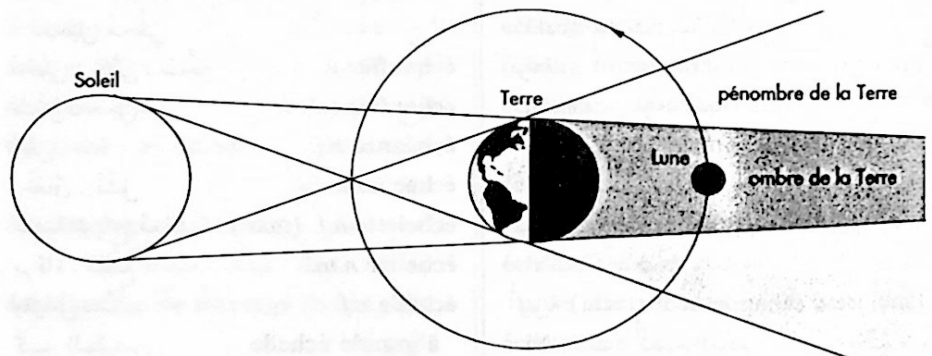
éclairagisme *n.m.* (tech.) تِقْنيَّة الإضاءة

éclairagiste *n.m.* (tech.) اختِصاصيّ في الإضاءة

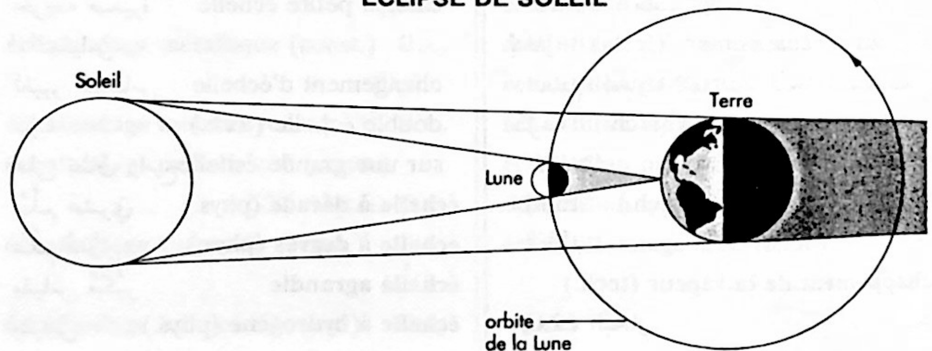
ingénieur éclairagiste (tech. élec.) مُهندِس إضاءة

éclairant, e *adj.* مُضيء

ÉCLIPSE DE LUNE

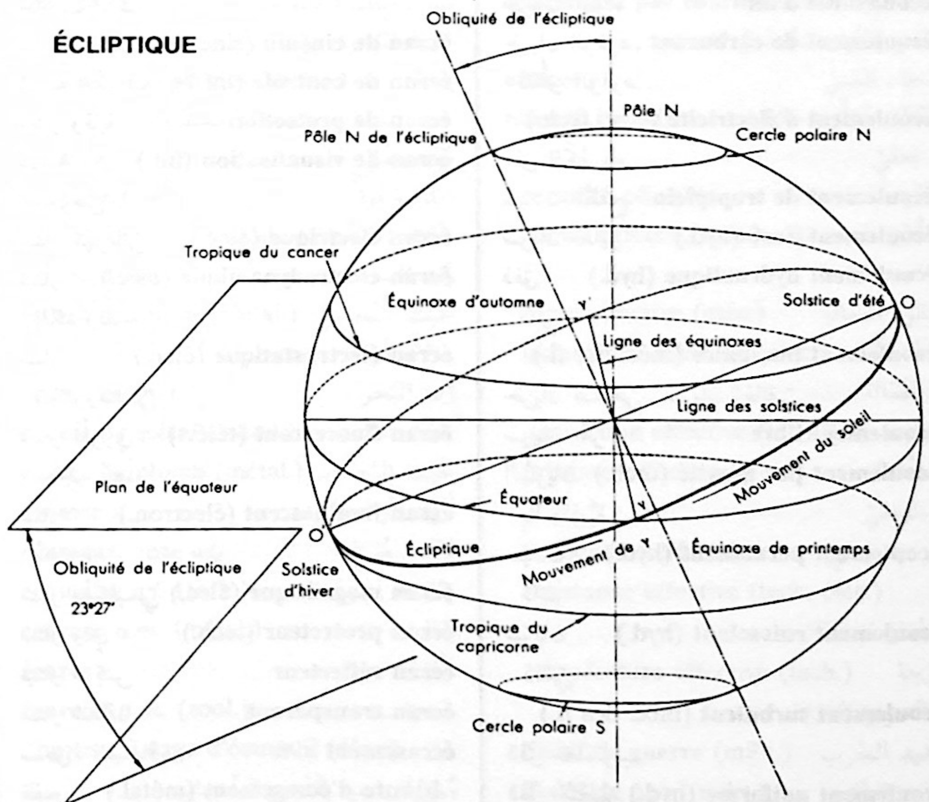


ÉCLIPSE DE SOLEIL



bombe éclairante (arm.) قُنْبُلة مُضِيئة
flamme éclairante لَهَب مُضِيء
pouvoir éclairant (phys.) قُدْرة الإضاءة
éclaircir *v.* جَلا
éclairement *n.m.* (lum. opt.) إضاءة . إنارة . تَنوير
influence de l'éclairement (lum.) تأثير الإضاءة
réglage de l'éclairement (lum.) ضَبط الإضاءة
éclairer *v.* أضاء . أنارَ . نَوَّرَ
éclairer (s') *v.* اسْتَنار . اسْتَضاء
éclat *n.m.* شَظيّة . لَمعان . بَريق . تَأَلُّق . سُطوع . نُصوع
pare-éclats واقية من الشَّظايا
phare à éclats مِصباح مومِض
éclat adamantin (minér.) بَريق ماسيّ
éclat apparent بَريق ظاهِريّ
éclat brillant بَريق لامِع
éclat d'acier (minér.) شَظيّة فولاذيّة
éclat de bois شَظيّة خَشَبيّة
éclat de perle (minér.) بَريق لُؤلُؤيّ
éclat de pierre (minér.) شَظيّة حَجَريّة
éclat métallique (minér.) بَريق مَعدِنيّ . شَظيّة مَعْدِنيّة
éclat résineux (minér.) بَريق صَمغيّ
éclat semi-métallique (minér.) بَريق شِبه فِلِزيّ
éclat vitreux بَريق زُجاجيّ
éclatant, e *adj.* ساطِع . لامِع . بارِق
éclatement *n.m.* انفِجار . انفِزار
éclatement du pneu (autom.) تَمَزُّق الإطار . انفِزار الإطار
éclater *v.* انْفَجَرَ . تَفَجَّرَ . انفَزَرَ
éclateur *n.m.* (élec.) مُفَجِّر
éclateur ajustable (élec.) مُفَجِّر انضِباطيّ
éclimètre *n.m.* (topog.) مِقياس الانحِدار . مِقياس المَيل
éclipse *n.f.* (astron.) كُسوف . خُسوف . انكِساف
éclipse annulaire (astron.) كُسوف حَلْقيّ
éclipse de Lune (astron.) خُسوف القَمَر
éclipse de Soleil (astron.) كُسوف الشَّمس
éclipse partielle (astron.) كُسوف أو خُسوف جُزئيّ
éclipse totale (astron.) كُسوف أو خُسوف كُلّي
éclipser *v.* كَسَفَ . خَسَفَ . حَجَبَ
écliptique *n.m.* (astron.) فَلَك البُروج . مَدار الشَّمس الظّاهريّ بين البُروج
adj. (astron.) خاص بِفَلَك البروج . خُسوفيّ . كُسوفيّ
coordonnées de l'écliptique (astron.) إحداثيّات فَلَك البُروج أو مَدار الشَّمس
éclissage *n.m.* (ch. de f.) وَصْل . وصْلة
éclisse *n.f.* (tech.) عارِضة وَصل
éclisse cornière (tech.) عارِضة وَصل زاويّة
éclisse extérieure (tech.) عارِضة وَصل خارِجيّة
éclisse intérieure (tech.) عارِضة وَصل داخليّة
éclisse plate (tech.) عارِضة وَصل مُسَطَّحة
éclogite *n.f.* إكلوجيت : صَخر عَقيقيّ خَشِن الحُبَيْبات
écluse *n.f.* هَويس . سَدّ بِسُكور
porte d'écluse (hyd.) بَوّابة الهَويس
école *n.f.* مَدْرَسة
école de génie مَدْرَسة الهَنْدَسة
école de métiers مَدْرَسة مِهْنيّة
école de navigation aérienne مَدْرَسة المِلاحة الجَوِّيّة
école de programmation (inf.) مَدْرَسة بَرْمَجة
école industrielle مَدْرَسة صِناعيّة
école professionnelle مَدْرَسة مِهْنيّة
école technique مَدْرَسة فَنّيّة
écologie *n.f.* عِلم البيئة
économique *adj.* اقتِصاديّ
économiser *v.* اقْتَصَدَ . وَفَّرَ . خَفَّضَ النَّفَقات
économiseur *n.m.* (tech.) مُقْتَصِدة . موَفِّرة
économiseur à piston (tech.) مُقْتَصِدة ذات مِكْبَس
économiseur à pointeau (tech.) مُقْتَصِدة ذات مِنقاط
économiseur d'eau (tech.) مُقْتَصِدة الماء . موَفِّرة الماء
économiseur de carburant (tech.) مُقْتَصِدة الوَقود . مُوَفِّرة الوَقود
écopage *n.m.* نَزْح (الماء)
écope ou escope *n.f.* (tech.) مِنْزَحة مِغْرَفة
écope à main (tech.) مِنْزَحة يَدَويّة
écoper *v.* (mar.) نَزَحَ الماء . غَرَفَ الماء
écoperche *n.f.* (const.) عَمود السِّقالة
écorçage ou écorcement *n.m.* قَشْر . تَقْشير . انقِشار

ÉCLIPTIQUE



écorce *n.f.* قِشْرة . لِحاء . قِلْف

écorce terrestre (géophys.) القِشْرة الأَرضيَّة

écorceuse *n.f.* (tech.) قَشّارة : مَكَنة قَشْر الخَشَب

écorcher *v.* سَلَخَ . جَلَفَ . كَشَطَ

écosser *v.* قَشَرَ

écosseuse *n.f.* مِقْشَر . مُقَشِّرة

écouane ou écoine *n.f.* (tech.) مِبْرَد أَمْلَس (مُفْرَد القَطعيَّة)

écoulement *n.m.* سَيَلان . جَرَيان . تَدَفُّق . دَفق . انسياب . تَصريف

coefficient d'écoulement (hyd.) مُعامِل التَّدَفُّق

point d'écoulement (chim.) نُقْطة التَّسَيُّل

pression d'écoulement ضَغط التَّدَفُّق

régulateur d'écoulement (hyd.) مُنَظِّم الدَّفق

écoulement à deux dimensions سَرَيان ثُنائيّ البُعْد

écoulement à symétrie de révolution دَفق مُتَماثِل مِحوَريًّا

écoulement continu (hyd.) دَفْق مُسْتَمِرّ

écoulement critique (phys.) الدَّفق الحَرِج

écoulement d'air جَريان الهَواء

écoulement de carburant جَريان الوَقود . تَدَفُّق الوَقود

écoulement d'électricité (élec. tech.) دَفق الكَهْرباء

écoulement de trop-plein سَيلان الطَّفح

écoulement dosé (hyd.) سَرَيان مُعايَر

écoulement hydraulique (hyd.) دَفق مائيّ

écoulement laminaire (méc. des fl.) جَرَيان صَفحيّ . سَرَيان رَقائِقيّ

écoulement libre سَرَيان حُرّ

écoulement par gravité (tech.) السَّرَيان بالجاذِبيَّة

écoulement permanent (hyd.) سَيلان دائِم

écoulement ruisselant (hyd.) سَرَيان دَفقيّ

écoulement turbulent (méc. des fl.) دَفق مُضطَرِب

écoulement uniforme (hyd.) دَفق مُنْتَظِم . سَرَيان مُنْتَظِم

écoulement visqueux (hyd.) انسياب لَزِج

écouler *v.* صَرَّف . أَسالَ

écouler (s') *v.* سالَ . انسابَ . تَدَفَّقَ

écoumène ou œkoumène *n.m.* (géogr.) مَسكونة (ما يُسكن من الأرض)

écourter *v.* قَصَّرَ

écoute *n.f.* إصغاء . تَنَصُّت . تَسَمُّع

clef d'écoute (téléph.) مِفتاح التَّنَصُّت

poste d'écoute (radio.) مَحَطَّة تَنَصُّت

écouter *v.* اسْتَمَع . أَنْصَتَ

écouteur (acoust.) سَمّاعة . مِسْماع

écouteur téléphonique (acoust.) سَمّاعة هاتِفيَّة

écoutille *n.f.* (mar.) كُوَّة

écouvillon *n.m.* ماسِحة

écouvillonner *v.* مَسَحَ . نَظَّفَ

écran *n.m.* سِتار . حِجاب . حاجِز . حائِل . شاشة

grille écran شَبَكة حَجْب

petit écran التِّلفزيون

sous écran مَحجوب . مَستور

écran à plasma (inf.) شاشة العَرْض بالبلازْما

écran cache-lueurs سِتار حاجِب للوَميض

écran contre le rayonnement (phys.) حاجِب الإشعاع

écran de cinéma (ciné.) شاشة السِّينما

écran de contrôle (inf.) شاشة المُراقَبة

écran de protection سِتار وِقاية

écran de visualisation (inf.) شاشةُ العَرْض

écran électrique (élec.) سِتار كَهْربائيّ

écran électrodynamique (élec.) سِتار إلكتروديناميّ

écran électrostatique (élec.) سِتار إلكتروستاتيّ

écran fluorescent (télév.) سِتار فَلّوريّ . حاجِز مُتَفَلْوِر

écran luminescent (électron.) سِتار مُضيء

écran magnétique (élec.) سِتار مِغْنَطيسيّ

écran protecteur (tech.) سِتار واقٍ

écran réflecteur سِتار عاكِس

écran transparent سِتار شَفّاف

écrasement *n.m.* سَحق . انسِحاق

bavure d'écrasement (métal.) طَفح السَّحق

résistance à l'écrasement (métal.) مُقاومة الانسِحاق

écraser *v.* سَحَقَ . سَحَنَ . هَرَسَ

machine à écraser آلة السَّحق

écraseur *n.m.* ساحِق . مِسْحَقة

cylindre écraseur (tech.) أُسطوانة السَّحق

écraseur à vapeur (tech.) مِسْحَقة بُخاريَّة

écrémage *n.m.* قَشْد . استِخلاص الزُّبَد . مَخْض

écrémer *v.* قَشَدَ . اسْتَخْلَصَ . مَخَضَ

écrémoir *n.m.* (fond.) مِقْشَدة

écrêtage *n.m.* (radio.) انقِضاب الذُّرْوة

écrêter *v.* (radio.) انْقَضَبَ الذُّرْوة

écrêteur *n.m.* مُحِدّ السَّعة

écrêteur de bruits مانِع الضَّوضاء . كاتِم الضَّجيج

écrevisse *n.f.* (zool.) سَرَطان النَّهر

(astron.) بُرج السَّرَطان

tenaille écrevisse (tech.) كَمّاشة سَرَطانيَّة

écrin *n.m.* صُندوقة . عُلبة (جواهِر)

écrire *v.* كَتَبَ

machine à écrire آلة كاتِبة

écrit, e *adj.* مَكتوب

nombre écrit (math.) عَدَد مَكتوب . عَدَد تَحريريّ

numération écrite (math.) تَعداد مَكتوب . تَعداد تَحريريّ

écriteau *n.m.* لافِتة . لَوْحة إعلانات

écriture *n.f.* كِتابة . خَطّ

anneau d'autorisation d'écriture (inf.) حَلقةُ السَّماح بالكِتابة

écriture par rafales (inf.) كِتابة دُفعيَّة

écrou *n.m.* (tech.) صَمولة . حَزْقة

boulon à écrou (tech.) مِحزَقة بِصَمولة

clé à écrous (tech.) مِفتاح (رَبْط) الصَّواميل

contre-écrou (tech.) صَمولة مُقابِلة

machine à tarauder les écrous (tech.) مَكَنة لَوْلَبة الصَّواميل

écrou à autoserrage (tech.) صَمولة ذاتية الزَّنق

écrou à cannelures (tech.) صَمولة مُضَلَّعة

écrou à chapeau (tech.) صَمولة مُعَمَّمة

écussonner *v.* طَعَّمَ . لَقَّحَ
écussonnoir *n.m.* سكّين للتّطعيم
édaphique *adj.* تُربيّ
édenter *v.* نَزَعَ أسنان (مشط أو منشار)
édicule *n.m.* (archit.) بِناء صغير
édification *n.f.* تشييد . بِناء
édifice *n.m.* بِناء . صَرح . عِمارة
édifier *v.* بَنَى . شَيَّد
Edison *n.pr.* (inventeur) « إديسون »
accumulateur Edison (élec. tech.) مِرْكَم « إديسون »
effet Edison (électron.) ظاهِرة « إديسون »
édisonite *n.f.* (minér.) أنهدريد التيتانيك
éditer *v.* نَشَرَ . حَرَّرَ . نَقَّحَ
éditeur de textes (inf.) مُنَقِّح النُّصوص
édition de textes (inf.) تنقيح النُّصوص
éducation *n.f.* تَربية . تَعليم . تثقيف
édulcorer *v.* حَلَّى
effaçable *adj.* قابِل لِلمَحو
mémoire effaçable (inf.) ذاكِرة قابِلة للمَحْو
effaçage ou effacement *n.m.* (tech.) مَحْو . إمْحاء
écriture avec effacement (inf.) قِراءة ماحِية
effacement par courant continu (inf.) مَحو بالتَّيار المُستَمِرّ
effacer *v.* مَحا . طَمَسَ
effectif, ive *adj.* فَعّال . مُؤثِّر . حَقيقيّ . فِعليّ
capacité effective قُدْرة فَعّالة
cheval effectif (tech.) القُدْرة الحِصانيّة الفِعليّة
force effective (méc.) القوّة الفَعّالة
inductance effective (élec.) المُحاثّة الفَعّالة
instruction effective (inf.) تَعليمة فِعليّة
pression effective (tech.) الضَّغْط الفِعليّ
rendement effectif مَردود فِعليّ
résistance effective (tech. élec.) المُقاوَمة الفَعّالة
température effective (tech.) دَرَجة الحرارة الفَعّالة
effectif de guerre (milit.) عَديد الحَرْب
effectif de paix (milit.) عَديد السِّلم

écrou élastique (tech.) صَمولة مَرِنة
écrou fileté (tech.) صَمولة مُلَولَبة
écrou hexagonal (tech.) صَمولة مُسَدَّسة
écrou taraudé (tech.) صَمولة مُلَولَبة
écrou taraudeur (tech.) صَمولة لَولَبة
écroui, e *adj.* (métal.) مُطَرَّق على البارِد
fer écroui (métal.) حَديد مُطَرَّق على البارِد
écrouir *v.* (métal.) طَرَّقَ (المعدن) على البارِد
écrouissage ou écrouissement *n.m.* (métal.) تَطريق (المعدن) على البارِد
écrouissage du métal (métal.) تَطريق المعدِن على البارِد
écroulement *n.m.* انهيار
écrouler (s') *v.* انهارَ . انهَدَمَ . سَقَطَ . تَقَوَّضَ
écroûtage ou écroûtement *n.m.* قَشْر . تقشير
écroûter *v.* قَشَرَ . قَشَّرَ
écru, e *adj.* غير مُقَصَّر . غير مُبَيَّض
toile écrue نسيج غير مُبَيَّض
écuanteur de roue صَحن العَجَلة
écubier *n.m.* (mar.) فُتحة القَلْس
écueil *n.m.* (géol.) صَخْر بَحريّ . رصيف صَخريّ
écuelle *n.f.* قَصْعة . طاس
écuisser *v.* شَقَّ . حَطَّمَ (جذوع الشَّجَر)
écumage *n.m.* قَشط الرَّغوة . إزالة الزَّبَد
écumage des scories (métal.) إزالة الخَبَث (عن المَعدِن المُنْصَهِر)
écumant, e *adj.* مُزبِد . مُرْغٍ
écume *n.f.* زَبَد . رَغْوة
(métal.) خَبَث (المَعدِن المُنْصَهِر)
écume d'eau زَبَد الماء
écume de laiton (métal.) خَبَث النُّحاس الأَصْفَر
écume de mer زَبَد البَحر
écume de métal (métal.) خَبَث المَعدِن
écume de plomb (métal.) خَبَث الرَّصاص
écumer *v.* أَزْبَدَ . أزال الزَّبَد
écumeux, euse *adj.* مُزبِد . مُرْغٍ
écumoire *n.f.* (tech.) مِطْفَحة . مِرغاة
écurage *n.m.* (métal.) تَنظيف
écurer *v.* نَظَّفَ
écureuil *n.m.* (zool.) سِنجاب
moteur à cage d'écureuil (élec.) مُحَرِّك شبيه بِقَفَص السِّنجاب

écrou à collet (tech.) صَمولة ذات زيف
écrou à embase (tech.) صَمولة ذات قاعِدة
écrou à encoches (tech.) صَمولة مُفَرَّضة
écrou à entailles (tech.) صَمولة مُحَزَّزة
écrou ailé (tech.) صَمولة مُجَنَّحة
écrou à molette (tech.) صَمولة مُخَرَّشة
écrou à plateau (tech.) صَمولة ذات صَفيحة
écrou à six pans (tech.) صَمولة سُداسيَّة
écrou borgne (tech.) صَمولة غير نافِذة
écrou carré (tech.) صَمولة مُرَبَّعة
écrou croisillon (tech.) صَمولة مُصَلَّبة
écrou cylindrique (tech.) صَمولة أُسطوانيَّة
écrou d'accouplement (tech.) صَمولة الرَّبْط
écrou d'arrêt (tech.) صَمولة الإيقاف
écrou de bouchon de robinet (tech.) صَمولة سِدادة الحَنَفيَّة
écrou de bourrage (tech.) صَمولة الحَشو أو الدَّكّ
écrou de clavette (tech.) صَمولة الخابور
écrou de cliquet de retenue (tech.) صَمولة لَقّاطة الإيقاف
écrou de culasse (tech.) صَمولة المِغلاق
écrou de cylindre de frein (tech.) صَمولة أُسطوانة الكابِحة
écrou de fixation (tech.) صَمولة التَّثْبيت
écrou de mise au point (tech.) صَمولة الضَّبْط
écrou de raccord (tech.) صَمولة الوَصْل
écrou de réglage (tech.) صَمولة الضَّبْط
écrou de réglage de la pression (tech.) صَمولة ضَبط الضَّغط
écrou de réglage du régulateur (tech.) صَمولة ضَبط المَنظِّم
écrou de serrage (tech.) صَمولة الشَّدّ
écrou desserré (tech.) صَمولة مُرتَخية أو مَخلولة
écrou d'essieu (tech.) صَمولة المِزْوَدة أو المِحْوَر
écrou de sûreté (tech.) صَمولة الأمان
écrou de tige de piston (tech.) صَمولة ساق المِكْبَس
écrou de verrouillage (tech.) صَمولة الإرْتاج

effectif des ouvriers عَديد العُمّال
effectif du génie عَديد الهَنْدَسة
effectivement *adv.* فِعلًا
effectuer *v.* أَتَمَّ . تَمَّمَ . أَجْرَى . نَفَّذَ . حَقَّقَ
effectuer des itérations (inf.) كرَّرَ
effectuer la réaction (chim.) حَقَّقَ الارتِكاس . أَجْرَى التَّفاعُل
effectuer l'opération أَجْرَى العَمَليَّة
effervescence *n.f.* (chim.) فَوَران . جَيَشان . إصدار الفَقاقيع
effervescent, e *adj.* فَوّار . فائِر
acier effervescent (métal.) فولاذ فَوّار
liquide effervescent سائِل فَوّار
effet *n.m.* تأثير . أَثَر . مَفعول . نَتيجة . فِعل
à double effet مُزْدوِج المَفعول . مُزْدوِج التَّأثير
à simple effet بَسيط التَّأثير . وَحيد المَفْعول
machine à double effet (méc.) مَكَنة مُزْدوِجة الفِعْل
sans effet بِدون تأثير
sous l'effet de تَحت تأثير
effet Abney أثَر « أبنِيْه »
effet absolu مَفعول مُطلَق
effet à distance مَفعول عن بُعد
effet amortissant تأثير مُخَمِّد أو مُهْمِد
effet Bernoulli (phys.) أثَر « بِرنولّي »
effet calorifique (phys.) تأثير حَراريّ . مَفعول حراريّ
effet capillaire (phys.) مَفعول شَعريّ
effet chimique (chim.) مَفعول كيماويّ
effet corrosif (chim.) تأثير أكّال
effet cryométrique (phys.) مَفعول كريومِتريّ
effet d'anode (élec.) التَّأثير الأنوديّ
effet d'arrêt مَفعول الإيقاف
effet d'attraction مَفعول الجَذب
effet d'écrasement مَفعول السَّحق
effet de la pression (phys.) أثَر الضَّغط
effet de la radiation (phys.) أثَر الإشعاع
effet de la température (phys.) تأثير دَرَجة الحرارة
effet d'électroviscosité (phys.) تأثير اللُّزوجة الكَهربائيّة
effet de l'excentricité تأثير اختِلاف المَرْكَز
effet de l'ion commun (phys.) تأثير الإيون المُشتَرَك
effet de masse (métal.) تأثير الكُتلة
effet déterminant مَفعول حاسِم
effet de torsion مَفعول اللَّيّ
effet d'inertie مَفعول العَطالة
effet d'induction (phys.) مَفعول الحَثّ
effet Doppler (phys.) تأثير « دوبلر »
effet d'orientation (phys.) مَفعول التَّوجيه
effet du courant (élec.) مَفعول التَّيّار
effet du mouvement diurne تأثير الحَرَكة النهاريّة (لِلأرض)
effet du salage (chim.) تأثير التَّمليح
effet ébulliométrique مَفعول الغَلَيان
effet Edison (élec. tech.) تأثير « إديسون » . ظاهِرة اديسون (صُدور كَهرباء سالِبة من الفتائل المُتوهِّجة)
effet électromagnétique (phys.) مَفعول كَهْرَطيسيّ
effet Faraday (élec. tech.) ظاهِرة « فاراديّ » (حَول دَوَران مُستَوى الاستِقطاب في مَجال مِغنَطيسيّ)
effet Ferranti (élec. tech.) ظاهِرة « فِرَانتي » (ارتفاع الجُهد الكَهربائيّ في نهاية خطّ النّقل عند زوال الحِمل)
effet Hall (élec. tech.) ظاهِرة « هول » (اختِلاف توزُّع التَّيّار في شَريحة مَعدِنية بِفعل حَقل مِغنَطيسيّ)
effet Joule (élec. tech.) ظاهِرة « جول » (تولُّد الحَرارة في جِسم مُقاوِم عند مُرور التَّيّار الكَهْرَبائيّ عَبره)
effet Kelvin (élec. tech.) ظاهِرة « كِلفِن »
effet local مَفعول مَحَلّيّ
effet magnétique (phys.) التَّأثير المِغْنَطيسي
effet Magnus (phys.) مَفعول « مَغنوس » (تأثير الهَواء على حَرَكة المَقذوفات)
effet maximum مَفعول أقصى
effet pariétal (élec. tech.) الظّاهِرة السَّطحية (ازدياد كَثافة التَّيّار المُتَناوِب بعيدًا عن مَركز الموصل)
effet pelliculaire (élec. tech.) الظّاهِرة القِشريّة
effet perforant مَفعول ثاقِب
effet photoélectrique (phys.) تأثير كَهرضوئيّ
effet photovoltaïque (phys.) مَفعول فُلطيّ ضَوئيّ
effet piézo-électrique (phys.) ظاهِرة كَهربائيّة إجهاديّة
effet prépondérant مَفعول فائِق
effet radioactif (phys.) مَفعول إشْعاعيّ
effet thermo-électronique (phys.) مَفعول إلِكترونيّ حَراريّ
effet Thomson (élec.) ظاهِرة « طومسون »
effet utile (méc.) مَفعول مُفيد . فَعّالية
effet vésicant مَفعول مُنَفِّط
effet vibratoire مَفعول اهتِزازيّ
effet Zeeman (phys.) ظاهِرة « زيمان » (تَجزُّؤ الطَّيف في مَجال مِغنطيسيّ قَويّ)
efficace *adj.* فَعّال . مؤثِّر . ناجِع
intensité efficace (élec.) شِدَّة فَعّالة
section efficace (phys. nucl.) قِطاع فَعّال
tension efficace (élec.) تَوَتُّر فَعّال
valeur efficace (élec.) قيمة فَعّالة
efficacement *adv.* بِفَعّاليّة
efficacité *n.f.* فَعّاليّة . كِفاية . مَردود الآلة
efficacité antiaérienne (aéron. milit.) فَعّاليّة على الجَوّيّات . فَعّاليّة ضِدّ الطَّيَران
efficacité du coup (milit.) فَعّاليّة الطَّلقة
efficacité du matériel (milit.) فَعّاليّة المُعَدّات . فاعِليّة المُعَدّات
efficacité lumineuse (phys.) الفَعّاليّة الضَّوئيّة
efficacité relative (tech.) الفَعّاليّة النِّسبيّة
efficacité thermale (tech.) الفَعّاليّة الحَراريّة
efficience *n.f.* كِفاية . فَعّاليّة
efficience de la machine (tech.) كِفاية الآلة
efficience du commutateur (tech.) كِفاية المُبَدِّل
efficient, e *adj.* فَعّال . مُؤثِّر
effilé, e *adj.* مُستَدِقّ . خَيطيّ . سِلكيّ . حادّ
effiler *v.* رَقَّقَ
effiler (s') *v.* اسْتَدَقَّ . تَناقَص تَدريجيًّا
effilocher *v.* نَسَّلَ
effilocheur *n.m.* (tech.) أداة التَّنسيل
effilocheuse *n.f.* (tech.) آلة التَّنسيل
effilochure *n.f.* نُسالة
effleurement *n.m.* لَمس . مَسّ . مُلامَسة
écran à effleurement (inf.) شاشة لَمسيّة
effleurer *v.* لَمَسَ . مَسَّ . لامَسَ

effleurir (s') *v.* (chim. minér.) تَزَهَّرَ

efflorescence *n.f.* (chim. minér.) تَزَهُّر . تَفَتُّت البِلَّورات لِفقدان ماء التَّبَلور

efflorescent, e *adj.* (chim. minér.) مُتَزَهِّر . مُزْهِر

effluence *n.f.* فَيض . تَدَفُّق

effluence électrique (élec.) دَفق كَهْرَبائيّ

effluent, e *adj.* فَيّاض . مُتَدَفِّق

liquide effluent سائِل مُتَدَفِّق

effluve *n.m.* فَوحان

(phys.) دَفق

(élec.) تَصَعُّد

effluve électrique (élec.) تَصَعُّد كَهْرَبائيّ

effluve magnétique (phys.) دَفق مِغْنَطيسيّ

effondrement *n.m.* انهيار . سُقوط . هُبوط . انخِساف

vallée d'effondrement (géol.) وادي الانقِصاف

effondrement linéaire (géol.) انهيار خَطّيّ

effondrer *v.* هَدَمَ

effondrer (s') *v.* انهارَ . هَبَطَ . انخَسَفَ

effort *n.m.* جُهْد . جَهْد . مَجهود

(méc. tech.) إجْهاد

distribution d'effort (tech.) تَوزيع الإجْهاد

exercer un effort sur ضَغَطَ على

indicateur d'effort دَليل الإجْهاد

limite d'effort (méc. tech.) حَدّ الإجْهاد

effort admissible (méc. tech.) إجْهاد مَقبول

effort anormal (méc. tech.) إجْهاد شاذّ

effort axial (méc. tech.) إجْهاد مِحْوَريّ

effort composé إجْهاد مُرَكَّب

effort continu (méc. tech.) إجْهاد مُسْتَمِرّ

effort de cisaillement (tech.) إجْهاد القَصّ

effort de compactage (tech. const.) إجْهاد الدَّمْوج

effort de compression (tech.) إجْهاد الضَّغط

effort de contraction (tech.) إجْهاد التَّقَلُّص أو التَّقليص

effort d'écrasement (méc. tech.) إجْهاد السَّحْق

effort de dilatation (méc. tech.) إجْهاد التَّمديد أو التَّمَدُّد

effort de flambage (méc. tech.) إجْهاد اللَّيّ أو الالتِواء

effort de flexion (méc. tech.) إجْهاد الانحِناء أو الحِناية

effort de freinage (tech.) إجْهاد الكَبح

effort de poussée (méc. tech.) إجْهاد الدَّفع

effort de rupture (méc. tech.) إجْهاد الفَصم أو القَطع

effort de tension (méc. tech.) إجْهاد الشَّدّ . إجْهاد التَّوَتُّر

effort de torsion (méc. tech.) إجْهاد اللَّيّ أو الالتِواء

effort de traction (méc.) إجْهاد الجَرّ

effort diélectrique (élec. tech.) إجْهاد العازِل

effort électrique (élec. tech.) جُهْد كَهْرَبائيّ

effort intermittent (méc. tech.) إجْهاد مُتَقَطِّع

effort latéral (méc. tech.) إجْهاد جانبيّ

effort longitudinal (méc. tech.) إجْهاد طوليّ

effort normal (méc. tech.) إجْهاد مُعتاد

effort secondaire (méc. tech.) إجْهاد ثانويّ

effort soutenu (méc. tech.) إجْهاد مُتواصِل

effort statique إجْهاد ساكِن

effort subit (méc.) انفعال فُجائيّ

effort tangentiel (méc. tech.) إجْهاد مُماسِّيّ

effraction *n.f.* كَسْر

effritement *n.m.* تَفَتُّت . تَفتيت

effriter *v.* فَتَّتَ

effriter (s') *v.* تَفَتَّتَ

effusif, ive *adj.* (métal.) انبِجاسيّ

roches effusives (géol.) صخور انبِجاسيَّة

effusiomètre *n.m.* (tech.) مِقياس التَّدَفُّق (عَبر فوهة أو فُتحة)

effusion *n.f.* (phys.) انسِكاب . تَدَفُّق . انصِباب . دَفْق

effusion des gaz (phys.) انبِجاس الغازات

éfourceau *n.m.* (t.p.) عَرَبة بِعَجَلتَين لِنَقل الأثقال

égal, e *adj.* مُساوٍ . مُعادِل

température égale حَرارة ثابِتة

triangle égal (math.) مُثَلَّث مُتَساوٍ

également *adv.* بالتَّساوي

égaler *v.* ساوَى . عادَلَ

égalir *v.* (tech.) ساوَى . سوّى

lime à égalir (tech.) مِبْرَد تَسوية

égalisateur, trice *adj.* مُساوٍ . مُعادِل

amplificateur égalisateur (élec. tech.) مُضَخِّم مساوٍ أو مُعادِل

dynamo égalisatrice (élec. tech.) مُوَلِّد مساوٍ أو مُعادِل

égalisation *n.f.* تَسوية . تَساوٍ . تَعادُل

à égalisation automatique (tech.) بِتعادُلٍ تِلقائيّ

égaliser *v.* ساوَى . عادَلَ

égaliseur *n.m.* (élec.) معادِل . مُساوٍ

égaliseur de potentiel (élec.) مُعادِل الجُهد (الكَهْرَبائيّ)

égaliseur de pression مُعادِل الضَّغط

égalité تَساوٍ . تَعادُل . مُعادَلة

cas d'égalité (math.) حالة التَّساوي

égalité algébrique (math.) تَساوٍ جَبريّ

égalité de Pythagore (math.) تَساوي « فيثاغورس »

égaré, e *adj.* ضالّ . شارِد

églander *v.* استأصَلَ الغُدَد

égohine ou **égoïne** *n.f.* (ménuis. charp.) مِنشار يَدَويّ

égout *n.m.* مَجرور . بالوعة

eaux d'égout مياه المَجارير

égout à ciel ouvert مَجرور مَكشوف

égout circulaire مَجرور دائِريّ

égout collecteur بالوعة مُجَمِّعة

égout commun مَجرور مُشْتَرَك

égout général مَجرور عامّ

égouttage ou **égouttement** *n.m.* قَطر . قَطَران . تَقَطُّر

appareil d'égouttage (tech.) جِهاز القَطر

cuvette d'égouttage (tech.) طاس القَطر . مَقْطَرة

réservoir d'égouttage (tech.) خَزّان القَطر

robinet d'égouttement (tech.) حَنَفيّة القَطر . صُنبور القَطر

égoutter *v.* قَطَّرَ . أقْطَرَ

égoutter (s') *v.* تَقَطَّرَ
égouttoir *n.m.* مَقْطَرة
égoutture *n.f.* قُطارة . مَصْل
égrener ou **égrainer *v.*** دَرَسَ (الحَبّ) حَلَجَ (القُطن)
égreneuse *n.f.* مِنْزَعة الحَبّ . مِحْلَجة القُطن
égrisage *n.m.* صَقْل (بدَقيق الماس أو بمادة حاكّة)
égrisé *n.m.* ou **égrisée *n.f.*** دَقيق الماس
égriser *v.* (tech.) صَقَلَ (بدقيق الماس أو بمادّة حاكّة)
égrugeoir *n.m.* هاوُن . جُرْن خَشَبيّ
égruger *v.* سَحَقَ
eifélien *n.m.* (géol.) ما قَبْل الديفوني الأوسَط
Eiffel (inf.) إيفِل : لُغة بَرمجة عامّة للمواد
Einstein *n.pr.* (physicien) « أينشتاين »
équation d'Einstein (phys.) مُعادَلة « أينشتاين » : مُعادَلة الطّاقة والكُتْلة
théorie d'Einstein (phys.) نَظَريَّة « أينشتاين »
einsteinium (Es) *n.m.* (chim.) الأينشتينيوم : عُنصُر اصطِناعيّ مُشِعّ رَمزه (ين)
eisenkiesel *n.m.* (minér.) كوارتز دَمَويّ
eispath *n.m.* (minér.) إسبات : سِيليكات الألومنيوم والبوتاسيوم
eitlandite *n.f.* (minér.) إتلانديت : نيوبات وتيتانات الإتريوم والأورانيل
éjecta *n.m.pl.* مَقذوفات بُركانيَّة
éjectable *adj.* قَذوف . قابِل للانقِذاف
éjectair *n.m.* (méc. des fl.) لافِظ . قاذِف . طارِد
condenseur à éjectair مُكَثِّف قَذفيّ
éjecter *v.* لَفَظَ . قَذَفَ . طَرَدَ
éjecteur *n.m.* (tech.) لافِظ . قاذِف . طارِد
ressort d'éjecteur (tech.) نابِض اللّافِظ
siège éjecteur (aéron.) مَقْعَد انقِذافيّ
éjecteur à air comprimé (tech.) لافِظ (يَعمل) بالهَواء المَضغوط
éjecteur à vapeur (tech.) لافِظ بُخاريّ
éjecteur hydraulique (tech.) لافِظ هيدروليّ
éjecteur pneumatique (tech.) لافِظ هَوائيّ (يَعمل بالهَواء المَضْغوط)
éjection *n.f.* قَذف . لَفظ . انقِذاف
buse d'éjection (tech.) مِنْفَث القَذف
dispositif d'éjection (tech.) جِهاز اللَّفظ
méthode d'éjection (tech.) طَريقة القَذف
vitesse d'éjection (tech.) سُرْعة القَذف
éjection du papier (inf.) قَذف الوَرَق
éjection mécanique (tech.) لَفظ ميكانيكيّ
éjection manuelle (tech.) قَذف يَدَويّ
éjection par noyau mobile (tech.) لَفظ بِنَواةٍ مُتَحَرِّكة
élaboration *n.f.* تَحضير . إعداد . تَهيئة
élaboration de l'acier تَحضير الفولاذ
élaboration du fer تَحضير الحَديد
élaborer *v.* أعَدَّ . حَضَّرَ
élagage *n.m.* شَذْب . تَشذيب . تَقْليم
élaguer *v.* شَذَبَ . شَذَّبَ . قَلَّمَ
élagueur *n.m.* مُشَذِّب . مِقْطَع التَّشذيب
élargir *v.* وَسَّعَ . عَرَّضَ
élargir un trou وَسَّعَ ثَقْبًا
élargissement *n.m.* تَوسيع . تَعريض . تَوَسُّع . اتِّساع
essai d'élargissement اختِبار التَوَسُّع
élargisseur *n.m.* (tech.) مُوَسِّع ثُقوب . مِثقاب تَقوير
élasmose *n.m.* (minér.) إيلاسموز . ناجياجيت : (تَبَلْوُر الرَّصاص المَمزوج بالذَّهب والفِضّة والنُّحاس والإثمِد)
élasticimètre *n.m.* (tech.) مِقياس المُرونة
élasticimétrie *n.f.* (tech.) قِياس المُرونة
élasticité *n.f.* (phys.) مرونة . مَطّاطيَّة . لُدونة
coefficient d'élasticité (phys.) مُعامِل المرونة
essai d'élasticité (tech.) اختِبار المرونة
limite d'élasticité (phys.) حَدّ المُرونة
taux d'élasticité نِسْبة المُرونة
élasticité de cisaillement (phys.) مُرونة القَصّ
élasticité de compression (phys.) مُرونة الانضِغاط
élasticité d'élongation (phys.) مُرونة الاستِطالة
élasticité de flexion (phys.) مُرونة الانثِناء
élasticité de torsion (phys.) مُرونة اللَّيّ
élasticité de traction (méc.) مُرونة الشَّدّ
élasticité électrique (phys.) مُرونة كَهْرَبائيَّة
élasticité mécanique (phys.) مُرونة ميكانيكيَّة
élasticité volumique (phys.) مُرونة حَجميَّة
élastique *adj.* مَرِن . مَطّاط . سَهل التَّكَيُّف أو المُهاياة
accouplement élastique (tech.) قَرن مَرِن
axe élastique (tech.) مِحوَر مَرِن
écrou élastique (tech.) صَمولة مَرِنة
fil élastique (tech.) سِلك مَرِن
onde élastique (phys.) مَوْجة مَرِنة
ressort élastique (tech.) نابِض مَرِن
stabilité élastique (tech.) استِقرار مَرِن
élastomère *n.m.* الاستومِر : مَطّاط اصطِناعيّ
élastomètre *n.m.* (tech.) مِقياس المرونة
élatérite *n.f.* (minér.) الاتِريت : أسفَلت شِبه مَطّاطيّ
élatéromètre *n.m.* مِقياس ضَغط الأبخِرة والغازات (في المُحَرِّكات)
élatérométrie *n.f.* قِياس ضَغط الأبخِرة والغازات
électret *n.m.* (élec.) كَهْريت : جسم عازِل ذو قُطبين كَهربائيين مُختلفين دائِمين
électricien, enne *adj.* et ***n.*** كَهربائيّ . اختِصاصيّ بأشغال الكَهْرَباء
électricien-mécanicien كَهربائيّ ميكانيكيّ
électricité *n.f.* كَهْرَباء . كَهْرَبائيَّة
central d'électricité (élec.) مَحَطّة كَهْرَباء
électricité à basse tension (élec.) كَهْرَباء مُنْخَفِضة التَّوَتُّر
électricité à haute tension (élec.) كَهْرَباء عالية التَّوَتُّر
électricité atmosphérique (météor.) كَهْرَباء الجَوّ
électricité de frottement (élec.) الكَهْرَبائيَّة الاحتِكاكيَّة
électricité dynamique (élec.) الكَهْرَباء السّارِية
électricité galvanique (élec.) الكَهْرَباء الغَلْفانيَّة
électricité latente (élec.) الكَهْرَباء الكامِنة
électricité magnétique (élec.) الكَهْرَباء المِغنَطيسيَّة

électricité négative (élec.) الكَهْرَبائيَّة السَّالِبة

électricité positive (élec.) الكَهْرَباء المُوجَبَة

électrification *n.f.* (élec.) كَهْرَبة . تَكَهْرُب

électrifié, e *adj.* مُكَهْرَب

électrifier *v.* كَهْرَبَ

électrique *adj.* كَهْرَبائيّ . كَهْرَبيّ

accumulateur électrique (élec. tech.) مِرْكَم كَهْرَبائيّ

allumoir électrique (élec. tech.) ولّاعة كَهْرَبائيّة

ampoule électrique (élec. tech.) لَمْبة كَهْرَبائيّة

angle électrique (élec. tech.) الزَّاوية الكَهْرَبائيّة

appareil électrique (élec. tech.) جِهاز كَهْرَبائيّ

arc électrique (élec. tech.) قَوْس كَهْرَبائيّ

ascenseur électrique (élec. tech.) مِصْعَد كَهْرَبائيّ

batterie électrique (élec. tech.) بَطَّاريّة كَهْرَبائيّة

brasure électrique (élec. tech.) لِحام كَهْرَبائيّ (بالنُّحاس)

centrale électrique (élec. tech.) مَحَطَّة كَهْرَبائيّة

champ électrique (élec. tech.) مَجال كَهْرَبائيّ

charge électrique (élec. tech.) شُحْنة كَهْرَبائيّة

chauffage électrique (élec. tech.) التَّسخين بالكَهْرَباء

circuit électrique (élec. tech.) دائِرة أو دارة كَهْرَبائيّة

commande électrique (élec. tech.) تَحَكُّم كَهْرَبائيّ

conduction électrique (élec.) التَّوصيل الكَهْرَبائيّ

conductivité électrique (élec. tech.) المُوَصِّليَّة الكَهْرَبائيّة

contrôleur électrique (élec. tech.) جِهاز تَحَكُّم كَهْرَبائيّ

courant électrique (élec. tech.) تَيَّار كَهْرَبائيّ

cuivrage électrique (élec. tech.) التَّنحيس الكَهْرَبائيّ

décharge électrique (élec. tech.) تَفريغ كَهْرَبائيّ

déplacement électrique (élec. tech.) إزاحة كَهْرَبائيّة

détonateur électrique (élec. tech.) مُفَجِّر كَهْرَبائيّ

dorure électrique (élec. tech.) التَّذهيب الكَهْرَبائيّ

éclairage électrique (élec. tech.) إنارة كَهْرَبائيّة

énergie électrique (élec.) طاقة كَهْرَبائيّة

enregistrement électrique (élec. tech.) تَسجيل كَهْرَبائيّ

étincelle électrique (élec. tech.) شَرارة كَهْرَبائيّة

fil électrique (élec. tech.) سِلك كَهْرَبائيّ

filtre électrique (élec. tech.) مُرَشِّح كَهْرَبائيّ

flux électrique (élec. tech.) دَفْق كَهْرَبائيّ

four électrique (élec. tech.) فُرْن كَهْرَبائيّ

générateur électrique (élec. tech.) مُوَلِّد كَهْرَبائيّ

interférence électrique (radio.) تَداخُل كَهْرَبائيّ (سَبَبُه تَشغيل الأَجهِزة الكَهْرَبائيّة)

lampe électrique (lum.) مِصباح كَهْرَبائيّ

locomotive électrique (élec. tech.) قاطِرة كَهْرَبائيّة

lumière électrique (lum.) ضَوء كَهْرَبائيّ

machine électrique (élec. tech.) مَكَنة كَهْرَبائيّة

modulation électrique (radio.) تَضْمين كَهْرَبائيّ

monte-charge électrique (élec. tech.) مِرفاع كَهْرَبائيّ

moteur électrique (élec. tech.) مُحَرِّك كَهْرَبائيّ

onde électrique (radio.) مَوْجة كَهْرَبائيّة

oscillations électriques (radio.) ذَبْذَبات كَهْرَبائيّة

palpeur électrique (élec. tech.) مِجَسّ كَهْرَبائيّ

pendule électrique (phys.) بَنْدول كَهْرَبائيّ

perceuse électrique (élec. tech.) مِثقاب كَهْرَبائيّ

polarisation électrique (élec. tech.) استِقطاب كَهْرَبائيّ

pompe électrique (tech.) مِضَخَّة كَهْرَبائيّة

potentiel électrique (élec. tech.) جُهْد كَهْرَبائيّ

précipitation électrique (élec. tech.) تَرسيب كَهْرَبائيّ : (للجزئيّات المعلقة في الغاز)

pyromètre électrique (phys.) بيرومِتر كَهْرَبائيّ (لِقياس دَرَجات الحَرارة المُرْتَفِعة)

résistance électrique (élec. tech.) مُقاوَمة كَهْرَبائيّة

signalisations électriques (élec. tech.) إشارات كَهْرَبائيّة

soudure électrique (élec. tech.) لِحام بالكَهْرَباء

thermo-électrique (élec. tech.) تِرمو كَهْرَبائيّ . كهربائيّ حَراريّ

véhicule électrique (élec. tech.) مَرْكَبة كَهْرَبائيّة

électriquement *adv.* كَهْرَبائيًّا . بِواسِطة الكَهْرَباء

électrisable *adj.* قابِل لِلتَّكَهْرُب . قابِل لِلكَهْرَبة

électrisant, e *adj.* مُكَهْرِب

électrisation *n.f.* (élec.) كَهْرَبة . تَكَهْرُب

électrisé, e *adj.* مُكَهْرَب

électriser *v.* كَهْرَبَ

électriser (s') *v.* تَكَهْرَبَ

électro- *préf.* بادِئة بِمَعنى كَهْرَباء أو كَهْرَبائيّ

électroacoustique *adj.* كَهْرَبائيّ صَوتيّ

électroaffinité *n.f.* (chim.) مَيْل كَهْرَبائيّ . أُلْفة كَهْرَبائيّة

électroaimant *n.m.* (élec. tech.) مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ . كَهْرَطيس

électroaimant à deux enroulements (élec. tech.) مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ بِمِلَفَّين

électroaimant de levage (élec. tech.) مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ رافِع

électroaimant en fer à cheval (élec.

tech.) مِغْنَطيس كَهْرَبائيّ نَضْويّ

électroanalyse *n.f.* (chim.) فَصْل المَعادِن بِالتَّحليل الكَهْرَبائيّ

électrocapillarité *n.f.* (phys.) الجاذِبيَّة الشَّعريَّة الكَهْرَبائيَّة

électrocardiogramme *n.m.* (méd.) مُخَطَّط بَيانيّ كَهْرَبائيّ (لِعَمل القَلْب)

électrocatalyse *n.f.* (chim.) الحَفْز الكَهْرَبائيّ

électrocautère *n.m.* (méd.) مِيْسَم كَهْرَبائيّ

électrochimie *n.f.* الكيمياء الكَهْرَبائيَّة

électrochimique *adj.* (élec. chim.) كَهْرَبائيّ كيميائيّ

cellule électrochimique (chim.) خَلِيَّة كَهْرَبائيَّة كيميائيَّة

décomposition électrochimique (chim.) انحِلال كَهْرَبائيّ كيميائيّ

équivalent électrochimique (chim.) المُكافِئ الكَهْرَبائيّ الكيميائيّ

réaction électrochimique (chim.) تَفاعُل كَهْرَبائيّ كيميائيّ

électrocinétique *n.f.* (élec.) الحَرَكِيَّة الكَهْرَبائيَّة

électrocoagulation *n.f.* (méd.) تَخثير كَهْرَبائيّ

électrocuivrage (élec. tech.) طَليّ كَهْرَبائيّ بِالنُّحاس

électrocution *n.f.* (élec.) صَعْق بالكَهرباء . إعدام بالتَّيّار الكَهْرَبائيّ

électrode *n.f.* (élec. tech.) إلِكترود . مَسرى . قُطب كَهْرَبائيّ

courant d'électrode (élec. tech.) تَيّار الإلِكترود

pointe d'électrode (élec. tech.) سِنّ أو رأس الإلِكترود

électrode accélératrice (électron.) إلِكترود مُعَجِّل

électrode à pellicule gazeuse (élec. tech.) إلِكترود ذو قِشْرة غازيَّة

électrode au calomel (élec. tech.) إلِكترود كالوميليّ

électrode au charbon (élec. tech.) إلِكترود كَربونيّ

électrode auxiliaire (élec. tech.) إلِكترود إضافيّ أو مُساعِد

électrode bipolaire (élec. tech.) إلِكترود ثُنائيّ القُطب

électrode d'amorçage (élec. tech.) إلِكترود الإطلاق

électrode de commande (électron.) إلِكترود التَّحَكُّم

électrode de contact (élec. tech.) إلِكترود التَّلامُس

électrode de freinage (phys.) إلِكترود تَخفيف السُّرعة . إلِكترود التَّقاصُر

électrode de modulation (électron.) إلِكترود تَضْمينيّ

électrode de platine (élec. tech.) إلِكترود بلاتينيّ

électrode de soudure (élec. tech.) إلِكترود لِحام

électrode en graphite (élec. tech.) إلِكترود غرافيتيّ

électrode enrobée (élec. tech.) إلِكترود مُغَلَّف

électrode négative (élec. tech.) إلِكترود سالِب

électrode nue (élec. tech.) إلِكترود عارٍ

électrode positive (élec. tech.) إلِكترود موجَب

électrodéposition *n.f.* (tech.) تَرسيب كَهْرَبائيّ

électro-détecteur hydraulique كاشِف كَهْرَبائيّ هيدروليّ

électrodiagnostic *n.m.* (méd.) تَشخيص الأمراض بالكَهْرَباء

électrodialyse *n.f.* (chim.) الدَّيْلَزة أو الفَرز الغِشائيّ بالكَهْرَباء

électrodispersion *n.f.* (chim.) تَشتيت كَهْرَبائيّ

électrodissolution *n.f.* (chim.) انحِلال كَهْرَبائيّ

électrodynamique *n.f.* (élec. tech.) عِلم الدِّيناميكا الكَهْرَبائيَّة

adj. إلِكتروديناميّ

frein électrodynamique (méc.) مِكْبَح إلِكتروديناميّ

électrodynamomètre *n.m.* (élec. tech.) دينامومِتر كَهْرَبائيّ

électro-endosmose *n.f.* (chim.) انتِضاح كَهْرَبائيّ

électrofiltre *n.m.* (élec. tech.) مُرَشِّح كَهْرَبائيّ

électrofiltre à sec (élec. tech.) مُرَشِّح كَهْرَبائيّ جافّ أو على النّاشِف

électrofiltre par voie humide (élec. tech.) مُرَشِّح كَهْرَبائيّ سائِليّ أو رَطب

électroforeuse *n.f.* (élec. tech.) حَفّارة كَهْرَبائيَّة

électroformage *n.m.* (métal.) تَشكيل بالتَّرسيب الكَهْرَبائيّ

électrogalvanique *adj.* (élec. tech.) كَهْرَبائيّ غَلْفانيّ

électro-galvanisage (élec. tech.) طِلاء بالكَهْرَباء

électrogène *adj.* مُوَلِّد لِلكَهْرباء

groupe électrogène (élec. tech.) مَجموعة مُوَلِّدة لِلكَهْرَباء

électrogénérateur *n.m.* (élec. tech.) مُوَلِّد لِلكَهْرَباء . مُوَلِّد كَهْرَبائيّ

électroluminescence *n.f.* (phys.) إشْعاع ضَوئيّ كَهْرَبائيّ . استِضاءة كَهْرَبائيَّة

électrolysable *adj.* قابِل لِلتَّحليل الكَهْرَبائيّ

électrolyse *n.f.* (chim.) التَّحليل بالكَهْرَباء . تَحَلُّل كَهْرَبائيّ

cuve à électrolyse دَنّ التَّحليل الكَهْرَبائيّ

protection par électrolyse وِقاية بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ

électrolyser *v.* حَلَّل بالكَهْرَباء

électrolyseur *n.m.* جِهاز التَّحليل الكَهْرَبائيّ

électrolyte *n.m.* (chim.) إلِكتروليت : مَحلول كَهْرَبائيّ . مُنحَلّ بالكَهْرَباء

électrolyte alcalin (chim.) إلِكتروليت قِلْويّ

électrolyte colloïdal (chim.) إلِكتروليت غَروانيّ

électrolytique *adj.* (chim.) إلِكتروليتيّ : (يَحدُث بِحَلّ كَهْرَبائيّ)

aluminium électrolytique (métal.) ألومِنيوم إلِكتروليتيّ

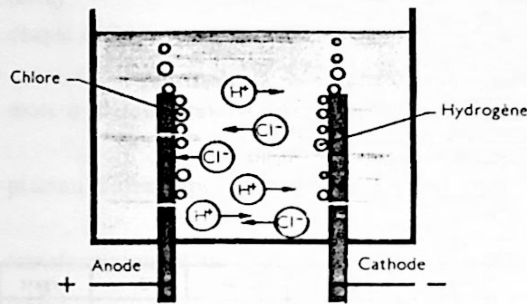
analyse électrolytique (chim.) التَّحليل الإلِكتروليتيّ . التَّحليل الكَهْرَبائيّ

bain électrolytique (élec. tech.) مَغْطَس إلِكتروليتيّ

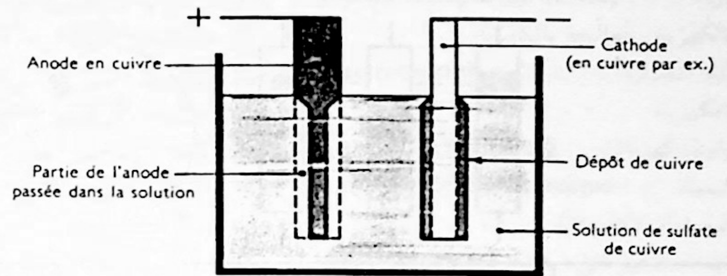
cathode électrolytique (chim.) مَهْبِط إلِكتروليتيّ

cellule électrolytique (chim.) خَلِيَّة إلِكتروليتيَّة

ÉLECTROLYSE



Électrolyse de l'acide chlorhydrique



Électrolyse à anode soluble

condensateur électrique (élec. tech.) مُكَثِّف إلكتروليتيّ
cuivre électrolytique (métal.) نُحاس إلكتروليتيّ (مُحَضَّر بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ)
décomposition électrolytique (chim.) انحِلال إلكتروليتيّ
dépôt électrolytique (chim.) قُرارة إلكتروليتيّة
détecteur électrolytique (radio) كاشِف إلكتروليتيّ
gaz électrolytique (chim.) غاز إلكتروليتيّ
polarisation électrolytique (chim.) استِقطاب إلكتروليتيّ
polissage électrolytique (élec. tech.) صَقْل إلكتروليتيّ
raffinage électrolytique (métal.) تَكرير إلكتروليتيّ (بالتَّحليل الكَهْرَبائيّ)
redresseur électrolytique (élec. tech.) مُقَوِّم إلكتروليتيّ
réduction électrolytique (chim.) اختِزال إلكتروليتيّ
valence électrolytique تَكافُؤ إلكتروليتيّ
zinc électrolytique (métal.) زِنك إلكتروليتيّ

électromagnétique *adj.* (élec. tech.) كَهْرَمِغْنَطيسيّ . كَهْرطيسيّ . مِغْنَطيسيّ كَهْرَبائيّ
accouplement électromagnétique (élec. tech.) تَقارُن كَهْرَمِغْنَطيسيّ
champ électromagnétique (élec. tech.) مَجال كَهْرَمِغْنَطيسيّ
détection électromagnétique (élec. tech.) كَشْف كَهْرَمِغْنَطيسيّ
énergie électromagnétique (phys.) طاقة مِغْنَطيسيَّة كَهْرَبائيّة
force électromagnétique (élec. tech.) قوّة كَهْرَمِغْنَطيسيَّة
générateur électromagnétique (élec. tech.) مولِّد كَهْرَمِغْنَطيسيّ
haut-parleur électromagnétique (acoust.) مِجْهار كَهْرَمِغْنَطيسيّ (بحديدة متحركة)
induction électromagnétique (élec. tech.) حَثّ كَهْرَمِغْنَطيسيّ . تَحريض مِغْنَطيسيّ كَهْرَبائيّ
inertie életromagnétique (élec. tech.) القُصور (الذّاتي) الكَهْرَمِغْنَطيسيّ
lentille électromagnétique (électron.) عَدَسة إلكترونيّة لِلتَّركيز الكَهْرَمِغْنَطيسيّ
microphone électromagnétique (acoust.) ميكروفون مِغْنَطيسيّ كَهْرَبائيّ
miroir électromagnétique (radio.) مِرآة كَهْرَمِغْنَطيسيّة
radiation électromagnétique (phys.) إشْعاع كَهْرَمِغْنَطيسيّ
relai électromagnétique (élec. tech.) مُرَحِّل كَهْرَمِغْنَطيسيّ
spectre électromagnétique (phys.) طَيْف كَهْرَمِغْنَطيسيّ
synchronisation électromagnétique (élec. tech.) مُزامَنة كَهْرَمِغْنَطيسيّة
théorie électromagnétique (phys.) النَّظَريّة الكَهْرَمِغْنَطيسيّة
unités électromagnétiques (phys.) وَحَدات كَهْرَمِغْنَطيسيّة
voltmètre électromagnétique (élec. tech.) فُلْطِمتر كَهْرَمِغْنَطيسيّ

électromagnétisme *n.m.* (élec. tech.) الكَهْرَمِغْنَطيسيّة . المِغْنَطيسيّة الكَهْرَبائيّة

électromécanique *n.f.* (élec. tech.) الميكانيكيَّة الكَهْرَبائيّة : دراسة الآلات المُوَلِّدة لِلتيّار الكَهْرَبائيّ أو المُدارة به
adj. (élec. tech.) ميكانيكيّ كَهْرَبائيّ
compteur électromécanique (élec. tech.) عَدّاد ميكانيكيّ كَهْرَبائيّ
dispositif électromécanique (élec. tech.) جِهاز ميكانيكيّ كَهْرَبائيّ
générateur électromécanique (élec. tech.) مولِّد ميكانيكيّ كَهْرَبائيّ

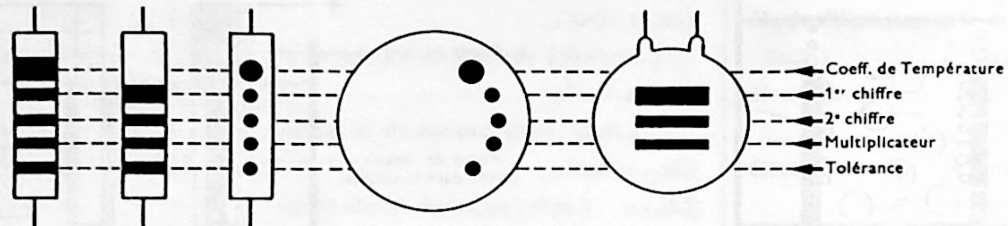
électrométallurgie *n.f.* (métal.) استِخلاص الفِلِزّات بِالكَهْرَباء . تَعدين كَهْرَبائيّ

électromètre *n.m.* (élec. tech.) إلكترومِتر : مِقياس فَرق الجُهد الكَهْرَبائيّ الإستاتيّ
électromètre absolu (élec.) إلكترومِتر مُطْلَق
électromètre à cloche (élec.) إلكترومِتر جَرَسيّ
électromètre à disque attiré (élec.) إلكترومِتر ذو قُرص مُجذَب
électromètre amplificateur (élec.) إلكترومِتر مُضَخِّم
électromètre bifilaire (élec.) إلكترومِتر ذو سِلكَين
électromètre capillaire (élec.) إلكترومِتر شَعريّ
électromètre condensateur (élec.) إلكترومِتر مُكَثِّف
électromètre de Kelvin (élec.) إلكترومِتر « كِلفِن » (الرُّبعيّ)

électrométrie *n.f.* (élec. tech.) القياس الكَهْرَبائيّ . الإلكترومِتريَّة

électrométrique *adj.* (élec. tech.)

ÉLECTROMÉTRIE



	Noir	Brun	Rouge	Orange	Jaune	Vert	Bleu	Violet	Gris	Blanc	Or	Argent
1er et 2e chiffre	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Multiplicateur	10^0	10^1	10^2	10^3	10^4			.				
Tolérance	20%	1%	2%						0,5 %		5 %	10 %
Coeff. de temp.	0	-33.10^{-6}	-75.10^{-6}	-150.10^{-6}	-220.10^{-6}	-330.10^{-6}	-470.10^{-6}	-750.10^{-6}			$+100.10^{-6}$	

إلِكترومِتريّ
balance électrométrique (élec. tech.)
ميزان إلِكترومِتريّ
dispositif électrométrique (élec. tech.) جهاز إلِكترومِتريّ
électromoteur, trice *adj.* مُحرِّك بِالكَهْرَباء
n.m. (élec. tech.) مُحرِّك كَهْرَبائيّ : يُحوِّل الطَّاقة الكَهْرَبائيَّة إلى طاقة ميكانيكيَّة
force électromotrice (élec. tech.) قوَّة مُحرِّكة كَهْرَبائيَّة
électromoteur à courant alternatif (élec. tech.) مُحرِّك كَهْرَبائيّ مُتَناوِب التَّيَّار
électromoteur à courant continu (élec. tech.) مُحرِّك كَهْرَبائيّ مُسْتَمِر التَّيَّار
électron *n.m.* (phys.) إلِكترون : كُهَيرب سالِب الشِّحْنة
(métal.) سَبيكة أَساسُها المَغنيزيوم
canon à électrons (électron.) مِدْفَعة إلِكترونات
capture d'électrons (phys.) اِلتِقاف الإلِكترونات
émission d'électrons (phys.) إطلاق الإلِكترونات
faisceau d'électrons (télév.) حُزْمة إلِكترونات
électron chromophore (phys.) إلِكترون حامِل اللَّون
électron de conduction (phys.) إلِكترون تَوصيل
électron latent (phys.) إلِكترون كامِن
électron libre (phys.) إلِكترون طَليق
électron négatif (phys.) إلِكترون سالِب
électron orbital (phys.) إلِكترون مَداريّ
électron positif (phys.) إلِكترون موجَب
électron-volt *n.m.* (phys.) إلِكترون فلط : وَحدة طاقة تُساوي ١,٦ × ١٠⁻¹² إرغ
électronégatif, ive *adj.* (chim.) سالِب الشِّحْنة الكَهْرَبائيَّة
électronégativité *n.f.* (chim.) السَّالِبيَّة الكَهْرَبائيَّة . خاصِّيَّة اجتِذاب الإلِكترونات عند التأيُّن
électronique *n.f.* (عِلم) الإلِكترونيّات
adj. إلِكترونيّ
amplificateur électronique (élec. tech.) مُضخِّم إلِكترونيّ
analyseur différentiel électronique (inf.) مُحلِّل تَفاضُليّ إلِكترونيّ
balayage électronique (télév.) مَسح إلِكترونيّ
cerveau électronique (élec. tech.) دِماغ إلِكترونيّ
commande électrique (tech.) تَحَكُّم إلِكترونيّ
commutateur électronique (élec. tech.) مُبَدِّل إلِكترونيّ
compteur électronique عَدّاد إلِكترونيّ
contrôle électronique (tech.) تَحَكُّم إلِكترونيّ
formule électronique (chim.) صيغة إلِكترونيَّة
générateur électronique (élec. tech.) مولِّد إلِكترونيّ
instrument électronique (élec. tech.) جِهاز إلِكترونيّ
interrupteur électronique (élec. tech.) قاطِع إلِكترونيّ
lentille électronique (électron.) عَدَسة إلِكترونيَّة
machine à calculer électronique (élec. tech.) حاسِبة إلِكترونيَّة
microscope électronique (électron.) ميكروسكوب أو مِجْهَر إلِكترونيّ
miroir électronique (phys.) مِرآة إلِكترونيَّة
orbites électroniques (chim.) مَدارات إلِكترونيَّة
oscillations électroniques (radio.) ذَبْذَبات إلِكترونيَّة
redresseur électronique (élec. tech.) مُقوِّم إلِكترونيّ
régulateur électronique (élec. tech.) مُنَظِّم إلِكترونيّ
structure électronique des atomes (phys.) التَّركيب الإلِكترونيّ لِلذَّرّات
télévision électronique (télév.) تِلِفزيون إلِكترونيّ
thermomètre électronique تِرمومِتر إلِكترونيّ
tube détecteur électronique (électron.) صِمام كاشِف إلِكترونيّ
tube électronique (électron.) صِمام إلِكترونيّ
tube redresseur électronique (électron.) صِمام مُقوِّم إلِكترونيّ
électro-osmose *n.f.* (chim.) انتِضاح كَهْرَبائيّ . انتِشار غِشائيّ كَهْرَبائيّ
électrophone *n.m.* (élec. tech.) إلِكتروفون . حاكٍ كَهْرَبائيّ

amplificateur d'électrophone (élec. tech.) مُضَخِّم الإلكتروفون
disque d'électrophone (élec. tech.) أُسطوانة الإلكتروفون
moteur d'électrophone (élec. tech.) مُحَرِّك الإلكتروفون
plateau d'électrophone (élec. tech.) صَحْن الإلكتروفون
transformateur d'électrophone (élec. tech.) محوِّل الإلكتروفون
électrophonique *adj.* صَوْتيّ كَهْرَبائيّ
effet électrophonique تأثير صَوتيّ كَهْرَبائيّ
électrophore *n.m.* (élec.) إلكتروفور : جهاز لِتوليد الشِّحنات الكَهْرَبائيّة بالحَثّ
électrophorèse *n.f.* (élec.) استِشْراد : هِجْرة الجُزَيْئات المُعَلَّقة في مَجال كَهْرَبائيّ
électrophotomètre *n.m.* (phys.) فوتومِتر كَهْرَبائيّ
électroplastie *n.f.* طِلاء بالكَهْرَباء
bain d'électroplastie مَغْطَس للطِلاء بالكَهْرَباء
électropneumatique *adj.* كَهْرَبائيّ هَوائيّ . كَهْرِيَويّ
contrôle électropneumatique (élec. tech.) تَحَكُّم كَهْرِيَويّ . تَحَكُّم بالهواء المَضْغُوط الموَجَّه كَهْرَبائيًّا
frein électropneumatique (élec. tech.) مِكْبَح كَهْرِيَويّ : يَعْمَل بالهواء المَضْغوط والكَهرباء
électropompe *n.f.* (élec. tech.) مِضَخَّة كَهْرَبائيّة
électropositif, ive *adj.* (chim.) موجَب الشِّحْنة الكَهْرَبائيّة
élément électropositif (chim.) عُنْصُر موجَب الشِّحْنة الكَهْرَبائيّة
potentiel électropositif (chim.) جُهْد موجَب الشِّحْنة الكَهْرَبائيّة
électroradiologie *n.f.* (méd.) مُعالَجة بالكَهْرَباء والأشِعَّة
électroraffinage *n.m.* (métal.) تَنْقية بالكَهْرَباء . تكرير بالكَهْرباء
électroscope *n.m.* (élec. tech.) مِكْشاف كَهْربائيّ
électroscope condensateur (élec. tech.) مِكْشاف كَهْربائيّ مُكَثِّف
électrostatique *adj.* إلكتروستاتيّ . إستاتيّ كَهْرَبائيّ
n.f. عِلم الإستاتيكا الكَهْرَبائية
accélérateur électrostatique (élec. tech.) مُسارِع إلكتروستاتيّ
analyseur électrostatique (élec. tech.) مُحَلِّل إلكتروستاتيّ
attraction électrostatique (élec.) تَجاذُب إلكتروستاتيّ
champ électrostatique (élec.) مَجال إلكتروستاتيّ
charge électrostatique (élec.) شِحْنة إلكتروستاتيّة
couplage électrostatique (radio.) تَقارُن إلكتروستاتيّ
écran électrostatique (élec. tech.) حائِل أو حاجِز إلكتروستاتيّ
énergie électrostatique (élec.) طاقة إلكتروستاتيّة
générateur électrostatique (élec. tech.) موَلِّد إلكتروستاتيّ
induction électrostatique (élec. tech.) حَثّ إلكتروستاتيّ
lentille électrostatique (électron.) عَدَسة إلكتروستاتيّة
machine électrostatique (élec. tech.) مَكَنة إلكتروستاتيّة لِتَوليد الشِّحنات بالاحتِكاك
mémoire électrostatique (inf.) ذاكِرة إلكتروستاتيّة
microphone électrostatique (acoust.) ميكروفون إلكتروستاتيّ
précipitation électrostatique (élec. tech.) تَرسيب إلكتروستاتيّ (لِلجُزَيْئات المُعَلَّقة في الهَواء أو في الغاز)
résistance électrostatique (élec.) مُقاوَمة إلكتروستاتيّة
séparateur électrostatique (élec. tech.) فاصِل إلكتروستاتيّ
unité électrostatique (élec. tech.) وَحْدة إلكتروستاتيّة
voltmètre électrostatique (élec. tech.) فولطِمِتر إلكتروستاتيّ
électrostriction *n.f.* التَّقَبُّض الكَهْرَبائيّ . التَّخَصُّر الكَهْرَبيّ
électrotechnique *adj.* تِقْنيّ كَهْرَبائيّ
n.f. التِّقْنيّة الكَهْرَبائيّة
électrotechnologie *n.f.* التِّكنولوجيا الكَهْرَبائيّة
électrothérapie *n.f.* (méd.) مُداواة بالكَهْرَباء . مُعالَجة بالكَهْرَباء
électrothermie *n.f.* تَوليد الحَرارة بالكَهْرَباء
électrothermique *adj.* حَراريّ كَهْربائيّ
chimie électrothermique الكيمياء الحَراريّة الكَهْرَبائيّة
électrotropisme *n.m.* الانتِحاء الكَهْرَبائيّ . الانحياز الكَهْرَبائيّ
électrotypie *n.f.* (élec. tech.) الطَّبع الكَهْرَبائيّ
électrovalence *n.f.* (chim. phys.) تَكافُؤ كَهْرَبائيّ
électrovalve *n.f.* صِمام يَعْمَل بالكَهْرَباء
électrovibrateur *n.m.* هَزّازة كَهْرَبائيّة
électrum *n.m.* إلكتروم : مَزيج طَبيعيّ مُصْفَرّ من الذَّهب والفِضّة
électuaire *n.m.* (pharm.) مَعجون
élément *n.m.* عُنْصُر . مادّة . جُزء
élément binaire (inf.) عُنْصُر ثُنائيّ
élément catalytique (chim.) عُنْصُر حَفّاز
élément chauffant (élec. tech.) عُنْصُر تَسخين . عُنْصُر مُسَخِّن
élément chimique (chim.) عُنْصُر كيماويّ
élément composé عُنْصُر مُرَكَّب
élément constitutif عُنْصُر مُكَوِّن أو تكوينيّ
élément d'accumulateur (élec. tech.) خَلِيّة مِرْكَم
élément de réglage عُنْصُر ضَبط
élément détonateur عُنْصُر صاعِق
élément électrolytique (chim.) خَلِيّة إلكتروليتيّة
élément ET (inf.) عُنْصُر « وَ » ، عُنْصُر المَعيّة
élément étalon (élec. tech.) خَلِيّة عِياريّة
élément galvanique (élec. tech.) خَلِيّة غَلفانيّة
élément logique (inf.) عُنْصُر مَنطِقيّ
élément magnétique (phys.) عُنْصُر مِغْنَطيسيّ
élément métallique (chim.) عُنْصُر مَعدِنيّ
élément NI (inf.) عُنْصُر « نفي الخيار »
élément NON (inf.) عُنْصُر « لا » عُنْصُر

« النّفي »
élément NON-ET (inf.) عُنْصُر « نفي العَطف »
élément NON-OU (inf.) عُنْصُر « لا- أو »، عُنْصُر « نفي الخيار »
élément OU (inf.) عُنْصُر « أو »
élément principal (chim.) عُنْصُر رَئيسيّ
élément radio-actif (chim.) عُنْصُر مُشِعّ
élément rare (chim.) عُنْصُر نادِر
élément rotatif عُنْصُر دَوّار
éléments couplés عَناصِر مَقرونة
éléments transuraniens (chim.) عَناصِر ما وَراء الأورانيوم : ذات عَدَد ذَرّيّ أعلى من الأورانيوم
élément vibrant عُنْصُر هَزّاز
عنْصُريّ : خاصّ بعُنْصُر كيماويّ (chim.)
élémentaire *adj.* ابتدائيّ . أوّليّ
analyse élémentaire (chim.) تَحليل أوّليّ . تَحليل عُنْصُريّ
calcul élémentaire (chim.) حِساب أوّليّ
charge élémentaire (élec. tech.) شِحْنة أوّليّة
chimie élémentaire (chim.) كيمياء عُنْصُريّة . كيمياء أوّليّة
éléolite *n.m.* (minér.) إليوليت : سِليكات طَبيعيّة
élévateur, trice *adj.* رافِع
appareil élévateur (tech.) جِهاز رافِع
roue élévatrice (tech.) دولاب رافِع
élévateur *n.m.* مِرفاع . مِرْفَع
godet d'élévateur (tech.) قادوس المِرفاع
élévateur à chaîne (tech.) مِرفاع ذو سِلْسِلة
élévateur à courroie (tech.) مِرفاع ذو سَير
élévateur à deux branches (tech.) مِرْفاع ذو شُعْبَتَين
élévateur à fourche (tech.) مِرفاع ذو شَوْكة
élévateur à godets (tech.) مِرفاع ذو قَواديس
élévateur d'essence (autom.) مِرفاع البِنزين
élévateur électrique (tech.) مِرفاع كَهْرَبائيّ
élévateur fixe (élec.) مِرفاع ثابِت
élévateur hydraulique (tech.) مِرفاع هيدروليّ
élévateur mobile (tech.) مِرفاع نَقّاليّ
élévateur pneumatique (tech.) مِرفاع يَعْمَل بِضَغْط الهَواء . مِرفَع رِئويّ
élévateur transporteur (tech.) مِرفاع ناقِل
élévation *n.f.* رَفْع . ارتِفاع . عُلوّ . تَعْلية (math.) تَرْقية
vis d'élévation (tech.) لَوْلَب التَّعلية
élévation au carré (math.) تَربيع
élévation au cube (math.) تَكعيب
élévation de température (phys.) ارتِفاع دَرَجة الحَرارة
élévation du point d'ébullition (chim. phys.) ارتِفاع دَرَجة الغَلَيان
élévation du pôle ارتِفاع القُطب
élévation en coupe ارتِفاع مَقْطَعيّ
élévatoire *adj.* رافِع
force élévatoire (phys.) قوّة رافِعة
machine élévatoire (tech.) مَكَنة رافِعة
pompe élévatoire (tech.) مِضَخّة رافِعة
élève *n.m.* تِلميذ
élève de marine (mar.) تِلميذ بَحْريّة
élève-mécanicien تِلميذ ميكانيكيّ
élève-pilote (aéron.) تِلميذ طَيّار
élevé, e *adj.* مُرْتَفِع . مُعَلّى . عالٍ
température élevée (phys.) دَرَجة حَرارة مُرْتَفِعة
chiffre d'ordre le plus élevé (inf.) الرَّقم الأعلى مَرْتَبة
élever *v.* رَفع . أعْلى . عَلّى . شَيَّدَ
élever à la puissance «n» رَفَع إلى القوّة النُّونيّة
élever au carré (math.) رَبَّع
élever au cube (math.) كَعَّبَ
élever une perpendiculaire (math.) رَفَع عَمودًا
élever (s') *v.* ارْتَفَعَ . عَلا . صَعِدَ
élevon *n.m.* (aéron.) دَفّة الإدارة
éliminateur, trice *adj.* et *n.* حاذِف . حاذِفة
éliminateur d'acide (tech.) حاذِفة الحامِض
éliminateur d'air (tech.) حاذِفة الهَواء
éliminateur d'écho (inf.) مزيل الصدى
éliminateur de vapeurs (tech.) حاذِفة الأبْخِرة
éliminateur d'huile (tech.) حاذِفة الزَّيت
élimination *n.f.* حَذف . إزالة
élimination des cendres إزالة الرَّماد
élimination des déchets حَذف النُّفايات
élimination des impuretés إزالة الشَّوائِب
élimination des zéros (inf.) حَذف الأصفار
éliminer *v.* حَذَفَ . أزالَ
éliminer par combustion (chim.) أزالَ بالإحْراق
éliminer par décalage (inf.) حَذَف بالإزاحة
éliminer par distillation (chim.) أزالَ بالتَّقطير
élinde *n.f.* (t.p.) ساعِد الكَرّاءة أو الحَفّارة
élingue *n.f.* (tech.) حَبل الرَّفع
élingue de hissage (tech.) حَبْل رَفع الأثْقال
élingue de levage du moteur (tech.) حَبْل رَفْع المُحَرِّك
élinvar *n.m.* (métal.) إلنفار : سَبيكة من الفولاذ والنِّيكل لا تَتأثر مرونَتُها بِتَغيُّر الحَرارة
ellipse *n.f.* (math.) إهليلَج . قَطع ناقِص
ellipsographe *n.m.* (tech.) مِرْسَمة القَطع الإهليلَجيّ
ellipsoïdal, e *adj.* (math.) مُجَسَّم إهليلَجيّ . مُجَسَّم القَطع الناقِص
ellipticité *n.f.* إهليلَجيّة
elliptique *adj.* إهليلَجيّ
aile elliptique (aéron.) جَناح إهليلَجيّ
courbe elliptique (math.) مُنْحَنى إهليلَجيّ
cylindre elliptique (math.) دالّات إهليلَجيّة
polarisation elliptique (élec. tech.) استِقطاب إهليلَجيّ
ressort elliptique (tech.) نابِض إهليلَجيّ
éloignement *n.m.* بُعد . مَدًى
éloigner *v.* أبْعَدَ . أقْصَى
élongation *n.f.* استِطالة . تَطويل
essai d'élongation اختِبار الاستِطالة
élongation angulaire استِطالة زاويّة

élongation linéaire استِطالة خَطّيّة

élution *n.f.* (chim.) فَصل بالتَّصَفّي . تَصْفية تَتابُعيّة

éluvial, e aux *adj.* (géol.) تَفَتُّتيّ

éluvion *n.f.* ou **eluvium** *n.m.* (géol.) قُرارة تَفَتُّتيّة

éluvionnaire *adj.* (géol. minér.) تَفَتُّتيّ

émail *n.m.* مينا . ميناء . طِلاء زُجاجيّ

émail résistant aux acides مينا مُقاوِمة لِلحَوامِض

émail synthétique مينا تَركيبيّة

émaillage *n.m.* طِلاء بالمينا

émaillage à froid طِلاء بالمينا على البارِد

émaillage des conducteurs (élec.) طِلاء المَوَصِّلات بالمينا

émaillé, e *adj.* مَطليّ بالمينا

émailler *v.* طَلَى أو زَخْرَف بالمينا

émanation *n.f.* انبِعاث . تَصاعُد
(chim.) عُنْصُر إشعاعيّ طَبيعيّ (ناتج عن انحِلال الرّاديوم ونظائِره)

émanation gazeuse انبِعاث غازيّ

émanations thermales (géol.) تَصاعُدات حَراريّة

émanations volcaniques (géol.) تَصاعُدات بُركانيّة

émaner *v.* انبَعَثَ . انْبَثَقَ . صَدَرَ

émanium *n.m.* (chim.) إمانيوم : اسم كان يُطلق سابقًا على الأكتينيوم

embâcle *n.m.* كُتْلة جَليد . سَدّ عارِض (في الأنهار)

emballage *n.m.* تَعبِئة . حَزْم . تَغليف
matériel d'emballage مُعَدّات التَّعبِئة أو التَّغليف
papier d'emballage وَرَق تَغليف
toile d'emballage نَسيج التَّعبِئة أو التَّغليف

emballage étanche تَغليف كَتيم

emballement *n.m.* هَيَجان

emballement du moteur (méc.) هَيَجان المُحَرِّك

emballer *v.* حَزَمَ . رَزَمَ . غَلَّفَ
(méc.) هَيَّجَ
papier à emballer وَرَق تَغْليف

emballer le moteur (méc.) هَيَّجَ المُحَرِّك . أثارَ المُحَرِّك

emballeur *n.m.* حَزّام . رَزّام
marteau d'emballeur (tech.) مِطْرَقة الحَزّام

embarcadère *n.m.* رَصيف الرُّكوب أو الشَّحن

embarcation *n.f.* (mar.) زَوْرَق . قارِب

embarcation à l'aviron (mar.) زَوْرَق مِجذافيّ

embarcation à vapeur (mar.) زَوْرَق بُخاريّ

embardée *n.f.* (mar.) زَيَغان . تَمايُل (مفاجئ)

embargo *n.m.* حَظْر بَحْريّ . حَظْر تِجاريّ

embarquement *n.m.* رُكوب . إركاب . إبْحار . تَحْميل . شَحْن

embarquement des marchandises شَحْن البَضائع

embarquement des voyageurs رُكوب المُسافرين

embarquer *v.* رَكِبَ . أَبْحَرَ . حَمَّلَ . شَحَنَ

embarquer le charbon حَمَّلَ الفَحم .

embase *n.f.* (tech.) قاعِدة . سَنَد

embase cylindrique (tech.) قاعِدة أُسطوانيّة

embase de blocage (tech.) قاعِدة التَّثبيت . سَنَد التَّقييد

embase de la cheminée (tech.) قاعِدة المِدْخَنة

embase de l'écrou (tech.) قاعِدة الصَّمولة

embase d'essieu (tech.) سَنَد المِرْوَدة أو المِحوَر

embase de verrouillage (tech.) سَنَد الإرتاج

embase du boulon (tech.) قاعِدة المِخْزَقة

embase du collecteur d'échappement (tech.) قاعِدة حَوْصَل التَّصريف

embase du ressort de rappel (tech.) قاعِدة نابِض الارتِداد

embasement *n.m.* (archit.) كُرسي العَمارة

embattage ou **embatage** *n.m.* (tech.) حَتْر بالحَديد أو الفولاذ . تَحديد العَجَلة

embauchage *n.m.* ou **embauche** *n.f.* استِئجار العُمّال . تَشغيل العُمّال

embiellage *n.m.* (tech.) تَركيب وضَبْط السَّواعِد (في المُحَرِّك أو الآلة البُخاريّة)

embobiner *v.* لَفَّ (على بَكَرة)

emboîtement *n.m.* (tech.) تَعْليب . تَعشيق . تَشبيك . تداخُل

emboîter *v.* شَبَّكَ . عَشَّقَ . عَلَّبَ

emboîter (s') تداخَلَ . تَشابَكَ

emboîture *n.f.* (menuis.) تَشَبُّك . مَحَلّ التَّعشيق

embossage *n.m.* (mar.) رَبط . عَقْل

embosser *v.* (mar.) رَبَطَ . عَقَلَ

embossure *n.f.* (mar.) قَلْس التَّثبيت . عُقْدة القَلْس . عُقْلة

embouchoir *n.m.* (tech.) قابِض

embouchoir à quillon (milit.) قابِض ذو مِشْبَك

embouchure *n.f.* مَصَبّ . فوّهة

embouchure de fleuve (géol.) مَصَبّ النَّهر

embouchure divergente (tech.) فوّهة مُتَباعِدة

embout *n.m.* حَلْقة . طَرَف . وُصْلة . رِباط

embout d'accrochage (tech.) حَلْقة التَّعليق . طَرَف التَّشبيك

embout de barre d'accouplement (tech.) طَرَف قَضيب القَرن

embout du câble (tech.) وُصْلة الكَبل . طَرَف الكَبل

embouteillage *n.m.* عَرْقَلة . ازدِحام . مَلء القَناني

embouteillage de la circulation عَرْقَلة السَّير . ازدِحام السَّير

embouteiller *v.* عَرْقَلَ . وَضَعَ في قِنّينة

embouti, e *adj.* مُحَدَّب . مُطَرَّق
n.m. (métal.) قِطْعة (مَعدنية) قَيد التَّشكيل
(tech.) وصْلة مَساكة

emboutir *v.* حَدَّبَ
enclume à emboutir (tech.) سندان التَّحْديب
machine à emboutir les tubes (tech.) مَكَنة تَحديب الأنابيب
marteau à emboutir (tech.) مِطْرَقة التَّحديب

emboutissage *n.m.* (métal.) تَحديب

emboutissage à la machine (métal.) تَحديب آليّ

emboutissage profond (métal.) تَحديب عَميق

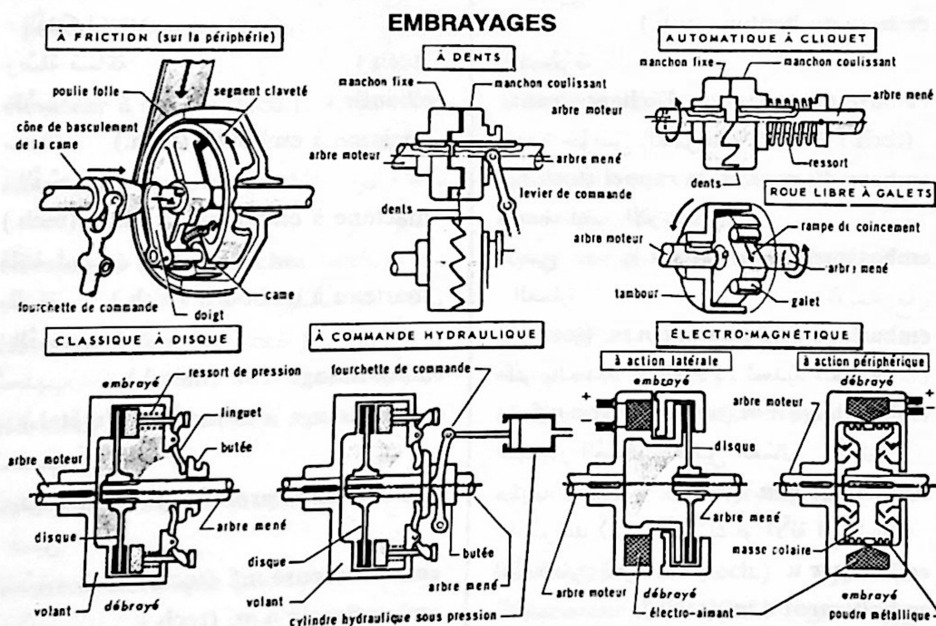
emboutisseuse *n.f.* (tech.) مُحَدِّبة

emboutissoir *n.m.* (tech.) مُحَدِّب

embranchemenet *n.m.* تَشَعُّب . تَفَرُّع . شُعْبة . فَرْع . مُفْتَرَق
tuyau d'embranchement أُنبوب مُتَفَرِّع
embranchement de chemin de fer (ch. de f.) تَفَرُّع سِكَّة الحَديد
embrasement *n.m.* اشتِعال
embraser *v.* أَشْعَلَ . أَضْرَمَ
embraser (s') *v.* اشْتَعَلَ . اضْطَرَمَ
embrasure *n.f.* كوَّة . فُتْحة
embrayage *n.m.* (tech.) واصِل . وَصْل
carter d'embrayage (tech.) حَوض الواصِل
collier d'embrayage (tech.) طَوق الواصِل
cône d'embrayage (tech.) مَخروط الواصِل
disque d'embrayage (tech.) قُرص الواصِل
frein d'embrayage (tech.) مِكْبَح الواصِل
griffe d'embrayage (tech.) مِخْلَب الواصِل
levier d'embrayage (tech.) عَتَلة الواصِل
pédale d'embrayage (tech.) دوّاسة أو مِدْوَس الواصِل
ressort d'embrayage (tech.) نابِض أو زُنْبُرك الواصِل
timonerie d'embrayage (tech.) قُضبان الواصِل

embrayage à cônes (tech.) واصِل مَخروطيّ
embrayage à dents (tech.) واصِل كُلّابيّ (ذو أسْنان)
embrayage à disques (tech.) واصِل قُرصيّ
embrayage à friction (méc.) واصِل احتِكاكيّ
embrayage à griffes (méc.) واصِل مِخْلَبيّ
embrayage à mâchoires (méc.) واصِل فَكّيّ
embrayage à plateaux (méc.) واصِل لَوحيّ
embrayage centrifuge (méc.) واصِل بالطَّرد المَرْكَزيّ
embrayage conique (méc.) واصِل مَخروطيّ
embrayage de vitesse (méc.) واصِل السُّرعة
embrayage des poulies de renvoi (méc.) واصِل بَكرات الإرْجاع
embrayage du volant (méc.) واصِل المِقْوَد
embrayage électrique (méc.) واصِل كَهربائيّ
embrayage électromagnétique (méc.) واصِل كَهْرَطيسيّ
embrayage extensible (méc.) واصِل اتِّساعيّ

embrayage glissant (méc.) واصِل زالِق
embrayage hydraulique (méc.) واصِل سائِليّ
embrayage magnétique (méc.) واصِل مِغْنَطيسيّ
embrayage par courroies (méc.) واصِل بالسُّيور
embrayage pneumatique (méc.) واصِل بالهَواء المَضْغوط
embrayer *v.* وَصَلَ
embrayeur *n.m.* واصِل
embrèvement *n.m.* (charp.) وَصل مائِل
(menuis.) وَصل بفُرْضة وَلُسَيْن
embrever *v.* وَصَلَ بفُرْضة وَلُسَيْن
embrocher *v.* سَفَّدَ . شَكَّ
embrouillage *n.m.* تَشَوُّش . اخْتِلاط
embrumé, e *adj.* مُضِبّ . ضَبابيّ
embrun *n.m.* ضَباب . رَذاذ . رَشاش
embryon *n.m.* (biol.) جَنين . مُضْغة
embryonnaire *adj.* جَنينيّ . غَير مُكْتَمِل النُّموّ
embu, e *adj.* كامِد . كَمِد اللَّون
embuer *v.* غَشَّى
émeraude *n.f.* (minér.) زُمُرُّد . زَبَرْجَد
émergement *n.m.* (astron.) ظُهور كَوكَب بعد كُسوفه
émergence *n.f.* (phys.) انبِثاق . بُروز . بُزوغ . ظُهور
angle d'émergence زاوية الانبِثاق
point d'émergence نُقطة البُروز
émergent, e *adj.* مُنْبَثِق . بارِز
rayon émergent (phys.) شُعاع مُنْبَثِق أو بارِز
émerger *v.* بَرَزَ . ظَهَرَ
émeri *n.m.* (minér.) سُنْباذَج . سَنْفَرة . صَنْفَرة
papier d'émeri (tech.) وَرَق سَنْفَرة
poudre d'émeri (tech.) مَسحوق سَنْفَرة
roue d'émeri (tech.) دولاب سَنْفَرة (لِلجَلخ)
ruban d'émeri (tech.) شَريط سَنْفَرة
toile d'émeri (tech.) قُماش لِلسَّنْفَرة . نَسيج سُنباذَجيّ
émerillon *n.m.* خُطّاف . بَكَرة
émerillon d'affourche (mar.) بَكَرة الإرْساء
émerillon de suspension (tech.) خُطّاف



التّعليق

émersion *n.f.* (phys.) طُفوّ . بُروز . بُزوغ
(astron.) انجلاء . ظُهور فُجائيّ

émetteur, trice *n.* et *adj.* مُرسِل . مُرْسِلة . جِهاز إرْسال
poste émetteur (élec. télécom.) جِهاز إرسال . مَحَطّة إذاعة
station émettrice (radio.) مَحَطّة إرسال

émetteur à alternateur (élec. tech.) مُرسِل ذو مُنَوِّب

émetteur à arc (radio.) مُرسِل قَوسيّ

émetteur à modulation de fréquence (radio.) مُرسِل مُضَمِّن التَّرَدُّد

émetteur à ondes amorties (radio.) مُرسِل ذو مَوْجات مُخَفَّفة

émetteur à ondes courtes (radio.) مُرسِل قَصير المَوجات

émetteur à ondes entretenues (radio.) مُرسِل مُسْتمِر المَوجات

émetteur à ondes modulées (radio.) مُرسِل ذو مَوجات مضمَّنة

émetteur automatique (radio.) مُرسِل أوتوماتيّ

émetteur brouilleur (radio.) مُرسِل مشوِّش

émetteur d'avion (aéron.) مُرسِل الطائرة

émetteur de précision مُرسِل دقيق

émetteur de rayons béta (phys.) مُرسِل أشعَّة بيتا

émetteur de télévision (télév.) مُرسِل تلفزيونيّ

émetteur dirigé (radio.) مُرسِل موجَّه

émetteur fixe (radio.) مُرسِل ثابت

émetteur portatif (radio.) مُرسِل نقّاليّ

émetteur-récepteur (radio.) مُرسِل مستقبِل . باعِث مستقبِل

émetteur-suiveur (radio.) باعِث متتبِّع

émetteur télégraphique (radio.) مُرسِل تِلغرافيّ

émettre *v.* أَرْسَلَ . بَثَّ . أَصْدَرَ . بَعَثَ

émettre des ondes (télécom.) أَرْسَلَ مَوجات . بَثَّ مَوجات

émettre des radiations (phys.) أَشَعَّ

émettre des rayons أَصْدَرَ أشِعَّة

émettre des sons أَرْسَلَ أصواتًا

émettre sur ondes courtes (télécom.) بَثَّ على مَوجات قَصيرة

émeulage *n.m.* صَقْل (بالمِسَنّ أو الرَّحى)

émeuler *v.* صَقَلَ (بالمِسَنّ أو الرَّحى)

émiettement *n.m.* تَفَتُّت . تَفتيت

émietter *v.* فَتَّ . فَتَّتَ

émietter (s') *v.* تَفَتَّتَ

émincer *v.* رَقَّقَ

émissaire *n.m.* قناة تَفريغ

émissif, ive *adj.* باعِث . مُرسِل . انبعاثيّ

émission *n.f.* إرْسال . بَثّ . إذاعة . إصْدار . انبعاث . ابتِعاث
antenne d'émission (radio.) هَوائيّ إرسال
appareil d'émission (radio.) جِهاز إرْسال
poste d'émission (élec. télécom.) مَحَطّة إرسال
spectre d'émission (phys.) طَيف الابتِعاث

émission de la lumière إرسال الضَّوء

émission des électrons . بَثّ الإلكترونات . ابتِعاث الإلِكترونات

émission dirigée (radio.) إرسال مُوَجَّه

émission électronique (radio.) بَثّ إلِكترونيّ . إرْسال إلِكترونيّ

émission en l'air بَثّ طَليق . إرْسال طَليق

émission photoélectrique (phys.) انبِعاث كَهْرَضَوئيّ

émission radio-électrique (radio.) بَثّ أو إرْسال راديويّ كَهْرَبائيّ

émission thermo-électrique بَثّ أو إرسال كَهْرَبائيّ حَراريّ

émission thermo-ionique (phys.) انبِعاث إيونيّ حراريّ

émissivité *n.f.* (phys.) قُدْرة ابتِعاثيّة أو إصداريّة . إرْسالية

émittance *n.f.* (phys.) المُبْتَعِثيّة

émittance lumineuse (lum.) مُبْتَعِثيّة مُضيئة

emmagasinage ou emmagasinement *n.m.* خَزن . اختِزان . تَخزين

emmagasiné, e *adj.* مَخزون
énergie emmagasinée طاقة مَخزونة

emmagasiner *v.* خَزَنَ . اختَزَنَ

emmanchement *n.m.* تأبيض (تَجهيز بِمأبِض)

emmancher *v.* أَبَّضَ (جَهَّز بِمأبِض)

emmétropie *n.f.* الإبْصار الطَّبيعيّ

emmortaiser *v.* نَقَرَ لِلتَّلسين . وَصَلَ بالتَّلسين

émollient *adj.* et *n.* (méd.) مُلَطِّف . مُلَيِّن

émonder *v.* شَذَّبَ . قَصَّبَ

émoudre *v.* شَحَذَ . سَنَّ . جَلَّخَ

émoulage *n.m.* شَحذ . سَنّ . جَلْخ . انشِحاذ

émouleur *n.m.* مُجَلِّخ . شاحِذ

émoulu, e *adj.* مَشحوذ . مُجَلَّخ . مَسنون

émousser *v.* فَلَّ . ثَلَّمَ

émousser (s') *v.* كَلَّ . إنْفَلَّ

empanner *v.* عَطَّلَ

empannon ou empanon *n.m.* (charp.) رُفَيْدة : رافِدة قَصيرة جانِبيّة

empaquetage *n.m.* رَزم . حَزم . رَبط

empaqueter *v.* حَزَمَ . رَزَمَ
machine à empaqueter (tech.) مَكَنة حَزْم

empâtage *n.m.* تَعجين

empâté, e *adj.* مُعَجَّن
plaque empâtée (élec. tech.) لَوح مُعَجَّن

empâter *v.* عَجَّنَ . غَطَّى بِمَعجون

empâter (s') *v.* تَعَجَّنَ

empattement *n.m.* (tech. const.) . قاعِدة . أساس . مَغْرِز

empatter *v.* (tech.) وَصَلَ (قِطَع خَشَبيّة) برِباطات . سَنَدَ المِرفاع بأخشاب

empêchement *n.m.* عائِق . مانِع . حائِل

empêcher *v.* مَنَعَ . أعاقَ . حالَ

empennage *n.m.* رِيش . تَرييش . مَجموعة الذَّيل (في الطائرة)

empennage en V (aéron.) تَرييش على شَكل V

empennage horizontal (aéron.) تَرييش أُفُقيّ

empennage papillon (aéron.) تَرييش على شَكل فَراشة

empennage vertical (aéron.) تَرييش عَموديّ

empierrement *n.m.* (t.p.) رَصف . تَحجير

empierrer *v.* (t.p.) رَصَفَ . حَصَّبَ

empilage ou empilement *n.m.* . تَكديس . تَكَدُّس

empiler *v.* كَدَّسَ

empiler (s') *v.* تَكَدَّسَ

empirique *adj.* اختِباريّ . تَجريبيّ
formule empirique (phys.) صِيغة

تجريبيّة
méthode empirique طريقة تَجريبيّة
emplacement *n.m.* مَوْقِع . مَوْضِع . مَكان . مَحَلّ
emplacement de chargement مَكان التَّحميل أو الشَّحن
emplacement de forage مَوقع الحَفر
emplanture *n.f.* (mar.) قاعِدة الصّاري
emplanture de l'aile (aéron.) قاعِدة الجَناح
emplastique *adj.* لاصِق
emplâtre *n.m.* لَزْقة . لَصْقة
emplir *v.* مَلأ . عَبّأ . أَتْرَعَ
emploi *n.m.* وظيفة . عَمَل . استِعمال . استِخدام . شُغْل
double emploi استِعمال مُزْدَوِج
mode d'emploi طَريقة الاستِعمال
emploi des logarithmes استِخدام اللوغاريتمات
emplombage *n.m.* (arm.) تَغليف بالرَّصاص
emplomber *v.* (arm.) غَلَّفَ بالرَّصاص
employé, e *adj.* et *n.* مُوَظَّف . مُسْتَخْدَم
employer *v.* اسْتَخْدَمَ . اسْتَعْمَلَ
emplumer *v.* (tech.) راشَ . رَيَّشَ
empois *n.m.* هُلام النَّشا
empoise *v.* سانِدة
empoisser *v.* زَفَّتَ . قَيَّرَ
emporte-pièce *n.m.* (tech.) مِجْوَب . مِقْطَع
empoussiérage *n.m.* تَغَبُّر
empoussiérer *v.* غَبَّرَ
empreindre *v.* وَسَمَ . دَمَغَ . خَتَمَ
presse à empreindre (tech.) مِكْبَس وَسم
empreinte *n.f.* طابِع . بَصْمة
roue à empreintes (tech.) مُضَرَّسة . دولاب مُسَنَّن
empreinte du moule (tech.) طابع القالَب
émulation *n.f.* (inf.) مُضاهاة
émulseur *n.m.* (tech.) مُسْتَحْلِب . جهاز الاستِحلاب
émulsif, ive *adj.* مُسْتَحْلِب
émulsifiable *adj.* (chim.) يُسْتَحْلَب
émulsifiant *adj.* et *n.m.* مُسْتَحْلِب
émulsification *n.f.* (chim.) استِحلاب
essai d'émulsification (pét.) اختِبار الاستِحلاب
émulsifier *v.* (chim.) استَحْلَبَ
émulsion *n.f.* (chim.) مُسْتَحْلَب . استِحلاب
(photog.) طَبقة حَسّاسة
émulsion bitumineuse (chim.) مُسْتَحْلَب أَسْفَلْتِيّ
émulsion colloïdale (chim.) مُسْتَحْلَب غَرَوانيّ
émulsion huileuse (chim.) مُسْتَحْلَب زَيتيّ
émulsion nucléaire (phys. nucl.) مُسْتَحْلَب نَوَويّ
émulsion photographique (chim.) مُسْتَحْلَب فوتوغرافيّ
émulsion sensible (chim.) مُسْتَحْلَب حَسّاس
émulsion stable (chim.) مُسْتَحْلَب ثابت
émulsionné, e *adj.* مُسْتَحْلَب
émulsionnement *n.m.* (chim.) استِحلاب
émulsionneur *n.m.* جهاز مُسْتَحْلِب
émulsoïde *n.m.* (chim.) مُسْتَحْلَبانيّ . شِبه مُستَحلَب
énantiotrope *adj.* (chim.) ثُنائيّ الصُّورة
énargite *n.f.* (minér.) إنارجيت : زرنيخات النُّحاس الكبريتيّة
encablure *n.f.* (mar.) طول القَلْس (وهو نحو ٢٠٠ متر)
encadrement *n.m.* إطار . إحاطة بإطار
encadrer *v.* أحاطَ بإطار
encagement *n.m.* تَقْفيص
encager *v.* قَفَّصَ
encaissage ou **encaissement** *n.m.* صَنْدَقة . وَضع في صُندوق . قَبض . تَحصيل
encaisser *v.* صَنْدَقَ . وَضَعَ في صُندوق . قَبَضَ . حَصَّلَ
encarteuse *n.f.* (tech.) مُثَبِّتة . شابِكة
encartouchage *n.m.* خَرْطَشة
encartoucher *v.* خَرْطَشَ
encastré, e *adj.* مُدَمَّج . مَدموج . مُبَيَّت
encastrement *n.m.* (charp. tech.) دَمْج . تَدميج
encastrer *v.* (charp. const.) دَمَجَ . دَمَّجَ . أَدْمَجَ
encaustique *n.f.* مُلَمِّع شَمعيّ . وَرنيش
enceindre *v.* طَوَّقَ . أحاطَ . سَوَّرَ
enceinte *n.f.* إطار . سور . نِطاق
encéphale *n.m.* (anat.) دِماغ . مُخّ
encerclement *n.m.* تَطويق . إحاطة بـ
encercler *v.* طَوَّقَ . أحاطَ بـ
enchaînement *n.m.* رَبْط بِسِلْسِلة . تَسَلْسُل
enchaîner *v.* سَلْسَلَ . رَبَطَ بِسِلْسِلة
enchâsser *v.* دَمَجَ . رَصَّعَ . صَنْدَقَ
enchevalement *n.m.* (const.) تَدعيم . تَسنيد
enchevaler *v.* دَعَمَ . سَنَّدَ
enchevaucher *v.* (tech.) وَصَلَ بالتَّراكُب
enchevêtré, e *adj.* مُتَشابِك . مُتَحابِك
enchevêtrement *n.m.* (tech.) تَشَبُّك . تَحابُك
enchevêtrement des fils تَشَبُّك الأسْلاك
enchevêtrer *v.* شَبَكَ . شَبَّكَ
enclaver *v.* (tech.) حَصَرَ . حَشَرَ . أَدْخَلَ (شيئًا في آخر)
enclenchement *n.m.* (tech.) تَعشيق . تَشبيك
enclencher *v.* (tech.) شَبَّكَ . عَشَّقَ
encliquetage *n.m.* (tech.) سَقّاطة
enclore *v.* أحاطَ . سَيَّجَ . سَوَّرَ
enclouage *n.m.* تَسْمير
enclouer *v.* سَمَّرَ
enclume *n.f.* (tech.) سَنْدان
billot d'enclume (tech.) وَضَم السَّندان
corne de l'enclume (tech.) قَرن السَّندان
socle de l'enclume (tech.) قاعِدة السَّندان
enclume de cordonnier (tech.) سَنْدان الإسكافي
enclume de forgeron (tech.) سَنْدان الحَدّاد
enclume de maréchal (tech.) سَنْدان البَيطار
enclume de menuisier (tech.) سَنْدان النَّجّار
enclume de serrurier (tech.) سَنْدان القَفّال
enclume d'établi (tech.) سَنْدان نَضَديّ
enclumeau ou **enclumot** *n.m.* (tech.) سُنَيْدان
enclumette *n.f.* (tech.) سُنَيْدان
encoche *n.f.* (élec. tech.) فُرْضة . حَزّة . ثُلْمة

encoche triangulaire حَزَّة مُثَلَّثة
encochement *n.m.* تَفريض . تَحزيز
encocher *v.* فَرَّضَ . حَزَّ
encodage *n.m.* (inf.) تَرميز
encoder *v.* (inf.) رَمَّزَ ، شَفَّرَ
encodeur *n.m.* (inf.) مُرَمِّز ، مُشَفِّر
encoffrer *v.* صَنْدَقَ
encoignure *n.f.* (const.) الزّاوية الدّاخليّة
encollage *n.m.* تَغْرية . غِراء
encoller *v.* (tech.) غَرَّى . طَلَى بالغِراء
encombrant, e *adj.* مُعَرْقِل . مُعيق
encombrement *n.m.* زَحْمة . ازدِحام
encombrer *v.* عَرْقَلَ
encorbellement *n.m.* (const.) كُتيفة مُعَلَّقة . كابول . خَرْجة
poutre en encorbellement (const.) جائِز كابوليّ
encrage *n.m.* (inf.) تَحبير
encrassement *n.m.* تَوَسُّخ . اتِّساخ
encrassement des bougies تَوَسُّخ الشَّمعات
encrassement du moteur تَوَسُّخ المُحرِّك
encrasser *v.* وَسَّخَ
encrasser (s') *v.* اتَّسَخَ
encre *n.f.* حِبر . مِداد
gomme à encre مِمحاة حِبر
réflectance de l'encre (inf.) إنعِكاسية الحِبر
encre de chine حِبر صينيّ
encre d'imprimerie (tech.) حِبر الطِّباعة
encre magnétique (inf.) حِبر مُمَغْنَط
encre oléique حِبر زَيتيك
encrer *v.* حَبَّرَ
encreur, euse *adj.* مُحَبِّر
ruban encreur (inf.) شَريط مُحَبِّر
encrier *n.m.* مِحْبَرة
encrivore *adj.* et *n.m.* مُزيل لِلحِبر
encroûter *v.* غَلَّفَ بِقِشْرة
(const.) طَيَّنَ . طَلَى بالطِّين
encuirasser *v.* دَرَّعَ
encuivrage *n.m.* تَنْحيس
endécagone *n.m.* (math.) ذو أَحَدَ عَشَر حَدًّا
endentement *n.m.* تَسنين . تَسَنُّن
endenter *v.* (charp.) سَنَّنَ . وَصَلَ بِأَسْنان
endiguement ou endigage *n.m.* سَدّ . حَبْس (الماء)

endiguer *v.* سَدَّ . حَبَسَ (الماء)
endogène *adj.* (géol.) داخليّ . داخليّ المَنْشأ
roches endogènes (géol.) صُخور أصيلة
endommagement *n.m.* إتْلاف
endommager *v.* أَتْلَفَ
endommager le matériel أَتْلَفَ المُعَدّات
endomorphe *adj.* داخليّ التَّشَكُّل
endomorphisme *n.m.* تَشاكُليّة باطِنيّة
endoscope *n.m.* (méd.) مِنظار باطِن . مُستبطِنة
endosmomètre *n.m.* مِقياس التّنافُذ
endosmose *n.f.* (phys.) تَنافُذ داخليّ . انتِضاح . امتِصاص داخليّ
endothermique *adj.* (chim.) ماصّ لِلحرارة
endroit *n.m.* مَكان . مَحلّ . مَوضِع
enduire *v.* طَلَى
enduire de caoutchouc طَلَى بالمَطّاط
enduire de colle طَلَى بالغِراء . غَرَّى
enduire de graisse طَلَى بالشَّحم . شَحَّمَ
enduire de mortier طَلَى بالمِلاط . مَلَّطَ
enduire de peinture طَلَى بالدِّهان . دَهَنَ
enduire de plâtre طَلَى بالجِصّ . جَصَّصَ
enduisage *n.m.* (peint.) طَلْي
enduit *n.m.* طِلاء
enduit à la chaux (const.) طِلاء جيريّ
enduit à la colle طِلاء غِرائيّ
enduit antirouille (chim. tech.) طِلاء واقٍ من الصَّدأ
enduit asphaltique (t.p.) طِلاء زِفتيّ
enduit gras طِلاء دُهنيّ
enduit incombustible طِلاء غير قابِل للاحتِراق
enduit préservatif طِلاء واقٍ
endurance *n.f.* تَحَمُّل
essai d'endurance (tech.) اختِبار التَّحَمُّل
limite d'endurance (tech.) حَدّ التَّحَمُّل
endurci, e *adj.* مُصَلَّب . مُتَصَلِّب . قاسٍ
endurcir *v.* قَسَّى . صَلَّبَ . صَلَّدَ
endurcissement *n.m.* تَصَلُّب . قَساوة
énergétique *adj.* طاقيّ
énergie *n.f.* طاقة . قُدْرة
centrale d'énergie (élec. tech.) مَحَطّة تَوليد الطّاقة
distribution d'énergie électrique (élec. tech.) تَوزيع الطّاقة الكَهرَبائيّة
niveau d'énergie مُستَوَى الطّاقة
perte d'énergie (phys.) فَقْد الطّاقة
production de l'énergie تَوليد أو إنتاج الطّاقة
source d'énergie مَصْدَر الطّاقة . مَوْرِد الطّاقة
transformation de l'énergie (tech.) تَحويل الطّاقة
énergie acoustique طاقة صَوتيّة
énergie atomique (phys.) طاقة ذَرّيّة
énergie calorifique (phys.) طاقة حَراريّة
énergie chimique (chim.) طاقة كيماويّة
énergie cinétique (phys.) طاقة حَرَكيّة
énergie d'activation (phys.) طاقة التَّنشيط
énergie de la vapeur (phys.) القُدْرة البُخاريّة
énergie d'anisotropie cristalline (phys.) طاقة تَبايُن الخَواص البِلّوريّة
énergie d'échange (phys.) طاقة التَّبادُل
énergie de cohésion (phys.) طاقة التَّماسُك
énergie de corrélation (phys.) طاقة التَّرابُط
énergie de désagrégation (phys.) طاقة التَّفَكُّك
énergie de la lumière (phys.) طاقة الضَّوء
énergie d'élasticité طاقة المرونة
énergie de liaison (phys.) طاقة التَّرابُط
énergie de mouvement (méc.) طاقة الحَرَكة
énergie dépensée طاقة مُستَنْفَدة
énergie de position (phys.) طاقة الوَضع
énergie de rayonnement (phys.) طاقة الإشْعاع
énergie de rotation (phys.) طاقة الدَّوران
énergie d'ionisation (phys.) الطّاقة المُؤَيِّنة
énergie disponible ou utilisable (phys.) الطّاقة المُتاحة
énergie du point zéro (phys.) طاقة نُقْطة الصِّفر
énergie électrique (élec. tech.) طاقة كَهرَبائيّة
énergie électromagnétique (phys.) طاقة

كَهْرَمِغْنَطِيسيَّة

énergie électrostatique (élec.) طاقة إلكتروستاتيَّة

énergie éolienne طاقة ريحيَّة

énergie gravitationnelle (phys.) طاقة تثاقُليَّة

énergie hydraulique (phys.) طاقة مائيَّة

énergie industrielle طاقة صِناعيَّة

énergie intrinsèque (phys.) طاقة ذاتيَّة

énergie latente (phys.) طاقة كامِنة

énergie libre (phys.) طاقة حُرَّة . طاقة طَليقة

énergie lumineuse طاقة ضَوئيَّة

énergie magnétique (phys.) طاقة مِغْنَطيسيَّة

énergie mécanique (phys.) طاقة ميكانيكيَّة

énergie nucléaire (phys.) طاقة نَوَويَّة

énergie perdue (phys.) طاقة مَهدورة

énergie potentielle (phys.) طاقة جُهديَّة

énergie radiante (phys.) طاقة إشعاعيَّة

énergie requise (phys.) الطاقة اللّازمة

énergie solaire (astrophys.) الطّاقة الشّمسيَّة

énergie superficielle moléculaire (phys.) طاقة سَطحيَّة جُزَيئيَّة

énergie thermique (phys.) طاقة حَراريَّة

énergie totale طاقة كُلّيَّة

énergie vibratoire (phys.) طاقة اهتِزازيَّة

enfermer *v.* حَبَسَ . احْتَجَزَ

enfiler *v.* سَلَكَ أو أَسْلَكَ خَيطًا (في ثقب الإبرة)

enflammé, e *adj.* مُلْتَهِب . مُشْتَعِل

enflammer *v.* أَشْعَلَ . أَلْهَبَ . أَضْرَمَ

enflammer (s') *v.* الْتَهَبَ . اشْتَعَلَ . تَأَجَّجَ

enflement *n.m.* نَفْخ . انتِفاخ

enfler *v.* نَفَخَ

enfler (s') *v.* انْتَفَخَ

enflure *n.f.* انتِفاخ . نُفاخة

enfoncement *n.m.* غَرز . تَغريز . انغِراز

(t.p.) عُمق

enfoncer *v.* غَرَزَ . غَرَّزَ

appareil à enfoncer les pieux (tech.) جِهاز غَرْز الخَوازيق . مِدَقّ الخَوازيق

enfonçoir *n.m.* (tech.) مِغرَز

enfourchement *n.m.* (charp. menuis.) وَصْل بِنُقرة ولِسان (archit.) زاوية قُبَّة العَقد

enfournement ou enfournage *n.m.* وَضع في الفُرن . خَبْز

enfumé, e *adj.* مُدَخَّن . أَدْخَن

enfumer *v.* (céram.) دَخَّنَ . سَوَّدَ بالدُّخان

engager deux pièces de bois عَشَّقَ قِطعَتَيْ خشَب

engainer *v.* غَمَدَ . أَغْمَدَ . غَلَّفَ

engelure *n.f.* شَرَث . خَصَر

engendré par مُتَوَلِّد مِن . ناتِج عن

engendrement *n.m.* تَوْليد . تَكوين

engendrer *v.* وَلَّدَ . كَوَّنَ . سَبَّبَ . أَنْتَجَ . أَحْدَثَ

(math.) خَطَّ . رَسَمَ

engerber *v.* رَزَّمَ

engin *n.m.* آلة . آليَّة . جِهاز . أداة . سِلاح . صاروخ

engin à action continu (tech.) جِهاز مُتَواصِل العَمَل

engin à action discontinue (tech.) جِهاز مُتَقَطِّع العَمَل

engin air-air (arm.) صاروخ جَوّ–جَوّ

engin antichar (arm.) صاروخ مُضادّ لِلدَّبّابات

engin auto-propulseur (arm.) صاروخ ذاتيّ الاندِفاع

engin blindé (arm.) آليَّة مُدَرَّعة

engin chimique (arm.) سِلاح كيماويّ

engin de battage (tech.) أداة الدَّقّ

engin de levage (tech.) أداة الرَّفع . جِهاز رَفع

engin de sûreté (tech.) جِهاز أمان

engin éclairant آلة مُضيئة

engin polyvalent (tech.) أداة عامَّة الأغراض

engin sol-air (arm.) صاروخ أرض–جَوّ

engin téléguidé (arm.) صاروخ مُوَجَّه

engineering *n.m.* هَنْدَسة . عِلْم الهَنْدَسة

englober *v.* شَمَلَ . احْتَوَى

engloutir *v.* بَلَعَ . ابْتَلَعَ

engluage ou engluement *n.m.* تَدْبيق . طَليّ بالدِّبق

engluer *v.* دَبَّقَ . طَلَى بِدِبق

engluer (s') *v.* تَدَبَّقَ . اندَبَقَ

engommage *n.m.* تَصميغ (النَّسيج)

engommer *v.* صَمَّغَ (النَّسيج)

engorgement *n.m.* انسِداد . احتِقان . امتِلاء

engorger (s') *v.* انْسَدَّ

engoujure *n.f.* مَخْصَر البَكَرة

engrais *n.m.* (agric.) سَماد

engrais chimiques أَسْمِدة كيماويَّة

engrais potassique (chim.) سَماد بوتاسيّ

engrenage *n.m.* تُرس . مُسَنَّن

arbre du harnais d'engrenages (méc.) عَمود المُسَنَّنات

boîte d'engrenages (méc.) عُلبة المُسَنَّنات

carter des engrenages (méc.) حَوْض المُسَنَّنات

commande par engrenages إدارة بالتُّروس

machine à tailler les engrenages (méc.) مَكَنة تَجليخ المُسَنَّنات

moteur à engrenages (méc.) مُحَرِّك بِمُسَنَّنات

pompe à engrenages (méc.) مِضَخَّة ذات مُسَنَّنات

engrenage à axes concourants (méc.) تُرس مُتَلاقي المَحاوِر

engrenage à axes parallèles (méc.) تُرس مُتَوازي المَحاوِر

engrenage à chevrons (méc.) تُرس بأسْنان زاويَّة

engrenage à crémaillère (méc.) تُرس ذو شُبَيكة

engrenage à denture droite (méc.) تُرس مُسْتَقيم التَّسنين

engrenage à denture hélicoïdale (méc.) تُرس حَلَزونيّ التَّسنين

engrenage à double réduction (méc.) تُرس تَخفيض على مَرْحَلَتين

engrenage à friction (méc.) تُرس احتِكاكيّ

engrenage à vis sans fin (méc.) تُرس دوديّ . تُرس طَليق اللَّوْلَب

engrenage baladeur (méc.) تُرس نَقّال . مُسَنَّن جَوّال

engrenage conique (méc.) تُرس مَخروطيّ

engrenage conique à denture spirale (méc.) تُرس مَخروطيّ حَلَزونيّ الأسْنان

engrenage coulissant (méc.) تُرس زالِق

engrenage cylindrique (méc.) تُرس أُسْطوانيّ

engrenage de distribution (méc.) تُرس التَّوزيع
engrenage de marche arrière (méc.) تُرس عَكس الحَرَكة
engrenage démultiplicateur (méc.) تُرس تَخفيض السُّرعة
engrenage de transmission (méc.) تُرس نَقْل الحَرَكة
engrenage différentiel (méc.) مُسَنَّن تَفاضُليّ . تُرس تَفاضُليّ
engrenage droit (méc.) تُرس عَدل . تُرس مُسْتَقيم (بأَسْنان مُسْتَقيمة)
engrenage droit à denture hélicoïdale (méc.) تُرس عَدل بأَسْنان حَلَزونيَّة
engrenage du culbuteur (méc.) تُرس القَلّاب
engrenage elliptique (méc.) تُرس إهليلَجيّ
engrenage épicycloïdal (méc.) تُرس دوَيريّ فَوْقيّ
engrenage hélicoïdal (méc.) تُرس حَلَزونيّ . مُسَنَّن حَلَزونيّ
engrenage hypoïde (méc.) تُرس هيبوديّ (ذو مِحوَرَيْن مُتَعامِدين في مُسْتَويين مُخْتَلِفين)
engrenage intérieur (méc.) تُرس داخِليّ
engrenage multiplicateur (méc.) تُرس مُضاعِف السُّرعة
engrenage par pignon et crémaillère (méc.) تُرس بِمُسَنَّن وشَبيكة
engrenage planétaire (méc.) تُرس كَوْكَبيّ
engrenage réducteur (méc.) تُرس تَخفيض السُّرعة
engrenage silencieux (méc.) مُسَنَّن صامِت
engrenage spiralé (méc.) تُرس حَلَزونيّ
engrenage taillé (méc.) تُرس مَخروط
engrènement *n.m.* (tech.) تَشبيك . تَدميج . تَشابُك . تداخُل
engrener *v.* (méc.) دَمَّجَ . شَبَّكَ . عَشَّقَ (بالمُسنَّنات أو التُّروس)
engrener (s') *v.* (tech.) اندَمَجَ . انْشَبَكَ . تَعَشَّقَ
engrenure *n.f.* تَسنين . تَشبيك
enjoliveur *n.m.* مُزَخْرِف
enjolivure *n.f.* ou **enjolivement** *n.m.* زَخْرَفة
enlaçure *n.f.* (charp.) إدْماجة
enlèvement *n.m.* رَفع . نَزع
capacité d'enlèvement (aéron.) قُدْرة الحَمل
enlèvement des déchets نَزع النُّفايات
enlèvement des mines (milit.) نَزع الألغام
enlever *v.* رَفَعَ . نَزَعَ . قَلَعَ
enlier *v.* (const.) رَبَطَ
enluminer *v.* لَوَّنَ . زَوَّقَ . زَخْرَفَ
enluminure *n.f.* زَخْرَفة . تَزويق
ennéagone *adj.* et *n.m.* (math.) تُساعي . ذو التِّسعة أضلاع
ennemi, e *adj.* et *n.* عَدوّ . خَصم . ضِدّ
couleurs ennemies ألوان مُتَنافِرة
ennoyage ou ennoiement *n.m.* (géol.) انسِياخ الجِبال
énol *n.m.* (chim.) إينول (كُحول أثيلينيّ)
énolisation *n.f.* (chim.) تَحَوُّل أو تَحويل إلى إينول
énoncé du problème (math.) بَيان المَسْألة
énorme *adj.* هائِل . ضَخْم
énergie énorme طاقة هائِلة
enquête *n.f.* تَحقيق . بَحث
enraciner *v.* ثَبَّتَ . رَسَّخَ . أَصَّلَ
enrayage ou enrayement *n.m.* (méc.) وَقف . إيقاف . استِعصاء
enrayer *v.* (méc.) عَرْقَلَ . عَطَّلَ
enrayer (s') *v.* تَعَرْقَلَ . تَعَطَّلَ
enrayoir *n.m.* (tech.) جِهاز تَوقيف
enrayure *n.f.* تَوقيف . تَعطيل
enregistré, e *adj.* مُسَجَّل
enregistrement *n.m.* تَسجيل
(inf.) سِجِلّ
amplificateur d'enregistrement (tech.) مُضَخِّم التَّسجيل
densité d'enregistrement (inf.) كَثافة التَّسجيل
dessin d'enregistrement (inf.) تَصْميم السِّجِلّ
enregistrement à amplitude constante (tech.) تَسجيل ثابِت قيمة الذُّروة
enregistrement continu de vitesse (tech.) تَسجيل ثابِت السُّرعة
enregistrement de débordement (inf.) سِجِل الفَيض
enregistrement de taille fixe (inf.) سِجِلٌ ثابِت المَقاس
enregistrement en longueur variable (inf.) سِجِلٌ مُتَغَيِّر الطول
enregistrement graphique (tech.) تَسجيل بَيانيّ
enregistrement magnétique (tech. élec.) تَسجيل مِغْنَطيسيّ
enregistrement mécanique تَسجيل ميكانيكيّ
enregistrement morcelé (inf.) سِجِلّ مُجَزّأ
enregistrement mouvement (inf.) سِجِلّ التَّعديلات
enregistrement numérique تَسجيل عَدَديّ
enregistrement photographique (tech. élec.) تَسجيل فوتوغرافيّ
enregistreur *adj.* et *n.* مُسَجِّل . مُسَجِّلة . جِهاز تَسجيل
altimètre enregistreur (aéron.) مِقياس ارتِفاع مُسَجِّل
ampèremètre enregistreur (élec. tech.) امبيرمتر مُسَجِّل
appareil enregistreur (élec. tech.) جِهاز تَسجيل
baromètre enregistreur (météor.) بارومتر مُسَجِّل
cylindre enregistreur أُسْطوانة تَسجيل
pyromètre enregistreur (phys.) بيرومتر مُسَجِّل
stylet enregistreur قَلَم مُسَجِّل
thermomètre enregistreur (phys.) مِقياس حَرارة مُسَجِّل
enregistreur à distance (tech.) مُسَجِّل عَنْ بُعد
enregistreur à ruban magnétique مُسَجِّل ذو شَريط مِغْنَطيسيّ
enregistreur à siphon (tech.) مُسَجِّل مَثْعَبيّ
enregistreur d'altitude مُسَجِّل الارتِفاع
enregistreur d'échos (acoust.) مُسَجِّل الأصْداء
enregistreur de débit (hyd.) مُسَجِّل الدَّفْق
enregistreur de données (inf.) مُسَجِّل

البيانات
enregistreur de fréquence (élec. tech.) مُسَجِّل التَّردُّد
enregistreur de présence (inf.) مُسَجِّل الدَّوام
enregistreur de température (phys.) مُسَجِّل دَرَجات الحَرارة
enregistreur de temps (tech.) مُسَجِّل الوَقت
enregistreur de vitesse (tech.) مُسَجِّل السُّرعة
enregistreur électronique (élec. tech.) مُسَجِّل إلكترونيّ
enregistreur magnétique (élec. tech.) مُسَجِّل مِغْنَطيسيّ
enregistreur numérique automatique (élec. tech.) مُسَجِّل عَدَديّ أُوتوماتيّ
enregistreur sur bande (acoust.) مُسَجِّل شَريطيّ
enregistreur sur fil (acoust.) مُسَجِّل سِلكيّ
enrichi, e *adj.* مُرَكَّز . مُغْنًى . مُغْتَنٍ
métal enrichi (minér.) مَعدِن مُرَكَّز
enrichir *v.* رَكَّزَ . أغْنَى
enrichir les minérais (minér.) رَكَّزَ الخامات
enrichissement *n.m.* إغناء . تَركيز
procédé d'enrichissement (minér.) طَريقة التَّركيز
enrichissement des minerais تَركيز الخامات
enrobage *n.m.* تَلْبيس . تَغْليف . تَغطية
enrobage à chaud تَلبيس على السَّاخِن
enrobage à froid تَلبيس على البارِد
enrobé, e *adj.* مُغَلَّف . مُلَبَّس
électrode enrobée (élec. tech.) إلِكترود مُغَلَّف
enrober *v.* لَبَّسَ . غَلَّفَ
enrobeuse *n.f.* (tech.) غَلَّافة . مُلَبِّسة
enrochement *n.m.* (t.p.) تَصخير . رَصف الصُّخور (في الماء)
digue à enrochements (t.p.) سَدّ ذو حَشوة صَخرِيَّة
enrouiller *v.* جَعله صَدِئًا . أصْدأ . صَدَّأ
enrouiller (s') *v.* تَصدَّأ . صَدِئَ . صَدَوَ
enroulé, e *adj.* مَلفوف . مُلْتَفّ
enroulé en spirale (élec. tech.) مَلفوف لَوْلَبيًّا

enroulement ou enroulage *n.m.* لَفّ . تلفيف . مِلَفّ . لَفيفة
axe d'enroulement مِحْوَر اللَّفّ
contrôle de l'enroulement مُراقَبة اللَّفّ
enroulement à cage d'écureuil (élec.) مِلَفّ شَبيه بِقَفَص السِّنجاب
enroulement auxiliaire (élec.) مِلَفّ إضافيّ
enroulement compound (élec.) لَفّ مُرَكَّب
enroulement de champ (élec.) مِلَفّ المَجال
enroulement de démarrage (élec.) مِلَفّ الإطلاق
enroulement d'excitation (élec.) مِلَفّ إثارة
enroulement d'induit (élec.) مِلَفّ المُتَحَرِّض
enroulement double (élec. tech.) لَفّ مُزْدَوِج
enroulement en anneau (élec.) لَفّ حَلَقيّ
enroulement en disque (élec.) لَفّ قُرْصيّ
enroulement en hélice (élec.) لَفّ لَوْلَبيّ
enroulement en série (élec.) لَفّ على التَّوالي
enroulement en tambour (élec.) لَفّ داريّ
enroulement imbriqué (élec.) لَفّ مُتَراكِب
enroulement inducteur (élec.) مِلَفّ مُحَرِّض . مِلَفّ مُؤثِّر
enroulement multipolaire (élec.) مِلَفّ مُتَعَدِّد الأقطاب
enroulement ondulé (élec.) لَفّ مُتَمَوِّج
enroulement parallèle (élec.) لَفّ على التَّوازي
enroulement polyphasé (élec.) مِلَفّ مُتَعَدِّد الأطوار
enroulement primaire (élec.) مِلَفّ أوَّليّ . مِلَفّ ابتدائيّ
enroulement principal (élec.) مِلَفّ رَئيسيّ
enroulement secondaire (élec.) مِلَفّ ثانويّ

enroulement shunt (élec.) لَفيفة تَوازٍ
enroulement simple (élec.) لَفّ مُفْرَد السِّلك
enroulement spiral (élec.) لَفّ لَوْلَبيّ
enroulement symétrique (élec.) لَفّ مُتَماثِل
enroulements concentriques (élec.) لَفائِف مُتَّحِدة المَرْكز
enrouler *v.* لَفَّ . لَفَّفَ
machine à enrouler (tech.) مَكَنة لَفّ
enrouler (s') *v.* الْتَفَّ . تَلَفَّفَ
enrouleur, euse *adj.* لَفَّاف
cylindre enrouleur (tech.) أُسْطوانة لَفَّافة
enrouloir *n.m.* (tech.) أُسطوانة لَفّ
ensabler *v.* رَمَلَ . رَمَّلَ . غَطَّى بالرَّمل
ensachage *n.m.* تَكييس
ensacher *v.* كَيَّسَ . وَضَعَ في كيس
ensacheuse *n.f.* (tech.) مُكَيِّسة . مَكَنة تَكييس
enseigne *n.f.* شِعار . لافِتة . علامة
enseignement *n.m.* تَعليم . تَدريس
enseignement Assisté par Ordinateur (E.A.O.) التَّعليم بِواسطة أو بِمُعاوَنة الكمبيوتر
enseignement professionnel تَعليم مِهنيّ
enseignement technique تَعليم فَنّيّ
enseigner *v.* عَلَّمَ . دَرَّسَ
ensemble *n.m.* مَجموعة تَجهيزات
plan d'ensemble مُخَطَّط إجْماليّ
théorie des ensembles (math.) نَظَرِيَّة المَجموعات
ensemble de forage (tech.) تَجهيزات الحَفر
ensemble de la culasse mobile (tech.) مَجموعة المِغلاق المُتَحَرِّك
ensemble des entiers (math.) مَجموعة الأعداد الصَّحيحة
ensemble d'outils مَجموعة أدَوات
ensemble du viseur-correcteur (tech.) مَجموعة المُصَوِّبة المُصَحِّحة
ensemble mobile مَجموعة مُتَحَرِّكة
enserrer *v.* شَدَّ . حَصَرَ
enseuillement *n.m.* (const.) ارتِفاع عَتَبة الشُّبَّاك
ensoleiller *v.* شَمَّسَ . أضاءَ . نَوَّرَ (بِنور الشَّمس)

ensoufrer *v.* كَبْرَتَ
entablement *n.m.* (archit.) سَطْح معمَّد
entablure *n.f.* (tech.) مِحْوَر المِقَصّ
entaillage *n.m.* (tech.) تَفريض . حَزّ . تَحزيز
angle d'entaillage (tech.) زاوية التَّفريض
procédé d'entaillage (tech.) طَريقة التَّفريض
entaille *n.f.* (tech.) فُرْضة . حَزَّة
boulon à entailles (tech.) مِحْزَقة مُحَزَّزة
écrou à entailles (tech.) صَمولة مُحَزَّزة
entaille à queue d'aronde (charp.) فُرْضة غِنْفاريَّة
entaille carrée (tech.) فُرْضة مُرَبَّعة
entaille repère (tech.) فُرْضة مَعْلَم
entaillé, e *adj.* مُفَرَّض . مُحَزَّز
barreau entaillé (tech.) قَضيب مُحَزَّز
entailler *v.* فَرَّضَ . حَزَّزَ . حَزَّ . ثَلَّمَ
entailloir *n.m.* (tech.) مُفَرِّضة . مُحَزِّزة . أداة تَفريض أو تَحزيز
entamer شَرَعَ . بَدَأَ . باشَرَ
entartrage *n.m.* تَكَوُّن التَّرَسُّبات (الكِلسيَّة)
entartré, e *adj.* مُغَطَّى بِتَرَسُّبات (كلسيَّة)
entassement *n.m.* تكويم . تَكَوُّم . كومة . تكديس . كُدْسة
entasser *v.* كَوَّمَ . كَدَّسَ
entasser (s') *v.* تَكَوَّمَ . تَكَدَّسَ
enter *v.* (charp.) وَصَلَ بِالتَّلسين
en-tête *n.m.* عُنوان . صُدَيرة
en-tête de message (inf.) عُنوان الرِّسالة
en-tête de page (inf.) صُدَيرة الصَّفحة
enthalpie *n.f.* (phys.) المُحْتَوَى الحَراريّ (في وَحدة الكُتلة)
entibois *n.m.* (tech.) لُقْمة خَشَبيَّة لِلمِلْزَمة
entier *n.m.* (math.) عَدَد صَحيح
entier, ère *adj.* كامِل . تامّ . صَحيح
fonction entière (math.) دالَّة صَحيحة
nombre entier (math.) عَدد صَحيح
racine entière (math.) جَذْر صَحيح
entoilage *n.m.* (tech.) تَغليف بالقُماش
entôlage *n.m.* (tech.) تَغطية بِالصَّفائح
entonnoir *n.m.* قِمع
entonnoir à clapet قِمع ذو دِسام
entonnoir à filtre (chim.) قِمع ذو مُرَشِّح
entonnoir à robinet (chim.) قِمع ذو صُنْبور
entonnoir à séparation (chim.) قِمع ذو فاصِل
entonnoir à tamis (chim.) قِمع ذو مُنْخُل
entonnoir en verre قِمع زُجاجيّ
entonnoir filtrant (chim.) قِمع مُرَشِّح
entourer *v.* أحاطَ
entraîné, e *adj.* مَقود . مُنساق . مُدار
entraîné par courroie (tech.) مَقود بِسَيْر
entraîné par moteur (tech.) مُدار بِمُحَرِّك
entraînement *n.m.* تَحريك . إدارة . سَوْق . دَفْع . جَرّ . سَحْب . تَدريب
avion d'entraînement (aéron.) طائِرة تَدريب
dispositif d'entraînement (tech.) جِهاز التَّحريك
disque d'entraînement (tech.) قُرْص التَّحريك
pignon d'entraînement (tech.) مُسَنَّنة التَّحريك
poulie d'entraînement (tech.) بَكَرة الإدارة
entraînement aérien (aéron.) تَدريب جَوِّيّ
entraînement à vis (tech.) تَحريك لَوْلَبيّ
entraînement de papier (inf.) سَوق أو دَفع الوَرَق
entraînement direct (tech.) إدارة مُباشِرة
entraînement électrique (élec. tech.) إدارة بِالكَهْرَباء
entraînement hydraulique (tech.) إدارة هيدروليَّة
entraînement mécanique (tech.) إدارة آلِيَّة
entraînement par air comprimé (tech.) إدارة بِالهَواء المَضغوط
entraînement par courroie (tech.) إدارة بِالسَّير
entraînement par frottement (tech.) إدارة بالاحتِكاك
entraînement par les roues arrières (tech.) إدارة أو دَفْع بِالعَجلات الخَلْفيَّة
entraînement par les roues avant (tech.) إدارة أو دَفْع بِالعَجلات الأماميَّة
entraînement pneumatique (tech.) إدارة بِالهَواء المَضغوط
entraîner *v.* جَرَّ . حَرَّكَ . أدارَ . سَحَبَ . قادَ . دَرَّبَ
entraîneur de papier (inf.) سَوَّاقة الوَرَق
entraîneuse *n.f.* (tech.) مُحَرِّكة
entrait *n.m.* (const.) عَتَبة شَدّ أو تَثْبيت . رافِدة . دِعْمة
entrance *n.f.* (inf.) نِسْبة الدُّخول
entrave *n.f.* شِكال . عائِق . مانِع . عِقال
entraver *v.* شَكَلَ . عاقَ . عَرْقَلَ . عَقَلَ
entraxe *n.f.* (ch. de f.) المَسافة بَين مِحْوَرَين
entrebâillement *n.m.* نِصف فتحة . انفِراج
entrebâiller *v.* فَتَحَ قَليلاً . فَتَحَ جُزْئيًّا . أسْدَفَ
entrechoquement *n.m.* تَصادُم . تَلاطُم
entrechoquer *v.* صادَمَ
entrechoquer (s') *v.* تَصادَمَ . تَلاطَمَ
entrecolonnement *n.m.* (archit.) المَسافة بين عَمودَين . تَوزيع المَسافات بين الأعمِدة
entrecouper *v.* قَطَعَ . قَطَّعَ
entrecouper (s') *v.* تَقاطَعَ
entrecroisement *n.m.* تَشابُك . تَقاطُع
entrecroiser *v.* شَبَّكَ . شَبَكَ . صَلَّبَ
entrecoiser (s') *v.* تَشابَكَ . تَصالَبَ
entre-deux *n.m.* (méc.) فاصِل . حاجِز
entrée *n.f.* مَدخَل . دُخول
(inf.) مَدْخَل . مُدْخَل . إدخال
à double entrée مُزْدَوِج المَدْخَل
droit d'entrée رَسم الدُّخول . دُخوليَّة
entrée au clavier (inf.) إدخال بِلَوْحة مَفاتيح
entrée différée (inf.) إدخال مؤجَّل
entre-enregistrement (inf.) فَجْوَة (ما بَين) السِّجِلّات
entrée en temps réel (inf.) إدخال آنيّ
entrée latérale مَدْخَل جانِبيّ
entrefer *n.m.* (élec.) فُرْجة (بين قُطْبَي مِغنطيس كَهربائيّ)
entre-heurter (s') *v.* تَصادَمَ . تَلاطَمَ
entrelacé, e *adj.* مُتَشابِك
lignes entrelacées (télév.) خُطوط مُتَشابِكة
entrelacer *v.* شَبَكَ . حَبَكَ
entrelacer (s') *v.* تَشابَكَ . تَحابَكَ
entremêler *v.* مَزَجَ . خَلَطَ

entremêler (s') *v.* امْتَزَجَ . اخْتَلَطَ
entremise *n.f.* وَساطة . تَوَسُّط
(tech.) شَدَّادة (رافِدة خَشَبيَّة تَشُدُّ بين لَوحين)
entrepont *n.m.* (mar.) ما بَين جِسرين . ما بَين سَطحين
entreposage *n.m.* إيداع . خَزن . تَخزين
entreposer *v.* أَوْدَعَ . خَزَنَ
entrepôt *n.m.* مُسْتَوْدَع . مَخْزَن
entrepôt de la douane مُسْتَوْدَع جُمركيّ
entrepôt de réparation مُستودَع التَّصليح
entrepôt frigorifique مُسْتَوْدَع مُبَرَّد
entreprendre *v.* باشَرَ . شَرَعَ . تَعَهَّدَ . التَزَمَ
entrepreneur, euse *n.* مُتَعَهِّد . مُلْتَزِم . مُقاوِل
entrepreneur de construction (gén. civ.) مُتَعَهِّد البِناء
entrepreneur de démolition (gén. civ.) مُتَعَهِّد الهَدْم
entrepreneur de forage (gén. civ.) مُتَعَهِّد الحَفْر
entrepreneur de transport مُتَعَهِّد النَّقل أو الشَّحن
entreprise *n.f.* مَشروع . تَعَهُّد . التِزام . مُقاوَلة . مُؤَسَّسة
entreprise commerciale مؤسَّسة تِجاريَّة
entreprise de pontage عَمَليَّة إنشاء الجُسور
entreprise industrielle مُؤَسَّسة إنشاء صِناعيَّة
entrer *v.* دَخَلَ . وَلَجَ
entrer en ébullition (chim.) بَدَأَ بالغَلَيان
entrer en fusion (chim.) بَدَأَ بالذَّوَبان أو الانصِهار
entre-rail *n.m.* (ch. de f.) عَرض سِكَّة الحَديد
entresol *n.m.* (const.) دَور مَسروق . طَبَقة وَسيطة
entretenir *v.* صانَ . حافَظَ على . تَعَهَّدَ
entretenir un bâtiment صانَ بِناء
entretenu, e *adj.* مَصون . مَحفوظ
ondes entretenues (phys.) مَوجات ثابِتة السَّعة
entretenu en bon état مَحفوظ بِحالة جَيِّدة
entretien *n.m.* صِيانة . حِفظ
atelier d'entretien مَشْغَل صِيانة
frais d'entretien نَفَقات الصِّيانة
ingénieur d'entretien مُهَنْدِس الصِّيانة
entretien correctif (inf.) صِيانة تَصحيحيَّة
entretien courant (tech.) صِيانة مُعْتادة . صِيانة روتينيَّة
entretien d'image (inf.) تنشيط الصورة
entretien de l'équipement (tech.) صِيانة المُعَدّات
entretien du matériel (tech.) صِيانة المُعَدّات
entretien général (tech.) صِيانة عامَّة
entretien périodique (tech.) صِيانة دَوريَّة
entretien préventif (tech.) صِيانة وِقائيَّة
entretoise *n.f.* (tech.) لِجاف . شَدّادة . شِيكال
entretoise de bois (tech.) لِجاف خَشَبيّ
entretoise de châssis (tech.) لِجاف القاعِدة
entretoise mécanique (tech.) لِجاف ميكانيكيّ
entretoisement *n.m.* (tech.) تَركيب اللُّجُف . مَجْموعة لُجُف
entretoiser *v.* (tech.) رَكَّبَ اللُّجُف . ثَبَّتَ بِلِجاف
entrevous *n.m.* (tech.) فُرْجة
entropie *n.f.* (phys.) أَنتروبيا : دَرَجة التَّعادُل الحَراريّ
entropie de fusion (phys.) أَنتروبيا الانصِهار
entropique *adj.* (phys.) أَنتروبيّ
diagramme entropique (phys.) رَسم بَيانيّ للأنتروبيا
entr'ouvrir *v.* فَتَحَ قَليلًا
enture *n.f.* (tech.) تَعشيقة . تَلْسين . وُصْلة
enture à goujon (tech.) تَعشيقة بِلِسان
enture à mi-bois (tech.) وُصْلة تَراكُب
enture à simple tenon (tech.) تَعشيقة بِلِسان
enture en queue d'aronde (tech.) تَعشيقة غِنفاريَّة
enture en sifflet (tech.) تَعشيقة مَشطوبة
énucléer *v.* اقْتَلَعَ أو اسْتَأْصَلَ النَّواة
énumératif, ive *adj.* تَعداديّ
énumération *n.f.* عَدّ . تَعداد
énumérer *v.* عَدَّ . عَدَّدَ . أَحْصَى
envasement *n.m.* تَوْحيل . تَوَحُّل
envaser *v.* وَحَّلَ
envaser (s') *v.* تَوَحَّلَ
enveloppant, e *adj.* مُغَلِّف . مُحيط . مُطَوِّق . مُكْتَنِف
enveloppante *n.f.* (math.) خَطّ مُطَوِّق
enveloppe *n.f.* غِلاف . غِطاء . ظَرف . دِثار . غِشاء
enveloppe à rainures (tech.) غِطاء مُحَزَّز
enveloppe à rivets (tech.) غِطاء بِدُسُر
enveloppe chauffante (tech.) دِثار مُسَخِّن
enveloppe conique (tech.) غِطاء مَخروطيّ
enveloppe convexe (tech.) غِلاف مُحَدَّب
enveloppe d'eau (tech.) دِثار مائيّ
enveloppe de câble (élec.) غِلاف الكَبل
enveloppe de cylindre (tech.) دِثار الأُسطوانة
enveloppe de turbine (tech.) غِلاف التُّربين
enveloppe du moteur (tech.) غِطاء المُحَرِّك . غِلاف المُحَرِّك
enveloppe en bois (tech.) غِلاف خَشَبيّ
enveloppe étanche (tech.) غِلاف مَسيك
enveloppe fibreuse (tech.) غِلاف لِيفيّ
enveloppe isolante (élec.) غِلاف عازِل
enveloppe métallique (tech.) غِلاف مَعدِنيّ
enveloppe réfrigérante (tech.) دِثار تَبريد . دِثار مُبَرِّد
enveloppe transparente (tech.) غِلاف شَفّاف
enveloppement *n.m.* تَغليف . تَغطية
envelopper *v.* غَلَّفَ . غَطَّى . دَثَّرَ
envelopper (s') *v.* تَغَلَّفَ . تَدَثَّرَ
enverguer *v.* (mar.) رَبَطَ القُلوع
envergure *n.f.* سَعة . اتِّساع . امتِداد . نِطاق
envergure de l'aile (aéron.) باع الجَناح
envers *n.m.* ظَهر . قَفا
environnement *n.m.* مُحيط . وَسَط . بيئة
envoi *n.m.* إرسال . بَعث . إرساليَّة . رِسالة
envoiler (s') *v.* (tech.) انحنَى
envol *n.m.* (aéron.) طَيَران . إقلاع
envoyer *v.* أَرْسَلَ . بَعَثَ
enzymatique *adj.* (chim.) أنزيميّ . خَميريّ
enzyme *n.m.* (chim.) أنزيم . خَميرة كيميائيَّة

éocène *adj.* et *n.m.* (géol.) إيوسينيّ . عصر الإيوسين
éolien, enne *adj.* (géol.) ريحيّ . هَوائيّ
éolienne *n.f.* (tech.) مُحَرِّك هَوائيّ
éosine *n.f.* (chim.) إيوزين : صِباغ أُرجوانيّ يُستَخرَج من قَطران الفَحم
épacte *n.f.* (astron.) أيام مضافة إلى السنة القَمريّة
épais, aisse *adj.* سَميك . ثَخين . غَليظ . كَثيف
épaisseur *n.m.* سُمك . سَماكة . ثَخانة . غِلَظ . ثِخَن
calibre d'épaisseur (tech.) مِعيار الثَّخانة
courroie en trois épaisseurs (tech.) سَير ثُلاثيّ الطَّبَقات
inégalité d'épaisseur (tech.) عَدَم تَساوي الثَّخانة
épaisseur apparente الثَّخانة الظّاهِريَّة
épaisseur de bande (inf.) سَماكة الشَّريط
épaisseur de la couche absorbée (phys.) سَماكة الطَّبَقة المُمْتَصَّة
épaisseur du profil (tech.) ثَخانة الجانِبيَّة أو المَقْطَع
épaisseur réelle الثَّخانة الفِعليَّة
épaissi, e *adj.* مُكَثَّف
épaissir *v.* ثَخَّنَ . غَلَّظَ . كَثَّفَ
épaississant *n.m.* (chim.) مُكَثِّف . مُخَثِّر
épaississement *n.m.* تَكثيف . تَثخين . تَكَثُّف . تَخَثُّر
épaississeur *n.m.* (chim.) مُكَثِّف . جهاز تَكثيف
épanchement *n.m.* سَكب . انسِكاب . انصِباب
épanchement volcanique (géol.) دَفْق بُركانيّ
épancher *v.* صَبَّ . سَكَبَ
épandage *n.m.* فَرش . نَشر . نَثر
épandage par gravité (tech.) نَشر بالثِّقَل أو بالجاذِبيَّة
épandeur, euse *n.* (tech.) فارِشة . ناشِرة
épandeur de bitume (tech.) مِفراش الزِّفت
épar ou **épart** *n.m.* (const.) مِزلاج
éparpillement *n.m.* تَبَدُّد . تَفَرُّق . تَشَتُّت . تَبديد . بَعْثَرة
éparpiller *v.* بَدَّدَ . بَعْثَرَ . شَتَّتَ
éparpiller (s') *v.* تَبَدَّدَ . تَبَعْثَرَ . تَشَتَّتَ
épaule *n.f.* مِنكَب . كَتِف . عاتِق
patte d'épaule كُتَيفة
épaulement *n.m.* (charp.) نُتوء . طُنُف . حافَّة ناتِئة . مِسْنَد
(const.) جِدار داعِم
épaulement taraudé مِسنَد مُحَلْزَن
épauler *v.* دَعَمَ
épave *n.f.* (mar.) حُطام . أَنقاض
épeirogenèse *n.f.* (géol.) تَمَعُّج . حَرَكة نُشوء القارّات
épeirogénique *adj.* (géol.) تَمَعُّجيّ . مُتَّصِل بِحَرَكة بِناء القارّات
éperon *n.m.* مِهْماز . شَوكة . نُتوء
(mar.) حافَّة الحَيزوم
éphémérides *n.f.pl.* (astron.) زيج . تَقويم فَلَكيّ
épi *n.m.* سُنْبُلة
(astron.) السُّنبُلة : نَجم أَبيض مزرَقّ في كوكبة العَذراء
épicarpe *n.m.* (bot.) غِلاف الثَّمَرة الخارِجيّ . قِشرة الثَّمَرة
épicéa *n.m.* (bot.) راتينجيّة
épicentre *n.m.* (géol.) مَركز الزِّلزال السَّطحيّ
épichlorhydrine *n.f.* (chim.) إبيكلورهيدرين : إستِر كلورهِدريك الغليسيرين
épicycle *n.m.* (astron.) فَلَك التَّدوير : دائِرة صَغيرة يَدور مَركَزُها على مُحيط دائِرة كُبرى
épicycloïdal, e *adj.* دوَيْريّ فَوقيّ . تَداويريّ
engrenage épicycloïdal (tech.) تُرس دوَيريّ فَوقيّ
épicycloïde *n.f.* (math.) الدُّوَيْريّ الفَوقيّ . مَسار دوَيريّ فَوقيّ
épidiascope *n.m.* (lum. phys.) إبيدياسكوب . فانوس إسْقاط . مِخْيال
épidote *n.m.* (minér.) إبيدوت : سِليكات الكَلسيوم والأَلومنيوم والحَديد المُمَيأة
épierrement ou **épierrage** *n.m.* نَزع الحِجارة
épierrer *v.* نَزَعَ الحِجارة
épierreuse *n.f.* (tech.) مِنْزَعة الحِجارة
épigène ou **épiogénique** *adj.* (pét.) مُتَحَوِّل
épigénie *n.f.* (géol.) تَغَوُّر
(minér.) تَمَعْدُن : تَغَيُّر في طَبيعة المَعدِن الكيماويّة
épigraphie *n.f.* عِلم النُّقوش
épine *n.f.* شَوْكة
épinglage *n.m.* تَدبيس . شَبك بِدَبّوس
épingle *n.f.* دَبّوس
épingler *v.* دَبَّسَ . شَبَكَ بِدَبّوس
épipaléolithique *n.m.* et *adj.* (géol.) العَصْر الحَجَريّ الأَوسَط
épipélagique *adj.* (géogr.) رَصيف قارّيّ مغطّى بِمِنطَقة مُحيطيَّة
épirogenèse *n.f.* (géol.) تَمَعُّج . حَرَكة نُشوء القارّات
épirogénique *adj.* (géol.) تَمَعُّجيّ . مُتَعَلِّق بِحَرَكة بِناء القارّات
épissage *n.m.* جَدل . وَصل بِالجَدل
épisser *v.* جَدَلَ . جَدَلَ حَبْلَيْن . وَصَلَ بِالجَدل
épissoir *n.m.* ou **épissoire** *n.f.* مِجْدَلة
épissure *n.f.* حَبْكة . جُدالة
épissure à œillet حَبْكة عَينيَّة
épissure double حَبْكة مُزْدَوِجة
épissure simple حَبْكة بَسيطة
épistilbite *n.f.* (minér.) إبستلبيت . عَين البَرق : سِليكات الكلسيوم والألومنيوم المتبلِّرة
épistyle *n.m.* (archit.) عَتَبة مُرْتَكِزة . عَتَبة رَئيسيَّة تَرْتَكِز على عَمود
épithélium *n.m.* (biol.) ظِهارة
épithermal, e *adj.* فُوَيق حَراريّ
filon épithermal (géol.) عِرق فُوَيق حَراريّ
réacteur épithermal (phys.) مُفاعِل (نَوَويّ) فُوَيق حَراريّ
éplucher *v.* قَشَرَ . قَشَّرَ
épointage *n.m.* (tech.) ثَلم . انثِلام
épointement *n.m.* (tech.) ثَلم . انثِلام
épointer *v.* (tech.) ثَلَمَ . جَفَّ . أَكَلَّ
éponge *n.f.* إسْفَنج . إسْفَنْجة
éponger *v.* مَسَحَ أو نَظَّفَ بِالإسفَنج
épontillage *n.m.* دَعْم . تَسنيد (عَموديّ)
épontille *n.f.* (mar.) دِعامة . سِناد (عَموديّ)
épontiller *v.* (mar.) دَعَمَ . سَنَدَ
époque *n.f.* (géol.) عَصر . حِقْبة . زَمَن
époque glaciaire (géol.) العَصر الجَليديّ
époque récente (géol.) العَصْر الحَديث
épouser une forme اتَّخَذَ شَكْلا

époussseter *v.* نَفَضَ . نَفَّضَ
époussette *n.f.* مِنْفَضة
époxy *adj. inv.* (chim.) إيبوكسي . مركّب صَمغيّ
épreindre *v.* عَصَرَ . اعْتَصَرَ
épreuve *n.f.* اختِبار . تَجْربة
(photog.) نُسْخة . صُورة
à l'épreuve تَحت التَّجربة . تَحت الاختبار
à l'épreuve de l'air صامِد لِلهَواء
à l'épreuve des éclats صامِد لِلشَّظايا
à l'épreuve des gaz صامِد للغاز
à l'épreuve du feu صامِد لِلنَّار
banc d'épreuve (tech.) نَضَد اختِبار
durée de l'épreuve مُدَّة الاختِبار
machine d'épreuve (tech.) مَكَنة اختِبار
pompe d'épreuve (therm.) مِضَخَّة اختِبار
épreuve à chaud (tech.) اختِبار على السَّاخِن
épreuve à froid (tech.) اختِبار على البارِد
épreuve balistique (phys.) اختِبار بالِستيّ
épreuve chronométrée اختِبار مَوقوت
épreuve d'acidité (chim.) اختِبار الحُموضة
épreuve d'admission (tech.) اختِبار القَبول
épreuve d'alcalinité (chim.) اختِبار القِلويَّة أو القِلائيَّة
épreuve d'aptitude اختِبار القابِليَّة
épreuve de fonctionnement (tech.) اختِبار الاشتِغال
épreuve de ployage (tech.) اختِبار الثَّنيّ
épreuve de pression (tech.) اختِبار الضَّغْط
épreuve de soudabilité (tech.) اختِبار الالتِحاميَّة
épreuve électrique (élec. tech.) اختِبار كَهْرَبائيّ
épreuve hydraulique (tech.) اختِبار هيدروليّ (اختِبار التَّحمُّل بالضَّغط الهيدروليّ)
épreuve hydrostatique (tech.) اختِبار هيدروستاتيّ (لِلكَشْف عن التَّسرُّب)
épreuve par choc (métal.) اختِبار بالصَّدم
épreuve par contact (photog.) اختِبار تَلامُسيّ
épreuve photographique (photog.) نُسْخة تَصويريَّة . صورة تَجريبيَّة
épreuve positive (photog.) صورة موجَبة
épreuve pratique اختِبار عَمَليّ
épreuve statique (tech.) اختِبار إستاتيّ : يَبقى فيه المَقذوف مُقَيَّدًا أو ثابِتًا
épreuve technique اختِبار تِقنيّ أو فَنّيّ
épreuve théorique اختِبار نَظَريّ
éprouver *v.* جَرَّبَ . اخْتَبَرَ
éprouvette *n.f.* (chim.) مِخْبَرة . مِخبار
(tech.) أُنبوبة . قِطْعة اختِبار
éprouvette graduée (tech.) أُنبوبة مُدَرَّجة
epsilon (Eε) *n.m.inv.* ابسيلون (الحَرف الخامس من حُروف الهِجاء اليونانيّة)
épsomite *n.f.* (chim.) كِبريتات المَغنيزيوم . مِلح إنكليزي
épuisé, e *adj.* مُسْتَنْفَد . مُسْتَهْلَك
épuisement *n.m.* (chim. min.) استِنفاد . تَفريغ
pompe d'épuisement (tech.) مِضَخَّة تَفريغ
épuiser *v.* استَنْفَدَ . أفْرَغَ
épuisette *n.f.* شَبيكة
(mar.) مِنْزَفة
épurateur *n.m.* مُنَقّي . مُصَفّي . مُطَهِّر
épurateur d'air (tech.) مُنَقّي الهَواء
épurateur d'air du carburateur (tech.) مُنَقّي هَواء المُفَحِّم
épurateur d'eau d'alimentation (tech.) مُنَقّي ماء التَّغذية
épurateur de gaz (tech.) مُنَقّي الغاز
épurateur d'huile (tech.) مُنَقّي الزَّيت
épurateur magnétique (tech.) مُنَقّي مِغْنَطيسيّ
épuration *n.f.* تَنقية . تَنظيف . تَصفية . تَطهير
épuration à sec تَنقية جافَّة (على النَّاشِف)
épuration des eaux تَنقية المِياه
épuration des huiles تَنقية الزُّيوت
épuration du gaz d'éclairage تَنقية غاز الإضاءة
épuration par voie humide تَنقية رَطْبة أو سائِليَّة
épure *n.f.* مُصَوَّر . رَسم مُنْجَز
épuré, e *adj.* مُنَقّى . مُصَفّى
huile épurée (tech.) زَيْت مُنَقّى
épurer *v.* نَقّى . صَفّى
épurer (s') *v.* تَنَقّى . تَصَفّى
équant *n.m.* (astron.) دائرة مُعادَلة فَلَك
équarrir *v.* (tech.) رَبَّعَ . وَسَّعَ ثَقبًا . نَحَتَ بزوايا قائِمة
équarrir un trou (tech.) وَسَّعَ ثَقبًا
équarrissage *n.m.* (tech.) تَربيع
équarrissoir *n.m.* (tech.) مُوَسِّع ثُقوب . مِثقاب تَقوير
équarrissoir conique (tech.) مُوَسِّع ثُقوب مَخروطيّ
équateur *n.m.* (astron.) خَطّ الاستِواء
équateur céleste (astron.) خَطّ الاستِواء السَّماويّ . دائِرة الاستِواء
équateur magnétique (phys.) خَطّ الاستِواء المِغْنَطيسيّ
équateur terrestre (astron.) خَطّ الاستِواء الأرضيّ
équation *n.f.* مُعادَلة
courbe de l'équation (math.) مُنْحَنَى المُعادَلة
racine de l'équation (math.) جَذر المعادَلة
équation algébrique (tech.) مُعادَلة جَبريَّة
équation bicarrée (math.) مُعادَلة مُضاعَفة
équation chimique (math.) مُعادَلة كيميائيَّة
équation d'Abel (phys.) مُعادَلة « أبيل »
équation de continuité مُعادَلة الاستِمرار
équation de Morse (phys.) مُعادَلة « مورس »
équation différentielle (math.) مُعادَلة تَفاضُليَّة
équation du premier degré (math.) مُعادَلة من الدَّرَجَة الأولى . مُعادَلة بَسيطة
équation du second degré (math.) مُعادَلة من الدَّرَجة الثَّانية . مُعادَلة ثُنائيَّة
équation du temps (astron.) مُعادَلة التوقيت (بين التوقيت الشمسيّ المتوسِّط والتوقيت الشمسيّ الظاهريّ)
équation du troisième degré (math.) مُعادَلة من الدَّرَجة الثَّالِثة . مُعادَلة تَكعيبيَّة
équation entière (math.) مُعادَلة صَحيحة
équation fractionnaire (math.) مُعادَلة كَسريَّة
équation linéaire (math.) مُعادَلة خَطِّيَّة
équation littérale (math.) مُعادَلة حَرفيَّة

équation nucléaire (chim.) : مُعادَلة نَوَويَّة: تُبيِّن التَّغيُّرات النَّوويَّة في الذَّرات
équation trigonométrique (math.) مُعادَلة مُثَلَّثيَّة
équations homogènes (chim.) مُعادَلات مُتجانِسة
équatorial, e *adj.* استِوائيّ
climat équatorial (météor.) مُناخ استِوائيّ
coordonnées équatoriales (astron.) إحداثيّات استِوائيَّة
courant équatorial (océan.) تيّار استِوائيّ
téléscope équatorial (astron.) تِلِسكوب استِوائيّ (التَّوجيه)
équerrage *n.m.* (tech.) ضَبْط التَّعامُد
équerre *n.f.* (tech.) كوس. زاوية قائِمة
double équerre كوس مُزْدَوِج
en équerre بِتعامُد
équerre à angle constant (tech.) كوس ثابِت الزَّاوية
équerre à angle variable (tech.) كوس مُتَغيِّر الزَّاوية
équerre à chapeau (tech.) كوس ذو غِطاء
équerre à coulisse (tech.) كوس مُنْزَلِق
équerre à lame d'acier (tech.) كوس ذو شَفْرة فولاذيَّة
équerre à lame graduée (tech.) كوس ذو شَفْرة مُدَرَّجة
équerre à onglet (tech.) كوس ذو ظِفر
équerre à prismes (tech.) كوس ذو مَوشورات
équerre articulée (tech.) كوس مَفصليّ
équerre d'arpenteur (topog.) كوس المَسّاح
équerre de maçon (tech.) كوس البَنّاء
équerre en T (tech.) كوس تائيّ
équerre optique (topog.) كوس بَصَريّ
équerre sauterelle ou fausse équerre (tech.) كوس مُنْزَلِق
équerre simple (tech.) كوس بَسيط
équerre universelle (tech.) كوس عامّ
équiangle *adj.* (math.) مُتَساوي الزَّوايا
équiangulaire *adj.* (math.) مُتَساوي الزَّوايا
polygone équiangulaire (math.) مُضَلَّع مُتَساوي الزَّوايا
triangle équiangulaire (math.) مُثَلَّث مُتَساوي الزَّوايا
équiconcave *adj.* (opt.) مُتَساوِيّ التَّقَعُّر
lentille équiconcave (opt.) عَدَسة مُتَساوية التَّقَعُّر
équiconvexe *adj.* (opt.) مُتَساوِي التَّحَدُّب
lentille équiconvexe (opt.) عَدَسة مُتَساوية التَّحَدُّب
équidistance *n.f.* (topog.) تَساوي البُعد
équidistant, e *adj.* (math.) مُتَساوي البُعد
équilatéral, e *adj.* (math.) مُتَساوي الأَضْلاع
triangle équilatéral (math.) مُثَلَّث مُتَساوي الأَضْلاع
équilibrage *n.m.* (méc.) موازَنة. تَوازُن
bobine d'équilibrage (élec. tech.) مِلَفّ موازَنة
poids d'équilibrage (tech.) عِدل. ثِقْل موازِن
équilibrage dynamique (méc.) موازَنة ديناميّة
équilibrage électronique (méc.) موازَنة إلِكترونيَّة
équilibrant, e *adj.* موازِن
force équilibrante (tech.) قُوَّة موازِنة
équilibre *n.m.* اتِّزان. تَوازُن. تَعادُل
constante d'équilibre (chim.) ثابِت التَّوازُن
courbe d'équilibre مُنْحَنى التَّوازُن
diagramme d'équilibre (métal.) بَيانيّ التَّوازُن
état d'équilibre (phys.) حالة الاتِّزان
point d'équilibre نُقْطة التَّوازُن أو التَّعادُل
soupape d'équilibre (tech.) صِمام التَّعادُل
équilibre apparent (phys.) تَوازُن ظاهِريّ
équilibre chimique (chim.) تَوازُن كيميائيّ
équilibre de convection (phys.) التَّوازُن الحِمْليّ
équilibre de phase (élec.) تَعادُل الطَّور
équilibre des forces (méc.) تَوازُن القُوى
équilibre des masses alternatives (phys.) تَوازُن الكُتَل المُتَناوِبة
équilibre dynamique (méc.) تَوازُن حَراكيّ أو ديناميّ
équilibre électrique (élec.) تَوازُن كَهْرَبائيّ
équilibre hétérogène (phys.) تَوازُن غير مُتَجانِس
équilibre hydrostatique (phys.) اتِّزان هيدروستاتيّ
équilibre indifférent (méc.) تَوازُن مُحايِد. تَوازُن مُتعادِل
équilibre instable (méc.) اتِّزان غَير ثابِت
équilibre ionique (phys.) تَوازُن إيونيّ
équilibre isothermique (phys.) تَوازُن ثابِت دَرَجة الحَرارة
équilibre limite (phys.) التَّوازُن النِّهائيّ
équilibre longitudinal تَوازُن طوليّ
équilibre mécanique (méc.) تَوازُن ميكانيكيّ
équilibre métastable (méc.) تَوازُن شِبه مُسْتَقِرّ
équilibre neutre (méc.) اتِّزان مُتعادِل
équilibre perturbé تَوازُن مُخْتَلّ أو مُضْطَرِب
équilibre stable (méc.) اتِّزان مُسْتَقِرّ أو ثابِت
équilibre statique (méc.) اتِّزان اسْتاتيّ
équilibré, e *adj.* مُتوازِن. مَوزون. مُتَّزِن. مُعادَل
automatiquement équilibré مُتوازِن تِلقائيًّا
circuit équilibré (élec.) دائِرة مُتوازِنة
courant équilibré (élec.) تيّار مُتوازِن
modulateur équilibré (radio.) مُضَمِّن مُتوازِن
moteur équilibré (tech.) مُحَرِّك مُتوازِن
non équilibré غَير مُتوازِن
réaction équilibrée (chim.) تَفاعُل كيميائيّ مُتوازِن
soupape équilibrée (tech.) صِمام مُتوازِن
équilibrer une balance وازَنَ ميزانًا
équilibrer une soupape (tech.) وازَنَ صِمامًا
équilibrer (s) *v.* تَوازَنَ. اتَّزَنَ. تَعادَلَ
équilibreur, euse *adj.* et *n.m.* موازِن
équilibreur amortisseur (tech.) موازِن مُخَمِّد
équilibreur de tension (élec. tech.) موازِن التَّوَتُّر أو الجُهْد

équilibreuse *n.f.* موازِنة
équimoléculaire *adj.* (chim.) مُتَساوي الجُزَيْئات
mélange équimoléculaire (chim.) مَزيج مُتَساوي الجُزَيْئات
équimultiple *adj.* (math.) مُتَساوي الضارِب
équinoxe *n.f.* (astron.) اعتِدال
colure des équinoxes دائِرة السَّمت الاعتِداليَّة
équinoxe d'automne (astron.) الاعتِدال الخَريفي (في ٢٢ أيلول)
équinoxe du printemps (astron.) الاعتِدال الرَّبيعيّ (في ٢١ آذار)
équinoxial, e *adj.* (astron.) اعتِداليّ
équipage *n.m.* (élec. tech.) عُدَّة . عَتاد
(aéron.) طاقَم (الطائرة)
(mar.) نوتيَّة (السفينة)
équipage de l'avion (aéron.) طاقَم الطّائِرة
équipage de pompe (tech.) عُدَّة المِضَخَّة
équipage du navire (mar.) نوتيَّة السَّفينة
équipage statique (élec.) جِهازيّات إسْتاتية
équipartition *n.f.* تَجزئة بِالتَّساوي
équipartition de l'énergie (méc.) تَجزئة الطّاقة بِالتَّساوي
équipe *n.f.* فَريق . رَهْط . فِرقة
équipe d'écoute رَهط الإصغاء
équipe de dépannage فِرْقة المُساعَفة
équipe de forage فِرْقة الحَفْر
équipe d'entretien فِرْقة الصِّيانة
équipe de réparation فِرْقة التَّصليح
équipe de sauvetage فِرْقة الإنقاذ
équipe de travail فِرْقة العَمَل
équipe d'ouvriers فِرْقة عُمّال
équipe radio رَهط راديويّ
équipe topographique رَهط طُبغرافيّ
équipé, e *adj.* مُجَهَّز
équipement *n.m.* إعْداد . تَجهيز . عُدَّة . مُعَدّات . جِهاز . تَجهيزات . عَتاد
équipement de construction (const.) مُعَدّات البِناء
équipement de contrôle (tech.) جِهاز مُراقَبة . جِهاز تَحَكُّم
équipement de conversion des signaux (inf.) مُعَدّات تَحويل الإشارات
équipement de forage (tech.) مُعَدّات الحَفر
équipement de pompage (tech.) مُعَدّات الضَخّ
équipement d'essai (tech.) عُدَّة الاختِبار
équipement d'extinction d'incendie (tech.) عُدَّة إطفاء الحَريق
équipement d'extraction (tech.) عُدَّة الاستِخْراج
équipement électrique (élec.) تَجهيزات كَهْرَبائيّة
équipement électronique (élec.) تَجهيزات إلكترونيّة
équipement photographique عُدَّة تَصوير
équiper *v.* جَهَّزَ . أعَدَّ . زَوَّدَ بِمُعَدّات
équipollence *n.f.* (math.) تَكافُؤ . تَعادُل
équipollent, e *adj.* (math.) مُتَكافِئ . مُعادِل
vecteurs équipollents (math.) مُتَّجِهان مُتَكافِئان
équipotentiel, elle *adj.* مُتَساوي الجُهد
cathode équipotentielle (therm.) كاتود مُتَساوي الجُهد
connexions équipotentielles (élec. tech.) تَوصيلات مُتَساوية الجُهد
ligne équipotentielle (élec. tech.) خَطّ مُتَساوي الجُهد
surface équipotentielle (élec. tech.) سَطح مُتَساوي الجُهد
équitant, e *adj.* (bot.) مُتَراكِب
équivalence *n.f.* (phys. chim. math.) تَكافُؤ . تَعادُل
coefficient d'équivalence مُعامِل التَّكافُؤ
point d'équivalence نُقْطة التَّكافُؤ
relation d'équivalence (math.) عَلاقة التَّكافُؤ
équivalence calorifique (phys.) تَكافُؤ سُعريّ
équivalence masse-énergie (phys.) تَكافُؤ الكُتلة والطّاقة
équivalent, e *adj.* et *n.m.* مُكافِئ . مساوٍ . مُتَكافِئ . مُتَساوٍ
absorption équivalente (phys.) امتِصاص مُكافِئ
circuit équivalent (élec. tech.) دائِرة مُكافِئة
conductivité équivalente (élec. tech.) موصِّليَّة مُكافِئة
électrons équivalents (math.) إلِكترونات مُتَكافِئة
équations équivalentes (math.) مُعادَلات مُتَكافِئة
expression équivalente (math.) عِبارة مُكافِئة
figures équivalentes (math.) أشكال مُتَكافِئة
hauteur équivalente ارتِفاع مُكافِئ
lentille équivalente (lum.) عَدَسة مُكافِئة
piston équivalent (tech.) كَبّاس مُكافِئ
poids équivalent (chim.) وَزن مُكافِئ
proportions équivalentes (chim.) نِسَب مُتَكافِئة
résistance équivalente (élec. tech.) مُقاوَمة مُكافِئة
équivalent chimique (chim.) مُكافِئ كيميائيّ
équivalent colloïdal (chim.) مُكافِئ غَرَوانيّ
équivalent d'absorption مُكافِئ الامتِصاص
équivalent électrochimique (chim.) المُكافِئ الكَهْرَبائيّ الكيميائيّ
équivalent mécanique de la chaleur (phys.) المُكافِئ الميكانيكيّ لِلحَرارة
équivalent mécanique de la lumière (phys.) المُكافِئ الميكانيكيّ لِلضَّوء
équivalent relatif مُكافِئ نِسبيّ
équivaloir *v.* عادَلَ . ساوَى
équivoque *n.m.* التِباس
adj. مُلتَبِس
Equuleus **ou Petit Cheval** (astron.) قِطعة الفَرَس: كَوْكَبة في خطّ الاستِواء
Er (erbium) (chim.) ير: الرَّمز الكيماويّ للاربيوم
érable *n.m.* (bot.) قَيْقَب
bois de l'érable خَشَب القَيْقَب
éraflement *n.m.* سَحج . خَدش
érafler *v.* سَحَجَ . خَدَشَ . جَلَفَ
éraflure *n.f.* سَحْجة . خَدْشة . جُلْفة
érbium (Er) *n.m.* (chim.) الإربيوم: فِلِزّ نادِر رَمْزُه الكيماويّ (ير)

ère *n.f.* (géol.) حِقْبة . عَصر . دَهر . حُقُب

ère du crétacé (géol.) العَصر الطَّباشيريّ

ère géologique (géol.) حِقْبة جيولوجيَّة

ère permienne (géol.) العَصر البِرميّ

ère primaire (géol.) العَصر الابتِدائيّ

ère quaternaire (géol.) الدَّهر الرَّابع

ère secondaire (géol.) الدَّهر الثَّاني

ère tertiaire (géol.) الحُقُب الثَّالِث

erg *n.m.* (métrol.) إرج : وَحْدة الشُّغل المُطْلَقة في النِّظام المِتريّ وتُساوي داين سم

erg-seconde إرْج–ثانية

ergomètre *n.m.* (phys.) مِقياس الشُّغل أو الطَّاقة

(géogr.) العِرْق (الصَّحارى الحَوضيَّة التي تنتشِر فيها كُثبان رمليَّة)

ergonomie (inf.) الشُّغالة : عِلم تنظيم الشُّغل

ergot *n.m.* ظُفر . مِخْلَب

ergot à ressort (tech.) ظُفر ذو نابِض

ergot d'arrêt (tech.) ظُفر الإيقاف

ergot de centrage (tech.) ظُفر التَّركيز

Eridanus **ou Éridan** (astron.) النَّهر : كَوْكبة في خطّ الاستِواء

ériomètre *n.m.* إريومِتر : مِقياس الأقطار الدَّقيقة (للخيوط أو الأسلاك)

erlang *n.m.* (inf.) إرلَنغ : الوَحدة الدوليَّة لتدفُّق المكالمات التلفونيَّة

érodable *adj.* قابِل لِلحَتّ

éroder *v.* حَتَّ . أكَلَ

érosif, ive *adj.* حاتّ . أكّال

érosion *n.f.* حَتّ . تأكُّل . تَحات . تَعرية

agent d'érosion (géol.) عامِل حَتّ أو تَعرية

érosion annulaire تأكُّل حَلقيّ

érosion différentielle (géol.) تَعرية تَفاضليَّة

érosion en nappe (géol.) تَعرية طَبَقيَّة

érosion éolienne (géol.) تَعرية ريحيَّة

érosion glaciaire (géol.) تَعرية جَليديَّة

érosion marine (géol.) تَعرية بَحْريَّة

érosion par couches (géol.) تَعرية طَبَقيَّة

errata *n.m.* أخطاء . أغلاط كِتابيَّة أو مَطْبَعيَّة

erratique *adj.* ضالّ . زائغ . لانِظاميّ

bloc erratique (géol.) كُتْلة صَخْريَّة ضالَّة . قُلاعة

erre *n.f.* (mar.) السُّرْعة الباقية

erreur *n.m.* خَطأ . غَلَط . غَلْطة

erreur absolue (math.) خَطأ مُطْلَق

erreur accidentelle خَطأ عَرَضيّ

erreur aléatoire (math.) خَطأ احتِماليّ

erreur d'approximation (math.) خَطأ التَّقريب

erreur d'arrondi (inf.) خَطأ التَّكوير

erreur de calcul خَطأ حِسابيّ

erreur de collimation (topog.) خَطأ الاستيزاء

erreur de dérive خَطأ الانجِراف

erreur de fermeture (topog.) خَطأ القَفل

erreur de lecture (inf.) خَطأ قِراءة

erreur de parallaxe (phys.) خَطأ التَّزَيُّح : (الخطأ النَّاشئ عن تَغَيُّر الوَضْع الظَّاهريّ)

erreur de programmation (inf.) خَطأ بَرمجة

erreur de réglage (tech.) خَطأ الضَّبط أو الإحكام

erreur d'estimation (math.) خَطأ (في) التَّقدير

erreur de visée (topog.) خَطأ التَّصويب أو التَّعيُّن

erreur d'impression خَطأ مَطْبَعيّ

erreur d'interprétation خَطأ التَّفسير أو التأويل

erreur de probabilité خَطأ في الاحتِمال

erreur graphique (topog.) خَطأ بَيانيّ

erreur machine (inf.) خَطأ الآلة

erreur moyenne خَطأ مُتَوَسِّط

erreur probable (math.) خَطأ مُحْتَمَل

erreur propagée (inf.) خَطأ مُنْتَشِر

erreur relative (math.) خَطأ نِسبيّ

erreur systématique (math.) خَطأ رَتيبيّ

erreur typographique خَطأ مَطْبَعيّ

erreurs résiduelles (topog. inf.) أخطاء مُتَبَقِّية

erroné, e *adj.* خاطِئ . مَغْلوط

signal erroné (inf.) إشارة مَغلوطة

ersatz *n.m.* بَديل . مادّة غيار

erse *n.f.* (mar.) عُقْدة حَبل

erseau *n.m.* (mar.) حَلقة تثبيت المِجذاف

éruptif, ive *adj.* ثائِر . بُركانيّ

roche éruptive (pét.) صَخْر بُركانيّ

éruption *n.f.* ثَوران . طَفْح . تَفَجُّر

éruption solaire (astron.) طَفْح شَمسيّ

éruption volcanique (géol.) ثَوران بُركانيّ

E/S (Entrée-Sortie) (inf.) إدخال وإخراج

escabeau *n.m.* سِيبة . سُلَّم نَقّال

escadre *n.f.* (aéron.) أُسْطول

(mar.) عَمارة

escadrille *n.f.* سِرْب

escaillage *n.m.* (min.) فَحم صَلصاليّ

escalator *n.m.* (n. dép.) مِرقاة مُتَحَرِّكة . سُلَّم صَعّاد

escale *n.f.* مَرسى . مَهْبَط . تَوَقُّف . وُقوف

escalier *n.m.* سُلَّم . مِرقاة . دَرَج

marche d'escalier (const.) دَرَجة السُّلَّم

escalier de service (const.) سُلَّم الخِدْمة

escalier en colimaçon ou en limaçon (const.) سُلَّم لَوْلَبيّ

escalier en hélice ou en spirale (const.) سُلَّم لَوْلَبيّ

escalier roulant (const.) سُلَّم دارِج

escalier suspendu ou en encorbellement (const.) دَرَج مُعلَّق : دَرَجاته مُثبَّتة في الجِدار من جهة واحِدة

escalier tournant (const.) دَرَج دائِريّ

escamotable *adj.* (aéorn.) يُطْوَى

escamoter *v.* (aéron.) طَوَى

escamoter le train d'atterrissage (aéron.) طَوَى عَجَلات الهُبوط

escape *n.f.* (archit.) ساق العَمود . أَسْفَل ساق العَمود

escarbille *n.f.* خَبَث الفَحم الحَجَريّ

escarboucle *n.f.* (minér.) ياقوت جَمريّ . بَهْرَمان

escarpé, e *adj.* شَديد الانحِدار

escarpement *n.m.* انحِدار . وعورة

escorteur *n.m.* (mar.) خافِرة

espace *n.m.* فَضاء . حَيِّز . مَجال . فَراغ . فُسْحة مُتَّسَع . مَسافة . مَدى . فُرْجة

diagramme des espaces بَيانيّ المَسافات

facteur d'espace (élec. tech.) عامِل الحَيِّز : نِسْبة مَقطع الكَبل المَعزول إلى مَساحة مَقطع المَوَصِّل فيه

géometrie dans l'espace (math.) الهَنْدَسة الفَراغيَّة

espace aérien مَجال جَوِّيّ

espace clos (mar.) مَجال مُغْلَق

espace de glissement (therm.) حَيِّز الانزِلاق (في صِمام إلكترونيّ)

espace de temps فَتْرة زَمَنيَّة

espace entre blocs (inf.) فَجْوة ما بين الكُتَل

espace entre fichiers (inf.) حَيِّز (ما بَيْن) المِلَفّات

espace euclidien (math.) حَيِّز إقْليدسيّ

espace hertzien (élec.) حَيِّز هِرتزيّ

espace intergalactique (astron.) فَضاء المَجَرّات

espace interplanétaire (astron.) فَضاء الكَواكِب

espace mort (méc.) مَجال مَيت

espace sombre (élec.) حَيِّز مُظلِم

espace sombre cathodique (élec.) الحَيِّز المُظْلِم الكاثوديّ

espace sombre de Faraday (élec.) حَيِّز « فاراديّ » المُظْلِم

espace-temps *n.m.* (astron.) المَكان – الزَّمان : نِظام إحداثيّات يصف مَوقع الجسم في المكان والزمان

espace terrestre (astron.) فَضاء الأرض

espace translunaire (astron.) فَضاء ما بَعد القَمَر

espace vide فَراغ . خَلاء

espace vital مَجال حَيوي

espacement *n.m.* مُباعَدة . فُرْجة . تَفريج . مَسافة . فُسحة

espacement arrière (inf.) إرجاع . نُكوص

espacement des bobines فُرْجة المِلَفّات

espacement des puits (pét.) المَسافة بين الآبار

espacer *v.* فَرَّجَ . باعَدَ . وَسَّعَ

espar *n.m.* (mar.) عَتَلة . عَمود (الصّاري)

espèce *n.f.* نَوع . صِنف

espèce chimique (chim.) نَوع كيماويّ

espèce de matière نَوع المادّة

espèce minérale نَوع مَعدِنيّ

esplanade *n.f.* (const.) ساحة أمام بناية

esprit *n.m.* روح . كُحول . مَحْلول كُحوليّ

esprit de bois (chim.) كُحول الخَشَب

esprit de sel (chim.) محلول حامِض الكلورهيدريك

esprit de vin (chim.) كُحول النَّبيذ

esprit parfumé (chim.) كُحول عِطْريّ

esprit scientifique روح عِلميَّة

esquille *n.f.* شَظيَّة

esquisse *n.f.* رَسم تَخطيطيّ . مُجْمَل . مَخَطَّط إجماليّ

esquisse cotée مُجْمَل مُرَقَّم

esquisser *v.* أجْمَلَ . بَدَأ . وَضَعَ مُخَطَّطًا

essai *n.m.* تَجْرِبة . اختِبار

appareil d'essai (tech.) جِهاز اختِبار

banc d'essai (tech.) نَضَد اختِبار

laboratoire d'essai مُخْتَبَر تَجْرِبة

machine d'essai (tech.) مَكَنة اختِبار

résultats d'essais نَتائِج الاختِبارات

transformateur d'essai (tech.) مُحَوِّل اختِباريّ

tube à essai (chim.) أنبوبة اختِبار . مِخبار

essai à blanc (chim.) اختِبار غُفْل

essai à chaud اختِبار على السّاخِن

essai à la bille (tech.) اختِبار (الصَّلادة) بالكُرَيَّة

essai à la compression (tech.) اختِبار تَضاغُطيّ

essai à la flamme (chim.) اختِبار باللَّهَب

essai à la flexion (tech.) اختِبار بالحِناية

essai à la torsion (tech.) اختِبار باللَّيّ

essai au banc (tech.) اختِبار نَضَديّ

essai au choc (métal.) اختِبار بالصَّدم

essai au cisaillement (tech.) اختِبار بالقَصّ

essai au flotteur اختِبار بالعَوّامة

essai au marteau (tech.) اختِبار بالطَّرق

essai balistique (balist.) تَجرِبة بالستيَّة أو قِذافيَّة

essai Brinell اختِبار « برينل » (للصَّلادة)

essai d'abrasion اختِبار التَّآكُل أو الحَكّ

essai d'adhérence اختِبار التَّماسُك أو التَّرابُط

essai de capacité اختِبار السَّعة

essai de compatibilité (inf.) اختِبار التناسبية

essai de consommation اختِبار الاستِهلاك

essai de corrosion (métal.) اختِبار التَّآكُل

essai de détergence (chim.) اختِبار الخَواص المُنَظِّفة

essai de diffusivité (pét.) اختِبار الانتِشاريَّة

essai de ductilité (métal.) اختِبار المَطيليَّة

essai de durée (élec.) اختِبار البَقاء

essai de dureté (métal.) اختِبار الصَّلادة

essai de fatigue (élec. tech.) اختِبار الكَلال

essai de flexion (tech.) اختِبار الحِناية

essai de fonctionnement اختِبار الاشتِغال . اختِبار التشغيل

essai de freinage (tech.) اختِبار الكَبح

essai de fréquence (élec.) اختِبار التَّرَدُّد

essai de gonflement اختِبار الانتِفاخ

essai de laboratoire تَجرِبة مُختَبَريَّة . تَجرِبة مَخبَريَّة

essai d'élasticité (tech.) اختِبار المرونة أو المَطّاطيَّة

essai d'émulsification (pét.) اختِبار الاستِحلاب

essai d'endurance (tech.) اختِبار التَّحَمُّل . اختِبار الاحتِمال

essai de pénétration (tech.) اختِبار الاختِراق

essai de pliage (tech.) اختِبار الطَّيّ

essai de pliage à l'envers (tech.) اختِبار الطَّيّ العَكسيّ

essai de pression de cuvelage اختِبار ضَغط التَّغليف

essai de puissance اختِبار القُدرة

essai d'équilibre اختِبار التَّوازُن

essai de réception (tech.) اختِبار القَبول

essai de résistance (tech.) اختِبار المُقاومة

essai de rupture (tech.) اختِبار التَّمَزُّق

essai de solubilité (chim.) اختِبار الذَّوَبانيَّة

essai de soudabilité (tech.) اختِبار الالتِحاميَّة

essai de stabilité (pét.) اختِبار الثَّبات

essai de stabilité thermale (pét.) اختِبار الثَّبات الحَراريّ

essai destructif (tech.) اختِبار إتلافيّ . تَجرِبة هَدّامة

essai de survitesse اختِبار فَرط السُّرعة

essai de système (inf.) اختِبار النظام

essai de torsion (méc.) اختِبار اللَّيّ

essai de traction (tech. mét.) اختِبار الشَّدّ

essai de vibration (tech.) اختِبار الاهتِزاز

essai de viscosité (chim.) اختِبار اللُّزوجة

essai de volatilité (chim.) اختِبار التَّطايُريَّة

essai d'isolement (élec. tech.) اختِبار

العَزْل

essai d'usure au frottement (gén. civ.) اختبار التأكُّل بالاحتِكاك

essai électrodynamique (élec. tech.) اختبار إلكتروديناميّ

essai global اختبار إجمالي

essai hydraulique (tech.) اختبار هيدرولي : اختبار التَّحَمُّل بالضَّغط الهيدروليّ

essai hydroscopique اختبار الأعْماق

essai mécanique (tech.) اختبار ميكانيكيّ

essai non destructif (tech.) اختبار لاإتلافيّ

essai par abrasion (tech.) اختبار بالحَكّ أو السَّحج

essai par immersion (métal.) اختبار بالتَّغطيس

essai par la coloration de la flamme (chim.) اختبار بِتَلَوُّن اللَّهَب

essai par voie humide الاختبار الرَّطب

essai par voie sèche الاختبار الجافّ

essai préliminaire تَجربة تَمهيديَّة . اختبار أوَّليّ

essai pyrognostique اختبار بالنَّار

essai qualificatif (chim.) اختبار نَوعيّ أو كَيفيّ

essai quantitatif (chim.) اختبار كَمّيّ أو مِقداريّ

essai sous pression اختبار تَحت الضَّغط

essai sous vide (chim.) اختبار خَوائيّ

essai spectroscopique (chim. phys.) اختبار طَيفيّ

essai statique (tech.) اختبار إستاتيّ (يبقى فيه المَقذوف ثابتًا أو مُقَيَّدًا)

essayage *n.m.* تَجربة . اختبار

essayage de l'appareil (tech.) تَجربة الجِهاز

essayé, e *adj.* مُجَرَّب

appareil à essayer (tech.) جِهاز اختبار

essayeur, euse *n.* مُختَبِر . جِهاز اختبار

esse *n.f.* (tech.) مِشْبَك فولاذيّ بِشكل S

essence *n.f.* بَنزين . زَيت . عِطر . روح . خلاصة

consommation d'essence استِهلاك البَنزين

distributeur d'essence (tech.) مُوَزِّع البنزين

moteur à essence (tech.) مُحَرِّك يُدار بالبَنزين

niveau d'essence مُستَوى البَنزين

pompe à essence (tech. مِضَخَّة بَنزين

réservoir d'essence خَزّان البَنزين

tuyauterie d'essence أنابيب البَنزين

essence à faible indice d'octane (pét.) بَنزين خَفيض الأوكتينيَّة

essence à haut indice d'octane (pét.) بَنزين عالي الأوكتينيَّة

essence à haute sensitivité (pét.) بَنزين عالي الحَسّاسيَّة

essence artificielle (chim.) بَنزين أو عِطر اصطِناعيّ

essence au plomb (pét.) بَنزين رَصاصيّ

essence d'aviation (chim.) بَنزين طائِرات

essence de camomille (chim.) زَيت الأُقحُوان

essence de camphre (chim.) زَيت الكافور

essence de coriandre (chim.) روح الكُزبَرة

essence de distillation directe (pét.) البَنزين المُستَقطَر مُباشَرة . بَنزين التَّقطير البَسيط أو الأوَّليّ

essence de goudron (chim.) زَيت القَطران

essence de jasmin (chim.) روح أو عِطر الياسمين

essence de pin (chim.) زَيت الصَّنَوبَر

essence de polymérisation (pét.) بَنزين بَلمَريّ

essence de récupération (pét.) بَنزين مُستَعاد

essence de synthèse (chim.) بَنزين اصطِناعيّ أو تَركيبيّ

essence d'été (pét.) بَنزين صَيفيّ

essence de tête (pét.) بَنزين القُطافة . بَنزين القُطارة العُلويَّة

essence de topping (pét.) بَنزين التَّقطير الجَوّيّ

essence d'hiver (pét.) بَنزين شَتَويّ

essence éthylée (chim.) بَنزين إثيليّ

essence légère de distillation directe (pét.) بَنزين التَّقطير الأوَّليّ الخَفيف

essence lourde بَنزين ثَقيل

essence naturelle (pét.) بَنزين طَبيعيّ

essence polymérisée (pét.) بَنزين مُبَلمَر

essence pour moteurs (pét.) بَنزين مُحَرِّكات

essence pour pays tropicaux (pét.) بَنزين لِلمَناطق الاستِوائيَّة

essence solidifiée (pét.) بَنزين مُجَمَّد

essence stabilisée (pét.) بَنزين مُثَبَّت أو مُرَكَّز

essence sulfurée (pét.) بَنزين مُكَبرَت أو كِبريتيّ

essence végétable زَيت نَباتيّ

essence volatile (pét.) بَنزين مُتطاير

essentiel, elle *adj.* جَوْهَريّ . أساسيّ

essieu *n.m.* مِحْوَر . جِذع . مِزْوَدة (مِحْوَر دَوَران)

boîte d'essieu (tech.) عُلْبة المِحْوَر

support d'essieu (tech.) حامِل المِحْوَر

essieu arqué (tech.) مِحْوَر مُقَوَّس

essieu arrière (tech.) مِحْوَر خَلفيّ

essieu avant (tech.) مِحْوَر أماميّ

essieu coudé (tech.) مِحْوَر مِرفَقيّ

essieu de direction (tech.) مِحْوَر التَّوجيه

essieu demi-flottant (tech.) مِحْوَر نِصف طَليق

essieu d'entraînement (tech.) مِحْوَر التَّحريك

essieu détachable (tech.) مِحْوَر قابِل لِلفَصل

essieu droit (tech.) مِحْوَر مُستَقيم

essieu fixe (tech.) مِحْوَر ثابِت

essieu flottant (tech.) مِحْوَر طَليق

essieu libre (tech.) مِحْوَر طَليق

essieu mobile (tech.) مِحْوَر مُتَحَرِّك

essieu moteur (tech.) مِحْوَر مُحَرِّك

essieu oscillant (tech.) مِحْوَر مُتَرَجِّح

essieu porteur (tech.) مِحْوَر حامِل

essieu surbaissé (tech.) مِحْوَر مُنخَفِض

essieu tournant (tech.) مِحْوَر دَوّار

essieu tubulaire (tech.) مِحْوَر أُنبوبيّ

essor scientifique نَهضة عِلميَّة

essorage *n.m.* (tech.) تَجفيف بِالعَصْر

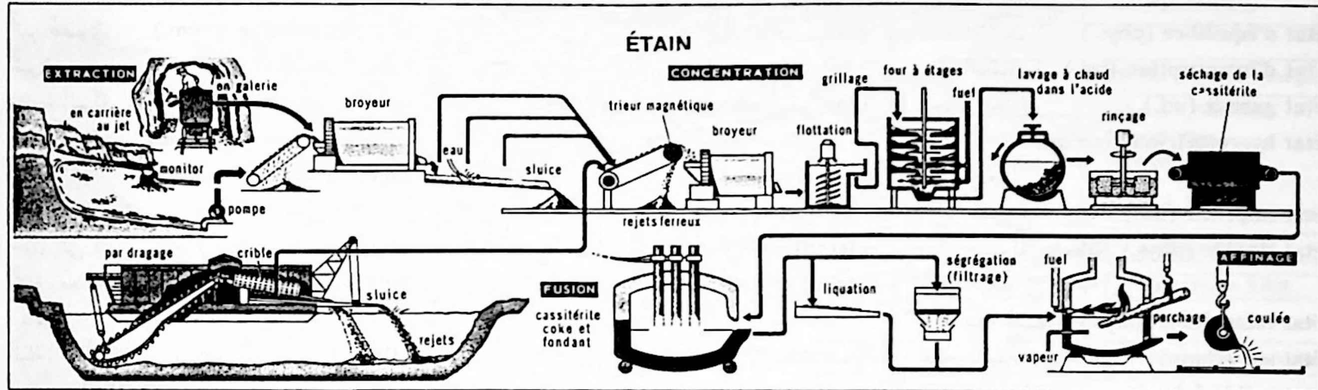
essorer *v.* (tech.) جَفَّف بِالعَصْر

essoreuse *n.f.* (tech.) عَصّارة . مِعْصَر

essoreuse à panier amovible (tech.) عَصّارة بِسَلَّة نَقّالة

essoreuse à succion (tech.) عَصّارة ماصَّة

essoreuse centrifuge (tech.) عَصّارة بالطَّرد المَرْكَزيّ
essoreuse continue (tech.) عَصّارة دائِمة الحَرَكة
essoreuse électriqe (tech.) عَصّارة كَهْرَبائيّة
essuie-glace ou **essuie-glaces** *n.m.* (autom.) مَسّاحة زُجاج
essuyer *v.* مَسَحَ
Est *n.m.* شَرْق . جِهة الشَّرْق
estacade *n.f.* (t.p.) مأصَر . حاجِز في الماء
estampage *n.m.* خَتْم . وَشْم
marteau d'estampage (tech.) مِطْرَقة الخَتْم
matrice d'estampage (tech.) قالَب الخَتْم
presse d'estampage (tech.) مِكْبَس الخَتْم
estampage à froid خَتْم على البارِد
estampe *n.f.* ou **estampoir** *n.m.* (tech.) أداة خَتْم . أداة وَشْم
estampé, e *adj.* (tech.) مَختوم . مَوشوم
estamper *v.* (tech.) خَتَمَ . وَشَمَ
machine à estamper (tech.) مَكَنة خَتْم
outil à estamper (tech.) أداة خَتْم
presse à estamper (tech.) مِكْبَس خَتْم
estampeuse *n.f.* (tech.) مَكَنة خَتْم
estampillage *n.m.* رَشْم . دَمْغ
estampille *n.f.* (tech.) رَوْشَم . دَمْغة
estampille en acier (tech.) رَوْشَم فولاذيّ
estampiller *v.* رَوْشَمَ . دَمَغَ
estampilleuse *n.f.* مَكَنة رَشْم
ester *n.m.* (chim.) إستَر . مِلح عُضويّ
acide ester (chim.) حامِض إستَر
ester acétique (chim.) إستَر الخَلّيك
ester cellulosique (chim.) إستَر السِّلولوز
ester lactique (chim.) إستَر اللَّكتيك
ester nitrique (chim.) إستَر النِّيتريك
esterification *n.f.* (chim.) أَسْتَرة . تَأَسْتُر
estérifier *v.* (chim.) أَسْتَرَ . حَوَّل إلى إستَر
esthétique *n.f.* جَماليّة . عِلم الجَمال
adj. فَنّيّ
estibois ou **entibois** *n.m.* (tech.) لُقْمة خَشَبيّة لِلمِلْزَمة
estimatif, ive *adj.* تَقديريّ
estimation *n.f.* تَقدير . تَخمين . قيمة تَقديريّة
estimer *v.* قَدَّرَ . خَمَّنَ
estival, e *adj.* صَيفيّ
estompage ou **estompement** *n.m.* تَظليل . تَدريج الألوان
estrade *n.f.* مِنَصّة
estrope *n.f.* (mar.) عُرْوة (حَبليّة) . حَلْقة (حَديديّة)
estuaire *n.f.* (géog.) مَصَبّ النَّهر
êta (Hη) *n.m.inv.* إيتا (الحَرف السّابع من حُروف الهِجاء اليونانيّة)
établi *n.m.* نَضَد . مِنضَدة
ciseau d'établi (tech.) مِقَصّ نَضَديّ
étau d'établi (tech.) مِلْزَمة نَضَديّة
perceuse d'établi (charp.) ثَقّابة نَضَديّة
presse d'établi (tech.) مِكْبَس نَضَديّ
tour d'établi (tech.) مِخْرَطة نَضَديّة
établi de menuisier مِنضَدة النَّجّار
établi de mouleur مِنضَدة السَّبّاك
établi roulant مِنضَدة دارِجة
établir *v.* ثَبَّتَ . مَكَّنَ . أقامَ . أنشأ . أَسَّسَ
établir un barrage أقامَ سَدًّا
établir une liste (inf.) وضَعَ قائمة
établir une machine ثَبَّتَ آلة
établir une usine أنشأ مَصْنَعًا
établir un plan وَضَعَ مُخَطَّطًا
établissement *n.m.* إنشاء . تَشييد . إقامة . مُؤَسَّسة
établissement industriel مؤسَّسة صِناعيّة
étage *n.m.* طَبَقة . طابَق . مَرْحَلة . دَرَجة . مُسْتَوًى
à deux étages ذو مَرْحَلَتين . ذو طَبَقَتين
à plusieurs étages مُتَعَدِّد المَراحِل أو الطَّبقات
compresseur à deux étages (tech.) ضاغِط ذو مَرْحَلَتين
compresseur à plusieurs étages (tech.) ضاغِط مُتَعَدِّد المَراحِل
compression à deux étages (tech.) الضَّغط على مَرْحَلَتين
couplage entre les étages (radio.) تَقارُن بين المَراحِل
pompe à plusieurs étages (tech.) مِضَخّة مُتَعَدِّدة المَراحِل
étage à basse fréquence (radio.) طَبَقة مُنْخَفِضة التَّرَدُّد
étage à haute fréquence (radio.) طَبَقة عالية التَّرَدُّد
étage amplificateur (radio.) طَبَقة مُضَخِّمة
étage changeur de fréquence (radio.) طَبَقة مُبَدِّلة التَّرَدُّد
étage d'entrée طَبَقة الدُّخول . دَرَجة الدُّخول
étage de contrôle (inf.) طَبَقة الضَّبط
étage de sortie طَبَقة الخُروج . دَرَجة الخُروج
étage détecteur (radio.) طَبَقة كاشِفة
étage géologique (géol.) مَرْحَلة جيولوجيّة
étage inférieur (const.) طابِق سُفليّ
étage séparateur (radio.) طَبَقة فاصِلة
étage supérier (const.) طابِق عُلويّ
étages de pression (tech.) طَبَقات الضَّغط
étagé, e *adj.* تَدريجيّ
traîtement étagé مُعالَجة تَدريجيّة
turbine à pressions étagées (tech.) تُربين تَدريجيّ الضَّغط
étager *v.* دَرَّجَ
étagère *n.f.* رَفّ
étai *n.m.* دِعامة . سِناد
étai cylindrique دِعامة أُسطوانيّة
étai de mine (min.) دِعامة سَقف المَنْجَم
étai en bois دِعامة خَشَبيّة
étai incliné دِعامة مائِلة
étai tubulaire (const.) دِعامة أُنبوبيّة
étai vertical دِعامة عَموديّة
étaiement *n.m.* (const.) دَعْم . تَدعيم . سَنْد . تَسنيد
étain (Sn) *n.m.* (chim.) قَصدير : عُنصُر فِلِزّي رَمزه (ق)
bronze d'étain (chim.) برونز القَصدير
chlorure d'étain (chim.) كلورور القَصدير
feuille d'étain (métal.) رَقيقة قَصدير . صَفيحة قَصدير
fondeur d'étain (métal.) سَبّاك القَصدير
mine d'étain مَنْجَم قَصدير
oxyde d'étain (chim.) أُكسيد القَصدير
papier d'étain (chim.) رَقيقة قَصدير . صَفيحة قَصدير
soudage à l'étain (tech.) لِحام بالقَصدير



soudure à l'étain (tech.) لِحام قَصديريّ

tuyau d'étain (tech.) أُنبوب قَصديريّ

étain alluvial (métal.) قَصدير طَميّ

étain de soudure (métal.) قَصدير لِحام

étain en feuilles (métal.) قَصدير صَفحيّ

étain phosphoreux (minér.) قَصدير فُسفوريّ

étain pyriteux (minér.) قَصدير بيريتي

étale *adj.* (mar.) راكِد . خامِد

n.m. (mar.) فَتْرة الرُّكود

étaler *v.* بَسَطَ . نَشَرَ . فَرَشَ

étaleuse *n.f.* (tech.) فارشة . ناشِرة

étalingure *n.f.* (mar.) عُقْدة

étalon *n.m.* (métrol.) عيار . مِعيار

ampère étalon (élec.) أمبير قياسيّ

élément étalon (élec.) خَلِيَّة عِيارِيَّة

ohm étalon (élec.) أوم قياسيّ

voltmètre étalon فولتميتر عياريّ

étalon de fréquence (élec.) مِعيار التَّرَدُّد . عِيار التَّرَدُّد

étalon de lumière (lum.) مِعيار الضَّوء . عِيار الضَّوء

étalon intérieur مِعيار داخِليّ

étalon radioactif (phys.) مِعيار الفاعِلِيَّة الإشعاعِيَّة

étalonnage ou **étalonnement** (phys.) مُعايَرة . تَعيير

bande d'étalonnage (inf..) شَريط المُعايَرة

erreur d'étalonnage خَطأ المُعايَرة

essai d'étalonnage اختِبار المُعايَرة

facteur d'étalonnage عامِل المُعايَرة

étalonnage des compteurs (élec. tech.) مُعايَرة العَدّادات

étalonnage du galvanomètre (élec.) مُعايَرة الغَلفانومِتر

étalonnage du micromètre مُعايَرة الميكرومِتر

étalonné, e *adj.* مُعايَر

compteur étalonné (élec. tech.) عَدّاد مُعايَر

étalonner *v.* عايَرَ . عَيَّرَ

étamage *n.m.* (métal.) قَصْدَرة . طِلاء بِالقَصدير

étamage à chaud (métal.) قَصْدَرة على السّاخِن

étamé, e *adj.* (métal.) مَطليّ بِالقَصدير . مُصَفَّح بِالقَصدير

cuivre étamé (métal.) نُحاس مَطليّ بِالقَصدير

plomb étamé (métal.) رَصاص مَطليّ بِالقَصدير

tôle étamée (métal.) صَفيح مَطليّ بِالقَصدير

étamé à chaud (métal.) مُصَفَّح بِالقَصدير على السّاخِن

étamer *v.* قَصْدَرَ . طَلَى بِالقَصدير

étameur *adj.* et *n.m.* مُقَصْدِر . طالٍ بِالقَصدير

étampage *n.m.* وَسْم . قَوْلَبة (وضع في قالَب)

étampe *n.f.* مِيسَم . قالَب

étamper *v.* وَسَمَ . قَوْلَبَ

étamure *n.f.* سَبيكة قَصْدَرة (من قصدير ورَصاص) . طِلاء قَصديريّ

étanche *adj.* مَسيك . كَتيم . مُحْكَم السَّدّ . غير مُنْفِذ

cloison étanche حاجِز مَسيك

étanche à l'air سَدود لِلهَواء

étanche à la vapeur سَدود لِلبُخار

étanche à l'eau سَدود لِلماء . مَسيك

étanche à l'huile سَدود لِلزَّيت

étanche au gaz مَسيك لِلغاز . كَتيم لِلغاز

étanchéité *n.f.* كِتامة . مَساكة . إحكام السَّدّ

bague d'étanchéité (tech.) خاتِم كِتامَة

joint d'étanchéité coulissant (tech.) وُصْلة كِتامة زالِقة

étanchement *n.m.* إحكام السَّد . مَنع التَّسَرُّب

étancher *v.* سَدَّ بإحكام . مَنَعَ التَّسَرُّب

étançon *n.m.* دِعامة . سِناد

étançon ajustable (tech.) دِعامة انضِباطِيَّة

étançon d'acier (min.) دِعامة فولاذِيَّة

étançon extensible (tech.) دِعامة اتِّساعِيَّة

étançon métallique دِعامة مَعدِنِيَّة

étançonnement *n.m.* دَعم . تَدعيم

étançonner *v.* (const.) دَعَمَ . سَنَدَ

étang *n.m.* مُسْتَنقَع

étape *n.f.* مَرْحَلة . شَوْط

par étapes على مَراحِل . بِالتَّدرُّج

étape de tri (inf.) مَرحلة التَّصنيف

étarquer *v.* (mar.) شَدَّ إلى أعلى . رَفَعَ

état *n.m.* حالة . حال . وَضع

à l'état d'équilibre (méc.) في حالة التَّوازُن

à l'état gazeux (phys.) في الحالة الغازِيَّة

à l'état naturel في الحالَة الطَّبيعِيَّة

à l'état réduit في الحالة المُخْتَزَلة

en bon état في حالة جَيِّدة

en état de marche في حالة السَّير

remettre en état أَصْلَحَ

état atmosphérique حالة جَوِّيَّة

état colloïdal (chim.) حالة غَروانِيَّة

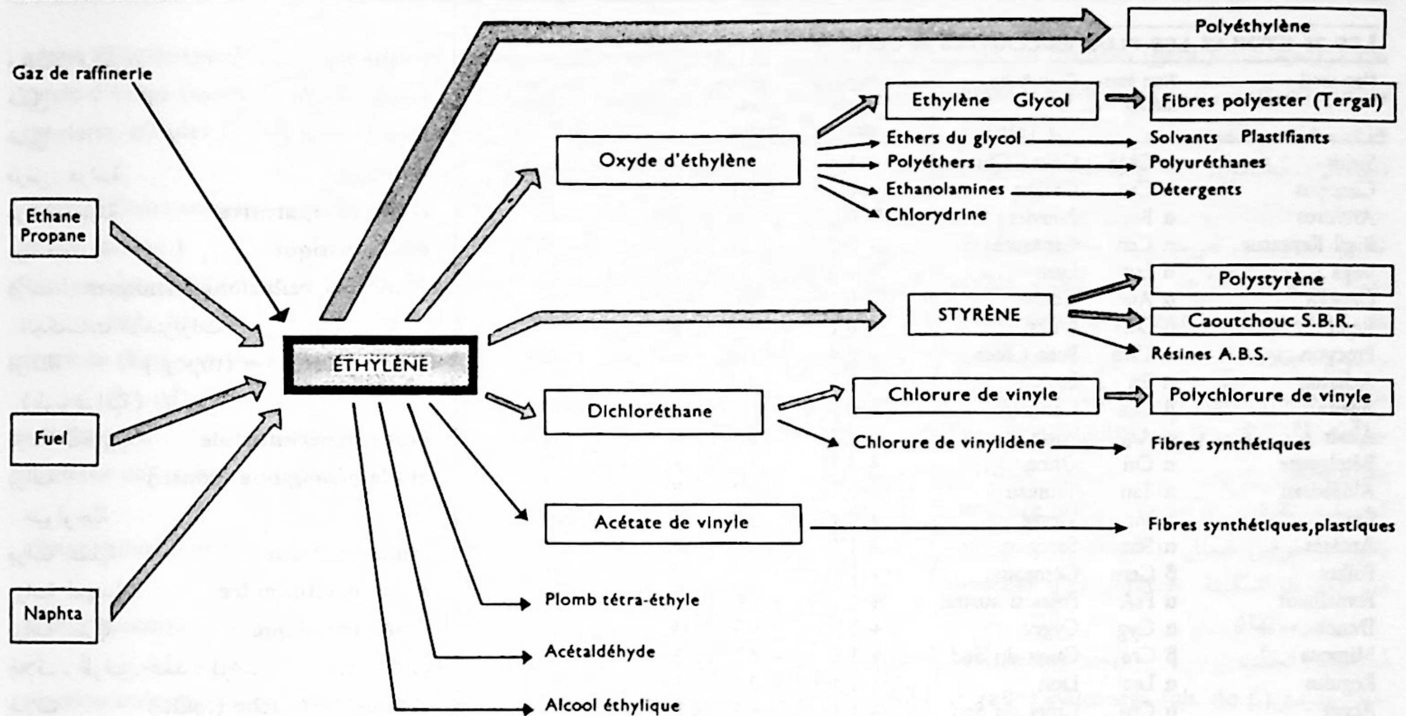
état critique (phys.) حالة حَرِجة

état d'arrêt (phys.) حالة التَّوَقُّف

état d'attente (inf.) حالة الانتِظار

état de fonctionnement (inf.) حالة التَّشغيل

état d'équilibre (phys.) حالة الاتّزان
état d'interruption (inf.) حالة المُقاطعة
état gazeux (inf.) الحالة الغازيّة
état hygrométrique (chim.) حالة الرُّطوبة
état imprimé (inf.) تَقرير مَطبوع
état liquide (phys.) حالة السُّيولة . الحالة السّائليّة
état métastable (phys.) حالة شِبه مُستَقِرّة
état sec (chim.) حالة الجَفاف
état solide (phys.) حالة الصَّلابة
état stationnaire (phys.) حالة مُستَقِرّة
état transitoir (phys.) حالة انتِقاليّة
étau *n.m.* (tech.) مِلْزَمة
mâchoires d'un étau (tech.) فَكّا المِلْزَمة
étau à base fixe (tech.) مِلْزَمة ثابِتة القاعِدة
étau à base plate (tech.) مِلْزَمة مُسَطَّحة القاعِدة
étau à base tournante (tech.) مِلْزَمة دَوّارة القاعِدة
étau à chanfrein (tech.) مِلْزَمة الشَّطف
étau à crémaillère (tech.) مِلْزَمة بِشَبيكة
étau à débloquer (tech.) مِلْزَمة الفَكّ
étau à main (tech.) مِلْزَمة يَدَويّة
étau à mors parallèles (tech.) مِلْزَمة مُتَوازيَة الفَكَّين
étau à mors rotatifs (tech.) مِلْزَمة دَوّارة الفَكَّين
étau à pied (tech.) مِلْزَمة بِرِجل . مِلْزَمة قَدَميّة
étau à serrage hydraulique (tech.) مِلْزَمة سائِليّة الشَّدّ
étau à serrage pneumatique (tech.) مِلْزَمة هَوائيّة الشَّدّ
étau à serrage rapide (tech.) مِلْزَمة سَريعة الشَّدّ
étau à tête tournante (tech.) مِلْزَمة دَوّارة الرَّأس
étau à tubes (tech.) مِلْزَمة أنابيب
étau d'affûtage (tech.) مِلْزَمة شَحذ
étau de précision (tech.) مِلْزَمة دَقيقة
étau d'établi (tech.) مِلْزَمة نَضَديّة
étau-limeur *n.m.* (tech.) مِلْزَمة بَرّادة
étau pour affûter les scies (tech.) مِلْزَمة شَحذ المَناشير
étau universel (tech.) مِلْزَمة عامّة (الأغراض)
étayage ou étayement *n.m.* (t.p.) دَعم . تَدعيم . سَند . تَسنيد
étayer *v.* (min.) دَعَّمَ . سَنَّدَ
éteindre *v.* أطفأ . أخمَدَ
éteindre la chaux vive أطفأ الجير الحَيّ
éteindre le fer (tech.) غطّس الحَديد المُحَمّى في الماء البارِد
éteindre un incendie أطفأ حَريقًا
éteindre (s') *v.* انطَفأ . خَفَتَ
éteint, e *adj.* مُنطَفِئ . هامِد
chaux éteinte (chim.) جير مُنطَفِئ
volcan éteint (géol.) بُركان هامِد
étendoir *n.m.* مَنشَر
étendre *v.* مَدَّ . مَدَّدَ . بَسَطَ . رَقَّقَ . مَزَجَ بالماء
étendre un alcool مَزَج كُحولًا بالماء
étendre un métal مَطَلَ مَعدِنًا
étendre (s') *v.* انتَشَرَ . امتَدَّ . انبَسَطَ . تَوَسَّعَ . اتَّسَعَ
étendu, e *adj.* مُوَسَّع . مُمتَدّ . مَمدود . مَمزوج بالماء
acide étendu (chim.) حامِض مَمزوج بالماء
solution étendue (chim.) مَحلول مَمزوج بالماء
mode étendu (inf.) المِنوال المُوَسَّع
étendue *n.f.* مَدى . امتِداد . مِساحة . اتِّساع . نِطاق
étendue de la vue مَدى البَصر
étêtage ou étêtement *n.m.* (pét.) القَطف . التَّقطير الأوّلي
étêter *v.* (pét.) قَطَفَ الخام : (أزال منه المَواد المُتطايرة)
éthane *n.m.* (chim.) إيثان
éthanol *n.m.* (chim.) إيثانول : كُحول أثيليّ
éthène ou éthylène *n.m.* (chim.) إيثين
éther *n.m.* (chim.) أثير : مُرَكَّب عُضويّ مُخَدِّر
أثير : سَيّال افتِراضيّ يَملأ الفَراغ (phys.)
éther acétique (chim.) أثير الخَلّيك
éther composé (chim.) أثير مُرَكَّب
éther de pétrol (chim.) أثير البترول
éther éthylique (chim.) أثير أثيليّ
éther luminifère (phys.) أثير ناقِل لِلضَّوء
éther nitrique (chim.) أثير النِّيتريك
éther organique (chim.) أثير عُضويّ
éthéré, e *adj.* (chim.) أثيريّ
odeur éthérée (chim.) رائحة أثيريّة
vapeur éthérée (chim.) بُخار أثيريّ
éthérification *n.f.* (chim.) تَحويل أو تَحَوُّل إلى أثير
éthérifier *v.* (chim.) حَوَّلَ إلى أثير
éthérisation *n.f.* أثيَرة . مُعالَجة أو تَخدير بالأثير
éthylation *n.f.* (chim.) أثيَلة : مُعالَجة بالكُحول الأثيليّ
éthyle *n.m.* (chim.) أثيل . إثيل : شِقّ عُضويّ أحادي المُكافِئ
acétate d'éthyle (chim.) خَلّات الإثيل
chlorure d'éthyle (chim.) كلورور الإثيل
oxyde d'éthyle (chim.) أكسيد الإثيل
sulfate d'éthyle (chim.) سُلفات الإثيل
éthylé, e *adj.* (chim.) أثيليّ
éthylène *n.m.* (chim.) إثيلين . أثيلين
bromure d'éthylène (chim.) برومور الإثيلين
chlorure d'éthylène (chim.) كلورو الإثيلين
oxyde d'éthylène (chim.) أكسيد الإثيلين
éthylénique *adj.* (chim.) إثيلينيّ
acide éthylénique (chim.) حامِض إثيلينيّ
alcool éthylénique (chim.) كحول إثيلينيّ
carbure éthylénique (chim.) كَربور إثيلينيّ
éthyne ou acétylène *n.m.* (chim.) إثين أو أستيلين
étiage *n.m.* (hyd.) ضَحل . انخِفاض مَنسوب الماء
étincelant, e *adj.* وامِض . مُتلألِئ
étinceler *v.* وَمَضَ . تَلألأ . أصدَرَ الشَّرَر . أحدَثَ شَرَرًا
étincelle *n.f.* شَرارة . وَمضة
amortissement des étincelles (élec. tech.) تَخميد الشَّرارات
crachement d'étincelles (élec. tech.) تَطايُر شَراريّ
décharge d'étincelles (élec. tech.) تَفريغ شَراريّ



fréquence d'étincelles (élec. tech.) تَرَدُّد التَّفريغ الشَّراريّ
générateur à étincelles (élec. tech.) مولِّد شَراريّ
pare-étincelles (tech.) مانِع الشَّرَر
soudage par étincelles (élec. tech.) لِحام شَراريّ
spectre des étincelles (phys.) طَيف شَراريّ
étincelle d'allumage (élec. tech.) شَرارة الإشعال
étincelle de bougie (élec. tech.) شَرارة الشَّمْعة
étincelle de frottement (élec. tech.) شَرارة الاحتِكاك
étincelle distruptive (élec. tech.) شَرارة تَمزيقيَّة
étincelle électrique (élec. tech.) شَرارة كَهْرَبائيَّة
étincelle en série (élec. tech.) شَرَارة مُتَسَلْسِلة
étincelle éteinte (élec. tech.) شَرارة مُطْفَأة
étincellement *n.m.* تَطايُر الشَّرر
étiquetage *n.m.* عَنْوَنة . وَسم . إلصاق بِطاقة
étiqueter *v.* عَنْوَنَ . وَسَمَ . أَلصَقَ بِطاقة
étiqueteuse *n.f.* (tech.) مُعَنْوِنة . مَكَنة لَصق البِطاقات

étiquette *n.f.* بِطاقة . لَصيقة . عَلامة
étiquette de bande (inf.) علامة الشريط
étirable *adj.* مَدود . قابِل لِلسَّحب
fer étirable (métal.) حَديد قابِل لِلسَّحب
étirage *n.m.* سَحْب . مَطْل . تَمديد
banc d'étirage (tech.) مِنْضَدة السَّحب
filière d'étirage (tech.) سَلّاكة السَّحب
qualité d'étirage نَوعيَّة السَّحب
étirage à chaud (métal.) سَحبٌ على السّاخِن
étirage à froid (métal.) سَحبٌ على البارِد
étirage au marteau (métal.) سَحبٌ بالمِطْرَقة
étirage des métaux (métal.) سَحْب أو مَطل المَعادِن
étirage des tubes سَحْب الأنابيب
étirage longitudinal سَحْب طوليّ
étiré, e *adj.* مَسحوب
tube étiré أُنبوب مَسحوب
étiré à chaud (métal.) مَسحوب على السّاخِن
étiré à froid (métal.) مَسحوب على البارِد
étirer *v.* سَحَبَ . مَطَّ . جَذَبَ
filière à étirer (tech.) سَلّاكة السَّحب
machine à étirer (tech.) آلَة السَّحب
presse à étirer (tech.) مِكْبَس السَّحب
étirer à chaud (métal.) سَحَبَ على السّاخِن

étirer à froid (métal.) سَحَبَ على البارِد
étirer au marteau (métal.) سَحَبَ بالمِطْرَقة
étirer l'acier سَحَبَ الفولاذ
étirer le fer (métal.) سَحَبَ الحَديد
étireuse *n.f.* (tech.) سَحّابة . مَطّاطة
étoffe *n.f.* نَسيج . قُماش
(tech.) سَبيكة قَصدير وَرَصاص
étoile *n.f.* (astron.) نَجم
(math.) مُضَلَّع نَجميّ
en forme d'étoile على شَكل نَجم
moteur en étoile (métal.) مُحَرِّك نَجميّ
étoile filante (astron.) نَيْزَك
étoile polaire (astron.) نَجم قُطبيّ
étoile-triangle نَجم مُثَلَّثيّ
étoilé, e *adj.* نَجميّ
cellule étoilée خَلِيَّة نَجمِيَّة
octogone étoilé مُثَمَّن نَجميّ
étonnement *n.m.* (métal.) تكسير (بالتَّبريد)
étoquiau *n.m.* (tech.) حابِسة
étouffé, e *adj.* مُخَمَّد . مُضاءَل . مُطْفَأ
étouffement *n.m.* إخْماد . اختِناق
étouffer *v.* أَخْمَدَ . أَطفَأ . خَنَقَ
étouffoir *n.m.* (métal.) مِطْفَأة . مِخْنَقة . مُخَمِّد
étoupe *n.f.* مُشاقة

LES 25 ÉTOILES LES PLUS BRILLANTES À L'ŒIL NU

Nom usuel	Nom international	Constellation	Magnitude visuelle apparente	Magnitude visuelle absolue	Type spectral	Distance en années de lumière
Sirius	α CMa	Grand Chien	– 1,4	+ 1,41	A1	8,6
Canopus	α Car	Carène	– 0,7	+ 0,16	F0	98
Arcturus	α Boo	Bouvier	– 0,06	– 0,2	K2	36
Rigil Kentarus	α Cen	Centaure	+ 0,01	+ 4,3	G2	4,3
Véga	α Lyr	Lyre	+ 0,04	+ 0,5	A0	26,5
Capella	α Aur	Cocher	+ 0,1	– 0,6	G8	45
Rigel	β Ori	Orion	+ 0,1	– 7,0	B8	900
Procyon	α CMi	Petit Chien	+ 0,4	+ 2,65	F5	11,4
Achenar	α Eri	Éridan	+ 0,5	– 2,2	B5	130
Agena	β Cen	Centaure	+ 0,6	– 5,0	B1	390
Altaïr	α Aql	Aigle	+ 0,7	+ 2,3	A7	16
Bételgeuse	α Ori	Orion	+ 0,8*	– 6,0	M2	520
Aldébaran	α Tau	Taureau	+ 0,8	– 0,7	K5	68
Épi	α Vir	Vierge	+ 0,9	– 3,4	B1	220
Antarès	α Sco	Scorpion	+ 1**	– 4,7	M1	520
Pollux	β Gem	Gémeaux	+ 1,1	+ 0,95	A0	36
Fomalhaut	α PsA	Poisson austral	+ 1,1	– 0,08	A3	23
Deneb	α Cyg	Cygne	+ 1,3	– 7,3	A2	1 600
Mimosa	β Cru	Croix du Sud	+ 1,3	– 4,7	B0	490
Régulus	α Leo	Lion	+ 1,4	– 0,7	B8	85
Acrux	α Cru	Croix du Sud	+ 1,4	– 3,5	B2	320
Adhara	ε CMa	Grand Chien	+ 1,5	– 5,1	B1	680
Castor	α Gem	Gémeaux	+ 1,6		A0	45
Schaula	λ Sco	Scorpion	+ 1,6	– 3,3	B2	310
Bellatrix	λ Ori	Orion	+ 1,6	– 4,2	B2	140

* *en moyenne (variable entre 0,4 et 1,3)*   ** *en moyenne (variable entre 0,9 et 1,8)*

étoupe à calfater (mar.) مُشاقة التَّقليف
étoupe à rembourrer مُشاقة حَشْو
étoupe de chanvre مُشاقة قِنَّب
étouper *v.* (tech.) قَلَّف . سَدّ بالمُشاقة
étoupille *n.f.* فَتيلة . كَبْسولة
étoupille à friction كَبْسولة احتِكاكيَّة (تنفجر بالاحتِكاك)
étoupille obturatrice فَتيلة سادَّة
étoupiller *v.* زَوَّدَ بِفَتيلة . كَبْسَلَ
étranger, ère *adj.* et *n.* غَريب . أَجْنَبيّ . دَخيل
étranglé, e *adj.* مَخْنوق . ضَيِّق
voix étranglée صَوت خافِت
étranglement *n.m.* (phys. géog. min.) خَنق . اختِناق . مَخْنَق . ضيق . تَضييق
soupape d'étranglement (tech.) صِمام خَنْق
étrangler *v.* خَنَقَ . ضَيَّقَ
étrangleur *n.m.* (tech.) خانِق . مِخْنَقة
étrangleur automatique (tech.) خانِق تِلقائيّ
étrangleur de basse fréquence (phys.) خانِق التَّرَدُّدات المُنْخَفِضة
étrangleur de haute fréquence (phys.) خانِق التَّرَدُّدات العالية
étrangleur du carburateur (tech.) خانِق المُفَحِّم
étrave *n.f.* (mar.) جُؤْجؤ (السفينة) . جذع مُقَدَّم السفينة
étreindre *v.* أَوثَقَ . ضَيَّقَ
étrésillon *n.m.* (tech.) دِعامة . سِناد
étrésillonnement (tech.) دَعْم . تَدعيم
étrésillonner (tech.) دَعَمَ . سَنَدَ
étrier *n.m.* (tech.) رِكاب
étrier à griffes (tech.) رِكاب ذو مَخالب
étrier de fixation (tech.) رِكاب التَّثبيت
étrier de régulateur (tech.) رِكاب المُنَظِّم
étrier de retenue (tech.) رِكاب المَسك أو الإمساك
étrier de serrage (tech.) رِكاب الشَّد
étrier de sûreté (tech.) رِكاب الأمن
étrier de suspension (tech.) رِكاب التَّعليق
étrier pivotant (tech.) رِكاب دَوّار
étrier réversible (tech.) رِكاب يُقْلَب . رِكاب عَكوس
étrier triangulaire (tech.) رِكاب مُثَلَّثي
étrille *n.f.* مِحَسَّة . فِرجَون
étroit, e *adj.* ضَيِّق
étroitesse *n.f.* ضيق
étude *n.f.* دَرس . دِراسة
étude comparative دِراسة مُقارنة
étude critique دِراسة نَقديَّة
étude des reflexions sismiques دِراسة انعِكاسات الاهتِزازات
étude du terrain (topog.) دِراسة (طوبوغرافيَّة) الأرض
étude expérimentale دِراسة تَجريبيَّة
étude géologique (const.) دِراسة جيولوجيَّة
étude pratique دِراسة عَمَليَّة
étude préliminaire دِراسة تَمهيديَّة
étude théorique دِراسة نَظريَّة
étui *n.m.* غِلاف . ظَرف . غِمد . قِراب
étui de cartouche (milit.) غِلاف الخَرطوشة . ظَرف الخَرطوشة
étui d'emballage غِلاف الرَّزم أو التَّعبئة
étui métallique ظَرف أو غِلاف مَعدِنيّ
étui protecteur غِلاف واقٍ
étuvage *n.m.* (tech.) تَجفيف
étuve *n.f.* (tech.) مُجَفِّف . مُجَفِّفة . وِعاء تَجفيف
étuve à vide (tech.) مُجَفِّف خَوائيّ (بالتَّفريغ الهَوائيّ)
étuvé, e *adj.* مُجَفَّف
étuver *v.* (tech.) جَفَّفَ . جَفَّفَ بالمُجَفِّفة
Eu (europium) (chim.) يب : الرَّمز الكيماويّ لِفلز اليوروبيوم أو الأوروبيوم
eucalyptus *n.m.* (bot.) أوكالِبتوس : شَجَر الكافور
Euclide *n.pr.* (mathématicien) «إقليدِس»
postulat d'Euclide (math.) مُسَلَّمة «إقليدِس»
euclidien, enne *adj.* إقليدِسيّ (نِسْبة إلى إقليدِس أو إلى هَنْدَسَتِه)
géométrie euclidienne (math.) الهَنْدَسة الإقْليدِسيَّة
eudiomètre *n.m.* (chim.) مِغواز . مِقياس تَحليل الغاز
eudiométrie *n.f.* (chim.) تَحليل الغازات
euthédral, e aux *adj.* كامِل التَّشَكُّل البِلّوريّ
Euler *n.pr.* (mathématicien) «أولِر»

angles d'Euler (math.) زَوايا «أويلر»
cercle d'Euler (math.) دائِرة «أويلر»
constante d'Euler (math.) ثابت «أويلر»
droite d'Euler (math.) مُسْتَقيم «أويلر»
Europe (astron.) أوروبا: القَمَر الثاني للمشتري قطره ٣١٣٨ كم ويدوُر حول فلكه كلّ ٣ أيام ١٣ ساعة و١٤ دقيقة.
europium (Eu) *n.m.* (chim.): الأوروبيوم: عُنْصُر فِلزِّي نادِر رَمْزُه (يب)
eustache *n.m.* عُوَيسة. سِكّين
eutectique *adj.* (phys.) أَصْهَرِيّ. تَصَلُّبِيّ. حَرِج التَّصَلُّد
alliage eutectique (métal.) سَبيكة أَصْهَرِيَّة
point eutectique (métal.) نُقْطة الانذِواب. نُقْطة التَّصَلُّد الحَرِج
réaction eutectique (chim.) تَفاعُل تَصَلُّبِيّ
eutectoïde *adj.* أَصْهَرانيّ
acier eutectoïde (métal.) فولاذ أَصْهَرانيّ
eutexie *n.f.* (phys.) انصِهار خَليط
euxénite *n.f.* (minér.) أوكسينيت. أوكزينيت: (كُتَل سَوداء متراصّة من الإتريوم والأورانيوم والسّيريوم والكالسيوم، مَنيعة على الأسيدات)
eV (électron-volt) إف: رَمز الإلكترون فولت
évacuateur *adj.* et *n.* مُفرِغ. مُفَرِّغ
évacuation *n.f.* إفْراغ. تَفريغ. تَصريف. إخلاء. إجلاء
pompe d'évacuation (tech.) مِضَخَّة تَفريغ
soupape d'évacuation d'air (tech.) صِمام تَفريغ الهَواء
évacuation des gaz تَفريغ الغازات
évacuer *v.* أَفْرَغ. فَرَّغ. أَخْلى
évaluation *n.f.* تَقدير. تَخمين. تَقييم
évaluation de la distance تَقدير المَسافة
évaluation de la vitesse تَقدير السُّرعة
évaluation des données (inf.) تقييم البَيانات
évaluation par la vue تَقدير بالنَّظَر
évaluer *v.* قَدَّر. قَوَّم. ثَمَّنَ. خَمَّنَ. سَعَّرَ
évanouissement *n.m.* (radio.) خُبوّ
évaporable *adj.* يَتَبَخَّر. قابِل للتَّبَخُّر

évaporateur *n.m.* (chim.) مُبَخِّر. مُصَعِّد
évaporateur centrifuge (chim.) مُبَخِّر بالطَّرد المَركَزيّ
évaporateur d'eau (chim.) مُبَخِّر الماء
évaporateur sous vide (chim.) مُبَخِّر خَوائيّ
évaporateur tubulaire (chim.) مُبَخِّر أُنبوبيّ
évaporation *n.f.* تَبخير. تَصعيد. تَبَخُّر. بَخْر
cellule d'évaporation (chim. phys.) خَلِيَّة تَبخير
eau d'évaporation ماء التَّبخير
essai d'évaporation (phys.) اختِبار التَّبَخُّر
température d'évaporation (phys.) حَرارة التَّبخير
résidus d'évaporation مُخَلَّفات التَّبَخُّر
évaporation sélective (phys.) تَبَخُّر انتِقائيّ
évaporation sous vide (phys.) تَبَخُّر خَوائيّ
évaporatoire *adj.* مُبَخِّر. مُصَعِّد
appareil évaporatoire جِهاز تَبخير
évaporer *v.* بَخَّرَ. صَعَّدَ
évaporer (s') *v.* تَبَخَّرَ. تَصَعَّدَ
évaporomètre ou **évaporimètre** *n.m.* مِبخار. مِقياس التَّبَخُّر
évasé, e *adj.* مُوَسَّع الفوهة. مُفَلَّج
tube évasé أُنبوب مُفَلَّج
évasement *n.m.* اتِّساع الفوهة. تَفَلُّج
évaser *v.* وَسَّعَ الفوهة. فَلَّجَ
évasure *n.f.* (tech.) فُتْحة. فوهة
évection *n.f.* (astron.) تفاوت دَوريّ (في حَرَكة القَمَر)
événement *n.m.* حادِث. حادِثة. حَدَث. واقِعة
évent *n.m.* (tech.) فُتْحة تَهوية. مَنْفَذ. مَنْفَس
évent d'air (tech.) مَنْفَذ الهَواء
évent de gaz (tech.) مَنْفَذ الغاز
évent du radiateur (tech.) مَنْفَس المُبَرِّد
évent mobile (tech.) مَنْفَس مُتَحَرِّك
éventage *n.m.* تَهْوِية
éventail *n.m.* مِروحة
en forme d'éventail (géol.) مِرْوَحِيّ. على شَكل مِرْوَحة

pli en éventail (géol.) طَيَّة مِرْوَحِيَّة
éventé, e *adj.* مُعَرَّض لِلهَواء
éventer *v.* هَوّى. عَرَّض لِلهَواء
éventuel, elle *adj.* احتِماليّ. مُحْتَمَل. مُمْكِن
évidage *n.m.* تَقوير. تَجويف. تَفريغ
évidé, e *adj.* مُقَوَّر. مُجَوَّف. مُفَرَّغ
évidement *n.m.* (tech.) تَقوير. تَجويف
évidence *n.f.* وضوح. جَلاء
évident, e *adj.* ظاهِر. واضِح. بَيِّن
évider *v.* (tech.) جَوَّفَ. قَوَّرَ. نَقَرَ. فَرَّغَ
évidoir *n.m.* مِقْوَرة. مِنْقَر
évidure *n.f.* تَجويف. نُقْرة
évier *n.m.* (const.) بالوعة. حَوض غَسيل
évitage *n.m.* (mar.) مَوْر (دَوَران السَّفينة على مِرساتِها)
évitement *n.m.* مُحاشاة. تَجَنُّب
rail d'évitement (ch. de f.) خَطّ حديديّ مُساعِد
éviter *v.* تَجَنَّبَ. تَحاشَى. تَفادَى
évolué, e *adj.* مُتَطَوِّر
langage évolué (inf.) لُغة مُتَطَوِّرة. لغة عُليا
évoluer *v.* تَحَرَّكَ. تَطَوَّرَ
évolutif, ive *adj.* تَحَرُّكِيّ. تَطَوُّرِيّ
évolution *n.f.* تَحَرُّك. جَوَلان. تَطَوُّر
théorie de l'évolution (biol.) نَظَرِيَّة النُّشوء والارتِقاء
exa- *préf.* (math.) إيكزا: بادِئة تضاعِف العَدَد الذي يَليها ١٠^١٨
exact, e *adj.* مَضبوط. دَقيق. صَحيح. صائِب
calcul exact (math.) حِساب مَضْبوط
produit exact (math.) حاصِل مَضْبوط
sciences exactes الرِّياضِيّات
valeur exacte قيمة مَضبوطة
exactement *adv.* بالضَّبط. بِدِقَّة. تَمامًا
exagération *n.f.* مُبالَغة. مُغالاة
exagération de pose (photog.) تَعريض مُفرِط لِلضَّوء
exagérer *v.* بالَغَ. غالى. أَفْرَطَ
examen *n.m.* فَحص. امتِحان. مُعايَنة
examen aux rayons X فَحص بأشِعَّة إكس
examen d'admission امتِحان القُبول
examen de la dureté (métal.) امتِحان الصَّلابة
examen fluoroscopique des métaux

فَحص فلوروسكوبيّ لِلمَعادِن
examen magnétique (élec. tech.) فَحص مِغنَطيسيّ
examen médical مُعايَنة طِبِّيَّة
examen microscopique فَحص مِجْهَريّ
examen radiographique اختِبار راديوغرافيّ
examen ultrasonore اختِبار ما بَعد السَّمعيَّات
examen visuel (opt.) مُعايَنة بَصَريَّة . فَحص بَصَريّ
examens métallographiques (métal.) اختِبارات التَّركيب المَعدنيّ
examinateur, trice *n.* فاحِص . مُمْتَحِن
examiner *v.* فَحَصَ . امتَحَنَ
excavateur, trice. *n.* (t.p.) حَفَّارة
pelle d'excavateur رَفش الحَفَّارة
excavateur à air comprimé (t.p.) حَفَّارة بِالهَواء المَضغوط . حَفَّارة رِئَويَّة
excavateur à godets (t.p.) حَفَّارة ذات قَواديس
excavateur à tenailles (t.p.) حَفَّارة ذات كَمَّاشة
excavateur à vapeur (t.p.) حَفَّارة بُخاريَّة
excavateur de tranchées (t.p.) حَفَّارة خَنادِق
excavateur hydraulique (t.p.) حَفَّارة هيدروليَّة
excavation *n.f.* حَفْر . حُفْرة
appareil d'excavation جِهاز حَفر
excavation de fondation (const.) حَفر الأَساس
excavation de tranchées حَفر الخَنادِق
excavatrice *n.f.* (t.p.) حَفَّارة
pelle excavatrice رَفش حَفر
excavatrice de tranchées (t.p.) حَفَّارة خَنادِق
excaver *v.* حَفَرَ
excédant, e *adj.* فائِض . زائِد
excédent *n.m.* زيادة . فائِض . مِقدار الزِّيادة
excédent de poids فائِض الوَزن . زيادة الوَزن
excédent de puissance فائِض القُوَّة
excéder *v.* زادَ على . تَجاوَزَ
excentration *n.f.* (méc.) إبْعاد عن المَرْكَز
excentrement *n.m.* (topog.) المَسافة عن المَرْكَز

excentrer *v.* (méc.) أَبْعَد عن المَرْكَز . غَيَّر مِحْوَر الدَّوران
excentricité *n.f.* لاتَمَرْكُزيَّة . اختِلاف المَرْكَز
excentrique *adj.* مُخْتَلِف المَرْكَز . لاتَمَرْكُزيّ
n.m. إكسنتريك . دولاب مُخْتَلِف المَرْكَز . قُرص مُنحَرِف المَرْكَز
arbre à excentrique (tech.) عَمود إدارة لاتَمَرْكُزيّ
bielle d'excentrique (tech.) ساعِد الإكسَنتريك
cercles excentriques (math.) دَوائِر مُختلِفة المَرْكَز
commande par excentrique (tech.) إدارة بِقُرص لاتَمَرْكُزيّ
mouvement par excentrique (tech.) حَرَكة بِقُرص مُخْتَلِف المَرْكَز
excentrique mobile (tech.) قُرص لامُتَمَرْكِز مُتَحَرِّك
excentrique pour marche arrière (tech.) قُرص لامُتَمَرْكِز لِلحَرَكة الخَلفيَّة
excentrique réglable (tech.) قُرص لامُتَمَرْكِز انضِباطيّ
excepter *v.* استَثْنَى
exception *n.f.* استِثناء . حالة شاذَّة
exceptionnel, le *adj.* استِثنائيّ . غَير اعتياديّ
excès *n.m.* زيادة . إفراط . فائِض
excès d'air فائِض الهَواء
excès d'huile فائِض الزَّيت
excessif, ive *adj.* مُفْرِط . مُجاوِز
pression excessive ضَغط مُفْرِط
exciser *v.* استَأصَلَ . أزالَ . فَصَلَ . بَتَرَ
excision *n.f.* استِئصال . إزالة . فَصل . بَتْر
excitabilité *n.f.* انفِعاليَّة . تَهَيُّجيَّة
excitable *adj.* قابِل للانفِعال . سَريع التَّهَيُّج
excitateur, trice *adj.* et *n.* (élec. tech.) مُحَرِّض . مُثير . مُحِثّ
excitateur électrostatique (élec.) مُحَرِّض إلكتروستاتيّ
excitation *n.f.* إثارة . تَحريض . استِثارة . تَهييج
anode d'excitation (élec.) أنود الإثارة
cercle d'excitation (élec.) دائِرة إثارة أو تَحريض
champ d'excitation (élec.) مَجال الإثارة

courant d'excitation (élec.) تَيَّار إثارة
courbe d'excitation (phys.) مُنحَنى الإثارة: العلاقة بين طاقة الجُزَيْئات الوارِدة والتفاعُل النَّوَويّ النّاتِج
enroulement d'excitation (radio.) مِلَفّ إثارة
excitation compound (élec.) إثارة مُرَكَّبة
excitation différentielle (élec.) إثارة تَفاضُليَّة
excitation électronique إثارة إلكترونيَّة
excitation en dérivation (élec.) إثارة مُتَفَرِّعة
excitation en série (élec.) إثارة على التَّوالي
excitation par choc (radio.) إثارة بِالصَّدم
excitation résiduelle (élec.) الإثارة المُتَخَلِّفة
excitation séparée (élec.) إثارة مُسْتَقِلَّة أو مُنْفَصِلة
excité, e *adj.* مُثار . مُسْتَثار . مُحَرَّض
atome excité (phys.) ذَرَّة مُثارة
molécule excitée (phys.) جُزَيء مُثار
exciter *v.* أثارَ . اسْتَثارَ . حَرَّضَ . هَيَّجَ
excito-moteur *n.m.* مُحِثّ لِلحَرَكة
excitron *n.m.* (élec.) مُقَوِّم ذو قَوس زِئبَقيّ
exclure *v.* أقْصَى . أبْعَدَ
exclusion *n.f.* إبْعاد . طَرد
exécutabilité *n.f.* (inf.) قابِليَّة التَّنفيذ
exécutable *adj.* (inf.) قابِل لِلتَّنفيذ
exécuter *v.* نَفَّذَ . أنْجَزَ . أجْرَى
exécution *n.f.* تَنفيذ . إنْجاز . إجْراء
exécution simultanée (inf.) تَنفيذ مُتَرافِق
exemplaire *adj.* مِثاليّ . نَموذَجيّ
n.m. نُسْخة
exemple *n.m.* مِثال . مَثَل . نَموذَج
exempt de distorsion خالٍ من التَّشَوُّه
exempt de droits مُعفى من الرُّسوم
exempt de scories خالٍ من الخَبَث
exercer *v.* دَرَّبَ . مَرَّنَ . زاوَلَ . مارَسَ
exercice *n.m.* تَمرين . تَدريب . مُمارَسة
exfoliation *n.f.* (géol.) تَقَشُّر (تَقَشُّر الطَّبَقة السَّطحيَّة الرَّقيقة من الصُّخور)
exhalaison *n.f.* انبِعاث . تَصاعُد . فَوَحان . تَبَخُّر
exhaler *v.* زَفَرَ . عَبَقَ . بَعَثَ . صَعَّدَ (رائحة)
exhaure *n.f* (minér.) ضَخّ . نَزح (الماء)
exhaussement *n.m.* رَفع . إعْلاء . عُلُوّ

ارتِفاع . تَسْميك
exhausser *v.* رَفَعَ . أَعْلَى
exhausteur *n.m.* (tech.) مُصَرِّف . مِضَخَّة . تَصريف . مِفْرَغ
exhiber *iv.* عَرَضَ . أَظْهَرَ
exhibition *n.f.* عَرْض . إظْهار
exigence *n.f.* اقتِضاء . ضَرورة مُلِحَّة . تَطَلُّب
exigences techniques مُقْتَضيات فَنِّيَّة
exinscrit, e *adj.* (math.) مُجانِب
existence *n.f.* وُجود . كِيان
théorème d'existence (math.) نَظَرِيَّة الوجود
exo- *préf.* بادِئة بِمَعْنَى: خارِج . خارِجِيّ
exobiologie *n.f.* (astron.) عِلْم الحَياة الخارِجيّة
exo-électron *n.m.* إلكترون مُنْبَعِث
exo-énergétique *adj.* (phys.) باعِث لِلطَّاقة
exogène *adj.* خارِجِيّ المَنْشأ
(géol.) دَخيل
roche exogène (géol.) صَخر دَخيل
exomorphique *adj.* خارِجِيّ التَّشَكُّل
exorbitance *n.f.* فَداحة . إفراط
exosmose *n.f.* (phys.) نَضْح . انتِشار خارِج الغِشاء
exosphère *n.f.* (météor.) إكزوسْفير . الغِلاف الجَوِّيّ الخارِجيّ
exothermique *adj.* (chim.) ناشِر لِلحَرارة . طارِد لِلحَرارة
composé exothermique (chim.) مُرَكَّب طارِد لِلحَرارة
réaction exothermique (chim.) تَفاعُل طارِد لِلحرارة
exotique *adj.* et *n.m.* دَخيل . غَريب
expanser *v.* وَسَّعَ . مَدَّدَ . بَسَط
expanseur *n.m.* موَسِّع . مُمَدِّد
expansibilité *n.f.* (phys.) الاتِّساعيَّة . قابِليَّة الاتِّساع أو التَّمَدُّد
expansible ou expansif *adj.* اتِّساعِيّ . تَمَدُّدِيّ . قابِل للاتِّساع أو التَّمَدُّد
joint expansif (tech.) وُصْلة تَمَدُّدِيّة
expansion *n.f.* تَمَدُّد . تَوَسُّع
coefficient d'expansion (phys.) مُعامِل التَّمَدُّد
ondes d'expansion مَوجات التَّمَدُّد
valve d'expansion (tech.) صِمام التَّمَدُّد
expansion de l'Univers (astron.) تمدُّد الكون
expansion des gaz (phys.) تَمَدُّد الغازات
expansion isotherme (phys.) تَمَدُّد ثابِت دَرَجة الحَرارة
expansion linéaire (phys.) تَمَدُّد خَطِّيّ
expansion thermale تَمَدُّد حَرارِيّ
expédier *v.* أَرْسَلَ . شَحَنَ . بَعَثَ
expéditeur, trice *adj.* et *n.* مُرْسِل . مُصَدِّر . شاحِن
expédition *n.f.* إرْسال . شَحن
expérience *n.f.* تَجْرِبة . اختِبار . خِبْرة
chambre d'expérience حُجْرة الاختِبار
expérience de la goutte d'huile de Milikan (phys.) تَجْرِبة قَطْرة الزَّيت « لِملكان »
expérience de la vitesse de la lumière de Galilée (phys.) تَجْرِبة سُرْعة الضَّوء « لِجاليليو »
expérience d'interférence de Young (phys.) تَجْرِبة « يونغ » في التَّداخُل
expérience pratique تَجْرِبة عَمَلِيَّة
expérimental, e *adj.* تَجريبِيّ . اختِبارِيّ
analyse expérimentale تَحليل تَجريبِيّ
chimie expérimentale (chim.) الكيمياء الاختِبارِيّة
détermination expérimentale تَعيين أو تَقدير بالتَّجرِبة
erreur expérimentale (chim.) خَطأ تَجريبِيّ
polymérisation expérimentale بَلْمَرة اختِبارِيَّة
preuve expérimentale دَليل أو بُرهان تَجريبِيّ
expérimentateur, trice *adj.* et *n.* مُخْتَبِر . مُجَرِّب
expérimentation *n.f.* تَجريب . اختِبار
expérimenter *v.* جَرَّبَ . اخْتَبَرَ
expert, e *adj.* et *n.* خَبير
expertise *n.f.* خِبْرة . كَشف . مُعايَنة
expertiser *n.f.* عايَنَ . كَشَفَ
expiration *n.f.* انتِهاء . انقِضاء
date d'expiration تاريخ انتِهاء الصَّلاحيَّة
expirer *v.* انْتَهَى . انْقَضَى
explication *n.f.* شَرْح . إيضاح
explicite *adj.* صَريح . بَيِّن
fonction explicite (math.) دالَّة صَريحة
expliquer *v.* شَرَحَ . أَوْضَحَ
exploitabilité *n.f.* قابِليَّة الاستِثمار
exploitable *adj.* يُسْتَثْمَر . مُمْكِنٌ استِغلالُه
(minér.) تَعدين
frais d'exploitation نَفَقات الاستِثمار
exploitation à ciel ouvert (minér.) تَعدين فَوق سَطح الأرض
exploitation à l'alternat (inf.) تَشغيل مُتَناوِب
exploitation de la houille (minér.) تَعدين الفَحْم
exploitation des couches (minér.) استِثمار الطَّبَقات
exploitation des mines (minér.) استِثمار المَناجِم . تَعدين . صِناعة التَّعدين
exploitation en autonome (inf.) تشغيل مُسْتَقِل أو مُنفَصِل
exploitation en connection (inf.) تشغيل مُتَّصِل
exploitation en gradins (minér.) تَعدين مُتَدَرِّج
exploitation en temps partagé (inf.) تَشغيل بالمُشارَكة الزَّمَنِيَّة
exploitation par chambres et piliers (minér.) تَعدين بِطَريقة الأعمِدة والحُجرات
exploitation par compartiments (minér.) تَعدين في وَحَدات أو حُجُرات (مُتَباعِدة)
exploitation par la méthode rétrogarde تَعدين تَراجُعِيّ
exploitation par piliers (minér.) تَعدين عِمادِيّ
exploitation par tranches horizontales (minér.) استِثمار بالقَطع الأُفُقِيّ
exploiter *v.* اسْتَغَلَّ . اسْتَثْمَرَ
explorateur, trice *adj.* استِكشافِيّ . استِطلاعِيّ
n. كاشِف . كَشَّاف . مُسْتَكْشِف
appareil explorateur جِهاز استِكشاف
exploration *n.f.* كَشْف . استِكشاف
(télév.) استِطلاع
bobine d'exploration (élec.) مِلَفّ استِكشاف
travaux d'exploration (minér.) أعمال الاستِكشاف
explorer *v.* كَشَفَ . اسْتَكْشَفَ
machine à explorer (tech.) مَكَنة

استِكشاف

exploser *v.* انفَجَرَ

exploseur *n.m.* (min.) جِهاز تَفجير . مُفَجِّرة

exploseur à incandescence مُفَجِّرة بِالتَّوَهُّج

exploseur électrique مُفَجِّرة كَهْرَبائيَّة

explosif, ive *adj.* **et** *n.* مُتَفَجِّر . مُفَجِّر . تَفَجُّريّ

charge explosive شُحْنة تَفَجُّريَّة

mélange explosif (chim.) مَزيج مُتَفَجِّر

poudre explosive بارود مُتَفَجِّر

rivet explosif (tech.) بِرشامة مُتَفَجِّرة

explosif à la cellulose nitrée (chim.) مُتَفَجِّر بِالسِّلُّولوز النِّتريّ

explosif chimique (chim.) مُتَفَجِّر كيماويّ

explosif de destruction مُتَفَجِّر التَّدمير

explosif de Sprengel مُتَفَجِّر « سبْرِنْجِل » (بِحامِض النِّيتريك)

explosif détonant مُتَفَجِّر صاعِق

explosif minier (minér.) مُتَفَجِّر تَعدين

explosimètre *n.m.* مِكشاف الغازات القابِلة لِلالتِهاب

explosion *n.f.* انفِجار . تَفَجُّر

ampoule d'explosion (chim.) أُمبولة الانفِجار

chambre d'explosion (tech.) حُجْرة الانفِجار

moteur à explosion (tech.) مُحَرِّك انفِجاريّ

explosion atomique انفِجار ذَرِّيّ

explosion au carburateur (tech.) انفِجار في المُفَحِّم

explosion de chaudière (tech.) انفِجار الغَلّاية

explosion primordiale (astron.) الانفجار العظيم : الانفجار الذي تولَّد به الكون قبل ١٠ أو ٢٠ مليار سنة

explosivité *n.f.* انفِجاريَّة . تَفَجُّريَّة

exponentiel, elle *adj.* (math.) أُسِّيّ . دَليليّ

courbe exponentielle (math.) مُنْحَنًى أُسِّيّ

équation exponentielle (math.) مُعادَلة أُسِّيَّة

fonction exponentielle (math.) دالَّة أُسِّيَّة

exportable *adj.* يُصَدَّر . قابِل لِلتَّصدير

exportateur, trice *n.* مُصَدِّر

exportation *n.f.* تَصدير

exporter *v.* صَدَّرَ . أَرْسَلَ (بضاعة) لِلخارج

exposant *n.m.* (math.) أُسّ . دَليل

exposant fractionnaire (math.) أُسّ كَسْريّ

exposant intégral (math.) أُسّ صَحيح

exposant intégral positif (math.) أُسّ صَحيح موجَب

exposé, e *adj.* مَعروض . مُعَرَّض . مَكشوف

n.m. عَرض . بَيان . شَرح

exposé à l'air مُعَرَّض لِلْهَواء

exposé du problème عَرْض المَسْأَلة

exposemètre *n.m.* (photog.) مِقياس (مُدَّة) التَّعريض

exposer *v.* عَرَضَ . عَرَّضَ . شَرَحَ . وَضَّحَ

exposer à l'air عَرَّضَ لِلهَواء

exposition *n.f.* عَرض . مَعرض

(photog.) تَعَرُّض لِلأَشِعَّة المُضيئة

exposition directe (inf.) عَرْض مُباشَر

express *adj.* سَريع

n.m. إكْسْبرِس . قِطار سَريع

expressif, ive *adj.* تَعبيريّ

expression *n.f.* عِبارة . تعبير . مِقدار

expression algébrique (math.) عِبارة جَبْريَّة

expression de relation (inf.) تَعبير علائقي

expression fractionnaire (math.) عِبارة كَسْريَّة

expression mathématique (math.) عِبارة رياضيَّة

expression polynôme (math.) مِقدار كَثير الحُدود

expressionnisme *n.m.* المَذهَب التَّعبيريّ (في الفُنون)

expressivement *adv.* بوضوح

exprimer *v.* عَبَّرَ

expulser *v.* طَرَدَ . أَبْعَدَ . أَخْرَجَ

expulseur, trice *adj.* طارِد . مُبْعِد . مُخْرِج

expulsion *n.f.* طَرد . إبعاد . إخْراج

exsiccateur *n.m.* (chim.) مُجَفِّف . وِعاء تَجفيف

extendeur *n.m.* (peint.) مادَّة باسِطة

extenseur *adj.* **et** *n.* مُمَدِّد . باسِط

extensibilité *n.f.* (phys.) امتِداديَّة . مَمدوديَّة . قابِليَّة التَّمَدُّد

extensible *adj.* مَدود . قابِل لِلتَّمديد (أو الامتِداد)

métal extensible مَعدِن مَدود

extensif, ive *adj.* مُمَدِّد

force extensive قوَّة مُمَدِّدة

extension *n.f.* مَدّ . بَسط . إطالة . امتِداد . تَمَدُّد . اتِّساع

bras d'extension (tech.) ذِراع إطالة

coefficient d'extension (élec. tech.) مُعامِل الامتِداد

extensomètre *n.m.* مِقياس التَّمَدُّد

exténuer *v.* نَهَكَ . أَنْهَكَ

extérieur, e *adj.* خارِجيّ

n.m. خارِج

angle extérieur (math.) زاوية خارِجيَّة

cercle extérieur (math.) دائِرة خارِجيَّة

circuit extérieur (élec.) دائِرة خارِجيَّة

forces extérieures (méc.) قوى خارِجيَّة

moteur extérieur (phys.) مُحَرِّك خارِجيّ

phase extérieure (chim.) طَور خارِجيّ

pression extérieure (phys.) ضَغْط خارِجيّ

température extérieure (phys.) الحَرارة الخارِجيَّة

extérieurement *adv.* خارِجيًّا

externe *adj.* خارِجيّ

angle externe (math.) زاوية خارِجيَّة

extincteur, trice *adj.* مُطفِئ

n.m. مِطفَأة . مُطْفِئة

liquide extincteur سائِل مُطْفِئ

extincteur à liquide مِطْفَأة سائِليَّة

extincteur à mousse مِطْفَأة رَغَويَّة

extincteur automatique مِطْفَأة تِلْقائيَّة

extincteur d'incendie (tech.) مِطْفَأة الحَريق

extincteur fixe مِطْفَأة ثابِتة

extinction *n.f.* إطْفاء . انطِفاء

(astron.) انطِفاء . خمود (خُفوت نور النَّجم بالغُبار الفضائيّ)

matière d'extinction مادَّة الإطْفاء

potentiel d'extinction (therm.) جُهد الانطِفاء أو الإطفاء

extinction à l'air إطْفاء بِالهَواء

extinction de la chaux (chim.) إطْفاء

extrasolaire *adj.* (astron.) خارِج النِّظام الشمسيّ
extraterrestre *adj.* et *n.m.* خارج الأرض: مقيم في كوكب خارج الأرض
extrémal, e, aux *adj.* قَصيّ . أقصى
valeur extrémale قيمة قُصْوى
extrême *adj.* قَصيّ . مُتَطَرِّف . طَرَفيّ . أخير
n.m. طَرَف . آخِر
(math.) أحَد طَرَفَي التَّناسُب
plaque extrême لَوح طَرَفيّ
extrême-position الوَضع الأقْصى
extrême-pression الضَّغْط الأقْصى
extrême-température (météor.) دَرَجة الحَرارة القُصْوى
extrêmes (math.) طَرَفا التَّناسُب . طَرَفا النِّسْبة
extrémité *n.f.* طَرَف . نِهاية . حَدّ
boîte d'extrémité عُلْبة الطَّرَف
extrémité d'aile طَرَف الجَناح
extrémité postérieure طَرَف خَلْفيّ
extrémité taraudée طَرَف مُلَوْلَب
extrudage *n.m.* (méc.) التَّشكيل بِالبَثْق
extrusif, ive *adj.* (pét.) نابِط
extrusion *n.f.* (géol.) بَثْق . نَبْط . انبِثاق . تَنَبُّط
(métal.) التَّشكيل بِالبَثْق
extrusion des métaux (métal.) بَثْق المعادِن
exubérance *n.f.* طُفوح . فَيْض
exubérant, e *adj.* طافِح
exutoire *n.m.* مَنفَذ . مَصرِف

استِخلاص بِالمُذيب الانتِقائيّ
extraction sélective (chim.) استِخلاص انتِقائيّ
extrados *n.m.* (aéron.) ظَهر الجَناح
(archit.) ظاهِر القُبَّة
extra-doux *adj.* مُتَناهي اللُّيونة
acier extra-doux (métal.) فولاذ مُتَناهي اللُّيونة
extra-fort, e *adj.* شَديد المَتانة
extragalactique *adj.* (astron.) خارج المجرَّة: خارج مجرَّتنا (الدَّرب اللَّبنيّة)
extraire *v.* استَخْرَجَ . استَخْلَصَ . نَزَعَ . اقْتَلَعَ
extraire de la mémoire (inf.) أَخْرَجَ من الذّاكِرة
extraire la racine (math.) جَذَّرَ . استَخْرَجَ الجَذر
extraire les entiers (math.) استَخْرَجَ الأعداد الصَّحيحة
extraire par distillation (chim.) استَخْلَصَ بِالتَّقْطير
extrait *adj.* et *n.m.* خُلاصة . مُسْتَخْلَص
extrait de levure خُلاصة الخَميرة
extrait éthéré خُلاصة أثيريّة
extra-mince *adj.* مُتَناهي الرِّقَّة
extraordinaire *adj.* غَير عاديّ . فَوق العادة
extrapolation *n.f.* (math.) استِكمال (بالاستِقراء أو القياس)
extrapoler *v.* استَكْمَلَ (بالاستِقراء أو القياس)

الجير
extinction de l'arc انطِفاء القَوس
extinction des feux (milit.) إطْفاء الأنوار
extinction d'étincelle إطْفاء أو انطِفاء الشَّرارة
extirper *v.* اقْتَلَعَ . اسْتَأْصَلَ
extra- *préf.* بادِئة بِمَعنى: خارِج عن . فَوق
n.m. إضافيّ . زائِد
extra-courant *n.m.* (élec.) تَيّار إضافيّ
extracteur *n.m.* مُسْتَخرِج . مُقْتَلِع . نازِع . مِنْزَعة . مِنتاش
griffe de l'extracteur مِخلَب المِنْزَعة أو المِنتاش
extracteur à main مِنْزَعة يَدَويّة . مِنْتاش يَدَويّ
extraction *n.f.* استِخراج . اقتِلاع . انتِزاع . استِخلاص
câble d'extraction (tech. min.) كَبْل استِخراج أو سَحْب
machine d'extraction (minér.) مَكَنة استِخراج
pompe d'extraction (tech.) مِضَخَّة استِخراج
turbine d'extraction (tech.) تُربين استِنزافيّ
extraction de la racine carrée (math.) تَجذير . استِخراج الجَذر التَّربيعيّ
extraction des noyaux استِخراج النَّوى
extraction par solvant (chim.) استِخلاص بالمُذيب
extraction par solvant sélectif (chim.)

F

F (fluor) (chim.) فل: الرَّمز الكيماوي للفلور

F (farad) (métrol.) فا: رَمز للفاراد

***F* (force)** (phys.) ق: رَمز القُوَّة

***f* (fréquence)** ت: رَمز التَّرَدُّد

°F (Fahrenheit) °ف: رَمز درجة حرارة فهرنهايت

fabricant, e *n.* صانِع. صاحِب مَصْنَع

fabricant de bandes magnétiques (inf.) صانِع الأشْرِطة المُمَغْنَطة

fabricant de circuits intégrés (inf.) صانِع الدَّارات المَدموجة

fabrication *n.f.* صِناعة. صُنْع

fabrication assistée par ordinateur (FAO) (inf.) الصِّناعة بواسِطة أو بمُعاونة الكمبيوتر

fabrication d'automobiles صِناعة السَّيارات

fabrication de l'acier (métal.) صِناعة الفولاذ

fabrication du coke صِناعة الكوك

fabrication en série صِناعة مُتَسلْسِلة

fabrication moderne صِناعة عَصْريَّة

fabrique *n.f.* مَصْنَع. مَعْمَل

marque de fabrique عَلامةُ المَصْنَع. سِمةُ المَصْنَع

fabrique d'automobiles مَصْنَع سيّارات

fabriqué, e *adj.* مَصْنوع

produits fabriqués مُنْتَجات مَصْنوعة

fabriquer صَنَعَ

fabriquer à la machine صَنَعَ بالآلة

façade *n.f.* (archit.) واجِهة

façade de l'édifice (archit.) واجِهة البِناء

façade principale (archit.) واجِهة رئيسيَّة

face *n.f.* وَجه. جانِب. سَطح

angle de face (math.) زاوية الوَجْه

à plusieurs faces كَثير الوُجوه

face adjacente (math.) وَجه مُجاوِر

face avant وَجْه أمامي

face d'appui وَجْه الارتِكاز

face de derrière (const.) الوَجْه الخَلْفي

face de l'électro-aimant وَجْه المِغنَطيس الكَهربائي

face d'une dent (tech.) وَجْه السِّن

face en saillie وَجْه بارِز

face glissante وَجْه مُنزَلِق

face inférieure الوَجْه السُّفْلي

face latérale وَجْه جانِبيّ

face polaire (élec.) الوَجْه القُطْبيّ

facette *n.f.* وجَيْه. سَطْح صَغير

facettes du diamant وجَيْهات الماسة

facetter *v.* (tech.) نَحَتَ (جَوهرة) سُطَيحات دَقيقة

facial, e *adj.* وَجْهيّ. سَطْحيّ

angle facial الزَّاوية الوَجْهيَّة

faciès ou facies *n.m.* سَحنة. هيئة. وَجْه

faciès continental (géol.) سَحنة قارِيَّة

faciès minéral (géol.) سَحنة معدِنيَّة

faciès sableux (géol.) سَحنة رَمليَّة

facile *adj.* سَهْل. مِطْواع

facilement *adv.* بِسُهولة

facilité *n.f.* سُهولة. يُسْر

(inf.) تَسْهيلة

facilité d'accès (inf.) سُهولة الولوج

facilité de manœuvre سُهولة التَّحريك أو التَّشغيل

facilité de pompage سُهولة الضَّخ

facilité d'étirage سُهولة السَّحْب

faciliter *v.* سَهَّلَ. يَسَّرَ

façon *n.f.* شَكْل. أُسلوب. طَريقة. كَيفيَّة. صُنْع

de façon analogue بِشَكْل مُماثِل

façon précise كَيفيَّة دَقيقة. صُنْع دقيق

façon systématique طَريقة نِظاميَّة

façonnage ou façonnement *n.m.* صُنْع. تَكْييف. تَشْكيل. إعداد. نَجْر. نَحْت. خَرْط

façonnage à chaud (métal.) تَشْكيل على السَّاخِن

façonnage à la main (métal.) تَشْكيل يَدَوِيّ

façonnage du métal par choc (métal.) تَشْكيل المَعدِن بالصَّدم

façonnage par pression (métal.) تَشْكيل بالضَّغط

façonner *v.* صَنَعَ. كَيَّفَ. صاغَ. شَكَّلَ. نَجَرَ. نَحَتَ. هَذَّبَ

machine à façonner مَكَنة تَهذيب

matrice à façonner (tech.) قالَب تَشكيل

tour à façonner (tech.) مِخْرطة تَشْكيل

façonner le métal (métal.) شَكَّلَ المَعدِن

façonner par marteau à chute (métal.) شَكَّلَ (المَعدِن) بالمِطْرَقة السَّاقِطة

fac-similé *n.m.* صورة طِبق الأصْل

(télécom.) جِهاز فاكْس: مُستَنسِخ عن بُعد بواسطة خَطّ هاتِف

factage *n.m.* نَقْل. أُجرة النَّقل. تَوزيع البريد

facteur *n.m.* عامِل. عُنْصُر. ساعٍ. موزِّع بريد

décomposer en facteurs (math.) حَلَّلَ إلى عَوامِل

facteur commun (math.) عامِل مُشْتَرَك

facteur d'absorption (lum.) عامِل الامتِصاص

facteur d'amortissement (élec. tech.) عامِل المُضاءَلة

facteur d'amplification (élec. tech.) عامِل التَّضْخيم

facteur d'atténuation (phys.) عامِل التَّوهين

facteur de charge (élec. aéron.) عامِل الحَمْل

facteur décisif عامِل حاسِم

facteur de compacité (const.) عامِل الدُّموج

facteur de compressibilité (méc.) عامِل الانضِغاطيَّة

facteur de contraction (élec. tech.) عامِل التَّقلُّص

facteur de conversion (math.) عامِل التَّحويل

facteur de correction (métrol.) عامِل التَّصحيح

facteur de crête (élec. tech.) عامِل الذُّرْوة

facteur de diversité (élec. tech.) عامِل التَّبايُن

facteur de fréquence (élec. tech.) عامِل التَّردُّد

facteur de fuite (élec. tech.) عامِل التَّسرُّب

facteur de l'équilibre (phys. chim.) عامِل التَّوازُن

facteur de luminosité (lum.) العامِل الضِّيائيّ

facteur de modulation (radio.) عامِل التَّضمين

facteur de multiplication (math. phys.) عامِل الضَّرب . عامِل المُضاعَفة

facteur de pénetration (therm.) عامِل الاختِراق

facteur de pointe (élec.) عامِل الذُّروة

facteur de proportionnalité (math. phys.) عامِل التَّناسُب

facteur de puissance (élec. tech.) عامِل القُدرة

facteur de pureté (élec. tech.) عامِل النَّقاوة

facteur de radiation (phys.) عامِل الإشعاع

facteur de rayonnement (phys.) عامِل الإشعاع

facteur de réduction (math. phys.) عامِل الخَفْض . عامِل الاختِزال

facteur de réflexion (phys.) عامِل الانعِكاس

facteur de saturation عامِل التَّشَبُّع

facteur de sécurité (élec. tech.) عامِل الأمان

facteur de stabilité (électron.) عامِل الاستِقرار

facteur de surtension (télécom.) عامِل فَرْط التَّوتُّر

facteur d'impédance (élec.) عامِل المُعاوَقة

facteur d'utilisation (élec.) عامِل الانتِفاع

facteur météorologique (météor.) عامِل جَوِّيّ

facteur numérique (math.) عامِل عَدَدِيّ

facteur premier (math.) عامِل أَوَّلِيّ . عامِل أساسِيّ

facteur temps عامِل الوَقْت

factice *adj.* مُصْطَنَع . اصْطِناعِيّ . مُفْتَعَل . مُخْتَلَق

factorielle *n.f.* (math.) عامِلِيّ . مَضْروب

factorisation *n.f.* (math.) تَحليل إلى العَوامِل

facturation *n.f.* فَوْتَرة

facture *n.f.* فاتورة . قائِمة

facture de livraison فاتورة التَّسليم

facture d'expédition فاتورة الإرسال

facturer *v.* فَوْتَرَ . نَظَّمَ فاتورة . سَعَّرَ البِضاعة المَبيعة

facule *n.f.* (astron.) صَيْخَد (بُقْعة لامِعة في قُرص الشَّمس)

facultatif, ive *adj.* اختِيارِيّ

faculté *n.f.* خاصَّة . خاصِّيَّة . مَلَكة . قُدْرة . مَقْدِرة . كُلِّيَّة

faculté d'adaptation خاصَّة التَّكيُّف

faculté de se mouvoir قُدْرة التَّحرُّك

faculté des sciences كُلِّيَّة العلوم

fade *adj.* تَفِه . عَديم الطَّعم . باهِت

fadéomètre *n.m.* (chim.) مِقْياس التَّصوّل

fading *n.m.* (radio.) خُبوّ دَوريّ (في الإرسال البَعيد)

fagot *n.m.* حُزْمة . إبالة . جُرْزة

fagotage ou **fagottement** *n.m.* حَزْم . تَحْزيم . رَبْط

fagoter *v.* حَزَمَ . رَبَطَ

fahlbande *n.f.* (géol.) فَهْلبَنْد : صَخْر مَعدِنيّ غَنيّ بالكِبريتيدات

Fahrenheit *n.pr.* (physicien) « فَهْرِنهَيْت »

degré Fahrenheit (phys.) دَرَجة فَهْرِنهَيتيَّة

échelle Fahrenheit (phys.) مِقياس « فَهْرِنهَيت » : حَيث درجة تجمُّد الماء ٣٢° ودرجة الغَلَيان ٢١٢°

thermomètre Fahrenheit (phys.) تِرمومتر « فَهْرِنهَيت »

faible *adj.* ضَعيف . وَهِن

acide faible (chim.) حامِض ضَعيف

cliché faible (photog.) رَوْسم ضَعيف (التَّبايُن)

électrolyte faible (chim.) إلكتروليت ضَعيف

faible avance تَقَدُّم بَطيء

faible effort جُهد ضَئيل

faible quantité كَمِّيَّة ضَئيلة

faible tension (élec. tech.) جُهد خَفيض

faible vitesse سُرعة خَفيفة

faiblement *adv.* بِضُعْف . بِوَهَن . قليلاً

faiblesse *n.f.* ضُعْف . وَهَن . خَوَر

faiblisseur *adj.* et *n.m.* (photog.) مُخفِض . مُقَلِّل

faïence *n.f.* صينِيّ . خَزَف مُزَخْرَف

faïencerie *n.f.* مَخْزَفة . مَصْنَع الخَزَف

faille *n.f.* (géol.) صَدْع . انقِصاف جيولوجِيّ

faille à gradins (géol.) صَدْع مُتَدرِّج

faille anticlinale (géol.) صَدْع مُحَدَّب

faille circulaire (géol.) صَدْع دائِرِيّ

faille composée (géol.) صَدْع مُرَكَّب

faille en escalier (géol.) صَدْع مُتَدرِّج

faille horizontale (géol.) صَدْع أُفُقِيّ

faille inverse (géol.) صَدْع عَكْسِيّ

faille locale (géol.) صَدْع مَوْضِعِيّ

faille longitudinale (géol.) صَدْع طولِيّ

faille multiple (géol.) صَدْع مُتَعَدِّد أو مُتشَعِّب

faille normale (géol.) صَدْع عاديّ
faille oblique ou diagonale (géol.) صَدْع مائِل
faille ouverte ou béante (géol.) صَدْع مَكشوف
faille parallèle (géol.) صَدْع مواز
faille ramifiée (géol.) صَدْع مُتَشَعِّب
faille renversée (géol.) صَدْع مَعْكوس أو مُنقَلِب
faille transversale (géol.) صَدْع عَرْضيّ
faille verticale (géol.) صَدْع رأسيّ أو عَموديّ
faillé, e *adj.* (géol.) مُتَصَدِّع . مُشَقَّق
faire *v.* عَمِلَ . صَنَعَ . فَعَلَ
faire avancer قَدَّمَ
faire balancer رَجَّحَ
faire bouillir (chim.) غَلى . أَغْلى
faire capot (autom.) انقَلَبَ
faire correspondre (inf.) لاءَمَ . واءَمَ
faire côte (mar.) ساحَلَ
faire démarrer (tech.) أَطلَقَ . سَيَّرَ . شَغَّلَ
faire déposer رَسَّبَ
faire des expériences أَجْرى تجارِب . جَرَّبَ
faire des fouilles نَقَّبَ
faire éclater شَظّى
faire effervescence جاشَ . فارَ
faire évaporer بَخَّرَ
faire exploser فَجَّرَ
faire face à قابَلَ . واجَهَ
faire fonctionner (tech.) شَغَّلَ . أَدارَ
faire glisser زَلَّقَ
faire le plein مَلأَ
faire le vide فَرَّغَ
faire osciller ذَبْذَبَ
faire précipiter رَسَّبَ
faire prise (const.) ثَبَّتَ . رَكَّزَ
faire saillie (const.) نَتَأَ . بَرَزَ
faire sécher جَفَّفَ
faire tourner دَوَّرَ
faire travailler شَغَّلَ . أَدارَ
faire une découverte اكتشفَ
faire un vidage (inf.) فَرَّغَ . أَفْرَغَ
faisabilité *n.f.* (inf.) جَدْوى
étude de faisabilité (inf.) دِراسة الجَدْوى
faisable *adj.* يُعْمَل . يُصنَع . مُمكِن

faisceau *n.m.* حُزْمة . رِزْمة . مَجْموعة
faisceau aimanté (phys.) حُزْمة مُمَغنَطة
faisceau cathodique (électron.) حُزْمة كاتوديّة
faisceau convergent حُزْمة مُتَقارِبة
faisceau de balayage (télév.) حُزْمة مَسْح
faisceau de lumière (phys.) حُزْمة ضوئيّة
faisceau de neutrons (télév.) حُزْمة نوترونات
faisceau de rayons (phys.) حُزْمة أَشِعَّة
faisceau de voies مَجموعة طُرُق . مجموعة سِكَك
faisceau d'exploration (télév.) حُزْمة مَسْح
faisceau divergent حُزْمة مُتَباعِدة
faisceau électronique (électron.) حُزْمة إلكترونيّة
faisceau explorateur (télév.) حُزْمة مَسْح
faisceau filiforme (phys.) حُزْمة خَيطيّة الشَّكل
faisceau harmonique (math.) حُزْمة توافقية
faisceau hertzien (télécom.) حُزْمة هِرتْزيّة
faisceau ionique (élec.) حُزْمة إيونيّة
faisceau lumineux (opt.) حُزْمة ضَوئيّة
faisceau magnétique (phys.) حُزْمة مِغنَطيسيّة
faisceau radioactive (phys.) حُزْمة إشعاعيّة
faisceau tubulaire حُزْمة أُنبوبيّة
fait, e *adj.* مَصْنوع
n.m. عَمَل . فِعْل . صَنيع . حَدَث
fait à la machine مَصنوع بالآلة
fait à la main مَصنوع باليَد
fait d'une seule pièce مَصنوع من قِطعة واحِدة
fait sur demande مَصنوع حَسب الطَّلب
faîtage *n.m.* (const.) جائز . دِعامة السَّقف
faîte *n.m.* (const.) قِمّة . ذُروة . أعلى البناء
faîte du mur (const.) قِمّة الجِدار
faîtière *n.f.* (const.) قِرْميد حَرْفيّ (لِتغطية مُلْتَقى السَّطحَيْن)
falaise *n.f.* (géol.) لِهب . شاطِئ صَخْريّ . جُرف (ساحِليّ)
falciforme *adj.* مِنْجليّ الشَّكل
falot *n.m.* (milit.) فانوس

falsification *n.f.* تَزييف . تَقْليد
falsifier *v.* زَيَّفَ . قَلَّدَ
falun *n.m.* (géol.) فالون . رَمْل مَحاريّ
famille *n.f.* فَصيلة . طائِفة . مَجموعة . عائلة
famille de courbes (math.) فَصيلة مُنْحَنَيات
famille des axes radicaux (math.) فَصيلة المَحاوِر الأساسيّة
famille radio-active (phys. nucl.) فَصيلة إشعاعيّة
fanal *n.m.* فانوس . مَنارة المَرْفأ . مِشْعَل
faner *v.* جَفَّفَ . يَبَّسَ
fange *n.f.* حَمْأة . وَحَل . طين
fangeux, euse *adj.* وَحِل . مُتَوَحِّل
fantôme *n.m.* طَيْف
fantôme électrique (élec.) الطَّيْف الكَهربائيّ
fantôme magnétique الطَّيْف المِغْنَطيسيّ
FAO (Fabrication Assisté par Ordinateur) (inf.) الصِّناعة بِواسِطة أو بِمُعاوَنة الكمبيوتر
farad *n.m.* (élec.) فاراد (وَحدة السَّعة الكَهربائيّة)
microfarad (élec.) ميكروفاراد: جزء من المليون من الفاراد
picofarad (élec) بيكوفاراد: ميكروميكروفاراد
faraday *n.m.* (chim. élec.) فاراديّ: ٩٦٥٠٠ كولوم
Faraday *n.pr.* (chimiste et physicien) « فاراديّ »
constante de Faraday (chim.) ثابِت « فاراديّ »: كَمّيّة الكَهرباء اللّازِمة لِتَرسيب مُكافِئ غراميّ من المادة
disque de Faraday (élec. tech.) قُرْص « فاراديّ »: قُرص مَعدِنيّ يُدار بين قُطْبَيّ مِغْنَطيس
effet de Faraday (lum.) ظاهِرة « فاراديّ »: حَوْل دَوَران مُستوى الاستِقطاب في مَجال مِغْنطيسيّ
loi de Faraday (élec.) قانون « فاراديّ »
faradique *adj.* (élec.) فاراديّ . مُسْتَحَث . خاصّ بالتَّيارات الكَهربائيّة المُسْتَحَثّة
courant faradique (élec.) تَيّار مُسْتَحَث
faradmètre *n.m.* (élec.) فَرادمِتر: مِقياس السَّعة بالفاراد
fardeau *n.m.* حِمْل . ثِقْل . عِبء

farder *v.* خضّب . زخرف . جمّل
fardier *n.m.* عربة (للأحمال الثقيلة)
fargues *n.f.pl.* (mar.) تآزير علويّة للقارب . عائمات حماية
farine *n.f.* دقيق . طحين
folle farine (minér.) غبار دقيق
farine de bois (tech.) دقيق الخشب
farine de chaux دقيق الجير
farine de sondage (min.) غبار الحفر
fasce *n.f.* (archit.) خصر . شقّة مسطّحة بين حليتين معماريتين
fascicule *n.m.* كرّاسة . ملزمة
fascine *n.f.* (gén. civ.) شدّة قضبان متر ابطة : (لدعم جدار أو حاجز ترابيّ)
fathom *n.m.* قامة : قياس بحريّ يساوي ٦ أقدام
fatiguant, e *adj.* متعب . شاقّ
travail fatiguant عمل متعب
fatigue *n.f.* تعب . عناء . مشقّة . جهد
(tech. méc.) كلال . بلى
essai de fatigue (tech.) اختبار الكلال
formule de fatigue (tech.) صيغة الكلال
limite de fatigue (métal.) حدّ الكلال
résistance à la fatigue (tech.) مقاومة الكلال
rupture par fatigue (métal.) تصدّع كلاليّ
fatigue de torsion (métal.) كلال التوائيّ
fatigue du matériel (tech.) كلال المعدّات
fatigue du métal (métal.) كلال المعدن
fatigue du moteur (tech.) كلال المحرّك
fatigue dynamique (tech.) كلال دیناميّ
fatigue élastique (tech.) كلال مرن
fatigue par corrosion (tech.) كلال التآكل
fatigue thermale (tech.) كلال حراريّ
fatiguer *v.* أتعب . أجهد . أكلّ . أرهق . أعيا
fatiguer (se) *v.* تعب . كلّ
fatras *n.m.* مجموعة أشياء مختلفة
faucard *n.m.* منجل مائيّ (لقطع النباتات المائيّة)
fauchage *n.m.* ou **fauche** *n.f.* حصد . جزّ . حشّ
faucher *v.* حصد . حشّ . احتشّ . جزّ
fauchette *n.f.* مقضب
faucheuse *n.f.* (agric.) حصّادة . جزّازة العشب
faucheuse de côté حصّادة جانبيّة
faucheuse rotative حصّادة دوّارة
fauchon *n.f.* منجل طويل
faucillon *n.m.* منيجل . منجل صغير . مشول
(tech.) مبرد صغير
faucre ou **faulcre** *n.m.* (arm.) مسند الرّمح
faufil *n.m.* خيط التّشريج
faufiler *v.* شرّج . ملّ . شلّ
Fauré *n.pr.* « فوريه »
accumulateur de Fauré (élec. tech.) مركم « فوريه » الرّصاصيّ
faussage *n.m.* (tech.) إعوجاج . تعويج
faussage des soupapes (tech.) إعوجاج الصّمّامات
fausse, faux *adj.* باطل . زائف . كاذب . غير صحيح
balance fausse ميزان غير مضبوط
fausse alerte إنذار كاذب
fausse connexion (élec.) وصل خاطئ
fausse équerre (tech.) كوس النّجّار
fausse fenêtre (const.) شبّاك شكليّ (لا ينفتح)
fausse porte (const.) باب شكليّ (لا ينفتح)
fausse stratification (géol.) طباقيّة كاذبة . تطبّق كاذب
fausser *v.* عوّج . لوى . حرّف . زيّف
fausset ou **fosset** *n.m.* خابور . سدادة
faute *n.f.* خطأ . غلطة
faute de syntaxe (inf.) خطأ نحو
faute d'impression (inf.) خطأ طباعة . خطأ طباعيّ
faux *n.f.* منجل كبير
faux, fausse *adj.* باطل . زائف . كاذب . غير صحيح
faux albâtre (minér.) مرمر كاذب . مرمر جبسيّ
faux-bord *n.m.* (mar.) انحراف سفينة نحو الشاطئ
faux brillant بهرج
faux clivage (géol.) انشقاق كاذب
faux fond (tech.) قاع شكليّ . قعر مصطنع
faux jour فتحة كاذبة
faux plafond سقف مستعار
faux-pont *n.m.* (mar.) سطح سفينة متحرّك
favorable *adj.* موافق . مؤات . ملائم
fax (téléfax, télécopie) *n.m.* (télécom.) فاكس
faxer *v.* راسل بواسطة الفاكس
Fe (fer) (chim.) ح : الرّمز الكيماويّ للحديد
fèces *n.f.pl.* حثالة . ثفل . رواسب
fécond, e *adj.* خصيب . خصب
fécondation *n.f.* خصب . إخصاب
fécule *n.f.* نشا . نشاء
féculence *n.f.* (chim.) رسوب . عكر
féculent, e *adj.* عكر . موحل . نشويّ
féculer *v.* حوّل إلى نشاء
féculerie *n.f.* مصنع النّشا
feddan *n.m.* فدّان : ٥٨ آر
feed-back *n.m.inv.* (élec.) إلقام مرتدّ
feeder *n.m.* (élec. tech.) مغذّ . مموّن . ملقّم
(radiotech.) موصل
feeder direct (élec.) مغذّ مباشر
feeder multiple (élec.) مغذّ متعدّد الكبول
feeder principal (élec.) مغذّ رئيسيّ
feeder secondaire (élec.) مغذّ ثانويّ
Fehling *n.pr.* (chimiste.) « فهلنج »
solution Fehling (chim.) محلول « فهلنج »
feldspath *n.m.* (minér.) فلدسبات
cristal de feldspath بلّور الفلدسبات
feldspath alcalin (minér.) فلدسبات قلويّ
feldspath calcaire (minér.) فلدسبات جيريّ
feldspath potassique (minér.) فلدسبات بوتاسيّ
feldspath vitreux (minér.) فلدسبات زجاجيّ
feldspathiforme *adj.* فلدسباتيّ الشّكل
feldspathique *adj.* فلدسباتيّ
feldspathisation *n.f.* (pét.) تحوّل فلدسباتيّ
fêle ou **felle** *n.f.* أنبوب مجوّف (لنفخ الزّجاج الذّائب)
fêlé, e *adj.* متصدّع . متشقّق
fêler *v.* صدّع . شقّ

fêler (se) *v.* انصَدَعَ. انشقّ

felouque *n.f.* (mar.) فُلْك. زورَق

felsite *n.f.* (pét.) فِلْسيت: صَخْر بُركانيّ دَقيق الحُبَيْبات

fêlure *n.f.* صَدْع. فَلْق. تَصدُّع

fêlure par fatigue تَصَدُّع كَلاليّ

f.é.m. (force électromotrice) (élec.) ق ك م. (رَمْز القوّة الكَهربائيّة المُحرِّكة)

femelle *adj.* et *n.f.* أُنثى. أُنثَويّ

anneau femelle (tech.) حَلْقة أُنثى

conduit femelle (tech.) ماسورة أُنثى

connexion femelle (tech.) وُصْلة أُنثى

fiche femelle (élec.) نَشيبة أُنثى

prise femelle (élec.) مِنشب أُنثَويّ. مِنخَذ أُنثَويّ

vis femelle (tech.) لَوْلَب أُنثَويّ. لَوْلَب داخِليّ

fémelot *n.m.* (mar.) رزّة حَديديّة

fémto (f) *préf.* فِمتو: بادئة تضاعف ١٠^-١٥

fendage *n.m.* شقّ. قَلْع. فَلْق. صَدْع

fendante *n.f.* (tech.) مِبْرَد مُستطيل دَقيق

fendeuse *n.f.* (tech.) مِفْلَقة (آلة فَلْق أو شَقّ)

fendillement *n.m.* تَفَلُّق. تَقَلُّع

fendillement du bois تَفَلُّق الخَشَب

fendiller *v.* فَلَّقَ. قَلَّعَ

fendiller (se) *v.* تَفَلَّقَ. تَقَلَّعَ

fendoir *n.m.* (tech.) مِفْلَق. مِصْدَع. مِشَقّ. ساطور

fendre *v.* قَلَعَ. شَقَّ. فَلَقَ

fendu, e *adj.* مَشْقوق. مَفْلوق. مَصْدوع. مَشْطور

bague fendue (tech.) حَلْقة مَشقوقة

goupille fendu (tech.) شِكّة أو تيلة مَشقوقة

fendue *n.f.* (min.) دِهليز مُنحَدِر

fenêtre *n.f.* (archit.) نافِذة. شُبّاك. كُوّة

battant de fenêtre قائم النّافِذة

crémone de fenêtre رِتاج النّافِذة

fausse fenêtre نافِذة كاذِبة

fenêtre à deux battants (archit.) نافِذة بِمِصْراعَيْن

fenêtre à coulisses (archit.) نافِذة بِإطارَيْن مُتزلِّقَيْن

fenêtre coulissante (archit.) نافِذة زالِقة

fenêtre d'alimentation نافِذة الإلقام أو التَّغذية

fenêtre de ventilation نافِذة التَّهوية

fenêtre en acier نافِذة فولاذيّة

fenêtre feinte (archit.) نافِذة كاذِبة أو صوريّة

fenêtre en baie نافِذة مُشْرِفة

fenêtre en saillie نافِذة مُشْرِفة أو بارِزة

fente *n.f.* شَقّ. صَدْع. فُتحة

fente d'aération شَقّ التَّهوية

fente de fixation (tech.) شَقّ التَّثبيت

fente d'entrée فُتحة الدُّخول

fente de retrait (géol.) صَدْع تَقَلُّص

fente superficielle شَقّ سَطحيّ

fenton ou fanton *n.m.* (tech.) قَضيب حَديد. قِطعة حَديد

fer (Fe) *n.m.* (chim.) الحَديد: عُنْصُر فِلِزّيّ رمزه (ح)

acétate de fer (chim.) خَلّات الحَديد

âge du fer (géol.) عَصْر الحَديد

alliage de fer (métal.) سَبيكة حَديديّة

alun de fer (minér.) شَبّة حَديديّة

barre de fer (const.) قَضيب مِن الحَديد

carbonate de fer (chim.) كَربونات الحَديد

carbure de fer (chim.) كَربور الحَديد

casse-fer كَسّارة حَديد

chlorure de fer (chim.) كلورور الحَديد

coulage du fer (métal.) صَبّ الحَديد

fil de fer سِلْك حَديديّ

fonderie de fer مَسْبَك حَديديّ

fonte de fer (métal.) سِباكة الحَديد

limaille de fer (métal.) بُرادة الحَديد

minerai de fer (minér.) رِكاز الحَديد

nitrate de fer نِترات الحَديد

noyau de fer (élec. tech.) قَلْب حَديديّ

oxyde de fer (chim.) أُكسيد الحَديد

pyrite de fer (géol.) بيريت الحَديد. بوريطس

rouille de fer (chim.) صَدَأ الحَديد

sulfate de fer (chim.) كِبريتات الحَديد

sulfure de fer (chim.) كِبْريتور الحَديد

teneur en fer (métal.) المُحْتَوى الحَديديّ

fer à cheval حَذْوة. نِضْوة. حِذاء الفَرَس

fer acérain (métal.) حَديد فولاذيّ

fer aciéreux (métal.) حَديد فولاذيّ

fer affiné (métal.) حَديد مُنَقّى

fer à grains حَديد حُبَيبيّ

fer aigre حَديد قاسٍ

fer alpha ou fer α (métal.) حَديد ألفا

fer à nervures حَديد مُضَلَّع

fer à poutre حَديد العوارِض

fer à repasser مِكْواة

fer arsénical (minér.) حَديد زِرْنيخيّ

fer à souder (tech.) مِكْواة اللِّحام. مِلْحام

fer à souder électrique (tech.) مِلْحام كَهربائيّ

fer à souder électronique (tech.) مِلْحام إلكترونيّ

fer à T (const.) حَديد تائيّ: مقطع بشكل «T»

fer à U (const.) حَديد على شَكل «U»

fer au coke (métal.) حَديد الكوك

fer bêta ou fer β (métal.) حَديد بيتا. الحَديد البائيّ (لا يُمَغْنَط)

fer-blanc *n.m.* صَفيح. تَنَك

fer brut (métal.) حَديد خام

fer carbonyle (métal.) حَديد كَربونيليّ

fer carburé (métal.) حَديد مُكَرْبَن

fer carré (const.) حَديد مُرَبَّع

fer cassant (métal.) حَديد قَصِف

fer cassant à chaud (métal.) حَديد قَصِف وهو ساخِن

fer cassant à froid (métal.) حَديد قَصِف وهو بارِد

fer chromé (minér.) حَديد كُروميّ

fer cornière (const.) حَديد زاويّ. حَديد مُزَوّى

fer d'angle (const.) حَديد زاويّ. حَديد مُزَوّى

fer de construction (const.) حَديد البِناء. حَديد الإنشاءات

fer de fonderie (métal.) حَديد الصَّهْر

fer de marais (minér.) حَديد المُسْتَنْقَعات

fer delta ou fer δ (métal.) حَديد دِلْتا. الحَديد الدّاليّ

fer demi-plat (const.) حَديد نِصْف مُبَسَّط

fer demi-rond (const.) حَديد نِصْف مَبروم

fer docile (métal.) حَديد لَيِّن

fer doux (métal.) حَديد لَيِّن

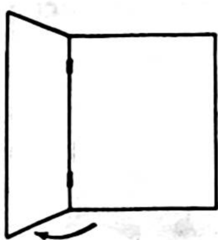
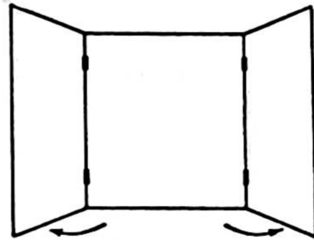
fer ductile (métal.) حَديد طَروق

fer dur (métal.) حَديد صُلْب

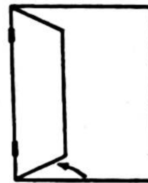
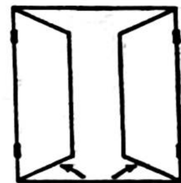
fer dyalisé (chim.) حَديد مُدَيْلَز

fer écroui حَديد مَطروق

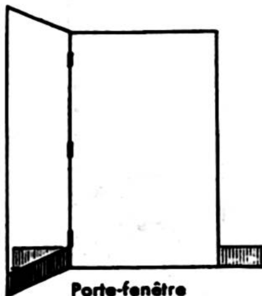
DIFFÉRENTS TYPES DE FENÊTRES

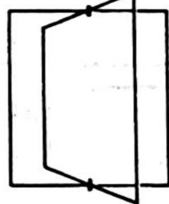
Fenêtres ouvrant à la française (vers l'intérieur)
à 1 vantail — à 2 vantaux

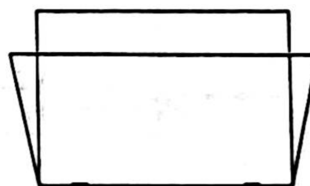
Fenêtres ouvrant à l'anglaise (vers l'extérieur)
à 1 vantail — à 2 vantaux



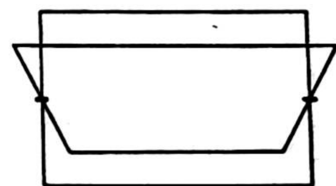
Porte-fenêtre
Fenêtre permettant le passage



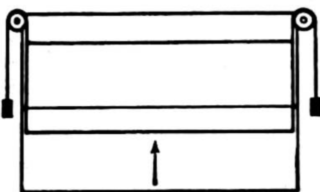
Fenêtre pivotante
(rotation autour d'un axe vertical quelconque)



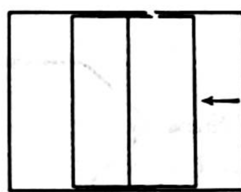
Fenêtre à soufflet
(rotation autour d'un axe horizontal situé le long de la traverse basse)



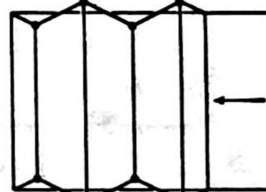
Fenêtre basculante
(rotation autour d'un axe horizontal quelconque, mais passant en général par le centre de gravité)



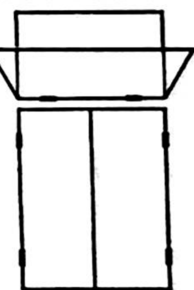
Fenêtre à guillotine
(translation verticale dans le même plan)



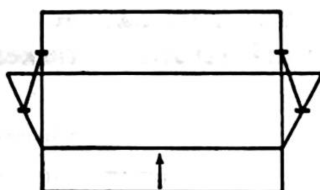
Fenêtre coulissante
(translation horizontale dans le même plan)



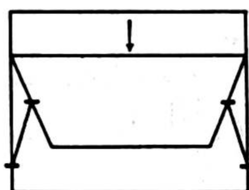
Fenêtre en accordéon
(rotation verticale de plusieurs châssis avec translation horizontale de leurs rives)



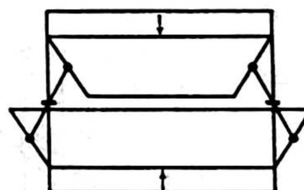
Fenêtre composée
(ensemble de plusieurs châssis fixes ou mobiles, séparés par des parties dormantes)



Fenêtre à la canadienne



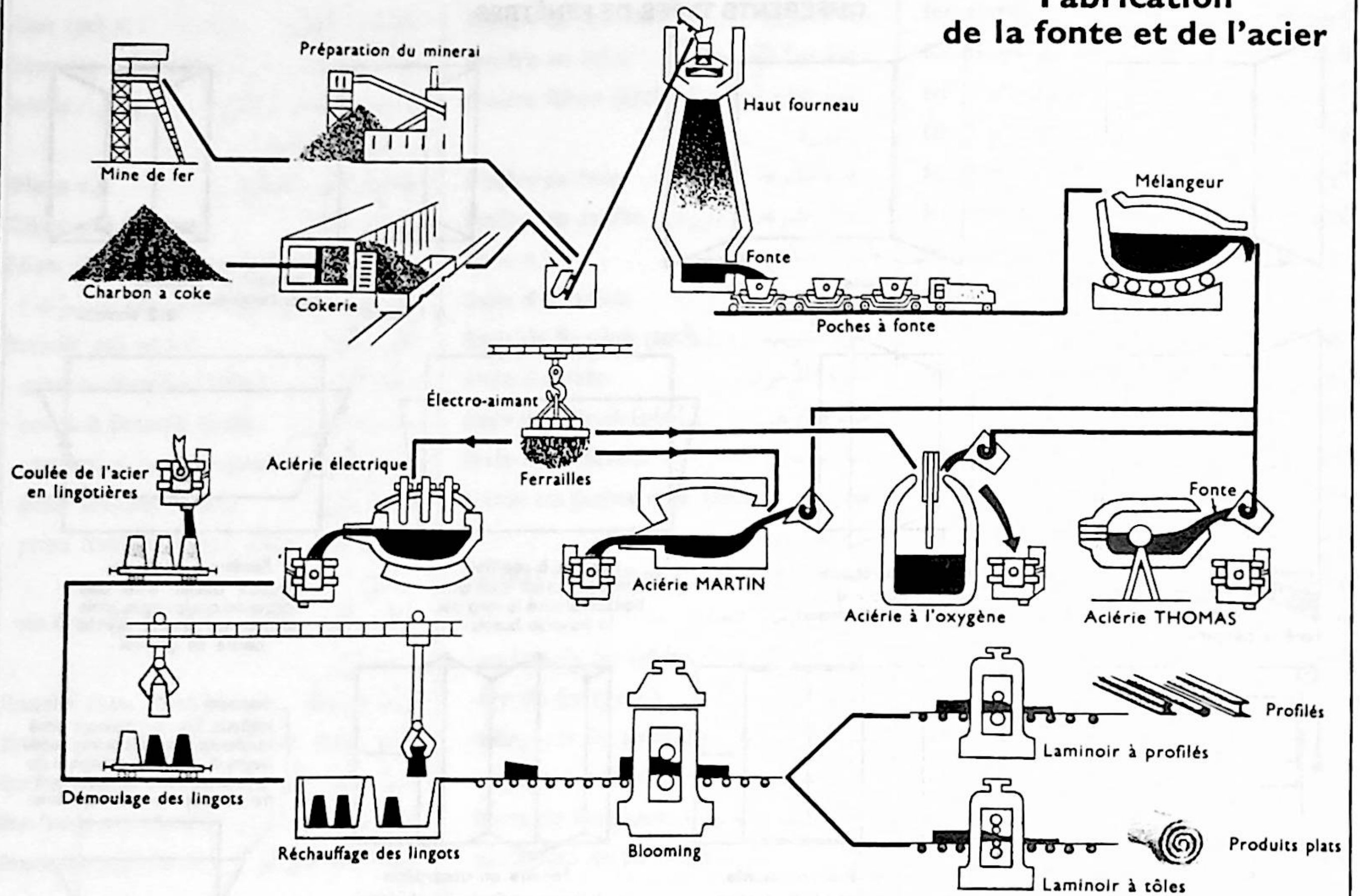
Fenêtre à l'italienne



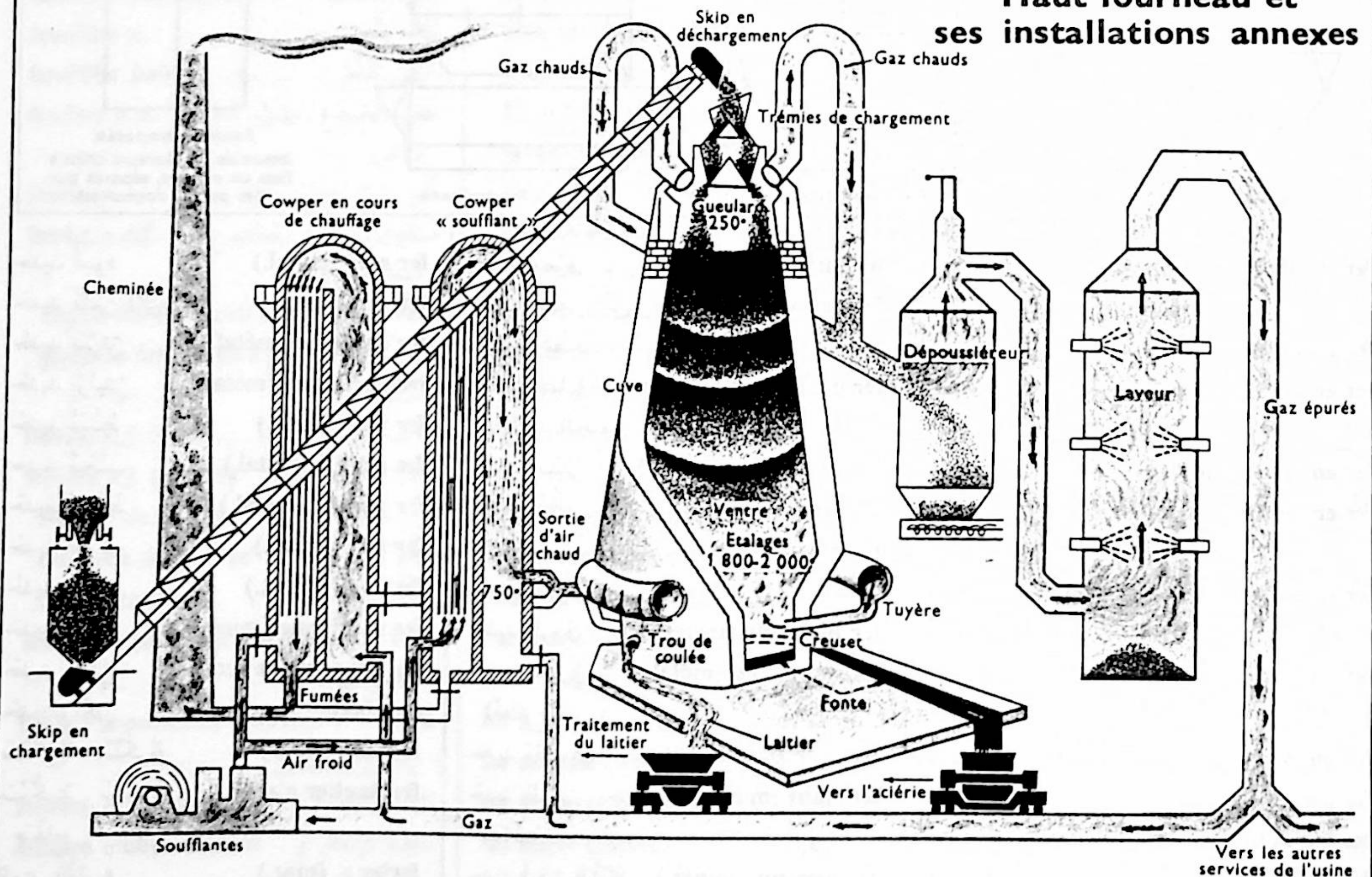
Fenêtre à l'australienne

fer électrolytique (métal.) حَديد إلكتروليتيّ
fer en bandes حَديد على شَكْل شرائط
fer en barres (const.) حَديد على شَكْل قُضبان
fer en lame (métal.) حَديد صَفْحيّ
fer en rondin (métal.) حَديد على شَكْل قُضبان
fer en U (const.) حَديد على شَكْل «U»
fer en verge حَديد على شَكل عَصًا أو قَضيب
fer en Z حَديد على شَكْل «Z»
fer étamé (métal.) حَديد مَطْليّ بالقَصْدير
fer feuilleté حَديد رَقائِقيّ
fer fondu (métal.) حَديد مَصْهور
fer forgé حَديد مُطَرَّق
fer galvanisé (const.) حَديد مُغَلْفَن (مُزَيْبَق لِمَنْع الصَّدأ)
fer gamma ou **fer γ** (métal.). حَديد غاما. الحَديد الجيميّ
fer granulaire (métal.) حَديد حُبَيْبيّ
fer laminé حَديد مُدَلْفَن
fer magnétique حَديد مُمَغْنَط. حَديد مِغْنَطيسيّ
fer maléable (métal.) حَديد طَروق
fer marchand (métal.) حَديد تِجاريّ (مُطاوِع)
fer martelé (métal.) حَديد مَطْروق
fer natif (minér.) حَديد طَبيعيّ. حَديد صِرْف
fer nerveux (minér.) حَديد ليفيّ الشَّكل
fer noir (métal.) حَديد أَسوَد
fer octogone حَديد مُثَمَّن (الزَّوايا)
fer oolithiqe (métal.) حَديد سَرْئيّ
fer perlitique (métal.) حَديد بِرْليتيّ
fer plat (const.) حَديد مُبَسَّط
fer profilé (métal.) حَديد مُجَنَّب
fer puddlé (métal.) حَديد مُسَوَّط
fer pur (métal.) حَديد صِرْف
fer rond (const.) حَديد مَبْروم
fer spathique (minér.) حَديد أَسْباتيّ
fer triangulaire (const.) حَديد مُثَلَّثيّ
fer zingué حَديد زِنْكيّ
ferblanterie *n.f.* سَمْكَرِيَّة. سَنْكَرِيَّة
ferblantier *n.m.* سَمْكَريّ. سَنْكَريّ. صَفّاح
ferler *v.* (mar.) طَوى القُلوع

Fabrication de la fonte et de l'acier



Haut fourneau et ses installations annexes



Fermat *n.pr.* (mathématicien) « فِرماه »
principe de Fermat (opt.) مَبدأ « فِرماه » : مَبدأ أقصَر الأوقات في تَعيين مَسار الضَّوء بين نُقطتين
ferme *adj.* صُلْب . ثابِت . راسِخ . صامِد
ferme *n.f.* (const.) مُسَنَّم . جَمَلون (جَمالون)
ferme à deux poinçons (const.) مُسَنَّم بِدِعامَتَيْن
ferme à entraits obliques (const.) مُسَنَّم بِدِعامات مائِلة
ferme à un poinçon (const.) مُسَنَّم بِدِعامة
ferme de comble (const.) مُسَنَّم السَّقْف
ferme de résistance مُسَنَّم المُقاوَمة
ferme double (const.) مُسَنَّم مُزْدَوِج
ferme encastrée (const.) مُسَنَّم مَدْموج
ferme maîtresse (const.) مُسَنَّم رئيسيّ
ferme métallique (const.) مُسَنَّم مَعْدِنيّ
ferme simple (const.) مُسَنَّم بسيط (بِدِعامة واحِدة)
ferme triangulaire (const.) مُسَنَّم مُثَلَّثيّ
fermé, e *adj.* مُقْفَل . مُغْلَق . مَسْدود
circuit fermé (élec.) دائِرة مُقْفَلة
courbe fermée (math.) مُنْحَنًى مُقْفَل
hermétiquement fermé (tech.) مَسْدود بِإحكام . مُحْكَم السَّدّ
ferment *n.m.* خَميرة . خَمير
ferments ammoniacaux (chim.) خَمائِر نُشادِريّة
fermentable *adj.* خَمور . يُخَمَّر . قابِل لِلاختِمار
fermentant, e *adj.* مُخَمِّر
fermentatif, ive *adj.* مُخَمِّر . تَخْميريّ
fermentation *n.f.* (chim.) اختِمار . تَخَمُّر
degré de fermentation دَرَجة التَّخَمُّر
fermentation sous pression تَخْمير تَحْت الضَّغْط
fermenter *v.* اخْتَمَرَ . تَخَمَّرَ
fermentescibilité *n.f.* قابِليّة التَّخَمُّر . تَخَمُّريّة
fermentescible *adj.* قابِل لِلتَّخَمُّر أو التَّخْمير
fermenteur *n.m.* جِهاز تَخْمير
fermer *v.* أَقْفَلَ . أَغْلَقَ . أَرْتَجَ . أَوْصَدَ . سَدَّ
fermer à clef أَقْفَلَ بِمِفتاح
fermer la communication قَطَعَ الاتِّصال
fermer le circuit (élec.) أَقْفَلَ الدّائِرة
fermer le courant (élec.) أَقْفَلَ التَّيّار
fermer un puits (min. pét.) سَدَّ بِئرًا
fermer un robinet سَدَّ حَنَفيّة
fermeté *n.f.* صَلابة . مَتانة . جُمود . تَماسُك
fermette *n.f.* (const.) ثُبَيتة
fermeture *n.f.* إغلاق . إقفال . إرتاج . إيصاد . قَفْل
clapet de fermeture (tech.) دِسام الإقفال
dispositif de fermeture جِهاز الإغلاق
système de fermeture نِظام الإغلاق
fermeture à bloc قَفْل كُتْليّ
fermeture à clef قَفْل بِمِفتاح
fermeture à coin prismatique قَفْل بِإسفين مَوْشوريّ
fermeture à crémaillères قَفْل بِشَبائك
fermeture à culasse tournante قَفْل بِمِغلاق دَوّار
fermeture automatique إقفال تِلقائيّ
fermeture à verrou قَفْل بِرِتاج . إغلاق بِقُفْل
fermeture à vis et charnière إغلاق بِلَوْلَب ومُفَصَّلة
fermeture à volet إغلاق بِمِصْراع
fermeture de l'admission de la vapeur قَطْع البُخار
fermeture de l'orifice du puits (min.) إقفال فُتْحة البِئر
fermeture électromagnétique (élec. tech.) قَفْل مِغْنَطيسيّ كَهْربائيّ
fermeture étanche قَفْل مَسيك
fermeture hermétique إغلاق مُحْكَم
fermi *n.m.* (microphys.) فِرمي : وَحدة الكيمياء النَّوَويّة تحدَّد أحيانًا بالبارْن تُساوي ١٠^-٢٤ سم^٢
Fermi *n.m.* (physicien) « فِرْمي »
pile de Fermi (phys.) مُفاعِل « فِرْمي » : مِن الأورانيوم والغرافيت
fermion *n.m.* فِرميون : جُسَيم كالباريون واللِّبتون
fermium (Fm) *n.m.* (chim.) الفِرْميوم : عُنصر فِلِزّي إشعاعيّ رمزه (فم)
fermoir *n.m.* مِشْبك . قُفْل
ferrage *n.m.* (tech.) حدائد . تَحْديد
ferraille *n.f.* حَديد خُرْدة . حَدائد عَتيقة
ferrailler *v.* (const.) سَلَّح بالحَديد
Ferranti *n.pr.* (ingénieur) « فِرّانتي »
effet Ferranti (élec.) ظاهِرة « فِرّانتي » : ارتِفاع الجُهد الكَهربائيّ في نِهاية خطّ النَّقل عند زَوال الحِمل
ferrate *n.m.* (chim.) حَديدات : مِلح الحامِض الحَديديّ
ferré, e *adj.* مُحدَّد . مُصَفَّح بالحَديد
voie ferrée خَطّ حديديّ
ferrédoxine *n.f.* بروتين الحَديد والكِبريت
ferrements *n.m.pl.* (tech.) حَديد . حَدائد
ferrer *v.* حَدَّدَ . صَفَّحَ بالحَديد . أَنْعَلَ
ferret *n.m.* (tech.) قضيب الزُّجّاج . تَطريقة مَعدِنيّة لشريط
(minér.) حَجَر الدَّم : أوكسيد الحديديك الأحمَر
ferreux, euse *adj.* حَديديّ
(chim.) حَديدوز : حاوٍ حديدًا ثُنائيّ التَّكافُؤ
chlorure ferreux (chim.) كلورور حديدوز
sulfate ferreux (chim.) كِبريتات حَديدوز
ferri- *préf.* (chim.) فِرّي : بادِئة تُشير إلى وجود حديد ثلاثيّ التَّكافؤ
ferricyanure *n.m.* (chim.) فِريسيانور . سيانور الحَديديك
ferrifère *adj.* حاوٍ الحَديد
ferrique *adj.* (chim.) حَديديك : حاوٍ حديدًا ثُلاثيّ التَّكافُؤ
alun ferrique (chim.) شَبّ الحَديديك
chlorure ferrique (chim.) كلورور الحَديديك
sulfate ferrique (chim.) كِبريتات الحَديديك
ferrite *n.f.* (métal.) فِرّيت : خام حَديديّ
ferrite ferreuse (métal.) فِرّيت حَديدوز
ferro- *préf.* (chim.) فِرّو : بادِئة تُشير إلى وجود حديد ثنائيّ التَّكافُؤ
ferro-alliage *n.m.* (métal.) سَبيكة حديديّة
ferro-aluminium (métal.) سَبيكة من الحَديد والألومنيوم
ferrocérium ou **ferro-cérium** *n.m.* (métal.) سَبيكة الحَديد والسِّريوم
ferrochrome ou **fer-chrome** *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحديد والكروم (٦٥٪ كروم)

ferrocyanure *n.m.* (chim.) فِرّوسيانور : سيانور الحَديدوز
ferrodynamique *adj.* فِرُّوديناميكيّ
haut-parleur ferrodynamique مِجْهار فِرُوديناميكيّ
voltmètre ferrodynamique (élec. tech.) فُلْطمِتْر فِرُّوديناميكيّ
ferroélectricité *n.f.* (élec.) استقطاب كَهربائيّ ذاتيّ
ferromagnétique *adj.* (phys.) ذو مِغْنَطيسيَّة حَديديَّة . عالي الإنفاذيَّة المِغْنَطيسيَّة
ferromagnétisme *n.m.* (phys.) مِغْنَطيسيَّة حَديديَّة
ferromanganèse *n.m.* (métal.) سَبيكة من المَنْغَنيز والحديد (٨٠٪ من المَنْغَنيز)
ferromolybdène *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحَديد والموليْبدان
ferronickel *n.m.* سَبيكة من الحديد والنّيكِل (٣٠٪ نيكِل)
ferronnerie *n.f.* مَصنَع أو مَعمَل حِدادة . أشغال حديديّة فَنّيَّة
ferroprussiate *n.m.* (chim.) فِرّوبْروسِّيات
papier ferroprussiate (photog.) وَرَق فِرّوبْروسِّيات : وَرَق أَزْرَق لاستِنْساخ المُخَطَّطات
ferrosilicium *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحَديد والسِّليسيوم
ferrotitane *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحَديد والتّيتان
ferrotungstène *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحَديد والتّنجستِن
ferrovanadium *n.m.* (métal.) سَبيكة من الحَديد والفاناديوم
ferroviaire *adj.* مُتعلّق بِسكّك الحَديد
ferrugineux, euse *adj.* حَديديّ . مُحْتوٍ الحَديد
eaux ferrugineuses (géol.) مياه حَديديّة
quartz ferrugineux (minér.) مَرْو حَديديّ
roches ferrugineuses (géol.) صُخور حَديديّة
ferrure *n.f.* حَديد . حَديدة . رَزَّة زُخْرُف حَديديّ
ferrure d'isolateur (élec.) حَديدة العازِل . مِسْمار العازِل
ferry-boat *n.m.* زَوْرَق عُبور
fertile *adj.* خَصِب . خَصيب
fétide *adj.* نَتِن . عَفِن
feu *n.m.* نار . نور . ضَوء . حَريق
à l'épreuve du feu مَنيع على النّار . صامِد للنّار
arme à feu (arm.) سِلاح ناريّ
coup de feu طَلْقة ناريّة
extincteur de feu مُطْفِئة أو مِطْفأة حَريق
mise à feu (métal.) إشعال (الفُرن العالي)
mise hors feu (métal.) إطفاء (الفُرن العالي)
feu aéronautique (aéron.) ضَوء المِلاحة الجَوّيّة
feu à l'éclat ضَوء ساطِع
feu antibrouillard (autom.) ضَوء ضِدّ الضَّباب
feu à occultations ضَوء لَوّاح (يَظْهر ويَخْتفي)
feu arrière (autom.) ضَوء أو مِصباح خَلْفيّ
feu arrière d'arrêt (autom.) الضَوء الخَلْفيّ للوقوف
feu arrière d'avertissement (autom.) الضَوء الخَلْفيّ للتّنبيه
feu auxiliaire ضَوء مُساعِد
feu avant (autom.) ضَوء أو مِصباح أماميّ
feu clignotant (autom.) ضَوء مومِض . مِصْباح مومِض
feu d'approche (aéron.) ضَوء الاقتِراب
feu d'arrêt (autom.) ضَوء التّوقُّف
feu d'avertissement ضَوء التّنبيه
feu de balisage ضَوء التّأريم أو الإرشاد
feu de côté (autom.) الضَوء الجانبيّ
feu de position (aéron.) ضَوء تحديد الوَضْع أو المَوْضِع
feu de stationnement (autom.) ضَوء الوقوف
feu fixe ضَوء ثابِت
feu intermittent ضَوء مُتقطِّع
feu modéré نار مُعْتَدِلة
feu rouge ضَوء أحمر
feu scintillant ضَوء مُتَلألِئ
feu tournant ضَوء دَوّار
feu vert ضَوء أخضَر
feu vif نار شديدة
feux d'atterrissage (aéron.) أضواء الهُبوط
feuil *n.m.* فيلم رَقيق
feuillard *n.m.* قِدّة . شَريحة . رُقاقة مَعْدِنيّة
fer feuillard حديد رَقائقيّ
feuille *n.f.* وَرَقة . صَفيحة . رَقيقة
feuille d'acier (métal.) رَقيقة فولاذ
feuille d'aluminium (métal.) رَقيقة ألومنيوم
feuille d'argent رَقيقة فِضّة
feuille de cuivre (métal.) رَقيقة نُحاس
feuille de paie ou **feuille des salaires** جَدْوَل الرَّواتِب . كَشْف الرَّواتِب
feuille d'étain (métal.) رَقيقة قَصْدير
feuille de placage رَقيقة التّلْبيس
feuille de programmation (inf.) وَرَقة البَرمَجة
feuille de scie (tech.) نَصْل المِنْشار
feuille de transport بَيان الشَّحْن
feuille métallique (métal.) رَقيقة مَعْدِنيّة
feuilleret *n.m.* (menuis.) مِفْلاع . مِسْحاج تَفْريض
feuilleret d'ébéniste (menuis.) مِفْلاع الأَبْنوسيّ
feuilleret double (menuis.) مِفْلاع مُزْدَوِج
feuilleret simple (menuis.) مِفْلاع بَسيط
feuillet *n.m.* صَفيحة أو لَوْحة رقيقة
feuilleté, e *adj.* صَفْحيّ . رَقائقيّ
feuilletis *n.m.* (tech.) مَقطَع الماسة
feuillette *n.f.* (tech.) برميل تتراوَح سعَته من ١١٤ إلى ١٣٦ لِترًا
feuillure *n.f.* (menuis.) شقّ . حَزّة
feutrage *n.m.* كَسْو بِلِبْد . صُنْع اللِّبْد
feutre *n.m.* لِبْد . لِبْدة . لَبّاد
coussinet en feutre (tech.) وِسادة لِبْديّة
filtre en feutre (tech.) مُرَشِّح لِبْديّ
rondelle en feutre (tech.) حَلْقة لِبْديّة
feutre bituminé لِبْد مَطْليّ بالقار
feutre imperméable à l'eau لِبْد غَير مُنْفِذ لِلماء
février *n.m.* شباط . فبراير
fg. (**frigorie**) وح (رَمْز الوَحْدة الحَراريّة)
fiabilité *n.f.* (inf.) اعتِماديّة . وثوقيّة
fiabilité des données (inf.) اعتِماديّة البيانات
fiabilité du système (inf.) اعتِماديّة النِّظام
fibre *n.f.* لِيْف . لِيْفة . فِبْر . تيلة

fibre compressée (tech.) لِيفة مَضْغوطة
fibre d'amiante (tech.) لِيفة أَمْيانت
fibre de coco (bot.) لِيف جوز الهِند
fibre de verre (tech.) لِيفة زُجاجيَّة
fibre-glass (tech.) زُجاج لِيفيّ
fibre synthétique (tech.) لِيفة اصْطِناعيَّة . لِيفة تَرْكيبيَّة
fibre vulcanisée (tech.) فِبْر مُصَلَّد (بالكِبريت)
fibres acrylitiques أَلياف أكريليتيَّة
fibres de bois (tech.) أَلياف الخَشب
fibres de coton أَلياف القُطْن
fibres optiques (inf.) الأَلياف الضَّوئية
fibres torses أَلياف مَفْتولة
fibreux, euse *adj.* لِيفيّ . ذو أَلياف
minerai fibreux (minér.) مَعْدِن لِيفيّ
structure fibreuse (minér.) بِنْية لِيفيَّة
tissu fibreux نَسيج لِيفيّ
fibrine *n.f.* (chim.) لِيفين . فيبرين
fibrinogène *n.m.* مولِّد اللِّيفين
fibrociment *n.m.* (const.) مِلاط لِيفيّ
fibroferrite *n.f.* (minér.) فِبْروفِرِّيت : سُلْفات الحَديد المُمَيَّأة
fibroïde *adj.* لِيفانيّ
fibroplastique *adj.* لِيفيّ لَدْن
structure fibroplastique (géol.) بِنْية لِيفيَّة لَدْنة
fibroscope *n.m.* (méd.) فِبْروسكوب . مِنظار باطِن
ficeler *v.* رَبَط بخَيْط
ficelle *n.f.* خَيْط
ficelle d'amiante خَيْط أَمْيانت
ficelle de lin خَيْط كَتّان
fiche *n.f.* فيشة . بِطاقة . غُرْزة
(élec.) قابِس . نَشْبية
(télécom.) مِفتاح
(const.) مُفصَّلة
(topog.) وَتَد
fiche à ressort (élec.) قابِس ذو نابِض
fiche banane (élec.) قابِس مَوْزيّ
fiche bipolaire femelle (élec.) قابِس أُنْثيّ ثُنائيّ القُطْب
fiche bipolaire mâle (élec.) قابِس ذَكَريّ ثُنائيّ القُطْب
fiche bipolaire multiple (élec.) قابِس ثُنائيّ القُطب مُتعدِّد
fiche d'ancrage وَتَد التَّثبيت

fiche d'arpenteur (topog.) وَتَد المَسّاح
fiche de commutateur (élec.) قابِس المُبدِّل
fiche de connecteur (élec.) قابِس الواصِل
fiche de contact (élec.) قابِس تَلامُس
fiche de porte (const.) مُفصَّلة الباب
fiche de raccordement (élec.) قابِس وَصل
fiche femelle (élec.) قابِس أُنْثيّ
fiche mâle (élec.) قابِس ذَكَريّ
fiche plombée (topog.) وَتَد مُرَصَّص
fiche signalétique (inf.) صحيفة المواصفات
fiche tripolaire (élec.) قابِس ثُلاثيّ القُطب
ficher *v.* رَزَّ . غَرَزَ . أَنْشَبَ . وَتَّدَ
ficher des pieux غَرَزَ أَوْتادًا
ficher un clou غَرَزَ مِسْمارًا
fichier *n.m.* (inf.) مِلَفّ
fichier d'adresses (inf.) مِلَفّ العناوين
fichier de programmes (inf.) مِلَف البَرامِج
fichier deuxième génération (inf.) المِلفّ الأب
fichier maître (inf.) مِلَفّ رئيسيّ
fichier organisé en pages (inf.) مِلَفّ مُنَظَّم بِصَفحات
fichier première génération (inf.) المِلَفّ الجَدّ
fichier séquentiel (inf.) مِلَفّ تَسلسُليّ
fichier sur bande (inf.) مِلَفّ شَريطيّ
fiduciel, elle *adj.* وُثوقيّ . إسْناديّ
pendule fiduciel بَنْدول إسْناديّ
température fiducielle (météor.) دَرَجة الحرارة الإسْناديَّة
fièvre *n.f.* حُمّى
figement *n.m.* تَجمُّد . تَخَثُّر
figer *v.* جَمَّدَ . خَثَّرَ . سَمَّرَ
figuratif, ive *adj.* تَصْويريّ . رَمْزيّ . مَجازيّ
figuration *n.f.* (minér.) شَكْل
figure *n.f.* شَكْل . صورة . هَيئة
figure circulaire (math.) شَكْل دائريّ
figure géométrique (math.) شَكْل هَندسيّ
figure irrégulière شَكْل غَير مُنْتَظِم
figure plane (math.) شَكْل مُسْتوٍ

figures de Lissajous (phys.) أَشكال «لِيسّاجو» : في مِرْسمة تَذَبْذُبات كاتوديَّة
figures équivalentes (math.) أَشكال مُتكافِئة
figures symétriques (math.) أَشكال مُتَماثِلة
figuré, e *adj.* مُشَكَّل
bois figuré (tech.) خَشَبة مُشَكَّلة
figurer *v.* شَكَّلَ . صَوَّرَ . وَسَمَ . عَرَضَ
fil *n.m.* سِلْك . خَيْط
balais en fils (tech.) مِحَسَّة سِلْكيَّة
calibre pour fils (tech.) مِقْياس (قطر) الأَسْلاك
enregistreur sur fil (élec. tech.) مُسجِّل سِلْكيّ
télégraphe sans fil (télécom.) تِلِغْراف لاسِلْكيّ
téléphone sans fil (télécom.) تِلِفون لاسِلْكيّ
fil à contact glissant (élec. tech.) سِلْك التَّماسّ الزّالِق
fil aérien سِلْك هَوائيّ
fil à plomb (const.) فادِن . شاقول . مِطْمار . خَيْط البَنّاء
fil à plomb à pointe d'acier (const.) فادِن ذو رأس فولاذيّ
fil à plomb en cuivre (const.) شاقول نُحاسيّ
fil à plomb enregistreur (const.) شاقول مُسَجِّل
fil barbelé (milit.) سِلْك شائك
fil bimétallique (élec. tech.) سِلْك من مَعْدِنَيْن
fil chauffant سِلْك مُسخِّن
fil conducteur (élec. tech.) سِلْك موَصِّل
fil cuivré سِلْك مُنَحَّس
fil d'acier سِلْك فولاذيّ
fil d'allumage (élec. tech.) سِلْك الإشعال
fil d'antenne سِلْك الهَوائيّ
fil d'appel (téléph.) سِلْك النِّداء
fil d'argent سِلْك فِضّيّ
fil d'arrivée de courant (élec.) سِلْك وصول التَّيّار
fil de bobinage (élec. tech.) سِلْك التَّوشيع أو اللَّفّ
fil de bougie (élec. tech.) سِلْك الشَّمعة

fil de connexion (élec. tech.) سِلْك الوَصْل

fil de dérivation (élec.) سِلْك التَّفريع

fil de fer barbelé (milit.) سِلْك حديديّ شائك

fil de fer électrisé سِلْك حديديّ مُكَهرب

fil de fer galvanisé (élec. tech.) سِلْك حديديّ مُغَلْفَن

fil de freinage (tech.) سِلْك الكَبْح

fil de gros diamètre سِلْك غَليظ القُطر

fil de haute tension (élec.) سِلْك التَّوتُّر العالي

fil de jonction سِلْك الوَصل

fil d'Eldred سِلْك « إلدرد »: مَصنوع من أشابة يُمكِن لَحمُها مع الزُّجاج

fil de magnésium سِلْك من المَغنيزيوم

fil de platine سِلْك من البلاتين

fil de Litz (élec.) سِلْك « ليتز »: سِلْك رَفيع مُستَقِلّ العَزل

fil de masse سِلْك الكُتلة

fil de plomb سِلْك رَصاصيّ

fil de résistance سِلْك المُقاوِمة

fil de terre (élec. tech.) سِلْك التَّأريض

fil de traction سِلْك الجَرّ

fil électrifié (élec.) سِلْك مُكَهْرَب

fil électrique (élec.) سِلْك كَهْرَبائيّ

fil émaillé (élec.) سِلْك مُغَلَّف بالمينا

fil en charge (élec.) سِلْك مَشحون . سِلْك مُكَهْرَب

fil étamé سِلْك مُغَلَّف بالقَصدير

fil étiré (tech.) سِلْك مَسحوب

fil étiré à froid (tech.) سِلْك مَسحوب على البارد

fil fin سِلْك دَقيق

fil flexible (élec.) سِلْك مَرِن

fil fusible سِلْك صَهور

fil galvanisé سِلْك مُغَلْفَن

fil guide (élec.) سِلْك مُرْشِد . سِلْك دليل

fil incandescent سِلْك مُتوهِّج

fil isolé (élec. tech.) سِلْك مَعزول

fil lâche سِلْك رَخو

fil métallique سِلْك مَعدنيّ

fil monométallique سِلْك أُحاديّ المَعدِن

fil neutre (élec.) سِلْك مُحايد

fil nu (élec.) سِلْك عارٍ

fil-pilote (élec.) سِلْك دَليليّ : يَصِل الجهاز الكَهربائيّ بِمَركز المُراقبة

fil plein (élec.) سِلْك مُصْمَت

fil portant سِلْك حامِل

fil recouvert (élec.) سِلْك مُغلَّف

fil recuit (métal.) سِلْك مُلدَّن

fil secondaire سِلْك ثانويّ

fil souple سِلْك لَيِّن

fil sous caoutchouc سِلْك مَكسوّ بالمَطاط

fil sous coton سِلْك مَكسو بالقُطن

fil sous tension (élec.) سِلْك مُكَهْرَب . سِلْك حيّ

fil télégraphique (télég.) سِلْك تِلِغرافيّ

fil téléphonique سِلْك هاتِفيّ

fil témoin (élec. tech.) سِلْك دَليليّ

fil tendu سِلْك مَشدود

fil thermique سِلْك حَراريّ

fil tréfilé سِلْك ثُلاثيّ الغَزْل

fil tressé سِلْك مَضفور أو مَجدول

fil unique سِلْك مُفْرَد

filable *adj.* غَزول . يُغْزَل . قابِل لِلغَزْل

filage *n.m.* غَزْل . فَتْل . نَسْج

(métal.) تَشكيل (بالضَّغط)

(topog.) تَنسيب

filage à chaud (métal.) تَشكيل (بالضَّغط) على السّاخِن

filage du métal (métal.) تَشكيل المَعْدِن (بالضَّغط)

filaire *adj.* (milit.) سِلْكيّ . ذو أَسلاك

filament *n.m.* فَتيلة . شُعَيرة . سُليك

(bot.) خَيط السَّداة . حامِل المِئبر

lampe à filament (lum.) مِصْباح فَتيليّ

réactivation du filament (therm.) إعادة تَنشيط الفَتيلة

rendement du filament (therm.) كِفاية الفَتيلة

résistance du filament (therm.) مُقاوَمة الفَتيلة

saturation du filament (therm.) تَشَبُّع الفَتيلة

voltage du filament (therm.) فُلطيَّة الفَتيلة

filament chauffant (therm.) سُلَيك مُسخِّن

filament de tungstène (radio.) فَتيلة تَنغستنيَّة

filament graphité فَتيلة مُغَرفتة

filament incandescent (élec.) سُلَيك مُتوهِّج

filament lumineux (élec.) فَتيلة مُضيئة

filamen métallique فَتيلة مَعدِنيَّة

filamenteux, euse *adj.* خَيْطيّ . فَتيليّ . ليفيّ

filant, e *adj.* جارٍ . سائل

étoile filante (astron.) نَيْزَك . رُجم

filasse *n.f.* مُشاقة . نُسالة

filasse de montagne (minér.) أَسبِست . حَجَر الفَتيلة . حَرير صَخريّ

filature *n.f.* غَزْل . مَصنع غَزْل

file *n.f.* صَفّ . رَتَل

file d'attente (inf.) صفّ انتِظار

filé *n.m.* سِلْك

filé d'argent سِلْك فِضّي

filé d'or سِلْك ذَهَبيّ

filer *v.* غَزَلَ . فَتَلَ

(métal.) سَحَبَ

(mar.) أَرْضَ

filer l'amarre (mar.) أَرْضَ القَلْس

filer l'or (métal.) سَحَبَ الذَّهَب

filet *n.m.* شَبَكة . شَرَك

(tech.) سِنّ لَوْلَبة

(minér.) عُرَيق . عِرْق دَقيق

(archit.) جائز . رافِدة (مِن الحَديد)

(phys.) شُعَيرة . خَيْط

(bot.) خَيْط المِئبر

(imp.) خَطّ رفيع

tarière à filet (tech.) بَريمة مُلَولَبة

vis à double filet (tech.) لَوْلَب مُزدوج التَّسنين

vis à plusieurs filets (tech.) لَولب مُتعدِّد التَّسنين

vis à un seul filet (tech.) لَوْلَب أُحاديّ التَّسنين

filet carré (tech.) سِنّ لَوْلَبة مُربَّع

filet conique (tech.) سِنّ لَوْلَبة مَخروطيّ

filet de ballon (aéron.) شَبَكة المُنطاد

filet de sable (minér.) عِرق رَمْليّ

filet de vis (tech.) سِنّ اللَّولَب

filet droit (tech.) سِنّ يَمينيّ اللَّولَبة

filet d'un minerai (minér.) عِرْق مَعْدِن

filet gauche (tech.) سِنّ يَساريّ اللَّولبة

filet réflecteur des ondes الشَّبَكة العاكِسة للمَوْجات

filet trapézoïdal (tech.) سِنّ لَوْلَبة شِبه مُنحَرِف

filetage *n.m.* (tech.) لَوْلَبة . قَلوظة . أَسنان

اللَّوْلَب
(métal.) سَحْب الأسلاك
calibre de filetage (tech.) مِعيار اللَّوْلَبة
méthode de filetage (tech.) طَريقة اللَّوْلَبة
micromètre de filetage (tech.) مِكْرومتر اللَّوْلَبة
peigne de filetage (tech.) مُشْط اللَّوْلبة
sens de filetage (tech.) وِجْهة اللَّوْلبة

filetage à droite (tech.) لَوْلبة يَمينيَّة
filetage à gauche (tech.) لَوْلبة يَساريَّة
filetage au peigne (tech.) لَوْلبة بالمُشط
filetage au tour (tech.) لَولبة بالمِخْرطة
filetage carré (tech.) لَوْلبة مُربَّعة
filetage conique (tech.) لَوْلبة مَخروطيَّة
filetage des tubes (tech.) لَوْلبة الأنابيب
filetage du boulon (tech.) لَوْلبة المِخْزقة
filetage extérieur (tech.) لَوْلبة خارجيَّة
filetage femelle (tech.) لَوْلبة أُنثيَّة
filetage intérieur (tech.) لَوْلبة داخليَّة
filetage mâle (tech.) لَوْلبة ذَكَريَّة
filetage rapide (tech.) لَوْلبة سَريعة
filetage sur le tour (tech.) لَوْلبة على المِخْرطة
filetage trapézoïdal (tech.) لَوْلبة شِبه مُنْحَرِفة
filetage triangulaire (tech.) لَوْلبة مُثَلَّثيَّة

fileté, e *adj.* مُلَوْلَب
anneau fileté (tech.) حَلْقة مُلَوْلبة
bouchon fileté (tech.) سِدادة مُلَوْلبة
douille filetée (élec. tech.) دَواة مُلَوْلَبة

fileté à droite (tech.) مُلَوْلَب إلى اليَمين
fileté à gauche (tech.) مُلَوْلَب إلى اليَسار

fileter *v.* (tech.) لَوْلَبَ . حَلْزَنَ
(métal.) سَلَّكَ
appareil à fileter (tech.) جِهاز اللَّوْلَبة
machine à fileter (tech.) آلة اللَّوْلَبة
outil à fileter (tech.) أداة اللَّوْلَبة
peigne à fileter (tech.) مُشْط اللَّوْلَبة
tour à fileter (tech.) مِخْرطة اللَّوْلَبة

fileter un boulon (tech.) لَوْلَب مِخْزَقة
fileter un métal (métal.) سَلَّكَ مَعْدِنًا (جَعَلَهُ أسلاكًا)
fileter un tuyau (tech.) لَوْلَبَ أُنبوبًا
fileter un vis (tech.) حَلْزَنَ لَوْلَبًا
fileuse *n.f.* (tech.) سَلّاكة
filière *n.f.* (tech.) مُلَوْلِبة . سَلّاكة
(minér.) عِرْق مَعْدِنيّ

filière à coussinets (tech.) مُلَوْلِبة ذات وِسادات
filière à étirer (tech.) سَلّاكة السَّحْب
filière à métal (tech.) سَلّاكة المَعْدِن
filière à peignes (tech.) مُلَوْلِبة ذات أمْشاط
filière à trous carrés (tech.) سَلّاكة مربَّعة الثُّقوب
filière à trous ronds (tech.) سَلّاكة مُسْتديرة الثُّقوب
filière automatique (tech.) مُلَوْلِبة تِلقائيَّة
filière d'étirage (tech.) سَلّاكة السَّحْب
filière expansible (tech.) سَلّاكة تَوسُّعيَّة . مُلَولِبة توسُّعيَّة
filière extensible (tech.) سَلّاكة تَمَدُّديَّة
filière réglable (tech.) سَلّاكة انضباطيَّة
filière ronde (tech.) سَلّاكة مُسْتديرة

filiforme *adj.* خَيطيّ الشَّكل
filigrane *n.m.* صِياغة سِلكيَّة
filin *n.m.* حَبْل قُنَّب . قَلْس

film *n.m.* (peint.) غِشاء . طَبَقة رَقيقة
(ciné.) فيلم

film brillant (peint) غِشاء لامع
film cinématograhique (ciné.) فيلم سينَمائيّ
film en couleurs (ciné.) فيلم مُلوَّن . فيلم بالألوان
film parlant (ciné.) فيلم ناطِق
film sec (peint.) غِشاء جافّ
film sonore (ciné.) فيلم صَوتيّ
film souple (peint.) غِشاء مَرِن
film stéréoscopique (ciné.) فيلم مِجْساميّ

filmage *n.m.* تَصْوير على شَريط سينمائيّ
filmer *v.* صَوَّر على شريط سينمائيّ
filmogène *adj.* (peint.) موَلِّد لِلغِشاء
filoche *n.f.* شَبَكة

filon *n.m.* (minér.) عِرْق مَعْدِنيّ
épaisseur du filon (minér.) سَماكة العِرق المَعْدنيّ
inclinaison du filon مَيل العِرْق المَعْدنيّ

filon à pendage fort عِرْق مَعْدِنيّ شَديد المَيل
filon aveugle عِرْق مَعْدِنيّ غَير بارِز
filon composé عِرْق مَعْدِنيّ مَركَّب
filon-couche عِرْق مَعْدِنيّ طَبَقيّ
filon croiseur عِرْق مَعْدِنيّ مُعْتَرِض
filon cuprifère عِرْق مَعْدِنيّ حاوٍ نُحاسًا
filon de contact عِرْق مُلامِس . عِرْق مَعْدِنيّ في خَطّ التَّماسّ
filon de fracture عِرْق مَعْدِنيّ صَدعيّ
filon en chapelet عِرْق مَعْدِنيّ حُبَيْبيّ
filon en échelons عِرْق مَعْدِنيّ دَرَجيّ
filon en gradins عِرْق مَعْدِنيّ مدرّج
filon épithermal (géol.) عِرْق مَعْدِنيّ فوَيق حَراريّ
filon guide (minér.) عِرْق دَليليّ
filon hypothermal (géol.) عِرْق مَعْدِنيّ مُعْتَدِل السُّخونة
filon lenticulaire (minér.) عِرْق مَعْدِنيّ عَدَسيّ الشَّكْل
filon mère (minér.) عِرْق الخام الرَّئيسيّ
filon mésothermal (géol.) عِرْق مَعْدِنيّ مُتوسِّط الحرارة
filon métallifère (géol.) عِرْق حاوٍ المَعْدِن
filon métallique (géol.) عِرْق مَعْدِنيّ
filon mixte (minér.) عِرْق مَعْدِنيّ مركَّب
filon plombifère عِرْق مَعْدِنيّ حاوٍ رَصاصًا
filon ramifié عِرْق مَعْدِنيّ مُتَشعِّب
filon stannifère عِرْق حاوٍ قَصْديرًا
filon stérile عِرْق مَعْدِنيّ عَقيم
filon transversal عِرْق مَعْدِنيّ مُعْتَرِض
filon vertical عِرْق مَعْدِنيّ عَموديّ

filonien, enne *adj.* et *n.* عِرْق مَعْدِنيّ
réseau filonien (minér.) شَبَكة عروق مَعْدِنيَّة

filonnet *n.m.* (minér.) عُرَيق مَعْدِنيّ

filtrage *n.m.* تَرْشيح
filtrage artificiel تَرْشيح اصطِناعيّ
filtrage des eaux تَرْشيح المياه
filtrage naturel تَرْشيح طَبيعيّ

filtrant, e *adj.* مُرَشِّح
dispostif filtrant (tech.) جِهاز مُرشِّح

filtrat *n.m.* راشِح . رُشاحة

filtration *n.f.* ارتِشاح . تَرَشُّح . تَرْشيح
méthode de filtration طريقة التَّرشيح

filtration lente (hyd.) تَرشيح بطيء
filtration rapide (hyd.) تَرْشيح سَريع
filtration sous pression (hyd.) تَرْشيح تَحت الضَّغط

filtre *n.m.* مُرَشِّح . جِهاز تَرْشيح . مِصفاة . مادَّة مَساميَّة تَصْلُح للتَّرشيح . راووق

cuvette de filtre حَوْض المُرَشِّح . طاسُ المُرَشِّح
papier filtre (chim.) وَرَق تَرْشيح
filtre à air مُرَشِّح الهواء
filtre à aspiration مُرَشِّح ماصّ
filtre à carburant مُرَشِّح وَقود
filtre à charbon مُرَشِّح بالفَحْم
filtre acoustique مُرَشِّح صَوْتيّ
filtre à deux étapes (tech.) مُرَشِّح على مَرحلَتين
filtre à disque (tech.) مُرَشِّح قُرْصيّ
filtre à disque métallique (tech.) مُرَشِّح ذو قُرص مَعْدِنيّ
filtre à eau مُرَشِّح الماء
filtre à graisse مُرَشِّح الشَّحم
filtre à huile (tech.) مُرَشِّح الزَّيت
filtre antiparasite (radio.) مُرَشِّح الشَّواش
filtre à pompe à huile (tech.) مُرَشِّح مِضَخَّة الزَّيت
filtre à pression مُرَشِّح بالضَّغط
filtre à quartz مُرَشِّح مَرويّ . مُرَشِّح بالمَرو
filtre à sable مُرَشِّح رَمليّ
filtre aspirant (tech.) مُرَشِّح ماصّ
filtre à tambour (tech.) مُرَشِّح داريّ
filtre à vide مُرَشِّح خَوائيّ
filtre centrifuge (tech.) مُرَشِّح بالطَّرد المَركزيّ
filtre correcteur (élec. tech.) مُرَشِّح مُصَحِّح
filtre de fréquence (radio.) مُرَشِّح التَّردُّدات
filtre de lumière مُرَشِّح الضَّوء
filtre d'entrée مُرَشِّح الدُّخول
filtre de sortie مُرَشِّح الخروج
filtre discriminateur (élec.) مُرَشِّح مُمَيِّز
filtre électrique (radio.) مُرَشِّح كَهْرَبائيّ
filtre éliminateur de bande (élec.) مُرَشِّح نَبْذ نِطاقيّ
filtre en cascade (élec. tech.) مُرَشِّح تَعاقُبيّ
filtre en papier مُرَشِّح وَرَقيّ
filtre gradué (tech.) مُرَشِّح مُدَرَّج
filtre magnétique مُرَشِّح مِغْنَطيسيّ
filtre mécanique مُرَشِّح ميكانيكيّ
filtre métallique مُرَشِّح مَعْدِنيّ

filtre passe-bande (radio.) مُرَشِّح إمرار نِطاقيّ
filtre passe-bas (radio.) مُرَشِّح إمرار التَّردُّدات المُنْخَفِضة
filtre passe-haut (radio.) مُرَشِّح إمرار التَّردُّدات العالية
filtre piézoélectrique مُرَشِّح كَهْربائيّ إجْهاديّ
filtre-presse (tech.) مُرَشِّح مِكْبَس
filtre rapide مُرَشِّح سَريع
filtre régulateur (élec. tech.) مُرَشِّح مُنَظِّم
filtre rotatif (tech.) مُرَشِّح دَوّار
filtre séparateur (élec. tech.) مُرَشِّح فاصِل
filtre séparateur d'eau مُرَشِّح فاصِل لِلماء
filtre sous vide مُرَشِّح خَوائيّ
filtre tubulaire مُرَشِّح أنبوبيّ
filtrer *v.* رَشَّحَ . رَشَحَ
fin *n.f.* آخِر . طَرَف . نهاية
courroie sans fin (tech.) سَيْر مُتَّصِل أو مُقْفَل
vis sans fin (tech.) لَوْلَب دوديّ
fin de bobine (élec.) طَرَف المِلَفّ
fin d'émission (élec.) نهاية الإرسال
fin, e *adj.* دَقيق . رَفيع . رَقيق
à grains fins دَقيق الحُبَيْبات
fil fin سِلْك دَقيق
sable fin رَمْل ناعِم (دقيق الحُبَيْبات)
tube fin أنبوبة دَقيقة
fin anormale (inf.) نهاية شاذَّة
fin de papier (inf.) نفاذ الوَرَق
fin de texte (inf.) نهاية النَّصّ
fin de transmission نهاية الإرسال
finage *n.m.* (chim.) تَنْقية . تَكْرير
final, e *adj.* نِهائيّ . أخير
amplificateur final (radio.) مُضَخِّم نِهائيّ
étape finale مَرحَلة نِهائيّة
point d'ébullition final (pét. tech.) دَرَجة الغَلَيان النِّهائيّة
produit final النّاتِج النِّهائيّ
sélecteur final (téléph.) المُنْتَقي النِّهائيّ
température finale دَرَجة الحَرارة النِّهائيّة
voltage final (therm.) الفُلْطيّة النِّهائيّة . فُلْطيّة القَطع

fine-métal *n.m.* زَهْر نِصف مُنَقًّى
finerie *n.f.* فُرن لِتَنقية حديد الصَّبّ . مَصنَع التَّنقية
fines *n.f.pl.)* دَقائق الفَحْم
finesse *n.f.* دِقَّة . رِقَّة
fini, e *adj.* مَحْدود . مُحَدَّد . مَحْصور . تامّ . مُنجَز
fraction décimale finie (math.) كَسْر عَشْريّ مَحدود
grandeur finie (math.) مِقْدار مَحْدود
produit fini مُنْتَج تامّ الصُّنْع
progression finie (math.) مُتَوالية مَحدودة
finial *n.m.* (archit.) قِمَّة مُزَخْرَفة
finir *v.* أكْمَلَ . أتَمَّ . أنْجَزَ
outil à finir (tech.) أداة الإنجاز أو الصَّقل
finissage *n.m.* إنْجاز . إتمام . تَهْذيب
outil de finissage (tech.) أداة الإنجاز أو الصَّقْل
finisseur, euse *n.* (t.p.) مَكَنة إنْجاز
finition *n.f.* إتْمام . إنْجاز
finitisme *n.m.* مَذْهَب ماوراء الرِّياضيّات
Finsen *n.pr.* (médecin.) « فِنْسِن »
lampe de Finsen مِصْباح « فِنْسِن » : لِتَوْليد الأشِعَّة فَوق البَنَفْسَجيّة
fiole *n.f.* قارورة . أنبوبة . دَوْرَق
fiole conique قارورة مَخْروطيّة
fiole d'arpentage (topog.) أنبوبة المَسْح
fiole d'Engler (chim.) قارورة « إنْجلِر » : لاختِبارات التَّقطير
fiole d'Erlenmeyer (chim.) قارورة « إرْلِنْماير »
fiole d'essai (chim.) قارورة اختِبار
fiole en verre قارورة زُجاجيّة
fiole graduée قارورة مُدرَّجة
fiole jaugée (chim.) قارورة مُعايرة
fiole réglable قارورة انضِباطيّة
fiole transversale قارورة عَرْضيّة
fiole verticale قارورة رأسيّة
fiord ou **fjord** *n.m.* (géol.) فيورد : خَليج بَحريّ ضَيِّق بين الصُّخور العالية
fiorite *n.f.* (minér.) فيوريت : ضَرب من الأوبال
fioul *n.m.* (pét.) فيول . مازوت
firme *n.f.* مَحَلّ تِجاريّ : شَرِكة تِجاريّة

fiscal, e *adj.* ضَريبيّ . ماليّ
fissile *adj.* انْشِطاريّ . سَهْل الانشِطار . قابِل للانشِطار
isotope fissile (phys.) نَظير انشِطاريّ
matière fissile (phys.) مادَّة انشِطاريَّة
fissilité *n.f.* (géol.) انشطاريَّة . قابليَّة الانشِطار أو الانفِصام
fission *n.f.* (phys. nucl.) انشِطار . انْفِلاق . انفِصام
spectre de fission (phys.) طيف الانشِطار
fission atomique (phys.) انشِطار ذَرّيّ
fission de l'uranium انشِطار الأورانيوم
fission du noyau atomique (phys.) انشِطار النَّواة الذَّرِّيَّة
fission en chaîne (phys.) انشِطار مُتَسَلسِل
fission explosive (phys.) انشِطار مُتَفَجِّر
fission nucléaire (phys.) انشِطار نَوَويّ
fission spontanée (phys.) انشِطار تِلْقائيّ
fission ternaire (phys.) انشِطار ثُلاثيّ
fission thermale انشِطار حَراريّ
fissuration *n.f.* تَشقُّق
essai de fissuration اختِبار التَّشقُّق
fissuration en étoile (t.p.) تَشقُّق نَجميّ
fissure *n.f.* شَقّ . صَدْع . تَشقُّق . تَصدُّع
fissure capillaire صَدْع شَعْريّ
fissure de retrait (géol.) شَقّ انكِماش . شَقّ تَقلُّص
fissure de stratificatin (géol.) صَدْع طِباقيّ أو مُنَضَّد
fissure de superposition (géol.) صَدْع تَراكُبيّ
fissure due à la chaleur (géol.) صَدْع بفعل الحَرارة
fissure horizontale (géol.) صَدْع أُفقيّ
fissure oblique (géol.) صَدْع مائل
fissure superficielle (géol.) صَدْع سَطحيّ
fissure transversale (géol.) صَدْع مُسْتَعْرِض
fissures intercristallines (géol.) شُقوق بَيْن البِلَّورات
fissures transcristallines (géol.) شُقوق البِلَّورات
fissuré, e *adj.* مُتَصدِّع . مُتَشقِّق
fissurer *v.* شَقَّ . فَلَقَ . صَدَّعَ
fissuromètre *n.m.* (tech.) مِقياس التَّصدُّع

fixage *n.m.* تَثبيت . تَمكين
bain de fixage (photog.) مَغْطَس تَثبيت
écrou de fixage (tech.) صَمولة تَثبيت
vis de fixage (tech.) لَوْلَب تَثبيت
fixateur *n.m.* أداة تَثبيت
(photog.) مَغْطَس تَثبيت
fixatif *n.m.* (peint.) مادَّة مُثَبِّتة
fixation *n.f.* تَثبيت . تَركيز . تَحديد
boulon de fixation (tech.) مِخْزَقة التَّثبيت
dispositif de fixation (tech.) جِهاز التَّثبيت
levier de fixation (tech.) عَتَلة التَّثبيت
système de fixation (tech.) طَريقة التَّثبيت
tige de fixation (tech.) ساقُ التَّثبيت
vis de fixation (tech.) لَوْلَب التَّثبيت
fixation à ressort (tech.) تَثبيت بِنابِض . تَثبيت زُنْبُركيّ
fixation à tendeur (tech.) تَثبيت بِمُوَتِّر
fixation à vis (tech.) تَثبيت بِلَولب
fixation de l'emplacement تَحديد المَوْقِع
fixation de page (inf.) تَثبيت الصفحة
fixation excentrique (tech.) تَثبيت خارج المَرْكَز
fixe *adj.* ثابت . راسِخ . مُسْتَقِرّ
antenne fixe (radio.) هَوائيّ ثابت
aube fixe (tech.) ريشة ثابتة
axe fixe (tech.) جِذْع ثابت
base fixe قاعِدة ثابتة
condenseur fixe مُكَثِّف ثابت
huile fixe (chim.) زَيْت ثابت
moteur fixe (tech.) مُحرِّك ثابت
plan fixe مُسْتَوًى ثابت
point fixe (phys.) نُقْطة ثابتة
poulie fixe (tech.) بَكَرة ثابتة
support fixe (tech.) حامِل ثابت
température fixe (phys.) دَرَجة حرارة ثابتة
valeur fixe (math.) قيمة ثابتة
fixer *v.* ثَبَّتَ . رَسَّخَ . مَكَّنَ . عَيَّنَ . حَدَّدَ
fixer le mercure ثَبَّتَ الزِّئبَق
fixer l'emplacement حَدَّد المَوْقِع
fixer un rivet (tech.) ثَبَّتَ بِرْشامًا
fixité *n.f.* ثَبات . رُسوخ . صَلابة
(chim.)

flaccidité *n.f.* رَخاوة . ارتِخاء . لُدونة
flache *n.f.* خَسْف . انْخِساف . نُقْرة . تَجويف
flacon *n.m.* قارورة . دَوْرَق . قِنِّينة صغيرة
flacon à colle (chim.) قارورة الغِراء
flacon à densité (chim.) قارورة (إيجاد) الوَزْن النَّوعيّ
flacon à deux tubulures (chim.) قارورة بأنبوبَتَيْن
flacon à large ouverture (chim.) قارورة واسِعة الفُوَّهة
flacon Buchner (chim.) قارورة « بوخْنِر » : قارورة تَرْشيح
flacon compte-gouttes (chim.) قارورة قَطّارة
flacon conique (chim.) قارورة مَخْروطيَّة
flacon desséchant (chim.) قارورة مُجَفِّفة
flacon d'évaporation (chim.) قارورة التَّبخير
flacon Erlenmeyer (chim.) قارورة « إرلِنماير »
flacon laveur (chim.) قارورة غَسْل
flambage *n.m.* (tech.) الْتِواء . حَنْي . لَيّ
résistance au flambage مُقاوَمة الالْتِواء
flambage des métaux (tech.) الْتِواء المَعادِن
flambant, e *adj.* مُلْتَهِب . مُشْتَعِل
flambeau *n.m.* مِشْعَل . مِصْباح
flambement *n.m.* (tech.) الْتِواء . انْحِناء . لَيّ
flambement latéral (tech.) الْتِواء جانِبيّ
flambement par compression (tech.) الْتِواء بالانْضِغاط
flambement transversal (tech.) الْتِواء مُسْتَعْرِض
flamber *v.* لَوى . الْتَوى . أَلْهَبَ . الْتَهَبَ
flamme *n.f.* لَهَب . لَهيب . شُعْلة
brûleur à flamme bleue (tech.) حارِق أزرق اللَّهَب
charbon à courte flamme فَحْم قَصير اللَّهَب
chaudière à flamme directe (therm.) مِرْجَل مُباشِر اللَّهَب
chaudière à retour de flamme (therm.) مِرْجَل (مُسخِّن) بارتِداد اللَّهَب
dispositif anti-retour de flamme (tech.) جِهاز مانِع ارتِداد اللَّهَب

essai à la flamme (chim.) اختِبار باللَّهَب
four à flamme (therm.) فُرن باللَّهَب
lance-flammes قاذِفة اللَّهَب
pare-flammes مانِع اللَّهَب
point de flamme (pét.) نُقطة الالتِهاب
flamme à souder لَهَب اللِّحام
flamme bleue لَهَب أزرق
flamme coupante (tech.) لَهَب قاطِع
flamme d'acétylène لَهَب الأستيلين
flamme de bougie (phys.) لَهَب الشَّمعة
flamme de brûleur لَهَب المَوْقِد أو الحارِق
flamme de carbonisation (métal.) لَهَب الكَرْبَنة
flamme découpante (tech.) لَهَب قاطِع
flamme de gaz لَهَب الغاز
flamme du tuyau d'échappement (tech.) لَهَب أُنبوب الانْفِلات
flamme éclairante لَهَب مُضيء
flamme incolore (phys.) لَهَب غَيْر مُلَوَّن
flamme lumineuse لَهَب مُضيء
flamme oxydante (phys.) لَهَبٌ مُؤَكْسِد
flamme réductrice (chim.) لَهَب مُخْتَزِل
flammèche *n.f.* شَرارة . وَمْضة
flan *n.m.* (méc.) غُفْل : قِطعة مَعْدِنيَّة مُعَدَّة لِلتَّشكيل
flanc *n.m.* جَنْب . جانِب
flanc anticlinal (géol.) جانِب قَبْوِيّ
flanc découvert جَنْب مَكْشوف
flanc du pli (géol.) جَنْب الطَّيَّة
flanc inverse (géol.) جَنْب عَكْسِيّ
flanc menant (tech.) جانِب التَّدوير (للسير)
flanc synclinal (géol.) جانِب مُقَعَّر
flanc vertical (géol.) جَنْب رَأْسِيّ
flash *n.m.* (élec.) وَمّاض . وَميض
(pét.) تَبْخير جُزْئيّ
flash électronique (lum.) وَمّاض إلكترونيّ
flashage *n.m.* (inf.) وَمْضان : نَقْل النُّصوص على الأفلام أو الوَرَق بواسِطة الوَميض
flasheuse *n.f.* مُنضِّدة حُروف ليزَريَّة
flasque *adj.* رَخْو . لَدْن
n.f. قارورة مُفَلْطَحة
(tech.) جَنْبة . لَوْحة

matière flasque مادّة رِخْوة
flasque de frein (tech.) جَنْبة الكابِحة
flasque de vilebrequin (tech.) جَنْبة المُدَوَّرة
flatir *v.* سَطَّحَ
flatoir *n.m.* مِطْرَقة تَسْطيح
fléau *n.m.* مِنْجَم . ذِراع . مِخْباط
fléau de balance مِنْجَم الميزان
flèche *n.f.* سَهْم . نَبْلة
(méc.) هُبوط . انْحِناء (بِفِعْل الثِّقَل)
(archit.) قِمَّة (هرَميَّة أو مَخْروطيَّة)
flèche de la grue (tech.) ذِراع المِرْفاع
flèche de la trajectoire (balist.) سَهْم المَسار أو المحرك
flèche littorale (géol.) لِسان ساحِليّ
flèche lumineuse سَهْم ضَوئيّ
fléchir *v.* لَوى . حَنى . ثَنى . الْتَوى . انْحَنى . انْثنى
fléchissement *n.m.* لَيّ . حَنْي . ثَنْي . انثِناء . انحِناء
non susceptible de fléchissement (tech.) صامِد للثَّني . لا يَنحَني
flegmatisant *n.m.* (chim.) مادّة مخفِّضة للاحتِكاك
Fleming *n.pr.* (électricien) « فْلِمِنْج »
règle de Fleming (élec.) قاعِدة « فْلِمِنْج » : عَلاقة اتِّجاه التَّيّار والمَجال بالدَّفع
valve de Fleming (élec.) صِمام « فلِمِنْج » : صِمام ثُنائيّ . ديود
fleur *n.f.* زَهرة
à fleur de على وَجه . على سَطح
fleur d'arsenic (minér.) زَهرة الزِّرنيخ
fleur de cobalt زَهرة الكوبَلت
fleur de fer (minér.) زَهرة الحَديد (ضَرب من الأراغونيت بشكل باقة أزهار)
fleur de soufre (chim.) زَهْرة الكِبريت
fleuret *n.m.* (tech.) مِثْقَب . مِثْقاب
tige de fleuret (tech.) ساقُ المِثْقاب
fleuret à main (tech.) مِثْقاب يَدَويّ
fleuret creux (tech.) مِثْقاب أجوَف
fleuret hélicoïdal (tech.) مِثْقَب حَلَزونيّ
fleuve *n.m.* (géog.) نَهْر
flexibilité *n.f.* قابِليَّة الانثِناء . لَدانة
flexible *adj.* قابِل للانثِناء ، لَدْن . لَيِّن . مَرِن
accouplement flexible (tech.) قارِنة مَرِنة . قَرْن مَرِن

arbre flexible (tech.) جزع مَرِن
cable flexible (élec. tech.) كَبل لَيِّن
fil flexible (élec. tech.) سِلك لَيِّن . سِلك قابِل للثَّني
tuyau flexible (tech.) أُنبوب لَيِّن
flexion *n.f.* انحِناء . انثِناء . حِناية
angle de flexion زاوية الانحِناء
effort de flexion (tech.) جُهْد الحَنْو
essai de flexion (métal.) اختِبار الحِناية
résistance à la flexion (tech.) مُقاوَمة الانحِناء
flexion composée (méc.) انحِناء مُركَّب
flexion dynamique (méc.) انحِناء ديناميّ
flexionnel, elle *adj.* انثِنائيّ . انحِنائيّ
flexographie *n.f.* (imp.) طِباعة نافِرة
flexure *n.f.* (géol.) تَمَعُّج . تَشَوُّه
flexure anticlinale (géol.) تَمَعُّج مُحَدَّب
flexure monoclinale (géol.) تَمَعُّج أُحاديّ المَيْل
flexure synclinale (géol.) تَمَعُّج مُقَعَّر
flint *n.m.* ظِرّان . صَوّان
flint-glass *n.m.* زُجاج ظِرّانيّ (ذو مُعامِل انكِسار عال)
flip-flop *n.m.* (inf.) قَلّابة
flipot *n.m.* (tech.) رُقعة خَشَبيَّة في قطعة أثاث لإخفاء شَقّ أو عَيب
flocon *n.m.* نُدْفة . سَبيخة
floculation *n.f.* (chim.) تَنَدُّف . تَسَبُّخ
floculeux, euse *adj.* (chim.) زَغِب . نَديف
flood *adj. inv.* (photo.) كَشّاف : ضَوء غامِر للتصوير الداخليّ
floral, e *adj.* (bot.) زَهْريّ . مُتَعلِّق بالأزهار
flore *n.f.* (bot.) مَجموعة النَّبات : نباتات إقليم أو زَمَن مُعيَّن
florentin, e *adj.* فلورَنسيّ
récipient florentin (tech.) إناء فلورَنسيّ
floridite *n.f.* (minér.) فلوريديت : فوسفات الكلسيوم الطَّبيعيّ
flot *n.m.* مَوج
flottabilité *n.f.* طُفوّ . قابليَّة العَوْم
flottable *adj.* قابِل للعَوْم
flottage *n.m.* طُفوّ . عَوم . تَعويم
(métal.) تَركيز الخام بالتَّعويم
flottant, e *adj.* طافٍ . عائم . سائب . طَليق
ancre flottante (mar.) مِرساة عائمة
corps flottant (phys.) جِسم عائم
dispositif flottant (tech.) جِهاز سائب

moteur flottant (autom.) مُحرِّك طَليق

flotte *n.f.* أُسطول

flottement *n.m.* عَوْم . طُفوّ

flottement des roues (autom.) تَراوح العَجلات

flotter *v.* طَفا . عامَ

flotteur *n.m.* عَوّامة

cuve de flotteur (tech.) حَوض العوّامة

démarreur automatique à flotteur (tech.) مُطْلِق تِلقائيّ بَعوّامة

soupape à flotteur (tech.) صِمام (يَعْمل) بعوّامة

flotteur annulaire (tech.) عوّامة حَلْقيَّة

flotteur auxiliaire (tech.) عوّامة إضافيَّة . عوّامة مُساعِدة

flotteur central (tech.) عوّامة مَرْكزيَّة

flotteur d'aile (aéron.) عوّامة الجَناح

flotteur de carburateur (autom.) عوّامة المُفَحِّم

flotteur de chaudière (tech.) عوّامة المِرْجَل

flotteur de niveau d'huile (tech.) عوّامة مُستوى الزَّيت

flotteur de soupape de sûreté (tech.) عوّامة صِمام الأمان

flotteur en liège (tech.) عوّامة فِلّين

flotteur escamotable (tech.) عوّامة قابِلة لِلطَّيّ

flotteur pneumatique (tech.) عوّامة هَوائيّة (بالهَواء المَضغوط)

flotteur sphérique (tech.) عوّامة كُرَويَّة

flou, e *adj.* مُشَوَّش . غير واضِح

fluage *n.m.* (métal.) تَشوُّه المعدِن (بِفعل الضَّغط)

essai de fluage (métal.) اخْتِبار التَّشوه

résistance au fluage (métal.) مُقاوَمة التَّشوُّه

fluate *n.m.* (chim.) فلويات : الاسم السابق للفلورور

fluctuant, e *adj.* مُتَموِّج

fluctuation *n.m.* تَموُّج . تَراوُح . تَقلُّب . تَرَجرُج

marge de fluctuation مَجال التَّموج . فُرجة التَّموج

fluctuation de tension تَموُّج التوتُّر

fluctuomètre *n.m.* مِقياس التَّموُّج

fluide *adj.* مائع . سَيّال . سائب

n.m. (phys.) مائع (غاز أو سائل)

cellule fluide خَليَّة سائليَّة

densité du fluide (phys.) كَثافة السّائل

dynamique des fluides (hyd.) ديناميكا السَّوائل

friction fluide (tech.) احتِكاك مائع

mécanique des fluides (hyd.) ميكانيكا السَّوائل

mouvement des fluides حَرَكة السَّوائل

semi-fluide نِصف مائع

viscosité des fluides (phys.) لُزوجة المَوائع

fluide ammoniacal (chim.) مائع نُشادِريّ

fluide condensé مائع مُكَثَّف

fluide de refroidissement سائل التَّبريد

fluide en mouvement سائل مُتحرِّك

fluide incompressible (phys.) مائع غَيْر قابِل للانضِغاط

fluide inflammable مائع قابِل للالتِهاب

fluide moteur مائع مُحَرِّك

fluide vésicant مائع مُنَفِّط

fluidifiant, e *adj.* مُمَيِّع

fluidification *n.f.* (phys. chim.) إماعة . تَسْييل . تَذويب

fluidifier *v.* أماعَ . مَيَّعَ . ذَوَّبَ

fluidité *n.f.* مُيوعة . سُيولة

hélice de fluidité (fond.) حَلَزون (قِياسِ) السُّيولة

unité de fluidité (phys.) وَحْدة المُيوعة

fluographie *n.f.* (photog.) تَصوير بالضوء فَوق البَنَفسجيّ

fluon *n.m.* (chim.) فليون : مادّة لدائنيّة عازِلة

fluor (F) *n.m.* (chim.) الفلور : عُنصر غازيّ رَمزُه (فل)

préparation du fluor (chim.) تَحْضير الفلور

fluoration ou fluoruration *n.f.* مُعالَجة بِمُركَّبات الفلور

fluorescéine *n.f.* (chim.) فلوريسين : بِلَورات يَتَفَلْوَر مَحلُولها في الماء بمُرور أشعَّة الضَّوء

fluorescence *n.f.* تَفَلْور . فلوريَّة . لَصَف . أَلقيَّة . بَريق

lampe à fluorescence (élec.) مِصْباح فلوريّ

fluorescent, e *adj.* لاصِف . فلوريّ . مُتَفلوِر

écran fluorescent (télév.) سِتار فلوريّ

lampe fluorescente (élec.) مِصباح فلوريّ

réflecteur fluorescent عاكِس فلوريّ

tube fluorescent أنبوب فلوريّ

fluorhydrique *adj.* (chim.) فلورهيدريك

acide fluorhydrique (chim.) حامِض الفلورهيدريك

fluorifère *adj.* (chim.) حاوٍ الفلور

fluorimètre *n.m.* (phys.) مِقياس الفَلوريَّة

fluorine *n.f.* (minér.) فلورين : فلورور الكَلسيوم الطَّبيعيّ

fluoroscope *n.m.* (métal.) مِلْصاف . فلوروسكوب . مِكشاف الفلوريَّة

fluoroscope électronique فلوروسكوب إلكتروني

fluoroscopique *adj.* فلوروسكوبيّ

fluorure *n.m.* (chim.) فلورور

fluorure alcalin (chim.) فلورور قِلويّ

fluorure d'aluminium (chim.) فلورور الألومنيوم

fluorure d'argent (chim.) فلورور الفِضّة

fluorure de calcium (chim.) فلورور الكَلسيوم

fluorure de potassium (chim.) فلورور البوتاسيوم

fluorure de sodium (chim.) فلورور الصُّوديوم

fluorure de zinc (chim.) فلورور الزِّنك

fluorure insoluble (chim.) فلورور غَير ذوّاب

fluorure soluble (chim.) فلورور ذَوّاب

fluotournage *n.m.* (métal.) تَشكيل مجوَّف على قُرص مَعدِنيّ

flûte *n.f.* (mar. milit.) مَركَب حَربيّ لنَقل العَتاد والذَّخائر

fluvial, e *adj.* نَهريّ

apport fluvial (géol.) جُرْف نَهريّ

fluvio-glaciaire *adj.* (géog.) نَهريّ جَليديّ

fluviographe ou **fluviomètre** *n.m.* (hyd.) مِرْسمة مَنْسوب المياه

fluviomarin, e *adj.* نَهريّ بَحْريّ

flux *n.m.* دَفْق . تَدفُّق . فَيض . سَيل . سيّالة

(chim.) مُذيب

(métal.) صَهور

(phys.) دَفْق . تَدفُّق

compresseur à flux axial (tech.) ضاغِط مِحْوريّ الدَّفْق
flux axial دَفْق مِحْوريّ
flux décapant (métal.) صَهور مُنَظِّف
flux de courant (élec.) دَفْق التَّيّار
flux de données (inf.) انسياب البَيانات
flux de force (phys.) تَدفُّق القُوَّة
flux de fuite (élec.) التَّدفُّق التَّسرُّبيّ
flux d'énergie acoustique دَفق الطَّاقة الصَّوتيَّة
flux de vitesse acoustique (élec.) دَفق السُّرعة الصَّوتيَّة
flux directionnel دَفق اتِّجاهيّ
flux électrique (élec.) دَفْق كَهربائيّ
flux électronique دَفق إلكترونيّ
flux énergétique (phys.) دَفق طاقيّ
flux lumineux (lum.) دَفق ضَوئيّ
flux magnétique (phys.) دَفْق مِغْنَطيسيّ
flux neutronique (phys.) دَفْق نوترونيّ
flux radiant (phys.) دَفْق إشعاعيّ
fluxmètre *n.m.* مِقياس الدَّفْق
flysch *n.m.* (géol.) تكوُّن حُثاتيّ يترسَّب في القعَيرات الإقليميَّة
Fm (fermium) (chim.) فم: الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الفِرْميوم
FM (Frequency Modulation) (radio.) تَضْمين التَّردُّد
récepteur FM (radio.) مُسْتَقبِل مُضَمِّن التَّردُّد
f.m.m. (force magnétomotrice) قوَّة مُحرِّكة مِغْنَطيسيَّة
F.O.B. (free on board) فوب: تَسليم ظَهر السَّفينة
foc *n.m.* (mar.) شراع مُقدَّم السَّفينة
focal, e *adj.* بؤريّ. مِحْرَقيّ
axe focal مِحور بؤريّ
distance focale (opt.) بُعْد بؤريّ
ligne focale (opt.) خَطّ بُؤريّ
ouverture focale (photog.) فُتحة بؤريَّة
plan focal (opt.) مُستَوى بؤريّ
rayon focal (opt.) شُعاع بؤريّ
focalisation *n.f.* (phys.) تَركيز بؤريّ. تَجميع بؤريّ
focalisation du faisceau électronique (télév.) تَركيز الحزمة الإلكترونيَّة
focalisation magnétique تَركيز مِغْنَطيسيّ
focalisé, e *adj.* (phys.) مُركَّز في بُؤرة
focaliser *v.* (phys.) رَكَّزَ في بُؤرة
focomètre *n.m.* (opt.) مِقياس البُعْد البؤريّ
fœtal, e *adj.* جَنينيّ
fœtus *n.m.* (zool.) جَنين
foggara *n.f.* (géol.) فَجّارة: سِيرداب جَوفيّ للرَّيّ (في الصَّحراء)
foil *n.m.* (mar.) سَطح قَلّاب
foisonnement *n.m.* كَثرة. فَيْض. تَكاثُر. غَزارة
foisonner *v.* كَثُر. غَزُرَ
folding *adj.* يُطْوى
n.m. (photog.) جِهاز يَنْطوي
foliacé, e *adj.* وَرَقيّ الشَّكل. موَّلف مِن صَفائح رَقيقة
structure foliacée (géol.) تَكوين وَرَقيّ الشَّكل
folié, e *adj.* وَرَقيّ الشَّكل
foliot *n.m.* (tech.) رَقّاص ساعة عَموديّ
folioter *v.* رَقَّمَ صَفحات كِتاب أو سِجِلّ
fonçage *n.m.* (min.) حَفْر (الآبار)
fonçage de puits (pét.) حَفْر الآبار
fonçage par air comprimé (min.) حَفْر بالهَواء المَضْغوط
fonçage par cémentation (min.) حَفْر بِطَريقة السَّمْنَتة
fonçage par congélation (min.) حَفْر بطريقة التَّجميد
foncé, e *adj.* غامِق. قاتِم
rouge foncé أَحْمر غامِق
vert foncé أَخْضر غامِق
foncer *v.* حَفَرَ. عَمَّقَ. أَعْتَمَ
foncer un puits (t.p.) حَفَرَ بِئرًا
foncer une couleur أَعْتَمَ لَوْنًا
fonction *n.f.* وَظيفة. عَمَل
(math.) دالَّة. تابع
fonction acide (chim.) وَظيفة حَمضيَّة
fonction algébrique (math.) دالَّة جَبريَّة
fonction analytique (inf.) وظيفة تحليليَّة
fonction base (chim.) وَظيفة قاعِديَّة
fonction chimique (chim.) وَظيفة كيماويَّة
fonction constante (math.) دالَّة ثابِتة
fonction continue (math.) دالَّة. مُتَّصلة. تابع مُسْتَمِرّ
fonction cosinus hyperbolique (math.) دالَّة تَمام الجَيْب الزّائد
fonction croissante (math.) دالَّة مُتَزايدة
fonction décroissante (math.) دالَّة مُتَناقِصة
fonction dérivée (math.) دالَّة مُشتقَّة
fonction directe (math.) دالَّة طَرْديَّة
fonction discontinue (math.) دالَّة غَير مُتَّصلة
fonction du second degré (math.) دالَّة من الدَّرجة الثانية
fonction explicite (math.) دالَّة صَريحة
fonction exponentielle (math.) دالَّة أُسِّيَّة
fonction génératrice (math.) دالَّة مولِّدة
fonction harmonique (math.) دالَّة تَوافُقيَّة
fonction homographique (math.) دالَّة تَناظُريَّة
fonction hyperbolique (math.) دالَّة زائديَّة
fonction impaire (math.) دالَّة فَرْديَّة
fonction inverse (math.) دالَّة عَكسيَّة
fonction linéaire (math.) دالَّة خَطِّيَّة
fonction logarithmique (math.) دالَّة لوغاريتميَّة
fonction numérique (inf.) دالَّة عَدَديَّة
fonction paire (math.) دالَّة زَوجيَّة
fonction rationnelle intégrale (math.) دالَّة جَذريَّة صَحيحة
fonction sel (chim.) دالَّة مِلْحيَّة
fonction sinus hyperbolique (math.) دالَّة الجَيْب الزّائد
fonction transcendante (math.) دالَّة مُتَسامية
fonction trigonométrique (math.) دالَّة مُثَلَّثيَّة
fonction variable (math.) دالَّة مُتَغيِّرة
fonctionnaire *n.m.* موظَّف
fonctionnel, elle *adj.* وَظيفيّ. عَمَليّ
(math.) داليّ
efficience fonctionnelle كِفاية وظيفيَّة
groupement fonctionnel (chim.) مَجموعة عَمَليَّة
fonctionnement *n.m.* اشتِغال. تَشغيل. عَمَل. حركة
bon fonctionnement اشتِغال جَيِّد
conditions de fonctionnement ظُروف التَّشغيل
dépenses de fonctionnement تَكاليف

التّشغيل
durée de fonctionnement مُدَّة الاشتِغال
mauvais fonctionnement اشتِغال سَيِّئ
mécanisme de fonctionnement (tech.) آليَّة التّشغيل
mode de fonctionnement طَريقة الاشتِغال
fonctionnement à bas niveau اشتِغال مُنخفِض المُستَوى
fonctionnement à cycle fixe (inf.) تَشغيل ثابِت الدَورة
fonctionnement à l'alternat (inf.) تَشغيل تَناوبيّ
fonctionnement à main (tech.) تَشغيل باليَد
fonctionnement asynchrone (inf.) تَشغيل لاتزامُنيّ
fonctionnement automatique (tech.) اشتِغال أوتوماتي
fonctionnement avec surveillance (inf.) تَشغيل مُراقب
fonctionnement du moteur اشتِغال المُحرِّك
fonctionnement en duplex (radio.) تَشغيل مُزدَوِج
fonctionnement en mode autonome (inf.) تَشغيل مُستقل . تشغيل مُنفَصِل
fonctionnement en mode connecté (inf.) تَشغيل مُتصل
fonctionnement en mode dégradé (inf.) تَشغيل مُتَردٍّ
fonctionnement en pas à pas (inf.) تَشغيل خُطوة خُطوة
fonctionnement en réseau اشتِغال شَبَكيّ
fonctionnement en série (inf.) تَشغيل تَسلسُليّ
fonctionnement synchrone (inf.) اشتِغال تزامُنيّ
fonctionner *v.* اشتغلَ . سارَ . دارَ
faire fonctionner شَغَّلَ
fond *n.m.* قَعْر . قاع . أسْفَل . أساس
à fond plat مُسَطَّح القَعْر
nappe de fond طَبقة القاع
fond amovible قَعْر يُمكِن نَزْعه
fond consistant قَعْر صَلد
fond de convertisseur قاع المُحوِّل
fond de coquilles قَعر صَدَفيّ أو مَحاريّ
fond de gravier قَعْر حَصباويّ
fond de puits قَعْر البِئر
fond de roche قَعْر صَخْريّ
fond de sable قَعْر رَمليّ
fond double قَعْر مُزْدَوِج
fond mobile قَعْر مُتَحرِّك
fond solide قَعْر ثابِت
fondage *n.m.* (métal.) سَبْك المعادِن
fondamental, e, aux *adj.* أساسيّ . أصليّ . جَوهريّ
caractère fondamental ميزة أساسيَّة
charge fondamentale (phys.) شِحنة أساسيَّة
déviation fondamentale (phys.) انحِراف أساسيّ
formule fondamentale (crist.) شَكل أساسيّ
fréquence fondamentale (élec. tech.) تَردُّد أساسيّ
harmonique fondamentale (acoust.) تَوافُقيَّة أساسيَّة
intervalle fondamental (phys.) المَدى الأساسيّ
loi fondamentale قانون أساسيّ
particules fondamentales (phys.) دَقائق أساسيَّة
pierre fondamentale (gén. civ.) حَجَر الأساس
propriété fondamentale (chim.) خاصِّيَّة أساسيَّة
relation fondamentale عَلاقة أساسيَّة
roches fondamentales (géol.) صُخور أصليَّة
système fondamental نِظام أساسيّ
théorème fondamental نَظريَّة أساسيَّة
ton fondamental (acoust.) نَغمة أساسيَّة
unité fondamentale (phys.) وَحدة أساسيَّة
fondant, e *adj.* ذائب . يَذوب
n.m. (métal.) مُذيب
fondant acide (métal.) مُذيب حامِضيّ
fondant basique (métal.) مُذيب قاعِديّ
fondateur, trice *n.* مؤسِّس
fondation *n.f.* أساس . قاعِدة . تأسيس . تشييد
pierre de fondation (gén. civ.) حَجَر الأساس
plaque de fondation لَوح أساس
fondation antivibratile (gén. civ.) أساس صامِد لِلذَّبذبات
fondation en forme d'escalier (gén. civ.) أساس دَرَجيّ
fondation en gradins أساس دَرَجيّ
fondation flottante (gén. civ.) أساس طَليق
fondation rocheuse (gén. civ.) أساس صَخريّ
fondation sur pieux (gén. civ.) أساس وَتَديّ
fonder *v.* أسَّسَ
fonderie *n.f.* مَسْبَك . مَصْهَر . سِباكة
cubilot de fonderie دَست الصَّهر
défaut de fonderie خَلَلُ السِّباكة
sable de fonderie (métal.) رَمل السِّباكة
fonderie à cire perdue (métal.) سِباكة بِضياع الشَّمع
fonderie au four électrique (métal.) سِباكة بالفُرن الكَهربائيّ
fonderie d'acier (métal.) مَسْبك الفولاذ
fonderie de cuivre (métal.) مَسبك النُّحاس
fonderie de fonte (métal.) مَسبك الزَّهر
fonderie de plomb (métal.) مَسبك الرَّصاص
fondeur *n.m.* سَبّاك
fondeuse *n.f.* (tech.) سَبّاكة . آلة السَّبك
fondoir *n.m* مِصْهر . غلّاية
fondre *v.* سَبَكَ . صَهَرَ . ذابَ . أذاب
cuillère à fondre (tech.) مِغرفة سِباكة
marmite à fondre قِدر الصَّهر
fondre de la neige أذابَ الثَّلج
fondre le métal (métal.) صَهَرَ المَعدِن
fondrière *n.f.* غَور . مَنقَع . مَوحِل
fonds *n.m.* مال . نُقود . مِلك . مُخصَّصات
fonds d'amortissement مُخصَّصات الاستِهلاك
fonds de réserve مال احتياطيّ
fonds de roulement رأس المال العامِل
fondu, e *adj.* مَصهور . مَسبوك . ذائِب
acier fondu (métal.) فولاذ مَصهور
métal fondu (métal.) مَعدِن مَصهور
plomb fondu (métal.) رَصاص مَصهور

fongicide *adj.* et *n.m.* مُبيد لِلفُطريّات
fongiforme *adj.* فُطريّ الشَّكل
fontaine *n.f.* يَنبوع . عَين . مَنْهل
fonte *n.f.* صَهر . انصِهار . سَبك . سباكة . إذابة . تَذويب
(métal.) زَهر . حَديد الزَّهر
affinage de la fonte (métal.) تَنقية الزَّهر
moulage de fonte صَبُّ الزَّهر
moule en fonte قالَب من حَديد الزَّهر
saumon de fonte سَبيكة زَهر
fonte aciérée (métal.) زَهر فولاذيّ
fonte affinée زَهر مُنقًّى
fonte à grains زَهر حُبَيْبيّ
fonte à grain moyen زَهر مُتوسِّط الحُبَيْبات
fonte à grain serré زَهر مُتقارِب الحُبَيْبات
fonte à gros grain زَهر غَليظ الحُبَيبات
fonte a chrome زَهر كروميّ
fonte basique زَهر قاعِديّ
fonte Bessemer زَهر « بِسِّمِر » (لِصُنع الفولاذ)
fonte blanche زَهر أبيض
fonte brûlée زَهر مُحترِق
fonte brute زَهر خام
fonte cassante زَهر قَصِف
fonte d'affinage زَهر التَّنقية
fonte de deuxième fusion زَهر مُجدَّد الصَّهر
fonte douce زَهر مُطاوِع
fonte dure زَهر صُلْب
fonte en fusion زَهر مُنصَهِر
fonte en gueuse زَهر سَبيكيّ
fonte épurée زَهر مُنَقًّى
fonte grise زَهر أشْهَب
fonte liquide زَهر سائل
fonte malléable زَهر مُطاوِع
fonte manganésée زَهر مَنغنيزيّ
fonte marchande زَهر تِجاريّ
fonte nodulaire زَهر عُقَديّ
fonte oxydée زَهر مؤكسَد
fonte perlitique زَهر برليتيّ
fonte raffinée زَهر مُنَقًّى
fonte refondue زَهر مُعادُ الصَّهر
fonte réfractaire زَهر صامِد (لِلحرارة)
fonte résistant aux acides زَهر صامِد لِلحامِض
fonte silicée زَهر سيليسيّ
fonte spéculaire زَهر رَقائقيّ
fonte trempée زَهر مَسقيّ
fonte truitée زَهر مُرَقَّش
forabilité *n.f.* إمكانيَّة الحَفر
forage *n.m.* (gén. civ. pét.) حَفْر . نَقب . حَفر الآبار
boue de forage (pét.) طين الحَفر
câble de forage (tech.) كَبل الحَفر
diamètre de forage قُطر الحَفر
entrepreneur de forage (gén. civ.) مُتعهِّد الحَفر
équipement de forage (tech.) مُعدّات الحَفر
fluide de forage (tech.) سائل الحَفر
machine de forage (tech.) مَكَنة حَفر
moteur de forage (tech.) مُحرِّك الحَفر
outil de forage (tech.) أداة حَفر
vitesse de forage (tech.) سُرعة الحَفر
forage à air comprimé (pét.) حَفر بالهواء المَضغوط
forage à chute libre (pét.) حَفر بالسُّقوط الذاتيّ
forage à grande profondeur (gén. civ.) حَفر عميق
forage à injection (pét.) حَفر بالحَقن
forage à la grenaille d'acier (pét.) حَفر بِخُردق الفولاذ
forage à la turbine (pét.) حَفر تُربينيّ
forage à percussion (pét.) حَفر بالدَّق
forage à sec (pét.) حَفر على النّاشِف
forage au câble (pét.) حَفر كَبليّ
forage d'essai (gén. civ. pét.) حَفر اختِباريّ
forage d'exploration (pét.) حَفر استِكشافيّ
forage directionnel (pét.) حَفر اتِّجاهيّ
forage dirigé (pét.) حَفر موَجَّه
forage électrique (pét. gén. civ.) حَفر كَهربائيّ
forage en diamètre réduit (pét.) حَفر ضيِّق القُطر
forage en grand diamètre (pét.) حَفر واسِع القُطر
forage horizontal (gén. civ. pét.) حَفر أُفُقيّ
forage mécanique (pét.) حَفر ميكانيكيّ
forage oblique (gén. civ.) حَفر مائل
forage par percussion (gén. civ.) حَفر بالدَّقّ
forage profond حَفر عَميق
forage réalisé à sec حَفر جافّ
forage rotary (pét.) حَفر دَورانيّ
forage sous-marin حَفر في عُرض البَحر
forage sous pression (gén. civ.) حَفر ضَغطيّ
forage thermique (pét.) حَفر حَراريّ
forage vertical (pét.) حَفر عَموديّ
force *n.f.* قوَّة
champ de forces (phys.) مَجال القُوى
composition des forces تَركيب القُوى
facteur de force (élec.) عامِل القوَّة
ligne de force (magn.) خَطّ القوَّة
triangle des forces (méc.) مُثلَّث القوى
unités des forces (phys.) وَحدات القوَّة
force accélératrice (phys.) قوَّة مُعَجِّلة
force active قوَّة فعّالة
force aérodynamique قوَّة هَوائيَّة ديناميَّة
force ascensionnelle (phys.) قوَّة صُعوديَّة
force centrale (phys. méc.) قوَّة مَركزيَّة
force centrifuge (phys. méc.) قوَّة نابِذة
force centripète (phys. méc.) قوَّة جابِذة
force coercitive (élec.) قوَّة قَهريَّة
force compensatrice قوَّة مُعَوِّضة
force composante قوَّة مُركَّبة
force constante (méc.) قوَّة ثابِتة
force contre-électromotrice (élec.) قوَّة دافِعة كَهربائيَّة مُضادَّة
force contre-magnétomotrice قوَّة دافِعة مِغْنَطيسيَّة مُضادَّة
force d'accélération (phys.) قوَّة التَّسارُع
force d'attraction (phys.) قوَّة الجَذب
force d'attraction moléculaire (phys.) قوَّة الجَذب الجُزَيئيَّة
force d'auto-induction قوَّة التَّأثير الذّاتيّ
force de cohésion (phys.) قوَّة التَّماسُك
force de dissipation (phys.) قوَّة التَّبديد
force de frottement (phys.) قوَّة الاحتِكاك
force de gravitation (phys.) قوَّة التَّجاذُب
force de levage (phys.) قوَّة الرَّفع

الذَّيل
foret à rainures droites (tech.) مِثقاب مُستقيم التَّخديد
foret à repos (tech.) مِثقاب تَوقُّفيّ : يَقِف ثَقبه عند الحدّ المُعَيَّن
foret à spire (tech.) مِثقب التِوائيّ أو حَلَزونيّ
foret à téton (tech.) مِثقاب ذو حَلَمة
foret à téton cylindrique (tech.) مِثقاب ذو حَلَمة أُسطوانيّة
foret demi-rond (tech.) مِثقاب نِصف دائريّ
foret en acier (tech.) مِثقاب فولاذيّ
foret hélicoïdal (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ
foret hélicoïdal à queue carrée (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ مُربَّع الذَّيل
foret hélicoïdal à queue conique (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ مَخروطيّ الذَّيل
foret hélicoïdal à queue cylindrique (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ أُسطوانيّ الذَّيل
foret hélicoïdal à tubes d'huile (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ ذو أنابيب زيتيّة
foret hélicoïdal en acier rapide (tech.) مِثقاب حلزونيّ من الفولاذ السَّريع
foret tournant à droite (tech.) مِثقاب يَمينيّ الدَّوَران
foret tournant à gauche (tech.) مِثقاب يَساريّ الدَّوَران
forêt *n.m.* غابة . حَرَجة
forêt vierge حَرَجة بِكر
foreur *n.m.* حَفّار
foreur de puits حَفّار الآبار
foreuse *n.f.* ثَقّابة . حَفّارة
foreuse à câble (tech.) ثَقّابة كَبليّة
foreuse à carottes (tech.) ثَقّابة استِخراج العَيِّنات
foreuse à grenaille d'acier (tech.) ثَقّابة بخُردُق الفولاذ
foreuse à marteau (tech.) ثَقّابة بِمِطرقة
foreuse à pointe de diamant (tech.) حَفّارة ماسيّة الرَّأس
foreuse électro-hydraulique ثَقّابة كَهربائيّة هيدروليّة
foreuse percutante (tech.) ثَقّابة بالدَّقّ
foreuse rotative (tech.) ثَقّابة دَورانيّة
forge *n.f.* (tech.) مِصْهَر الحديد . مَسبك الحديد . كور الحِدادة

force tangentielle (phys.) قوّة مُماسِّيّة
force thermo-électrique (phys.) قوّة كَهربائيّة حَراريّة
force thermoélectromotrice (élec.) قوّة كَهربائيّة حَراريّة مُحرِّكة
force utile قوّة مُفيدة
force verticale قوّة رأسيّة
force vitale قوّة حَيَويّة
forces concourantes (phys.) قُوًى مُتلاقية (في نُقطة واحدة)
forces parallèles (méc.) قُوًى مُتوازية
forcement *n.m.* قَسر . إجبار . إكراه
forcer *v.* قَسَرَ . أَجْبَرَ . أرْغَمَ . ضَغَطَ على
forces *n.f.pl.* مِقراض . مِقَصّ كَبير
forer *v.* ثَقَبَ . حَفَرَ . نَقَّبَ
machine à forer (tech.) آلة الحَفر أو التَّنقيب
pompe à forer les puits مِضَخّة حَفر الآبار
forer un puits حَفَرَ بِئرًا
forer un trou حَفَرَ ثَقبًا
forerie *n.f.* (tech.) ثَقّابة
forerie murale à double engrenage (tech.) ثَقّابة جداريّة مُزدَوجة المُسَنَّنات
forerie portative pour établi (tech.) ثَقّابة نَقّاليّة نَضَديّة
forerie verticale (tech.) ثَقّابة عَموديّة
foret *n.m.* مِثقاب . مِثقب
affûtage du foret (tech.) شَحذ المِثقاب
course du foret (tech.) شَوط المِثقاب
foret à arçon (tech.) مِثقاب قَوسيّ
foret à cannelures droites (tech.) مِثقاب مُستقيم التَّخديد
foret à centrer (tech.) مِثقاب تَركيز
foret à double tranchants (tech.) مِثقاب ذو حَدَّين
foret à droite (tech.) مِثقاب يَمينيّ الدَّوَران
foret à gauche (tech.) مِثقاب يَساريّ الدَّوران
foret à hélice (tech.) مِثقاب حَلَزونيّ أو التِوائيّ
foret à hélice courte (tech.) مِثقاب قَصير الحَلَزون
foret à langue d'aspic (tech.) مِثقاب مُسطَّح اللِّسان
foret à queue carrée (tech.) مِثقاب مُربَّع

(المِغنطيسيّ)
force de liaison (phys.) قوّة الرَّبط
force de pénétration (phys.) قوّة النَّفاذ
force de pesanteur (phys.) قوّة الثِّقالة . قوّة التَّثاقُل
force de rappel (phys.) قوّة الارتِداد
force de recul (phys.) قوّة التَّراجُع
force de répulsion (phys.) قوّة التَّنافُر
force de traction (phys.) قوّة الجَرّ
force de valence قوّة التَّكافُؤ
force d'impulsion (phys.) قوّة الدَّفع
force d'induction قوّة التَّأثير
force d'inertie (phys.) قوّة العَطالة
force dispersive (phys.) قوّة مُشتِّتة
force disponible قوّة مُتاحة
force du champ magnétique (phys.) قوّة المَجال المِغنطيسيّ
force du courant électrique (élec.) قوّة التَّيّار الكَهربائيّ
force électrique (élec.) قوّة كَهربائيّة
force électromagnétique قوّة كَهرَطيسيّة
force équilibrante (méc.) قوّة مُعادِلة أو موازِنة
force hydraulique (tech.) قوّة مائيّة . قوّة هيدروليّة
force impulsive (phys.) قوّة دافِعة
force inductive (élec.) قوّة مؤثِّرة . قوّة حَثّيّة
force magnétique (élec.) قوّة مِغنطيسيّة
force magnétisante (phys.) قوّة مُمَغنِطة
force magnétomotrice (tech.) قوّة مُحرِّكة مِغنطيسيّة
force mécanomotrice (tech.) قوّة ميكانيكيّة مُحرِّكة
force moléculaire قوّة جُزَيئيّة
force motrice (élec. tech.) قوّة مُحَرِّكة
force navale (mar.) قوّة بَحريّة
force nucléaire (phys.) قوّة نَوَويّة
force portante (phys.) قوّة حامِلة
force pressante قوّة ضاغِطة
force propulsive (tech.) قوّة دافِعة أو مُسَيِّرة
force réactive (élec. tech.) قوّة مُفاعِلة
force réciproque (phys.) قوّة تَبادُليّة
force répulsive (phys.) قوّة مُنَفِّرة
force résistante (phys.) قوّة مُقاوِمة
force retardatrice (phys.) قوّة مُعَوِّقة

bâti de forge قاعِدة الكور
billette pour forge (métal.) كُتلة (حديديَّة) مُعدَّة لِلتَّشكيل
étampe de forge قالَب التَّشكيل
lingot pour forge (métal.) سَبيكة مُعدَّة لِلتَّشكيل
soufflet de forge مِنفاخ الكور
ventilateur de forge مِهواة الكور
forge à double vent (tech.) كور مُزدوج التَّهوية
forge à ventilateur (tech.) كور بمهواة
forge pliante (tech.) كور يُطوى
forge portative (tech.) كور نَقّالِيّ
forge portative à soufflet (tech.) كور نَقّالي بِمِنفاخ
forgé, e *adj.* مُطَرَّق . مُشَكَّل بالتَّطريق
acier forgé (métal.) فولاذ مُشَكَّل بالتَّطريق
fer forgé (métal.) حديد مُشَكَّل بالتَّطريق
forgé à chaud (métal.) مُطَرَّق على السّاخن
forgé à froid (métal.) مُطَرَّق على البارِد
forgé au marteau (métal.) مُطَرَّق بِمِطرَقة
forgé en matrice (métal.) مُطَرَّق بِشكل قالب
forgeable *adj.* قابِل لِلتَّطريق
forgeage ou **forgement** *n.m.* تَطريق (المَعدِن) . تشكيل (المَعدِن)
marteau de forgeage (tech.) مِطرَقة تَطريق
matrice de forgeage (tech.) قالَب تَطريق
presse de forgeage (tech.) مِكبَس تَطريق
forgeage à la presse hydraulique (tech.) تَطريق بالمِكبَس الهيدروليّ
forgeage au laminoir (tech.) تَطريق بالمُصفِّحة
forgeage au marteau (tech.) تَطريق بالمِطرَقة
forgeage de l'acier تَطريق الفولاذ
forger *v.* طَرَّقَ . شَكَّلَ بالحِدادة
machine à forger (tech.) آلة تَطريق
marteau à forger (tech.) مِطْرَقة تطريق
presse à forger (tech.) مِكبَس تَطريق
forger à chaud (métal.) طَرَّقَ على السّاخِن

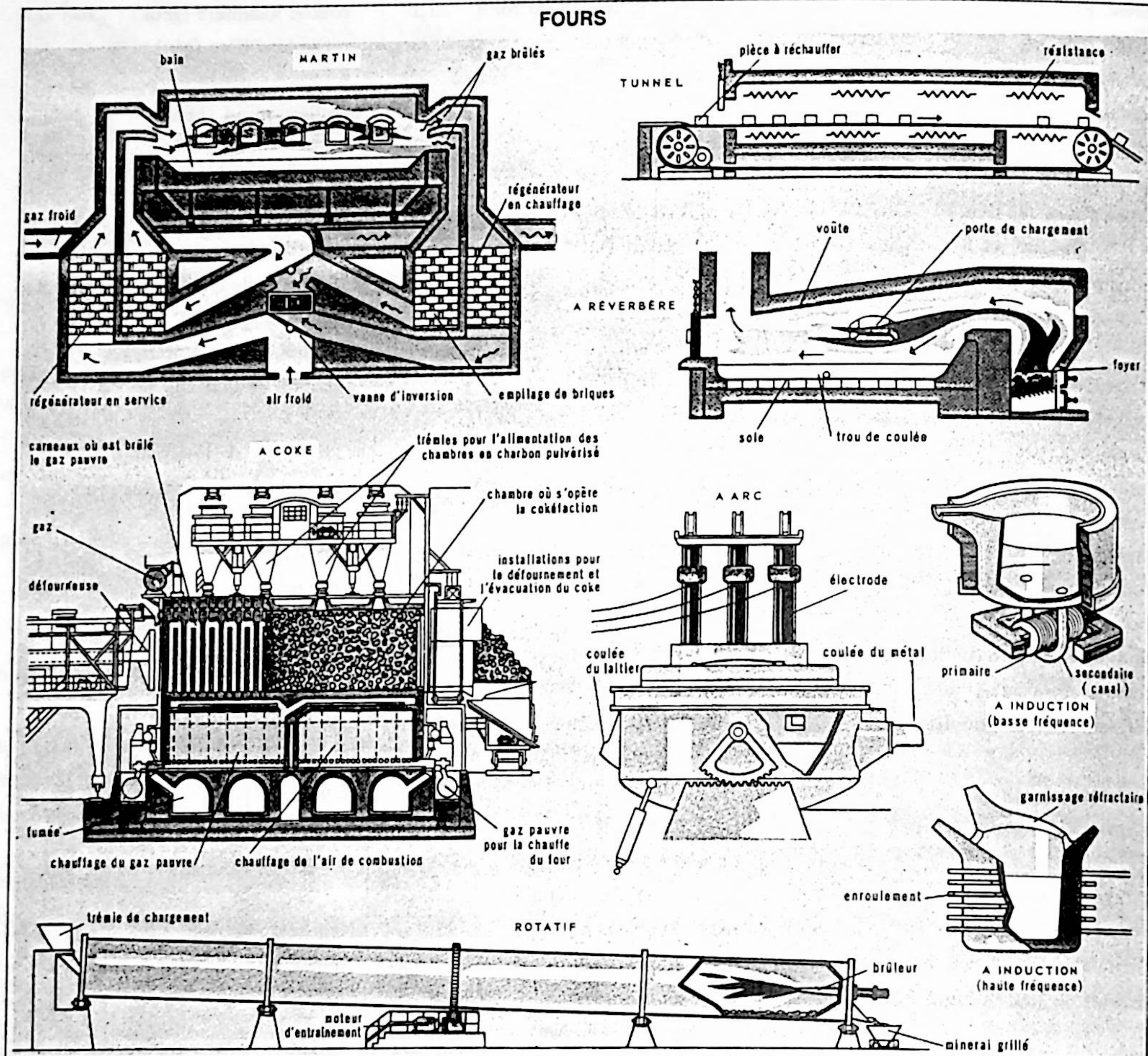
forger à froid طَرَّقَ على البارِد
forger à l'enclume طَرَّقَ على السَّندان
forger l'acier طَرَّقَ الفولاذ
forger le fer طَرَّقَ الحَديد
forger le plomb طَرَّقَ الرَّصاص
forgeron *n.m.* حَدّاد
enclume de forgeron (tech.) سَندان الحدّاد
marteau de forgeron (tech.) مِطْرَقة الحدّاد
forgeur *n.m.* طرّاق . عامِل الطَّرق
forjet *n.m.* (tech.) نُتوء
forjeter *v.* (archit.) نَتَأ . بَرَزَ
formage *n.m.* تَشكيل
machine de formage (tech.) مَكَنة تَشكيل
méthode de formage طَريقة التَّشكيل
moule de formage (tech.) قالَب تَشكيل
formage à chaud (métal.) تَشكيل على السّاخن
formage à froid تَشكيل على البارِد
formage par aspiration تَشكيل بالجَذب
formage par contact تَشكيل بالمُلامَسة
formage par emboutissage تَشكيل بالتَّحديب
formage par étirage تَشكيل بالسَّحب
formaldéhyde *n.m.* (chim.) فورمالدِهيد . ألدِهيد النَّمليك
format *n.m.* حَجم . مَقاس . هيئة . بُنية . شكل
format des données (inf.) بُنية البَيانات
formation *n.f.* تَكوين . تَكَوُّن . تشكيل
chaleur de formation (chim.) حرارة التَّكوين
eau de formation (chim.) ماء التَّكوين
facteur de formation عامِل التَّكوين
formation aquifère (géol.) تَكوين حاوٍ لِلماء
formation argileuse (géol.) تَكوين صَلصاليّ
formation bauxitifère (géol.) تَكوين حاوٍ للبوكسيت
formation calcaire (géol.) تَكوين جيريّ
formation de cannelures (géol.) تَخديد . تَخَدُّد
formation de failles (géol.) تَصدُّع
formation des ouvriers تَدريب العمّال

formation dure (géol.) تَكوين صُلب
formation géologique (géol.) تَكوين جيولوجيّ
formation métallifère (géol.) تَكوين حاوٍ للمَعدِن
formation pétrolifère (géol.) تَكوين حاوٍ للبترول
formation productive d'huile (pét.) تَكوين مُنتِج للزَّيت
formation récente (géol.) تَكوين حديث
formation salifère (géol.) تَكوين حاوٍ للمِلح
formation sédimentaire (géol.) تَكوين رُسوبيّ
formation volcanique (géol.) تَكوين بُركانيّ
formations marines (géol.) رَواسِب بَحريَّة
formations superficielles (géol.) رَواسِب سَطحيَّة
forme *n.f.* شَكل . هَيئة . صورة . مَظهر . قالَب
(imp.) إطار الأحرُف المَرصوصة (الجاهِزة للطَّبع)
en forme de caisson صُندوقيّ الشَّكل
en forme de cloche جَرَسيّ الشَّكل
en forme de cœur قَلبيّ الشَّكل
en forme de colonne عَموديّ الشَّكل
en forme de croissant هِلاليّ الشَّكل
en forme de fer a cheval نِعْلِيّ الشَّكل
en forme d'étoile نَجميّ الشَّكل
en forme de fuseau مِغزليّ الشَّكل
en forme d'œuf بَيضيّ الشَّكل
forme algébrique (math.) صورة جَبريَّة
forme allotropique (chim.) شَكل تأصُّليّ . صورة مُتَحوِّلة
forme circulaire شَكل دائريّ
forme cristalline شَكل بِلّوريّ
forme définitive شَكل نِهائيّ
forme emboutie شَكل مُحدَّب
forme hélicoïdale شَكل حَلَزونيّ أو لَولَبيّ
forme linéaire (math.) صورة (جَبريَّة) خَطّيَّة
forme normalisée (inf.) شَكل قِياسيّ
forme profilée شَكل انسِيابيّ
forme standard شَكل نَمَطيّ أو قِياسيّ
formes complexes أشكال مُركَّبة

formé, e *adj.* مُشَكَّل . مُكَوَّن
formel, elle *adj.* قَطعيّ . شَكليّ
formène *n.m.* (chim.) فورمين . ميثان
former *v.* شَكَّلَ . كَوَّنَ . أَعَدَّ
presse à former (tech.) مِكبَس تشكيل
formiate *n.m.* (chim.) فورميات . نَملات
formica *n.m.* (n. dép.) فورمايكا : مادّة طِباقيّة مكسوّة بالرّاتينج الصِّناعيّ
formique *n.m.* (chim.) فورميك . نَمليك
acide formique (chim.) حامِض الفورميك . حامِض النَّمليك
formogène *adj.* موَلِّد الفورمول
formol *n.m.* (chim.) فورمول : مُطهِّر قَويّ
formulaire *n.m.* مَجموعة صِيَغ . استِمارة
formulaire continu (inf.) استِمارة مُتَّصِلة
formule *n.f.* صيغة . عبارة اصطِلاحيّة
formule algébrique (math.) صيغة جَبريّة
formule approchée صيغة تَقريبيّة
formule brute (chim.) صيغة خام
formule chimique (chim.) صيغة كيمائيّة
formule classique (math.) صيغة مُعتادة
formule conventionnelle صيغة اصطِلاحيّة
formule cyclique صيغة دَوريّة
formule d'Avogadro (chim.) صيغة « أفوجادرو »
formule de Coulomb (élec. tech.) صيغة « كولوم »
formule de Descartes صيغة « ديكارت »
formule de Joule (chim. élec. tech.) صيغة « جول »
formule de Laplace (élec. tech.) صيغة « لابلاس »
formule de Newton (phys.) صيغة « نيوتُن »
formule d'Euler صيغة « أولير »
formule différentielle صيغة تَفاضُليّة
formule fondamentale صيغة أساسيّة
formule générale صيغة عامّة
formule globale صيغة إجماليّة
formule moléculaire (chim.) صيغة جُزَيئيّة
formule rationnelle (math.) صيغة جَذريّة
formule simplifiée صيغة مُبسَّطة
formule structurale (chim.) صيغة تَركيبيّة

Fornax ou **Fourneau** (astron.) القُرْن : كَوكبة جَنوبيّة
fort, e *adj.* قويّ . شَديد
n.m. حِصن . قَلعة
acide fort (chim.) حامِض قَويّ
à forte teneur en cendre كَثير الرَّماد
eau forte (chim.) ماء النّار
forte soudure (tech.) لِحام شَديد
forte avance تَقَدُّم سَريع
forte pente مُنحَدر شَديد
fortement *adv.* بقوّة . بشِدَّة
forteresse *n.f.* قَلعة
fortifier *v.* قَوّى . مَكَّنَ . مَتَّنَ
Fortin *n.pr.* (mécanicien) « فورتان »
baromètre de Fortin (phys.) باروميتر « فورتان »
FORTRAN *n.m.* (inf.) فورتران : لغة بَرمجة ذات مستوى عالٍ
fortuit, e *adj.* طارِئ . عَرَضيّ . اتِّفاقيّ
forure *n.f.* (tech.) ثُقبة المِفتاح
fosse *n.f.* حُفرة
fosse à chaux (const.) حُفرة الجير
fosse à ciel ouvert (minér.) حُفرة مَكشوفة
fosse à déchets حُفرة الفُضالة
fosse d'aisances (const.) حُفرة الأقذار
fosse de coulée (métal.) حُفرة الصَّبّ
fosse de décharge حُفرة التَّفريغ
fosse de graissage حُفرة التَّشحيم
fosse de réparation حُفرة التَّصليح
fosse septique (const.) حُفرة الأقذار
fosse tectonique (géol.) حُفرة تِكتونيّة
fossé *n.m.* خَندَق
(géol.) أُخدود
fossé à ciel ouvert خَندَق مَكشوف
fossé collecteur (const.) خَندَق مُجَمِّع
fossé de drainage (const.) خَندَق التَّصريف
fossé d'écoulement خَندَق التَّصريف
fossé tectonique (géol.) أُخدود تِكتونيّ
fossile *n.m.* أُحفورة . مُستَحجِرة
adj. أُحفوريّ . مُتَحَجِّر
forme fossile (géol.) شَكل أُحفوريّ
roche fossile (géol.) صَخر أُحفوريّ
fossiles caractéristiques (géol.) أحافير دالَّة أو مُمَيِّزة
fossilifère *adj.* حاوٍ بَقايا مُتَحجِّرة

couche fossilifère (géol.) طَبَقة أحافير
roche fossilifère (géol.) صَخر حاوٍ بَقايا مُتَحجِّرة
fossilisation *n.f.* (géol.) استِحْجار . استِحفار
fou, folle *adj.* (méc.) سائِب . طَليق
(phys.) غَير ثابِت
arbre fou (méc.) مِحْوَر سائِب
balance folle (phys.) ميزان غَير ثابِت
poulie folle (méc.) بَكَرة سائِبة
Foucault *n.pr.* (physicien.) « فوكو »
courant de Foucault (élec.) تيّار « فوكو »
expérience de Foucault تَجرِبة « فوكو »
pendule de Foucault (astron.) بَندول « فوكو »
foudre *n.f.* بِرميل كَبير
(météor.) صاعِقة
foudroyage *n.m.* (min.) تَدمير . تَهديم
foudroyant, e *adj.* صاعِق
foudroyer *v.* صَعَقَ
fouet *n.m.* سَوط
fouettement *n.m.* (tech.) اهتِزاز
fouille *n.f.* (t.p.) حَفْر . تَنقيب
fouille à ciel ouvert (t.p.) حَفْر مَكشوف
fouille blindée (t.p.) حَفْر مُصفَّح (الجَوانِب)
fouille de sondage (t.p.) تَنقيب اختِياريّ
fouille sous l'eau (t.p.) حَفْر تَحت الماء
fouiller *v.* حَفَرَ . نَقَّبَ
foulage *n.m.* هَرْس . سَحق . عَصْر
(inf.) نَقْش : تَرميز بارِز
(impr.) بروز طِباعيّ
foulant, e *adj.* دافِع
cylindre foulant (tech.) أُسطوانة دافِعة
pompe foulante (tech.) مِضخَّة دافِعة
fouler *v.* هَرَسَ . سَحَقَ . عَصَرَ
fouloir *n.m.* (tech.) مِدَكّ . مِكبَس . مِهْرَس . عاصِرة
fouloir à air comprimé (tech.) مِدَكّ بالهَواء المَضغوط
fouloir à main (tech.) مِدَكّ يَدَويّ
fouloir électrique (tech.) مِدَكّ كَهْرَبائيّ
fouloir mécanique (tech.) مِدَك آليّ
four *n.m.* فُرْن . أَتون . تَنُّور . مِحْرَقة
rendement du four (métal.) كِفاية الفُرن



séchage au four تَجفيف في الفُرن

four à affiner (métal.) فُرن تَنقية

four à arc (métal.) فُرن قَوسيّ

four à arc direct (élec. tech.) فُرن قَوسيّ مُباشِر (التَّسخين)

four à arc indirect (élec. tech.) فُرن قَوسيّ غَير مُباشِر (التَّسخين)

four à briques فُرن (لِشَيّ) الآجُرّ

four à calciner فُرن تَكليس

four à cémenter فُرن سَمْنَتة

four à chambres horizontales فُرن ذو حُجَر أُفُقيَّة

four à chambres verticales فُرن ذو حُجَر عَموديَّة

four à chaux فُرن الكِلْس أو الجير

four à coke فُرن (تَحضير) الكوك

four à corne rotative فُرن ذو إنْبيق دَوّار

four à creusets (métal.) فُرن ذو بَواتِق

four à électrodes فُرن ذو إلكترودات

four à fusion (métal.) فُرن صَهْر

four à gaz فُرن على الغاز

four à induction (élec. tech.) فُرن بالحَثّ. فُرن كَهربائيّ يُسخَّن بالتَّيارات الحَثِّيَّة

four à marche continue فُرن مُتَواصِل العَمَل

four à moufle (métal.) فُرن لامِع : فُرن إحماء خارجيّ

four à puddler (métal.) فُرن تَسويط

four à puddler rotatif (métal.) فُرن تَسويط دَوّار

four à rayons cathodiques فُرن (يُسخَّن بتَركيز) أشِعَّة الكاثود

four à réchauffer فُرن إعادة التَّسخين

four à recuire فُرن إعادة القَلْبَخ. فُرن التَّلدين

four à réduction فُرن اختِزال

four à refondre فُرن إعادة الصَّهر

four à régénération فُرن استِرجاعيّ

four à sécher فُرن تَجفيف

four à sole فُرن ذو صَفيحة

four à sole mobile فُرن ذو صَفيحة مُتَحرِّكة

four à traitement thermique فُرن المُعالَجة الحَراريَّة

four à tremper (métal.) فُرن تَصليد
four basculant فُرن قَلّاب
four Bessemer فُرن « بِسْمِر » (لِصُنع الفولاذ)
four continu فُرن مُتَواصِل العَمل
four de fusion فُرن الصَّهر
four de grillage فُرن تَحميص
four de séchage فُرن تَجفيف
four électrique (élec. tech.) فُرن كَهربائيّ
four industriel فُرن صِناعيّ
four Martin (métal.) فُرن « مارتِن » : فُرن المَجمَرة المَكشوفة
four mécanique فُرن ميكانيكيّ
four métallurgique فُرن مَعدِنيّ
four pour la fabrication de l'acier (métal.) فُرن إنتاج الفولاذ
four pour traitement thermique فُرن المُعالَجة الحَراريّة
four poussant فُرن دافِع
four rotatif فُرن دَوّار
four rotatif basculant فُرن دَوّار قَلّاب
four roulant فُرن دارِج
four tournant فُرن دَوّار
four tunnel (tech.) فُرن نَفَقيّ أو أُنبوبيّ
fourbir *v.* جَلا . صَقَلَ
fourbissage ou **fourbissement** *n.m.* جَلو . صَقل
fourche *n.f.* شوكة . مِذراة . شُعبة
clef à fourche double (tech.) مِفتاح ذو شَوكَتين
fourche à articulation (tech.) شَوكة مَفصليّة
fourche à coke شَوكة الكوك
fourche de débrayage (tech.) شَوكة الفاصِل . شَوكة الفَصل
fourche de direction (tech.) شَوكة التَّوجيه . شَوكة المِقود
fourche de réglage (tech.) شَوكة الضَّبط
fourche de roue (tech.) شَوكة الدولاب
fourche d'essai (téléph.) شَوكة اختِبار
fourchette *n.f.* شَوكة . شَوكة صَغيرة
fourchette d'accrochage (min.) شَوكة التَّعليق
fourchette de débrayage (tech.) شَوكة الفاصِل
fourchette d'embrayage (tech.) شَوكة الواصِل
fourchette du levier de vitesse (tech.) شَوكة عَتَلة السُّرعات
fourchon *n.m.* إصبَع (الشَّوكة أو المِذراة)
fourchon de débrayage *n.m.* إصبَع الفَصل
fourgon *n.m.* شاحِنة . مَقطورة . مِحراك . عَجلة نَقل
fourgon à bagages شاحِنة أمتِعة
fourgon à remuer la braise مِحراك الجَمر
fourgon de transport شاحِنة نَقل
fourgon-pompe *n.m.* سَيّارة إطفاء
fournaise *n.f.* أتون
fourneau *n.m.* فُرن . مَوقِد
accessoires de fourneau لَوازِم الفُرن
bas fourneau (métal.) فُرن مُنخَفِض
charge de fourneau (métal.) شِحنة الفُرن
coke de hauts fourneaux كوك الأفران العالية
haut fourneau (métal.) فُرن الصَّهر . الفُرن العالي . أتون صَهر المعادِن
gaz de haut fourneau غاز الفُرن العالي
grille de fourneau شَبَكة الفُرن
scorie de haut fourneau خَبَث الفُرن العالي
fourneau à chauffer les rivets فُرن تَسخين البِرشامات
fourneau à creusets (métal.) فُرن ذو بواتِق
fourneau à essais فُرن اختِبار
fourneau à gaz فُرن غازيّ
fourneau d'affinage (métal.) فُرن التَّنقية
fourneau d'essais فُرن اختِبار
fourneau de fonderie (métal.) فُرن الصَّهر
fourneau de forge فُرن الحِدادة
fourneau de fusion فُرن الصَّهر
fourneau de vitrification فُرن تَزجيج
fournée *n.f.* خَبزة . دُفعة
fournir *v.* مَوَّنَ . أَمَدَّ . جَهَّزَ
fournisseur *n.m.* مُمَوِّن . مورِّد . مُتَعَهِّد التَّموين
fourniture *n.f.* إمداد . تَموين . لوازِم
fourniture à distance إمداد عن بُعد
fourniture de courant إمداد بالتَّيّار
fournitures *n.f.pl.* إمدادات . تَموينات . لَوازِم
fourreau *n.m.* غِمد . قِراب . غِلاف . بِطانة
fourreau de cuir غِمد جِلديّ
fourreau démontable (tech.) غِمد قابِل للفَكّ
fourreau de ressort (tech.) غِلاف النّابِض . غِمد الزُّنبُرك
fourreau isolant (élec.) غِلاف عازِل
fourrure *n.f.* (tech.) غِلاف . سِدادة
foyer *n.m.* مَوقِد . مِحرَق
(phys.) بؤرة
foyer astigmatique (phys.) بؤرة لانُقطيّة
foyer de chaudière (tech.) مَوقِد المِرجَل
foyer de la lentille (phys.) بؤرة العَدَسة
foyer fixe (photog.) بؤرة ثابِتة
foyer mécanique (tech.) مَوقِد آليّ
foyer mécanique à alimentation par le dessous (tech.) مَوقِد آليّ سُفليّ التَّغذية
foyer mécanique à alimentation par le dessus (tech.) مَوقِد آليّ عُلويّ التَّغذية
foyer principal (opt.) البؤرة الرَّئيسيّة
foyer réel (opt.) بؤرة حَقيقيّة
foyer virtuel (opt.) بؤرة تَقديريّة
Fr (francium) (chim.) فر : الرَّمز الكيماويّ لِعُنصر الفرانسيوم
fracas *n.m.* قَرقَعة . انكِسار
fraction *n.f.* جُزء
(math.) كَسر
(pét.) جُزء بِتروليّ . مُقتَطَع بِتروليّ
conversion des fractions (math.) تَحويل الكُسور
réduction des fractions (math.) اختِصار الكُسور . اختِزال الكُسور
fraction algébrique (math.) كَسر جَبريّ
fraction commutative (math.) كَسر تَبادُليّ
fraction complexe (math.) كَسر مُرَكَّب
fraction décimale (math.) كَسر عَشريّ
fraction irrationnelle (math.) كَسر غَير جَذريّ
fraction irréductible (math.) كَسر لا يُختَزَل
fraction ordinaire (math.) كَسر عاديّ
fraction partielle (math.) كَسر جُزئيّ
fraction périodique كَسر دَوريّ
fraction rationnelle (math.) كَسر جَذريّ

fraction simple (math.) كَسر بَسيط
fractionnaire *adj.* (math.) كَسريّ
équation fractionnaire (math.) مُعادَلة كَسريَّة
expression fractionnaire (math.) تَعبير كَسريّ
nombre fractionnaire décimal (math.) عَدَد كَسريّ عَشريّ
fractionnateur *n.m.* (pét.) بُرج التَّجزئة
fractionné, e *adj.* مُجَزَّأ
(chim.) تَجزيئيّ
condensation fractionnée (chim.) تَكثيف تَجزيئيّ
distillation fractionnée (chim.) تَقطير تَجزيئيّ
précipitation fractionnée (chim.) تَرسيب تَجزيئيّ
sublimation fractionnée (chim.) تَصعيد تَجزيئيّ
fractionnement *n.m.* (chim. pét.) تَقطير تَجزيئيّ
tour de fractionnement (pét.) بُرج تَجزئة
fractionner *v.* (pét.) جَزَّأ
fracture *n.f.* كَسر
(pét.) صَدع
(géol.) كَسر . صَدع
fracture concave (géol.) كَسر مُقَعَّر
fracture conchoïdale (géol.) صَدع مَحاريّ الشَّكل
fracturer *v.* كَسَّر
fragile *adj.* قَصِف . هَشّ . قَسِم . سَهل الانكِسار
fragilité *n.f.* قَصافة . قابليَّة الكَسر
fragment *n.m.* شظيَّة . كَسرة . جُزء . حُطامة
fragmentation *n.f.* تَجزئة . تَشظية . تَجَزُّؤ . تَشَظٍّ
fragmenter *v.* جَزَّأ . شَظَّى . قَسَّمَ . قَطَّعَ
frais, fraîche *adj.* بارِد
frais *n.m.pl.* نَفَقات . تَكاليف
frais d'administration نَفَقات الإدارة
frais de dépôt نَفَقات التَّخزين
frais de la construction (const.) نَفَقات البِناء
frais d'entretien نَفَقات الصِّيانة
frais de transport نَفَقات النَّقل
frais d'exploitation نَفَقات الاستِثمار
frais divers نَفَقات مُختلِفة
frais fixes نَفَقات ثابِتة
frais généraux نَفَقات عامَّة
fraisage *n.m.* (tech.) تَفريز
accessoires de fraisage (tech.) لَوازِم التَّفريز . عُدَّة تفريز
angle de fraisage (tech.) زاوية التَّفريز
huile de fraisage (tech.) زَيت التَّفريز
sabot de fraisage (tech.) نَعل التَّفريز
fraisage alternatif (tech.) تَفريز مُتَناوِب
fraisage circulaire (tech.) تَفريز دائريّ
fraisage d'angle (tech.) تَفريز زاويّ
fraisage de côté (tech.) تَفريز جانبيّ
fraisage de face (tech.) تَفريز وَجهيّ
fraisage de forme (tech.) تَفريز تَشكيليّ
fraisage des rainures (tech.) تَفريز الحزوز
fraisage des rivets (tech.) تَفريز البَراشِم
fraisage en bout (tech.) تَفريز طَرَفيّ
fraisage en concordance (tech.) تَفريز تَطابُقيّ
fraisage en plan (tech.) تَفريز سَطحيّ
fraisage manuel (tech.) تَفريز يَدَويّ
fraisage oblique (tech.) تَفريز مائِل
fraise *n.f.* (tech.) فَريزة . مِقطَع تَفريز
affûtage des fraises (tech.) شَحذ الفَريزات
fraise à dents rapportées (tech.) فَريزة بأسنان مُلقَمة
fraise à denture droite (tech.) فَريزة مُستقيمة الأسنان
fraise à denture hélicoïdale (tech.) فَريزة حَلَزونيَّة التَّسنين
fraise à fileter (tech.) فَريزة لَولبة
fraise à fine denture (tech.) فَريزة دَقيقة التَّسنين
fraise à gauche (tech.) فَريزة يَساريَّة
fraise à lames rapportées (tech.) فَريزة مُلقَمة الشَّفرات
fraise à mortaiser (tech.) فَريزة نَقر
fraise angulaire (tech.) فَريزة يَساريَّة
fraise à rainurer (tech.) فَريزة تَحزيز
fraise biconique (tech.) فَريزة مُزدَوِجة المَخروطيَّة
fraise concave (tech.) فَريزة مُقعَّرة
fraise conique (tech.) فَريزة مَخروطيَّة
fraise convexe (tech.) فَريزة مُحدَّبة
fraise creuse (tech.) فَريزة جَوفاء
fraise cylindrique (tech.) فَريزة أُسطوانيَّة
fraise d'angle (tech.) مِقطَع تَفريز زاويّ
fraise d'ébauche (tech.) فَريزة تَخشين
fraise de bout (tech.) مِقطَع تَفريز جانبيّ
fraise de face (tech.) مِقطَع تَفريز واجهيّ
fraise de finition (tech.) فَريزة إنجاز
fraise de forme (tech.) فَريزة تَشكيل
fraise en bout (tech.) مِقطَع تَفريز طَرفيّ
fraise hélicoïdale (tech.) فَريزة حَلَزونيَّة
fraise latérale (tech.) فَريزة جانبيَّة (القَطع)
fraise pour rainures (tech.) فَريزة تَحزيز
fraise rotative (tech.) فَريزة دوّارة
fraise sphériqe (tech.) فَريزة كُرويَّة
fraise trois tailles (tech.) فَريزة ثُلاثيَّة المَقاطِع
fraiser *v.* فَرَّز
appareil à fraiser (tech.) جِهاز تَفريز
machine à fraiser (tech.) مَكَنة تَفريز
fraiseuse *n.f.* (méc.) فَرّازة . مُفَرِّزة
lime fraiseuse مِبرَد تفريز
perceuse-fraiseuse ثَقّابة مُفَرِّزة
fraiseuse à copier (méc.) فَرّازة نِساخة
fraiseuse à main فَرّازة يَدويَّة
fraiseuse à matrices (méc.) فَرّازة قَوالِب
fraiseuse à reproduire (méc.) فَرّازة نِساخة . فَرّازة نَسخ
fraiseuse à tailler (méc.) فَرّازة تَسنين
fraiseuse automatique (méc.) فَرّازة تِلقائيَّة
fraiseuse d'établi (méc.) فَرّازة نَضديَّة
fraiseuse horizontale (méc.) فَرّازة أُفُقيَّة
fraiseuse mobible (méc.) فَرّازة نَقّاليَّة
fraiseuse murale (méc.) فَرّازة جِداريَّة
fraiseuse raboteuse (méc.) فَرّازة كاشِطة
fraiseuse rapide (méc.) فَرّازة سَريعة
fraiseuse semi-universelle (méc.) فَرّازة نِصف عامَّة
fraiseuse simple (méc.) فَرّازة بَسيطة
fraiseuse universelle (méc.) فَرّازة عامَّة
fraiseuse verticale (méc.) فَرّازة رأسيَّة
fraisil *n.m.* خَبَثُ الخَشب
fraisure *n.f.* تَفريز . تَوسيع ثَقب
franc, franche *adj.* حُرّ . مُعفى . مُخلَّص . صَريح . واضِح

zone franche مِنطقة حُرَّة
franchir *v.* اجتازَ . تَخطّى . تَجاوزَ
francium (Fr) *n.m.* (chim.) الفرانسيوم . عُنصر فلزّي رَمزه (فر)
frange *n.f.* (opt.) هُدبة . حاشية
frange colorée (opt.) هُدبة مُلوَّنة
frange lumineuse (lum.) هُدبة ضوئيَّة
franges d'interférence (opt.) هُدب التَّداخُل
franger *v.* هَدَّبَ
frangible *adj.* قَصِم . قَصِف
Franklin *n.pr.* (physicien) « فرانكلِن »
plaque de Franklin لَوح « فرانكلِن »
frappe *n.f.* (tech.) ضَرب . طَرق
frappe de la monnaie سَكُّ النقود
frappe-devant *n.m.* مِطرقة كَبيرة
frapper *v.* ضَرَبَ . طَرَّقَ . خَتَمَ . دَمَغَ
machine à frapper مَكَنة الطَّرق
frapper avec le marteau طَرَّقَ بالمِطرقة
frapper de la monnaie سَكَّ العُملة
frapper le métal طَرَّقَ المعدِن
Fraunhofer *n.pr.* (physicien) « فرونهوفِر »
diffraction de Fraunhofer (lum.) حيود « فرونهوفِر » : على مَسافة غَير مَحدودة من مِحور الحُيود
raies de Fraunhofer (lum.) خُطوط « فرونهوفِر » : أتلام الطَّيف الشَّمسيّ المُظلِمة
frayer *v.* شقَّ . فَتَحَ
frégate *n.f.* فِرقاطة
frein *n.m.* مِكبح . فَرملة . كابِحة
ajustage des freins (tech.) ضَبط المَكابِح
bloquer les freins كَبَحَ . شَدَّ المَكابِح
câble de frein (tech.) سِلك المِكبَح . كَبل المِكبَح
caler les freins ضَغَطَ المَكابِح . ثَبَّتَ المَكابِح
collier de frein (tech.) طَوق المِكبح
cylindre de frein hydraulique (tech.) أُسطوانة المِكبح السَّائليّ
dispositif de réglage du frein (tech.) جِهاز ضَبط المِكبح
disque de frein (tech.) قُرص المِكبح
fluide pour freins مائع للمَكابِح أو الفَرامِل
garniture de frein (tech.) لَبوس المِكبح . بِطانة المِكبح
levier de frein (tech.) ذِراع المِكبح . رافِعة المِكبح
patinage du frein انزِلاق المِكبح
pédale de frein (tech.) دوّاسة المِكبح
puissance de frein قوّة المِكبح
réglage des freins (tech.) ضَبط المَكابِح
révision des freins مُعاينة المَكابح
serrer le frein شدُّ المِكبح
tambour de frein (tech.) طَبلة المِكبح
timonerie de frein (tech.) قُضبان وَصل المِكبح
frein à air comprimé (tech.) مِكبَح بالهواء المَضغوط
frein à bande (tech.) مِكبَح شَريطيّ
frein à corde (tech.) مِكبَح حَبليّ
frein à dépression (tech.) مِكبَح خَوائيّ : يَعمل بالتَّفريغ الهوائيّ
frein à disques (tech.) مِكبَح قُرصيّ
frein à double effet (tech.) مِكبَح مُزدوج العمل أو المَفعول
frein à égalisation automatique (tech.) مِكبَح تِلقائيّ التَّعادُل
frein aérodynamique (tech.) مِكبَح هوائيّ دِيناميّ
frein à huile (tech.) مِكبَح زَيتيّ
frein à levier (tech.) مِكبَح ذِراعيّ
frein à mâchoires (tech.) مِكبَح فَكّيّ
frein à main (tech.) مِكبَح يَدويّ
frein à pédale (tech.) مِكبَح بِدوّاسة
frein à pied (tech.) مِكبَح قَدميّ
frein à ruban (tech.) مِكبَح شَريطيّ
frein automatique (tech.) مِكبَح أُوتوماتيّ
frein à vide (tech.) مِكبَح خوائيّ : يَعمل بالتَّفريغ الهَوائيّ
frein cantilever (tech.) مِكبَح كابوليّ
frein continu (tech.) مِكبَح مُتواصِل
frein d'atterrissage (aéron.) مِكبَح الهُبوط
frein de Prony (tech.) مِكبَح « بروني » : لِقياس القُدرة الحِصانيَّة بالاحتِكاك
frein de secours مِكبَح احتياطيّ
frein de train d'atterrissage (aéron.) مِكبَح عَجلات الهُبوط
frein d'hélice (tech.) مِكبَح المِروحة
frein d'urgence (tech.) مِكبَح لِلطَّوارئ
frein dynamométrique مِكبَح ديناموметريّ
frein électromagnétique (élec. tech.) مِكبَح كَهرطيسيّ
frein électropneumatique (élec. tech.) مِكبَح كَهرِرئويّ : يَعمَل بالهواء المَضغوط والكهرباء
frein hydraulique (tech.) مِكبَح هيدروليّ
frein hydromécanique (tech.) مِكبَح هيدروليّ ميكانيكيّ
frein hydropneumatique (tech.) مِكبَح سائليّ هَوائيّ
frein magnétique (élec.) مِكبَح مِغنطيسيّ
frein mécanique (tech.) مِكبَح ميكانيكيّ
frein sur les quatre roues (tech.) فَرملة الدَّواليب الأربعة
freinage *n.m.* كَبح . فَرملة
dispositif de freinage (tech.) جِهاز الكَبح
force de freinage (tech.) القوَّة الكَبحيَّة
puissance de freinage (tech.) القُدرة الكَبحيَّة
timonerie de freinage (tech.) قُضبان الكَبح
freinage automatique (tech.) كَبح تِلقائيّ
freinage avec récupération (tech.) كَبح استِرجاعيّ
freinage différentiel (tech.) كَبح تَفاضُليّ
freinage dynamique (tech.) كَبح دِيناميّ
freinage électriqe (élec. tech.) كَبح كَهربائيّ
freinage électromagnétique (élec. tech.) كَبح كَهرَمِغنطيسيّ
freinage magnétique (élec. tech.) كَبح مِغنطيسيّ
freinage rhéostatique (élec. tech.) كَبح ريوستاتيّ
freiner *v.* كَبَحَ . فَرمَلَ
frêne *n.m.* (bot.) دَردار
bois de frêne (bot.) خَشب الدَّردار
fréquence (f) *n.f.* تَردُّد
bande de fréquence (radio.) شَريط التَّردُّد . نِطاق التَّردُّد

basse fréquence (radio.) تَرَدُّد مُنخفِض (بين ٣٠ و٣٠٠ كيلوسيكل في الثانية)
changeur de fréquence (élec. tech. radio.) مُغيِّر التَّردُّد
contrôleur de fréquence (radio.) ضابِط التَّردُّد
correcteur de fréquence (élec. tech.) مُصحِّح التَّردُّد
courbe de fréquence (phys.) مُنحنَى التَّردُّد
distorsion de fréquence (radio.) تشوُّه التَّردُّد
doubleur de fréquence مُضاعِف التَّردُّد
facteur de fréquence (élec. tech.) عامِل التَّردُّد
fluctuation de fréquence (phys.) تَراوح التَّردُّد
haute fréquence (radio.) تَردُّد عالٍ (من ٣ إلى ٣٠ ميجاسيكل في الثانية)
modulation de fréquence (radio.) تَضمين التَّردُّد
moyenne fréquence (radio.) تَردُّد مُتوسِّط (من ٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ كيلوسيكل في الثانية)
onde de fréquence (phys.) موجة التَّردُّد
régulateur de fréquence (élec. tech.) منظِّم التَّردُّد
stabilité de fréquence (radio.) استِقرار التَّردُّد
transformateur de fréquence (élec. tech.) مُحوِّل التَّردُّد
variation de fréquence (élec. tech.) تَغيُّر التَّردُّد
fréquence acoustique تَردُّد صَوتيّ
fréquence basse (élec.) تَردُّد مُنخفِض
fréquence centrale (élec.) تَردُّد مَركزيّ
fréquence constante تَردُّد ثابِت
fréquence critique (élec.) تَردُّد حَرِج
fréquence de répétition des impulsions (inf.) تَردُّد تَكرار النَّبضات
fréquence d'étincelles (élec.) تَردُّد الشَّرَر
fréquence différentielle (élec.) تَردُّد تَفاضُليّ
fréquence d'impulsions (téléph.) تَردُّد النَّبضات
fréquence du courant (élec.) تَردُّد التَّيار
fréquence du mouvement (phys.) تَردُّد الحَركة
fréquence du mouvement harmonique simple (phys.) تَردُّد الحَركة التَّوافُقيَّة البَسيطة
fréquence élevée (élec.) تَردُّد عالٍ
fréquence en cycles تَردُّد بالسَّيكلات . تَردُّد سيكليّ
fréquence en kilocycles تَردُّد بالكيلوسيكلات . تَردُّد كيلوسيكليّ
fréquence intermédiaire (radio.) تَردُّد أوسط
fréquence limite (élec.) التَّردُّد الحَدّ
fréquence linéaire تَردُّد خَطّيّ
fréquence maximale (élec.) التَّردُّد الأقصى
fréquence moyenne (élec.) تَردُّد مُتوسِّط
fréquence naturelle تَردُّد طَبيعيّ
fréquence porteuse (élec.) تَردُّد حامِل
fréquence subsonique (acoust.) تَردُّد دون (المَدى) السَّمعيّ
fréquence supersonique (acoust.) تَردُّد فَوق السَّمعيّ: أكثر من ٢٠ ألف دَور في الثانية
fréquence vocale (acoust.) تَردُّد صَوتيّ: من ٢٠٠ إلى ٣٥٠٠ دَور في الثانية
fréquencemètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس التَّردُّد
fréquent, e *adj.* مُتَردِّد . مُتكرِّر (الحُدوث)
fresnel *n.m.* (phys.) فريئل: وَحدة تردُّد تُساوي 10^{12} دَور في الثانية
Fresnel *n.pr.* (physicien) « فريئل »
biprisme de Fresnel (lum.) مَوشور « فريئل » الثُّنائيّ
miroir de Fresnel مِرآة « فريئل »
théorie de Fresnel نَظريَّة « فريئل »
fret *n.m.* نَوْل السَّفينة . أُجرة السَّفينة . حُمولة السَّفينة
fréter *v.* أجَّرَ السَّفينة . استأجَرَ السَّفينة
frettage *n.m.* تَطويق . تَحزيم
frette *n.f.* (tech.) طَوق . حِزام
fretter *v.* حَزَمَ بِطَوق . طَوَّقَ . حَزَمَ
friabilité *n.f.* هَشاشة . انسِحاقيَّة . سُهولة التَّفتُّت
friable *adj.* هَشّ . سَهل التَّفتُّت
friction *n.f.* احتِكاك
accouplement à friction (tech.) قارِنة احتِكاكيَّة
à friction احتِكاكيّ
angle de friction (méc.) زاوية الاحتِكاك
anti-friction مُقاوِم لِلاحتِكاك
cône à friction (tech.) مَخروط احتِكاكيّ
embrayage à friction (tech.) قابِض احتِكاكيّ
force de friction (phys.) قُوَّة الاحتِكاك
frein de friction (tech.) مِكبَح احتِكاكيّ
roue à friction (tech.) دولاب يَدور أو يُدار بالاحتِكاك
frictionnel, elle *adj.* احتِكاكيّ
électricité frictionnelle (élec.) كَهرباء احتِكاكيَّة
perte frictionnelle (tech.) فَقد احتِكاكيّ
résistance frictionnelle مُقاوَمة احتِكاكيَّة
frigidaire *n.m.* ثَلّاجة . بَرّاد
frigide *adj.* بارِد
frigidité *n.f.* بُرودة
frigorie *n.f.* فَر . وَحدة التَّبريد
frigorifié, e *adj.* مُبرَّد . مُثلَّج
frigorifier *v.* بَرَّدَ . ثَلَّجَ
frigorifique *adj.* مُبرِّد . مُثلِّج
appareil frigorifique (tech.) جِهاز تَبريد
armoire frigorifique (tech.) خِزانة تَبريد
chambre frigorifique (tech.) غُرفة تَبريد
mélange frigorifique (chim.) مَزيج تَبريد
frigorigène *adj.* مولِّد لِلبَرد
fluide frigorigène مائع مولِّد لِلبَرد
friper *v.* جَعَّدَ . دَعَكَ
frise *n.f.* (archit.) إفريز . طُنُف
(tech.) لَوحة
frisé, e *adj.* مُجعَّد . مُموَّج
fer frisé (tech.) حَديد مُجعَّد أو مُموَّج
frittage *n.m.* (tech.) تَزجيج أوَّليّ: إذابة دَقيق المَعادن لتَكتيله
froid *n.m.* بَرد . قَرّ
froid, e *adj.* بارِد
à froid على البارِد
battage à froid (métal. tech.) تَطريق على البارِد

cassant à froid (métal.) قَصِف على البارِد
couler à froid (métal.) صَبٌّ على البارِد
essai à froid اختِبار على البارِد
étirage à froid (tech.) مَطل أو سَحب على البارِد
formage à froid تَشكيل على البارِد
laminé à froid (tech.) مُدَلفَن على البارِد
martelage à froid (tech.) تَطريق على البارِد
mélangé à froid مَمزوج على البارِد
rivetage à froid (tech.) بَرشمة على البارِد
sédimentation à froid (chim.) تَرسيب على البارِد
soudure à froid (tech.) لِحام على البارِد
soufflage d'air froid (tech.) نَفخ الهَواء البارِد (في فُرن الصَّهر)
vague de froid (météor.) مَوجة بَرد
froideur *n.f.* بُرودة
frôlement *n.m.* لَمس . مَسّ
frôler *v.* لَمَسَ . مَسَّ
front *n.m.* وَجه . واجِهة
attaque de front هُجوم جَبهيّ
front de l'onde (élec. acoust.) وَجه المَوجة
front d'un bâtiment (const.) واجِهة بِناء
frontal, e, aux *adj.* جَبهيّ . أماميّ
couche frontale (géol.) طَبَقة أماميَّة
frontière *n.f.* حَدّ . تُخم
frottage *n.m.* حَكّ . تَشميع . صَقل
frottant, e *adj.* حاكّ
frottement *n.m.* حَكّ . احتِكاك
à frottement احتِكاكيّ
angle de frottement (méc.) زاوية الاحتِكاك
bruit de frottement دَويّ الاحتِكاك
coefficient de frottement (méc.) مُعامِل الاحتِكاك
essai de frottement اختِبار مُقاومة الاحتِكاك
résistance de frottement مُقاوَمة احتِكاكيَّة
sans frottement لااحتِكاكيّ
frottement au départ (méc.) الاحتِكاك البَدئيّ
frottement de collier (méc.) احتِكاك الطَّوق
frottement de coussinets (méc.) احتِكاك الوَسائد
frottement de freinage (méc.) احتِكاك الكَبح
frottement de glissement (méc.) احتِكاك انزِلاقيّ
frottement de pivots احتِكاك المَحاوِر
frottement de roulement (méc.) احتِكاك الدَّرَجات
frottement extérieur (méc.) احتِكاك خارِجيّ
frottement intérieur (méc.) احتِكاك داخليّ
frottement latéral (méc.) احتِكاك جانبيّ
frottement statique (méc.) احتِكاك إستاتيّ
frottement superficiel (méc.) احتِكاك سَطحيّ
frotter *v.* حَكَّ . فَرَكَ . دَلَّكَ
frotteur *n.m.* حاكّ . حَكّاك . دالِكة
(élec.) مجمع التَّيّار
frottoir *n.m.* مِحَكّ . دالِكة
fruit *n.m.* ثمرة . ثَمَر
fuchsine *n.m.* (chim.) فوكسين : مادّة ملوَّنة تُستَعمل في عُلوم الجرثوميّات
fuel *n.m.* فيول . وَقود . زَيت الوَقود
pompe à fuel مِضخَّة الفيول
fuel gazeux فيول غازيّ
fuel léger فيول خَفيف
fuel lourd فيول ثَقيل
fuel résiduel فيول مُتبَقّ
fugacité *n.f.* سُرعة زَوال . عَدَمُ ثَبات
fuir *v.* تَسَرَّبَ . رَشَحَ
fuite *n.f.* تَسرُّب . مَرشَح . مَسرَب
débit de fuite مُعدَّل التَّسرُّب
détecteur de fuite (élec. tech.) مِكشاف التَّسرُّب
fuite à la terre (élec.) تَسرُّب أرضيّ
fuite d'air تَسرُّب الهَواء
fuite de carburant تَسرُّب الوَقود
fuite d'eau تَسرُّب الماء . مَسرَب الماء
fuite de courant (élec.) تَسرُّب التَّيّار
fuite de gaz تَسرُّب الغاز
fuite de vapeur تَسرُّب البُخار
fuite électrique (phys.) تَسرُّب كَهربائيّ
fuite magnétique (phys.) تَسرُّب مِغنطيسيّ
fuite thermique (phys.) تَسرُّب حَراريّ
fulgurant, e *adj.* برّاق . ساطِع
fulgurer *v.* بَرَقَ . سَطَعَ . وَمَضَ
fulguromètre *n.m.* مِقياس الكَهرباء الجوِّيَّة
fuligineux, euse *adj.* سُخاميّ . قاتِم
fullerène *n.m.* (métal.) ضَرب من بِلّوريّات الكَربون كثير الذَّرّات
fullerphone *n.m.* (télécom.) جِهاز فُلَّر التِّلغرافيّ : يعمل بشكل لا يُمكِن اعتراضُه أو استِراق الرَّسائل مِنه
fulmicoton *n.m.* قُطن البارود
fulminant, e *adj.* مُلتَهِب . مُشتَعِل . صاعِق . مُتَفجِّر
fulminate *n.m.* (chim.) فُلمِنات : مِلح حامِض الفُلمِنيك
fulminate d'argent (chim.) فُلمِنات الفِضَّة
fulminate de mercure (chim.) فُلمِنات الزِّئبق
fulminer *v.* انفجَر . تَفجَّر . التَهَب
fulminique *adj.* (chim.) فُلْمِنيك
acide fulminique (chim.) حامِض الفُلْمِنيك
fumant, e *adj.* مُدَخِّن
acide fumant (chim.) حامِض مُدخِّن
fumé, e *adj.* مُدَخَّن . أدخَن
verre fumé زُجاج أدخَن أو مُدخَّن
fumée *n.f.* دُخان . دَخَن
boîte à fumée (tech.) عُلبة الدُّخان
détecteur de fumée (tech.) مِكشاف الدُّخان
noir de fumée (therm.) سُخام . سَواد الدُّخان
poudre sans fumée بارود بِلا دُخان
fumée artificielle دُخان اصطِناعيّ
fumée corrosive دُخان أكّال
fumée d'échappement (tech.) دُخان الانفِلات . دُخان العادِم
fumée liquide دُخان سائل
fumer *v.* دَخَّنَ . أدخَنَ
fumerolle *n.f.* (géol.) دُخان البَراكين
fumeux, euse *adj.* مُدخِّن
fumier *n.m.* سَماد
fumigateur *n.m.* مُدَخِّنة لرَشّ المُبيدات
fumigation *n.f.* تَدخين . تَبخير . تَطهير
fumigène *adj.* مُدخِّن . مولِّد لِلدُّخان

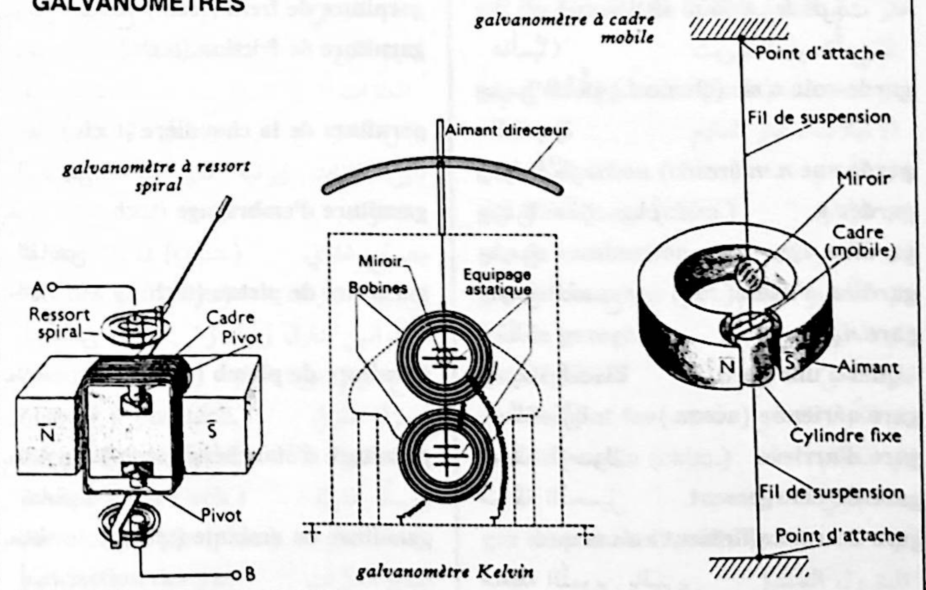
bombe fumigène (arm.) قُنبُلة مُدَخِّنة
pouvoir fumigène (therm.) قُدرة التَّدخين
produit fumigène مُنْتَج مُدخِّن
fumiger *v.* دَخَّنَ . بَخَّرَ . طَهَّرَ بالتَّبخير
fumivore *adj.* مُبْتَلِع للدُّخان
fumoir *n.m.* غُرفة التَّدخين
funiculaire *adj.* سيلكيّ . حَبليّ
n.m. قِطار سِيلكيّ
embrayage funiculaire (tech.) واصِل حَبليّ
polygone funiculaire (méc.) مُضلَّع حَبليّ
funin *n.m.* (mar.) حَبل السَّفينة
furanne *n.m.* (chim.) فوران : مركَّب حَلقيّ غير مُتجانِس موجود في قَطران التَّنّوب
furfural *n.m.* (chim.) فُرفورال : ألدِهيد سائل
furière *n.f.* (tech.) فوَّهة الفُرن
furlong *n.m.* (métrol.) فيرلونج : قياس للطول في النِّظام الإنكليزيّ يُساوي ثُمن ميل
furoïne *n.f.* (chim.) فورين : خَلّون وكحول
fusain *n.m.* قَلَم فَحميّ . رَسم فَحميّ
fusant, e *adj.* مِنثاريّ . شِهابيّ
obus fusant (milit.) قُنبُلة مِنثاريّة
poudre fusante (pyrot.) بارود مِنثاريّ
fuseau *n.m.* مِغزَل . مِبرَم . وَشيعة مَخروطيّة
fuseau horaire (chronol.) مِنطَقة زَمَنيّة . منطقة تَوقيتيّة
fuseau moteur (aéron.) مِغزل مُحرِّك
fusée *n.f.* صِمامة . صاروخ . مِبرَم . سَهم ناريّ . شِهاب
calice de fusée كأس الصِّمامة . كُمّ الصِّمامة
chapiteau de fusée قِمع الصِّمامة
lance-fusée قاذِفة صَواريخ
propulsion par fusée دَفع صاروخيّ
fusée à cadran صِمامة ذات مِرقم
fusée à double effet صِمامة مُزدوِجة المفعول
fusée à inertie صِمامة تَعمَل بالعَطالة
fusée antichars (milit.) صاروخ مُضادّ لِلدَّبابات
fusée à retard صِمامة بَطيئة . صِمامة آجِلة
fusée d'atterrissage (aéron.) شِهاب الهُبوط
fusée d'avion (aéron.) شِهاب الطّائرة
fusée de direction (tech.) مِبرَم المِقوَد
fusée de la roue (tech.) مِبرَم العَجلة
fusée d'essieu (tech.) مِبرَم المِروَدة . مِبرَم المِحور
fusée électrique صِمامة كَهربائيّة
fusée fixe (tech.) مِبرَم ثابِت
fusées éclairantes شُهب مُضيئة
fuselage *n.m.* (aéron.) جِذع الطائرة . بَدَن الطائرة
fuselage profilé (aéron.) بَدَن انسيابيّ
fuselé, e *adj.* مِغزليّ . انسيابيّ . مَبروم
fuseler *v.* مَغزَلَ . شَكَّلَ بِشكل مِغزَليّ
fuser *v.* ساحَ . سالَ . ذابَ . انتَشَرَ . اندَفَعَ . انفجَرَ
fusibilité *n.f.* (chim.) انصِهاريّة . قابِليّة الانصِهار
degré de fusibilité (métal.) دَرَجة الصُّهاريّة
diagramme de fusibilité بَياني الصُّهاريّة
fusible *adj.* صَهور . قابِل للانصِهار
n.m. (élec.) صَهيرة . مِصهَر
alliage fusible (métal.) سَبيكة صَهورة
bouchon fusible (tech.) سِدادة قابِلة للانصِهار (لِمَنع الحرائق)
métal fusible (métal.) مَعدِن صَهور
fusible avertisseur (élec.) صَهيرة مُنبِّهة
fusible bimétallique (élec.) صَهيرة ثُنائيّة المَعدِن
fusible de compteur (élec.) صَهيرة العَدّاد
fusible de sécurité (élec.) صَهيرة أمان
fusible indicateur (élec.) صَهيرة دَليليّة
fusiforme *adj.* مِغزليّ الشَّكل
fusil *n.m.* (arm.) بُندُقيّة
canon de fusil سَبَطانة البُندُقيّة
crosse de fuisl أَخْمَص البُندُقيّة
fusil à canon lisse بُندُقيّة مَلساء السَّبَطانة
fusil à répétition بُندُقيّة تكراريّة الإلقام
fusil de petit calibre بُندُقيّة صغيرة العيار
fusil-mitrailleur رَشّاش
fusil semi-automatique بُندُقيّة نِصف تِلقائيّة
fusion *n.f.* (phys.) صَهر . انصِهار . اتِّحاد . اندِماج . إذابة
appareil de fusion (tech.) جِهاز الصَّهر
chaleur de fusion (phys.) حَرارة الانصِهار
degré de fusion (phys.) دَرجة الانصِهار
four de fusion (métal.) فُرن الصَّهر
point de fusion (phys.) نُقطة الانصِهار
soudure par fusion (élec. tech.) اللِّحام بالصَّهر
température de fusion (phys.) دَرَجة حَرارة الانصِهار
fusion au creuset صَهر في بَوتَقة
fusion au four électrique صَهر في الفُرن الكَهربائيّ
fusion de la fonte (métal.) صَهر الزَّهر
fusion électrique صَهر بالكَهرباء
fusion incomplète انصِهار جُزئيّ . انصِهار غَير تامّ
fusion nucléaire (phys.) اندِماج نَوويّ
fusion sélective (métal.) انصِهار انتِقائيّ
fusionner *v.* دَمَجَ . أدمَجَ
fusionneuse *n.f.* (inf.) دامِجة . دمّاجة
fusuline *n.f.* (paléont.) فوزولين : قَرقعة حَفريّة من العَصر الكَربونيّ
fût *n.m.* برميل . حاضِن
fût de bois برميل خَشبيّ
fût de mazout برميل المازوت
fût du carburateur (tech.) حاضِن المُفحِّم
fût d'une grue (tech.) حاضِن المِرفاع
futée *n.f.* (tech.) صَمغ المُصطكى . مَعجون النَّجّارين
fuvelien *n.m.* (géol.) فوفيلي : الطَّبقة الأدنى من الطَّباشيريّ
fuyant, e *adj.* مائل . مُتباعِد
angle fuyant زاوية مائلة
profil fuyant جانبيّة مائلة

G

g (phys.) ج : رَمْز لتَسارُع الجاذِبيّة
g (métrol.) غ : اختِصار لكلمة غرام
G (gauss ou giga) ج : رَمز الجوس أو الجيجا
Ga (gallium) (chim.) جا : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِز الجاليوم
gabardine *n.f.* جَبَرْدين . غَبَردين : قُماش مَتين
gabare ou gabarre *n.f.* (mar.) صَنْدَل . مَرْكَب شَحن
gabariage *n.m.* تَعيير . مُعايَرة
gabarier *v.* (tech.) عايَرَ . قاسَ
gabarit *n.m.* مُعيِّرة . أُنموذَج
tour à gabarit مِخرَطة ناسِخة
gabarit d'écartement de voie (ch. de f.) مُعيِّرة المَسافة بين خطَّي السِّكّة
gabarit de chargement (ch. de f.) مُعيِّرة التَّحميل
gabarit de filetage (tech.) مُعيِّرة اللَّولبة
gabarit de forme (tech.) مُعيِّرة الشَّكل
gabarit de montage (tech.) مُعيِّرة التَّركيب
gabarit d'enroulement (tech.) مُعيِّرة اللَّفّ
gabarit d'entaillage (tech.) مُعيِّرة التَّحزيز
gabarit de perçage (tech.) مُعيِّرة الثَّقب
gabarit de traçage (tech.) مُعيِّرة التَّخطيط
gabarit de vérification (tech.) مُعيِّرة التَّدقيق أو التَّحقيق
gabarit d'usinage (tech.) مُعيِّرة الصُّنع
gabarit fixe (tech.) مُعيِّرة ثابِتة
gabarit passe-partout (tech.) مُعيِّرة عامّة
gabarit type (tech.) مُعيِّرة عِياريّة
gabarit universel (tech.) مُعيِّرة عامّة
gabbro *n.m.* (géol.) جابرو : صَخر جوفيّ قاعِديّ مُحَبَّب
gabelage *n.m.* تَجفيف المِلح
gabeler *v.* جَفَّفَ المِلح
gabie *n.f.* (mar.) مَصطَبة
gabier *n.m.* (mar.) خَفير الصَّواري
gabion *n.m.* قُفَّة
bobinage gabion (radio.) لَفٌّ قُفِّيّ
gabion en acier (const.) قُفَّة فولاذيّة
gabion métallique (const.) قُفَّة مَعدِنيّة
gable ou gâble *n.m.* (const.) جَمَلون : قِمَّة جِدار مُسنَّمة
gâchage *n.m.* مَزج . خَلط . جَبل
gâchage de ciment (const.) خَلط الأسمنت
gâchage du mortier (const.) خَلط البِلاط
gâchage du plâtre (const.) مَزج الجِصّ
gâche *n.f.* مِزلَج . مَسطَرين . مِصوَلة . رَزَّة
gâche automatique (tech.) مِزلَج آليّ
gâche de fermeture (tech.) مِزلَج الإغلاق
gâche de verrou (tech.) مِزلَج الرِّتاج
gâchée *n.f.* (const.) بِلاط مَخلوط
gâcher *v.* (const.) مَزَجَ . خَلَطَ . جَبَلَ
gâcher du mortier (const.) خَلَطَ بِلاطًا
gâcher du plâtre (const.) مَزَجَ جِصًّا
gâchette *n.f.* لُسَين
ressort de gâchette (tech.) نابِض اللُّسَين
gâchette automatique لُسَين تِلقائيّ
gâchis *n.m.* (const.) بِلاط
gadolinium (Gd) *n.m.* (chim.) جادولينيوم : عُنصُر فِلِزّيّ نادِر رَمزُهُ (جد)
gadoue *n.f.* أرض مصوَّلة . وَحَل
gaffe *n.f.* خُطّاف . عُقّافة
gaffe à croc (tech.) خُطّاف ذو كُلّاب
gaffe-griffe (tech.) خُطّاف ذو مِخلَب
gaffer *v.* عَلَّقَ بِخُطّاف
gaïac *n.m.* (bot.) خَشَبُ القِدّيسين . عودُ الأنبياء . غياك
gaïacol ou gayacol *n.m.* (chim.) راتينج خَشب القِدّيسين
gaillard *n.m.* (mar.) طَرَفُ السَّفينة . عُلِّيّة
gaillette *n.f.* قِطعة فَحم : (بَينَ ٦,٣ سم و١٠ سم)
gain *n.m.* كَسب . رِبح . مَكسَب
coefficient du gain (radio.) مُعامِل الكَسب . مُعامِل تَضخيم الصَّوت
contrôle du gain (radio.) التَّحكُّم في الكَسب . التَّحكُّم في تَضخيم الصَّوت
gain maximal (radio.) الكَسب الأقصى
gainage *n.m.* (tech.) غَمد . تَزويد بِغمدٍ . تَغليف
gaine *n.f.* غِمْد . قِراب . غِلاف
gaine cathodique (élec.) غِمد كاتوديّ
gaine circulaire (élec. tech.) غِمد دائِريّ
gaine d'aération (tech.) غِمد التَّهوية
gaine d'anode (élec.) غِمد الأنود
gaine de compteur de vitesse (tech.) غِمد عَدّاد السُّرعة
gaine de refoulement d'air (tech.) غِمد دَفع الهواء
gaine de ressort (tech.) غِمد النّابِض

gaine de tige de marteau (tech.) غِمد ساعِد المِطرقة
gaine de toile (tech.) غِمد نَسيجيّ
gaine de transmission (tech.) غِمد نَقل الحَرَكة
gaine de ventilation (tech. const.) غِمد التَّهوية
gaine en caoutchouc (élec. tech.) غِمد مَطّاطيّ
gaine en cuir (tech.) غِمد جِلديّ
gaine en plomb (tech.) غِمد رَصاصيّ
gaine flexible (tech.) غِمد مَرِن
gaine isolante (élec. tech.) غِمد عازِل
gaine métallique (tech.) غِمد مَعدِنيّ
gaine protectrice (élec. tech.) غِمد واقٍ
gainer *v.* غَمَّدَ . غَلَّفَ
gaine-relais (tech.) غِمد مُوَصِّل . غِمد وَسيط
gaize *n.f.* (géol.) صَخر رُسوبيّ صَوّانيّ
gal *n.m.* (méc.) غال : وَحدة قياس تسارُع الجاذِبيَّة وتُساوي ١ سم في الثانية
galactase *n.f.* (chim.) لَبَناز : خَميرة لَبَنيَّة
galactique *adj.* (astron.) مَجَرّيّ : خاصّ بالمَجَرَّة
coordonnées galactiques (astron.) إحداثيّات مَجَرّيَّة
pôles galactiques (astron.) أقطاب مَجَرّيَّة
rotation galactique (astron.) دَوَران مَجَرّيّ
galactomètre *n.m.* مِقياس اللَّبَن
galactose *n.m.* (chim.) غلاكتوز : سُكَّر اللَّبن
galalithe *n.f.* (chim.) غَلاليث : جُبْنين الصِّناعة
galandage *n.m.* (const.) فاصِل . حاجِز (مِن الآجُرّ)
galaxie *n.f.* (astron.) المَجَرَّة . دَربُ التَّبّانة
galbanum *n.m.* غَلبانوم : صَمغ راتينجيّ
galbe *n.m.* (tech. archit.) حَنيَّة . جَلبة
galber *v.* (tech.) حَنّى : قَبَّبَ الخُطوط
gale *n.f.* (métal.) خَلَل سَطحيّ (في سَبيكة)
galéasse *n.f.* (mar.) غَليون : سفينة شِراعيّة كبيرة ذات مَجاذيف
galée *n.f.* (imp.) لوحةُ الصَّفّ
galène *n.f.* (minér.) غالين . جالين : كِبريتور الرَّصاص الطَّبيعيّ
galère *n.f.* (mar.) سَفينة شِراعيَّة
(tech.) مِسحاج
galerie *n.f.* (archit.) رِواق . بَهو مُعمَّد . قاعة مُستطيلة
(min.) مَسْرَب . سِرداب . دِهليز
galerie d'aérage (min.) مَسْرَب التَّهوية
galerie d'écoulement (min.) مَسْرَب التَّصريف
galerie de niveau (min.) مَسْرَب أُفقيّ
galerie de prospection (min.) مَسْرَب تَنقيب
galerie en rocher (min.) مَسْرَب صَخريّ
galerie inclinée (min.) مَسْرَب مائل
galerie latérale (min.) مَسْرَب جانبيّ
galerie maîtresse (min.) مَسْرَب رئيسيّ
galerie transversale (min.) مَسْرَب مُستَعرِض
galet *n.m.* (méc.) أُكرة . طُلمة
(géol.) حَصاة . حَصبة
axe de galet (méc.) مِحوَر الأُكرة
couche de galets (géol.) طَبَقة حَصويَّة
roulement de galets (méc.) مَدرَجة الأُكَر
galet conique (méc.) أُكرة مَخروطيَّة
galet cylindrique (méc.) أُكرة أُسطوانيَّة
galet de culbuteur (méc.) أُكرة القَلّاب
galet de friction (méc.) أُكرة الاحتِكاك
galet de guidage (méc.) أُكرة التَّوجيه
galet de la came (méc.) أُكرة الكامة
galet de poussoir de soupape (méc.) أُكرة ضاغِط الصِّمّام
galet de renvoi (méc.) أُكرة الإرجاع
galet de roulement (méc.) أُكرة الدَّرَجان
galet fou (méc.) أُكرة طَليقة
galet porteur (méc.) أُكرة حامِلة
galet presseur (méc.) أُكرة ضاغِطة
galet sphérique (méc.) أُكرة كُرويَّة
galet tendeur (méc.) أُكرة شَدّادة
galetage *n.m.* (méc.) دَلفَنة . صَقل بالأُكَر
galeter *v.* (méc.) دَلفَنَ . صَقَلَ بالأُكَر
Galilée *n.pr.* (physicien) « غاليليو » . « جاليليو »
télescope de Galilée (phys.) تِلِسْكوب « غاليليو »
méthode de Galilée (phys.) طَريقة « غاليليو »
microscope de Galilée (phys.) ميكروسكوب « غاليليو »
galiléen, enne *adj.* (phys.) غاليليّ (مُتعلِّق بغاليليو)
système galiléen (phys.) نِظام غاليليّ
galion *n.m.* (mar.) غاليون : مَرْكَب شِراعيّ ضَخم
galipot *n.m.* غاليبوت : راتينَج زَيتيّ تِربنتينيّ خام . صِمغ الصَّنَوبَر
galipoter *v.* (mar.) غَلْبَتَ : طَلَى بالغاليبوت
galle *n.f.* (bot.) عَفصة
gallique *adj.* (chim.) عَفصيّ . جالِّيك
acide gallique (chim.) حامِض العَفصيك . حامِض الجالِّيك
gallium (Ga) *n.m.* (chim.) جاليوم . غاليوم : عُنصر فِلِزّيّ رمزه (جا)
gallon *n.m.* جالون . غالون : مِكيال للسَّوائِل سعتُه ٤,٥٤ ليترات في إنكلترا و٣,٧٨ ليترات في الولايات المتَّحدة
gallon par heure (g.p.h.) غالون في السّاعة
gallon par minute (g.p.m.) غالون في الدَّقيقة
galoche *n.f.* (mar.) بَكَرة مفتوحة : ذات فُتحة جانبيَّة تعلَّق في طَرَف حَبل الرَّفع
galop *n.m.* (tech.) دَوَران غَير مُنتَظِم
galope *n.f.* مِسطَرة المجلِّد
galvanique *adj.* (chim. phys.) غلفانيّ . جَلفانيّ : خاصّ بالتَّيار الكَهربائيّ
adapteur galvanique (élec. tech.) مُهايِئ غَلفانيّ
batterie galvanique (élec. tech.) بَطاريَّة غَلفانيَّة
cellule galvanique (élec. tech.) خَليَّة غَلفانيَّة
courant galvanique (élec. tech.) تَيّار غَلفانيّ
dépôt galvanique (élec. tech.) راسِب غَلفانيّ
électricité galvanique (élec.) الكَهرَباء الغَلفانيَّة
élément galvanique (élec. tech.) خَليَّة غَلفانيَّة
pile galvanique (élec. tech.) عَمود غَلفانيّ
galvanisant, e *adj.* مُغَلفِن

galvanisation *n.f.* (élec.) غَلْفَنة . جَلْفَنة
bain de galvanisation مَغْطَس غَلْفَنة
galvanisation à chaud (métal.) غَلْفَنة على السّاخِن
galvanisation à chaud en continu غَلْفَنة على السّاخِن على التَّوالي
galvanisation à froid غَلْفَنة على البارد
galvanisation de l'acier غَلْفَنة الفولاذ
galvanisation du fer غَلْفَنة الحَديد
galvanisation électrolytique (métal.) غَلْفَنة إلكتروليتيَّة
galvanisé, e *adj.* مُغَلْفَن
acier galvanisé (métal.) فولاذ مُغَلْفَن
fer galvanisé (const.) حَديد مُغَلْفَن (لِمَنْع الصَّدأ)
fil de fer galvanisé (élec. tech.) سِلك حَديديّ مُغَلْفَن
tôle galvanisée (métal.) صَفيح مُغَلْفَن
galvanisé à chaud مُغَلْفَن على السّاخِن
galvaniser *v.* (tech.) غَلْفَنَ : أخضَعَ لِفِعل التَّيّار الكهربائيّ أو طَلَى بالزِّنك في مَحلول إلكتروليتيّ
galvanocautère *n.m.* ميسَم غلفانيّ
galvanomagnétique *adj.* غَلفانيّ مِغنطيسيّ
galvanométallurgie *n.f.* تَعدين غَلفانيّ
galvanomètre *n.m.* (élec. tech.) غَلْفانومتر : مِقياس للكَشف عن التَّيار الكهربائيّ أو تَعيين اتِّجاهه
constante d'un galvanomètre (élec. tech.) ثابِت الغَلْفانومتر : رَقم تُضرب به قراءة الغَلْفانومتر للحصول على التَّيار بالأمبير
shunt d'un galvanomètre (élec. tech.) مُجَزِّئ تَيّار الغَلْفانومتر (لتَخفيض حَساسيته)
galvanomètre à aimant mobile (élec. tech.) غَلْفانومتر ذو مِغْنطيس مُتحرِّك
galvanomètre absolu (élec. tech.) غَلْفانومتر مُطْلَق
galvanomètre à cadre mobile (élec. tech.) غَلْفانومتر ذو إطار مُتَحرِّك
galvanomètre à corde (élec. tech.) غَلْفانومتر حَبليّ
galvanomètre à fil chaud (élec. tech.) غَلْفانومتر ذو سِلك ساخِن
galvanomètre à mercure (élec. tech.) غَلْفانومتر زِئبقيّ
galvanomètre à miroir (élec. tech.) غَلْفانومتر ذو مِرآة
galvanomètre apériodique (élec. tech.) غَلْفانومتر لادَوريّ
galvanomètre à réflecteur (élec. tech.) غَلْفانومتر ذو عاكِس
galvanomètre à reflexion (élec. tech.) غَلْفانومتر عاكِس
galvanomètre astatique (élec. tech.) غَلْفانومتر لاإستاتيّ (غَير موَجَّه)
galvanomètre à torsion (élec. tech.) غَلْفانومتر اِلتوائيّ
galvanomètre balistique (élec. tech.) غَلْفانومتر بالستيّ أو قَذفيّ
galvanomètre des tangentes (élec. tech.) غَلْفانومتر الظِّلّ
galvanomètre différentiel (élec. tech.) غَلْفانومتر تَفاضُليّ
galvanomètre enregistreur (élec. tech.) غَلْفانومتر مُسجِّل
galvanomètre sensible (élec. tech.) غَلْفانومتر حسّاس
galvanométrique *adj.* غَلْفانومتريّ
circuit galvanométrique (élec. tech.) دائرة غَلْفانومتريَّة
dispositif galvanométrique (élec. tech.) جِهاز غَلفانومتريّ
galvanoplastie *n.f.* (métal.) الطِّلاء بالكَهرباء . تَلبيس بالكهرباء
atelier de galvanoplastie مَشغَل لِلطِّلاء بالكَهرباء
bain de galvanoplastie مَغطَس الطِّلاء بالكَهرباء
génératrice de galvanoplastie (élec. tech.) مولِّدة تيّار لِلطِّلاء بالكَهرباء
galvanoscope *n.m.* (élec. tech.) غَلْفانوسكوب : مكشاف التَّيار الكهربائيّ
galvanotaxie *n.f.* ou **galvanotropisme** *n.m.* (biol.) انتِحاء كَهربائيّ : استِجابة الكائن الحيّ للحافِز الكهربائيّ
galvanotypie *n.f.* (imp.) رَوسَمة بالتَّلبيس الكَهربائيّ
gamelle *n.f.* قَصعة . جَفنة
gamelot *n.m.* (mar.) قادوس . دَلو صَغير
gamma (Γ γ) *n.m. inv.* غاما . جاما : الحَرف الثالث من حُروف الهجاء اليونانيّة
fer gamma (métal.) حَديد غاما
rayons gamma (phys. nucl.) أشِعَّة غاما
gammagraphie *n.f.* تَحليل بأشِعَّة غاما
gamme *n.f.* سُلَّم . سِلْسِلة . مَجموعة . تَشكيلة
gamme de démultiplication (tech.) سُلَّم التَّخفيف
gamme de fréquence (télécom.) سُلَّم التَّردُّد
gamme de longueurs d'ondes (phys.) سُلَّم أطوال المَوْجات
gamme des couleurs سُلَّم الألوان
gamme des vitesses (phys.) سُلَّم السُّرعات
gamme d'ondes (phys.) سُلَّم المَوجات



gangue *n.f.* (métal.) شَوائِب مَعدنيّة
gangue fusible (métal.) شَوائِب صَهورة
gangue terreuse (métal.) شَوائِب تُرابيّة
ganister *n.m.* (géol.) حَيدار : حَصباء رَمليّة مُنتَظِمة الحُبَيبات
ganse *n.f.* بَريم . عُرْوة . ضَفيرة
gant *n.m.* قُفّاز
gant de sécurité (tech.) قُفّاز أمان
gant en caoutchouc (tech.) قُفّاز مَطاطيّ
gants de protection (tech.) قُفّازات واقية
gantelet *n.m.* (tech.) قُفّاز حَديديّ
ganter *v.* أَلْبَسَ قُفّازًا
garage *n.m.* (gén. civ.) مَرآب . مِرآب . كاراج
garantir *v.* ضَمِنَ . كَفَلَ
garcette *n.f.* (mar.) حَبل مَجدول
(tech.) مِلْقَط (صغير)
garde *n.* حارِس
garde-boue *n.m.inv.* (autom.) واقية الوَحل . حاجِبة الوَحَل . رَفْرَف الدولاب
garde-chaîne *n.m.* (tech.) واقية السِّلسِلة
garde-chenille *n.m.* واقية السُّرفة
garde-corps *n.m.inv.* درابزين . درابزون
garde-crotte *n.m.* رَفْرَف العَجلة
garde-feu *n.m.* حاجِز لِلنّار
garde-fou *n.m.* (const.) درابزين . حاجِز
garde-frein *n.m.* (ch. de f.) حارِس المِكبَح
garde-ligne *n.m.* (ch. de f.) حارِس الخطّ
garde-main *n.m.* واقية اليَد
garde-meuble *n.m.* مُستَودَع الأثاث
garde-temps *n.m.inv.* (astron.) حافِظة الوَقت (ساعة فائقة الدِّقّة لضبط الوقت عالَميًّا)
garde-voie *n.m.* (ch. de f.) حارِس السِّكّة الحَديديّة
garde-vue *n.m.inv.* واقية النَّظَر
garder *v.* حَرَسَ . خَفَرَ . صانَ
gardien *n.m.* حارِس
gardien d'usine حارِس المَصنع
gare *n.f.* مَحَطّة
quai d'une gare رَصيف المَحَطّة
gare aérienne (aéron.) مَحَطّة جَوِّيّة
gare d'arrivée مَحَطّة الوصول
gare de chargement مَحَطّة التَّحميل
gare de ravitaillement en essence مَحَطّة التَّموين بالبَنزين
gare de triage مَحَطّة الفَرز
gare maritime مَحَطّة بَحريّة
gare terminus (ch. de f.) مَحَطّة أخيرة . مَحطّة نِهاية الخَطّ
garer *v.* وَضَعَ في مُستَودَع أو مِرآب
garer la voiture أَوْقَفَ السَّيارة في مِرآب
gargouille *n.f.* (const.) ميزاب . مِزراب
garnet *n.m.* غارنيت : مِقياس روسيّ سَعتُه ٣,٢٨ ليترات
garniérite *n.f.* (minér.) غارنيريت : سِليكات المَغنيزيوم والنِّيكل
garnir *v.* بَطَّنَ . حَشا . زَوَّدَ . جَهَّزَ
garnir de feutre بَطَّنَ باللِّبَد . لَبَّدَ
garnir de planches كَسا بألواح
garnir de zéros (inf.) حَشا بالأصفار
garnir la chaudière (therm.) زَوَّدَ المِرجَل (بالوَقود)
garnir un cylindre بَطَّنَ أسطوانة
garnissage *n.m.* تَجهيز . تَبطين . تَزويد . مَلء
(tech.) بِطانة . حَشوة
garnissage acide (therm.) تَبطين حَمضيّ
garnissage basique (therm.) تَبطين قاعِديّ
garnissage des tubes تَبطين الأنابيب
garnissage réfractaire (therm.) تَبطين صامِد لِلحَرارة
garniture *n.f.* بِطانة . لَبوس . زَخرفة . تَجهيزات . مُعِدّات
garniture antifriction (tech.) بِطانة صامِدة لِلاحتِكاك
garniture de chanvre بِطانة مِن القِنَّب
garniture de frein (tech.) لَبوس المِكبَح
garniture de friction (tech.) لَبوس الاحتِكاك
garniture de la chaudière (tech.) بِطانة المِرجل
garniture d'embrayage (tech.) بِطانة القابِض
garniture de piston (tech.) بِطانة المِكبَس
garniture de plomb (tech.) بِطانة رَصاصيّة
garniture d'étanchéité (tech.) بِطانة كَتامة
garniture en amiante (tech.) بِطانة أَميانت
garniture en caoutchouc (tech.) بِطانة مَطاطيّة
garniture en cuir (tech.) بِطانة جِلديّة
garniture étanche (tech.) بِطانة كَتيمة
garniture filamenteuse (tech.) بِطانة فَتيليّة
garniture métallique (tech.) بِطانة مَعدِنيّة
garniture réfractaire (tech.) بِطانة صامِدة لِلحَرارة
garrot *n.m.* (tech.) مَوتَّرة . وتارة
garrot de scie (tech.) موتِّرة المِنشار
gas-oil *n.m.* (chim.) زَيت الغاز (السّولار)
filtre à gas-oil مُرَشِّح زَيت الغاز
gas-oil direct (pét.) زَيت الغاز المُستَقْطَر مُباشرةً
gas-oil ratio (pét.) نِسبة الغاز في الزَّيت
gaspillage *n.m.* تَبديد
gaspiller *v.* بَدَّدَ
gâté, e *adj.* فاسِد . تالِف . عَفِن
gâteau *n.m.* قُرص . قالَب
gâteau de plomb (métal.) قالَب رَصاص
gâteau de résine قالَب راتِنجيّ
gâteau de scories (métal.) قُرص خَبَث
gâteau de soufre قُرص كِبريت
gâter *v.* أَفسَدَ . أَتلَفَ
gatte *n.f.* (mar.) مِبرَم المِرساة
gauche *adj.* يَساريّ . أَيسَر . أَعوَج
n.m. يَسار . شِمال
(tech.) انحِراف جُزئيّ . مَيل
bit de gauche (inf.) البِتّ الأَيسَر
décalage à gauche (inf.) إزاحة إلى اليَسار
surface gauche سَطح مائِل
vis à gauche (tech.) لَولَب يَساريّ (اللّولَبة)
gauchir *v.* اعوَجَّ . التَوى . انحَرَفَ
gauchissement *n.m.* اعوِجاج . التِواء . انحِراف . عِوَج
gauchissement de l'aile (aéron.) اعوِجاج الجَناح . انعِطاف الجَناح
gauchissement du bâti (tech.) اعوِجاج القاعِدة
guachissement d'un mur (const.) اعوِجاج جِدار
gaufrage *n.m.* تَغضين . تَجعيد
gaufré, e *adj.* مُمَوَّج . مُغَضَّن . مُجَعَّد

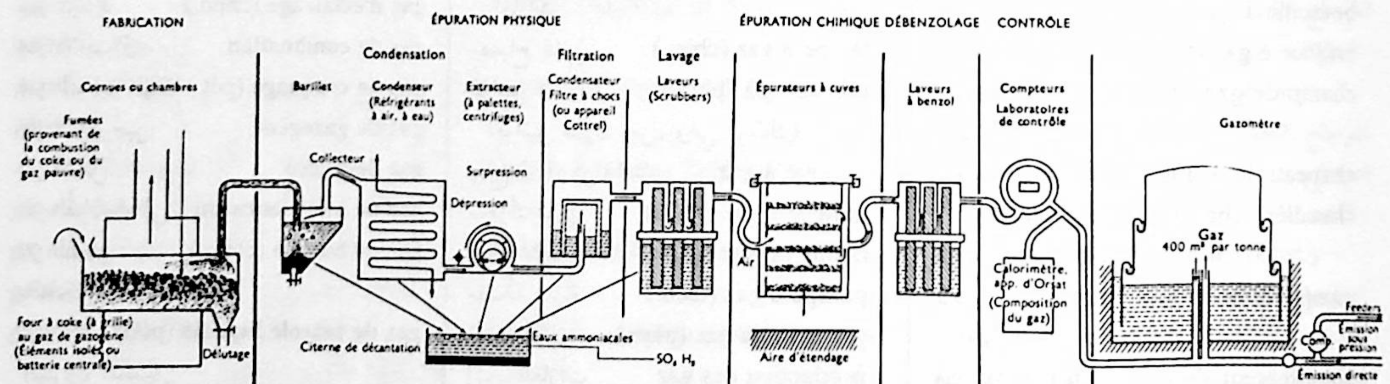
papier gaufré (tech.) وَرَق مُمَوَّج
tôle gaufrée (tech.) صَفيح مُمَوَّج
gaufrer *v.* غَضَّنَ . جَعَّدَ . مَوَّجَ
machine à gaufrer (tech.) مَكَنة تَغضين
gaufroir *n.m.* (tech.) أداة تَجعيد
gaufrure *n.f.* تَغضين . بَصمة . دَمغة . طَبعة
gaule *n.f.* مِخْبَط
gault *n.m.* (géol.) طوب صَلصاليّ (مَتين)
gauss (G) *n.m.* : « جوس » أو « غاوس » : وَحدة الحَثّ المِغنَطيسيّ (ماكسويل للسم[2])
Gauss *n.pr.* (mathématicien et physicien) « غاوس »
courbe de Gauss (math.) مُنْحَنى « غاوس »
loi de Gauss (statis.) قانون « غاوس »
méthode de Gauss (élec.) طَريقة « غاوس »
pôle de Gauss (élec.) قُطب « غاوس »
théorème de Gauss (élec.) نَظَريّة « غاوس »
gaveur *n.m.* (aéron.) ضاغِط
Gay-Lussac *n.pr.* (physicien et chimiste) « غي لوسّاك »
loi de Gay-Lussac (chim.) قانون « غي لوسّاك » لتَمدُّد الغاز
tour de Gay-Lussac (chim.) بُرج « غي لوسّاك »
gaz *n.m.* غاز
absorption des gaz (tech.) امتِصاص الغازات
analyse des gaz (chim.) تَحليل الغازات
aspiration des gaz (tech.) جَذب الغازات
balayage des gaz brûlés كَسح أو طَرد الغازات المُحترِقة
barboteur à gaz (chim.) مُغرغِرة الغاز
bec à gaz صُنبور الغاز
bouteille à gaz قارورة الغاز
brûleur à gaz (tech.) حارِق غازيّ
champ de gaz naturel (géol.) حَقل غاز طَبيعيّ
chapeau de gaz (pét.) غِطاء غازيّ
chaudière chauffée au gaz (tech.) مِرجَل يُسخَّن بالغاز
composition du gaz (chim.) تَركيب الغاز
compresseur de gaz (tech.) ضاغِط الغازات
compteur à gaz (tech.) مِغواز . عَدّاد الغاز
conduite principale de gaz (tech.) أُنبوب الغاز الرَّئيسيّ
constante des gaz (chim.) ثابت الغازات
cuve à gaz دَنُّ الغاز
dégagement de gaz تَصاعُد الغاز
densité du gaz (chim.) كَثافة الغاز
déshydrateur de gaz (chim.) مُجفِّف الغاز (بِنَزع الماء منه)
detecteur de gaz مِكشاف الغاز
dilatation des gaz (chim.) تَمَدُّد الغازات
dissolution des gaz (chim.) حَلُّ أو انحِلالُ الغازات
distillation des gaz (chim.) تَقطير أو تَكرير الغازات
distribution des gaz تَوزيع الغازات
éclairage au gaz إنارة بالغاز
épurateur de gaz مُنَقّي الغاز
épuration des gaz (chim.) تَنقية الغازات
équation générale des gaz (phys.) المُعادَلة العامَّة لِلغازات
étanche aux gaz (tech.) كَتيم على الغازات
filtre à gaz (pét.) مُرَشِّح الغاز
four à gaz فُرن يَعمَل بالغاز
fuite de gaz تَسرُّب الغاز
gisement de gaz naturel (pét.) حَقل غاز طَبيعيّ
imperméable aux gaz كَتيم على الغازات
injection de gaz حَقن الغاز
ionisation des gaz تأيُّن الغازات . إيونيَّة الغازات
lampe à gaz (chim.) مِصباح غازيّ
lois des gaz (phys.) قوانين الغازات (قوانين شارل وبول وغي لوسّاك)
masque à gaz قِناع (واقٍ من) الغاز
moteur à gaz (tech.) مُحرِّك غازيّ
nappe de gaz (géol.) طَبَقة غازيّة
pompe à gaz (tech.) مِضَخَّة غازيّة
pression du gaz (phys.) ضَغط الغاز
production des gaz إنتاج الغازات
puits de gaz (pét.) بِئر غاز (طَبيعيّ)
régulateur de pression de gaz (tech.) مُنَظِّم ضَغط الغاز
réserves de gaz naturel (pét.) احتياطيّات الغاز الطَّبيعيّ
réservoir à gaz خَزّان الغاز
soudure au gaz (tech.) اللِّحام بالغاز
soupape à gaz (tech.) صِمام غازيّ
thermomètre à gaz (phys.) تِرمومِتر غازيّ
tube à gaz ماسورة غاز . أُنبوبة غاز
turbine à gaz (tech.) تُربين غازيّ
tuyauterie de gaz أنابيب الغاز
usine à gaz مَصنع الغاز
gaz ammoniac (chim.) غاز نُشادِريّ
gaz anhydre غاز لامائيّ . غاز بِلا ماء
gaz asphyxiant (chim.) غاز خانِق
gaz associé (pét. tech.) الغاز المُرافِق
gaz brûlé غاز مَحروق
gaz brut (pét.) غاز خام
gaz captif غاز مَحصور
gaz carbonique غاز الكَربونيك . غاز كَربونيّ
gaz carburé (chim.) غاز مُكَرْبَن
gaz chimique (chim.) غاز كيماويّ
gaz combustible (pét.) غاز قابِل للاحتِراق
gaz comprimé غاز مَضغوط
gaz constant غاز ثابِت
gaz d'eau (chim.) غاز الماء
gaz de bioxyde de carbone (chim.) غاز ثاني أُكسيد الكَربون
gaz de bioxyde de soufre (chim.) غاز ثاني أُكسيد الكبريت
gaz d'échappement (tech.) غاز الانفِلات . غاز العادِم
gaz de charbon (chim.) غاز الفَحم
gaz d'éclairage (chim.) غاز الإنارة
gaz de combustion غاز الاحتِراق
gaz de craquage (pét.) غاز التَّقطير الهَدّام
gaz de gazogène غاز الغازوجين
gaz dégénéré غاز مُنحَلّ
gaz de haut fourneau غاز الفُرن العالي
gaz de houille (chim.) غاز الفَحم الحَجَريّ
gaz de pétrole liquéfié (pét.) غاز البِترول المُسَيَّل

gaz de ville غاز الاستصباح
gaz des marais (géol.) غاز المُستَنقَعات
gaz diatomique (chim.) غاز ثُنائيّ الذَّرّة
gaz dissous (chim.) غاز مُذاب
gaz épuré غاز مُنَقًّى
gaz explosif غاز مُتفجِّر
gaz fugace (pét.) غاز سَريع الزَّوال
gaz humide (pét.) غاز رَطب
gaz idéal (pét.) غاز مِثاليّ
gaz inerte (chim.) غاز خامِد . غاز هامِد
gaz inflammable غاز قابِل للاشتِعال
gaz ininflammable غاز غَير قابِل للاشتِعال
gaz injecté غاز مَحقون
gaz juvénile (pét.) غاز غَير ناضِج
gaz lacrymogène غاز مُسيِّل للدُّموع
gaz libre غاز طَليق
gaz liquéfié (pét.) غاز مُسيَّل
gaz liquide du pétrole (pét.) غاز البترول السائل
gaz mixte غاز مُختلط
gaz natif (géol.) غاز طَبيعيّ
gaz naturel (pét.) غاز طَبيعيّ
gaz neutre (chim.) غاز مُحايد
gaz non condensable (chim.) غاز لا يَتكثَّف
gaz non corrosif (chim.) غاز غَير أكّال
gaz non traité غاز غَير مُعالَج
gaz parfait (chim.) غاز مِثاليّ
gaz pauvre غاز رَديء
gaz persistant (pét.) غاز ثابِت
gaz phosgène (chim.) غاز فُسجين (عديم اللَّون كَريه الرّائحة)
gaz rare (chim.) غاز نادِر
gaz rectifié (pét.) غاز نَصيل (أُزيلت منه القُطارات البِتروليَّة الخَفيفة)

gaz résiduaire (tech.) غاز مُتخلِّف أو مُتَبَقٍّ
gaz riche غاز غَنيّ . غاز مُركَّز
gaz sec (pét.) غاز جافّ
gaz soluble (chim.) غاز ذَوّاب
gaz synthétique (chim.) غاز اصطِناعيّ
gaz toxique غاز سامّ
gaz vésicant liquide غاز مُنفِّط سائل
gazage *n.m.* تَعريض لِلغاز
gaze *n.f.* شَفّ . شاش
gaze de coton شَفّ القُطن
gaze métallique شَفّ مَعدِنيّ
gaze stérilisée (méd.) شَفّ مُعقَّم
gazéifère *adj.* حاوٍ غازًا
gazéifiable *adj.* يُغَوَّز . يُحوَّل إلى غاز
gazéificateur *n.m.* جِهاز تَغويز
gazéification *n.f.* تَغويز . تَغَوُّز
 procédé de gazéification (tech.) طَريقة التَّغويز
gazéification du charbon (tech.) تَغويز الفَحم
gazéification intégrale تَغويز كُلّيّ
gazéifié, e *adj.* مُغَوَّز
gazéifier *v.* غَوَّزَ . حَوَّلَ إلى غاز
gazéiforme *adj.* غازيّ الشَّكل
gazéité *n.f.* غازيَّة
gazeux, euse *adj.* غازيّ
 atmosphère gazeuse جَوّ غازيّ
 combustible gazeux وَقود غازيّ
 corps gazeux (chim.) جِسم غازيّ
 courant gazeux تَيّار غازيّ
 dégagement gazeux تَصاعُد غازيّ
 densité gazeuse كَثافة غازيَّة
 eau gazeuse ماء غازيّ
 échange gazeux تَبادُل غازيّ
 mélange gazeux مَزيج غازيّ

 volume gazeux حَجم غازيّ
gazier, ère *adj.* غازيّ
gazoduc *n.m.* أُنبوب الغاز
gazogène *n.m.* غازوجين : مولِّد غازات
gazogène à aspiration (chim.) مولِّد غازات ماصّ
gazoline ou **gazolène** ou **gazotéine** *n.f.* (chim.) غازولين : بنزين خَفيف
gazoline naturelle غازولين طَبيعيّ
gazomètre *n.m.* (tech.) خَزّان الغاز
gazométrie *n.f.* غِوازة : قِياس الأحجام الغازيَّة
gazoscope *n.m.* (tech.) مِكشاف الغاز
Gd (gadolinium) (chim.) جد : الرَّمز الكيماويّ لِفِلزّ الجادولينيوم
géant, e *adj.* عِملاق . ضَخم . جَسيم
géanticlinal *n.m.* (géol.) طَيَّة مُحدَّبة ضَخمة
gédrite *n.f.* (minér.) جدريت : سِليكات الألومنيوم والحديد والمَغنيزيوم
Geiger *n.pr.* (physicien) « جيجر »
 compteur Geiger (phys. nucl.) عَدّاد « جيجر » للكَشف عن الموادّ المُشِعَّة
 compteur Geiger-Muller (phys. nucl.) عَدّاد « جيجر ومولر » : لِتَعداد الجُزيئات المُكَهرِبة في الإشعاع
Geissler *n.pr.* (physicien) « جيسلر »
 tube de Geissler (élec. tech.) أُنبوب « جيسلر » : يحتوي غازًا قابِلًا للاشتِعال
gel *n.m.* جَمد . جُمود
 (chim.) جِلّ : غَرَوانيّ هُلاميّ القِوام
 antigel مُضادّ لِلتَّجمُّد
gel acide (chim.) جِلّ حامِض
gel ciment *n.m.* أسمَنت هُلاميّ غَرَوانيّ
gel de silice (chim.) جِلّ السِّليس : مُجفِّف شَديد المُمتصِّيَّة

GAZ DE VILLE - Schéma de fabrication



gélatine *n.f.* (chim.) هُلام . جيلاتين
gélatine d'émulsion (chim.) هُلام المُسْتَحْلَب
gélatine des os (chim.) هُلام عَظميّ
gélatine explosive (pyro.) هُلام مُتَفَجِّر
gélatine végétale (chim.) هُلام نَباتيّ
gélatiné, e *adj.* مَطليّ بالهُلام
gélatiner *v.* (photog.) طَلَى بالهُلام
gélatineux, euse *adj.* هُلاميّ
substance gélatineuse مادَّة هُلاميَّة
gélatiniforme *adj.* هُلاميّ الشَّكل
gélatinisation *n.f.* (chim.) تَجَلتُن . تَحَوُّل إلى جِلّ . تَهَلُّم
gélatino-bromure ou **gélatino-chlorure** *n.m.* (photog.) مستحلَب مِلح الفِضّة
gelé, e *adj.* مُجَمَّد
gelée *n.f.* جَليد . صَقيع
(chim.) هُلام
gelée d'asphalte (chim.) هُلام الأسفلت
gelée de pétrole (pét.) هُلام البِترول
gelée minérale (chim.) هُلام مَعْدِنيّ
gelée végétale (chim.) هُلام نَباتيّ
geler *v.* جَمَّدَ . تَجَمَّدَ
gélif, ive *adj.* (const.) يَتَصَدَّع بفِعل الجَليد
gélification *n.f.* (chim.) تَجَمُّد . تَهَلُّم
agent de gélification (chim.) عامِل التَّهَلُّم
point de gélification (chim.) نُقطة التَّهَلُّم
gélifier *v.* جَمَّدَ . خَثَّرَ
gélignite *n.f.* (pyrot.) جلينيت : مُتَفَجِّر نيتروجليسرينيّ
gélivation *n.f.* (géol.) تَصَدُّع الصَّخر
gélivure *n.f.* تَفَلُّع . تَصَدُّع
gélose *n.f.* (chim.) جلوز
Gemini ou **Gémeaux** (astron.) الجَوزاء . كَوكَبة في خَطّ الاستِواء
géminé, e *adj.* مُزدَوِج . تَوْأَميّ
gemmage *n.m.* جَمع الرّاتينج
gemme *n.f.* (minér.) جَوهَرة . حَجَر كَريم
sel gemme (minér.) مِلح صَخريّ
gemmé, e *adj.* مُرَصَّع بالجَواهِر
gemmer *v.* رَصَّعَ بالجَواهِر . جَمَعَ الرّاتينج
gemmologie *n.f.* عِلم الجواهِر والأحجار الكريمة
généalogie *n.f.* عِلْم الأنساب . نِسابة
gêner *v.* عاقَ . عَرْقَلَ

général, e *adj.* عامّ . شامِل
aspect général مَظْهَر عامّ
caractère général ميزة عامَّة
cas général حالة عامَّة
conditions générales شُروط عامَّة . ظُروف عامَّة
diagramme général (inf.) بَيانيّ عامّ
équation générale des gaz (chim.) المُعادَلة العامَّة لِلغازات
formule générale صيغة عامَّة
loi générale des gaz (chim.) القانون العامّ لِلغازات
moyenne générale مُعدَّل عامّ
théorie générale نَظَريَّة عامَّة
généralisation *n.f.* (math.) تَعميم . إطلاق
généraliser *v.* عَمَّمَ
générateur, trice *adj.* et *n.m.* مَوَلِّد
(math.) راسِم
(méc.) خِلقين . مِرجَل
appareil générateur (élec. tech.) جِهاز مُوَلِّد
moteur générateur (élec. tech.) مُحرِّك مولِّد
voltage du générateur (élec.) فُلطيَّة المولِّد
générateur à alternateur (élec. tech.) مولِّد ذو مُنَوِّب
générateur à arc (radio.) مولِّد قَوسيّ
générateur à basse tension (élec. tech.) مولِّد مُنخَفِض التَّوتُّر
générateur à courant alternatif (élec. tech.) مولِّد التَّيار المُتَناوِب
générateur à courant constant (élec. tech.) مولِّد تَيّارٍ ثابِتِ الشِّدَّة
générateur à courant continu (élec. tech.) مولِّد التَّيار المُستمِرّ
générateur à double courant (élec. tech.) مولِّد مُزدَوِج التَّيّار : يولِّد تَيارًا مُستمِرًا أو مُتَناوِبًا
générateur à fonction fixe (inf.) مولِّد ثابِت الوظيفة
générateur à grille tournante (élec. tech.) مولِّد ذو شَبَكة دوّارة
générateur à haute tension (élec. tech.) مولِّد عالي التَّوتُّر
générateur à magnéto (élec. tech.) مولِّد ذو مِغْنَيط

générateur à turbine (élec. tech.) مولِّد تُربينيّ
générateur chimique (chim.) مولِّد كيماويّ
générateur d'acétylène (chim.) مولِّد الأسيتلين
générateur d'air chaud (élec. tech.) مولِّد الهواء السّاخِن
générateur d'air conditionné (élec. tech.) مولِّد الهواء المُكَيَّف
générateur de caractères (inf.) مولِّد الرُّموز
générateur de courant alternatif (élec. tech.) مولِّد التَّيار المُتَناوِب
générateur de courant électrique (élec. tech.) مولِّد التَّيار الكَهربائيّ
générateur de données d'essai (inf.) مولِّد بَيانات اختباريَّة
générateur de fonctions analytiques (inf.) مولِّد وظائف تحليليَّة
générateur de force motrice (élec. tech.) مولِّد القوَّة المُحرِّكة
générateur de gaz (chim.) مولِّد الغاز
générateur de nombres aléatoires (inf.) مولِّد أعداد عشوائيَّة
générateur de programmes (inf.) مولِّد البَرامِج
générateur de rapports de vérification (inf.) مولِّد تَقارير التَّدقيق
générateur de signaux (élec. tech.) مولِّد إشارات
générateur des rayons X مولِّد الأشِعَّة السِّينيَّة
générateur de vapeur (tech.) مولِّد بُخار
générateur d'harmoniques (radio.) مولِّد تَرَدُّدات تَوافُقيَّة
générateur d'impulsions (élec. tech.) مولِّد نَبْض
générateur électrique (élec. tech.) مولِّد كَهربائيّ
générateur électromagnétique (élec. tech.) مولِّد كَهرطيسيّ
générateur électromécanique (élec. tech.) مولِّد كَهربائيّ ميكانيكيّ
générateur électronique (élec. tech.) مولِّد إلكترونيّ

générateur électrostatique (élec. tech.) مولِّد إستاتيّ كهربائيّ . مولِّد إلكتروستاتيّ

générateur en cascade (élec. tech.) مولِّد تَعاقُبيّ

générateur endothermique مولِّد خافِض للحَرارة

générateur en parallèle (élec.) مولِّد على التّوازي

générateur en série (élec.) مولِّد على التّوالي

générateur polyphasé (élec.) مولِّد مُتَعَدِّد الأطوار

générateur pulseur d'air chaud (tech.) مولِّد دافِع للهَواء السّاخن

générateur pyromagnétique d'électricité (élec. tech.) مولِّد كهرباء حَراريّ مِغْنَطيسيّ

générateur shunt (élec.) مولِّد مُتَفَرِّع . مولِّد مَوصول على التّوازي

génération *n.f.* تَوَلُّد . تَوليد . جيل

génération automatique de caractères (inf.) تَوليد الرُّموز آليًّا

génération d'adresses (inf.) تَوليد العناوين

génération de machine (inf.) جيل الآلة أو الكمبيوتر

génératrice *n.f.* (élec. tech.) مولِّدة

balai de génératrice (tech.) مِسْفَرة المولِّدة

collecteur de génératrice (tech.) مُجَمِّع المولِّدة . حَوصَل المولِّدة

génératrice à basse tension (élec.) مولِّدة مُنخفِضة التّوتُّر

génératrice à courant alternatif (élec.) مولِّدة مُتناوِبة التّيار

génératrice à courant continu (élec.) مولِّدة مُستمِرَّة التّيار

génératrice à débit constant مولِّدة ثابِتة الصَّبيب

génératrice à excitation (élec. tech.) مولِّدة إثارة

génératrice à haute tension (élec. tech.) مولِّدة عالية التّوتُّر

génératrice à vapeur (therm.) مولِّدة بُخاريَّة

génératrice à voltage constant (élec. tech.) مولِّدة ثابِتة الفُلطيَّة

génératrice bipolaire (élec. tech.) مولِّدة بِقُطبين

génératrice compound (élec. tech.) مولِّدة مُركَّبة

génératrice d'éclairage (élec.) مولِّدة الاستِصباح . مولِّدة الإنارة

génératrice de contact (élec.) مولِّدة التّماس . مولِّدة التّلامُس

génératrice de signaux (élec. tech.) مولِّدة إشارات

génératrice du courant de chauffage مولِّدة تَيّار الإحماء

génératrice du courant de plaque (élec. tech.) مولِّدة تَيّار اللّوح

génératrice en dérivation (élec.) مولِّدة بالتّفريع . مولِّدة على التّفريع . مولِّدة مُتفرِّعة

génératrice en opposition (élec.) مولِّدة على التّقابُل

génératrice en parallèle (élec.) مولِّدة على التّوازي

génératrice en série (élec.) مولِّدة على التّوالي . مولِّدة مُتَسَلسِلة

génératrice hétéropolaire (élec.) مولِّدة مُتَغايِرة القُطب

génératrice homopolaire (élec.) مولِّدة مُتَجانِسة القُطب

génératrice monophasée (élec.) مولِّدة أحاديَّة الطَّور

génératrice multipolaire (élec.) مولِّدة مُتَعدِّدة الأقطاب

génératrice polyphasée (élec.) مولِّدة مُتعدِّدة الأطوار

génératrice synchrone (élec.) مولِّدة مُتزامِنة أو مُتَواقِتة

générique *adj.* نَوعيّ

genèse *n.f.* تَكَوُّن . نُشوء

génie *n.m.* (const.) هَندَسة

génie civil (const.) الهَندسة المَدَنيَّة

génie de l'air (aéron.) الهَندسة الجَوِّيَّة

génie logiciel (inf.) الهَندسة البَرامِجية

génie maritime (mar.) الهَندسة البَحريَّة

génie militaire (milit.) الهَندسة العَسكريَّة

génotype *n.m.* (biol.) نَمط وِراثيّ

genou *n.m.* (tech.) مَفصِل

joint à genou (tech.) وصلة مَفصِليَّة

genou de cardan (tech.) مَفصِل كاردان . مَفصِل مُتَحَوِّل

genou mécanique (tech.) مَفصِل ميكانيكيّ

genouillère *n.f.* (élec. tech.) مِفْصَلة . واصِلة

joint à genouillère (tech.) وصلة بِفصَليَّة

valve à genouillère (tech.) صِمام بِفصَليّ

genre *n.m.* نَوع . جِنس

géo- *préf.* بادِئة بِمَعْنى : أرضيّ

géocentrique *adj.* (astron.) خاصّ بِمَركزيَّة الأرض

géocentrisme *n.m.* (astron.) مَركزيَّة الأرض

géochimie *n.f.* (chim.) كيمياء الأرض . الكيمياء الجيولوجيَّة

géochimique *adj.* (chim.) كيميائيّ أرضيّ

géochronologie *n.f.* عِلم التّقويم الجيولوجيّ

géoclase *n.f.* (géol.) صَدْع أرضيّ . تشقُّق أرضيّ

géocratique *adj.* (géol.) جيوقراطيّ

période géocratique (géol.) فَترة جيوقراطيَّة : ارتفعَت فيها أجزاء من الأرض فوق الماء

géode *n.f.* (géol. minér..) جيود : فَجوة صَخريَّة مُبَطَّنة بالبلَّورات

géodésie *n.f.* جيوديزيا . جَودَزة : عِلم شَكل ومِساحة الأرض

géodésique *adj.* جيوديزيّ : متعلق بالجيوديزيا

ligne géodésique (math.) خَطّ جيوديزيّ : الأقصر بَين نُقطتين على سَطحٍ مُنحَنٍ

point géodésique نُقطة جيوديزيَّة

triangulation géodésique التّثليث الجيوديزيّ

géodimètre *n.m.* مُجَوْدِزة : مِقياس المَسافات الجيوديزيَّة

géodynamique *n.f.* (géol.) ديناميَّة الأرض . دِراسة القُوى الباطنيَّة تَحت القِشرة الأرضيَّة

géogenèse *n.f.* عِلم نَشأة الأرض

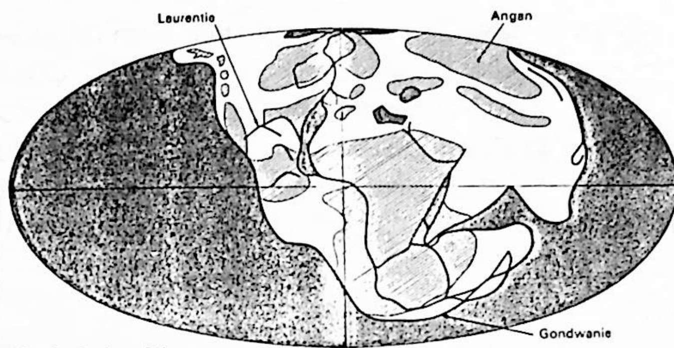
géogénie ou géogonie *n.f.* نَشْأة الأرض

géognosie *n.f.* عِلْم تَكوين المَعادِن

géogonie *n.f.* نَظَريّة أصل الأرض

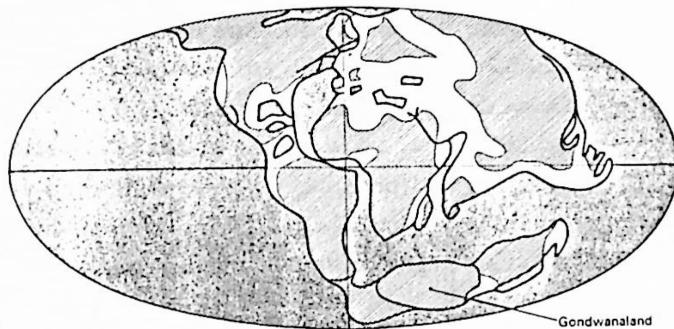
géographe *n.m.* عالِم بالجُغرافيا. جُغرافيّ
géographie *n.f.* جُغرافيا. عِلم الجُغرافيا
géographique *adj.* جُغرافيّ
coordonnées géographiques إحداثيّات جُغرافيّة
méridien géographique خَطّ الزّوال الجُغرافيّ
géohydrographie *n.f.* وَصْف الأرض والمُحيطات
géoïde *n.m.* (géog.) مُجسَّم أرضيّ. شَكل البَحر. استوائيّة البحار
géologie *n.f.* (géol.) جيولوجية: عِلم الأرض
géologie appliquée (géol.) الجيولوجية التَّطبيقيّة
géologie comparée (géol.) الجيولوجية المُقارنة
géologie dynamique (géol.) الجيولوجية الحَرَكيّة
géologie minière (géol.) جيولوجية التَّعدين
géologie pétrolière (géol.) الجيولوجية البتروليّة
géologique *adj.* جيولوجيّ
âge géologique (géol.) عَصْر جيولوجيّ. حين جيولوجيّ
carte géologique (géol.) خَريطة جيولوجية
formation géologique (géol.) تَكوين جيولوجيّ
horizon géologique (géol.) أُفق جيولوجيّ
structure géologique (géol.) التَّركيب الجيولوجيّ. البِنية الجيولوجية
géologue *n.m.* عالِم جيولوجيا
géomagnétique *adj.* مِغنطيسيّ أرضيّ
géomagnétisme *n.m.* (phys.) المِغنطيسيّة الأرضيّة. جاذِبيّة الأرض
géométral, e aux *adj.* (math.) هَندسيّ. جيومِتريّ
géomètre *n.m.* مُهندِس
géométrie *n.f.* هَندَسة. عِلم الهَندسة
géométrie algébrique (math.) هَندَسة جَبريّة
géométrie analytique (math.) هَندَسة تَحليليّة
géométrie dans l'espace (math.) هَندَسة فَراغيّة
géométrie de Monge (math.) هَندَسة «مونج» الوَصفيّة
géométrie descriptive (math.) هَندَسة وَصفيّة
géométrie différentielle (math.) هَندَسة تَفاضُليّة
géométrie élémentaire (math.) هَندَسة أوّليّة
géométrie euclidienne (math.) هَندَسة إقليدِسيّة
géométrie moderne (math.) هَندَسة حَديثة
géométrie non euclidienne (math.) هَندَسة لاإقليدِسيّة
géométrie plane (math.) هَندَسة مُستوية
géométrie projective (math.) هَندَسة إسقاطيّة
géométrie pure (math.) هَندَسة بَحتة
géométrie sphérique (math.) هَندَسة كُرَويّة
géométrie supérieure (math.) هَندَسة عُليا
géométrie vectorielle (math.) هَندَسة اتّجاهيّة
géométrique *adj.* هَندسيّ
accroissement géométrique (math.) تَزايُد هَندسيّ
addition géométrique (math.) جَمع هَندسيّ
aire géométrique (math.) مِساحة هَندسيّة
axe géométrique (math.) مِحور هَندسيّ
construction géométrique (math.) بِناء هَندسيّ
contrôle géométrique مُراقَبة هَندسيّة
démonstration géométrique (math.) بُرهان هَندسيّ. إثبات هَندسيّ
figure géométrique (math.) شَكل هَندسيّ
interprétation géométrique تَفسير هَندسيّ. شَرح هَندسيّ
lieu géométrique (math.) مَحَلّ هَندسيّ
méthode géométrique (math.) الطَّريقة الهَندسيّة
mouvement géométrique حَرَكة هَندسيّة
moyenne géométrique (math.) مُتوسِّط هَندسيّ
plan géométrique (math.) مُستوى هَندسيّ
point géométrique (math.) نُقطة هَندسيّة
progression géométrique (math.) مُتوالية هَندسيّة
solide géométrique (math.) مُجَسَّم هَندسيّ
solution géométrique (math.) حَلّ هَندسيّ
somme géométrique (math.) مَجموع هَندسيّ
valeur géométrique قيمة هَندسيّة
vérification géométrique تَحقيق هَندسيّ
géométriquement *adv.* هَندسيًّا
géomorphique *adj.* جيومورفيّ. تَضاريسيّ: خاصّ بمَظاهر سَطح الأرض
géomorphologie *n.f.* عِلم شَكل الأرض: جيومورفولوجية
géonomie *n.f.* (géol.) العلوم الأرضيّة. العلوم المُتعلِّقة بالجيولوجية
géophone *n.m.* (géol.) سَمّاعة أرضيّة: جيوفون
géophysique *n.f.* فيزياء الأرض. جيوفيزياء: عِلم الفيزياء الأرضيّة
adj. جيوفيزيائيّ: خاصّ بفيزياء الأرض
prospection géophysique (minér.) استِكشاف جيوفيزيائيّ
géopotentiel *n.m.* جُهْد أرضيّ (جهد تتفرّع عنه قوّة جاذِبيّة الأرض)
géosismique *adj.* أرضيّ زَلزاليّ
géosphère *n.f.* الغِلاف الأرضيّ
géostationnaire *adj.* أرضيّ استِقراريّ
géostatistique *n.f.* أرضيّ إحصائيّ (تقييم سُموت الأرض بالإحصاء)
géostratégie *n.f.* (géol.) أرضيّ ستراتيجيّ (دِراسة شِدّة السُّمك إنطلاقًا من مجموع المُعطيات الجغرافيّة)
géosynchrone *adj.* أرضيّ متزامِن
géosynclinal *n.m.* (géol.) طَيّة ضَخمة
géotechnique *n.f.* (tech.) دِراسة طَبيعة الأرض
géothermal, e aux *adj.* حَراريّ أرضيّ:

ÂGE EN MILLIONS D'ANNÉES AVANT LA PÉRIODE PRÉSENTE الزمن بملايين السنين قبل العصر الحاضر	ÈRE الحقب			PÉRIODE العصر	ÉVÈNEMENTS IMPORTANTS الأحداث الهامّة
	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	QUATERNAIRE الحقب الرابع	NÉOGÈNE النيوجين	HOLOCÈNE الهولوسين	العصرُ الحاضِر
1.0 ±.5	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	QUATERNAIRE الحقب الرابع	NÉOGÈNE النيوجين	PLÉISTOCÈNE البليستوسين	أنواع مُتعدّدة من الإنسان الأوّل ـ امتِداد مُتكرِّر للرّؤوس الثّلجيّة في المناطق القُطبيّة والمُعتدِلة الشّماليّة ـ ارتِفاع إجماليّ للقارّات ـ جِبال عالية ـ الصّحارى تُغطّي أقسامًا كبيرة من الأرض.
13 ± 1	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	TERTIAIRE الحقب الثالث	NÉOGÈNE النيوجين	PLIOCÈNE البليوسين	ثَدييّات أقرَب ما تكون إلى الأنواع الحاليّة ـ الإنسان الأوّل ـ نحاتّ شديد وتكوُّن السُّهول المُنبسِطة ـ ارتفاع الجبال (الألب والهِملايا).
25 ± 1	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	TERTIAIRE الحقب الثالث	NÉOGÈNE النيوجين	MIOCÈNE الميوسين	تحوُّل نَحو بُرودة المُناخ ـ مُناخ جافّ في مُعظم أنحاء الكُرة الأرضيّة.
36 ± 2	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	TERTIAIRE الحقب الثالث	PALÉOGÈNE الباليوجين	OLIGOCÈNE الأوليغوسين	تكاثُر مُستمِرّ للثّدييّات الضّخمة ـ بَدء تكوُّن الجبال (الألب والهِملايا).
58 ± 2	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	TERTIAIRE الحقب الثالث	PALÉOGÈNE الباليوجين	ÉOCÈNE الايوسين	ظروف بَحريّة قارّيّة مُتعاقِبة ـ تكاثُر الحَشرات وتنوُّعها ـ أوّل الخفافيش ـ تكوُّن الكهرمان ـ مُناخ دافئ ومُنتظم ـ أدغال وأحراج واسعة الانتشار
63 ± 2	CENOZOÏQUE حقب الحياة الحديثة	TERTIAIRE الحقب الثالث	PALÉOGÈNE الباليوجين	PALÉOCÈNE الباليوسين	أوّل الثّدييّات اللاّجِرابيّة.
135 ± 5	SECONDAIRE ou MESOZOÏQUE حقب الحياة الوسطى			CRÉTACÉ الطباشيري	أقصى دَرَجات تطوُّر الدينوصورات ـ تكاثُر الطُّيور ـ ثَدييّات شبيهة بالاوبوسوم الجِرابيّ ـ المياه تغمر مُعظم الجُزر البَريطانيّة ـ ترسُّبات طَباشيريّة كثيفة.
181 ± 5	SECONDAIRE ou MESOZOÏQUE حقب الحياة الوسطى			JURASSIQUE الجوريّ	مُناخ لَطيف ومُنتظم في مناطق واسعة من الأرض ـ تكوُّن الصُّخور الحَديديّة السّرئية ـ تكاثُر الزّواحف المائيّة ـ ظُهور الدينوصورات الضّخمة ـ أوّل أنواع الطُّيور.
230 ± 10	SECONDAIRE ou MESOZOÏQUE حقب الحياة الوسطى			TRIAS الثُّلاثي	صَحارى شاسعة وبحار لا حياة فيها ـ ظُهور العَظائيّات ـ رَواسب شِشْبِر المِلحيّة.
280 ± 10	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			PERMIEN البَرْمي	ظُروف قارّيّة صَحراويّة ـ ظُهور الزّواحِف والثّدييّات ـ أوّل أنواع السّلاحف.
345 ± 10	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			CARBONIFÈRE الفحميّ	فَترة التّكوُّن العُظمى للفَحم الحَجريّ في مَناطق المُستنقَعات ـ الحَشرات الأولى ـ ظُهور الأحياء البَرمائيّة ـ مُستنقَعات فَحميّة في مُعظم أنحاء العالَم ـ غَمْر بَحريّ واسِع الانتشار ـ تَرسُّبات كَثيفة من الحَجَر الكِلسيّ.
405 ± 10	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			DÉVONIEN الدّيفونيّ	ظُروف قارّيّة جافّة ـ تكاثُر الأسماك وسِواها من الأحياء البَحريّة ـ نحاتّ الجبال الكَلدونيّة ـ تَرسُّبات كثيفة من الحَجَر الرَّمليّ الأحمر والفَضّة المُتكتّلة.
425 ± 10	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			SILURIEN السّيلوريّ	تَسطُّح في الطّبَقات المُقعَّرة المائلة ـ أوّل الأسماك ـ عَقارب بَحريّة ضَخمة ـ تكوُّن الجبال الكَلدونيّة ـ غابات المُستنقَعات.
500 ± 10	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			ORDOVICIEN الأردوفيسيّ	أنواع عَديدة من اللاّفقاريّات البَحريّة ـ نباتات خَرشَفيّة
~ 600	PRIMAIRE ou PALÉOZOÏQUE حقب الحياة القديمة			CAMBRIEN الكَمبريّ	أنواع مُختلفة من اللاّفقاريّات البَحريّة ـ الطّقس إجمالاً لَطيف ومُنتظم.
1 100 1 850	PRECAMBRIEN ou ANTÉCAMBRIEN حقب الحياة العَتيقة			ALGONKIEN الفَجريّ	الفُطريّات ـ البَكتيريا ـ الطّحالب.
3 500 4 500	PRECAMBRIEN ou ANTÉCAMBRIEN حقب الحياة العَتيقة			ARCHÉEN الدّهر السّحيق	أقدم الصُّخور المَعروفة ـ نَشأة الأرض.



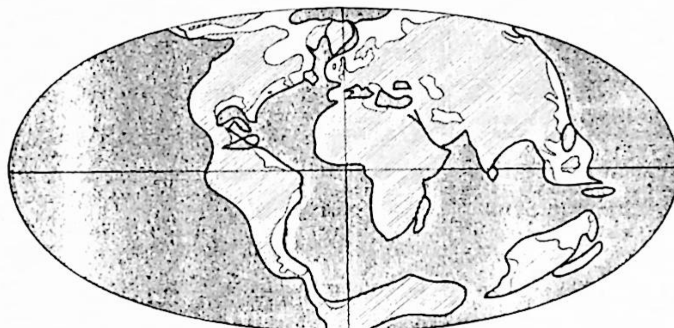
Fin du Carbonifère

Mers profondes — Mers peu profondes



Eocène

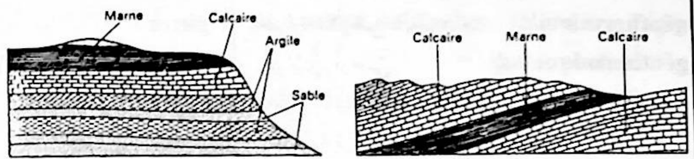
Mers profondes — Mers peu profondes



Début du Pléistocène

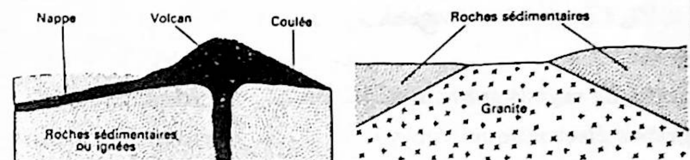
Mers profondes — Mers peu profondes

Les roches sédimentaires



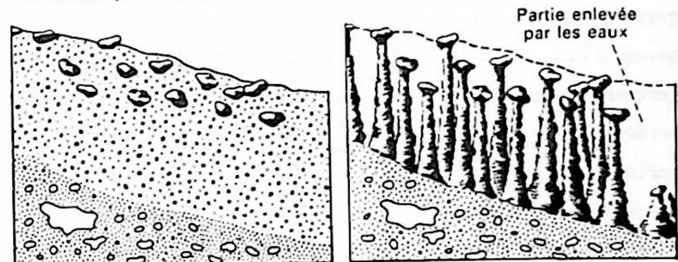
Disposition des roches sédimentaires

Les roches éruptives



Disposition des roches volcaniques — Disposition des roches ignées

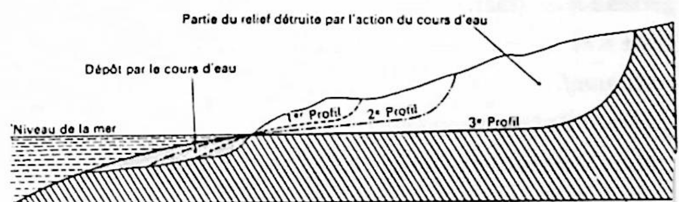
Erosion par les eaux de ruissellement



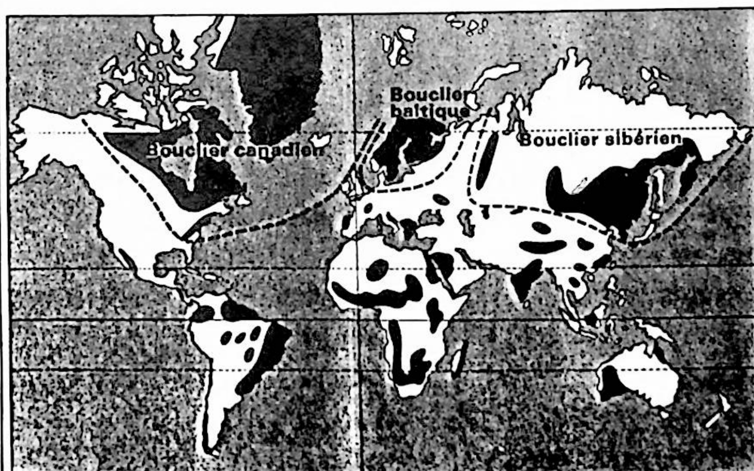
Formation des cheminées de fées : les gros blocs protègent de l'érosion les terrains qui les supportent et qui sont plus tendres.



Erosion par les eaux courantes

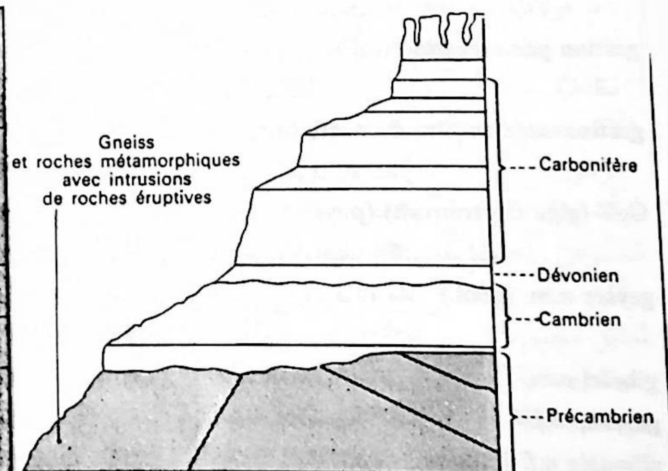


Profils successifs d'un cours d'eau



Régions où l'on trouve des terrains antécambriens

Répartition des aires continentales au début des temps géologiques



Exemple de coupe naturelle où on voit les couches sédimentaires repôser sur des gneiss.

مُتعلّق بحرارة باطِن الأرض

géothermie *n.f.* حَرارة الأرض الجَوفيّة

géothermique *adj.* حَراريّ أرضيّ

gradient géothermique (géol.) تَدرُّج الحرارة الأرضيَّة الجَوفيَّة

géotropisme *n.m.* (bot.) انتِحاء أرضيّ

gérance *n.f.* إدارة

géraniol *n.m.* (chim.) جيرانيول : عِطر الوَرد الاصطناعيّ

gerbe *n.f.* حُزمة . جُرزة

gerbe de rayons (phys. nucl.) حُزمة أشِعَّة

gerbes électroniques (phys.) حُزَم إلكترونيَّة

gerber *v.* حَزَمَ . رَزَمَ

gerce *n.f.* (métal. tech.) شَقّ . فَلع

gercé, e *adj.* مُشقَّق . مُفلَّع

gercement *n.m.* تَشقُّق . تَفلُّع

gercer *v.* شَقَّقَ . فَلَّعَ

gercer (se) *v.* تَشقَّقَ . تَفَلَّعَ

gerçure *n.f.* (métal. tech.) شَقّ . فَلع . صَدْع

gérer *v.* أدار

germanate *n.m.* (chim.) جِرمانات

germanium (Ge) *n.m.* (chim.) جِرمانيوم : عُنصر فِلزّي رمزُه (جر)

germe *n.m.* (biol.) جُرثومة . بِذرة . مِكروب

germicide *adj.* مُبيد لِلجراثيم

gerseau *n.m.* (mar.) حَبل البَكَرة

geste *n.m.* إشارة . حَرَكة

gestion *n.f.* إدارة (الأعمال)

science de la gestion (inf.) عِلم الإدارة

gestion automatisée (inf.) إدارة مُؤَتْمَتة

gestion de base de données (inf.) إدارة قاعِدة البَيانات

estion par exception (inf.) إدارة بالاستثناء

gestionnaire de files d'attente (inf.) مُدير صُفوف الانتظار

GeV (giga électronvolt) (phys.) جاف : وَحدة الجيجا إلكترونفولت

geyser *n.m.* (géol.) حَمَّة فوّارة . فوّارة ماء ساخِن

gibelet *n.m.* مِثقَب صَغير . مِخْرَز

giberne *n.f.* جَعبة . جَبْخانة

giboulée *n.f.* (météor.) وَبلة . زَخّة (مَطَرة مع بَرَد)

giclée دَفقة

giclement *n.m.* نَضْح

gicler *v.* نَضَحَ

gicleur *n.m.* (tech.) نَضّاحة

gicleur à injection d'air (tech.) نَضّاحة بِحَقن الهَواء

gicleur à jets multiples (tech.) نَضّاحة مُتعدِّدة الرَّشّات

gicleur à orifices multiples (tech.) نَضّاحة مُتعدِّدة الفوَّهات

gicleur auxiliaire (tech.) نَضّاحة مُساعِدة

gicleur calibré (tech.) نَضّاحة مُعيَّرة

gicleur compensateur (tech.) نَضّاحة مُكافِئة

gicleur d'accélération (tech.) نَضّاحة التَّسارُع

gicleur de carburateur (tech.) نَضّاحة المُفَحِّم

gicleur de dosage (tech.) نَضّاحة التَّعيير

gicleur de pointeau (tech.) نَضّاحة المِنقاط

gicleur de ralenti (tech.) نَضّاحة السَّير البَطيء

gicleur d'huile (tech.) نَضّاحة الزَّيت

gicleur économiseur (tech.) نَضّاحة مُقتَصِدة

gicleur principal (tech.) نَضّاحة رَئيسيَّة

gicleur secondaire (tech.) نَضّاحة ثانويَّة

giga- (G) *préf.* بادِئة بمَعنى : ألف مليون

gigantesque *adj.* ضَخم . هائل

gilbert *n.m.* **(Gb)** (élec. tech.) جِلبِرت : وَحدة القوَّة الدّافِعة المِغنطيسيَّة

gill *n.m.* (métrol.) جِلّ : مِقياس حَجم سَعتُه حَوالي ثُمن اللِّيتر

gilsonite *n.f.* (minér.) أسفَلت عازِل

giobertite *n.f.* (minér.) جيوبرتيت : كَربونات المَغنيزيوم الطَّبيعيّ

Giorgi *n.pr.* (physicien) « جيورجي »

système de Giorgi (phys.) نظام « جيورجي » : نِظام المِتر كيلوغرام ثانية

girafe *n.f.* (radio.) حامِلة مُكبِّر الصَّوت

girasol *n.m.* جيراسول : حَجَر كَريم

giration *n.f.* دَوَران . تَدويم

centre de giration (phys.) مَركَز الحَركة التَّدويميَّة

cercle de giration (phys.) دائرة الحَركة التَّدويميَّة

giratoire *adj.* دَوّار . دَورانيّ

concasseur giratoire (tech.) كَسّارة دَورانيَّة

mouvement giratoire حَركة دَورانيَّة

giravion *n.m.* (aéron.) طائرة عَموديّة

girodyne *n.m.* (aéron.) طائرة عَموديّة (ذات محرِّكَين أحَدهما للارتِفاع والآخر للاندِفاع)

giron *n.m.* (tech.) مِقبَض المُدوِّرة

girouette *n.f.* (météor.) دَوّارة الرِّيح

(aéron.) دَوّارة فِقدان السُّرعة

girouette à enregistreur دوّارة مُسَجِّلة

girouette à lecture directe دَوّارة ذات قِراءة مُباشِرة

gisement *n.m.* (minér. géol.) طَبَقة مَعدِن . مَنجَم مَعدِن

(pét.) حَقل بترول

(mar.) سَمت

gisement alluvionnaire (géol.) راسِب غِرينيّ

gisement apparent (mar.) سَمْت ظاهِر

gisement aurifère (minér.) طَبَقة حاوية ذَهَبًا

gisement corrigé (mar.) سَمْت مُصَحَّح

gisement de fer (minér.) طَبَقة حَديديَّة . مَنجَم حَديدي

gisement en couche (chim.) مَنجَم طَبَقيّ

gisement houiller (min.) طَبَقة فَحم حَجَريّ

gisement magmatique (géol.) طَبَقة صُهاريَّة

gisement minéral (géol.) طَبَقة مَعدِنيَّة

gisement pétrolifère (pét.) حَقل بترولِيّ

gismondine ou gismondite *n.f.* (minér.) سيليكات الألومنيوم والكالسيوم والبوتاسيوم

gîte *n.m.* مَكمَن . مَأوًى

(minér. géol.) طَبَقة

gîte de fer (minér.) طَبَقة حَديديَّة

gîte de houille (géol.) طَبَقة فَحم حَجَريّ

gîte disloqué (géol.) طَبَقة مُصدَّعة

gîte métallifère (géol.) طَبَقة مَعدِنيَّة

gîte mince (géol.) طَبَقة رَقيقة

givrage *n.m.* (aéron. météor.) تَجمُّد . تَصَبُّر . تَكَوُّن الجليد . حُصول الصَّبَر

givrage du carburateur (tech.) تَجمُّد المُكَرْبِن . تَصَبُّر المُفَحِّم

givre *n.m.* (météor.) صَبَرٌ . ملاح

anti-givre مُقاوِم لِلصَّبَر
givrure *n.f.* تَشظية
Gl (glucinium) (chim.) جل : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ الجلوسينيوم
glaçage *n.m.* (tech.) صَقل . جَلاء . تَشميع
glace *n.f.* جَليد . جَمَد . صَقيع . مِرآة . زُجاج
argenture de la glace (tech.) تَفضيض المِرآة
armoire à glace خِزانة ذات مِرآة
brise-glace (gén. civ.) كاسِحة الجَليد
calorimètre à glace مِسْعَر الجَليد
machine à glace مَكَنة صُنع الثَّلج
glace anti-éblouissement زُجاج مانِع للبَهر
glace bisautée مِرآة مَشطوبة
glace carbonique (chim.) جَليد كَربونيّ
glace déformante (phys.) مِرآة مُشَوِّهة
glace de phare زُجاج المِصباح
glace de sécurité زُجاج الأمان
glace fondue جَليد مُذاب
glace sèche (chim.) جَليد جافّ : ثاني أُكسيد الكَربون المُتجمِّد
glacé, e *adj.* مُثَلَّج . مَصقول
eau glacée ماء مُثَلَّج
papier glacé (tech.) وَرَق مَصقول
tôle glacée (tech.) صَفيح مَصقول
glacer *v.* جَمَّدَ . ثَلَّجَ . صَقَلَ
glacer le papier (tech.) صَقَلَ الوَرَقَ
glacer l'étoffe (tech.) شَمَّعَ القُماش
glaceur *adj.* et *n.m.* صَقّال . لَمّاع
glaceuse *n.f.* مَكَنة صَقل
glaciaire *adj.* (géol.) جَليديّ
action glaciaire (géol.) الفِعل الجَليديّ
boue glaciaire (géol.) طين جَليديّ
dépôts glaciaires (géol.) رَواسِب جَليديّة . مُخَلَّفات الجَليد
ère glaciaire (géol.) العَصر الجَليديّ
érosion glaciaire (géol.) تَعرية جَليديّة
striation glaciaire (géol.) تَثَلُّم جَليديّ
glacial, e als ou aux *adj.* جَليديّ . قارِس
froid glacial بَرد قارِس
vent glacial هَواء جَليديّ
glacier *n.m.* (géol.) كُتلة جَليديّة
glacière *n.f.* مُثَلِّجة . ثَلّاجة
glaciologie *n.f.* عِلْم المَثالِج
glacis *n.m.* (peint.) دِهان مُلَمِّع
(archit.) صَبَب قَليل الانحِدار
glaçon *n.m.* قِطعة جَليد
glaçure *n.f.* (chim. tech.) خِزاف . طِلاء شَفّاف . طِلاء الخَزَف
glaisage *n.m.* تَمليط
glaise *n.f.* (géol.) صَلْصال . غَضار
glaiser *v.* طَلى بالصَّلصال . غَضَّرَ
glaiseux, euse *adj.* صَلْصاليّ
glaisière *n.f.* مَنْجَم صَلصال . مَغضَرة
glande *n.f.* غُدَّة
glasérite *n.f.* (minér.) غلازيريت : سُلفات البوتاسيوم والصُّوديوم الطَّبيعيّ
glauconie ou **glauconite** *n.f.* (minér.) غلوكونيت : سِليكات البوتاسيوم الحَديديّة
glauque *adj.* أَخضَر مُزرَقّ
glène *n.f.* (mar.) حَبْل مَطويّ . حَبل مَلفوف
glissade *n.f.* انزِلاق . زَلْقة
glissade en spirale (aéron.) انزلاق لَولَبيّ
glissade latérale (aéron.) انزِلاق جانِبيّ
glissade sur l'ail (aéron.) اِنزِلاق على الجَناح
glissade sur la queue ou **l'empennage** (aéron.) اِنزِلاق ذَيليّ
glissade verticale sur l'aile (aéron.) انزِلاق عَموديّ على الجَناح
glissant, e *adj.* زَلِق . زالِق
contact glissant (élec.) تَماسّ زالِق
électrode glissante (élec. tech.) إلكترود زَلِق
joint glissant (tech.) وصلة زالِقة أو مُنْزَلِقة
glissement *n.m.* انزِلاق . زَلَق
(inf.) إزاحة
angle de glissement زاوية الانزِلاق
coefficient de glissement مُعامِل الانزِلاق
courbe de glissement مُنْحَنى الانزِلاق
espace de glissement مَدى الانزِلاق
frottement de glissement (tech. méc.) احتِكاك انزِلاقيّ
plan de glissement (géol.) مُسْتَوى الانزِلاق
semelle de glissement (tech.) نَعل الانزِلاق
glissement de courroie (tech.) انزِلاق السَّيْر
glissement de la poulie (tech.) انزِلاق البَكَرة
glissement de l'image (télév.) انزِلاق الصُّورة
glissement de terrain (géol.) انزِلاق الأَرض
glissement du câble (tech.) انزِلاق الكَبْل
glissement latéral (aéron.) انزِلاق جانِبيّ
glissement longitudinal (aéron.) انزِلاق طوليّ
glissement régressif (aéron.) انزِلاق تَراجُعيّ
glissement rocheux (géol.) انزِلاق صَخريّ
glisser *v.* زَلَقَ . زَلَجَ . انْزَلَقَ
glissette *n.f.* (math.) مُنْحَنى الانزِلاق
glisseur *n.m.* زَلّاق
glissière *n.f.* (méc.) زَلّاقة . مَزْلَقة . مَجَرَّة
glissière à crémaillère (méc.) زَلّاقة مُسَنَّنة
glissière de chargement (méc.) زَلّاقة التَّحميل
glissière d'éjection (méc.) زَلّاقة اللَّفظ
glissière de la tige du piston (méc.) زَلّاقة ساقِ المِكْبَس
glissière de porte (méc.) زَلّاقة الباب
glissière de rappel (méc.) زَلّاقة الارتِداد
glissière de réglage (méc.) زَلّاقة الضَّبط
glissière d'extension (méc.) زَلّاقة الاستِطالة
glissière du banc de tour (méc.) زَلّاقة نَضَد المِخرَطة
glissière électrique (méc.) زَلّاقة كَهربائيّة
glissière en acier (méc.) زَلّاقة فولاذيّة
glissière pneumatique (méc.) زَلّاقة مَطاطيّة
glissière prismatique (méc.) زَلّاقة مَوشوريّة
glissoir *n.m.* (tech.) مُزَلِّقة
global, e, aux *adj.* مَجموعيّ . إجماليّ . كُلّيّ
coefficient global مُعامِل مَجموعيّ
formule globale صيغة إجماليّة
méthode globale طَريقة إجماليّة
globe *n.m.* كُرة
globe céleste فَلَك . القُبَّة الزَّرقاء
globe terrestre الكُرة الأَرضيّة

globulaire *adj.* كُرويّ
globule *n.m.* كُرَيَّة
globuleux, euse *adj.* كُرويّ
globuline *n.f.* (chim.) جلوبولين: بروتيين لا يتحلّل بالماء
glossaire *n.m.* (inf.) مَسْرَد
glu *n.f.* دِبق . غِراء
glu marine غِراء بَحريّ (صامِد للماء)
gluant, e *adj.* دَبِق . لَزِج
glucides, *n.m.pl.* (chim.) سُكَّرِيّات
glucine *n.f.* (chim.) غلوسين: أُكسيد الغلوسينيوم
glucinium *n.m.* (chim.) غلوسينيوم: عُنصُر فِلِزّي نادر هو البِريليوم
glucomètre *n.m.* مِقياس السُّكّر . مِقياس الغلوكوز
glucose *n.m.* (chim.) غلوكوز: سُكّر العِنَب
glucoside *n.m.* (chim.) سُكَّريد . غلوكوسيد
gluer *v.* دَبَّق . طَلَى بالدِّبق
glutamine *n.f.* غلوتامين: حامِض أمينيّ مُتبلِّر
glutineux, euse *adj.* دَبِق . لَزِج
glycérides *n.f.pl.* (chim.) غليسريد: ايثيرات الغليسرين
glycérine *n.f.* (chim.) غليسرين . جليسرين: سائل لا لَونَ له ذَوّاب في الماء يتولَّد من تَصبين المواد الدُّهنيَّة
nitrate de glycérine (chim.) نيترات الغليسرين
glycérine brute (chim.) غليسرين خام
glycérine pure (chim.) غليسرين نَقيّ
glycériner *v.* طَلى بالغليسرين
glycérique *adj.* (chim.) غليسريك
acide glycérique (chim.) حامِض الغليسريك
glycérol *n.m.* (chim.) غليسرول . جليسرول
glycérophtalique *adj.* (chim.) غليسروفتاليك . غليسروفتاليّ
peinture glycérophtalique دِهان غليسروفتاليّ
glycide *n.m.* (chim.) غليسيد
glycidique *adj.* (chim.) غليسيديك
acide glycidique (chim.) حامِض الغليسيديك
glycocolle *n.m.* غليكوكول: سُكّر الغِراء

glycogène *n.m.* (chim.) غليكوجين . سُكّر كَبِديّ
glycol *n.m.* (chim.) غليكول (سائل ضِدّ الجَليد)
glyphe *n.m.* (archit.) حَزّ (في الزُّخارف والفَنّ المعماريّ)
glyptique *n.f.* (bx.a.) فَنّ النَّقش على الحِجارة الكَريمة
glyptographie ou **glyptologie** *n.f.* عِلْم المَنقوشات الأثريّة
GMT (Greenwich mean time) توقيت غرينتش المتوسِّط . التَّوقيت العالميّ
gneiss *n.m.* (géol.) نايس . غنيس . صَخر غرانيتيّ مُتحَوِّل
gneiss en feuillet (géol.) نايس صفائحيّ
gneiss fibreux (géol.) نايس ليفيّ
gneiss granitoïde (géol.) نايس شِبه غرانيتيّ
gneiss graphitique (géol.) نايس غرافيتيّ
gneiss pélitique (géol.) نايس طينيّ
gneiss primaire (géol.) نايس ابتِدائيّ
gneisseux, euse *adj.* نايسيّ
gnomon *n.m.* (astron.) مِزولة شَمسيَّة
gnomonique *adj.* (astron.) مِزوَليّ
projection gnomonique (astron.) مَسقَط مِزوَليّ
gobelet *n.m.* طاس . قَدَح
gobelet gradué (photog.) طاس مُدَرَّج
gobetage *n.m.* (const.) تطيين
gobeté, e *adj.* مُطَيَّن
gobeter *v.* (const.) طَيَّن
gobetis *n.m.* (const.) طين
godet *n.m.* قادوس
chaîne à godets (tech.) سِلْسِلة قَواديس (دَوّارة)
convoyeur à godets (tech.) ناقِلة بالقَواديس
drague à godets (tech.) جَرّافة ذات قَواديس
excavateur à godets (tech.) حَفّارة ذات قَواديس
godet à déversement latéral (tech.) قادوس جانِبيّ التَّفريغ
godet à graisse (tech.) قادوس الشَّحم
godet à huile (tech.) قادوس الزَّيت
godet basculant (tech.) قادوس قَلّاب
godet de cuivre قادوس نُحاسيّ

godet de drague (tech.) قادوس الجرّافة
godet d'élévateur (tech.) قادوس المِرفاع
godet de pelle mécanique (tech.) قادوس الرَّفش الآليّ
godet excavateur de tranchées (const.) قادوس خَنْدَقة
godet graisseur (tech.) قادوس مُشَحِّم
godet rotatif (tech.) قادوس دَوّار
godet transporteur (tech.) قادوس ناقِل
godille *n.f.* (mar.) مِجذاف خَلفيّ
godron *n.m.* (const. tech.) تَضليعة
godronnage *n.m.* تَضليع . ضَفر . جَدل
godronné, e *adj.* مُضَلَّع
colonne godronnée (archit.) عَمود مُضَلَّع
godronner *v.* ضَلَّعَ . ضَفَرَ . جَدَلَ
godronner une vis (tech.) ضَلَّعَ لَولَبًا
godronnoir *n.m.* (tech.) مُضَلِّعة
goélette *n.f.* (mar.) دونيج: سَفينة بِصارِيَين
goethite *n.f.* (minér.) غوتيت: خام من أكسيد الحديد المُمَيَّأ
Goldschmidt *n.pr.* (géologue) « جولدشميدت »
méthode Goldschmidt (chim.) طريقة « جولدشميدت »: لِاختِزال الفِلِزّات من أكاسيدها بالألومنيوم
golfe *n.m.* (géog.) خَليج . جون
gommage *n.m.* تَصميغ . تَصَمُّغ
gommage à froid تَصميغ على البارِد
gomme *n.f.* صَمغ
teneur en gomme (pét.) المُحتَوى الصَّمغيّ
gomme à effacer مِمحاة
gomme à encre مِمحاة حِبر
gomme arabique (chim.) صَمغ عَرَبيّ
gomme d'acacia (chim.) صَمغ السَّنط أو الأقاقيا
gomme-gutte *n.f.* (chim.) صَمغ نَفطيّ: يُستعمَل صِباغًا
gomme-laque *n.f.* (chim.) صَمغ اللَّكّ
gomme-résine *n.f.* (bot.) صَمغ راتينجيّ
gommé, e *adj.* مُصَمَّغ
gommer *v.* صَمَّغَ . مَحا
gommeux, euse *adj.* صَمغيّ
résidus gommeux (pét.) قُرارة صَمغيَّة
gommier *n.m.* (bot.) سَنط: شَجَر

يُستخرج منه الصَّمغ

gommo-résineux, euse *adj.* صَمغيّ راتينجيّ

gond *n.m.* (tech.) مُفَصَّلة

gonder *v.* (tech.) زَوَّدَ بِمُفَصَّلة

gondolage *n.m.* إنتِفاخ . إحديداب

gondole *n.f.* زَورق طويل . جُندول

gondolé, e *adj.* مُنْتَفِخ

bois gondolé (tech.) خَشَب مُنتَفِخ

gondolement *n.m.* إحديداب . إعوِجاج

gondolement de la lame de scie (tech.) احديداب شَفرة المِنشار

gondoler *v.* عَوَّجَ . حَدَّبَ

gonflage *n.m.* نَفخ . انتِفاخ

gonflé, e *adj.* مَنفوخ

gonflement *n.m.* نَفخ . انتِفاخ

(minér.) احديداب

phénomène du gonflement (chim.) ظاهِرة الانتِفاخ

gonflement à l'air نَفخ بالهَواء

gonflement au gaz نَفخ بالغاز

gonflement des pneus نَفخ الأُطُر

gonflement du bois انتِفاخ الخَشَب

gonflement du mur (min.) احديداب الجِدار

gonfler *v.* نَفَخَ . مَلأَ بالهواء

gonfler les pneus نَفَخَ أُطُر الدَّواليب . نَفَخَ الأُطُر

gonfleur *n.m.* مِنفاخ

gonfleur de pneus (tech.) مِنفاخ الأُطُر

gonfleur mécanique (tech.) مِنفاخ ميكانيكيّ

gonfleur mobile مِنفاخ مُتَحَرِّك

gonflomètre *n.m.* مِقياس النَّفخ

goniomètre *n.m.* (métrol.) مِزواة . مِقياس الزَّوايا . غونيومتر . مِنْقَل

goniomètre à lunette (opt.) مِزواة ذات نَظّارة

goniomètre à réflexion (opt.) مِقياس زَوايا عاكِس

goniomètre-boussole مِزواة بوصَلة

goniomètre d'arpenteur (métrol.) مِزواة المَسّاح

goniomètre optique (opt.) مِزواة بَصريَّة

goniométrie *n.f.* (métrol.) عِلم قياس الزَّوايا . غونيومتريَّة

gonne *n.f.* بِرميل

gorge *n.f.* عُنُق . تَجويف

(géol.) خانِق . وادٍ عَميق ضَيِّق

(archit.) إفريز

écrou à gorge (tech.) صَمولة مُحَزَّزة

outil à gorge (tech.) أداة تَجويف

poulie à gorge (tech.) بَكَرة مُحَزَّزة

gorge circulaire عُنُق دائريّ . تَجويف دائريّ

gorge de l'isolateur (télécom.) حَزّ العازِل

gorge-de-pigeon *adj. inv.* مُتَموِّج اللَّون

gorge de poulie (tech.) حَزّ البَكَرة

gorge d'une serrure (tech.) فُتحة قُفل

gorgée *n.f.* جُرعة . بَلعة

gorgerette *n.f.* طَوق

gorget *n.m.* (menuis.) فارة التَّضليع . تَضليعة

goslarite *n.f.* (minér.) غُسْلَريت : كِبريتات الزِّنك

gouache *n.f.* غواش : رَسم بالألوان المائيَّة

goudron *n.m.* قِطران . قار . قَطران

distillat de goudron (chim.) قُطارة القِطران

émulsion de goudron (chim.) مُسْتَحلَب قِطرانيّ

enduire de goudron طَلى بالقِطران

huile de goudron (chim.) زَيت القِطران

goudron asphaltique (chim.) قار أسفَلتيّ

goudron de bois (chim.) قِطران الخَشَب

goudron de charbon (chim.) قِطران الفَحم

goudron de houille (chim.) قِطران الفَحم الحَجريّ

goudron déshydraté (chim.) قِطران جافّ (مَنزوع منه الماء)

goudron minéral (chim.) قِطران مَعدنيّ

goudron raffiné (chim.) قِطران مُنَقّى

goudron routier (t.p.) قِطران (تَزفيت) الطُّرق

goudron végétal قَطران نَباتيّ

goudronnage *n.m.* قَطْرَنة . تَقيير . مُعالَجة بالقار أو القِطران

goudronnage à chaud قَطْرَنة على السّاخن

goudronnage à froid قَطْرَنة على البارِد

goudronnage du bois قَطْرَنة الخَشَب

goudronné, e *adj.* مُقَطْرَن

goudronner *v.* قَطْرَن . طَلى بالقار . قَيَّر

machine à goudronner مَكَنة القَطْرَنة

goudronneuse *n.f.* مَكَنة القَطْرَنة . مُقَطْرِنة

goudronneux, euse *adj.* قِطرانيّ

gouffre *n.m.* غَور . هُوَّة سَحيقة

gouge *n.f.* (charp.) مِظْفار : إزميل مُقَعَّر

gouge de menuisier (charp.) مِظْفار النَّجّار

gouge de tour (charp.) مِظْفار خِراطة

gouge triangulaire (charp.) مِظْفار مُثَلَّث

gouger *v.* قَوَّرَ . قَوَّرَ بِمِظْفار

gougette *n.f.* (tech.) مِظفار صَغير

goujon *n.m.* (tech.) خابور . مِسمار (مُلَولَب الطَّرفَين)

goujon d'acier (tech.) خابور فولاذيّ مُلَولَب

goujon d'assemblage (tech.) خابور جَمع مُلَولَب

goujon de charnière (tech.) خابور مُفَصَّلة مُلَولَب

goujon de fixation (tech.) خابور تَثبيت مُلَولَب

goujon flottant (tech.) خابور مُلَوْلَب سائب

goujon hélicoïdal (tech.) خابور مُلَوْلَب حَلَزونيّ

goujonner *v.* (tech.) أَتَّ بخابور مُلَوْلَب

goujure *n.f.* (tech.) زَرّ . فُرضة

goulet *n.m.* جاز . مَضيق . عُنُق قِنّينة

goulette *n.f.* مَجرًى . قَناة

goulot *n.m.* مَضيق . عُنُق

goulot d'une bouteille عُنُق قِنّينة

goulotte ou goulette *n.f.* (t.p.) قَناة . ميزاب

goulotte d'alimentation (t.p.) قَناة التَّغذية

goulotte d'évacuation (t.p.) قَناة التَّصريف

goulotte de trop-plein (t.p.) قَناة الطَّفح

goupille *n.f.* (tech.) شِكَّة . رَزَّة

arrache-goupille قَلّاعة الرَّزّات

pince à goupilles مِلقط الرَّزّات

goupille-arrêtoir (tech.) شِكَّة موقِفة

goupille-axe (tech.) شِكَّة مِروَد

goupille cannelée (tech.) شِكَّة مُحَزَّزة

goupille conique (tech.) شِكَّة مَخروطيَّة

goupille cylindrique (tech.) شِكَّة أسطوانيَّة
goupille d'arrêt (tech.) شِكَّة الإيقاف
goupille de centrage (tech.) شِكَّة التَّركيز
goupille de charnière (tech.) شِكَّة المُفَصَّلة
goupille de fixation (tech.) شِكَّة التَّثبيت
goupille de sécurité (tech.) شِكَّة الحيطة
goupille de verrou (tech.) شِكَّة المِزلاج
goupille élastique (tech.) شِكَّة مَرِنة
goupille fendue (tech.) شِكَّة مَشقوقة
goupille-pivot (tech.) شِكَّة مَدار
goupiller *v.* ثَبَّتَ بشِكَّة أو رَزَّة
gourmette *n.f.* (tech.) سُلَيْسِلة
gousset *n.m.* (tech.) دِعامة . مُجَمَّعة . قِطعة تَقوية
goutte *n.f.* قَطرة . نُقطة
compte-gouttes قَطّارة
point de goutte (pét.) نُقطة التَّسيُّل
goutte à goutte قَطرة فقَطرة
goutte de pluie قَطرة مَطَر
goutte-de-suif *n.f.* (tech.) كُرَيَّة رأس البُرغيّ
gouttelette *n.f.* قُطَيرة . قَطرة صَغيرة
gouttelette d'huile قُطَيرة زَيت
gouttière *n.f.* ميزاب . مِزراب
gouttière de graissage (tech.) ميزاب التَّشحيم
gouttière d'évacuation (const.) ميزاب التَّصريف
gouvernail *n.m.* (mar. aéron.) دَفَّة . سُكّان
bras de gouvernail ساعِد الدَّفَّة
pédale de gouvernail مِدْوَس الدَّفَّة
gouvernail d'altitude (aéron.) سُكّان الارتِفاع
gouvernail de direction سُكّان التَّوجيه
gouvernail de plongée (mar.) سُكّان الغَوص
gouvernail équilibré سُكّان موازَن
gouverner *v.* حَكَمَ . أدارَ
gouvernes *n.f.pl.* (aéron.) أجهِزة الإدارة
G.P.L. (gaz de pétrole liquéfié) *n.m.* غاز النَّفط المسيَّل
gr (grade) (métrol.) جر: رَمز الجراد . جزء من مِئة من الزّاوية القائمة
graben *n.m.* (géol.) أُخدود

gradation *n.f.* تَدرُّج . تَدريج . تَغَيُّر تَدريجيّ
grade *n.m.* دَرَجة . رُتبة . غراد . دَرَجة مِئويَّة
gradient *n.m.* تَدرُّج . مَمال
gradient barométrique (phys.) تَدرُّج بارومتريّ
gradient d'accélération (tech.) تَدرُّج التَّسارُع
gradient de flux (phys.) تَدرُّج التَّدفُّق
gradient de potentiel (élec. tech.) تَدرُّج الجُهد
gradient de pression (phys.) تَدرُّج الضَّغط
gradient de température (phys.) تَدرُّج دَرَجة الحرارة
gradient géothermique (géol.) تَدرُّج الحرارة الباطنيَّة: نِسبة دَرَجة ازدياد الحَرارة بازدياد العُمق
gradient réel تَدرُّج فِعليّ
gradient thermique (phys.) تَدرُّج حَراريّ
gradient thermométrique ascensionnel (phys.) تَدرُّج تِرمومِتري صُعوديّ
gradient vertical تَدرُّج عَموديّ
gradin *n.m.* دَرَجة . مُدَرَّج . صِقالة
(métrol.) وَحدة وَزن تساوي ٦٤,٢٨ ملغ
abattage par gradins (minér.) تَعدين مُتَدرِّج
poulie à gradins (tech.) بَكَرة مُتَدرِّجة
protection en gradins (élec.) وِقاية على مَراحِل
gradin droit (minér.) دَرَجة قائمة
gradin incliné (minér.) دَرَجة مائلة
gradin renversé (minér.) دَرَجة مَعكوسة
gradiomètre *n.m.* ممِيال: مِقياس التَّدرُّج
graduateur *n.m.* (télecom.) مُدَرِّج
graduateur de tension مُدَرِّج التَّوتُّر
graduation *n.f.* تَدريج
graduation d'azimut تَدريج السَّمت
graduation du thermomètre (phys.) تَدريج التِّرمومتر
graduation millimétrique تَدريج مِلّيمتريّ
gradué, e *adj.* مُدَرَّج . مُرَقَّم
cercle gradué (topog.) دائرة مُرَقَّمة أو مُدرَّجة
échelle graduée سُلَّم مُدرَّج . مِقياس مُدرَّج
éprouvette graduée (chim.) مِخبار مُدَرَّج
règle graduée مِسطرة مُدرَّجة
vis graduée (tech.) لَولب مُدَرَّج
graduel, elle *adj.* تَدريجيّ . تَدرُّجيّ . مُتَدَرِّج
diminution graduelle تَناقُص تَدريجيّ
graduellement *adv.* تَدريجيًّا . بالتَّدريج
graduer *v.* دَرَّجَ
graduer un baromètre دَرَّجَ بارومترًا
graduer une échelle دَرَّجَ سُلَّمًا أو مِقياسًا
graff *n.m.* (peint.) خَطّ تَصويريّ جِداريّ
graffiti *n.m.* كِتابات أو خُطوط أثريّة
Graham *n.pr.* (chimiste) «غراهام»
loi de Graham (chim.) قانون «غراهام»: في انتِشار الغازات
grain *n.m.* حَبَّة . حُبَيْبة
(métrol.) وَحدة وَزن تُساوي ٦٤,٢٨ ملِّيغرامًا
à grains fins (géol. métal.) دَقيق الحُبَيْبات
à grains moyens مُتَوسِّط الحُبَيْبات
à grains orientés مُوَجَّه الحُبَيْبات
à grains réguliers مُنْتَظِم الحُبَيْبات
à grains serrés مُتَراصّ الحُبَيْبات
à gros grains (géol. métal.) خَشِن الحُبَيْبات . جَريشيّ الحُبيبات
grain de limaille (tech.) حَبَّة بُرادة
grain de sable حَبَّة رَمل
grain d'orge (tech.) إزميل مَشْدوف الحَرف
grain fin (géol. métal.) حَبَّة دَقيقة
grain grossier (géol. métal.) حَبَّة خَشِنة
grain orienté حَبَّة موجَّهة
acier à grains orientés métal.) فولاذ موجَّه الحُبيبات
grain serré (géol. métal.) حَبَّة مُتراصَّة
grainage ou **grenage** *n.m.* (tech.) تَحبيب
graissage *n.m.* تَشحيم . تَزييت
auge de graissage (tech.) جُرن التَّشحيم
canal de graissage (tech.) قَناة التَّشحيم
circuit de graissage (tech.) دَورة التَّشحيم
dispositif de graissage (tech.) جِهاز التَّشحيم

huile de graissage زَيت التَّشحيم

matériel de graissage (tech.) مُعَدّات التَّشحيم

pompe de graissage (tech.) مِضَخَّة التَّشحيم

système de graissage (tech.) نِظام التَّشحيم

trou de graissage (tech.) ثُقب التَّشحيم

tube de graissage (tech.) أنبوبة التَّشحيم

graissage automatique (tech.) تَشحيم تِلقائيّ

graissage central (tech.) تشحيم مَركزيّ

graissage continu (tech.) تشحيم مُستَمِرّ

graissage des cylindres (tech.) تشحيم الأُسطوانات

graissage du moteur (tech.) تَشحيم المُحرِّك

graissage forcé (tech.) تشحيم قَسريّ

graissage hydrodynamique تشحيم هيدروديناميّ

graissage hydrostatique (tech.) تشحيم هيدروستاتيّ

graissage manuel (tech.) تَشحيم يَدَويّ

graissage par bague (tech.) تَشحيم حَلقيّ

graissage par bain d'huile (tech.) تَشحيم بالتَّغطيس

graissage par barbotage (tech.) تَشحيم بالخَضّ

graissage par compte-gouttes (tech.) تَشحيم بالتَّغذية المتَقطِّرة

graissage par film épais (tech.) تَشحيم بِغِشاء كَثيف

graissage par film mince (tech.) التَشحيم بِغِشاء رَقيق

graissage par gravité (tech.) تَشحيم (يُغذَّى) بالجاذِبيَّة

graissage par pompe (tech.) تَشحيم (يُغَذَّى) بِمِضخَّة

graissage par pulvérisation (tech.) تَشحيم بالرَّشّ

graissage sous pression (tech.) تَشحيم بالضَّغط

graisse *n.f.* (chim. tech.) شَحم . دُهن

boîte à graisse عُلبة الشَّحم

essai de pénétration des graisses اختِبار مُختَرِقيَّة الشحوم

essai d'oxydabilité des graisses اختِبار تأكسُد الشُّحوم

godet à graisse (tech.) قادوس الشَّحم

injecteur à graisse (tech.) مِحْقَنة الشَّحم

pénétromètre de graisse (pét. tech.) مِقياس مُختَرِقيَّة الشَّحم

pompe à graisse (tech.) مِشحَمة . مِدفَعة تَشحيم . مِضَخَّة الشَّحم

graisse à base calcique (pét. tech.) شَحم جيريّ القاعِدة

graisse à base sodique (pét. tech.) شَحْم قاعِدته الصُّوديوم

graisse à engrenages (tech.) شَحْم المُسَنَّنات

graisse à filetage (tech.) شَحْم الحَلَزَنة

graisse animale شَحْم حَيَوانيّ

graisse anti-rouille شَحْم مانِع لِلصَّدأ

graisse au lithium (pét. tech.) شَحْم قاعِدته اللِّيثيوم

graisse à usages multiples (pét. tech.) شَحْم مُتعدِّد الأغراض

graisse consistante (pét. tech.) شَحْم جامِد . شَحم مُتماسِك

graisse consistante fibreuse (pét. tech.) شَحْم جامِد ليفيّ

graisse de pétrole (pét. tech.) شَحْم بِتروليّ

graisse en blocs شَحْم على شَكل قَوالِب

graisse fibreuse (pét. tech.) شَحْم ليفيّ (التَّكوين)

graisse fluide (chim.) شَحْم مائع

graisse graphitée (chim.) شَحْم مُغرفَت

graisse homogénéisée (chim.) شَحْم مُجانَس

graisse lubrifiante شَحْم تَزليق

graisse minérale شَحْم مَعدِنيّ

graisse pour boîte d'essieu (tech.) شَحْم عُلبة المِروَدة

graisse pour câble de frein (tech.) شَحْم كَبل المِكبَح

graisse pour câbles métalliques (tech.) شَحْم الكُبول المَعدِنيَّة

graisse pour cylindres (tech.) شَحْم الأُسطوانات

graisse pour engrenages (tech.) شَحْم المُسَنَّنات

graisse pour graissage forcé (tech.) شَحْم التَّزليق القَسريّ

graisse pour joints (tech.) شَحْم الوصلات

graisse résineuse (pét. tech.) شَحْم راتينجيّ

graisse résistante à la chaleur (pét. tech.) شَحْم صامِد للحَرارة

graisse soluble à l'eau (chim.) شَحْم ذَوّاب في الماء

graisse spongieuse (pét. tech.) شَحْم إسفَنجيّ

graisse synthétique (chim.) شَحْم اصطِناعيّ

graisse translucide (chim.) شَحْم شَفّاف

graisse universelle (pét. tech.) شَحْم عامّ الأغراض

graisse végétale (chim.) شَحْم نَباتيّ

graissé, e *adj.* مُشحَّم . مُزَيَّت

graisser *v.* شَحَّمَ . زَيَّتَ

graisser la lime (tech.) شَحَّمَ المِبرد

graisser la machine (tech.) زَيَّتَ الآلة

graisser l'essieu (tech.) شَحَّمَ المِروَدة

graisseur *n.m.* (tech.) مِشحَمة . مِزيَتة

anneau graisseur *adj.* (tech.) حَلقة تَشحيم أو تَزييت

robinet graisseur *adj.* (tech.) صُنبور تَشحيم

graisseur à aiguille (tech.) مِشحَمة بإبرة

graisseur à bague (tech.) مِشحَمة حَلقيَّة

graisseur à bille (tech.) مِشحَمة بِكُريَّة

graisseur à clapet (tech.) مِشحَمة بصِمام

graisseur à godet (tech.) مِشحَمة بِقادوس

graisseur à mèche (tech.) مِشحَمة بِفَتيلة

graisseur à piston (tech.) مِشحَمة بِكَبّاس

graisseur à pointeau (tech.) مِشحَمة بِمِنقاط

graisseur à pompe (tech.) مِشحَمة بِمِضخَّة

graisseur à pression (tech.) مِشحَمة بالضَّغط

graisseur à ressort (tech.) مِشحَمة بِنابِض

graisseur à siphon (tech.) مِشحَمة مَثْعَبيَّة

graisseur automatique (tech.) مِشحَمة

تِلقائيّة

graisseur compte-gouttes (tech.) مِشْحَمة قَطّارة

graisseur de la pompe d'air (tech.) مِشْحَمة مِضَخَّة الهواء

graisseur du cylindre (tech.) مِشْحَمة الأسطوانة

graisseur mécanique (tech.) مِشْحَمة آليّة

graisseur tournant (tech.) مِشْحَمة دَوّارة

graisseux, euse *adj.* شَحميّ . زَيتيّ . دُهنيّ

grammage *n.m.* زِنة الوَرَق بالغرام/ مِتر مربَّع

gramme (g.) *n.m.* غرام : وَزن سم٣ من الماء المُقطَّر في دَرَجة ٤ مئويّة . ١٥,٤٣٢ حبة . جزء من الألف من الكيلوغرام

atome gramme (chim.) ذَرّة غراميّة

calorie-gramme (phys.) كالوري غراميّ

molécule-gramme (chim.) جُزَيء غراميّ

gramme équivalent (phys.) غرام مُكافِئ

gramophone *n.m.* حاكي . نوع من الفونوغراف

grand, e *adj.* كَبير . واسِع

à grande teneur عالي الدَّرجة

à grande vitesse عالي السُّرعة

infiniment grand (math.) مُتَناهي الكبر

loi des grands nombres قانون الأعداد الكُبرى

grand-angle ou **grand-angulaire** *n.m.* (photog.) كبير الزّاوية (عَدَسة قَصيرة البؤرة تغطّي زاوية كبيرة)

grand arc (math.) القوس الأكبر

grand axe المِحوَر الأكبَر

grand calibre عيار كَبير . كَبير العيار

grand cercle (math.) الدّائرة العُظمى

grand cylindre (tech.) الأُسطوانة العُظمى

grande calorie (phys.) كالوري كَبير : يُساوي ألف كالوري

grande multiplication (méc.) تُرس السُّرعة العالية

Grande Ourse (astron.) الدُّبُّ الأكبر

grand ressort (tech.) النّابِض الأكبر

grand terme (math.) الحَدّ الأكبر

grandeur *n.f.* كُبْر . مِقدار . قَدر . كَمِّيّة

première grandeur (math.) كُبْر أوّل

grandeur algébrique (math.) مِقدار جَبريّ

grandeur alternative (math.) مِقدار مُتَناوِب

grandeur croissante (élec. tech.) مِقدار مُتَزايد

grandeur énergétique (élec. tech.) مِقدار فَعّال

grandeur magnétique (élec. tech.) مِقدار مِغْنَطيسيّ

grandeur mesurable (élec. tech.) مِقدار قابِل لِلقياس

grandeur nature حَجم طَبيعيّ

grandeur naturelle مِقدار طَبيعيّ

grandeur numérique (inf.) مِقدار عَدَديّ

grandeur périodique (math.) مِقدار دَوريّ

grandeur réelle (opt.) مِقدار فِعليّ

grandeur scalaire (math.) مِقدار لامُوَجَّه

grandeur usuelle مِقدار اعتياديّ

grandeur vectorielle (math.) مِقدار مُوَجَّه

grandeurs proportionnelles مَقادير مُتَناسِبة

grandir *v.* كَبُرَ . نَما

grandissant, e *adj.* نامٍ . مُتَزايد

grandissement *n.m.* نُموّ . إنماء . تَعاظُم (phys.) تَكبير

grandissement d'une photographie (opt.) تَكبير الصُّورة

grandissement linéaire (opt.) تَكبير خَطّيّ

grand-livre *n.m.* دفتر الأُستاذ

grange *n.f.* هُرْي . مستودَع الغِلال أو الحَصيد

granite ou **granit** *n.m.* (géol.) غرانيت . الأعبل . الصَّوّان

carrière de granit مَحجَر غرانيت

granit alcalin (géol.) غرانيت قِلويّ

granit désintégré (géol.) غرانيت مُفَتَّت

granit gneissique (géol.) غرانيت نايسيّ

granit graphique (géol.) غرانيت نَقشيّ

granite gris (géol.) غرانيت رَماديّ

granitelle *adj.* صَوّانيّ

marbre granitelle رخام صوانيّ

graniteux, euse *adj.* غرانيتيّ . حاوٍ غرانيت

granitique *adj.* غرانيتيّ . صَوّانيّ . أعبَليّ

couche granitique (géol.) طَبَقة غرانيتيّة

formation granitique (géol.) تَكوين غرانيتيّ

roche granitique (géol.) صَخر غرانيتيّ

structure granitique (pét.) تَركيب غرانيتيّ

granitisation *n.f.* (géol.) التَّغَرْنُت : التَّحوُّل إلى غرانيت

granitoïde *adj.* شِبه غرانيتيّ

structure granitoïde (géol.) تَركيب شِبه غرانيتيّ

granodiorite *n.f.* (minér.) غرانوديوريت . ضَرْب من الديوريت الكوارتزيّ

granophyre *n.m.* (géol.) غرانوفير : صَخر بُركانيّ كوارتزيّ فِلسباتيّ دَقيق النَّسج

granulaire *adj.* حُبَيبيّ . مُحَبَّب

roches granulaires (géol.) صُخور حُبَيبيّة

structure granulaire (métal.) تَركيب حُبَيبيّ

granulateur *n.m.* (gén. civ.) مُحَبِّبة . مُبَرغِلة

granulateur à disque (gén. civ.) مُحَبِّبة أُسطوانيّة

granulateur à mâchoires (gén. civ.) مُحَبِّبة فَكِّيّة

granulateur rotatif (gén. civ.) مُحَبِّبة دَوّارة

granulation *n.f.* تَحَبُّب . تَحبيب . بَرغَلة

granulatoire *n.m.* (tech.) مُحَبِّبة

granule *n.m.* حُبَيبة

granulé, e *adj.* مُحَبَّب

étain granulé (métal.) قَصدير مُحَبَّب

soufre granulé كِبريت مُحَبَّب

granuler *v.* حَبَّبَ

granuler le plomb (métal.) حَبَّبَ الرَّصاص

granuler l'étain (métal.) حَبَّبَ القَصدير

granuleux, euse *adj.* حُبَيبيّ . مُحَبَّب . ذو حُبوب

granuliforme *adj.* حُبَيبيّ الشَّكل

granulite *n.f.* (géol.) غرانوليت : صَخر حُبَيبيّ

granulitique *adj.* (géol.) غرانوليتيّ

structure granulitique (géol.) تَركيب غرانوليتيّ

granulométrie *n.f.* (tech.) قياس الحُبَيبة

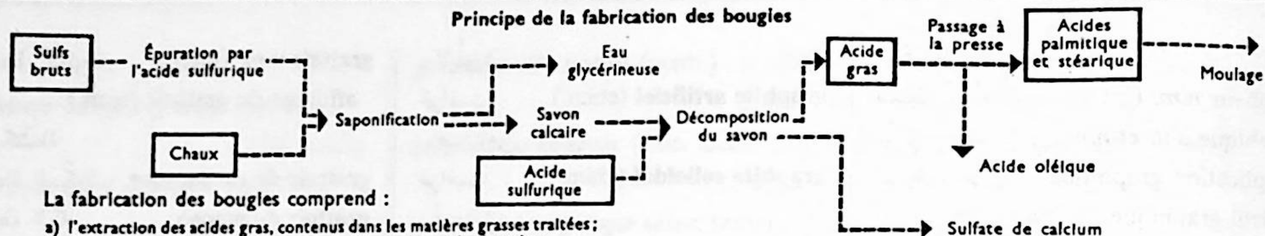
graphe *n.m.* (inf.) شَكل بيانيّ . رَسم

grattoir *n.m.* (tech.) مِكشطة . كاشِطة
affûtage du grattoir (tech.) شَحذ المِكشَطة
grattoir de cordonnier مِكْشَطة السكّاف
grattoir de maçon مِكشَطة البَنّاء
grattoir de mécanicien (tech.) مِكشَطة الميكانيكيّ
grattoir de tourneur (tech.) مِكشَطة الخرّاط
grattoir en acier (tech.) مِكْشَطة فولاذيّة
grattoir plat مِكْشَطة مُستوية
grattoir triangulaire مِكشَطة مُثلَّثة
gratture *n.f.* حُكاكة
gravats ou **gravois** *n.m.pl.* أنقاض . حَصى
gravé, e *adj.* مَنقوش
gravelage *n.m.* تَحصيب
graveler *v.* حَصَّبَ
graveleux, euse *adj.* حَصِب
graver *v.* نَقَشَ . حَفَرَ
machine à graver مَكَنة نَقش
graveur *n.m.* نَقّاش . حَفّار
(élec.) ناقِل أو مُحَوِّل
graveur électrodynamique (élec.) ناقِل أو مُحَوِّل إلكتروديناميّ
graveur électromagnétique (élec.) ناقِل أو مُحَوِّل كَهرطيسيّ
graveur piézo-électrique (élec.) ناقِل أو مُحَوِّل إجهاديّ
graveur sur bois حَفّار الخَشَب . نَقّاش في الخَشَب
graveur sur verre نَقّاش في الزُّجاج
gravier *n.m.* حَصْباء . حَصى
gros gravier حَصى غَليظة
gravier à béton (gén. civ.) حَصباء خَرَسانة
gravier calcaire (géol.) حَصباء كِلسيّة
gravier d'empierrement (gén. civ.) حَصباء رَصف
gravier de rivière حَصباء نَهريّة
gravier sableux (gén. civ.) حَصباء رَمليّة
gravier strié حَصباء مُحَزَّزة
gravifique *adj.* جاذِبيّ
champ gravifique (phys.) مَجال جاذِبيّ
gravillon *n.m.* حَصى (من ٥ إلى ٢٥ ملّم)
gravillonnage *n.m.* تَحصيب
gravillonner *v.* (t.p.) حَصَّبَ . حَصَّبَ

لابِلّوريّ
graphite artificiel (chim.) غرافيت اصطِناعيّ
graphite colloïdal (chim.) غرافيت غَرَوانيّ
graphite de graissage (tech.) غرافيت تَشحيم
graphite naturel (chim.) غرافيت طَبيعيّ
graphite nodulaire غرافيت عُقَديّ
graphité, e *adj.* مُغَرْفَت
graisse graphitée شَحم مُغرفَت
huile graphitée زَيت مُغَرفَت
graphiter *v.* غَرْفَتَ : حَوَّلَ إلى غرافيت أو طَلى بالغرافيت
graphiteux, euse *adj.* غرافيتيّ
gneiss graphiteux نايس غرافيتيّ
graphitique *adj.* غرافيتيّ
balai graphitique (élec. tech.) فِرجَون غرافيتيّ
carbone graphitique كَربون غرافيتيّ
lubrifiant graphitique مُزَلِّق غرافيتيّ
graphitisation *n.f.* غَرْفَتة
graphitite *n.f.* (minér.) غرافيتيت
graphomètre *n.m.* مِقياس الزَّوايا
grappe *n.f.* عُنقود . كُتلة
grappin *n.m.* كُلّاب
(mar.) بِرساة
gras, grasse *adj.* دُهنيّ . سَمين . دَسِم
acide gras (chim.) حامِض دُهنيّ
argile grasse (minér.) صَلْصال دُهنيّ
charbon gras فَحم دُهنيّ
chaux grasse (const.) جير دُهنيّ
corps gras (chim.) أجسام دُهنيّة
houille grasse (minér.) فَحم حَجَريّ دُهنيّ
mortier gras (const.) مِلاط دُهنيّ
vernis gras (peint.) وَرنيش دُهنيّ
graticuler *v.* قَسَّمَ إلى مُرَبَّعات
grattage *n.m.* (méc. tech.) حَكّ . كَشط . انحِكاك
gratte *n.f.* مِكْشَط . مِقشَط . مِحَكّ
gratte-boesse ou **gratte-bosse** *n.f.* مِحَسّة كَشط أو حَكّ
gratte-ciel *n.m.inv.* (const.) ناطِحة سَحاب
gratté, e *adj.* مَحكوك . مَكشوط
gratter *v.* حَكَّ . كَشَطَ

مُترابِط
grapheur *n.m.* (inf.) مَمنطِق التَّخطيط
graphique *adj.* et *n.m.* بَيانيّ . رَسم بَيانيّ
application graphique تَطبيق بَيانيّ
calcul graphique (math.) حِساب بَيانيّ
caractère graphique (inf.) رَمز بَيانيّ
détermination graphique تَعيين بَيانيّ
échelle graphique سُلَّم بَيانيّ
équation graphique (math.) مُعادَلة بَيانيّة
formule graphique (chim.) صيغة بَيانيّة
géométrie graphique (math.) هَندَسة بيانيّة
méthode graphique طَريقة بَيانيّة
représentation graphique تَمثيل بَيانيّ
solution graphique (math.) حَلّ بَيانيّ
structure graphique (minér.) تَركيب بَيانيّ
symbole graphique (inf.) رَمز بَيانيّ
unité graphique وَحدة بَيانيّة
graphique arithmétique (math.) بَيانيّ حِسابيّ
graphique circulaire بَيانيّ دائريّ
graphique de comparaison بَيانيّ المُقارَنة
graphique des forces بَيانيّ القوى
graphique de structure بَيانيّ التَّركيب
graphique de température بَيانيّ دَرجة الحرارة
graphique du mouvement بَيانيّ الحَرَكة
graphique en ligne brisée بَيانيّ مُنكسِر الخَطّ
graphique en ligne courbe بَيانيّ مُنحَني الخَطّ
graphique géométrique بَيانيّ هَندسيّ
graphique linéaire بَيانيّ خَطّيّ
graphiquement *adv.* بيانيًّا . بالرَّسم البَيانيّ
graphiste *n.m.* اختِصاصيّ في الفُنون التَّخطيطيّة
graphitage *n.m.* غَرْفَتة : مُعالجة بالغرافيت
graphite *n.m.* (minér.) غرافيت . جرافيت : رَصاص أسود
creuset en graphite بوتَقة من الغرافيت
électrode en graphite (élec. tech.) إلكترود مِن الغرافيت
graphite amorphe (chim.) غرافيت

Principe de la fabrication des bougies



La fabrication des bougies comprend :

a) l'extraction des acides gras, contenus dans les matières grasses traitées;
b) l'expulsion de l'acide oléique trop fusible et des acides liquides;
c) le moulage

Fabrication de l'huile

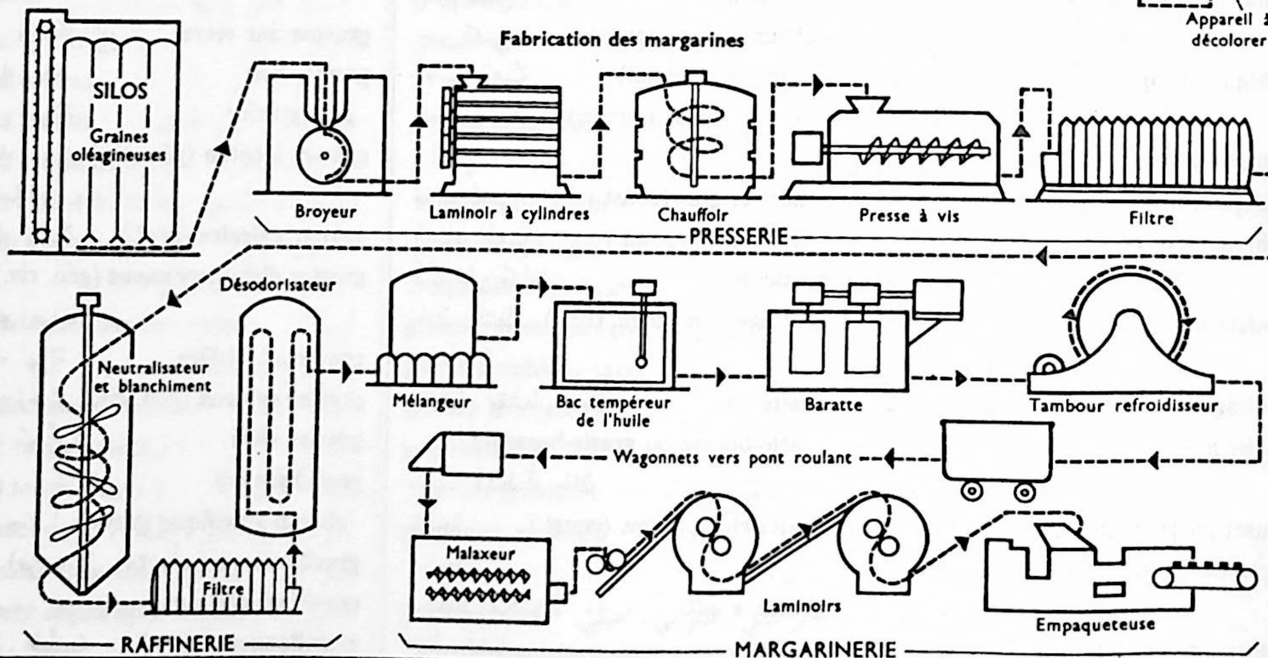
TRITURATION

Silo à arachides
Sasseur épierreur
Ventilation
Sortie des corps étrangers
Électro-aimant
Évacuation des coques
Décortiqueur
Évacuation des pellicules
Sasseur laminoir dépelliculeur
Extracteur
Conditionnement thermique
Presse
Expellers
Huile
Tourteaux déshuilés
Centrifugeuse
Huile brute d'extraction
Filtre
Huile brute de pression

RAFFINAGE

Eau
Homogénéiseur de démucilagination
Centrifugeuse
Mucilages
Huile démucilaginée
DÉMUCILAGINATION
Agent neutralisant
Résidus
Huile neutre
NEUTRALISATION
Eau
Bac de lavage de l'huile neutralisée
Centrifugeuse
Eau de lavage
Huile lavée
Sécheur sous vide
Huile séchée
LAVAGE ET SÉCHAGE
Eau
Appareil à décolorer
Filtre presse retenant l'adsorbant
Huile décolorée
DÉCOLORATION
Réchauffeur
Désodoriseur
Refroidisseur
DÉSODORISATION
Huile désodorisée
Filtre de clarification
vers stockage huile

Fabrication des margarines



gravillonneuse *n.f.* آلة تحصيب . مُكَسِّرة الحَصى

(chim. tech.) مِقياس الثِّقل النَّوعيّ

gravimètre *n.m.* (phys.) مِقياس الجاذِبيَّة

gravimétrie *n.f.* (phys.) قياس الجاذِبيَّة

(chim.) قياس الثِّقل النَّوعيّ

gravimétrique *adj.* ثِقليّ . وَزنيّ

analyse gravimétrique (chim.) التَّحليل بالقياس الوزنيّ

gravitation *n.f.* (phys.) تَجاذُب . تَثاقُل . قوَّة التَّجاذُب

antigravitation تجاذُب مُضاد

champ de gravitation (phys.) مَجال التَّجاذُب

constante de gravitation (méc.) ثابِت التَّجاذُب . ثابِت الجاذِبيَّة

force de gravitation (phys.) قوَّة التَّجاذُب

loi de gravitation (phys.) قانون التَّجاذُب

gravitation universelle (phys.) التَّجاذُب العامّ

gravitationnel, elle *adj.* تَجاذُبيّ . تَثاقُليّ

attraction gravitationnelle (phys.) تَجاذُب تَثاقُليّ . جاذِبيَّة الثِّقَل

champ gravitationnel مَجال أو حَقل الجاذِبيَّة

constante gravitationnelle (méc.) ثابِت التَّثاقُل

force gravitationnelle قوَّة تَثاقُليَّة . قوَّة الجَذب

gravité *n.f.* (phys.) الجاذِبيَّة الأَرضيَّة . الثَّقالة

actionné par gravité (tech.) مُدار بفِعل الجاذِبيَّة

alimentation par gravité (tech.) تَغذية بالثِّقَل أو الجاذِبيَّة

centre de gravité (phys.) مَركَز الثِّقَل

drainage par gravité (gén. civ.) الصَّرف بالجاذِبيَّة

graissage par gravité (tech.) تَشحيم بالثِّقَل

triage par gravité فَرز بالجاذِبيَّة

gravité spécifique (phys.) الجاذِبيَّة النَّوعيَّة . الثِّقَل النَّوعيّ

graviter *v.* (phys. astron.) تَجاذَبَ . تَحَرَّكَ بالثَّقالة

gravoir *n.m.* (tech.) مِنقَش . مِنقَر

gravure *n.f.* نَقش . حَفر . صورة . رَسم

(élec. acoust.) تَسجيل

gravure à l'eau forte نَقش بحامِض النِّيتريك . نَقش بماء النَّار

gravure en creux (archit.) نَقش غائر

gravure en relief (archit.) نَقش بارِز

gravure latérale (élec. acoust.) تَسجيل جانِبيّ

gravure sur acier نَقش في الفولاذ

gravure sur bois نَقش في الخَشَب

gravure sur cuivre نَقش في النُّحاس

gravure sur pierre نَقش في الحَجَر

gravure sur verre نَقش في الزُّجاج

gravure verticale (élec. acoust.) تَسجيل عَموديّ

Gray *n.pr.* (inventeur) « جراي »

code Gray (telégr.) شيفرة « جراي » : شيفرة ثُنائية مُنعَكِسة

gréement *n.m.* تَجهيز . عُدَّة

gréement d'un navire (mar.) تَجهيز سَفينة

gréement d'une pompe (tech.) عُدَّة مِضَخَّة

Greenwich *n.pr.* « غرينِتش »

méridien de Greenwich (astron.) هاجِرة « غرينِتش »

observatoire de Greenwich (astron.) مَرصَد « غرينِتش »

gréer *v.* جَهَّزَ

gréer un navire (mar.) جَهَّزَ سَفينة

greffe *n.f.* طُعم . تَطعيم

greffer *v.* طَعَّمَ . لَقَّحَ

greffoir *n.m.* مِقراص . سِكِّين التَّطعيم

grégorien, enne *adj.* غريغوريّ

année grégorienne السَّنة الغريغوريَّة

calendrier grégorien (chronol.) التَّقويم الغريغوريّ

chiffres grégoriens (math.) الأَرقام الغريغوريَّة

grélat *n.m.* (min.) قِطعة فَحم

grêle *n.f.* (météor.) بَرَد

grelet *n.m.* (tech.) مِطرَقة البَنّاء

grelichonne ou **greluchonne** *n.f.* (tech.) مالَج . مُسَطرين

grelin *n.m.* جُمَّل . قَلس . حَبل غليظ

grelot *n.m.* جُلجُل

grenade *n.f.* رُمّانة

(milit.) قُنبُلة يَدَويَّة

grenade anti-chars (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة مُضادَّة لِلدَّبّابات

grenade asphyxiante (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة خانِقة

grenade chimique (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة كيماويَّة

grenade éclairante (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة مُضيئة

grenade explosive (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة مُتفَجِّرة

grenade fumigène (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة داخِنة

grenade incendiaire (milit.) قُنبُلة يَدَويَّة مُحرِقة

grenadine *n.f.* نَسيج حَريريّ

grenage *n.m.* (tech.) تحبيب (بارود . سُكَّر)

grenaillage *n.m.* (métal.) السَّفع بِكُرَيّات مُعدِنيَّة

grenaille *n.f.* (métal.) خُردُق . حُبَيبة

grenaille de cuivre (métal.) خُردُق النُّحاس

grenaille de plomb (métal.) خُردُق الرَّصاص

grenaille de zinc (métal) خُردُق الزِّنك

grenaillement *n.m.* تَحبيب . تَحويل إلى حَبّ

grenailler *v.* حَبَّبَ . حَوَّلَ إلى حَبّ

(métal.) سَفَعَ بِكُرَيّات مَعدِنيَّة

grenat *n.m.* بِجاديّ : حَجَر صَوّانيّ

adj. أَحمَرُ رُمّانيّ

grené, e *adj.* مُحَبَّب . مُبَرغَل

grenelé, e *adj.* مُحَبَّب . مُبَرغَل

greneler *v.* حَبَّبَ . بَرغَلَ

grener *v.* (tech.) حَبَّبَ . بَرغَلَ

grenier *n.m.* هُري . أَنبار

grenu, e *adj.* مُحَبَّب . حُبَيبيّ . كَثير الحبوب

grès *n.m.* حُثّ . حَجَر رَمليّ . حَجَر مِسَنّ

meule en grès (tech.) مِشحَذ حُثّيّ

pavé de grès (const.) بَلاطة حُثِّية

grès à grains fins (géol.) حُثّ دَقيق الحُبَيبات

grès à grains gros (géol.) حُثّ غَليظ الحُبَيبات

grès argileux (géol.) حُثّ طينيّ

grès bigarré (géol.) حَجَر رَمليّ مُرَقَّش

grès bitumineux (géol.) حُثّ قيريّ

grès calcaire (géol.) حُثّ جيريّ

grès compact (géol.) حَجَر رَمليّ مُتضامّ

grès dolomitique (géol.) حَجَر رَمليّ دولوميتيّ

grès ferrugineux (géol.) حَجَر رَمليّ حَديديّ

grès fin (géol.) حُثّ دَقيق

grès gros (géol.) حُثّ خَشِن

grès jurassique (géol.) حَجَر رَمليّ جوراسيّ

grès silicieux (géol.) حَجَر رَمليّ سيليسيّ

grès vert (géol.) حَجَر رَمليّ أخضر

grésage *n.m.* (tech.) صَقل بالحُثّ

gréser *v.* (tech.) صَقَلَ بالحُثّ

gréseux, euse *adj.* حُثّيّ . حاوٍ الحُثّ

grésière ou gréserie *n.f.* مَنجَم الحُثّ

grésil *n.m.* زُجاج مَسحوق

grésillon *n.m.* (min.) دَقيق الفَحم

grésoir *n.m.* (tech.) مِقشَط الزُّجاج

grève *n.f.* (const.) رَمل خَشِن

griffe *n.f.* مِخْلَب

accouplement à griffes (tech.) قارِنة مِخلَبيَّة

cric à deux griffes (tech.) رافِعة ثُنائيَّة المِخلَب

embrayage à griffes (tech.) قابِض مِخْلَبيّ

excavateur à griffes (tech.) حَفّارة مِخلَبيَّة

griffe à ressort (tech.) مِخْلَب زُنْبُركيّ . مِخْلَب ذو نابِض

griffe de blocage (tech.) مِخلَب التَّثبيت

griffe de mise en marche (tech.) مِخلَب التَّحريك

griffe de serrage (tech.) مِخْلَب الشَّدّ

griffes de cric (tech.) مَخالِب الرّافِعة

griffon *n.m.* (tech.) مِبرَد مُسَطَّح

Grignard *n.pr.* (chimiste) « غرينيار »

composés de Grignard (chim.) مُرَكَّبات « غرينيار » : مِن المَغنيزيوم والهالوجين لتَحضير المُركَّبات العُضويَّة

grigner *v.* غَضَّنَ

grignoter *v.* قَرَضَ . قَضَمَ

machine à grignoter (tech.) مِقرَضة

grignoteuse *n.f.* (tech.) مِقْرَضة

grignoteuse électrique (élec. tech.) مِقْرَضة كَهربائيَّة

grignotis *n.m.* نَقش أو حَفر لَولبيّ

grillage *n.m.* شَيّ . تَحميص . تَشبيك

(chim.) إحماء (بالهواء للأكسدة)

(const.) شَبَك . شُبَيكة

(élec.) حَرق . احتِراق

four de grillage (métal.) فُرن تَحميص

grillage à larges alvéoles شَبَك واسِع التَّخاريب

grillage du minerai (métal.) تَحميص الرِّكاز

grillage d'un accumulateur (tech.) شُبيكة مِركَم

grillage métallique (const.) شَبَك مَعدِنيّ

grillage oxydant (const.) تَحميص مؤكسِد

grillage réducteur (métal.) تَحميص مُختزِل

grillage superficiel (métal.) تَحميص سَطحيّ

grille *n.f.* شَبَكة . مُصَبَّعة . حاجِز مُشَبَّك . شَبَكة قُضبان حديديَّة . غِطاء مُصَبَّع

accumulateur à grille (tech.) مِركَم شَبَكيّ

antenne à grille (radio.) هَوائيّ شَبَكيّ

circuit de grille (radio.) دائرة الشَّبكة

condensateur de grille (radio.) مُكثِّف الشَّبكة

conductance de grille (therm.) مواصَلة الشَّبكة

courant de grille (therm.) تَيّار الشَّبكة

tension de grille (therm.) جُهد الشَّبكة

grille à barreaux basculants (tech.) شَبَكة قَلّابة القُضبان

grille à bareaux mobiles (tech.) شَبَكة مُتَحرِّكة القُضبان

grille à secousses (tech.) شَبَكة اهتِزازيَّة

grille chauffante شَبَكة مُسَخِّنة

grille correctrice شَبَكة مُصَحِّحة

grille de chaudière (tech.) شَبَكة المِرجَل

grille de commande (élec. tech.) شَبَكة الإمرة . شَبَكة التَّحكُّم

grille de contrôle (inf.) شَبَكة الضَّبط

grille de fourneau شَبَكة الفُرن

grille de pointage (arm.) شَبَكة التَّسديد

grille de protection (tech.) شَبَكة وِقاية

grille-écran (therm.) شَبَكة حِجاب

grille en l'air (élec.) شَبَكة عائمة (غَير مُتَّصِلة بالكاتود)

grille extensible شَبَكة امتِداديَّة

grille mobile (élec. tech.) شَبَكة مُتحرِّكة

grille non reliée à la cathode شَبَكة غَير مَوصولة بالكاتود

grille tournante شَبَكة دَوّارة

grille tubulaire شَبَكة أنبوبيَّة

grillé, e *adj.* مَشويّ . مُحَمَّص . مَحروق . مُحاط بحاجِز

griller *v.* شَوى . حَمَّصَ . زَوَّدَ بِشَبَكة

(chim. métal.) كَلَّس . أكسَدَ بالإحماء (في مَجرى هَواء)

grilloir *n.m.* (tech.) مِشوى

grimper *v.* تَسَلَّقَ

étrier à grimper رِكاب التَّسلُّق

grincement *n.m.* صَريف . صَرير

grincer *v.* صَرَّ . صَرَفَ

griotte *n.f.* رُخام مُرَقَّط (بالأحمر)

grip *n.m.* (tech.) كُلّابة . مِلقَط

grippage *n.m.* (méc.) عَضّ . تَقَبُّض

grippage de la soupape (méc.) عَضُّ الصِّمام

grippage des freins (méc.) عَضُّ الكَوابِح

grippage du moteur (méc.) عَضُّ المُحرِّك

grippage du piston (méc.) عَضُّ المِكبَس

grippé, e *adj.* مُتقبِّض

moteur grippé (méc.) مُحرِّك مُتَقَبِّض

grippement *n.m.* (méc.) عَضّ . تَقَبُّض

gripper *v.* (méc.) عَضَّ . قَبَضَ

grippure *n.f.* حَزّ

gris, e *adj.* أشهَب . رَماديّ

fonte grise (métal.) زَهر أشهب

vert-de-gris جِنزار

gris clair أشهَب فاتِح

gris foncé أشهب غامِق

gris vert أشهب مائل إلى الخُضرة

grisâtre *adj.* مُرمَد

grisou *n.m.* (min.) غَريز . غاز المَناجِم

coup de grisou (min.) انفجار غازيّ

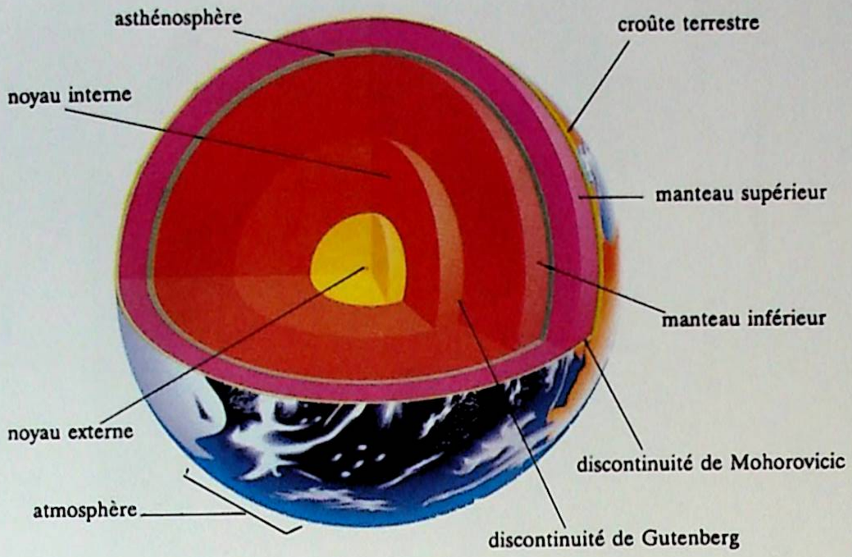
dégagement de grisou تَصاعُد غاز المَناجِم

détecteur de grisou (tech.) مِكشاف

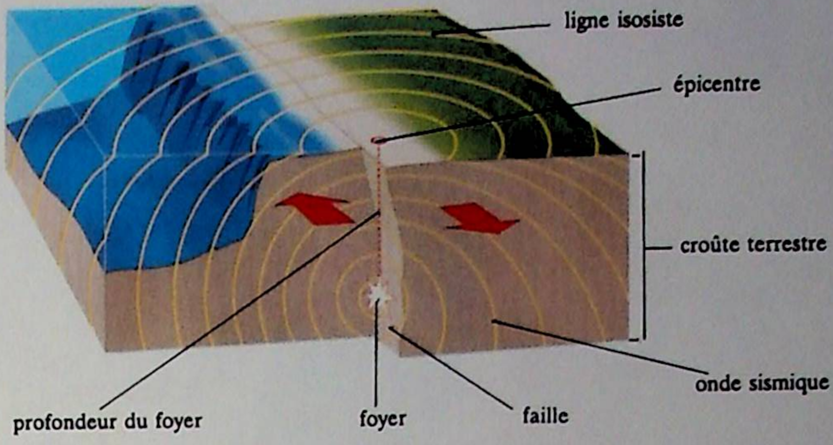
غاز المَناجِم
grisoumètre *n.m.* مِقياس غاز المَناجِم
grisoumétrie *n.f.* قياس غاز المَناجِم
grisouteux, euse *adj.* (min.) حاوٍ غازَ المَناجِم
grivelé, e *adj.* أَرْقَط . أَرْقَش
groie *n.f.* أرض كثيرة الحَصى
groisil *n.m.* كُسارة الزُّجاج
grondement *n.m.* دَوِيّ . هَدير
grondement du canon (milit.) دَوِيّ المِدْفع
grondement du tonnerre دَوِيّ الرَّعد
gronder *v.* دَوّى . هَدَرَ
gros, grosse *adj.* ضَخم . غَليظ . خَشِن
à grosses graines خَشِن . جَريش الحُبَيْبات
lime grosse (tech.) مِبرد خَشِن
prix de gros سِعر الجُملة
gros fil سِلك غليظ
gros grain حَبَّة خَشِنة
gros-porteur *n.m.* (aéron.) طائرة ضَخمة
grosse lime (tech.) مِبرد خَشِن
grosse *n.f.* دزينة . اثنا عشر
grosserie *n.f.* (menuis.) صِناعة طاوِلات اللّعب وعِلب الجَواهر
grosseur *n.f.* غِلَظ . ضَخامة . جَسامة . حَجم
grossier, ère *adj.* غَير مُتقَن . غَير دَقيق . غليظ
grossir *v.* ضَخَّمَ . جَسَّمَ . غَلَّظَ
grossissant, e *adj.* مُجَسِّم . مُكَبِّر . مُضَخِّم
lentille grossissante (opt.) عَدَسة مُضَخِّمة
verre grossissant (opt.) زُجاج مُضَخِّم
grossissement *n.m.* (opt.) تَضخيم . تَجسيم . تَكبير
grossissement réel تَجسيم حَقيقيّ
grossiste *n.m.* تاجِر جُملة
grotte *n.f.* كَهف . مَغارة
groupage *n.m.* جَمع . تَجميع
groupage d'enregistrements (inf.) تجميع السِّجلّات
groupage de fichiers (inf.) تَجميع المِلَفّات
groupe *n.m.* مَجموعة . جَماعة . فِئة
groupe abélien (math.) مَجموعة أَبيليَّة
groupe acyle (chim.) مَجموعة أَسيليَّة
groupe amide (chim.) مَجموعة أَميديَّة
groupe compresseur مَجموعة ضاغِطة
groupe d'alimentation (inf.) مجموعة التَّغذية
groupe d'atomes مَجموعة ذَرّات
groupe de bandes magnétiques مَجموعة الأشرِطة المُمَغْنَطة
groupe de bits consécutifs (inf.) مَجموعة بِتات مُتتالية
groupe de chaudière (tech.) مَجموعة مَراجِل
groupe de refroidissement (tech.) مَجموعة تَبريد
groupe électrogène (élec. tech.) مَجموعة مولِّدة للكهرباء
groupe mobile مَجموعة مُتحرِّكة
groupe moteur مَجموعة مُحرِّكة
groupe moteur-générateur (élec. tech.) مَجموعة مُحرِّكة مولِّدة
groupe motopropulseur centralisé (élec. tech.) مَجموعة مُحرِّكة مُركَّزة
groupe motopropulseur en tandem (élec. tech.) مَجموعة مُحرِّكة مُترادِفة
groupe propulseur (élec. tech.) مَجموعة دافِعة
groupe symétrique (math.) مَجموعة مُتناظِرة
groupe transformateur (élec.) مَجموعة مُحَوِّلة
groupement *n.m.* مَجموعة . جَمع . تَجَمُّع . تَجميع
groupement acide (chim.) مَجموعة حَمضيَّة . مَجموعة حامِض
groupement blindé (milit.) مَجموعة مُدَرَّعة
groupement électrique (élec.) مَجموعة كَهربائيَّة
groupement électrogène (élec.) مَجموعة مولِّدة للكهرباء
groupement en dérivation (élec.) جَمع على التَّفريع
groupement en parallèle (élec.) جَمع على التَّوازي
groupement en série (élec.) جَمع على التَّوالي
groupement industriel مَجموعة صِناعيَّة
groupement mixte مَجموعة مُختَلَطة
grouper *v.* جَمَعَ . جَمَّعَ
grue *n.f.* مِرفاع . مِرفَعة
bras de grue (tech.) ذِراع المِرفاع
chariot de grue (tech.) عَرَبة المِرفاع
crochet de grue (tech.) خُطّاف المِرفاع
grue à bras (tech.) مِرفاع ذِراعيّ
grue à colonne (tech.) مِرفاع عَموديّ
grue à flèches horizontales (tech.) مِرفاع كابولي
grue à main (tech.) مِرفاع يَدويّ
grue à portique (tech.) مِرفاع قَنطريّ
grue à tour (gén. civ.) مِرفاع بُرجيّ
grue automotrice (tech.) مِرفاع ذاتيّ الحَرَكة
grue à vapeur (tech.) مِرفاع بُخاريّ
grue à volée (tech.) مِرفاع ذِراعيّ
grue de chantier (gén. civ.) مِرفاع الوَرشة
grue de chargement (tech.) مِرفاع التَّحميل
grue de construction (tech.) مِرفاع البِناء
grue de montage (tech.) مِرفاع التَّركيب
grue de quai (tech.) مِرفاع رَصيفيّ
grue derrick (gén. civ.) مِرفاع بُرج الحَفر
grue électrique (tech.) مِرفاع كَهربائيّ
grue flottante (tech.) مِرفاع عائم
grue géante (tech.) مِرفاع ضَخم
grue hydraulique (tech.) مِرفاع هيدروليّ
grue locomotive (tech.) مِرفاع نَقّال
grue mobile (tech.) مِرفاع مُتحرِّك
grue murale (tech.) مِرفاع جِداريّ
grue pivotante (tech.) مِرفاع دَوّار
grue pneumatique (tech.) مِرفاع بالهواء المَضغوط
grue poids lourds (tech.) مِرفاع الأحمال الثَّقيلة
grue roulante (tech.) مِرفاع دَروج
grue semi-chenillée (tech.) مِرفاع نِصف مُزَنْجَر
grue sur camion (tech.) مِرفاع على شاحِنة
grue titan (tech.) مِرفاع جَبّار (للأثقال التي تَزيد عن ٥٠ طُنًّا)
grugeage *n.m.* (tech.) سَحق
grugeoir *n.m.* (métal.) مِسْحَق
grugeoir universel مِسحَق عامّ
gruger *v.* سَحَقَ

machine à gruger (tech.) آلة سَحق
grume *n.f.* قِشرة الحَطب
bois en grume حَطب بِقِشره
grumelure *n.f.* (métal.) تجويف. وَقب
Grus ou Grue (astron.) الكُركيّ: كوكبة جَنوبيَّة
gué *n.m.* مَعْبَر. مَجازة
guéable *adj.* سَهل العُبور
guède *n.f.* (peint.) صِباغ النِّيل
guérite *n.f.* مَقصورة. حُجرة. مَرقَب. مَرصَد
guerre *n.f.* حَرب
matériel de guerre مُعَدّات حَربيَّة
guerre A.B.C. (atomique, bactériologique, chimique) حَرب ذ.ج.ك. (ذَرِّيَة جُرثوميَّة كيماوية)
guerre aérienne حَرب جَوِّيَّة
guerre aéro-chimique حَرب جَوِّيَّة كيماويَّة
guerre atomique حَرب ذَرِّيَّة
guerre bactériologique حَرب جُرثومية
guerre chimique حَرب كيماويَّة
guerre électronique حَرب إلكترونيَّة
guerre nucléaire حَرب نَوَويَّة
guet *n.m.* رَصد
gueulard *n.m.* فوَّهة
gueulard de haut foruneau (métal.) فوَّهة الفُرن العالي
gueule *n.f.* فوَّهة. مَنفَذ
gueule-de-loup *n.f.* (tech.) مُحزَّزة. مُفَرَّضة
gueusat ou **gueuset** *n.m.* سَبيكة زَهر صَغيرة
gueuse *n.f.* (métal.) سَبيكة زَهر
guichet *n.m.* نافِذة. كَوَّة
guichet automatique (inf.) صَرّافة آليَّة
guidage *n.m.* تَوجيه. إرشاد
appareil de guidage (aéron.) جهاز تَوجيه
boîte de guidage (tech.) عُلبة التَّوجيه
clavette de guidage (tech.) خابور التَّوجيه
cylindre de guidage (tech.) أُسطوانة التَّوجيه
faisceau de guidage (radio.) حُزمة التَّوجيه
poulie de guidage (tech.) بَكَرة التَّوجيه
radar de guidage (aéron.) رادار التَّوجيه
radio-guidage (aéron.) تَوجيه راديويّ
téléguidage *n.m.* تَوجيه عَن بُعد
tige de guidage (tech.) ساقُ التَّوجيه
guidage en rotation (tech.) تَوجيه دوّار
guidage flexible (min.) تَوجيه مَرِن
guidage longitudinal (min.) تَوجيه طوليّ
guidage par câbles (min.) تَوجيه بالكبول
guidage par radar تَوجيه بالرّادار
guide *n.m.* دَليل. موَجِّه. مُرشِد
poulie guide (tech.) بَكَرة دَليليَّة
guide-bande (inf.) موَجِّه الشريط
guide-câbles دَليل الأسلاك
guide-copeaux موَجِّه النُّشارات
guide d'amortisseur (tech.) دَليل المُخَمِّد
guide de la tige de soupape (tech.) دَليل ساق الصِّمام
guide de la tige du piston (tech.) دَليل ساق المِكبس
guide de levier (tech.) دَليل العَتلة
guide de roue (tech.) دَليل العَجَلة
guide d'essieu دَليل المِحوَر أو المروَدة
guide d'ondes دَليل المَوجات
guide d'ondes flexible (électron.) دَليل مَوجات مَرِن
guide d'ondes unifilaire (électron.) دَليل مَوجات وَحيد السِّلك
guide-marteau (tech.) موَجِّه المِطرَقة
guide-ressort (tech.) دَليل نابِض
guide vertical دَليل رَأسيّ
guidé, e *adj.* موجَّه
onde guidée (radio.) موجة موَجَّهة
téléguidé موجَّه عَن بُعد
guider *v.* وَجَّهَ. دَلَّ
guiderope *n.m.* (aéron.) حَبْل الإرساء
guidon *n.m.* مِقوَد
guidon à charnière (tech.) مِقوَد ذو مُفَصَّلة
guidon à vis (tech.) مِقوَد ذو لَولَب
guidon de bicyclette مِقوَد الدَّرّاجة
guidonnage *n.m.* (min.) تَوجيه
guignol *n.m.* بوق. قَرن
guillaume *n.m.* (charp.) مِسحاج افتِراز. فارة تَحزيز. مِنجَر
guillaume de côté (charp.) مِسحاج افتِراز جانِبيّ
guillaume oblique (charp.) مِسحاج افتِراز مائِل
guilloche *n.f.* مِنقاش
guillocher *v.* نَقَشَ. حَفَرَ
guillotine *n.f.* مِقصَلة
cisailles à guillotine (tech.) مِقصّ مِقصَليّ
fenêtre à guillotine (const.) نافِذة مِقصَليَّة
porte à guillotine (const.) باب مِقصَليّ
guimbarde *n.f.* مِنحَت. مِنجَر صغير
guindage *n.m.* رَفع الأثقال (آليًّا)
guindal *n.m.* (mar.) مِلْوَى. آلة لرفع الأثقال
guinde *n.f.* مِرفاع ذِراعيّ
guindeau *n.m.* مِلْفاف رَفْع
guinder *v.* رَفَعَ بِمرفاع
guingan *n.m.* نسيج قُطنيّ
guipage *n.m.* تَغليف
(élec.) غِلاف
guipage caoutchouc (élec.) غِلاف مَطّاطيّ
guipage coton (élec.) غِلاف قُطنيّ
guiper *v.* (élec.) غَلَّفَ (لِلعَزل أو التَّقوية)
machine à guiper les fils مَكَنة تغليف الأسلاك
guiper le conducteur (élec.) غَلَّفَ المَوَصِّل
guipure *n.f.* بَريم. شُبيك. قيطان
Guldberg *n.pr.* (chimiste et mathématicien) «غلدبِرج»
loi de Guldberg et Waage (chim.) قانون «غلدبِرج» و«فاج»: قانون جِبس مائيّ
Guldin *n.pr.* (mathématicien) «غولدِن»
théorème de Guldin (math.) نَظَرِيَّة «غولدِن»
gummifère *adj.* صَمغيّ. مولِّد الصَّمغ. مُصْمِغ
gunite *n.f.* (gén. civ.) غونيت: مِلاط رَمليّ أسمنتيّ يلَيَّط بضاغِط هَوائيّ
Gunter *n.pr.* (astronome) «غُنتِر»
appareil de Gunter (astron.) جهاز «غُنتِر»
chaîne de Gunter سِلسِلة «غُنتِر» لِقياسات المساحة تُساوي ٦٦ قَدَمًا
échelle de Gunter (astron.) سُلَّم

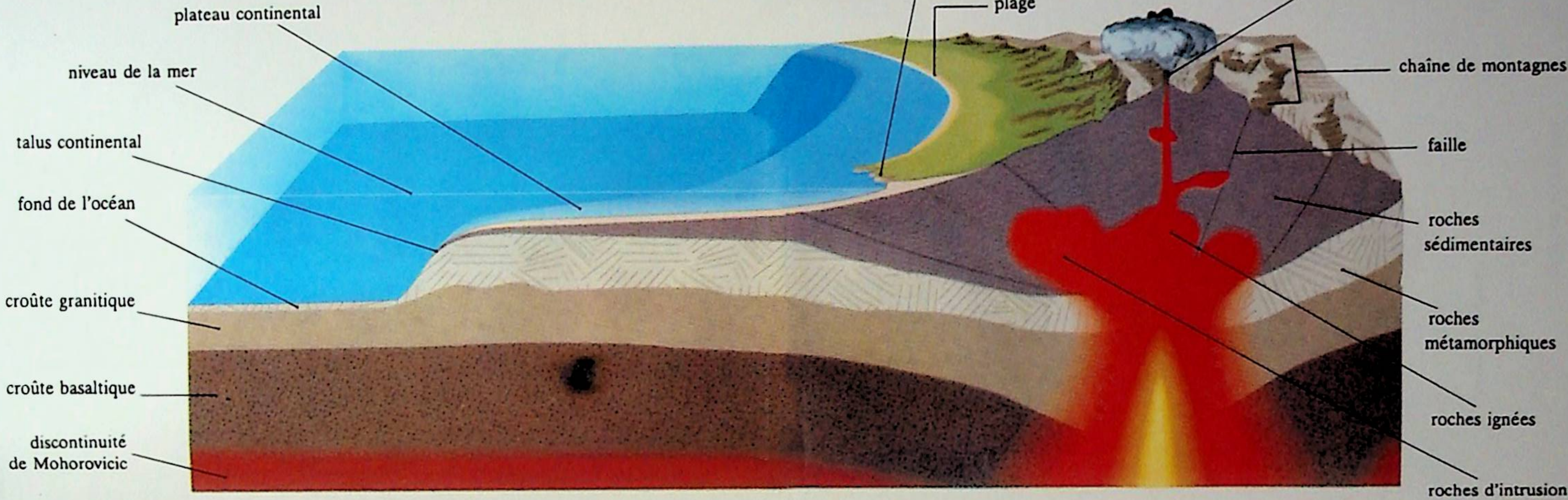
Structure de la Terre

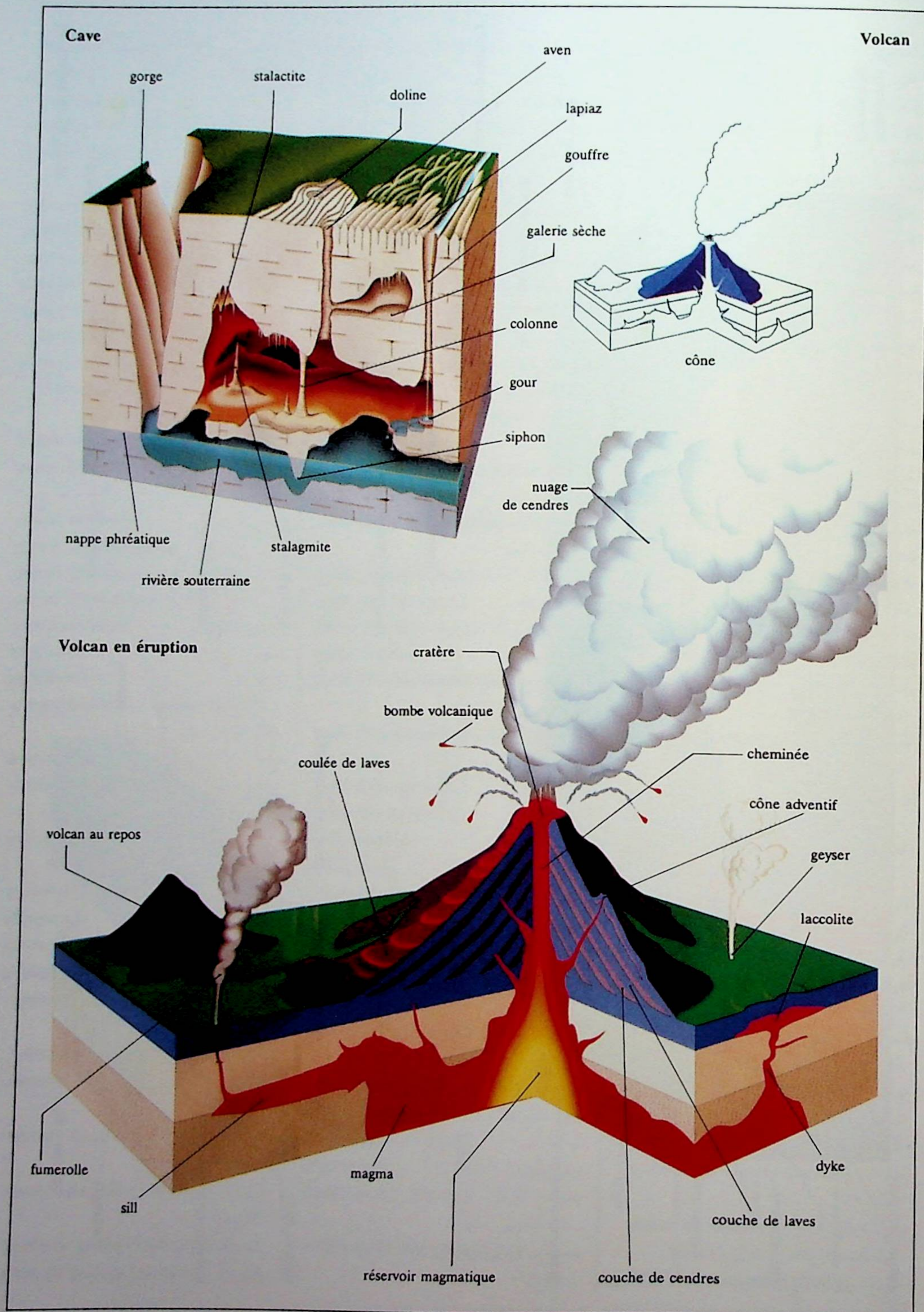


Séisme



Coupe de la croûte terrestre

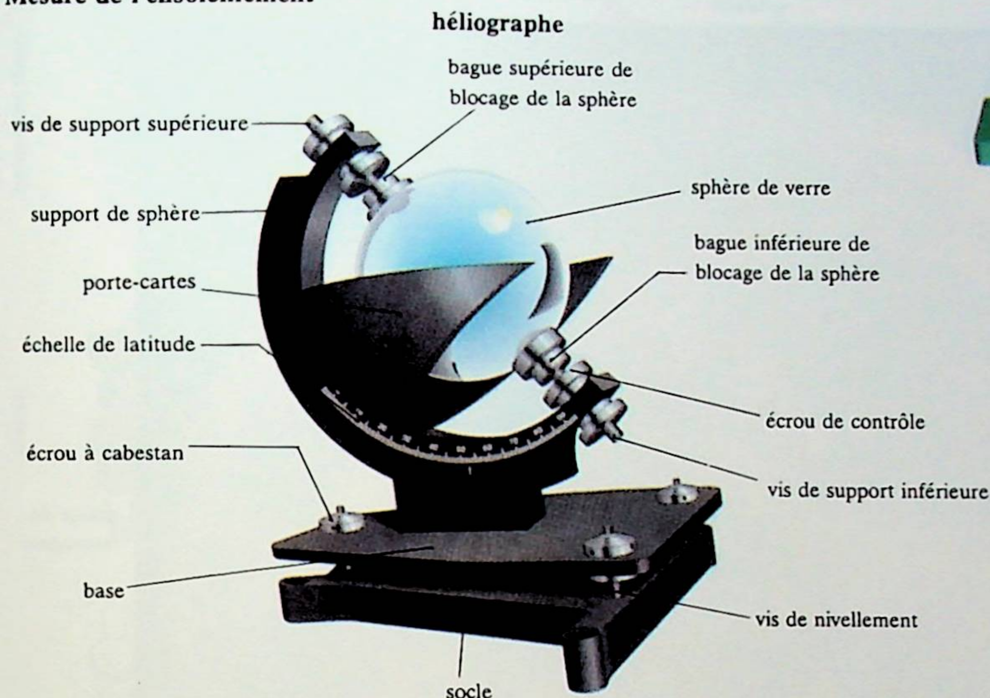



Cave
Volcan
gorge
stalactite
doline
aven
lapiaz
gouffre
galerie sèche
colonne
gour
siphon
nappe phréatique
stalagmite
rivière souterraine
cône
nuage
de cendres
Volcan en éruption
cratère
bombe volcanique
coulée de laves
cheminée
cône adventif
volcan au repos
geyser
laccolite
fumerolle
sill
magma
dyke
couche de laves
réservoir magmatique
couche de cendres

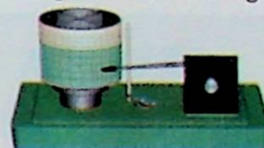
INSTRUMENTS DE MESURE MÉTÉOROLOGIQUE

Mesure de l'ensoleillement

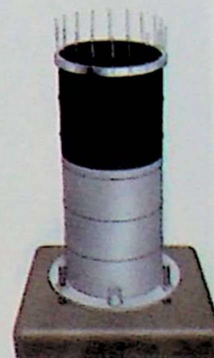
héliographe



pluviomètre enregistreur



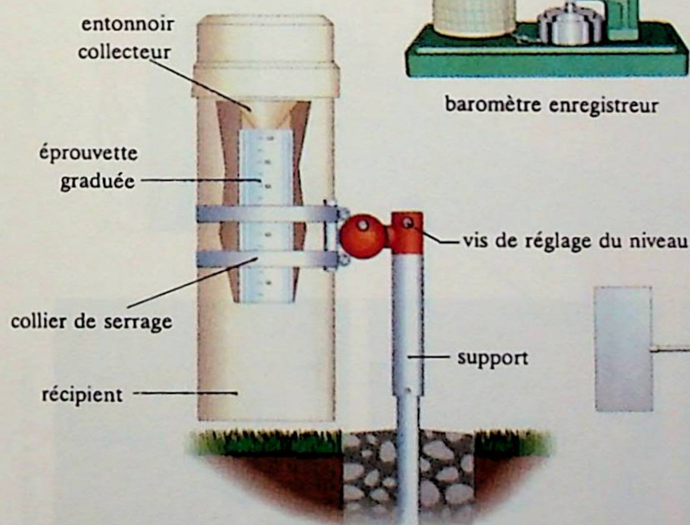
appareil enregistreur



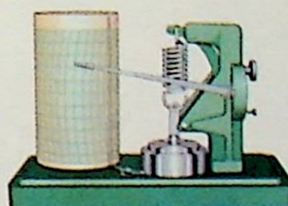
récipient collecteur

Mesure de la pluviosité

pluviomètre à lecture directe



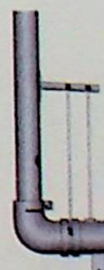
Mesure de la pression



baromètre enregistreur

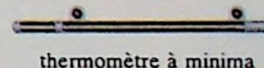


baromètre à mercure



psychromètre

Mesure de la température

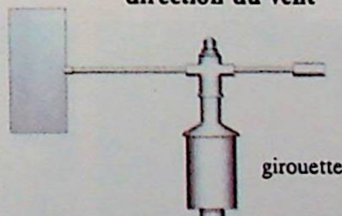


thermomètre à minima



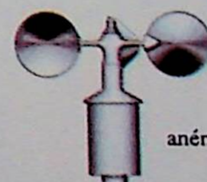
thermomètre à maxima

Mesure de la direction du vent



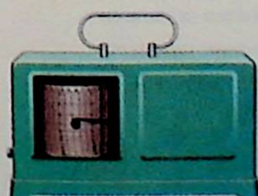
girouette

Mesure de la vitesse du vent



anémomètre

Mesure de l'humidité



hygromètre enregistreur

Mesure de la neige



nivomètre

Mesure de la hauteur des nuages



théodolite



alidade



projecteur de plafond

LA LUNE

Relief lunaire

baie
falaise
océan
lac
mer
chaîne de montagnes
cratère
rempart
cirque

Phases de la Lune









nouvelle lune / pleine lune

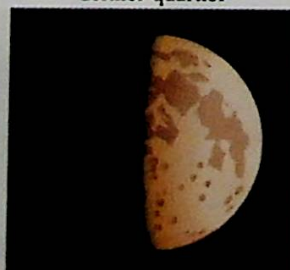
premier croissant / gibbeuse décroissante

premier quartier / dernier quartier

gibbeuse croissante / dernier croissant

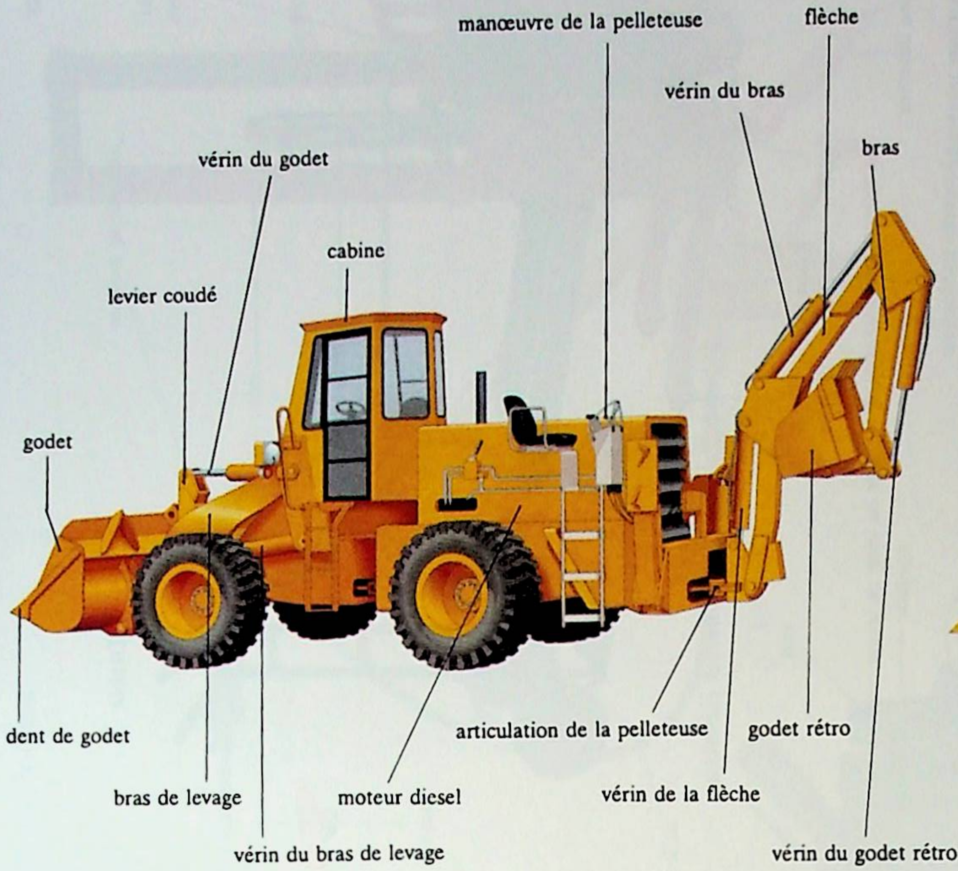




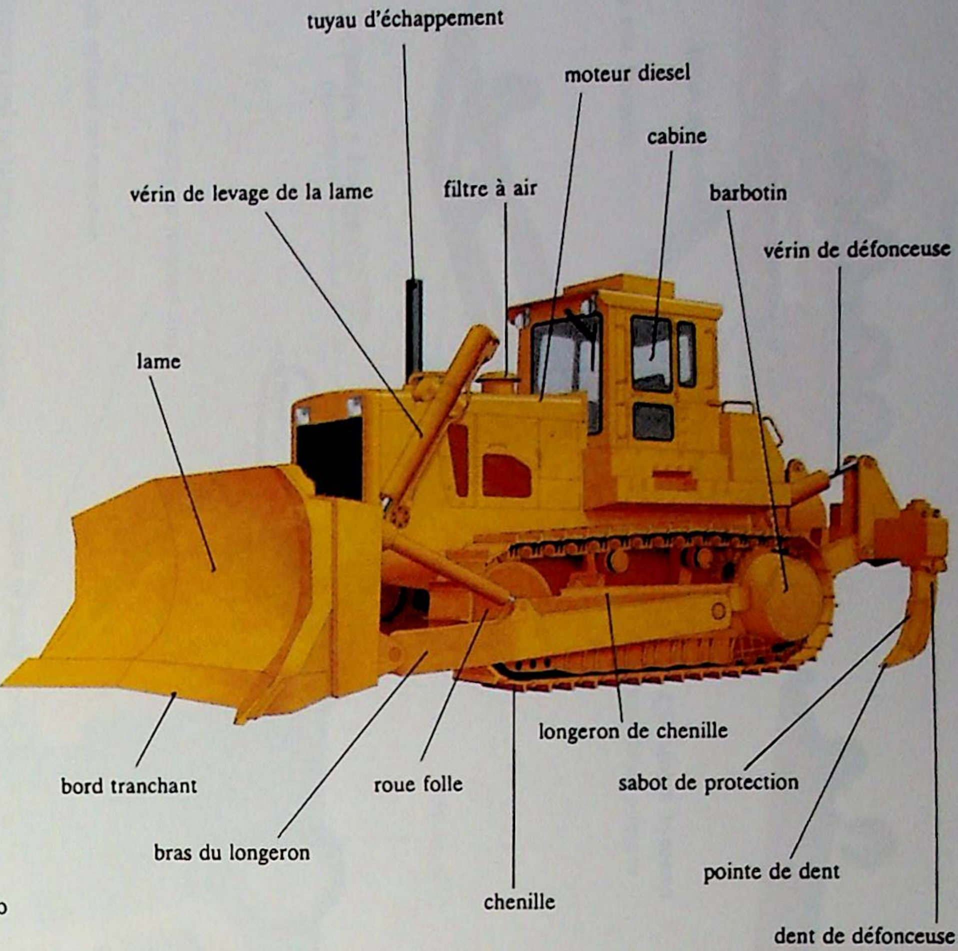


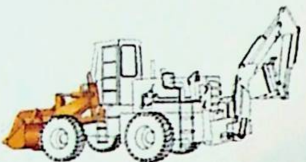


Chargeuse-pelleteuse

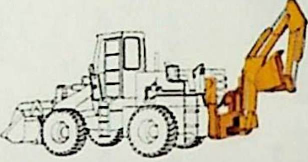


Bouteur



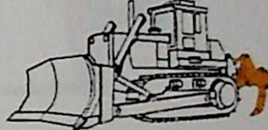

chargeuse frontale


tracteur


pelleteuse

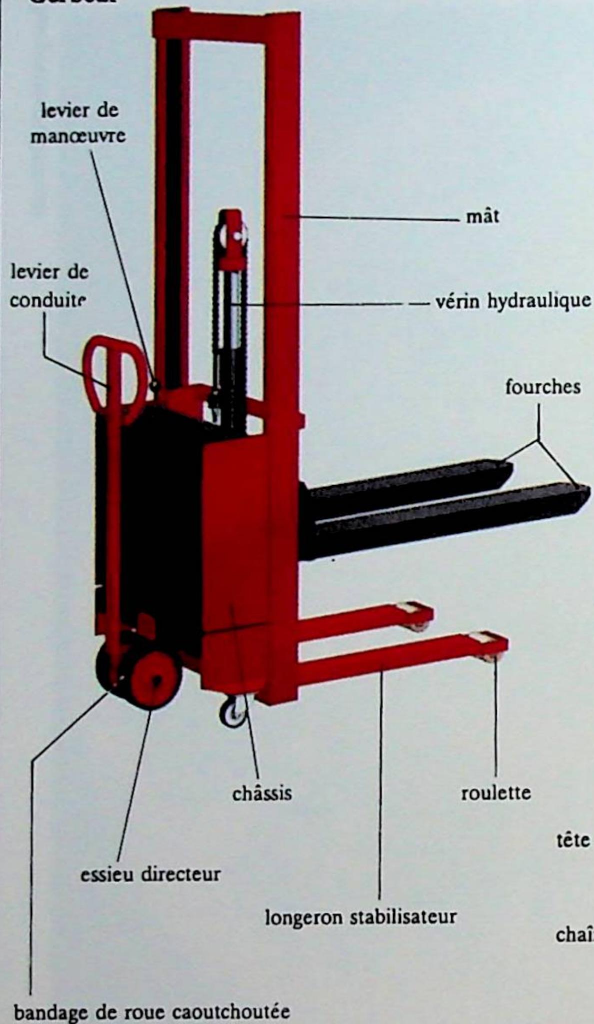

lame


tracteurs à chenilles


défonceuse

MANUTENTION

Gerbeur



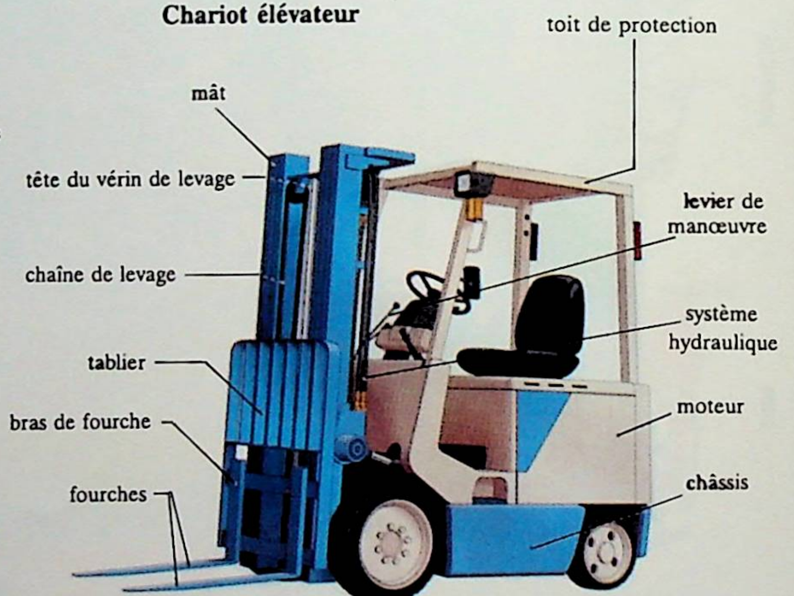
Diable



Transpalette manuel



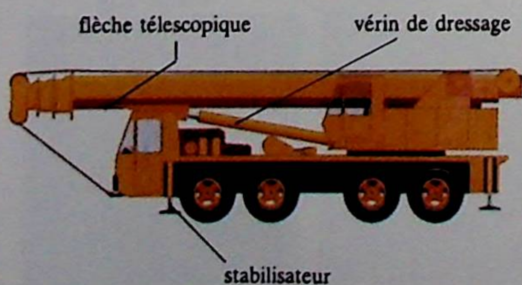
Chariot élévateur



Chariot à palette



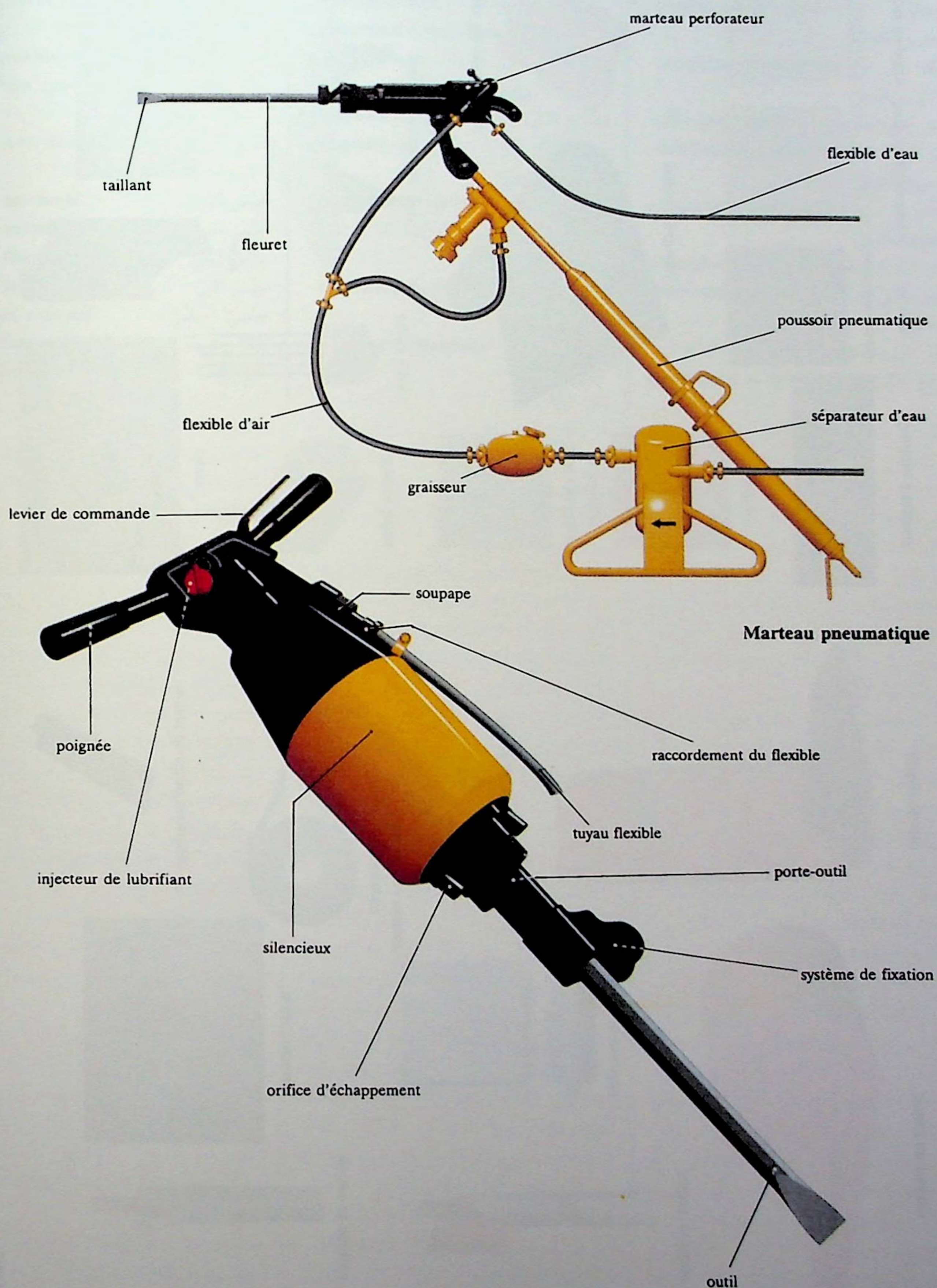
Grue sur porteur



Chariot à plateau

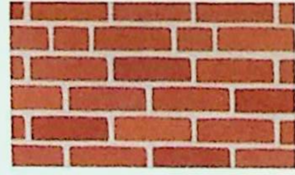


MARTEAUX


Marteau perforateur à poussoir pneumatique
marteau perforateur
taillant
fleuret
flexible d'eau
poussoir pneumatique
flexible d'air
séparateur d'eau
graisseur
Marteau pneumatique
levier de commande
soupape
poignée
raccordement du flexible
tuyau flexible
injecteur de lubrifiant
porte-outil
silencieux
système de fixation
orifice d'échappement
outil

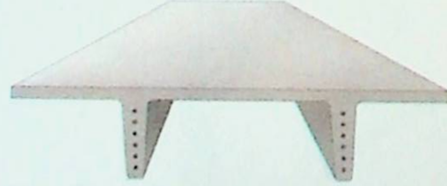
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

Matériaux de base

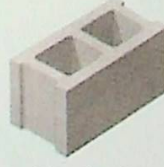

brique


acier


pierre


béton précontraint

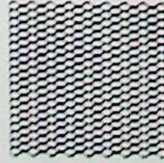

béton armé

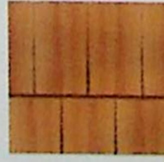

bloc de béton

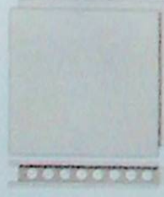
Matériaux de revêtement

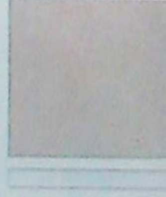

tuile

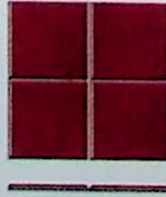

papier goudronné


lattis métallique à losanges


bardeau


carreau de plâtre


lattis de plâtre lisse


carreau

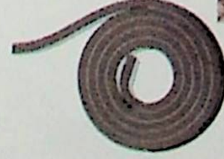

bardeau d'asphalte

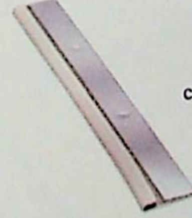
Isolants

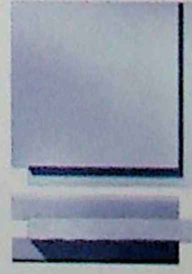

isolant de ruban métallique


isolant moussé

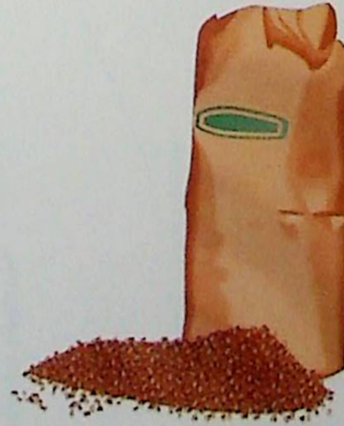

isolant en coquille


isolant en caoutchouc - mousse


isolant en vinyle


isolant en panneau


isolant en ruban


isolant en vrac


isolant en rouleau

« غُنتير »

gutta-percha *n.f.* غوتا بِرشا : مادّة صَمْغيّة عازِلة . صَمغ جاوة

guttifères *n.m.pl.* راتينجيّات

guyot *n.m.* (géol.) بُركان غائص ذو قمّة مسطّحة

gypse *n.m.* (minér.) جِبْس . جِصّ : كِبريتات الكلسيوم المائيّة

gypse accumulé جِبْس مُتراكِم

gypse anhydre جِبْس لامائيّ

gypse fibreux (minér.) جِبْس ليفيّ

gypse pur جِبْس نَقيّ

gypseux, euse *adj.* جِبْسيّ . جَصّيّ

couche gypseuse طَبَقة جِبسيّة

gypsifère *adj.* حاوٍ جِبْسًا

gypsomètre *n.m.* مِقياس الجِصّ

gyrocompas *n.m.* بوصَلة جيروسكوبيّة

gyrohorizon *n.m.* (aéron.) أُفُق اصطِناعيّ

gyromètre *n.m.* جيرومتر : مِقياس سرعة الدوران . بوصَلة قياس الاتّجاه

gyrophare *n.m.* مِصباح دَوّار

gyropilote *n.m.* جهاز الطّيّار الجيروسكوبيّ

gyroscope *n.m.* (aéron. mar.) جيروسكوب . مِقياس الدَّوران . آلة تثبت دوران الأرض

oscillation du gyroscope تَذَبْذُب الجيروسكوب

gyroscope à vibrations جيروسكوب اهتِزازيّ

gyroscopique *adj.* جيروسكوبيّ

compas gyroscopique بوصلة جيروسكوبيّة

compteur gyroscopique عَدّاد جيروسكوبيّ

effet gyroscopique تأثير جيروسكوبيّ

stabilisateur gyroscopique مُقِرّ جيروسكوبيّ

gyrostabilisateur *n.m.* مُثبِّت جيروسكوبيّ

gyrostat *n.m.* دَوّار (حَول مِحوَره)

gyrostatique *adj.* جيروستاتيّ : دَوّار حَول مِحوره

effet gyrostatique تأثير جيروستاتيّ

gyrotrope *n.m.* (élec.) مِفتاح عاكِس للتّيّار

H

H (hydrogène) (chim.) هـ: الرَّمز الكيماويّ لِغاز الهيدروجين

H symbole du henry (élec.) رَمز وَحدة المُحاثّة الكَهرَبائية

h (heure) (métrol.) س: رَمز السّاعة

ha (hectare) هك: رَمز الهِكتار

haarkies *n.m.* (minér.) هاركيس: سُلفور النِّيكل الطَّبيعيّ

Haber *n.pr.* (chimiste) هابِر

méthode de Haber (chim.) طريقة «هابِر»: لِتحضير الأمونيا

habile *adj.* ماهِر. حاذِق

habileté *n.f.* مَهارة. حِذق

habilitation *n.f.* تأهيل

habillage *n.m.* إلباس. تَلبيس. إكساء

(const.) غِلاف ثابِت

habillement *n.m.* إلباس. أَلبِسة. كسوة

habiller *v.* أَلبَسَ. كَسا

habit *n.m.* مَلْبَس. كُسوَة. لِباس

habit d'atelier لِباس الوَرشة

habitable *adj.* يُسْكَن

habitacle *n.m.* (mar.) عُلبة البوصَلة

(aéron.) حُجرة الطَّيّار

habitacle climatisé (aéron.) حُجرة مُكَيَّفة

habitacle de la boussole (mar.) عُلبة البوصلة. خِزانة الحُكّ

habitant, e *n.* ساكِن. مُقيم

habitation *n.f.* مَأوَى. مَسْكَن. سُكنى

habiter *v.* سَكَنَ. قَطَنَ

habitude *n.f.* عادة. دَأب

habituel, elle *adj.* عاديّ. مُعتاد. مألوف

habituer *v.* عَوَّدَ

habituer (s') *v.* اعتادَ

hachage ou hachement *n.m.* فَرم. هَرم

hachard *n.m.* (tech.) مِقَصّ (لِقَطع الحديد)

hache *n.f.* فَأس. بَلطة

manche de la lache مِقْبَض أو عصا الفأس

hache à marteau فَأس ذات مِطرقة

hache à pic فَأس ذات مِعول

hache de bûcheron فَأس الحَطّاب

hache de fendage فَأس الشَّقّ

hache de sapeur فَأس النَّقّاب

hache-écorces *n.m.* قَطّاعة القُشور

haché, e *adj.* مُجَزَّأ. مُقَطَّع

hache-paille *n.m.inv.* (agric.) قَطّاعة القَشّ والعَلَف

hacher *v.* فَرَمَ. هَرَمَ. قَطَّعَ. جَزَّأ

(const.) فَرَّضَ. ثَلَّمَ

hachereau *n.m.* (tech.) بُلَيطة. فَأس صَغيرة. قَدُوم

hachereau de menuisier قَدُوم النَّجّار

hachette *n.f.* بُلَيطة. فَأس صغيرة

hachette à marteau بُلَيطة ذات مِطرَقة

hachette de charpentier (charp.) بُلَيطة النَّجّار

hachette de pompier بُلَيطة الإطفائيّ

hachette de tourneur بُلَيطة الخَرّاط

hacheur *n.m.* (élec.) جِهاز إلِكترونيّ لِضَبط قُدرة التَّيّار الكَهربائيّ

hachoir *n.m.* هَرّامة. فَرّامة. سِكّين الفَرم. مُقَطِّعة

hachoir à main هَرّامة يَدَويَّة

hachoir à manivelle فَرّامة ذات مُدَوِّرة

hachure *n.f.* تَظليل. تَشطيب. تَرقين. تَهشير

(tech.) حَزّات. فِراض

hachuré, e *adj.* مُظَلَّل. مُشَطَّب. مُحَزَّز

figure hachurée شَكل مُشَطَّب أو مُظَلَّل

hachurer *v.* رَقَّنَ. ظَلَّلَ. رَسَمَ خُطوطًا مُتَشَابِكة

hadal, e, aux *adj.* (géog.) حادِل (الأعماق التي تزيد عن ٦٠٠٠ مِتر)

hadfield *n.m.* (métal.) فولاذ هَدفيلد: (فولاذ قويّ به أكثر من ١٠٪ مَنْغَنيز)

hadron *n.m.* (phys. nucl.) هَدرون: جُسَيم أوَّليّ

hafnium (Hf) *n.m.* (chim.) هَفْنيوم: عُنصر فِلِزّي نادِر رَمزُه (هف)

hahnium (Ha) *n.m.* (chim.) الهَهْنيوم: عُنصُر كيمائيّ اصطناعيّ رمزه (هن)

haie *n.f.* سياج. وَشيع. حاجِز

haillon *n.m.* خِرقة. بِزقة

halage *n.m.* جَرّ. قَطر

appareil de halage جِهاز الجَرّ

ligne de halage خَطّ الجَرّ

halde *n.f.* (minér.) كومة. رُكام

halde de déchets (minér.) كَومة خَبَث

haler *v.* (mar.) جَرَّ. سَحَبَ

haler à la cordelle جَرَّ بالحَبْل

haler un câble سَحَبَ كَبْلًا

hâler *v.* لَفَحَ. سَفَعَ

half-track *n.m.* آلِيَّة أو عَرَبة نِصف مُزَنْجَرة

halin *n.m.* (tech.) حَبْل الجَرّ

halite *n.f.* (minér.) هاليت: كلورور الصُّوديوم الطَّبيعيّ. مِلح الطَّعام الصَّخريّ

Hall *n.pr.* (physicien) «هول»

phénomène de Hall (élec. tech.)
ظاهِرة « هول » : اختِلاف تَوزُّع التَّيّار في شَريحة مَعدِنيَّة بِفعل حَقل مِغنطيسيّ

hall *n.m.* قاعة واسِعة

halle *n.f.* قاعة واسِعة . سوق

halle de coulée (métal.) قاعة الصَّبّ

halle de fonderie (métal.) قاعة السَّبْك

halle de montage (tech.) قاعة التَّركيب

Halley *n.pr.* (astronome) « هاليّ »

comète de Halley (astron.) مُذَنَّب هاليّ : يدور حول الشمس مرّة كلّ ٧٦ سنة تقريبًا وسيكون ظهورة المقبل في ٢٩ تموز ٢٠٦١

Hallstatien *n.m.* (géol.) الهَلستاتيّ : عَصْر بِداية البَشَريّة . العَصر الحَديديّ

Hallwachs *n.pr.* (physicien) « هولواكس »

phénomène de Hallwachs (électron.) ظاهِرة « هولواكس » : التَّأثير الضَّوئيّ الكَهربائيّ

halo *n.m.* (météor.) هالة . دارة (القَمَر) . طُفاوة (الشَّمس)

halochimie *n.f.* (chim.) كيمياء الأملاح . هالوكيمياء

halogénation *n.f.* (chim.) هَلْجَنة : مُعالَجة أو اتِّحاد بالهالوجينات

halogène *n.m.* (chim.) هالوجين : مولِّد المِلْح (كالفلور والكلور والبروم واليود)

adj. (chim.) هالوجينيّ

dépôts halogènes (minér.) رواسِب هالوجينيَّة

minerais halogènes (minér.) مَعادِن هالوجينيَّة

halogéné, e *adj.* (chim.) مُهَلْجَن

caoutchouc halogéné مَطاط مُهَلْجَن

halogénure *n.m.* (chim.) هالوجينور : نَظير الهالوجين

halographie ou **halologie** *n.f.* وَصْف الأملاح . عِلم الأملاح

haloïde *adj.* (chim.) هالويد : مُركَّب مِن أحد الهالوجينات وعُنصُر أو شِقّ آخر

halologie *n.f.* (chim.) بَحْث في الأملاح

halotechnie *n.f.* (chim.) إعداد أو تَحضير الأملاح

hamada ou **hammada** *n.f.* حَمَّادة : صَحراء صَخريَّة (مرتفعة)

hameçon *n.m.* صِنّارة . شِصّ

hameçon à anneau صِنّارة حَلقيَّة

hameçon à émerillon صِنّارة بخُطّاف

hameçon double à anneau صِنّارة مُزدوجة حَلقيَّة

hameçon droit صِنّارة مُستقيمة

hameçon rond صِنّارة مُستديرة

hameçon triple à anneau صِنّارة ثُلاثيَّة حَلقيَّة

Hamming *n.pr.* (informaticien) « هامينغ »

code Hamming (inf.) شيفرة « هامينغ » : شيفرة بيانات ذات قدرة على التصحيح آليًا

hampe *n.f.* عَصا . مَسكة . مِقْبَض

hampe de pinceau (peint.) مَسكة الفُرشة

hampe de refouloir (tech.) عَصا المِدَكّ

hangar *n.m.* عَنْبَر . مُستودَع

(aéron.) مَرأب

hangar à bois عَنْبَر الخَشَب

hangar à charbon عَنْبَر الفَحم

hangar d'approvisionnement عَنْبَر التَّموين

hangar d'avion (aéron.) مَرأب الطّائرة

hangar de marchandises عَنْبَر البَضائع

hangar démontable عَنْبَر يُفَكّ

hangar de stockage عَنْبَر التَّخزين

hangar métallique حَظيرة مَعْدِنيَّة

happe *n.f.* (const.) كُلّاب . قامِطة . مِشْبَك

(tech.) مِكْبَس (للخَشَب)

happe à nervure كُلّاب مُضلَّع

happe de fondeur كُلّاب السَّبّاك

happelourde *n.f.* جَوهَرة اصطِناعيّة . جَوهرة كاذِبة

happement *n.m.* خَطف . تَلَقُّف

(tech.) لَصْق

happer *v.* خَطَفَ . تَلَقَّفَ

harasse *n.f.* (tech.) قَفَص من خَيزران . صُندوق مشبَّك

harasser *v.* أتعَبَ . أنهَكَ

hard-top *n.m.* سَقف مُتحرِّك

hardénite *n.f.* (métal.) هَردنيت : أحَد مكوِّنات الفولاذ

hardware *n.m.* (inf.) أجهِزة الحاسِب (الإلِكترونيّ)

harmonie *n.f.* تَوافُق . تآلُف . انسِجام

conditions d'harmonie (math.) شُروط التَّوافُق

harmonie de couleurs تآلُف الألوان

harmonie de points (math.) تَوافُق النِّقاط

harmonieux, euse *adj.* مُتَوافِق . مُنْسِجم . إيقاعيّ

harmonique *n.m.* تَوافُقيَّة . نَغمة تَوافُقيَّة

adj. تَوافُقيّ . مُنْسجِم . هارمونيّ

amplificateur d'harmoniques (élec. tech.) مُضخِّم التَّوافُقيّات

analyse harmonique (math.) تَحليل تَوافُقيّ

analyseur d'harmoniques (élec. tech.) مُحَلِّلة التَّوافُقيّات

antenne harmonique (radio.) هَوائيّ تَوافُقيّ

composante harmonique (phys.) مُركَّبة تَوافُقيَّة

courant harmonique (élec. tech.) تَيّار تَوافُقيّ

division harmonique (élec. tech.) قِسمة تَوافُقيَّة

équation harmonique (math.) مُعادَلة تَوافُقيَّة

faisceau harmonique (math. phys.) حُزمة تَوافُقيَّة

filtre d'harmoniques (radio.) مُرشِّح التَّوافُقيّات

fonction harmonique (math.) دالَّة تَوافُقيَّة

fréquence harmonique (phys.) تَردُّد تَوافُقيّ

générateur d'harmoniques (radio.) مولِّد تَردُّدات تَوافُقيَّة

interférence harmonique (radio.) تَداخُل تَوافُقيّ

mouvement harmonique (phys.) حَرَكة تَوافُقيَّة

mouvement harmonique simple (phys.) حَرَكة تَوافُقيَّة بَسيطة

pli harmonique (géol.) طَيَّة تَوافُقيَّة

progression harmonique (math.) مُتَوالية تَوافُقيَّة

récepteur harmonique (télég.) مُستقبِل تَوافُقيّ

vibration harmonique (phys.) اهتِزاز تَوافُقيّ

harmonique fondamental (radio.) تَوافُقيَّة أساسيَّة

harmonique inférieur (radio.) تَوافُقيَّة دُنيا

harmonique supérieur (radio.) تَوافُقيَّة عُلويَّة

harmoniques de courant (élec.) تَوافُقيّات التَّيار

harmoniques de tension (élec.) تَوافُقيّات الجُهد أو التَّوتُّر

harmonisation *n.f.* تَوفيق . تَوافُق . انسِجام . تَلازُم

harmoniser *v.* وافَقَ . لاءَم

harmotome *n.m.* (minér.) هارموتوم : خام زيوليتيّ من سِليكات الألومنيوم والباريوم والبوتاسيوم المميَّأة

harmotome calcaire (minér.) هارموتوم جيريّ

harnais *n.m.* عُدَّة . مُسنَّنات . مَجموعة مُسنَّنات . أحزِمة

harnais d'allumage عُدَّة الإشعال

harnais de connexion عُدَّة الوَصل

harnais d'engrenages (méc.) مَجموعة مُسنَّنات

harnais de réduction (méc.) مُسَنَّنات تَخفيف السُّرعة

harpe *n.f.* (const.) حَجَر بارِز . حَجَر الرَّبط
(minér.) مُصَبَّعة تَصنيف الحِجارة

harpin *n.m.* (mar.) كُلَّاب

harpon *n.m.* خُطّاف . كُلّاب
(const.) حَجَر بارِز

harpon de repêchage (gén. civ.) خُطّاف التِقاط (الأدوات السّائبة)

harponner *v.* خَطَفَ . عَلَّقَ بالكُلّاب

Harris *n.pr.* « هاريس »

méthode de Harris (métal.) طريقة « هاريس » لِتَليين الرَّصاص

hart *n.f* (tech.) دِسار

hartite *n.f.* (minér.) هارتيت : شَمع أُحفوريّ

hartley (inf.) هارتلي : وَحدة معلومات تساوي ٣,٣٢ بِتّات يِنقُلها عُنصر راموز عَشريّ واحد

Hartley *n.pr.* (électricien) « هارتلي »

oscillateur de Hartley (radio.) مُذَبذِب « هارتلي » (ذو أنابيب إلكترونيَّة)

hasard *n.m.* صُدفة . مُصادَفة

hasarder *v.* خاطَرَ . غامَرَ

hasardeux, euse *adj.* خَطِر . مَحفُوف بالمَخاطِر

hastelloy *n.m.* هاستلّوي : أشابة نيكل ومولِيبدين وكروم وحَديد

hâte *n.f.* عَجَل . عَجَلة

hâter *v.* عَجَّلَ . سَرَّعَ

hauban *n.m.* إصار . وِثاق
(mar.) كَبْل الأعمِدة
tendeur de hauban مِشَدّ الإصار

hauban de croisillonnage إصار المصالبة

hauban de sustentation إصار التَّوازُن

hauban de vol (aéron.) إصار الطَّيران

haubanage *n.m.* أُصُر . أربِطة . إصارة

haubanage du train d'atterrissage (aéron.) أُصُر دَواليب الهُبوط

haubanage en diagonale إصارة مائلة

haubanage radial إصارة شُعاعيَّة

haubaner *v.* أَصَرَ . أوثَقَ

hauérite *n.f.* (minér.) هوريت : ثاني سُلفور المَنغنيز الطَّبيعيّ

hausse *n.f.* ارتِفاع . صُعود
(tech.) مِرْفاع
(arm.) موجِّه . دَليل ارتفاع

hausse à correcteur (milit.) موجِّه ذو مُصحِّح

hausse à crémaillère (milit.) دَليل ارتِفاع ذو شُبيكة

hausse à œilleton موجِّه ذو حَدَقة

hausse à planchette موجِّه ذو لوحة

hausse-col *n.m.* (arm.) واقِية العُنُق

hausse de température (météor.) ارتفاع دَرجة الحرارة

hausse de tir (arm.) مدى الرَّمي

hausse échelonnée دَليل ارتِفاع مُدرَّج

hausse-repère موجِّه مَعلَم

hausse-type دَليل ارتفاع نَموذَجيّ

hausser *v.* رَفَعَ . عَلّى . أعلى

hausser le niveau رَفَعَ المُستوى

hausser un mur عَلّى حائطًا

haussière *n.f.* (mar.) قَلس : حَبل ضَخم

haut, e *adj.* عالٍ . مُرتفِع . رفيع
n.m. ارتِفاع . عُلوّ

à haut degré d'alcool (chim.) عالي دَرجة الكُحول

à haut point de fusion (chim.) عالي دَرجة الانصِهار

à haute résistance (élec. tech.) عالي المُقاوَمة

acier à haute teneur en manganèse (métal.) فولاذ عالي نِسبة المَنغنيز

acier de haute qualité (métal.) فولاذ جَيِّد الصِّنف

avertisseur de haute température نَذير (دَرجة) الحرارة العالية

cylindre à haute pression (tech.) أُسطوانة الضَّغط العالي

de haute qualité (électron.) جَيِّد الصِّنف . مُمتاز

filtre passe-haut (électron.) مُرشِّح (إمرار) التَّردُّدات العالية

minerai à haute teneur (minér.) خام عالي المَرتَبة (جَيِّد الصِّنف)

supporter les hautes températures تَحمُّل دَرجاتِ الحرارةِ العالية

haut de feuille (inf.) أعلى الصفحة

haute fidélité (acoust.) عالي الأمانة . دَقيق الأداء

haut-fond *n.m.* (géog.) ضَحْل . ضحضاح . قَعر قليل العُمق

haute fréquence (élec.) تَرَدُّد عالٍ : عالي التَّردُّد مِن ٣ إلى ٣٠ ميغاسيكل في الثّانية

haute mer (mar.) أعالي البَحر . المَدّ المرتفع

haute précision مُتناهي الدِّقَّة

haute pression (phys.) ضَغط عالٍ . عالي الضَّغط

cylindre à haute pression (tech.) أُسطوانة الضَّغط العالي

pompe à haute pression (tech.) مِضخَّة عالية الضَّغط . مِضخَّة الضَّغط العالي

vapeur à haute pression (tech.) بُخار عاليّ الضَّغط

haute tension (élec. tech.) جُهْد أو تَوتُّر عالٍ

câble à haute tension (élec. tech.) كَبل عالي التَّوتُّر . كَبل التَّوتُّر العالي

hauteur *n.f.* ارتِفاع . عُلوّ
(astron.) زاوية الارتفاع عن الأُفُق
(aéron.) الارتِفاع عن سَطح البَحر
(acoust.) دَرجة النَّغَم . طَبقة الصَّوت

bâtiment à hauteur (tech.) بِناء مُنجَز الجُدران

hauteur angulaire ارتِفاع زاويّ

hauteur apparente (astron.) ارتِفاع ظاهِريّ

hauteur au-dessus du niveau de la mer الارتِفاع فَوق مُستوى البَحر
hauteur barométrique (phys.) ارتِفاع بارومتريّ
hauteur d'eau (hyd.) مُستوى الماء . ارتِفاع الماء فَوق (فُتحة التَّصريف)
hauteur de chute (hyd. tech.) ارتِفاع السُّقوط
hauteur de déversement (hyd.) عُلوّ التَّصريف
hauteur de la dent (tech.) ارتِفاع السِّنّ
hauteur de levage (tech.) عُلوّ الرَّفع
hauteur de marche (const.) عُلوّ الدَّرَجة
hauteur de marée (géol.) مَدى المَدّ والجَزر
hauteur de métacentre ارتِفاع نُقطة التَّوازُن
hauteur de passage (const.) ارتِفاع السَّقف
hauteur de refoulement (tech.) عُلوّ التَّصريف (للمِضخَّة)
hauteur de sécurité ارتِفاع الحيطة
hauteur disponible العُلوّ المُتاح
hauteur d'un astre (astron.) ارتِفاع نَجم
hauteur d'un cône (math.) ارتِفاع مَخروط
hauteur d'un triangle (math.) ارتِفاع مُثلَّث
hauteur du pas de vis (tech.) ارتِفاع خُطوة اللَّولَب
hauteur du pôle (astron.) ارتِفاع القُطب
hauteur du son (acoust.) ارتِفاع الصَّوت
hauteur du ton-étalon (acoust.) ارتِفاع النَّغمة العيارِيَّة
hauteur efficace الارتِفاع الفَعّال
hauteur latérale (math.) ارتِفاع جانبيّ
hauteur manométrique (hyd. tech.) عُلوّ مانومتريّ
hauteur moyenne ارتِفاع مُتوسِّط
hauteur pluviométrique (météor.) ارتِفاع المَطر
hauteur relative ارتِفاع نِسبيّ
hauteur sous clef (archit.) ارتِفاع السَّقف المائل
hauteur totale (hyd.) الارتِفاع الكُلّيّ
hauteur totale de la dent (tech.) الارتِفاع الكُلّيّ للسِّنّ

hauteur type الارتِفاع النَّموذَجيّ
hauteur variable (tech.) ارتِفاع مُتغيِّر
hauteur verticale ارتِفاع رَأسيّ
hauteur vraie (astron.) ارتِفاع حَقيقيّ
haut-fond *n.m.* قاع مرتَفِع . قاع قَليل العُمق
haut-fourneau *n.m.* (métal.) فُرن عالٍ . فُرن الصَّهر . أَتُون صَهر المَعادِن . مِصهَر المعادن
gaz de haut-fourneau (tech.) غاز الفُرن العالي
gueulard du haut-fourneau (tech.) فوّهة الفُرن العاليّ
laitier du haut-fourneau (métal.) جُفاء الفُرن العالي
scorie du haut-fourneau (métal.) خَبَث الفُرن العالي
haut-parleur *n.m.* (acoust.) مِجهار . مُكبِّر الصَّوت
haut-parleur à aimant permanent (acoust.) مِجهار ذو مِغنطيس دائم
haut-parleur à magnétostriction (acoust.) مِجهار بالتَّقبُّض المِغنطيسيّ
haut-parleur à membrane conique (acoust.) مِجهار ذو حِجاب مَخروطيّ
haut-parleur à voies multiples (acoust.) مِجهار مُتعدِّد الأَقنية
haut-parleur dynamique (acoust.) مِجهار ديناميّ
haut-parleur dynamique à aimant permanent (acoust.) مِجهار ديناميّ ذو مِغنَطيس دائم
haut-parleur électrodynamique (élec.) مِجهار إلكتروديناميّ
haut-parleur électromagnétique (acoust.) مِجهار كَهرمِغنطيسيّ (بحديدة مُتحرِّكة)
haut-parleur électrostatique (acoust.) مِجهار إلكتروستاتيّ
haut-parleur piézoélectrique (acoust.) مِجهار كَهربائيّ إجهاديّ
haut-parleur pour fréquences basses (acoust.) مِجهار لِلتَّردُّدات المُنخفِضة
haut-relief *n.m.* (archit.) نَحت ناتِئ
hauturier, ère *adj.* (mar.) خاصّ بأعالي البحار
haüyne *n.f.* (minér.) مكعَّبات مَعدِنيّة من صِنف الفِلدسبات

haüynite *n.f.* (minér.) صَخر بازَلتيّ
havage *n.m.* (min.) شَقّ . قَطع
havage de charbon (min.) شَقّ أو قَطع الفَحم
haver *v.* (minér.) شَقَّ . قَطَعَ . نَبَثَ (طَبقات المَعدِن)
haver le charbon (minér.) شَقَّ أو قَطَعَ الفَحم
haveuse *n.f.* (minér.) شَقّاقة . مَكنة شَقّ
bras de haveuse (tech.) ذِراع الشَّقّاقة
chaîne de haveuse (tech.) سِلْسِلة الشَّقّاقة
pic de haveuse (tech.) مِعول أو مِنقَر الشَّقّاقة
haveuse à air comprimé (minér.) شَقّاقة بالهَواء المَضغوط
haveuse à chaîne (minér.) شَقّاقة سِلسِليّة
haveuse à deux bras شَقّاقة ثُنائيّة الذِّراع
haveuse à disque (minér.) شَقّاقة قُرصيّة
haveuse à pic (minér.) شَقّاقة ذات مِعْوَل
haveuse chargeuse (minér.) مَكنة شَقّ وتَحميل
haveuse électrique (minér.) شَقّاقة كَهربائيّة
havre *n.m.* ميناء . مَرفأ
havresac *n.m.* جِراب . حَقيبة ظَهر
hayésine *n.f.* (minér.) بورات الكَلسيوم الطَّبيعيّ
Hayford *n.pr.* (géodésien) « هايفورد »
ellipsoïde d'Hayford إهليلَج « هايفورد »
hayon *n.m.* (autom.) باب خَلفيّ (في شاحِنة أو سَيّارة سياحيّة)
H.C.H. *(hexachlorocyclohexane) n.m.* (chim.) رمز الهِكزاكلوروسيكلوهِكزان
He (hélium) (chim.) هي : الرَّمز الكيماويّ للهِليوم
heaume *n.m.* خُوذة
Heaviside *n.pr.* (physicien) « هيفيسايْد »
couche d'Heaviside (radio.) طَبَقة « هيفيسايْد » : طَبقة إيونيّة جَوّيّة تنعكِس عليها أمواج الإرسال الرّاديويّ
hebdomadaire *adj.* أُسبوعيّ
héberge *n.f.* (dr.) ثُوّة : الخَطّ الذي ينقطع عنده أدنى البناءَين المتلاصقَين
héberger *v.* آوى
hectare (ha) *n.m.* هِكتار : (۱۰۰۰۰ مِتر

مُربَّع : ٢,٣٨١ فدّان)

hecto- *préf.* هكتو : بادئة بمَعنى مِئة

hectogramme (hg) *n.m.* هِكتوغرام . هِكتوجرام : مِئة غرام

hectokilo- *préf.* هِكتوكيلو : بادئة بمعنى مِئة كيلو

hectolitre (hl) *n.m.* (métrol.) هِكتولتر : مِئة لتر

hectomètre (hm) *n.m.* (métrol.) هِكتومتر : مِئة متر

hectométrique *adj.* هِكتومتريّ

hectopascal (hPa) *n.m.* (phys.) هكتوباسكال . مِئة باسكال

hectopièze *n.f.* مئة بياز (ضَغط مئة بياز)

hectowatt (hW) *n.m.* (phys.) هِكتوواط : مِئة واط

hectowattheure (hWh) *n.m.* (phys.) هِكتوواط ساعة

Hefner-Alteneck *n.pr.* (électrotechnicien) « هِفنِر آلتنِك »

bougie Hefner-Alteneck شَمعة « هِفنِر آلتنِك » : شِدَّة استِضاءة تُعادِل ٠,٩ شَمعة دوليَّة

lampe Hefner-Alteneck قِنديل « هِفنِر آلتنِك » : ذو قَوس تفاضُليّ

hélianthine *n.f.* (chim.) هِليانتين : صِبْغ عَبّاد الشَّمس

héliaque *adj.* (astron.) شَمسيّ

hélice *n.f.* مِروحة . حِلزة . حَلَزون

(géom.) خَطّ أُسطوانيّ

aile d'hélice (aéron.) ريشة المِروحة

arbre de l'hélice جِذع أو عَمود المِروحة

atterrissage hélices calées (aéron.) هُبوط بمَراوِح مُتوقِّفة

en hélice لَولبيّ . حَلَزونيّ

enroulement en hélice (élec. tech.) لَفّ حَلَزونيّ

foret à hélice courte (tech.) مِثقاب قَصير الحَلَزون

foret à hélice longue (tech.) مِثقاب طَويل الحَلَزون

foret à hélice normale (tech.) مِثقاب اعتياديّ الحَلَزون

frein d'hélice (tech.) مِكبح المِروحة

inclinaison de l'hélice du foret (tech.) مَيل حَلَزون المِثقاب

moyeu d'hélice (tech.) صُرَّة المِروحة

pale d'hélice (tech.) شَفرة المِروحة

pas de l'hélice (tech.) خُطوة المِروحة

pompe à hélice (tech.) مِضَخَّة مِروحيَّة

propulseur à hélice (tech.) دافِع ذو مِروحة

recul de l'hélice تَراجُع المِروحة

rendement de l'hélice مَردود المِروحة

hélice à commande automatique (tech.) مِروحة تِلقائيّة الحَرَكة

hélice à commande électrique (tech.) مِروحة كَهربائيَّة الحَرَكة

hélice à commande hydraulique (tech.) مِروحة سائليَّة أو هيدروليَّة الحَرَكة

hélice à deux pales (tech.) مِروحة ثُنائيَّة الشَّفرة

hélice à deux pas (tech.) مِروحة ثُنائيَّة الخُطوة

hélice à pale unique (tech.) مِروحة أُحاديَّة الشَّفرة

hélice à pas à droite (tech.) مِروحة يَمينيَّة الخُطوة

hélice à pas à gauche (tech.) مِروحة يَساريَّة الخُطوة

hélice à pas constant (tech.) مِروحة مُنتَظِمة الخُطوة

hélice à pas réglable (tech.) مِروحة انضِباطيَّة الخُطوة

hélice à pas réversible (tech.) مِروحة انعِكاسيَّة الخُطوة

hélice à pas variable (tech.) مِروحة مُتغيِّرة الخُطوة

hélice à trois pales (tech.) مِروحة ثُلاثيَّة الشُّفرات

hélice à vis sans fin (tech.) مِروحة دوديَّة

hélice à vitesse constante (tech.) مِروحة ثابِتة السُّرعة

hélice bipale (tech.) مِروحة ثُنائيَّة الشَّفرة

hélice démultipliée (tech.) مِروحة مُخَفَّفة

hélice dextrorsum (tech.) مِروحة يَمينيَّة الدَّوَران

hélice équilibrée (tech.) مِروحة مُتوازِنة

hélice métallique (tech.) مِروحة مَعدِنيَّة

hélice monopale (tech.) مِروحة أُحاديَّة الشَّفرة

hélice orientable (tech.) مِروحة تَوَجُّه

hélice propulsive (aéron. mar.) مِروحة دافِعة

hélice quadripale (tech.) مِروحة رُباعيَّة الشَّفرات

hélice réglable (tech.) مِروحة انضِباطيَّة

hélice réversible (aéron. mar.) مِروحة تُقلَب أو تُعكَس

hélice sinistrosum (tech.) مِروحة يَساريَّة (الدَّوران)

hélice tractive (aéron.) مِروحة جارَّة

hélices en tandem (tech.) مَراوِح مُترادِفة

hélicoïdal, e, aux *adj.* حَلَزونيّ . لَوْلَبيّ

antenne hélicoïdale (radio.) هَوائيّ حَلَزونيّ

engrenage hélicoïdal (méc.) مُسَنَّنة حَلَزونيَّة

escalier hélicoïdal (const.) دَرَج لَوْلَبيّ

foret hélicoïdal (tech.) مِثقب حَلَزونيّ

foret hélicoïdal à queue conique (tech.) مِثقب حَلَزونيّ مَخروطيّ الذَّيل

fraise hélicoïdale (tech.) فريزة حَلَزونيَّة

mèche hélicoïdale (tech.) مِثقب حَلَزونيّ

mouvement hélicoïdal (tech.) حَرَكة لَولبيَّة

pas hélicoïdal خُطوة حَلَزونيَّة

pignon hélicoïdal (tech.) مُسَنَّنة حَلَزونيَّة

rainure hélicoïdale (tech.) حَزَّة حَلَزونيَّة . تَحزيز حَلَزونيّ

ressort hélicoïdal (tech.) رَقّاص لَوْلَبيّ . زُنْبُرك لَولبيّ

tarière héllicoïdale (tech.) بَريمة لَولبيَّة

transporteur hélicoïdal (tech.) ناقِل حَلَزونيّ

hélicoïde *adj.* (math.) حَلَزونيّ . لَوْلَبيّ

courbe hélicoïde (math.) مُنحَنى حَلَزونيّ

hélicomètre *n.m.* (tech.) مِقياس قُوَّة المَراوِح

hélicoptère *n.m.* (aéron.) هليكوبتر . طائرة عَموديَّة . طَوّافة

hélio- *préf.* بادِئة بمَعْنى : شَمْس

héliocentrique *adj.* (astron.) شَمْسيّ المَركَز . مَقيس بالنسبة لِمَركَز الشَّمس

héliodore *n.m.* (minér.) بريل أصفر ذَهَبيّ

héliographe *n.m.* (astron.) هِليوغراف . مِقياس حَرارة الشَّمس . مِشماسة . مُبْرِقة



Boeing Vertol 107 (*E.-U.*)



Sud-Aviation « *Super-Frelon* » (*F.*)





Sud-Aviation « *Alouette II* » (*F.*)



Sud-Aviation S.A. 340 (*F.*)

Sud-Aviation S.A. 3160 « *Alouette III* » (*F.*)

Mil Mi-10 K (*U.R.S.S.*)







Sikorsky HH-3E (*E.-U.*)

Westland « *Scout* » (*G.-B.*)

Sud-Aviation Westland S.A. 330 (*F.-G.-B.*)



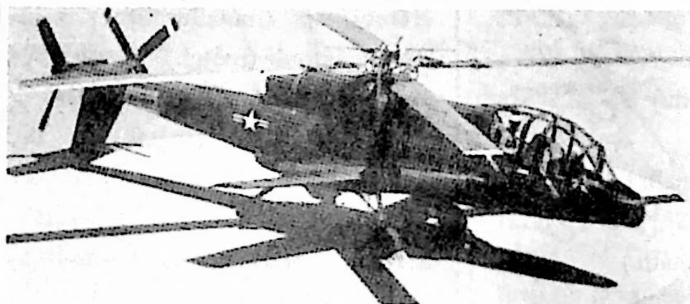




Sikorsky S. 64 « *Skycrane* »
(*E.-U.*)

Lockheed AH. 56 « *Cheyenne* »

Bell « *Jet Ranger* »





Bell « *Huey Cobra* » (*E.-U.*)

Boeing Vertol CH. 47 « *Chinook* » (*E.-U.*)





شَمسيّة

héliographie *n.f.* (astron.) وَصْف الشَّمس

héliogravure *n.f.* (tech.) نَقش شَمسيّ

héliomètre *n.m.* (astron.) هليومتر: مِقياس لِقُطر الشَّمس والأبعاد الزاويّة الفَلَكيّة

hélion *n.m.* (phys. nucl.) نَواة ذَرّة الهليوم: (جُسَيمة ألفا)

hélioscope *n.m.* (astron.) مِشْماس. مِرْقَب الشَّمس

hélioscope de polarisation (astron.) مِشْماس الاستِقطاب

hélioscopique *adj.* مِشْماسيّ

héliostat *n.m.* (astron.) هليوستات: مِرآة دَوّارة تَعْكِس أشِعَّة الشَّمس في اتِّجاه واحِد

héliosynchrone *adj.* شَمسيّ مُتزامِن

héliotrope *n.m.* (minér.) حَجَر الدَّم: حَجَر كريم تَتخلَّله بُقَع أو عُروق حَمراء

héliotropine *n.f.* (chim.) هليوتروبين: مُركَّب عِطريّ

héliotropisme *n.m.* انتِحاء شَمسيّ

héliport *n.m.* (aéron.) مَطار الطّائرات العَموديّة

héliportage *n.m.* النَّقل بالطّائرات العَموديّة

hélium (He) *n.m.* (chim.) هِليوم: عُنصُر غازيّ رَمزُه (هي)

atome d'hélium (chim.) ذَرَّة الهِليوم

gaz naturel contenant de l'hélium (chim.) غاز طبيعيّ حاوٍ للهِليوم

noyau d'hélium (chim.) نَواة الهِليوم

hélium brut (chim.) هليوم خام

hélium liquide (chim.) هِليوم سائل

Helmholtz *n.pr.* (physicien) «هِلمهولتز»

galvanomètre de Helmholtz (élec.) غَلْفانومتر «هِلمهولتز»: غَلفانومتر ظِلّي مُنتَظِم الحَقل المِغنطيسيّ

résonateur de Helmholtz (acoust.) رَنّان «هِلمهولتز»

helminthoïde *adj.* دوديّ الشَّكل

hématite *n.f.* (minér.) هيماتيت. شاذَنَج: أكسيد الحَديديك الأحمر البرّاق

hématite brune (minér.) هيماتيت بُنّيّ

hématite rouge (minér.) هيماتيت أحمر

hématoïde *adj.* (minér.) دَمَويّ اللَّون

hématolite *n.f.* (minér.) هيماتوليت: أرسنيات المَنغنيز المُمَيَّأة

hémi- *préf.* بادِئة بِمَعنى نِصف

hémicycle *n.m.* نصف دائرة

(archit.) بِناء نِصف دائريّ

hémicylindrique *adj.* نِصف أُسطوانيّ

hémiédrie *n.f.* (minér.) نِصف سَطحيّة

hémine *n.f.* هِمين: كلور الهيم البِلَّوريّ

hémioxyde *n.m.* (chim.) نِصف أوكسيد

hémisphère *n.m.* (math.) نِصف كُرة

(géog.) نِصف الكُرة الأرضيّة

hémisphère austral (géog.) النِّصف الجَنوبيّ لِكرة الأرض

hémisphère boréal (géog.) النِّصف الشَّمالي لِكرة الأرض

hémisphérique *adj.* نِصف كُرَويّ

réservoir hémisphérique (pét.) خَزّان نِصف كرويّ

hémisphéroïde *adj.* et *n.m.* نِصف كُرَوانيّ

hémitropie *n.f.* تَبَلُّر: تَجمُّع بِلَّورات مُنتظِمة ومُتَماثِلة

Hempel *n.pr.* (chimiste) «هِمْبِل»

burette de Hempel (pét.) سَحّاحة «هِمبل» (لقِياس حَجم الغاز)

distillation de Hempel (pét.) تَقطير «هِمْبِل»: تَقطير نِصف جُزئيّ لِلنِّفط الخام

hendécagone *n.m.* (math.) ذو إحدى عَشرة زاوية

henry *n.m.* (H) (élec.) هِنري: وَحدة المُحاثَّة الكَهربائيّة

Henry *n.pr.* (physicien et chimiste)

loi de Henry (chim.) قانون «هِنري»: عَلاقة الغاز الذّائب بالضَّغط

hepta- *préf.* بادِئة بمَعنى: سَبعة أو سُباعيّ

heptacorde *n.m.* et *adj.* ذو سَبعة أوتار

heptaèdre *n.m.* (math.) مُسَبَّع السُّطوح. ذو سَبعة أوجُه

heptaédrique *adj.* (math.) سُباعيّ السُّطوح. سُباعيّ الأوجُه

heptagonal, e *adj.* (math.) سُباعيّ السُّطوح. سُباعيّ الأوجُه

heptagone *n.m.* (math.) مُسَبَّع. مُسَبَّع الأضلاع

heptane *n.m.* (chim.) هِبْتان: بَرافين هيدروكَربونيّ

heptode *n.f.* (électron.) صِمام سُباعيّ الأجزاء: ذو كاتود وأنود وخَمس شَبَكات

heptose *n.m.* (chim.) هِبتوز: سُكَّر بَسيط يَحوي جُزَيئُه سَبع ذَرّات من الكَربون

herbe *n.f.* عُشب. كَلأ

herbicide *adj.* et *n.m.* مُبيد لِلأعشاب

hercher ou **herscher** *v.* (min.) جَرّ (عربة إلى داخل المنجَم)

Hercules ou **Hercule** (astron.) هِرْقِل. الجاثي: كَوكَبة شَماليّة

hercynien, enne *adj.* (géol.) هِرسيّ: من أقدَم العُصور الجيولوجيّة

étage hercynien (géol.) طَبَقة هِرسيّة

Hering *n.pr.* «هِرِنْج»

four de Hering (métal.) فُرن «هِرِنْج»: لِصَهر الفِلِزّات

hérisson *n.m.* (tech.) سِلك شائك

(méc.) دولاب مُسَنَّن

(t.p.) حَجَر صُلب

herméticité *n.f.* إحكام السَّدّ

hermétique *adj.* كَتيم. مُحْكَم السَّدّ

clôture hermétique سَدّ مُحكَم

fermeture hermétique إغلاق مُحكَم

hermétiquement *adv.* بإحكام

hermétiquement fermé مُحْكَم السَّدّ

herminette ou **erminette** *n.f.* (tech.) قَدُوم

herminette à gouge (tech.) قَدُوم ذات مِنْقَر

herminette à hache (tech.) قَدُوم ذات فأس

herminette à main (tech.) قَدُوم يَدويّة

herminette de charpentier (tech.) قَدُوم النَّجّار

herpe *n.f.* (mar.) مِجَنّ السَّفينة

Héroult *n.pr.* (métallurgiste) «هيرو»

four Héroult (métal.) فُرن «هيرو»: فُرن كَهربائيّ لصَهر الفولاذ

méthode Héroult (métal.) طَريقة «هيرو»: لِتَحضير الألومِنيوم بالتَّحليل الإلكتروليتيّ

hertz *n.m.* (Hz) (phys.) هِرتز: وَحدة الذَّبْذَبة (ذَبذَبة واحِدة في الثّانية)

kilohertz (KHz) (phys.) كيلوهِرتز (ألف هِرتز)

mégahertz (MHz) (phys.) ميغاهِرتز (مليون هرتز)

Hertz *n.pr.* (physicien) «هِرتز»

hertzien, enne *adj.* هِرتزيّ

antenne hertzienne هَوائيّ هِرتزيّ

bande hertzienne شَريط هِرتزيّ

domaine hertzien مَجال هِرتزيّ

faisceau hertzien حُزمة هِرتزيَّة

onde hertzienne (phys.) مَوجة هِرتزيَّة

oscillateur hertzien مُذَبْذِب هِرتزيّ

radiateur hertzien مُشِعّ هِرْتزيّ

relais hertzien مُرَحِّل هِرتزيّ

résonateur hertzien رَنّان هِرتزيّ

Hess *n.pr.* (chimiste) « هيس »

loi de Hess (chim.) قانون « هيس » : ثُبوت الحرارة الجَمْعيَّة لتَفاعُل كيماويّ

hessian *n.m.* خَيش : نَسيج غليظ مَتين

hessonite (minér.) ضَرْب من البِجاديّ رُمّانيّ اللَّون يتبلَّر بالتِحام الكِلس وصُهارة الغرانيت

hétéro- *préf.* بادِئة بمعنى : مُغاير أو مُختلِف أو مُخالِف

hétérochrome *adj.* (opt.) مُتَغاير الألوان

hétérocycle *n.m.* (chim.) مُركَّب حَلقيّ غَير مُتَجانِس

hétérocyclique *adj.* (chim.) مُتَغاير الحَلقة

hétérodyne *n.f.* (radio.) هِترودين : جِهاز مُنْتِج لذَبْذبات مُتَغايرة ومُضخِّم لِلمَوجات

adj. (radio.) هِتروديني : مُتَعلِّق باقتِران تردُّدين مُتَغايرَين

détecteur hétérodyne (radio.) مِكْشاف هِتروديني

effet hétérodyne (phys.) ظاهِرة هِترودينيَّة

interférence hétérodyne (phys.) تَداخُل هِتروديني

oscillateur hétérodyne (phys.) مُذَبْذِب هِتروديني

hétérogène *adj.* مُتَغاير . غَير مُتَجانِس

corps hétérogène (chim.) جِسم مُتَغاير . جِسم غَير مُتَجانِس (العَناصِر)

matière hétérogène (chim.) مادَّة مُتَغايرة

mélange hétérogène (chim.) مَزيج مُتَغاير

nombre hétérogène (phys.) عَدَد غَير مُتَجانِس

radiation hétérogène (phys.) إشعاع مُتَغاير

réacteur hétérogène (phys.) مُفاعِل مُتَغاير

réaction hétérogène (chim.) تفاعُل مُتَغاير

hétérogénéité *n.f.* تَغايُر . اختِلاف . عَدَم التَّجانُس

hétéromorphe *adj.* (minér.) مُتَغاير الشَّكل

hétéromorphie *n.f.* اختِلاف الأشكال

hétéromorphique *adj.* مُتَغاير الأشكال

hétéropolaire *adj.* (élec.) مُتَغاير القُطبين

hétérosphère *n.f.* (météor.) الجوّ المُتَغاير : حَيثُ نِسَب غازات الجوّ مُتغيِّرة

hêtre *n.m.* (bot.) شَجَرة الزّان

bois de hêtre خَشَب الزّان

heure *n.f.* ساعة . وَقت . زَمَن

heure de bord (mar.) ساعة السَّفينة

heure de Greenwich تَوقيت غرينتش (المَدَنيّ) . ساعة غرينتس

heure d'été (astron.) التَّوقيت الصَّيفيّ

heure de pointe (téléph.) ساعة الانهماك الأقصى

heure de travail ساعة العَمل

heure-machine (inf.) زَمَن الآلة

heure sidérale (astron.) ساعة فَلَكيَّة

heure solaire vraie (astron.) الساعة الشَّمسيَّة الحَقيقيَّة

heure supplémentaire ساعة (عَمَل) إضافيَّة

heuristique *adj.* (inf.) تَجريبيّ

méthode heuristique (inf.) الطريقة التَّجريبيَّة

programme heuristique (inf.) بَرنامج تَجريبيّ

heurt *n.m.* صَدمة . اصطِدام

heurté, e *adj.* مَصدوم . مُتَنافِر

couleurs heurtées ألوان مُتَنافِرة

tons heurtés ألحان مُتَنافِرة

heurter *v.* صَدَمَ

heurtoir *n.* (tech.) مِصدَمة . مِصَدّ

heurtoir mobile (tech.) مِصدَمة مُتَحرِّكة

hévéa *n.m.* (bot.) شَجَر المَطّاط

hex- ou hexa- ou hexo- *préf.* بادِئة بمعنى : سِتّة أو سُداسيّ

hexachlorobenzène *n.m.* (chim.) سادِس كلوروبنزان

hexachlorocyclohexane *n.m.* (chim.) مركَّب من السيكلوهكزان لإبادة الحَشَرات

hexachlorure de benzène (chim.) سادِس كلورور البنزان

hexadécimal, e *adj.* (inf.) سادِس عَشريّ . سِت عشريّ

clavier hexadécimal (inf.) لَوحة مَفاتيح سِت عَشريَّة

hexaèdre *n.m.* (math.) مُسدَّس السُّطوح أو الوجوه

adj. (math.) سُداسيّ السُّطوح أو الوجوه

hexaédrique *adj.* (math.) سُداسيّ السُّطوح

forme hexaédrique (math.) شَكل سُداسيّ السُّطوح

hexafluorure *n.m.* (chim.) سُداسيّ الفلور

hexagonal e, aux *adj.* (math.) سُداسيّ . سُداسيّ الأضلاع والزَّوايا

prisme hexagonal (math.) مَوشور سُداسيّ

hexagone *n.m.* et *adj.* (math.) مُسدَّس . مُسدَّس الأضلاع

hexagone de Kekulé Von Stradonitz (chim.) مسدَّس « كيكوليه فون سترادونيتز » (يُمثِّل تَركيب البِنزين)

hexagone de Pascal (math.) مُسدَّس « باسكال »

hexagone régulier (math.) مُسدَّس مُنتظَم

hexamine *n.f.* هِكزامين

hexamoteur, trice *adj.* et *n.m.* سُداسيّ المُحرِّكات

avion hexamoteur (aéron.) طائرة سُداسيَّة المُحرِّكات

hexane *n.m.* (chim.) هِكزان : بَرافين هيدروكَربونيّ

hexaphasé, e *adj.* (élec.) سُداسيّ الأطوار

hexatomique *adj.* et *n.m.* سُداسيّ الذَّرّات . ذو سِتّ ذَرّات

hexavalent, e *adj.* (chim.) سُداسيّ التَّكافؤ

hexet *n.m.* (inf.) بايت سُداسيّ البِتّات

hexode *n.f.* (électron.) صِمام سُداسيّ الإلِكترودات

hexogène *n.m.* هِكزوجين : مُتَفجِّر

hexose *n.m.* (chim.) هِكسوز : سُكَّر يَحوي جُزَيئه سِتّ ذَرّات من الكَربون

H.F. (Haute Fréquence) (radioélect.) تَردُّد عالٍ

Hf (hafnium) (chim.) هف : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الهَفنيوم

Hg (mercure) (chim.) الرَّمز الكيماويّ للزِّئبق

hg (hectogramme) رَمز الهِكتوغرام
hibernal, e, aux *adj.* شَتوِيّ
hie *n.f.* (t.p.) مِدَكّة . مِدَمّة
hiérarchie *n.f.* تَراتُب . تَدَرُّج . هَرَمِيّة
hiérarchie des données (inf.) تراتُب البَيانات
high-tech *adj.inv.* **(high technology)** تِقانة عالية . عِلم التكنولوجيا العالية
Hillman *n.pr.* « هِلْمَن »
essai de Hillman (pét.) اختِبار « هِلْمَن » : لتَحديد مَدى ثَبات لون الكيروسين المَخزون
hiloire *n.f.* (mar.) إطار كَتيم . إطار حاجِز
hiperco *n.m.* (métal.) هيپَركو : سَبيكة مِغنطيسيّة من الحديد والكوبالت والكروم
hippurique *adj.* (chim.) هيبوريك : حَمض البول
acide hippurique حامِض الهيبوريك
hircine *n.f.* (géol.) هِرسين : راتينج مُتحَجِّر
His *n.pr.* (anatomiste) « هِزْ »
faisceau de His حُزمة « هِزْ »
hissage *n.m.* رَفع
appareil de hissage (tech.) جِهاز الرَّفع
croc de hissage (tech.) كُلّاب الرَّفع
machine de hissage (tech.) آلة الرَّفع
hisser *v.* رَفَعَ . أَصْعَدَ . عَلّى
histochimie *n.f.* كيمياء الأنسِجة
histogramme *n.m.* (math.) مُخَطَّط بَيانيّ
histoire *n.f.* تاريخ . عِلم التاريخ
histologie *n.f.* عِلم الأنسِجة
hiver *n.m.* شِتاء . فَصل الشِّتاء
Ho (holmium) (chim.) هل : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الهُلميوم
hoche *n.f.* فُرضة . مَحَزّ
hodographe *n.m.* (méc.) بَيانيّ المَسافات (المَقطوعة)
hodomètre *n.m.* (méc.) هودومِتر : مِقياس المَسافات (المَقطوعة)
hodoscope *n.m.* (électron.) هودوسكوب : مِكشاف لتَتبُّع مَسار الجُسَيم المَشحون
Hofmann *n.pr.* (chimiste) « هوفمان »
méthode de Hofmann (chim.) طريقة « هوفمان » : لتَحضير الأمينات
réaction de Hofmann (chim.) تفاعُل « هوفمان »

Hollerith *n.pr.* (statisticien) « هولِّريث »
code Hollerith (inf.) شيفرة « هولِّريث » : شيفرة خاصة بالبطاقات المثقَّبة
holmium (Ho) *n.m.* (chim.) الهولميوم : عُنصر فِلِزّي رَمزه (هل)
holo- *préf.* بادِئة بمَعنى : كامِل أو تامّ أو كُلّيّ
holocène *adj.* et *n.m.* (géol.) الهولوسينيّ . العَصر الحَديث
holocristallin, e *adj.* (géol.) مُكْتَمِل التَّبلور
roche holocristalline (géol.) صَخر مُكتَمِل التَّبلور
holoèdre *adj.* تامّ التَّماثُل
n.m. (minér.) بلُّورة كامِلة السُّطوح
holographie *n.f.* (inf.) التَّصوير النّافِر
holomètre *n.m.* (astron.) مِعْلاة : مِقياس العُلوّ الزّاويّ (فَوق الأُفُق)
holotype *n.m.* نَموذَج كامِل
homéomorphisme *n.m.* (chim.) تَشابُه الشَّكل البلّوريّ (بَين مُرَكَّبات مُتَبايِنة)
homing *n.m.* (aéron.) تَوجيه راديويّ
homme *n.m.* رَجُل . إنسان
homme d'affaires رَجُل أعمال
homme de science رَجل عِلم
homme-grenouille *n.m.* (mar.) رَجُل ضِفدَع . غَوّاص
homo- *préf.* بادِئة بمَعنى : مُتَماثِل أو مُتَجانِس أو مُتَشابِه
homocentre *n.m.* (math.) مَركَز موحَّد
homocentricité *n.f.* (math.) اتِّحاد المَركَز
homocentrique *adj.* مُتَّحِد المَركَز
cercles homocentriques (math.) دوائر مُتَّحِدة المَركَز
faisceau homocentrique (opt.) حُزمة مُتَّحِدة المَركَز
homochrome *adj.* وَحيد اللَّون . مُتَماثِل اللَّون
homochromie *n.f.* (phys.) مُجانَسة لَونيّة
homocinétique *adj.* (méc.) مُتَماثِل الحَرَكة
électrons homocinétiques (phys.) إلكترونات مُتَماثِلة الحَرَكة
homocyclique *adj.* مُتَماثِل الذَّرّات
composé homocyclique (chim.) مُرَكَّب (حَلَقيّ) مُتَماثِل الذَّرّات
homofocal, e, aux *adj.* مُتَّحِد البُؤرة
lentilles homofocales (phys.) عَدَسات مُتَّحِدة البؤرة

homogène *adj.* مُتَجانِس . مُتَجانِس التَّركيب
coordonnées homogènes (math.) إحداثيّات مُتَجانِسة
équations homogènes (math.) مُعادَلات مُتَجانِسة
fonction homogène (math.) دالّة مُتَجانِسة
mélange homogène (chim.) مَزيج مُتَجانِس
polynôme homogène (math.) ذو حُدود مُتَجانِسة
radiation homogène إشعاع مُتَجانِس
réacteur homogène (phys.) مُفاعِل مُتَجانِس
réaction homogène (chim.) تَفاعُل مُتَجانِس
structure homogène (géol.) بِنية مُتَجانِسة
homogénéisateur, trice *adj.* et *n.* مُجانِس
appareil homogénéisateur (tech.) جِهاز مُجانِس
homogénéisation *n.f.* (tech.) مُجانَسة . تَجنيس
homogénéisé, e *adj.* مُجانَس
graisse homogénéisée (chim.) شَحم مُجانَس
homogénéiser *v.* جانَسَ
homogénéité *n.f.* تَجانُس
degré d'homogénéité (math.) دَرَجة التَّجانُس
loi d'homogénéité (math.) قانون التَّجانُس
homogénéité du métal تَجانُس المَعدِن
homogénéité parfaite تَجانُس كامِل
homographie *n.f.* (math.) تَجانُس . تَوافُق
homographique *adj.* (math.) تَجانُسيّ
faisceaux homographiques (math.) حُزَم تَجانُسيّة
fonction homographique (math.) دالّة تَجانُسيّة
homologie *n.f.* تَشابُه . تَناظُر . تَشاكُل
axe d'homologie (math.) مِحور التَّشابُه
centre d'homologie (math.) مَركَز التَّشابُه
règle d'homologie قاعِدة التَّشابُه

homologique *adj.* (math.) تَشابُهي

angles homologiques (math.) زاويتان مُتَشابِهتان

homologue *adj.* (chim. math.) مُتَشابِه . مُتَناظِر

composés homologues (chim.) مُرَكَّبات مُتَشابِهة

corps homologues (chim.) أجسام مُتَشابِهة

cotés homologues (math.) أضلاع مُتَناظِرة

homologuer *v.* أَقَرَّ . صَدَّقَ

homomorphe *adj.* (math.) مُتَماثِل الشَّكل

homomorphisme *n.m.* تَماثُل الشَّكل

homophone *adj.* et *n.m.* (acoust.) مُتَماثِل الصَّوت

homopolaire *adj.* (chim.) مُتَجانِس الذَّرّات

(élec.) مُتَجانِس القُطب

générateur homopolaire (élec.) مولِّد مُتَجانِس القُطب

molécule homopolaire (chim.) جُزَيء مُتَجانِس الذَّرّات

homosphère *n.f.* (météor.) الجَوّ المُتَجانِس : حَيثُ نِسَب غازات الجَوّ مُماثِلة لِما هي عليه في مُستوى سَطح البحر

homothermal, e, aux *adj.* مُتَجانِس الحَرارة

homothétie *n.f.* (math.) تَماثُل الوَضع

axe d'homothétie (math.) مِحور التَّماثُل في الوَضع

centre d'homothétie (math.) مَركز التَّماثُل في الوَضع

homothétie vectorielle (math.) تَماثُل اتِّجاهيّ

homothétique *adj.* (math.) مُتَماثِل الوَضع . مُتَشابِه الوَضع

angle homothétique (math.) زاوية مُتَماثِلة الوَضع

figures homothétiques (math.) أشكال مُتَماثِلة الوَضع

vecteur homothétique (math.) مُتَّجِه مُتَماثِل الوَضع

honoraires *n.m.pl.* أُجرة . أجر . أتعاب

Hooke *n.pr.* (physicien) « هوك »

joint de Hooke (tech.) وصلة « هوك » : وصلة عامَّة الحَرَكة

loi de Hooke (méc.) قانون « هوك » : الانفِعال المَرِن يَتناسَب مع قوَّة الإجهاد

hôpital *n.m.* مُستَشفًى

hôpital ambulant مُستَشفًى نَقّال

hôpital maritime (mar.) مُستَشفًى بَحريّ

hôpital militaire (milit.) مُستَشفًى عَسكريّ

horaire *adj.* ساعيّ . تَوقيتيّ

n.m. ميقات . تَوقيت . جَدول التَّوقيت

consommation horaire الاستِهلاك السّاعيّ

débit horaire الدَّفق السّاعيّ

décalage horaire (astron.) اختِلاف تَوقيتيّ . إزاحة التَّوقيت

puissance horaire القُدرة السّاعيَّة

vitesse horaire السُّرعة السّاعيَّة

horaire de circulation routière تَوقيت المرور في الطُّرُق

horaire de travail ميقات العَمَل

horaire du mouvement ميقات الحَرَكة

horaire hebdomadaire ميقات أُسبوعيّ

hordéine *n.f.* (biochim.) بروتين من الشَّعير

horizon *n.m.* (astron.) أُفُق

ligne d'horizon (astron.) خَطّ الأُفُق

horizon acoustique أُفُق صَوتيّ

horizon apparent (géog.) الأُفُق الجُغرافيّ

horizon artificiel (topog.) أُفُق اصطِناعيّ

horizon astronomique (astron.) أُفُق فَلَكيّ

horizon céleste (astron.) أُفُق سَماويّ

horizon fantôme أُفُق وَهميّ

horizon géologique (géol.) أُفُق جيولوجيّ

horizon gyroscopique (aéron.) أُفُق جيروسكوبيّ

horizon naturel الأُفُق الطَّبيعيّ

horizon visible أُفُق مَرئيّ . أُفُق مَنظور

horizon vrai أُفُق حَقيقيّ

horizontal, e, aux *adj.* أُفُقيّ

antenne horizontale (radio.) هَوائيّ أُفُقيّ

axe horizontal (math.) مِحور أُفُقيّ

caractère d'espacement horizontal (inf.) رَمز المُباعَدة الأُفُقيَّة

caractère de tabulation horizontale (inf.) رَمز الجَدوَلة الأُفُقيَّة

chaudière horizontale (tech.) مِرجَل أُفُقيّ

déplacement horizontal إزاحة أُفُقيَّة

dispersion horizontale (inf.) تَشتُّت أُفُقيّ

force horizontale قوَّة أُفُقيَّة

fraiseuse horizontale (tech.) مُفَرِّزة أُفُقيَّة

ligne horizontale خَطّ أُفُقيّ

moteur horizontal (tech.) مُحرِّك أُفُقيّ (الأُسطوانات)

plan horizontal مُستَوًى أُفُقيّ

polarisation horizontale (radio.) استِقطاب أُفُقيّ

projection horizontale (radio.) مَسقَط أو إسقاط أُفُقيّ

stratification horizontale (géol.) تَطبُّق أُفُقيّ

horizontalement *adv.* أُفُقيًّا

horizontalité *n.f.* أُفُقيَّة . تَأَفُّقيَّة

horizontalité du plan أُفُقيَّة المُستوى

horizontalité parfaite أُفُقيَّة تامَّة أو كامِلة

horloge *n.f.* ساعة (دَقّاقة كَبيرة)

horloge astronomique (phys. astron.) ساعة فَلَكيَّة

horloge atomique (phys. astron.) ساعة ذَرِّيَّة

horloge de marine (phys. astron.) ساعة بَحريَّة

horloge de sable (phys. astron.) ساعة رَمليَّة

horloge électrique (phys. astron.) ساعة كَهربائيَّة

horloge hydraulique (phys. astron.) ساعة سائليَّة . ساعة هيدروليَّة

horloge parlante (phys. astron.) ساعة ناطِقة

horloge solaire (phys. astron.) ساعة شَمسيَّة

horloge synchrone (élec. tech.) ساعة مُتَزامِنة

horloger *n.m.* ساعاتيّ

lime d'horloger (tech.) مِبرَد السّاعاتيّ

tour d'horloger (tech.) مِخرَطة السّاعاتيّ

tournevis d'horloger (tech.) مِفَكّ

السّاعاتيّ . مِفَكّ دَقيق

horlogerie *n.f.* صِناعة السّاعات

mouvement d'horlogerie حَرَكة ساعيّة

horlogerie atomique صِناعة السّاعات الذَّرّيّة

horlogerie électrique صِناعة السّاعات الكَهربائيّة

horlogerie mécanique صِناعة السّاعات الميكانيكيّة

hormone *n.f.* (chim.) هُرمون

hornblende *n.f.* (minér.) هورنْبلند: خام من سيليكات الكَلسيوم والمَغنيزيوم والحديد

horodateur *n.m.* طابع أو مُسجِّل الوَقت (التاريخ والساعة)

horokilométrique *adj.* ساعيّ كيلومِتريّ: مُتعلِّق بالسُّرعة المُقدَّرة بالكيلومِترات في السّاعة

compteur horokilométrique (tech.) عَدّاد ساعيّ كيلومتريّ

Horologium ou **Horloge** (astron.) السّاعة: كَوكبة جَنوبيّة

horométrie *n.f.* عِلم قِياس الوَقت

hors *adv.* خارِج عن

hors-bord *n.m.* (mar.) زَورَق خفيف بمحرِّك خارجيّ

hors courant (élec.) خارِج التَّيّار

fil hors courant (élec.) سِلك غير مُكَهرَب

hors de portée خارِج المَدى

hors de service مُتَعطِّل . خارِج العَمَل

hors de vue خارِج عن الرؤية

hors d'usage غَير صالِح للاستِعمال

horse-power *n.m.inv.* (méc.) قُدرة حِصانيّة: وَحدة قُدرة تُساوي ٢٣ ألف باوندمِتر في الدَّقيقة أو ٧٣٥,٥ واطًّا

horst *n.m.* (géol.) هَضبة . ضَهر

hortonsphère *n.f.* (pét.) خَزّان كُرويّ

hotte *n.f.* قُفَّة . سَلَّة

hotte de cheminée (archit.) قُفَّة المِدخَنة

Houdry *n.pr.* (ingénieur) « هودري »

procédé Houdry du cracking catalytique (pét.) طَريقة « هودري » للتَّكسير بالحَفز

houe *n.f.* مِجْرَفة

houer *v.* جَرَفَ

houette *n.f.* مِجرفة صغيرة

houille *n.f.* فَحم حَجَريّ

couche de houille (géol.) طَبقة فَحم حَجَريّ

distillation de houille (chim.) تَقطير الفَحم الحَجَريّ

gaz de houille (chim.) غاز الفَحم الحَجَريّ

goudron de houille (chim.) قَطِران الفَحم الحَجَريّ

mine de houille (min.) مَنْجَم الفَحم الحَجَريّ

veine de houille (minér.) عِرق فَحم حَجريّ

houille à courte flamme فَحم حَجَريّ خَفيض اللَّهَب

houille anthraciteuse (géol.) فَحم حَجَريّ أنتراسيتيّ

houille bitumineuse فَحم حَجَريّ بيتوميني

houille blanche (élec.) الفَحم الأبيض . القُدرة المائيّة . الطّاقة الهيدروليّة

houille brillante فَحم حَجَريّ بَرّاق

houille d'or طاقة الإشعاع الشَّمسيّ

houille grasse فَحم حَجَريّ دُهنيّ

houille grasse à courte flamme فَحم دُهنيّ خَفيض اللَّهب

houille grasse à longue flamme فَحم دُهنيّ عالي اللَّهَب

houille grise القُدرة الرِّيحيّة

houille maigre فَحم حَجَريّ غير دُهنيّ

houille riche en cendre فَحم كَثير الرَّماد

houille rouge طاقة الحرارة الأرضيّة

houille schisteuse فَحم حَجَريّ شِيستيّ أو صَفائحيّ

houille sèche فَحم حَجَريّ جافّ

houille semi-brillante فَحم حَجَريّ نِصف لَمّاع

houiller, ère *adj.* فَحم حَجَريّ

bassin houiller حَوض فَحم حَجَريّ

période houillère (géol.) عَصر الفَحم الحَجَريّ

houillère *n.f.* (min.) مَنجَم فَحم حَجَريّ

houillère à ciel ouvert (min.) مَنجَم فَحم حَجَريّ مَكشوف

houilleur *n.m.* مُعَدِّن . مُخرِج الفَحم الحَجَريّ

houilleux, euse *adj.* فَحميّ (فيه فَحم) حَجَريّ

houillification *n.f.* (géol.) تَحَوُّل إلى فَحم حَجَريّ

houle *n.f.* تَماوُج

houlette *n.f.* مَجَنَّة

houlette de jardinier مَجَنَّة البُستانيّ

houppe, houppette *n.f.* شُرّابة . خُصلة

hourdage ou **hourdis** *n.m.* (const.) رَضم . تطيين الأرضيّة أو الجُدران

hourder *v.* (const.) رَضَمَ . طَيَّنَ

housse *n.f.* غِطاء . غلاف

housse de protection (tech.) غِطاء وِقاية

housse de protection d'hélice (tech.) غِلاف المِروحة الواقي

houssine *n.f.* مِقرَعة . قَضيب

houssoir *n.m.* مِسفَرة

hovercraft *n.m.* (mar.) حَوّامة

hoyau *n.m.* (agric.) مِنكاش . مِعوَل صغير

H.P. (horse-power) ق.ح.: قُدرة حِصانيّة

hublot *n.m.* (mar.) كُوَّة . نافِذة

hublot d'aération كُوَّة التَّهوية

hublot étanche كُوَّة مُحكَمة السَّدّ

huche *n.f.* (tech.) صُندُوق (خَشبيّ كبير) . مِعجَن . مِعجَنة

huguenote *n.f.* قِدر (فَخّار)

huilage *n.m.* تَزييت

huile *n.f.* زَيت

bain d'huile (chim.) مَغطس زَيتيّ . حَمّام الزَّيت

boite à huile (tech.) عُلبة الزَّيت

brûleur à huile (tech.) حارِق الزَّيت

burette à huile (tech.) مِزيَتة

circulation d'huile (tech.) دَوَران الزَّيت

collecteur d'huile مُجَمِّع الزَّيت

cuve à huile دَنّ الزَّيت

dilution de l'huile (tech.) تَخفيف الزَّيت

disjoncteur dans l'huile (élec. tech.) قاطِع زَيتيّ (مُلامِساتُه في الزَّيت)

distillation d'huile (chim.) تَقطير الزَّيت

épurateur d'huile (chim.) مُنَقّي الزَّيت

épuration d'huile (chim.) تَنقية الزَّيت

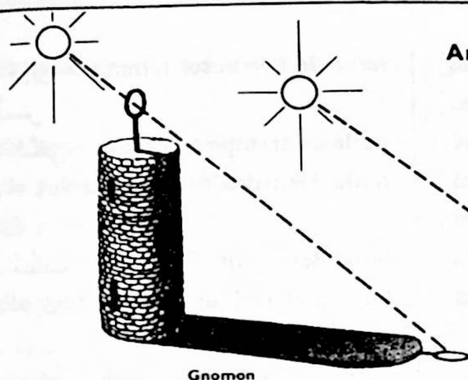
filtre à huile مُرَشِّح الزَّيت

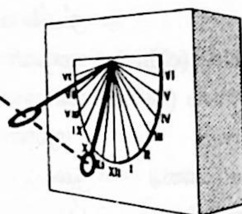
gouttelette d'huile قُطَيرة زَيتيّة

indicateur de niveau d'huile (tech.) دَليل مُستوى الزَّيت

niveau d'huile (tech.) مُستوى الزَّيت

Anciens appareils à évaluer le temps

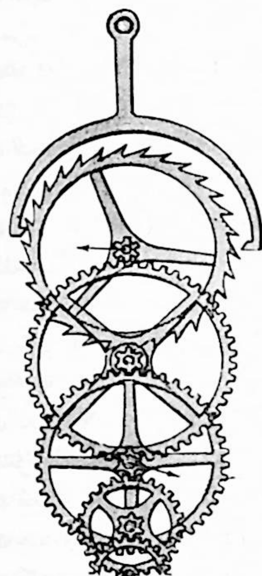

Gnomon

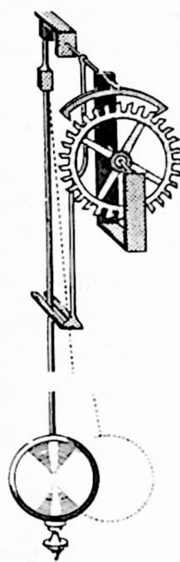

Cadran solaire

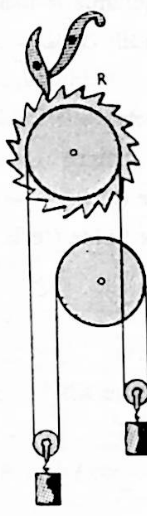

Sablier


Clepsydre

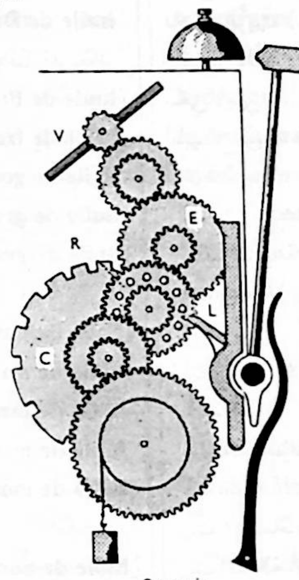
Horlogerie mécanique


Rouage d'une horloge à poids

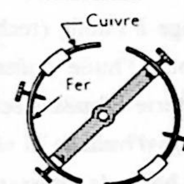

Pendule et échappement



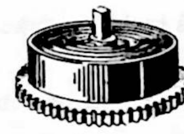
Remontage d'une horloge à poids

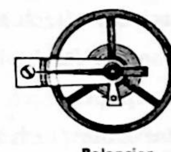


Sonnerie



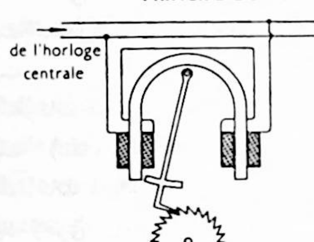
Balancier compensé


Barillet

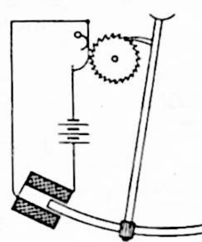

Balancier

Horlogerie électrique

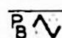
PRINCIPE DU FONCTIONNEMENT



Distribution de l'heure fournie par une horloge centrale

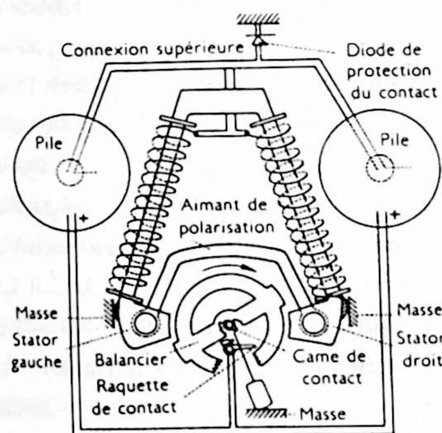

Horloge purement électrique

Horlogerie atomique





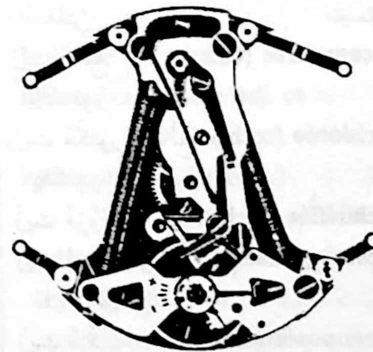
Horloge atomique Pickard and Burns à l'Observatoire de Paris



Principe de fonctionnement

CHRONOMÈTRE LIP ELECTRONIC


Vue côté du cadran


Vue côté du fond

Ensemble des pièces composant le mécanisme

pierre à huile (tech.) حَجَرُ سَنٍّ بالزَّيت
pompe à huile (tech.) مِضَخَّة الزَّيت
pression d'huile (phys.) ضَغط الزَّيت
raffinage d'huile (chim.) تَكرير الزَّيت
réfrigérant d'huile (tech.) مُبَرِّد الزَّيت
refroidissement par huile تَبريد بالزَّيت
régénération d'huile (tech.) استِعادة الزَّيت (لاستِعماله مُجَدَّدًا)
réservoir d'huile (tech.) خَزّان الزَّيت
retour d'huile (tech.) رُجوع الزَّيت
séparateur d'huile (tech.) فاصِل الزَّيت
tannage à l'huile (tech.) الدِّباغة بالزَّيت
trempe à l'huile (métal.) سَقي زَيتيّ
tuyauterie d'huile (tech.) أنابيب الزَّيت
vapeurs d'huile أبخِرة الزَّيت

huile à boîte de vitesses (tech.) زَيت عُلبة السُّرعة
huile à carter (tech.) زَيت الحَوض. زَيت الكارتِر
huile à compresseur (tech.) زَيت الضّاغِط
huile à cylindre (tech.) زَيت الأُسطوانة
huile à moteur (tech.) زَيت المُحَرِّك
huile à soupapes (tech.) زَيت الصِّمامات
huile à tarauder (tech.) زَيت قَلوَظة أو لَولبة
huile à trois usages (tech.) زَيت ثُلاثيّ الأغراض: يَصلُح كَزَيت قَطع أو كَمائع هيدروليّ أو لِتزييت المَكِنات
huile animale (chim.) زَيت حَيَوانيّ
huile antirouille (tech.) زَيت مانِع أو مُضادّ لِلصَّدأ
huile blanche (tech.) زَيت أبيض: عالي النَّقاوة
huile brute (pét.) زَيت خام
huile brute asphaltique (pét.) زَيت خام أسفلتيّ
huile camphrée (chim.) زَيت مُشبَع بالكافور
huile chlorée (tech.) زَيت مُكَلوَر: مُعالَج بالكلور
huile clarifiée (tech.) زَيت مُرَوَّق
huile combustible زَيت يُحرَق أو قابِل للاحتِراق
huile composée (chim.) زَيت مُرَكَّب (نَباتيّ ومَعدِنيّ)
huile comprimée زَيت مَضغوط

huile d'aniline (chim.) زَيت الأنيلين
huile d'arachide (chim.) زَيت الأراشيد. زَيت الفُستُق
huile de baleine (chim.) زَيت الحوت
huile de chènevis (chim.) زَيت بِزر القِنَّب
huile d'éclairage زَيت الإنارة
huile de coco (chim.) زَيت النّارجيل
huile de colza (chim.) زَيت بِزر الشَّلْجَم
huile de coupe (tech.) زَيت (التَّبريد في عَمليّات) القَطع
huile de Dippel (chim.) زَيت العِظام: المُستخرَج بطريقة التَّقطير الجافّ
huile de fluxage زَيت التَّطرية
huile de frein (tech.) زَيت المِكبح
huile de goudron (chim.) زَيت القَطِران
huile de graissage (tech.) زَيت التَّشحيم
huile de graissage fluide (tech.) زَيت تَشحيم مائع
huile de laminage (tech.) زَيت الدَّلفَنة
huile de lin (chim.) زَيت بِزر الكَتّان
huile de machines (tech.) زَيت مَكِنات
huile de maïs (chim.) زَيت الذُّرة
huile de moulage (tech.) زَيت قَوالِب التَّشكيل
huile de noix دُهن الجَوز
huile de palme (chim.) زَيت النَّخيل
huile de paraffine (chim.) زَيت البَرافين
huile de pavot (chim.) زَيت بِزر الخَشخاش
huile de peinture زَيت الدِّهان
huile de pétrole (tech. pét.) زَيت البِترول
huile de pierre زَيت صَخريّ أو حَجَريّ
huile de polissage (tech.) زَيت تَلميع
huile de récupération (tech.) زَيت مُستعاد
huile de refroidissement (tech.) زَيت تَبريد
huile de ricin (chim.) زَيت الخِروَع
huile de rinçage (tech.) زَيت التَّنظيف
huile de roche (minér.) زَيت صَخريّ
huile de rodage (tech.) زَيت التَّدوير الأوَّليّ. زَيت الرُّوداج
huile de sésame (chim.) زَيت السِّمسِم. السِّيرج
huile de térébenthine (chim.) زَيت التَّربنتين

huile de tournesol (chim.) زَيت دَوّار الشَّمس
huile de trempe (métal.) زَيت السَّقي
huile déshydratée (chim. tech.) زَيت جافّ
huile détergente زَيت مُنَظِّف
huile diélectrique زَيت عازِل
huile diesel (tech.) زَيت ديزل
huile diesel blanche (tech.) زَيت ديزل أبيض
huile diesel distillée (tech.) زَيت ديزل مُكَرَّر
huile dopée زَيت مُحَسَّن. زَيت مُعالَج بِمُضافات
huile émulsionnable (chim.) زَيت يُستَحلَب
huile épaisse زَيت غليظ
huile exempte de gaz (tech.) زَيت خالٍ من الغاز
huile fixe (chim. tech.) زَيت ثابت: لا يَنحَلّ بالحرارة
huile grasse (chim.) زَيت دُهنيّ
huile hydraulique زَيت هيدروليّ
huile hydrogénée زَيت مُهَدرج
huile isolante (élec. tech.) زَيت عازِل
huile lubrifiante (tech.) زَيت تَزليق
huile minérale (chim.) زَيت مَعدِنيّ
huile moteur (tech.) زَيت المُحَرِّكات
huile moteur diluée (tech.) زَيت مُحَرِّكات مُخَفَّف
huile moteur multigrade (tech.) زَيت مُحَرِّكات مُتَعدِّد الدَّرجات
huile mousseuse (tech.) زَيت رَغويّ
huile moyenne زَيت مُتَوسِّط
huile neutre (chim.) زَيت مُتَعادِل: لاحامِضيّ ولا قاعِديّ
huile non siccative (chim. tech.) زَيت لا يَجِفّ. زَيت لا جَفوف
huile oxydée زَيت مؤكسَد
huile pénétrante زَيت مُختَرِق
huile pour boîte de vitesse (tech.) زَيت عُلبة السُّرعة
huile pour carter (tech.) زَيت الحَوض
huile pour compresseur (tech.) زَيت الضّاغِط
huile pour condensateur (tech.) زَيت المُكَثِّف

huile pour engrenages (tech.) زَيت المُسَنَّنات
huile pour essieux (tech.) زَيت المَحاوِر
huile pour filetage (tech.) زَيت اللَّولبة
huile pour harnais (tech.) زَيت المُسَنَّنات
huile pour moteurs (tech.) زَيت مُحرِّكات
huile pour pulvérisation (tech.) زَيت الرَّشّ
huile pour soupapes (tech.) زَيت الصِّمامات
huile pour taraudage (tech.) زَيت قَلوظة أو لَولبة
huile pour transformateurs (élec. tech.) زَيت المُحوِّلات
huile pour turbines (tech.) زَيت التُّربينات
huile pure (chim.) زَيت نَقيّ
huile raffinée (chim.) زَيت مُكَرَّر
huile récupérée (tech.) زَيت مُستعاد
huile saponifiée (chim.) زَيت مُصَبَّن
huile sèche زَيت جافّ
huile semi-siccative (chim.) زَيت نِصف جَفوف
huile siccative (chim.) زَيت جَفوف
huile soluble (chim.) زَيت ذَوّاب
huile sulfatée (tech.) زَيت مُكَبْرَت . زَيت مُسَلفَت
huile usée زَيت مُستعمَل
huile végétale (chim.) زَيت نَباتيّ
huile visqueuse (chim.) زَيت لَزِج
huile volatile زَيت طَيّار أو مُتَطاير
huilé, e *adj.* مُزَيَّت
huilement *n.m.* تَزييت
huiler *v.* زَيَّتَ
huiler une machine (tech.) زَيَّتَ مَكَنة
huiler une serrure (tech.) زَيَّتَ قُفلًا
huileuse *n.f.* (tech.) مَكَنة تَزييت
huileux, euse *adj.* زَيتيّ
 résidus huileux (tech.) مُتَخَلِّفات أو فَضلات زَيتيَّة
 substance huileuse مادَّة زَيتيَّة
huis *n.m.* بَوّابة . باب خارِجيّ
huisserie *n.m.* إطار باب . كِفاف باب
huit *n.m.* ثَمانية
huitième *adj.* ثامِن

hululement (acoust.) نَشاز : تَفاوت دَوريّ في دَرجة الصَّوت المُسجَّل عند الاستِعادة
humain, e *adj.* إنسانيّ . بَشَريّ
humectage *n.m.* (tech.) تَبليل . تَرطيب
humectant, e *adj.* مُبَلِّل . مُرطِّب
humecter *v.* بَلَّلَ . رَطَّبَ
humecteur *n.m.* (tech.) جِهاز تَبليل أو تَرطيب
humide *adj.* رَطب . مُبلَّل
 air humide هواء رَطب
 essai par voie humide (chim.) اختِبار بالطَّريقة الرَّطبة
 milieu humide (chim.) وَسَط رَطب
humidificateur *n.m.* (tech.) جِهاز تَبليل أو ترطيب
humidification *n.f.* ترطيب . تَبليل
humidifier *v.* رَطَّبَ . بَلَّلَ
humidité *n.f.* رُطوبة . نَداوة
 degré d'humidité (météor.) دَرَجة الرُّطوبة
 détecteur d'humidité (tech.) مِكشاف الرُّطوبة
humidité absolue (météor.) الرُّطوبة المُطلَقة
humidité critique رُطوبة حَرِجة
humidité relative (météor.) الرُّطوبة النِّسبيَّة
humidité spécifique (météor.) الرُّطوبة النَّوعيَّة
humification *n.f.* تَدَبُّل : تَحوُّل المَوادّ العُضويَّة إلى دُبال
humite *n.f.* (minér.) هوميت : سيليكات المَغنيزيوم والحَديد والفلور
humus *n.m.* دُبال : مادّة عُضويَّة مُنحلَّة
hune *n.f.* مَصطبة
hunier *n.m.* (mar.) شِراع مُرَبَّع
hutte *n.f.* كوخ . خُصّ
Huyghens *n.pr.* (physicien) « هويجنس »
 principe de Huyghens (phys.) مَبدأ « هويجنس » : في انتِشار التَّموُّجات
 théorème de Huyghens (phys.) نَظريَّة « هويجنس »
hyacinthe *n.f.* (minér.) ياقوت أكْهَب : حَجَر يَمانيّ بُرتقاليّ اللَّون
hyalin, e *adj.* شَفّاف . زُجاجيّ
 quartz hyalin (minér.) مَروٌ شَفّاف
hyalite *n.f.* (minér.) أوبال شَفّاف

hyaloïde *adj.* شِبه شَفّاف
hybride *adj.* هَجين . مُتَباين الأجزاء
 ordinateur hybride (inf.) كُمبيوتر هجين : كمبيوتر قادر على تَقَبُّل ومعالجة البَيانات القياسيَّة والرَّقميَّة
hydr- ou **hydro-** *préf.* بادِئة بمعنى : مائيّ
Hydra ou **Hydre femelle** (astron.) الشُّجاع . الثُّعبان : كَوكَبة في خطّ الاستواء
hydracide *n.m.* (chim.) حامِض هيدروجينيّ (عَديم الأوكسِجين)
hydrargyre *n.m.* (chim.) زِئبق
hydratable *adj.* يُمَيَّه
hydratant, e *adj.* مُمَيِّه
hydratation *n.f.* (chim.) إماهة . تَمَيُّؤ
hydratation de la chaux vive إماهة الجير الحَيّ
hydrate *n.m.* (chim.) هيدرات . ماءات
hydrate d'ammonium (chim.) هيدرات الأمونيوم
hydrate de carbone (chim.) هيدرات الكَربون
hydrate de chaux (chim.) هيدرات الجير
hydrate de chlore (chim.) هيدرات الكلور
hydrate de cuivre (chim.) هيدرات النُّحاس
hydrate de potasse (chim.) هيدرات البوتاس
hydrate de sodium (chim.) هيدرات الصُّوديوم
hydrate de soude (chim.) هيدرات الصودا
hydrate salin (chim.) هيدرات مِلحيّ
hydraté, e *adj.* (chim.) مُمَيّأ
 graisse hydratée (chim.) شَحم مُمَيّأ
 oxyde hydraté (chim.) أُكسيد مُمَيّأ . هيدروكسيد
hydrater *v.* (chim.) مَيّأ . مَيَّهَ
hydraulicien, enne *adj.* et *n.* مُهندِس مائيّ
hydraulicité *n.f.* (chim.) هيدروليَّة : خاصِّيَّة التَّصلُّب تَحت الماء
hydraulique *adj.* هيدروليّ . مائيّ . سائليّ
 n.f. الهيدروليّات . عِلم حَركة السَّوائل
 accouplement hydraulique (tech.) تَقارُن هيدروليّ
 accumulateur hydraulique (tech.)

مائيّ . تُربين هيدروليّ

hydrauliquement *adv.* سائليًّا . مائيًّا . هيدروليًّا

hydravion ou **hydroaéroplane** *n.m.* (aéron.) طائرة مائيّة (جومائيّة)

hydravion à deux flotteurs (aéron.) طائرة مائيّة بعَوّامَتين

hydravion bicoque (aéron.) طائرة مائيّة بقوقَعَتين

hydrazine *n.f.* (chim.) هيدرازين : مُركَّب من الهيدروجين والأزوت

hydréole *n.m.* مِضخَّة مياه هَوائيّة

hydrique *adj.* (chim.) مائيّ . هيدريّ

hydro- *préf.* بادِئة بمعنى : مائيّ مُتّحِد بالهيدروجين

hydroalcoolique *adj.* (chim.) مائيّ كُحوليّ

hydrobase *n.f.* (aéron.) قاعِدة الطائرات المائيّة

hydrobromate *n.m.* (chim.) هيدروبرومات

hydrobromique *adj.* (chim.) هيدروبروميك

acide hydrobromique (chim.) حامِض الهيدروبروميك

hydrocarbonate *n.m.* (chim.) هيدروكَربونات : كَربونات قاعِديّة مُميَّأة

hydrocarbonate de chaux (chim.) هيدروكَربونات الجير

hydrocarbonate de soude (chim.) هيدروكَربونات الصُّودا

hydrocarbonate de zinc (chim.) هيدروكَربونات الزِّنك

hydrocarbure *n.m.* (chim.) هيدروكَربور : كَربور الهيدروجين

hydrocarbure à chaîne droite (chim.) هيدروكربور مُستقيم السِّلسِلة

hydrocarbure aromatique (chim.) هيدروكربور عِطريّ

hydrocarbure cyclique (chim.) هيدروكربور حَلقيّ

hydrocarbure gazeux (chim.) هيدروكربور غازيّ

hydrocarbure liquide (chim.) هيدروكربور سائل

hydrocarbure paraffinique (chim.) هيدروكربور بَرافينيّ

hydrocarbure saturé (chim.) هيدروكربور مُشبَع

hydrocellulose *n.f.* (chim.) هيدروسيلولوز

hydrochlorique *adj.* (chim.) هيدروكلوريك

acide hydrochlorique (chim.) حامِض الهيدروكلوريك

hydroclasseur *n.m.* (tech.) مُصنِّف مائيّ : آلة تُصنِّف الأجسام الموجودة في الماء حَسب أحجامِها

Hydrocol *n.pr.* (chimiste) « هيدروكول »

procédé de Hydrocol (pét.) طَريقة « هيدروكول » (لاستِخراج البنزين والكيروسين من الغاز الطَّبيعي)

hydrocraquage *n.m.* (chim.) تكسير بوجود الهيدروجين . التَّكسير الهيدروجينيّ . تكسير النِّفط بوجود الهيدروجين كمادَّة حَفّازة

hydrodésulfuration *n.f.* (chim.) نَزع أو إزالة الكِبريت بالهيدروجين

hydrodynamique *adj.* هيدروديناميّ :

يرْكَم سائليّ . مُجَمِّع هيدروليّ

amortisseur hydraulique (tech.) مُخمِّد هيدروليّ

amplificateur hydraulique (élec. tech.) مُضخِّم هيدروليّ

ascenseur hydraulique (tech.) مِصعَد أو رافِع هيدروليّ

centrale hydraulique مَحَطّة مائيّة

chaux hydraulique (gén. civ.) جير مائيّ (يَتصلَّب تَحتَ الماء)

ciment hydraulique (gén. civ.) إسمَنت مائيّ . إسمَنت هيدروليّ (يَتصلَّب تَحتَ الماء)

commande hydraulique (tech.) قيادة سائليّة . إدارة هيدروليّة

élevateur hydraulique (tech.) رافِع هيدروليّ

embrayage hydraulique (tech.) واصِل سائليّ . قابِض هيدروليّ

excavateur hydraulique (tech.) حَفّارة هيدروليّة

fluide hydraulique مائِع هيدروليّ

frein hydraulique (tech.) مِكبَح هيدروليّ

injection hydraulique (tech.) حَقن هيدروليّ

machine hydraulique آلة سائليّة . آلة هيدروليّة

marteau hydraulique (tech.) مِطرَقة هيدروليّة

mélangeur hydraulique (gén. civ.) خَلّاطة هيدروليّة

mortier hydraulique (gén. civ.) مِلاط هيدروليّ

pompe hydraulique (tech.) مِضخّة سائليّة . مِضخّة هيدروليّة

presse hydraulique (tech.) مِكبس سائليّ . مِكبس هيدروليّ

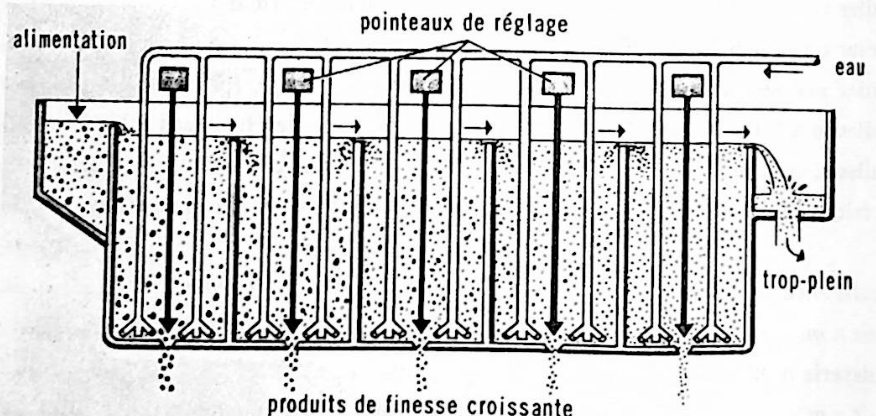
régulateur hydraulique (tech.) مُنظِّم هيدروليّ

roue hydraulique (tech.) دولاب مائيّ . دولاب هيدروليّ

science de l'hydraulique عِلم الهيدروليك . الهيدروليكا

transmission hydraulique (tech.) نَقل هيدروليّ

turbine hydraulique (tech.) تُربين



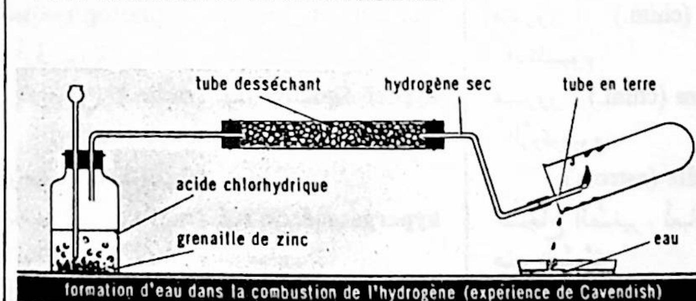
HYDROCLASSEUR À CONTRE-COURANT

خاصّ بقوّة المَوائع . ديناميكيّة السَّوائل . عِلم قوّة المَوائع
graissage hydrodynamique (tech.) تَشحيم هيدروديناميّ
pression hydrodynamique (tech.) ضَغط هيدروديناميّ
hydro-électricité *n.f.* (élec. tech.) كَهرمائيّة . هيدروكَهربائيّة
hydro-électrique *adj.* (élec. tech.) كَهرمائيّ . هيدروكَهربائيّ
usine hydro-électrique مَصنَع هيدروكَهربائيّ
hydrofining *n.m.* (pét.) التَّكرير بالهيدروجين
hydrofluorique *adj.* (chim.) هيدروفلوريك
acide hydrofluorique (chim.) حامِض الهيدروفلوريك
hydrofuge *adj.* مانِع الرُّطوبة . طارِد الرُّطوبة
enduit hydrofuge طِلاء مانِع للرُّطوبة
tissu hydrofuge نَسيج طارِد لِلرُّطوبة
hydrofuger *v.* مَنعَ الرُّطوبة
hydrogel *n.m.* (chim.) هيدروجِل . جِلّ مائيّ
hydrogénation *n.f.* (chim.) هَدْرَجة . مُعالَجة بالهيدروجين . مَزج بالهيدروجين
catalyseur d'hydrogénation حافِز الهَدرجة
procédé d'hydrogénation طَريقة الهَدرَجة
hydrogénation à chaud (chim.) هَدْرَجة على السّاخِن
hydrogénation catalytique (chim.) هَدْرَجة بالحَفز
hydrogénation chimique (chim.) هَدْرَجة كيماويّة
hydrogénation électrolytique (chim.) هَدْرَجة إلكتروليتيّة

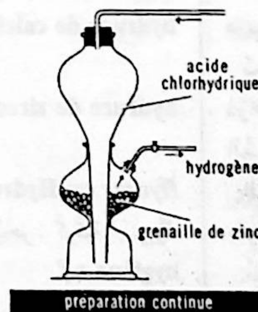
hydrogène (H) *n.m.* (chim.) هيدروجين . إيدروجين : عُنصُر غازيّ رَمزُه (هـ)
atome d'hydrogène (chim.) ذَرَّة هيدروجينيّة
bombe à hydrogène (milit.) قُنبُلة هيدروجينيّة
brasage à l'hydrogène (tech.) لِحام بالهيدروجين
bulle d'hydrogène فُقاعة هيدروجينيّة
carbure d'hydrogène (chim.) كَربور الهيدروجين
cation d'hydrogène (chim.) كاتيون هيدروجينيّ
chalumeau à hydrogène جِملاج الهيدروجين
ion d'hydrogène (chim.) إيون هيدروجينيّ
préparation de l'hydrogène تَحضير الهيدروجين
refroidissement par l'hydrogène (élec. tech.) تَبريد بالهيدروجين
sulfure d'hydrogène (chim.) كِبريتور الهيدروجين
hydrogène actif (chim.) هيدروجين ناشِط
hydrogène atomique (chim.) هيدروجين ذَرّيّ . هيدروجين فعّال
hydrogène comprimé هيدروجين مَضغوط
hydrogène lourd (chim.) هيدروجين ثَقيل
hydrogène moléculaire (chim.) هيدروجين جُزَيئيّ
hydrogène neutre (chim.) هيدروجين مُحايد
hydrogène phosphoré (chim.) هيدروجين مُفَسْفَر
hydrogène sulfuré (chim.) هيدروجين مُكَبْرَت

hydrogéné, e *adj.* (chim.) مُهَدْرَج : مُعالَج بالهيدروجين
huile hydrogénée (chim.) زَيت مُهَدْرَج
hydrogéner *v.* (chim.) هَدْرَجَ . دَرْجَنَ : عالَجَ أو مَزَجَ بالهيدروجين
hydrogéologie *n.f.* (géol.) جيولوجية الماء
hydroglisseur *n.m.* (mar.) زَلّاقة مائيّة
hydrographe *n.m.* مُهندِس مائيّ . جهاز تَسجيل مُستَوى الماء
hydrographie *n.f.* (géog.) الهيدروغرافيا : عِلم وَصف المياه . مياه بَلَد أو قُطر
hydrographique *adj.* هيدروغرافيّ
hydrol *n.m.* (chim.) هيدرول : جُزَيء مائيّ
hydrolat *n.m.* ماء مُكَرَّر مُعَطَّر
hydrolithe *n.f.* (chim.) هيدروليت : هيدرور الكلسيوم (يُطلق الهيدروجين عند اتّحاده بالماء)
hydrologie *n.f.* الهيدرولوجيا : عِلم خصائص الماء . المائيّات
hydrologie marine الهيدرولوجيا البَحريّة
hydrologique *adj.* هيدرولوجيّ . خاصّ بعلم المياه
études hydrologiques (géol.) دِراسات هيدرولوجيّة
hydrolyse *n.f.* (chim.) حَلْمَأة : تَحليل أو تَحَلُّل بالماء
constante d'hydrolyse (chim.) ثابِت الحَلْمَأة
réaction d'hydrolyse (chim.) تَفاعُل الحَلْمَأة
hydrolyse complète (chim.) حَلمأة تامّة
hydrolyser *v.* (chim.) حَلْمأ : حَلَّلَ بالماء
hydromécanique *adj.* (phys.) هيدروميكانيكيّ : ميكانيكيّ سائليّ
appareil hydromécanique (tech.)

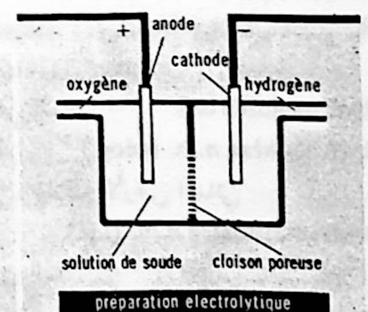
PRÉPARATION DE L'HYDROGÈNE



formation d'eau dans la combustion de l'hydrogène (expérience de Cavendish)



préparation continue



préparation électrolytique

جهاز هيدروميكانيكيّ

hydrométallurgie *n.f.* (métal.) مُعالَجة الخامات بالسُّوائل (لاستِخراج الفِلزات)

hydrométéore *n.m.* (météor.) ظاهِرة جَوِّيّة مائيّة

hydromètre *n.m.* مِسيَل . هيدرومِتر . مِكثاف السّوائل

مِقياس علو السّائل (في خزان) (tech.)

hydrométrie *n.f.* عِلم الماء

(phys.) قياس كَثافة السُّوائل

hydrominéral, e, aux *adj.* مائيّ مَعدِنيّ

hydrophile *adj.* (chim.) إلفُ الماء . مُمتصّ لِلماء

hydrophobe *adj.* (chim.) صادٌّ لِلماء . طارِدٌ لِلماء

hydrophone *n.m.* (acoust.) مِسماع مائيّ . هيدروفون

hydrophosphate *n.m.* (chim.)

هيدروفوسفات: فوسفات مُمَيّأة

hydroplanage *n.m.* (aéron.) انزِلاق على الماء

hydroplane *n.m.* زَلّاقة مائيّة

hydroplaner *v.* (aéron.) انزلَق على الماء

hydropneumatique *adj.* (méc.) مائيّ هَوائيّ . سائليّ هَوائيّ . هيدروهَوائيّ

frein hydropneumatique (méc.) مِكْبَح هَوائيّ سائليّ

hydroptère *n.m.* (mar.) زَورَق سريع مسطَّح القاع

hydroquinone *n.f.* (chim.) هيدروكينون . كينون مائيّ: مُركَّب يُستعمَل في تظهير الصُّور الفوتوغرافيّة

hydroraffinage *n.m.* (métal.) تَنقية بالماء

hydroscope *n.m.* مِكشاف اليَنابيع

hydroscopie *n.f.* استِكشاف اليَنابيع

hydroséparateur *n.m.* (métal.) فَرّازة مائيّة

hydrosilicate *n.m.* (chim.) سليكات مُمَيّهة

hydrosol *n.m.* (chim.) هيدروسول: مَحلول غروانيّ مائيّ

hydrosoluble *adj.* ذوّاب في الماء

hydrosphère *n.m.* (géog.) المُحيط المائيّ . غِلاف الأرض المائيّ

hydrostatimètre *n.m.* (t.p.) مِقياس مُستوى الماء

hydrostatique *n.f.* (phys.)

الهيدروستاتيكا: عِلم تَوازُن السُّوائل

adj. (phys.) هيدروستاتيّ: خاصّ بِتوازُن السُّوائل

équilibre hydrostatique (phys.) اتِّزان هيدروستاتيّ

essai hydrostatique (phys.) اختِبار هيدروستاتيّ

niveau hydrostatique (phys.) مُستوى هيدروستاتيّ

presse hydrostatique (tech.) مِكبَس هيدروستاتيّ

pression hydrostatique (phys.) ضَغط هيدروستاتيّ

hydrosulfate *n.m.* (chim.) هيدروكبريتات

hydrosulfurique *adj.* (chim.) هيدروكبريتيك

acide hydrosulfurique (chim.) حامِض الهيدروكبريتيك

hydrothermal, e *adj.* مختَصّ بالمياه الحارّة

hydrothermique *adj.* (phys.) حَرّمائيّ

hydrotimètre *n.m.* مِقياس أملاح الماء

hydrotimétrie *n.f.* (chim.) قياس أملاح الماء

hydrotropisme *n.m.* انتِحاء مائيّ

hydroxyde *n.m.* (chim.) هيدروكسيد: أُكسيد مائيّ

hydroxyde alcalin (chim.) هيدروكسيد قِلويّ

hydroxyde cuivrique (chim.) هيدروكسيد نُحاسيك

hydroxyde de calcium (chim.)

هيدروكسيد الكَلسيوم

hydroxyde de sodium (chim.)

هيدروكسيد الصُّوديوم

hydroxyle *n.m.* (chim.) هيدروكسيل

ion hydroxyle (chim.) إيون الهيدروكسيل

hydrure *n.m.* (chim.) هيدرور: مُركَّب من الهيدروجين وعُنصُر آخر

hydrure de calcium (chim.) هيدرور الكَلسيوم

hydrure de zirconium (chim.) هيدرور الزِّركونيوم

Hydrus ou **Hydre mâle** (astron.)

الشُّجاع الصَّغير . ثُعبان البَحر: كَوكَبة جَنوبيّة

hygiène *n.f.* عِلم الصِّحّة

hygiénique *adj.* خاصّ بِعلم الصِّحّة

hygro- *préf.* بادِئة بمعنى: رُطوبة

hygromètre *n.m.* (météor.) مِرطاب . مِقياس الرُّطوبة

hygromètre à bois (tech.) مِقياس رُطوبة الخَشَب

hygromètre capillaire (météor.)

مِرطاب شَعريّ

hygrométrie *n.f.* (météor.) المِرطابيّة: قياس الرُّطوبة النِّسبيّة في الجَوّ

hygrométrique *adj.* مِرطابيّ

hygroscope *n.m.* (météor.) مِكشاف الرُّطوبة: هيجروسكوب: جِهاز يُبيِّن تَغَيُّرات الرُّطوبة النِّسبيّة في الهَواء

hygroscopique *adj.* (chim.) مُسترطِب

coefficient hygroscopique مُعامِل الاستِرطاب

hygrothermographe *n.m.* (météor.)

مِرطاب مِحرار . مِرسَمة الرُّطوبة والحرارة

hyper- *préf.* بادِئة بمعنى: فَرط أو شِدّة

hyperalcalin, e *adj.* (pét.) شَديد القِلويّة

hyperbare *adj.* مُفرِط الضَّغط

hyperbole *n.f.* (math.) قَطع زائِد

hyperbole associée (math.) قَطع زائد مُشترَك

hyperbole conjuguée (math.) قَطع زائد مُزاوج أو مُرافق

hyperbolique *adj.* زائديّ المَقطع

courbe hyperbolique (math.) مُنحَنًى زائديّ المقطع

fonctions hyperboliques (math.)

دالّات زائديّة المَقطَع

section hyperbolique قِطاع زائديّ المَقطع

hyperboloïde *n.m.* (math.) سَطح زائد

hyperboloïde de révolution (math.)

السَّطح الزّائد الدَّورانيّ

hyperchlorhydrie *n.f.* فَرط الحُموضة

hyperfocal, e, aux *adj.* (photog. opt.)

فَوق بؤريّ

distance hyperfocale (photog.) مَسافة فَوق بؤريّة

hyperfréquence *n.f.* (radio.) تَردُّد فَوقيّ

ondes d'hyperfréquence (radio.)

مَوجات التَّردُّد الفَوقيّ

hypergéométrie *n.f.* (math.) هَندَسة فَوقيّة

hypergolique *adj.* (aéron.) تِلقائيّ

الاشتِعال

hypermétropie *n.f.* (méd.) مَدّ البَصَر . طول البَصَر . طَرَح

hypéron *n.m.* (phys. nucl.) هيبرون : جُسيم نَوَويّ أثقَل من النيوترون وأخَفّ من الدّيوترون

hypersonique *adj.* (chim.) فَرط صَوتيّ : مُتجاوِز خَمسة أضعاف سُرعة الصَّوت

hypersystème *n.m.* (inf.) نِظام فائِق

hyperthermie *n.f.* فَرط الحَرارة

hypertrophie *n.f.* تَضَخُّم . فَرط النُّموّ

hypo- *préf.* بادِئة بمعنى : تَحت أو دون

hypobromite *n.m.* (chim.) تَحت بروميت

hypocentre *n.m.* (géol.) مَركز الزِّلزال الجوفيّ

hypochloreux *adj. m.* (chim.) هيبوكلوروز . تَحتَ الكلوروز

acide hypochloreux (chim.) حامِض الهيبوكلوروز

hypochlorite *n.m.* (chim.) تَحت كلوريت . هيبوكلوريت

hypochlorite de calcium (chim.) تَحتَ كلوريت الكَلسيوم

hypochlorite de potassium (chim.) تَحتَ كلوريت البوتاسيوم

hypochlorite de sodium (chim.) تَحتَ كلوريت الصُّوديوم

hypocristallin, e *adj.* ناقِص التَّبلور . نِصف مُتَبَلوِر

hypocycloïdal, e, aux *adj.* دوَيريّ تَحتيّ

hypocycloïde *n.f.* (math.) دوَيريّ تَحتيّ

hypodermique *adj.* تَحتَ الجِلد . تَحت جلديّ

hypogène *adj.* (géol.) جَوفيّ . باطِنيّ

roche hypogène (géol.) صَخر جَوفيّ

hypoïde *adj.* هيبوديّ : ذو مِحورين مُتَعامِدين في مُستَويَين مُتَخالِفَين

engrenages hypoïdes (méc.) مُسَنَّنات هيبوديّة

hypophosphate *n.m.* (chim.) هيبوفوسفات . تَحت فوسفات

hypophosphite *n.m.* (chim.) هيبوفوسفيت . تَحت فوسفيت

hypophosphoreux, euse *adj.* (chim.) هيبوفوسفوروز

acide hypophosphoreux (chim.) حامِض الهيبوفوسفوروز

hypophosphorique *adj.* (chim.) هيبوفوسفوريك

acide hypophosphorique (chim.) حامِض الهيبوفوسفوريك

hyposodé, e *adj.* (chim.) قليل المُلوحة

hypostyle *adj.* (archit.) مُعَمَّد : يَرتكِز على أعمدة

plafond hypostyle (archit.) سَقف مُعَمَّد

hyposulfite *n.m.* (chim.) هيبوسُلفيت : مِلح حامِض الهيبوكبريتوز

hyposulfite de sodium (chim.) هيبوسُلفيت الصُّوديوم

hyposulfureux, euse *adj.* (chim.) هيبوكبريتوز

acide hyposulfureux (chim.) حامِض الهيبوكبريتوز

hypoténuse *n.f.* (math.) وَتَر . وَتَر المُثَلَّث ذي الزّاوية القائمة

carré de l'hypoténuse (math.) مُرَبَّع الوَتَر

hypothermal, e, aux *adj.* (géol.) فاتِر . مُعتَدِل السُّخونة

filon hypothermal (géol.) عِرق (مَعدِنيّ) مُعتدِل السُّخونة

hypothèse *n.f.* فَرَضيّة . فَرضيّة مُرَجَّحة

hypothèse d'Ampère (élec.) فَرَضيّة « أمبير »

hypothèse d'Arrhenius فَرَضيّة « أرّينيوس »

hypothèse d'Avogadro (chim.) فَرَضيّة « أفوجادرو »

hypothèse de Coulomb (élec.) فَرَضيّة « كولوم »

hypothèse de Gay-Lussac (chim.) فَرَضيّة « غي لوساك »

hypothèse de la rigidité de la trajectoire فَرَضيّة صَلابة المُحرِّك

hypothèse des masses magnétiques فَرَضيّة الكُتَل المِغْنطيسيّة

hypothétique *adj.* فَرَضيّ . افتِراضيّ

hypothétiquement *adv.* فَرَضيًّا

hypotonique *adj.* (phys. chim.) ناقِص التَّوَتُّر . ذو ضَغط انتِشاريّ أقَلّ

hypsogramme *n.m.* (élec.) هيبسوغرام : بَيانيّ يُظهِر تَغيُّر مُستَوى التَّوتُّر والشِّدّة والقُدرة . بَيانيّ تَغيُّرات

hypsographique *adj.* هيبسوغرافيّ : يُبَيِّن الارتِفاعات

courbe hypsographique مُنحَنًى هيبسوغرافيّ

hypsomètre *n.m.* (phys.) هيبسومتر : مِقياس الارتِفاع

hypsométrie *n.f.* (phys.) هيبسومتريّة : قياس الارتِفاع

hystérésimètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس التَّخلُّف المِغْنطيسيّ

hystérésis ou hystérèse *n.f.* (élec. tech.) تَخلُّف . تَخلُّفيّة

coefficient d'hystérésis (élec. tech.) مُعامِل التَّخلُّف

cycle d'hystérésis (élec. tech.) دَورة التَّخلُّف

perte par hystérésis (élec. tech.) فِقدان تَخلُّفيّ

hystérésis diélectrique (élec.) تَخلُّف عازِل

hystérésis magnétique تَخلُّف مِغْنطيسيّ

hystérétique *adj.* (élec. tech.) تَخلُّفيّ

hystérographie *n.f.* (méd.) تصوير الرَّحم بالرونتجن

Hz (hertz) هز : رَمز الهِرتز (وَحدة التَّردُّد)

I

I (iode) (chim.) ي: الرَّمز الكيماويّ لعُنصُر اليود

I (intensité du courant) (phys.) ش: رَمز شِدَّة التيّار

i (math.) عَدَد وَهميّ

I.A.O. (Ingénierie Assistée par Ordinateur) (inf.) الهَندَسة بِمُساعَدة أو بِمُعاوَنة الكُمبيوتر

I.A.T.A. (International Air Transport Association) اتِّحاد النَّقل الجَوِّيّ الدُّوليّ

iatrochimie *n.f.* كيمياء طِبِّيَّة

Icare (astron.) إيكاروس: الكوَيكِب ذو الحضيض المعروف الأصغر ضمن مدار عُطارِد

icaroscope *n.m.* (phys.) إيكاروسكوب. مِنظار شَمسيّ عاكِس

ICBM (Intercontinental Ballistic Missile) *n.m.inv.* صاروخ بالِستيّ عابِر للقارّات (مداه أكثر من ٥٥٠٠ كلم)

iceberg *n.m.* (géog.) جَبَل جَليديّ

ice boat *n.m.* مركَب مجهَّز خصِّيصًا للانزلاق على الجَليد

icefield *n.m.* ميدان جَليديّ

ichtyocolle *n.f.* غِراء السَّمَك

ichtyol *n.m.* (biochim.) إيكتيول: زَيت كِبريتيّ مكثَّف يستعمَل كمطهِّر

ichtyologie *n.f.* (zool.) عِلم الأسماك

ichtyomorphe *adj.* سَمَكيّ الشَّكل

iconogène *n.m.* (photog.) مِلح التَّظهير

iconoscope *n.m.* (télév.) إيكونوسكوب: كاميرا إلكترونيّة تِلفزيونيّة

icosaèdre *n.m.* (math.) ذو العِشرين وَجهًا

icosaèdre régulier (math.) ذو العِشرين وَجهًا المُنتَظِم

icosagone *adj.* (math.) ذو عشرين زاوية

idéal, e *adj.* مِثاليّ. أمثل

conditions idéales (phys. chim.) ظُروف مِثالية

cycle idéal (tech.) دَورة مِثالية

fluide idéal (phys.) مائع مِثاليّ

gaz idéal (phys. chim.) غاز مِثاليّ

solution idéale (chim.) مَحلول مِثاليّ

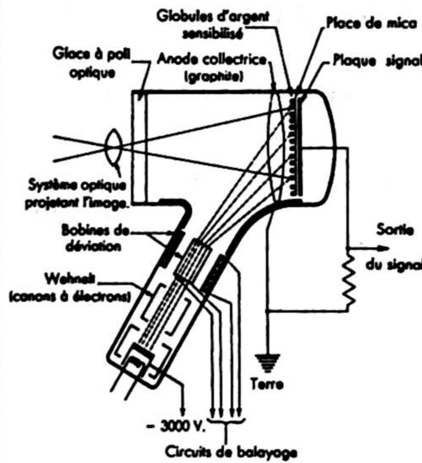
transformateur idéal (élec.) مُحوِّل مِثاليّ

identificateur ou **identifieur** *n.m.* (inf.) مُعَرِّف

identification *n.f.* تحقُّق. تعرُّف. تعريف. تمييز. تطابُق. تَماثُل

code d'identification (inf.) شيفرة التَّعريف

division d'identification (inf.) قِسم التَّعريف



ICONOSCOPE

identification topographique (topog.) تحقُّق طُبُغرافيّ

identifier *v.* مَيَّز. طابَق. عَيَّن النوع

identique *adj.* مُماثِل. مُطابِق. مُتطابِق

identité *n.f.* تماثُل. تطابُق. هوِيّة. ذاتيّة

(math.) مُتطابِقة

identité de Lagrange (math.) مُتطابِقة «لاغرانج»

identité d'Euler (math.) مُتطابِقة «أولير»

idioblaste *n.m.* (minér.) بلُورة مُتَميِّزة (الحُدود)

idiochromatique *adj.* أصيل اللَّون

idiomatique *adj.* اصطلاحيّ

idiomorphe *adj.* (géol.) مُكتمِل الشَّكل

cristaux idiomorphes (géol.) بِلَّورات مُكتمِلة الشَّكل

idrialite *n.f.* (minér.) ادرياليت: شَمع متحَجِّر

iffle *n.f.* (métal.) رَقائق صفائحيّة لِصناعة التَّنَك

iglite *n.m.* (minér.) إيجليت (ضَرب من الأراغونيت)

igné, e *adj.* ناريّ

inclusions ignées (géol.) إندِساسات (صخرية) ناريّة

roches ignées (géol.) صُخور ناريّة

ignicolore *adj.* ناريّ اللَّون

ignifère *adj.* ناقِل للنّار

ignifugation *n.f.* ou **ignifugeage** *n.m.* (tech.) تعطيل أو تعطُّل الاحتراق. مَناعة مِن الاشتِعال

ignifuge *adj.* et *n.* مانِع الاحتِراق أو الاشتِعال

matière ignifuge مادّة مانِعة الاحتِراق
ignifuger *v.* عالَجَ بمانِع الاحتِراق
ignipuncture *n.f.* (méd.) وَخز ناريّ . كَيّ بالإبَر الحارّة
igniteur *n.m.* (élec.) إلكترود مُشعِل
ignition *n.f.* اشتِعال . اتّقاد . التِهاب . احتِراق
accélérateur d'ignition (pét. tech.) مُسارِع الاشتِعال
température d'ignition دَرجة حَرارة الاشتِعال
ignition spontanée اشتِعال تِلقائيّ
ignitron *n.m.* (élec.) إجنيترون : صِمام قَوسيّ زِئبقيّ ذو قَضيب إشعال
ildefonsite *n.f* (minér.) إيلدفونسيت : تنطالات الحَديد والنيوبيوم
île *n.f.* (géog.) جزيرة
presqu'île شِبه جزيرة
île coralienne (géol.) جزيرة مَرجانيّة
île volcanique (géol.) جَزيرة بُركانيّة
illicite *adj.* غَير مشروع . مَحظور
illimitable *adj.* لا يُحَدّ
illimité, e *adj.* غَير محدود . لامُتَناه
progression illimitée (math.) مُتَوالية لامُتَناهية
illinium *n.m.* (chim.) إلّينيوم : الاسم القديم لِفلزّ البرومينيوم
illite *n.f.* (minér.) إلّيت : صَلصال أخضر قَليل اللّدونة
illogique *adj.* غَير مَنطِقيّ
illuminant, e *adj.* مُضيء . مُنير
illumination *n.f.* (phys.) إضاءة . إنارة . تَنوير
intensité d'illumination (phys.) شِدّة الإضاءة
illumination directe (phys.) إضاءة مباشِرة
illumination du champ sombre (phys.) إضاءة المَجال المُعتِم
illumination indirecte d'en haut (phys.) إضاءة غَير مُباشِرة مِن أعلى
illuminer *v.* نَوَّر . أضاءَ . أنارَ
illuminomètre *n.m.* (phys.) مِقياس (شِدّة) الإضاءة
illusion *n.f.* خِداع . وَهم . تَوَهُّم
illusion d'optique (opt.) خِداع بَصريّ
illusoire *adj.* وَهميّ
forme illusoire (math.) شَكل وَهميّ

illustration *n.f.* تَوضيح . إيضاح بالصُّور . رَسم إيضاحيّ
illuviation *n.f.* (géol.) تَرسُّب الطّين
ilménite *n.f.* (minér.) إيلمِنيت : خام من أكاسيد الحديد والتّيتانيوم يوجَد في الصخور البُركانية
îlot *n.m.* (géog.) جَزيرة صَغيرة
ilvaïte *n.f.* (minér.) إلفاييت : سِليكات الحَديد والكالسيوم
image *n.f.* صورة . رَسم
distance de l'image (opt.) بُعد الصُّورة
entrelacement des lignes de l'image (télév.) تَشابُك خُطوط الصُّورة
fréquence des images (télév.) تَرَدُّد الصور
interférence des images (télév.) تَداخُل الصُّور
image agrandie (phys.) صورة مُكَبَّرة
image de carte (inf.) صورة البِطاقة
image focale (phys.) صورة بؤرية
image inversée (phys.) صورة مَعكوسة
image latente (photog.) صورة كامِنة : لم تَظهر بَعد
image nette (opt.) صورة واضِحة
image optique (opt.) صورة بَصَريّة
image photographique (phys.) صورة فوتوغرافيّة
image réelle (opt.) صورة حَقيقيّة
image renversée (phys.) صورة مَقلوبة أو مَعكوسة
image virtuelle (opt.) صورة تَقديرية أو افتِراضيّة
imagerie *n.f.* صِناعة أو تِجارة الصُّور
imaginaire *adj.* تَخَيُّليّ . خَياليّ
nombre imaginaire (math.) عَدد تَخيُّليّ
quantité imaginaire (math.) كَمّيّة تَخَيُّليّة
unité imaginaire (math.) وَحدة تَخَيُّليّة
imagination *n.f.* خيال . تخيُّل
imbibé, e *adj.* مُتَشرِّب . مُشرَّب
imbibé d'huile (tech.) مُتَشرِّب بالزّيت
imbiber *v.* أشرَبَ . شَرَّبَ . بَلَّ . بَلَّلَ
imbibition *n.f.* (phys. chim.) تَشرُّب . تَشريب . بَلّ . تَبلُّل
imbricatif, ive *adj.* (archit.) تَراكُبيّ . تَداخُليّ

imbrication *n.f.* تَراكُب . تَداخُل . تَشابُك
imbrication de programmes (inf.) تَداخُل البَرامِج
imbriqué, e *adj.* مُتَراكِب . مُتَداخِل . مُتَشابِك
enroulement imbriqué (élec.) لَفّ تَراكُبيّ أو تَداخُليّ
structure imbriquée (géol.) بِنية مُتَراكبة أو مُتَداخِلة
tuiles imbriquées (const.) قِرميد مُتَراكِب أو مُتَداخِل
imbriquer *v.* راكَبَ
imbrisable *adj.* لا يَنكَسِر
imbrûlable *adj.* لا يَحترِق
imbrûlé, e *adj.* غَير مُحتَرِق
imbu, e *adj.* مُشرَب . مُفعَم
imbuvable *adj.* لا يُشرب . غير شَروب
imides *n.m.pl.* (chim.) إيميدات
imidogène *adj.* (chim.) مولد للإيميدات
imine *n.f.* (chim.) إيمين : مركّب نُشادريّ
imitation *n.f.* تَقليد . مُحاكاة
imiter *v.* قَلَّدَ
immaniable *adj.* غَير عَمَليّ : يَتعذَّر استِخدامُه
immatériel, elle *adj.* لامادّيّ
immatriculer *v.* قَيَّدَ . سَجَّلَ
immature *adj.* فِجّ . غَير ناضِج
immédiat, e *adj.* فَوريّ
action immédiate فِعل فَوريّ
adressage immédiat (inf.) عَنوَنة فَوريّة
analyse immédiate (chim.) تَحليل فَوريّ
mémoire à accès immédiat (inf.) ذاكرة الوصول الفَوريّ
réaction immédiate (chim.) تَفاعُل فَوريّ
traitement immédiat (inf.) مُعالَجة فَوريّة
immense *adj.* ضَخم . هائل
immensité *n.f.* ضَخامة
immergé, e *adj.* مَغمور . مَغموس
planète immergée (astron.) كَوكَب (سَيّار) مَغمور
immergé dans l'huile (tech.) مَغمور في الزّيت
immergent, e *adj.* (phys.) ساقِط . وارِد
rayon immergent (phys.) شُعاع ساقِط

immerger *v.* (tech.) غَمَرَ (بسائلٍ) . غَطَّسَ
immersion *n.f.* تغطيس . غَمْر
(astron.) انغِمار
dorure par immersion (métal.) تذهيب بالتَّغطيس
liquide d'immersion سائل الغَمْر
objectif à immersion (opt.) عَدَسة مُنْغَمِسة
immersion à chaud (métal.) تغطيس على السّاخِن
immesurable *adj.* لا يُقاس
immiscibilité *n.f.* لاامتِزاجيَّة . لاخلوطيَّة
immiscible *adj.* (chim.) لا يَمتزِج . غَير قابِل للامتِزاج
liquides immiscibles سوائل لاامتِزاجيَّة
immobile *adj.* ثابت . راسِخ . غَير مُتحرِّك
immobilisation *n.f.* تجميد . تثبيت . جُمود
immobiliser *v.* ثَبَّتَ . أَوْقَفَ . مَنَعَ عن الحركة
immobilité *n.f.* جُمود . ثَبات . استِقرار . رُسوخ
immuable *adj.* ثابت . لا يَتغيَّر
immunité *n.f.* مَناعة
impact *n.m.* (méc. phys.) تَصادُم . صَدمة
effet d'impact أَثَر التَّصادُم
point d'impact نُقطة التَّصادُم
surface d'impact سَطح التَّصادُم
impair, e *adj.* فَرد . مُفرَد . فَرديّ . وَتْر . وِتْرِيّ
fonction impaire (math.) دالَّة فَرديَّة
nombres impairs (math.) أعداد فَرديَّة
impalpable *adj.* غَير مَحسوس . لا يُدرَك باللَّمس
imparfait, e *adj.* ناقِص . غَير تامّ
imparité *n.f.* (math.) وَتريَّة . فَرديَّة
impartageable *adj.* لا يَنقسِم
impartial, e *adj.* غَير مُنحاز . حِياديّ
impassable *adj.* لا يُعْبَر . لا يُمكِن اجتِيازُه
impasse *n.f.* زَدب . طَريق غَير نافِذ
impeccable *adj.* بِلا شائبة . بلا عَيب
impédance *n.f.* (élec. tech.) مُعاوَقة . مُمانَعة
accouplement à impédance (élec. tech.) تَقارُن بمُعاوَقة
adaptation d'impédance (élec. tech.) مُطابَقة المُعاوَقة
amplificateur à impédance (élec. tech.) مُكَبِّر (يَعمل) بالمُعاوَقة
impédance acoustique (acoust.) المُعاوَقة الصَّوتية
impédance aux bornes (élec.) مُعاوَقة طَرَفية
impédance conjuguée (élec.) مُعاوَقة مُرافِقة
impédance cyclique (élec.) مُعاوَقة دَورية
impédance d'entrée (élec. inf.) مُعاوَقة الدُّخول . مُعاوَقة الإدخال
impédance de sortie (élec. inf.) مُعاوَقة الخُروج . مُعاوَقة الإخراج
impédance électrique (élec.) مُعاوَقة كَهربائيَّة
impédance itérative (élec.) مُعاوَقة مُتكَرِّرة
impédance mécanique مُعاوَقة ميكانيكية
impédance motionnelle (élec.) مُعاوَقة حَرَكيَّة
impédance négative (élec.) مُعاوَقة سَلبية
impédance propre (élec.) مُعاوَقة ذاتيَّة
impédance statique (élec. tech.) مُعاوَقة إستاتية (ساكِنة)
impédance superficielle (élec.) مُعاوَقة سطحيَّة
impédance synchrone (élec.) مُعاوَقة تَزامُنية
impédance terminale (élec.) مُعاوَقة طَرَفية
impédancemètre *n.m.* (élec.) مِقياس المُعاوَقة
impédivité *n.f.* مُعاوَقية
impénétrabilité *n.f.* (phys.) لااختِراقيَّة . لانَفاذيَّة
impénétrable *adj.* لا يُخرَق . لا يُختَرَق . لا يُنفَذ إليه
imperceptibilité *n.f.* لامَحسوسيَّة
imperceptible *adj.* غَير مَحسوس . لا يُدرَك
imperdable *adj.* لا يُفقَد
imperfectible *adj.* لا يُحسَّن
imperfection *n.f.* نَقص . عَيب
imperforable *adj.* لا يُثقَب
imperforé, e *adj.* غَير مَثقوب
impérial, e, aux *adj.* إمبَراطوريّ
gallon impérial غالون إمبراطوريّ : ٤٫٥٤٥ لِترات
impéritie *n.f.* عَدَم كِفاية . قُصور
imperméabilimètre *n.m.* (tech.) مِقياس الكُتوم
imperméabilisation *n.f.* (tech.) تَكتيم
imperméabilisation aux gaz (tech.) تَكتيم على الغازات
imperméabiliser *v.* جَعَلَ كَتيمًا . كَتَمَ
imperméabilité *n.f.* (phys.) لاإنفاذية . كُتوم
facteur d'imperméabilité (phys.) عامِل اللاإنفاذية
imperméable *adj.* كَتيم . مَسيك . غَير مُنفِذ
couche impérméable (géol.) طَبقة كَتيمة
roche impérméable (géol.) صَخر غَير مُنفِذ للماء
imperméable à la chaleur (phys.) غَير مُنفِذ للحَرارة
imperméable à l'air (phys.) غَير مُنفِذ للهَواء
imperméable à l'eau (phys.) كَتيم على الماء
imperméable aux gaz (phys.) كَتيم على الغازات
imperméable aux rayons gamma (phys.) غَير مُنفِذ لأشِعَّة غاما
imperméable aux rayons X (phys.) غَير مُنفِذ لأشِعَّة إكس
implantation *n.f.* تَثبيت . تَوطيد . غَرس . غَرز
implanter *v.* ثَبَّتَ . وَطَّدَ . زَرَعَ . غَرَزَ
implémentation *n.f.* (inf.) التَّطبيق : الوَضع في حَيِّز التَّطبيق
implication *n.f.* (inf.) عَمَليَّة « إذا – حينئذٍ »
implicite *adj.* ضِمنيّ
fonction implicite (math.) دالَّة ضِمنيَّة
imploser *v.* انفجرَ إلى الدّاخِل
implosion *n.f.* (tech.) انفجار إلى الدّاخِل
imployable *adj.* لا يَقبَل الثَّني . لا يَقبَل اللَّي
impolarisabilité *n.f.* (élec.) لااستِقطابيَّة
impolarisable *adj.* (élec.) لااستِقطابيّ . غَير قابِل للاستِقطاب
cellule impolarisable (élec.) خَليَّة لااستِقطابيَّة
électrode impolarisable (élec.) إلكترود لااستِقطابيّ

impondérabilité *n.f.* (phys.) لاوَزْنيّة
impondérable *adj.* (phys.) لاوَزْنيّ
imporosité *n.f.* (géol.) لامَسامِّيّة
importance *n.f.* أهمّيّة . شأن
important, e *adj.* هامّ . ضَخم . كبير
découverte importante اكتِشاف هامّ
importateur, trice *adj.* et *n.* مُستورِد
importation *n.f.* استيراد . وارِد
article d'importation سِلعة مُستورَدة
importation des matières premières استيراد الموادّ الأوّليّة
importé, e *adj.* مُستورَد
importer *v.* استوردَ
imposer *v.* فَرَضَ . أوجبَ
impossibilité *n.f.* استِحالة . تَعذُّر
impossibilité de fonctionnement (inf.) استِعصاء التّشغيل
impossible *adj.* et *n.* مُستحيل
imposte *n.f.* (archit.) رأس العَمود (حَيث يرتكِز القَوس) . كوّة تَعلو الباب
impôt *n.m.* ضَريبة
impraticable *adj.* غَير سالِك . وَعر
imprécis, e *adj.* غامِض . غَير دقيق . مُلتبِس
imprécision *n.f.* غُموض . عَدَم دِقّة
imprégnable *adj.* قابِل للإشراب . يُبَلّ
imprégnant, e *adj.* et *n.* مُشرِب . مُشبِع
imprégnation *n.f.* (métal.) إشراب . تَشبُّع . تَشرُّب
produit d'imprégnation مادّة الإشراب
imprégnation au vernis إشراب ورنيشيّ
imprégnation du bois (tech.) إشراب الخَشب (بسائل لِحفظه أو مَنع احتِراقه)
imprégnation huileuse إشراب زَيتيّ
imprégnation sous vide (élec. tech.) إشراب خَوائيّ
imprégné, e *adj.* مُشرَب . مُشبَع
papier imprégné وَرَق مُشرَب
imprégné d'huile مُشرَب بالزيت
imprégner *v.* أشربَ . شَرَّبَ . أشبَعَ
machine à imprégner (tech.) مَكَنة الإشراب
imprégner d'eau أشربَ بالماء
impréparé, e *adj.* غَير مُحضَّر . غَير مُهيّأ
impression *n.f.* طَبْع . طِباعة . طَبعة . بَصمة . تأثير
(peint.) طَلية تَحضيريّة
faute d'impression (imp.) خَطأ مَطبعيّ
procédé d'impression (imp.) طَريقة الطَّبع
impression bidirectionnelle (inf.) طَبع ثُنائيّ الاتّجاه
impression en couleur (imp.) طِباعة مُلوَّنة
impression ligne par ligne (inf.) طَبع سطريّ
impression lumineuse تأثير ضَوئيّ
impression par impact (inf.) طِباعة صدميّة
impression par points (inf.) طِباعة تنقيطيّة
impressionnabilité *n.f.* تأثيريّة . انفِعاليّة
impressionnable *adj.* سَريع التأثُّر
plaque impressionnable صَفيحة سريعة التأثُّر
impressionner *v.* أثَّر في
imprévisible *adj.* غَير مُنتظَر . غَير مُتوقَّع . طارِئ
imprévu, e *adj.* et *n.* طارِئ . غَير مُتوقَّع
imprimable *adj.* يَستَحِقّ الطَّبع . يُمكن طَبعُه . طَبوع
imprimant, e *adj.* طابِع
cylindre imprimant أسطوانة طابِعة
imprimante *n.f.* (tech.) طابِعة
imprimante à aiguilles (inf.) طابِعة تَنقيطيّة
imprimante à bande (inf.) طابِعة شريطيّة
imprimante à barre (inf.) طابِعة قَضيبيّة
imprimante à chaîne طابِعة سِلسِليّة
imprimante à clavier (inf.) طابِعة ذات لَوحة مَفاتيح
imprimante à cylindre طابِعة أُسطوانيّة
imprimante à jet d'encre (inf.) طابِعة بِحِبْر نَفّاث
imprimante à percussion طابِعة صَدميّة
imprimante à roues (inf.) طابِعة بِعَجَلات
imprimante à sphère (inf.) طابِعة ذات كُرَيّة
imprimante à stylets (inf.) طابِعة تنقيطيّة
imprimante caractère par caractère (inf.) طابِعة رُموز
imprimante électrostatique (inf.) طابِعة إلكتروستاتيّة
imprimante ligne par ligne (inf.) طابِعة سَطريّة
imprimante (page) par page (inf.) طابِعة صَفَحات
imprimante par points طابِعة نُقَطيّة
imprimante thermique (inf.) طابِعة حَراريّة
imprimante vidéo (inf.) طابِعة تَصويريّة
imprimante xérographique (inf.) طابِعة بالتصوير الجافّ
imprimé, e *adj.* مَطبوع
n.m. مَطبوعة
imprimer *v.* طَبَعَ
machine à imprimer (tech.) آلة طابِعة
imprimerie *n.f.* مَطبعة . طِباعة
alliage pour caractères d'imprimerie (métal.) سبيكة حُروف الطِّباعة
art de l'imprimerie (imp.) فَنّ الطِّباعة
caractères d'imprimerie (imp.) حروف الطِّباعة
encre d'imprimerie (imp.) حِبر الطِّباعة
imprimerie technique مَطبعة فَنّيّة
imprimeur *adj.* et *n.m.* طابِع . طَبّاع . مَطْبَعيّ
cylindre imprimeur (tech.) أُسطوانة طِباعة
télégraphe imprimeur (télécom.) تِلغراف طِباعيّ : يَستقبِل الإشارات ويحوِّلُها إلى رِسالة مَطبوعة
imprimure *n.f.* (peint.) طَلية تَحضيريّة
improductif, ive *adj.* غَير مُنتِج . عَقيم
impropre *adj.* غَير صالِح . غَير مُلائم
pierre impropre à la taille (const.) حَجَر غَير صالِح للنَّحت أو للقَصب
imprudent, e *adj.* عَديم التبصُّر
impulseur *n.m.* دافِع . مُحرِّك
impulsif, ive *adj.* دَفعيّ . دافِع . نابِض
courant impulsif (élec.) تيّار نابِض
décharge impulsive (élec.) تَفريغ دَفعيّ
force impulsive (phys.) قوّة دافِعة
impulsion *n.f.* (phys.) دَفع . اندِفاع . دَفعة . نَبضة
charge d'impulsion (élec.) شُحنة الدَّفعة
circuit d'impulsion (téléph.) دائرة نَبض
compteur d'impulsions (téléph.) عَدّاد النَّبضات

excitation par impulsion (radio.) إثارة دَفعيَّة أو نَبضيَّة
générateur d'impulsion (élec. tech.) مولِّد نَبض
modulation des impulsions (radio.) تَضمين النَّبضات
modulation par impulsion (radio.) تَضمين دَفعيّ أو نَبضيّ
oscillateur à impulsion (radio.) مُذَبذِب نَبض
période d'impulsion (téléph.) فَترة النَّبضة
transformateur d'impulsion (radio.) مُحوِّل نَبض
voltage d'impulsion (élec.) فُلطيَّة النَّبض
impulsion angulaire (phys.) دَفع زاويّ
impulsion de courant (téléph.) دَفعة التَّيار
impulsion d'inhibition (inf.) نَبضة مَنع
impulsion électrique دَفعة كهربائيَّة
impulsion modulée (radio.) نَبضة مُضَمَّنة
impulsion partielle d'écriture (inf.) نَبضة كِتابة جُزئيَّة
impulsion résiduelle (radio.) دَفعة مُتبقِّية
impulsion sonore (radio.) نَبضة صَوتيَّة
impulsion ultra-sonique (radio.) نَبضة فوق سمعيَّة
impulsionnel, elle *adj.* (élec.) نَبضيّ
impur, e *adj.* غَير نَقيّ . مَشوب . كَدِر
spectre impur (phys.) طَيف غَير نَقيّ
impureté *n.f.* شائبة . قَذَر
exempt d'impuretés خالٍ من الشَّوائب
impuretés du métal شوائب المَعدِن
imputrescibilité *n.f.* لاتَعفُّنية . لافَساديَّة
imputrescible *adj.* لاتَعفُّنيّ . غَير قابِل لِلفَساد
bois imputrescible خَشَب لاتَعفُّنيّ
In (indium) (chim.) ند: رمز الإنديوم
inaccessible *adj.* مَنيع . مُتَعذِّر . صَعب المَنال
inaccompli, e *adj.* غَير مُنجَز . غَير مُتَمَّم
inaccoutumé, e *adj.* غَير مُعتاد . غَير مألوف
inachevé, e *adj.* ناقِص . غير مُتَمَّم
inactif, ive *adj.* ساكِن . غَير فَعَّال . عاطِل . عَديم الحركة
(phys. chim.) خامِل
corps inactif (phys.) جِسم خامِل
fichier inactif (inf.) مِلَفّ خامِل
gaz inactif (chim.) غاز خامِل
machine inactive آلة عاطِلة
inactinique *adj.* (phys.) لاأكتينيّ (دون فَعَّاليَّة كيماويّة)
lumière inactinique (phys.) ضوء لاأكتينيّ
radiation inactinique (phys.) إشعاع لاأكتينيّ
inactinisme *n.m.* (phys.) لاأكتينيَّة
inaction *n.f.* عَطالة . جُمود . انعِدام الحَركة
inactivation *n.f.* (chim.) تَعطيل . إخماد
inactivité *n.f.* لافَعّاليّة . عَدَم حَرَكة
inadaptation *n.f.* لا تَكَيُّف
inadéquat, e *adj.* غَير مُلائم . غَير وافٍ
inadmissible *adj.* غَير مَقبول
inalliabilité *n.f.* لامَزوجيَّة
inalliable *adj.* (métal.) غَير مَزوج . غَير خَلوط
métal inalliable (métal.) مَعدِن غَير مَزوج
inaltérabilité *n.f.* لاتَغيُّريَّة . ثَبات
inaltérabilité des couleurs ثَبات الألوان
inaltérable *adj.* ثابِت . لا يَتغيَّر
métal inaltérable مَعدِن ثابِت
substance inaltérable مادَّة لا تَتغيَّر
inaltéré, e *adj.* سَليم . لَم يُفسَد . لَم يَتعطَّل
inanimé, e *adj.* جامِد . بلا حِراك
inaperçu, e *adj.* غَير مَنظور . غَير مَلحوظ
inapparent, e *adj.* غَير ظاهِريّ
inapplicable *adj.* لا يُطبَّق . غَير قابِل للتَّطبيق
inappréciable *adj.* طَفيف . زَهيد . لا يُقدَّر
inapte *adj.* et *n.* غَير جَدير . غَيرُ أهلٍ لِ
inaptitude *n.f.* عَدَم أهليَة
inattaquable *adj.* مَنيع . حَصين
(chim.) لا يَتَأكَّل
métal inattaquable مَعدِن لا يَتَأكَّل
inattaquable par l'acide (chim.) لا يَتَأكَّل بالحامِض
inattendu, e *adj.* غَير مُتوقَّع . طارِئ
inattention *n.f.* عَدَم انتِباه
inaudible *adj.* خافِت . غَير مَسموع
émission inaudible (radio.) إرسال خافِت
vibration inaudible اِهتِزاز أو أزيز خافِت
incalcinable *adj.* لا يُكَلَّس
incalculable *adj.* لا يُحصى . لا يُعَدّ
nombre incalculable عَدد لا يُحصى
incandescence *n.f.* (phys.) تَوهُّج . تَألُّق
éclairage par incandescence (élec.) إنارة بالتَّوهُّج
lampe à incandescence (lum.) مِصباح بالتَّوهُّج
incandescence de la cathode (phys.) تَوهُّج الكاثود
incandescence négative (phys.) تَوهُّج سالِب
incandescence résiduelle (phys.) تَوهُّج مُتخلِّف
incandescent, e *adj.* مُتوهِّج
cathode incandescente (élec.) كاثود مُتوهِّج
charbon incandescent فَحم مُتوهِّج
lampe incandescente (lum.) مِصباح مُتوهِّج
incapacité *n.f.* قُصور . عَدَم أهليَة
incarnat, e *adj.* قِرمِزيّ . عَقيقيّ . أحمَر قانيّ
incassable *adj.* لا يُكسَر
verre incassable زُجاج لا يُكسَر
incendiaire *adj.* مُحرِق . حارِق
bombe incendiaire (milit.) قُنبلة مُحرِقة
projectile incendiaire (milit.) قَذيفة مُحرِقة
incendie *n.m.* حَريق
assurance-incendie تأمين ضِدَّ الحَريق
avertisseur d'incendie مُنذِر بالحَريق
bouche d'incendie مأخَذ الماء لإطفاء الحَريق
danger d'incendie خَطَر الحَريق
détecteur d'incendie كاشِف الحريق
équipement de lutte contre l'incendie مُعَدّات مُكافَحة الحريق
extincteur d'incendie مُطفِئة الحريق
pompe à incendie مِضخَّة إطفاء الحريق
robinet d'incendie مأخذ ماء (إطفاء) الحَريق
tuyau de pompe à incendie خُرطوم مِضخَّة إطفاء الحَريق

incendié, e *adj.* مَحروق . مُحترِق
incération *n.f.* (chim.) تَشميع
incertain, e *adj.* غَير مُؤكَّد . غَير واضِح
couleur incertaine لَون غَير واضِح
incertitude (métrol.) تَشكُّك . شَكّ . عَدَم يَقين
calcul d'incertitude (métrol.) حِساب التَّشكُّك
incertitude absolue (métrol.) تَشكُّك مُطلَق
incertitude relative (métrol.) تَشكُّك نِسبيّ
inch *n.m.* (métrol.) إنش . بوصة : ٢,٥٤ سم
inchangé, e *adj.* غَير مُتغيِّر . لَم يتغيَّر . ثابِت
incidence *n.f.* سُقوط . ورود . تَلاقٍ . التقاء (الأشِعّة)
angle d'incidence (phys.) زاوية السُّقوط أو الورود
point d'incidence (phys.) نُقطة التَّلاقي
incidence du rayon (phys.) سُقوط الشُّعاع
incidence rasante (phys.) سُقوط سافّ
incidence variable (phys.) سُقوط مُتغيِّر
incident, e *adj.* ساقِط . وارِد
électron incident (phys.) إلكترون ساقِط
lumière incidente (phys.) ضوء ساقِط
onde incidente (phys.) مَوجة ساقِطة
radiation incidente (phys.) إشعاع ساقِط
rayon incident (phys.) شُعاع ساقِط
incident *n.m.* حادِث . طارِئ
incident d'alimentation (inf.) طارِئ تَغذية
incident de fonctionnement حادِث اشتِغال
incinérateur *n.m.* (tech. gén. civ.) مَرمَد : فُرن إحراق القُمامة
incinération *n.f.* تَرميد : تَحويل إلى رَماد
incinération du bois تَرميد الخَشَب
incinérer *v.* رَمَّد . حَوَّلَ إلى رَماد
inciser *v.* حَزَّ . شَرَطَ
inciseur *n.m.* (tech.) حَزّازة . شَرّاطة
incision *n.f.* حَزّة . شَرطة . حَزّ . شَرط
inciter *v.* حَثَّ . حَفَزَ

inclinable *adj.* قابِل لِلمَيل . يُمكِن إمالتُه
étau inclinable (tech.) مِلزَمة قابِلة لِلمَيل
inclinaison *n.f.* مَيل . مَيَلان . انحِراف . انحِدار
aiguille d'inclinaison إبرة المَيل (المِغنطيسيّ)
angle d'inclinaison زاوية المَيل
boussole d'inclinaison (magn.) بوصَلة (بيان المَيل المِغنَطيسيّ)
degré d'inclinaison دَرَجة المَيل . دَرجة الانحِدار
moyenne d'inclinaison مُتوسِّط المَيل
inclinaison de comble (archit.) مَيل السَّقف . انحِدار السَّقف
inclinaison de la couche (minér.) مَيل الطَّبَقة
inclinaison de l'aiguille aimantée (magn.) مَيل الإبرة المِغنَطيسيّة
inclinaison de la trajectoire (milit.) مَيل المَسار
inclinaison latérale انحِدار جانبيّ
inclinaison longitudinale (aéron.) مَيل طولانيّ
inclinaison magnétique (magn.) مَيل مِغنَطيسيّ
inclinaison maximum المَيل الأقصى
inclinaison moyenne (géol.) انحِدار مُتوسِّط
incliné, e *adj.* مائل . مُنحدِر
arbre incliné (tech.) جِذع مائل
couche inclinée (minér.) طَبَقة مائلة
faille inclinée (géol.) صَدع مائل
grille inclinée شَبَكة مائلة
meulage incliné (tech.) شَحذ مائل
mouvement incliné حَرَكة مائلة
plan incliné (méc.) مُستوًى مائل . سَطح مائل
puits incliné (pét.) بِئر مائلة
incliner *v.* مالَ . أمالَ
inclinomètre *n.m.* (phys.) مِقياس المَيْل
inclure *v.* ضَمَّنَ . تَضَمَّنَ . احتَوى
inclus, e *adj.* مُضَمَّن . مُدرَج
inclusion *n.f.* (math.) تَضمين
(minér.) شائبة : جِسم غَريب في البِلَّورة
(inf.) عَمليّة «إذا-حينئذٍ»
inclusion algébrique تَضمين جَبريّ
inclusion fluide (minér.) شائبة سائليّة

inclusion gazeuse (minér.) شائبة غازيّة
inclusion solide (minér.) شائبة صُلبة
inclusion vitreuse (minér.) شائبة زُجاجيّة
inclusions métalliques (métal.) شوائب مَعدِنيّة
incoagulable *adj.* لاخَثور
incoercibilité *n.f.* لانضِغاطيّة . لانحِباسيّة
incoercible *adj.* غَير ضَغوط . لا يَنضَغِط
fluide incoercible (phys.) مائع غَير ضَغوط
gaz incoercible (phys.) غاز لاضَغوط
incohérence *n.f.* تَفكُّك . عَدَم تَماسُك
incohérent, e *adj.* مُتفكِّك
vibrations incohérentes (opt.) اهتِزازات مُتفكِّكة
incohésion *n.f.* عَدَم تَلاحُم الذَّرّات
incollable *adj.* غَير لَصوق
incolore *adj.* عَديم اللَّون
fluide incolore سائل عَديم اللَّون
incoloré, e *adj.* غَير مُلوَّن
incombustibilité *n.f.* لااحتِراقيّة . عَدَم قابِليّة الاحتِراق . مَناعة على النّار
incombustible *adj.* غَير قابِل للاحتِراق . مَنيع على النّار
bois incombustible خَشَب مَنيع على النّار
incomestible *adj.* لا يُؤكَل . غَير صالِح للأكل
incommensurablilité *n.f.* لاقياسيّة . استِحالة القياس . امتِناع المُقايَسة
incommensurable *adj.* لاقياسيّ . غَير قابِل لِلقياس . مُمتَنِع المُقايَسة
nombre incommensurable (math.) عَدَد أصَمّ
incommode *adj.* صَعب . مُزعِج . شاقّ
incomparable *adj.* فَريد . لا مَثيل له
incompatibilité *n.f.* تَنافُر . تَعارُض
incompatibilité des équations (math.) تَنافُر المُعادَلات
incompatible *adj.* مُتَنافِر . مُتَعارِض
équations incompatibles (math.) مُعادَلات مُتَنافِرة
incompétence *n.f.* عَدَم كَفاءة . عَدَم اختِصاص
incompétent, e *adj.* غَير كُفء
incomplet, ète *adj.* ناقِص . غَير تامّ . غَير

مُكتهِل
combustion incomplète احتراق غَير تامّ
diffusion incomplète (lum.) انتشار ناقِص أو جُزئيّ
réaction incomplète (chim.) تَفاعُل غَير تامّ
incomplètement *adv.* بِنَقْص . بِطَريقةٍ ناقِصة
incomplexe *adj.* غير مُركَّب
incompressibilité *n.f.* (phys.) لاانضِغاطيّة
mobile d'incompressibilité (méc.) مُعامِل اللّاانضِغاطيّة : مُعامِل المرونة في حالة الانضِغاط
incompressibilité de l'eau لاانضِغاطيّة الماء
incompressible *adj.* (phys.) غَير قابِل للانضِغاط . غَير ضَغوط
fluide incompressible (phys.) مائع لا يَنْضَغِط
incomprimé, e *adj.* غَير مَضغوط
incondensable *adj.* لا يُكَثَّف . غَير قابِل لِلتَّكثيف
gaz incondensable غاز لا يُكَثَّف
inconditionnel, elle *adj.* غَير مَشروط
branchement inconditionnel (inf.) تفرُّع غير مَشروط
inconducteur, trice *adj.* (phys.) غَير موصِل . لاموصِل
inconducteur de la chaleur (phys.) غَير موصِل للحَرارة
incongelable *adj.* (phys.) غَير قابِل لِلتَّجمُّد . لا يَتَجَمَّد
inconnu, e *adj.* et *n.* مَجهول
code inconnu (télécom.) شيفرة مَجهولة
équation à deux inconnues (math.) مُعادَلة ذات مَجهولَين
quantité inconnue (math.) كَمّيّة مَجهولة
inconnue arbitraire (math.) مَجهول اصطِلاحيّ . مَجهول اختياريّ
inconnue auxiliaire (math.) مَجهول مُساعِد . مَجهول تابع
inconnue de l'équation (math.) مَجهول المُعادَلة
inconsistance *n.f.* لاتَماسُك . رَخاوة . مُيوعة . عَدَم صلابة

inconsistant, e *adj.* غَير مُتَماسِك . رِخو . غَير صُلب . غَير مَتين
inconstance *n.f.* تَقَلُّب . عَدَم ثَبات . عَدم استِقرار
inconstant, e *adj.* غَير ثابِت . مُتَقَلِّب . مُتَغيِّر
incontesté, e *adj.* مُسَلَّم به
incontrôlable *adj.* لا يُمكِن التَّحكُّم به . لا يُضبَط
inconvertible *adj.* لا يُمكِن تَحويلُه . لا يُحوَّل
incoordination *n.f.* لاتَناسُق . عَدَم تَنسيق
incorporation *n.f.* دَمج . اندِماج . إدماج
incorporé, e *adj.* مُندمِج . مُدمَج
incorporer *v.* دَمَجَ . أدمَجَ . ضَمَّ
incorrect, e *adj.* غَير مَضبوط . مَغلوط . خاطِئ
incorrigibilité *n.f.* لاإصلاحيّة
incorrigible *adj.* لا يُصلَح
incorrosion *n.f.* عَدم التآكل
incrément *n.m.* (math.) تَزايُد (اصطِلاحيّ)
incrémental, e, aux *adj.* تزايُديّ
increvable *adj.* لا يُثقَب . لا يَنثقِب . لا يُفزَر . لا يَنفزِر
pneu increvable (tech.) إطار لا يُثقَب
incristallisable *adj.* (chim.) غَير قابِل لِلتَّبلُّر . لا يَتَبلَّر
sel incristallisable (chim.) مِلح غير قابِل للتَّبلُّر
substance incristallisable (chim.) مادّة لا تتَبلَّر
incrustant, e *adj.* مُغَشٍّ . مُغَطٍّ
incrustation *n.f.* قِشرة صَلدة . راسِب صَلد أو ترسُّب صَلد . رُسوب مُتحجِّر . تَرصيع . تغشية
incrustation calcaire تَرسُّب جيريّ
incrustation d'or تَرصيع ذَهبيّ
incrustations des chaudières (tech.) قُشور أو حراشِف الغَلّايات : المُتَرسِّبة على جدرانها
incruster *v.* رَصَّعَ . غَشّى . غَطّى بِقِشرة أو طَبَقة صَلدة
incruster (s') *v.* تَغَطّى بِقِشرة صَلدة
incubateur *n.m.* مِحضَن . حاضِنة . مِفقَس . مِفرَخ
incubation artificielle تَفريخ اصطِناعيّ

incurvation *n.f.* عَقف . لَيّ . تَقويس . انعِقاف . التِواء . تَقَوُّس (إلى الدّاخِل)
incurvé, e *adj.* مَعقوف . مُقَوَّس . مَلويّ (إلى الدّاخِل)
incurver *v.* عَقَفَ . قَوَّسَ . لَوى (إلى الدّاخِل)
incurver (s') *v.* تَقَوَّسَ . التَوى (إلى الدّاخِل)
indamines *n.f.pl.* (chim.) إندَمينات : أصباغ حَسّاسة للحامِض
indazine *n.f.* (chim.) إندازين : مُلوِّن أزرَق
inde *n.m.* نيلة . لَون النِّيل
indéchiffrable *adj.* لا يُقرأ . لا يُفهَم . لا تُحَلّ رُموزه
indéchirable *adj.* لا يُمزَّق
indécodable *adj.* (inf.) لا تُحلّ رُموزه (برنامج)
indécollable *adj.* لا يُفصَل لِصاقه
indécomposable *adj.* (chim.) لا يَنحَلّ . لا يَتَحلَّل . لا يُحَلَّل
indécomposé, e *adj.* غَير مُنحَلّ
indécouvert, e *adj.* غَير مُكتَشَف
indécouvrable *adj.* لا يُكتَشَف
indéfini, e *adj.* غَير محدود . غَير مُعيَّن . غامِض . مُبْهَم
intégrale indéfinie (math.) تكامُل غَير مَحدود
indéfiniment *adv.* بِلا نِهاية
indéfinissable *adj.* لا يُمكِن تحديده . لا يُعرَّف
indéformabilité *n.f.* لاتَشوُّهيّة . عَدَم تَبدُّل الشَّكل
indéformable *adj.* لا يَتَشوَّه . لا يَتَبدَّل شكله
acier indéformable (métal.) فولاذ لا يَتَشوَّه
indégonflable *adj.* لا يُنَفَّس
indélébile *adj.* لا يمّحى . لا يَندرِس
indemnité *n.f.* تَعويض
indémontable *adj.* لا يُفَكّ . غير قابِل لِلفَكّ
indémontrable *adj.* مُتَعذِّر إثباتُه
indène *n.m.* (chim.) إندين : هيدروكَربور أروماتيّ
indénouable *adj.* يَتَعذَّر حَلّه
indentation *n.f.* ثَلم . فُرضة
indenté, e *adj.* مُحَزَّز

indenter *v.* قَرْضَن . حَزَّ . ثَلَّمَ

indenture *n.f.* (géol.) ثلم . فُرضة

indépendance *n.f.* استقلال

indépendant, e *adj.* مُستقِلّ

alimentateur indépendant (élec. tech.) مُغَذٍّ مُستقِلّ

boîte de vitesses indépendante (tech.) عُلبة سُرعات مُستقلَّة

excitation indépendante (élec. tech.) إثارة مُستقِلّة

terme indépendant (math.) حَدٌّ مُستقِلّ

variable indépendante (math.) مُتغيِّر مُستقِلّ

indépendant du type de machine (inf.) مُستقِلّ عن نَوع الآلة

indéréglable *adj.* لا يَتَعَطَّل . لا يُعطَّل

appareil indéréglable (tech.) جهاز لا يَتعطَّل

indestructibilité *n.f.* (phys. chim.) لافَنائيَّة . لاتَلَفيَّة . بَقاء . ثَبات

indestructibilité de la matière (chim.) لافَنائيّة المادّة

indestructible *adj.* لاتَلوف . لا يُهدَم . لا يَتلَف

indétectable *adj.* غَير مُستَبان . لا يُكشَف

indéterminable *adj.* لا يُحَدَّد . مُتَعَذِّر تحديدُه

indétermination *n.f.* (math.) غُموض . عَدَم التَّعيين . عَدَم التَّحديد

indétermination d'un problème (math.) غُموض مَسألة

indéterminé, e *adj.*. غَير معيَّن . غير مُحدَّد . مُبْهَم

équations indéterminées (math.) مُعادَلات غير مُعَيَّنة

quantités indéterminées (math.) كَمّيّات غَير مُعَيَّنة

indétraquable *adj.* لا يُعَطَّل . لا يَتَعَطَّل

appareil indétraquable (tech.) جِهاز لا يَتَعَطَّل

index *n.m.* دَليل . فِهرس

index alphabétique فِهرس هِجائيّ

index de hauteur (tech.) دَليل الارتفاع

index de niveau (tech.) دَليل المُستوى

index de précision دَليل دَقيق

indexation *n.f.* (inf.) فَهرَسة

indican *n.m.* (chim.) إنديكان : غلوكوسيد يوجَد في وَرَق النَّيل

indicateur, trice *adj.* et *n.* دَليل . مُبَيِّن . مُؤشِّر . كاشِف

appareil indicateur (tech.) جِهاز دالّ

cadran d'indicateur (tech.) ميناء المُبيِّن (المُدرَّج)

disque indicateur (tech.) قُرص دالّ

électrode indicatrice (élec.) إلكترود دالّ

piston d'indicateur (tech.) كَبّاس المُبيِّن

ressort d'indicateur (tech.) نابِض المُبيِّن

tableau indicateur (tech.) لَوحة دالَّة

indicateur à cadran (tech.) مُبيِّن ذو ميناء

indicateur à flotteur (them.) مُبيِّن ذو عَوّامة

indicateur à lame vibrante (tech.) مُبيِّن ذو شَفرة اهتِزازيّة

indicateur chimique (chim.) كاشِف كيماويّ

indicateur circulaire مُبيِّن دائريّ

indicateur coloré (chim.) كاشِف مُلوَّن

indicateur d'accord (phys.) مُبيِّن الموالَفة

indicateur d'altitude (aéron.) مُبيِّن الارتفاع

indicateur d'appels (téléph.) مُبيِّن مَصدَر النِّداءات

indicateur d'azimuth دَليل السَّمت

indicateur de changement de direction (autom.) دَليل تَغيير الاتِّجاه

indicateur de combustion (pét.) دَليل الاحتِراق

indicateur de consommation (tech.) دَليل الاستِهلاك

indicateur de correction دَليل التَّصحيح

indicateur de crête (élec. tech.) دَليل الذُّروة

indicateur de débit (hyd.) دَليل الصَّبيب

indicateur de dépassement de capacité (inf.) مُبَيِّن الفَيض . مؤشِّر تَجاوز السَّعة

indicateur de dépression (phys.) دَليل انخِفاض الضَّغط

indicateur de dérive (mar.) دَليل الانجِراف

indicateur de descente (aéron.) دَليل الهُبوط

indicateur de direction du vent (météor.) دَليل اتِّجاه الرِّيح

indicateur de fréquence (phys.) مُبيِّن التَّرَدُّد

indicateur de fuite (élec. tech.) مُبيِّن التَّسرُّب

indicateur de fusion (élec.) دَليل الانصِهار

indicateur de glissement (aéron.) دَليل الانزِلاق

indicateur de grisou (min.) كاشِف غاز المَناجِم

indicateur de la température d'huile (tech.) دَليل حَرارة الزَّيت

indicateur de niveau (tech.) دَليل المُستوى

indicateur de niveau d'eau (tech.) دَليل مُستَوى الماء

indicateur de niveau de coupure (élec.) دَليل مُستَوى القَطع

indicateur de niveau d'huile (tech.) دَليل مُستوى الزَّيت

indicateur de pente (aéron.) دَليل الانحِدار

indicateur de pertes (élec. tech.) دَليل التَّسرُّب

indicateur de phase (élec. tech.) دَليل الطَّور

indicateur de pointage (milit.) دَليل التَّسديد

indicateur de polarité (élec. tech.) دَليل القُطبيّة

indicateur de position (aéron.) دَليل المَوضِع

indicateur de pression (tech.) دَليل الضَّغط

indicateur de pression d'admission (tech.) دَليل ضَغط الدُّخول

indicateur de pression d'huile (tech.) دَليل ضَغط الزَّيت

indicateur de priorité (inf.) مُبيِّن الأولويّة . مُؤشِّر الأسبَقيّة . مُعَيِّن الأفضَليّة

indicateur de profondeur مُبيِّن العُمق

indicateur de recul دَليل التَّراجُع

indicateur de route دَليل الطَّريق

indicateur de surcharge (téléph.) مُبيِّن تَجاوزِ الحِمل

indicateur de terre (élec. tech.) مُبيِّن التأرُّض

indicateur de vide (therm.) مُبيِّن الخَواء

indicateur de virage (aéron.) دَليل الانعِطاف

indicateur de vitesse (phys.) مُبيِّن السُّرعة

indicateur de vitesse absolue (phys.) مُبيِّن السُّرعة المُطلَقة

indicateur de vitesse aérodynamique (phys.) مُبيِّن السُّرعة الدِّيناميّة الهوائيّة

indicateur de vitesse angulaire (phys.) دَليل السُّرعة الزّاويّة

indicateur de vitesse d'atterrissage (aéron.) دَليل سُرعة الهُبوط

indicateur de vitesse relative (phys.) دَليل السُّرعة النِّسبية

indicateur des composantes du vent دَليل مُركَّبات الهَواء

indicateur d'incidence (aéron.) مُبيِّن (زاوية) السُّقوط

indicateur d'inclinaison latérale (aéron.) دَليل المَيل الجانبيّ

indicateur d'inclinaison longitudinale (aéron.) دَليل المَيل الطُّوليّ

indicateur dynamométrique (therm.) دَليل دينامومتريّ

indicateur enregistreur (tech.) دَليل مُسَجِّل

indicateur gyroscopique مُبيِّن جيروسكوبيّ

indicateur lumineux (tech.) مُبيِّن ضوئيّ

indicateur optique (phys.) دَليل بَصَريّ

indicateur panoramique (aéron.) دَليل بانوراميّ

indicateur radioactif (phys. nucl.) مُبيِّن إشعاعيّ

indicateur télécommandé مُبيِّن مُدار عن بُعد

indicateur téléphonique (télécom.) دَليل تِلفونيّ . مُبيِّن مَصدَر النِّداء

indicatif *n.m.* رَمز . دالّة . إشارة

indicatif d'appel (télécom.) رَمز النِّداء

indicatif de recherche (inf.) مِفتاح البَحث

indicatif de réseau رَمز الشَّبكة

indicatif télégraphique (télécom.) رَمز تِلغرافيّ

indication *n.f.* دَلالة . إشارة . بَيان . عَلامة

indication à distance دَلالة عن بُعد

indice *n.m.* دَليل . مُعامِل . دَرَجة

indice d'absorption (phys.) دَليل أو مُعامِل الامتِصاص

indice d'acidité (chim.) دَليل أو دَرَجة الحُموضة

indice d'affaiblissement acoustique (acoust.) دَليل الانخِفاض الصَّوتيّ

indice d'aridité (météor.) دَليل الجَفاف . دَليل القُحولة

indice de cétane (pét.) دَليل أو رَقم السِّيتان : لِلدَّلالة على نوعيّة اشتِعال الوقود

indice de corrélation (math.) دَليل الارتباط

indice de couleur (astron.) دَليل لونيّ : مِقياس لِلَون النَّجم ودرَجة حَرارته

indice de liquidité دَليل السُّيولة

indice de plasticité (const.) دَليل اللَّدانة

indice de prix دَليل الأسعار

indice de réfraction (phys.) دَليل أو مُعامِل الانكِسار

indice de résistance balistique دَليل المُقاوَمة البالِستيّة

indice d'exposition (photog.) دَليل العَرض (بين فترة العَرض وفُتحة الحِجاب)

indice d'iode (chim.) دَليل اليود . دَرَجة اليود

indice d'octane (chim. pét.) دَليل الأُكتان . دَرَجة أو رَقم الأُكتان

indice d'oxydation (chim.) دَليل التأكسُد . رَقم التأكسُد

indice d'un radical (math.) دَليل العَلامة الجَذريّة

indice inférieur (inf.) رَمز (دليليّ) سُفليّ

indice iodique (chim.) دَليل يوديّ

indice relatif (opt.) دَليل نِسبيّ

indice supérieur (inf.) رَمز (دليليّ) عُلويّ أو فَوقيّ

indices de présence de pétrole (pét.) دَلائل وجود البترول

indicolite *n.f.* (minér.) إنديكوليت : تورمالين مَنغَنيزيّ

indifférent, e *adj.* مُحايد . خامِل . عديم التأثُّر

corps indifférent جِسم مُحايد

équilibre indifférent (phys.) اتِّزان مُحايد

oxyde indifférent (méc.) أُكسيد مُحايد

point indifférent (phys.) نُقطة مُحايدة

indigène *adj.* مَحلّيّ . بَلَديّ

indigo *n.m.* (chim.) نيل . نيلَج . نيلة

bleu d'indigo أزرق نيليّ

indigo naturel (chim.) نيلة طَبيعيّة

indigo synthétique (chim.) نيلة تَركيبيّة

indigotine *n.f.* (chim.) نيلين : مادّة مُلوِّنة في النِّيلة

indilatable *adj.* (phys.) غَير قابِل للتمدُّد

indiqué, e *adj.* مُبيَّن . مُعيَّن . مُحَدَّد . مُشار إليه

cheval indiqué (tech.) القُدرة الحِصانيّة المُبيَّنة

puissance indiquée (tech.) القُدرة المُبيَّنة

indique-fuites *n.m.* (tech.) مُبيِّن التَّسرُّب

indiquer *v.* دَلَّ على . أشارَ إلى . بَيَّنَ . عَيَّنَ

indirect, e *adj.* غَير مُباشِر

chauffage indirect (const.) تدفئة غير مُباشِرة . تَسخين غَير مُباشِر

division indirecte قِسمة غَير مُباشِرة

éclairage indirect (lum.) إضاءة غَير مُباشِرة

excitation indirecte (élec. tech.) إثارة غَير مُباشِرة

four à arc indirect (élec. tech.) فُرن قَوسيّ غَير مُباشِر (التَّسخين)

lampe à éclairage indirect (élec. tech.) مِصباح غَير مُباشِر الإضاءة

méthode indirecte طَريقة غَير مُباشِرة

pompe à action indirecte (tech.) مِضَخّة غَير مُباشِرة

pression indirecte (phys.) ضَغط غَير مُباشِر

indirectement *adv.* بِطَريقة غَير مُباشِرة

indirubine *n.f.* (chim.) نيل أحمَر

indiscernable *adj.* لا يُميَّز . لا يُدرَك

indispensable *adj.* ضَروريّ . لازِم . لا غِنًى عنه

outil indispensable أداة لا غِنًى عنها

indisponible *adj.* غَير مُتَوفِّر

indissolubilité *n.f.* (chim.) لاذَوبانيّة .

عَدَم القابليَّة لِلذَّوَبان

indissoluble *adj.* غَير قابِل لِلذَّوبان . لا يَذوب . لا يَنحَلّ

indistinct, e *adj.* غامِض . غَير واضِح

indium (In) *n.m.* (chim.) إنديوم : عُنصر فِلزّيّ رَمزه (ند)

individuel, elle *adj.* فَرديّ . مُستقِلّ

chauffage individuel (const.) تَدفئة مُستقِلّة

commande individuelle (élec. tech.) إدارة مُستقِلّة

réaction individuelle تَفاعُل فَرديّ

indivisibilité *n.f.* لاانقِساميَّة . عَدَم قابِليَّة الانقِسام

indivisible *adj.* غَير قابِل لِلقِسمة . لا يَنقَسِم

nombre indivisible (math.) عَدَد غير قابِل لِلقِسمة

indole ou **indol** *n.m.* (chim.) إندول (مركّب عِطريّ من روح الياسمين وزهر اللّيمون)

indophénol *n.m.* إندوفينول : مُلوِّن أزرَق

indosable *adj.* (chim.) غَير قابِل للتَّقدير أو المُعايرة

indosé, e *adj.* (chim.) غَير مُقدَّر أو مُعايَر

inductance *n.f.* (élec. tech. phys.) تأثيريَّة . مُحاثَّة . تَحريضيَّة

auto-inductance (élec.) مُحاثَّة ذاتيَّة

bobine d'inductance (élec.) مِلَفّ مُحاثَّة

coefficient d'inductance (élec. tech.) مُعامِل المُحاثَّة

unité d'inductance (élec.) وَحدة المُحاثَّة (هِنري)

inductance anti-parasite (élec.) تَحريضيَّة ضِدّ التَّشويش

inductance concentrée (élec.) مُحاثَّة مُركَّزة

inductance critique (élec.) مُحاثَّة حَرِجة

inductance de syntonisation (radio.) مُحاثَّة موالَفة

inductance différentielle (élec. tech.) مُحاثَّة تَفاضُليّة

inductance mutuelle (élec.) مُحاثَّة تَبادُليَّة

inductance primaire (élec.) مُحاثَّة ابتِدائيَّة

inductance propre (élec.) مُحاثَّة ذاتيَّة

inductance répartie (élec.) مُحاثَّة موزَّعة

inductance variable (élec.) مُحاثَّة مُتغيِّرة

inductancemètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس المُحاثَّة

inducteur, trice *adj.* (élec.) حاثّ . مُحِثّ

n.m. (élec.) مُحِثّ . عُضو حَثّ . مِلفّ مُحاثَّة

bobine inductrice (élec.) مِلفّ مُحِثّ

champ inducteur (élec.) مَجال مُحِثّ

circuit inducteur (élec.) دائرة مُحِثّة

courant inducteur (élec.) تَيّار مُحِثّ

pôle inducteur (élec.) قُطب مُحِثّ

inducteur auxiliaire (élec.) مُحِثّ مُساعِد

inducteur de génératrice (élec.) مُحِثّ المولِّدة

inducteur de l'alternateur (élec.) مُحِثّ المُنَوِّب

inducteur électrique (élec.) مُحِثّ كَهربائيّ

inductif, ive *adj.* (élec.) حَثّيّ . تَحريضيّ . تأثيريّ

bobine inductive (élec.) مِلفّ تأثيريّ

circuit inductif (élec.) دائرة تأثيريّة . دائرة حَثّيّة

interférence inductive (élec.) تَداخُل حَثّيّ

méthode inductive (élec.) طَريقة حَثّيّة

résistance inductive (élec.) مُقاوَمة حَثّيّة

inductile *adj.* غَير مَطيل

inductilité *n.f.* لامَطيليّة

induction *n.f.* (élec.) حَثّ . تأثير . تَحريض

accouplement par induction (élec.) تَقارُن حَثّيّ

auto-induction (élec.) حَثّ ذاتيّ

bobine d'induction (élec.) مِلفّ حَثّ

boussole d'induction (aéron.) بوصلة حَثّيّة

champ d'induction (élec.) مَجالُ الحَثّ

chauffage par induction (tech.) التَّسخين بالتَّيارات الحَثّيّة

couplage par induction (élec.) تَقارُن حَثّيّ

courant d'induction (élec.) تَيّار الحَثّ

électrisation par induction (élec.) كَهربة بالحَثّ

étincelle d'induction (élec.) شَرارةُ الحَثّ

flux d'induction (élec. tech.) دَفقُ الحَثّ

force d'auto-induction قوّة الحَثّ الذاتيّ

four à induction (métal.) فُرن حَثّيّ

générateur d'induction (élec. tech.) مولِّد حَثّيّ

moteur à induction (élec. tech.) مُحرِّك حَثّيّ

moteur à induction monophasé (élec. tech.) مُحرِّك حَثّيّ أحاديّ الطَّور

période d'induction (chim.) فَترة الحَثّ

potentiel d'induction (élec. tech.) جُهد الحَثّ

pouvoir d'induction (élec. tech.) قُدرة الحَثّ

régulateur d'induction (élec. tech.) مُنَظِّم حَثّيّ

self-induction (élec.) حَثّ ذاتيّ

trempe par induction (tech.) تَصليد بالتَّيارات الحَثّيّة

unité d'induction (élec.) وَحدة الحَثّ

induction démagnétisante (élec.) حَثّ مُزيل لِلمَغنَطة

induction électrique (élec.) حَثّ كَهربائيّ

induction électromagnétique (élec.) حَثّ كَهرمِغنَطيسيّ . تأثير إلكترومِغنَطيسيّ

induction électrostatique (élec.) حَثّ إلكتروستاتيّ

induction intrinsèque (élec.) حَثّ ذاتيّ

induction magnétique (magn.) تأثير مِغنَطيسيّ . تَحريض مِغنَطيسيّ

induction magnéto-électrique (élec.) حَثّ كَهرمِغنَطيسيّ

induction mathématique (math.) استِقراء رِياضيّ

induction mutuelle (élec.) حَثّ تَبادُليّ

induction nucléaire (phys.) حَثّ نَوَويّ

induction photochimique (chim.) حَثّ كيميائيّ ضوئيّ

induction propre (élec.) حَثّ ذاتيّ

induction résiduelle (phys.) حَثّ

production industrielle إنتاج صِناعيّ
produit industriel مُنتج صِناعيّ
secteur industriel قِطاع صِناعيّ
industriellement *adv.* صِناعيًّا
inébranlable *adj.* لا يَتَزَعزَع . راسِخ . ثابِت
roc inébranlable صَخر لا يَتَزَعزَع
ineffaçable *adj.* غَير قابِل لِلمَحو
empreinte ineffaçable بَصمة ثابِتة
ineffectif, ive *adj.* غَير فَعّال
inefficace *adj.* غَير فَعّال . غير ناجِع
remède inefficace دَواء غير ناجِع
travail inefficace عَمَل غَير فعّال
inefficacité *n.f.* لافاعِليَّة . عَدَم الفاعِليَّة
inégal, e *adj.* غَير مُتَساوٍ . غَير مُستوٍ . غَير مُنتَظِم
nombres inégaux أعداد غير مُتَساوِية
sol inégal أرض غير مُستوية
inégalité *n.f.* تَبايُن . تَفاوت . عَدَم تَساوٍ . عَدَم انتِظام
(math.) مُتَبايِنة
inélasticité *n.f.* عَدم المرونة . لامرونة
inélastique *adj.* غَير مَرِن . لامَرِن
inemployé, e *adj.* غَير مُستعمَل
inépuisable *adj.* لا يَنضُب . لا يَنفَد
inépuisé, e *adj.* غَير مُستنفَد
inépuré, e *adj.* غَير مُكرَّر
inéquation *n.f.* (math.) لاتَعادُليَّة
inéquation entière (math.) لاتعادُلية صَحيحة
inéquation réduite (math.) لاتَعادُليّة مُختَزلة
inerte *adj.* (chim.) خامِد . خامِل . غير فعّال
gaz inerte (chim.) غاز خامِل
liquide inerte (chim.) سائل هامِد
matière inerte (chim.) مادّة خامِلة
inertie *n.f.* عَطالة . قُصور ذاتيّ . قوة الاستِمرار
axe d'inertie (phys.) مِحوَر القُصور الذاتيّ
centre d'inertie (phys.) مَركَز القُصور الذاتيّ
démarreur à inertie (méc.) مُطلِق بالقُصور الذاتيّ
force d'inertie (méc.) قوّة القُصور الذاتيّ . المُقاومة للقوّة المُسارِعة
loi d'inertie (méc.) قانون العَطالة

induit tournant (élec.) مِحَثّ دَوّار
induline *n.f.* (chim.) إندولين : صِبغ أزرَق
induré, e *adj.* (géol.) مُتَصلِّب
roches indurées (géol.) صُخور مُتَصلِّبة
Indus ou **Indien** (astron.) الهِنديّ . كَوكبة جَنوبيّة
industrialisation *n.f.* تَصنيع
industrialisé, e *adj.* مُصَنَّع
industrialiser *v.* صَنَّع . جَهَّز بالآلات الصّانِعة
industrie *n.f.* صِناعة
industrie atomique صِناعة ذَرِّيّة
industrie aurifère صِناعة الذَّهب
industrie chimique صِناعة كيماويَّة
industrie cimentière صِناعة الأسمنت
industrie de la construction صِناعة البِناء
industrie des huiles صِناعة الزُّيوت
industrie du bâtiment (const.) صِناعة البِناء
industrie du charbon صِناعة الفَحم
industrie électrique صِناعة كَهربائيّة
industrie horlogère صِناعة السّاعات
industrie lourde صِناعة ثَقيلة
industrie métallurgique صِناعة تَعدينيَّة
industrie minière صِناعة التَّعدين
industrie pétrochimique صِناعة بِتروكيماويَّة
industrie pétrolière صِناعة البترول . صِناعة نَفطيَّة
industrie sidérurgique صِناعة الحَديد
industrie textile صِناعة النَّسيج
industries des produits chimiques lourds صِناعات الكيماويّات الثَّقيلة
industriel, elle *adj.* et *n.* صِناعيّ
application industrielle تَطبيق صِناعيّ
art industriel فَنّ صِناعيّ
chimie industrielle كيمياء صِناعيَّة
diamant industriel (minér.) ماس الصِّناعة : ماس أسوَد تُلَقَّم به العُدَد القاطِعة
énergie industrielle طاقة صِناعيَّة
four industriel فُرن صِناعيّ
installations industrielles إنشاءات صِناعيَّة
législations industrielles تَشريعات صِناعيَّة
organisation industrielle تَنظيم صِناعيّ

مُتَخَلِّف
induction terrestre تأثير أرضيّ
induction uniforme تأثير مُنتَظِم
inductivité *n.f.* (élec. tech.) الحاثِّيَّة : القوّة التَّحريضيَّة التَّأثيريَّة
inductomètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس المُحاثَّة
induire *v.* (élec. tech.) حَرَّضَ . حَثَّ
induit, e *adj.* مُستَحَث . مُحَرَّض . مُنتَج بالحَثّ
n.m. مِحَثّ . مُتَحَرِّض . دائرة مُستَحَثَة
bobine d'induit (élec. tech.) مَجال المِحَثّ
champ de l'induit (élec.) مَجال المِحَثّ
circuit d'induit (élec.) دارة المُتَحَرِّض
collecteur d'induit (élec. tech.) مُجَمِّع المِحَثّ . حَوصَل المُتَحَرِّض
courant induit (élec.) تَيّار مُستَحَثّ
denture de l'induit (élec. tech) أسنان المِحَثّ
disque d'induit (élec. tech.) قُرص المُتَحَرِّض
enroulement d'induit (élec.) مِلَفّ المِحَثّ
fil de l'induit (élec. tech.) سِلكُ المُتَحَرِّض
flux induit دَفق مُستَحَثّ
noyau d'induit (élec.) قَلب المُتَحَرِّض
radio-activité induite (élec.) إشعاعيّة مُستَحَثَة
réaction de l'induit (élec.) تَفاعُل المِحَثّ
tension de l'induit (élec.) تَوتُّر المُتَحَرِّض
tirage induit (therm.) سَحب مُستَحَثّ
vitesse angulaire d'induit سُرعة المِحَثّ الزاويّة
induit à circuit fermé (élec.) مِحَثّ مُقفَل الدّارة
induit à fils (élec.) مِحَثّ سِلكيّ
induit de génératrice (élec.) مِحَثّ المولِّدة
induit en disque (élec.) مِحَثّ قُرصيّ
induit fixe (élec.) مُتَحَرِّض ثابِت
induit non polarisé (élec.) مُتَحَرِّض غير مُستَقطَب
induit polarisé (élec.) مُتَحَرِّض مُستَقطَب

moment d'inertie (méc.) عَزم القُصور الذاتيّ
principe d'inertie (méc.) قاعِدة العَطالة
inertie acoustique (phys.) عَطالة سَمعيَّة
inertie électrique (élec. tech.) عَطالة كَهربائيَّة
inertie électromagnétique (élec. tech.) عَطالة كَهرمِغنطيسيَّة
inertie résiduelle (élec. tech.) عَطالة مُتبقِّية
inésite *n.f.* (minér.) اينيزيت : سِليكات المَنغَنيز والكالسيوم في تكتُّلات ليفيّة وَرديّة اللَّون
inestimable *adj.* لا يُقدَّر
inétanche *adj.* غَير مَسيك . غَير كَتيم . غَير مُحكَم السَّدّ
inétanchéité *n.f.* عَدَم المَساكة . عَدَم الكُتامة
inétirable *adj.* (tech.) غَير قابِل للسَّحب
inévitable *adj.* مُحَتَّم . حَتميّ . مَحتوم
inexact, e *adj.* غَير مَضبوط . غَير صَحيح . مَغلوط
calcul inexact حِساب مَغلوط
inexactitude *n.f.* عَدَم صِحَّة . عَدَم دِقَّة
inexactitude d'un calcul عَدَم صِحَّة حِساب
inexécution *n.f.* عَدَم تَنفيذ . عَدَم إنجاز
inexercé, e *adj.* غَير مُدرَّب . غَير مُمرَّن
inexistant, e *adj.* مَعدوم . غير مَوجود
inexistence *n.f.* انعِدام . عَدَم وجود
inexpérience *n.f.* عَدَم الخِبرة
inexpérimenté, e *adj.* غَير مُجرَّب . غَير مُختَبَر . عَديم الخِبرة
méthode inexpérimentée طَريقة غَير مُجَرَّبة
ouvrier inexpérimenté عامِل عَديم الخِبرة
inexplicable *adj.* مُتعذِّر شَرحُه . لا يُفَسَّر
inexploitable *adj.* لا يُستَثمَر . غير قابِل للاستِثمار
couche inexploitable (min.) طَبقة لا تُستَثمَر
mine inexploitable (min.) مَنجَم غير قابِل للاستِثمار
inexploité, e *adj.* غَير مُستثمَر . غير مُستَغَلّ
mine inexploitée (minér.) مَنجَم غير مُستثمَر
inexploré, e *adj.* غير مُستَكشَف
inexplosible *adj.* غير قابِل للانفِجار . لا يَنفجِر . لا يَتَفَجَّر
inextensibilité *n.f.* لاامتِداديَّة . عَدَم قابِليّة الامتِداد
inextensible *adj.* لا يُمَدَّد . غير قابِل للمَدّ أو للامتِداد . لا يُطَرَّق
métal inextensible (métal.) مَعدِن لا يُمَدَّد
in extenso *loc. adv.* بِكامِله . بِحَرفيَّته
inextinguible *adj.* لا يُطفأ . لا يُمكِن إخمادُه . لا يَنطفِئ
feu inextinguible نار لا تُطفأ
inextirpable *adj.* لا يُقتَلَع
inextricable *adj.* مُعَقَّد
infaisable *adj.* لا يُعمَل . مُستَحيل
infanterie *n.f.* (milit.) جُند المُشاة . الرجَّالة
infatiguable *adj.* لا يَتعَب . لا يَكِلّ
infect, e *adj.* مُنتِن . عَفِن . فاسِد . أسِن . كَريه
odeur infecte رائحة كَريهة
infecter *v.* لَوَّثَ . أفسَدَ
infectieux, euse *adj.* مُعْدٍ . مُلَوِّث . فاسِد
infection *n.f.* تَلوُّث . فَساد . فاسِد
inférence *n.f.* استِدلال . استِنتاج
inférieur, e *adj.* سُفليّ . تَحتانيّ . أسفَل . أصغَر
aile inférieure (aéron.) الجانِح الأسفَل
couche inférieure الطَّبقة السُّفليَّة
courbure inférieure (aéron.) الإحديداب السُّفليّ
face inférieure الوَجه السُّفليّ
nombre inférieur (math.) العَدَد الأصغَر
planète inférieure (math.) سَيّار سُفليّ : أقرب إلى الشَّمس من الأرض
traverse inférieure (charp.) العارِضة السُّفليّة
inféroflux *n.m.* (hyd.) انسياب سُفليّ
infertile *adj.* مُجدِب . ماحِل . قاحِل
infiltration *n.f.* (hyd.) رَشح . تَرشيح . ارتِشاح . تَسرُّب
eau d'infiltration ماء الرَّشح
infiltration souterraine (hyd.) تَسرُّب جَوفيّ . تَرشُّح تَحت الأرض
infiltrer (s') *v.* تَرشَّحَ . تَسَرَّبَ
infini, e *adj.* غَير محدود . لامُتناهٍ
n.m. (math.) اللانهاية
à l'infini إلى اللانهاية
ensemble infini (math.) مَجموع لامُتَناهٍ
quantité infinie (math.) كَمّيّة لامُتَناهية
série infinie (math.) مُتَسَلسِلة لامُتَناهية
infiniment *adv.* لِلغاية . إلى أقصى حدّ . بِلا نِهاية
infiniment grand (math.) مُتَناهي الكِبَر
infiniment petit (math.) مُتَناهي الصِّغَر
infinité *n.f.* لامَحدوديّة . لانِهائيّة
(math.) عَدَد غَير محدود . كَمّيّة لامُتَناهية
infinitésimal, e, aux *adj.* لانهائيّ الصِّغر
calcul infinitésimal (math.) حِساب التَّفاضُل والتكامُل
grandeur infinitésimale (math.) كُبْر مُتَناهي الصِّغَر
inflammabilité *n.f.* (chim.) قابِليّة الالتِهاب . التِهابيَّة . لَهوبيَّة
limites d'inflammabilité حُدود الالتِهابيّة
inflammabilité nucléaire التِهابيّة نَوَويّة
inflammable *adj.* قابِل للالتِهاب . لَهوب
gaz inflammable (chim.) غاز لَهوب
non inflammable (chim.) لا يَلتهِب
solvant inflammable (chim.) مُذيب لَهوب
inflammateur *n.m.* (pyrot.) مُلهِب . مُشعِل
inflammateur électrique مُلهِب كَهربائيّ
inflammation *n.f.* التِهاب
essai d'inflammation (chim.) اختِبار الالتِهاب
point d'inflammation (chim.) نُقطة الالتِهاب
température d'inflammation (chim.) دَرَجة حَرارة الالتِهاب
inflammation des gaz (chim.) التِهاب الغازات
inflammation par percussion التِهاب أو إلهاب بالقَدح
inflammation spontanée (chim.) التِهاب ذاتيّ . التِهاب عَفويّ
infléchi, e *adj.* (archit.) مُنحَنٍ
arc infléchi (archit.) قَوس مُنحَنٍ
infléchir *v.* (phys.) ثَنى . لَوى
inflexibilité *n.f.* لاانثِنائيّة
inflexibilité de la fonte (métal.)

لاانثِنائيّة الزَّهر

inflexible *adj.* لا يَنثني . صُلب . لا يَنحَني

métal inflexible (métal.) مَعدِن صُلب

inflexion *n.f.* لَيّ . ثَنيّ . التِواء . انثِناء

(math.) انقِلاب

(phys.) انحِراف

point d'inflexion (math.) نُقطة الانقِلاب

inflexion des rayons lumineux (phys.) انحِراف الأشِعَّة الضَّوئيّة

inflexion transversale (géol.) انثِناء مُستَعرِض

inflexionnel, elle *adj.* انثِنائيّ . التِوائيّ . انقِلابيّ . انحِرافيّ

tangente inflexionnelle (math.) مُماسّ انقِلابيّ

influence *n.f.* تأثير . أثَر

aimantation par influence (phys.) مَغْنَطة بالتأثير

alimentation par influence (phys.) تَغذية بالتأثير

électrisation par influence (phys.) كَهرَبة بالتأثير

influence cosmique (phys.) تأثير كَونيّ

influence de la dilatation (phys.) تأثير التَّمدُّد

influence de la pression (phys.) تأثير الضَّغط

influence de la température (phys.) تأثير دَرجة الحرارة

influence électrique (élec.) تأثير كَهربائيّ

influence totale (phys.) تأثير كُلّيّ

influencer *v.* أثَّر في

influer sur *v.* أثَّر على

infographie *n.f.* (inf.) المَعلوماتيّة التَّصويريّة

informaticien, enne *n.* اختِصاصيّ في المَعلوماتيّة

information *n.f.* نَبأ . إعلام . خَبَر . مَعلومات

agence d'information وَكالة إعلام

techniques d'information وَسائل الإعلام

information en code machine (inf.) معلومات بشيفرة أو نَصّ الآلة

information météorologique إعلام عن الأحوال الجَوِّيّة

informatique *n.f.* إعلام آليّ . إعلاميّة . مَعلوماتيّة

système informatique (inf.) نِظام مَعلوماتيّ

informatique bancaire (inf.) المَعلوماتيّة المَصرِفيّة

informatique de gestion (inf.) مَعلوماتيّة الإدارة

informatiser *v.* مَكنَنَ : صَمَّم أو عالَجَ بالكمبيوتر

informe *adj.* عَديم الشَّكل . مَعدوم الشَّكل

masse informe كُتلة عَديمة الشَّكل

informer *v.* أعلَمَ . أخبَرَ . أفادَ . بَلَّغ

infra- *préf.* بادِئة بمعنى : دون أو تَحت

infra-acoustique *adj.* (acoust.) دون سُرعة الصَّوت . دون المَدى السَّمعيّ . دون السَّمعيّ

infracambrien *adj.* et *n.m.* (géol.) العَصر الكَمبَريّ الأدنى

infracrétacé, e *adj.* et *n.m.* (géol.) العَصر الطَّباشيريّ الأدنى

infraction *n.f.* مُخالَفة

infrajurassique *adj.* et *n.m.* (géol.) العَصر الجوراسيّ الأدنى

infralias *n.m.* (géol.) تحت اللِّياس (وهي الطبقة الأرضيّة السُّفلى في الأراضي الجوريّة)

infralittoral, ale *adj.* (géog.) تحت مستوى البحر

infranchissable *adj.* لا يُعبَر . لا يُمكِن اجتيازُه

infrangible *adj.* غَير قابِل لِلكَسر . لا يُكسَر

infrarouge ou **infra-rouge** *adj.* (phys.) دون الأحمر . تَحت الأحمر . ما تَحت الأحمر

analyseur infrarouge (phys.) مُحلِّل بالأشِعَّة دون الحَمراء

onde infrarouge (phys.) موجة دون الحَمراء

radiation infrarouge (phys.) إشعاع دون الأحمر

rayons infrarouges (phys.) أشِعَّة دون الحَمراء

infrason ou **infra-son** *n.m.* (acoust.) صوت دون السَّمع

infrasonore *adj.* (acoust.) دون السَّمعيّ

fréquence infrasonore (acoust.) تَردُّد دون السَّمعيّ

onde infrasonore (acoust.) مَوجة دون السَّمعية

infrastructure *n.f.* أساس . أسيسة . البِنية التَّحتيّة

(ch. de f.) مجموعة الأراضي والحفريات والأشغال الفنّيّة لقيام سكة الحديد

infréquence *n.f.* نُدرة . قِلّة حُدوث

infréquent, e *adj.* نادِر . قليل الحُدوث

infructueux, euse *adj.* غَير مُنتِج . غير مُثمِر

infus, e *adj.* فِطريّ . غَريزيّ . لَدُنيّ (عِلم)

infuser *v.* نَقَعَ

infuser à chaud نَقَعَ على السّاخِن

infuser à froid نَقَعَ على البارِد

infusibilité *n.f.* لاانصِهاريّة

infusibilité du platine لاانصِهاريّة البلاتين

infusible *adj.* (chim.) لا يُصهَر

infusion *n.f.* (chim.) نَقع . تَقيع

infusion d'eau (minér.) حَقن بالماء

infusoir *n.m.* مِنقَع

Ingen-Housz *n.pr.* (physicien) «إنجن-هاوسز»

appareil d'Ingen-Housz (phys.) جِهاز «إنجن-هاوسز» : لِمُقارنة تَوصيل المَعادِن للحَرارة

ingénierie *n.f.* الهَندَسة . عِلم الهَندَسة

ingénierie assistée par ordinateur (I.A.O.) الهندَسة بمُعاوَنة أو بمُساعدة الكَمبيوتر

ingénieur *n.m.* مُهندِس

ingénieur-agronome مُهندِس زراعيّ

ingénieur-chimiste مُهندِس كيميائيّ

ingénieur civil مُهندِس مَدَنيّ

ingénieur-conseil مُهندِس استِشاريّ

ingénieur d'aéronautique مُهندِس طَيَران

ingénieur de constructions navales مُهندِس المُنشآت البَحريّة

ingénieur d'entretien مُهندِس الصِّيانة

ingénieur de recherches مُهندِس الأبحاث

ingénieur des mines مُهندِس المَناجِم

ingénieur des ponts et chausées مُهندِس الجُسور والطُّرق

ingénieur des travaux publics مُهندِس الأشغال العامّة

ingénieur des voies ferrées مُهندِس السِّكك الحَديديَّة
ingénieur d'irrigation مُهندِس الرَّيّ
ingénieur du cadastre مُهندِس مِساحة
ingénieur du son مُهندِس الصَّوت
ingénieur éclairagiste مُهندِس إضاءة
ingénieur électricien مُهندِس كَهربائيّ
ingénieur en chef كبير المُهندسين
ingénieur en logiciel (inf.) مُهندِس بَرامجيّ
ingénieur en résidence المُهندِس المُقيم
ingénieur hydrographe مُهندِس مائيّ
ingénieur-mécanicien مُهندِس ميكانيكيّ
ingénieur militaire مُهندِس عَسكريّ
ingénieur-mineur مُهندِس مَناجِم
ingénieur radiotélégraphiste مُهندِس اللاّسِلكيّ
ingénieur topographe مُهندِس طُبُغرافيّ
ingénieux, euse *adj.* بارِع . ماهِر . حاذِق
machine ingénieuse آلة بارِعة
ingéniosité *n.f.* بَراعة . مَهارة
ingrédient *n.m.* عُنصُر . جُزء . مُقوِّم
inhabile *adj.* غَير ماهِر
inhabilité *n.f.* عَدَم مَهارة
inhabitable *adj.* لا يُسْكَن . غَير صالِح للسَّكَن
inhabité, e *adj.* غَير مسكون
inhabituel, elle *adj.* غَير عاديّ . غير مألوف
inhalateur, trice *adj.* مِنشَق ، مَنْشَق
appareil inhalateur جِهاز استِنشاق
inhalateur *n.m.* مِنشَقة
inhalateur d'oxygène (aéron.) مِنشَقة الأكسيجين
inhalation *n.f.* استِنشاق
inharmonieux, euse *adj.* غَير مُتَوافِق . غَير مُنسَجِم . غَير مُتَناغِم
couleurs inharmonieuses ألوان مُتَنافِرة
sons inharmonieux أصوات غَير مُتَناغِمة
inhérence *n.f.* مُلازَمة . تَلازُم
inhérent, e *adj.* (phys.) مُلازِم . مُتأصِّل . مُلْتَحِم
stabilité inhérente (aéron.) استِقرار مُتأصِّل
inhiber *v.* كَبَت . مَنَعَ
inhibiteur, trice *adj.* et *n.* مانِع . كابِت . كابِح . مُعطِّل
action inhibitrice فِعل مانِع
inhibiteur chimique (chim.) كابِت كيميائيّ
inhibiteur de corrosion (métal.) مانِع التَّحاتّ
inhibiteur de décomposition (pét.) مانِع التَّفكُّك
inhibiteur d'oxydation (chim.) مانِع التأكسُد
inhibiteur synthétique (chim.) كابِت اصطِناعيّ
inhibition *n.f.* (chim.) مَنع . كَبت . كَبح
ininflammabilité *n.f.* (tech.) لاالتِهابيَّة . لااشتِعاليَّة
ininflammable *adj.* غَير لَهوب . غَير قابِل للاشتِعال
matière ininflammable مادّة غير قابِلة للاشتِعال
ininterrompu, e *adj.* مُتَّصِل . غَير مُتَقطِّع . مُستَمِرّ . مُطَّرِد
série ininterrompue سِلسِلة مُتَّصلة
ininterruption *n.f.* دَوام . استِمرار . اتِّصال . تَواصُل
initial, e *adj.* ابتِدائيّ . أوَّليّ . بَدئيّ
abscisse initiale (math.) إحداثيّ ابتِدائيّ
charge initiale (phys.) شُحنة ابتِدائيّة
débit initial التَّدفُّق الأوَّليّ
instruction initiale (inf.) تَعليمة تَمهيديَّة
niveau initial المُستوى الأوَّليّ
perméabilité initiale (élec. télécom.) الإنفاذيَّة الأوَّليَّة
phase initiale (élec. الطَّور الابتِدائيّ
point initial (math.) نُقطة ابتِدائيّة . نُقطة البَدء
position initiale الوَضع الابتِدائيّ
pression initiale (phys.) الضَّغط الأوَّليّ
programme de chargement initial (inf.) المُمَهِّد: بَرنامج التَّحميل التَّمهيديّ
température initiale (phys.) دَرَجة الحرارة الابتِدائيّة
vitesse initiale (méc.) السُّرعة الابتِدائيّة
voltage initial (élec. tech.) الفُلطيَّة الأوَّليَّة
initiale *n.f.* الحَرف الأوَّل . حَرف رمزيّ
initialement *adv.* في البِداية
initiation *n.f.* تَدريب . تَمهين
initier *v.* عَلَّمَ . لَقَّنَ . دَرَّبَ
injecté, e *adj.* مَحقون . مُشرَّب
bois injecté خَشَب مُشرَّب
injecter *v.* حَقَنَ . شَرَّبَ
injecteur, trice *adj.* حاقِن
injecteur *n.m.* مِحقَنة . مِحقَن . حاقِن
cylindre d'injecteur (tech.) أسطوانة الحاقِن
débit d'injecteur صَبيب المِحقَنة
piston d'injecteur (tech.) كَبّاس الحاقِن
soupape d'injecteur (tech.) صِمام المِحقَن
injecteur à aiguille (tech.) مِحقَنة ذات إبرة
injecteur à graisse (tech.) مِحقَنة الشَّحم . مِشحَمة
injecteur à vapeur (tech.) مِحقَنة بُخاريَّة
injecteur de ciment (const.) مِحقَنة الإسمَنت
injecteur de combustible (tech.) مِحقَنة الوَقود
injecteur de lubrifiant (tech.) مِحقَنة المُزَلِّق
injecteur de moteur (tech.) مِحقَنة المُحَرِّك
injecteur d'essence de moteur (tech.) مِحقَنة بنزين المُحَرِّك
injection *n.f.* حَقن . إشراب . حَقنة
condensation par injection (méc.) تَكثيف بالحَقن
course d'injection (tech.) شَوط الحَقن (في المِضَخّة)
moteur à injection مُحرِّك ضَخّيّ
pompe à injection (tech. pét.) مِضَخّة حَقن
pression d'injection (pét. tech.) ضَغط الحَقن
robinet d'injection (tech.) صُنبور الحَقن
soupape à injection (tech.) صِمام الحَقن
injection à air comprimé حَقن بالهَواء المضغوط
injection chimique (gén. civ.) حَقن كيماويّ
injection d'eau (pét.) حَقن بالماء
injection de ciment (gén. civ.) حَقن الأسمَنت . حَقن بالأسمَنت

injection de combustible حَقن الوَقود
injection du bois (tech.) إشراب الخَشَب
injection hydraulique حَقن هيدروليّ
injection hyperdermique (méd.) حَقن تَحت الجِلد
injection intermusculaire (méd.) حَقن عَضَليّ
injection mécanique (tech.) حَقن ميكانيكيّ
injection pneumatique (tech.) حَقن بالهَواء المَضغوط
injection solide (tech.) حَقن جافّ
injection sous pression حَقن تَحت الضَّغط
inlandsis *n.m.* (géol.) جَليد قارّيّ
innavigable *adj.* غَير صالِح للمِلاحة
innovation *n.f.* إبداع
innovation scientifique اكتِشاف عِلميّ
inoculation *n.f.* (méd.) تَلقيح . تَطعيم
inoculum *n.m.* لِقاح . مادَّة التَّلقيح
inodore *adj.* بلا رائحة . عَديم الرّائحة
inoffensif, ive *adj.* غير مؤذٍ . غَير مُضِرّ
inondation *n.f.* فَيَضان . فَيض
inondé, e *adj.* مَغمور (بالمياه)
inonder *v.* فاضَ . غَمَرَ
inopérant, e *adj.* عَديم التّأثير . غَير فَعّال
inopportun, e *adj.* غَير مُلائم . غَير موافِق . غَير مُناسِب
inorganique *adj.* (chim.) غَير عُضويّ . لاعُضويّ
acide inorganique (chim.) حامِض لاعُضويّ
chimie inorganique (chim.) الكيمياء غَير العُضويَّة
composées inorganiques (chim.) مُرَكَّبات لاعُضويَّة
théorie inorganique (pét.) النَّظَريَّة اللاّعُضويَّة (في أصل البِترول)
inouï, e *adj.* غَير مَسموع
inoxydable *adj.* (chim.) لا يَتأكسَد . غَير قابِل للتأكسُد
acier inoxydable (métal.) فولاذ لا يتأكسد
métal inoxydable (métal.) مَعدِن لا يتأكسَد
inquart *n.m.* ou **inquartation** *n.f.* (tech.) تَفضيض الذَّهَب

inquarter *v.* (tech.) فَضَّضَ الذَّهب
insalifiable *adj.* (chim.) لا يُمَلَّح
insalubre *adj.* غَير صِحّيّ . ضارّ بالصِّحَّة
insaponifiable *adj.* لا يُصَبَّن
insaturable *adj.* (chim.) غَير قابِل للتَّشبُّع
insaturation *n.f.* (chim.) عَدَم التَّشبُّع
insaturé, e *adj.* (chim.) غَير مُشبَع . لا يُشبَع
inscripteur, trice *adj.* et *n.* مُسَجِّل
appareil inscripteur (tech.) جِهاز مُسَجِّل
cylindre inscripteur (tech.) أُسطوانة مُسَجِّلة
inscriptible *adj.* يُسَجَّل . يُمكِن تَسجيلُه
inscription *n.f.* نَقش . تَسجيل . تَدوين . كِتابة مَنقوشة
inscrire *v.* نَقَشَ . سَجَّلَ
(math.) رَسَمَ (مُثَلَّثًا) في دائرة
(inf.) دَوَّنَ . سَجَّلَ
inscrit, e *adj.* مُسَجَّل
(math.) مَحوط (بشَكل أو بِجسم هَندسيّ)
angle inscrit (math.) زاوية مَحوطة (بدائرة)
cercle inscrit (math.) دائرة مَحوطة
hexagone inscrit (math.) مُسَدَّس مَحوط
polygone inscrit (math.) مُضَلَّع مَحوط
secteur inscrit (math.) قِطاع مَحوط
triangle inscrit (math.) مُثلَّث مَحوط
inscrit sur une feuille مُسَجَّل على وَرَقة
insculper *v.* خَتَمَ . دَمَغَ
insécable *adj.* لا يُقَسَّم . لا يُقَطَّع
insecte *n.m.* حَشَرة
insecticide *adj.* et *n.m.* مُبيد حَشَريّ . مُبيد للحَشَرات
huile insecticide (chim.) زَيت مُبيد للحَشَرات
poudre insecticide (chim.) مَسحوق مُبيد لِلحَشرات
insécurité *n.f.* خَطَر . عَدَم أمان
inselberg *n.m.* (géol. pét.) إنسِلبِرج . جَبَل مُفرد . ميحاد
inséparable *adj.* لا يَنفَصِل
insérer *v.* أدخَلَ . أولَجَ . أقحَمَ . أدمَجَ
insert *n.m.* (ciné.) وَليجة
insertion *n.f.* إدخال . إيلاج . إقحام . إدماج
insigne *n.m.* شارة . شِعار . عَلامة

insignifiant, e *adj.* تافِه . لا يُعتَد به
insipide *adj.* بِلا طَعم . لا طَعم لَه . عَديم الطَّعم
insipidité *n.f.* عَدَم الطَّعم
in situ *loc. adv.* في مَوضِعه الأصليّ
insolateur *n.m.* (tech.) جِهاز تَركيز أشِعَّة الشَّمس
insolation *n.f.* (météor. photog.) تَشميس . تَعريض لأشعة الشَّمس
insoler *v.* شَمَّسَ . عَرَّضَ لأشِعة الشَّمس
insolubilité *n.f.* (chim.) لاذَوَبانيَّة . عَدَم قابِليّة الذَّوبان
insoluble *adj.* (chim.) لا يَنحَلّ . لا يَذوب . عَديم الذَّوبان
problème insoluble مَسألة مُتَعَذِّر حَلُّها
sels insolubles (chim.) أملاح غير قابِلة للذَّوَبان
insondable *adj.* مُتَعَذِّر سَبرُه
insonore *adj.* (acoust.) مُصَوِّت . مُخمِد للصَّوت . غَير رنّان . غَير طَنّان
insonorisation *n.f.* (acoust.) إصمات . إصمام . عَزل عن الصَّوت . إزالة الصَّوت
insonorisé, e *adj.* (acoust.) مُصمَت . مَعزول عن الصَّوت
insonoriser *v.* (acoust.) أصمَتَ . عَزَلَ عن الصَّوت
insonorité *n.f.* (acoust.) لاصاتيَّة . لامُصَوِّتيَّة
insoudable *adj.* (tech.) غَير قابِل للّحام
métal insoudable مَعدِن غير قابِل للّحام
insoutenable *adj.* لا يُطاق . لا يُحتَمَل
chaleur insoutenable حَرارة لا تُحتَمَل
inspecter *v.* عايَنَ . تَفَقَّدَ . فَتَّشَ
inspecteur, trice *n.* مُفَتِّش . مُراقِب
inspecteur des machines مُفَتِّش الآلات
inspecteur de maintenance (inf.) مُفَتِّش الصِّيانة
inspecteur des mines مُراقِب المَناجِم
inspection *n.f.* مُعايَنة . فَحص . تَفتيش
lampe d'inspection (lum.) مِصباح تَفتيش
instabilité *n.f.* (phys. chim.) عَدَم الاستِقرار . عَدَم الثَّبات . لااستِقراريَّة
instabilité longitudinale عَدَم استِقرار طولانيّ
instabilité verticale (météor.) عَدَم اتِّزان عَموديّ

instable *adj.* غير مُستقرّ . غير ثابِت . غير مُتَّزِن
composé instable (chim.) مُركَّب غير مُستقِرّ
équilibre instable (méc.) إتّزان غير مُستقِرّ
matière instable (chim.) مادّة غير مُستقِرّة
installateur *n.m.* (tech.) مُركِّب . مُجهِّز
installation *n.f.* مُنشأة . تَركيب . تَنصيب
installation de chauffage (tech.) مُنشأة تَسخين
installation de crackage (pét.) مُنشأة تكسير (البترول)
installation de dégraissage مُنشأة إزالة الشَّحم
installation de distribution مُنشأة تَوزيع
installation de raffinage مُنشأة تَكرير
installation d'essai مُنشأة اختِبار
installation frigorifique مُنشأة تَبريد
installation mobile مُنشأة نَقّالِيّة
installations électriques إنشاءات كَهربائيّة
installations fixes مُنشآت ثابِتة
installations industrielles مُنشآت صِناعيّة
installer *v.* أنشأ . أقامَ . رَكَّبَ
instant *n.m.* لَحظة . هُنَيهة
instant d'allumage لَحظة الإشعال
instantané, e *adj.* لَحظيّ . فَوريّ . آنيّ
accès instantané ولوج فَوريّ . دخول آنيّ
axe instantané (méc.) مِحوَر لَحظيّ
centre instantané (méc.) مَركَز لَحظيّ
combustion instantanée (tech.) احتِراق فَوريّ
courant instantané (élec.) تَيّار لَحظيّ
fréquence instantanée (élec. télécom.) تَردُّد لَحظيّ
photographie instantanée (photog.) صورة خاطِفة . التَّصوير الفوريّ
puissance instantanée القُدرة اللَّحظيّة
tension instantanée (élec.) تَوتُّر لَحظيّ
valeur instantanée (élec.) القيمة اللَّحظيّة
vitesse instantanée (méc.) سُرعة لَحظيّة

instantanéité *n.f.* آنيّة . حينيّة
instantanément *adv.* فورًا . حالًا
instauration *n.f.* إنشاء . تأسيس . إقامة . تَشييد
instaurer *v.* أنشأ . أقامَ . أسَّسَ
instillation *n.f.* تقطير . تَنقيط
instillé, e *adj.* مُقَطَّر
instiller *v.* قَطَّرَ . صَبَّ قَطرةً قَطرة
instituer *v.* أنشأ . أقامَ . أسَّسَ
institut *n.m.* مَعهَد
institut des sciences مَعهد العلوم
institution *n.f.* مؤسَّسة . تأسيس . إنشاء
instructeur *n.m.* مُعَلِّم . مُدَرِّب
instruction *n.f.* تَعليم . تَدريب
(inf.) تَعليمة
instruction à adresses multiples (inf.) تَعليمة مُتعدِّدة العَناوين
instruction alphanumérique (inf.) تَعليمة هِجائيّة رَقميّة
instruction d'affectation (inf.) تَعليمة التَّخصيص
instruction d'appel (inf.) تَعليمة الاستدعاء
instruction d'arrêt facultatif (inf.) تَعليمة التَّوقُّف الاختِياري
instruction de consultation de table (inf.) تَعليمة استِطلاع الجَدول
instruction de contrôle (inf.) تَعليمة ضَبط
instruction de décision (inf.) تَعليمة تَقريريّة
instruction fictive (inf.) تَعليمة افتِراضيّة
instruction machine (inf.) تَعليمة (بلُغة) الآلة
instructions nautiques (mar.) تَعليمات مِلاحيّة
instruire *v.* عَلَّمَ . ثَقَّفَ
instrument *n.m.* آلة . أداة . عُدّة . وَسيلة
instrument à corde (mus.) آلة حَبليّة
instrument aratoire أداة زِراعيّة
instrument à vent (mus.) آلة هَوائيّة
instrument d'arpentage (topog.) آلة مَسح
instrument de bord (aéron.) أداة المَتن
instrument de contrôle (tech.) أداة تَحكُّم . آلة مُراقبة
instrument de dessin وَسيلة رَسم

instrument de détection électrique (élec. tech.) آلة كَشف كَهربائيّ
instrument de mesure électronique (élec. tech.) مِقياس إلكترونيّ . جِهاز قياس إلكترونيّ
instrument de précision (tech.) آلة دَقيقة
instrument électrostatique (élec. tech.) جِهاز (قياس) إلكتروستاتيّ
instrument enregistreur (tech.) آلة مُسَجِّلة
instrument étalon (tech.) آلة عِيار
instrument grossissant (opt.) آلة مُكَبِّرة
instrument indicateur (tech.) آلة دَلالة . أداة دَليليّة
instrument universel آلة عامّة (الأغراض)
instruments topographiques (topog.) أدوات طُبُغرافيّة . آلات طُبُغرافيّة
instruments tranchants (tech.) أدوات قاطِعة
instrumental, e, aux *adj.* آليّ
erreurs instrumentales أخطاء آليّة
insubmersibilité *n.f.* لاغَرَقيّة
insubmersible *adj.* لاغَروق
insuccès *n.m.* سُقوط . إخفاق
insuffisamment *adv.* بِنَقص
insuffisance *n.f.* قُصور . نَقص . عَدم كِفاية
insuffisant, e *adj.* غير كافٍ . لا يَفي بالغَرَض
insufflateur *n.m.* (tech.) نَفّاخة
insufflation *n.f.* نَفخ
air d'insufflation هَواء النَّفخ
bouteille d'air d'insufflation قارورة هَواء النَّفخ
insuffler *v.* نَفَخَ
insuline *n.f.* (méd.) أنسولين : هُرمون بروتينيّ يُستعمَل في معالَجة داء السُّكَّر
insupportable *adj.* لا يُطاق . لا يُحتَمل
chaleur insupportable حَرارة لا تُحتَمل
insurmontable *adj.* لا يُقهر . لا يُذَلَّل
intact, e *adj.* سَليم . غير مَنقوص . مَصون . لَم يُمَسّ . تامّ
intactile *adj.* لا يُلمَس
intaille *n.f.* نَقش غائر
intangible *adj.* لا يُمكِن لَمسُه
intarissable *adj.* لا يَنضُب

intégrable *adj.* (math.) قابِل للتَّكامُل
fonction intégrable (math.) دالّة قابلة للتَّكامُل
intégral, e, aux *adj.* (math.) مُتَكامِل . كامِل
calcul intégral (math.) حِساب التَّكامُل
équation intégrale (math.) مُعادَلة تكامُليّة
intégrale *n.f.* (math.) تَكامُل
intégrale complète (math.) تَكامُل تامّ
intégrale définie (math.) تكامُل مُحدَّد
intégrale double (math.) تكامُل ثُنائيّ
intégrale elliptique (math.) تكامُل إهليلَجيّ
intégrale indéfinie (math.) تكامُل غير مُحدَّد
intégralement *adv.* كامِلًا . بأكمله
intégralité *n.f.* تَمام . كَمال
intégrant, e *adj.* (math.) مُكَمِّل . مُتَمِّم
facteur intégrant (math.) عامِل مُكَمِّل
intégrateur *adj.* مُكَمِّل . مُكامِلة
n.m. مُكَمِّلة . آلة التَّكامُل
appareil intégrateur جِهاز التَّكامُل
intégrateur additionneur (inf.) مكامِل جامِع
intégration *n.f.* دَمج . إدماج
(math.) تَكامُل . عَمَليّة التَّكامُل
intégration à large échelle (inf.) إدماج واسِع (المدى)
intégration à petite échelle (inf.) إدماج ضَيِّق (المَدى)
intégration approximative (math.) تَكامُل تَقريبيّ
intégration à super grande échelle (inf.) إدماج فائق جِدًّا
intégration à très grande échelle (inf.) إدماج فائق (المدى)
intégration des équations différentielles (math.) تَكامُل المُعادَلات التَّفاضُليّة
intégration par parties (math.) تَكامُل بالتَّجزِئة
intégration par substitution (math.) تَكامُل بالتَّعويض
intégré, e *adj.* (inf.) مَدموج
circuit intégré (inf.) دارة مَدموجة
intégrer *v.* دَمَجَ
(math.) كامَلَ . أجرى عَمَليّة التَّكامُل
intégrité *n.f.* تَمام . كَمال
intelligence *n.f.* ذَكاء . فَهم . إدراك . فِطنة
intelligent, e *adj.* ذَكيّ . فَطِن
intelligibilité *n.f.* (acoust.) وُضوح . جَلاء
intelligible *adj.* واضِح . بَيِّن . مَفهوم
intelsat (télécom.) إنتِلسات . السَّواتل الدوليّة : سِلسِلة أقمار صناعيّة تؤلِّف شَبَكة للاتِّصالات العالميّة
intempérie *n.f.* (météor.) تَقَلُّب الجَوّ
intempérisme *n.m.* (géol.) تَفَتُّت . تَفَكُّك (بِفعل عوامِل الجَوّ)
intense *adj.* شديد . بالِغ الحِدّة
chaleur intense حَرارة شديدة
intensif, ive *adj.* شَديد . مُرَكَّز . كَثيف
activité intensive نَشاط مُرَكَّز
culture intensive زِراعة كَثيفة
intensifier *v.* زادَ الشِّدّة . شَدَّدَ . قَوّى
intensimètre *n.m.* مِقياس الشِّدّة
intensité *n.f.* شِدّة . قوّة . حِدّة . كَثافة
échelle d'intensité سُلَّم الشِّدّة
modulation de l'intensité (téléph.) تَضمين الشِّدّة
niveau d'intensité sonore (acoust.) مُستَوى شِدّة الصَّوت
régulateur d'intensité (élec. tech.) مُنَظِّم الشِّدّة
transformateur d'intensité (élec. tech.) مُحَوِّل الشِّدّة
unité d'intensité (élec. tech.) وَحدة الشِّدّة
variation d'intensité (élec. tech.) تَغَيُّر الشِّدّة
intensité anodique (élec. tech.) شِدّة أنوديّة
intensité calorifique (phys.) شِدّة حَراريّة
intensité cathodique (élec. tech.) شِدّة كاتوديّة
intensité constante (phys.) شِدّة ثابتة
intensité d'aimantation (magn.) شِدّة المَغنَطة أو التَّمغنُط
intensité d'éclairage (lum.) شِدّة الإضاءة
intensité de craquage (pét.) شِدّة التَّكسير
intensité de gravité (phys.) شِدّة الثِّقَل أو الجاذِبيّة
intensité de magnétisation (magn.) شِدّة المِغنَطيسيّة
intensité de pôle (élec. tech.) شِدّة القُطب
intensité de pression (hyd.) شِدّة الضَّغط
intensité de radiation (phys.) شِدّة الإشعاع
intensité dérivée (élec. tech.) شِدّة مُتفرِّعة
intensité du champ (élec. tech.) شِدّة المَجال
intensité du champ électrique (élec. tech.) شِدّة المَجال الكَهربائيّ
intensité du champ magnétique (magn.) شِدّة المَجال المِغنطيسيّ
intensité du courant (élec. tech.) شِدّة التَّيّار
intensité du courant de charge (élec. tech.) شِدّة تَيّار الشَّحن
intensité du son (phys.) شِدّة الصَّوت
intensité efficace شِدّة فَعّالة
intensité en ampères (élec. tech.) الشِّدّة بالأمبيرات
intensité en bougies (élec. tech.) الشِّدّة بالشَّمعات
intensité lumineuse (opt.) الشِّدّة الضَّوئيّة
intensité magnétique (phys.) الشِّدّة المِغنَطيسيّة
intensité maxima (élec. tech.) شِدّة قُصوى
intensité moyenne (élec. tech.) شِدّة مُتوسِّطة
intensité polaire (élec. tech.) شِدّة قُطبيّة
intensité totale (élec. tech.) شِدّة كُلِّيّة
intensité variable (élec. tech.) شِدّة مُتغيِّرة
inter- *préf.* بادِئة بمَعنى : بَين . مُتَبادَل . فيما بين
interactif, ive *adj.* (inf.) حِواريّ . تَبادُليّ
interaction *n.f.* (phys. chim.) تَفاعُل . تَفاعُل تَبادُليّ
facteur d'interaction (élec.) مُعامِل التَّفاعُل
interatomique *adj.* بَين الذَّرّات
interattraction *n.f.* تَجاذُب
intercalaire *adj.* مُتَخلِّل . مُتَداخِل

intercalation *n.f.* إضافة . إدخال . إيلاج
intercaler *v.* أدخلَ . أولَجَ . أضافَ
intercellulaire *adj.* بَين الخَلايا
intercepté, e *adj.* (math.) مَحصور
arc intercepté (math.) قَوس مَحصور
intercepter *v.* التقَطَ . أوقَفَ . حَجَبَ
(aéron.) اعترَضَ
intecepter un rayon التقَطَ شُعاعًا
intercepteur *n.m.* مُعترِض . لاقِط
(aéron.) طائرة مُعترِضة
interception *n.f.* التِقاط . اعتِراض . صَدّ . مَنع
avion d'interception (aéron.) طائرة مُعترِضة
interception d'émissions radiophoniques (radio.) التِقاط الإذاعات الرّاديويّة الصّوتيّة
interchangeabilité *n.f.* تَبادُليّة . تَعاوضيّة
interchangeabilité des pièces (tech.) تَبادُليّة القِطَع
interchangeable *adj.* قابِل للتّبادُل . قابِل للتّعاوض
pièces interchangeables (tech.) قِطَع قابلة للتّبادُل
interclassement *n.m.* تَحليل . دَمج
interclasser *v.* خَلَّلَ . دَمَجَ
intercommunication *n.f.* اتّصال مُتبادَل
interconnecté, e *adj.* (élec.) مُتّصِل . مَوصول
interconnexion *n.f.* (élec.) وَصل . رَبط (بَين دَورات كَهربائيّة)
intercontinental, e *adj.* بَين القارّات
intercristallin, e *adj.* بَين البلّورات
intercristallisation *n.f.* تَبلور مُتداخِل
interdépendance *n.f.* عَلاقة مُتبادلة
interdiction *n.f.* مَنع . حَظر . تَحريم
interdire *v.* مَنَعَ . حَظَرَ . حَرَّمَ
intérêt *n.m.* فائدة . مَصلَحة
taux d'intérêt (math.) مُعدَّل الفائدة
intérêt composé (math.) فائدة مُركَّبة
intérêt simple (math.) فائدة بَسيطة
interface *n.f.* (phys. chim.) سَطح بَينيّ
interférence *n.f.* (phys.) تَداخُل
champ d'interférence (phys.) مَجال التّداخُل
couleurs d'interférence (opt.) ألوان التّداخُل
facteur d'interférence (téléph.) عامِل التّداخُل
filtre à interférence (radio.) مُرَشِّح التّداخُل
franges d'interférence (opt.) هُدب التّداخُل
phénomène d'interférence ظاهِرة التّداخُل
interférence acoustique (acoust.) تَداخُل صَوتيّ
interférence à ondes multiples (radio.) تَداخُل مُتعدِّد المَوجات
interférence atmosphérique (radio.) تَشويش جَوّيّ
interférence de lumière (phys.) تَداخُل الضّوء
interférence des mouvements ondulatoires (phys.) تَداخُل الحَرَكات المَوجيّة
interférence des ondes (radio.) تَداخُل المَوجات
interférence des pales d'hélice تَداخُل شَفَرات المِروَحة
interférence des rayons (phys.) تَداخُل الأشِعّة
interférence lumineuse (phys.) تَداخُل ضَوئيّ
interférence radioélectrique (radio.) تَداخُل راديويّ كَهربائيّ
interférence sonore (acoust.) تَداخُل صَوتيّ
interférent, e *adj.* (phys.) مُتَداخِل . داخِل
rayon interférent (phys.) شُعاع مُتَداخِل
interférentiel, elle *adj.* تَداخُليّ
couleur inteférentielle (photog.) لَون تَداخُليّ
photographie interférentielle (photog.) صُورة تَداخُليّة
interférer *v.* (phys.) تَداخَلَ
interféromètre *n.m.* (phys.) مِقياس التّداخُل
interféromètre acoustique (acoust.) مِقياس التّداخُل الصّوتيّ
interférométrie *n.f.* (phys.) قِياس التّداخُل
interfluve *n.m.* (géogr.) حَيد بَينيّ . مُعيق . بين واديَين متوازيَين
interfolier *v.* ضَبَّرَ (أوراقًا بَيضاء بين صَفحات كِتاب)
intergalactique *adj.* (astron.) بَين المَجَرّات
espace intergalactique (astron.) فَضاء بَين المَجَرّات
interglaciaire *adj.* et *n.m.* (géol.) بَين دَورَين جَليديَّين
intergranulaire *adj.* بَين الحُبَيبات
corrosion intergranulaire (métal.) تآكُل بَين الحُبَيبات
intérieur, e *adj.* داخِليّ . باطِنيّ . جَوّانيّ
câble intérieur (élec. tech.) كَبل داخِليّ
chaudière à foyer intérieur (tech.) مِرجَل داخليّ المَوقِد
combustion intérieure (tech.) احتِراق داخِليّ
compas d'intérieur (tech.) فِرجار (قِياس) داخِليّ
diamètre intérieur قُطر داخِليّ
engrenage intérieur (tech.) مُسَنَّنة داخِليّة
face intérieure وَجه داخِليّ
filetage intérieur (tech.) لَولَبة داخِليّة
frein intérieur (tech.) مِكبَح داخِليّ
mécanisme intérieur آليّة داخِليّة
point intérieur (math.) نُقطة داخِليّة
pression intérieure ضَغط داخِليّ
tournage intérieur (tech.) خِراطة داخِليّة
intérieurement *adv.* داخِليًّا . في الدّاخِل
intérimaire *adj.* إنابيّ . مؤقّت
interlignage *n.m.* مُباعَدة الأسطُر
interligne *n.f.* (typo.) فاصِل . مَدًى . تَحشية (بَين سَطرَين)
intermédiaire *adj.* et *n.m.* مُتوسِّط . أوسَط . وَسَط . وَسيط
arbre intermédiaire (tech.) جِذع مُتوسِّط
circuit intermédiaire (radio.) دائرة مُتوسِّطة
composé intermédiaire (chim.) مُركَّب وَسيط
cylindre intermédiaire (tech.) أُسطوانة مُتوسِّطة

استكمال
interpolation linéaire (math.) استِكمال خطّيّ
interpoler *v.* (math.) استكمَلَ . استَوفى
interposer *v.* وَسَّطَ . أدخَلَ بَين . وَضَعَ بين
interpositif *n.m.* (photo.) إيجابيّ وَسيط (أساسه فيلم ملوَّن سَلبيّ)
interposition *n.f.* اعتِراض . تَوسُّط
interprétation *n.f.* تَفسير . تأويل
interprétation d'une photographie aérienne تَفسير صورة جَوِّيّة
interprétation géométrique تَفسير هَندَسيّ
interprétation topographique تَفسير طُبُغرافيّ
interpréter *v.* فَسَّرَ . أوَّلَ
interquartile *adj.* (math.) بين الرُّبع (فاصِل من مجموعة إحصائيّة)
interrogation à distance (inf.) استِعلام عن بُعد
interrompre *v.* قَطَعَ . أوقَفَ . عَطَّلَ
interrompre le courant (élec.) قَطَعَ التَّيار
interrompu, e *adj.* مُنقطِع . غَير مُتَّصِل
courant interrompu (élec. tech.) تَيّار مُنقطِع
interrupteur, trice *adj.* قاطِع
n.m. (élec.) مِفتاح (كَهربائيّ)
interrupteur à bascule (élec.) مِفتاح بِقَلّاب
interrupteur à bouton (élec.) مِفتاح بِزِرّ
interrupteur à couteau (élec.) مِفتاح سِكّينيّ
interrupteur à deux contacts (élec.) مِفتاح بِتَماسَّين
interrupteur à double rupture (élec.) مِفتاح قَطع مُزدَوِج
interrupteur à fiche (élec.) مِفتاح بقابِس
interrupteur à flotteur (élec.) مِفتاح بِعَوّامة
interrupteur à gradation de lumière (élec.) مِفتاح لِخَفض شِدَّة الإضاءة
interrupteur à levier (élec.) مِفتاح أو قاطِع بِعَتَلة
interrupteur à marteau (élec.) مِفتاح بِمِطرَقة أو مِطرَقيّ
interrupteur à mercure (élec.) مِفتاح

joule international (élec. tech.) جول دَوليّ
ohm international (élec. tech.) أوم دَوليّ
système international (élec. tech.) نِظام دَوليّ
unité internationale (élec. tech.) وَحدَة دَوليّة
volt international (élec. tech.) فُلط دَوليّ
watt international (élec. tech.) واط دَوليّ
interne *adj.* داخِليّ
angle interne (math.) زاوية داخليّة
atmosphère interne جَوّ داخليّ
bissectrice interne (math.) مُنَصِّف داخِليّ
combustion interne (tech.) احتِراق داخليّ
énergie interne (phys.) طاقَة داخليّة
force interne قوّة داخليّة
friction interne (phys.) احتِكاك داخليّ
impédance interne (therm.) مُقاوَمة داخليّة
moteur à combustion interne (tech.) مُحَرِّك داخليّ الاحتِراق
moule interne قالَب داخليّ
partie interne جُزء داخليّ
réflexion interne انعِكاس داخليّ
résistance interne (élec. tech.) مُقاوَمة داخليّة
structure interne تَركيب داخليّ
internégatif *n.m.* (photog.) سَلبيّ وَسيط (أساسه فيلم إيجابيّ ملوَّن)
interocéanique *adj.* (géog.) بين مُحيطَين
interpénétration *n.f.* تَداخُل
interphase *n.f.* بَين الأطوار
interphone *n.m.* (téléph.) هاتِف داخليّ
interplanétaire *adj.* (astron.) بَين الكَواكِب
espace interplanétaire (astron.) فَضاء بَين الكَواكِب
interpolaire *adj.* (élec. tech.) بَينَ القُطبين
interpolation *n.f.* (math.) استِكمال . استيفاء
formule d'interpolation (math.) صيغة

engrenage intermédiaire (tech.) مُسَنَّنة مُتوسِّطة
fraction intermédiaire (pét.) جُزء وَسَطيّ
fréquence intermédiaire (radio.) تَرَدُّد أوسَط
rayons intermédiaires (phys.) أشِعّة مُتوسِّطة
réacteur intermédiaire (phys.) مُفاعِل مُتوسِّط : يعمَل بالنيوترونات المُتوسِّطة الطاقة
relais intermédiaire (élec. tech.) مُرَحِّل وَسيط
intermétallique *adj.* داخِل المعادِن (مركَّبات)
intermittence *n.f.* تَقَطُّع . تناوب . تَواتُر
intermittent, e *adj.* مُتقطِّع . مُتَناوِب . دَوريّ
charge intermittente (élec.) شُحنة مُتَقطِّعة
contact intermittent (élec. tech.) تَلامُس مُتَقطِّع
courant intermittent (élec. tech.) تَيّار مُتَقطِّع
débit intermittent جَرَيان مُتَقطِّع
éclairage intermittent إنارة مُتَقطِّعة
pression intermittente (phys.) ضَغط مُتَقطِّع
intermodulation *n.f.* (élec. tech.) تَضمين بَينيّ
intermoléculaire *adj.* (phys.) بَين الجُزَيئات
international, e, aux *adj.* دَوليّ . دُوَليّ
ampère international (élec. tech.) أمبير دَوليّ
angström international (phys.) أنجستروم دَوليّ
bougie internationale (lum.) شَمعة دولية
circuit international (téléph.) دائرة دَوليّة
code international الرُّموز الدوَليّة للإشارة
farad international (élec. tech.) فاراد دوليّ
henry international (élec. tech.) هِنري دَوليّ

زئبَقيّ

interrupteur à plusieurs directions (élec.) مِفتاح مُتعدِّد الاتِّجاهات

interrupteur à poussoir (élec.) مِفتاح بِكبّاس

interrupteur à relais (élec.) مِفتاح بمُوَصِّل

interrupteur à ressort (élec.) مِفتاح بزُنبُرك

interrupteur à rupture double (élec.) مِفتاح ثُنائيّ القَطع

interrupteur à rupture lente (élec.) مِفتاح بَطيء القَطع

interrupteur à trembleur (élec.) مِفتاح بِرَعّاش

interrupteur automatique (élec.) مِفتاح تِلقائيّ

interrupteur auxiliaire (élec.) مِفتاح إضافيّ

interrupteur à vis (élec.) مِفتاح بلولَب

interrupteur bipolaire (élec.) مِفتاح ذو قُطبَين

interrupteur centrifuge (élec.) مِفتاح الطَّرد المَركَزيّ

interrupteur d'allumage (élec.) مِفتاح الإشعال

interrupteur dans l'air (élec.) مِفتاح لاتِساته في الهَواء

interrupteur d'arrêt automatique (élec.) مِفتاح الإيقاف التِّلقائيّ

interrupteur de branchement (élec.) مِفتاح وَصل . مِفتاح فَرعيّ

interrupteur de messages (inf.) حلاّلة الرَّسائل

interrupteur de sûreté (élec.) مِفتاح أمان

interrupteur disjoncteur (élec.) مِفتاح فاصِل

interrupteur d'urgence (élec.) مِفتاح لِلطَوارئ

interrupteur électrolytique (élec.) مِفتاح إلِكتروليتيّ

interrupteur horaire (élec.) مِفتاح زَمَنيّ

interrupteur principal (élec.) مِفتاح رَئيسيّ

interrupteur rotatif (élec.) مِفتاح دَوّار

interrupteur unipolaire (élec.) مِفتاح

أُحاديّ القُطب

interruption *n.f.* قَطع . إيقاف . تَعطيل . انقِطاع . تَوَقُّف . تَعطُّل

intersecté, e *adj.* (archit.) مُتَشابِك (math.) مُتَقاطِع

intersecteur *n.m.* (inf.) عُنصُر « و »

intersection *n.f.* (math.) تَقاطُع (inf.) عَمَليّة « و »

angle d'intersection (math.) زاوية التَّقاطُع

ligne d'intersection (math.) خَطّ التَّقاطُع

point d'intersection (math.) نُقطة التَّقاطُع

intersection de deux rues تَقاطُع أو مُلتَقى شارِعين

intersection de droites (math.) تَقاطُع مُستَقيمات

intersection de plans (math.) تَقاطُع مُستَويات

intersidéral, e, aux *adj.* (astron.) بَين الأفلاك . بَيفَلَكيّ

interstellaire *adj.* (astron.) بَين النُّجوم . بَينَجميّ

interstice *n.m.* فُرجة . فَجوة

interstitiel, elle *adj.* بَين فُرجَتَين . بَيفُرجيّ

intertidal, e, aux, ou intercotidal, e, aux *adj.* بين أقصى المَدّ وأدناه

intertropical, e, aux *adj.* (géog.) بَين

مَدارَين

interurbain, e *adj.* بَين المُدُن

n.m. هاتِف بَين المُدُن

intervalle *n.m.* بَون . مَدًى . مَسافة . بُعد . فاصِل . فَترة

intervalle d'air فَجوة أو فُرجة هَوائيّة

intervalle entre deux murs فُرجة بَين حائطَين

intervalle entre deux points فاصِل بين نُقطتَين

intervalle fermé (math.) فاصِل مُقفَل . فُسحة مُقفَلة

intervalle isolant فُرجة عازِلة

intervalle ouvert (math.) فاصِل مَفتوح . فُسحة مَفتوحة

intervallomètre *n.m.* مِقياس البَون

intervention *n.f.* تَدَخُّل . تَوَسُّط

interversion *n.f.* عَكس . قَلب . انعِكاس . انقِلاب

intervertir *v.* قَلَبَ . عَكَسَ . غَيَّرَ . بَدَّلَ

intonation *n.f.* (mus.) نَغَم . لَحن . دَرَجة الصَّوت

intouchable *adj.* لا يُمَسّ

intoxicant, e *adj.* سامّ

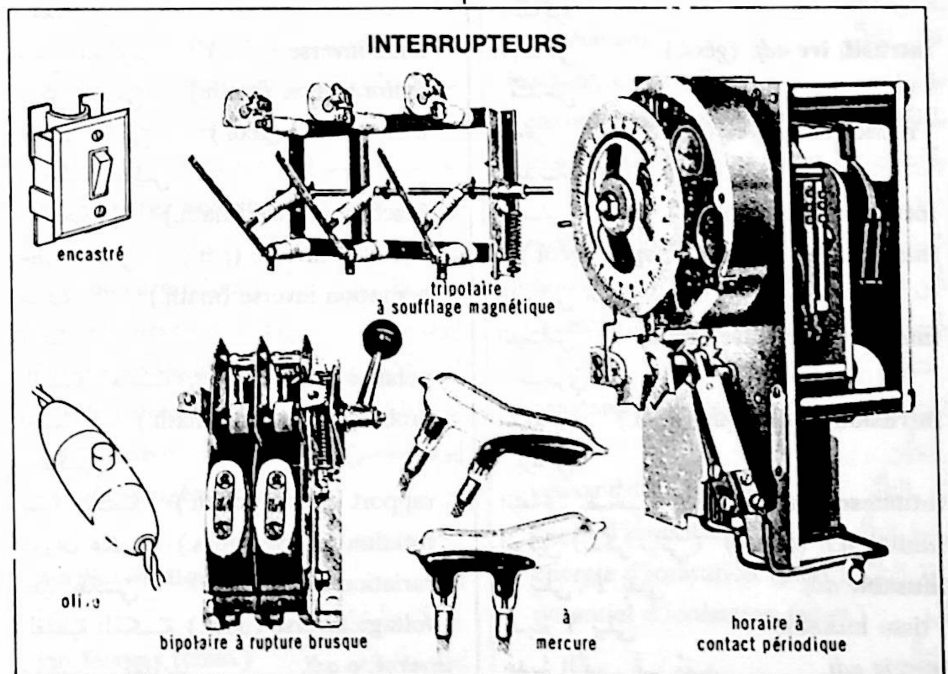
gaz intoxicant (chim.) غاز سامّ

intoxication *n.f.* تَسَمُّم . تَسميم

intoxiquer *v.* سَمَّ . سَمَّمَ

intra- *préf.* بادِئة بمَعنى : داخل . ضِمن . في . داخل

intra-atomique *adj.* (phys. nucl.) ضِمن



ذرّة

intrade *n.f.* (métal.) طُنُف قَصبة الفرن

intrados *n.m.* (archit.) باطِن العَقد

(aéron.) السَّطح السُّفليّ (في جَناح الطائرة)

intramoléculaire *adj.* (phys.) بَين الجُزَيئات

intra-muros داخِل الأسوار . داخِل المَدينة

intransmissibilité *n.f.* لاانْقِليّة

intransmissible *adj.* لاانْقِليّ

intransparence *n.f.* (phys.) لاشَفافيّة

intransportable *adj.* لا يُنقل . مُتعذِّر نَقلُه

intranucléaire *adj.* (phys. chim.) ضِمن نَوَيّة . ضِمنَوِيّ . واقِع في نَوَيّة

intrinsèque *adj.* ذاتيّ . جَوهريّ

propriété intrinsèque (math.) خاصّة ذاتيّة

puissance intrinsèque (phys.) قُدرة ذاتيّة

introduction *n.f.* إدخال . إيلاج . مُقدِّمة

orifice d'introduction (méc.) فُتحة الإدخال

introduction des données (inf.) إدخال البَيانات

introduction manuelle (inf.) إدخال يَدَويّ

introduction par décalage (inf.) إدخال بالإزاحة

introduire *v.* أدخَلَ . أولَجَ

introduire en mémoire (inf.) أدخَلَ إلى الذّاكِرة

intrusif, ive *adj.* (géol.) اندِساسيّ . مُتَدَخِّل

roches intrusives (géol.) صَخر اندِساسيّ

intrusion *n.f.* (géol.) اندِساس . تَدخُّل

intrusion en forme de nappe (géol.) اندِساس طَبَقيّ

intrusion rocheuse (géol.) اندِساس صَخريّ

intrusion volcanique (géol.) اندِساس بُركانيّ

intumescence *n.f.* (géol.) انتِفاخ . تضخُّم

inuline *n.f.* (chim.) إنولين (سُكَّر نَباتيّ)

inusable *adj.* لا يَبلى . لا يَفنى

tissu inusable نَسيج لا يَبلى

inutile *adj.* عَديمُ النَّفع . غَير مُفيد

inutilement *adv.* بِلا جَدوى . بدونِ نَفع

inutilisable *adj.* لا يَصلُح للاستِعمال

inutilisé, e *adj.* غَير مُستعمَل

inutilité *n.f.* عَدَم نَفع . عَدَم فائدة

invalide *adj.* عاجِز . باطِل

invar *n.m.* (métal.) إنفار : سَبيكة أساسها الحَديد والنِّيكل لا تَتمدَّد بالحرارة

invariable *adj.* ثابِت . غير مُتَبدِّل

invariablement *adv.* بِلا تَغيُّر

invariance *n.f.* (math.) ثَبات . عَدم التغيُّر

invariant, e *adj.* (math.) ثابِت . لا مُتَغيِّر

n.m. (math.) تَعبير جَبريّ ثابِت

quantité invariante (math.) كَمِّيّة ثابِتة

système invariant (chim.) نِظام ثابِت

invasion *n.f.* اجتِياح . انتِشار

invendable *adj.* لا يُباع

invendu, e *adj.* غَير مَبيع

inventaire *n.m.* جَرد . جَدوَل . بَيان

inventer *v.* اختَرَع . ابتَدَعَ

inventeur, trice *n.* مُختَرِع

invention *n.f.* اختِراع . ابتِكار

brevet d'invention بَراءة اختِراع

inventorier *v.* جَرَدَ

invérifiable *adj.* لا يُمكِن التَّحقُّقُ منه . مُتَعذِّر التَّحقُّق منه

inverse *adj.* عَكسيّ . مَعكوس . مَقلوب

à l'inverse بِالعَكس . عَكسيًّا

carré inverse (math.) مُرَبَّع عَكسيّ

courant inverse (phys.) تَيّار عَكسيّ

élément inverse (math.) عُنصُر مَعكوس

faille inverse (géol.) صَدع مَعكوس

figure inverse (math.) شَكل عَكسيّ

flanc inverse (géol.) جانِب عَكسيّ . جانِب مُعاكِس

fonction inverse (math.) دالّة عَكسيّة

injection inverse (pét.) حَقن عَكسيّ

opération inverse (math.) عَمليّة عَكسيّة

polarité inverse (phys.) القُطبيّة العَكسيّة

probabilité inverse (math.) احتِمال عَكسيّ

rapport inverse (math.) نِسبة عَكسيّة

rotation inverse (phys.) دَوَران عَكسيّ

variation inverse تغيُّر عَكسيّ

voltage inverse (phys.) الفُلطيّة العَكسيّة

inversé, e *adj.* مَعكوس . مَقلوب

à injection inversée عَكسيّ الحَقن

moteur inversé (tech.) مُحرِّك مَعكوس

polarité inversée (phys.) قُطبيّة مَعكوسة

inversement *adv.* (math.) بالعَكس . عَكسيًّا

inversement proportionnel (math.) مُتَناسِب عَكسيًّا

inversement semblable مُتَشابِه عَكسيًّا

inverser *v.* عَكَسَ . قَلَبَ

inverser le sens du courant (élec.) عَكَسَ اتِّجاه التَّيّار

inverseur *n.m.* عاكِس . عاكِسة . مِفتاح تَحويل

commutateur inverseur (élec. tech.) مُبدِّل عاكِس

levier inverseur (tech.) عَتَلة عاكِسة

pôle inverseur (élec.) قُطب عاكِس

inverseur à bascule (élec.) عاكِس بِقلّاب

inverseur bipolaire (élec.) عاكِس ذو قُطبين . عاكِسة مُزدوِجة القُطب

inverseur de marche (tech.) عاكِس السَّير

inverseur de polarité (élec.) عاكِس القُطبيّة

inverseur de sens de rotation (élec.) عاكِس اتِّجاه الدَّوَران

inverseur du courant (élec.) عاكِس التَّيّار

inverseur unipolaire (élec.) عاكِس وَحيد القُطب . عاكِسة أُحاديّة القُطب

inversion *n.f.* عَكس . انقِلاب . تَعاكُس

axe d'inversion (géol.) مِحوَر الانقِلاب

point d'inversion نُقطة الانقِلاب

puissance d'inversion قوّة العكس

inversion de relief (géom.) انقِلاب تَضريسيّ

inversion de sens de marche (méc.) عَكس اتِّجاه السَّير

inversion des lignes spectrales (phys.) انقِلاب الخُطوط الطَّيفيّة

inversion des polarités (élec.) عَكس القُطبيّات

inversion des pôles (élec.) عَكس القُطبَين

inversion du sens de rotation (méc.) عَكس اتِّجاه الدَّوَران

inversion latérale (math.) تَعاكُس جانِبيّ
inversion thermique (météor.) انقِلاب حَراريّ
invertir *v.* عَكَسَ . قَلَبَ
investigation *n.f.* بَحث . تَحقيق . استِقصاء
investion *n.f.* (min.) قِسم غَير مُستثمَر (لِمَنع الانهيار)
investir *v.* استثمَرَ . ثَمَّرَ
investissement *n.m.* استِثمار . تَوظيف (رؤوس الأموال)
invisibilité *n.f.* تَعذُّر الرُّؤية . امتِناع الرُّؤية
invisible *adj.* غَير مَنظور . غَير مَرئيّ
perte invisible (tech. pét.) فَقد غَير مَنظور (بالتَّبخُّر)
rayons inivisibles (phys.) أشِعَّة غير مَرئيَّة
spectre invisible (phys.) طَيف غَير مَنظور
invisible à l'œil nu غَير مَنظور بالعَين المُجرَّدة
invitation *n.f.* دَعوة
invitré, e *adj.* غَير مُتَزَجِّج
in vitro *loc. adv.* في الزُّجاج : في أُنبوب الاختِبار
involontaire *adj.* لاإراديّ . قَهريّ . اضطِراريّ
involution *n.f.* (math.) تَرقية . رَفع كَمِّيَّة إلى قوَّة ما
(géol.) تَشوُّه الطَّبقات
invulnérable *adj.* حَصين . مَنيع
Io (astron.) إيو : أحد توابع كَوكَب المُشتَري
Io (ionium) (chim.) إيو : رَمز الإيونيوم
iodacétone *n.f.* (chim.) يودأسيتون
iodargyre ou **iodyrite** *n.m.* (métal.) يودور الفِضّة الطبيعيّ
iodate *n.m.* (chim.) يودات : مِلح الحامِض اليوديّ
iodation *n.f.* (chim.) مُعالجة أو تَطهير باليود
iode (I) *n.m.* (chim.) يود : عُنصُر لافِلِزّيّ رَمزه (ي)
indice d'iode (pét.) العَدد اليوديّ . رَقم اليود
teinture d'iode (chim.) صبغة اليود . صبغة يوديّة
trichlorure d'iode (chim.) ثالِث كلورور اليود

valeur d'iode (chim.) القيمة اليوديّة
iodé, e *adj.* يوديّ . مُيَوَّد
alcool iodé (chim.) كُحول يوديّ
iodhydrique *adj.* (chim.) يودهيدريك
acide iodhydrique (chim.) حامِض اليودهيدريك
iodifère *adj.* (chim.) حاوٍ يودًا
iodique *adj.* (chim.) يوديك
acide iodique (chim.) حامِض اليوديك
iodoforme *n.m.* (chim.) يودوفورم : مُركَّب يوديّ مُطَهِّر
iodomètre *n.m.* مِقياس اليود
iodométrie *n.f.* (chim.) مُعايَرة اليود
iodonium *n.m.* (chim.) يودونيوم
iodure *n.m.* (chim.) يودور
iodure d'argent (chim.) يودور الفِضّة
iodure de phosphore (chim.) يودور الفوسفور
iodure de potassium (chim.) يودور البوتاسيوم
iodúré, e *adj.* (chim.) يوديّ . مُغَطًّى بِطَبقة يودور
plaque iodurée (photog.) صَفيحة مُغطّاة بطَبقة يودور
solution iodurée (chim.) مَحلول يودوريّ
iolite ou **iolithe** *n.f.* (minér.) إيوليت : حَجر بَنَفسجيّ تكوَّن من سيليكات المَغنيزيوم والحَديد والألومنيوم
ion *n.m.* (chim.) إيون . شاردة : ذَرَّة أو مَجموعة ذَرّات ذات شُحنة كَهربائيّة . دالِف
compteur d'ions عَدّاد الإيونات
échange d'ions (chim.) تَبادُل الإيونات
échangeur d'ions مُبَدِّل الإيونات
théorie des ions (chim.) نَظريّة الإيونات
ion à charge unique (chim. élec.) إيون أحاديّ الشُّحنة
ion chlorure (chim.) إيون كلورور
ion complexe (chim.) إيون مُركَّب
ion d'ammonium (chim.) إيون الأمونيوم
ion de chlore (chim.) إيون الكلور
ion de cuivre (chim.) إيون نُحاسيّ
ion d'hydrogène (chim.) إيون هيدروجينيّ
ion élecrolytique (chim.) إيون إلكتروليتيّ
ion ferreux (chim.) إيون حَديدوز

ion ferrique (chim.) إيون حَديديك
ion gazeux (chim.) إيون غازيّ
ion-gramme (chim.) إيون غراميّ
ion hydraté (chim.) إيون مُمَيًّأ
ion monoatomique (chim.) إيون وَحيد الذَّرّة
ion négatif إيون سالِب
ion polyatomique إيون مُتَعَدِّد الذَّرّات
ion positif (chim.) إيون موجَب . كاتيون
ion stanneux (chim.) إيون قَصديريّ
ion thermique (électron.) إيون حَراريّ
ionique *adj.* (chim. élec.) إيونيّ
charge ionique (chim. élec.) شُحنة إيونيّة
composé ionique (chim.) مُركَّب إيونيّ
concentration ionique (chim.) تَركيز إيونيّ
cristal ionique (chim.) بِلَّورة إيونيّة
déplacement ionique (chim.) إزاحة إيونيّة
dissociation ionique (chim.) انفِصام إيونيّ
équation ionique (chim.) مُعادَلة إيونيّة
équilibre ionique (chim.) تَعادُل إيونيّ
modulation ionique (radio.) تَضمين إيونيّ
réaction ionique (chim.) تَفاعُل إيونيّ
saturation ionique (chim.) تشبُّع إيونيّ
substitution ionique (chim.) إبدال إيونيّ
(archit.) إيونيّ (طِراز)
ionisable *adj.* قابِل لِلتأيُّن
ionisant, e *adj.* (élec.) مؤيِّن
énergie ionisante (phys.) طاقة مؤيِّنة
particules ionisantes (phys.) جُزَيئات مؤيِّنة
radiation ionisante (élec.) إشعاع مؤيِّن
ionisation *n.f.* (chim. élec.) تأيُّن . تأيين
chambre d'ionisation (phys.) حُجرة التأيُّن
constante d'ionisation (chim.) ثابِت التأيُّن
courant d'ionisation تَيّار التأيُّن
degré d'ionisation (chim.) دَرجة التأيُّن
énergie d'ionisation (phys.) طاقة التأيُّن
potentiel d'ionisation (phys.) جُهد التأيُّن

ionisation atmosphérique (météor.) تأيُّن جوّيّ
ionisation des gaz (phys.) تأيُّن الغازات
ionisation par choc (phys.) تأيُّن صَدميّ
ionisation spécifique (phys.) تأيُّن نَوعيّ
ionisation spécifique relative (phys.) تأيُّن نَوعيّ نِسبيّ
ionisation thermique (phys.) تأيُّن حَراريّ
ionisation totale (phys.) تأيُّن كُلّيّ
ionisé, e *adj.* مُؤيَّن . مُتأيِّن
couche ionisée (radio.) طَبقة مؤيَّنة
gaz ionisé (phys.) غاز مؤيَّن
ioniser *v.* أيَّنَ
ionium *n.m.* (chim.) إيونيوم : اسم قديم لأحد نَظائر الثوريوم
ionomètre *n.m.* (phys.) إيونومتر . مِقياس إيونيّ
ionone *n.f.* (chim.) إيونون : عِطر اصطِناعيّ
ionophone *n.m.* (radio.) مِجهار إيونيّ
ionoplastie *n.f.* (chim. et phys.) لَدانة مأيَّنة . سَحق كاتوديّ
ionosphère *n.f.* (phys. radio.) الإيونوسفير (طَبقة مؤيَّنة من جوّ الأرض ارتِفاعها بين ٦٠ و٦٠٠ كلم)
ionosphérique *adj.* إيونوسفيريّ
couche ionosphérique (radio.) طَبقة إيونوسفيريّة
onde ionosphérique (radio.) مَوجة إيونوسفيريّة
rayon ionosphérique (radio.) شُعاع إيونوسفيريّ
iota (Iι) *n.m.inv.* إيوتا : تاسِع حرف من الأبجديّة اليونانيّة
Ir (iridium) (chim.) يد : رَمز الإريديوم
I.R.B.M. (Intermediate Range Ballistic Missile) صاروخ بالِستي متوسِّط المَدى (٣٠٠٠ - ٤٠٠٠ كلم)
iridescence *n.f.* (phys.) تَقزُّح اللَّون : تَلَوُّن كَقَوس قُزَح
iridescent, e *adj.* مُتَقزِّح اللَّون
iridié, e *adj.* (métal.) إريديوميّ : مُحتَوٍ على إريديوم
platine iridié (métal.) بلاتين إريديوميّ
iridium (Ir) *n.m.* (chim.) إريديوم : عُنصر فِلِزّيّ أبيض صُلب رَمزه (يد)
iris *n.m.* قُزَحيّة . قَوس قُزَح
(minér.) مَرو قُزَحيّ
diaphragme à iris (opt.) حاجِب القُزَحيّة . حاجب العَدَسة القُزَحيّ
irisable *adj.* قَزوح . قابِل لأن يَتَقزَّحَ لَونه
irisation *n.f.* (météor.) تَقزُّح
irisé, e *adj.* مُتَقزِّح . متلوِّن : بألوان قَوس قُزَح
nuage irisé (météor.) غَيم مُتَقزِّح
iriser *v.* قَزَّحَ
I.R.M. (Imagerie par Résonance Magnétique) (méd.) التَّصوير بالرَّنين المِغنَطيسيّ
irrachetable *adj.* لا يُستَعاد . لا يُمكن شِراؤه بعد بَيعه
irradiance *n.f.* (phys.) الإشعاعيّة : كَثافة الإشعاع السّاقِط
irradiateur, trice *adj.* مُشِعّ
irradiation *n.f.* (phys.) إشعاع . تَشعيع . تَشَعُّع
irradier *v.* (phys.) أشَعَّ . تَشَعَّعَ
irrationnel, elle *adj.* غَير مَعقول . لامَنطِقيّ
(math.) أصَمّ . غَير جَذريّ
équation irrationnelle (math.) مُعادَلة صَمّاء
nombre irrationnel (math.) عَدَد أصَمّ
quantité irrationnelle (math.) كَمّيّة غَير جَذريّة
racine irrationnelle (math.) جَذر أصَمّ
irrécouvrable *adj.* لا يُعَوَّض . لا يُستَرَدّ
irrectifiable *adj.* لا يُصَحَّح
irrécusable *adj.* لا يُرفَض . لا يُرَدّ
irréductibilité *adj.* لااختِزاليّة
irréductibilité d'une équation (math.) لااختِزاليّة مُعادَلة
irréductible *adj.* لا يُختَزَل . لا يُمكِن اختِزاله
fractions irréductibles (math.) كُسور لا تُختَزَل
oxyde irréductible (chim.) أُكسيد لا يُحَلَّل
irréel, le *adj.* وَهميّ . غَير حقيقيّ
irrégularité *n.f.* لاانتِظاميّة . عَدم انتِظام . شُذوذ
irrégularité du fonctionnement لاانتِظاميّة الاشتِغال
irrégularité du mouvement عَدم انتِظام الحَركة
irrégulier, ère *adj.* غَير مُنتَظِم . غَير قياسيّ
fonctionnement irrégulier (tech.) اشتِغال غَير مُنتَظِم
polygone irrégulier (math.) مُضَلَّع غَير مُنتَظِم
réflexion irrégulière (phys.) انعِكاس غَير مُنتَظِم
vibrations irrégulières (phys.) اهتِزازات غَير مُنتَظِمة
irrégulièrement *adv.* بِغَير انتِظام
irrémédiable *adj.* لا يُعالَج . لا يُداوى
irremplaçable *adj.* لا يُستَبدَل . لا يُعَوَّض بغيره
irréparable *adj.* لا يُصَلَّح . لا يُرَمَّم
irrésistible *adj.* لا يُقاوَم
irrespirable *adj.* غَير صالِح للتَّنشُّق
irresponsable *adj.* غَير مَسؤول
irrétrécissable *adj.* لا يَنكَمِش . لا يُضَيَّق
irréversibilité *n.f.* (phys.) لاانعِكاسيّة . لاانعكوسيّة
irréversible *adj.* لا يُعكَس . لاعَكوس . غَير قابِل للانعِكاس
appareil irréversible (méc.) جِهاز لاعَكوس
cycle irréversible (phys.) دَورة لا تُعكَس
réaction irréversible (chim.) تَفاعُل لاعَكوس : يَجري في اتِّجاه واحد فَقَط
transmission irréversible (tech.) نَقل (لاعَكوس) لِلقُدرة
irrigable *adj.* يُسقى . يُروى
irrigateur *n.m.* جِهاز رَيّ . مِسقاة
irrigation *n.f.* (gén. civ.) رَيّ . سَقي
canal d'irrigation (gén. civ.) قَناة الرَّيّ
systèmes d'irrigation (gén. civ.) نُظُم الرَّيّ
irriguer *v.* رَوى . سَقى
irritabilité *n.f.* تَهَيُّجيّة . سُرعة الانفِعال
irritable *adj.* قابِل للتَّهيُّج أو الإثارة
irritant, e *adj.* et *n.m.* مُهَيِّج . تَهيُّج
irriter *v.* أثارَ . هَيَّجَ
irrotationnel, elle *adj.* (phys.) لادَوَرانيّ
mouvement irrotationnel (phys.) حَرَكة لادَوَرانيّة
onde irrotationnelle (phys.) مَوجة لادَوَرانيّة
irruption *n.f.* تَدَفُّق . فَيَضان . غَزو

isallobare *n.f.* (météor.) خَطّ تَساوِيّ تَغَيُّر الضَّغط
isanomale *n.f.* (météor.) خَطّ تَساوي الشُّذوذ
ISBN (International Standard Book Number) (impr.) رَقم التَّعريف الدوليّ الموحَّد للكتاب
isentropique *adj.* كاظِم الحَرارة . تساوي دَرَجات التَّعادُل الحَراريّ
isérine *n.f.* (minér.) إيزرين : حَديد تيتانيّ طبيعيّ بلَوراته ثُمانيّة السُّطوح
isernore *n.m.* (minér.) ضَرب من المَرمَر الرَّماديّ
isobare *adj.* (météor.) مُتساوي الضَّغط
isobares *n.f.pl.* (phys.) مُتَكاثِلات . ذَرّات مُتطابِقة الكُتلة
isobarique *adj.* مُتَساوي الضَّغط
champ isobarique (météor.) مَجال مُتَساوي الضَّغط
isobase *n.f.* (géol.) خَطّ تَساوي هُبوط الأرض
isobathe *adj.* (géol.) مُتَساوي العُمق
n.f. (océan.) خَطّ تَساوي الأعماق
isobutène *n.m.* (chim.) إيزوبوتين : هيدروكَربور أثيلينيّ يحضَّر لصنع المَحروقات ذات أوكتان مرتفع
isocèle *adj.* (math.) مُتَساوي السّاقين
trapèze isocèle (math.) شِبه مُنحَرِف مُتَساوي السّاقَين
triangle isocèle (math.) مُثَلَّث مُتَساوي السّاقين
isocélie *n.f.* (math.) تَساوي السّاقَين
isochimène *adj.* (météor.) مُتَساوي القَرّ
n.f. (météor.) خَطّ تَساوي القَرّ
isochore *adj.* ثابِت الحَجم
isochromatique *adj.* (photog.) مُتَساوي أو قويم اللَّون

isochrone *adj.* (phys.) ثابِت الدَّورة الزَّمنيّة . مُتَساوي الزَّمَن
régulateur isochrone مُنَظِّم ثابِت الدَّورة الزَّمنية
oscillations isochrones (phys.) تَذبذُبات مُتساوية الدَّورة الزَّمنيّة
isochronisme *n.m.* (phys.) ثَبات الدَّورة الزَّمنيّة . تواقُت
isoclase ou isoclasite *n.f.* (minér.) إيزوكلاسيت : فوسفات الكالسيوم الطَّبيعيّ المميّأ
isoclinal, e, aux *adj.* (géol.) مُتَماثِل المَيل
plissement isoclinal (géol.) طَيَّة مُتماثِلة المَيل
isocline *adj.* (phys.) مُتَساوي المَيل (المِغنَطيسيّ)
n.f. (phys.) خَطّ تَساوي المَيل (المِغنَطيسيّ)
isocyclique *adj.* (chim.) مُتَماثِل الحَلَقات
composés isocycliques (chim.) مُرَكَّبات مُتماثِلة الحَلَقات
isodimorphisme *n.m.* ازدِواج التَّشاكُل البِلَّوريّ
isodome *adj.* (archit.) مُتَساوي الصَّفّ (حِجارة)
isodynamique *adj.* (phys.) مُتَساوي القُوى
lignes isodynamiques (phys.) خُطوط تَساوي القوى
isoédrique *adj.* (minér.) مُتَساوِيّ الأوجُه
isoélectrique *adj.* (phys. chim.) مُتَساوي الجُهد الكَهربائيّ
point isoélectrique (phys.) نُقطة تَساوي الجُهد الكَهربائيّ
isoélectronique *adj.* (phys. chim.) مُتَساوي إلكترونات التَّكافؤ . مُتساوٍ إلكترونيًّا
isogène *adj.* (opt.) وَحيد المَركز

isogéotherme *adj.* مُتَساوي دَرجة الحَرارة
ligne isogéotherme (géophys.) خَطّ تَساوي دَرجة الحَرارة
isoglucose *n.m.* (chim.) مُتَساوي السُّكّروز
isogonal, e, aux *adj.* (math.) مُتَساوي الزَّوايا . مُتَزاوٍ
isogone *adj.* مُتَساوي الانحِراف (المِغْنَطيسيّ)
lignes isogones (magn.) خُطوط تَساوي الانحِراف المِغْنَطيسيّ
isogonex *adj.* (math.) مُتَساوي الزوايا
isogramme *n.m.* (météor.) خَطّ التَّساوي
isohalin, ine *adj.* مُتَساوي المُلوحة
ligne isohaline (océan.) خَطّ تَساوي المُلوحة
isohèle *adj.* (météor.) مُتَساوي الإشماس
isohyète *adj.* (météor.) مُتَساوي الإمطار
ligne isohyète (météor.) خَطّ تَساوي الإمطار
isohypse *adj.* (météor.) مُتَساوي الارتِفاع
(météor.) خَطّ تَساوي الارتفاع
isoïonique *adj.* (phys.) مُتَساوي الإيونات
isolable *adj.* عَزول . يعزل . قابِل للعَزل
isolant, e *adj.* **et** *n.* (phys.) عازِل
brique isolante (const.) طوبة عازِلة
corps isolant (élec. tech.) جِسم عازِل
couche isolante (const.) طَبَقة عازِلة
disque isolant (tech.) قُرص عازِل
huiles isolantes (tech.) زُيوت عازِلة
ruban isolant (élec. tech.) شَريط عازِل
substance isolante (élec. tech.) مادّة عازِلة
vernis isolant (const.) ورنيش عازِل
isolant du son (phys.) عازِل الصَّوت
isolant électrique (élec. tech.) عازِل كَهربائيّ

CARACTÉRISTIQUES DE QUELQUES ISOLANTS

Nature de l'isolant	Résistivité à 20 °C, en ohms-mètres	Constante diélectrique	Coefficient de pertes diélectriques	Rigidité diélectrique en volts/centimètre
air		1,000 57		40 000
caoutchouc	10^{13}	2,2	77	
ébonite	2.10^{14}	2,8	20	400 000
mica	10^{12}	3 à 7	0,5 à 1,3	700 000 à 2 000 000
papier très sec	10^{16}	2,2		
paraffine	8.10^{4}	2,2	0,8 à 3	400 000
pétroles	10^{11}	2,2	4,5	
quartz		4,5	1 à 1,25	100 000 à 300 000
verre sec	10^{12}	5 à 10	10 à 27	

isolant organique naturel (élec. tech.) عازِل عُضويّ طبيعيّ

isolant synthétique (élec. tech.) عازِل تَركيبيّ

isolant thermique (élec. tech.) عازِل حَراريّ

isolateur, trice *adj.* et *n.m.* عازِل

isolateur à cloche (élec.) عازِل جَرسيّ (الشَّكل)

isolateur à haute tension (élec.) عازِل التَّوتُّر العالي

isolateur à l'huile (élec.) عازِل زَيتيّ

isolateur à tige (élec.) عازِل ساقيّ

isolateur d'antenne (élec.) عازِل الهَوائيّ

isolateur d'arrêt (élec.) عازِل إيقاف

isolateur de bougie (élec.) عازِل شَمعة الإشعال

isolateur de ligne (élec.) عازِل خَطّيّ

isolateur en ébonite (élec.) عازِل من الإبونيت

isolateur en porcelaine (élec.) عازِل من الصِّينيّ

isolateur en verre (élec.) عازِل من الزُّجاج

isolateur flexible (élec.) عازِل لَيِّن

isolateur ovoïde (élec.) عازِل بَيضَويّ (الشَّكل)

isolation *n.f.* (phys.) عَزل

isolation phonique (const.) عَزل صَوتيّ

isolation thermique (phys.) عَزل حَراريّ

isolé, e *adj.* مَعزول . مُنْعَزِل

câble isolé (élec. tech.) كَبل مَعزول

colonne isolée (archit.) عَمود مَعزول

conducteur isolé (élec.) مَوَصِّل مَعزول

fil isolé (élec. tech.) سِلك مَعزول

pince isolée (élec. tech.) زَرَديّة مَعزولة

isolé au caoutchouc (élec. tech.) مَطّاطيّ العَزل . مَعزول بالمطّاط

isolé au papier (élec. tech.) وَرَقيّ العَزل . مَعزول بالوَرق

isolé au silicone (élec. tech.) سليكونيّ العَزل . مَعزول بالسليكون

isolement *n.m.* عَزل . انعِزال

appareil pour mesurer l'isolement (élec. tech.) جِهاز قِياس العَزل

défaut d'isolement (élec. tech.) خَلَل العَزل

essai d'isolement (élec. tech.) اختِبار العَزل

résistance d'isolement (élec. tech.) مُقاوَمة العَزل . مَتانة العَزل

isolement acoustique (acoust.) عَزل صَوتيّ

isolement des câbles (élec. tech.) عَزل الكُبول

isolement fibreux (const.) عَزل لِيفيّ

isolement linéaire (élec. tech.) عَزل خَطّيّ

isolement thermique (phys.) عَزل حَراريّ

isoler *v.* (phys.) عَزَلَ

(chim.) فَصَلَ . أفرَدَ

isoler un corps (élec.) عَزَلَ جِسمًا : أبعَدَه عن كلّ جِسمٍ حامِلٍ للتَّيّار الكَهربائيّ

isoloir *n.m.* (phys.) مَعزَل

isolux *adj.* (phys.) مُتَساوي شِدة الإضاءة

isomagnétique *adj.* (magn.) مُتَساوي المِغْنَطيسيّة

isomère *adj.* et *n.m.* (chim.) إيزومير . مُتشابه الأجزاء : (شبيه مُشاكِل يُماثِل آخَر في التَّركيب ويُخالفه في الخَواصّ)

isomère nucléaire (chim.) إيزومير نَوَويّ . مُتَشاكِل نَوَويّ

isomérie *n.f.* (chim.) إيزوميريّة . تَشابُه الأجزاء . تَشابُه التَّركيب

isomérie dynamique (chim.) إيزوميريّة دِيناميّة

isomérie nucléaire (phys. nucl.) إيزوميريّة نَوَويّة

isomérique *adj.* (chim.) مُتَشابِك التَّركيب

isomérisation (pét.) تَكوين المُتَشابِهات

isométrie *n.f.* تَساوي القِياس

isométrique *adj.* مُتَساوي القِياس . مُتَساوي الأبعاد . إيزومتريّ

cristaux isométriques (minér.) بِلَّورات مُتَساوية القِياس

isomorphe *adj.* (chim. minér.) مُتَشاكِل . مُتَماثِل التَّبلور . مُتَشابِه الأجزاء . مُتَساوي الشَّكل

cristaux isomorphes (chim. minér.) بِلَّورات مُتَشاكِلة

isomorphisme *n.m.* (chim. min.) تَشاكُليّة . مُماثَلة صوريّة بَين النَّظائر

isonèphe *adj.* (météor.) مُتَساوي التَّغيُّم

isonomie *n.f.* تَبالُر : تَماثُل في التَّبلُّر

isooctane *n.m.* (chim. pét.) إيزوأوكتان : شَبيه (مُشاكِل) الأوكتان

isopérimètre *adj.* (math.) مُتَساوي المُحيط

figures isopérimètres (math.) أشكال مُتَساوية المُحيطات

isophote *adj.* (opt.) مُتَساوي الإضاءة

isoprène *n.m.* (chim.) إيزوبرين : هيدروكَربور سائل متقلِّب يدخل في صِناعة الكاوتشوك الاصطناعيّ والبلاستيك

isopropyle *n.m.* (chim.) إيزوبروبيل

isoscope *n.m.* (télev.) إيزوسكوب : (جِهاز التِقاط مناظِر)

isoséiste ou **isosiste** *n.f.* (géol.) تَساوي خُطوط تزامُن الزَّلزلة

isosonie *n.f.* (acoust.) تَساوي الشِّدّة الصَّوتيّة

isostasie *n.f.* (phys.) تَضاغُطيّة

(géol.) تَوازُن القِشرة الأرضيّة

isostatique *adj.* (phys.) متوازِن التَّضاغُط

isotherme *adj.* (phys.) مُتَساوي دَرَجة الحَرارة . تَحارُريّ

détente isotherme تَمَدُّد ثابِت دَرَجة الحَرارة

ligne isotherme (météor.) خَطّ التَّحارُر

transformation isotherme (phys.) تَحوُّل ثابِت دَرجة الحَرارة

isothermique *adj.* (phys.) مُتَساوي دَرجة الحرارة

isotone *adj.* (phys.) مُتَساوي النيوترونات

atomes isotones (phys. nucl.) ذَرّات مُتَساوية النيوترونات

isotonie *n.f.* (phys.) تَوازُن تَناضُحيّ

isotonique *adj.* (phys.) مُتوازِن التَّناضُح

isotope *adj.* et *n.m.* (phys. nucl.) نَظير . مُتَماكِن . مُتَشابه الخَواصّ

isotope instable (chim.) نَظير غير مُستَقِرّ

isotope stable (chim.) نَظير مُستَقِرّ

isotopes radioactifs (phys.) نَظائر مُشِعّة

isotopie *n.f.* (phys. chim.) نَظائريّة

isotopique *adj.* (phys. chim.) نَظائريّ

abondance isotopique (phys.) وَفرة نَظائريّة

séparation isotopique فَصل نَظائريّ

traceur isotopique (phys. élec.) كاشِف (مُقتَفٍ) نَظائريّ

isotron *n.m.* (phys.) جِهاز فَصل النَّظائر
isotrope *adj.* (phys.) موَحَّد الخَواصّ . سَويّ الخَواص (في جَميع الاتِّجاهات) . مُتساوي الاتِّجاه
corps isotrope (phys.) جِسم سَويّ الخَواصّ
milieu isotrope (phys.) وَسَط موَحَّد الخَواصّ
isotropie *n.f.* (chim.) تَساوي الخَواصّ . تَوَحُّد الخَواصّ
issue *n.f.* (géog.) مَنفَذ . مَخرَج

isthme *n.m.* بَرزَخ
itague *n.f.* (mar.) حَبل البَكَرة
italique *n.m.* (imp.) حَرف طِباعة مائل
itératif, ive *adj.* مُتكَرِّر . تَكَرُّريّ
impédance itérative (élec. tech.) مُعاوَقة مُتكَرِّرة
processus itératif (inf.) عَمليَّة تَكراريَّة
itération *n.f.* تَكرار
itérer *v.* كَرَّرَ
itinéraire *n.m.* خَطّ سَير . بَيان رِحلة
adj. تَجواليّ . تَطوافيّ

ivaarite *n.m.* (minér.) إيفاَريت : نوع من البِجادي التيتانيّ
ivoire *n.m.* عاج
noir d'ivoire (tech.) أَسود العاج . مَسحوق العاج المَحروق
ivoire artificiel عاج اصطِناعيّ
ivoirerie *n.f.* عاجيّات . فَنّ العاجيّات
ivoirier *n.m.* فَنّان العاجيّات
ivoirin, ine *adj.* عاجيّ
ixolite ou **isolithe** *n.f.* (minér.) إيكسوليت . لُكّ متحجِّر

J

j (jour) (métrol.) ي : رَمز اليَوم

J (Joule) (phys.) ج : رَمز الجول

jable *n.m.* (tech.) حَزّ (دائريّ في ضِلع البِرميل)

jablière ou jabloire *n.f.* (tech.) مِحَزّ . حَزّازة

jacinthe *n.f.* (minér.) ياقوت أكهَب (بلَون الشَّفَق الوَرديّ)

jack *n.m.* (élec. télécom.) مِنشَبة . مَقبِس

jack à lames (élec.) مِنشَبة نَصليّة

jack à rupture (élec.) مَقبِس قَطع

jack d'écoute (élec.) مِنشَبة الاستِماع

jack de jonction (élec.) مِنشَبة الوَصل

jack double (élec.) مِنشَبة مُزدوِجة

jack du microphone (élec.) مِنشَبة المِجهار

jacquard *n.m.* (tech.) نَول جاكار . قُماش جاكار

jade *n.m.* (minér.) يَشْم . يَشْب : حَجَر كَريم يُشبِه الزَّبَرجَد

jadéite *n.f.* (minér.) جاديت : ضَرب من اليَشب أخضرَ اللَّون قِوامه سليكات الصُّوديوم والألَمنيوم

jadien, enne *adj.* يَشْميّ

jaillir *v.* اِنبَجَسَ . تَفَجَّرَ . تَدَفَّقَ

jaillissement *n.m.* (hyd.) انبِجاس . انبِثاق . تَدفُّق . نُبوع

jaillissement de la lumière انبِجاس الضَّوء

jaillissement de pétrole (pét.) تَدفُّق بِتروليّ

jaillissement des étincelles (tech.) تَفجُّر الشَّرَر

jais ou jayet *n.m.* (minér.) سَبَج : ضَرب من اللِّينيت الأسود اللَّمّاع

noir jais أَسوَد لَمّاع

jale *n.f.* قَصعة . طست

jalon *n.m.* شاخِص . وَتَد . أُرفة

jalon d'arpentage (topog.) شاخِص مِساحة

jalon de bois وَتَد خَشَبيّ

jalon de pointage شاخِص التَّسديد

jalon de repérage شاخِص الاعتِلام

jalon métallique شاخِص مَعدِنيّ

jalon-mire شاخِص التَّسديد

jalonnement *n.m.* (topog.) تَشخيص . تَوتيد . تأريف

jalonner *v.* وَتَّدَ . نَصَبَ أوتادًا . أَرَّفَ

jalonner une ligne (télécom.) أَرَّفَ خَطًّا

jalonnette *n.f.* (topog.) شاخِص الارتِفاع

jalousie *n.f.* (const.) سِتارة . شَعريّة . حَصيرة النافذة

jalousie à lames empilées orientables (const.) سِتارة بِشَفَرات أُفُقيّة تُوجَّه

jalousie à lames se repliant en accordéon (const.) سِتارة بِشَفَرات تُطوى (على بعضها البَعض)

jalousie en bois (const.) شَعريّة خَشَبيّة

jalousie en métal (const.) شَعرية مَعدِنيّة

jalpaïte *on.f.* (minér.) جَلبَييت : كِبريتور الفِضّة والنُّحاس الطَّبيعيّ (رتبة المكعبات)

jambage *n.m.* (archit.) عِضادة

(const.) رَكيزة داعِمة

jambage de fenêtre (archit.) عِضادة النّافِذة

jambage de porte (archit.) عِضادة الباب

jambage en pierre (const.) رَكيزة حَجَريّة

jambe *n.f.* ساق . سِناد

(const.) دِعامة

jambe d'amortisseur hydraulique (tech.) ساق المُخمِّد الهيدروليّ

jambe de chien (tech.) عُقدة (في حَبل البَكَرة)

jambe de force (autom.) ساق الدَّعم

jambe d'enclume (tech.) ساق السِّندان

jambe d'ecoignure (const.) دِعامة زاوية

jambe de poutre (const. دِعامة الجائز

jambe de roue (aéron.) ساق العَجَلة

jambe de train d'atterrissage (aéron.) ساق عَجَلات الهبوط

jambe élastique ساق أو دِعامة مَرِنة

jambette *n.f.* (const.) دِعامة صَغيرة . سوَيق

jamesonite *n.f.* (minér.) جَمسونيت : كِبريتور الرَّصاص والإثمِد الطبيعيّ ، ثماني السُّطوح

jante *n.f.* (tech.) جِنار . إطار العَجَلة الخارجيّ . جَنط

frein sur jante (tech.) مِكبَح جِناريّ

ouvre-jantes (tech.) مِفتاح جِنارات

jante amovible (tech.) جِنار قابِل للنَّقل

jante chromée (tech.) جِنار مَطليّ بالكروم

jante creuse (tech.) جِنار أجوف

jante démontable (tech.) جِنار يُفَكّ

jante en acier (tech.) جِنار فولاذيّ

jante en bois (tech.) جِنار خَشَبيّ

jante fendue (tech.) جِنار مَشقوق

janvier *n.m.* كانون الثّاني . يَنايِر

japon *n.m.* خَزَف يابانيّ

jaquette *n.f.* (tech.) دِثار . غِلاف . قَميص
jaquette de chaudière (méc.) دِثار المِرجَل
jaquette de refroidissement (méc.) قَميص التَّبريد
jar ou **jard** *n.m.* رَمل نَهريّ . رَمل حَصِب
jargon *n.m.* (minér.) يَرغُن : مَعدِن أصفَر شاحِب مُتبلِّر كالياقوت
jarre *n.f.* جَرَّة
jarre électrique (élec. tech.) جَرَّة كَهربائيّة : لتَكثيف الشُّحنات الكَهربائيّة السّاكِنة
jarret *n.m.* (const. tech.) نُتوء
jarretière *n.f.* رِباط
jas *n.m.* (mar.) عارِضة أو ساعِد المِرساة
jaspe *n.m.* (minér.) يَشب . يَصب : مَرو ملوَّن أحمَر أو بُنّيّ
jaspé, e *adj.* مُيَشَّب . مُيَصَّب : مُلوَّن بشكل شبيه باليَشب
acier jaspé (métal.) فولاذ مُيَشَّب
jauge *n.f.* (élec. tech.) مِعيار . مِقياس . مُحَدِّد قياس . عِيار . كَيل
(mar.) سَعة . مقياس السَّعة
jauge à cadran (tech.) مِقياس ذو قُرص (مُدَرَّج)
jauge à combustibe (tech.) مِعيار المَحروقات
jauge à coulisse (tech.) مِعيار بمِزلاق
jauge ajustable (tech.) مُحَدِّد قياس انضِباطيّ
jauge à mercure (tech.) مِقياس زِئبَقيّ
jauge à vis (tech.) مِقياس لَولَبيّ
jauge brute (mar.) السَّعة الإجمالية
jauge d'eau (tech.) مِقياس (مُستوى) الماء
jauge de cadrage (inf.) مِعيار التأطير
jauge de consistance مِقياس التَّماسُك
jauge de déformation (hyd.) مِقياس التَّشوُّه
jauge d'écoulement (hyd.) مِقياس الدَّفق
jauge d'épaisseur (tech.) مِقياس الثَّخانة
jauge de flux (hyd.) مِقياس الدَّفق
jauge de hauteur (tech.) مِقياس الارتفاع
jauge de niveau d'huile (tech.) مِقياس مُستوى الزَّيت
jauge de pas de vis (tech.) مِقياس خُطوة اللَّولَب . مِعيار اللَّولَبة
jauge de Pirani (élec. tech.) مِعيار « بيراني » : ذو سِلك ساخِن
jauge de précision مِعيار دَقيق
jauge de pression (phys.) مِقياس الضَّغط
jauge de profondeur مِعيار العُمق . مُحدِّد قياس العُمق
jauge de vapeur (tech.) مِعيار البُخار
jauge d'évaporation مِعيار التَّبخُّر
jauge de viscosité (pét.) مِقياس اللُّزوجة
jauge d'huile (tech.) مِعيار الزَّيت
jauge différentielle (tech.) مِقياس تَفاضُليّ
jauge d'intérieur (tech.) مُحدِّد قياس الدّاخل
jauge d'ionisation (élec. tech.) مِقياس التأيُّن
jauge enregistreuse (élec. tech.) مِقياس مُسجِّل
jauge générale (tech.) مُحدِّد قياس عامّ
jauge ionique (phys.) مِقياس إيونيّ : لقياس ضَغط الغاز
jauge micrométrique (tech.) مِقياس ميكرومِتريّ
jauge nette (mar.) السَّعة الصّافية
jauge plate (tech.) مِقياس مُسطَّح
jauge pour fils métalliques مُحدِّد قياس قُطر الأسلاك
jaugeage *n.m.* مُعايَرة . قياس
(mar.) سَعة سَفينة
jauger *v.* عايَرَ . قاسَ . كالَ . كَيَّلَ
jauger une pompe (métrol.) عايَرَ بِمِضَخَّة
jaugeur *n.m.* جهاز معايَرة . مُعيِّر
jaugeur de débit (hyd.) جِهاز مُعايَرة الدَّفق
jaumière *n.f.* (mar.) ثُقب السُّكّان
jaunâtre *adj.* ضارِب إلى الصُّفرة
jaune *adj.* et *n.m.* أصفَر . صُفرة
couleur jaune لَون أصفَر
cuivre jaune (minér.) نُحاس أصفر
jaune antique (minér.) مَرمَر
jaune artificiel minéral (chim.) أصفَر اصطِناعيّ مَعدِنيّ
jaune artificiel organique (chim.) أصفَر اصطِناعيّ عُضويّ
jaune clair (peint.) أصفَر فاتِح
jaune d'antimoine (chim.) أصفَر الأنتيمون
jaune de chrome (chim.) أصفَر الكروم . أصفَر كروميّ
jaune de plomb (chim.) أصفَر الرَّصاص . أصفَر رَصاصيّ
jaune de zinc (chim.) أصفَر الزِّنك : كرومات الزِّنك
jaune foncé (peint.) أصفَر غامِق
jaune naturel minéral (chim.) أصفَر طَبيعيّ مَعدِنيّ
jaune naturel organique (chim.) أصفَر طَبيعيّ عُضويّ
jaune orange (peint.) أصفَر بُرتُقاليّ
jaune paille (peint.) أصفَر تِبنيّ
jaunir *v.* صَفَّرَ . اِصفَرَّ
jaunissage *n.m.* (tech.) تَصفير
jaunissement *n.m.* اصفِرار . تَصفير
Javel (nom de lieu) « جافيل »
eau de Javel (chim.) ماء « جافيل » : مَحلول من هيبوكلوريت وكلورور الصُّوديوم يُستعمَل لتَبييض الثِّياب والتَّطهير
javellisation *n.f.* تَعقيم بماء « جافيل »
javelliser *v.* عَقَّمَ بماء « جافيل »
jayet *n.m.* (minér.) سَبَج : ضَرب من اللّينيت الأسود اللَّمّاع
jeep *n.f.* سَيّارة جيب . عربة جيب
jefferisite *n.f.* (minér.) جِفِّريسيت : نوع من الميكا المميَّأة
jenny *n.f.* (tech.) آلة غَزل (قديمة)
jéreméiéwite *n.f.* (minér.) جيريميافيت : بورات الألومنيوم والحديد الطَّبيعيّ سداسيّ البلَّورات
jersey *n.m.* جِرسي : نَسيج مُحكَم الحَبك
jerrican ou **jerrycan** *n.m.* صَفيحة لحَمل البِترول (حوالى ٢٠ ليترًا)
jet *n.m.* اِنبِثاق . تَدفُّق . نَفحة . مَنفَث . نافورة . فَوّارة . صُنبور
(mar.) رَمي . إلقاء
ancre à jet (mar.) مِرساة صَغيرة
appareil à jet de sable (tech.) آلة السَّفع الرَّمليّ
condensateur à jet (tech.) مُكَثِّف نافوريّ
décapage au jet (tech.) تَنظيف بالسَّفع
jet d'air comprimé (tech.) نَفحة هَواء مَضغوط
jet d'eau (tech.) صُنبور . فَوّارة . نَفحة ماء . مِطفَرة
jet de combustible (tech.) مَنفَث الوَقود

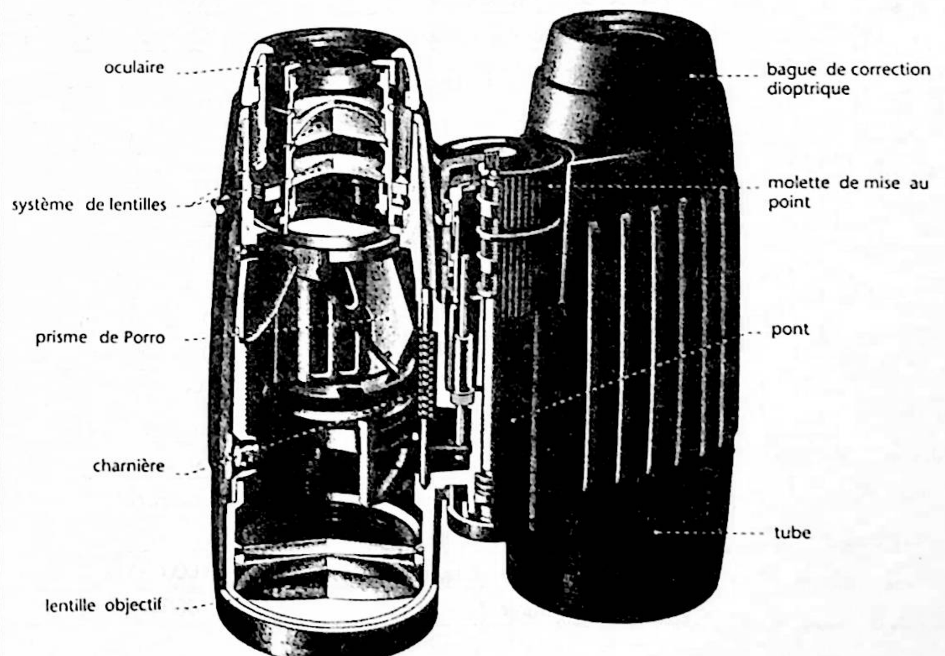
jet de coulée (fond.) فُتحة الصَّبّ
jet de décharge (tech.) صُنبور تَفريغ
jet de gaz (tech.) نَفحة غازيّة . صُنبور الغاز
jet de lumière دَفق نور
jet de sable (tech.) سَفع رَمليّ
jet de vapeur (tech.) نَفحة بُخاريّة
jet d'injection (tech.) نَفحة الحَقن
jet d'une cargaison à la mer (mar.) إلقاء حُمولة في البَحر
jet fuel (aéron.) وَقود الطائرات النَّفّاثة
jet propulseur (aéron.) وَقود الدَّفع النَّفّاث
jetée *n.f.* (mar.) رَصيف: (مُمتدّ في البحر)
jetée flottante (mar.) رَصيف عائم
jeter *v.* قَذَفَ . رَمى . ألقى
jeter en moule (fond.) سَبَكَ
jeter l'ancre (mar.) أرسى
jeter les fondements (archit.) وَضَعَ أُسُس (البِناء)
jeton *n.m.* (inf.) فيشة . بُطيقة
(typo) رَصاصة (الأحرف)
jet-stream *n.m.* (météor.) تَيّار مُتَدَفِّق
jeu *n.m.* لَعِب . مَجموعة . طَقم
(méc.) تَقلقُل . تَخلخُل
rattrapage de jeu تدارُك التَّخلخُل
jeu axial (méc.) تَخلخُل مِحوَريّ
jeu d'accessoires (tech.) طَقم لَوازم . مَجموعة المُتَمِّمات
jeu de caractères alphabétiques (inf.) طَقم رُموز هِجائيّة
jeu de caractères numériques (inf.) طَقم رُموز رَقميّة
jeu de clés (tech.) مَجموعة مَفاتيح
jeu de denture (méc.) تَخلخُل الأسنان
jeu de la vis (méc.) تَخلخُل اللَّولب
jeu de poussoirs (méc.) تَقلقُل الكَبّاسات
jeu des soupapes (méc.) تَقلقُل الصِّمامات
jeu d'outils (tech.) مجموعة أدوات
jeu du cylindre (méc.) تَخلخُل الأسطوانة
jeu du joint (méc.) تَخلخل الوصلة
jeu du piston (méc.) تَخلخُل المِكبَس . تَقلقُل المِكبَس
jeu en bout (méc.) تَخلخُل طَرَفيّ
jeu entre le piston et le cylindre (méc.) تَخلخُل بين المِكبَس والأُسطوانة
jeu latéral (méc.) تَخلخُل جانبيّ
jeu longitudinal (méc.) تَخلخُل طوليّ
jeu maximum (méc.) تَخلخُل أقصى
jeu minimum (méc.) تَخلخُل أدنى
jeu partiel (inf.) شُعبة
jeu vertical (méc.) تخلخُل عَموديّ
jigger *n.m.* (élec.) مُحَوِّل لوصل الدَّوائر
joaillerie *n.f.* صياغة . مُجَوهرات
jobet *n.m.* (métal.) شَريط معدِنيّ ماسِك
johannite *n.f.* (minér.) جوهانيت: سُلفات النُّحاس والأورانيوم الطَّبيعيّة المميّأة
joindre *v.* وَصَلَ . جَمَعَ . ضَمَّ
joindre par la soudure (tech.) وَصَلَ باللِّحم . لَحَمَ
joint *n.m.* وصلة . ضِمام . مَفصِل
couvre-joint (tech.) غِطاء الوصلة
croisillon du joint (tech.) مُصلَّبة الصِّمام . مُصلَّبة المَفصِل
graisse pour joints شَحم وصلات
lubrifiant pour joints مُزَلِّق وصلات
rivetage du joint (tech.) بَرشَمة الوصلة
serre-joint (tech.) قامِطة . مِلزَمة . مِشبَك
joint à angle (tech.) وصلة زاويّة
joint à baïonnette (tech.) وصلة سِنانيّة أو بِبِسمارَين
joint à boulet (tech.) وصلة حُقّيّة كُرَويّة
joint à brides (tech.) وصلة مُشَفَّهة
joint à clin (charp.) وصلة تَراكُب
joint à dent (charp.) وصلة بِفُرضة
joint à double tenon (charp.) وصلة بِلِسانَين
joint à douille (tech.) وصلة بِجُلبة
joint à emboîtement (tech.) وصلة تَعشيق
joint à fourche (tech.) وصلة مُتَشعِّبة
joint à genou (tech.) وصلة رَضفيّة
joint à goujon (charp.) وصلة بِمِسمار (مُزدَوج)
joint à labyrinthe (tech.) وصلة لابيرنثيّة
joint à manchon (tech.) وصلة كُمّيّة
joint à noix (tech.) وصلة كرويّة المِبرَم
joint à plat (tech.) وصلة مُستقيمة
joint à pression d'huile (tech.) وصلة ضَغط الزَّيت
joint à queue d'aronde (tech.) وصلة غنفارية
joint à recouvrement (charp.) وصلة تَراكُب
joint à rotule (tech.) وصلة رَضفيّة
joint articulé (tech.) وصلة مَفصِليّة
joint au papier (tech.) وصلة وَرَقيّة
joint à vis (tech.) وصلة بلولَب
joint bout à bout (charp.) وصلة تناكُب
joint calfaté (tech.) وصلة مُجَلفَطة
joint concave (tech.) وصلة مُقَعَّرة
joint conducteur (élec.) وصلة مُوَصِّلة
joint coulissant (tech.) وصلة زالِقة
joint d'about (charp.) وصلة تَناكُبيّة
joint d'accouplement (tech.) وصلة تَقارُن
joint de Cardan (tech.) وصلة «كَردان» . مَفصِل مُتَحَوِّل
joint de chanvre وصلة من القِنَّب
joint de couvercle de carter (tech.) مَفصِل غِطاء الحَوض
joint de couvercle de culasse (tech.) مَفصِل غِطاء المُحرِّك
joint de dilatation (tech.) وصلة تَمدُّديّة
joint de mortier (const.) وصلة بِلاط
joint de plomb (tech.) وصلة رَصاصيّة
joint de sûreté (tech.) وصلة أمان
joint d'étanchéité (tech.) وصلة مَساكة
joint de transmission (tech.) وصلة نَقل الحَرَكة
joint d'Oldham (tech.) وصلة «أولدهام»: لوَصل عَمودَين غَير مُتَسامتَين
joint élastique (tech.) وصلة مَرِنة
joint emboîté (tech.) وصلة مُعَشَّقة
joint en bout (charp.) وصلة تَناكُب
joint encastré (charp.) وصلة مُدمَجة
joint en caoutchouc (tech.) وصلة مَطّاطيّة
joint en chicane (tech.) وصلة مُتَخالِفة
joint en cuir (tech.) وصلة جِلديّة
joint en fibre (tech.) وصلة ليفيّة
joint en sifflet (tech. charp.) وصلة تَراكُب امتِداديّة
joint en téton (tech.) وصلة حَلَميّة
joint étanche (tech.) وصلة مَسيكة
joint étanche à la vapeur (tech.) وصلة سَدودة لِلبُخار
joint étanche à l'eau (tech.) وصلة سَدودة للماء

joint étanche à l'huile (tech.) وصلة سَدودة للزَّيت
joint fileté (tech.) وصلة مُلَولَبة
joint flexible (tech.) وصلة مَرِنة
joint invisible (tech.) وصلة خَفيَّة
joint isolant (tech.) وصلة عازِلة
joint lisse (tech.) وصلة مَلساء
joint longitudinal (tech.) وصلة طولانيّة
joint mobile (tech.) وصلة مُتحرِّكة
joint par boulonnage (tech.) وصلة بمَسامير مُلَولَبة
joint par étranglement (tech.) وصلة زَنق
joint plastique (tech.) وصلة مَرِنة
joint plat (tech.) وصلة مُسَطَّحة
joint plein (tech.) وصلة مُصمَتة
joint rivé (tech.) وصلة مُبَرشَمة
joint sans soudure (tech.) وصلة غير مَلحومة
joint soudé (tech.) وصلة مَلحومة
joint sphérique (tech.) وصلة كُرَويّة
joint tournant (tech.) وصلة دوّارة
joint transversal (tech.) وصلة مُستَعرِضة
joint universel (tech.) وصلة عامّة (الحَركة)
joint vissé (tech.) وصلة مُلَولَبة
jointif, ive *adj.* مُتَّصِل . مُتَلاصِق
lattes jointives (archit.) ألواح مُتلاصِقة
soudure jointive (tech.) لِحام مُتَّصِل
jointoiement *n.m.* (const.) تَكحيل . تَطيين
jointout *n.m.* (tech.) مِنجَر تَحديد
jointoyer *v.* (const.) طَيَّنَ . كَحَّلَ
mortier à jointoyer (const.) مِلاط التَّكحيل
jointoyeur *n.m.* (tech.) مِكحَلة . مُكَحِّل
jointure *n.f.* مَوصِل . مَفصِل
jointure de deux pierres مَوصِل حَجَرَين
Jolly *n.pr.* (physicien) « جولي »
balance de Jolly (chim. tech.) ميزان « جولي » : لقياس الوَزن النَّوعيّ بمُقارَنة الوَزن في الماء والهواء
calorimètre de Jolly (phys.) مِسعَر « جولي » : لقياس الحَرارة النَّوعيّة لِجسم من كَمِّيّة البُخار المُتكاثِف منه
jonc *n.m.* أَسَل . ساق دَقيقة
jonction *n.f.* وَصل . تَوصيل . اتِّصال

bande de jonction (tech.) شَريط وَصل
boîte jonction (élec. tech.) عُلبة تَوصيل
fil de jonction (tech. élec.) سِلك الوَصل
pièce de jonction (tech.) قِطعة وَصل
pince de jonction (tech.) مِلقَط أو كُلّابة الوَصل
point de jonction نُقطة الاتِّصال
tuyau de jonction (tech.) أُنبوب تَوصيل
jottereau *n.m.* (mar.) داعِمة الصاري
joue *n.f.* خَدّ
(tech.) جانِب
(mar.) كَتِف السَّفينة
jouée *n.f.* (const.) سَماكة الحائط (حَول النّافذة أو الباب)
(archit.) حاجِز جانبيّ
jouer *v.* لَعِبَ . تَخلخَلَ . تَقلقَلَ
joug *n.m.* نير
(tech.) مِنجَم الميزان
(tech.) مِقرَن
joule *n.m.* « جول » : وَحدة قياس للطّاقة (تُساوي ١٠ ملايين إرغ)
Joule *n.pr.* (physicien) « جول »
effet de Joule (élec. tech.) ظاهِرة « جول » : تولُّد الحَرارة في جسم مُقاوِم عِند مرور التيّار الكَهرَبائيّ عَبره

loi de Joule (élec. tech. chim.) قانون « جول » : عَلاقة الغاز بحَرارَته
jour (d ou j) *n.m.* يَوم . نهار . نور . ضَوء
jour de fête ou **jour férié** يَوم عُطلة
jour ouvrable ou **jour ouvrier** يَوم عَمَل
jour sidéral (astron.) يَوم نَجميّ
jour solaire (astron.) يَوم شَمسيّ
jour solaire vrai (astron.) اليوم الشَّمسيّ الصَّحيح
jour vrai (astron.) يَوم حَقيقيّ
journal *n.m.* سِجِلّ . جَريدة . دَفتر اليَوميّة
journal de bord (mar.) سِجِلّ المَتن
journal de poste radio سِجِلّ مَركَز اللّاسِلكيّ
journal de vol (aéron.) سِجِلّ الطَّيَران
journalier, ère *adj.* يَوميّ
consommation journalière استِهلاك يَوميّ . مَقطوعيّة يَوميّة
débit journalier مُعدَّل يَوميّ . مَنسوب يَوميّ
journée *n.f.* نَهار
journée de travail نَهار عَمَل
jovien, ienne *adj.* (astron.) بِرجيسيّ : خاصّ بالبِرجيس أو المُشتري من الكَواكب
joyau *n.m.* حلية . جَوهَرة
judas *n.m.* (const.) وَصواص . فُتحة في باب

JUMELLES À PRISMES



jugulaire *n.f.* عاصِبة . زِناق . زُنّاقة
juillet *n.m.* تموز . يوليو
juin *n.m.* حُزَيران . يونيو
jumbo *n.m.* (minér.) حامِلة حفّارات
jumeau, elle *adj.* et *n.* تَوأم . تَوأميّ
machine jumelle (tech.) آلة تَوأميّة
pièce jumelle (tech.) قِطعة توأميّة
jumelage *n.m.* (tech.) مُزاوَجة . إتآم
jumelé, e *adj.* مُزاوَج . مُزدوَج . مُتزاوِج . مُتتائم
bielles jumelées (tech.) سَواعِد مُزاوَجة
cylindres jumelés (tech.) أُسطوانات مُزاوَجة
pneus jumelés (tech.) عَجَلات مُزاوَجة
jumeler *v.* (tech.) زاوَجَ . أزوَجَ . تاءَمَ . أتأمَ (mar.) قَوّى
jumelles *n.f.pl.* (opt.) قِطعَتان مُتزاوِجتان . مِنظار (مُقرِّب)
axe de jumelles مِحوَر المِنظار
butée de jumelles (tech.) مِصدَمة المِنظار
jumelles à prismes (opt.) مِنظار مَوشوريّ
jumelles à réticule (opt.) مِنظار ذو شُبيكة
jumelles auto-régulatrices (opt.) مِنظار ذاتيّ الانضِباط
jumelles binoculaires (tech.) مِنظار مُزدَوج (ثُنائيّ العَينيّة)
jumelles prismatiques (opt.) مِنظار مَوشوريّ
Junon *n.f.* (astron.) جونون : ثالث الكُوَيكِبات من حيث ترتيب اكتشافها ، يدور حول الأرض كلّ ٤ سنوات و١٣٢ يومًا ، قَطره حوالى ٢٥٠ كم
jupe de piston (tech.) قَميص الكَبّاس
jupes d'isolateur (élec.) خَلايا العازِل
Jupiter *n.pr.* (astron.) المُشتَري . البَرجيس . أكبَر الكَواكب في النِّظام الشَّمسيّ وخامسها في البُعد عن الشمس . مداره بين المِرّيخ وزُحَل
jurassique *adj.* et *n.m.* (géol.) جوراسيّ . جوريّ
période jurassique (géol.) العَصر الجوريّ : فيه ظهَرَت الطُّيور على الأرض
jus *n.m.* عَصير . عُصارة
jusant *n.m.* (mar.) جَزْر : إنحِسار المَدّ
juste *adj.* مَضبوط
appareil juste جِهاز مَضبوط
justesse *n.f.* ضَبط . دِقّة . إحكام
épreuve de justesse اختِبار الضَّبط
justesse d'une balance دِقّة ميزان
justification *n.f.* ضَبط . تَبرير
justifier *v.* ضَبَطَ . بَرَّرَ
justifier à droite (inf.) نَحّى إلى اليَمين
justifier à gauche (inf.) نَحّى إلى اليَسار
jute *n.m.* (bot.) جوتة . قِنَّب كَلكَتّة . قِنَّب هِنديّ
fibre de jute لِيف الجوتة
sac en jute كيس من الجوتة
juvénile *adj.* فَتيّ
eau juvénille (géol.) ماء وَليد : مياه صَهيريّة تَخرُج إلى سَطح الأرض مع مقذوفات البَراكين
gaz juvénile غاز وَليد . غاز صُهاريّ
juxtaposer *v.* قارَبَ
juxtaposition *n.f.* مُقارَبة . تقارُب . تلاصُق
juxtaposition faillée (géol.) تَقارُب صَدعيّ

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DE JUPITER	
diamètre équatorial	142 796 km (11,2 fois celui de la Terre)
diamètre polaire	133 540 km
aplatissement	0,062
masse par rapport à celle de la Terre	317,95
densité moyenne	1,31
intensité de la pesanteur à l'équateur	2,64 fois celle de la Terre
vitesse de libération	59,64 km/s
période de rotation sidérale	9 h 50 min à 9 h 56 min
inclinaison de l'équateur sur l'orbite	3°04′
albédo	0,45
intensité du champ magnétique (au niveau de la couverture nuageuse)	$4 \cdot 10^{-4}$ T (à l'équateur) à $15 \cdot 10^{-4}$ T (au pôle nord)

CARACTÉRISTIQUES ORBITALES DE JUPITER	
demi-grand axe de l'orbite	778 300 000 km, soit 5,202 6 ua
distance maximale au Soleil	816 000 000 km
distance minimale au Soleil	740 000 000 km
excentricité	0,048
inclinaison sur l'écliptique	1° 18′ 28″
période de révolution sidérale	11 ans 314,84 j
vitesse orbitale moyenne	13,06 km/s
période de révolution synodique	1 an 3 j
distance maximale à la Terre	960 000 000 km
distance minimale à la Terre	590 000 000 km

K

k (kilo) (métrol.) ك : رَمز للكيلو

K (potassium) (kalium) (chim.) بو : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر البوتاسيوم

K (kelvin) (phys.) ك : رَمز للكِلفِن (وَحدة الحَرارة المُطلقة)

K (phys.) ك : ثابِت الجاذِبيّة العامّة (بقانون نيوتن)

kA (kiloampère) ك أ : رَمز لِلكيلو أَمبير

kaïnite *n.f.* (minér.) كَينيت : خام من سُلفات المَغنيزيوم المائيّة المَمزوجة بكلوريد البوتاسيوم

kaïnosite *n.f.* (minér.) كاينوزيت : سيليكات الكالسيوم والإربيوم والإتريوم المميَّأة

kaire ou quer *n.m.* (mar.) حَبل (من ليف الجَوز الهنديّ)

kakol *n.m.* كاكول : مَزيج قَطِرانيّ راتينَجيّ يُضاف إلى المَطّاط الاصطِناعيّ

kaléidophone ou caléidophone *n.m.* (phys.) كَليدوفون : جِهاز لدَرس الحَرَكات التَّذَبذُبيّة

kaléidoscope *n.m.* (phys.) مُشاكِل . كَليدوسكوب . مِنظار النَّماذِج المُتغيِّرة

kali *n.m.* (chim.) قِلي : كَربونات البوتاسيوم

kalinite *n.f.* (minér.) كَلينيت : سُلفات البوتاسيوم والأَلمنيوم المائيّة

kalium *n.m.* (K) (chim.) كاليوم : البوتاسيوم

kame *n.m.* (géol.) تَلّ رُكاميّ . كَثيب مُنعزِل من الرَّواسب الرَّملية والحَصَويّة

kamikaze *n.m.* طائرة انتِحاريّة . طَيّار انتِحاريّ

kaolin *n.m.* (chim. et minér.) كاولين . صَلصال أَبيَض . صَلصال صينيّ

kaolinisation *n.f.* (minér.) كَولَنة . تَغَضُّر . تَصَلصُل

kaolinite *n.f* (minér.) كاولينيت : كاولين نَقيّ

kaon ou ka *n.m.* (phys.) كاون : جزء أوّليّ مشحون أو غير مشحون سَلبيًّا أو إيجابيًّا كُتلته تساوي ٩٦٥ مرة من الإلكترون

kapok *n.m.* قابوق . قُطن كاذِب

kapokier *n.m.* (bot.) شَجرة القابوق

kappa (K κ) *n.m.inv.* كبّا : الحرف العاشر من حُروف الهجاء اليونانية

Kappe *n.pr.* (électricien) « كابّ »

diagramme de Kappe (élec.) بَيانيّ « كابّ » : لتَحديد سُقوط الجُهد في المُحوِّل

karat *n.m.* (métrol.) قيراط : وَحدة وَزن (للمَعادِن الثَّمينة) تُعادِل خُمس الغرام

karst *n.m.* (géol.) كارست : مِنطقة أحجار جيريّة ذات مَجارٍ جوفيّة

kasolite *n.f.* (minér.) كازوليت : سِليكات الأورورانيوم والرَّصاص المُمَيَّأة

kayak *n.m.* (mar.) كياك : زَورق صَيد

Kekulé Von Stradonitz *n.pr.* (chimiste.) « كيكوليه فون سترادونيتز »

hexagone de Kekulé Von Stradonitz (chim.) سُداسيّ « كيكوليه فون سترادونيتز » (يُمثِّل تركيب البِنزين)

kelp *n.m.* (bot. chim.) كَلب . عُشب البَحر

kelvin *n.m.* (élec. phys.) كِلفن : إسم لِوَحدة الكيلوواط ساعة

degré Kelvin دَرجة كِلفِن

échelle Kelvin (phys.) سُلَّم « كِلفِن » : (بالدَّرجات المُطلقة صِفرُه يُساوي ٢٧٣ دَرَجة سنتيغراديّة)

effet Kelvin (élec.) ظاهِرة « كِلفِن »

kelvinomètre *n.m.* (phys.) مِقياس « كِلفِن »

kenngottite *n.f.* (minér.) كِنجوتّيت : كِبريتور الفِضّة والإثمِد أُحاديّ المِحوَر

kénotron *n.m.* (électron.) كِنوترون : صِمام ثُنائيّ ذو كاتود ساخِن

kénotron de redressement (électron.) كِنوترون تَقويم

Kepler *n.pr.* (mathématicien) « كِبلر »

lois de Kepler (astron.) قَوانين « كِبلر » : عن حَرَكة الكَواكِب حَول الشَّمس

keplérien, enne *adj.* (astron.) كِبلريّ وَفقًا لِقوانين « كِبلر »

kératine *n.f.* قِرتين : مادّة قَرنيّة . قرنين

kermésite *n.f.* (minér.) قِرمِزيت : أنتيمون طَبيعيّ

kérogène *n.m.* قار الصُّخور الصَّفائحيّة . قار الطَّفَل الزَّيتيّ

kérosène *n.m.* (chim.) كيروزين . كاز . زَيت البَرافين

kérosène d'aviation كيروزين الطّائرات النَّفّاثة

Kerr *n.pr.* (physicien) « كير »

phénomène de Kerr (téléc.) ظاهِرة « كير » : دَوَران مُستَوى الاستِقطاب للضَّوء المُستقطَب استِوائيًّا بِنِسبة تَعتمد على فَرق الجُهد المؤثِّر

kersantite *n.f.* (géol.) قَرزَنتون : صَخر من الفيلدسبات والميكا الأسود مع الهورنبلَند

keyboard *n.m.* (inf.) لَوحة المفاتيح. لَوحة المَلامس

kg (kilogramme) كغ: رَمز الكيلوغرام

kgf (kilogramme-force) كغق: رَمز الكيلوغرام قوّة

kgm (kilogrammètre) كغم: رَمز الكيلوغرام مِتر

kgp (kilogramme-poids) كغو: رَمز الكيلوغرام وَزن

khi (X χ) *n.m.inv.* خي: الحَرف الثاني والعشرون من حُروف الهِجاء اليونانيّة

kieselguhr *n.m.* (minér.) تُراب نُقاعيّ (دياتوميّ)

kiesérite *n.f.* (minér.) قيصِريت: سُلفات المَغنيزيوم المائيّة

kilo- *préf.* كيلو: بادِئة بمعنى ألف

kiloampère (kA) *n.m.* (élec.) كيلو أمبير. ألف أمبير

kilobaud *n.m.* (inf.) كيلوبود. ألف بود

kilocalorie *n.f.* (phys.) كيلو كالوري. سُعر كبير. ألف كالوري

kilocaractères par seconde (kcs) (inf.) كيلو رَمز/ثانية

kilocycle *n.m.* (élec.) كيلوسيكل. ألف هِرتز

kilogramme-force *n.m.* كيلوغرام قوّة

kilogramme-masse *n.m.* كيلوغرام كُتلة

kilogramme-poids *n.m.* كيلوغرام وَزن

kilogramme standard الكيلوغرام العياريّ

kilogrammètre *n.m.* (phys.) كيلوغرام مِتر: وَحدة شُغل

kilohertz (kHz) *n.m.* (phys.) كيلوهِرتز. ألف هِرتز. كيلو دَور في الثانية

kilojoule (kJ) *n.m.* (phys.) كيلوجول. ألف جول

kilolitre (kl) *n.m.* (métrol.) كيلولِتر. ألف لِتر. مِتر مُكعَّب

kilométrage *n.m.* قياس كيلومِتريّ

kilomètre (km) *n.m.* (métrol.) كيلومِتر. ألف مِتر

kilomètre carré (km²) (métrol.) كيلومِتر مُرَبَّع

kilomètre-heure (km/h) كيلومِتر في السّاعة

kilométrer *v.* (tech.) قاسَ بالكيلومِتر. وَضَعَ شَواخِص كيلومِترًا بَعد آخَر

kilométrique *adj.* كيلومِتريّ

borne kilométrique صُوَّة كيلومِتريّة

ondes kilométriques (radio.) أمواج كيلومِتريّة: أطوالها بين ألف وعشرة آلاف مِتر

kilotonne *n.f.* (phys.) كيلوطُنّ: وَحدة وَزن متفجِّر تعادل قوّة ١٠٠٠ طن من «التي إن تي» (TNT)

kilovolt (kV) *n.m.* (élec.) كيلوفُلط: ألف فُلط

kilovoltampère (kVA) *n.m.* (élec.) كيلوفلط أمبير

kilowatt (kW) *n.m.* (élec.) كيلوواط: ألف واط

kilowattheure (kWh) *n.m.* (élec.) كيلوواط ساعة

compteur kilowattheure (élec. tech.) عَدّاد الطّاقة بالكيلوواط ساعة

kilsérite *n.f.* (minér.) كِلسِريت: سُلفات المَغنيزيوم المُميَّأة

kimberlite *n.f.* (géol.) كِمبرليت: صَخر ماسيّ زَبَرجَديّ

kinase *n.f.* (biochim.) كيناز: مادّة مُنشِّطة لِلخَمائر

kinescope *n.f.* (télév.) كينِسكوب: أنبوب أشِعّة الكاثود الذي تَظهَر على سِتارته الصور التِّلفزيونيّة

kinétoscope *n.m.* (photog.) مِكشاف الحرَكة

Kingston *n.pr.* «كِنغستون»

soupape de Kingston (mar.) صِمام «كِنغستون»: لإدخال ماء البَحر إلى مِضَخّات السَّفينة

kino *n.m.* (biochim.) صَمغ الكينو. راتِينج صينيّ

kiosque *n.m.* كُشك

kip *n.m.* كِب. كيلوباوند. ألف رِطل إنكليزيّ

Kipp *n.pr.* (chimiste) «كِبّ»

appareil de Kipp (chim.) جِهاز «كِبّ»: لِتوليد الغازات

Kirchhoff *n.pr* (physicien) «كيرشهوف»

loi de Kirchhoff (élec. tech.) قانون كيرشهوف (في الإشعاع الحَراريّ)

Kjeldahl *n.pr* (chimiste) «كِلدال»

méthode de Kjeldahl (chim.) طَريقة «كِلدال»: لتَقدير كَمّيات النِّتروجين في المُرَكَّبات العُضويّة

Kjellin *n.pr.* «كِلّين»

four de Kjellin (élec. tech.) فُرن «كِلّين»: فُرن كَهربائيّ يُسَخِّن بالحَثّ

klaprothine *n.f.* (minér.) كلابروتين: فُوسفات الألَمنيوم والحديد والمغنيزيوم والكَلسيوم المُميأة

klaprothite *n.f.* (minér.) كلابروتيت: سُلفور البِزموت والنُّحاس

klaxon *n.m.* مُنبِّه. بوق. زَمّارة

klaxon d'automobile مُنبّه السَّيارة

klaxonner *v.* زَمَّرَ (بِمُنبِّه السَّيارة)

klingérite *n.f.* (tech.) كلينجريت: مادّة لِفيّة اصطناعيّة لِلوصلات المَسيكة

klippe *n.f.* (géol.) نُتوء جَبليّ تكوِّنه الصُّخور في القُشور الرُّسوبيّة

klydonographe *n.m.* (élec. tech.) مِرسَمة التَّمَوُّر

klystron *n.m.* (électron.) كلِيسترون: صِمام إلِكترونيّ مُضخِّم ومُذبذِب ومُضمِّن

km (kilomètre) كم: رَمز الكيلومتر

km/h (kilomètre-heure) كم/س: رَمز الكيلومتر ساعة

knoxvillite *n.f.* (minér.) نوكسفيليت: سُلفات الحديد والكروم والألومنيوم

Koepe *n.pr.* «كوب»

poulie de Koepe (tech.) بَكَرة «كوب»: (الكَبيرة القُطر)

Kolsman *n.pr.* «كولسمان»

baromètre de Kolsman (aéron.) بارومتر «كولسمان» (لِقياس الضَّغط الجَوّيّ بدِقّة)

koniscope *n.m.* (phys.) مِقياس نِسبة الغُبار في الجوّ

koppîte *n.f.* (minér.) كوبّيت: أملاح الكالسيوم والبوتاسيوم والصوديوم والسيريوم

kornélite *n.f.* (minér.) كُرنليت: سيليكات الحديد المميّأة

köttigite *n.f.* (minér.) كوتّيجيت: زرنيخات الزِّنك المميّأة المحتَوية على أُكسيد الكوبَلت

kourtchatovium (Ku) *n.m.* (chim.) كورتشاتوفيوم (أونِلكواديوم): عُنصُر فِلِزّيّ رَمزه (كشت)، العنصر ١٠٤)

kr (krypton) (chim.) كن: رَمز الكريبتون

kraft *n.m.* (tech.) كرافت: وَرَق لَدن من

kymatologie *n.f.* (géog.) مُراقَبة ودِراسة تموُّجات وأخاديد الرِّمل

kymographe *n.m.* كيموغراف . بِمواج : مِرسام الحَركة أو الذَّبذَبة

kymographe à cylindre كيموغراف ذو أُسطوانة

kymoscope *n.m.* (élec.) كيموسكوب : مِكشاف أبراج الأسلاك المَصعوقة

kyrosite *n.f.* (minér.) مَرقشيتا الزِّرنيخ والنُّحاس

الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الكورتشاتوفيوم

Kundt *n.pr.* (physicien) « كونت »

tube de Kundt (phys.) : « أُنبوبة « كونت لقياس سُرعة الصَّوت بالاهتِزازات الطوليّة

kupfernickel *n.m.* (minér.) زِرنيخيد النِّيكل الطَّبيعيّ

kustelite *n.f* (minér.) كوستِليت : ذَهب خام حاوٍ قليلًا من الفِضّة

kV (kilovolt) كيلوفلط

kVA (kilovoltampère) كيلوفلط أمبير

لُبُّ الشَّجر المُعالَج بكِبريتات الكالسيوم

krennérite *n.f.* (minér.) تِلُّورات الذَّهب والفِضّة

krypton (Kr) *n.m.* (chim.) غاز الكريبتون : عُنصُر غازيّ خامِل رَمزه (كن)

lampe au krypton (phys.) مِصباح الكريبتون

ksi ou xi (Ξ ξ) كُسي : الحَرف الرابع عشر من حروف الهِجاء اليونانية

ku (Kourtchatovium) (chim.) كشت :

L

l (litre) (métal.) ل : رَمز اللِّيتر

La (lanthane) (chim.) لن : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر اللَّنثان

Labarraque *n.pr.* (chimiste) « لابارّاك »

solution de Labarraque (chim.) مَحلول « لابارّاك » : مَحلول مُنظِّف

label *n.m.* عَلامة (مُميِّزة)

label de début de bande (inf.) علامة بِداية الشَّريط

label de début de fichier (inf.) علامة بِداية المِلَفّ

label de fin de bande (inf.) عَلامة نِهاية الشَّريط

label de fin de bobine (inf.) علامة نهاية البَكَرة

labeur *n.m.* عَمَل . شُغل . كَدّ

(typo.) عَمَل طِباعيّ كبير

labial, e, aux *adj.* شَفَويّ . شَفَهيّ

labile *adj.* (phys. chim.) مُتَغيِّر . غَير ثابِت . غَير مُستَقِرّ . قابل للسُّقوط

atome labile (chim.) ذَرَّة غَير ثابِتة

composé labile (chim.) مُركَّب غَير ثابِت

phénomène labile (phys.) ظاهِرة غَير مُستَقِرّة

labilité *n.f.* (chim.) لااستِقراريّة . تَغيُّريّة

laborantin, e *adj.* مَخبَريّ . مُساعِد في مُختَبَر

laboratoire *n.m.* مُختَبَر . مخبَر

appareillage de laboratoire (tech.) أجهِزة مُختَبَريّة

équipement de laboratoire (tech.) مُعَدّات مُختَبَريّة

laboratoire à ciment (const.) مُختَبَر أسمَنت

laboratoire chimique (chim.) مُختَبَر كيماويّ

laboratoire de recherches مُختَبَر أبحاث

laboratoire d'essais مُختَبَر تَجارِب

laboratoire industriel مُختَبَر صِناعيّ

laboratoire photographique (photog.) مُختَبَر (تَصوير) فوتوغرافيّ

labourage *n.m.* حَرث . حِراثة . فِلاحة

labourer *v.* حَرَثَ . فَلَحَ

labradorite *n.f.* (minér.) لابرادوريت : ضرب من الفِلسبار

labyrinthe *n.m.* تيه . مَتاهة . مَضَلَّة . مَتيَهة

joint en labyrinthe (tech.) وُصلة تيهيّة

labyrinthe optique (opt.) تيه بَصَريّ

lac *n.m.* بُحَيرة

lac amer (géol.) بُحَيرة مُرَّة

lac de cratère (géol.) بُحَيرة (فوّهيّة) بُركانيّة

lac de glacier (géol.) بُحيرة جَليديّة

lac de lave (géol.) بُحيرة لابيّة

lac de retenue (t.p.) بُحيرة اختِزان

lac karstique (géol.) بُحيرة كارستيّة

lac salé بُحيرة مِلحيّة . بُحيرة مَلِحة

lac souterrain (géol.) بُحَيرة جَوفيّة

lac tectonique (géol.) بُحيرة تِكتونيّة : مُتَشكِّلة بتَحرُّكات القِشرة الأرضيّة

lac volcanique (géog.) بُحيرة بُركانيّة

laçage ou **lacement** *n.m.* (tech.) رَبط . عَقد . شَبك . إنعِقاد . اِنشِباك

laccase *n.f.* (biochim.) لاكّاز : خَميرة مُؤكسِدة في اللَّك والشَّمندَر والجَزَر

laccine *n.f.* لاكْسين : مادّة راتينجية في اللَّك

laccolite ou **laccolithe** *n.f.* (géol.) لاكّوليت : كُتلة من الصُّخور الإندِساسيّة المُتَوافِقة تُشبِه الخَزّان المُقبَّب

lacer *v.* عَقَدَ . رَبَطَ . شَبَكَ

lacération *n.f.* مَزق . تَمزيق

lacérer *v.* مَزَّقَ . مَزَعَ

laceret *n.m.* (tech. charp.) مِثقَب . بَريمة

Lacerta ou **Lézard** (astron.) العَظاية . الوَرَل : كَوكَبة شَماليّة

lacet *n.m.* رِباط . شَريط

(tech.) سَفود . سيخ . مِسمار المُفَصَّلة

(autom.) تَعَرُّج . تَعوُّج

(aéron.) تَدويم

lâche *adj.* رَخو . مُرتَخٍ

accouplement lâche (élec. tech.) قَرن رَخو

nœud lâche عُقدة رَخوة

lâcher *v.* أرخى . أطلَقَ . أفلَتَ

lâcher les ancres (mar.) أرخى القُلوس

lâcher un ressort (tech.) أرخى زُنبُركًا

lâcher une corde أرخى حَبلًا

lacis *n.m.* شَبَكة

lacis de fibres شَبَكة ألياف

Lacour *n.pr.* « لاكور »

convertisseur de Lacour (élec. tech.) مُحوِّل « لاكور » : مُحَوِّل دَوّار بمُحرِّك حَثّيّ

lacrymal, e, aux *adj.* دَمعيّ

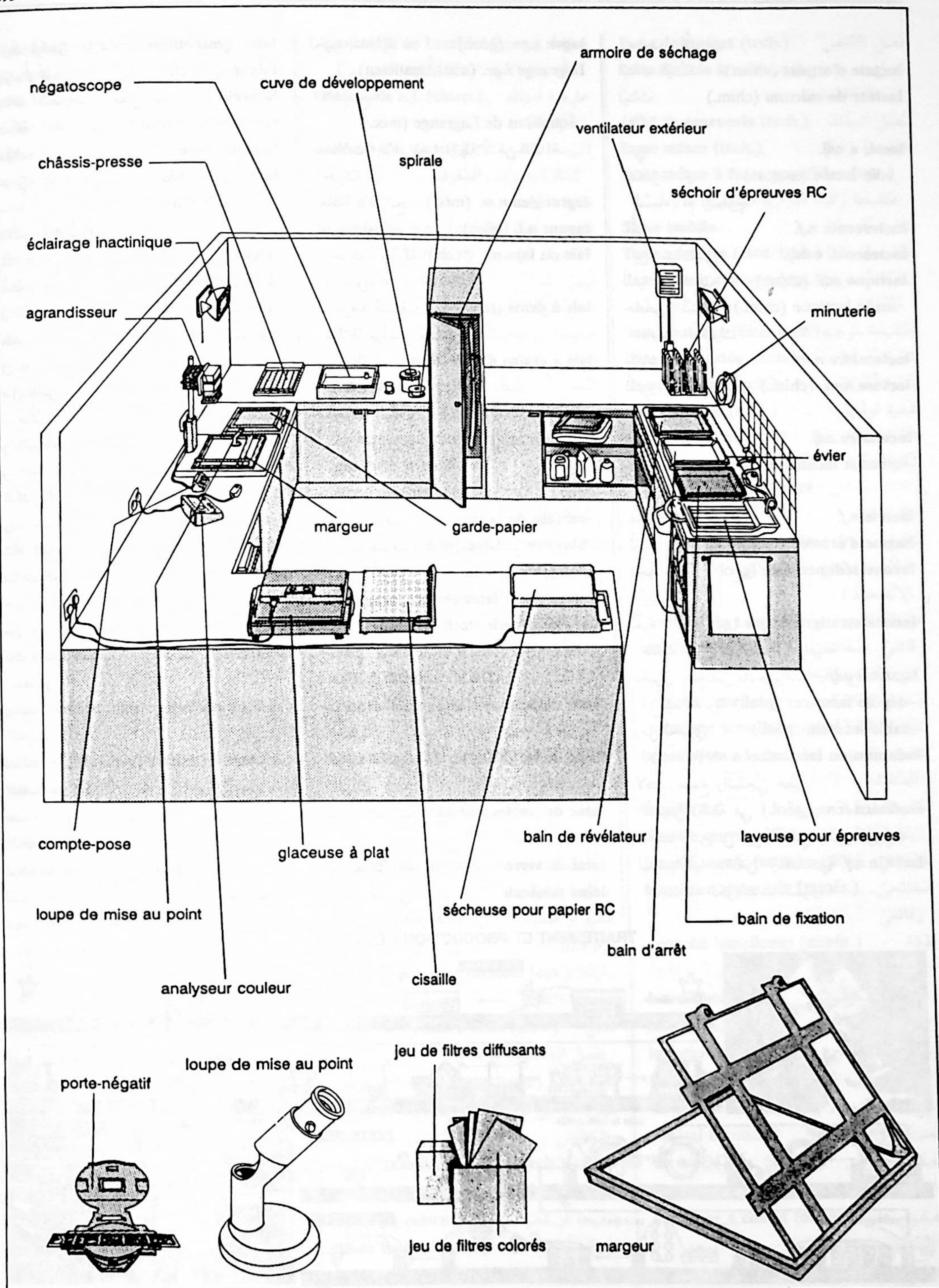
lacrymiforme *adj.* (géol.) دَمعيّ الشَّكل (سَيل جِمعيّ)

lacrymogène *adj.* مُسَيِّل للدُّموع

gaz lacrymogène (milit.) غاز مُسَيِّل للدُّموع

lactase *n.f.* (chim.) لَبناز . لَكتاز : خَميرة تُحوِّل سُكَّر اللَّبن إلى غلوكوز

lactate *n.m.* (chim.) لَبنات . لَكتات : مِلح


armoire de séchage
négatoscope
cuve de développement
ventilateur extérieur
châssis-presse
spirale
séchoir d'épreuves RC
éclairage inactinique
minuterie
agrandisseur
évier
margeur
garde-papier
compte-pose
glaceuse à plat
bain de révélateur
laveuse pour épreuves
loupe de mise au point
sécheuse pour papier RC
bain de fixation
bain d'arrêt
analyseur couleur
cisaille
jeu de filtres diffusants
loupe de mise au point
porte-négatif
jeu de filtres colorés
margeur

حامِض اللَّبَنيك

lactate d'argent (chim.) لَبَنات الفِضّة

lactate de calcium (chim.) لَبَنات الكالسيوم

lacté, e *adj.* لَبَنيّ

voie lactée (astron.) المَجَرّة . أمّ السَّماء . أمّ النُّجوم

lactescence *n.f.* تَلَبُّن

lactescent, e *adj.* لابِن . شِبه لَبَنيّ

lactique *adj.* (chim.) لَبَنيك . لَكتيك

acide lactique (chim.) حامِض اللَّبَنيك . حامِض اللَّكتيك

lactomètre *n.m.* مِقياس اللَّبَن

lactose *n.m.* (chim.) لَبَنوز . لَكتوز . سُكَّر اللَّبَن

lacunaire *adj.* ذو فَجوات

cristaux lacunaires (minér.) بِلَّورات ذات فَجوات

lacune *n.f.* فَجوة . ثُغرة . فَراغ

lacune d'érosion (géol.) ثُغرة حَتِّيّة

lacune sédimentaire (géol.) فَجوة رُسوبيّة

lacune stratigraphique (géol.) ثُغرة طَبَقيّة : في الطَّبَقات المُتَراصِفة

lacustre *adj.* بُحَيريّ . مختصّ بالبُحَيرات

dépôts lacustres (géol.) رَواسِب بُحَيريّة

sable lacustre (géol.) رَمل بُحَيريّ

ladanum ou **labdanum** *n.m.* (chim.) لادِن . صَمغ راتينَجيّ عَطِر

Ladinien *n.m.* (géol.) اللّادينيّ (طَبَقة في عَصر الترياس بين القَرنيّ والورغلوريّ)

Lætitia *n.f.* (astron.) ليتيسيا (واحدة من مجموعة الكُوَيكبات السَّيّارة)

lagon *n.m.* (géol.) بُحَيرة ساحِليّة

Lagrange *n.pr.* (mathématicien) « لاغرانج »

équations de Lagrange (méc.) مُعادَلات « لاغرانج » (انطِلاقًا من الطّاقة الحَرَكيّة)

lagrangien *n.m.* (méc.) مُعادَلة لاغرانج

lagune *n.f.* (géol.) بُحَيرة شاطِئيّة

laie ou **laye** *n.f.* (tech.) شاحوطة . مِطرَقة برأسَين

laie à dents (tech.) شاحوطة مُسنَّنة : مِطرَقة برأسين مُسنَّنين

laie à grains d'orge (tech.) شاحوطة بأسنان خَشِنة

laie de maçon (tech.) شاحوطة البَنّاء

lainage *n.m.* (tech.) نَسيج صوفيّ . تَصويف

laine *n.f.* صوف

cardage de la laine مَشق الصُّوف

fibres de la laine (tech.) أَلياف الصُّوف

lavage de la laine غَسل الصُّوف

peigneuse à laine (tech.) حَلّاجة صوف

laine artificielle (tech.) صوف اصطِناعيّ

laine d'acier (tech.) صوف الفولاذ : ليف فولاذيّ لِلصَّقل أو التَّنظيف

laine de bois صوف الخَشَب : أَلياف خَشَبيّة

laine de fer (chim.) صوف الحَديد : أُكسيد الزِّنك

laine de scories (métal.) صوف الخَبَث المَعدِنيّ

laine de verre صوف الزُّجاج

laine minérale صوف مَعدِنيّ

laine synthétique (tech.) صوف تَركيبيّ

lainer *v.* (tech.) أَوبَرَ . أَزغَبَ

lainerie *n.f.* صِناعة الأَصواف . مَعمَل صوف

laineuse *n.f.* (tech.) مُصَوِّفة

laineux, euse *adj.* أَصوَف

lainier, ère *adj.* صوفيّ

industrie lainière (tech.) صِناعة الأَنسِجة الصُّوفية

laisser *v.* تَرَكَ

laisser déposer رَسَّبَ

laisser passer le courant أَمَرَّ التَّيّار

laisser tomber أَسقَطَ . أَسدَلَ . تَرَكَه يَسقُط

lait *n.m.* لَبَن

petit lait مَصل اللَّبَن

lait condensé لَبَن مُركَّز

lait de caoutchouc (chim.) لَبَن المَطّاط

lait de chaux (chim.) لَبَن الجير (أو الكِلس)

lait de ciment (chim.) لَبَن الأَسمَنت

laitance *n.f.* (const.) غِشاء الخَرَسانة

laiterol *n.m.* (tech.) مَصرِف الخَبَث (في البوتَقة)

laiteux, euse *adj.* لَبَنيّ

laitier *n.m.* (métal.) خَبَث (جُفاء المَعدِن المَصهور)

brique de laitier (gén. civ.) طوب الخَبَث

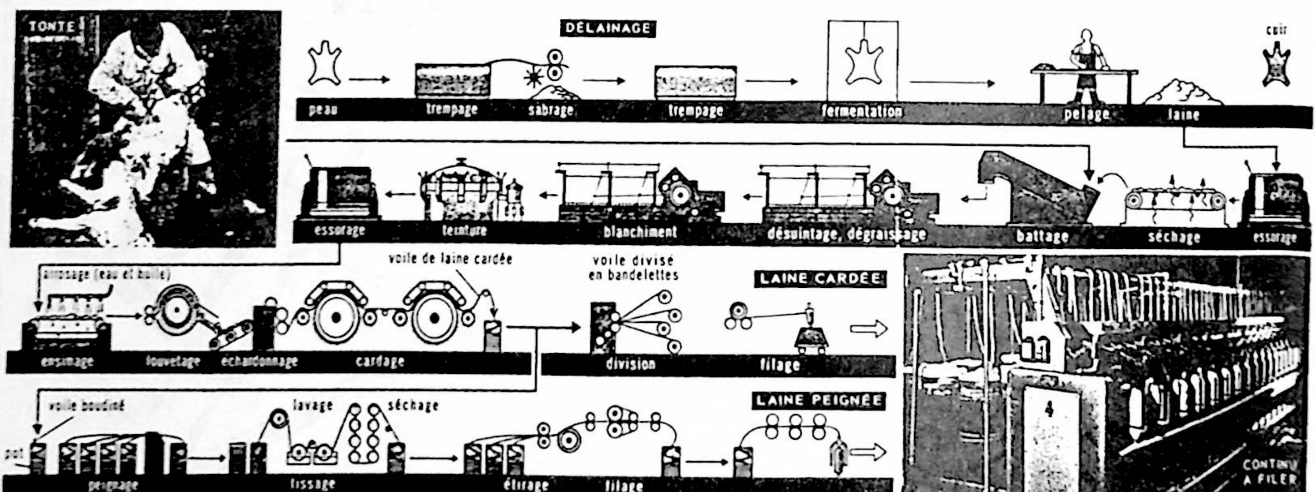
ciment de laitier (gén. civ.) أَسمَنت الخَبَث

gravier de laitier (gén. civ.) حَصباء الخَبَث

laine de laitier (métal.) صوف الخَبَث

laitier acide (métal.) خَبَث حامِضيّ

TRAITEMENT ET PRODUCTION DE LA LAINE



laitier alumineux خَبَث ألومينيّ
laitier basique خَبَث قاعِديّ
laitier broyé خَبَث مَجروش
laitier calcaire خَبَث كِلسيّ
laitier concassé خَبَث مَجروش
laitier de haut fourneau خَبَث الفُرن العالي
laitier granulé خَبَث حُبَيبيّ
laitier mousseux خَبَث رَغويّ
laitier neutre خَبَث مُحايد
laitier poncé خَبَث خَفّافيّ
laitier réfractaire خَبَث مُقاوم للصَّهر
laitier siliceux خَبَث سيليسيّ
laiton *n.m.* (métal.) صُفر . شَبَه . نُحاس أصفر . شَبَهان
brillantage du laiton (tech.) تلميع الصُّفر
ductilité du laiton مَطيليَّة الصُّفر
feuille de laiton (tech.) رَقيقة صُفر
fil de laiton (métal.) سِلك من الصُّفر
fonderie de laiton (métal.) مَسبَك أو سَبّاكة الصُّفر
lingot de laiton (métal.) سَبيكة صُفر
laiton delta صُفر دِلتا (فيه ٤١٪ زنك و٤٪ حديد)
laiton fondu صُفر مَصهور . نُحاس أصفر مسبوك
laiton malléable صُفر لَدن
laiton naval صُفر بَحريّ (يَحتوي على جزء بالمائة من القصدير)
laitonnage *n.m.* الطِّلاء أو الزَّخرفة بالصُّفر
laitonner *v.* (tech.) طَلى أو زَخرَفَ بالصُّفر
Lalande *n.pr.* « لالاند »
cellule de Lalande (élec. tech.) خَليَّة « لالاند » (قُطباها الزِّنك والحَديد وسائلها مَحلول الصُّودا الكاوية)
lamanage *n.m.* (mar.) إرشاد . إرساء
lamarckisme *n.m.* (biol.) اللاماركيّة : نَظَريَّة لامارك في وِراثة الصِّفات المُكتَسَبة
lambda (Λ λ) *n.m.inv.* لَمبدا : الحَرف الحادي عَشر من حُروف الهِجاء اليونانيّة
lambeau *n.m.* خِرقة . قُصاصة . مِزقة
lambert *n.m.* (lum.) لامبِرت : وَحدة النُّصوع
Lambert *n.pr.* (mathématicien) « لَمبِرت »
projection de Lambert (géog.) إسقاط « لَمبِرت » لِحِساب المثلَّثات الجيوديزيّة
lambourde *n.f.* (charp.) عارِضة استِناد (خَشَبيّة)
lambris *n.m.* (const.) تَلبيسة . تَسقيفة : كِساء الجُدران والسُّقوف
(tech.) مِلاط السَّقف
lambrissage *n.m.* (const.) تَلبيس . كُسوة . تَكسية . تَجصيص (الجُدران أو السُّقوف)
lambrisser *v.* (const.) لَبَّسَ . كَسا . جَصَّصَ (الجُدران أو السُّقوف)
lame *n.f.* صَفيحة . رَقيقة . شَفرة . نَصل
(mar.) مَوجة
affûtage des lames (tech.) شَحذ الشَّفرات
affûteuse à lame زَلّاقة بِشَفرة
point de la lame رأس الشَّفرة
scie à plusieurs lames (tech.) مِنشار مُتعدِّد النِّصال
scierie à lame circulaire (tech.) مَنشَرة دائريّة النَّصل
scierie à lame sans fin (tech.) مَنشَرة دوديّة النَّصل
tranchant de la lame حَدّ الشَّفرة
lame à cisailler (tech.) شَفرة قَصّ
lame à faces parallèles (opt.) رَقيقة مُتوازية الوَجهين
lame bimétallique (élec. tech.) صَفيحة من مَعدِنين
lame connectrice (élec. tech.) رَقيقة واصِلة
lame d'accumulateur (élec. tech.) صَفيحة المِركَم
lame d'acier (tech.) شَفرة أو صَفيحة فولاذيّة
lame d'épaisseur variable (opt.) رَقيقة مُتغيِّرة الثَّخانة
lame de cisaille à tôles (tech.) نَصل مِقَصّ الصَّفائح
lame de cisaillement (tech.) شَفرة القَصّ
lame de ciseau (tech.) نَصل الإزميل أو المِنقاش
lame de collecteur (élec. tech.) صَفيحة المُجَمِّع
lame de cuivre صَفيحة أو شفرة نُحاسيّة
lame de fond (mar.) مَوجة القَعر
lame de mica صَفيحة ميكائيّة
lame de ressort (tech.) نَصل النّابِض
lame de scie à métaux (tech.) نَصل مِنشار المَعادِن
lame de tournevis (tech.) نَصل المِفَكّ
lame mince (tech.) صَفيحة رَقيقة
lame mince à faces parallèles (opt.) صَفيحة رَقيقة مُتوازية الوَجهَين
lame mobile شَفرة مُتَحرِكة
lame négative (élec. tech.) صَفيحة سالِبة
lame plane concave (opt.) رَقيقة مُستوية مُقَعَّرة
lame positive (élec. tech.) صَفيحة موجبة
lame rapportée (tech.) شَفرة مُضافة
lame-ressort (tech.) شَفرة زُنبُركيّة
lame spirale (tech.) شَفرة لولَبيّة
lame variable (tech.) شَفرة مُتَغيِّرة
lame vibrante (tech.) شَفرة مُهتَزّة
Lamé *n.pr.* (physicien et mathématicien) « لاميه »
coefficient de Lamé (méc.) مُعامِل « لاميه » : (في التَّشوُّه النّاتِج عن الجَرّ أو الإنضغاط)
formule de Lamé صيغة « لاميه »
lamellaire *adj.* رَقائقيّ . صَفائحيّ . مؤلَّف من صَفائح رَقيقة
plaque lamellaire صَفيحة رَقائقيّة
structure lamellaire (géol.) بِنية رَقائقيّة
lamellation *n.f.* (tech.) تَنضيد وَلَصق الصَّفائح
lamelle *n.f.* صُفَيحة . رُقَيقة . وُرَيقة
lamelle couvre-objet وُرَيقة تَغطية
lamellé, e *adj.* (tech.) صَفائحيّ . رَقائقيّ
lamelleux, euse *adj.* (minér.) صَفائحيّ . رَقائقيّ
couche lamelleuse (minér.) طَبَقة صَفائحيّة
lamelliforme *adj.* رَقائقيّ الشَّكل
lamette *n.f.* (tech.) رُقَيقة
lamette de bois (tech.) رُقَيقة خَشَب
lamette de fer (tech.) رُقَيقة حَديد
laminable *adj.* (métal.) قابِل لِلتَّصفيح
métal laminable مَعدِن قابِل لِلتَّصفيح
laminage *n.m.* (métal.) تَصفيح . تَرقيق . تَطريق
laminage à chaud (métal.) تَصفيح على السّاخِن
laminage à froid تَصفيح على البارِد

laminage du métal تَصفيح المَعدِن . تَطريق المَعدِن

laminaire *adj.* (hyd.) طَبَقيّ

(tech.) رَقائقيّ

écoulement laminaire (phys.) إنسياب طَبَقيّ

magnétisation laminaire (magn.) تَمَغنُط طَبَقيّ

laminé, e *adj.* (métal.) مُصَفَّح . مُرَقَّق

cuivre laminé نُحاس مُصَفَّح

plomb laminé رَصاص مُصَفَّح

laminé à chaud مصفَّح على السّاخِن

laminé à froid مصفَّح على البارِد

laminer *v.* (tech. métal.) صَفَّحَ . رَقَّقَ . طَرَّقَ

laminer à chaud صَفَّحَ على السّاخِن

laminer à froid صَفَّحَ على البارِد

laminer un métal صَفَّحَ مَعدِنًا

laminerie *n.f.* مَشغَل تَصفيح

lamineur *n.m.* et *adj. n.* مُصَفِّح

cylindre lamineur (tech.) أسطوانة مُصفِّحة

lamineux, euse *adj.* صفائحيّ . مُرَكَّب من صفائح

laminoir *n.m.* (tech.) مُصفِّحة . مَكَنة تَصفيح . آلة تَرقيق

cylindre de laminoir (tech.) أسطوانة المصفِّحة

train de laminoir (tech.) سِلسِلة أُسطوانات المُصفِّحة

laminoir à acier (tech.) مُصفِّحة الفولاذ

laminoir à billettes (tech.) مُصفِّحة الكُرَيّات

laminoir à blooms (tech.) مُصفِّحة النَّورات (كُتَل الحَديد)

laminoir à chaud (tech.) مُصفِّحة تَعمَل على السّاخِن

laminoir à cuivre (tech.) مُصفِّحة النُّحاس

laminoir à froid (tech.) مُصفِّحة تَعمل على البارِد

laminoir à mouvement alternatif (tech.) مُصفِّحة تَردُّديّة الحَرَكة

laminoir à profils (tech.) مُصفِّحة المَقاطِع

laminoir à tôles (tech.) مُصفِّحة ألواح

laminoir à trois cylindres (tech.) مُصفِّحة ثُلاثيّة الأُسطوانات

laminoir dégrossissant (tech.) مُصفِّحة مُرَقِّقة

laminoir des lingots d'acier (tech.) مُصفِّحة سبائك الفولاذ

laminoir duo (tech.) مُصفِّحة مُزدوِجة (بأسطوانتين مُتراكبتَين)

laminoir étireur (tech.) مُصفِّحة سَحّابة

laminoir finisseur (tech.) مُصفِّحة إنجازيّة

laminoir préparateur (tech.) مُصفِّحة إعداديّة

laminoir réversible (tech.) مُصفِّحة انعِكاسيّة (الحَرَكة)

laminoir trio (tech.) مُصفِّحة ثُلاثيّة (بثلاث أُسطوانات مُتراكِبة)

laminoir universel (tech.) مُصفِّحة عامّة (الأغراض)

lampadaire *n.m.* عَمود إنارة . شَمعَدان

lampadite *n.f.* (minér.) لَمباديت : أكسيد المَنغَنيز المُمَيّأ (فيه من ٤ إلى ١٨٪ أكسيد النُّحاس)

lampe *n.f.* مِصباح . قِنديل . لَمبة

(électron.) صِمام

douille de lampe (élec. tech.) دَواة المصباح

filament de lampe فَتيلة المِصباح

lampe à accumulateur (élec. tech.) مِصباح ذو مِركَم

lampe à acétylène مِصباح أستيلينيّ

lampe à alcool مِصباح كحول

lampe à arc (élec. tech.) مِصباح قوسيّ

lampe à arc à l'air (élec. tech.) مِصباح قوسيّ مَكشوف

lampe à arc dans le vide (élec. tech.) مِصباح قَوسيّ خوائيّ

lampe à arc de mercure (élec. tech.) مِصباح قَوسيّ زئبقيّ

lampe à arc carbonique (élec. tech.) مِصباح قَوسيّ كَربونيّ

lampe à bas voltage (élec. tech.) مِصباح مُنخفِض الفُلطيّة

lampe à braser مِلحام . مِصباح لِحام

lampe à chauffage direct (électron.) صِمام مُباشِر التَّسخين

lampe à chauffage indirect (électron.) صِمام غير مُباشِر التَّسخين

lampe à décharge (lum.) مِصباح تَفريغ

lampe à éclairage indirect (lum.) مِصباح غَير مُباشِر الإضاءة

lampe à filament (élec. tech.) مِصباح فَتيليّ . مِصباح ذو فَتيلة

lampe à filament de carbone (élec. tech.) مِصباح كَربونيّ الفَتيلة

lampe à filament de tantale (élec. tech.) مِصباح تَنتاليّ الفَتيلة

lampe à filament de tungstène (élec. tech.) مِصباح تَنجستينيّ الفَتيلة

lampe à filament double (élec. tech.) مِصباح مُزدوِج الفَتيلة

lampe à filament métallique (élec. tech.) مِصباح ذو فَتيلة مَعدِنيّة

lampe à flamme nue (tech.) مِصباح مَكشوف اللَّهَب

lampe à gaz (lum.) مِصباح غازيّ . مِصباح يُضيء بالغاز

lampe à huile (lum.) مِصباح زيتيّ . مِصباح يُضيء بالزَّيت

lampe à incandescence dans le vide (lum.) مِصباح تَوهُّجيّ في الخَواء

lampe à luminescence (lum.) مِصباح ضيائيّ

lampe à mercure (lum.) مِصباح زئبقيّ

lampe amplificatrice (électron.) صِمام مُضخِّم

lampe amplificatrice de puissance (électron.) صِمام مُضخِّم القُدرة

lampe à rayons cathodiques (électron.) صِمام الأشِعّة الكاتوديّة

lampe à rayons ultraviolets (électron.) صِمام الأشِعّة فَوق البَنَفسجيّة

lampe à redressement (électron.) صِمام تَقويم

lampe à souder (tech.) مِلحام . مِصباح لِحام

lampe à trois électrodes (électron.) صِمام ثُلاثي الإلكترودات

lampe au krypton (phys.) مِصباح الكريبتون

lampe au néon (lum.) مِصباح نيون

lampe au pentane (lum.) مِصباح البنتان

lampe à vapeur de mercure (lum.) مِصباح البُخار الزِّئبقيّ

lampe à vapeur de sodium (lum.)

مِصباح بُخار الصُّوديوم

lampe avertisseuse (élec. tech.) مِصباح تَنبيه

lampe baladeuse (élec. tech.) مِصباح نَقّال

lampe bigrille (élec. tech.) صِمام مُزدَوج الشَّبَكة

lampe Carcel (lum.) مِصباح « كارسِيل » العِياريّ (يُساوي ٩,٦ شَمعات)

lampe cathodique (électron.) صِمام كاتوديّ أو مَهبِطيّ

lampe changeuse de fréquence (électron.) صِمام مُبدِّل التَّردُّد

lampe d'appel (élec. tech.) مِصباح أو صِمام النِّداء

lampe d'atterrissage (aéron.) مِصباح الهُبوط

lampe Davy (min.) مِصباح ديفي : مِصباح أمان في المَناجِم

lampe d'éclairage du panneau de bord (élec. tech.) مِصباح إضاءة لَوحة المَتن

lampe de compteur de vitesse (élec. tech.) مِصباح عَدّاد السُّرعة

lampe de fin de communication (élec. tech.) مِصباح انتِهاء الاتِّصال

lampe de mineur (min.) مِصباح المُعَدِّن . مِصباح مَناجِم

lampe de mise a point (électron.) صِمام الضَّبط

lampe d'émission (électron.) صِمام الإرسال

lampe de puissance (électron.) صِمام القُدرة

lampe de radio (radio.) صِمام الرّاديو

lampe de signalisation (élec. tech.) مِصباح مُشايَرة . مِصباح إشارة

lampe de sortie (électron.) صِمام الخروج

lampe de supervision مِصباح المُراقَبة

lampe de sûreté (minér.) مِصباح أمن

lampe de tableau de bord (élec. tech.) مِصباح لَوحة المَتن

lampe démontable (électron.) صِمام يُفَكّ

lampe détectrice (électron.) صِمام كاشِف

lampe de verre (élec. tech.) مِصباح زُجاجيّ

lampe diode (électron.) صِمام ثُنائيّ

lampe du panneau (élec. tech.) مِصباح اللَّوحة

lampe-éclair (lum.) مِصباح وَمض

lampe électrique à arc (élec. tech.) مِصباح كَهربائيّ قَوسيّ

lampe électronique (électron.) صِمام إلكترونيّ

lampe émettrice (électron.) صِمام إرسال

lampe excitatrice (électron.) صِمام إثارة

lampe fluorescente (élec. tech.) مِصباح فَلوَريّ . مِصباح لاصِف

lampe fluorescente électropneumatique (élec. tech.) مِصباح فَلوريّ كَهرَئويّ

lampe infra-rouge (phys.) مِصباح الأشِعَّة دون الحَمراء

lampe luminescente (lum.) مِصباح ضِيائيّ

lampe mélangeuse (électron.) صِمام خالِط

lampe modulatrice (électron.) صِمام مُضَمِّن . صِمام مُعدِّل

lampe octode (électron.) صِمام ثُمانيّ (الأقطاب)

lampe oscillatrice (électron.) صِمام مُذبذِب

lampe pentode (électron.) صِمام خُماسيّ (الأقطاب)

lampe photochimique مِصباح ضَوئيّ كيماويّ

lampe portative (élec. tech.) مِصباح نَقّاليّ

lampe pour mines مِصباح مَناجِم

lampe redresseuse (électron.) صِمام مُقَوِّم

lampe témoin (élec. tech.) مِصباح دَليليّ

lampe triode (électron.) صِمام ثُلاثيّ (الأقطاب)

lampe type (élec. tech.) مِصباح عِياريّ

lampemètre *n.m.* (radio.) جِهاز فَحص الصِّمامات (أو المَصابيح)

lampion *n.m.* مُصَيبيح . سُرَيِّج

lampomètre *n.m.* (phys.) مِقياس شِدَّة الضوء

lamprophyre *n.m.* (géol.) لَمبروفير : صخر بُركاني غني بالميكا الأسود

lanarkite *n.f.* (minér.) لَناركيت : سُلفات الرَّصاص خضراء البلُّورات

lance *n.f.* رُمح . سِنان . حَربة . قاذِفة

lance à incendie أُنبوبة (خُرطوم) الإطفاء

lance-bombes (arm.) قاذِفة قَنابِل

lance de sonde مِسبَر . مِسبار

lance-flammes *n.m.* قاذِفة لَهَب

lance-fumées *n.m.* (arm.) قاذِفة دُخان

lance fusées *n.m.* (arm.) قاذِفة صَواريخ

lance-grenades *n.m.* (arm.) قاذِفة رمّانات

lance-poudre *n.m.* (tech.) مِرذَّة

lance-torpilles *n.m.* (arm.) قاذِفة نسائف

lancement *n.m.* قَذف . إطلاق . رَمي

appareil de lancement (tech.) جِهاز الإطلاق

plateforme de lancement مِنَصَّة الإطلاق

réservoir d'air de lancement (tech.) خزّان هَواء الإطلاق

soupape de lancement (tech.) صِمام الإطلاق

tube de lancement أُنبوبة القَذف

véhicule de lancement مَركَبة إطلاق

lancement du moteur (tech.) إطلاق المُحرِّك

lancer *v.* أطلقَ . أجرى . قَذَفَ . رَمى

lancer un moteur (tech.) أطلقَ مُحرِّكًا . أجرى مُحرِّكًا

lancer une pompe (tech.) أطلقَ مِضَخَّة . أجرى مِضَخَّة

lancette *n.f.* (tech.) مِشرَط . مِبضَع . مِفصَد

landier *n.m.* أُثفيّة . مِسنَد الحَطب

landing craft *n.m.* (mar.) مَركَبة إنزال بَرمائيّة

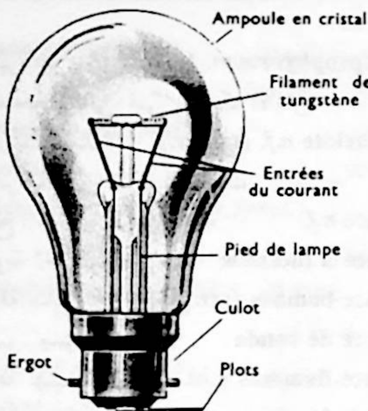
Landsberger *n.pr.* (chimiste) « لانْدزبرغر »

appareil de Landsberger (chim.) جِهاز « لانْدزبرغر » : لتَحديد دَرجة غَلَيان المَحاليل

langage *n.m.* لُغة . كلام . نَصّ

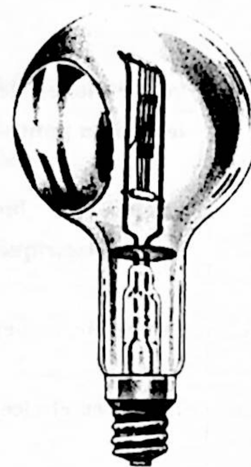
langage adapté à la machine (inf.) لُغة مُكيَّفة للآلة

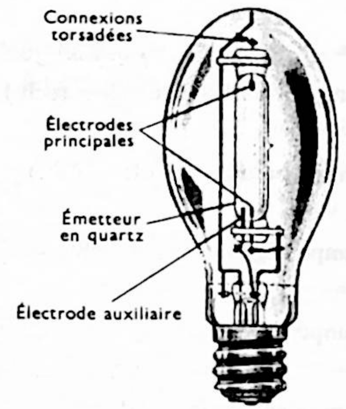
langage algébrique international (inf.) اللغة الجَبرية الدُّولية



Lampe série normale

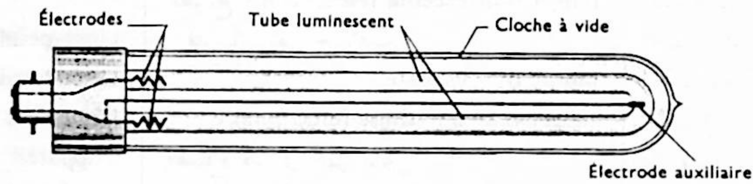

Lampe sphérique à incandescence


Lampe projecteur

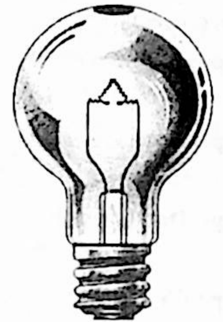


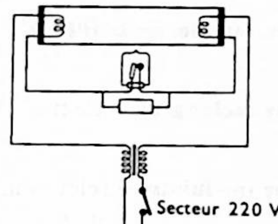
Lampe à décharge


Lampe oignon

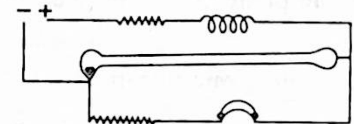


Lampe à vapeur de sodium à fonctionnement horizontal

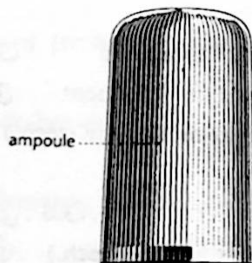

Lampe à vapeur de mercure et son dispositif d'allumage

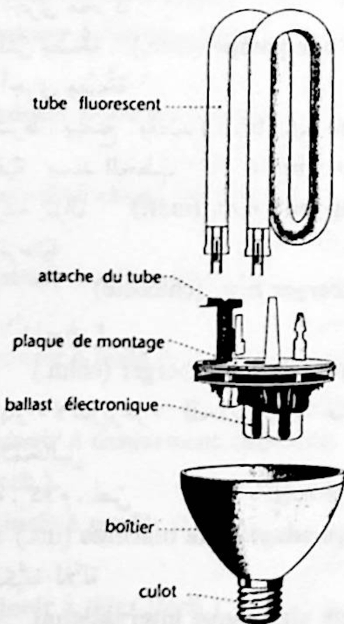


Tube fluorescent et son dispositif d'allumage

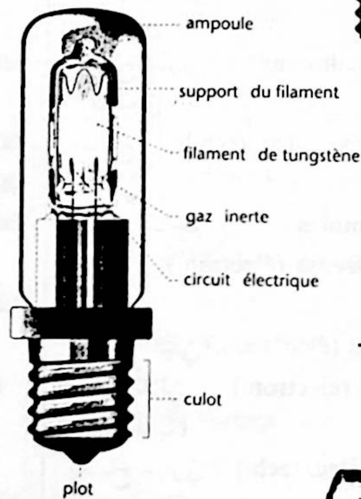


Lampe à économie d'énergie





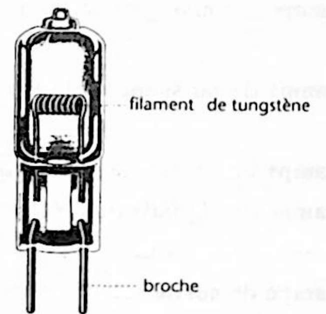
Lampe à halogène



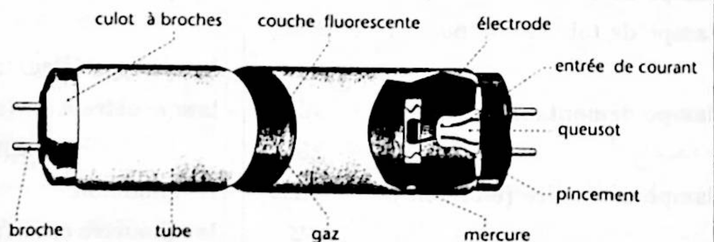

culot à vis


culot à baïonnette

Lampe à halogène



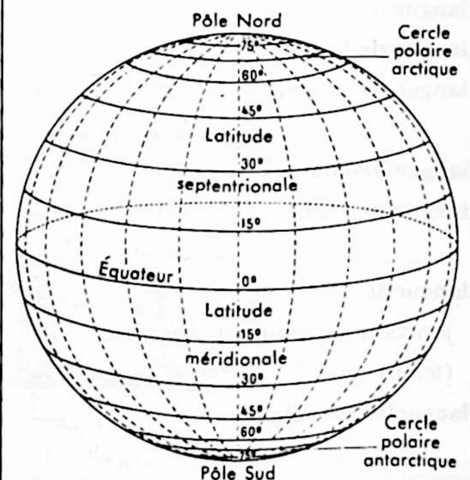
Tube fluorescent



langage algorithmique (inf.) اللُّغة الخُوارزميّة
langage artificiel (inf.) لُغة اصطِناعيّة
langage chiffré (inf.) كَلام مُشفَّر . نصّ مُشفَّر
langage conversationnel (inf.) لُغة حِواريّة أو تَبادليّة
langage d'atelier لُغة أو كَلام المَشغَل
langage de bas niveau (inf.) لُغة مُنخفِضة المُستوى
langage de description de données (inf.) لُغة وَصف البَيانات
langage de dialogue (inf.) لُغة حوارية أو تبادُليّة
langage de gestion (inf.) لُغة إدارة أعمال
langage de haut niveau (inf.) لُغة عالية المستَوى
langage de programmation (inf.) لُغة بَرمَجة
langage de traitement de tables (inf.) لُغة معالَجة الجداول
langage évolué (inf.) لُغة متَطوّرة . لُغة عالية المستوى
langage machine (inf.) لُغة الآلة
langage orienté vers la machine (inf.) لُغة موجهة للآلة
langage source (inf.) لُغة مَصدَريّة
lange *n.m.* قِماط . حِزام . حِزامة
langelotte *n.f.* (tech.) مِصوَل (للرَّمل الحاوي ذَهبًا)
langite *n.f.* (minér.) لانجيت : خام أزرق مُخضَر نادِر يتكوّن مُعظمه من كِبريتات النُّحاس المُميّاة
langstaffite *n.f.* (minér.) : لانغزتافّيت : سيليكات المَغنيزيوم الطَّبيعيّ المفلوَر
langue *n.f.* لِسان . لُغة
langue-de-bœuf *n.f.* (tech.) مالَج
langue-de-carpette *n.f.* (tech.) إزميل (مُستدير المَقطع)
langue-de-chat *n.f.* (tech.) مِنقاش
langue-de-vache *n.f.* (tech.) سَندان برأسَين (أحدهما مُستَدقّ)
languette *n.f.* لُسَين
jonction à rainure et languette (tech.) وصلة حَز ولُسَين
languette de balance (tech.) لُسَين أو إبرة الميزان
languette de sécurité (tech.) لُسَين الحيطة
languette de soulèvement (tech.) لُسَين الرَّفع
languette rapportée (charp.) لُسَين مُضاف
lanière *n.f.* سَير . قِدَّة
lanière en cuir سَير جِلديّ
lanoline *n.f.* (chim.) لانولين : دُهن صوف الغَنَم
lanterne *n.f.* فانوس . مِصباح
(archit.) بُرج الفانوس
lanterne à projection (opt.) فانوس إسقاط
lanterne d'agrandissement (photog.) فانوس تَكبير
lanterne de jalon de pointage فانوس شاخِص التَّسديد
lanterne de laboratoire (photog.) فانوس المُختَبَر . فانوس الحُجرة المُظلِمة
lanterne de repérage فانوس الاعتِلام أو الإرشاد
lanterne de signalisation فانوس الإشارة
lanterne de stationnement فانوس الوقوف
lanterne de voiture فانوس السَّيّارة
lanterne indicatrice فانوس دالّ
lanterne magique (opt.) فانوس سِحريّ
lanterne pliante فانوس يَنطوي
lanterne sourde فانوس أصَمّ (يَتيسَّر إخفاء ضَوئه)
lanterneau *n.m.* منوَر دَرج . فانوس قُبّة
lanthane (La) *n.m.* (chim.) لَنثان : عُنصُر فِلزّيّ نادِر رَمزه (لن)
lanthanide *n.m.* (chim.) لَنثانيد : عُنصر أرضيّ نادِر شَبيه باللَّنثان
lanthanite *n.f.* (minér.) لَنثانيت : كَربونات اللَّنثان
lanugineux, euse *adj.* صوفيّ . أزغَب
lapidaire *n.m.* (tech.) مُصقِل . صاقِل . نَحّات أحجار كريمة
adj. حَجريّ
lapidification *n.f.* (géol.) تَحجُّر . تَصخُّر
lapidifier *v.* (géol.) حَجَّر . صَخَّر
lapidifier (se) (géol.) تَحَجَّر . تَصَخَّر
lapilli *n.m.pl.* (géol.) لابِلّي : حَصى بُركانيّ
lapis ou **lapis-lazuli** *n.m.* (minér.) اللّازَوَرد : حَجَر أزرق نَفيس
Laplace *n.pr.* (physicien et mathématicien) « لابلاس »
équation de Laplace (phys.) مُعادَلة « لابلاس »
forces de Laplace (phys.) قوى « لابلاس » : القُوى التي يخضع لها التَّيار الكهربائيّ في مَجال مِغنَطيسيّ
lois de Laplace (phys.) قَوانين « لابلاس » : عن التَّفاعُلات بَين التَّيارات الكَهربائية والمَجالات المِغنَطيسيّة
lapping *n.m.* (tech.) التَّجليخ بالتَّحضين . صَقل مُتَناهي الدِّقّة
machine de lapping (tech.) مَكَنة التَّجليخ بالتَّحضين (لضَبط ثُقوب الأسطوانات أو تَجويف العَدَسات)
laps *n.m.* (météor.) مُدَّة . بُرهة . فاصِل من الزَّمن
laps de temps مُدَّة من الزَّمن
laquage *n.m.* لَكّ . طَلي باللَّكّ
laque *n.f.* (chim.) لَكّ . صَمغ اللَّكّ
gomme-laque (chim.) صَمغ اللَّكّ
laque anti-acide (chim.) لَكّ مُقاوِم للحامِض
laque cellulosique (chim.) لَكّ سِيلولوزيّ
laque en écailles (chim.) لَكّ رَقائقيّ
laque en graines (chim.) لَكّ حُبَيبيّ
laque minérale (chim.) لَكّ مَعدِنيّ
laque transparente (chim.) لَكّ شَفّاف
laquer *v.* لَكَّ . طَلى باللَّك . بَرنَق
lardite *n.f.* (minér.) لارديت : مَعدِن طَريّ شبيه بالشَّحم
lardon *n.m.* (tech.) سِدادة . إسفين
lardon de rattrapage de jeu (tech.) إسفين تَدارُك التَّقلقُل
largable *adj.* قابِل للفَصل . يَنفصِل
réservoir largable (aéron.) خَزّان قابِل للفَصل (من الطّائرة)
train largable (aéron.) عَجَلات هُبوط تَنفَصِل
largage *n.m.* إلقاء . فَصل
large *adj.* عَريض . فَسيح . رَحب
ruban large شَريط عَريض
n.m. (mar.) عُرض البَحر
larget *n.m.* (métal.) سَبيكة مُسطَّحة
largeur *n.f.* عَرض . اتِّساع
largeur de la coupe (tech.) عَرض القَطع

largeur de la dent (tech.) عَرض السِّنّ
largeur d'encoche (tech.) عَرض الفُرضة
largeur de la voie (ch. de f.) عَرض السِّكّة . المَسافة بين خَطّي السِّكّة
largeur du copeau (tech.) عَرض النشارة
largeur du faisceau (phys.) عَرض الحُزمة
largeur du rectangle (math.) عَرض المُستَطيل
largeur standard عَرض قياسيّ
larguer *v.* ألقى . أرخى . أسقَط . حَلّ
larmier *n.m.* (archit.) طُنُف . إفريز
larron *n.m.* (typo.) طَيّة (في الوَرَق)
(t.p.) مَصرف مياه (هَويس . عَرمة . قَناة)
laryngophone *n.m.* (phys.) ميكروفون الحَنجَرة
laryngoscope *n.m.* مِنظار الحَنجرة
larynx *n.m.* (anat.) حَنجَرة
laser *n.m.* (phys.) لازِر . ليزِر
laser à cristal (phys.) لازِر بلَّوريّ
laser à gaz (phys.) لازِر غازيّ
laser à striction magnétique (phys.) لازِر بالتَّقبُّض المِغنَطيسيّ
laser ionisé (tech.) لازِر مؤيَّن
laser semi-conducteur (phys.) لازِر نِصف مَوَصِّل
lasque *n.m.* (tech.) الماسة مسطَّحة متوازية الأضلاع
lasseret *n.m.* (tech.) مِثقَب . بَريمة
latence *n.f.* كُمون
latent, e *adj.* كامِن
chaleur latente (phys.) حَرارة كامِنة
chaleur latente de fusion (phys.) حَرارة الانصِهار الكامِنة
chaleur latente de sublimation (phys.) حَرارة التَّصعيد الكامِنة
chaleur latente de vaporisation (phys.) حَرارة التَّبخُّر الكامِنة
charge latente (élec.) شُحنة كامِنة
contenu latent (phys.) مُحتَوى كامِن
énergie latente (phys.) طاقة كامِنة
image latente (photog.) صورة كامِنة
magnétisation latente (phys.) تَمَغنُط كامِن . مغنطيسيّة كامِنة
latéral, e, aux *adj.* جانِبيّ
aberration chromatique latérale (phys.) زَيغ لَونيّ جانِبيّ
aire latérale (math.) مِساحة جانِبيّة
axe latéral (aéron.) مِحوَر جانِبيّ
contraction latérale (phys.) تَقَلُّص جانِبيّ
décharge latérale (élec. tech.) تَفريغ جانِبيّ
déformation latérale تَشوُّه جانِبيّ
déplacement latéral إزاحة جانِبيّة
enroulement latéral (élec. tech.) لَفّ جانِبيّ
face latérale وَجه جانِبيّ
forage latéral (gén. civ.) حَفر جانِبيّ
force latérale (phys.) قوّة جانِبيّة
glissement latéral (tech.) اِنزِلاق جانبيّ
jeu latéral (méc.) تَقَلقُل جانبيّ
mouvement latéral حَركة جانبيّة
ouverture latérale فُتحة جانِبيّة
plan latéral مُستَوى جانِبيّ
pression latérale ضَغط جانِبيّ
résistance latérale (aéron.) مُقاوَمة جانِبيّة
stabilité latérale (phys.) اِستِقرار جانبيّ
surface latérale (math.) سَطح جانِبيّ
vibration latérale (phys.) اهتِزاز جانِبيّ
latéralement *adv.* جانِبيًّا
latérite *n.f.* (géol.) البُصرة . لاتِريت . صَخر أحمر مَساميّ
latex *n.m.* (bot.) اللَّثي . لاتِكْس . عُصارة أو لَبَن الشَّجَر
latex des arbres à caoutchouc لَثي شَجَر المَطّاط
latitude *n.f.* (astron.) عَرض . خَطّ العَرض
latitude australe (géog.) العَرض الجَنوبيّ
latitude boréale (géog.) العَرض الشَّماليّ
latitude céleste (astron.) العرض السَّماويّ : البُعد الزّاويّ عن الدائرة الظّاهِريّة لِمَسير الشَّمس
latitude géographique العَرض الجُغرافيّ
lattage *n.m.* (const.) تَلويح . تغطية بألواح أو شَرائح
lattage espacé (const.) تَلويح مُتَباعِد
lattage jointif (const.) تَلويح مُتَقارِب
latte *n.f.* (const.) لاطة . شَريحة . لَوح
latte de bois (const.) لاطة خَشَبيّة
latter *v.* (const.) لَوَّح : غَطّى بألواح خَشَبيّة رقيقة أو بشَرائح
lattis *n.m.* (const.) تَلويح . تَلويحة
lattis espacé (const.) تَلويح أو تَبطين مُتباعِد
lattis jointif (const.) تَلويح أو تبطين مُتَّصِل
laudanum *n.m.* لودانوم . صِبغة الأفيون
laurier *n.m.* (bot.) غار . شَجَر الغار . اللورة
laurique *adj.* (chim.) لوريك
acide laurique (chim.) حامِض اللُّوريك . حامِض الغار
laurvikite *n.f.* (géol.) ضَرب من الفِلدسبات الكَستنائيّ اللَّون
lautarite *n.f.* (minér.) لوتاريت : إيودات الكَلسيوم
lavabilité *n.f.* قابِليّة الغَسل
essais de lavabilité اختِبار قابِليّة الغَسل
lavable *adj.* غَسول . قابِل للغسل
lavabo *n.m.* مَغسَل
lavage *n.m.* غَسل . تَغسيل
(chim. minér.) تَنقية
lavage à l'acide (chim.) غَسل أو تَنقية بالحامِض
lavage à la soude (chim.) غَسل أو تنقية بالصُّودا
lavage alcalin (chim.) غَسل قِلويّ
lavage à sec (minér.) تَنقية بالهواء
lavage au jig (minér.) تَنقية بالخَضخَضة
lavage de chaudières غَسل المَراجِل
lavage du minéral (minér.) تَنقية الخام
lavande *n.f.* (bot.) خُزامى . لاوَندة . نَردين

LATITUDE



essence de lavande (chim.) عِطر اللاوَندة
lave *n.f.* (géol.) لابة . حُمَم بُركانيّة
coulée de lave (géol.) طَفح أو دَفق لابيّ
lave acide (géol.) لابة حامِضيّة
lave alcaline (géol.) لابة قِلوية
lave basaltique (géol.) لابة بَزَلتيّة
lave basique (géol.) لابة قاعِديّة
lave boueuse (géol.) لابة طينيّة
lave cordée (géol.) لابة حَبليّة
lave-glace *n.m.* (tech.) غاسِلة الزُّجاج
lave obsidienne (géol.) لابة سَبَجيّة
lave-vaisselle *n.m.* غَسّالة الأواني
laver *v.* غَسَلَ
machine à laver (tech.) غَسّالة
machine à laver essoreuse (tech.) غَسّالة عَصّارة
laverie *n.f.* (minér.) مَغسَل (الخام)
laveur *n.m.* (tech.) غَسّال
laveur à barbotage (tech.) غَسّال بالبَقبَقة
laveur à pulvérisation (tech.) غَسّال بالرَّشّ
laveur-classeur (tech.) غَسّال مُصنِّف
laveur de sable (tech.) غَسّال الرَّمل
laveur mécanique (tech.) غَسّال آليّ
laveuse de gravier (const.) غَسّالة الحَصى
laveuse électrique (tech.) غَسّالة كَهربائيّة
laveuse mécanique (tech.) غَسّالة آليّة
laveuse rotative (tech.) غَسّالة رَحَويّة
laveuse-trieuse (const.) غَسّالة مُغربِلة
lavique *adj.* (géol.) لابيّ
roches laviques (géol.) صُخور لابيّة
lavis *n.m.* تَصوير مائيّ
lavoir *n.m.* مَغسَل
lavoir à charbon (min.) مَغسَل فَحم
Lavoisier *n.pr.* (chimiste) « لافوازييه »
loi de Lavoisier (chim.) قانون « لافوازييه » : بَقاء الكُتلة
lavure *n.f.* غُسالة . ماء الغَسيل
(tech.) نُثارة الذَّهَب
lawrencium (Lw) *n.m.* (chim.) لورَنسيوم : عُنصر فِلِزّيّ إشعاعيّ رَمزه (لر)
lawsonite *n.f.* (minér.) لَوصونيت : سيليكات الألومنيوم والكالسيوم المميَّأة
lazulite *n.f.* لازوليت : خام أزرَق من فُسفات الألومنيوم والمَغنيزيوم والحديد وبَعض الكَلسيوم
lazurite *n.f.* (minér.) لازوريت : خام لازَوَرد من سيليكات الصُّوديوم والألومنيوم وبَعض الكِبريت
Leblanc *n.pr.* (chimiste) « لوبلان »
procédé Leblanc (chim.) طَريقة « لوبلان » لتَحضير كَربونات الصُّوديوم
Leblanc *n.pr.* (électricien) « لوبلان »
système Leblanc (élec.) نِظام « لوبلان » : للتَّحويل من دائرة ثُنائيّة الطَّور إلى دائرة ثُلاثيّة الطَّور وبالعكس
Le Chatelier *n.pr.* (chimiste) « لوشاتلييه »
loi de Le Chatelier (chim.) قانون « لوشاتلييه » : إستِعادة التَّوازُن في نِظام مُتوازن بحَيث يُقاوِم التَّعيير الحاصِل عليه
Lecher *n.pr.* (physicien) « لِكر »
fils de Lecher (radio.) أسلاك « لِكر » : لقياس الأطوال المَوجيّة القَصيرة
lécher *v.* لَحَسَ
lécheur, euse *n.* لَحّاس . لاحِس
broyeur-lécheur سَحّاق لَحّاس
Leclanché *n.pr.* (ingénieur) « لوكلانشيه »
pile Leclanché (phys.) عَمود « لوكلانشيه » : لإزالة الاستِقطاب بثاني أُكسيد المَنغنيز
lecteur, trice *n.* قارئ . مِقرأة
lecteur acoustique (électro-acoust.) مِقرأة صَوتيّة
lecteur de badges (inf.) قارئ الشارات
lecteur de bande magnétique (électro-acoust.) مِقرأة الشَّريط المِغنَطيسيّ
lecteur de bande perforée (inf.) قارئ الشَّريط المُثقَّب
lecteur de cartes (inf.) قارئ البِطاقات
lecteur de code à bâtonnets (inf.) قارئ شيفرة الأعمِدة
lecteur électrique (électro-acoust.) مِقرأة كَهربائيّة
lecteur électrodynamique (électro-acoust.) مِقرأة إلكترودِيناميّة
lecteur électromagnétique (électro-acoust.) مِقرأة كَهرَمِغنَطيسيّة
lecteur électronique (électro-acoust.) مِقرأة إلكترونيّة
lecteur-interpréteur *n.m.* (électro-acoust.) مِقرأة مُفَسِّرة
lecteur magnétique (électro-acoust.) مِقرأة مِغنَطيسيّة
lecteur monophonique (électro-acoust.) مِقرأة أُحاديّة الصَّوت
lecteur optique (inf.) قارئ بَصَريّ . قارئ ضَوئيّ
lecteur-scripteur *n.m.* (électro-acoust.) مِقرأة ناسِخة أو مُدوِّنة
lecteur stéréophonique (électro-acoust.) مِقرأة تَجسيميّة
lecture *n.f.* قِراءة
appareil de lecture directe (élec.) جِهاز القِراءة المُباشِرة
palpeur de lecture جَسّاس القِراءة
lecture à distance قِراءة عن بُعد
lecture avec effacement (inf.) قِراءة ماحية
lecture centigrade قِراءة مِئويّة
lecture de caractères à encrage magnétique (inf.) قِراءة الرُّموز المُمغنَطة الحِبر
lecture des cartes قِراءة أو تَفسير الخَرائط
(inf.) قِراءة البِطاقات
lecture destructive (inf.) قِراءة ماحية
lecture directe قِراءة مُباشِرة
lecture éparpillée (inf.) قِراءة مُفرَّقة
lecture magnétique قِراءة مِغنَطيسيّة
lecture micrométrique قِراءة ميكرومتريّة
lecture optique قِراءة بَصَريّة
ledouxite *n.f.* (minér.) ليدوكسيت : مركَّب الزِّرنيخ النُّحاسيّ
légal, e, aux *adj.* قانونيّ . عياريّ
ohm légal (élec. tech.) أوم قانونيّ أو عياريّ يساوي ٠٫٩٩٧ مِن الأوم الدُّوَليّ
poids légal وَزن عياريّ
volt légal (élec. tech.) فُلط عياريّ
lège *adj.* (mar.) فارِغ . غير محمَّل (سفينة)
légende *n.f.* مِفتاح المُصطَلَحات (في خَريطة أو رَسم بَيانيّ)
léger, ère *adj.* خَفيف
alliage léger (métal.) سَبيكة خَفيفة (أساسه الألومنيوم أو المَغنيزيوم)
artillerie légère (milit.) مِدفَعيّة خَفيفة
fardeau léger حِمل خَفيف
fractions légères (pét.) المُتطايِرات
huile légère (chim.) زَيت خَفيف
industrie légère صِناعة خَفيفة

métal léger (métal.) مَعدِن خَفيف
ultra-léger فائق الخِفّة
légère inclinaison مَيل خَفيف
légèrement *adv.* خَفيفًا . قليلًا
légèreté *n.f.* خِفّة
légèreté du gaz خِفّة الغاز
législation industrielle التَّشريع الصِّناعيّ
législation minière التَّشريع التَّعدينيّ
leirochroïte *n.f.* (minér.) ليروكرويت : ضَرب من التريوليت المحتوي على كَربونات الكالسيوم
lemniscate *n.f.* (math.) مُنحنى ذو عُروتَين
Lemstrome *n.pr.* « لِمستروم »
machine de Lemstrome (élec. tech.) آلة « لِمستروم » : لتَوليد الكهربائيّة السّاكِنة
Lenard *n.pr.* (physicien) لينارد
rayons de Lenard (phys.) أشِعَّة « لينارد »
tube de Lenard (phys.) صِمام « لينارد »
lent, e *adj.* بطيء . مُتمَهِّل
alimentation lente (tech.) تَغذية بَطيئة
combustion lente (tech.) إحتِراق بَطيء
explosif lent (pyrotech.) مُتفجِّر بطيء (الفِعل)
mouvement lent (méc.) حَرَكة بَطيئة
neutrons lents (phys.) نوترونات بَطيئة
oxydation lente (chim.) تأكسُد بَطيء
lentement *adv.* بِبُطء . بتَمهُّل
lenteur *n.f.* بُطء . تَمهُّل
lenticulaire ou lenticulé, e *adj.* عَدَسيّ الشَّكل
dirigeable lenticulaire (aéron.) مِنطاد عَدَسيّ الشَّكل
ilon lenticulaire (géol.) عِرق عَدَسيّ الشكل
fossile lenticulaire (géol.) مُستَحجِرة عَدَسيّة الشكل
nuage lenticulaire (météor.) سَحابة عَدَسيَّة الشَّكل
lentille *n.f.* عَدَسة
axe de la lentille (opt.) مِحوَر العَدَسة
diamètre de la lentille (télév.) قُطر العَدَسة
disque de la lentille (télév.) قُرص العَدَسة
foyer de la lentille (opt.) بؤرة العَدَسة
lentille achromatique (opt.) عَدَسة لالَونيّة . عَدَسة أكروماتيّة
lentille anastigmatique (opt.) عَدَسة مُخصَّصة اللّانُقطيّة
lentille aplanétique (opt.) عَدَسة لازَيغيّة . عَدَسة مُقوِّمة الزَّيغ الكرويّ
lentille apochromatique (opt.) عَدَسة تامّة اللّالَونية
lentille à redressement (phys.) عَدَسة مُقوِّمة
lentille biconcave (opt.) عَدَسة مُزدَوجة أو ثُنائيّة التَقعُّر . عَدَسة مُقعَّرة الوَجهين
lentille biconvexe عَدَسة مُحدَّبة الوَجهَين
lentille bifocale (opt.) عَدَسة مُزدَوجة أو ثُنائيّة البؤرة
lentille composée (opt.) عَدَسة مُركَّبة
lentille concave (opt.) عَدَسة مُقعَّرة
lentille concavo-convexe (opt.) عَدَسة مُقعَّرة مُحدَّبة
lentille convergente (opt.) عَدَسة مُجمِّعة أو لامّة
lentille convexe (opt.) عَدَسة مُحدَّبة
lentille convexo-concave (opt.) عَدَسة مُحدَّبة مُقعَّرة
lentille cristalline de l'œil (phys.) العَدَسة البلَّورية للعَين
lentille cylindrique (photog.) عَدَسة أسطوانية
lentille de caméra (photog.) عَدَسة الكاميرا
lentille de centrage (opt.) عَدَسة التَّركيز
lentille de champ (opt.) عَدَسة المَجال (في عينيّة التِّلِسكوب)
lentille de l'œil عَدَسة العَين
lentille de projection (opt.) عَدَسة إسقاط
lentille diélectrique (radio.) عَدَسة عازِلة
lentille d'inversion (opt.) عَدَسة عاكِسة
lentille dioptrique (phys.) عَدَسة إنكِساريّة
lentille divergente (opt.) عَدَسة مُفرِّقة
lentille double عَدَسة مُزدَوجة
lentille électronique (électron.) عَدَسة إلكترونيّة
lentille électrostatique (électron.) عَدَسة إلكتروستاتيّة
lentille équiconvexe (opt.) عَدَسة مُتساوية التَّحدُّب
lentille équivalente (phys.) عَدَسة مُتكافئة
lentille fendue (phys.) عَدَسة مَشقوقة
lentille grossissante (phys.) عَدَسة مُكبِّرة
lentille incolore (phys.) عَدَسة لالَونيّة
lentille magnétique (électron.) عَدَسة مِغنَطيسيّة
lentille objective (opt.) عَدَسة شَيئيّة
lentille oculaire عَدَسة العَين
lentille photographique (photog.) عَدَسة (تَصوير) فوتوغرافيّة
lentille plano-concave (opt.) عَدَسة مُستَوية مُقعَّرة
lentille plano-convexe (opt.) عَدَسة مُستَوية مُحدَّبة
lentille sphérique (opt.) عَدَسة كُرويّة
Lenz *n.pr.* (physicien) « لِنز »
loi de Lenz (électromagn.) قانون « لِنز » : عن اتِّجاه التَّيار المُتولِّد بالحَثّ المِغنَطيسيّ الكَهربائيّ
Leo **ou Lion** (astron.) الأسد . كَوكَبة في خطّ الاستواء
Leo Minor **ou Petit Lion** (astron.) الأسد الأصغر : كَوكبة شَماليّة
léonides *n.f.pl.* (astron.) الأسديّات : وهي حَلقة نيزكيّة في كَوكبة الأسد تظهَر سَنويًا بين ١٤ و١٨ تشرين الثاني
lépidolithe *n.m.* (minér.) لِبيدوليت . حَجَر الصَّدَف : ضَرب من مَعدِن الميكا
leptomètre *n.m.* (minér.) لِبتومِتر : مِقياس مُقارَنة اللُّزوجة لسائلَين مُختَلفَين في آن واحِد
lepton *n.m.* (phys. nucl.) لِبتون : جِسم نَوَويّ ضَئيل الكُتلة
leptynite *n.f.* (géol.) لبتينيت : غَنَس دقيق الحبَيبات مكوَّن من الكوارتز والفلدسبات وبلّورات البجادي الأحمر والتورمالين
Lepus **ou Lièvre** (astron.) الأرنب . عَرش الجَبّار : كَوكَبة جَنوبية
lessivage *n.m.* غَسل . تَنظيف
lessivage à l'ammoniaque غَسل بالنَّشادِر
lessivage alcalin غَسل قِلويّ
lessive *n.f.* (chim.) غَسول . غَسل
lessive de potasse (chim.) غَسل البوطاس
lessiveuse *n.f.* (tech.) غَسّالة
lessiveuse électrique (élec. tech.) غَسّالة

كهربائيّة

lest *n.m.* (mar. aéron.) صابورة . ثِقل موازِن
lest d'eau صابورة مائيّة
lest de gravier صابورة حَصباويّة
lest de sable صابورة رَملية
lest en acier صابورة فولاذيّة
lest hydraulique صابورة هيدروليّة
lest liquide صابورة سائليّة
lest métallique صابورة مَعدِنيّة
lestage *n.m.* (mar. aéron.) تَصبير . تَثقيل
lester *v.* صَبَّر . ثَقَّلَ
lester un navire (mar.) صَبَّر سَفينة
lettrage *n.m.* تَرقيم بالحروف
lettre *n.f.* حَرف . كِتاب . رِسالة
lettre capitale (typo.) حَرف استِهلال
lettre moulée (typo.) حَرف مَسبوك
lettres en relief حُروف بارِزة
lettres majuscules أحرُف الطِباعة الاستِهلاليّة
lettres minuscules أحرُف الطِباعة الصغيرة (غير الاستِهلاليّة)
leucite *n.m.* (minér.) لوسيت : ميتاسِليكات البوتاسيوم والألومنيوم
leucocrate *adj.* (géol.) حائل اللَّون
roches leucocrates (géol.) صُخور حائلة اللَّون
leucodérivé *n.m.* (chim.) مُركَّب أو مُشتَق لالَونيّ
levage *n.m.* (tech.) رَفع
aimant de levage (élec. tech.) مِغنَطيس الرَّفع
apparaux de levage (mar.) مُعدّات الرَّفع
appareils de levage (tech.) أجهزة الرَّفع
câble de levage (tech.) كَبل الرَّفع
engin de levage (tech.) جهاز الرَّفع
force de levage (phys.) قوّة الرَّفع
mécanisme de levage (tech.) آليّة الرَّفع
moteur de levage (tech.) مُحرِّك الرَّفع
palan de levage مَحالة الرَّفع
pince de levage (tech.) مِلقَط الرَّفع
puissance de levage (tech.) قُدرة الرَّفع
treuil de levage (tech.) مِلفاف الرَّفع
vitesse de levage (phys.) سُرعة الرَّفع
levage équilibré رَفع موازَن

levé ou lever *n.m.* (topog.) تَخطيط . مُخطَّط
levé aérien (topog.) تَخطيط جَوِّيّ
levé à grande échelle (topog.) مُخطَّط كبير المِقياس
levé à la boussole (topog.) تَخطيط بالبوصَلة
levé cadastral (topog.) تَخطيط مِساحيّ
levé cartographique تَخطيط خريطيّ
levé de cannevas (topog.) تَخطيط إجماليّ
levé de détail (topog.) تَخطيط تَفصيليّ
levé de nivellement (topog.) تَخطيط التَّسوية
levé de reconnaissance (topog.) تَخطيط استِطلاعيّ
levé de terrains (topog.) تَخطيط الأراضي
levé géodésique (géophys.) تَخطيط جيوديزيّ
levé géologique (géol.) تَخطيط جيولوجيّ
levé photographique (photog.) تَخطيط تَصويريّ
levé souterrain (géophys.) تَخطيط جَوفيّ أو باطِنيّ
levé topographique (topog.) تَخطيط أو مَسح طُبُغرافيّ
levé trigonométrique تَخطيط أو مَسح مُثَلَّثيّ
lève-auto *n.m.* (tech.) رافع السَّيّارة
lève-glace *n.m.* (autom.) رافع الزُّجاج
lève-roues *n.m.pl.* (tech.) رافع الدَّواليب
lève-roues à crémaillère (tech.) رافع دَواليب بشبيكة
lève-roues à vis (tech.) رافع دَواليب لَولبيّ
lève-soupape *n.m.* (tech.) رافع الصِّمام
levée *n.f.* رَفع . إزالة . نَزع
(méc.) كامة نُتوء
levé du piston (méc.) شَوط الكَبّاس (في المِضخّة)
lever *v.* رَفَع . أزالَ . نَزَعَ . رَسَمَ
lever l'ancre (mar.) رَفَعَ المِرساة
lever un plan (topog.) رَسَمَ مُخطَّطًا
lever *n.m.* تَخطيط . مُخطَّط
levier *n.m.* (méc.) عَتَلة . رافِعة . مُخْل
bras de levier (méc.) ذِراع العَتَلة

cisailles à levier (méc.) مِقَصّ ذو عَتَلة
frein à levier مِكبَح ذو عَتَلة
soupape à levier صِمام ذو عَتَلة
levier à arbre coulissant (méc.) عَتَلة زالِقة الجِذع
levier à cames (méc.) عَتَلة ذات حَدَبات
levier à chaîne (méc.) عَتَلة سِلسِليّة
levier à cliquet (méc.) عَتَلة بِسَقّاطة
levier à contrepoids (méc.) عَتَلة بموازِن
levier à fermoir (méc.) عَتَلة بِقُفل
levier à fourche (méc.) عَتَلة شَوكيّة
levier à griffe (méc.) عَتَلة مِخلَبيّة
levier à main (méc.) عَتَلة يَدَويّة
levier à ressort (méc.) عَتَلة زُنبُركيّة
levier à rotule (méc.) عَتَلة رَضفيّة
levier articulé (méc.) عَتَلة مَفصِليّة
levier basculant (méc.) عَتَلة مُتَرَجِّحة
levier compensateur (méc.) عَتَلة مُعدِّلة
levier composé (méc.) عَتَلة مُرَكَّبة
levier coudé (méc.) عَتَلة مِرفَقيّة
levier d'accélérateur (méc.) عَتَلة المُسارِع
levier d'alimentation (méc.) عَتَلة الإلقام
levier de blocage (méc.) عَتَلة التَّثبيت
levier de changement de vitesses (méc.) عَتَلة تَبديل السُّرعة
levier de commande (méc.) عَتَلة الإمرة . عَتَلة القيادة
levier de commande de direction (méc.) عَتَلة إمرة القيادة
levier de commutateur (méc.) عَتَلة المُبَدِّل
levier de contrôle (méc.) عَتَلة التَّحكُّم
levier de cric (méc.) عَتَلة المِرفاع
levier de culasse (méc.) عَتَلة المِغلاق
levier de débrayage (méc.) عَتَلة الفَصل
levier de déclenchement (méc.) عَتَلة الإطلاق أو التَّحريك
levier de fixation (méc.) عَتَلة التَّثبيت
levier de frein (méc.) عَتَلة المِكبَح
levier de frein à main (méc.) عَتَلة المِكبَح اليَدَويّ
levier de freinage (méc.) عَتَلة الكَبح
levier de manœuvre (méc.) عَتَلة التَّحريك (أو التَّشغيل)
levier d'embrayage (méc.) عَتَلة الواصِل (أو القابِض)

levier de mise en marche (méc.) عَتَلة الإطلاق . عَتَلة التَّشغيل

levier démonte-jante (méc.) عَتَلة مِفَكّ الجِتار

levier de pompe (méc.) عَتَلة المِضخَّة

levier de rebondissement (méc.) عَتَلة الانتِفاض

levier de réglage (méc.) عَتَلة الضَّبط

levier de relevage (méc.) عَتَلة الرَّفع

levier de relevage de l'aiguille (méc.) عَتَلة رَفع الإبرة

levier de renvoi (méc.) عَتَلة الإرجاع

levier de robinet عَتَلة الصُّنبور

levier des filtres (méc.) عَتَلة المُرشِّحات

levier de soupape (méc.) عَتَلة الصِّمام

levier de sûreté (méc.) عَتَلة الأمن

levier de traction (méc.) عَتَلة الجَرّ

levier de transmission (méc.) عَتَلة نَقل الحَرَكة

levier de vitesse (méc.) عَتَلة السُّرعة

levier d'interrupteur (méc.) عَتَلة القاطع

levier direteur (méc.) عَتَلة آمِرة أو موجِّهة

levier droit (méc.) عَتَلة مُستقيمة

levier du deuxième genre (méc.) عَتَلة من النَّوع الثّاني

levier du premier genre (méc.) عَتَلة من النَّوع الأول

levier du troisième genre (méc.) عَتَلة من النَّوع الثالث

levier fourchu (méc.) عَتَلة شَوكيّة

levier hydraulique (méc.) عَتَلة هيدروليّة . رافعة مائيّة

levier inscripteur (méc.) عَتَلة مُسجِّلة

levier interrupteur (méc.) عَتَلة قاطعة

levier inverseur عَتَلة عاكسة

levier multiplicateur (méc.) عَتَلة مُضاعفة

levier oscillant (méc.) عَتَلة مُترجِّحة

levier pneumatique (méc.) عَتَلة رِئويّة

levier-poignée (méc.) عَتَلة قَبضة

levier sélecteur (méc.) عَتَلة مُنتقية

lévigateur *n.m.* جهاز غَسل

lévigation *n.f.* (chim.) فصل الذُّرور : بالتَّرسيب التَّفاضُليّ . سَحق

léviger *v.* سَحَقَ . سَحَنَ . ذَوَّبَ

lévogyre *adj.* (chim.) مُياسِر

lèvre *n.f.* شَفة . مِشفَر . حافّة

lèvre de distribution مِشفَر التَّوزيع

lèvre de l'entonnoir مِشفَر القِمع

lévulose *n.f.* (chim.) ليفيلوز : سُكَّر الفواكه والعَسَل

levure *n.f.* خَميرة

levure chimique خَميرة كيماويّة

levure de bière خَميرة الجِعة . خميرة البيرة

levure pressée خَميرة مَضغوطة

levuromètre *n.m.* مِقياس (قوّة) الخَمائر

lewisite *n.f.* (minér.) ليفيزيت : انتيمونات تيتانات الكلسيوم الطبيعيّة وأكسيد الحديد
(chim.) غاز معطِّس ومنفِّط استُعمل في الحرب العالميّة الأولى

Leyde (Leiden) *n. de lieu* « لايْدن »
bouteille de Leyde (élec.) قارورة « لايْدن » : لتكشيف الشُّحنات الكَهربائيّة السّاكِنة

lézarde *m.f.* (const.) شَقّ . صَدع
(typo.) خَطّ أبيض (في صَفحة مَطبوعة)

lézarder *v.* شَقَّ . صَدَّعَ

Li (lithium) (chim.) لت : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر اللِّيتيوم

li *n.m.* (métrol.) لي : قياس صينيّ (يُساوي ٥٧٦ مِترًا)

liage *n.m.* رَبط

liais *n.m.* (géol.) حَجَر جيريّ (دَقيق الحُبَيبات)

liaison *n.f.* رَبط . وَصل . إرتِباط . إتِّصال . صلة
(tech.) مَزيج (قَصدير ورصاص)
(chim.) إتّحاد . تَرابُط
(const.) موصِل . مِلاط (تَكحيل)
(télécom.) إتِّصال
énergie de liaison (phys. chim.) طاقة التَّرابُط
réseau de liaison شَبَكة الاتِّصال

liaison aromatique (chim.) اتِّحاد أروماتيّ

liaison atomique (chim.) إتِّحاد ذَرِّيّ

liaison bilatérale إرتباط ثُنائيّ

liaison chimique (chim.) إتِّحاد كيماويّ

liaison complète (chim.) إتِّحاد تامّ

liaison démontable إرتباط قابِل للفَكّ

liaison directe إرتباط مُباشَر

liaison duplex (radio.) إتِّصال ثُنائيّ

liaison élastique (tech.) إرتباط مَرِن

liaison électrostatique (chim.) إتِّحاد إلكتروستاتيّ (شَديد)

liaison faible (chim.) إتِّحاد ضعيف

liaison forte (chim.) إتِّحاد شَديد

liaison hydrogène (chim.) إتِّحاد هيدروجينيّ

liaison ionique (chim.) إتِّحاد إيونيّ (شَديد)

liaison latérale إرتباط جانِبيّ

liaison localisée (chim.) إتِّحاد مَوضِعيّ

liaison métallique (chim.) إتِّحاد مَعدِنيّ

liaison multipoint (inf.) موصِل مُتعدِّد النِّقاط

liaison multivoie (inf.) موصِل مُتعدِّد الأقنية

liaison oxygénée (chim.) إتِّحاد أُكسيجينيّ

liaison par câbles hertziens (télécom.) إتِّصال بالأسلاك الهِرتزيّة

liaison par fibres optiques (inf.) موصِل بالألياف الضوئيّة

liaison partielle (chim.) إتِّحاد جُزئيّ

liaison permanente (télécom.) إتِّصال دائم

liaison radio-électrique (télécom.) إتِّصال راديويّ كَهربائيّ

liaison télégraphique (télécom.) إتِّصال بَرقيّ

liaison téléphonique (télécom.) إتِّصال هاتِفيّ

liaisonner *v.* (const.) مَلَّط

liant, e *adj.* مَرِن . لَدن . لَيِّن

liant *n.m.* مرونة . لَدانة
(pét.) مادّة رابِطة
(const.) مالِط

liant de l'acier مُرونة أو لَدانة الفولاذ

liant dopé (const.) مالِط مُعالَج (بمادّة مُحسِّنة)

liant hydraulique (const.) مالِط مائيّ (يَتصلَّب تَحت الماء)

liant inorganique (const.) مالِط لاعُضويّ

liant naturel (const.) مالِط طَبيعيّ

liant plastique (const.) مالِط لَدْن

lias *n.m.* (géol.) لياس : الحِقبة السُّفلى من العَصر الجوراسيّ

liasse *n.f.* رِزمة . حُزمة

libage *n.m.* (const.) دَبشة . حَجَر دَبش

libelle *n.f.* (minér.) فُقّاعة في البلّورة
libération *n.f.* إطلاق . انطِلاق . تحَرُّر
vitesse de libération (aéron.) سُرعة الانطِلاق (أو التّحرُّر)
libération de l'électron (phys.) إطلاق الإلكترون
libération de l'énergie (phys.) إطلاق الطّاقة
libération des gaz (phys.) إطلاق الغازات
libération différentielle (phys.) إطلاق تفاضُليّ
libéré, e, *adj.* مُطلَق . مُحَرَّر
libérer *v.* أطلقَ . حَرَّرَ
libérer l'énergie (phys.) أطلقَ الطّاقة
liberté *n.f.* حُرِّية
(méc.) تَقلقُل . تَخلخُل
Libra **ou Balance** (astron.) الميزان : كَوكبة في خَطّ الاستواء
libration *n.f.* (astron.) تَرجُّح . تَمايُل
libre *adj.* طَليق . سائِب . غير مُقيَّد . حُرّ
acide libre (chim.) حامِض طَليق : قادِر على التّفاعُل
air libre هَواء طَليق
alcali libre (chim.) قِلْي طَليق
chute libre (phys.) سُقوط طليق
électron libre (phys.) إلكترون طَليق
énergie libre (phys. chim.) طاقة طَليقة
gaz libre غاز طَليق
hydrogène libre (chim.) هيدروجين طَليق
ions libres (chim.) إيونات طَليقة
mouvement libre (phys.) حَركة حُرّة
roue libre (tech.) دولاب سائب
librement *adv.* بِحُرِّية
lice *n.f.* (tech.) حاجِز . مَيدان . سَدى (الخيوط الطويلة في نسيج)
licence *n.f.* رُخصة . إجازة
licencier *v.* صَرَفَ (فَصَلَ) من الخِدمة
licou ou licol *n.m.* مِقوَد . رَسَن . زِمام
lido *n.m.* قَرْو : حَوض طويل مثل النّهر
lie *n.f.* ثُفل . حُثالة . راسِب
Liebig *n.pr.* (chimiste) « ليبيج »
condensateur de Liebig (chim.) مُكثِّف « ليبيج »
théorie de Liebig (chim.) نَظرية « ليبيج » : عن وجود الشّقّ في الكيمياء العُضويّة

liebigite *n.f.* (minér.) ليبيجيت : كربونات الأورانيوم والكَلسيوم المُميّأة
liège *n.m.* فِلّين
bouchon de liège سِدادة فِلّين
plaque de liège لَوح فِلّين
liège d'isolement (const.) فِلّين العَزل
liège fossile (minér.) فلّين مُتحَجِّر
lien *n.m.* رِباط . وِثاق . صِلة
lien en fer (const.) رِباط حَديديّ
lien flexible (tech.) رِباط مَرِن
lier *v.* رَبَطَ . قَيَّدَ . أوثَقَ . وَصَلَ
lierne *n.f.* (const.) رابِطة . واصِلة عارِضة الرَّبط
lieu *n.m.* (tech.) مَحلّ . مَكان . مَوضِع
lieu apparent (opt.) المَحلّ الظّاهِريّ
lieu de concentration مَحَلّ التّركيز
lieu de travail مَكان العَمل
lieu des corps noirs (phys.) مَحلّ الأجسام السَّوداء
lieu des couleurs spectrales (phys.) مَحلّ الألوان الطَّيفيّة
lieu géométrique (math.) مَحلّ هَندسيّ
lieu homothétique مَحلّ مُتماثِل
lieu vrai (opt.) المَحلّ الحَقيقيّ
lieue *n.f.* (métrol.) فَرسَخ : ٤٠٠٠ مِتر تَقريبًا
lieue carrée (métrol.) فَرسَخ مُربَّع
lieue marine (métrol.) فَرسَخ بَحريّ
lièvrite *n.f.* (minér.) حَجَر القواع : سيليكات الحديد والكالسيوم والقليل من المَنغنيز
lift *n.m.* (tech.) مِرفاع . مِصعَد
ligature *n.f.* رَبط . رِباط
fil de ligature (élec. tech.) سِلك الرَّبط
ligature de câbles (élec. tech.) رَبط الكُبول
ligature de deux conducteurs (télécom.) رَبط مُوَصِّلَين
ligature métallique (tech.) رِباط مَعدِنيّ
ligaturer *v.* رَبَطَ . شَدَّ (برِباط)
ligne *n.f.* خَطّ
ligne aclinique (magn.) خَطّ الاستِواء المِغنَطيسيّ . الخَطّ اللاّمَيليّ
ligne active (télév.) خَطّ مَسح (فعّال)
ligne adiabatique (phys.) خَطّ أدياباتيّ (كاظِم للحرارة)
ligne à double voie (ch. de f.) خَطّ مُزدوج . خَطّ على سِكّتَين
ligne aérienne (élec.) خَطّ جَوّيّ
ligne affluente خَطّ فَرعيّ
ligne agonique (magn.) خَطّ الانطِباق
ligne à haute tension (élec.) خَطّ التّوتُّر العالي
ligne à l'infini خَطّ لانِهائيّ
ligne appelante (inf.) الخَطّ المنادي
ligne à retard (inf.) خَطّ إعاقة
ligne à voie unique (ch. de f.) خَطّ مُفرد . خَطّ على سِكّة واحِدة
ligne balancée (élec. tech.) خَطّ موازَن
ligne bidirectionnelle خَطّ ثُنائيّ الاتّجاه
ligne bissectrice (math.) مُنصِّف . خَطّ مُنصِّف
ligne brisée (math.) خَطّ مُنكسِر
ligne caractéristique خَطّ مُميِّز
ligne circulaire (math.) خَطّ دائريّ
ligne coaxiale (phys.) خَطّ مُتّحد المِحوَر
ligne commune (inf.) خَطّ مُشتَرك
ligne concourante (math.) خَطّ مُلاق
ligne conductrice (élec. tech.) خَطّ موصِل
ligne coupée خَطّ مَقطوع
ligne courbe (math.) خَطّ مُنحَنٍ
ligne d'alimentation (tech.) خَطّ التّغذية
ligne d'approche (aéron.) خَطّ الاقتراب
ligne d'eau (mar.) خَطّ الماء
ligne de bas de page (inf.) السّطر الأسفل
ligne de base خَطّ القاعِدة
ligne de basse tension (élec.) خَطّ التّوتُّر المُنخفِض
ligne de champ (élec.) خَطّ المَجال
ligne de chargement (élec. tech.) خَطّ الشّحن
ligne de chemin de fer (ch. de f.) خَطّ سِكّة حَديد . سِكّة حديديّة
ligne de collimation (topog.) خَطّ التّسديد
ligne de communication (téléph.) خَطّ الاتّصال
ligne de contact (math.) خَطّ التّلامُس
ligne de courant (élec. tech.) خَطّ التّيار
ligne de crête (élec. tech.) خَطّ الذُّروة
ligne de décharge (élec. tech.) خَطّ التّفريغ
ligne de démarcation خَطّ تقسيم . خَطّ

فاصِل

ligne de direction (aéron.) خَطّ الاتِّجاه

ligne de faille (géol.) خَطّ الصَّدع

ligne de flottaison (mar.) خَطّ الطَّفو (أو العَوم)

ligne de force (magn.) خَطّ القوّة (في مَجال مِغنَطيسيّ)

ligne de force électrique (élec. tech.) خَطّ القوّة الكَهربائيّة

ligne de force magnétique (magn.) خَطّ القوّة المِغنَطيسيّة

ligne de fracture (géol.) خَطّ الانكِسار (أو الصَّدع)

ligne de fuite (élec.) خَطّ التَّسرُّب

ligne de haute tension (élec.) خَطّ التَّوتُّر العالي

ligne de latitude (astron.) خَطّ العَرض

ligne de marche خَطّ السَّير

ligne d'embranchement (élec.) خَطّ التَّشعُّب . خَطّ التَّفريع

ligne d'endurance (élec.) خَطّ التَّحمُّل

ligne de mire خَطّ التَّصويب

ligne de niveau (phys.) خَطّ المُستوى

ligne de percussion (phys.) خَطّ الصَّدم

ligne de raccordement (téléph.) خَطّ الاتِّصال

ligne de rayonnement (phys.) خَطّ الإشعاع

ligne de relèvement (tech.) خَطّ الرَّفع

ligne de roulement (tech.) خَطّ الدَّرَجان

ligne de terre (élec. tech.) خَطّ التَّأريض

ligne de transport d'énergie (élec. tech.) خَطّ نَقل الطّاقة

ligne de visée (opt.) خَطّ التَّسديد

ligne de vision (opt.) خَطّ التَّسديد . خَطّ الإبصار . خَطّ الرؤية

ligne de vol (aéron.) خَطّ الطَّيَران

ligne des centres (math.) خَطّ المَراكِز

ligne des opsides (astron.) خَطّ القبا

ligne d'horizon (topog.) خَطّ الأُفُق

ligne d'impression (inf.) سَطر طِباعيّ

ligne d'incidence (phys.) خَطّ السُّقوط

ligne d'induction (élec.) خَطّ الحَثّ (أو التأثير)

ligne d'induction magnétique (élec. tech.) خَطّ الحَثّ المغنطيسيّ

ligne d'intersection (math.) خَطّ التَّقاطُع

ligne directe (téléph.) خَطّ مُباشِر

ligne discontinue خَطّ مُتَقطِّع

ligne d'observation خَطّ المُراقَبة

ligne droite (math.) خَطّ مُستقيم

ligne duplex (inf.) خَطّ مزدَوج

ligne électrique (élec. tech.) خَطّ كَهربائيّ

ligne enterrée (élec. tech.) خَطّ مَطمور

ligne en tête (inf.) سَطر مُدايرة

ligne équatoriale (géog.) خَطّ الاستِواء . خَطّ استِوائيّ

ligne équinoxiale (géol.) خَطّ الاعتِدال

ligne équipotentielle (élec. tech.) خَطّ مُتساوي الجُهد

ligne ferrée خَطّ حَديديّ

ligne fuyante خَطّ متَوار . خَطّ مُتَلاش

ligne géodésique (topog.) خَطّ جيوديزيّ

ligne graduée خَطّ مُدرَّج

ligne horizontale خَطّ أُفقيّ

ligne initiale (math.) خَطّ ابتِدائيّ

ligne intérieure خَطّ داخِليّ

ligne isobare (météor.) خَطّ تَساوي الضَّغط الجَوّيّ

ligne isochimène (météor.) خَطّ تَساوي البُرودة (القَرّ)

ligne isocline (phys.) خَطّ تَساوي المَيل

ligne isodynamique (phys.) خَطّ تَساوي القوّة . خَطّ التَّقاوي

ligne isogéothermale (phys.) خَطّ تَساوي دَرجة الحرارة الأرضيّة

ligne isogone (géog. phys.) خَطّ تَساوي الانحِراف المِغنَطيسيّ

ligne isohyète (géog.) خَطّ تَساوي المَطَر . خَطّ التَّماطُر

ligne isohypse (géog.) خَطّ تَساوي الارتفاع

ligne isomagnétique (magn.) خَطّ تساوي المِغنَطيسيَّة

ligne isométrique (phys.) خَطّ تَساوي الحَجم . خَطّ التَّحاجُم

ligne isonomale (météor.) خَطّ تَساوي الشُّذوذ

ligne isoséiste خَطّ تَزامُن الزَّلزَلة

ligne isotherme (météor.) خَطّ تَساوي دَرجة الحرارة

ligne latérale خَطّ جانبيّ

ligne magnétique (magn.) خَطّ مغنَطيسيّ

ligne médiane (math.) خَطّ مُتوسِّط

ligne neutre (méc.) خَطّ التَّعادُل

(élec. tech.) خَطّ مُحايد

ligne oblique (math.) خَطّ مائل

ligne parallèle (math.) خَطّ موازٍ

ligne par minute (inf.) خَطّ في الدقيقة

ligne perpendiculaire (math.) خَطّ عَموديّ

ligne pointillée ou ponctuée خَطّ مُنقَّط

ligne polaire خَطّ قُطبيّ

ligne polygonale régulière (math.) خَطّ مُضلَّع مُنتَظم

ligne principale خَطّ رئيسيّ

ligne renforcée (phys.) خَطّ مقَوّى

ligne rouge du cadmium (phys.) خَطّ الكَدميوم الأحمر

ligne sécante (math.) خَطّ قاطع

ligne secondaire (élec.) خَطّ ثانويّ

ligne simplex (inf.) خَطّ أُحاديّ . خَطّ مُفرَد

ligne souterraine (élec.) خَطّ تَحت أرضيّ . خَطّ مَطمور

ligne supplémentaire خَطّ إضافيّ

ligne sur montants (élec.) خَطّ على أعمِدة

ligne télégraphique (télécom.) خَطّ بَرقيّ . خَطّ تلغرافيّ

ligne téléphonique (téléph.) خَطّ هاتِفيّ . خَطّ تِلفونيّ

ligne trigonométrique (math.) خَطّ مُثلَّثيّ

ligne verticale (math.) خَطّ عَموديّ

ligne visuelle (opt.) خَطّ بَصريّ

ligne zéro خَطّ الصِّفر

lignes par minute (inf.) سَطر/دقيقة

lignes par pouce (inf.) سَطر/بوصة

ligner *v.* (tech.) سَطَّرَ

lignerolle *n.f.* مَرَسة

ligneul *n.m.* (tech.) خَيط مشمَّع (يستعمله الإسكافيّ والسُّروجيّ)

ligneux, euse, *adj.* (opt.) خَشَبيّ

fibres ligneuses ألياف خَشَبيّة

lignification *n.f.* تَخشُّب . تَصلُّب . تَخشيب

lignine ou lignone ou lignose *n.f.* خَشَبين

lignite *n.m.* (géol.) ليجنيت : فَحم بُنّيّ داكِن أو رَماديّ . خَشَب مُتَفَحِّم

goudron de lignite (chim.) قِطران

اللّيجنيت

lignomètre *n.m.* (typo.) مِسطَرة (مُدرَّجة)

ligroïne *n.f.* (chim. pét.) ليجروين . مُشتَقّ نَفطيّ مُتطاير

lillianite *n.f.* (minér.) ليليانيت : كِبريتور البِزموت والرَّصاص

limacéforme *adj.* حَلَزونيّ الشكل

limaçon *n.m.* حَلَزون

escalier en limaçon (const.) سُلَّم لَولَبيّ . دَرَج حَلَزونيّ

limaçon de Pascal (math.) حَلَزون « باسكال » . مُنحَنى قَلبيّ الشكل

limage *n.m.* (tech.) بَرد . سَحل

limaille *n.f.* (tech.) بُرادة . نُحامة . سُحالة

grain de limaille (tech.) حَبَّة البُرادة

spectre de limaille طَيف البُرادة

limaille d'acier (tech.) بُرادة الفولاذ

limaille d'argent (tech.) سُحالة الفِضَّة

limaille de fer (tech.) بُرادة الحَديد

limaille d'or (tech.) سُحالة الذَّهَب

limailleux, euse, *adj.* (tech.) بُراديّ

fonte limailleuse (tech.) زَهر بُراديّ

limande *n.f.* (tech.) قِدّة . مِسطَرة النَّجّار (عَريضة ومُسَطَّحة)

limbe *n.m.* (tech.) مرقمة . طرق خارجيّ مرقم

(astron.) حافَّة الكَوكب

limburgite *n.f.* (géol.) لِمبُرجيت : صَخر بُركانيّ

lime *n.f.* (tech.) مِبرَد

coupe de lime (tech.) جَرَّة مِبرَد

dent de lime (tech.) سِنّ المِبرد

manche de lime (tech.) مِقبَض المِبرد

taille de lime (tech.) قَطعيَّة المِبرد

trait de lime (tech.) جَرَّة مِبرَد

lime à aiguille (tech.) مِبرَد إبريّ

lime à archet (tech.) مِبرَد قَوسيّ

lime à arrondir (tech.) مِبرَد تَدوير (أو تَحديب)

lime à bras (tech.) مِبرَد ذِراعيّ

lime à couteau (tech.) مِبرَد سِكّينيّ

lime à double taille (tech.) مِبرَد مُزدوج القَبضة

lime à efflanquer (tech.) مِبرَد ترقيق

lime à égaler (tech.) مِبرَد تَسوية

lime à égaliser (tech.) مِبرَد تَسوية

lime à fendre (tech.) مِبرَد شَقّ

lime à grosse taille (tech.) مِبرَد خَشِن القَطعيّة

lime à main (tech.) مِبرَد يدويّ

lime à râpe (tech.) مِبرَد خَشِن (لِلخَشب) . مِبشَر

lime à scies (tech.) مِبرَد شَحذ (المَناشِر)

lime à simple taille (tech.) مِبرَد مُفرَد القَطعيّة

lime à taille croisée (tech.) مِبرَد مُتصالِب القَطعيّة

lime à taille double (tech.) مِبرَد مُزدوج القَطعية

lime à taille mi-douce (tech.) مِبرَد نِصف ناعِم

lime à taille moyenne (tech.) مِبرَد مُتوسِّط القَطعيّة

lime à taille rude (tech.) مِبرَد خَشِن القَطعيّة

lime bâtarde (tech.) مِبرَد نِصف خَشِن

lime carrée ou lime 4/4 (tech.) مِبرَد مُربَّع (المَقطع)

lime conique (tech.) مِبرَد مَخروطيّ . مِبرد مُستدِقّ

lime cylindrique (tech.) مِبرَد أُسطوانيّ

lime de couteau (tech.) مِبرَد سِكّينيّ . مبرد شَحذ السكاكين

lime demi-douce (tech.) مِبرَد نِصف ناعِم

lime demi-ronde (tech.) مِبرَد نِصف دائريّ

lime douce (tech.) مِبرَد ناعِم

lime écoine (tech.) مِبرَد مُفرد القَطعيّة

lime fendante (tech.) مِبرَد شَقّ

lime feuille-de-sauge (tech.) مِبرَد مُشرط

lime fraiseuse (tech.) مِبرَد مُفرز

lime grosse (tech.) مِبرَد خَشِن

lime parallèle (tech.) مِبرَد مُتوازي الجانبَين

lime plate (tech.) مِبرَد مُسطَّح

lime plate demi-ronde (tech.) مِبرَد مُسطَّح نِصف دائريّ

lime pointue (tech.) مِبرَد مُستدِقّ . مِبرد حادّ

lime pour l'affûtage des scies (tech.) مِبرَد شَحذ المَناشير

lime queue-de-rat (tech.) مِبرَد ذَنَب الفأر . مِبرد صغير مُستدير

lime ronde (tech.) مِبرَد دائريّ . مِبرد مُستدير

lime rotative (tech.) مِبرَد دَوّار

lime sourde (tech.) مِبرَد صامِت

lime superdouce (tech.) مِبرَد مُتناهي النُّعومة

lime tiers-point ou lime 3/4 (tech.) مِبرَد مَثلوث . مِبرد مُثلَّث

lime tournante (tech.) مِبرَد دَوّار

lime triangulaire (tech.) مِبرَد ثُلاثيّ . مِبرد مُثلَّث

limer *v.* (tech.) بَرَدَ

étau à limer (tech.) مِلزَمة بَرد

machine à limer (tech.) آلة بَرد

limeuse *n.f.* (tech.) بَرّادة

limimètre (tech.) مقياس المستوى

limitable *adj.* يُحَدّ . ممكن تحديده

limitateur *n.m.* (tech.) مُحدِّد

limitation *n.f.* تَحديد . حَصر

limite *adj.* أقصى . حَدّيّ

charge limite حُمولة قُصوى

position limite (tech.) وضع حَدّيّ

pression limite ضَغط أقصى

valeur limite (math.) قيمة حَدّيّة

vitesse limite (phys.) السُّرعة القُصوى

limite *n.f.* (math.) نِهاية . حَدّ

limite admissible (phys.) الحَدّ المسموح به

limite apparente d'élasticité حَدّ المُرونة الظّاهِريّة

limite d'absorption (phys.) حَدّ الامتِصاص

limite d'audition (acoust.) حَدّ المَسموعيّة

limite de charge (tech.) حَدّ التَّحميل

limite de compression حَدّ الانضِغاط

limite de ductilité (métal.) حَدّ المَطيليّة

limite de fatigue (méc.) حَدّ الكَلال

limite de flexion حَدّ الحِناية

limite d'élasticité (métal. phys.) حَدّ المُرونة

limite d'endurance (tech.) حَدّ التَّحمُّل . مَدى الإطاقة

limite de pénétration حَدّ النَّفاذ . حَدّ الاختِراق

limite de plasticité حَدّ اللُّدونة (أو المُطاوَعة)

limite de proportionnalité (méc.) حَدّ

التّناسُب . نِهاية التّناسُب (بين الإجهاد والانفصال)

limite de résistance (phys.) حَدّ المُقاوَمة

limite de résistance à la fatigue حَدّ مُقاوَمة الكَلال

limite d'erreur (math.) نِهاية الخَطأ

limite de rupture (tech.) حَدّ القَطع . حَدّ الكَسر

limite de saturation (phys. chim.) حَدّ التَّشبُّع

limite de stabilité حَدّ الثَّبات

limite de tension حَدّ التَّوتُّر

limite de tolérance (élec. tech.) حَدّ التَّسامُح

limite de visibilité (opt.) حَدّ الرُّؤية

limite de vision (opt.) حَدّ النَّظَر

limite de vitesse (phys.) حَدّ السُّرعة

limite d'exploitabilité (min.) حَدّ الاستِثمار المُغِلّ

limite d'intensité حَدّ الشِّدَّة

limite élastique حَدّ مَرِن

limite finie (math.) نِهاية مَحدودة

limite inférieure (math.) الحَدّ الأدنى

limite infinie (math.) نِهاية غير مَحدودة

limite latérale (math.) الحَدّ الجانِبيّ

limite supérieure (math.) الحَدّ الأعلى

limité, e *adj.* مَحدود

limité au temps d'entrée/sortie (inf.) محدود بزَمَن أو سُرعة الإدخال والإخراج

limité par la vitesse de traitement (inf.) محدود بسُرعة المُعالَجة

limiter *v.* حَدَّ . حَصَرَ . حَدَّدَ

limiteur *n.m.* (élec. tech.) مُحدِّدة

limiteur amortisseur (élec. tech.) مُحدِّدة مُخمِدة

limiteur d'amplitude (électron.) مُحدِّدة السَّعة

limiteur de courant (élec.) مُحدِّدة التَّيار

limiteur de courant à lame vibrante (élec.) مُحدِّد التَّيار بشَفرة اهتِزازيّة

limiteur de course (élec. tech.) مُحدِّدة الشَّوط

limiteur de supertension (élec.) مُحدِّدة فَرط التَّوتُّر

limiteur de vitesse (tech.) مُحدِّدة السُّرعة

limiteur d'intensité (élec. tech.) مُحدِّدة الشِّدَّة

limiteur par diode (élec. tech.) مُحدِّدة بصِمام ثُنائيّ

limitique *adj.* خاصّ بالمياه العَذبة

limitrophe *adj.* مُجاوِر . مُتاخِم . مُحادّ

limnite *n.f.* (minér.) ليمنيت : ضَرب من الليمونيت المحتوي على نسبة عالية من الماء

limnologie *n.f.* (géol.) عِلم المُستنقَعات

limon *n.m.* (géol.) غِرين . طَميّ

(tech.) ساعِد

(const.) عَرَقة

limon argileux (géol.) غِرين صَلصاليّ

limon d'escalier (const.) عَرَقة الدَّرَج

limon sableux (géol.) غِرين رَمليّ

limonène *n.m.* (chim.) ليمونين : زَيت يُستخرَج من قُشور اللَّيمون

limoneux, euse *adj.* غِرينيّ . طَميّ . وَحِل

fer limoneux (minér.) حَديد غِرينيّ

limonite *n.f.* (minér.) ليمونيت : أكسيد الحديد المائيّ

limousiner *v.* بنى بحجارة صغيرة وملاط

limpide *adj.* صافٍ . رائق . جَليّ . شَفّاف

limpidité *n.f.* صَفاء . نَقاوة

limure *n.f.* بَرد . سَحل . بُردة . سُحالة

lin *n.m.* (bot.) كَتّان

fil de lin سِلك الكَتّان . خيط الكَتّان

huile de lin (chim.) زَيت الكَتّان

linacé, e *adj.* شَبيه بالكَتّان

linalole *n.m.* (chim.) لينالول (كُحول)

linarite *n.f.* (minér.) ليناريت : كِبريتات الرَّصاص والنُّحاس المُمَيَّأة

linçoir *n.m.* (const.) تُكأة

Linde *n.pr.* (physicien) « ليند »

appareil de Linde (chim.) جِهاز « ليند » : لتحضير الأوكسيجين والنِّيتروجين بتسييل الهواء

linéaire *adj.* خَطّيّ

accélérateur linéaire (phys.) مُسارِع خَطّيّ

accélération linéaire (méc.) تَسارُع خَطّيّ

amplification linéaire (radio.) تَضخُّم خَطّيّ (التَّناسُب)

constante linéaire (élec. tech.) ثابت خَطّيّ

détection linéaire (radio.) كَشف خَطّيّ

dilatation linéaire (phys.) تَمدُّد خَطّيّ

distorsion linéaire (élec. télécom.) تَشوُّه خَطّيّ

équation linéaire (math.) مُعادَلة خَطّيّة

expression linéaire (math.) تَعبير (جَبريّ) خَطّيّ

fonction linéaire (math.) دالَّة خَطّيّة

modulation linéaire (math.) تَضمين خَطّيّ

mouvement linéaire (phys.) حَرَكة خَطّيّة

rayonnement linéaire (phys.) إشعاع خَطّيّ

redressement linéaire (radio.) تَقويم خَطّيّ

résistance linéaire (élec. tech.) مُقاوَمة خَطّيّة

spectre linéaire (phys.) طَيف خَطّيّ

vitesse linéaire (méc.) سُرعة خَطّيّة

linéalement *adv.* خَطّيًّا

linéarité *n.f.* خَطّيّة . استِقامة

linéature *n.f.* (télév.) خُطَيطة . عَدد الخُطوط (في الصُّورة)

linéique *adj.* (phys.) طوليّ

lingot *n.m.* (métal.) سَبيكة . صُبّة

cuivre en lingots (métal.) نُحاس سَبائكيّ

lingot d'acier (métal.) سَبيكة فولاذيّة

lingot d'argent (métal.) سَبيكة فِضّيّة

lingot de cuivre (métal.) سَبيكة نُحاسيّة

lingot de laminage (métal.) سَبيكة التَّصفيح

lingot de plomb (métal.) سَبيكة رَصاصيّة

lingot d'or (métal.) سَبيكة ذَهَبيّة

lingot homogène (métal.) سَبيكة مُتجانِسة

lingotière *n.f.* (tech.) مِسبَكة . قالَب السَّبائك

lingotiforme *adj.* سَبيكيّ الشَّكل

linguet *n.m.* (tech.) لُسَين . سَقّاطة

linguet à ressort (tech.) لُسَين ذو نابض

linguet-arrêtoir (tech.) لُسَين موقِف

linguet de sûreté (tech.) لُسَين الأمن

linguiforme *adj.* لِسانيّ الشَّكل

Link-trainer *n.m.* (aéron.) جهاز لينك : للتَّدريب على الطيران بدون رُؤية

linnéite *n.f.* (minér.) لينيت : كِبريتور

الكوبالت المحتوي على نِسبة عالية من النيكل

linographie *n.f.* (tech.) كتابة على نسيج . طَبع على قماش

linoléum *n.m.* لينوليوم : مُشمَّع لفرش الأرض

linotype *n.f.* (typo.) لينوتيب : آلة طِباعة تُنضِّد السَّطر مَطبوعًا بكامِله

linotypie *n.f.* (typo.) تنضيد سَطريّ

linteau *n.m.* (const.) ساكِف

linters *n.m.pl.* (tech.) نُسالة القُطن

lion *n.m.* (zool.) أسَد

(astron.) بُرج الأسد

liparite *n.f.* (minér.) ليباريت : حَجَر بُركانيّ دقيق الحُبَيبات

lipase *n.f.* ليباز : خَميرة حالّة للدُّهن

lipide *n.m.* دُهن . شَحم

lipoïde *adj.* شبيه بالشَّحم

liposoluble *adj.* (chim.) ذَوَّاب في الشَّحم أو الزَّيت

liquater *v.* (métal.) فَصَلَ بالصَّهر

liquation *n.f.* (métal.) الفَصل بالصَّهر

liquéfaction *n.f.* (phys.) إسالة . تَسيُّل . تَسييل . إذابة

point de liquéfaction (phys.) نُقطة التَّسيُّل

procédé de liquéfaction (phys.) طَريقة الإسالة

température de liquéfaction (phys.) دَرجة حرارة الإسالة

liquéfaction de l'hélium (phys.) إسالة الهليوم

liquéfaction de l'oxygène (phys.) إسالة الأُكسيجين

liquéfaction des gaz (phys.) إسالة الغازات

liquéfiable *adj.* قابِل للتَّسيُّل . يُسَيَّل

gaz liquéfiable (phys.) غاز قابِل للتَّسيُّل

liquéfiant, e *adj.* مُسيل . مُميِّع

liquéfié, e *adj.* مُسيَّل . مُميَّع

gaz liquéfié غاز مُسيَّل

liquéfier *v.* أسالَ . مَيَّعَ

liquéfier (se) *v.* تَسيَّلَ . تَمَيَّعَ

liquescence *n.f.* التَّسيُّل . التَّميُّع

liquescent, e *adj.* مُتسيِّل . مُتميِّع

liqueur *n.f.* مائع . سائل . شَراب كُحوليّ

liqueur alcaline (chim.) مائع قِلويّ

liqueur sulfurique (chim.) مائع كِبريتيّ

liquide *adj.* et *n.m.* سائل . مائع

air liquide (phys.) هَواء سائل

combustible liquide وَقود سائل

état liquide (phys.) الحالة السّائليّة

extincteur à liquide مِطفأة سائِليّة

gaz liquide (pét.) غاز سائل

hydrogène liquide (phys. chim.) هيدروجين سائل

oxygène liquide (phys. chim.) أُكسجين سائل

phase liquide (phys.) طَور السُّيولة

pile liquide (élec. tech.) عَمود سائليّ

résistance liquide (élec. tech.) مُقاوَمة سائلية

résistance spécifique du liquide (élec. tech.) مُقاوَمة السّائِل النَّوعيّة

rhéostat liquide (élec. tech.) ناظِم التَّيّار المتغيِّر

viscosité du liquide (phys.) لُزوجة السّائل

liquide à amalgamer (chim.) سائل المَلغَمة

liquide ambiant (phys.) السّائل المُكتنِف أو المُحيط

liquide antigivrant سائل مُضاد للصَّقيع

liquide complexe (phys.) سائل مركَّب

liquide compressible (phys.) سائل يُضغَط

liquide comprimé (phys.) سائل مَضغوط

liquide de coupe (tech.) سائل القَطع

liquide déplacé (phys.) سائل مُزاح

liquide de refroidissement (tech.) سائل التَّبريد

liquide exempt d'eau (pét.) سائل خالٍ من الماء

liquide extincteur (tech.) سائل مُطفِئ

liquide immiscible (chim.) سائل غير قابِل للامتزاج

liquide incolore (phys.) سائل لالَونيّ

liquide incompressible (phys.) سائل لا يُضغَط

liquide inflammable (chim.) سائل قابِل للالتِهاب

liquide pour pulvérisation سائل الرَّشّ

liquide trouble (chim.) سائل عَكِر

liquide visqueux (chim.) سائل لَزِج

liquidité *n.f.* سيولة . ميوعة

liquidité du mercure سيولة الزِّئبَق

liquidus *n.m.* (chim.) خَطّ السُّيولة . مُنحَنى السُّيولة

liquomètre *n.m.* مِقياس الكُحوليّة

lire *v.* قَرأَ . طالَعَ

liroconite *n.f.* (minér.) ليروكونيت . خام نُحاسيّ أزرق أو مُخضَرّ

lise *n.f.* وَغس الشاطئ . رَمل متحرِّك

liseur *n.m.* (tech.) مِقرأة مكبِّرة (للأحرف الضعيفة)

liseuse *n.f.* (typo.) سُترة الكِتاب : غِلاف وَرقيّ مصوَّر لِوقاية جِلدة الكتاب

lisibilité *n.f.* قَروئيّة

lisière *n.f.* (tech.) حاشية . طَرَف . حَدّ . تَخم

Lisp *n.m.* (inf.) مُعالجة الجَداول . لُغة برمَجة مرمَّزة

lissage *n.m.* (tech.) تمليس . صَقل

Lissajous *n.pr.* (physicien) « ليسّاجو »

courbes de Lissajous (électron.) مُنحَنيات « ليسّاجو » : لقياس التَّردُّدات

ellipse de Lissajous (électron.) إهليلَج « ليسّاجو »

figures de Lissajous (électron.) أشكال « ليسّاجو » : في مِرسَمة تَذبذُبات

lisse *adj.* أملَس . صَقيل

âme lisse (tech.) جَوف أملس

lime lisse (tech.) بَرد ناعِم

surface lisse (tech.) سَطح أملَس

lisse *n.f.* (tech.) سَدى

lisser *v.* مَلَّسَ . صَقَلَ

lisseuse *n.f.* (tech.) صَقّالة (آلة صَقل)

lissoir *n.m.* (tech.) مِصقَلة . مِملَسة . مِدلَك . مِصقَل

lissoir à brides (tech.) مِصقَلة مُشفَّهة

lissoir à congé (tech.) مِصقَلة مُدوَّرة

lissoir cintré (tech.) مِصقلة مُقوَّسة

lissoir équerre (tech.) مِصقلة زاويّة

listage de la mémoire (inf.) تفريغ الذّاكِرة . طَبع محتويات الذاكِرة

liste *n.f.* قائمة

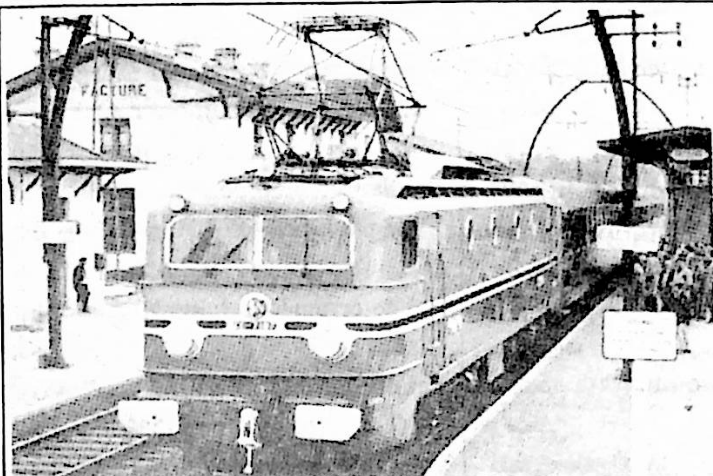
liste d'assemblage (inf.) قائمة تَجميعيّة

listel ou **listeau** ou **liston** *n.m.* (archit.) ناتِئة

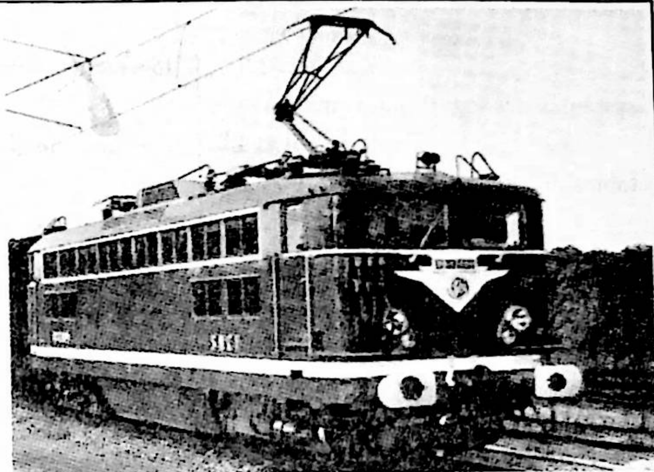
lister *v.* سَجَّلَ (أو أدرَجَ) في قائمة

listing *n.m.* تَسجيل (أو إدراج) في قائمة

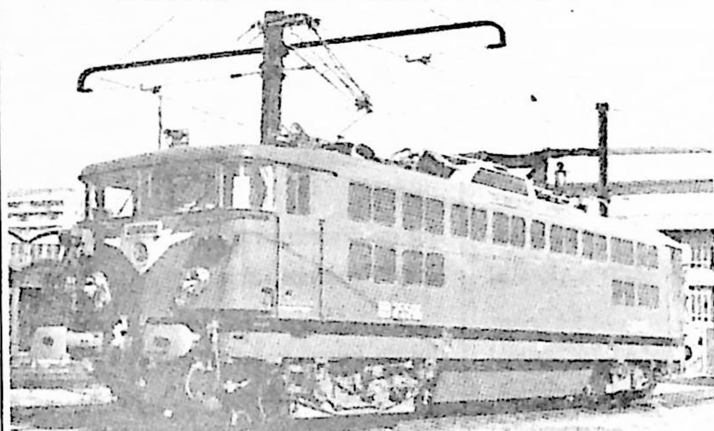
listwänite *n.f.* (géol.) ليستوانيت: صَخر يحتوي على الطَّلق وكربونات الكالسيوم والمغنيزيوم
lit *n.m.* فِراش. سَرير
(hyd.) مَجرَى
(géol.) طَبَقة
lit aquifère (géol.) طَبقة مائيّة
lit de fleuve مَجرى النَّهر
lit de mortier (const.) طَبقة مِلاط
lit de sable (géol.) طَبقة رَمليّة
lit imperméable (géol.) طَبقة كَتيمة
lit isolant (const.) طَبقة عازِلة
lit mouvant (géol.) طَبقة مُتحرِّكة
lits alternés (géol.) طَبَقات مُتعاقِبة
liteau *n.m.* (menuis.) سَتّادة. قِدَّة خَشَب
litharge *n.f.* (chim.) مُرتَك. ليتارج. أوّل أُكسيد الرَّصاص
lithine *n.f.* (chim.) ليثين: هيدروكسيد الليثيوم
lithiophilite *n.f.* (minér.) ليثيوفيليت: فُسفات اللِّيثيوم والمَنغَنيز
lithium (Li) *n.m.* (chim.) ليثيوم: عُنصر فِلِزّيّ رمزه (لث)
litho- *préf.* بادئة بمعنى: حَجَر أو حَجريّ
lithoclase *n.f.* (géol.) صَدع في القِشرة الأرضيّة
lithogenèse *n.f.* (géol.) تَكوُّن الصُّخور الرُّسوبيّة
lithoglyphie *n.f.* حَفر في الحجارة الكريمة
lithographie *n.f.* (typo.) طِباعة حَجريّة
lithographier *v.* (typo.) طَبعَ بطريقة الطِّباعة الحَجريّة. طَبَع على الحَجَر
lithographique *adj.* (typo.) ليتوغرافيّ. طِباعيّ حَجريّ
lithoïde *adj.* حَجَريّ الشَّكل
lithologie *n.f.* (géol.) عِلم الخَصائص الحَجريّة
lithomarge *n.f.* (minér.) سِليكات الألومنيوم المميَّأة
lithopone *n.m.* (chim.) ليتوبون: صبغ أبيض جَيِّد الوقاية
lithosphère *n.f.* (géol.) القِشرة الأرضية. الغِلاف اليابِس
litre (l ou L) *n.m.* (métrol.) لِتر: ١٠٠٠سم٣
littoral, e, aux *adj.* (géol.) ساحِليّ. شَطّيّ
dépôts littoraux (géol.) رَواسِب ساحِليّة
zone littorale (géol.) مِنطقة ساحليّة
Litz *n.pr.* «ليتز»
fil de Litz (radio.) أسلاك «ليتز»: أسلاك رَقيقة مُستقلَّة العَزل
liure *n.f.* حَبل لشَدّ الأحمال
livide *adj.* أدكَن. أكهَب. رَصاصيّ اللَّون
lividité *n.f.* دُكنة. كُهبة. زُرقة ضاربة إلى السَّواد
livon *n.m.* (tech.) مَحارة: قَناة من الحجارة في سَدّ نَهريّ لتصريف الفائض من المياه
livraison *n.f.* تسليم
livraison des marchandises تَسليم البضائع
livre *n.m.* كِتاب. مؤلَّف. سِجِلّ
industrie du livre (tech.) صِناعة الكِتاب
livre de bord (mar.) سِجِلّ المَتن
livre de vol (aéron.) سجل الطيران
livre *n.f.* لِيبرة: ٤٩٠ أو ٥٠٠ غرام
livrer *v.* سَلَّم
livret *n.m.* كُرّاس. كُتَيِّب. دَفتر. سِجِلّ
livret de moteur كُرّاس المُحرِّك
lixiviation *n.f.* (chim.) تَشريب. تَرحيل
loam *n.m.* طُفال رَمليّ
lobe *n.m.* فص. فِلقة. نُتوء مُستدير
lobe de came (tech.) نُتوء الكامة
local, e, aux *adj.* مَحَلّيّ، مَوضِعيّ
action locale (chim.) فِعل مَوضِعيّ
faille locale (géol.) صَدع مَحلّيّ
heure locale (astron.) تَوقيت مَحلّيّ
méridien local (astron.) خَطّ الزَّوالِ المَحلّيّ
variation magnétique locale (magn.) تَغيُّر مغنطيسيّ مَحلّيّ
local *n.m.* مَكان. مَحلّ. مَوضِع
localement *adv.* مَحليًّا. مَوضِعيًّا
localisateur *n.m.* مُحدِّد (المَوضِع أو المكان)
(acoust.) جِهاز تَحديد مَصدر الصَّوت
localisation *n.f.* حَصر. تَعيين المكان. تَحديد المَوضِع
localisation de panne (inf.) حَصر العُطل
localiser *v.* حَصَرَ. عَيَّنَ المَكان. حَدَّدَ المَوضِع
localiser le défaut (téleg.) حَدَّدَ مَكان الخَلَل
localiser un incendie حَصَرَ حريقًا
localité *n.f.* جِهة. ناحية. مَوضِع
locataire *n.* مُستأجِر
location *n.f.* إيجار. تأجير. اِستِئجار
loch *n.m.* (mar.) مِسرَعة السُّفن. مقياس السُّرعة. لوك
loch à hélice (mar.) مِسرعة مِروحيّة
loch enregistreur (mar.) مِسرَعة مُسجِّلة
lochet *n.m.* (tech.) مِعزَقة المعدِّن
locomobile *adj.* نَقّاليّ. يُنقل
chaudière locomobile (tech.) مِرجَل نَقّاليّ
grue locomobile (tech.) مِرفاع نَقّاليّ
locomobile *n.f.* (tech.) نقالة: آلة نقل
locomoteur, trice *adj.* تَحريكيّ. ناقِل
force locomotrice (tech.) قوة تَحريكيّة. قوة ناقِلة
locomotif, ive *adj.* نَقّاليّ. يُنقل
machine locomotive (tech.) آلة نَقّاليّة
locomotion *n.f.* نَقل. تَنقُّل. تَحريك. تَحرُّك
moyen de locomotion وَسيلة النَّقل
locomotion aérienne نَقل جَوّيّ
locomotive *n.f.* قاطِرة
chaudière de locomotive مِرجل القاطِرة
locomotive à air comprimé قاطِرة (تَعمل) بالهواء المَضغوط
locomotive à cylindres extérieurs قاطِرة خارجيّة الأسطوانات
locomotive à cylindres internes قاطِرة داخِليّة الأُسطوانات
locomotive à quatre cylindres قاطِرة رُباعيّة الأُسطوانات
locomotive à turbine à gaz قاطِرة (تَعمل) بِتُربين غازيّ
locomotive à vapeur قاطِرة بُخاريّة
locomotive Diesel قاطِرة ديزل
locomotive Diesel électrique قاطِرة ديزل كَهربائيّة
locomotive électrique قاطِرة كَهربائيّة
locomotive tender قاطِرة صِهريجيّة
locotracteur *n.m.* جَرّارة قاطِرة
lœss *n.m.* غِرين دقيق
Loffler *n.pr.* «لوفلر»
chaudière de Loffler (tech.) مِرجل «لوفلر»: العالي الضَّغط
log. (logarithme) (math.) لو: اختِصار لوغاريتم
logarithme *n.m.* (math.) لوغاريتم: عِلم



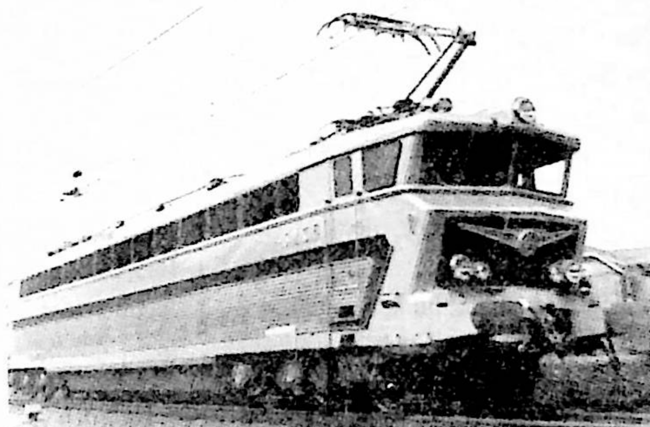
Locomotive à courant continu, type CC 7107



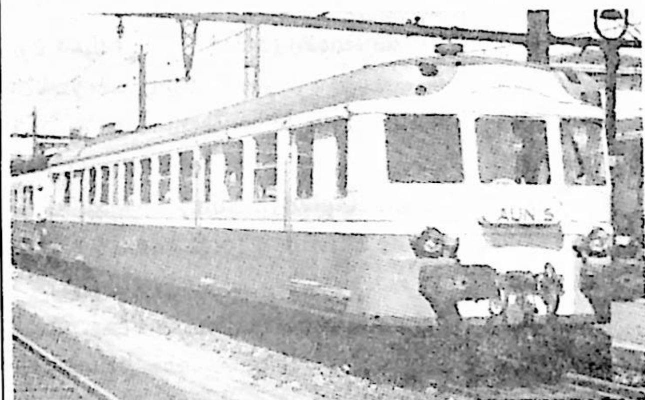
Locomotive à courant industriel, type BB 17000



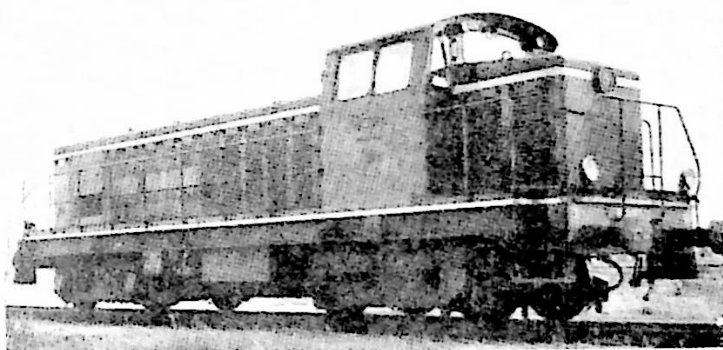
Locomotive bi-courant, type BB 25 500



Locomotive quadri-courant, type CC 40 100

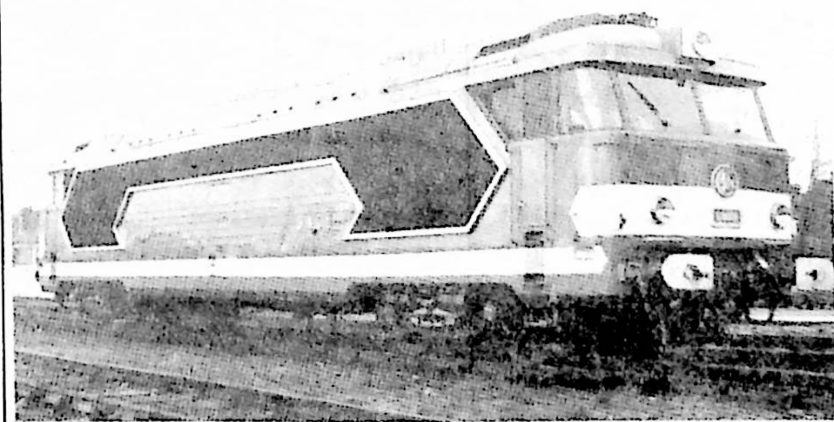


Autorail « Aunis » de 825 CV



Locotracteur de 825 CV, type 040 DE

Locomotives Diesel
← à transmission hydraulique, type BB 69 000
à transmission électrique, type CC 72 000 ↘





أنساب الأعداد
systèmes des logarithmes (math.) أنظمة اللُّوغاريتمات
tables des logarithmes (math.) جَداوِل اللُّوغاريتمات
logarithmes décimaux ou vulgaires (math.) لوغاريتمات عشريّة أو دارِجة
logarithmes népériens ou naturels (math.) لوغاريتمات نيبريّة (أو طَبيعيّة)
logarithmes ordinaires (math.) لوغاريتمات عاديّة
logarithmique *adj.* (math.) لوغاريتميّ . مُختصّ بِعلم أنساب الأعداد
calcul logarithmique (math.) حِساب لوغاريتميّ
coordonnées logarithmiques (math.) إحداثيّات لوغاريتميّة
courbe logarithmique (math.) مُنحنى لوغاريتميّ
décrément logarithmique (math.) تَناقُص لوغاريتميّ
différentielle logarithmique (math.) تَفاضُليّة لوغاريتميّة
échelle logarithmique (math.) سُلَّم لوغاريتميّ
expression logarithmique (math.) تَعبير لوغاريتميّ
fonction logarithmique (math.) دالّة لوغاريتميّة
moyenne logarithmique (math.) المُتوسِّط اللُّوغاريتميّ
série logarithmique (math.) مُتسلسِلة لوغاريتميّة
tables logarithmiques (math.) جَداول لوغاريتميّة
logatome *n.m.* (acoust.) لوغاتوم: مَجموعة ألفاظ لاختِبار التَّمفصُل اللَّفظيّ
loge *n.f.* (archit.) رِواق مُعمَّد
logement *n.m.* مَسكن . مأوًى
(tech.) مَقَرّ
logement de culasse (tech.) مَقَرّ المِغلاق
logement de la goupille (tech.) مَقَرّ الخابور
logement de l'arbre de transmission (tech.) مَقَرّ جِذع نَقل الحركة
logement de l'éjecteur (tech.) مَقَرّ اللاّفِظ
logement du moteur (tech.) مَقَرّ المحرِّك
logement du poussoir (tech.) مَقَرّ الضّاغِط أو الرافِعة
logement écroue (tech.) مَقَرّ حَزَقيّ (بشكلِ حَزَقة)
loger *v.* سَكنَ . أقامَ . أسكنَ . بَيَّتَ
logiciel *n.m.* (inf.) برامجيات
logiciel d'application (inf.) مُخطَّط منطقيّ
logique *n.f.* مَنطق . عِلم المَنطِق
adj. منطقيّ
logique à résistances, condensateurs et transistors (inf.) دارات بِمُقاوِمات ومكثِّفات وترانزيستورات
logique mathématique (inf.) مَنطِق رياضيّ
logiquement *adv.* مَنطقيًّا
logimètre *n.m.* (inf.) نِظام تقييم الأداء
logimétrie *n.f.* (inf.) تقييم الأداء
logistique *adj.* لوجِستيّ . سَوقيّ
n.f. (milit.) السَّوق العَسكَريّ: من نَقل الجُنود وتأمين لَوازمهم
logarithmes logistiques (math.) لوغاريتمات لوجِستيّة
logomètre *n.m.* (élec.) لوغومِتر . مِقياس النِّسَب
loi *n.f.* قانون . شَريعة
loi algébrique (math.) قانون جَبريّ
loi approximative (math.) قانون تَقريبيّ
loi associative (math.) قانون جَمع الحُدود الجَبريّة
loi civile القانون المَدنيّ
loi d'Archimède (phys.) قانون «أرخَميدِس»
loi d'attraction (phys.) قانون التَّجاذُب
loi d'Avogadro (chim.) قانون «أفوجادرو»
loi de Biot قانون «بيو»
loi de Bode قانون «بود»
loi de Boyle (phys.) قانون «بويل» حَول قابِليّة الغاز للضَّغط
loi de Charles (phys.) قانون «شارل» في تغيُّر ضغط الغاز مع تغيُّر درجة الحرارة
loi de continuité (math.) قانون الاستِمراريّة
loi de Coulomb (phys.) قانون «كولوم»
loi de Coulomb pour les charges électriques (phys.) قانون «كولوم» للشُّحنات الكَهربائيّة
loi de Coulomb pour les pôles magnétiques (phys.) قانون «كولوم» للأقطاب المِغنَطيسيّة
loi de cryométrie (phys.) قانون الكريوميتريّة
loi de Dalton (phys.) قانون «دالتون» عن الضُّغوط الجُزئية
loi de déplacement (phys.) قانون الإزاحة
loi de déplacement spectroscopique (phys.) قانون الإزاحة الطِيفيّة
loi de Descartes pour la réfraction (phys.) قانون «ديكارت» للانكِسار
loi de diminution de l'énergie (phys.) قانون تناقُص الطّاقة
loi de distribution (chim.) قانون التَّوزيع
loi d'Einstein (chim.) قانون «أينشتَين» (في التَّكافُؤ الكيميائيّ الضَّوئيّ)
loi de Faraday (phys. chim.) قانون «فارادي» (في التَّحليل والحَثّ الكَهربائيّ)
loi de Graham (chim.) قانون «غراهام» لانتشار الغازات
loi de Hooke (méc.) قانون «هوك». الانفِعال المَرِن يَتناسَب مع قوّة الإجهاد
loi de Joule (élec. tech. chim.) قانون «جول»
loi de Kepler (astron.) قانون «كِبلر»
loi de Kirchhoff (phys.) قانون «كيرشهوف» في الإشعاع الحراريّ
loi de la conservation de l'énergie قانون بَقاء الطّاقة
loi de la conservation de l'énergie mécanique (phys.) قانون بَقاء الطّاقة الميكانيكيّة
loi de la conservation de la matière (phys.) قانون بَقاء المادّة
loi de la conservation du moment cinétique (phys.) قانون بَقاء العَزم الحَركيّ
loi de la décroissance قانون التَّناقُص
loi de la diffusion (chim.) قانون الانتِشار
loi de la gravitation (phys.) قانون التَّجاذُب
loi de la liaison chimique قانون الاتِّحاد الكيماويّ

loi de l'alternance (phys.) قانون التَّناوب
loi de la mécanique ondulatoire قانون الميكانيكا المَوجيّة
loi de la pesanteur (phys.) قانون الثِّقالة
loi de la proportionnalité (math.) قانون التَّناسب
loi de la réflexion (phys.) قانون الانعِكاس
loi de la réfraction (phys.) قانون الانكِسار
loi de Lenz (élec. tech.) قانون « لِنز » عن اتِّجاه التَّيار المُتولِّد بالحَثّ المِغنَطيسيّ الكهربائيّ
loi de l'équilibre chimique (chim.) قانون الاتِّزان الكيماويّ
loi de l'équivalence (chim.) قانون التَّكافُؤ
loi de Mariotte (phys.) قانون « ماريوت »
loi de Pascal (phys.) قانون « باسكال » : تَزيُّد الضغط
loi de Poisson (math.) قانون « بواسون »
loi de proportion constante (math.) قانون النِّسبة الثّابِتة
loi de réciprocité des phases (phys.) قانون تَبادُل الأطوار
loi de répulsion (phys.) قانون التَّنافُر
loi de similitude قانون التَّشابُه
loi des corps flottants قانون الأجسام العائمة
loi des grandes nombres (math.) قانون الأعداد الكَبيرة
loi des indices (math.) قانون الأدِلّة
loi des pressions partielles (chim.) قانون الضُّغوط الجُزئيّة
loi des probabilités (math.) قانون الاحتِمالات
loi des proportions constantes (chim.) قانون النِّسَب الثّابِتة
loi des proportions multiples (chim.) قانون النِّسَب المُتعدِّدة
loi des proportions réciproques (chim.) قانون النِّسب المُتبادَلة
loi d'Henri (chim.) قانون « هنري » عن عَلاقة الغاز الذّائب بالضَّغط
loi d'indestructibilité de la matière (phys.) قانون بَقاء الطّاقة
loi d'Ohm (élec. tech.) قانون « أوم »

loi du carré inverse (math.) قانون التَّربيع العَكسيّ
loi du circuit magnétique (phys.) قانون الدّائرة المِغنَطيسيّة
loi du frottement (phys.) قانون الاحتِكاك
loi du mouvement (phys.) قانون الحَرَكة
loi du mouvement de Newton (méc.) قَوانين الحرَكة لِ « نيوتُن »
loi du système périodique (phys.) قانون النِّظام الدَّوريّ
loi générale des gaz (phys.) قانون الغازات العامّ
loi internationale القانون الدَّوْليّ
loi théorique قانون نَظَريّ
loin *adv.* et *n.m.* بَعيدًا . بَعيد
lollignite *n.f.* (minér.) لولِّينيت : زِرنيخيد الحديد
long, gue *adj.* طَويل . مديد
  onde longue (phys.) مَوجة طَويلة
  n.m. طول
longaille *n.f.* (tech.) ألواح البرميل الطويلة
longeron *n.m.* (tech.) عارِضة
longeron auxiliaire (tech.) عارِضة إضافيّة
longeron creux (tech.) عارِضة جَوفاء
longeron d'arrière (tech.) عارِضة خَلفيّة
longeron d'avant (tech.) عارِضة أماميّة
longeron en bois (tech.) عارضة خَشَبيّة
longeron métallique (tech.) عارِضة مَعدِنيّة
longeron principal (tech.) عارِضة رئيسة
longeronnet *n.m.* جسيرة
longévité *n.f.* حياة . طول العُمر
longimétrie *n.f.* (math.) قِياس الطول
longitude *n.f.* خَطّ الطُّول
longitude astronomique (astron.) خَطّ الطول الفَلَكيّ
longitude céleste (astron.) خَطّ الطُّول السَّماويّ
longitude géographique خَطّ الطُّول الجُغرافيّ
longitudinal, e, aux *adj.* طوليّ . طولانيّ
  aberration chromatique longitudinale (phys.) زَيغ لَونيّ طوليّ
  axe longitudinal (tech.) مِحوَر طوليّ
  coupe longitudinale (tech.) قَطع طوليّ
  course longitudinale (tech.) شَوط طوليّ
  déviation longitudinale انحِراف طوليّ
  dispersion longitudinale (phys.) تَشتُّت طوليّ
  faille longitudinale (géol.) صَدع طوليّ
  mouvement longitudinal (phys.) حَرَكة طوليّة
  onde longitudinale (méc.) مَوجة طولانيّة
  stabilité longitudinale (méc.) استِقرار طولانيّ
  vitesse longitudinale (aéron.) السُّرعة الطوليّة
longitudinalement *adv.* طوليًّا . طولانيًّا
  fendre longitudinalement شَقَّ طَولانيًّا
longrine ou longuerine *n.f.* (tech.) عارِضة طَويلة
longtemps *adv.* et *n.m.* مُدّة طَويلة
longuement *adv.* طَويلًا
longueresse *n.f.* (tech.) مَخروط مستَقيم
longueur *n.f.* طول . امتِداد . مَدًى
  demi-longueur نِصف طول
  filetage en longueur (tech.) لَولَبة طوليّة
  mesure des longueurs مقياس الأطوال
  unité de longueur وَحدة طوليّة
longueur approximative طول تَقريبيّ
longueur constante طول ثابت
longueur de bloc (inf.) طول الكُتلة
longueur de course de piston (tech.) طول شَوط المِكبَس
longueur de mot (inf.) طول الكَلِمة
longueur d'enregistrement (inf.) طول التَّسجيل
longueur de roulement au départ طول الدَّرَجان عند الإقلاع
longueur d'instruction (inf.) طول التَّعليمة
longueur d'onde (phys.) طول المَوجة
longueur d'onde efficace (phys.) طول المَوجة الفَعّال
longueur focale de la lentille (phys.) الطُّول (أو البُعد) البؤريّ للعَدَسة
longueur focale du miroir (phys.) الطُّول (أو البُعد) البؤريّ للمِرآة
longueur hors-tout الطُّول الإجماليّ (أو الكُلّيّ)

longue-vue *n.f.* مِنظار . ناظور
longue-vue à prismes مِنظار مَوشوريّ
longue-vue binoculaire مِنظار مُزدَوج
longue-vue binoculaire à prismes مِنظار مُزدوج مَوشوريّ
looping *n.m.* (aéron.) التِفاف عَنيف . طَيَران في حَرَكة أنشوطيّة
lopin *n.m.* (métal.) كُتلة . قطعة
loquet *n.m.* (tech.) سَقّاطة . لِسان . مِزلاج
couteau à loquet (tech.) سِكّين بِسَقّاطة
loquet à billes d'acier (tech.) سَقّاطة ذات كُرَيّات فولاذية
loquet à poucier (tech.) سَقّاطة ذات لِسان
loquet à ressort (tech.) سَقّاطة زُنبُركيّة
loquet à tête plate (tech.) سَقّاطة مُسَطّحة الرّأس
loquet automatique à levier (tech.) سَقّاطة تِلقائية بِعتَلَة
loquet à va-et-vient (tech.) سَقّاطة مَكّوكيّة
loquet d'arrêt (tech.) سَقّاطة الإيقاف
loquet de fermeture (tech.) سَقّاطة الإغلاق
loquet de porte (tech.) سَقّاطة الباب
loquet de vasistas سَقّاطة الكوّة
loquet de verrou (tech.) سَقّاطة الرِّتاج
loquet double (tech.) سَقّاطة مُزدوجة
loqueteau *n.m.* (tech.) زُلَيج . سَقّاطة صغيرة
loran (Long range aid to navigation) *n.m.* (aéron. mar.) لوران : تَعيين الموقع بالإشارات الرّاديويّة
lorgnette *n.f.* نَظّارة صغيرة
lorgnon *n.m.* نَظّارة
lorry ou lory *n.m.* (ch. de f.) لوري . عربة شَحن
losange *n.m.* (math.) مُعيَّن
clou à losange (tech.) مِسمار مُعيَّنيّ
périmètre du losange (math.) مُحيط المُعيَّن
Loschmidt *n.pr.* (chimiste.) « لوشميدت »
nombre de Loschmidt : عَدَد لوشميدت : عَدَد الجُزَيئات في سم٣ من الغاز في الظروف القياسيّة ٢,٦٨٧٢ × ١٩١٠
lot *n.m.* حِصّة . كَمّيّة . سَهم . قسمة
lot de données (inf.) دُفعة بَيانات

lotion *n.f.* (chim.) غَسل . غَسول . غِسل
lotion alcaline (chim.) غَسول قِلويّ
lotionner *v.* غسَّل . نَظَّف بالغَسول
lotrite *n.f.* (minér.) لوتريت : سِليكات الحديد والألومنيوم والمَغنيزيوم والكالسيوم المميّأة
louage *n.m.* إجارة . تأجير . أُجرة
louche *n.f.* (tech.) مِغرَفة
louchet *n.m.* (tech.) مَرّ (مِعزَق ذو حديد قائم الزوايا)
louchet de mineur (tech.) مَرّ المُعدِّن
louchir *v.* عَكِرَ . تَعَكَّرَ
lougre *n.m.* سَفينة شِراعيّة صَغيرة
loup *n.m.* (métal.) خَلَل
(astron.) الذِّئب . الفَهد
(tech.) كُلّابة مُقوَّسة
tête de loup مِعساف . عَسّافة
loupe *n.f.* (opt.) مُكبِّر . مُكبِّرة . عَدَسة مُكبِّرة
loupe à lire (opt.) مُكبِّرة للقِراءة
loupe de boussole (opt.) مُكبِّرة البوصلة
loupe de contrôle (opt.) مُكبِّرة للرِّقابة
loupe de mise au point (opt.) مُكبِّرة الضَّبط أو التَّوضيح
loupe d'horloger (opt.) مُكبِّرة السّاعاتيّ
loupe double (opt.) مُكبِّرة مُزدَوجة
lourd, e *adj.* ثَقيل . وَزون
artillerie lourde (milit.) مِدفَعيّة ثقيلة
cric pour poids lourds (tech.) مِرفاع الأحمال الثَّقيلة
eau lourde (chim.) الماء الثَّقيل : أكسيد الدّيوتريوم
fraction lourde (pét.) الجُزء الثقيل
fuel lourd وَقود ثقيل
huile lourde زَيت ثقيل
hydrogène lourd (chim.) هيدروجين ثقيل . ديوتريوم
industrie lourde الصِّناعة الثَّقيلة
métal lourd (chim.) فِلِزّ ثقيل : يَزيد وَزنه النَّوعيّ عن ٤
minerai lourd (géol.) رِكاز ثقيل : أثقل من البروموفورم
poids lourd حِمل ثقيل
résidus lourds (pét.) مُخَلَّفات ثقيلة
lourdement *adv.* بِثِقل . بُبطء
lourdeur *n.f.* ثِقل . بُطء
louve *n.f.* (tech.) كُلّاب الرَّفع . مُخل

louve à pinces (tech.) كُلّاب رَفع ذو مِلقَط
louve à vis (tech.) كُلّاب رَفع لَولَبيّ
louver *v.* (tech.) رَفَعَ بِكُلّاب الرَّفع
louvoyer *v.* تَلَوّى . تَعَوَّجَ . سارَ ضِدَّ الرِّيح
lover *v.* لَفَّ (الحبل)
loxocosme *n.m.* آلة اختلاف النَّهار واللَّيل
loxodromie *n.f.* (math. mar. et aéron.) خَطّ الاتِّجاه الثابت : الخط الذي يقطع جميع خطوط الطّول بنفس الزاوية على سَطح الأرض
loyer *n.m.* أُجرة . إيجار
Lu (lutécium) (chim.) لو : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ اللوتِسيوم
lubrifiant, e *adj.* مُزَلِّق
graisse lubrifiante شَحم تَزليق
n.m. مُزَلِّق . مادّة مزلِّقة
lubrifiant à boîte de vitesses (méc.) مُزَلِّق عُلبة السُّرعات
lubrifiant colloïdal (méc.) مُزَلِّق غَرَوانيّ
lubrifiant de câbles métalliques (méc.) مُزَلِّق الكُبول المَعدِنيّة
lubrifiant de coupe (méc.) مُزَلِّق القَطع
lubrifiant d'origine végétale (méc.) مُزَلِّق نباتيّ
lubrifiant liquide (méc.) مُزَلِّق سائل
lubrifiant minéral (méc.) مُزَلِّق مَعدِنيّ
lubrifiant pâteux (méc.) مُزَلِّق مَعجونيّ
lubrifiant pour engrenages hypoïdes (méc.) مُزَلِّق المُسَنَّنات الهيبودية (المتخالفة المَحاور)
lubrifiant pour filetage (méc.) مُزَلِّق لَولَبة
lubrificateur *n.m.* (méc.) مُزَلِّقة . آلةُ تَزليق
lubrificateur mécanique (méc.) مُزَلِّقة آليّة
lubrificateur sous pression (méc.) مُزَلِّقة بالضَّغط
lubrification *n.f.* تَزليق . تَشحيم أو تَزييت
système de lubrification (méc.) نِظام التَّزليق
lubrification à carter sec (méc.) تَزليق بِحَوض جافّ
lubrification automatique (méc.) تَزليق تِلقائيّ
lubrification fluide (méc.) تَزليق مائعيّ
lubrification forcée (méc.) تَزليق قَسريّ

lubrification par barbotage (méc.) تَزليق بالخَفض أو الخَبط

lubrification par jet (méc.) تَزليق بالتَّرشاش

lubrification par mèche (méc.) تَزليق فَتيليّ

lubrification par pression (méc.) تَزليق بالضَّغط

lubrification par pulvérisation (méc.) تَزليق بالرَّش

lubrification visqueuse (méc.) تَزليق لَزِج

lubrifier *v.* زَلَّقَ

lubrifier les rouages (tech.) زَلَّقَ الدَّواليب

lucarne *n.f.* (archit.) مَنوَر . كوّة . نافِذة

lucet *n.m.* (tech.) لَوح متحرِّك

lucide *adj.* جَليّ . صافٍ . واضح

lucidoscope *n.m.* (tech.) لوسيدوسكوب . مِكشاف فحص أنواع اللُّؤلؤ

lucimètre *n.m.* (météor.) مِشعاع : آلة قياس الشُّعاع في نُقطة معيَّنة

ludiciel *n.m.* (inf.) برنامج ألعاب كَمبيوتريّ

ludien *n.m.* (géol.) اللُّودياني : طبقة في نهاية العَصر الإيوسينيّ

ludion *n.m.* (phys.) عَوّامة (للتَّجارب الفيزيائيّة)

lueur *n.f.* ضوء . وَميض . بارِقة

luire *v.* لَمَعَ . سَطَعَ . وَمَضَ . بَرَقَ

luisant, e *adj.* لامِع . وامِض . مومِض . بارِق

n.m. لَمَعان . بَريق

luisard *n.m.* (minér.) حَديد لَمّاع . حَجَر الدَّم الميكانيّ

lumachelle *n.f.* (géol.) صَخر رُسوبيّ جيريّ يتكوَّن من تكتُّلات الصدفيّات المتحجِّرة

lumen *n.m.* (phys.) لومِن : وَحدة قياس التَّدفُّق الضَّوئيّ

lumenheure *n.m.* (phys.) لومِن ساعة

lumenmètre *n.m.* (phys. pét.) مِقياس (شِدَّة) الإضاءة

lumière *n.f.* (phys.) ضوء . نور

(méc.) فُتحة . مَنفَذ

année lumière (astron.) سَنة ضَوئيّة : المَسافة التي يجتازها الضَّوء في عام واحد في الفراغ

diffraction de la lumière (phys.) حُيود الضَّوء

diffusion de la lumière (phys.) انتِشار الضَّوء

faisceau de lumière (phys.) حُزمة ضوئيّة

flux de lumière (phys.) دَفق ضَوئيّ . تَدفُّق الضَّوء

polarisation de la lumière (phys.) استِقطاب الضَّوء

rayon de lumière (phys.) شُعاع ضَوئيّ

réflexion de la lumière (phys.) انعِكاس الضَّوء

réfraction de la lumière (phys.) انكِسارُ الضَّوء

vitesse de la lumière (phys.) سُرعة الضَّوء

lumière anodique (phys.) ضَوء أنوديّ

lumière artificielle (phys.) ضَوء اصطِناعيّ

lumière auxiliaire (méc.) فُتحة إضافيّة

lumière blanche (phys.) ضَوء أبيض

lumière cendrée (lum.) ضَوء مُرمَّد

lumière colorée (lum.) ضَوء مُلوَّن

lumière d'admission (méc.) فُتحة الدُّخول

lumière d'approche (aéron.) ضَوء الاقتِراب

lumière de balayage (méc.) فُتحة الكَنس

lumière de Cerenkoff (phys.) ضَوء «سيرنكوف» : ضَوء تُحدِثه الجُسَيمات المَشحونة السائرة عبر جِسم شَفّاف بسُرعة تَفوق سُرعة الضوء فيه

lumière d'échappement (méc.) فُتحة الانفِلات

lumière de décharge (méc.) فُتحة التَّصريف

lumière de graissage (méc.) فُتحة التَّشحيم

lumière de refoulement (méc.) مَنفَذ التَّصريف

lumière diffusée (lum.) ضَوء مُنتَشِر

lumière directe (lum.) ضَوء مُباشِر

lumière divergente (lum.) ضَوء مُتباعِد

lumière du gaz (lum.) ضَوء الغاز

lumière du jour (lum.) ضَوء النَّهار

lumière du soleil (lum.) ضَوء الشَّمس

lumière éblouissante (lum.) ضَوء باهِر

lumière éclair (photog.) ضَوء وَمِض

lumière électrique (lum.) ضَوء كَهربائيّ

lumière froide (phys.) ضَوء بارد (الإشعاعات غير الحَمراء ودون الحَمراء)

lumière incandescente (lum.) ضَوء مُتوهِّج

lumière incidente (phys.) ضَوء ساقِط

lumière indirecte (lum.) ضَوء غير مُباشِر

lumière modulée (télév.) ضَوء مُضمَّن

lumière monochromatique (phys.) ضَوء وَحيد اللَّون

lumière naturelle (lum.) ضَوء طَبيعيّ

lumière noire (phys.) ضَوء أسود : إشعاع غير مَنظور

lumière non polarisée (phys.) ضَوء غير مُستقطَب

lumière polarisée (phys.) ضَوء مُستقطَب

lumière réfléchie (phys.) ضَوء مُنعكِس

lumière solaire (lum.) ضَوء شَمسيّ

lumière tamisée (lum.) ضَوء مُخفَّف

lumière ultraviolette (phys.) ضَوء فَوق البَنفسَجيّ

lumière verte (lum.) ضَوء أخضر

lumière vive (lum.) ضَوء ساطِع

luminaire *n.f.* أنوار . جِهاز تَنوير

luminance *n.f.* (opt.) نُصوع . نورانيّة . إشراقيّة

canal de luminance (télév.) قناة النُّصوع

facteur de luminance (lum.) عامِل النُّصوع

luminescence *n.f.* (phys.) ضيائيّة . إشعاع ضوئيّ

éclairage par luminescence إنارة بالضِّيائيّة

électroluminescence ضيائيّة كَهربائيّة

phénomène de luminescence ظاهِرة الضِّيائيّة

luminescent, e *adj.* ضيائيّ . ذو إشعاع ضَوئيّ

écran luminescent (phys.) حائل ضيائيّ

lampe luminescente مِصباح ضيائيّ

lumineux, euse *adj.* مُضيء . نَيِّر . ضَوئيّ . ضيائيّ

balisage lumineuse (aéron.) مَعالِم (أو تَضوية) ضَوئيّة

cadran lumineux مينا مُضيئة
énergie lumineuse (phys.) طاقة ضوئيّة
flèche lumineuse سَهم ضوئيّ
flux lumineux (lum.) تَدفُّق ضَوئيّ أو ضيائيّ
indicateur lumineux (lum.) دَليل أو مُبيِّن مُضيء
intensité lumineuse (lum.) شِدَّة ضيائيّة . شِدَّة الإضاءة
interférence lumineuse (lum.) تَداخُل ضيائيّ
onde lumineuse مَوجة ضَوئيّة
phénomène lumineux ظاهِرة ضوئيّة
radiation lumineuse (phys.) إشعاع ضيائيّ
rayons lumineux أشِعَّة ضوئيّة
signal lumineux إشارة ضَوئيّة
source lumineuse مَصدَر ضيائيّ
voyant lumineux شاخِص ضَوئيّ
luminogène *n.m.* مولِّد للضَوء
luminosité *n.f.* (phys.) إضاءة . إشراق . نورانيّة . لَمَعان
courbe de luminosité (phys.) مُنحَنى الإضاءة
luminosité des lampes ضياء المصابيح أو اللَّمبات
luminostyle (inf.) قَلَم ضوئيّ
lunaire *adj.* قَمَريّ
année lunaire (astron.) سَنة قَمَريّة
atmosphère lunaire (météor.) جَوّ قَمَريّ
[b]ase lunaire قاعِدة قَمَريّة
[ca]lendrier lunaire تَقويم قَمَريّ
[é]clipse lunaire (astron.) خُسوف القَمر
espace lunaire (astron.) فَضاء القَمَر حيثُ تُسيطِر جاذِبيَّته
horizon lunaire أُفُق قَمَريّ
module lunaire عَرَبة قَمَريّة : كَبسولة هُبوط على سَطح القَمر
mois lunaire (astron.) شهر قَمَريّ
véhicule lunaire مَرَكَبة قَمريّة
lunaison *n.f.* شَهر قَمريّ
lundi *n.m.* (astron.) يوم الاثنين

lune *n.f.* قَمَر
demi-Lune (astron.) هِلال
éclipse de Lune (astron.) خُسوف القَمَر
foret demi-lune (tech.) مِثقاب هِلاليّ
orbite de la Lune (astron.) مَدار القَمَر
pleine Lune (astron.) بَدر
lunette *n.f.* (opt.) نَظّارة . مِنظار
pl. نَظّارتان . عوَينات
(archit.) كُسْوة العَقد
bâti de la lunette (tech.) قاعِدة النَّظّارة
lunette à micromètre (opt.) نَظّارة مِكرومِتريّة
lunette à réflexion (opt.) نَظّارة عاكِسة
lunette astronomique (astron.) نَظّارة فَلَكيّة
lunette à viseur نَظّارة ذات مُصوِّبة
lunette binoculaire (opt.) مِنظار ثُنائيّ العينيّة
lunette d'approche (opt.) نَظّارة مُقرِّبة . نَظّارة التقريب
lunette de centrage (opt.) نَظّارة التَّركيز
lunette de Galilée (opt.) نَظّارة « جاليليو »
lunette de mouleur (tech.) نَظّارة السَّبّاك
lunette de soudeur (tech.) نَظّارة المُلحِّم
lunette d'observation (opt.) نَظّارة الرَّصد
lunette prismatique (opt.) نَظّارة مَوشوريّة
lunette protectrice نَظّارة واقية
lunette pyrométrique نَظّارة بيرومتريّة
lunette stadiométrique (topog.) نَظّارة قياس المَسافات
Lunge *n.pr.* (chimiste) « لونج »
nitromètre de Lunge (chim.) نيترومِتر « لونج » مِقياس أكاسيد النيتروجين
lunule *n.f.* (math.) هِلاليّة . رَسم بشَكل هِلال
Lupus ou **Loup** (astron.) الذِّئب . السَّبُع : كَوكبة جَنوبيّة
lustrage *n.m.* تَليمع . صقل . جَلو
lustre *n.m.* لَمَعان . بَريق . ثُريّا
lustrer *v.* (tech.) لَمَّع . صَقَلَ . جَلا
lut *n.m.* طين الحِكمة (لإحكام السَّدّ) . جلفاط

lutage *n.m.* ou **lutation** *n.f.* (tech.) جَلفَطة . سَدّ بالمِلاط المانِع للتَّسرُّب
lutécium (Lu) *n.m.* (chim.) لوتيسيوم : عُنصر فِلِزّيّ رَمزه (لو)
luter *v.* (tech.) جَلفَط . طَلى بِملاط مانِع للتَّسرُّب
Lutéciens *n.m.* (géol.) اللوتيسياني : طبقة في العَصر الايوسينيّ
lux (lx) *n.m.* (phys.) لوكس : وَحدة إضاءة تُساوي لومِن للمِتر المُربَّع
luxation *n.f.* خَلع . انخِلاع
luxmètre *n.m.* (phys.) لوكسِمتر : مِقياس شِدّة الإضاءة
ly-cho *n.m.* (chim.) ليكو : مادّة صَمغيّة مستَخرَجة من الطَحالب البَحريّة
lyddite *n.f.* لِدِّيت : مُتفجِّر من حامِض البِكريك
lydite ou **lydienne** *n.f.* (géol.) ضَرب من اليَشْب الأسوَد
Lyman *n.pr.* (physicien) « ليمان »
série de Lyman (phys.) مُتسلسلة « ليمان » : طَيف الهيدروجين في نطاق الأشِعَّة فَوق البَنفسجيّة
Lynx (astron.) الوَشَق : كَوكَبة شَماليّة
lyophile *adj.* (chim.) ذَوّاب في وَسَط انتِشاره
colloïde lyophile (chim.) غَروانيّ ذَوّاب في وَسَط انتِشاره
lyophilisation *n.f.* تَجفيف (بالتَّجليد)
lyophobe *adj.* (chim.) غير ذَوّاب في وَسَط انتِشاره
colloïde lyophobe (chim.) غَروانيّ غَير ذَوّاب في وَسَط انتِشاره
Lyra ou **Lyre** *n.f.* (astron.) القيثارة : النَّسر الواقِع : كَوكبة شَماليّة
lyre de dilatation (tech.) حَلقة التَّمدُّد
lyse *n.f.* انحِلال . تَفسُّخ
lysidine *n.f.* (chim.) ليزيدين : مركَّب حَلقيّ غير متجانِس
lysimètre *n.m.* مِقياس ترشُّح الأمطار
lysine *n.f.* (chim.) ليزين : أسيد ثُنائيّ الأمين ضَروري للنُّموّ

M

m (mètre) (métrol.) م: رَمز للمِتر

Ma (masurium) (chim.) ما: رَمز للمازوريوم

mA (milliampère) (élec.) مأ: رَمز للمِلّي أمبير

mabre *n.m.* (tech.) صَفيحة من الزَّهر يستعملها الزَّجّاج

macadam *n.m.* حَصيم. حَصباء. حَصى الرَّصف

macarite *n.f.* (tech.) المَكاريت: متفجِّرة من نِترات الرَّصاص والـ«تي إن تي»

macassar *n.m.* مَكَسَّر: زيت البارافين المستخرج من خشب الأبنوس

Mach *n.pr.* (physicien) «ماخ». «ماك» (*n.m.* وَحدة سُرعة تُعادِل سُرعة الصَّوت حَوالى ١٢٢٤ كم في الساعة

angle de Mach (méc.): الزَّاوية الماخيَّة: بَين المَوجة الصَّدمية واتِّجاه الحركة

nombre de Mach (aéron.) العَدَد الماخيّ: نِسبة سُرعة الجِسم إلى سُرعة الصَّوت

onde de mach (aéron.): مَوجة ماخيّة: مَوجة صَدميّة يُحدِثها جسم تَفوق سُرعته سُرعة الصَّوت

mâchefer *n.m.* (métal.) رَماد الفَحم الحَجَريّ. خَبَث الرَّصاص. خَبَث الحديد

machette *n.f.* ساطور

machine *n.f.* آلة. مَكَنة

accessoires de machine (tech.) لَوازِم الآلة

bâti de machine (tech.) قاعِدة (تثبيت) الآلة

bobiné à la machine (élec. tech.) مَلفوف على الآلة

capacité de la machine (tech.) قُدرة الآلة

emboutissage à la machine (tech.) تَطريق على الآلة

étau à machines (tech.): مِلزَمة مَكَنات: لإمساك الشُّغل عليها

fait à la machine مَصنوع على الآلة

huile pour machines زَيت مَكَنات

puissance de la machine قُدرة أو قوَّة الآلة

rendement de la machine كِفاية الآلة

rivetage à la machine (tech.) بَرشَمة على الآلة. بَرشَمة آليَّة

salle des machines غُرفة المَكَنات

machine à additionner (inf.) آلة الجَمع

machine à adresser (inf.) آلة العَنوَنة

machine à affûter (tech.) آلة الشَّحذ

machine à affûter les forets (tech.) آلة شَحذ المَثاقِب

machine à affûter les forets hélicoïdaux (tech.) آلة شَحذ المَثاقِب الحَلَزونيّة

machine à affûter les fraises (tech.) آلة شَحذ الفريزات

machine à affûter les mèches (tech.) آلة شَحذ النِّصال (أو الشَّفَرات)

machine à agrafer (tech.) آلة شَبك

machine à air comprimé (tech.) آلة (تَعمل) بالهواء المضغوط

machine à aléser (tech.) آلة تَقوير. مَكَنة تَجويف

machine à aléser et à percer (tech.) آلة تقوير وثَقب

machine à aléser horizontale (tech.) آلة تقوير أُفقيّة

machine à aléser les cylindres (tech.) آلة تقوير (أو تجويف) الأُسطوانات

machine à aléser verticale (tech.) آلة تقوير عَموديّة

machine à armer les câbles (tech.) آلة تدريع الكُبول

machine à bande abrasive (tech.) آلة ذات شَريط كاشِط

machine à battre (agric.) آلة دَرس. دَرّاسة

machine à biseauter (tech.) آلة شَطب. مَكَنة شَطف

machine à bobiner (élec. tech.) آلة لَفّ

machine à braser (tech.) آلة لِحام (بالنُّحاس الأصفر)

machine à broyer (tech.) آلة سَحق

machine à calculer (tech. inf.) آلة حاسِبة

machine à calculer analogique آلة حاسِبة بالقياس

machine à calculer de bureau (inf.) آلة حاسِبة مَكتبية

machine à calculer électronique آلة حاسِبة إلكترونية

machine à calculer imprimante (inf.) آلة حاسِبة طابِعة

machine à calibrer (tech.) آلة مُعايَرة

machine à canneler (tech.) آلة تضليع

machine à cartes perforées (inf.) آلة بِطاقات مُثقَّبة

machine à chanfreiner (tech.) آلة شَطف
machine à charger (tech.) آلة شَحن (أو تحميل)
machine à chemiser les câbles (tech.) آلة تغليف الكُبول
machine à cingler (tech.) آلة تَطريق
machine à cintrer (tech.) آلة حِناية (أو تقويس)
machine à cintrer à main (tech.) آلة حِناية يَدوية
machine à cintrer les tôles (tech.) آلة حِناية الألواح
machine à cintrer les tuyaux (tech.) آلة حِناية الأنابيب
machine à cisailler (tech.) آلة قَطع (أو قَصّ)
machine à cisailler les barres (tech.) آلة قَصّ القُضبان
machine à clavier (inf.) آلة ذات مَزرَة . آلة بلَوحة مفاتيح
machine à combustion interne (tech.) آلة داخِلية الاحتِراق . مِحدَم
machine à commande électrique (élec. tech.) آلة تُدار بالكهرباء
machine à compression (tech.) آلة كَبس . مِضغَطة
machine à compter les vis (tech.) آلة تَعداد اللَّوالِب
machine à concasser (tech.) آلة جَرش (أو تفتيت)
machine à contrôler les ressorts (tech.) آلة مُراقَبة الزُّنبُركات
machine à coudre (tech.) آلة (أو مَكَنة) خياطة
machine à couler (tech.) آلة تسييل
machine à couper le fer (tech.) آلة قَطع الحديد
machine à creuser (gén. civ.) آلة حَفر . حَفّارة
machine à creuser les tranchées (gén. civ.) حَفّارة خَنادق
machine à cylindre (tech.) آلة أُسطوانيّة
machine à cylindre oscillant (tech.) آلة مُترجِّحة الأُسطوانة
machine à cylindre renversé (tech.) آلة مَعكوسة الأُسطوانة
machine à déblayer (tech.) آلة رَفع الرُّكام . جَرّافة
machine à dégauchir (tech.) آلة تَسوية
machine à démouler (tech.) آلة السَّحب (من القوالب)
machine à dessabler (tech.) آلة إزالة الرَّمل
machine à détruire les documents (inf.) مُتلِفة الوثائق ، آلة إتلاف الوثائق
machine à double effet (tech.) آلة مُزدَوجة الفِعل
machine à dresser (tech.) آلة تقويم
machine à dresser les barres (tech.) آلة تقويم القُضبان
machine à dresser les tôles (tech.) آلة تقويم الألواح
machine à ébarber (tech.) آلة إزالة الزَّوائد
machine à écrire (tech.) آلة كاتِبة
machine à écrire d'interrogation (inf.) آلة كاتِبة استِجوابيّة
machine à emboutir (tech.) آلة تَطريق
machine à encocher (tech.) آلة تَحزيز . مَكنة تَفريض
machine à équilibrer (tech.) آلة ضَبط التَّوازن
machine à essais à chocs répétés (tech.) آلة اختبار بالصَّدم المتكرِّر
machine à étirer les fils (tech.) آلة سَحب الأسلاك
machine à fabriquer les tuyaux (tech.) آلة صُنع الأنابيب
machine à façonner (tech.) مَكَنة تشكيل
machine à faire briller (tech.) آلة تلميع
machine à fendre (tech.) آلة شَقّ
machine à fileter (tech.) آلة لَولَبة
machine à flux de données (inf.) حاسوب تدفُّق المَعلومات
machine à forer (tech.) آلة حَفر . مَكنة ثَقب
machine à forer les trous (tech.) آلة حَفر الثُّقوب
machine à forger (tech.) آلة تطريق
machine à fraiser (tech.) آلة تفريز
machine à fraiser horizontale (tech.) آلة تفريز أُفقيّ
machine à fraiser universelle (tech.) آلة تفريز عامّة
machine à fraiser verticale (tech.) آلة تفريز عَموديّ
machine à gaz (tech.) آلة غازيّة . مُحرِّك غازيّ
machine à haute pression (tech.) مُحرِّك عالي الضَّغط
machine à imprimer (tech.) آلة طابِعة . مَكنة طَبع
machine à laver (tech.) آلة غَسل . غَسّالة
machine à limer (tech.) آلة بَرد . بَرّادة
machine à manivelle (tech.) آلة بِمُدوِّرة . مَكنة مِرفَقيّة
machine à mesurer (tech.) آلة قياس
machine à mettre sous enveloppe (inf.) آلة مُغلِّفة . آلة تغليف
machine à meule d'émeri (tech.) آلة سَنفَرة
machine à meuler (tech.) آلة شَحذ . مَكنة طَحن
machine à moleter (tech.) آلة تَخريش
machine à mortaiser (carp.) آلة نَقر
machine à mouler (tech.) آلة سَبك (أو قَولَبة)
machine à moulurer (tech.) آلة صُنع أو (تشكيل) الأفاريز
machine à noyauter (fond.) آلة تجويف
machine à percer (tech.) آلة ثَقب
machine à percer à pédale (tech.) آلة ثَقب بدَوّاسة
machine à percer à plusieurs forets (tech.) آلة ثَقب مُتعدِّدة المَثاقب
machine à peser (tech.) آلة وَزن . ميزان
machine à planer (tech.) آلة تَسوية
machine à plier (tech.) آلة لَيّ (أو ثَني)
machine à poinçonner (tech.) آلة تخريم . خَرّامة
machine à poinçonner et à cisailler (tech.) آلة تخريم وقَصّ
machine à poinçonner et à river (tech.) آلة تَخريم وبَرشَمة
machine à polir (tech.) آلة صَقل
machine à polycopier (tech.) آلة نَسخ . نَسّاخة
machine à poncer (tech.) آلة صَقل (بالخُفّان)
machine à raboter (tech.) آلة قَشط .

« كورليس »
machine d'aérage (tech.) آلة تَهوية
machine d'alimentation (tech.) آلة تَغذية
machine d'Atwood (phys.) آلة « أتوود »
machine de flexion (tech.) آلة حِناية
machine de guichet (inf.) صَرّافة
machine de Holtz (élec.) آلة « هولتز »
machine demi-fixe (tech.) مُحرِّك نِصف ثابِت
machine d'épreuve (tech.) آلة اختِبار
machine d'épuisement (minér.) مُحرِّك ضَخ
machine de remblayage (gén. civ.) آلة رَدم
machine de réglage (tech.) آلة ضَبط
machine d'essai (tech.) آلة اختبار
machine d'essai de dureté (tech.) آلة اختبار الصَّلادة
machine de Winshurst (élec. tech.) آلة « وِنزهُرسْت »: لتوليد الكَهربائيّة الساكِنة
machine Diesel مُحرِّك « ديزِل »
machine dynamo-électrique (élec. tech.) آلة دينامو كهربائيّة
machine électrique (élec. tech.) آلة كهربائيّة
machine électromagnétique (élec. tech.) آلة كَهرمغنطيسيّة
machine électromécanique (inf.) آلة كَهرميكانيكيّة
machine électromotrice (élec. tech.) آلة دافِعة كَهربائيّة
machine électronique (élec. tech.) آلة إلكترونيّة
machine électrostatique (élec. tech.) آلة إلكتروستاتيّة
machine élémentaire (tech.) آلة أوّليّة
machine élévatrice (tech.) آلة رافِعة
machine excavatrice (gén. civ.) آلة حَفر . حفّارة
machine frigorifique (tech.) آلة مُبرِّدة . مَكْنة تبريد
machine génératrice d'électricité (élec. tech.) آلة مولِّدة للكهرباء
machine hydraulique (tech.) آلة هيدروليّة
machine hydro-électrique (élec. tech.)

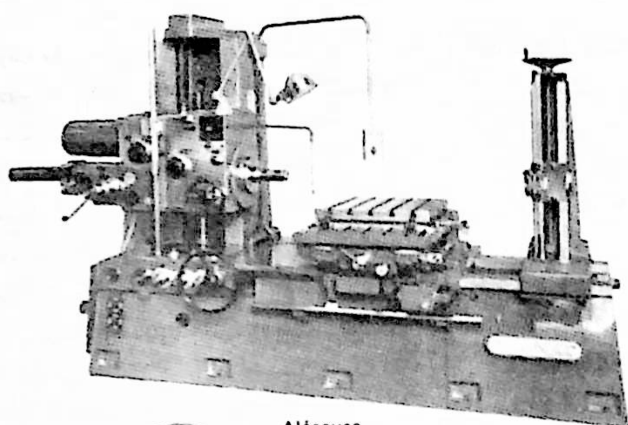
machine à simple expansion (tech.) مُحرِّك أُحاديّ (مراحِل) التَّمدُّد
machine à souder (tech.) آلة لِحام
machine à souder à l'arc (élec. tech.) آلة لِحام قَوسيّة
machine à souder électrique (élec. tech.) آلة لِحام كهربائيّة
machine aspirante (tech.) آلة ماصَّة . مِضَخَّة ماصّة
machine à surfacer (tech.) آلة تَسطيح . مَكْنة تَمليس
machine à tarauder (tech.) آلة لولَبة . مُحَلزِنة
machine à tarauder les tubes (tech.) آلة لَولبة الأنابيب
machine à tourner (tech.) آلة خِراطة
machine à trancher et dresser les bois (tech.) مَكنة قَطع وتقويم الأخشاب
machine à tronçonner (tech.) آلة قَطع
machine à tresser (tech.) آلة جَدل
machine à trier le courrier (inf.) فارزة البريد . آلة تَصنيف البَريد
machine à triple expansion (tech.) مُحرِّك ثُلاثيّ (مراحِل) التمدُّد
machine à trois cylindres (tech.) مُحرِّك ثُلاثيّ الأُسطوانات
machine à tunnels (t.p.) آلة حَفر الأنفاق
machine à turbines (tech.) آلة عَنفيّة . مُحرِّك تُربينيّ
machine au jet de sable (tech.) مِسفَع رمليّ
machine automatique (tech.) آلة تِلقائيّة
machine auxiliaire (tech.) مُحرِّك مساعِد
machine à vapeur (tech.) آلة بُخاريّة . مُحرِّك بُخاريّ
machine à vapeur à cylindres jumelés (tech.) مُحرِّك بُخاريّ تَوأميّ الأُسطوانات
machine bicylindrique (tech.) مُحرِّك بأُسطوانتين
machine chiffrante (tech.) آلة تَشفير
machine combinée (tech.) آلة مُركَّبة
machine compound (tech.) مُحرِّك مُركَّب
machine comptable (tech.) آلة حاسِبة
((inf.) آلة مُحاسِبة
machine conventionnelle (inf.) آلة تقليديّة
machine Corliss (tech.) مُحرِّك

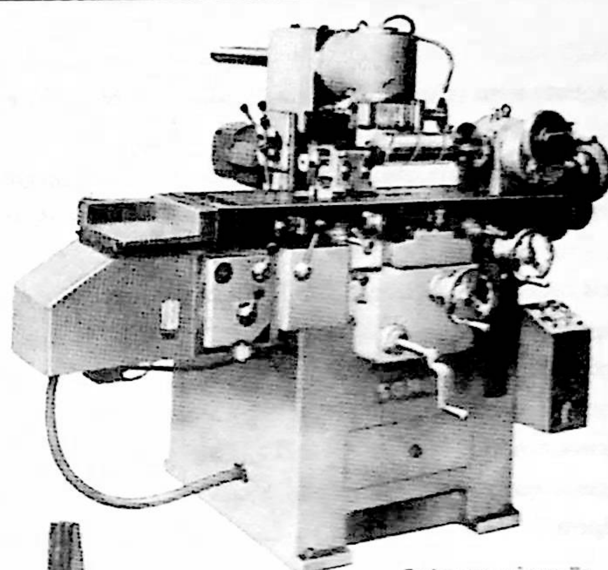
مِقشَطة
machine à rainurer (tech.) آلة تَحزيز
machine à raser آلة حِلاقة
machine à rectifier (tech.) مَكْنة تقويم
machine à rectifier à main (tech.) مَكنة تقويم يَدَويّة
machine à rectifier les cames (tech.) مَكنة تقويم الكامات
machine à rectifier les cylindres (tech.) مَكنة تقويم الأُسطوانات
machine à rectifier les surfaces (tech.) مَكنة تقويم السُّطوح
machine à rectifier les surfaces cylindriques (tech.) آلة تقويم السُّطوح الأُسطوانيّة
machine à rectifier les surfaces extérieures (tech.) آلة تقويم السُّطوح الخارجيّة
machine à rectifier les surfaces intérieures (tech.) آلة تقويم السُّطوح الدّاخليّة
machine à rectifier universelle (tech.) آلة تقويم عامّة
machine à repasser électrique مِكواة كَهربائيّة
machine à reproduire (tech.) آلة نَسخ
machine à river (tech.) آلة بَرشَمة
machine à riveter hydraulique (tech.) آلة بَرشَمة هيدروليّة
machine à roder (tech.) آلة صَقل . مَكنة ترويض
machine à rouler (tech.) آلة لَفّ
machine à rouler à trois cylindres (tech.) آلة لَفّ ثُلاثيّة الأُسطوانات
machine à scier (tech.) آلة نَشر
machine à scier à froid (tech.) آلة نَشر على البارِد
machine à scier alternative (tech.) آلة نَشر تَناوبيّة
machine à scier et à percer (tech.) آلة نَشر وثَقب
machine à scier les métaux (tech.) آلة نَشر المعادِن
machine à sculpter (tech.) آلة نَقش أو (نحت)
machine à sertir (tech.) آلة تَرصيع . مكنة رَصّ

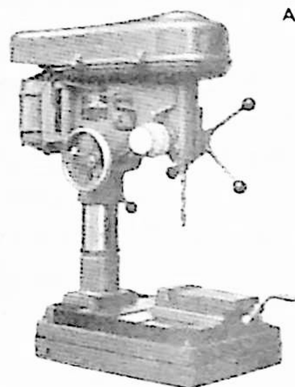
macromoléculaire *adj.* كبير الجزَيئات
macromolécule *n.f.* (chim. phys.) جُزَيء ضَخم
macro-ordinateur *n.m.* (inf.) الحاسوب الرَّئيس: أجهزة الحاسوب الأساسيّة التي تستوعب معطيات الأجهزة الصُغرى
macrophotographie *n.f.* (photog.) تكبير الصُور
macrophysique *n.f.* (phys.) الماكروفيزياء (فيزياء الأجسام الكبيرة)
macroprogrammation *n.f.* (inf.) برمَجة موسَّعة
macroscopique *adj.* (phys.) ماكروسكوبيّ. عيانيّ يُرى بالعَين المجرَّدة
macroséisme *n.m.* (géophys.) زِلزال مَحسوس
macrostructure *n.f.* (métrol.) بِنية ماكروسكوبيّة: تُرى بالعَين المُجرَّدة
maculage *n.m.* تَلطُخ
résistance au maculage (inf.) مُقاوَمة التَلَطُّخ
maculature *n.f.* (typo.) وَرَقة مَعطَّلة (أو مُلطَّخة)
macule *n.f.* (minér.) لَطخة. بُقعة
(typo.) وَرَقة مُعطَّلة (أو مُلطَّخة)
(astron.) سَفع الشَّمس. كَلَف
maculer *v.* (typo.) لَطَّخ. لَوَّث
mad *n.m.* *(magnetic airborne detector)* مِكشاف مِغنَطيسيّ: (محمول جوًّا)
madapolam *n.m.* عَنبَركيس. نَسيج قُطن شديد المَتانة
madéfaction *n.f.* تَرطيب. تَندية
madrépores *n.m.pl.* (zool.) عُروق اللآلئ
madrier *n.m.* رافِدة. عارضة. لوح خشب ثَخين
magagne *n.m.* (métal) حديد سَريع العَطب
magasin *n.m.* مَخزَن. مُستودَع
magasin d'alimentation (inf.) مَخزَن التَّغذية
magasin de réception de cartes (inf.) مَكدَس البِطاقات. مَخزَن تَلقِّي البِطاقات
magasinage *n.m.* خَزن. تخزين
magasiner *v.* خَزَنَ
magasinier *n.m.* أمين (أو قَيِّم) المُستودَع
Magdebourg *n. de ville* «مَجْدِبورغ»
hémisphères de Magdebourg (phys.)

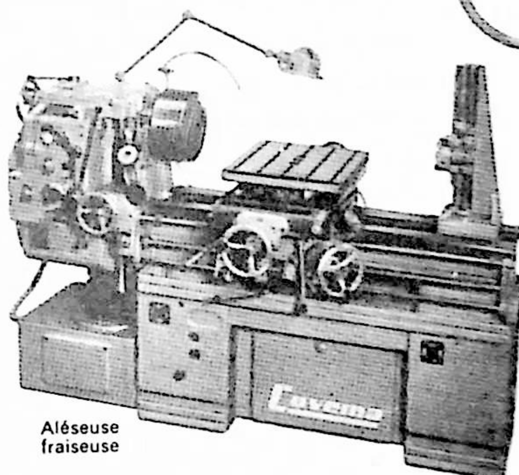
frein à mâchoires (tech.) مِكبَح فَكِّيّ
mâchoire d'étau (tech.) فَكّ المِلزَمة
mâchoire dentée (tech.) فَكّ مُسنَّن
mâchoire fixe (tech.) فَكّ ثابت
mâchoire mobile (tech.) فَكّ مُتحرِّك
mâchoires de la tenaille (tech.) فَكّا الكَمّاشة
mâchoires de serrage (tech.) فَكّا الزَّنق
mâchoires du frein (tech.) فَكّا المِكبح
mackintosh *n.m.* ماكِنتوش. قُماش كَتيم. مِعطف مُشمَّع
maclage *n.m.* (minér. géol.) التَّوأميّة: تكوُّن البِلّورات التَّوأميّة
macle *n.f.* (minér.) بِلَّورة تَوأَم. بِلَّورة مُزدوِجة
maclé, e *adj.* تَوأميّ البِلَّورات
maclifère *adj.* حاوٍ بِلَّورات تَوأميّة
Macleod *n.f.* (phys.) ماكليود: مِقياس الضُغوط الدُنيا
maçon *n.m.* بَنّاء
aide-maçon مُساعِد بَنّاء
outils de maçon أدوات البَنّاء
maçonner *v.* بَنى
maçonnerie *n.f.* بِناء. بُنيان. حِرفة البَنّاء. عِمارة. فَنّ البناء
maçonnerie de briques (const.) بِناء بالطُّوب
maçonnerie en pierres (const.) بِناء حَجَريّ
macque ou maque *n.f.* (tech.) مِدَقَّة. مِكبَس فَكِّيّ
macro- ou macr- *préf.* بادئة بمَعنى: كبير. ضَخم
macroassembleur *n.m.* (inf.) برنامج تجميع كبير
macrochimie *n.f.* الكيمياء العيانيّة: دِراسة خصائص المادّة وتركيبها
macro-codage *n.m.* (inf.) تَشفير موسَّع
macrocosme *n.m.* العالَم الكبير. الكَون
macro-générateur *n.m.* (inf.) بَرنامج توليد كُبريّ
macrographie *n.f.* (métal.) دِراسة البِنية المَعدِنيّة (بالعَين أو المُكَبِّرة)
macroinstruction *n.f.* (inf.) تَعليمة موسَّعة
macromètre *n.m.* مِقياس المسافات الكبيرة

آلة كَهرَمائيّة
machine locomobile (tech.) آلة نَقّالة
machine magnéto-électrique (élec. tech.) آلة كَهرَطيسيّة
machine mi-fixe (tech.) آلة نِصف ثابتة
machine monocylindrique (tech.) مُحرِّك أُحاديّ الأُسطوانة
machine motrice (tech.) آلة مُحرِّكة
machine numérique (inf.) آلة رَقميّة
machine-outil (tech.) أداة آليّة
machine pneumatique (tech.) آلة (تَعمل) بالهواء المضغوط. مَكنة رِئويّة
(astron.) مفرِّغة الهَواء: كَوكبة جَنوبيّة
machine polycylindrique (tech.) مُحرِّك مُتعدِّد الأُسطوانات
machine portative (tech.) آلة نَقّاليّة. آلة حَمولة
machine pour formage (tech.) آلة التَّشكيل
machine refoulante (tech.) آلة دافِعة
machine rotative (tech.) مُحرِّك دَوّار
machine sans condensation (tech.) مُحرِّك (بُخاريّ) لامُكثِّف
machine sans détente (tech.) مُحرِّك لاتَمدُّديّ
machine soufflante (tech.) آلة نَفّاخة. مُحرِّك نَفخ
machine-tender (ch. de f.) قاطِرة صِهريجيّة
machine thermique (tech.) آلة حَراريّة
machine universelle (tech.) آلة عامّة (الأغراض)
machine verticale (tech.) آلة عَموديّة
machine virtuelle (inf.) آلة افتِراضيّة
machinerie *n.f.* آلات. مجموعة آلات. صُنع الآلات
machinerie de l'usine آلات المَصنع
machiniste *n.m.* آلاتيّ. مُخترع الآلات. مُدير المَكَنات. ميكانيكيّ. خبير بالآلات
machmètre *n.m.* (aéron.) ماخمِتر. مِقياس العَدد الماخيّ (مقياس سُرعة الطائرة بالنسبة لسُرعة الصَّوت)
mâchoire *n.f.* (tech.) فَكّ
concasseur à mâchoires (tech.) كَسّارة فَكِّيّة
embrayage à mâchoires (tech.) قابِض فَكِّيّ

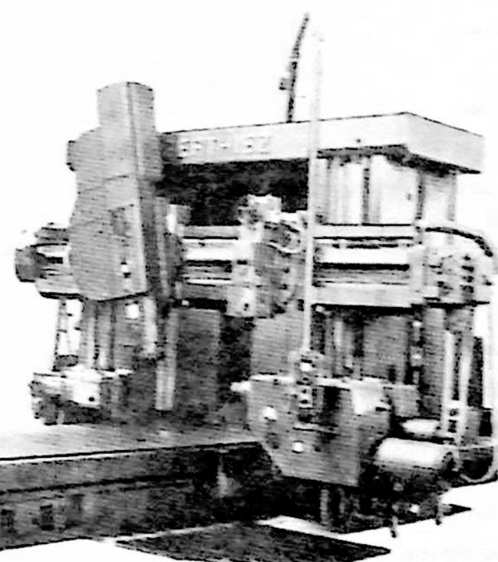

Aléseuse

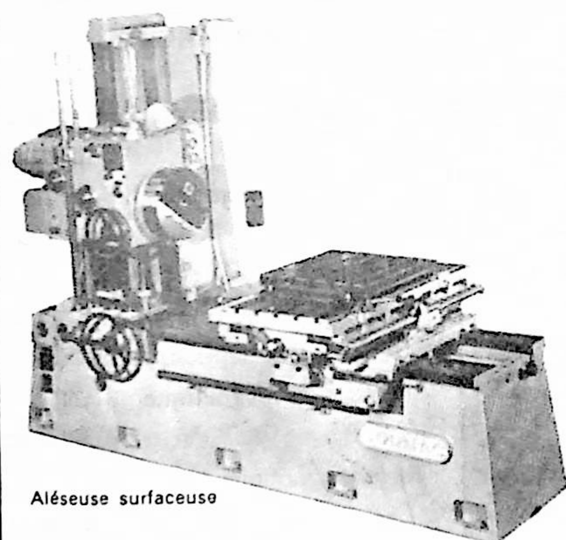

Fraiseuse universelle


Perceuse sensitive

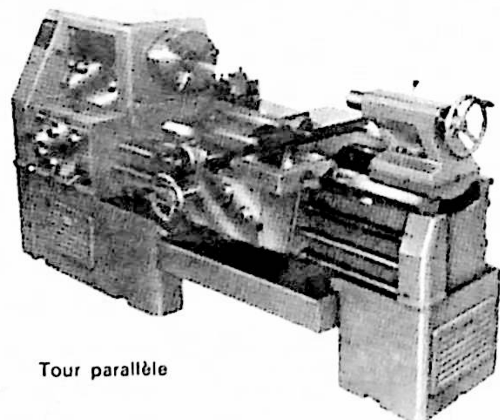


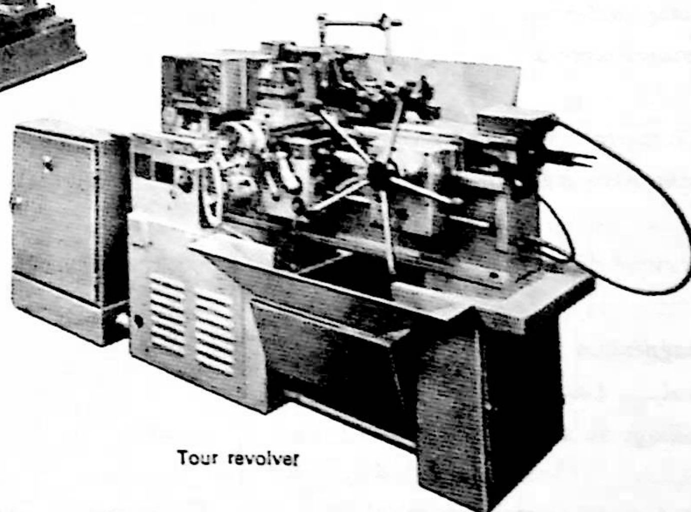
Aléseuse fraiseuse


Raboteuse


Aléseuse surfaceuse


Perceuse sur colonne


Tour parallèle


Tour revolver

نِصفا كُرة «مَجدِبورغ»

magenta *n.m.* (chim.) ماجنتا: صِبغ أو لَون أحمر مُزرَقّ

magique *adj.* سِحريّ

lanterne magique (photog.) فانوس سِحريّ

œil magique (électron.) عَين سِحريّة

magma *n.m.* ثُفل. رَواسِب

(géol.) صُهارة. صَهير

magma éruptif (géol.) صُهارة بُركانيّة

magma fondu صُهارة مُذابة

magmatique *adj.* صُهاريّ

dépôts magmatiques (géol.) رَواسِب صُهاريّة

eau magmatique (géol.) ماء صُهاريّ. ماء وَليد

magnalium *n.m.* (chim.) مَغناليوم: سَبيكة قاعدتها الألومنيوم والمغنيزيوم

magnésie *n.f.* (chim.) مَغنيسيا. مَغنيزيا: أكسيد المغنيزيوم

mortier de magnésie (chim.) مِلاط المغنيزيا

sulfate de magnésie (chim.) كِبريتات المَغنيزيا

verre de magnésie (chim.) زُجاج المَغنيزيا: زُجاج بُصَيلات المصابيح الكهربائيّة (به حوالى ٤ بالمئة مغنيزيا)

magnésie blanche (chim.) مَغنيزيا بيضاء

magnésie carbonatée (chim.) مَغنيزيا كَربوناتيّة

magnésie hydratée (chim.) مَغنيزيا مُمَيَّأة:

magnésien, enne (chim.) مَغنيزيّ

composé organo-magnésien (chim.) مُركَّب عُضويّ مَغنيزيّ

magnésifère *adj.* (chim.) حاوٍ مَغنيزيا

magnésique *adj.* (chim.) مَغنيزيّ. قاعِدته المغنيزيا

lumière magnésique ضَوء مغنيزيّ

magnésite *n.f.* (minér.) مَغنيزيت: كربونات المغنيزيوم المُتبلِّرة

brique de magnésite (const.) آجُرّ المَغنيزيت

magnésium (Mg) *n.m.* (chim.) مَغنيزيوم: عُنصر فِلزّيّ رمزُه (مغ)

alliage au magnésium (métal.) سَبيكة مغنيزيوميّة

carbonate de magnésium (chim.) كَربونات المغنيزيوم

chlorure de magnésium (chim.) كلورور المغنيزيوم

fil de magnésium سِلك المغنيزيوم

nitrate de magnésium (chim.) نِترات المغنيزيوم

oxyde de magnésium (chim.) أُكسيد المغنيزيوم

phosphate de magnésium (chim.) فوسفات المغنيزيوم

(sulfate de magnésium (chim.) كِبريتات المغنيزيوم

magnétimètre *n.m.* (phys.) مِقياس شِدّة المَجالات المغنطيسيّة

magnétique *adj.* مِغنَطيسيّ

acier magnétique (métal.) فولاذ مِغنطيسيّ

aiguille magnétique (métal.) إبرة مِغنَطيسيّة

alliage magnétique (métal.) سَبيكة مِغنطيسيّة

amortissement magnétique (élec. tech.) مُعادَلة مِغنَطيسيّة

amplifcateur magnétique (élec. tech.) مُضخِّم مِغنطيسيّ

analyse magnétique (phys.) تَحليل مغنطيسيّ (للجُزيئات النَّوويّة المَشحونة)

attraction magnétique (phys.) الجَذب أو التَّجاذُب المِغنطيسيّ

axe magnétique مِحوَر مِغنطيسيّ

azimut magnétique السَّمت المِغنطيسيّ

balance magnétique (phys.) ميزان مِغنطيسيّ

bande magnétique (inf.) شَريط مُمغنَط

champ magnétique (phys.) مَجال مِغنطيسيّ

changements magnétiques (magn.) تَغيُّرات مِغنطيسيّة

circuit magnétique (élec. tech.) دائرة مِغنطيسيّة

compas magnétique (élec. tech.) بوصلة مِغنطيسيّة

conductivité magnétique المَوصِّليّة المِغنَطيسيّة

constante magnétique (phys.) ثابِت مِغنطيسيّ

convergence magnétique (télév.) تَقارُب مِغنطيسيّ

couple magnétique (phys.) مُزدوجة مغنَطيسيّة

courant magnétique (élec. tech.) تَيّار مغنَطيسيّ

cycle magnétique (élec. tech.) دَورة مغنطيسيّة

déclinaison magnétique (phys.) مَيل مغنطيسيّ

densité magnétique (radio.) الكَثافة المغنطيسيّة

détecteur magnétique (phys.) مِكشاف مغنطيسيّ

déviation magnétique (phys.) انحِراف مغنطيسيّ

diffusion magnétique (phys.) الانتِشار المغنطيسيّ

effet magnétique تأثير مغنطيسيّ

éléments magnétiques عَناصر مغنطيسيّة

embrayage magnétique (élec. tech.) قابِض مغنطيسيّ

encre magnétique (inf.) حِبر مُمغنَط

énergie magnétique (phys.) طاقة مغنطيسيّة

équateur magnétique خَطّ الاستِواء المغنطيسيّ

fatigue magnétique (tech.) كَلال مغنطيسيّ

filtre magnétique مُرشِّح مغنطيسيّ

flux magnétique (élec. tech.) دَفق (أو تَدفُّق) مغنطيسيّ

focalisation magnétique التركيز البؤريّ المغنطيسيّ

force magnétique (phys.) قوّة مغنطيسيّة

frein magnétique (élec. tech.) مِكبَح مغنطيسيّ

freinage magnétique (élec. tech.) كَبح مغنطيسيّ

friction magnétique (phys.) الاحتِكاك المغنطيسيّ

hystérésis magnétique (élec. tech.) التَّخلُّفيّة المغنطيسيّة

inertie magnétique (élec. tech.) العَطالة المغنطيسيّة

intensité magnétique (élec. tech.)

قُلطيّة دَفعيّة ذو مغنطيس دائم
allumage par magnéto (élec. tech.) الإشعال بمِغنيط
bobine de magnéto (élec. tech.) مِلَفّ المِغنيط
collecteur de magnéto (élec. tech.) مُجمِّع المِغنيط
distributeur de magnéto (élec. tech.) موزِّع المغنيط
inducteur de magnéto (élec. tech.) مِحَثّ المغنيط
rupteur de magnéto (élec. tech.) قاطِع المغنيط
magnéto à avance automatique (élec. tech.) مغنيط تِلقائيّ التقدُّم
magnéto à avance fixe (élec. tech.) مغنيط ثابِت التقدُّم
magnéto à avance variable (élec. tech.) مغنيط مُتغيِّر التقدُّم
magnéto à basse tension (élec. tech.) مغنيط مُنخفِض التوتُّر
magnéto à bougies (élec. tech.) مغنيط ذو شَمَعات
magnéto à double étincelle (élec. tech.) مغنيط مُزدوِج الشَّرارة
magnéto à haute tension (élec. tech.) مغنيط عالي التوتُّر
magnéto à induit (élec. tech.) مغنيط ذو مُتحرِّض
magnéto à induit fixe (élec. tech.) مغنيط ثابِت المُتحرِّض
magnéto à induit oscillant (élec. tech.) مغنيط متذَبذب المُتحرِّض
magnéto à induit tournant (élec. tech.) مغنيط دَوّار المُتحرِّض
magnéto à manivelle (élec. tech.) مغنيط ذو مُدوِّرة
magnéto d'appel (téléph.) مغنيط النِّداء
magnéto de mise en marche (élec. tech.) مغنيط الإطلاق
magnéto-aérodynamique *n.f.* عِلم تأيُّن الهواء الجُزئيّ (عند مرور مُتحرِّك بسُرعةٍ عالية)
magnétocalorique *adj.* (phys.) مِغنطيس حَراريّ
magnétochimie *n.f.* (chim.) الكيمياء المغنطيسيّة

ruban magnétique (acoust.) شَريط (تسجيل) مغنطيسيّ
saturation magnétique (phys.) التَّشبُّع المغنطيسيّ
séparateur magnétique (minér.) فَرّازة مغنطيسيّة
spectre magnétique (phys. élec. tech.) طَيف مغنطيسيّ
stabilité magnétique (élec. tech.) استِقرار مغنطيسيّ
Sud magnétique الجَنوب المغنطيسيّ
supersaturation magnétique (phys.) فَرط التشبُّع المغنطيسيّ
susceptibilité magnétique (élec. tech.) المُتأثِّريّة المغنطيسيّة
tête magnétique (inf.) رأس مُمَغنَط
thermomètre magnétique (phys.) تِرمومتر مغنطيسيّ (لدَرَجات الحرارة القريبة من الصِّفر المُطلَق)
transmission magnétique (tech.) نَقل مغنطيسيّ (للحَركة)
tube de force magnétique (phys.) أُنبوب القوّة المِغنطيسيّة : حَيِّز خُطوط القوّة المغنطيسيّة
variation magnétique (géophys.) تَغيُّر مغنطيسيّ
magnétiquement *adv.* مِغنَطيسيًّا
magnétisable *adj.* قابِل للتَّمغنُط (أو للمَغنَطة)
magnétisant, e *adj.* مُمغنِط
champ magnétisant مَجال مُمغنِط
magnétisation *n.f.* (phys.) مَغنَطة
magnétisation de saturation (phys.) مَغنَطة التَّشبُّع
magnétisation idéale (phys.) مَغنَطة مِثاليّة
magnétiser *v.* (phys.) مَغنَط
magnétisme *n.m.* (phys.) المغنطيسيّة
magnétisme d'induction (phys.) المغنطيسيّة بالتأثير . مَغنطة التَّقارب
magnétisme rémanent ou résiduel المغنطيسيّة المتخلِّفة
magnétisme terrestre المغنطيسيّة الأرضيّة
magnétite *n.f.* (minér.) حَجَر المِغنَطيس . أُكسيد الحديد المغنطيسيّ
magnéto *n.f.* (élec. tech.) مِغنيط : مولِّد

الشِّدّة المغنطيسيّة
lentille magnétique (électron.) عَدَسة مغنطيسيّة
lignes de force magnétique (phys.) خُطوط القوّة المغنطيسيّة
masse magnétique (magn.) الكُتلة المغنطيسيّة
méridien magnétique (élec. tech.) خَطّ الزَّوال المغنطيسيّ
métal magnétique (élec. tech.) مَعدِن مغنطيسيّ
méthode magnétique (pét. tech.) الطريقة المغنطيسيّة
microphone magnétique (acoust.) ميكروفون مغنطيسيّ
miroir magnétique (phys.) مِرآة مغنطيسيّة
modulation magnétique (radio.) التَّعديل المغنطيسيّ
moment magnétique (phys.) العَزم المغنطيسيّ
Nord magnétique الشَّمال المغنطيسيّ
pendule magnétique بَندول مغنطيسيّ
perméabilité magnétique (phys.) الإنفاذيّة المغنطيسيّة
polarisation magnétique (chim.) استقطاب مغنطيسيّ
polarité magnétique (phys.) القُطبية المغنطيسيّة
pôle magnétique (élec. tech.) قُطب مغنطيسيّ
potentiel magnétique (élec. tech.) جُهد مغنطيسيّ
propriété magnétique (phys.) خاصِّيّة مغنطيسيّة
pyrite magnétique (minér.) بيريت مغنطيسيّ
réactance magnétique مُفاعِلة مغنطيسيّة
réaction magnétique (radio.) رَدّ فِعل مغنطيسيّ
relais magnétique (élec. tech.) مُرحِّل مغنطيسيّ
répulsion magnétique (phys.) التَّنافُر المغنطيسيّ
résistance magnétique (phys.) المُقاوَمة المغنطيسيّة
rotation magnétique دَوَران مغنطيسيّ

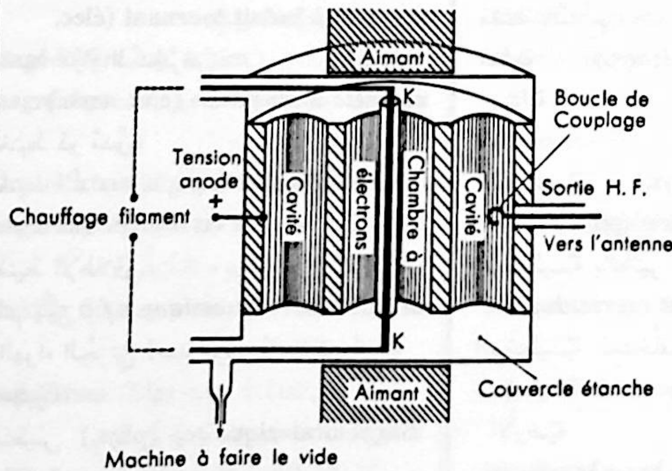
مغنيطرون فَجويّ
magnitude *n.f.* (astron.) جِرم . عِظَم . كُبر . مِقدار
magnitude absolue (astron.) جرم مُطلَق
magnitude apparente (astron.) عِظَم ظاهِريّ
magnolite *n.f.* (minér.) مانيوليت : بِلّورات الزِّئبَق
mahonne *n.f.* (mar.) ماعون
mai *n.m.* مايو . أيّار
maie *n.f.* بِعجَن
maigre *adj.* قليل الدُّهن . هَزيل . نَحيف . نَحيل
chaux maigre (chim.) جير رَديء : (تزيد نِسبة الشوائب فيه على ١٥٪)
houille maigre (chim.) فَحم حَجَريّ رديء : فيه من ٨٨ إلى ٩٢٪ كربون
maigrir *v.* (tech.) رَقَّق . رَقَّع . أنْحَفَ
mail *n.m.* بِطرقة (صغيرة) برأسَين
(tech.) بِطرقة مَعدِنيّة ضَخمة
maillage *n.m.* (méd.) تَطريق
maille *n.f.* زَرَدة . حَلقة . ثُقب . فُرضة
maille à émerillon زَرَدة ذات خُطّاف
maille à étai زَرَدة مدعَّمة (من الداخل)
maille à renfort زَرَدة مدعَّمة (من الطَّرف)
maille de chaîne زَرَدة السِّلسلة
maille étançonnée زَرَدة مُدعَّمة
maille métallique زَرَدة مَعدِنيّة
maille plate زَرَدة مُستوية
maille torse زَرَدة مَعقوفة

magnétophone *n.m.* (acoust.) مُسجِّلة بشريط مغنطيسيّ
magnétoscope *n.m.* (télév.) مِرسَمة مغنطيسية : جِهاز لتصوير الصور التِلفزيونيّة عن شريط مغنطيسيّ
magnétoscopie *n.f.* (phys.) اختبار المغنطيسيّة
magnétosphère *n.f.* (phys.) غِلاف المَغنطة : غِلاف الأرض المشحون بالمغنطيسيّة الأرضية
magnétostriction *n.f.* (phys.) التقبُّض أو التخصُّر المغنطيسيّ : تَبدُّل الحجم بالمَغنَطة
microphone à magnétostriction (élec.) ميكروفون بالتقبُّض المغنطيسيّ
magnétostriction de volume (phys.) تَقبُّض الحَجم بالمَغنطة
magnétostriction négative (phys.) تَقبُّض مغنطيسيّ سالِب
magnétostriction positive (phys.) تَقبُّض مغنطيسيّ موجَب
magnétothèque *n.f.* (inf.) مَكتَبة أشرطة
magnétothermique *adj.* مغنطيسيّ حَراريّ
relais magnétothermique (élec. tech.) مُرحِّل مغنطيسيّ حَراريّ
magnétron *n.m.* (électron.) مَغنيطرون : صِمام مُفرغ ذو مَجال مغنطيسيّ يتحكَّم بتدفُّق الإلكترونات
magnétron à anode fendue (électron.) مغنيطرون مَشطور الأنود
magnétron à cavité (électron.)

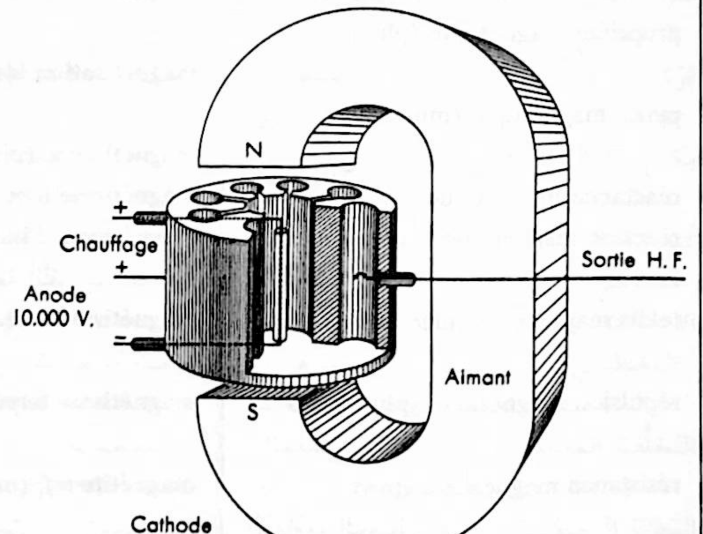
magnéto-électrique *adj.* كَهرطيسيّ . كَهربائيّ مِغنطيسيّ . كَهرمغنطيسيّ
appareil magnéto-électrique (élec. tech.) جهاز كَهرطيسيّ
induction magnéto-électrique (élec. tech.) الحَثُّ الكَهرطيسيّ
magnétographe *n.m.* (phys.) مِرسمة التغيُّرات المغنطيسية
magnétomètre *n.m.* (phys.) مِغناط : مِقياس شِدَّة (المجالات) المغنطيسيّة
magnétomètre bifilaire (phys.) مِغناط مُزدَوج السِّلك
magnéto-lecteur *n.m.* (inf.) قارِئ الرُّموز المُمَغنَطة
magnétométrie *n.f.* (phys.) مِغناطيّة : قياس شِدَّة المجالات المغنطيسيّة
magnétomoteur, trice *adj.* (phys.) مُحرِّك (أو دافِع) مغنطيسيّ
force magnétomotrice (phys.) القوّة الدافِعة المغنطيسيّة
gradient magnétomoteur (élec. tech.) تَدرُّج الدَّفع المغنطيسيّ
magnéton *n.m.* (phys.) مغنيطون : وَحدة العَزم المغنطيسيّ
magnéton de Bohr (phys.) مغنيطون « بوهر » : وَحدة عَزم الإلكترون المغنطيسيّ
magnéton électronique (phys.) مغنيطون إلكترونيّ
magnéton nucléaire (phys.) مغنيطون نَوويّ

MAGNÉTRON

coupe schématique



vue perspective



maillé, e *adj.* (élec. tech.) مُزرَّد . مُشبَّك . مُتشابِك
maillechort *n.m.* (métal.) مَيشور : سَبيكة الفِضَّة الألمانية (من النُّحاس والنِّيكل والزِّنك)
mailler *v.* زَرَّدَ . شَبَّكَ . حَبَّكَ
maillet *n.m.* (tech.) بَيزَر . ميتدة . مِطرَقة خَشَبيّة (ذات رأسَين)
maillet de menuisier بَيزَر النَّجار
mailloche *n.f.* (tech.) بَيزَر ضَخم . ميتدة ضَخمة . مِطرقة خشبيّة ضخمة (ذات رأسين)
maillon *n.m.* زُرَيدة . زَرَدة صغيرة . حَلَقة
maillon d'assemblage زُرَيدة الوَصل
maillon de chaîne زُرَيدة السِّلسلة
maillon du crochet زُرَيدة الكُلّاب
main *n.f.* يَد . قَبضة
  actionné à la main (tech.) مُدار باليَد
  alimentation à main (tech.) تَغذية يَدويّة
  brunissage à la main تَلميع باليد
  chargement à la main تَحميل (أو شَحن) باليَد
  ciseau à main إزميل يَدويّ
  commande à main (tech.) إدارة باليَد
  commandé à la main (tech.) مُدار باليَد
  cric à main (tech.) رافِعة يدويّة
  dessin à main رَسم باليَد
  étau à main (tech.) مِلزمة يدويّة
  fait à la main مَصنوع باليَد
  fleuret à main (tech.) مِثقاب (أو مِحفار) يدويّ
  forage à main (tech.) حَفر باليَد
  frein à main (tech.) مِكبَح يَدويّ
  graissage à la main (tech.) تشحيم يَدويّ
  marteau à main (tech.) مِطرقة يدويّة
  outil à main أداة يدويّة
  outillage à main (tech.) عُدّة يدويّة
  perceuse à main (tech.) مِثقاب يَدويّ
  pompe à main (tech.) مِضَخّة يدويّة
  presse à main (tech.) مِكبَس يَدويّ
  puddlage à la main (métal.) تَسويط باليد
  rivetage à la main (tech.) بَرشمة باليد
  scie à main مِنشار يَدويّ
  tarière à main (tech.) مِثقَب يَدويّ
  tour à main (tech.) مِخرطة يدويّة

main-courante *n.f.* دَرابزين
main-d'œuvre *n.f.* يَد عامِلة
main-d'œuvre saisonnière يَد عامِلة مَوسِميّة
main-d'œuvre spécialisée يَد عامِلة مُتخصِّصة
maintenance *n.f.* (inf.) صِيانة
maintenance de programmes (inf.) صِيانة البرامِج
maintenir *v.* ثَبَّتَ . دَعَّمَ . أبقى . حَفِظَ
maintenir en ébullition أبقى في حالة الغَلَيان
maintenir la température أبقى دَرَجة الحرارة
maintenir solidement ثَبَّتَ بشِدّة
maintien *n.m.* تَثبيت . حِفظ . صِيانة
maïs *n.m.* (bot.) ذُرة صفراء
maison *n.f.* بَيت . مَنزِل
maison à plusieurs paliers (const.) بَيت مُتعدِّد الطَّبَقات
maison de commerce مَحلّ تِجاريّ
maison préfabriquée (const.) بَيت جاهِز (مصنوع مُسبقًا)
maître *n.m.* رَئيس . مُعلِّم . رَبّ عَمل
maître-à-danser (tech.) فِرجار الثُّخن
maître charpentier نَجّار رئيس
maître-cylindre (tech.) أُسطوانة رئيسيّة
maître maçon بَنّاء رئيس
maître-mécanicien ميكانيكيّ رئيس
maître-oscillateur (radio.) مُذبذِب رئيس
maître-ressort (tech.) نابِض رئيس
maîtresse *n.f.* رئيسة
  came maîtresse (tech.) كامة رئيسة
  valve maîtresse (tech.) صِمام رئيس
  voûte maîtresse (const.) قُبّة رئيسة
maîtresse cannelure (tech.) فُرضة رئيسة
maîtresse pièce (tech.) قِطعة رئيسة
maîtresse poutre (const.) جائز رئيس
maîtrise *n.f.* رئاسة . سُلطة . مَهارة
maîtriser *v.* سَيطَرَ . أكبَرَ
majeur, e *adj.* أعظم . أكبَر
  axe majeur المِحوَر الأكبر
  cercle majeur الدائرة العُظمى
  échelle diatonique majeure (astron.) السُّلَّم الدِّياتونيّ الأعظم
majeure partie القِسم الأكبر

majoration *n.f.* زيادة . إضافة
majoré de cinquante (inf.) زائد خَمسون
majorité *n.f.* غالِبيّة . أكثريّة
majuscule *n.f.* (typo.) حَرف استِهلاليّ
makas *n.m.* (métal.) مِسحَبة : مِطرقة متحرِّكة لترقيق الصَّفائح
mal *adv.* et *n.m.* خَطأ . سوء
mal aéré سَيّئ التَّهوية
mal bâti رَديء البِناء
mal des rayons (méd.) داء الإشعاع
malac *n.m.* (minér.) قَصدير مَلَك
malachite *n.f.* (minér.) مَلَكيت : كربونات النُّحاس القاعِديّة . دَهنَج
(chim.) مَلَكيت : صِبغ أخضَر من ثالِث فينيل الميتان
malacolite *n.f.* (minér.) مَلَكوليت : سِليكات الكلسيوم والحديد والمغنيزيوم الطبيعيّة
malacon *n.m.* (minér.) مَلَكون : سِليكات الزِّركونيوم المميَّأة الطبيعيّة
maladie *n.f.* مَرَض . داء . عِلّة . سُقم
maladie des mineurs مَرَض المُعدِّنين
maladroit, e *adj.* أخرَق . عَديم المهارة
malaxage *n.m.* ou **malaxation** *n.f.* جَبل . خَلط . عَجن
  ailette de malaxage (tech.) جُنَيحة أو ريشة الجَبل
malaxage du béton (const.) جَبل الخَرَسانة
malaxer *v.* جَبَلَ . خَلَطَ . عَجَنَ
malaxer du mortier (const.) جَبَلَ مِلاطًا
malaxeur, euse *adj.* et *n.* (tech.) جَبّالة . خَلّاطة
  cylindre malaxeur (tech.) أُسطوانة خَلّاطة
malaxeur à auges جَبّالة حَوضيّة
malaxeur à palettes (tech.) خَلّاطة ذات أرياش
malaxeur-éjecteur (tech.) جَبّالة قاذِفة
malaxeur pour mortier جَبّالة مِلاط
mâle *adj.* et *n.* ذَكَر
  anneau mâle (tech.) حَلقة ذَكَر
  cône mâle (tech.) مَخروط ذَكَر
  vis mâle (tech.) لَوْلَب ذَكَر
malfaçon *adj.* عيب (في العَمل أو الصُّنع)
malhabile *adj.* أخرَق . غَير ماهِر
maline *n.f.* (mar.) مَدّ البحر الأكبر

malique *adj.* (chim.) ماليك . تُفّاحيك
acide malique (chim.) حامِض الماليك . حامِض التُّفاح
malle *n.f.* صُندوق . حَقيبة
malle-poste سَيّارة لنَقل البريد
malléabilité *n.f.* (métal.) الطَّروقيّة . قابليّة التَّطريق . قابليّة التَّصفيح
malléabilité à chaud (métal.) قابليّة التطريق على السّاخِن
malléabilité à froid (métal.) قابليّة التطريق على البارِد
malléabilité du plomb (métal.) طَروقيّة الرَّصاص
malléable *adj.* طَروق . يُطَرَّق . قابِل للطَّرق . مِطواع . قابل للتَّصفيح
fer malléable (métal.) حديد طَروق (أو مِطواع)
fonte malléable (métal.) زَهر طَروق
malléer *v.* (tech.) طَرَّقَ . مَطَلَ . شَكَّلَ بالتَّطريق . صَفَّحَ
malletier *n.m.* صانع الصناديق
mallette *n.f.* صُندوق صغير
malm *n.m.* (géol.) طين طَباشيريّ
malonique *n.f.* et *adj.* (chim.) مالونيك
acide malonique (chim.) حامِض المالونيك
malplaquet *n.m.* (minér.) مَرمَر أحمَر معرَّق
malt *n.m.* مالْط . مالْت . مُنبِّتة (شعير مجفَّف مطحون لصُنع الجعة)
maltage *n.m.* (tech.) صِناعة المالْط . تَمليت . إنتاش
maltase *n.f.* (chim.) مالتاز : أنزيم سُكّر الشَّعير
malterie *n.f.* مَعمَل المُنبِّتة
malthacite *n.f.* مُلتاسيت : مادّة طينيّة لإزالة شَحم الصوف
malthe *n.f.* (minér.) قَطران مَعدِنيّ . أسفَلت لَزِج
maltose *n.m.* مالتوز : سُكّر الشَّعير
mamelon *n.m.* (tech.) حَلَمة . أسطوانة صغيرة
mamelonné, e *adj.* (minér.) حَلَميّ
minerai mamelonné (minér.) رِكاز حَلَميّ
mammouth *n.m.* ماموث . صُنّاجة . بَهموث
pompe mammouth (tech.) مِضَخّة ضَخمة

manche *n.m.* مِقبَض . خُرطوم . عَصًا . مَسكة
manche à air (mar.) خُرطوم التَّهوية
manche à balai (aéron.) (inf.) مِقبض (أو عصا) القيادة المِملاة
manche à incendie (mar.) خُرطوم الإطفاء
manche de ciseau مِقبض الإزميل
manche de lime (tech.) مِقبض المِبرَد
manche de marteau (tech.) مِقبض المِطرقة
manche de pelle مِقبض الرَّفش
manche flexible مِقبض مَرِن
manchon *n.m.* كُمَيم . مأبِض . غِلاف . قالَب . كُمّ أُسطوانيّ . جُلبة
joint à manchon (élec. tech.) وصلة كُمّيّة
manchon à eau مأبِض مائيّ
manchon à vis (tech.) كُمَيم زُنبُركيّ
manchon cannelé (tech.) كُمَيم مُحَزَّز
manchon conique (tech.) كُمَيم مَخروطيّ
manchon convertisseur كُمَيم مُحوِّل
manchon coulissant (tech.) كُمَيم زالِق
manchon cylindrique (tech.) كُمَيم أُسطوانيّ
manchon d'accouplement élastique (tech.) كُمَيم القَرن المَرِن
manchon de collecteur (élec. tech.) كُمَيم المُجمِّع
manchon de culasse (tech.) كُمَيم المِغلاق
manchon de cylindre (tech.) كُمَيم الأسطوانة
manchon de débrayage (tech.) كُمَيم الفاصِل
manchon de distribution (tech.) كُمَيم التوزيع
manchon de fixation (tech.) كُمَيم التثبيت
manchon de jonction (élec. tech.) كُمَيم الوَصل
manchon de protection (tech.) كُمَيم الوِقاية
manchon de raccordement (élec. tech.) كُمَيم الوَصل

manchon de réglage (tech.) كُمَيم الضَّبط
manchon élastique (tech.) كُمَيم مَرِن
manchon fileté (tech.) مأبِض مُلولَب
manchon fixe (tech.) مأبِض ثابِت
manchon fou (tech.) مأبِض سائب
manchon isolant (élec. tech.) كُمَيم عازِل
manchon mobile (tech.) مأبِض مُتحرِّك
manchon moleté (tech.) كُمَيم مُخرَّش
manchon taraudé (tech.) كُمَيم مُلولَب
manchonnage *n.m.* (tech.) قَرن . تَزويد بكُمَيم
manchonner *v.* (tech.) قَرَنَ . زَوَّدَ بكُمَيم أو قابِض
mandrin *n.m.* (tech.) : مِمسَك (المِثقَب) أداة ضَبط الثُّقوب . مِثقب
mandrin à centrage automatique (tech.) مِمسك تِلقائيّ التركيز
mandrin à deux mâchoires (tech.) مِمسك بفَكّين
mandrin à disque (tech.) مِمسك قُرصيّ
mandrin à griffes (tech.) مِمسك مِخلَبيّ
mandrin à ressort (tech.) مِمسك زُنبرُكيّ
mandrin à serrage automatique (tech.) مِمسك تِلقائيّ الشَّدّ
mandrin à spirale (tech.) مِمسك لَولَبيّ
mandrin à trois mors (tech.) مِمسك بثلاثة فُكوك
mandrin autocentreur (tech.) مِمسك تِلقائيّ التركيز
mandrin automatique (tech.) مِمسك تِلقائيّ
mandrin à vis (tech.) مِمسك لَولبيّ
mandrin cannelé (tech.) مِمسك مُحَزَّز
mandrin carré (tech.) مِمسك مُربَّع
mandrin conique lisse (tech.) مِمسك مَخروطيّ أملَس
mandrin creux (tech.) مِمسك أجوَف
mandrin de fixation (tech.) مِمسك التثبيت
mandrin élastique (tech.) مِمسك مَرِن
mandrin expansible (tech.) مِمسك اتِّساعيّ
mandrin hélicoïdal (tech.) مِمسك حَلَزونيّ

manifold *n.m.* (pét.) مِشعَب . أُنبوب مُتعدِّد الشُّعْبات . وصلة بفُتحات رَبط جانبيّة
manille *n.f.* (tech.) عُقلة . حَلقة رَبط (مشقوقة)
piton à manille (tech.) رَزّة ذات عُقلة
manille à émerillon (tech.) عُقلة بخُطّاف
manille d'assemblage (tech.) عُقلة الجَمع
manille de jonction (tech.) عُقلة الوَصل
manille d'élingue (mar.) عُقلة حَبل الرَّفع
manille en acier (tech.) عُقلة فولاذيّة
maniller *v.* رَبَط . شَكَلَ . عَقَلَ
manipulateur, trice *adj.* مُعالِج (باليَد)
n.m. (télég.) مُرسِلة . مِبراق
(élec.) مُبدِّل
manipulateur à main (télég.) مُرسِلة يدويّة
manipulateur automatique (télég.) مُرسلة تِلقائيّة
manipulateur de produits chimiques مُعالِج المُنتَجات الكيماويّة (باليد)
manipulateur duplex (élec.) مُبدِّل مُزدوِج
manipulateur morse (télég.) مُرسلة مورس
manipulateur semi-automatique (télég.) مُرسلة نِصف تِلقائيّة
manipulateur télécommandé (élec.) مُبدِّل يُدار عن بُعد
manipulation *n.f.* مالَجة . تَشغيل (باليد)
(télég.) إرسال
manipulation dans la grille (télég.) إرسال شَبَكيّ
manipulation dans la grille-écran (télég.) إرسال عَبر شَبكة الحَجب
manipulation dans la grille supprimeuse (télég.) إرسال عَبر شَبكة الكَبت
manipulation de données (inf.) مُعالَجة البَيانات
manipulation directe (inf.) معالَجة مباشرة
manipulation par relais (télég.) إرسال تَرحيليّ
manipulation par tube (télég.) إرسال صِماميّ
manipule *n.m.* (tech.) قَبضة

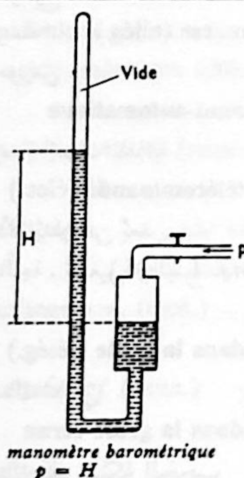
acier au manganèse (métal.) فولاذ مَنغنيزيّ
alliage de manganèse (métal.) سَبيكة مَنغنيز
bioxyde de manganèse (chim.) ثاني أُكسيد المَنغنيز
borate de manganèse (chim.) بورات المَنغنيز
bronze au manganèse (chim.) برونز مَنغنيزيّ
carbonate de manganèse (chim.) كَربونات المَنغنيز
sulfate de manganèse (chim.) كِبريتات المنغنيز
manganésé, e *adj.* (minér.) مَنغنيزيّ . مَمزوج بالمنغنيز
manganésien, enne *adj.* مَنغنيزيّ
manganésifère *adj.* حاوٍ مَنغنيزًا
mangani- *préf.* بادئة تُشير إلى المَنغنيز الثلاثي التكافؤ
manganine *n.f.* (métal.) مَنغَنين : سبيكة من النُّحاس والنِّيكل والمَنغنيز
manganisme *n.m.* تَسمُّم بالمَنغنيز
manganite *n.m.* (minér.) مَنغَنيت : أُكسيد المنغنيز
mangano- *préf.* بادئة تُشير إلى المَنغنيز الثُّنائيّ التكافؤ
manganocalcite *n.f.* (minér.) مَنغانوكَلسيت : كَربونات المنغنيز الطبيعيّ
manganolite *n.f.* (minér.) سِليكات المنغنيز
mangano-silicieux *adj.* مَنغنيزيّ سِيليسيّ
acier mangano-silicieux (métal.) فولاذ مَنغنيزيّ سِيليسيّ
manger *v.* أَكَلَ
mangle *n.f.* (tech.) مِصقَلة أُفقيّة
maniabilité *n.f.* طَواعيّة
maniable *adj.* طَيِّع
manicle *n.f.* قُفّاز للشُّغل
maniement *n.m.* مُعالَجة . استعمال . إدارة . قِيادة
manier *v.* عالَجَ . استعمَلَ . أدارَ . قادَ
manière *n.f.* كَيفيّة
manifestation *n.f.* مَظهَر . ظُهور . إبراز . إظهار
manifeste *n.m.* بَيان
adj. بَيِّن . جَليّ . واضِح

mandrin lisse (tech.) مِمسك أَملَس
mandrin magnétique مِمسك مغنطيسيّ
mandrin pneumatique (tech.) مِمسك رِئويّ (أو هَوائيّ)
mandrin porte-fraise (tech.) مِمسك حامِل فَريزة
mandrin porte-mèche (tech.) مِمسك حامِل مِثقب
mandrin porte-outil (tech.) مِمسك حامِل أداة
mandrin pour tour à bois (tech.) مِمسك مِخرطة الخَشَب
mandrin principal (tech.) مِمسك رئيسيّ
mandrin universel (tech.) مِمسك عامّ (الأغراض)
mandrinage *n.m.* (tech.) اختِراق . توسيع الثُّقوب
mandriner *v.* إختَرقَ . سَوّى الثُّقوب
machine à mandriner (tech.) آلة اختِراق
tour à mandriner (tech.) مِخرطة توسيع الثُّقوب
maneton *n.m.* (tech.) مِقبَض . عَقَفة
maneton de manivelle (tech.) مِقبض المُدوِّرة
manette *n.f.* قَبضة يَدويّة . مِقبض
manette d'accélérateur (tech.) قَبضة المُسارِع
manette d'allumage (tech.) قَبضة الإشعال
manette d'avance à l'allumage (tech.) قَبضة تقديم الإشعال
manette de blocage (tech.) قَبضة التَّقييد (أو التثبيت)
manette de commande (tech.) قَبضة القيادة . يَدويّة الآمِرة
manette de fermeture (tech.) قَبضة الإغلاق
manette de mise en marche (tech.) قبضة الإطلاق (أو التشغيل)
manette de réglage (tech.) قَبضة الضَّبط
manette d'interrupteur (élec. tech.) قَبضة القاطِع
manganate *n.m.* (chim.) مَنغَنات
manganèse (Mn) *n.m.* (chim.) مَنغنيز : عُنصُر فِلزّيّ رَمزه (من)

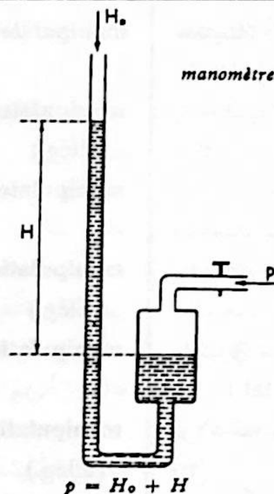
manipuler *v.* عالَجَ . شغَّلَ (باليد)
(télég.) أرسَلَ
manivelle *n.f.* (tech.) مُدوِّرة . مِرفق . ذِراع تدوير
arbre à manivelle (tech.) جذع مِرفَقِيّ
bras de manivelle (tech.) ساعِد المُدوِّرة
cric à manivelle (tech.) رافعة مِرفقيّة
machine à manivelle (tech.) آلة بمُدوِّرة
poignée de manivelle (tech.) قَبضة المُدوِّرة
manivelle à disque (tech.) مُدوِّرة قُرصية
manivelle à main (tech.) مُدوِّرة يدوية
manivelle coudée (tech.) مُدوِّرة مَعقوفة
manivelle de démarrage (tech.) مُدوِّرة الانطلاق
manivelle de lancement (tech.) مُدوِّرة الإطلاق
manivelle de mise en marche (tech.) مُدوِّرة التَّحريك . مِرفق التدوير
manivelle de moteur (tech.) مُدوِّرة المُحرِّك
manivelle de pédalier (tech.) مُدوِّرة الدَّوّاسة
manivelle de treuil (tech.) مُدوِّرة المِلفاف
manivelle double (tech.) مُدوِّرة مُزدوِجة
manivelle équilibrée (tech.) مُدوِّرة موازَنة
manivelle faussée (tech.) مُدوِّرة مخزلة
manivelle motrice (tech.) مُدوِّرة مُحرِّكة
manivelle simple (tech.) مُدوِّرة أُحاديّة (الجِرفق)
Manley *n.pr.* « مانْليه »
méthode de Manley (pét.) طريقة « مانْليه » لنزع الشَّمع بالبروبان
manne *n.f.* سَلّة . قُفّة
manne à charbon (min.) سلّة الفَحم
manodétenteur *n.m.* مِخفاض : جهاز تَخفيض الضَّغط
manœuvrabilité *n.f.* مُطاوَعة
manœuvrable *adj.* مُطاوِع . قابِل للتَّحريك
manœuvre *n.f.* تَحريك . إدارة . مُناوَرة
n.m. عامِل يَدويّ . عامِل .
à l'abri des fausses manœuvres مأمون الاستعمال
appareil de manœuvre (tech.) جِهاز التَّحريك
levier de maœuvre (tech.) عَتَلة التَّحريك
manche de manœuvre (tech.) مِقبض التَّحريك
soupape de manœuvre (tech.) صِمام التحريك
manœuvre à distance (tech.) تَحريك عن بُعد
manœuvre du treuil (tech.) عامِل المِلفاف . تحريك المِلفاف
manœuvrer *v.* حَرَّكَ . أعمَلَ . شَغَّلَ . أدارَ
manœuvrer la culasse (tech.) حَرَّكَ المِغلاق
manœuvrer le levier (tech.) حَرَّكَ العَتَلة
manographe *n.m.* (phys.) مانوغراف : مِرسمة قياس الضَّغط
manomètre *n.m.* (phys.) مانومتر : مِقياس ضَغط (الغاز أو السائل)
manomètre à air (phys.) مانومتر هَوائيّ

MANOMÈTRES

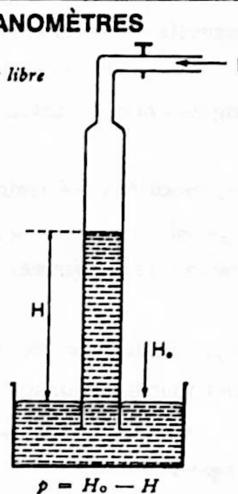
manomètres à air libre



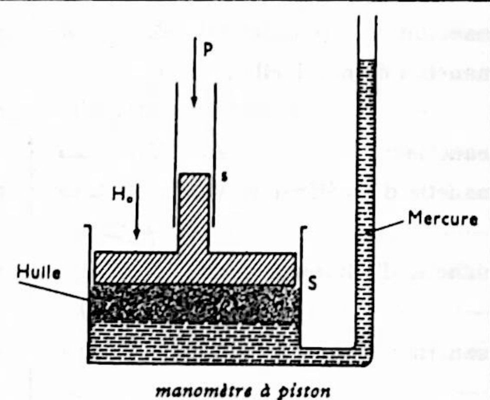
manomètre barométrique
$p = H$



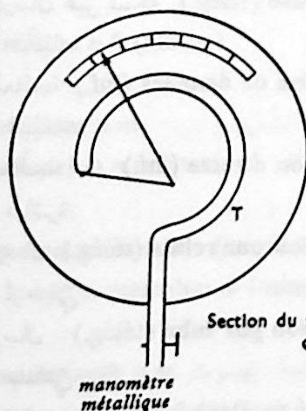
$p = H_0 + H$



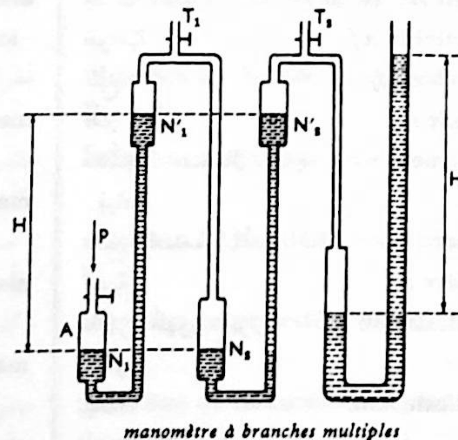
$p = H_0 - H$



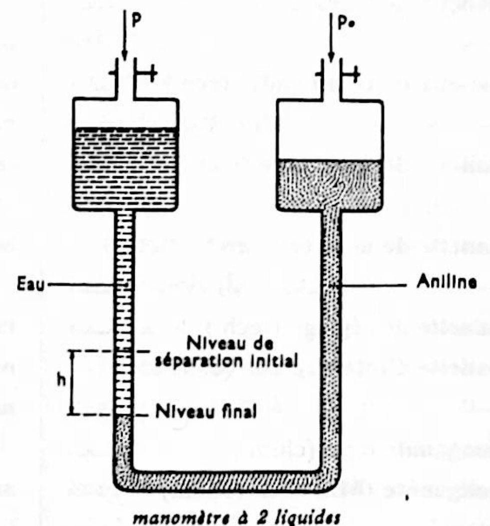
manomètre à piston



manomètre métallique



manomètre à branches multiples



manomètre à 2 liquides

manomètre à cadran (phys.) مانومتر ذو مينا
manomètre à flotteur (phys.) مانومتر ذو عوّامة
manomètre à liquide (phys.) مانومتر سائليّ
manomètre à membrane (phys.) مانومتر ذو غِشاء
manomètre à mercure (phys.) مانومتر زِئبَقيّ
manomètre anéroïde (phys.) مانومتر لاسائليّ
manomètre à ressort (phys.) مانومتر زُنبُركيّ
manomètre à tube en U (phys.) مانومتر ذو أُنبوبة نونيّة (أو نَضويّة). مانومِتر ذو أُنبوبة بشَكل U
manomètre à vide (phys.) مانومتر خَوائيّ
manomètre d'admission (phys.) مانومتر ضَغط الدُّخول
manomètre de dépression (phys.) مانومتر انخفاض الضَّغط
manomètre de gonflage de pneus مانومتر نَفخ الإطارات
manomètre de pression de carburant (phys.) مانومتر ضَغط الوقود
manomètre de pression de vapeur (phys.) مانومتر ضَغط الغاز
manomètre de pression d'huile (phys.) مانومتر ضَغط الزَّيت
manomètre de refoulement مانومتر التَّفريغ
manomètre différentiel (phys.) مانومتر تَفاضُليّ
manomètre enregistreur (phys.) مانومتر مُسجِّل
manomètre étalon (phys.) مانومتر عياريّ
manomètre métallique (phys.) مانومتر مَعدِنيّ
manomètre sensible (phys.) مانومتر حَسّاس
manométrie *n.f.* (phys.) علم قياس ضَغط (الغاز أو السائل)
manométrique *adj.* (phys.) مانومتريّ
colonne manométrique (phys.) عَمود مانومتريّ
hauteur manométrique (hyd.) عُلُوّ مانومتريّ
liquide manométrique سائل مانومتريّ
manoque *n.f.* مِكَبّ. لَفيفة. شُلَّة
manouvrier *n.m.* عامِل يَدويّ باليَوميّة. عامِل سُخرة
manquant, e *adj.* ناقِص. غائب
manque *n.m.* نَقص. نُقصان. عَدَم. انعِدام
manque de combustible انعِدام الوَقود
manque de courant انعدام التَّيار
manque de développement (photog.) نَقص في التظهير
manque d'équilibre (méc.) انعِدام التوازُن
manque de netteté (photog.) عَدَم الوضوح
manque de pratique نَقص الخِبرة
manque de précision عَدَم الدِّقَّة
manque de solidité عَدم الصَّلادة
manqué, e *adj.* فاسِد. ناقِص
cliché manqué (photog.) صورة سَلبية فاسِدة. رَوسَمة فاسدة
manquer *v.* نَقُصَ. غابَ. أخطأ. أخفَقَ
manquer de احتاجَ إلى
manquer de charbon احتاجَ إلى فحم
mansarde *n.f.* (tech.) تُكنة. غُرفة في أعلى البيت تحت السَّقف
Mansfield *n.pr.* (chimiste) «مانسفيلد»
méthode de Mansfield (chim.) أُسلوب «مانسفيلد» لتقييم الخام النُّحاسيّ
manteau *n.m.* غِطاء. مِعطف
(géol.) غِشاء. طَبَقة
manteau de cheminée (const.) غِطاء المِدخَنة
mantelet *n.m.* (mar.) مِصراع
mantisse *n.f.* (math.) الجُزء العشريّ (من اللُّوغاريتم العاديّ)
manuel, elle *adj.* يَدويّ
n.m. موجَز. كُتَيِّب
commande manuelle (tech.) إدارة يَدويّة
graissage manuel (tech.) تَشحيم يَدويّ
réglage manuel (tech.) ضَبط يَدويّ
travail manuel عَمَل يَدويّ
manuel d'instructions موجَز التعليمات
manuel explicatif كُتَيِّب تَوضيحيّ
manuellement *adv.* يَدويًّا
manufacture *n.f.* مَصنَع. مَعمَل
manufacturé, e *adj.* مَصنوع. مُصنَّع
produits manufacturés مَصنوعات
manufacturer *v.* صَنَّعَ
manufacturier *n.m.* صاحِب مَصنَع
Manus *n.pr.* (ingénieur) «مانوس»
test de Manus (pét.) اختِبار «مانوس»: لتعيين نُقطة وَميض البِترول
manutention *n.f.* نَقل. تعبِئة. مُعالَجة
appareils de manutention (tech.) أجهِزة النَّقل
manutention des marchandises نَقل البضائع
manutentionner *v.* نَقَلَ. فَرَّغَ (البضائع)
mappemonde *n.f.* (géog.) خَريطة العالَم. خَريطة الكُرة الأرضيّة
mappemonde céleste (astron.) خَريطة الأجرام السَّماويّة. خَريطة فَلَكيّة
maquette *n.f.* نَموذَج. مُجسَّمة. تَصميم
maquette d'aménagement (aéron.) مُجسَّمة بالحَجم الحقيقيّ
maquette de bois مُجسَّمة خَشبيّة
maquette de soufflerie (aéron.) مُجسَّمة الشَّكل الخارجيّ (للطائرة)
maquette en grandeur réelle نَموذَج بالكِبَر الحقيقيّ
maquiller *v.* مَوَّهَ. طَلَى
marais *n.m.* مُستنقَع. سَبخة
gaz des marais (chim.) غاز المُستنقَعات. ميتان
marais salant مَلّاحة
marbre *n.m.* رُخام. مَرمَر
carrière de marbre مَقلَع الرُّخام. مَرخَم
dalle de marbre بَلاطة رُخام
scie à marbre (tech.) مِنشار رُخام
marbre artificiel رُخام اصطِناعيّ
marbre cristallin (géol.) رُخام بِلَّوريّ
marbre dolomitique (géol.) رُخام دولوميتيّ
marbre poli (tech.) رُخام مَصقول
marbre serpentin (géol.) رُخام مُرقَّط
marbre veiné (géol.) رُخام مُعرَّق
marbré, e *adj.* مُعرَّق. مُجزَّع. مُرقَّط. رُخاميّ الشكل
marbrer *v.* عَرَّقَ. جَزَّعَ. رَقَّطَ
marbrerie *n.f.* رُخامة. صِناعة الرُّخام
marbrier, ère *n.m.* et *f.* رُخاميّ. نَحّات

الرُّخام . بائع الرُّخام
marbrière *n.f.* مَقلَع الرُّخام . مَرخَم
marbrure *n.f.* تكوين مَرمَريّ
marc *n.m.* مار : وزن قديم يساوي ٢٤٤,٧٥ غرامًا
marcas (s) ite *n.f.* (minér.) مَرقَشيتا : بيريت الحديد الأبيض
marceline *n.f.* نَسيج حريريّ ناعم
marchand, e *n.* تاجر . بائع
adj. تِجاريّ
fer marchand (métal.) حَديد تِجاريّ
fonte marchande (métal.) زَهر تِجاريّ
marine marchande أُسطول تِجاريّ
marchandise *n.f.* بِضاعة . سِلعة
dépôt de marchandises مَخزَن بضائع
wagon de marchandises شاحِنة بضائع
marchant, e *adj.* مُدار
marchant à bras (méc.) مُدار باليَد
marchant à pédale (méc.) مُدار بِدوَسة
marchant au moteur (méc.) مُدار بمحرِّك
marchant par courroie (méc.) مُدار بِسَير
marche *n.f.* سَير . مِشية . حَركة . سُرعة . خُطوة
(const.) دَرَجة . مَرقاة
angle de marche زاوية السَّير
en état de marche في حالة السَّير
graphique de marche بَيانيّ السَّير
inverseur de marche (tech.) عاكِس السَّير
levier de mise en marche (tech.) عَتَلة الإطلاق
manivelle de mise en marche (tech.) مُدوِّرة الإطلاق
mettre en marche أدارَ . سَيَّرَ . شَغَّلَ
mise en marche تَحريك . تَسيير . إطلاق
marche à la volée (tech.) سَير بالسُّيور
marche arrière سَير إلى الوراء
marche au ralenti سَير بَطيء
marche avant سَير إلى الأمام
marche à vide سَير بُطْل
marche bruyante سَير صاخِب
marche continue سَير مُستَمِرّ
marche d'angle (const.) دَرَجة لافَّة في دَرَج لَولبيّ
marche dansante (const.) دَرَجة لافَّة (من جهة أعرَض من الأُخرى)
marche de départ (const.) دَرجة الانطلاق
marche d'escalier (const.) دَرَجة السُّلَّم
marche des rayons (phys.) مَسار الأشِعّة
marche droite (const.) دَرجة مستقيمة
marche du moteur سَير المُحرِّك
marche du spectre (phys.) سَير الطَّيف
marche équilibrée سَير موازَن
marche forcée سَير جاهِد
marche palière (const.) صَحن دَرج
marche rayonnante (const.) لافَّة (في سُلَّم لَولبيّ)
marche silencieuse (tech.) سَير صامِت
marche tournante (const.) دَرَجة لافَّة (في سُلَّم لَولبيّ)
marche tous feux éteints سَير بلا أنوار
marché *n.m.* سوق . صَفقة
bon marché بِسِعر رَخيص
marché au comptant بَيع نَقدًا
marché noir السُّوق السوداء
marchepied *n.m.* مِرقاة . سُلَّم صغير
marchepied arrière المرقاة الخَلفيّة
marchepied avant المرقاة الأماميّة
marchepied de chargement مرقاة التَّحميل
marcher *v.* سارَ . مشى
marcher à vide (méc.) سارَ بِبُطء
Marconi *n.pr.* (physicien) « مَركوني »
antenne Marconi (radio.) هَوائيّ « مَركوني »
détecteur Marconi (radio.) مِكشاف « مَركوني » (المغنطيسيّ)
mardi *n.m.* الثُّلاثاء
mare *n.f.* بِركة . مستنقَع صغير . مَغيض
marécage *n.m.* مُستنقَع . مَنقَع . سَبخة
marécageux, euse *adj.* مَنقَعيّ . مُستنقَعيّ
maréchalerie *n.f.* بَيطَرة . وَرشة البَيطار
maréchal-ferrant *n.m.* بَيطار . مُبَيطِر
marée *n.f.* تَماوج . مَدّ وجَزر
échelle de marée مِقياس التَّماوج
marée basse (mar.) أقصى الجَزر
marée descendante (mar.) جَزر
marée haute (mar.) أقصى المَدّ
marée montante (mar.) مَدّ
marées atmosphériques (météor.) تذبذُبات جَوّيّة (تَغيُّرات في الضَّغط)
marégramme *n.m.* بَيانيّ التَّماوج
marégraphe ou **marémètre** ou **maréographe** *n.m.* (phys.) مُسجِّلة التَّماوج
marégraphe à flotteur (phys.) مُسجِّلة تَماوج بعوّامة
marégraphe à pression (phys.) مُسجِّلة تَماوج ضَغطيّة
margarine *n.f.* (chim.) مَرغَرين : سَمن نَباتيّ صِناعيّ
margarique *adj.* (chim.) مَرجَريك
acide margariqe (chim.) حامِض المَرجَريك
margarite *n.f.* (minér.) مَرغريت : سِيليكات الألومنيوم والكلسيوم
Margary *n.pr.* « مارجاري »
procédé Margary (const.) طريقة « مارجاري » : لحِفظ الخشب بنَقعه بمحلول أسيتات أو كِبريتات النُّحاس
marge *n.f.* هامِش . حاشية . حافّة . مَجال
marge d'erreur مَجال الخطأ
marge de référence (inf.) هامِش دَليلي . هامِش إسناد
marge de sécurité (tech.) مَجال الأمن
margelle *n.f.* قاعِدة حَجَريّة . حَجر مَثقوب . حَلقة حَجريّة
Marggraf *n.pr.* (chimiste) « مارغراف »
procédé de Marggraf طَريقة « مارغراف » لاستخراج السُّكَّر من الشَّمَندَر المتبلِّر
marginal, e, eaux *adj.* هامِشيّ . حافّي . حَدَقيّ
courant marginal (téléph.) تَيار حَدِّيّ
rayons marginaux (opt.) أشعّة حَدِّيّة
marguerite *n.f.* (tech.) مجعِّدة (للجلد)
mariage *n.m.* مُزاوَجة . تآلُف
marin, e *adj.* بَحريّ . مِلاحيّ
chaudière marine (tech.) مِرجَل بَحريّ
chronomètre marin كرونومتر مِلاحيّ
dépôts marins (géol.) رَواسِب بَحريّة
érosion marine (géol.) تَعرية بحريّة
glu marine غِراء بَحريّ
huile pour moteurs marins زَيت المحرِّكات البَحريّة
sable marin رَمل بَحريّ
sel marin (chim.) مِلح بَحريّ
sous-marin غَوّاصة

n.m. بَحريّ . مَلّاح بَحّار
marine *n.f.* بَحريّة . مِلاحة
compas de marine بوصَلة مِلاحيّة
marine de guerre بَحريّة حَربيّة
marine marchande (mar.) أسطول بَحريّ تجاريّ
marionnette *n.f.* (tech.) بَكَرة دَوّارة
Mariotte *n.pr.* (physicien) « ماريوت »
flacon de Mariotte (phys.) قارورة « ماريوت » (لبَيان تأثيرات الضَّغط الجويّ)
loi de Mariotte (phys.) قانون « ماريوت »: عن العَلاقة بين حَرارة وضغط الغاز
maritime *adj.* ساحِليّ . بَحريّ
génie maritime هَندَسة بَحريّة
loi maritime قانون بَحريّ
transport maritime نَقل بَحريّ
marmite *n.f.* قِدر . قِدرة . طَنجَرة . غَلّاية . مِرجَل
(géol.) حُفرة (دائريّة)
marmite à fondre قِدر الصَّهر
marmite de Papin (phys.) غَلّاية « بابن » (مُحكَمة السَّدّ)
marmolite *n.f.* (minér.) مَرموليت : سِليكات المَغنيزيوم
marmoréen, enne *adj.* (géol.) رُخاميّ . مَرمَريّ
roche marmoréenne (géol.) صَخر مَرمَريّ
marmoriforme *adj.* مَرمريّ الشَّكل
marmorisation *n.f.* (géol.) تَحوُّل إلى مَرمَر
marmoriser *v.* حَوَّل إلى مَرمَر . مَرمَرَ
marmotte *n.f.* (tech.) مَنخَل
marnage *n.m.* (hyd.) مَدى التماوج . دَمل
marne *n.f.* (géol.) مَرن . سِجِّيل . صَخر جيريّ طينيّ (من كَربونات الكِلس والصَّلصال والرَّمل)
marne à gypse (géol.) مَرن جِصّيّ
marne argileuse (géol.) مَرن صَلصاليّ
marne à silex (géol.) مَرن صَوّانيّ
marne calcaire (géol.) مَرن جيريّ
marne crayeuse (géol.) مَرن طباشيريّ
marne dolomitique (géol.) مَرن دولوميتيّ
marne glaiseuse (géol.) مَرن غضاريّ
marne sableuse (géol.) مرن رَمليّ

marneux, euse *adj.* سِجِّيليّ
marnière *n.f.* مَقلَع مَرن . مَقلع السِّجِّيل
maroquin *n.m.* (tech.) سِختيان . جِلد ماعِز مَدبوغ
maroquinerie *n.f.* (tech.) سِختيانيّة . دِباغة السِّختيان
maroquinier *adj.* et *n.* سِختيانيّ
marotte *n.f.* (tech.) مِنصَب (يَعلو مِلزَمة)
marouflage *n.m.* (tech.) تَغرية
maroufle *n.f.* شِراس . غِراء
maroufler *v.* غَرّى . ألصَقَ بالشِراس
marprime *n.f.* (mar.) مِخرَز ثَقب
marquage *n.m.* (tech.) وَسم . ترقيم . وضع عَلامة
marquage des marchandises (tech.) وَسم البضائع
marquage des outils (tech.) وَسم (أو تَرقيم) الأدوات
marquage par couleurs (tech.) تَرقيم مُلوَّن
marque *n.f.* عَلامة . ميزة . شارة . أثَر . ماركة . مِسحة
appareil de marque (tech.) جِهاز مُميِّز (بسِمة)
huile de marque (pét. tech.) زَيت مُميِّز (بسِمة)
marque de bande (inf.) عَلامة الشَّريط
marque de choc (tech.) أثر الصَّدم
marque de contrôle (inf.) عَلامة الضَّبط
marque de fabrication عَلامة الصُّنع
marque de fabrique عَلامة المَصنع
marque de fin de disque (inf.) عَلامة نِهاية الأُسطوانة
marque de fin de données (inf.) عَلامة نِهاية البَيانات
marque de fin de fichier (inf.) عَلامة نِهاية المِلَفّ
marque déposée عَلامة مُسجَّلة
marque d'immatriculation عَلامة التسجيل
marque distinctive عَلامة مُميِّزة
marque réfléchissante (inf.) عَلامة عاكِسة
marque-repère (phys.) عَلامة إسناد . عَلامة دَليليّة
marque terminale (inf.) عَلامة نِهاية . عَلامة خِتام

marque typographique (imp.) عَلامة طِباعيّة
marqué, e *adj.* مُميَّز . مَرقوم . مُعلَّم
marquer *v.* وَسَمَ . وَضَعَ عَلامة . دمَغَ
machine à marquer (tech.) آلة وَسم
marqueté, e *adj.* مُرقَّش . مُرصَّع . مُطعَّم
marqueter *v.* رَقَّشَ . رَصَّعَ . طَعَّمَ
marqueterie *n.f.* تطعيم . تَرصيع
tour de marqueterie (tech.) مِخرطة التَّطعيم
marqueur, euse *adj.* et *n.* واضِع عَلامات . واسِم
marqueuse *n.f.* (tech.) عَدّاد . مُسجِّل
marron *n.m.* (bot.) كَستَناء . قَسطلة
couleur marron لَون كَستنائيّ
mars *n.m.* آذار . مارس
(astron.) المِرِّيخ
Marsh *n.pr.* (chimiste) « مارش »
appareil de Marsh (chim.) جِهاز « مارش »: لتَقدير كَمّيّة الزِّرنيخ
marshite *n.f.* (minér.) مَرشيت : يودور النُّحاس
martage *n.m.* (tech.) تَطريق
martage des tôles (tech.) تطريق الألواح
marteau *n.m.* مِطرَقة . شاكوش
broyeuse à marteau (tech.) مِسحَقة مِطرقيّة
coup de marteau (tech.) ضَربة مِطرقة
essai au marteau (tech.) خِتبار بالمِطرقة
forger au marteau (tech.) كَلّ بالمِطرقة
panne de marteau (tech.) ناريج المِطرقة: طَرفها المقابِل للوَجه المُسطَّح
tête de marteau (tech.) رأس المِطرقة
marteau à air comprimé (tech.) مِطرقة (تَعمل) بالهواء المضغوط
marteau à bascule (tech.) مِطرَقة سَقّاطة
marteau à boucharder (const.) مِطرَقة البرغلة
marteau à briser (tech.) مِطرقة تكسير
marteau à buriner (tech.) مِطرقة نَقش
marteau à chute libre (tech.) مِطرقة ساقِطة . مِطرقة آليّة
marteau à déballer (tech.) مِطرقة فَكّ
marteau à dents (tech.) مِطرقة مُسنَّنة
marteau à devant (tech.) مِهَدّة . مِرزَبّة

Caractéristiques physiques de Mars	
Diamètre équatorial	6 794 km (0,533 fois celui de la Terre)
Diamètre polaire	6 760 km
Aplatissement	0,005
Masse par rapport à celle de la Terre	0,107
Densité moyenne	3,93
Accélération de la pesanteur à l'équateur	0,38 fois celle de la Terre
Vitesse de libération	5,02 km/s
Période de rotation sidérale	24 h 37 min 22,7 s
Inclinaison de l'équateur sur l'orbite	24°
Albédo	0,154

Caractéristiques orbitales de Mars	
Demi-grand axe de l'orbite	227 940 000 km, soit 1,523 7 ua
Distance maximale au Soleil	249 000 000 km
Distance minimale au Soleil	207 000 000 km
Excentricité	0,093
Inclinaison sur l'écliptique	1° 51′
Période de révolution sidérale	686,980 j
Vitesse orbitale moyenne	24,14 km/s
Période de révolution synodique	779,94 j
Distance maximale à la Terre	400 000 000 km
Distance minimale à la Terre	56 000 000 km

مِطرقة ثقيلة

marteau à devant à deux têtes (tech.) مِهدّة برأسَين

marteau à devant à deux pannes en long (tech.) مِهدّة طولانيّة النّاريج

marteau à devant, panne en travers (tech.) مِهدّة مُستعرِضة النّاريج

marteau à ébarber (métal.) مِطرقة تهذيب المَصبوبات

marteau à forger (tech.) مِطرقة الحِدادة

marteau à frapper devant (tech.) مِهدّة . مِرزَبّة . مِطرقة ثقيلة

marteau à main (tech.) مِطرقة يَدويّة

marteau à panne bombée (tech.) مِطرقة مقوّسة النّاريج

marteau à panne en long (tech.) مِطرقة طولانيّة النّاريج

marteau à panne en travers (tech.) مِطرقة مُستعرِضة النّاريج

marteau à panne fendue (tech.) مِطرقة مَشقوقة النّاريج

marteau à panne plate (tech.) مِطرقة مُفلطَحة النّاريج

marteau à panne sphérique (tech.) مِطرقة كُرويّة النّاريج

marteau à piquer (tech.) مِطرقة نَقر

marteau à planer (tech.) مِطرقة تسطيح

marteau à plaquer (tech.) مِطرقة تلبيس

marteau à platisseur (tech.) مِطرقة تَسوية . مِطرقة مُفلطِحة

marteau à poussoir pneumatique (tech.) مِطرقة بضاغِط رِئويّ

marteau à rivet (tech.) مِطرقة بَرشَمة

marteau à tête rapportée (tech.) مِطرقة برأس مُضاف

marteau à tranche (tech.) مِطرقة ذات حَدّ

marteau automatique (tech.) مِطرقة تِلقائيّة

marteau à vapeur (tech.) مِطرقة بُخاريّة

marteau burineur (tech.) مِطرقة النّقّاش

marteau chasse-coins (tech.) مِطرقة طَرد الخَوابي

marteau chasse-crampons (tech.) مِطرقة طَرد المسامير (الضّخمة)

marteau d'acier (tech.) مِطرقة فولاذيّة

marteau d'eau (phys.) مِطرقة مائيّة

marteau de caoutchouc (tech.) مِطرقة مَطّاطيّة

marteau de carreleur (tech.) مِطرقة المُبلِّط

marteau de carrier (tech.) مِطرقة الحَجّار . مِطرقة قَلّاع الحِجارة

marteau de carrossier (méc.) مِطرقة الحدّاد (سيارات)

marteau de charpentier (tech.) مِطرقة النّجّار

marteau de ciseleur (tech.) مِطرقة النّقّاش

marteau de cordonnier (tech.) مِطرقة السّكّاف

marteau de couvreur (tech.) مِطرقة السّقّاف

marteau de fonçage (pét.) مِطرقة حَفر

marteau de forgeron (tech.) مِطرقة الحَدّاد

marteau d'électricien (tech.) مِطرقة الكَهربائيّ

marteau de maçon (tech.) مِطرقة البَنّاء

marteau d'emballeur (tech.) مِطرقة المُصَندِق

marteau de menuisier (tech.) مِطرقة النّجار

marteau de mineur (tech.) مِطرقة المُعدِّن

marteau de paveur (tech.) مِطرقة المُبلِّط أو الرّاصِف

marteau de prospecteur (pét.) مِطرقة المنقِّب

marteau de scheidage (minér.) مِطرقة تَنقية (المَعادِن)

marteau de tailleur de pierres (tech.) مِطرقة الحَجّار . مِطرقة نَحّات (الحِجارة)

marteau de vitrier (tech.) مِطرقة الزّجّاج

marteau d'impression (inf.) مِطرقة طِباعة

marteau élancé (minér.) مِطرقة طويلة

marteau en cuivre (tech.) مِطرقة نُحاسيّة

marteau en métal tendre (tech.) مِطرقة لَيِّنة المَعدِن

marteau fendu (tech.) مِطرقة مَشقوقة (بطَرفها كَمّاشة لخَلع المَسامير)

marteau hydraulique (tech.) مِطرقة

هيدروليّة

marteau-matoir (tech.) مِطرقة تَسطيح

marteau perforateur (minér.) مِطرقة ثَقّابة . مِطرقة ثَقب

marteau perforateur à air comprimé (minér.) مِطرقة ثَقب (تَعمل) بالهَواء المضغوط

marteau perforateur pneumatique (minér.) مِطرقة ثَقب هَوائيّة

marteau-pilon (tech.) مِطرقة آليّة

marteau-pilon à double effet (tech.) مِطرقة آليّة مُزدوجة الفِعل

marteau-pilon à ressort (tech.) مِطرقة آليّة زُنبُركيّة

marteau-pilon à vapeur (tech.) مِطرقة آليّة بُخاريّة

marteau pneumatique (tech.) مِطرقة هَوائيّة

marteau postillon (tech.) مِطرقة اهتِزازية

marteau riveur (tech.) مِطرقة بَرشَمة . مِطرقة مُبَرشِمة

martelage ou **martellement** *n.m.* (métal.) تَطريق

martelage à chaud (métal.) تطريق على السّاخن

martelage à froid (métal.) تَطريق على البارِد

martelage au marteau-pilon (métal.) تَطريق بالمِطرقة الآليّة

martelé, e *adj.* (métal.) مُطرَّق . مُشكَّل بالتَّطريق

marteler *v.* (métal.) طَرَقَ . طَرَّقَ

marteler à froid (métal.) طَرَّقَ على البارد

marteler le fer sur l'enclume طَرَّقَ الحديد على السَّندان

martelet *n.m.* (tech.) مِطرقة صغيرة

marteleur *n.m.* مُطَرِّق

marteleuse *n.f.* (tech.) مُطرِّقة . آلة تطريق

marteline *n.f.* (tech.) مُطرِّقة برأسَين : أحدُهما مُشقَّق والآخر ماسيّ

ciseau en marteline (tech.) إزميل ماسيّ المَقطع

martelures *n.f.* (tech.) خَبَث الطَّرق . قُشور الطَّرق

martensite *n.f.* (métal.) مارتَنزيت : مَحلول جامد من الكَربون في الفولاذ الصَّلد

Martin *n.pr.* (ingénieur) « مارتَن »

four Martin (métal.) فُرن « مارتَن » : لتحضير الفولاذ النَّقيّ

martinaire *n.m.* مِطرقة ضَخمة

martiner *v.* (tech.) طرَّقَ

martiner le fer (tech.) طَرَّقَ الحديد (بالمِطرقة الآليّة)

martinet *n.m.* (métal.) مِطرقة آليّة

(tech.) مِخرَشة خَتِّيّة (لِصَقل الرُّخام)

martinite *n.f.* (minér.) مُرتينيت : فوسفات الكَلسيوم المميَّأة

martoire *n.m.* (tech.) مِطرقة ذات حَدَّين

marvau *n.m.* (tech.) سَلّة لتَصفية المِلْح

mascon *n.m.* (astron.) تركيز كُتليّ : مِنطقة صَخريّة عالية الكثافة تحت سَطح بحار القَمر تزيد من جاذبيَّته فيها

maser *n.m.* (phys.) **(microwave amplification by stimulated emission of radiation)** مازِر . ميزِر : جهاز تضخيم المَوجات الدَّقيقة بالابتِعاث الراديّ الكهربائيّ المُستحَثّ

masonite *n.f.* (const.) لَوح تبطين عازِل . مازونيت

masquage *n.m.* (inf.) تَقنيع

masque *n.m.* (tech.) قِناع . كِمامة

masque à gaz (chim.) قِناع ضِدّ الغازات . سِتار . كِمامة

masque à oxygène قِناع الأُكسيجين

masque de soudure (tech.) قِناع اللِّحام

masque protecteur قِناع واقٍ

masquer *v.* قَنَّعَ . سَتَرَ . حَجَبَ

massage *n.m.* دَلك . تَدليك . تَمسيد

masse *n.f.* كُتلة . مَجموع . جُملة

(tech.) مِهدَّة . مِطرَقة ضَخمة

action de masse (chim.) فِعل الكُتلة

centre de masse مَركَز الكُتلة

conservation de la masse (chim.) بَقاء الكُتلة

effet de masse (phys. nucl.) تأثير الكُتلة

équation masse-énergie (phys.) تَكافُؤ كُتليّ طاقيّ

mesure de masse (phys.) قياس الكُتلة

mouvement en masse (géol.) حَرَكة كُتليّة . انهيال

nombre de masse (phys.) العَدَد الكُتليّ

spectre de masse (phys.) طَيف الكُتلة

spectrographe de masse (phys.) مِطياف كُتليّ

unité de masse (phys.) وَحدة الكُتلة (الذَّرّيّة)

masse atomique (chim.) الكُتلة الذَّرِّيّة

masse carrée (tech.) مِطرقة مُربَّعة

masse critique (phys.) كُتلة حَرِجة

masse d'air (météor.) كُتلة هوائيّة

masse de bûcheron (tech.) مِهدَّة الحَطّاب

masse de carrier (tech.) مِهدَّة الحَجّار

masse de la molécule d'oxygène (phys.) كُتلة جُزَيء الأُكسيجين

masse de l'électron (phys.) كُتلة الإلكترون : جُزء من ١٨٤٠ من كُتلة ذَرَّة الهيدروجين (٩,١٠٩١ × ١٠$^{-٣١}$ كلغم)

masse d'équilibrage كُتلة الموازَنة

masse du proton (phys.) كُتلة البروتون

masse en bois (tech.) مِطرَقة خَشبيّة

masse en cuivre (tech.) مِطرَقة نُحاسيّة

masse gravitationnelle (phys.) كُتلة تَجاذُبيّة

masse inerte (phys.) كُتلة خامِلة

masse isolante (élec. tech.) كُتلة عازِلة

masse liquide كُتلة سائلة

masse magnétique (magn.) كُتلة مغنطيسيّة

masse moléculaire (chim.) كُتلة جُزَيئيّة

masse polaire كُتلة قُطبيّة

masse rocheuse (géol.) كُتلة صَخريّة

masse spécifique (phys.) كُتلة نَوعيّة

masselotte *n.f.* (méc.) رِجازة . كُتلة صغيرة

masselotte à gorge (méc.) رِجازة ذات عُنُق

(métal.) طَلفح

masselotte de fonderie (métal.) طَلفح السَّبك

masselotte de freinage (méc.) رِجازة الكَبح

masselotte de régulateur (méc.) رِجازة المُنظِّم

masser *v.* كَتَّلَ . مَسَّدَ . دَلَّكَ . حَشَدَ

massette *n.f.* (tech.) مِطرقة

massette de cantonnier (t.p.) مِطرقة مرمِّم الطُّرُقات

massette de mineur (minér.) مِطرقة

المُعدِّن

massette de tailleur de pierres مِطرقة الحَجّار

massicot *n.m.* (tech.) مَقطع . قُصاصة (ورق)

(minér.) ماسّيكو : أوّلُ أُكسيد الرَّصاص

massicoter *v.* قَصَّ . قَطَّعَ (وَرَق الطِّباعة)

massif, ive *adj.* ضَخم . مُصمَت (غير أجوف)

bâtiment massif (const.) بِناء ضَخم

or massif (métal.) ذَهَب مُصمَت

n.m. كُتلة . جُملة مُرتفعات

massique *adj.* كُتليّ

chaleur massique (phys.) حَرارة كُتليّة

force massiqe (méc.) قوة كُتليّة

volume massique (phys.) حَجم كُتليّ

massue *n.f.* هِراوة . دبّوس

mastic *n.m.* مُصطَكاء . صَمغ المُصطَكى . مِلاط مانِع للتَّسرُّب

(typo.) خَطأ

mastic à la chaux (const.) مُصطَكاء كِلسيّة

mastic antirouille مُصطَكاء مقاوِمة لِلصَّدأ

mastic à vitres (const.) مَعجونة زُجاج

mastic de caoutchouc مُصطَكاء مَطاطيّة

mastic de glycérine مُصطَكاء جليسِرينيّة

mastic isolant مُصطَكاء عازِلة

mastic plastique مُصطَكاء لَدِنة

mastic réfractaire مُصطَكاء مُقاوِمة للحرارة

mastic résineux مُصطَكاء راتينَجيّة

masticage *n.m.* تَمليط بالمُصطَكاء

mastiquer *v.* مَصطَكَ . مَعجَنَ . صَمَّغَ . مَضَغَ

mastiquer les carreaux de vitre مَعْجَن (ألواح) الزُّجاج

mastiquer un trou مَصطَكَ ثُقبًا

masurium *n.m.* (chim.) مازوريوم : اسم سابِق لِعُنصر التِّكنيتيوم

mat, e *adj.* كامِد . عَديم اللَّمَعان . غير مَصقول

couleur mate لَون كامِد

métal mat (tech.) مَعدن غير مَصقول

papier mat (photog.) وَرَق عديم اللَّمعان

mât *n.m.* سارية . صار . دِعامة . عَمود

(ch. de f.) عَمود الإشارات

mât d'antenne (radio.) سارية الهَوائيّ

mât de forage سارية الحَفر

mât de levage (tech.) سارية الرَّفع

mât de navire (mar.) سارية السفينة

mât de suspension دِعامة التعليق

mât de T.S.F. (radio.) سارية اللاّسِلكيّ

mât-grue (tech.) صار مِرفاع

mât portable (tech.) سارية نَقّالة

mâtage *n.m.* (mar.) رَفع الصَّواري

matelas *n.m.* فَرشة . حَشية . طَبَقة

matelas d'air فَرشة هَوائيّة

matelas élastique فَرشة مَرِنة

matelas métallique فَرشة مَعدِنيّة

matelas pneumatique فَرشة هوائيّة

matelasser *v.* حَشا . قَوّى . نَجَّدَ

mater *v.* كَمَدَ لَمَعان التَّذهيب

mater une soudure (tech.) طَرَّقَ لِحامًا

mater un rivet (tech.) طَرَّقَ بِرشامًا

mâter *v.* جَهَّزَ سفينة بصَوار

mâtereau *n.m.* (mar.) صارٍ صغير

matérialisation *n.f.* تَجسيم . تَجسيد

matérialisation d'un rayonnement (phys.) تَجسيم إشعاع

matérialiser *v.* جَسَّمَ . جَسَّدَ

matérialiser un rayonnement (phys.) جَسَّم إشعاعًا

matériau *n.m.* مادّة

matériau absorbant (acoust.) مادّة ماصّة

matériau acoustique isolant (acoust.) مادّة عازِلة للصَّوت

matériau insonore (acoust.) مادّة غير رَنّانة

matériaux *n.m.pr.* (const.) مَوادّ البِناء . مَوادّ . لَوازِم

matériaux artificiels (const.) مَوادّ اصطِناعيّة

matériaux de construction (const.) مَوادّ البِناء

matériaux d'empierrement (t.p.) مَوادّ الرَّصف

matériaux de pavage (const.) مَوادّ التَّبليط

matériaux de remblai (t.p.) مَوادّ الرَّدم

matériaux de revêtement (const.) موادّ التَّلبيس (أو التغليف)

matériaux réfractaires مَوادّ صامِدة للحَرارة

matériaux utilisés مَوادّ مُستعمَلة

matériel, elle *adj.* مادّيّ

n.m. مُعدّات . عَقار . أدوات . مَوادّ

élément matériel عُنصُر مادّيّ

entretien du matériel (tech.) صيانة المُعدّات

service du matériel خِدمة المُعدّات

matériel à cartes (inf.) مُعدّات بِطاقيّة

matériel classique (inf.) مُعدّات تقليديّة

matériel de choix مُعدّات مُمتازة . أدوات مُختارة

matériel d'éclairage électrique (élec. tech.) مُعدّات الإضاءة الكَهربائيّة

matériel de construction (const.) مُعدّات البِناء

matériel de forage (tech.) مُعدّات الحَفر

matériel de graissage (tech.) مُعدّات التَّشحيم

matériel de mines مُعدّات تَعدين

matériel d'entrée (inf.) مُعدّات الإدخال

matériel électrique (élec. tech.) مُعدّات كهربائيّة

matériel frigorifique (tech.) مُعدّات تبريد

matériel hydraulique مُعدّات هيدروليّة

matériel isolant مَوادّ عازِلة

matériel périphérique (inf.) مُعدّات مُحيطيّة . مُعدّات مُلحَقة

matériel sanitaire (const.) مُعدّات صِحّيّة

matériellement *adv.* مادّيًّا

mathématicien, enne *n.* رياضيّ . عالِم رياضيّات

mathématique *adj.* رياضيّ

calcul mathématique حِساب رياضيّ

exactitude mathématique دِقّة رياضيّة

logique mathématique مَنطِق رياضيّ

sciences mathématiques عُلوم رياضيّة

mathématiques *n.f.pl.* الرِّياضيات . عِلم الرياضيّات

mathématiques appliquées الرياضيّات التَّطبيقيّة

mathématiques élémentaires الرياضيّات الأوَّليّة

mathématiques pures الرياضيّات البَحتة . الرياضيّات التَّجريديّة

mathématiques spéciales الرياضيّات

العُليا

mathématiquement *adv.* رياضيًّا

Mathias *n.pr.* (physicien) « ماتياس »

courbe de Mathias (phys.) مُنحَنى « ماتياس » لِبَيان تَغيُّرات الكُتَل الحَجمية بِفِعل الحرارة

matière *n.f.* مادّة

matière absorbante (chim.) مادّة ماصّة

matière active (élec. tech.) مادّة فَعّالة

matière alcaline (chim.) مادّة قِلويّة

matière artificielle مادّة اصطِناعيّة

matière à sécher (const.) مادّة تجفيف

matière brute مادّة خام

matière calorifuge مادّة طارِدة (أو عازِلة) للحرارة

matière colloïdale (chim.) مادّة غَرَوانيّة

matière colorante (chim.) مادّة مُلَوِّنة

matière conductrice d'électricité (élec. tech.) مادّة موصِّلة للكهرباء

matière cristalline (chim.) مادّة بِلَّوريّة

matière dissoute (chim.) مادّة مُذابة

matière élastique مادّة مَرِنة

matière épurante (chim.) مادّة مُطَهِّرة

matière ferrugineuse (chim.) مادّة حديديّة

matière fibreuse مادّة ليفيّة

matière filtrante (phys.) مادّة مُرشِّحة

matière grasse (chim.) مادّة دُهنية

matière homogène (chim.) مادّة مُتجانِسة

matière inerte (chim.) مادّة خامِلة

matière inorganique (chim.) مادّة غَير عُضوية

matière instable (chim.) مادّة غير ثابتة

matière isolante (élec. tech.) مادّة عازِلة

matière lubrifiante (chim.) مادّة مزلِّقة

matière minérale (minér.) مادّة مَعدِنيّة

matière organique مادّة عُضوية

matière oxydée (chim.) مادّة مؤكسَدة

matière plastique مادّة لَدْنة

matière réduite (chim.) مادّة مُختزَلة

matière réfractaire (métal.) مادّة صامِدة للحرارة

matière résiduelle مادّة مُتخلِّفة

matière résineuse (chim.) مادّة راتينَجيّة

matière rocheuse (minér.) مادّة صَخريّة

matière soluble (chim.) مادّة ذَوّابة

matière solvante (chim.) مادّة مُذيبة

matière stabilisatrice مادّة مُثبِّتة

matière suspendue (chim.) مادّة مُعلَّقة (لا ذائبة ولا راسِبة)

matière synthétique (chim.) مادّة اصطِناعية (أو تركيبية)

matière terreuse مادّة تُرابيّة

matière volatile (chim.) مادّة طَيّارة (أو مُتطايرة)

matières détritiques (géol.) مَوادّ حُتاتيّة

matières étrangères مَوادّ غريبة

matières premières مَوادّ أوّليّة

matir *v.* (tech.) أكمَدَ. أزالَ الصَّوت. طَرَّقَ. سَطَّحَ بالتَّطريق

matoir ou mattoir *n.m.* (tech.) مِطرقة بَرشَمة (على الساخن)

matoir pour tête de rivet (tech.) مِطرقة بَرشَمة

matraque *n.f.* (tech.) هِراوة. مِطرَقة

matraque en caoutchouc (tech.) هِراوة مَطّاطية

matras *n.m.* إناء زُجاجيّ طويل العُنق

matriçage *n.m.* (tech.) قَولَبة

matriçage à chaud (tech.) قَولَبة على الساخن

matriçage à froid (tech.) قَولَبة على البارد

matricaire *n.f.* (bot.) بابونج

camphre de matricaire (chim.) كافور البابونَج

matrice *n.f.* (tech.) قالَب. قالَب الصَّوغ. لُقمة اللَّولبة

(math.) مَصفوفة

(acoust.) أُسطوانة التَّسجيل الأصلية

théorie de matrices (math.) نظرية المَصفوفات

matrice à anneau (tech.) قالَب حَلقيّ

matrice à découper (tech.) قالَب قاطِع

matrice à estamper (tech.) قالَب رَشم

matrice à façonner (fonderie.) قالَب تهذيب

matrice à fileter (tech.) قالَب لَولَبة

matrice de forgeage (tech.) قالَب تَشكيل

matrice de pliage (tech.) قالَب طَيّ أو ثَنيّ

matrice pour presse (tech.) قالَب كَبس

matricer *v.* (tech.) قَولَبَ

matriciel, elle *adj.* سِجِلّي

calcul matriciel (math.) حِساب سِجِلّيّ

matricite *n.f.* (minér.) مَتريسيت: سيليكات المغنيزيوم

matricule *n.f.* سِجِلّ. جَدوَل

matte *n.f.* (métal.) مَتّ: خَليط كِبريتيّ مَصهور

matte de cuivre مَتّ نُحاسيّ

matte de nickel مَتّ نيكليّ

matte de plomb مَتّ رَصاصيّ

maturation *n.f.* نُضج. إنضاج

maturité *n.f.* نُضج

mauvais, e *adj.* سَيِّئ. رَديء

mauvais ajustage (tech.) ضَبط سَيِّئ

mauvais alignement تَراصُف سَيِّئ

mauvais conducteur (élec.) موصِّل رديء

mauvais fonctionnement (tech.) اِشتِغال سَيِّئ

mauvais isolement (élec.) عَزل سَيِّئ

mauvaise construction بِناء رَديء

mauvaise qualité نَوع رَديء

mauvéine *n.f.* (chim.) موفيين: صِبغ أرجوانيّ بنَفسجيّ مستخرَج من الأنيلين

maximal, e, aux *adj.* أقصى

charge maximale (tech.) الحِمل الأقصى

humidité maximale (météor.) الرُّطوبة القُصوى

pression maximale (tech.) الضَّغط الأقصى

puissance maximale القُدرة القُصوى

température maximale دَرَجة الحرارة القُصوى

valeur maximale القيمة القُصوى

volume maximal الحَجم الأقصى

maximum, maxima *adj.* أقصى. أعظم

n.m. نِهاية عُظمى. حَدّ أعلى

flux maximum الأفُق الأقصى

humidité maxima (météor.) الرُّطوبة القُصوى

intensité maxima الشِّدّة القُصوى

jeu maximum (méc.) التَّقلقُل (أو التَّخلخُل) الأقصى

pression maxima (tech.) الضَّغط الأقصى

température maxima دَرَجة الحرارة القُصوى

valeur maxima القيمة القُصوى (أو العُظمى)
vitesse maxima السُرعة القُصوى
maximum de diffraction (phys.) أقصى الحُيود
maximum de précision أقصى الدِّقة
maximum de pression (tech.) أقصى الضَّغط
maximum de rendement أقصى المردود
maximum de tension (élec. tech.) أقصى التوتُّر
maximum d'intensité أقصى الشِّدة
maxwell (Mx)*n.m.* (élec. tech.) ماكسويل : وَحدة الأُفُق المغنطيسيّ
Maxwell *n.pr.* (physicien) « ماكسويل »
théorie de Maxwell (phys.) نَظريّة « ماكسويل » : عن طبيعة الضَوء الكَهربائيّة المِغنَطيسيّة
maye *n.f.* (tech.) رَكوة . جُرن الزَّيت
mazéage de la fonte (métal.) تَنقية الزَّهر
mazer la fonte (métal.) نَقّى الزَّهر
mazout *n.m.* (pét. tech.) مازوت
chauffant au mazout مُسخِّن على المازوت
réservoir à mazout خزّان المازوت
Md (mendélévium) (chim.) مف : رمز المندليفيوم
méan *n.m.* (tech.) حَوض المَلّاحة الخامِس
méandre *n.m.* تَعرُّج . مُنعطَف . ثَنية . مُنعرَج
mécanicien, enne *adj.* et *n.* ميكانيكيّ
calibre de mécanicien (tech.) مِعيار الميكانيكيّ
chef mécanicien كَبير الميكانيكيِّين . رَئيس الميكانيكيِّين
équerre de mécanicien (tech.) كوس الميكانيكيّ
étau de mécanicien (tech.) مِلزَمة الميكانيكيّ
grattoir de mécanicien (tech.) مِحكّ الميكانيكيّ
ingénieur-mécanicien مُهندِس ميكانيكيّ
microscope de mécanicien ميكروسكوب الميكانيكيّ . مِجهَر الميكانيكيّ
ouvrier mécanicien عامل ميكانيكيّ
presse de mécanicien (tech.) مِكبس الميكانيكيّ
tournevis de mécanicien (tech.) مِفَكّ الميكانيكيّ
mécanicien d'aviation ميكانيكيّ طَيَران
mécanicien de moteur d'automobile ميكانيكيّ مُحرِّك سَيارة
mécanicien de moteur d'avion ميكانيكيّ مُحرِّك طائرة
mécanicien de T.S.F. ميكانيكيّ لاسِلكيّ
mécanicien électricien ميكانيكيّ كَهربائيّ
mécanicien électricien de T.S.F. ميكانيكيّ كَهربائيّ لاسلكيّ
mécanicien spécialiste ميكانيكيّ اختصاصي
mécanique *n.f.* الميكانيكيّة . عِلم الميكانيكا . الهَندسة الميكانيكيّة
adj. ميكانيكيّ . آليّ
architecture mécanique هَندسة ميكانيكيّة
atelier mécanique وَرشة ميكانيكيّة
balayage mécanique (télév.) مَسح ميكانيكيّ
caractéristiques mécaniques مُميِّزات ميكانيكيّة
commande mécanique (tech.) قيادة ميكانيكيّة
contrôle mécanique (tech.) تَحكّم ميكانيكيّ
défaut mécanique (tech.) عُطل ميكانيكيّ
dépolarisation mécanique (élec. tech.) مَنع الاستِقطاب ميكانيكيًّا
électromécanique (élec. tech.) كَهربائيّ ميكانيكيّ
énergie mécanique (phys.) طاقة ميكانيكيّة
équivalent mécanique مُكافِئ ميكانيكيّ
équivalent mécanique de la chaleur (phys.) المُكافِئ الميكانيكيّ للحرارة
équivalent mécanique de la lumière (phys.) المُكافِئ الميكانيكيّ للضوء
essais mécaniques إختبارات ميكانيكيّة
filtre mécanique (tech.) مُرشِّح ميكانيكيّ
four mécanique فِرن ميكانيكيّ
frein mécanique (tech.) مِكبح ميكانيكيّ
friction mécanique (tech.) احتِكاك ميكانيكيّ
grille mécanique شَبكة ميكانيكيّة
impédance mécanique (acoust.) مُعاوَقة ميكانيكيّة
industrie mécanique صِناعة ميكانيكيّة
injection mécanique (tech.) حَقن ميكانيكيّ
marteau mécanique (tech.) مِطرقة ميكانيكيّة
onde mécanique (phys.) مَوجة ميكانيكيّة
panne mécanique (tech.) عُطل ميكانيكيّ
pelle mécanique (tech.) مِجرَفة ميكانيكيّة
presse mécanique (tech.) مِكبَس ميكانيكيّ
propriétés mécaniques خَصائص ميكانيكيّة
puissance mécanique (tech.) قُدرة ميكانيكيّة
redresseur mécanique (tech.) مُقوِّم ميكانيكيّ
rendement mécanique (tech.) الكِفاية الميكانيكيّة
résistance mécanique (élec. tech.) مُقاومة ميكانيكيّة
scie mécanique مِنشار ميكانيكيّ
stabilisateur mécanique (tech.) موازِن ميكانيكيّ
stabilité mécanique (méc.) استِقرار ميكانيكيّ
traitement mécanique مُعالَجة ميكانيكيّة
travail mécanique (phys.) شُغل ميكانيكيّ
ventilation mécanique تَهوية ميكانيكيّة
mécanique appliquée (tech.) الميكانيكا التَّطبيقيّة
mécanique corpusculaire (tech.) ميكانيكا الجُسَيمات
mécanique de haute précision الميكانيكا المُتَناهية الدِّقة

mécanique des fluides (phys.) ميكانيكا الموائع
mécanique des ondes (phys.) ميكانيكا الموجات
mécanique des particules élémentaires (phys.) ميكانيكا الجُسَيمات الأوَّليَّة
mécanique des quanta (phys.) ميكانيكا الكَمّ
mécanique des roches (const.) ميكانيكا الصُّخور
mécanique générale الميكانيكا العامّة
mécanique newtonienne الميكانيكا النيوتُنيَّة
mécanique ondulatoire (phys.) الميكانيكا المَوجيَّة
mécanique quantitative (phys.) الميكانيكا الكَمِّيَّة
mécanique relativiste (phys.) الميكانيكا النِّسبيّة
mécanique théorique (tech.) الميكانيكا النَّظَريَّة
mécaniquement *adv.* ميكانيكيًّا
mécanisable *adj.* (inf.) يُمكن مَكنَنته . قابِل للمَكنَنة
mécanisation *n.f.* (tech.) مَكنَنة . التَّجهيز بمُعَدّات ميكانيكيّة
mécanisé, e *adj.* مُجهَّز بمُعَدّات ميكانيكيّة
mécaniser *v.* مَكنَن . جَهَّز بمُعَدّات ميكانيكيّة
mécanisme *n.m.* آليّة . تركيبة . جِهازيَّة
mécanisme à déclenchement rapide (méc.) آلية الإطلاق السَّريع
mécanisme à manivelle آلية مِرفقية
mécanisme d'accès (inf.) آلية الوصول أو الولوج
mécanisme d'alignement (inf.) مُصَفِّفَة . آلية التصفيف أو المحاذاة
mécanisme d'alimentation آلية التغذية
mécanisme de changement des vitesses (méc.) آلية تبديل السُّرعات
mécanisme de commande (inf.) آلية التَّحكُّم أو التَّشغيل
mécanisme de débrayage (méc.) آلية الفَصل
mécanisme de détente (méc.) آلية التمدُّد
mécanisme de distribution (méc.) آلية التَّوزيع
mécanisme de fonctionnement (méc.) آلية الإشغال
mécanisme de freinage (méc.) آلية الكَبح
mécanisme d'embrayage (méc.) آلية الوَصل
mécanisme de renversement de marche (méc.) آلية عَكس الحركة
mécanisme de répétition (méc.) آلية التكرار
mécanisme de rotation آلية الدَّوَران
mécanisme de servo-freinage (méc.) مُضاعِفة الكَبح
mécanisme de synchronisation (méc.) آلية المُزامَنة
mécanisme électromagnétique (méc.) آلية كَهرَطيسيّة
mécanisme hydraulique (méc.) آلية سائليّة . آلية هيدروليّة
mécanisme intérieur آلية داخليّة
mécanisme moteur (méc.) آلية مُحرِّكة
mécanisme nucléaire (méc.) آلية نَوَويّة
mécanisme propulseur (méc.) آلية دافِعة
mécano *n.m.* ميكانيكيّ . آليّ
mécanographe *adj.* et *n.* كاتِب آليّ . حاسِب آليّ
mécanographie *n.f.* كِتابة آليّة
mécatronique *n.f.* (inf.) اتِّحاد الإلكترونيّات والميكانيكا الدَّقيقة
mèche *n.f.* مِثقَب . بَريمة . فَتيلة . ذُبالة
mèche à bois (tech.) مِثقَب الخَشَب
mèche à brique (tech.) مِثقَب الآجُرّ
mèche à centre (tech.) مِثقَب مَركزيّ
mèche à combustion lente (pyrot.) فَتيلة بطيئة الاحتِراق
mèche à cuiller (tech.) مِثقَب مِلعَقيّ (التَّجويف)
mèche à deux tranches (tech.) مِثقَب مُزدَوج القَطع
mèche américaine (tech.) مِثقَب أميركيّ (الِتوائيّ أو حَلَزونيّ)
mèche anglaise (tech.) مِثقَب إنكليزيّ (مِثقَب مَركزيّ)
mèche creuse (tech.) مِثقَب أجوَف
mèche de coton فَتيلة قُطنية
mèche demi-ronde (tech.) مِثقَب نِصف مُستدير
mèche en spirale (tech.) مِثقَب حَلَزونيّ
mèche extensible (tech.) مِثقَب امتِداديّ
mèche hélicoïdale (tech.) مِثقَب حَلَزونيّ
mèche torse (tech.) مِثقَب مَعقوف
mécompte *n.m.* (math.) خَطأ حِسابيّ
médecin *n.m.* طبيب
médecine *n.f.* طِبّ
medjidite *n.f.* (minér.) حَجَر المَجد : سُلفات الأورانيوم والكَلسيوم المميَّأة
médian, e *adj.* أوسَط . مُتوسِّط . وَسَطيّ
axe médian مِحوَر أوسط
ligne médiane خَطّ أوسط
plan médian (math.) مُستوًى أوسط
section médiane (math.) قِطاع أوسط
médiane *n.f.* (math.) مُنصِّف الاضلاع . خَطّ أوسط
médiateur, trice *n.* وَسيط
médiateur chimique (chim.) وَسيط كيماويّ
médiation *n.f.* وَساطة . تَوسُّط
médiation chimique (chim.) وَساطة كيماوية
médiatrice *n.f.* (math.) وَسيطة . مُستقيم موسِّط
médical, e, aux *adj.* طِبِّيّ
médiocre *adj.* دون الوَسَط . ضئيل الجودة
méfentes *n.f.pl.* نُشارة الخشب
méga- *préf.* ميغا : بادئة بمعنى مِليون أو ضَخم
mégabarye *n.f.* ميغاباري : وَحدة ضَغط ثانَويّة تُساوي مِليون داين للسم[2]
mégacycle *n.m.* (élec. télécom.) ميغاسيكل : مِليون دَور
mégacycle par seconde (radio.) ميغاسيكل في الثانية
mégadyne *n.m.* (phys.) ميغادابن : مِليون داين
méga-électron-volt (MeV) (phys.) ميغا إلكترون فُلط
mégafarad *n.m.* (élec. tech.) ميغافاراد : وَحدة سعة كهربائيّة تُساوي مِليون فاراد
mégaflops *n.m.* (inf.) معدَّل الذُّروة : مليون عَمليّة في النقطة العَشرية العائمة في الثانية
mégahertz (MHz) *n.m.* (phys.) ميغاهرتز : مِليون هِرتز

mégajoule *n.m.* (phys.) ميغاجول : مليون جول
mégamètre (Mm) *n.m.* (phys.) ميغامِتر : مِليون مِتر
(astron.) آلة تعيين خط الطول من مراقبة النجوم
méga-octet *n.m.* ميغا أوكتيه . ميغا بايت
mégaparsec (Mpc) *n.m.* (astron.) ميغا فرسَخ . مِليون فرسَخ (وحدة قياس فَلكيّة تُعادل ما يقطعه الضوء في ٣ ٢٥٠ ٠٠٠ سنة)
mégaphone *n.m.* (acoust.) ميغافون : مُضخِّم صَوتيّ
mégascope *n.m.* (phys.) ميغاسكوب : فانوس سِحريّ
mégasiècle *n.m.* مليون قرن . مائة مليون سنة
mégatonne *n.f.* ميغاطُن . مليون طُن : قوّة انفجاريّة تُعادل قوّة انفجار مِليون طُنّ من الـ« تي إن تي »
mégavolt *n.m.* (élec.) ميغافلط : مليون فُلط
mégawatt (MW) *n.m.* (élec. et phys.) ميغاواط : مِليون واط
mégerg *n.m.* (phys.) مليون إرغ (وَحدة طاقة)
mégie *n.f.* دِباغة الجُلود وتَبييضها
mégir ou **mégisser** *v.* دَبَغَ الجلود وبَيَّضَها
mégisserie *n.f.* صِناعة دَبغ الجلود وتجارتها
mégohm (MΩ) *n.m.* (élec.) ميغاأوم : مليون أوم
mégohmètre *n.m.* (élec.) ميغومِتر : مِقياس المُقاوَمة الكهربائيّة
meilleur, e *adj.* أحسَن . أجود . أفضَل
méionite *n.f.* (minér.) ميونيت : سِليكات الألومنيوم والكَلسيوم الطبيعيّة
mélaconite *n.f.* (minér.) مِلاكونيت : أُكسيد النُّحاس الطَّبيعيّ
mélamine *n.f.* (chim.) ميلامين : مركَّب السياناميد الثُّلاثيّ يدخل في صِناعة البلاستيك
mélange *n.m.* مَزيج . مَزج . خَليط . خَلط
(télécom.) تَماسّ . شَواش
chambre de mélange (tech.) حُجرة خَلط
distributeur du mélange (tech.) موزِّع المَزيج
essai de mélange اختِبار الخَلط
sans mélange خالص . صافٍ . لا مَزج فيه
température de mélange دَرجة حرارة المَزج
température du mélange دَرجة حَرارة المَزيج
mélange antiréfrigérant (chim.) مَزيج مانع للتَّجمُّد
mélange antirouille (chim.) خَليط مُضادّ للصَّدأ
mélange à point d'ébullition constant مَزيج ثابِت دَرجة حرارة الغَلَيان
mélange binaire (chim.) مَزيج ثُنائيّ
mélange bitumineux (chim.) مَزيج خَمريّ
mélange chimique (chim.) مَزيج كيماويّ
mélange chromique (chim.) خَليط كروميّ
mélange conforme (chim.) مَخلوط مُنسجِم
mélange dépolarisant مَزيج مانِع للاستِقطاب
mélange détonnant (chim.) مَزيج صاعِق
mélange eutectique (chim.) مَخلوط أَصهريّ (ذو نقطة انصهار دُنيا)
mélange explosif (chim.) مَزيج مُتفجِّر
mélange frigorifique (phys.) مَزيج مُبرِّد
mélange gazeux (chim.) مَزيج غازيّ
mélange hétérogène (chim.) مَزيج مُتغاير
mélange homogène (chim.) مَزيج مُتجانِس
mélange par aspiration (tech.) خَلط بالسَّفْط
mélange pauvre (therm.) مَزيج فَقير
mélange réfrigérant (phys.) مَزيج مُجمِّد
mélange riche (therm.) مَزيج غَنيّ
mélange saturé (chim.) مَزيج مُشبَع
mélangé, e *adj.* مَمزوج . مَخلوط
mélangé à froid مَخلوط على البارِد
mélanger *v.* مَزَجَ . خَلَطَ
cuve à mélanger (tech.) حَوض الخِلط
mélanger (se) *v.* إمتَزج . اختلط
mélangeur, euse *n.* (tech.) مِمزَج . خَلّاطة . مِخلَط
mélangeur à mortier (const.) خَلّاطة مِلاط
mélangeur actif مِمزج نَشِط
mélangeur inactif مِمزج خامِل
mélanite *n.f.* (minér.) مِلانيت : عَقيق أسود
mélasse *n.f.* ثُفل الشَّمَندَر أو قَصَب السُّكَّر
mêler *v.* خَلَطَ . مَزَجَ
mêler (se) *v.* اختلط . امتَزَجَ
mélilite *n.f.* (minér.) مليليت : سِليكات الالومنيوم والكلسيوم
mélinite *n.f.* ملينيت (مُتفجِّر قَويّ)
mélonite *n.f.* (minér.) مِلونيت : تِلّورات النيكل مع القليل من الفِضّة والكوبَلت والرَّصاص
mélusine *n.f.* لَبّادة طويلة الوَبَر تشبه الفَرو
membrane *n.f.* غِشاء . حِجاب . رِقّ
pompe à membrane (tech.) مِضخَّة ذات رِقّ
membrane de protection غِشاء وِقاية
membrane élastique غِشاء مَرِن
membrane perméable (phys.) غِشاء مُنفِذ
membrane poreuse (phys.) غِشاء مَساميّ
membrane semi-perméable (phys.) غِشاء نِصف مُنفِذ
membraneux, euse *adj.* غِشائيّ
membraniforme *adj.* غِشائيّ الشَّكل
membranule *n.f.* غِشاء صَغير
membre *n.m.* عُضو . جُزء
membrure *n.f.* (tech. const.) لَوح عارِضة
(mar.) هَيكل سَفينة
membrure comprimée (const.) عارِضة مَضغوطة
même *adv.* حَتى
de même forme بِذات الشَّكل
de même longueur بذات الطُّول
de même nature من النوع نَفسه
de même poids بذات الوزن
mémoire *n.f.* (électron.) حافِظة . ذاكِرة
(inf.) ذاكِرة . تَخزين . مَخزن
mémoire à accès immédiat (inf.) ذاكِرة الوصول الفَوريّ
mémoire à accès lent (inf.) ذاكِرة الوصول البطيء
mémoire à bande magnétique (électron.) حافِظة ذات شَريط مغنطيسيّ
mémoire à condensateur (électron.) حافِظة ذات مكثِّف

mémoire acoustique (électron.) ذاكِرة صَوتيَّة . حافِظة صَوتية

mémoire à disque (inf.) (وَحدة) تَخزين بأُسطوانات

mémoire à disque magnétique (électron.) حافِظة ذات قُرص مغنطيسيّ

mémoire à laser (inf.) ذاكِرة لايزريَّة

mémoire à lecture majoritaire (inf.) ذاكِرة غالبًا للقِراءة

mémoire à ligne à retard (électron.) حافِظة ذات خَطّ تعويق

mémoire à matrice (électron.) حافِظة ذات أُسطوانة تسجيل

mémoire analogique (inf.) ذاكِرة قياسيَّة

mémoire à semi-conducteurs (وَحدة) تخزين بشِبه موَصِّلات

mémoire associative (inf.) ذاكِرة تشارُكيّة أو ارتباطيّة

mémoire auxiliaire (inf.) ذاكِرة مُساعِدة

mémoire de grande capacité (inf.) ذاكِرة سعَويَّة

mémoire de trame (inf.) تخطيط الأرقام الثُّنائيّة

mémoire dormante (électron.) حافِظة خامِلة

mémoire dynamique (inf.) ذاكِرة ديناميّة

mémoire effaçable (inf.) ذاكِرة قابِلة للمَحو

mémoire éphémère (électron.) حافِظة مؤَقَّتة

mémoire flash (inf.) ذاكِرة الوَمضة

mémoire morte (inf.) ذاكِرة هامِدة . ذاكِرة قِراءة فقط

mémoire morte reprogrammable (inf.) ذاكِرة هامِدة قابِلة لإعادة البَرمَجة

mémoire numérique (inf.) ذاكِرة رَقميّة

mémoire passive (inf.) ذاكِرة هامِدة . ذاكِرة قِراءة فقط

mémoire permanente (électron.) حافِظة دائمة

mémoire programmable (inf.) ذاكِرة قابِلة للبَرمَجة

mémoire régénérative (électron.) حافِظة تَجدُّدية

mémoire statique (inf.) ذاكِرة إستاتيّة . ذاكِرة ساكِنة

mémoire tampon (inf.) ذاكِرة انتِقاليّة أو موقَّتة

mémoire universelle (électron.) حافِظة عامّة

mémoire virtuelle (inf.) ذاكِرة ظاهِريّة أو رَديفة

mémorisation *n.f.* (inf.) تَخزين

mémoriser *v.* (inf.) خَزَّنَ

menace *n.f.* تَهديد . وَعيد

menacer *v.* هَدَّدَ . تَوَعَّدَ

menacer de ruine هَدَّدَ بالانهيار

ménager *v.* هَيَّأ . دَبَّرَ . صانَ . اقتَصَدَ

menant, e *adj.* مُدَوِّر

roue menante (méc.) عَجَلة مُدوِّرة . عَجَلة تَدوير

Mendeleev *n.pr.* (chimiste) « مِندِليف »

classification de Mendeleev (chim.) تَصنيف « مِندِليف » (للعَناصر الكيميائيّة)

mendélévium (Md) *n.m.* (chim.) مِندِلِفيوم: عُنصُر إشعاعيّ رَمزه (مد)

mène *n.f.* (tech.) مِركَن الغاسول

meneau *n.m.* (archit.) عِماد: عَمود حجريّ يقسم النافذة إلى أجزاء

Ménélaos *n.pr.* (mathématicien) « مِنِلاوس »

théorème de Ménélaos (math.) نَظرية « مِنِلاوس »

mené, e *adj.* (méc.) مُدار . مَقود

roue menée (méc.) عَجَلة مُدارة (أو مَقودة)

mener *v.* قادَ . أدارَ

(math.) رَسَمَ . خَطَّ

menhir *n.m.* منهير . نُصُب صَخريّ عَموديّ

ménisque *n.m.* (phys.) سَطح هِلاليّ: سَطح السائل (المُقعَّر أو المُحدَّب) في أُنبوب ضيِّق

(opt.) عَدَسة هِلالية (مُقعَّرة ومُحدَّبة)

ménisque convergent (phys.) عَدَسة هِلالية مُقارِبة

ménisque divergent (phys.) عَدَسة هِلالية مُباعِدة

Mensa ou **Table** (astron.) المنسا . الطاوِلة: كَوكبة جنوبية

mensuel, elle *adj.* شَهريّ

mensurabilité *n.f.* قابلية القياس . قياسيّة

mensurable *adj.* يُقاس . يُمكن قياسه

mensuration *n.f.* قياس

mental, e, aux *adj.* عَقليّ . ذِهنيّ

calcul mental حِساب ذِهنيّ

mentalement *adv.* عَقليًّا . ذِهنيًّا

menthol *n.m.* (chim.) مِنتول: كُحول نَعنَعيّ

mentionner *v.* ذَكَرَ . نَوَّهَ

mentonnet *n.m.* (tech.) مِساك الزِّلاج . سِنٌّ (قُفل) (حَديدة يَدخُل فيها الزِلاج)

menu, e *adj.* دَقيق . رَقيق

menu gravier حَصباء دَقيقة

menu plomb خُردُق

menuisage *n.m.* نَجر

menuise ou **menuisaille** *n.m.* خُردُق للصَّيد

menuiser *v.* (tech.) نَجَّرَ . رَقَّقَ

menuiserie *n.f.* مَنجَر . نِجارة . مَشغَل نِجارة

menuiseries *n.f.pl.* مَصنوعات خَشبية . مَنجورات

menuisier *n.m.* نجّار

bédane de menuisier (tech.) مُفرَض النَّجّار

ciseau de menuisier (tech.) إزميل النَّجّار

ouvrier menuisier عامِل نَجّار

méplat, e *adj.* مُستعرِض . مُختلِف السَّماكة

n.m. (tech.) سَطحيَّة . مِساحة مُستَوية

mer *n.f.* بَحر

côte de la mer ساحِل . شاطِئ البَحر

niveau de la mer مُستوى (سطح) البَحر

mer lunaire *n.f.* (astron.) بَحر القمر: مِساحة واسعة منبسِطة ومُظلمة في سَطح القمر مكوَّنة من صخور بازَلتيّة

mercantile *adj.* تِجاريّ

mercaptan *n.m.* (chim.) مِركبتان: كُحول كِبريتيّ

Mercator *n.pr* (géographe) « مِركاتور »

carte de Mercator (géog.) خَريطة « مِركاتورية »: تُمثِّل فيها خُطوط الطُّول والعَرض بخطوط مُستقيمة

projection de Mercator (géog.) إسقاط مِركاتوريّ

mercerisage *n.m.* (tech.) مَرسَرة: غَسل القُطن بالصُّودا

merceriser *v.* (tech.) مَرسَرَ: غَسَلَ القُطن بالصودا

Mercure (astron.) عُطارِد: أقرب الكواكب إلى الشمس

mercure *n.m.* (chim.) زِئبَق: عُنصُر فِلزّيّ

Caractéristiques physiques de Mercure	
Diamètre équatorial	4 878 km (0,382 fois celui de la Terre)
Aplatissement	0
Masse par rapport à celle de la Terre	0,055
Densité moyenne	5,44
Accélération de la pesanteur à l'équateur	0,37 fois celle de la Terre
Vitesse de libération	4,25 km/s
Période de rotation sidérale	58 j 15 h 38 min
Inclinaison de l'équateur sur l'orbite	0°
Albédo	0,055

Caractéristiques orbitales de Mercure	
Demi-grand axe de l'orbite	58 000 000 km, soit 0,387 1 ua
Distance maximale au Soleil	69 700 000 km
Distance minimale au Soleil	45 900 000 km
Excentricité	0,206
Inclinaison sur l'écliptique	7° 00′
Période de révolution sidérale	87,969 j
Vitesse orbitale moyenne	47,89 km/s
Période de révolution synodique	115,9 j
Distance maximale à la Terre	220 000 000 km
Distance minimale à la Terre	80 000 000 km

bain de mercure (chim.) حَمّام زِئبقيّ
baromètre à mercure (phys.) بارومتر زِئبقيّ
hlorure à mercure (chim.) كلورور الزِّئبق
ncentration de vapeur de mercure تَركيز البُخار الزِّئبقيّ
fulminante de mercure (chim.) فُلمينات الزِّئبق: مادّة تَنفجر بالدَّقّ
interrupteur à mercure (élec. tech.) قاطِع (دائرة) زِئبقيّ
manomètre à mercure (phys.) مانومتر زِئبقيّ
mine de mercure مَنجَم الزِّئبق
niveau de mercure مُستوى الزِّئبق
oxyde de mercure (chim.) أُكسيد الزِّئبق
redresseur à mercure (élec. tech.) مُقوِّم زِئبقيّ
thermomètre à mercure (phys.) تِرمومِتر زِئبقيّ
vapeur de mercure بُخار الزِّئبق
mercureux, euse *adj.* (chim.) زِئبقوز
oxyde **mercureux** (chim.) أُكسيد زِئبقوز
sel **mercureux** (chim.) مِلح زِئبقوز
mercuriel, elle (chim.) زِئبقيّ

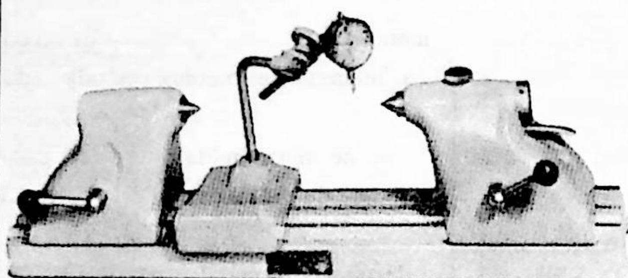
mercurifère *adj.* زِئبقيّ. حاوٍ زِئبقًا
mercurique *adj.* أُكسيد زِئبقيك
chlorure mercurique (chim.) كلورور زِئبقيك
oxyde mercurique (chim.) أُكسيد زِئبقيك
sel mercurique (chim.) مِلح زِئبقيك
mercurochrome *n.m.* (pharm.) مِركُركروم: سائل أحمر مُطهِّر يحوي الزِّئبق والصُّوديوم وثاني برومير الفلوريسين
mère *n.f.* أُمّ
eau mère (chim.) الماء الأُمّ. ماء التَّبلور
liqueur mère (chim.) السائل الأُمّ
métal mère (métal.) المَعدِن الأُمّ: السَّبيكة المَصهورة قَبل التَّجمُّد
roche mère (pét.) الصَّخر الأُمّ (حَيث يَتكوَّن النِّفط)
vis mère (tech.) اللَّولب الأُمّ
méridien, enne *adj.* هاجِريّ
n.m. (astron.) هاجرة. خَطّ الزَّوال
(math.) خَطّ التَّصنيف
hauteur méridienne ارتِفاع هاجِريّ
ombre méridienne ظِلّ هاجِريّ
plan méridien مُستوًى هاجِريّ
méridien céleste (astron.) خَطّ الزَّوال السَّماويّ

méridien géographique (géog.) خَطّ الزَّوال الجغرافيّ
méridien magnétique (magn.) خَطّ الزَّوال المغنطيسيّ
méridionale, e, aux *adj.* هاجِريّ. زَواليّ. جَنوبيّ
mérièdre *n.m.* (minér.) بِلَّورة ناقِصة التَّماثُل
merlin *n.m.* (tech.) بَلطة. فأس (لشَقّ الخَشب)
(mar.) حَبل ثُلاثيّ
merlin à fendre le bois (tech.) بَلطة شَقّ الخَشب
merrain ou **mairain** *n.m.* خَشَب مُفصَّل
mesa *n.f.* (géog.) نَجْد بُركانيّ. حَرّة. فَتين
mésitine *n.f.* (minér.) مِزيتين: كَربونات المَغنيزيوم والحديد
mésoclimat *n.m.* (météor.) مُناخ وَسَط
mésolite *n.f.* (minér.) مزوليت: سِليكات الألومنيوم والكلسيوم والصُّوديوم المميَّأة
mésolithique *adj.* et *n.m.* (géol.) العَصر الحَجريّ الأوسط
méson *n.m.* (électron.) ميزون: جُسَيم إلكترونيّ ذو كُتلة مُتوسِّطة بين الإلكترون والبروتون
méson chargé (électron.) ميزون مَشحون
méson léger (électron.) ميزون خفيف
méson lourd (électron.) ميزون ثقيل
méson négatif (électron.) ميزون سالِب
méson neutre (électron.) ميزون مُحايد (غَير مَشحون)
méson positif (électron.) ميزون موجَب
mésonique *adj.* (électron.) ميزونيّ
champ mésonique (électron.) مَجال ميزونيّ
mésosphère *n.f.* (météor.) ميزوسْفير: طَبَقة من الغِلاف الجَوّي بَين الستراتوسفير والإيونوسفير
mésothorium *n.m.* (chim.) ميزوتوريوم: الثّوريوم الأوسط
mésotron *n.m.* (phys.) الميزوترون
mésozoïque *adj.* (géol.) الدَّهر الوَسيط
message *n.m.* رِسالة. بَرقيّة
message alphabétique (inf.) رِسالة هِجائيّة
message chiffré بَرقيّة مُشفَّرة
message de diagnostic (inf.) رِسالة

métal *n.m.* مَعدِن . فِلِزّ
affinement des métaux (métal) تَنْقية المَعادن
bain de métal (métal) مَغطَس مَعدِنيّ
coulée du métal (métal) سَبك (أو صَبّ) المَعدِن
décapage du métal (métal) تَنظيف المعدِن . صَقل (أو تنظيف) المَعدِن
dégraissage du métal إزالة الشُّحم عن المعدِن
essai des métaux اختِبار المَعادن
étirage des métaux (métal) سَحب المعادن
feuille de métal رقيقة مَعدِنية
fonderie des métaux مَسبَك مَعادن
fonte du métal (métal) صَهر المَعدِن
pureté du métal (métal) نَقاوة المَعدِن
résistance des métaux مُقاوَمة المَعادن
rognure du métal بُرادة المَعدِن
scie à métaux (tech.) مِنشار مَعادن
scories de métal (métal) خَبَث المَعدِن
tour à métaux (tech.) مِخرَطة مَعادن
métal à bas point de fusion مَعدِن خفيض نُقطة الانصِهار
métal à coussinets (tech.) مَعدِن مَحامِل
métal à haute résistance مَعدِن عالي المُقاوَمة
métal alcalin (chim.) مَعدِن قِلويّ
métal alcalino-ferreux (chim.) مَعدِن قِلويّ حَديديّ
métal anglais (métal) مَعدِن إنكليزيّ (من القَصدير والنُّحاس)
métal antifriction (métal) مَعدِن مُضادّ للاحتِكاك
métal antifriction à base d'étain مَعدِن مُضادّ للاحتكاك أساسه القَصدير (métal)
métal antimagnétique (métal) مَعدِن مُقاوِم للمغنطيسيّة
métal babbit (métal) مَعدِن بابيت (أبيض)
métal blanc (métal) مَعدِن أبيض (مُضادّ للاحتِكاك أساسه القَصدير)
métal cassant (métal) مَعدِن قَصِف
métal colloïdal (chim.) مَعدِن غَروانيّ
métal commun (métal) مَعدِن عاديّ
métal coulé (métal) مَعدِن مَصبوب . مَعدِن

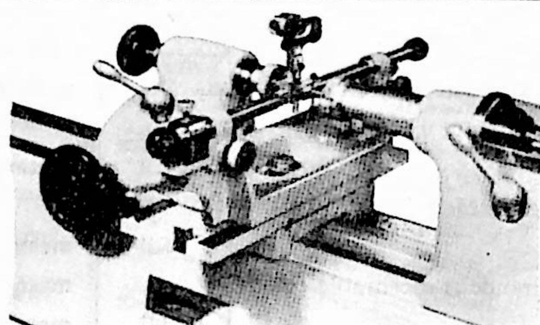
قياس التَّرَدُّدات
mesure des rayons X (phys.) قياس أشِعّة إكس
mesure des vibrations (phys.) قياس الاهتِزازات
mesure directe قياس مُباشِر
mesure du spectre (phys.) قياس الطَّيف
mesure du temps قياس الزَّمن . مِقياس زَمنيّ
mesure électrique (élec. tech.) مِقياس كَهربائيّ
mesure électronique (électron.) مِقياس إلكترونيّ
mesure exacte قياس مَضبوط
mesure graduée (tech.) مِقياس مُدرَّج
mesure indirecte مِقياس غَير مُباشِر
mesure linéaire قياس خَطّيّ
mesure magnétique (magn.) قياس مغناطيسيّ . مِقياس مغنطيسيّ
mesure métrique مِقياس مِتريّ
mesure optique قياس بَصَريّ
mesure photométrique قياس فوتومِتريّ
mesure pondérale (phys.) قياس وَزنيّ
mesre pyrométrique قياس بيرومتريّ
mesurer *v.* قاسَ . كالَ
machine à mesurer (tech.) آلة قياس
mesurer à distance قاسَ عن بُعد
mesurer à la chaîne قاسَ بالسِّلسلة
mesurer au mètre قاس بالمِتر
mesurer le débit قاسَ الدَّفق
mesurer un angle قاسَ زاوية
mesureur *n.m.* (tech.) مِقياس
mesureur des courants (élec.) مِقياس التَّيارات
mesureur d'isolement (élec. tech.) مِقياس العَزل
méta- *préf.* بادئة بمعنى: ما بَعد ، ما وراء
métaborate *n.m.* (chim.) ميتابورات
métacentre *n.m.* (phys.) مَركَز العَوم (أو الطَّفو)
métachlorite *n.f.* (phys.) ميتاكلوريت : سِليكات الحديد والألومنيوم المُميَّأة
métachromatique *adj.* مُتبدِّل اللَّون . مُختلِف الاصطِباغ
métacompilateur *n.m.* (inf.) مؤلِّف/ مُترجم متغيِّر
métagalaxie *n.f.* (astron.) مَجرّة خارِجية

تشخيصيّة
message de service (inf.) رِسالة خِدمة
messingite *n.f.* (minér.) هيدروكربونات النُّحاس والزِّنك
mesurable *adj.* قابِل للقياس . يُقاس . قابِل للكَيل
grandeur mesurable (math.) مِقدار قابِل للقياس
mesurage *n.m.* مِقياس . كَيل . كِيالة
mesure *n.f.* قياس . مَقاس . مقياس . مِكيال . مِعيار . تَدبير
appareil de mesure (élec. tech.) فِرجار قياس
précision de mesure دِقّة القياس
rapport des mesures نِسبة القياسات
ruban-mesure (topog.) شَريط قياس
système de mesure نِظام القياس
mesure à coulisse (tech.) مِقياس انزِلاقيّ
mesure acoustique (acoust.) مِقياس صَوتيّ
mesure à distance (élec. tech.) القياس عن بُعد
mesure algébrique (math.) قياس جَبريّ
mesure à ruban (tech.) مِقياس شَريطيّ
mesure de capacité (phys.) قياس السَّعة
mesure de la densité (phys.) قياس الكَثافة
mesure de la longueur قياس الطُّول
mesure de la pesanteur (phys.) قياس الثَّقالة
mesure de la pression des fluides قياس ضَغط السَّوائل
mesure de la résistance (élec. tech.) قياس المُقاوَمة
mesure de l'inclinaison قياس المَيل
mesure de poids (phys.) قياس الوَزن . مِقياس وَزنيّ
mesure de précision مِقياس دقيق
mesure de protection تَدبير وِقائيّ
mesure de sécurité تَدبير أمنيّ
mesure de superficie (math.) قياس المِساحة . مِقياس مِساحيّ
mesure de surface (math.) قياس السَّطح
mesure de volume (phys.) قياس الحَجم . مِقياس مِساحيّ
mesure des distances قياس المَسافات
mesure des fréquences (élec. tech.)

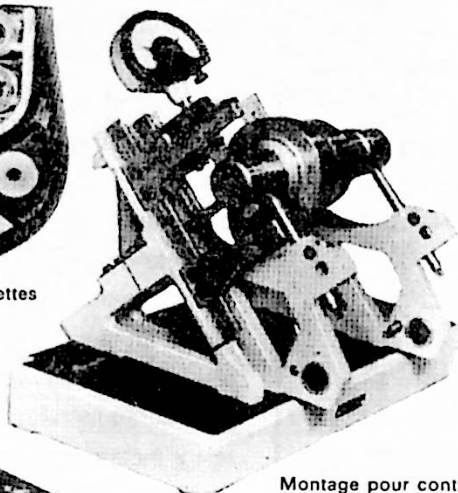

Appareil pour vérification de pièces entre-pointes

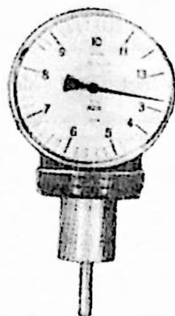

Bague filetée

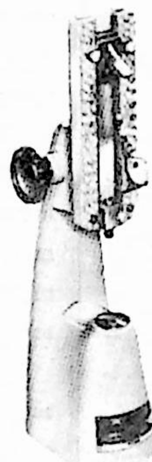

Molettes


Montage pour contrôle des filetages

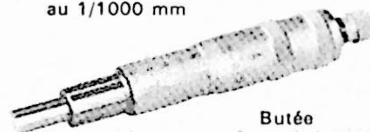

Calibre à molettes

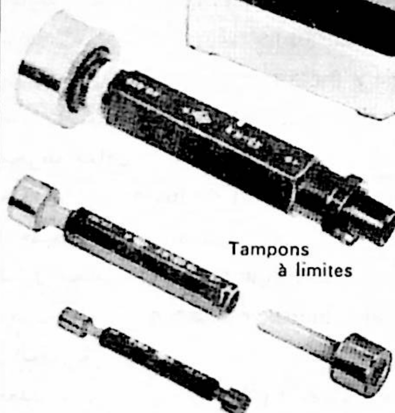

Montage pour contrôle flottant d'un diamètre


Tachymètre stationnaire

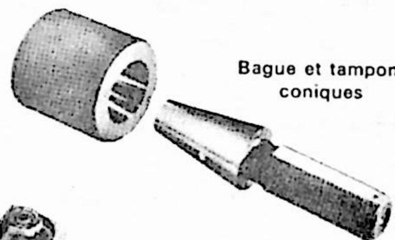

Microbilleur

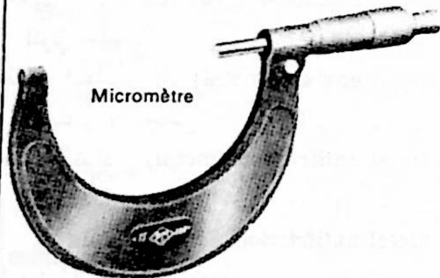

Comparateur à cadran à secteur au 1/1000 mm

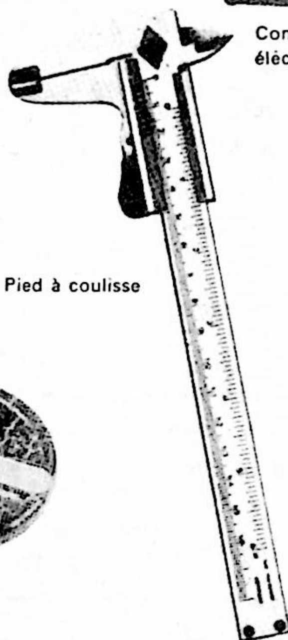

Butée micrométrique

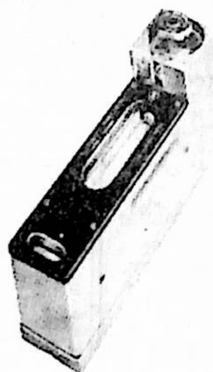

Tampons à limites

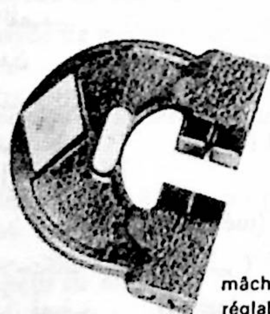

Compte-tours éléctronique


Bague et tampon coniques


Micromètre


Pied à coulisse


Niveau à vis micrométrique


mâchoires lisses réglables


mâchoires fixes


Tampon fileté


Jauge double à touches cylindriques

Calibre à molettes avec comparateur à cadran orientable

مَسبوك

métal cru (métal) مَعدِن خام

métal delta (métal) مَعدِن دِلتا

métal déployé (const. tech.) مَعدِن مُبسَّط

métal de soudure (métal) مَعدِن لِحام

métal doux (métal) مَعدِن لَيِّن (أو لَدن)

métal écroui (métal) مَعدِن مُطرَّق (على البارد)

métal embouti (métal) مَعدِن مُحدَّب

métal en feuilles (métal.) مَعدِن رَقائقيّ

métal en fusion (métal) مَعدِن مُنصَهِر

métal en lingot (métal) مَعدِن سَبيكيّ

métal ferreux (métal) مَعدِن حَديديّ

métal fondu (métal) مَعدِن مَصهور

métal granulé (minér.) مَعدِن مُحبَّب

métal invar (métal) مَعدِن إنفار (أساسه الحديد والنِّيكل ولا يَتمدَّد بالحرارة)

métal laminé (métal) مَعدِن مُصفَّح (أو مُرقَّق)

métal léger (métal) مَعدِن خَفيف

métal lourd (métal) مَعدِن ثقيل

métal magnétique (élec. tech.) مَعدِن مغنطيسيّ

métal magnolia (métal) مَعدِن مَغنوليا (مُضادّ للاحتِكاك)

métal malléable (métal) مَعدِن طَروق أو مُطاوِع

métal mère (métal.) المَعدِن الأُمّ

métal mou (métal.) مَعدِن لَيِّن

métal Müntz (métal.) مَعدِن «مُنتز»: مِن النُّحاس والزِّنك

métal natif (minér.) مَعدِن طَبيعيّ (يوجَدُ نَقيًّا في الطَّبيعة)

métal noble (métal.) مَعدِن كَريم

métal non ferreux (métal.) مَعدِن غَير مؤكسَد

métal oxydé (métal.) مَعدِن مؤكسَد

métal pauvre (chim.) مَعدِن فقير

métal précieux (métal.) مَعدِن كَريم (أو نَفيس)

métal pur (métal.) مَعدِن نَقيّ

métal rare (métal.) مَعدِن نادر

métal réducteur (métal.) مَعدِن مُختزِل

métal résistant (métal.) مَعدِن مُقاوِم

métal tendre (métal.) مَعدِن لَيِّن

métal vierge (métal.) مَعدِن نَقيّ

métal vil (métal.) مَعدِن خَسيس

métaldéhyde *n.m.* (chim.) ميتالدِهيد

métallifère *adj.* (minér.) حاوٍ مَعدِنًا

métallique *adj.* مَعدِنيّ . فِلِزّيّ

alliage métallique (métal.) خَليط مَعدِنيّ

arc métallique (élec. tech.) قَوس مَعدِنيّ : بَين إلكترودَين فِلِزّيَّين

atome métallique (chim.) ذَرّة مَعدِنيّة

brosse métallique (tech.) فُرشة مَعدِنيّة

carbure métallique (chim.) كَربور مَعدِنيّ

cation métallique كاتيون مَعدِنيّ

charpente métallique (tech.) بِنية (أو صقالة) مَعدِنية

conduction métallique (phys.) تَوصيل مَعدِنيّ

corps métallique (métal.) جِسم مَعدِنيّ

dépôt métallique (chim.) راسِب مَعدِنيّ

disque métallique (tech.) قُرص مَعدِنيّ

douille métallique (élec. tech.) غِمد (أو مِقبَس) مَعدِنيّ

éclat métallique (minér.) بَريق مَعدِنيّ

élément métallique (chim.) عُنصُر مَعدِنيّ

élément non métallique (chim.) عُنصُر غَير معدِنيّ

éponge métallique إسفَنج مَعدِنيّ

fil métallique (élec. tech.) سِلك مَعدِنيّ

filament métallique (élec. tech.) خيط أو سِلك مَعدِنيّ

grille métallique شَبكة مَعدِنيّة

hélice métallique (tech.) مِروحة مَعدنيّة

ion métallique (chim.) إيون مَعدِنيّ

manomètre métallique (phys.) مانومِتر مَعدِنيّ

monométallique (métal.) أُحاديّ المَعدِن

noyau métallique نَواة مَعدِنيّة

oxyde métallique (chim.) أُكسيد مَعدِنيّ

polymétallique *adj.* مُتعدِّد المَعادن

rabot métallique (tech.) مِنجَر (أو مِسحاج) مَعدِنيّ

savon métallique (chim.) صابون مَعدِنيّ

scories métalliques (chim.) خَبث مَعدِنيّ

sel métallique (chim.) مِلح مَعدِنيّ

soude métallique (chim.) صودا مَعدِنيّة

soudure à l'arc métallique (métal.) اللِّحام بالقوس المَعدِنيّ

tuyau métallique أُنبوب مَعدِنيّ

métallisation *n.f.* ou **métallisage** *n.m.* (tech.) مَعدَنة: طَلي أو إشراب بالمَعدِن. استِخراج المَعدِن

métallisation à chaud (tech.) مَعدَنة على السّاخِن

métallisation à froid (tech.) مَعدَنة على البارِد

métallisation au pistolet (tech.) مَعدَنة بالفَرد

métallisation par électrolyse (tech.) مَعدَنة إلكتروليتيّة

métallisation par immersion (tech.) مَعدَنة بالتَّغطيس

métallisation par pulvérisation (tech.) مَعدَنة بالرَّشّ

métallisé, e *adj.* مُمَعدَن

filament métallisé (élec. tech.) فَتيلة مُمَعدَنة

peinture métallisée صورة مُمعدَنة . تَصوير مُمَعدن

métalliser *v.* (tech.) مَعدَنَ . طَلى بالمَعدِن . إستَخرج المعدِن

métalliseur *adj.* (tech.) مُمَعدِن

pistolet métalliseur (tech.) فَرد مُمَعدِن

métallochromie *n.f.* تَلوين المعدِن

métallogenèse *n.f.* (géol.) تَكوُّن الطَّبقات المَعدِنيّة

métallographie *n.f.* (métal.) الميتالوغرافيا: دِراسة التَركيب المَعدِنيّ

métallographique *adj.* ميتالوغرافيّ . مختصّ بعِلم المَعادِن

métalloïde *n.m.* (chim.) شِبه فِلِزّ: عُنصر ذو خصائص فِلِزّية وليس فِلِزًّا. مَعدنيد

adj. فِلِزّانيّ: شَبيه بالفِلِزّ

matière métalloïde مادّة شِبه مَعدِنيّة

molécule métalloïde (chim.) جُزَيء فِلِزانيّ

métalloïde bivalent (chim.) شِبه فلِز ثنائيّ

métalloïde monovalent (chim.) شِبه فِلِز أُحاديّ

métalloïde quadrivalent (chim.) شِبه فِلِز رُباعيّ التكافؤ

métalloïde réducteur (chim.) شِبه فِلز مُختزِل

métalloïde trivalent (chim.) شِبه فِلز ثُلاثيّ التكافُؤ

métalloplastique *adj.* مَعدِنيّ بلاستيكيّ

joint métalloplastique وصلة مَعدِنيّة بلاستيكية

métallurgie *n.f.* التعدين . الميتالورجيّة : عِلم استخراج المعادن من خاماتها وتَنقيتها أو مَزجها سبائك

électro-métallurgie (métal.) تعدين كهربائيّ : استِخلاص الفِلزات بالكهرباء

métallurgie du fer (métal.) تَعدين الحديد

métallurgie du plomb (métal.) تَعدين الرَّصاص

métallurgie lourde (métal.) صِناعة مَعادِن ثَقيلة

métallurgie par voie ignée (métal.) تَعدين حَراريّ

métallurgie physique (métal.) تَعدين فيزيائيّ

métallurgie sous vide (métal.) تَعدين خَوائيّ

métallurgique *adj.* (chim.) فِلزيّ . تَعدينيّ

chimie métallurgique كيمياء المعادن

four métallurgique فُرن تَعدين

industrie métallurgique صِناعة التَّعدين . صِناعة فِلزّية

traitement métallurgique مُعالَجة تَعدينية

usine métallurgique مَصنَع تَعدينيّ

métallurgiste *n.m.* صِناعيّ تَعدين . عامِل تَعدين

métamorphique *adj.* مُتحوِّل . تَحويليّ . مُتحوِّل الشَّكل

différenciation métamorphique تَمايُز مُتحوِّل

roches métamorphiques (géol.) صُخور مُتحوِّلة

métamorphisme *n.m.* (géol. minér.) تَحوُّل (الصُّخور)

métamorphisme de contact (géol.) تَحوُّل تَماسّيّ

métamorphisme de pression (géol.) تَحوُّل بالضَّغط

métamorphisme géothermal (géol.) تَحوُّل حَراريّ أرضيّ

métamorphisme sélectif (géol.) تَحوُّل انتِقائيّ

métamorphisme statique (géol.) تَحوُّل إستاتيّ

métamorphose *n.f.* استِحالة . تَحوُّل . تَبدُّل الشَّكل

métamorphoser *v.* حَوَّلَ

métamorphoser (se) *v.* تَحوَّلَ

métaphosphate *n.m.* (chim.) ميتافوسفات : أملاح وإسترات حامِض الميتافوسفوريك

métaphosphorique *adj.* (chim.) ميتافوسفوريّ

acide métaphosphorique (chim.) حامِض الميتافوسفوريك

métaphysique *n.f.* ما وراء الطبيعة

métapression *n.f.* (phys.) فرط الضغط

métastable *adj.* (chim.) شبه مستقر . ظاهريّ الاستقرار . مؤقّت الاستِقرار

métavoltine *n.f.* (minér.) سُلفات البوتاسيوم والصُّوديوم والحديد المميَّأة

météogramme *n.m.* (météor.) بيان الأحوال الجويّة . بيان الجويّات

météore *n.m.* (astron.) ظاهرة جَوِّيّة . شِهاب . نَيزَك

météorique *adj.* نَيزَكيّ . جَوّيّ

eau météorique (météor.) ماء جوّيّ

phénomène météorique (météor.) ظاهرة جَويّة

pierre météorique حَجَر نَيزَكيّ

météorite *n.f.* (astron.) رَجم . حَجر نَيزَكيّ

météorographe *n.m.* (météor.) مِخطاط الرَّصد الجوّيّ . مِرصَدة

météorologie *n.f.* الجَوِّيّات . عِلم الأرصاد الجوِّية

météorologie aéronautique جوّيات الطيَران

météorologique *adj.* جوّيّ . خاصّ بالأرصاد الجويّة

conditions météorologiques الأحوال الجوِّية

instruments météorologiques (météor.) آلات الرَّصد الجوّيّ

station météorologique محطّة أرصاد جوّية

météorologiste *n.m.* راصد الجوّيات . عالم بالجوّيات

méthacrylique *adj.* (chim.) ميتاكريليك . ميتاكريليّ

acide méthacrylique (chim.) حامض الميتاكريليك

résine méthacrylique (chim.) راتينَج ميتاكريليّ

méthane *n.m.* (chim.) ميتان . ميثان . غاز المُستنقَعات

méthanol *n.m.* (chim.) ميتانول : كُحول مِتيليّ

méthanomètre *n.m.* مِقياس الميتان

méthode *n.f.* طَريقة . أُسلوب . نَهج . نِظام

méthode analytique (math.) طَريقة تَحليليّة

méthode Carius (chim.) طَريقة « كاريوس » : لتقييم الكِبريت

méthode cartésienne (math.) طَريقة ديكارتيّة (أو كارتِزيّة)

méthode catalytique (chim.) طَريقة حَفزية

LES PLUS GROSSES MÉTÉORITES RETROUVÉES

Lieu	Masse (t)	Année de découverte
Hoba (Afrique du Sud)	60	1920
Ahnighito Cape York (Groenland)	31	1894
Chingo (Chine)	30	?
Bacubirito (Mexique)	27	1863
Mbosi (Tanzanie)	25	1930
Armanty (Mongolie)	20	?
Agpalilik (Groenland)	17	1963
Willamette (Oregon, É.-U.)	15	1902
Chapaderos (Mexique)	14	1852
Otumpa (Argentine)	13,6	1783
Mundrabilla (Australie)	12	1966
Morito (Mexique)	11	1600

السِّنِّينية
méthode sismique (minér.) طَريقة زِلزالية
méthode spectrographique (phys. chim.) طَريقة طَيفيَّة
méthode synthétique طَريقة تركيبيَّة
méthodique *adj.* مَنهجيّ . نِظاميّ . مُنتظَم
méthodiquement *adv.* مَنهجيًّا . نِظاميًّا
méthoxyle *n.m.* (chim.) ميتوكسيل : شِقّ أُحاديّ التكافُؤ
méthylamine *n.f.* (chim.) ميتيلامين : أمين أوليّ
méthylation *n.f.* (chim.) مُعالَجة بالميتيل
méthyle *n.m.* (chim.) ميتيل
acétate de méthyle (chim.) خَلّات الميتيل
azotate de méthyle (chim.) أَزوتات الميتيل
bromure de méthyle (chim.) برومور الميتيل
chlorure de méthyle (chim.) كلورور الميتيل
hydrate de méthyle هيدرات الميتيل
iodure de méthyle (chim.) إيودور الميتيل
nitrate de méthyle (chim.) نِترات الميتيل
oxalate de méthyle (chim.) كِسالات الميتيل
rouge de méthyle (chim.) أحمَر الميتيل
sulfate de méthyle (chim.) سُلفات الميتيل
méthylène *n.m.* (chim.) ميتيلين . روح الخَشَب . كُحول مُستقطَر من الخشب
bleu de méthylène (chim.) أزرق الميتيلين
chlorure de méthylène (chim.) كلورور الميتيلين
oxyde de méthylène (chim.) أُكسيد الميتيلين
méthyler *v.* (chim.) عالَجَ بالميتيل
méthylique *adj.* (chim.) ميتيليك . ميتيليّ
alcool méthylique (chim.) كُحول الميتيليك . كُحول ميتيليّ
métier *n.m.* حِرفة . مِهنة . صَنعة
(tech.) مِنسَج . نَوْل

طَريقة الاستِقطاب التِّلقائيّ (phys.)
méthode de prospection طَريقة الاستِكشاف
méthode d'essai طَريقة الاختِبار
méthode d'essai par les ultrasons (tech.) طَريقة الاختبار بالتَّموُّجات فَوق السَّمعيَّة
méthode de substitution (math. chim.) طَريقة التَّعويض أو الاستبدال
méthode de travail طَريقة العَمَل
méthode de triangulation طَريقة التَّثليث
méthode des coefficients séparés (math.) طَريقة المُعامِلات المُنفصِلة (أو المُنعزِلة)
méthode d'exploitation (min.) طَريقة الاستِغلال
méthode d'extraction طَريقة الاستخلاص (أو الاستخراج)
méthode d'Hofmann طَريقة «هوفمان»
méthode directe (math.) طَريقة مُباشِرة
méthode d'Ohm (élec. tech.) طَريقة «أوم»
méthode du fichier inversé (inf.) طَريقة المِلَفّ المَعكوس
méthode Dumas (chim.) طَريقة «ديماس» : لتمديد الوزن الذَّرِّيّ
méthode du théodolite طَريقة المِزواة
méthode électrique (élec. tech.) طَريقة كهربائيَّة
méthode électrolytique (chim. tech.) طَريقة إلكتروليتيَّة
méthode électromagnétique (phys.) طَريقة كَهرمغنطيسيَّة
méthode expérimentale طَريقة تجريبيَّة
méthode gravimétrique طَريقة مِثقالية
méthode indirecte طَريقة غَير مُباشِرة
méthode inductive (math.) الطَّريقة الاستِقرائيَّة
méthode magnétique (pét. tech.) طَريقة مِغنطيسيَّة (في التَّنقيب)
méthode mécanique طَريقة ميكانيكيَّة
méthode radioactive طَريقة إشعاعيَّة
méthode rétrograde (minér.) طَريقة تراجُعيَّة
méthode Roemer de mesure طَريقة «رومِر» للقياس
méthode sexagésimale (math.) طَريقة

méthode Cottrell (chim.) طَريقة «كوتريل» : لِترسيب الحُبَيْبات الدَّقيقة
méthode cyclique طَريقة دَوريّة
méthode d'accès (inf.) طَريقة الوصول
méthode d'accès avec file d'attente (inf.) طَريقة الوصول بصَفّ الانتظار
méthode d'accès de base en télétraitement (inf.) طَريقة الوصول الأساسية في المُعالَجة البُعدية
méthode d'allumage (tech.) طَريقة الإشعال
méthode d'analyse chimique (chim.) طَريقة التحليل الكيماويّ
méthode d'approximation طَريقة التقريب
méthode de chauffage (tech.) طَريقة التَّسخين
méthode de chemin critique (inf.) طَريقة المسار الحَرِج
méthode d'échantillonnage (pét. tech.) طَريقة أخذ العَيِّنات (واختبارها)
méthode de comparaison طَريقة المُقارنة
méthode de compensation (chim.) طَريقة المُعادلة : لقياس القوة الدّافعة الكهربائيّة
méthode de déduction (chim.) الطريقة القياسيَّة (أو الاستِدلاليّة)
méthode de déplacement angulaire طَريقة الإزاحة الزّاويّة
méthode de filtration طَريقة التَّرشيح
méthode de flottation طَريقة التَّعويم
méthode de fonctionnement (tech.) طَريقة التَّشغيل
méthode de forage طَريقة الحَفر
méthode de Haber (chim.) طَريقة «هابِر» : لتحضير الأمونيا
méthode de l'azimut inverse طَريقة السَّمت المَعكوسة
méthode d'élimination successive (math.) طَريقة الحَذف المُتَوالي
méthode de mélange (phys.) طَريقة الخَلط
méthode d'enregistrement (inf.) طَريقة التَّسجيل
méthode de Pall (chim.) طَريقة «بالّ» للاختِزال
méthode de polarisation spontanée

métier à filer (tech.) نَول غَزل

métier à tapisserie (tech.) نَول سَجّاد

métier à tisser (tech.) نول حياكة

métier à tisser circulaire (tech.) نَول حياكة دائريّ

métier mécanique (tech.) مِنسَج آليّ

Métis (astron.) الهَجين: تابع لكَوكب المُشتري رَقمه ١٦ وقطره ٤٠ كم

métrage *n.m.* تَمتير . قياس بالمِتر . طول

court métrage (ciné.) فيلم قصير

long métrage (ciné.) فيلم طويل

mètre *n.m.* مِتر . مئة سم (٣٩,٢٣٧ إنشًا)

mètre à ressort (tech.) مِتر زُنبُركيّ

mètre à ruban (tech.) مِتر شَريطيّ

mètre carré (math.) مِتر مُربَّع

mètre cube (math.) مِتر مُكعَّب: ألف مِتر

mètre d'arpenteur مِتر المَسّاح

mètre de menuisier (tech.) مِتر النَّجار

mètre en acier مِتر فولاذيّ

mètre en bois مِتر خَشبيّ

mètre étalon مِتر عياريّ

mètre pliant (tech.) مِتر يُطوى

métré *n.m.* (const.) قَيس . قياس . تَمتير

métrer *v.* قاسَ بالمِتر

métreur *adj.* et *n.* مَتّار: قيّاس (أو مَسّاح) بالمِتر

métrique *adj.* مِتريّ

échelle métrique سُلَّم مِتريّ . مِقياس مِتريّ

mesure métrique (métrol.) قياس مِتريّ

ondes métriques (radio.) أمواج مِتريّة (أطوالها من مِتر إلى عَشرة أمتار)

relation métrique نِسبة مِتريّة

système métrique (métrol.) النِّظام المِتريّ

métrologie *n.f.* (métrol.) عِلم القياس

métronome *n.m.* (phys.) مُسَرِّع: مُنظِّم سُرعة الحركة

metteur au point (élec. tech.) ضابِط (كَهربائيّ أو ميكانيكيّ)

mettre *v.* وَضَعَ

mettre à découvert (minér.) كَشَفَ

mettre à jour (inf.) حَدَّثَ

mettre à la masse (élec. tech.) وَصَلَ بالكُتلة

mettre à la terre (élec.) أرَّضَ . وَصَلَ بالأرض

mettre à la voile (mar.) أبحَرَ . أقلَعَ

mettre à l'eau (mar.) أنزلَ إلى الماء (سفينة)

mettre à l'épreuve اختبرَ . جَرَّبَ

mettre à l'exécution (inf.) أنهى التنفيذ

mettre à nu جَرَّدَ . عَرَّى

mettre à sec جَفَّفَ

mettre au point ضَبَطَ

mettre au point un microscope ضَبَطَ ميكروسكوبًا

mettre au rebut نَبَذَ . رَمى . طَرَحَ

mettre au travail شَغَّلَ

mettre en action (inf.) شَغَّلَ

mettre en application (inf.) طَبَّقَ

mettre en circuit (élec.) وَصَلَ بالدّائرة

mettre en code رَمَّزَ

mettre en contact وَصَلَ

mettre en court-circuit (élec.) قَصَّرَ الدّائرة

mettre en danger عَرَّضَ للخَطر

mettre en dérivation (élec. tech.) وَضَعَ على التَّفريع

mettre en file d'attente (inf.) وَضَعَ في صَفّ انتِظار

mettre en forme (inf.) نَسَّقَ . نَقَّحَ

mettre en liberté حَرَّرَ

mettre en marche سَيَّرَ . أدارَ . حَرَّكَ

mettre en mémoire (inf.) أدخَلَ إلى الذاكِرة

mettre en mouvement أطلَقَ . حَرَّكَ . سَيَّرَ

mettre en œuvre شَغَّلَ

mettre en ordre رَتَّبَ

mettre en parallèle (élec. tech.) وَضَعَ على التَّوازي

mettre en pièce قَطَّعَ . هَشَّمَ . مَزَّقَ . كَسَّرَ

mettre en place وَضَعَ في مَكانه

mettre en pression وَضَعَ تحت الضَّغط

mettre en rotation دَوَّرَ

mettre en route سَيَّرَ . أدار

mettre fin à وَضَعَ حدًّا لـ

mettre hors-circuit (élec.) فَصَلَ عن الدائرة

mettre le feu à أشعَلَ

mettre obstacle à عَرقَلَ

mettre sous pression وَضَعَ تحت الضَّغط

meuble *n.m.* أثاث . متاع . مال مَنقول

meulage *n.m.* (tech.) شَحذ . سَنّ . طَحن

liquide de meulage سائل الشَّحذ

meulage à l'eau (tech.) شَحذ رَطب

meulage à sec (tech.) شَحذ جاف

meulage incliné (tech.) شَحذ مائل

meule *n.f.* مِشحذ . مِسنّ . رَحى

meule à affûter (tech.) رَحى الشَّحذ (أو السَّنّ)

meule à aiguiser (tech.) رَحى السَّنّ أو الشَّحذ

meule à grains fins (tech.) مِشحَذ دَقيق الحُبَيبات . رَحًى دَقيقة الحُبَيبات

meule à gros grains (tech.) مِشحَذ جُريسيّ الحبيبات . رَحًى خَشنة الحُبَيبات

meule aléseuse (tech.) مِشحَذ تَقوير . رَحى التَّجليخ الدّاخليّ

meule à moudre (tech.) رَحى الطَّحن

meule à polir (tech.) مِشحَذ الصَّقل . رَحى الصَّقل

meule à rectifier (tech.) مِشحَذ تَسوية . رَحى تقويم

meule assiette (tech.) مِشحَذ مُقعَّر . رَحًى مُقعَّرة

meule conique (tech.) مِشحَذ مَخروطيّ . رَحًى مَخروطية

meule de moulin رَحى الطاحون

meule d'émeri (tech.) مِشحَذ سُنباذَجيّ . رَحًى سُنباذَجيّة

meule diamantée (tech.) مِشحَذ بكَسّارة ألماس

meule en caoutchouc مِشحَذ مَطاطيّ . رَحًى مَطاطية

meule en grès (tech.) مِشحَذ حَثيّ . رَحًى حَثيّة

meule verticale (tech.) مِشحَذ رأسيّ . رَحًى عَمودية

meulé, e *adj.* مُجَلَّخ . مَطحون . مَشحوذ

outil meulé أداة مَشحوذة

meuler *v.* (tech.) شَحَذَ . سَنَّ . جَلَّخَ . طَحَنَ . سَحَقَ

machine à meuler (tech.) آلة شَحذ . مَكَنة طَحن

meuleuse *n.f.* (tech.) مِشحَذة

meuleuse à air comprimé (tech.) مِشحَذة (تَعمل) بالهواء المضغوط

meuleuse à disque (tech.) مِشحَذة قُرصيّة

meuleuse à main (tech.) مِشحَذة يَدوية

meuleuse électrique (tech.) مِشحَذة كهربائيّة

meuleuse horizontale (tech.) مِشحَذة أُفقيّة

meuleuse légère (tech.) مِشحَذة خفيفة

meuleuse pneumatique (tech.) مِشحَذة هوائيّة

meuleuse portative (tech.) مِشحَذة نَقّالة

meuleuse universelle (tech.) مِشحَذة عامّة (الأغراض)

meulière *n.f.* حَجَر الرَّحى . مَقلَع حَجَر الرَّحى

meunerie *n.f.* طِحانة (الحبوب)

mezzanine *n.f.* (constr.) نِصفيّة : طابِق وَسيط قليل الارتفاع بين طابقَين في البناء

Mg (magnésium) (chim.) مغ : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر المغنيزيوم

Mho *n.m.* (élec.) مو : وَحدة المواصَلة

mi *adj.* نِصف

à mi-chemin في مُنتصف الطَّريق

à mi-hauteur في مُنتَصف الارتِفاع

mi-course *n.f.* نِصف شَوط

mi-dur, e, *adj.* نِصف صُلب

miagyrite *n.f.* (minér.) مياجيريت : كبريتور الأنتيمون والفِضّة

mica *n.m.* (minér.) ميكا . طَلق (حجر لامع ذو صفائح)

condensateur au mica (élec. tech.) مُكثِّف (ذو صَفائح) من الميكا

feuille de mica رَقيقة ميكا . رَقيقة ميكائية

mica blanc (minér.) ميكا بَيضاء (مُسكوفيت)

mica ferreux (minér.) ميكا حَديديّة

mica magnésien (minér.) ميكا مَغنيزيّة

mica noir (minér.) ميكا سوداء (بيوتيت)

mica potassique (minér.) ميكا بوتاسية

micacé, e *adj.* (minér.) ميكائيّ . حاوٍ ميكا

roches micacées صُخور ميكائية

micanite *n.f.* (élec. tech.) عازِل من صفائح الميكا

micaschiste *n.m.* (minér.) حَجَر طَلق مُنَضَّد

micelle *n.f.* (chim.) جُزَيء أو إيون غَرويّ

michaélite *n.f.* (minér.) ميكايليت : بِلَّورة صَوّانيّة لَبَنيّة طبيعيّة تُشبِه عَين الهِرّ

micro- *préf.* بادئة بمعنى : صُغري . دِقّيّ . مِجهَريّ

(phys. math.) جُزء من مِليون

n.m. (acoust.) مِذياع . مِجهار . ميكرو

micro-ampère (µ A) *n.m.* (élec.) ميكروأمبير : جُزء من مِليون من الأمبير

microampèremètre *n.m.* (élec.) ميكروأمبيرمتر

microanalyse *n.f.* (chim.) تَحليل مِجهريّ دقيق

microbalance *n.f.* (phys.) ميزان دَقيق . ميكروميزان

microbarographe *n.m.* (météor.) ميكروباروغراف : مِرسَمة التَّغيُّرات الدقيقة للضَّغط الجوّيّ

microbe *n.m.* ميكروب . جُرثومة

microbiologie *n.f.* عِلم الأحياء المِجهريَّة . عِلم الجَراثيم أو الميكروبات

micro-calculateur *n.m.* (inf.) حاسِب ميكرويّ . ميكروكمبيوتر

microcassette *n.f.* (inf.) كاسيت ميكرويَّة

microcircuit *n.m.* (inf.) دارة ميكرويّة

microcline *adj.* ضئيل المَيل

n.f. (minér.) ميكروكلين : سليكات البوتاسيوم والألومنيوم

micro-codage *n.m.* (inf.) تشفير ميكرويّ

microcode *n.m.* (inf.) شيفرة ميكرويّة

micro-cravate *n.m.* (télécom.) ميكروفون صغير جدًّا

microdisque *n.m.* (inf.) أُسطوانة ميكرويّة

microcosme *n.m.* عالَم صغير

microcosmique *adj.* مختص بالعالم الصغير

microcristal *n.m.* (acoust.) بِلَّورة مِجهَريّة : مَعلومة في أسطوانة ليزريّة للتَّحكُّم بالصَّوت والصّورة

microcuvette *n.f.* (inf.) حاشية دِقِّيّة

microédition *n.f.* (inf.) نَشر صُغريّ بمُساعدة الحاسوب

microélectronique *n.f.* (électron.) الإلكترونيّة الدِّقّيّة

microfarad *n.m.* (élec.) ميكروفاراد : وَحدة سعة

microfilm *n.m.* فيلم مُصغَّر

(inf.) ميكروفيلم

microgramme *n.m.* (métrol.) ميكروغرام : جُزء من مليون من الغرام

micrographe *n.m.* ميكروغراف : مِرسَمة مِجهرية للتَّحرُّكات الدقيقة

micrographie *n.f.* ميكروغرافيّة

microgrenu, e *adj.* (géol.) دقيق الحُبَيبات

microhenry *n.m.* (élec. tech.) ميكروهِنري : وَحدة مُحاثّة كهربائية

microhm *n.m.* (élec.) ميكروأوم : وَحدة مُقاوَمة

micro-imprimante *n.f.* (inf.) طابِعة ميكرويّة

micro-informatique *n.f.* المعلوماتيّة الصُّغريّة (في صُنع واستعمال الحواسب الصُّغرية)

micro-instruction *n.f.* (inf.) تَعليمة ميكرويّة

micro-instrument *n.m.* أداة دقيقة

microlithe ou microlite *n.m.* (géol.) ميكروليت . بِلّورة دقيقة

micrologiciel *n.m.* (inf.) برامجيّات ميكرويّة

micromanipulateur *n.m.* ضابِط المِجهر اليَدويّ

micromanomètre *n.m.* (phys.) مِقياض ضَغط دقيق

micromécanique *n.f.* (tech.) الميكانيكا المِجهريّة

micromètre *n.m.* (tech.) ميكرومتر . مُصغر . مِقياس دقيق

micromètre à comparateur (tech.) ميكرومتر ذو مِقران

micromètre à disques (tech.) ميكرومتر قُرصيّ

micromètre oculaire (tech.) ميكرومتر بَصريّ

micromètre pour filet (tech.) ميكرومتر اللَّولبة

micrométrie *n.f.* القياس الميكرومتريّ

micrométrique *adj.* ميكرومتريّ

calibre micrométrique (tech.) مِعيار ميكرومتريّ

graduation micrométrique تَدريج ميكرومتريّ

jauge micrométrique (tech.) مِعيار ميكرومتريّ

mesure micrométrique مِقياس ميكرومتريّ

réglage micrométrique ضَبط

ميكرومتريّ

vis micrométrique (tech.) لَولَب ميكرومتريّ

micromicron *n.m.* ميكروميكرون : جُزء من مِئة من الأنجستروم

micromolécule *n.m.* (chim.) جُزيء دقيق

micromoteur *n.m.* (tech.) مُحرِّك دَقيق

micron *n.m.* ميكرون : جُزء من المليون من المِتر

micronodule *n.m.* (élec.) دارة حاسبة (في حاسِبة إلكترونيّة)

microohm *n.m.* (élec.) ميكروأوم : وَحدة مُقاومة

micro-onde *n.f.* (inf.) مَوجة ميكرويّة

micro-ordinateur (inf.) حاسِب ميكرويّ . كمبيوتر ميكرويّ

microphone *n.m.* (acoust.) مِذياع . ميكروفون . مِجهار

microphone à bobine mobile (acoust.) مِذياع ذو مِلَفّ مُتحرِّك

microphone à charbon (acoust.) مِذياع فَحميّ

microphone à condensateur (acoust.) مِذياع ذو مُكثِّف

microphone à contact (acoust.) مِذياع تَلامُسيّ : يُحوِّل الذَّبذبات رأسًا إلى تيّار كَهربائيّ

microphone à fil chaud (acoust.) مِذياع ذو سِلك ساخِن

microphone à magnétostriction (acoust.) مِذياع بالتَّقبُّض المغنطيسيّ

microphone à ruban (acoust.) مِذياع شَريطيّ

microphone bidirectionnel (acoust.) مِذياع ثُنائيّ الاتِّجاه

microphone différentiel (acoust.) مِذياع تَفاضُليّ

microphone directionnel (acoust.) مِذياع اتِّجاهيّ

microphone électrodynamique (acoust.) مِذياع كَهرَديناميّ

microphone électromagnétique (acoust.) مِذياع كَهرطيسيّ

microphone électronique (acoust.) مِذياع إلكترونيّ

microphone électrostatique (acoust.) مِذياع إلكتروستاتيّ

microphone ionique (acoust.) مِذياع إيونيّ

microphone labial (acoust.) مِذياع شَفويّ (يُلامِس الشَّفتين)

microphone magnétique (acoust.) مِذياع مغنطيسيّ

microphone omnidirectionnel (acoust.) مِذياع لجميع الاتِّجاهات

microphone piézo-électrique (acoust.) مِذياع كهربائيّ إجهاديّ

microphonique *adj.* ميكروفونيّ

contact microphonique (élec.) تَلامُس ميكروفونيّ

microphotographie *n.f.* (photog.) التَّصوير الدقيق . صورة مِجهريّة

microphotomètre *n.m.* (phys.) مِقياس التَّصوير الدقيق

microphysique *n.f.* (phys.) الفيزياء المِجهريّة

microprocesseur *n.m.* (inf.) مُعالِج ميكرويّ

microprogrammation *n.f.* (inf.) بَرمَجة ميكرويّة

microprogramme *n.m.* (inf.) برنامج ميكرويّ

microprojecteur *n.m.* (opt.) مِسقاط مِجهريّ : للصُّور الدَّقيقة

microradiographie *n.f.* التَّصوير الدقيق بالأشعَّة

microradiomètre *n.m.* (phys.) مِقياس إشعاع دقيق

microscope *n.m.* (opt.) ميكروسكوب . مِجهَر

(astron.) الميكروسكوب : كوكبة جَنوبية

microscope à clignotement (opt.) مِجهر وامِض

microscope à émission ionique (opt.) مِجهر ذو إرسال إيونيّ

microscope binoculaire (opt.) مِجهر ثُنائيّ العَينيَّة

microscope composé (opt.) مِجهر مركَّب

microscope de laboratoire (opt.) مِجهر مُختبَريّ

microscope électronique (opt.) مِجهر إلكترونيّ

microscope optique (opt.) مِجهر بَصَريّ

microscope polarisant (opt.) مِجهر استِقطابيّ

microscopie *n.f.* (opt.) المِجهريّة . الميكروسكوبيّة

microscopique *adj.* مِجهريّ . ميكروسكوبيّ

allure microscopique هيئة مِجهَرية

analyse microscopique تَحليل مِجهريّ

champ microscopique مَجال مِجهريّ

examen microscopique فَحص مِجهريّ

structure microscopique تَركيب مِجهريّ . بنية دقيقة

tube microscopique أُنبوبة دقيقة . أُنبوبة مِجهريّة

Microscopium **ou Microscope** (astron.) الميكروسكوب : كَوكبة جَنوبيّة

microseconde *n.f.* (métrol.) ميكروثانية : جُزء من مِليون من الثانية

microséisme *n.m.* (géol.) هَزَّة أرضية خفيفة

microsillon *n.m.* (acoust.) ثُلمة دقيقة : لِلتَّسجيل الفوتوغرافيّ

microsismographe *n.m.* (géol.) مِرجَفة دقيقة . مِرسمة دقيقة لِلزِّلزال

microsonde *n.f.* (électron.) مِعيار العَناصِر

microspectroscope *n.m.* (phys.) مِطياف دقيق

microstructure *n.f.* (électron.) تركيب مِجهريّ . بِنية دقيقة

microtasimètre *n.m.* (phys.) مِقياس ضَغط مِجهريّ

microtechnique *n.f.* التِّقنيّة الدَّقيقة

microthermie *n.f.* (phys.) سُعر أصغَر . سُعير

microvolt *n.m.* (élec.) ميكروفُلط : جُزء من مليون من الفلط

microvoltmètre *n.m.* (élec.) ميكروفلطمتر : فُلطمتر مُدرَّج بالميكروفُلط

microwatt *n.m.* (élec.) ميكروواط

midi *n.m.* ظُهر . ظُهيرة . هاجِرة . جَنوب

miel *n.m.* عَسَل

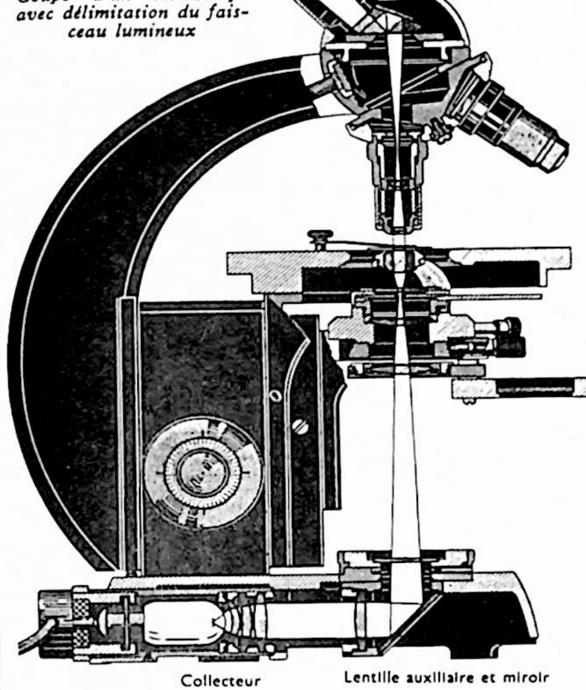
mieux *adv.* أحسن . أفضل

migmatite *n.f.* (géol.) صَخر تحوُّليّ

mignonne *n.f.* (typo.) حُروف طِباعة صغيرة

mignonnette *n.f.* تطريز مُتناهي الدقَّة

migration *n.f.* هِجرة . ارتِحال . نُزوح



Coupe d'un microscope avec délimitation du faisceau lumineux

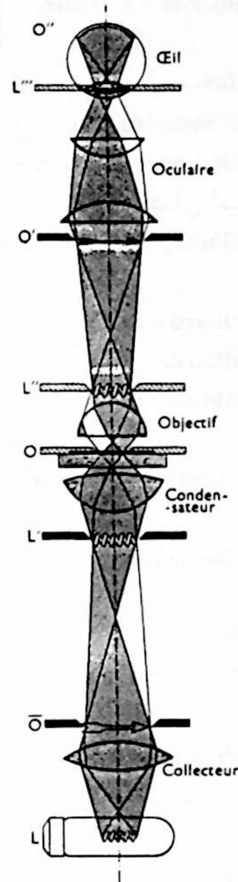
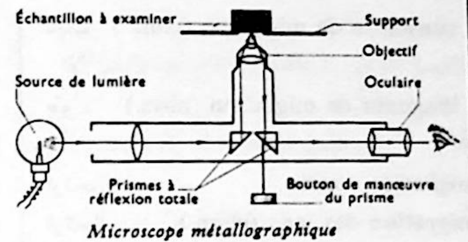
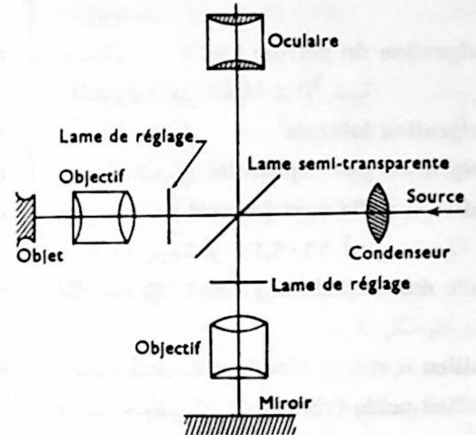


Schéma du trajet des rayons lumineux. L, source lumineuse ; L', diaphragme du condensateur ; L'', pupille de sortie de l'objectif ; L''', pupille de sortie du microscope ; Ō diaphragme d'éclairage ; o, objet ; o', image intermédiaire réelle ; o'', image finale.



Microscope métallographique



Microscope interférentiel à deux objectifs

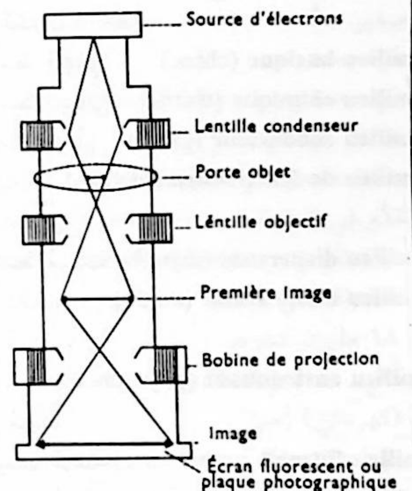


Schéma de microscope électronique

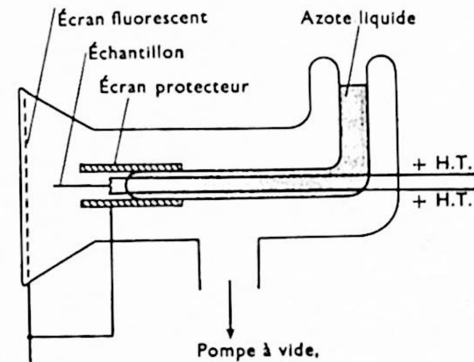
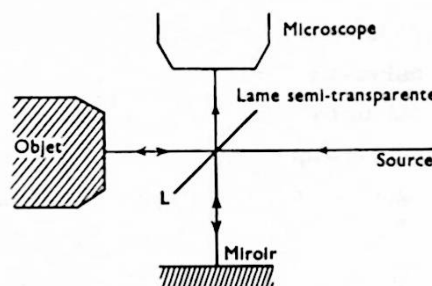


Schéma du microscope à émission ionique



Microscope interférentiel à un objectif

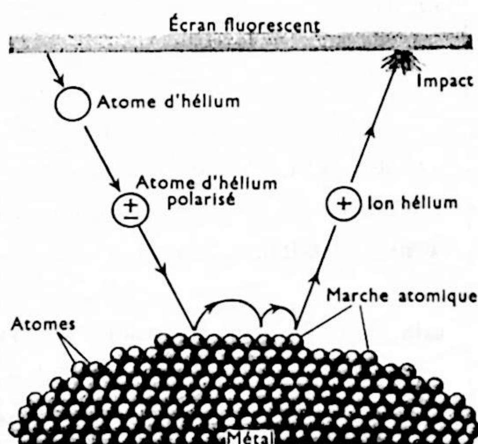
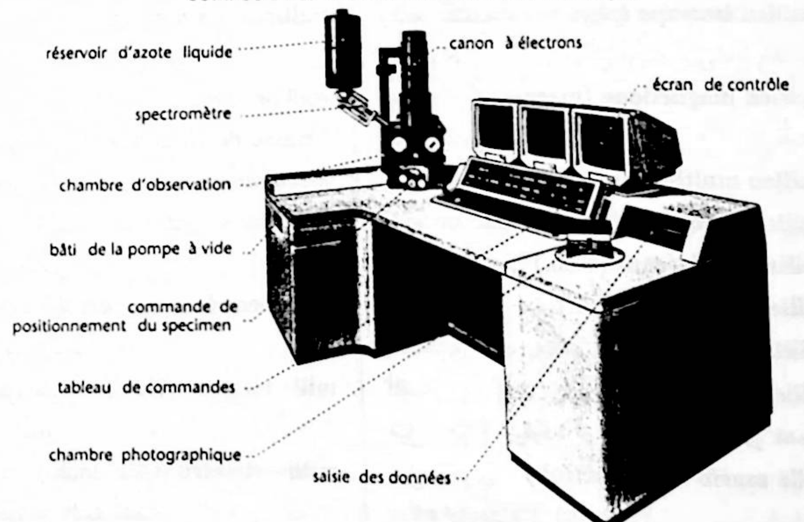


Schéma de fonctionnement du microscope à émission ionique

COMPOSANTES D'UN MICROSCOPE ÉLECTRONIQUE



constante de migration (chim.) ثابت الارتِحال

longueur de migration (phys.) طول الارتِحال

migration courte ارتحال قصير

migration des ions (chim.) ارتحال الإيونات

migration du pétrole (pét.) ارتحال البِترول: عَبر الطَّبقات الأرضية

migration latérale ارتِحال جانبيّ

migration par capillarité ارتِحال شعريّ

mile ou mille *n.m.* (métrol.) ميل: ٢٧٦٠ ياردة أو ١٦٠٩٫٣٥ أمتار

mile marin (métrol.) ميل بَحريّ: ١٨٥٢ مِترًا

milieu *n.m.* وَسَط. مُنتصَف. بيئة

milieu acide (chim.) وَسَط حامِض

milieu actif وَسَط فَعّال. وَسَط نَشيط

milieu ambiant (chim. phys.) وَسَط مُكتَنِف

milieu basique (chim.) وَسَط قاعِديّ

milieu chimique (chim.) وَسَط كيمائيّ

milieu conducteur (phys.) وَسَط موصِّل

milieu de fonctionnement (inf.) بيئة التَّشغيل

milieu dispersant (chim.) وَسَط مُشتِّت

milieu d'une droite (math.) مُنتصف مُستقيم

ilieu environnant (phys. chim.) وَسَط مُحيط

milieu filtrant وَسَط مُرشِّح

milieu homogène (phys.) وَسَط مُتجانِس (الأجزاء)

milieu humide (chim.) وَسَط رَطب

milieu isotrope (phys.) وَسَط مُتشابِه الخواصّ

milieu magnétique (magn.) وَسَط مغنطيسيّ

milieu multiplicateur وَسَط مُضاعِف

milieu oxydant (chim.) وَسَط مؤكسِد

milieu réfrigérant (tech.) وَسَط مُبرِّد

milieu résistant (tech.) وَسَط مُقاوِم

militaire *adj.* عَسكَريّ

mille *adj.* ألف

n.m. ميل: ١٧٦٠ ياردة أو ١٦٠٩٫٣٥ أمتار

mille marin *n.m.* (métrol.) ميل بحري ١٨٥٢ مترًا

millénaire *adj.* ألفيّ

millérite *n.f.* (minér.) ميلّيريت: كبريت النِّيكِل

milli- *préf.* مِلّي: بادئة بمَعنى جُزء من ألف

milliampère *n.m.* (élec.) مِلّي أمبير

milliampèremètre *n.m.* (élec.) مِلّي أمبيرمتر: مقياس للتيار مدرَّج بالمِلّي أمبير

milliampèremètre étalon (élec.) مِلّي أمبيرمتر عياريّ

milliard *n.m.* مليار. ألف مِليون

milliardème *n.m.* جُزء من مليار

millibar *n.m.* (météor.) مِلّيبار: وَحدة ضَغط تُساوي ألف داين على السم[٢]

millicurie *n.m.* (phys.) مِلّيكوري: وَحدة إشعاع تُساوي جُزءًا من الألف من الكوري

millième *adj.* الألف

n.m. مِلّيم. جُزء من ألف. واحد من ألف

millier *n.m.* ألف. زُهاء ألف

milligramme *n.m.* (métrol.) مِلّغرام: جُزء من ألف من الغرام

millilambert *n.m.* (lum.) مِلّي لامبِرت: وَحدة نُصوع تُساوى جُزءًا من الألف من اللّامبِرت

millilitre *n.m.* مِلّيليتر: جُزء من ألف من اللّيتر

millimètre *n.m.* (métrol.) مِلّيمتر

millimètre carré مِلّيمتر مربَّع

millimètre cube مِلّيمتر مُكعَّب

millimétrique *adj.* مِلّيمتريّ

graduation millimétrique تَدريج مِلّيمتريّ

quadrillage millimétrique تَربيع مِلّيمتريّ. مُربَّعات مِلّيمترية

millimicrofarad *n.m.* مِلّيميكروفاراد

millimicron *n.m.* (métrol.) مِلّيميكرون: جُزء من ألف مليون من المِتر

million *n.m.* مِليون

classe des millions رُتبة المَلايين

millionième *n.m.* جُزء من مِليون

adj. num. ord. المِليون: من حَيث التَّرتيب العَدديّ

milliseconde *n.f.* (métrol.) مِلّيثانية: جُزء من ألف من الثانية

millivolt *n.m.* (élec.) مِلّيفُلط: جُزء من ألف من الفُلط

millivoltmètre (élec. tech.) مِلّيفلطمتر: مِقياس مُدرَّج بالمِلّيفُلط

milliwatt *n.m.* (élec.) مِلّيواط: جُزء من ألف من الواط

milliwattmètre *n.m.* (élec. tech.) مِلّيواطمِتر: مِقياس مُدرَّج بالمِلّيواط

mimose *n.f.* (géol.) حُمَمة رَماديّة مركّبة من الفِلدسبار والبيروكسين

minaret *n.m.* (archit.) مِئذَنة. مَنارة

mince *adj.* رقيق. دقيق. رفيع

tôle mince (tech.) صَفيح رقيق

mine *n.f.* مَنجَم. لَغم

cintre de mine (min.) قَنطرة المَنجَم

détecteur de mines (milit.) كاشِف ألغام

galerie de mine (min.) دِهليز المَنجَم

ingénieur de mines مُهندِس مَناجِم

lampe de mines (min.) مِصباح مَناجم

pompe de mines (min.) مِضخّة مَناجم

puits de mine (min.) بِئر مَنجَم

mine à ciel ouvert (min.) مَنجَم مكشوف

mine à retard (milit.) لَغم آجِل

mine de charbon (min.) مَنجَم فَحم

mine de cuivre (min.) مَنجَم نُحاس

mine de fer (min.) مَنجَم حديد

mine de fond مَنجَم جَوفيّ

mine de houille (min.) مَنجَم فَحم حَجَريّ

mine de mercure (min.) مَنجَم زِئبَق

mine épuisée (min.) مَنجَم مُستنفَد

mine magnétique (milit.) لَغم مغنطيسيّ

mine métallique (min.) مَنجَم مَعدِنيّ

mine noyée (min.) مَنجَم مَغمور

mine sous-marine (géol.) مَنجَم تَحت البَحر

miner *v.* لَغَمَ. حَفَرَ

minerai *n.m.* رِكاز. مَعدِن خام. خامة

concasseur de minerai (tech. minér.) كَسّارة رِكاز

couche de minerai (minér.) طَبقة رِكاز

traitement des minerais (chim. minér.) مُعالَجة الخامات

minerai à faible teneur (minér.) رِكاز مُنخفِض الدَّرجة

minerai à haute teneur (minér.) رِكاز عالي الدَّرجة

minerai concentré (minér.) مَعدِن خام مُركَّز

minerai de cuivre (minér.) رِكاز النُّحاس

minerai de fer (minér.) رِكاز الحديد
minerai de mercure (minér.) رِكاز الزئبق
minerai de nickel (minér.) رِكاز النِّيكل
minerai de plomb (minér.) رِكاز الرَّصاص
minerai désagrégé (minér.) رِكاز مُفَتَّت
minerai de soufre (minér.) رِكاز الكِبريت
minerai extrait (minér.) رِكاز مُستخرَج
minerai ferreux (minér.) رِكاز حديديّ
minerai fin (minér.) رِكاز دقيق
minerai friable (minér.) رِكاز قابل للتَّفتُّت
minerai oxydé (minér.) رِكاز مُؤكسَد
minerai pauvre (minér.) رِكاز رديء
minerai rocheux (minér.) رِكاز صَخريّ
minerai tenace (minér.) رِكاز صُلب
minéral, e, aux, *adj.* مَعدِنيّ
n.m. جَماد
acide mineral (chim.) حامِض غَير عُضويّ
analyse minérale (chim.) تَحليل مَعدِنيّ (غير عُضويّ)
caoutchouc minéral (minér.) مَطّاط مَعدِنيّ . اتريت
chimie minérale (chim.) كيمياء مَعدِنيّة . كيمياء غير عُضوية
cire minérale (minér.) شَمع مَعدِنيّ
composé minéral (chim.) مُركَّب مَعدِنيّ (غَير عُضويّ)
eau minérale ماء مَعدِنيّ
goudron minéral (pét. chim.) قَطِران مَعدِنيّ
huile minérale (chim.) زَيت مَعدِنيّ
laine minérale (minér.) صوف مَعدِنيّ (عازِل للحرارة والصَّوت)
résine minérale (chim.) راتينَج مَعدِنيّ
sel minéral (minér.) مِلح مَعدِنيّ
minéralisable *adj.* يَتحوَّل إلى رِكاز
minéralisateur, trice *adj.* et *n.* مُحوِّل إلى رِكاز
minéralisation *n.f.* تحوُّل إلى رِكاز
minéraliser *v.* حَوَّلَ إلى رِكاز
minéralogie *n.f.* عِدانة . عِلم المَعادن
minéralogie chimique عِدانة كيماويّة
minéralogie physique عِدانة فيزيائيّة
minéralogique *adj.* عِدانيّ . خاصّ بِعِلم المعادن
minéralogiste ou minéralogue *n.m.* خَبير بِعِلم المعادن
minerve *n.f.* (tech.) مَكْنة طِباعة (صغيرة)
minette *n.f.* (minér.) رِكاز رَديء
mineur *n.m.* مُعدِّن . عامِل المَنجَم . حافِر لغم
lampe de mineur مِصباح المُعدِّن
mineur, e *adj.* أصغَر . قاصِر
miniature *n.f.* مُنمنَمة . مُصغَّرة
en miniature مُنَمنَم . مُصَغَّر
miniaturisation *n.f.* نَمنَمة
miniaturiser *v.* نَمنَمَ : صَمَّمَ أو أنشأ بِحَجم صَغير
minicassette *n.f.* (inf.) كاسيت مُصغَّرة
minidisque *n.m.* (inf.) قُرَيص
minidisquette *n.f.* (inf.) أُسطوانة (لَيِّنة) مُصغَّرة
minier, ère *adj.* مَنجميّ . تَعدينيّ
exploitation minière تَعدين
exploitation minière à ciel ouvert تَعدين مَكشوف (فوق سَطح الأرض)
exploitation minière hydraulique (min.) تَعدين هيدروليّ
exploitation minière souterraine (min.) تَعدين باطنيّ (تحت الأرض)
industrie minière صِناعة مَنجميَّة
région minière مِنطقة مَنجَميَّة
minière *n.f.* (min.) مَنجَم مكشوف . مَنجَم قليل العُمق
minima *pl. de minimum* (math.) الحُدود الدُّنيا
minimal, e, aux *adj.* أدنى (مُتعلِّق بالحدّ الأدنى)
température minimale دَرَجة حَرارة دُنيا
minimaliser *v.* خَفَّضَ إلى الحَدّ الأدنى
minime *adj.* زَهيد . طَفيف . صَغير جِدًّا
minimiser *v.* صَغَّرَ . قَلَّلَ . نَقَّصَ
minimum *adj.* et *n.* الحَدُّ الأدنى . النِّهاية الصُّغرى . الأدنى . الأصغر
déviation minimum (phys.) الإنحِراف الأدنى
ionisation minimum (électron.) التَّأيُّن الأدنى
pression minimum (phys.) ضَغط أدنى
température minimum (phys.) دَرجة الحرارة الدُّنيا
valeur minimum (math.) القيمة الدُّنيا . القيمة الصُّغرى
minimum de déviation (phys.) أدنى الانحراف
minimum de poids أدنى الوزن
mini-ordinateur *n.m.* (inf.) حاسِب مُصغَّر
minium *n.m.* (chim.) زِنجَفر . إسرَنج . أكسيد الرَّصاص الأحمر
peinture au minium دِهان زِنجفريّ
minium de plomb (chim.) زِنجَفر الرَّصاص
Minkowski *n.pr.* (mathématicien) « مِنكوسْكي »
espace de Minkowski (math.) مَجال « مِنكوسكي »: ذو الأبعاد الأربعة
minorité *n.f.* أقلّيّة
minoterie *n.f.* مَطحنة . طَحن القَمح
minuscule *adj.* صغير جدًّا
n.f. (typo.) حَرف صغير
lettre minuscule (typo.) حَرف صغير
minute *n.f.* دقيقة : جُزء من سِتِّين من الساعة . جزء من ستِّين من الدَّرجة
avance par minute تَقدُّم في الدقيقة
minute lumière (phys.) دقيقة ضَوء : المَسافة التي يَقطعها الضَّوء في دقيقة أي ١٨ مليون كيلومتر
minuterie *n.f.* (élec. tech.) مِفتاح (كهربائيّ) زَمنيّ
minuterie du compteur (élec. tech.) مِفتاح العدّاد الزَّمنيّ
condensateur de minuterie (élec. tech.) مُكثِّف المِفتاح الزَّمنيّ
minuterie électronique (élec. tech.) مِفتاح زَمنيّ إلكترونيّ
minutie *n.f.* دِقَّة
minutieusement *adv.* بِدِقَّة
minutieux, euse *adj.* دقيق
miocène *adj.* (géol.) ميوسينيّ
n.m. (géol.) العصر الميوسينيّ : العَصر الحديث الوسيط
mipoux *n.m.* (tech.) حَجَر التَّلحيم
Mira (astron.) أُعجوبة قَيطُس : نَجم أحمَر عِملاق في كَوكَبة قَيطس . قُطره أكبر ٣٠٠ مرّة من قطر الشمس
mirabilite *n.f.* (minér.) ميرابيليت :

كبريت الصُّوديوم المائيّ
mirador *n.m.* مَرقَب : بُرج مُراقَبة
mirage *n.m.* (météor.) سَراب . خِيدَع
Miranda (astron.) ميرَندا : تابع للكَوكَب أورانوس
mirbane *n.f.* (chim.) نِترات البِنزان (في صِناعة العُطور)
mire *n.f.* تسديد . تصويب . عَلامة التَّسديد . شاخِص طُبُغرافيّ
cran de mire فُرضة التَّسديد
ligne de mire خَطّ التسديد
mire de nivellement (topog.) شاخِص التسوية
mire lumineuse (topog.) شاخِص مضيء
miroir *n.m.* مِرآة
foyer du miroir (opt.) بؤرة المِرآة
galvanomètre à miroir (élec. tech.) غَلفانومتر ذو مِرآة
lentille miroir عَدَسة مِرآة
miroir anti-éblouissant (opt.) مِرآة مانِعة البُهر
miroir concave (opt.) مِرآة مُقعَّرة
miroir convexe (opt.) مِرآة مُحدَّبة
miroir cylindrique (opt.) مِرآة أُسطوانية
miroir de pointage (milit.) مِرآة التَّسديد
miroir de signalisation مِرآة المُشايَرة
miroir de verre مِرآة زُجاجية
miroir fixe مِرآة ثابِتة
miroir magique (opt.) مِرآة سِحرية (مَعدِنيّة)
miroir métallique مِرآة مَعدِنيّة . وَذيلة
miroir parabolique (opt.) مِرآة مكافِئية المَقطع
miroir plan (opt.) مِرآة مُستوية
miroir réflecteur (opt.) مِرآة عاكِسة
miroir sphérique (opt.) مِرآة كروية
miroir sphérique concave (opt.) مِرآة كروية مُقعَّرة
miroitement *n.m.* لَمَعان . بَريق
misaine *n.f.* (mar.) شِراع الميزان . شِراع الصّاري الأوسَط
miscibilité *n.f.* (chim. phys.) امتِزاجيّة . قابِليّة للامتِزاج
miscibilité partielle (chim. phys.) امتِزاجية جُزئية
miscibilité totale (chim.) امتِزاجية كُلّية
miscible *adj.* (chim.) خَلوط . قابِل للامتِزاج
liquide miscible (chim.) سائل خَلوط
mise *n.f.* وَضع . جَعل
mise à feu إشعال . إطلاق النار . تَفجير
mise à jour (inf.) تَحديث
mise à jour par substitution (inf.) تَحديث إحلاليّ
mise à la masse (élec. tech.) وَصل بالكُتلة
mise à la terre (élec. tech.) تأريض . وَصل بالأرض
mise à nu (élec. tech.) تَعرية
mise au carré (math.) تَربيع
mise au cube (math.) تكعيب
mise au point (tech.) ضَبط
(inf.) تصويب
mise au point du foret (tech.) ضَبط المِثقب
mise au point du microscope (tech.) ضَبط المِجهر
mise au point du moteur (tech.) ضَبط المُحرِّك
mise en action (inf.) تَشغيل
mise en application (inf.) تَطبيق
mise en circuit (élec.) وَصل الدّائرة
mise en court-circuit (élec.) تَقصير الدّائرة
mise en forme (inf.) تنسيق . تنقيح
mise en marche (tech.) إطلاق . تَدوير . تَسيير
manivelle de mise en marche (tech.) مِرفق الإطلاق
mise en mémoire (inf.) خَزَّن . تخزين . إدخال إلى الذاكِرة
mise en phase (élec. tech.) تخزين انتِقاليّ
mise en place وَضع . تركيب
mise en sacs تَكييس
mise en série (inf.) سَلسَلة
mise en service. تشغيل . وَضع في الخدِمة . استِخدام
mise en train (tech.) إطلاق
mise en veilleuse مُضاءلة
mise hors-circuit (élec. tech.) قَطع الدائرة
mispickel *n.m.* (minér.) بيريت الحديد الزِّرنيخيّ
missile *n.m.* (milit.) صاروخ
mission *n.f.* مُهِمّة . بَعثة
missourite *n.f.* (géol.) ميسُّوريت : صَخر بُركانيّ حُبَيبيّ
mistral *n.m.* ريح شَماليّة
mitière *n.f.* (tech.) قَناة المَلّاحة
mitiger *v.* سَكَّنَ . لَطَّفَ . خَفَّفَ
mitoyen, enne *adj.* مُشتَرَك . مُتوسِّط
mur mitoyen حائط مُشتَرَك
mitraille *n.f.* (tech.) سَبيكة لِحام (من حديد ونُحاس وفِضّة)
mitraillette *n.f.* (milit.) رُشَيشة . رَشيش
mitrailleuse *n.f.* (milit.) رَشّاش
mixage *n.m.* (élec. tech.) خَلط
mixer *v.* خَلَطَ
mixer ou mixeur *n.m.* (tech.) خَلّاطة
mixte *adj.* مُختلِط
brut à base mixte (pét.) نَفط خام مُختلِط القاعِدة
cristal mixte (chim.) بِلَّورة مُختلِطة
enroulement mixte (élec.) لَفّ مُختلِط
gaz mixte غاز مُختلِط
graisse à base mixte شَحم مُختلِط القاعدة
montage mixte تركيب مُختلط
nombre mixte (math.) عَدَد مُختلط (فيه صحيح وكسر)
quantité mixte (math.) كَمِّية مُختلطة (فيها أعداد صَحيحة وكَسرية)
potentiel mixte (électron.) جُهد مُختلط
mixtiligne *adj.* (math.) مُختلط الخُطوط
figure mixtiligne (math.) شَكل مُختلط الخُطوط
mixtion *n.f.* (chim.) مَزج . خَلط
mixtionner *v.* مَزَجَ . خَلَطَ
mixture *n.f.* خَليط . مَزيج
Mn (manganèse) (chim.) من : رَمز المَنغَنيز
mnémonique *adj.* (inf.) مختزَل
Mo (molybdène) (chim.) مو : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ الموليبدين
mobile *adj.* مُتنقِّل . مُتحرِّك . نَقّاليّ
n.m. جِسم مُتحرِّك
aiguille mobile إبرة مُتنقِّلة
bobine mobile (élec.) مِلَفّ مُتنقِّل
compresseur mobile (tech.) ضاغِط

مُتنقِّل
force impulsive du mobile القوّة الدَّفعية للجسم المُتحرِّك
instrument à aimant mobile (élec. tech.) جِهاز (قياس) ذو مِغنَطيس مُتحرِّك
instrument à bobine mobile (élec. tech.) جِهاز (قياس) بِمِلفّ مُتحرِّك
point mobile نُقطة مُتحرِّكة
poulie mobile (tech.) بَكَرة متنقِّلة
repère mobile مَعلَم مُتنقِّل
trajectoire du mobile مَسار الجِسم المُتحرِّك

mobilier *n.m.* أثاث . مَتاع
mobilité *n.f.* حَرَكيَّة . تَحرُّكية . تَنقُّلية
mobilité des électrons حَرَكيَّة الإلكترونات
mobilité des ions (élec.) حَرَكيَّة الإيونات
modalité *n.f.* كيفية . طريقة . نَمَط
mode *n.m.* طَريقة . كَيفيَّة . شَكل . أُسلوب
mode binaire (inf.) الطريقة الثُّنائيَّة
mode conversationnel (inf.) طريقة المحاوَرة
mode d'accès (inf.) مِنوال الولوج . صيغة الوصول
mode de base (inf.) مِنوال الضَبط الأساسيّ
mode d'emploi طريقة الاستِعمال
mode de fabrication طريقة الصُّنع
mode de fonctionnement طريقة الاشتِغال
mode de traitement (inf.) طريقة المُعالَجة
mode de vibration (phys.) طريقة الاهتِزاز
mode normal (inf.) مِنوال عِياريّ
modelage *n.m.* قَولبة . تشكيل . صَوغ
modèle *n.m.* (fond.) نَموذَج . مِثال . قالَب
adj. مِثاليّ . نَموذَجيّ
modèle courant نَموذَج اعتياديّ
modèle en deux pièces (fond.) قالب سَبك من قِطعتين
modèle en relief نَموذَج ناتِئ
modèle mathématique (inf.) نَموذَج رياضيّ
modèle métallique (fond.) قالَب سَبك مَعدِنيّ
modèle pour la fonte (fond.) قالَب السَّبك
modèle réduit نَموذَج مُصغَّر
modèle type نَموذَج نَمطيّ . نَموذج قياسيّ
modeler *v.* طاوَعَ . كَيَّفَ . شَكَّلَ وَفقًا لنموذج
modeleur *n.m.* (tech.) صانِع نَماذج مُصَغَّرة
modéliste *n.* (tech.) صانِع النَّماذج (المُصغَّرة)
modem *n.m.* (inf.) مودِم . مُضَمِّن كاشف
modénature *n.f.* (archit.) جانبيّة النَّواتِئ
modérateur, trice *adj.* et *n.m.* مُخَفِّف . مُعدِّل . مُهدِّئ
modérateur de neutrons (phys.) مُهدِّئ النوترونات
modérateur de vitesse مُعدِّل السُّرعة
modérateur refroidisseur مُخفِّف مُبرِّد
modération *n.f.* اعتِدال . تخفيف . تَلطيف
modéré, e *adj.* مُعتدل
modérer *v.* خَفَّفَ . لَطَّفَ
modérer la vitesse خَفَّفَ السُّرعة
moderne *adj.* حديث . عَصريّ
méthode moderne طريقة حَديثة
tour moderne مِخرطة حديثة
modernisation *n.f.* تحديث . تجديد
moderniser *v.* جَدَّدَ . حَدَّثَ
modernisme *n.m.* العَصرَنة
modifiable *adj.* قابِل للتَّعديل . قابِل للتَّحوير أو التَّغيير
modificateur, trice *adj.* et *n.* مُغيِّر . مُعدِّل . مُبدِّل . مُحوِّل
modificateur d'adresse مُعدِّل العُنوان
modificateur instantané (méc.) مُعدِّل فوريّ
modification *n.f.* تَعديل . تَغيير . تَبديل . تَحويل
modification atmosphérique تَغيير جَوِّيّ
modification chimique تَغيير كيماويّ
modification d'adresse (inf.) تعديل العُنوان
modification de vitesse تغيير السُّرعة
modification d'instruction (inf.) تعديل التَّعليمة
modifier *v.* عَدَّلَ . بَدَّلَ . غَيَّرَ . حَوَّلَ . قَلَبَ
modillon *n.m.* (const.) زينة الأعمدة . تزيين العواميد
modulaire *adj.* (inf.) تركيبيّ
modularité *n.f.* (inf.) تركيبية
modulateur, trice *adj.* et *n.* (radio.) مُضمِّن . مُضَمِّنة . جِهاز تَضمين
lampe modulatrice (élec. tech.) مِصباح مُضمِّن
modulateur à réactance (élec. tech.) مُضمِّن بِمُفاعِلة (مُتغيِّرة)
modulateur de fréquence (élec. tech.) مُضمِّن التَّردُّد
modulateur de lumière (élec. tech.) مُضمِّن الضَّوء
modulateur-démodulateur *n.m.* (inf.) مودم . مضَمِّن مُستخلِص
modulation *n.f.* (élec. tech.) تَضمين . تَعديل
(acoust.) ترنيم . تغيير النَّغَم . تَلحين
bobine de modulation (radio.) مِلَفّ التَّضمين
classe de modulation (radio.) فِئة التَّضمين
électrode de modulation (électron.) إلكترود التَّضمين
facteur de modulation (radio.) عامِل التَّضمين
lignes de modulation (télév.) خُطوط التَّضمين
modulation à courant constant (radio.) تَضمين ثابت التَّيار
modulation à double courant (radio.) تَضمين مُزدوج التَّيار
modulation d'amplitude (radio. inf.) تضمين السَّعة . تضمين الذُّروة
modulation dans la grille (radio.) تَضمين شَبَكيّ
modulation de conductivité (radio.) تَضمين الموصِّلية
modulation de fréquence (radio.) تَضمين التردُّد
modulation de phase (radio.) تَضمين الطَّور
modulation de vitesse (électron.) تَضمين السُّرعة
modulation différentielle (électron.) تَضمين تَفاضُليّ
modulation d'intensité (électron.) تَضمين الشِّدّة
modulation double (électron.) تَضمين مُزدوج

modulation en série (électron.) تضمين على التوالي
modulation équilibrée (électron.) تضمين موازن
modulation impulsion (électron. inf.) تضمين نبضيّ
modulation mixte (électron.) تضمين مُختلط
modulation négative (électron.) تضمين سالِب
modulation par absorption (électron.) تضمين بالامتِصاص
modulation positive (radio.) تضمين موجَب
module *n.m.* (tech.) مُعامِل . مُعاير
(inf.) تركيبة
module de résistance مُعامِل المُقاوَمة
module de rupture (tech.) مُعامِل التَّمزُّق
module de torsion (tech.) مُعامِل الالتِواء
module de Young (méc.) مُعامِل « يونغ » : لقياس المرونة
module d'incompressibilité (tech.) مُعامِل اللاانعصاريَّة
module lunaire (astron.) مَركَبة قَمرية
modulé, e *adj.* مُضمَّن
courant modulé (radio.) تَيّار مُضمَّن
onde modulée (radio.) مَوجة مُضمَّنة
oscillateur modulé (radio.) مُذبذِب مُضمَّن
moduler *v.* ضَمَّنَ . عَدَّلَ . لَحَّنَ
modulomètre *n.m.* (élec. télécom.) مِقياس التَّضمين
moelle de roche (minér.) جير إسفَنجيّ
moelle de rocher (minér.) أميانت
moellon *n.m.* (const.) دَبش
moellonage *n.m.* (const.) بِناء بالدَّبش . تَرضيم . تَدبيش . بناء رَضميّ
mofette *n.f.* (géol.) تصعُّد الغاز الكَربونيّ في بعض الأراضي البُركانيّة
Mohr *n.pr.* (chimiste) « مور »
burette de Mohr (chim.) قَطّارة « مور »
moindre *adj.* أقَلّ . أدنى . أصغر
moine *n.m.* (tech.) مِطرقة مُستدقَّة
moins *adv.* أقَلّ . دون
moirage *n.m.* تَمويج
moire *n.m.* تَلميع . تموُّج
moirer *v.* مَوَّج (نَسيمًا)

mois *n.m.* شَهر
moise *n.f.* (charp.) دِعامة . سِناد
moiser *v.* (const.) دَعَّمَ . سَنَدَ
moisissure *n.f.* عَفَن . عُفونة
moissonner *v.* حَصَدَ . كَسَبَ
moissonneuse *n.f.* (tech.) حَصّادة
moissonneuse-batteuse (tech.) حَصّادة دارِسة
moite *adj.* رَطب . نادٍ
moitié *n.f.* نِصف . مُنتصَف
mol, molle *adj.* **mou** *n.m.* رِخو
molarité *n.f.* (phys.) دَرَجة التركيز الجُزئية
molasse ou **mollasse** *adj.* رِخو
n.f. (const.) حَثّ صَلصاليّ
(géol.) حَثّ كِلسيّ
mole *n.f.* (chim.) جُزَيء غراميّ
môle *n.m.* رصيف لكَسر الأمواج
moléculaire *adj.* جُزيئيّ
attraction moléculaire (phys. chim.) تَجاذُب . جُزيئيّ
composé moléculaire (chim.) مُركَّب جُزيئيّ
conductivité moléculaire (chim.) الموصِّلية الجُزيئية
décomposition moléculaire (chim.) تَحلُّل جُزيئيّ
distillation moléculaire (chim.) تَقطير جُزيئيّ
équation moléculaire (chim.) مُعادَلة جُزيئية
formule moléculaire (chim.) صيغة جُزيئية
masse moléculaire (phys.) كُتلة جُزيئية
poids moléculaire (phys. chim.) الوَزن الجُزيئيّ
rotation moléculaire (phys.) دَوَران جُزيئيّ
solution moléculaire (chim.) مَحلول جُزيئيّ
spectre moléculaire (phys.) طَيف جُزيئيّ
structure moléculaire (chim.) تَركيب جُزيئيّ . بِنية جُزيئية
théorie moléculaire (chim.) النَّظرية الجُزيئية
volume moléculaire (phys. chim.) الحَجم الجُزيئيّ

molécule *n.f.* (phys. chim.) جُزَيء
modèles de molécules (chim.) نَماذِج جُزَيئات
molécule diatomique جُزَيء مُزدوج الذَّرَّة
molécule gazeuse (phys.) جُزَيء غازيّ
molécule géante جُزَيء جَسيم
molécule-gramme جُزَيء غرام . جُزَيء جرام
molécule homonucléaire (phys.) جُزَيء مُتَجانس النَّوى
molécule ionisée جُزَيء مؤيَّن
molécule isotérique (phys.) جُزَيء تَشاكُل الذَّرات
molécule marquée جُزَيء مَرقوم
molécule métalloïde (chim.) جُزَيء شِبه مَعدِنيّ
molécule neutre (phys.) جُزَيء مُحايد
molécule organique (chim.) جُزَيء عُضويّ
molécule polaire (chim. phys.) جُزَيء قُطبيّ
moletage ou **molettage** *n.m.* (tech.) تَخريش
moletage de la vis تَخريش اللَّولَب . بَرغَلة اللَّولَب
moleté, e *adj.* مُخَرَّش
vis moletée (tech.) لَولَب مُخَرَّش
moleter *v.* خَرَّشَ
machine à moleter (tech.) آلة تَخريش
outil à moleter (tech.) أداة تَخريش
molette *n.f.* (tech.) مِخرشة . مُبرغِلة . هاون
clé à molette (tech.) مِفتاح إنكليزيّ
molette à dresser (tech.) مِخرَشة تَسوية
molette dentée (tech.) مِخرشة مُسنَّنة
molette de tourneur مِخرشة الخَرّاط
molette de vitrier (tech.) مِخرَشة الزَّجّاج
moletter ou **moleter** *v.* (tech.) خَرَّشَ
mollesse *n.f.* رَخاوة . لين
mollir *v.* لانَ . ارتَخى
molybdate *n.m.* (chim.) موليبدات : أملاح حامِض الموليبديك
molybdène (Mo) *n.m.* موليبدين : عُنصر فِلزّي رَمزه (مو)
acier en molybdène (métal.) فولاذ موليبدينيّ
molybdénite *n.f.* (minér.) موليبدينيت : ثاني كبريتيد الموليبدين

molybdique *adj.* (chim.) موليبديك
acide molybdique (chim.) حامِض الموليبديك
moment *n.m.* لَحظة . هُنَيهة
(méc.) عَزم
moment cinétique (méc.) العَزم الحَرَكيّ
moment cinétique de rotation (méc.) العَزم الحَرَكيّ للدَّوَران
moment critique اللَّحظة الحَرِجة . العَزم الحَرِج
moment de couple (méc.) عَزم المزدوجة
moment de force (méc.) عَزم القوّة
moment de giration (méc.) عَزم التَّدويم
moment de l'impulsion (méc.) عَزم الدَّفع
moment de piston (méc.) عَزم المِكبس
moment de résistance (méc.) عَزم المُقاوَمة
moment de rotation (méc.) عَزم الدَّوران
moment de torsion (méc.) عَزم اللَّيّ
moment de vitesse (méc.) عَزم السُّرعة
moment d'inertie (méc.) عَزم العَطالة
moment diolaire (élec.) عَزم ثُنائيّ القُطب
moment magnétique (élec.) العَزم المغنطيسيّ
moment magnétique dipolaire (élec.) عَزم مغنطيسيّ ثُنائيّ القُطب
moment moteur (méc.) عَزم مُحرِّك
moment redresseur (méc.) عَزم مُقوِّم
moment résistant (méc.) عَزم مُقاوِم
moment stabilisateur (méc.) وَقت مُثبِّت
momentané, e *adj.* آنيّ . وَقتيّ
momentanément *adv.* وَقتيًّا
momie *n.f.* مومياء
monadique *adj.* (inf.) أُحاديّ
monazite *n.f.* (minér.) مونازيت : فوسفات السِّيريوم واللَّنتان والثوريوم
monceau *n.m.* كومة
monceau de pierres رُجمة
Mond *n.pr.* (chimiste) « موند »
procédé de Mond (chim.) طريقة « موند » لاستخراج النِّيكل
Mondovision *n.f.* (télécom.) بَثّ تلفزيونيّ عالَميّ (بواسطة الأقمار الصِّناعيّة)
monel *n.m.* (métal.) مونِل : مزيج من النِّيكل والنُّحاس والحَديد والفَحم
monergol *n.m.* (chim.) وَقود أُحاديّ
monétite *n.f.* (minér.) مونِتيت : فوسفات الجير الطبيعيّ
moniteur *n.m.* مِرقاب
moniteur de télétraitement (inf.) مِرقاب المعالَجة البُعاديّة
moniteur, trice *adj.* مراقِب . مشرِف
programme moniteur (inf.) برنامَج مُشرِف
monoacide *adj.* et *n.m.* (chim.) أُحادي الحُمض
monoamine *n.f.* (chim.) أُحاديّ الأمين . أمين أُحادي الشِّقّ
monobase *n.f.* (chim.) أُحادي الأساس : مركَّب لا يَطلق إلّا إيونًا واحدًا في الجُزَيء
monobloc *adj.* et *n.m.* أُحاديّ الكُتلة
monobobine *adj.* (inf.) أُحادي البَكَرة
monocâble *adj.* أُحاديّ الكَبل
n.m. ناقِل هَوائيّ أُحاديّ الكَبل
monocanal *adj.* (inf.) أُحادي القناة
Monoceros ou **Licorne** (astron.) وَحيد القَرن : كَوكَبة في خطّ الاستواء
monochromatique *adj.* أُحاديّ اللَّون
lumière monochromatique (opt.) ضَوء أُحاديّ اللَّون
radiation monochromatique (opt.) إشعاع أُحاديّ اللَّون
monochromie *n.f.* أُحاديّة اللَّون
monocinétique *adj.* (phys.) أُحاديّ السُّرعة
électrons monocinétiques (phys.) إلكترونات أُحادية السُّرعة
monoclavier (inf.) أُحادي المَزرَة
monocle *n.m.* نَظّارة أُحادية الزُّجاجة
monoclinal, e, aux *adj.* (géol.) أُحاديّ المَيل (أو الانحِراف)
monoclinique *adj.* (chim.) أُحاديّ المَيل
monocoque *adj.* (aéron.) أُحاديّ الهيكل
monocorde *n.m.* أُحاديّ الوتَر
monocristal *n.m.* (chim.) أُحادي البلّورة
monocyclique (chim.) أُحادي الدَّورة
monocylindrique *adj.* أُحاديّ الأسطوانة
moteur monocylindrique مُحرِّك أُحاديّ الأسطوانة
monodisque *adj.* أُحاديّ القُرص
monofil *adj.* et *n.m.* أُحاديّ السِّلك
monogénique *adj.* (géol.) أُحاديّ التكوُّن
monogramme *n.m.* طُرّة . طُغراء : أحرُف متشابكة
monohydrate *n.m.* (chim.) أُحاديّ ذَرَّة الماء
monoï *n.m.* (chim.) زيت عَطِر مستخرَج من جوز الهِند
monolithe *adj.* (archit.) أُحاديّ الحَجَر . عمود من حجر واحد
monolithique *adj.* أُحاديّ الكُتلة . مُتراصّ
circuit intégré monolithique (inf.) دارة مدموجة متراصّة
monôme *n.m.* (math.) حَدّ . ذات الحَدّ
division des monômes algébriques (math.) قِسمة الحُدود الجَبريّة
monôme divisible حَدّ قابِل للقِسمة
monômes algébriques semblables (math.) حُدود جَبريّة مُتشابِهة
monomère *adj.* et *n.m.* مونومير : مُركَّب كيماويّ مُستقِلّ الجزيئات (chim.)
monométallique *adj.* (métal.) أُحاديّ المَعدِن
monomoléculaire *adj.* (chim.) أُحاديّ الجُزيء
monomoteur *adj.* et *n.m.* أُحاديّ المُحرِّك
mononucléaire *adj.* et *n.m.* أُحاديّ النَّواة
monophasé, e *adj.* (élec.) أُحادي الطَّور
alternateur monophasé (élec.) مُنوِّب أُحاديّ الطَّور
compteur monophasé (élec.) عَدّاد أُحاديّ الطَّور
courant monophasé (élec.) تَيّار أُحاديّ الطَّور
génératrice monophasée (élec.) مولِّدة أُحادية الطَّور
moteur monophasé (élec.) مُحرِّك أُحاديّ الطَّور
transformateur monophasé (élec.) مُحوِّل أُحاديّ الطَّور
monophonique *adj.* (électro-acoust.) أُحاديّ الصَّوت
monoplace *adj.* et *n.* أُحاديّ المَقعَد
monoplan *adj.* et *n.m.* أُحاديّ السَّطح
avion monoplan (aéron.) طائرة أُحادية السَّطح
monopolaire *adj.* أُحاديّ القُطب
monopole *n.m.* احتِكار

monoposte *adj.* أحادي المحطّة
monopoulie *n.f.* أُحاديّ البَكَرة
dispositif monopoulie جهاز أُحاديّ البَكَرة
n.m. (ch. de f.) خَطّ أُحاديّ
monoprocesseur *adj.* (inf.) أُحاديّ المُعالِج
monoprogrammation *n.f.* (inf.) مُعالَجة أحاديّة
monoptère *n.m.* (archit.) أُحادي الجناح
monorail *adj.* (ch. de f.) أُحاديّ السِّكّة
monoréacteur *n.m.* (aéron.) طائرة ذات محرِّك نفّاث واحد
monoréfringence *n.f.* (opt.) أُحادية الانكِسار
monoréfringent, e *adj.* أُحاديّ الانكِسار
monoscope *n.m.* (télév.) أُحاديّ الصُّورة
monostable *adj.* أُحاديّ الاستِقرار
circuit monostable (inf.) دارة أُحاديّة الاستِقرار
monotone *adj.* رَتيب
fonction monotone (math.) دالّة رَتيبة
monotonie *n.f.* سِلسِلة
monotrace *adj.* (aéron.) أُحاديّ الأثر
monotype *n.f.* (typo.) مونوتيب : آلة تَنضيد الأحرف الأُحادية
adj. أُحاديّ الطِّراز
monoutilisateur *adj.* (inf.) أُحاديّ المُستَعمِل
monovalent, e *adj.* (chim.) أُحاديّ التكافؤ
atomes monovalents (chim.) ذَرّات أُحاديّة التكافؤ
monox *n.m.* (chim.) مونوكس : أُكسيد السيليسيوم يستعمَل كمزيل للبُقَع
monoxyde *n.m.* (chim.) أُكسيد أُحاديّ ذو ذَرّة أُكسجين واحدة في جزيئه
mont *n.m.* جَبَل
montage *n.m.* رَفع . تَولية
(ciné.) مونتاج : تنظيم المَشاهد واللَّقَطات المُصوَّرة
(tech.) تركيب . تثبيت
(électron.) دائرة
(élec.) وَصل . اتِّصال
atelier de montage (tech.) وَرشة تَركيب
dispositif de montage (tech.) جِهاز التَّركيب
table de montage (tech.) مِنضَدة التَّركيب
montage de la pièce (tech.) تَركيب القِطعة
montage du circuit (élec. tech.) تَركيب الدّائرة . اتِّصال الدّائرة
montage du moteur (tech.) تركيب المُحرِّك
montage en boucle (élec.) اتِّصال حَلقيّ
montage en dérivation (élec. tech.) وَصل بالتفرُّع . تَركيب بالتفرُّع
montage en étoile (élec. tech.) اتِّصال نَجميّ . تَركيب نَجميّ
montage en l'air تَركيب في الهواء
montage en parallèle (élec. tech.) اتِّصال على التَّوازي . تركيب على التَّوازي
montage en pince تَركيب مِلقَطيّ
montage en série (élec. tech.) اتِّصال على التَّوالي . تركيب على التَّوالي
montage en triangle (élec. tech.) اتِّصال مُثلَّثيّ . تركيب مُثلَّثيّ
montage flottant (tech.) تَركيب سائب
montage mixte تَركيب مُختلِط
montage normal تَركيب عاديّ
montage simplifié تَركيب مُبسَّط
montagne *n.f.* (géol.) جَبَل
chaîne de montagnes سِلسلة جِبال
montagneux, euse *adj.* جَبَليّ
montant *n.m.* كَمِّيّة . مَبلَغ
(const.) دِعامة
(tech.) دِعامة (عَمودية)
montant d'angle (const.) دِعامة زاوية
montant de chevalement (min.) دِعامة السَّقيفة
montant de laminoir (tech.) دِعامة المُصفِّحة
montant latéral دِعامة جانِبية
monte-charge (tech.) رافِعة . مِصعد حُمولة
monte-charge à cages balancées (tech.) رافِعة ذات أقفاص موازَنة
monte-charge à frein à friction (tech.) رافِعة ذات مِكبح احتِكاكيّ
monte-charge de haut fourneau (tech.) رافِعة الفُرن العالي : لرفع الخامات إلى مِنصَّة الفُرن
monte-charge électrique (élec. tech.) رافِعة كهربائية
monte-charge hydraulique (tech.) رافِعة هيدروليّة
monte-charge inclinée (tech.) رافِعة مائلة
monte-charge pneumatique (tech.) رافِعة رِئوية (تَعمل بضغط الهواء)
monte-charge rapide (tech.) رافِعة سريعة
monte-courroie (tech.) مِشبَك السَّير
monte-matériaux *n.m.* (const.) رافِعة موادّ البِناء
monte-matériaux à cage (const.) رافِعة موادّ بِناء قَفَصيّة
monté, e *adj.* مُركَّب (على حامِل) . مُثبَّت (في إطار)
monté en direct مُباشِر التركيب
monté sur camion مُركَّب على شاحِنة
monté sur chevilles (tech.) مُركَّب على زَناجير
monté sur mandrin (tech.) مُركَّب في مِمسك
montée *n.f.* صُعود . ارتِقاء . ارتِفاع
indicateur de montée (aéron.) مُبيِّن الصُّعود
vitesse de montée سُرعة الصُّعود
montée à la verticale (aéron.) صُعود عَموديّ
montée d'une voûte (archit.) ارتفاع قُبّة
montée en chandelle (aéron.) صُعود عَموديّ فُجائيّ
monter *v.* صَعِدَ
(tech.) رَكَّبَ . جَهَّزَ
(const.) أقامَ
(élec.) وَصَلَ
monter en dérivation (élec. tech.) وَصَلَ على التَّفريع
monter en parallèle (élec. tech.) وَصَلَ على التَّوازي
monter en série (élec. tech.) وَصَلَ على التَّوالي
monter la pièce رَكَّبَ القِطعة . جَهَّزَ القِطعة
monter un pneu (tech.) رَكَّبَ إطارًا
monter une charge أصعد حُمولة
monter une charpente (const.) أقام هَيكلًا

monter sur charnières (tech.) جَهَّزَ (أو وصلَ) بمُفصَّلات
monteur, euse *n.* مُركِّب . عامِل تركيب
(ciné.) مُعِدُّ المَناظر
ajusteur monteur مُضبِّط مُركِّب
table de monteur مِنضَدة المركِّب
monteur de machines (tech.) مُركِّب آلات
monteur de tuyaux (const.) مُركِّب أنابيب
monteur-électricien *n.m.* مُركِّب كهربائيّ
monteur- mécanicien *n.m.* مُركِّب ميكانيكيّ
monteur régleur مُركِّب مُضبِّط . مُركِّب مُعِدّ
montgolfière *n.f.* (aéron.) مُنطاد هَواء ساخِن
monticule *n.m.* (géog.) تَلّ . أكَمة . كَثيب
mont-joie *n.m.* إرمة . قُهقور . مَعلَم . صُوَّة
montre *n.f.* ساعة . عَرض بَضائع . مَظهر
aiguille de montre عَقرب الساعة
dans le sens des aiguilles d'une montre باتِّجاه حركَة عقارب الساعة
dans le sens inverse des aiguilles d'une montre عَكس حَركة عَقارب الساعة
ressort de montre زُنبُرك الساعة
montre antichoc ساعة صامِدة للصَّدم
montre marine ميقَت
montre sonnante ساعة دَقّاقة
montre waterproof ساعة صامِدة للماء
montrer *v.* أظهَرَ . أبدى . عَرَضَ
monture حامِل . حاضِن . إطار
scie à monture (charp.) مِنشار إطاريّ
monture de scie (tech.) حاضِن المِنشار . إطار المِنشار
monture métallique حاضِن مَعدِنيّ
monument *n.m.* نُصُب . بِناء
monzonite *n.f.* (géol.) مونزونيت : صَخر بُركانيّ خَشِن الحُبَيبات
moque *n.f.* كَيل . كيلة
moquette *n.f.* موكيت . قماش لصنع السِجّاد
morailles *n.f.pl.* (tech.) كَماشة تسحيب أسطوانات الزُّجاج
moraillon *n.m.* (tech.) سُقّاطة مَشقوقة . رِتاج بِرَزّة
moraine *n.f.* (géol.) رُكام جليديّ
(archit.) إفريز من البِلاط
moraine de fond (géol.) رُكام (جَليديّ) سُفليّ
moraine de surface (géol.) رُكام (جَليديّ) سَطحيّ
moraine mouvante (géol.) رُكام جَليديّ مُتحرِّك
morceau *n.m.* قِطعة . كسرة . فِلذة . إرب . فِلقة
couper en morceaux قَطَّعَ إربًا
déchirer en morceaux مَزَّق إربًا
mettre en morceaux حَطَّمَ . كَسَّرَ . هشَّمَ
morcelable *adj.* قابِل للتَّجزئة
matière morcelable مادَّة قابِلة للتَّجزئة
morcelé, e *adj.* مُجزّأ . مُقسَّم . مُقَطَّع
morceler *v.* جَزَّأ . قَسَّمَ . قَطَّعَ
morcellement *n.m.* تَجزئة . تَقسيم
mordache *n.f.* (tech.) لُقمة المِلزمة . طَرف الكَمّاشة . كَمّاشة ضَخمة
mordacité *n.f.* أكّاليَّة
mordacité de l'acide nitrique أكّاليَّة حامِض النِّيتريك
mordançage *n.m.* (tech.) تَنظيف بالحامِض
mordâne *n.m.* (tech.) كثيفة داعمة
mordant, e *adj.* أكّال . قارض
acide mordant (chim.) حامِض أكّال
lime mordante (tech.) مِبرَد أكّال
mordorure *n.f.* سُمرة ذَهبيَّة
mordre *v.* عَضَّ . قَرَضَ
mordre l'acier (tech.) قَرَضَ الفولاذ
morénosite *n.f.* (minér.) مورينوزيت : سُلفات النِيكل الطبيعيّ المميَّأة
morfil *n.m.* عاج خام
(tech.) شَعرة الشَّحذ (ذرات دقيقة على حدّ آلة أو شَفرة بَعد شَحذها)
morfilage *n.m.* إزالة شَعَرات الشَّحذ
morfiler *v.* أزال شَعَرات الشَّحذ
morganite *n.f.* (minér.) مُرغَنيت : زُمرُّد مِصريّ زَهريّ
morgue *n.f.* مَعرِض الجُثث . المَشرَحة
Morin *n.p.* (physicien) « موران »
appareil de Morin (phys.) جهاز « موران » : (لاختِبار الهُبوط الطَّليق)
lois de Morin (phys.) قَوانين « موران » (عن الهُبوط الطليق)
morion *n.m.* (minér.) موريون : ضَرب من المَرْو الداكِن
morne *n.m.* (géog.) ميحاد : جَبل صغير منفرِد
morphine *n.f.* (chim.) مورفين : شِبه قِلى الأفيون
morphologie *n.f.* (géol.) عِلم التَّشكُّل . المورفولوجيا
morphotropie *n.f.* (phys.) التَّشكيل . تَغيُّر الشكل
mors *n.m.* فَكّ . شَكيمة . خِطام
mandrin à trois mors مِمسك بثلاثة فُكوك
strie de mors (tech.) حَزّ الفَكّ
mors de serrage شَكيمة الشَّد
mors d'un étau (tech.) فَكّ المِلزمة
mors d'une tenaille (tech.) فَكّ كَمّاشة
mors en acier (tech.) فَكّ فولاذيّ
mors strié (tech.) فَكّ مُحزَّز
morse *n.m.* مورس : (رُموز من نُقَط وقواطع تُستعمل لتوجيه الرسائل البرقية)
alphabet morse (télég.) أبجدية مورس
code morse (télég.) رُموز مورس
cône morse (méc.) مَخروط مورس
manipulateur morse (télég.) مُبرقة مورس
sonneur morse (télég.) دَقّاق مورس
système morse (télég.) نِظام مورس
mort, e *adj.* مَيِّت . هامِد . مَوات
(élec.) غَير مُكهرب
axe mort (tech.) مِحور هامِد . مِحوَر ثابت (لا يدور مع العجلات التي عليه)
bout mort (élec.) طَرَف مَيِّت . طَرَف هامِد
couleur morte لَون مَيِّت
eau morte (tech.) ماء راكِد . ماء مُحتبَس
espace mort مَجال مَيِّت
poids mort (méc.) وَزن مَيِّت . وَزن عاطِل
point mort (méc.) النُّقطة المَيِّتة
point mort bas (méc.) النُّقطة المَيِّتة السُّفلى
point mort haut (méc.) النُّقطة المَيِّتة العُليا
temps mort (phys.) وَقت مَيِّت
mortaisage *n.m.* نَقر . عملية النَّقر
mortaisage circulaire نَقر دائريّ
mortaisage longitudinal نَقر طوليّ
mortaise *n.f.* (charp.) نُقرة (مُستطيلة للتَّلسين)

assemblage à tenon et mortaise (charp.) وَصل بلسان ونُقرة
ciseau à mortaises (tech.) إزميل نُقر
tenon et mortaise (charp.) لِسان ونُقرة
mortaise borgne (charp.) نُقرة غير نافذة
mortaise de centrage نُقرة التَّركيز
mortaise traversante (charp.) نُقرة نافذة
mortaiser *v.* نَقَرَ (للتَّلسين) . فَرَّضَ . فَرَضَ (الخَشَب أو الحَديد)
ciseau à mortaiser (tech.) إزميل نَقر
machine à mortaiser (tech.) آلة نَقر
marteau à mortaiser (tech.) مِطرقة نَقر
mortaiseuse *n.f.* (tech.) نَقّارة . آلة نَقر . مَكنة نَقر . فَرّاضة
mortaiseuse à chaîne (tech.) مَكَنة نَقر سِلسِليَّة
mortaiseuse-raineuse (tech.) مَكَنة نَقر وتَحزيز
mortel, elle *adj.* مُميت . قاتِل
accident mortel حادِث مُميت
mortier *n.m.* (tech.) جُرن . هاوُن
(const.) مِلاط . لِياط
(milit.) مِدفَع هاوُن
bombe à mortier (milit.) قَذيفة مِدفَع هاوُن
malaxeur pour mortier (const.) خَلّاطة مِلاط
mortier à prise lente (const.) مِلاط بَطيء التَّصلُّب
mortier à prise rapide (const.) مِلاط سَريع التصلُّب
mortier bitumineux (const.) مِلاط قاريّ
mortier colloïdal (const.) مِلاط غَرَوانيّ
mortier de chaux (const.) مِلاط كِلسيّ
mortier de ciment (const.) مِلاط الإسمنت
mortier de ciment à prise lente (const.) مِلاط الإسمنت البطيء التَّصلُّب
mortier et pilon هاون ومُقدَّمة
mortier goudronneux (const.) مِلاط قَطِرانيّ
mortier hydraulique (const.) مِلاط هيدروليّ (يَتصلَّب تَحت الماء)
mortier liquide (const.) مِلاط سائل
mortier prêt à l'emploi (const.) مِلاط جاهِز
mortier réfractaire (const.) مِلاط صامِد للحرارة
mort-terrain (minér. géol.) أرض مَوات
MOS (Métal Oxyde Semiconducteur) موس: شِبه موصِّل من الأكاسيد الفِلِزّيّة
mosaïque *n.f.* فُسَيفساء
électrode en mosaïque إلكترود فُسَيفسائيّ . إلكترود كَهرضَوئيّ
structure en mosaïque (géol.) بِنية فُسَيفسائيّة
mot *n.m.* كَلِمة . لَفظة
mot alphabétique (inf.) كَلِمة أبجدية
mot-clé (inf.) كَلِمة مِفتاح
mot code (télég.) كَلِمة رَمز
mot d'état (inf.) كَشف الحالة
mot de passe (inf.) كَلِمة السِّرّ
mot d'index (inf.) كَلِمة فِهرسة
mot d'instruction (inf.) كَلِمة تَعليمة
mot en lognueur fixe (inf.) كَلمة ثابِتة الطُّول
mot numérique (inf.) كَلمة رَقميَّة
mot réservé (inf.) كَلمة محجوزة أو مُخصَّصة
moteur, trice *adj.* مُحرِّك
n.m. (tech.) مُحرِّك . موتور
à deux moteurs ذو مُحرِّكَين
arbre moteur (tech.) عَمود مُحرِّك
berceau de moteur (tech.) قاعِدة المُحرِّك
bimoteur (tech.) ذو مُحرِّكَين
caler le moteur أوقَفَ أو ثَبَّتَ المُحرِّك
carter de moteur حَوض المُحرِّك
couple moteur مُزدوِجة المُحرِّك
essence pour moteurs بنزين مُحرِّكات
fonctionnement du moteur (tech.) سَير المُحرِّك
force motrice قُوّة مُحرِّكة
groupe de moteurs (tech.) مجموعة مُحرِّكات
huile pour moteurs (tech.) زَيت مُحرِّكات
panne du moteur (tech.) عُطل (أو تَعطُّل) المُحرِّك
piston du moteur (tech.) مِكبس المُحرِّك
pompe à commande par moteur (tech.) مِضخَّة تُدار بِمُحرِّك
puissance motrice (tech.) قُدرة مُحرِّكة
quadrimoteur (aéron.) رُباعيّ المُحرِّكات
régime du moteur (tech.) سُرعة دَوَران المُحرِّك
réglage du moteur (tech.) ضَبط (أو تعيير) المُحرِّك
véhicule à moteur (tech.) عَرَبة بِمُحرِّك
ventilateur du moteur (tech.) مِروَحة المُحرِّك
moteur à ailettes (tech.) مُحرِّك بجَناحات (يبرَّد بالهواء)
moteur à air chaud (tech.) مُحرِّك (يَعمل) بالهواء الساخِن
moteur à air comprimé (tech.) مُحرِّك (يَعمل) بالهواء المضغوط
moteur à alcool (tech.) مُحرِّك (يَعمل) بالكُحول
moteur à allumage par compression (tech.) مُحرِّك يُشعَل بالضَّغط
moteur à cage d'écureuil (élec. tech.) مُحرِّك قَفَص السِّنجاب
moteur à carburation (tech.) مُحرِّك كَربَنة
moteur à chambre de précombustion (tech.) مُحرِّك ذو حُجرة احتِراق مُتقدِّم
moteur à champ tournant (élec. tech.) مُحرِّك دَوّار المَجال
moteur à collecteur (élec. tech.) مُحرِّك ذو مُجمِّع
moteur à combustion externe (tech.) مُحرِّك خارجيّ الاحتِراق
moteur à combution interne (tech.) مُحرِّك داخِليّ الاحتِراق
moteur à compresseur (tech.) مُحرِّك ذو ضاغِط
moteur à condensateur (élec. tech.) مُحرِّك ذو مكثِّف
moteur à condensation (élec. tech.) مُحرِّك تكثيفيّ
moteur à courant alternatif (élec. tech.) مُحرِّك مُتناوِب التَّيار
moteur à courant continu (élec. tech.) مُحرِّك مُستمِرّ التَّيار
moteur à course variable (tech.) مُحرِّك مُتبدِّل الشَّوط
moteur à cylindre axial (tech.) مُحرِّك مِحوَريّ الأُسطوانة

moteur à double effet مُحرِّك مُزدوِج الفِعل
moteur à engrenages (tech.) مُحرِّك ذو مُسنَّنات
moteur à essence (tech.) مُحرِّك يُدار بالبنزين
moteur à explosion (tech.) مُحرِّك انفِجاريّ
moteur à flammes perdues (tech.) مُحرِّك مُبدِّد للَّهب
moteur à gaz (tech.) مُحرِّك يَعمل بالغاز
moteur à gaz perdu (tech.) مُحرِّك مُبدِّد للغاز
moteur à grande puissance (tech.) مُحرِّك كبير القُدرة
moteur à grand régime (tech.) مُحرِّك سريع الدَّوران
moteur à huile lourde (tech.) مُحرِّك (يَعمل) بالزَّيت الثقيل
moteur à injection d'air comprimé (tech.) مُحرِّك يُحقَن بالهَواء المضغوط
moteur à mouvement alternatif (tech.) مُحرِّك تَردُّديّ الحركة
moteur à moyenne vitesse (tech.) مُحرِّك مُتوسِّط السُّرعة
moteur à petite vitesse (tech.) مُحرِّك خَفيض السُّرعة
moteur à piston (tech.) مُحرِّك ذو مِكبس
moteur à piston rotatif (tech.) مُحرِّك دَورانيّ المِكبَس
moteur à pistons opposés (tech.) مُحرِّك مُتقابِل المَكابس
moteur à quatre temps (tech.) مُحرِّك ذو أَربعة أَشواط
moteur à réaction (aéron.) مُحرِّك نَفّاث
moteur à réducteurs (tech.) مُحرِّك ذو مُخفِّفات
moteur à refroidissement par air (tech.) مُحرِّك مُبرَّد بالهواء
moteur à refroidissement par eau (tech.) مُحرِّك مُبرَّد بالماء
moteur à régime lent (tech.) مُحرِّك بَطيء الدَّوران
moteur à régime rapide (tech.) مُحرِّك سَريع الدَّوران
moteur à répulsion (élec. tech.) مُحرِّك تَنافُريّ
moteur à répulsion-induction (élec. tech.) مُحرِّك تَنافُريّ حَثّيّ
moteur à soupapes (tech.) مُحرِّك صِماميّ
moteur asynchrone (élec. tech.) مُحرِّك لاتَزامُنيّ
moteur à turbines (tech.) مُحرِّك تُربينيّ
moteur auxiliaire (tech.) مُحرِّك مُساعِد
moteur à vapeur (tech.) مُحرِّك بُخاريّ
moteur à vitesse constante (tech.) مُحرِّك ثابِت السُّرعة
moteur à vitesse variable (tech.) مُحرِّك مُتبدِّل السُّرعة
moteur bicylindrique (tech.) مُحرِّك ثُنائيّ الأُسطوانات
moteur biphasé (élec. tech.) مُحرِّك مزدوج الطَّور
moteur birotatif (tech.) مُحرِّك مُضاعف الدَّوران
moteur calé (tech.) مُحرِّك مُعطَّل
moteur compound (élec. tech.) مُحرِّك مُركَّب
moteur cuirassé (tech.) مُحرِّك مُدرَّع
moteur d'ascenceur (tech.) مُحرِّك المِصعد
moteur d'aviation à grande puissance (aéron.) مُحرِّك طَيَران كبير القُدرة
moteur d'avion (aéron.) مُحرِّك طائرة
moteur de course (tech.) مُحرِّك سِباق
moteur de démarrage (tech.) مُحرِّك الإجراء. مُحرِّك بَدء الحَركة (في مُحرِّك ضَخم)
moteur de faible puissance (tech.) مُحرِّك ضعيف القُدرة
moteur de lancement (tech.) مُحرِّك الإطلاق
moteur demi-fermé (élec. tech.) مُحرِّك نِصف مُقفَل
moteur démultiplié (tech.) مُحرِّك مُخفَّف السُّرعة
moteur deux temps (tech.) مُحرِّك ثُنائيّ الشَّوط
moteur diesel (tech.) مُحرِّك ديزل
moteur d'induction (élec. tech.) مُحرِّك حَثّيّ
moteur électrique (élec. tech.) مُحرِّك كَهربائيّ
moteur encastré (tech.) مُحرِّك مُدمَج
moteur en dérivation (élec. tech.) مُحرِّك مُتفرِّع
moteur en série (élec. tech.) مُحرِّك على التَّوالي. مُحرِّك مُتَسلسِل
moteur en sourdine (tech.) مُحرِّك مُخمِد للصَّوت
moteur en V (tech.) مُحرِّك (تَتفرَّع أُسطوانته) بِشَكل V
moteur équilibré (tech.) مُحرِّك موازَن
moteur éventail (tech.) مُحرِّك مِروَحيّ
moteur fermé (tech.) مُحرِّك مُغلَق
moteur fixe (tech.) مُحرِّك ثابِت
moteur fractionnaire (élec.) مُحرِّك تَجزيئيّ
moteur fusée (tech.) مُحرِّك صاروخيّ
moteur générateur (élec. tech.) مُحرِّك مولِّد
moteur hydraulique (tech.) مُحرِّك هيدروليّ
moteur latéral (aéron.) مُحرِّك جانبيّ
moteur marin (tech.) مُحرِّك بَحريّ
moteur monocylindrique (tech.) مُحرِّك أُحاديّ الأُسطوانة
moteur monophasé (élec. tech.) مُحرِّك أُحاديّ الطَّور
moteur pneumatique (tech.) مُحرِّك رِئويّ. مُحرِّك هَوائيّ
moteur polycylindrique (tech.) مُحرِّك مُتعدِّد الأُسطوانات
moteur polyphasé (élec. tech.) مُحرِّك مُتعدِّد الأطوار
moteur propulseur (tech.) مُحرِّك دافع
moteur prototype (tech.) مُحرِّك نَموذَجيّ
moteur quatre temps (tech.) مُحرِّك رُباعيّ الأَشواط
moteur rapide (tech.) مُحرِّك سَريع
moteur réducteur (tech.) مُحرِّك مُخفِّف
moteur réversible (élec. tech.) مُحرِّك انعِكاسيّ أو عَكوس
moteur rotatif (tech.) مُحرِّك دَورانيّ
moteur sans détente (tech.) مُحرِّك لاتَمدُّديّ
moteur sans engrenages (tech.) مُحرِّك عديم المُسنَّنات
moteur sans soupape (tech.) مُحرِّك

لاصِمامِيّ

moteur semi-diesel (tech.) مُحرِّك شِبه ديزل

moteur série (élec. tech.) مُحرِّك تَوالٍ

moteur série-compensé (élec. tech.) مُحرِّك تَوال مُعادَل

moteur série-répulsion (élec. tech.) مُحرِّك تَوال تَنافُرِيّ

moteur shunt (élec. tech.) مُحرِّك تَوازٍ

moteur symétrique (tech.) مُحرِّك مُتناظِر

moteur synchrone (élec. tech.) مُحرِّك مُتزامِن : مُعدَّل سُرعته مُتزامِن مع تردُّد المَنبع

moteur thermique (tech.) مُحرِّك حَرارِيّ

moteur thermopropulseur (aéron.) مُحرِّك نَفّاث (حَرارِيّ دافِع)

moteur tournant à droite (tech.) مُحرِّك يَمينيّ الدَّوران

moteur tournant à gauche (tech.) مُحرِّك يَساريّ الدَّوران

moteur triphasé (élec. tech.) مُحرِّك ثُلاثِيّ الأطوار

moteur universel (tech.) مُحرِّك عامّ (الأغراض)

moteur vertical (tech.) مُحرِّك قائم . مُحرِّك عَموديّ (الأسطوانات)

motif *n.m.* (phys.) عُنصُر . باعِث

motocompresseur *n.m.* مَجموعة ضاغِطة

motoculteur *n.m.* (agric.) حَرّاثة آليّة

motocyclette *n.f.* دَرّاجة نارية

motogodille *n.f.* (mar.) محرِّك قارِب

motopaver *n.m.* (t.p.) راصِفة آليّة (للأسفلت)

motopompe *n.f.* (tech.) مجموعة ضَخّ

motopropulseur *n.m.* (tech.) مجموعة دافِعة

motoréacteur *n.m.* (tech.) مُحرِّك مُفاعِل بدون تُربين . مُحرِّك نَفّاث (بدون تُربين)

motorisation *n.f.* مَحرَكة . تَجهيز بمُحرِّك

motorisé, e *adj.* مُجهَّز بمُحرِّك . مُمَحرَك

véhicule motorisé عَرَبة مُجهَّزة بمُحرِّك . عَرَبة مُمَحرَكة

motoriser *v.* مَحرَكَ . جَهَّزَ بمُحرِّك

motrice *n.f.* قاطِرة

automotrice قاطِرة ذاتية الحركة . قاطرة مزوّدة بمحرك

motrice électrique قاطِرة كهربائيّة

motte *n.f.* مَدَرة . تَلعة . كُتلة

mou *n.m.* إرتِخاء . تَقلقُل . تَعَب

mou ou *mol, molle* adj. رِخو . لَيِّن

bronze mou (métal.) برونز لَيِّن

câble mou كَبل رِخو

métal mou مَعدِن لَيِّن

moucher *v.* قَرَّضَ . قَصَّ الزَّوائد

moucher un cordage قَصَّ زوائد حَبل

moucheté, e *adj.* مُبقَّع . مُنقَّط . مُرقَّش

mouchette *n.f.* (menuis.) مِنجَر (قُضبان)

mouchettes *n.f.pl.* مِقراض . مِقصّ

mouchure *n.f.* قُراطة . نِجارة

moudre *v.* طَحَنَ . جَرَشَ

moufle *n.f.* بَكّارة . ذات البَكَر . مجموعة بَكرات

moufle à chaîne بَكّارة سِلسِلية

moufle à corde بَكّارة حَبليّة

moufle de chargement بَكّارة التَّحميل

moufle fixe بَكّارة ثابتة

moufle mobile بَكّارة مُتحرِّكة

moufle *n.m.* (chim. minér.) وِعاء تَسخين . فُرن شَيّ الخَزَفيّات

moufler *v.* رَفَعَ البَكّارة

(const.) دَعَّمَ

moufler un mur (const.) دَعَّمَ جِدارًا

mouillabilité *n.f.* (chim. phys.) قابِلية التَّبلُّل

mouillage *n.m.* (phys. chim.) بَلّ . تَبليل . ترطيب

(mar.) إرساء

mouillage du navire (mar.) إرساء سفينة

mouillé, e *adj.* مُبلَّل . مُخضَّل

thermomètre à boule mouillée (phys.) تِرمومتر ذو بُصَيلة مُخضَّلة

mouiller *v.* بَلَّ . بَلَّلَ . رَطَّبَ

(mar.) أرسى

mouilleur *n.m.* مُبلِّلة

mouillure *n.f.* بَلّ . تبليل . ابتِلال

moulage *n.m.* (métal.) سَبك . صَبّ في قالَب . قَولَبة

apte au moulage (métal.) قابِل للسَّبك

atelier de moulage (métal.) وَرشة سَبك

châssis de moulage (métal.) قالَب السَّبك

sable de moulage (métal.) رَمل السَّبك

moulage à découvert (métal.) سَبك (في قالَب رَمل) مكشوف

moulage à la cire (métal.) سَبك بالشَّمع

moulage à main (métal.) سَبك يَدويّ

moulage au plâtre (métal.) سَبك بالجِصّ

moulage au sable (métal.) سَبك بالرَّمل

moulage au rousseau (métal.) سَبك دَورانيّ

moulage à vert (métal.) سَبك (برَمل) خَضراويّ

moulage d'acier (métal.) سَبك الفولاذ

moulage de fonte (métal.) سَبك الزَّهر

moulage des métaux (métal.) سَبك المَعادن

moulage en carapace سَبك في دِرع

moulage en châssis (métal.) سبك في قوالب صوغ

moulage en cire perdue (métal.) سَبك بضَياع الشَّمع

moulage en mottes (métal.) سَبك كُرَويّ

moulage en moule étuvé (métal.) سَبك في قالَب مُجفَّف

moulage en sable sec (métal.) سَبك في الرَّمل الجافّ

moulage en sable vert (métal.) سَبك في الرَّمل الخَضراويّ

moulage étuvé (métal.) سَبك جافّ

moulage manuel (métal.) سَبك يَدويّ

moulage mécanique (métal.) سَبك آليّ

moulage par centrifugation (métal.) سَبك بالقوة النابِذة (أو الدافِعة) عن المَركَز

moulage par gravité (métal.) سَبك بالثِّقل

moulage par injection (métal.) سَبك بالحَقن

moulage par pression (métal.) سَبك بالضَّغط

moule *n.m.* (tech.) قالَب . قالَبُ الصَبّ

moule à couler par gravité (métal.) قالَب الصَّب بالثِّقل

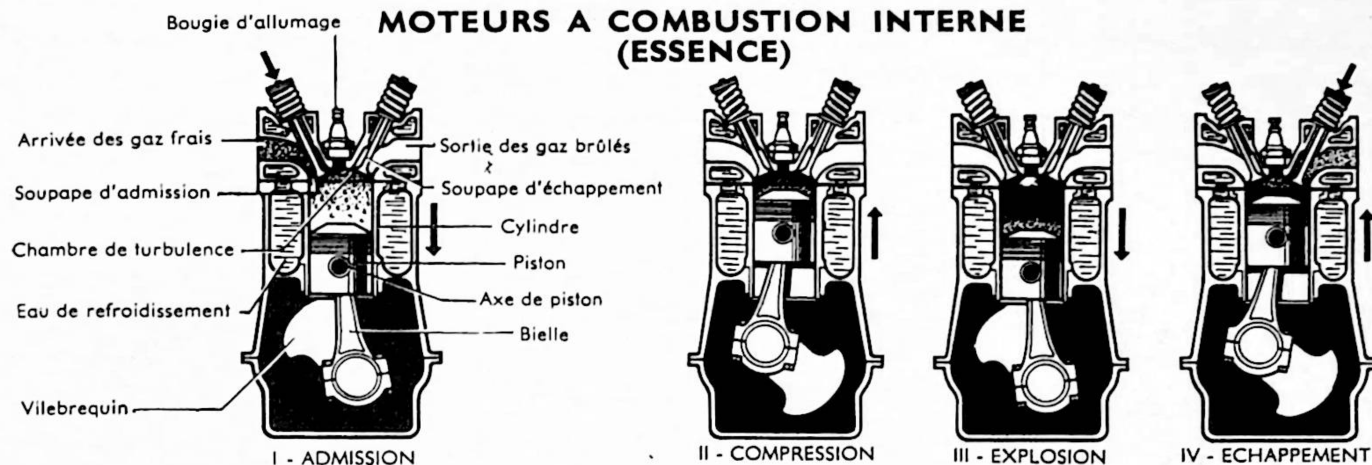
moule à découvert (métal.) قالَب مكشوف

moule à double injection (métal.) قالَب مُزدوج الحَقن

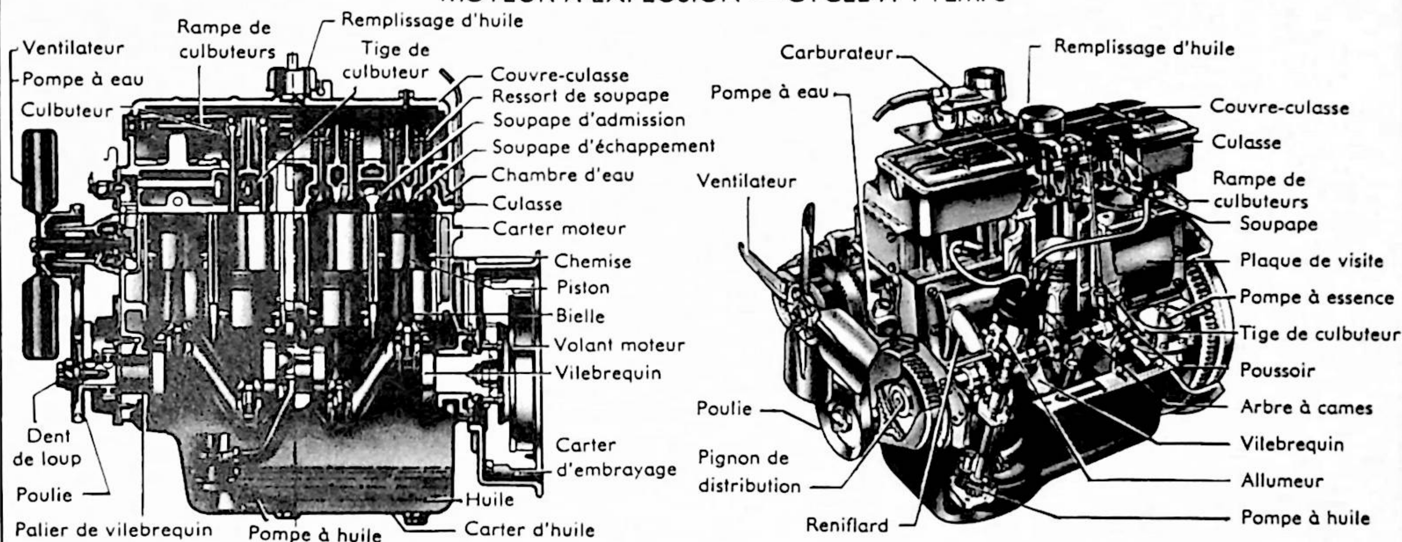
moule à lingots (métal.) قالَب صَبّ سَبائك

moule à plaque mobile (métal.) قالَب ذو لَوح مُتحرِّك

MOTEURS A COMBUSTION INTERNE (ESSENCE)



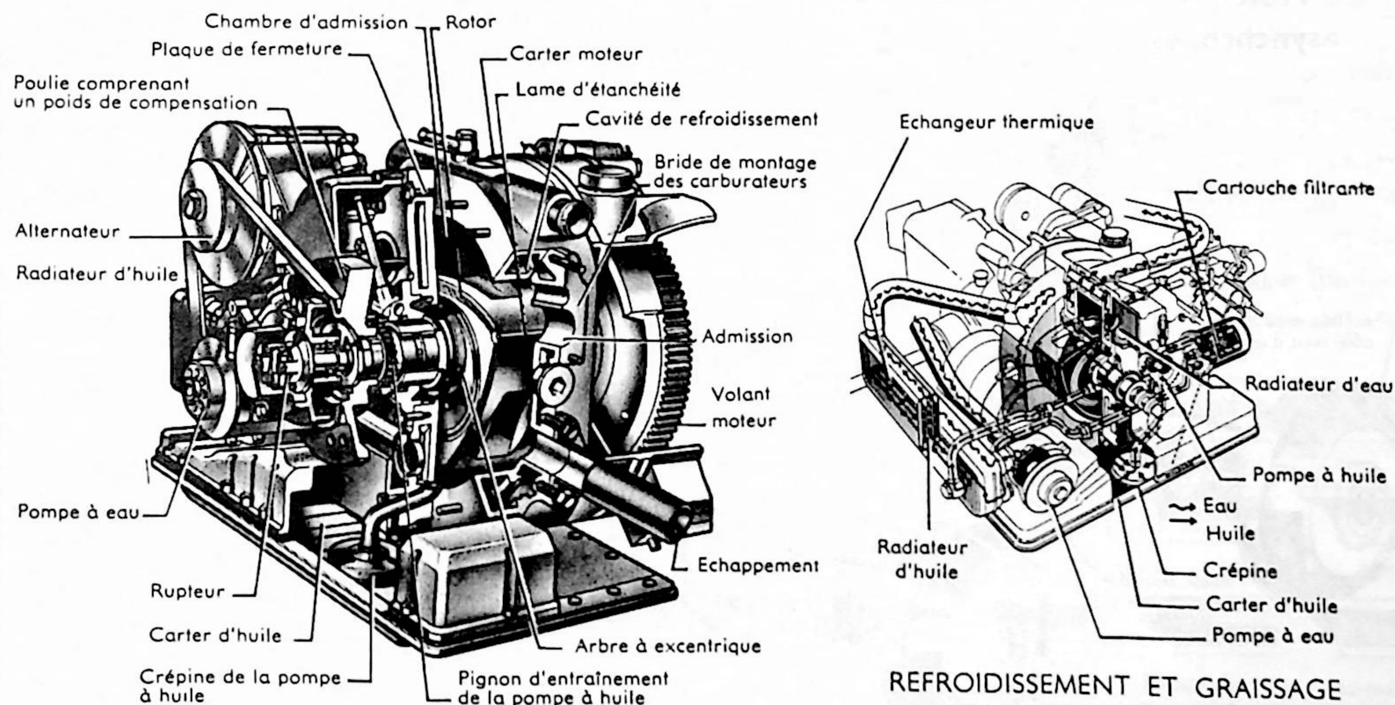
MOTEUR À EXPLOSION — CYCLE À 4 TEMPS



COUPE LONGITUDINALE D'UN MOTEUR À ESSENCE 4 CYLINDRES (Renault)

VUE EN COUPE D'UN MOTEUR À ESSENCE 4 CYLINDRES (Renault)

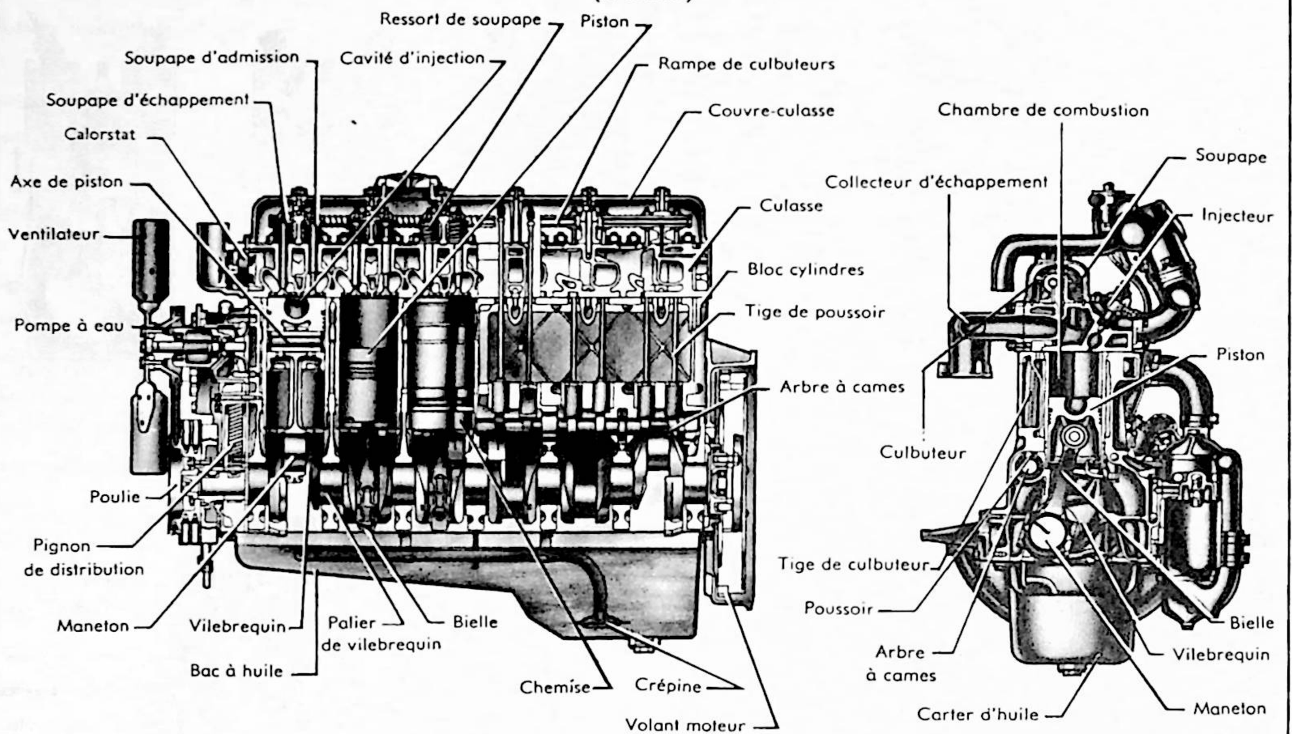
CYCLE A 4 TEMPS DU MOTEUR ROTATIF (N.S.U./WANKEL)



COUPE DU MOTEUR ROTATIF (N.S.U./WANKEL)

REFROIDISSEMENT ET GRAISSAGE DU MOTEUR ROTATIF (N.S.U./WANKEL) — cliché N.S.U.

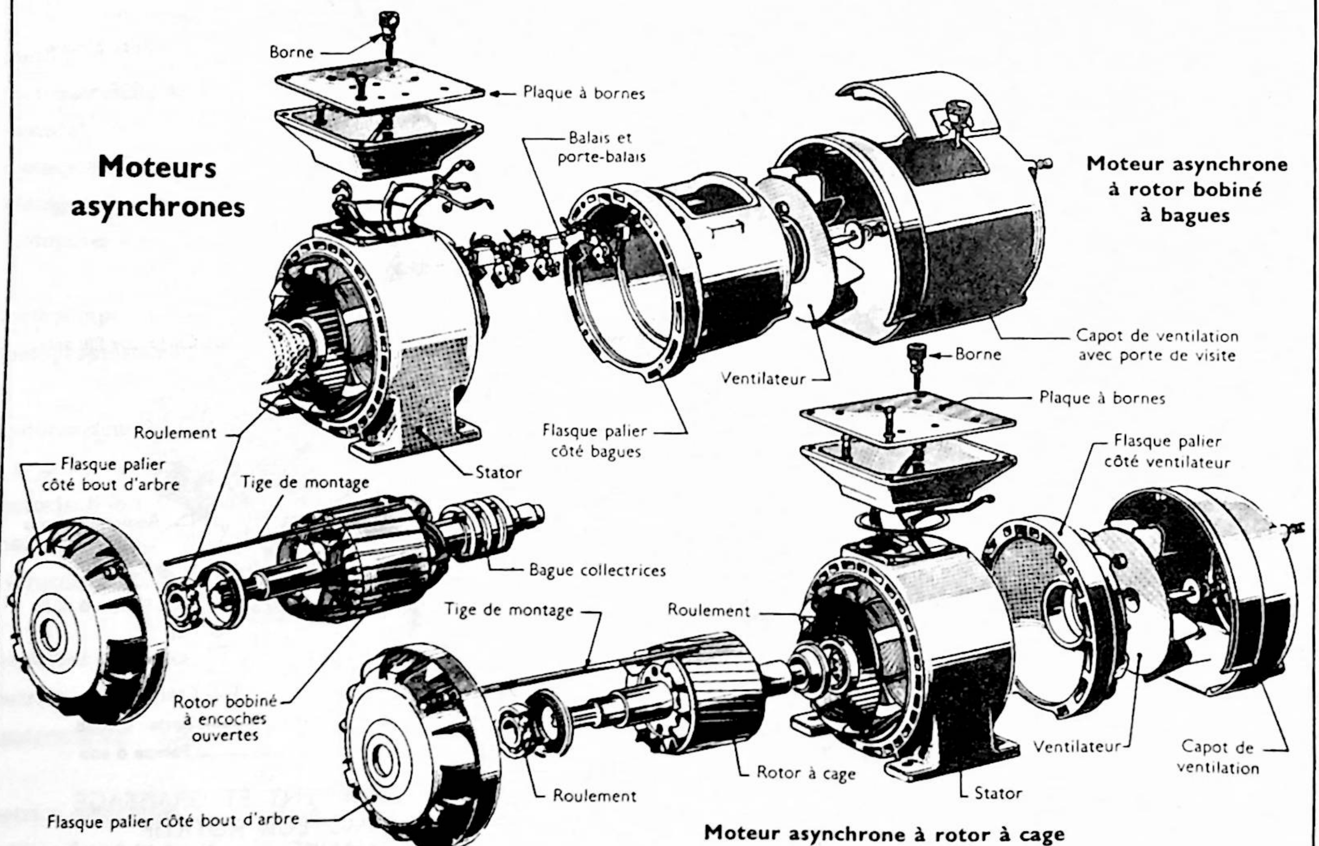
VUE EN COUPE D'UN MOTEUR DIESEL 6 CYLINDRES (SAVIEM)



COUPE LONGITUDINALE D'UN MOTEUR DIESEL 6 CYLINDRES (SAVIEM)

COUPE TRANSVERSALE D'UN MOTEUR 6 CYLINDRES DIESEL (SAVIEM)

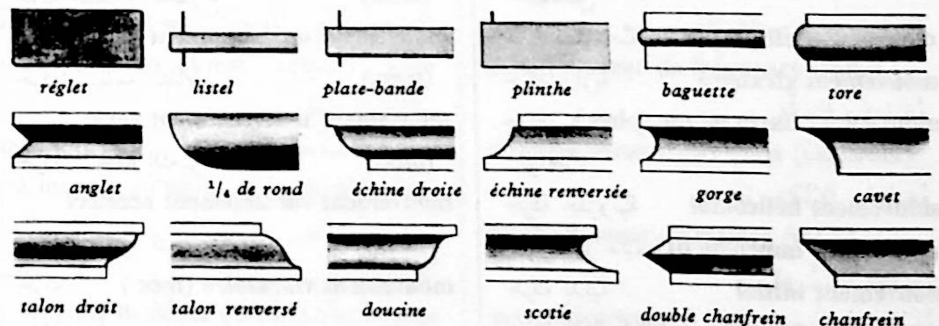
Moteurs asynchrones



Moteur asynchrone à rotor bobiné à bagues

Moteur asynchrone à rotor à cage

moule cylindrique (métal.) قالَب أُسطوانيّ
moule de blocs en béton (const.) قالَب أَحجار خَرَسانيّة
moule de fonderie (métal.) قالَب السِّباكة
moule de sable (métal.) قالَب (صَبّ) رَمليّ
moule interne (métal.) قالَب داخليّ
moule métallique (métal.) قالَب مَعدِنيّ
moule pour coulage par injection قالَب الصَّبّ بالحَقن
moule pour tuyaux de béton (const.) قالَب أنابيب خَرَسانية
moulé, e *adj.* مُقَولَب . مَسبوك
acier moulé (métal.) فولاذ مُقولَب (أو مَسبوك)
mouler *v.* قَولَبَ . سَبَكَ . صَبَّ في قالَب
machine à mouler (tech.) آلةُ سبك (أو قَولبة)
mouleuse *n.f.* (métal.) آلة صُنع القوالِب
moulin *n.m.* طاحونة . مِطحَنة
moulin à amalgamer طاحونة مَلغَمة
moulin à ciment (const.) طاحونة إسمَنت
moulin à cylindres annulaires طاحونة حَلَقية الأُسطوانات
moulin à cylindres à grande vitesse طاحونة كبيرة سُرعة الأُسطوانات
moulin à cylindres oscillants طاحونة مُتذبذِبة الأُسطوانات
moulin à disques طاحونة قُرصيّة
moulin à eau طاحونة مائيّة
moulin à force centrifuge طاحونة بقوة الطَّرد المَركزيّ
moulin à galets (const.) طاحونة الحَصى
moulin à mortier (const.) طاحونة المِلاط
moulin à sable (const.) طاحونة رَمل
moulin à vapeur طاحونة بُخاريّة
moulin à vent طاحونة هوائيّة
moulin concasseur طاحونة كَسّارة
moulin électrique طاحونة كهربائيّة
moulin-mélangeur طاحونة خَلّاطة
moulinage *n.m.* غَزل الحرير آليًّا
mouliner *v.* غَزَلَ الحَرير آليًّا
moulinet *n.m.* رُحَيّة
(métrol.) مِقياس سُرعة الماء
moulineur *n.m.* عامِل القوالب . غَزّال . عامِل غَزل
moulu, e *adj.* مطحون
or moulu (tech.) ذَهَب مَطحون
moulure *n.f.* (archit.) إفريز . ناتِئة
moulure creuse (archit.) إفريز أجوَف
moulure lisse (archit.) إفريز أملَس
moulure rapportée (archit.) إفريز مُضاف
moulure saillante (archit.) إفريزناتئ
moulurer *v.* زَوَّدَ (أو زَيَّنَ) بإفريز
machine à moulurer (tech.) آلة صُنع (أو تشكيل) الأفاريز
moulureuse *n.f.* (tech.) آلة نَحت الأفاريز
moulurière *n.f.* (tech.) آلة صُنع الأفاريز
mousqueton *n.m.* (tech.) مِشبك خُطافيّ
moussage *n.m.* (pét.) إرغاء . تَزَبُّد
mousse *n.f.* رَغوة . زَبَد
caoutchouc mousse مَطاط هَشّ
extincteur à mousse (tech.) مِطفأة رَغَويّة
mousse carbonique رَغوة كَربونيّة
mousse de platine (chim.) بلاتين إسفَنجيّ
mousse de savon رَغوة الصّابون
mousser *v.* رَغى . أرغى . أزبدَ
mousseux, euse *adj.* راغ . مُرغ . زَبَديّ . مُزبِد
moussoir *n.m.* مِرغاة . مِخفَقة
mousson *n.f.* ريح مَوسِمية مع أمطار غزيرة . بَسّارة
mouton *n.m.* (méc.) فِطّيس . موتون . مِطرَقة ميكانيكية . رصوص
mouton à déclic (méc.) فِطّيس ذو مِفصال
mouton à vapeur (méc.) فِطّيس بُخاريّ
mouton de Fremont (méc.) فِطّيس « فريمون »
mouton diesel (méc.) فِطّيس ديزل
mouton dynamométrique (méc.) فِطّيس ديناموميتريّ
mouton estampeur (méc.) فِطّيس الخَتم أو الوَسم
mouton-pendule de Charpy فِطّيس « شاربي » المتأرجح
mouton pneumatique (méc.) فِطّيس رِئويّ . رصوص تَعمل بالهواء
mouton rotatif (métal.) فِطّيس دَوّار
mouvement *n.m.* حَرَكة . تَحَرُّك
accélération du mouvement تَسارُع الحَرَكة
composition des mouvements (méc.) تركيبُ الحَرَكات
élements du mouvement (méc.) عَناصِر الحَرَكة
en mouvement مُتَحرِّك . في حالة الحَرَكة
équation des mouvements مُعادَلة الحَرَكات
lois du mouvement (méc.) قوانين الحَرَكة الثّلاثة لِنيوتن
mettre en mouvement حَرَّكَ
mise en mouvement تحريك . تَسيير
quantité de mouvement (méc.) كَمِّية الحَرَكة
sens du mouvement اتّجاه الحَرَكة
transformation des mouvements تَحويل الحَرَكات
mouvement absolu (méc.) حَرَكة مُطلَقة
mouvement accéléré (méc.) حَرَكة مُعجَّلة . حَرَكة مُتَسارِعة
mouvement alternatif (phys.) حَرَكة ظاهِرية
mouvement angulaire (méc.) حَرَكة زاويّة
mouvement anharmonique (phys.) حَرَكة غَير تَوافُقية



MOULURES

mouvement apparent حَرَكة ظاهِرية . حَرَكة مُساعِدة
mouvement à trajectoire circulaire (phys.) حَرَكة دائريّة المَسار
mouvement à trajectoire rectiligne حَرَكة مُستقيمة المَسار
mouvement auxiliaire حَرَكة مُساعِدة
mouvement brownien (phys.) حَرَكة براونيّة . تَغَشان
mouvement circulaire (méc.) حَرَكة دائريّة
mouvement circulaire uniforme (méc.) حَرَكة دائرية مُنتظِمة
mouvement composé (méc.) حَرَكة مُركَّبة
mouvement continu حَرَكة مُستمِرّة
mouvement coulissant حَرَكة زالِقة
mouvement croissant حَرَكة مُتزايدة
mouvement curviligne (méc.) حَرَكة مُنحَنية
mouvement d'accélération حَرَكة التَّسارُع
mouvement dans le sens des aiguilles d'une montre حَرَكة في اتِّجاه عَقارِب الساعة
mouvement d'avance حَرَكة التقدُّم
mouvement de balayage حَرَكة الكَنس
mouvement de bascule حَرَكة القَلب . حَرَكة مُتأرجِحة
mouvement de coupe حَرَكة القَطع
mouvement d'enroulement حَرَكة اللَّفّ
mouvement de rotation (méc.) حَرَكة دَورانيّة
mouvement de translation (méc.) حَرَكة انتِقاليّة
mouvement de va-et-vient حَرَكة مَكّوكيّة
mouvement d'horlogerie حَرَكة ساعيّة
mouvement du piston (méc.) حَرَكة المِكبس
mouvement elliptique حَرَكة إهليلَجيّة
mouvement giratoire حَرَكة دائريّة
mouvement harmonique (phys.) حَرَكة تَوافُقيّة
mouvement hélicoïdal حَرَكة حَلَزونيّة
mouvement improductif حَرَكة غَير مُنتِجة
mouvement initial حَرَكة بَدئيّة
mouvement irrotationnel حَرَكة لادَورانيّة
mouvement latéral (méc.) حَرَكة جانِبيّة
mouvement lent حَرَكة بطيئة
mouvement linéaire (méc.) حَرَكة خَطّيّة
mouvement longitudinal (méc.) حَرَكة طوليّة
mouvement négatif (géol.) حَرَكة سَلبية
mouvement ondulatoire (méc.) حَرَكة موجيّة . حَرَكة متموِّجة
mouvement oscillatoire (méc.) حَرَكة تَذَبذُبيّة
mouvement pendulaire (méc.) حَرَكة بَندولية
mouvement périodique (méc.) حَرَكة دَوريّة
mouvement perpétuel (méc.) حَرَكة دائمة
mouvement plan حَرَكة مُستوية
mouvement positif (géol.) حَرَكة إيجابيّة
mouvement progressif حَرَكة تَدريجيّة
mouvement propre حَرَكة ذاتيّة
mouvement rapide حَرَكة سَريعة
mouvement rectiligne (méc.) حَرَكة مُستقيمة
mouvement rectiligne uniformément accéléré حَرَكة مُستقيمة مُنتظِمة التَّسارُع
mouvement relatif (méc.) حَرَكة نِسبيّة
mouvement retardé (méc.) حَرَكة معوَّقة
mouvement rétrograde (méc.) حَرَكة تَراجُعيّة
mouvement sinusoïdal (phys.) حَرَكة جَيبيّة
mouvement sphérique (méc.) حَرَكة كرويّة
mouvement transversal (méc.) حَرَكة عَرضيّة
mouvement uniforme (méc.) حَرَكة مُنتظِمة
mouvement uniformément accéléré (méc.) حَرَكة مُنتظِمة التَّسارُع
mouvement uniformément retardé (méc.) حَرَكة مُنتظِمة التقاصُر
mouvement uniformément varié (méc.) حَرَكة مُنتظمة التغيُّر
mouvement variablement accéléré (méc.) حَرَكة مُتغايرة التسارُع
mouvement vibratoire (méc.) حَرَكة اهتِزازيّة
mouvements simultanés حَرَكات مُتواقِتة (أو مُتزامِنة)
mouvementé مُتحرِّك
terrain mouvementé أرض وَعرة
mouvoir *v.* حَرَّك . سَيَّر . نَقَلَ
moye ou moie *n.f.* بَصْرة : القسم الرَّخص من حجر صُلب
moyen *n.m.* واسِطة . وَسيلة . طَريقة
pl. وَسائل . إمكانات
moyen acoustique واسِطة سَمعيّة
moyen artificiel واسِطة اصطِناعيّة
moyen balistique واسِطة قِذافيّة (أو بالِستيّة)
moyen d'action وَسيلة العمل
moyen de communication وسيلة الاتِّصال
moyen de fixation وَسيلة التثبيت
moyen de transport وَسيلة النَّقل
moyen électrique واسِطة كهربائيّة
moyen mécanique واسِطة ميكانيكيّة
moyen optique واسطة بصريّة
moyen, enne *adj.* مُتوسِّط . وَسَط
accélération moyenne تسارُع مُتوسِّط
base moyenne (math.) قاعِدة مُتوسِّطة
fréquence moyenne (radio.) تَردُّد مُتوسِّط (من ٣٠٠ إلى ٣٠٠٠ كيلوسيكل في الثانية)
grains moyens حُبَيبات مُتوسِّطة
mouvement moyen (astron.) حَرَكة مُتوسِّطة
teneur moyenne مُحتَوًى مُتوسِّط
terme moyen (math.) حَدّ مُتوسِّط
vitesse moyenne سُرعة مُتوسِّطة
moyennant *prép.* مُقابِل . لِقاء . بواسطة
moyenne *n.f.* مُتوسِّط . وَسَط . مُعدَّل
moyenne annuelle المُعدَّل السَّنويّ
moyenne approximative مُتوسِّط تَقريبيّ
moyenne arithmétique (math.) المُتوسِّط الحِسابيّ
moyenne arithmétique pondérée (math.) المُتوسِّط الحِسابيّ المُعتدِل أو المُتَّزِن
moyenne de précision (math.) مُتوسِّط الدقّة
moyenne d'inclinaison مُتوسِّط المَيل
moyenne géométrique (math.) مُتوسِّط هَندسيّ
moyenne harmonique (math.) مُتوسِّط

تَوافُقيّ

moyenne journalière المُعدَّل اليَوميّ

moyenne mécanique مُتوسِّط ميكانيكيّ

moyenne mensuelle المُعدَّل الشَّهريّ

moyenne optique مُتوسِّط بَصَريّ

moyenne proportionnelle (math.) مُتوسِّط مُتَناسِب

moyenne proportionnelle arithmétique (math.) المتوسِّط المُتناسِب الحِسابيّ

moyenne proportionnelle géométrique (math.) المتوسِّط المُتناسِب الهَندسيّ

moyenne quadratique (math.) مُتوسِّط تَربيعيّ

moyeu *n.m.* (tech.) وَسط . قَبّ . صُرَّة . بِطّيخة . مَركَز

arrache-moyeu قالِع بِطّيخة . قالِع قَبّ

chapeau de moyeu (tech.) قَلَنسوة القَبّ

moyeu à axe libre (tech.) قَبّ سائب المِحور

moyeu avec cannelures (tech.) قَبّ مخدَّد

moyeu creux (tech.) قَبّ أجوف

moyeu de manivelle (tech.) قَبّ المُدوِّرة

moyeu d'engrenage (tech.) قَبّ المسنَّن

moyeu de poulie (tech.) قَبّ البَكَرة

moyeu de roue (tech.) قَبّ الدولاب

moyeu d'hélice (tech.) قَبّ المِروحة

MRBM (Medium Range Ballistic Missile) *n.m.* (milit.) صاروخ باليستيّ متوسِّط المَدى (من ١١٠٠ إلى ٢٧٧٥كم)

mu (Mμ) *n.m.inv.* م . مو : الحَرف الثاني عَشَر من حُروف الهِجاء اليونانيّة

mû par la vapeur (tech.) مُدار بالبُخار

mû par moteur (tech.) مُدار بِمُحرِّك

mû par un ressort (tech.) مُدار بنابِض

mucilage *n.m.* مَزيج صَمغيّ . صَمغ نَباتيّ

mue *n.f.* (zool.) تَحسير . انسِلاخ . سِلخ : تبديل الريش أو الوَبَر أو الجِلد عند الحيوانات

mufle *n.m.* شَريط مَعدِنيّ مَلحوم

muid *n.m.* مُدّ : مكيال للحبوب

muire *n.f.* ماء مالِح

mulon *n.m.* عُرمة مِلح مَحفوظة (في المَلّاحات)

multi-adresse *adj.* (inf.) مُتعدِّد العناوين

multi bande *adj.* (inf.) مُتعدِّد الأشرِطة

multi bobine *adj.* (inf.) مُتعدِّد البَكرات

multibroche *adj.* مُتعدِّد المَشابِك

perceuse multibroche (tech.) ثَقّابة مُتعدِّدة المَشابِك

tête multibroche (tech.) رأس مُتعدِّد المشابك

tour multibroche (tech.) مِخرطة مُتعدِّدة المَشابِك

multicâble *adj.* et *n.m.* مُتعدِّد الكُبول

multicanal *adj.* et *n.m.* (télév.) مُتعدِّد الأقنية

multicellulaire *adj.* مُتعدِّد الخلايا

électromètre multicellulaire (élec.) إلكترومتر مُتعدِّد الخَلايا

multiclavier *adj.* (inf.) مُتعدِّد لوحات المفاتيح

multicolore *adj.* مُتعدِّد الألوان

multicouche *adj.* (const.) مُتعدِّد الطَّبقات

multidimensionnel, elle *adj.* مُتعدِّد الأبعاد

multifilaire *adj.* (élec.) مُتعدِّد الأسلاك

multiforme *adj.* مُتعدِّد الأشكال

fonction multiforme دالَّة مُتعدِّدة الأشكال

multifrappe *adj.* (inf.) مُتعدِّد الضَّرب

multigrade *adj.* (pét.) مُتعدِّد الدَّرجات

multigrille *adj.* (radio.) مُتعدِّد الشَّبكات

multilangage *adj.* (inf.) مُتعدِّد اللغات

multilatéral, e, aux *adj.* متعدِّد الأطراف (اتِّفاق)

multimètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس كَهربائيّ مُتعدِّد القياسات

multimoteur *adj.* (aéron.) مُتعدِّد المُحرِّكات

avion multimoteur (aéron.) طائرة متعدِّدة المحرِّكات

multiniveau *adj.* (inf.) مُتعدِّد المستويات

multinorme *adj.* (télév.) متعدِّد الأنظِمة

multiperforation *n.f.* (inf.) تثقيب متعدِّد

multiplace *adj.* et *n.m.* (aéron.) طائرة مُتعدِّدة المَقاعِد

multiple *adj.* مُتعدِّد . مُضاعَف

à usages multiples مُتعدِّد الأغراض أو الاستعمالات

n.m. مُضاعَف

antenne multiple (radio.) هَوائيّ مُتعدِّد

batterie multiple (élec. tech.) بَطاريّة مُتعدِّدة

circuit multiple (élec. tech.) دائرة مُركَّبة : مُتعدِّدة الفروع المُتوازية

cisaille multiple (tech.) مِقَصّ مُتعدِّد

conducteur multiple (élec. tech.) موصِّل مُتعدِّد

disque multiple (tech.) قُرص مُتعدِّد

enroulement multiple (élec. tech.) لفّ مُتعدِّد

le plus grand commun multiple (math.) المضاعَف الأكبر المشترك

le plus petit commun multiple (math.) المُضاعَف المُشتَرك الأصغر

perceuse multiple (tech.) ثَقّابة مُتعدِّدة

plus petit commun multiple (math.) الضِّعف المُشتَرك الأصغر

point multiple (math.) نُقطة مُتعدِّدة

multiple Baudot (télécom.) مُضاعف «بودو» : جهاز تِلغرافيّ للإرسال المُتعدِّد

multiple commun (math.) مُضاعَف مُشتَرك

multiple d'un nombre (math.) مُضاعَف عَدَدٍ

multiple entier (math.) مُضاعَف صحيح

multiplet *n.m.* (opt.) خُطوط متقارِبة (في الطَّيف)

(inf.) بايت : مَجموعة أرقام ثنائية

multiplex *adj.* *n.m.* (élec. télécom.) الإرسال المتعدِّد المُتقابِل

adj. متعدد . مضاعف الإرسال

multiplexage *n.m.* (inf.) اتصال مُتعدِّد

multiplexeur *n.m.* (inf.) وحدة الاتصال المتعدد

multipliable *adj.* ضَروب : قابِل للضَّرب

multipliant, e *adj.* (math.) ضارِب

multiplicande *n.m.* (math.) المَضروب أو المضروب به

multiplicateur, trice *adj.* et *n.m.* المضروب فيه . مُضاعِف

multiplicateur de fréquence (radio.) مُضاعِف التردُّد

multiplicateur d'électrons (électron.) مُضاعِف الإلكترونات

multiplicateur de vitesse (méc.) مُضاعِف السُّرعة

multiplication *n.f.* تَكاثُر . ضَرب . مُضاعَفة

signe de multiplication (math.) عَلامة

الضَّرب

table de multiplication (math.) جَدول الضَّرب

multiplication de fréquence مُضاعَفة التردُّد

multiplication d'engrenages (méc.) مُضاعَفة المُسنَّنات

multiplication des nombres algébriques (math.) ضَرب الأعداد الجَبريّة

multiplication des nombres décimaux (math.) ضَرب الأعداد العُشرية

multiplication des quantités algébriques (math.) ضَرب المَقادير الجَبريّة

multiplication de vitesse (méc.) مُضاعَفة السُّرعة

multiplicité *n.f.* كَثرة . وَفرة . تَعدُّديّة

multiplier *v.* ضَرَبَ . ضاعفَ . كَثَّرَ

multipoint *adj.* (inf.) مُتعدِّد النِّقاط

multipolaire *adj.* (élec.) مُتعدِّد الأقطاب

champ multipolaire (élec.) مَجال مُتعدِّد الأقطاب

dynamo multipolaire (élec.) دينامو مُتعدِّد الأقطاب

multiposte *adj.* مُتعدِّد المَحطّات

multiprécision *adj.* (inf.) مُضاعَف الدقّة

multiprocesseur *adj.* (inf.) مُتعدِّد المعالجاة

multiprogrammation *n.m.* (inf.) بَرمَجة متعدِّدة

multitâche *adj.* (inf.) مُتعدِّد المُهِمّات

multitraitement *n.m.* (inf.) المُعالَجة التَّعدُّديّة

multitubulaire *adj.* (therm.) مُتعدِّد الأنابيب

chaudière multitubulaire (therm.) مِرجَل مُتعدِّد الأنابيب

multitude *n.f.* كَثرة . حَشد

multi-utilisateurs *adj.* (inf.) مُتعدِّد المُستعملين

multivalent, e *adj.* (chim.) مُتعدِّد التكافوء

multivibrateur *n.m.* (électron.) مُذبذِب متعدِّد التَّوافُقيّات

multivitesse *adj.* مُتعدِّد السُّرعات

multivoie *adj.* (inf.) مُتعدِّد الأقنية

mumétal *n.m.* (métal.) سَبيكة (من الحديد والنِّيكل والمنغنيز) عالية الإنفاذيّة

muni de *adj.* مُزوَّد (أو مُجهَّز) بِ

munir *v.* جَهَّزَ . زَوَّدَ

munition *n.f.* ذَخيرة . تجهيز . مؤونة

munkridite *n.f.* (minér.) مونكريديت : فوسفور سُلفات الحديد والكَلسيوم

Müntz *n.pr.* (métallurgiste) « مُنتز »

métal Müntz (métal.) مَعدِن « مُنتز » : سَبيكة من النُّحاس والزِّنك صامِدة لمياه البَحر

muon *n.m.* (phys.) ميون : جُسيم نَوويّ لَحظيّ البَقاء

mur *n.m.* جِدار . حائط

mur à jambages (const.) جِدار مُدَعَّم

mur biais (const.) جِدار مائل

mur bouclé ou mur bombé (const.) جِدار مُنتفخ

mur coupe-feu (const.) جِدار مانِع للحريق

mur d'allège (const.) جِدار مُتَّكأ

mur d'eau (tech.) جِدار مائيّ

mur de barrage (const.) جِدار حاجِز

mur de calage (const.) جِدار تَسنيد

mur de ciment (const.) جِدار إسمنتيّ

mur de cloison (const.) جِدار فاصِل

mur de culée (const.) جِدار مُتَّكأ

mur de façade (const.) جِدار واجِهة

mur de fondation (const.) جِدار أساس

mur de garde (const.) جِدار وِقاية

mur de la chaleur (aéron.) جِدار الحَرارة

mur de séparation (const.) جِدار فاصِل

mur de soubassement (const.) جِدار أساس

mur de soutènement (const.) جِدار سانِد . جِدار دَعم

mur du son (aéron.) جِدار الصَّوت

mur en aile (const.) جِدار (دَعم) جانِبيّ

mur en pierre (const.) جِدار حَجَريّ

mur intérieur (const.) جِدار داخِليّ

mur isolé (const.) جِدار مُستقِلّ

mur latéral (const.) جِدار جانبيّ

mur mitoyen (const.) جِدار مُشترَك

mur plein (const.) جِدار مُصمَت

mur portant (const.) جِدار داعِم (أو حامِل)

mur-rideau (const.) جِدار حَجب

mur sonique (const.) جِدار الصَّوت

mur suspendu (const.) جِدار مُعلَّق

mur thermal (aéron.) جِدار الحرارة

mûr, e *adj.* ناضِج

murage *n.m.* (const.) تَسوير

murage en briques تَسوير بالطوب

muraille *n.f.* سور

muraillement *n.m.* (const.) تَسوير

غِلاف خارجيّ (للفُرن العالي) (métal.)

murailler *v.* دَعَّمَ

mural, e, aux *adj.* جِداريّ . حائِطيّ

carte murale خَريطة جِداريّة

grue murale (tech.) بِرفاع جِداريّ

perceuse murale (tech.) ثَقّابة جِداريّة

piton mural (tech.) رَزَّة جِداريّة

prise de courant murale (élec.) مِنشَب (تيّار) جِداريّ

murer *v.* سَوَّرَ

murex *n.m.* صَدَف الأرجوان

muriatique *adj.* (chim.) موريانيك

acide muriatique (chim.) حامِض الموريانيك

mûrir *v.* نَضِجَ . أنضَجَ

musc *n.m.* (biochim.) مِسك نَباتيّ : زيت مستخرَج من الخُبّازى العِطريّة

Musca ou **Mouche** (astron.) الذُّبابة : كَوكَبة جَنوبيّة

muscarine *n.f.* (biochim.) مُسكَرين : قِلوانيّ مُميت مَوجود في فُطر الأغاريقون

muscle *n.m.* (anat.) عَضَلة

muscovite *n.f.* (minér.) مُسكوفيت : الميكا البَيضاء

museau *n.m.* (tech.) رأس لِسان المِفتاح

musée *n.m.* مَتحَف . دار آثار

muselière *n.f.* (tech.) كِمامة . خِطام . حِجام

musical, e, aux *adj.* موسيقيّ

courant musical (élec.) تَيّار موسيقيّ

échomusical (acoust.) صَدًى موسيقيّ

son musical (acoust.) صَوت موسيقيّ

musique *n.f.* موسيقى

musique électronique (acoust.) موسيقى إلكترونيّة

musoir *n.m.* (t.p.) حَدّ السَّدّ . طَرف الرَّصيف

mutarotation *n.f.* (phys.) تَغيُّر الدَّوَران

mutateur *n.m.* (élec.) مُقَوِّم

mutation *n.f.* تَحوُّل . تَبدُّل . تَغيُّر . نَقل . تبديل

mutation conditionnelle (inf.) نَقل مَشروع

mutilation *n.f.* بَتر . جَدْع . تَشويه

mutuel, elle *adj.* مُتبادَل . مُشترَك . تَبادُليّ

capacitance mutuelle (élec.) مواسَعة تَبادُليّة

coefficient d'induction mutuelle (élec.) مُعامِل الحَثّ التَّبادُليّ

conductance mutuelle (élec.) مواصَلة تَبادُليّة

impédance mutuelle (élec.) مُعاوَقة تَبادُليّة

induction mutuelle (élec.) حَثّ تَبادُليّ

mutule *n.f.* (archit.) لِسان الرّافِدة

mV (millivolt) مف : رَمز المِلّيفولت

mycologie *n.f.* (bot.) عِلم الفُطريّات

mylonite *n.f.* (géol.) صَخر مُتحوِّل هَشيميّ

myographe *n.m.* (méd.) مِخطاط الانقِباض العَضليّ

myope *adj.* et *n.* حَسير

myopie *n.f.* (méd.) حَسَر

myriade *n.f.* عَدَد لا يُحصى لكَثرته

myrosine *n.f.* ميروزين : خميرة موجودة في حَبّ الخَردَل

myrrhe *n.f.* مُرّ : صَمغ راتينَجيّ طيِّب الرائحة

mysorine *n.f.* (minér.) ميزورين : كَربونات النُّحاس الطَّبيعيّ

myxangite *n.f.* (méd.) التِهاب قَنَوات الغُدد المُخاطيّة

N

N (nitrogène-azote) (chim.) ن : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر النِّيتروجين (آزوت)

N (newton) (métrol.) ن : رَمز النيوتُن (وحدة قوّة)

N (nord) (géog.) ش : الشَّمال

n (chim.) أي درجة تامّة

N (typo.) حرف متوسِّط

N (math.) مجموعة الأعداد التامّة الطبيعيّة

N* (math.) للدَّلالة على مجموعة واحدة بدون الصفر

Na (natrium-sodium) (chim.) ص : الرَّمز الكيماويّ للصُّوديوم (الناتريوم سابقًا)

nable *n.m.* (mar.) مَصرَف . بالوعة

nacelle *n.f.* (aéron.) باسِنة . سَلّة

(chim.) إناء صغير

(mar.) فُلَيكة . زَورَق

nacelle de dirigeable (aéron.) باسِنة المُنطاد

nacre *n.f.* (minér.) عِرق اللّؤلؤ

nacré, e *adj.* صَدَفيّ : ذو بريق صدفيّ . لؤلؤيّ

nacrite *n.f.* (minér.) ناكريت (ضَرب من الكَولان)

nadir *n.m.* نَظير . نظير السَّمت

nadiral, e, aux *adj.* نَظيريّ

point nadiral نُقطة نَظيريّة

naëgite *n.f.* (minér.) نايجيت : سِليكات الأورانيوم والتوريوم

nage *n.f.* سِباحة . عَوم

(mar.) تَجذيف

nage à couple (mar.) تَجذيف ازدِواجيّ

nager *v.* سَبَحَ . عامَ . طَفا

(mar.) جَذَفَ

Naïade (astron.) النايّاد : التّابع السادس للكَوكب نِبتون (قطره حوالى ٥٠ كم وفترة دورته النجوميّة ٦ ساعات و٥٧ دقيقة)

naissance *n.f.* وِلادة . مَنشأ . أَصل . بَدء

naissance de la voûte (const.) بَدء تخصُّر العَقد

naissant, e, *adj.* مُتولِّد . وليد . حَديث التولُّد

hydrogène naissant (chim.) هيدروجين مُتولِّد

naître *v.* وَلَدَ . نَشأَ . طَلَعَ . ظَهَرَ

namaqualite *n.f.* (minér.) نَماقليت : كِبريتات الألومنيوم والنُّحاس والمغنيزيوم والكَلسيوم المميَّأة

nankin *n.m.* نانكن : قُماش قُطنيّ متين

nano- *préf.* نانو : بادِئة بمَعنى جُزء مِن مِليار

nanofarad *n.m.* (électron.) جُزء مِن مِليار من الفاراد

napalm *n.m.* (chim.) نابالم : هُلام بِتروليّ للقنابل المُحرِقة

naphta *n.m.* (pét.) نَفْطا : مَزيج بِتروليّ درجةُ غليانهِ بَينَ ٩٥° و١٥٠° مئوية

gaz de naphta (pét.) غاز النَّفطا

tour de fractionnement de naphta (pét.) بُرج تَجزئة النَّفطا

naphta de craquage (pét.) نَفطا التكسير

naphta de première distillation (pét.) نَفطا التقطير الأوليّ

naphta lourd نَفطا ثقيلة

naphta pour vernis (chim.) نَفطا الوَرنيش

naphtalène *n.m.* ou **naphtaline** *n.f.* (chim.) نَفتالين . نَفطالين : كَربور مائيّ جامد أبيَض يُستخرج من قَطران الفَحم الحَجريّ

naphte *n.m.* نَفط

naphte brut نَفط خام

naphte de pétrole نَفط البِترول

naphte minéral نَفط مَعدنيّ

naphtènes *n.m.pl.* (chim.) النَّفطينات : البَرافينات الحَلقية . مُركَّبات هيدروكربونيّة مُشبَعة تحوي على الأقلّ حَلقة واحدة من الذَّرات الكربونيّة

naphténique *adj.* (chim.) نَفطينيّ

acide naphténique (chim.) حامِض النَّفطين

huile naphténique (chim.) زَيت النَّفطين

naphtionique *adj.* نَفطينيّ إيونيّ

naphtol *n.m.* (chim.) نَفتول : فينول مشتَقّ من النَّفتالين

naphtyle نَفتيل

nappe *n.f.* طَبَقة . غِطاء

antenne en nappe (radio.) هوائيّ طَبَقيّ

écoulement en nappe (géomorph.) جَرَيان طَبَقيّ

nappe aquifère (hyd.) طَبَقة مائيّة

nappe charriée (géol.) طَبَقة مَجروفة

nappe d'eau souterraine (géol.) طَبَقة مياه جَوفيّة

nappe de gaz طَبَقة غازيّة

nappe de graviers طَبَقة حَصباويّة

nappe d'intrusion (géol.) طَبَقة مُقحمة (إندِساسيّة)

nappe éruptive (géol.) طَبَقة بُركانيّة

nappe phréatique (géol.) طَبَقة مياه باطِنيّة

narcotine *n.f.* (chim.) نَركوتين . مادة

مخدِّرة تستخرج من الأفيون

NASA (National Aeronautic and Space Administration) المَركَز الوَطَنيّ للطَّيرانيات والفَضائيّات

natif, ive *adj.* (minér.) طَبيعيّ . خالِص . صِرف . أَصليّ

amalgame natif (chim.) مَلغَم طَبيعيّ

cuivre natif (minér.) نُحاس طَبيعيّ

métal natif (minér.) مَعدِن طَبيعيّ

soufre natif (minér.) كِبريت طَبيعيّ

natrocalcite *n.f.* (minér.) نَطروكَلسيت : سُلفات الكَلسيوم والصُّوديوم الطبيعيّة المُميَّأة

natrolite *n.f.* (minér.) نَطروليت : سِليكات الصُّوديوم والألومنيوم المُميَّأة

natron ou natrum (minér.) نَطرون : كَربونات الصُّوديوم الطبيعيّة

natronite *n.f.* (minér.) نَطرونيت : نِترات الصُّوديوم الطبيعيّة

nattte *n.f.* حَصير . جَديل . ضَفيرة

nature *n.f.* طَبيعة . خاصِّيّة . نَوع

nature chimique (chim.) خاصِّيّة كيماويّة

nature du courant (élec.) نَوع التَّيّار

nature du fond طَبيعة القَعر

naturel, elle *adj.* طَبيعيّ

acides organiques naturels (chim.) حَوامِض عُضويّة طبيعيّة

aimant naturel (minér.) مِغنَطيس طَبيعيّ

caoutchouc naturel مَطّاط طَبيعيّ

ciment naturel (const.) إسمَنت طَبيعيّ

évaporation naturelle (phys.) تَبخُّر طبيعيّ

flux naturel (pét.) تَدَفُّق طَبيعيّ

fréquence naturelle (phys.) تَرَدّد طَبيعيّ

gaz naturel (géol.) غاز طَبيعيّ

histoire naturelle التاريخ الطَّبيعيّ : عِلم الحَيَوانات والنَّبات والمعادِن وسِواها

logarithmes naturels (math.) اللُّوغاريتمات الطبيعيّة

longueur d'onde naturelle (radio.) الطول المَوجيّ الطبيعيّ

nombres naturels (math.) الأعداد الطبيعيّة : الأعداد الصحيحة الموجَبة

oscillation naturelle (phys.) ذَبذَبة طبيعيّة

pont naturel (géol.) جِسر طبيعيّ

produits naturels مُنتَجات طبيعيّة

radioactivité naturelle (phys.) فاعليّة إشعاعيّة طبيعيّة

résonance naturelle (acoust.) رَنين طَبيعيّ

sciences naturelles العُلوم الطبيعيّة

tirage naturel (tech.) سَحب طَبيعيّ (في المَداخِن)

naufrage *n.m.* (mar.) غَرَق

nausée *n.f.* غَثَيان . دوّار البَحر

nautique *adj.* مِلاحيّ

nautophone *n.m.* (mar.) مُنبِّه بَحريّ

naval, e, als *adj.* بَحريّ

architecture navale هَندسة بِناء السُّفن

chantier naval مَسفَن . تَرسانة

navette *n.f.* (tech.) مَكّوك

navette spatiale (aéron.) مَكّوك فضائي . مَركَبة فضائيّة

navigable *adj.* صالِح للمِلاحة

navigateur *n.m.* (mar.) مَلّاح . بَحّار . جَوّاب بحار . (aéron.) مُقيس المسافة بين نُقطتَين

navigation *n.f.* مِلاحة

navigation aérienne (aéron.) مِلاحة جَوِّيّة

navigation côtière (aéron.) مِلاحة شاطِئية

navigation fluviale ou intérieure مِلاحة نَهرية أو داخليّة

navigation maritime ou extérieure (mar.) مِلاحة بَحريّة أو خارجيّة

navigation orthodromique مِلاحة مُستقيمة

navigation par T.S.F. (radio.) مِلاحة باللّاسلكيّ

navigation radiogoniométrique (radio.) مِلاحة بالتَّوجيه الراديويّ

navigation sans visibilité مِلاحة بِلا رؤية

navigation spatiale مِلاحة فَضائيّة

naviguer *v.* أَبحَرَ . قادَ (سفينةً أو طائرةً)

navire *n.m.* سَفينة

construction de navires بِناء السُّفن

navire atelier سفينة مَشغَل

navire à vapeur سَفينة بُخاريّة

navire à voiles سَفينة شِراعيّة

navire charbonnier سَفينة نَقل الفَحم

navire-citerne (mar.) سفينة صِهريجيّة

navire de guerre بارِجة . دارِعة . سفينة حربيّة

navire frigorifique سفينة بَرّاد

navire marchand (mar.) سفينة تِجاريّة

navire pétrolier (pét.) سَفينة نَفط . ناقِلة نَفط

navire porte-avions حامِلة طائرات

navire remorqueur سفينة قاطِرة

navisphère *n.f.* (tech.) كُرة المِلاحة

N.B. (nota bene) مُلاحَظة . تَنبيه

Nb (niobium) (chim.) نيب : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ النِّيوبيوم

Nd (néodyme) (chim.) نن : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ النيوديم

Ne (néon.) (chim.) نن : الرَّمز الكيماويّ لغاز النِّيون

néant *n.m.* عَدَم . اللّاشَيء

nebka *n.f.* (géog.) نَبكة : تَلّ صغير

nébuleuse *n.f.* (astron.) سَديم : سَحابة غاز وغُبار في الفَضاء

nébuleux, euse *adj.* سَديميّ . غائم . ضَبابيّ

nébulosité *n.f.* (météor.) ديميّة . ضَبابيّة . ضَباب رقيق

nécessaire *adj.* زِم . ضَروريّ

n.m. اللّازم . الضَّروريّ

(tech.) عُدّة . لَوازِم . تَجهيزات

conditions nécessaires شُروط لازِمة

précautions nécessaires احتياطات لازِمة

nécessaire à réparations (tech.) عُدّة التَّصليح

nécessaire à souder (tech.) عُدّة اللِّحام

nécessaire d'outils (tech.) عُلبة الأدوات

nécessairement *adv.* بالضَّرورة . لُزومًا

nécessité *n.f.* ضَرورة . حاجة . اِقتِضاء

nécessiter *v.* أَوجَبَ . إستلزَمَ . اِقتَضى

neck *n.m.* (géol.) عُنُق . رَقَبة . جُزء مُخصَّر

négatif, ive *adj.* سالِب . سَلبيّ . عَكسيّ

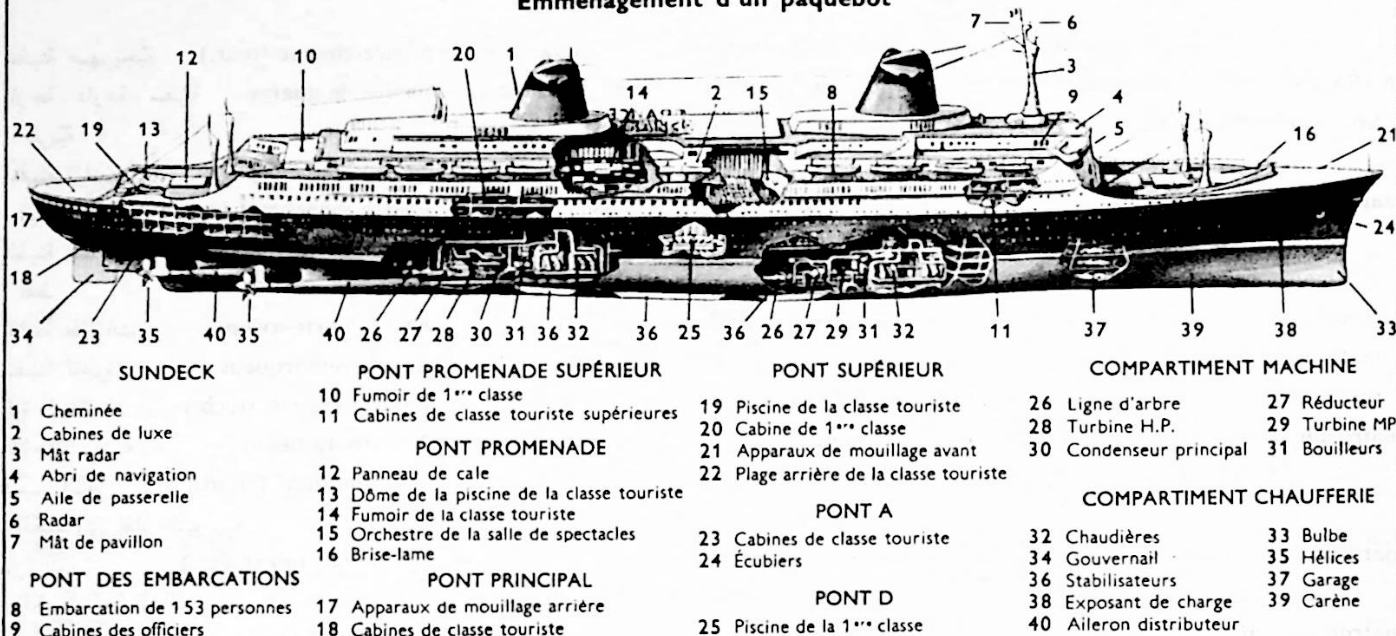
n.m. (photog.) صورة سَلبيّة

accélération négative (méc.) تَقاصُر . تَسارُع سَلبيّ

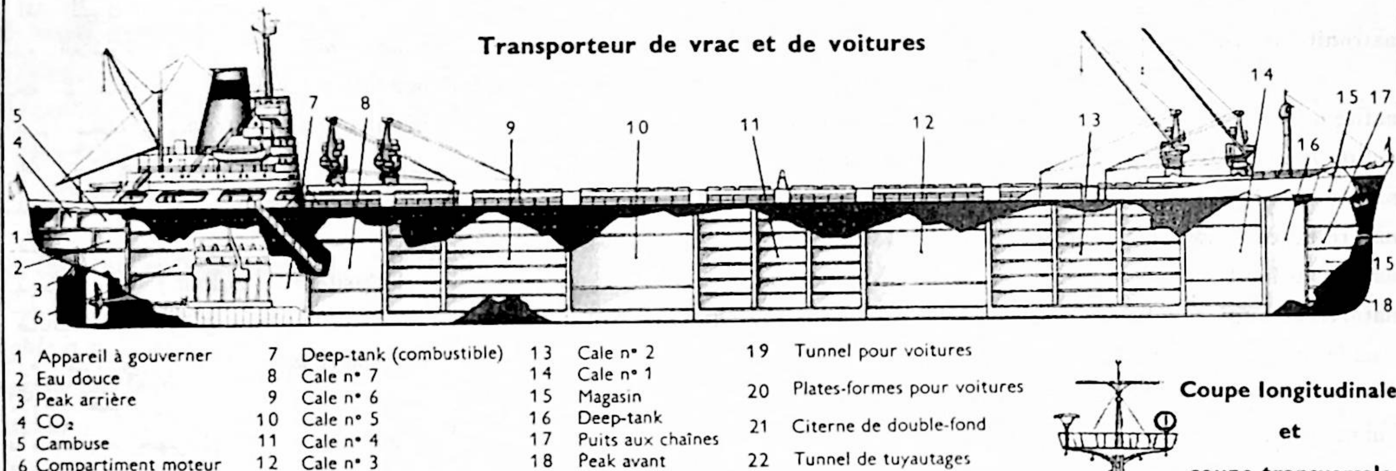
angle négatif (math.) زاوية سالِبة : بَين خَطّ وآخَر تتحرّكُ باتِّجاه عَقرب الساعة

borne négative (élec. tech.) طَرَف سالِب

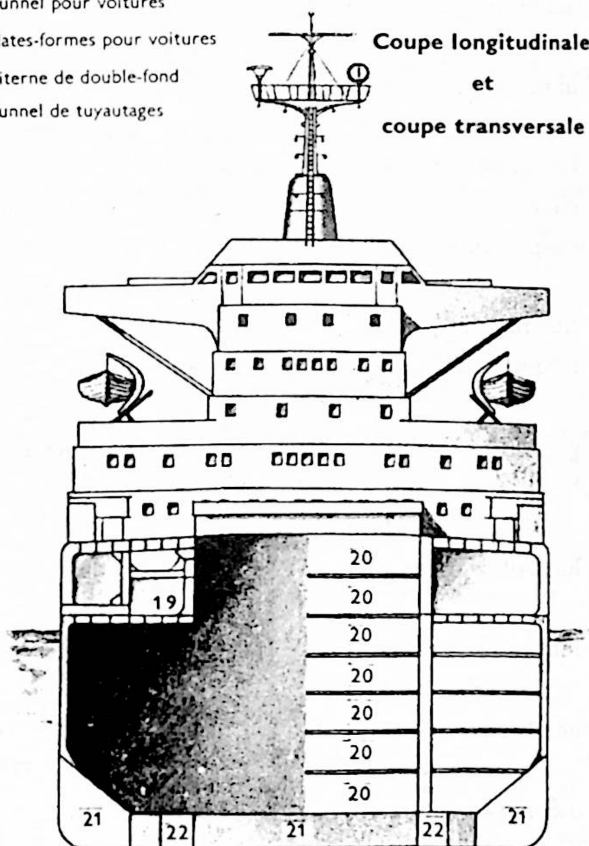
Emménagement d'un paquebot



Transporteur de vrac et de voitures



Coupe longitudinale et coupe transversale



Navire à superstructures longues (Type paquebot)

Navire à château central (Type cargo classique)

Navire à superstructures toutes à l'arrière (Type pétroller, transporteur de vrac)

catalyseur négatif (chim.) حافِز سَلبيّ : يعيق التفاعُل الكيماويّ

charge négative (élec. tech.) شُحنة سالِبة

conductance négative (radio. élec. tech.) مواصَلة سالِبة

électricité négative (élec.) الكَهربائيّة السالِبة

électrode négative (élec. tech.) إلِكترود سالِب

électron négatif (phys.) إلكترون سالِب . كُهَيرب سالِب

force négative قوّة سالِبة

image négative (télév. photog.) صورة سَلبيّة

ion négatif (chim.) إيون سالِب . أنيون

lentille négative (opt.) عَدَسة سالِبة

modulation négative (télév.) التَّضمين السالِب

moment négatif (méc.) عَزم سالِب

nombre négatif (math.) عَدَد سالِب

phase négative طَور سالِب

plaque négative (élec. tech.) صَفيحة سالِبة (في المِركَم)

pôle négatif (élec. tech.) قُطب سالِب

pression négative (phys.) ضَغط عَكسيّ

réaction négative (méc.) رَدُّ فِعلٍ سالِب

résistance négative (radio. therm.) مُقاوَمة سالِبة

sens négatif اتِّجاه عَكسيّ

signe négatif (math.) عَلامة سالِبة . علامة السالِب (–)

solution négative حَلّ سَلبيّ

température négative (météor.) درجة حرارة سالِبة (تَحت الصِّفر)

terme négatif (math.) حَدّ سالِب

valence négative (chim.) تَكافؤ سالِب

voltage négatif (élec. tech.) فُلطية سالِبة

négativité *n.f.* (élec.) سَلبيّة

négaton *n.m.* (phys.) نِجاتون : إلكترون سالِب

négatoscope *n.m.* (radiol.) شاشة مُضيئة (لفحص الصوَر السَّلبية بالشَّفافية)

négligeable *adj.* يُهمَل . يُمكِن إهمالُه

quantité négligeable كَمّية تافِهة

négligence *n.f.* إهمال . إغفال . تَهاون

négligence d'un facteur (math.) إهمال عامِل

négliger *v.* أهمَلَ . تَغافَلَ

neige *n.f.* (météor.) ثَلج

neige artificielle ثَلج اصطِناعيّ

neige carbonique (chim.) ثَلج كَربونيّ : أنهِدريد كَربونيّ صُلب

neige d'antimoine (chim.) ثَلج أنتِمونيّ : أُكسيد الانتيمون الأبيض المصعَّد

neige phosphorique (chim.) ثَلج فوسفوريّ : أنْهِدريد فوسفوريّ

neiger *v.* ثَلَجَت . أثْلَجَت

néocomien *adj.* et *n.m.* (géol.) الطَّبقة الدُّنيا : من صُخور العصر الطَّباشيريّ

néodyme (Nd) *n.m.* (chim.) نيوديم : عُنصر فِلِزّيّ نادِر رمزه (مم)

néofibrine *n.f.* نيوفيبرين . ليفين جديد

néogène *adj.* et *n.m.* (géol.) العَصر النِّيوجينيّ : قِسم من الدَّور الجيولوجيّ الثالث

néolithique *adj.* et *n.m.* (géol.) النِّيوليتيّ : العَصر الحَجَريّ الحديث . عصر الحجر المصقول

néon (Ne) *n.m.* (chim.) نيون : عُنصر غازيّ رَمزُه (نن)

éclairage au néon إضاءة بالنِّيون

lampe au néon (électron.) مِصباح نيون

tube au néon (électron.) أنبوبة نيون

néoprène *n.m.* (chim. tech.) نيوبرين : نوع من المطاط الاصطِناعيّ

néotectonique *n.f.* (géol.) التَّكتونيّ المتقدِّم من الحُقب الرابع

néozoïque *adj.* et *n.m.* (géol.) العصر الجيولوجيّ الثالث

néper (Np) *n.m.* (radioélec.) نيبر : وَحدة تَوهين تُساوي ٨,٦٨٦ دِسيبل

népérien, enne *adj.* (math.) نِيبيريّ

logarithmes népériens (math.) لوغاريتمات نيبريّة

népermètre *n.m.* (électr. acoust.) مِقياس مُستوى الإرسال

néphélectomètre *n.m.* مِقياس الشَّفافية (لمحلول غَرَوانيّ)

néphélémètre *n.m.* (phys.) مِركاز . مقياس التركيز في مُستَحلَب

néphélémétrie *n.f.* (phys.) مِقياس التركيز (لِمادّة مُشتَّتة في سائل) بالمقارنة مع سائل النموذج

néphéline *n.f.* (minér.) نِفلين : خام مِن سيليكات الصُّوديوم والألومنيوم

néphélinique *adj.* (pét.) نفِلينيّ

néphélinite *n.f.* (pét.) نِفلينيت : صَخر ناريّ دقيق الحُبَيبات

néphélomètre *n.m.* (phys.) مِضواء المَحلول العَكِر

néphoscope *n.m.* (météor.) نِفوسكوب : مِكشاف اتِّجاه الغيوم وسُرعتها

néphrite *n.f.* (minér.) نِفريت . حَجَر الصّاعقة : ضَرب مِن اليَشم

Neptune (astron.) نِبتون : كَوكَب سَيّار هو ثامن الكواكب بُعدًا عن الشمس

neptunium (Np.) *n.m.* (chim.) نِبتونيوم : عُنصر مُشِعّ رَمزُه (تو)

Néréide (astron.) النَّيِّر : التّابع الثاني للكَوكَب نِبتون (قطره حوالى ٤٠٠ كم وفترة دورته النجوميّة ٣٦٠,٢١ يومًا)

nerf *n.m.* عَصَب . وَتَر

(minér.) عِرق

(métal.) خَيط . ليفة

néritique *adj.* (géol.) بَحريّ . شاطِئيّ

dépôt néritique (géol.) رَواسِب بحرية شاطِئية

Nernst *n.pr.* (physicien et chimiste) « نِرنست »

lampe de Nernst (lum.) مِصباح « نِرنست » (مُتَوَهِّج الفَتيلة شديد الضِّيائيّة)

néroli *n.m.* *(chim.)* عِطر زَهر البُرتُقال . دُهن البُرتُقال

néroline *n.f.* (chim.) نيرولين : مركَّب اصطناعيّ مستخرَج من نَفطالات الأثيل يستعمَل في العُطور

nerveux, euse *adj.* عَصبيّ . كثير الأعصاب

fer nerveux (métal.) حديد ليفيّ

moteur nerveux مُحرِّك سريع الاستِجابة

nervure *n.f.* ضِلع . عِرق . إفريز

nervure auxiliaire ضِلع مُساعِد

nervure-caisson ضِلع صُندوقيّ

nervure centrale ضِلع مركزيّ

nervure creuse ضِلع أجوف

nervure d'aile (aéron.) ضِلع الجَناح

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DE NEPTUNE	
Diamètre équatorial	49 600 km (3,81 fois celui de la Terre)
Diamètre polaire	47 300 km
Aplatissement	0,02
Masse par rapport à celle de la Terre	17,2
Densité moyenne	1,67
Accélération de la pesanteur à l'équateur	1,15 fois celle de la Terre
Vitesse de libération	23,52 km/s
Période de rotation sidérale	16 h
Inclinaison de l'équateur sur l'orbite	29°
Albédo	0,53

CARACTÉRISTIQUES ORBITALES DE NEPTUNE	
Demi-grand axe de l'orbite	4 504 000 000 km, soit 30,109 6 ua
Distance maximale au Soleil	4 540 000 000 km
Distance minimale au Soleil	4 460 000 000 km
Excentricité	0,009
Inclinaison sur l'écliptique	1° 47′
Période de révolution sidérale	164 ans 280,3 j
Vitesse orbitale moyenne	5,43 km/s
Période de révolution synodique	1 an 2,2 j
Distance maximale à la Terre	4 650 000 000 km
Distance minimale à la Terre	4 350 000 000 km

nervure de bielle ضِلع الساعِد
nervure de frottement ضِلع الاحتِكاك
nervure de guidage ضِلع التَّوجيه . عِرق الدِّلالة
nervure de refroidissement ضِلع التَّبريد
nervure de renforcement (const.) ضِلع التَّقوية
nervure du carter عِرق الحَوض
nervure fuselée (aéron.) ضلع انسيابيّ
nervure longitudinale (aéron.) ضِلع طوليّ
nervure métallique ضِلع مَعدِنيّ
nervure principale ضِلع رئيس . عِرق رَئيسيّ
nervure raidisseuse ضِلع موتِّر
nervure ramifiée ضِلع مُشَعَّب . عِرق مُشعَّب
nervure transversale ضِلع مُستعرِض
nervurer *v.* ضَلَّعَ
Nessler *n.pr.* (chimiste.) « نِسلِر »
réactif de Nessler (chim.) كاشِف « نِسلِر » : لِلكَشف عن الأمونيا
net, te, *adj.* نَقيّ . واضِح . صافٍ . خالِص
bénéfice net رِبح صافٍ . صافي الرِّبح
casser net كَسَرَ فَورًا
charbon net (minér.) فَحم نَقيّ
image nette (opt.) صورة واضِحة
poids net وَزن صافٍ
prix net ثَمَن صافٍ
surface nette سَطح خالِص
tonnage net الوَزن الصّافي بالطُّنّ
nettement *adv.* بِنَقاوة . بِوضوح . بجَلاء
nettement visible مَرئيّ بوضوح
netteté *n.f.* نَقاوة . وضوح . جلاء . خُلوص
netteté phonétique (acoust.) وضوح صَوتيّ
nettoyage *n.m.* تَنظيف . تَنقية
dispositif de nettoyage جِهاز التَّنظيف
nettoyage à l'huile تَنظيف بالزَّيت
nettoyage à sec تنظيف على الناشِف
nettoyage à vapeur تَنظيف بُخاريّ
nettoyage à vide تَنظيف خَوائيّ
nettoyage chimique تَنظيف كيماويّ
nettoyage par abrasion تَنظيف بالكَشط
nettoyage par sablage (métal.) تَنظيف بالرَّمل
nettoyer *v.* نَظَّفَ . نَقّى . جَلا . طَهَّرَ
nettoyer à sec نَظَّفَ على الناشِف
nettoyeur de bande magnétique (inf.) مُنَظِّف الشَّريط المُمَغنَط
nettoyeuse *n.f.* مُنَظِّفة . آلة مُنظِّفة
nettoyeuse à vide (élec. tech.) مُنَظِّفة خَوائيّة (بالتَّفريغ الهوائيّ)
neuf *adj.num.inv.* تِسْع . تِسعة
cercle des neufs points (math.) دائرة النِّقاط التِّسع
neuf, neuve *adj.* جَديد . حَديث
neutralisant, e *adj.* et *n.m.* مُعادِل . مُبطِل التأثير . مانِع الفِعل
agent neutralisant (chim.) عامِل مُعادِل
neutralisation *n.f.* (chim. tech.) تَعادُل . مُعادَلة . إبطال الفِعل . منع الفعل
(pét.) دَليل أو رَقم التَّعادُل
point de neutralisation نُقطة التعادُل
température de neutralisation (chim.) حرارة التعادُل (بَين مُكافِئ غراميّ حامِضيّ وآخَرَ قاعِديّ)
neutralisation des forces تَعادُل القُوى . إبطال القُوى
neutralisé, e *adj.* مُعادَل
neutraliser *v.* عادَلَ . أبطَلَ الفِعل . أزالَ المفعول
neutraliser les sels solubles (chim.) عادَلَ الأملاحَ الذَّوّابة
neutraliser un acide (chim.) عادَلَ حامِضًا
neutralité *n.f.* (phys. chim.) تَعادُليّة . حياد . مُحايَدة
neutre *adj.* et *n.* مُحايِد . حياديّ
(chim.) مُتعادِل . لاحامِضيّ ولا قاعِديّ
(élec.) مُحايِد . غير مَشحون
atmosphère neutre (chim. tech.) جَوّ مُتعادِل (لامؤكسد ولا مُختزِل)
atome neutre (chim.) ذَرّة مُتعادِلة
conducteur neutre (élec.) مَوَصِّل مُحايد
fil neutre (élec.) سِلك مُحايد
huile neutre (pét.) زَيت مُتعادِل
ligne neutre (élec.) خَطّ مُحايد
point neutre (élec.) نُقطة مُحايدة
roche neutre (pét.) صَخر مُحايد
sel neutre (chim.) مِلح مُتعادِل
stabilité neutre (méc.) إستِقرار مُتعادِل
substance chimique neutre (chim.)

مادّة كيماويّة مُتعادِلة

zone neutre مِنطقة مُحايدة. مِنطقة التَّعادُل

neutre isolé (élec. tech.) نُقطة مُحايدة معزولة. سِلك مُتعادِل مَعزول

neutrino *n.m.* (phys.) نوترينو: دقيقة ذَرّيّة مُحايدة دون الإلكترون كُتلة

neutrodyne *n.m.* (radio.) نوترودين: مُضخِّم مُعادل عالي الذَّبذبة

neutrographie *n.f.* (phys.) تَصوير نوترونيّ

neutron *n.m.* (phys. nucl.) نوترون. كُهَيرب مُحايد: دقيقة مُحايدة تَتعدّى البروتون كُتلة

absorbeur de neutrons (phys.) مُمتَصّ النُّوترونات

détecteur de neutrons (phys.) كاشِف النوترونات

neutron absorbé (phys.) نوترون مُمتَصّ

neutron appartenant au noyau (phys.) نوترون مختَصّ بالنَّواة

neutron de faible énergie (phys.) نوترون خفيض الطاقة

neutron de fission (phys.) نوترون انشِطاريّ

neutron de grande vitesse (phys.) نوترون عالي السُّرعة

neutron de résonance (phys.) نوترون رَنينيّ

neutron épithermique (phys.) نوترون فُوَيق حَراريّ

neutron lent (phys.) نوترون بطيء

neutron rapide (phys.) نوترون سريع

neutron thermique (phys.) نوترون حَراريّ

neutronique *adj.* (phys. nucl.) نوترونيّ

analyse neutronique (phys.) تَحليل نوترونيّ

cycle neutronique (phys.) دَورة نوترونيّة (في مُفاعِل ذَرّيّ)

flux neutronique (phys.) تَدفُّق نوترونيّ

nombre neutronique (phys.) العَدَد النُّوترونيّ (عَدَد النوترونات في نَواة الذَّرة)

neuvième *adj.* تاسِع

névé *n.m.* (géol.) ثَلج جَليديّ سَطحيّ

newton *n.m.* (phys.) نيوتُن: وَحدة قوة في نِظام المِتركيلوغرام ثانية (تساوي ١٠٠ ألف داين)

Newton *n.pr.* (physicien, mathématicien et astronome) « نيوتُن »

anneaux de Newton (lum.) حَلَقات « نيوتُن »

disque de Newton (opt.) قُرص « نيوتُن » (اللَّونيّ)

loi de la gravitation de Newton (phys.) قانون « نيوتُن » (للجاذِبيّة)

loi du mouvement de Newton (phys.) قانون « نيوتُن » (للحَركة)

méthode de Newton طَريقة « نيوتُن » (في حَلّ المعادَلات الرَّقميّة)

télescope de Newton (astron.) تِلِسكوب « نيوتُن » (العاكِس)

théorème de Newton نظرية « نيوتن »

newtonien, enne *adj.* نيوتُنيّ

champ newtonien (phys.) مَجال نيوتُنيّ (مَجال قُوًى كُتليّة)

mécanique newtonienne ميكانيكا نيوتُنيّة

nez *n.m.* أنف. خَطم

(mar. aéron.) مُقدّمة. جَيزوم

(géog.) رَأس

nez de marche (const.) مُقدِّمة الدَّرجة

nez de navire (mar.) مُقدِّمة السَّفينة

nez de raccord (tech.) صامولة وَصل

nez en l'air (mar.) مُقدِّمة عالية

Ni (nickel) (chim.) ني: الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ النِّيكل

niacine *n.f.* (chim.) الحامِض النِّيكوتينيّ

niccolite *n.f.* (minér.) نيكوليت: خام مِن زِرنخيد النِّيكل

niche *n.f.* (const.) مِشكاة. كوّة تَجويف. فَجوة

niche angulaire (const.) مِشكاة زاوِيّة

niche de refuge (const.) كوّة حماية

niche murale (const.) مِشكاة جِداريّة

Nicholson *n.pr.* (chimiste et physicien) « نيكلسون »

aréomètre de Nicholson (phys.) مِكثاف « نيكلسون » للسَّوائل

nichrome *n.m.* (métal.) نيكروم: سَبيكة أساسُها النِّيكل والكروم

nickel (Ni) *n.m.* (chim.) نيكِل: عُنصر فِلِزّيّ رَمزُه (ني)

accumulateur au fer-nickel (élec. tech.) مِركَم النِّيكل والحديد

acier au nickel (métal.) فولاذ نيكليّ

alliage au nickel (métal.) سَبيكة نيكليّة

bronze au nickel (métal.) برونز نيكليّ

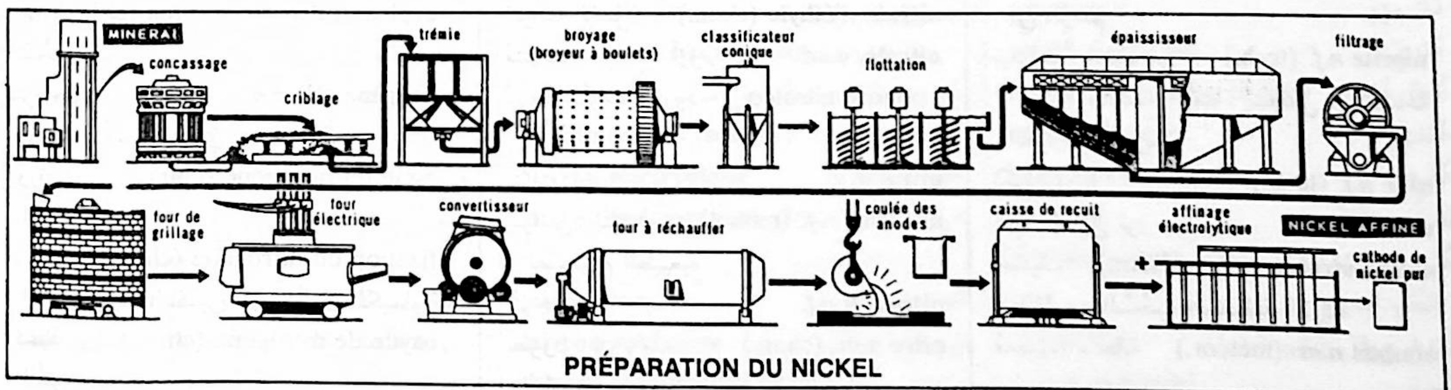
oxyde de nickel (chim.) أُكسيد النِّيكل

nickel antimonial (chim.) نيكل أنتيمونيّ

nickel arsénical (chim.) نيكل زِرنيخيّ

nickel cuivré (métal.) نيكل مُنحَّس

nickel de Raney (chim.) نيكل « راني »: نيكل إسفَنجيّ القَوام يُستعمَل كمادّة حفّازة



PRÉPARATION DU NICKEL

nickel dur نيكل صُلب
nickel électrolytique (élec. tech.) نيكل إلكتروليتيّ
nickelage *n.m.* (métal.) تنكيل . طِلاء بالنِّيكِل
bain de nickelage (élec. tech.) مَغطس تَنكيل
nickelage électrolytique (élec. tech.) تَنكيل إلكتروليتيّ
nickelé, e *adj.* مُنَكَّل . مَطليّ بالنِّيكل
nickeler *v.* نَكَّلَ . طَلى بالنِّيكل
nickélifère *adj.* نيكليّ . يَحتوي على نيكل
pyrite nickélifère بيريت نيكليّ
nickéline *n.f.* (minér.) نيكلين : زِرنيخيد النِّيكل لاستخراج المَعادن
nickélique *adj.* نيكليّ
sel nickélique (chim.) مِلح نيكليّ
Nicol *n.pr.* (physicien) « نيكول »
prisme de Nicol (phys.) مَوشور « نيكول » : (لاستِقطاب الضَّوء)
nicomélane *n.m.* (minér.) نيكومِلان : أُكسيد النيكِل الثلاثيّ
nicopyrite *n.f.* (minér.) نيكوبيريت : كِبريتور الحَديد والنيكل
nicotine *n.f.* (chim.) نيكوتين . تَبغين
nicotinique *adj.* (chim.) نِكوتينيّ
acide nicotinique (chim.) حامِض النِّيكوتين . حامِض نيكوتينيّ
nid *n.m.* عُشّ . وَكر . خَليّة
(minér. const.) جَيب
nid de minerai (minér.) جَيب خام مَعدِنيّ
[n]ielle *n.m.* رَقش أو نقش في المصاغات
[n]iellure *n.f.* نَقش المَصوغات
[n]igrica *n.m.* (minér.) نِغريقا : صَخر طينيّ أسوَد صُلب متَّحِد الحُبَيبات يستعمَل في الرَّسم
nigrite *n.f.* (tech.) نيغريت : خَليط من المَطّاط والشَّمع الأسوَد يُستعمَل في صناعة العَوازل الكهربائيّة
nille *n.f.* (tech.) بَكَرة مُدوَّرة
nimbe *n.m.* هالة . إكليل نور
nimbo-stratus *n.m.* (météor.) خَسيف : طَبَقة من السُّحُب الخفيضة الدّاكِنة
nimbus *n.m.* (météor.) مُعصِرة : سَحابة مُمطِرة داكِنة دِجنَّة

niobium (Nb) *n.m.* (chim.) نيوبيوم : عُنصر فِلِزيّ رَمزُه (نيب)
Nipkow *n.pr.* (ingénieur) نيبكو
disque de Nipkow (télév.) قُرص نيبكو الدَّوّار (لِلمَسح الآليّ)
nipple *n.m.* (tech.) حَلمة . نيبل : وصلة (بَين أنبوبَين) مُلَولَبة الطَّرفَين
nirvanine *n.f.* (chim.) نِرفانين : مَسحوق أبيَض يستعمَل في التبنيج المَوضعيّ
nitratation *n.f.* (chim.) نَترَتة : مُعالَجة بحامِض النِّتريك أو تحويل مُركَّب عُضويّ إلى نِترات
nitrate *n.m.* (chim.) نِترات . أزوتات
nitrate cuivrique (chim.) نِترات نُحاسيك
nitrate d'ammnonium (chim.) نِترات الأمونيوم
nitrate d'argent (chim.) نِترات الفِضّة . حَجَر جَهنَّم
nitrate de baryum (chim.) نِترات الباريوم
nitrate de chaux (chim.) نِترات الكِلس أو الجير
nitrate de cuivre (chim.) نِترات النُّحاس
nitrate de glycérine (chim.) نِترات الغليسيرين
nitrate de méthyle (chim.) نِترات الميثيل
nitrate de plomb (chim.) نِترات الرَّصاص
nitrate de potasse (chim.) نِترات البوتاس
nitrate de potassium (chim.) نِترات البوتاسيوم
nitrate de sodium (chim.) نِترات الصُّوديوم
nitrate de soude (chim.) نِترات الصُّودا
nitrate d'éthyle (chim.) نِترات الإثيل
nitraté, e *adj.* مُنترَت . نِتراتيّ . آزوتيّ
poudre nitratée بارود مُنتَرَت . بارود آزوتيّ
nitrater *v.* نَترَتَ
nitratine *n.f.* (minér.) نِتراتين : نِترات الصُّوديوم الطبيعيّة
nitration *n.f.* نَترَجة
nitre *n.m.* (chim.) نَطرون . نِتر . مِلح البارود

nitre cubique (chim.) نَطرون مُكعَّب
nitre en baguettes (chim.) نَطرون قَضيبيّ
nitreux, euse *adj.* (chim.) نَطرونيّ . نِتروز . أزوتوز
acide nitreux (chim.) حامِض النِّتروز (أو الأزوتوز)
gaz nitreux (chim.) غاز نَطرونيّ . غاز نِتروز أو أزوتوز
oxyde nitreux (chim.) أُكسيد نَطرونيّ . أُكسيد النِّتروز
vapeur nitreuse (chim.) بُخار نَطرونيّ . بُخار نِتروز أو أزوتوز
nitrière *n.f.* مَنترَة . مَقلَع النطرون
nitrification *n.f.* نَترَجة . نَترَتة
nitrifier *v.* (chim.) نَترَجَ . نَترَتَ
nitrile *n.m.* (chim.) نِتريل
nitrile formique (chim.) نِتريل النَّمليك
nitrique *adj.* (chim.) نِتريك . آزوتيك
acide nitrique (chim.) حامِض النِّتريك
oxyde nitrique (chim.) أُكسيد النِّتريك
nitrite *n.m.* (chim.) نِتريت : مِلح حامِض النِّتروز
nitrite de sodium (chim.) نِتريت الصُّوديوم
nitrobacter *n.m.* (microb.) بَكتيريا النَّترَجة
nitrobaryte *n.f.* (minér.) نِتروباريت : نِترات الباريوم والكَلسيوم الطَّبيعيّة
nitrobenzène *n.m.* (chim.) نِتروبِنزان : نِترات البِنزان (مادّة أوّليّة في صِناعة الأنيلين)
nitrocellulose *n.f.* (chim.) نِتروسِلولوز
nictrocellulose tubulaire (chim.) نِتروسِلّولوز أُنبوبيّ
nitrocellulosique *adj.* (chim.) نِتروسِلّولوزيّ
explosif nitrocellulosique (chim.) مُتفجِّر نِتروسيلولوزيّ
nitrogène (N) *n.m.* (chim.) نِتروجين : آزوت . عُنصُر غازيّ رَمزه (ن)
cycle du nitrogène (chim.) دَورة النِّتروجين
fixation du nitrogène (chim.) تَثبيت النِّتروجين (بالبَكتيريا أو بالطُّرق الكيماويّة)
oxyde de nitrogène (chim.) أُكسيد النِّتروجين

tribromure de nitrogène (chim.) ثالِث بروموِر النِّتروجين

trichlorure de nitrogène (chim.) ثالِث كلورور النِّتروجين

trioxyde de nitrogène (chim.) ثالِث أكسيد النِّتروجين

nitrogénique *adj.* (chim.) نِتروجينيّ

nitroglycérine *n.f.* نِتروغليسِرين: زَيت شديد التَّفجُّر

nitroline *n.f.* (chim.) نِترولين: مادَّة مُتَفجِّرة

nitromètre *n.m.* (chim.) نِترومِتر. أزومِتر: مِقياس الآزوت

nitron *n.m.* (chim.) نِترون: كاشِف لتقدير كمِّيَّة النِّترات بالترسُّب

nitronaphtalène *n.m.* (chim.) نِترونَفتالين: مُشتَقّات كِبريتور البارافين

nitroparaffine *n.f.* (chim.) نِتروبارافين

nitrophénol *n.m.* (chim.) نِتروفينول

nitrosation *n.f.* (chim.) نَترَزة: تَحويل الأمونياك إلى حامِض النِّتريك

nitrosé, e *adj.* (chim.) نِتروزيّ

composés nitrosés (chim.) مُركَّبات نِتروزيّة

nitrotoluène *n.m.* (chim.) نِتروتولوين. نِترات التولوين

nitruration *n.f.* (métal.) تقوية بالآزوت

nitruration de l'acier (métal.) تَقوية الفولاذ بالآزوت

nitruration de l'aluminium (métal.) تَقوية الألومينوم بالآزوت

nitrure *n.m.* (chim.) نِترور: اتِّحاد الأزوت مع فِلِزّ آخَر

nitruré, e *adj.* (métal.) مُقوًّى بالآزوت

acier nitruré (métal.) فولاذ مقوًّى بالآزوت

nitryle *n.m.* (chim.) نِتريل

niveau *n.m.* مِسواة. ميزان استِواء. مِقياس التَّسوية

indicateur de niveau (gén. civ.) مُبيِّن المَنسوب. دَليل المُستَوى

passage à niveau (gén. civ.) تَقاطُع مُستوٍ. مَزلَقان

terrain à niveau أرض مُستَوية

niveau absolu المَنسوب المُطلَق

niveau à bulle d'air (tech.) مِسواة فُقّاعة هَواء

niveau à cadran (tech.) مِسواة ذات مِرقَم

niveau à console (tech.) مِسواة شاقوليّة

niveau à flotteur (tech.) مِسواة بِعَوّامة

niveau à lunette (tech.) مِسواة بِمِنظار

niveau à main (tech.) مِسواة يَدويّة

niveau à mercure (tech.) مِسوة زِئبَقيّة

niveau à plomb مِطمار. ميزان تَسوية شاقوليّ

niveau à tube مِسواة أنبوبيّة

niveau circulaire مِسواة دائريّة

niveau constant مُستوى ثابِت

niveau d'activité (inf.) مُستوى النَّشاط

niveau d'adressage (inf.) مُستوى العَنوَنة

niveau d'eau (tech.) ميزان استِواء مائيّ

niveau de fond (min.) مُستوى القاع. مُستوى القَعر

niveau de la mer مُستوى البَحر. سَطح البَحر

niveau de maçon فادِن. ميزان تَسوية عَموديّ

niveau d'énergie (phys.) مُستوى الطاقة. مَنسوب الطاقة

niveau de paveur (tech.) مِسواة المُبَلِّط

niveau de pente مِسواة الانحِدار

niveau de pointage (milit.) مِسواة التَّسديد

niveau de ravaleur (tech.) مِسواة المَلّاط أو المُطيِّن

niveau de référence (topog.) مُستوى الإسناد

niveau de saturation (géol.) مُستوى التَّشبُّع

niveau de transmission (élec. tech.) مُستوى النَّقل. مُستوى الأداء

niveau de verticalité ميزان استِواء العَمودية. ميزان شاقوليّ

niveau d'huile مُستوى الزَّيت

niveau d'intensité sonore (acoust.) مُستوى الشِّدّة الصَّوتية. مُستوى الجَهارة

niveau du son (acoust.) مُستوى الصَّوت

niveau électronique مِسواة إلكترونيّة

niveau hydrostatique (hyd.) ميزان استِواء هيدروستاتيّ

niveau moyen مَنسوب متوسِّط

niveau sphérique مِسواة كرويّة

niveau télescopique (topog.) مِسواة تِلِسكوبيّة: لقياس ارتفاعات الطُّرق

niveau transversal مِسواة عَرضيّة

niveau triangulaire (topog.) ميزان استِوائيّ مُثَلَّثيّ

niveau zéro (élec. télec.) المُستوى الصِّفريّ (مِلّي واط بمُقاومة ٦٠٠ أوم)

nivelage *n.m.* تَسوية. قياس بالمِسواة. قياس المُرتَفَعات

nivelateur, trice *n.m.* أداة التَّسوية

niveler *v.* قاسَ بالمِسواة. سَوّى. عادَلَ

nivelette *n.f.* (topog.) شاخِص التَّسوية

niveleuse *n.f.* (t.p.) مُمَهِّدة

nivelle *n.f.* (tech.) مِسواة بُفقّاعة

nivellement *n.m.* (topog.) تَسوية. قياس بالمِسواة. قياس الارتِفاعات

mire pour nivellement (topog.) شاخِص التَّسوية

nivellement barométrique قياس الارتِفاعات الباروميتريّ

nivellement direct (topog.) قياس الارتِفاعات المُباشِر

nivellement géodésique (topog.) قياس الارتِفاعات الطُّوبوغرافيّ

nizeré *n.m.* نِسريم. وَرد المِسك: عِطر الوَرد الأبيض

No (nobélium) (chim.) نو: رَمز النُّوبِليوم

Nobel *n.pr.* (chimiste) «نوبل»

prix Nobel جائزة «نوبل»

nobélium (No) (chim.) نوبِليوم: عُنصُر إشعاعيّ رَمزه (نو)

noble *adj.* كَريم. شَريف

gaz noble (chim.) غاز نادِر

métal noble (métal.) مَعدِن كَريم

noc *n.m.* قَناة للمِياه

nocérine *n.f.* (minér.) خام الكَلسيوم والمغنيزيوم والسترونتيوم

nocif, ive *adj.* مؤذٍ. ضارّ

gaz nocif غاز مؤذٍ

nodal, e, aux *adj.* عُقَديّ

point nodal (opt. topog.) نُقطة عُقَديّة

nodulaire *adj.* عُقَيديّ

nodule *n.m.* عُقَيدة

(géol.) تَصلُّب. تَعقُّد

noduleux, euse *adj.* عُقَيديّ. كثير العُقَيدات

nœud *n.m.* عُقدة. رِبقة. أُنشوطة

(bot. menuis.) عُجرة

(métrol.) عُقدة: وَحدة سُرعة تُساوي ميلًا في السّاعة أي ٠,٥١٤٤ مِتر في الثانية

nœud ascendant (astron.) العُقدة الصّاعِدة. عُقدة الرأس: نُقطة فَلَك السَّيّار مع دائرة البروج في تَقدُّمه شَمالًا

nœud coulant عُقدة زَلوق. أُنشوطة

nœud d'ajut ou d'agui عُقدة وَصليّة

nœud d'assemblage (const.) عُقدة الجَمع

nœud de bois (menuis.) عُجرة الخَشَب

nœud de bosse عُقدة سَناميّة

nœud de communications عُقدة مواصَلات. مَفرِق طُرُق

nœud de courant (élec.) عُقدة التَّيار

nœud de grappin (mar.) عُقدة كُلّابيّة

nœud de griffe (mar.) عُقدة مِخلبيّة

nœud de jonction عُقدة وَصل

nœud descendant (astron.) العُقدة النازِلة. عُقدة الذَّنَب: نُقطة تَقاطُع فَلَك السَّيّار مع دائرة البُروج في تَقدُّمه جَنوبًا

nœud de soudure (tech.) عُقدة اللِّحم

nœud de tension (élec.) عُقدة التوتُّر

nœud de vibration عُقدة الاهتِزاز

nœud d'onde عُقدة مَوجيّة

nœud gordien عُقدة لا تُحَلّ. أُربة

nœud lâche عُقدة رِخوة

nœud marin (métrol. mar.) عُقدة بَحريّة

nœud plat عُقدة مُنبسِطة أو مُستوية

nœud tors عُقدة مَفتولة

noir, e *adj.* أسوَد. مُظلِم

n.m. أسوَد. سَواد. اللّون الأسود. صِبغ أسوَد

chambre noire (phys.) حُجرة مُظلِمة

colorant noir organique صِبغ أسوَد عُضويّ

corps noir (phys.) جِسم أسود: يَصدُر عنه عند التَّوهُّج طَيف مُتَّصِل

cuivre noir (métal.) النُّحاس الأسوَد (المُستخرَج مِن خامات النُّحاس المؤكسَد في أتُون الصَّهر)

huile noire الزَّيت الأسود. مازوت

laque noir لَكّ أسوَد

rayonnement du corps noir (phys.) إشعاع الجِسم الأسود

tôle noire (tech.) صَفيح أسود

noir animal أسوَد حَيَوانيّ

noir d'acétylène (chim.) أسود الأستيلين (كَربون دقيق)

noir de carbone أسود الكَربون. سِناج

noir de fumée أسود الدُّخان

noir de jais أسود حالِك

noir de lampe (chim.) سِناج. سُخام. هباب

noir de manganèse (chim.) أسود المَنغَنيز (ثاني أُكسيد المَنغَنيز المُترسِّب)

noir de platine (chim.) أسود البلاتين

noirâtre *adj.* مُسوَدّ. ضارِب إلى السَّواد. أدكَن

noix *n.f.* جَوزة

(radio. tech.) عازِل (جَوزيّ الشَّكل)

(menuis.) قُرصة (مُستديرة القَعر)

(tech.) جَوزة (مِحبَس مَخروطيّ)

casse-noix كَسّارة الجَوز

huile de noix (chim.) زيت الجَوز

isolateur en noix (radiotech.) عازِل جَوزيّ (للهوائيّ)

noix de réglage جَوزة الضَّبط

noix de robinet جَوزة أو مِحبس الحَنَفيّة

noix en verre (radiotech.) عازِل زُجاجيّ (جَوزيّ الشَّكل للهَوائيّ)

nom *n.m.* إسم

nom de données (inf.) اسم البَيانات

nom de fichier (inf.) اسم المِلَفّ

nom qualifié (inf.) اسم مؤهَّل

nom spécifique اسم نَوعيّ

nombre *n.m.* عَدَد

arrondir un nombre (math.) صَحَّحَ عَدَدًا

carré d'un nombre (math.) مُرَبَّع عَدَدٍ

divisibilité des nombres (math.) قابلية قِسمة الأعداد

échelle des nombres سُلَّم الأعداد

loi des grands nombres قانون الأعداد الكُبرى

puissance d'un nombre قُوَّة عَدَد

nombre absolu (math.) عَدَد مُطلق

nombre abstrait (math.) عَدَد مُجرَّد. عَدَد غير مُسَمًّى

nombre aléatoire (inf.) عَدَد عَشوائيّ

nombre algébrique (math.) عَدَد جَبريّ

nombre approché عَدَد تقريبيّ

nombre à retrancher (math.) المَطروح

nombre arithmétique (math.) عَدَد حِسابيّ

nombre à soustraire (math.) المَطروح

nombre atomique (chim.) العَدَد الذَّرّيّ

nombre binaire (inf.) عَدَد ثُنائيّ

nombre cardinal (math.) عَدَد أَصليّ

nombre carré (math.) عَدَد مُربَّع

nombre complexe (math.) عَدَد مُركَّب

nombre composé (math.) عَدَد مُركَّب. عَدَد مؤلَّف

nombre concret (math.) عَدَد مادّيّ. عَدَد مُسَمًّى

nombre connu عَدَد مَعلوم

nombre constant عَدَد ثابِت

nombre cube ou nombre cubique (math.) عَدَد مُكَعَّب

nombre d'Avogadro (chim. phys.) عَدَد «أفوغادرو»

nombre décimal (math. inf.) عَدَد عُشريّ

nombre déficient (math.) عَدَد ناقِص

nombre de Mach (aéron.) العَدَد الماخيّ: نِسبة سُرعة الجِسم إلى سُرعة الصَّوت

nombre de masse (phys.) العَدَد الكُتليّ

nombre de particules par unité عَدَد الجُزيئات في الوَحدة

nombre de phases (élec.) عَدَد الأطوار

nombre de pôles (élec.) عَدَد الأقطاب

nombre de Reynolds (méc.) عَدَد رينولدز

nombre de tours عَدَد الدَّورات

nombre de tours par minute (tech.) عَدَد الدَّورات في الدَّقيقة

nombre d'ondes (phys.) العَدَد المَوجيّ

nombre donné عَدَد مُعَيَّن

nombre en double précision (inf.) عَدَد مُضاعَف الدِّقَّة

nombre en longueur double (inf.) عَدَد مُزدوج الطول

nombre entier (math.) عَدَد صَحيح

nombre figuré عَدَد شَكليّ

nombre fractionnaire (math.) عَدَد كَسريّ

nombre imaginaire (math.) عَدَد تَخَيُّليّ

nombre imaginaire pur (math.) عَدَد تَخَيُّليّ صِرف

nombre impair (math.) عَدَد فَرديّ. عَدَد وَتَريّ

nombre incommensurable (math.) عَدَد لا يُقاس
nombre inconnu عَدَد مَجهول
nombre irrationnel (math.) عَدَد أَصَمّ
nombre isotopique (phys.) عَدَد نَظائريّ
nombre magique (élec.) عَدَد سِحريّ
nombre massique (phys.) العَدَد الكُتليّ
nombre négatif (math.) عَدَد سالِب
nombre non composé (math.) عَدَد أَوَّليّ . عَدَد غَير مُركَّب
nombre non premier (math.) عَدَد غير أَوَّليّ
nombre octal (inf.) عَدَد ثُماني
nombre opposé (math.) عَدَد مُقابِل
nombre ordinal (math.) عَدَد تَرتيبيّ
nombre pair (math.) عَدَد زَوجيّ . عَدَد شَفعيّ
nombre parfait عَدَد تامّ
nombre positif (math.) عَدَد موجِب
nombre pratique عَدَد عَمَليّ
nombre premier (math.) عَدَد أَوَّليّ
nombre proportionnel عَدَد مُتَناسِب
nombre quantique (phys.) عَدَد كَمّيّ
nombre quantique magnétique (phys.) العَدَد الكَمّيّ المِغنَطيسيّ
nombre quantique principal (phys.) العَدَد الكَمّيّ الرئيسيّ
nombre quantique secondaire (phys.) العَدَد الكَمّيّ الثانويّ
nombre quelconque عَدَد ما
nombre rationnel (math.) عَدَد مَنطِقيّ . عَدَد جَذريّ
nombre réel (math.) عَدَد حَقيقيّ
nombre surabondant (math.) عَدَد زائد
nombre théorique عَدَد نَظريّ
nombre total عَدَد كُلّيّ
nombre transcendant (math.) عَدَد مُتصاعِد
nombres complémentaires (math.) أَعداد مُتَتامّة
nombres consécutifs (math.) أَعداد مُتتالية
nombres homogènes (math.) أَعداد مُتجانِسة
nombreux, euse *adj.* كثير . عَديد
nomenclature *n.* تَسمية . قائمة مُصطَلَحات . مُصطَلَحات

nominal, e, aux *adj.* اسميّ
cheval nominal (tech.) القُدرة (الحِصانيّة) الاسميّة
puissance nominale (tech.) القُدرة (الحِصانيّة) الاسميّة
valeur nominale قيمة اسميّة
nomination *n.f.* تَسمية . تَعيين
nommer *v.* سَمَّى . عَيَّنَ
nomogramme *n.m.* (math.) نوموغرام . مُخَطَّط بَيانيّ
non- *préf.* بادئة بِمعنى : غَير . لا
non-adressable *adj.* (inf.) غَير قابِل للعَنوَنة
non-adultéré (chim.) خالِص . صِرف
non-affecté, e *adj.* (inf.) غَير مُعَيَّن . غير مُخَصَّص
non-amalgamable (chim.) غَير قابِل للمَلغَمة
non-arrondi, e *adj.* (inf.) غَير مُقَرَّب
non-automatisé, e *adj.* (inf.) غَير مؤتمَت
non-classé غَير مُصَنَّف
non-codé *adj.* (inf.) غَير مُشَفَّر
non-cohérent (chim.) غَير مُتَماسِك . غير مُترابِط
non-combiné (chim.) غَير مُتَّحِد
non-condensé *adj.* (inf.) غَير مُكَثَّف
non-conducteur (phys.) غَير موَصِّل
non-conformité (géol.) تَبايُن . عَدَم انسِجام
(géol.) تَبايُن التَّطَبُّق
non-contrôlé, e *adj.* (inf.) غَير مُراقَب
non-corrosif (chim.) غَير أَكّال
non-criblé غَير مَنخول
non-cristallisé غَير مُتَبَلِّر
non-décalé, e *adj.* (inf.) غَير مُزاح
non-défini, e *adj.* (inf.) غَير مُحدَّد
non-dissous غَير مُذاب
non-disponible (inf.) غَير مُتاح
non-distillé غَير مُقَطَّر
non-durci (métal.) غَير مُصَلَّد
non-effaçable (inf.) غَير قابِل للمَحو
non-encapulé, e *adj.* (inf.) غَير مُغَلَّف
non-enregistré, e *adj.* (inf.) غَير مُسَجَّل
non-équilibré غَير مُتوازِن
non-essayé غَير مُختَبَر . غَير مُجرَّب
non-étanche غَير مَسيك . لا كَتيم

non-existant غَير مَوجود
non-ferreux غَير حَديديّ
non-filtré غَير مُرشَّح
non-fondu (métal.) غَير مَصهور . غَير مُذاب
non-fossilifère (géol.) غَير حاوٍ بَقايا مُتَحَجِّرة
non-galvanisé (élec. tech.) غَير مُغَلفَن
non-homogène (chim.) غَير مُتَجانِس
non-imprimant, e *adj.* (inf.) غَير طابِع
non-indexé, e *adj.* (inf.) غَير مُفَهرَس
non-inflammabilité (chim.) عَدَم قابليّة الالتِهاب
non-inflammable (chim.) غَير قابِل للالتِهاب
non-isolé (élec.) غَير مَعزول
Nonius *n.pr.* (mathématicien) « نونيوس »
échelle de Nonius (math.) سُلَّم « نونيوس » للقسمة الدَّقيقة
non-linéaire *adj.* (inf.) لاخَطّيّ
non-magnétique (phys.) غَير مِغنَطيسيّ
non-malléable (métal.) غَير طَروق
non-métallifère غَير حاوٍ مَعدِنًا
non-métallique (chim.) غَير مَعدِنيّ . لافِلِزّيّ
non-miscible (chim.) غَير امتِزاجيّ . لامَزوج
non-modifié, e *adj.* (inf.) غَير مُعدَّل
non-numérique *adj.* لارَقميّ
non-orienté, e *adj.* (inf.) غَير مُوَجَّه
NON-OU exclusif (inf.) نَفي الاختيار « أو – لا » المَنطِقيّة
NON-OU inclusif (inf.) عَمليّة « لا –أو » الشامِلة
non-oxydant (chim.) غَير مؤكسِد
non-planifié, e *adj.* (inf.) غَير مُجَدوَل . غَير مُخَطَّط
non-poreux غَير مَساميّ
non-précédé, e *adj.* (inf.) غَير مَسبوق
non-prioritaire *adj.* (inf.) لاأَولَويّ
non-programmable *adj.* (inf.) غَير قابِل للبَرمَجة
non-programmé (inf.) غَير مُبَرمَج
non-protégé غَير مَحميّ
non-raffiné (pét.) غَير مُكَرَّر
non-saturation (chim.) لا تَشَبُّع

non-saturé (chim.) غير مُشبَع
non-scientifique غير عِلميّ
non-solidifié غير مُجمَّد . غير مُصلَّب
non-soudable لا يُلحَم
non-spécialisé, e *adj.* (inf.) غير مُخصَّص . غير مُتخصِّص
non-standard *adj.* (inf.) لاعياريّ . غير قياسيّ
non-stratifié (géol.) غير مُتطبِّق
non-susceptible de preuve غير قابِل للإثبات
non-symétrique غير مُتماثِل . لاتَماثُليّ
non-systématique لانِظاميّ
non-taraudé, e *adj.* (inf.) غير مُلوَلَب
non-traité, e *adj.* (inf.) غير مُعالَج
non-travaillé غير مَشغول
non-trié, e *adj.* (inf.) غير مُصنَّف
non-vérifié, e *adj.* (inf.) غير مُدقَّق
non-volatile (chim.) لامُتطاير
non-volcanique غير بُركانيّ
nord *n.m.* الشَّمال
adj. شَماليّ
hémisphère Nord (géog.) نِصف الكُرة الشَّماليّ
latitude nord (géog.) عَرض شَماليّ
magnétisme nord (magn.) مِغنَطيسيّة شَماليّة
pôle Nord (magn.) قُطب شَماليّ
nord du compas شَمال البوصَلة
Nord-Est شَمال شَرقيّ
Nord-Est-Est شَمال شَرقي بِشَرق
Nord géographique (géog.) الشَّمال الجُغرافيّ
Nord magnétique (magn.) الشَّمال المِغنطيسيّ
Nord-Nord-Est شَمال شَماليّ بِشَرق
Nord-Nord-Ouest شَمال شَماليّ بِغَرب
Nord-Ouest شَماليّ غَربيّ
Nord-Ouest-Ouest شَمال غَربيّ بِغَرب
Nord vrai (géog.) الشَّمال الحَقيقيّ
Nordhausen *n. de ville* « نوردهاوسِن »
acide de Nordhausen (chim.) حامِض « نوردهاوسِن » . حامِض الكِبريتيك المُدخِّن
nordir *v.* (mar.) أشمَلَ . اتَّجهَ نَحو الشَّمال
noria *n.f.* (hyd.) ناعورة . ساقية
norite *n.f.* (géol.) صَخر جَوفيّ قاعِديّ
Norma ou **Règle** (astron.) مِسطرة النَّقّاش : كَوكَبة جَنوبيّة
normal, e, aux *adj.* عاديّ . سَويّ
(math.) عَموديّ . مُتعامِد
(chim.) عياريّ . قياسيّ
axe normal (math.) مِحوَر عَموديّ
concentration normale (chim.) تَركيز عياريّ
conditions normales ظُروف عاديّة
émission normale (therm.) ابتِعاث عاديّ
faille normale (géol.) صَدع عاديّ أو رأسيّ
ligne normale (math.) الخَطّ العَموديّ
mercure normal (phys.) زِئبَق عياريّ
pas normal (tech.) خُطوة عاديّة
plan normal (math.) مُستوٍ عَموديّ
pression normale (phys.) ضغط عياريّ (ضَغط ٧٦٠ مِلِّم زِئبَق)
régime normal نِظام عاديّ . سُرعة اشتِغال عاديّة
solution normale (chim.) مَحلول عياريّ . مَحلول مُكافِئ
température normale (phys.) دَرَجة حرارة عياريّة
normale *n.f.* (math.) خَطّ عَموديّ
normalisation *n.f.* تَوحيد . ضَبط . تَسوية . تَنسيق . تَنظيم
normalisé, e *adj.* موحَّد . مُنسَّق
filetage normalisé (tech.) لَولَبة مُوَحَّدة
normaliser *v.* وَحَّدَ . جَعَلَ عياريًّا
normalité *n.f.* (chim.) عياريّة : قيمة التَّركيز بالمُكافِئ الغراميّ لِلّتر
normatif, ive *adj.* مِعياريّ . مِقياسيّ . نَموذَجيّ
norme *n.f.* قانون . قاعِدة . مِعيار . نَموذَج . مِقياس
norme d'efficacité قانون الفَعّاليّة . قاعِدة التَّأثير
normes de l'industrie مواصَفات الصِّناعة
normographe *n.m.* (inf.) مُخطِّط المَعايير
noroît ou **norois** *n.m.* (géog.) ريح شَماليّة غَربيّة
noséane ou **nosélite** *n.f.* (minér.) نوزيان . نوزليت : خامّ من سِليكات الصُّوديوم والألومنيوم مع كِبريتات الصُّوديوم
Nota ou **Nota Bene** *n.m.* مُلاحَظة . مَلحوظة
notable *adj.* مَلحوظ . بارِز
notation *n.f.* عَلامة . رَمز . وَضع علامة . تَدليل رَمزيّ . تَدوين
notation binaire (inf.) تَدوين ثُنائيّ
notation chimique (chim.) عَلامة كيماويّة
notation décimale (inf.) تَدوين عَشريّ
notation octale (inf.) تَدوين ثُمانيّ
notation polonaise (inf.) تَدوين بولونيّ . تَدوين لاقَوسيّ
notation symbolique (inf.) تَدوين رَمزيّ
note *n.f.* عَلامة . إشارة
noter *v.* سَجَّلَ . لاحَظَ . وَضَعَ عَلامة
notice *n.f.* تَوطِئة . نُبذة . بَيان
notice d'entretien (inf.) وَجيز خِدمات . وَجيز صيانة
notion *n.f.* فِكرة . مَعرِفة . مَبدأ . مَفهوم
notion de la chaleur مَفهوم الحرارة
notion de temps فِكرة الزَّمَن
notion première مَعرِفة أوَّليّة
notions des mathématiques مَبادِئ الرِّياضيّات
nouage ou **nouement** *n.m.* عَقد . رَبط
noue *n.f.* (const.) زاوية المُسَنَّم . ميزاب (في زاوية المُسَنَّم) . مُلتقى سَقفَين
noué, e *adj.* مَعقود . مَربوط
nouer *v.* عَقَدَ . نَشَطَ . أنشَطَ
noueux, euse *adj.* أعقَد . أعجَر . كَثير العُقَد
noulet *n.m.* (const.) ميزاب . مِزراب . مُسيل ماء
nourrice *n.f.* (méc.) مُغَذٍّ . جِهاز تَلقيم
(autom.) خَزّان إضافيّ
nourrir *v.* غَذّى . أطعَمَ
nouveau ou **nouvel, elle** *adj.* جَديد . حَديث
nova *n.f.* (astron.) نَجم متجدِّد التَّألُّق
novaculite *n.f.* (géol.) نوفاكوليت : حَجَر سليكونيّ يُتَّخَذ مِنه حَجَر السَّنّ
novembre *n.m.* تِشرين الثّاني . نوفَمبر
noyage *n.m.* (min.) فَيَضان . إغراق
noyau *n.m.* نواة . قَلب . مَركَز
extraction des noyaux إستِخراج النَّوَيّات
sans noyau بِلا قَلب
transformateur à noyau de fer (élec.

tech.) مُحَوِّل ذو قَلب حَديديّ
transformateur à noyau fermé (élec. tech.) مُحوِّل ذو قَلب مُقفَل
transformateur à noyau ouvert (élec. tech.) مُحوِّل ذو قَلب مَفتوح
noyau à charge positive (phys.) نُواة موجَبة الشُّحنة
noyau à radioactivité artificielle (phys.) نَواة اصطِناعيّة الإشعاع
noyau à radioactivité naturelle (phys.) نَواة ذات إشعاع طبيعيّ
noyau atomique (phys.) نَواة ذَرِّيّة
noyau central (phys.) نَواة مَركَزيّة
noyau composé (phys.) نَواة مُركَّبة
noyau condensé (phys.) نَواة مُكَثَّفة
noyau croisé (élec. tech.) قَلب مُصَلَّب
noyau d'aimant (élec. tech.) قَلب المِغنطيس (الكَهربائيّ)
noyau de fer (élec. tech.) قَلب حَديديّ
noyau de fer fermé (élec. tech.) قَلب حَديديّ مُقفَل
noyau de transformateur (élec. tech.) قلب المُحوِّل
noyau d'induit (élec. tech.) قَلب المُتحرِّض
noyau en fils (élec. tech.) قَلب سِلكيّ
noyau engendré (phys.) نَواة وَليدة
noyau excité (phys.) نَواة مُثارة
noyau fissile (phys.) نَواة انشِطاريّة
noyau générateur (phys.) نَواة مولِّدة
noyau magnétique (élec. tech.) قَلب مِغنطيسيّ
noyau métallique (élec. tech.) قَلب مَعدِنيّ
noyau mobile (élec. tech.) قَلب مُتَحرِّك
noyau polaire (élec. tech.) : قَلب القُطب المُحاط بِلَفائف الاستِثارة
noyau radioactif (phys.) نواة إشعاعيّة
noyautage *n.m.* (métal.) تَنوية . تَجويف
noyauter *v.* نَوّى . جَوَّف
noyauteuse *n.f.* (métal.) آلة التَّنوية أو التَّجويف
noyé, e *adj.* غارِق . غَريق
(tech.) غائر
clou noyé (tech.) مِسمار غائر
rivet noyé (tech.) بِرشام غائر
vis noyée (tech.) لَولَب غائر

noyer *n.m.* (bot.) جَوزة . شَجَرة الجَوز
bois de noyer خَشَب الجَوز
noyer *v.* أغرَقَ . غَرَّقَ . غَمَرَ
(tech.) غَرَزَ
noyer un clou (tech.) غَرَزَ مِسمارًا
noyer un rivet (tech.) غَرَزَ بِرشامًا
noyure *n.f.* (tech.) تَجويف . نُقرة
Np (neptunium) (chim.) تو : الرَّمز الكيماويّ لِعُنصر النِّبتونيوم
NTSC (National Television System Commitee) نِظام تلفزيونيّ معتمَد في أميركا
nu, e *adj.* عارٍ . مُجَرَّد . مَكشوف
à l'œil nu (opt.) بالعَين المُجرَّدة
câble nu (élec.) كَبل عارٍ
conducteur nu (élec.) موصِّل عارٍ
flamme nue لَهَب مَكشوف
mise à nu تَعرية
nuage *n.m.* غَيم . غَيمة . سَحاب . سَحابة
nuage articiel غَيم اصطِناعيّ
nuage de fumée غَيم دُخانيّ
nuage de gaz غَيم غازيّ
nuage électronique (phys.) سَحابة إلكترونيّة : مَجموعة إلكترونات حَول نَواة الذَّرة
nuage en couches غَيم طِباقيّ
nuaison *n.f.* (mar.) مُدّة هُبوب ريح باتِّجاه محدَّد
nuance *n.f.* فارِق . فاصِل . نَوع . طابَع . ظِلّ . لَوين
nuancer *v.* دَرَّجَ . لَوَّنَ
nucléaire *adj.* ou **nucléal, e** *adj.* نَوَويّ
attraction nucléaire (phys.) تَجاذُب نَوويّ
batterie nucléaire (phys.) بَطّاريّة نَوَويّة
centrale nucléaire مَحَطّة نَوَويّة
changement nucléaire (phys. chim.) تَغيير نَوَويّ
charge nucléaire (phys.) شُحنة نَوَويّة
chimie nucléaire (chim.) الكيمياء النَّووية
combustible nucléaire (phys.) وَقود نَوويّ
désintégration nucléaire (phys.) إنحلال نَوَويّ
énergie nucléaire (phys.) الطاقة النَّوويّة

équation nucléaire (chim.) مُعادَلة نَووية : تُبيِّن التَّغيُّرات النَّوويّة في الذَّرّات
explosion nucléaire (phys.) إنفِجار نَوويّ
fission nucléaire (phys.) إنشِطار نَوويّ
forces nucléaires (phys.) قِوى نَوَويّة
fusion nucléaire (phys.) إندِماج نَوويّ
guerre nucléaire حَرب نَوويّة
induction nucléaire (phys.) حَثّ نَوويّ
isomérisme nucléaire (phys.) التَّماثُل النَّوويّ
magnétisme nucléaire (phys.) مِغنَطيس نَوويّ
magnéton nucléaire (phys.) مَغنيطون نَوويّ : وَحدة العَزم المِغنطيسيّ النَّوويّ
masse nucléaire (phys.) الكتلة النَّووية
mécanisme nucléaire آليّة نَوويّة
membrane nucléaire الغِشاء النَّوويّ
particule nucléaire (phys.) جُسَيم نَوويّ
physique nucléaire (phys.) الفيزياء النَّوويّة
potentiel nucléaire (phys.) جُهد نَوويّ
propriété nucléaire (phys.) خاصّيّة نَوويّة
radiation nucléaire (phys.) إشعاع نَوويّ
réacteur nucléaire (phys.) مُفاعِل نَوويّ
spin nucléaire (phys.) لَفّ نَوويّ ذاتيّ . دوران نَوويّ
structure nucléaire (phys.) تَركيب نَوويّ
substance nucléaire (phys.) مادّة نَوويّة
transformation nucléaire (phys.) التَّحوُّل النَّوويّ
nucléation *n.f.* (chim.) التَّنَوِّي : تَكَوُّن النَّوى على سَطح مُتَحوِّل الطَّور
nucléé, e *adj.* (biol.) مُنَوّى
nucléine *n.f.* (biochim.) نَواتين
nucléole *n.m.* مُنّة . نَواة ذَرّية رئيسيّة
nucléon *n.m.* (phys.) نَوَيّة : جُزَيء نَوويّ العَدد الكُتليّ كالبروتون والنّوترون
nucléonique *n.f.* نَوَويّة
nucléoprotine *n.f.* (chim.) بروتين نَوويّ
nucléosynthèse *n.f.* (astron.) تَخليق

نَوَوِيّ : تكوين العَناصر بالتَّفاعُلات النَّوَوِيّة

nucléus *n.m.* (préhist.) نَواة : كُتلة من الصَّوّان كانت تُصنَع منها أدوات مختلفة قبل التاريخ

nuée ardente (géol.) سَحابة مُتوهِّجة (بُركانيّة المَنشأ)

NUI (Numéro d'Utilisateur International) ردم : الرَّقم الدوليّ للمستخدِم

nuisible *adj.* مؤذٍ . ضارّ

nuit *n.f.* لَيل . لَيلة

nul, le *adj.* باطِل . لاغٍ . لا شيء . صِفر . عَدَم . مَعدوم . لا أحَد

cercle nul (math.) دائرة صِفريّة

nombre nul (math.) عَدَد مَعدوم

résultat nul نَتيجة مَعدومة

numéral, e, aux *adj.* عَدديّ . رَقميّ

numérateur *n.m.* (math.) بَسط . صورة الكَسر

numération *n.f.* عَدّ . تَعداد

système de numération نِظام العَدّ

numération binaire (math.) عَدّ ثُنائيّ

numération décimale (math.) عَدّ عُشريّ

numération écrite عَدّ تَحريريّ . تَعداد مَكتوب

numération mixte (math.) عَدّ مُختَلط

numération orale عَدّ شَفَويّ . تَعداد شَفَهيّ

numérique *adj.* (math.) عَدَديّ . رَقميّ

analyse numérique (inf.) تَحليل رَقميّ

analyseur différentiel numérique (inf.) مُحَلِّلة تَفاضُليّة رَقميّة

application numérique (math.) تَطبيق عَدديّ

calcul numérique (math.) حِساب عَدديّ

calculateur numérique (inf.) حاسِب رَقميّ

codage numérique (inf.) تَشفير رَقميّ

coefficient numérique (math.) مُعامِل عَدديّ

diviseur numérique (inf.) قاسِم رَقميّ

données numériques (inf.) بَيانات رَقميّة

équation numérique (math.) مُعادَلة عَدديّة (المُعادلات)

exemple numérique مِثال عَدديّ . مَثَل عَدديّ

facteur numérique عامِل عَدديّ

fonction numérique (math.) دالّة عدديّة

force numérique قوّة عَدديّة

intégrateur numérique (inf.) مُكمِل رَقميّ

intégration numérique (math.) التَّكامُل العَدديّ

perforation numérique (math.) تَثقيب رَقميّ

tableau numérique (math.) جَدوَل عَدديّ

tabulatrice numérique (inf.) مُجَدوِلة رَقميّة

valeur numérique (math.) قيمة عَدَديّة

numériquement *adv.* عَدًّا . عَدَديًّا

numérisation *n.f.* (inf.) التَّحويل الرَّقميّ

numériseur *n.m.* (inf.) ماسِح : جهاز تحليل ومُعالَجة الصورة بوضوح تامّ

numéro *n.m.* رَقم . عَدَد . نِمرة

numéro atomique (chim.) العَدَد الذَّرّيّ

numéro de fabrication (tech.) رَقم المَصنَع

numéro de marque رَقم الماركة

numéro de Redwood (chim.) عَدَد « رِدوود » : لقياس اللُّزوجة

numéro de référence (inf.) رَقم الإسناد . رَقمُ المرجَع

numéro de série رَقم التَّسلسُل . رَقم الفِئة

numéro d'immatriculation (inf.) الرَّقم التَّسَلسُليّ

numéro d'ordre رَقم الرُّتبة . رَقم التَّتابُع

numérotage *n.m.* ou **numérotation** *n.f.* تَرقيم

numéroter *v.* رَقَمَ . رَقَّمَ

machine à numéroter مِرقَمة . آلة تَرقيم

numéroteur *n.m.* آلة تَرقيم . مُرقِّمة

numéroteur automatique (inf.) مُرقِّم آليّ . مُرَقِّمة آليّة

numismate ou **numismatiste** *n.m.* عالِم بالمَسكوكات

numismatique *n.f.* عِلم المَسكوكات . عِلم النُّقود والأوسِمة

nunatak *n.m.* (géol.) شَعْفَة صَخريّة منعَزلة تخترق مَجلَدة قارّيّة

nuraghe *n.m.* (préhist.) صَرح محصَّن (الألف الثاني قبل الميلاد)

nutation *n.f.* (astron. méc.) تَمايُل

nutation de l'axe تَمايُل المِحوَر

nuvistor *n.m.* (électron.) نوفِستور : صِمام ثُلاثيّ مضخَّم

nylon *n.m.* (chim.) نايلون

fil de nylon خَيط نايلون

nylon caoutchouté (chim.) نايلون مَطاطيّ

nystagmique *adj.* et *n.* (méd.) مُصاب بالرأرأة . مُترأرئ

nystagmus *n.m.* (méd.) رأرأة

nystagmus des mineurs رأرأة المُعدِّنين

O

O (astron.) أو: تجمُّع نُجوم حارّة وساطِعة من النَّمَط الطَّيفيّ

O (oxygène) (chim.) ا: الرَّمز الكيماويّ للأوكسيجين

O (ouest) (géog.) غ: الغَرب

oasis *n.m.* واحة صَحراويّة

obéir *v.* خَضَعَ

obéir à une règle خَضَعَ لِقاعِدة

obélisque *n.m.* (archit.) مِسَلّة

Obéron (astron.) مَلِك الجِنّ: التابع الرابع للكوكب أورانوس (قطره ١٥٥٠كم. فترة دورته النجومية ١٣ يومًا ١١ ساعة و٧ دقائق)

objectif, ive *adj.* شَيئيّ. مَوضوعيّ
- lentille objective (phys.) عَدَسة شَيئيّة

objectif *n.m.* هَدَف. غَرَض
- (phys.) عَدَسة. شَبَحيّة. شَيئيّة
- lentille d'objectif (photog.) عَدَسة الشَّيئيّة
- ouverture d'objectif فُتحة العَدَسة (أو الشَّبَحيّة)

objectif achromatique (photog.) عَدسيّة لالَونيّة

objectif à court foyer (photog.) عَدسيّة قصيرة البُعد البؤريّ

objectif à distance focale variable (photog.) عَدسيّة مُتغيِّرة البُعد البؤريّ

objectif à foyer réglable (photog.) عَدسيّة ذات بؤرة انضِباطيّة

objectif à grande ouverture (photog.) عَدسيّة واسِعة الفُتحة

objectif à immersion (photog.) عَدسيّة مَغموسة

objectif anastigmatique (photog.) عَدسيّة مصحَّحة اللاانقطيّة. شَبَحيّة لاحَرَجيّة

objectif aplanétique (photog.) عَدسيّة مُقوِّمة الزَّيغ الكروميّ. شَبحيّة تَسطيحيّة

objectif apochromatique (photog.) عَدسيّة تامّة اللاألَونيّة

objectif à sec (photog.) عَدسيّة جافّة

objectif composé (opt.) شبحيّة مُركَّبة

objectif de microscope (opt.) شبحيّة المِجهَر

objectif double (opt.) شَبحيّة مُزدوِجة

objectif fixe هَدَف ثابِت

objectif fugace هَدَف سريع الزَّوال

objectif grand angulaire (photog.) شَبحيّة واسِعة الزّاوية

objectif mobile هَدَف مُتحرِّك

objectif petit champ (photog.) عَدسيّة قَصيرة المَجال

objectif photographique (photog.) عَدسيّة فوتوغرافيّة

objectif stéréoscopique (photog.) عَدسيّة مِجساميّة

objectif supposé هَدَف مُفترَض

objet *n.m.* شَيء. مادّة. غَرَض. مَوضوع
- langage objet (inf.) اللُّغة الهَدَف. اللُّغة المنشودة
- programme objet (inf.) البَرنامَج الهَدَف. البَرنامَج المنشود

objet de la mécanique مَوضوع الميكانيكا

objet préfabriqué شيء جاهِز (مصنوع مُسبقًا)

objet réel (phys.) شيء حقيقيّ

objet virtuel شيء تقديريّ

objets de rechange مَوادّ تَبديل

obligation *n.f.* واجِب. التِزام

obligatoire *adj.* موجِب. مُلزِم. إلزاميّ. إجباريّ

obligatoirement *adv.* إلزاميًّا. إجباريًّا

obliger *v.* ألزَمَ. أوجَبَ

obliquangle *adj.* (math.) مائل الزَّوايا

oblique *adj.* مائل
- angle oblique (math.) زاوية مائلة
- arc oblique (archit.) قَوس مائل
- axe oblique (math.) مِحوَر مائل
- cône oblique (math.) مَخروط مائل
- coordonnées obliques (math.) إحداثيّات مائلة
- forage oblique (minér.) حَفر مائل
- ligne oblique خَطّ مائل
- plan oblique سَطح (أو مُستوى) مائل
- prisme oblique (math.) مَوشور مائل
- projection oblique إسقاط مائل
- stratification oblique (géol.) تَطبُّق مائل
- triangle oblique (math.) مُثلَّث مائل: لا يَضُمّ زاوية قائمة

obliquement *adj.* بِمَيل. بانحِراف

obliquer *v.* مالَ. إنحَرَفَ

obliquer à droite مالَ (أو انحرفَ) يَمينًا

obliquité *n.f.* (math. astron.) مَيل. مَيَلان. انحراف

obliquité de l'écliptique (astron.) مَيل السَّمت: مَيل دائرة البُروج عن خَطّ الاستِواء السَّماويّ حوالى ٢٣,٥ درجة

obliquité du plan مَيل السَّطح

oblitérateur *n.m.* طامِس. سَدّاد

oblitération *n.f.* طَمس: إزالة الأثر. سَدّ

oblong, gue *adj.* (math.) مُتطاوِل.

مُستَطيل

obscur, e *adj.* مُظلِم . مُعتِم . حالِك . قاتِم

chambre obscure (photog.) حُجرة مُظلِمة

laboratoire obscur (photog.) مُختبَر مُظلِم

obscurcir *v.* أظلَمَ . عَتَّمَ

obscurcissement *n.m.* إظلام . تَعتيم

obscurité *n.f.* ظُلمة . ظَلام . عَتمة . دُجنة

obséquent, e *adj.* (géol.) مُضادّ . عَكسيّ

cours d'eau obséquent (géol.) مَجرى (ماء) مُضادّ: يَجري باتِّجاه مُعاكِس لِمَيل الطَّبقات

observable *adj.* يُرصَد . يُلاحَظ . يُراقَب . يُرقَب

observateur, trice *n.* راصِد . مُراقِب

observateur d'Ampère راصِد أمبير

observateur technique مُراقِب فَنّيّ

observation *n.f.* رَصد . مُراقَبة

observation à courte distance مُراقَبة قريبة المَسافة

observation aérienne مُراقبة جَوِّيّة

observation à longue distance مُراقَبة بعيدة المسافة

observation astronomique (astron.) رَصد فَلَكيّ

observation de la polaire (astron.) رَصد (سَمت) نَجمة القُطب

observation des astres (astron.) رَصد (سَمت) الكَواكِب

observation directe رَصد مُباشِر

observation indirecte رَصد غَير مُباشِر

observation microscopique (astron.) رَصد مِجهَريّ

observatoire *n.m.* مَرصَد . مَرقَب

observatoire aérien مَرصَد جَوِّيّ

observatoire de Greenwich (astron.) مَرصَد غرينيتش

observatoire de Paris (astron.) مَرصَد باريس

observatoire météorologique (astron.) مَرصَد الجَوِّيّات

observatoire naval مَرصَد بَحريّ

observer *v.* رَصَدَ . راقَبَ . لاحَظَ

obsidienne *n.f.* (géol.) السَّبَج: صَخر بُركانيّ زُجاجيّ

obstacle *n.m.* حاجِز . عائِق . حائِل . مانِع .

عَقَبة

obstruction *n.f.* انسِداد

obstruction de la cheminée انسِداد المَدخَنة

obstruction de tuyau انسِداد الأُنبوب

obstruer *v.* سَدَّ . عَرقَلَ . عاقَ

obtenir *v.* نالَ . أحرزَ . حَصَلَ على . حازَ على

obtention *n.f.* نَيل . حُصول على

obturateur, trice *adj.* سادّ . حابِس . حابِسة

n.m. سِداد . مِحبَس . صِمام . سِطام

anneau d'obturateur (tech.) حَلقة السِّداد

décroche-obturateur (tech.) مُطلِق السِّداد

disque obturateur (tech.) قُرص سادّ

obturateur à anneau (tech.) سِداد حَلقيّ

obturateur à boisseau (tech.) سِداد ذو دِسام

obturateur à gaz (tech.) سِداد الغاز

obturateur à iris (photog.) سِداد قُزَحيّ

obturateur à main (photog.) سِداد يَدَويّ

obturateur à rideau (photog.) سِداد سِتاريّ

obturateur automatique (photog.) سِداد تِلقائيّ

obturateur d'arrêt (photog.) سِداد الإيقاف

obturateur de réglage (tech.) سِداد الضَّبط

obturateur d'objectif (photog.) سِداد العَدَسيّة

obturateur en caoutchouc سِداد مَطاطيّ

obturateur focal (photog.) سِداد بؤريّ

obturateur glissant (tech.) سِداد زالِق

obturateur plat (tech.) سِداد مُستَوٍ

obturateur rotatif (tech.) سِداد دَوّار

obturation *n.f.* سَدّ . انسِداد

obturer *v.* سَدَّ

obturer un conduit سَدَّ مَجرًى . سَدَّ أنبوبًا

obturer un trou سَدَّ ثُقبًا

obtus, e *adj.* (math.) مُنفرِج

angle obtus (math.) زاوية مُنفَرِجة

obtusangle *adj.* (math.) مُنفرِج الزّاوية

triangle obtusangle (math.) مُثلَّث مُنفرِج: يَضُمّ زاويةً مُنفَرِجةً

obus *n.m.* (milit.) قَذيفة . قُنبُلة

(tech.) سَلف

obus à ailettes (milit.) قَذيفة مُجنَّحة

obus à blanc (milit.) قَذيفة خُلَّب

obus à fragmentation (milit.) قَذيفة تَجزئة

obus à fusée (milit.) قَذيفة ذات صِمامة

obus atomique (milit.) قَذيفة ذَرِّيّة

obus éclairant (milit.) قَذيفة مُضيئة

obus explosif (milit.) قَذيفة مُتفجِّرة

obus fumigène (milit.) قَذيفة داخِنة

obus incendiaire (milit.) قَذيفة مُحرِقة

obus lacrymogène (milit.) قَذيفة مُسيلة للدُّموع

obus toxique (milit.) قَذيفة سامّة

obus traceur (milit.) قَذيفة خاطّة

obusier *n.m.* (milit.) قَذّاف

occasion *n.f.* فُرصة . مُناسَبة . مُصادَفة

occasionnel, elle *adj.* اِتِّفاقيّ . عَرَضيّ

occasionner *v.* سَبَّبَ . أحدَثَ

occident *n.m.* غَرب

occidental, e, aux *adj.* غَربيّ

occlure *v.* سَدَّ . قَفَلَ . حَبَسَ

occlusion *n.f.* سَدّ . إقفال . إغلاق . احتِباس . انسِداد

occlusion gazeuse (métal. chim.) احتِباس غازيّ

occultation *n.f.* (astron.) احتِجاب

occupation *n.f.* (inf.) انشِغال

signal d'occupation (inf.) إشارة الإشغال

test d'occupation (inf.) اختبار الإشغال

occuper *v.* شَغَلَ . إحتلَّ

occurence *n.f.* مُصادَفة . فُرصة . ظَرف

océan *n.m.* مُحيط . أوقيانوس

océanique *adj.* مُحيطيّ . أوقيانوسيّ

bassin océanique (géol.) حَوض مُحيطيّ

sédiments océaniques (géol.) رَواسِب مُحيطيّة

océanographie *n.f.* عِلم المُحيطات

ocimène *n.m.* (chim.) كَربور هيدروجيني غير مشبَع . تِربين آليفاتيّ خام

ocre *n.f.* (chim.) مُغرة: دِهان قِوامُه أكسيد

كِسرات أسنان أو عِظام متحجِّرة إزرَقّ لونها بِفعل فوسفات الحديد
odorant, e *adj.* رَوح . ذو رائحة
gaz odorant (pét.) غاز رَوح (ذو رائحة)
odorimètre *n.m.* (pét. chim.) مِقياس (شِدّة) الرائحة
odoriseur *n.m.* مُروِّح
odoroscope *n.m.* (chim.) مِكشاف الرَّوائح
odoroscopie *n.f.* (phys.) كَشف الرَّوائح
œil *n.m.* عَين
(tech.) ثُقب . نُقرة . عُروة
(archit.) فُتحة (مُستديرة)
(mar.) حَلقة
à l'œil nu (opt.) بالعَين المُجرَّدة
boulon à l'œil (tech.) حَزقة ذات عُروة
œil cylindrique (tech.) نُقرة أسطوانيّة
œil-de-bœuf (archit.) كوّة (مُستديرة أو بَيضيّة)
œil-de-chat (minér.) عَين الهِرّ (ضَرب من الكوارتز)
œil de cordage (mar.) عروة الحَبل
œil-de-paon (minér.) عَين الطّاووس (ضَرب من المَرمَر ذو عُروق مُستديرة مُتعدِّدة الألوان)
œil-de-perdrix (tech.) عُقدة صغيرة
œil-de-pie *n.m.* (mar.) عَين العَقعَق : ثَقب صغير في طَرف الشِّراع يدخل فيه الحَبل
œil d'étau (tech.) عُروة المِلزَمة
œil emmétropique (opt.) عَين سَويّة (ذات إبصار طَبيعيّ)
œil magique (électron.) عَين سِحريّة
œillard *n.m.* (tech.) ثُقب الرَّحى : (ثُقب مُربَّع)
œillet *n.m.* (tech.) ثُقب . عُروة
œilleton *n.m.* (opt.) حَدَقة
œilleton de visée (opt.) حَدَقة التَّصويب
œrsted *n.m.* (phys.) أورستِد : وَحدة شِدّة المَجال المِغنَطيسيّ
Œrsted *n.pr.* (physicien) « أورستِد »
découverte d'Œrsted (phys.) إكتِشاف « أورستِد »
expérience de Œrsted (phys.) تَجربة « أورستِد » : إنحراف الإبرة الممغنطة قُرب التيّار الكهربائيّ
œtite *n.f.* (minér.) حَجر النَّسر
œuf *n.m.* بَيضة

مُنتظَم
octopolaire *adj.* (élec.) ثُمانيّ الأقطاب
octostyle *n.m.* (const.) ذو ثمانية أعمدة
octovalent, e *adj.* (chim.) ثُمانيّ التَّكافؤ
octuple *n.m.* (math.) ثَمانية أضعاف
octyle *n.m.* (chim.) أوكتيل (مُشتقّ مِن الأوكتان)
octylique *adj.* (chim.) أوكتيليّ
alcool octylique (chim.) كُحول أوكتيليّ
oculaire *adj.* عَينيّ
n.m. (opt.) عَينيّة
anneau oculaire (opt.) حَلقة عَينيّة
cercle oculaire (opt.) دائرة عَينيّة
champ de l'oculaire (opt.) مَجال العَينيّة
lentille oculaire (opt.) عَدَسة عَينيّة
loupe oculaire (opt.) عَدَسة مُجسِّمة عَينيّة
oculaire à réticule (opt.) عَينيّة شَبَكيّة
oculaire composé (opt.) عَينيّة مُركَّبة
oculaire de Galilée (opt.) عَينيّة « غاليليو » (بِعَدسة مُزدَوجة التَّقعُّر)
oculaire de lunette (opt.) عَينيّة النَّظّارة
oculaire de Ramsden (opt.) عَينيّة « رامسدِن » (بِعَدَساتٍ مُستوية مُحدَّبة)
oculaire de visée (opt.) عَينيّة التَّصويب
oculaire d'Huygens (opt.) عَينيّة « هيجينز » (بِعَدَسات مُستوية مُحدَّبة)
oculaire micrométrique (opt.) عَينيّة ميكرومِتريّة
odeur *n.f.* رائحة
odeur caractéristique (chim.) رائحة مُميِّزة
odeur désagréable رائحة كَريهة
odeur distincte (chim.) رائحة بَيِّنة (أو مُتميِّزة)
odeur électrique (élec.) رائحة كَهربائيّة
odeur spécifique (chim.) رائحة نَوعيّة
odite *n.f.* أوديت : مُتَفَجِّر
odographe ou **odomètre** *n.m.* (élec. tech.) أودوغراف . أودومِتر : عَدّاد الدَّورات . مُسجِّلة المَسافات
odoliométrie *n.f.* عِلم قياس مَزالِق الطُّرُق
odomètre *n.m.* (tech.) أودومِتر : عَدّاد مسافات ذو بَكَرة دَوّارة
odontolithe *n.f.* (minér.) فيروز كاذِب :

الحَديديك المائيّ
ocre jaune (minér.) مُغرة صَفراء
ocre rouge (minér.) مُغرة حَمراء
octaèdre *adj.* et *n.m.* (math.) مُجسَّم ثُمانيّ : مُثمَّن السُّطوح (أو الأوجه)
octaèdre régulier (math.) مُجسَّم ثُمانيّ مُنتَظَم
octaédrique *adj.* ثُمانيّ السُّطوح
cristal octaédrique بِلَّورة ثُمانيّة السُّطوح أو الأوجه
octal, e *adj.* ثُماني
notation octale (inf.) تدوين ثُمانيّ
système de numération octale (inf.) نِظام العَدّ الثُّماني
octane *n.m.* (chim.) أوكتان : هيدروكَربون بَرافينيّ يَحوي جُزَيئه ثَماني ذَرّات كَربونيّة
détermination de l'indice d'octane (pét.) تَقدير أو تحديد دَرَجة الأوكتان
échelle des indices d'octane (pét.) سُلَّم دَرَجات الأوكتان
essence à indice d'octane élevé (pét.) بنزين عالي درجة الأوكتان
indice d'octane (pét.) دَرَجة الأوكتان . عَدد أو رَقم الأوكتان
méthodes de détermination de l'indice d'octane (pét.) طُرُق قياس دَرجة الأوكتان
Octans ou **Octant** (astron.) الثُّمن : كَوكبة جَنوبيّة
octant *n.m.* (math.) ثُمن الدّائرة : قَوس مِن ٤٥ دَرَجة
(mar.) ثُمنيّة : منقلة ذات ٤٥ درجة
octave *n.f.* (acoust.) جَواب النَّغمة
octet *n.m.* (chim.) ثُمانيّة : مجموعة ثُمانيّة من الإلكترونات
(inf.) ثُمانيّة : رَمز مُكوَّن من ثَماني بيتّات
octillion *n.m.* (math.) أُكتيليون : واحِد إلى يَمينه ٢٧ صِفرًا (فرنسا وأميركا) أو ٤٨ صفرًا (إنكلترا وألمانيا)
octobre *n.m.* تشرين الأول . أُكتوبر
octode *n.f.* (radio.) صِمام ثُمانيّ الإلِكترودات
octogonal, e, aux *adj.* ثُمانيّ الزَّوايا . ثُمانيّ الأضلاع
octogone *n.m.* (math.) مُثمَّن الزَّوايا أو الأضلاع
octogone régulier (math.) مُثمَّن الزَّوايا

œuf électrique (élec.) بَيضة كَهربائيّة (لِمُراقَبة الشَّرَر)
œuvre *n.f.* عَمَل
grosses œuvres المُنشآت الأساسيّة
main-d'œuvre يَد عامِلة
œuvre *n.m.* (const.) بِناء
offensif, ive *adj.* هُجوميّ
office *n.m.* مَكتَب . دائرة . واجِب
officiel, elle *adj.* رَسميّ
officier *n.m.* ضابِط
officier du génie ضابِط هَندَسة
officier topographe ضابِط طوبوغرافيّ
offre *n.f.* عَرض . تقديم العَرض
offrir *v.* قَدَّمَ . عَرَضَ
offset *n.m.* (typo.) أوفْسِت . طِباعة بالأوفست
papier offset وَرَق الطِّباعة بالأوفسيت
offshore ou **off shore** *adj.* et *n.m.* (mar.) مُشاطِئ . بَعيد عن الشاطِئ . بِئر غَمْريّة مشاطِئة
offuscation *n.f.* (astron.) انحِجاب عابِر للشمس بسبب الغيوم الجافّة
ogivage *n.m.* إعطاء شَكل بَيضيّ . تشكيل بيضيّ
ogive *n.f.* بَيضة . بَيضيّة . قَوس قوطيّة
ogive surbaissée (archit.) قَوس قوطيّة هابِطة (أو مُنخَفِضة)
ognette *n.f.* (tech.) مِنحَت ضَيِّق الحَرف
ohm (Ω) *n.m.* (élec. tech.) أوم : وَحدة المُقاوَمة الكَهربائيّة رَمزه (Ω)
hm *n.pr.* (physicien) « أوم »
oi d'Ohm (élec. tech.) قانون « أوم »
hm-centimètre (élec. tech.) أوم سَنتيمتر : وَحدة المُقاوِميّة
ohm international (élec. tech.) أوم دوَليّ
ohm légal (élec. tech.) أوم قانونيّ (يُساوي ٠,٩٩٧ مِن الأوم الدُّوليّ)
ohmique *adj.* أوميّ
chute ohmique (élec. tech.) الهُبوط الأوميّ (في الجُهد الكَهربائيّ)
contact ohmique (élec. tech.) تَلامُس أومي : حَيثُ يَتَناسَب فَرق الجُهد مع التَّيار
perte ohmique (élec. tech.) الفَقد الأوميّ
résistance ohmique (élec. tech.) مُقاوَمة أوميّة : مُقاوَمة الدّائرة للتَّيار المُستمِرّ
valeur ohmique (élec. tech.) قيمة أوميّة
ohmmètre *n.m.* (élec. tech.) أومِتر : مِقياس المُقاوَمة الكَهربائيّة
oindre *v.* دَهَنَ . دَلَّكَ (بالزَّيت)
oiseau *n.m.* (tech.) وِعاء لِلملاط يُحمَل على الكَتِف
okénite *n.f.* (minér.) أوكِنيت : سِليكات الكَلسيوم المُميَّأة
okonite *n.f.* (tech.) أوكونيت : عازِل مِن المَطّاط للكَهرباء
Oldham *n. de ville* « أولدهام »
joint d'Oldham (tech.) قارِنة « أولدهام » : لِوَصل عَمودَين غَير مُتسامتَين
oldhamite *n.f.* (minér.) أولدهاميت : كِبريتور الكَلسيوم الطَّبيعيّ
oléagineux, euse *adj.* زَيتيّ
liquide oléagineux سائل زَيتيّ
oléate *n.m.* (chim.) زَيتات . أوليات
oléfiant, e *adj.* زَيتيّ
gaz oléfiant (chim.) الأثيلين (إسم قديم للأثيلين)
oléfines *n.f.pl.* (chim.) الأولفينات : الهيدروكربونات الأثيلينيّة
oléfinique *adj.* (chim.) أولفينيّ
oléine *n.f.* (chim.) زَيتين . أوليين : إستِر غليسيرينيّ لحامِض الأولييك
oléique *adj.* (chim.) أولييك . زَيتيك
acide oléique (chim.) حامِض الأولييك . حامِض الزَّيتيك
oléoduc *n.m.* (pét.) خَطّ أنابيب
oléomètre *n.m.* (chim.) مِقياس (كَثافة) الزَّيت
oléopneumatique *adj.* زَيتيّ رِئويّ
oléorésineux, euse *adj.* (chim.) راتينَجيّ زَيتيّ
oléum *n.m.* (chim.) أوليوم : حامِض الكِبريتيك المُدخِّن
oligiste *adj.* et *n.m.* (minér.) أوليجِست : أُكسيد الحديد الطَّبيعيّ
oligocène *adj.* et *n.m.* (géol.) أوليغوسينيّ . الأوليغوسين : العَصر الحديث اللّاحِق
oligoclase *n.f.* (minér.) أوليغوكلاز : ضَرب مِن الفِلدسبات
olive *n.f.* (bot.) زَيتونة
(tech.) قَبضة بَيضيّة
huile d'olive (chim.) زَيت الزَّيتون
lime olive (tech.) مِبرَد بَيضيّ
olivenite *n.f.* (minér.) أوليفنيت : خام مِن زرنيخات النُّحاس المائيّة
Oliver *n.pr.* « أوليفر »
filtre d'Oliver (pét.) مُرشِّح « أوليفر » : لِفَصل الشَّمع عن النِّفط
olivier *n.m.* (bot.) شَجَرة الزَّيتون
bois d'olivier خَشَب (شَجَر) الزَّيتون
gomme d'olivier (chim.) صَمغ (شَجَر) الزَّيتون
olivine *n.f.* (minér.) أوليفين : سِليكات الحديد والمَغنيزيوم
roche d'olivine (géol.) صَخر أوليفينيّ
Olson *n.pr.* « أولسون »
microphone d'Olson (acoust.) ميكروفون « أولسون » الشَّريطيّ
ombre *n.f.* ظِلّ . خَيال
cône d'ombre (opt.) مَخروط الظِّلّ
ombre au flambeau (opt.) ظِلّ مِشعَليّ
ombre au soleil (opt.) ظِلّ شَمسيّ
ombre électrique (opt.) ظِلّ كَهربائيّ
ombre portée (opt.) ظِلّ مَنقول
ombre propre (opt.) ظِلّ ذاتيّ
ombrer *v.* ظَلَّلَ
oméga (Ω ω) *n.m.inv.* أوميغا : آخِر حُروف الأبجدية اليونانية . نِهاية
omettre *v.* أهمَلَ . أغفَلَ . أسقَطَ
omicron (O o) *n.m.inv.* أوميكرون : الحَرف الخامس عشر من حُروف الهِجاء اليونانيّة
omission *n.f.* حَذف . إسقاط
omni- *préf.* بادِئة بمعنى : كُلّ . شامِل . جامِع
omnibus *adj.* (élec.) عامّ (الأغراض)
barre omnibus (élec.) قَضيب تَوصيل عُموميّ . موَصِّل عُموميّ
omnicolore *adj.* مُتَنَوِّع الألوان
omnidirectionnel, elle *adj.* لِجَميع الاتِّجاهات
antenne omnidirectionnelle (radio.) هَوائيّ لِجميع الاتِّجاهات
omnigraphe *n.m.* (gén. civ.) أُمنيغراف : مِنسخة رُسوم
omniscience *n.f.* عِلم كُلّيّ
once (oz) *n.f.* (métrol.) أوقيّة (٢٨,٣٥٠ غ)
oncial, e, aux *adj.* et *n.f.* كبير الحَجم

onde magnétique (phys.) مَوجة مِغنَطيسيّة
onde modulée (phys.) مَوجة مُضمَّنة
onde moyenne مَوجة مُتوسِّطة
onde oscillante (phys.) مَوجة مُتذبذِبة
onde partielle (phys.) مَوجة جُزئيّة
onde périodique (élec. tech.) مَوجة دَوريّة
onde-pilote (élec.) مَوجة مُرشِدة
onde plane (phys.) مَوجة مُستوية
onde porteuse (phys.) مَوجة حامِلة
onde progressive (élec.) مَوجة مُطَّرِدة
onde quasi-stationnaire (élec.) مَوجة شِبه مُستقرّة
onde radioélectrique (radio.) مَوجة راديو كَهربائيّة
onde rétrograde (phys.) مَوجة مُتراجِعة
onde sinusoïdale (phys.) مَوجة جَيبيّة
onde sismique (géophys.) مَوجة زِلزاليّة
onde sonore (phys.) مَوجة صَوتيّة
onde sonore polarisée linéairement (phys.) مَوجة صَوتيّة مُستقطبة خَطّيًّا
onde sphérique (phys.) مَوجة كُرَويّة
onde stationnaire (phys.) مَوجة مستقرّة
onde supercourte (phys.) مَوجة فَوق القصيرة (قصيرة جدًّا)
onde superficielle (géophys.) مَوجة سَطحيّة
onde tansversale (phys.) وجة مُستَعرِضة . مَوجة عَرَضانيّة
onde troposphérique (phys.) موجة تروبُسفيريّة
onde ultrasonore (radio.) مَوجة فَوق سَمعيّة
onde vibratoire (phys.) مَوجة اهتِزازيّة
ondes couplées (phys.) مَوجات مُزوَجة
ondes courtes (radio.) مَوجات قَصيرة : تَتراوح أطوالها بَينَ ١٠ أمتار و١٠٠ مِتر
ondes entretenues (radio.) أمواج مُتواصِلة
ondes longitudinales (phys.) أمواج طوليّة أو طولانيّة
ondes métriques (phys.) أمواج مِتريّة (أطوالُها مِن مِتر إلى عَشرة أمتار)
ondes millimétriques أمواج مِلّيمِتريّة
ondes ultracourtes (radio.) أمواج شديدة (أو مُتناهية) القِصَر (أطوالها أقل من

onde calorifique (phys.) مَوجة حَراريّة
onde centimétrique مَوجة سَنتيمِتريّة
onde contraire (phys.) مَوجة مُعاكِسة
onde cylindrique (phys.) مَوجة أُسطوانيّة
onde d'audiofréquence (acoust.) مَوجة التَّردُّد السَّمعيّ
onde de basse fréquence (phys.) مَوجة ذات تَردُّد مُنخفِض . مَوجة مُنخفِضة التردُّد
onde décamétrique مَوجة ديكامِتريّة
onde décimétrique مَوجة ديسيمتريّة
onde de choc (aéron. phys.) مَوجة صَدميّة
onde de déplacement (phys.) مَوجة إزاحيّة
onde de dépolarisation (élec.) مَوجة إزالة الاستِقطاب
onde de fréquence مَوجة التَّردُّد
onde de haute fréquence (phys.) مَوجة ذات تَردّد عالٍ . مَوجة عالية التردُّد
onde de pression (phys.) مَوجة ضَغطيّة
onde de sol (radio.) مَوجة أرضيّة
onde de surface (géophys.) مَوجة سَطحيّة
onde de T.S.F. (radio.) مَوجة لاسِلكيّة
onde d'interférence (phys.) مَوجة التَّداخُل
onde directe (phys.) مَوجة مُباشِرة
onde élastique (phys.) مَوجة مَرِنة
onde électrique (élec.) مَوجة كَهربائيّة
onde électromagnétique (élec.) مَوجة كَهرَطيسيّة
onde évanescente (élec.) مَوجة مُتلاشية
onde explosive (pyrotech.) مَوجة التَّفجير
onde guidée (radio.) مَوجة موجَّهة
onde hectométrique مَوجة هِكتومِتريّة
onde hertzienne (radio.) مَوجة هِرتزيّة
onde incidente (phys.) مَوجة ساقِطة
onde indirecte (phys.) مَوجة غَير مُباشِرة
onde infrarouge (phys.) مَوجة دون الحَمراء
onde ionosphérique (radio.) مَوجة إيونوسفيريّة : تَنتشِر بالانعِكاس على الطَّبقة المُتأيِّنة
onde kilométrique مَوجة كيلومِتريّة
onde longue مَوجة طوليّة
onde lumineuse مَوجة ضَوئيّة

(خطّ رومانيّ في القَرن الرابع الميلادي)
onctueux, euse *adj.* دُهنيّ . زَلِق . دَسَميّ . زَيتيّ
liquide onctueux سائل دُهنيّ
onctuosité *n.f.* دُهنيّة
(pét.) تَزليقيّة
onde *n.f.* مَوجة
amplitude de l'onde (phys.) سَعة المَوجة
analyseur d'onde (élec. tech.) مُحلِّل مَوجيّ
atténuation des ondes (phys.) تَوهين المَوجات
détecteur d'onde (radio.) مِكشاف مَوجيّ (لِتيّارات الهَوائيّ العالي التَّردُّد)
filtre d'onde (élec. télécom.) مُرشِّح مَوجيّ
fonction d'onde (phys. math.) دالّة مَوجيّة
forme d'onde (phys. élec.) شَكل المَوجة . الشَّكل المَوجيّ
front d'onde (phys.) صَدر المَوجة . الجَبهة المَوجيّة
grande onde (radio.) مَوجة طويلة : طولها من ألف إلى عَشرة آلاف مِتر
guide d'onde (radio.) دَليل مَوجيّ : مَسلَك مَوجات أُنبوبيّ
propagation des ondes (phys.) إنتِشار المَوجات . إمتِداد المَوجات
récepteur toutes ondes (radio.) جِهاز لاقِط لِجميع المَوجات
surface d'onde (phys.) سَطح المَوجة
onde acoustique (phys.) مَوجة صَوتيّة
onde amortie (radio.) مَوجة مُتضائلة (أو مُضمَحلّة)
onde à polarisation circulaire (élec.) مَوجة دائريّة الاستِقطاب
onde à polarisation elliptique (élec.) مَوجة إهليلَجيّة الاستِقطاب
onde à polarisation horizontale (élec.) مَوجة أُفقيّة الاستِقطاب
onde à polarisation plane (élec.) مَوجة مُستوية الاستِقطاب
onde à polarisation verticale (élec.) مَوجة عَموديّة الاستِقطاب
onde balistique (balist.) مَوجة قِذافيّة . مَوجة بالِستيّة

١٠ أمتار وتَردُّدها أكثر من ٣٠ ميجاسيكل في الثانية)

ondée *n.f.* هَمرة . مَطرة . دُفعة

ondemètre *n.m.* (phys.) مِقياس مَوجيّ . مِقياس أطوال المَوجات

ondemètre à absorption (radio.) مِقياس مَوجيّ امتِصاصيّ

ondemètre à cavité résonante (radio.) مِقياس مَوجيّ ذو تجويف رَنّان

ondemètre à valve (phys.) مِقياس مَوجيّ ذو صِمام

ondographe *n.m.* (élec. tech.) أوندوغراف: مِرسَمة أمواج تَدرُّجية (لِلتَّيار المُتَناوِب)

ondoscope *n.m.* (élec.) أوندوسكوب: صِمام غازيّ للكَشف عن الإشعاع العالي التَّردُّد

ondulateur *n.m.* (télécom.) مُستقبِل حَسّاس

ondulation *n.f.* تَموُّج . تَماوج

théorie des ondulations (phys.) نَظريّة التَّموُّجات

ondulatoire *adj.* تَموُّجيّ . مَوجيّ

courant ondulatoire (élec.) تَيّار تَموُّجيّ

mécanique ondulatoire (phys.) ميكانيكا تَموجيّة

mouvement ondulatoire (phys.) حَرَكة تَموُّجيّة

ondulé, e *adj.* مُتَموِّج . مُمَوَّج

enroulement ondulé (élec.) لَفّ مُمَوَّج

terrain ondulé أرض مُتَموِّجة

tôle ondulée (tech.) صَفيح مُمَوَّج

onduler *v.* ماجَ . تماوَجَ . مَوَّجَ

onduleur *n.m.* (électron.) مُحوِّلة إستاتيّة لِلتَّيار (مِن مُستمِرّ إلى مُتَناوِب)

onduleux, euse *adj.* مُتَموِّج . مُتَماوِج . مائِج

onégite *n.f.* (minér.) أكسيد الحديد الطَّبيعيّ المُمَيَّأ

ongle *n.m.* ظُفر . مِخلَب

onglet *n.m.* (tech.) حَزّة . ظُفَير . مِنقَش

(math.) قِطاع (في جِسم دَورانيّ بَين مُستَوِيين يَلتقِيان في مِحوَره)

(menuis.) سَطح مَشطوب زاويّ (بزاوية ٤٥ درجة)

assemblage à onglets (menuis.) وَصل سَطحين مَشطوبَين (يكون بَينهما زاوية قائمة)

boîte à onglet (menuis.) مِضباط الزاوية (لتوجيه المِنشار أثناء القطع)

coupe d'onglet (menuis.) قَطع مَشطوب أو مائل

équerre d'onglet (menuis.) كوس الشَّطب

onglet conique (math.) قِطاع مَخروطيّ

onglet cylindrique (math.) قِطاع أُسطوانيّ

onglet sphérique (math.) قِطاع كُرَويّ

onglette *n.f.* (tech.) مِنقَش صغير

onnérodite *n.f.* (minér.) أونَيروديت: نيوبات الأورانيوم والإتريوم والسيريوم والتوريوم

onofrite *n.f.* (minér.) سُلفات سيلينيد الزِّئبَق الطبيعيّة

ontologie *n.f.* عِلم الكائنات

onyx *n.m.* (minér.) جَزع . عَقيق يَمانيّ

onze *adj. num.* et *n.* أَحَد عَشَر

onzième *adj. num. ord.* حادي عَشَر

oolithe *n.m.* (géol.) أوليت: حَجَر سَرئيّ أو حُبَيبيّ (أتربة كلسية شبيهة بِسَرء السمك)

oolithique *adj.* (géol.) أوليتيّ . سَرئيّ

structure oolitique (géol.) بِنية سَرئيّة (أو حُبَيبيّة)

oosite *n.f.* (minér.) أوسيت: ضَرب من سيليكات الألومنيوم والمَغنيزيوم والحديد

opacifiant, e *adj.* مانِع الشَّفافية

n.m. (phys.) مُكمِّد

opacimètre *n.m.* مِقياس اللاّشَفافية

opacimétrie *n.f.* قياس اللاّشفافيّة

opacité *n.f.* لاشَفافيّة . عَدم شَفافيّة

opale *n.f.* (minér.) أوبال: حَجَر عَين الشَّمس . عَين الهِر . حَجر لَبَنيّ

adj. لَبَنيّ اللَّون

opalescent, e *adj.* لَبَنيّ اللَّون . أغبَش

opalin, e *adj.* أوباليّ . لَبَنيّ اللَّون

opaline *n.f.* أوبالين: زُجاج أوبالين

opaque *adj.* غَير شَفّاف . غَير مُنفِذ

ope *n.* (archit.) ثَقب في جدار لإدخال رافِدة أو عارِضة أو جائِر

O.P.E.P. (Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole) مُنظَّمة الدُّوَل المصدِّرة للبترول

opérande *n.m.* (inf.) مُعامِل

opérateur, trice *n.* مُشغِّل . عامِل . مُدير آلة . آلاتيّ

(inf.) مُعامِل مَنطِقيّ

(photog.) مُصوِّر

(math.) عامِل أو رَمز العَمليّة الحِسابيّة

opérateur booléen (inf.) مُعامِل بولينيّ: مَنطِق توصيل تعابير لها قيمة أو قيمتان مُحتملتان

opérateur de machine (inf.) مُشغِّل الآلة

opérateur de radio عامِل راديو

opérateur de relation (inf.) عامِل الارتِباط

opérateur différentiel (math.) عامِل تَفاضُليّ

opérateur «ET» (inf.) مُعامِل «و»

opérateur exercé عامِل مُدرَّب

opérateur logique (inf.) مُعامِل مَنطِقيّ

opérateur «OU» (inf.) مُعامِل «أو»

opération *n.f.* عَمليّة . عَمَل

les quatre opérations (math.) العَمليّات الأربع (الجَمع والطَّرح والضَّرب والقِسمة)

opération à cycle fixe (phys.) عَمليّة ثابِتة الدَّورة

opération algébrique (math.) عَمليّة جَبريّة

opération arithmétique (math.) عَمليّة حِسابيّة

opération arithmétique binaire (inf.) عَمليّة حِسابيّة ثُنائيّة

opération auxiliaire (inf.) عَمليّة مُساعِدة

opération binaire (inf.) عَمليّة ثُنائيّة

opération booléenne (inf.) عَمليّة بولينيّة

opération chimique (chim.) عَمليّة كيمائيّة

opération cyclique (phys.) عَمليّة دَوريّة

opération de charge (élec.) عَمليّة الشَّحن

opération de contrôle (inf.) عَمليّة تَدقيق أو مُراقَبة

opération de forage (pét.) عَمليّة الحَفر

opération de montage (tech.) عَمليّة التَّركيب

opération de perçage (tech.) عَمليّة

الثّقب

opération de service (inf.) عَمليّة مُساعِدة . عَمَليّة خِدمة

opération indépendante (inf.) عَمليّة مُستقِلّة

opération logique (inf.) عَمليّة منطقيّة

opération mécanique (méc.) عَمليّة ميكانيكيّة

opération militaire (milit.) عَمليّة عَسكريّة

opération «NON» (inf.) عَمليّة « لا » . عَمليّة النّفي

opération répétitive (inf.) عَمليّة تكراريّة

opération séquentielle (inf.) عَمليّة تتابُعيّة

opération sérielle (inf.) تَشغيل مُتَسَلسِل

opération simultanée عَمليّة تشغيل مُتزامِنة

opérationnel, elle *adj.* (inf.) عَمَليّ . وظيفيّ . تشغيليّ . تحكُّميّ

opératrice de perforation (inf.) مُعامِلة الثّقب . آلة التخريم

opercule *n.m.* (tech.) غِطاء واقٍ . صِمّة . طِباق

opérer *v.* أجرى

opérer un mélange أجرى عَمليّة خَلط . مَزَجَ

opérer un sondage أجرى عَمليّة سَبر . سَبَرَ

opérer une addition (math.) أجرى عَمليّة جَمع

Ophiuchus ou **Serpentaire** (astron.) الحَوّا والحويّة : كَوكبة شَماليّة

ophiolite *n.f.* (géol.) سِلسِلة صُخور بُركانيّة متصدِّعة من العَصر التكتونيّ

ophiologie ou **ophiographie** *n.f.* عِلم الحَيّات وسُمومها

ophite *n.m.* (minér. et géol.) حَجَر الحَيّة : حَجَر مَرْمَريّ مرقّط ضارِب إلى الخضرة

ophtalmologie *n.f.* (méd.) طِبُّ العيون

ophtalmomètre *n.m.* (opt.) مِقياس انحِناءات القَرنيّة

ophtalmoscope (opt.) مِكشاف العَين

opianique *adj.* (chim.) أوبيانيك

acide opianique (chim.) حامِض الأوبيانيك

opinion *n.f.* رأي

opium *n.m.* أفيون

opportun, e *adj.* مُلائم . مؤاتٍ . مُناسِب

opposé, e *adj.* مُقابِل . مواجِه

angle opposé (math.) زاوية مُقابِلة

angles opposés par le sommet (math.) زاويَتان مُتقابِلتان بالرأس

compresseur à cylindres opposés (tech.) ضاغِط مُتقابِل الأسطوانات

diamétralement opposé مُقابِل قُطريًّا

en sens opposé في اتّجاه مُعاكِس

moteur à pistons opposés (tech.) مُحرِّك مُتقابِل الكَبّاسات

pistons opposés (tech.) كَبّاسات مُتقابِلة

opposition *n.f.* تَضادّ . تَقابُل

brancher en opposition وَصَلَ على التّقابُل

opposition rythmée تَضادّ مُتوافِق

optimalisation *n.f.* (inf.) الأمثَليّة

optimaliser *v.* حَسَّنَ (إلى أقصى حَدٍّ مُمكِن)

optimum *n.m.* أوج . ذُروة

adj. أمثَل . مُثلى

densité optimum الكَثافة المُثلى

mélange optimum (chim.) المَخلوط (أو المَزيج) الأمثَل

température optimum دَرجة الحرارة المُثلى

valeur optimum القيمة المُثلى

optimum climatique (géol.) الأوج المُناخيّ : حِقبة من الهولوسينيّ تَمّ فيها الدُّفوء الكامل (قَبل ٧٠٠٠ سنة)

option *n.f.* خِيار . اختيار

option implicite (inf.) اختيار ضِمنيّ

option systématique (inf.) اختيار مَنهَجيّ . خِيار نِظاميّ

optique *n.f.* عِلم البَصريّات

adj. بَصَريّ . إبصاريّ

aberration optique (phys.) زَيغ بَصَريّ

activité optique (phys. chim.) نَشاط بَصريّ

angle optique زاوية بَصريّة

appareil optique (phys.) جِهاز بَصريّ

axe optique (minér.) مِحوَر بَصريّ

banc d'optique مِنضَدة (اختِبارات) بَصريّة

centre d'optique (phys.) مَركَز بَصريّ

coin optique (phys.) زاوية بَصريّة

comparateur optique (phys.) جِهاز مُقارَنة بَصريّ

dispersion optique تَشتُّت بَصريّ

disque optique القُرص البَصريّ

illusion optique (opt.) خِداع بَصريّ

méthode optique (phys.) طريقة بَصَريّة

microscope optique (opt.) مِجهر بَصريّ

phénomène optique ظاهرة بَصريّة

propriétés optiques خصائص بَصَريّة

propriétés optiques des cristaux الخَصائص البَصريّة لِلبِلَّورات

pyromètre optique (phys.) بيرومتر بَصريّ (لقياس حرارة الأفران)

spectre optique (phys.) طَيف بَصريّ

système optique نِظام بَصريّ

téléscope optique (opt.) تِلِسكوب بَصريّ

unité optique وَحدة بَصريّة

verre optique (opt.) زُجاج بَصريّ

optique de Newton (phys.) بَصريّات نيوتُن

optique électronique (phys. et électron.) البَصَريّة الإلكترونيّة

optiquement *adv.* بَصريًّا

optomètre *n.m.* (méd.) مِقياس البَصَر

optométrie *n.f.* (phys.) قياس البَصَر

optoscope *n.m.* مِنظار لقياس ضُعف البَصَر

optotype *n.m.* لَوحة الأحرُف البَصَريّة

or (Au) *n.m.* ذَهَب : عُنصُر فِلزيّ رَمزه (ذ)

feuille d'or رَقيقة ذَهبيّة . ورَقة ذَهبيّة

or affiné (métal.) ذَهَب مُنَقًّى

or alluvionnaire (géol.) ذَهب طَميّ

or anglais (métal.) ذَهب إنكليزيّ (مَزيج مِن الذَّهب والفِضّة والنُّحاس)

or argental (minér.) ذَهب فِضّيّ (مَزيج طَبيعيّ من الذَّهب والفضّة)

or au titre ذَهَب عياريّ

or blanc (métal.) الذَّهب الأبيض . البلاتين

or en barres ذَهَب قَضيبيّ

or en écailles ذَهَب حَرشَفيّ

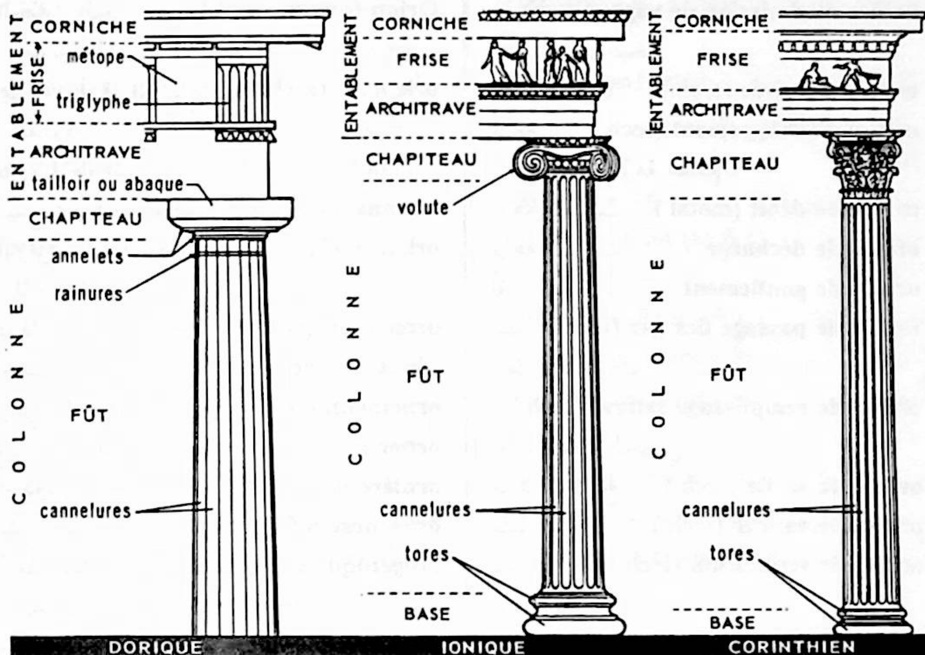
or fin ذَهَب نَقيّ

or natif ذَهَب طَبيعيّ

or non-amalgamable (métal.) ذَهَب غَير قابِل للمَلغمة
or vierge (métal.) ذَهَب نقيّ
orage *n.m.* عاصِفة . إعصار . زَوبَعة
orage magnétique (astron.) عاصِفة مِغنَطيسيّة
orageux, euse *adj.* عاصِف . هائج . عاصِفيّ
oral, e, aux *adj.* شَفَهيّ . شَفَويّ . شِفاهيّ
orange *n.f.* بُرتُقالة . لَون بُرتُقاليّ
adj. بُرتُقاليّ
jaune orange أصفَر بُرتقاليّ
rouge orange أحمَر بُرتُقاليّ
orangé, e *adj.* ضارِب إلى البُرتقاليّ . بُرتقاليّ اللّون
orangite *n.f.* (minér.) أورَنجيت : رِكاز الثوريوم وثاني أكسيد السِّليسيوم
orbe *n.m.* (astron.) مِساحة مستديرة في مَسار كَوكَب
orbiculaire *adj.* (géol.) كُرَويّ . مَحاريّ
diorite orbiculaire (géol.) ديوريت مَحاريّ
granite orbiculaire (géol.) غرانيت مَحاريّ
structure orbiculaire (géol.) بِنية مَحاريّة
orbital, e, aux *adj.* (astron.) مَداريّ . فَلَكيّ
mouvement orbital (astron.) حَرَكة مَداريّة
orbitale *n.f.* (phys.) المَداريّ : سَطح مَرسوم حول نَواة ذَرّة
orbite *n.f.* مَدار . مَسار . فَلَك
orbite circulaire مَدار دائريّ
orbite de l'électron (phys.) مَدار الإلِكترون
orbite électronique (phys.) مَدار إلكترونيّ
orbite elliptique مَدار إهليلَجيّ
orbite ionique (phys.) مَدار إيونيّ
orbite moléculaire (phys.) مَدار جُزَيئيّ
orbite solaire (astron.) مَدار شَمسيّ
orbite stable (phys.) مَدار ثابت
orbitostat *n.m.* (astron.) مثبِّت المَدار : جِهاز تحديد قَوس المدار ومحاوِره ودرجة انحِنائه
ordinaire *adj.* عاديّ . اعتياديّ . مألوف

rayon ordinaire (opt.) شُعاع عاديّ (الإنكِسار)
ordinal, e, aux *adj.* تَرتيبيّ . نِظاميّ
nombre ordinal عَدَد تَرتيبيّ
ordinateur *n.m.* (inf.) حاسِب . حاسِبة . حاسوب . ناظِمة . نظّامة . عَقل إلكترونيّ . كمبيوتر
ordinateur à bandes (inf.) كُمبيوتر شَريطيّ
ordinateur à cartes (inf.) كُمبيوتر بِطاقيّ
ordinateur à cycle variable (inf.) ناظِمة مُتغيِّرة الدَّورة
ordinateur à flot de données (inf.) حاسوب تدفُّق المعلومات
ordinateur à grande vitesse (inf.) ناظمة عالية السُّرعة
ordinateur asservi (inf.) كُمبيوتر تابع
ordinateur de bureau (inf.) كُمبيوتر مَكتَبيّ صغير
ordinateur d'enseignement (inf.) كُمبيوتر تَعليميّ
ordinateur de gestion (inf.) كُمبيوتر إدارة
ordinateur de moyenne puissance (inf.) كُمبيوتر مُتوسِّط القُدرة
ordinateur de sauvegarde (inf.) كُمبيوتر احتياط
ordinateur domestique (inf.) كُمبيوتر مَنزليّ
ordinateur électronique (inf.) ناظِمة إلكترونيّة
ordinateur géant (inf.) كُمبيوتر عَملاق
ordinateur individuel (inf.) كُمبيوتر شَخصيّ
ordinateur parallèle (inf.) كُمبيوتر متوازٍ
ordinateur personnel (inf.) كُمبيوتر شَخصيّ
ordinateur portable (inf.) كُمبيوتر مَحمول
ordinateur principal (inf.) كُمبيوتر رئيس
ordinateur satellite (inf.) كُمبيوتر تابع
ordinateur scientifique (inf.) كُمبيوتر للأغراض العِلميّة
ordinateur spécialisé (inf.) كُمبيوتر مُتخصِّص

ordinateur tolérant aux pannes كُمبيوتر مُسامِح للخَلَل
ordinateur universel (inf.) كُمبيوتر عامّ (الأغراض)
ordinateur vectoriel كُمبيوتر موَجِّه ضَخم
ordinatique *n.f.* (inf.) عِلم الكَمبيوتر . عِلم الحاسِبات
ordinogramme *n.m.* (inf.) مُخطَّط انسيابيّ
ordon *n.m.* (tech.) قاعِدة السِّنطاب
ordonnance *n.f.* (inf.) ترتيب . تنظيم
(archit.) تَناسُق . تَنسيق
ordonnancement *n.m.* (inf.) جَدوَلة
ordonnateur, trice *n.* مُرتِّب . مُنظِّم . مُنسِّق
ordonné, e *adj.* مُرتَّب . مُنظَّم
ordonnée, *n.f.* (math.) إحداثيّة نُقطة
ordonner *v.* رَتَّبَ . نَظَّمَ . نَسَّقَ . أمَرَ
ordovicien *adj.* (géol.) أُردوفيسيّ
n.m. (géol.) العَصر الأوردوفيسيّ : حِقبة بَين الكَمبريّ والسِّلوريّ
ordre *n.m.* تَرتيب . نِظام . نَسَق . رُتبة
(archit.) طِراز
(inf.) أمر . تَعليمة
numéro d'ordre رَقم التَّسلسُل
ordre alphabétique تَرتيب أبجديّ
ordre ascendant تَرتيب تَصاعُديّ
ordre chronologique تَسلسُل زَمنيّ
ordre corinthien (archit.) طِراز كورِنثيّ
ordre croissant (math. inf.) تَرتيب مُتزايد . تَرتيب تصاعُديّ
ordre de chute des pilons (tech.) نَسَق سُقوط المَطارِق
ordre décimal (math.) رُتبة عُشريّة
ordre décroissant تَرتيب تناقُصيّ
ordre de grandeur رُتبة الكِبَر
ordre de succession des opérations (inf.) تَتابُع العَمَليّات
ordre de superposition des couches (géol.) نَسَق تَراكُب الطَّبَقات
ordre direct (inf.) تَعليمة مُباشَرة
ordres initiaux (inf.) أوامِر تمهيديّة
orée *n.f.* طَرَف الغابة
oréide *n.m.* (métal.) مَرأى ذَهَبيّ : سَبيكة صَفراء بِلَون الذَّهَب مكوَّنة من ٧٩٪ نُحاس



عُضويّ

chimie organique (chim.) الكيمياء العُضويّة

composé organique (chim.) مُركَّب عُضويّ

dépôts organiques (géol.) رَواسِب عُضويّة

matière organique (chim.) مادّة عُضويّة

résine organique (chim.) راتينج عُضويّ

roches organiques (géol.) صُخور عُضويّة

solvant organique (chim.) مُذيب عُضويّ

soufre organique (chim.) كِبريت عُضويّ

organisation *n.f.* تَنظيم . مُنظَّمة . بِنية . تَركيب

organisation de la production تَنظيم الإنتاج

organisation des données (inf.) تَنظيم البَيانات

organisation du chantier (const.) تَنظيم الوَرشة

organisation du fichier (inf.) تَنظيم المِلَف

organisation du travail تَنظيم العَمَل

organisation industrielle تَنظيم صِناعيّ

organisation scientifique du travail (inf.) التَّنظيم العِلميّ للعَمل

organisé, e *adj.* مُنظَّم . مُعضّى

organiser *v.* نَظَّمَ

organo-aluminique *adj.* et *n.m.* (chim.) عُضويّ ألومينيّ

organomagnésien *adj.* et *n.m.* (chim.) عُضويّ مَغنيزيّ

organomercurique *adj.* et *n.m.* (chim.) عُضويّ زِئبَقيّ

organométallique *adj.* et *n.m.* (chim.) عُضويّ مَعدنيّ

organosilicié, e *adj.* et *n.m.* (chim.) عُضويّ سيليسيّ

organosol *n.m.* (chim.) صُلّ عُضويّ : مَحلول شِبه مُعلَّق في سائل عُضويّ

orge *n.f.* شَعير . شَيتَعور

orge *n.m.* (bot.) حَبّ الشعير

organe d'embrayage (tech.) جِهاز الوَصل

organe de mise en mouvement (tech.) جِهاز بَدء الحَركة . جِهاز الإطلاق

organe de réglage (tech.) جِهاز الضَّبط

organe de sécurité (tech.) جِهاز أمن

organe de transmission (tech.) جِهاز نَقل الحَركة

organe distributeur (tech.) جِهاز موزِّع

organe mobile (tech.) جِهاز مُتَحرِّك

organe moteur (élec. tech.) جِهاز مُحرِّك

organe séparateur (tech.) جِهاز فاصِل

organeau *n.m.* حَلقة (إرساء)

organigramme *n.m.* (math.) رَسم تَخطيطيّ

(inf.) مُخطَّط انسيابيّ

organigramme détaillé (inf.) مُخطَّط انسيابيّ تَفصيليّ

organigramme général (inf.) مُخطَّط انسيابيّ عامّ

organigramme logique (inf.) مُخطَّط انسيابيّ مَنطِقيّ

organigraphe *n.m.* (inf.) مُخطَّط انسيابيّ

organique *adj.* عُضويّ . آليّ

acide organique (chim.) حامِض عُضويّ

analyse organique (chim.) تَحليل

١٥٪ زِنك و٦٪ نيكل

oreille *n.f.* أُذُن

(métal.) نُتوء

(tech.) عُروة . أُذُنيّة

oreille de fixation (tech.) عُروة التَّثبيت

oreille de jonction (tech.) عُروة الوَصل

orfèvre *n.m.* صائغ . صيّاغ

orfèvrerie *n.f.* صِياغة . مَصوغات

orfévré, e *adj.* مَصوغ

organe *n.m.* عُضو

(tech.) جِهاز

(inf.) وَحدة

organe automatique (tech.) جِهاز تِلقائيّ

organe d'arrêt (tech.) جِهاز إيقاف

organe de changement de marche (tech.) جِهاز عَكس الحَركة

organe de commande (tech.) جِهاز الإدارة أو القِيادة أو الإمرة

organe de contrôle (tech.) جِهاز المُراقَبة . جِهاز تَحكُّم

organe de distribution de vapeur (tech.) جِهاز تَوزيع البُخار

organe de fermeture (tech.) جِهاز الإغلاق

organe de fixation (tech.) جِهاز التَّثبيت

organe de manœuvre (tech.) جِهاز التَّشغيل

orgelet ou grain d'orge *n,m,* (méd.) شُعَيرة . شَحّاذ العَين

orgue *n.m.* أُرغُن

tuyau d'orgue (mar.) أنبوب لضَخّ الماء المتجمِّع على سَطح السَّفينة

(géol.) حُزمة مَوشوريّة

orgues de Staline (milit.) أُرغُن ستالين : قاذِفة صَواريخ ذات دَفْع ذاتيّ

orgueil *n.m.* (tech.) سانِدة المُخِلّ

orichalque *n.m.* (antiq.) مَعدِن ثَمين تحدَّث عَنه الأغارِقة ثم سُمِّيَ نُحاس أحمر أو برونز

oriel *n.m.* (const.) مُشرَبيّة : نافِذة ناتِئة (تَرتَكِز على كَتائف)

orient *n.m.* (géog.) شَرق . مَشرِق

Extrême-Orient الشَّرق الأقصى

Moyen-Orient الشَّرق الأوسَط

Proche-Orient الشَّرق الأدنى

orientable *adj.* يُوَجَّه . قابِل للتَّوجيه

essieu orientable (tech.) بِروَدة قابِلة للتَّوجيه

pales orientables (tech.) شَفَرات قابِلة للتَّوجيه

oriental, e, aux *adj.* شَرقيّ

orientation *n.f.* إتِّجاه . تَوجيه

orientation des couches إتِّجاه الطَّبَقات

orientation des particules cristallines إتِّجاه الجُزَيئات البِلَّوريّة

orientation du filon (minér.) إتِّجاه العِرق

orientation professionnelle تَوجيه مِهنيّ

orienté, e *adj.* مُوَجَّه

acier à grains orienté فولاذ موجَّه الحُبَيبات

angle orienté (math.) زاوية موجَّهة

droite orientée (math.) مُستقيم موجَّه

plan orienté (math.) مُستوًى موجَّه

trajectoire orientée مَسار موجَّه

orienter *v.* وَجَّهَ

orienteur *n.m.* (tech.) آلة موجِّهة

orifice *n.m.* فوَّهة . مَنفَذ . فُتحة . ثُقب

à double orifice مُزدَوِج الفوَّهة

à orifice en forme de cloche جَرَسيّ الفوَّهة

gicleur à orifices multiples (tech.) نَضّاحة مُتعدِّدة الفوَّهات

orifice d'admission (tech.) مَنفَذ الدُّخول

orifice d'admission de vapeur (tech.) مَنفَذ دُخول البُخار

orifice d'arrivée (tech.) مَنفَذ الدُّخول

orifice d'échappement (tech.) فُتحة الإنفلات . فوَّهة العادِم

orifice de débit (métal.) فوَّهة الصَّبيب

orifice de décharge فوَّهة تَصريف

orifice de gonflement ثُقب النَّفخ

orifice de passage des gaz (tech.) مَنفَذ مرور الغازات

orifice de remplissage latéral (tech.) ثُقب المَلء الجانبيّ

orifice de sortie (tech.) مَنفَذ الخُروج

orifice de vapeur (tech.) مَنفَذ البُخار

orifice de ventilation (tech.) مَنفَذ التَّهوية

orifice des soupapes مَنفَذ الصِّمامات

orifice du cylindre (tech.) فوَّهة الأُسطوانة

orifice en entonnoir (tech.) مَنفَذ قِمعيّ

orifice évasé (hyd.) مَنفَذ واسِع (الفوَّهة)

orifice noyé (hyd.) فوَّهة مَغمورة

original, e, aux *adj.* أصليّ . مُبتَكَر

n.m. نُسخة أصليّة

origine *n.f.* أصل . مَنشأ . مَصدَر

certificat d'origine شَهادة المَنشأ (أو المَصدَر)

point d'origine (math.) نُقطة الأصل . نُقطة البَدء

origine arbitraire (math.) نُقطة بَدءٍ اختياريّة

origine chimique أصل كيماويّ

origine des abscisses (math.) أصل السِّينيات

origine des coordonnées (math.) أصل الإحداثيّات

origine minérale أصل مَعدِنيّ

origine organique أصل عُضويّ

origine provisoire (math.) نُقطة بَدء موقَّتة

origine végétale أصل نَباتيّ

originel, elle, aux *adj.* أصليّ . أصيل

forme originelle (géomorph.) شَكل أصليّ

orillon *n.m.* (archit.) عُروة

orin *n.m.* (mar.) حَبل المِرساة . حَبل العَوّامة

Orion (astron.) الجَبّار . الجَوزاء : كَوكَبة جَنوبيّة

orle *n.m.* (archit.) عِرقيّة : عِرق في تاج العَمود

(géol.) دائرة فوَّهة البُركان

orléans *n.f.* (text.) نَسيج صوف وقُطن

orlon *n. dép.* أورلون : ليف تَركيبيّ عازِل للحَرارة

orme *n.m.* (bot.) دَردار

bois d'orme خَشَب الدَّردار

ornemental, e, *adj.* زينيّ . زُخرُفيّ

orner *v.* زَيَّنَ . زَخرَفَ

ornière *n.f.* أُخدود . ثَلم

orogenèse *n.f.* (géol.) نُشوء الجِبال

orogénique *adj.* (géol.) مُتعلِّق بِنُشوء الجِبال

mouvement orogénique (géol.) حَرَكة نُشوء الجِبال

orographie *n.f.* (géol.) عِلم الجِبال . عِلم تَضاريس الأرض

oropion *n.m.* (minér.) أوروبيون . صابون الجبل : سليكات الألومنيوم

orpaillage *n.m.* تنقيب عن الذَّهَب

orpailleur *n.m.* منقِّب عن الذَّهَب . باحِث عن الذَّهب

orpiment ou orpin *n.m.* (minér.) الزَّهج الأصفَر : ثالِث كِبريتيد الزِّرنيخ الطَّبيعيّ . سَمّ الفار

orseille *n.f.* (bot.) أُشنة الصَّبّاغين (نبات يؤخذ منه صباغ بنفسجيّ)

orthiconoscope *n.m.* (télev.) صِمام تِلفزيونيّ لاقِط

orthite *n.f.* (minér.) أورتيت : سِيليكات الألومنيوم والحديد والكَلسيوم المميَّأة

ortho- *préf.* بادئة بمَعنى : مُستقيم صَحيح

orthocarbonate *n.m.* (chim.) إستِر حامِض غير مُنعزِل

orthocentre *n.m.* (math.) مُلتقى الارتِفاعات

orthochlorite *n.f.* (minér.) أورتوكلوريت : سِيليكات الألومنيوم والمَغنيزيوم المتبلِّرة

orthochromatique *adj.* (photog.) أورتوكروماتيّ : حَسّاس لجميع الألوان ما عدا الأحمر

orthoclase *n.f.* (minér.) أورتوكلاز :

سيليكات البوتاسيوم والألومينيوم الصَّخريّة يُستخلَص منها أحجار كريمة عديدة (حجر الشمس ، حَجر الأمازون ، حجر القَمَر ..)

orthodiascopie *n.f.* (tech.) تنظير مستقيم

orthodromie *n.f.* (aéron. et mar.) الخَطّ الأقصَر بين نُقطتين من مساحة الأرض

orthogonal, e, aux *adj.* (math.) مُتعامِد . عَموديّ

cercles orthogonaux (math.) دائرتان مُتعامِدتان

courbes othogonales (math.) مُنحَنَيان مُتعامِدان

plan orthogonal (math.) مُستوى مُتعامِد

projection orthogonale (math.) إسقاط مُتعامِد . مَسقط عَموديّ

symétrie orthogonale (math.) تَماثُل مُتعامِد

orthogonalement *adv.* (math.) تَعامُديًّا

orthogonalité *n.f.* تَعامُديّة

orthographie *n.f.* (archit.) رَسم المسقَط الرأسيّ

(math.) إسقاط مُتعامِد

orthohydrogène *n.m.* (chim.) أورتوهيدروجين: هيدروجين كُهَيربا جُزَيئه مُتوازيا التَّدويم

orthophonie *n.f.* (tech.) الأورتوفونيا: دِراسة انتشار طَبَقات الأصوات في نِطاق صالة

orthophosphorique *adj.* أورتوفوسفوريك

acide orthophosphorique (chim.) حامِض الأورتوفوسفوريك

orthorhombique *adj.* مُعَيَّنيّ مُستقيم

prisme orthorhombique مَوشور مَعيَّنيّ مُستقيم

structure orthorhombique (géol.) نِظام التَّبلور المُعَيَّنيّ المُستقيم

orthoscopique *adj.* (opt.) مُصحِّح التَّشوُّه

objectif orthoscopique (opt.) شَبَحيّة مُصحِّحة التَّشوُّه

orthose *n.m.* (minér. et géol.) صَدع مستقيم: فِلدسبات بوتاسيّ يكثر في الغرانيت

orthosilicate *n.m.* (chim.) أورتوسيليكات

orthostyle *n.m.* (archit.) صَفّ مُستقيم من الأعمدة

Os (osmium) (chim.) مز: الرَّمز الكيماويّ لعُنصرِ الأزميوم

os *n.m.* عَظم

oscillant, e *adj.* مُتذَبذِب . مُترجِّح

arbre oscillant (tech.) عَمود إدارة مُترجِّح

circuit oscillant (élec.) دائرة مُتذَبذِبة

courant oscillant (élec.) تيّار مُتذَبذِب

cylindre oscillant (tech.) أسطوانة مُترجِّحة

oscillateur *n.m.* (radio.) مُذَبذِب . نوّاس

oscillateur à arc (radio.) مُذبذِب قَوسيّ

oscillateur à cristal (radio.) مُذبذِب بِلّوريّ

oscillateur à dents de scie (radio.) مُذبذِب أشريّ

oscillateur à fréquence variable (radio.) مُذبذِب مُتغيِّر التَّردُّد

oscillateur à impulsions (radio.) مُذبذِب نَبضيّ

oscillateur à inductance variable (radio.) مُذبذِب مُتغيِّر المُحاثّة

oscillateur anharmonique (radio.) نوّاس لاتوافُقيّ

oscillateur à quartz مُذبذِب كوارتزيّ

oscillateur à relaxation (radio.) مُذبذِب تَراخٍ

oscillateur à résistance variable (radio.) مُذبذِب مُتغيِّر المُقاوَمة

oscillateur à tension variable (radio.) مُذبذِب مُتغيِّر الجُهد

oscillateur cathodique (radio.) مُذبذِب كاتوديّ

oscillateur de balayage (radio.) مُذبذِب المَسح

oscillateur d'ondes amorties (radio.) مُذبذِب تَوافُقيّ

oscillateur linéaire (radio.) مُذبذِب خَطّيّ

oscillateur pilote (radio.) نَوّاس رَئيسيّ

oscillation *n.f.* ذَبذَبة . تَذبذُب . نَوسان . تَرجُّح

amplitude d'oscillation سَعة الذَبذبة

axe d'oscillation (phys.) مِحوَر الذَّبذبة

fréquence d'oscillation (phys.) تَردُّد الذَّبذبة

période d'oscillation (phys.) زَمن الذَّبذبة

point d'oscillation (radio.) نُقطة الذَّبذبة

oscillation amortie (élec. tech.) ذَبذبة مُضاءَلة . ذَبذَبة بائرة

oscillation amplifiée (élec. tech.) ذَبذبة مُضخَّمة

oscillation électrique (élec. tech.) ذَبذبة كَهربائيّة

oscillation électronique (élec. tech.) ذَبذبة إلكترونيّة

oscillation forcée (phys.) ذَبذبة قَسريّة

oscillation instable (phys.) ذَبذبة غير مُستقِرّة

oscillation ionique ذَبذبة إيونيّة

oscillation latérale (phys.) ذَبذبة جانبيّة

oscillation libre (radio.) ذَبذبة طَليقة

oscillation longitudinale (phys.) ذَبذبة طولانيّة

oscillation pendulaire (phys.) ذَبذبة بَندوليّة

oscillation périodique (phys.) ذَبذبة دَوريّة

oscillation propre (radio.) ذَبذبة ذاتيّة

oscillation stable (phys.) ذَبذبة مُستقِرّة

oscillations entretenues (phys.) ذَبذبات مُستمِرّة أو مُتواصِلة

oscillations parasites (radio.) ذَبذبات طُفَيليّة

oscillatoire *adj.* تَذبذُبيّ . مُتذبذِب . مُترجِّح

courant oscillatoire (radio.) تيّار تَذبذُبيّ

mouvement oscillatoire (phys.) حَرَكة تَذبذُبيّة

oscillatrice *n.f.* (radio.) نَوّاسة

osciller *v.* تَذَبذَبَ . ناسَ . تَرَجَّحَ

oscillogramme *n.m.* (phys.) رَسم تَذبذُبيّ . تَخطيط الذَّبذَبة

oscillographe *n.m.* (élec. tech.) أوسّيلوغراف . مِرسَمة تَذبذُبات . مُسَجِّلة الذَّبذَبة

oscillographe cathodique (électron.) أوسيلوغراف كاتوديّ

oscillographe magnétique أوسيلوغراف مغنطيسيّ
oscillomètre *n.m.* (phys.) مِقياس التّذبذُب . مِقياس الذّبذبة
oscilloscope *n.m.* (électron.) مِكشاف الذّبذَبة . مِكشاف الذّبذَبات
oscilloscope à rayons cathodiques (électron.) مِكشاف ذَبذَبات يَعمل بالأشعّة الكاثوديّة
osculateur, trice *adj.* (math.) مُماسّ
osculation *n.f.* (math.) مُماسّة . تَماسّ
oscule *n.m.* فوَيهة
ose *n.m.* سُكّر
oside *n.m.* (chim.) أوزيد : غلوسيد مُركَّب
osier *n.m.* (bot.) سَوحَر . صَفصاف السَّلاّلين . خَيزران
osmique *adj.* (chim.) أزميّ
acide osmique (chim.) حامِض الأُزميك
osmium (Os) *n.m.* (chim.) الأزميوم : عُنصُر فِلِزّي مَوجود في خام البلاتين رَمزه (مز) وهو أكثر العناصِر كَثافة
osmomètre *n.m.* (phys.) أزمومِتر . مِقياس التّناضُح
osmométrie *n.f.* (phys.) قياس التّناضُح
osmose *n.f.* (phys.) تَناضُح : إنتِشار بالتّنافُذ الغِشائيّ . تَحالّ . تَنافُذ
phénomène d'osmose (phys.) ظاهِرة التّناضُح
smose électrique (élec.) تناضُح كَهربائيّ
motique *adj.* (phys.) تَناضُحيّ . تَنافُذيّ
pression osmotique (phys.) الضّغط التّناضُحيّ
ossature *n.f.* (const.) هَيكَل
ossature en béton armé (const.) هَيكَل مِن الخَرَسانة المُسَمَّكة . هَيكل من الباطون المُسلّح
ossature métallique (const.) هَيكل مَعدِنيّ
osséine *n.f.* (chim.) عَظمين
osseux, euse *adj.* عَظميّ
ossifère *adj.* (géol.) حاوٍ عَظمًا
ossification *n.f.* تَعظُّم . تَحول إلى عَظم
OST (Organisation Scientifique du Travail) (inf.) التّنظيم العِلميّ للعَمَل
ostéolite *n.f.* (minér.) أوستيوليت : فُسفات الكَلسيوم الطّبيعيّ
ostéolithe *n.m.* (géol.) عَظمة مُتَحجِّرة
ostéologie *n.f.* عِلم العِظام . وَصف العِظام
ôter *v.* نَزَعَ . أزالَ . حَذَفَ
otoscope *n.m.* (méd.) مِنظار قَناة الأُذُن
OU exclusif (inf.) « أو » الحَصرية . « إما »
OU inclusif (inf.) « أو » الشاملة
ouate *n.f.* قُطن (مَندوف)
ouater *v.* (tech.) بَطَّنَ بِقُطن
ouatine *n.f.* بِطانة قُطنيّة
oued *n.m.* واد . أنهار صَحراويّة موَقّتة
ouest *n.m.* (géog.) غَرب . مَغرِب
ouïe *n.f.* سَمع . مَسمَع
(tech.) فُتحة
ouragan *n.m.* (météor.) إعصار : رياح سُرعَتها أكثر من ١٢٠ كلم في الساعة
ouralite *n.f.* (minér.) أوراليت : سيليكات الصُّخور القاعِديّة
ourdir *v.* (const.) طَلَى بالمِلاط (أو الحَصى)
ourdissage *n.m.* (const.) طِلاء بالمِلاط (أو الحَصى)
ourlet *n.m.* كِفاف . حاشية
ourse *n.f.* (zool.) دُبّة
la Grande Ourse (astron.) الدُّبُّ الأكبر
la Petite Ourse (astron.) الدُّبُّ الأصغَر
outeau *n.m.* (tech.) فُتحة صَغيرة للتّهوية في سَقيفة
outil *n.m.* أداة . عُدة . آلة
acier à outils (métal.) فولاذ (لِصُنع) العُدَد
boîte à outils صُندوق الأدوات . عُلبة العُدّة
clef à outils مِفتاح (رَبط العُدَد)
fixation de l'outil تَثبيت الأداة
inclinaison de l'outil مَيل الأداة
machine-outil آلة صِناعة
porte-outil حامِل أداة
râtelier à outils مِسنَد العُدّة
outil à air comprimé (tech.) أداة تَعمل بالهَواء المضغوط
outil à aléser (tech.) أداة تَقوير
outil à chanfreiner (tech.) أداة شَطف
outil à cintrer (tech.) أداة تَقويس
outil à découper (tech.) أداة قَطع
outil à dresser (tech.) أداة تَسوية
outil à entailler (tech.) أداة تحزيز
outil à fileter (tech.) أداة لَولَبة
outil à fileter extérieurement (tech.) أداة لَولَبة خارجيّة
outil à fileter intérieurement (tech.) أداة لَولَبة داخليّة
outil à moleter (tech.) أداة تَخريش
outil à mortaiser (tech.) أداة نَقر . أداة ثَقب
outil à planer (tech.) أداة تَسوية
outil à pointe de diamant (tech.) أداة ماسيّة الحَدّ أو الرأس
outil à raboter (tech.) أداة نَجر
outil à rainurer (tech.) أداة تَحزيز
outil à saigner (tech.) أداة قَطع
outil à tronçonner (tech.) أداة قَطع
outil calibré (tech.) أداة مُعايَرة
outil combiné (tech.) أداة مُركَّبة
outil coupant (tech.) أداة قاطِعة
outil-couteau (tech.) أداة سِكّين
outil cylindrique (tech.) أداة أُسطوانيّة
outil d'abrasion (tech.) أداة كَشط
outil de compactage (tech.) أداة الرَّصّ
outil de démontage (tech.) أداة الفَكّ
outil de finissage (tech.) أداة الإنجاز
outil de forme (tech.) أداة التّشكيل
outil de levage (tech.) أداة الرَّفع
outil de mortaisage (tech.) أداة النَّقر
outil de nettoyage du cylindre (tech.) أداة تَنظيف الأُسطوانة
outil d'enroulement (élec. tech.) أداة اللّفّ
outil de perçage (tech.) أداة الثّقب
outil de précision أداة دَقيقة
outil de réglage (tech.) أداة الضّبط
outil de repêchage magnétique أداة اِلتِقاط مِغنطيسيّة
outil de rivetage (tech.) أداة البَرشَمة
outil élargisseur (tech.) أداة موسِّعة
outil isolant (élec. tech.) أداة عازِلة
outil lève-soupape (tech.) أداة رَفع الصِّمام
outil mécanique (tech.) أداة ميكانيكيّة
outil meulé (tech.) أداة مَشحوذة
outil-pelle (tech.) أداة مِجرَفة
outil pneumatique (tech.) أداة رِئويّة : تَعمل بالهواء المضغوط
outil portatif (tech.) أداة نَقّاليّة

outil rotatif (tech.) أداة دَوَرانيّة
outil tranchant (tech.) أداة حادّة (أو قاطِعة)
outil transversal (tech.) أداة عَرضيّة
outil universel (tech.) أداة عامّة (الأغراض)
outil vertical (tech.) أداة عَموديّة (أو رأسيّة)
outils de charpentier عُدّة النَّجّار
outils de forage (pét.) عُدّة الحَفر
outils de pêchage (gén. civ.) عُدة التِقاط (الأدوات السائبة)
outils de programmation (inf.) وسائل أو أدوات البَرمجة
outils de repêchage (gén. civ.) عُدّة التِقاط (الأدوات السائبة)
outils de tours (tech.) عُدّة المِخرَطة
outillage *n.m.* أدوات . عُدّة . آلات . تَجهيزات
outillage à main (tech.) أدوات يَدَويّة
outillage de coupe (tech.) أدوات القَطع
outillage de fixation (tech.) أدوات التَّثبيت
outillage de forage (minér.) أدوات الحَفر
outillage de fusion (métal.) أدوات الصَّهر
outillage de laboratoire أدوات مِختَبَريّة
outillage de levage (tech.) أدوات الرَّفع
outillage de mesure (tech.) أدوات القياس
outillage de prospecteur (minér.) أدوات المُنَقِّب
outillage de réparation (tech.) أدوات التَّصليح
outillage d'usinage à main (tech.) أدوات الصُّنع اليَدويّ
outillage électrique (élec. tech.) أدوات كَهربائيّة
outillage fixe (tech.) أدوات ثابِتة
outillage mécanique (tech.) أدوات ميكانيكيّة
outillage mobile (tech.) أدوات مُتحرِّكة
outillage pneumatique (tech.) أدوات رِئويّة : تَعمَل بالهواء المضغوط
outillage portatif (tech.) أدوات نَقّالة
outillage pour le forage de puits (min.) أدوات حَفر الآبار
outillage pour travaux miniers (min.) أدوات الأشغال المَنجَميّة
outillé, e *adj.* مُجهَّز بالأدوات
outiller *v.* جَهَّزَ بالأدوات . زَوَّدَ بالأدوات
outiller un ouvrier (tech.) زَوَّدَ عامِلًا بالأدوات
outiller une usine (tech.) جَهَّزَ مَصنعًا بالأدوات
outillerie *n.f.* مَصنَع أدوات . تِجارة الأدوات
outremer *n.m.* أزرَق لازَوَرديّ
(minér.) اللّازَوَرد : حَجَر أزرق نَفيس
ouvala *n.f.* (géol.) منخَفَض شاسِع في المَجاري الجَوفيّة
ouvarowite ou ouwarowite *n.f.* (minér.) أوفاروفيت : ضَرب من العَقيق الأخضر
ouvert, e *adj.* مَفتوح . مَكشوف
chaîne ouverte سِلسِلة مَفتوحة
circuit ouvert (élec. tech.) دائرة مَفتوحة
cycle ouvert (tech.) دَورة مَفتوحة
exploitation à ciel ouvert (minér.) تَعدين مَكشوف . تَعدين سَطحيّ
faille ouverte (géol.) صَدع مَكشوف
ouverture *n.f.* فُتحة . مَنفَذ . كوّة . إنفِراج . فَتح . إفتِتاح
à ouvertures multiples مُتعدِّد الفُتحات
diamètre d'ouverture (opt.) قُطر الانفِراج
large ouverture فُتحة واسِعة
ouverture d'échappement فُتحة التَّصريف
ouverture de l'objectif (photog.) انفِراج الشُّبَيحة
ouverture de lumière فُتحة النُّور
ouverture de ventilation (tech.) فُتحة التَّهوية
ouverture des roues avant (autom.) إنفِراج العَجلات الأماميّة
ouverture d'induit (élec.) فُتحة المُتحرِّض
ouverture du compas إنفِراج الفِرجار
ouverture d'un angle (math.) انفِراج زاوية
ouvrage *n.m.* عَمَل . صُنع
(const.) مُنشأة . بُنيان
gros ouvrage (const.) مُنشأة ضَخمة
ouvrage d'art مُنشأة فَنّيّة . عَمَل أو صُنع فَنّيّ
ouvrage de maçonnerie (const.) بُنيان
ouvrage en acier (const.) مُنشأة فولاذيّة
ouvrage en béton (const.) مُنشأة خَرَسانيّة
ouvrage maritime مُنشأة بَحريّة
ouvrage provisoire (const.) مُنشأة موقَّتة
ouvrage sur pilotis (const.) مُنشأة على أعمِدة
ouvragé, e *adj.* (tech.) مَصنوع . مَشغول . مُشكَّل
ouvrant, e *adj.* قابِل للفَتح . يُفتَح
toit ouvrant (autom.) سَقف قابِل للفَتح
ouvré, e *adj.* مَصنوع . مَشغول . مَنقوش
ouvreau *n.m.* (tech.) كوّة . فُتحة
ouvre-boîtes *n.m.* مِفتاح عُلَب
ouvrer *v.* صَنَّعَ . زَيَّنَ
ouvrier, ère *n.* عامِل . شَغّيل
chef ouvrier رئيس عُمّال . خَوليّ
cheville ouvrière (tech.) نابِض رَئيسيّ . مِسمار المِحوَر
ouvrier à la tâche عامِل بالمُقاطَعة
ouvrier à marteau طَرّاق . عامِل بالمِطرَقة
ouvrier carrier حَجّار . عامِل استِخراج الحِجارة . مِقلَعيّ
ouvrier d'entretien عامِل الصِّيانة
ouvrier d'usine عامِل المَصنَع
ouvrier exercé عامِل مُتمَرِّن
ouvrier expérimenté عامِل خَبير
ouvrier fondeur عامِل سِباكة
ouvrier maçon (const.) عامِل بِناء
ouvrier mécanicien عامِل ميكانيكيّ
ouvrier mineur (min.) مُعَدِّن . عامِل المَنجَم
ouvrier professionnel عامِل مِهنيّ
ouvrier qualifié عامِل مؤهَّل
ouvrier simple عامِل بَسيط . (غير مُدَرَّب)
ouvrier spécialisé عامِل اختِصاصيّ
ouvrir *v.* فَتَحَ . شَقَّ
ouvrir un circuit (élec.) فَتَحَ دائرةً (أزالَ المَوَصِّلات التي تَسمَح بمُرور التَّيار)
ouvrir une route شَقَّ طريقًا
ouvroir *n.m.* مَشغَل
ovale *adj.* بَيضَويّ . بَيضيّ الشَّكل
n.m. شَكل بَيضَويّ

ovalisation *n.f.* (méc.) تأكُّل الجَوانب في الأسطوانات العاملة بالاحتِراق الداخِليّ

ovaliser *v.* جَعَله بَيضيَّ الشَّكل

ove *n.m.* (archit.) زُخرُف بَيضيّ الشَّكل

ové, e *adj.* بَيضِيّ الشَّكل

OVNI (objet volant non identifié) *n.m.* جِسم طائر مَجهول الهويّة

ovoïde *adj.* بَيضَويّ الشَّكل (غُدّة)

ovonic *n.m.* (électron.) مقوِّم إلِكترونيّ زُجاجيّ

ox- ou oxy- *préf.* أوكس: أكس: بادِئة تعني وجود الأكسيجين في جُزَيء مركَّب

oxacide *n.m.* (chim.) حامِض أوكسيجينيّ

oxalate *n.m.* (chim.) أوكسالات: مِلح حامِض الأوكساليك

oxalate d'ammoniaque (chim.) أوكسالات النُّشادِر

oxalate de potassium (chim.) أوكسالات البوتاسيوم

oxalique *adj.* (chim.) أوكساليك

acide oxalique (chim.) حامِض الأوكساليك

oxfordien *n.m.* (géol.) الأكسفوردي: الطَّبَقة السُّفلى من الجوراسيّ الأعلى وتتمثَّل بتكاثُر المَرْن الأسوَد

oxhydrique *adj.* (chim.) أُكسهيدريك. أُكسيجين هيدروجينيّ

chalumeau oxhydrique (chim.) جِملاج أُكسهيدريك

gaz oxhydrique (chim.) غاز أُكسهيدريك

oxhydryle *n.m.* (chim.) أُكسهيدريل

oxyacétylénique *adj.* (chim.) أُكسيّ أستيلينيّ. أُكسيجينيّ أستيلينيّ

chalumeau oxyacétylénique (tech.) جِملاج أوكسي أستيلينيّ. لِحام بالأُكسيجين والأستيلين

oxyacide *n.m.* (chim.) حامِض أُكسيجين

oxycarbonisme *n.m.* تَسمُّم بغاز الفَحم

oxychlorure *n.m.* (chim.) أُكسي كلورور. أُكسيكلورور

oxychlorure de carbone (chim.) أُكسيكلورور الكَربون

oxychlorure de fer (chim.) أُكسيكلورور الحديد

oxycoupage *n.m.* (tech.) قَطع المَعادِن بأكسَدَتها. قَطع بالجملاج (الأُكسيجيني)

oxycoupage électrique (tech.) قَطع بالجِملاج الكَهربائيّ

oxycoupeur *n.m.* جِملاج قَطع (أُكسيّ أستيلينيّ)

oxydabilité *n.f.* (chim.) قابلية التأكسُد

oxydable *adj.* (chim.) قابِل للتأكسُد

fer oxydable حَديد قابِل للتأكسُد

oxydant, e *adj.* (chim.) مؤكسِد

agent oxydant (chim.) عامِل مؤكسِد

flamme oxydante (chim.) لَهَب مؤكسِد

traitement oxydant (chim.) مُعالَجة مؤكسِدة

oxydation *n.f.* (chim.) أكسَدة. تأكسُد

agent d'oxydation (chim.) عامِل أكسَدة

inhibiteur d'oxydation (chim.) مانِع التأكسُد

oxydation anodique (métal.) أكسَدة أنوديّة

oxydation chimique (chim.) أكسَدة كيماويّة

oxydation électrochimique (chim.) أكسَدة كَهربائيّة كيمائيّة. أكسدة كَهركيمائيّة. تأكسُد بَطيء

oxydation par frottement (chim.) أكسَدة بالاحتِكاك

oxyde *n.m.* (chim.) أُكسيد

oxyde acide (chim.) أُكسيد حامِض

oxyde alcoolique (chim.) أُكسيد كُحوليّ

oxyde basique (chim.) أُكسيد قاعِديّ

oxyde d'aluminium (chim.) أُكسيد الألومنيوم

oxyde d'argent (chim.) أُكسيد الفِضّة

oxyde de carbone (chim.) أُكسيد الكَربون

oxyde de fer أُكسيد الحَديد

oxyde de manganèse (chim.) أُكسيد المَنغَنيز

oxyde de mercure (chim.) أُكسيد الزِّئبَق

oxyde de nickel (chim.) أُكسيد النِّيكِل

oxyde d'étain (chim.) أُكسيد القَصدير

oxyde de zinc أُكسيد الزِّنك

oxyde ferreux (chim.) أُكسيد الحَديدوز

oxyde ferrique (chim.) أُكسيد الحَديديك

oxyde hydraté (chim.) أُكسيد مُمَيّأ

oxyde magnétique (chim.) أُكسيد مِغنَطيسيّ

oxyde mercureux (chim.) أُكسيد زِئبَقيّ

oxyde mercurique (chim.) أُكسيد الزِّئبقيق

oxyde métallique (chim.) أُكسيد مَعدِنيّ

oxyde neutre (chim.) أُكسيد مُحايد

oxyde nitreux (chim.) أُكسيد النِّيتروز

oxyde nitrique (chim.) أُكسيد نِيتريّ

oxyde stanneux (chim.) أُكسيد القَصديروز

oxydé, e *adj.* (chim.) مؤكسَد

métal oxydé (chim.) مَعدِن مؤكسَد

oxyder *v.* أكسَدَ: مَزَجَ بالأُكسيجين

oxyder (s') *v.* (chim.) تأكسَدَ

oxygénable *adj.* (chim.) قابِل لِلأكسَجة

oxygénation *n.f.* (chim.) أكسَجة. تأكسُج

oxygène (O) *n.m.* (chim.) أُكسيجين: عُنصُر غازيّ رمزُه (ا)

atomicité d'oxygène (chim.) ذَرِّيّة الأُكسيجين

bouteille d'oxygène قِنّينة الأُكسيجين

explosif à l'oxygène مُتفجِّر أُكسيجينيّ

masque à oxygène قِناع الأُكسيجين

masse d'oxygène كُتلة أوكسيجينيّة

usine de production d'oxygène مَصنَع إنتاج الأُكسيجين

oxygène activé (chim.) أُكسيجين مُنشَّط

oxygène comprimé أُكسيجين مضغوط

oxygène liquide (chim.) أُكسيجين سائل

oxygène moléculaire أُكسيجين جُزَيئيّ

oxygéné, e *adj.* (chim.) أُكسيجينيّ. مؤكسَج

composé oxygéné (chim.) مُركَّب أُكسيجينيّ

eau oxygénée (chim.) ماء مؤكسَج

oxygéner *v.* أكسَجَ. مَزَجَ أو أشبَعَ بالأُكسيجين

oxyliquite *n.f.* (chim.) متفجِّر من الأُكسيجين السائل

oxylithe *n.m.* (minér.) أُكسيليت: بيروكسيد الصُّوديوم والبوتاسيوم لتَوليد الأُكسيجين

oxymétrie *n.f.* إستِحماض: تَحديد كَمِّيّة الحامِض في جِسم ما

oxysulfure *n.m.* أُكسيسولفور: مُركَّب يحوي الأُكسيجين والكِبريت

Ozalid *n. dép.* أوزاليد: وَرَق حَساس لاستِنساخ الخرائط

ozocérite ou **ozokérite** *n.f.* (minér.) أوزوكريت : شَمع مَعدِنيّ

ozone *n.m.* (chim.) أوزون : شَكل تأصُّليّ للأكسيجين جُزَيئه ثُلاثيّ الذَّرّة

ozonisation *n.f.* (chim.) أزوَنة . إشباع بالأوزون

ozoniser *v.* (chim.) أزوَنَ . أشبَعَ بالأوزون . حَوَّلَ إلى أوزون

ozoniseur *n.m.* (chim.) مُؤَزوِن . مولِّد الأوزون

ozonomètre *n.m.* (chim.) مِقياس الأوزون

ozonoscope *n.m.* (chim.) مِكشاف الأوزون

ozonosphère *n.f.* (astron.) الطَّبَقة الأوزونيّة (في الجوّ)

ozonothérapie *n.f.* (méd.) المعالَجة بمركَّب الأكسيجين والأوزون

P

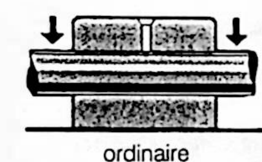
P (phosphore) (chim.) فو : الرَّمز الكيماويّ لِلفوسفور
P (peta-) (métrol.) ب : رَمز البيتا
P (poise) (phys.) ب : رمز البواز (وحدة اللُّزوجة المطلَقة)
p (pico-) رمز البيكو (جُزء من مليون مليون)
Pa (pascal) با : رمز الباسكال (وَحدة ضَغط)
Pa (protactinium) (chim.) بكت : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر البروتَكتينيوم
pachnolite *n.f.* (minér.) باكنوليت : ثاني فلورور الألومنيوم والكلسيوم
pacifier *v.* هَدّأ . سَكّنَ
pacifique *adj.* هادِئ . ساكِن
océan Pacifique (géol.) المُحيط الهادِئ
pack *n.m.* (géol.) كُتل جَليديّة عائمة
packer *n.m.* (pét.) بِطانة (تقوية)
packer composé (pét.) بِطانة مُركَّبة
packer cylindrique (pét.) بِطانة أسطوانيّة
packer de fond (pét.) بِطانة قاع البِئر
packer de tubes (pét.) بِطانة أنابيب
packer double (pét.) بِطانة مُزدوِجة
packer latéral (pét.) بِطانة جانِبيّة
packfung ou **pacfung** *n.m.* (métal.) باكفونغ . نُحاس أبيَض : سَبيكة من النُّحاس والزِّنك والنِّيكل
packing *n.m.* حَشوة
padding *n.m.* (radio.) مُكَثِّف
padou *n.m.* شَريط قُطنيّ حَريريّ
pagaie *n.f.* (mar.) مِجذاف . غادوف . مِغدَف
page *n.f.* صَفحة
attente de page (inf.) حالَة انتِظار الصَّفحة
chargement de page (inf.) تحميل الصَّفحة
fichier organisé en pages (inf.) مِلَفّ مُنَظَّم بِصَفحات
imprimante page par page (inf.) طابِعة صَفحة صَفحة
index de pages (inf.) فِهرس الصَّفحات
lecteur de pages (inf.) قارئة الصَّفحات
transfert de pages (inf.) تَرحيل الصَّفحات
page-écran *n.f.* (inf.) صَفحة معلومات مَرئيّة
pagination *n.f.* تَرقيم الصَّفحات
paginer *v.* رَقَّم الصَّفحات
paie *n.f.* أُجرة . دَفع
jour de paie يَوم الدَّفع
paiement ou payement *n.m.* دَفع . تَسديد . وَفاء . سَداد
paiement à la livraison دَفع عند التَّسليم
paiement au comptant دَفع نَقديّ
paiement différé دَفع مؤجَّل
paiement échelonné دَفع بالتَّقسيط
paillasson *n.m.* حَصير
paille *n.f.* قَش . قَشَّة . تِبن
(métal.) تَجويف . فَجوة . نُقرة
paille de fer (tech.) ليف أو سيف حديد
paillé, e *adj.* تِبنيّ
(métal.) ذو تجويفات
acier paillé (métal.) فولاذ ذو فَجَوات
fonte paillée (métal.) زَهر ذو فَجَوات
jaune paillé أصفر تِبنيّ
pailler *v.* (tech.) قَشَّشَ
paillet *n.m.* حَصير
(tech.) نابِض صغير
(const.) سَقّاطة
paillette *n.f.* شَذرة
(const.) سَقّاطة
(tech.) رَقيقة
pailleux, euse *adj.* (métal.) ذو فَجَوات أو نُقَر
acier pailleux فولاذ ذو فَجَوات
paillon *n.m.* (tech.) رَقيقة . رُقاقة
paillon d'étain رَقيقة قَصدير
pain *n.m.* خُبز . قالَب . قُرص
pair, e *adj.* نَظير . مُعادِل . مُساوٍ . قَرين
(math.) زَوجيّ . شَفعيّ
fonction paire (math.) دالَّة زَوجيّة
nombre pair (math.) عَدَد زَوجيّ أو شَفعيّ
pairage *n.m.* (télév.) شَواش الصورة
paire *n.f.* زَوج . زَوجان
paire de ciseaux (tech.) مِقَصّ
paire d'ions (phys.) زَوجان إيونيّان
paisseau *n.m.* (agric.) مِرزَح . مِسماك
PAL (phase alternation line) (télév.) طَريقة بال (لِلتَّلفَزة المُلوَّنة)
pal *n.m.* وَتَد . خازوق
palan *n.m.* مَحالة . بَكّارة . بَلَنك . رافِعة بَحريّة
palan à air comprimé (tech.) مَحالة (تَعمل) بالهواء المضغوط
palan à chaîne (tech.) مَحالة سِلسِليّة
palan à croc (tech.) مَحالة ذات كُلّاب
palan à engrenage (tech.) مَحالة ذات مُسَنَّن
palan à levier (tech.) مَحالة ذات عَتَلة
palan à main (tech.) بَلَنك يَدويّ
palan à moteur (tech.) بَلَنك ذو مُحرِّك
palan à piston (tech.) مَحالة ذات كَبّاس
palan à vis (tech.) بَلَنك ذو لَولَب

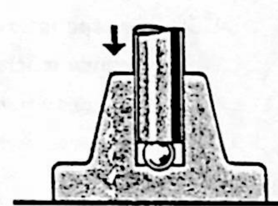
palan de charge (tech.) بَلَنك التَّحميل
palan de levage (tech.) بَلَنك الرَّفع
palan différentiel (tech.) بَلَنك تفاضُليّ
palan double (tech.) بَلَنك مُزدوج
palan électrique (tech.) مَحالة أو رافِعة كَهربائيّة
palan ordinaire (tech.) مَحالة أو رافِعة عاديّة
palan pneumatique (tech.) مَحالة أو رافِعة هَوائيّة
palan roulant (tech.) مَحالة دارِجة
palan simple (tech.) بَلَنك بَسيط
palan triple (tech.) بَلَنك ثُلاثيّ
palanche *n.f.* حَمّالة مزدَوجة
palançon *n.m.* (const.) حامِلة السِّياع
palanquer *v.* (tech.) رَفَعَ بالبَلَنك أو المَحالة
palanquin *n.m.* (mar.) بوجة مَحيل
palastre ou palâtre *n.m.* (tech.) عُلبة القُفل
pale *n.f.* شَفرة . ريشة
(t.p.) سِكر . حاجز
boule de pale طَرَف الرِّيشة
pale de rotor (tech.) ريشة الدَّوّار
pale d'hélice (tech.) شَفرة المِروحة
pale en acier (tech.) شَفرة فولاذيّة
pale pleine (tech.) شَفرة حَمّاء
pale réglable (tech.) ريشة انضِباطيّة
pâle *adj.* كامِد . خافِت
couleur pâle لَون كامِد
lumière pâle ضَوء خافِت
palée *n.f.* (const.) صَفّ أوتاد
paléo- بادِئة بِمَعنى : قَديم
paléocène *n.m.* (géol.) العَصر الباليوسيني : العَصر الحَديث الأسبَق
paléogène *n.m.* (géol.) الباليوجين : بِداية الحُقب الثالث
paléogéographie *n.f.* (géol.) الجُغرافية القديمة
paléographie *n.f.* عِلم الكِتابات القَديمة
paléolithique *n.m.* (géol.) العَصر الحجَريّ القديم
paléomagnétisme *n.m.* (géol.) عِلم دِراسة مِغنطيسيّة الأرض القديمة
paléontologie *n.f.* (géol.) عِلم الإحاثة . عِلم الحَفريّات القديمة
paléosol *n.m.* تُربة قديمة مُتراكمة

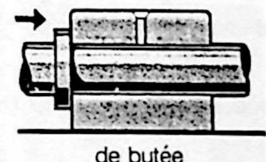
paléovolcanique *adj.* (géol.) بُركانيّ قديم
paléozoïque *n.m.* (géol.) الدَّهر القديم . حُقب الحياة القديمة
paléozoologie *n.f.* (géol.) عِلم الحَفريّات الحَيَوانيّة
palette *n.f.* لَوحة . شَفرة . ريشة
palette coulissante (tech.) لَوحة زالِقة
palette de commutateur (élec. tech.) لَوحة المُبدِّل
palette de débrayage (tech.) لَوحة الفاصِل
palette de malaxeur (tech.) شَفرة الخَلّاطة
palette graphique (inf.) عَرض لمجموعة الألوان على شاشة الكمبيوتر
palette métallique (tech.) لَوحة مَعدِنيّة
palette plate (tech.) لَوحة مُسَطَّحة
palier *n.m.* (méc.) مَسطَحة . مَحمِل
(const.) صَحن أو قُرص الدَّرَج
palier à aiguilles (méc.) مَسطَحة إبريّة
palier à glissières (méc.) مَسطَحة انزلاقيّة
palier anti-frottement (méc.) مَسطَحة مُضادّة للاحتكاك
palier à rotule (méc.) مَسطَحة رَضفيّة
palier à roulement (méc.) مَسطَحة دَرَجانيّة
palier articulé (méc.) مَسطَحة مَفصِليّة
palier autolubrifiant (méc.) مَسطَحة ذاتيّة التَّزليق

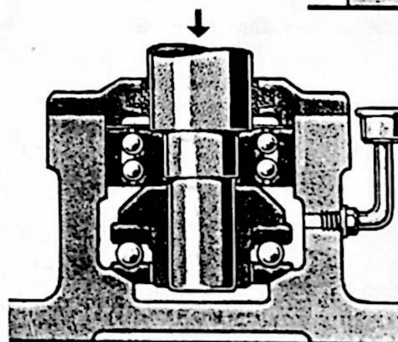
palier conique (méc.) مَسطَحة مَخروطيّة
palier d'arbre à cames (méc.) مَسطَحة جزء الكامات
palier d'arbre d'amortisseur (méc.) مَسطَحة جزء المُخمِّد
palier de butée (méc.) مَسطَحة المِصدَمة
palier de centrage (méc.) مَسطَحة التَّركيز
palier de repos (const.) مَسطَحة اِستِراحة
palier d'essieu (méc.) مَسطَحة المِروَدة
palier double (méc.) مَسطَحة مُزدَوِجة
palier du moteur (méc.) مَسطَحة المُحرِّك
palier élastique (méc.) مَسطَحة مَرِنة
palier en acier (méc.) مَسطَحة فولاذيّة
palier en caoutchouc (métal.) مَسطَحة مَطاطية
palier fendu (méc.) مَسطَحة مَشطورة
palier graisseur (méc.) مَسطَحة مُشحِّمة
palier horizontal (méc.) مَسطَحة أُفقيّة
palier lisse (méc.) مَسطَحة مَلساء
palier mural (méc.) مَسطَحة جِداريّة
palier oblique (méc.) مَسطَحة مائلة
palier principal (const.) صَحن رئيسيّ
palier vertical (méc.) مَسطَحة عَموديّة
palifier *v.* (const.) وَتَّدَ . زَوَّدَ بأوتاد
palis *n.m.* سياج من أوتاد . مكان مُحاط بأوتاد
palissade *n.f.* حِياك . سياج . حاجِز
palissage *n.m.* دَعم . تَسنيد
palissandre *n.m.* (bot.) خَشَب الوَرد .

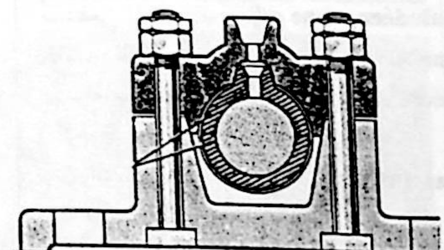
PALIERS


ordinaire


crapaudine


de butée


à butée à billes


à chapeau

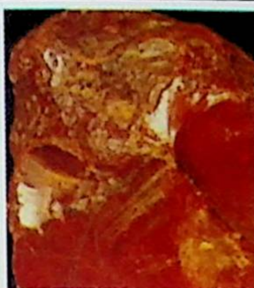
بَليساندر
palisson *n.m.* (tech.) مُطرِّية الجِلد
palissonner *v.* (tech.) طَرّى الجِلد
palladium (Pd) *n.m.* (chim.) بَلّاديوم: عُنصر فِلِزّيّ رمزُه (لد)
Pallas *n.m.* (astron.) بالاس: ثاني أكبر الكوَيكبات وثاني ما اكتشف منها قطره حوالى ٦٠٠ كم
palle *n.f.* (hyd.) سِكر . سَدّ
palme *n.f.* (bot.) نَخيل
huile de palme (chim.) زَيت النَّخيل
palmer *n.m.* بَلمَر: مقياس دَقيق لِقياس الثِّخَن أو الأقطار
palmer à comparateur (tech.) بَلمر ذو مِقران
palmer à disques (tech.) بَلمر قُرصيّ
palmer d'ajusteur (tech.) بَلمر المُضبِّط
palmer de lamineur (tech.) بَلمر المُصفِّح
palmer pour tubes (tech.) بَلمر أنابيب
palmer vertical (tech.) بَلمر عَموديّ
palmer *v.* (tech.) سَطَّح (رأس الإبرة)
palmérite *n.f.* (minér.) بَلمريت: فُسفات الألومنيوم والبوتاسيوم الطَّبيعي المُميَّأ
palmette *n.f.* (archit.) سُعَيفة: زُخرُف بشكل سَعَفة
palmitine *n.f.* (chim.) نَخلين
palmitique *adj.* (tech.) بَلميتيك
acide palmitique (chim.) حامِض البَلميتيك . الحامِض النَّخيليّ
palonnier *n.m.* (tech.) ميزان . ناظِم . عَتَلة
palpable *adj.* مَحسوس . مَلموس
palpeur *n.m.* (tech.) جَسَّاس . جهاز إحساس
palpeur de fin de papier (inf.) جَسَّاس نِهاية الوَرَق
palpeur de lecture (inf.) جَسَّاس القِراءة
palpitation *n.f.* خَفَقان
palplanche *n.f.* (const. min.) لَوح تَدعيم
paludéen, enne *adj.* مُستنقَعيّ
pan *n.m.* جانِب . طَرَف . وَجه
écrou à six pans (tech.) صَمولة سُداسيّة الجَوانِب
Pan (astron.) بان: التابِع الثامن عَشَر لزُحَل، قطره ٢٠ كم تقريبًا
panache *n.m.* لَهَب خارجيّ
panchromatique *adj.* (photog.) بانكروماتيّ: حَسّاس لجميع ألوان الطَّيف المَرئيّة
film panchromatique (photog.) فيلم بانكروماتيّ
panclastite *n.f.* (chim.) متفجِّر سائل
pandermite *n.f.* (minér.) باندِرميت: بورات الكَلسيوم الطَّبيعيّة
pandioscope *n.m.* (tech.) بَنديوسكوب: مِنساخ ضَوئيّ للصُّوَر
pandynamomètre *n.m.* (phys.) بانديناموميتر: مِقياس قُدرة المُحرِّك الميكانيكيّة
panier *n.m.* سَلّة . قُفّة
panier de repêchage سَلّة انتِشال
panier d'extraction (min.) سَلّة استِخراج أو انتِزاع
panier mobile سَلّة مُتحرِّكة
panne *n.f.* تَوقُّف . عُطل . خَلَل . تعطُّل
(tech.) حَدّ المِطرَقة
(const.) حامِلة الرَّوافِد
marteau à panne fendue (tech.) مِطرقة مَشقوقة الحَدّ
panne bombée (tech.) حَدّ (مِطرقة) مُحدَّب
panne de compteur (tech.) تَوقُّف العَدّاد
panne de courant (élec. tech.) تَوقُّف التَّيار
panne de moteur (tech.) تَوقُّف المحرِّك
panne en long (tech.) حَدّ مِطرقة طولانيّ
panne en travers (tech.) حَدّ مِطرقة مُستعرِض
panne fendue (tech.) حَدّ مِطرقة مَشقوق
panne intermittente (inf.) تَعطُّل مُتقطِّع
panne machine (inf.) تَعطُّل المُعدّات
panneau *n.m.* لَوح . لَوحة
panneau à amortisseur (élec. tech.) لَوحة ذات مُخمِّد
panneau chauffant (élec. tech.) لَوح تَسخين
panneau d'affichage (inf.) لَوحة العَرض
panneau d'aluminium (const.) لَوح ألومنيوم
panneau de commande (tech.) لَوح القيادة
(inf.) لَوحة التَّحكُّم أو الضَّبط
panneau de compteur (tech.) لَوحة العَدّاد
panneau décoratif (const.) لَوح زُخرُفيّ
panneau de distribution (inf.) لَوحة التَّوزيع
panneau de fibres (const.) لَوح ليفيّ
panneau de granit (const.) لَوح غرانيتيّ
panneau de montage (tech.) لَوحة التَّركيب
panneau de plâtre (const.) لَوح جِصّيّ
panneau de raccordement (inf.) لَوحة التَّوصيلات
panneau dur (const.) لَوح صُلب
panneau indicateur (tech.) لَوحة الدَّلالة
panneau isolant (const.) لَوح عازِل
panneau mural (const.) لَوح جِداريّ
panneau pliant لَوح يُطوى . لَوح طَويّ
panner *v.* (tech.) حَفَّر (بِحَدّ المِطرقة)
panneresse *n.f.* (const.) حَجَر مُجانِب
panneton *n.m.* (const.) لِسان المِفتاح . سِنّ المفتاح
panorama *n.m.* بانوراما . مَنظر شامِل . مَشهد عامّ
panoramique *adj.* بانوراميّ . مَشهَديّ . شامِل الرُّؤية
lentille panoramique (photog.) عَدَسة بانوراميّة
vue panoramique (photog.) مَشهَد بانوراميّ
pantamorphisme *n.m.* (chim.) تَماثُل بِلّوريّ تامّ
pantographe *n.m.* (géom.) بانتوغراف . مِنساخ
(ch. de fer) لاقِط التَّيار
pantographie *n.f.* الرَّسم بالمِنساخ
pantoire *n.f.* حَبل مدَلّى ينتهي بعُروة حَلقيّة
pantomètre *n.m.* (géom.) بانتومتر: جِهاز ذو أُسطوانتين لقياس الزَّوايا
PAO (production assistée par ordinateur) الإنتاج بِمُعاوَنة الكُمبيوتِر
papaïne *n.f.* (chim.) بَبائين: خَميرة عُصارة دُبّاء الهِند
papeterie *n.f.* وِراقة . مَصنَع وَرَق
papier *n.m.* وَرَق . وَرَقة
bande de papier شَريط وَرق
câble isolé au papier (élec. tech.) كَبل مَعزول بالوَرق
condensateur au papier (élec. tech.) مُكثِّف وَرقيّ

MINÉRAUX ET ROCHES (I)


adamite


agate


aigue-marine facettée


ambre


améthyste


anatase


andalousite


apatite


argent natif


arsenic natif


arsénopyrite


astrophyllite


augite


azurite


barytine


béryl rouge


biotite

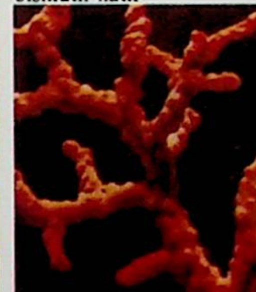

bismuth natif


boléite


calcite


chalcopyrite


cinabre


corail rouge


cuivre natif


diamant


dioptase


dolomite


émeraude


épidote


fer météoritique

MINÉRAUX ET ROCHES (II)


fluorite


galène


gneiss


goethite


graftonite


graphite


hématite


ilvaïte


cabochon de jade


jérémèjevite


jordanite


lapis-lazuli


laumontite


limonite


magnétite


malachite


marcassite


mercure natif


molybdénite

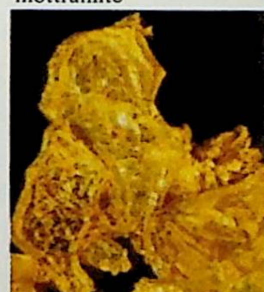

mottramite


muscovite


nickéline


olivine


opale noble

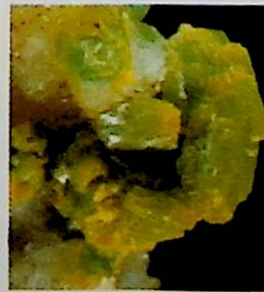

or natif


orpiment

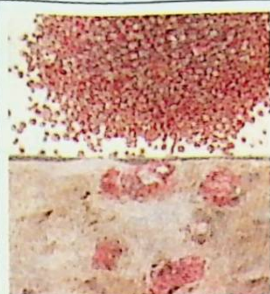

paradamite


platine natif


pyrite


pyromorphite

MINÉRAUX ET ROCHES (III)


pyrope


cristaux de quartz rose


réalgar


rhodochrosite


rhodonite


romanéchite


rubis


rutile


salmiac


saphir


scheelite


scorodite


sidérite


soufre natif


stéphanite


talc


thomsonite


titanite


topaze


torbernite


tourmaline


turquoise

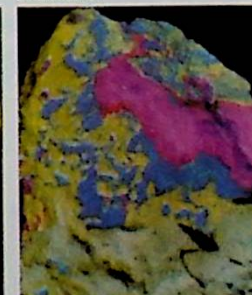

uraninite


uranocircite


vanadinite


variscite

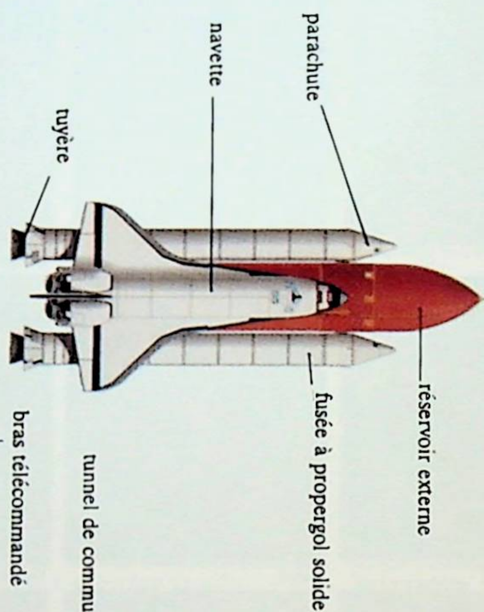

wavellite


wilémite


wolframite


zircon

NAVETTE SPATIALE



PÉTROLE (I)

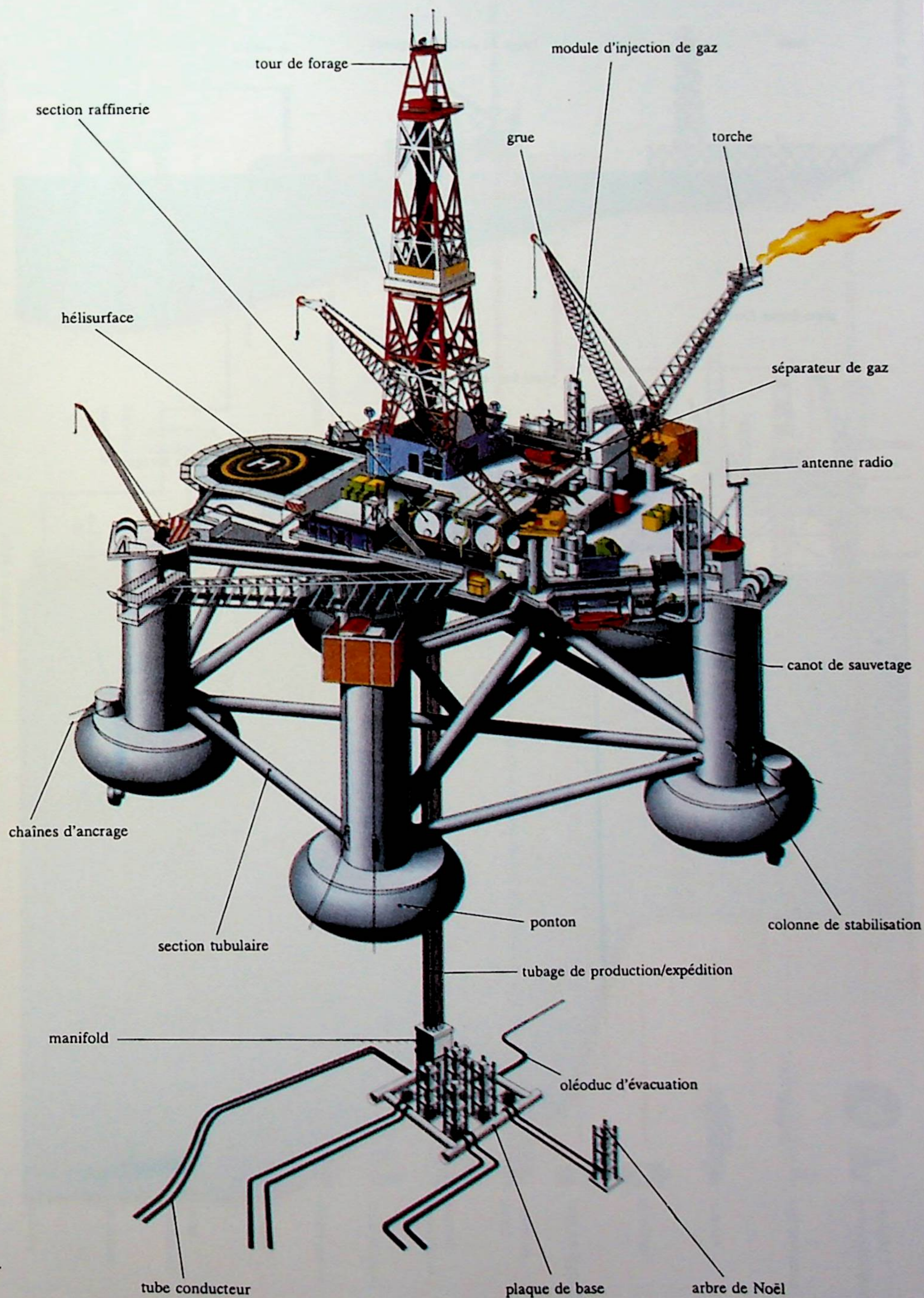
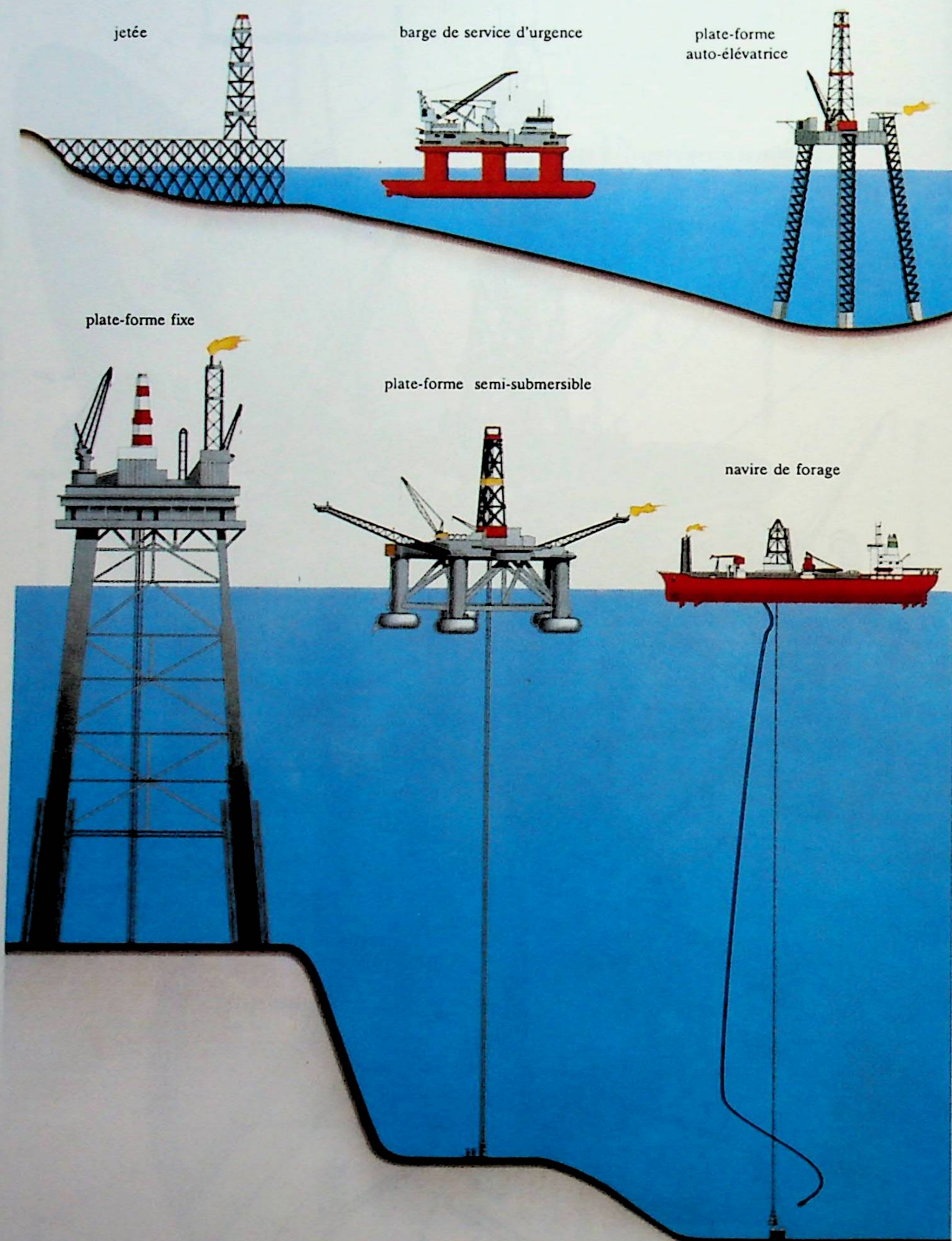


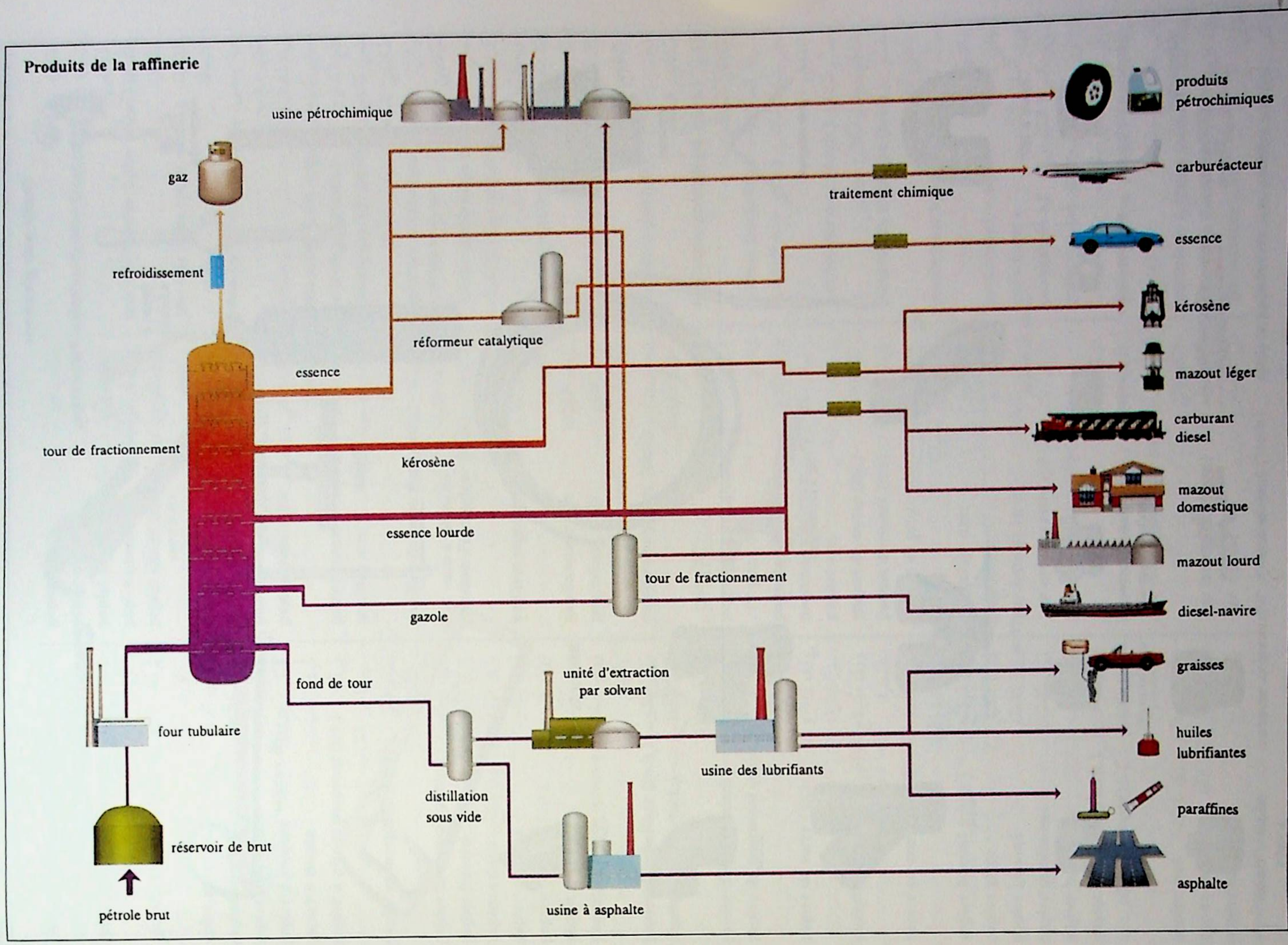
Plate-forme de production
tour de forage
module d'injection de gaz
section raffinerie
grue
torche
hélisurface
séparateur de gaz
antenne radio
canot de sauvetage
chaînes d'ancrage
ponton
colonne de stabilisation
section tubulaire
tubage de production/expédition
manifold
oléoduc d'évacuation
tube conducteur
plaque de base
arbre de Noël

PÉTROLE (II)



Forage en mer
jetée
barge de service d'urgence
plate-forme
auto-élévatrice
plate-forme fixe
plate-forme semi-submersible
navire de forage

PÉTROLE (III)

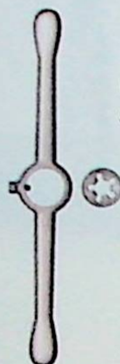


Produits de la raffinerie
usine pétrochimique
gaz
refroidissement
réformeur catalytique
essence
tour de fractionnement
kérosène
essence lourde
gazole
tour de fractionnement
fond de tour
four tubulaire
unité d'extraction par solvant
usine des lubrifiants
distillation sous vide
réservoir de brut
pétrole brut
usine à asphalte
traitement chimique
produits pétrochimiques
carburéacteur
essence
kérosène
mazout léger
carburant diesel
mazout domestique
mazout lourd
diesel-navire
graisses
huiles lubrifiantes
paraffines
asphalte

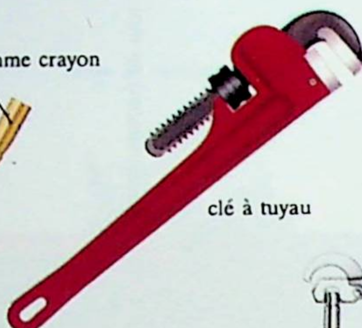
PLOMBERIE

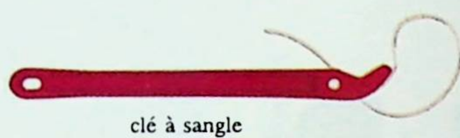
Outils pour plomberie

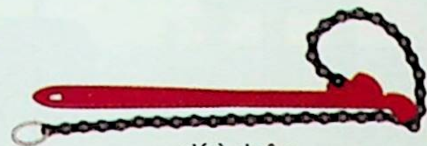

coupe-tube


filière

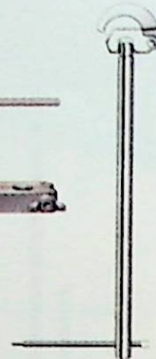

brûleur flamme crayon
lampe à souder
cartouche jetable

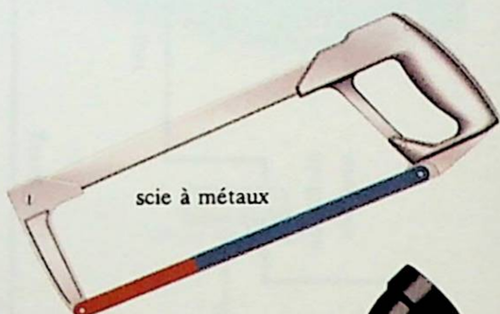

clé à tuyau


clé à sangle

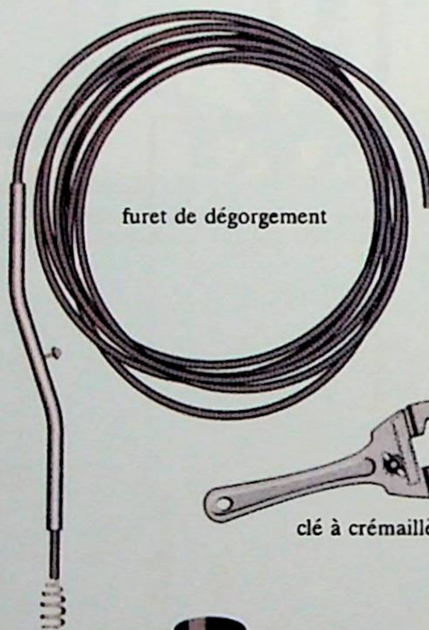

clé à chaîne


évaseur


clé coudée à tuyau


scie à métaux


ventouse

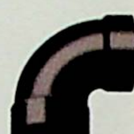

furet de dégorgement


lève-soupape


clé à crémaillère

Raccords

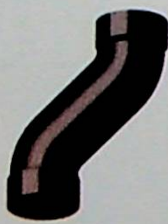

coude à 45°


coude


té


culotte


coude à 180°


coude de renvoi


siphon


réduction mâle-femelle


mamelon double


manchon


réduction mâle-femelle hexagonale


bouchon mâle sans bourrelet


bouchon femelle

Adapteurs


plastique et acier


plastique et cuivre


cuivre et acier


raccord de réduction


bouchon femelle à visser

isolé au papier (élec. tech.) مَعزول بالوَرَق

joint au papier (élec. tech.) وصلة وَرَقيّة

paraffinage du papier (tech.) بَرفَنة الوَرَق

pâte à papier عَجين الوَرَق

papier abrasif (tech.) وَرَق كاشِط

papier absorbant وَرَق ماصّ

papier à calquer وَرَق استِشفاف

papier à dessin وَرَق رَسم

papier à pliage paravent (inf.) وَرَق مِرواحي الطَّيات

papier autocopiant (inf.) وَرَق ذاتيّ النَّسخ

papier bromure (photog.) وَرَق برومور

papier buvard وَرَق نَشّاف

papier calque وَرَق استِشفاف . وَرَق نَسخ

papier carbone وَرَق كَربون

papier carboné (inf.) وَرَق كَربونيّ

papier colorié وَرَق مُلَوَّن

papier contraste (photog.) وَرَق حَسّاس مُتَباين

papier d'emballage (tech.) وَرَق تَغليف

papier d'émeri (tech.) وَرَق سُنباذَج . وَرَق سَنفَرة

papier d'étain (métal.) رَقيقة قَصدير

papier de tournesol (chim.) وَرَق عَبّاد الشَّمس

papier de verre (tech.) وَرَق زُجاج (لِلسَّنفَرة)

papier-émeri (tech.) وَرَق سُنباذَج . وَرَق سَنفرة

papier en continu (inf.) وَرَق مُتَّصِل . استِمارة مُتَّصِلة

papier filtrant (chim.) وَرَق مُرَشِّح

papier glacé وَرَق صَقيل

papier gommé وَرَق مُصَمَّغ

papier goudronné وَرَق مُقَطرَن

papier huilé وَرَق مُزَيَّت

papier kraft (élec. tech.) وَرَق كرافت : وَرَق لَدن مِن لُبِّ الشَّجرة المعالَج بِكِبريتات الكَلسيوم

papier mat وَرَق غير لامِع . وَرَق باهت

papier-monnaie وَرَق نَقديّ . ورق النَّقد

papier ondulé وَرَق مُمَوَّج

papier peint (tech.) وَرَق مَرسوم

papier pelure وَرَق رقيق

papier-pierre كَرتون صَلد

papier plissé وَرَق مُموَّج . وَرَق مَثنيّ

papier quadrillé وَرَق ذو مُربَّعات

papier réactif (chim.) وَرَق مُفاعِل . وَرَق كاشِف

papier réglé وَرَق مُسطَّر

papier satiné وَرَق صقيل لمّاع

papier sensible (photog.) وَرَق حَسّاس

papier translucide وَرَق شِفافيّ (نِصف شَفّاف)

papier transparent وَرَق شَفّاف

papillon *n.m.* فَراشة . صَمولة مُجَنَّحة . صامولة

papillon de prise d'air (tech.) صَمولة مأخَذ الهَواء

papillon d'étrangleur (tech.) صَمولة المِخنَقة

papillon régulateur d'air صَمولة تنظيم الهَواء

papillonnage *n.m.* رَوَدان الجَرّافة

papillotant, e *adj.* باهِر . لَمّاع

couleur papillotante لَون باهِر

papillotement *n.m.* (élec.) وميض . تَلألؤ . ارتِعاش

(phys.) انبِهار

papyracé, e *adj.* (tech.) وَرَقيّ

(minér.) رَقائقيّ

papyrus *n.m.* ورق البَرديّ

paquebot *n.m.* (mar.) باخِرة . سَفينة رُكاب

paquet *n.m.* رِزمة . حُزمة . رَخّة

paquet de cartes (inf.) رَخّة بِطاقات

paquet d'erreurs (inf.) حُزمة أخطاء

paquet de programmes d'application (inf.) حُزمة بَرامِج تَطبيقيّة

paquetage *n.m.* رَزم . حَزم

paqueter *v.* رَزَمَ . حَزَمَ

par à-coups (méc.) بِحَرَكاتٍ مُتقطِّعة

par concentration (phys.) بالتَّركيز

par condensation (phys. chim.) بالتكثيف

par distillation (chim.) بالتَّقطير

par électrolyse (élec. tech.) بالتَّحليل الكَهربائيّ

par frottement (méc.) بالاحتِكاك

par minute في الدَّقيقة

par ordre croissant (math.) بِترتيب مُتَزايد

par ordre décroissant (math.) بِترتيب مُتَناقِص

par voie humide (chim. métal.) بالطَّريقة الرَّطبة

par voie sèche (chim. métal.) بالطَّريقة الجافَّة

para- *préf.* بادِئة بِمَعنى : بجانِب . بِمُحاذاة . نَظير . شَبيه

(chim.) بارا : مُشتَق بَنزينيّ

para-axial, e, *adj.* (opt.) مُجاوِر لِلمِحور

parabole *n.f.* (math.) قَطع مُكافِئ

parabolique *adj.* (math.) قَطعيّ مُكافِئ . مُكافِئيّ المَقطع . شَلجَميّ الشَّكل

antenne parabolique (radio.) هَوائيّ مُكافِئيّ المَقطع

disque parabolique (astron.) صَحن (راديويّ) مُكافِئيّ المَقطع : يولِّد الإشارات ويعكسُها إلى الفضاء الخارجيّ

ligne parabolique (math.) خَطّ قَطعيّ مُكافِئ

miroir parabolique (opt.) مِرآة مُكافِئيّة المَقطع

radiateur parabolique (élec.) مُشِعّ مُكافِئيّ المَقطع

réflecteur parabolique (phys.) عاكِس مُكافِئيّ المَقطع

vitesse parabolique السُّرعة المكافِئيّة

paraboliser *v.* (opt.) أعطى شَكلاً مُكافِئ المَقطع

paraboloïde *n.m.* (math.) مُجَسَّم مُكافِئ القَطع . جِسم مُكافِئ دَورانيّ

paraboloïde elliptique (math.) مُجَسَّم مُكافِئ ناقِص

paraboloïde hyperbolique مُجَسَّم مُكافِئ زائديّ

paracentral, e *adj.* مُجاوِر لِلمَركز

parachever *v.* أنهى . أنجَزَ . أتَمَّ

parachimie *n.f.* تَسويق المواد الكيماوية

parachor *n.m.* (chim.) باراكور : عَلاقة توتُّر سَطح السائل بِكَثافته

parachute *n.m.* (aéron.) مِظَلّة . مِهبَطة

(tech.) كُلّاب أمان (في مِصعَد)

parachute à étages (aéron.) مِظَلّة طَبَقيّة

parachute éjecteur (aéron.) مِظَلّة لافِظة

parachutiste *n.m.* مِظَلّيّ

paradoxe *n.m.* (math.) تَناقُض . مُفارَقة

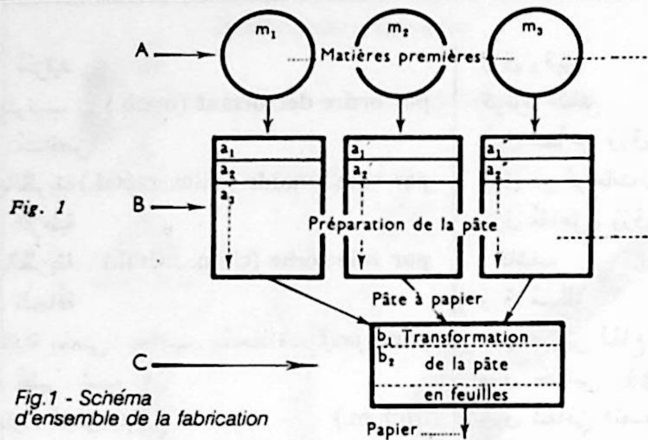


Fig. 1

Fig. 1 - Schéma d'ensemble de la fabrication

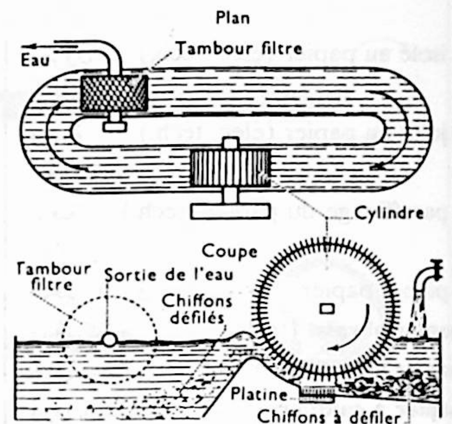


Fig. 2
Pile, schéma de principe

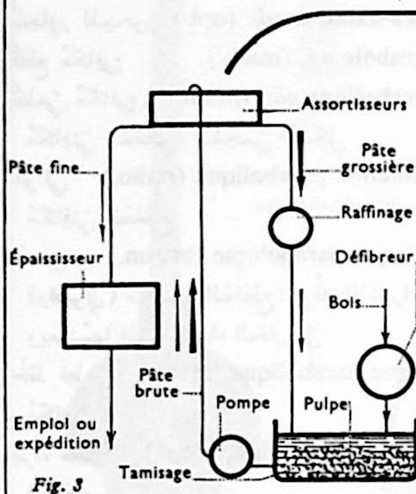


Fig. 3

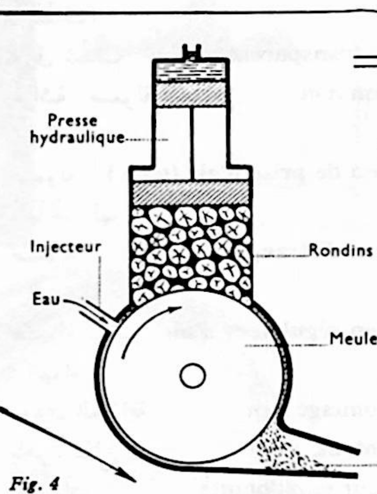


Fig. 4

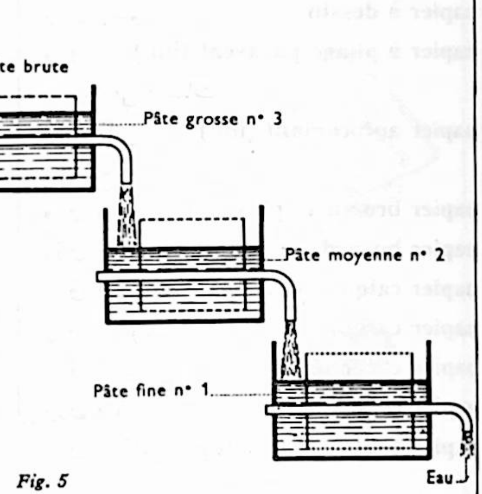


Fig. 5

Pâte mécanique

Le mélange de pâte grossière (grosse flèche) et de pâte fine (flèche mince), passe aux assortisseurs ; tandis que la pâte fine (à gauche) est immédiatement utilisée, la pâte grossière (à droite) doit être broyée à nouveau, puis repasser aux assortisseurs

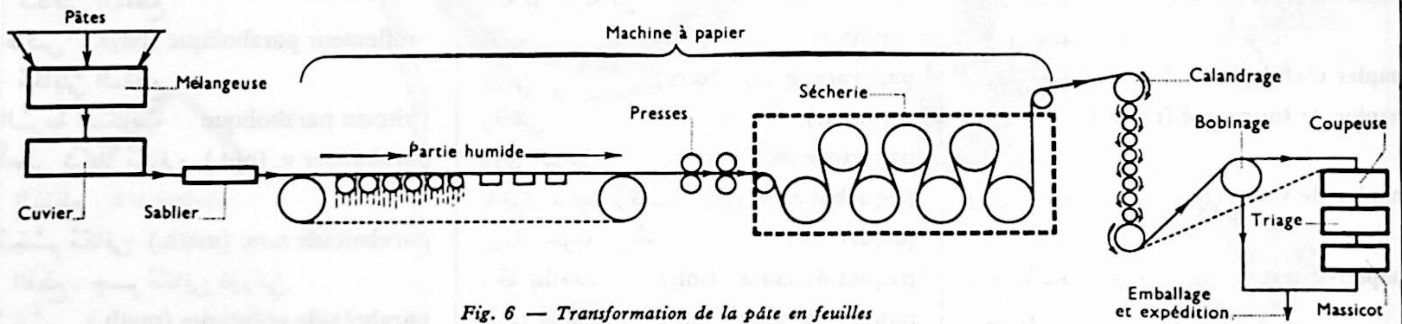


Fig. 6 — Transformation de la pâte en feuilles

Pâte au bisulfite

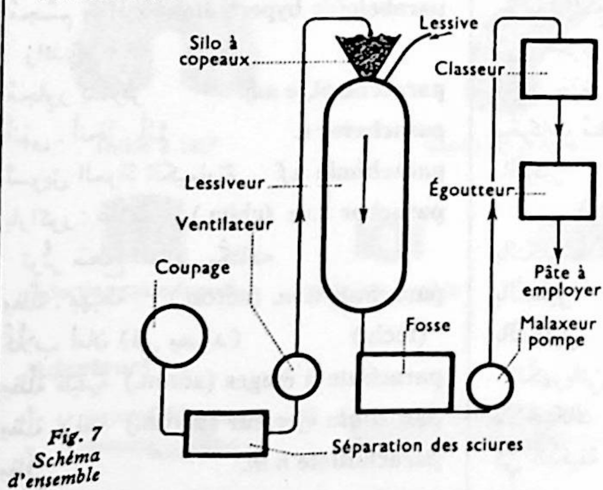


Fig. 7
Schéma d'ensemble

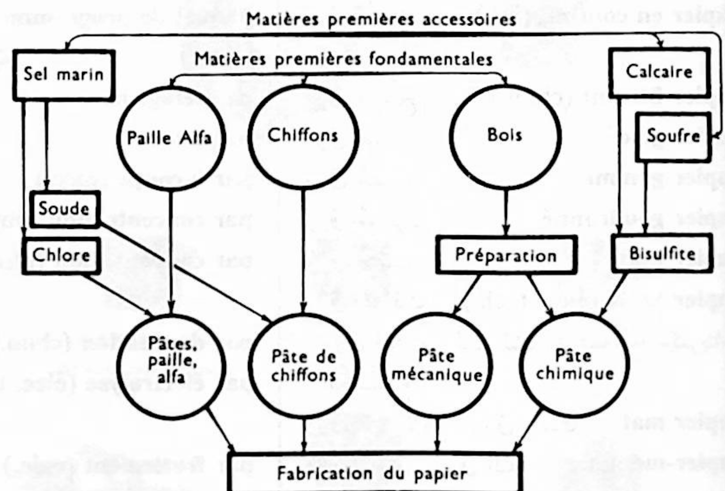


Fig. 8 — Schéma général des fabrications d'une papeterie

مُتوازٍ
lignes parallèles خُطوطٌ مُتوازية
lime parallèle (tech.) مِبرَد مُتوازيّ الجانِبَين
montage parallèle (élec.) تَركيب على التَّوازي
mouvement parallèle حَرَكة موازية
plan parallèle (math.) مُستوًى موازٍ
projection parallèle إسقاط مُتوازٍ
règles parallèles مِسطَرتان مُتوازيتان
vecteur parallèle (math.) مُوَجِّه موازٍ
parallèlement *adv.* بِتَوازٍ . بموازاة
parallélépipède *n.m.* مُتوازي السُّطوح
parallélépipède droit (math.) مُتوازي السُّطوح مائل
parallélépipède rectangle (math.) مُتوازي السُّطوح مُستطيل
parallélisme *n.m.* تَوازي السُّطوح أو الخُطوط
parallélogramme *n.m.* (math.) مُتوازي الأضلاع
parallélogramme croisé (math.) مُتوازي الأضلاع التَّصالُبيّ
parallélogramme des forces (méc.) مُتوازي (أضلاع) القوى
parallélogramme des vecteurs (math.) مُتوازي المُتَّجهات
parallélogramme des vitesses (méc.) مُتوازي السُّرعات
paralyser *v.* شَلَّ . أشَلَّ . عَطَّلَ
paramagnétique *adj.* (phys.) بارامِغنطيسيّ . مُتَسامِت المِغنَطيسيّة
susceptibilité paramagnétique (phys.) المُتأثِّريّة البارامغنطيسيّة
paramagnétisme *n.m.* (phys.) بارامِغنَطيسيّة . المغنطيسية المُتَسامِتة
paramétrable *adj.* (inf.) هَيكَليّ
codage paramétrable (inf.) تَشفير هَيكَليّ
paramètre *n.m.* (math.) بارامِتر . مَعلَم
carte paramètre (inf.) بِطاقة مَعلَمة
fixation de paramètres (inf.) تَثبيت المعلَمات
paramètre algébrique بارامِتر جَبريّ
paramètre prédéterminé (inf.) مَعلَمة مُحدَّدة مُسبقًا
paramètre variable مَعلَم مُتَغَيِّر

باراهيدروجين : ضَرب من الهيدروجين التآصُليّ
paraison *n.f.* عَجينة الزُّجاج المعدَّة للنَّفخ
paraître *v.* ظَهَرَ . بانَ . بَدا
parallactique *adj.* اختِلافيّ
angle parallactique (astron.) زاوية اختِلافيّة
mesure parallactique (topog.) قياس اختِلافيّ
parallaxe *n.f.* اختِلاف المَنظَر . اختِلاف المَوضِع
(topog.) القُطر الظّاهريّ
correction de parallaxe تَصحيح اختِلاف المَنظَر
erreur de parallaxe خَطأ اختِلاف المَنظَر
parallaxe angulaire (astron. topog.) اختِلاف المَنظَر الزّاويّ
parallaxe horizontale (astron. topog.) اختِلاف المَنظَر الأُفقيّ
parallèle *adj.* (math.) موازٍ . مُتوازٍ
n.f. (math.) خَطّ موازٍ
n.m. (géol.) خَطّ العَرض . دائرة متوازية لخطّ الاستواء
additionneur parallèle (inf.) جامِع على التوازيّ
axe parallèle مِحور موازٍ
brancher en parallèle (élec.) وَصَل على التَّوازي
couplage en parallèle (élec.) اتِّصال أو توصيل على التَّوازي
courbes parallèles (math.) مُنحَنَيات مُتوازية
déplacement parallèle (géol.) انزياح موازٍ
distribution en parallèle (tech.) تَوزيع على التَّوازي
droite parallèle (math.) مُستقيم موازٍ
enroulement en parallèle (élec.) لَفّ على التَّوازي
étau parallèle (tech.) مِلزمة مُتوازية الفَكَّين
faces parallèles وجوه مُتوازية
failles parallèles (géol.) صُدوع مُتوازية
forces parallèles (méc.) قُوًى مُتوازية
groupement parallèle (élec.) جَمع أو وَصل على التَّوازي
impression en parallèle (inf.) طَبع

تَناقُض ظاهِريّ
paraffinage *n.m.* (tech.) بَرفَنة
paraffine *n.f.* (chim.) بَرافين . شَمع مَعدِنيّ
cire de paraffine (chim.) شَمع البرافين
huile de paraffine (pét.) زَيت البَرافين
presse à paraffine (pét. tech.) مِكبَس بَرافينيّ : لاستِخلاص الشَّمع من القَطرات البرافينيّة
paraffine brute (chim.) بَرافين خام
paraffine chlorée (chim.) بَرافين مُكَلوَر
paraffine en écailles بَرافين حَرشَفيّ
paraffine huileuse (chim.) بَرافين زَيتيّ
paraffine liquide (chim.) بَرافين سائل
paraffiné, e *adj.* مُبَرفَن . بَرافينيّ
papier paraffiné وَرَق مُبَرفَن
paraffiner *v.* بَرفَن . طَلى بالبَرافين
paraffineux, euse *adj.* (chim.) حاوٍ برافينًا
paraffinique *adj.* (chim.) بَرافينيّ
acide paraffinique (chim.) حامِض بَرافينيّ
brut paraffinique (pét.) خام بَرافينيّ (نَفطيّ)
combustible paraffinique (chim.) وَقود بَرافينيّ
huile à base paraffinique (pét.) زَيت بَرافينيّ القاعِدة
hydrocarbure paraffinique (chim.) هيدروكربور بَرافينيّ
pétrole à base paraffinique (pét.) بِترول بَرافينيّ القاعِدة
parafoudre *n.m.* (élec.) واقية أو مانِعة صَواعِق
parafoudre à cornes (élec.) واقية صَواعِق قَرنيّة
parafoudre à gaz (élec.) واقية صَواعِق غازيّة
parafoudre à résistance variable (élec.) واقية صَواعِق مُتغيِّرة المُقاوَمة
parage *n.m.* (tech.) صَقل (السُّطوح المَعدِنيّة)
paragonite *n.f.* (minér.) باراغونيت : ضَرب من الميكا
paragraphe *n.m.* فَقرة . مَقطَع
paragrêle *n.m.* دافِع البَرَد
parahydrogène *n.m.* (chim.)

paramétrique *adj.* (math.) بارامِتريّ . مَعلَميّ
équations paramétriques (math.) مُعادَلات بارامِتريَّة
paramorphique *adj.* (géol.) شَكل (بِلَّوريّ) مُغاير
paramorphisme *n.m.* (géol.) تَحوُّل البِنية البِلَّورية
parangon *n.m.* جَوهرة (لا عَيب) فيها
(carr.) مَرمَر أسوَد
paranthine *n.f.* (minér.) بارَنتين : سِليكات الألومنيوم والكَلسيوم
parapet *n.m.* (const.) دَرابزين . حاجِز
parasélène *n.f.* (astron.) دائرة منيرة حَول القَمر
parasismique *adj.* صامِد للزَّلازل
parasitaire *adj.* مُشوِّش . تَشويشيّ
parasite *adj.* (inf.) طُفَيليّ . تَداخليّ
signal parasite (inf.) إشارة طُفَيليّة أو تداخُليّة
parasite *n.m.* طُفَيل
(radio.) شَواش . تَشويش
(minér.) ضَرب مِن البوراسيت المُتحوِّل
parasite atmosphérique (radio.) شَواش جَوِّيّ
parasite d'origine industrielle (radio.) شَواش صِناعيّ (المَصدَر)
parasite d'origine naturelle (radio.) شَواش طَبيعيّ (المَصدَر)
parasoleil *n.m.* (photog.) واقية الشَّمس . مانِعة النُّور
paratonnerre *n.m.* (élec. tech.) مانِعة الصَّواعِق . واقية صَواعِق
paravent *n.m.* حاجِبة . حِجاب . سِتار
paravivianite *n.f.* (minér.) فوسفات الحديد والمنغَنيز والمَغنيزيوم الطبيعيّ
paraxial, e, aux *adj.* (opt.) مِحوَرانيّ . موازٍ للمِحور
foyer paraxial (opt.) بؤرة مِحوَرانيّة
rayon paraxial (opt.) شُعاع مِحوَرانيّ
(pét.) مَجموعة صَهاريج تَخزين
parc de réparation باحة التَّصليح
parc de voitures (autom.) مَوقِف سَيّارات
parcage *n.m.* إيقاف . وقوف
parcelle *n.f.* قِطعة صغيرة . جُزء صغير
parchemin *n.m.* (tech.) رَقّ
parcheminé, e *adj.* شَبيه بالرَّق . رقيّ الشكل
papier parcheminé وَرق شَبيه بالرَّق . وَرق رقيّ الشَّكل
parcheminerie *n.f.* مَعمَل الرَّق
parcourir *v.* إجتازَ . قَطَعَ
parcours *n.m.* مَسير . شَوط . مَسافة
parcours aérien (aéron.) مَسير جَوِّيّ
parcours à l'atterrissage (aéron.) شَوط الهُبوط
parcours au décollage (aéron.) شَوط الإقلاع
parcours d'écho (acoust.) مَدى الصدى
parcours des molécules (phys.) مَسير الجُزَيئات
parcours maximum (phys.) المَدى الأقصى
parcours moyen (phys.) المَدى الوَسَطيّ أو الوَسَط
parcours rectiligne مَسير خَطّيّ
parcours réversible (phys.) مَسير قابِل للانعِكاس
pare-balles *n.m.* (milit.) واقية (مِن) الرَّصاص
pare-boue *n.m.* واقية (من) الوَحَل
pare-brise *n.m.* (autom.) واقية (مِن) الرِّيح
pare-bruit *n.m.* خافِتة الضَّوضاء
pare-chocs *n.m.* (tech.) واقية (مِن) الصَّدَمات . مِرطَم
pare-chocs arrière (autom.) مِرطَم خَلفيّ
pare-chocs avant (autom.) مِرطَم أماميّ
pare-clous *n.m.* واقية من المَسامير
pare-éclats *n.m.* (milit.) واقية من الشَّظايا
pare-étincelles *n.m.* (élec. tech.) واقية من الشَّرر
pare-feu *n.m.* واقية من النّار
pare-flamme *n.m.* واقية من اللَّهَب
pare-fumée *n.m.* (ch. de fer.) واقية من الدُّخان
pare-gaz *n.m.* واقية من الغاز
pare-gouttes (autom.) حاجِبة التَّرشاش
pare-neige *n.m.* واقية من الثَّلج
pare-poussière *n.m.* واقية من الغُبار
pare-soleil *n.m.* واقية من الشَّمس
pare-vapeur *n.m.* (tech.) واقية من البُخار
pare-vent *n.m.* واقية من الرِّيح
pareil, le *adj.* شَبيه . نَظير . مُماثِل
parement *n.m.* (const.) واجِهة . تَلبيس
parement du mur en brique (const.) تَلبيس الجِدار بالطوب
parement en pierres (const.) واجِهة حَجَريّة
parenthèse *n.f.* هِلال . حاصِرة
entre parenthèses بَين هِلالَين
parer *v.* زَيَّنَ . جَهَّزَ . ألبَسَ
paresseux, euse *adj.* خامِل
balance paresseuse (tech.) ميزان خامِل (غَير دقيق)
ressort paresseux (tech.) نابِض خامِل
parfait, e *adj.* كامِل . تامّ . مِثاليّ
carré parfait (math.) مُربَّع كامِل
combustion parfaite (chim.) احتِراق كامِل
cube parfait مُكعَّب كامِل
fluide parfait (phys.) مائع مِثاليّ
gaz parfait (phys.) غاز مِثاليّ
nombre parfait (phys.) عَدَد تامّ
parfaitement *adv.* تَمامًا . بالتَّمام
parfum *n.m.* عِطر . عَبير
parfum naturel végétal عِطر طَبيعيّ نَباتيّ
parfum synthétique عِطر اصطِناعيّ أو تَركيبيّ
parhélie *n.m.* شُمَيسة . شَمس كاذِبة
Paris (cap.) باريس
faïences de Paris خَزَفيّات باريس
parité *n.f.* تَكافؤ . تَعادُل
(inf.) تَثَبُّت . تَماثُل
parité d'un nombre (math.) شَفعيَّة عَدَد
parkérisation *n.f.* (métal.) بَركَرة . فَسفتة . تَغطية بِطَبقة من فُسفات الحديد
parkériser *v.* بَركَرَ . فَسفَتَ . غَطّى الفولاذ بِطَبقة واقية من فُسفات الحديد
parking *n.m.* مَوقِف سَيّارات
parlant, e *adj.* ناطِق . مُتكلِّم
film parlant (ciné.) فيلم ناطِق
machine parlante (acoust.) آلة ناطِقة
parler *v.* تَكلَّمَ . نَطَقَ
parleur *n.m.* (électroacoust.) مِصوات
haut-parleur (électroacoust.) مِجهار . مُكبِّر صَوت
paroi *n.f.* جِدار . حائط . حاجِز . جانِب .

بطانة
à double paroi مُزدوِج الجِدار
à paroi mince رَقيق الجُدران
épaisseur de paroi ثخانة الجِدار
paroi de séparation (const.) جِدار الفَصل
paroi intérieure بطانة داخليّة
paros *n.m.* (minér.) مَرمَر أبيَض من باروس
paroxysme *n.m.* (géol.) طَور (حادّ أو ذُرويّ)
parpaing *n.m.* (const.) حَجَر الزّاوية . كُتلة أسمَنت
parquer *v.* صَفَّ
parquer une voiture صَفَّ سيّارة
parquet *n.m.* (const.) أرضيّة خَشَبيّة
parquetage *n.m.* تَخشيب (الأرضية)
parqueter *v.* خَشَّبَ (الأرضية)
parsec (pc) *n.m.* فَرسَخ نَجميّ: وَحدة قياس فَلَكية تُعادِل ما يَقطعُه الضوء في ٣,٢٦ سنوات (حوالى ٣١ مليار كيلومتر)
parsemer *v.* نَثَرَ . وَشّى
part *n.f.* حِصَّة . جُزء . نَصيب
partage *n.m.* تقسيم
partage de temps (inf.) المُشارَكة الزَّمَنيَّة
partagé, e *adj.* مُشتَرَك
fichier partagé (inf.) مِلَفّ مُشتَرَك
mémoire partagée (inf.) ذاكِرة مُشتَرَكة
partageable *adj.* يُقسَم . يَتقسَّم . قابِل للقِسمة
(inf.) قابِل للمشارَكة
partager *v.* قَسَّمَ
(inf.) شارَكَ
participer *v.* شارَكَ أو اشترَكَ في
particularité *n.f.* خاصِّيّة . ميزة
particule *n.f.* جُسَيم . دَقيقة . جُزَيء . قُسَيم
accélérateur de particules (phys.) مُسارِع جُسَيمات
particule accélérée (phys.) جُسَيم مُعجَّل
particule de faible énergie (phys.) جُسَيم خَفيض الطّاقة
particule de fission (phys.) جُسَيم انشِطاريّ
particule de grande vitesse (phys.) جُسَيم عالي السُّرعة
particule électrisée (phys.) جُسَيم مُكَهرب
particule ionisante (phys.) جُسَيم مؤيِّن
particule nucléaire (phys.) جُسَيم نَوويّ
particule retardée (phys.) جُسَيم مُعَوَّق
particule ultrarapide (phys.) جُسَيم فائق السُّرعة
particules alpha (phys.) جُسَيمات ألفا . دَقائق ألفا
particules bêta (phys.) جُسَيمات بيتا . دَقائق بيتا
particules colloïdales (chim.) جُسَيمات غَروانية
particules dispersées (chim.) جُسَيمات مُشتَّتة
particules élémentaires (phys.) جُسَيمات أوَّليّة
particules fondamentales (phys.) جُسَيمات أساسيّة
particules gamma (phys.) جُسَيمات غاما . دقائق جيميَّة
particules magnétiques (phys.) جُسَيمات مِغنَطيسيّة
particules métalliques جُسَيمات مَعدِنيّة
particulier, ère *adj.* خاصّ . خُصوصيّ
programme particulier (inf.) بَرنامَج خاصّ أو مُتَخصِّص
particulièrement *adv.* خاصَّة . بِنوعٍ خاص
partie *n.f.* جُزء . قِسم
partie active جُزء نَشِط . قِسم فَعّال
partie adresse (inf.) قِسم العُنوان
partie centrale قِسم مَركزيّ
partie de milieu القِسم الأوسَط
partie essentielle جُزء أساسيّ أو (جَوهريّ)
partie fixe جُزء ثابِت
partie rayée قِسم مُحزَّز
partie saillante (const.) قِسم بارِز
parties constituantes (chim.) الأجزاء المكوِّنة
partiel, elle *adj.* جُزئيّ
condensateur partiel (phys.) مُكثِّف جُزئيّ
dérivée partielle (math.) مُشتقَّة جُزئيّة
diffusion partielle انتِشار جُزئيّ
dividende partiel (math.) مَقسوم جُزئيّ
éclipse partielle (astron.) كُسوف . جُزئيّ . خُسوف جُزئيّ
équation aux dérivées partielles (math.) مُعادَلة جُزئيّة المُشتقّات
impulsion de commande partielle (inf.) نَبضة تَحكُّم جُزئيّة
polarisation partielle (phys.) استِقطاب جُزئيّ
pression partielle (chim.) ضَغط جُزئيّ
produit partiel (math. inf.) حاصِل جُزئيّ
résultat partiel (math.) نَتيجة جُزئيّة
saturation partielle (chim.) تَشبُّع جُزئيّ
vide partiel فَراغ جُزئيّ
partiellement *adv.* جُزئيًّا
partinium *n.m.* (métal.) بارتينيوم: سَبيكة أساسُها الألومنيوم
partir *v.* إنطَلَقَ
à partir de إنطِلاقًا مِن
faire partir أطلَقَ
partition *n.f.* تَجزِئة . تَقسيم
(math.) قِسم
parton *n.m.* مكوِّن افتراضي للنَّوَيّة
parvenir *v.* بَلَغَ
pas *n.m.* خُطوة لَولَبة: المَسافة بَين سِنَّي اللَّولَب أو المُسنَّن
à pas à droite (tech.) مينيّ الخُطوة
à pas à gauche (tech.) ساريّ الخُطوة
à pas constant (tech.) ثابِت الخُطوة
changement de pas (tech.) تَغيير الخُطوة
double pas (tech.) خُطوة مُزدَوجة
grand pas (tech.) خُطوة كَبيرة . لَولَبة مُتَباعِدة
vis à pas rapide (tech.) لَولَب سَريع الخُطوة
pas à droite (tech.) خُطوة يَمينيّة
pas à gauche (tech.) خُطوة يَساريّة
pas à pas *n.m.* (inf.) خُطوة فَخُطوة
fonctionnement (en) pas à pas تشغيل خُطوة فَخُطوة
pas américain système Sellers (tech.) خُطوة أميركيّة (عيار سيلِرز)
pas anglais système Whitworth (tech.) خُطوة إنكليزيّة (عيار ويتورث)
pas cadencé خُطوة مَوزونة . سَير إيقاعيّ
pas circonférentiel (tech.) خُطوة دائريّة
pas constant (tech.) خُطوة ثابِتة

pas de bobine (élec.) خُطوة المِلَفّ
pas de chaîne (tech.) خُطوة السِّلسِلة
pas d'écrou (tech.) خُطوة الصَّمولة
pas de l'hélice (tech.) خُطوة المِروَحة
pas d'enroulement (élec. tech.) خُطوة اللَّفّ
pas d'entraînement (inf.) خُطوة الدَّفع
pas de régression (inf.) خُطوة التَّناقُص
pas de vis (tech.) خُطوة اللَّولب . سِنّ اللَّولَب
pas des dents (tech.) خُطوة الأسنان
pas des rayures (tech.) خُطوة التَّحازيز
pas diamétral (tech.) خُطوة قُطريّة
pas effectif d'hélice (tech.) الخُطوة الحَقيقيّة للمِروَحة
pas fin (tech.) خُطوة دَقيقة
pas fixe (tech.) خُطوة ثابِتة
pas hélicoïdal (tech.) خُطوة حَلَزونيّة
pas linéaire (tech.) خُطوة خَطّية
pas métrique (tech.) خُطوة مِتريّة
pas moyen expérimental (tech.) خُطوة مُتوسِّطة تَجريبيّة
pas nominal (tech.) الخُطوة الاسميّة
pas normal (tech.) خُطوة عاديّة
pas rapide (tech.) خُطوة سَريعة
pas redoublé (tech.) خُطوة مُضاعَفة
pas réglementaire (tech.) خُطوة نِظاميّة
pas rond (tech.) خُطوة مُستديرة
pas standard (tech.) خُطوة قياسيّة
pas successifs (tech.) خُطوات مُتتالية
pas système français (tech.) خُطوة عيار فَرنسيّ
pas système international (tech.) خُطوة عيار دَوليّ
pas triangulaire (tech.) خُطوة مُثلَّثيّة
pas variable (tech.) خُطوة مُتبدِّلة أو مُتغيِّرة
pascal (Pa) *n.m.* (métrol.) باسكال : وَحدة ضَغط تساوي نيوتُن بالمِتر المربَّع
Pascal *n.pr.* (mathématicien et physicien) « باسكال »
(inf.) لُغة باسكال (في البَرمَجة)
principe de Pascal (phys.) قاعِدة باسكال
théorème de Pascal (math.) نَظريّة باسكال
Pasiphaé (astron.) باسيفايه : الكُويكِب الثامن للمُشتَري ، فترة دَورانه الفلكي ٧٣٥ يومًا وقطره ٤٠ كم
passable *adj.* وَسَط . مُتوسِّط . مَقبول
passage *n.m.* مُرور . إجتياز . عُبور . مَعبَر . مَجاز . طَريق . مَسلَك
(inf.) تنفيذ دَورة عَمَل
passage à niveau (ch. de fer) مَزلَقان
passage à niveau portatif (ch. de fer) مَزلَقان نَقّاليّ
passage au méridien (astron.) مُرور في خَطّ الزَّوال
passage clouté مَمَرّ مُسمَّر
passage d'air مَمَرّ الهَواء
passage d'eau مَجرًى مائيّ
passage d'essai (inf.) تَنفيذ اختِباريّ
passage de tri (inf.) تَنفيذ تَصنيفيّ
passage de validation (inf.) تَنفيذ تَدقيقيّ
passage du courant (élec. tech.) مُرور التَّيار
passage en dessous (ch. de fer) مَمَرّ سُفليّ
passage en dessus (ch. de fer) مَمَرّ عُلويّ أو فَوقيّ
passage inférieur (ch. de fer) مَمَرّ سُفليّ
passage souterrain مَمَرّ تَحت (سَطح) الأرض
passage supérieur (ch. de fer) مَمَرّ عُلويّ
passager, ère *adj.* عابِر . مؤقَّت . زائل
passavant *n.m.* مَعبَر (مَعدِنيّ) . جِسر مُرتَفِع
passe *n.f.* مُرور . زَمن المُرور
(tech.) دَورة آليّة . عَمَليّة تَسوية
(mar.) قَناة مِلاحة
passe d'ébauche (tech.) دَورة آليّة تَحضيريّة
passe de dégrossissage (tech.) دَورة آليّة تَخشينيّة
passe de finition (tech.) دَورة آليّة إنجازيّة
passe finale (tech.) دَورة آليّة نِهائيّة
passe navigable (mar.) قَناة صالِحة للمِلاحة
passe-bande (inf.) حَيِّز المُرور
passe-courroie *n.m.* (tech.) ناقِلة السَّير
passe-déversoir *n.m.* (hyd.) قَناة تَصريف الفائض
passe-diable *n.m.* (tech.) مِكشَطة (أنابيب)
passée *n.f.* (minér.) طَبقة فَحم
passe-partout *adj.* عُموميّ . يَصلُح لِكل عَمَل
n.m. مِفتاح عُموميّ
(tech.) مِنشار ذو مِقبَضَين
passe-perle *n.m.* سِلك حَديديّ دقيق
passer *v.* مَرَّ . قَطَعَ . عَبَرَ
faire passer le courant أمَرَّ التَّيّار
passer au crible غَربَلَ
passer au tamis نَخَلَ
passer en revue (inf.) استَعرَضَ . مَسَحَ
passerelle *n.f.* (mar.) عَبّارة . جُسَير . مَعبَر
(tech.) قَضيب مُتشعِّب (الطَّرفَين)
passif, ive *adj.* سَلبيّ . غَير فَعّال
circuit passif (élec.) دائرة غَير فَعّالة
élément passif (inf.) عُنصُر خامِل
état passif (chim.) حالة سَلبيّة . حالة هُمود أو كُمون
mémoire passive (inf.) ذاكِرة خامِلة . ذاكِرة قِراءة فَقط
métal passif (chim. métal.) مَعدِن سَلبيّ (بِفِعل غِشاء واقٍ من الأُكسيد)
résistance passive مُقاوَمة غَير فَعّالة
passivation *n.f.* (chim.) فَسفَتة : مُعالَجة السُّطوح المَعدِنيّة بالفُسفات لتَقويَتها
passivité *n.f.* (métal.) سَلبيّة . هُمود . كُمون . لافَعّاليّة
passoire *n.f.* مِصفاة . مُرشِّح صغير
pasteurisateur *n.m.* جِهاز تَعقيم . مُبَستِر
pasteurisation *n.f.* تَعقيم . بَستَرة
pasteuriser *v.* عَقَّمَ . بَستَرَ
pastille *n.f.* قُرص . قُرصة
(inf.) سَرعية . شَطفة
pâte *n.f.* مَعجون . عَجين . عَجينة
métal en pâte (métal.) مَعدِن عَجينيّ
pâte abrasive (tech.) مَعجون كاشِط
pâte à modeler مَعجون مُطاوِع
pâte à papier (papet.) عَجين الوَرَق
pâte à polir (tech.) مَعجون الصَّقل
pâte à souder (tech.) مَعجون اللِّحام
pâte de ciment (const.) مَعجون الأسمَنت
pâte de verre (tech.) مَعجون الزُّجاج
patentage *n.m.* (métal.) سِقاية (أسلاك) الفولاذ
patente *n.f.* بَراءة . شَهادة

patère *n.f.* (const.) شِجاب . مِعلاق
patère en bois (const.) شِجاب خَشَبيّ
patère métallique (const.) شِجاب مَعدِنيّ
pâteux, euse *adj.* عَجينيّ
fusion pâteuse (phys.) انصِهار عَجينيّ
lubrifiant pâteux (tech.) مُزَلِّق عَجينيّ
masse pâteuse كُتلة عَجينيّة
métal pâteux (métal.) مَعدِن عَجينيّ
patin *n.m.* مِزلقة . مِزلاق . مِزلَج . نَعل . زَحّافة
patin à roulettes (tech.) مِزلاق ذو بَكَرات
patin articulé (tech.) مِزلقة مَفصليّة
patin d'atterrissage (aéron.) مِزلاق الهُبوط
patin de chenille (tech.) نَعل السُّرفة
patin de frein (tech.) مُزلِّقة المِكبَح
patin de glissière (ch. de fer) نَعل الزَّلّاقة
patin de piston (tech.) مِزلج الكَبّاس
patin de ressort (tech.) نَعل النّابِض
patinage *n.m.* انزلاق . تَزَحلُق . تَزلُّج
patinage de courroie (tech.) انزلاق السَّير
patinage de l'embrayage (tech.) انزلاق الواصِل
patinage des cylindres (tech.) انزلاق الأسطوانات
patinage des roues motrices (tech.) انزِلاق العَجَلات المُحرِّكة
patine *n.f.* زِنجار . أكسيد البرونز
patiner *v.* زَلَقَ . انزلَقَ . تَزَحلَق
patouillet *n.m.* (minér.) جِهاز غَسل الرِّكاز
patron *n.m.* نَموذَج . أُنموذَج . ربّ عَمَل
patte *n.f.* (tech.) مِشبَك . كُلّاب . لاقِطة . مِمسَك . رِباط
patte à crochet (tech.) مِشبك كُلّابيّ
patte à scellement (tech.) كُلّاب التَّثبيت
patte clouée (const.) مِشبك مُسمَّر
patte d'ancre (mar.) كُلّاب المِرساة
patte d'araignée (tech.) حَزّ
patte d'attache (tech.) مِشبك الرَّبط
patte de bouline (mar.) كُلّاب حَبل الشِّراع
patte d'élingue (mar.) كُلّاب حَبل الرَّفع

patte de fixation (tech.) مِشبك التَّثبيت . رِباط التَّثبيت
patte de soutien (tech.) مِشبك السَّند . دِعامة . سَنَد
patte fraisée (tech.) مِشبك مُفَرَّز
patte soudée (const.) مِشبك مَلحوم
pattinsonage *n.m.* (métal.) بَتِنسَنة : استِعمال طريقة « باتِّنسون » لفَصل الرَّصاص عن الفِضّة
Pauli *n.pr.* (physicien) « بولي »
principe d'exclusion de Pauli (phys.) قاعِدة بولي للاستِبعاد
paumelle *n.f.* (const.) مُفصَّلة
paumelle à droite (const.) مُفصَّلة يَمينيّة
paumelle à gauche (const.) مُفصَّلة يَساريّة
paumelle double (const.) مُفصَّلة مُزدَوِجة
pause *n.f.* وقوف . تَوقُّف
pauvre *adj.* فَقير . رَديء
calcaire pauvre (const.) جير رَديء (تَزيد نِسبة الشَّوائب فيه على ١٥٪)
charbon pauvre (géol.) فَحم رَديء
gaz pauvre (chim.) غاز رَديء
minerai pauvre (minér.) رِكاز رَديء
pavage *n.m.* بَلط . تبليط . رَصف
pavage en blocage (t.p.) رَصف بالدَّبش
pavage en bois (const.) بَلط (أو تَبليط) خَشَبيّ
pavage en briques (const.) تَبليط بالطوب
(t.p.) رَصف بالطّوب
pavage en carreaux d'asphalte (t.p.) رَصف بِبلاط أسفَلتيّ
pavage en gros pavés (t.p.) رَصف بِحِجارة ضَخمة
pavage en mosaïque (const.) تَبليط بالفُسَيفساء
pavé *n.m.* بِلاط . حَجَر التَّبليط . بَلاطة
pavé d'asphalte (t.p.) بِلاط أسفَلتيّ
pavé d'échantillon (t.p.) بِلاط عِياريّ (مِن ١٤ إلى ٢٠ سم)
pavé en béton (t.p.) بِلاط خَرَسانيّ
pavé en granit (const.) بِلاط غرانيتيّ
pavé laitier (t.p.) بِلاط خَبَثيّ
pavé mosaïque (const.) بِلاط فُسَيفسائيّ
pavé naturel (const.) بِلاط طَبيعيّ
pavement *n.m.* بَلط . تبليط . رَصف

pavement de marbre (const.) بَلط مَرمَريّ
paver *v.* بَلَطَ . بَلَّطَ . رَصَفَ
paveur *n.m.* مُبلِّط . راصِف . بالِط
pavillon *n.m.* جَناح
(autom.) سَقف
(électro. acoust.) مَركَز المَوجات الصَّوتيّة
(tech.) بوق القِمع
Pavo ou **Paon** (astron.) الطّاووس : كَوكَبة جَنوبيّة
pavot *n.m.* (bot.) خَشخاش
paye *n.f.* أُجرة . دَفع
payé, e *adj.* مَدفوع
congé payé إجازة مَدفوعة . إجازة بِراتِب
payelle *n.f.* (tech.) مِرجَل كَبير (لتكرير المِلح)
payement *n.m.* دَفع . تَسديد . وَفاء . سَداد
payen *n.m.* (tech.) عارِضة عَجَلة الخَزّاف
payer *v.* دَفَعَ . سَدَّدَ
pays *n.m.* بَلَد . قُطر
pays montagneux بَلَد جَبَليّ
pays producteur d'or بَلَد مُنتِج للذَّهَب
paysage *n.m.* مَنظَر . مَشهَد . لَوحة طَبيعيّة
paysagiste *adj.* et *n.* رَسّام الطَّبيعة
Pb (plomb) (chim.) صا : الرَّمز الكيماويّ لِلرَّصاص
Pd (palladium) (chim.) لد : الرَّمز الكيماويّ لِلبَلاديوم
peau *n.f.* جِلد . قِشرة . غِشاء
peau crue جِلد غَير مَدبوغ
peau de chamois جِلد شامواه
peau de la pièce coulée (métal.) سَطح المَصبوبة
peau d'émail (tech.) قِشرة مينا
peau tannée جِلد مَدبوغ
peausserie *n.f.* دِباغة الجِلد
pêchage des outils (sond.) سَحب أو اِلتِقاط الأدوات
pechblende *n.f.* (minér.) بِتشبلند : أُكسيد الأورانيوم والراديوم
pêche *n.f.* صَيد السَّمك
bateau de pêche مَركَب صَيد
pêche des perles غَوص على اللؤلؤ
pêcherie *n.f.* مَصاد أو (مَصيَدة) السَّمك
pêcherie des perles مَغاص أو (مَصيَدة) اللؤلؤ

pechstein *n.m.* (minér.) صَخر بُركانيّ زُجاجيّ
péchurane *n.m.* (minér.) أُكسيد الأورانيوم
peck *n.m.* (métrol.) بِك: وَحدة سَعة تُعادِل ٩,٠٩١٩ ليترات
pectine *n.f.* (biochim.) بِكتين (مادّة هُلاميّة)
pectiné, e *adj.* مُشطيّ
pectique *adj.* هُلاميّ
pectisable *adj.* (chim.) قابِل للتَّجَلتُن (الهُلامي)
pectisant *adj.* et *n.m.* (chim.) مُجَلتِن
pectisation *n.f.* (chim.) تَجَلتُن
pectiser *n.f.* (minér.) جَلتَنَ
pectolite *n.f.* (minér.) بِكتوليت: سِيليكات الصُّوديوم والكَلسيوم
pédale *n.f.* دَوّاسة. مِدوَس. مِدوَسة
arrêt de pédale (tech.) موقِفة الدَّوّاسة
butée de pédale (tech.) مِصدَمة الدَّوّاسة
coup de pédale (tech.) دَوسة
course de la pédale (tech.) شَوط الدَّوّاسة
tringle de traction de pédale (tech.) قَضيب سَحب الدَّوّاسة
pédale à billes (tech.) دَوّاسة ذات كُرَيّات
pédale d'accélérateur (tech.) دَوّاسة المُعَجِّل
pédale d'accélération (tech.) دَوّاسة التَّسارُع أو التَّثبيت
pédale de calage (tech.) دَوّاسة الكَبح أو التَّثبيت
pédale de changement de vitesse (tech.) دَوّاسة تَبديل السُّرعة
pédale de débrayage (tech.) دَوّاسة الفاصِل أو الفَصل
pédale de décélération (tech.) دَوّاسة تَخفيف السُّرعة
pédale de démarrage (tech.) دَوّاسة الإطلاق أو الإجراء
pédale de frein (tech.) دَوّاسة المِكبَح
pédale d'embrayage (tech.) دَوّاسة الواصِل أو الوَصل
pédale de mise en marche (tech.) دَوّاسة التَّشغيل
pédaler *v.* داسَ. حَرَّكَ الدَّوّاسة. ضَغَطَ على الدَّوّاسة

pédiment *n.m.* (géol.) أُحدور مُتَصَخِّر
pédogenèse *n.f.* (géol.) تَكَوُّن التُّربة
pédologie *n.f.* (géol.) عِلم التُّربة
pédomètre *n.m.* عَدّاد الخُطى
Pegasus ou Pégase (astron.) الفَرَس الأعظَم: كَوكَبة في خَطّ الاستواء
pegmatite *n.f.* (géol.) بغماتيت: ضَرب مِن الغرانيت. صَخر ناريّ مُتَبَلِّر مُتَباين الطَّبقات
peignage *n.m.* مَشط. مَشق
peigne *n.m.* مُشط
(méc.) مُشط لَولَبة
peigne à fileter (méc.) مُشط لَولَبة
peigne de tisserand مِنسَج. نَول
peigne d'extérieur (méc.) مُشط لَولَبة خارجيّة
peigne d'intérieur (méc.) مُشط لَولَبة داخليّة
peigne femelle (méc.) مُشط لَولَبة داخليّة
peigner *v.* مَشَّطَ. مَشَقَ
peigneuse *n.f.* مِمشَطة
peindre *v.* رَسَمَ بالألوان. دَهَنَ. طَلَى
peintre *n.m.* دَهّان. رَسّام
peinture *n.f.* دِهان. دَهن. رَسم
atelier de peinture وَرشة دِهان أو دَهن
diluant pour peinture مُخفِّف الدِّهان
huile à peinture زَيت دِهان
solvant pour peinture مُذيب الدِّهان
peinture à base de bitumine دِهان قاريّ (أو قيريّ)
peinture à base de ciment دِهان أسمَنتيّ (أساسه الأسمَنت)
peinture à émulsion دِهان بالمُستَحلَب
peinture à huile دِهان زَيتيّ. رَسم زَيتيّ
peinture à la colle دِهان غِرائيّ
peinture à l'aquarelle رَسم بالألوان المائيّة
peinture à l'eau دِهان مائيّ
peinture à l'ocre دِهان بالمُغرة
peinture antiacide دِهان مُقاوِم للحامِض
peinture antifouling دِهان ضِدّ النُّموّ الفِطريّ (للسُّفن والإنشاءات البَحرية)
peinture antirouille دِهان مُضادّ لِلصَّدأ
peinture au mica دِهان ميكائيّ
peinture au minium دِهان زِنجَفريّ
peinture au pistolet دَهن بالفَرد. دَهن بالمِرزاز

peinture bigarrée دِهان مُبَرقَش
peinture d'aluminium دِهان ألومنيوم
peinture d'apprêt دِهان أوَّليّ. دِهان تَحضيريّ
peinture de camouflage دِهان تَمويه
peinture de finition دِهان نِهائيّ
peinture de fond دِهان أوَّليّ: طَلية الدِّهان الأساسيّة
peinture d'entretien دَهن صِيانة
peinture détectrice دِهان كاشِف
peinture électrostatique دِهان إلكتروستاتيّ
peinture fluorescente دِهان فَلوريّ
peinture mate دِهان كامِد: دِهان مُطفأ اللَّمعة
peinture miroitante دِهان لَمّاع
peinture oléo-résineuse دِهان زَيتيّ راتِنَجيّ
peinture plastique دِهان لَدِن
peinture soluble دِهان ذَوّاب
peinture vermiculée دِهان مُغَضَّن
peinture vernissée دِهان وَرنيشيّ
peinturer *v.* دَهَنَ. لَوَّنَ
pélagique *adj.* بَحريّ
dépôts pélagiques (géol.) رَواسِب بَحريّة
pélagoscope *n.m.* مِنظار قَعر البَحر
pélargonique *adj.* (chim.) بِلارجونيك
acide pélargonique (chim.) حامِض البِلارجونيك: حامِض عُضويّ يَنتُج مِن أكسدة حامِض الزَّيتيك
peler *v.* قَشَرَ. قَشَّرَ
pélicanite *n.f.* (minér.) بِليكانيت: سيليكات الألومنيوم
pelin *n.m.* (tech.) ماء الكِلس
pélite *n.f.* (géol.) صَخر طينيّ
pélitique *adj.* (géol.) طينيّ
roche pélitique (géol.) صَخر طينيّ
pelle à benne (tech.) رَفش قَلّاب
pelle à charbon (minér.) رَفش الفَحم
pelle à godet (tech.) رَفش قادوسيّ
pelle automatique (tech.) مِجرَفة آليّة
pelle automotrice (tech.) مِجرَفة ذاتيّة الحَرَكة
pelle à vapeur (tech.) مِجرَفة بُخاريّة
pelle-bêche مِجرَفة مِعوَل
pelle chenillée (tech.) مِجرَفة مُزَنجَرة

pelle de chargement (tech.) رَفش التَّحميل

pelle électrique (tech.) رَفش كَهربائيّ

pelle excavatrice (tech.) رَفش حَفّار

pelle fouilleuse (tech.) مِجرَفة نَقّابة

pelle-grue (tech.) مِجرفة رافِعة . رَفش مِرفاع

pelle hydraulique (tech.) رَفش هيدروليّ

pelle mécanique (tech.) مِجرفة آليّة . رَفش ميكانيكيّ

pelle mécanique automotrice (tech.) مِجرفة آليّة ذاتيّة الحَركة

pelle niveleuse (tech.) رَفش تسوية (أو تَمهيد)

pelle pneumatique (tech.) مِجرفة بالهواء المَضغوط

pelle rétrocaveuse (tech.) رَفش السَّحب . مِجرَفة ارتِجاعيَّة

pelle universelle (tech.) مِجرَفة عامَّة (الأغراض)

pelletage *n.m.* (tech.) رَفش . جَرف

pelletage à main (tech.) جَرف يَدَويّ

pelletage mécanique (tech.) جَرف آليّ

pelletée *n.f.* رَفشة . جَرفة

pelleter *v.* رَفَشَ . جَرَفَ

pelleteur *n.m.* ou **pelleteuse** *n.f.* (t.p.) رَفّاش . رَفّاشة . آلة رَفّاشة

pelleteur chenillé (t.p.) رَفّاش مُزَنجر

pelleteuse à godets multiples (t.p.) رَفّاش مُتعدِّد القَواديس

pelleteuse chargeuse (t.p.) رَفّاش تَحميل

pelliculaire *adj.* (phys.) سَطحيّ

effet pelliculaire (élec.) الظّاهرة السَّطحية : ازدياد كَثافة التَّيار المُتناوِب بعيدًا عن مركز الموصل

pellicule *n.f.* غِشاء رقيق . طَبَقة رقيقة . قِشرة رقيقة

(photog.) فيلم

pellicule de rouille غِشاء صَدأ

pellicule d'huile غِشاء زَيتيّ

pellicule lubrifiante غِشاء مُزلِّق

pellicule magnétique غِشاء مِغنَطيسيّ

pellicule protectrice غِشاء واقٍ

pellicule résistante غِشاء مُقاوِم

pellon *n.m.* (métal.) مِجرَفة . رَفش

pelote *n.f.* كُبَّة . لَفيفة

peloton *n.m.* كُبَيبة

pelotonner *v.* كَبَّ . لَفَّ

Peltier *n.pr.* (physicien) « بلتييه »

effet Peltier (élec. tech.) ظاهرة « بلتييه » : إطلاق أو امتِصاص الحرارة بمُرور التيار الكهربائيّ عَبر وصلة بين مَعدِنين مختلفَين

Pelton *n.pr.* (ingénieur) « بلتون »

turbine Pelton (tech.) تُربين « بلتون » : تُربين دَفع مماسّيّ

pelure *n.f.* قِشرة

papier pelure وَرَق رقيق شَفّاف

pencher *v.* مالَ . أمالَ

pendage *n.m.* (géol.) مَيلان

pendage apparent (géol.) مَيلان ظاهِريّ

pendage inverse (géol.) مَيلان عَكسيّ

pendage latéral (géol.) مَيلان جانِبيّ

pendage mètre *n.m.* (géol.) مِقياس المَيلان

pendage périclinal (géol.) مَيلان مُتشعِّع

pendage vertical (géol.) مَيلان عَموديّ

pendre *v.* عَلَّقَ . تَدَلّى

pendulaire *adj.* بَندوليّ . نَوّاسيّ . رَقّاص

mouvement pendulaire (mécan.) حَرَكة بَندوليّة

vibration pendulaire (mécan.) اهتِزاز بَندوليّ

pendule *n.m.* بَندول . رَقّاص . نَوّاس

n.f. ساعة حائط . ساعة دَقّاقة

oscillation du pendule تَذَبذُب البَندول

pendule amorti (phys.) بَندول مُضاءَل

pendule apériodique (phys.) بَندول لادَوريّ

pendule astatique (phys.) بَندول لاإستاتيّ

pendule balistique (phys.) بَندول قَذفيّ أو بالِستيّ

pendule circulaire (phys.) بَندول دائريّ

pendule compensé (phys.) بَندول مُعادَل

pendule composé (phys.) بَندول مُركَّب

pendule conique (phys.) بَندول مَخروطيّ

pendule conique régulateur (phys.) بَندول مَخروطيّ مُنَظِّم

pendule cycloïdal (phys.) بَندول دوَيريّ

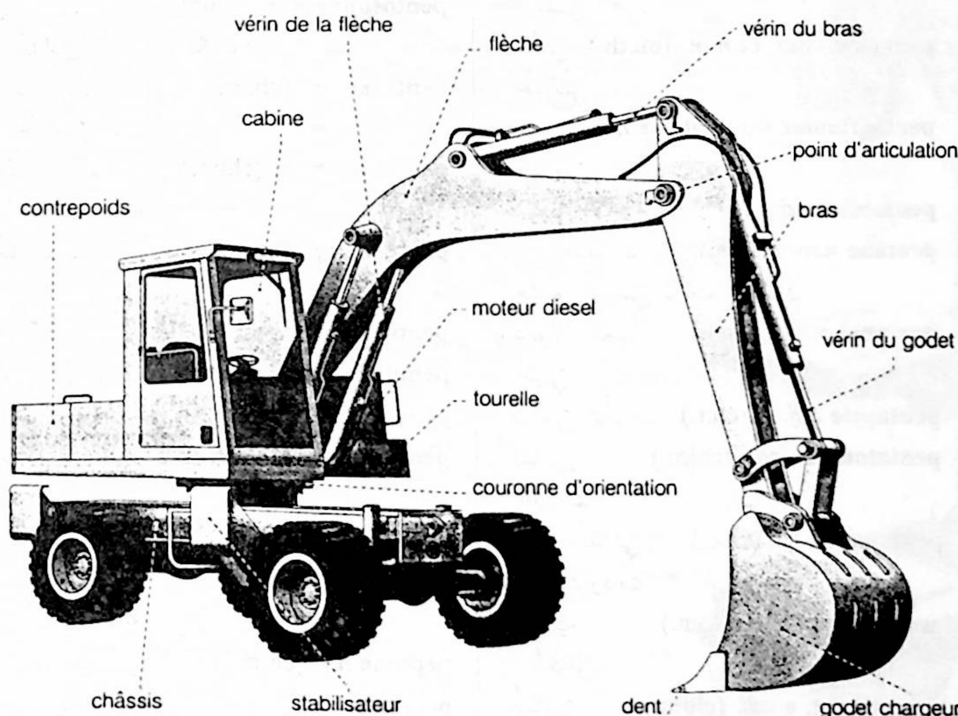
pendule de Foucault (phys.) بَندول « فوكو »

pendule de friction (phys.) بَندول احتِكاكيّ

pendule de Mach (phys.) بَندول « ماخ »

pendule d'Huygens (phys.) بَندول « هويجنز »

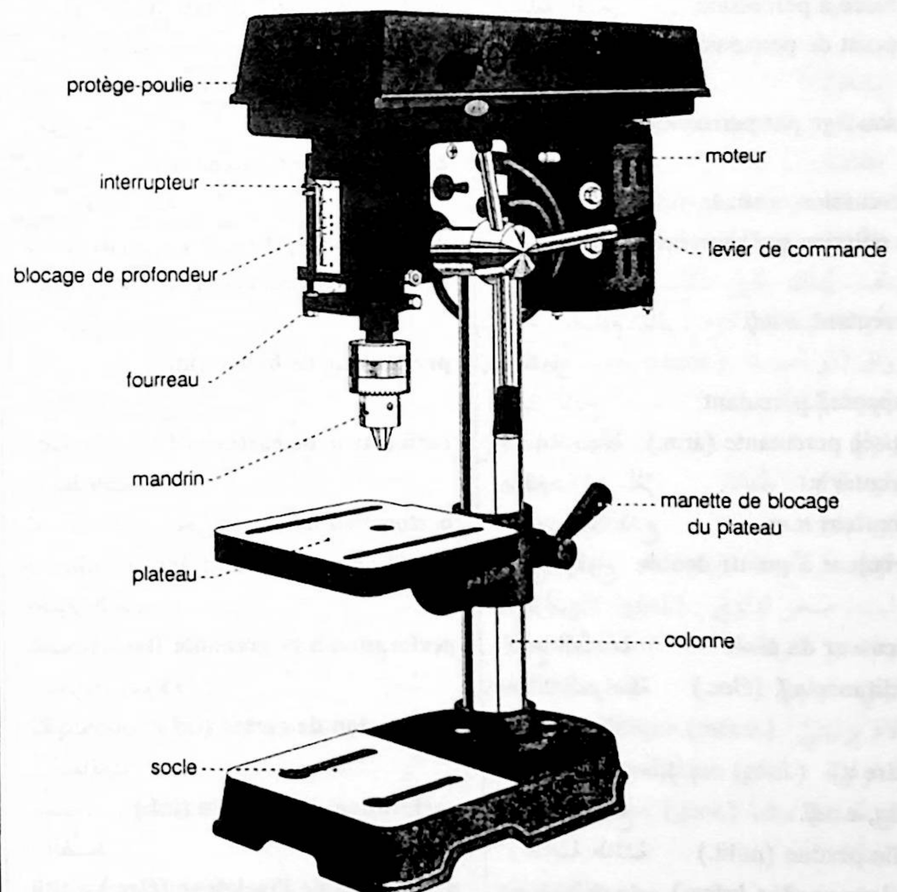
PELLE HYDRAULIQUE



pendule électrique (élec.) ساعة كَهربائيّة . رَقّاص كَهربائيّ
pendule gyrostatique (phys.) بَندول جيروستاتيّ
pendule horizontal (phys.) بَندول أُفقيّ
pendule isochrone (phys.) بَندول ثابِت الدَّورة الزَّمنيّة
pendule magnétique (phys.) بَندول مِغنَطيسيّ
pendule réversible (phys.) بَندول انعِكاسيّ
pendule simple (phys.) بَندول بَسيط
pendule vertical (phys.) بَندول عَموديّ
pêne *n.m.* (const.) مِزلاج . لِسان قُفل
  serrure à deux pênes قُفل بِمِزلاجَين
pêne à pignon (const.) مِزلاج ذو مُسَنَّنة
pêne de serrure (const.) لِسان القُفل
pêne en biseau (const.) مِزلاج مَشطوب
pêne tournant (const.) مِزلاج دَوّار
pénéplaine *n.f.* (géol.) سُهب . سَهل تَحاتّيّ
pénéplaine embryonnaire (géol.) سُهب نَشيء
énéplaine surélevée (géol.) سُهب هَضَبيّ
pénétrabilité *n.f.* إختِراقيّة . نَفَذيّة
pénétrable *adj.* يُخرَق . يُختَرَق . قابِل للاختِراق
pénétrant, e *adj.* مُختَرِق . نافِذ . خارِق . نَفّاذ
  rayon pénétrant (phys.) شُعاع مُختَرِق
pénétration *n.f.* اختِراق . نَفاذ
  coefficient de pénétration مُعامِل الاختِراق
  degré de pénétration دَرَجة النَّفاذ
  essai de pénétration (tech.) اختِبار الاختِراق
  force de pénétration قُوّة أو قُدرة الاختِراق
  profondeur de pénétration (phys. tech.) عُمق الاختِراق
pénétration angulaire اختِراق زاويّ
pénétration de trempe (métal.) نَفاذ السَّقي
pénétration des rayons نَفاذ الأشِعّة
pénétration oblique اختِراق مائل
pénétration transversale نَفاذ عَرضيّ
pénétrer *v.* خَرَقَ . اختَرَقَ . نَفَذَ
pénétromètre *n.m.* (phys.) مِقياس الاختِراقيّة
pénétromètre à cône (phys.) مِقياس اختِراقيّة ذو مَخروط
pénétromètre à manchon frottant (phys.) مِقياس اختِراقيّة بِكُمَيم احتِكاكيّ
pénétromètre standard (phys.) مِقياس اختِراقيّة عِياريّ
pénible *adj.* شاقّ . مُتعِب . مُجهِد
  travail pénible عَمل شاقّ
péniblement *adv.* بِصُعوبة . بِعَناء . بِجُهد
péniche *n.f.* ناقِلة نَهريّة . زَورَق (لِلنَّقل النَّهريّ)
pénicilline *n.f.* بِنسيلين : عَقّار مُرد لِلجراثيم
penne *n.f.* رأس الهَوائيّ
pennine *n.f.* (minér.) بِنّين : سِليكات الألومنيوم والمغنيزيوم الطَّبيعيّة
pénombre *n.f.* (opt.) ظُلَيل . شِبه الظِلّ
  (astron.) شِبه ظِلّ بُقعيّ : الجُزء الخارجيّ الأفتح لَونًا من بُقعة شمسيّة
pent-, enta-, ente- *préf.* بادئة بِمَعنى : خُماسيّ
pentacle *n.m.* نَجمة خُماسيّة
pentacorde *n.m.* خُماسيّ الأوتار
pentaèdre *adj.* et *n.m.* (math.) مُجسَّم خُماسيّ . مُخَمَّس السُّطوح المُتَساوية
pentagonal, e *adj.* (math.) خُماسيّ . مُخَمَّس الزَّوايا
pentagone *adj.* et *n.m.* (math.) مُخَمَّس . خُماسيّ
pentagramme ou **pentacle** *n.m.* نَجم خُماسيّ
pentamère *adj.* خُماسيّ الأجزاء
pentane *n.m.* (chim.) بِنتان : هيدروكَربور مُشبَع خُماسيّ ذَرّات الكَربون
pentanol *n.m.* (chim.) بِنتانول : كُحول أميليّ
pentapyle *adj.* (archit.) خُماسيّ الأبواب
pentatonique *adj.* (chim.) خُماسيّ الذَّرّات
pentatron *n.m.* (élec.) صِمام خُماسيّ الإلكترودات
pentavalence *n.f.* (chim.) خُماسيّة التَّكافؤ
pentavalent, e *adj.* (chim.) خُماسيّ التَّكافؤ
pente *n.f.* مُنحَدَر . إنحِدار
  angle de pente زاوية الانحِدار
  indicateur de pente (aéron.) مُبيِّن الانحِدار
  ligne de changement de pente (topog.) خَطّ تَبدُّل الانحِدار أو المَيل
pente à pic انحِدار عَموديّ
pente ascendante (géol.) مُنحَدَر صاعِد
pente concave مُنحَدَر مُقَعَّر
pente convexe مُنحَدَر مُحَدَّب
pente d'éboulis مُنحَدَر رُكاميّ
pente de la veine (minér.) انحِدار العِرق (المَعدِنيّ)
pente descendante (géol.) مُنحَدَر نازِل
pente douce (géol.) انحِدار خَفيف
pente du toit (const.) انحِدار السَّقف
pente graduelle انحِدار مُتَدرِّج . مُنحَدَر تَدريجيّ
pente latérale مُنحَدَر جانِبيّ
pentédécagone ou **pentadécagone** *adj.* et *n.m.* (math.) خُمْسُعَشريّ . ذو خَمس عشرة زاوية
pentène *n.m.* (chim.) بِنتين : كَربور أليفاتيّ
pentlandite *n.f.* (minér.) بِنتلَنديت : سُلفور الحَديد والنِّيكل الطَّبيعيّ
pentode ou **penthode** *n.f.* (élec.) بِنتود : صِمام خُماسيّ الإلكترودات
pentosanne *n.m.* (chim.) بِنتوزان : سُكَّر عُداديّ خُماسيّ الكَربون
pentose *n.m.* (chim.) بِنتوز : سُكَّر بَسيط خُماسيّ الكَربون
pentoxyde *n.m.* (chim.) أكسيد خُماسيّ . خامِس أكسيد
pentride *n.f.* (chim.) بَنتريت : متفجِّر قَويّ جدًّا وسَريع التأثُّر
penture *n.f.* (const.) مَفصَلة بِمِحوَر طَويل
pénultième *adj.* (math.) قَبل الأخير
pénurie *n.f.* نَقص . قِلّة
pénurie de main-d'œuvre نَقص في اليد العامِلة
pépite *n.f.* (métal.) كُتلة مَعدِنيّة
pepsine *n.f.* (chim.) بِبسين . هَضمين . خَميرة مَعِديّة
peptone *n.f.* (chim.) بِبتون . هَضمون
per- *préf.* بادئة بِمَعنى : فَوق

peracide *n.m.* (chim.) حامِض عالي نِسبة الأكسيجين
péragration *n.f.* (astron.) شَهر التجوُّل : الفترة التي يقطعها القمر عند دَوَرانه من نقطة دائرة البروج وعودته إليها
perborate *n.m.* (chim.) فَوق بورات
perborique *adj.* (chim.) فَوق البوريك
acide perborique (chim.) حامِض فَوق البوريك
perçage *n.m.* (méc.) ثَقب . خَرق
accessoires de perçage (méc.) لَوازم الثَّقب
essai de perçage (méc.) اختِبار الثَّقب
outil de perçage (méc.) أداة الثَّقب
tête de perçage (méc.) رأس الثَّقب
perçage à chaud (méc.) ثَقب على الساخِن
perçage à la flamme (méc.) ثَقب باللَّهَب
percaline *n.f.* بركالين . قُماش قُطنيّ
perçante, e *adj.* ثاقِب . مُختَرِق
percarbonate *n.m.* (chim.) فَوق كَربونات
perce *n.f.* مِثقَب . ثَقب
perce-courroie *n.f.* (tech.) مِثقَب السيور . سُنبُك
percé, e *adj.* مَثقوب . مُثقَّب
percée *n.f.* فُتحة . فُرجة . فَجوة
percement *n.m.* ثَقب . نَقب . خَرق . حَفر
(min.) سِرداب
percement aux eaux (min.) حَفر بِدَقّ الماء
percement d'aérage (min.) سِرداب التَّهوية
percement de puits (pét.) حَفر الآبار
percement de tunnels حَفر الأنفاق
perceptible *adj.* حِسِّيّ . يُدرَك
percer *v.* ثَقَبَ . خَرَقَ . حَفَرَ . نَقَبَ
machine à percer (tech.) ثَقّابة . مَكَنة ثَقب . مِثقَبة
outil à percer (tech.) أداة الثَّقب . مِثقَب
percer une route شَقَّ طَريقًا
percer un mur نَقَبَ حائطًا
percer un tunnel حَفَرَ نَفَقًا
percerette ou percette *n.f.* (tech.) بَريمة
perceuse *n.f.* (tech.) ثَقّابة . مِثقَبة
levier de perceuse (tech.) عَتَلة الثَّقّابة
perceuse à air comprimé (tech.) ثَقّابة (تَعمل) بالهواء المضغوط
perceuse à arbres multiples (tech.) ثَقّابة مُتعدِّدة الأعمدة
perceuse à colonne (tech.) ثَقّابة عَموديّة
perceuse à forets multiples (tech.) ثَقّابة مُتعدِّدة المَثاقِب
perceuse à main (tech.) ثَقّابة يَدويّة
perceuse à pédale (tech.) ثَقّابة بِدوّاسة
perceuse d'établi (tech.) ثَقّابة نَضَديّة
perceuse électrique (élec. tech.) ثَقّابة كهربائيّة
perceuse fraiseuse (tech.) ثَقّابة مُفرِّزة
perceuse horizontale (tech.) ثَقّابة أُفقيّة
perceuse multi-broches (tech.) ثَقّابة متعدِّدة المَثاقب
perceuse pneumatique (tech.) ثَقّابة هوائيّة
perceuse portative (tech.) ثَقّابة نَقّالة
perceuse radiale (tech.) ثَقّابة نِصف قُطريّة
perceuse radiale murale (tech.) ثَقّابة نِصف قُطريّة جِداريّة
perceuse sensitive (tech.) ثَقّابة حَسّاسة
perceuse sur colonne (tech.) ثَقّابة عَموديّة
perceuse taraudeuse (tech.) ثَقّابة مُلَولِبة
perceuse transportable à main (tech.) ثَقّابة نَقّالة يَدويّة
perceuse universelle (tech.) ثَقّابة عامّة (الأغراض)
perceuse verticale (tech.) ثَقّابة رأسيّة
percevable *adj.* حِسِّيّ . مَلموس
percevoir *v.* أدرَكَ . قَبَضَ . حَصَّلَ
perchage *n.m.* (tech.) تَنقية المعادن من الخَبَث عند الصهارة بواسطة العصي
perche *n.f.* عَصًا طَويلة
(ciné. télév.) حامِل الميكروفون
perche à crochet (tech.) عَصًا خُطّافيّة
perche de prise de courant (élec. tech.) عَصا التِقاط التَّيار
perche d'essai d'isolement (élec. tech.) عَصا اختِبار العَزل
perchlorate *n.m.* (chim.) بِركلورات . فَوق كلورات : مِلح حامِض البِركلوريك
perchlorate de potasse (chim.) فَوق كلورات البوتاس

PERCEUSE À COLONNE



perchlorique *adj.* (chim.) بركلوريك
acide perchlorique (chim.) حامِض البِركلوريك (فَوق الكلوريك)
perchlorure *n.m.* (chim.) بِركلورور . فَوق كلورور
perchlorure de fer (chim.) بِركلورور الحديد
perchlorure de mercure (chim.) بِركلورور الزِّئبَق
perchromique *adj.* (chim.) فَوق الكروميك
acide perchromique (chim.) حامِض فَوق الكروميك
perçoir *n.m.* (tech.) مِثقَب
perçoir à levier (tech.) مِثقَب ذو عَتَلة
percolateur *n.m.* مِصفاة . راووق . مُرَشِّح
percolation *n.f.* (pét.) تَصفية . تَنقية
percussion *n.f.* صَدم . قَدح . نَقر . صَدمة
arme à percussion (arm.) سِلاح بالقَدح
centre de percussion (méc.) مَركز الصَّدم
dispositif de percussion (chim.) جِهاز القَدح
forage à percussion حَفر بالدَّق
fusée à percussion صِمامة القَدح
point de percussion (méc.) نُقطة الصَّدم
soudage par percussion (élec. tech.) لِحام صَدميّ
percussion centrale صَدم مَركزيّ
percussion par marteau قَدح أو نَقر بالمِطرَقة
percutant, e *adj.* قادِح . مُصادِم . ناقِر . مُشعِل
appareil percutant جِهاز قادِح
fusée percutante (arm.) صِمامة قادِحة
percuter *v.* صَدَمَ . قَدَحَ . نَقَرَ
percuteur *n.m.* قادِح . إبرة القَدح
percuteur à pointe double قادِح مُزدَوج الرأس
percuteur de fusée قادِح الصِّمامة
perditance *n.f.* (élec.) هَلاك المواصَلة الكهربائيّة
perdre *v.* فَقَدَ . أضاعَ . خَسِرَ
perdu, e *adj.* مَفقود . ضائع
balle perdue (milit.) رَصاصة طائشة
chaleur perdue (phys.) حَرارة مَفقودة
mouvement perdu (tech.) حَرَكة مفقودة
puissance perdue قُدرة مفقودة أو ضائعة
spectre perdu (phys.) طَيف ضائع
péremption *n.f.* انقِضاء
date de péremption (inf.) تاريخ نِهاية الصَّلاحيّة
pérenne *adj.* دائم . مُعمَّر
source pérenne (hyd.) نَبع دائم (التَّدفُّق)
perfection *n.f.* إتقان . جودة
perfectionné, e *adj.* مُتقَن
perfectionnement *n.m.* إتقان . تَحسين
perfectionner *v.* أتقَنَ . حَسَّنَ
perforage *n.m.* ثَقب . خَرم . خَرز
perforant, e *adj.* ثاقِب . خارِق . مُختَرِق . ناقِب
balle perforante (arm.) رَصاصة خارِقة
obus perforant (arm.) قَذيفة مُختَرِقة
perforateur, trice *adj.* ثاقِب . ناقِب
n.m. مِثقَب . مِثقَبة
marteau perforateur (minér.) مِطرَقة ثَقب
perforateur à air comprimé (tech.) مِثقب (يَعمل) بالهواء المضغوط
perforateur à alimentation automatique (inf.) مِثقَبة آليّة التَّغذية
perforateur à clavier (inf.) مِثقَبة بلَوحة مفاتيح
perforateur à diamant (tech.) مِثقَبة (مُزوَّدة) بالماس
perforateur à jet (tech.) مِثقَب نافوريّ
perforateur à roches (gén. civ.) مِثقب صُخور
perforateur de bande (inf.) مِثقب الشَّريط
perforateur de cartes (inf.) مِثقَبة البِطاقات
perforation *n.f.* ثَقب . تَثقيب . تَخريم
essai de perforation (élec. tech.) اختِبار الثَّقب
perforation à la grenaille (tech.) ثَقب بخُردُق الفولاذ
perforation de cartes (inf.) تَثقيب البِطاقات
perforation de contrôle (inf.) ثَقب الضَّبط
perforation de l'isolateur (élec.) انثِقاب العازِل
perforation d'entraînement (inf.) ثَقب التَّلقيم
perforation des roches (gén. civ.) ثَقب الصُّخور
perforation double (inf.) تَثقيب مزدَوج
perforation fonctionnelle (inf.) ثَقب وظيفيّ
perforation marginale (inf.) ثَقب هامِشيّ
perforation normale (inf.) تَثقيب اعتياديّ
perforation numérique (inf.) ثَقب رَقميّ
perforatrice *n.f.* (tech.) ثَقّابة . مِثقَبة . حَفّارة . خَرّامة
perforatrice à air comprimé (minér.) ثَقّابة (تَعمل) بالهواء المضغوط
perforatrice à alimentation manuelle (inf.) ثَقّابة يَدويّة التَّغذية
perforatrice à clavier (inf.) ثَقّابة بلَوحة مفاتيح
perforatrice à injection d'eau (minér.) ثَقّابة (تَعمل) بالحَقن المائيّ
perforatrice à main (tech.) ثَقّابة يَدويّة
perforatrice à percussion (minér.) ثَقّابة بالقَدح
perforatrice calculatrice (inf.) آلة حاسِبة مُثقِبة
perforatrice creuse (tech.) ثَقّابة جَوفاء (لاستِخراج العَيِّنات)
perforatrice diamantée (minér.) ثَقّابة (مُزوَّدة) بالماس
perforatrice duplicatrice (inf.) ثَقّابة مِثقَبة مُستنسِخة
perforatrice électrique (tech.) ثَقّابة كهربائيّة
perforatrice imprimante (inf.) ثَقّابة طابِعة
perforatrice pneumatique (minér.) ثَقّابة هَوائيّة
perforatrice rotative (minér.) ثَقّابة دَوّارة
perforé, e *adj.* مُثَقَّب . مُخَرَّم . مَثقوب
carte perforée (inf.) بِطاقة مُثَقَّبة
perforer *v.* ثَقَّبَ . ثَقَبَ . خَرَقَ . خَرَّمَ
instrument à perforer (tech.) مِثقب
machine à perforer (tech.) مَكَنة ثَقب . مَكَنة حَفر . مَكَنة تَخريم

مُحيطيّ
équipement périphérique (inf.)
مُعَدّات مُحيطيّة
résistance périphérique مُقاوَمة سَطحيّة
station périphérique (radio.) مَحَطّة مُحيطيّة
unité périphérique (inf.) وَحدة مُحيطيّة
vitesse périphérique سُرعة مُحيطيّة
périphérique *n.m.* (inf.) جِهاز مُحيطيّ أو مُلحَق
limité par la vitesse des périphériques (inf.) مَحدود بسُرعة الأجهزة المُلحَقة
matériel périphérique (inf.) مُعدّات مُحيطيّة
transfert entre périphériques (inf.)
النَّقل بيْن الأجهزة الملحقة
périptère *n.m.* (archit.) مَعبَد معمَّد
périr *v.* هَلَكَ . تَلِفَ . تَلاشى
périscope *n.m.* (opt.) مِنْفاق . بريسكوب
périscope électronique (opt.) مِنْفاق إلِكترونيّ
périscopique *adj.* (opt.) مِنْفاقيّ . بريسكوبيّ
lentille périscopique (opt.) عَدَسة مِنْفاقيّة
objectif périscopique (opt.) شَيئيّة مِنْفاقيّة
sextant périscopique (opt.) سُدسيّة مِنْفاقيّة
périsélène *n.m.* (astron.) نُقطة المَسار الأقرَب حول القَمر
périssable *adj.* يُتلَف . يُهلَك . قابِل للتَّلَف . عُرضة للهَلاك . تَلوف
péristyle *n.m.* (const.) رواق (ذو أعمدة يُحيط ببِناء)
perlaire *adj.* لؤلؤيّ
perle *n.f.* لؤلؤ . لؤلؤة . جُمانة
(pyrotech.) حُبَيبة بارود
perlé, e *adj.* لؤلؤيّ . مُرصَّع . مُجَوهَر
perlite *n.f.* (géol.) برليت : صَخر لؤلؤيّ
(métal.) ضَرب من الفولاذ
perlitique *adj.* برليتيّ . لؤلؤيّ
acier perlitique (métal.) فولاذ برليتيّ
structure perlitique (géol.) بِنية لؤلؤيّة
permagel *n.m.* (géol.) أرض مَعدِنيّة دائمة التجمُّد
permalloy *n.m.* (métal.) برمالويّ : سَبيكة

période d'arrêt (tech.) دَور التوقُّف
période d'avance (tech.) دَور التقدُّم
période de balayage (inf.) فَترة المَسح
période d'échange (tech.) دَور التبادُل
période de compression (tech.) طَور الانضِغاط
période de détente (tech.) طَور التمدُّد
période de latence (phys.) دَور الكُمون
période de péremption (inf.) فَترة الاستِبقاء
période de réaction (chim.) مُدّة التفاعُل
période de travail (inf.) فَترة العَمَل
période d'induction (chim.) فَترة الحَثّ
période d'oscillation (phys.) فَترة الذَّبذبة
période géocratique (géol.) العَصر الجيوقراطيّ : ارتَفَعت فيه أجزاء من الأرض فوق الماء
période glaciaire (géol.) العَصر الجَليديّ
période mot (inf.) فَترة الكَلِمة
période orogénique (géol.) عصر نُشوء الجِبال
période radioactive (phys.) فَترة إشعاعيّة
période transitoire فَترة موقَّتة . فَترة انتِقاليّة
périodemètre *n.m.* مِقياس الدَّورات
périodicité *n.f.* الدَّوريّة . تَوالي الدَّورات
périodicité nucléaire الدَّوريّة النَّوويّة
périodique *adj.* دَوريّ
(chim.) فَوق يوديك
(math.) دائر
acide périodique (chim.) حامِض فَوق يوديك
courant périodique (élec. tech.) تَيّار دَوريّ
entretien périodique صِيانة دَوريّة
fonction périodique (math.) دالّة دَوريّة
mouvement périodique (méc.) حَرَكة دَوريّة
périodiquement *adv.* دَوريًّا
périphérie *n.f.* مُحيط . سَطح خارجيّ
périphérique *adj.* مُحيطيّ . سَطحيّ . خارجيّ
dépression périphérique (géol.) هُبوط (أو انخِفاض) مُحيطيّ
électron périphérique (phys.) إلِكترون مُحيطيّ
émetteur périphérique (radio.) مُرسِل

perforeuse *n.f.* ثَقّابة . حَفّارة . خَرّامة
performance *n.f* (inf.) أداء
évaluation de performance (inf.)
تَقييم الأداء
matériel à haute performance (inf.)
مُعَدّات عالية الأداء
péri- *préf.* بادِئة بمعنى : حَول أو قُرب
périastre *n.m.* (astron.) حَضيض نَجميّ . نُقطة التقارُب : حَضيض جِرم في مَداره حول نجم آخر
périclase *n.f.* (minér.) بِركلاز : أُكسيد المَغنيزيوم
périclinal, e *adj.* (géol.) مُتَشَعِّع
péridot *n.m.* (minér.) زَبَرجَد
péridotite *n.f.* (géol.) بريدوتيت : صَخر ناريّ زَبَرجَديّ خَشِن الحُبَيبات
péridrome *n.m.* (const.) رِواق . مَمشى حَول بِناء
périgée *n.m.* (astron.) نُقطة الحَضيض : النُّقطة الأقرَب إلى الأرض في مَدار إهليلَجيّ
périglaciaire *adj.* (géol.) حَول جَليديّ : خاصّ بالتُّخوم الجليديّة
périgueux *n.m.* حَجَر أسوَد للصَّقل
périhélie *n.m.* (astron.) نُقطة الرأس : النُّقطة الأقرَب إلى الشَّمس في مَدار إهليلَجيّ
péri-informatique *n.f.* (inf.) المُحيط المَعلوماتيّ
périmètre *n.m.* (math.) مُحيط
périmétrie *n.f.* قِياس المُحيط
période *n.f.* حُقبة . مُدّة . وَقت . فَترة . مَرحلة . طَور . دَور
(astron.) مُدّة دَوَران نَجم
(géol.) عَصر . زَمَن
(phys.) فَترة . مُدّة . دَور
(milit.) دَورة
période alluvienne (géol.) العَصر الغِرينيّ
période carbonifère (géol.) العَصر الكَربونيّ
période crétacée (géol.) العَصر الطَّباشيريّ
période d'activité طَور الفَعّاليّة
période d'admission (tech.) دَور الدُّخول
période d'analyse (inf.) فَترة التَّحليل

عالية الإنفاذيّة المِغنَطيسيّة

permanence *n.f.* دَوام . استِمرار

permanent, e *adj.* دائم . مُستمِرّ . ثابِت

aimant permanent (élec. tech.) مِغنَطيس دائم

charge permanente (tech.) حِمل دائم . شَحن دائم

déformation permanente (méc.) تَشوُّه دائم

fichier permanent (inf.) مِلَفّ دائم

gaz permanent (chim.) غاز ثابِت

mémoire permanente (inf.) ذاكِرة دائمة

mouvement permanent حَرَكة دائمة

permanganate *n.m.* (chim.) بِرمَنجَنات . بِرمَنغَنات . فَوق مَنجَنات

permanganate de potassium (chim.) بِرمنغنات البوتاسيوم

permanganate de zinc (chim.) بِرمنغنات الزِّنك

permanganique *adj.* (chim.) بِرمنجَنيك . فَوق المَنجنيك

acide permanganique (chim.) حامِض فَوق المَنجنيك

permatron *n.m.* (élec.) بِرماترون : صِمام تفريغ غازيّ ثُنائيّ الإلِكترود ذو كاتود ساخِن

perméabilité *n.f.* (phys.) نَفَذيّة . إنفاذيّة . قابِليّة النَّفاذ

coefficient de perméabilité (élec. tech.) عامِل الإنفاذيّة

courbe de perméabilité (élec. tech.) مُنحَنى الإنفاذيّة

pérméabilité absolue (élec. tech.) النَّفاذيّة المُطلَقة

pérméabilité capillaire (phys.) نَفاذيّة شَعريّة

pérméabilité diamagnétique (phys.) نَفاذيّة دِيامِغنَطيسيّة

peméabilité différentielle (élec. tech.) نَفاذيّة تَفاضُليّة

perméabilité dynamique (phys.) نَفاذيّة ديناميّة

perméabilité horizontale (pét.) نَفاذيّة أُفقيّة

perméabilité idéale (phys.) نَفاذيّة مِثاليّة

perméabilité initiale (phys.) النَفاذيّة الأوَّليّة

perméabilité latérale (pét.) نَفاذيّة جانبيّة

perméabilité magnétique (magn.) الإنفاذيّة المِغنطيسيّة

perméabilité relative (hyd.) نَفاذيّة نِسبيّة

perméabilité réversible (phys.) نَفاذيّة انعِكاسيّة

perméabilité spécifique (phys.) نَفاذيّة نَوعيّة

perméabilité verticale (pét.) نَفاذيّة عَموديّة

perméable *adj.* مُنفِذ . نَفوذ . يُنفَذ مِنه

couche perméable (géol.) طَبقة مُنفِذة

sable perméable à l'eau رَمل مُنفِذ للماء

perméamètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس الإنفاذيّة أو النَّفاذيّة

perménance *n.f.* (phys.) مُنافَذة (عَكس المُمانَعة)

perménance magnétique (phys.) مُنافَذة مِغنَطيسيّة

permettre *v.* سَمَحَ . أجازَ

permien, enne *adj.* et *n.m.* (géol.) بِرميّ : مُتعلِّق بالعَصر الجيولوجيّ الأخير من الدَّهر القديم

période permienne (géol.) العصر البِرميّ

perminvar *n.m.* (élec.) بِرمِنفار : فولاذ ثابِت الإنفاذيّة المغنطيسيّة

permis *n.m.* إجازة . رُخصة . إذن . تَصريح

permis de circulation (ch. de fer) إجازة مُرور

permis de conduire إجازة سَوق

permis de construire (const.) رُخصة بِناء

permis de recherche (pét.) إجازة تَنقيب (عن البترول)

permis d'exploitation (minér.) إجازة استِثمار

permis d'exploration (minér.) إجازة استِكشاف

permis d'exportation إجازة تصدير

permis d'importation إجازة استيراد

permission *n.f.* إذن . تَرخيص . إجازة

permittance *n.f.* مُجاوَزة . سَماح

permittivité *n.f.* (élec.) مُجاوِزيّة . سَماحيّة

permittivité du vide (élec.) مُجاوِزيّة الفَراغ

permittivité relative (élec.) المُجاوِزية النِّسبيّة

permutabilité *n.f.* قابِليّة التبديل (أو التبادُل)

permutation *n.f.* تَبديل . تبادُل

(math.) تَبدِلة

permutation circulaire (math.) تَبدِلة دائريّة

(inf.) مُناقَلة

permutation entre mémoires (inf.) مُناقَلة ذاكِريّة

permutation paire (math.) تَبدِلة زَوجيّة

permutatrice *n.f.* (élec.) مَبدِّل

permuter *v.* بَدَّلَ . استَبدَلَ . تَبادَلَ . عَكَسَ

permutite *n.f.* (chim.) بِرموتيت : زيوليت اصطناعيّ يتألَّف من سِليكات الصوديوم والألومنيوم المائيّة

peroxyde *n.m.* (chim.) فَوق أُكسيد . بِروكسيد

peroxyde d'argent (chim.) بِروكسيد الفِضّة

peroxyde de magnésium (chim.) بِروكسيد المَغنيزيوم

peroxyde de plomb (chim.) بِروكسيد الرَّصاص

peroxyde de sodium (chim.) بِروكسيد الصُّوديوم

peroxyde de zinc (chim.) بِروكسيد الزِّنك

peroxyde d'hydrogène (chim.) بِروكسيد الهيدروجين

peroxyder *v.* (chim.) فوأكسَدَ : حَوَّلَ إلى فَوق أُكسيد

perpendiculaire *adj.* عَموديّ . مُتَعامِد

n.f. (math.) عَمود . خَطّ عَموديّ

abaisser une perpendiculaire (math.) أسقَطَ عَمودًا

forces perpendiculaires قُوًى مُتَعامِدة

plan perpendiculaire (math.) مُستوًى مُتَعامِد

perpendiculaire à la base (math.) مُتَعامِد على القاعِدة

perpendiculaire commune (math.) عَمود مُشتَرَك

perpendiculairement *adv.* عَموديًّا

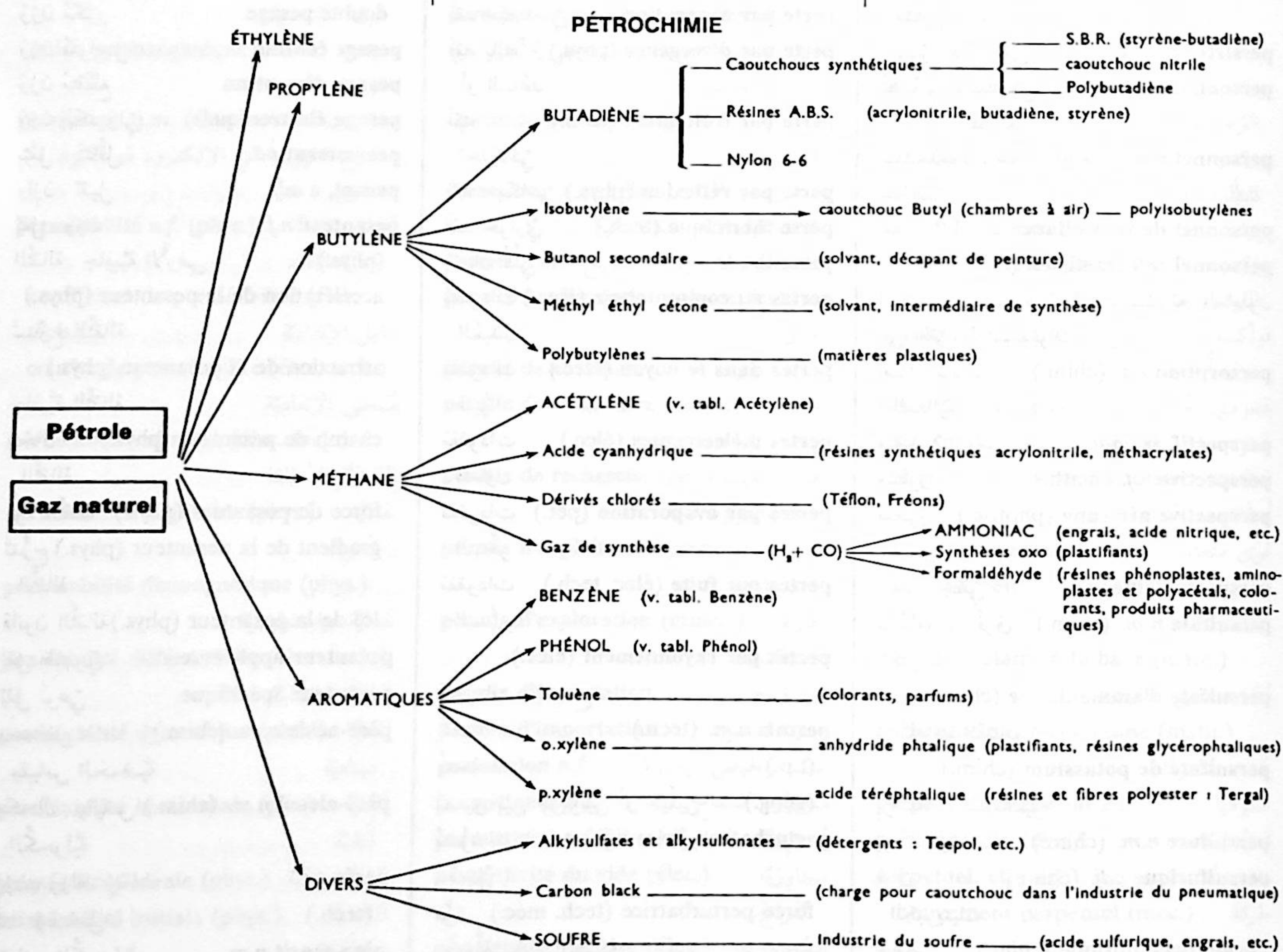
perpendicularité *n.f.* تَعامُديّة

perpétuel, elle *adj.* دائم . مُستمِرّ

mouvement perpétuel (méc.) حَرَكة دائمة

perpétuité *n.f.* دَواميّة
perphosphate *n.m.* (chim.) بِرفُسفات . فَوق فُسفات
perré *n.m.* (t.p.) حائط . دَكّة مِن الحِجارة (لمنع الانجراف)
perré de protection (t.p.) حائط وِقاية . دَكّة وِقاية
perrier *n.m.* (tech.) عامِل مقلَع حِجارة
perron *n.m.* (archit.) سُلَّم خارِجيّ
pers, e *adj.* لَون بَين الأزرَق والأخضر
perse *n.f.* نَسيج مَصبوغ
persel *n.m.* (chim.) مِلح فَوقيّ
Perseus ou **Persée** (astron.) : فِرساوس . كَوكبة شَمالية
persienne *n.f.* (const.) شُبّاكة . شُبّاك خارِجيّ . مغلق شباك
persienne en bois (const.) شُبّاكة خَشبيّة
persienne en fer (const.) شُبّاكة حَديديّة
persistance *n.f.* استِمرار . دَوام . بَقاء
persistant, e *adj.* مُستمِرّ . دائم . باقٍ . مُداوِم
persister *v.* استَمَرَّ . دامَ . بَقيَ
personnalisé, e *adj.* مُصَمَّم للمُستَعمِل . حَسَب الطَّلَب
personnel *n.m.* مُستخدَمون . عُمّال . طاقَم
adj. شخصيّ
personnel de surveillance عُمّال المُراقَبة
personnel informaticien (inf.) الحاسِبيون . مَوارد الحاسِب البَشَريّة . العامِلون في حَقل الكمبيوتِرات
persorption *n.f.* (chim.) امتِزاز شديد الفَعّاليّة
perspectif, ive *adj.* مَنظوريّ . رَسم نَظَريّ
perspective *n.f.* (math.) مَنظور
perspective aérienne (photog.) مَنظور جَوّيّ
perspective linéaire مَنظور خَطّيّ
persulfate *n.m.* (chim.) بِرسُلفات . فَوق كِبريتات
persulfate d'ammoniaque (chim.) بِرسُلفات النُّشادِر
persulfate de potassium (chim.) بِرسُلفات البوتاسيوم
persulfure *n.m.* (chim.) بِرسُلفور
persulfurique *adj.* (chim.) فَوق الكِبريتيك
acide persulfurique (chim.) حامِض فَوق الكِبريتيك
perte *n.f.* فَقد . فِقدان . خَسارة . ضَياع
détecteur de pertes sur les câbles (élec.) كاشِف المفقودات الكَبليّة
perte à la fusion (métal.) فَقد الانصِهار
perte à la terre (élec.) فَقد أرضيّ
perte dans le cuivre (élec.) فِقدان في النُّحاس
perte de chaleur (phys.) فَقد حراريّ
perte de charge (élec.) فَقد الشَّحنة
perte d'énergie (élec. tech.) فَقد الطاقة
perte de puissance (méc.) فَقد القُدرة
perte de réflexion (phys.) فَقد الانعِكاس
perte de réfraction (phys.) فَقد الانكِسار
perte d'hystérésis (phys.) فِقدان تَخلُّفيّ
perte d'insertion (élec.) فَقد الإدخال
perte en ligne (élec.) فَقد الخَطّ
perte invisible (tech. pét.) فَقد غَير مَنظور
perte newtonienne فَقد نيوتُنيّ
perte par absorption فَقد امتِصاصيّ
perte par divergence (phys.) فَقد بالتفرُّق أو التباعُد
perte par frottement (tech.) فَقد احتِكاكيّ
perte par réflexion (phys.) فَقد انعِكاسيّ
perte thermique (tech.) فَقد حَراريّ
perte totale فِقدان كُلّيّ
pertes au commutateur (élec.) مَفقودات المُبدِّل
pertes dans le noyau (élec.) مَفقودات قلبيّة
pertes diélectriques (élec.) مَفقودات العازِل
pertes par évaporation (pét.) مَفقودات التبخُّر
pertes par fuite (élec. tech.) مَفقودات التسرُّب
pertes par rayonnement (élec.) مَفقودات الإشعاع
pertuis *n.m.* (tech.) ثَقب
(t.p.) فُتحة
(géog.) مَضيق بين جَزيرتَين أو جَبلَين
perturbateur, trice *adj.* et *n.* مُشوِّش . مُخِلّ
force perturbatrice (tech. méc.) قوّة مُخِلّة بِنظام الحَرَكة
perturbation *n.f.* اضطِراب . اختِلال . خَلَل . تَشويش . تَشوُّش
(astron.) تَرجاف
perturbation magnétique خَلَل مِغنطيسيّ
perturbation thermique (phys.) اضطِراب حَراريّ
perturbations atmosphériques (météor.) اضطِرابات جَوّيّة . تَشوُّشات جَوّيّة
perturbations de fonctionnement (tech.) اضطِرابات الاشتِغال
perturbé, e *adj.* مُضطَرِب . مُشوَّش
perturber *v.* عَرقَلَ . أعلَقَ . شَوَّشَ . بَلبَلَ . أخَلَّ بالنِّظام
pervibrateur *n.m.* (const.) هَزّازة الخَرَسانة
pervibration *n.f.* (const.) هَزهَزة الخَرَسانة (داخِليًّا لتَدميجها)
pervibrer *v.* (const.) هَزهَزَ الخَرَسانة
pesage *n.m.* وَزن . عَمليّة الوَزن
double pesage وَزن مُكرَّر
pesage continu وَزن مُتَواصِل
pesage discontinu وَزن مُتقطِّع
pesage électronique وَزن إلكترونيّ
pesamment *adv.* بِثِقَل . بِتَثاقُل
pesant, e *adj.* وازِن . ثقيل
pesanteur *n.f.* ثِقل . وَزن
(phys.) الثَّقالة . جاذِبيّة الأرض
accélération de la pesanteur (phys.) تَسارُع الثَّقالة
attraction de la pesanteur (phys.) جاذبيّة الثَّقالة
champ de pesanteur (phys.) مَجال الثَّقالة
force de pesanteur (phys.) قوّة الثَّقالة
gradient de la pesanteur (phys.) تَدرُّج الثَّقالة
loi de la pesanteur (phys.) قانون الثَّقالة
pesanteur apparente ثِقل ظاهِريّ
pesanteur spécifique ثِقل نَوعيّ
pèse-acide *n.m.* (chim.) مِحماض . مِقياس الحَمضيّة
pèse-alcool *n.m.* (chim.) مِكحال . مِقياس الكُحوليّة
pesée *n.f.* وَزن . وَزنة . زِنة
(tech.) كُتلة رَصاص
pèse-esprit *n.m.* مِقياس الكُحوليّة

pèse-moût *n.m.* (chim.) مقياس الغلوكوز
peser *v.* وَزَنَ . قَبَّنَ
machine à peser آلة الوَزن
pesette *n.f.* ميزان دَقيق للجواهر والنُّقود
peson *n.m.* ميزان قَبّان
peson à ressort ميزان (أو قَبّان) زُنبُركيّ
pesticide *adj.* et *n.m.* مُبيد الحَشَرات
pestilentiel, elle *adj.* نَتِن
pestum *n.m.* (tech.) مِسحاج تضليع
peta- بيتا : سابقة بمعنى 10^{15}
pétale *n.f.* (bot.) تُوَيجيّة
imprimante à pétales (inf.) طابعة تُوَيجيّة
pétalite *n.f.* (minér.) بِتاليت : سليكات اللِّيثيوم والألومنيوم الطَّبيعيّة
pétarade *n.f.* (autom.) فَرقَعة
pétarade du moteur (autom.) فَرقَعة المحرِّك
pétarader *v.* (tech.) فَرقَعَ . فَجَّرَ بصَواريخ
pétarasse *n.f.* (tech.) فأس مطرَقيّة للجَلفَطة
pétard *n.m.* (pyrotech.) مُفَجِّر
pétardage ou **pétardement** *n.m.* (pyrotech.) تَفجير
pétarder *v.* (pyrotech.) فَجَّرَ
petit, e *adj.* صَغير . قَليل . ضَئيل . خَفيض
petit axe المِحوَر الصَّغير
petit cercle (math.) الدائرة الصُّغرى
petite base (math.) القاعدة الصُّغرى
petite calorie (phys.) كالوري صَغيرة . سُعَير
petite came (tech.) الكامة الصُّغرى
petite multiplication (méc.) تُرس السُّرعة البطيئة
petite unité وَحدة صغيرة
petite vitesse (méc.) السُّرعة البطيئة
petitesse *n.f.* صِغَر
petit ordinateur (inf.) كمبيوتر صَغير
pétrification *n.f.* تَحجُّر . إستِحجار . تَحجير
pétrifié, e *adj.* مُتحجِّر
bois pétrifié (géol.) خَشَب مُتحجِّر
pétrifier *v.* حَجَّرَ . صَخَّرَ
pétrifier (se) تَحجَّرَ . استَحجَرَ
pétrin *n.m.* (tech.) عَجّانة . مِعجَنة
pétrir *v.* عَجَنَ . جَبَلَ
pétrissage *n.m.* عَجن . جَبل
pétrisseuse *n.f.* (tech.) عَجّانة . مِعجَنة . آلة العَجن . جَبّالة
pétrissoire *n.f.* (tech.) عَجّانة . مِعجَنة . آلة العَجن
pétrochimie ou **pétroléochimie** (chim. tech.) بِتروكيمياء . كيمياء البِترول
pétrochimie aliphatique (chim.) البِتروكيمياء الأليفاتيّة
pétrochimie aromatique (chim.) البِتروكيمياء الأروماتيّة
pétrochimie inorganique (chim.) البِتروكيمياء اللاّعضويّة
pétrochimique ou **pétroléochimique**



adj. بِتروكيماويّ

industrie pétrochimique (chim.) صِناعة بِتروكيماويَّة

produits pétrochimiques (chim.) مُنتَجات بِتروكيماويَّة

pétrogenèse *n.f.* (géol.) نَشأة الصُّخور

pétrographie *n.f.* (géol.) البِتروغرافيَة: عِلم وَصف الصُّخور

pétrographique *adj.* (géol.) بِتروغرافيّ: خاصّ بتصنيف الصخور ودِراسة أوصافها

pétrolatum *n.m.* (chim.) هُلام البِترول. فازلين

pétrole *n.m.* بِترول. نَفط

accumulation de pétrole تَجمُّع بِتروليّ. مَكمَن نَفطيّ

canalisation d'adduction de pétrole خَطّ أنابيب النَّفط

cire de pétrole شَمع نَفطيّ. شَمع بِتروليّ

dérivé de pétrole مُشتَقّ بِتروليّ

distillation du pétrole (pét.) تَقطير البِترول

essence de pétrole رُوح البِترول. بنزين

gaz de pétrole غاز البترول

géologie du pétrole جيولوجيّة البِترول

goudron de pétrole قَطِران بِتروليّ

graisse de pétrole (pét.) شَحم بِتروليّ

puits de pétrole بِئر بِترول. بِئر نَفط

raffinage du pétrole (pét.) تَكرير البترول

raffinerie de pétrole (pét.) مِصفاة (أو مَعمل) تكرير البترول

résine de pétrole راتينَج بِتروليّ

pétrole asphaltique (pét.) بِترول أَسفَلتيّ. نَفط غَنيّ بالأَسفَلت

pétrole brut (pét.) نَفط خام

pétrole brut à base paraffinique (pét.) نَفط خام بَرافينيّ القاعِدة

pétrole brut salin (pét.) نَفط خام مِلحيّ

pétrole lampant (pét.) زَيت إنارة. زَيت المصابيح (كيروسين)

pétrole raffiné (pét.) بِترول مُكرَّر

pétrole solidifié (pét.) بِترول مُجمَّد

pétrole soufflé (chim.) بِترول مُنَفَّخ: مُغَلَّظ بنَفخ الهواء

pétrole synthétique (chim.) بترول اصطِناعيّ

pétrolier, ère *adj.* بِتروليّ. نَفطيّ

n.m. (pét.) مُهندِس بترول

n.m. (mar.) ناقِلة بترول. سَفينة صِهريجيَّة

industrie pétrolière صِناعة البِترول

pétrolifère *adj.* بِتروليّ. حاوٍ نَفطًا

couche pétrolifère طَبَقة نَفطيّة

région pétrolifère مِنطقة بِتروليّة

pétrolite *n.f.* (pét. tech.) بِتروليت: شَمع نَفطيّ دقيق التَّبلور

pétrologie *n.f.* (géol.) عِلم الصُّخور

pétrosilex *n.m.* (géol.) صَخر صَوّانيّ

pétzite *n.f.* (minér.) بِتزيت: خامٌ مِن كلورور الفِضَّة والذَّهب

peu *adv.* قليلًا

n.m. قَليل. قِلَّة

peu fossilisé (géol.) قليل التحجُّر

peu profond قليل العُمق. قليل الغَور. ضَحْل

peuplier *n.m.* (bot.) حَور

bois de peuplier خَشَب الحَور

peuplier blanc ou argenté حَور أبيض أو روميّ

peuplier noir ou commun حَور أسود (أو فارسيّ)

ph (phot) (phys.) رَمز الفوت

pH (potentiel hydrogène) (chim.) الرَّقم الهيدروجينيّ

phacolite *n.f.* (minér.) فاكوليت: صَخر ناريّ عَدَسيّ

phanatron ou phanotron *n.m.* (électron.) فَناترون: صِمام غازيّ مقوِّم ذو كاتود ساخِن

phanérocristallin, e *adj.* (minér.) واضِح المَعالِم البِلَّوريّة

phare *n.m.* مَنارة. مِصباح

commutateur de phrases مُبدِّل المَصابيح

phare à faisceau carré مَنارة مُربَّعة حُزمة الأشِعَّة

phare à faisceau circulaire مَنارة دائريَّة حُزمة الأشِعَّة

phare antibrouillard (autom.) مِصباح مُضادّ لِلضباب

phare au néon مِصباح نيون

phare d'aérodrome (aéron.) مَنارة المَطار

phare d'atterrissage (aéron.) مَنارة الهُبوط

phare d'automobile (autom.) مِصباح السَّيّارة

phare hertzien (radio.) مَنارة هِرتزيَّة (مَنارة رادويّة)

phare intermittent مَنارة مُتقطِّعة النُّور

phares de balisage مَصابيح التأريم (أو الإرشاد)

pharmacie *n.f.* صَيدليّة

pharmacien chimiste صَيدليّ كيماويّ

pharmacolite *n.f.* (minér.) حَجَر السُّمّ: زِرنيخات الكَلسيوم المميَّأة

pharmacologie *n.f.* عِلم العَقاقير

phase *n.f.* طَور. مَرحلة

(astron.) وَجه

angle de phase (élec.) زاوية الطَّور

avance de phase (élec.) سَبق الطَّور

champ de phase (élec.) مَجال الطَّور

changement de phase (élec.) تَغيُّر الطَّور

coïncidence de phase (phys.) تَوافُق الطَّور

compensateur de phase (élec.) مُعادِل الطَّور

contraste de phase (phys.) تَبايُن الطَّور

correction de phase (élec.) تَصحيح الطَّور

déplacement de phase (élec.) إزاحة الطَّور

détecteur de phase (élec.) مِكشاف الطَّور

déviation de phase (élec.) انحِراف الطَّور

diagramme de phase (élec.) رَسم بيانيّ لِلطَّور

différence de phase (élec.) فَرق الطَّور. اختِلاف الطَّور

distorsion de phase (élec.) تَشوُّه الطَّور

équilibre de phase (élec.) تَعادُل الطَّور

indicateur de phase (élec.) مُبيِّن الطَّور

loi des phases (élec.) قانون الأطوار

mise en phase (élec.) مُطاوَرة

modulation de phase (radio.) تَضمين الطَّور

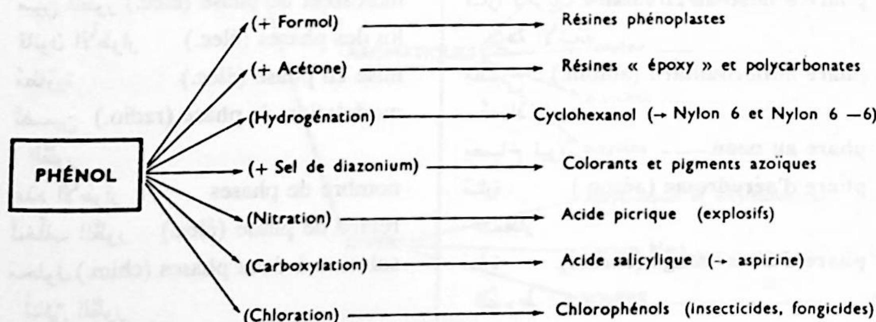
nombre de phases عَدَد الأطوار

retard de phase (élec.) تَخلُّف الطَّور

solution à deux phases (chim.) مَحلول ثُنائيّ الطَّور

vitesse de phase (radio.) سُرعة الطَّور
phase continue طَور مُستمِرّ
phase d'assemblage (inf.) طَور التَّجميع
phase de compilation (inf.) طَور التأليف
phase de pression (inf.) طَور الضَّغط
phase de traitement طَور المُعالَجة
phase de vapeur طَور البُخار
phase d'exécution (inf.) طَور التَّنفيذ
phase diluée (chim.) طَور مُخفَّف
phase discontinue طَور مُتقطِّع
phase dispersée (chim.) طَور مُشتَّت
phase d'oscillation (phys.) طَور التَّذبذُب
phase du courant (élec.) طَور التَّيّار
phase finale طَور نِهائيّ
phase initiale طَور ابتِدائيّ
phase liquide (chim.) طَور سائِليّ
phasemètre *n.m.* (élec.) مِقياس الطَّور
phasitron *n.m.* (électron.) فازِترون : صِمام تضمين التَّيّار الإلِكترونيّ
phénacétine *n.f.* (biochim.) فيناسيتين : عَقّار مُسكِّن للألَم
phénacite *n.f.* (minér.) فيناسيت : سِليكات البريليوم
phénicite *n.f.* (minér.) فينيسيت : كرومات الرَّصاص القاعِديّة
phénique *adj.* (pharm.) فينيك
acide phénique حامِض الفينيك
phénocristal *n.m.* (minér.) بِلَّورة كبيرة في صَخر صَهيريّ
phénol *n.m.* (chim.) فينول
rouge de phénol أحمَر الفينول
phénol de potasse (chim.) فينول البوتاس
phénoménal, e, aux *adj.* ظَواهِريّ
phénomène *n.m.* ظاهِرة
phénomène apériodique (élec.) ظاهِرة لادَوريّة

phénomène atmosphérique (météor.) ظاهِرة جَوّيّة
phénomène caractérisé ظاهِرة مُميَّزة
phénomène chimique (chim.) ظاهِرة كيماويّة
phénomène concomitant ظاهِرة مُلازِمة
phénomène de convergence ظاهِرة التَّقارُب
phénomène de corrosion (chim. mét.) ظاهِرة التَّحاتّ (أو التآكُل)
phénomène de décharge (élec.) ظاهِرة التَّفريغ
phénomène de dégradation de l'énergie (phys.) ظاهِرة انحِطاط الطّاقة
phénomène de diffraction (phys.) ظاهِرة الحُيود أو الانعِطاف
phénomène de dispersion (phys.) ظاهِرة التشتُّت . ظاهِرة التفرُّق
phénomène de fission (phys.) ظاهِرة الانشِطار
phénomène de luminescence (phys. chim.) ظاهِرة الضِّيائيّة
phénomène de réduction (chim.) ظاهِرة الاختِزال
phénomène de résonance (acoust.) ظاهِرة الرَّنين
phénomène de solubilité (chim.) ظاهِرة الذَّوَبانيّة
phénomène d'induction (élec.) ظاهِرة الحَثّ (أو التأثير)
phénomène d'interférence (radio.) ظاهِرة التداخُل
phénomène dirigé ظاهِرة مُوَجَّهة
phénomène d'osmose (chim.) ظاهِرة التَّنافُخ (أو التنافُذ)
phénomène d'oxydation ظاهِرة التأكسُد
phénomène électrique transitoire (élec.) ظاهِرة كَهربائيّة موَقَّتة
phénomène électromagnétique ظاهِرة كَهرَطيسيّة
phénomène géologique (géol.) ظاهِرة جيولوجيّة
phénomène météorologique (météor.) ظاهِرة جَوّيّة
phénomène optique (phys.) ظاهِرة بَصَريّة
phénomène photomagnétique (phys.) ظاهِرة ضَوئيّة مِغنَطيسيّة
phénomène thermique ظاهِرة حَراريّة
phénomène transitoire ظاهِرة عابِرة (أو موَقَّتة)
phénomène vibratoire ظاهِرة اهتِزازيّة
phénomène volcanique (géol.) ظاهِرة بُركانيّة
phénoplaste *n.m.* (chim.) فينوبلاست . بوليمير عالٍ
phénotype *n.m.* مَظهر مَوروث
phényle *n.m.* (chim.) فينيل . شِقّ بِنزانيّ أحاديّ التكافُؤ
phi (Φ φ) *n.m.inv.* في : الحَرف الحادي والعشرون من أحرف الهِجاء اليونانية
phillipsite *n.f.* (minér.) فيليبسيت . مَعدِن زُجاجيّ من سِليكات البوتاسيوم والكَلسيوم والألومنيوم المميَّأة
phlogistique *n.m.* (chim.) مَصدَر اللَّهب
phlogopite *n.f.* (minér.) فلوجوبيت : ضَرب من الميكا
pH-mètre *n.m.* (chim.) مِقياس الرَّقم الهيدروجينيّ
Phobos (astron.) فوبوس : القَمر الأوَّل للمِرّيخ يبعد عن محوَره ٩٤٠٠ كم
Phœbé (astron.) فوبيه : القمر التاسع لزُحَل يبعد عن محوَره ١٢٩٥٤٠٠٠كم ، دَوَرانه الفلكي ٥٥٠,٤ يومًا
Phoenix ou **Phénix** (astron.) العَنقاء : كَوكَبة جَنوبيّة
pholidolite *n.f.* (minér.) فوليدوليت : سِليكات البوتاسيوم والألومنيوم والحديد والمَغنيزيوم الطبيعيّة المميَّأة
phonautographe *n.m.* (acoust.) مُسجِّلة الاهتِزازات الصَّوتيّة
phone *n.m.* (acoust.) فون . صَوتة : وَحدة الطّاقة الصَّوتيّة
phoneidoscope *n.m.* (phys.)



فونيدوسكوب : آلة تحوّل الذّبذبات الصّوتيّة إلى صوَر مَرئيّة

phonemètre *n.m.* (acoust.) مِقياس الجَهارة (بالفون)

phonique *adj.* (acoust.) صَوتيّ

isolation phonique (const.) عَزل الصَّوت

phonogramme *n.m.* (téléph.) بَرقيَّة تُملى تِلفونيًّا

(acoust.) أُسطوانة مُسجَّلة

phonographe *n.m.* (acoust.) فونوغراف . حاكٍ

phonographique *adj.* (acoust.) فونوغرافيّ

enregistrement phonographique (acoust.) تَسجيل فونوغرافيّ

phonolite *n.f.* فونوليت : صَخر ناريّ رَنّان

phonologie *n.f.* صِواتة : عِلم الأصوات

phonomètre *n.m.* (phys.) مِقياس (شِدَّة) الصَّوت

phonon *n.m.* (phys.) فونون : كَمّ من الطاقة الصَّوتيّة . كَمّ صَوتيّ

phonoscope *n.m.* (acoust.) مِكشاف الصَّوت

phosgène *n.m.* (chim.) فوسجين : كلورور الكَربونيل

phosgénite *n.f.* (minér.) فوسجينيت : كلورور كَربونات الرَّصاص

phosphatation *n.f.* (métal.) فَسفَتة

phosphatation de l'acier (métal.) فَسفَتة الفولاذ

phosphate *n.m.* (chim.) فُسفات . فوسفات : مِلح حامِض الفوسفوريك

phosphate bicalcique (chim.) فُسفات ثُنائيّ الكَلسيوم

phosphate d'ammoniaque (chim.) فُسفات النُّشادِر

phosphate de calcium (chim.) فُسفات الكَلسيوم

phosphate de chaux (chim.) فُسفات الجير

phosphate de fer (chim.) فُسفات الحديد

phosphate de magnésium (chim.) فُسفات المَغنيزيوم

phosphate de plomb (chim.) فُسفات الرَّصاص

phosphate de potasse (chim.) فُسفات البوتاس

phosphate de sodium (chim.) فُسفات الصُّوديوم

phosphate minéral (chim.) فُسفات مَعدِنيّ

phosphate organique (chim.) فُسفات عُضويّ

phosphate semi-organique (chim.) فُسفات نِصف عُضويّ

phosphate tricalcique (chim.) فُسفات ثُلاثيّ الكَلسيوم

phosphaté, e *adj.* (chim.) فُسفاتيّ . حاوٍ فُسفاتًا

chaux phosphatée (chim.) جير فُسفاتيّ

phosphater *v.* (chim.) فَسفَتَ

machine à phosphater آلة الفَسفَتة

phosphatique *adj.* (minér.) فُسفاتيّ . حاوٍ فُسفاتًا

laitier phosphatique (métal.) خَبَث فُسفاتيّ

phosphine *n.f.* (chim.) فُسفين : مُركَّب عُضويّ ناتِج عن الهيدروجين المُفَسفَر

phosphite *n.m.* (chim.) فُسفيت : مِلح حامِض الفُسفوروز

phosphore (P) *n.m.* (chim.) فُسفور . فوسفور : عُنصُر لافِلزّيّ رَمزُه (فو)

tribromure de phosphore (chim.) ثالِث برومور الفوسفور

trichlorure de phosphore (chim.) ثالِث كلورور الفُسفور

phosphore amorphe (chim.) فُسفور غَير مُتبلّر

phosphore blanc (chim.) فُسفور أبيَض

phosphore radioactif (phys.) فُسفور مُشِعّ

phosphore rouge (chim.) فُسفور أحمَر

phosphoré, e *adj.* (chim.) مُفَسفَر . حاوٍ فُسفورًا

hydrogène phosphoré (chim.) هيدروجين مُفسفَر

phosphorer *v.* فَسفَرَ

phosphorescence *n.f.* (phys. chim.) فُسفوريَّة . تَفَسفُر . وَميض فُسفوريّ

phénomène de phosphorescence (phys.) ظاهِرة التَّفسفُر

phosphorescent, e *adj.* مُتَفَسفِر . فُسفوريّ

phosphoreux, euse *adj.* فُسفوروز

acide phosphoreux (chim.) حامِض الفُسفوروز

phosphorique *adj.* (chim.) فوسفوريك

acide phosphorique (chim.) حامِض الفوسفوريك

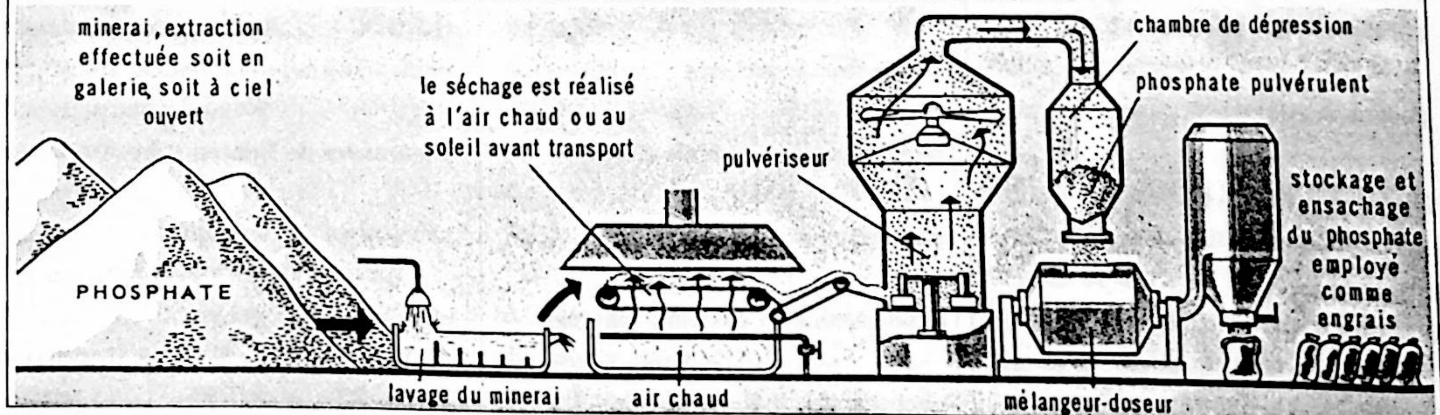
anhydride phosphorique (chim.) نهيدريد الفوسفوريك

phosphorite *n.f.* (minér.) فسفوريت : فُسفات الكَلسيوم الطَّبيعيّ المُتحجِّر

phosphorogène *adj.* et *n.m.* مولِّد الفَسفَرة

phosphoroscope *n.m.* (phys.) مِكشاف (أو مقياس) الفَسفَرة

phosphure *n.m.* فوسفير . مُرَكَّب من فُسفور وجِسم بَسيط



phot (ph) *n.m.* (phys.) فوت . وَحدة الدَّفق الضَّوئيّ (لومِن للسم٢)

photo- *préf.* بادِئة بمَعنى : ضَوء . نور

photocatalyse *n.f.* (chim.) حَفز بالضَّوء

photocathode *n.f.* (électron.) كاتود ضَوئيّ

photocellule *n.f.* (électron.) خَليّة ضَوئيّة (كهربائيّة)

photochimie *n.f.* (chim.) الكيمياء الضَّوئيّة

photochimique *adj.* ضَوئيّ كيمائيّ

cellule photochimique (phys.) خَليّة ضَوئيّة كيمائيّة

équivalence photochimique (phys.) تَكافُؤ ضَوئي كيماويّ

induction photochimique (chim.) الحَثُّ الكيمائيّ الضَّوئيّ

photochromie *n.f.* تَصوير شَمسيّ مُلَوَّن

photocomposeuse *n.f.* مُنَضِّدة ضَوئيّة

photocomposition *n.f.* تَنضيد ضَوئيّ

photoconducteur, trice *adj.* ذو مَوَصِّليّة ضَوئيّة

cellule photoconductrice (phys.) خَليّة ذات مَوَصِّليّة ضَوئيّة

photoconductivité *n.f.* (électron.) الموصِّليّة الضَّوئيّة

photocopie *n.f.* نُسخة مصوَّرة

photocourant *n.m.* (électron.) تَيّار كَهرضَوئيّ

photodétecteur *n.m.* (inf.) كاشِف ضَوئيّ

photodéplacement *n.m.* (phys.) إزاحة بالضَّوء

photodésintégration *n.f.* (phys.) انحِلال بالضَّوء

photodésintégration nucléaire (phys.) إنحلال نَوَويّ بالضَّوء

photodétecteur *n.m.* (inf.) كاشِف ضَوئيّ

photodiode *n.f.* (électron.) صِمام ثُنائيّ ذو مَوَصِّليّة ضَوئيّة

photodynamique *adj.* (phys.) دِيناميّ ضَوئيّ

photoélasticité *n.f.* (phys.) المُرونة الضَّوئيّة : تأثُّر الخصائص الضَّوئيّة لِجسم شَفّاف بالإجهاد

photoélectricité *n.f.* (électron.) كَهرَضَوئيّة . ضَوكَهربيّة . الكَهرَبائيّة الضَّوئيّة

photoélectrique *adj.* (électron.) كَهرَضَوئيّ

absorption photoélectrique (phys.) امتِصاص كَهرضَوئيّ

cellule photoélectrique (photog.) خَليّة كَهرضَوئيّة

comparateur photoélectrique (électron.) مُقارِن كَهرَضوئيّ

constante photoélectrique (phys.) الثابِت الكَهرضَوئيّ

effet photoélectrique تأثير كَهرضَوئيّ

émission photoélectrique (phys.) إبتِعاث كَهرضَوئيّ

équation photoélectrique (phys.) المُعادَلة الكَهرضَوئيّة (لأينشتَين)

lecteur photoélectrique (inf.) قارِئ كَهرضَوئيّ

photoélectromagnétique *adj.* ضَوئيّ كَهرَمِغنَطيسيّ

photoélectron *n.m.* (phys.) إلِكترون ضَوئيّ . مُنبعِث بتأثير الضَّوء

photoémission *n.f.* (phys.) ابتِعاث (الإلِكترونات) بتأثير الضَّوء

photofission *n.f.* (phys.) انشِطار ضَوئيّ (بالضَّوء)

photogène *adj.* مولِّد للضَّوء

photogénie *n.f.* توليد الضَّوء

photogénique *adj.* ضَوئيّ . مُحدَث بالضَّوء

photogéologie *n.f.* الجيولوجية التَّصويريّة

photoglyptie *n.f.* (tech.) النَّحت بالضَّوء

photogramme *n.m.* (topog.) رَسم تَصويريّ

photogrammétrie *n.f.* (topog.) المِساحة التَّصويريّة

photographe *n.m.* مُصوِّر فوتوغرافيّ . مُصوِّر شَمسيّ

photographie *n.f.* تَصوير فوتوغرافيّ . صورة فوتوغرافيّة . فوتوغرافيّة . تصوير شَمسيّ

photographie aérienne (aéron.) تَصوير جَوِّيّ . صورة جَوِّيّة

photographie cadastrale (topog.) صورة مِساحيّة . تَصوير مِساحيّ

photographie cartographique صورة خَريطيّة . تَصوير خَريطيّ

photographie en couleurs (photog.) صورة مُلوَّنة . تَصوير مُلوَّن

photographie infrarouge (photog.) تَصوير (أو صورة) بالأشِعّة دون الحَمراء

photographie stéréoscopique (photog.) صورة مِجساميّة . تصوير مِجساميّ

photographie topographique (topog.) صورة طوبوغرافيّة . تصوير طوبوغرافيّ

photographier *v.* صَوَّرَ (تصويرًا شَمسيًّا)

photographique *adj.* فوتوغرافيّ . تَصويريّ

appareil photographique (photog.) آلة فوتوغرافيّة

émulsion photographique (chim.) مُستحلَب فوتوغرافيّ

lentille photographique عَدَسة (تَصوير) فوتوغرافيّة

objectif photographique (photog.) شَبَحيّة فوتوغرافيّة

papier photographique (photog.) وَرَق فوتوغرافيّ

photogravure *n.f.* (tech.) حَفر فوتوغرافيّ

photohéliographe *n.m.* فوتوهِليوغراف . جهاز تصوير الشَّمس

photo-ionisation *n.f.* (chim.) تأيُّن بتأثير الضَّوء

photolithographie *n.f.* اللِّيتوغرافيّة الضَّوئيّة : الطِّباعة بصَفائح مُعدَّة فوتوغرافيًّا

photoluminescence *n.f.* (phys.) إشعاعيّة ضَوئيّة

photolyse *n.f.* (chim.) تَحلُّل بالضَّوء

photomagnétique *adj.* (phys.) ضَوئيّ مِغنَطيسيّ

phénomène photomagnétique (phys.) ظاهِرة ضَوئيّة مغنطيسيّة

photomécanique *adj.* (tech.) ضَوئيّ ميكانيكيّ

photomètre *n.m.* (phys.) مِضواء . فوتومِتر : مِقياس الشِّدّة الضَّوئيّة بالمُقارَنة

photomètre à papillotement (phys.) فوتومِتر ارتِعاشيّ

photomètre de Bensen (phys.) مِضواء بنسِين : لِمُقارنة الشِدّة الضَّوئيّة

photomètre électronique (phys.) مِضواء إلِكترونيّ

photométrie *n.f.* (phys.) مِضوائيّة . فوتومِتريّة : قِياس الشِّدة الضَّوئيّة

photométrique *adj.* (phys.) مِضوائيّ .

فوتومتريّ

appareil photométrique آلة مِضوائيّة . جهاز فوتومتريّ

photomicrographie *n.f.* صورة مِجهريّة فوتوغرافيّة . تَصوير مِجهاريّ

photomicrographique *adj.* خاصّ بالتَّصوير المِجهَريّ . صوريّ مجهاريّ

photomultiplicateur *n.m.* (élecron.) مُضاعِف ضَوئيّ (إلكترونيّ)

photon *n.m.* (phys.) فوتون . ضَوّيء : جُزَيء من الطاقة الضَّوئيّة

photonique *adj.* (phys.) فوتونيّ . ضَوَيئيّ

photoneutron *n.m.* (phys.) نوترون ضَوئيّ

photonucléaire *adj.* (phys. nucl.) ضَوئيّ نَوَويّ

réaction photonucléaire (phys. nucl.) تَفاعُل نَوَويّ ضَوئيّ

photoproton *n.m.* (phys.) بروتون ضَوئيّ

photopsie *n.f.* رؤية خُيوط ضَوئيّة

photosensible *adj.* (phys.) حَسّاس لِلضَّوء

photosphère *n.f.* (astron.) فوتوسفير : سَطح الشَّمس النَّيِّر

photostat *n.m.* (tech.) النَّسخ (بالتَّصوير) الفوتوغرافيّ

photostyle *n.m.* (inf.) قَلَم ضَوئيّ

photosynthèse *n.f.* (chim.) تَخليق (أو توليف) ضَوئيّ

phototélégraphe *n.m.* (télég.) جِهاز إرسال الصُّوَر تِلِغرافيًّا

phototélégraphie *n.f.* (télég.) إرسال الصُّور تِلغرافيًّا

phototopographie *n.f.* (topog.) الطوبوغرافيا التَّصويريّة

phototransistor *n.m.* (élec.) ترانزيستور ضَوئيّ

phototropisme *n.m.* (bot.) انتحاء ضوئيّ

phototube *n.m.* (électron.) صِمام (إلكترونيّ) ضَوئيّ

phototype *n.m.* (photog.) صورة نَموذَجيّة

phototypie *n.f.* طِباعة تَصويريّة

photovoltaïque *adj.* (électron.) فُلطائيّ ضَوئيّ

cellule photovoltaïque (électron.) خَليّة فُلطائيّة ضَوئيّة

phréatique *adj.* (géol.) جَوفيّ . باطِنيّ

nappe phréatique (géol.) طَبَقة (مائيّة) جَوفيّة

phtaléine *n.f.* (chim.) إفتالين : صِبغ عُضويّ صُنعيّ

phtalide *n.m.* (chim.) إفتاليد

phtaline *n.f.* (chim.) إفتالين

phtalique *adj.* (chim.) إفتاليك

acide phtalique (chim.) حامِض الإفتاليك

phtanite *n.f.* (minér.) إفتانيت : صَخر رُسوبيّ سيليسيّ

phycologie *n.f.* (bot.) عِلم الطَّحالب

phyllade *n.m.* (géol.) مصفَّح (صَخر شِستيّ)

phyllite *n.f.* (géol.) فيليت : صَخر بُركانيّ مُتَحوِّل مُتَجعِّد السَّطح

physicien, ne *n.* فيزيائيّ . عالِم فيزيائيّ

physiographie *n.f.* (géol.) فيزيوغرافيّة : وَصف ودِراسة التَّضاريس الطوبوغرافيّة

physiothérapie *n.f.* (géol.) مُعالَجة بالعوامِل الطَّبيعيّة

physique *adj.* طَبيعيّ . فيزيائيّ

caractère physique صِفة فيزيائيّة . صِفة طبيعيّة

changement physique (chim.) تَغيُّر طَبيعيّ

chimie physique (chim.) كيمياء فيزيائيّة . الكيمياء الطبيعيّة

constante physique (phys.) الثابِت الفيزيائيّ

équilibre physique (chim.) تَعادُل (أو توازُن) طَبيعيّ

état physique حالة فيزيائيّة . حالة طبيعيّة

facteur physique عامِل طَبيعيّ . عامِل فيزيائيّ

géographie physique الجُغرافيا الطبيعيّة

géologie physique (géol.) الجيولوجيا الطبيعيّة

propriété physique (chim.) خاصِّيّة فيزيائيّة . خاصِّيّة طَبيعيّة

sciences physiques العُلوم الطَّبيعيّة

n.f. فيزياء . طَبيعيّات ، عِلم الطَّبيعة

physique atomique فيزياء ذَرِّيّة

physique expérimentale فيزياء اختباريّة (أو تجريبيّة)

physique générale فيزياء عامّة

physique mathématique فيزياء رياضيّة

physique moléculaire فيزياء جُزَيئيّة

physique nucléaire فيزياء نَوَويّة

physiquement *adv.* فيزيائيًّا . طَبيعيًّا

physisorption *n.f.* (phys. chim.) امتِزاز فيزيائيّ

phytogène *adj.* (géol.) نَباتيّ الأَصل

roches phytogènes (géol.) صُخور نَباتيّة الأصل

phytogéographie *n.f.* الجُغرافية النَّباتيّة

phytologie *n.f.* (bot.) عِلم النَّباتات

pi (π) *n.m.* (math.) بي : النِّسبة التَّقريبيّة (٣,١٤١٦)

pic *n.m.* (tech.) مِعوَل . مِنقَر . مِنكاش

(métrol.) ذِراع

à pic عَموديًّا . شاقوليًّا . قائمًا

pic à deux pointes (tech.) مِعوَل برأسَين

pic à main (tech.) مِنقَر يَدويّ

pic au rocher (tech.) مِعوَل صُخور

pic de mineur (minér.) مِعوَل المُعَدِّن

pica *n.m.* (typo) بيكا : وَحدة قياس طباعية تُساوي ٤,٢١٧ ملم

picite *n.f.* (minér.) بيسيت : فوسفات الحديد المميّأ

pick-up *n.m.* لاقِط . لاقِط صَوتيّ . بيك اب . جهاز يُحوِّل الصَّوت إلى مَوجات كَهربائيّة ومن ثم إلى مَوجات صَوتيّة . آلة التفخيم

(autom.) شاحِنة صغيرة

pick-up acoustique (élec. acoust.) لاقِط صَوتيّ

pick-up à cristal (élec. acoust.) لاقِط صَوتيّ بِلَّوريّ

pick-up électromagnétique (élec. acoust.) لاقِط كَهرمغنطيسيّ

pico- *préf.* بيكو : بادئة معناها : جُزء من مِليون مليون (= 12^{-10})

picoche *n.f.* (tech.) مِعوَل

picofarad *n.m.* (élec.) بيكوفاراد : ميكرو ميكرو فاراد

picolet *n.m.* (tech.) كُلّاب صغير

pico-ordinateur *n.m.* (inf.) كُمبيوتر أو حاسِب شَخصيّ

picoseconde *n.f.* (inf.) بيكوثانية

picot *n.m.* (tech.) مِنقَر . سِنّ

picotage *n.m.* نَقر . وَخز

picoter *v.* نَقَرَ . ثَقَبَ . وَخَزَ

picrate *n.m.* (chim.) بِكرات : مِلح حامِض البِكريك

picrate de plomb (chim.) بِكرات الرَّصاص
picrique *adj.* (chim.) بِكريك
acide picrique (chim.) حامِض البِكريك
pictogramme *n.m.* مُصوِّر تَوضيحيّ
Pictor ou **Peintre** (astron.) كُرسيّ المُصوِّر : كَوكبة جَنوبيّة
pictural, e, aux *adj.* تَصويريّ . رَسميّ
pièce *n.f.* قِطعة . جُزء
calage de la pièce (tech.) تَثبيت القِطعة
en plusieurs pièces مِن عِدَّة قِطع
extraction de la pièce استِخراج القِطعة
métallisation des pièces طَلي القِطع بالمَعدِن
montage de la pièce تركيب القِطعة
pièce à demeure قِطعة ثابتة
pièce à mouvement alternatif (tech.) قِطعة مُتناوِبة الحركة
pièce à mouvement rotatif (tech.) قِطعة دَورانيّة الحَركة
pièce authentique de rechange (tech.) قِطعة تَبديل أصليّة
pièce brute قِطعة خامة
pièce circulaire قِطعة دائريّة
pièce coulée (métal.) قِطعة مَصبوبة . قِطعة مسبوكة
pièce d'appui (const.) قِطعة ارتِكاز
pièce d'artillerie (milit.) مِدفَع
pièce de bois قِطعة خَشَب
pièce d'écartement قِطعة مُباعَدة
pièce de centre قِطعة مَركزيّة
pièce de fermeture (tech.) قِطعة إغلاق
pièce de fixation (tech.) قِطعة تثبيت
pièce de jonction (tech.) قِطعة وَصل
pièce de liaison (tech.) قِطعة رَبط . قِطعة وَصل
pièce de rapport (tech.) قِطعة مُضافة
pièce de rechange (tech.) قِطعة غِيار . قِطعة تَبديل
pièce de renfort (tech.) قِطعة تَقوية
pièce détachée (méc.) قِطعة مفكوكة . قِطعة مُنفصلة
pièce façonnée (tech.) قِطعة مُشكَّلة
pièce fondue au sable (métal.) قِطعة مصبوبة في الرَّمل
pièce maîtresse (inf.) قِطعة رئيسيّة
pièce mobile (tech.) قِطعة متحرِّكة
pièce modèle قِطعة نَموذَجيّة
pièce montée (tech.) قِطعة مركَّبة
pièce moulée (métal.) قِطعة مَسبوكة
pièce polaire (élec.) قِطعة قُطبيّة . قُطب
pièce profilée (tech.) قِطعة مُجنَّبة
pièce rapportée (tech.) قِطعة مُضافة
pièce soudée (tech.) قِطعة مَلحومة
pièce type قِطعة نَموذَجيّة
pied *n.m.* طَرف سُفليّ . حامِل . قَدَم . قاعِدة . مِنصَب
(const.) مُرتكَز
(math.) مَوقع العَمود
(métrol.) قَدَم (٠,٣٢٤٨ متر)
à commande au pied (tech.) يُشغَّل بالقَدَم
bougie-pied (lum.) قَدَم شَمعة : وَحدة قياس شِدَّة الإضاءة
frein au pied (tech.) مِكبَح قَدَميّ
mur de pied (const.) جِدار سُفليّ
pied à coulisse (tech.) قَدمة (قياس) مُنزلِقة . مِقياس ثِخَن ذو مِزلاق
pied à trois branches مِنصَب (حامِل) ثُلاثيُّ القوائم
pied carré (métrol.) قَدَم مُربَّعة
pied cube (métrol.) قَدم مُكعَّبة
pied-de-biche (tech.) مِنتاش
pied-de-bœuf (tech.) كُلّاب
pied-de-chèvre (tech.) عَتَلة مشقوقة (الطَّرف)
pied-droit (const.) حائط عَموديّ
pied-module *n.m.* (métrol.) مِقياس (ثِخَن) أسنان المُسنَّنات
pied par seconde (métrol.) قَدَم في الثانية
piédestal *n.m.* (archit.) قاعِدة
piège *n.m.* مِصيَدة . مَكمَن . فَخّ
piège à ions (électron.) مِصيدة إيونات
piemont ou **piedmont** *n.m.* (géol.) مَثلَجة إبطيّة . سَهل غَرينيّ إبطيّ
piémontite *n.f.* (minér.) حَجَر الإبط : سِليكات الألومنيوم والكلسيوم والمنغَنيز والمَغنيزيوم والحديد المميَّأة
pierrage *n.m.* صَقل
pierraille *n.f.* حَصًى
pierre *n.f.* حَجَر . صَخر
âge de la pierre (géol.) العَصر الحَجَريّ
âge de la pierre polie (géol.) عَصر الحَجَر المصقول
âge de la pierre taillée (géol.) عَصر الحَجَر المَنحوت . العصر الظُّرانيّ . العصر الظِّرّي
carrière de pierres مَحجَرة . مَقلَع حِجارة
casse-pierres كَسّارة حَجارة
concasseur de pierres كَسّارة حِجارة
huile de pierre الزَّيت الصَّخريّ . البِترول . النِّفط
première pierre (archit.) حَجَر الأساس
tailleur de pierre حَجّار . قاطِع أو مُهذِّب الحِجارة
pierre à aiguiser (tech.) حَجَر السَّنّ . حَجر شَحذ
pierre à bâtir (const.) حَجَر البِناء
pierre à briquet حَجَر قَدّاحة
pierre à chaux (géol.) حَجَر جيريّ
pierre à feu (géol.) حَجَر ناريّ
pierre à huile (tech.) حَجَر سَنّ بالزَّيت
pierre à macadam (t.p.) حَجَر مَكدَمة
pierre à morfiler (tech.) حَجَر سَنّ بالزَّيت
pierre angulaire (const.) حَجَر زاويّ
pierre à plâtre (const.) حَجَر جِصّيّ
pierre à polir (tech.) حَجَر الصَّقل
pierre artificielle (const.) حَجَر اصطِناعيّ
pierre à savon (minér.) حَجَر صابونيّ
pierre branlante (géol.) حَجَر مُتزَعزِع
pierre calcaire (géol.) حَجَر كِلسيّ . حَجر جيريّ
pierre d'aimant (minér.) حَجَر المغنطيس
pierre d'alun (minér.) حَجَر الشَّبّ
pierre de bordure (const.) حَجَر إفريز
pierre de clavage (const.) حَجَر واسِطة العَقد
pierre de couverture (const.) حَجَر التَّغطية
pierre de fondation (const.) حَجَر الأساس
pierre de grès (géol.) حَجَر حُثّيّ
pierre de lune (minér.) حَجَر القَمر . حَجر لؤلؤيّ أزرق
pierre de Lydie (minér.) حَجَر المَسّ : حَجر سِيليكونيّ أسود كان يُنحت به الذَّهب
pierre d'émeri (tech.) حَجَر سَنفرة

pierre de parement (const.) حَجَر الواجِهة . حَجر زَخرفة
pierre de soleil (minér.) حَجَر الشَّمس : فِلسبار بَرّاق
pierre de sommet (const.) حَجَر القِمَّة
pierre de taille (const.) حَجَر منحوت
pierre de touche مِحَكّ . حَجَر مِحَكّ
pierre d'ornement (const.) حَجَر زَخرفة
pierre filtrante حَجَر مُرشِّح
pierre lithographique (géol.) حَجَر الطِّباعة : حَجر دقيق الحُبَيبات كان يُستعمل في الطباعة
pierre météorique حَجَر نيزَكيّ
pierre meulière حَجَر الرَّحى
pierre polie (const.) حَجَر مَصقول
pierre ponce (const.) حَجَر خُفّان . حَجَر إسفَنجيّ
pierre ponce artificielle (const.) حَجَر خُفّان اصطِناعيّ
pierre précieuse حَجَر كَريم
pierre réfractaire حَجَر صامِد للحرارة
pierre taillée (const.) حَجَر مَنحوت
pierré *n.m.* ou **pierrée** *n.f.* (const.) قَناة حَجريّة
pierreries *n.f.pl.* حِجارة كَريمة . جَواهر
pierrette *n.f.* حُجَير . حَجَر صغير
pierreux, euse *adj.* حَجَريّ . كثير الحِجارة
pierrier *n.m.* أرض حِجارة . بِئر حَجريّة تترسَّب فيها المياه
pieu *n.m.* وَتَد . خازوق
appareil à enfoncer les pieux (const.) مِدَقّ الخَوازيق
pieu à vis (milit.) وَتَد لَولبيّ
pieu biais (const.) وَتَد مائل
pieu creux (const.) وَتَد أجوَف
pieu d'amarrage (mar.) وَتَد الإرساء
pieu en acier (const.) وَتَد فولاذيّ
pieu en béton (const.) وَتَد خَرَسانيّ
pieu incliné (const.) وَتَد مائل
pieu porteur (const.) وَتَد حامِل
pieu tubulaire (const.) وَتَد أُنبوبيّ
pieu vertical (const.) وَتَد عَموديّ
pièze (pz) *n.f.* بياز : وَحدة قياس الضَّغط
piézo- *préf.* بادئة بمعنى : ضَغط
piézoclaze *n.f.* (géol.) صَدع ضَغطيّ
piézocristallisation *n.f.* (minér.) تَبلُور تَحت الضغط

piézo-électricité *n.f.* (phys.) الكَهربائيّة الإجهادية أو الضَّغطيّة
piézo-électricité dynamique (phys.) الكَهربائيّة الإجهادية الدِّينامية
piézo-électrique *adj.* (élec.) كَهربائيّ إجهاديّ (أو ضَغطيّ)
détecteur piézo-électrique (élec.) مِكشاف كَهربائيّ إجهاديّ
microphone piézo-électrique (acoust.) ميكروفون كَهربائيّ إجهاديّ
oscillateur piézo-électrique (radio.) مُذَبذِب كَهربائيّ إجهاديّ
récepteur piézo-électrique (radio.) مُستقبِل كَهربائيّ إجهاديّ
résonateur piézo-électrique (radio.) مِرنان كَهربائيّ إجهاديّ
stabilisateur piézo-électrique (radio.) موازِن كَهربائيّ إجهاديّ
transducteur piézo-électrique (radio.) مُحوِّل كَهربائيّ إجهاديّ
piézomètre *n.m.* (phys.) بيزومِتر . مِقياس انضِغاطيّة السَّوائل
(hyd.) مِقياس ضَغط السائل الجاري
piézométrie *n.f.* (phys.) قياس انضِغاطيّة السَّوائل
piézométrique *adj.* خاصّ بضَغط السَّوائل
niveau piézométrique (hyd.) مُستوى الماء الباطِنيّ
pifre *n.m.* (tech.) مِطرَقة ضَخمة
pige *n.f.* مِقياس . وَحدة قياس . قَضيب قياس
pige à coulisse مِقياس ذو مِزلاق
pige de niveau d'huile مِقياس مُستوى الزَّيت
pigment *n.m.* خِضاب . صِبغ . صِباغ
(peint.) مُلوِّن . مادّة مُلوِّنة
pigment composé مُلوِّن مركَّب
pigment en pâte (peint.) مُلوِّن عَجينيّ
pigment métallique (peint.) مُلوِّن مَعدِنيّ
pigmentation *n.f.* (peint.) تَخضيب . تَلوين . اصطِباغ
pigmenter *v.* خَضَّب . لَوَّن بخِضاب
pignon *n.m.* (méc.) مُسَنَّنة . تُرس صغير (المُسَنَّن الأصغَر في مزدوجة مُسَنَّنات)
(const.) سَقف هَرَميّ . جَملون
arbre de pignon (méc.) جِذع المُسَنَّنة

couple de pignons (méc.) مُزدوجة مُسَنَّنات
graisse pour pignons شَحم مُسَنَّنات
pignon à double denture مُسَنَّنة مُزدوجة التَّسنين
pignon baladeur مُسَنَّنة نَقّالة
pignon conducteur (méc.) مُسَنَّنة مُدوِّرة
pignon conique (méc.) مُسَنَّنة مَخروطيّة
pignon conique à denture hélicoïdale (méc.) مُسَنَّنة مَخروطية حَلَزونيّة التَّسنين
pignon conique d'entraînement (méc.) مُسَنَّنة مَخروطيّة جَرّارة
pignon conique en spirale (méc.) مُسَنَّنة مَخروطيّة لَولَبيّة
pignon cylindrique (méc.) مُسَنَّنة أُسطوانيّة
pignon d'arbre à cames (méc.) مُسَنَّنة عَمود الكامات
pignon de commande (méc.) مُسَنَّنة القيادة
pignon de démultiplication (méc.) مُسَنَّنة تخفيف السُّرعة
pignon de distribution (méc.) مُسَنَّنة التَّوزيع
pignon de marche arrière (méc.) مُسَنَّنة السَّير إلى الوراء
pignon denté (méc.) مُسَنَّنة مُضَرَّسة
pignon de première vitesse (méc.) مُسَنَّنة السُّرعة الأُولى
pignon de ralenti (méc.) مُسَنَّنة السَّير البَطيء
pignon de renvoi (méc.) مُسَنَّنة الإرجاع
pignon de seconde vitesse (méc.) مُسَنَّنة السُّرعة الثانية
pignon de synchronisation (méc.) مُسَنَّنة التَّزامن
pignon différentiel (méc.) مُسَنَّنة تَفاضُليّة
pignon droit (méc.) مُسَنَّنة مُستقيمة
pignon entraîné (méc.) مُسَنَّنة مُداراة (أو مِقوَدة)
pignon fou (méc.) مُسَنَّنة طليقة
pignon hélicoïdal (méc.) مُسَنَّنة حَلَزونيّة
pignon intermédiaire (méc.) مُسَنَّنة وَسيطة
pignon moteur (méc.) مُسَنَّنة مُحرِّكة
pignon planétaire (méc.) مُسَنَّنة كَوكَبيّة
pignon réducteur (méc.) مُسَنَّنة تخفيض

السُّرعة

pilage *n.m.* سَحق . دَقّ . هَرس

pilastre *n.m.* (archit.) عَمود جِداريّ ناتئ . طِبر . رَكيزة

pile *n.f.* كَومة . كُداسة . رُكام . مِدَقّ
(élec.) رَكيمة حاشِدة. عَمود . بَطّارية
(phys. nucl.) قَمين . مُفاعِل ذَرّيّ
(t.p.) رَكيزة

pile à combustible circulant (phys. nucl.) مُفاعِل دَورانيّ الوَقود

pile à deux liquides (élec.) رَكيمة بسائلَين

pile à flux intense (phys. nucl.) مُفاعِل شديد الدَّفق

pile à graphite (phys. nucl.) مُفاعِل غرافيتيّ

pile à liquide (élec.) رَكيمة سائليّة

pile à plutonium (phys. nucl.) قَمين البلوتونيوم

pile à thorium (phys. nucl.) مُفاعِل توريوميّ

pile atomique (phys. nucl.) مُفاعِل ذَرّيّ

pile de Bunsen (élec.) رَكيمة « بنسِن » : (تَعتمِد حامِض النِّيتريك لإزالة الاستِقطاب)

pile d'un pont (t.p.) رَكيزة جِسر

pile Daniell (élec.) رَكيمة « دانيال » : (زِنكيّة القُطب السّالِب نُحاسيّة القُطب الموجَب)

pile électrique (élec.) رَكيمة كهربائيّة

pile en béton (t.p.) رَكيزة خَرَسانيّة

pile expérimentale (phys. nucl.) مُفاعِل اختِباريّ

pile Fery (élec.) عَمود « فِري » : (زِنكيّ الإلِكترون السالِب فَحميّ الإلِكترون الموجَب)

pile galvanique (élec.) عَمود غَلفانيّ

pile hétérogène (phys. nucl.) مُفاعِل مُتغاير

pile homogène (phys. nucl.) مُفاعِل مُتجانِس

pile humide (élec.) رَكيمة رَطبة

pile percée (t.p.) رَكيزة مَثقوبة (لِمُرور الماء)

pile plate (élec.) رَكيمة (أو حاشِدة) مُسطَّحة

pile polarisable (élec.) عَمود قابِل للاستِقطاب

pile primaire (élec.) عَمود ابتِدائيّ

pile régénératrice (phys. nucl.) قَمين استِرجاعيّ

pile ronde (élec.) رَكيمة (أو حاشِدة) مُستديرة

pile sèche (élec.) رَكيمة جافّة

pile secondaire (élec.) عَمود ثانويّ

pile thermo-électrique (élec.) عَمود حَراريّ كَهربائيّ

pile tubulaire (t.p.) رَكيزة أنبوبيّة

pile voltaïque (élec.) عَمود فُلطائيّ : بَطّارية مِن الخلايا الابتدائيّة المتَّصِلة على التَّوالي

piler *v.* سَحَقَ . هَرَسَ . دَقَّ

pilette *n.f.* (métal. t.p.) مِدَقّة صغيرة

pilier *n.m.* (archit.) عَمود . رَكيزة . دِعامة

pilier de béton (const.) عَمود خَرَسانيّ

pilon *n.m.* (tech. t.p.) مِدَقّ . مِدَقّة . مِطرَقة
forgeage au marteau-pilon (tech.) تَطريق بالمِطرقة الآليّة
marteau-pilon (tech.) مِطرقة آليّة
marteau-pilon à vapeur (tech.) مِطرقة آليّة بُخاريّة
marteau-pilon hydraulique (tech.) مِطرقة آليّة هيدروليّة
marteau-pilon pneumatique (tech.) مِطرقة آليّة هَوائيّة

pilon à air comprimé (tech.) مِدَقّ (يَعمَل) بالهواء المضغوط

pilon portatif (tech.) مِدَقّ نَقّاليّ

pilon vibrant (tech.) مِدَقّ ارتِجاجيّ

pilonnage *n.m.* دَقّ . سَحق . دَكّ

pilonner *v.* دَقَّ . سَحَقَ . دَكَّ

pilot *n.m.* (t.p.) وَتَد . رَكيزة

pilot de pont رَكيزة جِسر

pilotage *n.m.* قِيادة . إرشاد (طائرة أو سَفينة)

pilotage aux instruments (aéron.) قِيادة بالعَدّادات

pilotage sans visibilité (aéron.) قِيادة بدون رؤية . طَيَران أعمى

pilote *n.m.* قائد . طَيّار . رُبّان . مُرشِد . دليل
(tech.) مِدَلّة . قِطعة دَليليّة
bande pilote (inf.) شَريط رائِد
bateau pilote (mar.) سَفينة مُرشِدة
cellule pilote (élec. tech.) خَليّة بَيانيّة (دَليليّة)
étincelle pilote (thermo.) شَرارة رائدة
gicleur pilote (tech.) مِنفَث رَئيسيّ
procédé pilote طَريقة استِطلاعيّة
trépan pilote (tech.) لُقمة حَفر دليليّة

pilote automatique (aéron.) طَيّار تِلقائيّ

pilote d'avion (aéron.) طَيّار

pilote de ligne (aéron.) طَيّار خُطوط (تِجاريّة)

pilote hauturier (mar.) مُرشِد بَحريّ . مُرشِد أعالي البِحار

piloter *v.* قادَ . أرشَدَ . وَتَدَ . وَتَّدَ

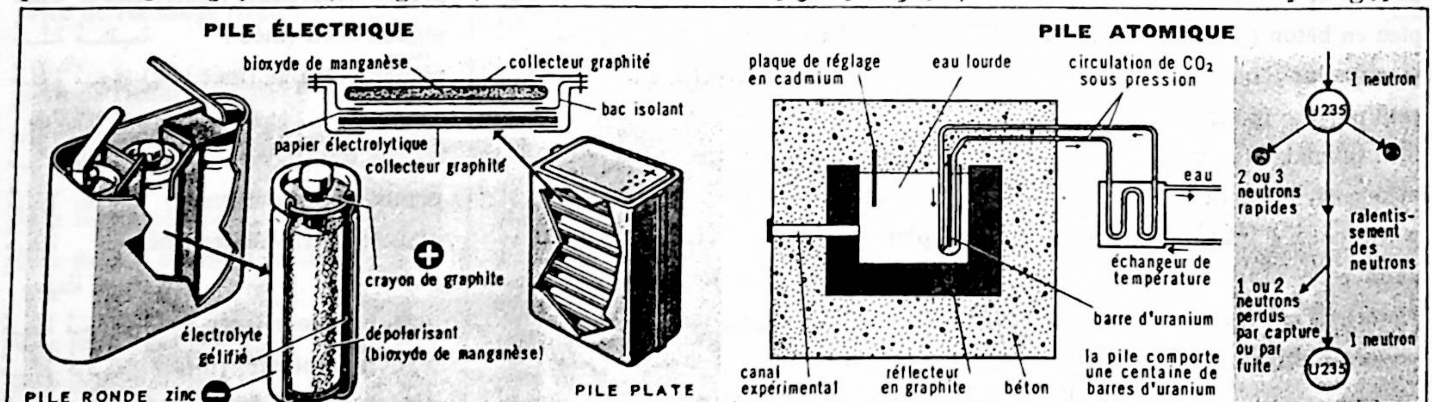
pilotis *n.m.* (const.) مَوتَدة . مَجموع أوتاد

pilotis d'acier مَوتَدة فولاذيّة

pilot-plant *n.m.* وَحدة صِناعيّة تَجريبيّة

pilule *n.f.* حَبّة . قُرص

pimélite *n.f.* (minér.) بيمليت : سِليكات النِّيكِل المُميَّأة



pin *n.m.* (bot.) صَنَوبَر
huile de pin (chim.) زَيت الصَّنوبر
pinacle *n.m.* (archit.) قِمَّة . ذُروة . تاج الركيزة
pinasse *n.f.* زَورَق
pince *n.f.* مِلقَط . زَرَديَّة . كُلَّابة
pince à accumulateur (élec.) مِلقَط المِركَم
pince à bec effilé (tech.) زَرَديَّة حادَّة المِنقار
pince à butée (tech.) مِلقَط ذو مِصدَم
pince à chaîne (tech.) مِلقَط ذو سِلسلة
pince à cintrer les tubes (tech.) مِلقَط حناية الأنابيب
pince à cisailleuse (tech.) مِلقَط قَصّ
pince à ciseaux (tech.) مِلقَط مِقَصِّيّ
pince à connections (élec.) مِلقَط الوَصل
pince à couder (tech.) مِلقَط العَقف (أو الحَني)
pince à couder les tubes (tech.) مِلقَط حَني الأنابيب
pince à couper et à dénuder (élec. tech.) مِلقَط القَطع والتَّعرية
pince à courroies (tech.) مِلقَط السيور
pince à creusets (métal.) مِلقَط البَواتق
pince à décocher (fond.) مِلقَط الانتِزاع
pince à découper (tech.) زَرَديَّة القَطع
pince à dents (tech.) مِلقَط مُسنَّن
pince à dénuder (élec. tech.) مِلقَط التَّعرية
pince à dresser (tech.) مِلقَط التَّسطيح (أو التقويم)
pince à éjecteur (tech.) مِلقَط ذو لافِظ
pince à filetage (tech.) مِلقَط اللَّولبة
pince à fusibles (élec) مِلقَط مَصاهِر
pince à gaz (tech.) مِلقَط (أنابيب) الغاز
pince à griffes (tech.) مِلقَط مِخلَبيّ
pince à linge مِلقَط الغَسيل
pince à mâchoires (tech.) مِلقَط فَكّيّ
pince à mâchoires parallèles (tech.) مِلقَط مُتوازي الفَكَّين
pince à ouvrir les clés (tech.) مِلقَط فَتح القوالِب
pince à plier (tech.) مِلقَط الثَّني (أو اللَّيّ)
pince à plomber (tech.) مِلقَط التَّرصيص
pince à ressort (tech.) مِلقَط زُنبُركيّ
pince à rivet (tech.) زَرَديَّة بِرشام

pince articulée (tech.) مِلقَط مَفصليّ
pince à sceller (tech.) مِلقَط الخَتم
pince à serrage (tech.) مِلقَط الشَّدّ
pince à sertir (tech.) مِلقَط الرَّصّ
pince à souder (tech.) مِلقَط اللِّحام
pince à tirer (tech.) مِلقَط السَّحب
pince à tirer à main (tech.) مِلقَط السَّحب اليَدَويّ
pince à tirer au banc (tech.) مِلقَط السَّحب التَّضَديّ
pince à torsades (tech.) مِلقَط الفَتل
pince à tourmaline (phys.) مِلقط التُّرمالين
pince à tuyaux (tech.) مِلقط أنابيب
pince coupante (tech.) مِلقط قاطِع
pince coupante articulée (tech.) مِلقط قاطِع مَفصليّ
pince coupante devant (tech.) زَرَديَّة أمامية القَطع
pince coupante sur bout (tech.) زَردية طَرَفية القَطع
pince coupante sur côté (tech.) زَردية جانِبية القَطع
pince coupe-câbles (tech.) مِلقط قَطع الكُبول
pince crocodile (tech.) مِلقط تِمساحيّ
pince de débouchage (métal.) مِلقط نَزع السِّداد
pince de forgeron (tech.) مِلقط الحَدّاد
pince d'éjection de cartes (inf.) مِلقط قَذف البِطاقات
pince d'électricien (élec.) مِلقط الكَهربائيّ
pince de paveur (t.p.) مِلقط المُبلِّط
pince de raccordement (élec.) مِلقط الرَّبط
pince de vitrier (tech.) مِلقط الزَّجّاج
pince en bois مِلقط خَشَبيّ
pince-étau (tech.) مِلقط مِلزَمة
pince expansible (tech.) مِلقط اتِّساعيّ
pince isolante (élec. tech.) مِلقط عازِل
pince isolée (élec. tech.) مِلقط مَعزول
pince-levier (tech.) مِلقط عَتَلة
pince-monseigneur (tech.) عَتَلة الخَلع (مُسطَّحة الرأس)
pince mousse (tech.) مِلقط غَير حادّ . مِلقط مُثَلَّم

pince plate (tech.) مِلقط مُسطَّح
pince plate et coupante (tech.) مِلقط مُسطَّح قاطِع
pince pour accumulateur (élec. tech.) مِلقط للمِركَم
pince pour circlips (tech.) مِلقط للحَلَقات الإطباقيّة
pince pour soudage électrique (élec. tech.) مِلقط لِلِّحام الكَهربائيّ
pince ronde (tech.) مِلقط مُستدير
pince serre-tubes à chaîne (tech.) مِلقط أنابيب سِلسِليّ
pince tournante (tech.) مِلقط دَوّار
pince universelle (tech.) مِلقط عامّ . زَرَديَّة عامَّة الأغراض . بِنسة
pinceau *n.m.* فُرشة . فِرشاية . فِرجون ريشة الرَّسام . مِرقاش
pinceau à badigeon فُرشة التَّكليس . فِرشاية الطَّرش
pinceau à rouleau فُرشة دِحراجة
pinceau à vernir فُرشة وَرنَشة
pinceau du phare (phys.) حُزمة المِصباح (الضَّوئية)
pinceau du projecteur (phys.) حُزمة المِنوار (الضَّوئية)
pinceau lumineux (phys.) حُزمة ضَوئيّة
pinceau plat فُرشة مُسطَّحة
pinceau pour aquarelle فُرشة الرَّسم المائيّ
pinceau pour peinture فُرشة دِهان
pinceau rond فُرشة مُستديرة
pincement *n.m.* (autom.) تَقارُب العَجَلات الأماميّة
pincer *v.* لَقَط (بِمِلقَط)
pincette (s) *n.f.* (tech.) مِلقطة . كُلَّابة صغيرة
ping-pong *n.m.* (inf.) التَّشغيل بالتَّناوب
pinite *n.f.* (minér.) بينيت : سيليكات الألومنيوم والبوتاسيوم المائيّة
pinnule *n.f.* (topog.) مُسدِّدة . باصِرة
pinnule à crin (topog.) مُسدِّدة ذات شَعرة
pinnule à fils (topog.) مُسدِّدة ذات خُيوط
pinnule à œilletons (topog.) مُسدِّدة ذات حَدَقات
pinnule objective (topog.) مُسدِّدة شَيئيّة
pinnule oculaire (topog.) مُسدِّدة عَينيّة
pinte *n.f.* (métrol.) بينت : ثُمن غالون .

(يُساوي ٤٧٣ سم³ في أميركا)

piochage *n.m.* حَفر بمِعوَل . نَكش

pioche *n.f.* مِعوَل . مِنكاش

pioche à glaise مِنكاش الصَّلصال

pioche à long manche مِعوَل طويل المِقبَض

pioche de carrier مِعول الحَجّار

pioche de mineur مِعول المُعَدِّن

pioche de terrassier مِعول الحَفّار

pioche-hache مِعول فأس

piocher *v.* حَفَرَ . نَكَشَ (بالمِعول)

piocheuse *n.f.* حَفّارة . آلة حَفر

piochon *n.m.* (tech.) مِنقَر

piolet *n.m.* (alpin.) عُكّاز بمِنكاش

Pioneer (astron.) بايونير : سِلسِلة من أحد عَشر سابِرًا فضائيًّا أمريكيًّا

pipe *n.f.* أنبوب . ماسورة

(élec.) عازِل أُنبوبيّ

(pét.) خَطّ أنابيب

clé à pipe (tech.) مِفتاح أُنبوبيّ

pipe d'admission (méc.) أُنبوب الدُّخول

pipe d'alimentation (const.) أُنبوب التَّغذية

pipe d'échappement (méc.) أُنبوب الانفِلات

pipe-line *n.m.* (pét.) خَطّ أنابيب

corrosion dans les pipe-lines (pét.) تأكُّل في خطوط الأنابيب

débit du pipe-line (pét.) دَفق خَطّ الأنابيب

pose de pipe-lines (pét.) مَدّ الأنابيب

station de pompage d'un pipe-line (pét.) مَحَطّة ضَخ لِخَطّ الأنابيب

ipe-line pour gaz (pét.) خَطّ أنابيب الغاز

pipe-line pour huile brute (pét.) خَطّ الأنابيب للزَّيت الخام

pipe-line pour produits raffinés (pét.) خَطّ أنابيب المُنتَجات المكرَّرة

pipe-line sous-marin (pét.) خَطّ أنابيب تَحت البحر

pipette *n.f.* (chim.) ماصَّة . مِمَصّ

pipette compte-gouttes (chim.) ماصَّة قَطّارة

pipette en verre (chim.) ماصَّة زُجاجيّة

pipette-filtre (chim.) ماصَّة مُرشِّحة

pipette graduée (chim.) ماصَّة مُدرَّجة

pipette jaugée (chim.) ماصَّة مُعايَرة

pipetter *v.* إمتَصَّ : إمتصَّ سائلًا بِواسطة الماصَّة

piquage *n.m.* وَخز . شَكّ . غَرز

(élec. tech.) وَصل

(const.) نَحت

(aéron.) انقِضاض

piquant, e *adj.* حادّ . لاذِع . شائك

pique *n.f.* حَربة

pique-feu *n.m.* (tech.) مِحراك النار

piqué *n.m.* (aéron.) انقِضاض

angle de piqué زاوية الانقِضاض

frein de piqué فَرامِل الانقِضاض

piqué en spirale (aéron.) انقِضاض حَلَزونيّ

piquer *v.* شَكَّ . وَخَزَ . ثَقَبَ . غاصَ

(aéron.) إنقَضَّ

(tech.) أزالَ التَّحَرشُف

(élec.) وَصَلَ بالخَطّ الرئيسيّ

piquet *n.m.* وَتَد

piquet à vis وَتَد لَولبيّ

piquetage *n.m.* تَوتيد (دَقّ أوتاد) إتياد (تخطيط بأوتاد)

piqueter *v.* (tech.) وَتَّدَ . خَطَّطَ بالأوتاد

piqûre *n.f.* شَكّة . غَرزة . وَخزة

(tech.) ثَقب . نَخرة

(métal.) نَقطة

piratage *n.m.* (inf.) مُداخلات حاسوبيّة غَير مَشروعة

pisanite *n.f.* (minér.) بِزانيت : سُلفات الحديد والنُّحاس المُميَّأة

Pisces ou **Poissons** (astron.) الحوت . السَّمكتان : كوكبة في خطّ الاستواء

pisciculture *n.f.* تَربية الأسماك

Piscis Austrinus ou **Poisson austral** الحوت الجَنوبيّ : كَوكبة جَنوبيّة

pisé *n.m.* (const.) آجُرّ . صَلصال مُسَوَّط

pisolithe *n.f.* (géol.) بيزوليت . لؤلؤة الكهف : حَجَر كِلسيّ حِمَّصيّ الشَّكل

pisolithe calcaire (géol.) بيزوليت جيريّ

pisolithique *adj.* (géol.) بيزوليتيّ حرجيّ

calcaire pisolithique (géol.) جير بيزوليتيّ

pison ou **pisoir** *n.m.* (tech.) مِدكّة خَشَبيّة

pissasphalte *n.m.* (minér.) أسفَلت دَبِق

pissette *n.f.* (chim.) رَشّاشة السَّوائل

piste *n.f.* مَدرَج . مَسار

(tech.) مَدرَجة . مَجرًى

feux de piste de décollage (aéron.) أضواء مَدرج الإقلاع

piste bétonnée مَدرج خَرَسانيّ

piste d'adresses (inf.) مَسار العَناوين

piste d'alimentation (inf.) مَسار القراءة

piste d'atterrissage (aéron.) مَدرَج الهُبوط

piste de décollage (aéron.) مَدرَج الإقلاع

piste de départ (aéron.) مَدرَج الانطِلاق

piste de données (inf.) مَسار البَيانات

piste de lecture (inf.) مَسار القِراءة

piste d'envol (aéron.) مَدرَج الإقلاع

piste éclairée (aéron.) مَدرج مُضاء

piste en bitume مَدرج زِفتيّ

piste magnétique (inf.) مَسلَك ممغنَط

piste sonore (électro. acoust.) مَدرَج تَسجيل الصَّوت

pistolet *n.m.* مُسدَّس . فَرد . طَبَنجة

peinture au pistolet دَهن بالفَرد

pistolet à chargement automatique (milit.) مُسدَّس تِلقائيّ الإلقام

pistolet à main (tech.) فَرد يَدويّ

pistolet à peinture (tech.) فَرد الدهن

pistolet à pulvériser (tech.) فَرد الرَّش

pistolet à vapeur (tech.) فَرد بُخاريّ

pistolet coupe-fils (tech.) فَرد قَصّ الأسلاك

pistolet de métallisation (tech.) فَرد الطَّليّ المَعدِنيّ

pistolet de vernissage (tech.) فَرد البَرنَقة (أو التَّلميع)

pistolet graisseur (tech.) فَرد (أو مِدفَعة) التَّشحيم

pistolet-mitrailleur (milit.) مُسدَّس رشّاش

pistolet pneumatique (tech.) فَرد بالهواء المضغوط

pistolet pulvérisateur (tech.) فَرد الرَّشّ (أو التَّذرية)

pistolet soudeur (tech.) فَرد اللِّحام

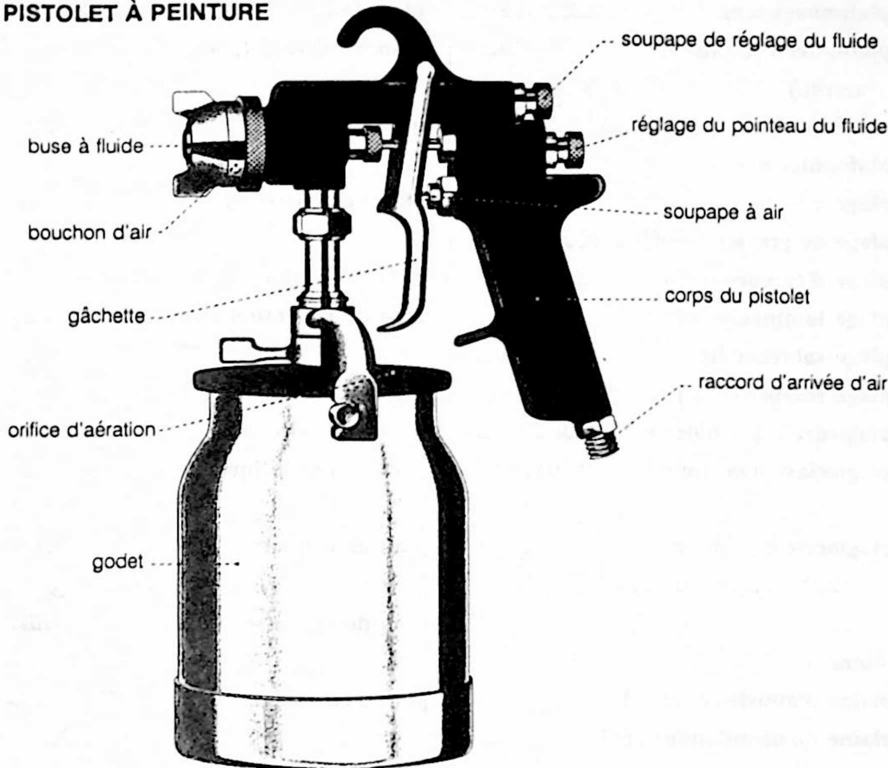
pistolet souffleur (tech.) فَرد نَفّاخ

pistolet vaporisateur (tech.) فَرد تَبخيريّ

piston *n.m.* كَبّاس . مِكبَس

ailette de piston جُنَيْحة المِكبس

PISTOLET À PEINTURE



axe de piston بِحوَر المِكبس
bielle de piston (méc.) ساعِد الكَبّاس
clapet à piston plongeur (méc.) دِسام ذو كَبّاس غاطِس
claquement du piston (tech.) طَقطَقة الكَبّاس
corps du piston (tech.) بِدْة المِكبس
course du piston (tech.) شَوط الكَبّاس
crosse de piston (méc.) أَخمَص الكَبّاس
cylindre de piston (méc.) أُسطوانة الكَبّاس
déplacement du piston (tech.) إزاحة الكَبّاس
encoche de segment de piston (méc.) فُرضة سِوار الكَبّاس
glissière de piston (méc.) مُزَلِّقة الكَبّاس
jeu du piston (tech.) تَقلقُل الكَبّاس
jupe du piston (méc.) قَميص الكَبّاس
moteur à piston (méc.) مُحرِّك ذو كَبّاس
moteur à pistons opposés (méc.) مُحرِّك مُتقابِل المَكابس
pompe à piston (méc.) مِضَخَّة بِكَبّاس
poussée de piston (tech.) دَفعة المِكبَس
refroidissement des pistons (tech.) تَبريد المكابس
segment de piston (méc.) سِوار الكَبّاس
soufflante à piston (méc.) نَفّاخ بِمِكبس
tête de piston (méc.) رأس الكَبّاس
tige de piston (méc.) ساق الكَبّاس. جزع المِكبس
vérin à piston (méc.) رافِعة بِكَبّاس
piston à air كَبّاس هَوائيّ
piston à compensateur (méc.) مِكبس مُعدِّل أو مُعوِّض
piston à double effet (méc.) كَبّاس مُزدوَج الفِعل
piston à plateau (méc.) كَبّاس قُرصيّ
piston à segments (méc.) كَبّاس ذو حَلَقات. مِكبَس ذو أسوِرة
piston coincé (méc.) مِكبس مُتوقِّف
piston conique (méc.) مِكبس مَخروطيّ
piston creux (méc.) مِكبس أجوف
piston cylindrique (méc.) مِكبس أُسطوانيّ
piston d'accumulateur (méc.) مِكبس المِركَم
piston de fermeture (méc.) مِكبس الإغلاق
piston de frein (méc.) مِكبس المِكبَح
piston d'équilibrage (méc.) مِكبس موازَنة
piston d'injecteur (méc.) كَبّاس الحاقِن
piston distributeur (méc.) مِكبس موزِّع
piston du moteur (méc.) مِكبس المحرِّك
piston grippé (méc.) مِكبس عاضّ
piston hydraulique (méc.) مِكبس هيدروليّ
piston hydrostatique (méc.) مِكبس هيدروستاتيّ
piston libre (méc.) كَبّاس سائب. مِكبس طَليق
piston oscillant (méc.) كَبّاس مُتَذبذِب
piston plongeur (méc.) مِكبس غاطس
piston racleur (méc.) كَبّاس كاشِط
piston rotatif (méc.) كَبّاس رَحَويّ
pistons opposés (méc.) كَبّاسات مُتقابلة
pistonnage *n.m.* (pét.) سَفط : تَخفيف الضَّغط داخِل البِئر لاختِبار الحاجة إلى الضَّخ
pitchpin *n.m.* صَنَوبَر قَطرانيّ (أو راتينَجيّ)
pitoit *n.m.* (tech.) فرشاية (قصيرة وغليظة)
piton *n.m.* رَزَّة
piton à anneau (tech.) رَزَّة بِحَلقة
piton à crochet (tech.) رَزَّة بِكُلّاب
piton à expansion (tech.) رَزَّة تَمدُّديَّة
piton à scellement (tech.) رَزَّة تثبيت
piton à vis (tech.) رَزَّة بِلَولَب
piton d'escalade (tech.) رَزَّة تَسلُّق
Pitot *n.pr.* (physicien) « بيتو »
tube de Pitot (phys.) أُنبوب « بيتو » : لِقياس سُرعة السَّوائل
pivot *n.m.* مَدار. قُطب. مِحوَر. مُرتكَز
grue à pivot (tech.) مِرفاع ذو مَدار
huile pour pivots (tech.) زَيت مَحاور
lime à pivots (tech.) مِبرَد مَحاور
pivot à fourchette (tech.) مَدار ذو شوكة
pivot annulaire (tech.) مَدار حلقيّ
pivot à rotule (tech.) مَدار ذو رَضَفَة
pivot à roulement (tech.) مَدار ذو دَرَجان
pivot à segments (tech.) مَدار ذو أسوِرة
pivot central (tech.) قُطب مَركَزيّ
pivot cylindrique (tech.) مَدار أُسطوانيّ
pivot du compas (tech.) مَدار الفِرجار
pivot du levier (tech.) مَدار العَتَلة

pivot fixe (tech.) قُطب ثابت
pivot mobile (tech.) مَدار متحرِّك
pivot sphérique (tech.) مُرتكَز كُرَويّ
pivotant, e *adj.* دَوّار (حَول مِحور) . دائِر على مَداره
étau pivotant (tech.) مِلزَمة دَوّارة
grue pivotante (tech.) مِرفاع دَوّار
pivotement *n.m.* دَوَران (حَول مِحوَر)
pivoter *v.* دارَ (حَول مِحور) . دار على مدار
pixel *n.m.* (télév.) خَليّة صورة
pK *n.m.* (chim.) ثابتة تميُّز دَرجة التفكُّك الإيونيّ لكَهرَل
placage *n.m.* (tech.) تَلبيس (بِقشرة خارجيّة) . تَصفيح . قِشرة
bois de placage (tech.) خَشب التَّلبيس
feuille de placage (tech.) قِشرة التَّلبيس
placage au chrome (métal.) تَلبيس بالكروم
placage en briques (const.) تَلبيس بالآجُرّ
placard *n.m.* (const.) خِزانة حائط . إعلان
placarder *n.m.* عَلَّق إعلانًا
place *n.f.* مَوضِع . مَحَلّ . مَكان . مَقعَد . ساحة
placement *n.m.* تَوظيف . مال مُستثمَر
placer *v.* وَضَعَ . وَظَّفَ . رَكَزَ . ثَبَّتَ
n.m. (géol.) مَكيث : راسِب سَطحيّ غِرينيّ
placer aurifère (géol.) مَكيث حاوٍ ذَهَبًا
placer en dérivation وَضع على التَّفريع
placer en parallèle وَضع على التَّوازي
placer en série وَضع على التَّوالي
placer fluvial (géol.) مَكيث نَهريّ
placer sec (géol.) مَكيث جافّ
placer stannifère (géol.) مَكيث حاوٍ قَصديرًا
placo-plâtre *n.m.* (const.) لَوح مُجصَّص
plafond *n.m.* (const.) سَقف
(aéron.) ارتفاع أقصى . التَّحليق الأقصى
(méc.) سُرعة قُصوى
double plafond (const.) سَقف مُزدَوج
éclairage de plafond (lum.) إنارة سَقفيّة
faux plafond (const.) سَقف مُعلَّق
hauteur de plafond ارتفاع السَّقف . ارتفاع أقصى
plafond absolu (aéron.) ارتفاع مُطلَق
plafond suspendu (const.) سَقف مُعلَّق

plafonnage *n.m.* سَقف . تَسقيف
plafonner *v.* (const.) سَقَّفَ
(aéron.) حَلَّقَ . بَلَغَ الارتِفاع الأقصى
(méc.) بَلَغَ السُّرعة القُصوى
plafonnier *n.m.* مِصباح سَقفيّ
plage *n.f.* شاطِئ
plage de gravier (géol.) شاطِئ حَصباويّ
plage d'erreurs (inf.) مَدى الأخطاء
plage lumineuse (opt.) بُقعة مُضيئة
plage sableuse (géol.) شاطِئ رَمليّ
plage sombre (opt.) بُقعة مُظلِمة
plagièdre *adj.* (minér.) مائل السُّطيحات
plagioclase *n.m.* (minér.) بلاجيوكلاز : ضَرب من الفِلسبار
plagionite *n.f.* (minér.) بلاجيونيت : رِكاز رَماديّ ثَقيل مركَّب من كِبريتور الإثمِد والرَّصاص
plaine *n.f.* سَهل
plaine d'alluvions (géol.) سَهل طَميّ
plaine de dénudation (géol.) سَهل تَحاتيّ
plaine élevée (géol.) سَهل مُرتفِع
plaine glaciaire (géol.) سَهل جَليديّ
plaine murée (astron.) سَهل جِداريّ : فوَّهة قمريّة شاسعة مستوية القعر ومسوَّرة بالجبال
plaine ravinée (géol.) سَهل مُقعَّر
plan, e *adj.* مُستوٍ . مُنبَسِط . مُسَطَّح
angle plan (math.) زاوية مُستَوية (١٨٠°)
figure plane (math.) شَكل مُستوٍ
géométrie plane (math.) الهَندسة المُستوية . الهندسة السَّطحيّة
hexagone plan (math.) مُسدَّس مُستوٍ
lever un plan (topog.) نَقَلَ مُخطَّطًا
miroir plan (phys.) مِرآة مُستوية
mouvement plan حَرَكة مُستوية
onde plane (phys.) مَوجة مُستوية
surface plane (math.) سَطح مُستوٍ
symétrie plane (math.) تَماثُل مُستوٍ
n.m. مُستوى . سَطح . مُسَطَّح . مُخَطَّط . تصميم . خريطة
plan axial (tech.) سَطح مِحوَريّ
plan cadastral (topog.) مُخطَّط المِساحة
plan d'action خُطّة العَمل
plan d'eau (hyd.) مُستوى الماء . سَطح الماء

plan de base مُستوى القاعِدة
plan de clivage (géol.) مُستوى الانشِقاق (أو الانفِلاع)
plan de comparaison (math.) مُستوى المُقارَنة
plan de construction (const.) مُخَطَّط (أو رَسم) بِناء
plan de faille (géol.) مُستوى الصَّدع
plan de fondation (const.) مُخَطَّط الأساس
plan de glissement (géol.) مُستوى الانزِلاق
plan de l'écliptique (astron.) مُستوى مَدار الشَّمس
plan de l'équateur céleste (astron.) مُستوى خَطّ الاستِواء السَّماويّ
plan de montage (tech.) مُخطَّط (أو تَصميم) التَّركيب
plan d'ensemble خُطّة إجماليّة . مُخَطَّط إجماليّ
plan d'entretien خُطّة الصِّيانة
plan d'épreuve (élec.) قُرص الاختِبار : جِهاز كولوم لاختِبار تَوزيع الكَهرباء على جِسم مَوصَّل
plan de polarisation (phys.) مُستوى الاستِقطاب
plan de réflexion (phys.) مُستوى الانعِكاس
plan de réfraction (phys.) مُستوى الانكِسار
plan de rotation مُستوى الدَّوَران
plan de stratification (géol.) مُستوى التَّطبُّق
plan de symétrie (math. géol.) مُستوى التَّماثُل
plan de vibration (phys.) مُستوى الاهتِزاز
plan de ville مُخطَّط المدينة . خريطة المدينة
plan de vol (aéron.) مُخطَّط (أو خُطّة) الطَّيَران
plan d'incidence (phys.) مُستوى السُّقوط
plan d'intersection مُستوى التقاطُع
plan directeur (const.) خريطة تَوجيهيّة
plan d'organisation خُطّة (أو مخطَّط) التَّنظيم
plan en relief (topog.) خريطة مُجسَّمة أو

بارِزة
plan fixe مُستوى ثابِت
plan focal (opt.) مُستوى بؤريّ
plan géométrique (math.) مُستوى هَندسيّ
plan graphique مُخطَّط بَيانيّ
plan horizontal (topog.) مُستوى أُفقيّ
plan incliné (méc.) مُستوى (أو مسطَّح) مائل
plan incliné de Galilée (phys.) مُسطَّح « جاليليو » المائل
plan médian مُستوى مُنصِّف . مُستوى أوسَط
plan orthogonal (math.) مُستوى مُتعامِد
plan osculateur (math.) مُستوى اللِّثام . مُسطَّح مُماسّ
plan parallèle (math.) مُستوًى موازٍ
plan perpendiculaire (math.) مُستوًى عَموديّ
plan perspectif (math.) مُستوًى مَنظوريّ
plan projectif (math.) مُستوًى إسقاطيّ
plan sécant (math.) مُستوًى قاطِع
plan stabilisateur (aéron.) مُسطَّح مُقِرّ
plan tangent (math.) مُستوًى مُماسّ
plan topographique (topog.) مُخطَّط طوبوغرافيّ
plan vertical مُستوًى عَموديّ
planage *n.m.* (tech.) تَسوية . تَسطيح . صَقل
cylindre de planage (tech.) أُسطوانة التَّسوية
planage au marteau (tech.) تَسوية بالمِطرقة
planage mécanique (tech.) تَسوية ميكانيكيّة
planche *n.f.* لَوح . لَوح خَشَب . لَوحة . دَفَّة
planche à dessin لَوحة رَسم
planche à dresser (charp.) لَوح التَّسوية : تُثَبَّت عليه الألواح المُراد تَسويتها
planche à trousser (métal.) لَوح تَسوية (القُفال الرَّمليّ)
planche bouvetée لَوح مُخدَّد
planche de bord (tech.) لَوحة القيادة
planche d'échafaud (const.) لَوح السَّقالة
planche de coffrage (const.) لَوح قالَب الخَرَسانة
planche de garde (const.) لَوح وِقاية
planche d'élévateur (tech.) لوح المِرفاع
planche de plancher (const.) لَوح أرضيّة
planche d'insonorisation لَوح الإصمام (كَتم الصَّوت)
planche en cuivre لَوح نُحاسيّ
planche en liège (const.) لَوح فِلّينيّ
planche en plâtre (const.) لَوح جِصّيّ
planchéiage *n.m.* دَفّ . غِطاء (أو تَغطية)
planchéier *v.* دَفَّ . غَطّى بألواح (خَشبية)
plancher *n.m.* أرضيّة
faux plancher (const.) أرضيّة إضافيّة
plancher creux (const.) أرضيّة جَوفاء
plancher double (const.) أرضيّة مُزدَوجة (من طَبقتَين)
plancher en béton (const.) أرضيّة خَرَسانيّة
plancher en bois (const.) أرضيّة خَشبيّة
plancher carrelé (const.) أرضيّة مُبلَّطة
plancher flottant (const.) أرضيّة طليقة
plancher nervuré (const.) أرضيّة مُضلَّعة
plancher préfabriqué (const.) أرضيّة جاهِزة للتَّركيب
plancher sans joints (const.) أرضيّة خالية من الوَصل
planchette *n.f.* لُوَيحة
planchette d'objectif (photog.) لُوَيحة الشَّيئيّة
planchette graduée (topog.) لُوَيحة مُدرَّجة
planchette topographique (topog.) لُوَيحة طُبُغرافيّة
plan-concave *adj.* مُقعَّر مُستوٍ
lentille plan-concave (opt.) عَدَسة مُقعَّرة مُستوية
plan-convexe *adj.* مُحدَّب مُستوٍ
lentille plan-convexe (opt.) عَدَسة مُحدَّبة مُستوية
plane *n.f.* (tech.) مِصقَل . مِسحاج
plane à main (tech.) مِصقل يَدَويّ
plane cintrée (tech.) مِصقل مُقوَّس
plane courbe (tech.) مِصقل مُنحَنٍ
plane de plombier (tech.) مِصقل الرَّصاص
plane droite (tech.) مِصقل مُستقيم
plané, e *adj.* (aéron.) سَبوح
vol plané (aéron.) طَيَران سَبوح
planéité *n.f.* استِواء . استِوائيّة
planéité du champ (opt.) استوائيّة المَجال
planer *v.* (méc.) سَوّى . صَقَلَ . سَطَّحَ . فَلطَحَ
(aéron.) طارَ طَيَرانًا سَبوحًا . حامَ . حَوَّمَ
lime à planer (tech.) مِبرَد التَّسوية
marteau à planer (tech.) مِطرقة التَّسوية
planétaire *adj.* كَوكَبيّ
n.m. (méc.) كَوكَبيّة . تُرس كَوكبيّ
année planétaire (astron.) سَنة كَوكَبيّة
atome planétaire (phys.) ذَرّة كَوكَبيّة
électron planétaire (phys.) إلِكترون كَوكَبيّ
engrenage planétaire (méc.) مُسنَّن (أو تُرس) كَوكبيّ
mouvement planétaire (méc.) حَرَكة كَوكبيّة
orbite planétaire (astron.) مَدار كَوكبيّ
système planétaire (astron.) نِظام كَوكَبيّ
transmission planétaire (méc.) نَقل الحركة بتُروسٍ كَوكبيّة
planétaire à pignon denté extérieurement (méc.) كَوكبية بِمُسنَّنةٍ ذات أسنانٍ خارجية
planétaire de différentiel (méc.) كَوكبية المُفاضِل
planétarium *n.m.* (astron.) مِفلاك . قُبَّة فَلكيّة اصطِناعيّة
planète *n.f.* (astron.) كَوكَب سَيّار
planétoïde *n.m.* (astron.) كُوَيكِب
planeur *n.m.* (aéron.) طائرة شِراعيّة . صَقّال . صَيقَل
planeuse *n.f.* (méc.) مِسطَحة . مَكَنة تَسطيح
planification *n.f.* تخطيط . جَدوَلة
planification de la production (inf.) تَخطيط الإنتاج
planification des programmes (inf.) جَدوَلة البرامِج
planifié, e *adj.* مُخَطَّط . مُجَدوَل
planifier *v.* خَطَّطَ . جَدوَلَ
planimètre *n.m.* (topog.) مِمساح . بلانيمِتر . مِقياس السُّطوح
planimétrie *n.f.* (topog.) مِساحيّة . بلانيمِتريّة . قياس السُّطوح
planir *v.* سَطَّحَ

marteau à planir (tech.) مِطرَقة تَسطيح
planisphère *n.m.* خريطة الكُرة الأرضيّة
planissage *n.m.* تَسطيح
planning *n.m.* تَخطيط . جَدوَلة
planoir *n.m.* (tech.) مِقصّ مُسَطِّح
plan-relief *n.m.* (tech.) تَصميم مصغَّر لِبناء مدينة
plantation *n.f.* غَرس . زَرع . نَصب . مَزروعات
plante *n.f.* نَبتة . نَبت
Planté *n.pr.* (physicien.) « بلانتِه »
plaque de Planté (élec. tech.) لَوح « بلانتِه » (لِلمِركَم الرَّصاصيّ)
planter *v.* غَرَسَ . زَرَعَ . نَصَبَ . رَكَّزَ
planter un pieu (const.) رَكَّزَ وَتَدًا
plantoir *n.m.* مِغرس
planure *n.f.* بُرادة . صَقالة . نُجارة
plaque *n.f.* صَفيحة . لَوح . لَوحة
(radio.) أنود . مِصعَد
plaque aimantée (tech.) صَفيحة مُمَغنَطة
plaque à nervures (élec. tech.) صَفيحة مُضلَّعة
plaque à rebord (tech.) صَفيحة مُشَفَّهة
plaque arrière de boîte de feu (tech.) صَفيحة صُندوق الاحتِراق الخَلفية
plaque avant de boîte de feu (tech.) صَفيحة صُندوق الاحتِراق الأماميّة
plaque chauffante (élec. tech.) لَوح تَسخين
plaque circulaire صَفيحة دائرية
plaque collectrice (élec. tech.) صَفيحة مُجمِّعة
laque cornière (const. tech.) لَوح زاويّ . صَفيحة زاويَّة
plaque criblée (tech.) صَفيحة مُثقَّبة
plaque d'accumulateur (élec. tech.) صَفيحة المِركَم
plaque d'acier (métal.) صَفيحة فولاذيَّة
plaque d'amortissement (tech.) صَفيحة الإخماد
plaque d'assise (tech.) صَفيحة الاستِناد . لَوح القاعِدة
plaque de base صَفيحة القاعدة
plaque de biscuit de porcelaine صَفيحة خَزَفيَّة
plaque de blindage (tech.) لَوح التَّصفيح . صَفيحة التَّدريع

plaque de charnière (tech.) صَفيحة المُفَصَّلة
plaque de circuits (inf.) لَوحة الدّارات
plaque de condensateur (élec. tech.) صَفيحة المُكَثِّف
plaque de contrôle (élec. tech.) صَفيحة التَّحكُّم
plaque décorative (const.) لَوح زُخرُفيّ
plaque de couverture (tech. const.) لَوح (أو صَفيحة) تَغطية
plaque de cuivre (métal.) لَوح نُحاسيّ
plaque de déviation (électron.) صَفيحة الانحِراف
plaque de distribution (élec. tech.) لَوح (أو صَفيحة) التَّوزيع
plaque de fixation du moteur (tech.) صَفيحة تَثبيت المُحرِّك
plaque de fond صَفيحة القَعر
plaque de friction (tech.) صَفيحة الاحتِكاك
plaque d'éjection (tech.) صَفيحة القَذف
plaque de jonction (tech.) صَفيحة الوَصل
plaque de laiton (métal.) صَفيحة صُفر (نحاس أصفَر)
plaque de liège (const.) لَوح فِلِّين
plaque de logement de frein (tech.) صَفيحة مَقَرّ المِكبَح
plaque de marbre (const.) لَوح رُخام
plaque d'embrayage (tech.) صَفيحة الواصِل
plaque de mica لَوح ميكائيّ
plaque de montage du châssis (tech.) صَفيحة تَركيب القاعدة
plaque de numéro لَوحة الرَّقم
plaque de Planté (élec. tech.) لَوح « بلانته » (لِلمِركَم الرَّصاصيّ)
plaque de plomb (métal.) صَفيحة رَصاص
plaque de protection (tech.) صَفيحة الوِقاية
plaque de rechange (tech.) لَوح احتياطيّ . صَفيحة إضافيّة . صفيحة تبديل
plaque de recouvrement (const. tech.) لَوح تَغطية
plaque de réglage (tech.) صَفيحة الضَّبط
plaque de renfort (const.) لَوح تَقوية

plaque de revêtement (const.) لَوح تَغليف (أو تَلبيس)
plaque d'étain (métal.) صَفيحة قَصديريَّة
plaque de terre (élec.) لَوح التأريض
plaque de trituration صَفيحة السَّحق (أو السَّحن)
plaque d'identité لَوحة الهويَّة
plaque directrice صَفيحة موَجِّهة
plaque du carter de l'embrayage (tech.) صَفيحة حَوض الواصل
plaque empâtée (tech.) لَوح مُعَجَّن
plaque en béton (const.) لَوح خَرَسانيّ
plaque en cuivre (tech.) صَفيحة نُحاسيَّة
plaque en une seule pièce لَوح من قِطعة واحدة
plaque giratoire (tech.) صَفيحة دَوّارة
plaque isolante (élec. tech.) صَفيحة عازِلة . لَوح عازِل
plaque matricule صَفيحة التَّسجيل
plaque métallique صَفيحة مَعدِنيَّة . لَوح مَعدِنيّ
plaque mince لَوح رَقيق . صَفيحة رَقيقة
plaque-modèle (const.) لَوح نَموذَجيّ
plaque négative (élec. tech.) صَفيحة سالِبة
plaque ondulée (tech.) لَوح مُمَوَّج . صَفيحة مُمَوَّجة
plaque orthochromatique (photog.) صَفيحة أورتوكروماتيّة (حَسَّاسة لجَميع الألوان عدا الأحمر)
plaque panchromatique (photog.) صَفيحة بانكروماتيّة (حَسَّاسة لجميع ألوان الطَّيف)
plaque pelliculaire (photog.) صَفيحة تَصوير
plaque perforée (tech.) صَفيحة مُثقَّبة
plaque photographique (photog.) صَفيحة تصوير
plaque porte-ailettes صَفيحة حامِلة للجُنَيحات
plaque positive (élec. tech.) صَفيحة موجبة
plaque racleuse (tech.) صَفيحة كاشِطة
plaque sèche (photog.) صَفيحة جافَّة
plaque sensible (photog.) صَفيحة حَسَّاسة
plaque tournante (ch. de fer) صَفيحة

دوّارة
plaque vibrante صَفيحة اهتِزازيّة
plaqué, e *adj.* مُلَبَّس . مَطليّ
bois contre-plaqué خَشَب مُعاكَس
bois plaqué خَشَب مُلَبَّس
métal plaqué (métal.) مَعدِن مَطليّ
plaqué d'argent (métal.) مَطليّ أو مُلَبَّس بالفِضّة
plaquer *v.* لَبَّسَ . طَلى . غَلَّفَ . صَفَّحَ
plaquer de plâtre (const.) لَبَّسَ بالجِصّ
plaquette *n.f.* لوَيحة . رَقيقة . صَفيحة
plaquette de carbure (chim.) لوَيحة أو رَقيقة كَربور
plaquette de recouvrement لوَيحة التَّغليف
plaquette en plomb لوَيحة رَصاصيّة
plaqueur *n.m.* مُصَفِّح
plasma *n.m.* (méd.) بلازما . جِبلة
(minér.) بلازما : ضَرب من العَقيق الأَخضَر
(phys.) بلازما : مادّة عالية التأيُّن
plastic ou plastique *n.m.* (milit.) قُنبُلة بلاستيكيّة
plasticité *n.f.* لَدانة . لُدونة . مُطاوَعة . مُرونة . طَواعيّة
indice de plasticité دَليل اللَّدانة
limite de plasticité (phys.) حَدّ اللَّدانة
plasticité de l'argile (géol.) لَدانة الطِّين
plastifiant, e *adj.* et *n.m.* (chim.) مُلَدِّن
plastique *adj.* لَدن . لدائنيّ . طَيِّع . مُطاوِع
n.m. بلاستيك . مادّة لَدائنيّة . لَدينة
argile plastique (géol.) طين لَدن
déformation plastique (phys.) تَشَوُّه لَدن
écoulement plastique (phys.) تَسَيُّل لَدن
industrie des plastiques صِناعة اللَّدائن
matière plastique مادّة لَدائنيّة
viscosité plastique لُزوجة لَدائنيّة
plastique soudable بلاستيك قابِل لِلّحام
plastomètre *n.m.* (tech.) مِقياس اللَّدانة
platane *n.m.* (bot.) دُلب . صِنار . ساج
plat, e *adj.* مُسَطَّح . مُنبَسِط
n.m. صَحن . طَبَق
à fond plat (tech.) مُسَطَّح القَعر
angle plat (math.) زاوية مُستقيمة . زاوية مُسطَّحة ١٨٠°
à sommet plat مُسطَّح القِمّة
à tête plate (tech.) مُسطَّح الرأس
came plate (tech.) كامة مُسطَّحة
nœud plat (mar.) عُقدة مُسَطَّحة
pince plate (tech.) مِلقط مُسطَّح
ressort plat (tech.) زُنبُرك مُسطَّح
plateau *n.m.* قُرص . صفيحة . صينيّة . كِفّة . طَبَق
(géol.) هَضبة
accouplement à plateaux (tech.) قَرن قُرصيّ
embrayage à plateaux (tech.) واصِل قُرصيّ
plateau à barbotage قُرص البَقبَقة
plateau à cames (tech.) قُرص ذو كامات
plateau à clapets (tech.) قُرص صِماميّ
plateau à gradins (tech.) قُرص مُدرَّج
plateau à grille (tech.) قُرص ذو شَبَكة
plateau à hauteur variable (tech.) قُرص مُتغيِّر الارتفاع
plateau amortisseur (tech.) قُرص مُخمِّد
plateau annulaire (tech.) قُرص حَلقيّ
plateau à ondulation (tech.) قُرص تَموجيّ
plateau à rainures (tech.) قُرص مُخدَّد
plateau arrière du cylindre (tech.) قُرص الأُسطوانة الخَلفيّ
plateau à secousses (tech.) قُرص اهتزازيّ (أو ارتجاجيّ)
plateau à soupapes (tech.) قُرص صِماميّ
plateau avant du cylindre (tech.) قُرص الأُسطوانة الأماميّ
plateau basculant (tech.) قُرص قَلّاب
plateau circulaire (tech.) قُرص دائريّ
plateau collecteur (tech.) قُرص مُجمِّع
plateau combiné (tech.) قُرص مركَّب
plateau compresseur (tech.) قُرص ضاغِط
plateau conducteur (tech.) قُرص موصِّل
plateau continental (géog.) هَضبة قارِّيّة
plateau d'accouplement (tech.) قُرص القَرن
plateau d'alimentation de papier (inf.) صينية تَلقيم الوَرق
plateau de cylindre (tech.) قُرص الأُسطوانة
plateau de frein (tech.) قُرص المِكبح
plateau de friction (tech.) قُرص الدَّلك . قرص الفَرك
plateau de frottement (tech.) قُرص الاحتِكاك
plateau de la balance (tech.) كِفّة الميزان
plateau d'embrayage (tech.) قُرص الواصِل
plateau de moteur (tech.) سَرير المحرِّك
plateau de réception de cartes (inf.) صينيّة استِقبال البِطاقات
plateau de rectification قُرص مُقوِّم
plateau de serrage (tech.) قُرص الشَّدّ
plateau désertique (géog.) هَضبة صَحراويّة
plateau entraîneur (tech.) قُرص مُحرِّك
plateau étau (tech.) مِلزمة قُرصيّة
plateau excentrique (tech.) قُرص لاتَمركُزيّ
plateau gradué (tech.) قُرص مُدرَّج
plateau manivelle (tech.) مُدوِّرة قُرصيّة
plateau mobile (tech.) قُرص مُتحرِّك
plateau oscillant (tech.) قُرص مُترنِّح
plateau perforé (tech.) قُرص مُثقَّب
plateau pivotant (tech.) قُرص دَوّار
plateau plein (tech.) قُرص مُصمَت
plateau porte-pièce (tech.) قُرص ماسِك (أو حامِل) قِطعة
plate-bande *n.f.* (archit.) إِشية . طُنف . نَقش مُسَطَّح
plate-forme *n.f.* ساحَة . مِنصّة
plate-forme basculante مَصطَبة قَلّابة
plate-forme circulaire مَصطَبة دائريّة
plate-forme continentale (géol.) رَصيف (صَخريّ) قارّيّ
plate-forme de chargement مَصطَبة التَّحميل
plate-forme de derrick مِنصّة بُرج الحَفر
plate-forme de lancement مِنصّة الإطلاق
plate-forme de levage مِنصّة الرَّفع
plate-forme de tir (milit.) مَصطَبة الرَّمي
plate-forme élévatrice hydraulique مِنصّة رافِعة هيدروليّة
plate-forme rotative مِنصّة دَوّارة
platelage *n.m.* (archit.) أرضيّة خَشَبيّة

platinage *n.m.* (tech.) بَلتَنة . طَلي (أو تَلبيس) بالبلاتين
platine (Pt.) *n.m.* (chim.) بلاتين : عُنصُر فِلزّي رَمزه الكيماويّ (بت)
n.f. بلاتين : صَفيحة . مِكواة . شَمسة (قفل)
  creuset en platine (chim.) بوتَقة من البلاتين
  électrode en platine (élec.) إلكترود بلاتينيّ
  feuille de platine رَقيقة بلاتين
  fil de platine سِلك بلاتين
  mousse de platine (chim.) بلاتين إسفَنجيّ
  noir de platine (chim.) أسوَد البلاتين
platine à percussion (milit.) بلاتين القَدح
platine de serrure (tech.) صَفيحة القُفل . شَمسة القُفل
platine du microscope (phys.) صَفيحة المِجهَر
platiné, e *adj.* مُبَلتن . مَطليّ بالبلاتين
  vis platinées (tech.) لَوالب مُبَلتنة
platiner *v.* بَلتَنَ : طَلى أو لَبّسَ بالبلاتين
platineux, euse *adj.* (chim.) بلاتينيّ : حاوٍ بلاتينًا ثُنائيّ التَّكافؤ
platinifère *adj.* حاوٍ بلاتينًا
platinique *adj.* (chim.) بلاتينيّ : حاوٍ بلاتينًا رُباعيَّ التَّكافؤ
platinite *n.m.* (métal.) بلاتينيت : سَبيكة من الحديد والنِّيكل (مُعامِل تَمدُّدها الحراريّ كالبلاتين)
platino- *préf.* (chim.) بادئة تُشير إلى البلاتين الثُّنائيّ التَّكافؤ
platinoïde *n.m.* (métal.) بلاتينويد : سَبيكة من النُّحاس والزِّنك والنِّيكل والتُّنجستِن عالية المقاوَمة الكهربائيّة
plâtrage *n.m.* تَجصيص . تَجبيس
plâtras *n.m.* نُفاية . حُطام (مصنوعات الجِصّ) . جِبسين
plâtre *n.m.* جِصّ . جِبس
  four à plâtre فُرن الجِصّ
  pierre à plâtre حَجَر جِصّيّ
plâtre à bâtir (const.) حَجَر البِناء
plâtre à enduits (const.) جِصّ الطِّلاء
plâtre à haute résistance جِصّ عالي المُقاوَمة
plâtre aluné جِصّ شَبّيّ
plâtre à modeler (const.) جِصّ القَولبة
plâtre cuit (const.) جِصّ مَشويّ
plâtre de Paris جِصّ باريس
plâtrer *v.* جَصَّصَ
plâtrerie *n.f.* (const.) أشغال جِصّيّة
plâtreux, euse *adj.* جِصّيّ
  eaux plâtreuses مياه جِصّيّة
plâtrier *n.m.* (const.) جَصّاص
plâtrière *n.f.* مَنجَم الجِصّ . فُرن الجِصّ
plâtroir *n.m.* (tech.) مُجَصِّصة
pléiades *n.f.pl.* (astron.) الثُّريا : مجموعة نُجوم ساطعة في كَوكبة الثَّور
plein, e *adj.* مَليء . كامِل . تامّ . مُصمَت . مُمتَلئ . طافِح
  à pleine charge بكامِل الحُمولة
  à pleine vitesse بالسُّرعة الكامِلة أو القُصوى
  arbre plein (tech.) جِذع مُصمَت
  cercle plein دائرة تامّة . دائرة كامِلة
  en plein air في الهواء الطَّلق
  essieu plein (tech.) مِرودة مُصمَتة
  faire le plein d'essence مَلأ بالبنزين
  mur plein (const.) جِدار مُصمَت
  roue pleine (tech.) عَجَلة مُصمَتة
  trop-plein طَفح . فائض
  tuyau de trop-plein (tech.) ماسورة الطَّفح . أُنبوب الفائض
pleine admission (tech.) دُخول كامِل
pleine charge (tech.) حِمل كامِل
pleine lune (astron.) بَدر . قَمَر مُكتَمِل
pleine mer عُرض البَحر
pleine puissance (tech.) قُدرة كامِلة
pleine rectification d'onde (phys.) التَّقويم الكامِل للمَوجة
pleine vitesse (tech.) سُرعة كامِلة
pleinement *adv.* تَمامًا . كُلِّيًّا
pléistocène *adj.* et *n.m.* (géol.) بليستوسين : العَصر الحديث الأقرب
  période pléistocène (géol.) عَصر البليستوسين
pléochroïque *adj.* (minér.) مُتعدِّد التلوُّن البِلَّوريّ
pléochroïsme *n.m.* (phys.) التَّغيُّر اللَّونيّ . تَعدُّد التَّلوُّن (البِلَّوريّ)
pléomorphisme *n.m.* تَعدُّد الأشكال
plessite *n.f.* (minér.) بلِسّيت . حَديد نيكليّ نَيزَكيّ
pléthore *n.f.* فَيض . وَفرة . زيادة
pleuvoir *v.* مَطَرَت . أمطَرت . هَطَلَ المَطر
plexiglas *n.m.* (chim.) بلكسيجلاس : ضَرب من البلاستيك
pli *n.m.* طَيّة . ثَنية
  axe de pli (géol.) مِحور الطَّيّة
  filtre à plis (tech.) مُرشِّح ذو طيّات
pli asymétrique (géol.) طَيّة لاتَماثُليّة
pli couché (géol.) طَيّة مُضطَجعة
pli fermé (géol.) طَيّة مُطبَقة
pli isoclinal (géol.) طَيّة مُتماثِلة المَيل
pli monoclinal (géol.) طَيّة أُحاديّة المَيل
pli oblique (géol.) طَيّة مائلة
pli ouvert (géol.) طَيّة مَفتوحة
pli plongeant (géol.) طَيّة غاطِسة
pli renversé (géol.) طَيّة مَقلوبة
pli replié (géol.) طَيّة مُكرَّرة الثَّني
pli synclinal (géol.) طَيّة مُقعَّرة
plis concentriques (géol.) طَيّات مُتَّحدة المَركز
plis en échelon (géol.) طَيّات مدرَّجة
pliabilité *n.f.* طَلوِيّة . انطِوائيّة . قابِليّة الانطِواء
  essai de pliabilité (tech.) اختِبار الطَّلوِيّة
pliable *adj.* يُطوَى . يُثنَى . قابِل لِلطَّيّ (أو لِلثَّني)
pliage ou **pliement** *n.m.* طَيّ . ثَني
  à pliage accordéon (inf.) ذو طَيّات مِروَحيّة
  essai de pliage (tech.) إختِبار الطَّيّ
  machine de pliage (tech.) مَكَنة طَيّ
pliage à chaud (tech.) طَيّ على الساخِن
pliage à froid (tech.) طَيّ على البارِد
pliage à la machine (tech.) طَيّ بالآلة
pliage à la main (tech.) طَيّ باليَد
pliage à l'étau (tech.) طَيّ بالمِلزمة
pliage au marteau (tech.) طَيّ بالمِطرقة
pliage des tôles (tech.) طَيّ الصَّفائح
pliage paravent (inf.) طَيّ مِروَحيّ
pliant, e *adj.* قابِل لِلطَّيّ
  n.m. مَقعد يُطوى
plication *n.f.* (géol.) تَشوُّه
plication des couches (géol.) تَشوُّه الطَّبقات
plier *v.* طَوى . ثَنى . لَوى . حَنى . عَطَفَ
  machine à plier (tech.) مَكَنة لَيّ (أو

رَصاصيّة

fil à plomb (const.) فادِن . شاقول . مِطمار

fil de plomb (métal.) سِلك رَصاصيّ

gaine de plomb (tech.) غِلاف رَصاصيّ

grenaille de plomb خُردُق الرَّصاص

joint au plomb (tech.) وصلة رَصاصيّة

laine de plomb صوف الرَّصاص

nitrate de plomb (chim.) نيترات الرَّصاص

oxyde de plomb (chim.) أُكسيد الرَّصاص

péroxyde de plomb فَوق أُكسيد الرَّصاص

plaque de plomb لَوح رَصاصيّ

revêtement de plomb (tech.) غِلاف أو تَغليف رَصاصيّ

sel de plomb (chim.) مِلح الرَّصاص

sulfate de plomb (chim.) كِبريتات الرَّصاص

sulfure de plomb (chim.) كبريتور الرَّصاص

susceptibilité au plomb (pét. tech.) المُتأَثِّريّة الرَّصاصيّة

plomb à main فادِن يَدويّ

plomb antimonié (chim.) رَصاص أَنتيمونيّ

plissement anticlinal (géol.) طَيَّة قَبوية

plissement transversal (géol.) انثِناء مُستعرِض

plisser *v.* ثَنى . جَعَّدَ . غَضَّنَ . ضَلَّعَ

plisseuse *n.f.* (tech.) ثَنّاية (آلة ثَني)

plissure *n.f.* ثَنية . طَيَّة

pliure *n.f.* طَيّ . مشغل طيّ

ploiement *n.m.* حَني . حِناية . لَيّ . التِواء

plomb (Pb) *n.m.* رَصاص . زَزاز

accumulateur au plomb (tech.) مِركَم رَصاصيّ

acétate de plomb (chim.) خَلّات الرَّصاص . أسيتات الرَّصاص

alliage de plomb (métal.) سَبيكة رَصاصيّة

arséniate de plomb (chim.) زرنيخات الرَّصاص

azoture de plomb (chim.) أزوتور الرَّصاص

bain de plomb (métal.) مَغطس من الرَّصاص (الذّائب)

câble sous plomb (élec. tech.) كَبل مُغَلَّف بالرَّصاص

carbonate de plomb (chim.) كَربونات الرَّصاص

écume de plomb (const.) زَبَد الرَّصاص

feuille de plomb (métal.) صَفيحة

ثَني)

(inf.) آلة طَيّ . مَكَنة طَيّ

presse à plier (tech.) مِكبَس لَيّ أو ثَني

plieuse *n.f.* (méc.) طَوّاية . آلة طَيّ

plieuse à couteau (méc.) طَوّاية سِكّينية

plieuse hydraulique (méc.) طَوّاية هيدرولية

plieuse mécanique (méc.) طَوّاية آلية

plieuse universelle (méc.) طَوّاية عامّة

Plimsoll *n.pr.* (publiciste) «بليمسول»

marque de Plimsoll (mar.) عَلامة «بليمسول» : دائرة وخَطّ في جانب المركب لتحديد مستوى التحميل المأمون

plinthe *n.f.* (archit.) وَطيدة . قاعِدة العَمود

(const.) نَعل الجِدار

plinthite *n.f.* (minér.) بِلنتيت : صَلصال أحمَر يَحوي أُكسيد الحديد

pliocène *adj.* et *n.m.* (géol.) بليوسين : العَصر الحديث القريب

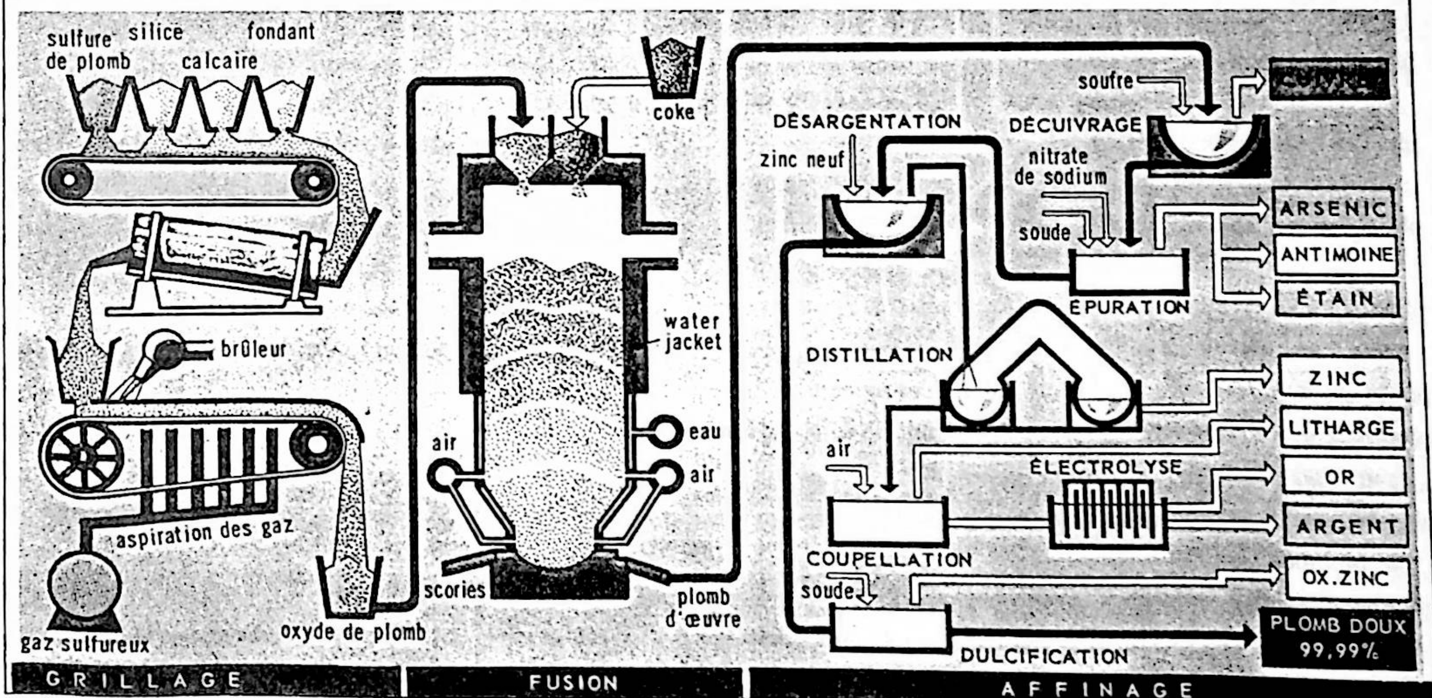
période pliocène (géol.) عَصر البليوسين

plioir *n.m.* (tech.) مِطوًى . مِطواة

pliotron *n.m.* (radio.) بليوترون : صِمام عالي التَّفريغ

plissage *n.m.* طَيّ . ثَني

plissement *n.m.* (géol.) ثَني . انثِناء . طَيَّة



plomb argentifère (minér.) رَصاص فِضّيّ
plomb arséniaté (minér.) رَصاص زِرنيخيّ
plomb chromaté (minér.) رَصاص كروماتيّ
plomb de sûreté (élec.) صَهيرة أمن رَصاصيّة (لقطع التّيار الكهربائيّ)
plomb doux (métal.) رَصاص لَيِّن
plomb durci (métal.) رَصاص مُقَسًّى
plomb en feuilles (métal.) رَصاص صَفائحيّ
plomb en grenailles (métal.) رَصاص حُبَيبيّ
plomb fondu (métal.) رَصاص مَصهور
(élec.) صَهيرة
plomb laminé (métal.) رَصاص مُصفَّح أو مُرقَّق
plomb mou (métal.) رَصاص طَريّ
plomb péroxyde (chim.) رَصاص فوق أُكسيد
plomb rouge (chim.) الرَّصاص الأحمر. إسرَنج. سيرقون
plomb spongieux رَصاص إسفَنجيّ
plomb tétraéthyle (chim.) رَصاص رابع إيثيل
plombage *n.m.* تَرصيص
plombage à la feuille (métal.) تَرصيص صَفحيّ
plombage au bain (métal.) تَرصيص بالتَّغطيس
lombage électrolytique (métal.) تَرصيص إلكتروليتيّ
plombage homogène (métal.) تَرصيص مُتجانِس
plombage par coulée (métal.) تَرصيص سَبكيّ
plombagine *n.f.* (minér.) أُسرُبّ. بلومباجين. رَصاص الأقلام
plombate *n.m.* (chim.) رَصاصات
plombate de calcium (chim.) رَصاصات الكَلسيوم
plombé, e *adj.* مُرصَّص. أدكَن
tôle plombée (métal.) صَفيح مُرصَّص
plomber *v.* (tech.) رَصَّصَ
(const.) تَحقَّق من العَموديّة (بالفادِن)
plomberie *n.f.* رِصاصة. صِناعة الرَّصاص. مَصنوع رَصاصيّ. مَصنع الرَّصاص
plombeux, euse *adj.* حاوٍ رَصاصًا
plombier *n.m.* مُرصِّص. رَصّاص
plombifère *adj.* (minér.) حاوٍ رَصاصًا
plombique *adj.* (chim.) رَصاصيك
acide plombique حامِض الرَّصاصيك
plombite *n.m.* (chim.) رَصاصيت
essai au plombite (chim.) اختِبار بالرَّصاصيت
traitement au plombite (chim.) مُعالَجة بالرَّصاصيت
plomboir *n.m.* مُرَصِّصة
plongeant, e *adj.* غاطِس
anticlinal plongeant (géol.) طَيَّة غاطِسة
axe plongeant مِحور غاطِس
réfractomètre plongeant (phys.) مِكسَر غاطِس
plongée *n.f.* غَطس. غَوص. غَوصة
(aéron.) انقِضاض
(ciné.) غَطسة. التِقاط صورةٍ مِن عَلٍ
plongement *n.m.* غَمر. تَغطيس
(géol.) مَيَلان
plonger *v.* غَطَسَ. غَمَرَ. غَمَسَ. إنغَمَرَ. إنغَمَسَ. غَطَّسَ
plongeur *n.m.* غاطِس. غَوّاص. غَطّاس
(tech.) غاطِس. كَبّاس (أُحاديّ الفِعل)
piston plongeur (tech.) كَبّاس غاطِس
pompe à plongeur (tech.) مِضَخّة بغاطِس
thermo-plongeur غاطِس حَراريّ
tube plongeur (tech.) أُنبوب غاطِس
plongeur à vis (tech.) غاطِس لَولَبيّ
plongeur de pompe à huile (tech.) غاطِس مِضَخَّة الزَّيت
plongeur giratoire (tech.) غاطِس دَوّار
plot *n.m.* (élec.) قُتَير. مِحَكَّة. قِطعة معدنية تؤمِّن التَّماسّ الكهربائيّ
plot de commutateur (élec.) قُتَير المُبدِّل
plot de contact (élec.) قُتَير التَّماسّ
plot de distribution (élec.) مِحَكَّة التَّوزيع
ployable *adj.* طَويّ. يُطوى
ployage *n.m.* ثَني. طَيّ. حَني. كَيّ
ployer *v.* طَوى. ثَنى. لَوى. إلتَوى
ployer sous la charge إلتَوى بفِعل الحُمولة
pluie *n.f.* مَطَر
pluie artificielle مَطَر اصطِناعيّ
pluie d'éruption (géol.) مَطَر بُركانيّ: يَعقُب الانفِجارات البُركانيّة
plume *n.f.* ريشة. ريش
plume à dessiner ريشة الرَّسم
plume de paon (minér.) حَجَر ريش الطاووس: عَقيق مُخضَرّ مُخَطَّط
plume enregistreuse ريشة مُسجِّلة
plumeau *n.m.* مِنفَضة ريش. مِنظَفة من ريش
plupart (la) *n.f.* أغلَب. أكثَر
plural, e, aux *adj.* جَمعيّ. مُتعدِّد
plurivalence *n.f.* (chim.) تَعدُّد التَّكافؤ
plurivalent, e *adj.* (chim.) مُتعدِّد التَّكافؤ
plus *adv.* أكثر
n.m. كَثير
(math.) عَلامة الزائد
plus grand commun facteur (math.) العامِل المُشترَك الأعظَم
plusieurs *adj.* عِدَّة. جُملة
plus-value *n.f.* زيادة القيمة
pluton *n.m.* (géol.) بلوتو: كُتلة صَهيريّة جَوفيّة تجمَّدت ببُطء
Pluton (astron.) بلوتون: أبعد السَّيارات عن الشَّمس
plutonigène *adj.* (phys. nucl.) بلوتونيّ. مولِّد للبلوتونيوم
plutonique ou plutonien, enne *adj.* (géol.) جَوفيّ
roche plutonique (géol.) صَخر جَوفيّ
plutonite *n.f.* (géol.) بلوتونيت: صَخر جَوفيّ اندِساسيّ خَشِن الحُبَيبات
plutonium (Pu) *n.m.* (chim.) بلوتونيوم: عُنصر فِلِزّيّ مُشع رَمزه (بل)
pluvial, e, aux *adj.* (météor.) مَطَريّ. مَطير
pluvieux, euse *adj.* ماطِر. مُمطِر
pluviographe *n.m.* (météor.) مِرسَمة المَطَر
pluviomètre *n.m.* (météor.) مِمطار. مِقياس المَطَر
pluviomètre enregistreur (météor.) مِمطار مُسجِّل
pluviométrie *n.f.* (météor.) قياس المَطَر
pluviométrographe *n.m.* (météor.) مِمطار مُسجِّل

Caractéristiques physiques de Pluton	
diamètre équatorial	~ 2 200 km (0,17 fois celui de la Terre)
aplatissement	?
masse par rapport à celle de la Terre	~ 0,002
densité moyenne	~ 2,03
accélération de la pesanteur à l'équateur	0,03 fois celle de la Terre
vitesse de libération	~ 1,1 km/s
période de rotation sidérale	6 j 9 h 18 min
inclinaison de l'équateur sur l'orbite	118°
albédo	0,61
Caractéristiques orbitales de Pluton	
demi-grand axe de l'orbite	5 900 000 000 km, soit 39,438 7 ua
distance maximale au Soleil	7 400 000 000 km
distance minimale au Soleil	4 425 000 000 km
excentricité	0,246
inclinaison sur l'écliptique	17° 10′
période de révolution sidérale	247 ans 249 j
vitesse orbitale moyenne	4,74 km/s
période de révolution synodique	366,74 j
distance maximale à la Terre	7 500 000 000 km
distance minimale à la Terre	4 300 000 000 km

pluviosité *n.f.* (météor.) إمطار
Pm (prométhéum) (chim.) بم: الرَّمز الكيماويّ لفِلزّ البروميثيوم
pneu *n.m.* إطار. حَوق (العَجلة)
carcasse de pneu هَيكل الإطار
enveloppe de pneu غِلاف الإطار
levier démonte-pneu عَتلة (فَكّ) الإطار
pression du pneu ضَغط (هواء) الإطار
soupape de pneu صِمام الإطار
pneu à basse pression إطار مُنخفِض الضَّغط
pneu à haute pression إطار عالي الضَّغط
pneu antidérapant (autom.) إطار مُضادّ للانزلاق
pneu cannelé إطار مُضلَّع (أو مُحَزَّز)
pneu clouté إطار مُسَمَّر
pneu crevé إطار مَغروز
pneu cuirassé إطار مُدرَّع
pneu de rechange إطار غيار. إطار تبديل (أو احتياط)
pneu éclaté إطار مُنفجر
pneu ferré إطار مُنعَل بحديد
pneu increvable إطار لا يُفزَر
pneu jumelé إطار تَوأميّ
pneu recaoutchouté إطار مُلَبَّس
pneumatique *adj.* هَوائيّ. رِئويّ. يَعمل بالهواء المضغوط
n.m. إطار العَجَلة
n.f. عِلم الهواء. عِلم الغازات
amortisseur pneumatique (tech.) مُخمِّد رِئويّ
appareil pneumatique (tech.) جِهاز يَعمل بالهواء المضغوط
bandage pneumatique إطار رئويّ (يُنفخ بالهواء المضغوط)
commande pneumatique (tech.) تَحكُّم رِئويّ
élévateur pneumatique (tech.) مِرفاع يَعمل بضَغط الهواء
excavateur pneunatique (tech.) حَفّارة رِئويّة
injection pneumatique حَقن بالهواء المضغوط
marteau pneumatique (tech.) مِطرقة هَوائيّة أو رِئويّة
moteur pneumatique (tech.) مُحرِّك رِئويّ. مُحرِّك بالهواء المضغوط
palan pneumatique (tech.) بَلَنك هَوائيّ
perceuse pneumatique (tech.) ثَقّابة هَوائيّة
piston pneumatique (tech.) كَبّاس يَعمل بالهواء المضغوط
pompe pneumatique (tech.) مِضَخَّة هَوائيّة
riveuse pneumatique (tech.) مُبرشِمة رِئويّة. مُبرشِمة بالهواء المضغوط
séparateur pneumatique (gén. civ. min.) فَرّازة بالهواء المضغوط. فَرّازة رئويّة
soupape pneumatique (tech.) صِمام رِئويّ (يَعمل بِضغط الهواء)
transmetteur pneumatique (tech.) ناقِل رئويّ
pneumatographe *n.m.* مِرسَمة التَّنفُّس
pneumatolyse *n.f.* (géol.) تَغيُّر بفِعل الغازات
pneumatomètre *n.m.* مِقياس التَّنفُّس
Po (polonium) (chim.) بن: الرَّمز الكيماويّ للبولونيوم
poche *n.f.* جَيب. تَجويف
(métal.) مِغرَفة
baromètre de poche (phys.) بارومتر الجَيب
boussole de poche بوصَلة الجَيب
calculatrice de poche (inf.) حاسِبة جَيبيّة
poche à acier (métal.) مِغرفة الفولاذ
poche à fonte (métal.) مِغرفة الصَّبّ
poche à laitier (métal.) مِغرفة الخَبَث
poche à main (métal.) مِغرفة يَدويّة
poche d'air جَيب هَوائيّ
poche d'eau (minér.) جَيب مائيّ
poche de coulée (métal.) مِغرفة الصَّبّ
poche de fonderie (métal.) مِغرفة الصَّبّ
poche de gaz (géol.) جَيب غازيّ
poche de minerai (minér.) جَيب خام مَعدِنيّ
poche de pétrole جَيب بتروليّ
poche mélangeuse (métal.) مِغرفة خَلّاطة
poché, e *adj.* (minér.) حاوٍ جيوبًا
pochette *n.f.* جُيَيب
pochette de compas (tech.) عُلبة الفِرجار
pochette de tri (inf.) جيب التَّصنيف
pochoir *n.m.* مِرسام
podolithe *n.m.* صَخر تآكل بفِعل وَطء الأقدام
podomètre *n.m.* (tech.) عَدّاد المَسافات

podzol *n.m.* (géol.) بودزول : تُربة شَهباء
poêle *n.m.* مَوقد . مِدفأة
Poggendorff *n.pr.* (physicien et chimiste) « بوجندورف »
méthode de Poggendorff (phys.) طريقة « بوجندورف » لِقياس القوّة الدافِعة الكهربائيّة
poids *n.m.* وَزن . ثِقل
contre-poids ثِقل موازِن . وَزن مُعادِل
de poids faible (inf.) خَفيض المَرتبة
de poids fort (inf.) عالي المَرتَبة
indicateur de poids (tech.) مُبيِّن الوَزن
unité de poids (phys.) وَحدة وَزن . وَحدة وَزنية
poids absolu (math.) وَزن مُطلَق
poids apparent وَزن ظاهِريّ
poids atomique (chim. phys.) الوزن الذَّرّيّ
poids à vide الوزن بِلا حُمولة
poids brut وَزن قائم . الوَزن الإجماليّ
poids compensé وَزن مُعادَل
poids d'air déplacé ثِقل الهواء المُزاح
poids d'équilibre (tech.) عِدل . ثِقل مُعادِل
poids en excès الوَزن الزائد (عن الحَدّ)
poids équivalent (chim.) الوَزن المُكافِئ
poids fixe الوَزن الثابِت
poids lourd شاحِنة (آلية) كَبيرة
poids moléculaire (chim.) الوَزن الجُزَيئيّ
poids mort (const.) الوَزن المَيت . حِمل السُّكون
poids moteur (tech.) وَزن مُحرِّك
poids net الوَزن الصافي
poids propre وَزن ذاتيّ
poids réel (math.) وَزن حَقيقيّ
poids sec (aéron.) وَزن جافّ
poids spécifique (phys.) الوَزن النَّوعيّ
poids tombant الثِّقل السّاقط
poids total الوَزن الإجماليّ
poids unitaire وَزن الوَحدة
poids utile وَزن نافِع (أو مُفيد)
poids volumique (phys.) الوَزن الحَجميّ
poignée *n.f.* مِقبَض . قَبضة
poignée amortisseuse (tech.) مِقبَض مُخمِّد
poignée ansée (tech.) مِقبَض ذو عروة
poignée coudée (tech.) مِقبَض مِرفَقيّ
poignée de commande (tech.) مِقبَض الإمرة . مِقبض التَّحكُّم (أو القيادة)
poignée de déclenchement (tech.) مِقبض الإطلاق (أو الإعتاق)
poignée de la pompe (tech.) مِقبض المِضخَّة
poignée de manvielle (tech.) مقبض المُدوِّرة
poignée de porte (const.) مِقبض (أو مَسكة) الباب
poignée de réglage (tech.) مِقبض الضَّبط
poignée de serrage (tech.) مِقبض الشَّدّ
poignée de soulèvement (tech.) مِقبض الرَّفع
poignée de traction (tech.) مِقبض الجَرّ
poignée escamotable (tech.) مِقبض يُطوى (أو يُخفى)
poignée fixe مِقبض ثابِت
poignée mobile (tech.) مِقبض متحرِّك
poignée-pistolet مِقبض على شَكل مُسدَّس
poignée tournante (tech.) مِقبض دَوّار
poinçon *n.m.* مِخرَز . مِثقَب . مِنقَش . سُنبُك . مِنحَت
(const.) عِماد . رَكيزة
poinçon à main (tech.) مِثقب يَدَويّ
poinçon à œil (tech.) مِخرَز عُرويّ
poinçon de perçage (tech.) مِخرز الثَّقب
poinçon de serrurier (tech.) سُنبُك القَفّال
poinçon rond (tech.) مِثقب مُستدير
poinçonnage ou poinçonnement *n.m.* خَرز . ثَقب . تَخريم
poinçonner *v.* خَرَزَ . ثَقَبَ . خَرَمَ
machine à poinçonner (tech.) مَكَنة التَّخريم
presse à poinçonner (tech.) مِكبس الخَرز
poinçonneuse *n.f.* (méc.) مِثقَبة . خَرّامة
poinçonneuse à levier (méc.) خَرّامة ذات عَتَلة
poinçonneuse à main (méc.) مِثقبة يَدَويَّة
poinçonneuse à vis (méc.) خَرّامة لَولبيَّة
poinçonneuse-cisaille (méc.) خَرّامة قَصّاصة
poinçonneuse-cisaille à engrenages (méc.) خَرّامة قَصّاصة ذات مُسنَّنات
poinçonneuse-cisaille à levier (méc.) خَرّامة قَصّاصة ذات عَتَلة
poinçonneuse d'établi (méc.) خَرّامة نَضَديَّة
poinçonneuse hydraulique (méc.) ثَقّابة هيدروليَّة
poinçonneuse mécanique (méc.) خَرّامة ميكانيكيَّة
poinçonneuse portative (méc.) مِثقَبة نَقّاليَّة
point *n.m.* نُقطة
(phys.) نُقطة . دَرَجة
(typo.) بُنط : وَحدة قياس لِحُروف الطِّباعة تُساوي جُزءًا من ٧٢ من البوصة أو ٠,٣٧٥ مم
(minér.) حُبَيبة (بَيضاء)
coordonnée du point إحداثيّ النُّقطة
mettre au point ضَبَطَ . رَكَّزَ
mise au point ضَبط . تركيز
soudeuse par points (tech.) آلة اللِّحام بالتَّنقيط
soudure par points (tech.) لِحام بالتَّنقيط . لِحام نُقَطيّ
vis de mise au point (tech.) لَولب الضَّبط
point achromatique (phys.) نُقطة لالَونيَّة
point astronomique (astron.) نُقطة فَلَكيَّة
point cardinal (astron.) جِهة أصليَّة
point cathodique (élec.) جِهة كاتوديَّة
point central (inf.) نُقطة مَركزيَّة
point chaud نُقطة ساخِنة
point coïncident (math.) نُقطة مُتطابِقة
point conjugué (math.) نُقطة مُترافِقة
point conséquent (magn.) نُقطة تابِعة
point critique (phys.) نُقطة حَرِجة . نُقطة تَحوُّل
point culminant d'une trajectoire ذُروة المُحرِّك (أو المسار)
point cyclique (math.) نُقطة دَوريَّة
point d'abscisse (math.) نُقطة سينيَّة
point d'alignement (math.) نُقطة التَّراصُف
point d'annulation نُقطة التَّلاشي . نُقطة الانعِدام
point d'application (math.) نُقطة التأثير (أو التَّسليط)

point d'appui (const.) نُقطة الارتِكاز . نُقطة الاستناد
point d'arrêt نُقطة التَّوقُّف . نُقطة الإيقاف
point d'arrivée نُقطة الوصول
point d'attache نُقطة التَّعليق
point de branchement (élec. inf.) نُقطة التَّفريع
point de bulle (chim.) نُقطة تكوُّن الفَقاقيع
point d'ébullition (phys.) نُقطة الغَلَيان
point d'ébullition à sec (phys.) نُقطة (أو دَرجة) الغَلَيان الجافّ
point d'ébullition final (phys.) نُقطة (أو دَرجة) الغَلَيان النِّهائيّة
point d'ébullition initial (phys.) نُقطة (أو دَرجة) الغَلَيان الابتِدائيّة
point d'ébullition moyen (phys.) نُقطة (أو دَرجة) الغَلَيان المُتَوسِّطة
point de combustion (chim.) نُقطة (أو دَرجة) الاحتِراق
point de chute نُقطة السُّقوط
point d'éclair (chim.) نُقطة الوَميض
point de condensation (phys.) نُقطة (أو دَرجة) التَّكاثُف
point de congélation (phys. chim.) نُقطة (أو دَرجة) التَّجمُّد
point de contact (math.) نُقطة التَّلامُس . نُقطة التَّماسّ
point de convergence نُقطة التَّقارُب . نُقطة الالتقاء
point de conversion نُقطة التَّحوُّل (أو التَّحويل)
point de coupure (élec.) نُقطة القَطع
point de croisement نُقطة التَّقاطُع
point de culmination نُقطة الذُّروة (أو الأَوج)
point de Curie (phys.) نُقطة « كوري » : دَرجة الحرارة التي يَفقِد عِندَها المَعدِن المُمَغنَط خَصائصه المِغنَطيسيّة
point de décalescence (métal. et phys.) نُقطة الخُبوّ الحَراريّ
point de décomposition (chim.) نُقطة الانحِلال
point de départ (méc. mar.) نُقطة الانطِلاق
point de dispersion (phys. chim.) نُقطة التَّشتُّت

point de fluage (chim.) نُقطة التَّسيُّل
point de force مُستَقوى . نُقطة القوّة
point de fusion (phys. chim.) نُقطة الانصِهار . دَرجة الانصِهار
point de goutte (chim.) نُقطة التَّسيُّل (للشَّحم)
point de jet نُقطة القَذف . نُقطة الرَّمي
point de liquéfaction (phys. chim.) نُقطة التَّميُّع . نُقطة الإسالة
point d'émergence (phys.) نُقطة الانبثاق
point d'émission des données (inf.) مَصدر البَيانات
point de mire نُقطة التَّسديد
point de pivotement (tech.) نُقطة الدَّوَران
point de pliage (tech.) نُقطة الطَّيّ
point d'équilibre (phys.) نُقطة التَّوازُن
point de rebroussement (math.) نُقطة التَّراجُع
point de référence نُقطة الإسناد
point de réflexion (phys.) نُقطة الانعِكاس
point de réfraction (phys.) نُقطة الانكِسار
point de rencontre نُقطة التَّلاقي . مُلتقى
point de repérage (topog.) نُقطة الاعتِلام
point de repère (topog.) مَعلَم
point de repère topographique (topog.) مَعلم طوبوغرافيّ
point de reprise (inf.) نُقطة الاستِئناف
point de rosée (météor.) نُقطة النَّدى . نُقطة التَّكاثُف
point de rotation (phys.) نُقطة (ارتِكاز) الدَّوران
point de rupture (tech. inf.) نُقطة الانقطاع (أو التَّمزُّق)
point de saturation (phys.) نُقطة التَّشبُّع
point de solidification (chim.) نُقطة التَّصلُّب . نُقطة التَّجمُّد
point de soudure (tech.) نُقطة اللِّحام
point de tangence (math.) نُقطة التَّماسّ
point de transformation (phys. chim.) نُقطة التَّحوُّل
point de triangulation (topog.) نُقطة التَّثليث
point de vaporisation (phys.) نُقطة التَّبخُّر

point d'ignition (phys.) نُقطة (أو دَرجة) الاشتِعال
point d'impact (méc.) نُقطة التَّصادُم
point d'incidence (phys.) نُقطة السُّقوط
point d'inflexion (math.) نُقطة الانقلاب
point d'intersection (math.) نُقطة التَّقاطُع
point d'orientation نُقطة التَّوجيه
point d'origine (math.) نُقطة الأَصل . نُقطة البَدء
point d'osculation (math.) نُقطة الْتِئام
point double (math.) نُقطة مُزدوجة
point extérieur (math.) نُقطة خارجيّة
point final (math.) نُقطة نِهائيّة
point fixe (phys.) نُقطة ثابِتة
point focal نُقطة بؤريّة
point froid نُقطة بارِدة
point géodésique (topog.) نُقطة جيوديزيّة
point géométrique نُقطة هَندسيّة
point homologue (math.) نُقطة مُشابِهة
point initial نُقطة بَدئيّة
point intérieur (math.) نُقطة داخليّة
point isoélectrique (élec.) نُقطة تساوي الجُهد الكَهربائيّ
point limite نُقطة قُصوى . نُقطة حَدِّيّة
point matériel ou point physique (méc.) نُقطة مادّيّة
point mobile (méc.) نُقطة مُتحرِّكة
point mort (méc.) النُّقطة المَيتة . نُقطة العَطالة
point mort haut (méc.) النُّقطة المَيتة العُليا
point mort inférieur (méc.) النُّقطة المَيتة السُّفلى
point moyen نُقطة وَسيطة
point multiple (math.) نُقطة مُتعدِّدة
point neutre (élec.) نُقطة التَّعادُل . نُقطة العَطالة
point nodal (radio.) نُقطة عُقديّة
point oculaire نُقطة عَينيّة
point origine (math.) نُقطة الأَصل
point principal نُقطة رئيسيّة
point radiant (astron.) نُقطة مُشعّة
point saillant نُقطة بارِزة
point sensible نُقطة حَسّاسة
point supposé نُقطة فَرضيّة
point triple (chim.) النُّقطة الثُّلاثيّة (حَيث

تتعادل أطوار المادة الثلاثة)

point variable نُقطة مُتغيِّرة

point virtuel نُقطة تَقديريّة

point zénital نُقطة السَّمت . نُقطة سَمتيّة

point zéro نُقطة الصِّفر

point zéro prévu نُقطة الصِّفر الملحوظة (أو المتوقَّعة)

point zéro réel نُقطة الصِّفر الحَقيقيّة

points cardinaux (astron.) الجِهات (الأربع) الأصليّة

points cocycliques (math.) نُقَط مُتحاوِطة

points colinéaires (math.) نُقَط مُتسامِتة

points collatéraux (astron.) الجِهات الفَرعيّة

points consécutifs (math.) نُقَط مُتتالية

points correspondants (math.) نُقَط مُتناظِرة

pointage *n.m.* تَسديد . تَنقيط . تَوجيه . تَصويب . تَدقيق

appareil de pointage مُسَدِّدة . جِهاز التَّسديد

dispositif de pointage جِهاز التَّسديد

miroir de pointage مِرآة التَّسديد

vis de pointage لَولَب التَّسديد

pointage à la fraiseuse (tech.) تَنقيط بالمِفرَزة . تأثير بالمِفرزة

pointage au fil à plomb تَسديد بالفادِن

pointage au miroir تَسديد بالمِرآة

pointage direct تَسديد مُباشِر

pointage indirect تَسديد غَير مُباشِر

pointe *n.f.* سِنّ . رأس . حَدّ . ذُروة . قِمَّة . مِسمار . مِنحت

à pointe مُحَدَّد . مُسَنَّن . مُستدِقّ الطَّرَف

à pointe en cuivre نُحاسيّ الحَدّ أو السِّنّ

armé de pointes ذو نُتوءات مِسماريّة

chasse-pointes (tech.) طارِد مَسامير

en pointe مُحدَّد . مُسنَّن . مُستدِقّ الطَّرَف

extrême pointe أقصى الرأس

grosse pointe (tech.) مِسمار (يَتعدّى قُطر ساقِه ٢مم)

marteau à pointe (tech.) مِطرَقة مُستدِقّة (الطَّرف)

tension de pointe (élec.) جُهد الذُّروة

vitesse de pointe السُّرعة القصوى

voltmètre de pointe (élec.) فُلطمِتر الذُّروة

pointe à tracer (tech.) سِنّ التَّخطيط

pointe carrée (tech.) سِنّ مُربَّعة

pointe creuse (tech.) سِنّ جَوفاء . رأس أجوَف

pointe d'arrêt (tech.) سِنّ الإيقاف

pointe de charge (élec.) ذُروة الحِمل

pointe de consommation (élec.) ذُروة الاستِهلاك

pointe d'électrode رأس الإلِكترود . سِنّ الإلِكترود

pointe déplaçable (tech.) سِنّ نَقّالة . رأس يُنقَل

pointe de tour (tech.) رأس المِخرَطة

pointe de vitrier (tech.) مِسمار الزَّجّاج

pointe du compas سِنّ الفِرجار

pointe fixe (méc.) سِنّ ثابِتة . رأس ثابِت

pointe mobile (méc.) سِنّ مُتحرِّكة . رأس مُتحرِّك

pointe perforante (tech.) سِنّ مُختَرِقة

pointe rapportée (tech.) سِنّ مُضافة

pointe sans tête (tech.) مِسمار بلا رأس

pointe tournante (tech.) سِنّ دَوّارة

pointe traçante (tech.) سِنّ خَطّاطة

pointe vive (tech.) سِنّ حادّة . رأس حادّ

pointeau *n.m.* مِنقاط . مِخرَز

robinet à pointeau صُنبور ذات مِنقاط

vanne-pointeau (tech.) صِمام إبريّ

vis-pointeau (tech.) لَولَب مِنقاط . لَولب إبريّ

pointeau automatique (tech.) مِنقاط تِلقائيّ . مِخرز تِلقائيّ

pointeau central (tech.) مِنقاط مَركزيّ

pointeau conique (tech.) مِنقاط مَخروطيّ

pointeau d'arrivée d'essence (tech.) مِنقاط وصول البِنزين

pointeau de carburateur (tech.) مِنقاط المُفَحِّم (أو المُكَربِن)

pointeau de dosage (tech.) مِنقاط المُعايَرة

pointeau de flotteur (tech.) مِنقاط العَوّامة

pointeau de réglage (tech.) مِنقاط الضَّبط

pointeau de réglage de carburant (tech.) مِنقاط تَعيير الوَقود

pointeau de réglage d'essence (tech.) مِنقاط تَعيير البِنزين

pointeau de soupape (tech.) إبرة الصِّمام

pointeau économiseur (tech.) مِنقاط مُقتَصِد

pointeau obturateur (tech.) إبرة سادّة

pointer *v.* نَقَّط . سَدَّدَ . صَوَّبَ . رَكَّزَ بدِقّة . سَنَّ

(tech.) ثَقَبَ بالمِخرَز

pointeur *n.m.* مُسَدِّد . مُصوِّب . مؤشِّر

pointeur automatique (tech.) مُسَدِّدة تِلقائيّة

pointillage *n.m.* نَقط . تَنقيط . تَنكيت

pointillé, e *adj.* مُنَقَّط . مُنَكَّت

ligne pointillée خَطّ مُنقَّط

pointiller *v.* نَقَّط . نَكَّتَ

pointu, e *adj.* حادّ . مُحدَّد . مُسنَّن . مُستدِق الطَّرَف

poire *n.f.* (bot.) إجّاصة . كُمَّثراة

(élec.) زِرّ (أو مُبدِّل) بِشكل إجّاصة

poire électrique (élec.) زِرّ كَهربائيّ (بِشكل إجّاصة)

poirier *n.m.* (bot.) شَجرة الإجّاص . شَجرة الكُمَّثرى

bois de poirier خَشَب شَجر الإجّاص

poise *n.f.* (phys.) بواز: وَحدة اللُّزوجة المُطلَقة تُساوي ٠,١ باسكال في الثانية

poiseuille *n.m.* (phys.) بوازويي: وَحدة اللُّزوجة الدِّيناميّة

poison *n.m.* سُمّ

poison minéral سُمّ مَعدِنيّ

poison nucléaire سُمّ نَوَويّ

poison organique سُمّ عُضويّ

poison radioactif سُمّ إشعاعيّ

poisser *v.* زَفَّتَ . قَيَّرَ . طَلى بالزِّفت

posseux, euse *adj.* مُزَفَّت . مُقَيَّر . لَزِج . دَبِق

Poissons (Les) (astron.) بُرج الحوت: الكَوكبة الثانية عشرة في دائرة البروج تنفصِل عن الشمس في الاعتدال الرَّبيعيّ

Poisson volant (astron.) السَّمكة الطَّيّارة: كويكَبة جَنوبيّة

poitrail *n.m.* (const.) عَتَب . صِدار داعِم

poitrine *n.f.* (tech.) مصرِّف الجُفاء (في المِصهر)

poivrière *n.f.* (archit.) سَطح مَخروطيّ

poix *n.f.* زِفت . قار . قَطِران

polaire *adj.* قُطبيّ

axe polaire مِحور قُطبيّ

cercle polaire (géog.) دائرة قُطبيّة

coordonnées polaires (math.)

إحداثيّات قُطبيّة
diagramme polaire (radio.) رَسم بَيانيّ قُطبيّ
équation polaire (math.) مُعادَلة قُطبيّة
étoile polaire (astron.) نَجمة قُطبيّة
force polaire قوّة قُطبيّة
front polaire (météor.) جَبهة قُطبيّة
molécule polaire (chim.) جُزَيء قُطبيّ
Polaire (la) (astron.) نَجم القُطب: النَّجم الأقرب إلى القُطب السَّماويّ يُرى بالعَين المجرَّدة
polarimètre *n.m.* (opt.) مِقطاب. مِقياس الاستِقطاب
polarisabilité *n.f.* (phys.) استِقطابيّة
polarisabilité ionique (phys.) استقطابيّة إيونيّة
polarisable *adj.* قابِل للاستِقطاب. يُستقطَب
polarisant, e *adj.* (opt.) استِقطابيّ
n.m. مُستقطِب
microscope polarisant (opt.) مِجهَر استِقطابيّ
polarisateur, trice *adj.* et *n.m.* مُستقطِب
courant polarisateur (élec.) تيّار مُستقطِب
polarisation *n.f.* استِقطاب
angle de polarisation (phys.) زاوية الاستِقطاب
bobine de polarisation (élec.) مِلَفّ الاستِقطاب
courant de polarisation (élec.) تيّار الاستِقطاب
erreur de polarisation (radio.) خَطأ الاستِقطاب
plan de polarisation (télécom.) مُستَوى الاستِقطاب
polarisation anodique (phys.) استِقطاب أنوديّ
polarisation automatique استِقطاب تِلقائيّ
polarisation cathodique (phys.) استِقطاب كاتوديّ
polarisation chromatique (opt.) استِقطاب لَونيّ
polarisation circulaire (phys.) استِقطاب دائريّ
polarisation de la grille (phys.) استِقطاب الشَّبكة
polarisation de la lumière (lum.) استِقطاب الضَّوء
polarisation des électrodes (élec.) استِقطاب الإلِكترودات
polarisation du vide (phys.) استِقطاب الفَراغ
polarisation électrique (élec.) استِقطاب كَهربائيّ
polarisation électrolytique (élec.) استِقطاب إلِكتروليتيّ
polarisation elliptique (phys.) استِقطاب إهليلَجيّ
polarisation magnétique (électro. acoust.) استِقطاب مِغنَطيسيّ
polarisation optique (opt.) استِقطاب بَصَريّ
polarisation par concentration (phys.) استِقطاب بالتَّركيز
polarisation par réflexion (opt.) استِقطاب بالانعكاس
polarisation par réfraction (opt.) استِقطاب بالانكِسار
polarisation rotatoire (phys.) استِقطاب دَوّار
polarisation spontanée (phys.) استِقطاب تِلقائيّ
polarisation verticale (phys.) استِقطاب رأسيّ
polariscope *n.m.* (phys.) مِكشاف الاستِقطاب
polarisé, e *adj.* مُستقطَب
cellule polarisée (élec.) خَليّة مُستقطَبة
électrode polarisée (élec.) إلِكترود مُستقطَب
lumière polarisée ضَوء مُستقطَب
ondes polarisées (radio.) مَوجات مُستقطَبة
relais polarisé (élec.) مُرحِّل مُستقطَب
polarisé elliptiquement مُستقطَب إهليلَجيًّا
polarisé horizontalement مُستقطَب أُفقيًّا
polariser *v.* إستَقطَبَ
polariseur *n.m.* (opt.) مُستقطِب
polarité *n.f.* (magn.) قُطبيّة (خاصّة الاتِّجاه نَحو القُطب المغنطيسيّ)
inverseur de polarité عاكِس القُطبيّة
polarité inversée (magn.) قُطبيّة مَعكوسة
polarité par induction قُطبيّة حَثّيّة
polarogramme *n.m.* (chim.) مُخطَّط أو مُنحنى الاستقطاب
polarographe *n.m.* (chim.) مِرسَمة الاستقطاب
polarographie *n.f.* (chim.) قياس الاستقطابيّة
polaroïd *n.m.* (opt.) غِشاء مُستقطِب
polder *n.m.* (géog.) أرض محصورة بسُدود
pôle *n.m.* قُطب
pas de pôle (élec. tech.) مَسافة القُطب
distance des pôles (élec. tech.) المَسافة بين قُطبَين مُتجاوِرَين
pôle auxiliaire (élec.) قُطب مُساعِد
pôle céleste (astron.) قُطب سَماويّ
pôle conséquent (magn.) قُطب تابِع. قُطب مُتولِّد
pôle de commutation (élec.) قُطب إضافيّ
pôle de l'aimant (magn.) قُطب المِغنطيس
pôle géographique (géog.) قُطب جُغرافيّ
pôle inducteur (élec. tech.) قُطب مؤثِّر
pôle magnétique (géophys.) قُطب مِغنَطيسيّ
pôle négatif (élec.) قُطب سالِب
pôle Nord (géog.) القُطب الشَّماليّ
pôle positif (élec.) قُطب موجَب
pôle saillant (élec.) قُطب بارِز
pôle Sud (géol.) القُطب الجَنوبيّ
pôle terrestre (géog.) قُطب أرضيّ
pôles de même nom (magn.) أقطاب مُتشابِهة
pôles de noms contraires (magn.) أقطاب مُتضادّة
pôles dissemblables (magn.) أقطاب مُتضادّة
pôles semblables (magn.) أقطاب مُتشابِهة
poli, e *adj.* مَصقول. جَليّ. مَجلوّ. أملَس. مُلَمَّع
n.m. لَمَعان
marbre poli مَرمَر مَصقول
polianite *n.f.* (minér.) بولِيانيت: خام ثاني أُكسيد المَنغَنيز المُتبلِّر

police *n.f.* طاقِم (حروف الطباعة)
polir *v.* صَقَلَ . جَلى . لَمَّعَ
huile à polir زَيت تَلميع
machine à polir آلة الصَّقل
pâte à polir مَعجون الصَّقل
poudre à polir مَسحوق الصَّقل
polir à l'émeri صَقَلَ بالسُّنباذَج
polir le marbre جَلى المَرمَر
polir un métal صَقَلَ مَعدِنًا
polissable *adj.* صَقول
métal polissable مَعدِن صَقول
polissage *n.m.* صَقل . جَلي
polissage à la main صَقل باليد
polissage à l'émeri (tech.) صَقل بالسُّنباذَج
polissage chimique صَقل كيماويّ
polissage du diamant (tech.) صَقل الماس
polissage du marbre (tech.) جَلي المَرمَر
polissage électrolytique (élec. tech.) صَقل إلكتروليتيّ
polissage mécanique (méc.) صَقل آليّ
polisseuse *n.f.* مِصقَلة . صَقّالة
polissoir *n.m.* (méc.) مِصقَل . مجلاة . مِدلَك
polje *n.m.* (géol.) دارة : منخَفَض مغلَق ومنبسِط
polka *n.f.* (tech.) مِطرقة النَّحّات
pollucite *n.f.* (minér.) بلوسيت : خام نادر من سيليكات الألومنيوم السّيزيوميّة
polluer *v.* لَوَّثَ
pollution *n.f.* تَلويث . تَلوُّث
pollution de l'air ou pollution atmosphérique تَلوُّث الهواء
Pollux (astron.) بوللوكس : نَجم بائيّ في الجَوزاء
polographie *n.f.* (astron.) الوَصف الفَلَكيّ للسَّماء
polonium (Po) *n.m.* (chim.) بولونيوم : عُنصُر فِلِزّي إشعاعيّ رَمزه (بن)
poly- *préf.* بادئة بمعنى : كثير . مُتعدِّد
polyacide *n.m.* (chim.) كَثير الأحماض
polyacrylique *adj.* (chim.) مُتعدِّد الأكريليّة
résines polyacryliques (chim.) راتينَجات مُتعدِّدة الأكريليّة

polyamide *n.m.* (chim.) مُتعدِّد الأميد
polyamine *n.f.* (chim.) مُتعدِّد الأمين
polyatomique *adj.* (chim.) مُتعدِّد الذَّرّات
polybase *n.f.* (chim.) مُتعدِّد القاعِدة
polybasique *adj.* (chim.) مُتعدِّد القاعدة أو القاعِديّة
acide polybasique (chim.) حامِض مُتعدِّد القاعديّة
polybasite *n.f.* (minér.) بوليبازيت : حَجَر أسوَد ضارِب إلى الحُمرة سُداسيّ الأسطُح مركَّب من كِبريتور النُّحاس والفِضّة الإثمِديّ
polychloré, e *adj.* (chim.) مُتعدِّد الكلور
polychroïque *adj.* (opt.) مُتعدِّد التَّلون
polychroïsme *n.m.* تَعَدُّد الألوان
polychrome *adj.* مُتعدِّد الألوان
polychromie *n.f.* تَعدُّد الألوان
polyconique *adj.* مُتعدِّد المَخاريط
polycopie *n.f.* استِنساخ . تَعدُّد النَّسخ
polycopier *v.* استَنسَخَ
polycristal *n.m.* (chim.) مُتعدِّد البِلَّورات
polycristallin, e *adj.* (chim,.) مُتعدِّد البِلَّورات
polycyclique *adj.* (chim.) مُتعدِّد الحَلَقات
(élec.) مُتعدِّد الدّارات
polycylindrique *adj.* (tech.) مُتعدِّد الأُسطوانات
moteur polycylindrique (tech.) مُحرِّك مُتعدِّد الأُسطوانات
polyèdre *adj.* et *n.m.* (math.) كَثير الوجوه . مُتعدِّد السُّطوح
angle polyèdre (math.) زاوية كَثيرة الوجوه
polyèdre régulier (math.) كَثير الوجوه المُنتظَم
polyédrique *adj.* مُتَعدِّد الوجوه . كَثير السُّطوح
polyester *n.m.* (chim.) مُتعدِّدُ الإستِر . بوليستِر
polyéthylène *n.m.* (chim.) بولي إيتيلين : ضَرب من البلاستيك
polygénique *adj.* مُتعدِّد الأُصول
roche polygénique (géol.) صَخر مُتعدِّد الأُصول
polygonal, e, aux *adj.* مُضلَّع . كَثير الزوايا
clé polygonale demi-droite (tech.) مِفتاح مُضلَّع بِنصف مُستقيم
contour polygonal (math.) مُحيط مُضلَّع

polygone *n.m.* (math.) مُضلَّع
polygone circulaire (math.) مُضلَّع دائريّ
polygone concave (math.) مُضلَّع مُقعَّر
polygone convexe (math.) مُضلَّع مُحدَّب
polygone curviligne (math.) مُضلَّع مُقوَّس الخطوط
polygone des forces (méc.) مُضلَّع القوى
polygone équiangulaire (math.) مُضلَّع مُتساوي الزَّوايا
polygone équilatéral (math.) مُضلَّع مُتساوي الأضلاع
polygone étoilé (math.) مُضلَّع نَجميّ
polygone extérieur (math.) مُضلَّع خارجيّ
polygone funiculaire (méc.) مُضلَّع سِلكيّ . مُضلَّع حَبليّ
polygone intérieur (math.) مُضلَّع داخليّ
polygone régulier (math.) مُضلَّع مُنتظِم
polygone sphérique (math.) مُضلَّع كُرَويّ
polygraphe *n.m.* (tech.) مِنسخة
polymère *adj.* et *n.m.* (chim.) بوليمِر . مُضاعَف الأصل
haut polymère (chim.) بوليمِر عالٍ
polymérisation *n.f.* (chim.) بَلمَرة . تضاعُف الأصل
polymérisation catalytique (chim.) بَلمَرة إيونيّة
polymérisation par addition (chim.) بَلمَرة بالجَمع
polymérisation par émulsion (chim.) بَلمَرة بالاستحلاب
polymérisation sélective (chim.) بَلمَرة انتِقائيّة
polymérisation thermique (chim.) بَلمَرة حَراريّة
polymériser *v.* (chim.) بَلمَرَ
polymètre *n.m.* (chim.) مِقياس مُتعدِّد القياسات
polymorphe *adj.* (chim.) مُتعدِّد الأشكال
polymorphisme *n.m.* (chim.) تَعدُّد الأشكال
polynôme *n.m.* (math.) ذات الحُدود . كَثيرة الحدود
polynomial, e, aux *adj.* (math.) مُتعدِّد

الحدود

équation polynomiale (math.) مُعادَلة مُتعدِّدة الحُدود

polynucléaire *adj.* مُتعدِّد النَّوى

polyphasé, e *adj.* مُتعدِّد الأطوار

courant polyphasé (élec.) تَيّار متعدِّد الأطوار

générateur polyphasé (élec.) مولِّد مُتعدِّد الأطوار

transformateur polyphasé (élec.) مُحوِّل مُتعدِّد الأطوار

polyphonie *n.f.* تَعدُّد الأصوات

polyphonique *adj.* مُتعدِّد الأصوات

polysaccharide *n.m.* (chim.) سُكَّر عُداديّ

polystyle *adj.* (archit.) مُتعدِّد الأعمدة

polystyrène *n.m.* (chim.) بوليستيرين

résine de polystrène (chim.) راتينَج البوليستيرين

polysulfure *n.m.* (chim.) كَثير الكِبريتور

polytechnique *adj.* مُتعدِّد الفنون التَّطبيقيّة

polythène *n.m.* (chim.) بوليتين: ضَرب من البلاستيك

polytropique *adj.* (phys.) مُتعدِّد الانتحاء

polyuréthane *n.m.* (chim.) بوليوريتان: مادّة لَدائنيّة تُستعمل في الدِّهانات

polyvalence *n.f.* (chim.) تَعدُّد التَّكافؤ

polyvalent, e *adj.* (chim.) مُتعدِّد التَّكافؤ

(inf.) عامّ الأغراض

programme polyvalent (inf.) بَرنامج عامّ (الأغراض)

polyvinyle *n.m.* (chim.) بوليفينيل: مُتعدِّد الفينيل

résine de polyvinyle (chim.) راتينَج البوليفينيل

pommade *n.f.* مَرهَم

pomme *n.f.* تُفاحة. كُعبُرة. مِقبَض

pomme d'un mât (mar.) رأس الصّاري

pommelle *n.f.* (tech.) مِصفاة أنبوب

pompage *n.m.* ضَخّ

assécher par pompage جَفَّف بالضَّخّ

station de pompage (tech.) مَحَطّة ضَخّ

vitesse de pompage (tech.) سُرعة الضَّخّ

pompage magnétique (tech.) ضَخّ مِغنطيسيّ

pompage pneumatique (tech.) ضَخّ هَوائيّ

pompe *n.f.* مِضَخّة. مِنفاخ

alimenté par pompe (tech.) مُغَذّى بمِضخّة

burette à pompe (tech.) قَطّارة ذات مِضخّة

corps de pompe (tech.) جِذع (أو جِسم) المِضخّة

course de pompe (tech.) شَوط المِضخّة

cuvette de pompe (tech.) حَوض المِضخّة

électro-pompe (élec. tech.) مِضخّة كَهربائيّة

embase de pompe (tech.) قاعِدة المِضخّة

refoulement de la pompe (tech.) دَفع المِضخّة

régulateur de pompe (tech.) مُنَظِّم (سُرعة) المِضخّة

soupape de pompe (tech.) صِمام المِضخّة

turbine de pompe (tech.) عَنَفة المِضخّة

pompe à action directe (tech.) مِضخّة ذات فِعل مُباشِر

pompe à ailettes (tech.) مِضخّة ذات أرياش

pompe à air (tech.) مِضخّة هَواء مِنفاخ

pompe à amorçage automatique (tech.) مِضخّة ذاتيّة الإسقاء

pompe à barillet (tech.) مِضخّة ذات طاحونة

pompe à béton (tech.) مِضخّة خَرَسانة

pompe à bras (tech.) مِضخّة يَدَويّة

pompe à carburant (tech.) مِضخّة وَقود

pompe à chaleur (tech.) مِضخّة حَراريّة

pompe à chapelet (tech.) مِضخّة ذات سِلسِلة

pompe à commande par moteur électrique (tech.) مِضخّة تُدار بمُحرِّك كَهربائيّ

pompe à commande par turbine (tech.) مِضخّة تُدار بعَنَفة

pompe à compression (tech.) مِضخّة ضَغطيّة

pompe à débit étalonné (tech.) مِضخّة مُعايَرة الصَّبيب

pompe à débit variable (tech.) مِضخّة مُتغيِّرة الصَّبيب

pompe à déplacement positif (tech.) مِضخّة موجبة الإزاحة

pompe à deux cylindres (tech.) مِضخّة ذات أُسطوانتين

pompe à diaphragme (tech.) مِضخّة ذات حاجِز

pompe à double effet (tech.) مِضخّة مُزدَوجة الفِعل

pompe à double piston (tech.) مِضخّة مُزدوجة الكَبّاس

pompe à eau (tech.) مِضخّة ماء

pompe à éjecteur (tech.) مِضخّة نافوريّة

pompe à électrons مِضخّة إلِكترونات

pompe à engrenages (tech.) مِضخّة ذات مُسنَّنات

pompe à essence (tech.) مِضخّة البِنزين

pompe à gaz (tech.) مِضخّة الغاز

pompe à graissage (tech.) مِضخّة الشَّحم

pompe à haute pression (tech.) مِضخّة عالية الضَّغط

pompe à hélice (tech.) مِضخّة مِروَحيّة

pompe à huile (tech.) مِضخّة الزَّيت

pompe à huile à débit constant (tech.) مِضخّة زَيت ثابتة الصَّبيب

pompe à incendie (tech.) مِضخّة إطفاء الحرائق. مِطفأة

pompe à induction (élec. tech.) مِضخّة حَثِّيّة

pompe à jet (tech.) مِضخّة نافوريّة

pompe alimentaire (tech.) مِضخّة التَّغذية

pompe alternative (tech.) مِضخّة تَردُّديّة

pompe à main (tech.) مِضخّة يَدَويّة

pompe à moteur (tech.) مِضخّة ذات مُحرِّك

pompe à mouvement alternatif (tech.) مِضخّة تَردُّديّة الحَركة

pompe à mouvement continu (tech.) مِضخّة مُستمِرّة الحَرَكة

pompe à palettes coulissantes (tech.) مِضخّة ذات لَوحات زالِقة

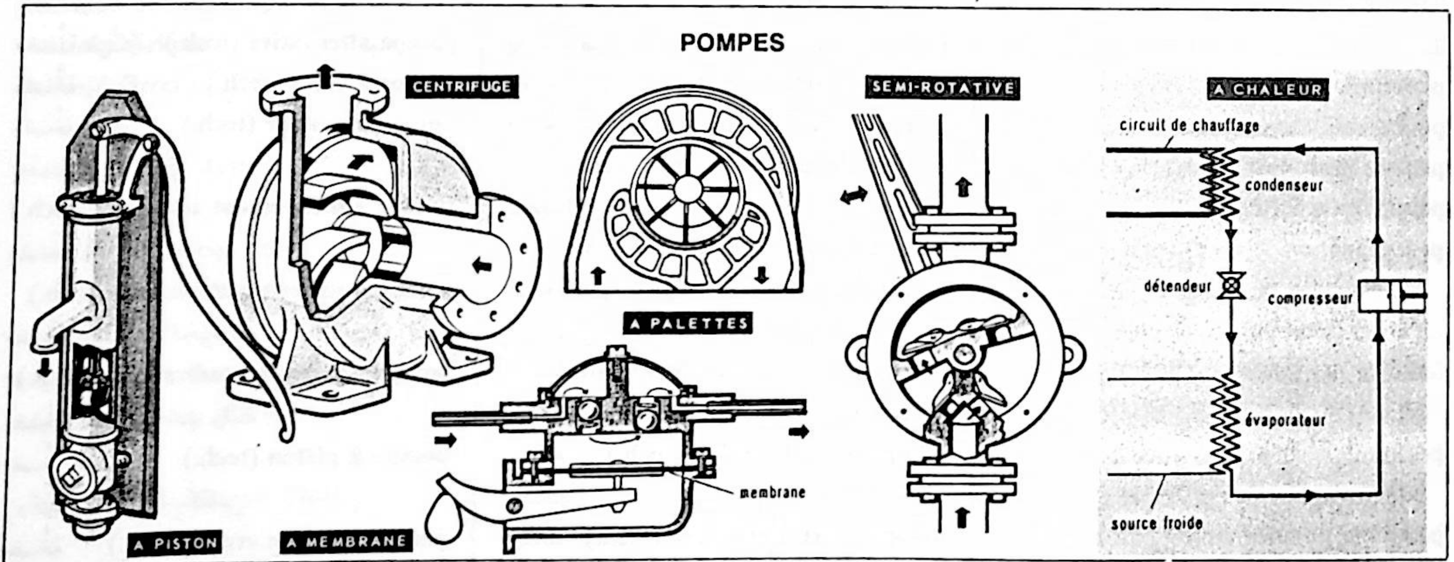
pompe à piston (tech.) مِضخّة ذات مِكبَس. مِضخّة بِكَبّاس

pompe à piston creux (tech.) مِضخّة

pompe élévatoire (tech.) مِضخَّة رافِعة
pompe filtrante (tech.) مِضخَّة مُرشِّحة
pompe fixe (tech.) مِضخَّة ثابتة
pompe foulante (tech.) مِضخَّة دافِعة
pompe hélicoïdale (tech.) مِضخَّة حَلَزونيّة
pompe hydraulique (tech.) مِضخَّة سائليّة . مِضَخَّة هيدروليّة
pompe mobile (tech.) مِضخَّة نَقّاليّة
pompe multicellulaire مِضخَّة مُتعدِّدة الخَلايا أو الطَّبقات
pompe pneumatique (tech.) مِضخَّة هَوائيّة
pompe refoulante (tech.) مِضخَّة دافعة
pompe rotative (tech.) مِضخَّة دَوّارة
pompe sans clapet (tech.) مِضخَّة بِلا دِسام
pompe semi-rotative (tech.) مِضخَّة نِصف دَوّارة
pompe soulevante (tech.) مِضخَّة رافِعة
pompe spirale (tech.) مِضخَّة لَولبيّة
pompe suceuse (tech.) مِضخَّة ماصّة
pomper *v.* ضَخَّ . امتصَّ . جَذَبَ
pompier *n.m.* إطفائيّ . صانِع المِضَخّات
pompiste *n.m.* ضَخّاخ . عامِل مَحطّة بنزين
ponçage *n.m.* صَقل بالخُفّان (أو الخفاف)
ponce *n.f.* خُفّان . خُفّاف . كَذّان
pierre ponce حَجَر خُفّان
ponceau *n.m.* (t.p.) جُسَير . جسر . صَغير . قَنطرة . قَناة مقبوَّة
(chim.) مادّة مُلوِّنة (بلَون الخَشخاش)
poncer *v.* صَقَلَ بالخفّان (أو الخُفّاف)
pierre à poncer حَجَر صَقل

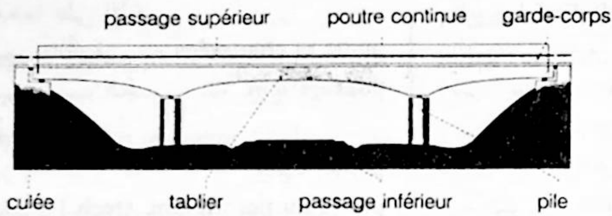
pompe centrifuge (tech.) مِضخَّة نابِذة
pompe centrifuge à haute pression (tech.) مِضخَّة نابذة عالية الضَّغط
pompe centrifuge à voluté (tech.) مِضخَّة نابذة لَولَبيّة
pompe centrifuge multicellulaire (tech.) مِضخَّة نابذة مُتعدِّدة الخلايا
pompe d'accélération (tech.) مِضخَّة مُسرِّعة . مِضخَّة التَّسارُع
pompe d'alimentation en eau (tech.) مِضخَّة التَّغذية بالماء
pompe d'arrosage مِضخَّة السَّقي (أو الرَّشّ)
pompe d'assèchement (tech.) مِضخَّة التَّجفيف
pompe de graissage (tech.) مِضخَّة التَّشحيم
pompe de lubrification (tech.) مِضخَّة التَّزليق
pompe d'épreuve مِضخَّة اختِبار
pompe d'épuisement (tech.) مِضخَّة التَّفريغ (أو النَّزح)
pompe de remplissage (tech.) مِضخَّة المَلء
pompe différentielle (tech.) مِضخَّة تَفاضُليّة
pompe d'injection de carburant (tech.) مِضخَّة حَقن الوَقود
pompe distributrice (tech.) مِضخَّة موزِّعة
pompe duplex (tech.) مِضخَّة مُزدَوجة
pompe électrique (élec. tech.) مِضخَّة كَهربائيّة

بِكَبّاس أجوَف
pompe à piston plein (tech.) مِضخَّة بِكَبّاس مُصمَت
pompe à piston plongeur (tech.) مِضخَّة بِكَبّاس غاطِس
pompe à plusieurs cylindres (tech.) مِضخَّة مُتعدِّدة الأسطوانات
pompe à plusieurs pistons (tech.) مِضخَّة مُتعدِّدة الكَبّاسات
pompe à pneu مِنفاخ الإطار
pompe à pression (tech.) مِضخَّة ضَغط . مِضخَّة دافِعة
pompe à sable (tech.) مِضخَّة رَمل
pompe à simple effet (tech.) مِضخَّة أحاديّة (أو مُفرَدة) الفِعل
pompe à spirale (tech.) مِضخَّة لَولَبيّة
pompe aspirante (tech.) مِضخَّة ماصّة
pompe aspirante et foulante (tech.) مِضخَّة ماصّة ودافِعة
pompe aspirante et soulevante (tech.) مِضخَّة ماصّة ورافِعة
pompe à turbine (tech.) مِضخَّة تُربينيّة . مِضخَّة ذات عَنَفة
pompe à turbine verticale (tech.) مِضخَّة عَموديّة التُّربين
pompe à vapeur (tech.) مِضخَّة بُخاريّة
pompe à vapeur horizontale (tech.) مِضخَّة بُخاريّة أُفقيّة
pompe à vide (tech.) مِضخَّة التَّفريغ
pompe à volant (tech.) مِضخَّة ذات مِقوَد
pompe à voluté (tech.) مِضخَّة حَلَزونيّة أو لَولَبيّة
pompe centrale (tech.) مِضخَّة مَركزيّة

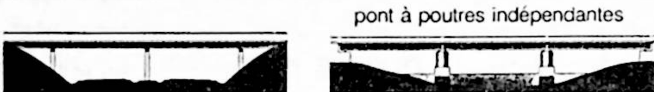


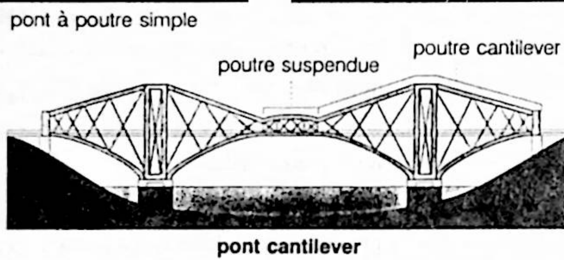
ponceux, euse *adj.* خُفّانيّ . كَذّاني
ponceuse *n.f.* (tech.) مِصقَلة . آلة صَقل
ponceuse à bande (tech.) مِصقَلة شَريطيّة
ponceuse à disque (tech.) مِصقَلة قُرصيّة
ponceuse à tambours (tech.) مِصقَلة أُسطوانيّة
ponceuse horizontale (tech.) مِصقلة أُفقيّة
ponceuse verticale (tech.) مِصقلة رأسيّة
ponctué, e *adj.* مَنقوط . مُنقَّط . مُرَقَّم
ponctuel, elle *adj.* نُقطيّ . دَقيق . مُنتظِم
cathode ponctuelle (électron.) كاثود نُقطيّ
pondérable *adj.* يوزَن . قابِل لِلوَزن . وَزون
pondéral, e, aux *adj.* وَزنيّ
analyse pondérale تَحليل وَزنيّ
pondération *n.f.* (méc.) موازَنة (تَوازُن قوى مُتَعاكِسة) . حِفظ التَوازُن
pondérer *v.* وازَنَ
pont *n.m.* جِسر . قَنطَرة . سَطح
couplage en pont (élec.) اتِّصال قَنطَريّ
pont à arches (t.p.) جِسر مُقَنطَر
pont à bascule (t.p.) جِسر قَلّاب
pont à consoles (t.p.) جِسر نِصف مُعلَّق
pont à coulissage (t.p.) جِسر زالِق
pont à curseur (élec.) قَنطَرة ذات سِلك مُنزلِق
pont à deux voies (t.p.) جِسر ذو اتِّجاهَين
pont aérien (aéron.) جِسر جَوِّيّ
pont à poutres (t.p.) جِسر ذو عَوارِض
pont aqueduc (t.p.) قَناة مُقَنطَرة
pont-arrière (tech.) جِسر خَلفيّ
pont à supports fixes (t.p.) جِسر ذو دَعائم ثابتة
pont Bailey (t.p.) جِسر « بايلي » (مِن القِطَع المُعَدَّة سَلَفًا)
pont-bascule *n.m.* جِسر قَلّاب (للحمولة الثقيلة)
pont-canal *n.m.* جِسر قَناة
pont cantilever (t.p.) جِسر نِصف مُعلَّق
pont d'allumage جِسر إشعال (بَين قُطبَي الشَّمعة)
pont d'atterrissage (aéron.) سطح الهُبوط
pont de capacitances (élec.) قَنطَرة مُقارَنة المواسعات
pont de cordages جِسر من حِبال
pont de descente (aéron. mar.) سَطح الهُبوط
pont de dunette (mar.) جِسر المؤخَّرة
pont d'envol (mar.) جِسر الإقلاع
pont de Maxwell (élec.) قَنطَرة « ماكسويل » (لمُقارَنة المُحاثَّة)
pont de mesures (élec.) قَنطرة قِياس
pont de porte-avions سَطح حامِلة الطائرات
pont de tonnage (mar.) سَطح الحُمولة
pont de Wheatstone (élec.) قَنطرة « ويتستون » (لمقارنة المقاومات)
pont de Wien (élec.) قَنطرة « فين » : للتيّارات الكهربائيّة
pont d'impédance (élec.) قَنطرة (قياس) المُعاوَقة
pont d'induction (élec.) قَنطرة (قياس) المُحَثّة
pont double de Thomson (élec.) قَنطرة « طومسون » المزدَوجة (لقياس المقاومات الضئيلة)
pont élévateur (tech.) رافِعة
pont en biais جِسر مائل
pont en bois جِسر خَشَبيّ
pont en fer جِسر حَديديّ
pont en pierres جِسر حَجَريّ
pont en poutres (t.p.) جِسر ذو رَوافِد أو عَوارِض
pont en treillis (t.p.) جِسر تَشابُكيّ (ذو عَوارِض مُتشابكة)
pont fixe (t.p.) جِسر ثابِت
pont flottant (t.p.) جِسر عائم
pont levant (t.p.) جِسر رَفعيّ
pont-levis جِسر مُتحرِّك (يرتفع وينحدر)
pont métallique جِسر مَعدِنيّ
pont naturel (géol.) جِسر طَبيعيّ
pont par-dessous (ch. de f.) جِسر سُفليّ
pont par-dessus (ch. de f.) جِسر عُلويّ
pont permanent جِسر دائم
pont roulant (t.p.) جِسر دارِج
pont roulant électrique جِسر دارِج كَهرَبائيّ
pont suspendu (t.p.) جِسر مُعلَّق
pont tournant (t.p.) جِسر دَوّار
pont tubulaire (t.p.) جِسر أُنبوبيّ
pont viaduc (t.p.) جِسر مُتعدِّد الرَّكائز
pont volant زَورَق عُبور . جِسران يُسحَب أَحَدهما على الآخَر
ponts et chaussées الجُسور والطُّرق
pontage *n.m.* تَجسير . نَصب الجُسور . بِناء الجُسور
ponté, e *adj.* مُجسَّر
pontil ou pointil *n.m.* (tech.) عَجينة زُجاجيّة
ponton *n.m.* (mar.) زَورَق للتَّجسير . طَوف . رَمَث
ponton-grue *n.m.* (tech.) جِسر عائم بِرافِعة
pool *n.m.* تَجمُّع المُنتِجين
popeline *n.f.* بوبلين : نَسيج من حَرير وصوف
population *n.f.* سُكّان
population active العُمّال
population stellaire (astron.) جَمهَرة نُجوميّة : مجموعة النُّجوم في أذرُع المَجَرّات اللَّولبيّة والقُنو الكرويّة
porcelaine *n.f.* صينيّ . بورسِلين . خَزَف صينيّ . إناء خَزَفيّ
creuset de porcelaine (chim.) بوتَقة مِن الصِّينيّ . بوتَقة من بورسلين
isolateur en poreclaine (élec. tech.) عازِل مِن الصِّينيّ
porche *n.f.* (archit.) كُنّة . رِواق . مَدخَل مَسقوف
pore *n.m.* سَمّ . ثَقب دقيق
(astron.) نُدبة : بُقعة شمسيّة صَغيرة جدًّا
poreux, euse *adj.* مَساميّ . مُنفِذ
bois poreux خَشَب مَساميّ
calcaire poreux (géol.) حَجَر جيريّ مَساميّ
couche poreuse (géol.) طَبقة مَساميّة
métal poreux مَعدِن مَساميّ
pierre poreuse حَجَر مَساميّ
porion *n.m.* (minér.) كَبير العمّال (في منجَم فَحم أو آبار بترول)
porophore *n.m.* (chim.) بوروفور : مركَّب كيماويّ يُستعمل في صِناعة الموادّ الخَلَويّة والإسفَنجيّة
porosimètre *n.m.* مِقياس المَساميّة
porosité *n.f.* مَساميّة
porosité fine مَساميّة دَقيقة
porosité intergranulaire مَساميّة بَين الحُبَيبات
porphyre *n.m.* (géol.) بورفير . حَجَر

PONT À POUTRE

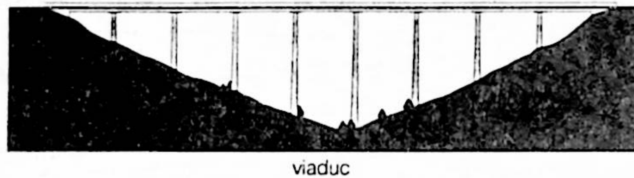


TYPES DE PONTS À POUTRE

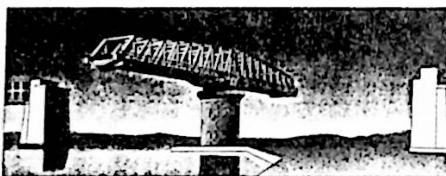




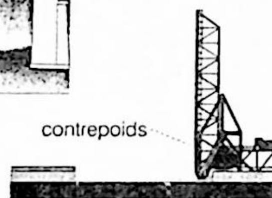
pont cantilever



viaduc



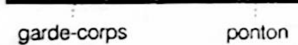
PONT TOURNANT



PONT BASCULANT À SIMPLE VOLÉE

PONT FLOTTANT

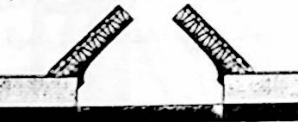




pont Bailey

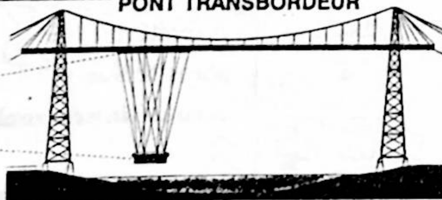


pont basculant à double volée



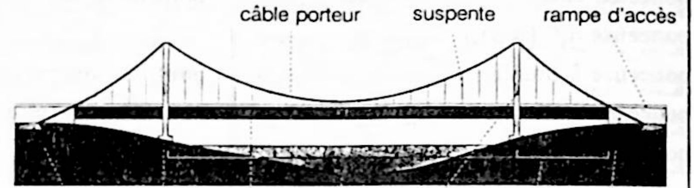
PONT LEVANT

PONT TRANSBORDEUR



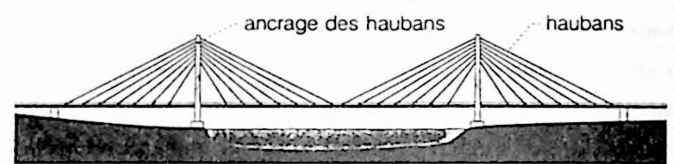
PONT SUSPENDU À CÂBLE PORTEUR

SUSPENSION BRIDGE

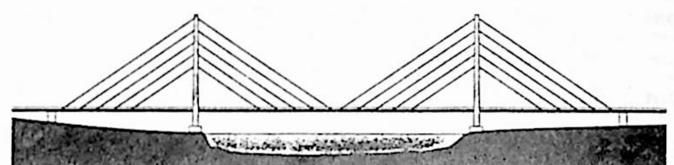


PONTS SUSPENDUS À HAUBANS

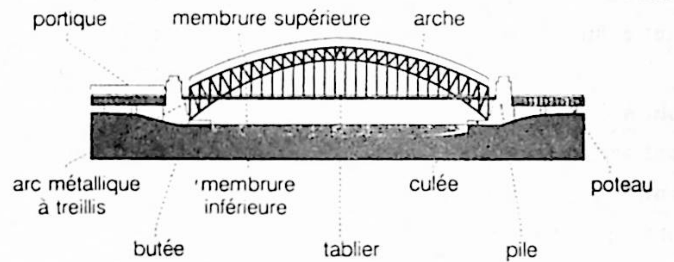
haubans en éventail



haubans en harpe



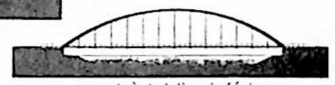
PONT EN ARC



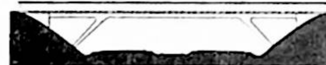
TYPES DE PONTS EN ARC



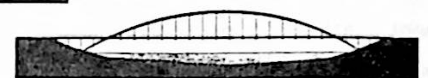
pont à tablier supérieur



pont à tablier inférieur



pont à béquilles



pont à tablier intermédiaire

TYPES D'ARCS



arc encastré



à deux articulations



à trois articulations

السُّمّاق . رُخام سُمّاقيّ

porphyre microgranulitique (géol.) بورفير حُبَيبيّ مِجهَريّ

porphyre quartzifère (géol.) بورفير كوارتزيّ

porphyre syénitique (géol.) بورفير أسوانيّ

porphyrique *adj.* (géol.) بورفيريّ . سُمّاقيّ

porphyriser *v.* سَحَقَ . سَحَنَ . (بقطعة بورفير)

porphyrite *n.f.* (géol.) بورفيريت : ضَرب مِن الإندِسيت

porque *n.f.* (mar.) دِعامة

port *n.m.* مَرفأ . ميناء . مَرسى . حِمل . حُمولة . ارتِداء . لُبس

aéroport ميناء جَوّيّ

port aérien ميناء جَوّيّ . مَطار

port de commerce (mar.) مَرفأ تِجاريّ

port de débarquement (mar.) مَرفأ الإنزال

port d'embarquement (mar.) مَرفأ الإبحار

port franc (mar.) ميناء حُرّ (لا تُتقاضى فيه رُسوم جُمرُكيّة)

port maritime (mar.) مَرفأ بَحريّ

port pétrolier (mar.) مَرفأ بِتروليّ

portabilité *n.f.* (inf.) حَمليّة . نَقّاليّة

portable *adj.* حَمول . يُمكِن حَمله . يُحمَل . يُلبَس

n.f. (inf.) كمبيوتر حَمول . كمبيوتر نَقّالي

portage *n.m.* حَمل . نَقل

portage des marchandises حَملُ البضائع

portail *n.m.* (const.) بَوّابة . رِتاج . غَلَق

portance *n.f.* (aéron.) قوّة الرَّفع

portance dynamique (aéron.) قوة الرَّفع الدِّيناميّة

portance statique (aéron.) قوة الرَّفع الإستاتيّة

portant, e *adj.* et *n.m.* حامِل . رافِع . داعِم

chaîne portante سِلسِلة حامِلة

force portante (magn.) قوّة رافعة أو حامِلة

surface portante سَطح حامِل

portatif, ive *adj.* نَقّالي . مُتَنقِّل . يُنقَل

chaudière portative (gén. civ.) مِرجَل نَقّاليّ (لإحماء الأسمنت)

compresseur portatif ضاغِط نَقّاليّ

forge portative (tech.) كور نَقّاليّ

lampe portative (élec. tech.) مِصباح نَقّاليّ

meule portative (tech.) مِشحَذ نَقّاليّ

outillage portatif (tech.) أدوات نَقّاليّة

pompe portative (tech.) مِضخّة نَقّاليّة

soudeuse portative جِهاز لِحام نَقّاليّ

porte *n.f.* باب . بَوّابة . مَنفَذ . فُتحة . حامِل . حامِلة

béquille de porte مَسكة الباب

cadre de porte إطار الباب

chassis de porte (const.) صُندوق الباب

fermeture de porte (const.) قُفل (أو مِغلاق) الباب

gond de porte مُفصَّلة الباب

interrupteur de porte (élec.) مِفتاح بابيّ : مِفتاح كَهربائيّ يَعمَل بحَركة الباب

linteau de porte (const.) عَتَبة الباب

porte à battants (const.) باب ذو مَصاريع

porte à charnières (const.) باب مَفصليّ (ذو مُفصَّلات)

porte à coulisse (const.) باب ذو مِزلاق

porte à deux vantaux (const.) باب ذو مِصراعين

porte à lattes (const.) باب ذو لاطات

porte à un battant (const.) باب أُحاديّ المِصراع

porte d'aérage (min.) بَوّابة التَّهوية

porte d'amont (hyd.) بَوّابة المَنسوب العالي

porte d'aval (hyd.) بَوّابة سُفليّة (في طَرَف الهَويس السُّفليّ)

porte d'écluse (hyd.) باب السَّدّ . بَوّابة الهَويس

porte d'entrée مَدخَل . باب الدُّخول

porte dérobée (const.) باب خَفيّ

porte ET (inf.) بَوّابة « و »

porte étanche باب كَتيم

porte glissante (const.) باب انزلاقيّ

porte largable باب فَصول . باب يَنفَصِل

porte levante (const.) بَوّابة رَفعية : تُفتَح بالرَّفع عَموديًّا

porte pliante (const.) باب طَويّ

porte vitrée (const.) باب بألواح زُجاجيّة

porte-aéronefs *n.m.* حامِلة طائرات

porte-à-faux *n.m.* (const.) (جُزء) بارِز

غَير مُباشر التدعيم

porte-aiguille *n.m.* (tech.) حامِلة الإبرة . مِثبَر

(méc.) مِبشَر

porte-alésoir *n.m.* (tech.) حامِلة المُجوِّفة

porte-amarre *n.m.* (mar.) قاذِفة الحَبل

porte-amorce *n.m.* (milit.) حامِلة الشُّعيلة

porte-autos *n.m.v.* ناقِلة سَيّارات بطَبقَتَين

porte-avions *n.m.* (mar.) حامِلة الطّائرات

porte-bagages *n.m.* (autom.) حامِلة الأَمتِعة

porte-baguette *n.m.* (tech.) حامِلة القَضيب

porte-balais *n.m.* (élec. tech.) حامِلة الفِرجون

porte-barges *n.m.* (mar.) سَفينة نَقل الفَحم والمعادن الخام

porte butée *n.m.* (tech.) حامِلة المِصدَم

porte-charbon *n.m.* (élec. tech.) حامِلة الفَحمة

porte-clapet *n.m.* (tech.) حامِلة الدِّسام

porte-clefs *n.m.* حامِلة أو (حافِظة) المَفاتيح

porte-conteneurs *n.m.* (mar.) سَفينة نَقل مستوعَبات

porte-culasse *n.m.* (tech.) حامِلة المِغلاق

porte-écran *n.m.* (opt.) حامِلة الحِجاب

porte-électrode *n.m.* (élec.) حامِلة الإلِكترود

porte-feu *n.m.* (tech.) فُتحة الإشعال

porte-filière *n.m.* (tech.) حامِلة المُلَوليَة

porte-film *n.m.* (photog.) حامِلة الفيلم

porte-foret *n.m.* (tech.) حامِلة (أو مِمسَك) المِثقاب

porte-fraise *n.m.* (tech.) حامِلة الفَريزة

porte-fusible *n.m.* (élec.) حامِلة (أو مِمسَك) الصُّهيرة

porte-galet *n.m.* (tech.) حامِلة الظُّلمة

porte-hélice *n.m.* (mar.) حامِلة المِروَحة

porte-hydravions *n.m.* حامِلة الطائرات المائيّة

porte-injecteur *n.m.* (tech.) حامِلة المِحقَنة

porte-isolateur *n.m.* حامِلة العازِل

porte-lame *n.m.* (tech.) حامِل الشَّفرة

porte-lampe (élec. tech.) حامِلة

المِصباح . ذَواة المِصباح

porte-lime *n.m.* (tech.) حامِلة المِبرَد

porte-loupe *n.m.* حامِلة العَدَسة المُكَبِّرة

porte-mâchoire *n.m.* (tech.) حامِلة الفَكّ

porte-mèche *n.m.* (tech.) حامِلة المِثقَب

porte-objectif *n.m.* (phys.) حامِلة الشَّبَحيَّة

porte-objet *n.m.* (phys.) : لُوَيحة المِجهَر : صَفيحة يوضَع عليها الشَّيء الذي يُرادُ فَحصه

porte-oculaire *n.m.* (phys.) حامِلة العَينيَّة

porte-outil *n.m.* (tech.) حامِلة الأداة . ماسِكة النَّصلة

porte-outil articulé (tech.) حامِلة أداة مَفصليَّة

porte-outil réglable (tech.) حامِلة أداة انضِباطيَّة

porte-palan *n.m.* (tech.) حامِلة البَلَنك

porte-pignons *n.m.* (tech.) حامِلة المُسنَّنات

porte-plaque *n.m.* حامِلة اللَّوحة

porte-plume *n.m.* مَسكة ريشة

porte-roue *n.m.* (tech.) حامِلة العَجَلة أو الدُّولاب

porte-scie *n.m.* (tech.) حامِلة المِنشار

porte-soupape *n.m.* (tech.) حامِلة الصِّمام

porte-tube *n.m.* حامِلة (أو مِمسَك) الأنبوب

porte-vent *n.m.* (therm.) أُنبوبة (أو ماسورة) الهواء

porte-vitres *n.m.* (tech.) حامِلة (ألواح) الزُّجاج

porte-voix *n.m.* مُرسِلة الصَّوت

portée *n.f.* مَدًى . مَرمًى . حُمولة

(const.) فُرضة (مَدًى بَين دِعامَتين)

(méc.) مَحمل . مَسنَد . حَدبة

(métrol.) قوَّة . كَمِّيَّة

à la portée de la main في مُتَناوَل اليَد

à longue portée على مَدًى بعيد

à portée de voix على مَدى الصَّوت

courte portée مَدًى قَصير

portée cylindrique (méc.) مَحمِل أُسطوانيّ

portée d'audibilité (acoust.) مَدى المَسموعيَّة

portée d'eau (hyd.) كَمِّيَّة الماء

portée de bougie فُرجة الشَّمعة

portée de centrage (méc.) مَحمِل التَّركيز

portée d'éclatement مَدى الانفِجار (أو التَّشَظِّي)

portée de coussinets (méc.) مَحمِل الوَسائد

portée de palier de butée (tech.) مَحمِل مِسطَحة المِصدَمة

portée de projectile (milit.) مَدى القَذيفة

portée de vilebrequin (méc.) طَرَف الجِذع المَعقوف (أو المُدوِّرة)

portée de vision (opt.) مَدى الرؤية

portée efficace (milit.) مَدًى فَعّال (أو مؤثِّر)

portée en lourd (mar.) الحُمولة القصوى

portée explosive (élec.) مَدى الشَّرَر

portée maximale (métrol.) المَدى (أو الحَدّ) الأقصى

portée minimale (métrol.) المَدى (أو الحَدّ) الأدنى

portée transversale (const.) فُرجة عَرضيَّة

portefaix *n.m.* حَمّال . عَتّال

portelone *n.m.* (mar.) باب ضَخم قلّاب للتَّحميل

porter *v.* حَمَلَ . نَقَلَ . أَقَلَّ . إرتَدى

porter à faux لا يَرتكِز على أساس مَتين

porter à incandescence سَخَّنَ إلى دَرجة التَّوهُّج

porteur, euse *adj.* et *n.* حامِل . ناقِل

câble porteur كَبل حامِل

courant porteur (télécom.) تَيّار حامِل

fusée porteuse صاروخ حامل

onde porteuse (radio.) موجة حاملة

porteur de bagages حَمّال البَضائع

porteur de charges (électron.) حامِل الشُّحنات

porteur électrisé (électron.) جُسَيم مُكَهرَب

Portia (astron.) بورسيا : القَمر الثاني عشر لأورانوس قُطره حَوالى ٨٠ كم

portière *n.f.* باب . مَركَبة . سِتارة

butée de portière (tech.) مِصدَمة الباب

cadre de portière (tech.) إطار الباب

poignée de portière (tech.) قَبضة الباب

portillon *n.m.* (const.) بُوَيب . باب صغير

صَفّاق

portion *n.f.* جُزء . قِسم . حِصَّة

portique *n.m.* (archit.) رِواق

grue à portique (tech.) مِرفاع قَنطَريّ

portland *n.m.* (chim.) بورتلاند : أَسمَنت هيدروليّ يُصنَع بإحراق الكِلس والصَّلصال

portor *n.m.* (minér.) رُخام أسوَد ذو عُروق صَفراء

pose *n.f.* وَضع . إرساء . تَركيب . تَثبيت

(photog.) تَعريض . زَمَن التَّعريض (للنور)

temps de pose (photog.) زَمَن (أو مُدَّة) التَّعريض

pose de câbles مَدّ الكُبول

pose de fils مَدّ الأسلاك

pose de tuyaux مَدّ الأنابيب

pose exagérée (photog.) تَعريض زائد

pose insuffisante (photog.) تَعريض ناقِص

posemètre *n.m.* (photog.) مِقياس زَمَن التَّعريض

poser *v.* وَضَعَ . أرسَى . رَكَّبَ . رَكَّزَ . ثَبَّتَ . مَدَّ

poser des fils مَدَّ أسلاكًا

poser des lignes (télécomm.) مَدَّ خُطوطًا

poser un rivet (tech.) رَكَّزَ (أو ثَبَّتَ) بِرشامًا

poser une pierre أرسى حَجَرًا

poser une plaque photographique (photog.) عَرَّض لَوحةً فوتوغرافيَّة

poser une serrure (tech.) رَكَّبَ قُفلًا

poseur, euse *adj.* et *n.* واضِع . مُرَكِّب

poseur de lignes مُرَكِّب خُطوط

positif, ive *adj.* موجَب . إيجابيّ

n.m. (photog.) صورة موجَبة

alimentation positive (tech.) تَغذية موجَبة

charge positive (élec.) شِحنة موجَبة

courant positif (phys.) تَيّار موجَب

déplacement positif (phys.) إزاحة موجَبة

direction positive إتِّجاه موجَب

électricité positive (élec.) كَهرباء موجَبة

électrode positive (élec.) إلكترود موجَب

électron positif إلكترون موجَب

épreuve positive (photog.) صورة موجَبة

flux magnétique positif (phys.) دَفق مِغنَطيسيّ موجَب
ion positif (chim.) إيون موجَب
modulation positive (télév.) تَضمين موجَب
moment positif (math.) عَزم موجَب
nombre positif (math.) عَدَد موجَب
pôle positif (élec. tech.) قُطب موجَب
quantité positive (math.) كَمِّيَّة موجَبة
racine positive (math.) جَذر موجَب
rayons positifs (phys.) أشِعَّة موجَبة
sens positif اتِّجاه موجَب
signe positif (math.) عَلامة موجَبة . علامة الإيجاب (+)
valence positive (chim.) تَكافؤ موجَب
valeur positive (math.) قيمة موجَبة
position *n.f.* وَضع . مَوضِع . وَضعيَّة . موقِع . حالة
astronomie de position (astron.) عِلمُ الفَلَك الهَندَسيّ
cercle de position (astron.) دائرة المَوضِع
feu de position (autom.) ضَوء الوقوف
géométrie de position (math.) الهَندسة اللّاكَمِّيَّة (أو اللّامِقداريَّة)
position au point mort وَضعيَّة النُّقطة المَيتة
position d'arrêt (tech.) وَضعيَّة التَّوقُّف
position d'attente وَضعيَّة الانتِظار
position de déchargement وَضعيَّة التَّفريغ
position de départ (tech.) وَضعيَّة الانطِلاق
position de déplacement وَضعيَّة الإزاحة
position de disjonction (tech.) وَضعيَّة الفَصل
position de mémoire (inf.) مَوضِع التَّخزين
position de perforation (inf.) مَوضِع الثَّقب
position d'équilibre وَضع التَّوازن (أو التَّعادل)
position de réception (télécomm.) وَضع الاستقبال
position de repos وَضع الاستقرار
position d'impression (inf.) وَضع الطَّبع
position d'interruption (élec.) وَضع القَطع
position du commutateur d'éclairage (élec. tech.) وَضع مُبدِّل الإنارة
position finale وَضع نِهائيّ
position géométrique وَضع هَندَسيّ
position horizontale وَضع أُفقيّ
position initiale وَضع ابتِدائيّ
position la moins significative (inf.) المَوضِع الأقلّ أهمِّيَّة
position la plus significative (inf.) المَوضِع الأكثَر أهمِّيَّة
position oblique وَضع مائل
position orthogonale وَضع عَموديّ أو مُتعامِد
position relative وَضع نِسبيّ
position réservée en mémoire (inf.) مَوضِع مُخصَّص في الذّاكِرة
position verticale وَضع رأسيّ
positionnement *n.m.* (inf.) تَحديد المَوضِع . تركيز
bras de positionnement (inf.) ذِراع تَحديد المَوضِع
positionner *v.* أَعَدَّ . جَهَّزَ
positionneur *n.m.* (tech.) مُركِّز
positonneur de soupape (tech.) مُركِّز الصِّمام
positivement *adv.* إيجابيًّا . موجَبًا
positon ou **positron** *n.m.* (électron.) بوزيتون أو بوزيترون: إلِكترون موجَب
positonium ou **positronium** *n.m.* (électron.) بوزيتونيوم أو بوزيترونيوم: اتِّحاد إلِكترون مع بوزيتون
posoir *n.m.* (tech.) مِلقَط . كُلّابة
posséder *v.* مَلَكَ . تَمَلَّكَ
possesseur *n.m.* مالِك . حائز
possession *n.f.* امتِلاك . حِيازة
possibilité *n.f.* إمكانيَّة . احتِمال
possibilité d'accès (inf.) إمكانيَّة الولوج
possibilité d'adaptation (inf.) تَكَيُّفيَّة . إمكانيَّة التَّكيُّف
possibilité d'effacement (inf.) قابليَّة المَحو
possibilité d'extension (inf.) تَوَسُّعيَّة . إمكانيَّة التَّوسُّع أو التَّوسيع
possible *adj.* مُمكِن
post- *préf.* بادِئة بمَعنى: بَعد . تالٍ
postal, e, aux *adj.* بَريديّ
postcombustion *n.f.* احتِراق بَعديّ (أو لاحِق)
poste *n.m.* مَركَز . جِهاز . مَحَطَّة . وَحدة
n.f. بَريد
poste à distance (inf.) مَحَطَّة بُعاديَّة
poste d'abonné (téléph.) جِهاز المُشتَرِك
poste d'affichage (inf.) وَحدة العَرض
poste d'aiguillage (ch. de fer.) مَركَز التَّحويل
poste d'amarrage (mar.) مَربِط السَّفينة
poste de chargement مَركَز التَّحميل
poste de commande مَركَز القِيادة
poste de comparaison (inf.) مَحَطَّة المُقارَنة
poste de consultation (inf.) مَحَطَّة الاستِعلام
poste de contrôle مَركَز مُراقَبة
poste d'écoute (télécom.) مَركَز تنصُّت . مَحَطَّة إصغاء
poste d'écoute téléphonique (télécom.) مَكَز التَّنَصُّت الهاتفيّ
poste de distribution مَركَز أو مَحَطَّة تَوزيع
poste de lecture (inf.) مَحَطَّة القِراءة
poste d'émission (radio.) مَحَطَّة إرسال
poste de pilotage (aéron.) مَركَز القِيادة
poste de pilote (aéron.) مَركَز الطَّيّار . حُجرة القِيادة
poste de radar جِهاز رادار
poste de radio (radio.) جِهاز راديو
poste de radio-diffusion (radio.) مَحَطَّة البَثّ الراديويّ
poste de radio-navigation (radio.) جِهاز مِلاحة رادويَّة
poste de radiotélégraphie (télécom.) مَحَطَّة بَرق لاسِلكيّ
poste de réception (radio.) مَحَطَّة استِقبال
poste d'essence مَحَطَّة بنزين
poste de télévision (télév.) تِلفاز . جِهاز تلفزيون
poste de T.S.F. (radio.) جِهاز لاسِلكيّ
poste d'impression (inf.) مَحَطَّة الطَّبع
poste d'incendie مَركَز إطفاء
poste d'interrogation à distance (inf.) مَحَطَّة استِعلام بُعاديَّة
poste d'interrogation de données

(inf.) مَحطَّة إدخال البَيانات
poste directeur جِهاز رئيسيّ . مَحطَّة رئيسيَّة
poste émetteur (radio.) جِهاز مُرسِل . مَحطَّة مُرسِلة . جِهاز بَثّ
poste émetteur-récepteur (radio.) جِهاز مُرسِل مُستقبِل
poste générateur جِهاز مولِّد
poste météorologique (météor.) مَحطَّة الأرصاد الجَوِّيَّة . مَحطة الجَوِّيات
poste radiophonique مَركَز هاتِف لاسِلكيّ
poste radiotélégraphique مَركز بَرق لاسِلكيّ
poste récepteur (radio.) جِهاز مُستقبِل . مَحطَّة مُستقبِلة
poste-relais جِهاز وَسيط . مَحطَّة وَسيطة
poste secondaire جِهاز ثانويّ . مَحطَّة ثانويّة
poste télégraphique (télécom.) مَركز تِلِغرافيّ
poste téléphonique (télécom.) مَركز هاتِفيّ
poste terminal (inf.) مَحطَّة طَرَفيَّة
poste terminus مَحطَّة نِهائيّة
poste toutes ondes (radio.) جِهاز على جَميع المَوجات
poster *v.* رَكَّزَ . أقامَ . وَضَعَ في البَريد
ostérieur, e *adj.* خَلفيّ . لاحِق
ace postérieure وَجه خَلفيّ
stglaciaire *adj.* (géol.) ما بَعد العَصر الجَليديّ . تالي الجَليديّ
n.m. (géol.) العَصر بَعد الجَليديّ
post mortem *adj.* (inf.) بَعد انتِهاء التَّنفية
vidage post mortem (inf.) تَفريغ بَعد انتِهاء التَّنفية
postpliocène *adj.* (géol.) ما بعد عَصر البليوسين . تالي البليوسين
n.m. (géol.) العَصر بعد البليوسين
postprocesseur *n.m.* (inf.) مُعالِج لاحق . مُعالِج النَّتائج
post-scriptum *n.m.* حاشية . مُلحَق
postsynchronisation *n.f.* (ciné.) مُزامَنة لاحقة (بَين الصَّوت والصورة)
posttertiaire *adj.* (géol.) تالي العَصر الثُّلاثيّ
postulat *n.m.* مُسَلَّمة . بَديهيّة . فَرض
postulat d'Euclide (math.) مُسَلَّمة « إقليدس »
pot *n.m.* إناء . وِعاء
(métal.) بوتَقة
pot d'échappement (tech.) خافِت العادِم
pot d'échappement tubulaire (tech.) خافِت عادِم أُنبوبيّ
pot de faience إناء خَزَفيّ
potabilité *n.f.* شَروبيَّة . قابليَّة الانشِراب
potable *adj.* يُشرَب . شروب . صالِح للشُّرب
eau potable ماء شروب
potamologie *n.f.* (géol.) عِلم الأنهار
potasse *n.f.* (chim.) بوتاس . بوطاس : هيدروكسيد البوتاسيوم . أشنان . حُرض
bichromate de potasse (chim.) بيكرومات البوتاس
carbonate de potasse (chim.) كَربونات البوتاس
nitrate de potasse (chim.) نيترات البوتاس
potasse caustique (chim.) بوتاس كاوٍ
potassé, e *adj.* حاوٍ بوتاسًا
potassium (K) *n.m.* بوتاسيوم : عُنصُر فِلزِّي رَمزه (بو)
bichromate de potassium (chim.) ثاني كرومات البوتاسيوم
carbonate de potassium (chim.) كَربونات البوتاسيوم
chlorure de potassium (chim.) كلورور البوتاسيوم
cyanure de potassium (chim.) سيانور البوتاسيوم
hydroxyde de potassium (chim.) هيدروكسيد البوتاسيوم
iodure de potassium (chim.) يودور البوتاسيوم
nitrate de potassium (chim.) نِترات البوتاسيوم
sel de potassium (chim.) مِلح البوتاسيوم
silicate de potassium (chim.) سليكات البوتاسيوم
poteau *n.m.* عَمود . وَتَد
poteau cornier عَمود زاويّ
poteau creux عَمود أجوف
poteau de suspension عَمود تَعليق
poteau en bois عَمود خَشَبيّ
poteau indicateur عَمود الدَّلالة
poteau métallique عَمود مَعدِنيّ
poteau télégraphique (télécom.) عَمود تِلِغرافيّ
poteau téléphonique عَمود هاتِفيّ
poteaux couplés (télécom.) أعمِدة مزوَّجة
potée *n.f.* طُفال رَمليّ (للسِّباكة)
potée d'émeri (chim.) مَسحوق السُّنباذَج
potée d'étain (chim.) مَسحوق القصدير
potence *n.f.* مِنصَبة . مِشنَقة
potentialité *n.f.* إمكانيّة . احتماليّة . كُمون . إجهاديّة . قوّة
potentiel, elle *adj.* جُهديّ . كُمونيّ . كامِن
n.m. جُهد . كُمون . طاقة
chute de potentiel (élec.) هُبوط الجُهد
différence de potentiel (élec.) فَرق الجُهد . اختِلاف الجُهد
énergie potentielle (phys.) طاقة كامِنة
potentiel absolu جُهد مُطلَق
potentiel anodique (élec.) جُهد أنوديّ
potentiel barrière الجُهد الحاجز : أَقَلّ جُهد يَمنَع الإلِكترون مِن الخروج مِن سَطح المَعدِن
potentiel bas (élec.) جُهد مُنخفِض
potentiel constant (élec.) جُهد ثابِت
potentiel d'arrêt (phys.) جُهد الإيقاف
potentiel de combustion (tech.) جُهد الاحتِراق
potentiel de contact (élec.) جُهد التَّلامُس
potentiel d'électrode (élec.) جُهد الإلِكترود
potentiel de polarisation جُهد الاستِقطاب
potentiel d'équilibre (élec.) جُهد التَّوازُن
potentiel de rayonnement جُهد الإشعاع
potentiel d'ionisation (chim. phys.) جُهد التأيُّن
potentiel dynamique (phys.) جُهد ديناميّ
potentiel électrique (élec.) جُهد كَهربائيّ
potentiel électrocinétique (élec. tech.) جُهد الكَهرَبة الحَرَكيّة
potentiel électrostatique (élec. tech.) جُهد إلِكتروستاتيّ
potentiel hydraulique جُهد هيدروليّ

potentiel magnétique (élec. tech.) جُهد مِغنَطيسيّ

potentiel maximal (tech.) الجُهد الأَقصى . طاقة الإنتاج القُصوى

potentiel nucléaire (phys.) جُهد نَوَويّ

potentiel spontané (phys.) جُهد تِلقائيّ

potentiel thermodynamique (phys.) جُهد حَراريّ ديناميّ

potentiomètre *n.m.* (élec.) مِفرَق . مِقياس فَرق الجُهد

potentiomètre à polarisation (élec.) مِفرَق استقطابيّ

poterie *n.f.* خَزَف . فَخّار . فاخورة . مَصنع خَزَف . فَخّاريات . خَزَفيّات . خِزانة

potin *n.m.* (métal.) أُشابة نُحاسيّة

pouce *n.m.* (métrol.) بوصة : ٢٧,٠٦٩٩٥ مِلِّمِترًا

pouce anglais (métrol.) بوصة إنكليزيّة

pouce carré (métrol.) بوصة مُربَّعة

pouce cube (métrol.) بوصة مُكَعَّبة

poucier *n.m.* (tech.) لِسان السَّقّاطة

poudingue *n.m.* (géol.) قَضّة : حِجارة صغيرة تراكَمت والتحمت بملاط

poudrage *n.f.* ذَرّ . رَشّ (المسحوق)

poudre *n.f.* مَسحوق . ذَرور

(pyrotech.) بارود

industrie des poudres صِناعة البارود

métallurgie des poudres (métal.) ميتالورجيا المَساحيق

réduire en poudre سَحَقَ . سَحَنَ

verre en poudre زُجاج مَسحوق

zinc en poudre زِنك مَسحوق

poudre abrasive (tech.) مَسحوق سَنفَرة

poudre antimaculage (inf.) مَسحوق مَنع التَّبقُّع

poudre à canon (pyrotech.) بارود المدافِع

poudre à cémentation (métal.) مَسحوق السَّمنتَة

poudre à grains cylindriques مَسحوق أُسطوانيّ الحُبَيبات

poudre à grains fins مَسحوق دَقيق الحُبَيبات

poudre à gros grains مَسحوق خَشِن الحُبَيبات

poudre à polir (tech.) مَسحوق صَقل

poudre à souder (tech.) مَسحوق لِحام

poudre azotée (pyrotech.) بارود أزوتيّ

poudre chloratée (pyrotech.) بارود كلوراتيّ

poudre composite (pyrotech.) بارود مُركَّب

poudre comprimée (pyrotech.) بارود مَضغوط

poudre de blanchiment (chim.) مَسحوق التَّبييض

poudre décapante (chim.) مَسحوق مُنظِّف

poudre de carbone (chim.) مَسحوق الكَربون

poudre de chasse بارود الصَّيد

poudre de diamants (joaill.) مَسحوق الماس

poudre de fer مَسحوق الحديد

poudre de nitrocellulose (pyrotech.) بارود النَّيتروسيلولوز

poudre de talc مَسحوق التّالك (أو الطَّلق)

poudre détonante (pyrotech.) بارود صاعِق

poudre d'or تِبر . قُراضة الذَّهب

poudre explosive (pyrotech.) بارود مُتفجِّر

poudre fulminante (pyrotech.) بارود صاعِق

poudre insecticide مَسحوق مُبيد للحَشَرات

poudre métallique مَسحوق مَعدنيّ

poudre noire (pyrotech.) بارود أسود

poudre sans fumée (pyrotech.) بارود غَير داخِن

poudrer *v.* ذَرَّ مَسحوقًا . رَشَّ ذَرورًا

poudrerie *n.f.* مَصنَع بارود

poudreuse *n.f* مِذَرَّة . مِنفاخ مَساحيق

poudreux, euse *adj.* أَغبَر . ذَروريّ . شَبيه بالمَسحوق

poudrière *n.f.* مَخزَن البارود . مَصنَع البارود

poudrin *n.m.* (météor.) رَذاذ

pouf *n.m.* خَشرَم : حَجَر رُهو يَتفتَّت بسرعة

poulain *n.m.* (tech.) دُحروجة

poulie *n.f.* بَكَرة

poulie à chaîne (tech.) بَكَرة سِلسِليّة

poulie à cône (tech.) بَكَرة مَخروطيّة

poulie à corde (tech.) بَكَرة حَبليّة

poulie à courroie (tech.) بَكَرة بِسَير

poulie à croc (tech.) بَكَرة بِكُلّاب

poulie à émerillon (tech.) بَكَرة بخُطّاف

poulie à engrenage à vis sans fin (tech.) بَكَرة بتُرس دَوديّ

poulie à engrenage droit (tech.) بَكَرة بتُرس مُستقيم

poulie à gradins (tech.) بَكَرة مُدرَّجة

poulie à joues (tech.) بَكَرة مُخدَّدة

poulie à mortaise (tech.) بَكَرة مُفرَّضة

poulie à rebords (tech.) بَكَرة مُشَفَّهة

poulie à vis (tech.) بَكَرة بِلَولَب

poulie à vis sans fin (tech.) بَكَرة بِلَولب دوديّ

poulie à vitesse variable (tech.) بَكَرة مُتغيِّرة السُّرعة

poulie compensatrice (tech.) بَكَرة مُكافئة

poulie conductrice (tech.) بَكَرة الإدارة

poulie conduite (tech.) بَكَرة مُدارة

poulie de commande de la génératrice (tech.) بَكَرة إمرة المولِّدة

poulie de frein (tech.) بَكَرة المِكبَح

poulie de lancement (tech.) بَكَرة الإطلاق

poulie démontable (tech.) بَكَرة تَفَكُّك

poulie de palan (tech.) بَكَرة البَلْنك

poulie de renvoi (tech.) بَكَرة الإرجاع

poulie de tension (tech.) بَكَرة الشَّدّ

poulie de transmission (tech.) بَكَرة نَقل الحَرَكة

poulie différentielle (tech.) بَكَرة تَفاضُليّة

poulie double (tech.) بَكَرة مُزدوَجة

poulie en bois (tech.) بَكَرة خَشَبيّة

poulie en dos d'âne (tech.) بَكَرة مُحدَّبة

poulie en fer (tech.) بَكَرة حَديديّة

poulie étagée (tech.) بَكَرة مُدرَّجة

poulie extensible (tech.) بَكَرة اتِّساعيّة

poulie fixe (tech.) بَكَرة ثابتة

poulie folle (tech.) بَكَرة سائبة

poulie guide (tech.) بَكَرة دَليل

poulie menante (tech.) بَكَرة إدارة . بَكَرة مُحرِّكة

poulie menée (tech.) بَكَرة مُدارة

poulie mobile (tech.) بَكَرة مُتحرِّكة

poulie motrice (tech.) بَكَرة مُحرِّكة

poulie mouflée (tech.) بَكّارة

poulie plate (tech.) بَكَرة مُسطَّحة

poulie trapézoïdale (tech.) بَكَرة شِبه مُنحرِفة
pouliot *n.m.* (tech.) مِلفاف الحَبل (الرَّفع الأثقال)
pound *n.m.* (métrol.) باوند : رَطل إنكليزي يُساوي ٤٥٣,٦ غرامًا
pound étalon (métrol.) باوند عِياريّ
poupe *n.f.* (mar.) كَوثَل : مؤخَّر السَّفينة
poupée *n.f.* دُمية
(méc.) غُراب . عَمود
poupée à fileter (méc.) غُراب اللَّولَبة
poupée de tour (méc.) غُراب المِخرَطة
poupée fixe (méc.) غُراب ثابِت
poupée fixe à cône (méc.) غُراب ثابِت مَخروطيّ
poupée mobile (méc.) غُراب مُتحرِّك
poupée monopoulie (méc.) غُراب أُحاديّ البَكرة
poupée motrice (méc.) غُراب مُحرِّك
poupée réceptrice (méc.) غُراب مُستقبِل
pour cent بالمئة . النِّسبة إلى مئة
pour mille بالألف . النِّسبة إلى ألف
pourcentage *n.m.* نِسبة مِئويّة
pourcentage d'articulation (télécomm.) النِّسبة المِئوية لوضوح الألفاظ (المُستقبِلة)
pourcentage de conductivité (élec. tech.) النِّسبة المئويّة لِلموصِليّة
pourcentage de C.V. (tech.) النِّسبة المِئويّة للأحصنة البُخاريّة
pourcentage de distorsion (élec.) النِّسبة المِئويّة للتشوُّه
pourcentage de modulation (radio.) النِّسبة المئويّة للتَّضمين

pourcentage d'erreur (math.) النِّسبة المِئويّة للخَطأ
pourcentage de saturation (chim.) النِّسبة المئويّة للتشبُّع
pourcentage d'humidité (météor.) النِّسبة المئويّة للرُّطوبة
pourfendre *v.* شَطَرَ . فَلَقَ
pourpre *n.f.* بِرفير . أُرجوان
pourri, e *adj.* عَفِن . نَتِن . فاسِد
pourrir *v.* عَفَّنَ . تَعَفَّنَ
pourriture *n.f.* عَفَن . عُفونة . تعفُّن
pourriture du bois تَعفُّن الخَشب
poursuite *n.f.* مُتابَعة . تَتبُّع
radar de poursuite (électron.) رادار تَتبُّعيّ
poursuivre *v.* تابَعَ . تَعَقَّبَ . لاحَقَ
poursuivre (se) *v.* تَتابَعَ
pourtour *n.m.* مُحيط . دائرة
pourvoir *v.* زَوَّدَ . جَهَّزَ
poussée *n.f.* دَفع . ضَغط
(phys.) قوّة دافِعة
bielle de poussée (tech.) ساعِد الدَّفع
centre de poussée (aéron.) مَركَز الدَّفع
poussée ascensionnelle دَفع صُعوديّ
poussée axiale دَفع مِحوَريّ
poussée d'Archimède دَفع « أرخَميدِس »
poussée d'eau دَفع الماء
poussée de gaz دَفع الغاز
poussée de l'air دَفع الهواء
poussée de l'hélice دَفع المِروَحة
poussée du moteur دَفع المُحرِّك
poussée horizontale دَفع أُفقيّ
poussée latérale دَفع جانبيّ
poussée motrice دَفع مُحرِّك

pousser *v.* دَفَعَ . ضَغَطَ
pousseur, euse *n.* دافِع . دافِعة
poussier *n.m.* (min.) غُبار الفَحم
poussière *n.f.* غُبار . تُراب
capteur de poussière لاقِط الغُبار
collecteur de poussière مجمِّع الغُبار
filtre à poussière مُرشِّح الغُبار
particules de poussière دَقائق الغُبار
poussiéreux, euse *adj.* مُغبَّر
poussoir *n.m.* (tech.) ضاغِط . كَبّاس . زِرّ
bouton-poussoir (tech.) زِرّ ضاغِط
galet de poussoir de soupape (tech.) أُكرة كَبّاس الصِّمام
poussoir à frottement (tech.) كَبّاس احتِكاكيّ
poussoir à ressort (tech.) كَبّاس زُنبُركيّ
poussoir articulé (tech.) كَبّاس مَفصِليّ
poussoir de broche (tech.) كَبّاس المِشبَك
poussoir de came (tech.) كَبّاس الكامة (أو الحَدَبة)
poussoir de chargement (inf.) مِفتاح التَّحميل
poussoir de cliquet (tech.) كَبّاس اللَّقّاطة
poussoir de culbuteur (tech.) كَبّاس القَلّاب
poussoir d'éjecteur (tech.) كَبّاس اللّافِظ
poussoir de l'amortissement (tech.) كَبّاس المُخمِّد
poussoir de rouleau d'alimentation (tech.) كَبّاس أُسطوانة الإلقام
poussoir de soupape (tech.) كَبّاس الصِّمام
poutre *n.f.* جائز . رافِدة . عارِضة . جِسر

POUSSIÈRES

NATURE		PROVENANCE	ACTION SUR L'ORGANISME	MOYENS DE DÉFENSE
Poussières organiques	*végétales* (pollen, fibrilles)	appareil reproducteur des végétaux, débris de végétaux	encrassement des poumons	emploi de l'aspirateur, du chiffon humecté dans les appartements
	animales (desquamations, poils, laine, excréments)	les animaux, l'homme, les usines de tissage, le battage des tapis		
	microbes et cryptogames parasites	individus ou animaux porteurs de germes, milieu de culture organique (fumier, par ex.)	diverses maladies (tuberculose, grippe)	asepsie et antisepsie
Poussières inorganiques	*métalliques*	usines, ateliers	intoxications ou encrassement des voies respiratoires; pneumoconioses	dépoussiérage industriel; goudronnage des routes; condensation, à l'usine, des fumées
	sable, argile, cendres, fumées	le sol (routes), foyers, usines		
Poussières chimiques	*vapeurs acides, gaz délétères*	usines; eaux polluées; foyers de fermentation	gêne dans la fonction respiratoire; intoxications	neutralisation des vapeurs; absorption des gaz toxiques

(في بِناء)

poutre armée (const.) جائز مُسلَّح

poutre articulée (const.) جائز مَفصليّ

poutre caisson (const.) جائز صُندُوقيّ

poutre composée (const.) جائز مُركَّب

poutre composée en treillis (const.) جائز مُركَّب مُشبَّك

poutre composée pleine (const.) جائز مُركَّب مُصمَت

poutre creuse (const.) جائز أجوَف

poutre de faîte (const.) جائز القِمّة

poutre de renforcement (const.) جائز دَعم

poutre élasto-plastique (const.) جائز مَرِن لَدائنيّ

poutre en acier (const.) جائز فولاذيّ

poutre en arc (const.) جائز مُقوَّس

poutre en bois à âme métallique (const.) جائز خَشَبيّ مَعدِنيّ القلب

poutre encastrée (const.) جائز مُدمَج

poutre en encorbellement (const.) جائز مُعلَّق

poutre latérale (const.) جائز جانبيّ

poutre latérale intermédiaire (const.) جائز جانبيّ وَسيط

poutre longitudinale (const.) جائز طولانيّ

poutre longitudinale intermédiaire (const.) جائز طولانيّ وَسيط

poutre maîtresse (const.) جائز رَئيسيّ

poutre précontrainte (const.) جائز مُسلَّح سَلَفًا

poutre préfabriquée (const.) جائز جاهِز (مُصنَّع سَلَفًا)

poutre profilée (const.) جائز مُجنَّب

poutre raidisseuse (const.) جائز تَقوية

poutre renforcée (const.) جائز مُدعَّم

poutre rivée (const.) جائز مُبرشَم

poutre secondaire (const.) جائز ثانَويّ

poutre semi-encastrée (const.) جائز نِصف مُدمَج

poutre soudée (const.) جائز مَلحوم

poutre suspendue (const.) جائز مُعلَّق

poutre transversale (const.) جائز مُستعرِض

poutre tubulaire (const.) جائز أُنبوبيّ

poutre vibrante (const.) جائز اهتِزازيّ

poutrelle *n.f.* جائز صغير . رافِدة صغيرة

pouvoir *v.* قَدرَ . استطاعَ

n.m. قُدرة . قُوّة . طاقة

pouvoir abrasif (tech.) قُدرة حاكّة

pouvoir absorbant (phys.) قُدرة ماصّة

pouvoir actif (tech.) القُدرة الفعّالة

pouvoir apparent (élec. tech.) القُدرة الظاهِريّة

pouvoir calorifique (therm.) القُدرة الحَراريّة

pouvoir calorifique inférieur (therm.) القُدرة الحَراريّة السُفلى

pouvoir calorifique supérieur (therm.) القُدرة الحَراريّة العُليا

pouvoir d'arrêt atomique (phys.) قُدرة الإيقاف الذَرّيّة

pouvoir d'éclairage (lum.) قُدرة الإضاءة

pouvoir diffusif (lum.) قُدرة ناشِرة

pouvoir dispersif (opt.) قُدرة مُشتِّتة

pouvoir éclairant (phys.) قُدرة إضائيّة . قُوّة الإنارة

pouvoir émissif (phys.) قُدرة ابتعاثيّة . قُوّة الابتِعاث

pouvoir grossissant d'une loupe (opt.) قُوّة تكبير العَدَسة

pouvoir inducteur spécifique (élec. tech.) قُدرة حاثّة نَوعيّة

pouvoir isolant (élec. tech.) قُدرة عازِلة

pouvoir lubrifiant (tech.) قُدرة التَزليق . التَزليقيّة

pouvoir multiplicateur (élec. tech.) قُدرة مُضاعفة

pouvoir perforant (tech.) قُدرة مُختَرِقة

pouvoir radiant (phys.) قُدرة إشعاعيّة

pouvoir réducteur (chim.) قُدرة مُختزِلة

pouvoir réflecteur (phys.) قُوّة عاكِسة

pouvoir réflecteur spectral (phys.) قُدرة عاكِسة طَيفيّة

pouvoir réfractif (phys.) قُوّة كاسِرة

pouvoir rotatoire magnétique (phys.) قُدرة دَورانيّة مِغنطيسيّة

pouvoir rotatoire optique (phys.) قُدرة دَورانيّة نَظَريّة

pouvoir solvant (chim.) قُدرة مُذيبة

pouvoir thermoélectrique (élec. tech.) قُدرة كَهرَبائيّة حَراريّة

pouzzolane ou **pozzolane** *n.f.* (minér.) بوتزولان : تُراب بُركانيّ يُستعمَل في صُنع المِلاط الهيدروليّ

prase *n.m.* (minér.) براز : عَقيق باهِت الخُضرة

praséodyme (Pr) *n.m.* (chim.) البرازيوديم : فِلِزّ من فِئة الأتربة النادِرة رَمزه (بر)

praticabilité *n.f.* سُلوكيّة

étude de praticabilité (inf.) دِراسة الجَدوى

praticable *adj.* سالِك . يُسلَك . يُستعمَل . مَسلوك

praticien, ne *n.m.* مُمتَهِن

pratique *n.f.* مُمارَسة . طَريقة

adj. عَمَليّ . تَطبيقيّ . سَهل الاستعمال

exercice pratique تَمرين عَمليّ

instrument pratique جِهاز سَهل الاستعمال

unités pratiques (phys.) وَحَدات عَمليّة

pratiquement *adv.* عَمليًّا

pratiquer *v.* مارَسَ . طَبَّقَ . زاوَلَ

pré *n.m.* مَرج

pré- *préf.* بادئة بمعنى : قَبل . ما قَبل . سابِق . مُتقدِّم

préalable *adj.* سابِق . مُتقدِّم . مُقدَّم

tri préalable (inf.) تَصنيف مُسبَّق

préalablement *adv.* مُسبقًا . مُقدَّمًا . أوَّلًا

préallumage *n.m.* (tech.) إشعال مُتقدِّم

préamplificateur *n.m.* (radio.) مُضخِّم مُتقدِّم

préamplification *n.m.* (élec. tech.) تَضخيم مُتقدِّم

précaire *adj.* وَقتيّ . عابِر . عارِض

précambrien, enne *adj.* (géol.) ما قَبل الكَمبَريّ

n.m. دَهر ما قَبل الكَمبريّ . الدَّهر العَتيق (يَعود تاريخه إلى ٤ مليارات سنة)

précarité *n.f.* عَدم استقرار . عَدم ثَبات

précaution *n.f.* احتِراز . احتياط . احتِراس

précautions contre la poussière احتياطات ضِدّ الغُبار

précédemment *adv.* سابِقًا . في ما تَقدَّم . آنِفًا

précédent, e *adj.* سابِق . سالِف . آنِف

n.m. سابِقة

précéder *v.* سَبَقَ . تَقدَّمَ

précession *n.f.* حَركة بِداريّة (تَرسُم شَكلًا

مَخروطيًّا حَول المِحوَر العَموديّ)

précession des équinoxes (astron.) تَقدُّم الاعتِدالَين

préchambre *n.f.* (méc.) حُجرة مُتقدِّمة

préchargement *n.m.* تَحميل مُتقدِّم . شَحن مُتقدِّم

préchauffage *n.m.* تَسخين مُتقدِّم

four de préchauffage فُرن التَّسخين المُتقدِّم

préchauffer *v.* سَخَّنَ مُقدَّمًا

préchauffeur *n.m.* (pét.) مُسخِّن مُتقدِّم

précieux, euse *adj.* ثَمين . كَريم . نَفيس

métal précieux مَعدِن ثَمين

pierre précieuse حَجَر كَريم

précipice *n.m.* نَفناف . هوّة . هاوية . تَيهور

précipitable *adj.* (chim.) قابِل للتَّرسيب

précipitation *n.f.* عَجَلة . تَهوُّر

(chim.) تَرسيب . تَرسُّب . رُسوب

n.f.pl. (météor.) هَواطِل

précipitation chimique (chim.) تَرسيب كيماويّ

précipitation différentielle (chim.) تَرسيب تفاضُليّ

précipitation électrique (élec. tech.) تَرسيب كَهربائيّ

précipitation électrostatique (élec. tech.) تَرسيب إلكتروستاتيّ

précipitation par le charbon (chim.) تَرسيب بالفَحم

précipité *n.m.* (chim.) راسِب . مادّة مُتَرسِّبة . دُرديّ

vase à précipités إناءُ الرَّواسب

précipiter *v.* أَسقَطَ . عَجَّلَ . سَرَّعَ

(chim.) رَسَّبَ

précipiter (se) *v.* رَسَبَ . تَرَسَّبَ

précis, e *adj.* دَقيق . مَضبوط . مُعيَّن . مُحدَّد

n.m. مُلخَّص . موجَز . مُختصَر

balance précise ميزان دَقيق

calcul précis حِساب دَقيق

préciser *v.* عَيَّنَ . حَدَّدَ . دَقَّقَ

précision *n.f.* دِقّة . إيضاح . إحكام . ضَبط . إتقان

alésage de précision (tech.) خَرط أو تَقوير دَقيق

ampèremètre de précision (métrol.) أَمبيرمتر دَقيق

balance de précision (métrol.) ميزان دَقيق

compas de précision (métrol.) فِرجار دقيق

de haute précision مُتَناهي الدِّقّة

double précision (inf.) دِقّة مُزدوجة

étau de précision (tech.) مِلزَمة دقيقة

instrument de précision (métrol.) جِهاز دقيق

interrupteur de précision (élec. tech.) قاطِع دقيق

outil de précision (tech.) أداة دقيقة

simple précision (inf.) دِقّة مُفرَدة أو بَسيطة

système de contrôle de précision (inf.) نِظام ضَبط الدِّقّة

tour de précision (tech.) مِخرَطة دَقيقة

précision absolue (métrol.) دِقّة مُطلَقة

précision de mesure (métrol.) دِقّة القياس

précision relative (métrol.) دِقّة نِسبيّة

précombustion *n.f.* (tech.) احتِراق مُتقدِّم

chambre de précombustion حُجرة الاحتِراق المُتقدِّم

précondenseur *n.m.* (tech.) مُكثِّف مُتقدِّم

précontraint, e *adj.* سابِق الإجهاد

béton précontraint (gén. civ.) خَرَسانة سابِقة الإجهاد

précraquage *n.m.* (pét.) تَكسير ابتِدائيّ

prédéfini, e *adj.* مُحدَّد مُسبقًا

paramètre prédéfini (inf.) مَعلَمة مُحدَّدة مُسبَقًا

processus prédéfini (inf.) عَمَليّة مُحدَّدة مُقدَّمًا

prédistillation *n.f.* (chim. pét.) تَقطير مُتقدِّم

prédominance *n.f.* تَفوُّق . تَغلُّب . رُجحان

prédominant, e *adj.* سائد . غالِب . مُسَيطِر . مُرجِّح

prédominer *v.* سادَ . تَفوَّقَ . سَيطَرَ . رَجَّحَ

prééditer *v.* نَقَّحَ مُقدَّمًا

préenregistrer *v.* (inf.) سَجَّلَ مُسبقًا

préfabrication *n.f.* صُنع مُسبَق

préfabriquée, e *adj.* (const.) مَصنوع مُسبقًا . جاهِز

préfabriquer *v.* (const.) صَنَعَ مُقدَّمًا

préface *n.f.* مُقدِّمة . تَمهيد

préfaçonnage *n.m.* تَشكيل مُقدَّمًا (أو سَلَفًا)

préfaçonner *v.* شَكَّلَ مُقدَّمًا (أو سَلَفًا)

préférable *adj.* أَفضَل . أَحرى

préférence *n.f.* أَفضليّة . تَفضيل

préférer *v.* فَضَّلَ

préfix, e *adj.* مُعيَّن سَلَفًا

préfractionnateur *n.m.* (pét.) مُجزِّئ تَحضيريّ . مُجزِّئ مُتقدِّم

préglaciaire *adj.* et *n.m.* (géol.) سابِق للعَصر الجليديّ

alluvion préglaciaire (géol.) غِرْيَن سابِق للعصر الجليديّ

préhistoire *n.f.* ما قَبل التاريخ . زَمن ما قَبل التاريخ

préhistorique *adj.* مُتعلِّق بما قَبل التاريخ

préimprimé, e *adj.* مَطبوع مُسبقًا

prélart *n.m.* قُماش مُقطرَن سَدود للماء

prélecture *n.f.* (inf.) قِراءة أَوَّليّة

prélèvement *n.m.* أخذ . اقتِطاع . كَمّيّة مأخوذة

prélèvement d'échantillons (const.) أخذ العَيِّنات

prélever *v.* أَخَذَ . اقتَطَعَ

prélever un échantillon اقتطعَ عَيِّنة . التقطَ عَيِّنة

préliminaire *adj.* تَمهيديّ . إعداديّ

étude préliminaire دِراسة تَمهيديّة

phase préliminaire مَرحَلة . تَمهيديّة . طَور تمهيديّ

revue préliminaire (inf.) مُراجَعة أَوَّليّة

prématuré, e *adj.* باكِر . سابِق الأوان

allumage prématuré (tech.) إشعال قبل الأوان

prématurément *adv.* قَبل الأوان

premier, ère *adj.* أَوَّل . أَوَّليّ

dénominateur premier (math.) مَقام أَوَّليّ

de premier choix مُمتاز

diviseur premier (math.) قاسِم أَوَّليّ

facteur premier عامِل أَوَّليّ

matières premières مَوادّ أَوَّليّة

nombre premier (math.) عَدد أَوَّليّ

premier arrivé, premier traité (inf.) الأوّل دُخولًا ، الأوّل مُعالَجة

premier degré (math.) دَرَجة أولى

premier entré, premier sorti (inf.)

الأوَّل دُخولًا . الأوَّل خُروجًا
premier méridien (astron.) خَطّ الطُّول الرَّئيسيّ
premier plan أماميَّة (الصُّورة) . صَدر (الشَّيء)
premier secours إسعافات أوَّليَّة
premier taraud (tech.) المُلَولِب الأوَّل . ذَكَر اللَّولبة الأوَّل
première distance focale (phys.) البُعد البؤريّ الأوَّل
première fusion (phys.) صَهر أوَّل . انصهار أوَّل
première phase الطَّور الأوَّل
première qualité نَوعيَّة أوَّليَّة
première vitesse (tech.) السُّرعة الأولى . تُرس السُّرعة البطيئة
prémoulé, e *adj.* مَصبوب مُقدَّمًا
béton prémoulé (gén. civ.) خَرَسانة سَبَقَ صَبُّها
prémouler *v.* صَبَّ مُسبقًا
prendre *v.* أخَذَ . تَناوَلَ . أمسَكَ . استَلَمَ
prendre à bail استأجَرَ
prendre appui sur ارتكَزَ على
prendre de l'extension اتَّسَعَ . تَوسَّعَ
prendre du jeu (méc.) تَخلخَلَ . تَقَلقَلَ
prendre du lâche تَراخى
prendre en charge (inf.) سَكَّنَ . حَوَّلَ مِن مُتَحرِّك إلى ساكِن
prendre feu اشتَعَلَ
prendre la forme de أخَذَ شَكل كَذا
prendre la température قاسَ دَرَجة الحرارة
prendre les dimensions قاسَ
prendre le vent وَجَّهَ الشِّراع للرِّيح
prendre une photographie (photog.) التَقَطَ صورة
prendre un ouvrier استخدَمَ عامِلًا
prénotion *n.f.* إلمام أوَّليّ . مَعرِفة سَطحيَّة
préparateur, trice *adj.* (phys. chim.) مُعِدّ . مُحَضِّر . مُهَيِّئ
préparateur de laboratoire مُحضِّر في مُختَبَر
préparatifs *n.m.pl.* استعدادات
préparation *n.f.* إعداد . تَحضير
(chim.) مُستحضَر . مُحَضَّر (كيماويّ)
temps de préparation زَمن الإعداد . مُدَّة الإعداد

préparation chimique (chim.) مُستحضَر كيمائيّ
préparation des données (inf.) إعداد البَيانات
préparation des travaux (inf.) إعداد الأعمال أو المُهمّات
préparation industrielle تَحضير صِناعيّ . مُستحضَر صِناعيّ
préparation mécanique تَحضير ميكانيكيّ
préparatoire *adj.* إعداديّ . تَحضيريّ . تَمهيديّ
étape préparatoire مَرحَلة إعداديّة
phase préparatoire طَور تَحضيريّ
travaux préparatoires أشغال تَمهيديّة
préparer *v.* حَضَّرَ . أعَدَّ . هَيّأ
préparer mécaniquement أعَدَّ آليًّا
préperforation *n.f.* (inf.) تَثقيب مُسبق
préperforer *v.* ثَقَّبَ مُسبقًا . ثَقَبَ مُقدَّمًا
prépondérance *n.f.* رَجَحان . تَفوُّق
prépondérant, e *adj.* راجِح . مُتفوِّق . غالِب
prépondérer *v.* رَجَّحَ . تَفوَّقَ
préprocesseur *n.m.* (inf.) مُعالج مُتَقدِّم . مُعالج أوَّليّ
préprogrammé, e *adj.* (inf.) مُبرمَج مُسبَقًا
préréfrigération *n.f.* (tech.) تَبريد مُتقدِّم
préréglé, e *adj.* (tech.) مَضبوط مُقدَّمًا
prérotation *n.f.* (aéron.) دَوَران مُتقدِّم (دَوَران عَجَلات الطائرة قَبل أن تَمَسَّ الأرض)
près *adv.* قُرب . عَلى مَقرُبة مِن ..
presbytie *n.f.* (méd.) قَدَع . قُصوّ البَصَر
prescience *n.f.* مَعرِفة غَريزيّة (سابقة للدرس)
préséchage *n.m.* (const.) تَجفيف مُتقدِّم
présélecteur *n.m.* (élec.) مُنتخِب مُتقدِّم
présélection *n.f.* (radio.) انتِخاب مُتقدِّم . اختيار مُسبَق
présence *n.f.* وجود . حُضور
présent, e *adj.* مَوجود . حاضِر . حاليّ
présentation *n.f.* تَقدُّم . عرض
présenter *v.* قَدَّمَ . عَرَضَ
présérie *n.f.* (tech.) صُنْع مَحدود
préservateur, trice *adj.* واقٍ . حافِظ . صائن

préservatif, ive *adj.* واقٍ . حافِظ . صائن . ذو قوّة واقية
n.m. مادَّة واقية . مادَّة حافِظة
préservation *n.f.* وِقاية . حِفظ . صيانة . صَون
préservation des dangers وِقاية مِن الأخطار
préservation du bois صِيانة الخَشَب
préserver *v.* وَقى . حَفِظَ . صانَ
présider *v.* رأسَ . تَرأسَ
présonorisation *n.f.* (acoust.) استِعادة التَّسجيل
presque *adv.* تَقريبًا . بالتَّقريب
presqu'île *n.f.* (géog.) شِبه جزيرة
pressage *n.m.* كَبس . ضَغط . عَصر
(électron. acoust.) صِناعة الأُسطوانات
pressant, e *adj.* ضاغِط . مُلِحّ
force pressante قوّة ضاغِطة
situation pressante حالة مُلحّة
presse *n.f.* مِكبَس . مِضغاط . مِعصَر . مِطبَعة . آلة طِباعة
presse à agglomération (tech. const.) مِكبَس التَّكتيل
presse à balancier (tech.) مِكبَس ذو رَقّاص
presse à border (tech.) مِكبَس التَّشفير
presse à briques (const.) مِكبَس الطُّوب
presse à calibrer (tech.) مِكبَس المُعايَرة
presse à cintrer (tech.) مِكبَس التَّقويس
presse à crémaillère (tech.) مِكبَس بِشَبيكة
presse à cylindres (tech.) مِكبَس أسطوانيّ
presse à découper (tech.) مِكبَس القَطع
presse à double effet (tech.) مِكبَس مُزدَوج الفِعل
presse à dresser (tech.) مِكبَس التَّقويم
presse à emballer (tech.) مِكبَس الحَزم
presse à emboutir (tech.) مِكبَس التَّحديب
presse à encocher (tech.) مِكبَس التَّفريض
presse à estamper (tech.) مِكبَس الدَّمغ أو الخَتم
presse à étirer les tubes (tech.) مِكبَس سَحب الأنابيب
presse à forger (tech.) مِكبَس التَّشكيل

presse à imprimer (imp.) مِكبس مِطبَعة
presse à injection (tech.) مِكبس الحَقن
presse à levier (tech.) مِكبس ذو عَتَلة
presse à main (tech.) مِكبس يَدَويّ
presse à manivelle (tech.) مِكبس مِرفَقيّ
presse à pédale (tech.) مِكبس ذو دَوّاسة (يُشغَّل بالقَدَم)
presse à percer (tech.) مِكبس الثَّقب
presse à perforer (tech.) مِكبس الثَّقب
presse à pied (tech.) مِكبس قَدَميّ
presse à redresser (tech.) مِكبس التَّقويم
presse à river (tech.) مِكبس البَرشَمة
presse à rouleau (tech.) مِكبس دُلفينيّ
presse à simple effet (tech.) مِكبس مُفرَد الفِعل
presse à souder (tech.) مِكبس اللِّحام
presse à tréfiler (tech.) مِكبس السَّحب
presse automatique (tech.) مِكبس تِلقائيّ
presse à vis (tech.) مِكبس لَولَبيّ
presse à vis à deux bras (tech.) مِكبس لَولَبيّ بِذِراعَين
presse à vis horizontale (tech.) مِكبس لَولَبيّ أُفقيّ
presse à vis verticale (tech.) مِكبس لَولَبيّ عَموديّ
resse-cartes *n.m.* (inf.) ثَقّابة البِطاقات
resse d'atelier (tech.) مِكبس الوَرشة (أو المَشغَل)
presse de chaudronnier (tech.) مِكبس النَّحاس
presse de dosage (tech.) مِكبس المُعايَرة
presse de mécanicien (tech.) مِكبس الميكانيكيّ
presse de précision (tech.) مِكبس دقيق
presse d'établi (tech.) مِكبس نَضديّ
presse d'huilerie (tech.) مِكبس الزَّيت
presse-étoupe *n.m.* (tech.) مَسيكة
écrou de presse-étoupe (tech.) صَمولة المَسيكة
presse-étoupe compensateur (tech.) مَسيكة مُعوِّضة (أو مُعدِّلة)
presse-étoupe de tige de piston (tech.) مَسيكة ساق الكَبّاس
presse excentrique (tech.) مِكبس لاتَمركُزيّ
presse-fruit *n.m.* عَصّارة فاكِهة

presse humide (tech.) مِكبس رَطب
presse hydraulique (tech.) مِكبس هيدروليّ . مِضغاط سائليّ
presse hydro-pneumatique (tech.) مِكبس سائليّ هَوائيّ
presse métallique (tech.) مِكبس مَعدِنيّ
presse plieuse (tech.) مِكبس اللَّيّ (أو الثَّني)
presse rotative (tech.) مِكبس دَوّار (أو رَحَويّ)
presse sèche (tech.) مِكبس جافّ
pressé, e *adj.* مَضغوط . مَكبوس
presser *v.* ضَغَط . كَبَسَ . عَجَّلَ . سَرَّعَ
presser les travaux سَرَّعَ الأعمال
presser un bouton كَبَسَ زِرًّا
pressiométrie *n.f.* (phys.) قِياس الضُّغوط
pression *n.f.* ضَغط . كَبس
alimentation sous pression (tech.) تَغذية ضَغطيّة . تَغذية تَحت الضَّغط
baisse de la pression (phys.) انخِفاض الضَّغط
basse pression (phys.) ضَغط مُنخفِض
chambre de pression (tech.) حُجرة الضَّغط
chute de pression (phys. météor.) هُبوط الضَّغط
contrôleur de pression (tech.) مُنظِّم الضَّغط
disposiif de pression d'huile جِهاز ضَغط الزَّيت
distillation sous pression (chim.) تَقطير ضَغطيّ . تَقطير تَحت الضَّغط
effet de la pression sur le point d'ébullition (phys.) أثَر الضَّغط على نُقطة الغَلَيان
égalisateur de pression مُعادِل (أو مُوازِن) الضَّغط
filtration sous pression (phys.) تَرشيح تَحت الضَّغط
forage sous pression (gén. civ.) حَفر ضَغطيّ
haute pression ضَغط عالٍ . ضَغط مُرتفِع
indicater de pression (tech.) مُبيِّن الضَّغط
influence de la pression تأثير الضَّغط
jauge de pression (phys.) مِقياس الضَّغط

loi de la pression قانون الضَّغط
mesure des pressions قِياس الضُّغوط
moulage sous pression (métal.) سَبك تَحت الضَّغط
onde de pression (phys.) مَوجة ضَغطيّة
régulateur de pression (tech.) مُنظِّم الضَّغط
réservoir sous pression (tech.) خَزّان ضَغطيّ
soupape régulatrice de pression (tech.) صِمام تَنظيم الضَّغط
variation de pression تَغيير الضَّغط
pression acoustique efficace (acoust.) ضَغط صَوتيّ فَعّال
pression atmosphérique (météor.) ضَغط جَوّيّ
pression barométrique (météor.) ضَغط بارومِتريّ
pression capillaire (phys.) ضَغط شَعريّ
pression cinétique (phys.) ضَغط حَرَكيّ
pression constante ضَغط ثابِت
pression continue ضَغط مُستمِرّ
pression critique (phys.) ضَغط حَرِج
pression d'air ضَغط الهواء
pression d'alimentation (tech.) ضَغط التَّغذية
pression d'aspiration (tech.) ضَغط السَّفط
pression d'eau ضَغط الماء
pression d'échappement (tech.) ضَغط العادِم . ضَغط التَّصريف
pression de déplacement (tech.) ضَغط الإزاحة
pression de fond (pét.) ضَغط القاع (في بِئر النَّفط)
pression de gaz ضَغط الغاز
pression de gonflement d'un pneu ضَغط نَفخ الإطار
pression de l'huile lubrifiante (tech.) ضَغط الزَّيت المُزلِّق
pression de miscibilité (phys. chim.) ضَغط الامتِزاجيّة
pression de vapeur (phys.) ضَغط البُخار
pression des liquides (phys.) ضَغط السَّوائل
pression différentielle (tech.) ضَغط تَفاضُليّ

pression d'injection (tech.) ضَغط الحَقن
pression dirigée ضَغط موجَّه
pression du deutérium ضَغط الدوتِريوم
pression du vent ضَغط الهواء
pression dynamique ضَغط ديناميّ
pression effective (tech.) ضَغط فَعّال
pression électrique (élec. tech.) ضَغط (أو جُهد) كَهربائيّ
pression équilibrée (élec. tech.) ضَغط موازَن (أو مُعادَل)
pression extérieure (phys.) ضَغط خارجيّ
pression finale الضَّغط النِّهائيّ
pression hydraulique ضَغط هيدروليّ
pression hydrostatique (phys.) ضَغط هيدروستاتيّ
pression initiale الضَّغط الابتِدائيّ
pression interne (phys.) ضَغط داخِليّ
pression latérale (phys.) ضَغط جانبيّ
pression magnétique (phys.) ضَغط مِغنَطيسيّ
pression manométrique (phys.) ضَغط مانومِتريّ
pression maximale (tech.) الضَّغط الأقصى
pression minimale (tech.) الضَّغط الأدنى
pression motrice ضَغط مُحرِّك
pression moyenne effective مُتوسِّط الضَّغط الفَعّال . الضَّغط المُتوسِّط الفَعّال
pression normale ضَغط عاديّ
pression osmotique (chim.) الضَّغط التَّناضُحيّ
pression partielle (chim.) ضَغط جُزئيّ
pression relative (tech.) ضَغط نِسبيّ
pression sonore (acoust.) ضَغط صَوتيّ
pression sonore efficace (acoust.) الضَّغط الصَّوتيّ الفَعّال
pression spécifique ضَغط نَوعيّ
pression statique (phys. aéron.) ضَغط إستاتيّ
pression thermo-moléculaire (phys.) ضَغط حَراريّ جُزَيئيّ
pression totale (tech.) ضَغط كامِل . ضَغط كُلّيّ
pression variable ضَغط مُتغيِّر
pressionnel, elle *adj.* (phys.) ضَغطيّ

pressoir *n.m.* مِعصَر . مِعصَرة . عَصّارة
pressoir à débit continu (tech.) مِعصَر مُستَمِرّ الصَّبيب
pressoir à débit intermittent (tech.) مِعصَر مُتقطِّع الصَّبيب
pressoir à vis horizontale (tech.) مِعصر أُفقيّ اللَّولَب
pressoir à vis verticale (tech.) مِعصر عَموديّ اللَّولب
pressoir hydraulique vertical (tech.) مِعصر هيدروليّ عَموديّ
pressoir pneumatique (tech.) مِعصر هَوائيّ (يَعمَل بالهواء المَضغوط)
pressostat *n.m.* (tech.) مُثبِّت الضَّغط
presspahn *n.m.* (tech.) شَريحة عازِلة : مِن القُماش المَطليّ بالوَرنيش
pressurage *n.m.* عَصر
pressurer *v.* عَصَرَ
pressurisation *n.f.* (aéron.) تَكييف الضَّغط
pressurisé, e *adj.* (aéron.) مكيَّف الضَّغط
cabine pressurisée (aéron.) حُجرة مكيَّفة الضَّغط
pressuriser *v.* (aéron.) كَيَّفَ الضَّغط
prêt *n.m.* تَسليف . إعارة
prêt, e *adj.* حاضِر . جاهِز
prétendu, e *adj.* مَزعوم . مُفتَرَض
prêter *v.* أعارَ . أقرَضَ . تسلَّفَ
prétexte *n.m.* حُجَّة . ذَريعة . عُذر
prétraitement *n.m.* (inf.) مُعالَجة مُسبقة
programme de prétraitement (inf.) بَرنامَج المُعالَجة الأوَّليَّة
prétraiter *v.* (inf.) عالَجَ مُسبَقًا
preuve *n.f.* إثبات . بُرهان . دَليل
(math.) تَحقيق . ميزان (حساب)
(tech.) تَحقُّق
preuve d'essai بُرهان تَجريبيّ
preuve par neuf (inf.) (عَمليَّة) إسقاط التِّسعات
prévaloir *v.* سادَ . رَجَحَ . غَلَبَ
prévenir *v.* تَدارَكَ . تَلافى . نَبَّهَ
préventif, ive *adj.* واقٍ . وِقائيّ
entretien préventif (inf.) صيانة وِقائيَّة
traitement préventif (méd.) مُعالَجة وِقائيَّة
prévisible *adj.* مُنتظَر . مُتوقَّع
prévision *n.f.* تَقدير . تَنبُّؤ . تَكهُّن . تَرقُّب . تَوقُّع

prévision du temps (météor.) التَّنبُّؤ بالطَّقس
prévision météorologique (météor.) التَّنبُّؤ بالأحوال الجَوِّيَّة
prévoir *v.* قَدَّرَ . تَنَبَّأَ . تَوقَّعَ . تَكَهَّنَ
pricéite *n.f.* (minér.) بورات الكَلسيوم الطَّبيعيّ
primage *n.m.* (tech.) انجِرار بُخاريّ (انجِرار قَطَرات الماء بالبُخار في الغَلّاية)
primaire *adj.* ابتدائيّ . أوَّليّ
n.m. (géol.) الدَّهر الأوَّل
(élec.) الدّائرة الأولى . الدّائرة الابتِدائيّة
alcool primaire (chim.) كُحول ابتِدائيّ
arbre primaire (méc.) جِذع ابتِدائيّ
bobine primaire (élec. tech.) مِلَفّ ابتِدائيّ
cellule primaire (élec.) خَليَّة أوَّليَّة
circuit primaire (élec. tech.) دائرة ابتدائيّة
condenseur primaire (élec. tech.) مُكَثِّف ابتدائيّ
couleurs primaires (phys.) الألوان الأوَّليَّة (الأزرق والأحمَر والأخضر)
courant primaire (élec. tech.) تَيّار ابتِدائيّ
cristallisation primaire (chim.) تَبلُور ابتدائيّ
ère primaire (géol.) الدَّهر الأوَّل
fil primaire (acoust.) سِلك ابتدائيّ
sons primaires (acoust.) أصوات ابتدائيّة
stratification primaire (géol.) تَطبُّق ابتدائيّ
tension primaire (élec. tech.) تَوتُّر ابتدائيّ
prime *adj.* (math.) أوَّليّ (مِثل س ص = سَ صَ)
prime *n.f.* قِسط (التأمين) . عَلاوة . مُكافأة
primitif, ive *adj.* أصليّ . أوَّليّ . بُدائيّ
primordial, e *adj.* أوَّليّ . أصليّ . أساسيّ . جَوهَريّ
principal, e *adj.* رَئيسيّ . أساسيّ
axe principal (math.) مِحوَر رَئيسيّ
caractéristiques principales خَصائص رئيسيّة
circuit principal (élec. tech.) دائرة

رئيسيّة
élément principal عُنصُر رَئيسيّ
fichier principal (inf.) مِلَفّ رئيسيّ
gicleur principal (tech.) نَضّاحة رئيسيّة
interrupteur principal (élec. tech.) قاطِع رَئيسيّ
mode principal (inf.) المِنوال الرَّئيسيّ
principalement *adv.* خُصوصًا
principe *n.m.* قاعِدة . مَبدأ
principe d'Archimède (phys.) قاعِدة «أرخَميدِس»
principe de complémentaire (phys.) مَبدأ التّام (أو التّكامُل)
principe de conservation de l'énergie (phys.) قاعِدة بَقاء الطاقة
principe de conservation de masse (phys.) قاعِدة بقاء الكُتلة
principe de continuité (phys.) مَبدأ الاستِمرار
principe de correspondance (phys.) مَبدأ التّناظُر
principe de l'équilibre mobile (phys.) مَبدأ التّوازُن المُتحرِّك
principe d'énergie minimale (phys.) مَبدأ الطاقة الدُّنيا
principe de Pascal (hyd.) مَبدأ «باسكال»
principe de Pauli (phys.) مَبدأ «باولي»
principe de probabilités conditionnelles (math.) مَبدأ الاحتمالات المشروطة
principe d'équivalence (phys.) مَبدأ التكافؤ
principe de réversibilité (phys.) مَبدأ المَعكوسيّة
principe des vases communicants (phys.) قاعدة الأواني المُستطرَقة . قاعدة الأواني المتّصلة
principe des vitesses virtuelles (méc.) مَبدأ السُّرعات الافتراضيّة
principe de transmissibilité des forces (méc.) مَبدأ مَنقوليّة القوى
principe d'exclusion (phys.) قاعِدة الاستِبعاد
principe d'indépendance des forces (phys.) مَبدأ استقلال القوى
principe d'inertie (phys.) مَبدأ العَطالة
principe du mouvement (phys.) مَبدأ الحَرَكة
principe du temps minimal (phys.) مَبدأ قِصر الأوقات
principe fondamental مَبدأ أساسيّ
principe général مَبدأ عامّ
printanier, ère *adj.* رَبيعيّ
printemps *n.m.* الرَّبيع
prion *n.m.* (méd.) بريون : عامِل ميكروبيّ يُسبِّب رُعاش الضأن ومَرض جُنون البَقَر
prioritaire *adj.* (inf.) أولَويّ . ذو أولويّة
programme prioritaire (inf.) بَرنامَج ذو أسبَقيّة
priorité *n.f.* أسبقيّة . أولَويّة .أفضَليّة
indicatif de priorité (inf.) مُبَيِّن الأولويّة . مؤشِّر الأسبَقيّة
ordre de priorité (inf.) تَرتيب الأولويّة أو الأسبَقيّة
traitement par priorités المُعالَجة بالأولَويات
prise *n.f.* (tech.) مأخَذ . نُقطة تَفرُّع
(aéron.) فُتحة . فوَّهة
(autom.) اتّصال . تَركيب
(const.) شَكّ . تَصلُّب . سُرعة التّماسُك
(élec.) مِقبَس . مِنشَبة . مأخَذ
(électro-acoust) تَسجيل
(méd.) جُرعة
prise d'air (aéron.) مأخَذ (أو فُتحة) الهواء
prise d'eau مأخَذ الماء
prise d'échantillons التِقاط العَيِّنات
prise de courant (élec.) مِنشَبة التَّيار
prise de courant encastrée (élec.) مِنشَبة مُدمَجة
prise de courant murale (élec.) مِنشَبة جِداريّة
prise de décision (inf.) اتّخاذ القَرار
prise de gaz (tech.) مأخَذ الغاز
prise de son (électro-acoust.) تَسجيل صَوت
prise d'essai عَيِّنة اختبار
prise de terre (élec.) مأخَذ أرضيّ
prise de vues (photog.) التِقاط الصُّوَر . تَصوير
prise directe (autom.) اتّصال مُباشِر
prise du béton (const.) شَكّ الخَرَسانة (مِقدار سُرعة التّماسّ في جِبلة الخَرَسانة)
prise électrique (élec.) مِنشَبة كَهربائيّة
prise lente (const.) شَكّ بَطيء
ciment à prise lente (const.) أسمَنت بَطيء الشَّكّ
prise rapide (const.) شَكّ سَريع
ciment à prise rapide (const.) أسمَنت سَريع الشَّكّ
prismatique *adj.* مَنشوريّ . مَوشوريّ
clivage prismatique (géol.) انشِقاق مَوشوريّ
compas prismatique (topog.) بوصَلة مَوشوريّة
couleurs prismatiques (opt.) ألوان مَوشوريّة
poudre prismatique (pyrotech.) بارود مَوشوريّ
soufre prismatique (chim.) كِبريت مَوشوريّ
spectre prismatique (opt.) طَيف مَوشوريّ
surface prismatique (math.) سَطح مَوشوريّ
prisme *n.m.* مَوشور . مَنشور
base du prisme (math.) قاعِدة المَوشور
jumelle à prismes (opt.) مِنظار مَوشوريّ
prisme à angle variable مَوشور مُتغيِّر الزّاوية
prisme achromatique (phys.) مَوشور لالَونيّ
prisme à déviation constante (phys.) مَوشور ثابِت الانحِراف
prisme à dispersion (phys.) مَوشور مُبدِّد (أو مُشتِّت)
prisme à miroir (phys.) مَوشور ذو مِرآة
prisme à réflexion totale (opt.) مَوشور الانعِكاس الكُلّيّ
prisme biréfringent (phys.) مَوشور كاسِر مُضاعِف
prisme de correction مَوشور التَّصحيح
prisme de Goulier (phys.) مَوشور «غولييه» الخَمسيّ
prisme de mesure مَوشور القياس
prisme de Nicol (lum.) مَوشور «نيكول»
prisme de réglage de coïncidence مَوشور ضَبط التَّطابُق
prisme déviateur مَوشور حارِف

prisme de vision directe (phys.) مَوشور الرُّؤية المُباشِرة
prisme de Wollastone (opt.) مَوشور « ولاستون » (كوارتزيّ ذو استِقطاب استِوائيّ)
prisme d'objectif (phys.) مَوشور الشَّيئيَّة
prisme droit (math.) مَوشور قائم
prisme fin مَوشور دَقيق
prisme grossissant مَوشور مُكَبِّر
prisme hexagonal (math.) مَوشور سُداسيّ
prisme oblique (math.) مَوشور مائل
prisme pentagonal (math.) مَوشور مُخَمَّسيّ
prisme polarisateur (phys.) مَوشور مُستقطِب
prisme quadrangulaire (math.) مَوشور رُباعيّ
prisme redresseur (phys.) مَوشور مُقَوِّم
prisme régulier (math.) مَوشور مُنتظَم
prisme réflecteur mobile (phys.) مَوشور عاكِس مُتحرِّك
prisme réfringent (phys.) مَوشور كاسِر
prisme trapézoïdal (math.) مَوشور شِبه مُنحرِف
prisme triangulaire (math.) مَوشور مُثَلَّثيّ
prisme tronqué (math.) مَوشور مَقطوع . مَنشور أقطع
prisme zénithal مَوشور سَمتيّ
prisonnier *n.m.* (tech.) بُرغيّ عديم الرّأس . ساق مُلَولبة
privé, e *adj.* خاصّ
privilège *n.m.* امتياز
prix *n.m.* ثَمَن . سِعر . قيمة
prix à forfait سِعر جُزافيّ أو (اتّفاقيّ)
prix courant سِعر جارٍ . سِعر رائج
prix d'achat ثَمَن الشِّراء
prix de détail سِعر المُفرَّق
prix de gros سِعر الجُملة
prix de revient سِعر الكُلفة (أو التَّكلِفة)
prix de transport ثَمَن النَّقل . كُلفة النَّقل
prix de vente سِعر المَبيع
prix du marché سِعر السوق
prix net سِعر صافٍ
prix Nobel جائزة نوبل
prix unitaire سِعر الوَحدة

probabiliste *adj.* (phys.) احتِماليّ
probabilité *n.f.* احتِمال . احتِماليَّة
calcul des probabilités (math.) حِساب الاحتمالات
courbe de probabilités (math.) مُنحَنى الاحتمالات
théorie des probabilités (inf.) نَظَريَّة الاحتمالات
probabilité composée (math.) احتمالية مُركَّبة
probabilité d'ionisation (phys.) احتمال التأيُّن
probabilité primaire (math.) احتماليَّة ابتدائيَّة
probabilités conditionnelles (math.) احتمالات شَرطيَّة
probable *adj.* مُحتَمَل . احتماليّ
erreur probable (math.) خَطأ مُحتَمل
minerai probable (minér.) رِكاز احتماليّ
probant, e *adj.* قاطِع . حاسِم
probation *n.f.* اختِبار . مُدَّة تَجرِبة
problème *n.m.* مَسألة . مُشكلة
résoudre un problème حَلّ مَسألةً
problème d'algèbre (math.) مَسألة جَبريَّة
problème d'application مَسألة التَّطبيق
problème d'arithmétique (math.) مَسألة حِسابيَّة
problème d'atomisation مَسألة التَّذرية
problème de chauffage indirect (const.) مَسألة التَّدفئة غَير المُباشِرة
problème de construction مَسألة البِناء
problème de contrôle (inf.) مُشكِلة تَدقيق
problème de géométrie (mat.) مَسألة هَندسيَّة
problème d'évaluation (inf.) مُشكِلة تَقييم
problème des forces élastiques مَسألة القوى المَرِنة
problème des trois points (math.) مَسألة النُّقَط الثَّلاث
procédé *n.m.* طَريقة . أُسلوب . نَهج
procédé basique (métal.) طَريقة قاعِديَّة (في صُنع الفولاذ)
procédé Bessemer acide (métal.) طَريقة « بِسِّيمِر » الحامِضيَّة (في صُنع الفولاذ)

procédé Bessemer basique (métal.) طَريقة « بِسِّيمِر القاعديَّة (في صُنع الفولاذ)
procédé catalytique (chim.) طَريقة حَفزيَّة
procédé centrifugal (tech.) طَريقة نابِذة . طَريقة بالطَّرد المَركَزيّ
procédé chimique (chim.) طَريقة كيماويَّة
procédé d'alkylation à l'acide sulfurique (chim.) طَريقة الألكَلة بحامِض الكِبريت
procédé d'analyse par la voie humide (chim.) طَريقة التحليل بالأُسلوب الرَّطب أو السّائليّ
procédé d'analyse par la voie sèche (chim.) طَريقة التحليل بالأُسلوب الجافّ
procédé de chloruration (chim.) طَريقة المُعالَجة بالكلور
procédé de contact (élec. tech.) طَريقة التَلامُس
procédé de craquage sélectif (chim.) طَريقة التَّكسير الانتقائيّ
procédé de déparaffinage par précipitation (chim.) طَريقة فَصل البَرافين بالتَّرسيب
procédé de désasphaltage طَريقة فَصل الزِّفت
procédé de dessalage du pétrole brut (pét.) طَريقة إزالة المُلوحة من البِترول الخام
procédé de distillation (chim.) طَريقة التَّقطير
procédé de double injection (tech.) طَريقة الحَقن المزدَوج
procédé de fabrication طَريقة الصِّناعة
procédé de fusion (métal.) طَريقة الصَّهر
procédé de galvanisation (métal.) طَريقة الغَلفَنة
procédé de graissage (tech.) طَريقة التَّشحيم
procédé de graissage par capillarité طَريقة التَّشحيم الشَّعريّ
procédé de mélange à froid (const.) طَريقة المَزج على البارد
procédé de polymérisation catalytique (pét.) طَريقة البَلمَرة الحَفزيَّة
procédé de prélèvement d'échantillons (const.) طَريقة أخذ العَيِّنات

procédé de refonte (métal.) طريقة إعادة الصّهر
procédé de soudage (tech.) طريقة اللِّحام
procédé des coefficients détachés (math.) طريقة المُعامِلات المنفصِلة
procédé des obliques latérales (math.) طريقة الخُطوط الجانبيّة المائلة
procédé électrique (élec.) طريقة كَهربائيّة
procédé électrolytique (chim.) طريقة إلِكتروليتيّة
procédé Martin-Siemens (chim.) طريقة [illegible] المكشوفة
procédé métallurgique (chim. métal.) طريقة تعدينيّة
procédé par voie humide (chim.) طريقة بالأُسلوب الرَّطب
procédé par voie sèche (chim.) طريقة بالأُسلوب الجافّ
procédé physique (phys.) طريقة فيزيائيّة
procédé sismique (minér.) طريقة زِلزاليّة
procédure *n.f.* إجراء . أ[illegible]ل
procédures d'analyse (inf.) إجراءات التَّحليل
procédures de contrôle et de reprise (inf.) إجراءات التَّدقيق والاستِئناف
processeur *n.m.* (inf.) مُعالِج
processeur auxiliaire (inf.) مُعالِج مُساعِد
processeur central (inf.) مُعالِج مَرَكَزيّ
processeur de réseau (inf.) مُعالِج الشَّبكة
processeur satellite (inf.) مُعالِج تابع
processeur universel (inf.) مُعالِج عامّ
processus *n.m.* تَطَوُّر . سَير . تَقَدُّم
processus chimique تَطوّر كيماويّ
prochain, e *adj.* قَريب . مُجاوِر . مُقبِل . قادِم . تالٍ
prochainement *adv.* قَريبًا
procurer *v.* أَمَدَّ . زَوَّدَ
Procyon (astron.) الشِّعرى الشاميّة : ثامِن أسطع نُجوم السَّماء في كَوكبة الكَلب الأصغَر
producteur, trice *adj.* et *n.* مُنتِج
productibilité *n.f.* إنتاجيّة . مُنتِجيّة
productible *adj.* مُمكِن إنتاجُه
productif, ive *adj.* مُنتِج . مُثمِر
mouvement productif (tech.) حَرَكة مُنتِجة
profondeur productive (pét.) العُمق المُنتِج
puits productif (pét.) بِئر مُنتِجة
production *n.f.* إنتاج
capacité de production القُدرة الإنتاجيّة
essai de production تَجربة الإنتاج . اختبار الإنتاج
frais de production تَكاليف الإنتاج
taux de production مُعدَّل الإنتاج
production à la chaîne (tech.) إنتاج مُسَلسَل
production annuelle الإنتاج السَّنويّ
production assistée par ordinateur (PAO) الإنتاج بِمُعاوَنة الكمبيوتر
production commerciale إنتاج تِجاريّ
production d'énergie (élec. tech.) إنتاج الطّاقة
production du ciment (gén. civ.) إنتاج الأسمَنت
production du courant (élec.) إنتاج (أو توليد) التَّيّار
production du gaz (pét.) إنتاج الغاز
production du pétrole (pét.) إنتاج البِترول
production du puits (pét.) إنتاج البِئر
production forcée إنتاج قَسريّ
production industrielle إنتاج صِناعيّ
production intermittente (pét.) إنتاج مُتقطِّع
production journalière الإنتاج اليَوميّ
production mondiale d'or إنتاج الذَّهَب العالميّ
productivité *n.f.* إنتاجيّة
produire *v.* أَنتَجَ . أحدَثَ . وَلَّدَ
produire de la chaleur وَلَّدَ الحَرارة
produire du pétrole أَنتَجَ بِترولًا
produire la force motrice وَلَّدَ القوّة المُحرِّكة
produit *n.m.* (math.) مُنتَج . نِتاج . حاصِل . نَتيجة
semi-produit نِتاج نِصف مَشغول
sous-produit مُنتَج ثانَويّ
produit à base de chaux (chim.) مُنتَج أساسُه الجير
produit algébrique (math.) حاصِل جَبريّ
produit améliorant (chim.) مُنتَج مُحسِّن
produit antigel مُنتَج مانِع للتَّجمُّد
produit antirouille (tech.) مُنتَج مانِع لِلصَّدأ
produit chimique (chim.) مُنتَج كيماويّ . مادّة كيماويّة
produit concentré (chim.) مُنتَج مُركَّز . مادّة مُركَّزة
produit d'addition حاصِل الإضافة . مادّة إضافة
produit de désintégration (phys.) نِتاج الانحِلال
produit de distillation (chim.) قُطارة . نِتاج التَّقطير
produit de fission (phys.) نِتاج الانشطار
produit de fission radioactive (phys.) نِتاج الانشِطار الإشعاعيّ
produit de graissage (chim.) مادّة تَشحيم
produit de lubrification (chim.) مادّة تَزليق
produit démulsifiant (chim.) مادّة مُفكِّكة المُستَحلب
produit d'énergie magnétique (phys.) نِتاج الطّاقة المِغنَطيسيّة
produit de nettoyage مُنتَج أو مادّة التَّنظيف
produit de préservation (const.) مُنتَج وِقاية
produit dérivé (chim.) مُنتَج مُشتَقّ
produit d'étanchéité (const.) مُنتَج مَساكة
produit détersif (chim.) مُنتَج مُنظِّف
produit d'une multiplication (math.) حاصِل ضَرب
produit exact (math.) حاصِل مضبوط
produit fabriqué مُنتَج مَصنوع
produit fini مُنتَج تامّ الصُّنع
produit fumigène (chim.) مُنتَج مولِّد للدُّخان
produit industriel مُنتَج صِناعيّ . مُستَحضَر صِناعيّ
produit intermédiaire (inf.) حاصِل مَرحَليّ أو وَسيط
produit manufacturé مُنتَج مَصنوع
produit naturel مُنتَج طَبيعيّ

produit ouvré مُنتَج مَشغول
produit partiel (inf.) حاصِل جُزئيّ
produit pétrochimique (chim.) مُنتَج بِتروكيماويّ (مادّة كيماويّة من البترول)
produit-programme *n.m.* (inf.) حُزمة برامِج
produit raffiné (chim.) مُنتَج مُكرَّر أو نَقيّ
produit réfractaire مُنتَج مقاوِم للحرارة
produit semi-ouvré مُنتَج نِصف مشغول
produit sidérurgique (métal.) مُنتَج فولاذيّ . مُستحضَر فولاذيّ
profession *n.f.* مِهنة . حِرفة . صَنعة
professionnel, elle *adj.* مِهنيّ . حِرفيّ
n.m. مُحترِف
organisation professionnelle مُنظَّمة مِهنيّة
technologie professionnelle تِكنولوجيا مِهنيّة
profil *n.m.* جانبيّة . مَقطع
coupe de profil مَقطع جانبيّ
droite de profil (math.) مُستقيم الجانبيّة
fraisage de profil (tech.) تَفريز جانِبيّ
plan de profil (math.) سَطح الجانِبيّة
résistance de profil (aéron.) مُقاوَمة الجانبيّة
profil à double courbure (aéron.) مَقطع ثُنائيّ الانحِناء
profil biconvexe (aéron.) مَقطع ثُنائيّ التّحدُّب
profil binaire (inf.) نَمَط ثُنائيّ
profil conique (aéron.) مَقطع مَخروطيّ
profil creux (aéron.) مَقطع أجوَف
profil d'aile (aéron.) جانبيّة الجَناح
profil de la pale (tech.) مَقطع الشَّفرة
profil d'équilibre (phys.) جانبيّة مُتوازِنة
profil du sillon d'un disque (électro-acoust.) جانبيّة حَزّ الأُسطوانة
profil en long (topog.) مَقطع طولانيّ
profil en travers (topog.) مَقطع عَرضيّ
profil longitudinal (géomorph.) مَقطع طوليّ
profil plat (aéron.) مَقطع مُسطَّح
profil transversal (géomorph.) مَقطع عَرضيّ
profilage *n.m.* (tech.) تَجنيب . الجانبيّة

profilé, e *adj.* مُجَنَّب
n.m. قَضيب مُجَنَّب
fer profilé (tech.) حَديد مُجنَّب فولاذيّ
profiler *v.* (tech.) جَنَّبَ . جَعَلَ على شَكلٍ انسيابيّ
fraise à profiler (tech.) فَريزة تجنيب
machine à profiler (tech.) آلة تَجنيب
profileur *n.m.* (t.p.) جهاز رَسم الجانبيّة
profilomètre *n.m.* (t.p.) مِقياس تَموُّج الطَّريق
profit *n.m.* رِبح . فائدة . مَصلَحة . كَسب
profitable *adj.* مُربِح
profiter *v.* رَبِحَ . كَسَبَ . أفادَ . إستَفادَ مِن
profond, e *adj.* عَميق
n.m. قَعر
eau profonde ماء عَميق
forage profond (pét.) حَفر عميق
zone profonde مِنطقة عَميقة
profondément *adv.* عَميقًا . بِعُمق
profondeur *n.f.* عُمق
demi-profondeur نِصف عُمق . عُمق نِصفيّ
forage à grande profondeur (pét.) حَفر عميق
indicateur de profondeur مُبيِّن العُمق
jauge de profondeur (tech.) مُحدِّد قياس العُمق
micromètre de profondeur ميكرومتر العُمق
pied à coulisse de profondeur (tech.) قَدَمة العُمق
profondeur apparente عُمق ظاهِريّ
profondeur de champ (opt.) عُمق المَجال
profondeur de coupe (tech.) عُمق القَطع
profondeur de creusement (const.) عُمق الحَفر
profondeur de filetage (tech.) عُمق اللَّولَبة
profondeur de fondation (const.) عُمق الأساس
profondeur de foyer (opt.) عُمق البؤرة
profondeur de pénétration عُمق الاختِراق
profondeur du puits (pét.) عُمق البِئر
profondeur productive (pét.) العُمق المُنتِج

profondeur verticale عُمق رأسيّ
profusion *n.f.* فَيض . كَثرة
progiciel *n.m.* (inf.) حُزمة بَرامِج
progiciel d'application (inf.) حُزمة بَرامج تَطبيقيّة
progiciel de comptabilité (inf.) حُزمة بَرامج مُحاسبيّة
programmabilité *n.f.* (inf.) قابليّة البَرمَجة
programmable *adj.* (inf.) قابِل للبَرمَجة
programmateur *n.m.* مُبرمِج . مُجَدوِل
programmateur de travaux مُبرمِج الأشغال أو الأعمال
programmateur principal مُبرمِج رَئيسيّ
programmathèque *n.m.* (inf.) مَكتبة بَرامج
programmation *n.f.* بَرمَجة
feuille de programmation (inf.) وَرَقة بَرمَجة . صَحيفة بَرمَجة
programmation absolue (inf.) بَرمَجة مُطلَقة
programmation automatique (inf.) بَرمَجة تِلقائيّة . بَرمَجة آليّة
programmation conversationnelle (inf.) بَرمَجة حِواريّة
programmation dynamique (inf.) بَرمَجة ديناميّة
programmation en langage machine (inf.) بَرمَجة بِلغة الآلة
programmation heuristique (inf.) بَرمَجة تَجريبيّة
programmation interactive (inf.) رمَجة حِواريّة أو تَبادليّة
programmation linéaire (inf.) .رمَجة خَطّيّة
programmation modulaire (inf.) بَرمَجة تَركيبيّة
programmation personnalisée (inf.) بَرمَجة حَسب الطَّلَب
programmation séquentielle (inf.) بَرمَجة تتابُعيّة
programmation structurée (inf.) بَرمَجة بِنيويّة
programmation symbolique (inf.) بَرمَجة رَمزيّة
programmatique *n.f.* (inf.) عِلم البَرمَجة
programme *n.m.* بَرنامج . مَنهَج

programme assembleur (inf.) بَرنامَج تَجميعيّ
programme auxiliaire (inf.) بَرنامَج مُساعِد
programme câblé (inf.) بَرنامَج مُسَلَّك
programme d'addition (inf.) بَرنامَج تنقيح
programme d'amorçage (inf.) بَرنامَج تَمهيديّ
programme d'analyse (inf.) بَرنامَج تَحليليّ
programme d'application (inf.) بَرنامَج تَطبيقيّ
programme d'assemblage (inf.) بَرنامَج تَجميعيّ
programme de bibliothèque (inf.) بَرنامَج مَكتبة
programme de chargement (inf.) بَرنامَج تَحميل
programme de commande (inf.) بَرنامَج تَحكُّميّ . بَرنامج مُراقبة
programme de compilation (inf.) بَرنامَج مؤلِّف (أو مترجم مُصَنِّف)
programme de contrôle (inf.) بَرنامَج تَدقيقيّ
programme de conversion (inf.) بَرنامَج تَحويل
programme de démonstration (inf.) بَرنامَج بَرهنة
programme de dépistage (inf.) بَرنامَج تدرُّج
programme de détection d'erreurs (inf.) بَرنامَج كَشف أو تَتبُّع الأخطاء
programme de diagnostic (inf.) بَرنامَج تَشخيص
programme d'ensemble بَرنامَج إجماليّ
programme d'entretien بَرنامَج الصِّيانة
programme de production بَرنامَج الإنتاج
programme de service (inf.) بَرنامَج خِدمة . بَرنامَج فائديّ
programme d'essai (inf.) بَرنامَج اختِبار
programme détaillé بَرنامَج مُفصَّل
programme de télévision بَرنامَج تِلفزيونيّ
programme de traduction (inf.) بَرنامَج تَرجَمة

programme de tri (inf.) بَرنامَج فَرز أو تَصنيف
programme enregistré (inf.) بَرنامَج مُسجَّل (أو مخزون)
programme général (inf.) بَرنامَج عامّ
programme générateur (inf.) بَرنامَج مولِّد
programme fixe (inf.) بَرنامَج ثابِت
programme heuristique (inf.) بَرنامَج تَجريبيّ
programme interprétatif (inf.) بَرنامَج تَفسيريّ
programme méthodique بَرنامَج مَنهَجيّ
programme objet (inf.) بَرنامَج هَدَفيّ
programme paramétrable (inf.) بَرنامَج هَيكَليّ
programme particulier (inf.) بَرنامَج خاصّ
programme polyvalent (inf.) بَرنامَج عامّ
programme principal (inf.) بَرنامَج رَئيسيّ
programme prioritaire (inf.) بَرنامَج ذو أولويّة
programme résident (inf.) بَرنامَج مُقيم
programme résident en mémoire (inf.) بَرنامَج مُقيم في الذاكِرة
programme résultant (inf.) بَرنامَج هَدَفيّ . برنامَج مَنشود
programme source (inf.) بَرنامَج مَصدَريّ
programme superviseur (inf.) بَرنامَج مُشرِف
programme utilitaire (inf.) بَرنامَج فائديّ
programme-produit (inf.) حُزمة بَرامج
programmé, e *adj.* مُبرمَج
 arrêt programmé (inf.) توقُّف مُبرمَج
 vidage programmé (inf.) تَفريغ مُبرمَج
programmer *v.* (tech.) بَرمَجَ
programmeur, euse *n.* مُبرمِج . مُلقِّم (اختِصاصيّ في تَلقيم الحاسِبة الإلِكترونيّة)
programmeur d'application (inf.) مُبرمِج تَطبيقات
programmeur de gestion (inf.) مُبرمِج أعمال
progrès *n.m.* تَقدُّم . رُقيّ . تَرَقٍّ
progrès scientifique تَقدُّم عِلميّ
progrès technique تَقدُّم فَنّيّ

progresser *v.* تَقدَّمَ . تَرقّى . تَدرَّجَ
progressif, ive *adj.* تَقدُّميّ . تَدريجيّ . تَصاعُديّ
 démarrage progressif (tech.) اشتِغال أو انطِلاق تَدريجيّ
 développement progressif (géol.) تَطوُّر تَدريجيّ
 vis à pas progressif (méc.) لَولَب تَدريجيّ الخُطوة
progression *n.f.* تَقدُّم . تَدرُّج . تَوالٍ
 (math.) مُتوالية
progression arithmétique (math.) مُتوالية حِسابيّة
progression croissante (math.) مُتوالية مُتزايِدة
progression décroissante (math.) مُتوالية مُتَناقِصة
progression géométrique (math.) مُتوالية هَندسيّة
progression géométrique infinie (math.) مُتوالية هَندسيّة لانِهائيّة
progression harmonique (math.) مُتوالية توافُقيّة
progressivement *adv.* تَدريجيًّا . بالتَّدرُّج
prohiber *v.* مَنَعَ . حَظَرَ
projecteur *n.m.* (opt. ciné.) مِنوار . جِهاز إسقاط
projecteur anti-brouillard مِنوار مُضادّ للضَّباب
projecteur automatique مِنوار تِلقائيّ
projecteur convergent (lum.) مِنوار مُجمِّع
projecteur d'atterrissage (aéron.) مِنوار الهُبوط
projecteur de marche arrière (autom.) مِنوار السَّير إلى الوراء
projecteur de signalisation (lum.) مِنوار المُشايَرة
projecteur divergent (lum.) مِنوار مُفرِّق
projecteur orientable (lum.) مِنوار يوجَّه
projecteur portatif (lum.) مِنوار نَقّاليّ
projectif, ive *adj.* (math.) إسقاطيّ
 géométrie projective (math.) هَندَسة إسقاطيّة
projectile *n.m.* (balist.) مَقذوف . قَذيفة
projectile à gaz مَقذوف غازيّ
projectile atomique مَقذوف ذَرّيّ

projectile cathodique (phys.) مَقذوف كاتوديّ

projectile chimique مَقذوف كيماويّ

projectile électronique (phys.) مَقذوف إلِكترونيّ

projectile fumigène مَقذوف داخِن

projectile nucléaire مَقذوف نوَويّ

projectile radioguidé مَقذوف موجَّه راديويًّا

projectile téléguidé مَقذوف موَجَّه عن بُعد

projection *n.f.* قَذف . رَمي

(ciné.) إسقاط . عَرض (فيلم)

(math.) إسقاط . مَسقَط

(géol.) مَقذوف

(métal.) مَقذوف

appareil de projection (opt.) جِهاز إسقاط

axe de projection (math.) مِحور الإسقاط

écran de projection (cin.) شاشة العَرض

lampe à projection (lum.) مِصباح إسقاط

lanterne à projection (lum.) فانوس إسقاط

lentille de projection (opt.) عَدَسة عَرض (أو إسقاط)

ligne de projection (balist.) خَطّ الإسقاط

plan de projection (balist.) سَطح الإسقاط

projection au pistolet (métal.) رَشّ بالمُسدَّس

projection conique (math.) مَسقَط مَخروطيّ

projection cylindrique (math.) إسقاط أُسطوانيّ

projection de Lambert (géog.) مَسقَط « لامبرت »

projection de Mercator (géog.) مَسقَط « مِركاتور »

projection de sable سَفح رَمليّ

projection d'un film (ciné.) عَرض فيلم

projection équivalente (math.) مَسقَط مُكافِئ

projection géométrique (math.) مَسقَط هَندسيّ

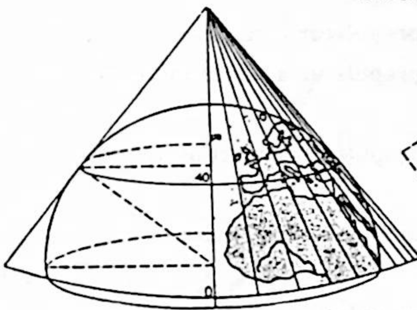
projection graduée مَسقَط مُدرَّج

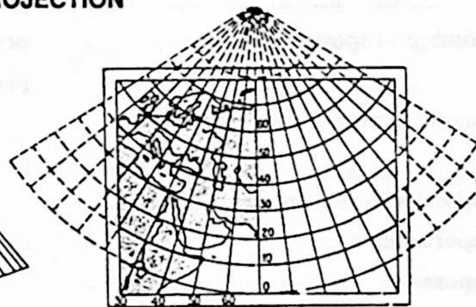
projection graphique horizontale مَسقَط بَيانيّ أُفقيّ

projection oblique (math.) إسقاط مائل

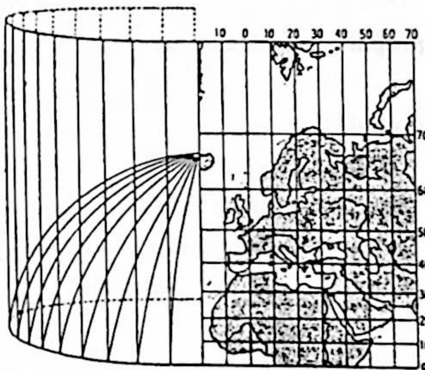
projection orthogonale (math.) مَسقَط مُتعامِد

PROJECTION

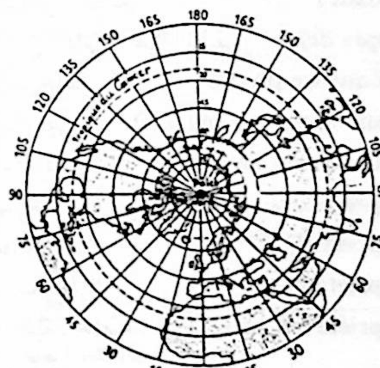




projections coniques



projection cylindrique ou de Mercator



projection zénithale

projection stéréographique (géog. astron.) مَسقط مُجسِّم

projection vectorielle (math.) إسقاط مُوجَّه

projection verticale (math.) مَسقَط رأسيّ

projection volcaniques (géog.) مَقذوفات بُركانيَّة

projecture *n.f.* (const.) القِسم النائي في بِناء

projet *n.m.* مَشروع . خُطَّة

(const.) تَصميم

avant-projet مَشروع أوَّليّ . مَشروع ابتدائيّ

projet exécutable مَشروع قابِل للتَّنفيذ

projeter *v.* قَذَفَ . ألقى . رَمى

(ciné.) عَرَض (فيلمًا)

(const.) وَضَعَ تَصميمًا

projeter un film (ciné.) عَرَض فيلمًا

projeter une figure (math.) أسقَطَ شَكلًا

prolog (programmation en logique) *n.m.* (inf.) برولوج : لُغة بَرمَجة مرمَّزة معدَّة للذَّكاء الاصطناعيّ

prolongateur *n.m.* (élec.) وصلة

prolongation *n.f.* إطالة . تَطويل . استِطالة

prolongement *n.m.* امتِداد . تَمديد . إطالة . استِطالة

prolonger *v.* أطال . طَوَّلَ . مَدَّ . مَدَّدَ

prolonger une ligne (math.) مَدَّ خَطًّا

prométhéum (Pm.) *n.m.* (chim.) البروميثيوم : عُنصر فِلِزّيّ رَمزُه (بم)

prominule *adj.* (minér.) ذو نُتوء

promontoire *n.m.* (géog.) رأس عالٍ . صَخرة شاهقة ممتدَّة في البَحر . شِناخ . رَعن . قيدوم

promoteur *n.m.* مُحرِّك (أوَّل)

(chim.) مُعزِّز (المادة الحفَّازة)

promoteur d'adhésion (chim.) مُعزِّز التلاصُق

prononcé, e *adj.* بَيِّن . ظاهِر . بارِز

Prony *n.pr.* (ingénieur) « بروني »

frein Prony (tech.) مِكبَح « بروني » لِقياس القُدرة الحِصانية بالحِكاك

propagation (phys.) انتِشار . امتِداد

coefficient de propagation (lum.) مُعامِل الامتِداد (أو الانتِشار)

constante de propagation (élec. télécomm.) ثابِت الامتِداد (أو الانتِشار)
mode de propagation (phys.) كَيفِيَّة الانتشار
vitesse de propagation (phys.) سُرعة الامتداد (أو الانتشار)
propagation de la chaleur (phys.) انتشار الحَرارة
propagation de la lumière (phys.) انتشار الضَّوء
propagation des ondes électriques انتشار المَوجات الكَهربائيَّة
propagation des ondes électromagnétiques انتشار المَوجات الكَهرمِغنطيسيَّة
propagation du son (acoust.) انتشار الصَّوت
propagation ionosphérique (radio.) انتشار إيونوسفيريّ
propagation rectiligne (phys.) انتشار مُستقيم
propagé, e *adj.* مُنتَشِر
erreur propagée (inf.) خَطأ مُنتَشِر
propager *v.* نَشَرَ . بَثَّ . أذاعَ
propager (se) *v.* انتَشَرَ
propane *n.m.* (chim.) بروبان : مُركَّب هيدروكَربونيّ بَرافينيّ مُشبَع
propanol *n.m.* (chim.) بروبانول : كُحول بروبيليّ
propension *n.f.* تَجاذُب مادَّتَين . مَيل . جَذب مادّة إلى أُخرى
propergol *n.m.* بروبرجول : وَقود دافِع (للصَّواريخ)
propfan *n.m.* مِروَحة دَفّاعة
prophase *n.f.* (biol.) الطَّور الأوَّل
propice *adj.* مُناسِب . مُلائم
propionique *adj.* (chim.) بروبيونيك
acide propionique (chim.) حامِض البروبيونيك
proportion *n.f.* نِسبة
(math.) تَناسُب
compas de proportion فِرجار التَّناسُب
en proportion variable في نِسبة مُتغيِّرة
loi des proportions définies (chim.) قانون النِّسَب المُحَدَّدة
loi des proportions multiples (chim.) قانون النِّسَب المُتعدِّدة

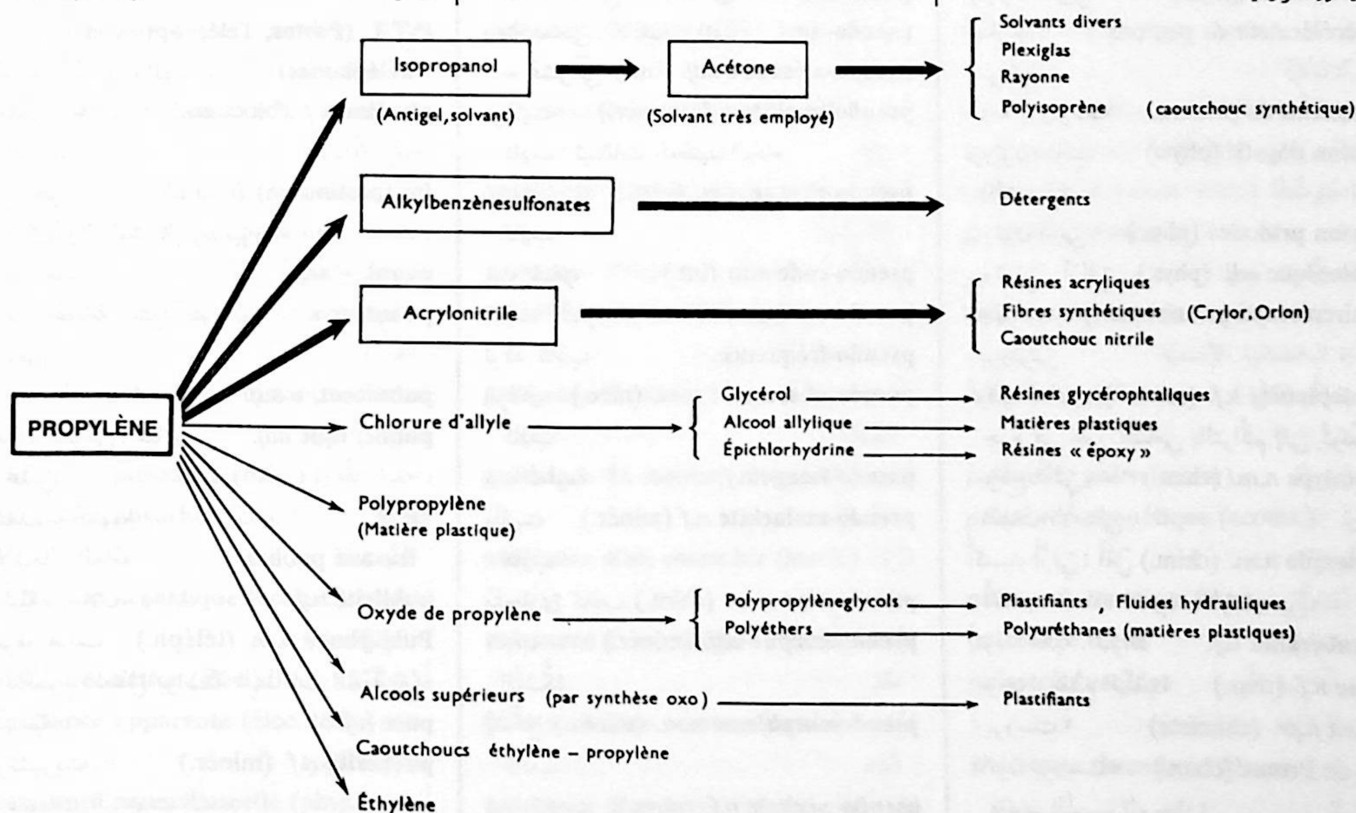
proportion arithmétique (math.) تَناسُب حِسابيّ
proportion constante (math.) تَناسُب ثابِت
proportion directe (math.) تَناسُب طَرديّ . نِسبة طَرديَّة
proportion élevée نِسبة عالية
proportion exacte نِسبة مضبوطة
proportion géométrique (math.) تَناسُب هَندَسيّ . مُعادَلة هَندَسيّة
proportion harmonique تَناسُب تَوافُقيّ
proportion inverse (math.) تَناسُب عَكسيّ . نِسبة عَكسيّة
proportionnalité *n.f.* نِسبيَّة . تَناسُب
(math.) نِسبيَّة الأعداد
limite de proportionnalité (tech.) حَدّ التَّناسُب
proportionnel, elle *adj.* تَناسُبيّ . نِسبيّ
directement proportionnel (math.) مُتناسِب طَردًا
grandeurs proportionnelles (math.) مَقادير تَنسُبيَّة (مُتَناسِبة)
inversement proportionnel (math.) مُتناسِب عَكسيًا
loi des nombres proportionnels قانون الأعداد المُتناسِبة
moyenne proportionnelle (math.) الوَسَط المُتناسِب . المُتوسِّط المُناسِب
nombre proportionnel (chim.) عَدَد مُتناسِب
quantités proportionnelles (math.) كَمِّيّات تَناسُبيَّة
proportionnellement *adv.* نِسبيًّا . تَناسبيًّا
proportionner *v.* ناسَبَ
proposer *v.* عَرَضَ . اقتَرَحَ
proposition *n.f.* اقتِراح . عَرض
(math.) افتِراض . قَضيَّة
propre *adj.* خاصّ . ذاتيّ . نَقيّ . نَظيف
fréquence propre تَرَدُّد خاصّ
minerai propre (minér.) رِكاز نَقيّ
mouvement propre حَرَكة ذاتيَّة
propre à صالِح لِ
propreté *n.f.* نَظافة . نَقاوة
propriétaire *n.* مالِك . مَلّاك
propriété *n.f.* خاصِّيَّة . خاصَّة . ميزة . مِلك . مِلكيَّة
propriété additive (math.) خاصِّيَّة جَمعيَّة

propriété capillaire (chim.) خاصِّيَّة شَعريَّة
propriété caractéristique خاصِّيَّة مُميِّزة
propriété chimique (chim.) خاصِّيَّة كيمائيَّة
propriété corrosive (chim.) خاصِّيَّة التأكُّل
propriété d'attraction خاصِّيَّة الجَذب
propriété de ralentissement خاصِّيَّة الإبطاء
propriété foncière خاصِّيَّة عَقاريَّة
propriété fondamentale خاصِّيَّة أساسيَّة
propriété magnétique (phys.) خاصِّيَّة مِغنَطيسيَّة
propriété nucléaire (phys.) خاصِّيَّة نَوَويَّة
propriété optique خاصِّيَّة بَصَريَّة
propriété physico-chimique خاصِّيَّة فيزيائيَّة كيماويَّة
propriété physique خاصِّيَّة فيزيائيَّة
propriétés mécaniques خَصائص ميكانيكيَّة
propulsant *n.m.* دافِع . دافِر
propulsé, e *adj.* مَدفوع
autopropulsé ذاتيّ الدَّفع
propulsé par fusées (tech.) مَدفوع صاروخيًّا
propulser *v.* دَفَعَ . دَسَرَ . سَيَّرَ
propulseur *n.m.* (tech.) دافِعة . مِدسَرة
propulseur à hélice (aéron.) دافِعة مِروَحيَّة
propulseur à réaction (aéron.) دافِعة نَفثيَّة
propulseur auxiliaire مِدسَرة إضافيّة . دافِعة مُساعِدة
propulseur électrothermique (élec. tech.) مِدسرة كَهربائيَّة حَراريَّة
propulseur hydraulique (tech.) مِدسَرة هيدروليَّة
propulsif, ive *adj.* دَفعيّ . دَسريّ
énergie propulsive طاقة دَفعيَّة
force propulsive (tech.) قوَّة دَفعيَّة
hélice propulsive (tech.) مِروَحة دَفعيَّة
poudre propulsive (pyrotech.) بارود دَفعيّ
propulsion *n.f.* (méc.) دَفع . دَسر
propulsion à réaction (aéron.) دَفع

نَفثيّ
propulsion atomique دَفع ذَرِّيّ
propulsion à turbine (tech.) دَفع تُربينيّ (أو عَنَفيّ)
propulsion mécanique (tech.) دَفع آليّ
propulsion par fusée دَفع صاروخيّ
propylène *n.m.* (chim.) بروبيلين : غاز عديم اللّون يدخل في عدّة صِناعات كيماويّة
prospecter *v.* (minér.) نَقَّب . استكشَف
prospecteur, trice *adj.* et *n.* مُنَقِّب . باحِث
prospection *n.f.* تنقيب . بَحث
prospection géophysique (pét.) تَنقيب جيوفيزيائيّ
prospection magnétique (pét.) تَنقيب مِغنَطيسيّ
prospection sismique (pét.) تَنقيب زَلزاليّ
prostyle *n.m.* (archit.) واجِهة معمَّدة
protactinium (Pa) *n.m.* (chim.) بروتكتينيوم : عُنصُر فِلزّي إشعاعيّ رَمزه (بكت)
prote *n.m.* (typo.) مُراقِب عُمّال (في مطبعة)
protecteur, trice *adj.* واقٍ
n.m. (méc.) واقية

agent protecteur (chim.) عامِل واقٍ . عامِل وِقاية
couche protectrice (peint.) طَلية واقية
étui protecteur (tech.) غِلاف واقٍ
gaine protectrice (tech.) غِمد واقٍ
manchon protecteur (tech.) كُمّ واقٍ . كُمّ وِقاية
masque protecteur قِناع واقٍ
plaque protectrice لَوح واقٍ
système protecteur نِظام وِقائيّ
tube protecteur (élec. tech.) صِمام واقٍ . صِمام وقاية
protecteur de niveau d'eau (therm.) واقية (أُنبوب) مُستوى الماء
protecteur de scie (tech.) واقية المِنشار
protection *n.f.* وِقاية . حِماية . حِفظ
(élec.) واقية
appareil de protection (élec. tech.) جِهاز وِقاية
bobine de protection (élec.) مِلَفّ وِقاية
lampes de protection مَصابيح وِقاية
plaque de protection لَوح وِقاية
protection anticorrosion (peint.) وِقاية ضِدّ التأكُّل
protection antirouille (peint.) وِقاية ضِدّ الصَّدأ

protection cathodique (tech.) وِقاية كاتوديّة
protection contre les dangers électriques وِقاية مِن الأخطار الكَهربائيّة
protection contre les gaz وِقاية مِن الغازات
protection contre les radiations nocives وِقاية مِن الأشِعّة المؤذية
protection contre les rayonnements وِقاية مِن الإشعاعات
protection contre l'incendie وِقاية مِن الحريق
protection contre l'irradiation وِقاية مِن الإشعاع
protection de fichiers (inf.) وِقاية المِلَفّات
protection de la mémoire (inf.) وِقاية الذّاكِرة
protection des métaux (métal.) وِقاية المَعادِن
protection des surfaces وِقاية السُّطوح
protection métallique (métal.) وِقاية مَعدِنيّة
protection non métallique (métal.) وِقاية غَير مَعدنيّة
protection par électrolyse (métal.) وِقاية إلكتروليّة



protection sélective (élec.) وقاية انتقائيّة
protection sélective dépendante (élec.) وقاية انتقائيّة تابعة
protection sélective indépendante (élec.) وقاية انتقائيّة مُستقلّة
Protée (astron.) بروتيوس: القَمر الثالث لنِبتون قطره حوالى ٤١٥ كم
protéger *v.* وَقى. حَمَى
protéine *n.f.* (chim.) بروتيين: آحيّة تَكثُر في حُبوب القَرنيّات
prothèse *.f.* (tech.) جِهاز تبديل
protium *n.m.* (chim.) بروتيوم: نَظير الهيدروجين العاديّ (الأُحاديّ الكُتلة الذَّرِّية)
proto- *préf.* بادئة بمعنى: أوّل. أوّليّ
protobitume *n.m.* (géol.) قار أوّليّ
protocole *n.m.* (inf.) مَراسم
protocole de connexion (inf.) مَراسم الاتّصال
protoétoile *n.f.* (astron.) نَجم بُدائيّ: نَجم فَتيّ في دَور النُّشوّ من غاز سَديم
protogalaxie *n.f.* (astron.) مَجرّة بُدائيّة: مَجرّة نَشأت بِفِعل التَّقلُّص من غاز سَديم
protogine *n.f.* (géol.) بِكر: ضَرب من الغرانيت
protohistoire *n.f.* تاريخ نُشوّ البَشَريّة
proton *n.m.* (phys.) بروتون. أوَيْل
accélérateur de protons مُسارِع بروتونات
faisceau de protons حُزمة بروتونات
proton négatif (phys.) بروتون سالِب (الشُّحنة)
proton primaire (phys.) بروتون أوّليّ
protonique *adj.* (phys.) بروتونيّ. أوَيْليّ
mircroscope protonique (phys.) مِجهَر بروتونيّ
protoplanète *n.f.* (astron.) كَوكَب بُدائيّ: جرم في طَور التَّنامي بالتراكُم إلى كَوكب
prototype *n.m.* (chim.) نَموذَج أوّليّ. المِثال الأصليّ
protoxyde *n.m.* (chim.) أُكسيد أوّليّ: أقلّ أكاسيد المادّة احتواءً للأوكسيجين
protubérance *n.f.* نُتوء. حَدَبة. شواظ
proue *n.f.* (mar.) جؤجؤ. مُقدَّم السَّفينة
Proust *n.pr.* (chimiste) «بروست»
loi de Proust (chim.) قانون بروست»: قانون النِّسب المحدّدة

proustite *n.f.* (minér.) بروستيت: سُلفور الفِضّة والزِّرنيخ
prouver *v.* أثبَتَ. بَرهَنَ. أقامَ الدَّليل
provenance *n.f.* أصل. مَصدَر
pays de provenance بَلَد المَنشأ
provision *n.f.* ذَخيرة. عُدّة. مَؤونة
provisoire *adj.* مؤقّت. وَقتيّ
provisoirement *adv.* وَقتيًّا. موقّتًا
provoquer *v.* حَرَّضَ. حَثَّ. سَبَّبَ
Proxima Centauri (astron.) الظُّلمان القَريب: أقرَب نَجم إلى الشَّمس (٤,٣ سَنوات ضَوئيّة)
proximité *n.f.* قُرب. تَقارُب. تَقارُبيّة
effet de proximité (radio.) تأثير التَّقارُبيّة
prudemment *adv.* باحتِراس. بِحَذَر
prudence *n.f.* حَصافة. تَعقُّل. حَذَر
prudent, e *adj.* مُحترِز. حَذِر
prussiate *n.m.* (chim.) بروسيات. سيانور
prussiate de potassium (chim.) بروسيات البوتاسيوم
prussiate de sodium (chim.) بروسيات الصُّوديوم
prussique *adj.* (chim.) بروسيّ
acide prussique (chim.) الحامِض البروسيّ: مَحلول سيانيد الهيدروجين
psammite *n.m.* (géol.) حَثّ صَلصاليّ
pseudo- *préf.* بادئة بمعنى: كاذِب. زائِف
pseudo-aléatoire *adj.* (inf.) شِبه عَشوائيّ
pseudobrookite *n.f.* (minér.) بروكيت كاذِب: تيتانات الحديد الخام
pseudo-clivage *n.m.* (géol.) انشقاق كاذِب
pseudo-code *n.m* (inf.) شِبه شيفرة
pseudo-cristallin *adj.* كاذِب التَّبلور
pseudo-fréquence تَردُّد كاذِب
pseudo-glissement *n.m.* (méc.) انزلاق كاذِب
pseudo-image *n.f.* شِبه تَعليمة
pseudo-malachite *n.f* (minér.) مَلَقيت كاذِب
pseudomère *n.m.* (chim.) مُتَجازئ كاذِب
pseudomorphe *adj.* (minér.) كاذِب التَّشكُّل
pseudomorphisme *n.m.* (minér.) تَشكُّل كاذِب
pseudo période *n.f.* (phys.) دَور كاذِب

pseudo-vécteur *n.m.* (math.) كَمّيّة موجَّهة كاذِبة
pseudo-volcanique *adj.* (géol.) بُركانيّ كاذِب. شِبه بُركانيّ
psi (Ψ ψ) *n.m.inv.* بسي: الحَرف الثالث والعشرون من أحرف الهجاء اليونانيّة
psilomélane *n.m.* (minér.) أُكسيد الكلسيوم والنيكل والكوبَلت والنُّحاس والمنغنيز الخام
psophomètre (élec. télec.) مِقياس الضَّوضاء
psophométrie *n.f.* (tech.) عِلم قِياس الضَّوضاء
psychromètre *n.m.* (météor.) بِرطاب: مِقياس رُطوبة الجَوّ. مِصرَد
psychrométrie *n.f.* قياس رُطوبة الجَوّ
Pt (platine) (chim.) بت: رَمز البلاتين
Ptolémée (astron.) بَطليموس: فوَّهة قَمريّة مسوَّرة قطرها ١٥٠ كم
Ptolémée *n.pr.* (astronome, géographe et mathématicien) «بَطليموس»
système de Ptolémée (astron.) نِظام «بَطليموس»
théorème de Ptolémée (astron.) نَظريّة «بَطليموس»
ptomaïne *n.f.* (biochim.) جيفين. عَفين. مُعَفِّن
P.T.T. (Postes, Télégraphes et Téléphones) البَريد والبَرق والهاتِف
ptyaline *n.f.* (biochim.) لُعابين. خَميرة اللُّعاب
Pu (plutonium) (chim.) بل: الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ البلوتونيوم
puant, e *adj.* نَتِن. عَفِن
puanteur *n.f.* عَفَن. عُفونة. نَتَن. نُتونة. دَفَر
pubescent, e *adj.* زَغِب. أزغَب
public, ique *adj.* عامّ. عُموميّ. شائع. عَلَنيّ
n.m. شَعب. جُمهور
travaux publics الأشغال العامّة
publicité *n.f.* عَلَنيّة. إعلان. دِعاية
Publiphone *n.m.* (téléph.) غُرفة هاتِف للعُموم (تَعمَل بواسطة البِطاقات المرمَّزة)
puce *n.f.* شَرعيّة
puchérite *n.f.* (minér.) بوتشيريت: فانادات البِزموت الخام

puddlage *n.m.* (métal.) تَسويط : تَحريك الحديد المَصهور مع خَبَث مؤكسد لجَعله سَهل التَّشكيل
four de puddlage (métal.) فُرن تَسويط
puddlage chaud (métal.) تَسويط على السَّاخن
puddlage sec (métal.) تَسويط جافّ
puddlé, e *adj.* مُسَوَّط
fer puddlé (métal.) حَديد مُسوَّط
puddler *v.* (métal.) سَوَّط : أَضافَ إلى الحديد المصهور عامِلًا مؤكسدًا لجعله سَهل التَّشكيل
four a puddler (métal.) فُرن تَسويط
scorie des fours à puddler (métal.) خَبَث أفران التَّسويط
puddler le fer (métal.) سَوَّط الحديد
puer *v.* تَعَفَّنَ . أَنتَنَ
pui ou puy *n.m.* (géol.) تَلّ بُركانيّ
puisage *n.m.* غَرف . اغتِراف
puisard *n.m.* بَلوعة . بالوعة
puiser *v.* غَرَفَ . إغترفَ . نَزَعَ
puisette *n.f.* ou **puisoir** *n.m.* مِغرَفة
puissamment *adv.* بقوَّة . بشِدَّة
puissance *n.f.* قُدرة . قُوَّة
amplification de puissance (élec. tech.) تَضخيم القُدرة
à pleine puissance بكامِل القُدرة
élever à la puissance (math.) رَفعَ إلى القوَّة النُّونيَّة
facteur de puissance (élec. tech.) عامِل القُدرة
faible puissance قُدرة ضئيلة
machine de grande puissance (tech.) آلة عالية القُدرة
perte de puissance (élec. tech.) ضَياع القُدرة
transformateur de puissance (élec. tech.) مُحوِّل القُدرة
unité de puissance (méc.) وَحدة القُدرة
puissance absorbée (élec.) القُدرة المُمتَصَّة
puissance acoustique (acoust.) قُدرة صَوتيَّة
puissance active (élec.) قُدرة فَعّالة
puissance apparente (élec. tech.) القُدرة الظّاهِرة
puissance ascensionnelle (phys.) قُدرة رَفعيَّة . قوَّة الرَّفع
puissance au décollage (tech.) قُدرة الإقلاع
puissance au frein (tech.) . قُدرة الفَرملة . القُدرة المِكبَحيَّة
puissance au frein en C.V. (tech.) القُدرة المِكبَحيَّة بالحِصان البُخاريّ
puissance à vide (élec. tech.) قُدرة اللّاحِمل
puissance balistique قُدرة بالِستيَّة
puissance calorifique (phys.) القُدرة الحراريَّة
puissance composée (élec.) قُدرة مُركَّبة
puissance constante (élec.) قُدرة ثابِتة
puissance continue (élec.) قُدرة مُستمِرَّة
puissance de coupe قُدرة القَطع
puissance de crête (élec. télécom.) القُدرة الذُّرويَّة
puissance de la lentille (phys.) قُدرة العَدَسة
puissance de la machine (tech.) قُدرة الآلة
puissance de l'arbre en chevaux (tech.) القُدرة الحِصانيَّة للجِذع
puissance de levage (tech.) قوَّة الرَّفع
puissance de perforation قُدرة الاختِراق (أو الثَّقب)
puissance de pointe (élec. télécom.) القُدرة الذُّرويَّة
puissance de propulsion (tech.) قُدرة الدَّفع
puissance de traitement (inf.) قُدرة المعالَجة
puissance d'exposant (math.) قوَّة الأُسّ
puissance disponible (tech.) القُدرة المُتاحة (أو المُتوفِّرة)
puissance dissipée (élec. tech.) القُدرة المُبدَّدة
puissance du moteur (élec. tech.) قُدرة المُحرِّك
puissance d'un ensemble (math.) قوَّة مَجموع
puissance d'un monôme (math.) قوَّة حَدّ
puissance d'un nombre (math.) قوَّة عَدَد
puissance d'un point (math.) قوّة نُقطة
puissance effective (élec. tech.) قُدرة فِعليَّة
puissance effective en chevaux (tech.) القُدرة الحصانيّة الفعليَّة
puissance électrique (élec. tech.) قُدرة كَهربائيَّة
puissance électromécanique (élec. tech.) قُدرة كَهربائيَّة ميكانيكيَّة
puissance en chevaux-vapeur (tech.) القُدرة بالأحصنة البُخاريَّة
puissance en watts (élec. tech.) القُدرة بالواط
puissance frigorifique (tech.) قُدرة تَبريد
puissance homopolaire (élec.) قُدرة مُتجانسة القُطب
puissance impaire (math.) قوَّة فَرديَّة
puissance indiquée (tech.) القُدرة المُبيَّنة
puissance indiquée en chevaux (tech.) القُدرة الحصانية المُبيَّنة
puissance libérée قُدرة مُطلقة
puissance lumineuse en bougies (lum.) قُدرة الإضاءة بالشُّموع
puissance magnétisante قُدرة مُمَغنِطة
puissance massique (méc.) القُدرة الكُتليَّة
puissance maximum (tech.) القُدرة القُصوى
puissance mécanique (tech.) قُدرة ميكانيكيَّة
puissance minimum (tech.) القُدرة الدُّنيا
puissance motrice (tech.) قُدرة مُحرِّكة
puissance moyenne (élec.) قُدرة مُتوسِّطة
puissance nominale (tech.) القُدرة الإسميَّة
puissance nominale en chevaux (tech.) القُدرة الحصانية الإسميَّة
puissance optimum القُدرة (أو القوَّة) المُثلى
puissance paire (math.) قوَّة زَوجيَّة
puissance phonétique (acoust.) القُدرة الصَّوتيَّة
puissance réactive (élec.) قُدرة مُفاعِلة
puissance réelle قُدرة حَقيقيَّة
puissance requise القُدرة اللّازمة (أو المَطلوبة)
puissance thermique (therm.) قُدرة حَراريَّة

puissance totale قُدرة كُلِّيَّة
puissance utile (tech.) القُدرة النَّافِعة (أو المُستَفاد مِنها)
puissant, e *adj.* قَويّ . قادِر
moteur puissant (tech.) مُحرِّك قَويّ
puits *n.m.* بِئر . حُفرة
(inf.) مُستَقبِل مَعلومات
cimentation des puits سَمنَتة الآبار
densité des puits (pét.) كَثافة الآبار
eau de puits ماء الآبار
espacement des puits (pét.) مُباعَدة الآبار (أو المسافة بين الآبار)
essai du puits (pét.) اختبار البِئر
prise des échantillons de puits (pét.) أخذ العَيِّنات من الآبار
profondeur du puits (pét.) عُمق البِئر
revêtement de puits (pét.) قَميص البِئر
tête de puits (pét.) رأس (أو فوَّهة البِئر)
puits à débit intermittent (pét.) بِئر مُتقطِّعة التَّدفُّق
puits à deux horizons productifs (pét.) بِئر ذات طَبقَتَين مُنتِجتَين
puits à écoulement naturel (hyd.) بِئر طَبيعيَّة التَّدفُّق
puits à haute pression (pét.) بِئر عالية الضَّغط
puits à jaillissement intermittent (pét.) بِئر مُتقطِّعة التَّدفُّق
puits à jaillissement périodique بِئر دَوريَّة التَّدفُّق
puits à pétrole (pét.) بِئر البِترول
puits à production forcée (pét.) بِئر قَسريَّة الإنتاج
puits à production par pompage (pét.) بِئر تُنتِج بالضَّخ
puits à régime pulsatif (pét.) بِئر مُتَموِّرة . بِئر جَيَّاشة
puits à revêtement de béton (pét.) بِئر مُبطَّنة بالخَرَسانة
puits artésien (hyd.) بِئر ارتوازيَّة
puits capricieux (pét.) بِئر غَير مُنتظِمة
puits collecteur (gén. civ.) بِئر تَجميع
puits d'aérage (minér.) مِهواة . مَنفَذ التَّهوية
puits d'alimentation (pét.) بِئر التَّغذية
puits d'eau بِئر ماء
puits de gaz productif (pét.) بِئر غاز مُنتِجة
puits d'essai (pét.) بِئر اختباريَّة
puits d'exploration (pét.) بِئر استكشافيَّة
puits d'huile productif (pét.) بِئر زَيت مُنتِجة
puits d'injection (pét.) بِئر الحَقن . بِئر ناضِبة (أو مُستَنزَفة)
puits éruptif (pét.) بِئر مُتدفِّقة
puits foré au câble (pét.) بِئر كَبليَّة الحَفر
puits fou (pét.) بِئر جامِحة
puits improductif (pét.) بِئر غَير مُنتِجة
puits jaillissant (pét.) بِئر مُتدفِّقة
puits non tubé (pét.) بِئر غَير مُغلَّفة
puits pompé (pét.) بِئر مِضَخِّيَّة
puits producteur (pét.) بِئر مُنتِجة
puits profond (pét.) بِئر عَميقة
puits reconditionné (pét.) بِئر مُجدَّدة
puits rentable (pét.) بِئر تِجاريَّة (تَستحِق الاستثمار)
puits stérile ou puits sec (pét.) بِئر جافَّة
puits tari (pét.) بِئر جافَّة
pulpe *n.f.* لُبّ . لُباب شَحم
pulpe de bois لُبّ الخَشَب
pulsant, e *adj.* نابِض . نَبضيّ
circuit pulsant (élec.) دائرة نَبضيَّة
courant pulsant (élec.) تَيَّار نابِض
pulsar *n.m.* (astron.) نَجم نَبَّاض . نَبَّاض إشعاعيّ
pulsation *n.f.* نَبض . نَبَضان
amortisseur de pulsation (tech.) مُضائل النَّبَضان
générateur de pulsation (élec. télécom.) مولِّد نَبَضان
pulsation du courant (élec.) نَبَضان التَّيَّار
pulsatoire *adj.* نابِض . نَبضيّ
charge pulsatoire (élec.) شُحنة نَبضيَّة
courant pulsatoire (élec.) تَيَّار نابِض
pulsoréacteur *n.m.* (aéron.) مُحرِّك ارتكاسيّ
pulvérin *n.m.* بارود مَسحوق
pulvérisable *adj.* سَحوق . يُسحَق
charbon pulvérisable فَحم سَحوق
pulvérisateur *n.m.* نَضَّاحة . مِنفَحة . مِرذاذ . مِذَرَّة . مِسحَقة
pulvérisation *n.f.* سَحق . رَشّ . نَضح
buse de pulvérisation (tech.) فوَّهة الرَّش
carburateur à pulvérisation (tech.) مُكربِن رَشَّاش
pulvérisé, e *adj.* مَسحوق
charbon pulvérisé فَحم مَسحوق
pulvériser *v.* سَحَقَ . سَحَنَ . رَشَّ . نَضَحَ
pulvériser un liquide رَشَّ سائلًا
pulvériser un solide سَحَقَ جامِدًا
pulvérulence *n.f.* ذَروريَّة . قابليَّة التَّفتُّت إلى ذَرور
pulvérulent, e *adj.* ذَروريّ . قابِل للتَّفتُّت إلى ذَرور
chaux pulvérulente (minér.) جير ذَروريّ
plomb pulvérulent رَصاص ذَروريّ
pumiciforme *adj.* (minér.) خَفافيّ الشَّكل
pumicite *n.f.* (géol.) حَجَر خَفافيّ
pumiqueux, euse *adj.* خَفافيّ . نَسَفيّ
structure pumiqueuse (géol.) بِنية خَفافيَّة
punaise *n.f.* مِسمار (صغير) مُثبِّت
punctum *n.m.* نُقطة
puntarelle *n.f.* قطعة صغيرة من المَرجان لصُنع العُقود والأساور
pupille *n.f.* (anat.) بؤبؤ . إنسان العَين
(opt.) حَدَقة
Pupin *n.pr.* (physicien) « بوبان »
bobine Pupin (télécom.) مِلَفّ « بوبان » (ذاتيّ الحَثّ)
pupinisé, e *adj.* (élect.) مُزَوَّد بمِلفّ بوبان
pupitre à retouche (tech.) مِنضَدة التَّنميق (أو التَّهذيب)
pupitre de commande (tech.) لَوحة (أجهزة) القِيادة
(inf.) كونسول التَّحكُّم
Puppis ou **Poupe** (astron.) الكَوثَل : كَوكبة جَنوبيَّة
pur, e *adj.* نَقيّ . صافٍ . خالِص . نَظَريّ . تَجريديّ
air pur هَواء نَقيّ
alcool pur (chim.) كُحول نَقيّ
corps pur (chim.) جِسم نَقيّ
cuivre pur (métal.) نُحاس نَقيّ
eau pure ماء زُلال
mathématiques pures (math.) الرِّياضيات النَّظريَّة (أو التَّجريديَّة)

métal pur (métal.) مَعدِن نَقيّ
or pur ذَهَب خالِص
résistance pure (élec. tech.) مُقاوَمة بَحتة . مُقاوَمة محضة
sciences pures عُلوم نَظريَّة
son pur (acoust.) صَوت نَقيّ
pureté *n.f.* نَقاوة . نَقاء . صَفاء . خُلوص
degré de pureté دَرجة النَّقاوة
pureté chimique (chim.) نَقاوة كيماويَّة
pureté colorimétrique (chim.) نَقاوة لَونيَّة
pureté du métal (métal.) نَقاوة المَعدِن
pureté du spectre (phys.) نَقاوة الطَّيف
purette *n.f.* (géol.) رَمل أسود (حَديديّ)
purgatif, ive *adj.* مُطَهِّر . مُنَقٍّ
purge *n.f.* (tech.) تَفريغ . تَصريف . تَنظيف
robinet de purge (tech.) صُنبور التَّفريغ
soupape de purge (tech.) صِمام التَّصريف
purger *v.* أفرَغَ . فَرَّغَ . نَقَّى . نَظَّفَ
purger d'air (tech.) فَرَّغَ من الهواء
purger un métal (métal.) نَقَّى مَعدِنًا
purgeur *n.m.* (tech.) مُفَرِّغ . صُنبور تَفريغ
purgeur à flotteur (tech.) مُفَرِّغ (يَعمَل) بعَوّامة
purgeur automatique (tech.) مُفَرِّغ تِلقائيّ
purgeur d'air (tech.) مُفَرِّغ الهواء
purgeur de cylindre (tech.) مُفَرِّغ الأسطوانة
purgeur de vapeur (tech.) مُفَرِّغ البُخار
purgeoir *n.m.* حَوض رَمليّ لتَنقية المياه
purifiant, e *adj.* مُنَقٍّ . مُطَهِّر
purificateur, trice *adj.* et *n.* مُنَقٍّ . مُطَهِّر
purificateur d'huile مُنَقّي الزَّيت
purification *n.f.* تَنقية . تَطهير
purification de l'air تَنقية الهواء
purification de l'eau تَطهير الماء
purification du métal (métal.) تَنقية المَعدِن
purification par lavage تَنقية بالغَسل
purifier *v.* نَقَّى . صَفَّى . طَهَّرَ . نَظَّفَ
putréfactif, ive *adj.* مُنتِن . مُعفِن
putréfaction *n.f.* تَعَفُّن . انحِلال . فَساد
putrescibilité *n.f.* تَعفُّنيَّة . تَفَسُّخيَّة . أسونيَّة
puy *n.m.* (géol.) تَلّ بُركانيّ
PVC (PolyVinylChloride) *n.m.* (chim.) متعدِّد الفينيل الكلوريد (مادّة لدائنيّة شائعة)
pycnite *n.f.* (minér.) بِكنيت : ضَرب من التُّوباز الأكمد
pycnomètre *n.m.* (phys.) بِكنومتر : مِقياس الكَثافة
pycnométrie *n.f.* (phys.) عِلم قياس الكَثافات
pylône *n.m.* عَمود . بُرج
(radio.) سارية (الهَوائيّ)
(tech.) دِعامة . حامِل . رَكيزة
pyralène *n.m.* بيرالين : زَيت عازِل
pyramidal, e, aux *adj.* هَرَميّ
pyramide *n.f.* هَرَم
base de pyramide (math.) قاعِدة الهَرَم
pyramide hexagonale (math.) هَرَم سُداسيّ
pyramide oblique (math.) هَرَم مائل
pyramide régulière (math.) هَرَم مُنتَظم
pyramide triangulaire (math.) هَرَم مُثلَّث
pyramide tronquée (math.) هَرَم أقطع (أو مَبتور)
pyranomètre *n.m.* (phys.) بيرانومِتر : مقياس الإشعاع السَّماويّ
pyrargyrite *n.f.* (minér.) بيرارجيريت : خام يَحوي كِبريتور الفِضَّة والأنتيمون
pyrène *n.m.* (chim.) بيرين : هيدروكربور متعدِّد الدَّورات يُستخرَج من قَطران الفَحم الحَجَريّ
pyrex *n.m.* بيركس : زُجاج صامِد للنّار
éprouvette en pyrex مِخبار من بيركس
verre pyrex زُجاج مِن بيركس
pyrgéomètre *n.m.* (phys.) بيرجيومتر : مِقياس الإشعاع الأرضيّ
pyrhéliomètre *n.m.* (météor.) بيرهليومِتر : مِقياس قوَّة حَرارة الإشعاع الشَّمسيّ
pyridine *n.f.* (chim.) بيريدين : مُركَّب حَلقيّ غير مُتجانس يُستَخرج من قَطران الفَحم الحَجَريّ
pyrique *adj.* ناريّ
pyrite *n.f.* (minér.) بيريت . بوريطس : كِبريتور الحديد الطَّبيعيّ
pyrite cuivreuse (minér.) بيريت نُحاسيّ
pyrite de fer (chim.) بيريت الحديد
pyrite magnétique (minér.) بيريت مِغنَطيسيّ
pyriteux, euse *adj.* بيريتيّ
pyritifère *adj.* حاوٍ البيريت
pyro- *préf.* بادئة بمعنى : حَرارة . حَراريّ
pyroclastique *adj.* (géol.) بُركانيّ . فُتاتيّ
pyroconductivité *n.f.* (phys.) المُوصِّليَّة الحَراريَّة
pyroélectricité *n.f.* (phys.) الكَهرباء الحَراريَّة
pyrogallol *n.m.* (chim.) بيروغالول : ثالِث فينول يُستخدَم كَكاشِف
pyrogène *adj.* مولِّد الحَرارة
pyrogenèse *n.f.* (phys.) إنتاج الحرارة . تَوليد الحَرارة
pyrogravure *n.f.* تَصوير حَراريّ
pyrologie *n.f.* عِلم الحَرارة
pyrolusite *n.f.* (minér.) بيرولوسيت : ثاني أكسيد المَنغَنيز
pyrolyse *n.f.* (chim.) انحِلال حَراريّ
pyromagnétique *adj.* (phys.) حَراريّ مِغنَطيسيّ
pyrométamorphisme *n.m.* (géol.) تَحوُّل حَراريّ
pyromètre *n.m.* (phys.) بيرومِتر . مِضرَم : مِقياس دَرَجات الحرارة العالية
pyromètre à bilame (phys.) بيرومِتر ذو شَفرة مُزدَوجة
pyromètre à cadran (phys.) بيرومِتر ذو مينا
pyromètre à dilatation (phys.) بيرومِتر تَمدُّديّ
pyromètre à immersion (phys.) بيرومِتر غاطِس
pyromètre à radiation بيرومِتر إشعاعيّ
pyromètre optique بيرومِتر بَصَريّ
pyromètre thermoélectrique (phys.) بيرومِتر حَراريّ كَهربائيّ
pyrométrie *n.f.* (phys.) بيرومِتريَّة . قياس دَرَجات الحرارة العالية . قياس مِضرَميّ . مِضرَميَّة
pyrométrique *adj.* (phys.) بيرومِتريّ . مِضرَميّ
cône pyrométrique مَخروط حَراريّ لقياس حَرارة الأفران
pyromorphite *n.f.* (minér.) بيرومورفيت : أكسيدات الرَّصاص والفوسفات والبولونيوم والكلور
pyrope *n.m.* (minér.) بِجادي بوهيميا .

pyroxène *n.m.* (minér.) حَجَر اللَّهب . بيروكسين : سِليكات الكَلسيوم والمَغنيزيوم والحديد
pyroxyle *n.m.* (chim.) قُطن البارود
pyrrhotine *n.f.* (minér.) بيروتين : بيريت مِغنَطيسيّ
Pythagore *n.pr.* (mathématicien et philosophe) « فيثاغورس »
table de Pythagore (math.) جَدوَل « فيثاغورس »
théorème de Pythagore (math.) نَظريَّة « فيثاغورس »
pyurie *n.f.* (méd.) بيلة قيحيّة . بَول صَديديّ
Pyxis ou **Boussole** (astron.) بوصَلة المَلّاح : كَوكَبة جَنوبيَّة

السّاخن
lampe pyropneumatique (chim.) مِصباح يَعمل بالهواء السّاخِن
pyros *n.m.* (métal.) بيروس : سَبيكة من النِّيكل والكروم والتَّنجستِن
pyroscope *n.m.* مِقياس شِدَّة الحَرارة
pyrosphère *n.f.* (géophys.) بيروسفير : الكُرة الباطِنيَّة المُلتهبة
pyrostat *n.m.* (tech.) بيروستات : جِهاز ضَبط الحرارة
pyrosulfurique *adj.* (chim.) بيروسُلفوريك
acide pyrosulfurique (chim.) حامِض البيروسُلفوريك
pyrotechnie *n.f.* (tech.) عِلم المُتفجِّرات . ناريّات

ياقوت الكاب
pyrophore *n.m.* (chim.) قادِح . وَقّاد . تِلقائيّ الاشتعال (مادَّة قادحة بِمَسّ الهَواء)
pyrophorique *adj.* (chim.) قادِح . وَقّاديّ
poudre pyrophorique (chim.) مَسحوق قادح (تِلقائيّ الالتهاب)
pyrophosphate *n.m.* (chim.) بيروفوسفات : مِلح حامِض البيروفسفوريك
pyrophosphorique *adj.* (chim.) بيروفُسفوريك
acide pyrophosphorique (chim.) حامِض البيروفسفوريك
pyrophyllite *n.f.* (minér.) بيروفيليت : خام صَلصاليّ من سِليكات الألومنيوم المُميَّأة
pyropneumatique *adj.* يَعمَل بالهَواء

Q

Q (facteur Q) (élec.) عامِل الجودة
q (quintal) ق: رمز القِنطار
Q.E.D. (quod erat demonstrandum) (math.) وَهوَ المَطلوب إثباته
quadrangle *n.m.* (math.) شَكل رُباعيّ (الزَّوايا)
quadrangle complet (math.) شَكل رُباعيّ تامّ
quadrangulaire *adj.* (math.) رُباعيّ الزَّوايا
prisme quadrangulaire (math.) مَوشور رُباعيّ الزوايا
pyramide quadrangulaire (math.) هَرَم رُباعيّ الزَّوايا
quadrant *n.m.* (math.) رُبع دائرة: ٩٠ دَرجة. قِطاع رُبعيّ
quadratifère *adj.* (minér.) مُرَبَّع الوجوه
quadratique *adj.* تَربيعيّ. مُرَبَّع. ثُنائيّ الدَّرجة
équation quadratique (math.) مُعادَلة ثُنائيّة الدَّرجة
expression quadratique (math.) تَعبير ثُنائيّ الدَّرجة
système quadratique (minér.) نِظام (تبلّور) رُباعيّ
quadrature *n.f.* (math. astron.) تَربيع
quadrature du cercle (math.) تَربيع الدّائرة
quadrichromie *n.f.* طِباعة رُباعيّة (بأربعة ألوان: الأصفر والأحمر والأزرق والأسود)
quadricycle *n.m.* رُباعيّ العَجَلات
quadridenté, e *adj.* رُباعيّ الأسنان
quadrifocal, e, aux *adj.* (phys.) رُباعيّ البؤرات
quadrilatéral, e, aux *adj.* رُباعيّ الأضلاع
pyramide quadrilatérale (math.) هَرَم رُباعيّ (الأضلاع)
quadrilatère *n.m.* (math.) رُباعيّ الأضلاع
quadrilatère circonscrit (math.) رُباعيّ الأضلاع مُحيط
quadrilatère complet (math.) رُباعيّ الأضلاع تامّ
quadrilatère inscrit (math.) رُباعيّ الأضلاع مُحاط
quadrilatère plan (math.) رُباعيّ الأضلاع مُستوٍ
quadrillage *n.m.* تَربيع. رَسم مُربَّعات. تَخطيط على مُربَّعات
quadrillé, e *adj.* ذو مُربَّعات. ذو تَرابيع
papier quadrillé (inf.) وَرَق ذو مُربَّعات
quadrilobe *n.m.* (archit.) رُباعيّة الفُصوص: زُخرُف مِعماريّ في الفَنّ القوطيّ
quadriloculaire *adj.* رُباعيّ المَساكِن
quadrimoléculaire *adj.* (chim.) رُباعيّ الجُزيئات
quadrimoteur *adj.* رُباعيّ المُحرِّكات
n.m. (aéron.) طائرة رُباعيّة المُحرِّكات
quadrinôme *n.m.* (math.) كَمّيّة ذات أربَعة أجزاء
quadripartite *adj.* رُباعيّ العَناصر
quadripartition *n.f.* تَقسيم إلى أربعة (أجزاء)
quadriphonie *n.f.* (acoust.) رُباعيّ الأقنية
quadriplace *adj.* رُباعيّ المَقاعد
n.m. (aéron.) طائرة رُباعيّة المَقاعد
quadripolaire *adj.* (élec. tech.) رُباعيّ الأقطاب
quadripôle ou quadrupôle *n.m.* (élec.) شَبَكة رُباعيّة الأقطاب
quadrique *adj.* (math.) ثُنائيّ السَّطح
n.f. (math.) سَطح ثُنائيّ
quadriréacteur *adj.* رُباعيّ النَّفّاثات
n.m. (aéron.) طائرة رُباعيّة النَّفّاثات
quadrivalence *n.f.* (chim.) رُباعيّة التَّكافؤ
quadrivalent, e *adj.* (chim.) رُباعيّ التَّكافؤ
quadruple *n.m.* أربَعة أضعاف
quadrupler *v.* رَبَّع. ضاعَف أربَع مَرّات
quadruplex *n.m.* (télég.) إبراق رُباعيّ: إرسال أربَع بَرقيّات مَعًا
quadrupôle *n.m.* (élec.) شَبَكة رُباعيّة الأقطاب
quai *n.m.* (t.p.) رَصيف
grue de quai (tech.) مِرفاع الرَّصيف
quai de chargement رَصيف التَّحميل
quai de débarquement رَصيف الإنزال (أو التَّفريغ)
quai en bois رَصيف خَشَبيّ
quai en métal رَصيف مَعدِنيّ
qualification *n.f.* أهليّة. كَفاءة. نَعت. وَصف
qualifié, e *adj.* مؤَهَّل. كُفوء
ouvrier qualifié عامِل مؤَهَّل
qualifier *v.* أهَّلَ. جَعَلَهُ أهلاً
qualimétrie de logiciel (inf.) قِياس نَوعيّة البَرنامج
qualitatif, ive *adj.* نَوعيّ
analyse qualitative (chim.) تَحليل نَوعيّ
essai qualitatif (chim.) اختبار نَوعيّ
qualitativement *adv.* نَوعيًّا
qualité *n.f.* خاصّيّة. نَوعيّة. جودة
bonne qualité نَوعيّة جَيِّدة

contrôle de la qualité (inf.) مُراقَبة الجودة . ضَبط النوعيّة

mauvaise qualité نَوعيّة رَديئة

qualité acoustique (acoust.) خاصَّة صَوتيّة

qualité antidétonante (chim.) نَوعيّة مانِعة للخَبط

qualité d'allumage (chim.) نَوعيّة الاشتعال

qualité d'huile (pét.) نَوعيّة الزَّيت

qualité géométrique صِفة هَنْدَسيّة

qualité industrielle خاصَّة صِناعيّة

qualité ordinaire نَوعيّة عاديّة

qualité supérieure خاصَّة مُمتازة . نَوعية فائقة الجودة

qualités requises الصِّفات المطلوبة

quanta *n.m.pl.* (phys.) كَمّات (جَمع كَمّ)

théorie des quanta (phys.) نَظَريّة الكَمّات

quantification *n.f.* (inf.) تَحديد الكَمِّيّة

quantique *adj.* (phys.) كَمِّيّ : مُتَعَلِّق بالكَمّات

mécanique quantique الميكانيكا الكَمِّيّة

nombres quantiques الأعداد الكَمِّيّة

théorie quantique النَّظريّة الكَمِّيّة

quantitatif, ive *adj.* كَمِّيّ . مِقداريّ . مُختصّ بالكَمِّيّة أو المِقدار

analyse quantitative (chim.) التحليل الكَمِّيّ

dosage quantitatif (chim.) مُعايَرة كَمِّيّة

quantitativement *adv.* كَمِّيًّا . مِن حَيث الكَمِّيّة

quantité *n.f.* كَمِّيّة . مِقدار

détermination de la quantité (chim.) مُعايَرة . تَحديد الكَمِّيّة

faible quantité كَمِّيّة ضَئيلة

quantité de chaleur (phys.) كَمِّيّة الحرارة

quantité d'électricité (élec.) كَمِّيّة الكهرباء

quantité de lumière (élec.) كَمِّيّة الضَّوء

quantité de mouvement (méc.) كَمِّيّة التحرُّك . زَخم

quantité d'énergie كَمِّيّة الطاقة

quantité fixe مِقدار ثابت

quantité incommensurable (math.) كَمِّيّة لا تُعَدّ . مِقدار لا يُقاس

quantité irrationnelle (math.) مِقدار أَصَمّ

quantité mesurable (math.) كَمِّيّة تُعَدّ . مِقدار يُقاس

quantité négative (math.) كَمِّيّة سالِبة

quantité orientée كَمِّيّة مُوَجَّهة

quantité positive (math.) كَمِّيّة موجَبة

quantité scalaire (méc.) كَمِّيّة لامُوَجَّهة

quantité variable مِقدار مُتَغيِّر

quantité vectorielle (méc.) كَمِّيّة موجَّهة

quantités complexes (math.) كَمِّيات مُرَكَّبة

quantum *n.m.* (inf.) كَمِّيّة محدَّدة . حِصّة . كَمّ

(phys.) كَمّ : (جمعها كَمّات) : أصغَر جُزء من الطاقة يُمكِن أن يوجَد مُستقِلًّا

théorie du quantum (phys.) نَظَريّة الكَمّ

quantum de grande énergie (phys.) كَمّ كَبير الطّاقة

quantum de lumière (phys.) كَمّ ضَوئيّ

quantum virtuel (phys.) كَمّ افتراضيّ

quarante *adj.* et *n.m.* أربَعون

quart *n.m.* رُبع

(métrol.) كوارت : رُبع غالون

quart américain (métrol.) كوارت أميركيّ : ٠,٩٤٦٣ ليتر

quart britannique (métrol.) كوارت بريطانيّ : ١,١٣٦٤٩ ليتر

quart-de-cercle (astron.) رُبعيّة : آلة لِقياس الارتفاع الزّاويّ

quart de gallon (métrol.) كوارت : رُبع غالون

quart-de-rond (menuis.) مِنجَر (أو مِسحَج) رُبعيّ : يَسحَج على شَكل رُبع دائرة

quart d'onde (phys.) رُبع موجة . رُبع مَوجيّ

(astron.) رُبع دائرة لقياس ارتفاع الأماكن

quartage *n.m.* تَربيع . تَقسيم إلى أرباع

quarte *n.f.* (télécom.) دائرة رُباعيّة الموصِّلات

quartet *n.m.* (inf.) بايت رُباعيّ (البِتّات)

quarter *v.* رَبَّعَ . قَسَّمَ إلى أرباع

quartier *n.m.* رُبع . قِطعة . قِسم . حِصّة . مَقَرّ . حَيّ . مَحَلّة . حارة

(astron.) رُبع قَمَر . هِلال

bois de quartier (tech.) خَشَب رُبعيّ

sciage sur quartiers (tech.) نَشر رُبعيّ

quartile *n.m.* رُبعيّ . الرُّبع (من مجموعة إحصائيّة)

quarto *adv.* رابِعًا

quartz *n.m.* (minér.) مَرو . كوارتز . صوّان

ampoule en quartz حبابة كوارتزيّة

cristaux de quartz بلّورات المَرو

oscillateur au quartz (radio.) مُذَبذِب كوارتزيّ : يَعمَل بِبلّورة مَرويّة

résonateur au quartz (radio.) مِرنان كوارتزيّ

thermomètre au quartz (électron.) تِرمومِتر كوارتزيّ : يَعمَل بِبلّورات الكوارتز

vibrateur au quartz مِرجَفة كوارتزيّة

quartz aurifère (minér.) كوارتز حاوٍ ذَهَبًا

quartz aventurine (minér.) مَرو بَرّاق

quartz blanc مَرو أبيض

quartz brut مَرو خام

quartz cristallisé مَرو مُتَبلِّر

quartz fumé مَرو دُخانيّ

quartz hyalin مَرو شَفّاف

quartz laiteux مَرو لَبَنيّ

quartz œil-de-chat مَرو عَين الهِرّ

quartz radié مَرو مُتَشَعِّع

quartz saphirin مَرو سَفيريّ

quartz transparent مَرو شَفّاف

quartzeux, euse *adj.* (géol.) مَرويّ . كوارتزيّ

réflexion quartzeuse (opt.) انعِكاس كوارتزيّ (ثُنائيّ)

sable quartzeux (géol.) رَمل مَرويّ

quartzifère *adj.* حاوٍ مَروًا

quartziforme *adj.* مَرويّ الشَّكل

quartzite *n.m.* (géol.) مَرويت . كوارتزيت : صَخر صُلب كَوارتزيّ

quasar *n.m.* (astron.) شِبه نَجم . كوازار : جِرم شِبه نَجميّ عالي الإزاحة الحمراء

quasi ou **quasiment** *adv.* شِبه

quasi-conducteur (élec. tech.) شِبه موصِّل

quasi-diélectrique (élec. tech.) شِبه عازِل

quasi-statique (élec. tech.) شِبه مُستَقِرّ

quassia *n.m.* (bot.) كاسية . كواسيّة

bois de quassia خَشَب المُرّ

quaternaire *adj.* رُباعيّ

n.m. (géol.) الدَّهر الرابع

composé quaternaire (chim.) مُركَّب رُباعيّ العَناصر
ère quaternaire (géol.) الدَّهر الرابع
numération quaternaire (math.) عَدّ رُباعيّ
quaterne *n.m.* مَجموع أربَعة أعداد
quaternion *n.m.* (math.) رُباعيَّة
quatorze *adj.* et *n.m.* أربَعة عَشَر
quatorzième *adj.* et *n.m.* رابع عَشَر
quatre *adj.* et *n.m.* أربَعة
moteur à quatre temps (tech.) مُحرِّك رُباعيّ الأزمان
quatre-vingt(s) *adj.* et *n.m.* ثمانون
quatrième *adj.* et *n.f.* رابع
du quatrième ordre (math.) . رُباعيّ. مِن الدَّرجة الرابعة
quatrième proportionnelle (math.) المُتناسِب الرابع
quatrillon *n.m.* كاتريليون: مِليون تِريليون (عَدد مركَّب من واحد وإلى يمينه ٢٤ صِفرًا)
quenouille *n.f.* مِغزَل. مِردَن. عِرناس
(métal.) سِدادة
quenouillon *n.m.* (mar.) حَبل مقطرَن للجَلفَطة
quercitrine *n.f.* (chim.) كِرسيترين: صِبغ أصفر يستخرَج من أشجار البَلّوط
question *n.f.* سؤال. مَسألة. قَضيَّة
n.f. (mar.) مَيل الصاري إلى الخَلف. الزاوية المقيسة بين حاملة السُّكان والصّالِب
queue *n.f.* ذَنَب. ذَيل. مَسكة. مِقبَض. ساق
(métrol.) ناجود كبير سعته حوالى ٤٠٠ ليتر
assemblage à queue d'aronde (charp.) تَعشيقة غِنفاريّة
entaille à queue d'aronde (charp.) فُرضة غِنفاريّة
glissage sur la queue (aéron.) انزِلاق ذَيليّ (أو خَلفيّ)
lime queue-de-rat (tech.) مِبرَد ذَيل الفأر. مِبرد مُدَوَّر

roulette de queue (aéron.) دولاب الذَّيل
surface de queue (aéron.) سَطح الذَّيل
queue conique (tech.) ساق مَخروطيّة
queue-d'aronde (charp.) تَعشيقة. فُرضة غِنفاريّة
queue de clapet (tech.) ساق (أو ذَيل) الدِّسام
queue-de-cochon بَريمة لَولَبيّة
queue de loquet (tech.) ذَيل السَّقّاطة
queue-de-morue (peint.) فُرشة عَريضة (مُسَطَّحة)
queue de piston (tech.) ساق الكَبّاس
queue-de-rat (tech.) مِبرَد ذيل الفأر
queusot *n.m.* (tech.) أُنبوب انفِلات الغازات (في لَمبة)
queux *n.f.* (tech.) حَجَر شَحذ. مِسَنّ
quille *n.f.* (mar.) صالِب: عارِضة رئيسيّة. حَيزوم
contre quille (mar.) صالِب استِكماليّ
fausse quille صالِب كاذِب
quille de roulis (mar.) صالِب جانبيّ
quille en caisson (mar.) صالِب صُندوقيّ. صالِب أجوَف
quille inférieure (mar.) الصّالِب السُّفليّ
quille massive (mar.) صالِب مُصمَت
quille supérieure (mar.) الصّالِب العُلويّ
quillon *n.m.* واقِيَة عَرضيّة
quinaire *adj.* خُماسيّ. قابِل القِسمة على خمسة
numération quinaire (math.) عَدّ خُماسيّ
quincaille *n.f.* خُردة. أدوات (مَعدِنيّة)
quincaillerie *n.f.* خُردة. صِناعة الخُردة. مَحَل بَيع الخُردة
quincite *n.f.* (minér.) كينسيت: ضَرب من المَغنيزيت
quinconce *n.m.* تَخميسة
rivetage en quinconce (tech.) بَرشَمة مُتصالِبة

quinconcial, e, aux *adj.* تَخميسيّ
quinçonneau *n.m.* (mar.) عارِضة رَبط الحِبال
quindécagone *adj.* (math.) ذو الخَمسة عَشَر ضِلعًا. مُضَلَّع خَمسَعَشريّ
quinimètre *n.m.* (pharm.) مِعيار الكينا
quinine *n.f.* (chim.) كينين. كينا
quinol *n.m.* (chim.) كينول
quinoléine *n.f.* (chim.) كينولين: قاعدة عُضويّة من مشتَقّات قطران الفحم
quinquet *n.m.* مِسرَجة الخَزّان
quintal, aux *n.m.* (métrol.) قِنطار (١٠٠ كيلوغرام)
quintessence *n.f.* (chim.) خُلاصة. جَوهَر
quintessencier *v.* استَخلَصَ الجَوهَر
quintevalent, e *adj.* (chim.) خُماسيّ التَّكافُؤ
quintet *n.m.* (inf.) بايت خُماسيّ (خُماسيّ البِتّات)
quintillion *n.m.* (math.) كِنتيليون: مِليون كاتريليون (عَدد مركَّب من واحَد وإلى يمينه ٣٠ صفرًا = ١٠^٣٠)
quinto *adv.* خامِسًا
quintuple *adj.* خَمسة أمثال. خَمسة أضعاف
quintupler *v.* خَمَّسَ. ضاعَفَ خَمس مَرّات
quinzaine *n.f.* خَمسة عشر (أو ما يُقارِب)
quinze *adj.* خَمسة عَشَر
quinzième *adj.* خامِس عَشَر
quittance *n.f.* إيصال. سَنَد
quitter *v.* تَرَكَ. غادَرَ
quitus *n.m.* إبراء
quorum *n.m.* نِصاب قانونيّ
quota *n.m.* كوتا. نَصيب. حِصَّة نِسبيَّة
quote-part *n.f.* حِصَّة. نَصيب
quotidien, ne *adj.* يوميّ
quotient *n.m.* (math.) خارِج القِسمة
quotité *n.f.* مِقدار. نِصاب. حِصَّة نِسبيَّة
quottement *n.m.* (méc.) تعشيق التُّروس
quotter *v.* (méc.) عَشَّقَ التُّروس

R

R (ensemble des nombres réels) (math.) تمثيل مجموعة الأعداد الحقيقيّة

R (chim.) تمثيل الثابت الجزيئيّ للغازات الكاملة

R **(résistance)** (élec.) م: رَمز المُقاوَمة

R (röntgen) (phys.) ر: رَمز الرونتجِن

Ra (radium) (chim.) د: الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الراديوم

R.A. (régime accéléré) س.ع.: سُرعة عالية

rabais *n.m.* تنزيل . خَفض ثمن . حَسم

rabaisser *v.* خَفَّضَ . نَزَّلَ

rabaissure *n.f.* (tech.) تَخفيض . تَنزيل

raban *n.m.* (mar.) جَديل . حَبل الشَّدّ

rabane de raphia نَسيج من الرافية

rabattable *adj.* قابل للطيّ . يمكن طَيُّه

rabattage *n.m.* (tech.) طَيّ . ثَنيّ

rabattement *n.m.* طَيّ . تسطيح

(math.) تَطبيق . انطباق سطحين متحاذيين

rabattement du bord (tech.) طَيّ الحافَّة

rabattement géométrique (math.) تَطبيق هَندسيّ

rabattoir *n.m.* (tech.) مِطرَقة . مِسطَرة

rabattre *v.* طَوى . سَوّى . سَطَّحَ . خَفَّضَ . وَطَّأ . صَقَلَ

(math.) طَبَّقَ

rabattre une arête (tech.) شَطَفَ حَرفًا

râble *n.m.* (tech.) مِحراك

rabot *n.m.* (tech.) مِسحاج . مِنجَر . فأرة . مِنحَت

coin de rabot (tech.) لِسان المِسحاج

contre-fer de rabot (tech.) مِرَدّة المِسحاج

fer de rabot (tech.) نَصل المِسحاج

fût de rabot (tech.) جِذع المِسحاج

lumière de rabot (tech.) فُتحة المِسحاج

semelle de rabot (tech.) نَعل المِسحاج

talon de rabot (tech.) عَقِب المِسحاج

rabot à canneler (tech.) مِسحاج تَخديد

rabot à cintrer (tech.) مِسحاج مُنحَنيات

rabot à contre-fer (tech.) مِسحاج ذو مِرَدّة

rabot à dégrossir (tech.) مِسحاج ترقيق

rabot à dents (tech.) مِسحاج مُسنَّن

rabot à finissage (tech.) مِسحاج تمليس . فأرة تنعيم

rabot à lumière de côté (tech.) مِسحاج جانبيّ الفُتحة

rabot à queue-d'aronde (tech.) مِسحاج غَنفرة

rabot à racler (tech.) مِسحاج كَشط

rabot à rainurer (tech.) مِسحاج تخديد

rabot à semelle d'acier (tech.) مِسحاج فولاذيّ النَّعل

rabot denté (tech.) مِسحاج مُسنَّن

rabot métallique (tech.) مِسحاج مَعدِنيّ

rabot-racloir (tech.) مِسحاج كَشط

rabotage ou rabotement *n.m.* سَحج . نَجر

rabotage circulaire (tech.) سَحج دائريّ

rabotage intérieur (tech.) سَحج داخليّ

rabotage vertical (tech.) سَحج عَموديّ

raboter *v.* سَحَجَ . نَجَرَ . صَقَلَ . سَوّى

machine à raboter (tech.) مِكشَطة . آلة سَحج

raboteur *n.m.* سَحّاج . عامِل يشتغل بالمِنجَر فقط

raboteuse *n.f.* (tech.) مِكشَطة . مِقشَطة . آلة سَحج

raboteuse à bois (tech.) مِكشَطة خَشَب

raboteuse à chanfreiner (tech.) مِكشطة شَطب

raboteuse fraiseuse (tech.) مِكشطة مُفرِّزة

raboteuse hydraulique à grande vitesse (tech.) مِكشطة هيدروليّة عالية السُّرعة

raboteux, euse *adj.* خَشِن . غَير مصقول

bois raboteux خَشَب غَير مَصقول

chemin raboteux طَريق وَعر

raboture *n.f.* نُشارة . قُراضة

rabouter ou raboutir *v.* وَصَلَ (طرفًا بآخر) . وَصَلَ (قِطعَتين)

raboutissage *n.m.* وَصل (طَرف بآخر) . وَصل (قِطعَتين)

racage *n.m.* (mar.) طَوق من الحبال لِمَنع الاحتكاك في السُّفن

raccagnac *n.m.* (tech.) سَقّاطة . لُسَين

raccagnac à clef (tech.) سُقّاطة بمِفتاح

raccommodable *adj.* يُصَلَّح . يُرأَب

raccommoder *v.* أَصلَحَ . رأَبَ . رَقَّعَ . رَفأَ . رَمَّمَ

raccord *n.m.* وُصلة . وَصْل . توصيل . اتِّصال

boîte de raccord (tech.) عُلبة الوَصل

écrou à raccord (tec.) صمولة وَصل . حَلزونة وَصل

raccord à bride (tech.) وصلة مُشفَّهة

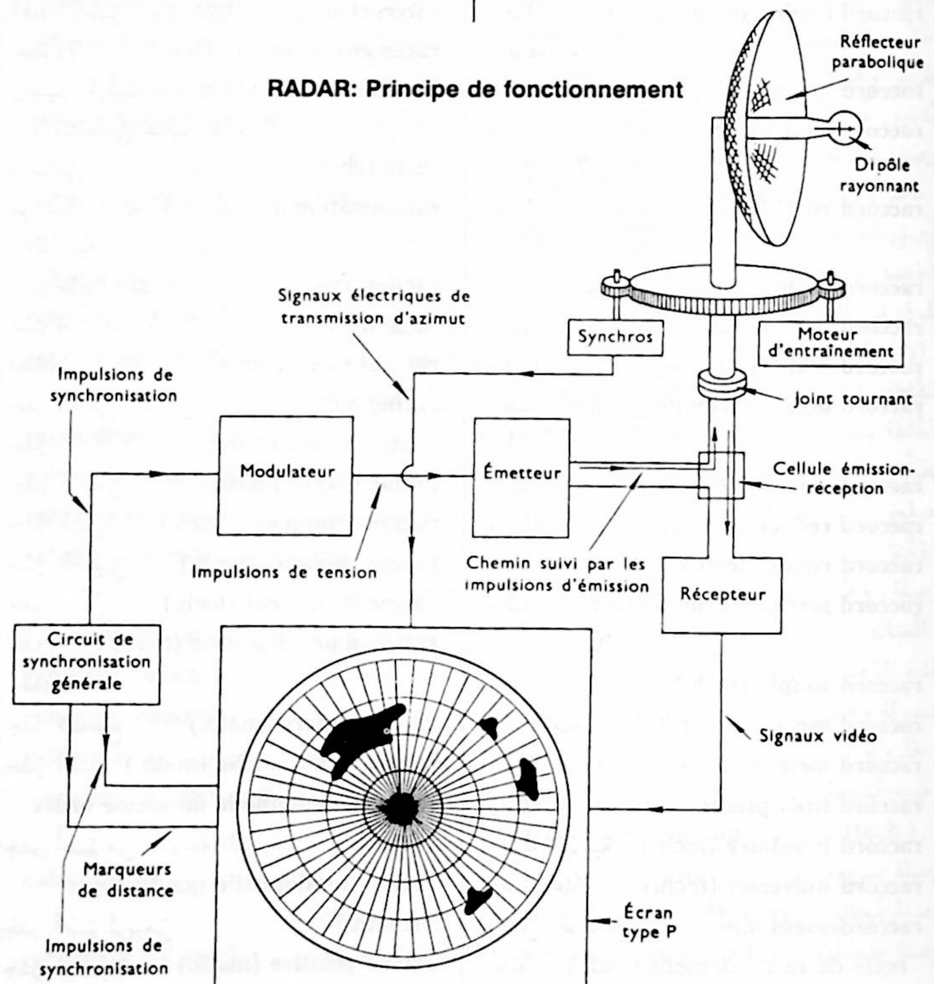
raccord à démontage rapide (tech.) وصلة سريعة الفَكّ (أو الفَصل)

raccord à pas contraires وصلة مُخالفة

raccord articulé (tech.) وصلة مِفصَليّة

raccord auto-obturant (tech.) وصلة ذاتيّة السَّدّ
raccord banjo (tech.) وصلة بانجويّة
raccord conique (tech.) وصلة مَخروطيّة
raccord coudé (tech.) وصلة مِرفقيّة
raccord courbe (tech.) وصلة مُنحنية
raccord d'aérage (tech.) وصلة تهوئة
raccord de décharge (tech.) وصلة تفريغ
raccord de filtre d'essence (tech.) وصلة مِصفاة البنزين
raccord de graissage (tech.) وصلة التَّشحيم
raccord de graisseur (tech.) وصلة المُشحِّم (أو المُشَحِّمة)
raccord de levage (tech.) وصلة الرَّفع
raccord de lubrification (tech.) وصلة التَّزليق
raccord de montage (tech.) وصلة التَّركيب
raccord de réduction (tech.) وصلة مصغِّرة. وصلة تصغير
raccord de tube (tech.) وصلة الأُنبوب
raccord double mâle (tech.) وصلة ذَكَر مُزدوِجة
raccord droit (tech.) وصلة مستقيمة
raccord en T (tech.) وصلة تائيّة (بشكل حَرف T)
raccord en U (tech.) وصلة نونيّة (بشكل حَرف U)
raccord fileté (tech.) وصلة مُلَولَبة
raccord flexible (tech.) وصلة مَرِنة
raccord mâle (tech.) وصلة ذَكَر
raccord mâle et femelle (tech.) وصلة ذَكَر وأُنثى
raccord orientable (tech.) وصلة توجُّه
raccord réducteur (tech.) وصلة مصغِّرة
raccord rigide (tech.) وصلة صُلبة
raccord serré à la main (tech.) وصلة مشدودة باليَد
raccord souple (tech.) وصلة ليِّنة
raccord taraudé (tech.) وصلة مُخلزَنة
raccord torique (tech.) وصلة دائريّة
raccord trois pièces وصلة ثُلاثيّة
raccord tubulaire (tech.) وصلة أُنبوبيّة
raccord universel (tech.) وصلة عامَّة
raccordement *n.m.* وَصل. تَوصيل
boîte de raccordement (tech.) عُلبة الوَصل
courbe de raccordement (math.) مُنحنى التَّوصيل
écrou de raccordement (tech.) صَمولة الوَصل
raccordement latéral (tech.) وصل جانبيّ
raccordement rotatif (tech.) وصل دوّار
raccordement transversal (tech.) وصل مُستعَرِض
raccordement vissé (tech.) وصل مُلَولَب
raccorder *v.* وَصَلَ. رَبَطَ
raccorder des tuyaux (tech.) وَصَلَ أنابيبًا
raccorderie *n.f.* تجهيزات قِطَع تركيب الأنابيب. مُعَدّات مُلحقة
raccourci, e *adj.* مُقصَّر
raccourcir *v.* قَصَّرَ
raccourcir la course d'un piston (tech.) قَصَّرَ شَوط المِكبَس
raccourcissement *n.m.* تَقصير
raccrochage *n.m.* إعادة التَّعليق
raccrocher *v.* أعادَ التَّعليق. عَلَّقَ ثانيةً
racémeux, euse *adj.* (bot.) عُنقوديّ
racémique *n.m.* (chim.) راسيم: مُركَّب لااستِقطابيّ عديم الفاعليّة البَصَريّة
adj. (chim.) راسيميّ
racémisation *n.f.* (chim.) مُراسَمة: إزالة الفاعِليّة البَصريّة
rachat *n.m.* إستِرجاع. استِرداد
racheter *v.* إستَرجَعَ. إستردَّ
racinal *n.m.* (tech.) دِعامة
racine *n.f.* جَذر. أصل. أساس
extraire une racine جَذَّرَ
racine carrée (math.) جَذر تَربيعيّ
racine commune (math.) جَذر مُشترَك
racine cubique (math.) جَذر تكعيبيّ
racine de la dent (tech.) جَذر السِّنّ
racine d'une équation (math.) جَذر مُعادَلة
racine entière (math.) جَذر صحيح
racine irrationnelle (math.) جَذر أَصَمّ
racine irrationnelle du nième ordre (math.) جَذر أَصَمّ من الدَّرجة النُّونيّة
racine irrationnelle quadratique (math.) جَذر أَصَمّ تَربيعيّ
racine positive (math.) جَذر موجَب
racine sourde (math.) جَذر أَصَمّ
rack *n.m.* حامِل. منصب
raclage ou raclement *n.m.* كَشط. قَشط. سَحج. قَشر
racler *v.* كَشَطَ. قَشَطَ. سَحَجَ. قَشَرَ
raclette *n.f.* (tech.) مِكشَط. مِكشَطة
raclette en bois (tech.) مِكشَط خَشبيّ
raclette pour tubes de chaudière (tech.) مِكشط أنابيب المِرجَل
racleur, euse *adj.* et *n.* كاشِط. مِكشط
racleur d'huile (tech.) كاشِط الزَّيت
racleuse *n.f.* مِكشطة
racleuse auto-propulsée (tech.) مِكشطة ذاتيّة الدَّفع
racloir *n.m.* (tech.) مِكشط. مِكشَطة
rabot-racloir (tech.) مِسحاج كاشِط
racloir de menuisier (tech.) مِكشط النَّجّار
racloir mécanique (tech.) مِكشط آليّ
raclure *n.f.* كُشاطة. نُحاتة. حُتاتة
racornir *v.* صَلَّبَ. قَسّى
racornissement *n.m.* تَصلُّب. تَجمُّد. تَصليب. تَقسية
rad *n.m.* (phys.) راد: وَحدة الجُرعة الإشعاعيّة المُمتصَّة
radar *n.m.* رادار: جِهاز رادار
antenne de radar (radio.) هَوائيّ الرّادار
balise de radar (radio.) مَنارة راداريّة
écho de radar (radio.) صَدًى راداريّ
écran de radar (radio.) شاشة الرادار
image d'un radar (radio.) صورة راداريّة
impulsion de radar (radio.) نَبضة راداريّة
onde de radar (radio.) مَوجة راداريّة
portée du radar (radio.) مَدى الرّادار
poste de radar (radio.) جِهاز رادار
station de radar (radio.) مَحطّة رادار
radar à balayage latéral (radio.) رادار جانبيّ المَسح
radar acoustique (radio.) رادار صَوتيّ
radar à deux faisceaux رادار مُزدَوج الحُزمة
radar à impulsions synchronisées (radio.) رادار مُزامَن النَّبض
radar anticollision (aéron.) رادار مَنع التَّصادُم

radarastronomie *n.f.* (astron.) عِلم الفَلَك الراداريّ
radar automatique (radio.) رادار تِلقائيّ
radar d'alerte lointaine (aéron.) رادار الإنذار المبكِّر
radar d'altitude (aéron.) رادار تحديد الارتفاع
radar d'approche (aéron.) رادار الاقتِراب
radar d'atterrissage (aéron.) رادار الهُبوط
radar de bord (aéron.) رادار محمول
radar de guidage (aéron.) رادار تَوجيه . رادار إرشاد
radar de recherche رادار الاستِكشاف
radar de surveillance رادار المُراقبة
radar Doppler (aéron.) رادار « دوبلر » : لقياس سُرعة الجِسم المُبتعِد أو المُقترِب
radar météorologique رادار أرصاديّ
radariser *v.* جَهَّز (أو زَوَّد) بِرادار
radariste *n.m.* راداريّ . اختِصاصيّ بالرّادار
rade *n.f.* (mar.) مَرسًى طبيعيّ . مكلأ
radeau *n.m.* طَوف . رَمَث
radiaire *adj.* شُعاعيّ (الشَّكل)
radial, e, aux *adj.* نِصف قُطريّ . شُعاعيّ . كُعبُريّ . كوعيّ
bras radial (tech.) ذِراع نِصف قُطريّ
commutateur radial (élec. tech.) مُبدِّل نِصف قُطريّ
composante radiale (méc.) مُركِّبة نِصف قُطريّة
déplacement radial (tech.) إزاحة نِصف قُطريّة
feeder radial (tech.) مُغذٍّ شُعاعيّ (التَّفرُّع)
flux radial دَفق نِصف قُطريّ
lame radiale (élec. tech.) نَصل نِصف قُطريّ
liaison radiale (élec.) اتِّصال نِصف قُطريّ
moteur radial (tech.) مُحرِّك نِصف قُطريّ
perceuse radiale (tech.) ثَقّابة نِصف قُطريّة
vitesse radiale (phys.) سُرعة نِصف قُطريّة
radian *n.m.* (math.) زاوية نِصف قُطريّة . زاوية نِقيّة تُساوي حَوالى ٥٧,٣ دَرجة
radiant, e *adj.* مُشِعّ . إشعاعيّ
chaleur radiante (phys.) حَرارة إشعاعيّة
énergie radiante (phys.) طاقة مُشعّة (أو إشعاعيّة)
flux radiant (phys.) دَفق (أو فَيض) إشعاعيّ
point radiant (astron.) النُّقطة الإشعاعيّة : النُّقطة الظّاهِريّة لانبِعاث النَّيازك
tube radiant (tech.) أُنبوب مُشِعّ
radiateur *n.m.* مُبرِّد . جِهاز تدفئة . مُشِعّ . مِشعاع (جِهاز إحرار الأجزاء الخارجيّة أو تَبريد الأجزاء الداخليّة)
ailette de radiateur (tech.) جُنَيْح المُبرِّد
bouchon de radiateur (tech.) سَدّادة المُبرِّد
tube de trop-plein du radiateur (tech.) أُنبوب طَفح المُبرِّد
tuyau de remplissage du radiateur (tech.) أُنبوب مَلء المُبرِّد
radiateur à alvéoles (tech.) مُبرِّد نُخروبيّ
radiateur à cellules (tech.) مُبرِّد خَلَويّ
radiateur à eau (tech.) مُبرِّد مائيّ
radiateur à nid d'abeilles (tech.) مُبرِّد نُخروبيّ
radiateur à serpentin (tech.) مُبرِّد حَلَزونيّ
radiateur à tubes aplatis (tech.) مُبرِّد مُسطَّح الأنابيب
radiateur à ventilateur (tech.) مُبرِّد ذو مِروَحة
radiateur d'huile (tech.) مُبرِّد الزَّيت
radiateur sélectif (tech.) مُبرِّد انتِقائيّ
radiateur tubulaire (tech.) مُبرِّد أُنبوبيّ
radiatif, ive *adj.* (phys.) إشعاعيّ . متعلِّق بالإشعاع
ère radiative (astron.) حُقب الإشعاع
radiation *n.f.* (phys.) إشعاع . الطّاقة الإشعاعية (أو المُشعّة)
coefficient de radiation (phys.) مُعامِل الإشعاع
constante de radiation (phys.) ثابت



الإشعاع
pression de radiation (météor.) ضَغط الإشعاع
radiation actinique (phys.) إشعاع أكتينيّ
radiation atomique (phys.) إشعاع ذَرّيّ
radiation calorifique (phys.) إشعاع حَراريّ
radiation cosmique (phys.) إشعاع كَونيّ
radiation d'annihilation (phys.) إشعاع إبادة
radiation de courte période (phys.) إشعاع قصير الأجل
radiation des corps minéraux إشعاعات الأجسام المَعدِنيّة
radiation électromagnétique (phys.) إشعاع كَهرمِغنَطيسيّ
radiation hétérogène (phys.) إشعاع مُتغاير
radiation homogène (phys.) إشعاع مُتجانِس
radiation ionisante (phys.) إشعاع مُؤيِّن
radiation monochromatique (phys.) إشعاع أُحاديّ اللّون
radiation nucléaire (phys.) إشعاع نَوَويّ
radiation parasite (phys.) إشعاع طُفَيليّ
radiation pénétrante (phys.) إشعاع مُختَرِق
radiation primaire (phys.) إشعاع أوّليّ . إشعاع ابتدائيّ
radiation secondaire (phys.) إشعاع ثانويّ
radiation solaire (météor.) إشعاع شَمسيّ
radiation thermique (phys.) إشعاع حَراريّ
radiation ultraviolette (phys.) إشعاع فَوق البَنفسَجيّ
radiation visible (phys.) إشعاع مَرئيّ
radiation X إشعاع سينيّ . إشعاع إكس
radical, e, aux *adj.* جَذريّ . أصليّ . أساسيّ
n.m. (chim.) شِقّ . أساس . مَجموعة ذَرِّيّة
(math.) عَلامة الجَذر
axe radical (math.) مِحوَر أساسيّ
centre radical (math.) مَركَز أساسيّ
expression radicale (math.) تَعبير جَذريّ
plan radical (math.) مُستَوى أساسيّ
radical arithmétique (math.) جَذر حِسابيّ
radical chimique (chim.) شِقّ كيماويّ
radical composé (chim.) شِقّ مُركّب
radical libre (chim.) شِقّ طَليق
radié, e *adj.* مُتشَعِّع . شُعاعيّ الشَّكل
radier *n.m.* (const.) حَصير . أرضيّة . غِلاف
radiesthésie *n.f.* فَنقَنة : حِسّ أو مَقدِرة تقبُّل الإشعاعات الكَهربيّة وكَشف اليَنابيع
radifère *adj.* حاوٍ عُنصُر الرّاديوم
radio *préf.* بادئة بمَعنى : مُشِعّ . إشعاعيّ
n.f. راديو
n.m. عامِل راديو
appareil de radio جِهاز راديو
récepteur de radio مُستقبِل الرّاديو
radioactif, ive *adj.* (phys.) إشعاعيّ . مُشِعّ . ذو فاعليّة إشعاعية
atome radioactif (phys.) ذَرّة إشعاعيّة
constante radioactive (phys.) الثّابِت الإشعاعيّ
désintégration radioactive (phys. géol.) إنحلال إشعاعيّ
éléments radioactifs (chim.) عَناصِر مُشِعّة
équilibre radioactif (phys.) تَوازُن الفاعليّة الإشعاعيّة
famille radioactive (chim.) فَصيلة (ذات فاعلية) إشعاعيّة
isotopes radioactifs (phys. chim.) نَظائر مُشِعّة
minerai radioactif (minér.) رِكاز إشعاعيّ
noyau radioactif (phys.) نَواة إشعاعيّة
traceur radioactif (méd. tech.) مُقتَفٍ مُشِعّ
transformation radioactive (phys.) تَحوُّل أو تحويل) إشعاعيّ
radioactinium *n.m.* (chim.) راديو أكتينيوم : نَظير مُشِعّ للثّوريوم
radioactivité *n.f.* (phys.) إشعاعيّة . النّشاط الإشعاعيّ
radioactivité alpha (phys.) إشعاعيّة ألفا . إشعاعيّة ألفيّة
radioactivité ambiante (phys.) إشعاعيّة اصطناعيّة
radioactivité bêta (phys.) النّشاط الإشعاعيّ البائيّ . إشعاعيّة بيتا
radioacitivité des matières en suspension dans l'air (phys.) النّشاط الإشعاعيّ للمَوادّ العالقة في الهواء
radioactivité gamma (phys.) إشعاعيّة . جيميّة . إشعاعيّة غاما
radioactivité induite (phys.) نَشاط إشعاعيّ مُستَحَث
radioactivité naturelle (phys.) إشعاعيّة طَبيعيّة
radioactivité provoquée (phys.) إشعاعيّة مُستحثّة
radioalignement *n.m.* (aéron.) مُحاذاة إشعاعيّة . توجيه راديويّ
radioaltimètre *n.m.* (aéron.) مِقياس ارتفاع لاسِلكيّ
radioamateur *n.m.* (télécom.) هاوٍ راديوي : هاوٍ يلتقط ويبثّ اتّصالات بواسطة الموجة القصيرة
radioastronomie *n.f.* (astron.) عِلم الفَلَك الإشعاعيّ
radiobalisage *n.m.* (aéron. mar.) تأريم راديويّ . إرشاد راديويّ
radiobalise *n.f.* (aéron.) أُرمة راديويّة
radiobiologie *n.f.* (biol.) عِلم الأحياء الإشعاعيّ . البيولوجيا الإشعاعيّة
radioboussole *n.f.* (aéron.) بوصلة لاسِلكيّة
radiocarbone *n.m.* (chim.) كَربون مُشِعّ
radiochimie *n.f.* (chim.) الكيمياء الإشعاعيّة
radiocobalt *n.m.* نَظير الكوبالت الإشعاعيّ
radiocolloïde (chim.) مادّة غَروانيّة إشعاعيّة
radiocommande *n.f.* (électron.) تَوجيه راديويّ . جِهاز تَوجيه راديويّ
radiocommunication *n.f.* ou **radiogramme** *n.m.* مواصَلة أو مُراسلة لاسِلكيّة . صورة بالأشعة
(inf.) إتصال راديويّ
radiocompas *n.m.* (aéron.) بوصَلة لاسِلكيّة
radioconducteur *n.m.* (phys.) موَصِّل راديويّ ناقِل لِلأشِعّة
radioconductivité *n.f.* (phys.) الموصِّليّة

radio-onde (astron.) مَوجة راديوية : شُعاع كهرمغنطيسيّ طول مَوجته حوالى المِلْيمِتر
radiophare *n.m.* (radio.) مَنارة لاسِلكيّة
radiophare à signaux équlibrés (radio.) مَنارة لاسِلكيّة مُتَوازِنة الإشارات
radiophare d'atterrissage (aéron.) مَنارة هُبوط لاسِلكيّة
radiophare de navigation (aéron. mar.) مَنارة مِلاحة لاسِلكيّة
radiophare directionnel (radio.) مَنارة لاسِلكيّة اتِّجاهيّة
radiophare omnidirectionnel (radio.) مَنارة لاسِلكيّة لجميع الاتِّجاهات
radiophare tournant (radio.) مَنارة لاسِلكية دَوّارة
radiophone *n.m.* (radio.) هاتف لاسِلكيّ
radiophosphore *n.m.* (phys. nucl.) نَظير الفُسفور المُشِعّ
radiophotographie *n.f.* التَّصوير بالأشعَّة
radiorécepteur *n.m.* (radio.) مُستقبِل لاسِلكيّ
radiorepérage *n.m.* (radio.) استِدلال إشعاعيّ
radiorésistance *n.f.* (phys.) مُقاوَمة إشعاعيّة
radioscope *n.m.* (radio. phys.) مِكشاف إشعاعيّ
radioscopie *n.f.* (phys.) فَحص (أو كَشف) إشعاعيّ
radiosensibilité *n.f.* (phys. méd.) حَساسية إشعاعيّة
radiosignalisation *n.f.* (tech. aéron. mar.) مُشايَرة لاسِلكيّة . تَشوير راديويّ . تأديم راديويّ
radiosondage *n.m.* سَبر لاسِلكيّ
radiosonde *n.f.* (radio. météor.) مِسبار لاسِلكيّ
radiosource *n.f.* (astron.) يَنبوع لاسِلكيّ : نَجم يُرسِل إشعاعات كهربائيّة
radiospectrographe *n.m.* (radio.) راديوسبكتروغراف : مِرسَمة الطَّيف الإشعاعيّة
radiospectromètre *n.m.* (radio.) مِقياس الطَّيف الإشعاعيّ
radiostérilisation *n.f.* (chim. biol.) تَعقيم إشعاعيّ
radiotechnique *adj.* تِقنيّ لاسِلكيّ (أو إشعاعيّ)

radiographie *n.f.* (radio.) التَّصوير بالأشِعَّة السِّينيَّة . صورة بالأشعَّة (السِّينية)
radiographier *v.* صَوَّرَ بأشعَّة إكس
radioguidage *n.m.* (radio.) التَّوجيه باللّاسلكيّ
radioguidé, e *adj.* موجَّه لاسِلكيًّا
projectile radioguidé مَقذوف . موجَّه لاسِلكيًّا
radioguider *v.* وَجَّهَ لاسِلكيًّا
radio-indicateur *n.m.* (phys. nucl.) نَظير مُشِعّ
radio-interféromètre *n.m.* مِقياس التَّداخُل الرّاديويّ
radioiode (chim.) يود مُشِعّ
radio-isotope *n.m.* (chim.) نَظير مُشِعّ
radiolaires *n.f.pl.* (zool.) شُعاعيّات : رُتبة حَيَوانات وَحيدة الخَليَّة مُشِعَّة الأطراف
radiolarite *n.f.* (géol.) راديولاريت . صَخر مُشِعّ : صَخر رُسوبيّ صَوّانيّ مكوَّن من حراشف الشُّعاعيّات
radiolite *n.f.* (minér.) راديوليت : سِليكات الألومنيوم والصوديوم
radiolocalisation *n.f.* (radio.) تَحديد المَوقِع باللّاسِلكيّ . استدلال راديويّ
radiologie *n.f.* (méd.) الرّاديولوجية : الطِّب الإشعاعيّ
radioluminescence *n.f.* (phys.) ضيائيّة إشعاعيّة
radiolyse *n.f.* (chim) إنحلال إشعاعيّ
radiomaritime *adj.* مُتَعَلِّق بالاتِّصالات البَحريّة اللّاسلكيّة
radiométallographie *n.f.* (métal.) فَحص المَعادن بالأشعَّة
radiométéorographe *n.m.* (radio.) مِرصَدة لاسِلكيّة
radiomètre *n.m.* (phys.) راديومتر . مُشِعّ . مِقياس الإشعاع
radiomètre acoustique (acoust.) راديومتر صَوتيّ
radiomètre de Crookes (phys.) راديومتر « كروكس » : لِقياس الإشعاع
radiométrie *n.f.* (phys.) مِقياس الإشعاع
radiomicromètre *n.m.* (phys.) راديوميكرومتر : مِكشاف إشعاعات الحرارة الدَّقيقة
radionavigation *n.f.* (aéron. mar.) مِلاحة لاسِلكيّة

الرّاديويّة
radiocontrôleur *n.m.* (radio.) مِقياس راديَويّ
radiocristallographie *n.f.* عِلم البلّوريّات الراديويّة
radiodermite *n.f.* (biot.) تقرُّح جِلديّ راديويّ
radiodétecteur *n.m.* (radio.) مِكشاف لاسِلكيّ
radiodétection *n.f.* (radio.) كَشف إشعاعيّ . إستِدلال راديويّ
radiodiffusion ou **radioémission** *n.f.* (radio.) إذاعة لاسِلكيّة . بَثّ راديويّ
radioélectricité *n.f.* (élec. radio.) كهرباء لاسِلكيّة
radioélectrique *adj.* (élec. radio.) كَهربائيّ لاسِلكيّ
émission radioélectrique (radio.) بَثّ راديويّ
onde radioélectrique مَوجة كهربائيّة لاسِلكيّة
radioélément *n.m.* (phys. chim.) عُنصر مُشِعّ
radiofréquence *n.f.* (radio.) تَرَدُّد راديويّ . تَرَدُّد لاسِلكيّ : بَين ١٠ كيلوسيكل و٣٠ مليون كيلوسيكل في الثانية
amplificateur de radiofréquence (radio.) مُضخِّم تَرَدُّدات لاسِلكيّة
générateur de radiofréquence (radio.) مولِّد تَرَدُّدات لاسِلكيّة
résistance de radiofréquence مُقاوَمة التردُّد اللّاسِلكيّ
radiogalaxie *n.f.* (astron.) مجرَّة راديويّة : مجرَّة تَبتعِث كَمّيّات كثيفة من الأمواج الراديويّة
radiogène *adj.* (phys.) مولِّد إشعاع إكس
radiogoniomètre *n.m.* (radio.) راديو غونيومِتر . مِنقَل لاسِلكيّ (أو إشعاعيّ)
radiogoniomètre à antennes fixes (radio.) راديوغونيومتر ثابِت الهَوائيّات
radiogoniomètre à antennes séparées (radio.) راديوغونيومتر مُتَباعِد الهَوائيّات
radiogoniomètre automatique (radio.) راديوغونيومتر تِلقائيّ
radiogoniométrie *n.f.* تَحديد إشعاعيّ
radiogramme *n.m.* (radio.) بَرقيّة لاسِلكيّة . صورة بالأشِعَّة السِّينيّة

التّقنيّة اللّاسِلكيّة (أو الإشعاعيّة) *n.f.*

radiotélégramme *n.m.* (radio.) بَرقيّة لاسِلكيّة

radiotélégraphie (radio.) التّلِغرافيّة اللّاسِلكيّة . الإبراق الراديويّ . مواصلة لاسِلكيّة

radiotéléphonie *n.f.* (radio.) التّلفونيّة اللّاسِلكيّة

radiotélescope *n.m.* (astron.) تِلِسكوب لاسِلكيّ . مِقراب راديويّ

radiothérapie *n.f.* (méd.) الاستِشعاع . العِلاج بالإشعاع

radiothermoluminescence *n.f.* (phys.) وَميض إشعاعيّ حَراريّ

radiothorium *n.m.* (phys. chim.) راديوتوريوم : نَظير مُشِعّ للثوريوم

radiotoxémie *n.f.* (méd.) داء الإشعاع

radium (Ra) *n.m.* (chim.) راديوم : عُنصُر فِلِزّيّ مُشِعّ رَمزه (د)

radome *n.m.* (aéron.) ou **radôme** قُبّة هَوائيّ الرّادار (لحمايته)

radon (Rn) *n.m.* (chim.) رادون : عُنصُر فِلِزّيّ مُشِعّ رَمزه (ر)

radoub *n.m.* (mar.) تَرميم السُّفن

radoucir *v.* لَيَّنَ . طَرّى

radoucir un métal (métal.) لَيَّنَ مَعدِنًا

radoucissement *n.m.* تَليين . تَلطيف

rafale *n.f.* (météor.) هَبّة . عَصفة

(milit.) طَلقات فُجائيّة مُتتالية

raffermir *v.* شَدَّدَ . مَتَّنَ . وَطَّدَ . وَثَّقَ

raffinage *n.m.* تكرير . تَنقية . تَصفية

méthode de raffinage (chim.) طريقة التّكرير

raffinage à l'acide (pét.) تكرير بالحامِض

raffinage au furfural (pét.) تكرير بالفُرفُرال : إحدى طُرُق التّكرير بالمُذيبات

raffinage au solvant (pét.) تكرير بالمُذيب

raffinage des huiles تَكرير الزيوت

raffinage du minerai (minér.) تكرير الخامات

raffinage du pétrole (pét.) تَكرير البِترول

raffinage électrolytique (métal.) تَنقية إلكتروليتيّة . تَنقية بالتّحليل الكَهربائيّ

raffinage en phase liquide (pét.) تَنقية بطَور السُّيولة

raffinat *n.m.* (pét.) نِتاج مُنقًّى

raffiné, e *adj.* مُكرَّر . مُصفًّى . مُنقًّى

fer raffiné (métal.) حَديد مُنقًّى

pétrole raffiné (pét.) بِترول مُكرَّر (أو مُصفًّى)

produits raffinés (pét.) مُنتَجات مُكرَّرة

raffiner *v.* (pét. chim.) كَرَّرَ . نَقّى . صَفّى

raffinerie *n.f.* (pét. tech.) مَعمَل تكرير . مِصفاة

raffinerie de pétrole (pét.) مِصفاة (أو معمل تكرير) البترول

raffûtage *n.m.* (tech.) إعادة الشَّحذ

raffûter *v.* (tech.) أعادَ الشَّحذ . سَنَّ

rafistoler *v.* رَتَقَ . رَقَّعَ . أصلحَ (بصورة غير مُتقَنة)

rafraîchir *v.* بَرَّدَ . رَطَّبَ . جَدَّدَ

rafraîchir la pointe (tech.) جَدَّدَ الحَدّ . شَحَذَ الحَدّ ثانية

rafraîchissement *n.m.* (tech.) تَبريد . تَجديد

rafraîchissement des images (inf.) إنعاش الصُّور

rafraîchissoir *n.m.* (tech.) مُبرِّد . إناء التّبريد

ragrafer *v.* شَبَّكَ ثانيةً

ragréer *v.* (archit.) هَذَّبَ . شَذَّبَ . سَوّى . رَمَّمَ . أصلَحَ

rai *n.m.* شُعاع . بَرمَق

rai de roue (tech.) بَرمَق الدولاب

raide *adj.* صُلب . جاسِئ . مَشدود . مُتوتِّر . شَديد الانحِدار

raideur *n.f.* تَصلُّب . تَوتُّر . شِدّة انحِدار

raidillon *n.m.* منحدَر صَغير

raidir *v.* صَلَّبَ . شَدَّ . وَتَّرَ

raidir un câble وَتَّرَ كَبلًا

raidissement *n.m.* تَوتُّر . تَصلُّب

raidisseur *n.m.* (tech.) موتِّرة

raidisseur de câbles (tech.) موتِّرة الكُبول

raidisseur de fils (tech.) موتِّرة الأسلاك

raidisseur horizontal (tech.) موتِّرة أُفقيّة

raidisseur intermédiaire (tech.) موتِّرة وَسيطة

raidisseur longitudinal (tech.) موتِّرة طولانيّة

raidisseur oblique (tech.) موتِّرة مائلة

raidisseur transversal (tech.) موتِّرة مُستعرِضة

raidisseur vertical (tech.) موتِّرة عَموديّة

raie *n.f.* خَطّ . حَزّ . أُخدود . ثَلم

raie d'absorption خَطّ الامتِصاص

raie de Fraunhofer (lum.) خَطّ «فرونهوفر» : السَّواد في الطّيف الشّمسيّ

raie interdite (astron.) خَطّ ممنوع : خَطّ إصدار يبتعثه غاز تقلّ كثافته عمّا هو ممكن على الأرض

raie spectrale (phys.) خَطّ طَيفيّ

raies sombres خُطوط مُظلِمة

rail *n.m.* سِكّة . قضيب . خَطّ . سِكّة حديديّة . خَطّ حديد

acier à rails (métal.) فولاذ القُضبان الحَديديّة

cintreuse à rails (tech.) مَكَنة حِناية القُضبان

écartement des rails مُباعَدة خَطّي سِكّة الحديد

laminoir à rails (tech.) مُدلفِنة قُضبان حَديديّة

machine à cintrer les rails (tech.) مَكَنة حِناية القُضبان

rail à gorge (tech.) سِكّة مُخدَّدة

rail à rebord (tech.) سِكّة حافّيّة

rail conducteur (élec.) قَضيب موَصِّل

rail de glissement (tech.) قَضيب انزلاق

rail de roulement (tech.) سِكّة الدَّرَجان

rail d'évitement (ch. de f.) خَطّ حديديّ مُساعِد

rail en acier (métal.) قَضيب فولاذيّ

rail mobile (ch. de f.) مُحَوِّلة : مِفتاح تَحويلة

rail plat (tech.) سِكّة مُسطَّحة

rail tronconique (tech.) سِكّة مَخروطيّة الجِذع

raillure *n.f.* (tech.) حَزّة . فُرضة

railway *n.m.* خَطّ سِكّة حديد . سِكّة حَديديّة

rainer *v.* (tech.) حَزَّ . حَزَّزَ

fraise à rainer (tech.) فَريزة تَحزيز

machine à rainer مَكَنة تحزيز

rainurage *n.m.* (tech.) تَحزيز . تَخديد

rainure *n.f.* (tech.) أُخدود . حَزّ . فُرضة طوليّة

fraise pour rainures (tech.) فَريزة تَخديد

rabot à rainure (tech.) مِسحاج تَحزيز
rainure circulaire (tech.) أُخدود دائريّ
rainure d'arrêt (tech.) أُخدود الإيقاف
rainure de calage (tech.) أُخدود التَّثبيت
rainure de came (tech.) أُخدود الحَدَبَة . حَزّ الكامة
rainure de clavetage (tech.) أُخدود التَّوقيد . حَزّ الخَوبَرة
rainure de dégagement (tech.) أُخدود التَّمليص
rainure de graissage (tech.) أُخدود (أو مزلق) التَّشحيم
rainure de l'induit (élec.) أُخدود المِحَثّ (أو المُتحرِّض)
rainure droite (tech.) حَزّ مُستقيم
rainure en T (tech.) أُخدود تائيّ (بشكل T)
rainure hélicoïdale (tech.) حَزّ حَلَزونيّ
rainure oblique (tech.) حَزّ مائل
rainuré, e *adj.* مُحزَّز . مُخدَّد
rainurer *v.* حَزَّز . خَدَّد
fraise à rainurer (tech.) فَريزة تَحزيزيّة
rabot à rainurer (tech.) مِسحاج تَحزيز
ainureuse *n.f.* (tech.) مُحزِّزة . مُخدِّدة
rais *n.m.* شُعاع . بَرمَق
rais de roue شُعاع الدولاب
raison *n.f.* عَقل . سَبَب . عِلَّة . حُجَّة . بُرهان . حَقّ
(math.) نِسبة
raison arithmétique (math.) نِسبة حِسابيّة
raison directe (math.) نِسبة مُباشِرة
raison inverse (math.) نِسبة عَكسيّة
raisonnable *adj.* مَعقول
raisonnement *n.m.* استِدلال . بُرهان . بَرهَنة
rajeunir *v.* جَدَّد
rajeunissement *n.m.* تَجديد
rajouter *v.* أضافَ ثانيةً
rajustement *n.m.* ضَبط . تَصحيح . تَسوية . إحكام
rajuster *v.* ضَبَط . أصلَحَ . سَوّى . أحكَمَ
ralenti *n.m.* بُطء . حالة الإبطاء . دَوَران بَطيء . سُرعة مُنخفِضة
au ralenti بِسُرعة بَطيئة
moteur au ralenti (tech.) مُحرِّك يَدور بَطيئًا . مُحرِّك في حالةِ الإبطاء

réglage de ralenti (tech.) ضَبط (أو مُعايَرة) السَّير البَطيء
vitesse au ralenti (tech.) سُرعة بَطيئة (أو مُبَطَّأة)
ralentir *v.* بَطَّأ . بَطُؤ . أبطأ . خَفَّفَ السُّرعة
ralentissement *n.m.* إبطاء . بُطء . تَباطؤ
ralentisseur *n.m.* (élec. tech.) مُبطِّئ
(phys.) مُخمِّد . مُعدِّل
ralentisseur automatique (élec. tech.) مُبطِّئ تِلقائيّ
ralentisseur de neutrons (phys.) مُخمِّد النُّوترونات
ralentisseur électrique (élec. tech.) مُبطِّئ كَهربائيّ
ralingue *n.f.* (mar.) جِباك : حَبل محبوك حول الشِّراع لتَقويَته
ralinguer *v.* (mar.) حَبَكَ (الأشرعة)
rallonge *n.f.* (tech.) وصلة . وُصَيلة . ذِراع تَطويل
rallonge cylindrique (tech.) وصلة أُسطوانيّة
rallongement *n.m.* إطالة . تَطويل . مَدّ . تَمديد
rallonger *v.* أطالَ . طَوَّلَ . مَدَّدَ
rallumage *n.m.* إعادة الإشعال
rallumer *v.* أعادَ الإشعال . أشعل ثانيةً
rallumeur *n.m.* مُشعِل . جهاز إشعال
Raman *n.pr.* (physicien) « رامان »
effet Raman (phys.) ظاهِرة « رامان » : تَفرُّق أشِعَّة الضَّوء بفِعل جُزئيّات المادَّة الشَّفافة
ramassage *n.m.* اِلتِقاط . جَمع . لَمّ
ramassage des copeaux اِلتِقاط النُّشارات
ramasse-copeaux لاقِط النُّشارات
ramasser *v.* اِلتَقَطَ . جَمَعَ
ramasseur *n.m.* (tech.) لاقِط . لاقِطة
ramasseuse *n.f.* (tech.) مجمِّعة . لاقِطة
rame *n.f.* رِزمة
(mar.) مِجذاف
rame de papier رِزمة وَرَق . ماعون وَرَق
rameau *n.m.* شُعبة . فَرع . غُصن
ramender *v.* أصلَحَ (تذهيب إطار)
ramené à zéro (math.) مُعاد أو مُختزَل إلى الصِّفر
ramener *v.* أرجَعَ . أعادَ
ramer *v.* جَذَفَ . جَذَّفَ
ramification *n.f.* شُعبة . فَرع . تَشَعُّب . تَفَرُّع
ramifié, e *adj.* مُتَشعِّب . مُتفرِّع
chaîne ramifiée (chim.) سِلسلة مُتَشعِّبة
ramifier *v.* شَعَّبَ . فَرَّعَ
ramifier (se) *v.* تَشعَّبَ . تَفرَّعَ
ramollir *v.* لَيَّنَ . ألانَ . طَرّى . أرخى
ramollir (se) *v.* لانَ . تَلَيَّنَ . طَرِيَ . اِرتَخى
ramollissement *n.m.* لين . ليونة . ارتِخاء . تَطرية . رَخاوة . تَليين
ramonage *n.m.* تَنظيف . تَسليك (المَداخِن)
ramoner *v.* نَظَّفَ . سَلَّكَ (مِدخَنة)
rampant, e *adj.* (archit.) مُنحدِر
arc rampant (archit.) قَوس مُنحدِر : إحدى دِعامَتَيه أخفَض من الأُخرى
rampe *n.f.* مُنحدَر . رَصيف
(tech.) مِزحَف . مُزلَقة
(archit.) دَرابزون . دَرَبزين
(aéron.) مَناوِر (مَدرَج)
rampe à butée (tech.) مِزحَف ذو مِصدَمة
rampe d'abaissement (tech.) مِزحَف الخَفض
rampe d'accostage مِزحَف الترصُّف
rampe d'allumage (tech.) مِزحَف الإشعال
rampe d'atterrissage (aéron.) مَناوِر (مَدرَج) الهُبوط
rampe de chargement مِزحَف التَّحميل
rampe de culbuteurs (tech.) مِزحَف القَلّابات
rampe de débarquement رَصيف الإنزال
rampe de dégagement (tech.) مِزحَف التَّمليص
rampe de graissage (tech.) مِزحَف التَّشحيم
rampe d'éjection (milit.) مِزحَف اللَّفظ
rampe de lancement (milit.) مِزحَف الإطلاق
rampe de raccordement (tech.) مِزحَف الوَصل
rampe d'escalier (archit.) دَرابزون السُّلَّم
rampe de verrouillage (tech.) مِزحَف الإرتاج
rampe hélicoïdale (tech.) مِزحَف حَلَزونيّ
rampe mobile (tech.) مِزحَف مُتحرِّك
rampe montante (tech.) مِزحَف صاعِد

Ramsden *n.pr.* (physicien) « رامسدِن »
oculaire de Ramsden (opt.) عَينيّة « رامسدِن »
théodolite de Ramsden (phys.) تيودوليت « رامسدِن »
rance *adj.* زَنِخ . سَنِخ
n.m. رُخام موشّح
ranche *n.f.* (tech.) قَضيب . وَتَر . خازوق
rancidité *n.f.* زَنَخ . سَناخة
(peint.) بُقعة
randite *n.f.* (minér.) رَنديت : كَربونات الكالسيوم والأورانيوم الطَّبيعيّة المُميّأة
randomiser *v.* أدخَلَ عَشوائيًّا
Raney *n.pr.* « راني »
alliage de Raney (chim.) أشابة « راني » : سَبيكة مُختزلة للنّترات (٣٠٪ نيكل و٧٠٪ ألومنيوم)
nickel de Raney (chim.) نيكل « راني » : نيكل إسفَنجيّ القَوام يُستعمَل كمادّة حَفّازة
rang *n.m.* صَفّ . مَرتبة . مَنزلة . مَقام
rang d'un chiffre (inf.) مَوضِع أو مَوقِع الرَّقم
range *n.f.* (aéron.) مَنارة لاسِلكيّة
rangée *n.f.* صَفّ
rangée de pierres صَفّ حِجارة . مِدماك
rangée de rivets (tech.) صَفّ بِرشامات
ranger *v.* صَفّ . رَتَّبَ . نَسَّقَ
ranger en mémoire (inf.) صَفّ أو خَزَنَ في الذّاكِرة
ranimer *v.* أنعَشَ . نَشَّطَ
Rankine *n.pr.* (physicien) « رانكين »
échelle Rankine (phys.) مِقياس « رانكين » : مِقياس للدَّرَجات المُطلَقة بدَرَجات الفَهرنهايت
Raoult *n.pr.* (physicien) « راوولت »
lois de Raoult (phys.) قَوانين « راوولت » : ضَغط بُخار المادّة في محلول يتناسَب مع تركيزها الجُزيئيّ الغراميّ فيه
râpage *n.m.* (tech.) بَشْر . بَرد الخشب
rapakivi *n.m.* (minér.) رَباكيفي : ضَرب من الغرانيت
râpe *n.f.* (tech.) مِبشَر . مِبرَد للخَشب . مِحَكّ . مِبرَش
râpe à grosse taille (tech.) مِبشَر خَشِن القَطعيّة
râpe à taille bâtarde (tech.) مِبشَر مُتوسِّط القَطعيّة
râpe à taille demi-douce (tech.) مِبشَر نِصف ناعِم القَطعيّة
râpe à taille moyenne (tech.) مِبشَر مُتوسِّط القَطعيّة
râpe à taille rude (tech.) مِبشَر خَشِن القَطعيّة
râpe demi-ronde (tech.) مِبشَر نِصف مُستدير
râpe plate (tech.) مِبشَر مُسطَّح
râpe ronde (tech.) مِبشَر مُستدير
râpe rotative (tech.) مِبشَر دَوّار
râper *v.* بَشَرَ . بَرَدَ
rapetissement *n.m.* تصغير . تقصير . تقلُّص
râpeux, euse *adj.* خَشِن
raphia *n.m.* رافية : ألياف نَخل الرّافية أو النَّخيل ذاته
rapide *adj.* سَريع . عاجِل
à action rapide سَريع الفِعل
acier à coupe rapide (métal.) فولاذ (آلات) لِلقَطع السَّريع
ciment à prise rapide (gén. civ.) أسمَنت سَريع الشَّكّ
lecteur rapide (inf.) قارئ سَريع
mécanisme à déclenchement rapide (tech.) آليّة سَريعة الإعتاق
mouvement rapide حَركة سَريعة
report rapide (inf.) تَرحيل سَريع
rapidement *adv.* سَريعًا . بِسُرعة
rapidité *n.f.* سُرعة . عَجَلة
(photog.) حَسّاسيّة
rapidité de modulation (inf.) سُرعة التّعديل أو التضمين
rapiéçage ou rapiècement *n.m.* رَقع . تَرقيع . تَرميم
rapiécer *v.* رَقَعَ . رَقَّعَ . رَمَّمَ
rapointir *v.* (tech.) شَحَذَ الحدَّ ثانيةً
rappel *n.m.* (tech.) ارتِداد . إرجاع . إعادة
force de rappel قوّة الارتداد
mouvement de rappel حَرَكة الارتداد
piston de rappel (tech.) مِكبَس الإرجاع
ressort de rappel (tech.) نابِض الإرجاع
vis de rappel (tech.) لَولَب الإرجاع
rappel automatique (élec. tech.) ارتِداد تِلقائيّ
rappointis *n.m.* مِسمار
rapport *n.m.* نِسبة . عَلاقة . تَقرير
pièce de rapport (tech.) قِطعة مُضافة
rapport air-combustible (pét.) نِسبة الهواء في الوَقود
rapport algébrique (math.) نِسبة جَبريّة
rapport arithmétique (math.) نِسبة حِسابيّة
rapport cadmique (minér.) نِسبة الكادميوم
rapport carré (math.) نِسبة تَربيعيّة
rapport commun (math.) نِسبة مُشترَكة
rapport composé (math.) نِسبة مُركَّبة
rapport d'abondance (phys.) نِسبة الوَفرة
rapport d'allongement (aviat.) نِسبة الطُّول إلى العرض
rapport d'amortissement (tech.) نِسبة المُضاءَلة
rapport d'amplification (élec. tech.) نِسبة التَّضخيم
rapport d'aplatissement (tech.) نِسبة التَّفلطح (أو التَّسطُّح)
rapport de brillance (lum.) نِسبة السُّطوع
rapport de contact (tech.) نِسبة التَّلامُس
rapport de démultiplication (méc.) نِسبة تَخفيضيّة . نِسبة تخفيف السُّرعة
rapport de dérivation (élec. tech.) نِسبة التَّفرُّع (أو التَّفريع)
rapport de finesse سبة الدِّقّة
rapport de fuite سبة التَّسرُّب
rapport de multiplication نِسبة مُضاعِفيّة . نِسبة المُضاعَفة
rapport d'endurance (élec. tech.) نِسبة التَّحمُّل (أو الإطاقة)
rapport d'engrenage نِسبة (تعشيق) المُسَنَّنات
rapport d'enroulements (élec. tech.) نِسبة اللَّفائف
rapport de puissance نِسبة القُدرة
rapport de résistance à la fatigue (tech.) نِسبة مُقاوَمة الكَلال
rapport de similitude (math.) نِسبة التَّشابُه
rapport de transformation (élec. tech.) نِسبة التَّحويل
rapport de transmission (tech.) نِسبة نَقل الحَركة

rapport de viscosité (pét.) نِسبة اللُّزوجة

rapport de vitesse (tech.) نِسبة سُرعيَّة . نِسبة السُّرعة

rapport direct (math.) نِسبة مُباشِرة

rapport eau-huile (pét.) نِسبة الماء إلى الزَّيت

rapport géométrique (math.) نِسبة هَندسيَّة

rapport gyromagnétique نِسبة مِغنَطيسيَّة جيروسكوبيَّة

rapport inverse (math.) نِسبة عَكسيَّة

rapport isotopique (phys.) نِسبة نَظائريَّة

rapport moléculaire (chim.) نِسبة جُزَيئيَّة

rapport négaitf (math.) نِسبة سالِبة

rapport poids-puissance نِسبة الوَزن إلى القُدرة

rapport portance-traînée (aéron.) نِسبة الحَمل إلى السَّحب

rapport positif (math.) نِسبة موجَبة

rapport signal-image (télév.) نِسبة الإشارة إلى الصورة

rapport trigonométriques (math.) نِسَب مُثَلَّثيَّة

rapporté, e *adj.* مُضاف . مُلقَم

arbre à manivelle rapportée (tech.) جِذع ذو مُدوِّرة مُضافة

collet rapporté (tech.) طَوق مُضاف

étau à mâchoires rapportées (tech.) مِلزَمة ذات فَكَّين مُضافَين

fraise à dents rapportées (tech.) فَريزة بأسنان مُلقَمة

rapporter *v.* (tech.) أضافَ

(topog.) رَسَمَ . نَقَلَ

rapporter (se) *v.* اِختصَّ بـ

rapporteur *n.m.* (métrol.) مِنقَلة

rapporteur circulaire (métrol.) مِنقَلة دائريَّة

rapporteur d'angles (métrol.) مِنقَلة الزَّوايا

rapporteur en éventail (métrol.) مِنقَلة مِروَحيَّة

rapporteur universel (métrol.) مِنقَلة عامَّة

rapprochement *n.m.* تَقريب . تَقارُب

(inf.) مُقارَنة

rapprocher *v.* قَرَّبَ . جَمَّعَ . ضَمَّ

raquette *n.f.* مِضرَب . ميجار

(tech.) مِنشار شَريطيّ (للنَّشر المُنحَني)

rare *adj.* نادِر . قليل الوجود

gaz rare (chim.) غاز نادِر

raréfaction des gaz (phys.) تَخفيف الغازات

raréfiable *adj.* قابِل للتَّخفيف

raréfié, e *adj.* مُخفَّف . مُمدَّد

gaz raréfié (phys.) غاز مُخفَّف

raréfier *v.* خَفَّفَ . قَلَّلَ الكَثافة

rarement *adv.* نادِرًا

rarescence *n.f.* تَخفُّف . انبساط (غاز) . تمدُّد . تَرَقُّق

rarescibilité *n.f.* تَخفُّفيَّة

rarescible *adj.* قابِل للتَّخفيف

rareté *n.f.* نُدرة . قِلَّة وجود . شَيء نادِر

ras *n.m.* (mar.) ou **raz** طَوف عائم . تَيّار بَحريّ شديد في ممرّ ضيِّق

ras, e *adj.* مَحلوق

au ras de في مُستَوى . بمُحاذاة . بمُساواة

bâtiment ras (mar.) مَركب قَليل العُلوّ

rasage *n.m.* حَلق

outil de rasage (tech.) أداة تَجويد

rasage des engrenages (méc.) تَجويد المُسنَّنات

rasant, e *adj.* سافّ . مُسِفّ

rase-mottes *n.m.* (aéron.) إسفاف : طَيَران قريب من الأرض

raser *v.* حَلَقَ

(tech.) جَوَّدَ . أنجَزَ

rasette *n.f.* (agric.) مِكشَط

rassemblement *n.m.* جَمع . تجميع

rassembler *v.* جَمَعَ . جَمَّعَ . ضَمَّ

ratatiner *v.* خَدَّدَ . غَضَّنَ

rat-de-cave *n.m.* سِراج يَدَويّ

raté *n.m.* كُبوّ . إخفاق

raté d'allumage (élec. tech.) كُبوّ الإشعال

raté du moteur (tech.) كُبوّ المُحرِّك

râteau *n.m.* مِدَمَّة . مِمشاط

râteau à pierres (const.) مِدَمَّة حِجارة

râtelier *n.m.* (tech.) قَصبة

râtelier à outils (tech.) قَصبة (تعليق) الأدوات

rater *v.* كَبا . أخفَقَ

ratinage *n.m.* (tech.) تَجعيد (الأقمشة)

ratine *n.f.* نَسيج مُجعَّد (أو مَجدول)

ratiner *v.* (tech.) جَعَّدَ (أو جَدَّلَ) نَسيجًا

ratio *n.m.* نِسبة

ration *n.f.* حِصَّة

rationalisé *adj.* مُمنطَق . مُعقلَن

système d'unités rationalisées (élec.) نِظام الوَحَدات المَنطقيَّة : وَحَدات المِتر كيلوغرام ثانية أمبير

rationaliser *v.* عَقلَنَ . نَهَّجَ

rationnel, le *adj.* مَعقول . مَنطقيّ

(math.) مُنطَق . جَذريّ

expression rationnelle (math.) تَعبير جَذريّ

fonction algébrique rationnelle (math.) دالَّة جَبريَّة مُنطَقة

formule rationnelle (math.) صيغة جَذريَّة

fraction rationnelle (math.) كَسر جَذريّ

nombre rationnel (math.) عَدَد مُنطَق . عَدَد جَذريّ

quantité rationnelle (math.) كَمِّيَّة مُنطَقة . كَمِّيَّة جَذريَّة

rationnellement *adv.* عَقليًّا . مَنطقيًّا

ratissage *n.m.* جَرف . اجتِراف

ratisser *v.* جَرَفَ . سَوَّى

rattacher *v.* رَبَطَ . عَلَّقَ (ثانية)

rattrapage *n.m.* تَدارُك . استِدراك

rattrapage de jeu (tech.) تَدارُك التَّخلخُل . استِدراك التَّقلقُل

rattrapage de jeu des soupapes (tech.) ضَبط الصِّمامات

rattrapage de l'usure (tech.) تَدارُك التَّأكُّل . استدراك البِلى

rattraper *v.* تَدارَكَ . اِستدرَكَ

rattraper le jeu (tech.) تَدارَكَ التَّخلخُل

rature *n.f.* شَطب . شَطبة . طَلس . تَطليس

raturer *v.* شَطَبَ . طَلَسَ

rauchage *n.m.* (min.) صِيانة دعائم مَنجَم

raucheur *n.m.* (min.) عامل مكلَّف بصيانة دعائم منجَم

ravage *n.m.* ضَرَر . تَلَف

ravager *v.* أتلَفَ . دَمَّرَ

raval *n.m.* (minér.) تعميق بِئر مَنجَم

ravalement *n.m.* (const.) تَطيين . تَمليط . تَجصيص

ravalement au sable (const.) تَمليط بالرَّمل

ravaler *v.* (const.) طَيَّنَ . مَلَّط
ravaler une façade (const.) طَيَّنَ واجهة
rave *n.f.* (minér.) مِصباح المُعدِّنين . مِصباح مَناجم
ravelin *n.m.* (fortif.) حِصن نِصف دائريّ
ravin *n.m.* (géol.) إفجيج . مَسيل . وادٍ صغير . خَور
raviner *v.* حَفَرَ . خَدَّدَ . (بِفَضل الماء الجاري)
ravitaillement *n.m.* تَموين . تَزويد . إمداد . مَؤونة
ravitaillement en carburant تَموين بالوَقود
ravitaillement en eau تَموين بالماء
ravitaillement en vol (aéron.) تَموين في أثناء الطَّيران . تموين في الجَوّ
ravitailler *v.* مَوَّنَ . زَوَّدَ
ravitailler en combustible مَوَّنَ بالوَقود
ravitailleur *n.m.* مُموِّن . مُموِّنة
(mar.) باخِرة تموين
ravitailleur d'avions (aéron.) مُموِّن الطائرات
ravivage *n.m.* (tech.) صَقل تامّ . تنظيف تامّ (قَبل عمليّة اللِّحام)
raviver *v.* أَجَّجَ . أنعَشَ
(tech.) صَقَلَ . شَحَذَ
rayable *adj.* قابِل للتَّحزيز . يُحزَّز
rayage ou rayement (tech.) تحزيز . تخديد
rayage du cylindre (tech.) تحزيز الأسطوانة
rayage parabolique (tech.) تحزيز مكافِئيّ المَقطع
rayé, e *adj.* مُحزَّز . مُخدَّد
canon rayé (tech.) مِدفَع مُحزَّز
cylindre rayé (tech.) أُسطوانة مُحزَّزة
rayer *v.* (tech.) حَزَّ . حَزَّزَ . خَدَّدَ
machine à rayer (tech.) آلة تحزيز
rayer à droite (tech.) حَزَّزَ يمينًا
rayer à gauche (tech.) حَزَّزَ يَسارًا
rayer le cylindre (tech.) حَزَّزَ الأُسطوانة
Rayleigh *n.pr.* (physicien) « رايلي »
distillation de Rayleigh (chim.) تَطيُّر « رايلي » : حَيث يتغيَّر تركيب المادّة المُتخلِّفة أثناء التقطير
rayon *n.m.* شُعاع . مَدى . مَجال
(math.) شُعاع . نِصف قُطر
(tech.) شُعاع . قضيب العَجَلة
rayon commun (math.) شُعاع مُشترَك
rayon d'action مَدى التأثير
rayon d'action des forces nucléaires مَدى تأثير القوى النَّوَويَّة
rayon d'action efficace (élec. tech.) مَدى التأثير الفَعّال
rayon de lumière (lum.) شُعاع ضَوئيّ
rayon de visibilité (opt.) مَدى الرُّؤية
rayon du cercle (math.) شُعاع أو نِصف قُطر الدّائرة
rayon électronique (électron.) شُعاع إلِكترونيّ
rayon émergent شُعاع مُنبثِق أو مُنبعِث
rayon extraordinaire (phys.) شُعاع غَير عاديّ
rayon incident شُعاع ساقِط
rayon lumineux شُعاع ضَوئيّ
rayon ordinaire (lum.) شُعاع عاديّ (الانكِسار)
rayon pénétrant شُعاع نافِذ
rayon réfléchi (phys.) شُعاع مُنعكِس
rayons actiniques (photog.) أشعة أكتينيّة
rayons alpha (phys.) أشِعَّة ألفا . الأشِعَّة الألفيّة
rayons Becquerel (phys.) أشعة « بكيرل » : اسم كان يُطلق على إشعاعات ألفا وبيتا وغاما الصّادرة عن المَوادّ المُشِعَّة
rayons béta (phys.) أشِعَّة بيتا : الأشعة البائيّة
rayons calorifiques (phys.) أشِعَّة حَراريّة
rayons canaux (opt.) أشعة قَنويّة (موجَبة)
rayons cathodiques (phys.) أشِعة مَهبِطيّة . أشعة كاتوديّة
rayons chimiques (chim.) أشعة كيماويّة
rayons convergents (opt.) أشعة مُتقارِبة
rayons cosmiques (phys.) أشعة كَونيّة
rayons cosmiques primaires (phys.) الأشعة الكَونيّة الأوَّليّة
rayons de Roentgen (phys.) أشعة « رونتجن »
rayons divergents (phys.) أشعة مُتَباعِدة
rayons doux (phys.) أشعة لَيِّنة . أشعة رِخوة
rayons durs (phys.) أشعة نَفّاذة (أو صَلدة)
rayons fluorescents (élec.) أشعة فَلوَريّة
rayons gamma (phys.) أشعة غاما (أو جاما) . الأشعة الجيميّة
rayons infrarouges (phys.) الأشعة دون الحَمراء
rayons invisibles أشعة غَير مَرئيّة
rayons mous (phys.) أشعة رِخوة . أشعة لَيِّنة
rayons positifs (phys.) أشعة موجَبة
rayons réfractés (phys.) أشعة مُنكسِرة
rayons solaires أشِعَّة شَمسيّة
rayons ultraviolets (phys.) الأشعة فوق البَنَفسجيّة : (طولها المَوجيّ بين ٣٨٥٠ و ٢٠٠ أنجستروم)
rayons X (phys.) أشعة إكس . الأشعة السّينيّة
rayonnant, e *adj.* مُشِعّ . إشعاعيّ
chaleur rayonnante (phys.) حَرارة مُشِعّة
énergie rayonnante (phys.) طاقة إشعاعيّة
pouvoir rayonnant (phys.) قُدرة إشعاعيّة
tube rayonnant أُنبوب مُشِعّ
rayonne *n.f.* (chim.) رايون : حَرير اصطِناعيّ سِيلولوزيّ
rayonnement *n.m.* (phys.) إشعاع . الطّاقة الإشعاعيّة (أو المُشِعَّة) . بروز الأشعّة
rayonnement bidirectionnel (phys.) إشعاع ثُنائيّ الاتِّجاه
rayonnement calorifique (phys.) إشعاع حَراريّ
rayonnement caractéristique (phys.) إشعاع مُميِّز
rayonnement cathodique (phys.) إشعاع كاتوديّ
rayonnement corpusculaire (phys.) إشعاع جُسَيميّ
rayonnement cosmique (phys.) إشعاع كَونيّ
rayonnement de la lumière (phys.) إشعاع الضَّوء
rayonnement direct (phys.) إشعاع مُباشِر
rayonnement du corps noir (phys.) إشعاع الجِسم الأسوَد
rayonnement électromagnétique

إشعاع كَهرمغنطيسيّ (phys.)
rayonnement homogène (phys.) إشعاع مُتَجانِس
rayonnement ionisant (phys.) إشعاع مُؤيِّن
rayonnement linéaire (phys.) إشعاع خَطّيّ
rayonnement monochromatique (phys.) إشعاع أُحاديّ اللَّون
rayonnement monoénergétique (phys.) إشعاع مُتَطابِق : ذو جُسَيمات مُتماثِلة أُحاديّة الطّاقة
rayonnement multipolaire (phys.) إشعاع مُتعدِّد الأقطاب
rayonnement nucléaire (phys.) إشعاع نَوَويّ
rayonnement pénétrant (phys.) إشعاع مُخترِق
rayonnement quadripolaire (phys.) إشعاع رُباعيّ الأقطاب
rayonnement thermique (phys.) الإشعاع الحراريّ
rayonnement ultraviolet (phys.) الإشعاع فوق البَنفسَجيّ
rayonnement vagabond (phys.) إشعاع شارِد
rayonnement visible (phys.) إشعاع منظور (أو مَرئيّ)
rayonner *v.* (phys.) أَشَعَّ
rayure *n.f.* تحزيز . حَزّ . حَزَّة . أُخدود . خَطّ
rayure à droite تحزيز يَمينيّ
rayure à pas constant تحزيز ثابِت الخُطوة
rayure à pas progressif تحزيز مُتزايد الخُطوة
rayure du cylindre تَحزيز الأُسطوانة
rayure en spirale تَحزيز لَولبيّ
rayure hélicoïdale تَحزيز حَلَزونيّ
raz *n.m.* (mar.) يَعبوب : تَيّار قويّ يَخترِق مَضيقًا بين بحرَين
Rb (rubidium) (chim.) بيد : الرَّمز الكيماويّ لِفِلزّ الروبيديوم
Re (rhénium) (chim.) نم : الرَّمز الكيماويّ لِفِلزّ الرينيوم
réa *n.m.* دولاب البَكرة
réabsorber *v.* امتَصَّ ثانية
réacheminement *n.m.* (inf.) إعادة التَّسيير
réactance *n.f.* (élec.) مُفاعَلة
bobine de réactance (élec.) مِلَفّ مُفاعَلة
modulateur à réactance (élec.) مُضمِّن بمُفاعَلة
réactance acoustique (radio.) مُفاعَلة صَوتيّة
réactance capacitive (élec.) مُفاعَلة سَعَويّة
réactance inductive (élec.) مُفاعَلة حَثّيّة
réactance intrinsèque (élec. tech.) مُفاعَلة ذاتيّة
réactance mécanique (acoust.) مُفاعَلة ميكانيكيّة
réactance transitoire (élec.) مُفاعَلة عابرة
réactant *n.m.* (chim.) مُفاعِل : مادّة داخلة في التَّفاعُل
réacteur *n.m.* (élec. tech. phys.) مُفاعِل . راكِس . مُحرِّك نَفّاث . مُحرِّك ارتِكاسيّ
carburant pour réacteurs وَقود مُحرِّكات نَفّاثة
pulsoréacteur (aéron.) مُحرِّك نَفّاث نَبضيّ
turboréacteur (aéron.) مُحرِّك نَفّاث تُربينيّ
réacteur à combustible liquide (phys.) مُفاعِل سائليّ الوَقود
réacteur à double flux (aéron.) مُحرِّك نَفّاث مُزدَوج الدَّفق
réacteur à fusion (phys.) مُفاعِل اندِماجيّ
réacteur à refroidissement au gaz (phys.) مُفاعِل يبرَّد بالغاز
réacteur atomique (phys.) مُفاعِل ذَرّيّ
réacteur à uranium (phys.) مُفاعِل أورانيوميّ (وَقوده الأورانيوم)
réacteur convertisseur (phys.) مُفاعِل مُحوِّل
réacteur hétérogène (phys.) مُفاعِل مُتَغاير
réacteur homogène (phys.) مُفاعِل مُتجانِس
réacteur nucléaire (phys.) مُفاعِل نَوَويّ
réacteur nucléaire de recherches (phys.) مُفاعِل نَوَويّ للبُحوث
réacteur surgénérateur (phys.) مُفاعِل مولِّد
réacteur thermique (phys.) مُفاعِل حَراريّ
réacteur thermonucléaire (phys.) مُفاعِل حَراريّ نَوَويّ
réactif, ive *adj.* مُفاعِل . مُفاعِليّ . اِرتِكاسيّ
n.m. (chim.) مُفاعِل . كاشِف . مادّة كاشِفة
circuit réactif (élec.) دارة مُفاعِلة
courant réactif (élec.) تَيّار مُفاعِل
puissance réactive (élec.) قُدرة مُفاعِليّة
réactif chimique (chim.) كاشِف كيماويّ
réactif de flottation (minér.) مُفاعِل تَعويميّ
réactimètre *n.m.* مِقياس المُفاعليّة
réaction *n.f.* (chim.) تَفاعُل
(méc.) ارتِكاس . رَدّ فِعل
à propulsion par réaction نَفّاث : مُسيَّر بالدَّفع النَّفثيّ
avion à réaction (aéron.) طائرة نَفّاثة
bobine de réaction (élec.) مِلَفّ ارتِكاس . مِلَفّ رَدّ فِعل
énergie de réaction (aéron.) طاقة التَّفاعُل
essai de réaction (élec. tech.) اختِبار رَدّ الفِعل
flux de réaction (chim.) دفق التَّفاعُل
moteur à réaction (aéron.) مُحرِّك نَفّاث
produits de réaction (chim.) مُنتَجات التَّفاعُل
propulsion à réaction (aéron.) دَفع نَفّاث
turbine à réaction (aéron.) تُربين نَفّاث
vitesse de réaction (chim.) سُرعة التَّفاعُل
réaction axiale (tech.) ارتِكاس مِحوَريّ
réaction capacitive ارتِكاس (أو تَفاعُل) سَعَويّ
réaction chimique (chim.) تفاعُل كيماويّ
réaction cyclique (chim.) تفاعُل دَوريّ
réaction d'addition (chim.) تفاعُل بالجَمع
réaction de capture (chim.) تفاعُل أَسريّ
réaction d'échange (chim.) تفاعُل تبادُليّ
réaction d'échange catalytique (chim.) تفاعُل تَبادُليّ بالحَفز

réaction de fission (chim.) تفاعُل انشِطاريّ
réaction de fusion (chim.) تفاعُل اندِماجيّ
réaction de précipitation (chim.) تفاعُل التَّرسُّب
réaction de substitution (chim.) تفاعُل الإحلال (أو الإبدال)
réaction d'hydrolyse (chim.) تفاعُل الإماهة
réaction différentielle (chim.) تفاعُل تَفاضُليّ
réaction d'induit (élec.) رَدّ فِعل حَثّيّ
réaction directe (chim.) تفاعُل مُباشِر
réaction d'oxydation (chim.) تفاعُل الأكسَدة (أو التأكسُد)
réaction en chaîne (chim. phys.) تفاعُل مُتَسلسِل
réaction en chaîne automodérée (phys.) تفاعُل مُتَسلسِل ذاتيّ الاعتِدال
réaction en chaîne de fissions (phys.) تفاعُل مُتَسلسِل انشِطاريّ
réaction en chaîne nucléaire (phys.) تفاعُل مُتَسلسِل نَوَويّ
réaction endothermique (chim.) تفاعُل خافِض (أو ماصّ) للحرارة
réaction exothermique (chim.) تفاعُل طارِد للحرارة
réaction explosive (chim.) تفاعُل مُتفجِّر
réaction irréversible (élec. chim.) تفاعُل لاعَكوس
réaction nucléaire (phys.) تفاعُل نَوَويّ
réaction nucléaire en chaîne (phys.) تفاعُل نَوَويّ مُتَسلسِل
réaction nucléaire exothermique (phys.) تفاعُل نَوَويّ طارِد للحَرارة
réaction nucléaire provoquée (phys.) تفاعُل نَوَويّ مُستَحَث
réaction photonucléaire (phys.) تفاعُل نَوويّ ضَوئيّ
réaction réversible (élec. chim.) تفاعُل عَكوس
réaction thermonucléaire (phys.) تفاعُل نَوويّ حَراريّ
réaction thermonucléaire stationnaire (phys.) تفاعُل نَوويّ حَراريّ ثابِت
réaction thermonucléaire transitoire (phys.) تفاعُل نَوَويّ حَراريّ عابِر
réactionnel, le *adj.* تفاعُليّ
réactivation *n.f.* (chim.) إعادة التَّنشيط
réactiver *v.* (pét.) أعادَ تنشيط (المادَّة الحَفّازة)
réactivité *n.f.* (chim. phys.) مُفاعِليَّة
réactivité intrinsèque مُفاعِليَّة ذاتيَّة
réactivité physique مُفاعِليَّة فيزيائيَّة
réactivité résiduelle مُفاعِليَّة مُتَبقيَّة (أو مُتَخلِّفة)
réadapter *v.* لاءَم ثانيةً
réaffectation *n.f.* (inf.) إعادة التَّخصيص
réafficher *v.* (inf.) أظهر ثانيةً . أعادَ العَرض
réaffûtage *n.m.* (tech.) إعادة الشَّحذ
réaffûter *v.* (tech.) أعادَ الشَّحذ . جَلَّخَ ثانيةً
réagir *v.* (chim.) تَفاعَل
réaimanter *v.* أعادَ المَغنَطة
réajustement *n.m.* تَسوية . ضَبط . إحكام (ثانيةً)
réajuster *v.* سَوّى . ضَبَط . أحكَم (ثانيةً)
réalésage *n.m.* (tech.) إعادة التَّقوير
réalésé, e *adj.* (tech.) مُقوَّر ثانيةً . مُعاد تَجويفُه
cylindre réalésé (tech.) أُسطوانة مُعاد تَقويرها
réaléser *v.* (tech.) أعادَ التَّقوير . جَوَّفَ ثانيةً
réalgar *n.m.* (minér.) رَهج الغار : كِبريتور الزِّرنيخ الطَّبيعيّ
réalisable *adj.* يُحقَّق . مُمكِن تَحقيقُه
réalisateur, trice *adj.* et *n.* مُحقِّق . مُخرِج
réalisation *n.f.* تحقيق . إنجاز
(télév. ciné.) إخراج
réalité *n.f.* حقيقة . واقع
réallumage *n.m.* (élec. tech.) إعادة الإشعال
réallumer *v.* (élec. tech.) أعادَ الإشعال
réapprovisionnement *n.m.* إعادة التموين
réapprovisionner *v.* أعادَ التَّموين (أو التَّزويد) بالوَقود
réargenter *v.* فَضَّضَ ثانيةً
réarmer *v.* سَلَّحَ ثانيةً
réarpentage *n.m.* (topog.) إعادة المَسح
réarpenter *v.* (topog.) أعادَ المَسح
réarrangement *n.m.* (chim.) إرتحال (داخِل الجُزَيء)
réarrimer *v.* رَبَط ثانيةً . أعادَ الرَّصّ
Réaumur *n.pr.* (physicien) « ريومور »
thermomètre de Réaumur (phys.) تِرمومتر « ريومور » : صِفره نُقطة انصهار الجَليد والدَّرجة (٨٠°) هي نقطة غَلَيان الماء
rebander *v.* عَصَبَ ثانيةً
rebat *n.m.* (tech.) إعادة التَّطريق
rebâtir *v.* أعادَ البِناء
rebattage *n.m.* صَقل . إصلاح
rebattoir *n.m.* (tech.) مِدَقّ . مِطرَقة
rebelle *adj.* مُستَعصٍ
minerai rebelle (minér.) رِكاز مُقاوِم للصَّهر
reblanchir *v.* بَيَّضَ ثانيةً
rebobinage *n.m.* (élec. inf.) إعادة اللَّفّ
rebobiner *v.* (élec. inf.) أعادَ اللَّفّ . لَفَّ ثانيةً
rebond *n.m.* ارتِداد
rebondir *v.* إرتَدَّ
rebondissement *n.m.* ارتداد
rebord *n.m.* حافَّة . حَرف . شَفَة
rebord extérieur حافَّة خارجيَّة
rebord intérieur حافَّة داخليَّة
rebord saillant حافَّة بارِزة
rebouchage *n.m.* إعادة السَّدّ
reboucher *v.* سَدَّ ثانيةً
rebouilleur *n.m.* (pét.) مِرجَل إعادة الغَلي
rebouillir *v.* غَلَى ثانيةً
rebours *n.m.* عَكس
compte à rebours عَدّ مَعكوس
rebroussement *n.m.* تَقهقُر
point de rebroussement (math.) نُقطة التَّقهقُر : حَيث يَنقلبُ المُنحَنى
rebrûler *v.* أحرقَ ثانيةً
rebut *n.m.* نُفاية . حُثالة
recacheter *v.* خَتَم (أو دَمَغ) ثانيةً
recalcul *n.m.* (inf.) إعادة الحِساب
recaler *v.* (tech.) صَقَلَ (الخَشَب)
recalescence *n.f.* (chim.) الذُّكوّ الحراريّ : انبِعاث الحرارة فَجأةً في أثناء التبرُّد
point de recalescence (chim.) نُقطة

الذُّكوّ الحراريّ

recalibrer *v.* عَيَّرَ ثانيةً . أعادَ المُعايَرة

récapitulatif, ive *adj.* (inf.) تلخيص

carte récapitulative (inf.) بطاقة تَلخيصيَّة

récapituler *v.* اِختصَرَ . أوجَزَ . أجمَلَ . راجَعَ

recarbonisation *n.f.* (métal.) إعادة الكَربَنة

recarburer *v.* (métal.) أعادَ الكَربَنة

recarder *v.* أعادَ الحَلج . كرَّر النَّدف

recarrelage *n.m.* إعادة التَّبليط

recarreler *v.* أعادَ التَّبليط

récemment *adv.* حديثًا . مؤخَّرًا

recensement *n.m.* إحصاء . تَعداد

recenser *v.* أحصى . عَدَّ

récent, e *adj.* حَديث . جَديد

recepage ou **recépage** *n.m.* إجمام . جَثّ . قَطع

récépissé *n.m.* إيصال . سَنَد بوصول

récepteur, trice *adj.* مُستقبِل . لاقِط

appareil récepteur (télécom.) جِهاز مُستقبِل

arbre récepteur (tech.) جِذع مُستقبِل

bobine réceptrice (inf.) بطاقة مُستقبِلة

station réceptrice (radio.) مَحطَّة مُستقبِلة

récepteur *n.m.* (élec. tech.) مُستقبِل . مُستقبِلة . جِهاز استِقبال . لاقِط . لاقِطة

(téléph.) سَمّاعة

circuit du récepteur (radio.) دائرة المُستقبِل

sensibilité du récepteur (radio.) حَساسية المُستقبِل

récepteur à amplification directe (radio.) مُستقبِل مُباشِر التَّضخيم

récepteur à batteries (radio.) مُستقبِل يَعمَل بالبَطّاريات

récepteur à champ tournant (radio.) مُستقبِل دَوّار المَجال

récepteur à changement de fréquence (radio.) مُستقبِل مُغيِّر التَّردُّد

récepteur à cristal (radio.) مُستقبِل بِلَّوريّ

récepteur à réaction (radio.) مُستقبِل ارتكاسيّ (ذاتيّ الفِعل)

récepteur à superréaction (radio.) مُستقبِل فائق الارتِكاس

récepteur autodyne (radio.) مُستقبِل أوتودينيّ

récepteur automatique (télécom.) مُستقبِل تِلقائيّ

récepteur à valve d'oscillation (radio.) مُستقبِل ذو صِمام تَذبذُبيّ

récepteur changeur de fréquence (radio.) مُستقبِل مُغيِّر التردُّد

récepteur de données (inf.) مُستقبِل أو مَكدَس البيانات

récepteur de papier (inf.) مُستقبِل أو مَكدَس الوَرَق

récepteur directionnel (radio.) مُستقبِل اتِّجاهيّ

récepteur électrique مُستقبِل كَهربائيّ

récepteur neutrodyne (radio.) مُستقبِل نوترودينيّ : مُضخِّم مُعادِل عالي الذَّبذبة

récepteur polarisé (élec.) مُستقبِل مُستقطَب

récepteur solaire (therm.) مُستقبِل شَمسيّ

récepteur télégraphique (télécom.) مُستقبِل تِلغرافيّ

récepteur téléphonique (télécom.) مُستقبِل هاتِفيّ

récepteur thermique مُستقبِل حَراريّ

réception *n.f.* استِقبال . التِقاط . استِلام . تَلَقٍّ

antenne de réception (radio.) هَوائيّ استِقبال

appareil de réception (radio.) جِهاز استِقبال

bobine de réception (élec. tech.) مِلفّ استِقبال

essai de réception (pét. tech.) إختبار الاستِقبال

position de réception (élec. tech.) وَضع الاستِقبال

réception de la poussée تَلقّي الدَّفعة

réception des machines استِلام الآلات

réception directe استِقبال مُباشِر

réception double (radio.) استِقبال مُزدَوج (أو ثُنائيّ)

réception du courant (radio.) استِقبال التَّيار

réception hétérodyne (radio.) استِقبال هِتِروديِنيّ

réception imprimée (télég.) استِقبال طِباعيّ

réception par battements (radio.) استِقبال تَضارُبيّ

réception stéréophonique (radio.) استِقبال مُجسَّم

réceptivité *n.f.* (radio.) قابليَّة الاستِقبال . قابليَّة الالتقاط

réceptrice *n.f.* (méc.) مُستقبِلة . لاقِطة

recette *n.f.* رَيع . دَخل . إيراد . مَورِد . تَحصيل

(méd.) وَصفة

(minér.) رَصيف

recevoir *v.* استَقبَلَ . استلَمَ . تَلقّى

rechange *n.m.* غيار . تَبديل

outils de rechange (tech.) أدَوات غيار

pièces de rechange (tech.) قِطَع غيار

pneu de rechange (tech.) إطار احتياطيّ

roue de rechange (auto.) دولاب غيار

rechanger *v.* غَيَّرَ ثانيةً . بَدَّلَ ثانيةً

rechapage *n.m.* (tech.) تَلبيس الإطار

bande de rechapapge عِصابة تلبيس الإطار

rechapper *v.* لَبَّسَ إطارًا

recharge *n.f.* تَعبِئة ثانية . شَحنة ثانية . إعادة حَشو

rechargement *n.m.* إعادةُ شَحن . إعادة تَحميل . إعادة تَعبِئة

recharger *v.* أعادَ الشَّحن . حَمَّلَ ثانيةً . أعادَ التَّعبِئة

recharger l'accumulateur (élec.) أعادَ شَحن المِركَم

rechargeur *n.m.* (élec.) شاحِن

réchaud *n.m.* سَخّانة . مُسَخِّنة

réchaud à gaz سَخّانة غازيَّة

réchaud électrique سَخّانة كَهربائيَّة

réchauffage *n.m.* تَسخين . تَدفِئة

(métal.) تَحمية

four à réchauffage فُرن تَسخين أو تَحمية

réchauffé, e *adj.* مُسخَّن

réchauffement *n.m.* سُخونة . دُفوء . ارتفاع حرارة . تَدفِئة . تَسخين

réchauffement de la température ارتفاع دَرَجة الحرارة

réchauffer *v.* سَخَّنَ . دَفَّأَ (ثانيةً)

four à réchauffer فُرن تسخين
réchauffeur *n.m.* (tech.) مُسخِّن . مُسَخِّنة . مِدفأة
réchauffeur à condensation (élec.) مُسخِّن تكثيفيّ
réchauffeur d'air (therm.) مُسخِّن الهواء
réchauffeur d'eau d'alimentation (therm.) مُسخِّن ماء التَّغذية
réchauffeur de vapeur (therm.) مُسخِّن البُخار
réchauffeur du moteur (tech.) مُسخِّن المُحرِّك
réchauffeur instantané (therm.) مُسخِّن لَحظيّ
réchauffeur tubulaire (tech.) مُسخِّن أُنبوبيّ
rechausser *v.* (const.) دَعَمَ (أسفل جدار) (tech.) سَنَّنَ . زَوَّدَ بأسنان
rechemiser *v.* (tech.) أعادَ التَّقميص . أعادَ التَّلبيس
recherche *n.f.* بَحث . تَنقيب . تَقَصٍّ . تفتيش
centre de recherches مَركَز أبحاث
recherche de données (inf.) استِرجاع البَيانات
recherche de panne (inf.) كَشف العُطل
recherche des défauts البَحث عن العُيوب
recherche des filons (minér.) التَّنقيب عن العُروق المَعدِنيَّة
recherche des fuites تَقَصِّي التسرُّب
recherche dichotomique (inf.) بَحْث ثُنائيّ
recherche documentaire بَحث وَثائِقيّ
recherche en chaîne (inf.) بَحث تَسَلسُليّ
recherche opérationnelle (inf.) بَحث عَمَليّاتي
recherche pétrolière (pét.) التَّنقيب عن البِترول
recherche scientifique بَحث عِلميّ
recherches nucléaires أبحاث نَوَويَّة
rechercher *v.* نَقَّبَ . بَحَثَ عن . تَحَرَّى . تَقَصَّى
récif *n.m.* (géol.) رَصيف صَخريّ . حَشَفة
récif corallien (géol.) شِعب مَرجانيّ
récipient *n.m.* إناء . وِعاء
capacité du récipient سَعة الإناء
récipient à double chemisage وِعاء مُزدَوج القَميص . إناء ثُنائيّ التَّلبيس
récipient à fond de cuivre إناء نُحاسيّ القَعر
récipient en acier au carbon وِعاء فولاذ كَربونيّ
récipient sans pression (tech.) وِعاء لاضَغطيّ
réciprocité *n.f.* تَبادُل . تَعاكُس
constante de réciprocité (élec.) ثابِت التَّعاكُس
loi de réciprocité (photog.) قانون التَّعاكُس
théorème de réciprocité (élec.) نَظَريّة التَّعاكُس
réciprocité de l'attraction تَبادُل التَّجاذُب
réciproque *adj.* مُتبادَل . عَكسيّ
axes réciproques (méc.) مَحاور مُتَبادَلة
équations réciproques (math.) مُعادَلات مُتبادَلة
figures réciproques أشكال مُتَبادَلة
proportions réciproques (math.) نِسَب مُتبادَلة
quantités réciproques (math.) كَمِّيّات مُتبادَلة
réciproquement *adv.* تَبادُليًّا . بالتَّبادُل . بالعَكس
reclassement *n.m.* إعادة التَّرتيب . إعادة التَّصنيف
reclasser *v.* رَتَّبَ ثانيةً . أعادَ التَّصنيف
reclavetage *n.m.* إعادة التَّوتيد
reclaveter *v.* أعادَ التَّوتيد
reclouer *v.* سَمَّرَ ثانيةً . أعادَ التَّسمير
recollage ou recollement *n.m.* إعادة التَّصميغ . تَغرية ثانية
recoller *v.* صَمَّغَ ثانيةً . أعادَ الإلصاق
recolorer *v.* أعادَ التَّلوين . لَوَّنَ ثانيةً
récolte *n.f.* غَلَّة . جَني
recombinaison *n.f.* إعادة الاتِّحاد . عَودة الالتِئام
recommencement *n.m.* إعادة . تِكرار
recommencer *v.* أعادَ . كَرَّرَ . بدأ ثانيةً
récompenser *v.* عَوَّضَ . كافأ
recomposer *v.* رَكَّبَ ثانيةً . أعادَ التَّركيب (typo.) نَضَّدَ ثانيةً . أعادَ التَّنضيد
recomptage *n.m.* إعادة العَدّ
recompter *v.* عَدَّ (أو أحصى) ثانيةً
reconcassage *n.m.* (const.) إعادة التَّكسير
reconcasser *v.* (const.) كَسَّر ثانيةً
reconcasseur *n.m.* (const.) مَكَنة تكسير . كَسّارة
réconcilier *v.* أصلَحَ . وَفَّقَ
reconnaissance *n.f.* استِطلاع . استِكشاف
aviation de reconnaissance (milit.) طَيَران استِطلاعيّ
reconnaissance de caractères magnétiques (inf.) تَعرُّف الرموز المُمَغنَطة
reconnaissance de la parole (inf.) تَعرُّف الكلام
reconnaissance photographique استِطلاع تَصويريّ
reconnaître *v.* استَطلعَ . تَعرَّفَ . تَحقَّقَ
reconnecter *v.* (inf.) أعادَ الوَصل . وَصَلَ ثانية
reconstituer *v.* أنشأ ثانيةً
reconstitution *n.f.* (inf.) إعادة التَّكوين
reconstruction *n.f.* إعادة البِناء
reconstruire *v.* أعادَ البِناء . بَنى ثانيةً
recontrôler *v.* (inf.) دَقَّقَ ثانية . أعادَ التَّدقيق
reconversion *n.f.* (inf.) إعادة التَّحويل
recopier *v.* (inf.) نَسَخَ ثانيةً . أعادَ النَّسخ
record *n.m.* رَقم قِياسيّ
recorriger *v.* صَحَّحَ ثانيةً
recoupe *n.f.* شَظيّة . كِسرة
recoupement *n.m.* (const.) تراجُع . تأخير المَداميك في البِناء
recouper *v.* قَطَّعَ ثانيةً . أعادَ القَطع
recourbé, e *adj.* مَلويّ . مُقَوَّس
recourbement *n.m.* ثَني . لَيّ . اِلتِواء . تَقَوُّس
recourber *v.* قَوَّسَ . لَوى
recourber (se) *v.* تَقَوَّسَ . اِلتَوى
recourbure *n.f.* تَقَوُّس . اِلتِواء . انحناء
recouvrement *n.m.* تَغليف . تَغطية . غِطاء . تَراكُب . قَبض . تَحصيل . استيفاء (const.) طِلاء
assemblage à recouvrement وَصل بالتَّراكُب
bande de recouvrement عِصابة التَّغليف
plaque de recouvrement لَوح تَغطية

produit de recouvrement (const.) مادّة الطّلاء
tôle de recouvrement (tech.) صَفيحة تَغطية
recouvrement extérieur (tech.) تراكُب خارجيّ
recouvrement intérieur (tech.) تراكُب داخليّ
recouvrement négatif (tech.) تراكُب سَلبيّ
recouvrer *v.* إستَرَدَّ . استَخلَصَ . استرجَعَ
recouvrir *v.* غَطّى ثانيةً . أعادَ التَّلبيس
recristallisation *n.f.* (métal. chim.) إعادة (أو عودة) التَّبلور . التَّبلور ثانيةً
recruter *v.* جَنَّدَ
rectangle *adj.* et *n.m.* مُستَطيل . قائم الزّاوية
figure rectangle شَكل مُستَطيل
parallélépipède rectangle (math.) مُتَوازي المُستطيلات
trapèze rectangle (math.) شِبه مُنحرف قائم الزّاوية
triangle rectangle (math.) مُثلَّث قائم الزّاوية
rectangle de dispersion مُستطيل الانتشار
rectangle de groupement مُستطيل التَّجميع
rectangulaire *adj.* مُستطيل الشَّكل . مُتعامِد . قائم الزّوايا
axes rectangulaires (math.) مِحوَران مُتعامِدان
coordonnées rectangulaires إحداثيّات مُتعامِدة
plan rectangulaire مُستَوًى قائم
prisme rectangulaire (math.) مَوشور قائم
rectifiable *adj.* يُصَحَّح . يُقَوَّم . قابِل للتَّصحيح
rectificateur *n.m.* (tech.) مُكَرِّر
rectification *n.f.* تَقويم . تصحيح . تعديل
(chim.) تكرير التَّقطير
appareil de rectification (tech.) جِهاز تقويم
tour de rectification (pét.) بُرج التَّكرير
rectification cylindrique extérieure (méc.) تَقويم أُسطوانيّ خارجيّ
rectification des arbres à cames (méc.) تقويم الجُذوع الكاميَّة
rectification des cylindres (méc.) تقويم الأُسطوانات
rectification des engrenages (méc.) تَقويم المُسَنَّنات
rectification des surfaces planes (méc.) تقويم السُّطوح المُستوية
rectifié, e *adj.* مُقوَّم . مُصَحَّح
(chim.) مُكرَّر التَّقطير
barre rectifiée (tech.) قَضيب مُقوَّم
pétrole rectifié (pét.) بِترول مُكَرَّر التَّقطير
rectifier *v.* قَوَّمَ . صَحَّحَ . عَدَّلَ
(chim.) كَرَّرَ التَّقطير
machine à rectifier les arbres à cames (tech.) آلة تقويم الجُذوع الكاميَّة
machine à rectifier les cylindres (tech.) آلة تقويم الأُسطوانات
machine à rectifier les engrenages (tech.) آلة تقويم المُسَنَّنات
machine à rectifier les lames de scies (tech.) آلة تقويم نِصال المَناشير
machine à rectifier les segments de piston (tech.) آلة تقويم حَلَقات المِكبَس
machine à rectifier les soupapes (tech.) آلة تقويم الصِّمامات
machine à rectifier les surfaces cylindriques (tech.) آلة تقويم السُّطوح الأُسطوانيَّة
machine à rectifier les vis sans fin (tech.) آلة تقويم اللَّوالب الدُّوديَّة
machine à rectifier universelle (tech.) آلة تقويم عامَّة (الأغراض)
rectifier l'alignement قَوَّمَ التَّراصُف
rectifier un liquide (chim.) كَرَّرَ سائلاً (ثانيةً)
rectifieuse *n.f.* (tech.) مُقوِّمة . آلة التَّقويم
rectifieuse à tête oscillante (tech.) مُقوِّمة مُتَرنِّحة الرأس
rectifieuse automatique (tech.) مُقوِّمة تِلقائيَّة
rectifieuse cylindrique (tech.) مُقوِّمة أُسطوانيَّة
recifieuse de soupapes (tech.) مُقوِّمة الصِّمامات
recifieuse plane (tech.) مُقوِّمة مُستَوية
rectiforme *adj.* مُستَقيم الشَّكل
rectiligne *adj.* مُستَقيم
angle rectiligne (math.) زاوية مُستَقيمة
coordonnées rectilignes (math.) إحداثيّات مُستقيمة
figure rectiligne (math.) شَكل مُستقيم
mouvement rectiligne (méc.) حَرَكة مُستقيمة
objectif rectiligne (photog.) شَيئيَّة مُستقيمة
polarisation rectiligne (phys.) إستِقطاب مُستقيم
trajectoire rectiligne مَسار مُستقيم
rectilignité *n.f.* إستِقامة
rectilinéaire *adj.* مُستقيم
évolution rectilinéaire تَطوُّر مُستقيم
rectitude *n.f.* إستِقامة
rectitude d'une ligne إستِقامة خَطّ
recto *n.m.* وَجه الصَّفحة
reçu *n.m.* وَصل . إيصال
recueillir *v.* تَلَقّى . إستَلَم . جَمَعَ . جَنى
recuire *v.* لَدَّنَ . أعادَ الطَّبخ . حَمّى ثانيةً
four à recuire (métal.) فُرن تلدين
recuire après trempe (métal.) لَدَّنَ بَعد السِّقاية
recuire l'acier (métal.) لَدَّنَ الفولاذ
recuissage *n.m.* (métal.) تَلدين . إزالة السِّقاية
recuit, e *adj.* مُلدَّن . مُحمًّى ثانيةً . مُجدَّد الطَّبخ
acier recuit (métal.) فولاذ مُلَدَّن
fil recuit (métal.) سِلك مُلَدَّن
n.m. تَلدين . تَحمية . إعادة الطَّبخ
four de recuit (métal.) فُرن تَلدين
température de recuit دَرَجة حرارة التَّلدين
recuit après trempe (métal.) تلدين بَعد السِّقاية
recuit de coalescence (métal.) تَلدين للدَّمج
recuit de malléabilisation (métal.) تَلدين للتَّليين
recuit de recristallisation (métal.) تَلدين لإعادة التَّبلور
recuit de stabilisation (métal.) تَلدين للتَّركيز
recuit d'homogénéisation (métal.) تَلدين للمُجانَسة (أو التَّجنيس)

recuit isotherme (métal.) تَلدين ثابت دَرَجة الحرارة
recuit partiel (métal.) تَلدين جُزئيّ
recuit total (métal.) تَلدين كُلّيّ
recul *n.m.* ارتِداد . تراجُع
  angle de recul زاوية الارتِداد
  canon sans recul مِدفَع لاإرتداديّ
  énergie de recul (phys.) طاقة الارتِداد
  force de recul قوّة الارتِداد
  ressort de recul (tech.) نابِض الارتداد
  vitesse de recul سُرعة الارتِداد
recul apparent ارتداد ظاهريّ
recul curviligne ارتداد مُنحَنٍ
recul de l'hélice ارتِداد المِروَحة
recul moléculaire ارتِداد جُزَيئيّ
recul nucléaire ارتِداد نَوَويّ
reculée *n.f.* (géog.) وادٍ سَحيق
reculement *n.m.* تراجُع
  mur en reculement (const.) حائط مُتراجِع
reculer *v.* تراجَعَ . اِرتَدَّ إلى الوَراء . أرجَعَ إلى الوَراء
récupérable *adj.* يُستَعاد . يُستَرَدّ
récupérateur *n.m.* (tech.) مُرجِع . مُسترجِع
récupérateur à air comprimé (tech.) مُرجِع بالهَواء المَضغوط
récupérateur à gaz comprimé (tech.) مُرجِع بالغاز المَضغوط
récupérateur à ressort (tech.) مُرجِع بِنابِض
récupérateur de chaleur (tech.) مُرجِع الحرارة . معوِّض حراريّ
récupérateur d'huile (tech.) مُرجِع بالزَّيت . مُرجِع زَيتيّ
récupérateur tubulaire (tech.) مُرجِع أنبوبيّ
récupération *n.f.* استِرداد . استِعادة . استِرجاع
  (pét.) استِخلاص
  chaudière à récupération مِرجَل استِرجاعيّ
  condenseur à récupération (tech.) مُكثِّف استِرجاعيّ
  four à récupération (métal.) فُرن استرجاعيّ
  freinage à récupération (tech.) كَبح استِرجاعيّ
récupération d'acide (pét.) استِخلاص الحامِض
récupération de chaleur perdue تَعويض الحرارة المُبدَّدة
récupération de distillation (pét.) استِخلاص القُطارة
récupération des sous-produits (pét.) استِخلاص المُنتَجات الثانَويّة
récupération par voie chimique استِخلاص بالطَّريقة الكيماويّة
récupéré, e *adj.* مُستَعاد . مُستَخلَص
  huile récupérée (pét.) زَيت مُستَعاد
récupérer *v.* إستَعادَ . استَرجَعَ . استَرَدَّ
récurage *n.m.* تنظيف بالفَرك . صَقل
récurer *v.* نَظَّفَ بالفَرك . صَقَلَ
récurrence *n.f.* (inf.) تِكرار . مُعاودة
  démonstration par récurrence (math.) بَرهَنة بالتَّكرار
récurrent, e *adj.* مُعاوِد . راجِع . مُتكَرِّر دَوريًّا
  série récurrente (math.) مُتَسلسِلة دائرة
récurvé, e *adj.* مُقَعَّر
recyclage *n.m.* (pét.) مُعاوَدة التَّدوير . إعادة التَّغذية
  gaz de recyclage (pét.) غاز مُعاد التَّدوير
  taux de recyclage (pét.) نِسبة التَّغذية المُعاودة
recycler *v.* (pét.) أعادَ التَّدوير . عاوَدَ التَّغذية
redan ou redent *n.m.* (const.) نُتوء . حَيد
  (tech.) سِنّ تَعشيق
redémarrage *n.m.* (inf.) إعادة الإنطلاق
redentage *n.m.* (tech.) إعادة تَسنين
redescendre *v.* نَزَلَ (أو أنزَلَ) ثانيةً
redevance *n.f.* إتاوة . رَسم . ضَريبة
rédiger *v.* كَتَبَ . حَرَّرَ . ألَّفَ . أنشَأَ
rédintégration *n.f.* (chim.) تَجديد
redire *v.* كَرَّرَ (أو أعادَ) القَول
redistillation *n.f.* (pét.) إعادة التَّقطير
redistillation sous vide (pét.) إعادة التَّقطير تَحت التَّفريغ
redistiller *v.* (pét.) أعادَ التَّقطير
redistribuer *v.* أعادَ التَّوزيع . وَزَّعَ ثانيةً
redistribution *n.f.* إعادة التَّوزيع . توزيع ثانية
redondance *n.f.* وَفرة . فَيض
  (inf.) حَشو . إطناب
redondant, e *adj.* وَفير . فائض
  (inf.) مُطنِب . فيه حَشو
redoublement *n.m.* مُضاعَفة . تَبطين
redoubler *v.* ضاعَفَ . بَطَّنَ
redox (oxydo-réduction) (chim.) أكسَدة واختِزال . أخسَدة
redressage *n.m.* تَقويم . تَعديل . تَصحيح
  banc de redressage (tech.) مِنضَدة التَّقويم
redressé, e *adj.* مُقَوَّم . مُعدَّل . مُصَحَّح
  courant redressé (élec.) تَيّار مُقَوَّم
redressement *n.m.* تَقويم . تَعديل . تَصحيح
redressement des deux alternances (radio. élec.) تَقويم التَّناوبَين . تَقويم كامِل المَوجة
redressement d'une alternance (radio. élec.) تَقويم التَّناوب . تَقويم نِصف المَوجة
redressement en demi-longueur d'onde (radio. élec.) تَقويم نِصف مَوجيّ . تَقويم التَّناوب
redressement linéaire (radio.) تَقويم خَطّيّ
redresser *v.* قَوَّمَ . عَدَّلَ . صَحَّحَ
redresser le courant (électron.) قَوَّمَ التَّيّار
redresseur, euse *adj.* et *n.* (radio. élec.) مُقَوِّم
  dispositif redresseur (opt.) جِهاز مُقَوِّم
  valve redresseuse (radio.) صِمام مُقَوِّم
redresseur à arc (élec.) مُقَوِّم قَوسيّ
redresseur à cathode incandescente (élec.) مُقَوِّم مُتَوهِّج المَهبِط
redresseur à contacts مُقَوِّم تَلامُسيّ
redresseur à couche d'arrêt (élec.) مُقَوِّم ذو طَبَقة مانِعة
redresseur à cristal (élec.) مُقَوِّم بِلَّوريّ
redresseur à deux alternances (élec.) مُقَوِّم ثُنائيّ التَّناوب . مُقَوِّم ذو مَوجة كامِلة
redresseur à disques (élec.) مُقَوِّم قُرصيّ
redresseur à lame vibrante (élec.) مُقَوِّم ذو شَفرة اهتِزازيّة
redresseur à semi-conducteur (élec.) مُقَوِّم نِصف مُوَصِّل
redresseur à tube vide (élec.) مُقَوِّم

صِماميّ خَوائيّ

redresseur à une alternance (élec.) مُقوِّم أُحاديّ التَّناوب . مُقوِّم ذو نِصف مَوجة

redresseur au sélénium (élec.) مُقوِّم سِلِنيوميّ

redresseur à vapeur de mercure (élec.) مُقوِّم بِبُخار الزِّئبق

redresseur de courant (élec.) مُقوِّم التَّيار

redresseur d'excitation (élec.) مُقوِّم إثارة

redresseur électrolytique (élec.) مُقوِّم إلكتروليتيّ

redresseur en pont (élec.) مُقوِّم قَنطريّ

redresseur mécanique tournant (élec.) مُقوِّم آليّ دَوّار

redresseur métallique (élec.) مُقوِّم مَعدِنيّ

redresseur mono-anodique (radio.) مُقوِّم نِصف مَوجيّ

redresseur sec (élec.) مُقوِّم جافّ

redresseur thermoélectronique (élec.) مُقوِّم حَراريّ إلكترونيّ

réducteur, trice *adj.* et *n.m.* مُختزِل . مُخفِض . مخفِّف

agent réducteur (chim.) عامِل مُختزِل . عامِل اختِزال

commutateur réducteur (élec.) مُبدِّل مُخفِّف

engrenage réducteur (tech.) مُسنَّنة تخفيض السُّرعة

transformateur réducteur (élec.) مُحَوِّل مُخفِّف

réducteur à double réduction (tech.) مُخفِّض على مَرحلَتَين

réducteur à vis sans fin (tech.) مُخفِض بلَولَب دوديّ

réducteur de tension (élec.) مُخفِض التَّوتُّر

réducteur de viscosité (pét.) مُخَفِّف اللُّزوجة

réducteur de vitesse (tech.) مُخفِّض السُّرعة

réducteur épicycloïdal (tech.) مُخفِّض دوَيريّ فوقيّ . مُخفِّف تَداويريّ

réductibilité *n.f.* اختِزاليَّة . خَفضيَّة . إمكانيَّة الاختِزال

réductible *adj.* يُختَزَل . يُخَفَّف . يُنقَص

fraction réductible (math.) كَسر يُختَزَل

oxyde réductible (chim.) أُكسيد يُختَزَل

réductif, ive *adj.* مُختزِل . مُخفِض

réduction *n.f.* تَخفيض . تَصغير . تَخفيف . تَنقيص

(chim.) اختِزال

coefficient de réduction (math.) مُعامِل التَّخفيض

compas de réduction (math.) فِرجار التَّصغير

engrenage de réduction (tech.) مُسنَّنة تَخفيض السُّرعة

four de réduction (métal.) فُرن اختِزال

oxyde de réduction (chim.) أُكسيد الاختِزال

phénomène de réduction (chim.) ظاهِرة الاختِزال

réduction de données (inf.) اختِزال البَيانات

réduction de température (phys.) تَخفيض دَرجة الحرارة

réduction de viscosité (pét.) اختِزال اللُّزوجة

réduction de vitesse (tech.) تخفيف السُّرعة

réduction des fractions (math.) اختِزال الكُسور

réduction des fractions au même dénominateur (math.) تجنيس الكُسور . تَوحيد المَقامات . تَوحيد مَخارج الكُسور

réduction du champ de vision (opt.) تَصغير مَجال النَّظَر

réduction d'un composé (chim.) اختِزال مُرَكَّب

réduction électrolytique (chim.) اختِزال إلكتروليتيّ

réduction en facteurs اختِصار إلى عَوامِل

réduction par engrenage (tech.) تَخفيض السُّرعة بمُسنَّنة

réduction sous vide (pét.) اختِزال خَوائيّ

réduire *v.* خَفَّفَ . صَغَّرَ . خَفَّضَ . إختَصَرَ . قَلَّلَ

(chim.) إختَزَلَ

réduire au même dénominateur (math.) وَحَّدَ مَخارج كُسور

réduire en poudre سَحَقَ

réduire la vitesse (tech.) خَفَّضَ السُّرعة

réduire un composé (chim.) إختزَلَ مُركَّبًا

réduire une carte صَغَّرَ خَريطة

réduire une figure (math.) صَغَّرَ شَكلًا

réduire une fraction (math.) إختَصَرَ كَسرًا . إختَزَلَ كَسرًا

réduit, e *adj.* مُخَفَّف . مُخَفَّض . مُختَصَر . مُصَغَّر

(chim.) مُختزَل

corps réduit (chim.) جِسم مُختزَل

échelle réduite مِقياس مُصَغَّر

force réduite قوَّة مُخَفَّفة

fraction réduite (math.) كَسر مُختَصَر

matière réduite (chim.) مادَّة مُختزَلة

modèle réduit نَموذَج مُصَغَّر

moteur réduit (tech.) مُحرِّك مخفَّض (السُّرعة)

pression réduite (phys.) ضَغط مُخَفَّض

radiation réduite (phys.) إشعاع مُخفَّف

vitesse réduite (tech.) سُرعة مُخَفَّفة

redwood *n.m.* خَشَب أحمَر . خَشَب السَّكوية

Redwood *n.pr.* (physicien) « رِدوود »

nombre de Redwood (phys.) رَقم « رِدوود » : لقِياس اللُّزوجة

viscosimètre de Redwood (phys.) مِقياس اللُّزوجة « لرِدوود »

réel, elle *adj.* حَقيقيّ

diagramme réel بَيانيّ حَقيقيّ

distance réelle بُعد حَقيقيّ . مَسافة حَقيقيَّة

foyer réel (opt.) بؤرة حَقيقيَّة

image réelle (opt.) صورة حَقيقيَّة

nombre réel (math.) عَدَد حَقيقيّ

puissance réelle (tech.) قُدرة حَقيقيَّة

quantité réelle (math.) كَمِّيَّة حَقيقيَّة

valeur réelle قيمة حَقيقيَّة

réellement *adv.* حَقيقةً

réémetteur *n.m.* (radioélec.) مرحِّل ذَبذبات الابتعاث

réenclenchement *n.m.* إعادة الوَصل . إعادة إطلاق الحَركة

réenregistrement *n.m.* (acoust. inf.) إعادة التَّسجيل

réenregistrer *v.* (acoust.) سَجَّلَ ثانيةً .

أعادَ التّسجيل

réenroulement *n.m.* إعادة اللَّفّ

réestimation *n.f.* إعادة التّقييم (أو التّقدير)

réestimer *v.* قَيَّمَ ثانيةً . أعادَ التّقدير

réétirage *n.m.* إعادة السَّحب

réexaminer *v.* فَحَصَ ثانيةً . أعادَ الفَحص

réexpédier *v.* (télég.) أرسَلَ ثانيةً

réexporter *v.* (télég.) أعادَ التَّصدير . صَدَّرَ الواردات

refaire *v.* عَمِلَ ثانيةً . رَمَّمَ . أصلَحَ

réfection *n.f.* إعادة بناء . إعادة إنشاء . إصلاح . ترميم . تَجديد البنيان

refend *n.m.* (tech.) شِقّ

bois de refend (tech.) خَشَب مَقطوع طولاً

mur de refend (const.) حائط داخليّ

refendre *v.* (tech.) شَقَّ . نَشَرَ طولاً

scie à refendre (tech.) مِنشار شَقّ (طوليّ)

refente *n.f.* شَقّ . نَشر طوليّ

référence *n.f.* إسناد . مَرجِع . إشارة . مَعلَم

axes de référence (math.) مَحاور الإسناد

cercle de référence (math.) دائرة الإسناد . دائرة مَرجعيّة

cylindre de référence (méc.) أُسطوانة الإسناد

ligne de référence (math.) خَطّ إسناد . خَطّ مَرجِعيّ

plan de référence (topog.) مُستَوى الإسناد

système de référence (math.) نِظام إسناد

référentiel, elle *adj.* إسناديّ . مَرجِعيّ

n.m. (math.) نِظام إسناد

référer *v.* أسنَدَ . أحالَ

refermer *v.* أغلَقَ ثانيةً . أعادَ الإغلاق

refiltrer *v.* (chim.) رَشَّحَ ثانيةً . أعادَ التَّرشيح

refixer *v.* ثَبَّتَ ثانيةً . أعادَ التَّثبيت

réfléchi, e *adj.* مُنعَكِس

code binaire réfléchi (inf.) شيفرة ثُنائيّة مُنعَكِسة

lumière réfléchie (phys.) ضَوء مُنعَكِس

onde réfléchie (phys.) مَوجة مُرتَدّة (أو مُنعكسة)

rayon réfléchi (phys.) شُعاع مُنعَكِس

réfléchir *v.* عَكَسَ . فَكَّرَ

réfléchir à un problème فَكَّرَ في مَسألة

réfléchir le son (phys.) عَكَسَ الصَّوت

réfléchissant, e *adj.* (phys.) عاكِس

galvanomètre réfléchissant (élec. tech.) جَلفانومتر عاكِس

marque réfléchissante (inf.) عَلامة عاكِسة

miroir réfléchissant (phys.) مِرآة عاكِسة

surface réfléchissante (phys.) سَطح عاكِس

téléscope réfléchissant (astron.) تِلِسكوب عاكِس

réfléchissement *n.m.* ou **réflexion** *n.f.* عَكس

réflectance *n.f.* (opt.) قُدرة العَكس

réflectance de l'encre (inf.) إنعِكاسيّة الحِبر

réflecteur, trice *adj.* et *n.m.* (phys.) عاكِس

miroir réflecteur (phys.) مِرآة عاكِسة

pouvoir réflecteur (phys.) قُدرة عاكِسة

réflecteur à miroir (phys.) عاكِس ذو مِرآة

réflecteur concentrant (phys.) عاكِس مُركِّز

réflecteur d'antenne (télécom.) عاكِس الهَوائيّ

réflecteur parabolique (phys.) عاكِس مُكافِئيّ القَطع

réflecteur plaqué argent (phys.) عاكِس مُفضَّض

réflectivité *n.f.* (phys.) العاكسيّة . مُعامِل العَكس

réflectomètre *n.m.* مِقياس الانعكاس

reflet *n.m.* انعكاس ضَوئيّ . نور مُنعَكِس . بَريق . لَمَعان

refléter *v.* عَكَسَ

reflex *n.m.* (photog.) آلة تصوير عاكِسة

réflexe *adj.* (phys.) انعكاسيّ

n.m. (phys.) مُنعكَس . انعِكاس . حَرَكة انعكاسيّة

réflexibilité *n.f.* (phys.) انعكاسيّة . قابليّة الانعكاس

réflexibilité de la lumière (phys.) انعكاسيّة ضَوئيّة

réflexibilité des rayons lumineux (phys.) انعكاسيّة الأشعّة الضّوئيّة

réflexible *adj.* انعكاسيّ . قابِل للانعكاس . يَنعَكِس

réflexif, ive *adj.* (math.) انعكاسيّ

réflexion *n.f.* (phys.) انعكاس . ارتداد

angle de réflexion (phys.) زاوية الانعكاس

coefficient de réflexion (phys.) مُعامِل الانعكاس

erreur de réflexion (radio.) خطأ الانعكاس

facteur de réflexion (phys.) عامِل الانعكاس

galvanomètre à réflexion (élec. tech.) جَلفانومتر عاكِس

réflexion acoustique (acoust.) ارتِداد (أو انعكاس) صَوتيّ

réflexion de la lumière polarisée (phys.) انعكاس الضوء المُستقطَب

réflexion diffuse (phys.) انعكاس انتِشاريّ

réflexion d'un faisceau de neutrons (phys.) انعكاس حُزمة نوترونات

réflexion multiple (phys.) انعكاس مُتعدِّد

réflexion régulière (phys.) انعكاس مُنتظِم

réflexion sélective (phys.) انعكاس انتِقائيّ

réflexion spatiale (phys.) انعكاس فَضائيّ

réflexion spéculaire (phys.) انعكاس مِرآويّ (مُنتظِم)

réflexion totale (phys.) انعكاس كُلّيّ

réflexion totale interne (phys.) انعكاس كُلّيّ داخليّ

reflux *n.m.* ارتداد . انحِسار . رُجوع . جَزر

(pét. tech.) المُرجَع : السائل المُعاد أو المُرَقَّد في التقطير التَّجزيئيّ

refocalisation *n.f.* إعادة التَّبئير . إعادة التَّركيز البؤريّ

refocaliser *v.* أعادَ التَّبئير . أعادَ التَّركيز البؤريّ

refondre *v.* أعادَ السَّبك . صَهَرَ ثانيةً

refonte *n.f.* إعادة السَّبك (أو الصَّهر)

réformable *adj.* يُصلَح . يُمكِن إصلاحه

reformage *n.m.* (pét.) تهريب كيماويّ (لرَفع الرَّقم الأوكتانيّ للبنزين)

réformat *n.m.* (pét.) مُنتَج مُهذَّب : قُطارة مُهذَّبة (مُحسَّنة الرَّقم الأوكتانيّ)

réformer *v.* أصلَحَ . عَدَّلَ . قَوَّمَ

(pét.) هَذَّبَ (لرَفع الرَّقم الأوكتانيّ للبنزين)

reforming catalytique (pét.) تَهذيب حَفزيّ

reforming thermique (pét.) تَهذيب حَراريّ

refouillement *n.m.* (const.) حَفر . تَنقير

refouiller *v.* (const.) حَفَرَ . نَقَرَ

refoulage *n.m.* (tech. métal.) فَلطَحة . طَرق

refoulage à chaud (tech. métal.) فَلطَحة على السّاخن

refoulage à froid (tech. métal.) فَلطَحة على البارِد

refoulage au marteau (tech. métal.) فَلطَحة بالمِطرَقة

efoulant, e *adj.* دافِع

pompe refoulante (tech.) مِضخَّة دافِعة

refoulement *n.m.* دَفع . طَرد . تصريف

(tech.) تَشَوُّه . تَوسُّع

clapet de refoulement (tech.) دِسام الطَّرد . دِسام التَّصريف

conduite de refoulement (tech.) ماسورة الدَّفع . مَجرى التصريف

pression de refoulement (tech.) ضَغط الدَّفع (أو التَّصريف)

soupape de refoulement (tech.) صِمام التَّصريف . صِمام الطَّرد

tuyère de refoulement (tech.) ماسورة التَّصريف

refouler *v.* دَفَعَ . طَرَدَ . ضَغَطَ

(tech.) أدخَلَ قَسرًا . طَرَّقَ الحَديد المُحمَّر

refouleur *n.m.* دافِع

refouleuse *n.f.* (tech.) مِدفَعة

refouloir *n.m.* (tech.) نابِض . دافِع . دافِعة

(milit.) مِدَكّ

refouloir à chaîne (milit.) مِدَكّ سِلسِليّ

refouloir articulé (milit.) مِدَكّ مَفصليّ

réfractaire *adj.* حَراريّ . صامِد للحَرارة . مُقاوِم للصَّهر

acier réfractaire (métal.) فولاذ مُقاوِم للصَّهر

argile réfractaire (géol.) صَلصال حَراريّ : صامِد للحرارة

brique réfractaire (const.) طوب حَراريّ : صامِد للحرارة

matière réfractaire مادّة حَراريّة : صامِدة للحرارة

garniture réfractaire (tech.) بِطانة صامدة للحرارة

réfractaire acide (chim.) حَراريّ حامِضيّ

réfractaire basique (chim.) حَراريّ قاعِديّ

réfractant, e *adj.* كاسِر

réfracté, e *adj.* (phys.) مُنكسِر

rayons réfractés (phys.) أشعّة مُنكَسِرة

réfracter *v.* (phys.) كَسَرَ . حَرَفَ الأشعَّة

réfracter (se) *v.* إنكَسَرَ

réfracteur *n.m.* (phys.) كاسِر

réfractif, ive *adj.* (phys.) كاسِر . انكِساريّ

milieu réfractif (phys.) وَسَط كاسِر

réfraction *n.f.* (phys.) انكِسار . انحِراف

angle de réfraction (phys.) زاوية الانكِسار

coefficient de réfraction (phys.) مُعامِل الانكسار

double réfraction (lum.) إنكِسار مُزدَوج

lois de la réfraction (phys.) قَوانين الانكِسار

réfraction acoustique (acoust.) إنكِسار صَوتيّ

réfraction atmosphérique (astron.) إنكِسار جَوّيّ

réfraction ionique إنكِسار إيونيّ

réfraction limite (phys.) إنكِسار أقصى . إنكِسار حَدّيّ

réfractivité *n.f.* (phys.) إنكِساريّة

réfractivité spécifique (phys.) إنكِساريّة نَوعيّة

réfractomètre *n.m.* (phys.) مِكسَر . مِقياس الانكِسار

réfractométrie *n.f.* (phys.) عِلم قِياس الانكِساريّة

réfranger *v.* كَسَرَ (الضَّوء)

réfrangibilité *n.f.* (phys.) إنكِساريّة

réfrangible *adj.* (phys.) إنكِساريّ

refrappe *n.f.* (inf.) إعادة الضَّرب في الآلة الكاتِبة

refrapper *v.* (inf.) ضَرَبَ ثانيةً ، أعادَ الضَّرب في الآلة الكاتِبة

réfrigérant, e *adj.* et *n.m.* (phys.) مُبرِّد

appareil réfrigérant (phys.) جِهاز مُبرِّد

fluide réfrigérant (phys.) سائل مُبرِّد

mélange réfrigérant (phys.) مَزيج مُبرِّد

réfrigérant à chemise d'eau (tech.) مُبرِّد بقَميص ماء

réfrigérant à l'huile (tech.) مُبرِّد زَيتيّ

réfrigérant atmosphérique مُبرِّد جَوّيّ

réfrigérant du ralentisseur (tech.) مُبرِّد المُبطِّئ

réfrigérant tubulaire (tech.) مُبرِّد أُنبوبيّ

réfrigérateur *n.m.* بَرّاد . مُبرِّدة . ثَلّاجة

réfrigérateur de l'eau مُبرِّد الماء

réfrigération *n.f.* تبريد

compresseur de réfrigération (tech.) ضاغِط التَّبريد

tour de réfrigération (tech.) بُرج تَبريد

unité de réfrigération (tech.) وَحدة تَبريد

réfrigération par absorption (tech.) تَبريد بالامتصاص

réfrigération par compression (tech.) تَبريد بالانضغاط

réfrigération par l'eau (tech.) تَبريد بالماء

réfrigération par liquide (tech.) تَبريد بِسائل

réfrigération par vaporisation (tech.) تَبريد بالتَّبخير

réfrigération par ventilation (tech.) تَبريد بالتَّهوية

réfrigéré, e *adj.* مُبرَّد

réfrigérer *v.* بَرَّدَ

réfringence *n.m.* (phys.) إنكِساريّة (الأشعّة)

réfringent, e *adj.* (phys.) كاسِر (الأشعّة الضَّوئيّة)

angle réfringent (phys.) زاوية كاسِرة

corps réfringent (phys.) جِسم كاسِر

milieu réfringent (phys.) وَسَط كاسِر

prisme réfringent (phys.) مَوشور حارِف

refroidi, e *adj.* مُبرَّد

anode refroidie (électron.) أنود مُبرَّد

fluide refroidi مائع مُبرَّد

refroidi par l'air (tech.) مُبرَّد بالهواء

refroidi par l'eau (tech.) مُبرَّد بالماء
refroidi par l'huile (tech.) مُبرَّد بالزَّيت
refroidi par l'hydrogène (tech.) مُبرَّد بالهيدروجين
refroidi par ventilateur مُبرَّد بمِهواة
refroidi par ventilation (tech.) مُبرَّد بالتَّهوية
refroidir *v.* بَرَّدَ
refroidissement *n.m.* (tech.) تَبريد
ailette de refroidissement (tech.) جُنَيْحة التَّبريد
bain de refroidissement (chim.) مَغطس التَّبريد
chemise de refroidissement (tech.) دِثار تبريد
dispositif de refroidissement (tech.) جِهاز تبريد
eau de refroidissement (tech.) ماء التَّبريد
fluide de refroidissement مائع التبريد
groupe de refroidissement (tech.) وَحدة التَّبريد
méthode de refroidissement (tech.) طَريقة التبريد
serpentin de refroidissement (tech.) حَلَزونيّ التبريد
surface de refroidissement (tech.) سَطح تبريد
turbine de refroidissement (tech.) عَنَفة التبريد
refroidissement à liquide (tech.) تَبريد سائليّ
refroidissement au gaz (tech.) تَبريد غازيّ
refroidissement des pistons (tech.) تَبريد الكَبّاسات
refroidissement direct (tech.) تَبريد مُباشِر
refroidissement forcé par eau (tech.) تَبريد قَسريّ بالماء
refroidissement forcé par huile (tech.) تَبريد قَسريّ بالزَّيت
refroidissement indirect (tech.) تَبريد غَير مُباشِر
refroidissement lent (tech.) تَبريد بَطيء
refroidissement mixte (tech.) تَبريد مُختَلَط
refroidissement par air (tech.) تَبريد بالهَواء
refroidissement par circulation d'air (tech.) تَبريد بدَوَران الهواء
refroidissement par circulation (tech.) تَبريد بدَوَران الزَّيت
refroidissement par évaporation (tech.) تَبريد بالتَّبخير
refroidissement par jaquette d'eau (tech.) تَبريد بدِثار مائيّ
refroidissement par le vide (tech.) تَبريد خَوائيّ
refroidissement par radiation (tech.) تَبريد بالإشعاع
refroidissement par thermosiphon (tech.) تَبريد بمِثعَب حَراريّ
refroidissement par ventilateur (tech.) تَبريد بمِروَحة
refroidissement préalable (tech.) تَبريد مُتقدِّم
refroidissement rapide (tech.) تَبريد سَريع
refroidisseur *n.m.* مُبرِّد . جِهاز تَبريد
refroidisseur à l'huile (tech.) مُبرِّد بالزَّيت
refroidisseur d'air (tech.) مُبرِّد الهواء
refroidisseur d'eau (tech.) مُبرِّد الماء
refroidisseur tubulaire (tech.) مُبرِّد أُنبوبيّ
refuge *n.m.* مَلجأ . مَلاذ . مُعتَصَم
(mar.) مُستَرفأ (لإصلاح السُّفن)
refuite *n.f.* (tech.) فُتحة عَميقة
refus *n.m.* رَفض
(const.) مُقاوَمة الانغراز
reg *n.m.* صَحراء صَخريَّة
régalage ou **régalement** *n.m.* (t.p.) تَمهيد (أو تسوية) التُّراب
régale *adj. f.* مَلَكيّ
eau régale (chim.) الماء المَلَكيّ (لتحليل الذَّهَب)
régaler *v.* (t.p.) مَهَّدَ (أو سَوّى) التُّراب
regard *n.m.* فُتحة . فوَّهة . مَنفَذ
regard d'écoulement فُتحة التَّصريف
regard de four فُتحة الفُرن
regard d'égout فُتحة المَجرور
regarder *v.* نَظَرَ . عايَنَ
regarnir *v.* جَهَّزَ ثانيةً . أعادَ التَّجهيز
regel *n.m.* (phys.) تَكتُّل الجَليد
régénérateur, trice *adj.* et *n.m.* (inf.) مُجدِّد . مُستَرجِع . مُعيد التَّوليد
régénérateur de chaleur (phys.) مُجدِّد الحرارة
régénérateur des impulsions (télég.) مُجدِّد النَّبض
régénérateur d'huile de turbine (tech.) مُجدِّد زَيت العَنَفة
régénératif, ive *adj.* تَجديديّ
régénération *n.f.* تَجدُّد . تَجديد . إعادة تَوليد
chambre à régénération (tech.) حُجرة تَجديد . حُجرة استرجاع
four à régénération (tech.) فُرن تَجديد . فُرن استرجاع
régénération de l'acier brûlé تَجديد الفولاذ المَحروق
régénération de l'huile (pét.) تَجديد الزَّيت
régénération de l'huile par centrifugation (pét.) تَجديد الزَّيت بالطَّرد المَركَزيّ
régénération de l'huile par décantation (pét.) تَجديد الزَّيت بالصَّفق (أو التَّرسيب)
régénération des signaux (inf.) إعادة تَوليد أو تَشكيل الإشارات
régénérer *v.* جَدَّدَ . نَشَّطَ
régimage *n.m.* مُعايَرة . تَعيير
régime *n.m.* سُرعة . مُعدَّل السُّرعة
à régime constant ثابِت النَّمَط
bas régime سُرعة مُنخفِضة
régime critique (tech.) سُرعة حَرِجة
régime de combustion نِظام الاحتِراق
régime de décollage (aéron.) نَمَط الإقلاع
régime du fonctionnement (tech.) نِظام الاشتغال
régime du moteur (tech.) نَمَط المُحرِّك . مُعدَّل سُرعة المُحرِّك
régime élevé (tech.) مُعدَّل سُرعة مُرتفِع
régime lent (tech.) سُرعة بَطيئة
régime maximal (tech.) نَمَط أعلى
régime maximum (tech.) سُرعة الدَّوَران القُصوى
régime normal (tech.) مُعدَّل سُرعة عاديّ

(أو عياريّ)
régime permanent (tech.) نَمَط (أو نِظام) مُستَمِرّ
régime pulsatoire (tech.) نَمَط نَبضيّ
régime relatif نَمَط نِسبيّ
régime stationnaire (tech.) نَمَط ثابِت
régime transitoire (tech.) نَمَط انتِقاليّ
région *n.f.* مِنطَقة . إقليم . ناحية
région abyssale (géol.) مِنطَقة أعماق بَحريَّة
région conductrice (élec. tech.) مِنطَقة موَصِّلة
région de réaction (phys. chim.) مِنطَقة التَّفاعُل
région de résonance (radio.) مِنطَقة رَنينيَّة
région minière (min.) مِنطَقة مَنجَميَّة
région pétrolifère (pét.) مِنطَقة بِتروليَّة
région radioactive (phys.) مِنطَقة إشعاعيَّة
région sismique (géol.) مِنطَقة زَلزاليَّة
registre *n.m.* سِجِلّ . مُسَجِّل
(tech.) صِمام مُعايَرة . عَدّاد
(ciné.) مَدرَج تسجيل الصَّوت (في جانِب الشَّريط)
registre accumulateur (inf.) سِجِلّ مُجَمِّع
registre d'adresse (inf.) سِجِلّ العُنوان
registre d'instruction (inf.) سِجِلّ التَّعليم
registre en débordement (inf.) سِجِلّ فائِض
registre interne (inf.) سِجِلّ داخليّ
registre source (inf.) سِجِلّ مَصدَريّ
registre tampon (inf.) سِجِلّ مؤَقَّت
réglable *adj.* يُضبَط . يُحكَم . قابِل للضَّبط (أو الإحكام)
butée réglable (tech.) مِصدَم يُضبَط (أو انضباطيّ)
coussinet réglable (tech.) مَحمَل انضباطيّ
réglable à volonté يُضبَط حَسَب المُراد
réglage *n.m.* ضَبط . إحكام . مُعايَرة . تَعيير
arbre de réglage (tech.) جِذع الضَّبط
boulon de réglage (tech.) مِحزَقة الضَّبط
butée de réglage (tech.) مِصدَم الضَّبط
écrou de réglage (tech.) حَلَزونة ضَبط
levier de réglage (tech.) عَتَلة الضَّبط
point de réglage (tech.) نُقطة الضَّبط
vis de réglage (tech.) لَولَب الضَّبط
réglage à distance ضَبط (أو تَحكُّم) عن بُعد
réglage approximatif ضَبط تَقريبيّ
réglage automatique ضَبط تِلقائيّ
réglage automatique de fréquence (élec.) ضَبط تِلقائيّ للتَّردُّد
réglage automatique de sélectivité (élec.) ضَبط تِلقائيّ للانتقائيَّة
réglage de carburateur (tech.) تَعيير المُكَربِن
réglage de débit (hyd.) تَعيير الدَّفق . ضَبط الدَّفق
réglage de haute précision ضَبط مُتناهي الدِّقة
réglage de la charge de batterie ضَبط شَحن الحاشدة
réglage de la coïncidence ضَبط المُطابَقة
réglage de la course (tech.) ضَبط الشَّوط
réglage de la distance إحكام المسافة
réglage de la juxtaposition (tech.) ضَبط المُقارَبة (أو المُلاصَقة)
réglage de l'allumage (tech.) مُعايَرة الإشعال
réglage de la luminosité (télév.) ضَبط التَّصوع
réglage de la modulation (radio.) ضَبط التَّضمين
réglage de la pression (tech.) مُعايَرة الضَّغط
réglage de la soupape d'admission (tech.) مُعايَرة صِمام الدُّخول
réglage de la tension (tech.) مُعايَرة التَّوتُّر
réglage de la tonalité (tech.) ضَبط النَّغميَّة
réglage de l'échelle de portée (milit.) ضَبط سُلَّم المَدى
réglage de ralenti (tech.) ضَبط الدَّوَران البَطيء
réglage de stabilité (élec.) ضَبط الاستقرار
réglage de stabilité horizontale (élec.) ضَبط الاستقرار الأُفُقيّ
réglage de stabilité verticale (élec.) ضَبط الاستقرار العَموديّ
réglage de vitesse (tech.) ضَبط السُّرعة
réglage du chronomètre ضَبط الكرونومتر
réglage du coulisseau (tech.) ضَبط الزّالِق
réglage du moteur (tech.) ضَبط المُحرِّك
réglage du pointeau de dosage (tech.) ضَبط مِنقاط المُعايَرة
réglage latéral ضَبط جانبيّ
réglage manuel ضَبط يَدَويّ
réglage méthodique ضَبط مَنهَجيّ
réglage par absorption des neutrons ضَبط بامتصاص النوترونات
réglage par encadrement (tech.) ضَبط بالإحاطة
réglage précis (tech.) إحكام دقيق
réglant, e *adj.* ضابِط . مُحكِم . مُعايِر
règle *n.f.* مِسطَرة . قاعِدة . قانون
les quatre règles (math.) القَواعد الأربَع
règle à calcul (math. inf.) مِسطَرة حاسِبة
règle à coulisse (tech.) مِسطَرة ذات مِزلاق
règle à curseur (tech.) مِسطَرة ذات زَلّاقة
règle à tracer les parallèles مِسطَرة رَسم الخُطوط المُتَوازية
règle cornière مِسطَرة زاويَّة
règle d'Ampère (phys.) قاعِدة (أو قانون) أمبير
règle de charpentier (tech.) مِسطَرة النَّجّار
règle de trois (math.) قاعِدة الثُّلاثيَّة . قاعِدة النِّسبة
règle de trois directe (math.) القاعِدة الثُّلاثيَّة الطَّرديَّة
règle de trois inverse (math.) القاعِدة الثُّلاثيَّة العَكسيَّة
règle de vérification (métrol.) مِسطَرة التَّحقُّق
règle des parenthèses (math.) قاعِدة القَوسَين
règle des phases (chim.) قاعِدة الأطوار
règle des signes (math.) قاعِدة العَلامات
règle en acier مِسطَرة فولاذيَّة
règle en millièmes مِسطَرة الألف . مِلّيم
règle flexible مِسطَرة لَيِّنة
règle graduée (métrol.) مِسطَرة مُدَرَّجة

règle plate مِسطرة مُسطَّحة
réglé, e *adj.* مَضبوط . مُسطَّر
appareil réglé (tech.) جِهاز مَضبوط
papier réglé وَرَق مُسَطَّر
règlement *n.m.* نِظام . قاعِدة . قانون
réglementer *v.* نَظَّمَ
régler *v.* نَظَّمَ . ضَبَطَ . حَدَّدَ . عايَرَ
régler l'allumage (tech.) ضَبَطَ الإشعال
régler la vitesse (tech.) ضَبَطَ السُّرعة
régler le compas (tech.) عايَرَ البوصَلة
régler le papier سَطَّرَ الوَرَق
régler le voltage (élec.) ضَبَطَ الفلطيَّة
régler un mécanisme (tech.) عايَرَ آليَّة
réglet *n.m.* (archit.) ناتِئة مُستَطيلة
(métrol.) مِسطَرة
réglette *n.f.* ساطِرة . مِسطَرة صَغيرة
régleur *n.m.* ناظِمة . مُسطِر . مُخطِّط الوَرَق
régleur d'altitude ناظِمة الارتِفاع
régleur des vitesses variables ناظِمة السُّرعات المُتغيِّرة
régloir *n.m.* ضابِطة الوَرَق
réglure *n.f.* تَسطير . شَكل التَّسطير
Regnault *n.pr.* (physicien et chimiste) « رينيو »
hygromètre de Regnault (phys.) مِرطاب « رينيو »
régolite ou **régolithe** *n.m.* (astron.) ثَرًى قَمريّ : تُربة سطح القمر المفكَّكة بصَدمات النَّيازك
regonfler *v.* نَفَخَ ثانيةً . أعادَ النَّفخ
regorgement *n.m.* طُفوح . فَيض
regorger *v.* طَفَحَ . فاضَ . تَدَفَّقَ
regoudronnage *n.m.* (t.p.) إعادة تَزفيت
régresser *v.* تَناقَصَ . انخَفَضَ . تَراجَعَ
régression *n.f.* تناقُص . انحِسار . تَراجُع
regroupement *n.m.* (inf.) إعادة التَّجميع
régularisation *n.f.* ضَبط . تَنظيم . انتِظام
régulariser *v.* ضَبَطَ . نَظَّمَ
régulariser le fonctionnement (tech.) ضَبَطَ الاشتِغال
régularité *n.f.* انتِظام . تناسُق
régularité du moteur (tech.) انتِظام المُحرِّك
régulateur *n.m.* (élec. tech.) مُنظِّم . مُعدِّل
régulateur à action directe (tech.) مُنظِّم مُباشِر الفِعل

régulateur à bobine plongeante (élec. tech.) مُنظِّم ذو مِلَفّ غاطِس
régulateur à boules (tech.) مُنظِّم ذو كُرَيّات
régulateur actuateur (tech.) مُنظِّم مُشغِّل (أو مُحرِّك)
régulateur à différence de pression (tech.) مُنظِّم (يَعمَل) باختِلاف الضَّغط
régulateur à flotteur (tech.) مُنظِّم ذو عَوّامة
régulateur à force centrifuge (méc.) مُنظِّم (يَعمل) بالطَّرد المَركَزيّ
régulateur à limites (tech.) مُنظِّم حَدّيّ
régulateur à moyen mobile (tech.) مُنظِّم ذو قَلب مُتحرِّك
régulateur à piston (tech.) مُنظِّم بكَبّاس
régulateur à relais d'huile (élec. tech.) مُنظِّم بمُرحِّل زَيتيّ
régulateur à ressort (tech.) مُنظِّم زُنبُركيّ
régulateur à soupape (tech.) مُنظِّم صِماميّ
régulateur automatique (tech.) مُنظِّم تِلقائيّ
régulateur automatique d'alimentation (tech.) مُنظِّم تِلقائيّ للتَّغذية
régulateur d'air (tech.) مُنظِّم الهواء
régulateur d'alimentation (tech.) مُنظِّم التَّغذية
régulateur d'arrivée d'eau (tech.) مُنظِّم وصول الماء
régulateur de chaleur (tech.) مُنظِّم الحَرارة
régulateur de combustion (tech.) مُنظِّم الاحتِراق
régulateur de débit (tech.) مُنظِّم الدَّفق
régulateur de freinage (tech.) مُنظِّم الفَرمَلة
régulateur de fréquence (élec. tech.) مُنظِّم التَّردُّد
régulateur d'énergie (élec. tech.) مُنظِّم الطّاقة
régulateur de phase (élec. tech.) مُنظِّم الطَّور
régulateur de pression (élec.) مُنظِّم الضَّغط

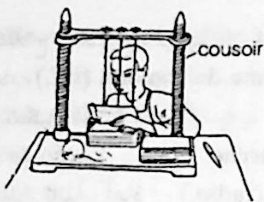
régulateur de pression de gaz (tech.) مُنظِّم ضَغط الغاز
régulateur de pression d'huile (tech.) مُنظِّم ضَغط الزَّيت
régulateur de vapeur (tech.) مُنظِّم البُخار
régulateur de vitesse de moteur (tech.) مُنظِّم سُرعة المُحرِّك
régulateur différentiel (élec. tech.) مُنظِّم تَفاضُليّ
régulateur d'induction (élec. tech.) مُنظِّم الحَثّ
régulateur d'intensité (élec. tech.) مُنظِّم الشِّدَّة
régulateur dynamique مُنظِّم ديناميّ
régulateur en dérivation (élec.) مُنظِّم مُتفرِّع
régulateur en série (élec.) مُنظِّم مُتَسَلسِل (أو على التوالي)
régulateur hydraulique (tech.) مُنظِّم هيدروليّ
régulateur isochrone (tech.) *n.f.* مُنظِّم ثابت الدَّورة الزَّمنيّة
régulation *n.f.* تنظيم . ضَبط . تَعديل . تَعيير
système de régulation نِظام الضَّبط
régulation de débit ضَبط الدَّفق
régulation de la pression ضَبط الضَّغط
régulation des compas (mar.) ضَبط البوصَلات
régule *n.m.* (métal.) يغول : أشابة مُضادّة للاحتِكاك
réguler *v.* (métal.) لَبَّسَ (أو بَطَّنَ) بالرِّيغول
régulier, ère *adj.* مُنتظِم . نِظاميّ
(archit.) مُتناسِق
façade régulière (archit.) واجِهة مُتناسِقة
icosaèdre régulier (math.) ذو العِشرين وَجهًا المُنتظِم
mouvement régulier حَرَكة مُنتظِمة
polyèdre régulier (math.) مُتعدِّد السُّطوح المُنتظِم
polygone régulier (math.) مُضلَّع مُنتظِم
prisme régulier (math.) مَوشور مُنتظِم
réflexion régulière (lum.) انعِكاس مُنتظِم
régulièrement *adv.* بانتِظام

régulin *n.m.* (électrochim.) قُرارة إلِكتروليتيَّة مُتماسِكة
régulus (astron.) نَجم ألفا في بُرج الأسَد
rehausser *v.* رَفَعَ . عَلّى
reillère *n.f.* مَسيل . قَناة
réimperméabilisation *n.f.* تعزيز الكِتامة
réimperméabiliser *v.* عَزَّزَ الكِتامة
réimpression *n.f.* (inf.) إعادة الطَّبع
réinjection *n.f.* (inf.) تغذية مُستعادة
réintroduction *n.f.* (inf.) إعادة الإدخال
réintroduire *v.* أدخَلَ مُجدَّدًا
rejaillir *v.* تَدَفَّقَ . انبَثَقَ . انعَكَسَ
rejaillissement *n.m.* تَدفُّق . انبِثاق . انعِكاس
rejaillissement de la lumière انعِكاسُ الضَّوء
rejaillissement de l'eau تَدفُّق الماء
rejet *n.m.* قَذف . دَفع . رَدّ . لَفظ . نَبذ
rejeter *v.* قَذَفَ . دَفَعَ . رَدَّ . لَفَظَ . نَبَذَ
rejoindre *v.* وَصَلَ . ضَمَّ . جَمَّعَ . انضَمَّ
rejointoiement *n.m.* تَمليط
rejointoyer *v.* (archit.) مَلَّطَ
relâchement *n.m.* إرتِخاء
relâcher *v.* أرخى . حَلَّ
(mar.) أرسى (سَفينةً)
relais *n.m.* (élec. tech. télecom.) مُرحِّل . مُرحِّلة
relais à action lente (élec.) مُرحِّل بَطيء الفِعل
relais à action rapide (élec.) مُرحِّل سَريع الفِعل
relais à boîte (élec.) مُرحِّل صُندوقيّ
relais à contact de mercure (élec.) مُرحِّل زِئبَقيّ المَلامِس
relais à maximum (élec.) مُرحِّل يَعمَل عِند تجاوز الحِمل
relais chronométrique (élec.) مُرحِّل كرونومِتريّ (أو ميقَتيّ)
relais commutateur (élec.) مُرحِّل مُبدِّل
relais de commande (élec.) مُرحِّل التحكُّم
relais de commutation (élec.) مُرحِّل مُبدِّل . مُرحِّل التَّبديل
relais de coupure (élec.) مُرحِّل القَطع
relais de courant alternatif (élec.) مُرحِّل التَّيار المُتناوِب
relais de disjoncteur (élec.) مُرحِّل الفاصِل
relais de fréquence (élec.) مُرحِّل التَّردُّد
relais différentiel (élec.) مُرحِّل تَفاضُليّ
relais direct (élec.) مُرحِّل مُباشِر
relais directionnel (élec.) مُرحِّل اتِّجاهيّ
relais électromagnétique (élec. tech.) مُرحِّل كَهربائيّ مِغنَطيسيّ
relais hertzien (télécom. télév.) مُرحِّل هِرتزيّ
relais indirect (élec.) مُرحِّل غَير مُباشِر
relais intermédiaire مُرحِّل وَسيط
relais modulateur (radio.) مُرحِّل مُضمِّن
relais photo-électrique (électron.) مُرحِّل كَهربائيّ ضَوئيّ
relais polarisé (élec.) مُرحِّل مُستقطَب
relais primaire (élec.) مُرحِّل ابتِدائيّ
relais protecteur (élec.) مُرحِّل وِقاية
relais radioélectrique (radio.) مُرحِّل راديويّ كَهربائيّ
relais secondaire (élec.) مُرحِّل ثانَويّ
relais synchronisé (élec.) مُرحِّل مُزامَن
relais téléphonique (télécom.) مُرحِّل تِلِفونيّ . مَحطَّة وَسيطة هاتِفيَّة
relais temporisé (élec.) مُرحِّل مؤقَّت
relais thermique (élec.) مُرحِّل حَراريّ
relaminage *n.m.* (métal.) إعادة الدَّلفَنة
relaminer *v.* (métal.) أعادَ الدَّلفَنة
relatif, ive *adj.* نِسبيّ
abondance relative (phys.) الوَفرة النِّسبيَّة
coefficient relatif (phys.) مُعامِل نِسبيّ
densité relative (phys.) الكَثافة النِّسبيَّة
équivalent relatif (chim.) المُكافِئ النِّسبيّ
erreur relative (math.) الخَطأ النِّسبيّ
fréquence relative (math.) التَّردُّد النِّسبيّ
humidité relative (météor.) الرُّطوبة النِّسبيَّة
mouvement relatif (méc.) حَركة نِسبيَّة
perméabilité relative (phys.) الإنفاذيَّة النِّسبيَّة
pression relative (phys.) الضَّغط النِّسبيّ
viscosité relative (chim.) اللُّزوجة النِّسبيَّة
vitesse relative (méc.) السُّرعة النِّسبيَّة
relation *n.f.* عَلاقة . رابِطة . صِلة . نِسبة
opération de relation (inf.) عامِل عَلائقيّ
relation algébrique (math.) عَلاقة جَبريَّة
relation analytique (inf.) علاقة تَحليليَّة
relation angulaire (math.) عَلاقة زاويَّة
relation composée (math.) عَلاقة مُركَّبة
relation de Descartes (math.) عَلاقة «ديكارت»
relation d'équivalence (math.) عَلاقة التَّكافُؤ
relation métrique (math.) عَلاقة مِتريَّة
relation trigonométrique (math.) عَلاقة مُثلَّثيَّة
relativement *adv.* نِسبيًّا
relativiste *adj.* نِسبيّ
mécanique relativiste الميكانيكا النِّسبيَّة
relativité *n.f.* (phys.) النِّسبيَّة
théorie de la relativité (phys.) نَظريَّة النِّسبيَّة (لآينشتاين)
relativité générale (phys.) النِّسبيَّة العامَّة
relativité restreinte (phys.) النِّسبيَّة الضيِّقة (أو المَحدودة)
relavage *n.m.* (minér.) إعادة الغَسل
relaver *v.* غَسَلَ ثانيةً
relaxation *n.f.* (phys. élec.) ارتِخاء . تَراخٍ . إعتاق
oscillateur à relaxation (électron.) مُذبذِب تَراخٍ
relaxomètre *n.m.* مِقياس التَّراخي
relayer *v.* رَحَّلَ . بَدَّلَ . ناوَبَ
relevage *n.m.* رَفع . إعلاء
arbre de relevage (tech.) جِذع عَكس الحَركة
relevé, e *adj.* مَرفوع . نافِر . ناتِئ
n.m. بَيان . قائمة . تَقويم
relèvement *n.m.* رَفع . إعلاء . تَقويم . بَيان . قائمة
relève-rail *n.m.* (ch. de f.) رافِعة (خَطّ السِّكَّة)
relever *v.* رَفَعَ . قَوَّمَ
(topog.) عَيَّنَ المَوضِع
relever la coulisse (tech.) رَفَعَ المِزلاق
relever le niveau رَفَعَ المُستوى
relever le train d'atterrissage (aéron.) رَفَعَ عَجَلات الهُبوط
relever un mur (const.) أعادَ بِناءَ حائط

releveur, euse *adj.* et *n.m.* رافِع . رافِعة
chaîne releveuse (minér.) سِلسِلة رافِعة
reliage *n.m.* تَطويق . إحاطة بالطَّوق
relié, e *adj.* مَوصول . مَربوط
relié à la terre (tech.) مؤرَّض . مَوصول بالأرض
relief *n.m.* نُتوء . بُروز
(géol.) تَضاريس
(archit.) نَقش بارِز
carte en relief (opt.) خَريطة مُجسَّمة
photographie en relief (opt.) صورة فوتوغرافيَّة مُجسَّمة
relief escarpé (géol.) تَضاريس شَديدة الانحِدار
relief inverse (géol.) تَضاريس مُنقلِبة
relier *v.* وَصَلَ . رَبَطَ (ثانيةً)
relier un livre جَلَّدَ كِتابًا
relieur *n.m.* مُجلِّد
reliure *n.f.* تجليد . غِلاف (كِتاب)
réluctance *n.f.* (élec. magn.) مُمانَعة مِغنطيسيَّة . مُقاصَرة . مُقاوَمة مِغنطيسيَّة
réluctance magnétique (élec. magn.) مُمانَعة مِغنطيسيَّة
réluctance spécifique (élec.) مُمانَعة نَوعيَّة . مُمانِعيَّة
réluctance variable (élec.) مُمانَعة مُتغيِّرة
réluctivité *n.f.* المُمانِعيَّة . المُقاصَرة النَّوعيَّة
reluisant, e *adj.* لامِع . بارِق
rem *n.m.* (phys.) ريم : وَحدة التأثير الإشعاعيّ
rémanence *n.f.* (phys.) إستِبقائيَّة . مُحتَفِظيَّة : شِدَّة الدَّفق المِغنطيسيّ المُتخلِّف بَعدَ زوال القوّة المحتفِظة
rémanence magnétique (phys.) استبقائيَّة مِغنطيسيَّة
rémanent, e *adj.* باقٍ . مُتبَقٍّ . مُتخلِّف
densité du flux rémanent كَثافة الدَّفق المُتخلِّف
image rémanente صورة مُتخلِّفة
induction rémanente (élec.) الحثّ المُتخلِّف
magnétisme rémanent (magn.) المِغنطيسيَّة المُتخلِّفة
remanier *v.* عَدَّلَ . بَدَّلَ . صَحَّحَ . أصلَحَ
remarquable *adj.* مَلحوظ . بارِز . مُمتاز
(math.) مُمَيَّز
remarque *n.f.* مُلاحَظة

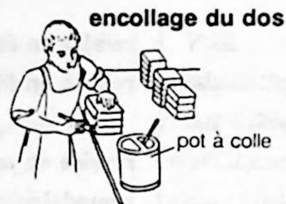
remarquer *v.* لاحَظَ
remballage *n.m.* تَغليف ثانيةً . صَندَقة ثانيةً
remballer *v.* أعادَ الحَزم . صَندَقَ ثانيةً . أعادَ التَّغليف
rembarquer *v.* شَحَنَ ثانيةً . أعادَ التَّحميل
remblai *n.m.* (t.p.) رَدم . تُراب الرَّدم
remblai en argile (t.p.) رَدم طينيّ
remblai en gravier (t.p.) رَدم حَصباويّ
remblayage ou **remblaiement** *n.m.* رَدم . طَمّ
matériaux de remblayage مَوادّ الرَّدم
remblayage pneumatique رَدم بالهواء المضغوط
remblayer *v.* رَدَمَ . طَمَّ
remblayeuse *n.f.* (tech.) مَكَنة رَدم . رادِمة
remblayeuse à air comprimé مَكَنة رَدم (تَعمل) بالهواء المضغوط
remblayeuse mécanique (tech.) مَكَنة رَدم آليَّة . رادِمة آليَّة
remblayeuse pneumatique (tech.) مَكَنة رَدم رِئويَّة . رادِمة رِئويَّة (تَعمل بالهواء المضغوط)
rembobiner *v.* (élec. tech.) أعادَ اللَّف . لَفَّ ثانيةً
rembourrage *n.m.* ou **rembourrement** *n.m.* حَشو . حَشوة . تَنجيد
rembourrer *v.* حَشا . نَجَّدَ
remède *n.m.* عِلاج . دَواء
remesurage *n.m.* إعادة القِياس
remesurer ou **remétrer** *v.* قاسَ ثانيةً . أعادَ القِياس
remettre *v.* أعادَ . أرجَعَ . سَلَّمَ . أرجأ
remettre à zéro أعادَ إلى وَضع الصِّفر
(inf.) أصفَرَ
remettre en état أصلَحَ . رَمَّمَ
remettre en forme (inf.) أعادَ التَّشكيل
remettre en marche أعادَ التَّسيير
remettre en séquence (inf.) أعادَ التَّتابُع
remeulage *n.m.* إعادة شَحذٍ . تَجليخ ثانيةً
remisage *n.m.* خَزن . تخزين
remise *n.f.* إعادة . إرجاع . تسليم . حَسم
remise à neuf تجديد
remise automatique (tech.) إرجاع تِلقائيّ
remise à zéro (tech.) إعادة إلى وَضع الصِّفر
remise en contact (élec.) إعادة التَّماسّ

remise en état إصلاح . تصليح . ترميم
remise en forme de signaux (inf.) إعادة تشكيل الإشارات
remise en marche إعادة التَّشغيل
remodeler *v.* (radio.) ضَمَّنَ ثانيةً . أعادَ التَّضمين
remontage *n.m.* (tech.) إعادة تركيب (آلة) تدوير (ساعة)
remontée *n.f.* صُعود (ثانيةً)
remonte-pente *n.m.* مَصعَد تَزَلُّج
remonter *v.* صَعِدَ . إرتَفَعَ . عَلا . أصعَدَ
(tech.) أعادَ التَّركيب . رَكَّبَ ثانيةً
remonter un fleuve سارَ نَحو عالية النَّهر
remonter un mécanisme (tech.) أعادَ تركيب آليَّة
remontoir *n.m.* (tech.) مِلفاف . لَفّاف . مِفتاح تَدوير
remorquage *n.m.* قَطر . سَحب . جَرّ
remorque *n.f.* (tech.) مَقطورة . عَرَبة مَقطورة
remorque à essieu unique (tech.) مَقطورة أُحاديَّة المِروَدة (أو المِحور)
remorque basculante مَقطورة قَلّابة
remorque-citerne مَقطورة صِهريج
remorque sur chenilles مَقطورة مُزَنجرة
remorque sur roues مَقطورة على عَجَلات
remorquer *v.* قَطَرَ . سَحَبَ . جَرَّ
remorqueur, euse *adj.* قاطِر . ساحِب
n.m. (mar.) قاطِرة . سَفينة قاطِرة
remoudre *v.* (tech.) أعادَ التَّجليخ . شَحَذَ ثانيةً
remouiller *v.* بَلَّ ثانيةً
remoulage *n.m.* (métal.) إعادة السَّبك
(tech.) تركيب القالَب
remouler *v.* (métal.) أعادَ السَّبك . سَبَكَ ثانيةً
rémouleur *n.m.* مُسنِّن . مُجلِّخ . شَحّاذ
remous *n.m.* دُوامة . دَوَران . إضطِراب
rempaillage *n.m.* تَقشيش
rempailler *v.* قَشَّشَ
rempaqueter *v.* حَزَمَ ثانيةً
rempart *n.m.* سور
rempiler *v.* كَدَّسَ ثانيةً
remplaçable *adj.* يُبَدَّل . يُستبدَل
remplacement *n.m.* استِبدال . إحلال . بَدل . إبدال
remplacer *v.* بَدَّلَ . أبدَلَ . إستبدَلَ . أحَلَّ

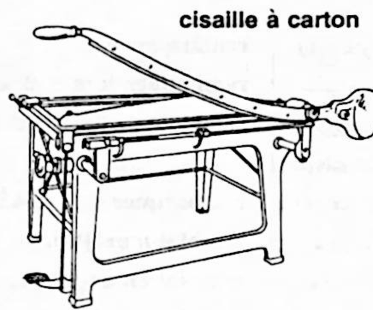


brochage

encollage du dos

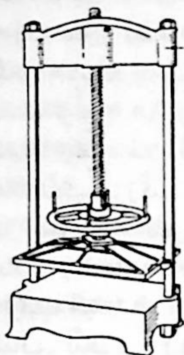


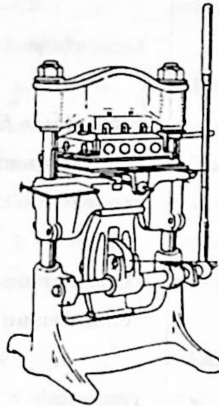
cisaille à carton



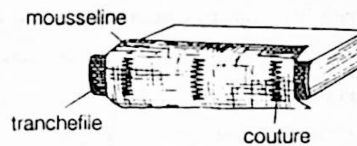
dorure du dos



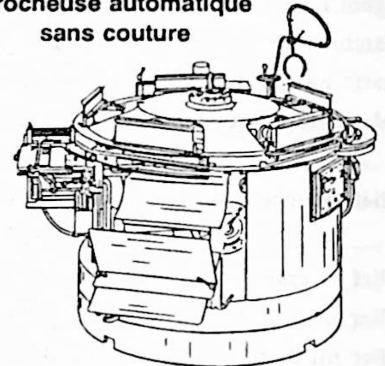

presse à vis

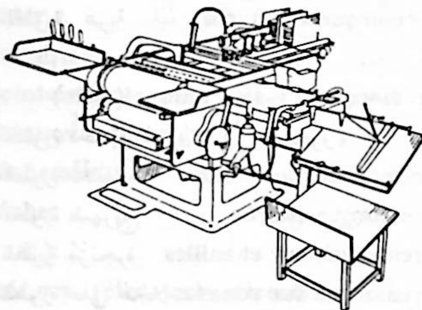

presse à dorer et gaufrer

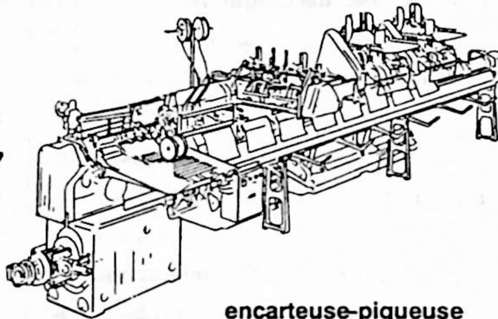
coprs du livre

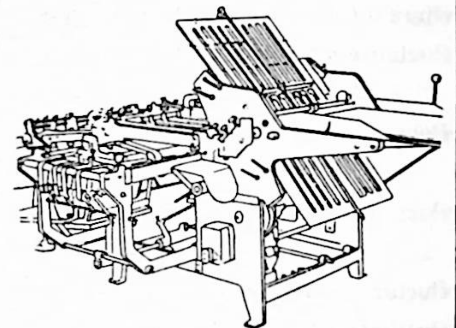


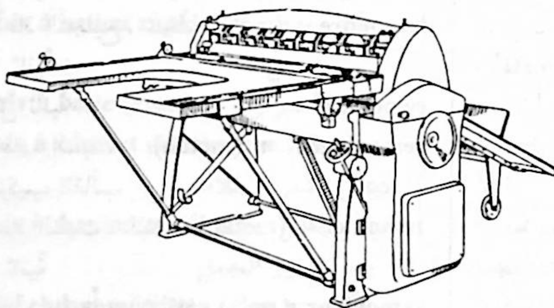
brocheuse automatique sans couture

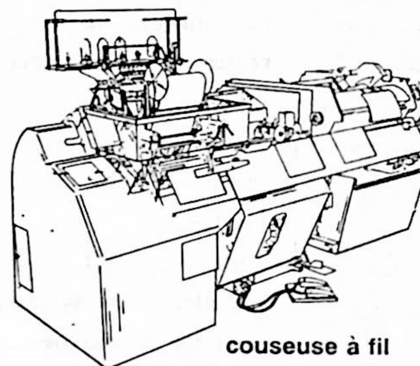


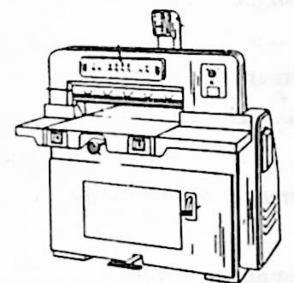

machine à faire les couvertures

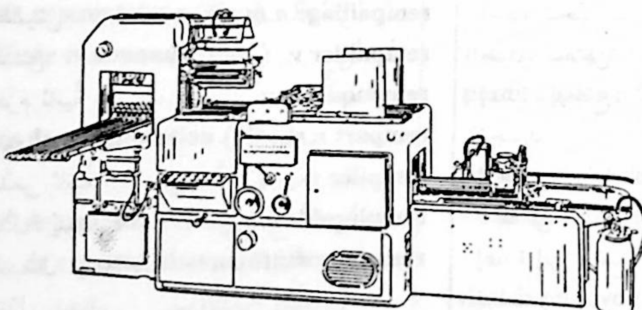

encarteuse-piqueuse

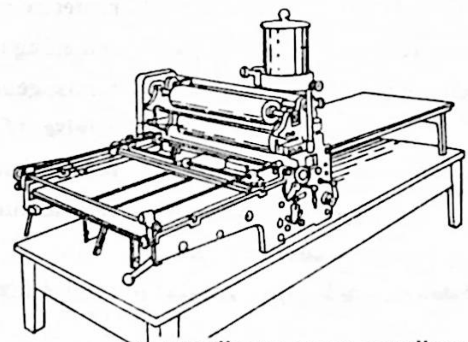

plieuse mixte à poches et à couteaux


cisaille circulaire à carton


couseuse à fil


massicot automatique


machine à emboîter les livres


encolleuse pour encollage en plein, en réserve, en bandes ou des bords

مَحَلّ . حَلّ مَحَلّ
remplage *n.m.* تَعبئة . حَشو
(const.) حَشوة . مادّة الحَشو
remplir *v.* مَلأ . عَبَّأ
remplir de zéros (inf.) حَشا بالأصفار
remplissage *n.m.* مَلء . تَعبئة . حَشو
(const.) حَشوة . مادّة الحَشو
chiffres de remplissage أرقام حَشو
matière de remplissage حَشوة . مادّة الحَشو
robinet de remplissage صُنبور التَّعبئة
remplisseur, euse *adj.* et *n.* مالئ . مُعَبِّئ
remuable *adj.* يُحرَّك . مُمكِن تَحريكه
remuer *v.* حَرَّكَ . قَلَّبَ
rémunérateur, trice *adj.* مُربِح
rémunération *n.f.* أجر . أُجرة
rémunérer *v.* دَفَعَ أجرًا . كافأ
renard *n.m.* مِخرَز مَشطوب . مِثقَب
(t.p.) بالوعة
renardite *n.f.* (minér.) رينارديت : فُسفات الأورانيوم والرَّصاص الطَّبيعيّة المُميَّأة
renchérir *v.* رَفَعَ السِّعر . إرتفعَ السِّعر
renchérissement des matières premières إرتِفاع سِعر المَوادّ الأوَّليَّة
rencontre *n.f.* لِقاء . اِلتِقاء . تَلاقٍ
rencontrer *v.* لَقِيَ . لاقى . اِلتَقى . صادَفَ
rendement *n.m.* كِفاية . مَردود . فاعليّة
rendement adiabatique (tech.) الكِفاية الأدياباتيّة (لمُحرِّك أو توربين)
rendement anodique (élec.) الكِفاية الأنوديّة
rendement calorifique (tech.) الكِفاية الحَراريّة
rendement de chaudière (tech.) كِفاية المِرجَل
rendement de courant (élec. tech.) كِفاية التَّيّار
rendement de l'hélice (tech.) كِفاية المِروَحة
rendement du moteur (tech.) كِفاية المُحرِّك
rendement d'une machine (tech.) كِفاية آلة
rendement effectif (élec. tech.) الكِفاية الفِعليّة
rendement électrothermique (élec. tech.) الكِفاية الحَراريّة الكَهربائيّة
rendement énergétique (tech.) كِفاية الطّاقة
rendement global (tech.) الكِفاية الإجماليّة
rendement mécanique (tech.) الكِفاية الميكانيكيّة
rendement nucléaire (phys.) الكِفاية النَّوويّة
rendement pratique (chim.) الكِفاية العَمَليّة
rendement propulsif (tech.) الكِفاية الدَّفعيّة
rendement quantique (chim.) الكِفاية الكَمّيّة
rendement théorique (chim.) الكِفاية النَّظَريّة
rendement thermique (tech.) الكِفاية الحَراريّة
rendement thermodynamique (therm.) الكِفاية الحَراريّة الدِّيناميّة
rendement volumétrique (tech.) الكِفاية الحَجميّة
rendre *v.* جَعَلَ . رَدَّ . أعادَ
rendre basique (chim.) جَعَلَه قاعِديًّا
rendre étanche جَعَلَه مَسيكًا
rendre passif جَعَلَه سَلبيًّا . كَبَتَه
rendzine *n.f.* (géol.) راندزين : أرض ذات مُنحَدرات كِلسيّة
rénette *n.f.* (charp.) مِقلَم
renfermer *v.* حَوى . إحتَوى
renflammer *v.* أشعَلَ ثانيةً
renflement *n.m.* انتِفاخ . تَضخُّم . تَحدُّب . تَقَبُّب
renfler *v.* نَفَخَ
renflouage ou renflouement *n.m.* (mar.) تَعويم (سفينة)
renflouer *v.* (mar.) عَوَّمَ (سفينة)
renfoncement *n.m.* تَجويف
renfoncer *v.* غَرَزَ ثانيةً
renforçateur *adj.* et *n.m.* (photog.) مُقَوٍّ . مُعَزِّز
bain renforçateur (photog.) مَغطَس تَعزيز
renforcé, e *adj.* مُقَوًّى . مُعَزَّز . مُدَعَّم
bâti renforcé قاعِدة مُقوّاة . قاعِدة مُدَعَّمة
poutre renforcée (const.) جائز مُقَوًّى
soudure renforcée (tech.) لِحام مُقَوًّى
renforcement *n.m.* تقوية . تَعزيز . تَدعيم
collerette de renforcement (tech.) طَوق تَقوية
jante de renforcement (tech.) جِتار تَقوية
renforcer *v.* قَوّى . عَزَّزَ . دَعَّمَ . وَطَّدَ
renformir *v.* (const.) رَمَّمَ
renformis *n.m.* (const.) تَرميم
renfort *n.m.* تَقوية . تَعزيز . تَدعيم
(tech.) دِعامة
collerette de renfort (tech.) طَوق تَقوية
cornière de renfort (tech.) زاوية تَدعيم
renfort de fer (tech.) دِعامة حَديديّة
rengrènement *n.m.* (tech.) إعادة التَّشبيك (دواليب مُسنَّنة)
rengréner *v.* (tech.) أعادَ التَّشبيك (دواليب مُسنَّنة)
reniflard *n.m.* (tech.) نَشّاقة . مِنشَقة
reniflard de chaudière (tech.) نَشّاقة المِرجَل
reniflard d'huile (tech.) نَشّاقة الزَّيت
réniforme *adj.* كُلويّ (الشَّكل)
reniveler *v.* سَوّى ثانيةً . قاسَ الارتفاع ثانيةً
renivellement *n.m.* إعادة تَسوية . إعادة مِقياس الارتِفاع
renouement *n.m.* إعادة العَقد
renouer *v.* عَقَدَ ثانيةً
renouvelable *adj.* يُجَدَّد . يُمكِن تَجديدُه
renouveler *v.* جَدَّدَ
renouvellement *n.m.* تَجديد . تَجدُّد
rénovateur, trice *adj.* et *n.m.* مُجدِّد
rénovation *n.f.* تَجديد
rénovation du combustible تَجديد الوَقود
rénover *v.* جَدَّدَ
rentabilité *n.f.* مَردوديّة
rentable *adj.* مُربِح . مُثمِر . مُغِلّ
rente *n.f.* دَخل . رَيع . إيراد
rentoilage *n.m.* (tech.) تَبطين
rentoiler *v.* (tech.) بَطَّنَ
rentraire *v.* (tech.) لَفَقَ
rentrant, e *adj.* داخِل
angle rentrant (math.) زاوية داخِلة (تَزيد عن ١٨٠ درجة) . زاوية مُنعَكِسة
train rentrant (aéron.) عَجَلات تُطوى
rentrer *v.* دَخَلَ . وَلَجَ
renvelopper *v.* غَلَّفَ ثانيةً

renversable *adj.* عَكوس . يُعكَس . يُقلَب
cycle renversable دَورة عَكوس
renversé, e *adj.* مَقلوب . مَعكوس
arc renversé (gén. civ.) قَنطرة مَعكوسة
circulation renversée دَوَران مَعكوس
cône renversé مَخروط مَقلوب
cycle renversé (phys.) دَورة مَعكوسة
image renversée (opt.) صورة مَقلوبة
ventilation renversée (minér.) تَهوية مَعكوسة
renversement *n.m.* عَكس . قَلب . انعِكاس . انقِلاب
appareil à renversement (tech.) جِهاز عَكس
arbre de renversement de marche (tech.) جِذع عكس الحَرَكة
levier de renversement de marche (tech.) عَتَلة عَكس الحَرَكة
mécanisme de renversement de marche (tech.) آليَّة عَكس الحَرَكة
renversement de marche par courroie (tech.) عَكس الحَرَكة بالسَّير
nversement de polarité (phys.) إنقِلاب الاستقطاب
renversement des images (opt.) انقلاب الصُّور
renversement des raies spectrales (phys.) انقِلاب الخُطوط الطَّيفيَّة
renverser *v.* عَكَسَ . قَلَبَ
renverser la marche (tech.) عَكَسَ الحَرَكة
renvidage *n.m.* (tech.) لَفّ (الخَيط)
renvider *v.* (tech.) لَفَّ (الخَيط)
renvoi *n.m.* إرجاع . رَدّ . إعادة . ارتِداد
(tech.) رَجع
(phys.) عَكس . انعِكاس
arbre de renvoi (tech.) جِذع الإرجاع
levier de renvoi (tech.) عَتَلة الإرجاع
pignon d'arbre de renvoi (tech.) مُسنَّن عمود المُناوَلة
poulie de renvoi (tech.) بَكَرة الإرجاع
roue de renvoi (tech.) دولاب الإرجاع
renvoi à courroie (tech.) إرجاع بالسَّير
renvoi avec tige filetée (tech.) إرجاع بساقٍ مُلَولَبة
renvoi de la lumière (phys.) ارتِداد الضَّوء
renvoi de mouvement (tech.) إرجاع الحَرَكة . رَجع الحركة
renvoyer *v.* أَرجَعَ . رَدَّ . أعادَ . عَكَسَ . صَرَفَ
réorganisation *n.f.* إعادة التَّنظيم
réorganisation de fichier (inf.) إعادة تَنظيم المِلَفّ
réorganiser *v.* أعادَ التَّنظيم
réoxyder *v.* (chim.) أكسَدَ ثانيةً
répandage *n.m.* (gén. civ.) فَرش . بَسط
répandeur *n.m.* (gén. civ.) فارِشة . ناشِرة
répandeur automateur (gén. civ.) فارشة ذاتيَّة الحَرَكة
répandeur de chaux (gén. civ.) فارشة الجير
répandeuse *n.f.* (gén. civ.) فارشة . ناشرة
répandeuse à pompe (gén. civ.) فارشة ذات مِضخَّة
répandeuse de sable (gén. civ.) فارشة الرَّمل
répandre *v.* نَشَرَ . فَرَشَ . بَسَطَ
répandre du sable فَرَشَ رَملًا
répandre une odeur نَفَحَ رائحةً
répandu, e *adj.* مُنتَشِر
réparable *adj.* يُصلَح . يُرمَّم . قابِل للإصلاح (أو التَّرميم)
reparaître *v.* ظَهَرَ ثانيةً
réparateur, trice *n.* مُصلِح . مُرمِّم
réparation *n.f.* تصليح . إصلاح . ترميم . رأب
atelier de réparation وَرشة تَصليح
durée moyenne de réparation (inf.) مُتَوَسِّط زَمَن التَّعليم
outillage de réparation عُدَّة التَّصليح
réparations courantes d'entretien إصلاحات الصِّيانة العاديَّة
réparations importantes إصلاحات هامَّة
réparations nécessaires إصلاحات ضَروريَّة
réparations provisoires إصلاحات مؤَقَّتة
réparations urgentes إصلاحات مُلِحَّة
réparer *v.* أصلَحَ . صَلَّحَ . رَمَّمَ . رأبَ
réparti, e *adj.* موزَّع
inductance répartie (élec.) مُحاثّة موزَّعة
repartir *v.* إنطَلَق من جَديد
(inf.) استِئناف
répartir *v.* وَزَّعَ . قَسَّمَ
répartiteur *n.m.* (élec.) موزِّع . مُقَسِّم
répartition *n.f.* تَوزيع . تَقسيم
coffret de répartition (élec. tech.) عُلبة التَّوزيع
répartition de brillance (lum.) تَوزيع النُّصوع
répartition de la charge (élec.) تَوزيع الحِمل
répartition de Maxwell (élec.) تَوزيع « ماكسويل »
répartition du champ (élec. tech.) تَوزيع المَجال
répartition du flux تَوزيع الدَّفق
repassage *n.m.* سَنّ . تَسنين . شَحذ
(tech.) إعادة التَّكرير
repassage des outils (tech.) سَنّ الأدوات
repasser *v.* سَنَّ . سَنَّنَ . شَحَذَ
(tech.) كَرَّرَ ثانيةً
pierre à repasser (tech.) حَجَر شَحذ
repasseur *n.m.* سَنّان . شاحِذ
repasseuse *n.f.* (tech.) كَوّاءة
repêchage *n.m.* إنتِشال
repeindre *v.* دَهَنَ ثانيةً . رَسَمَ ثانيةً (بالألوان)
repeint *n.m.* مُجَدَّد الدِّهان . مُجدَّد اللَّون
repérable *adj.* (phys.) يُكشَف . قابِل للكَشف
repérage *n.m.* إستِدلال . كَشف . إعتِلام
repérage automatique (élec.) إستِدلال تِلقائيّ
repérage d'un centre d'émission (radio.) كَشف مَركَز بَثّ
repérage par les couleurs إستدلال بالألوان
repérage par le son إستِدلال بالصَّوت
appareil de repérage par le son (élec.) جِهاز استدلال بالصَّوت
repercer *v.* ثَقَبَ ثانيةً
répercussion *n.f.* رَدّ . ارتِداد . عَكس . انعِكاس
repère *n.m.* مَعلَم . علامة
point de repère صوَّة . نُقطة الاستِدلال
repère de contrôle مَعلَم الضَّبط
repère de distance (radio.) مَعلَم (أو إشارة) البُعد
repère de fin de course (tech.) مَعلَم

نِهاية الشَّوط

repère de nivellement مَعلَم التَّسوية

repère de profondeur مَعلَم العُمق

repère électrique مَعلَم كَهربائيّ

repère fixe مَعلَم ثابت

repère mobile مَعلَم مُتَحرِّك

repère topographique مَعلَم طوبوغرافيّ

repérer *v.* وَضَعَ مَعلَمًا . كَشَفَ . إستدلَّ . حَدَّدَ المَوقِع

reperforer *v.* (inf.) أعادَ الثَّقب

répertoire *n.m.* فِهرِس . فِهرِست . دَليل

répertoire de données (inf.) دَليل البَيانات

répertoire de fichiers دَليل المِلَفّات

répertoire d'instructions (inf.) دَليل التَّعليمات

répéter *v.* كَرَّرَ . أعادَ . رَدَّدَ

répéteur *n.m.* (télécom.) مُكرِّر . مُعيد (للتَّقوية)

répéteur télégraphique automatique (télécom.) مُعيد تِلِغرافيّ تِلقائيّ

répétition *n.f.* إعادة . تَكرار

répétition automatique (inf.) تَكرار آليّ

repiquage *n.m.* (acoust.) إعادة التَّسجيل

(photog.) رَتوَشة (صورة)

repiquer *v.* غَرَزَ ثانيةً

(photog.) رَتوَشَ (صورة)

replacer *v.* أرجَعَ . أعادَ (إلى مَكانه)

replâtrage *n.m.* إعادة التَّجصيص . تَرميم بالجِبس

replâtre *v.* أعادَ التَّجبيس

repli *n.m.* طَيّة . ثَنية

repliable *adj.* يُثنى . قابِل للطَّيّ

repliement *n.m.* ثَني . طَيّ . انثِناء . إنطِواء

replier *v.* ثَنى . طَوى

replonger *v.* غَطَّسَ من جَديد . غَمَسَ ثانيةً

repluire *n.f.* (métal.) خَلَل . عيب (سَطحيّ)

repolir *v.* صَقَلَ ثانيةً

repolissage *n.m.* إعادة الصَّقل

repompage *n.m.* إعادة الضَّخ

répondeur *n.m.* (télécom.) مُجاوِب . مُجيب

répondeur téléphonique (télécom. inf.) مُجيبة هاتفيّة تلقائيّة

répondre *v.* أجابَ . جاوَبَ . رَدَّ

réponse *n.f.* جَواب . إجابة

(élec. télécom.) إستِجابة . تَجاوب

courbe de réponse (radio.) مُنحَنى الاستِجابة

réponse vocale (inf.) جَواب صَوتيّ

report *n.m.* نَقل . تَرحيل . مُرَحَّل

reporter *v.* نَقَلَ . رَحَّلَ

repos *n.m.* (méc.) تَوقُّف . سُكون

angle de repos (gén. civ.) زاوية الاستِقرار

corps en repos (méc.) جِسم ساكِن

état de repos حالة السُّكون

repos absolu (méc.) تَوقُّف مُطلَق

repos relatif (méc.) تَوقُّف نِسبيّ

(tech.) حايِل . سِناد . مَسنَد

repose *n.f.* إعادة الوَضع

reposé, e *adj.* (métal.) مُخَمَّد

acier reposé (métal.) فولاذ مُخَمَّد

reposer *v.* أعادَ الوَضع . وَضَعَ ثانيةً . أعادَ التَّركيب . سَكَّنَ . هَدَأَ . إستَنَدَ

reposer un liquide رَوَّقَ سائلًا

repoussage *n.m.* (méc.) تَشكيل . تَطريق

repoussage à la flamme (méc.) تَشكيل باللَّهَب

repoussage au tour (méc.) تَشكيل بالمِخرَطة

repoussage de métaux تَشكيل المَعادن

repousser *v.* دَفَعَ . صَدَّ

(tech.) طَرَّقَ

tour à repousser (tech.) مِخرَطة تطريق

repoussoir *n.m.* (tech.) سُنبُك . مِطرَق

reprendre *v.* إستعادَ . إستأنَفَ

représentant, e *n.* مُمثِّل . وَكيل

représentatif, ive *adj.* تَمثيليّ . بَيانيّ . نَموذَجيّ

courbe représentative مُنحَنى بَيانيّ

figure représentative شَكل تَمثيليّ

signe représentatif عَلامة بَيانيّة

représentation *n.f.* تَمثيل

représentation analogique (inf.) تَمثيل قِياسيّ

représentation binaire (inf.) تَمثيل ثُنائيّ

représentation binaire équivalente (inf.) تَمثيل ثُنائيّ مُكافِئ

représentation décimale تَمثيل عُشريّ

représentation de données (inf.) تَمثيل البَيانات

représentation graphique تَمثيل بَيانيّ

représentation numérique (inf.) تَمثيل عَدَديّ

représentation par accroissements (inf.) تَمثيل تَزايُديّ

représentation positionnelle تَمثيل مَوضِعيّ

représentation schématique تَمثيل تَخطيطيّ

représentation symbolique تَمثيل رَمزيّ

représenter *v.* مَثَّلَ . حَوَّرَ

reprisage *n.m.* رَفء . رَتق

reprise *n.f.* إستِعادة . استِئناف . تَكرار

(tech.) مُسارَعة

point de reprise (inf.) نُقطة التَّدقيق

reprise du moteur (méc.) مُسارَعة المُحرِّك

reprise du travail استئناف العَمل

reproducteur, trice *adj.* ناسِخ . مُقلِّد

appareil reproducteur (tech.) جِهاز ناسِخ

tour reproducteur (tech.) مِخرَطة مُقلِّدة

n.m. (tech.) نَسّاخة

reproducteur à came (tech.) نَسّاخة كامِيّة

reproducteur de bande (inf.) ناسِخ الشَّريط

reproductibilité *n.f.* قابِليّة النَّسخ

reproductible *adj.* قابِل للنَّسخ

reproduction *n.f.* نَسخ . تَقليد . نَقل . تَصوير . طَبع

reproduction électrolytique (chim.) نَسخ إلكتروليتيّ

reproduction photographique (photog.) نَسخ فوتوغرافيّ

reproduction sonore (acoust.) نَسخ صَوتيّ

reproductrice de bande perforée (inf.) ناسِخة الشَّريط المثقَّب

reproduire *v.* قَلَّدَ . إستنسَخَ . نَسَخَ . نَقَلَ

dispositif à reproduire (tech.) جِهاز نَسخ

fraiseuse à reproduire (tech.) مِفرَزة تَقليد

tour à reproduire (tech.) مِخرَطة تَقليد

reprogrammable *adj.* (inf.) قابِل لإعادة

البرمجة

reprogrammation *n.f.* (inf.) إعادة البرمجة

reprogrammer *v.* (inf.) أعادَ البَرمَجة

reprographie *n.f.* (opt.) نِساخة تصويريّة

reps *n.m.* نَسيج مَتين

répulsif, ive *adj.* دافِع . داسِر

(phys.) تَنافُري

force répulsive (phys.) قوّة تَنافُريّة

répulsion *n.f.* دَفع . دَسر

(phys.) تَنافُر

démarrage en répulsion (élec. tech.) اِنطِلاق تَنافُريّ

moteur à répulsion (élec. tech.) مُحرِّك تَنافُريّ

moteur à répulsion-induction (élec. tech.) مُحرِّك تَنافُريّ حَثّي

répulsion électromagnétique (phys.) تَنافُر كَهرمِغنطيسيّ

répulsion magnétique (phys.) تَنافُر مِغنطيسيّ

répulsion mutuelle (phys.) تَنافُر تَبادُليّ

répulsion nucléaire (phys.) تَنافُر نَوَويّ

réseau *n.m.* شَبَكة

réseau à barreau unique (tech.) شَبكة أُحاديّة القَضيب

réseau à barreaux creux (tech.) شَبكة جَوفاء القُضبان

réseau à barreaux groupés (tech.) شَبكة مُتَضامّة القُضبان

réseau à barreaux pleins (tech.) شَبكة مُصمَتة القُضبان

réseau actif (élec. tech.) شَبكة فَعّالة

réseau analogique (inf.) شَبكة قِياسيّة

réseau anti-capacitif (élec.) شَبكة مُضادّة لِلمواسعة

réseau anti-inductif (élec.) شَبكة مُقاوِمة للحَثّ

réseau à ralentisseur en graphite (tech.) شَبكة غرافيتيّة المُخَمِّد

réseau à refroidissement par l'eau (tech.) شَبكة تُبرَّد بالماء

réseau bancaire (inf.) شَبكة مَصرِفيّة

réseau compensateur (élec.) شَبكة مُعادِلة (أو مُكافِئة)

réseau correcteur (élec.) شَبكة مُصحِّحة

réseau d'antenne (élec.) شَبكة الهَوائيّ

réseau de calculateurs (inf.) شَبكة حاسِبات إلكترونيّة

réseau de distribution (élec.) شَبكة التَّوزيع

réseau déphaseur (élec.) شَبكة إزاحة الطَّور

réseau de postes météorologiques (météor.) شَبكة مَحطّات أرصاد جَوِّيّة

réseau d'équilibrage (élec.) شَبكة موازَنة

réseau de téléimprimeurs (inf.) شَبكة طابِعات غَريقة

réseau de voies ferrées (ch. de fer.) شَبكة خُطوط حَديديّة

réseau du conducteur (élec.) شَبكة المُوَصِّل

réseau étoilé (élec.) شَبكة نَجميّة

réseau hétérogène (inf.) شَبكة مُتغايِرة

réseau homogène (inf.) شَبكة مُتجانِسة

réseau local (inf.) شَبكة مَحَلّيّة

réseau radial شَبكة شُعاعيّة

réseau ralentisseur (élec.) شَبكة مُخَمِّدة

réseau ramifié (hyd.) شَبكة مُتشعِّبة

réseau routier شَبكة طُرُق

réseau souterrain شَبكة تَحت الأرض

réseau télégraphique شَبكة تِلِغرافيّة

réseau téléphonique شَبكة هاتِفيّة

réseau transmetteur (radio.) شَبكة إرسال

réservation *n.f.* (inf.) حَجز . تَخصيص

réserve *n.f.* احتياط . احتياطيّ . ذَخيرة . تَحفُّظ

combustible de réserve وَقود احتياطيّ

mise en réserve وَضع في الاحتياط

réserve d'énergie (élec.) احتياطيّ الطاقة

réserve de puissance (élec. tech.) احتياطيّ القُدرة

réserve d'huile احتياطيّ الزَّيت

réservé, e *adj.* مَحفوظ . مُدَّخَر . مَحجوز

mémoire réservée (inf.) ذاكِرة مُخصَّصة

réserver *v.* حَفِظَ . حَجَزَ . إدَّخَرَ . خَصَّصَ

réservoir *n.m.* خَزّان . صِهريج . حَوض

bouchon de réservoir (tech.) سَدّادة خَزّان

capacité du réservoir سَعة الخَزّان

parc à réservoir (pét.) رَحبة الصَّهاريج

vanne de réservoir (tech.) سِكر الصِّهريج

wagon-réservoir (ch. de fer.) عَرَبة صِهريج

réservoir à bouchage automatique (aéron.) خَزّان تِلقائيّ الانسِداد

réservoir à carburant خَزّان الوَقود

réservoir à dépression (tech.) خَزّان تَفريغ

réservoir à eau خَزّان الماء

réservoir à essence خَزّان البِنزين

réservoir à fond concave خَزّان مُقَعَّر القَعر

réservoir à gaz خَزّان الغاز

réservoir à huile خَزّان الزَّيت

réservoir à résidus (pét.) خَزّان الرَّواسب

réservoir à toit bombé (pét.) صِهريج مُقبَّب السَّقف

réservoir à toit flottant (pét.) صِهريج ذو سَقف عائم

réservoir à toit sphérique (pét.) صِهريج كُرَويّ السَّقف

réservoir auxiliaire خَزّان إضافيّ

réservoir blindé خَزّان مُصفَّح

réservoir cylindrique خَزّان أُسطوانيّ

réservoir d'aile (aéron.) خَزّان الجَناح

réservoir d'air comprimé (tech.) خَزّان الهواء المضغوط

réservoir d'alimentation (tech.) خَزّان التَّغذية

réservoir de clarification (pét.) خَزّان تَرويق

réservoir de décantation (pét.) خَزّان تَصفيق

réservoir de jaugeage (pét.) خَزّان مُعايَرة

réservoir de mélange (pét.) خَزّان مَزج

réservoir d'emmagasinage خَزّان التَّخزين

réservoir de secours خَزّان إضافيّ

réservoir de stockage cylindrique خَزّان تَخزين أُسطوانيّ

réservoir de trop-plein خَزّان الطَّفح

réservoir de vapeur خَزّان البُخار

réservoir en charge (aéron.) خَزّان التَّغذية بالثِّقل

réservoir galvanisé (tech.) خَزّان مُغَلفَن

réservoir hermétique خَزّان كَتيم . صِهريج مُحكَم السَّدّ

réservoir largable (aéron.) خَزّان يُسقَط .

صهريج يَنفَصِل

réservoir nourrice (tech.) خَزّان التَّغذِية

réservoir rivé ou riveté (tech.) صِهريج مُبَرشَم

réservoir sous pression (gén. civ.) خَزّان ضَغطيّ

résident en mémoire (inf.) مُقيم في الذاكرة

résidu *n.m.* راسِب . فُضالة . نُفاية . بَقيَّة . ثُفل

résidu chimique (chim.) راسِب كيماويّ

résidu de filtration (chim.) راسِب التَّرشيح

résidu de première distillation (pét.) خام مَقطوف . راسِب التَّقطير الأَوَّل

résidu d'évaporation (pét.) راسِب التَّبخُّر

résidu insoluble (chim.) راسِب غَير ذَوّاب

résidus de colonne de séparation (pét.) مُخلَّفات بُرج التَّجزئة

résidus de craquage (pét.) مُخلَّفات التَّكسير

résidus de distillation (chim.) مُخلَّفات التَّقطير

résidus gommeux (pét.) مُخلَّفات صَمغيَّة

résidus lourds (pét.) مُخلَّفات ثقيلة

résidus paraffineux (pét.) مُخلَّفات بَرافينيَّة

résiduel, elle *adj.* مُتَبَقٍّ . مُتخلِّف

austénite résiduelle (chim.) أوستِنيت مُتخلِّف

champ résiduel (élec. tech.) مَجال مُتخلِّف

charge résiduelle (phys.) شُحنة مُتخلِّفة

électricité résiduelle (élec.) الكَهربائيَّة المُتخلِّفة

erreur résiduelle (inf.) خَطأ مُتَبَقٍّ

gaz résiduel (tech.) غاز مُتخلِّف . غاز مُتَبَقٍّ

inductance résiduelle (élec.) المُحاثَّة المُتخلِّفة

ionisation résiduelle (chim.) التأيُّن المُتخلِّف

magnétisme résiduel (magn.) المِغنَطيسيَّة المُتبقِّية (أو المُتخلِّفة)

tension résiduelle (élec.) جَهد مُتخلِّف

résiliation *n.f.* فَسخ

résilience *n.f.* (métal.) رُجوعيَّة . إرتِداديَّة . الجِسم المَرِن . قُدرة المَعدِن في الصُّمود للصَّدمات

essai de résilience (métal.) اختبار الرُّجوعيَّة . اختبار ثَبات المَعدِن للصَّدمات

résilient, e *adj.* رَجوع . مَرِن

résilier *v.* فَسَخَ

résine *n.f.* (chim.) راتينَج . راتِنج . راتين . صَمغ الصَّنوبَر . رَسينة

huile de résine (chim.) زَيت الرّاتينَج

résine acrylique (chim.) راتينَج أكريليّ

résine artificielle راتينَج اصطِناعيّ

résine asphaltique (chim.) راتينَج أسفَلتيّ

résine de coumarine (chim.) راتينَج الكومارين : يُستعمَل في صُنع الوَرنيش وحِبر الطِّباعة

résine fondue (chim.) راتينَج مُذاب

résine minérale (chim.) راتينَج مَعدِنيّ

résine organique (chim.) راتينَج عُضويّ

résine synthétique راتينَج تَركيبيّ

résine végétale راتينَج نَباتيّ

résine vinylique (chim.) راتينَج فينيليّ

résiner *v.* إستخرَجَ الراتينَج . طَلى بالرّاتينَج

résineux, euse *adj.* راتينَجيّ

bois résineux خَشَب راتينَجيّ

électricité résineuse (élec.) كَهربائيَّة سالِبة

substance résineuse (chim.) مادَّة راتينَجيَّة

résinifère *adj.* مُنتِج للراتينَج

résinification *n.f.* (chim.) رَتنَجة

résinifier *v.* (chim.) رَتنَجَ

résinoïde *adj.* (chim.) راتينَجانيّ

résistance *n.f.* مُقاوَمة . صَلابة . احتمال

(élec.) مُقاوِم

bobine de résistance (élec. tech.) مِلف مُقاوَمة

boîte de résistances (élec. tech.) صُندوق مُقاوَمات

chauffage par résistance تَسخين بالمُقاوَمة

coefficient de résistance (élec. tech.) مُعامِل المُقاوَمة

couplage par résistance (radio.) تَقارُن بالمُقاوَمة

pyromètre à résistance (élec. tech.) بيرومِتر مُقاوَمة

soudage par résistance (élec. tech.) لِحام بالمُقاوَمة

résistance acoustique مُقاوَمة صَوتيَّة

résistance à curseur (téléç.) مُقاوَمة انزلاقيَّة

résistance à l'abrasion مُقاوَمة التَّأكُّل

résistance à la compression (tech.) مُقاوَمة الانضِغاط

résistance à la déformation مُقاوَمة التَّشوُّه

résistance à la fatigue مُقاوَمة الكَلال

résistance à la flexion (tech.) مُقاوَمة الانحِناء

résistance à la rupture (tech.) مُقاوَمة الانقطاع (أو التمزُّق)

résistance à la torsion (tech.) مُقاوَمة الالتواء

résistance à l'écrasement مُقاوَمة الانسِحاق

résistance à l'irradiation (phys.) مُقاوَمة الإشعاع

résistance à l'obscurcissement (phys.) مُقاوَمة الظُّلمة

résistance à l'usure (tech. inf.) مُقاوَمة البِلى

résistance apparente (élec. tech.) مُقاوَمة ظاهِريَّة

résistance au choc (tech.) مُقاوَمة الصَّدم

résistance au cisaillemet (méc.) مُقاوَمة القَصّ

résistance au déchirement (inf.) مُقاوَمة التمزُّق

résistance au glissement مُقاوَمة الانزلاق

résistance au maculage (inf.) مُقاوَمة التَّلطُّخ أو التَّبقُّع

résistance au roulement (méc.) مُقاوَمة الدُّروج

résistance aux rayonnements مُقاوَمة الإشعاعات

résistance d'antenne (radio.) مُقاوَمة الهَوائيّ

résistance de charge (élec. tech.) مُقاوَمة الحِمل . مُقاوَمة الشَّحن

résistance de découplage (élec. tech.)

مُقاوَمة فَكّ التّقارُن

résistance de démarrage (élec. tech.) مُقاوَمة الانطلاق . المُقاومة البَدئيّة

résistance de frottement مُقاوَمة الاحتكاك . مُقاوَمة احتكاكيّة

résistance de fuite (élec. tech.) مُقاوَمة التّسرُّب

résistance de la bobine (élec.) مُقاوَمة المِلَفّ

résistance d'équilibrage (élec. tech.) مُقاوَمة موازَنة

résistance des matériaux مُقاوَمة المَوادّ . مَتانة المَوادّ

résistance d'isolement (élec. tech.) مُقاوَمة العَزل

résistance du conducteur (élec. tech.) مُقاوَمة المُوَصِّل

résistance effective (élec. tech.) المُقاوَمة الفَعّالة

résistance élastique (tech.) مُقاوَمة مَرِنة

résistance électrique (élec. tech.) مُقاوَمة كَهربائيّة

résistance en dérivation (élec.) مُقاوَمة مُتفرِّعة

résistance en graphite (élec. tech.) مُقاوَمة غرافيتيّة

ésistance en parallèle (élec.) مُقاوَمة على التّوازي

résistance en série (élec.) مُقاوَمة على التّوالي

résistance-étalon مُقاوَمة قياسيّة

résistance extérieure (élec. tech.) مُقاوَمة خارجيّة

résistance extrême (tech.) المُقاوَمة القُصوى

résistance inductive (élec. tech.) مُقاوَمة حَثّيّة

résistance interne (élec. tech.) مُقاوَمة داخليّة

résistance intrinsèque (phys.) مُقاوَمة ذاتيّة

résistance magnétique spécifique (phys.) مُقاوَمة مِغنَطيسيّة نَوعيّة

résistance mécanique مُقاوَمة آليّة

résistance parasite مُقاوَمة طُفَيليّة

résistance réglable مُقاوَمة انضباطيّة

résistance relative (phys.) مُقاوَمة نِسبيّة

résistance souple (élec. tech.) مُقاوَمة مَرِنة

résistance spécifique (élec. tech.) مُقاوَمة نَوعيّة

résistance totale (élec. tech.) مُقاوَمة كُلّيّة

résistance utile (méc.) المُقاوَمة النّافعة

résistance variable (élec. tech.) مُقاوَمة مُتغيِّرة

résistant, e *adj.* مُقاوِم . صَلد . صُلب

circuit résistant دائرة مُقاوِمة

force résistante (phys.) قوّة مُقاوِمة

résistant à la chaleur مُقاوِم للحَرارة . صامِد للحرارة

résistant à la corrosion (chim.) مُقاوِم للتأكُّل

résistant à l'usure مُقاوِم للبِلى

résistant aux acides مُقاوِم لِلحَوامض

résistant aux balles (milit.) مُقاوِم للرَّصاص . مَنيع على الرَّصاص

résister *v.* قاوَمَ . صَمَدَ

résistible *adj.* يُمكِن مُقاوَمتُه

résistif, ive *adj.* مُقاوِميّ

résistivité *n.f.* (élec.) المُقاوِميّة . المُقاوَمة النَّوعيّة

coefficient de résistivité (élec.) مُعامِل المُقاوِميّة

résistivité apparente (élec.) مُقاوِميّة ظاهريّة

résistivité moléculaire (élec.) مُقاوِميّة جُزَيئيّة

résistivité réelle (élec.) مُقاوِميّة فِعليّة

résistivité thermique مُقاوِميّة حَراريّة

resnatron *n.m.* (élec.) رسناترون : صِمام رُباعيّ ذو فَجوَتَي رَنين يبرَّد بالماء

résoluble *adj.* قابل للحَلّ . يَنحَلّ . حَلول

résolution *n.f.* حَلّ . انحِلال . تَحليل

(opt.) تَبيُّن

limite de résolution (opt.) حَدّ التَّبيُّن

pouvoir de résolution (opt.) قُدرة التَّبيُّن

résolvante *n.f.* (math.) مسهِّلة (معادَلة)

résonance *n.f.* (phys. radio.) رَنين

cellule à résonance (radio.) خَليّة رَنينيّة

courbe de résonance (radio.) مُنحَنى الرَّنين

fréquence de résonance (radio.) تَردُّد الرَّنين

pont à résonance (élec. tech.) قَنطَرة مُقاوَمة : يَتَناسَب التّوازُن فيها مع رَنين الدائرة

résonance aiguë (radio.) رَنين حادّ

résonance amortie (radio.) رَنين مُخمَّد

résonance électrique (élec.) رَنين كَهربائيّ

résonance ferromagnétique (radio.) رَنين ذو مِغنَطيسيّة حَديديّة

résonance ionique (radio.) رَنين إيونيّ

résonance magnétique (phys.) رَنين مِغنَطيسيّ

résonance magnétique nucléaire (phys.) رَنين مِغنطيسيّ نَوَويّ

résonance nucléaire (phys.) رَنين نَوَويّ

résonance paramagnétique électronique رَنين إلِكترونيّ متوازي المِغنَطيسيّة

résonance série (radio.) رَنين تَوالٍ

résonateur *n.m.* (phys.) مِرنان . رَنّانة

résonateur de Hertz (phys.) مِرنان « هِرتز »

résonateur électrique مِرنان كَهربائيّ

résonateur piézoélectrique (radio.) مِرنان كَهربائيّ إجهاديّ

résonnant, e *adj.* رَنّان

cavité résonnante (acoust.) تَجويف رَنّان

circuit résonnant (radio.) دائرة رَنّانة

fréquence résonnante (radio.) تَردُّد رَنّان

résonnement *n.m.* رَنين . طَنين

résonner *v.* رَنَّ . طَنَّ . عَكَسَ الصَّوت

résorber *v.* إمتَصَّ . لاشَى

résorcine *n.f.* (biochim.) ريزورسين : فينول ثُنائيّ يُستعمل في الأدوية والمتفجِّرات

résorption *n.f.* إمتِصاص . تَلاشٍ

résoudre *v.* حَلَّ . حَلَّلَ . أذابَ

résoudre un problème حَلَّ مَسألةً

respecter *v.* راعَى . إحتَرَمَ

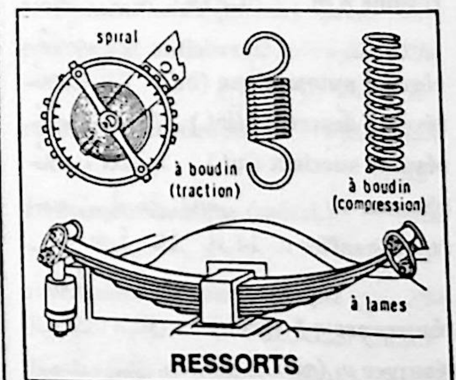
respecter les normes راعَى المواصفات القياسيّة

respectif, ive *adj.* خاصّ بـ . خُصوصيّ . مُتبادَل

respirable *adj.* يُستنشَق . صالِح لِلتنفُّس

respirateur *n.m.* كِمامة . قِناع تَنفُّس

respiration *n.f.* تنفُّس
respiration artificielle تنفُّس اصطِناعيّ
respiratoire *adj.* تنفُّسيّ
respirer *v.* تنفَّسَ . شَمَّ
resplendir *v.* سَطَعَ . لَمَعَ . تَلألأَ
resplendissement *n.m.* تألُّق . لَمَعان
responsabilité *n.f.* مَسؤوليَّة
responsable *adj.* et *n.* مسؤول
ressaut *n.m.* (archit.) بُروز . نُتُوء
ressemblance *n.f.* شَبَه . تَشابُه
ressembler (à) *v.* شابَهَ
resserre *n.f.* مستودَع . مَخزَن
resserré, e *adj.* ضَيِّق . مَحصور . مُنحَصِر
resserrement *n.m.* تَضييق . تَقبُّض
resserrer *v.* ضَيَّقَ . شَدَّ . شَدَّدَ
ressort *n.m.* نابِض. زُنبُرُك
acier à ressort (métal.) فولاذ الزُّنبُرُكات
actionné par ressort (tech.) يُدار بنابِض
bagne de ressort (tech.) حَلقة النّابِض
balance à ressort à compression (tech.) ميزان بزُنبُرُك انضِغاط
balance à ressort à extension (tech.) ميزان بزُنبُرُك استِطالة
bride de ressort (tech.) زِمام النّابِض
cliquet à ressort (tech.) لَقّاطة (أو سَقّاطة) زُنبُركيّة
douille de ressort (tech.) غِمد النّابِض
gaine de ressort (tech.) غِمد النّابِض
interrupteur à ressort (élec. tech.) قاطِع زُنبُركيّ
jeu de ressort تَقلقُل النّابِض
lame de ressort (tech.) نَصل النّابِض
marteau à ressort (tech.) مِطرَقة زُنبُركيّة
pince à ressort (tech.) مِلقَط (أو مِشبَك) زُنبُركيّ
rondelle à ressort (tech.) فَلكة نابِضيّة
ressort à boudin (tech.) نابض حَلَزونيّ
ressort à boudin cylindrique (tech.) نابض حَلَزونيّ أسطوانيّ
ressort à coches (tech.) نابض مُحزَّز
ressort à compression (tech.) زُنبُرك انضغاط
ressort à extension (tech.) زُنبُرك استطالة
ressort à lames (tech.) نابض صَفائحيّ . نابض نَصليّ
ressort amortisseur (tech.) نابض مُخمِّد
ressort antagoniste (tech.) نابض مُضادّ
ressort-arrêtoir (tech.) نابض مَوقِف
ressort à spirale (tech.) نابض لَولَبيّ . زُنبُرك مُلتَفّ
ressort autograisseur (tech.) نابض ذاتيّ التَّشحيم
ressort compensateur (tech.) زُنبُرك مُعادِل . نابض مُكافِئ
ressort conique (tech.) نابض مَخروطيّ
ressort cylindrique (tech.) نابض أُسطوانيّ
ressort d'articulation (tech.) نابض مَفصِليّ
ressort de blocage (tech.) نابض التَّثبيت
ressort de butée de piston (tech.) نابض مِصدَمة المِكبَس
ressort de la roue motrice (tech.) نابض الدُّولاب المُحرِّك
ressort de l'éjecteur (tech.) نابض اللاّفِظ
ressort d'embrayage (tech.) نابض (أو زُنبُرك) القابِض
ressort d'enclenchement (tech.) نابض التَّشبيك
ressort de poussoir (tech.) نابض الدّافِعة
ressort de rappel (tech.) نابض استدعائيّ
ressort de rattrapage de jeu (tech.) زُنبُرك تدارُك التَّخلخُل
ressort de rebondissement (tech.) نابض الانتفاض
ressort de retenue (tech.) نابض الإمساك
ressort de sécurité (tech.) نابض الحيطة
ressort de soupape (tech.) نابض الصِّمام
ressort de soupape d'aspiration (tech.) نابض صِمام الامتصاص
ressort de suspension (tech.) نابض التَّعليق
ressort de traction (tech.) نابض الجَرّ
ressort distributeur (tech.) نابض موزِّع
ressort du culbuteur (tech.) نابض القَلاّب
ressort du marteau (tech.) نابض المِطرَقة
ressort élévateur (tech.) نابض رافِع
ressort elliptique (tech.) زُنبُرك إهليلَجيّ
ressort en volute (tech.) نابض حَلَزونيّ
ressort hélicoïdal (tech.) زُنبُرك لَولَبيّ
ressort longitudinal (tech.) نابض طولانيّ
ressort moteur (tech.) نابض مُتحرِّك
ressort oscillant (tech.) نابض مُترنِّح
ressort plat (tech.) نابض مُسطَّح . زُنبُرك مُفلطَح
ressort plongeur (tech.) نابض غاطِس
ressort progressif (tech.) نابض تَدَرُّجي
ressort récupérateur (tech.) نابض مُرجِع
ressort régulateur (tech.) نابض مُنظِّم . زُنبُرك ضابط
ressort semi-elliptique (tech.) نابض نِصف إهليلَجيّ
ressort spiral (tech.) نابض حَلَزونيّ
ressort spiral plat نابض حَلَزونيّ مُسطَّح
ressortir *v.* خَرَجَ ثانيةً . ظَهَرَ . بانَ
ressoudage *n.m.* إعادة اللِّحام
ressouder *v.* لَحَمَ ثانيةً
ressource *n.f.* (aéron.) تَقويم (اتِّجاه الطّائرة بَعد الانقضاض)
(inf.) مَورِد
ressources *n.f.pl.* مَوارد
ressuage *n.m.* رَشح . نَضح
(métal.) الفَصل بالصَّهر
ressuer *v.* رَشَحَ . نَضَحَ
(métal.) فَصَلَ بالصَّهر
restant, e *adj.* باقٍ
n.m. بَقيَّة . فَضلة
restauration *n.f.* (archit.) إصلاح . تَرميم
restaurer *v.* (archit.) أَصلَحَ . رَمَّمَ
reste *n.m.* باقٍ . بَقيَّة . فَضلة
(math.) حاصِل
reste d'une fonction (math.) حاصِل دالَّة
reste d'une série (math.) حاصِل مُتَسَلسِلة
rester *v.* بَقِيَ . ظَلَّ . دامَ



RESSORTS

restitué, e *adj.* مُعاد . مَردود . مُرجَع
chaleur restituée حَرارة مَردودة
énergie restituée (tech.) طاقة مُعادة
restituer *v.* أعادَ . رَدَّ . أرجَعَ
(archit.) أصلَحَ . رَمَّمَ
restitution *n.f.* إعادة . رَدّ . إرجاع
(archit.) إصلاح . تَرميم
restreindre *v.* ضَيَّقَ . قَلَّصَ . قَيَّدَ
restreint, e *adj.* ضَيِّق . مَحدود
complément restreint (inf.) مُكمِّل مَحدود
espace restreint مَجال ضَيِّق
restriction *n.f.* تَقييد . تَضييق
restringent, e *adj.* قابِض . عَقول . حاصِر
restructuration *n.f.* تجديد البِنيَة . إعادة تأهيل
résultant, e *adj.* ناتِج . مُحصَّل
force résultante (méc.) القُوَّة المحصَّلة
programme résultant (inf.) البَرنامَج النّاتِج . البَرنامَج الهَدَف
vitesse résultante (méc.) السُّرعة المُحصَّلة
résultante *n.f.* حاصِلة . مُحصَّلة
résultante cinétique (méc.) حاصِلة حَرَكيَّة
résultante de deux forces (math.) حاصِلة قوَّتين
résultante de deux vecteurs (math.) حاصِلة موجِّهَين
résultante de deux vitesses (méc.) حاصِلة سُرعتَين
résultat *n.m.* نَتيجة . حاصِل
résultat d'une épreuve نَتيجة اختِبار
résultat intermédiaire (inf.) نَتيجة مَرحَليَّة أو وَسيطة
résultat partiel نَتيجة جُزئيَّة
résulter *v.* نَتَجَ . نَجَمَ . حَصَلَ
résumé *n.m.* مُختَصَر . موجَز . خُلاصة . مُلخَّص
résumé automatique (inf.) خُلاصة آليَّة
résumé descriptif (inf.) خُلاصة وَصفيَّة
résumé succinct (inf.) خُلاصة مُقتضَبة
résumer *v.* اِختصَرَ . أوجَزَ . لَخَّصَ
resurchauffer *v.* سَخَّنَ ثانيةً . حَمَّرَ بإفراط ثانيةً
résurgence *n.f.* (géol.) اِنبِعاث . انبثاق
résurger *v.* (géol.) اِنبَعَثَ . اِنبثَقَ

resynchroniser *v.* (inf.) أعادَ المُزامَنة
rétablir *v.* أعادَ . جَدَّدَ . أصلَحَ . رَمَّمَ
rétablir l'aérage أعادَ التَّهوية
rétablissement *n.m.* إعادة . تَجديد . إصلاح
retaillage *n.m.* إعادة القَطع
retaille *n.f.* نُحاتة . قُطاعة . تَجديد النَّحت
retailler *v.* جَدَّدَ النَّحت . قَطَعَ ثانيةً
rétamage *n.m.* (métal.) إعادة الطَّلي بالقَصدير
rétamer *v.* (métal.) طَلَى ثانيةً بالقَصدير
retapage *n.m.* تَصليح . تَجديد . رَتق
retaper *v.* أصلَحَ . جَدَّدَ . رَتَقَ
retarauder *v.* (tech.) أعادَ اللَّولَبة . حَلزَنَ ثانيةً
retard *n.m.* تأخُّر . تَعوُّق . بُطء
retard à l'admission (tech.) تأخُّر الدُّخول . تَعوُّق القَبول
retard à l'allumage (tech.) تأخُّر الإشعال
retard de phase (élec.) تَخلُّف الطَّور
retard différentiel (inf.) إعاقة تَفاضُليَّة
retardateur *n.m.* (tech.) مُبَطِّئ . مُعَوِّق
retardateur de vitesse (tech.) مُبطِّئ السُّرعة
retardateur d'impulsions (élec.) مُبطِّئ النَّبض
retardation *n.f.* تَقاصُر . تَباطُؤ
essai de retardation (élec. tech.) اختبار التَّقاصُر
retardé, e *adj.* مُتَقاصِر . مؤخَّر . مُعوَّق
mouvement retardé (méc.) حَرَكة مُتَقاصِرة
vitesse retardée (méc.) سُرعة مُتَقاصِرة
retardement *n.m.* تأخير . تَبطِئة
bombe à retardement (milit.) قُنبلة مَوقوتة
retarder *v.* أخَّرَ . أعاقَ . عَوَّقَ
retarder le fonctionnement أخَّرَ الاشتغال
retassure *n.f.* (métal.) تَجويف . نُقرة
retâter *v.* جَسَّ ثانيةً
reteindre *v.* صَبَغَ ثانيةً
retendoir *n.m.* مِشَدّ
retendre *v.* شَدَّ ثانيةً . وَتَرَ ثانيةً
retendre un ressort وَتَرَ ثانيةً زُنبُركًا
retenir *v.* حَجَزَ . إحتجَزَ . أمسَكَ
(math.) إستَبقَى

rétention *n.f.* إحتِجاز . إحتِباس . إستِبقاء
retentir *v.* دَوَى . دَوّى . رَنَّ
retentissant, e *adj.* داوٍ . رَنّان
retentissement *n.m.* دَوِيّ . رَنين
retenue *n.f.* حِفظ . خَزن . إمساك . حَجز . احتِجاز . تثبيت
barrage de retenue (t.p.) سَدّ احتِجاز
clapet de retenue (tech.) دِسام احتِجاز
retenue d'un chiffre (math.) حِفظ رَقم
réticulaire *adj.* شَبَكيّ
réticulation *n.f.* (photo.) تَغَضُّن
réticule *n.m.* (opt.) شُبَيكة . شُبَيكة العَينيَّة (في آلة بَصريَّة)
réticulé, e *adj.* شَبكيّ (الشَّكل)
structure réticulée (géol.) بِنية شَبَكيَّة
Réticulum **ou Réticule** (astron.) : الشُّبكة : كَوكَبة جَنوبيَّة
rétinasphalte *n.m.* (minér.) راتينَج مُتَحجِّر
rétine *n.f.* شَبكيَّة العَين
retirer *v.* إنتزَعَ . سَحَبَ . جَذَبَ . أخرَجَ
retisser *v.* نَسَجَ من جَديد
retombée *n.f.* تَساقُط
(archit.) رَقَبة القُبَّة
retombées radio-actives إسقاطات إشعاعيَّة
retomber *v.* سَقَطَ ثانيةً . تَدَلّى
retordage *n.m.* إعادة الفَتل . بَرم ثانيةً
retordeuse *n.f.* فَتّالة . آلة فَتل الخيوط
retordoir *n.m.* مِفتَل . جِهاز لِفتل الخيوط
retordre *v.* أعادَ الفَتل . بَرَمَ ثانيةً
retors, e *adj.* مَفتول . مَبروم مِرارًا
retouche *n.f.* (photog.) تَهذيب . تَنميق
retoucher *v.* هَذَّبَ . نَمَّقَ
outil à retoucher أداة تَهذيب
retour *n.m.* عَودة . رُجوع . ارتِداد
choc en retour (phys.) صَدمة مُرتَدَّة
circuit de retour (élec. tech.) دائرة العَودة
clapet de non-retour دِسام لارَجعيّ
courant de retour (élec. tech.) تَيّار العَودة
fil de retour (télécom.) سِلك العَودة
tuyau de retour (élec. tech.) أُنبوب مُرجِع
retour arrière (inf.) إرتِداد رَجعيّ
retour automatique (tech.) رُجوع (أو

ارتداد) تِلقائيّ
retour de chariot (inf.) عَودَة الحامِلة
retour de flamme (tech.) إرتِداد اللَّهَب
retour inverse (opt.) رُجوع عَكسيّ
retour rapide (tech.) إرتِداد سَريع
retournement *n.m.* (aéron.) قَلب . إنقِلاب
retourner *v.* عادَ . رَجَعَ . قَلَبَ . إرتَدَّ
retracer *v.* خَطَّ (أو رَسَمَ) ثانيةً
rétractable *adj.* يُسحَب . إنكِماشيّ
rétracté, e *adj.* مُنكَمِش . مَسحوب (إلى الدّاخِل)
rétracter *v.* سَحَبَ
rétractif, ive *adj.* إنكماشيّ . تَقَلُّصيّ
rétractile *adj.* قَلوص . قابِل لِلانكماش
rétraction *n.f.* إنكماش . تَقَلُّص . إنسِحاب
retrait *n.m.* (métal.) إنقِباض . إنكماش . تَقَلُّص
  fente de retrait (métal.) شِقّ الانقِباض
  fissure de retrait (métal.) صَدع التقلُّص
retrait du ciment انقِباض الأسمَنت
retrait du rivet (tech.) إنكماش البِرشام
retraite *n.f.* (archit.) تَراجُع . نِسبة التَّراجُع
retranchement *n.m.* حَذف . إقتِطاع . طَرح
  (milit.) خَندَق . خَندَقة
retrancher *v.* حَذَفَ . إقتَطَعَ . طَرَحَ
  (milit.) خَندَقَ
retransmetteur *n.m.* (télécom.) ناقِل . مُرحِّل
retransmettre *v.* نَقَلَ ثانيةً . أعادَ الإرسال
retransmission *n.f.* (télév. radio.) نَقل ثانية . إعادة إرسال . إرسال مُعاد
rétréci, e *adj.* ضَيِّق
rétrécir *v.* ضَيَّقَ . قَلَّصَ
rétrécir (se) *v.* ضاقَ . تَقَلَّصَ . إنكَمَشَ
rétrécissement *n.m.* تَضييق . تَضيُّق . انكماش . تَقَلُّص
rétrécissement thermique تَقَلُّص حَراريّ
rétreindre *v.* (tech.) طَرَّقَ . ضَيَّقَ بالتَّطريق
rétreint *n.m.* ou **rétreinte** *n.f.* (tech.) تَطريق . تَضييق بالتَّطريق
retrempe *n.f.* (métal.) إعادة السَّقي . سَقي ثانيةً
retrempe de l'acier (métal.) سَقي الفولاذ ثانيةً

retremper *v.* (métal.) أعادَ السَّقي . سَقَى ثانيةً
retrier *v.* (inf.) أعادَ التَّصنيف . فَرَزَ ثانيةً
rétroactif, ive *adj.* رَجعيّ . ذو أثَر رَجعيّ
rétroaction *n.f.* أثَر (أو مَفعول) رَجعيّ
rétrofusée *n.f.* (tech.) صاروخ كابِح
rétrogradation *n.f.* (astron.) تراجُع . تَقَهقُر
rétrograde *adj.* تَراجُعيّ . رَجعيّ . تَقَهقُريّ
  astre rétrograde (astron.) جِرم فَلَكيّ سائر بِعَكس البروج
  condensation rétrograde (tech. pét.) تَكثيف رَجعيّ
  mouvement rétrograde (phys.) حَرَكة تَقَهقُريّة
rétrograder *v.* تَقَهقَرَ . أرجَعَ إلى الوَراء
  (autom.) خَفَضَ السُّرعة
rétrogression *n.f.* تَقَهقُر . تَراجُع
rétropropulsion *n.f.* كَبح صاروخيّ
retrouver *v.* وَجَدَ ثانيةً . لَقِيَ ثانيةً
rétroversion *n.f.* إنقِلاب . إرتِداد
rétroviseur *n.m.* مِرآة عاكِسة
retubage *n.m.* تَبديل أنابيب (المِرجَل)
retuber *v.* بَدَّلَ أنابيب (المِرجَل)
réunion *n.f.* جَمع . وَصل . ضَمّ . اجتِماع
réunir *v.* جَمَعَ . وَصَلَ . ضَمَّ
réunissage *n.m.* (tech.) تَجميع (خُيوط الغَزل)
réunisseuse *n.f.* (tech.) مُجمِّعة (خُيوط الغَزل)
réussir *v.* نَجَحَ . أفلَحَ . فازَ
réussite *n.f.* نَجاح
réutilisable *adj.* يُستَعمَل ثانيةً
réutiliser *v.* إستَعمَلَ ثانيةً
révélateur, trice *adj.* et *n.m.* كاشِف . مُظهِر
  agent révélateur (photog.) عامِل تَظهير . عامِل إظهار
  bain révélateur (photog.) حَمّام تَظهير
révélateur chimique كاشِف كيماويّ
révéler *v.* كَشَفَ . أظهَرَ
revendre *v.* باعَ ثانيةً
revenir *v.* عادَ . رَجَعَ . آبَ
revenu *n.m.* دَخل . رَيع . إيراد
  (métal.) تَصليد . إصلاد
  bain de revenu (métal.) مَغطَس تَصليد
  impôt sur le revenu ضَريبة الدَّخل

revenu étagé (métal.) تَصليد تدريجيّ
réverbération *n.f.* إنعِكاس . ارتِداد . تَرداد . تَرجيع . إصداء
  chambre de réverbération (acoust.) غُرفة تَرديد
  temps de réverbération (acoust.) زَمَن التَّرداد
réverbère *n.m.* مِرآة عاكِسة . مِصباح الشارِع (أو الطَّريق)
  four à réverbère (therm.) : فُرن عاكِس يَتِمُّ عَمَليّة الصَّهر فيه بانعِكاس حَرارته على المَعدِن
réverbérer *v.* عَكَسَ . رَجَّعَ
réverbérer la chaleur عَكَسَ الحرارة
réverbérer la lumière عَكَسَ النُّور
réverbérer le son رَجَّعَ الصَّوت
revercher *v.* (tech.) سَدَّ ثَقبًا . لَحَمَ بالقَصدير
revers *n.m.* قَفًا . ظَهر . طَيّة . جانِب
réversibilité *n.f.* (phys.) المَعكوسيّة . العَكوسيّة المَقلوبيّة
réversible *adj.* عَكوس . يُعكَس . يُقلَب . إنعِكاسيّ
  compteur réversible (inf.) عَدّاد عَكوس
  courant réversible (élec. tech.) تَيّار عَكوس
  cycle réversible دَورة تُعكَس . دَورة عَكوس
  moteur réversible (élec. tech.) مُحرِّك عَكوس الدَّوران
  réaction réversible (chim.) تَفاعُل عَكوس
  ventilateur réversible (tech.) مِروَحة انعكاسيّة (الدَّوران)
revêtement *n.m.* غِلاف . بِطانة . تَغليف . تَلبيس
revêtement acide (métal.) بِطانة حامِضيّة
revêtement antiabrasif غِلاف مُقاوِم للانسِحاج (أو التآكُل)
revêtement antirouille تغليف مُقاوِم للصَّدأ
revêtement basique (métal.) بِطانة قاعِديّة
revêtement de contre-plaqué غِلاف من الخَشَب المُعاكَس
revêtement de plomb (métal.) تَغليف

رَصاصيّ

revêtement de protection غِلاف واقٍ . تَغليف وِقاية

revêtement de puits (minér.) بِطانة البِئر

revêtement électrolytique (métal.) تَغليف إلكتروليتيّ

revêtement en béton (gén. civ.) تَغليف بالخَرَسانة

revêtement isolant تَغليف عازِل

revêtement mince غِلاف رَقيق

revêtement par immersion (métal.) تَغليف بالتَّغطيس

revêtement par traitement thermo-chimique (métal.) تَغليف بالمُعالَجة الحَراريَّة الكيماويَّة

revêtement réfractaire (tech.) تَغليف مُقاوِم للحرارة . غِلاف صامِد للحرارة

revêtir *v.* غَلَّفَ . أَلبَسَ . بَطَّنَ

revient (prix de) سِعر التَّكلِفة

revisé, e *adj.* مُعاد فَحصُه (أو ترميمُه)

reviser *n.f.* (tech.) أَصلَحَ . جَدَّدَ . رَمَّمَ

révision *n.f.* (tech.) تَدقيق . مُعايَنة . مُراجَعة

révision du moteur (tech.) مُعايَنة المُحرِّك

revivification *n.f.* إنعاش . إحياء

revivifier *v.* أَنعَشَ . أَحيا

revoir *v.* فَحَصَ ثانيةً . راجَعَ ثانيةً . أَعادَ النَّظر

révolution *n.f.* ثَورة

(tech. astron.) دَورة . دَوَران

axe de révolution (math.) مِحوَر الدَّوَران

surface de révolution سَطح دَوَران

vitesse de révolution (méc.) سُرعة الدَّوَران

révolution d'un astre (astron.) دَوَران كَوكَب

révolution d'une roue (méc.) دَورة دولاب (كامِلة)

révolution par minute (tech.) دَورة في الدَّقيقة

revolver *n.m.* مُسدَّس

tour revolver (tech.) مِخرَطة مُسدَّس

revue après installation (inf.) مُراقَبة بَعد التَّركيب

revue préliminaire (inf.) مُراقَبة أَوَّليَّة

Reynolds *n.pr.* « رينولدز »

nombre de Reynolds (méc.) رَقم « رينولدز »

Rh (rhodium) (chim.) يم : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ الروديوم

rhabdomancie *n.f.* التَّكهُّن بالقَضيب (عن وجود المياه أو الخامات)

rhabillage *n.m.* إصلاح . ترميم

rhabiller *v.* أَصلَحَ . رَمَّمَ

rhé *n.m.* (phys.) ري : وَحدة قياس الميوعة

Rhéa (astron.) ريا : القَمر الخامس لزُحَل ، قُطره حوالى ١٥٣٠ كم

rhénium (Re) *n.m.* (chim.) رِنيوم : عُنصر فِلِزّيّ رَمزه (نم)

rhéographe *n.m.* (élec.) ريوغراف : مِقياس تَغيُّرات شِدَّة التَّيار

rhéologie *n.f.* (phys.) عِلم الانسياب : يَشمل المُرونة واللزوجة واللَّدانة

rhéomètre *n.m.* (élec.) ريومتر : مِقياس سُرعة الدَّفق

rhéoscope *n.m.* (élec.) ريوسكوب : مِكشاف التَّيار

rhéostat *n.m.* (élec. tech.) مُعدِّلة . مُبدِّلة مُقاوَمة . ريوستات

rhéostat à curseur (élec.) مُعدِّلة ذات زَلّاقة

rhéostat au charbon (élec.) مُعدِّلة فَحميَّة

rhéostat d'absorption (élec.) مُعدِّلة الامتصاص

rhéostat de champ (élec. tech.) مُعدِّلة المَجال

rhéostat de changement de vitesse (élec. tech.) مُعدِّلة تَغيير السُّرعة

rhéostat de charge (élec. tech.) مُعدِّلة الشَّحن

rhéostat de chauffage (tech.) مُعدِّلة التَّسخين

rhéostat de démarrage (élec. tech.) مُعدِّلة الإطلاق (أو الانطلاق)

rhéostat d'excitation (élec.) مُعدِّلة الإثارة

rhéostat d'intensité (élec.) مُعدِّلة الشِّدَّة

rhéostatique *adj.* ريوستاتيّ

freinage rhéostatique (élec. tech.) كَبح ريوستاتيّ

rhéotron *n.m.* (phys.) ريوترون : مُسارع إلكترونات

rhodamines *n.f.pl.* (chim.) رودامين : صِبغ أَحمَر

rhodium (Rh) *n.m.* (chim.) رَوديوم : عُنصُر فِلِزّيّ رمزُه (يم)

rhodochrosite *n.f.* (minér.) رودوكروزيت : كَربونات المَنغَنيز

rhodonite *n.f.* (minér.) رودونيت : سيليكات المَنغَنيز

rhombe *n.m.* (math.) مُعيَّن

rhombique *adj.* مُعيَّن الشَّكل

rhomboèdre *n.m.* (math.) مَوشور سُداسيّ مُنتظَم

rhomboédrique *adj.* مَوشوريّ سُداسيّ

rhomboïdal, e, aux *adj.* شَبيه بالمُعيَّن

rhomboïde *n.m.* (minér. math.) شَبيه المُعيَّن

rhumb ou rumb *n.m.* (mar.) رُبعيّة : المَسافة الزّاويّة بين أيّ نُقطتَي اتِّجاه مُتتاليتَين على البوصَلة

rhumbatron *n.m.* (électron.) رُمبَترون : بِرنان ذو حَيِّز مُجوَّف لتَوليد الذَّبذَبات

rhyolite *n.f.* (minér.) ريوليت : صَخر بُركانيّ دقيق الحُبَيبات

ria *n.f.* (géog.) غُبّ . وادٍ بَحريّ

riblage *n.m.* (tech.) شَحذ . صَقل

ribler *v.* (tech.) شَحَذَ . صَقَلَ

riblon *n.m.* (métal.) نُفاية . قُراضة . خُردة

ribord *n.m.* (mar.) بِطانة الصّالِب والعَوارض

riche *adj.* غَنيّ . مُركَّز . مُستَوفِر

gaz riche (pét. tech.) غاز غَنيّ

mélange riche (tech.) مَزيج مُستوفِر . مَخلوط غَنيّ

terre riche أَرض خِصبة

ricin *n.* (bot.) خِروَع

huile de ricin (chim.) زَيت الخِروَع

ridage *n.m.* لَيّ . فَتل

(const.) تَجعُّد . تَغضُّن

ride *n.f.* غَضَن . جَعدة . تَغضُّن . تَجعُّد . أُخدود

ridé, e *adj.* مُتَجعِّد . مُتَغضِّن . مُخدَّد

rideau *n.m.* سِتار . حِجاب

ridelle *n.f.* (tech.) حافّة المَركَبة

rider *v.* غَضَّنَ . جَعَّدَ . خَدَّدَ

(mar.) فَتَلَ

ridoir *n.m.* (tech.) شَدّادة . مِشَدّ

riflard *n.m.* (tech.) مِنجَر . مِنحَت

rifle *n.m.* (minér.) أُخدُود (لاستِخلاص الخام)

rifler *v.* نَجَرَ . نَحَتَ

rifloir *n.m.* (tech.) مِبرَد

rigide *adj.* صُلب . جاسِئ

charpente rigide (gén. civ.) هَيكل ثابِت . إطار صُلب

joint rigide (tech.) وصلة جاسِئة

support rigide (tech.) حامِل (أو مُرتَكز) جاسِئ

rigidité *n.f.* جُسوءة . جَساءة . صَلابة

module de rigidité (méc.) مُعامِل الصَّلابة

rigidité diélectrique (élec. tech.) صَلابة العازِل

rigole *n.f.* قَناة . جَدوَل

(const.) خَندَق صَغير

rigole d'assèchement قَناة التَّجفيف

rigole de coulée (métal.) قَناة الصَّبّ . مَجرى السَّبك

rigole d'écoulement قَناة التَّصريف

rigoureux, euse *adj.* قاسٍ . شَديد . مدقِّق

rigueur *n.f.* قَسوَة . شِدَّة . دِقَّة

rilsan *n.m.* ريلسان : ليف نَسجيّ اصطناعيّ

rimaye *n.f.* (géol.) وَجْر : صَدع يفصل الثلج عن جدران الحفرة

rinçage *n.m.* غَسل

cuve de rinçage دَنّ (أو حَوض) الغَسل

rincer *v.* غَسَلَ . شَطَفَ . خَضخَضَ

ringard *n.m.* (tech.) مِحراك . مِسعَر

ringardage *n.m.* تَسعير النّار (أو تَحريكها)

ringarder *n.m.* سَعَّر النّار (بالمِحراك)

ripage *n.m.* (tech.) صَقل . جَلي

ripe *n.f.* (tech.) مِكشَط . مِنحَت . مِحَكّ

riper *v.* (tech.) كَشَطَ . حَكَّ . زَلَقَ . اِنزلَقَ

ripolin *n.m.* ريبولان : طِلاء خَزَفيّ

risque *n.m.* خَطَر . مُجازَفة

risque d'incendie خَطَر الحَريق

risquer *v.* خاطَرَ . جازَفَ

rivage *n.m.* شَطّ . شاطِئ . ساحِل

(tech.) بَرشَمة

rive *n.f.* ضَفَّة . شَطّ . شاطِئ

(const.) حافَّة

rivé, e *adj.* (tech.) مُبَرشَم

joint rivé (tech.) وصلة مُبرشَمة

river *v.* (tech.) بَرشَمَ . ثَنى

machine à river (tech.) مَكَنة بَرشَمة

marteau à river (tech.) مِطرَقة بَرشَمة

poinçon à river (tech.) سُنبُك بَرشَمة

rivet *n.m.* (tech.) بِرشام . بِرشامة . دِسار

écartement des rivets (tech.) تَباعُد البَرشَمة : المَسافة بين بِرشامة وأُخرى

four à rivets (tech.) كور بَرشَمة

pince à rivets (tech.) مِلقَط بِرشام

tête de rivet (tech.) رأس البِرشام

trou de rivet (tech.) ثُقب البِرشامة

rivet à tête bombée (tech.) بِرشام مُحدَّب الرأس

rivet à tête cylindrique (tech.) بِرشام أُسطوانيّ الرأس

rivet à tête fraisée (tech.) بِرشام مُفَرَّز الرأس

rivet à tête noyée (tech.) بِرشام غاطِس الرأس

rivet à tête perdue (tech.) بِرشام غاطِس الرأس

rivet à tête plate (tech.) بِرشام مُسطَّح الرأس

rivet à tête ronde (tech.) بِرشام مُدوَّر الرأس

rivet à trou conique (tech.) بِرشام مَخروطيّ الثَّقب

rivet bifurqué (tech.) بِرشامة مُتَشعِّبة

rivet en acier (tech.) بِرشامة فولاذيّة

rivet en cuivre (tech.) بِرشامة نُحاسيّة

rivet expansible (tech.) بِرشامة مَدورة

rivet explosif (tech.) بِرشامة مُتَفجِّرة

rivet fendu (tech.) بِرشامة مَشقوقة

rivet tubulaire (tech.) بِرشامة أُنبوبيّة

rivetage *n.m.* (tech.) بَرشَمة . تَثبيت بالبِرشام

rivetage à froid (tech.) بَرشَمة على البارِد

rivetage au marteau (tech.) بَرشَمة بالمِطرَقة

rivetage conique (tech.) بَرشَمة مَخروطيّة

rivetage double (tech.) بَرشَمة مُزدَوجة

rivetage en chaîne (tech.) بَرشَمة مُتسلسِلة

rivetage mécanique (tech.) بَرشَمة آليّة

riveter *v.* (tech.) بَرشَمَ

machine à riveter (tech.) آلة بَرشَمة

riveuse ou riveteuse *n.f.* (tech.) مُبَرشِمة . آلة بَرشَمة

riveuse hydraulique (tech.) مُبَرشِمة هيدروليّة

riveuse pneumatique (tech.) مُبَرشِمة رِئويّة . مُبَرشِمة بالهواء المَضغوط

rivière *n.f.* نَهر

sable de rivière رَمل نَهريّ

rivoir *n.m.* (tech.) مِطرَقة بَرشَمة

rivure *n.f.* بَرشَمة

assemblage par rivure (tech.) وَصل بالبَرشَمة

rivure saillante بَرشَمة بارِزة

Rn (radon) (chim.) ر : رَمز الرّادون

road-oil *n.m.* (gén. civ.) زَيت تَزفيت الطُّرق

Roberval *n.pr.* (mathématicien et physicien) روبِرفال

balance de Roberval ميزان روبِرفال

robinet *n.m.* حَنَفيّة . صُنبور . مِحبَس

boisseau de robinet (tech.) دِسام الحَنَفيّة

robinet à bec courbe (tech.) حَنَفيّة مَعقوفة

robinet à boisseau conique (tech.) حَنَفيّة مَخروطيّة الدِّسام

robinet à boisseau coulisant (tech.) حَنَفيّة انزلاقيّة الدِّسام

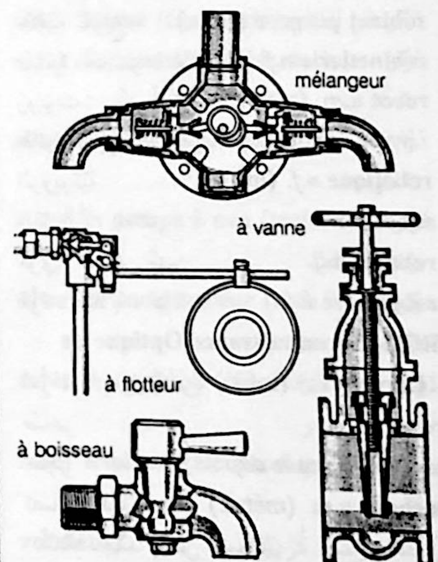
robinet à boisseau tournant (tech.) حَنَفيّة دَوّارة الدِّسام

robinet à clapet (tech.) حَنَفيّة بِسَدّادة

robinet à dash-pot (tech.) حَنَفيّة بِمُخمِّد

robinet à deux voies (tech.) حَنَفيّة ذات مَسلَكَين

ROBINETS

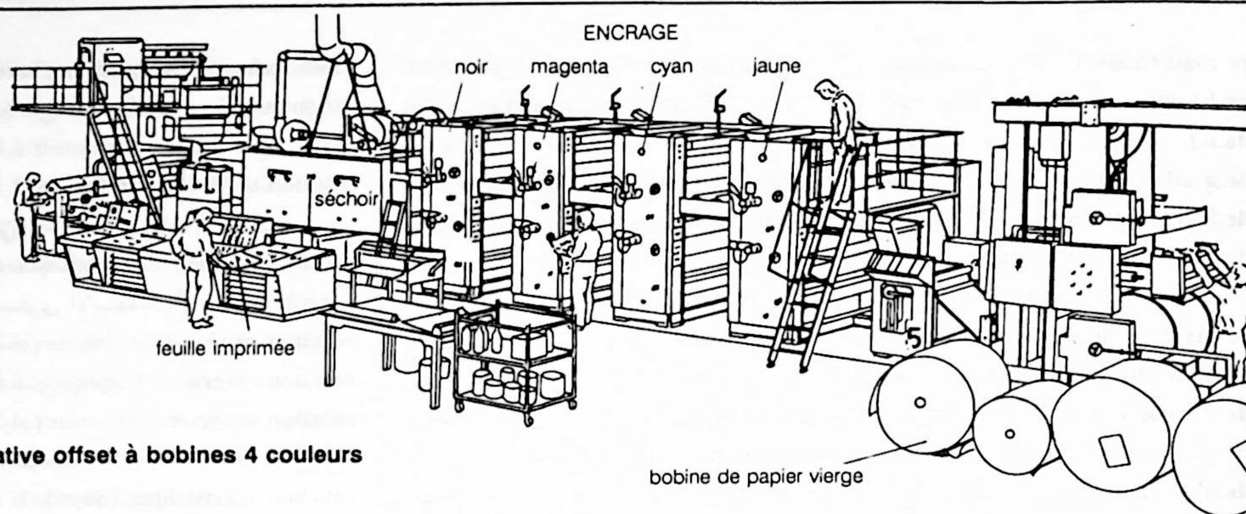


robinet à fermeture par pression d'eau (tech.) حَنفيَّة انغلاقيَّة بضَغط الماء
robinet à flotteur (tech.) حَنفيَّة بعَوّامة
robinet à piston (tech.) حَنفيَّة بمِكبَس
robinet à pointeau (tech.) حَنفيَّة بمِنقاط
robinet à quatre voies (tech.) حَنفيَّة رُباعيَّة المَسالك
robinet à ressort (tech.) حَنفيَّة بنابِض
robinet à soupape (tech.) حَنفيَّة بصِمام
robinet à vanne (tech.) حَنفيَّة بسِكر
robinet coudé (tech.) حَنفيَّة مَعقوفة
robinet d'alimentation (tech.) حَنفيَّة التَّغذية
robinet d'arrêt de carburant (tech.) حَنفيَّة إيقاف الوَقود
robinet de décompression (tech.) حَنفيَّة تَخفيف الضَّغط
robinet de fermeture (tech.) حَنفيَّة الإقفال
robinet de graissage (tech.) صُنبور التَّشحيم
robinet de jauge de niveau حَنفيَّة قياس المُستوى
robinet de purge d'huile (tech.) حَنفيَّة تَوزيع الزَّيت
robinet de trop-plein (tech.) صُنبُور الطَّفح
robinet de vidange (tech.) صُنبور التَّفريغ
robinet en cuivre حَنفيَّة نُحاسيَّة
robinet graisseur (tech.) صُنبُور تَشحيم
robinet mélangeur (tech.) حَنفيَّة خَلّاطة
robinet obturateur مِحبَس. حَنفيَّة وَقف التَّدفُّق
robinet purgeur (tech.) حَنفيَّة تَفريغ
robinetterie *n.f.* صَنبَرة. مَجموعة صَنابير
robot *n.m.* (tech.) روبوت: رَجُل آليّ
avion robot (aéron.) طائرة مُسيَّرة آليًّا
robotique *n.f.* (inf.) الروبوتيَّة
robotiser *v.* سَيَّر آليًّا
robuste *adj.* قَويّ. شديد. مَتين
robustesse *n.f.* قُوَّة. صلابة. مَتانة
ROC (Reconnaissance Optique de Caractères) (inf.) تَعرُّف الرموز بَصَريًّا
roc *n.m.* صَخر
rocailleux, euse *adj.* حَجِر
rochage *n.m.* (métal.) تصاعُد الغازات أثناء تجمُّد بعض المعادن

Roche *n.pr.* (astronome, mathématicien et géophysicien) « روش »
limite de Roche (astron.) حَدّ « روش »: أدنى اقتراب لتابع من كَوكَب دون تحطُّمه بجاذبيته
lobe de Roche (astron.) وَقب « روش »: نِطاق فضائيّ بشكل 8 حول نجمَين في نِظام ثنائيّ
roche *n.f.* (géol.) صَخر. صَخرة
brise-roches (gén. civ.) كَسّارة صُخور
cristal de roche (géol.) بِلَّور صَخريّ
huile de roche (minér.) زَيت صَخريّ
roche acide (géol.) صَخر حامِضيّ
roche à radiolaires (géol.) صَخر ذو شعاعيّات
roche argileuse (géol.) صَخر طينيّ
roche asphaltique (géol.) صَخر أسفَلتيّ
roche à structure alvéolaire (géol.) صَخر نُخرُوبيّ البِنيَة
roche basaltique (géol.) صَخر بازَلتيّ
roche basique (géol.) صَخر قاعِديّ
roche biogène (géol.) صَخر حَيَويّ المَنشأ
roche bitumineuse (géol.) صَخر قيريّ
roche calcaire (géol.) صَخر جيريّ
roche dure (géol.) صَخر صَلد
roche effusive (géol.) صَخر انبِجاسيّ
roche éruptive (géol.) صَخر بُركانيّ
roche fissurée (géol.) صَخر مُتَشقِّق
roche fossile (géol.) صَخر أحفوريّ
roche ignée (géol.) صَخر ناريّ (أو بُركانيّ)
roche mécanique صَخرة ميكانيكيَّة
roche métamorphique (géol.) صَخر مُتحَوِّل
roche organique (géol.) صَخر عُضويّ
roche perméable (géol.) صَخر مُنفِذ
roche radioactive (géol.) صَخر إشعاعيّ
roche sableuse (géol.) صَخر رَمليّ
roche saline (géol.) صَخر مِلحيّ
roche sédimentaire (géol.) صَخر رُسُوبيّ
roche tachetée (géol.) صَخر مُبقَّع (أو مُرَقَّط)
roche vitreuse (géol.) صَخر زُجاجيّ
roche volcanique (géol.) صَخر بُركانيّ
Rochelle *n. de ville* « روشيل »

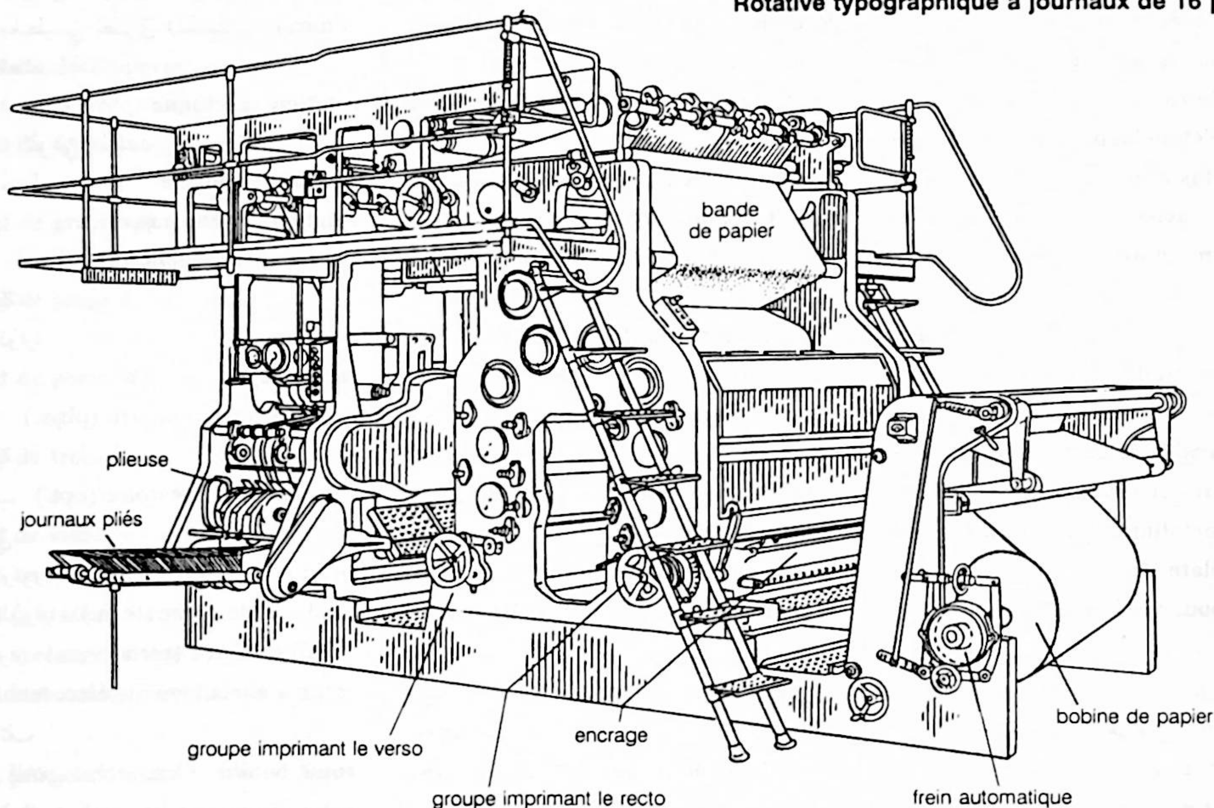
sel de la Rochelle (chim.) مِلح « روشيل »: طرطرات الصوديوم والبوتاسيوم
rocher *n.m.* صَخرة. صَخر. جُلمود
rocher *v.* أرغى. بَقبَق
(tech.) طَلَى بالبورَق
rochet *n.m.* بَكَرة
roue à rochet (méc.) دولاب مُسنَّن
rocheux, euse *adj.* صَخريّ
rocking-chair *n.m.* كُرسيّ هَزّاز
Rockwell *n.pr.* « روكويل »
essai de dureté Rockwell (métal.) إختِبار الصَّلادة لـ« روكويل »
machine Rockwell (tech.) آلة « روكويل » (لاختبار الصَّلادة)
rodage *n.m.* تَرويض. صَقل. تَنعيم
rodage de cylindres (tech.) صَقل الأسطوانات
rodé, e *adj.* مُروَّض. مَصقول. مَحكوك بإحكام
roder *v.* رَوَّضَ. صَقَلَ. حَكَّ بإحكام
roder les soupapes (tech.) رَوَّضَ الصِّمامات
roder un moteur (tech.) رَوَّضَ مُحرِّكًا
rodoir *n.m.* (tech.) مِحَكّ. مِصقَل
Roentgen *n.pr.* (physicien) « رونتجِن »
rayons de Roentgen (phys.) أشِعَّة « رونتجِن »
rognage *n.m.* قَرض. قَطع
rogner *v.* قَرَضَ. قَطَعَ
rognoir *n.m.* مِقرَض. قَطّاعة
rognure *n.f.* قُراضة. قُصاصة
rôle *n.m.* دَور. عَمَل. قائمة
indicateur de rôle (inf.) مُعَيِّن الدَّور
rôle chimique دَور كيماويّ
rôle de l'amortisseur (tech.) عَمَل المُخمِّد
romain, e *adj.* رومانيّ
balance romaine قَبّان. ميزان رومانيّ
chiffre romain رَقم رومانيّ
rompre *v.* كَسَرَ. قَطَعَ. فَصَمَ
rompre le circuit (élec.) قَطَعَ الدّائرة
rompre le contact (élec.) فَصَمَ التَّماس
rompre l'équilibre نَقَضَ التَّوازن
rond *n.m.* دائرة. دارة. حلقة
rond, e *adj.* مُستَدير. مُدوَّر. مَبروم
acier rond (tech.) فولاذ مَبروم
à tête ronde (tech.) مُدوَّر الرأس

chiffre rond (math.) عَدَد صحيح
fer rond (tech.) حَديد مَبروم
rondelle *n.f.* فَلكة . حَلقة . قُرصة . مِلَزَّة
rondelle à ailettes (tech.) فَلكة مُجَنَّحة
rondelle à crochet (tech.) فَلكة كُلَّابيَّة
rondelle à denture intérieure (tech.) فَلكة داخليَّة التَّسنين
rondelle-arrêtoir (tech.) فَلكة موقِفة
rondelle belleville (tech.) فَلكة مُحدَّبة
rondelle d'amortisseur (tech.) فَلكة المُخمِّد
rondelle d'arrêt (tech.) فَلكة إيقاف
rondelle de centrage (tech.) فَلكة التَّركيز
rondelle de cuir (tech.) فَلكة جلديَّة
rondelle de feutre (tech.) فَلكة لبديَّة
rondelle de réglage (tech.) فَلكة الضَّبط
rondelle de ressort (tech.) فَلكة نابِضيَّة
rondelle d'étanchéité (tech.) فَلكة كَتامة
rondelle élastique (tech.) فَلكة مَرِنة
rondelle en acier (tech.) فَلكة فولاذيَّة
rondelle en amiante (tech.) فَلكة أميانتيَّة
rondelle en caoutchouc (tech.) فَلكة مَطاطيَّة
rondelle éventail (tech.) فَلكة خارجيَّة التَّسنين . فَلكة مِروَحيَّة
rondelle fendue (tech.) فَلكة مَشقوقة
rondelle grower (tech.) فَلكة زَنق
rondelle métallique (tech.) فَلكة مَعدِنيَّة
rondelle plate (tech.) فَلكة مُسطَّحة
rondelle pour vis à tête fraisée (tech.) فَلكة لِلَّولَب المُغرَّز الرأس
rondeur *n.f.* إستِدارة . كُرَويَّة
rondin *n.m.* جِذعة . خَشَبة مدوَّرة . هِراوة
rond-point *n.m.* مُستديرة
ronflement *n.m.* (tech.) أزيز . هَدير
ronflement du moteur (tech.) هَدير المُحرِّك
ronfler *v.* هَدَرَ . أزَّ
ronfleur *n.m.* (élec.) أزّاز . طَنّان (موصِّل كَهرمَغنَطيسيّ ذو شَفرة رَنّانة)
ronger *v.* قَضَمَ . قَرَضَ . حَتَّ
röntgen *n.m.* (phys.) رونتجِن : وَحدة إشعاعيَّة
roquette *n.f.* صاروخ
rosace *n.f.* (archit.) وَرديَّة . نَجميَّة
rosace de plafond (élec.) نَجميَّة السَّقف
Rosalind (astron.) روزالِند : القمر الثالث عشر لأورانوس . يدوِّم حول مداره في ١٣س و٢٤د قُطره ٦٠ كم
rose *n.f.* وَردة
(archit.) وَرديَّة . نَجميَّة
alliage de rose (métal.) سَبيكة روز : مِن البِزموت والرَّصاص والقَصدير
bois de rose (tech.) خَشَب الوَرد
eau de rose ماء الوَرد
n.m. لَون وَرديّ
rose des vents دَوّارة الرِّياح
roseau *n.m.* (bot.) قَصَب
rosée *n.f.* نَدًى
point de rosée (phys.) نُقطة النَّدى . نُقطة التَّكاثُف
rosélite *n.f.* (minér.) روزيليت : زِرنيخات الكَلسيوم والمغنيزيوم والكوبَلت المميَّأة
rosette *n.f.* وَرديَّة
(méc.) فَلكة
rotateur, trice *adj.* دَوّار
rotatif, ive *adj.* دَورانيّ . دَوّار . رَحَويّ
compresseur rotatif (tech.) ضاغِط دَورانيّ
concasseur rotatif (gén. civ.) كَسّارة رَحَويَّة
convertisseur rotatif (élec.) مُحوِّل دَوّار
fraise rotative (tech.) فَريزة دَوّارة
lime rotative (tech.) مِبرَد دَوّار
moteur rotatif (tech.) مُحرِّك دَورانيّ
polarisation rotative (phys.) إستِقطاب دَورانيّ
pompe rotative (tech.) مِضخَّة رَحَويَّة
rotation *n.f.* دَوَران . دَورة
axe de rotation (math.) مِحوَر الدَّوَران
centre de rotation مَركَز الدَّوَران
énergie de rotation (phys.) طاقة الدَّوَران
mouvement de rotation (méc.) حَرَكة الدَّوَران . حَرَكة دَورانيَّة
sens de rotation اتِّجاه الدَّوَران
vitesse de rotation سُرعة الدَّوَران
rotation à droite دَوَران يَمينيّ
rotation à gauche دَوَران يَساريّ
rotation dans le sens du mouvement des aiguilles d'une montre دَوَران باتِّجاه عَقارب الساعة
rotation dans le sens inverse du mouvement des aiguilles d'une montre دَوَران بِعَكس اتِّجاه عَقارب الساعة
rotation différentielle (astron.) دَوَران تَفاضُليّ
rotation du plan de polarisation (phys.) دَوَران مُستَوى الاستِقطاب
rotation gênée دَوَران مُعاق
rotation inverse دَوَران عَكسيّ
rotation lévogyre دَوَران مُياسِر
rotation libre دَوَران سائب
rotation magnétique (phys.) دَوَران مِغنَطيسيّ
rotation magnéto-optique (phys. chim.) دَوَران مِغنطيسيّ بَصَريّ (لِمُستوى الاستقطاب)
rotation spécifique (phys. chim.) الدَّوَران النَّوعيّ (لِمُستوى الاستقطاب)
rotation uniforme دَوَران مُنتظِم
rotationnel, elle *adj.* دَورانيّ
onde rotationnelle (phys.) مَوجة دَورانيَّة
rotative *n.f.* مِطبَعة دَوّارة
rotatoire *adj.* دَورانيّ
mouvement rotatoire (phys.) حَرَكة دَورانيَّة
polarisation rotatoire (opt.) استِقطاب دَورانيّ
rotor *n.m.* (élec. tech.) دَوّار . روتور
aubage de rotor (tech.) أرياش الدَّوّار
dent de rotor (tech.) سِنّ الدَّوّار
rotor à enroulement (élec. tech.) دَوّار ذو لَفائف
rotor bobiné (élec. tech.) دَوّار ذو لفائف
rotor d'alternateur (élec. tech.) دَوّار المُنَوِّب
rotor de génératrice (élec. tech.) دَوّار المولِّدة
rotor de pompe à eau (tech.) دَوّار مِضَخَّة الماء
rotor du compresseur (tech.) دَوّار المِضَخَّة
rotor monophasé (élec. tech.) دَوّار أُحاديّ الطَّور
rotor triphasé (élec. tech.) دَوّار ثُلاثيّ الأدوار
rotule *n.f.* رَضفة . وصلة كُرَويَّة

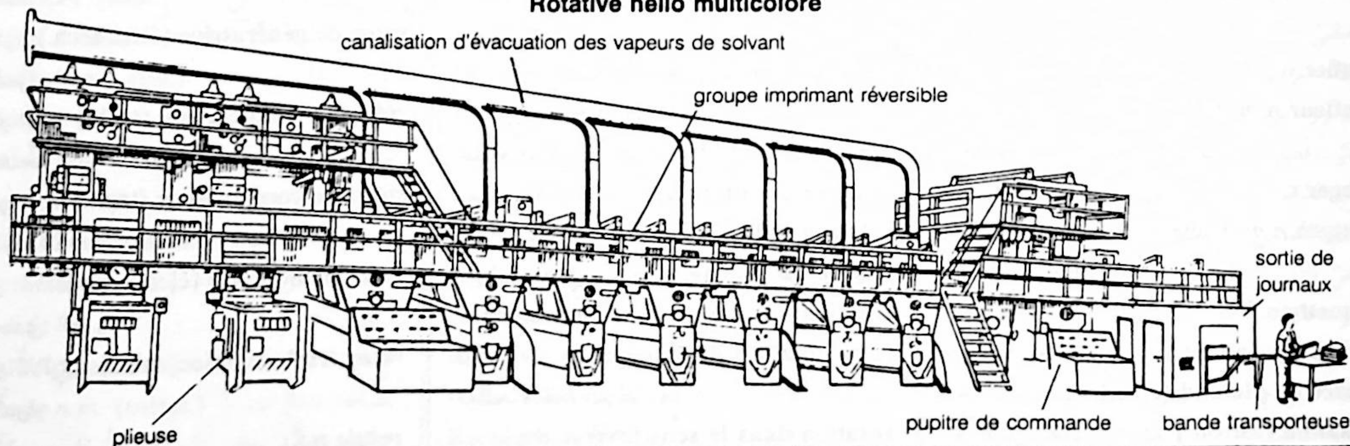


Rotative offset à bobines 4 couleurs

Rotative typographique à journaux de 16 pages



Rotative hélio multicolore



joint à rotule (tech.) وصلة رَضفيّة
rotule à billes (tech.) رَضفة ذات كُريّات
rotule de réaction (tech.) رَضفة الارتِكاس
rotule sphérique (tech.) رَضفة كُرَويّة
rouable *n.m.* مِجرَف . جاروف
rouage *n.m.* (tech.) مَجموعة دَواليب . دَواليب . دولاب مُسنَّن
roue *n.f.* دولاب . عَجَلة
arbre de roue (tech.) جِذع العَجَلة
chapeau de roue (autom.) طاسة الدولاب
démonte-roues (tech.) نَعل الدَّواليب
flasque de roue (tech.) جَنبة الدولاب
imprimante à roues (inf.) طابِعة ذات عَجَلات
jante d'une roue (tech.) جِتار دولاب
moyeu de roue (tech.) قَبّ الدولاب
roue à aubes (tech.) دولاب ذو أرياش
roue à augets (tech.) عَجَلة بقَواديس
roue à cames (tech.) دولاب كاميّ
roue à dents (tech.) دولاب مُسنَّن
roue à dents creuses (tech.) دولاب أجوَف الأسنان
roue à dents de côté (tech.) دولاب جانِبيّ الأسنان
roue à dents droites (tech.) دولاب مُستَقيم الأسنان
roue à disque et jante (tech.) عَجَلة ذات قُرص وجِتار
roue à godets (tech.) دولاب ذو قواديس
roue à palettes (tech.) دولاب ذو أرياش
roue arrière (autom.) دولاب خَلفيّ . عَجَلة خلفيّة
roue avant (autom.) دولاب أماميّ . عَجَلة أماميّة
roue à vis sans fin (tech.) عَجَلة مُعشَّقة مع لَولَب دوديّ
roue conique (tech.) دولاب مَخروطيّ
roue cylindrique (tech.) دولاب أسطوانيّ
roue d'angle (tech.) عَجَلة زاويّة
roue d'atterrissage (aéron.) عَجَلة الهُبوط
roue décalée (tech.) عَجَلة حائدة . دولاب زائح
roue de filetage (tech.) دولاب اللَّولَبة
roue démontable (tech.) دولاب يُفَكّ
roue dentée (tech.) دولاب مُسنَّن
roue de queue (aéron.) عَجَلة الذَّيل
roue de rechange دولاب غيار
roue d'impression (inf.) عَجَلة الطَّبع
roue directrice (tech.) عَجَلة موجِّهة
roue folle (tech.) دولاب سائب
roue hélicoïdale (tech.) دولاب حَلَزونيّ
roue hydraulique دولاب هيدروليّ . ناعورة
roue intermédiaire (tech.) عَجَلة وَسيطة
roue libre (tech.) دولاب طَليق
roue maîtresse (tech.) دولاب رَئيسيّ
roue menante (tech.) عَجَلة قيادة . دولاب إدارة
roue menée (tech.) عَجَلة مُدارة (أو مَقودة)
roue motrice (tech.) عَجَلة إدارة . دولاب مُدوِّر
roue plaine (tech.) دولاب أصَمّ
roue planétaire (tech.) دولاب كَوكَبيّ (الدَّوَران)
roue striée (tech.) عَجَلة مُحزَّزة . دولاب مُخدَّد
roues jumelées (tech.) عَجَلات تَوأميّة
rouet *n.m.* دولاب المِغزَل . بَكَرة . مِلَفّة
rouge *adj.* أحمَر
antimoine rouge (minér.) أنتيمون أحمر
chauffé au rouge مُسَخَّن إلى دَرجة الحُمرة
cuivre rouge (minér.) نُحاس أحمَر
huile rouge زَيت أحمر
infra-rouge (minér.) دونَ الأحمر
laiton rouge (métal.) سَبيكة النحاس الأحمر (٨٥٪ نُحاس و١٥٪ زِنك)
rouge cerise أحمر كَرَزيّ
rouge d'angleterre أحمر إنكلترا . أحمر الصَّقل (مَسحوق أكسيد الحديد المُخبأ لصقل المَعادن)
rouge de méthyle أحمر الميثيل
rouge de phénol أحمر الفينول
rouge foncé أحمر غامِق
rouge mat أحمر أكمَد (أو كامِد)
rouge orange أحمر بُرتقاليّ
rouge sombre أحمر قاتِم
rougeâtre *adj.* مائِل إلى الحُمرة
rougeur *n.f.* حُمرة
rougir *v.* إحمَرَّ
rouille *n.f.* صَدأ
antirouille صامِد للصَّدأ
rouille de cuivre زِنجار
rouillé, e *adj.* صَدِئ
rouiller *v.* صَدأ
rouillure *n.f.* صَدأ (الحَديد)
roulade *n.f.* تَدَحرُج
roulage *n.m.* (tech.) لَفّ . تَلفيف
(méc.) تَدَحرُج . دَحرَجة . تَمليس
(minér.) نَقل (بالعَرَبات)
(aéron.) دُروج
roulage à bras (minér.) نَقل يَدَويّ
roulage à l'arrivée (aéron.) دُروج الوصول
roulage au départ (aéron.) دُروج الانطلاق
roulage des tôles (tech.) تَلفيف الصَّفائح
roulage des vis (tech.) تَلفيف اللَّوالب
roulage horizontal (minér.) نَقل أُفُقيّ
roulage incliné (minér.) نَقل مائل
roulage mécanique (minér.) نَقل آليّ
roulant, e *adj.* دارِج
établi roulant (tech.) مِنضَدة دارِجة
matériel roulant (ch. de f.) المُعَدّات الدّارِجة
presse roulante (typo.) مِكبَس شَغّال
rouleau *n.m.* لَفيفة . مِملَسة
(méc.) أُسطوانة
(gén. civ.) مِدحَلة . مِدحاة
rouleau compresseur (gén. civ.) مِدحَلة . مِرداس
rouleau d'alimentation (tech.) أسطوانة الإلقام
rouleau de friction (méc.) أُسطوانة احتِكاك
rouleau de renvoi (méc.) أُسطوانة إرجاع
roulement *n.m.* دَرَجان . دُروج . دَحرَجة . لَفّ . تَلفيف
bague de roulement (tech.) حَلقة الدُّروج
cage de roulement (tech.) قَفَص الدَّرَجان
chemin de roulement طَريق الدَّرَجان
frottement de roulement (tech.) احتِكاك الدروج
portée de roulement مَدى (أو شَوط)

الدّرجان

rail de roulement سِكّة الدّرجان

roulement à aiguilles (tech.) دَرَجان إبريّ

roulement à billes (tech.) دَرَجان ذو كُرَيّات

roulement à cylindres (tech.) دَرَجان أُسطوانيّ

roulement antidérapant دَرَجان مانِع للانزلاق

roulement anti-frottement (tech.) دَرَجان مانِع للاحتِكاك

roulement à rouleaux cylindriques دَرَجان أُسطوانيّ المِدحَلات

roulement conique à rouleaux (tech.) دَرَجان مَخروطيّ ذو مِدحَلات

roulement de butée (tech.) دَرَجان المِصدَمة

roulement de culbuteur (tech.) دَرَجان القلّاب

roulement de roue دَرَجان العَجَلة

roulement libre دَرَجان طَليق

roulement sur le sol (aéron.) دَرَجان على الأرض

rouler *v.* دَرَجَ . دَحرَجَ . تَدَحرَجَ . لَفَّ . طَوَى

rouler sur le sol (aéron.) دَرَجَ على الأرض

rouler une feuille de métal لَفَّ رَقيقة مَعدِنيّة

roulette *n.f.* بَكَرة . أُكرة . دُحروجة . دوَيليب

roulette de béquille بَكَرة العُكّاز

roulette de queue (aéron.) أُكرة الذَّيل

rouleur *n.m.* (autom.) رافِعة

rouleuse *n.f.* (tech.) لَفّافة

roulis *n.m.* تَرَنُّح . تَمايُل

angle de roulis (aéron.) زاوية العُطوف

routage *n.m.* تَرحيل . تَسيير

route *n.f.* طَريق . مسلَك . اِتِّجاه

code de la route قانون السَّير

essai sur route (autom.) اختِبار على الطَّريق

mettre en route un moteur شَغَّلَ مُحرِّكاً

route asphaltée طَريق مُسَفلَت

route bombée طَريق مُحدَّب

route macadamisée (gén. civ.) طَريق مَرصوفة بالحَصباء

route pavée طريق مُبلَّط

routine *n.f.* (inf.) روتين . مُتتالية تعليمات

routine d'entrée-sortie (inf.) روتين الإدخال والإخراج

routine de service (inf.) روتين خِدمَة

routine heuristique (inf.) روتين تَجريبيّ

rouverin ou rouverain *n.m.* قَصف

acier rouverin فولاذ قَصف

fer rouverain حَديد قَصف

rouvrir *v.* فَتَحَ ثانيةً . فَتَحَ مُجدَّدًا

Ru (ruthénium) (chim.) ثن : رمز الرُّوتينيوم

ruban *n.m.* شريط

accouplement à ruban (tech.) وَصل شَريطيّ

enregistreur à ruban (tech.) مُسجِّل شَريطيّ

frein à ruban (tech.) مِكبَح شريطيّ

scie à ruban (tech.) مِنشار شَريطيّ

ruban adhésif (élec. tech.) شَريط لاصِق

ruban carbone (inf.) شَريط كَربونيّ

ruban d'arpenteur (topog.) شَريط المَسّاح

ruban de frein (tech.) شَريط المِكبَح

ruban de scellés شَريط الأختام

ruban émerisé (tech.) شَريط سَنفَرة

ruban en acier شَريط فولاذيّ

ruban encreur (inf.) شَريط مُحَبّر

ruban en papier شَريط وَرَقيّ

ruban isolant (élec. tech.) شَريط عازِل

ruban magnétique (acoust.) شَريط (تَسجيل) مِغنَطيسيّ

(inf) مُمَغنَط

ruban-mesure شَريط مِقياس

ruban métallique شَريط مَعدِنيّ

ruban perforé (inf.) شَريط مُثقَّب

rubanage *n.m.* (élec.) تَغليف بأشرِطة

rubané, e *adj.* مُخطَّط . موَشَّح

rubanerie *n.f.* صِناعة الأشرِطة

rubaneuse *n.f.* (tech.) آلَةُ صُنع الأشرِطة

rubellite *n.f.* (minér.) روبلّيت : تورمالين أحمَر شَفّاف

rubescent, e *adj.* مُحمَرّ . ضارِب إلى الحُمرة

rubidium (Rb) *n.m.* (chim.) روبيديوم : عُنصُر فِلزيّ قِلويّ يُشبه البوتاسيوم ، رَمزه (بيد)

rubigineux, euse *adj.* صَدِئ

rubis *n.m.* (minér.) ياقوت أحمَر

ruche *n.f.* خَليّة

rude *adj.* خَشِن . غَليظ . وَعر

lime à taille rude (tech.) مِبرَد خَشِن القَطعيّة

rudération *n.f.* رَصف بالحَصى . طِلاء حائط

rudesse *n.f.* خُشونة . غِلَظ . وُعورة

rudimentaire *adj.* بَدائيّ . أوّليّ . ابتِدائيّ

rue *n.f.* شارِع . طَريق

rugosimètre *n.m.* (électron.) مِقياس الخُشونة

rugosité *n.f.* خُشونة . قَساوة . وعورة

rugueux, euse *adj.* خَشِن

Ruhmkorff *n.pr.* (électricien) « رومكورف »

bobine de Ruhmkorff (élec.) مِلَفّ « رومكورف » : مِلَفّ حَثّ

ruine *n.f.* خَراب . دَمار

ruiner *v.* خَرَّبَ . دَمَّرَ

ruinure *n.f.* (tech.) نُقرة مستطيلة . أُخدودة . فُرضة

ruisseau *n.m.* جَدوَل . ساقية

ruisseler *v.* جَرى . سالَ

ruissellement *n.m.* (hyd. géol.) انسياب . سَيَلان

ruisselement en filets انسياب عِرقيّ

ruissellement en nappe انسياب طَبَقيّ

Rumford *n.pr.* (physicien) « رومفورد »

photomètre de Rumford (phys.) فوتومتر « رومفورد » : لِمُقارَنة الشِّدّة الضِّيائيّة

ruolz *n.m.* روأولس : مَزيج النُّحاس والنيكل والفِضّة

rupteur *n.m.* (élec.) قاطِع

came de rupteur (tech.) كامة القاطِع

plaque de rupteur (tech.) صَفيحة القاطِع

rupteur automatique (élec.) قاطِع تلقائيّ

rupteur de courant (élec.) قاطِع التَّيار

rupteur-distributeur (élec.) قاطِع موزِّع

rupteur thermique (élec.) قاطِع حَراريّ

rupture *n.f.* قَطع . كَسر . انقِطاع . انكِسار . تَمزُّق . تَصدُّع

avertisseur de rupture مُنذِر القَطع

ruthénium (Ru) *n.m.* (chim.) روثِنيوم: عُنصُر فِلزّي رَمزه (ثن)
rutherford *n.m.* (phys.) روثرفورد: وَحدة قياس إشعاعيّ
rutilance *n.f.* بَريق. سُطوع. توَهُّج. شِدّة اللُّمعان
rutile *n.m.* (minér.) روتيل: أُكسيد التِّيتان
rythme *n.m.* إيقاع. وَزن. مُعدَّل
rythmeur *n.m.* (inf.) مُوَقِّت

tension de rupture (élec.) تَوتُّر الانقِطاع
rupture brusque (élec.) انقِطاع مُفاجِئ
rupture de contact انقِطاع التَّماسّ. انقِطاع الاتِّصال
rupture de courant (élec.) اِنقِطاع التَّيار
rupture lente (élec.) انقطاع بَطيء
rustique *n.m.* (tech.) مِنقَر (أو مِنحت) مُسنَّن

essai de rupture اختِبار الانقطاع
étincelle de rupture (élec.) شَرارة الانقطاع
limite de rupture حَدّ الانقطاع (أو التَّمزُّق)
module de rupture (méc.) مُعامِل التَّمزُّق
point de rupture (méc.) نُقطة التمزُّق
résistance à la rupture مُقاوَمة الانقطاع

S

S (soufre) (chim.) كب: الرّمز الكيماويّ لعُنصر الكِبريت
S (siemens) (élec.) س: رمز السّيمِنْس
s (seconde) (métrol.) ث: رمز الثانية الزّمنية
S (Sud) (géog.) ج: الجَنوب
S (surface) م: مساحة
sabaye *n.f.* (mar.) حَبْل الرَّبط (في مؤخَّر السفينة)
sablage *n.m.* ترميل: فَرش بالرَّمل. تنظيف بالرَّمل. سَنفَرة بالرَّمل
sablage à sec (métal.) ترميل جاف
sablage au jet (métal.) تنظيف بالسَّفع الرَّمليّ
sablage liquide تَرميل سائليّ
sable *n.m.* رَمل
  appareil à jet de sable (tech.) مِسفع رَمليّ. جهاز السَّفع بالرَّمل
  bain de sable (chim.) مَغطس رَمليّ
  coulage en sable (métal.) الصَّبّ في قَوالِب رَمليَّة
  décapage au sable (métal.) تنظيف بالرَّمل
  dune de sable (géol.) كَثيب رَمليّ
  grain de sable حَبَّة رَمل. رَملة
  pompe à sable (pét.) مِضخَّة رَمل
  sécheuse à sable (tech.) مُجفِّفة بالرَّمل
  trou de sable (métal.) ثُقب الرَّمل (في المَصبوبة)
sable à béton (gén. civ.) رَمل خَرَسانيّ
sable abrasif (tech.) رَمْل سَنْفَرة
sable à grains fins رَمْل دقيق الحُبَيبات
sable à grains sphériques رَمْل كُرويّ الحُبَيبات
sable à gros grains رَمْل خَشِن الحُبَيبات
sable à mouler (métal.) رَمْل السَّبْك
sable à noyaux (métal.) رَمْل قَلب المَسبوك
sable argileux (géol.) رَمْل صَلصاليّ
sable artificiel (gén. civ.) رَمْل اصطِناعيّ
sable à souder (tech.) رَمْل لِحام
sable boulant (géol.) وَعثاء. وَعثة. رَمل سَريع الانهيار
sable calcaire (géol.) رَمل جيريّ
sable compact (gén. civ.) رَمْل مُتَراصّ
sable de fonderie (mét.) رَمْل السِّباكة
sable de laitier (gén. civ.) رَمْل الخَبَث (المعدنيّ)
sable de moulage (métal.) رَمْل السَّبك
sable de pavage (gén. civ.) رَمْل الرَّصف (أو التَّبليط)
sable fluvial رَمْل نَهريّ
sable grossier رَمْل خَشِن
sable lamelleux رَمْل رَقائقيّ
sable marin رَمْل بَحريّ
sable pétrolifère (géol.) رَمْل حاوٍ بِترولًا
sable phosphaté (géol.) رَمْل فُسفاتيّ
sable quartzeux (géol.) رَمْل مَرويّ (أو كوارتزيّ)
sable réfractaire (mét.) رَمْل حَراريّ. رَمل مُقاوِم للصَّهر
sable saturé رَمل مُشبَع
sable vert (métal.) رَمْل خَضراويّ. رَمل رَطب
sable volcanique (géol.) رَمْل بُركانيّ
sablé *v.* مُغَطّى بالرَّمل
  (tech.) نَظَّف بالرَّمل. سَفَّفَ بالرَّمل
sableuse *n.f.* (tech.) رَمّالة: مَكَنة سَنفرة رَمليَّة
sableuse à disque (tech.) رَمّالة قُرصيَّة
sableuse pour décapage (tech.) رَمّالة تَنظيف. رَمّالة صَقل
sableux, euse *adj.* رَمليّ
sablier *n.m.* ساعة رَمليَّة
sablière *n.f.* مَرمَلة. مَقلَع رَمل
  (const.) دعمة
sablon *n.m.* رمل ناعم
sablonner *v.* (métal.) رَشَّ برملٍ ناعمٍ. جَلا بِرَملٍ دَقيق
sablonneux, euse *adj.* مُرْمِل. مُرمِل
sablonnière *n.f.* رَملة. مَقلَع الرَّمل الناعِم
sabord *n.m.* (mar.) كوّة
sabot *n.m.* (mar.) نَعل. قُبقاب
sabot articulé (tech.) نَعل مَفصليّ
sabot d'arrêt (tech.) نَعل الإيقاف
sabot de frein (tech.) نَعل المِكبح
sabot de frottement (tech.) نَعل الاحتِكاك
sabot denté (tech.) نَعل مُسنَّن
sabot de pieu (gén. civ.) نَعل الخازوق
sabot d'immobilisation (tech.) نَعل التَّثبيت
saboter *v.* (t.p.) أنعَلَ. زَوَّدَ بِنَعل. قَبقَبَ
saboter un pieu (t.p.) أنعَلَ خازوقًا
sabre *n.m.* سَيف
  (méc.) كامة نَصليَّة
sac *n.m.* كيس. حَقيبة
sac à échantillons كيس العَيِّنات
sac à outils كيس العِدَّة
sac de lest كيس الصَّبرة
saccade *n.f.* رَجَّة. حَرَكة مُتقطِّعة
saccadé, e *adj.* مُرتَجّ. مُتَقطِّع. مُرَجرَج

mouvement saccadé (tech.) حركة مُتقطّعة
saccharate *n.m.* (chim.) سُكّرات
saccharide *n.m.* (chim.) سُكّريد : مُركّب سُكّري
saccharifier *v.* (chim.) سَكّرَ . حَوّلَ إلى سُكّر
saccharimètre *n.m.* (chim.) مِسكار . مِصقار . مِقياس السُكّر
saccharimétrie *n.f.* مِسكاريّة : عِلم مُعايرة السُكّر
saccharine *n.f.* (chim.) سُكّرين : سُكّر شديد الحلاوة عديم القيمة الغِذائيّة . سُكّر الفحم الحجريّ
saccharique *adj.* (chim.) سُكّريك
saccharoïde *adj.* حامِض السُكّريك . شبيه بالسُكّر
gypse saccharoïde جِبس سُكّرانيّ
saccharose *n.m.* (chim.) سُكّروز : سُكّر القَصب أو الشَمَندر
sacoche *n.f.* خُرج . عِدل . مَحفظة . حقيبة
sacome *n.m.* (archit.) ناتِئة
safran *n.m.* زَعفران . صِباغ أصفَر
(mar.) جَناح السُكّان
safre *n.m.* (chim.) أكسيد الكوبالت
Sagitta **ou Flèche** (astron.) السَهم : كَوكبة في خَطّ الاستواء
Sagittaire (Le) *n.m.* (astron.) بُرج القَوس (التاسع في دائرة البُروج)
Sagittarius **ou Sagittaire** الرّاميّ : كَوكَبة في خَطّ الاستواء
sahélien *n.m.* (géol.) تشكّل سَهلانيّ
saignée *n.f.* (tech.) شَقّ . حَزّ (عَميق)
saigner *v.* (tech.) شَقّ . قَطَعَ
outil à saigner (tech.) أداة الشَقّ (أو القَطع)
saillant, e *adj.* بارِز . ناتِئ
angle saillant (math.) زاوية بارِزة
générateur à pôles saillants (élec. tech.) مولّد ذو أقطاب بارِزة
pôle saillant (élec. tech.) قُطب بارِز
saillie *n.f.* بُروز . نُتوء
(archit.) إفريز . طُنف
saillir *v.* نَتأ . بَرَزَ
sain, e *adj.* سليم . صِحّيّ . سالِم
saisie de données (inf.) التِقاط أو تَحصيل البَيانات

saisir *v.* مَسَكَ . أمسَكَ
saison *n.f.* فَصل . مَوسِم
salage *n.m.* تَمليح . مَلح
(photog.) مُعالَجة بكلورور الصوديوم
salaire *n.m.* أجر . راتِب
salant, e *adj.* مُنتِج للمِلح . حاوٍ مِلحاً
n.m. مَلّاحة
salbande *n.f.* (minér.) حاشية . حافّة
sale *adj.* وَسِخ . قَذِر
salé, e *adj.* مُملَّح . مالِح
eau salée ماء مالِح
salicine *n.f.* ou **salicoside** *n.m.* (chim.) صَفصافين
saliculture *n.f.* إنتاج المِلح
salicylate *n.f.* (chim.) صَفصَفات
salicylique *adj.* (chim.) ساليسيليك
acide salicylique (chim.) حامِض الساليسيليك
alcool salicylique (chim.) كُحول الساليسيليك
salifère *adj.* (géol.) مِلحيّ . حاوٍ مِلحًا
salifiable *adj.* (chim.) قابِل للتَملُّح
salifier *v.* (chim.) حَوّلَ إلى مِلح
salin, e *adj.* مِلحيّ . حاوٍ مِلحًا
corrosion saline (géol.) تأكُّل مِلحيّ
oxyde salin (chim.) أكسيد مِلحيّ
solution saline (chim.) مَحلول مِلحيّ
saline *n.f.* مَلّاحة
salinelle *n.f.* (géol.) بُركان طينيّ
salinité *n.f.* مُلوحة
salinomètre *n.m.* (chim. phys.) مِقياس المُلوحة
salir *v.* وَسَّخَ
salissant, e *adj.* موسِّخ
salissure *n.f.* لَطخة . قَذَر . شائبة
salite *n.f.* (minér.) ساليت : سِليكات الكالسيوم والحَديد
salle *n.f.* قاعة . رُدهة . صالة
salle climatisée قاعة مُكيَّفة
salle des chaudières قاعة الغَلّايات
salle des machines قاعة الآلات
salle des pompes قاعة المِضخّات
salle d'exposition صالة العَرض
salle obscure قاعة مُظلِمة
salle sourde (acoust.) قاعة لاصَدويّة
salol *n.m.* (chim.) سالول : ساليسيلات الفِنيل

salopette *n.f.* بِذلة العَمل
salpêtre *n.m.* (chim.) نطرون : « نِترات » البوتاسيوم . مِلح البارود
salpêtrer *v.* نَطرَنَ . مَزَجَ بمِلح البارود
salpêtreux, euse *adj.* نَطرونيّ
salpêtrière *n.f.* مَعمل النطرون
salse *n.f.* (géol.) بُركان طينيّ
saltation *n.f.* (géol.) تَغيُّر مُفاجِئ . انتِقال قَفزيّ (لاتَدرُّجيّ)
salubre *adj.* صِحّيّ
salure *n.f.* مُلوحة
samarium (Sm) *n.m.* (chim.) ساماريوم : عُنصر فِلزّي نادِر رَمزه (سم)
samedi *n.m.* يوم السبت
sandaraque *n.f.* سَنداراك : راتينَج يُستَعمَل في صُنع الوَرنيش . سِندروس
sandow *n.m.* (aéron.) صَندو . كَبل مَرِن
sangle *n.f.* (tech.) حِزام . سَير
sangle d'ancrage حِزام الإرساء
sangle de sécurité حِزام الأمان
sangler *v.* حَزَمَ بِسَير
sanguine *n.f.* (minér.) حَجَر الدَم . هيماتيت أحمر
sanitaire *adj.* صِحّيّ
matériel sanitaire مُعَدّات صِحّيّة
précautions sanitaires احتياطات صِحّيّة
sans دون . بِدون . بِلا
sans acide بِدون حامِض . خالٍ من الحامِض
sans action بِدون فِعل
sans arrêt بِدون تَوَقُّف
sans centre بِدون مَركَز . لامَركَزيّ
sans clef بِدون مِفتاح
sans couture بِلا دَرز
sans éclat بِدون لَمَعان
sans effet بِدون تأثير
sans engrenage بِدون تَسَنُّن
sans étincelles بِدون شَرَر
sans fil لاسِلكيّ
sans fin غَير مُتَناهٍ
sans flamme بِدون لَهَب
sans fond بِدون قَعر
sans interruption بِدون انقِطاع
sans joint بِدون وَصلة
sans odeur بِدون رائحة
sans recouvrement بِدون تَراكُب
sans ressort بِدون نابِض . لازُنبُركيّ
sans revêtement بِدون تَغليف . غَير مُلَحَّم

sans tête بِدون رأس. عَديم الرأس

santaline *n.f.* (chim.) صَنْدَلين (مادّة ملوّنة)

santé *n.f.* صِحّة. عافية

sape *n.f.* نَقب. حَفر

(tech.) مِنقَب

sapement *n.m.* هَدم من الأساس. تَقويض

saper *v.* هَدَمَ من الأساس. قَوَّضَ. زَعزَعَ

sapeur *n.m.* نَقّاب

sapeur-pompier جُنديّ إطفائيّ

saphir *n.m.* سَفير. لازَوَرد (ياقوت أزرق)

saphirine *n.f.* (minér.) سَفيرين: سِليكات الألمنيوم والمَغنيزيوم

sapide *adj.* مُطعم. ذو مَذاقة. ذو طَعم

sapidité *n.f.* مَذاقيّة

sapin *n.m.* (bot.) تَنّوب. شَجَرة الراتينج

bois de sapin خَشَب التَّنّوب

planche en sapin لَوح تَنّوب

sapine *n.f.* (tech.) رافِعة. لَوح من شَجَرة الصَنوبر

saponifiable *adj.* (chim.) يُصبَّن. قابِل للتصبُّن

saponification *n.f.* (chim.) تصبين. تَصبُّن

agent de saponification (chim.) عامِل تَصبُّن

saponifié, e *adj.* (chim.) مُصبَّن

huile saponifiée (chim.) زَيت مُصبَّن

saponifier *v.* (chim.) صَبَّنَ. حَوَّلَ إلى صابون

saponine *n.f.* (chim.) صابونين: مادّة صابونيّة تُستخرَج من عرق الحَلاوة وغَيره

saponite *n.f.* (minér.) صابونيت: سِليكات المَغنيزيوم والألمنيوم

saprofère *n.m.* (géol.) رَمّام مُحيطيّ صَلصاليّ

sapropèle *n.m.* طِين عُضويّ

sarbacane *n.f.* سَبَطانة. أنبوبة

sarde *n.m.* (minér.) صارْد: ضَرب من العَقيق الأحمر

sardoine ou sardonyx *n.f* (minér.) عَقيق مُجزَّع (بخُطوط حَمراء أو بُرتقاليّة)

saros *n.m.* (astron.) الساهور. الساروس: دَورة الكُسوف والخُسوف التي تَتكرَّر كُلّ ١٨ سنة و١٠ أيام و٨ ساعات

sas *n.m.* مُنخُل. غِربال

(t.p.) حَوض. هَويس

حُجَيرة بِبابَين (لِخَفض الضَّغط) (tech.)

sassage ou sassement *n.m.* (tech.) نَخل. غَربَلة

sasser نَخَلَ. غَربَلَ

sasseur *n.m.* (tech.) غِربال آليّ. نَخّال

sassoline *n.f.* (minér.) صاصّولين: حامِض البوريك المميَّأ

satellite *n.m.* (astron.) كَوكَب تابع

(inf.) تابع

(tech.) مُسنَّنة تابعة

(phys.) إلكترون تابع

boîtier des satellites (tech.) عُلبة المُسنَّنات التابِعة

engrenage satellite (tech.) مُسنَّنة تابِعة

processeur satellite (inf.) مُعالِج تابع

satellite artificiel (astron.) قَمَر صِناعيّ

satin *n.m.* ساتان. أطلَس

satinage *n.m.* (tech.) صَقل

satinage du papier (tech.) صَقل الوَرَق

satiné, e *adj.* صَقيل. مَصقول. مُلمَّع

papier satiné (tech.) وَرَق صَقيل

satiner *v.* صَقَلَ. لَمَّعَ. مَلَّسَ

presse à satiner (tech.) مِكبس صَقل (أو تمليس)

satisfaction *n.f.* إرضاء. إرتياح

satisfaire *v.* أرضى. لَبّى

saturabilité *n.f.* (chim.) إشباعيّة. تَشبيعيّة

saturable *adj.* قابِل للتشبُّع

solution saturable (chim.) مَحلول قابِل للتشبُّع

saturant, e *adj.* مُشبِع

saturateur *n.f.* (tech.) مِشباع. جِهاز إشباع

saturation *n.f.* إشباع. تَشبُّع

coefficient de saturation مُعامِل التَّشبُّع

courant de saturation (élec. tech.) تَيار التَّشبُّع

limite de saturation (élec. tech.) حَدّ التَّشبُّع

point de saturation (phys.) نُقطة التَّشبُّع

pression de saturation (phys.) ضَغط التَّشبُّع

zone de saturation (hyd.) مِنطقة التَّشبُّع

saturation acoustique (acoust.) تَشبُّع صَوتيّ

saturation du liquide (chim.) إشباع (أو تَشبُّع) السائل

saturation magnétique (élec. tech.) إشباع مِغنطيسيّ

saturé, e *adj.* مُشبَع

air saturé (météor.) هواء مُشبَع (بالرُّطوبة)

composé saturé (chim.) مُركَّب مُشبَع

hydrocarbure saturé (chim.) هيدروكربور مُشبَع

solution saturée (chim.) مَحلول مُشبَع

vapeur saturée (phys.) بُخار مُشبَع

saturer *v.* أشبَعَ. شَبَّعَ

saturer un liquide (chim.) أشبَعَ سائلاً

saturer une solution (chim.) أشبَعَ مَحلولاً

Saturne *n.m.* (astron.) زُحَل: الكَوكَب السادِس المتميِّز بحَلقاته الساطِعة

sel de saturne (minér.) مِلح الرَّصاص

saturnin, e *adj.* (chim.) رَصاصيّ

saturnisme *n.m.* التَّسمُّم بالرَّصاص

sauf, sauve *adj.* سالِم. سليم

sauf *prép.* عَدا. خَلا. ما عَدا. سِوى

saule *n.m.* (bot.) صَفصاف

saumâtre *adj.* أجاج. زُعاق. مِلح

eau saumâtre ماء أجاج

saumon *n.m.* (métal.) صُبَّة

saumon de fer (métal.) صُبَّة حَديد

saumon de plomb (métal.) صُبَّة رَصاص

saumure *n.f.* مُمَلِّحة. نَقيع مِلح. ماء أجاج

saunage *n.m.* صِناعة (أو استِخراج) المِلح

sauner *v.* إستَخرَجَ المِلح

saunerie *n.f.* مَصنع مِلح. مَلّاحة

saupoudrage *n.m.* رَشّ. ذَرّ

saupoudreuse *n.f.* مِرَشّة. مِذَرّة

saut *n.m.* قَفزة. سَقطة

(inf.) تَخَطّي

sautage *n.m.* (min.) تفجير. تَصديع

saut-de-loup *n.m.* خَندَق. حُفرة واسعة

saute *n.f.* (météor.) انقِلاب فُجائيّ للرّيح

sauter *v.* قَفَزَ

faire sauter نَسَفَ. دَمَّرَ

sauterelle *n.f.* (tech.) كوس زوايا. مِنقلة زاويّة

sauterelle graduée (tech.) كوس زوايا مُدرَّج

sauteuse *n.f.* (tech.) مِنشار زَخرَفة

sauvage *adj.* وَحشيّ. فَظّ

acier sauvage (métal.) فولاذ جامِح

Caractéristiques physiques de Saturne	
diamètre équatorial	120 660 km (9,4 fois celui de la Terre)
diamètre polaire	108 000 km
aplatissement	0,105
masse par rapport à celle de la Terre	95,2
densité moyenne	0,69
accélération de la pesanteur à l'équateur	1,15 fois celle de la Terre
vitesse de libération	35,41 km/s
période de rotation sidérale	10 h 14 min à 10 h 39 min
inclinaison de l'équateur sur orbite	26° 44′
intensité du champ magnétique	$2 \cdot 10^{5}$ T (à l'équateur, au niveau de la couverture nuageuse)

Caractéristiques orbitales de Saturne	
demi-grand axe de l'orbite	1 429 400 000 km, soit 9,5547 ua
distance maximale au Soleil	1 511 000 000 km
distance minimale au Soleil	1 346 400 000 km
excentricité	0,056
inclinaison sur l'écliptique	2° 30′
période de révolution sidérale	29 ans 167 j
vitesse orbitale moyenne	9,64 km/s
période de révolution synodique	1 an 13 j
distance maximale à la Terre	1 650 000 000 km
distance minimale à la Terre	1 200 000 000 km

sauvegarde *n.f.* وِقاية . حِماية
sauver *v.* أَنقَذَ . خَلَّصَ
sauvetage *n.m.* إنقاذ . تَخليص
bouée de sauvetage (mar.) طافِية النَّجاة (أو الإنقاذ)
ceinture de sauvetage حِزامُ النَّجاة (أو الإنقاذ)
échelle de sauvetage (const.) سُلَّم النَّجاة (أو الإنقاذ)
savant, e *adj.* et *n.* عالِم
Savart *n.pr.* (physicien) « سافار »
roues dentées de Savart (acoust.) دواليب « سافار » المُسنَّنة
saveur *n.f.* مَذاق . طَعم
saveur acide مَذاق حامِضيّ
saveur salée مَذاق مِلحيّ
savoir *v.* عَرَفَ . عَلِمَ
n.m. مَعرِفة . عِلم
savoir-faire *n.m.* لَباقة . مَهارة
savon *n.m.* صابون
mousse de savon (chim.) رَغاوة الصّابون
pierre de savon (minér.) صابونيت : سيليكات المَغنيزيوم والألومنيوم الصابونيّة القَوام

savon de potasse (chim.) صابون البوتاس
savon de sodium (chim.) صابون الصّوديوم
savon dur (chim.) صابون جامِد (يُحضَّر بأملاح الصّوديوم)
savon métallique صابون مَعدِنيّ
savon mou (chim.) صابون رِخو (يُحضَّر بأملاح البوتاسيوم)
savon transparent صابون شَفّاف
savonnage *n.m.* صَوبَنة . غَسل بالصابون
savonner *v.* غَسَلَ بالصابون
savonnerie *n.f.* صِبانة . مَصبنة . مَعمَل الصابون
savonneux, euse *adj.* صابونيّ
argile savonneuse طين صابونيّ
eau savonneuse ماء صابونيّ
pierre savonneuse (minér.) حَجَر صابونيّ . حَجَر الطَّلق
Saybolt *n.pr.* « سايبولت »
chronomètre de Saybolt (pét. tech.) كرونومِتر « سايبولت »
colorimètre de Saybolt (pét. tech.) مِلوان « سايبولت »
viscosimètre de Saybolt (pét. tech.) مِلزاج « سايبولت »

Sb (antimoine) (chim.) نت : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الأنتيمون
Sc (scandium) (chim) سك : الرَّمز الكيماويّ لفِلِزّ السكانديوم
scalaire *adj.* عَدَديّ . لاموَجَّه
champ scalaire (phys.) مَجال لاموَجَّه : يُعبَّر عنه بدالَّة عَدديَّة
fonction scalaire (math.) دالَّة عَدديَّة
méson scalaire (électron.) ميزون لاموجَّه
produit scalaire (math. méc.) كَمِّيَّة لاموجَّهة (أو غير موجَّهة)
scalène *adj.* (math.) مُختلِف الأضلاع . أضلُعيّ
triangle scalène (math.) مُثلَّث مُختلِف الأضلاع
scandium (Sc) *n.m.* (chim.) سكانديوم : عُنصر فِلزّيّ رمزُه (سك)
scanner *n.m.* مِفراس . ماسِح . سكانِر
scaphandre *n.m.* مَغطَسة . جهاز الغَوص
scaphandrier *n.m.* غطّاس . غوّاص
scapolite *n.f.* (minér.) سكابوليت : سيليكات الألومنيوم والكالسيوم
scarificateur *n.m.* (t.p.) مِخدَشة : لِتحفير سَطح الطريق قَبْلَ إعادة تعبيده
scarificateur monté sur roues (t.p.) مِخدَشة على عَجَلات
scarificateur monté sur une niveleuse (t.p.) مِخدَشة على مُدرِّجة
scarificateur tournant (t.p.) مِخدَشة دوّارة
scarification *n.f.* تَخديش
scarifier *v.* خَدَّشَ
sceau *n.m.* خاتَم . خَتم . حَلقة . مَسيكة
scellage *n.m.* (tech.) تَثبيت . تَمكين . إرساخ . إحكام السَّدّ
scellement *n.m.* (const.) تَثبيت . تَمكين
sceller *v.* (tech.) سَدَّ بإحكام وثَبَّتَ
Scheele *n.pr.* (chimiste) « شيل »
vert de Scheele (chim.) أخضَر « شيل » : صِبغ أخضر زاهٍ من زِرنيخات النُّحاس الحامِضيّة
scheelite *n.f.* (minér.) شيليت : خام مِن تنجستات الكالسيوم
scheidage *n.m.* (minér.) تكسير بالمِطرقة
marteau de scheidage (minér.) مِطرقة تكسير

scheider *v.* (minér.) كَسَّر بالمِطرقة (الخامَ المَعدِنيَّ لِفَصل الأجزاء العقيمة منه)
schéma *n.m.* مُخطَّط بَيانيّ . رابِزة . رَسم تَخطيطيّ (أو بَيانيّ)
schéma architectural مُخطَّط مِعماريّ
schéma de câblage (élec.) مُخطَّط الكُبول
schéma de connexion (élec.) مُخطَّط التَّوصيل
schéma de montage (inf.) مُخطَّط التَّركيب
schéma des branchements (élec.) رابِزة التَّوصيلات
schéma des circuits électriques (élec.) رابِزة الدَّورات الكَهربائيَّة
schéma fonctionnel (élec. tech.) مُخطَّط عَمليّ (أو تَشغيليّ)
(inf.) مُخطَّط وَظيفيّ
schéma général مُخطَّط عامّ
schéma simplifié مُخطَّط مُبَسَّط
schématique *adj.* تَخطيطيّ . بَيانيّ
schiste *n.m.* (géol.) شِسْت : صخر بُركانيّ صَفائحيّ
schiste aluneux (géol.) شِسْت شَبِّيّ
schiste ardoisier (géol.) شِسْت أردوازيّ
schiste bitumineux (géol.) شِسْت قاريّ
schiste combustible (géol.) شِسْت قابِل للاحتِراق
schiste cristallin (géol.) شِسْت بِلّوريّ
schiste cuivreux (géol.) شِسْت نُحاسيّ
schiste micacé (géol.) شِسْت بَلَقيّ
schisteux, euse *adj.* شِسْتيّ . نَضيديّ (يَنفَلِق إلى طبقات)
roche schisteuse (géol.) صَخر شِسْتيّ (أو نَضيديّ)
Schmidt *n.pr.* (opticien) « شميدت »
télescope de Schmidt (opt.) تِلِسكوب « شميدت » : ذو مِرآة كُرويَّة
schorl *n.m.* (minér.) شورل : تورمالين أسوَد غنيّ بالحَديد
Schottky *n.pr.* (physicien) « سكوتكي »
effet Schottky (électron.) ظاهِرة « سكوتكي » : تأثير المجال المُسارع في الانبِعاث التَّرميونيّ
Schrodinger *n.pr.* (physicien) « شرودِنجر »
équation de Schrodinger (phys.) مُعادَلة « شرودِنجر » : في ميكانيكا الأمواج

Schumann *n.pr.* (physicien) « شومان »
rayons Schumann (phys.) أشِعَّة « شومان » : أشِعَّة دقيقة أطوالُها من ١٢٣٠ إلى ١٨٥٠ أنجستروم
sciable *adj.* يُنشَر . يُمكِن نَشرُه
sciage *n.m.* نَشر
bois de sciage (tech.) خَشَب مَنشور
sciage des métaux (tech.) نَشر المَعادِن
sciage des métaux à chaud (tech.) نَشر المَعادِن على السّاخِن
scie *n.f.* مِنشار
affûteuse pour scies (tech.) مَكَنة سَنّ المَناشير
châssis de scie (tech.) إطار المِنشار
dent de scie (tech.) سِنّ المِنشار . أشْرة
lame de scie (tech.) نَصْل المِنشار
trait de scie (tech.) مِنشار (أو جَزَّة) حَزَّة
scie à araser (tech.) مِنشار إطاريّ
scie à arc (tech.) مِنشار قَوسيّ
scie à bois (tech.) مِنشار أخشاب
scie à chaîne (tech.) مِنشار سِلسِليّ
scie à chantourner (tech.) مِنشار تقوير
scie à charnière (tech.) مِنشار مَفصِليّ
scie à châssis (tech.) مِنشار إطاريّ
scie à chaud (tech.) مِنشار قَطع على السّاخِن
scie à découper (tech.) مِنشار قَطع
scie à dents articulées (tech.) مِنشار مَفصِليّ الأسْنان
scie à disque de friction (tech.) مِنشار قُرصيّ احتِكاكيّ
scie à dossière (tech.) مِنشار ظَهريّ
scie à échancrer (tech.) مِنشار تقوير . مِنشار مُنحَنَيات
scie à froid (tech.) مِنشار قَطع على البارِد
scie à guichet (tech.) مِنشار مُستدِقّ (لتفريغ الثُّقوب)
scie alternative (tech.) مِنشار تَردُّديّ
scie à main (tech.) مِنشار يَدويّ
scie à métaux (tech.) مِنشار مَعادِن . مِقراض
scie à monture (tech.) مِنشار إطاريّ
scie à pédale (tech.) مِنشار قَدَميّ
scie à pierre (tech.) مِنشار حَجَر
scie à plusieurs lames (tech.) مِنشار مُتعدِّد النِّصال
scie à poteaux (tech.) مِنشار أعمِدة

scie à refendre (tech.) مِنشار شَقّ
scie articulée (tech.) مِنشار مَفصِليّ
scie à ruban (tech.) مِنشار شَريطيّ
scie à tenon (tech.) مِنشار تلسين
scie à travers (tech.) مِنشار قَطع مُتَعارِض
scie à voleur (tech.) مِنشار مُنحَنَيات . مِنشار مُستدِقّ (لتفريغ الثُّقوب)
scie circulaire (tech.) مِنشار دائريّ
scie cylindrique (tech.) مِنشار أُسطوانيّ
scie de long (tech.) مِنشار شَقّ طويل
scie de travers (tech.) مِنشار قَطع مُستعرِض
scie égoïne ou égohine (tech.) ساروق . مِنشار يَدويّ صغير
scie égoïne à refendre (tech.) ساروق الشَّقّ
scie mécanique (tech.) مِنشار آليّ
scie sans fin (tech.) مِنشار (شَريطيّ) مُتَّصِل
sciée *adj.* مَنشور
science *n.f.* عِلم . مَعرِفة
science d'observation عِلم الرَّصْد
sciences appliquées عُلوم تَطبيقيَّة
sciences astronomiques عُلوم فَلَكيَّة
sciences exactes العُلوم الرِّياضيَّة
sciences expérimentales عُلوم تَجريبيَّة
sciences mathématiques العُلوم الرِّياضيَّة
sciences naturelles عُلوم طَبيعيَّة
scientifique *adj.* عِلميّ
esprit scientifique روح عِلميَّة
informatique scientifique (inf.) المَعلوماتيَّة العِلميَّة
langage scientifique (inf.) لُغة عِلميَّة
méthode scientifique طريقة عِلميَّة
recherche scientifique بَحث عِلميّ
scientifiquement *adv.* عِلميًّا
scier *v.* نَشَرَ
machine à scier (tech.) آلة نَشر
scierie *n.f.* مَنْشَرة
scierie à cylindres (tech.) مَنْشَرة أُسطوانيَّة
scierie à lame circulaire (tech.) مَنْشَرة دائريَّة النَّصل
scierie alternative (tech.) مَنْشَرة تَردُّديَّة
scierie à ruban (tech.) مَنْشَرة شَريطيَّة
scierie circulaire à axe fixe (tech.) مَنْشَرة دائريَّة ثابِتة المِحوَر

scierie mécanique (tech.) مَنْشَرة آليّة
scieur *n.m.* ناشِر . نَشّار
scieuse *n.f.* (tech.) مِنْشار آليّ
scinder *v.* شَقَّ . قَسَمَ
scintillant, e *adj.* وَمّاض . مُتَلألئ
scintillateur *n.m.* (phys.) وَمّاض . جِهاز وَمّاض
scintillation *n.f.* وَمَضان . تلألُؤ
compteur à scintillations (phys.) عَدّاد الوَمَضان (أو الوَمَضات)
détecteur à scintillations (phys.) كاشِف الوَمَضان (أو الوَمَضات)
scintiller *v.* وَمَضَ . بَرَقَ . تَلألأ . تألَّقَ
scintillomètre *n.m.* (phys. astron.) عَدّاد وَمَضان
sciotte *n.f.* منشار حَجَر يَدويّ
scissile *adj.* يُشَقّ . قابِل للشَقّ (أو الفَلْق)
matière scissile مادَّة قابِلة للشَقّ
scission *n.f.* انشِقاق . انفِصال
scissure *n.f.* شَقّ . فُرْجة
sciure *n.f.* نُشارة
sciure de bois نُشارة الخَشَب
sciure de marbre نُشارة الرُّخام
scléromètre *n.m.* (phys.) مِقياس الصَّلادة
scléroscope *n.m.* (tech.) مِكشاف الصَّلابة
sclérose *n.f.* تَصلُّب
scolésite *n.f.* (minér.) سكوليزيت : سِليكات الألومنيوم والكَلسيوم المميَّأة
scope *n.m.* (électron.) سكوب : صِمام كاتوديّ
scorie *n.f.* خَبَث . جُفاء
scorie basique (chim.) خَبَث قاعِديّ : سماد فُسفوريّ يُحصَل عليه من صِناعة الفولاذ
scorie de fer خَبَث الحديد
scorie de haut fourneau (métal.) خَبَث الفُرن العالي
scorie oxydante (métal.) خَبَث مؤكْسِد
scorie volcanique (géol.) خَبَث بُركانيّ
scorifier *v.* أزالَ الجُفاء
scorodite *n.f.* (minér.) سكوروديت : زرنيخات الحديد
Scorpius **ou Scorpion** (astron.) العَقرَب : كَوكبة في خَطّ الاستواء
scraper *n.m.* (tech.) جَرّافة
sculpter *v.* نَحَتَ . نَقَشَ . حَفَرَ
sculpteur *n.m.* نَحّات . نَقّاش
Sculptor **ou Sculpteur** (astron.) مَعْمَل النَّحّات : كَوكَبة جَنوبيّة
sculpture *n.f.* نَحْت . نَقْش
Scutum **ou Écu (de Sobieski)** (astron.) تُرس سوبيسكي : كوكبة في خطّ الاستواء
Se (sélénium) (chim.) سيل : الرَّمز الكيماويّ لعُنصُر السِّلنيوم
seau *n.m.* سَطْل . دَلو . قادوس
seau en métal سَطْل مَعدِنيّ
seau pliant دَلو يُطوى
sebkha *n.f.* (géog.) سَبخة . مستنقَع صَحراويّ
sec, sèche *adj.* جافّ . يابِس . ناشِف
air sec هواء جافّ
broyage à sec (tech.) تَجليخ جافّ
criblage à sec غَرْبَلة جافّة
distillation à sec تَقطير جافّ
gaz sec (pét.) غاز جافّ
houille sèche فَحم حَجَريّ جافّ
nettoyage à sec تَنظيف على النّاشِف
oxygène sec أوكسيجين جافّ
pile sèche (élec. tech.) عَمود جافّ
procédé par voie sèche بالطَّريقة الجافّة
sable sec رَمل جافّ
vapeur sèche بُخار جافّ
sécable *adj.* يُقْطَع . قابِل للقَطع
Sécam (télév.) سيكام : طَريقة سيكام الفَرنسيّة في التَّلفزة المُلوَّنة
sécant, e *adj.* قاطِع
cercle sécant (math.) دائرة قاطِعة
droite sécante (math.) مُستقيم قاطِع
ligne sécante (math.) خطّ قاطِع
plan sécant (math.) مُستَوى قاطِع
sécante *n.f.* (math.) قاطِع . خَطّ قاطِع
sécateur *n.m.* مِقْراض . مِقَصّ (شَجَر)
sécession *n.f.* انفِصال . انشِقاق
séchage *n.m.* تَجفيف . تَنشيف
four de séchage فُرن التَّجفيف
température de séchage درجة حرارة التَّجفيف
séchage à l'air تَجفيف في الهَواء
séchage au four تَجفيف في الفُرن
séchage des liquides (chim.) تَجفيف السَّوائل
séchage du bois (tech.) تَجفيف الخَشَب
séché, e *adj.* مُجفَّف
bois séché خَشَب مُجفَّف
séché à l'air مُجفَّف بالهواء
séché au four مُجفَّف بالفُرن
sécher *v.* جَفَّفَ
four à sécher le bois فُرن تجفيف الخَشَب
sécher au four جَفَّفَ بالفُرن
sécher les bois جَفَّفَ الأخشاب
sécheur *n.m.* (therm.) مُجفِّفة
sécheur à sable (const.) مُجفِّفة الرَّمل
sécheur centrifuge (tech.) مُجفِّفة بالطَّرد المَركَزيّ
sécheur de vapeur (tech.) مُجفِّفة البُخار
sécheur par aspiration (tech.) مُجفِّفة ماصَّة . مُجفِّفة بالمصّ
sécheuse *n.f.* آلة تَجفيف
séchoir *n.m.* (tech.) مُجفِّف . مُجفِّفة . منشَر
séchoir à air chaud (tech.) مُجفِّف بالهواء السّاخِن
second, e *adj.* ثانٍ
équation du second degré (math.) مُعادَلة من الدَّرجة الثانية
secondaire *adj.* ثانَويّ
arbre secondaire (tech.) جِذع ثانَويّ
axe secondaire (opt.) مِحور ثانَويّ
bobine secondaire (élec. tech.) مِلَفّ ثانَويّ
cellule secondaire (élec. tech.) خَليّة ثانَويّة
circuit secondaire (élec. tech.) دائرة ثانَويّة
courant secondaire (élec. tech.) تَيّار ثانَويّ
distribution secondaire (élec. tech.) تَوزيع ثانَويّ
effet secondaire (élec. tech.) مَفعول ثانَويّ . تأثير ثانَويّ
électrode secondaire (électron.) إلكترود ثانَويّ
électrons secondaires (phys.) إلكترونات ثانَويّة
émission secondaire (électron.) ابتِعاث ثانَويّ
enroulement secondaire (élec. tech.) لَفّ ثانَويّ . مِلَفّ ثانَويّ
ère secondaire (géol.) الدَّهر الثاني . الدَّهر الوَسيط



sarcophage d'Ahiram, roi de Byblos (Beyrouth)

ART PHÉNICIEN



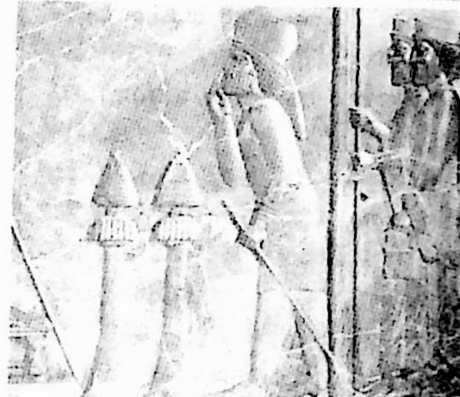
Reshet arme de la bipenne, du glaive et du coutelas, bronze (Louvre)



Campagnes de Teglat-Phalasar (Londres)



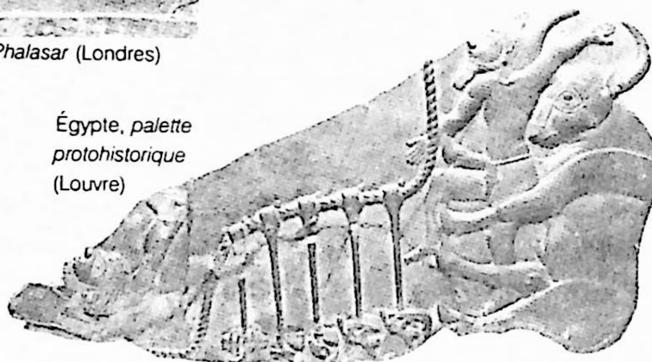
la reine Tii, Tell Amarna (Louvre)



le dieu Shamash, sommet de stèle (Louvre)



Cheikh-el-Beled, détail, V[e] dynastie (Le Caire)



Égypte, *palette protohistorique* (Louvre)



Babylonienne, statuette de Mari (Louvre)



tête de femme, Tello (Louvre)

Chephren, IV[e] dynastie (Le Caire)

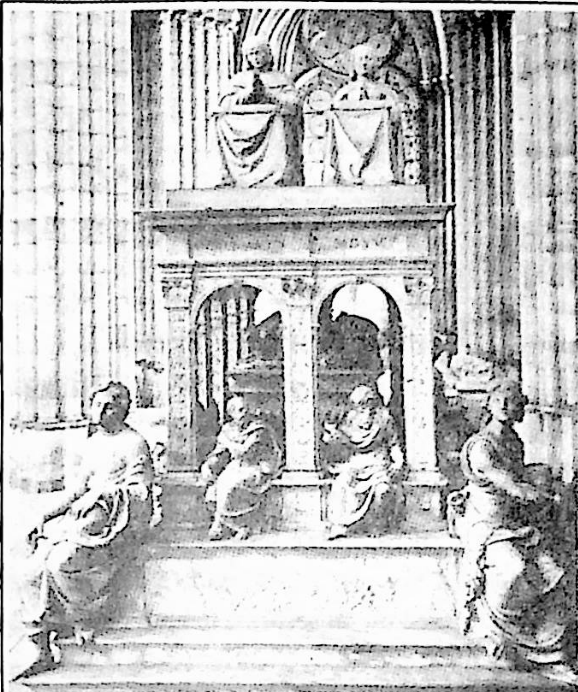


Victoire de Samothrace, II[e]s. av. J.-C. (Louvre)





Auguste de la Prima Porta (Vatican)



Monument funéraire de Louis XII et Anne de Bretagne *(St-Denis)*



R. et J. Adam, *Bassin de Neptune* (Versaille)



Salzillo, *la Cène,* détail (Murcie)



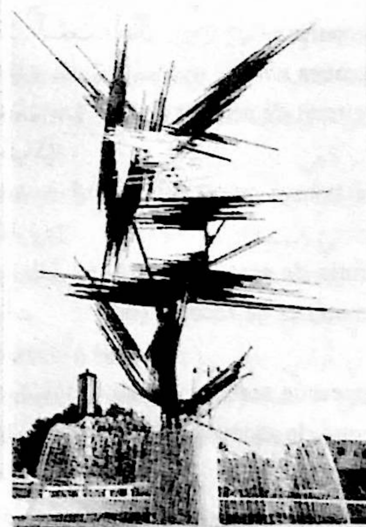
Houdon, *baigneuse* (New York)



Michel Ange, *esclave*



Rodin, *l'Ombre*



Calder, *Grand stabile* (Los Angelos)

N. Coustou,
Adonis se reposant de la chasse



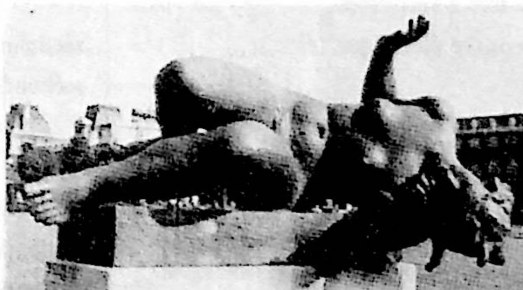
(Louvre)



B. Cellini, *Ganymède*



J. de Bologne, *Vénus*



A. Maillot, *sculpture dans les jardins du Carousel*

ionisation secondaire (chim.) تأيُّن ثانويّ
minerai secondaire (minér.) رِكاز ثانويّ
pile secondaire (élec. tech.) عَمود ثانويّ
radiation secondaire (phys.) إشعاع ثانويّ
réflexions secondaires (phys.) انعِكاسات ثانويّة
résistance secondaire (élec. tech.) مُقاوَمة ثانويّة
roches secondaires (phys.) صُخور الدَّهر الوَسيط
spectre secondaire (opt.) طَيف ثانويّ
tension secondaire (phys.) تَوتُّر ثانَويّ
ventilation secondaire (gén. civ.) تَهوية ثانَويّة

seconde *n.f.* ثانية
seconder *v.* ساعَدَ . عاوَنَ
secouer *v.* هَزَّ . رَجَّ . قَلقَلَ . زَعزَعَ
secoueur *n.m.* (tech.) رَجّاجة . هَزّازة
secoueur à air comprimé (tech.) رَجّاجة (تَعمَل) بالهواء المضغوط
secourir *v.* ساعَدَ . أسعَفَ . أعانَ
secours *n.m.* مُساعَدة . مَعونة . إسعاف
circuit de secours (inf.) دارَة مُساعِدة أو احتياطيّة
éclairage de secours (tech.) إضاءة لِلطَّوارئ
frein de secours (tech.) مِكبح لِلطَّوارئ
matériel de secours (inf.) مُعَدّات مُساعِدة أو إحتياطيّة
pneu de secours إطار (مَطّاطيّ) لِلطَّوارئ
roue de secours دولاب لِلطَّوارئ . عَجَلة بَديلة
secousse *n.f.* هَزَّة . رَجَّة . اهتِزاز . ارتِجاج
dame à secousses (tech.) مِدَكّ اهتِزازيّ
tamis à secousses مُنخُل اهتِزازيّ
secousse électrique (élec.) هَزَّة (أو صَدمة) إضاءة كَهربائيّة
secousse sismique (géol.) هَزَّة أرضيَّة
secret *n.m.* (tech.) نابِض
serrure à secret قُفل بنابِض
secret, ète *adj.* سِرّيّ . خَفيّ
sécréter *v.* أفرَزَ . رَشَحَ
sécrétion *n.f.* إفراز . رَشح

secteur *n.m.* قِطاع
courant de secteur (élec.) تَيّار القِطاع
secteur à crochet (tech.) قِطاع مُسنَّن
secteur à grille (élec.) قِطاع شَبَكيّ
secteur alternatif (élec.) قِطاع مُتَناوِب
secteur circulaire (math.) قِطاع دائريّ
secteur continu (élec.) قِطاع مُستمِرّ
secteur denté (tech.) قِطاع مُسنَّن
secteur électrique (élec.) قِطاع كَهربائيّ
secteur fileté (tech.) قِطاع مُلَولَب
secteur générateur (élec.) قِطاع مولِّد
secteur gradué (élec. tech.) قِطاع مُدرَّج
secteur noir (phys.) قِطاع مُظلِم
secteur sphérique (math.) قِطاع كُرويّ
section *n.f.* مَقطَع . قَطع . قِسم . فَرع . شُعبة
bobine à sections (élec. tech.) مِلَفّ قِطاعيّ
plan de section (math.) مُستوى القَطع
point de section (math.) نُقطة القَطع
section administrative قِسم إداريّ
section carrée (math.) مَقطع مُربَّع
section circulaire (math.) مَقطع دائريّ
section conique (math.) مَقطع مَخروطيّ
section d'aile مَقطع الجَناح
section de profil مَقطع الجانبيّة
section droite (math.) مَقطع قائم
section du matériel فَرع المُعَدّات
section efficace (phys. nucl.) مَقطَع فَعّال
section elliptique مَقطَع إهليلَجيّ
section en gradins مَقطَع مُتدرِّج
section hexagonale مَقطَع سُداسيّ . مَقطَع مُسدَّس
section longitudinale (math.) مَقطع طوليّ
section morte (élec.) مَقطَع مَيِّت
section parallèle (math.) مَقطَع موازٍ
section rectiligne مَقطَع مُستَقيم
section transversale (math.) مَقطَع عَرضيّ (أو مُستعرِض)
sectionné, e *adj.* مُقطَّع . مُقسَّم
sectionnel, elle *adj.* قِطاعيّ
chaudière sectionnelle (tech.) مِرجل قِطاعيّ : مؤلَّف مِن عِدَّة قِطَع
sectionnement *n.m.* قَطع . تَقسيم
sectionner *v.* قَطَعَ . قَسَّمَ
sectionneur *n.m.* (élec.) قاطِع . مِفتاح عَزل

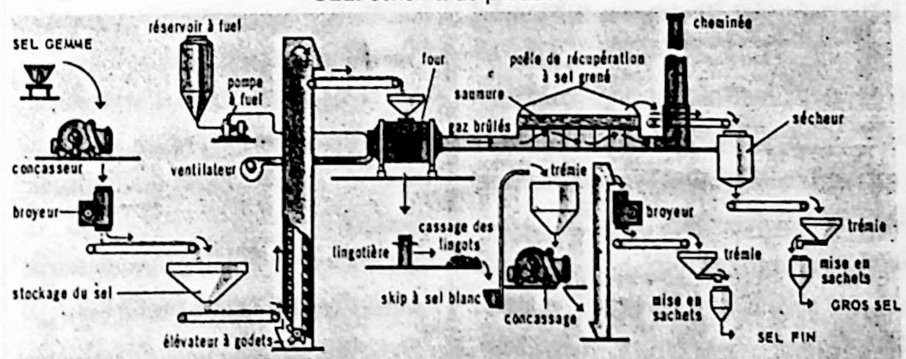
séculaire *adj.* (astron.) قَرنيّ : يحدثُ مرَّة كُلَّ قَرن
sécurité *n.f.* أمان . أمْن . حيطَة . سَلامة
biellette de sécurité (tech.) سوَيْعِد أمان
boulon de sécurité (tech.) مِحزقة أمان
butée de sécurité (tech.) مِصدَم أمان
ceinture de sécurité (tech.) حِزام أمان
chaîne de sécurité (élec. tech.) سِلسِلة أمان تَتدلّى من الشاحِنة لمنع تجمُّع الشُحنات الكَهربائيّة السّاكِنة
coefficient de sécurité (tech.) مُعامِل الأمان
dispositif de sécurité (tech.) نُبيطة أمان
éclairage de sécurité (élec.) إضاءة أمان
écrou de sécurité (tech.) صَمولة أمان
goupille de sécurité (tech.) مِشبك أمان
lampe de sécurité (min.) مِصباح أمان
marge de sécurité احتياطيّ الأمان
mesures de sécurité تَدابير أمان . إجراءات أمان وِقائيّة
verre de sécurité زُجاج أمان
sécurité aérienne حيطة جَوِّيّة
sédatif, ive *adj.* مُسكِّن . مُلطِّف
sédentaire *adj.* مُقيم . مُستقِرّ . مَوضِعيّ
sédiment *n.m.* راسِب . رُسابة . قُرارة . مادَّة مُترسِّبة . ثُفْل
sédiment basique (pét.) راسِب قاعِديّ
sédiments stratifiés (géol.) رَواسب طَبَقيّة
sédimentaire *adj.* رُسوبيّ . رُسابيّ
bassin sédimentaire (géol.) حَوض رُسوبيّ
formation sédimentaire (géol.) تكوين رُسوبيّ
roches sédimentaires (géol.) صُخور رُسوبيّة
sédimentation *n.f.* تَرسُّب . رُسوب . تَرسيب
bassin de sédimentation حَوض التَّرسيب
essai de sédimentation (chim.) اختِبار التَّرسُّب
sédimentation à froid (chim.) تَرسيب على البارد
sédimenter *v.* رَسَّبَ
sédimentologie *n.f.* (géol.) عِلم التَّرسُّب
Seebeck *n.pr.* (physicien) «سيبك»

effet de Seebeck (élec.) ظاهِرة « سيبك »: تولد التَّيار الكَهربائيّ في مُزدوجة حراريَّة
Seger *n.pr.* (ingénieur) « سِجر »
cône de Seger مَخروط « سِجر »: لِقياس حرارة الأفران
segment *n.m.* (tech.) سِوار
(math.) قِطعة
(inf.) قِطعة . قسم . شَرفة
accouplement à segments (tech.) قَرن (أو رِباط) بأسورة
pince à segments (tech.) مِلقط الأسورة
segment articulé (tech.) سِوار مَفصِليّ
segment chromé (tech.) سِوار كروميّ
segment circulaire (math.) قِطعة دائريَّة
segment consécutif (math.) قِطعة مُتوالية
segment correspondant (math.) قِطعة مُناظِرة
segment d'arrêt (tech.) سِوار الإيقاف
segment de cercle (math.) قِطعة دائريَّة
segment de compression (tech.) سِوار (إحكام) الضَّغط
segment de culasse (tech.) سِوار المِغلاق
segment de frein (tech.) سِوار المِكبح (أو الوَصل)
segment de piston (tech.) سِوار المِكبس
segment d'étanchéité (tech.) سِوار إحكام السَّدّ . سِوار الكَتامة
segment égal (math.) قِطعة مُتَساوية
segment en acier (tech.) سِوار فولاذيّ
segment fendu (tech.) سِوار مَشقوق
segment homologue (math.) قِطعة مُتَشابِهة
segment libre (tech.) سِوار سائب
segment linéaire (math.) قِطعة خَطِّيَّة
segment parallèle (math.) قِطعة موازية
segment proportionnel (math.) قِطعة مُناسِبة
segment racleur (tech.) سِوار كاشِط
segment refouleur (tech.) سِوار دافِع (أو ضاغِط)
segment sphérique (math.) قِطعة كُرَويَّة
segmentation *n.f.* تَقطيع . تَقسيم . تَغَلْق . تَجزِئة
segmenter *v.* قَطَّعَ . قَسَّمَ
ségrégation *n.f.* عَزل . فَصل . فَرز

ségrégation par gravité (min.) الفَصل التَّثاقُليّ . الفَرز بالجاذبيَّة
seille *n.f.* سَطل . دَلو
séisme *n.m.* زِلزال . رَجفة زِلزاليَّة
séismique *adj.* زِلزاليّ . رَجفيّ
exploration séismique (pét.) استِكشاف بالطَّريقة الزِّلزاليَّة
prospection séismique (min.) التَّنقيب بالطريقة الزِّلزاليَّة
séismite *n.f.* (géophys.) زِلزاليَّة
séismogramme *n.m.* (géophys. pét.) بَيانيُّ مِرسَمة الزَّلازِل
séismographe *n.m.* (géophys.) مِرسَمة الزِّلزال . مِرجاف
séismologie *n.f.* (géophys.) عِلم الزَّلازل
séismologue *n.m.* اختِصاصيّ في عِلم الزَّلازل
séismomètre *n.m.* (géophys.) مِقياس الزَّلزلة . مِرجَفة
seize *adj. num* et *n.m.* سِتَّةَ عَشَرَ
seizième *adj. num. ord.* سادِسَ عَشَرَ
sel *n.m.* مِلح
bain de sel (chim. métal.) مَغطَس مِلحيّ
dôme de sel (géol.) قُبَّة مِلحيَّة
mine de sel (min.) مَنجَم مِلح
sel acide (chim.) مِلح حامِضيّ
sel ammoniac (chim.) مِلح النشادِر
sel anglais (chim.) مِلح إنكليزيّ: سُلفات المَغنيزيوم
sel brunex (chim.) مِلح برونكس
sel commun (chim.) مِلح الطَّعام: كلورور الصوديوم
sel cristallisé مِلح مُتَبلِّر
sel cuivrique (chim.) مِلح نُحاسيك
sel d'ammonium (chim.) مِلح الأمونيوم
sel d'argent (chim.) مِلح الفِضَّة

sel de calcium (chim.) مِلح الكالسيوم
sel de magnésium (chim.) مِلح الماغنيزيوم
sel de mer مِلح بَحريّ
sel de nitre (chim.) مِلح النطرون . مِلح البارود
sel de plomb (chim.) مِلح الرَّصاص
sel de potasse (chim.) مِلح البوتاس
sel de radium (chim.) مِلح الراديوم
sel d'étain (chim.) مِلح القَصدير
sel double (chim.) مِلح مُضاعَف
sel ferreux (chim.) مِلح حَديدوز . مِلح حَديديّ
sel fondu (chim.) مِلح مُذاب
sel fossile (géol.) مِلح أحفُوريّ
sel fusible (chim.) مِلح ذَوّاب
sel gemme (géol.) مِلح صَخريّ
sel marin مِلح بَحريّ
sel minéral (chim.) مِلح مَعدِنيّ
sel potassique (chim.) مِلح بوتاسيّ
sélecteur, trice *adj.* et *n.m.* مُنْتَقٍ . مُنتخِب
clapet sélecteur (radio.) دِسام مُنْتَقٍ
commutateur sélecteur (élec. tech.) مُبدِّل (أو مِفتاح) مُنْتَقٍ
levier sélecteur (tech.) عَتَلة مُنْتَقِية
sélecteur à curseur (élec. tech.) مُنْتَقٍ انزلاقيّ
sélecteur à trois voies (élec. tech.) مُنْتَقٍ ثُلاثيّ المَسالِك
sélecteur automatique (élec. tech.) مُنْتَقٍ تِلقائيّ
sélecteur à vis (tech.) مُنْتَقٍ لَولبيّ
sélecteur de canaux (inf.) مُنتقي الأقنية
sélecteur discriminateur (élec. tech.) مُنْتَقٍ مُميِّز (أو تَفاضُليّ)
sélecteur primaire (élec. tech.) مُنْتَقٍ

SEL: schéma de production



أوليّ

sélecteur secondaire (téléph.) مُنْتقٍ ثانويّ

sélecteur unidirectionnel (élec. tech.) مُنْتقٍ أحاديّ الاتّجاه

sélectif, ive *adj.* انتِقائيّ

absorption sélective (phys.) امتصاص انتقائي

accés sélectif (inf.) وصول أو ولوج انتقائي

appareil sélectif (radio.) جِهاز انتِقائيّ

émission sélective (élec. tech.) ابتِعاث انتِقائيّ

évaporation sélective (phys.) تَبخير انتِقائيّ

flottation sélective (métal.) طَفْو انتِقائيّ

fusion sélective (métal.) انصِهار انتِقائيّ

interférence sélective (radio.) تداخُل انتِقائيّ

programme de dépistage sélectif (inf.) بَرنامَج تَتبُّع انتِقائيّ

radiation sélective (phys.) إشعاع انتِقائيّ

réflexion sélective (phys.) انعِكاس (أو عَكس) انتِقائيّ

solvant sélectif (chim.) مُذيب انتِقائيّ

vidage dynamique sélectif (inf.) تَفريغ ديناميّ انتِقائي

sélection *n.f.* انتِقاء . انتِخاب . اختيار

présélection انتِقاء سابِق

sélection d'adresse (inf.) انتِقاء العُنوان

sélection de page (inf.) انتِقاء الصَّفحة

sélection des pas انتِقاء الخُطوات

sélection des vitesses انتِقاء السُّرعات

sélection par clavier (inf.) انتِقاء بِلَوحة مَفاتيح

sélectionner *v.* انتَقى . اختار . انتَخب

sélectionneuse de chèques (inf.) مُرَقِّمة الشيكّات

sélectivité *n.f.* (radio.) الانتِقائيَّة : الاستِجابة لِذَبذَبة مُعيَّنة دون غَيرِها

séléniate *n.m.* (chim.) سِلينات : مِلح حامِض السِّلِنيك

sélénique *adj.* (astron.) قَمَريّ

acide sélénique (chim.) حامِض السِّلينيك

sélénite *n.m.* (géol.) سيلينيت : جِبس بِلّوريّ شَفّاف

sélénium (Se) *n.m.* (chim.) سِلِنيوم : عُنصر فِلزّيّ رمزه (سل)

redresseur au sélénium (élec. tech.) مُقَوِّم سيلنيوميّ : ذو ألواح مُتَعاقِبة من السِّلنيوم والحديد

sélénocentrique *adj.* (astron.) خاصّ بِمَركز القَمر

sélénographie *n.f.* (astron.) عِلم وَصف القَمر

self *n.f.* (élec. tech.) مِلَفّ مُحاثَّة . المُحاثَّة الذّاتيَّة

adj. ذاتيّ . أوتوماتيّ . تِلقائيّ

bobine de self-induction (élec. tech.) مِلَفّ المُحاثَّة الذّاتيَّة

self-acting *n.m.* ذاتيُّ الفِعل . أوتوماتيّ

self-excitation *n.f.* (élec. tech.) استِثارة ذاتيَّة

self-induction *f.* (élec.) الحَثّ الذاتيّ

selle *n.f.* (tech.) مِنضَدة . مِنصب

sellette *n.f.* (tech.) مَقعد (صغير) مُعلَّق

semaine *n.f.* أُسبوع

sémantique *n.f.* (inf.) الألسُنيَّة : عِلم الدَّلالَة

sémpahore *n.m.* سِمافور . مِلوحة . أُنصوبة

sémaphorique *adj.* مِلوحيّ

télégramme sémaphorique (télécom.) تِلِغراف مِلوحيّ

semblable *adj.* مُشابِه . مُماثِل . مُتَماثِل

charges semblables شِحنات مُتَشابِهة

directement semblable مُتَشابه طرديًّا

figures semblables (math.) أشكال مُتَشابِهة

inversement semblable مُتَشابِه عَكسيًّا . مُشابِه عَكسيًّا

pôles semblables أَقطاب مُتَشابِهة

polygone semblable (math.) مُضَلَّع مُشابِه

termes semblabes (math.) حُدود مُتَشابِهة

triangles semblables (math.) مُثلَّثات مُتَشابِهة

sembler *v.* بَدا . ظَهرَ

semelle *n.f.* نَعل . قاعِدة . وَطيدة

semelle antidérapante (tech.) نَعل مانِعة الانزِلاق

semelle circulaire (const.) قاعِدة دائريَّة

semelle de frein (tech.) نَعل المِكبح

semelle de frottement (tech.) نَعل الاحتِكاك

semelle d'enclume (tech.) نَعل السَّندان

semelle de rabot (tech.) نَعْل المِسْحاج

semelle d'étau (tech.) نَعْل المِلْزمة . قاعِدة المِلْزمة

semelle en béton (const.) قاعِدة خَرسانيَّة

semelle isolée (const.) قاعِدة مُنفصِلة

semence *n.f.* (tech.) مِسمار قُبَعيّ . مِسمار تنجيد . مِسمار صغير مُسطَّح الرأس

semer *v.* بَذَرَ . زَرَعَ . نَثَرَ

semeuse *n.f.* بَذّارة

semi- *préf.* بادئة بمعنى : نِصْف أو شِبْه

tour semi-automatique (tech.) مِخرطة نِصف تِلقائيَّة

semi-argenté, e *adj.* نِصْف مُفضَّض

semi-automatique *adj.* نِصف تِلقائيّ

système semi-automatique (inf.) نِظام نِصف آليّ

semi-autopropulsé, e *adj.* نِصف ذاتيّ الاندِفاع

semi-autopropulsion *n.f.* نِصْف دَفع ذاتيّ

semi-balistique *adj.* نِصْف قِذافيّ . نِصْف بالِستيّ

semi-chenillé, e *adj.* نِصْف مسرف

semi-circulaire *adj.* نِصف دائريّ

arc semi-circulaire (gén. civ.) عَقد نِصف دائريّ

semi-colloïde *adj.* نِصف غَرَويّ

semi-conducteur, trice *adj.* et *n.* نِصف مُوَصِّل . شِبه موصِّل

semi-cristallin, e *adj.* شِبه مُتَبلور

semi-distillé, e *adj.* شِبه مُكرَّر

semi-droite *n.f.* (math.) نِصف مُستقيم

semi-duplex *adj.* نِصف مُزدَوج

circuit semi-duplex (inf.) دارة نِصف مُزدَوِجة

exploitation en semi-duplex (inf.) تشغيل نِصف مُزدَوج

semi-elliptique *adj.* نِصف إهليلَجيّ

semi-fermé, e *adj.* شِبه مُقفَل

semi-fixe *adj.* شِبه ثابت

semi-fluide *n.m.* (phys.) شِبه مائع

semi-intégré, e *adj.* نِصْف مُزدوج

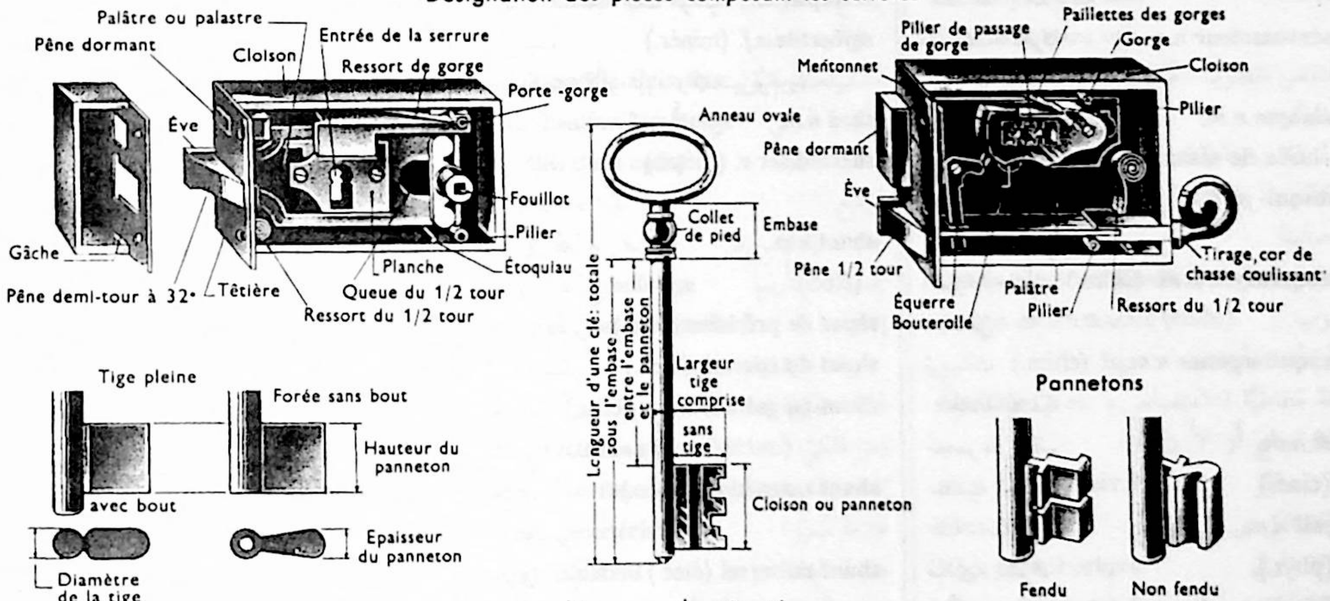
semi-liquide *adj.* شِبه سائل
semi-ouvré, e *adj.* et *n.* نِصف مَصنوع
semi-perméable *adj.* (phys.) شِبه مُنفِذ
semi-polaire *adj.* (phys.) شِبه قُطبيّ
semi-rigide *adj.* (aéron.) شِبه جاسئ
semi-sélectif, ive *adj.* نِصف انتِقائيّ
semi-soudé, e *adj.* نِصف مَلحوم
semi-transparent *adj.* نِصف شَفّاف
semi-tubulaire *adj.* (tech.) نِصف أُنبوبيّ
chaudière semi-tubulaire مِرجل نِصف أُنبوبيّ
sens *n.m.* اتِّجاه . وِجهة . مَعنًى . حاسَّة
à sens unique وَحيد الاتِّجاه
dans le sens contraire في الاتِّجاه المُضادّ
dans le sens des aiguilles d'une montre في اتِّجاه عقارب الساعة
en sens inverse de celui des aiguilles d'une montre ضِدّ اتِّجاه عَقارِب الساعة
sens axial (math.) اتِّجاه مِحوريّ
sens constant اتِّجاه ثابت
sens contraire (math.) اتِّجاه مُضادّ
sens de déroulement bidirectionnel (inf.) انسياب ثُنائيّ الاتِّجاه
sens de rotation (méc.) اتِّجاه الدَّوَران
sens direct (math.) اتِّجاه مُباشِر
sens du champ (élec. tech.) اتِّجاه المَجال
sens du courant (élec. tech.) اتِّجاه التيّار
sens du débit اتِّجاه الدَّفْق
sens du mouvement (méc.) اتِّجاه الحركة
sens négatif (math.) اتِّجاه سالِب
sens opposé (math.) اتِّجاه مُضادّ
sens positif (math.) اتِّجاه موجَب . اتِّجاه إيجابيّ
sens rétrograde (math.) اتِّجاه تَراجُعيّ (أو تَقهقُريّ)
sensation *n.f.* حِسّ . إحساس
sensation sonore (acoust.) حِسّ صَوتيّ
sensibiliser *v.* جَعلَ ذات حَساسيّة . اِستثار الحَساسيّة
sensibilité *n.f.* حَسّاسيّة
sensibilité à la friction حَسّاسيّة الاحتِكاك
sensibilité chromatique (photog.) حَسّاسيّة لَونيّة
sensibilité de l'appareil حَسّاسيّة الجِهاز
sensibilité de seuil (phys.) حَسّاسيّة المَبدَى
sensibilité différentielle حَسّاسيّة تَفاضُليّة
sensibilité du récepteur (radio.) حَسّاسيّة المُستقبِل
sensibilité dynamique حَسّاسيّة ديناميّة
sensibilité photo-électrique (phys.) حَسّاسيّة كَهرَضوئيّة
sensibilité spectrale (électron.) حَسّاسيّة طَيفيّة
sensible *adj.* حَسّاس . مَحسوس
balance sensible ميزان حَسّاس
galvanomètre sensible (élec. tech.) جَلفانومتر حَسّاس
horizon sensible الأفق المَحسوس (أو الظّاهِريّ)
papier sensible (photog.) وَرَق حَسّاس
plaque sensible (élec. tech.) صَفيحة حَسّاسة . لَوح حَسّاس
sensible au frottement (élec. tech.) حَسّاس للاحتِكاك
sensitif, ive *adj.* حِسّيّ . حَسّاس
perceuse sensitive (tech.) ثَقّابة حَسّاسة
sensitive *n.f.* (tech.) ثَقّابة حَسّاسة
sensitomètre *n.m.* (photog.) مِحساس . مِقياس الحَسّاسيّة
sensitométrie *n.f.* (photog.) عِلم الحَسّاسيّة
sentier *n.m.* مَمَرّ . دَرب
sentinelle *n.f.* (inf.) شارة . عَلامة
sentir *v.* أَحَسَّ . شَمَّ . لَمَسَ
séparabilité *n.f.* انفِصاليّة . تَفَرُّقيّة
séparable *adj.* يُفصَل . قابِل للفَصل
séparateur, trice *adj.* فاصِل . مُفَرِّق
n.m. (tech.) فاصِل . فَرّازة . جِهاز فَصْل
(élec.) عازِل
pouvoir séparateur (opt.) قُدرة الفَصل . قُدرة التَّفريق
séparateur à air (tech.) فاصِل هَوائيّ . فَرّازة هَوائيّة
séparateur à cône (tech.) فَرّازة مَخروطيّة
séparateur à cyclone (pét. tech.) فَرّازة دوّاميّة : لِفرز جُسَيمات المادة الحَفّازة في جهاز التجزئة
séparateur à un seul étage (tech.) فَرّازة أُحاديّة المَرحلة
séparateur centrifuge (tech.) فَرّازة بالطَّرد المَركزيّ
séparateur d'eau فاصِل الماء . خَزّان فَصْل الماء عن الزيت الخام
séparateur de fichiers (inf.) فاصِل المِلَفّات
séparateur de fréquences (télév.) فاصِل التَّرَدُّدات
séparateur de mots (inf.) فاصِل الكَلِمات
séparateur de plaques d'accumulateur (élec. tech.) فاصِل أَلواح المِركَم
séparateur de vapeur (chim. tech.) فاصِل البُخار
séparateur d'huile (tech.) فاصِل الزَّيت
séparateur hydraulique (tech.) فَرّازة هيدروليّة
séparateur magnétique (tech.) فَرّازة مِغنطيسيّة
séparateur par choc (tech.) فَرّازة صَدميّة
séparateur pneumatique (gén. civ. et minér.) فَرّازة رِئوية . فاصِل بالهواء المضغوط
séparatif, ive *adj.* فارِق . فاصِل . فالك
séparation *n.f.* فَصْل . انفِصال . فَرْز
mur de séparation حائط فَصْل
point de séparation نُقطة الانفِصال
séparation centrifuge (tech.) فَصْل بالطَّرد المَركزيّ
séparation des racines (math.) فَصْل الجُذور
séparation magnétique (tech.) فَصْل مِغنطيسيّ
séparation mécanique (tech.) فَصْل آليّ
séparation par criblage فَرْز بالغَربلة
séparation par gravité (phys.) فَصْل بالثِّقَل
séparation par la voie humide (chim.) فَصْل بالطَّريقة الرَّطبة
séparation par la voie sèche (chim.) فَصْل بالطَّريقة الجافّة
séparer *v.* فَصَلَ . فَرَّقَ . فَرَزَ
sépia *n.f.* (chim.) صِبغ مائل إلى السَّواد
sept *adj. num card.* سَبْعة

septangulé, e *adj.* (math.) سُباعيُّ الزَّوايا . ذو سَبع زَوايا
septembre *n.m.* سِبْتمبر . أيلول
septentrional, e, aux *adj.* شَماليّ
pôle septentrional قُطب شَماليّ
septet *n.m.* بائِت سُباعيّ (البِتّات)
septième *adj.* et *n.* سابع . سُبْع
septique *adj.* عَفِن . تَعَفُّنيّ
septivalent, e *adj.* (chim.) سُباعيُّ التَّكافؤ
septum *n.m.* حاجِز . غِشاء . فاصِل
septuple *adj.* (math.) قَدْرُه سَبعة أضعاف
n.m. سَبْعة أضعاف
septupler *v.* سَبَّعَ . ضاعَفَ سَبع مرات
séquence *n.f.* تَتابُع . تَسلسُل . تَعاقُب . مُتَتالية
séquence de nombres aléatoires (inf.) مُتتالية أعداد عشوائيّة
séquence d'images (télév.) تَتابُع الصُّوَر
séquence d'instructions (inf.) مُتتالية تَعليمات
séquenceur *n.m.* (électron.) نُبيطة ضَبْط التَّعاقُب
séquentiel, elle *adj.* تَتابُعيّ . تَعاقُبيّ
accès séquentiel (inf.) ولوج أو وصول تتابُعي
fichier séquentiel (inf.) مِلَفّ تَتابُعيّ
transmission séquentielle (télév.) إرسال تَعاقُبيّ (النَّسَق)
sérac *n.m.* (géol.) سيراك . كُتلة جَليديّة
serein, e *adj.* صافٍ . رائق
serfouette *n.f.* مِنْكشة . مِقْلَب
séricite *n.f.* (minér.) سِرِسيت : ميكا البوتاس
sériciculture *n.f.* قِزازة : تَربية دود القَزّ لإنتاج الحرير
série *n.f.* سِلْسِلة
(math.) مُتَسلسِلة . مُتَوالية
accès en série (inf.) وصول أو ولوج تَسَلْسُليّ
brancher en série (élec.) وَصَلَ على التَّوالي
circuit série (élec.) دائرةُ تَوالٍ
connexion série (élec.) اتِّصال تَوالٍ . وَصل على التَّوالي
couplage en série (élec.) اتِّصال تَوالٍ . وَصْل على التَّوالي
dynamo série (élec.) مولِّدُ تَوالٍ
enroulement série (élec.) لَفّ على التَّوالي
excitation en série (élec.) استثارة على التَّوالي
exploitation en série (inf.) تشغيل تَسَلْسُليّ
générateur en série (élec.) مولِّد على التَّوالي
modulation série (radio.) تَضْمين على التَّوالي
monter en série رَكَّب على التَّوالي
moteur série (élec. tech.) مُحرِّك تَوالٍ
numéro de série رَقْم التَّسلسُل
production en série إنتاج مُتَسلسِل
transformateur en série (élec. tech.) مُحوِّل تَوالٍ
série acyclique (chim.) مُسلسَلَة لاحَلْقيّة
série algébrique (math.) مُتَوالية جَبْريّة
série aromatique (chim.) سِلسِلة عِطريّة
série chronologique (inf.) مُتَسَلْسِلَة زَمَنيّة
série croissante (math.) مُتَوالية تَزايُديّة . مُتَوالية تَصاعُديّة
série cyclique (chim.) مُسلسَلة حَلْقية
série de conducteurs électriques (élec.) سِلسلة مَوَصِّلات كَهربائيّة
série décroissante (math.) مُتَوالية تَناقُصيّة
série harmonique (math.) مُتَسلسِلة تَوافُقيّة
série homologue (chim.) سِلسلةٌ مَتشاكِلة
série infinie (math.) مُتَسلسِلة غَيْر مُتَناهية . سِلْسلة لانِهائيّة
série spectrale (phys.) مُتَسلسِلة طَيفيّة
sériel, elle *adj.* مُسَلْسَل . مُتَسلسِل
sérier *v.* سَلْسَلَ . صَنَّفَ بالتَّسلسُل
sérigraphie *n.f.* (typo.) طِباعة حَريريّة
seringue *n.f.* مِحْقَنة
seringuer *v.* حَقَنَ بمِحْقنة
serpe *n.f.* مِقْضب . مِحْطب . ساطور
Serpens ou **Serpent** (astron.) : الثُّعبان : كَوكَبة في خَطّ الاستواء
serpentement *n.m.* تَموُّج
point de serpentement (math.) نُقطة التَّموُّج
serpenter *v.* تَموَّج . تَعرَّجَ . تَلَوّى
serpentin *n.m.* (tech.) مِلَفّ . حَوِيّة . أنبوب حَلَزونيّ . شَريط مُلْتَفّ
serpentin à vapeur مِلَفّ بُخاريّ
serpentin de craquage (pét.) مِلَفّ التكسير
serpentin de refroidissement (tech.) مِلَفّ التبريد
serpentin de vapeur (tech.) مِلَفّ البُخار
serpentin réfrigérant (tech.) مِلَفّ مُبرِّد
serpentine *n.f.* (minér.) سِربنْتين : حَجَر الحَيَّة . مَرْمَر مُرقَّط
serpette *n.f.* (tech.) مِقْضب صغير . مِحْطب صغير . ساطور صغير
serpiérite *n.f.* (minér.) سُلفات النُّحاس والزِّنك المميَّأة
serpillière *n.f.* جُنْفاص . جُنْفيص . خَيْش . خَنيف
serrage *n.m.* شَدّ . حَزْق . زَنْق . قَمْط . رَصّ
agrafe de serrage (tech.) مِشْبك الشَّدّ
bande de serrage (tech.) شَريط القَمْط
boulon de serrage (tech.) مِحزَقة الشَّدّ
clavette de serrage (tech.) سَكّ (أو وَتَد) الزَّنق
clé de serrage (tech.) مِفتاح الشَّدّ
collier de serrage (tech.) طَوق الشَّدّ
mâchoire de serrage (tech.) فَكُّ الشَّدّ
mors de serrage (tech.) شَكيمة الحَزْق
pince de serrage (tech.) مِلْقط الشَّدّ
vis de serrage (tech.) لَوْلَب الشَّدّ
serrage automatique (tech.) شَدّ تِلقائيّ
serrage du frein (tech.) شَدّ المِكبح
serrage du sable (fond.) رَصّ الرَّمل
serrage du sable à la machine (fond.) رَصّ الرَّمل بالآلة
serrage du sable par choc (fond.) رَصّ الرَّمل بالصَّدْم
serrage du sable par pression (fond.) رَصّ الرَّمل بالضغط
serrage du sable par projection (fonde.) رَصّ الرَّمل بالقَذف
serrage pneumatique (tech.) شَدّ هَوائيّ
serrage progressif (tech.) شَدّ تزايُديّ
serrage rapide (tech.) شَدّ سريع
serre *n.m.* (géol.) قُنّة : قِمّة جبل ضيِّقة
serre *n.f.* (métal.) رَصّ الرَّمل . مِكْبس رَصّ الرَّمل
(agric.) مِصرى . دَفيئة
(mar.) مِشَدّ
serre-câble(s) *n.m.* مِشَدّ الكُبول

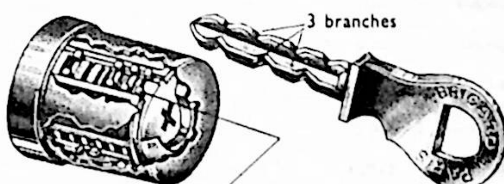
serre-écrou (tech.) *n.m.* مِشَدّ صَواميل . مِفتاح عَزْق
serre-fils *n.m.* (élec.) مِشَدّ الأَسلاك
serre-joint(s) *n.m.* (tech.) قامِطة . مِلزمة نِجارة
serre-pince *n.m.* (tech.) مِشَدّ المِلْقط
serre-tubes *n.m.* (tech.) مِشَدّ الأنابيب
serre-tubes à chaîne مِشَدّ أنابيبَ سِلسليّ
serrement *n.m.* شَدّ . ضَغط . تَضييق
(min.) سَدّ . حاجز . (مُقاوِم وسَدود للماء)
serrer *v.* سَدَّ . ضَغَطَ . رَصَّ . حَصَرَ . ضَيَّقَ
serrer à bloc أحْكَمَ الشَّد . حَزَقَ
serrer le frein (tech.) شَدَّ المِكْبح
serrer le sable رَصَّ الرَّمل
serrer un écrou (tech.) شَدَّ صَمولة
serrer une vis (tech.) شَدَّ لَولبًا
serrure *n.f.* قُفْل . غَلَق
gâche de serrure (tech.) مَدخَل لِسان القُفل
gorge de serrure (tech.) فُتحة القُفل
mentonnet de serrure (tech.) سِنُّ القُفل
pêne de serrure (tech.) بِزلاج (أو لِسان) القُفل
ressort de serrure (tech.) نابِض القُفل
serrure à combinaisons (tech.) قُفل تَوافُقيّ (يُفتَح بأرقام أو حروف مُعيَّنة)
serrure à deux pênes (tech.) قُفل بِبزلاجَيْن
serrure à droite (tech.) قُفل يَمينيّ
serrure à gauche (tech.) قُفل يَساريّ
serrure à ressort (tech.) قُفل بنابِض
serrure Bernarde (tech.) قُفل « برنارد » (يُفتَح من جِهَتين)
serrure cylindrique (tech.) قُفل أُسطوانيّ
serrure encastrée (tech.) قُفل مُدْمَج
serrure secrète (tech.) قُفل تَوافُقيّ (يُفتَح بأرقام أو حروف)
serrurerie *n.f.* قِفالة
serrurier *n.m.* (tech,) قَفّال
sertir *v.* رَصَّعَ . رَكَّبَ . رَزَّ . رَصَّ
sertissage *n.m.* تَرصيع . رَزّ . رَصّ
sertisseur, euse *adj.* et *n.*. مُرَصِّع . مُرَكِّب . مُرزّ
sérum *n.m.* مَصْل
sérutation *n.f.* مَسح . تَفَحُّص . تَقَصٍّ
servante *n.f.* (tech.) رَكيزة . حامِل
service *n.m.* خِدمة . مَصلحة . دائرة . قِسم . وَظيفة . فائدة . نَفع
en service في الاشتِغال
escalier de service سُلَّم الخِدمة
hors de service غَيْر صالِح للاستِعمال
interruption de service انقِطاع الخِدمة
mettre en service شَغَّلَ
mise en service تَشْغيل
programme de service (inf.) بَرنامَج خِدمة
service de contrôle خِدمة المُراقَبة . دائِرة المُراقَبة
service d'entretien خِدمة الصِّيانة . مَصْلحة الصِّيانة
service de nuit خِدمة لَيليّة
service de programmation (inf.) دائِرة البَرمَجة
service de réparation خِدمة التَّصليح

SERRURES

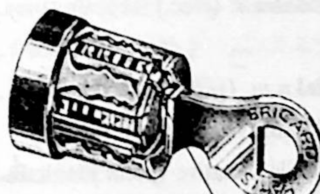
Désignation des pièces composant les serrures

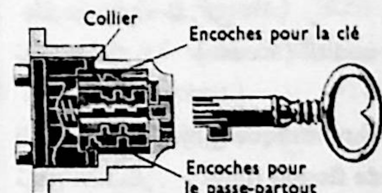


Verrous de sûreté



La clé n'est pas introduite, les gorges sont au repos et débordent sur la cage


La clé est introduite, les gorges sont en retrait de la cage, le noyau peut tourner



Coupe de la serrure « Bramah »

دائرة التَّصليح

service des achats دائرة المُشْتَريات

service du génie مَصْلحة الهَندسة

service d'une machine خِدمةُ آلة

service permanent خِدمة مُستمِرّة

servir *v.* خَدَمَ . ساعَدَ . أفادَ

servir (se) *v.* إستعملَ . إستخدمَ

servir à صَلُحَ لِ . أفادَ لِ

servocommande *n.f.* (méc.) مُضاعِفة القيادة

servodirection *n.f.* (méc.) مُضاعِفة التَّوجيه

servofrein *n.m.* (méc.) مُضاعِفة الكَبح . مِكْبح مؤازِر

servofrein à air comprimé (méc.) مِكْبح مؤازِر (يَعْمل) بالهواء المضغوط

servofrein hydraulique (méc.) مِكْبح مؤازِر هيدروليّ

servofreinage *n.m.* مُضاعَفة الكَبح

servomécanisme *n.m.* آليّة مُضاعِفة . مؤازِرة

servomécanisme électromagnétique آليّة مُضاعِفة كَهرمغنطيسيَّة

servomécanisme électronique آليّة مُضاعِفة إلكترونيَّة

servomoteur *n.m.* مُضاعِف الحركة . مُحرِّك مؤازِر

sésame *n.m.* سِمْسِم

huile de sésame زَيت السِّمسِم . السِّيرج

sesqui- *préf.* بادئة بمعنى: مَرَّة ونصِف . أحاديّ نِصفيّ

sesquioxyde *n.m.* (chim.) أُكسيد أحاديّ نِصفيّ

sesquiterpènes *n.m.pl.* (chim.) تِربينات أحاديَّة نِصفيَّة

set *n.m.* مَجموعة . طَقم

(ciné.) منصب

seuil *n.m.* عَتَبة . مَدْخل

(phys.) مَبْدى . مَشْرَف

fréquence de seuil (phys.) تَرَدُّد المَبدى . تَرَدُّد مَشْرَفي

seuil auditif (acoust.) مَبْدى سَمْعيّ . مَشْرَف السَّمع

seuil chromatique (phys.) العَتَبة اللَّونية

seuil de fission (phys.) مَبدى الانشِطار . عَتبة الانشِطار

seuil de fréquence (phys.) مَبدى التردُّد . عَتَبة التردُّد

seuil de luminance absolue (phys.) عَتَبة النُّصوع المُطْلَق

seuil d'énergie cinétique (phys.) مَشْرَف الطّاقة الحَرَكيَّة

seuil de porte عَتَبة الباب

seuil de réaction (phys.) مَبدى التفاعُل

seuil photoélectrique (phys.) مَبدى كَهْرضَوئيّ: المُستوى الأدنى لحُدوث الانبِعاث الكهرضوئيّ

seul, e *adj.* وَحيد . فَرْد . مُنفرِد

sève *n.f.* نُسْغ . ماء النَبات

sévère *adj.* قاسٍ . عنيف . صارِم

sexagésimal, e, aux *adj.* سِتّونيّ

sexivalent, e *adj.* (chim.) سُداسيُّ التكافُؤ

Sextans **ou Sextant** (astron.) السُّدسيَّة: كَوكبة في خطّ الاستواء

sextant *n.m.* سُدْسيَّة: ذاتُ السُّدْس (سُدْس الدائرة)

sextant à bulle سُدسيَّة بفُقّاعة

sextant périscopique سُدسيَّة مِنفاقيَّة

sextet *n.m.* (inf.) بايْت سُداسيّ (البِتات)

sextuple *adj.* مُسدَّس: مُضاعَف بستَّة

n.m. ستَّة أضعاف

sextupler *v.* سَدَّسَ: ضاعفَ سِتَّ مَرّاتٍ

seybertite *n.f.* (minér.) سيبرتيت: سيليكات الألومنيوم والمَغنيزيوم والحديد

shed *n.m.* سَقف مُنحدِر . سَقف أشرِيّ

sherardiser *v.* (métal.) طَلى (الفولاذ) بالزِّنك

shunt *n.m.* مُجزِّئ . مُفرِّع . صادِفة

(élec.) مُجزِّئ . مُفرِّع

shunt de précision (élec.) مُجزِّئ دقيق

shunt du courant (élec.) مُفرِّع التيّار

shunt du galvanomètre (élec.) مُجزِّئ (تيّار) الغَلفانومتر

shunt magnétique (élec.) مُجزِّئ مِغنطيسيّ

shunt universel (élec.) مُجزِّئ عامّ (الأغراض)

shunter *v.* (élec.) جَزَّأَ التيار . فَرَّعَ . زَوَّدَ بمُجزِّئ

sial *n.m.* (géol.) سلو: سَطح قِشرة الأرض

siccatif, ve *adj.* (peint.) مُجفِّف

huile siccative (peint.) زَيت مُجفِّف

vernis siccatif (peint.) وَرنيش (أو بِرنيق) مُجفِّف

siccité *n.f.* (chim.) جَفافيَّة

sidéral, e, aux *adj.* (astron.) نَجميّ . فَلَكيّ . كوكَبيّ

année sidérale (astron.) سَنة نُجوميَّة: فترة دَوَران الأرض حول الشمس بالنِّسبة للخلفيَّة النجوميَّة أي في ٣٦٥ يوماً و٦ ساعات و٩ دقائق و٩,٥ ثانية

jour sidéral (astron.) يوم نَجميّ: فترة دَوران الأرض مرَّةً حول محوَرها بالنِّسبة للنُّجوم في ٢٣ ساعة و٥٦ دقيقة وأربع ثوانٍ

révolution sidérale (astron.) دَورة فَلَكيَّة . دَوران فَلَكيّ

temps sidéral (astron.) التَّوقيت النَّجميّ

sidérite *n.f.* (minér.) سيدِريت: ضَرْب من النَّيازك مركَّب من خام الحديد والنيكل

sidérographie *n.f.* نَقْش حديديّ . فَنّ النَقش على الحديد أو الصُّلب

sidérolithe *n.f.* (minér.) رِكاز الحديد

sidérose *n.f.* (minér.) سيدِروز: كَربونات الحديد المتبلِّرة والمُحتوية على المنغَنيز والمغنيزيوم

sidérostat *n.m.* (astron.) سيدِروسْتات: عاكِسة نَجميَّة ثابتة التَّوجيه

sidérurgie *n.f.* صِناعة الحديد (أو الفولاذ أو الزُّهر)

sidérurgique *adj.* حَديديّ: خاصّ بصِناعة الحديد

siècle *n.m.* قَرْن . عَصر . عَهد

siège *n.m.* مَقَرّ . مَقعَد . مَركز . قاعِدة

soupape à deux sièges (tech.) صِمام بمَقعَدين

siège arrière مَقعَد خَلفيّ

siège avant مَقعَد أماميّ

siège coulissant (tech.) مَقَرّ (أو مَقعد) انزِلاقيّ

siége basculant (tech.) مَقَرّ (أو مَقعد) قَلّاب

siège de piston (tech.) مَقَرّ الكَبّاس

siège de soupape (tech.) مَقَرّ الصِّمام

siège du pilote (aéron.) مَقعد الطيّار

siège du ressort d'équilibreur (tech.) مَقَرّ نابِض الموازِن

siège éjectable (aéron.) مَقعد قَذفيّ

siège extensible مَقعد مَدود

sièges en tandem مَقاعِد مُترادِفة

siemens *n.m.* (élec. tech.) سيمِنْس:

وَحدة المواصَلة
Siemens *n.pr.* (ingénieur) « سيمِنس »
dynamomètre de Siemens (élec. tech.) دينامومتر « سيمِنس » : لقياس القُدرة أو التيّار
gaz Siemens (chim.) غاز « سيمِنس »
Siemens-Martin (procédé) (chim.) أُسلوب « سيمِنس ومارتين » : أُسلوب المَجْمَرة المكشوفة
sierra *n.f.* (géog.) سييرا : سِلْسلة جبال مُسنَّنة القِمَم
sifflant, e *adj.* صافِر
sifflement *n.m.* صَفير . أزيز
siffler *v.* صَفَرَ . صَفَّرَ
sifflet *n.m.* صَفّارة . صافِرة
sifflet à vapeur (tech.) صَفّارة بُخاريَّة
sifflet avertisseur (tech.) صَفّارة إنذار
sifflet d'alarme à flotteur (tech.) صَفّارة إنذار بعوّامة
sigma *n.m.inv.* (σ ς Σ) سِغما : الحرف الثامن عشر من الحروف الهجائيّة اليونانيّة
signal *n.m.* إشارة
fréquence des signaux تَرَدُّد الإشارات
générateur de signaux (élec. tech.) مولِّد إشارات
signal acoustique (acoust.) إشارة صَوتيَّة
signal avertisseur (tech.) إشارة إنذار
signal d'alarme إشارة إنذار . إشارة تنبيه
signal d'appel (télécom.) إشارة المُناداة
signal d'arrêt (télécom.) إشارة التوقُّف
signal de chromaticité (télév.) إشارة اللّونيّة
signal de clôture (téléph.) إشارة انتِهاء المُحادثة
signal de début de communication (téléph.) إشارة بَدء المُخابَرة
signal de début de données (inf.) إشارة (بداية) البَيانات
signal de départ إشارة الانطِلاق
signal de détresse إشارة الاستغاثة
signal de fin de communication (télég.) إشارة انتِهاء المُخابرة
signal de fin de message (inf.) إشارة نهاية الرِّسالة
signal de ligne libre (téléph.) إشارة الخَطّ الحُرّ
signal de ligne occupée (téléph.) إشارة الخَطّ المشغول
signal de mise en marche (inf.) إشارة البَثّ أو الإنطِلاق
signal d'image (télév.) إشارة صوريَّة
signal d'incendie إشارة الحَريق
signal d'interruption (inf.) إشارة الانقطاع
signal d'occupation (inf.) إشارة الإشغال
signal d'occupation de ligne (téléph.) إشارة انشِغال الخَطّ
signal lumineux إشارة ضَوئيَّة
signal optique إشارة بَصَريَّة
signal parasite (inf.) إشارة طُفَيليَّة أو تداخُليَّة
signal phonique إشارة صَوتيَّة
signal sonore إشارة صَوتيَّة
signaler *v.* شَوَّرَ . نَبَّهَ . أشارَ إلى
signalisateur *n.m.* (tech.) مؤشِّر . مُبيِّن
signalisation *n.f.* مُشايَرة . تَشوير . إرسال الإشارات . إشارات
appareils de signalisation أجهِزة تَشوير
lampe de signalisation مِصباح مُشايَرة
signalisation automatique مُشايَرة تِلْقائيَّة
signalisation coordonnée مُشايَرة مُنسَّقة
signalisation des écarts (inf.) إبلاغ الإستِثناءات
signalisation électrique مُشايَرة كَهربائيَّة
signalisation lumineuse تَشوير ضَوئيّ
signalisation optique مُشايَرة بَصَريَّة
signature *n.f.* تَوقيع
(astron.) عَلامة . إشارة . رَمز
signaux de balisage إشارات التأريم
signaux horaires (radio.) إشارات الوقت . إشارات زَمَنيَّة
signe algébrique (math.) عَلامة جَبْريَّة
signe astronomique (astron.) رَمز فَلَكيّ
signe avertisseur إشارة إنذار
signe caractéristique عَلامة مُميِّزة
signe constant عَلامة ثابِتة
signe contraire إشارة (أو عَلامة) مُضادَّة
signe conventionnel عَلامة اصطِلاحيَّة
signe d'addition (math.) عَلامة الجَمْع
signe d'intégration (math.) عَلامة التكامُل
signe distinctif عَلامة فارِقة
signe moins (math.) عَلامة ناقِص
signe négatif (math.) عَلامة سالِبة
signe optique عَلامة بَصَريَّة
signe plus (math.) عَلامة الجَمع . عَلامة الزائد
signe positif (math.) عَلامة موجَبة . عَلامة إيجابيَّة
signe radical (math.) عَلامة الجَذْر
signer *v.* وَقَّعَ
significatif, ive *adj.* هامّ . دالّ
chiffre le moins significatif (inf.) الرَّقم الأقلّ أهميَّة
chiffre le plus significatif (inf.) الرَّقم الأكثر أهميَّة
intervalle significatif (inf.) فاصِل دالّ
perforation significative (inf.) ثَقْب دالّ
signification *n.f.* مَعْنًى . مَدلول . مَفهوم
données sans signification (inf.) بَيانات تافِهة
signifier *v.* عَنَى . عَبَّرَ . بَلَّغَ
sil *n.m.* طين أحمر (أو أصفر)
silane *n.m.* (chim.) سيلان : مُركَّب هيدوجينيّ سيليسيوميّ
silence *n.m.* صَمْت
zone de silence (radio.) مِنطقة الصَّمت
silencieusement *adv.* بِصَمْتٍ
silencieux, euse *adj.* صامِت
n.m. (tech.) خافِض الصَّوت . مُخمِّد الصَّوت
chaîne silencieuse (tech.) سِلسِلة صامِتة
machine silencieuse (tech.) مَكَنة صامِتة
point silencieux (radio.) نُقطة صامِتة
tuyau de silencieux (tech.) أُنبوب مُخمِّد الصَّوت
silentbloc *n.m.* كُتلة مَطاطيَّة (الامتِصاص الارتجاج أو الأزيز)
silex *n.m.* (minér.) صَوّان . ظِرّ
silex molaire صَوّان الرَّحى
silex pyrophorique صَوّان ناريّ
silex volcanique صَوّان بُركانيّ
silexiforme *adj.* (minér.) صَوّانيّ الشَّكل
silhouette *n.f.* شَبَح . خَيال . ظُلالة . سَدْف
silicate *n.m.* (chim.) سيليكات : سليكات : أملاح حامِض السِّيليسيك . صَوّانات
silicate d'aluminium (chim.) سيليكات الألومنيوم

silicate de calcium (chim.) سيليكات الكَلسيوم
silicate de chaux (chim.) سيليكات الجير
silicate de fer (chim.) سيليكات الحديد
silicate de plomb (chim.) سيليكات الرَّصاص
silicate de sodium (chim.) سيليكات الصُّوديوم
silicate de zinc (chim.) سيليكات الزِّنك
silicate hydraté (chim.) سيليكات مُميَّأة
silice *n.f.* (chim.) سِليس . أوكسيد السيليسيوم
gel de silice (chim.) جِلُّ السِّليس : مُجفِّف شديد المُمتصِّيَّة
silice cristallisée (chim.) سيليس مُتبلِّر
silice dissoute سيليس مُذاب
siliceux, euse *adj.* سيليسيّ . صَوَّانيّ
roche siliceuse صَخر سيليسيّ . صَخر صَوَّانيّ
silicides *n.m.pl.* (chim.) سيليسيدات : مُركَّبات السيليس مع المَعادِن
silicifère *adj.* سيليسيّ : حاوٍ السِّليس . صَوَّانيّ
silicification *n.f.* (géol.) سِلْكَنَة . تَسَلْكُن . تَصَوُّن
silicique *adj.* (chim.) سيليسيك
acide silicique (chim.) حامِض السِّليسيك . حِمض صَوَّانيّ
silicium (Si) *n.m.* (chim.) سيليسيوم . سليسيوم : عُنصر لا فِلزّيّ رمزه (س)
acier au silicium (métal.) فولاذ سيليسيومي
silicium quadrivalent (chim.) سيليسيوم رُباعيّ التَّكافؤ
siliciure *n.m.* (chim.) سيليسيور : مُركَّب من سيليسيوم ومَعدِن آخر
siliciure de calcium (chim.) سيليسيور الكالسيوم
siliciure de fer (chim.) سيليسيور الحديد
siliciure de manganèse (chim.) سيليسيور المَنغنيز
silicone *n.f.* (chim.) سيليكون
bioxyde de silicone (chim.) ثاني أُكسيد السِّيليكون
caoutchouc de silicone (chim.) مَطَّاط سيليكونيّ

vernis au silicone (chim.) وَرنيش سيليكونيّ
sillage *n.m.* أثَر . خَطّ . ثَلم
sillomètre *n.m.* مِسرعة : مِقياس سُرعة السَّفينة
sillon *n.m.* أُخدود . ثَلم
sillon circulaire (électro. acoust.) أُخدود دائريّ
sillon de centrage (électro. acoust.) أُخدود التَّركيز
sillon hélicoïdal (tech.) أُخدود حَلَزونيّ
sillon latéral (tech.) أُخدود جانبيّ
sillon longitudinal (tech.) أُخدود طوليّ
sillon ondulé (tech.) أُخدود مُتموِّج
sillonner *v.* ثَلَّمَ . خَدَّدَ . شَقَّ . جابَ
silo *n.m.* (agric.) هُرْيٌ . مَطمورة . سيرة . سَلوة . صَومَعة حُبوب
silo à blé (agr.) هُرْي القَمح
silo circulaire هُرْي دائريّ
silo en acier هُرْي فولاذيّ
silt *n.m.* (géol.) غِرِين . طَمْي
silurien, enne *adj.* (géol.) سيلوريّ (عَصْر)
sima *n.m.* (géol.) سيما : القِشرة العَميقة البازَلتيَّة من الغِلاف الصَّخريّ ومُعظمها من مُركَّبات السِّليكا والمغنيزيا
simbleau *n.m.* خَيط النجّار . وَتَر النجّار
(milit.) ناظِمة (التَّسديد الدَّقيق)
similaire *adj.* مُشابِه . مُماثِل . مُجانِس
produits similaires مُنتَجات مُتشابِهة
similargent *n.m.* (métal.) فِضَّة مُقلَّدة
similarité *n.f.* تَشابُه
simili *-préf.* بادئة بمعنى : شِبه . تقليد
similibronze *n.m.* برونز مُقلَّد
similicuir *n.m.* جِلد مُقلَّد
similigraveur *n.m.* حَفَّار مُنسِّق
similigravure *n.f.* حَفْر نَسَقيّ
similipierre *n.f.* (const.) حَجَر مُقلَّد
similitude *n.f.* تَشابُه
cas de similitude (math.) حالة التَّشابُه
loi de similitude (méc.) قانون التَّشابُه
rapport de similitude (math.) نِسبة التَّشابُه
similitude des triangles (math.) تَشابُه المُثلَّثات
similitude directe (math.) تَشابُه مُباشِر
similitude inverse (math.) تَشابُه مُعكوس

similor *n.m.* ذَهَب مُقلَّد . ذَهَب كاذِب : أشابة من قَصدير أحمر وزِنك
simoun *n.m.* (météor.) ريحُ السَّموم
simple *adj.* غَيْر مركَّب . أُحاديّ
à simple effet (méc.) أُحاديّ الفِعل
corps simple (chim.) جِسم بَسيط
écho simple (math.) صَدًى بسيط
équation simple (math.) مُعادَلة بَسيطة (مِن الدَّرجة الأُولى)
expression simple (math.) تَعبير بسيط : ذو حَدّ واحِد
formes simples (minér.) أشكال بسيطة
fraction simple (math.) كَسر بسيط
loupe simple عَدَسة بسيطة
mouvement harmonique simple (phys.) الحَركة التَّوافُقيَّة البسيطة
pendule simple (phys.) بَندول بسيط
quantité simple (math.) كَمِّيَّة بسيطة : ذات حَدّ واحِد
unité simple وَحدة بسيطة
simple précision (inf.) دِقَّة أُحاديَّة
simplement *adv.* فَقَط . بِبَساطة
simplicité *n.f.* بَساطة . عَدَم التَّركيب
simplifiable *adj.* قابِل للتَّبسيط . يُختَصَر
simplificateur, trice *adj. et n.* مُبسِّط . مُختَصِر
simplification *n.f.* تَبسيط . اختِصار
simplification des fractions (math.) اختِصار الكُسور
simplifier *v.* بَسَّطَ . اختَصَرَ . أوجَزَ
(math.) إختَزَلَ
simscript *n.m.* (inf.) سيمسكريبت : لُغة بَرمَجَة خاصَّة بالمحاكاة
simulateur *n.m.* (inf.) مُحاكيّ
simulation *n.f.* مُحاكاة
simultané, e *adj.* مُتزامِن . مُتواقِت . مَعِيّ
équation simultanée (math.) مُعادَلة مَعِيَّة
simultanéité *n.f.* تَزامُن . تَواقُت . مَعِيَّة
simultanément *adv.* مَعًا . في آنٍ واحِد
sin (sinus) (math.) جا : رَمز الجَيْب
singe *n.m.* (tech.) بِلفاف (رَفع)
singularité *n.f.* تَميُّز . تَفرُّد
singulier, ère *adj.* فَرديّ . فَريد . وَحيد
sinistre *n.m.* (minér.) كارِثة . حادِث
Sinopé (astron.) سينوبيا : القَمر التاسع في كوكب المُشتري قطره ٣٠ كم

sinople *n.m.* (minér.) سينوبل : كوارتز أحمر

sinueux, euse *adj.* مُتعرِّج . مُتَلَوٍّ . مُنْثَنٍ

sinuosité *n.f.* تَعرُّج . تَلَوٍّ

sinus *n.m.* (math.) جَيْب

sinus hyperbolique (math.) جَيْب زائديّ المَقْعَد (أو هُذلوليّ)

sinusoïdal, e, aux *adj.* جَيْبيّ

champ sinusoïdal (élec.) مَجال جَيْبيّ

courant sinusoïdal (élec. tech.) تَيّار جَيْبيّ

courbe sinusoïdale (méc.) حَرَكة جَيْبيَّة

onde sinusoïdale (méc.) مَوْجة جَيْبيَّة

sinusoïde *n.f.* (math.) مُنحنًى جَيْبيّ

siphon *n.m.* مَثْعَب . مِمَصّ . سيفون . أُنبوب أَعْقَف

enregistreur à siphon (télég.) مُسجِّل مَثْعَبيّ

pompe à siphon (tech.) مِضَخَّة مَثْعَبيَّة

tube à siphon أُنبوب مَثْعَبيّ

siphon intermittent (phys.) مَثْعَب دَوريّ التدفُّق

siphon isolateur مَثْعَب عازِل

siphon renversé (phys.) مَثْعَب مَعكوس

siphonnement *n.m.* ثَعْب . تفريغ بالمِمَصّ

siphonner *v.* ثَعَبَ . سَحَبَ بالمِمَصّ

sirène *n.f.* صَفّارة

sirène à vapeur صَفّارة (إنذار) بُخاريَّة

sirène d'alarme صَفّارة إنذار

sirène électrique صَفّارة كَهْربائيَّة

Sirius (astron.) الشِّعْرى اليمانيَّة : أسطع نجوم السَّماء في كوكبة الكَلب الأكبر

sirocco *n.m.* خَماسين . شُلوق . شَرقيَّة : ريح جَنوبيّة شَرقيّة حارّة

sismique *adj.* (géol.) زِلْزاليّ

sismogramme *n.m.* (géol.) سيسموغرام : صفحة مِرْسَمة الزِّلزال

sismographe *n.p.* (géol.) سيسموغراف : مِرْسمة الزلزال . مِرْجَفة

sismologie *n.f.* (géol.) السيسمولوجيا . عِلْم الزَّلازل

sismologique *adj.* سيسمولوجيّ : خاصّ بعِلم الزَّلازل

sitogoniomètre *n.m.* مِقياس زاوية المَوقِع

situation *n.f.* وَضْع . مَوقِع . حالة

situer *v.* وَضَعَ . عَيَّنَ مكانًا . حَدَّدَ مَوْقِعًا

six *adj.num.ord.* سِتَّة

sixième *adj.num.ord.* سادِس

n.m. سُدْس

sixièmement *adv.* سادِسًا

skaï *n.m.* جِلْد مقلَّد . سْكايْ

ski *n.m.* زَلّاجة . مِزْلَج

skip *n.m.* (min.) قادوس (انزلاقيّ)

skip à bascule (min.) قادوس قَلّاب

skip à culbutage automatique (min.) قادوس أوتوماتيّ التَّفريغ

Skylab (aéron.) مُختبَر فَضائيّ أميركيّ

slime (s) *m.* راسِب . حَمأة

sluice *n.m.* (minér.) قَناة غَسْل (لاستخلاص المَعادِن)

smaltine *n.f.* (minér.) سْمالتين : أرسنيور الكوبالْت

smille *n.f.* (tech.) مِنْحت (برأسين)

smiller *v.* نَحَتَ

Snobol *n.m.* (inf.) سنوبول : لُغَة بَرمَجة

soc *n.m.* باسِنة . مَقْطع . سِكَّة المِحراث

société *n.f.* شَرِكة . مُجتَمَع . جَمعيَّة

socle *n.m.* قاعِدة . حامِل . مِنْصب

socle à rainures (tech.) قاعِدةٌ مُخدَّدة

socle à roulettes (tech.) قاعِدة على عَجَلات

socle de la machine (tech.) قاعِدة الآلة

socle du moteur (tech.) قاعِدة المُحرِّك

socle d'enclume (tech.) قاعِدة السِّنْدان

socle métallique (tech.) قاعِدة مَعْدنيَّة

soda *n.m.* (minér.) صودا : كَربونات الصُّوديوم

eau de soda ماء الصُّودا : ماء غازيّ

sodé, e *adj.* (chim.) صوديّ . مُحْتوٍ على الصُّودا

chaux sodée (chim.) جير صوديّ

sodique *adj.* (chim.) حاوٍ الصُّوديوم

sel sodique (chim.) مِلحٌ حاوٍ الصُّوديوم

sodium (Na) *n.m.* (chim.) صوديوم : عُنصُر فِلزّيّ رمزُه (ص)

acétate de sodium (chim.) خَلّات الصُّوديوم . أسيتات الصُّوديوم

bicarbonate de sodium (chim.) ثاني كَربونات الصُّوديوم . بيكاربونات الصُّوديوم

bichromate de sodium (chim.) بيكرومات الصُّوديوم

bromate de sodium (chim.) برومات الصُّوديوم

carbonate de sodium (chim.) كَربونات الصُّوديوم

chlorate de sodium (chim.) كلورات الصُّوديوم

chlorure de sodium (chim.) كلورور الصُّوديوم . مِلْح الطَّعام

cyanure de sodium (chim.) سيانور الصُّوديوم

fluorure de sodium (chim.) فلورور الصُّوديوم

hydrate de sodium (chim.) هيدرات الصُّوديوم

hydroxyde de sodium (chim.) هيدروكسيد الصُّوديوم

hydrure de sodium (chim.) هيدرور الصُّوديوم

ion-sodium إيون صوديوميّ

lampe à vapeur de sodium (lum.) مِصباح بُخار الصُّوديوم

nitrate de sodium (chim.) نِتْرات الصُّوديوم

sulfate de sodium (chim.) سُلْفات أو كِبريتات الصُّوديوم

tungstate de sodium تَنْجستات الصُّوديوم

soffite *n.m.* (const.) سَقْف مُزَيَّن

software *n.m.* (inf.) البرامِج . الأنْظِمة

software d'application (inf.) بَرامِج تَطبيقيَّة

soie *n.f.* حَرير . خَزّ

(tech.) ذَيل . مِقْبض

dévideur de soie مِكَبُّ حرير

fil de soie خَيْط حرير

soie artificielle (chim.) حَرير اصطِناعيّ

soie caoutchoutée حَرير مُعالَج بالمَطّاط

soie de lime (tech.) ذَيْل المِبْرد (الذي يَدخُل في المِقْبض)

soie de manivelle (tech.) مِقْبض المِرْفق

soierie *n.f.* مَعْمل حرير . نَسيج حَريريّ

soigner *v.* عالَجَ . أَتْقَنَ . عُنِيَ بِ

soigneusement *adv.* بإتقان . بعِناية

soigneux, euse *adj.* مُتْقِن . دقيق

soin *n.m.* عِناية . حِرص . رِعاية . إتقان . إحْكام

soir *n.m.* مَساء

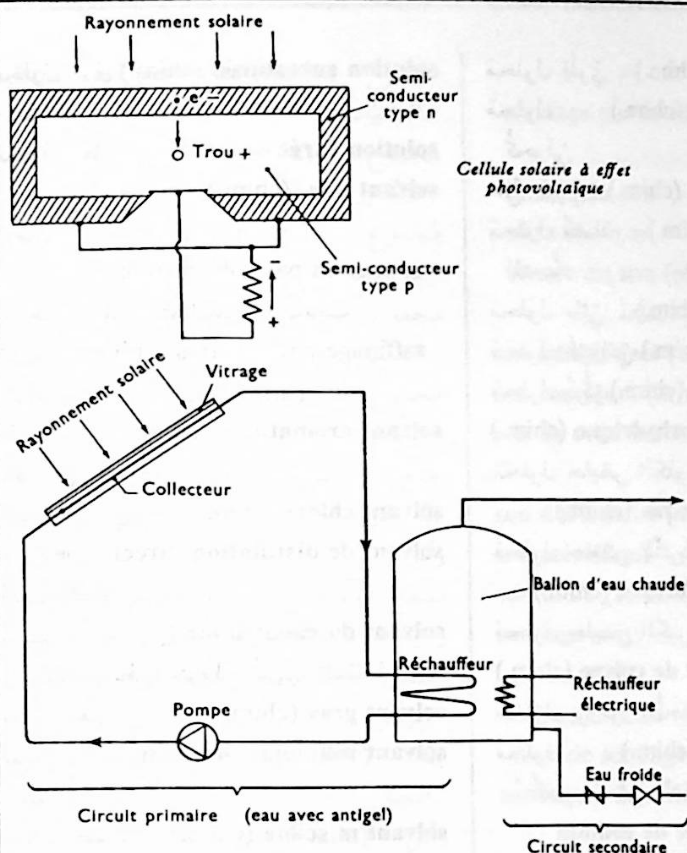
soixantaine *n.f.* حَوالى سِتّين

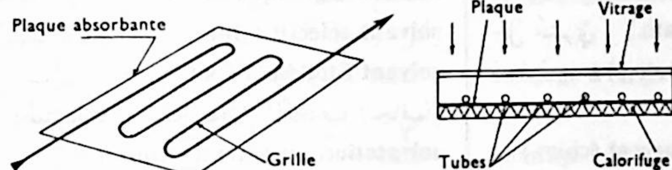
soixante *adj. num.* et *n.m.* سِتّون

soja ou soya *n.m.* (bot.) صوجة . صوية

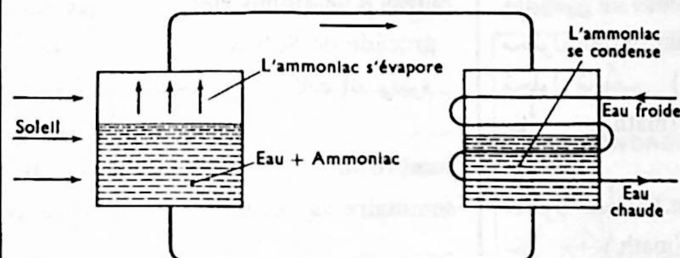
sol *n.m.* تُربة . أرض
amélioration du sol تَحسين التُّربة
corrosion du sol (géol.) تعريَة التُّربة . حَتُّ التُّربة
sous-sol ما تَحْتَ الأرض
stabilisation du sol (gén. civ.) تَقوية التُّربة
structure du sol (géol.) بِنية التُّربة
télégraphie par le sol تِلِغْرافيّة أرْضيّة
sol acide تُربة حامِضيّة
sol argileux (géol.) تُربة طينيّة
sol calcaire (géol.) تُربة كِلْسيّة
sol consistant تُربة مُتَماسِكة
sol embryonnaire (géol.) تُربة غَيْر ناضِجة
sol graveleux (géol.) تُربة حَصباويّة
sol perméable تُربة نَفّاذة
sol sablonneux (géol.) تُربة رَمليّة
solaire *adj.* شَمْسيّ
année solaire سَنة شَمْسيّة
antapex solaire (astron.) قِبْلة الشَّمس المُضادَّة
apex solaire (astron.) قِبْلة الشَّمس : النُّقطة التي تَندفع نحوها المَجموعة الشَّمسيَّة بسُرعة ٢٠ كلم في الثانية
attraction solaire جاذبيَّة شَمْسيّة
cadran solaire ساعة شَمْسيَّة . مِزْوَلة
cellule solaire (électron.) خَليَّة شَمسيَّة
chaleur solaire حَرارة شَمسيَّة
constante solaire (phys.) الثّابت الشَّمسيّ : كَميّة الطّاقة الشَّمسية الواقعة على سم٢ خارج جو الأرض في الثانية (حوالى ١٣٤ من الجول)
énergie solaire (phys.) طاقة شمسيَّة
four solaire فُرن شَمسيّ
générateur solaire (astron.) مولِّد (طاقة) شَمْسيّ
huile solaire (pét. chim.) زَيْت السولار
jour solaire (astron.) يَوم شَمْسيّ
lumière solaire ضَوء شَمْسيّ
orbite solaire (astron.) مَدار شَمْسيّ
protubérance solaire (astron.) شواظ شَمْسيّ
rayon solaire شُعاع شَمْسيّ
rayonnement solaire (phys.) إشعاع شَمْسيّ
spectre solaire (phys.) طَيْف شَمْسيّ
système solaire (astron.) النِّظام الشَّمسيّ
solarimètre *n.m.* (phys.) مِقياس الشُّعاع الشَّمسي
solde *n.f.* راتِب . مُرتَّب . تَعويض . رَصيد
n.m. راتِب
sole *n.f.* (tech.) لَوح قاعِديّ . صَفيحة قاعِديَّة
four à sole (métal.) فُرن المَجمَرة المَكشوفة
Soleil *n.m.* الشَّمْس . نور الشَّمس . حَرارة الشَّمس
éclipse de Soleil (astron.) كُسوف (الشَّمس)
solénoïdal, e, aux *adj.* (élec.) لَوْلَبيّ
champ solénoïdal (élec.) مَجال لَوْلَبيّ
solénoïde *n.m.* (élec. tech.) مِلَفّ لَوْلَبيّ
frein à solénoïde (tech.) مِكبَح بمِلَفّ لولبيّ
soupape à commande par solénoïde (tech.) صِمام يُشغَّل بمِلَفّ لَولبيّ
solfatare *n.f.* (géol.) مِنْجَم الكِبريت
solfatare *n.f.* (géol.) سُلْفاتار : مَنْفَذ بُركانيّ (لِغازات الكِبريت)
solidaire *adj.* (tech.) تابع . لاحِق . مُتَّصِلٌ بِ
aiguille solidaire (tech.) إبرة تابعة . إبرة لاحِقة
solide *adj.* صُلْب . جامِد . مَتين
(math.) مُجسَّم
n.m. مُجسَّم
angle solide (math.) زاوية مُجسَّمة
bâtiment solide بِناء مَتين
chaux solide جير جامِد . جير صُلْب
combustible solide وَقود صُلْب
corps solide جِسْم جامِد . جِسم صُلْب
dilatation des solides (phys.) تَمدُّد الجَوامِد
état solide (phys.) حالة الصَّلابة
injection solide (tech.) حَقْن صُلْب (أو جافّ)
oxygène solide أوكسيجين جامِد . أوكسيجين صُلْب
solubilité des solides (métal.) ذَوَبانيَّة الجَوامِد
solution solide (chim.) مَحلول صُلْب . مَحلول جامِد
solide de révolution (math.) مُجسَّم الدَّوَران
solide homogène جامِد مُتَجانِس . مُجسَّم مُتَجانِس
solidification *n.f.* (phys.) تَصلُّب . تَجمُّد
contraction de solidification (phys.) إنكِماش التَّصلُّب . تَقَلُّص التَّجمُّد
lois de la solidification (phys.) قَوانين التَّجمُّد (أو التَّصلُّب)
point de solidification (chim.) نُقطة التَّصلُّب . نُقطة التَّجمُّد
température de solidification (phys.) دَرَجة حرارة التَّجمُّد
solidification du métal تَصلُّب المَعدِن

Principales données relatives au Soleil	
Diamètre	1 390 000 km (~ 109 fois celui de la Terre)
Masse	$2 \cdot 10^{27}$ t (~ 333 000 fois celle de la Terre)
Composition (en masse)	~ 75% d'hydrogène, ~ 25% d'hélium
Densité moyenne	1,4 (~ 100 fois plus forte au centre)
Température de surface	5 770 K
Type spectral	G2 (étoile jaune)
Magnitude visuelle apparente	– 26,8
Magnitude visuelle absolue	+ 4,8
Pesanteur à la surface	28 fois celle régnant sur la Terre
Distance moyenne à la Terre	~ 149 600 000 km (unité astronomique de distance)
Localisation dans la Galaxie	à 28 000 années de lumière du centre
Période de rotation sidérale	25,4 j à l'équateur ; ~ 37 j aux pôles
Période de révolution autour du centre de la Galaxie	240 millions d'années
Âge	~ 5 milliards d'années

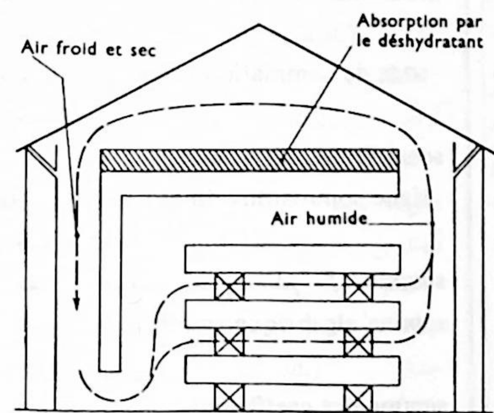




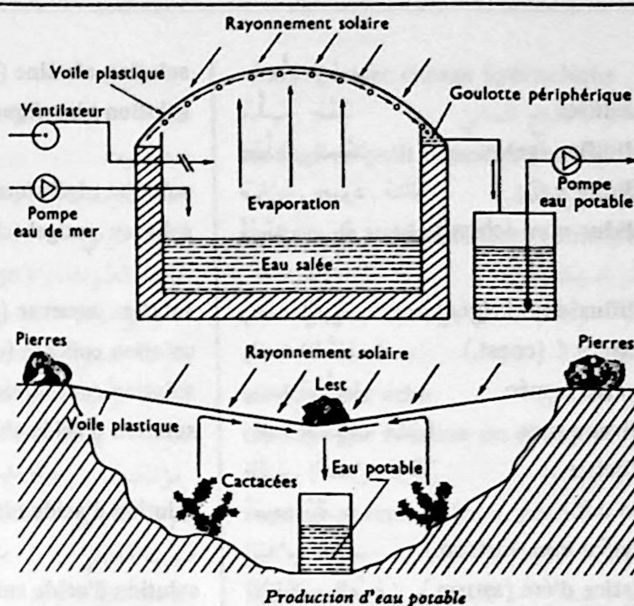
Production d'eau chaude sanitaire



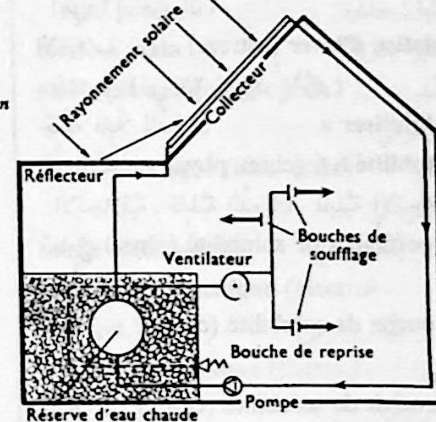
Réfrigérateur solaire



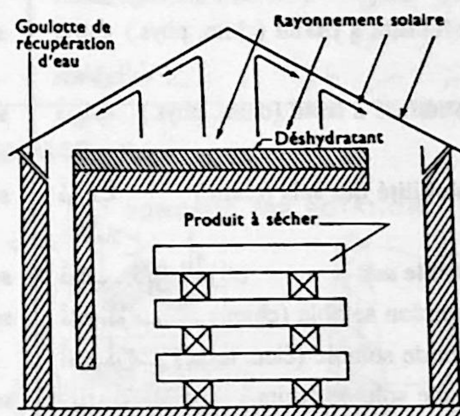
Séchage par le soleil (d'après MM. Trombe et Fœx)

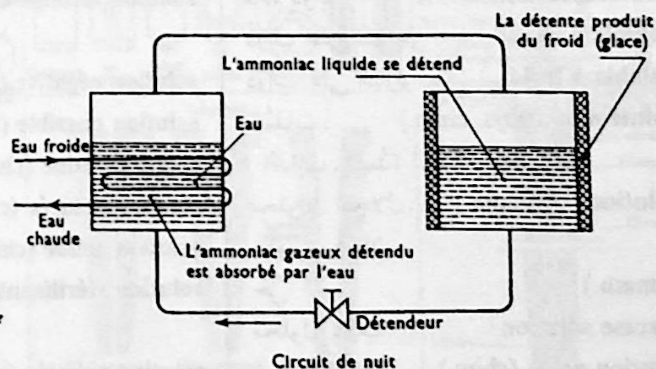


Production d'eau potable



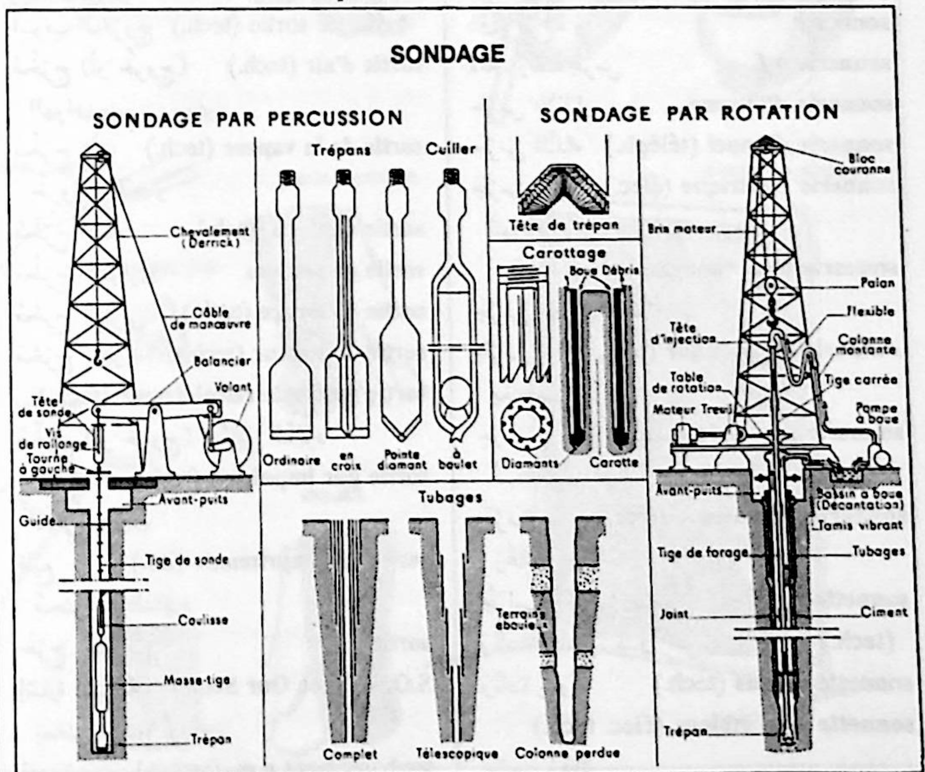
Chauffage de la maison de Thomason





تجمُّد المعدن
solidifier *v.* صَلَّبَ . جَمَّدَ
solidifier (se) *v.* تَصَلَّبَ . تجمَّدَ
solidité *n.f.* صَلابة . جمود . مَتانة
solidus *n.m.* (chim.) مُنْحَنى درجة حرارة الانصِهار
solifluxion *n.f.* (géol.) زَحْف التُّربة
solive *n.f.* (const.) رافِدة (السَّقف)
solive armée رافِدة مُسلَّحة
soliveau *n.m.* رافِدة صغيرة . خُشَيْبة
solliciter *v.* طَلَبَ . اِلْتَمَسَ . تَوَسَّلَ
solo *adj.* مُفرد . مُنْفَرِد
solstice *n.m.* (astron.) انقِلاب الشَّمس
solstice d'été (astron.) الانقِلاب الصَّيفيّ (في ٢٢ حزيران)
solstice d'hiver (astron.) الانقِلاب الشتويّ (في ٢٢ كانون الأوّل)
solubiliser *v.* جَعَلَهُ قابِلًا للذَّوَبان
solubilité *n.f.* (chim. phys.) الذّوبانيّة . الانحِلاليّة . قابِليّة الذَّوَبان . قابِليّة الانحِلال
coefficient de solubilité (phys.) مُعامِل الذَّوَبانيّة
courbe de solubilité (chim.) مُنْحَنى الذَّوَبانيّة
produit de solubilité (chim.) ناتِج الذَّوَبانيّة
solubilité à chaud (chim. phys.) ذَوَبانيّة على السّاخِن
solubilité à froid (chim. phys.) ذَوَبانيّة على البارِد
solubilité des sels (chim.) ذَوَبانيّة الأملاح
soluble *adj.* ذَوّاب . قابِل للذَّوَبان
amidon soluble (chim.) نَشاء ذَوّاب
anode soluble (élec. tech.) أنود ذَوّاب
huile soluble (chim.) زَيت ذَوّاب
sel soluble (chim.) مِلح ذَوّاب
substance soluble مادّة ذَوّابة
soluble à chaud ذَوّاب على السّاخِن
soluble à froid ذَوّاب على البارِد
soluté *n.m.* (phys. chim.) المُذاب . الذائب . المادّة المُذابة
solution *n.f.* (chim.) مَحلول . انحِلال . ذَوب . ذَوَبان
(math.) حَلّ
fausse solution مَحلول كاذِب
solution acide (chim.) مَحلول حَمضيّ
solution alcaline (chim.) مَحلول قِلْويّ
solution alcoolique (chim.) مَحلول كُحوليّ
solution algébrique (chim.) حَلّ جَبريّ
solution antigel (chim.) مَحلول مُضادّ للتجمُّد
solution aqueuse (chim.) مَحلول مائيّ
solution colloïde (chim.) مَحلول غَرَوانيّ
solution concentrée (chim.) مَحلول مُركَّز
solution d'acide chlorhydrique (chim.) مَحلول حامِض الكلوهيدريك
solution d'acide nitrique (chim.) مَحلول حامِض النِّتريك
solution d'acide sulfurique (chim.) مَحلول حامِض الكِبريتيك
solution de bromure de cuivre (chim.) مَحلول برومور النُّحاس
solution décapante (chim.) مَحلول مُنظِّف . مَحلول تَنظيف
solution de carbonate de sodium (chim.) مَحلول كَربونات الصُّوديوم
solution décimale (math.) حَلّ عُشريّ
solution de fixage (photog.) مَحلول التَّثبيت
solution de nitrate d'argent (chim.) مَحلول نيترات الفِضّة
solution de potasse (chim.) مَحلول البوتاس
solution de soude (chim.) مَحلول الصودا
solution diluée (chim.) مَحلول مُخفَّف
solution du problème (math.) حَلّ المسألة
solution étendue (chim.) مَحلول مُخفَّف
solution géométrique (math.) حَلّ هَندَسيّ
solution graphique (inf.) حَلّ بَيانيّ
solution idéale حَلّ أمثَل
solution incongelable (chim.) مَحلول مُقاوِم التَّجمُّد
solution négative (math.) حَلّ سالِب
solution possible (inf.) حَلّ مُمكِن
solution saline (chim.) مَحلول مِلحيّ
solution saturée (chim.) مَحلول مُشبَع
solution solide (chim.) مَحلول جامِد
solution stérilisante (chim.) مَحلول مُعقِّم
solution sulfatée (chim.) مَحلول مُكَبرَت
solution sursaturée (chim.) مَحلول فوق المُشبَع
solution titrée مَحلول مُعايَر
solvant *n.m.* (chim.) مُذيب . مادّة مُذيبة . حالّ
extraction par solvant (chim.) استِخراج (أو استِخلاص) بالمُذيب
raffinage par solvants (chim.) تَنقية بالمُذيبات
solvant aromatique (chim.) مُذيب عِطريّ
solvant chloré (chim.) مُذيب كلوريّ
solvant de distillation directe (pét.) مُذيب التَّقطير المُباشِر
solvant du caoutchouc (pét.) مُذيب المَطّاط : قَطارة بترولية تُذيب المطّاط
solvant gras (chim.) مُذيب دُهنيّ
solvant inflammable (chim.) مُذيب لَهوب
solvant miscible (chim.) مُذيب خَلوط
solvant organique (chim.) مُذيب عُضويّ
solvant sélectif (chim.) مُذيب انتِقائيّ
solvant Stoddard (pét.) مُذيب «ستودارد»: مُنتَج نَفطيّ للتَّنظيف الجافّ
solvatation ou **solvatisation** *n.f.* (chim.) ذَوابة . تَذَوُّب . ترابُط جزيئات المُذاب ببعض جزيئات المُذيب
Solvay *n.pr.* (industriel) «سولفاي»
procédé de Solvey (chim.) طريقة «سولفاي»: لتحضير كربونات الصوديوم . طريقة الأمونيا والصودا
sombre *adj.* مُظلِم . مُعتِم
sommaire *adj.* et *n.m.* موجَز . مُلخَّص . مُختَصَر
sommairement *adv.* بإيجاز . باختِصار
sommation *n.f.* (math.) جَمع كَمّيات . إجمال
sons de sommation (acoust.) أصوات جَمعيّة
sommatoire *adj.* (math.) جَمعيّ
signe sommatoire (math.) عَلامة جَمعيّة
somme *n.f.* مَجموع . جَمع . حاصِل . مَبلَغ
somme algébrique (math.) مَجموع جَبريّ
somme des coefficients مَجموع المُعامِلات

somme des quantités (math.) مَجموع الكميّات
somme des racines (math.) مَجموع الجُذور
somme des termes (math.) مَجموع الحدود
somme géométrique (math.) مَجموع هَندسيّ
somme vectorielle (math.) مَجموع اتِّجاهيّ
sommer *v.* (math.) جَمَعَ
sommet *n.m.* قِمَّة . ذِروة . أوج
(math.) رأس
à sommet plat مُسطَّح القِمَّة
angle au sommet (math.) زاوية الرأس
tangente au sommet (math.) مُماسّ الرأس
sommet de la montagne (géol.) قِمَّة الجَبَل
sommet de la parabole (math.) رأس القَطع المُكافئ
sommet de la trajectoire (balist.) رأس المَسار . قِمَّة المُحرِّك
sommet d'un triangle (math.) رأس مثلَّث
sommet d'une courbe (math.) رأس مُنحنًى
sommet d'une pyramide (math.) رأس هَرَم
sommet d'une voûte (archit.) قِمَّة عَقد
sommier *n.m.* (tech.) مفرش . عارِضة . حامِل
sommier d'un arc (const.) كَتِف عَقد
son *n.m.* صَوت . نَغَم . رَنَّة
amortissement du son (acoust.) مُخافَتة الصَّوت
détection par le son (acoust.) كَشف بالصَّوت
fréquence du son (acoust.) تَردُّد الصَّوت
infra-son *n.m.* صَوت تَحتيّ
ingénieur du son (tech.) مُهندس الصَّوت
intensité du son (acoust.) شِدَّة الصَّوت
mur du son (phys. aéron.) جِدار الصَّوت . الحاجز الصَّوتيّ
repérage par le son (acoust.) استِدلال بالصَّوت
sondage par le son (acoust.) سَبر بالصَّوت
timbre du son رَنَّة الصَّوت
ultra-son *n.m.* صَوت فَوقيّ
vitesse du son (phys.) سُرعة الصَّوت : حَوالى ١٢٢٤ كم في الساعة
son additionnel (acoust.) صَوت جَمعيّ
son complexe (acoust.) صَوت مركَّب
son de combinaison (acoust.) صَوت مؤتلِف
son différentiel (acoust.) صَوت تَفاوتيّ
son métallique صَوت مَعدِنيّ
son ululé (acoust.) صَوت مُتغيِّر التَّردُّد
sondage *n.m.* سَبر . إرجاس
(min. pét.) حَفر . ثَقب . حَفرة
échantillon de sondage عَيِّنة حَفر
tour de sondage (tech.) بُرج حَفر
sondage à injection d'eau حَفر بالحَقن المائيّ
sondage à la corde (min. pét.) حَفر حَبليّ
sondage à la grenaille (gén. civ.) حَفر بخُردُق الفولاذ
sondage à la tarrière (tech.) حَفر بالثَّقب
sondage à sec حَفر على النّاشف
sondage au câble (min. pét.) حَفر كَبليّ
sondage avec curage hydraulique حَفر بالكَبح المائيّ
sondage de petit diamètre (min. pét.) حَفر ضَيق القُطر
sondage de reconnaissance (min. pét.) حَفر استِكشافيّ
sondage par battage (min. pét.) حَفر بالدَّقّ
sondage par écho سَبر بالصَّدى
sondage par rotation ou rotary حَفر دَورانيّ
sondage percutant (min. pét.) حَفر بالدَّقّ
sonde *n.f.* مِسْبَر . مِسبار . مِرجاس
(min. pét.) ثَقّابة . حَفّارة
sonde à main مِسبر يَدَويّ
sonde bismutique (magnét.) مِسْبَر بِزْموتيّ
sonde électrique (élec. tech.) مِسْبَر كَهربائيّ
sonde électronique مِسْبَر إلكترونيّ
sonde microphonique (électro-acoust.) مِسْبَر ميكروفوني
sonde pyrométrique (therm.) مِسْبَر حَراريّ
sonde spatiale (astron.) سابِر فَضائيّ (غير مأهول)
sonder *v.* سَبَر . رَجَس . جَسَّ



sondeur *n.m.* (mar.) مِسْبر . مِسْبار . راجِس

sondeur à ultra-sons (mar.) مِسْبر فَوق سَمعيّ

sondeur mécanique (mar.) مِسْبر آليّ

sondeuse *n.f.* (tech.) حَفّارة . ثَقّابة . آلة حَفر

sondeuse à air comprimé (tech.) حَفّارة بالهواء المضغوط

sondeuse à battage (tech.) حَفّارة صَدميّة

sondeuse à couronne (tech.) حَفّارة حَلقيّة

sondeuse à courronne à dents d'acier (tech.) حَفّارة حَلقيّة بأسنان فولاذيّة

sondeuse à grenaille d'acier (tech.) حَفّارة بحبيبات الفولاذ

sondeuse à main (tech.) ثَقّابة يَدويّة

sondeuse au diamant (tech.) ثَقّابة مُزوّدة بألماس

sondeuse chenillée حَفّارة مُزَنْجَرة

sondeuse rotative (tech.) حَفّارة دَوّارة . ثَقّابة رَحَويّة

sonique *adj.* صَوتيّ . خاصّ بسُرعة الصَّوت

altimètre sonique (aéron.) مِقياس ارتفاع صَوتيّ

barrière sonique (aéron. phys.) جدار الصَّوت . الحاجز الصَّوتيّ

onde sonique (phys.) مَوجة صَوتيّة

sonner *v.* دَقّ . قَرَعَ . رَنَّ

sonnerie *n.f.* دَقّة . رَنّة . جَرَس

sonnerie d'alarme جَرَس الإنذار

sonnerie d'appel (téléph.) جَرَس النِّداء

sonnerie électrique (élec.) جَرَس كَهربائيّ

sonnerie électromagnétique (élec.) جَرَس كَهرمِغنطيسيّ

sonnerie magnétique (élec.) جَرَس مِغْنطيسيّ

sonnerie polarisée (élec.) جَرَس مُستقطَب

sonnerie trembleuse (élec.) جَرَس رَعّاش أو رجّاف

sonnette *n.f.* جُرَيْس . جَرَس صغير (tech.) وَتّادة . كَبْش . مِدَقّ خوازيق

sonnette à bras (tech.) وَتّادة يَدويّة

sonnette à trembleur (élec. tech.) جَرَس رَعّاش

sonnette d'alarme (téléph.) جَرَس تَنبيه

sonnette d'appel (téléph.) جَرَس النِّداء

sonnette à vapeur (tech.) وَتّادة بُخاريّة

sonnette mécanique (tech.) وَتّادة آليّة

sonomètre *n.m.* (acoust.) مِصْوات . مِقياس الصَّوت . مقياس الصائتية

sonore *adj.* صَوتيّ . طَنّان . رَنّان . صائت . مُصوِّت

film sonore (ciné.) فيلم (سينمائي) صَوتيّ

niveau d'intensité sonore (acoust.) مُستوى (شِدّة) الصَّوت

onde sonore (acoust.) مَوجة صَوتيّة

oscillation sonore (phys.) ذَبذَبة صَوتيّة

pulsations sonores (acoust.) نبضات صوتيّة

vibrations sonores (acoust.) اهتِزازات صَوتيّة

sonorisation *n.f.* (ciné.) إصاتة . إصوات

sonoriser *v.* (ciné.) صَوَّتَ . أصاتَ

sonorité *n.f.* صائتيّة . مُصوِّتيّة

sorbite *n.f.* سورْبيت: فولاذ مُلوَّن على دَرجات حرارة تزيد عن ٥٥٠ سنتغراد

sortance *n.f.* (inf.) نِسبة الخُروج

sorte *n.f.* نَوع . صِنف . ضَرب

sortie *n.f.* مَخْرَج . مَنفَذ . خُروج

pression de sortie (tech.) ضَغْط الخُروج

tuyau de sortie (tech.) أنبوب الخُروج

sortie d'air (tech.) مَخْرَج (أو خُروج) الهواء

sortie de la vapeur (tech.) مَخْرَج (أو خُروج) البُخار

sortie de l'eau (tech.) مَخرَج الماء

sortie de secours مَخْرَج الطَّوارئ

sortie d'essence (tech.) مَخرَج البنزين

sortie de vapeur (tech.) مَخرَج بُخار

sortie du fluide refroidisseur (tech.) مَخْرَج (أو خروج) السَّائِل المُبَرِّد

sortie par impulsion (tech.) خُروج دَفْعيّ

sortie sur imprimante (inf.) طَبع مُحتويات الذاكِرة

sortir *v.* خَرَجَ . نَتأَ . بَرَزَ

S.O.S. (Save Our Souls) إشارة استِغاثة بمعنى أنقِذوا أرواحنا

soubassement *n.m.* (archit.) قاعِدة (البناء)

souche *n.f.* أرومة

soucoupe *n.f.* صَحن . صُحيفة . طاس

soucoupes volantes (aéron.) صُحون طائرة

soudabilité *n.f.* (tech.) التحاميّة

soudabilité de l'acier (tech.) التحاميّة الفولاذ

soudable *adj.* يُلْحَم . قابل لِلّحام

acier soudable (tech.) فولاذ يُلْحَم

soudage *n.m.* لِحام . تَلحيم

appareil de soudage (tech.) جهاز لِحام (أو تلحيم)

arc de soudage (élec. tech.) قَوس لِحام

atelier de soudage مَشْغَل لِحام

courant de soudage (élec. tech.) تَيّار اللِّحام

électrode de soudage (élec. tech.) مَسحوق لِحام . إلكترود لِحام

lunettes de soudage نَظّارات (عامِل) اللِّحام

transformateur de soudage (élec. tech.) مُحوِّل تَيّار اللِّحام

soudage à chaud (tech.) لِحام على السّاخن

soudage à froid (tech.) لِحام على البارد

soudage à l'acétylène (tech.) لِحام بالأستيلين

soudage à la flamme (tech.) لِحام باللّهَب

soudage à la forge (tech.) لِحام بالحرارة والتَّطريق

soudage à l'aluminium (tech.) لِحام بالألومنيوم

soudage à la molette (tech.) لِحام دَرْزيّ

soudage à l'arc (élec. tech.) لِحام قَوسيّ

soudage à l'étain (tech.) لِحام بالقَصدير

soudage à l'étau (tech.) لِحام بالمِلزمة

soudage aluminothermique (tech.) لِحام ألومنيوميّ حراريّ

soudage à pression (tech.) لِحام ضَغْطيّ

soudage au chalumeau (tech.) لِحام بالجملاج

soudage au gaz لِحام بالغاز

soudage autogène (élec. tech.) لِحام ذاتيّ . لِحام بالصَّهر


chalumeau coupeur
tête de coupe
poignée-oxygène de coupe
chalumeau soudeur
lance
manche
robinet d'oxygène
buse
robinet d'acétylène
chambre de mélange
udage oxyacétylénique
chariot
régulateur
de pression
bouteille d'oxygène
bouteille
d'acétylène
tuyau
chalumeau
régulateur de pression
manomètre
de chalumeau
manomètre
de bouteille
vis de réglage
clapet de non-retour
fer à souder
pistolet à souder
panne
élement chauffant
boîtier
interrupteur
poignée pistolet
soudage à l'arc
porte-électrode
électrode
câble d'alimentation
de l'électrode
poste de soudage
câble de masse
prise de masse
soudage bout à bout
baguette d'apport
métal B
chalumeau soudeur
cordon de soudure
métal A
lunettes
écran à main
casques
lampe à souder
brûleur flamme crayon
aiguilles de nettoyage
brûleur bec plat
cartouche jetable
briquet
frottoir
pierre
soudure
gants à crispin
moufle
écran de soudeur

soudage automatique لِحام تِلْقائيّ

soudage avec métal d'apport (tech.) لِحام بِمَعْدِن مُضاف

soudage avec pression (tech.) لِحام ضَغْطيّ

soudage bout à bout (tech.) لِحام تَناكُبيّ

soudage continu (tech.) لِحام مُتَّصِل

soudage de pointage (tech.) لِحام نُقَطيّ . لِحام لَذْغ

soudage discontinu (tech.) لِحام مُتقطِّع

soudage électrique (élec. tech.) لِحام كَهربائيّ

soudage en bout par résistance (élec. tech.) لِحام تَناكُبيّ بالمُقاوَمة

soudage en spirale (tech.) لِحام لَوْلَبيّ

soudage hétérogène (tech.) لِحام مُتَغاير

soudage homogène (tech.) لِحام مُتَجانِس

soudage intermittent (tech.) لِحام مُتقطِّع

soudage oxyacétylénique (tech.) لِحام بالأُكسيجين والأَستيلين

soudage par étincelage (élec. tech.) لِحام بالشَّرَر

soudage par fusion (élec. tech.) لِحام بالصَّهر

soudage par induction (tech.) لِحام حَثّيّ

soudage par martelage (tech.) لِحام بالطَّرق

soudage par percussion (élec. tech.) لِحام صَدميّ

soudage par points (tech.) لِحام نُقَطيّ

soudage par pression (tech.) لِحام ضَغْطيّ

soudage par rapprochement (tech.) لِحام تَناكُبيّ

soudage par recouvrement (tech.) لِحام تَراكُبيّ

soudage par résistance (élec. tech.) لِحام بالمُقاوَمة

soudage sans métal d'apport (tech.) لِحام بدون مَعدِن مُضاف

soudage semi-automatique à l'arc (tech.) لِحام قَوسيّ نِصْف أُوتوماتيّ

soudage sous l'eau (tech.) لِحام تَحْتَ الماء

soudain, e *adj.* فُجائيّ . مُفاجِئ

adv. فَجأةً

soudaineté *n.f.* فُجائيَّة

soude *n.f.* (chim.) حُرُض . أشنان . صودا : اسم يُطلَق على مُركَّبات الصُّوديوم وخاصة كربونات الصُّوديوم المائية

azotate de soude (chim.) أزوتات الصُّودا

carbonate de soude (chim.) كَربونات الصُّودا

chlorure de soude (chim.) كلورور الصُّودا

hypochlorite de soude (chim.) هيبوكلوريت الصُّودا

hyposulfite de soude (chim.) هيبوسُلفيت الصُّودا

silicate de soude (chim.) سيليكات الصُّودا

solution de soude (chim.) مَحلول الصُّودا

soude caustique (chim.) صودا كاوية

soude caustique à la chaux (chim.) صودا كاوية كِلسيَّة

soude de lessive صودا الغَسْل

soude métallique (chim.) صودا مَعدِنيّة

soudé, e *adj.* مَلحوم

joint soudé (tech.) وصلة مَلحومة

semi-soudé نِصف مَلحوم

soudé à recouvrement (tech.) مَلحوم بالتَّراكُب

soudé bout à bout (tech.) مَلحوم بالتَّناكُب

soudé par fusion (tech.) مَلحوم بالصَّهر

souder *v.* لَحَمَ . لَحَّمَ

chalumeau à souder (tech.) جِمْلاج لِحام

fer à souder (tech.) مِكْواة اللِّحام

lampe à souder (tech.) مِصباح لِحام

machine à souder (tech.) مَكَنة لِحام

machine à souder à arc (tech.) مَكَنة لِحام قَوسيّ

machine à souder par points (tech.) مَكَنة لِحام نُقَطيّ

machine à souder par résistance (tech.) مَكَنة لِحام بالمُقاوَمة

pinces à souder (tech.) مِلْقط لِحام

presse à souder (tech.) مِكْبس لِحام

souder à l'étain (tech.) لَحَمَ بالقَصْدير

souder à recouvrement (tech.) لَحَمَ بالتَّناكُب

soudeur, euse *n.* لَحّام . لاحِم

chalumeau soudeur (tech.) جِمْلاج لَحّام

lunettes de soudeur (tech.) نَظّارات اللَّحّام

masque de soudeur (tech.) قِناع اللَّحّام

soudeur à l'acétyléne لَحّام بالأَستيلين

soudeur à l'électricité لَحّام بالكَهرباء

soudeur au chalumeau لَحّام بالجِملاج

soudeuse *n.f.* (tech.) آلة لِحام

soudeuse par points (tech.) آلة لِحام نُقَطيّ

soudière *n.f.* مَصْنَع صودا

soudo-brasure *n.f.* (tech.) اللِّحام بالنُّحاس الأصفر

soudure *n.f.* (tech.) لِحام . لَحْم . ملحم

cordon de soudure (tech.) فَتيل اللِّحام

décapage avant soudure (tech.) تَنظيف قَبْلَ اللِّحام

électrode de soudure (tech.) إلكترود لِحام

transformateur de soudure (élec. tech.) مُحوِّل تَيار اللِّحام

tube sans soudure (tech.) أُنبوب غَيْر مَلحوم

soudure à clin (tech.) لِحام مُتَراكِب

soudure affleurée (tech.) لِحام مُتَساطِح

soudure à froid (tech.) لِحام على البارد

soudure à l'arc électrique (élec. tech.) لِحام بالقَوس الكَربائيّ

soudure à l'étain (tech.) لِحام قَصْديريّ

soudure aluminothermique (tech.) لِحام ألومنيوميّ حَراريّ

soudure à niveau (tech.) لِحام مُتَساطِح

soudure arasée (tech.) لِحام مُتَساطِح

soudure à recouvrement (tech.) لِحام مُتَراكِب

soudure au chalumeau (tech.) لِحام بالجِملاج

soudure au cuivre (tech.) لِحام بالنُّحاس

soudure au gaz (tech.) لِحام بالغاز

soudure au laiton (tech.) لِحام بالصُّفر

soudure au plomb (tech.) لِحام بالرَّصاص

soudure autogène (tech.) لِحام ذاتيّ
soudure bout à bout (tech.) لِحام تَناكُبيّ
soudure composite (tech.) لِحام مُرَكَّب
soudure d'étain (tech.) لِحام قَصْديريّ
soudure discontinue (tech.) لِحام مُتَقطِّع
soudure électrique (élec. tech.) لِحام كَهربائيّ
soudure en angle (tech.) لِحام زاويّ
soudure en barre (tech.) لِحام قَضيبيّ
soudure hétérogène (tech.) لِحام مُتَغاير
soudure oxyacétylénique (élec. tech.) لِحام بالأكسيجين والأستيلين
soudure par étincelage (élec. tech.) لِحام بالشَّرَر
soudure par fusion (élec. tech.) لِحام بالصَّهر
soudure par percussion (élec. tech.) لِحام صَدْميّ
soudure par points (tech.) لِحام نُقَطيّ
soudure par rapprochement (tech.) لِحام تَناكُبيّ
soudure par refoulement (tech.) لِحام بالطَّرق (أو الفَلْطَحة)
soudure renforcée (tech.) لِحام مُقوًّى
soudure sur l'envers (tech.) لِحام خَلْفيّ
soudure tendre (métal.) لِحام رِخْو
soufflage *n.m.* نَفْخ
  bobine de soufflage d'étincelles (élec. tech.) مِلَفّ نَفْخ الشَّرَر
soufflage d'air froid (mét.) نَفْخ الهواء البارد (في فُرْن الصَّهر)
soufflage du verre نَفْخ الزُّجاج
soufflage magnétique (élec.) نَفْخ مِغنطيسيّ
soufflage sous pression نَفْخ تَحتَ الضَّغط
soufflante *n.f.* (tech.) نَفّاخ
  cylindre de soufflante (tech.) أُسطوانة النَّفّاخ
  turbosoufflante (tech.) نَفّاخ تُربينيّ
soufflante à gaz نَفّاخ غازيّ
soufflante à moteur à gaz (tech.) نَفّاخ بِمُحرِّك غازيّ
soufflante à piston (tech.) نَفّاخ بِمِكْبَس
soufflante de balayage (tech.) نَفّاخ الكَسْح
soufflante de haut fourneau (tech.) نَفّاخ الفُرن العالي
soufflard *n.m.* (géol.) نافِثة بُخار (في منطقة بركانيّة)
  (min.) نافورة غاز
souffle *n.m.* نَفْخة . عَصْف . نَفْث . هُبوب
souffle de l'hélice (aéron.) عَصْف المِرْوحة
souffle des moteurs à réaction نَفْث المُحرِّكات الارتِكاسيّة
soufflé, e *adj.* مَنفوخ
  (pét.) مُعالَج بالهواء
  bitume soufflé (pét.) قار مُعالَج بالهواء
souffler *v.* نَفَخَ . عَصَفَ . نَفَثَ . هَبَّ
soufflerie *n.f.* (tech.) عَصّافة . نَفّاخة . مَنافيخ
  aubages directeurs d'une soufflerie (tech.) أرياش العصافة المُوَجِّهة
  ventilateur de soufflerie (tech.) مِروحة العصافة
soufflerie à piston (tech.) نَفّاخة بِكَبّاس
soufflerie rotative (tech.) نَفّاخة دَوَرانيّة
soufflet *n.m.* (tech.) مِنْفاخ . مِنْفَخ . كير
soufflet à chaînette (tech.) مِنْفاخ سِلْسِليّ
soufflet à double vent (tech.) مِنْفاخ مُزدوج النَّفخ
soufflet à main (tech.) مِنفاخ يَدويّ
soufflet à pied (tech.) مِنفاخ قَدَميّ
soufflet à simple vent (tech.) مِنفاخ أحاديّ النَّفخ
soufflet cylindrique (tech.) مِنفاخ أُسطوانيّ
soufflet de forge (tech.) مِنفاخ الكير
soufflette *n.f.* مِنْفخة
souffleur *n.m.* (tech.) نافِخ
souffleuse *n.f.* (tech.) نَفّاخة
soufflure *n.f.* (tech. mét.) نُفاخة . حُبابة . نُفاطة
soufrage *n.f.* كَبْرَتة . رَشّ بالكِبريت
soufre (S) *n.m.* (minér et chim.) كِبريت: عُنصُر لافِلِزّيّ رمزُه (كب)
  bioxyde de soufre (chim.) ثاني أوكسيد الكِبريت
  canon de soufre عَمود كِبريتيّ
  chlorure de soufre (chim.) كلورور الكِبريت
  dichlorure de soufre (chim.) ثاني كلورور الكِبريت
  fleur de soufre (chim.) زَهر الكِبريت
  indice de soufre (pét.) الرَّقم الكِبريتيّ : عَدَد مِلّيغرامات الكِبريت في مئة سم³ من العَيِّنة
  pierre à soufre (chim.) حَجَر الكِبريت
  teneur en soufre (chim.) المُحتوى الكِبريتيّ
  vapeur de soufre (chim.) بُخار الكِبريت
soufre actif (chim.) كِبريت نَشيط (أو فَعّال)
soufre amorphe (chim.) كِبريت غَير مُتَبلِّر
soufre cristallisé (chim.) كِبريتٌ مُتَبلِّر
soufre fondu (chim.) كِبريت مُذاب
soufre inorganique (chim.) كِبريت لاعُضويّ
soufre natif (minér.) كِبريت طَبيعيّ
soufre organique (chim.) كِبريت عُضويّ
soufre précipité (chim.) كِبريت مُتَرسِّب
soufre sublimé (chim.) كِبريت مُتَصعِّد
soufré, e *adj.* (tech.) مُكَبْرَت . مُعالَج بالكِبريت
soufrer *v.* كَبْرَتَ . عالَجَ بالكِبريت
soufreuse *n.f.* مُكبرِتة . مِنفاخ كِبريت
soufrière *n.f.* مَنْجم كِبريت
souiller *v.* وَسَّخَ . لَطَّخَ . لَوَّثَ
souillure *n.f.* وَسَخ . قَذَر . قَذارة . لَطْخة
soulagement *n.m.* تَخفيف . تَلطيف
soulager *v.* خَلَّصَ . أراحَ
soulèvement *n.m.* رَفْع
  (géol.) تَقَبُّب
soulever *v.* رَفَعَ . عَلّى
soumettre *v.* أخضَعَ . عَرَّضَ
soumettre à l'analyse أخضَعَ للتَّحليل . حَلَّلَ
soumission de travaux à distance (inf.) إدخال عن بُعد
soumissionnaire *n.m.* مُتَعهِّد
soupape *n.f.* (tech.) صِمام
  boîte à soupapes (tech.) صُندوق الصِّمامات
  chapeau de soupape (tech.) كُمَّة الصِّمام . قَلَنسوَة الصِّمام
  culasse de soupape (tech.) مِغْلاق الصِّمام

موازَنة
soupape de pompe (tech.) صِمام بِضَخّة
soupape de pression (tech.) صِمام ضَغْط
soupape de réglage (tech.) صِمام ضَبْط
soupape de retenue (tech.) صِمام احتِجاز
soupape de sécurité (tech.) صِمام أمان
soupape de sécurité à fermeture automatique (tech.) صِمام أمان تِلقائيّ الإغلاق
soupape de sûreté (tech.) صِمام أمان
soupape de sûreté à clapet (tech.) صِمام أمان بِدِسام
soupape de sûreté à ressort (tech.) صِمام أمان بنابِض
soupape de sûreté équilibrée (tech.) صِمام أمان موازَن
soupape de sûreté sphérique (tech.) صِمام أمان كُرويّ
soupape de surpression (tech.) صِمام الضَّغط الزائد. صِمام فَرْط الضَّغط
soupape d'étranglement (tech.) صِمام خانِق. صِمام الخَنْق
soupape de trop-plein (tech.) صِمام الطَّفْح
soupape de vidange (tech.) صِمام تَصريف
soupape d'injection (tech.) صِمام الحَقْن
soupape électromagnétique (élec. tech.) صِمام كَهرَمغنطيسيّ
soupape équilibrée (tech.) صِمام موازَن
soupape ionique (phys.) صِمام إيونيّ
soupape pneumatique (tech.) صِمام رِئويّ: يَعْمَل بضَغط الهواء
soupape progressive (tech.) صِمام تَدريجيّ
soupape réductrice (tech.) صِمام تَخفيض (الضَّغط)
soupape régulatrice (tech.) صِمام مُنَظِّم
soupape rotative (tech.) صِمام دَوّار
soupape sphérique (tech.) صِمام كُرويّ
soupèsement *n.m.* وَزْن. رَوْز
soupeser *v.* وَزَنَ. راز
soupirail *n.m.* مَنْفَس. مَنْفَذ. نافِذة
souple *adj.* لَيِّن. لَدْن. مَرِن. قابِل للانثِناء. طَيِّع

رِقِّيّ أو حِجابيّ
soupape à disque (tech.) صِمام قُرصيّ
soupape à double disque (tech.) صِمام ثُنائيّ الأُسطوانة
soupape à double siège (tech.) صِمام بمَقْعَدين
soupape à flotte (tech.) صِمام بعَوّامة
soupape à gaz (tech.) صِمام الغاز
soupape à glissière (tech.) صِمام بزَلّاقة
soupape à levier (tech.) صِمام ذو ذِراع
soupape à membrane (tech.) صِمام رِقِّيّ
soupape annulaire (tech.) صِمام حَلَقيّ
soupape anti-retour (tech.) صِمام لارَجعيّ
soupape à ouverture rapide (tech.) صِمام سَريع الفَتح
soupape à pointeau (tech.) صِمام بمِنْقاط
soupape à ressort (tech.) صِمام بنابِض
soupape à siège conique (tech.) صِمام مَخروطيّ المَقعد
soupape à trois voies (tech.) صِمام ثُلاثيّ المَسالك
soupape champignon (tech.) صِمام فُطْريّ. صِمام مُحدَّب الرأس
soupape commandée par moteur (tech.) صِمام يُشغَّل بمحرِّك
soupape commandée par pression (tech.) صِمام يُشغَّل بالضَّغط
soupape conique (tech.) صِمام مَخروطيّ
soupape d'admission (tech.) صِمام الدُّخول
soupape d'arrêt (tech.) صِمام قَطع. صِمام حابِس
soupape d'aspiration (tech.) صِمام السَّفْط
soupape d'échappement (tech.) صِمام الانفِلات
soupape de compensation (tech.) صِمام مُكافِئ
soupape de décharge d'huile (tech.) صِمام تَصريف الزَّيت
soupape de distribution (tech.) صِمام التَّوزيع
soupape de fermeture (tech.) صِمام إقفال
soupape d'égalisation (tech.) صِمام

culbuteur de soupape (tech.) قَلّاب الصِّمام
cuvette de soupape (tech.) حوَيْض الصِّمام
guide de soupape (tech.) دَليل (أو موجِّه) الصِّمام
huile de soupapes زَيت الصِّمامات
jeu de soupape (tech.) تَقلقُل الصِّمام
logement de ressort de soupape (tech.) مَقَرّ نابِض الصِّمام
mécanisme de distribution par soupapes (tech.) آلية التَّوزيع بالصِّمامات
orifice de soupape (tech.) فوَّهة (أو فُتحة) الصِّمام
rectifieur de soupapes (électron.) مُقوِّم صِماميّ
réglage des soupapes (tech.) ضَبْط الصِّمامات
régulateur de soupapes (tech.) مُنظِّم صِماميّ
ressort de soupape (tech.) نابِض الصِّمام
retard de soupape (tech.) تخلُّف الصِّمام
rodage de soupape (tech.) تَرويض (أو تَجليخ) الصِّمام
rotateur de soupape (tech.) مُدوِّرة الصِّمام
siège de soupape (tech.) مَقْعد الصِّمام
temps d'ouverture de soupape (tech.) فترة انفِتاح الصِّمام
tige de soupape (tech.) ساق الصِّمام
soupape à aiguille (tech.) صِمام إبريّ
soupape à ailettes (tech.) صِمام مُجنَّح
soupape à air (tech.) صِمام الهواء
soupape à boulet (tech.) صِمام كُرويّ
soupape à bride (tech.) صِمام مُشفَّه
soupape à charnière (tech.) صِمام بمُفَصَّلة
soupape à clapet (tech.) صِمام بدِسام
soupape à cloche (tech.) صِمام جَرَسيّ
soupape à commande automatique (tech.) صِمام تِلقائيّ التَّحكُّم
soupape à commande électrique (élec. tech.) صِمام كَهربائيّ التَّحكُّم
soupape à cône (tech.) صِمام مَخروطيّ
soupape à diaphragme (tech.) صِمام

câble souple (élec. tech.) كَبْل لَيِّن
raccord souple (tech.) وصلة مَرِنة
tuyautage souple (tech.) أنابيب قابِلة للانثِناء
souplesse *n.f.* ليونة . مُرونة . لَدانة . طَواعية
source *n.f.* مَصْدَر . مَبْعَث . مَنْشأ
(géol.) نَبْع . مَنْبَع
source acoustique (phys.) مَصْدَر صَوتيّ
source à débit constant (géol.) نَبْع ثابِت الدَّفْق
source d'alimentation مَصْدَر التَّغذية
source d'eau thermale (géol.) حَمَّة (أو نَبْع ماء حارّ)
source de chaleur (phys.) مَصْدَر الحرارة
source de courant (élec.) مَصْدَر التَّيار . مولِّد التَّيار
source de lumière مَصْدَر الضَّوء . مَنْبَع الضَّوء
source d'énergie (phys.) مَصْدَر الطَّاقة . مَبْعَث الطَّاقة
source de pétrole (géol.) نَبْع بِترولِيّ
source éclairante مَصْدَر مُضيء
source électrique (élec.) مَصْدر كَهربائيّ . مولِّد كَهربائيّ
source équi-énergétique (phys.) مَصدر مُتَساوي الحَرَكِيَّة
source intermittente (géol.) نَبْع مُتَقطِّع (الدَّفْق)
source jaillissante (géol.) نَبْع مُتَدفِّق
source lumineuse مَصْدر ضَوئيّ . مَنْبَع ضَوئيّ
source minérale (géol.) نَبْع مَعْدِنِيّ
source ponctuelle (phys.) مَصْدَر نُقْطِيّ
source radioactive (phys.) مَصْدَر إشعاعيّ
source sonore (phys.) مَصْدَر صَوتيّ . مَنْبَع صَوتيّ
source thermale (géol.) حَمَّة . يَنبوع حارّ
source vibratoire (phys.) مَصْدَر الاهتِزاز
sourcier *n.m.* مُستنبِئ الماء . قِنْقِن . كاشِف اليَنابيع
baguette de sourcier عَصا الاستِنباء
sourd, e *adj.* أَصَمّ
bruit sourd ضَجَّة مَخنوقة
couleur sourde لَوْن كَمِد
lime sourde (tech.) مِبْرَد صامِت
racine sourde (math.) جَذْر أَصَمّ

sourdine *n.f.* خافِضة . مُضائلة
(pét.) مِصْيَدة
souris *n.f.* (inf.) فأرة الحاسوب
sous *prép.* تَحْتَ
sous-argon *n.m.* (chim.) تَحت أرجون
sous-bail *n.m.* إيجار من الباطِن
sous-canal *n.m.* (inf.) قناة فَرعيَّة
sous-cavage *n.m.* (min.) قَطْع سُفليّ . تَقَوُّض سُفليّ
sous-centre *n.m.* (inf.) مَرْكَز فَرْعيّ
sous-charge *n.f.* شِحنة (أو حُمولة) ناقِصة
sous-chlorure *n.m.l* (chim.) تَحْت كلورور
sous-commutateur *n.m.* (élec.) مُبدِّل فَرعيّ
sous-couche *n.f.* طَبَقة سُفلِيَّة
sous-critique *adj.* (phys.) دونَ الحَرَج
sous-cutané, e *adj.* تَحْتَ الجِلد
sous-directeur, trice *n.* نائب مُدير
sous-écoulement *n.m.* انسياب سُفليّ
sous-élément *n.m.* عُنصر ثانَوِيّ
sous-enduit *n.m.* (const.) الطَّلية الأُولى (بِملاط خَشِن)
sous-ensemble *n.m.* مَجموعة فَرعيَّة
sous-entendu, e *adj.* مُضْمَر . مُضَمَّن
sous-entrepreneur *n.m.* مُقاوِل من الباطِن
sous-équipé, e *adj.* ناقِص التَّجهيز
sous-estimer *v.* بَخَسَ القيمة (أو التَّقدير)
sous-excitation *n.f.* (élec. tech.) إثارة ناقِصة
sous-exposition *n.f.* (photog.) تَعريض ناقِص
sous-famille *n.f.* فُصيلة
sous-fichier *n.m.* (inf.) مِلَفّ فَرْعيّ
sous-harmonique *n.m.* (phys.) تَوافُقيَّة وَطيئة
sous-ingénieur *n.m.* مُساعِد مُهندِس
sous-jacent, e *adj.* تَحْتيّ . سُفْليّ
sous-louer *v.* أَجَّرَ (اِسْتأجَرَ) مِن الباطِن
sous-marin, e *adj.* تَحت البَحر
n.m. غَوَّاصة
sous-marin nucléaire غَوَّاصة نَوَوِيَّة
sous-métallique *adj.* (métal.) شِبْه فِلِزِّيّ
sous-modulation *n.f.* (radio.) تَضمين فَرعيّ
sous-multiple *adj.* et *n.m.* (math.) قاسِم صَحيح

sous-nitrate *n.m.* (chim.) نِترات قاعِدِيَّة
sous-normale *n.f.* (math.) مُتَعامِد سُفْليّ
sous-oxyde *n.m.* (chim.) تَحْتَ أُكسيد
sous-palan (en) *loc. adv.* تَحْتَ الرَّوافِع
sous-phosphate *n.m.* (chim.) تَحْت فُسْفات
sous-planage *n.m.* (tech.) تَسوِية . تَطْريق
sous-plomb مُغلَّف بالرَّصاص
sous-porteuse *n.f.* (radio.) مَوجة حامِلة فَرعيَّة
sous pression تَحْتَ الضَّغط
sous-pression *n.f.* (phys.) ضَغْط ناقِص
sous-produit *n.m.* مُنْتَج ثانَوِيّ
sous-programme *n.m.* مُتَتالِية ثانَوِيَّة
(inf.) روتين . بَرنامَج فَرعيّ
sous-programme de correction (inf.) روتين التَّصحيح
sous-programme de demande d'intervention (inf.) روتين طَلَب التَّدَخُّل
sous-programme de division (inf.) روتين القِسمة
sous-programme de reprise (inf.) روتين الاِسْتِئناف
sous-programme de service (inf.) روتين خِدمة
sous-programme de tri (inf.) روتين التَّصنيف
sous-programme d'ouverture de fichier (inf.) روتين فَتْح المِلَفّ
sous-programme fermé (inf.) روتين مُغْلَق
sous-programme ouvert (inf.) روتين مَفتوح
sous-programme utilitaire (inf.) روتين فائِدِيّ
sous-refroidissement *n.m.* (phys.) التَّبريد الدُّونيّ : إلى ما دون دَرَجة التَّكاثُف
sous-refroidisseur *n.m.* مُبرِّد دونيّ
sous-répertoire *n.m.* (inf.) دَليل فَرعيّ
sous ruban مُغلَّف بشَريط
sous-saturé, e *adj.* تَحْتَ المُشْبَع
sous-sol *n.m.* (géol.) التُّربة السُّفلِيَّة
(const.) طابَق تَحْت أَرضيّ . قَبو . سِرداب
sous-station *n.f.* (élec.) مَحطَّة فَرعيَّة
sous-station de distribution (élec.) مَحطَّة تَوزيع فَرعيَّة

sous-station de transformation (élec.) مَحطّة تَحْويل فَرعيّة
sous-tâche (inf.) مُهِمّة فَرْعيّة
sous-tangente *n.f.* (math.) تَحْتَ المَماسّ
sous-tendante *n.f.* (math.) وَتَر قَوْس الدّائرة
sous-tendre *v.* (math.) صار وَتَرًا لِ
sous-tension *n.f.* (élec.) تَوتُّر ناقِص
sous-titre *n.m.* عُنوان فَرعيّ
(ciné.) حاشية
soustracteur binaire (inf.) طارِح رَقْميّ
soustracteur complet (inf.) طارِح كامِل
soustractif, ive *adj.* (math.) طَرْحيّ
soustraction *n.f.* (math.) طَرْح
signe de soustraction (math.) إشارة الطَّرح . عَلامة ناقِص (–)
soustraire *v.* طَرَحَ . أَخْرَجَ
sous vide تَحْتَ الفَراغ
sous-voltage *n.m.* فُلطيّة سُفليّة
sous-zone حَقْلٌ فَرعيّ
soutage *n.m.* (mar.) تَموين بالوَقود
soute *n.f.* (mar.) أنبار . مُستَودَع . مَخْزَن
soute à combustible مُستودَع الوَقود
soutènement *n.m.* دَعْم . دِعامة . جِدار . سانِد
mur de soutènement (const.) جِدار دَعْم
soutènement marchant (min.) دِعامة مُتحرِّكة
soutenir *v.* سَنَدَ . دَعَمَ . دَعَّمَ
soutenu, e *adj.* ثابِت . مُستمِرّ . مُتَّصِل
souterrain, e *adj.* تَحْتَ الأَرض . تَحْت أَرْضيّ . جَوْفيّ
n.m. سِرْداب . نَفَق
câble souterrain (élec.) كَبْل تَحْتَ الأرض
collecteur souterrain (élec.) مُجمِّع تَحْتَ الأرض
eau souterraine (géol.) ماء جَوفيّ
usine souterraine مَعْمَل أرضيّ
soutien *n.m.* سَنَد . دِعامة
soutien en bois دِعامة خَشبيّة
soutirage *n.m.* صَفْق . إصفاق . تَصفية
soutirer *v.* صَفَقَ . أَصْفَقَ . صَفّى
soyeux, euse *adj.* حَريريّ
éclat soyeux (minér.) بَريق حَريريّ

spacieux, euse *adj.* فَسيح . واسِع
spallation *n.f.* (phys.) التَّشظّي (النَّوويّ)
spalt *n.m.* (métal.) اسبَلْت : حَجَر صَهْر
spalter *n.m.* (tech.) فُرشة مُسطَّحة
spangolite *n.f.* (minér.) سُلفات النُّحاس والألومنيوم الطبيعيّة المميَّأة
spath *n.m.* (minér.) سْبات : مَعْدِن لَمّاع سَهْل التشقُّق
spathique *adj.* (minér.) سْباتيّ
spatial, e, aux *adj.* فَضائيّ . حَيِّزيّ
charge spatiale (radio.) شِحْنة فَضائيّة
recherches spatiales أَبحاث فَضائيّة
station spatiale مَحطّة فَضائيّة
spationaute *n.m.* (aéron.) مَلّاح فَضائيّ . رائد فَضاء
spationef *n.m.* مَرْكَبة فَضائيّة
spatule *n.f.* (tech.) مِلْوَق : سِكّين بَسْط المَعجون
spatule de marbrier (tech.) مِلْوَق الرَّخّام
spatule de peintre (tech.) مِلْوَق الدَّهّان
speaker *n.m.* (télév. radio.) مُذيع
speaking-tube *n.m.* (acoust.) أُنبوب التَّحدُّث
spécial, e, aux *adj.* خاصّ . خُصوصيّ
acier spécial (métal.) فولاذ خاصّ . فولاذ سَبيكيّ
spécialisation *n.f.* تَخصُّص
spécialisé, e *adj.* مُتَخصِّص
spécialiser *v.* خَصَّصَ
spécialiste *n.m.* إخْتِصاصيّ . أخِصّائيّ
spécialiste en électronique (tech.) إخْتِصاصيّ في الإلكترونيك
spécialiste en fonderie (tech.) إختِصاصيّ في السِّباكة
spécialité *n.f.* خاصّة . خُصوصيّة . اختِصاص
spécification *n.f.* تَخْصيص . تَعيين . مواصَفة
spécifier *v.* خَصَّصَ . عَيَّنَ
spécifique *adj.* نَوعيّ . مُعيَّن . خاصّ . مُخَصَّص
chaleur spécifique (phys.) الحَرارة النَّوعيّة
charge spécifique (phys.) الشِّحنة النَّوعيّة : نِسبة الشِّحنة إلى الكُتلة في جُسَيْم أَوّليّ
cohésion spécifique (phys.) التَّماسُك النَّوعيّ
coloration spécifique التَّلَوُّن النَّوعيّ . تَلوين نَوعيّ
conductivité spécifique (phys. élec. tech.) المَوْصَليّة النَّوعيّة
densité spécifique الكثافة النَّوعيّة
dispersion spécifique (chim.) التَّشتُّت (أو الانتِشار) النَّوعيّ
humidité spécifique (météor.) الرُّطوبة النَّوعيّة
ionisation spécifique (chim.) التأيُّن النَّوعيّ
poids spécifique (phys.) الوَزن النَّوعيّ
réfraction spécifique (phys. chim.) الانكِسار النَّوعيّ
résistance spécifique (élec. tech.) المُقاوَمة النَّوعيّة . المُقاوِميّة
rotation spécifique (chim. phys.) الدَّوران النَّوعيّ (لِمُستَوى الاستِقطاب)
viscosité spécifique (phys.) اللُّزوجة النَّوعيّة
vitesse spécifique (élec. tech.) السُّرعة النَّوعيّة
spécifiquement *adv.* تَخصيصًا . بنوعٍ خاصّ . بِصِفةٍ نَوعيّة
spécimen *n.m.* نَموذَج . عَيِّنة
adj. نَموذَجيّ
spectacle *n.m.* مَشْهَد . مَنْظَر
spectral, e, aux, *adj.* (phys.) طَيْفيّ
analyse spectrale (phys.) التَّحليل الطَّيفيّ
bande spectrale (phys.) شَريط طَيفيّ
raies spectrales (phys.) خُطوط طَيفيّة
série spectrale (phys.) مُتَسلسِلة طَيفيّة
spectre *n.m.* طَيْف
analyseur de spectre (phys. chim.) مُحلِّل طَيفيّ
spectre à lignes obscures طَيْف مُظلِم الخُطوط
spectre atomique (phys.) طَيْف ذَرّيّ
spectre calorifique (phys.) طَيْف حَراريّ
spectre cannelé طَيْف مُضلَّع
spectre chimique طَيْف كيميائيّ
spectre continu (lum.) طَيْف مُستمِرّ . طَيْف مُتَّصِل
spectre d'absorption (phys. chim.) طَيْف الامتِصاص . طَيْف امتِصاصيّ

spectre de diffraction (phys.) طَيْف الحُيود

spectre de l'arc (phys.) طَيْف قَوسيّ

spectre de masse (phys.) طَيْف الكُتلة . طَيْف كُتليّ

spectre d'émission des rayons X (phys.) طَيْف إرسال الأشِعَّة السِّينيَّة

spectre de molécule (phys.) طَيْف جُزَيئيّ

spectre de rayonnement gamma (phys.) طَيْف إشعاع غاما

spectre des raies (phys. chim.) طَيْف خَطِّيّ

spectre d'étincelle (phys.) طَيْف شَراريّ

spectre discontinu (phys.) طَيْف مُتَقَطِّع

spectre invisible (phys.) طَيْف غَيْر مَرئيّ

spectre linéaire (phys.) طَيْف خَطيّ

spectre magnétique (phys.) طَيْف مِغْنَطيسيّ

spectre massique (phys.) طَيْف كُتليّ

spectre moléculaire (phys.) طَيْف جُزَيئيّ

spectre primaire (phys.) طَيْف أوليّ

spectre solaire طَيْف شَمسيّ

spectre sonore (phys.) طَيْف صَوتيّ

spectrogramme *n.m.* (phys.) صورة طَيفيَّة

spectrographe *n.m.* (phys.) مِرْسمة الطَّيف

spectrohéliographe *n.m.* (astron.) مِرْسمة الطَّيف الشَّمسيّ

spectrologie *n.f.* (phys.) عِلم التَّحليل الطَّيفيّ

spectromètre *n.m.* (phys.) سبكترومتر . مِقياس الطَّيف . مِطياف

spectromètre à cristal (phys.) سبكترومتر بِلَّوريّ

spectromètre alpha (phys.) سبكترومتر أشِعَّة ألفا

spectromètre à scintillations (phys.) سبكترومتر وَمَضانيّ

spectromètre bêta (phys.) سبكترومتر أشِعَّة بيتا

spectromètre magnétique (phys.) سبكترومتر مِغنطيسيّ

spectrophotomètre *n.m.* (phys.) فوتومتر طَيْفيّ : مِقياس الشِّدَّة النِّسبيّة لأجزاء الطَّيف

spectropolarimètre *n.m.* (chim. phys.) مِقياس الاستِقطاب الطَّيفيّ

spectroradiomètre *n.m.* (phys.) مِقياس الإشعاعيَّة الطَّيفيَّة

spectroscope *n.m.* (phys.) مِطْياف . مِنْظار الطَّيْف . سبكتروسكوب

spectroscopie *n.f.* (phys.) المِطْيافيَّة : عِلم الطَّيْف . عِلم التَّحليل الطَّيفيّ

spectroscopique *adj.* (phys.) مِطْيافيّ . مُختَصّ بِعِلْم الطَّيْف

spéculaire *adj.* مِرآويّ . بَرّاق . صَقيل . ذو صفائح لامِعة

spéculum *n.m.* (méd.) مِنظار تَجاويف

spéléologie *n.f.* استغوار . عِلْم استكشاف المَغاوِر

sphère *n.f.* كُرة . مُحيط . نِطاق . فَلَك

sphère céleste (astron.) الكُرة السَّماويَّة

sphère creuse كُرة جَوْفاء

sphère d'action (phys.) نِطاق التأثير

sphère tangente (math.) كُرة مُماسَّة

sphéricité *n.f.* كُرويَّة . تكَوُّر . كُرِيَّة

aberration de sphéricité (opt.) زَيْغ كُرويّ

sphérique *adj.* كرويّ . كُريّ

aberration sphérique (opt.) زَيْغ كُرويّ

coordonnées sphériques (math.) إحداثيّات كرويَّة

joint sphérique (tech.) وصْلة كُرويَّة

lentille sphérique (opt.) عَدَسة كُرويَّة

miroir sphérique (opt.) مِرآة كُرويَّة

mouvement sphérique حَرَكة كُرويَّة

onde sphérique (phys.) مَوْجة كُرويَّة

polarisation sphérique (phys.) إستِقطاب كُرويّ

réservoir sphérique (pét.) خَزّان كُرويّ

secteur sphérique (math.) قِطاع كُرويّ

segment sphérique (math.) قِطعة كُرويّة

triangle sphérique (math.) مُثلَّث كُرويّ

trigonomètre sphérique (math.) حِساب المُثلَّثات الكُرويَّة

sphéroïdal, e, aux *adj.* كُروانيّ . شِبْه كُرويّ

sphéroïde *n.m.* شِبْه كُرَة

sphérule *n.f.* كُرَيَّة . كُرَة صغيرة

sphygmogramme *n.m.* مُخطَّط النَّبض

sphygmographe *n.m.* (méd.) مِرْسمة النَّبض

sphygmomètre *n.m.* (méd.) مِقياس النَّبض

Spica (astron.) السِّماك الأعزَل . السُّنبُلة : نَجم أبيَض مزرق في كوكبة العَذراء

spicule *n.m.* (astron.) شُوَيكة

spiegel *n.m.* (métal.) سبيغِل : سَبيكة من الحديد والمَنغنيز والكَربون

spin *n.m.* (phys.) لَفّ ذاتيّ . دُرور . تدويم (aéron.) هُبوط دوّاميّ

spin de l'électron (phys.) درور الإلكترون

spin nucléaire (phys.) درور نَوويّ

spinelle *n.m.* (minér.) سبينيل : ألومينات المَغنيزيوم الطَّبيعيّ . ياقوت

spinthariscope *n.m.* (phys.) مِنْظار الوَمَضات : المُنبعِثة من اصطدام أشِعَّة ألفا بطَبقة من كبريتيد الزِّنك

spiral, e, aux *adj.* لَولَبيّ . حَلَزونيّ

n.m. (tech.) زُنبرك لَولبيّ

pompe spirale (tech.) مِضخَّة لَولبيَّة

ressort spiral (tech.) زُنبرك لَولَبيّ

spirale *n.f.* لَولَب . حَلَزون

descente en spirale (aéron.) هُبوط لَولَبيّ

lame en spirale (tech.) شَفْرة لَولبيَّة

tube en spirale (tech.) أنبوب لَولَبيّ

spirale d'Archimède (math.) لَولَب «أرخَميدس»

spirale logarithmique (math.) حَلَزون لوغاريتميّ

spiralé, e *adj.* مُلَوْلَب

spire *n.f.* (tech.) لَفّة . لَولَبة

spires antagonistes (élec.) لَفّات مُتَضادَّة

spiritueux, euse *adj.* كُحوليّ

spiroïdal, e, aux *adj.* لَولَبانيّ . شِبه حَلَزونيّ

spiromètre *n.m.* (méd.) مِقياس التَّنفُّس

spongieux, euse *adj.* إسْفَنْجيّ

spongiosité *n.f.* إسفَنْجيَّة

spongite *n.f.* (minér.) حَجَر إسْفَنجيّ

spontané, e *adj.* عَفْويّ . تِلقائيّ . ذاتيّ

allumage spontané (chim.) اشتِعال تِلقائيّ

combustion spontanée (chim.) احتِراق تِلقائيّ

désintégration spontanée (chim.)

تفكّك ذاتيّ
fission spontanée (phys.) انشطار تِلْقائيّ
génération spontanée (géol.) تولُّد تِلْقائيّ . تولُّد ذاتيّ
spontanéité *n.f.* تِلْقائيّة . ذاتيّة
spontanément *adv.* تِلْقائيًّا . عَفويًّا
sporadique *adj.* مُتشتِّت . مُتفرِّق . مُتناثِر . فَرديّ . وَحْدانيّ
spot *n.m.* (phys.) بُقعة . لَطْخة (ضَوئيّة)
(inf.) نُقطة مُتحرِّكة
(ciné. et télév.) مِنْوار (صَغير)
spot lumineux لَطْخة ضَوئيّة
spray *n.m.* رَشّ . رَذّ . مِرَشّة . رَذّاذ
spring-jack *n.m.* (élec. et téléph.) مِقْبس بنابِض
sprudel *n.m.* (géol.) يَنبوع مِلحيّ غَنيّ بغاز الفَحم
squelette *n.m.* هَيكل . بِنية
SSCI (Société de Services et de Conseils en Informatique) شَركة خِدْمات واستشارات في المَعلوماتيّة
stabilisant *n.m.* (chim.) مُثبِّت
stabilisateur *n.m.* مُقِرّ . موازِن . مُثبِّت
stabilisateur automatique مقرّ تِلقائيّ
stabilisateur chimique (chim.) مُثبِّت كيماويّ
stabilisateur de fréquence (radio.) مُقِرّ التَردُّد
stabilisateur de tension (élec.) مُقِرّ التَوتُّر
stabilisateur gyroscopique (aéron.) مُقِرّ جيروسكوبيّ
stabilisation *n.f.* استِقرار . إقرار . رُسوخ . تَثبيت . تَمكين
(pét.) تَركيز: إزالة الغازات المُذابة أو الأجزاء السَريعة التَطايُر
stabilisé, e *adj.* مُركَّز . مُثبَّت
acier stabilisé (métal.) فولاذ مُركَّز
stabiliser *v.* أقَرّ . ثَبَّتَ . رَسَّخَ
(métal. et pét.) رَكَّزَ
stabilité *n.f.* استِقرار . رُسوخ . ثَبات
essai de stabilité (élec.) اختِبار الاستِقرار
facteur de stabilité (électron.) عامِل الاستِقرار
stabilité absolue (météor.) استِقرار مُطلَق
stabilité automatique (aéron.) استِقرار تِلْقائيّ
stabilité balistique استِقرار قَذْفيّ (أو بالِستيّ)
stabilité chimique (élec.) استِقرار كيماويّ
stabilité de fréquence (radio.) استِقرار التَردُّد
stabilité de la couleur (chim.) رُسوخ اللَون
stabilité directionnelle (aéron.) استِقرار اتِّجاهيّ
stabilité dynamique استِقرار حَرَكيّ
stabilité élastique (tech.) استِقرار مَرِن
stabilité inhérente (phys.) استِقرار مُلازِم
stabilité latérale (aéron.) استِقرار جانِبيّ
stabilité longitudinale (aéron.) استِقرار طولانيّ
stabilité statique (tech.) استِقرار إستاتيّ
stabilité thermique (phys.) استِقرار حَراريّ
stabilité transversale (méc.) استِقرار مُستعرِض
stabilité verticale (méc.) استِقرار رأسيّ (أو شاقوليّ)
stable *adj.* مُستقِرّ . ثابِت . راسِخ
composé stable (chim.) مُركَّب ثابِت (أو مُستقِرّ)
équilibre stable (méc.) اِتِّزان مُستقِرّ
état stable (phys. chim.) حالة ثابِتة . حالة مُستقِرّة
oscillation stable (phys.) ذَبْذَبة مُستقِرّة
stade *n.m.* مَرْحلة . طَور . دَرَجة . مَلعَب
stadia *n.m.* ستاديَة: إستاديّة . شاخِص . مُدرَّج لقياس الأبعاد
stadimètre *n.m.* (topog.) مِقياس الأبعاد
staff *n.m.* (const.) جِصّ . مِلاط الجِبْس
stage *n.m.* تَدرُّج . دَورة تدريب . مُدّة تَمرين
stagiaire *adj.* et *n.* مُتدرِّج . مُتدرِّب . مُتمرِّن
stagnant, e *adj.* راكِد
stalactite *n.f.* (géol.) هابِطة: عَمود من تَرسُّبات كربونات الكَلسيوم مُدلّى من سَقف المَغارة
stalagmite *n.f.* (géol.) صاعِدة: عَمود من ترسُّبات كربونات الكَلسيوم صاعِد من أرض المَغارة
stalagmomètre *n.m.* (phys.) مِقياس التَوتُّر السَطحيّ (بالنُقطة الساقِطة)
stalagmométrie *n.f.* (phys.) قياس التَوتُّر السَطحيّ (بالنُقطة الساقِطة)
stand *n.m.* مِنَصّة
standard *adj.* قياسيّ . عياريّ . موحَّد
n.m. (télécom.) مُقسِّم
air standard (tech.) هَواء عياريّ: حَرارتُه ١٥ دَرَجة مئويّة وضغطُه ١٠١٣٢٥٠ داين للسم² ورطوبتُه ٥٠٪
appareillage standard (élec. tech.) أجهِزة عياريّة
atmosphère standard (météor.) جَوّ عياريّ
état standard (chim.) حالَة قياسيّة
programme standard (inf.) بَرنامَج عياريّ
standard téléphonique (télécom.) مُقسِّم هاتِفيّ
standardisation *n.f.* مُعايَرة . تَوحيد . تَوحيد النَمَط
standardiser *v.* عايَرَ . وَحَّدَ النَمَط . وَحَّدَ المَقاييس . قَنَّنَ
standardiste *n.* (télécom.) عامِل مُقسِّم (هاتِفيّ)
stannate *n.m.* (chim.) قَصْديرات: مِلح حامِض القَصدير
stanneux, euse *adj.* (chim.) قَصديريّ (ثُنائيّ التَكافُؤ)
oxyde stanneux (chim.) أُكسيد قَصديريّ
stannifère *adj.* (minér.) حاوٍ قَصديرًا
stannique *adj.* (chim.) قَصديريّ (رُباعيّ التَكافُؤ)
stannoïde *adj.* شِبْه قَصديريّ
starter *n.m.* مُطلِق . مُقْلِع . مُشغِّل . بادئ . مُبدئ
starter automatique (élec. tech.) مُطلِق تِلقائيّ
starter thermique (tech.) مُطلِق حَراريّ
staticien, enne *n.* إحْصائيّ
station *n.f.* مَحطّة . مَركَز
sous-station مَحطّة فَرعيّة
station asservie (inf.) مَحطّة تابِعة
station d'arrivée مَحطّة الوصول
station de chemin de fer (ch. de f.) مَحطّة سِكّة الحديد

station de commande (inf.) مَحَطَّة الضَّبْط
station de départ مَحَطَّة الانطلاق
station de distribution (élec. tech.) مَحَطَّة توزيع
station de graissage مَحَطَّة تشحيم
station d'émission (élec. télécom.) مَحَطَّة إرسال
station de pompage (tech.) مَحَطَّة ضَخّ
station de recompression (tech. pét.) مَحَطَّة إعادة الضَّغط
station d'essai (tech.) مَحَطَّة اختِبار
station d'interrogation (inf.) مَحَطَّة استِعْلام
station émettrice (élec.) مَحَطَّة إرسال
station génératrice (élec. tech.) مَحَطَّة توليد
station intermédiaire مَحَطَّة وَسيطة
station météorologique مَحَطَّة أرصاد جويَّة . مَحَطَّة جَوِّيَّات
station radio (radio.) مَحَطَّة رادويَّة
station radiophonique (radio.) مَحَطَّة إذاعة
station radiotélégraphique (télég.) مَحَطَّة بَرْق لاسِلكيّ
station réceptrice (radio.) مَحَطَّة استِقبال
station service (autom.) مَحَطَّة خِدمة (للسيَّارات)
station spatiale مَحَطَّة فَضائيَّة
station télégraphique (télég.) مَحَطَّة تِلِغرافيَّة
station terminus (ch. de f.) مَحَطَّة طَرَفيَّة
station transmettrice (radio.) مَحَطَّة إرسال
stationnaire *adj.* مُستقِرّ . ثابِت . ساكِن
antenne stationnaire (radio.) هَوائيّ ثابِت
grue stationnaire (tech.) مِرفاع ثابِت (لاانْتِقاليّ)
moteur stationnaire (tech.) مُحرِّك ثابِت (لاانْتِقاليّ)
onde stationnaire (phys.) مَوْجة مُستقِرَّة
vibration stationnaire (phys.) اهتِزاز مُستقِرّ
stationnement *n.m.* تَوَقُّف . وقوف
stationner *v.* وَقَفَ . تَوَقَّفَ
statique *adj.* إسْتاتيّ . إستاتيكيّ . ساكِن . راكِد
n.f. الإستاتيكا . عِلم السُّكون . عِلم تَوازُن القُوى
charge statique (élec.) شِحْنة (كَهربائيَّة) إستاتيَّة
condensateur statique (élec. tech.) مُكثِّف إسْتاتيّ
électricité statique الكَهربائيَّة السّاكِنة (أو الإسْتاتيَّة)
équilibre statique (phys. chim.) تَوازُن إسْتاتيّ
essai statique (tech.) اختِبار إسْتاتيّ
induction statique (élec. tech.) حَثّ إسْتاتيّ
pression statique (phys. aéron.) ضَغْط إسْتاتيّ
résistance statique (élec. tech.) مُقاوَمة إستاتيَّة
stabilité statique (élec. tech.) استِقرار إسْتاتيّ
statique chimique (chim.) الإستاتيكا الكيماويَّة
statique des gaz (phys.) إستاتيكا الغازات
statiquement *adv.* إستاتيًّا
statistique *adj.* إحْصائيّ
n.f. إحصاء . عِلم الإحصاء
statistique quantique (phys.) الإحصاء الكَمِّيّ
stator *n.m.* (élec. tech.) السّاكِن : الجُزْء الثابِت في مُحرِّك أو مولِّد
bâti du stator (tech.) هَيكل (أو إطار) السّاكِن
bobinage du stator (élec. tech.) لَفّ (أو مِلَفّ) السّاكِن
impédance du stator (élec. tech.) مُعاوَقة السّاكِن
statoréacteur *n.m.* (aéron.) مُحرِّك دافِع نَفّاث (ثابِت)
statoscope *n.m.* (aéron.) ستاتوسكوب : مِقياس تَغيُّر ارتِفاع الطائرة النِّسبيّ
statue *n.f.* تِمثال
steamer *n.m.* (mar.) سَفينة بُخاريَّة
stéarate *n.m.* (chim.) إسْتيارات . دُهْنات : مِلْح (أو استر) حامِض الإستياريك
stéarine *n.f.* (chim.) إسْتيارين . دُهْنين : شَحْم شَمعيّ
stéarique *adj.* (chim.) إستياريك
acide stéarique (chim.) حامِض الإستياريك
stéatite *n.f.* (minér.) إستياتيت : حَجَر صابُونيّ . حَجَر الطَّلْق (حَجَر لَدْن وأخْضَر)
Stefan *n.pr.* (physicien) « ستيفان »
loi de Stefan-Boltzmann (phys.) قانون « ستيفان وبولتزمانّ » في الكثافة الكامِلة لإشعاع الجسم الأسوَد
stellaire *adj.* نَجْميّ
champ stellaire مَجال نَجْميّ
distance stellaire (astron.) مَسافة نَجْميَّة
parallaxe stellaire (astron.) اختِلاف المَنظَر النَّجميّ
spectre stellaire (astron.) طَيْف نَجْميّ
stellite *n.f.* (métal.) إستيلِيت . ستيلِيت : سُبيكة شديدة الصَّلادة من الكوبَلْت والتَّنغستِن والكروم والكربون
stencil *n.m.* (tech.) ستِنْسِل . رَوْسَم . رقيقة تُنقَش عليها الحُروف والرُّسوم لاستنساخها
sténographe *n.m.* مُختزِل
sténographie *n.f.* اختِزال . كِتابة مُختزَلة
sténographier *v.* كَتَبَ باختِزال
stéphanite *n.f.* (minér.) ستيفانيت : سُلْفور الفِضَّة والأنتيمون
stéradian *n.m.* (math.) زاوية نِصْف قُطريَّة مُجَسَّمة . نِقْيَة مُجسَّمة
stère *n.m.* (métrol.) ستير : وَحدة قِياس الحَجْم . مِتْر مكعَّب (من الخَشَب أو الحَطَب)
stéréobate *n.m.* (archit.) قاعِدة . أساس (المَبْنى)
stéréochimie *n.f.* (chim.) الكيمياء المُجسَّمة : دِراسة توزيع ذَرّات الجُزَيْئات في الفَراغ
stéréocomparateur *n.m.* (topog.) مُقارِن مِجْساميّ
stéréogramme *n.m.* صورة مُجسَّمة . رَسْم مِجْساميّ
stéréographie *n.m.* التَّصوير المُجسَّم
stéréographique *adj.* إسقاط تَجْسيميّ
stéréométrie *n.f.* قياس الأحجام . قِياس التكعُّب . عِلم قياس الأجسام
stéréophonie *n.f.* (acoust.) تجسيم الصَّوت
stéréophonique *adj.* (acoust.) مُجسِّم الصَّوت

son stéréophonique (acoust.) صَوْت مِجْساميّ
stéréophotographie *n.f.* تَصوير مِجْساميّ
stéréoscope *n.m.* (opt. pét.) مِجْسام . مِجْساد . مِنْظار مُجَسِّم
stéréoscope à projection (opt.) مِجْسام إسقاط
stéréoscope à vision directe (opt.) مِجْسام الرؤية المُباشِرة
stéréoscopie *n.f.* (opt.) المِجساميَّة
stéréoscopique *adj.* مِجْساميّ
image stéréoscopique صورة مُجَسَّمة
photographie stéréoscopique تَصوير مِجْساميّ
vision stéréoscopique رؤية مُجَسِّمة
stéréotomie *n.f.* عِلْم تَقْطيع الأجسام الصَلبة
stéréotypage *n.m.* تَنْحيس . تَصْفيح بالنُّحاس
stéréotype *n.m.* رَوْسَم طِباعيّ نَمَطيّ . لَوْح طِباعيّ مُقَوْلَب . ستيريوتيب . طَبْع على صَفائح نُحاسيَّة
stérile *adj.* عَقيم . مُجْدِب . جَدْب
stérilisateur, trice *adj.* مُعقِّم
appareil stérilisateur جِهاز مُعقِّم
stérilisation *n.f.* تَعقيم . تَطهير (من الجَراثيم)
stérilisé, e *adj.* مُعقَّم
stériliser *v.* عَقَّمَ . أَعْقَمَ
stérol *n.m.* (chim.) ستيرول
stibieux, euse *adj.* (chim.) أَنْتيمونيّ
stibine *n.f.* (minér.) إستيبين : سُلفور الأنتيمون
stick *n.m.* عَصًا . قَضيب
stigmatique *adj.* (phys.) ثابت البُعد البُؤريّ . نُقْطي التَّمركُز
stilb *n.m.* (lum.) سْتيلْب : وَحْدة النُّصوع السَّطحيّ (تُعادِل شَمْعة للسم^2)
stilbite *n.f.* (minér.) سْتيلبيت : سِليكات الصُّوديوم والكالسيوم والألمنيوم المُمَيَّأة
stillation *n.f.* (phys.) تَقطُّر . قَطران
stillatoire *adj.* تَقطُّريّ
stimulant, e *adj.* et *n.m.* مُنبِّه . مُنَشِّط . حافِز
stimuler *v.* نَشَّطَ . حَرَّضَ . حَثَّ
stochastique *adj.* (inf.) عَشْوائيّ
stock *n.m.* مَخزون
stockage *n.m.* خَزْن . تَخْزين
citerne de stockage صِهْريج تَخزين
stockage d'accès séquentiel (inf.) تَخْزين تتابُعيّ الوصول
stockage de données (inf.) تَخزين البَيانات
stockage en vrac خَزْن بلا تغليف (أو تعبِئة)
stocker *v.* خَزَّنَ
stœchiométrie *n.f.* (chim.) قياس الاتِّحاد العُنصريّ (للمُركَّبات النَّقِيَّة)
stokes *n.m.* ستوكْس : وَحْدة اللُّزوجة الحركيّة
Stokes *n.pr.* (physicien) « ستوكْس »
loi de Stokes (phys.) قانون « ستوكْس » : في اللُّزوجة وترسُّب الجُسَيْمات الكُرويَّة
stol (short taking off and landing) *n.m.* ستول : الإقلاع والهُبوط القصير المدى (بحدود ٣٠٠ متر)
stone *n.m.* (métrol.) ستون : وَحْدة وَزْن إنكليزيَّة تُساوي ٦,٣٥ كلغ
stop *interjec.* (télég.) قِف . علامة فَصْل
stoppage *n.m.* (tech.) رَتْق . رَفْو
stopper *v.* أَوْقَفَ . وَقَفَ
store *n.m.* سِتار . سِتارة
strapontin *n.m.* مَقْعد طويّ . مَقْعد يُطْوَى
stratamètre *n.m.* (minér.) مِقياس مَيْل الطَّبقات
strate *n.f.* (géol.) طَبقة رُسوبيَّة
strate sédimentaire (géol.) طَبقة رُسوبيَّة
stratification *n.f.* (géol.) تَطبُّق . تكوُّن الطَّبقات . تَرسُّب الطَّبقات . تَنضيد
plan de stratification (géol.) مُسْتَوى التَّطبُّق
stratification concordante (géol.) تَطبُّق مُتوافِق
stratification entrecroisée (géol.) تَطبُّق مُتصالِب
stratification horizontale (géol.) تَطبُّق أُفُقيّ
stratification lenticulaire (géol.) تَطبُّق عَدَسيّ . تَعدُّس
stratifié, e *adj.* طِباقيّ . مُنضَّد
dépôts stratifiés (géol.) تَرسُّبات طِباقيَّة
roches stratifiées (géol.) صُخور طِباقيَّة
stratifier *v.* (géol.) نَضَدَ . نَضَّدَ . طَبَّقَ
stratigraphie *n.f.* (géol.) عِلْم الطَّبقات الأرضيَّة
stratigraphique *adj.* (géol.) طَبَقاتيّ : مُخْتَصّ بِعلم طَبقات الأرض
strato-cumulus *n.m.* (météor.) قَرِد . سَحاب رُكاميّ طَبقيّ
stratopause *n.f.* (météor.) سْتراتوبوز . الفاصِل الطَّبقيّ : الطَّبقة الجويَّة بين الستراتوسْفير والميزوسفير
stratosphère *n.f.* (météor.) سُكاك . الغِلاف الزَّمهريريّ . ستراتوسفير : طبقة الجَوّ العالية
stratosphérique *adj.* سُكاكيّ
avion stratosphérique (aéron.) طائرة سُكاكيَّة : مُعدَّة لتطير في السُّكاك
stratovision *n.f.* بَثّ سُكاكيّ : بَثّ تلفزيونيّ بواسطة طائرات تَطير على ارتفاع عالٍ
stratus *n.m.* (météor.) رَهَج . رَهَل . سَحاب طَبقيّ مُنبسِط خَفيض
striage *n.m.* (t.p.) تَحزيز . تَثلُّم
striation *n.f.* تَحزيز . تَثليم . تَخديد . تَحزُّز . تَثلُّم
strict, e *adj.* دقيق . مُشدَّد
striction *n.f.* (méc.) تقبُّض . تَحَصُّر . تَضيُّق
ligne de striction (math.) خَطّ التَّضيُّق
magnétostriction (phys.) التَّقبُّض المِغنطيسيّ . التَّحصُّر المِغنطيسيّ
strident, e *adj.* حادّ
son strident صَوْت حادّ
strie *n.f.* حَزّ . ثَلْم . ثُلَيْم . خُدَيْد
strié, e *adj.* مُحزَّز . مُثلَّم . مُخدَّد . مُخطَّط
colonne striée (archit.) عَمود مُحزَّز (أو مُضلَّع)
galet strié (géol.) حَصاة مُحزَّزة
roche striée (géol.) صَخْر مُثلَّم
tôle striée (tech.) صَفيح مُضلَّع
verre strié زُجاج مُحزَّز
strier *v.* حَزَّزَ . ضَلَّعَ . ثَلَّمَ . خَطَّطَ
stripper *v.* (pét.) أَنْصَلَ : أزالَ الأجزاء النَّفطيَّة الخفيفة
stripping *n.m.* انتِزاع . تَعرية
striure *n.f.* تَخطيط . تَثليم . تَخديد . تَضلُّع . تَخطُّط
strobiliforme *adj.* مَخروطيّ الشَّكل
stroboscope *n.m.* (phys.) ستروبوسكوب : مِقياس لسُرعة الدَّوران يُرى

به الجِسم الدائر وكأنه ساكِن
stroboscopie *n.f.* (phys.) قياس سُرعة الدَّوران
strontiane *n.f.* (chim.) أُكسيد السترونتيوم ، يستعمَل في السَّكاكر
strontium (Sr) *n.m.* (chim.) : سْترونتيوم : عُنصر فِلزّيّ إشعاعيّ يُشبِه الكَلسيوم رَمزه (سر)
structural, e, aux *adj.* بِنيويّ . تَركيبيّ . بِنائيّ . إنشائيّ
formule structurale (chim.) صيغة تَركيبيّة
géologie structurale (géol.) الجيولوجية التركيبيّة (أو البِنائيّة) . عِلم بِناء الأرض
transformation structurale تَحوُّل بنيويّ
structure *n.f.* تَركيبة . بِنْية . بُنْيان
(tech.) هَيْكَل
structure atomique (phys.) تَركيبة ذَرّيّة
structure chimique (chim.) تَركيبة كيماويّة
structure cristalline (chim.) بِنية بِلَّوريّة
structure de liste (inf.) بِنية القائِمة
structure électronique (phys.) تَركيبة إلكترونيّة
structure en nid d'abeilles بِنية نُخروبيّة
structure granulaire (métal.) بِنية حُبَيبيّة
structure homogène تَركيبة مُتَجانِسة
structure lamellaire (géol.) بِنية صَفائحيّة
structure laminaire (géol.) تَركيبة رَقائقيّة
structure minérale (géol.) بِنية مَعدنيّة
structure moléculaire (chim.) بِنية جُزَيئيّة
structure nucléaire (phys.) تركيبة نَوويّة
structuré, e *adj.* (inf.) بِنيَويّ
programmation structurée (inf.) بَرْمَجَة بِنيويّة
structurer *v.* رَكَّبَ . بَنى . وَضَعَ البِنية
stuc *n.m.* جصّ . مِلاط . جِبس . مَعجون المَرمَر
studio *n.m.* ستوديو . مَشْغَل
style *n.m.* أُسلوب . طريقة . طِراز
(tech. phys.) قَلَم . إبرة

stylet enregisteur إبرة تسجيل الصَّوت
stylet graveur قَلَم راسِم
stylet lumineux (inf.) قَلَم ضَوئيّ
stylobate *n.m.* (archit.) رَكيزة (تقوم عليها الأعمِدة) . قاعِدة عَمود
styrène ou **styrolène** *n.m.* (chim.) سْتيرين : هيدروكربور البِنزين تُستعمَل بوليمِراته في صُنع المَطّاط
suant, e *adj.* راشِح . ناضِح
sub- *préf.* بادئة بمعنى : تَحت . دون . أدنى . فَرْعي . ثانَويّ . شِبْه
subaciculaire *adj.* (minér.) شِبه إبريّ
subatomique *adj.* (phys.) دون الذَّرّي
subdiviser *v.* قَسَّم ثانية . شَعَّب . فَرَّع . جَزَّأَ الأجزاء . قَسَّمَ المَقسوم
subdivision *n.f.* تَقْسيم ثانٍ . تَجزئةُ الجزء . تَشعيب . تَفريع . فَرْع شُعْبة
subéreux, euse *adj.* فِلّيني
subérine *n.f.* فِلّينين
subir *v.* تَحَمَّل . احْتَمَل
subit, e *adj.* فُجائيّ . مُفاجِئ
subitement *adv.* فجأةً
subjacent, e *adj.* تَحتيّ . سُفْليّ
couche subjacente (géol.) طَبَقة تَحْتيّة (أو سُفليّة)
sublimation *n.f.* (chim. phys.) : تصعيد : تَحويل (أو تَحوُّل) المادة من حالة الصَّلابة إلى حالة الغازية مُباشرةً
sublimatoire *n.m.* (chim.) إناء التَّصعيد
sublimé *n.m.* (chim.) مُصَعَّد
sublimé corrosif (chim.) مُصَعَّد أكّال
sublimé de mercure (chim.) مُصَعَّد الزِّئبق . كلورور الزئبق
sublimer *v.* (phys.) صَعَّد : حوَّل المادة من حالة الصَّلابة إلى حالة الغازيّة مُباشرة
sublunaire *adj.* تَحت القَمَر . تَحت القَمَريّ
espace sublunaire مَجال ما تَحت القمر
submergé, e *adj.* مَغْمور
submerger *v.* غَمَر . غَطَّس . أغْرَقَ
submersible *adj.* قابِل للغَمر . قابِل للتَّشغيل المغمور
moteur submersible (élec. tech.) مُحرِّك قابِل للتَّشغيل المغمور
n.m. (mar.) غَوّاصة
submersion *n.f.* غَمْر . تَغْطيس
submicroscopique *adj.* (phys.) دونَ المِجْهَريّ : لا يُمكن رؤيتُه بالمِجْهر العاديّ

submillimètre *n.m.* : دون المِلليمتر : إشعاع كَهرمِغنَطيسيّ أطوال موجَته بين ٠,١ و١ ملم
subminiature *adj.* شَديد الصِّغَر . مُنَمْنَم
subondulé, e *adj.* مُتموِّج قليلاً
subordonné au débit des dérouleurs (inf.) مَحدود بسُرعة الأشرِطة
subséquent, e *adj.* لاحِق . تالٍ
subsidence *n.f.* (géol.) انخِساف
subsidiaire *adj.* إضافيّ . ثانَويّ . فَرْعيّ
subsister *v.* بَقِيَ . دامَ . إستمرَّ
subsonique *adj.* دونَ (المَدى) السَّمعيّ . تَحت الصَّوتيّ
fréquence subsonique (acoust.) تَردُّد دون السَّمعيّ
vitesse subsonique (aéron.) سُرعة دونَ الصَّوتية (أقلّ من ١٢٢٤ كم في الساعة)
substance *n.f.* مادّة . جَوْهَر . ماهيّة
substance abrasive (tech.) مادّة كاشِطة . مادّة ساحِجة
substance absorbée (chim.) مادّة مُمتصَّة
substance bitumineuse (chim.) مادّة قيريّة
substance chimique (chim.) مادّة كيمياويّة
substance colloïdale (chim.) مادّة غَرَوانيّة
substance complexe (chim.) مادّة مُركَّبة
substance condensée (chim.) مادّة مُكثَّفة
substance diamagnétique (élec. tech.) مادّة ديامِغْنطيسيّة
substance fumigène مادّة داخِنة
substance magnétique (élec. tech.) مادّة مِغْنَطيسيّة
substance nucléaire (phys.) مادّة نَوَويّة
substance organique (chim.) مادّة عُضْويّة
substance paramagnétique (magnet.) مادّة بارامِغْنَطيسيّة
substance radio-active (chim.) مادّة إشعاعيّة
substance réfractaire مادّة حَراريّة (صامِدة للحرارة)
substance simple (chim.) مادّة بَسيطة
substance soluble (chim.) مادّة ذَوّابة
substituer *v.* بَدَّلَ . أبْدَلَ

(chim.) أَجَلّ

substitut *n.m.* بَديل

caractère substitut (inf.) رَمْز بَديل

substitution *n.f.* إبدال . تَبديل

(chim.) إحلال : إبدال ذرَّة بأُخرى

(math.) تَعويض : استِبدال تعبير جَبْريّ بآخَر مُكافِئ له

substrat ou **substratum** (géol.) طَبَقة سُفْليّة (أو تَحتيّة)

substratosphère *n.f.* (météor.) الطَّبقة الدُّنيا من الستراتوسْفير

substruction *n.f.* بِناء تَحْتانيّ . بناء تَحتيّ

substructure *n.f.* (const.) إنشاء قاعديّ

subtil, e *adj.* بارِع . حاذِق . دَقيق

subtilité *n.f.* دِقّة . حِذْق . حَذاقَة . لَباقَة

subtropical, e, aux *adj.* (météor.) تَحت مَداريّ . شِبْه مَداريّ

subulé, e *adj.* ذو حَدّ . حادّ . لَسِن . ذَرِب

subversif, ive *adj.* هَدّام . مُتْلِف

subversion *n.f.* هَدْم . تَهديم . إبادَة . إتْلاف

subvitreux, euse *adj.* شِبْه زُجاجيّ

suc *n.m.* عُصارة . عَصير . رُبّ

succédané *adj.* et *n.m.* مادّة بديلة

succéder *v.* تَلا . تَبِعَ . أعقَبَ

succéder (se) *v.* تَعاقَبَ . تَوالى

succès *n.m.* نَجاح

taux de succès (inf.) نِسبة الإصابة

successif, ive *adj.* مُتَعاقِب . مُتَوالٍ . مُتَتابِع

approximations successives (math.) مُقارَبات مُتَتابِعة

étapes successives مَراحِل مُتَعاقِبة

opérations successives عَمليّات مُتَتابِعة

succession *n.f.* تَعاقُب . تَوالٍ . تَتابُع

successivement *adv.* عَلى التَّعاقُب . بالتَّتابُع

succin *n.m.* (minér.) كَهرَمان أصفر

succinet, e *adj.* مُختصَر . موجَز . مُلخَّص

résumé succinet (inf.) خُلاصة مُقْتَضِبة

succinique *adj.* (chim.) سُكْسينيك

acide succinique (chim.) حامِض السُّكْسينيك

succinite *n.f.* (minér.) بَجاديّ مُتَحجِّر

succion *n.f.* مَصّ . امتِصاص . سَفْط

succursale *n.f.* فَرْع . شُعْبة

sucer *v.* مَصّ . اِمْتَصّ

suceur, euse *adj.* ماصّ . مَصّاص

suceuse *n.f.* (tech.) مِمَصّ . ماصَّة

suçoir *n.m.* (tech.) مِمَصّ

suçoir mécanique (tech.) مِمَصّ آليّ

sucrase *n.f.* (chim.) سُكْراز . مائز السُّكَّر . خَميرة السُّكَّر

sucrate *n.m.* سُكَّرات

sucrate de calcium سُكَّرات الكالسيوم

sucre *n.m.* سُكَّر

sucre brut سُكَّر خامّ

sucre de canne (chim.) سُكَّر القَصَب

sucre d'orge (chim.) سُكَّر الشَّعير

sucre raffiné سُكَّر مُنَقّى

sucré, e *adj.* مُسَكَّر . حُلْو

sucrer *v.* سَكَّرَ . حَلّى بالسُّكَّر

sucrerie *n.f.* مَصنَع سُكَّر

Sud *n.m.* الجَنوب

adj. جَنوبيّ

Sud-Est *n.m.* جَنوب شَرْق

adj. جَنوبيّ شَرقيّ

Sud-Ouest *n.m.* جَنوب غَرْب

adj. جَنوبيّ غَربيّ

suer *v.* عَرِقَ . نَضَحَ . رَشَحَ

suffire *v.* كَفى

suffisance *n.f.* كِفاية . كَفاءَة

suffisant, e *adj.* كافٍ . وافٍ

suffixe *n.m.* لاحِقة

suffocant, e *adj.* خانِق . مُجْرِض

chaleur suffocante حَرارة خانِقة

gaz suffocant غاز خانِق

suffocation *n.f.* اختِناق . جَرَض

suffoquer *v.* خَنَقَ . إخْتَنَقَ

suif *n.m.* شَحْم حَيوانيّ

marteau à goute de suif (tech.) مِطْرقة كُرويَّة الرأس

suiffer *v.* طَلى (أو شَحَّمَ) بشَحم حَيَوانيّ

suintement *n.m.* رَشْح . رَشَحان . ارتِشاح . نَضْح . قَطَران . تَقَطُّر

suinter *v.* تَرَشَّحَ . رَشَحَ . إرتشحَ . نَضَحَ . قَطَرَ

suite *n.f.* تَتِمَّة . سِياق . حاشية

(math.) مُتَتالية

suite de Cauchy (math.) مُتَتالية « كوشي »

suite d'opérations (math.) مُتَتالية عَمليّات

suite monotone (math.) مُتَتالية رَتيبة

suite récurrente (math.) مُتَتالية رَجْعيَّة

suite stationnaire (math.) مُتَتالية مُستقِرَّة

suivant, e *adj.* تابِع . تالٍ

suiveur, euse *adj.* مُتَتَبِّع

cathode suiveuse (inf.) كاتود مُتَتَبِّع

suivi, e *adj.* مُتَتابِع . مُتَّصِل . مُتَواصِل

suivre *v.* تَبِعَ . تَلا

sujet, ette *adj.* مُعرَّض لِ . عُرضة لِ . خاضِع لِ

n.m. مَوضوع . مادّة

sulf- ou **sulfo-** *préf.* (chim.) بادِئة بمَعنى : كِبريتيّ

sulfamide *n.m.* (chim.) سُلْفاميد

sulfamique *adj.* (chim.) سُلفاميك

acide sulfamique (chim.) حامِض السُّلفاميك

sulfatage *n.m.* سَلْفَتة . كَبْرتة

sulfatation *n.f.* (élec.) تَسلفُت . تَكَبْرُت

sulfate *n.m.* (chim.) كِبريتات . سُلْفات . مِلْح حامِض الكِبريتيك

four à sulfate فُرن الكِبريتات

sulfate d'aluminium (chim.) كِبريتات الألومنيوم

sulfate d'ammoniaque (chim.) كِبريتات النُّشادِر

sulfate de baryum (chim.) كِبريتات الباريوم

sulfate de calcium (chim.) كِبريتات الكَلسيوم

sulfate de chaux (chim.) كِبريتات الجير . سُلفات الكِلس

sulfate de cuivre (chim.) كِبريتات النُّحاس

sulfate de fer (chim.) كِبريتات الحديد

sulfate de magnésium (chim.) كِبريتات المَغنيزيوم

sulfate de plomb (chim.) كِبريتات الرَّصاص

sulfate de potasse (chim.) كِبريتات البوتاس

sulfate de potassium (chim.) كِبريتات البوتاسيوم

sulfate de sodium (chim.) كِبريتات الصُّوديوم

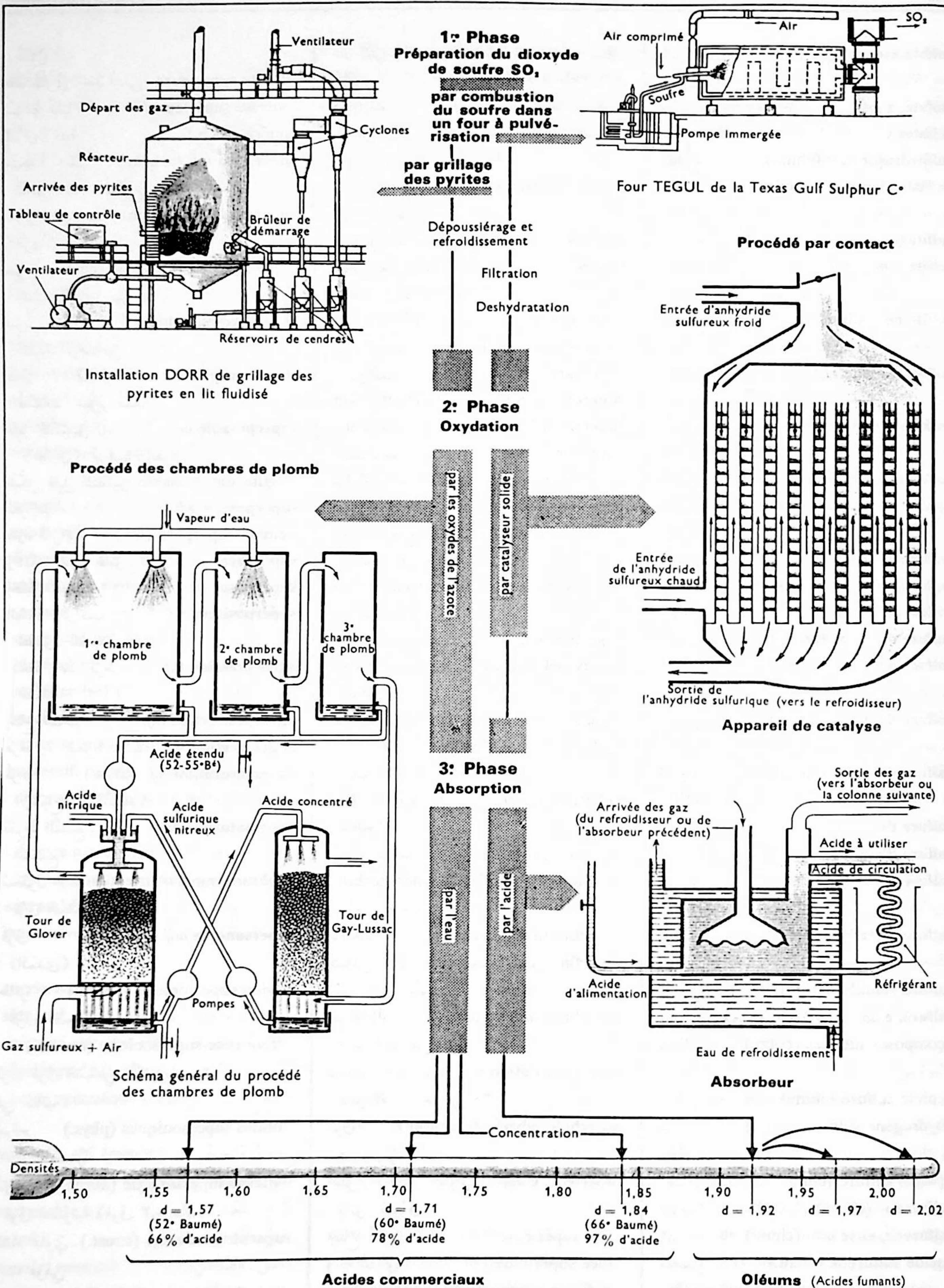
sulfate de soude (chim.) كِبريتات الصُّودا

sulfate de zinc (chim.) كِبريتات الزِّنك

sulfate ferreux (chim.) كِبريتات حَديدوز

sulfate ferrique (min.) كِبريتات حَديديك

sulfate mercurique (chim.) كِبريتات زِئْبقيك
sulfaté, e *adj.* مُسَلْفَت . مُكَبْرَت
sulfater *v.* سَلْفَتَ . كَبْرَتَ
sulfhydrique *adj.* (chim.) مُهَدْرَج
sulfinisation *n.f.* (métal.) سَمْنَتة بالكِبريت
sulfitage *n.m.* مُعالَجة بالسُّلْفيت
sulfite *n.m.* (chim.) كِبريتيد . سُلْفيت . مِلْح حامِض الكِبريتوز
sulfite de sodium (chim.) كِبريتيد الصُّوديوم . سُلْفيت الصُّوديوم
sulfocarbonate *n.m.* (chim.) كِبريتور كَربونات . سُلفوكربونات
sulfonate *n.m.* (chim.) سُلْفونات . مِلح حامِض السُّلفونيك
sulfonique *adj.* (chim.) سُلفونيك
acide sulfonique (chim.) حامِض السُّلفونيك
sulfurage *n.m.* (agric.) سَلْفَرة
sulfuration *n.f.* (chim.) كَبرتة . تَكبْرُت
sulfure *n.m.* (chim.) سُلفور . كِبريتور
sulfure d'argent (chim.) سُلفور الفِضَّة
sulfure d'arsenic (chim.) كِبريتور الزِّرنيخ
sulfure de bismuth (chim.) كِبريتور البِزموت
sulfure de cadmium (chim.) كِبريتور الكادميوم
sulfure de cuivre (chim.) سُلفور النُّحاس
sulfure d'étain (chim.) كِبريتور القَصدير
sulfure insoluble (chim.) كِبريتور غَيْر ذَوّاب
sulfure métallique (chim.) كِبريتور مَعْدِنيّ
sulfure soluble (chim.) كِبريتور ذَوّاب
sulfuré, e *adj.* مُكَبْرَت . مَمزوج بالكِبريت
composés sulfurés (chim.) مُركَّبات مُكَبرَتة
cuivre sulfuré (chim.) نُحاس مُكبرَت
hydrogène sulfuré (chim.) هيدروجين مُكَبرَت
plomb sulfuré (chim.) رَصاص مُكبرَت
sulfurer *v.* (chim.) كَبْرَتَ . مَزَجَ بالكِبريت
sulfureux, euse *adj.* (chim.) كِبريتوز
acide sulfureux (chim.) حامِض الكِبريتوز
gaz sulfureux (chim.) غاز كِبريتوز
sulfuride *n.m.* (chim.) سُلفوريد
sulfurique *adj.* (chim.) كِبريتيك
acide sulfurique (chim.) حامِض الكِبريتيك . روح الزّاج
acide sulfurique fumant (chim.) حامِض الكِبريتيك الدّاخِن
sulfuryle *n.m.* (chim.) كِبريتيل . سُلْفوريل
super- *préf.* بادئة بمعنى: فَوْق . مُمتاز . فائق . زائد
n.m. (pét.) بِنزين مُمتاز
superaudible *adj.* (acoust.) فَوْق السَّمعيّ
supercarburant *n.m.* (pét.) بِنزين مُمتاز
supercharge *n.f.* شَحْن زائد . حِمل زائد
superchargé, e *adj.* (tech.) مُزاد شَحْنُه
superciment *n.m.* أَسمَنت مُمتاز
supercritique *adj.* (therm.) فَوق الحَرِج
réacteur supercritique (phys.) مُفاعِل فَوق الحَرِج: تَستمِرّ فيه التَّفاعُلات النَّوويّة المُتَسلسِلة تلقائيًّا
superexcitation *n.f.* (élec. tech.) فَرْط الحَثّ (أو الاستِثارة)
superficie *n.f.* مِساحة . سَطْح
superficiel, elle *adj.* سَطْحيّ . ظاهِريّ . خارِجيّ
couche superficielle طَبقة سَطحيّة
dilatation superficielle (phys.) تَمدُّد سَطحيّ
énergie superficielle (phys.) طاقة سَطحيّة
examen superficiel فَحْص سَطحيّ
résistance superficielle (élec. tech.) مُقاوَمة سَطحيّة
superficiellement *adv.* سَطحيًّا
superfin, e *adj.* مُتَناهي الدِّقَّة . فائق الجُودة
huile superfine زَيْت فائق الجُودة
superfinition *n.f.* (tech.) إنجاز (أو صَقْل) مُتناهي الدِّقَّة
supergranulation *n.f.* (astron.) تحبُّب فائق (قطره حوالى ٣٠ ألف كم)
superhétérodyne *adj.* (radio.) فَوْق هِتروديني
supérieur, e *adj.* أعلى . فَوْقانيّ . عُلويّ . فائق . مُتفوِّق
aile supérieure جَناح عُلويّ
face supérieure وَجْه عُلويّ
indice supérieur (inf.) عَلامة أو إشارة عُلويّة
limite supérieure حَدّ عُلويّ . حَدّ أعلى
vitesse supérieure سُرعة عُليا
supériorité *n.f.* تَفوُّق . غَلَبة
supernova *n.f.* (astron.) مُتجدِّد أعظَم: نَجم شديد السُّطوع عند انفجاره
superoxyde *n.m.* (chim.) سوبر أُكسيد . فَوْق أُكسيد
superoxyde de nitrogène (chim.) سوبر أُكسيد النِّيتروجين
superoxyde de plomb (chim.) سوبر أُكسيد الرَّصاص
superphosphate *n.m.* (chim.) فَوْق فُسْفات . سوبر فُسفات
superposable *adj.* قابِل للتَّطبيق (أو الانطِباق) . يُرَكَّب . يُنَضَّد
figure superposable شَكْل قابِل للتَّطبيق
superposé, e *adj.* مُتَراكِب
circuit superposé (inf.) دارَة مُتَراكِبة
superposer *v.* رَكَّبَ . طَبَّقَ . طابَقَ . نَضَّدَ
superposer (se) *v.* إنطبَقَ . تَطابَقَ
superposition *n.f.* انطِباق . تَراكُب . تَطبيق . تَنضيد
superpression *n.f.* ضَغْط زائد . فَرْط الضَّغط
superproduction *n.f.* إنتاج ضَخْم
superréaction *n.f.* (radio.) فَرْط رَدّ الفِعل
supersaturation *n.f.* (chim.) فَرْط الإشباع (أو التَّشبُّع)
supersaturé, e *adj.* مُفرِط التَّشبُّع . فَوق المُشبَع
solution supersaturée (chim.) مَحلول فَوْق المُشْبَع
supersonique *adj.* (acoust.) فَوْق (المَدى) السَّمعيّ
avion supersonique (aéron.) طائرة فَوْق الصَّوتيّة
fréquence supersonique (acoust.) تَردُّد فَوق السَّمعيّ (أكثر من ٢٠ ألف دَور في الثانية)
ondes supersoniques (phys.) أَمواج فوق السَّمعيّة
vitesse supersonique (aéron.) سُرعة فوق الصَّوتية (فوق ١,٣ ماك)
superstructure *n.f.* (const.) إنشاء عُلويّ . بِناء فَوقيّ
superthermique *adj.* فَوق حَراريّ . فَرْط


1re Phase
Préparation du dioxyde de soufre SO₂
par combustion du soufre dans un four à pulvérisation
par grillage des pyrites
Ventilateur
Départ des gaz
Cyclones
Réacteur
Arrivée des pyrites
Tableau de contrôle
Brûleur de démarrage
Ventilateur
Réservoirs de cendres
Installation DORR de grillage des pyrites en lit fluidisé
Air comprimé
Air
SO₂
Soufre
Pompe immergée
Four TEGUL de la Texas Gulf Sulphur C°
Dépoussiérage et refroidissement
Filtration
Deshydratation
2e Phase
Oxydation
par les oxydes de l'azote
par catalyseur solide
Procédé par contact
Entrée d'anhydride sulfureux froid
Entrée de l'anhydride sulfureux chaud
Sortie de l'anhydride sulfurique (vers le refroidisseur)
Appareil de catalyse
Procédé des chambres de plomb
Vapeur d'eau
1re chambre de plomb
2e chambre de plomb
3e chambre de plomb
Acide étendu (52-55°Bé)
Acide nitrique
Acide sulfurique nitreux
Acide concentré
Tour de Glover
Tour de Gay-Lussac
Pompes
Gaz sulfureux + Air
Schéma général du procédé des chambres de plomb
3e Phase
Absorption
par l'eau
par l'acide
Sortie des gaz (vers l'absorbeur ou la colonne suivante)
Arrivée des gaz (du refroidisseur ou de l'absorbeur précédent)
Acide à utiliser
Acide de circulation
Acide d'alimentation
Réfrigérant
Eau de refroidissement
Absorbeur
Concentration
Densités
1,50
1,55
1,60
1,65
1,70
1,75
1,80
1,85
1,90
1,95
2,00
d = 1,57 (52° Baumé) 66% d'acide
d = 1,71 (60° Baumé) 78% d'acide
d = 1,84 (66° Baumé) 97% d'acide
d = 1,92
d = 1,97
d = 2,02
Acides commerciaux
Oléums (Acides fumants)

التّغذية
compressor de suralimentation
(tech.) ضاغِط تعزيز التّغذية
pompe de suralimentation (tech.)
مِضخّة تعزيز التّغذية
pression de suralimentation (tech.)
ضَغْط تعزيز التّغذية
suralimenter *v.* (tech.) عَزَّزَ التّغذية
suramortissement (élec. tech.) فَرْط المُضاءلة
suramplification (élec.) فَرْط التّضخيم
surbaissé, e *adj.* مُنخفِض . مَخفوض
arc surbaissé (archit.) عَقْد مُنخفِض (أو مُفلطح)
surbaisser *v.* خَفَّضَ . أخفضَ (تَحْتَ المُستوى)
surbroyage *n.m.* طَحْن (أو سَحْن) مُفرِط
surcarburation *n.f.* فَرْط الكربنة
surcarburé, e *adj.* مُفرِط الكَربنة
acier surcarburé (métal.) فولاذ مُفرِط الكَربنة
surcharge *n.f.* (tech.) فَرْط الشَّحن . حِمْل زائد
surcharger *v.* زادَ الشَّحنَ . حَمَّلَ فوق الطّاقة . أرْهقَ بِحِمل زائد
surchauffage *n.m.* فَرْط الإحماء
surchauffe *n.f.* (métal.) فَرْط حُمُوّ . فَرْط إحماء
surchauffer *v.* أحْمى بإفراط . سَخَّنَ فوق العادة
surchauffeur *n.m.* (therm.) مُسخِّن فوقيّ
surchoix *n.m.* نَوْع أول . جِنْس مُمتاز
surcompresseur *n.m.* مُعزِّز الضَّغط
surcompression *n.f.* فَرْط الضَّغط
surcomprimé, e *adj.* زائد الضَّغط
moteur surcomprimé (tech.) مُحرِّك زائد الضَّغط
surcomprimer *v.* زادَ الضَّغط . أفرطَ في الضَّغط
surcroissance *n.f.* (chim.) فَرْط النّموّ
surcuire *v.* أعاد الشّيّ . طَبَخَ ثانيةً
surdorer *v.* زادَ طلاءه بالذهب . زَيَّدَه تَذْهيبًا
surdorure *n.f.* تَذهيب ثُنائيّ
surélévation *n.f.* تَعلية . رَفْع . ارتفاع مُفرِط
surélever *v.* عَلّى . رَفَعَ . زادَ الارتفاع
surépaisseur *n.f.* زيادة السُّمك . سُمك زائد

حَراريّ
superviser *v.* أشرَفَ . راقَبَ
superviseur *adj.* et *n.m.* مُراقِب . مُشرِف
supervision *n.f.* إشراف . مُراقَبة
suppléer *v.* كَمَّلَ . عَوَّضَ . نابَ عن
supplément *n.m.* تكمِلة . تَتِمَّة . إضافة
supplémentaire *adj.* مُكمِّل . مُتمِّم
angles supplémentaires (math.)
زاويتان مُتَكامِلتان : مَجموعهما ١٨٠ درجة
entretien supplémentaire (inf.) صِيانة إضافية
heures supplémentaires ساعات (عَمَل) إضافيّة
support *n.m.* حامِل . سَنَد . مَسْنَد . دِعامة . مَحْمَل . مُرتكز
bâti-support قاعِدة حامِلة
plaque-support لَوْح حامِل
support à anneau (tech.) حامِل حَلَقيّ
support adapteur (élec.) حامِل مُهايِئ
support anti-vibratoire (élec. tech.)
حامِل مُقاوِم للاهتِزاز
support à vis (élec. tech.) حامِل لولَبيّ
support-bipied (tech.) حامِل ثُنائيّ (ذو قائمتَيْن)
support conducteur (élec. tech.) حامِل مُوَصِّل
support coulissant (tech.) حامِل زالِق
support d'aile (aéron.) حامِل الجَناح
support d'arbre propulseur (tech.)
حامِل الجِذْع الدّافع
support de cristal (élec.) حامِل بِلّوريّ
support de culbuteur (tech.) حامِل القَلّاب
support de cylindre (tech.) حامِل الأسطوانة
support de données (inf.) وَسط بَيانات
support de fusible (élec.) حامِل المِصْهَر (أو الصُّهيرة)
support de lunette de pointage حامِل نَظّارة التّسديد
support de mémoire (inf.) وَسط تَخْزين
support de moteur (tech.) حامِل المُحرِّك
support de poutrelle de fixation حامِل رافِدة التّثبيت
support de traitement (inf.) وَسط مُعالَجة

support de treuil (tech.) حامِل المِلْفاف
support de tube à essai (chim.) حامِل أُنبوبة الاختِبار
support du récepteur (élec. tech.)
حامِل المُستقبِل
support du ventilateur (tech.) حامِل المِرْوحة
support fixe (tech.) حامِل ثابِت
support flottant (tech.) حامِل سائب
support isolant (élec. tech.) حامِل عازِل
support magnétique (électro. acoust.)
حامِل مِغْنطيسيّ
support mobile (tech.) حامِل مُتحرِّك
support moteur (tech.) حامِل مُحرِّك
support réglable (tech.) حامِل انضِباطيّ
support universel حامِل عامّ
support vierge (inf.) وَسط خالٍ
supporter *v.* سَنَدَ . دَعَمَ . إحتملَ . تَحَمَّلَ . حَمَلَ
supposé, e *adj.* مُفتَرَض . مَفروض
supposer *v.* فَرَضَ . إفترضَ
supposition *n.f.* (math.) فَرْض . اِفتِراض
suppresseur *n.m.* (élec. tech.) كابِت . كاتِم . مُخمِّد
suppresseur d'écho (acoust.) كابِت الصَّدى
(inf.) مُزيل الصَّدى
supresseur d'espaces (inf.) حاذِف الفراغ
suppression *n.f.* إزالة . حَذْف
suppression de l'onde porteuse
(radio.) إزالة المَوجة الحامِلة
suppression de zéros (inf.) حاذِفُ الأصفار
supprimer *v.* أزالَ . حَذَفَ
supraconducteur, trice *adj. n.m.*
(phys.) مُفرِط الموصِّليّة
supraconductivité *n.f.* (phys.) فَرْط الموصِّليّة
sur *prép.* عَلى . فَوْق
sûr, e *adj.* أكيد . مؤكَّد . مأمون
surabondance *n.f.* وَفْرة . فَيض . غَزارة
surabondant, e *adj.* فائض . غزير . وافِر
suractivité *n.f.* فَرْط النّشاط
suraffinage *n.m.* تكرير مُفرِط
suralimentateur *n.m.* مُعزِّز التّغذية
suralimentation *n.f.* تَعزيز التّغذية . فَرْط

surestimer *v.* بالَغَ في التَّقدير
sûreté *n.f.* أمان . أمْن . سَلامة
ceinture de sûreté حِزام أمان
chaîne de sûreté (élec. tech.) سِلسِلة أمان (تَتدلّى من الشاحنة لمنع تجمُّع الشحنات الكهربائية الساكنة)
fermoir de sûreté (tech.) قُفْل أمان
interrupteur de sûreté (élec. tech.) قاطِع أمان : يَعمَل عند تَجاوز الحِمل في دائرة كهربائية
lampe de sûreté (min.) مِصباح أمان
soupape de sûreté (tech.) صِمام أمان
sûreté de fonctionnement سَلامة الاشتِغال
surexcitation *n.f.* فَرْط الاستِثارة
surexposer *v.* (photog.) عَرَّضَ للنور بإفراط
surexposition *n.f.* (photog.) فَرْط التَّعريض (للنُّور)
surfaçage *n.m.* (tech.) تَسطيح . تَسوية . تَمليس
surface *n.f.* سَطْح . مِساحة
action de surface (chim.) فِعْل سَطحيّ
condensateur à surface (tech.) مُكثِّف سَطحيّ
défaut de surface عَيْب سَطحيّ
traitement de surface مُعالَجة سَطحيَّة
surface concave (math.) سَطْح مُقعَّر
surface conique (math.) سَطْح مَخروطيّ
surface convexe (math.) سَطْح مُحدَّب
surface courbe (math.) سَطْح مُنْحَنٍ
surface cylindrique (math.) سَطْح أسطوانيّ
surface d'appui (tech.) سَطْح الاستِناد
surface d'échange سَطْح التَّبادُل
surface de chauffe سَطْح التَّسخين . سَطح الإحماء
surface de contact (math.) سَطْح التَّلامُس . سَطح التَّماسّ
surface de freinage (tech.) سَطْح الكَبْح
surface de frottement (tech.) سَطْح الاحتِكاك
surface de glissement (géol.) سَطْح الانزِلاق
surface de refroidissement (tech.) سَطْح التَّبريد
surface de résistance سَطْح المُقاوَمة
surface de révolution (math.) سَطْح الدَّوَران
surface développable (math.) سَطْح قابِل للنَّشر
surface d'onde (phys.) سَطْح المَوجة
surface équipotentielle (phys.) سَطْح مُتَساوي الجُهد
surface extérieure مِساحة خارِجيَّة . سَطْح خارجيّ
surface frontale سَطْح أماميّ
surface intérieure سَطْح داخِليّ . مِساحة داخِليَّة
surface latérale (math.) سَطْح جانِبيّ . مِساحة جانِبيَّة
surface libre (hydrost.) سَطْح طَليق
surface lunaire (astron.) سَطْح قَمَريّ
surface oblique سَطْح مائل
surface parallèle سَطْح موازٍ
surface perpendiculaire سَطْح عَموديّ
surface plane سَطْح مُستوٍ . مِساحة مُستوية
surface portante (tech.) سَطْح حامِل . مِساحة حامِلة
surface quadrique (math.) سَطْح ثُنائيّ أو تَربيعيّ
surface réflectrice (phys.) سَطْح عاكِس
surface rugueuse سَطْح خَشِن (أو وَعْر)
surface sphérique (math.) سَطْح كُرويّ
surface utile سَطْح مُفيد . مِساحة مُفيدة
surfacer *v.* (tech.) سَطَّحَ . مَلَّسَ . سَوّى
surfaceuse *n.f.* (tech.) مَكَنة تَسطيح . مِسْطَحة
surfusion *n.f.* (phys.) فَرْط التَّبريد . تَحْت التَّبريد : تَبريد السّائل إلى ما دون دَرَجةِ تَجمُّدِه دونَ أن يتجمَّد
surhaussé, e *adj.* (archit.) مُعَلّى
surhaussement *n.m.* تَعْلية
surhausser *v.* عَلّى الارتِفاع
surimpression *n.f.* (photog.) طِباعة فَوقيَّة
surintensité *n.f.* (élec.) زِيادة شِدَّة (التَّيار)
surmener *v.* أرْهَقَ . أجْهَدَ
(radio.) تَضْمين زائد
surmodulation *n.f.* (radio.) فَرْط التَّضمين
surmoduler *v.* (radio.) أفْرَطَ في التَّضمين
surmonter *v.* عَلا . ارتفع فَوقَ . تَغَلَّبَ على
surmoulage *n.m.* استِقلاب : قالَب مأخوذ من شيء آخَر مُقَولَب
surmoule *n.m.* مُستقلِب
surmouler *v.* إستَقْلَبَ
surmultiplication *n.f.* فَرْط المُضاعَفة
surmultiplier *v.* ضاعَفَ . زادَ المُضاعَفة
surnager *v.* طَفا . عامَ
suroscillation *n.f.* فَرْط الذَّبذَبة
suroxydation *n.f.* (chim.) فَرْط التأكسُد
suroxyder *v.* (chim.) زادَ الأكسَدة
suroxygénation *n.f.* (chim.) فَرْط الأكسَجة
suroxygéner *v.* (chim.) زادَ الأكسَجة
surpasser *v.* فاقَ . جاوَزَ
surplomb *n.m.* مَيل عَن سَمْت الرأس
surplombement *n.m.* مَيَلان عن سَمْت الرأس
surplomber *v.* مالَ عن سَمْت الرأس
surplus *n.m.* فائض . زِيادة . فُضالة
surpresseur *n.m.* (tech.) جِهاز تَعزيز الضَّغط . مُعزِّز الضَّغط
surpression *n.f.* ضَغْط زائد
surproduction *n.f.* زيادة الإنتاج . إنتاج زائِد
surrection *n.f.* (géol.) تَقَبُّب
sursaturation *n.f.* (chim.) فَرْط التَّشبُّع . زِيادة الإشباع
sursaturation magnétique (phys.) فَرْط التَّشبُّع المِغْنطيسيّ
sursaturé, e *adj.* (chim.) مُفرط التَّشبُّع . فَوْقَ المُشْبَع
solution sursaturée (chim.) مَحلول فَوْقَ المُشبَع
sursaturer *v.* زادَ الإشباع . أشبعَ بإفْراط
sursaut *n.m.* رَجْفة
sursoufflage *n.m.* (tech.) زيادة النَّفخ . تَغذية قَسريَّة بالهواء
surtension *n.f.* (élec.) فَرْط التَّوتُّر
essai de surtension (élec.) اختِبار فَرْط التَّوتُّر
protection contre la surtension (élec.) وِقاية ضِدَّ فَرْط التَّوتُّر
relais de surtension (élec.) مُرحِّل فرط التَّوتُّر
surtout *adv.* خاصَّةً . خُصوصًا . لا سيَّما
surveillance *n.f.* مُراقَبة . رِقابة
fonctionnement sous surveillance

تشغيل مُراقِب (inf.)

surveillance à distance مُراقَبة عن بُعْد

surveillant, e *n.* مُراقِب . ناظِر

surveiller *v.* راقَبَ . ناظَرَ

survenir *v.* حَدَثَ . طَرَأَ (فجأةً)

survider *v.* أزالَ الطَّفْح

survitesse *n.f.* تَجاوزُ السُّرعة المقرَّرة

survol *n.m.* تَحليق . مُرور جَوّيّ

survoler *v.* حَلَّقَ

survoltage *n.m.* (élec.) تَجاوز الفُلطيَّة . فُلطيَّة زائدة . زِيادة الجُهد . فَرْط التَّوتُّر

survolté, e *adj.* (élec.) مَزيد التَّوتُّر

lampe survoltée (élec.) مِصْباح مَزيد التَّوتُّر

survolter *v.* زادَ الفُلطيَّة . عَزَّزَ الجُهد (أو التَّوتُّر)

survolteur *n.m.* (élec.) مُعزِّز الفُلطيَّة . مُزيدُ التَّوتُّر

susceptance *n.f.* (élec. tech.) تَقبُّليَّة . تأثُّريَّة

susceptibilité *n.f.* قابِليَّة . استِهْدافيَّة . مُتأثِّريَّة . قابليَّة التأثُّر

susceptibilité magnétique (élec. tech.) المُتأثِّريَّة المِغنَطيسيَّة

susceptible *adj.* قابِل . سَريع التأثُّر . عُرضة لِ

susceptible de preuve قابِل للإثبات . يُمكِن إثباتُه

suspendre *v.* عَلَّقَ . دَلَّى

suspendu, e *adj.* مُعلَّق . مُدَلًّى

arbre suspendu (tech.) جِذْع مُعلَّق

pompe suspendue (tech.) مِضَخَّة مُعلَّقة

pont suspendu (gén. civ.) جِسر مُعلَّق

suspension *n.f.* (tech.) آليَّة التَّعليق . تَدْلية . تَعْليق

(chim.) مُستعلَّق . مَزيج مُعلَّق

appareil de suspension (tech.) جِهاز التَّعليق

barre de suspension (tech.) قَضيب التَّعليق

crochet de suspension (tech.) خُطّاف التَّعليق

isolateur à suspension (élec. tech.) عازِل التَّعليق

point de suspension (tech.) نُقطة التَّعليق

ressort de suspension (tech.) زُنبرك التَّعليق

treuil de suspension (tech.) مِلفاف التَّعليق

suspension à barre de torsion (tech.) تَعليق بقَضيب اِلتِوائيّ

suspension à lames semi-elliptiques (tech.) تَعليق ورقيّ نِصف إهليلَجيّ

suspension à levier triangulé et ressort (tech.) تَعليق بِعَتَلة مُثلَّثة ونابِض

suspension à ressort (tech.) تَعليق زُنبُركيّ . تَعليق بنابِض

suspension à ressort hélicoïdal et coussin d'air (tech.) تَعليق بنابِض حَلَزونيّ ومِخدّة هوائيّة

suspension bifilaire تَعليق بِسِلكَين

suspension équilibrée (tech.) تَعليق موازَن

suspension hydraulique (tech.) تَعليق هيدروليّ

suspension indépendante (tech.) تَعليق مُستقِلّ

suspension par couteaux (tech.) تَعليق سِكّينيّ

suspensoïde *n.m.* (chim.) مُعلَّق غَرَوانيّ (فيه حُبَيبات صُلْبة مُعلَّقة في سائل)

suspensoir *n.m.* مِعْلاق

suspente *n.f.* حَبْل التَّعليق

sustentateur, trice *adj.* (aéron.) موازِن

sustentation *n.f.* (aéron.) موازَنة . تَوازُن . إقلال

polygone de sustentation (méc.) مُضلَّع التَّوازُن

sustentation dynamique إقلال حَراكيّ (أو دِيناميّ)

sustentation statique إقلال إقراريّ (أو إستاتيّ)

syénite *n.f.* (géol.) صَخْر أسوان : صَخر بُركانيّ خَشِن الحُبَيبات

sylvanite *n.f.* (minér.) سِلْفانيت : كلورور الذَّهب والفِضَّة

sylvestre *n.m.* (min.) بِسْخَبة دعائم

sylvine *n.f.* (minér.) سِلفين : كلورور البوتاسيوم الطَّبيعيّ

symbole *n.m.* رَمْز

symbole algébrique (math.) رَمْز جَبْريّ

symbole chimique (chim.) رَمْز كيماويّ

symbole de contrôle (inf.) رَمْزُ المُراقَبة

symbole de décisison (inf.) رَمْزُ القرار

symbole de fer (chim.) رَمْزُ الحَديد

symbole fonctionnel (inf.) رَمْزٌ وَظيفيّ

symbole mathématique (math.) رَمْز رياضيّ

symbole usuel رَمْز عاديّ . رَمْز اعتياديّ

symbolique *adj.* رَمْزيّ

adressage symbolique (inf.) عَنْوَنة رَمزيَّة

équation symbolique مُعادَلة رَمزيَّة

notation symbolique (inf.) تَدوين رَمزيّ

représentation symbolique تَمثيل رَمزيّ

symboliser *v.* رَمَزَ

symétrie *n.f.* تَماثُل . تَناظُر . مُطابَقة . تَطابُق

axe de symétrie (math.) مِحور التَّماثُل

centre de symétrie (math. phys.) مَركَز التَّماثُل

symétrie axiale (math.) تَماثُل مِحوريّ

symétrie oblique (math.) تَماثُل مائل

symétrie plane (math.) تَماثُل مُستوٍ

symétrique *adj.* مُتَماثِل . مُتَناسِق . مُتَناسِب

angles symétriques (math.) زَوايا مُتَماثِلة

enroulement symétrique (élec.) لَفّ مُتَماثِل

expression symétrique (math.) تَعبير (جَبْريّ) مُتَماثِل

figures symétriques أشكال مُتَماثِلة

lentilles symétriques عَدَسات مُتَماثِلة

position symétrique وَضْع مُتَماثِل

relation symétrique (math.) عَلاقة مُتَماثِلة

symétriser *v.* ماثَلَ . جَعَلَهُ مُتماثِلًا

symplésite *n.f.* (minér.) سِمبليزيت : زِرنيخات الحَديد

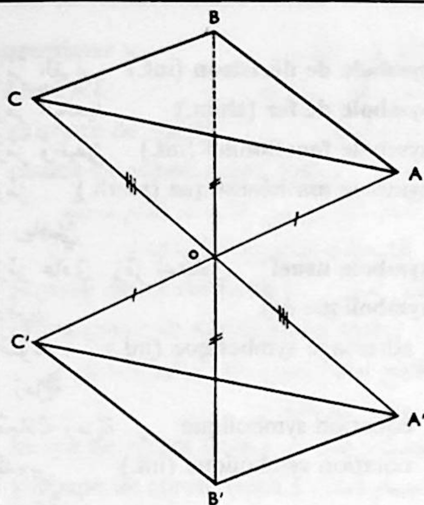
syn- *préf.* بادئة بمعنى : مُتَزامِن . مُتَواقِت

synchrocyclotron *n.m.* (phys.) سِنكروسيكلوترون . سيكلوترون مُتَزامِن : مُسارِع مضمَّن تردُّد المَجال تصِل سُرعة الجُسَيمات فيه إلى ما يُقارِب سُرعة الضَّوء

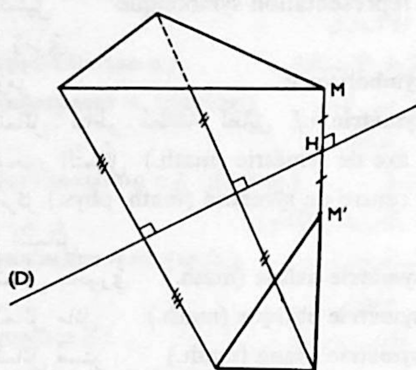
synchromachine *n.f.* (tech.) آلة تزامنيّة

synchromesh *n.m.* (tech.) تَعشيق تَزامُنيّ . تروس مُتزامنة السرعة

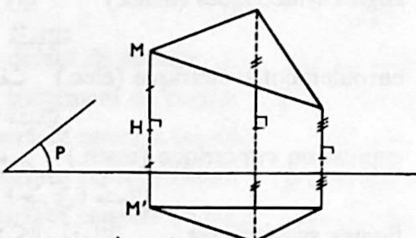
synchrone *adj.* (radio.) سِنكرون : جِهاز تَزامُنيّ الإرسال أو الاستِقبال



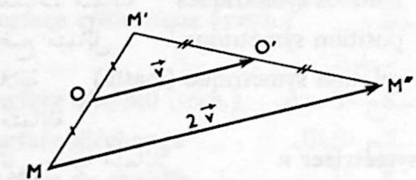
par rapport à un point



par rapport à une droite

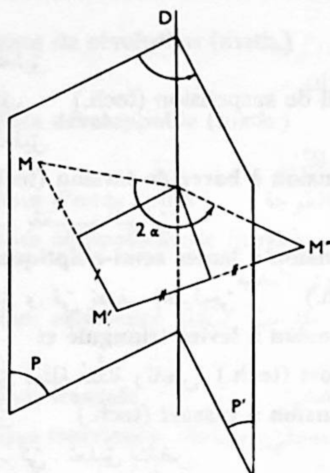


par rapport à un plan

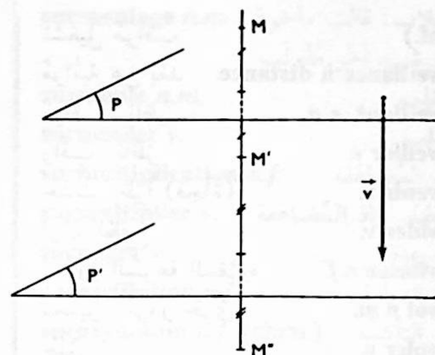


par rapport à un vecteur

la composition des symétries de droite D et D' est la rotation de centre O

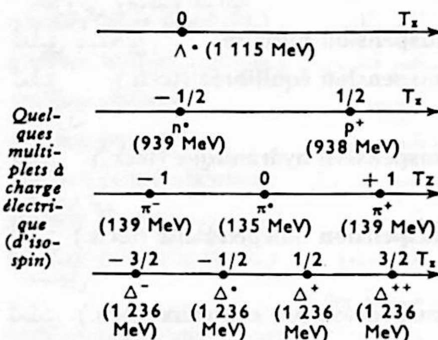


la composée des symétries de plan P et P' est une rotation de droite D, où D est l'intersection de P et P'

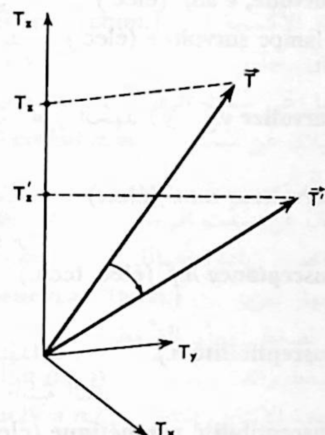


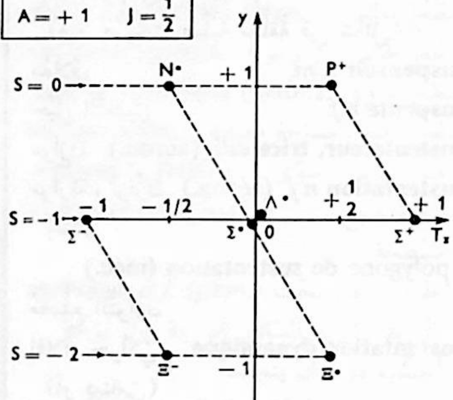
si P et P' sont parallèles, cette composée est la translation de vecteur 2 V, ou V est la distance de P à P'

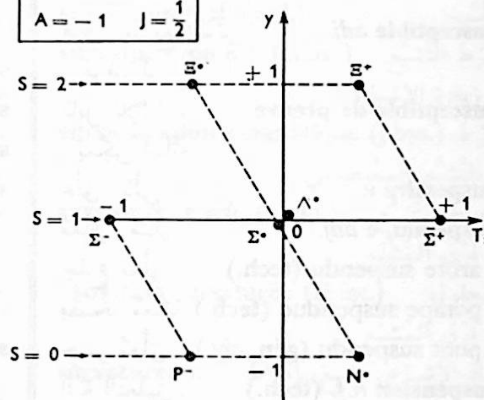
Quelques multiplets de charge électrique (d'isospin)



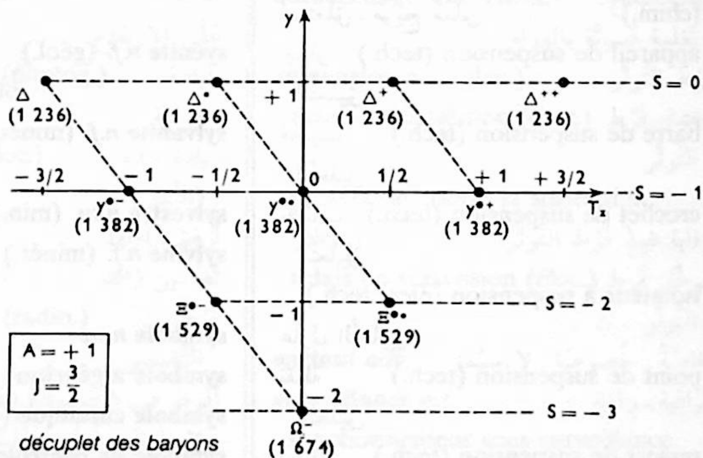
Rotation du vecteur d'isospin (de T vers T')







Octet des baryons et octet des antibaryons



décuplet des baryons

compensateur synchrone (élec. tech.) مُعدِّل تَزامُنيّ

convertisseur synchrone (élec. tech.) مُحَوِّل تَزامُنيّ : يحوِّل التَّيار المُتناوب إلى مستمرّ أو العكس

fonctionnement synchrone (inf.) تَشغيل تَزامُنيّ

générateur synchrone (élec. tech.) مولِّد تَزامُنيّ

horloge synchrone (élec. tech.) ساعة تَزامُنيَّة (مع تردّد التَّيار المُتَناوِب)

machine synchrone (élec. tech.) آلة مُتَزامِنة : مُعدَّل سُرعتها مُتزامِن مع تردُّد المَنْبَع

moteur synchrone (élec. tech.) مُحرِّك مُتزامِن : مُعدَّل سُرعتِه مُتزامِن مع تردُّد المَنْبَع

oscillations synchrones ذَبْذَبات مُتَزامِنة

récepteur synchrone (élec. tech.) مُستقبِل مُتزامِن

système synchrone (inf.) نِظام مُتَزامِن

transformateur synchrone (élec. tech.) مُحوِّل مُتَزامِن

transmetteur synchrone (élec. tech.) مُرسِل مُتَزامِن

vitesse synchrone (élec. tech.) سُرعة مُتَزامِنة

synchronisant, e *adj.* مُزامِن

pulsation synchronisante (radio.) نَبْض مُزامِن

relais synchronisant (élec. tech.) مُرحِّل مُزامِن

signaux synchronisants (télév.) إشارات مُزامِنة

synchronisateur *n.m.* مُزامِن

synchronisation *n.f.* مُزامَنة . تَزامُن . تَوافُت

boîte de synchronisation (tech.) عُلبة المُزامَنة

impulsion de synchronisation (inf.) نَبْضة مُزامِنة

synchronisation des mouvements مُزامَنة الحَرَكات

synchronisé, e *adj.* مُتَزامِن . مُتَواقِت

son synchronisé (ciné.) صَوْت مُتَزامِن (مع الصُّورة المَعروضة)

synchroniser *v.* زامَنَ

synchroniseur, euse *adj.* زامِن . واقِت

synchronisme *n.m.* تَزامُن . تَوافُت . تَزامُنيَّة

synchronoscope *n.m.* (élec. tech.) مِكْشاف التَّزامُنيَّة

synchrorécepteur *n.m.* (tech.) مُستقبِل تَزامُنيّ

synchrotransmetteur *n.m.* (tech.) مُرسِل تَزامُنيّ

synchrotron *n.m.* (phys.) سِنكروترون : مُسارِع جُسَيْمات في مدار دائريّ مُتزامِن مع المَجال المغنطيسيّ

synclinal, e, aux *adj.* (géol.) مُقعَّر

n.m. (géol.) قُعيرة . طَيَّة مُقَعَّرة

syncom (synchromous communication satellite system) (radio.) سنكوم : نِظام مواصَلات بالأجْرام التَّزامُنيَّة

syndicat *n.m.* نَقابة

synérèse *n.f.* (chim.) فِقدان السّائل (مادّة هُلاميَّة القِوام)

synodique *adj.* (géol.) اقتِرانيّ

révolution synodique (astron.) دَوَران اقتِرانيّ

synoptique *adj.* إجماليّ

synthèse *n.f.* تَركيب . تَوليف . تَركيب اصطِناعيّ

agent synthèse (chim.) عامل تركيب (أو توليف)

gaz de synthèse (chim.) غاز تَركيبيّ

synthèse catalytique (chim.) تَركيب حَفْزيّ

synthèse chimique تَركيب كيماويّ

synthèse organique (chim.) تَركيب عُضْويّ

synthétique *adj.* تَركيبيّ . اِصطِناعيّ

alcool synthétique (chim.) كُحول اصطِناعيّ

ammoniaque synthétique (chim.) نُشادِر اصطِناعيّ

caoutchouc synthétique (chim.) مَطّاط اصطِناعيّ

carburant synthétique (chim.) وَقود اصطناعيّ

fibres synthétiques (chim.) ألياف اصطناعيَّة

langage synthétique (inf.) لُغة اصطناعيَّة

méthode synthétique (chim.) طريقة تَركيبيَّة

résine synthétique (chim.) راتينَج تَركيبيّ

synthétiquement *adv.* تَركيبيًّا . اصطناعيًّا . بطَريقة تَركيبيَّة

synthétiser *v.* رَكَّبَ

synthétiseur de parole (inf.) مُرَكِّب كَلاميّ

syntonie *n.f.* (radio.) تَزامُن التَّردُّد الرَّنينيّ

syntonisation *n.f.* (radio.) تَوليف . مُوالَفة

syntoniser *v.* (radio.) والَفَ

syphone *n.m.* (tech.) مَثْعَب . مِمَصّ

syrtes *n.f.pl.* رِمال مُتحرِّكة

systématique *adj.* نِظاميّ . مَنْهَجيّ . نَهْجيّ

affichage systématique (inf.) عَرْض نِظاميّ

erreurs systématiques (math.) أخطاء رتيبة . أخْطاء تراكُميَّة (تكون إما موجَبة كلّها وإما سالبةً كلها)

systématiquement *adv.* نِظاميًّا

système *n.m.* نِظام . أُسلوب . نَسَق . مَنظومة . مجموعة مُنظَّمة . جهاز . شَبكة

système à bandes (inf.) نِظام شَريطيّ

système à cartes (inf.) نِظام بِطاقيّ

système accélérateur (élec.) جِهاز مُسارِع

système autonome (inf.) نِظام مُسْتَقِلّ أو مُنْفَصِل

système bicourants (élec.) جِهاز مُزدَوِج التَّيار

système biphasé (élec. tech.) نِظام (أو جِهاز) ثُنائيّ الطَّور

système colloïdal (chim.) نِظام غَرَوانيّ

système cubique (chim.) نِظام مُكَعَّبيّ

système d'adressage (inf.) نِظام العَنْوَنة

système d'aérage (tech.) نِظام التَّهوية

système d'alimentation (tech.) نِظام (أو نَسَق) التَّغذية

système d'alimentation en carburant (tech.) نِظام التَّغذية بالوَقود

système d'allumage (auto.) نِظام الإشعال

système d'antennes (radio.) نِظام الهَوائيّات . نِظام الدّارات الكاملة للهَوائيات

système de chauffage (élec.) نِظام التَّدفئة

système décimal (math.) نِظام عُشْريّ

système d'éclairage نِظام الإنارة. جهاز الإنارة

système de circulation d'huile نِظام دَوَران الزَّيت

système de commutation de messages (inf.) نِظام تَبادُل الرَّسائل

système de contrôle des entrées-sorties (inf.) نِظام مُراقبة الإدخال والإخراج

système de contrôle d'exactitude (inf.) نِظام ضَبْط الدِّقّة

système de distribution (tech.) نِظام التَّوزيع

système de distribution à trois fils (élec. tech.) نِظام التَّوزيع بثلاثة أسلاك

système de fermeture (tech.) نِظام الإغلاق. جهاز الإغلاق

système de gestion de base de données (inf.) نِظام إدارة قاعِدة البَيانات

système de gestion de fichiers (inf.) نِظام إدارة الملفّات

système de graissage (tech.) نِظام التَّشحيم. جهاز التَّشحيم

[sy]stème d'éjection (tech.) نِظام اللَّفْظ. جهاز اللَّفظ

[sy]stème de lubrification (tech.) نِظام التَّزليق

système de numération نِظام التَّعداد

système de numération binaire (inf.) النِظام الرَّقميّ الثُّنائيّ

système de numération décimale (inf.) النِظام الرَّقمي العشريّ

système de numération hexadécimale (inf.) النِظام الرَّقمي السِّت عشريّ

système de numération octale (inf.) النِظام الرَّقميّ الثُّمانيّ

système de programmation نِظام البَرْمَجة

système de refroidissment (tech.) نِظام التَّبريد. جهاز التَّبريد

système de réservation de places d'avion (inf.) نِظام الحَجْز للسَّفر الجويّ

système de télétraitement (inf.) نِظام المُعالَجة البُعاديّة

système de traitement de l'information (inf.) نِظام مُعالَجة البَيانات

système d'exploitation à disques (inf.) نِظام التَّشغيل الأُسطوانيّ

système électrique (élec.) جِهاز كَهربائيّ

système fondamental نِظام أساسيّ

système hexagonal (géol.) نِظام (تَبَلور) سُداسيّ

système homogène (math.) نِظام مُتجانِس

système informatique (inf.) نِظام مَعْلوماتيّ

système intégré de gestion (inf.) نِظام الإدارة المُتكاملة

système intérieur (inf.) نِظام داخِليّ

système international نِظام دوليّ

système invariable (chim.) نَسَق (أو نِظام) عديم التَّغيُّر

système manuel (inf.) نِظام يَدَويّ

système métrique (phys. tech.) النِظام المِتريّ

système nucléaire نِظام نَوَويّ

système numérique (inf.) نِظام عَدَديّ

système optique نِظام بَصَريّ. مجموعة بَصريّة

système planétaire (astron.) مَجموعة كَوكبيّة. نِظام كَوكَبيّ

système polycyclique (chim.) نِظام مُتعدِّد الحَلقات

système polyphasé (élec. tech.) نِظام مُتعدِّد الطَّور

système quantifié (phys.) نِظام كمّيّ

système quaternaire (géol.) نِظام (تَبَلور) رُباعيّ

système régulateur (élec.) جِهاز مُنظِّم

système régulier (géol.) نَسَق مُنْتَظِم

système rhombe ou **rhombique** (chim.) نِظام مُعَيَّنيّ

système semi-automatique (inf.) نِظام نِصف آليّ

système superviseur du partage de temps (inf.) نِظام مُزامَنة المُشاركة الزَّمَنيّة

système thermodynamique نِظام ترموديناميّ

système triclinique (géol.) نِظام (بِلّوريّ) ثُلاثيّ المَيْل

système triphasé (élec. tech.) نِظام ثُلاثيّ الطَّور

système trivariant (chim.) نِظام ثُلاثيّ التَّغيُّر

système triangulaire نَسَق مُثَلَّثيّ

systémique *adj.* جِهازيّ. جَميعيّ. مَجموعيّ

systolomètre *n.m.* مِقياس الانقباض

syzygie *n.f.* (astron.) نُقطة اقتِران القَمَر (أو السَّيّار)

T

T (tech.) قِطعة تائيَّة بشكل T
fer en T (gén. civ.) حَديد تائيّ
filtre en T (électron.) مرشح تائيّ
T (tritium) (chim.) ت : رَمز التريتيوم
Ta (tantale) (chim.) تا : رَمز التَّنطال
tabatière *n.f.* (const.) وَرديَّة . نَجميَّة (للزَّخْرَفة) . كوَّة . نافِذة
table *n.f.* مِنضَدة . طاوِلة . لَوحة . صينيَّة . سَطح . جَدْوَل . قائمة . فِهرِسْت
table à dessin (gén. civ.) مِنضَدة رَسْم
table à hauteur variable (tech.) مِنضدة مُتغيِّرة الارتِفاع
table altimétrique جَدول الارتِفاعات
table à secousses (minér.) مِنضدة رَجَّاجة
table à souder (tech.) مِنضَدة لِحام
table astronomique (astron.) زيج . تَقويم
table basculante مِنضَدة قَلّابة
table d'addition (math.) جَدوَل الجَمع
table d'azimut (astron.) جَدول السَّمت
table de conductivité (phys.) جَدول الموصِّليَّة
table de contrôle (tech.) مِنضَدة التَّحكُّم . مِنضَدة المُراقَبة . جَدول المُراجَعة (أو المُراقَبة)
table de conversion (math.) جَدول التَّحويل
table de correction جَدول التَّصحيح
table d'écoute (tech.) نَضَد التَّنصُّت
table de décision (inf.) جَدول القرارات
table de fonctions (inf.) جَدول الوَظائف
table de l'enclume (tech.) نَضَد (أو سَطح) السَّنْدان
table de montage (tech.) مِنضَدة التَّركيب
table de multiplication (math.) جَدوَل الضَّرب
table de nivellement جَدول التَّسوية
table d'épuration (minér.) مِنضَدة التَّنقية
table de Pythagore (math.) جَدول فيثاغوراس
table de repérage par le son لَوحة الاستدلال بالصَّوت
table de séchage (minér.) مِنضَدة التَّجفيف
table de soudage (tech.) مِنضَدة اللِّحام
table de triage (minér.) مِنضَدة التَّصنيف (أو الفَرز)
table de triangulation جَدول التَّثليث
table d'extrapolation (math.) جَدول الاستِكمال
table des cosinus (math.) لَوحة جيوب التَّمام
table des logarithmes (math.) جَدول اللُّوغاريتمات
table des matières فِهرِس . فِهرِس المَوادّ
table des priorités (inf.) جَدول الأفضَليات
table des sinus (math.) جَدول الجيوب
table des trajectoires جَدول المَحارِك
table inclinable مِنضَدة مَيّالة (أو قَلّابة)
table mobile (tech.) مِنضَدة مُتحرِّكة
table pivotante (tech.) مِنضَدة دَوّارة
table pneumatique (tech.) مِنضَدة التَّنقية بالهَواء المَضغوط
table releveuse (tech.) مِنضَدة رافِعة
table rotative (tech.) مِنضَدة دَوّارة
table tournante (tech.) مِنضَدة دَوّارة
table trigonométrique (math.) جَدول مُثلَّثي
tableau *n.m.* لَوح . لَوحة . جَدول . صورة . رَسْم
tableau à aiguilles (inf.) لَوحة الإبَر
tableau annonciateur (téléph.) لَوحة مُبيِّنة
tableau chronologique جَدول زَمَنيّ
tableau commutateur (élec. tech.) لَوح مُبدِّل
tableau correcteur لَوح التَّصحيح . لَوْح مُصحِّح
tableau d'affichage (inf.) لَوحة العَرض
tableau de bord (aéron. autom.) لَوحة المَتن
tableau de commande (tech.) لَوح الآمِرة . لَوح القيادة
tableau de connexions (élec. tech.) لَوحة التَّوصيلات
tableau de contrôle (élec. tech.) لَوح المُراقَبة
(inf.) لَوحةُ الضَّبْط
tableau de correction des dérives جَدول تصحيح التَّحرُّفات
tableau de distribution (élec. tech.) لَوحة التَّوزيع
tableau de distribution d'éclairage (élec. tech.) لَوحة توزيع الإضاءة
tableau de distribution de force motrice (élec. tech.) لَوحة توزيع القوَّة المحرِّكة
tableau de lubrification (tech.) لَوحة التَّزليق
tableau d'épreuves (élec. tech.) لَوحة

الاختِيارات

tableau de radio-repérage (radio.) لَوحة الاستِدلال الراديويّ

tableau d'étalonnage (élec. tech.) جَدول مُعايَرة

tableau des ajustements لَوحة الضَّبط

tableau des clefs (téléph.) لَوحة المفاتيح

tableau des points d'ébullition (phys.) جَدول نُقَط الغَلَيان

tableau des sinus (math.) جَدول الجُيوب

tableau des symboles جَدول الرُّموز

tableau des tolérances جَدول التَّفاوت المَسموح . جَدول التَّسامُحات

tableau indicateur (élec.) لَوحة بَيانيَّة . جَدول دَليل

tableau météorologique (météor.) لَوحة الأرصاد الجوِّيَّة

tableau noir سَبُّورة . لَوح أسوَد

tableau récapitulatif جَدول تَلخيصيّ

tableau synoptique جَدول شامِل

tablette *n.f.* لوَيحة . لَوحة صغيرة . صَفيحة . رَفّ

ablette à coulisse لوَيحة ذات مِزلاق

ablette graphique (inf.) لوَيحة بَيانيّة

tablier *n.m.* حِجاب . وِقاء . سِتار . آزرة . مِئزر

(métal.) حامِل

(t.p.) سَطح

tablier arrière (tech.) حِجاب خَلفيّ

tablier avant (tech.) حِجاب أماميّ

tablier de forgeron مِئزر الحَدّاد

tablier de pont (t.p.) سَطح الجِسر

tablier de tour حِجاب المِخرطة

tablier en cuir (tech.) حِجاب جِلْديّ

tablier métallique (const.) حِجاب مَعدِنيّ

tablier obturateur حِجاب ساطِم (أو سادّ)

tablier protecteur (const.) حِجاب واقٍ

tabouret *n.m.* مَقْعد . اسكملة . مِنضدة خَفيفة

tabouret électrique مَقْعد عازِل

tabulaire *adj.* مِنضديّ . لَوحيّ . صَفحيّ

cristaux tabulaires (minér.) بِلَّورات صَفْحيَّة

tabulateur *n.m.* (inf.) مُجَدْوِل . مِفْتاح الجَدولة

tabulation *n.f.* (inf.) جَدوَلة

tabulation horizontale (inf.) جَدوَلة أُفُقيَّة

tabulation verticale (inf.) جَدوَلة عَموديَّة أو رأسيَّة

tabulatrice *n.f.* (tech. inf.) مُجَدوِلة

tacan *n.m.* (électron.) تاكان : نِظام راديويّ للمِلاحة الجويَّة يبيِّن المَدى والاتِّجاه الزاويّ للمحطَّة المُرسِلة

tache *n.f.* بُقعة . لَطْخة . شائبة

tache cathodique (électron.) بُقعة كاثوديَّة (ساطِعة)

tache d'étain (métal.) لَطخة قَصدير

tache ionique (électron.) بُقعة إيونيَّة (مُظلِمة)

tache lumineuse بُقعة ضَوئيَّة

tache solaire (astron.) بُقعة شَمسيَّة . سُفْعة

tache sombre (télév.) بُقعة مُظلِمة

tâche *n.f.* عَمَل . شُغْل . وَظيفة

tachéomètre *n.m.* (topog.) تاكيومِتر . مِنقال (لنَقل طُبُغرافيَّة الأرض) . مِقياس سَريع

tachéométrie *n.f.* (topog.) مَسْح الأبعاد : فَنّ نقل طُبغرافيَّة الأرض بالمِنقال

tacher *v.* لَطَّخَ . لَوَّثَ . وَسَّخَ

tâcher *v.* حاوَلَ . سَعى

tacheter *v.* (électrochim.) نَقَّطَ . رَقَّطَ . بَقَّعَ . بَرقَشَ

tacheture *n.f.* بُقَيْعة : لَطْخة صغيرة على المعادِن المَشغولة

tachitoscope *n.m.* مِبصار : جهاز لعرض صوَر ضوئيَّة

tachygraphe *n.m.* (tech.) مُسجِّل السُّرعة

tachygraphie *n.f.* اختِزال

tachylite *n.f.* (géol.) تاكيليت : بازَلْت زُجاجيّ أسْود

tachymètre *n.m.* (tech.) تاكيمتر يَدَويّ

tachymètre électrique (tech.) تاكيمتر كَهربائيّ

tacite *adj.* ضِمنيّ

tacitron *n.m.* (électron.) تاسِترون : مِفتاح صِماميّ إلكترونيّ تَعمل فُلطيَّة الشبكة فيه على التَّحكُّم بتيَّار الأنوار

tacon *n.m.* (métal.) خَلَل

tactile *adj.* لَمسيّ . يُلْمس

tactique *n.f.* (métal.) تَعبِئة . تَكتيك

adj. (milit.) تَعبَويّ . تَكتيكيّ

taffetas *n.m.* تَفْتا . إستَبْرَق

tailings *n.m.pl.* نُفايات . بَقايا

taillage *n.m.* نَحْت . قَطْع . تَقْطيع . تَفْصيل

taillage conique نَحْت مَخروطيّ

taillage des engrenages (tech.) نَحْت (أو بَرْي) المُسنَّنات

taillage par fraise (tech.) نَحْت بفَريزة

taillanderie *n.f.* حِدادة

taillandier *n.m.* حَدّاد

taillant *n.m.* (tech.) مَقْطع . حَدّ

taillant à couronne (tech.) مَقْطع تاجيّ

taillant amovible (tech.) مَقْطع قابِل للفَصل

taillant en croix (tech.) مَقْطع تَصالُبيّ . مَقْطع مُصلَّب

taille *n.f.* نَحْت . تَشذيب . بَرْي . حَجْم . قامة . قَدّ

(tech.) مَقْطع . قَطع . قَطعيَّة

angle de taille زاوية القَطْع

fraise à deux tailles (tech.) فَريزة مُزدوِجة المَقْطع

lime à taille bâtarde (tech.) مِبْرد متوسِّط القَطعيَّة

lime à taille croisée (tech.) مِبْرد مُتصالِب القَطعيَّة

lime à taille simple (tech.) مِبْرد مُفرد القَطعيَّة

petite taille حَجْم صَغير

pierre de taille حَجَر مَنحوت . حَجَر نَحيت

taille bâtarde (tech.) مَقْطع متوسِّط الخُشونة . قَطعيَّة مُتوسِّطة الخُشونة

taille brute (const.) نَحْت تَخشينيّ (أو خَشِن)

taille-crayon *n.m.* مِبراة . بَرّاية

taille croisée (tech.) مَقْطع تَصالُبيّ . قَطعيَّة مُتصالِبة

taille demi-douce (tech.) مَقْطع نِصْف ناعِم

taille douce (tech.) مَقْطع ناعِم

taille en râpe (tech.) مَقْطع مُحبَّب

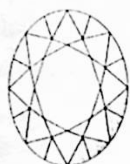
taille grosse (tech.) مَقْطع خَشِن

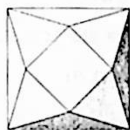
taille superfine (tech.) مَقْطع مُفرِط النُّعومة

taillé, e *adj.* مَنحوت
âge de la pierre taillée (géol.) عصر الحَجَر المنحوت
pierre taillée حَجَر مَنحوت
taillé en biseau مَشطوف . مَشدوف
taillé en pointe مُسَنَّن . محدَّد
tailler *v.* نَحَتَ . قَطَعَ . سَنَّنَ . بَرَى
machine à tailler en biseau (tech.) مَكَنة شَطْب
tailler en pointe سَنَّنَ . دَقَّقَ الطَّرَف
tailler une pierre نَحَتَ حَجَرًا . قَطَعَ حَجَرًا
taillerie *n.f.* نِحاتة . مَنْحَت
tailleur *n.m.* نَحّات . خَيّاط
tailleur de pierre حَجّار . نَحّات الحِجارة
tailleuse d'engrenages (tech.) مَكَنة قَطْع (أو نحت) المُسننات
tailloir *n.m.* (archit.) طَبْليَّة تاج العَمود
tain *n.m.* قَصدير المَرايا

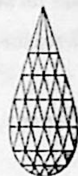
(tech.) مُغطَّس قَصدير
talc *n.m.* (minér.) طَلْق . تَلْك : سِليكات المَغنيزيوم المُمَيَّأة
poudre de talc مَسحوق الطَّلْق
talc endurci طَلْق مُتصلِّب
talc feuilleté طَلْق صَفائحيّ
talcaire *adj.* طَلْقيّ
talcschiste *n.m.* (géol.) شِيسْت طَلْقيّ
talkie-walkie *n.m.* (télécom.) توكي ووكي : جهاز إرسال والتقاط راديويّ نقّال
taloche *n.f.* (const.) مِسيَعة . مِجصَّة . لَوحة الجَصّاص
taloche à air comprimé (const.) مِجصَّة (تَعمَل) بالهواء المضغوط
taloche lisseuse (const.) مِجصَّة مُملِّسة
taloche vibrante (const.) مِجصَّة هَزّازة
talon *n.m.* (tech.) عَقِب . كَعْب
(méc.) نُتوء
(archit.) عَقِبيّة

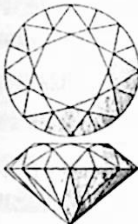
TAILLE DES PIERRES


taille ovale


taille française

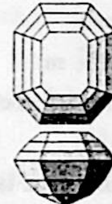

taille en poire


taille en goute


taille brillant

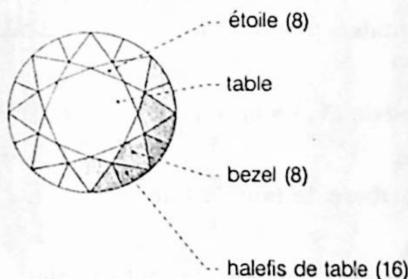

taille huit facettes


taille en ciseaux

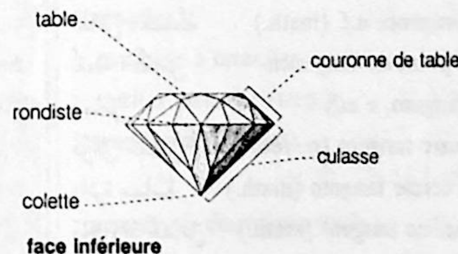

taille émeraude

taille d'un diamant

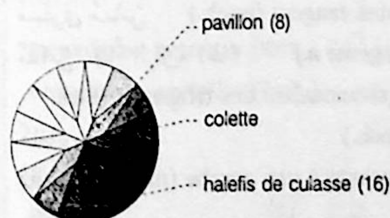
face supérieure



profil



face inférieure



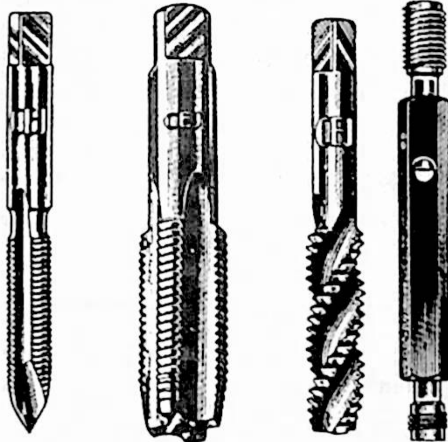
(inf.) جِذْل (تركيبة مشفَّرة جُزئيًّا)
équerre à talon كوس ذو عَقِب
pince à talon (tech.) مِلقط ذو عَقِب
poulie à talon (tech.) بَكَرة ذات عَقِب
talon de clavette (tech.) عَقِب الخابور
talon d'éjecteur (tech.) عَقِب اللافِظ
talon de lame (tech.) عَقِب النَّصل
talon de poulie (tech.) عَقِب البَكَرة
talon percuteur عَقِب قادِح (أو ناقِر)
talquer *v.* طَلَى بالطَّلْق
talqueux, euse *adj.* طَلْقيّ . تَلْكيّ
schiste talqueux شِيست طَلْقيّ
talus *n.m.* حَدَر . حُدور . مُنحَدَر . تَلْعة
taluter *v.* إنْحَدَرَ . مالَ . أمالَ
talweg *n.m.* (géol.) تَلعة . دَرْب الوادي : خَطّ التقاء أسفل الوادي – جَوف بين منطقتَين عاليَتي الضَّغط
tamaris, tamarix, tamarisc ou **tamarisque** *n.m.* (bot.) أَثْل . طَرفاء
bois de tamaris خَشَبُ الأَثْل
tambour *n.m.* (tech.) طَبلة . دارة . أُسطوانة . كوس
frein à tambour (tech.) مِكْبَح داريّ
turbine à tambour (tech.) عَنَفة داريَّة
tambour à corde (tech.) طَبْلة حَبْليَّة
tambour basculant (tech.) طَبْلة (أو أُسطوانة) قَلّابة
tambour conique (tech.) دارة مَخروطيَّة
tambour cylindrique (tech.) دارة أُسطوانيَّة
tambour cylindroconique (tech.) دارة أُسطوانيَّة مَخروطيَّة
tambour de broyage (const.) طَبْلة السَّحق (أو السَّحْن)
tambour de compactage (const.) طَبلة الرَّص
tambour de frein (tech.) طَبلة المِكْبَح . دارة الفرامِل
tambour d'émeri (tech.) أُسطوانة سَنْفَرة
tambour d'enroulement (tech.) دارة لَفّ
tambour denté (tech.) طَبلة مُسَنَّنة
tambour de renvoi (tech.) طَبلة الإرجاع
tambour de treuil (tech.) دارة المِلفاف
tambour élévateur (tech.) دارة رافِعة
tambour entraîné (tech.) طَبلة مُدارة . دارة مَقودة
tambour entraîneur (tech.) طَبلة مُدوِّرة .

أُسطوانة تَدوير
tambour fixe (tech.) طَبلة ثابِتة
tambour fou (tech.) طَبلة سائِبة
tambour gradué (tech.) دارة مُدَرَّجة
tambour magnétique (inf.) دارة مِغْنطيسيَّة
(inf.) قُرص مُمَغْنَط
tambour mélangeur (const.) طَبلة خَلّاطة
tambour moteur (tech.) طَبلة مُحرِّكة (أو مُدوِّرة)
tambour rotatif (tech.) طَبلة دَوَّارة
tambour sécheur cylindrique (tech.) طَبلة مُجفِّفة أُسطوانيَّة
tamis *n.m.* مُنخُل . غِربال
tamis à sable مُنخُل الرَّمل
tamis à secousses غِربال هَزّاز (أو اهتِزازيّ)
tamis d'admission d'air (tech.) مُنخُل دُخول الهواء
tamis de carter d'huile (tech.) مُنخُل حوض الزَّيت
tamis filtrant مُنخُل مُرشِّح
tamis mécanique غِربال آليّ
tamis métallique مُنخُل مَعدِنيّ
tamis rotatif (gén. civ.) غِربال دَوّار
tamis vibratoire (gén. civ.) غِربال اهتِزازيّ
tamisage *n.m.* نَخْل . غَربَلة
tamisage fin نَخْل دَقيق
tamisé, e *adj.* مَنخول . مُغَربَل
lumière tamisée ضوء مُخفَّف
tamiser *v.* نَخَلَ . غَرْبَلَ
tamiser la lumière خَفَّفَ النُّور
tamiseur *n.m.* مُنخُل خَشِن
tamiseuse *n.f.* (tech.) نَخّالة . مَكَنة نَخْل
tampon *n.m.* . سِداد . سَدّادة . سِطام . خابور . خاتَم . طابع
(tech.) مِصَدّ . مُخمِّد
(chim.) محلول . منظم
(inf.) مَخْزَن انتِقاليّ . دارة انتِقاليَّة
batterie tampon (élec.) بَطّاريَّة مُخمِّدة
ressort de tampon (tech.) نابِض المِصَدّ . زُنبرك المُخمِّد
tige de tampon de choc (tech.) ساق مُخمِّد الصَّدْم
tampon amortisseur (tech.) مِصَدّ مُخمِّد

tampon annulaire مِصَدّ حَلْقيّ . سِطام حَلْقيّ
tampon à ressort (tech.) مِصَدّ زُنبركيّ
tampon d'arrêt (tech.) مِصَدّ إيقاف
tampon de bois سِداد خَشَبيّ . مِصَدّ خَشَبيّ
tampon de choc (tech.) مُخمِّد الصَّدْم . مِهماد الصَّدمة
tampon de liège سِداد فِلِّينيّ
tampon d'épurateur d'air سَدّادة مُنقِّي الهواء
tampon élastique (tech.) مِصَدّ مَرِن
tampon en caoutchouc (tech.) مِصَدّ مَطّاطيّ
tampon encreur مَحْبَرة
tampon fileté سِطام مُلَوْلَب
tampon hydraulique (tech.) مِصَدّ سائليّ (أو هيدروليّ)
tampon obturateur سِداد مانِع للتَّسرُّب . سِطام إحكام السَّدّ
tampon pour tubes سِطام أنابيب
tampon taraudé سَدّادة مُلَوْلَبة
tamponnement *n.m.* . سَدّ . سَطْم . مُصادَمة . تَصادُم . اِصطِدام . خَتْم
tamponner *v.* سَدَّ . سَطَمَ . صَدَمَ . صادَمَ . خَتَمَ
tamponnoir ou **tamponnier** *n.m.*
(tech.) مِقْدح . إزميل خَوْبرة
tan *n.m.* لِحاء الدَّبغ . قِشْر الدَّبغ
tandem, en تَرادُفيًّا
condenseurs en tandem (élec. tech.) مُكثِّفات ترادُفيَّة
cylindres en tandem (tech.) أُسطوانات تَرادُفيَّة
tangage *n.m.* (aéron. mar.) تَمَوُّر . تَرَجُّح
axe de tangage مِحْوَر التمَوُّر
tangence *n.f.* (math.) تَماسّ . مُماسَّة
point de tangence نُقطة التَّماسّ
tangent, e *adj.* مَماسّ
arc tangent (météor.) قَوْس مُماسّ
cercle tangent (math.) دائرة مماسَّة
cône tangent (math.) مَخروط مُماسّ
plan tangent (math.) مُستَوى مُماسّ
tangente *n.f.* مُماسّ . ظِلُّ الزاوية (ظا)
galvanomètre des tangentes (élec. tech.) غَلفانومتر الظِلّ
tangente à une courbe (math.) مُماسّ مُنحنى

tangente au sommet (math.) مُماسّ الرأس
tangente commune (math.) مُماسّ مُشترك
tangente d'un angle (math.) ظِلّ زاوية
tangente trigonométrique (math.) مُماسّ مُثَلَّثيّ
tangenter *v.* (méc.) ماسَّ . لامَسَ
tangentiel, elle *adj.* مُماسّ . مُماسِّيّ
accélération tangentielle (méc.) تسارُع مُماسِّيّ
force tangentielle (méc.) قُوَّة مُماسَّة
frottement tangentiel (méc.) احتِكاك مُماسّ
mouvements tangentiels (géol.) حَرَكات مُماسَّة (لِقِشرة الأرض)
vitesse tangentielle (méc.) سُرعة مُماسيَّة (في اتِّجاه المُماسّ)
tangentiellement *adv.* تَماسِّيًّا
tangibilité *n.f.* مَلموسيَّة . مَحسوسيَّة
tangible *adj.* مَلموس . مَحسوس . حِسِّيّ
tanguer *v.* (aéron. mar.) تَرَجَّحَ . تَمايَلَ
tanin ou **tannin** *n.m.* عَفْص . دِبْغ . دِباغ
tank *n.m.* صِهريج . خَزّان
(milit.) دَبّابة
tankage *n.m.* تَخزين في صَهاريج
tanker *n.m.* صِهريجيَّة . ناقِلة نَفْط
tannage *n.m.* (tech.) دِباغة
tannant, e *adj.* دابغ . صالِح للدَّبْغ
matière tannante مادَّة دابِغة
tanné, e *adj.* مَدبوغ . مَسفوع (بالتَّعرُّض للشَّمس)
tanné *n.m.* لَوْن الدَّبغ
tanner *v.* دَبَغَ
tannerie *n.f.* مَدْبَغة . دِباغة
tanneur *n.m.* دَبّاغ
tannique *adj.* عَفْصيك . دِبْغيّ
acide tannique (chim.) حامِض التَّنِّيك . حامِض العَفْص
tantalate *n.m.* (chim.) تَنْطلات : مِلح حامِض التَّنطاليك
tantale (Ta) *n.m.* (chim.) تَنطال : عُنصر فِلِزّيّ رمزه (تا)
carbure de tantale (chim.) كَربور التَّنطال
lampe à filament de tantale (élec. tech.) مِصباح تَنْطاليّ الفَتيلة

tantalique *adj.* تَنْطاليك
acide tantalique (chim.) حامِض التَّنطاليك
tantalite *n.f.* (minér.) تَنْطاليت : تَنْطالات الحديد
tantiron *n.m.* (métal.) تَنطيرون : سَبيكة صامِدة للحَوامِض من الحديد والسِّليكون
TAO (Traduction Assistée par Ordinateur) (inf.) التَّرجمة بمُعاوَنة الحاسوب
tapage *n.m.* ضَجيج . ضَوْضاء
(méc.) خَبْط . طَقْطَقة
tape *n.f.* (tech.) سَدّادة
taper *v.* (méc.) خَبَط . طَقْطَقَ
tapis *n.m.* بِساط . سَجّادة
tapis roulant بِساط نَقّال
tapis tansporteur بِساط ناقِل
tapisser *v.* لَبَّسَ . غَطّى . فَرَشَ
tapisserie *n.f.* سِجادة . نِساجة . بُسط . وَرَق جُدران
tapure *n.f.* (métal.) خَلَل . شَقّ . تَشَقُّق
taque *n.f.* (méc.) صفيحة . لَوحة
taquet *n.m.* إسفين . سَقّاطة . ميقف . مِتْرَس . كُلّاب
(tech.) شاكِمة . تاكة
(min.) كَتيفة دَعْم
taquet à oreille (tech.) شاكِمة ذات عُروة
taquet d'arrêt (tech.) تاكة الإيقاف
taquet de soupape (tech.) شاكِمة الصِّمام
taquoir *n.m.* (type.) بِدَقّ
tarage *n.m.* مُعايَرة . تَعيير
tarare *n.m.* نَسّاق . مِذْراة (للحبوب)
taraud *n.m.* (tech.) مُلولِب . ذَكَر لَولَبة . مُحلزِن . لَولَب
taraud à denture alternée (tech.) مُلولِب مُتناوِب التَّسنين


TARAUDS

taraud à expansion (tech.) مُلولِب تَمَدُّدِيّ
taraud aléseur (tech.) مُلولِب مُقوِّر
taraud à main (tech.) ذَكَر لَولَبة يَدوِيّ
taraud à rainures hélicoïdales (tech.) مُلولِب حَلَزونِيّ الحُزوز
taraud à tubes (tech.) مُلولِب الأنابيب
taraud conique (tech.) مُلولِب مَخروطِيّ . ذَكَر لَولَبة مُستدِقّ
taraud court à main (tech.) مُلولِب قصير يَدوِيّ
taraud cylindrique (tech.) مُلولِب أسطوانِيّ
taraud demi-conique (tech.) مُلولِب نِصف مَخروطِيّ
taraud ébaucheur (tech.) مُلولِب أوَّلِيّ . ذَكَر لَولَبة لإزالة التَّخشين
taraud finisseur (tech.) مُلولِب إنجازِيّ
taraud intermédiaire (tech.) ذَكَر لَولَبة وَسيط
taraud long pour machines (tech.) مُلولِب طَويل للآلات
taraud matrice (tech.) مُلولِب رئيسِيّ
taraudage *n.m.* (tech.) لَولَبة . حَلْزَنة
accessoires de taraudage (tech.) لَوازِم اللَّولَبة
taraudage conique (tech.) لَولَبة مَخروطيَّة
taraudage cylindrique (tech.) لَولَبة أسطوانيَّة
taraudage manuel (tech.) لَولَبة يَدويَّة
taraudage mécanique (tech.) لَولَبة آليَّة
taraudé, e *adj.* مُلولَب . مُحَلْزَن
écrou taraudé (tech.) صَمولة مُلولَبة
tarauder *v.* لَولَبَ . حَلْزَنَ
machine à tarauder (tech.) مَكَنة لَولَبة
outil à tarauder (tech.) أداة لَولَبة
taraudeuse *n.f.* (tech.) مُلولِبة . مُحلزِنة . آلة لَولَبة (أو حَلْزَنة)
taraudeuse électrique (tech.) مُلولِبة كهربائيَّة
taraudeuse perceuse (tech.) مُلولِبة ثَقّابة
taraudeuse portative (tech.) مُلولِبة نَقّاليَّة
tard *adv.* مُتأخِّرًا . آجِلًا
tarder *v.* تأخَّرَ . تَعَوَّقَ . أبطأ

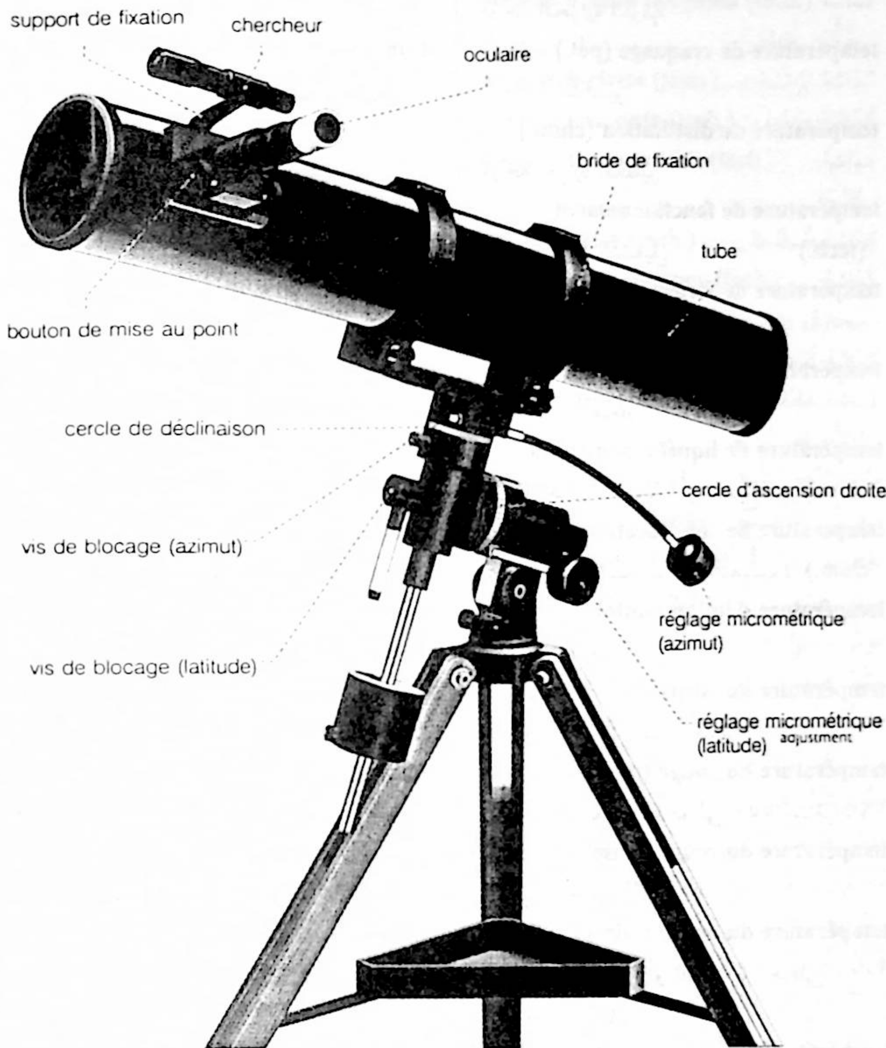
tardif, ive *adj.* مُتأخِّر . مُتباطِئ
tare *n.f.* (phys.) وَزْن الفارِغ : وَزْن مُعادِل لِوَزْن الوِعاء الفارِغ
Tarentule (nébuleuse de la) (astron.) سَديم العَنكَبوت
tarer *v.* (phys.) أسْقَطَ وَزْنَ الفارِغ (لِحِساب صافي الوَزْن)
targette *n.f.* (const.) مِزْلاج . زُلَيْج
tarière *n.f.* مِثْقَب . بَريمة . مِزرَز (لِفَتح الثُّقوب)
mèche de tarière (tech.) نَصْلة المِثْقَب
tige de tarière (tech.) ساق المِثْقَب
tarière à cuiller (tech.) مِثْقَب مِلْعَقِيّ
tarière à expansion (tech.) مِثْقَب تَمَدُّدِيّ
tarière à filet (tech.) بَريمة لَولَبيَّة
tarière à main (tech.) مِرزَ يَدوِيّ
tarière hélicoïdale (tech.) مِرزَ حَلَزونِيّ
tarière mécanique (tech.) بَريمة آليَّة
tarière torse (tech.) بَريمة التِوائيَّة
tarif *n.m.* تَعرِفة
tarif conventionnel تَعرِفة اِصطِلاحيَّة
tarif dégressif (élec.) تَعرِفة مُتَناقِصة
tarif de nuit التَّعرِفة اللَّيليَّة
tarif différentiel تَعرِفة تفاضُليَّة
tarif douanier تَعرِفة جُمرُكيَّة
tarir *v.* جَفَّ . نَضَبَ
tartinage *n.m.* (tech.) مَعْجَنة
tartiné, e *adj.* (élec. tech.) مُعَجَّن
plaque tartinée (élec. tech.) صَفيحة مُعَجَّنة . لَوْح مُعجَّن
tartiner *v.* (tech.) مَعْجَنَ . غَطّى بِمَعجون
tartrate *n.m.* (chim.) طَرْطَرات : مِلْح حامِض الطَّرطير
tartrate de potasse (chim.) طَرْطَرات البوتاس
tartre *n.m.* (chim.) طَرْطير . دُردي .
tartrique *adj.* طَرْطَريك
acide tartrique (chim.) حامِض الطَّرطريك . حامِض الدُّردي
tas *n.m* كومة . كُتلة
(tech.) سُنْدان
(archit.) وَرشة
tas à dresser (tech.) سُنْدان تقويم
tas à planer (tech.) سُنْدان تسطيح
tas à queue (tech.) سُنْدان ذو ذَيْل
tas à river (tech.) سُنْدان البَرشَمة
tas d'acier كُتلة فولاذيَّة

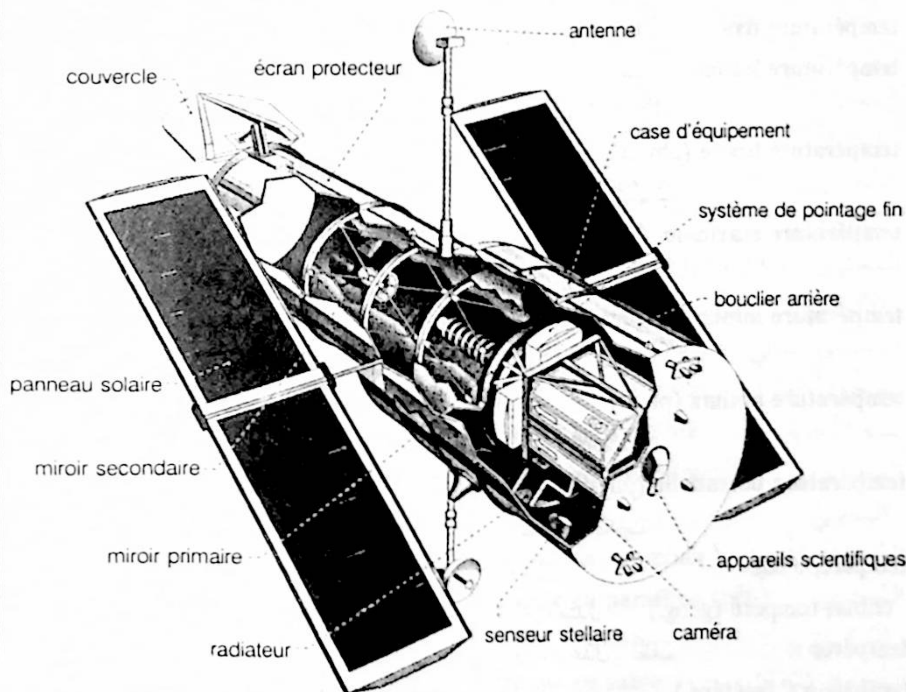
tas de chaudronnier (tech.) سُنَيدان النَّحّاس
tas de déchets كومة نُفايات
tas de ferblantier (tech.) سُنَيدان السَّنكريّ
tasmanite *n.f.* (minér.) تَسْمَنيت : راتينج أُحفوريّ كِبريتيّ
tassage *n.m.* دَكّ . رَصّ
(inf.) احتِدام
tasseau *n.m.* (const.) قِدّة . سنادة
tasseau de bois قِدّة خَشَبيّة
tasseau d'établi (tech.) سُنَيدان نَضَديّ
tassement *n.m.* تَكويم . دَكّ . رَصّ . تَكديس
(const.) هُبوط . خُسوف . تَغَوُّر
tassement de données (inf.) تَعبِئة البَيانات
tassement du sable رَصُّ الرَّمل
tasser *v.* كَدَّسَ . كَوَّمَ . رَصَّ
machine à tasser le sable (tech.) مَكَنة رَصّ الرَّمل
tassili *n.m.* (géog.) هَضَبة حُتِّيّة في الصَّحراء
tâter *v.* جَسَّ . تَحسَّسَ
tâteur *n.m.* (élec.) جَسّاس
tâtonnement *n.m.* جَسّ . تَحسُّس . تَلَمُّس
tau (T,τ) *n.m.inv.* تاء يونانيّة : الحرف التاسع عشر من حروف الهجاء اليونانية
Taurus ou **Taureau** (astron.) الثَّور : كَوكبة في خَطّ الاستواء
tautochrone *adj.* (phys.) مُتَساوي التَّزامُن
tautochronisme *n.m.* تَساوي التَّزامُن
tautomère *adj.* (chim.) مُماثِل كيماويّ
tautomérie *n.f.* (chim.) مُماثَلة التَّركيب الكيماويّ
taux *n.m.* نِسبة . مُعدَّل . سِعْر
taux d'absorption différentiel مُعدَّل الامتِصاص التَّفاضُليّ
taux d'accroissement d'énergie (phys.) نِسبة تزايُد الطّاقة
taux d'activité (inf.) مُعدَّل النَّشاط
taux de compression (tech.) نِسبة الانضِغاط
taux de dilatation (phys.) نِسبة التَّمدُّد
taux de disponibilité (inf.) نِسبة الإتاحة
taux d'élasticité مُعدَّل المُرونة
taux d'erreur (inf.) معدَّل الأخطاء

taux de mélange نِسبة المَزج . مُعدَّل الخَلْط
taux de modulation نِسبة التَّضمين
taux de production مُعدَّل الإنتاج
taux de rebut (inf.) نِسبة الرَّفض
taux de salaire مُعدَّل الرّاتِب
taux de saturation (phys.) نِسبة التَّشبُّع
taux de vaporisation (phys.) نِسبة التَّبخُّر
taux de vitesse مُعدَّل السُّرعة
taux d'ionisation (élec.) نِسبة التأيُّن
taux d'oxydation (chim.) نِسبة التأكسُد
taxe *n.f.* تَسعيرة . رَسْم . ضَريبة
taxi ou **taxi-auto** *n.m.* سَيّارة أُجرة (بعدّاد) . تَكسي
taximètre *n.m.* عدّاد (سَيّارة)
taxiphone *n.m.* غُرفة هاتِف عُموميّة . كُشْك هاتِف
taxiway *n.m.* (aéron.) مَدْرَج
Tb (terbium) (chim.) تب : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ التِّربيوم
T.B.F. (très basse fréquence) (radio.) ت.م.ج. : تَردُّد مُنخفض جدًّا (من ٣ إلى ٣٠ كيلوسيكل في الثانية)
Tc (technétium) (chim.) تك : الرَّمز الكيماويّ لفلِزّ التكنتيوم
tchernozem ou **tchernozion** *n.m.* (géol.) أرض سوداء : تُربة سوداء شديدة الخصوبة
Te (tellure) (chim.) تل : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ التِّلّور
Té *n.m.* قِطعة على شكل T
équerre en T كوس تائيّ . كوس على شكل T
fer en T (const.) حَديد على شكلT . حَديد T
Té à brides (tech.) قِطعة تائيّة (على شكل T) مُشفَّهة
Té à charnière (tech.) قِطعة تائيّة (على شكل T) مَفصليّة
Té à dessin مِسْطَرة رَسم على شكل T
Té de raccordement (tech.) وصْلة على شكل T
technétium *n.m.* (Tc) (chim.) تِكنيتيوم : عُنصر فِلزّيّ رمزُهُ (تك)
technicien, enne *n.* تِقْنيّ . تِقْن . فَنّيّ
expert technicien خَبير تِقْنيّ (أو فنّيّ)
technicien d'entretien (inf.) تِقنيّ الصِّيانة
technicité *n.f.* تِقْنيّة . فَنّيّة
technicolor *n.m.* (ciné.) التَّصوير بالألوان
technique *n.f.* تِقْنيّة . فَنّ . تِكْنيك
adj. تِقْنيّ . فَنّي . تِكنيكيّ
conseiller technique مُستشار فَنّيّ
électrotechnique التِّقنيّة الكهربائيّة
terme technique مُصْطَلَح فَنّيّ
technique de forage (gén. civ.) تِقْنيّة الحَفْر
technique de la fonderie تِقْنيّة السِّباكة
technique de l'étanchéité (gén. civ.) تِقْنيّة المَساكة (أو إحكام السَّدّ)
technique de précision تِقْنيّة دقيقة
technique du vide التِّقْنيّة الخَوائيّة
technique électrique التِّقنيّة الكهربائيّة
technique hydraulique التِّقنيّة الهيدروليّة
technique minière (min.) تِقْنيّة التَّعدين
technique Pert تِقْنيّة بيرْت : أُسلوب تَقييم المَشاريع ومُراجَعتها
technologie *n.f.* تِقانة . عِلْم التِّقنيّة . تِكنولوجيّة
technologique *adj.* تِقانيّ . تِكنولوجيّ
technopole *n.f.* تِكنوبول : مركَز مُدُنيّ تِقني ضخم
technopôle *n.m.* قُطب تِقنيّ : منطقة مجهَّزة لاستقطاب وتطوير التكنولوجيا العالية المستوى
technoscience *n.f.* العُلوم التِّقنيّة
technostructure *n.f.* البِنْية التِّقنيّة
technotronique *adj.* تِكنوترونيّ . تِكنولوجيّ إلكترونيّ
teck ou **tek** *n.m.* (bot.) ساج . دُلْب . تِكّ
bois de teck خَشَبُ السّاج
tectite *n.f.* (astron.) خَرزة زُجاجيّة تكوَّنت بالصَّدم النَّيزكيّ
tectogène *adj.* (géol.) تفسُّخيّ
tectonique *n.f.* (géol.) بِنائية . بِنْيَويّة الأديم
adj. بِنائيّ
bassin tectonique (géol.) حَوْض بِنائيّ
tectonophysique *n.f.* (géophys.) عِلْم البِنائيّات بواسطة الفيزياء
TEF (transistor à effet de champ) (inf.) ترانزيستور التأثير الحَقْليّ
téflon *n.m.* (chim.) تِفلون : مادّة لَدائنيّة عازِلة عاديّة المُقاوِميّة وصامِدة للحَرارة والرُّطوبة

teindre *v.* صَبَغَ . لَوَّنَ
machine à teindre مَكَنة صِباغة
teint *n.m.* صِباغ . صِبغة
teinte *n.f.* صَبغة . صِبْغ . لوَيْن . ظِلّ . لَوْن (خَفيف)
teinte dégradée صَبغة مُتناقِصة
teinter *v.* صَبَغَ . لَوَّنَ (بلَون خفيف)
teinture *n.f.* صِبْغ . صِباغ . صَبغة . صِباغة . لَوْن (خفيف)
teinture à haute température (tech.) صِباغة عالية الحَرارة
teinture à la continue (tech.) صِباغة مُتتالية
teinture d'aniline (chim.) صِبغ الأنيلين
teinture de litmus (chim.) صِبغ عَبّاد الشَّمس
teinture des fibres animales (tech.) صِباغة الألياف الحَيَوانيّة
teinture des fibres synthétiques (tech.) صِباغة الألياف الاصطِناعيّة
teinture d'iode (pharm.) صِبغ اليود
teinture inorganique (chim.) صِبغ لاعُضويّ
teinture naphtol (chim.) صِباغة بالنفتول
teinture par immersion (tech.) صِباغة بالتَّغطيس
teinturerie *n.f.* صِباغة . مَصْبَغة
tek ou **teck** *n.m.* (bot.) ساج . دُلب
bois de tek خَشَبُ السّاج
télautographe ou **téléautographe** *n.m.* (télég.) مُبرِقة مُصوِّرة
télautographie ou **téléautographie** *n.f.* (télég.) إرسال الصُّوَر بالتِّلِغراف
télé- *préf.* بادئة بمعنى: بَعيد . بُعاديّ . عَن بُعد
téléacquisition de données (inf.) تَحصيل البَيانات عَن بُعْد
téléaffichage *n.m.* (inf.) الإظهار عَن بُعْد . العَرض البُعاديّ
téléampèremètre *n.m.* (élec. tech.) تِليأمبيرمتر : مِقياس أمبير بُعاديّ
téléchargement *n.m.* (inf.) التَّحميل عَن بُعد
télécinéma *n.m.* (ciné.) تِلفاز سينمائيّ
téléclinomètre *n.m.* (tech. min.) تِليكلينومتر : مِقياس المَيْل عن بُعد (في أعمال الحفر)
télécommande *n.f.* (élec. tech. radio.) آمِرة عن بُعد . آمِرة بُعاديّة . إدارة عن بُعد . تحكُّم عن بُعد . قيادة عن بُعد
télécommande électrique (élec.) آمِرة بُعاديّة كهربائية
télécommande mécanique (tech.) آمِرة بُعاديّة آليّة
télécommandé, e *adj.* مُدار عن بُعد
télécommander *v.* أمَرَ عن بُعد . تَحَكَّمَ عن بُعد
télécommunication *n.f.* (élec. télécom.) اتِّصال عن بُعد . اتِّصال بُعاديّ
télécompas *n.m.* (aéron.) بوصَلة قِراءة عن بُعد (لتوجيه الطائرات)
télécoms *n.f.pl.* (inf.) الاتِّصالات البُعاديّة . الاتِّصالات عَن بُعد .
téléconférence *n.f.* (inf.) مُداوَلة بُعاديّة (باستخدام الفيديو والخطوط الهاتفيّة)
télécopie *n.f.* (inf.) الاستِنساخ البُعاديّ
télédétection *n.f.* (tech.) كَشْف بُعاديّ (تِقنيّة في دِراسة سَطح الأرض بتحليل الصُّوَر المرسَلة بواسطة الطائرات أو الأقمار الصناعيّة)
télédiagnostic *n.f.* (inf.) التَّشخيص عَن بُعد
télédiffusion *n.f.* (télév.) بَثّ تلفزيونيّ
télédistribution *n.f.* (tech.) تَوزيع بُعاديّ: نِظام بَثّ برامج تلفزيونيّة إلى المشتركين بواسطة الكَبْل
télédynamie *n.f.* نَقْل الطّاقة عَن بُعد
télédynamique *adj.* ناقِل للطاقة عَن بُعد
téléécriture *n.f.* (inf.) الكِتابة عن بُعد
téléenregistrement *n.m.* (télév.) التَّسجيل التلفزيونيّ
téléférique ou **téléphérique** *n.m.* تِلِفريك . ناقِل هَوائيّ . سِكّة هوائيّة
téléfilm *n.m.* (télév.) فيلم منفَّذ خصِّيصًا للتلفزيون
télégestion *n.f.* (inf.) الإدارة أو المُعالَجة عن بُعد
télégramme *n.m.* (élec. télécom.) بَرقيّة . رِسالة تِلِغرافيّة
télégraphe *n.m.* (élec. télécom.) مُبرِقة . جِهاز إبراق . تِلِغراف
télégraphe à transmission multiple (élec. télécom.) مُبرِقة مُتعدِّدة الإرسال
télégraphe écrivant (élec. télécom.) مُبرِقة كاتِبة
télégraphe imprimeur (élec. télécom.) مُبرِقة طابِعة . تِلِغراف طِباعيّ
télégraphie *n.f.* التِّلِغرافيّة . الإرسال البَرقيّ . إبراق . بَرْق
télégraphie avec fil التِّلِغرافيّة السِّلكيّة
télégraphie duplex التِّلِغرافيّة المُزدَوِجة المُتزامِنة
télégraphie multiplex الإرسال التِّلِغرافيّ المزدَوج
télégraphie sans fil التِّلِغرافيّة اللاسِلكيّة
télégraphier *v.* أبرَقَ
télégraphique *adj.* بَرقيّ . تِلِغرافيّ
adresse télégraphique العُنوان التِّلِغرافيّ
code télégraphique (télég.) نِظام رُموز تِلِغرافيّة . شيفرة تِلِغرافيّة
ligne télégraphique خَطّ تِلِغراف
poteau télégraphique عَمود تِلِغراف
sonneur télégraphique (télég.) مِصْوَت تِلِغرافيّ
téléguidage *n.m.* توجيه عن بُعد
téléguidé, e *adj.* موجَّه عَن بُعد
téléguider *v.* وَجَّهَ عَن بُعد
téléimprimeur *n.m.* (télég.) طابِعة عن بُعد . طابِعة بَرقيّة . مُبرِقة كاتِبة
téléindicateur *n.m.* (élec. tech.) مُبَيِّن عَن بُعد
téléinformatique *n.f.* (inf.) المَعلوماتيّة البُعاديّة
téléjaugeage *n.m.* (métrol.) مُعايَرة بُعاديّة
télémaintenance *n.f.* (aéron.) صِيانة بُعاديّة (لمَركبة فضائية)
télémanipulation *n.f.* مُعالَجة (أو تشغيل) عن بُعد
télématique *n.f.* (inf.) الاتِّصالات المَعلوماتيّة
télémécanicien *n.m.* خبير بالاتِّصالات البُعاديّة
télémécanique *n.f.* (tech.) ميكانيكا التَّحكُّم عَن بُعد
télémécanisme *n.m.* (tech.) آليّة التَّحكُّم عَن بُعد
télémessagerie *n.f.* (tech.) نَقْل إلِكترونيّ
télémesure *n.f.* (tech.) القِياس عَن بُعد
télémétrage *n.m.* قِياس (المَسافات) بالتِّليمِتر

télémètre *n.m.* (phys.) تِليمتر : مِقياس بُعاديّ
télémètre à coïncidence (phys.) تِليمتر تَطابُقيّ
télémètre électronique (électron.) تِليمتر إلكترونيّ
télémètre stéréoscopique (phys.) تِليمتر مِجْساميّ
télémétrie *n.f.* عِلم (أو تِقنيّة) القياس البُعاديّ
télémicrophone *n.m.* ميكروفون بُعاديّ
télémoteur *n.m.* (mar.) مُحرِّك بُعاديّ
téléobjectif *n.m.* (photog.) شَبَحيَّة مقرِّبة (للتَّصوير عَن بُعد)
téléphérage *n.m.* تَلْفَرة : نَقْل بالسِّكَّة الهوائية
téléphérique *n.m.* ناقِل هوائيّ . تِلفريك . سِكّة هَوائيّة
téléphérique bicâble تِلفريك ثُنائيّ الكَبْل
téléphérique monocâble تِلفريك أُحاديّ الكَبْل
téléphonage *n.m.* (télécom.) هاتفيّة البرقيّات . إرسال البرقيّات هاتِفيًّا
téléphone *n.m.* (élec. télécom.) تلفون . هاتِف
téléphone acoustique هاتِف صَوتيّ
téléphone à ficelle هاتِف خَيْطيّ
téléphone automatique هاتِف آليّ
téléphone cellulaire هاتِف خَلَويّ
téléphone extérieur هاتِف خارِجيّ
téléphone haut-parleur هاتِف مِجهاريّ
téléphone intérieur هاتِف داخِليّ
téléphone magnétique هاتِف مِغناطيسيّ
téléphoner *v.* تَلفَنَ . هَتَفَ (بالهاتِف)
téléphonie *n.f.* تَلْفَنة . مُهاتَفة . الإرسال التلفونيّ
téléphonie automatique التَّلفنة الأُوتوماتيّة
téléphonie avec fil التَّلفنة السِّلكية
téléphonie sans fil التَّلفنة اللاّسلكيَّة
téléphonique *adj.* تلفونيّ . هاتِفيّ
appel téléphonique مُكالَمة هاتِفيَّة
communication téléphonique مُخابَرة تلفونيَّة
condenseur téléphonique (radio.) مُكثِّف تِلفونيّ
écouteur téléphonique سَمّاعة تلفونيَّة
fil téléphonique سِلك تلفونيّ
lignes téléphoniques خُطوط هاتِفيَّة
relais téléphonique (élec. télécom.) مُرحِّل هاتِفيّ
téléphoniquement *adv.* هاتِفيًّا . تلفونيًّا
téléphoniste *n.m.* عامِل التلفون . مُهاتِف
téléphonomètre *n.m.* عَدّاد الهاتِف
téléphotographie *n.f.* (photog.) التَّصوير عَن بُعد . تَصوير بُعاديّ (بعَدسة مقرِّبة)
télépointage *n.m.* (milit.) تَسديد بُعاديّ . تسديد عن بُعد
téléprogrammation *n.f.* (inf.) البَرمَجة البُعاديَّة
téléradar *n.m.* تِلرادار : رادار تِلفزيونيّ
téléran *n.m.* (aéron.) تِلران : نِظام مِلاحيّ تِلفزيونيّ راداريّ (لتوجيه الطائرات)
télérégulateur *n.m.* مُنظِّم بُعاديّ . مُنظِّم عن بُعد
télérelais *n.m.* مُرحِّل بُعاديّ
télérupteur *n.m.* (élec.) قاطِع بُعاديّ . قاطِع عَن بُعد
télescopage *n.m.* تصادُم . تداخُل
télescope *n.m.* (opt.) تِلسكوب . مِقْراب . مِرْقب . راصِدة
télescope à réflexion (opt.) تِلسكوب عاكِس
télescope électronique (électron.) تِلسكوب إلكترونيّ
télescope réfringent (opt.) تِلسكوب كاسِر
télescopique *adj.* تِلسكوبيّ . مِرقَبيّ . مُتَداخِل (الأجزاء)
antenne télescopique (radio.) هَوائيّ مُتَداخِل الأجزاء
caméra télescopique كاميرا تِلسكوبيَّة
échelle télescopique سُلَّم مُتَداخِل الأجزاء
lentille télescopique عَدَسة تِلسكوبيَّة
tube télescopique أُنبوب مُتَداخِل
Telescopium ou Télescope (astron.) التِّلسكوب : كَوكبة جَنوبيّة
téléscripteur *n.m.* (télég. inf.) طابِعة عن بُعد . طابِعة بَرقيَّة
télésiège *n.m.* مَقعد هوائيّ (في السِّكَّة الهوائية)
téléski *n.m.* سِلك التَّزلُّج
téléspectateur, trice *n.* مُشاهِد تلفيزيون
téléspectroscope *n.m.* (phys.) مِطياف البعيد
téléstéréographe *n.m.* (élec.) مُبرقة مُصَوِّرة
Télesto (astron.) تِلستو : القَمر الثالث عشر لزُحَل
télésurveillance *n.f.* (inf.) المُراقبة عَن بُعد
télétachymètre *n.m.* كاشِفة السُّرعة عَن بُعد
télétexte *n.m.* (télécom.) نَصّ مَتلفَز . بَثّ فيديويّ : نِظام اتِّصال عن بُعد يسمَح بعَرض النصوص على الشاشة بواسطة إشارة تلفزيونيّة أو خطّ هاتفيّ
téléthermomètre *n.m.* (phys.) تِرمومتر يُسجِّل عَن بُعد
téléthermoscope *n.m.* (phys.) مِكشاف حَراريّ يُسجِّل عَن بُعد
télétraitement *n.m.* مُعالَجة عَن بُعد
télétransmission *n.f.* (inf.) إرسال بُعاديّ
télétype *n.m.* (télég.) تِلتيب . طابِعة عن بُعد . مُبرقة كاتِبة
télévidage *n.m.* (inf.) تَفريغ عن بُعد
télévisé, e *adj.* مُتَلفَز
journal télévisé نشرة أخبار مُتلفَزة
téléviser *v.* تَلفَزَ . بَثَّ بالتلفزيون
téléviseur *n.m.* et *adj.* مُستقبِل تِلفزيونيّ
télévision *n.f.* تِلفاز . تِلفزيون . تَلْفَزة
amplifcateur de télévision (télév.) مُضَخِّم تِلفزيونيّ
appareil de télévision (télév.) تِلفاز . جِهاز تِلفزيون
balayage de télévision (télév.) المَسح التِلفزيونيّ
caméra de télévision (télév.) كاميرا تِلفزيونيّة
écran de télévision (télév.) شاشة التِلفزيون
émetteur de télévision (télév.) مُرسِل تِلفزيونيّ
fréquence de télévision (télév.) تَردُّد تِلفزيونيّ . تردُّد الإشارات الحامِلة للصُّور
récepteur de télévision (télév.) مُستقبِل تِلفزيونيّ
relais de télévision (télév.) مُرحِّل تِلفزيونيّ
signaux de télévision (télév.) إشارات





تلفزيونيّة

tube de télévision (télév.) صِمام تلفزيونيّ : أُنبوب الأشعة الكاتوديّة التلفزيونيّة

télévision à basse définition (télév.) تلفزيون خفيض الوضوح

télévision à haute définiton (télév.) تلفزيون عالي الوضوح

télévision cathodique (télév.) تلفزيون كاتوديّ

télévision en couleur (télév.) تلفزيون ملوَّن

télévision en relief (télév.) تلفزيون مجْسامي

télévoltmètre *n.m.* (élec. tech.) فولطمتر بُعاديّ

télex *n.m.* (télécom.) تِلِكْس : مُبرقة كاتبة تعمل على خطّ هاتفيّ

tellière *n.m.* وَرَق بقياس ٣٤×٤٤ سم

tellurate *n.m.* (chim.) تِلّورات : مِلح حامِض التّلّوريك

tellure (Te) *n.m.* (chim.) تِلّور : عُنصر شِبْه فِلزّيّ صَفائحي الشّكل سَريع الانكسار رَمزه (تل)

tellureux, euse *adj.* (chim.) تِلّوريّ

telluride *n.m.* (minér.) تلّوريد

tellurique *adj.* (géophys.) أرضيّ (هَزّة)
(chim.) تِلّوريك
acide tellurique (géophys.) حامِض التلّوريك
courants telluriques (géophys.) تيّارات (كهربائيّة) أرضيّة
secousse tellurique (géophys.) هَزّة أرضية

telluromètre *n.m.* (électron.) مِقياس المُقاوَمات الأرضية
(métrol.) مِقياس الأبعاد الراديويّ

tellurure *n.m.* (chim.) تِلّورور

Telstar *n.m.* (astrophys.) تِلستار : ساتِل مواصَلات كان الأوّل في نقل البرامج التلفزيونية الحيّة عبر الأطلسيّ

témoin *n.m.* دَليل . مُبيِّن شاهِد
échantillon témoin عيِّنة دليليّة
fil témoin (élec. tech.) سِلك دَليليّ : يَصِل الجهاز الكهربائيّ بمَركز المُراقبة
lampe témoin (élec. tech.) مِصباح دَليليّ

témoin d'allumage مُبيِّن الاشتِعال

température *n.f.* حرارة . دَرَجة الحَرارة

basse température (phys.) دَرَجة الحَرارة مُنخفِضة

chute de température (phys.) هُبوط دَرَجة الحَرارة

coefficient de température (tech.) مُعامِل دَرَجة الحَرارة

contrôle de température (tech.) مُراقَبة دَرَجة الحَرارة

différence de température (phys.) فَرْق دَرَجة الحَرارة

dispositif de réglage de température (tech.) ضابِط الحَرارة . جهاز ضَبط الحرارة

élévation de température (phys.) ارتِفاع في دَرَجة الحَرارة

enregistreur de température (phys.) مُسجِّل (دَرَجات) الحَرارة

fluctuation de température (météor.) تَراوح دَرَجة الحَرارة

gradient de température (météor.) مَمال (أو تدرُّج) دَرَجات الحَرارة

graphique de température بَيانيّ دَرَجة الحَرارة

haute température (phys.) دَرَجة الحَرارة عالية

indicateur de température (phys.) مُبيِّن (دَرَجة) الحَرارة

limiteur de température (tech.) مُحدِّد (دَرَجة) الحَرارة

régulateur de température (tech.) مُنظِّم (دَرَجة) الحَرارة

température absolue (phys.) دَرَجة الحَرارة المُطلَقة

température ambiante دَرَجة الحَرارة المُحيطة

température cinétique (phys.) دَرَجة الحَرارة الحَرَكيّة

température constante دَرَجة حَرارة ثابِتة

température critique (phys.) دَرَجة الحَرارة الحَرِجة

température d'ébullition (phys.) دَرَجة حَرارة الغَلَيان

température de combustion (chim.) دَرَجة حَرارة الاحتِراق

température de condensation (chim.) دَرَجة حَرارة التكاثُف

température de couleur (photog.) دَرَجة الحرارة اللَّونيّة

température de craquage (pét.) دَرَجة حَرارة التَّكسير

température de distillation (chim.) دَرَجة حَرارة التَّقطير

température de fonctionnement (tech.) دَرَجة حَرارة التَّشغيل

température de forgeage (tech.) دَرَجة حَرارة التَّطريق

température de fusion (phys.) دَرَجة حَرارة الانصِهار

température de liquéfaction (phys. chim.) دَرَجة حَرارة الإسالة (أو التميُّع)

température de solidification (phys. chim.) دَرَجة حَرارة التَّجمُّد (أو التَّصلُّب)

température d'inflammation دَرَجة حَرارة الاحتِراق

température du corps noir (phys.) دَرَجة حَرارة الجِسم الأسود

température du rouge (phys.) دَرَجة الحرارة الحَمراء (حوالى ٥٥٠ سَنتِغرادًا)

température du rouge cerise دَرَجة حَرارة أحمر الكَرَز

température du rouge clair دَرَجة حَرارة الأحمر الفاتح (أو الناصِع) (حوالى ١٠٠٠ درجة مئوية)

température élevée حَرارة مُرتَفِعة

température Fahrenheit (phys.) دَرَجة حرارة فَهرنهَيتيّة

température fixe درجة حرارة ثابِتة

température initiale (phys.) درجة الحرارة الابتِدائيّة

température limite (phys.) دَرَجة الحرارة الحَدّيّة (أو النِّهائيّة)

température maximum (phys.) درجة الحرارة القُصوى

température minimum (phys.) درجة الحرارة الدُّنيا

température optima (phys.) درجة الحرارة المُثلى

température potentielle (phys.) درجة الحرارة الكامِنة

tempéré, e *adj.* مُعتدِل

climat tempéré (géog.) مُناخ مُعتدِل

tempérer *v.* خَفَّفَ . عَدَّلَ . لَطَّفَ

tempête *n.f.* (météor.) عاصِفة

tempête magnétique (magn.) زَوبَعة مِغنطيسيّة

Tempêtes (océan des) بَحر العواصِف : سهل حُمميّ شاسع في المدرج الغَربيّ للقمر

temporaire *adj.* موقَّت . وَقتيّ

temporairement *adv.* مُوقَّتًا . وَقتيًّا

temporisation *n.f.* تَوقيت

temporisation d'un relais (élec.) تَوقيت مُرحِّل

temporisé, e *adj.* موَقَّت

mécanisme temporisé (tech.) آليّة موَقَّتة

temps *n.m.* زَمَن . وَقْت . مُدَّة . طَقْس

(tech.) شَوْط

à un seul temps (tech.) أُحاديُّ الشَّوط

compteur de temps (tech.) عَدّاد الوقت

constante de temps (tech. phys.) ثابِت زَمنيّ

intervalle de temps فَترة زَمنيّة

marqueur de temps عَدّاد (أو مُسجِّل) الوَقت

moteur à quatre temps (méc.) مُحرِّك رُباعيّ الأشواط

unité de temps (astron.) وَحدة زَمنيّة

temps apparent (astron.) الوقت الظّاهِريّ

temps borné (inf.) زَمَن مَحدود

temps critique (inf.) وَقت حَرِج

temps d'accélération (méc.) شَوْط التَّسارُع

(inf.) زَمَن التَّعجيل أو التَّسارُع

temps d'accès (inf.) زَمَن الوصول أو الولوج

temps d'admission (tech.) شَوْط الدُّخول (أو القُبول)

temps d'amorçage (inf.) زَمَن الانطلاق

temps d'arrêt مُدّة التوقُّف (أو الوقوف)

temps d'attente (inf.) زَمَن الانتِظار

temps d'échange de l'énergie زَمَن التَّبادُل لِلطّاقة

temps d'échappement (tech.) شَوْط الانفِلات أو (التَّصريف)

temps de compilation (inf.) زَمَن التَّأليف

temps de compression (tech.) شَوط الانضغاط

temps de coupe زَمَن (أو مُدّة) القَطْع

temps de décélération (inf.) زَمَن التَّقاصُر أو (التباطؤ)

temps de démarrage (tech.) شَوْط الانطلاق

temps de fonctionnement زَمَن التَّشغيل

temps de libération (inf.) فَترة التحرُّر

temps de multiplication des neutrons (phys.) زَمَن تَكاثُر النوترونات

temps de parcours زَمَن العُبور (أو الاجتياز)

temps de pose (photog.) مُدَّة التَّعريض

temps de préparation (inf.) زَمَن الإعْداد

temps de réaction (chim.) زَمَن التفاعُل

temps de recherche (inf.) زَمَن البَحْث

temps de traitement (inf.) زَمَن المُعالَجة

temps de vol (aéron.) مُدَّة الطَيَران

temps d'exécution (inf.) زَمَن التَّنفيذ

temps humide (météor.) طَقْس رَطِب

temps machine (inf.) زَمَن الآلة

temps mort شَوْط العَطالة . وَقْت مَيِّت (inf.) زَمَن هامِد

temps moyen d'accès (inf.) مُتَوَسِّط زَمَن الولوج

temps moyen de réparation (inf.) مُتَوَسِّط زَمَن الإصلاح

temps partagé (inf.) المُشارَكة الزَّمنيَّة

temps réel (astron.) الوَقت الفِعليّ

temps sidéral (astron.) التَّوقيت النَّجْميّ (أو الفَلَكيّ)

temps solaire (astron.) التَّوقيت الشَّمسيّ

temps variable (météor.) طَقْس مُتَغيِّر

tenace *adj.* لاصِق . لَزِب . لَزِج . دَبِق . مُتَماسِك . ثابِت . صُلْب

asphalte tenace (chim.) زِفت مُتَماسِك

couleur tenace لَوْن ثابت

matière tenace (chim.) مادَّة لاصِقة

métal tenace (métal.) مَعدِن صُلْب

ténacité *n.f.* تماسُك . استِعصاء . مَتانة . صَلابة . لَزَب . لُصوق

ténacité d'un métal (métal.) صَلابة مَعدِن

tenaille *n.f.* ou **tenailles** *n.f.pl.* (tech.) كَمّاشة . كُلّابة . مِلْقط . كُلْبَتان . كَتيفة

mors de tenaille (tech.) فكّ الكَمّاشة

tenaille à cornières (tech.) كَمّاشة جانِبيَّة الفَكَّين

tenaille à déclic (tech.) كَمّاشة مَفْصِليَّة

tenaille à main (tech.) كَمّاشة يَدويَّة

tenaille à mors coupants (tech.) كَمّاشة بِفَكَّيْن قاطِعَين

tenaille à rivets (tech.) كَمّاشة بَرْشَمة

tenaille coupante (tech.) كَمّاشة قاطِعة

tenaille de menuisier (tech.) كَمّاشة النَّجّار

tenaille plate (tech.) كَمّاشة مُسطَّحة

tenaille pour boulons (tech.) كَمّاشة مَحازِق

tenaille pour tubes (tech.) كَمّاشة أنابيب

tenaille universelle (tech.) كَمّاشة عامَّة (الأغراض)

tendance *n.f.* مَيْل . نَزْعة . اتِّجاه . استِعداد

tendance au gommage مَيْل إلى التَّصمُّغ

tender *n.m.* مَقطورة

tendeur *n.m.* (tech.) موتِّر . مِشَدّ

tendeur à vis (tech.) موتِّر لَولبيّ

tendeur de chaîne (tech.) مِشَدُّ السِّلسلة

tendeur de courroie (tech.) مِشَدُّ السَّير

tendre *adj.* لَيِّن . طَرِيّ . ناعِم

v. وَتَّر . شَدَّ . مَدَّ

tendu, e *adj.* موتَّر . مَشدود

teneur *n.f.* مُحتوى . مِقْدار . كَمِّية . نِسبة . دَرَجة

acier de haute teneur فولاذ عالي الدَّرجة

teneur de minerai (minér.) دَرَجة الخام

teneur élevée مُحتوى مُرتفِع . نِسبة مُرتفِعة

teneur en alcool (chim.) دَرَجة الكُحول

teneur en cendres (chim.) المُحتَوى الرَّماديّ . نِسبة الرَّماد

teneur en chaux (chim.) المُحتَوى الكِلسيّ

teneur en chlore (chim.) المُحتَوى الكلُوريّ

teneur en ciment (gén. civ.) المُحتَوى الأسْمَنتيّ

teneur en eau (chim.) المُحتَوى المائيّ

teneur en gaz (chim.) المُحتَوى الغازيّ

teneur en humidité نِسبة الرُّطوبة

teneur en métal (minér.) المُحتَوى المَعدِنيّ

teneur en or (minér.) المُحتَوى الذَّهبيّ

teneur en paraffine (pét.) المُحتَوى البَرافينيّ

teneur en sable المُحتَوى الرَّمليّ

teneur en soufre (chim.) المُحتَوى الكِبريتيّ

teneur en uranium (chim.) المُحتَوى الأورانيومي

teneur isotopique (phys.) المُحتَوى النَّظائريّ . الوَفرة النَّظائريَّة

teneur moyenne مُحتوى مُتوسِّط . نِسبة مُتوسِّطة

teneurmètre *n.m.* مِقياس المُحتَوى

teneurmètre en uranium مِقياس مُحتوى الأورانيوم

tenir *v.* مَسَكَ . أمْسَكَ . قَبَضَ

tenir en suspension أبقاه مُعلَّقًا

tenir lieu de قامَ مَقام

tenon *n.m.* (tech.) لِسان (تَعشيق) . مابِك

assemblage à tenon (tech.) وَصْل بِلِسان

joint à double tenon (tech.) وصْلة بِلِسانَيْن

machine à faire les tenons (tech.) مَكَنة تلسين

scie à tenons (tech.) مِنشار تلسين

tenon à renfort (tech.) لِسان مُقوًّى

tenon à vis (tech.) مابِك لَولبيّ

tenon basculant (tech.) لِسان قَلّاب

tenon d'acier (tech.) لِسان (أو مابِك) فولاذيّ

tenon d'appui (tech.) مابِك الاستِناد

tenon d'arrêt (tech.) مابِك الإيقاف

tenon d'assemblage (tech.) لِسان الوَصل

tenon de fixation (tech.) مابِك التَّثبيت

tenon droit (tech.) لِسان مُستقيم

tenon en queue d'aronde (tech.) لِسان غِنفاريّ

tenon et mortaise (tech.) لِسان ونُقْرة

tenon-guide (tech.) لِسان دَليل

tenon invisible (tech.) لِسان غَيْر مَرئيّ . لِسان أبْتَر . لِسان خَفيّ

tenon oblique (tech.) لِسان مائل

tenon passant (tech.) لِسان نافِذ

tenon renforcé (tech.) لِسان مُقوًّى

ténorite *n.f.* (métal.) تينوريت : أكسيد النُّحاس

tenseur *n.m.* (tech.) موتِّر . مِشَدّ

(math.) وَتْرة

tensiomètre ou **tensimètre** *n.m.* (phys.) مِقياس التَّوتُّر . مِقياس ضَغْط

البُخار

tension *n.f.* (tech.) تَوتُّر . شَدّ

(phys.) ضَغْط

(élec.) تَوتُّر . جُهد . فُلطيَّة

acier à haute tension (tech.) فولاذ عالي مُقاوَمة الشَّدّ

basse tension (élec.) جُهد مُنخفِض

élasticité de tension (élec.) مُرونة الشَّدّ

force de tension (tech.) قوَّة الشَّدّ

générateur de tension (élec.) مولِّد الفُلطيَّة

haute tension (élec.) جُهد عال

sous tension (élec.) مُكَهْرَب . مَشحون بالكهرباء

stabilisateur de tension (élec.) مُقِرّ الفُلطيَّة . مُثبِّت الجُهد

transformateur de tension (élec.) مُحوِّل الفُلطيَّة

tension accélératrice (élec.) فُلطيَّة مُسَرِّعة

tension anodique (élec.) فُلطيَّة أنوديَّة

tension axiale شَدّ (أو تَوتُّر) مِحْوَريّ

tension constante (élec. tech.) جُهد ثابِت . تَوتُّر ثابِت

tension critique (élec.) فُلطيَّة حَرِجة

tension d'amorçage (élec.) فُلطيَّة الإشعال

tension d'arc (élec.) فُلطيَّة القَوس

tension de charge (élec.) فُلطيَّة الشَّحن

tension de compensation (phys.) ضَغْط مُعادِل (أو مُعَوِّض)

tension de coupure (électron.) فُلطيَّة القَطْع

tension de crête (élec.) فُلطيَّة الذُّروة

tension de faisceau (électron.) فُلطيَّة الحُزْمة

tension de fonctionnement (élec.) فُلطيَّة التَّشغيل

tension de grille (élec.) فُلطيَّة الشَّبكة

tension de plaque (élec.) فُلطيَّة اللَّوح

tension de pointe (élec.) فُلطيَّة الذُّروة

tension de vapeur (phys.) ضَغْط البُخار

tension efficace (élec.) الفُلطيَّة الفَعَّالة

tension électrique (élec.) الفُلطيَّة الكَهربائيَّة

tension entre phases (élec.) الفُلطيَّة بين الأطْوار

tension entre phase et neutre (élec.) الفُلطيَّة بين الطَّور والمُحايد

tension initiale (élec.) الفُلطيَّة الابتِدائيَّة

tension interne (élec.) تَوتُّر داخِليّ

tension moléculaire تَوتُّر جُزَيئيّ

tension opposée (élec.) الفُلطيَّة العَكسيَّة

tension pulsatoire (élec.) فُلطيَّة نَبْضيَّة

tension résiduelle (élec.) الفُلطيَّة المُتَخلِّفة

tension superficielle تَوتُّر سَطْحيّ

tensoriel, elle *adj.* (math.) مَوتِّريّ : مُتعلِّق بالكمِّيَّة المَوتَّرة

tentacule *n.m.* لامِسة . مِجَسّ

tentative *n.f.* مُحاوَلة . تَجربة

tente *n.f.* خَيْمة

tenter *v.* حاوَلَ . جَرَّبَ . إخْتَبَرَ

ténu, e دَقيق . رقيق (لِلغاية)

tenue *n.f.* تَدبير . إدارة . رِعاية . صِيانة . حِفظ . هَيئة . مَظْهر . لِباس . بِزَّة

bonne tenue de l'atelier حُسْن تَدبير (أو إدارة) الوَرشة

tenue de fichier (inf.) حِفْظ أو صيانة المِلَفّ

tenue de route (autom.) صَلاحيَّة السَّير . انضِباط (أو انقِياد) السَّيارة

tenue de travail لِباس (أو بِزَّة) العَمَل

tephrite *n.f.* (géol.) تِفْريت : صَخْر بازَلْتيّ دَقيق الحُبَيبات

téra- *préf.* بادئة بمعنى : مليون مليون (10^{12})

téracycle *n.m.* (élec. télécom.) تيراسيكل : مِليون مِليون دَوْر

terbium (Tb) *n.m.* (chim.) تِربيوم : عُنصر فِلزِّيّ رمزه (تب)

térébenthène *n.m.* (chim.) تِربِنْتان : هيدروكربور البُطْم

térébenthine *n.f.* (chim.) تِربنتين : صَمْغ البُطْم

essence de térébenthine (chim.) روح التَّربنتين

huile de térébenthine (chim.) زَيْت التَّربنتين

terme *n.m.* عِبارة . تَعبير . مُصطَلَح . نِهاية . أَجَل

(math.) حَدّ

réduction des termes semblables (math.) اختِزال الحُدود المُتَشابِهة

terme absolu (math.) حَدّ مُطلَق

terme d'une équation (math.) حَدّ مُعادَلة

terme du rapport (math.) حَدّ النِّسبة

terme inconnu (math.) حَدّ مَجهول

terme technique مُصطلَح فَنيّ

termes semblables (math.) حُدود مُتَشابِهة

terminal, e, aux, *adj.* طَرَفيّ . نِهائيّ

impédance terminale مُقاوَمة طَرَفيَّة

station terminale مَحطَّة نِهائيَّة

terminal à clavier (inf.) طَرَفيَّة بِلَوْحة مَفاتيح

terminal à écran de visualisation (inf.) طَرَفيَّة بشاشة عَرْض

terminal banalisé (inf.) طَرَفيَّة عامَّة الأغراض

terminal d'affichage à clavier (inf.) طَرَفيَّة عَرْض بلَوْحة مَفاتيح

terminal de dialogue (inf.) طَرَفيَّة حِواريَّة

terminal de saisie de données (inf.) طَرَفيَّة إلتِقاط البَيانات

terminal de traitement de texte (inf.) طَرَفيَّة مُعالَجة النُّصوص

terminal de visualisation (inf.) طَرَفيَّة عَرْض

terminal domestique (inf.) طَرَفيَّة مَنْزِليَّة

terminal individuel (inf.) طَرَفيَّة خاصَّة

terminal intelligent (inf.) طَرَفيَّة ذَكيَّة (ذات وِحدة مُعالَجة)

terminal multifonction (inf.) طَرَفيَّة مُتَعدِّدة المُهِمّات

terminal personnalisé (inf.) طَرَفيَّة خاصَّة أو حَسَب الطَّلَب

terminal portable (inf.) طَرَفيَّة مَنقولة أو مَحمولة

terminal spécalisé (inf.) طَرَفيَّة مُتَخَصِّصة

terminal vidéo (inf.) طَرَفيَّة نَظَريَّة

terminateur *n.m.* (astron.) الخَطّ الفاصل (بين الجزء المُنير والمُظلم من القَمَر أو الكَوكب)

terminer *v.* أنهى . أنجَزَ . أتَمَّ

terminologie *n.f.* إصطِلاحات . مُصْطَلَحات

terminus *n.m.* نِهاية الخَطّ

ternaire *adj.* ثُلاثيّ . ثُلاثيُّ العَناصِر

alliage ternaire (métal.) سَبيكة ثُلاثيَّة العَناصِر
composé ternaire (chim.) مُركَّب ثُلاثيّ العَناصِر
numération ternaire (math.) تَعْداد ثُلاثيّ

terne *adj.* باهِت . كامِد
n.m. (élec.) ثلاثة أسلاك

ternir *v.* عَتَّمَ . أزالَ اللَّمَعان . غَشّى

ternissement *n.m.* تَعتيم . تَغْشية . إزالة اللَّمَعان

terpène *n.m.* (chim.) تِربين : زَيْت عِطريّ هيدروكربونيّ مُتَطاير

terra-cotta *n.f.* (const.) طين نَضيج (لِصُنْع الآجُرّ)

terrain *n.m.* أرض . تُربة . بُقعة
accident de terrain تَعرُّج الأرض . عارِض أرضيّ
glissement du terrain انزِلاق الأرض
nature du terrain طَبيعة الأرض
niveler un terrain سَوّى أرضًا
relief du terrain تَضرُّس الأرض
véhicule tout terrain (milit.) مَرْكَبة لِكلّ أرض (تستطيع السَّير على شَتّى الأراضي)

terrain à bâtir (const.) أرض بِناء

terrain accidenté (géol.) أرض وَعْرة

terrain alluvial (géol.) أرض غِرينيَّة (أو طَمِيَّة)

terrain à niveau أرض مُستوية

terrain boulant (géol.) أرض وَعْساء : سَريعة الانهيار

terrain d'atterrissage (aéron.) مَهبِط . أرض الهُبُوط

terrain élevé (const.) أرض مُرتفِعة

terrain houiller (min.) أرض حاوية للفحم الحَجَريّ

terrain incliné (const.) أرض مُنحدِرة

terrain inconsistant (const.) أرض غَيْر صُلْبة

terrain métallifère (minér.) أرض مَعدِنيَّة

terrain perméable (géol.) أرض مُنْفِذة

terrain pétrolifère (pét.) أرض بِترولِيَّة

terrain pierreux أرض حَجِرة

terrain plat (const.) أرض مُستَوية

terrain rocheux (géol.) أرض صَخْرِيَّة

terrain sablonneux (géol.) أرض رَمليَّة

terrain stérile أرض مُجْدِبة

terrain volcanique (géol.) أرض بُركانيَّة

terra-rossa *n.f.* (géol.) بُصْرة : تُربة (حديديَّة) حَمْراء

terrasse *n.f.* سَطح . شُرْفة . مَصْطَبة . دَكَّة . رَصيف

terrassement *n.m.* رَدْم . أعمال تُرابيَّة . نَقْل التُّراب ورَكْمه
travaux de terrassement (gén. civ.) أعمال الحَفْر

terrassier *n.m.* عامِل تُراب . رَدّام . حَفّار

terrassier à vapeur (gén. civ.) حَفّارة (أو مِجْرَفة) بُخاريَّة

terre *n.f.* أرض . تُراب . تُربة
barrage en terre (gén. civ.) سَدّ تُرابيّ
circuit de terre (élec.) دائرة أرضيَّة
courbure de la Terre (géol.) تَقوُّس (سَطْح) الأرض
fil de terre (élec.) سِلك التأريض
inducteur de terre (élec. tech.) مِلَفّ مُحاثّة أرضيّ لقياس مِغْنطيسيَّة الأرض
ligne de terre (élec. tech.) خَطّ أرضيّ
mis à la terre (élec. tech.) مؤرَّض . مَوصول بالأرض
mise à la terre (élec. tech.) تأريض . تَوصيل بالأرض
mouvements de la terre (géol.) تَحرُّكات الأرض
perte à la terre (élec. tech.) تَسرُّب أرضيّ
plaque de terre (élec. tech.) لَوح التأريض
potentiel de terre (élec.) الجُهد الأرضيّ
prise de terre (élec.) مأخَذ أرضيّ
résistance de terre (élec.) مُقاومة الأرض
tas de terre كومة تُرابيَّة

terre absorbante تُراب ماصّ

terre alcaline (chim.) تُراب قِلْويّ

terre à poterie تُراب الخِزافة

terre arable تُراب صالِحة للزِّراعة

terre argileuse (géol.) تُراب صَلْصاليّ

terre calcaire (géol.) تُراب جيريّ

terre décolorante (chim.) تُراب مُنصِل (يُزيل اللَّون)

terre de moulage تُراب السَّبك

terre de remblayage (const.) تُراب الرَّكم

terre d'excavation (const.) تُراب الحَفر

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DE LA TERRE

diamètre équatorial	12 756 km
diamètre polaire	12 713 km
aplatissement	0,0034
masse	$5{,}98 \cdot 10^{24}$ kg
densité moyenne	5,52
accélération de la pesanteur à l'équateur	9,78 m/s²
vitesse de libération	11,2 km/s
période de rotation sidérale	23 h 56 min 04 s
inclinaison de l'équateur sur l'orbite	23° 26′
albédo	0,39
intensité du champ magnétique	$5 \cdot 10^{-5}$ T (en moyenne, à la surface du globe)

CARACTÉRISTIQUES ORBITALES DE LA TERRE

demi-grand axe de l'orbite	149 597 870 km, soit 1 ua (unité astronomique)
distance maximale au Soleil	152 100 000 km
distance minimale au Soleil	147 100 000 km
excentricité	0,0167
inclinaison sur l'écliptique	0 par définition
période de révolution sidérale	365 j 6 h 9 min 9,5 s
vitesse orbitale moyenne	29,79 km/s

terre d'infusoires (géol.) تُراب نقاعي
terre d'ombre (géol.) تُراب بُنّي (غَنيّ بأكاسيد الحديد)
terre glaise (géol.) تُراب صَلْصاليّ . تُراب طُفاليّ
terre jaune مُغرة صفراء
terre marécageuse أرض مُستَنقَعيَّة
terre meuble أرض رِخْوة
terre rare (chim.) تُراب نادِر
terre réfractaire (géol.) تُراب حَراريّ . تُراب صامِد للحرارة
terre silicieuse (géol.) تُراب صَوّانيّ
terre vierge أرض بِكر
terrestre *adj.* أرضيّ
attraction terrestre جاذِبيَّة أرضيَّة
champ magnétique terrestre (magn.) المَجال المِغنطيسيّ الأرضيّ
courant terrestre (radio.) تيّار أرضيّ
croûte terrestre (géol.) القِشرة الأرضيَّة
équateur terrestre (astron.) خطّ الاستِواء الأرضيّ
globe terrestre الكُرة الأرضيَّة
magnétisme terrestre (magn.) المِغنَطيسيَّة الأرضيَّة
pôle terrestre (magn.) قُطب أرضيّ
potentiel terrestre (élec.) جُهد أرضيّ
radiation terrestre (phys.) إشعاع أرضيّ
terreux, euse *adj.* تُرابيّ
terrigène *adj.* بَرّيّ
dépôts terrigènes (géol.) رواسِب بَريَّة
territoire *n.m.* إقليم . مِنْطَقة
territorial, e, aux *adj.* إقليميّ
tertiaire *adj.* ثالِث . ثُلاثيّ
alcool tertiaire (chim.) كُحول ثُلاثيّ
couleurs tertiaires (peint.) ألوان الدَّرجة الثالِثة : الناتِجة عن مَزْج لَونين ثانويَّين أو أكثر
ère tertiaire (géol.) الحُقْب الثالِث
térylène *n.m.* (chim.) تِريلين : نَسيج اصطناعيّ مَتين
tesla *n.m.* (phys.) تِسْلا : وَحْدة الحَثّ المِغْنَطيسيّ
tesséral, e, aux *adj.* مُكعَّب . تَكعيبيّ
tesson *n.m.* شَقَفة (خَزَف) . كُسارة (قِنّينة)
test *n.m.* اختِبار . تَجرِبة . فَحْص
test d'aptitude (inf.) اختِبار القابِليَّة
test de diagnostic (inf.) اختِبار تَشخيصيّ
test saute-mouton (inf.) اختِبار وَثّاب
testable *adj.* قابِل للإختِبار
tester *v.* إختَبر
testeur *n.m.* (pét.) مِخبار
(inf.) بَرنامَج إختِبار
têt *n.m.* (chim.) إناء (من طين)
produits de têt (chim. pét.) المُنتَجات المُتطايرة
tête *n.f.* رأس . مُقدَّمة . طَرَف أماميّ
à tête fraisée (tech.) مُفرَّز الرأس
à tête plate (tech.) مُسَطَّح (أو مُفَلطح) الرأس
à tête ronde (tech.) مُدوَّر الرأس
tête articulée (tech.) رأس مَفْصِليّ
tête à six pans (tech.) رأس مُسدَّس
tête atomique (milit.) رأس ذَرّيّ
tête carrée (tech.) رأس مُربَّع
tête chercheuse (milit.) رأس باحِث . رأس مُلاحِق
tête conique (tech.) رأس مَخروطيّ
tête de balayage (télév.) رأس مَسْح
tête de bielle (tech.) رأس ساعِد . طَرَف ذِراع التَّوصيل
Tête de Cheval (nébuleuse de la) (astron.) سَديم رأس الحِصان : سَديم مُظلم بشكل رأس الحصان في كَوكبة الجبّار
tête de clou رأس المِسمار
tête de culasse mobile (tech.) رأس المِغلاق المُتحرِّك
tête d'écriture (inf.) رأس الكِتابة
tête d'effacement (inf.) رأس المَحوْ
tête d'enregistrement (acoust.) رأس تسجيل
tête de lecture (inf.) رأس القِراءة
tête de lecture/écriture (inf.) رأس القِراءة والكِتابة
tête de ligne (ch. de f.) رأس الخَطّ
tête de magnétisation (inf.) رأس المَغْنَطة
tête de marteau (tech.) رأس المِطْرقة
tête de pieu (gén. civ.) رأس الوَتِد
tête de pilon (tech.) رأس المِدَقّ
tête de piston (tech.) رأس الكَبّاس
tête de pont رأس الجِسر
tête de rivet (tech.) رأس البِرشام
tête de soupape (tech.) رأس الصِّمام
tête de tube (gén. civ.) رأس الأنبوب
tête de vibrateur (gén. civ.) رأس الهَزّاز
tête fraisée (tech.) رأس مُفَرَّز
tête glissante (tech.) رأس زالِق (أو مُنزلِق)
tête hémisphérique (tech.) رأس نِصف كُرويّ
tête magnétique (acoust.) رأس مغنطيسيّ
tête mobile (tech.) رأس مُتحرِّك
tête moletée (tech.) رأس مُخرَّش
tête noyée (tech.) رأس مُدمَج
tête plate (tech.) رأس مُسطَّح (أو مُفَلطح)
tête ronde (tech.) رأس مُدوَّر
tête sphérique (tech.) رأس كُرويّ
Téthys (astron.) تيثيز : القَمر الثالث لزُحَل (قطره ١٠٦٠ كم . دورَته النجوميّة كل ١ يوم و٢١س و٤٣ث)
téton *n.m.* (méc.) حَلْمة الوَصْل
tétra- *préf.* بادئة بمعنى : أربعة . رُباعيّ
tétrabasique *adj.* (chim.) رُباعيّ القاعِدة
tétrabromure *n.m.* (chim.) رابع برومور
tétrabromure d'acétylène (chim.) رابع برومور الأستيلين
tétracétate *n.m.* (chim.) رابع خَلّات
tétracétate de plomb (chim.) رابع خَلّات الرَّصاص
tétrachlorure *n.m.* (chim.) رابع كلورور
tétrachlorure de titane (chim.) رابع كلورور التِّيتان
tétradymite *n.f.* (minér.) تِتْراديميت : تِلّورور البِزموت
tétraédral, e, aux *adj.* رُباعيّ السُّطوح (أو الأوجُه)
prisme tétraédral (math.) مَوشور رُباعيّ (السّطوح)
pyramide tétraédrale (math.) هَرَم رُباعيّ (السُّطوح)
tétraéthyle *n.m.* (chim.) رابع إيثيل
tétraéthyle de plomb (chim.) رابع إيثيل الرَّصاص
tétragone *adj.* (math.) رُباعيّ الزَّوايا
tétramoléculaire *adj.* (chim.) رُباعيّ الجُزَيئات
tétraphasé, e *adj.* (élec.) رُباعيّ الأطوار
tétrapolaire *adj.* (chim.) رُباعيّ الأقطاب
tétratomique *adj.* (chim.) رُباعيّ الذَّرّات

tétravalence *n.f.* (chim.) رُباعيّة التّكافؤ
tétravalent, e *adj.* (chim.) رُباعيّ التّكافؤ
tétrode *n.f.* (électron.) صِمام رُباعيّ الأقطاب
tétroxyde *n.m.* (chim.) رابع أُكسيد
tétryl *n.m.* (chim.) تِتريل : مَسحوق شديد التّفجُّر يُستعمَل في صِمامات الإشعال
tex *n.m.* (métrol.) تِكْس : وَحدة قياس كُتَل الخيوط النسيجيّة تساوي غرام واحد في الكيلومتر
texte *n.m.* نَصّ
caractère de début de texte (inf.) رَمْز بداية النَّصّ
caractère de fin de texte (inf.) رَمْز نِهاية النصّ
matériel de traitement de texte (inf.) مُعَدّات مُعالَجة النَّصّ
textile *n.m.* نَسيج
adj. نَسيجيّ
fibre textile لِيفة نَسيجيّة
industrie textile صِناعة النَّسيج
machine textile (tech.) مِنْسج . ناسِجة . آلة نَسْج
texture *n.f.* (géol.) بِنية . تكوين
texture alvéolaire (géol.) بِنية نُخروبيّة
texture cellulaire (géol.) بِنْية خَلَويّة
texture fibreuse (géol.) بِنْية لِيفيّة
texture granitique (géol.) بِنْية غرانيتيّة
texture granulaire (géol.) بِنْية حُبَيبيّة
texture homogène (géol.) بِنْية مُتَجانِسة
Th (thorium) (chim.) ث : الرَّمز الكيماويّ لِفِلِزّ الثوريوم
th (thermie) (phys.) تر : رَمْز التّرمي
Thalassa (astron.) تالاسّا : القَمر السابع لنِبتون ، قطره ٨٠ كم ، دَورته النجوميّة كلّ ٧س ، و٢٦د
thallassique *adj.* بَحْريّ
roches thallassiques صُخور بَحْريّة
thallassographie *n.f.* عِلم البِحار
thallieux, euse *adj.* (chim.) تاليوميّ
thallium (Tl) *n.m.* (chim.) تاليوم : عُنصُر مَعدِنيّ يُشبه الرَّصاص رَمزه (تل)
nitrate de thallium (chim.) نِترات التاليوم
Tharsis (astron.) تَرزيس : منطقة بُركانيّة شاسعة في المِرّيخ
théâtre *n.m.* مَسرَح . رَدْهة (العمليات)
thébaïne *n.f.* (biochim.) قَلْويد الأفيون
Thébé (astron.) الثيبة : القَمر الرابع عشر للمُشتري قطره ٨٠ كم ويدوم حول قطره كل ١٦س و١٢د
thème *n.m.* موضوع . بَحْث
théobromine *n.m.* (pharm.) تيوبرومين : مركَّب متبلِّر مُرّ يستخرج من أوراق الشاي وبزور الكاكاو
théodolite *n.m.* (astron.) مِزْوَلة . مِزواة . تيودوليت
théodolite à boussole (astron.) مِزواة ذات بوصَلة
théodolite altazimutal (astron.) مِزواة سَمْتيّة (أو ارتِفاعيّة)
théodolite magnétique (astron.) مِزواة مِغنطيسيّة
Théophile (astron.) ثيوفيلُس : فوّهة بركانيّة في شَمال غَرب بحر الكوثر ، قطرها ١٠٠ كم
théorème *n.m.* نَظَريّة
théorème de conductance (élec.) نَظَريّة المواصَلة
théorème de convergence نَظَريّة التقارُب
théorème de géométrie نَظَريّة هَندسيّة
théorème de réciprocité acoustique (phys.) نَظَريّة التّبادُل السَّمْعيّ
théorème fondamental نَظَريّة أساسيّة
théoricien, enne *adj.* et *n.* نَظَريّ . صاحِب نَظَريّة
théorie *n.f.* نَظَريّة
théorie antiphlogistique (chim.) نَظَريّة المضادّ للعُنصر المُلتهب (لِتفسير ظاهِرة الاحتِراق والتأكسُد)
théorie atomique (chim.) نَظَريّة ذَرّيّة
théorie cinétique des gaz (phys.) النَّظَريّة الحَرَكيّة للغازات
théorie de l'échange (phys.) نَظَريّة التّبادُل
théorie de l'infiltration (géol.) نَظَريّة التّسرُّب
théorie de l'injection (géol.) نَظَريّة الحَقْن
théorie de la relativité (phys.) النَّظَريّة النِّسبيّة
théorie de la valence (phys.) نَظَريّة التّكافؤ
théorie des files d'attente (inf.) نَظَريّة صُفوف الانتِظار
théorie du son (acoust.) نَظَريّة الصَّوت
théorie électromagnétique (phys.) النَّظَريّة الكَهرَمغنطيسيّة
théorie électronique de valence (chim.) النَّظَريّة الإلكترونيّة للتّكافؤ
théorie moléculaire (chim.) النَّظَريّة الجُزَيئيّة
théorie quantique (phys.) نَظَريّة الكَمّ
théorie scientifique نَظَريّة عِلميّة
théorique *adj.* نَظَريّ
chimie théorique الكيمياء النَّظَريّة
diagramme théorique رَسْم بَيانيّ نَظَريّ
mécanique théorique الميكانيكا النَّظَريّة
nombre théorique عَدَد نَظَريّ
rendement théorique (tech.) المَردود النَّظَريّ . الكِفاية النَّظَريّة
théoriquement *adv.* نَظَريًّا
thérapie *n.f.* مُعالَجة . مُداواة
thermalisation *n.f.* (phys. nucl.) إبطاء
thermalisation des neutrons (phys. nucl.) إبطاء النُّوترونات
thermalite *n.f.* حَروريّة
thermie *n.f.* (phys.) تِرمي : وَحدة حَراريّة تساوي مليون كالوري
thermique *adj.* حَراريّ
accumulateur thermique (phys.) مِركم حَراريّ
activation thermique (phys.) تَنشيط حَراريّ
alkylation thermique (chim.) أَلْكَلَة حَراريّة
ampèremètre thermique (élec. tech.) أَمبيرمتر حَراريّ
analyse thermique (chim. pét.) تَحليل حَراريّ
capacité thermique (phys.) السَّعة الحراريّة
centrale thermique (phys.) مَحَطّة حَراريّة
coefficient thermique (phys.) مُعامِل حَراريّ
conductance thermique (phys.) المواصَلة الحَراريّة
conducteur thermique (phys.) موصِّل حراريّ

conduction thermique (phys.) التّوصيل الحَراريّ

conductivité thermique (phys.) الموصِّليّة الحَراريّة

déclencheur thermique (élec.) مُطلِق حَراريّ

décomposition thermique (chim.) انحِلال بالحَرارة

déformation thermique (tech.) تَشوُّه حَراريّ

détecteur thermique (radio.) مِكشاف حَراريّ

dilatation thermique (phys.) تَمدُّد حَراريّ

énergie thermique (phys.) طاقة حَراريّة

équateur thermique (météor.) خَطّ الاستِواء الحَراريّ

équilibre thermique (phys.) تَوازُن حَراريّ

excitation thermique (phys.) إثارة حَراريّة

fatigue thermique (tech.) الكَلال الحَراريّ

fission thermique (phys.) الانشِطار الحَراريّ

instabilité thermique (phys.) عَدَم استِقرار حَراريّ

isolation thermique (tech. phys.) عَزْل حَراريّ

métamorphisme thermique (géol.) تَحوُّل حَراريّ. تَحوُّل بالحَرارة

nombre thermique (métal.) العَدَد الحَراريّ

phénomène thermique ظاهِرة حَراريّة

puissance thermique (phys.) قُدرة حَراريّة

radiation thermique (phys.) إشعاع حَراريّ

réacteur thermique (phys.) مُفاعِل حَراريّ

relais thermique (élec. tech.) مُرحِّل حَراريّ

résistance thermique (élec. tech.) مُقاوَمة حَراريّة

résistivité thermique (phys.) المُقاوِميّة الحَراريّة

spectre thermique (phys.) طَيْف حَراريّ

traitement thermique (métal.) مُعالَجة حَراريّة

transmittance thermique (phys.) المُنافَذة الحَراريّة

unité thermique (phys.) وَحْدة حَراريّة

valeur thermique (chim.) القيمة الحَراريّة (وَحدات الحَرارة في وَحدة الوَزْن من الوَقود)

thermiquement *adv.* حَراريًّا

thermistance *n.f.* (élec.) مُقاوَمة حراريّة

thermistor *n.m.* (élec. tech.) تِرمستور: مُقاوِم ذو مُعامِل مُقاوَمة حَراريّ كبير سالِب (تَقِلّ مُقاوَمته بارتِفاع الحَرارة)

thermite *n.f.* (tech.) تِرميت: مزيج لِحام (شَديد الاحتِراق من مسحوق الألومنيوم وأُكسيد الحَديد)

thermo- *préf.* بادئة بمعنى: حَرارة. حَراريّ

thermoampèremètre *n.m.* (élec. tech.) أمبيرمِتر حَراريّ

thermobaromètre *n.m.* (phys.) بارومتر حَراريّ

thermocautère *n.m.* (méd.) مَيسَم ناريّ

thermochimie *n.f.* (chim.) الكيمياء الحَراريّة

thermochimique *adj.* (chim.) كيميائيّ حَراريّ

thermoclastie *n.f.* (géol.) رَضيخ حَراريّ: تفتُّت صَخريّ بفِعل التقلُّبات العنيفة للحرارة

thermocline *n.f.* (géog.) مُنحدَر حَراريّ

thermocompresseur *n.m.* (therm.) ضاغِط حَراريّ

thermocontact *n.m.* (élec.) مُلامِس حَراريّ

thermoconvection *n.f.* (météor.) تَصعُّد حَراريّ

thermocouple *n.m.* (phys.) مُزدَوِجة حَراريّة. زَوْج حَراريّ

thermodiffusion *n.f.* (phys.) انتِشار حَراريّ

thermodurcissable *adj.* (chim.) صَلْد بالحَرارة. يُصَلَّد بفِعل الحَرارة

thermodynamique *adj.* (phys.) حَراريّ ديناميّ. تِرموديناميكيّ. ديناميّ حَراريّ

n.f. الديناميكا الحَراريّة. عِلْم القوَّة الحَراريّة

concentration thermodynamique (chim.) التّركيز الحَراريّ الدِّيناميّ

équilibre thermodynamique (phys.) التّعادُل التِّرموديناميكيّ

métamorphisme thermodynamique تَحوُّل ديناميّ حَراريّ

potentiel thermodynamique (phys. chim.) جُهد ديناميّ حَراريّ

thermo-élasticité *n.f.* (phys.) المُرونة الحَراريّة: تغيُّر درجة حرارة المادّة عند تسليط الجُهد

thermoélectricité *n.f.* (phys.) الكَهربائيّة الحَراريّة

thermoélectrique *adj.* كَهربائيّ حَراريّ

convertisseur thermoélectrique (élec. tech.) مُحوِّل كَهربائيّ ديناميّ: لتحويل الحرارة إلى طاقة كهربائيّة مباشرة

couples thermoélectriques (élec. tech.) مُزدَوِجات كَهربائيّة حراريّة: لتوليد القدرة

courant thermoélectrique (élec. tech.) تَيّار كَهربائيّ حَراريّ

effet thermoélectrique (phys.) الظّاهِرة الكَهربائيّة الحَراريّة: تولُّد قوَّة دافعة كهربائيّة بالتأثير الحَراريّ

élément thermoélectrique (phys.) عُنصُر مُزدوِجة كَهربائيّة حَراريّة: أحَد المَعدِنَيْن اللَّذَين تتألَّف منهما المُزدوِجة

force thermoélectrique (phys.) القوَّة (الدَّافِعة) الكَهربائيّة الحَراريّة

thermoélectron *n.m.* (phys.) إلكترون حَراريّ (مُنبعِث للحرارة)

thermoélectronique *adj.* (phys.) حَراريّ إلكترونيّ. تِرمو إلكترونيّ

diode thermoélectronique (phys.) ديود حَراريّ إلكترونيّ

thermofission *n.f.* (phys.) الانشطار الحَراريّ

thermoformage *n.m.* (tech.) تَشكيل حراريّ

thermofusion *n.f.* (phys.) الانصِهار (أو الاندِماج) الحَراريّ

thermogalvanique *adj.* حَراريّ غَلفانيّ

thermogalvanomètre *n.m.* (élec. tech.) غَلفانومتر حَراريّ

thermographe *n.m.* (météor.) مُسجِّل الحَرارة. مِرْسمة تُقيِّد دَرَجات الحَرارة

thermogravure *n.f.* (typo.) طِباعة نافِرة

حراريّة

thermoïonique ou **thermo-ionique** *adj.* (électron.) ترميونيّ . إيونيّ حَراريّ

amplificateur thermoïonique (électron.) مُضَخِّم ترميونيّ

courant thermoïonique (électron.) تَيّار ترميونيّ

détecteur thermoïonique (électron.) كاشِف ترميونيّ

émission thermoïonique (électron.) ابتِعاث ترميونيّ

redresseur thermoïonique (électron.) مُقوِّم ترميونيّ

tube thermoïonique (électron.) صِمام ترميونيّ

voltmètre thermoïonique (électron.) فولطِمتر ترميونيّ

thermojonction *n.f.* (électron.) موصِّل حراريّ : مُلْتَقى سَطْحيّ مُزدوِج الحرارية

thermolabile *adj.* (chim.) يَنحلُّ بالحرارة : غَيْر ثابت عند التَّسخين

thermoléomètre *n.m.* (tech.) مِقياس نَقاء الزَّيت

thermoluminescence *n.f.* (phys.) التألّق الحَراريّ

thermomagnétique *adj.* (phys.) مِغنطيسيّ حَراريّ

thermomagnétisme *n.m.* (phys.) المِغنطيسيّة الحَراريّة

thermomanomètre *n.m.* (phys.) مانومتر حَراريّ

thermomécanique *adj.* (phys.) ميكانيكيّ حَراريّ

thermométamorphisme *n.m.* (géol.) التَّحوُّل الحَراريّ

thermomètre *n.m.* ترمومتر . مِحْرار . مِحَرّ . مِقياس (أو ميزان) الحَرارة

thermomètre à air (phys.) ترمومتر هَوائيّ

thermomètre à alcool (phys.) ترمومتر كُحوليّ

thermomètre à cadran (phys.) ترمومتر ذو قُرْص مُدرَّج

thermomètre à gaz (phys.) ترمومتر غازيّ

thermomètre à immersion totale (phys.) ترمومتر كُلّيّ الغَمْر

thermomètre à liquide (phys.) ترمومتر سائليّ

thermomètre à maxima (phys.) ترمومتر بِحَدّ أقصى

thermomètre à maxima et à minima (phys.) ترمومتر نِهايَتَيّ الحَرارة (العُظمى والصُّغرى)

thermomètre à mercure (phys.) ترمومتر زِئبقيّ

thermomètre à minima (phys.) ترمومتر بِحَدّ أدنى

thermomètre à résistance (élec. tech.) ترمومتر مُقاوِمة

thermomètre à tension de vapeur (phys.) ترمومتر يَقيس بِضَغْط البُخار

thermomètre avertisseur (phys.) ترمومتر مُنَبِّه

thermomètre Beckmann (phys.) ترمومتر بِكْمان : ترمومتر دقيق يُستَخدَم في تقدير الأوزان الجُزَيْئيّة

thermomètre bimétallique (phys.) ترمومتر ثُنائيّ المَعدِن

thermomètre Celsius (phys.) ترمومتر سِلسيوس (المئويّ)

thermomètre centigrade (phys.) ترمومتر مئويّ

thermomètre différentiel (phys.) ترمومتر تَفاضُليّ (ثُنائيّ المَعدِن)

thermomètre enregistreur (phys.) ترمومتر مُسجِّل

thermomètre étalon (phys.) ترمومتر قِياسيّ

thermomètre Fahrenheit (phys.) ترمومتر فَهرنْهَيت

thermomètre fronde (météor.) ترمومتر خُذْرُوفيّ

thermomètre mouillé (phys.) ترمومتر ذو بُصَيلة مُخضَّلة

thermomètre Réamur (phys.) ترمومتر ريومور : صِفرُه نُقطة انصِهار الجليد والدَّرجة ٨٠ هي نقطة غليان الماء

thermomètre sans zéro (phys.) ترمومتر مَكبوت الصِّفر

thermomètre sec (phys.) ترمومتر ذو بُصَيلة جافّة

thermométrie *n.f.* (phys.) ترمومتريّة . قِياس الحَرارة

thermométrique *adj.* (phys.) ترمومتريّ . مِحراريّ

thermométrographe *n.m.* (phys.) ترمومتر مُسجِّل

thermonucléaire *adj.* حَراريّ نَوَويّ

bombe thermonucléaire قُنبلة نَوَويّة حَراريّة . القُنبلة الهيدروجينيّة

énergie thermonucléaire (phys.) الطّاقة النَّوويّة الحراريّة

reactions thermonucléaires (phys.) إشعاعات نَوَويّة حَراريّة

thermophone *n.m.* (électro. acoust.) ترموفون : مُعاير حَراريّ صَوتيّ للميكروفونات

thermophosphorescence *n.f.* (phys.) الفوسفوريّة الحَراريّة

thermopile *n.f.* (élec.) ترموبيل (مجموعة مُزدوِجات كهربائيّة حرارية)

thermoplastique *adj.* لَدْن بالحرارة

matière thermoplastique (chim.) مادّة لَدْنة بالحرارة . مادّة تُلدَّن بالتَّسخين

thermopompe *n.f.* (tech.) مِضَخّ حراريّ

thermopropulsé, e *adj.* مدفوع حَراريًّا

thermopropulsion *n.f.* (phys.) دَفْع حَراريّ . نَفْث

thermorégulateur *n.m.* (phys. chim.) مُنظِّم حراريّ

thermorégulation *n.f.* (phys.) تَنظيم حَراريّ

thermorelais *n.m.* مُرحِّل حَراريّ

thermos *n.* (n. dép.) ترموس . كَظيمة : قارورة حِفْظ الحَرارة

thermoscope *n.m.* (phys.) مِكشاف حراريّ

thermosiphon *n.m.* (phys.) مَثْعَب حَراريّ (التبريد المحرِّك) . مِدْفأة مائيّة

thermosphère *n.f.* (météor.) ترموسفير . الغِلاف الحَراريّ

thermostarter *n.m.* (tech.) مُطْلِقة حَراريّة

thermostat *n.m.* (phys. tech.) ترموسْتات . مُثبِّت (أوتوماتيّ) لدرجة الحرارة

thermostat différentiel (phys.) ترموسْتات تَفاضُليّ

thermostatique *adj.* ترموستاتيّ

régulateur thermostatique (tech.) مُنَظِّم ترموستاتيّ

thermotropisme *n.m.* (bot.) انتِحاء

حَراريّ

thêta *n.m.inv.* (θ, Θ) تيتا : الحرف الثامن من حروف الهجاء اليونانيّة

thio- ou thion- *préf.* بادئة بمعنى : كِبريت . كِبريتيّ

thioacide *n.m.* (chim.) حامِض كِبريتيّ

thioalcool *n.m.* (chim.) كُحول كِبريتيّة

thioamide *n.m.* (chim.) أميد كِبريتيّ

thioéther *n.m.* (chim.) أثير كِبريتيّ

thiol *n.m.* (chim.) كُحول كِبريتيّة

thiosulfate *n.m.* (chim.) تيوسُلْفات . تيوكبريتات

thiosulfate de sodium (chim.) تيوكبريتات الصُّوديوم

thixotrope *adj.* (phys.) يَتَسَيَّل بالرَّجّ

thixotropie *n.f.* (phys.) التَّسيُّل بالرَّجّ

Thomas *n.pr.* (inventeur) « توماس »

acier Thomas (métal.) فولاذ « توماس »

convertisseur Thomas (métal.) مُحوِّل توماس : لإنتاج الفولاذ

four Thomas (métal.) فُرْن توماس

procédé Thomas (métal.) طريقة توماس : لِصُنع الفولاذ الخالي من الفوسفور

Thomson *n.pr.* (physicien) طومْسون

effet Thomson (phys.) ظاهِرة طومسون

thomsonite *n.f.* (minér.) طومسونيت : سيليكات الألومنيوم والكَلسيوم والصوديوم الطبيعيّة

thorianite *n.f.* (minér.) توريانيت : أوكسيد الأورانيوم والتُّوريوم

thorié, e *adj.* مُعالَج بالتوريوم

thorine *n.f.* (chim.) تورين : أُكسيد التُّوريوم

thorite *n.f.* (minér.) توريت : سيليكات التُّوريوم

thorium (Th) *n.m.* (chim.) توريوم : عُنصر فِلزّيّ مُشِعّ رمزه (ث)

thorogummite *n.f.* (minér.) توروغُمّيت : سيليكات الأورانيوم والتوريوم والسِّريوم

thoron *n.m.* (chim.) تورون : نَظير مُشِعّ للرادون

thulium (Tm) *n.m.* (chim.) توليوم : عُنصر فِلزّيّ نادِر رمزُه (ث)

thymol *n.m.* (chim.) تيمول . زيت السَّعتر : مادّة دهنيّة عِطريّة

thyratron *n.m.* (électron.) تيراتْرون : صِمام غازيّ ساخِن الكاتود

thyratron redresseur (électron.) تيراتْرون مُقوِّم

thyratron régulateur (électron.) تيراتْرون مُنظِّم

thyristor *n.m.* (électron.) تيرستور : صِمام إلكترونيّ مقوِّم شِبه موصل

Ti (titane) (chim.) ت : الرَّمز الكيماويّ لِعُنصر التِّيتان

ticker *n.m.* (téIég.) تِلغراف كاتِب

tic-tac *n.m.* تَكْتكة

tiède *adj.* فاتِر

tiédeur *n.f.* فُتور

tiédir *v.* تَفَتَّرَ . فَتَرَ

tierçage *n.m.* (autom.) تَسوير المِكْبس

tierce *n.f.* (astron. math.) ثالثة : الجُزء السِّتّون مِن ثانية

tiercer *v.* (tech.) سَوَّرَ المِكْبس

tiers, erce *adj.* ثالِث

n.m. ثُلْث

tiers-point *n.m.* (tech.) مِبْرد مُثلَّث

tige *n.f.* ساق . قَضيب

tige à vis (tech.) ساق لَوْلَبيّة

tige axiale (tech.) ساق مِحْوَريّة

tige cannelée (tech.) ساق مُضَلَّعة

tige centrale (tech.) ساق مَركَزيّة

tige conductrice (tech.) ساق موصِّلة (أو ناقِلة)

tige coudée (tech.) ساق مِرْفقيّة

tige coulissante (tech.) ساق زالِقة

tige creuse (tech.) ساق جَوفاء

tige cylindrique (tech.) ساق أسطوانيّة

tige de commande (tech.) ساق القِيادة . قَضيب التَّحكُّم

tige de connexion (tech.) ساق الوَصل . قَضيب توصيل

tige de culbuteur (tech.) ساق القَلّاب

tige de fixation (tech.) ساق التَّثبيت

tige de fleuret (tech.) ساق المِثْقب

tige de flotteur (tech.) ساق العَوّامة

tige de forage (tech.) ساق الحَفر

tige de frein (tech.) ساق المِكْبح

tige de guidage (tech.) ساق التَّوجيه

tige d'embrayage (tech.) ساق الواصِل

tige de mise à la terre (élec. tech.) ساق التأريض

tige de piston (tech.) ساق المِكبس

tige de rallonge (tech.) ساق تَطويل

tige de refouloir (tech.) ساق (أو قضيب) المِدَكّ

tige de séparation (tech.) ساق الفَصل

tige de serrage (tech.) ساق الشَّدّ

tige de soupape (tech.) ساق الصِّمام

tige du levier de culasse (tech.) ساق عَتَلة المِغلاق

tige du pilon (tech.) ساق المِدَقّ

tige du ressort de fermeture (tech.) ساق نابِض الإغلاق

tige du trépan (tech.) ساق المِقْوَرة

tige électrisée (élec. tech.) ساق مُكَهْرَبة

tige filetée (tech.) ساق مُلَولَبة

tige hexagonale (tech.) ساق سُداسيّة

tige poussoir (tech.) ساق دافِعة

tige ressort (tech.) ساق نابِضة

tige tubulaire (tech.) ساق أُنبوبيّة

tille *n.f.* (mar.) بِطرقة (مَشقوقة الحَدّ)

timbre *n.m.* طابَع

(acoust.) رَنّة . نَغْمة . طَنين

(tech.) خاتَم . دَمْغة

timbré, e *adj.* مَدموغ

timbrer *v.* دَمَغَ . خَتَمَ

timon *n.m.* مِقبَض . مِجَرُّ العَجَلة . عَريش

timonerie *n.f.* (tech.) مَرْكَز إدارة الدَّفّة . مَرْكَز نوتي الإشارة . آلات القيادة

tincal ou tinkal *n.m.* (minér.) تِنكال : بورَق خام

tinctorial, e, aux *adj.* (tech.) صِباغيّ . صِبغيّ

tir *n.m.* (milit.) رَمْي

(min.) تَفجير

angle de tir (milit.) زاوية الرَّمي

correction de tir (milit.) تصحيح الرَّمي

tirage *n.m.* سَحْب . جَرّ . جَذْب . نَسْخ . طَبْع . استِخراج الحِجارة

tirage à la pression (therm.) سَحْب بالضَّغط

tirage des métaux سَحْب المَعادِن

tirage des plans (typo.) نَسْخ المُخَطَّطات

tirage forcé (therm.) سَحْب قَسْريّ

tirage induit (therm.) سَحْب مُستَحَثّ

tirage par agrandissement (photog.) طَبْع تَكبيريّ

tirage par contact (photog.) طِبْع تَلامُسيّ

tirant *n.m.* دِعامة . سِناد . شَدّادة . عارِضة

tire-bouchon *n.m.* بَريمة (سَحْب السِّدادات) . بَزّال . مِبْرَم
tire-bourre *n.m.* (tech.) نازِعة الحَشْوة
tire-braise *n.m.* (tech.) ساحِبة الجَمْر
tire-clou *n.m.* (tech.) مِنْزَعة المَسامير
tire-douille *n.m.* (milit.) نازِعة الظَّرف
tire-filet *n.m.* (tech.) حَزّازة
tire-fond *n.m.* لَوْلَب كبير (مُربَّع الرأس)
tirefonner *v.* (tech.) ثَبَّتَ بِلَوْلَب
tire-ligne *n.m.* مِسطار
tire-moyeu *n.m.* مِنْزَعة السُّرَّة
tire-point *n.m.* (tech.) مِشْكَ
tire-roue *n.m.* مِنْزَعة العَجَلة
tire-sonde *n.m.* مِنْزَعة قضيب الثَّقْب
tirer *v.* سَحَبَ . جَرَّ . جَذَبَ . شَدَّ . مَدَّ . طَبَعَ . أَطْلَقَ
bon à tirer صالِح للطَّبع
tirer à blanc (milit.) أَطْلَقَ رَصاصة خالية
tirer au vide (const.) إنتفَخَ . نَتأ
tirer de la pierre d'une carrière إحتجَرَ : إستخرَجَ الحِجارة مِن مَقْلَع
tirer une courroie شَدَّ (أو مَدَّ) سَيْرًا
tirer une épreuve (photog.) ظَهَّرَ صورةً سَلْبيَّةً
tirer une ligne سَطَرَ خَطًّا
tiret *n.m.* خَطّ صغير . خُطَيط
tirette *n.f.* (tech.) سَحّابة
tireur *n.m.* رامٍ . مُطْلِقُ النّار
(tech.) سَحّاب
tireuse *n.f.* (photog.) مُظْهِرة
tiroir *n.m.* جَرّار . دُرج
(méc.) صِمام (زالِق)
avance du tiroir (tech.) سَبْقُ الصِّمام
boîte à tiroir (tech.) صُندوق الصِّمام
chemise du tiroir (tech.) غِلاف الصِّمام
glissière du tiroir (tech.) مِزْلَقة الصِّمام
orifice du tiroir (tech.) فوّهة (أو فُتْحة) الصِّمام
retard du tiroir (tech.) تَخلُّف الصِّمام
tige du tiroir (tech.) ساقُ الصِّمام
tiroir à grille (tech.) صِمام شَبَكيّ
tiroir à orifices multiples (tech.) صِمام مُتعدِّد الفوّهات
tiroir à piston (tech.) صِمام كَبّاسيّ
tiroir à trois orifices (tech.) صِمام ثُلاثيّ الفوّهات
tiroir cylindrique (tech.) صِمام أُسطوانيّ
tiroir de démarrage (tech.) صِمام بَدء الحَرَكة
tiroir de détente (tech.) صِمام التَّمدُّد
tiroir de distribution (tech.) صِمام التَّوزيع
tiroir équilibré (tech.) صِمام موازَن
tiroir plan (tech.) صِمام مُسطَّح
tiroir rotatif (tech.) صِمام دَوّار
tiroir triangulaire (tech.) صِمام مُثلَّثيّ
tisard ou tisart *n.m.* فُتحة الإيقاد
tison *n.m.* جُذوة . جَمْرة
tisonner *v.* حَرَّكَ (الجَمْر) بالمِحراك
tisonnier *n.m.* (métal.) مِحْراك . مِسْعَر
tissage *n.m.* نَسْج . حِياكة . مَنْسَج
tissé, e *adj.* مَنْسوج
amiante tissée أَمْيانْت مَنسوج
tisser *v.* نَسَجَ . حاكَ
métier à tisser نَوْل
tisserand *n.m.* نَسّاج . حائِك
tissu *n.m.* نَسيج
tissu à base d'amiante نَسيج أَمْيانتيّ
tissu caoutchouté نَسيج مُعالَج بالمَطّاط
tissu conducteur (tech.) نَسيج موصِّل
tissu de verre نَسيج زُجاجيّ
tissu élastique نَسيج مَرِن
tissu-éponge نَسيج إسْفَنْجيّ
tissu fibreux نَسيج ليفيّ
tissu huilé (élec.) نَسيج مُزَيَّت
tissu imperméable نَسيج كَتيم
tissu isolant (élec.) نَسيج عازِل
tissu métallique نَسيج مَعدِنيّ
titan *n.m.* (gén. civ.) مِرفاع جَبّار (للأثقال الزائدة عن ٥٠ طُنًّا)
Titan (astron.) الجَبّار : أكبر الأقمار التابعة لزُحَل رقمه ٦ قطره ٥١٥٠ كم يدوم حول نفسه كل ١٥ يومًا و٢٢س و٤١د
titanate *n.m.* (chim.) تيتانات : مِلْح حامِض التِّيتانيك
titanate de baryum (chim.) تيتانات الباريوم
titanate de plomb (chim.) تيتانات الرَّصاص
titane (Ti) *n.m.* (chim.) تيتان . تيتانيوم : عُنصر فِلِزّيّ رمزه (ت)
carbure de titane (chim.) كَربور التِّيتان
oxyde de titane (chim.) أكسيد التِّيتان
titane métallique (chim.) تيتان مَعدِنيّ
titaneux, euse *adj.* (chim.) تيتانيّ
Titania (astron.) تيتانيا : القمر الثالث لأورانوس قطره ١٦٠٠ كم دورته النجومية كل ٨ أيام و١٦س و٥٧د
titanifère *adj.* حاوٍ التيتان
titanique *adj.* (chim.) تيتانيك
acide titanique (chim.) حامِض التِّيتانيك
titanite *n.f.* (minér.) تيتانيت : سيليكات التِّيتان والكالسيوم
titrage *n.m.* (chim.) مُعايرة . مُعايرة بالتَّحليل الحَجْميّ
courbe de titrage (chim.) مُنْحنى المُعايَرة
titrage des alcools (chim.) مُعايَرة الكُحول
titre *n.m.* عُنوان
(chim.) عِيار . عِيار حَجْميّ
à titre d'essai على سَبيل الاختِبار
titre chimique (chim.) عِيار كيماويّ
titre d'un fil (tech.) عِيار سِلْك
titre d'une solution (chim.) عِيار محلول
titré, e *adj.* (chim.) مُعايَر
solution titrée (chim.) مَحلول مُعايَر
titrer *v.* (chim.) عايَرَ
titrer une solution chimique (chim.) عايَرَ محلولًا كيماويًّا
titreuse *n.f.* مُعَنْوِنة
titrimétrie *n.f.* (chim.) قِياس العِيار
titromètre *n.m.* (chim.) مِقياس العِيار
Tl (Thalium) (chim.) تل : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ التاليوم
Tm (thulium) (chim.) ثل : الرَّمز الكيماويّ لِفلِزّ التوليوم
T.N.T. (trinitrotoluène) ت . ن . ت . ثالِث نيترات التُّولوين الشَّديد الانفجار
Tobin *n.pr.* « توبِن »
bronze Tobin (métal.) برونز « توبِن » : برونز صامِد لماء البحر
toc *n.m.* (tech.) كُلّابة . ماسِكة . مِشَدَّة
toc à mâchoires parallèles (tech.) كُلّابة مُتوازِنة الفكَّين
toc à tige coudée (tech.) كُلّابة مِرفَقيَّة الساق
toc à tige droite (tech.) كُلّابة مُستقيمة الساق
toc automatique (tech.) كُلّابة تِلقائيَّة

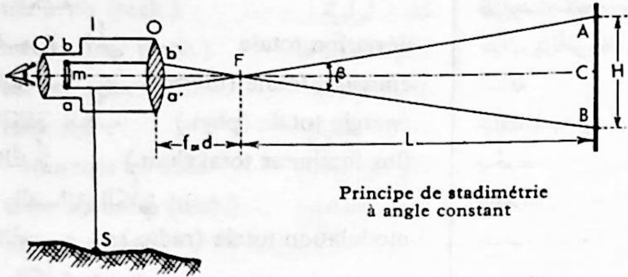
toc à vis (tech.) كُلَّابة لَوْلَبيّة
toc de tour (tech.) كُلَّابة المِخْرطة
toc en acier (tech.) كُلَّابة فولاذيّة
toile *n.f.* قِماش . نَسيج
courroie en toile سَيْر من قِماش
toile abrasive (tech.) قِماش ساحِج
toile à calquer قِماش اسْتِشفاف
toile à dessin قِماش رَسْم
toile à sacs قِماش الأكياس
toile à voiles (mar.) قِماش الأشرِعة
toile caoutchoutée (tech.) قِماش مُعالَج بالمَطاط
toile cirée (tech.) قِماش مُشمَّع
toile d'amiante (tech.) قِماش أَمْيانتيّ
toile de chanvre قِماش من القِنَّب
toile de coton قِماش من القُطن
toile d'émeri (tech.) قِماش سُنْباذَجيّ
toile en fil de fer نَسيج من أسلاك حديديّة
toile en fil de laiton نَسيج من أسلاك النُّحاس (الأصفَر)
toile filtrante قِماش تَرشيح . نَسيج مُرَشِّح
toile goudronnée قِماش مُقَطْرَن
toile huilée قِماش مُزَيَّت
toile imperméable قِماش كَتيم
toile métallique (chim.) نَسيج مَعدِنيّ
toile vernie قِماش مَطْليّ بالوَرْنيش
toit *n.m.* سَقْف
toit amovible (autom.) سَقْف يُنْقَل (أو يُفَكّ)
toit double (const.) سَقْف مُزدوج
toit en appentis (const.) سَقْف مُنحدِر
toit en tuiles (const.) سَقْف قِرميديّ
toit en voûte (const.) سَقْف قَنْطَريّ
toit ouvrant (autom.) سَقْف يُفتَح
toiture *n.f.* سَقْف . مَوادُّ التَّسقيف
tôle *n.f.* (métal. tech.) صَفيح . صَفيحة . مَطيلة
cisaille à tôle (tech.) مَكَنة قَصّ الصَّفيح
estampage des tôles (tech.) تَشْكيل الصَّفائح (بالخَتْم أو الكَبْس)
laminoire à tôle (tech.) مُدَلْفِنة الصَّفيح
machine à cintrer les tôles (tech.) مَكَنة حِناية (أو تقويس) الصَّفائح
tôle à bord tombé (tech.) صَفيح مُشفَّه
tôle d'acier (métal.) صَفيح فولاذيّ
tôle de couverture صَفيح تَغطية
tôle de fondation (tech.) صَفيح الأساس
tôle de liaison (tech.) صَفيح الوَصل
tôle de recouvrement (const.) صَفيح تَغطية
tôle étamée (métal.) صَفيح مُقَصْدَر (مَطْليّ بالقَصْدير)
tôle galvanisée (métal.) صَفيح مُغَلْفَن
tôle gaufrée (métal.) صَفيح مُضلَّع
tôle laminée (métal.) صَفيح مُدَلْفَن
tôle magnétique (métal.) صَفيح مِغنطيسيّ
tôle martelée (métal.) صَفيح مُطرَّق
tôle mince (métal.) صَفيح رَقيق
tôle ondulée (métal.) صَفيح مُمَوَّج
tôle perforée (métal.) صَفيح مُثَقَّب
tôle plate (métal.) صَفيح مُسَطَّح
tôle poinçonnée (métal.) صَفيح مُرَصَّص
tôle pour chaudières (métal.) صَفيح غَلّايات
tôle pour tubes (métal.) صَفيح أنابيب
tôle puddlée (métal.) صَفيح مُسَوَّط
tôle striée (métal.) صَفيح مُخَدَّد (أو مُخطَّط)
tôle zinguée (métal.) صَفيح مَطْليّ بالزِّنك (مُغَلْفَن)
tolérance *n.f.* (méc.) تَسامُح . تفاوت (أو تَجاوز) مَسموح به
calibre de tolérance (tech.) مِعيار التفاوت المسموح
degré de tolérance (tech.) دَرَجة التَّسامُح
limite de tolérance (tech.) حَدّ التَّسامُح
tolérance aux pannes (inf.) تَسامُح بالخَلَل
tolérance en moins (méc.) التفاوت المسموح به نُقصانًا
tolérance en plus (méc.) التفاوت المسموح به زيادةً
tolérance sur la longueur (méc.) التفاوت المسموح به طولًا
tolérance sur l'épaisseur (méc.) التفاوت المسموح به سَماكةً
tolérance sur les dimensions (méc.) التفاوت المسموح به حَجمًا
tolérer *v.* إحتَمَلَ . أطاقَ . تَسامَحَ
tôlerie *n.f.* صِفاحة . مَصْنَع صفيح . مَصنوعات صفيح . مِطالة
tôlier *n.m.* صَفّاح . مَطّال
tolite *n.m.* توليت : مُتفجِّر
toluène ou **toluol** *n.m.* (chim.) تولوين : كَربور الهيدروجين
tombac *n.m.* (métal.) تُمْبَك : سَبيكة من النُّحاس ٨٠٪ والزِّنك ٢٠٪
tombée *n.f.* سُقوط . هُبوط
tomber *v.* سَقَطَ . هَبَطَ
tomber en déliquescence (chim.) تَميَّع . تَسيَّل
tomber goutte à goutte (chim.) تَقَطَّرَ
tombereau *n.m.* طُنْبُر . عَرَبة
tombereau à bascule عَرَبة قَلّابة
tombereau à déversement latéral عَرَبة جانبيّة التَّفريغ
tombolo *n.m.* خُبّ . لِسان رَمليّ يجمع جزيرة بشاطئ
tommette ou **tomette** *n.m.* بلاطة آجُرّ
tomographie *n.f.* (méd.) تصوير شُعاعيّ طَبَقيّ
ton *n.f.* (métrol.) طُنّ : وَزْن يساوي ١٠١٦,٠٥ كلغ في بريطانيا و٩٠٧,١٨ كلغ في أميركا
ton *n.m.* طَنين . مَرتَبة الصَّوت
(phys.) دَرَجة اللَّون
tonalite *n.f.* (géol.) توناليت : صَخْر بُركانيّ خَشِن الحُبَيبات
tonalité *n.f.* دَرَجة الصَّوت
tondeuse *n.f.* جَزّازة
tonnage *n.m.* (mar.) حُمولة . زِنة . طُنِّيَّة . مَحْمول
fort tonnage حُمولة ثقيلة
tonnage brut (mar.) حُمولة قائمة
tonnage enregistré (mar.) حُمولة مُسجَّلة
tonnage net (mar.) حُمولة صافية
tonnant, e *adj.* راعِد . قاصِف . مُتفجِّر
mélange tonnant مَزيج مُتفجِّر
tonne *n.f.* طُنّ : ألف كيلوغرام
tonne métrique طُنّ مِتريّ
tonneau *n.m.* بِرميل
(aéron.) تَقَلُّب
(mar.) طُنّة ١,٤٤ م³
tonneau à malaxer le mortier (gén. civ.) بِرميل خَلْط المِلاط
tonneau d'amalgamation بِرميل المَلْغَمة
tonneau dessableur (métal.) بِرميل إزالة الرَّمل
tonnelet *n.m.* بِرميل صَغير

tonnelier *n.m.* صانع البَراميل
tonnellerie *n.f.* صِناعة (أو مَصْنَع) البَراميل
tonnerre *n.m.* (météor.) رَعْد . صاعِقة
top *n.m.* (télév.) نَبْض
top de synchronisation (télév.) نَبْض مُزامَنة
topaze *n.f.* (minér.) . توباز . ياقوت أصفر . زَبَرْجَد : حَجَر كريم مكوَّن من سِليكات الألومنيوم المفلوَر المتبلِّر
topogramme de mémoire (inf.) خريطة الذاكرة
topographe *n.m.* طوبوغرافيّ . طُبُغرافي
topographie *n.f.* (géol.) . الطُّوبوغرافيَّة . الطُّبُغرافيَّة : الوَصف التَّفصيليّ للتَّضاريس والسِّمات السَّطحيَّة
topographique *adj.* طوبوغرافيّ . طُبُغرافيّ
carte topographique خَريطة طوبوغرافيَّة
topographiquement *adv.* . طوبوغرافيًّا . طُبُغرافيًّا
topologie *n.f.* طوبولوجيا
topologie de réseau (inf.) طوبولوجيا شَبَكيَّة
topométrie *n.f.* قياسة الأرض
torbanite *n.f.* (minér.) طوربانيت : طَفَل زَيتيّ مَساميّ غنيّ بالمَوادّ الكَربونيَّة
torbernite *n.f.* (minér.) : طوربِرنيت فُسفات الأورانيوم والنُّحاس الخام
torche *n.f.* شُعلة . مَشْعل . مِصباح
torche électrique مِصباح جَيْب كَهربائيّ
torchis *n.m.* (const.) لِبْن . لَبِن . مِلاط (من تُراب وَقَشّ) . سياع
mur de torchis (const.) حائط من اللَّبِن
torchon *n.m.* مِمْسحة . خِرْقة مَسْح
papier-torchon وَرَق رَسْم
tordre *v.* فَتَلَ . لَوَى
tore *n.m.* (archit.) إفريز دائريّ
tore de ferrite (inf.) حَلَقة فَرّيت
torique *adj.* (math.) حَلْقيّ : شَبيه بحَلْقة المِرْساة
tornade *n.f.* ou **tornado** *n.m.* (météor.) إعصار . زَوْبَعة
toron *n.m.* جَديلة . ضَفيرة
toron de caoutchouc ضَفيرة مَطّاط
toron métallique جَديلة مَعدنيَّة
toronner *v.* جَدَلَ
machine à toronner (tech.) مَكَنة جَدْل
toronneuse *n.f.* (tech.) مَكَنة جَدْل

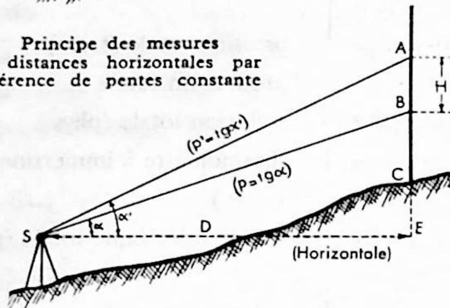
torpille *n.f.* طُربيد . نَسيفة
torpiller *v.* نَسَفَ بالطُّربيد
torpilleur *n.m.* نَسّافة
torque *n.* (tech.) سِلْك مُجدول
torréfacteur *n.m.* مِحْمصة
torréfaction *n.f.* تَحميص
torréfier *v.* حَمَّصَ (بالحَرارة)
torrent *n.m.* سَيْل . وابِل
torrentiel, elle *adj.* سَيْليّ . جارِف
Torricelli *n.pr.* (physicien) « طوريتشللي »
loi de Torricelli (phys.) قانون « طوريتشللي » : حَوْلَ انسياب السَّوائل
torride *adj.* (météor.) حارّ . شديدُ الحَرارة
zone torride (géog.) مِنطَقة حارَّة
tors, e *adj.* . مَفتول . مَجدول . مَبروم . مُلْتوٍ . مَعْقوف
colonne torse (archit.) عَمود لَوْلَبيّ
fil tors سِلْك مَجدول (أو مَبروم)
tarière torse (tech.) بَريمة مُلتَوية
torsade *n.f.* (tech.) فَتْلة
torsiomètre *n.m.* (tech.) مِقياس الالتِواء
torsion *n.f.* . لَيّ . فَتْل . بَرْم . التِواء . انفِتال . انبِرام
balance de torsion (phys.) ميزان التِوائيّ (لِقياس مَجالات القوَّة)
constante de torsion (méc.) ثابت اللَّيّ
effort de torsion (méc.) إجهاد اللَّيّ
élasticité de torsion (méc.) مُرونة الالتِواء
essai de torsion (méc.) اختِبار باللَّيّ
fil de torsion (méc.) سِلْك التِوائيّ
galvanomètre de torsion (élec. tech.) غَلفانومتر التِوائيّ
moment de torsion (méc.) عَزْم اللَّيّ
vibrations de torsion (méc.) اهتِزازات التِوائيَّة
tortillement *n.m.* . تَلوية . فَتْل . بَرْم . التِواء . انفِتال . انبِرام
tortiller *v.* لَوَى . فَتَلَ . بَرَمَ
tortu, e *adj.* مَعقوف . أعْوَج . حَدِب
tortue *n.f.* سُلَحْفاة . قَبو . دَرّاجة جِسْر حَدِب (كَظَهر السُّلَحْفاة)
total, e, aux *adj.* كُلّيّ . إجماليّ . تامّ . كامِل
n.m. مَجموع . حاصِل الجَمْع . جُملة
acidité totale (chim.) الحُموضة الكلِّية
déplacement total (géol.) الإزاحة الكلِّية

déviation totale انحِراف كلِّيّ
émission totale (therm.) انبِعاث كلِّيّ
énergie totale (phys.) الطّاقة الكلِّية
flux lumineux total (lum.) التَّدفُّق الضِيائيّ الكلِّيّ
modulation totale (radio.) التَّضمين الكلِّيّ
pression totale (tech.) الضَّغط الكلِّيّ
production totale الإنتاج الكلِّيّ
réflexion totale (phys.) انعِكاس كلِّيّ
thermomètre à immersion totale (phys.) تِرمومتر كلِّي الغمر
valeur calorifique totale (chim.) القيمة الحَراريَّة الكلِّية
volume total (phys.) الحَجْم الكلِّيّ
total de contrôle (inf.) مَجموع تَدقيقيّ
totat général (inf.) مَجموع عامّ أو كُلِّيّ
total intermédiaire (inf.) مَجموع مَرحَليّ أو وَسيط
totalement *adv.* كلِّيًّا . تمامًا
totalisateur, trice *adj.* جامِع
compteur totalisateur عَدّاد جامِع
totaliser *v.* جَمَعَ
totaliseur *n.m.* جَمّاعة . آلة جَمْع
totalité *n.f.* كُلّ . مَجموع . جُملة
touage *n.m.* جَرّ . قَطْر
touchau *n.m.* مِجَسّ . مِحَكّ
touche *n.f.* مَسّ . لَمْس . لَمْسة . مَلْمَس
(élec.) قَتير التَّماسّ
(peint.) مَسَّة ريشة
aimantation par touche séparée (magn.) مَغْنَطة بالمَسّ المُنفصِل
pierre de touche مِحَكّ
touche d'annulation (inf.) مفتاح الإلغاء
touche de données (inf.) مفتاح البيانات
touche de fonction (inf.) مفتاح وظيفيّ
touche réglable (élec.) قَتيرُ (تماسٍّ) انضِباطيّ
touche séparée (magn.) لَمْس مُنفصِل
toucher *v.* مَسَّ . لَمَسَ . قَبَضَ
(math.) لامَسَ . مَسَّ
toucher de l'or avec la pierre de touche اِختبرَ الذَّهبَ بالمِحَكّ
toucher l'aiguille d'une boussole مَغْنَطَ إبرة البوصَلة
toucheur *n.m.* (imp.) أُسطوانة التَّحبير

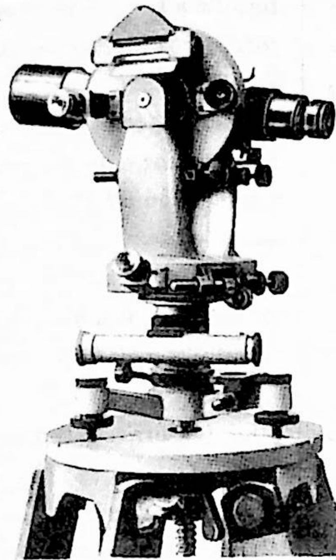
INSTRUMENTS DE MESURE INDIRECTE DES DISTANCES



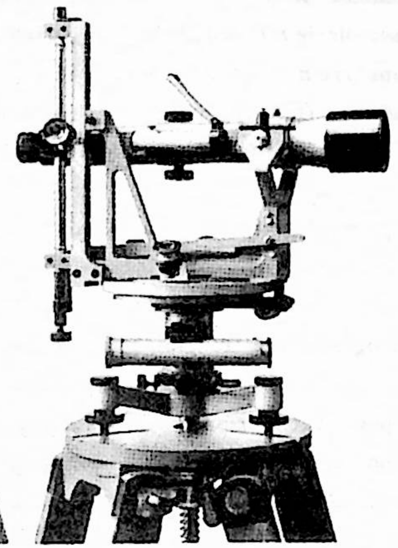
Principe de stadimétrie à angle constant



Principe des mesures de distances horizontales par différence de pentes constante

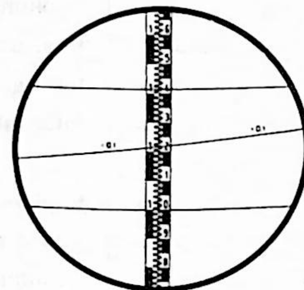


Théodolite type I.G.N.



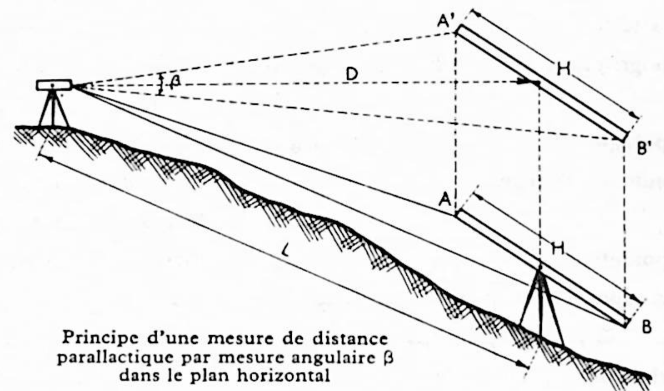
Tachéomètre type Sanguet





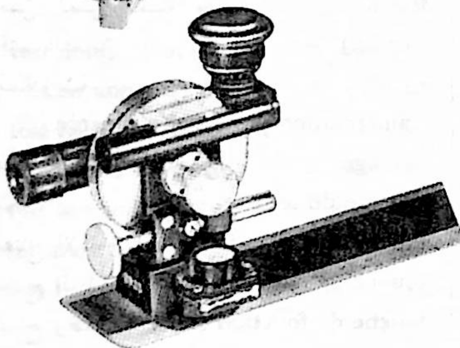
Distance 41,3 m
Altitude + 0,1 × 21,7 = 2,17 m

Tachéomètre autoréducteur optique R.D.S. Wild

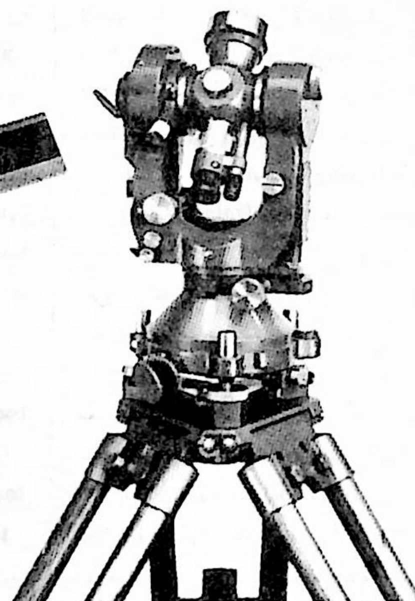


Principe d'une mesure de distance parallactique par mesure angulaire β dans le plan horizontal

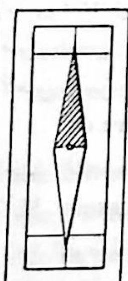
INSTRUMENTS DE MESURE ANGULAIRE



Règle à éclimètre pour levé à la planchette



Théodolite universel pour triangulation



Déclinatoire

INSTRUMENTS SPÉCIAUX

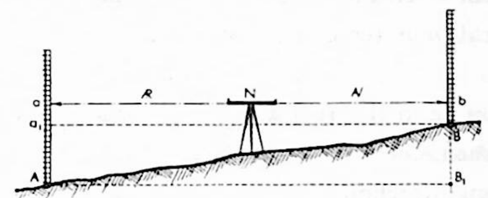


Schéma de principe du nivellement géométrique

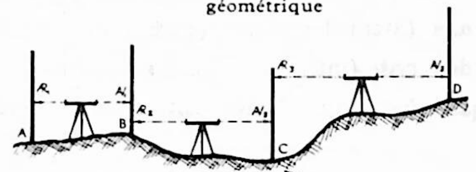
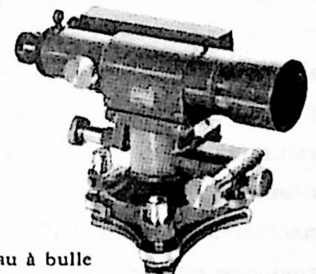


Schéma d'un cheminement de nivellement direct



Niveau à bulle

touée *n.f.* (mar.) حَبْل الجَرّ

touer *v.* جَرَّ . قَطَرَ

toufan *n.m.* (météor.) طوفان : زَوبعة عنيفة تهبّ على شواطئ الجزيرة العربيّة

toupie *n.f.* دوّامة . خُذْروف

toupillage *n.m.* (tech.) مُقَوْلبة . قَوْلَبة

toupiller *v.* (tech.) قَوْلَبَ

toupilleuse *n.f.* (tech.) مُقَوْلِبة

tour *n.f.* بُرج

tour atmosphérique (pét.) بُرج (تَقْطير) جَوِّيّ

tour creuse (const.) بُرج أَجْوَف

tour de condensation بُرج التَّكثيف

tour de contrôle (aéron.) بُرج المُراقَبة

tour de distribution بُرج التَّوزيع

tour de fonçage (pét.) بُرج الحَفر

tour de fractionnement (pét.) بُرج التَّجزئة

tour de Glover (chim.) بُرج غلوفر : لِتَركيز الحامِض

tour de Guy-Lussac (chim.) بُرج غي لوساك : لِجَمْع البُخار النِّيتريّ

tour de lavage بُرج الغَسْل

tour de mélange (pyrotech.) بُرج المَزْج

tour de réfrigération (tech.) بُرج التَّبريد

tour de Solvay (chim.) بُرج سولفاي : لِصُنع كربونات صودا الأمونياك

tour de stabilisation (pét.) بُرج التَّركيز . بُرج التَّثبيت

tour de stripping (pét.) بُرج إنصال

tour d'évaporation (pét.) بُرج التَّبخير

tour d'extraction (minér. pét.) بُرج الاستِخلاص (أو الاستِخراج)

tour *n.m.* دَوْرة . لَفَّة . دَوْر

(tech.) مِخْرطة

à deux tours ذو دَوْرتين

ampère-tour (élec.) أمبير دَوْرة

bâti de tour (tech.) قاعِدة المِخْرطة

butée de tour (tech.) مِصْدَم المِخْرطة

chariot de tour (tech.) مِجَرّ (أو زَلّاقة) المِخْرطة

compteur de tours عَدّاد الدَّورات

nombre de tours par minute عَدَد الدَّورات في الدَّقيقة

outils de tour (tech.) عُدّة المِخْرطة

poupée de tour (tech.) عَمود المِخْرطة

tour à aléser (tech.) مِخْرطة تَقْوير

tour à banc court (tech.) مِخْرطة قصيرة النَّضَد

tour à barre (tech.) مِخْرطة قَضيبيّة

tour à bois (tech.) مِخْرطة خَشَب

tour à charioter (tech.) مِخْرطة تَسطين

tour à charioter et surfacer (tech.) مِخْرطة تَسطين وتَسطيح

tour à copier (tech.) مِخْرطة نَسّاخة

tour à cylindres (tech.) مِخْرطة أُسطوانيّة

tour à décolleter (tech.) مِخْرطة تَقوير

tour à dépouiller (tech.) مِخْرطة تَسليخ (أو سَلْخ)

tour à dresser (tech.) مِخْرطة تَسوية (أو تَسطيم)

tour à engrenages (tech.) مِخْرطة مُسَنَّنات

tour à essieux (tech.) مِخْرطة مَراوِد (أو مَحاوِر)

tour à fileter (tech.) مِخْرطة لَوْلَبة

tour à guillocher (tech.) مِخْرطة نَقْش (أو حَفْر)

tour à main (tech.) مِخْرطة يَدَويّة

tour à marche rapide (tech.) مِخْرطة سَريعة

tour à noyaux (tech.) مِخْرطة قَلْبيّة

tour à pédale (tech.) مِخْرطة بدوّاسة

tour à plateau (tech.) مِخْرطة قُرصيّة

tour à plateau horizontal (tech.) مِخْرطة أُفقيّة القُرص

tour à plateau vertical (tech.) مِخْرطة عَموديّة القُرص

tour à poulies (tech.) مِخْرطة بَكَرات

tour à profiler (tech.) مِخْرطة تَجنيب

tour à reproduire (tech.) مِخْرطة نَسْخ

tour à revolver (tech.) مِخْرطة مُسَدَّس

tour à roues (tech.) مِخْرطة عَجَلات

tour à simple harnais d'engrenages (tech.) مِخْرطة أُحاديّة التُّرس

tour à singer (tech.) مِخْرطة نَسْخ

tour à surfacer (tech.) مِخْرطة تَسطيح (أو تَسوية)

tour à tourelle (tech.) مِخْرطة بُرجيّة

tour à tronçonner (tech.) مِخْرطة قَطْع

tour automatique (tech.) مِخْرطة تِلقائيّة

tour de marqueterie (tech.) مِخْرطة تَطعيم

tour de modeleur (tech.) مِخْرطة صانِع النَّماذِج

tour de précision (tech.) مِخْرطة دَقيقة

tour d'établi (tech.) مِخْرطة نَضَديّة

tour de verrier (tech.) مِخْرطة الزَّجّاج

tour marchant à moteur (tech.) مِخْرطة (تَعمل) بِمُحرِّك

tour marchant à pédale (tech.) مِخْرطة (تَعمل) بدوّاسة

tour pour arbres de transmission (tech.) مِخْرطة أَعْمِدة الإدارة

tour rapide (tech.) مِخْرطة سَريعة

tour-revolver (tech.) مِخْرطة مُسَدَّس

tour semi-automatique (tech.) مِخْرطة نِصْف تِلقائيّة

tour simple (tech.) مِخْرطة بَسيطة

tour vertical (tech.) مِخْرطة رأسيّة (أو عَموديّة)

tourbe *n.f.* (géol.) خُثّ . فَحْم عُضويّ رَديء . (تُراب نَفْطيّ)

tourbe des marais (géol.) خُثّ المُستنقَعات

tourbe fibreuse خُثّ ليفيّ

tourbeux, euse *adj.* خُثّيّ (مُختَلِط بِتُراب عُضويّ أو نَفْطيّ)

marais tourbeux (géol.) مُستنقَع خُثّيّ

tourbier, ère (minér.) خُثّيّ

tourbière *n.f.* (géol.) مُستنقَع خُثّيّ . مَنْجَم خُثّيّ

tourbillon *n.m.* (phys.) إعصار . زَوبَعة . دوّامة هَوائيّة

injecteur à tourbillon (tech.) مِحْقَنة دوّاميّة

tourbillon stationnaire (phys.) دُرْدور مُستقِرّ

tourbillonnaire *adj.* (phys.) دوّاميّ . دُردوريّ

flux tourbillonnaire (hyd.) دَفْق دوّاميّ

mouvement tourbillonnaire (hyd.) حَرَكة دوّاميّة (أو دُردوريّة)

tourbillonnant, e *adj.* دَوّام . مُدَوِّم

tourbillonnement *n.m.* تَدويم . دَوَمان . دَوَران (سَريع)

tourelle *n.f.* بُرَيْج . بُرج صَغير

(tech. milit.) بُرَيْج (نَقّاليّ)

course de la tourelle (tech.) شَوْط البُرَيْج

tour à tourelle (tech.) مِخْرطة بُرجيّة

tourelle à axe horizontal (tech.) بُرَيْج أُفُقيّ المِحوَر

tourelle à axe vertical (tech.) بُرَيْج عَموديّ (أو رَأسيّ) المِحوَر

tourelle de char (milit.) بُرَيْج الدَّبّابة

tourelle hexagonale بُرَيْج سُداسيّ (أو مُسدَّس)

tourelle latérale (tech.) بُرَيْج جانبيّ

tourelle mobile (tech.) بُرَيْج مُتَحَرِّك

tourelle pivotante (tech.) بُرَيْج دَوّار

touret *n.m.* (tech.) مِخرطة صَقل . دولاب المِغزل . مِلفاف . حَلْقة . زَرَدة . بُرج صغير

tourie *n.f.* دامِجانة . جَرَّة

tourillon *n.m.* (tech.) مِبْرم . مِحْوَر . قُطْب . مَدار . رَكِينة

huile pour tourillons زَيْت مَحاوِر

tour à tourillons (tech.) مِخْرطة مَحاوِر

tourillon à mâchoire (tech.) مِبْرم فَكّيّ

tourillon creux (tech.) مِبْرم أَجْوَف

tourillon de cylindre (tech.) مِبْرم الأسطوانة

tourillon de manivelle (tech.) مِبْرم المِرْفق (أو المُدوِّرة)

tourillon de roue (tech.) مِبْرم العَجَلة

tourillon d'extrémité (tech.) مِبْرم وَسيط

tourillon du convertisseur (tech.) مِبْرَم المُحوِّل

tourillon tendeur (tech.) مِبْرم موتِّر

tourillonner *v.* (tech.) دارَ حَولَ مِحْوَر (أو مِبْرم)

tourillonneuse *n.f.* (tech.) مَكَنة خِراطة

tourmaline *n.f.* (minér.) تورمالين : حَجَر كريم من سِليكات بورون الألومنيوم متعدِّد الألوان

tournage *n.m.* (tech.) خِراطة . خَرْط

(ciné.) تَدوير . تَصوير مَناظِر

accessoires de tournage (tech.) لوازِم الخِراطة

machine de tournage (tech.) مَكَنة خِراطة

tournage concentrique (tech.) خِراطة مُتَّحِدة المَرْكَز

tournage conique (tech.) خِراطة مَخروطيّة

tournage cylindrique (tech.) خِراطة أُسطوانيّة

tournage de précision (tech.) خِراطة دَقيقة

tournage extérieur (tech.) خِراطة خارِجيّة

tournage intérieur (tech.) خِراطة داخِليّة

tournage sphérique (tech.) خِراطة كُرويّة

tournant, e *adj.* دائر . دَوّار

n.m. مُنعطَف

amplificateur tournant (élec.) مُضخِّم دَوّار

compensateur tournant (élec.) مُكافِئ دَوّار

escalier tournant سُلَّم لَوْلَبيّ

mouvement tournant (méc.) حَرَكة دَورانيّة

plaque tournante (tech.) صَفْحة دَوّارة

régulateur tournant (tech.) مُنظِّم دَوّار

relais tournant (élec.) مُرحِّل دَوّار

tournant d'eau دُردور

tournant de route مُنْعَطَف الطَّريق

tourne-à-gauche *n.m.* (tech.) مُدوِّرة . عُكّاز اللَّولَبة

tourne-disque(s) *n.m.* (électro-acoust.) مُدوِّرة أُسطوانات

tournée *n.f.* دَورة . جَولة

(tech.) مِعْوَل . مِنْكاش

tourner *v.* دارَ . أدارَ

(tech.) خَرَطَ

(ciné.) صَوَّرَ (مَنظَرًا)

dispositif à tourner (tech.) جِهاز خِراطة

scie à tourner (tech.) مِنشار مُنْحَنَيات

tourner du bois (tech.) خَرَطَ خَشَبًا

tourner rond دارَ جَيِّدًا

tourner un film (ciné.) صَوَّرَ فيلمًا

tournerie *n.f.* (tech.) مَشْغَل خِراطة

tournesol *n.m.* (bot.) عَبّاد الشَّمس

papier de tournesol (chim.) وَرَق عَبّاد الشَّمس

solution de tournesol (chim.) مَحلول عَبّاد الشَّمس (صِبْغ أَزْرَق)

tournette *n.f.* (tech.) بَكَرة . مِلَفّ

tourneur *n.m.* (tech.) خَرّاط

tournevis *n.m.* (tech.) مِفَكّ (بَراغي أو لَوالِب)

tournevis à lame carrée (tech.) مِفَكّ مُربَّع النَّصل

tournevis à lame croisée (tech.) مِفَكّ مُصَلَّب النَّصل

tournevis à lame isolée (élec. tech.) مِفَكّ معزول النَّصل

tournevis à lame ronde (tech.) مِفَكّ دائريّ النَّصل

tournevis à manche de plastique (tech.) مِفَكّ بلاستيكيّ المِقْبض

tournevis automatique (tech.) مِفَكّ تِلقائيّ

tournevis à va-et-vient (tech.) مِفَكّ تَرَدُّديّ (أو تَناوبيّ)

tournevis chassoir (tech.) مِفَكّ طارِد

tournevis coudé (tech.) مِفَكّ مِرْفَقيّ

tournevis cruciforme (tech.) مِفَكّ مُصَلَّب

tournevis d'électricien (élec. tech.) مِفَكّ الكَهربائيّ

tournevis de mécanicien (tech.) مِفَكّ الميكانيكيّ

tournevis électrique (élec. tech.) مِفَكّ كَهربائيّ

tournevis simple (tech.) مِفَكّ بَسيط (مُستقيم النَّصل)

tourniquet *n.m.* دَوّارة

tourniquet électrique (phys.) دَوّارة كهربائيّة

tourniquet hydraulique (phys.) دَوّارة هيدروليّة

tournoiement *n.m.* حَوْم . تَدْوير . دَوَران

tournure *n.f.* خُراطة . نُفاية الخِراطة

tout, e, tous, toutes *adj.* كُلّ

tout acier فولاذيّ بكامِلِه

tout d'une pièce مِن قِطعة واحِدة

toute vitesse, à بالسُّرعة القُصْوى

tout neuf جَديد تَمامًا

tout-venant *n.m.* (minér.) رِكاز أَوَّليّ . فَحْم غَيْر مُنقًّى

toxicité *n.f.* السُّمِّيَّة

toxique *adj.* سامّ . سُمّيّ

gaz toxique غاز سامّ

TPM (tours par minute) دَورات في الدَّقيقة

traçage *n.m.* رَسْم . تَصوير . تَخطيط

instrument de traçage أداة تَخطيط

traçage des courbes رَسْم المُنْحَنيات

traçant, e *adj.* خاطّ . خَطّاط

balle traçante (milit.) رَصاصة خاطَّة (أو خَطّاطة)

trace *n.f.* أَثَر

(tech.) نَقْل . نَسْخ

(math. minér.) تَقاطُع

(électro-acoust.) مَدرَج

trace acoustique (électro-acoust.) مَدرَج (تَسجيل) الصَّوت (في جانِب الفيلم)

trace ionique أَثَر إيونيّ

trace saillante أَثَر ناتِئ

traces de pétrole (pét.) آثار النِّفط . دلائل (وجود) النِّفط

traces de séchage آثار التَّجفيف

tracé *n.m.* (tech.) رَسْم . تَخطيط . مُخَطَّط . خَطّ

tracé du champ magnétique (phys.) تَخطيط المَجال المِغنطيسيّ

tracé d'une route تَخطيط طَريق

tracelet *n.m.* (tech.) مِخْرَز (خَدْش)

tracer *v.* رَسَمَ . خَطَّ . صَوَّرَ

(tech.) خَطَّ بالمِخْرَز

traceret *n.m.* (tech.) مِخْرَز . مِنْقَش

traceur, euse *adj.* خاطّ . راسِم

n.m. (aéron.) راسِمة

(phys. chim.) مُقتفٍ . كاشِف

balle traceuse (milit.) رَصاصة خاطَّة . (أو خَطّاطة)

traceur à induction (phys.) مُقْتَفٍ حَثّيّ

traceur à plat (inf.) راسِمة مُسَطَّحة

traceur de courbes (inf.) راسِمة مُنحَنَيات

traceur de route (aéron.) راسِمة المَسار

traceur isotopique (phys.) كاشِف نَظائِريّ

traceur moléculaire (phys.) مُقْتَفٍ جُزَيئيّ

traceur radioactif (phys.) مُقْتَفٍ مُشِعّ

trachyte *n.m.* (géol.) تراكيت : صَخر بُركانيّ دَقيق الحُبَيْبات

traçoir *n.m.* (tech.) مُحزِّز . مِنْقَش

tracté, e *adj.* مَجرور ومسحوب بجَرّار

tracteur *n.m.* جَرّار . جَرّارة . تراكْتور

carburant pour tracteurs وَقود جَرّارات

tracteur à chenilles (tech.) جَرّار مُزَنْجَر

tracteur agricole جَرّار زِراعيّ

tracteur avec benne chargeuse جَرّار بمِجراف

tracteur caterpillar (tech.) جَرّار مُزَنْجَر

tracteur sur roues (tech.) جَرّار على عَجلات

tractif, ive *adj.* جَرّيّ

force tractive (tech.) قوّة جَرّيّة . مُقاوَمة الجَرّ

traction *n.f.* جَرّ . سَحْب . جَذْب

chaîne de traction (tech.) سِلسِلة الجَرّ

crochet de traction (tech.) كُلّاب الجَرّ

force de traction (méc.) قوّة الجَرّ

traction avant (autom.) جَرّ أماميّ

traction à vapeur (tech.) جَرّ بُخاريّ

traction électrique (élec. tech.) جَرّ كَهربائيّ

traction en dessous (tech.) جَرّ سُفْليّ

traction en dessus (tech.) جَرّ عُلْويّ

traction mécanique (tech.) جَرّ آليّ

traction par câble (tech.) جَرّ كَبْليّ

traction par chaîne (tech.) جَرّ سِلسِليّ

traction rectiligne جَرّ مُستَقيم

tractochargeur *n.m.* (pét.) جَرّار تَحميل . جَرّار مُحمِّل

tractoire *adj.* جَرّيّ

force tractoire (hyd.) قوّة جارّة

machine tractoire (méc.) مَكَنة جارّة

puissance tractoire قُدرة الجَرّ

tractopelle *n.f.* (gén. civ.) جَرّار جَرْف . جَرّار بمِجراف

tractopelle à chenilles (gén. civ.) جَرّار جَرْف مُزَنْجَر

tradition *n.f.* تَقليد . عُرف

traduction assistée par ordinateur (TAO) (inf.) التَّرجَمة بمُعاوَنة الكُمبيوتر

traduction automatique (inf.) تَرجَمة آليّة

traductrice de cartes (inf.) مُتَرجِمة البِطاقات

trafic *n.m.* حَرَكة المُرور (أو السَّير) . تِجارة . مُتاجَرة

(tech.) مَجموعة . سِلسِلة

(aéron.) مَعْجَلة . (مجموعة العَجَلات)

(métal.) مدلفنة . مجموعة أُسطوانات التَّصنيع

arrière-train مقطورة خَلْفيّة

avant-train مِجَرّ أماميّ

train à bandes (métal.) مُدلِفنة شَريطيّة

train à billettes (métal.) مُدلِفنة كُرويّة

train à grande vitesse (TGV) (ch. de f.) قِطار رُكّاب فائق السُّرعة

train baladeur (tech.) سِلسِلة مُسنَّنات مُتَزلِقة

train d'atterrissage escamotable (aéron.) مَعْجَلة هُبوط تُسحَب (أو تُطوى)

train d'atterrissage relevable (aéron.) مَعْجَلة هُبوط تُرفَع

train de cylindres (tech.) سِلسِلة أُسطوانات

train de fraises (tech.) سِلسِلة فَريزات

train de laminoirs (métal.) سِلسِلة مُدلِفنات

train de marchandises قِطار بَضائع

train d'engrenages (tech.) سِلسِلة مُسنَّنات

train de pneus (autom.) مَجموعة أُطُر السَّيّارة

train de roulement (tech.) معجلة الدَّرجان

train d'impulsions (inf.) سِلسِلة أو دُفعة نَبَضات

train d'ondes (électro-acoust.) سِلسِلة مَوْجات

train électrique قِطار كَهربائيّ

train réversible (métal.) مُدلِفنة انعِكاسيّة (الحَرَكة)

train rouleur (tech.) مَدْرَجة . عَجَلات الدَّرجان

traînage *n.m.* جَرّ . سَحْب . نَقْل بِزَحّافة

(magn.) تَخَلُّف

traînage magnétique (magn.) التَّخَلُّف المِغنَطيسيّ

traînant, e *adj.* خَلْفيّ . مُتَخَلِّف . بَطيء . سابِغ

traînard *n.m.* مُتأخِّر . مُجَرْجِر

traînée *n.f.* أَثَر . مِجَرّة

(aéron.) سَحْب . قوّة ساحِبة

(méc. des fl.) مُقاوَمة

traîner *v.* جَرَّ . سَحَبَ . قَطَرَ

trait *n.m.* خَطّ . جَرّ . جَرّة . حَرْبة

(minér.) سَحْب . استِخراج

(tech.) سِلْك (ذَهَب) دَقيق

dessin au trait رَسْم تَخطيطيّ

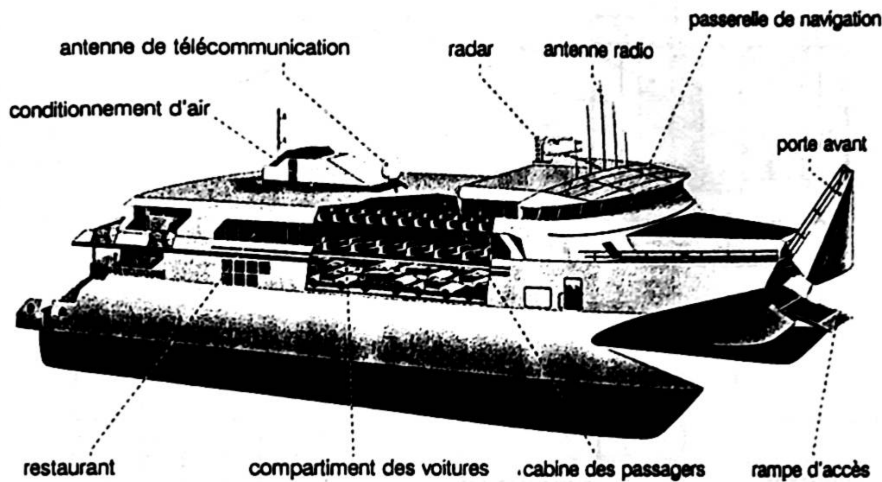
trait de centre خَطّ المَركَز . خَطّ المُنتَصَف

trait de Jupiter (charp.) وصلة المُشتري

trait de lime (tech.) جَرّة مِبرَد

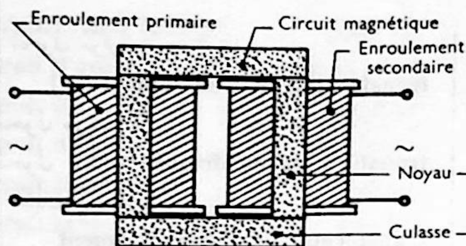
trait de repère خَطّ مَعلَم

trait de scie (charp.) جَزّة مِنشار
trait d'union رابِطة . وصلة
trait fin خَطّ رَفيع
trait oblique خَطّ مائل
trait pointillé خَطّ مُنقَّط
trait zéro خَطّ الصِّفر
traitable *adj.* قابِل للمُعالَجة . يُعالَج
traité, e *adj.* مُعالَج
n.m. رِسالة . بَحْث
acier traité (métal.) فولاذ مُعالَج
non traité غَيْر مُعالَج
traité d'algèbre رِسالة في الجَبر
traité thermiquement (métal.) مُعالَج حَرارِيًّا
traitement *n.m.* مُعالَجة . مُعامَلة
traitement à distance (inf.) مُعالَجة عَن بُعد
traitement à la chaleur مُعالَجة بالحَرارة
traitement à l'acide (pét.) مُعالَجة بالحامِض
traitement à la demande (inf.) مُعالَجة عِندَ الطَّلَب
traitement alcalin (chim.) مُعالَجة قِلْوِيَّة
traitement anodique (élec.) مُعالَجة أنودِيَّة
traitement automatique des données (inf.) مُعالَجة البَيانات آليًّا
traitement catalytique (chim.) مُعالَجة بالحَفْز
traitement chimique (chim.) مُعالَجة كيماوية
traitement contre la rouille (méd.) مُعالَجة ضِدّ الصَّدأ
traitement de l'huile brute (pét.) مُعالَجة الزَّيت الخام
traitement de surface (métal.) مُعالَجة سَطحِيَّة
traitement de tables (inf.) مُعالَجة الجَداوِل
traitement de texte (inf.) مُعالَجة النَّصّ
traitement des données de gestion (inf.) مُعالَجة بَيانات الأعمال
traitement différé (inf.) مُعالَجة مؤَجَّلة
traitement discontinu (pét.) مُعالَجة مُتَقَطِّعة
traitement distribué (inf.) مُعالَجة مُفَرَّقة
traitement électrolytique (chim.) مُعالَجة بالتَّحليل الكَهربائيّ
traitement en direct (inf.) مُعالَجة مُباشَرة
traitement en ligne (inf.) مُعالَجة مُتَّصِلة
traitement en temps réel (inf.) مُعالَجة آنيَّة
traitement immédiat (inf.) مُعالَجة فَوريَّة
traitement insuffisant (chim.) مُعالَجة ناقِصة
traitement intégré des données (inf.) المُعالَجة المُتَكامِلة للبَيانات
traitement isotherme (chim.) مُعالَجة ثابِتة دَرجة الحَرارة
traitement par contact مُعالَجة تلامُسِيَّة
traitement par cyanuration (chim.) مُعالَجة سَيْنَرة . مُعالَجة بالسِّيانور
traitement par la chaleur (métal.) مُعالَجة بالحَرارة
traitement par lots (inf.) مُعالَجة دُفعِيَّة
traitement par priorités (inf.) مُعالَجة الأولَوِيّات
traitement par voie humide (chim.) مُعالَجة بالطَّريقة الرَّطبة
traitement par voie sèche (chim.) مُعالَجة بالأُسلوب الجافّ
traitement préparatoire مُعالَجة تَحضيريَّة
traitement réparti (inf.) مُعالَجة مُفَرَّقة
traitement séquentiel à distance (inf.) مُعالَجة تتابُعيَّة عَن بُعدٍ
traitement superficiel مُعالَجة سَطحيَّة
traitement thermique (métal.) مُعالَجة حَرارِيَّة
traitement thermochimique (chim.) مُعالَجة كيمائيَّة حَرارِيَّة
traiter *v.* عالَجَ . عامَلَ
traiter à nouveau (inf.) عالَجَ ثانية أو مُجَدَّدًا
trajectoire *n.f.* مَسار . مُحرَّك
(aéron.) مَسْرًى
trajectoire apparente مَسار ظاهِرِيّ
trajectoire courbe (balist.) مَسار مُنْحَنٍ
trajectoire de portée maximum مَسار المَدى الأقصى
trajectoire de vol (aéron.) مَسْرى الطَّيَران
trajectoire horizontale (balist.) مَسار أُفُقِيّ
trajectoire orientée مَسار موجَّه
trajectoire semi-circulaire مَسار نِصف دائريّ
trajectoire spirale مَسار لَوْلَبِيّ
trajet *n.m.* مَدًى . مَسافة . مَسير . مَسار
trame *n.f.* (tech.) لُحمة . بِنْية شَبَكة
(télév.) مجموعة الخُطوط الأُفُقيَّة
tramway *n.m.* حافِلة كهربائية . تْرامواي
tranchage *n.m.* (tech.) قَطع . تَقطيع . تَجزِئة
tranchant, e *adj.* قاطِع . حادّ
n.m. مَقْطع . حَدّ
à deux tranchants (tech.) ثُنائيّ المَقْطع (أو القَطع) . ذو حَدَّيْن
outil tranchant (tech.) أداة قاطِعة
tranchant du couteau حَدُّ السِّكّين
tranchant oblique (tech.) مَقْطع مائل
tranche *n.f.* شَريحة . قِطعة رقيقة
(métal.) قَطّاعة . مِقْطع
tranche à chaud (métal.) قَطّاعة (تَعمَل) على السّاخِن
tranche à froid (métal.) قَطّاعة (تَعمَل) على البارِد
tranche de temps (inf.) فَترة زَمَنيَّة
tranche verticale (métal.) مَقْطع رأسِيّ
tranchée *n.f.* خَنْدَق
machine à creuser les tranchées (gén. civ.) حَفّارة خَنادِق
trancher *v.* قَطَعَ . شَرَّحَ
tranchet *n.m.* (tech.) قَطّاعة . مِقْطع
tranchet d'enclume (tech.) مِقْطع السَّندان
trancheuse *n.f.* (tech.) قَطّاعة . مَكَنة قَطع
trancheuse à bras (tech.) قَطّاعة يَدويّة
trancheuse verticale (tech.) قَطّاعة رأسيَّة
tranquilliser *v.* هَدَّأَ . سَكَّنَ
Tranquillité (mer de la) (astron.) بَحر السُّكون: سَهل شاسع ومظلم في القسم الشَّرقيّ من سطح القمر
transaction *n.f.* (inf.) عَمَليَّة (تَبادُليَّة)
transbordement *n.m.* مُناقَلة . مُسافَنة . نَقْل من سفينة إلى أخرى
grue de transbordement (tech.) مِرْفاع مُناقَلة
transbordeur, euse *adj.* et *n.m.* مُناقِل
pont transbordeur (t.p.) جِسْر مُناقَلة
(mar.) سفينة مُناقَلة (أو تموين)

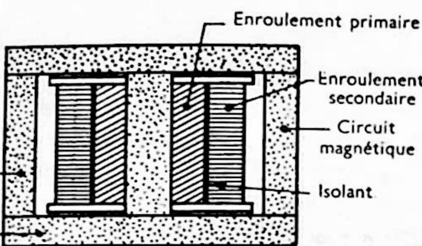


TRANSBORDEUR

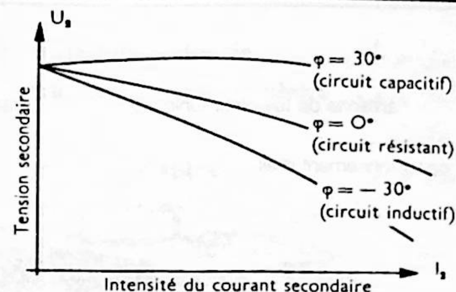
transcendant, e *adj.* مُتَسامٍ. سامٍ
fonction transcendante (math.) دالَّة مُتَسامية
transcodage *n.m.* (inf.) تَرمَزة: ترجمة إلى نظام رمزيّ مختلف
transcoder *v.* (inf.) حَوَّلَ
transcodeur (inf.) مُحَوِّل
transconteneur *n.m.* (mar.) ناقِلة مستوعبات
transcription *n.f.* نَسْخ. تسجيل
transducteur *n.m.* (élec.) مُحوِّل طاقة
transducteur à magnétostriction (élec.) مُحوِّل طاقة بالتقبُّض المِغنطيسيّ
transducteur électro-acoustique (élec.) مُحوِّل طاقة صَوتيّ كَهربائيّ
transducteur piézo-électrique (élec.) مُحوِّل طاقة كَهربائيّ إجهاديّ
transept *n.m.* (archit.) جَناح مُصالِب
transférer *v.* نَقَلَ. حَوَّلَ
transférer en mémoire centrale (inf.) نَقَلَ إلى الذاكِرة المَرْكَزيَّة. أدْخَلَ إلى الذاكِرة الرئيسيَّة
transfert *n.m.* نَقْل. انتِقال
chaîne de transfert (tech.) سِلسِلة نَقْل
ligne de transfert (pét.) خَطّ نَقْل
papier transfert (photog.) وَرَق نَقْل (الصُّورة)
transfert de chaleur (phys.) نَقْل (أو انتِقال) الحَرارة
transfert d'énergie (tech.) نَقْل الطّاقة
transfert de pages (inf.) تَرحيل الصَّفَحات
transfert électronique de fonds (inf.) نَقْل أو تَخزين الأموال إلكترونيًّا (بَيْن المَصارِف)
transfert inconditionnel (inf.) نَقْل غَيْر مَشروع
transformateur *n.m.* (élec.) مُحوِّل. مُحوِّلة
acier pour transformateurs (métal.) فولاذ مُحوِّلات
cuve de transformateur (tech.) خَزّان المُحوِّل
huile pour transformateurs (élec. tech.) زَيْت مُحوِّلات
transformateur à champ tournant (élec.) مُحوِّل دَوّار المَجال
transformateur à colonnes (élec.) مُحوِّل ذو أعمِدة
transformateur à courant alternatif (élec.) مُحوِّل التَّيّار المُتَناوِب
transformateur à courant constant (élec.) مُحوِّل التَّيّار الثّابت
transformateur à noyau de fer (élec.) مُحوِّل ذو قَلْب حَديديّ
transformateur à noyau ouvert (élec.) مُحوِّل ذو قَلْب مَفْتوح
transformateur à rapport variable (élec.) مُحوِّل مُتَغيِّر النِّسبة
transformateur à refroidissement forcé (élec.) مُحوِّل قَسْريّ التَّبريد
transformateur à refroidissement par air (élec.) مُحوِّل يُبَرَّد بالهواء
transformateur à refroidissement par huile (élec.) مُحوِّل يُبَرَّد بالزَّيت
transformateur compensateur (élec.) مُحوِّل مُوازِن
transformateur compound (élec.) مُحوِّل مركَّب
transformateur cuirassé (élec.) مُحوِّل مُغَلَّف (اللَّفائف)
transformateur d'amortissement (élec.) مُحوِّل تخميد
transformateur de fréquence (élec.) مُحوِّل التَّردُّد
transformateur de liaison (élec.) مُحوِّل ارتباط
transformateur d'énergie(élec.) مُحوِّل الطّاقة
transformateur de puissance (élec.) مُحوِّل قُدرة
transformateur de réseau (élec.) مُحوِّل الشَّبكة
transformateur de tension (élec.) مُحوِّل التَّوَتُّر
transformateur dévolteur (élec.) مُحوِّل خَفْض الفُلطيَّة
transformateur d'excitation (élec.) مُحوِّل إثارة
transformateur différentiel (élec.) مُحوِّل تَفاضُليّ
transformateur d'impulsion (élec.) مُحوِّل نَبْضيّ
transformateur électrique (élec.) مُحوِّل كَهربائيّ
transformateur élévateur de tension (élec.) مُحوِّل رافع للجُهد
transformateur en dérivation (élec.) مُحوِّل تفريع
transformateur en série (élec.) مُحوِّل مُتوال
transformateur hérisson (élec.) مُحوِّل وَشيعيّ
transformateur monophasé (élec.) مُحوِّل أُحاديّ الطَّوْر
transformateur redresseur (élec.) مُحوِّل مُقَوِّم
transformateur réducteur de tension (élec.) مُحوِّل مُخفِّض للجُهد
transformateur réglable (élec.) مُحوِّل انضِباطيّ
transformateur régulateur (élec.) مُحوِّل مُنظِّم



Représentation schématique d'un transformateur

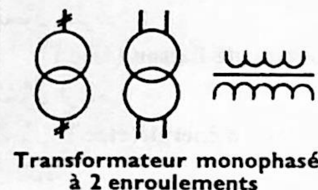


Transformateur cuirasse

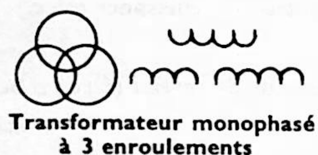


Caractéristiques en charge d'un transformateur

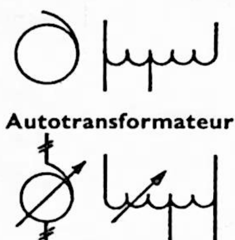
Symboles



Transformateur monophasé à 2 enroulements



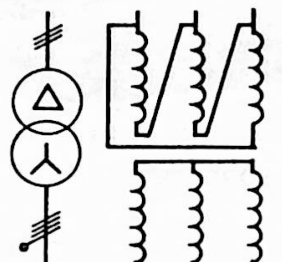
Transformateur monophasé à 3 enroulements



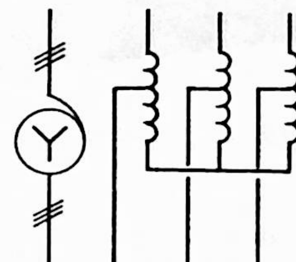
Autotransformateur



Autotransformateur monophasé à réglage progressif de la tension

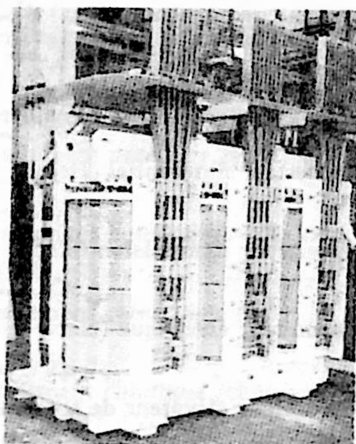


Transformateur triphasé à 2 enroulements (couplage triangle-étoile)

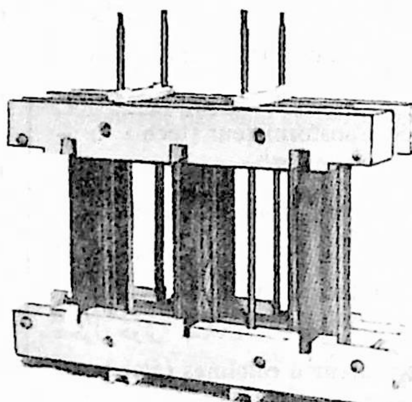


Autotransformateur triphasé (couplage étoile)

Transformateurs triphasés

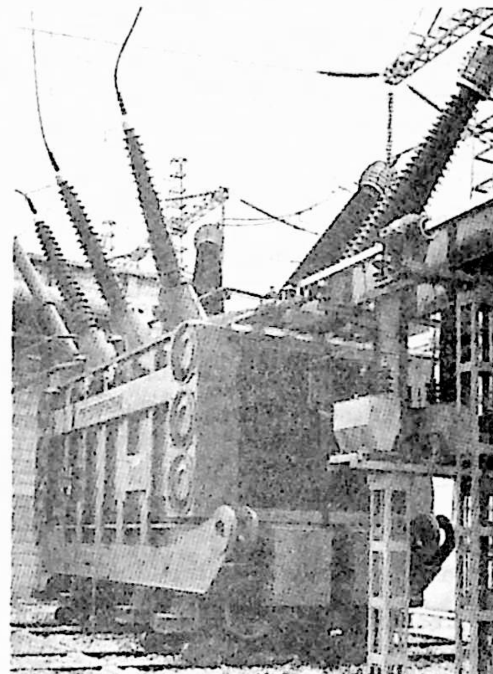


Parties actives d'un transformateur industriel pour four à arcs de 8 000 kVA — 10/20 kV

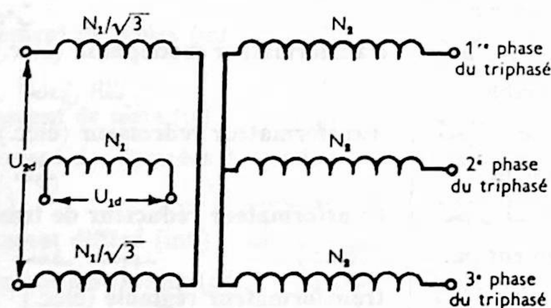


Vue du circuit magnétique monté

Transformateur triphasé pour circuit de distribution (127 à 500 V) Puissance : 25 à 630 kVA ; alimentation en moyenne tension 15, 23 ou 36 kV

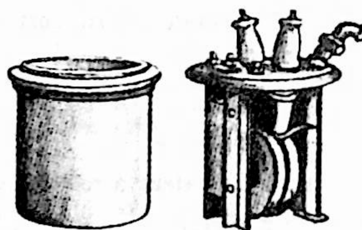


Autotransformateur cuirassé triphasé 300 MVA-225/400 kV



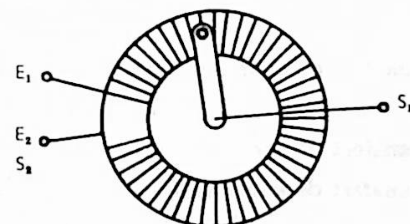
Le primaire est alimenté en diphasé (tension U_1d et U_2d)
Le secondaire constitué de 3 enroulements identiques, comportant chacun N_2 spires, fournit 3 tensions formant un système triphasé

Transformateur Leblanc



Transformateur de tension à huile pour 8 000 volts

Transformateur de potentiel



Autotransformateur - Principe

transformateur rotatif (élec.) مُحوِّل دَوّار

transformateur statique (élec.) مُحوِّل ساكِن

transformateur synchrone (élec.) مُحوِّل تَزامُنيّ

transformateur Tesla (élec.) مُحوِّل تِسلا

transformateur toroïdal (élec.) مُحوِّل حَلَقيّ

transformateur triphasé (élec.) مُحوِّل ثُلاثيّ الأطْوار

transformateur uniphasé (élec.) مُحوِّل أُحاديّ الطَّور

transformation *n.f.* تَحويل . تَحَوُّل . تَغيير

point de transformation نُقطة التَّحوُّل

rapport de transformation (élec.) نِسبة التَّحويل

transformation adiabatique (phys.) تَحوُّل مكظوم الحرارة . تَحوُّل أدياباتيّ

transformation de la chaleur en énergie تَحويل الحَرارة إلى طاقة

transformation de l'énergie (phys.) تَحويل الطّاقة

transformation des fractions (math.) تَحويل الكُسور

transformation du courant (élec.) تَحويل التَّيّار

transformation en coke (chim.) تَكَوُّك . تَحويل إلى كوك

transformation exothermique (phys.) تَحوُّل طارِد للحَرارة

transformation identique تَحويل مُتَماثِل

transformation irréversible (tech.) تَحوُّل لاعَكوس

transformation isothermique (phys.) تَحوُّل ثابت درجة الحرارة

transformation nucléaire (phys.) التحوُّل النَّوويّ

transformation radioactive (phys. chim.) تَحويل إشعاعيّ

transformation réversible تَحوُّل عَكوس

transformation structurelle (géol.) تَحوُّل بِنْيَويّ (أو تركيبيّ)

transformation thermonucléaire تَحوُّل حراريّ نوويّ

transformé, e *adj.* مُحوَّل . مُحسَّن . مُجدَّد

transformer *v.* حَوَّل . غَيَّر شَكْلَهُ . جَدَّدَ

transformer en acier (métal.) حَوَّل إلى فولاذ

transformer en coke كَوَّكَ . حَوَّل إلى كوك

transformer la force motrice (tech.) حَوَّل القوَّة المحرِّكة

transformer une fraction (math.) حَوَّل كَسرًا

transformer un mouvement (tech.) حَوَّل حركة

transformisme *n.m.* التَحوُّليَّة . التطوُّر

transgression *n.f.* (géol.) طُغيان (البحر)

transistor *n.m.* (électron.) ترانزِستور

transistor à effet de champ (tech. inf.) ترانزِستور التأثير الحَقليّ

transistor à jonctions (électron.) ترانزِستور اتِّصاليّ

transistor au germanium (électron.) ترانزِستور جرمانيوميّ

transistor pointe (électron.) ترانزِستور مُسنَّن

transistor unijonction (électron.) ترانزِستور أُحاديّ الموصِّل

transit *n.m.* مرور . اجتياز . عُبور . ترانْزيت

transitaire *n.m.* وَكيل ترانزيت . عميل بضائع عابِرة

transiter *v.* نَقَلَ (أو مَرَّ) بطريق الترانزيت

transition *n.f.* انتِقال . تَحوُّل

(astron.) عُبور

point de transition (phys.) نُقطة التَّحوُّل

zone de transition (météor.) مِنطقة تَحوُّل

transitoire *adj.* انتِقاليّ . عابِر . مؤقَّت

cas transitoire (phys. chim.) حالة انتِقاليّة

courant transitoire (élec. tech.) تَيّار عابِر

onde transitoire (télécom.) مَوجة عابِرة

réponse transitoire (élec. tech.) استجابة عابِرة

stabilité transitoire (élec. tech.) استِقرار عابِر

transitron *n.m.* (télév.) ترانزيترون : صِمام ذَبْذَبة خُماسيّ ذو شَبَكة كَبْت سالِبة الانحياز

translateur *n.m.* (télég.) ناقِلة : آلة نَقْل الرَّسائل عن الشَّريط المُخرَّم

translation *n.f.* نَقْل . انتِقال . إزاحة

mouvement de translation (méc.) حَرَكة انتِقاليّة

vitesse de translation سُرعة انتِقاليّة

translation du vecteur (math.) انتِقال المُوجَّه

translation dynamique (inf.) إعادة تحديد المَوقع ديناميًّا

translation latérale انتِقال جانبيّ

translucide *adj.* شَفّ . شِبْه شَفّاف . شَفّافيّ

translucidité *n.f.* شَفوفيّة . شفّافيّة

transmetteur *n.m.* (élec. tech.) مُرسِل . مُرسِلة . جِهاز إرسال

transmetteur acoustique (élec. télécom.) مُرسِل صَوتيّ

transmetteur de flux magnétique مُرسِل الدَّفْق المِغنطيسيّ

transmetteur de signaux (élec. télécom.) مُرسِل إشارات

transmetteur pneumatique (élec. télécom.) مُرسِل رِئويّ

transmetteur récepteur (élec. tech.) مُرسِل مُستقبِل

transmettre *v.* نَقَلَ . أَرسَلَ . أَوْصَلَ

transmission *n.f.* نَقْل . انتِقال

(tech.) نَقْل الحَرَكة

(radio.) إرسال

antenne de transmission (radio.) هَوائيّ إرسال

arbre de transmission (tech.) جِذْع نَقْل الحَرَكة

boîtier de transmission (tech.) عُلْبة نَقْل الحَرَكة

courroie de transmission (tech.) سَيْر نَقْل الحَرَكة

mécanisme de transmission (tech.) آليّة نَقْل الحَرَكة

transmission à huile (tech.) نَقْل الحركة بالزَّيت

transmission asynchrone (inf.) بَثّ لاتَزامُنيّ

transmission automatique (tech. phys.) نَقْل حركة تِلقائيّ . نقل الحركة تِلقائيًّا

transmission bidirectionnelle (inf.)

بَثّ ثُنائيّ الاتّجاه

transmission de chaleur (phys.) انتِقال الحرارة . نَقْل الحرارة

transmission de données (inf.) بَثّ البَيانات

transmission de poste à poste (radio.) إرسال من مَرْكَز إلى مَرْكَز (أو من جهاز إلى جهاز)

transmission des images fixes نَقْل الصُّوَر الثابتة

transmission des pressions نَقْل الضُّغوط

transmission dirigée (radio.) إرسال موجَّه

transmission en parallèle (inf.) بَثّ مُتَوازٍ

transmission flexible (tech.) نَقْل حَرَكة مَرِن

transmission fluide (tech.) نَقْل حَرَكة سائليّ

transmission hydraulique (tech.) نَقْل حَرَكة هيدروليّ

transmission intermédiaire (tech.) نَقْل حَرَكة وَسيط

transmission par câbles (gén. civ.) نَقْل بالحِبال

transmission par chaîne (tech.) نَقْل الحَرَكة بِسِلْسِلة

transmission par courant porteur (télécom.) إرسال (أو نَقْل) بتَيّار حامِل

transmission par courroie (tech.) نَقْل الحَرَكة بِسَيْر

transmission par engrenages (tech.) نَقْل حَرَكة بمسنَّنات

transmission par fil (radio.) مواصَلات سِلْكيّة

transmission radio-active نَقْل إشعاعيّ

transmission synchrone (inf.) بَثّ مُتَزامِن

transmission unidirectionnelle (inf.) بَثّ أُحاديّ الاتّجاه

transmissions acoustiques إشارات صَوتيّة

transmissions directes مواصَلات مُباشِرة

transmissions en ondes entretenues (radio.) إشارات بمَوْجات مُستمِرّة

transmissions en ondes modulées (radio.) إشارات بمَوْجات مُضَمَّنة

transmissions optiques (télécom.) إشارات بَصَريّة

transmissions radio-électriques (télécom.) مواصَلات راديويّة كَهربائيّة

transmittance *n.f.* (phys.) مُعامِل الإنْفاذيّة . إنفاذيّة

transmodulation *n.f.* (radio.) تَضمين مُتَخالِط . تشويه التَّضمين

transmuable *adj.* يُحَوَّل . يُغَيَّر

transmuer *v.* (phys. nucl.) حَوَّلَ . غَيَّرَ

transmutabilité *n.f.* تَحوُّليّة

transmutant, e *adj.* (phys. nucl.) مُحوِّل

transmutation *n.f.* تَحوُّل . تَحْويل

(phys. nucl.) تَحوُّل عُنصريّ : تَحويل (أو تحوُّل) العُنصر إلى آخَر

transmutation artificielle تَحول عُنصُر اصطِناعيّ

transmuter *v.* (phys.) حَوَّلَ : إلى عُنصُر آخَر

transparence *n.f.* شَفّافيّة . شُفوف . شَفَف

transparent, e *adj.* شَفّاف

cristal transparent (minér.) بِلَّور شَفّاف

papier transparent وَرَق شَفّاف

quartz transparent (minér.) مَرْو شَفّاف

transpercer *v.* خَرَقَ . اِختَرَقَ . نَفَذَ

transpiration *n.f.* رَشْح . ارتِشاح

transport *n.m.* نَقْل

aviation de transport (aéron.) طَيَران النَّقْل

avion de transport (aéron.) طائرة نَقْل

bâtiment de transport (mar.) سَفينة نَقْل

moyens de transport وَسائل نَقْل

transport à bras نَقْل يَدَويّ

transport aérien نَقْل جَوِّيّ

transport de force motrice نَقْل القوّة المُحرِّكة

transport d'énergie نَقْل الطّاقة

transport d'énergie électrique نَقْل الطّاقة الكَهربائيّة

transport du pétrole par canalisation نَقْل البِتْرول بالأنابيب

transport en vrac نَقْل بلا تَعبِئة (أو تغليف)

transport fluvial نَقْل نَهْريّ

transport maritime نَقْل بَحريّ

transport par chemin de fer النَّقْل بالسِّكّة الحَديديّة

transport par voie de terre النَّقْل البرِّيّ

transport pétrolier نَقْل البِترول

transport routier نَقْل على الطُّرُقات

transport souterrain النَّقْل تَحْت سَطح الأرض

transport sur roues نَقْل على عَجَلات

transportable *adj.* يُنْقَل . قابِل للنَّقْل

transporter *v.* نَقَلَ

transporteur, euse *adj.* ناقِل

n.m. ناقِل . ناقِلة . نَقّال

courroie transporteuse (tech.) سَيْر ناقِل

élévateur transporteur (tech.) مِرْفاع ناقِل

transporteur à auges (tech.) ناقِلة بالقَواديس

transporteur à bande (tech.) ناقِلة بالسَّيْر

transporteur à chaîne (tech.) ناقِل ذو سِلسِلة

transporteur à courroie (tech.) ناقِلة بالسَّير

transporteur aérien ناقِل هَوائيّ

transporteur à godets (tech.) ناقِلة بالقَواديس

transporteur à secousses (min.) ناقِلة اهتِزازيّة

transporteur à vis (tech.) ناقِلة لَولَبيّة

transporteur pneumatique (tech.) ناقِلة رِئويّة

transporteur-trembleur (min.) ناقِلة اهتِزازيّة

transposabilité *n.f.* تَغيُّريّة . تَبديليّة . تَبَدُّليّة

transposer *v.* غَيَّرَ . بَدَّلَ

transposition *n.f.* إبدال . تبديل . تبادُل . مُبادَلة

(inf.) تَعديل

transposition moléculaire (chim.) تبادُل جُزَيئيّ

transposition monotropique (chim.) تبادُل أُحاديّ الصُّورة

transsonique *adj.* حَوْل الصَّوتيّ

appareil transsonique جِهاز سُرْعة الصَّوت

vitesse transsonique (aéron.) سُرعة حَوْلَ الصَّوتيَّة

transsuder *v.* تَرشَّحَ . إرتشَحَ . نَضَحَ . إنتَضَحَ

transuranien, enne *adj.* ما وَراء الأورانيوم

éléments transuraniens (chim.) عَناصِر ما وَراء الأورانيوم (ذات عَدَد ذرّيّ أعلى من الأورانيوم)

transvasement *n.m.* (chim.) صَفْق . إصْفاق : نَقْل سائل من وعاء إلى آخر

transvaser *v.* (chim.) صَفَقَ . أصْفَقَ . نَقَلَ سائلًا من وعاء إلى آخَر

transversal, e, aux *adj.* عَرْضيّ . مُعترِض . مُستعرِض

n.f. (math.) مُعترِض . خَطّ مُستعرِض

accélération transversale (méc.) تَسارُع مُستعرِض

arbre transversal (tech.) جِذْع عَرْضيّ

axe transversal (math.) مِحْوَر مُستعرِض

canal transversal قناة عَرْضيَّة

cisaillement transversal (tech.) قَصّ عَرْضيّ

coulisse transversale (tech.) مِزْلاق عَرْضيّ

coupe transversale (tech.) مَقْطَع عَرْضيّ

filetage transversal (tech.) لَوْلَبة عَرْضيَّة

mouvement transversal (méc.) حَرَكة عَرْضيَّة

onde transversale (phys.) مَوجة عرْضيَّة

section transversale مَقْطَع عَرْضيّ

stabilité transversale (méc.) استِقرار مُستعرِض

transversalement *adv.* عَرْضيًّا . بالعَرْض . استِعراضًا . اعْتِراضًا

trapèze *n.m.* (math.) مُعَيَّن . مُنحرِف . مُرَبَّع مُنحَرِف

trapèze isocèle (math.) مُعيَّن مُنحرِف مُتَساوي السَّاقين

trapèze quelconque (math.) مُعيَّن مُنحرِف مُختلِف السّاقين

trapèze rectangle (math.) مُعيَّن مُنحَرِف قائم الزّاوية

trapézoïdal, e, aux *adj.* شِبْه مُنحَرِف

courroie trapézoïdale (tech.) سَيْر شِبْه مُنحرِف

trapézoïde *n.m.* (math.) شِبْه مُنْحَرِف

trapp *n.m.* (géol.) صَخْر بُرْكانيّ : يوجَد بشكل مَصاطِب مُدرَّجة

trappe *n.f.* (const.) فُتْحة . باب . حاجِز مُتحرِّك

traquet *n.m.* مِدَقّ الطّاحون

travail *n.m.* عَمَل . شُغْل . صَنْعة

cadence de travail مُعدَّل العَمَل

chambre de travail (gén. civ.) حُجرة العَمَل

condition de travail ظروف العَمَل . ظروف التَّشغيل

conduite du travail إدارة العَمَل

course de travail (tech.) شَوْط العَمَل

division du travail تَقْسيم العَمَل

durée du travail مُدَّة العَمَل

heure de travail ساعة العَمَل

jour de travail يَوْم عَمَل

unité de travail وَحْدة الشُّغْل

vitesse du travail سُرعة العَمَل

travail à chaud (métal.) تَشكيل (المَعادِن) على السّاخِن

travail à forfait عَمَل بالمَقطوعيَّة (ضَمْنة)

travail à froid (métal.) تَشكيل (المَعادِن) على البارِد

travail à la chaîne شُغْل سِلْسِليّ

travail à la journée شُغْل بالمياوَمة

travail à la main عَمَل يَدَويّ

travail à la pièce شُغْل بالقِطعة

travail à la tâche شُغْل بالقِطعة

travail de frottement شُغْل بالاحتِكاك

travail de précision شُغْل دَقيق

travail d'extraction عَمَل استِخراج (أو استِخلاص)

travail des métaux (tech.) شُغْل المَعادِن

travail élémentaire عَمَل أوَّليّ

travail en bascule (inf.) تَشغيل تَناوبيّ

travail en couche (min.) شُغْل طَبَقيّ

travail en équipe عَمَل جَماعيّ . عَمَل فَريقيّ

travail en série عَمَل مُتَسلسِل

travail en temps partagé (inf.) تَشْغيل بالمُشارَكة الزَّمنيَّة

travail en tranchée ouverte (minér.) شُغْل (أو تَعدين) بالقَطْع المَكْشوف

travail grossier شُغْل رديء

travail manuel عَمَل يَدَويّ

travail mécanique شُغْل ميكانيكيّ

travail mécanisé عَمَل مُمَكْنَن

travail négatif (méc.) شُغْل سالِب

travail préparatoire عَمَل تَحضيريّ

travail résistant شُغْل مُقاوِم

travail souterrain شُغْل تَحْت أرضيّ

travail unitaire عَمَل وَحْديّ

travail utile (tech.) شُغْل نافِع

travail variable شُغْل مُتَغيِّر

travaillabilité *n.f.* إمكانيَّة التَّشغيل . صلاحيَّة العَمَل

travaillé, e *adj.* مَشغول

travailler *v.* عَمِلَ . إشتَغَلَ

(méc.) دارَ

(tech.) صَنَعَ

travailler la pierre نَحَتَ الحَجَر

travailler le fer عالَجَ الحَديد

travailleur, euse *adj.* et *n.* عامِل . شَغّيل . مُمْتَهِن . مُحْتَرِف

travailleur non spécialisé عامِل غَير مُتَخصِّص

travaux *n.m.pl.* أشْغال

entreprise de travaux publics تَعَهُّد (أو مؤسسة) أشغال عامَّة

travaux de construction أشْغال بِناء

travaux de forage أشْغال الحَفْر

travaux d'exploration (minér.) أشْغال استِكْشاف

travaux pratiques دُروس عمليَّة

travaux publics أشْغال عامَّة

travaux souterrains أشْغال تَحت الأرض

travée *n.f.* (archit.) فُسحة . فُرْجة

travelling *n.m.* (ciné.) مِجَرّ . مِزْلَقة . تَحريك الكاميرا

travelling optique تَحْريك بَصَريّ

travers *n.m.* عَرْض (عَكْس طول) إعْوِجاج

à travers عَبْر

en travers عَرْضًا . بالعَرْض

traversable *adj.* يُعْبَر . يُجتاز

traversant, e *adj.* مُخْتَرِق

travers banc *n.m.* (min.) رِواق مُستعرِض

n.m. (tech.) ذِراع (ميزان)

traverse *n.f.* عارِضة . رافِدة مُستعرِضة . لِجاف

écartement des traverses تَباعُد

العَوارِض
traverse basse العارِضة السُّفليَّة
traverse danseuse عارِضة مُطاوِعة
traverse de chevalet (tech.) عارِضة المِنْصب
traverse de serrage (tech.) عارِضة الشَّدّ
traverse haute (tech.) العارِضة العُلويَّة
traverse frontale العارِضة الأماميَّة . عارِضة جَبْهيَّة
traverse support (tech.) عارِضة حامِلة
traversée *n.f.* اختِراق . اجتياز . عُبور
(ch. de f.) تَقاطُع
traverser *v.* إختَرقَ . إجتازَ . عَبَرَ
traversier, ère *adj.* مُعترِض . مِعْبَر
poutre traversière (const.) جائز مُعترِض
traversin *n.m.* (tech.) مِنْجَم الميزان . مخدَّة . وِسادة . مَسْنَد
traversine *n.f.* لَوْح العُبور
travertin *n.m.* (géol.) ترافِرتين : تَرسُّبات جيريَّة من مياه الينابيع الحارَّة
trébucher *v.* رَجَحَ . عَثَرَ . تَعثَّرَ
trébuchet *n.m.* (tech.) ميزان دَقيق
tréfilage *n.m.* (tech. métal.) سَحْب (بالسلاكة) . سَحب الأسلاك . قَلْد
orifice de tréfilage (tech. métal.) فُتحة سَحْب الأسلاك
tréfilé, e *adj.* مَسحوب (بالسلاكة)
fil tréfilé (tech.) سِلْك مسحوب
tréfiler *v.* سَحَبَ (بالسلاكة) . سَحَبَ (المَعدِن) أسلاكًا . قَلَدَ
tréfilerie *n.f.* (tech.) مَصْنَع أسْلاك . سَحْب الأسلاك . مَقْلَدة
tréfileuse *n.f.* (tech.) مَكَنة سَحْب الأسلاك
trèfle *n.m.* (archit.) نَفَليَّة
treillage *n.m.* تَعريشة . عَريشة تَشابُكيَّة
treillage métallique تَعريشة مَعدِنيَّة
treillager *v.* زَوَّدَ بعريش سِلكيّ . شَبَّكَ
treille *n.f.* عَريش
treillis *n.m.* شَبَك . شَبيكة . شَبَكيَّة
(const.) إنشاء تَشابُكيّ
treillis en acier (const.) شَبَك فولاذيّ
treillis métallique شَبَك مَعدِنيّ . شَبَكيَّة مَعدِنيَّة
treillis soudé شَبَك ملحوم
treillisser *v.* شَبَّكَ
tremblement *n.m.* هَزَّة . زَلْزَلة . رَعْشة . رَجْفة . ارتجاف
tremblement artificiel زَلْزَلة اصطِناعيَّة
tremblement de terre (géol.) هَزَّة أرضيَّة . زِلْزال
trembler *v.* إهتَزَّ . إرتجَّ . إرتَجَفَ . زَلْزَلَ
trembleur, euse *n.* هَزَّاز . رَجَّاج . مُرْجَفة
(élec.) رَعَّاش
trémie *n.f.* قادوس (قِمْعيّ الشَّكل) . عَيْن الطاحون
trémie à charbon قادوس الفَحم
trémie à ciment (gén. civ.) قادوس الأسْمَنْت
trémie à graviers قادوس الحَصى
trémie collectrice (gén. civ.) قادوس مُجمِّع
trémie d'alimentation قادوس التَّغذية
trémie de chargement (gén. civ.) قادوس التَّحميل
trémie de mesurage (gén. civ.) قادوس المُعايَرة
trémie vibrante قادوس اهتِزازيّ
trémolite *n.f.* (métal.) تريموليت : سيليكات الكالسيوم والمَغنيزيوم الخام
trempabilité *n.f.* (métal.) قابليَّة التَّصليد
essai de trempabilité (métal.) اختِبار قابليَّة التَّصليد
trempabilité de l'acier (métal.) قابليَّة تصليد الفولاذ
trempage *n.m.* بَلّ . نَقْع . تَبْليل
trempant, e *adj.* (métal.) قابِل للتَّصليد
acier trempant (métal.) فولاذ قابِل للتَّصليد
trempe *n.f.* بَلّ . نَقْع
(tech. métal.) تَصليد . سَقْي . سِقاية
aptitude à la trempe (métal.) قابِليَّة التَّصليد
bain de trempe (métal.) مَغْطس سِقاية
huile de trempe (métal.) زَيْت السَّقْي
température de trempe (métal.) دَرَجة حَرارة السَّقْي
trempe à chalumeau (métal.) تَصليد باللَّهَب . إصلاد بالحِمْلاج
trempe à chaud (métal.) تَصليد على السَّاخِن
trempe à l'air (métal.) إصْلاد بالهَواء
trempe à l'eau (métal.) تَصليد بالماء . سَقْي بالماء
trempe à l'huile (métal.) تَصليد بالزَّيت . سَقْي بالزَّيت
trempe de l'acier (métal.) سَقْي بالفولاذ
trempe par induction (métal.) سَقْي حَثّيّ
trempe superficielle (métal.) سَقْي (أو تَصليد) سَطْحيّ
trempé, e *adj.* (métal.) مَسْقيّ . مُصَلَّد
acier trempé (métal.) فولاذ مَسقيّ
tremper *v.* غَمَرَ . غَمَسَ . نَقَعَ . بَلَّ
(métal.) صَلَّدَ . سَقَى
bac à tremper (métal.) وِعاء السَّقْي
tremper à l'eau (métal.) صَلَّدَ بالماء
tremper à l'huile (métal.) صَلَّدَ بالزَّيت
tremper dans un bain غَمَسَ (أو نَقَعَ) في مَغْطَس
tremper l'acier (métal.) سَقَى (أو نَقَعَ) الفولاذ
trenail *n.m.* (tech.) وَتَد . دِسار خَشَبيّ
trépan *n.m.* لُقْمة . حَفْر . ثَقَّابة . تريبان
débloqueur de trépan (tech.) فاصِلة اللُّقمة
jauge à trépan (tech.) مُعايِرة اللُّقمة
trépan réglable (tech.) لُقمة انضِباطيَّة
trépan rotatif (tech.) لُقمة دَوَّارة
trépan tranchant (tech.) لُقمة (حَفْر) قاطِعة
trépan usé (tech.) لُقمة مَبريَّة (أو مُتآكِلة)
trépanage *n.m.* (tech.) ثَقْب . حَفْر . تَرْبَنة
trépaner *v.* (tech.) ثَقَبَ . حَفَرَ . تَرْبَنَ
outil à trépaner (tech.) أداة ثَقْب (أو تَرْبَنة)
trépidation *n.f.* (géol.) رَجَّة . ارتِجاج
trépidomètre *n.m.* مِقياس الارتِجاج
trépied *n.m.* مِنْصب (ثُلاثيّ القوائم)
trépied à coulisses (tech.) مِنْصب ثُلاثيّ القوائم انزلاقيّ
trépied extensible (tech.) مِنْصب (ثُلاثيّ القوائم) امتِداديّ
très basse fréquence (radio.) تَردُّد مُنخفِض جدًّا (من ٣ إلى ٣٠ كيلوسيكل في الثانية)
très grand كَبير جدًّا
très haute fréquence (radio.) تردُّد عالٍ جدًّا (من ٣٠ إلى ٣٠٠ ميغاسيكل في الثانية)
très petit صَغير جدًّا

très peu قليل جدًّا
tressage *n.m.* جَدْل . ضَفْر
tresse *n.f.* جَديلة . ضَفيرة
tresse d'amiante جَديلة أَمْيانت
tresse de chanvre ضَفيرة قُنَّب
tressé, e *adj.* مَجدول . مُضَفَّر
câble tressé كَبْل مُضَفَّر
tresser *v.* جَدَلَ . ضَفَرَ
tréteau *n.m.* حامِل . صِقالة . مِنْصبة . (جَحْش)
treuil *n.m.* مِلْفاف (خِنْزيرة)
treuil à air comprimé (tech.) مِلْفاف (يَعمَل) بالهواء المضغوط
treuil à bras (tech.) مِلْفاف (يَعمَل) باليَد
treuil à chaîne (tech.) مِلْفاف ذو سِلسِلة
treuil à chute libre (tech.) مِلْفاف (يَعمَل) بالسُّقوط الطَّليق
treuil à engrenages (tech.) مِلْفاف ذو مُسنَّنات
treuil à freinage automatique (tech.) مِلْفاف تِلقائيّ الكَبْح
treuil à friction (tech.) مِلْفاف احتِكاكيّ
treuil à manivelle (tech.) مِلْفاف مِرْفَقيّ
treuil à moteur (tech.) مِلْفاف ذو مُحرِّك
treuil à moteur électrique (élec. tech.) مِلْفاف ذو مُحرِّك كَهربائيّ
treuil à moteur thermique (tech.) مِلْفاف ذو مُحرِّك حَراريّ
treuil à patins (tech.) مِلْفاف ذو مَزالِق
treuil à poser les câbles (tech.) مِلْفاف مَدّ الكُبول
treuil à télécommande (tech.) مِلْفاف يَعمَل عَن بُعد
treuil à vapeur (tech.) مِلْفاف بُخاريّ
treuil de levage rapide (tech.) مِلْفاف الرَّفع السَّريع
treuil d'extraction (tech. min.) مِلْفاف استِخراج (أَو سَحب)
treuil différentiel (tech.) مِلْفاف تَفاضُليّ
treuil double-tambour (tech.) مِلْفاف ثُنائيّ الأُسطوانة
treuil électrique (élec. tech.) مِلْفاف كَهربائيّ
treuil fixe (tech.) مِلْفاف ثابِت
treuil hydraulique (tech.) مِلْفاف هيدروليّ
treuil manuel (tech.) مِلْفاف يَدويّ
treuil mécanique (tech.) مِلْفاف ميكانيكيّ
treuil monotambour (tech.) مِلْفاف مُفْرَد الأُسطوانة
treuil multicâble (tech.) مِلْفاف مُتعدِّد الكُبول
treuil pneumatique (tech.) مِلْفاف رِئويّ (يَعمَل بالهواء المضغوط)
treuil rotary (tech.) مِلْفاف دَوّار
treuil roulant (tech.) مِلْفاف نَقّال
treuil simple (tech.) مِلْفاف بَسيط
tri- *préf.* بادئة بمعنى: ثلاثة . ثُلاثيّ . ثلاث مَرّات
tri *n.m.* فَرْز . تَصنيف . تَنقية
tri croissant (inf.) تَصْنيف تَصاعُديّ
tri décroissant (inf.) تَصْنيف تَنازُليّ
tri numérique (inf.) تَصْنيف عَدَديّ
triable *adj.* قابِل للتَصنيف . مُصَنَّف
triacide *adj.* et *n.m.* (chim.) حامِض ثُلاثيّ
triage *n.m.* تَصنيف . فَرْز . انتِقاء
triage à sec فَرْز بالطَّريقة الجافَّة
triage des minerais تَصنيف الخامات
triage en marteau (minér.) تَصنيف بالمِطْرقة
triage mécanique تَصنيف آليّ
triage par gravité تَصنيف بالجاذِبيَّة
trialcool *n.m.* (chim.) كُحول ثُلاثيّ
triangle *n.m.* مُثلَّث
air du triangle (math.) مِساحة المُثلَّث
base du triangle (math.) قاعِدة المُثلَّث
montage en triangle (phys.) تَركيب مُثلَّثيّ
triangle acutangle (math.) مُثلَّث حادّ الزَّوايا
triangle aigu (math.) مُثلَّث حادّ الزَّوايا
triangle astronomique (astron.) مُثلَّث فَلَكيّ
triangle circonscrit (math.) مُثلَّث مُحيط
triangle curviligne (math.) مُثلَّث مُنحني الأَضلاع
triangle d'erreur (topog.) مُثلَّث الخَطأ
triangle de visée (milit.) مُثلَّث التَّصويب
triangle des forces (méc.) مُثلَّث القوى
triangle des vitesses (méc.) مُثلَّث السُّرعات
triangle égal (math.) مُثلَّث مُساوٍ
triangle équiangle (math.) مُثلَّث مُتساوي الزَّوايا
triangle équilatéral (math.) مُثلَّث مُتساوي الأَضلاع
triangle inscrit (math.) مُثلَّث مَحوط
triangle isocèle (math.) مُثلَّث مُتساوي الساقَيْن
triangle obtusangle (math.) مُثلَّث مُنفرِج الزاوية
triangle rectangle (math.) مُثلَّث قائم الزاوية
triangle scalène (math.) مُثلَّث مُختلِف الأَضلاع
triangle semblable (math.) مُثلَّث مُشابِه
triangle sphérique (math.) مُثلَّث كُرويّ
triangle vectoriel (math.) مُثلَّث اتِّجاهيّ
triangulaire *adj.* مثلَّثيّ . مُثلَّث الشَّكل . ثُلاثيّ الزَّوايا
lime triangulaire (tech.) مِبْرد مُثلَّث (المِقْطع)
prisme triangulaire (math.) مَوشور مُثلَّثيّ
triangulateur, trice *adj.* et *n.* مُثلِّث
triangulation *n.f.* (topog.) تَثليث . مَسْح أَرض تسهيلًا لِرَسْمِها
table de triangulation جَدْوَل التَّثليث
triangulation stéréoscopique (topog.) التَّثليث المُجسَّم
Triangulum **ou Triangle** (astron.) المثلَّث: كَوكبة شَماليَّة
Triangulum Australe **ou Triangle australe** (astron.) المثلَّث الجَنوبيّ
trias *n.m.* (géol.) العَصر الترياسيّ . العصر الثُّلاثيّ: العصر الأَوَّل من حُقَب الحياة الوسطى (استمرَّ ٤٠ مليون سنة)
triasique *adj.* (géol.) ترياسيّ
triatomique *adj.* (chim.) ثُلاثيّ الذَّرّات
molécule triatomique (chim.) جُزَيء ثُلاثيّ الذَّرّات
triaxial, e, aux *adj.* ثُلاثيّ المَحاوِر
tribasique *adj.* (chim.) ثُلاثيّ القاعِدة . مُثلَّث الأَساس
acide tribasique (chim.) حامِض ثُلاثيّ القاعِدة
triboélectricité *n.f.* (phys.) كَهرباء الاحتِكاك
triboélectrisation *n.f.* (phys.) الكهرباء

بالاحتكاك

triboluminescence *n.f.* (phys.) ضيائيّة بالاحتكاك . إنارة بالاحتكاك

tribomètre *n.m.* (phys.) مِقياس (مُعامِل) الاحتكاك . مِحْكاك

tribométrie *n.f.* (phys.) قياس (مُعامِل) الاحتكاك

tribromure *n.m.* (chim.) برومور ثُلاثيّ

tributaire du temps d'entrée-sortie (inf.) مُقَيَّد بزمَن الإدخال والإخراج

tributaire du type d'appareil (inf.) مُقَيَّد بنوْع الآلة

tricâble *adj.* (tech.) ثُلاثيّ الكَبول

tricalcique *adj.* (chim.) ثُلاثيّ الكالسيوم

phosphate tricalcique (chim.) فُسفات ثُلاثيّ الكالسيوم

trichloréthylène *n.m.* (chim.) إثيلين ثُلاثيّ الكلور: مُشتَقّ إثيلين يُستعمَل في التَّخدير والتنظيف على الناشف

trichlorure *n.m.* (chim.) ثالِث كلورور

trichlorure de nitrogène (chim.) ثالِث كلورور النِّيتروجين

trichlorure d'iode (chim.) ثالِث كلورور اليود

trichroïque *adj.* (phys.) ثُلاثيّ التلوُّن

trichrome *adj.* ثُلاثيّ الألوان

trichromie *n.f.* (tech.) تَصوير ثُلاثيّ الألوان . طِباعة ثلاثيّة الألوان

triclinique *adj.* ثُلاثيّ المَيْل

système triclinique (chim. géol.) نِظام (بِلّوريّ) ثُلاثيّ المَيل

tricoises *n.f.pl.* (tech.) كَمّاشة . كُلّابة البيطار

tricolore *adj.* ثُلاثيّ الألوان

tricône *n.m.* (tech.) مَخروط ثُلاثيّ

tricoter *v.* حاكَ . حَبَكَ

tricoteuse *adj.* آلة حياكة (أو حَبْك)

tricycle *n.m.* دَرّاجة بثَلاث عَجَلات

tridimensionnel, elle *adj.* ثُلاثيّ الأبعاد

tridymite *n.f.* (minér.) تريديميت: ضَرْب من السِّليكات المُتَبلِّرة

trièdre *adj.* (math.) ثُلاثيّ السُّطوح (أو الأوجُه)

n.m. (math.) شَكل ثُلاثيّ السُّطوح (أو الأوجُه)

angle trièdre (math.) زاوية ثُلاثيّة مُجَسَّمة . زاوية ثُلاثيّة الأوجُه

trier *v.* فَرَزَ . إنتقَى . إختارَ

trieur *n.m.* (tech.) فَرّازة . مُصنِّفة

trieur doseur (gén. civ.) مُصنِّفة مُعَيِّرة

trieur hydraulique (gén. civ.) مُصنِّفة هيدروليّة

trieur magnétique (tech.) فَرّازة مِغنَطيسيّة

trieuse-classeuse *n.f.* (tech.) مُصنِّفة الوثائق

trieuse-lectrice *n.f.* (inf.) مُصنِّفة قارئة

triface *adj.* ثُلاثيّ الأوجُه

trifilaire *adj.* (élec.) ثُلاثيّ الأسلاك

trifluorure *n.m.* (chim.) فلورور ثُلاثيّ

triforme *adj.* (minér.) ثُلاثيّ الأشكال

trifurcation *n.f.* تَشَعُّب ثُلاثيّ

trigatron *n.m.* (électron.) تريجاترون: مِفتاح إلكترونيّ ذو فُرجة شَرَر غازيّة

trigone *adj.* (astron.) ثُلاثيّ الأوْجُه . ثُلاثيّ الزَّوايا

trigonométrie *n.f.* (math.) عِلْم المُثلَّثات . حِساب المُثلَّثات

trigonométrie rectiligne (math.) حِساب المُثلَّثات المُستوية

trigonométrie sphérique (math.) حِساب المُثلَّثات الكُرويّة

trigonométrique *adj.* مُثلَّثيّ: مُتعلِّق بعِلم المُثلَّثات

calcul trigonométrique (math.) حِساب مُثلَّثي

coordonnées trigonométriques (math.) إحداثيّات مُثلَّثيّة

équation trigonométrique (math.) مُعادَلة مُثلَّثيّة

fonction trigonométrique (math.) دالَّة مُثلَّثيّة

rapport trigonométrique (math.) نِسبة مُثلَّثيّة

tables trigonométriques (math.) جَداوِل النِّسَب المُثلَّثيّة

trigonométriquement *adv.* مُثلَّثيًّا

trigrille *n.f.* (électron.) صِمام إلكترونيّ ثُلاثيّ الشَّبَكات

trilatéral, e, aux *adj.* ثُلاثيّ الجَوانِب

trilinéaire *adj.* ثُلاثيّ الخُطوط

trillion *n.m.* تريليون: ألْف مِليار أو مِليون بِليون (أي 10^{18} في انكلترا وألمانيا و 10^{12} في أميركا وفرنسا)

triloupe *n.f.* (phys.) عَدَسة مُركَّبة (مِن ثلاث عَدَسات)

trimère *adj.* et *n.m.* (chim.) تريمير: ثُلاثيّ الانتظام

trimérite *n.f.* (minér.) تريميريت: سيليكات ثُلاثيّ

trimestre *n.m.* فَصْل (مِن ثلاثة أشهُر)

trimmer *n.m.* (radio.) مُكثِّف تهذيب

trimoléculaire *adj.* (chim.) ثُلاثيّ الجُزيئات

trimorphe *adj.* (minér.) ثُلاثيّ التشكُّل البِلّوريّ

trimoteur *adj.* ثُلاثيّ المُحرِّكات

avion trimoteur (aéron.) طائرة ثُلاثيّة المُحرِّكات

tringle *n.f.* قَضْبة (خَشَب أو قَضيب حَديد)

tringle à coulisse (tech.) قَضْبة انزلاقيّة

tringle d'arrêt (tech.) قَضْبة الإيقاف

tringle de commande (tech.) قَضْبة الإمرة

tringle de freinage (tech.) قَضْبة الكَبْح

tringle de liaison (gén. civ.) قَضْبة وَصْل (أو رَبْط)

tringle de raccord (tech.) قَضْبة الوَصْل

tringle de traction (tech.) قَضْبة الجَرّ (أو السَّحب)

tringle de treuil (tech.) قَضْبة المِلْفاف

tringle du régulateur (tech.) قَضْبة المُنظِّم

tringle réglable (tech.) قَضْبة انضباطيّة

tringler *v.* خَطَّطَ . عَلَّمَ بخَطّ

tringlerie *n.f.* قَضبات

tringelerie de direction (techn.) قَضبات المِقوَد

tringlerie de fein (tech.) قَضبات المِكْبح

tringlerie d'injecteur (tech.) قَضبات الحاقِن

trinitrobenzène *n.m.* (chim.) ثالِث نيتروبنزان

trinitrophénol *n.m.* (chim.) ثالِث نيتروفينول: حامِض البيكريك

trinitrotoluène *n.m.* (chim.) ثالِث نيتروتولوين: مُتفجِّر ال ت.ن.ت.

trinôme *n.m.* (math.) ثُلاثيّ الحُدود . ثُلاثيّة الحُدود . مُثلَّث الحُدود

trio *n.m.* (tech.) تريو: مجموعة مُدلفِنات مؤلَّفة من ثلاث أسطوانات

triode *n.f.* (électron.) تريود : صِمام ثُلاثيّ الإلكترودات

triode à cristal (électron.) تريود بِلّوريّ

trioxyde *n.m.* (chim.) ثالِث أُكسيد : يحوي ثلاث ذَرّات أُكسيجين في الجُزَيء

trioxyde de nitrogène (chim.) ثالِث أُكسيد النِّيتروجين

trioxyde de soufre (chim.) ثالِث أُكسيد الكِبريت

trioxyde du tungstène (chim.) ثالِث أُكسيد التَّنجستِن

tripartite *adj.* مُقَسَّم ثلاثة أقسام . ثلاثيّ

tripartition *n.f.* انشِطار ثُلاثيّ

tripartition spontanée (phys.) انشِطار ثُلاثيّ عَفْويّ أو تِلقائيّ

triphane *n.m.* (minér.) تريفان : سليكات الألومنيوم واللِّيتيوم

triphasé, e *adj.* (élec.) ثُلاثيّ الأطوار . ثُلاثيّ الأدوار

alternateur triphasé (élec.) مُنوِّب ثُلاثيّ الأطوار

courant triphasé (élec.) تَيّار ثُلاثيّ الأطْوار

générateur triphasé (élec.) مولِّد ثُلاثيّ الأطْوار

récepteur triphasé (élec.) مُستقبِل ثُلاثيّ الأطْوار

transformateur triphasé (élec.) مُحوِّل ثُلاثيّ الأطْوار

triplace *n.m.* (aéron.) طائرة ثُلاثيَّة المَقاعِد

triple *adj.* ثُلاثيّ . مُثَلَّث . مَثْلوث

point triple (phys.) النُّقطة الثُّلاثيَّة : حيثُ تتعادَل أطوار المادَّة الثلاثة

tripler *v.* ثَلَّثَ . جَعَل ثَلاثة أضعاف

triplet *n.m.* (photog.) مَجموعة من ثَلاث عَدَسات

tripleur *n.m.* (élec. tech.) مُضاعِف ثُلاثيّ (للتَّرَدُّد)

triplex *n.m.* (tech.) تريبلكس : زُجاج ثُلاثيّ الطَّبَقات

tripoli *n.m.* (minér.) تُراب طرابُلسيّ : تُراب نقاعيّ يُستعمَل في الصَّقْل . حَجَر طرابُلس

triqueballe *n.m.*, (tech.) عَرَبة الأثقال

trirectangle *adj.* et *n.m.* (math.) ثُلاثيّ الزَّوايا القائمة

trisection *n.f.* تَثْليث . قِسْمة إلى ثَلاثة أقْسام

triséquer *v.* ثَلَّثَ . قَسَمَ ثَلاثة أقسام

tritium *n.m.* (phys. chim.) تريتيوم : نَظير الهيدروجين

triton *n.m.* (phys. nucl.) نَواة التريتيوم

Triton (astron.) تريتون . إلٰه البَحر : القَمر الأوَّل لِنبتون قطره ٢٧٥٠ كم دورته النجومية كل ٥ أيام و٢١س و٣د

triturant, e *adj.* ساحِق

triturateur *n.m.* (tech.) مِسْحَقة . آلة سَحْق

trituration *n.f.* سَحْق . سَحْن

triturer *v.* سَحَقَ . سَحَنَ

trivalent *adj.* (chim.) ثُلاثيّ التَّكافُؤ

trochotron *n.m.* (électron.) تروكترون : صِمام يِرميونيّ عَدّاد مُتعدِّد الإلكترودات

trœrgite *n.f.* (minér.) تروِرْجيت : أرسينات الأورانيوم

trois *adj. num.* ثَلاثة

à trois dimensions ثُلاثيّ الأبْعاد

preuve par trois ميزان بِثَلاثة

régle de trois (math.) قاعِدة ثَلاثة . القاعِدة الثُّلاثيَّة

troisième *adj.num.ord.* ثالِث

trois-pieds *n.m.* مَنْصِب (ثُلاثيّ القَوائم)

trois-quarts *n.m.* (tech.) مِبْرد (ضَخْم) مُثلَّث

trolley *n.m.* (tech.) عَرَبة ترولْلي

trolleybus *n.m.* حافِلة كَهربائيَّة . باص كَهربائيّ

trombe *n.f.* (tech.) مِنفاخ (الفُرن العالي)

trommel *n.m.* (tech.) غِربال (أُسطوانيّ) دَوّار

trommel classeur (tech.) غِربال دَوّار مُصنِّف

trommelage *n.m.* (minér.) غَرْبَلة

tromomètre *n.m.* (phys.) مِرْسمة الزَّلْزال

trompe *n.f.* خُرطوم

(archit.) عَقْد الزَّاوية

trompe à eau مِمَصّ ماء . مِرْشف ماء

trompette *n.f.* (tech.) حَوْض

trompillon *n.m.* (archit.) عقيد الزَّاوية

tronc *n.m.* جِذْع . ساق

(archit.) جِذْع العَمود

tronc d'arbre جِذْع الشَّجَرة

tronc de colonne (archit.) جِذْع

مَخروط . مَخروط ناقِص

troncature *n.f.* تَشذيب

erreur de troncature (inf.) خَطأ تَشذيب

tronchet *n.m.* قُرْمة

tronçon *n.m.* قِطعة

tronçon comprimé قِطعة مَضغوطة

tronçon de bois قُرْمة خَشَب

tronçon de raccord قِطعة الوَصْل

tronconique *adj.* على شكل مَخروط ناقِص

tronçonnage ou **tronçonnement** *n.m.* (tech.) قَطْع . تَقْطيع

tronçonner *v.* قَطَّعَ . قَطَعَ

scie à tronçonner (tech.) مِنْشار قَطْع

tour à tronçonner (tech.) مِخرطة قَطْع

tronçonneuse *n.f.* (tech.) قَطّاعة

tronqué, e *adj.* ناقِص . مَقطوع

cône tronqué (math.) مَخروط مقطوع (أو أَقْطع)

cristal tronqué (minér.) بِلّورة مَقطوعة

prisme tronqué (math.) مَوشور مَقطوع . موشور أَقْطَع

pyramide tronquée (math.) هَرَم مَقطوع . هَرَم ناقِص

tronquer *v.* قَطَعَ . بَتَرَ

troostite *n.f.* (minér.) تروسْتيت : سِليكات الزِّنك والمنغنيز

trop *adv.* فَرْط . إفْراط

tropical, e, aux *adj.* مَداريّ . استِوائيّ

climat tropical (météor.) مُناخ مَداريّ

tropique *n.m.* (astron.) مَدار . دائرة انقِلاب

adj. مَداريّ . استِوائيّ

année tropique سَنة استوائيَّة (أو مَداريَّة) الفترة الواقِعة بين اعتدالَين أو انقِلابَين (٣٦٥ يومًا ، ٥ ساعات ، ٤٨ دقيقة و٤٦ ثانية)

tropique du cancer (astron.) مَدار السَّرطان

tropique du capricorne (astron.) مَدار الجَدْي

tropisme *n.m.* (biol.) انتِحاء . تأَوُّد

tropopause *n.f.* (météor.) تروبوبوز . مِنطقة الرُّكود (أعلى التروبسفير حيث لا تتغيَّر درجة الحرارة بالارتفاع)

troposphère *n.f.* (météor.) تروبوسفير :

الطَّبَقة السُّفلى من الغِلاف الجَوِّيّ حيث تتناقَص دَرَجة الحَرارة بالارتفاع

trop-plein *n.m.* طَفْح . طُفاحة . فائض . أنبوب الفائض

soupape de trop-plein (tech.) صِمام الفائض . صِمام الطَّفْح

tuyau de trop-plein (gén. civ.) أُنبوب الفائض . ماسورة الطَّفْح

trottoir *n.m.* رَصيف

trottoir de chargement رَصيف التَّحميل

trottoir roulant رَصيف دَرّاج

trou *n.m.* ثَقْب . فُتْحة . كوَّة . حُفْرة . مَنْفَذ

(électron.) فَجْوة

trou à laitier (métal.) مَنْفَذ الخَبَث

trou alésé (tech.) ثَقْب مُقَوَّر

trou borgne ثَقْب غَيْر نافِذ

trou conique ثَقْب مَخروطيّ . ثَقْب مُستدِقّ

trou cylindrique ثَقْب أُسطوانيّ

trou d'aération ثَقْب التَّهوية

trou d'aiguille ثَقْب الإبرة . ثَقْب صغير

trou d'air (aéron.) جَيْب هواء . فَجوة هوائيّة

trou d'allègement ثَقْب التَّخفيف

trou d'amorce (milit.) ثَقْب الشُّعَيْلة (أو الذَّخير)

trou d'aspiration ثَقْب الجَذْب (أو الامتِصاص)

trou débouchant ثَقْب نافِذ

trou d'échappement (tech.) ثَقْب الانفِلات

trou de coulée (métal.) فُتْحة الصَّبّ

trou de fixation ثَقْب التَّثْبيت

trou de graissage ثَقْب التَّشحيم

trou de mine (gén. civ.) ثَقْب لِحَشْوة النَّسف

trou de regard فُتْحة مُراقَبة

trou de rivet (tech.) ثَقْب البرشام

trou de sable (métal.) ثَقْب الرَّمل (في مَصبوبة)

trou de sortie ou **trou de ventilation** ثَقْب التَّهوية

trou de vidange (tech.) ثَقْب أو مَنْفَذ التَّفريغ

trou d'homme (gén. civ.) فُتْحة الدُّخول (إلى مَجرور أو مِرْجَل)

trou d'injection (tech.) ثَقْب الحَقْن

trou en cul-de-sac ثَقْب غير نافِذ

trou fraisé ثَقْب مُخَوَّش

trou graisseur ثَقْب مُشَحِّم . فُتْحة تَشْحيم

trou oblong ثَقْب مُستطيل

trou orthogonal ثَقْب مُتعامِد

trou profond ثَقْب عميق

trou provenant d'un nœud ثَقْب العُقْدة

trou taraudé ثَقْب مُلَولَب

trou traversant ثَقْب نافِذ

trouble *adj.* عَكِر . كَدِر . سَجِس

n.m. اضطِراب . بَلْبلة

eau trouble ماء عَكِر

troubler *v.* عَكَّرَ . شَوَّشَ

troué, e *adj.* مَثقوب

trouée *n.f.* فُتحة . ثُغرة . فُرجة . فَجْوة . خَرْق

trouer *v.* ثَقَبَ . نَقَبَ . خَرَقَ . خَرَثَ

troupe *n.f.* جَماعة . فِرْقة . فَصيلة

troussage *n.m.* (métal.) قَوْلَبة . تَشكيل . حَزْم

trousse *n.f.* حَقيبة . مَحْفظة . حُزمة

trousse d'accessoires حقيبة المُتَمِّمات (أو اللَّوازِم)

trousse de clefs حُزمة مَفاتيح

trousse de dépannage (élec.) حقيبة عُدَّة التَّصليح

trousse des pièces de rechange حقيبة قِطَع التَّبديل

trousse d'outils حقيبة الأدوات

trousseau *n.m.* حُزمة . رِزمة صغيرة

(métal.) تشكيل . قَوْلَبة . جِهاز قَوْلَبة

troussequin *n.m.* (tech.) مِحَزّ . مِخْطاط

troussequiner *v.* (tech.) حَزَّ (بالمِحَزّ) . خَطَّ (بالمِخْطاط)

trousser *v.* (métal.) شَكَّلَ . قَوْلَبَ . حَزَمَ

troussière *n.f.* (const.) حَبْل (يَرْبُط قِطعَتين في صِقالة)

troussis *n.m.* ثَنْي

trouvaille *n.f.* لَقِيّة . اكتِشاف . لَقَط

trouver *v.* وَجَدَ . لَقِيَ . عَثَرَ على

se trouver وُجِدَ

trouver en abondance وَجَدَ بِوَفْرة

truc ou **truck** *n.m.* شاحِنة . سَيّارة شَحن . عَرَبة نَقْل . عَرَبة سِكّة حَديد

truck de la grue (gén. civ.) شاحنة (أو عربة) المرفاع

truelle *n.f.* (const.) مالَج . مُسْطَرين . مِسَجّة . مِسْيَعة

truelle à jointoyer (const.) مالَج التكحيل

truelle à lame d'acier (const.) مالَج فولاذيّ النَّصل

truelle à lame flexible (const.) مالَج مَرِن النَّصل

truelle à lame rigide (const.) مالَج صُلْب النَّصل

truelle à plâtre (const.) مالَج تَجصيص

truelle carrée (const.) مالَج مُربَّع

truelle de lissure (const.) مالَج تَمليس

truelle de maçon (const.) مالَج البَنّاء

truelle de plâtrier (const.) مالَج المُجصِّص

truelle ronde (const.) مالَج مُستدير

truelle triangulaire (const.) مالَج مُثلَّث

truité, e *adj.* مُبقَّع . مُرقَّط . مُبَرْقَش . أنْمَر

trumeau *n.m.* (const.) مُفرج : فُرجة بين كُوَّتَين في حائط

truquer *v.* زَيَّفَ . قَلَّدَ

trusquin *n.m.* (menuis.) مِخطاط . مِحَزّ . شِنْكار

trusquin à centrer مِخطاط تَركيز

trusquin à filets مِخطاط تَحزيز

trusquin à lame مِخطاط نَصْليّ

trusquin à règle coulissante مِخطاط ذو مِسْطرة زالِقة

trusquin à régle graduée مِخطاط ذو مِسْطرة مُدَرَّجة

trusquin universel مِخطاط عامّ

trypsine *n.f.* خلوين

T.S.F. (télégraphie sans fil) لاسِلكيّ

tsunami *n.m.* (géog.) طُموم . مَوجة سَنامية : مَوجة عاتية تنشأ عن زلزال أو انفجار بُركانيّ في قاع المُحيط

T.U. (temps universel) (astron.) ت . ع . التَّوقيت العالميّ

tub *n.m.* حَوْض

tubage *n.m.* تَنبيب . تَبطين بأنابيب . تلبيس أُنبوبيّ . أنابيب التَّبطين . غِلاف أُنبوبيّ

tube *n.m.* أُنبوب . أُنبوبة . قَناة . ماسورة

(électron.) صِمام

(élec.) أُنبوب . مِصباح . حبابة

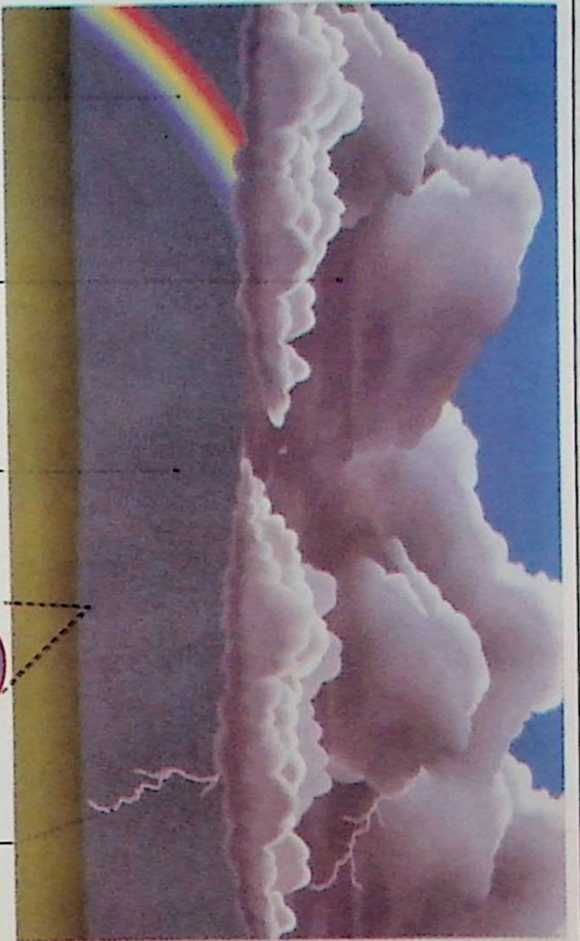
(milit.) سَبَطانة

acier pour tubes (métal.) فولاذ (صُنْع) الأنابيب

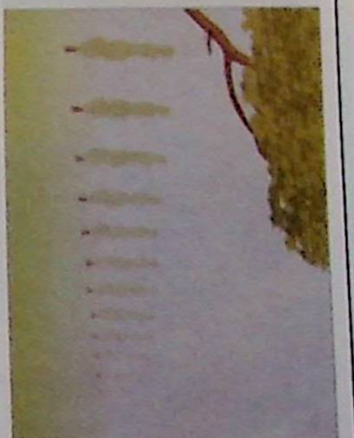
cintreuse à tubes (tech.) حانية أنابيب

clé à tubes (tech.) مِفتاح (رَبْط) الأنابيب

PRÉCIPITATIONS




brume

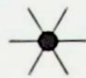

brouillard


rosée


verglas

Classification des cristaux de neige


plaquette

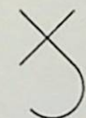

étoile


colonne


aiguille


dendrite spatiale


colonne avec capuchon


cristaux irréguliers

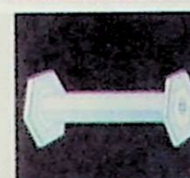

neige roulée

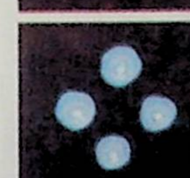

grésil


grêlon

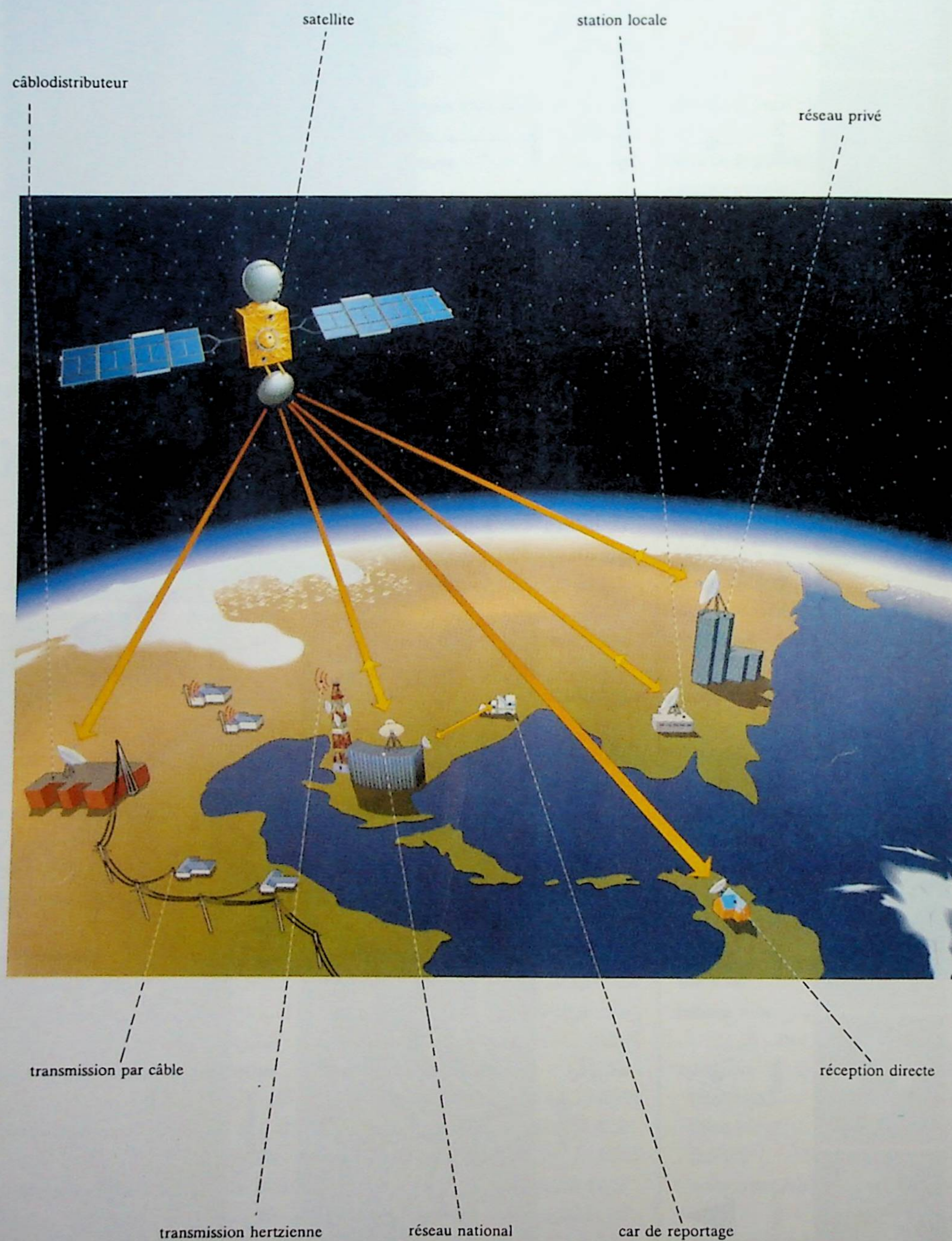


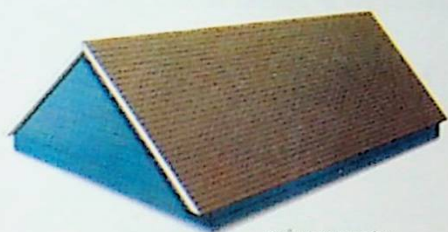


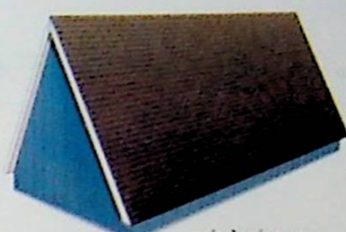



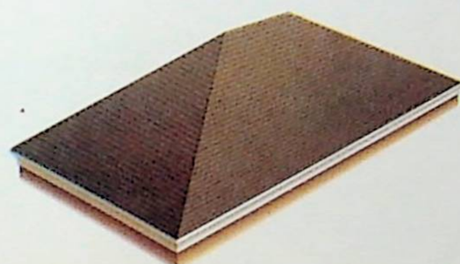

TÉLÉDIFFUSION PAR SATELLITE

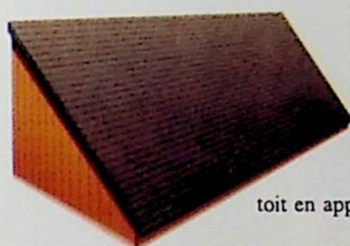



toit en pente

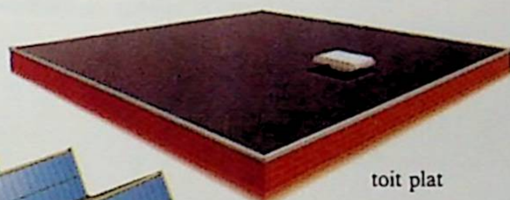

toit à pignon

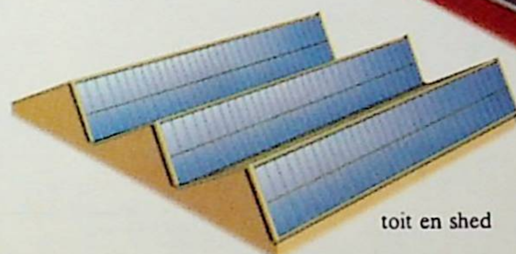

toit en dôme


toit à deux croupes


toit en appentis

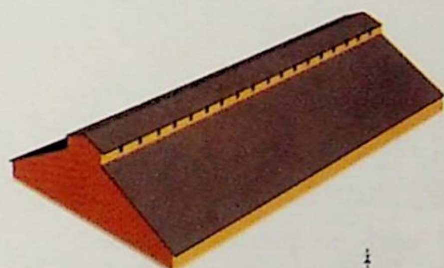

toit en coupole

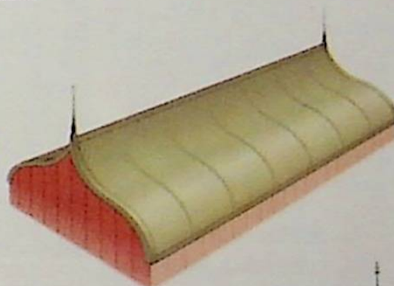

toit plat

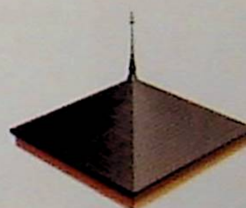

toit en shed

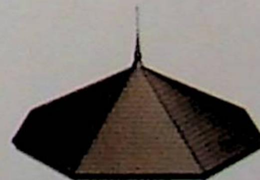

toit en poivrière

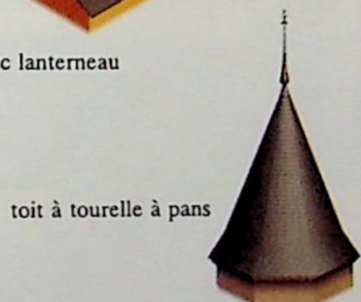

toit en flèche

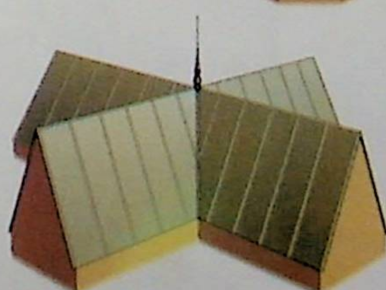

toit avec lanterneau


toit en carène

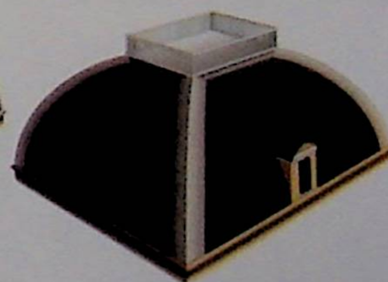

toit en pavillon


toit en rotonde


toit à tourelle à pans


toit à quatre versants


toit à la Mansard


toit à l'impériale

TRAVAUX PUBLICS (I)

Matériel de levage, de manutention

Matériel pour la construction et l'entretien des routes



grue mobile automotrice sur pneus : mise en place d'un coffrage



portique



grue hydraulique à flèche télescopique (18,29 m)



compacteur à pneus



grues-tours encerclant un chantier



finisher suivi d'un compacteur automoteur à pneus lisses

poste d'enrobage



ci-dessous : rouleau statique tandem à jantes lisses



marquage de route



Matériel pour la fabrication et la mise en place des bétons

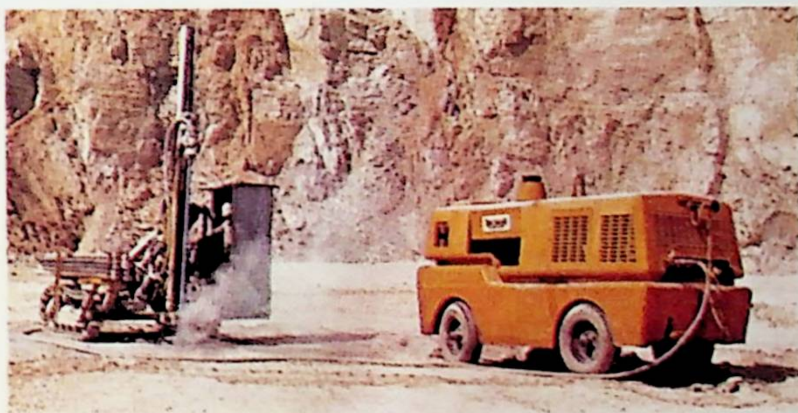
Matériel de forage et de sondage



installation mobile de broyage, concassage, criblage et lavage des agrégats



centrale à béton verticale



compresseur d'air rotatif à vis actionnant une perforatrice sur chenilles



bétonnière portée sur semi-remorque: coulée directe du béton dans les coffrages





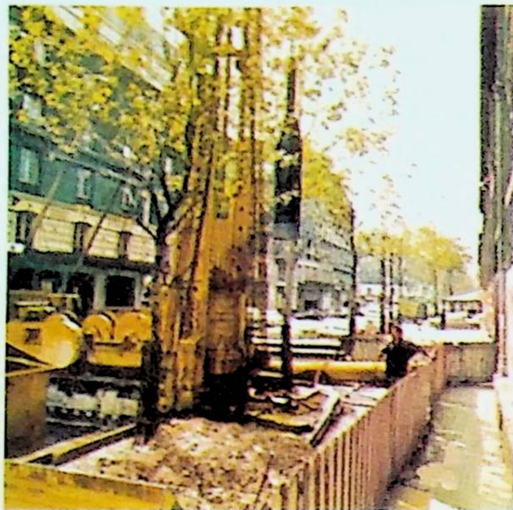
tarrière et détail de la vrille



foreuse horizontale

TRAVAUX PUBLICS (III)

Matériels divers



mouton

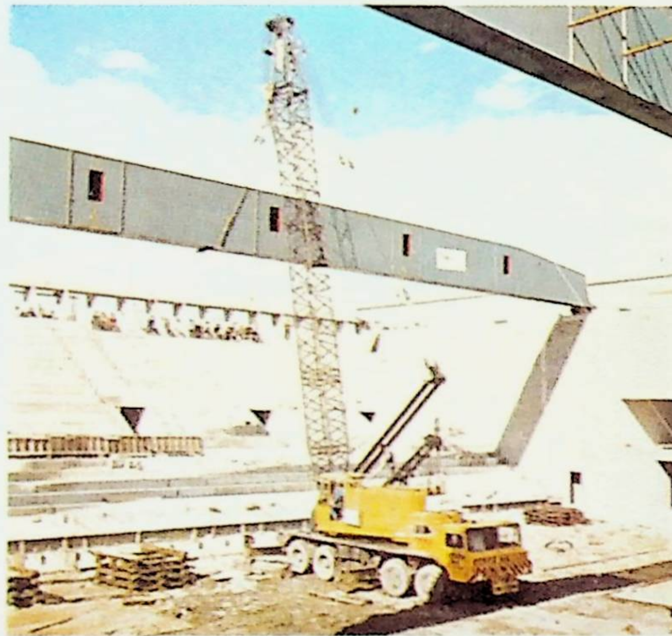


pose du gazoduc à l'aide de side-booms



construction d'un pont : le matériel est placé sur pontons

mise en place d'une charpente métallique par une grue sur porteur (capacité de levage, 45 t)



jumbo



pompe d'épuisement



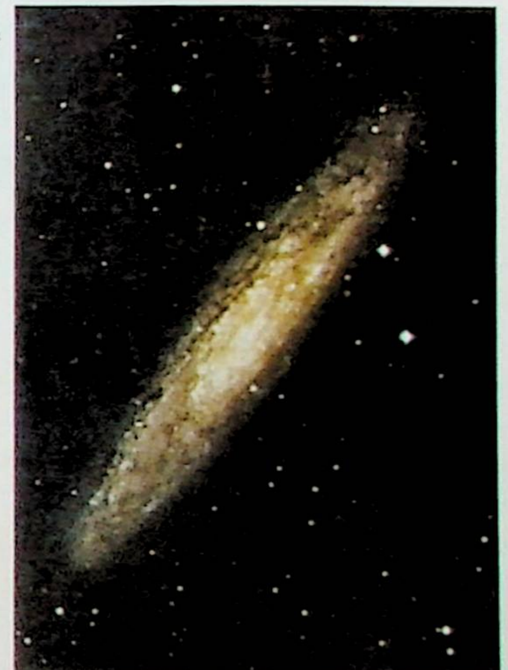


galaxie spirale dans la chevelure de Bérénice
vue de face - Messier 64



nébuleuse planetaire - N.G.C.7293

galaxie spirale
N.G.C.253





nébuleuse Oméga dans le Sagittaire - Messier 17

nébuleuse dans le Sagittaire - Messier 20

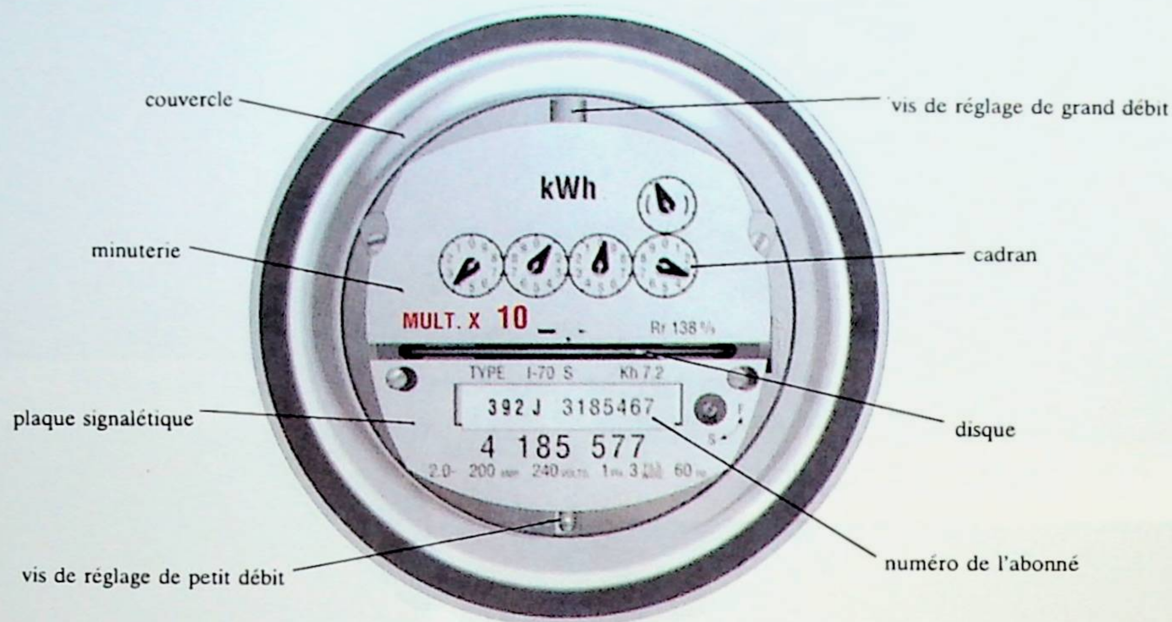
galaxie spirale dans la chevelure de Bérénice,
vue de profil - N.G.C.4565



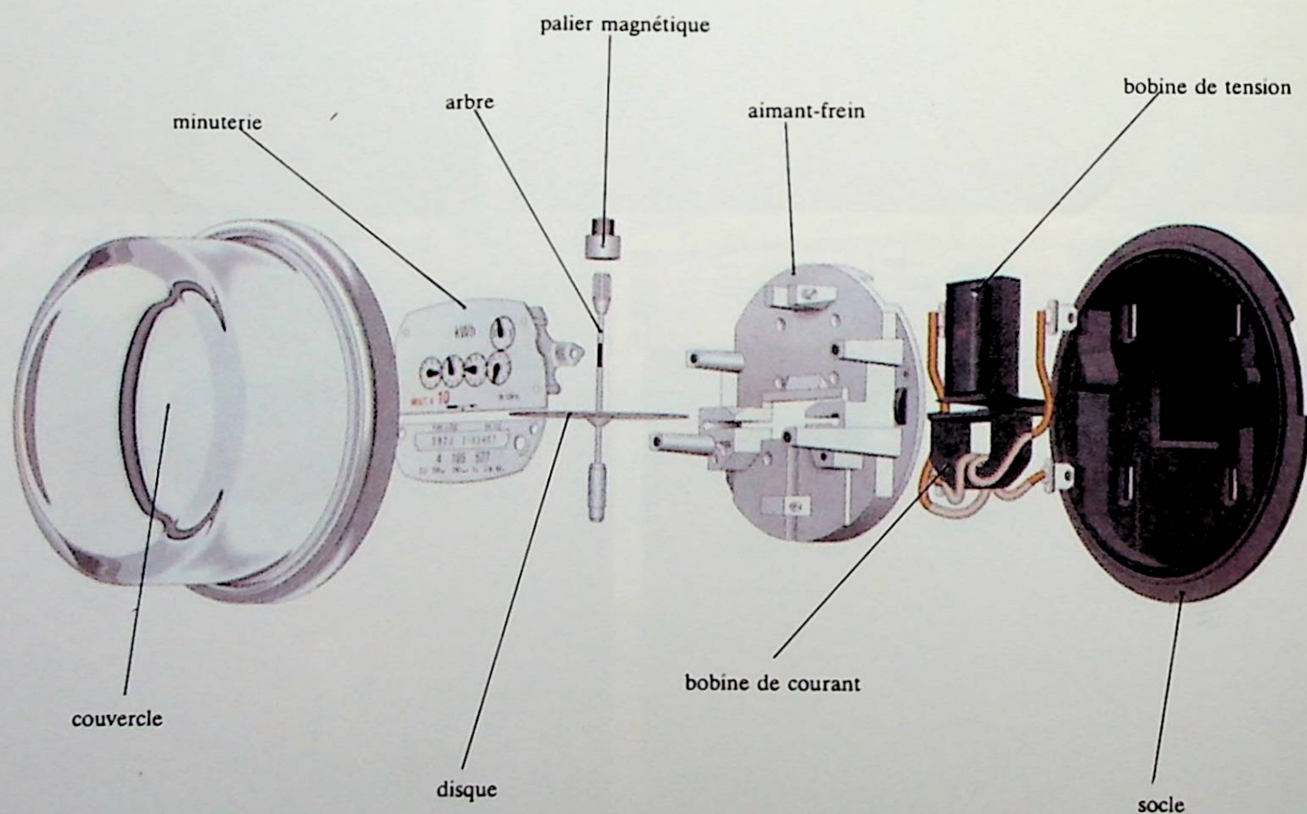


WATTHEUREMÈTRE

Vue extérieure



Mécanisme



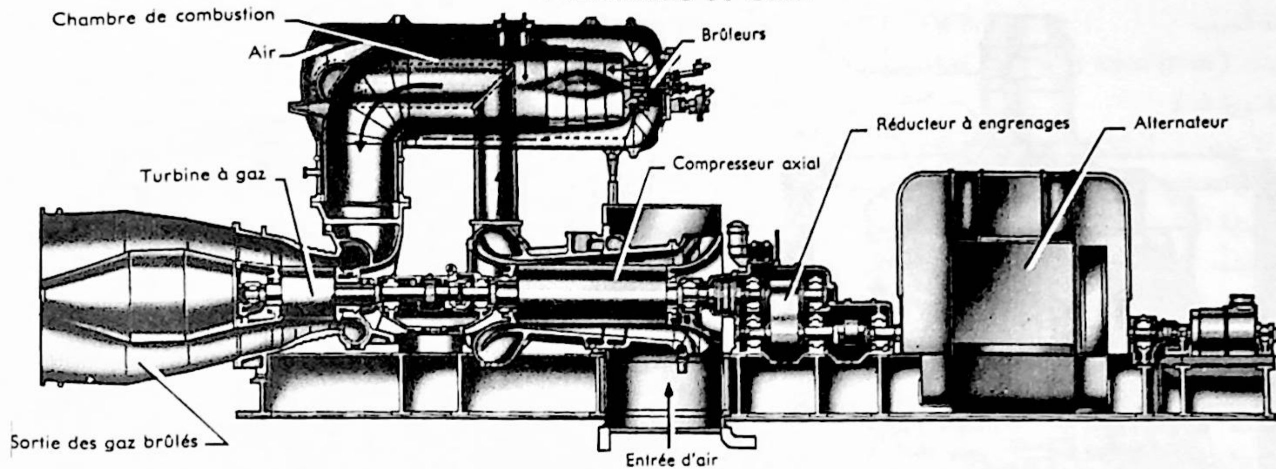
tube de repêchage أُنبوب التِقاط
tube de repêchage à frottement أُنبوب التِقاط احتِكاكيّ
tube de repêchage fendu أُنبوب التِقاط مشقوق
tube de sortie أُنبوب الخُروج
tube de sûreté (chim.) أُنبوب أمان
tube détecteur (électron.) صِمام كاشِف
tube de trop-plein أُنبوب الطَّفح. أُنبوبة الفائض
tube d'évacuation (tech.) أُنبوب تفريغ
tube de Venturi (hyd.) أُنبوب فِنتوريّ لقياس تدفُّق السائل أو الغاز
tube de verre (chim.) أُنبوبة زُجاج
tube de verre gradué (chim.) أُنبوبة زُجاجيَّة مُدرَّجة
tube de vidange أُنبوب التَّفريغ
tube duplexeur (électron.) صِمام مُضاعِف
tube en acier أُنبوب فولاذيّ
tube en cuivre أُنبوب نُحاسيّ
tube en fibre أُنبوب ليفيّ
tube en plomb أُنبوبة رَصاصيَّة
tube en spirale أُنبوبة لَوْلَبيَّة
tube enrobé أُنبوب مُغلَّف
tube en T (chim.) أُنبوب على شَكْل T
tube en U (chim.) أُنبوب نونيّ. أُنبوب نعْويّ. أُنبوب بشكل U
tube en V (chim.) أُنبوب بشكل V
tube étiré أُنبوب مَسحوب
tube évasé (tech.) أُنبوب مُفلَّج (مُوسَّع الفُوَّهة)
tube extrafort أُنبوب شديد المَتانة
tube fendu أُنبوبة مَشقوقة
tube filtrant أُنبوبة مُرشِّحة
tube fin أُنبوبة دَقيقة
tube flexible (tech.) أُنبوب مَرِن (قابِل للانثِناء)
tube fluorescent (élec.) أُنبوب فَلْوَريّ
tube galvanisé (tech.) أُنبوب مُغلفَن
tube-guide أُنبوب الدَّلالة
tube isolant أُنبوبة عازِلة
tube jaugeur أُنبوبة مُعايِرة
tube laminé (tech.) أُنبوب مُدَلْفَن
tube manométrique (phys.) أُنبوب مانومتْريّ
tube métallique أُنبوب مَعدِنيّ

tube condenseur (tech.) أُنبوب مُكثِّف
tube conducteur (tech.) أُنبوب موصِّل. ماسورة توصيل
tube coudé (tech.) ماسورة بمِرْفق (كوع)
tube d'acier sans soudure أُنبوب فولاذيّ غَيْر مُلحَّم
tube d'affichage (inf.) أُنبوب العَرْض
tube d'alimentation (tech.) أُنبوب التَّغذية. أُنبوب الصَّبيب
tube d'arbre de transmission (tech.) أُنبوب جِذْع نَقْل الحركة
tube d'aspiration (tech.) أُنبوب سَفْط
tube de canon (milit.) سَبَطانة المِدْفَع
tube de chaudière (tech.) أُنبوب المِرْجل (أو الغَلّاية)
tube de condensation أُنبوب التَّكثيف
tube de Crookes (phys.) أُنبوب كروكس
tube de débit (tech.) أُنبوب الصَّبيب
tube de dégagement de vapeur (tech.) ماسورة خُروج أو تصريف البُخار
tube de flux أُنبوب الدَّفْق
tube de fumée أُنبوب اللَّهَب (في المِرْجل)
tube de gaz comprimé أُنبوب الغاز المضغوط
tube de Geissler (élec. tech.) أُنبوب غيسْلِر
tube de graissage (tech.) أُنبوب التَّشحيم
tube de jonction (tech.) أُنبوب وَصْل
tube de Kundt (phys.) أُنبوب كونْت: لقياس سرعة الصَّوت بالاهتِزازات الطُّوليَّة
tube de Liebig (chim.) أُنبوب ليبيج
tube de Mariotte (phys.) أُنبوب ماريوت
tube de mémoire (électron.) أُنبوب اختِزان
tube de Pitot (hyd.) أُنبوب بيتو: لِقياس الصَّبيب
tube de protection (tech.) أُنبوب وِقائيّ
tube de quartz أُنبوب كوارتزيّ
tube de queue أُنبوب الذَّيل
tube de raccordement أُنبوب توصيل. ماسورة وَصل
tube de réactance (électron.) أُنبوب مُفاعَلة
tube de réglage (tech.) أُنبوب الضَّبْط
tube de remplissage d'huile (tech.) أُنبوب مِلء الزَّيت

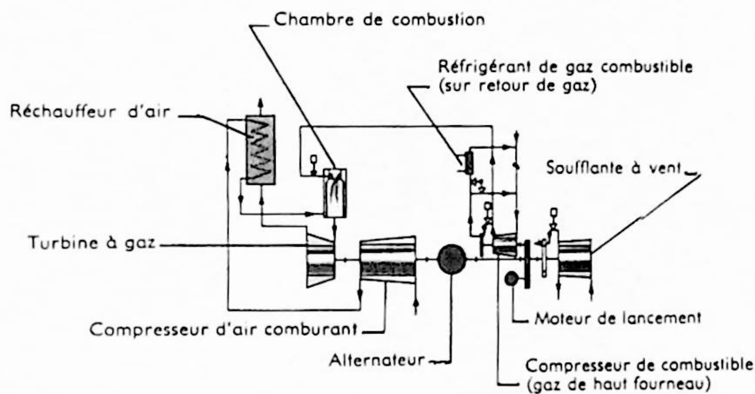
coupe-tube (tech.) قَطّاعة أنابيب. مِقْطَع أنابيب
élévateur à tubes (gén. civ.) رافِعة أنابيب
étau à tubes (tech.) مِلْزَمة أنابيب
extracteur de tubes (tech.) مِنْزَعة أنابيب
laminage des tubes (tech.) دلفنة الأنابيب
serre tube (tech.) قامِطة أنابيب
tube à absorption (chim.) أُنبوب امتِصاص
tube à ailettes أُنبوب خَيشوميّ. ماسورة مُزَعْنَفة
tube à barbotage أُنبوب البَقْبَقة
tube abducteur de gaz (chim.) أُنبوب تجميع الغاز
tube à brides (tech.) أُنبوب مُشفَّه
tube à cannelle أُنبوب ذو صُنبور
tube à cathode chaude (électron.) صِمام ذو كاتود ساخِن
tube à cathode froide (électron.) صِمام ذو كاتود بارِد
tube acoustique (acoust.) أُنبوب التحدُّث. القَناة السَّمْعيَّة
tube à décharge (électron.) صِمام تفريغ
(tech.) أُنبوب تفريغ
tube à distillation fractionnée (pét.) أُنبوب التَّقطير التجزيئيّ
tube à entonnoir (tech.) أُنبوب ذو قِمْع
tube à essai(s) (chim.) أُنبوبة اختِبار
tube à faisceau radial (électron.) صِمام شُعاعيّ الحُزمة
tube à gaz أُنبوبة غاز. حبابة غازيَّة
tube amortisseur أُنبوب مُخمِّد. صِمام مُخمِّد
tube à modulation de vitesse (électron.) صِمام تضمين السُّرعة
tube amplificateur (électron.) صِمام مُضخِّم
tube à rayons cathodiqus (électron.) أُنبوب الأشِعَّة الكاتوديَّة
tube à siphon أُنبوبة مُثعَّبة
tube au néon مِصْباح نيون
tube à vide (électron.) صِمام خَوائيّ
tube capillaire (phys.) أُنبوب شَعْريّ
tube compteur أُنبوبة عَدّاد. صِمام عَدّاد

tube microscopique أُنبوبة مِجْهريَّة
tube Nessler (chim.) أُنبوب نِسْلِر
tube ouvert (tech.) أُنبوب مَفتوح
tube perforé أُنبوب مُثقَّب
tube pour distillation fractionnée أُنبوب التَّقطير التَّجزيئيّ
tube pour essai (chim.) أُنبوبة اختِبار
tube raccord أُنبوب وَصْلة
tube radiant (tech.) أُنبوب مُشِعّ . أُنبوب إشعاع (حَراريّ)
tube rainuré أُنبوب مُخَدَّد . أُنبوبة مُحزَّزة
tube régulateur (électron.) صِمام مُنظِّم
tube sans soudure (tec.) أُنبوب غَيْر مُلْحوم
tube soudé أُنبوب مُلْحَم
tube soudé électriquement أُنبوب مُلْحَم كَهربائيًّا
tube téléscopique أُنبوب مُتَداخِل
tube tétrode (électron.) صِمام رُباعيّ
tube triode (électron.) صِمام ثُلاثيّ
tubes soudés par rapprochement (tech.) أَنابيب مَلحومة تَناكُبيًّا
tubes soudés par recouvrement (tech.) أَنابيب مَلحومة تراكُبيًّا
ubé, e *adj.* مُنَبَّب . مُغَلَّف بالأَنابيب
puits non tubé (pét.) بئر غَيْر مُنَبَّبة
puits tubé (pét.) بئر مُنَبَّبة
tuber *v.* نَبَّبَ . غَلَّفَ بالأَنابيب
tuber un puits (pét.) نَبَّبَ بئرًا
tubulaire *adj.* أُنبوبيّ . أَنابيبيّ
chaudière tubulaire (tech.) مِرْجل أَنابيبيّ . غَلّاية أُنبوبيَّة
condenseur tubulaire مُكَثِّف أُنبوبيّ
conducteur tubulaire (élec. tech.) موصِّل أُنبوبيّ
pont tubulaire (gén. civ.) جِسْر أُنبوبيّ
radiateur tubulaire (tech.) مُشعّ أَنابيبيّ
tubule *n.m.* أُنبوب صغير
tubulé, e *adj.* مؤنْبَب . مُثَعَّب
tubulure *n.f.* أَنابيب . مجموعة أَنابيب . فُتحة أُنبوب
(tech.) ماسورة . أُنبوبة
tubulure d'admission (autom.) ماسورة الدُّخول (أو الإدخال)
tubulure d'alimentation (autom.) ماسورة التَّغْذية
tubulure d'aspiration (tech.) ماسورة المَصّ
tubulure d'échappement (autom.) ماسورة التَّصريف (أو الانفِلات)
tubulure d'embranchement (autom.) ماسورة التفرُّع
tubulure de refoulement (tech.) ماسورة الدَّفع (أو التَّصريف)
tubulure de trop-plein (tech.) ماسورة الطَّفح
tubulure d'injection (tech.) ماسورة الحَقن
Tucana ou **Toucan** (astron.) الطُّوقان : كَوكبة جَنوبيَّة
tuer *v.* قَتَلَ . قَضى على
tuf *n.m.* (géol.) طفَّة : صَخر فُتاتيّ يَتجمَّع من مقذوفات البراكين
tuffeau ou **tufeau** *n.m.* طَباشير
tuile *n.f.* آجُرَّة . قِرميدة
couvrir de tuile قَرْمَدَ
toit de tuile (const.) سَقْف من قرميد
tuile à emboîtement (const.) قِرميدة تشابُكيَّة
tuile à rebord (const.) قِرميدة طَرفيَّة
tuile arêtière (const.) قِرميدة زاويَّة
tuile canal (const.) آجُرَّة مُقوَّسة
tuile coffine (const.) قِرميدة مُحدَّبة عَرْضيًّا
tuile cornière (const.) قِرميدة زاويَّة
tuile creuse (const.) قِرميدة مُقوَّسة . آجُرَّة جَوفاء
tuile de caoutchouc (const.) قِرميدة مَطاطيَّة
tuile de céramique (const.) قِرميدة خَزَفيَّة
tuile pendante (const.) قِرميدة محدَّبة طوليًّا
tuile plate (const.) قِرميدة مُسطَّحة
tuile réfractaire (const.) قِرميدة حَراريَّة
tuile romaine (const.) قِرميدة مقوَّسة
tuile ronde (const.) قِرميدة مُقوَّسة
tuileau *n.m.* قِرميدة
tuilerie *n.f.* مَعمَل قِرميد . صِناعة القِرميد
tuilier *adj.* et *n.m.* قَراميديّ
tungstate *n.m.* (chim.) تَنْجُستات . تَنْغُستات
tungstate de calcium (chim.) تَنْجستات الكلسيوم
tungstate phosphorescent تَنْجستات مُتفسفِر . تَنْجستات مُتألِّق
tungstène (W) *n.m.* (chim.) تَنْجستِن . تَنْغُستِن : عُنصر فِلزّيّ رمزُه الكيماويّ (تن)
acier au tungstène (métal.) فولاذ تَنْجستِن
carbure de tungstène (chim.) كَربور التَّنجستِن
filament de tungstène (élec.) فَتيلة تَنْجستنيَّة
tungstique *adj.* (chim.) تَنْجسْتِنيّ
tungstite *n.f.* (minér.) تَنْجُستيت : أُكسيد التَّنجستن الطَّبيعيّ
tunnel *n.m.* نَفَق
diode tunnel (électron.) صِمام ثُنائيّ نَفَقيّ
tunnel aérodynamique (aéron.) نَفَق هَوائيّ ديناميّ
tunnel au rocher (gén. civ.) نَفَق صَخريّ
tunnel de chemin de fer (ch. de f.) نَفَق سِكَّة حَديديَّة
tunnel de drainage (t.p.) نَفَق تصريف
tunnel de prospection نَفَق استِكشاف
tunnel de séchage نَفَق تَجفيف
tunnel urbain (t.p.) نَفَق مَدينيّ
turbidimère *n.m.* (chim.) مِقياس الكُدورة
turbidimétrie ou **turbimétrie** *n.f.* مِقياس الكُدورة
turbidité *n.f.* (hyd.) كُدورة . عَكَر . تعكُّر
turbine *n.f.* (tech.) عَنَفة . تُربين . تُربينة . طوربين
ailettes de turbine (tech.) جُنَيْحات (أو أرياش) التُّربين
entraînement par turbine (tech.) إدارة بِتُربين
entraîné par turbine (tech.) مُدار بِتُربين
enveloppe de turbine (tech.) غِلاف التُّربين
pompe à commande par turbine (tech.) مِضخَّة تُربينيَّة
régulateur d'huile de turbine (tech.) مُنظِّم زَيْت التُّربين
valette de turbine (tech.) شَفْرة العَنَفة
turbine à air (tech.) تُربين هَوائيّ
turbine à axe horizontal (tech.) تُربين أُفقيّ المِحوَر

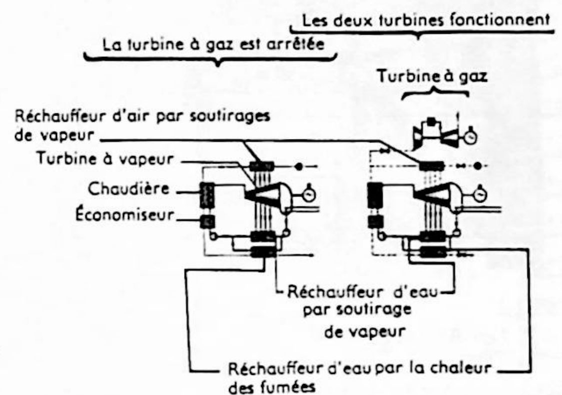
TURBINES A GAZ



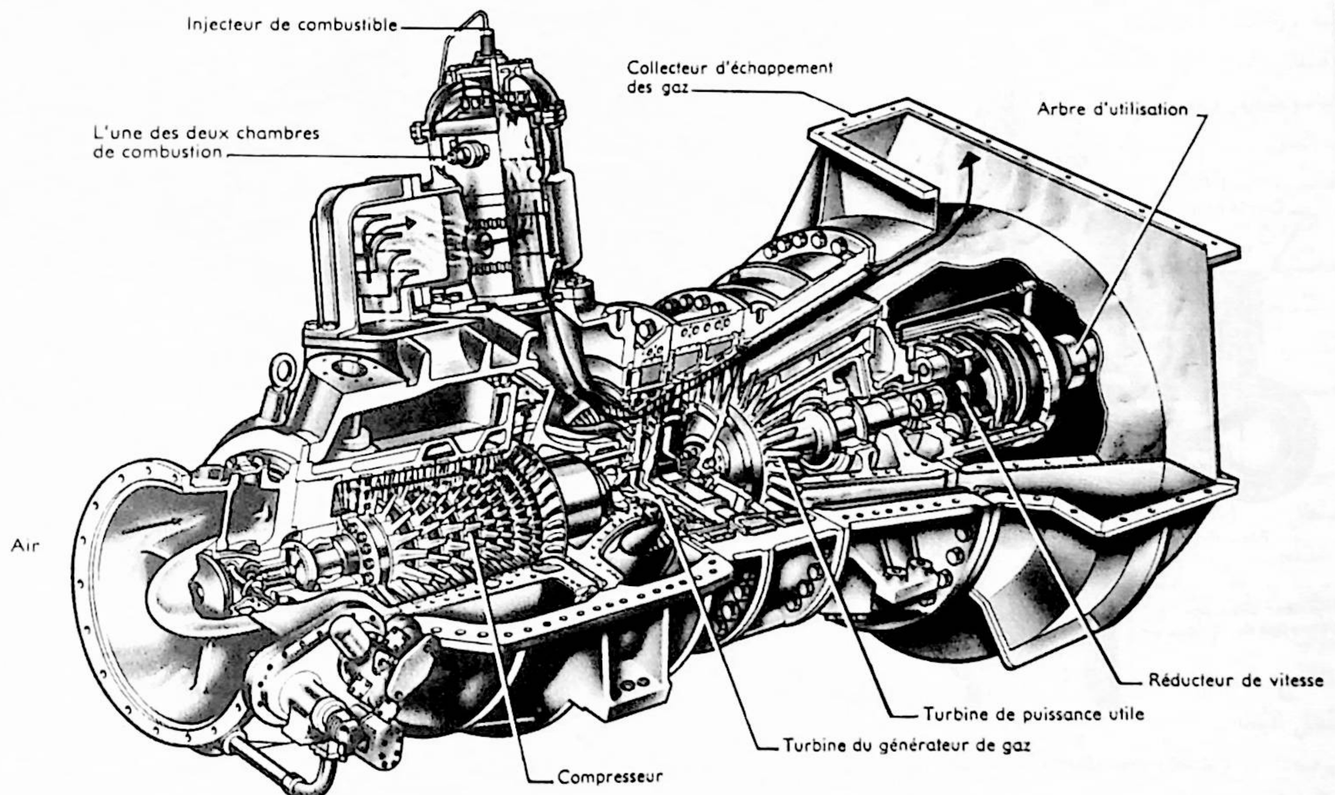
TURBO-ALTERNATEUR A GAZ DE 15 MW



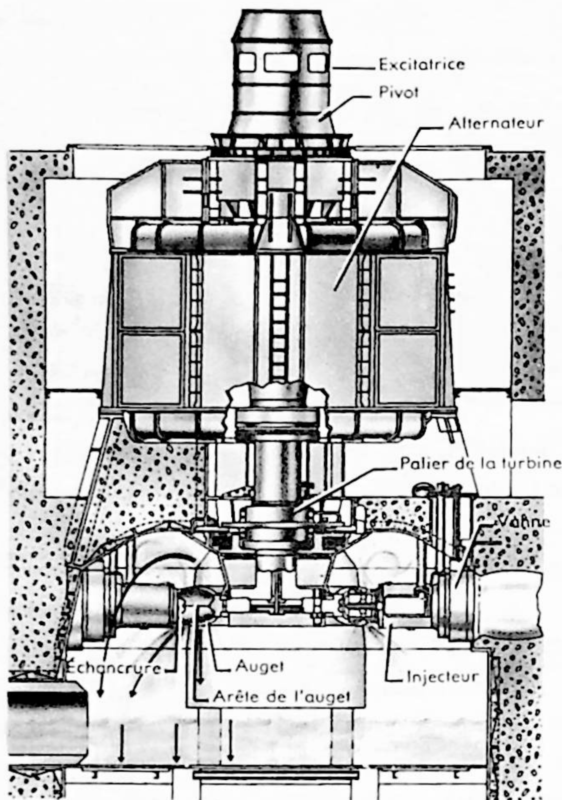
SCHEMA D'UNE INSTALLATION DE TURBINE A GAZ D'USINE METALLURGIQUE



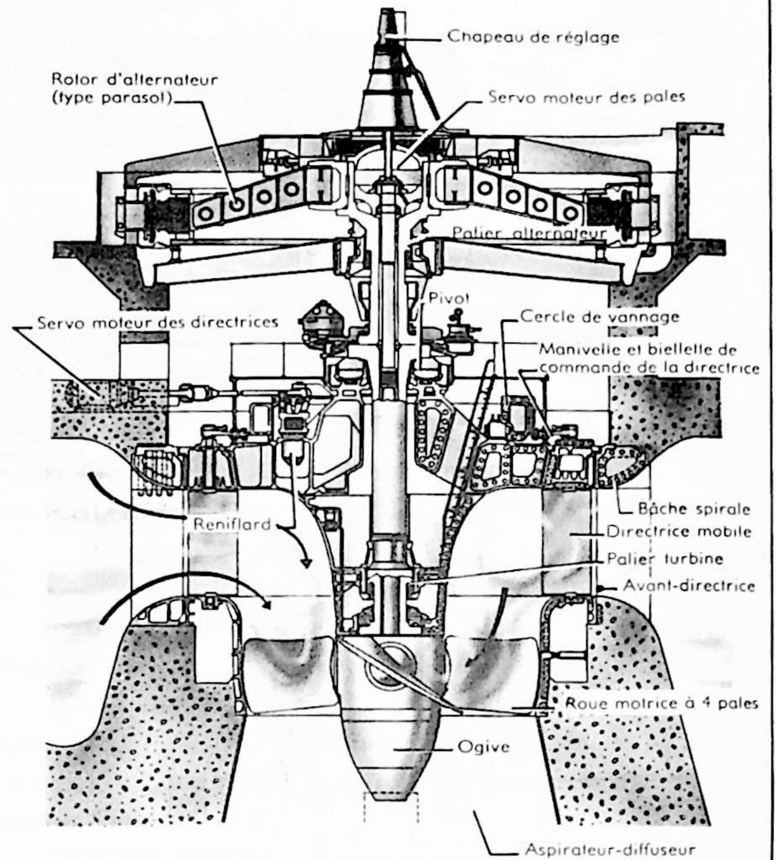
CYCLE MIXTE VAPEUR-GAZ SUIVANT LA DISPOSITION CESAS



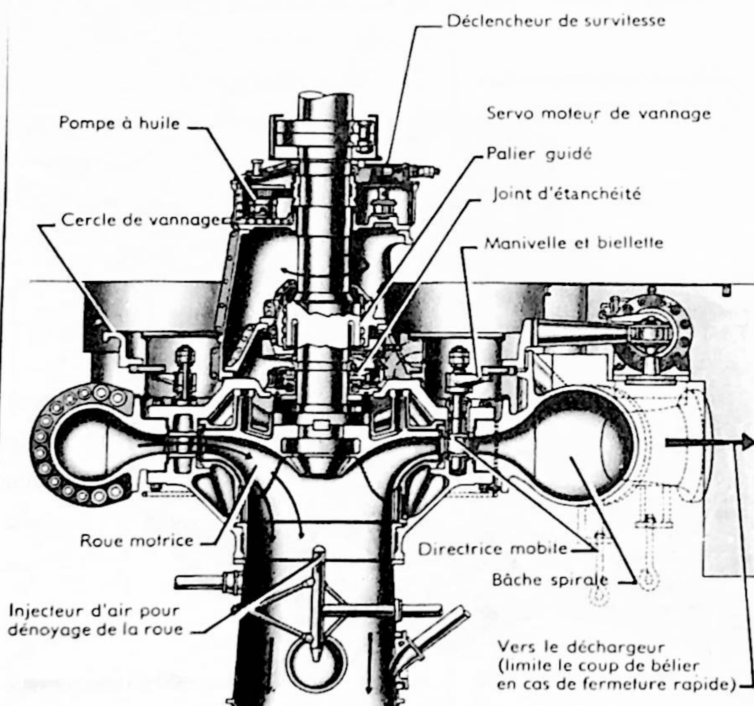
TURBINE A GAZ POUR USAGES DIVERS



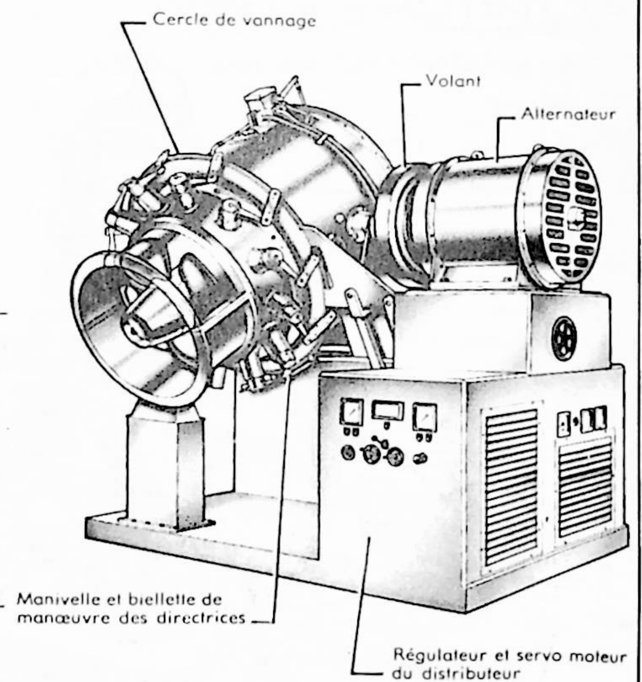
TURBINE PELTON A AXE VERTICAL



COUPE VERTICALE D'UN GROUPE KAPLAN



TURBINE FRANCIS A AXE VERTICAL



TURBINE BULBE DE FAIBLE PUISSANCE FABRIQUEE EN SERIE PAR ESCHER WYSS POUR DES CHUTES ALLANT JUSQU'A 6 Mètres ET DES DEBITS INFERIEURS A 15 m³/s
Alternateur extérieur entraîné par engrenage conique multiplicateur

(tech.) مُقطّعة أنابيب
bout mâle d'un tuyau (tech.) طَرَف الماسورة الذَّكَر
bride de tuyau (tech.) شَفَة الأُنبوب
machine à cintrer les tuyaux (tech.) مَكَنة حِناية الأنابيب
tuyau à ailettes أُنبوب مُشفَّه
tuyau à combustible (tech.) أُنبوب الوَقود
tuyau acoustique (acoust.) أُنبوب التحدُّث
tuyau adducteur ماسورة التَّفَق
tuyau à emboîtement (tech.) ماسورة كَمِّيَّة : ذات جُلْبة وَصْل ذَكَريَّة في طرف وأُنثيَّة في الآخَر
tuyau à incendie خُرطوم الإطفاء
tuyau bifurqué قَسْطل مُتشعِّب
tuyau cintré قَسْطل مُنحَنٍ
tuyau coudé قَسْطل مُكَوَّع
tuyau d'admission قَسْطل الدُّخول
tuyau d'alimentation (tech.) قَسْطل التَّغذية
tuyau d'amener d'eau قَسْطل جَلْب الماء
tuyau d'échappement (tech.) أُنبوب الانفِلات . ماسورة العادِم
tuyau d'écoulement du trop-plein (tech.) ماسورة تصريف الطَّفح
tuyau de débit (tech.) قَسْطل الصَّبيب
tuyau de décharge de gaz ماسورة تفريغ الغاز
tuyau de distribution (tech.) ماسورة التَّوزيع
tuyau de graissage (tech.) ماسورة التَّشحيم
tuyau de jonction (tech.) ماسورة الوَصْل
tuyau d'embranchement (tech.) قَسْطل التفرُّع
tuyau de raccord (tech.) أُنبوب الوَصل
tuyau de refoulement (tech.) قَسْطل الدَّفْع
tuyau de remplissage قَسْطل الملء
tuyau de trop-plein (tech.) أُنبوب الطَّفْح . قَسطل الفائض
tuyau de vapeur قَسْطل البُخار
tuyau de ventilation (tech.) أُنبوب التَّهوية
tuyau de vidange (tech.) أُنبوب التَّفريغ

turbine radiale (tech.) تُربين شُعاعيّ (الدَّفق)
turbine radiale centrifuge (tech.) عَنَفة شُعاعيَّة نابِذة
turbine radiale centripète (tech.) عَنَفة شُعاعيَّة جابِذة
turbine réversible (tech.) تُربين عَكوس
turbine simple (tech.) تُربين بسيط (أحاديّ المَرحلة)
turbine tangentielle (tech.) تُربين الدَّفق المُماسّ . عَنَفة مُماسيَّة (الدَّفْق)
turbo-alternateur *n.m.* (élec. tech.) مُنوِّب تُربينيّ . مولِّد عَنَفيّ للتَّيار المُتَناوِب
turbocompresseur *n.m.* (élec. tech.) مُضاعِف عَنَفيّ
turbodynamo *n.f.* (élec. tech.) دينامو تُربينيّ
turboforage *n.m.* (pét. tech.) نَقْب تُربينيّ . حَفْر عَنَفيّ
turbo-électrique *adj.* كَهربائيّ تُربينيّ . تُربينيّ عَنَفيّ
turbomachine *n.f.* آلة عَنَفيَّة
turbomoteur *n.m.* (tech.) مُحرِّك عَنَفيّ
turbopompe *n.f.* (tech.) مِضخَّة عَنَفيَّة
turbopropulseur *n.m.* (aéron.) دافِع عَنَفيّ
turboréacteur *n.m.* (aéron.) مُفاعِل عَنَفيّ . راكِس تُربينيّ . عَنَفة ارتِكاسيَّة
turbosoufflante *n.f.* مِنْفَخة عَنَفيَّة
turbotransformateur (tech.) مُحوِّل عَنَفيّ
turboventilateur *n.m.* مِروَحة عَنَفيَّة
turbulence *n.f.* اضطِراب
turbulent, e *adj.* مُضْطَرِب
flux turbulent (hyd.) دَفْق مُضطرِب
mouvement turbulent (méc.) حَرَكة اضطِرابيَّة
turquin *n.m.* مَزْمَر أزرق
turquoise *n.f.* (minér.) فَيروز . فَيروزَج . تُركواز
tuthie ou tutie *n.f.* (chim.) توتياء : أُكسيد الزِّنك
tutol *n.m.* توتول : مُتفجِّر
tutoriel *n.m.* (inf.) مدرِّب . معلِّم
tuyau *n.m.* أُنبوب . أُنبوبة . قَسْطَل . ماسورة . نَربيج
appareil à tronçonner les tuyaux

turbine à axe vertical (tech.) تُربين عَموديّ المِحْوَر
turbine à basse pression (tech.) تُربين مُنخفِض الضَّغط
turbine à combustion interne (tech.) تُربين داخليّ الاحتِراق
turbine à condensation (tech.) عَنَفة تكثيفيَّة
turbine à contre-pression (tech.) تُربين ذو ضَغْط مُرتَدّ
turbine à disque (tech.) عَنَفة قُرصيَّة
turbine à eau (tech.) عَنَفة مائيَّة
turbine à engrenage (tech.) عَنَفة ذات مُسنَّنات
turbine à étages de pression (tech.) تُربين مَرحليّ الضَّغْط
turbine à étages de vitesse تُربين مَرحليّ السُّرعة
turbine à flux axial (tech.) تُربين مِحوريّ الدَّفْق
turbine à gaz (tech.) تُربين غازيّ
turbine à haute pression (tech.) تُربين عالي الضَّغْط
turbine à impulsion (tech.) تُربين دَفْعيّ
turbine à injection partielle (tech.) تُربين جزئيّ الحَقْن
turbine à jet (tech.) تُربين نافوريّ . عَنَفة نَفْثيَّة
turbine à plusieurs étages (tech.) تُربين مُتعدِّد المَراحِل
turbine à réaction (tech.) عَنَفة ارتكاسيَّة
turbine à un seul étage (tech.) تُربين أحاديّ المَرحلة
turbine à vapeur (tech.) تُربين بُخاريّ
turbine axiale (tech.) تُربين مِحوَريّ (الدَّفق)
turbine centrifuge (tech.) عَنَفة نابِذة
turbine centripète (tech.) عَنَفة جابِذة
turbine de refroidissement (tech.) عَنَفة التَّبريد
turbine hydraulique (tech.) تُربين هيدروليّ
turbine Kaplan (tech.) تُربين كابلان (المائي)
turbine mixte (tech.) عَنَفة مُختَلطة
turbine parallèle (tech.) تُربين ذو دَفْقٍ موازٍ

tuyau d'huile أنبوب الزّيت

tuyau d'incendie خُرطوم الإطفاء

tuyau distributeur قَسْطل موزِّع

tuyau en acier قَسْطل صُلْب

tuyau en caoutchouc أنبوب مَطاطيّ

tuyau en ciment (gén. civ.) أنبوب أسْمنتيّ

tuyau en cuivre أنبوب نُحاسيّ

tuyau en plomb قَسْطل رَصاص

tuyau extensible قَسْطل امتِداديّ

tuyau flexible قَسْطل لَيِّن . أنبوب يُلْوى

tuyau métallique قَسْطل مَعْدِنيّ

tuyau métallique flexible قَسْطل مَعْدِنيّ لَيِّن

tuyau normalisé (tech.) قَسْطل عياريّ

tuyau protégé أنبوب مُدَرَّع . تَربيج مُدرَّع

tuyau réfrigérant (tech.) أنبوب تَبريد . قَسْطل مُبرِّد

tuyau revêtu d'un enduit قَسْطل مَطليّ

tuyau sonore (acoust.) أنبوب صَوتيّ

tuyautage *n.m.* تَنبيب

tuyauterie *n.f.* أنابيب . أقْنية . (مجموعة أنابيب أو أقنية) . مَعمَل أنابيب

tuyauterie à réchauffage أقنية التَّدفئة

tuyauterie d'admission d'air أقنية دُخول الهَواء

tuyauterie d'aération أقنية التَّهوية

tuyauterie d'alimentation أقنية التَّغذية

tuyauterie d'aspiration d'air أقنية امتِصاص الهَواء

tuyauterie de carburant أقنية الوَقود

tuyauterie d'échappement أقنية الانفِلات أو التَّصريف

tuyauterie de décharge أقنية التَّفريغ

tuyauterie de distribution أقنية التَّوزيع

tuyauterie de frein à air (tech.) أقنية الكابِحة الهَوائيّة

tuyauterie de gaz أنابيب الغاز

tuyauterie de refoulement أنابيب الدَّفع

tuyauterie de retour d'eau أنابيب ارتِداد الماء

tuyauterie de vidange أقنية التَّفريغ

tuyauterie d'huile (tech.) أنابيب الزَّيْت

tuyauteur *n.m.* أنابيبيّ

tuyère *n.f.* صُنبور . خُرطوم . قَناة . قَسْطل غَليظ

(métal.) فُتْحة . فوَّهة

tuyère circulaire (métal.) فوَّهة دائريّة

tuyère convergente (tech.) صُنبور مُتَقارِب . مِنْفث جامِع

tuyère de haut fourneau (métal.) فوَّهة الفُرن العالي

tuyère de sortie (tech.) صُنبور الخُروج

tuyère d'injection (tech.) صُنبور الحَقْن

tuyère divergente (tech.) صُنبور مُتَباعِد . فوَّهة مُتَباعِدة

Twaddell *n.pr.* « توادِل »

hydromètre Twaddell (chim.) مِكْثاف توادِل : لِقياس كَثافة السَّوائل الأثقل من الماء

tympan *n.m.* (méc.) مُسنَّنة

(archit.) لَوْحة الجَبهة

tympe *n.f.* (métal.) مَجْمَرة الفُرن

Tyndall *n.pr.* (physicien) « تِنْدال »

effet Tyndall (phys.) ظاهِرة تِندال : استِطارة الضوء بفعل المواد المعلّقة في سائل

type *n.m.* طِراز . نَمَط . نَموذَج

(imp.) حَرْف مَطبعيّ

base type قاعِدة نَمطيّة (أو نموذَجيّة)

expérience type تَجربة نَموذَجيّة . اختِبار نَمَطيّ

lampe type مِصباح نَمطيّ

oxydant type مؤكسِد نَموذَجيّ

réducteur type مُختزِل نَمطيّ

type de machine طِراز آلة

type demi-fermé (élec.) نَمَط نِصْف مُقْفَل

type fermé (élec.) نَمَط مُقْفَل

type ouvert (élec.) نَمَط مفتوح

typhon *n.m.* (météor.) تيفون . إعصار مَداريّ

typique *adj.* نَموذَجيّ . نَمَطيّ

échantillon typique عَيِّنة نَموذجيّة

typographe *n.m.* طَبّاع

typographie *n.f.* طِباعة . فَنّ الطِّباعة

typographique *adj.* طِباعيّ

presse typographique مِطْبَعة . آلة طِباعة

typologique *adj.* نَموذجيّ . تصنيفيّ . تنميطيّ

typomètre *n.m.* مِسْطَرة طِباعيّة

tyrolite *n.f.* (minér.) تيروليت : أرسِنيات النُّحاس الطبيعيّة المُمَيَّأة

tyrosine *n.f.* (chim.) تيروزين : حامِض أمينيّ

U

U (uranium) (chim.) يو: الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الأورانيوم

U (tech.) نونيّ. نِضْويّ. على شَكل U

fer en U حَديد نونيّ. حديد على شكل U

tube en U أُنبوب نضوي. أُنبوبة على شكل U

u (phys.) و: رَمز وَحدة الكتلة الذرِّيَّة

Ubbelohde *n.pr.* « أوبِّلوهد »

colorimètre de Ubbelohde (pét. tech.) مِلوان أوبِّلوهد

udomètre *n.m.* (météor.) مِقياس المَطَر

uintahite *n.f.* (minér.) وِينْتاهيت: ضَرْب من الأَسْفلت الطَّبيعيّ

ulexite *n.f.* (minér.) أولِكْسيت: بُورات الكَلسيوم والصُّوديوم

ulmannite *n.f.* (minér.) أولمَنيت: سُلفور النِّيكل والأَنْتيمون

ulrichite *n.f.* (minér.) أولرشيت: ضَرْب من الأورانينيت

ultérieur, e *adj.* تالٍ. لاحِق

ultime *adj.* نِهائيّ. أخير

ultra- *préf.* بادئة بمعنى: فَوْق. ما فَوْق. فائق

ultra-acide *adj.* (géol.) فَوْق حامِضيّ

roche ultra-acide (géol.) صَخْر فَوق حامِضيّ

ultra-basique *adj.* (géol.) فَوْق قاعِديّ

roche ultra-basique (géol.) تَرشيح (غِشائي) فائق الدِّقّة

ultracentrifugeuse *n.f.* نابِذة فائقة السُّرعة

ultrafiltration *n.f.* (phys. chim.) تَرشيح (غِشائيّ) فائق الدِّقّة

ultraforming *n.m.* (pét. tech.) التَّهذيب الفائق

ultramicrochimie *n.f.* (chim.) كيمياء المَقادير الفائقة الدِّقّة

ultramicromètre *n.m.* (tech.) ميكرومتر فائق الدِّقّة

ultramicroscope *n.m.* (opt.) مِجْهر فائق الدِّقّة. ميكروسكوب فَوقيّ

ultramicroscopie *n.f.* (opt.) إجهاريّة فائقة

ultrapression *n.f.* (phys.) ضَغْط فائق

ultra-rapide *adj.* فائق السُّرعة

ultra-résistant à la corrosion (const.) فائق المُقاوَمة لِلحَتّ أو (التَّآكُل)

ultrason *n.m.* صَوْت فَوقيّ

ultrasonique *adj.* فَوق صَوتيّ. فَوْق سَمعيّ

détecteur de fuite ultrasonique (pét.) مِكْشاف السُّروب بالتموُّجات فَوْق السَّمعيَّة

dispersion ultrasonique (chim.) تشتيت بالتموُّجات فَوْق السَّمعيَّة

fréquence ultrasonique (phys.) تردُّد فَوْق سَمعيّ (أكثر من ٢٠ كيلوسيكل في الثانية)

générateur ultrasonique (acoust.) مولِّد تموُّجات فَوْق سَمعيَّة

perceuse ultrasonique (pét. ثَقّابة فَوْق سَمعيَّة

récepteur ultrasonique (acoust.) مُستقبِل الأمواج فَوْق السَّمعيَّة

transmetteur ultrasonique (acoust.) مُرسِل تموُّجات فَوْق سَمعيَّة

vitesses ultrasoniques سُرعات فَوْق صَوتيَّة (رَقمها الماضي بين ١ و٥)

ultravide *n.m.* فَراغ فَوقيّ

ultraviolet, ette *adj.* (phys.) فَوْق بَنَفْسَجيّ

lampe des radiations ultraviolettes (phys.) مِصباح الإشعاعات فَوْق البَنَفسجيَّة

microscope à rayons ultraviolets (opt.) مِجْهَر بالأشِعَّة فَوْق البَنَفسجيَّة

uni- *préf.* بادئة بمعنى: أُحاديّ. مُفْرَد

uni, e *adj.* موحَّد

uniangulaire *adj.* أُحاديّ الزاوية

uniaxe *adj.* أُحاديّ المِحور

cristal uniaxe (minér.) بلُّورة أُحاديَّة المِحوَر

unicellulaire *adj.* أُحاديّ الخَليَّة

unichroïsme *n.m.* (minér.) أُحاديَّة اللَّون

unichroïte *adj.* (minér.) أُحاديّ اللَّون

unicité *n.f.* وَحْدانيَّة

théoréme d'unicité (math.) نَظَريَّة الوَحْدانيَّة

unicolore *adj.* وَحيد اللَّون

unidirectionnel, elle *adj.* أُحاديّ الاتِّجاه

antenne unidirectionnelle (radio.) هَوائيّ أُحاديّ الاتِّجاه

courant unidirectionnel (élec. tech.) تَيّار أُحاديّ الاتِّجاه

unification *n.f.* تَوحيد

unification des filetages (tech.) توحيد أسنان اللَّولبة

unifié, e *adj.* موحَّد

théorie du champ unifié (phys.) نَظَريَّة المَجال الموحَّد

unifilaire *adj.* أُحاديّ السِّلك. مُفْرَد الخَيْط

circuit unifilaire (élec.) دارة أُحاديَّة السِّلك

électromètre unifilaire (élec. tech.)

إلكترومتر مُفرَد السِّلك

uniforme *adj.* مُنتظِم
accélération uniforme (phys.) تَسارُع مُنتظِم
champ uniforme (phys.) مَجال مُنتظِم
flux uniforme تَدفُّق مُنتظِم
fonction uniforme (math.) دالَّة مُنتظِمة
mouvement uniforme (méc.) حَرَكة مُنتظِمة
pas uniforme (tech.) خُطوة مُنتظِمة
température uniforme درجة حرارة مُنتظِمة
vitesse uniforme (méc.) سُرعة مُنتظِمة
uniformément *adv.* بانتِظام
mouvement uniformément accéléré (méc.) حركة مُنتظِمة التَّسارُع
mouvement uniformément retardé (méc.) حَرَكة مُنتظِمة التَّقاصُر
mouvement uniformément varié (méc.) حَرَكة مُنتظِمة التغيُّر
uniformisation *n.f.* توحيد
uniformiser *v.* وَحَّدَ
uniformité *n.f.* تشابُه . تماثُل
(méc.) انتِظام
unilatéral, e *adj.* وحيد الجانِب
union *n.f.* اتِّحاد
(élec.) أُحاديّ الطَّور
union instantanée اتِّحاد فَوريّ (أو لَحظيّ)
uniphasé, e *adj.* أُحاديّ الطَّور
courant uniphasé (élec.) تَيّار أُحاديّ الطَّور
unipolaire *adj.* (élec.) أُحاديّ القُطب
dynamo unipolaire (élec.) دينامو أُحاديّ القُطب
génératrice unipolaire (élec.) مولِّدة أُحاديَّة القُطب
unique *adj.* وحيد . وَحْدانيّ . مُفرَد . فريد
à sens unique وَحيد الاتِّجاه
en sens unique في اتِّجاه واحِد
unir *v.* جَمَعَ . ضَمَّ
uniréfringent, e *adj.* وَحْدانيّ الانكِساريَّة
unisérié, e *adj.* أُحاديّ التسلسُل
unisson *n.m.* (acoust.) توافُق رَنينيّ . اتِّحاد النغَمات
unitaire *adj.* وَحْديّ . وَحْدانيّ
théorie du champ unitaire (phys.) نظرية المَجال الوَحْدانيّ
unité *n.f.* وَحْدة . مجموعة مُتكامِلة
chiffre des unités رَقْم الآحاد
unité absolue (phys.) وَحْدة مُطلَقة
unité arithmétique et logique (inf.) وَحْدة الحِساب والمَنطِق
unité astronomique وَحْدة فَلَكيَّة
unité autonome وَحْدة مُستقِلَّة
unité calorimétrique (phys.) وَحْدة قياس الحَرارة
unité centrale de traitement (inf.) وَحْدة المُعالَجة المَركزيّة
unité d'accélération (méc.) وَحْدة تَسارُع
unité d'affichage graphique (inf.) وَحْدة العَرض البَيانيّ
unité d'aire وَحْدة مِساحة
unité d'angle وَحْدة زاوية
unité de base وَحْدة أساسيَّة
unité de capacité (phys.) وَحْدة سَعة
unité de chaleur (phys.) وَحْدة حَرارة
unité de chaleur centésimale وَحْدة الحرارة المِئويَّة
unité de charge (élec.) وَحْدة شَحْن
unité d'éclairement (lum.) وَحْدة إضاءة
unité de commande (inf.) وَحْدة التَّحكُّم
unité de contrôle (inf.) وَحْدة المراقَبة
unité de courant (élec.) وَحْدة التَّيّار (الكَهربائيّ)
unité de craquage (pét.) وَحْدة تَكسير
unité de distillation (pét.) وَحْدة تَقْطير
unité de disques (inf.) وَحْدة الأُسطوانات . سَواقة الأُسطوانات
unité de flux lumineux (lum.) وَحْدة الدَّفْق الضَّوئيّ
unité de flux magnétique (magn.) وَحْدة الدَّفْق المِغنطيسيّ
unité de force وَحْدة قوّة
unité de grandeur وَحْدة كِبَر
unité de longueur (phys.) وَحْدة طول
unité de masse (phys.) وَحْدة كُتلة
unité d'énergie (phys.) وَحْدة طاقة
unité de perforation (inf.) وَحْدة الثَّقْب
unité de poids (phys.) وَحْدة وَزْن
unité de poids atomique (phys.) وَحْدة الوَزْن الذَّرِّيّ
unité de pompage (pét.) وَحْدة ضَخّ
unité de pression (phys.) وَحْدة ضَغْط
unité de puissance (phys.) وَحْدة قُدرة
unité de quantité (phys. math.) وَحْدة كَمِّيَّة
unité de réponse vocale (inf.) وَحْدة الإجابة الصَّوتيَّة
unité de résistance (élec.) وَحْدة مُقاوَمة
unité dérivée وَحْدة مُشتقَّة
unité de surface وَحْدة مِساحة
unité de temps (phys.) وَحْدة الزَّمن
unité de traitement (pét.) وَحْدة مُعالَجة
unité de transfert وَحْدة نَقْل (أو تحويل)
unité de travail (phys.) وَحْدة شُغْل
unité de visualisation (inf.) وَحْدة العَرْض أو الإظهار
unité de vitesse (méc.) وَحْدة سُرعة
unité de vitesse angulaire (méc.) وَحْدة سُرعة زاويَّة
unité de volume (phys.) وَحْدة حَجْم
unité d'inductance (élec.) وَحْدة مُحاثَّة
unité d'intensité du champ magnétique وَحْدة شِدَّة المَجال المِغنطيسيّ
unité électrique (élec. tech.) وَحْدة كَهربائيَّة
unité électromagnétique (phys.) وَحْدة كَهرمغنطيسيَّة
unité électronique وَحْدة إلكترونيَّة
unité électrostatique (élec.) وَحْدة إلكتروستاتيَّة
unité fondamentale (phys.) وَحْدة أساسيَّة
unité géométrique وَحْدة هَندسيَّة
unité graphique وَحْدة بَيانيَّة
unité gravimétrique (phys.) وَحْدة ثِقليَّة
unité magnétique وَحْدة مِغنطيسيَّة
unité mécanique وَحْدة ميكانيكيَّة
unité optique وَحْدة بَصريَّة
unité thermique (phys.) وَحْدة حَراريَّة
unité X (phys.) وَحْدة سينيَّة : وَحدة قياس الطول المَوْجيّ لأشِعَّة إكس تُعادِل جُزءًا من الألف من الأنجستروم
univalence *n.f.* (math.) وَحْدانيَّة التَكافؤ
univalent, e *adj.* أُحاديّ التَكافؤ
fonction univalente (math.) دالَّة أُحاديَّة التَكافؤ
universel, elle *adj.* عامّ . عُموميّ . شامِل

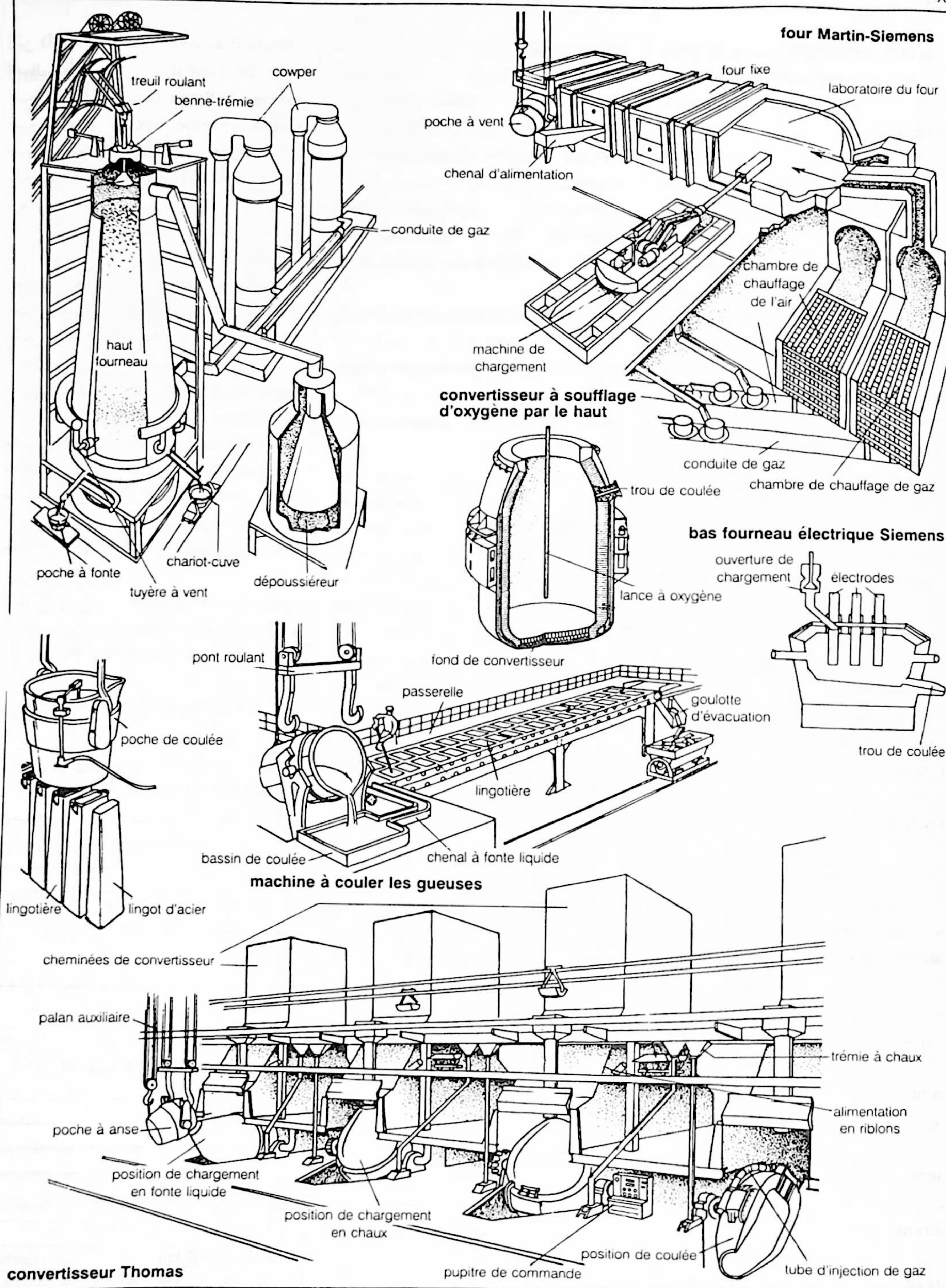
clé universelle (tech.) مِفتاح عامّ
graisse universelle (pét. tech.) شَحْم عامّ الأغراض
joint universel (tech.) وصْلة عامّة الحَرَكة
laminoir universel (tech.) مُدَلْفِنة عامّة
moteur électrique universel (élec. tech.) مُحرِّك كَهربائيّ عامّ
univibrateur *n.m.* (élec. télécom.) نَطّاط . مُذَبذِب أُحاديّ التَّوافُقيّات
upsilon (Υ, υ) *n.m.inv.* أُبسيلون : الحرف العشرون من حروف الهِجاء اليونانيّة
uranate *n.m.* (chim.) أورانات
uranate d'ammonium (chim.) أورانات الأمونيوم
uraneux *adj.m.* (chim.) أوَرانوميّ (رُباعيّ التَّكافؤ)
chlorure uraneux (chim.) كلورور أورانوميّ (رُباعيّ التَّكافؤ)
uranifère *adj.* حاوٍ الأورانيوم
uraninite *n.f.* (minér.) أورانِنيت : أكسيد الأورانيوم الطبيعيّ
(géol.) صخر من الدَّهر العتيق تكوَّن منذ مِلياري سنة تقريبًا
uranique *adj.* أورانيوميّ
sels uraniques (chim.) أمْلاح أورانيوميّة
rayons uraniques أشِعَّة أورانيوميّة
uranite *n.f.* (minér.) أورانيت : ميكا الأورانيوم
uranium (U) *n.m.* (chim.) أورانيوم : عُنصر فِلزّيّ رمزُه (يو)
réacteur à uranium (phys.) مُفاعِل أورانيوميّ
uranium alpha (chim.) أورانيوم ألْفا
uranium enrichi (phys.) أورانيوم مُزوَّد : زِيدَت فيه نِسبة النَّظائر المُشِعّة
uranochalcite *n.f.* (minér.) أورانوكَلْسيت : سُلْفات الأورانيوم والكَلسيوم والنُّحاس المُمَيَّأة
uranocircite *n.f.* (minér.) أورانوسيرسيت : فُسفات الباريوم والأورانيوم المُمَيَّأة
uranopilite *n.f.* (minér.) أورانوبيليت : سُلْفات الأورانيوم المُمَيَّأة
Uranus (astron.) أورانوس : الكَوكَب السابع وله خمسة أقمار رئيسيّة
uranyl *n.m.* (chim.) أورانيل

urbain, e *adj.* مَدينيّ . مُدُنيّ
urbanisation *n.f.* تَمدين
urbanisme *n.m.* مَدينيّة . تَنظيمُ المُدُن
urbaniste *n.m.* مُهَنْدِس مَدينيّ
urée *n.f.* (chim.) بَولة . أوريا . بولينا
urgence *n.f.* ضَرورة . استِعجال
urgent, e *adj.* مُلِحّ . مُستعجَل . عاجِل
urique *adj.* (chim.) بَوْليك
acide urique (chim.) حامِض البَوْليك
urine *n.f.* بَوْل
Ursa Major ou Grande Ourse (astron.) الدُّبّ الأكبَر : كوكبة شَماليّة
Ursa Minor ou Petite Ourse (astron.) الدُّبّ الأصغر : كوكبة شَماليّة
usage *n.m.* استِعمال . استِخدام . عُرْف
usager *n.m.* (inf.) مُسْتَعْمِل
usé, e *adj.* بالٍ
user *v.* استعملَ . إستَخدَمَ . أبْلى
user par frottement أبْلى بالحَكّ
user (s') *v.* بَلِيَ
usinabilité *n.f.* استِصناعيّة
usinable *adj.* قابِل للتَّشكيل
usinage *n.m.* (mec.) صُنع . استِصناع . تَشكيل
gamme d'usinage سِلسِلة الصُّنع
opération d'usinage عَمَليّة الصُّنع

temps d'usinage زَمَن (أو مُدَّة) الصُّنع
travaux d'usinage أعمال الصُّنع
usinage de l'acier (méc.) صُنع الفولاذ
usinage en série (méc.) صُنع بالجُملة
usinage par coupe (méc.) صُنع بالقطع
usinage par étincelage (méc.) تَشكيل بالشَّرَر
usine *n.f.* مَصْنَع . مَعمَل . مَحَطّة
directeur d'usine مُدير المَصنَع
ouvrier d'usine عامِل (أو شَغّيل) المَصْنع
usine à béton (const.) مَعْمل خَرَسانة
usine à briques (const.) مَعْمَل طوب (أو آجُرّ)
usine à ciment (const.) مَعْمَل أسْمنت
usine à gaz مَعْمَل غاز
usine à plomb مَعْمَل رَصاص
usine auxiliaire مَصْنَع مُساعِد
usine centrale مَصْنَع مَركَزيّ
usine chimique مَعْمَل كيماويّ
usine d'affinage (pét. tech.) مَعْمَل تَكرير . مِصْفاة
usine de chloruration مَعْمَل كَلْوَرة
usine de cyanuration مَعْمَل سَيْنَدة
usine de force hydraulique (tech.) مَحطّة توليد القُدرة الهيدروليّة
usine de force motrice (élec. tech.)

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES D'URANUS	
diamètre équatorial	51 100 km (4 fois celui de la Terre)
diamètre polaire	48 100 km
aplatissement	0,06
masse par rapport à celle de la Terre	14,5
densité moyenne	1,26
accélération de la pesanteur à l'équateur	0,79 fois celle de la Terre
vitesse de libération	21,22 km/s
période de rotation sidérale	17,2 h
inclinaison de l'équateur sur l'orbite	98°
albédo	0,46

CARACTÉRISTIQUES ORBITALES D'URANUS	
demi-grand axe de l'orbite	2 875 000 000 km, soit 19,218 1 ua
distance maximale au Soleil	3 008 000 000 km
distance minimale au Soleil	2 742 000 000 km
excentricité	0,047
inclinaison sur l'écliptique	0° 46′
période de révolution sidérale	84 ans 7,4 j
vitesse orbitale moyenne	6,81 km/s
période de révolution synodique	1 an 4,6 j
distance maximale à la Terre	3 150 000 000 km
distance minimale à la Terre	2 600 000 000 km


treuil roulant
benne-trémie
cowper
conduite de gaz
haut fourneau
poche à fonte
tuyère à vent
chariot-cuve
dépoussiéreur
four Martin-Siemens
four fixe
laboratoire du four
poche à vent
chenal d'alimentation
chambre de chauffage de l'air
machine de chargement
convertisseur à soufflage d'oxygène par le haut
conduite de gaz
chambre de chauffage de gaz
trou de coulée
lance à oxygène
fond de convertisseur
bas fourneau électrique Siemens
ouverture de chargement
électrodes
trou de coulée
pont roulant
passerelle
goulotte d'évacuation
poche de coulée
lingotière
bassin de coulée
chenal à fonte liquide
machine à couler les gueuses
lingotière
lingot d'acier
cheminées de convertisseur
palan auxiliaire
trémie à chaux
alimentation en riblons
poche à anse
position de chargement en fonte liquide
position de chargement en chaux
position de coulée
pupitre de commande
tube d'injection de gaz
convertisseur Thomas

مَحطَّة توليد القُدرة المُحرِّكة

usine génératrice (élec. tech.) مَحطَّة توليد . مَحطَّة مولِّدة

usine hydraulique (tech.) مَحطَّة هيدروليَّة

usine marémotrice (électr.) محطَّة مَدِّيَّة (للطاقة)

usine métallurgique (métal.) مَصْنَع تَعدينيّ

usine sidérurgique مَصْنَع حَديد

usiné, e *adj.* مَصنوع . مَشغول (بالمَكَنات)

usiner *v.* صَنَّعَ . اِسْتَصْنَعَ

usinier, ère *adj.* مَصْنَعيّ

n.m. صِناعيّ

ustensile *n.m.* أداة مَنزليَّة . ماعون

usuel, elle *adj.* اعتياديّ . عاديّ . دارِج . مألوف

application usuelle تَطبيق اعتياديّ

formule usuelle صيغة اعتياديَّة

symbole usuel رَمْز اعتياديّ

usure *n.f.* بِلًى . تآكُل . تَلَف

appareil de mesure d'usure (tech.) جِهاز قِياس البِلى

résistance à l'usure (tech.) مُقاوَمة البِلى

usure anormale بِلًى غَيْر اعتياديّ

usure de la meule (tech.) بِلَى الرَّحى (أو المِسَنّ)

usure du segment (tech.) بِلَى السِّوار

usure par abrasion (tech.) تآكُل بالحَكّ (أو السَّحْج)

usure prématurée بِلًى سابِق للأوان

usure superficielle بِلًى سَطحيّ

usure uniforme بِلًى مُنتظَم

utile *adj.* مُفيد . نافِع . مُستَفاد مِنه

charge utile (aéron.) الحُمولة النافِعة

puissance utile (tech.) القُدرة المستَفاد منها

résistance utile (élec. tech.) المُقاوَمة النافِعة (أو المُفيدة)

tension utile (élec. tech.) التَّوتُّر المُستَفاد مِنه . الجُهْد النّافِع

utilisateur *n.m.* (inf.) مُسْتَعمِل

conçu pour l'utilisateur (inf.) مُصَمَّم لِلمُستَعمِل

utilisation *n.f.* استِعمال . استِخدام . انتِفاع

facteur d'utilisation (élec. tech.) عامِل الانتِفاع

mode d'utilisation كَيفيَّة (أو طريقة) الاستِخدام

utilisation collective des fichiers (inf.) استِعمال المِلَفّات المُشْتَرَك

utiliser *v.* اِستعمَلَ . استَخدمَ . انتفَعَ بِ

utiliser en commun (inf.) شارَكَ (في الاستِعمال)

utiliser la force motrice اِنتفَعَ بالقُوة المُحرِّكة

utilité *n.f.* مَنْفَعة . نَفْع . فائدة

uvarovite *n.f.* (minér.) أُوفاروفيت : ضَرْب من العقيق الأخضر

V

V (en) على شكلV
moteur en V (tech.) مُحرِّك (تنفرجُ أُسطواناتاه) على شكل V
tube en V أُنبوب (ذو شُعبتين) على شكل V
V (vanadium) (chim.) فن: الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الفاناديوم
V (volt) (tech.) ف: رَمْز الفولت أو الفُلْط
vaalite n.f. (minér.) فآليت: سِليكات المَغنيزيوم والحَديد والألومنيوم المُمَيَّأة
vacant, e adj. فارِغ. خالٍ
vacarme n.m. ضَجَّة. ضَوْضاء
vaccin n.m. (méd.) طُعْم. لَقاح
vacillant, e adj. مُترجِّح. مُتَرنِّح. مُتَمايل
vacillation n.f. تَرجُّح. تَرنُّح. تَمايُل
vaciller v. تَرَجَّحَ. تَرَنَّحَ. اِهتَزَّ. اِرتَجَفَ
vacuité n.f. خُلوّ. فَراغ
vacuolaire adj. فَجْويّ
vacuole n.f. فَجوة. تَجويف
vacuomètre n.m. (électron.) مِقياس الخَواء
vacuum n.m. (phys.) خَواء. فَراغ
va-et-vient n.m. حَرَكة ذَهاب وإياب
(tech.) مُفَصَّلة قَلّابة
(élec.) شَبَكة تَوصيلات مَكُوكِيَّة
vagabond, e adj. شارِد
courant vagabond (élec.) تَيّار شارِد
vague adj. غامِض. مُبْهَم
n.f. مَوْجة
vague de chaleur (météor.) مَوجة حَرّ
vague de froid (météor.) مَوْجة بَرْد
vague stationnaire مَوْجة مُستقِرَّة
vaigrage n.m. (mar.) ألواح تبطين (السَّقيفة)
vaigre n.f. (mar.) لَوْح تَبطين
vaincre v. تَغلَّبَ على. اِنتَصَر على
vaisseau n.m. سَفينة. بارِجة
viasseau de guerre سَفينة حَرْبيَّة
vaisseau spatial سَفينة فَضائيَّة
val n.m. (géol.) وادٍ عريض
valable adj. صَحيح. مَقبول. صالِح
valence n.f. (chim.) تَكافؤ
électron de valence (chim.) إلكترون التكافؤ: أحد إلكترونات الغِلاف الخارجيّ الناقِص لِلذَّرَّة
théories de valence (chim.) نَظريّات التكافؤ
valentinite n.f. (minér.) فالَنتينيت: أُكسيد الأنتيمون
valérique adj. (chim.) فاليريك
acide valérique (chim.) حامِض الفالِريك
valet n.m. (menuis.) ماسِكة. مِرْبط. سانِدة
valet à serrage automatique (menuis.) ماسِكة تِلْقائيَّة الشَّدّ
valet d'établi (menuis.) ماسِكة نَضديَّة
valeur n.f. قيمة
valeur absolue (inf.) قيمة مُطْلَقة
valeur algébrique (math.) قيمة جَبْريَّة
valeur apparente (élec.) قيمة ظاهِريَّة
valeur approximative قيمة تَقريبيَّة
valeur arithmétique قيمة حِسابيَّة
valeur au seuil (élec.) قيمة مشرفيَّة. قيمة بَدْئيَّة
valeur calorifique (chim.) القيمة الحَراريَّة (للوَقود). القيمة السُّعريَّة
valeur croissante قيمة مُتَزايدة
valeur décimale (math.) قيمة عُشْريَّة
valeur de crête (élec.) قيمة الذُّروة
valeur décroissante قيمة مُتناقِصة
valeur de pointe (élec.) قيمة الذُّروة
valeur de portance (gén. civ.) قيمة الاحتِمال
valeur de progression (inf.) مَزيد قيمة التَّوالي
valeur de saturation قيمة التَّشبُّع
valeur efficace (élec.) القيمة الفَعّالة
valeur instantanée (élec.) القيمة اللَّحظيَّة
valeur intrinsèque (phys.) القيمة الذّاتيَّة
valeur maximale (math.) القيمة القُصوى (أو العُظْمى)
valeur minimum (math.) القيمة الصُّغرى
valeur moyenne du carré de la vitesse (méc.) قيمة متوسِّط مُربَّع السُّرعة
valeur négative قيمة سالِبة
valeur nette قيمة صافية
valeur numérique قيمة عَدَديَّة
valeur ohmique (élec.) قيمة أوميَّة
valeur ohmique de la résistance d'un conducteur (élec.) القيمة الأوميَّة لِمُقاوَمة الموصِّل
valeur positive قيمة موجَبة
valeur thermale (chim.) القيمة الحَراريّة
valeur réelle (inf.) قيمة فِعْليَّة
valeur résiduelle (inf.) قيمة مُتَبقِّية
valeur utile القيمة المُفيدة (أو النافِعة)
valeur zéro قيمة مَعدومة
validation n.f. (inf.) تَدْقيق الصِّحة
instruction de validation (inf.) تَعليمة تَدقيق الصِّحَّة

valide *adj.* سَليم
validité *n.f.* صِحَّة . صَلاحِيَّة
valise *n.f.* حَقيبة
vallée *n.f.* (géol.) وادٍ
vallon *n.m.* (géol.) وَهْدة . وادٍ صَغير
valoir *v.* ساوَى
valve *n.f.* (tech.) صِمام
(électron.) صِمام إلكترونيّ
adapteur de valve (tech.) مُمايِئ الصِّمام
chapeau de valve (tech.) قَلَنسوة الصِّمام
valve à ailette (tech.) صِمام مُجنَّح
valve à clapet (tech.) صِمام ذو دِسام
valve à glissière (tech.) صِمام انزِلاقيّ
valve à pointeau (tech.) صِمام ذو مِلْقاط
valve à trois électrodes (électron.) صِمام ثُلاثيّ الإلكترودات
valve à vent chaud (métal.) صِمام الهَواء السّاخِن
valve à vent froid (métal.) صِمام الهَواء البارِد
valve d'admission (tech.) صِمام الإدخال . صِمام القُبول
valve d'échappement (tech.) صِمام الانفِلات . صِمام العادِم
valve de distribution (tech.) صِمام التَّوزيع
valve de fermeture (tech.) صِمام إقْفال
valve de gonflement (tech.) صِمام النَّفْخ
valve de réduction (tech.) صِمام تخفيض (الضَّغْط)
valve de régulateur (tech.) صِمام المُنظِّم
valve de sécurité (tech.) صِمام أمان
valve de trop-plein (tech.) صِمام الطَّفح
valve redresseur (tech.) صِمام مُقوِّم
valve rotative (tech.) صِمام دَوّار (أو دَورانيّ)
valve-tiroir (tech.) صِمام انزلاقيّ
van *n.m.* شاحِنة مُقفَلة
(min.) مِجْرفة
vanadate *n.m.* (chim.) فانادات
vanadifère *adj.* حاوٍ الفاناديوم
vanadinite *n.f.* (minér.) فانادينيت : مَزيج طَبيعيّ من الرَّصاص والفاناديوم
vanadium (V) *n.m.* (chim.) فاناديوم : عُنصُر فِلزّيّ رمزُه (فن)
acier au vanadium (métal.) فولاذ فاناديوميّ
Van Allen *n.pr.* (physicien) « فان ألِن »
radiation de Van Allen (phys.) إشعاع فان ألِن
Van De Graaff *n.pr.* (physicien) « فان دي غراف »
générateur de Van De Graaff (phys.) مولِّد فان دي غُراف : لِلكَهربائيّة السّاكِنة
Van Der Waals *n.pr.* (physicien.) « فان دِرْ والْز »
formule de Van Der Waals (phys.) صيغة أو مُعادَلة فان دِرْ وَالْز : لِلعَلاقة بين حَجْم الغاز وضَغْطِه
vannage *n.m.* مَجموعة السَّكور
(minér.) تَهذيب الخامات
vanne *n.f.* (tech. hyd.) سِكْر . بَوّابة تَحكُّم
vanne à boisseau (tech.) سِكْر ذو دِسام
vanne à coulisse (hyd.) بَوّابة تَحكُّم انزِلاقيّة
vanne à glissement (tech.) سِكْر انزِلاقيّ
vanne à pointeau (tech.) سِكر ذو مِنْقاط
vanne d'aspiration (tech.) سِكْر الجَذْب (أو السَّحْب)
vanne de décharge (hyd.) بَوّابة التَّفريغ
vanne de pompe à huile (tech.) سِكْر مِضَخَّة الزَّيْت
vanne de refoulement (hyd.) بَوّابة الدَّفْع
vannelle *n.f.* سِكْر صغير . صِمام صَغير
vanner *v.* ذَرَى . هَزَّ
(tech.) زَوَّدَ بِسِكْر
(minér.) هَذَّبَ الخامات
vanneur *n.m.* (minér.) مَكَنة تهذيب الخامات
vantail *n.m.* (const.) مِصْراع . دَرْفة
vantelle *n.f.* سِكْر صَغير . صِمام صَغير
vapeur *n.f.* بُخار
accumulateur de vapeur (tech.) مِرْكم البُخار . مُجمِّع البُخار
à toute vapeur بِكُلِّ السُّرعة
bain de vapeur (chim.) مَغْطَس (أو حَمّام) بُخاريّ
cabestan à vapeur (tech.) رَحَويّة بُخاريّة
captation des vapeurs التِقاط الأبْخِرة
chambre de vapeur (tech.) حُجرة (تَجمُّع) البُخار
chaudière à vapeur (tech.) مِرْجَل بُخاريّ
chauffage à la vapeur التَّدفِئة بالبُخار
chemise de vapeur دِثار (من) البُخار
coffre à vapeur (tech.) صُندوق البُخار
collecteur de vapeur (tech.) مُجمِّع البُخار
compteur de vapeur عَدّاد البُخار
condensateur de vapeur (tech.) مُكثِّف البُخار
détente de la vapeur تَمدُّد البُخار
distillation à la vapeur (chim.) التَّقطير بالبُخار
étanche à la vapeur سَدود للبُخار
frein à vapeur مِكْبح بُخاريّ
générateur à vapeur (tech.) مولِّد بُخار
locomotive à vapeur (tech.) قاطِرة بُخاريّة
machine à vapeur (tech.) آلة بُخاريّة
matelas de vapeur (tech.) وِسادة بُخاريّة
moteur à vapeur (tech.) مُحرِّك بُخاريّ
navire à vapeur (mar.) باخِرة . سفينة بُخاريّة
navire à vapeur à hélices (mar.) باخِرة مِرْوَحيّة
navire à vapeur à turbine (mar.) باخِرة تُربينيّة
orifice d'admission de vapeur (tech.) فُتحة دُخول البُخار
phase de vapeur (phys.) طَوْر البُخار
phase de vapeur saturée (phys.) طَوْر البُخار المُشبَع
pompe à vapeur (tech.) مِضَخَّة بُخاريّة
pression de vapeur (phys.) ضَغْط البُخار
réservoir à vapeur خَزّان البُخار
sécheur de vapeur مُجفِّفة البُخار
séparateur de vapeur (tech.) فاصِل البُخار
treuil à vapeur (tech.) مِلفاف بُخاريّ
turbine à vapeur (tech.) تُربين بُخاريّ
tuyau de vapeur (tech.) ماسورة (نَقْل) البُخار
valve de vapeur (tech.) صِمام (تَنظيم) البُخار
vapeur à basse pression بُخار مُنخَفِض الضَّغْط
vapeur à haute pression بُخار عالي

الضَّغط
vapeur aqueuse بُخار مائيّ
vapeur ascendante بُخار صاعِد
vapeur comprimée بُخار مَضغوط
vapeur condensée بُخار مُكثَّف
vapeur d'eau (phys.) بُخار الماء
vapeur d'échappement (tech.) بُخار العادِم . البُخار المُنفلِت
vapeur de mercure (chim.) بُخار الزِّئبق
vapeur de pétrole بُخار البِترول
vapeur de soufre (chim.) بُخار الكِبريت
vapeur d'éther (chim.) بُخار الأثير
vapeur de zinc بُخار الزِّنك
vapeur d'iode بُخار اليود . بُخار يُوديّ
vapeur humide (tech.) بُخار رَطْب
vapeur mouillée (tech.) بُخار مُبْتَلّ . بُخار رَطْب
vapeur réchauffée بُخار مُسخَّن
vapeur saturée (tech.) بُخار مُشْبَع
vapeur sèche (tech.) بُخار جافّ
vapeur surchauffée (tech.) بُخار مُحمَّص . بُخار فَوْق مُسخَّن أو مُفْرِط الإحماء
vaporeux, euse *adj.* بُخاريّ
aporisateur *n.m.* (phys.) مِبْخار . جهاز تَبخير
vaporisation *n.f.* تَبخير . تَبخُّر
chaleur de vaporisation (phys.) حرارة التَّبخير
courbe de vaporisation (phys.) مُنحَنى التَّبخُّر
vaporisation différentielle (phys.) تَبخير تفاضُليّ
vaporisation progressive (phys.) تَبخير تَدريجيّ
vaporiser *v.* بَخَّرَ
vaporiser (se) *v.* تَبَخَّرَ
vapocraquage *n.m.* (pét.) التَّكسير بالبُخار
vapocraqueur *n.m.* (pét.) جِهاز تكسير بالبُخار
var *n.m.* (élec.) فار : فُلْط أمبير مُفاعِل
varheure *n.m.* (élec.) فار ساعيّ : وَحدة قياس طاقة مُفاعليَّة
variabilité *n.f.* التَّغيُّريَّة . التَّحوُّليَّة
variable *adj.* مُتغيِّر . مُتبدِّل
n.f. (math.) مُتغيِّرة . كَمِّيَّة مُتغيِّرة
capacité variable سَعة مُتغيِّرة
champ variable (opt.) مَجال مُتغيِّر
condenseur variable (élec. tech.) مُكثِّف مُتغيِّر
détente variable (tech.) تمدُّد مُتغيِّر
figure variable (math.) شَكْل مُتغيِّر
inductance variable (élec. tech.) مُحاثَّة مُتغيِّرة
pas variable (tech.) خُطوة مُتغيِّرة
résistance variable (élec. tech.) مُقاوَمة مُتغيِّرة
vitesse variable (méc.) سُرعة مُتغيِّرة
variable aléatoire (math.) مُتغيِّرة اتِّفاقيَّة
variable binaire (inf.) مُتغيِّر ثُنائيّ
variable dépendante (math. inf.) مُتغيِّرة تابِعة
variable indépendante (math. inf.) مُتغيِّرة مُستقِلَّة
variance *n.f.* تبايُن . تفاوت
variateur *n.m.* (méc.) مُغيِّر
variateur de vitesse (méc.) مُغيِّر السُّرعة
variateur électrique مُغيِّر كَهربائيّ
variateur mécanique مُغيِّر ميكانيكيّ
variation *n.f.* تَغيُّر . تَبدُّل
courbe de variation مُنْحنى التغيُّر
facteur de variation عامِل التغيُّر
variation barométrique تغيُّر باروِمتريّ
variation cyclique تغيُّر دَوْريّ
variation de fréquence (élec. tech.) تغيُّر التردُّد
variation de pression (phys.) تغيُّر الضَّغط
variation de vitesse (méc.) تغيُّر السُّرعة
variation d'intensité تغيُّر الشِّدَّة
variation d'une fonction (math.) تغيُّر دالَّة
variation magnétique تغيُّر مِغنطيسيّ
variation relative تغيُّر نِسبيّ
varié, e *adj.* مُتغيِّر . مُتنوِّع
couleurs variées ألوان مُتنوِّعة
mouvement uniformément varié (méc.) حَركة مُنتظِمة التَّغيُّر
vitesse uniformément variée (méc.) سُرعة مُنتظِمة التغيُّر
varier *v.* غَيَّرَ . نَوَّعَ . تغيَّرَ . تَنَوَّعَ
variété *n.f.* نَوْع . صِنْف
vario-alternateur *n.m.* (élec.) مُنوِّب مُتغيِّر
variocoupleur *n.m.* (radio.) قارِن مُتغيِّر
variomètre *n.m.* (aéron. élec.) مِقياس التغيُّر
variomètre de gravité مِقياس تغيُّر الجاذِبيَّة
variomètre magnétique (élec.) مِقياس تغيُّر مِغنطيسيّ
variscite *n.f.* (minér.) فاريسيت : خام مؤكسَد من فُسفات الألومنيوم المُمَيَّأ أخضَر اللَّون
varistance *n.f.* (élec.) مُقاوِم مُتغيِّر
Varley *n.pr.* « فارْلي »
essai de Varley (élec.) اختِبار فارْلي : لِتحديد الخَلَل في كَبْل كَهربائيّ
varlopage *n.m.* (charp.) نَجْر . سَحج
varlope *n.f.* (charp.) مِنْجر . ساحِجة . فارة كبيرة
varlopeuse *n.f.* مَكَنةُ نَجْر أو تسوية
varmètre *n.m.* (élec.) فارْمتر : مِقياس الفُلط أمبيرات المُفاعِلة
varve *n.f.* (géol.) رَواسِب (المياه الهادئة)
vase *n.m.* وِعاء . إناء
n.f. وَحَل . طين . حَمَأ
vase à filtration وِعاء التَّرشيح
vase à précipités إناء الرَّواسِب
vase clos إناء مُقفَل
vase de Dewar (phys.) إناء أو قارورة ديوار . تِرموس
vase de graissage إناء التَّشحيم
vase de Mariotte (phys.) إناء ماريوت
vases communicants أوانٍ مُستطرَقة
vaseline *n.f.* (chim.) فازْلين : دُهن معدني يُستخرج من النفط ويُستعمَل في عدّة صناعات ومركَّبات
vaseux, euse *adj.* موحِل
vasistas *n.m.* كوَّة (باب) . كوَّة (نافِذة)
vé *n.m.* (méc.) كُتلة على شكل V
vecteur *n.m.* (math.) مُتَّجِه . كَمِّيَّة مَوَجَّهة أو مُتَّجِهة
diagramme des vecteurs (méc.) مُخطَّط بيان المتَّجِهات
vecteur consécutif (math.) موجِّه موالٍ
vecteur correspondant (math.) موجِّه مُناظِر
vecteur de phase (élec.) موجِّه الطَّور
vecteur équipollent (math.) موجِّه مُعادِل

vecteurs fondamentaux موجّهات أساسيّة
vectoriel, elle *adj.* (math.) اتّجاهيّ
addition vectorielle (math.) جَمْع اتّجاهيّ . جَمْع الكمّيّات المُتّجِهة
constante vectorielle (math.) ثابِت اتّجاهيّ . ثابِتة اتّجاهيّة
quantité vectorielle (math.) كمّيّة اتّجاهيّة
Véga (astron.) النَّسْر الواقع
végétal *n.m.* نَبات
végétal, e, aux *adj.* نَباتيّ
acide végétal (chim.) حامِض نَباتيّ
huile végétale (chim.) زَيْت نَباتيّ
véhicule *n.m.* مَرْكَبة . عَرَبة . واسِطة نَقْل
(opt.) عَدَسة مُقوِّمة
véhicule à chenilles مَرْكَبة مُسرَّفة
véhicule à moteur سَيّارة . عَرَبة بمُحرِّك
véhicule amphibie مَرْكَبة بَرمائيّة
véhicule automobile سَيّارة
véhicule auto-moteur مَرْكَبة ذاتيّة الحَرَكة
véhicule basculeur عَرَبة قَلّابة
véhicule lunaire مَرْكَبة قَمَريّة
véhicule spatial مَرْكَبة فضائيّة
véhicule tracteur مَرْكَبة قاطِرة
véhiculer *v.* نَقَل (بالمَرْكَبات)
veiller *v.* سَهِرَ
veiller à رَعى . راقَبَ . حافَظَ على
veilleuse *n.f.* قِنديل . سِراج
mise en veilleuse مُضاءلة . إخماد

veine *n.f.* (minér. géol.) عِرْق
(phys.) نافورة
veine de contact (minér.) عِرْق مُلامِس : عِرْق مَعدنيّ في خط التّماسّ بين نوعَين من الصخور
veine de minerai (minér.) عِرْق مَعدِن . عِرق مَعدنيّ . سامَة
veine exploitable (minér.) عِرْق صالِح للاستِثمار
veine fluide (phys.) نافورة مائيّة
veine intrusive (géol.) عِرْق مُقْحَم . عِرْق اندِساريّ
veine métallifère (minér.) عِرْق مَعْدِنيّ
veine réticulée (géol.) عِرْق مُعرَّق أو مُجزَّع
veine rubanée (géol.) عِرْق مُخطَّط
veine sans affleurement (minér.) عِرْق غَيْر بارِز
veine stratifiée (géol.) عِرْق طِباقيّ
veiné, e *adj.* مُعرَّق . مُجزَّع . ذو عروق
marbre veiné (minér.) رُخام مُعرَّق (أو مُجزَّع)
veinette *n.f.* (minér.) عُرَيْق . عِرْق صغير . طَبَقة (فَحم) رقيقة
veinule *n.f.* (minér.) طَبَقة (فَحم) رقيقة جدًّا
Vela ou **Voiles** (astron.) الشِّراع : كَوكَبة جَنوبيّة
vêlage *n.m.* (géomorph.) تَمزُّق جَليديّ

انفِصال ثَلجيّ
vélo- *préf.* بادئة بمعنى : سريع . سُرعة
vélocimètre *n.m.* مِقياس السُّرعة
vélocité *n.f.* سُرعة فائقة
vélomoteur *n.m.* دَرّاجة ناريّة
velours *n.m.* مُخْمَل
vendable *adj.* يُباع . مُمكِن بيعُه
vendeur, euse *n.* بائع
vendre *v.* باعَ
venir *v.* أتى
vent *n.m.* ريح
coup de vent (tech.) هَبّة ريح
mené par le vent (tech.) مُدار بالرِّياح
moulin à vent طاحونة هوائيّة
rose des vents (météor.) دائرة الرِّياح
T. du vent (aéron.) تاء الرِّيح : دَوّارة بِشَكْل T لبيان اتّجاه الرِّيح
vitesse du vent سُرعة الرِّيح
vent arrière (mar.) ريح خَلفيّة
vent ascendant ريح صاعِدة
vent balistique (méc. phys.) ريح قَذافيّة (أو بالِسْتيّة)
vent constant ريح ثابِتة
vent propulseur ريح دافِعة
vent régnant ريح سائدة
vent retardeur ريح عائقة
vente *n.m.* بَيْع
prix de vente سِعْر المَبيع
ventilateur *n.m.* مِهْواة . مِرْوحة

VENT

Moins de 5 cm de pluie
De 5 à 20 cm de pluie
De 20 à 40 cm de pluie
Plus de 40 cm de pluie

mousson d'été — *régime des moussons* — *mousson d'hiver*

aile de ventilateur (tech.) جَناح المِرْوحة
courroie de ventilateur (tech.) سَيْر المِرْوحة
ventilateur à ailettes (tech.) مِرْوحة ذات جُنَيْحات
ventilateur à commande directe (tech.) مِرْوحة تُدار مُباشرةً
ventilateur à commande électrique (élec. tech.) مِرْوحة تُدار كَهربائيًّا
ventilateur à commande par courroie (tech.) مِرْوحة تُدار بالسَّير
ventilateur à étirage induit (élec. tech.) مِرْوحة بالسَّحب المُستحَثّ
ventilateur à tirage forcé (tech.) مِرْوحة قَسريَّة السَّحب
ventilateur centrifuge (tech.) مِرْوحة نابِذة . مِرْوحة طَرْد مَركزيّ
ventilateur d'aérage (tech.) مِرْوحة تَهْوية
ventilateur du moteur (tech.) مِرْوحة المُحرِّك
ventilateur électrique (tech.) مِرْوحة كَهربائيَّة
ventilateur foulant (tech.) مِرْوحة دافِعة
ventilateur négatif (tech.) مِرْوحة ماصَّة
ventilateur plafonnier مِرْوحة سَقفيَّة
ventilateur positif (tech.) مِرْوحة دَفع . مِرْوحة دافِعة
ventilateur réversible (tech.) مِرْوحة انعِكاسيَّة (الدَّوَران)
ventilateur rotatif مِرْوحة دَوّارة
ventilateur silencieux مِرْوحة صامِتة
ventilateur soufflant (tech.) مِرْوحة نافِخة (أو دافِعة)
ventilation *n.f.* تَهوية . تَجديد الهَواء
(inf.) تَفريق . مُباعَدة
circuit de ventilation (gén. civ.) دَوْرة التَّهوية
régulateur de ventilation (tech.) مُنظِّم التَّهوية
ventilation artificielle تَهوية اصطِناعيَّة
ventilation ascendante (gén. civ.) تَهوية صاعِدة (أو تَصاعُديَّة)
ventilation mécanique par aspiration (gén. civ.) تَهويَة ميكانيكيَّة السَّحب
ventilation mécanique par insufflation (gén. civ.) تَهوية ميكانيكيَّة بالنَّفخ
ventilé, e *adj.* مُهَوًّى
ventiler *v.* هَوَّى
(inf.) فَرَّق . باعَدَ
ventouse *n.f.* فُتْحة (أو مَسْلَك) تَهوية
ventre *n.m.* بَطْن . بَطْنيَّة
(tech.) حَدّ الإزميل
ventre d'onde (phys.) بَطْن المَوْجة
ventru, e *adj.* مُتَّسِع الوَسَط
Venturi *n.pr.* (physicien) « فنتوري »
tube de Venturi (hyd.) أُنبوب فنتوري
venu(-e) de fonte مَصبوب
venu(-e) de forge مُشكَّل بالتَّطريق
venu(-e) de laminage مُدَلْفَن
venu(-e) de tour مَخروط
venue *n.f.* وصول . قُدوم
(géol.) حُدوث . وجود
venue de l'image (photog.) ظُهور الصُّورة
Vénus (astron.) الزُّهَرة : ثاني الكواكب بُعدًا عن الشمس
véranda *n.f.* (const.) شُرْفة . شُرْفة مَسقوفة
vératrique *adj.* (chim.) فيراتريك
acide vératrique (chim.) حامِض الفيراتْريك
vératrol *n.m.* (chim.) فيراترول
verdâtre *adj.* مُخْضَرّ . مائل (أو ضارِب) إلى الخُضرة
verdet *n.m.* (chim.) فِردِت : أَسيتات النُّحاس
Verdet *n.pr.* (physicien) « فِرديه »
constante de Verdet (lum.) ثابِت « فِرديه » : دَوَران مُستَوى الاستِقطاب بالسَّنتِيمتر لوَحْدة المَجال المِغنطيسيّ
verdir *v.* إخضَرَّ . خَضَّرَ
verge *n.f.* (tech.) قَضيب
verge de balance عاتِق الميزان
verge de cuivre قَضيب نُحاسيّ
verge de piston (tech.) ذِراع الكَبّاس
vergence négative (opt.) تَباعُد
vergence positive (opt.) تقارُب
verglas *n.m.* (météor.) صَقيع زُجاجيّ
vergue *n.f.* (mar.) عارِضة الصّاري
vérifiable *adj.* يُمكِنُ التَّحقُّقُ مِنه
vérificateur, trice, *adj.* et *n.* محقِّق . مدقِّق
vérificateur de circuit (élec.) مدقِّق الدَّورة
vérificateur de forme مدقِّق الشَّكل
vérificateur d'étanchéité مدقِّق الكَتامة . محقِّق إحكام السَّدّ
vérificateur de tension (élec. tech.) محقِّق التَّوتُّر . مُدقِّق الجُهد

CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DE VÉNUS	
diamètre équatorial	12 102 km (0,949 fois celui de la Terre)
diamètre polaire	12 102 km
aplatissement	0
masse par rapport à celle de la Terre	0,815
densité moyenne	5,25
accélération de la pesanteur à l'équateur	8,60 $m \cdot s^{-2}$ (0,88 fois celle de la Terre)
vitesse de libération	10,3 km/s
période de rotation sidérale	243,01 j (rétrograde)
inclinaison de l'équateur sur l'orbite	2°
albédo	0,7

CARACTÉRISTIQUES ORBITALES DE VÉNUS	
demi-grand axe de l'orbite	108 200 000 km, soit 0,723 3 ua
distance maximale au Soleil	109 000 000 km
distance minimale au Soleil	107 400 000 km
excentricité	0,007
inclinaison sur l'écliptique	3° 23′
période de révolution sidérale	224,701 j
vitesse orbitale moyenne	35,03 km/s
période de révolution synodique	583,92 j
distance maximale à la Terre	258 000 000 km
distance minimale à la Terre	41 000 000 km

vérification *n.f.* تَحقيق . تَحقُّق . تَدقيق
(inf.) تَدقيق . مُراجَعة
caractère de vérification (inf.) رَمْزُ التَّدقيق
total de vérification (inf.) مَجموع تَدقيقيّ
vérification de verticalité التحقُّق من العَموديَّة
vérificatrice *n.f.* مُدقِّقة
vérificatrice de bande (inf.) مُدقِّقة الشَّريط
vérificatrice de cartes (inf.) مُدقِّقة البِطاقات
vérifier *v.* حَقَّقَ . دَقَّقَ
vérifier le codage (inf.) دَقَّقَ التَّشْفير
vérin *n.m.* رافِعة
vérin à billes (tech.) رافِعة كُرويَّة
vérin à bras (tech.) رافِعة يَدويَّة
vérin à chariot (tech.) مِرْفَعة ذات مُزلِّقة
vérin à disques رافِعة قُرصيَّة
vérin à double effet (tech.) مِرْفَعة مُزدوِجة الفِعل
vérin à huile (tech.) رافِعة بالزَّيت
vérin à trépied (tech.) مِرْفَعة ثُلاثيَّة القَوائم
vérin à vis (tech.) مِرْفَعة لَولَبيَّة
vérin électrique (élec. tech.) مِرْفَعة كَهربائيَّة
vérin hydraulique (tech.) مِرْفَعة هيدروليَّة
vérin pneumatique (tech.) مِرْفَعة رِئويَّة
vérité *n.f.* حَقيقة
table de vérité (inf.) جَدوَل الصَّواب
vermiculé, e *adj.* دوديُّ الشَّكل
vermiculure *n.f.* (archit.) دوديَّة
vermillon *n.m.* (chim.) زُنْجُفر : كِبريتور الزِّئبق الأحمر
vermoulu, e *adj.* نَخِر . مَنخور . مُسوَّس
bois vermoulu خَشَب مُسوَّس
vermoulure *n.f.* نَخاريب السُّوس
vernal, e, aux *adj.* رَبيعيّ
équinoxe vernal (astron.) الاعتِدال الرَّبيعيّ (في ٢١ آذار)
verni, e *adj.* مُبَرْنَق . مَطليّ بالبِرْنيق (أو الوَرنيش)
vernier *n.m.* (tech.) وَرنية : مِقياس صَغير مُنزلِق
micromètre à vernier (tech.) مُصغِّر (ميكرومتر ذو وَرنية)
microscope à vernier (phys.) مِجْهر بِوَرنية
vernir *v.* بَرنَقَ . وَرْنَشَ . طَلى بالبِرنيق
machine à vernir مَكَنَة البَرنَقة
vernis *n.m.* بِرنيق . وَرنيش . طِلاء راتينَجيّ صقيل
vernis à l'ambre بِرنيق عَنْبَريّ . وَرنيش كَهرمانيّ
vernis asphaltique (peint.) بِرنيق أسفَلتيّ
vernis au silicone وَرنيش سِليكونيّ
vernis bronzant بِرنيق برونزيّ
vernis-émail بِرنيق غِشائيّ
vernis isolant (élec.) بِرنيق عازِل
vernis protecteur وَرنيش واقٍ
vernissage *n.m.* (peint.) طَلْيٌ بالوَرنيش
(photog.) وِقاية بالوَرنيش
vernissé, e *adj.* مَطليّ بالوَرنيش
vernisser *v.* وَرْنَشَ . بَرْنَقَ . طَلى بالوَرنيش
verre *n.m.* زُجاج . إناء زُجاجيّ . كوب . قَدَح . كأس
baguette de verre قَضيب زُجاجيّ
fibre de verre لِيف زُجاجيّ
papier de verre وَرَق زُجاج (للسَّنْفَرة)
souffleur de verre نافِخ الزُّجاج
tube de verre أُنبوبة زُجاجيَّة
verre à fil de fer noyé زُجاج مُقوًّى بالأسْلاك
verre anti-éblouissant زُجاج مُضادّ لِلبَهر
verre ardent (phys.) عَدَسة حارِقة
verre argenté زُجاج مُفضَّض
verre armé زُجاج مُسلَّح . زُجاج مُقوًّى بالأسْلاك
verre à vitres زُجاج النَّوافِذ
verre biseauté زُجاج مَشدوف أو مَشطوب
verre cannelé زُجاج مُموَّج
verre coloré زُجاج مُلوَّن
verre d'antimoine (minér.) زُجاج (أو كِبريتور) الأنتيمون
verre d'arsenic (minér.) زُجاج (أو أكسيد) الزِّرنيخ
verre de champ (phys.) مِنظار (أو نَظّارة) مَيدان
verre décoré زُجاج مُرقَّش
verre dégivreur زُجاج مُضادّ (أو مانِع تكوين) الجليد
verre de plomb (minér.) زُجاج (أو كربونات) الرَّصاص
verre dépoli زُجاج أغْبَش . زُجاج غَير مصقول
verre de sécurité (tech.) زُجاج أمان
verre durci زُجاج مُصلَّد
verre en poudre زُجاج مسحوق
verre façonné زُجاج مُشكَّل
verre flint زُجاج ظِرّانيّ
verre fumé زُجاج أدْخَن
verre grossissant (phys.) عَدَسة مُكبِّرة (أو مُجَسِّمة)
verre inéclatable زُجاج لا يَتشظَّى
verre moulé زُجاج مُشكَّل (أو مُقولَب)
verre objectif (phys.) عَدَسة شَيئيَّة (أو شَبحيَّة)
verre oculaire (phys.) عَدَسة عَينيَّة
verre opale زُجاج أوباليّ . زُجاج مُتلألئ
verre optique (opt.) زُجاج بَصَريّات
verre prismatique زُجاج مَوشوريّ
verre pyrex (chim.) زُجاج بيركْس : صامِد للحَرارة
verre recuit زُجاج مُلدَّن
verre réfractaire زُجاج صامِد للحَرارة
verre résistant aux balles زُجاج مَنيع على الرَّصاص
verre soufflé زُجاج مُشكَّل بالنَّفْخ
verre strié زُجاج مُضلَّع أو مموَّج
verre terne زُجاج أغْبَش
verre volcanique (géol.) زُجاج بُركانيّ
verrerie *n.f.* مَصْنَع زُجاج . صِناعة الزُّجاج
verrier *n.m.* زَجّاج
verrou *n.m.* مِزْلاج . رِتاج . مِغْلاق
verrou à levier (tech.) مِزْلاج ذو عَتَلة
verrou à piston plongeur (tech.) مِزْلاج ذو مِكْبس غاطِس
verrou à ressort (tech.) مِزلاج ذو نابِض
verrou de culasse (tech.) مِزلاج المِغلاق
verrou de débrayage (tech.) مِزْلاج الفاصِل
verrou de fermeture (tech.) مِزْلاج الإغلاق
verrou de sûreté (tech.) مِزْلاج أمان
verrouillage *n.m.* إرتاج . إغلاق
(tech.) مِزْلاج
verrouiller *v.* رَتَجَ . أرْتَجَ

(ch. de f.) ثَبَّتَ . قَيَّدَ
(inf.) قَفَلَ . حَجَبَ
versage *n.m.* ou **verse** *n.f.* (min.) تَفريغ . مَكانُ التَّفريغ
versant *n.m.* مُنحَدَر . سَفح
versement *n.m.* دَفْع . دَفعة
verser *v.* سَكَبَ . صَبَّ . أفْرَغَ
verseur d'acier سَبّاك الفولاذ
versicolore *adj.* مُتعدِّد الألوان . مُتغيِّر الألوان
verso d'une carte (inf.) ظَهْر البِطاقة
vert, e *adj.* أخْضَر
n.m. خُضْرة . لَون أخْضَر
bleu vert أزرق ضارِب إلى الخُضْرة
gris vert رَماديّ (أو أشهب) مائل إلى الخُضرة
roche verte (géol.) صَخْر أخضَر
sable vert (métal.) رَمْل خَضْراويّ : رَمْل رَطْب غَنيّ بالموادّ العُضويَّة
vert antique (minér.) رُخام أخضر : مُجَزَّع (أو مُعرَّق) بالأبيض
vert de cuivre (minér.) أخضرُ النُّحاس . كَربونات النُّحاس القاعِديَّة
vert-de-gris (chim.) زِنْجار (النُّحاس)
vert-de-grisé مُزَنْجَر . مُغَطًّى بالزِّنجار
vert foncé أخْضَر غامِق
vert jaunâtre أخضر مائل إلى الصُّفرة
vert minéral (chim.) أخضر مَعدِنيّ : كَربونات النُّحاس
vertex *n.m.* قِمَّة . ذُروة . رأس
vertical *n.m.* (astron.) مُتَسامِتة
vertical, e, aux *adj.* رأسيّ . عَموديّ . شاقوليّ
aérien vertical (radio.) هَوائيّ عَموديّ
à la verticale رأسيًّا . عَموديًّا
alimentation verticale (inf.) تَغْذية عَموديَّة (أو رأسيَّة)
arbre vertical (tech.) جِذْع عَموديّ . عَمود (إدارة) رأسيّ
axe vertical مِحْوَر رأسيّ (أو عَموديّ)
caractère de tabulation verticale (inf.) رَمْز الجَدْوَلة العَموديَّة أو الرأسيَّة
chaudière verticale (tech.) مِرْجَل عَموديّ . غَلّاية رأسيَّة
composante verticale (tech.) مُرَكَّبة عَموديَّة
course verticale (tech.) شَوْط عَموديّ
cylindre vertical (tech.) أُسطوانة رأسيَّة
déplacement vertical (géol.) إزاحة عَموديَّة
moteur vertical (tech.) مُحرِّك قائم . مُحرِّك عَموديّ الأُسطوانات
mouvement vertical (méc.) حَرَكة رأسيَّة
perçeuse verticale (tech.) ثَقّابة رأسيَّة
plan vertical مُستوًى رأسيّ (أو عَموديّ)
polarisation verticale (phys. radio.) استِقْطاب رأسيّ
projection verticale إسْقاط رأسيّ . مسقط عَموديّ
stabilité verticale (méc.) استِقرار شاقوليّ (أو عَموديّ)
tour vertical (tech.) مِخْرَطة رأسيَّة
vibrations verticales اهتِزازات رأسيَّة
verticalement *adv.* عَموديًّا . رأسيًّا
onde verticalement polarisée (phys.) مَوْجة مُستقطَبة رأسيًّا
verticalité *n.f.* عَموديَّة . رأسيَّة . شاقوليَّة
vésicant, e *adj.* مُنفِّط
vestiaire *n.m.* حُجرة الثِّياب . خِزانة الثِّياب
vestibule *n.m.* (archit.) بَهو . رِواق . مَدْخَل
vestige *n.m.* بَقيَّة . أثَر
vêtement *n.m.* لِباس
vêtement anti-G (aéron.) لِباس مُضادّ للتسارُع
viabilité *n.f.* حَيَويَّة
viaduc *n.m.* جِسْر . قَنْطرة
vibord *n.m.* خَصْر . وَسَط
vibrage *n.m.* هَزّ . رَجّ
vibrage du béton (gén. civ.) هَزّ الخَرَسانة
vibrant, e *adj.* مُهتزّ . مُرتجّ
lame vibrante (tech.) شَفْرة مُهتزَّة
vibrateur *n.m.* رَجّاجة . هَزّازة
vibrateur à air comprimé (const.) رَجّاجة (تَعْمَل) بالهواء المَضْغوط
vibrateur de béton (const.) رَجّاجة الخَرَسانة
vibrateur électrique هَزّازة كَهربائيَّة
vibration *n.f.* اهتزاز . ارتِجاج
amortisseur de vibration (tech.) مُضائِل الاهتِزاز . مُخمِّد الارتِجاج
détecteur de vibrations (élec. tech.) مِكشاف الاهتزازات
fréquence de vibrations تَرَدُّد الاهتزازات
isolateur de vibration (tech.) عازِل الارتِجاج
vibration acoustique (acoust.) اهتزاز صَوتيّ
vibration circulaire (phys.) اهتزاز دائريّ
vibration de torsion (tech.) اهتزاز التِوائيّ
vibration forcée (phys.) اهتزاز قَسْريّ
vibration longitudinale (phys.) اهتزاز طوليّ
vibration sonore (acoust.) اهتزاز صَوتيّ
vibration transversale (phys.) اهتزاز مُستعرِض
vibratoire *adj.* اهتزازيّ . ارتِجاجيّ
énergie vibratoire طاقة اهتزازيَّة
mouvement vibratoire حَركة اهتزازيَّة
onde vibratoire (phys.) مَوْجة اهتزازيَّة
rouleau vibratoire (gén. civ.) مِحدَلة اهتزازيَّة
tamis vibratoire (min.) غِربال اهتزازيّ
vibré, e *adj.* مَهزوز . مُدمَّج بالاهتزاز
béton vibré (gén. civ.) خَرَسانة مُدمَّجة بالاهتزاز
vibrer *v.* إهتزَّ . إرتجَّ
faire vibrer هَزَّ . رَجَّ
vibreur *n.m.* (élec.) هَزّازة
vibro-classeur *n.m.* (min.) مصنِّف اهتزازيّ
vibro-crible *n.m.* (min.) غِربال هَزّاز
vibrographe *n.m.* (élec. tech.) مِرْسمة الاهتزاز
vibromètre *n.m.* (élec. tech.) مِقياس الاهتزاز
vibroscope *n.m.* (phys.) مِرْسمة الاهتزاز
vibro-transporteur *n.m.* (const.) ناقِل اهتزازيّ
Vicat *n.pr.* (ingénieur) « فيكات »
aiguille de Vicat (gén. civ.) إبرة فيكات : لِقياس سُرعة شَكّ الأسْمَنْت
vice *n.m.* عَيْب
vice caché عَيْب خَفيّ
vice de construction عَيْب في البِناء
vicésimal, e, aux *adj.* (math.) عِشْرونيّ
numération vicésimale (math.) عَدّ

عِشْرونيّ
vicié, e *adj.* فاسِد
air vicié هواء فاسِد
vicier *v.* أَفْسَدَ . أَبْطَلَ
vidage *n.m.* ou **vidange** *n.f.* تَفريغ
vidage de mémoire (inf.) تَفريغ الذّاكِرة
vidage dynamique sélectif (inf.) تَفريغ ديناميّ انتِقائيّ
vidage post-moteur (inf.) تَفريغ بَعْدَ إنتِهاء التّنفيذ
vidage programmé (inf.) تَفريغ مُبَرْمَج
vidage sélectif (inf.) تَفريغ انتِقائيّ
vidage sur incident (inf.) تَفْريغ كارِثيّ
bouchon de vidange (tech.) سِدادة التّفريغ
orifice de vidange d'huile (tech.) فُتْحة تَفريغ الزَّيت
pompe de vidange (tech.) مِضَخّة التّفريغ
vidanger *v.* فَرَّغ
vide *adj.* خَوائيّ . فارِغ
n.m. خَواء . فَراغ
cellule sous vide (élec. tech.) خَلِيّة خَوائيّة
cristallisation sous vide (chim.) التّبلور الخَوائيّ
distillation sous vide (chim.) التّقطير الخَوائيّ : تَحْتَ التّفريغ
faire le vide أَفْرَغ
filtration par le vide (chim.) التّرشيح الخَوائيّ : تَحْت التّفريغ
filtre à vide مُرشِّح خَوائيّ
frein à vide (tech.) مِكْبَح خَوائيّ
imprégnation sous vide : إشراب خَوائيّ تَحْتَ التّفريغ
indicateur de vide (tech.) : مُبيِّن الخواء مِقياس التّفريغ
lampe à arc sous vide (élec. tech.) مِصْباح قَوْسيّ خَوائيّ
marche à vide (tech.) دَوَران فَراغيّ . دَوَران بَطيء
poids à vide الثِّقْل بِلا حُمولة . الوَزن الفارِغ
pompe à vide (tech.) مِضَخّة تَفريغ
tube à vide (électron.) صِمام خَوائيّ
unité de distillation sous vide وَحْدة تَقْطير فَراغيّ

vide absolu (phys.) فَراغ مطلَق
vide imparfait (phys.) خَواء جُزئيّ . فَراغ ناقِص
vidé, e *adj.* مُفَرَّغ
vide-bouteille *n.m.* (tech.) مِثْقَب بِصُنْبور
vidéo *n.m.* جِهاز فيديو
adj. صُوريّ . حامِل للصوَر . خاصّ بالإشارات الحامِلة للصوَر
signal vidéo (électron.) إشارة حامِلة للصوَر
vidéofréquence *n.f.* (télév.) تَرَدُّد الإشارات الحامِلة للصوَر
vidéophone *n.m.* (télécom.) تِلفون تِلفزيونيّ
vider *v.* أَفرَغ . فَرَّغ
vider (se) *v.* فَرِغ . خَلا
vide-vite *n.m.* مُفَرِّغ سَريع
vidicon *n.m.* (télév.) فيديكون : صِمام تَصوير تِلفِزيونيّ
vie *n.f.* حَياة . عُمْر
vie moyenne (phys. chim.) مُتوسِّط العُمْر
vie utile (élec. tech.) العُمْر النافِع (للآلة)
vieillir *v.* عَتَّقَ
vieillissement *n.m.* تَعتيق . تقادُم
vielle *n.f.* (tech.) جزام
vierge *adj.* بِكْر . نَقيّ . صِرْف
carte vierge (inf.) بِطاقة خالية
couleur vierge (peint.) لَوْن نَقيّ
forêt vierge حَرَجة بِكْر
huile vierge (pét.) زَيْت بِكْر : زَيْت التّقطير المُباشِر
vieux, vieil, vieille *adj.* عَتيق . قَديم
vieux fer حَديد خُردة
vif, ive *adj.* حادّ . قاطِع . حَيّ . شَديد . زاهٍ
à vive allure بِسُرعة
arête vive (tech.) طَرَف حادّ . حَرْف قاطِع
chaux vive (chim.) جير حَيّ
combustion vive احتِراق شَديد
couleur vive لَوْن زاهٍ
fonte vive (métal.) زَهْر حَيّ
poudre vive (pyrotech.) مُتفجِّر سَريع
rouge vif أحمر قانٍ
vapeur vive (tech.) بُخار حَيّ : مُندَفِع من المِرْجل مُباشَرةً
vif-argent *n.m.* زِئبَق
vigoureux, euse *adj.* قَويّ . شَديد . نَشيط

vigueur *n.f.* قُوّة . شِدّة . نَشاط
vilebrequin *n.m.* (tech.) جِزْع مَعقوف . عَمود مِرْفقيّ . مُدوِّر . مِلْفاف ثَقْب
arbre à vilebrequin (tech.) عَمود مِرْفقيّ . جِذع معقوف
bielle de vilebrequin (tech.) ساعِد المُدوِّر
carter de vilebrequin (tech.) حَوْض العَمود المِرْفَقيّ
coussinet de vilebrequin (tech.) مِحْمل الجِزع المَعقوف
maneton de vilebrequin (tech.) عَقَفة العَمود المِرفَقيّ
manivelle de vilebrequin (tech.) مِرْفَق الجِزع المَعقوف
tourillon du vilebrequin (tech.) مِبْرم مِلْفاف الثّقب
vilebrequin à cliquet (tech.) جِزْع مَعقوف ذو سَقّاطة
vilebrequin à plusieurs coudes (tech.) جِزْع مَعقوف مُتعدِّد المرافِق
vilebrequin démontable (tech.) جِزْع معقوف يُفَكّ
ville *n.f.* مَدينة
gaz de ville غاز المدينة . غاز الاستِصباح
vinaigre *n.m.* (chim.) خَلّ
vinyle *n.m.* (chim.) فِنيل
acétate de vinyle (chim.) خَلّات الفينيل
vinylique *adj.* (chim.) فينيليّ
résines vinyliques (chim.) راتِينَجات فينيليّة
violacé, e *adj.* ضارِب إلى البَنَفسجيّ
violation *n.f.* مُخالَفة . انتِهاك . تَعَدٍّ
violâtre *adj.* ضارِب إلى البَنَفسَجيّ
viole *n.f.* (tech.) مِرفاع صَغير (خَفيف)
violence *n.f.* عُنْف . شِدّة
violent, e *adj.* عَنيف . شَديد
éruption violente ثَوَران شَديد
violet, ette *adj.* بَنفسَجيّ
n.m. اللّون البَنفسَجيّ
colorant violet مُلوِّن بَنفسَجيّ
pigment violet صِبْغ بَنفسَجيّ
rayons violets (phys.) الأشِعّة البَنفسَجيّة (الضّوئيّة)
violle *n.m.* فيول : مَبْعَث ضَوئيّ مَصدرُه سنتيمتر مُربَّع من البلاتين المُنصهِر

violon *n.m.* (tech.) بَكَرة وَتَريَّة : بَكَرة صغيرة يَدويَّة

virage *n.m.* انعِطاف . مُنعطَف

(photog.) تغيير اللَّون

virage à angle droit مُنعطَف قائم الزاوية

virage à la verticale (aéron.) انعِطاف عَموديّ

virage de la couleur (photog.) تغيير اللَّون

virage en piqué (aéron.) انعِطاف انقِضاضيّ

virage-fixage (photog.) تَحويل وتَثْبيت

virage plané (aéron.) انعِطاف سَبوح

virer *v.* إنعَطفَ . دارَ . دَوَّرَ

(photog.) غَيَّرَ أو حَوَّلَ اللَّون

vireur *n.m.* (tech.) مُغيِّرة . مُحوِّلة

Virgo ou **Vierge** (astron.) العَذْراء . السُّنبُلة : كَوكَبة في خَطّ الاستواء

virgule *n.f.* (tech.) سِنّ . كامة . حَدبة

virgule binaire implicite فاصِلة ثُنائيَّة مُقْتَرحة

rgule décimale implicite فاصِلةٌ عَشْريَّة ضِمنيَّة

el *n.m.* (phys.) جُهْد . مُعدَّل طاقة الحَركة

role *n.f.* (tech.) طَوْق . حَلْقة مُسطَّحة

virole de condenseur (tech.) طَوْق المكثِّف

virole d'extrémité (tech.) حَلْقة طَرفيَّة

viroler *v.* (tech.) زَوَّدَ بِطَوْق أو حَلْقة

virologie *n.f.* (méd.) عِلْم الفيروسات . مَبْحَث الحَمّات

virtualité *n.f.* تَقديريَّة . افتِراضيَّة

virtuel, elle *adj.* تَقديريّ . افتِراضيّ

déplacement virtuel (méc.) إزاحة افتِراضيَّة

foyer virtuel (opt.) بؤرة تَقديريَّة

image virtuelle (opt.) صورة تَقديريَّة

travaux virtuels (méc.) أشْغال افتِراضيَّة

valeur virtuelle (phys.) قيمة افتِراضيَّة

vitesse virtuelle سُرعة افتِراضيَّة

virus *n.m.* (méd.) فيروس . حُمَة

vis *n.f.* لَوْلَب . بُرْغي

balancier à vis (tech.) رَقّاص لَولَبيّ

bouchon à vis سِداد لَولَبيّ

clef à vis (tech.) مِفتاح لَولَبيّ

engrenage à vis (tech.) تُرس مُلَولَب

escalier à vis (const.) سُلَّم لَولَبيّ

filet de vis (tech.) سِنُّ اللَّولَب

foret à vis (tech.) مِثْقاب مُلَولَب

jauge pour pas de vis (tech.) مُحدِّد قياس خُطوة اللَّوالب

joint à vis (tech.) وصلة مُلَولَبة

pas de vis (tech.) خُطوة اللَّولب

presse à vis (tech.) مِكْبس لَولبيّ

tarière à vis (tech.) بَريمة لَولَبيَّة

tête de vis (tech.) رأس اللَّولب

vis à bois (tech.) لَولَب خَشَب

vis à bois à tête carée (tech.) لَولَب خَشَب مُرَبَّع الرأس

vis à bout plat (tech.) لَولَب مُسطَّح الطَّرَف

vis à bout pointu (tech.) لَولَب حادّ الطَّرف

vis à deux filets (tech.) لَولَب مُزدوج اللَّولبة

vis à droite (tech.) لَولَب يَمينيّ اللَّولبة

vis à filet carré (tech.) لَولَب مُربَّع اللَّولَبة

vis à filet interrompu (tech.) لَولَب مُتقطِّع اللَّولَبة

vis à filet simple (tech.) لَولَب مُفْرَد اللَّولَبة

vis à filet triangulaire لَولَب مُثلَّث اللَّولَبة

vis à gauche (tech.) لَولَب يَساريّ اللَّولَبة

vis ailée (tech.) لَولَب مُجنَّح

vis à métaux (tech.) لَولَب مَعادِن

vis à pas fin (tech.) لَولَب دقيق الخُطوة

vis à pas rapide (tech.) لَولَب سَريع الخُطوة

vis à plusieurs filets (tech.) لَولَب مُتعدِّد اللَّولَبات

vis à ressort (tech.) لَولَب زُنبُركيّ

vis-arrêtoir (tech.) لَولَب موقِف

vis à tête à six pans (tech.) لَولَب مُسَدَّس الرأس

vis à tête à six pans creux (tech.) لَولَب مُسدَّس الرأس أجوَف

vis à tête carrée (tech.) لَولَب مربَّع الرأس

vis à tête creuse (tech.) لَولَب أجوف الرأس

vis à tête cruciforme لَولَب صَليبيّ الرأس

vis à tête cylindrique (tech.) لَولَب أُسطوانيّ الرأس

vis à tête fendue (tech.) لَولَب مَشقوق الرأس

vis à tête fraisée (tech.) لَولَب مُفرَّز الرأس

vis à tête goutte-de-suif لَولَب فرزيّ الرأس

vis à tête plate (tech.) لَولَب مُسطَّح الرأس

vis à tête ronde (tech.) لَولَب مُستدير الرأس

vis à téton (tech.) لَولَب ذو حَلَمة

vis à tôle (tech.) لَولَب للصَّفيح

vis à trois filets (tech.) لَولَب ثُلاثيّ اللَّولبة

vis à un filet (tech.) لَولَب مُفرد اللَّولبة

vis au pas Whitworth (tech.) لَولَب ويتورث العياريّ

vis-boulon (tech.) لَولَب سِدادة

vis cachée (tech.) لَولَب مَخفيّ

vis creuse (tech.) لَولَب أجْوَف

vis-culasse (tech.) لَولَب مِغلاق

vis d'ajustage (tech.) لَولَب الضَّبْط

vis d'Archimède لَولَب أرخميدِس

vis d'arrêt (tech.) لَولَب الإيقاف

vis d'assemblage (tech.) لَولَب الجَمْع

vis de calage (tech.) لَولَب التَّثبيت

vis de changement de marche (tech.) لَولَب عَكْس الحَرَكة

vis de compression du ressort (tech.) لَولَب ضَغْط النابِض

vis de direction (autom.) لَولَب المِقْود

vis de fermeture (tech.) لَولَب الإغلاق

vis de fixation de poulie (tech.) لَولَب تثبيت البَكَرة

vis de pointage (milit.) لَولَب التَّسديد

vis de réglage (tech.) لَولَب الضَّبط

vis de serrage (tech.) لَولَب الشَّدّ

vis de transformation de mouvement (tech.) لَولَب تَحويل الحَرَكة

vis différentielle (tech.) لَولَب تَفاضُليّ

vis en acier لَولَب فولاذيّ

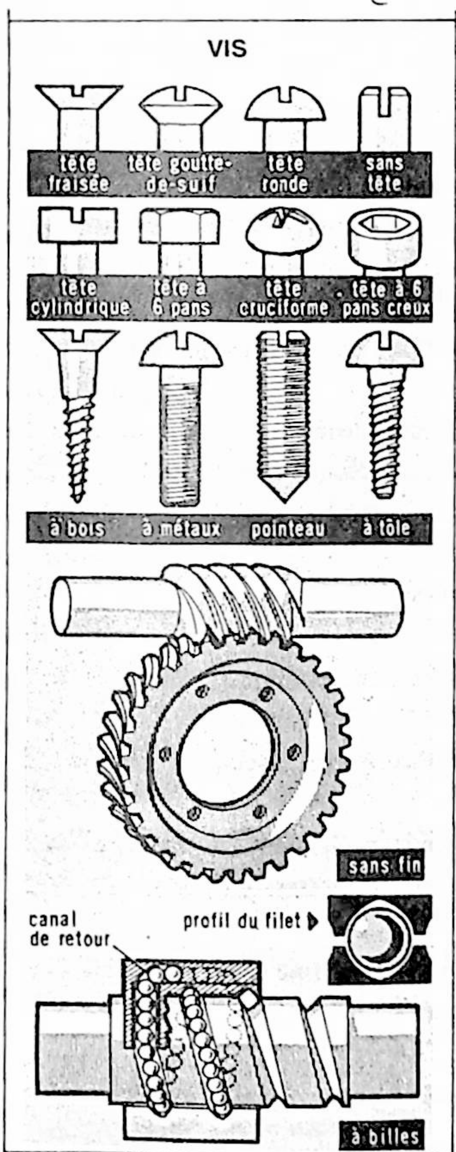
vis femelle (tech.) لَولَب أُنثيّ . لَولَب داخِليّ

vis filetée à droite (tech.) لَولَب يَمينيّ اللَّولَبة

vis-goupille (tech.) لَولَب خابور

vis graduée (tech.) لَولَب مُدرَّج

vis mâle (tech.) لَولَب ذَكَر . لَولَب خارِجيّ
vis micrométrique (tech.) لَولَب ميكرومتريّ
vis noyée (tech.) لَولَب مُتَساطِح
vis pointeau (tech.) لَولَب مُحزَّز
vis régulatrice (tech.) لَولَب مُنظِّم
vis sans fin (tech.) لَولَب دوديّ
vis sans tête (tech.) لَولَب عَديم الرأس . لَولَب بِلا رأس
vis tangente (tech.) لَولَب مُماسّ (للضَّبط الدَّقيق)
viscoélastique *adj.* لَزِج مَرِن
viscoplastique لَزِج لَدْن
viscose *n.f.* (chim.) فيسكوز : مُركَّب سيلولوزيّ لِتَحضير الحَرير الصِّناعيّ
viscosimètre *n.m.* (phys.) مِلْزاج : مِقياس اللَّزوجة
viscosimètre à entonnoir (phys.) مِلزاج ذو قِمْع

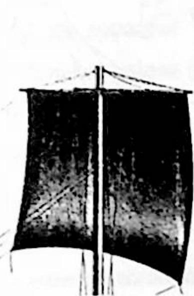


viscosimètre à torsion (phys.) مِلزاج الْتِوائيّ
viscosimètre capillaire (phys.) مِلْزاج شَعْريّ
viscosimètre Redwood (pét.) مِلزاج رِدْوود
viscosimètre rotatif (pét.) مِلزاج دَورانيّ
viscosimètre Saybolt (pét.) مِلزاج سايبولت
viscosimétrie *n.f.* (phys.) عِلم قِياس اللُّزوجة
viscosité *n.f* (phys.) لُزوجة
coefficient de viscosité (phys.) مُعامِل اللُّزوجة
degré de viscosité (phys.) دَرَجة اللُّزوجة
viscosité absolue (phys.) اللُّزوجة المُطلَقة
viscosité cinétique اللُّزوجة الحَرَكيَّة
viscosité critique (phys.) اللُّزوجة الحَرِجة
viscosité des fluides لُزوجة الموائع
viscosité dynamique اللُّزوجة الدِّيناميَّة
viscosité Engler (phys.) لُزوجة إنْجلِر
viscosité relative (phys.) اللُّزوجة النِّسبيَّة
viscosité spécifique (phys.) اللُّزوجة النَّوعيَّة
visée *n.f.* تَعيُّن . تَصويب . تَسديد
dispositif de visée جِهاز التَعيُّن
grille de visée شَبَكة التَّصويب
ligne de visée خَطّ التَّسديد
viser *v.* صَوَّب . سَدَّدَ
viseur *n.m.* (photog. opt.) مُصوِّبة
viseur automatique مُصوِّبة تِلقائيَّة
viseur correcteur (photog.) مُصوِّبة مُصحِّحة
viseur de bombardement (milit.) مُصوِّبة القَصْف
viseur de contrôle (inf.) نافِذة الضَّبْط أو التَّدْقيق
viseur optique (opt.) مُصوِّبة بَصريَّة
viseur redresseur مُصوِّبة مقوِّمة
viseur réversible مُصوِّبة انعِكاسيَّة
visibilité *n.f.* رؤية . إمكانية الرُّؤية . الرُّؤية . مَدَى الرُّؤية . مَدَى النَّظَر
atterrissage sans visibilité (aéron.) هُبوط بِلا رؤية . هُبوط أعمى
courbe de visibilité (phys.) مُنْحَنى
distance de visibilité مَدَى النَّظَر
facteur de visibilité (télév.) عامِل الرُّؤية
limite de visibilité حَدُّ الرؤية . حَدُّ النَّظَر
visible *adj.* مَرئيّ . مَنظور
cristal visible à l'œil nu بِلَّورة مَرئيَّة بالعين المُجرَّدة
horizon visible الأُفُق المَرئيّ (أو الظاهِر)
radiations visibles (lum.) إشعاعات مَرئيَّة
spectre visible (phys.) طَيف مَرئيّ
visible à l'œil nu مَرئيّ بالعين المُجرَّدة
visiblement *adv.* عِيانًا . ظاهِرًا . جَلِيًّا
visière *n.f.* حاجِبة . واقِية
visière à charnière حاجِبة مَفْصِليَّة
visière à coulisse واقِية بِمِزلاق
vision *n.f.* رؤية . نَظَر . إبصار
champ de vision (opt.) مَجال الرؤية
ligne de vision (opt.) خَطّ الرُّؤية . خَطّ الإبصار
vision directe رؤية مُباشِرة
vision stéréoscopique رؤية مُجسَّمة
visionneuse *n.f.* (inf.) مِنْظار
visiotéléphonie *n.f.* (télécom.) التَّلفنة التِّلفزيونيَّة . تَلْفنة مع الرؤية
visite *n.f.* مُعايَنة . استِطلاع . كَشْف . زيارة
visiter *v.* عايَنَ . زارَ
visiter l'intérieur d'une chaudière عايَنَ داخِل المِرْجَل
visqueux, euse *adj.* لَزِج . دَبِق
distillat visqueux (pét.) قُطارة لَزِجة
lubrification visqueuse (tech.) تَزليق لَزِج
vissage *n.m.* لَولَبة . شَدّ بِلَولَب . شَدّ اللَّولَب . تَثبيت باللَّولَب
vissé, e *adj.* مُلولَب . مَشدود بلَوْلَب . مُثبَّت بِلَوْلَب
visser *v.* لولَبَ . شَدَّ بلَولَب . ثَبَّتَ بلَولَب
visser à fond شَدَّ بلَولَب إلى النِّهاية . ثَبَّتَ بلَولَب كُلِيًّا
visserie *n.f.* مَجموعة اللَّوالِب . مَصنع لَوالِب
visualisation *n.f.* (inf.) عَرْض . إظهار
contrôleur de visualisation (inf.) أداة التَّحكُّم بِوَحْدة العَرْض
visualiser *v.* (inf.) عَرَضَ . أظْهَرَ

visuel, elle *adj.* بَصَريّ . نَظَريّ . إبصاريّ
(inf.) مَرئيّ
acuité visuelle حِدَّة الإبصار . حِدَّة البَصَر
angle visuel (opt.) زاوية الإبصار
champ visuel (opt.) مَجال الإبصار
fatigue visuelle (opt.) كَلال إبصاريّ
indicateur visuel مُبيِّن بَصريّ
transmission visuelle إرسال بَصَريّ . إشارة بَصَريَّة
vital, e, aux *adj.* حَيَويّ
vitalité *n.f.* حَيويَّة
vite *adj.* سَريع
adv. بسُرعة
vitesse *n.f.* (méc.) سُرعة . مُعدَّل السُّرعة
(autom.) تُرْس السُّرعة . مُسنَّن السُّرعة
à toute vitesse أقصى السُّرعة . بالسُّرعة القُصوى
boîte de vitesses (autom.) صُندوق مُسنَّنات السُّرعة . عُلبة تُروس السُّرعة
changement de vitesse تَغيير (أو تَبديل) السُّرعة
mpteur de vitesse عَدّاد السُّرعة
trôle de la vitesse (tech.) التَّحكُّم في السُّرعة
orrecteur de vitesse (tech.) مُصحِّح السُّرعة
démultiplicateur de vitesse مُخفِّف السُّرعة
engrenage de changement de vitesse (tech.) مُسنَّن تبديل السُّرعة
excès de vitesse فَرْط السُّرعة
indicateur de vitesse (tech.) مُبيِّن السُّرعة
levier de changement de vistesses (tech.) عَتَلة تَبديل السُّرعات
pignon de première vitesse (autom.) مُسنَّنة السُّرعة الأُولى
réduire la vitesse خَفَّفَ السُّرعة
régulateur de vitesse (tech.) مُنظِّم السُّرعة
variation de vitesse تَغيُّر السُّرعة
vitesse absolue (méc.) سُرعة مُطلَقة
vitesse accélérée (méc.) سُرعة مُتَزايدة . عَجَلة مُتَسارِعة
vitesse aérodynamique (aéron.) سُرعة هَوائيَّة ديناميَّة
vitesse à l'atterrissage (aéron.) السُّرعة عند الهُبوط
vitesse angulaire (méc.) سُرعة زاويَّة
vitesse à pleins gaz أقصى سُرعة
vitesse arrière سُرعة خَلفيَّة
vitesse au sol (aéron.) السُّرعة على الأرض
vitesse constante سُرعة ثابتة
vitesse critique (phys.) سُرعة حَرِجة
vitesse d'alimentation (inf.) سُرعة التَّغذية أو التَّلقيم
vitesse dans le vide سُرعة في الفَراغ
vitesse d'arrivée (hyd.) سُرعة الوصول
vitesse d'ascension du pétrole (pét.) سُرعة صُعود البِترول
vitesse d'avancement (min.) سُرعة التَّقدُّم
vitesse de chute سُرعة السُّقوط
vitesse d'écoulement des eaux سُرعة جَرَيان الماء
vitesse de coupe سُرعة القَطع
vitesse de croisière (aéron.) السُّرعة التَّطوافيَّة . سُرعة الرِّحلة
vitesse de décollage (aéron.) سُرعة الإقلاع
vitesse de défilement (inf.) سُرعة السَّيْر أو العُبور
vitesse de déplacement سُرعة الإزاحة أو الانتِقال
vitesse de dérapage سُرعة الانزلاق
vitesse de jet سُرعة القَذْف
vitesse de la lumière (phys.) سُرعة الضَّوء: تُعادل ٣٠ ألف كيلومتر في الثانية
vitesse de marche (aéron.) سُرعة الطَّيران
vitesse d'envol سُرعة الإقلاع
vitesse de perforation (inf.) سُرعة الثَّقب
vitesse de pompage (tech.) سُرعة أو مُعدَّل الضَّخ
vitesse de propagation (phys.) سُرعة الانتِشار
vitesse de ralenti (tech.) سُرعة بَطيئة
vitesse de réaction سُرعة التفاعُل
vitesse de régime سُرعة نَمَطيَّة
vitesse de rotation سُرعة الدَّوَران
vitesse de route سُرعة الطَّريق
vitesse de signalisation (inf.) سُرعة التَّشوير
vitesse de sortie سُرعة الخُروج
vitesse de transmission de données (inf.) سُرعة بَثّ البَيانات
vitesse du son سُرعة الصَّوت
vitesse du vent سُرعة الرِّيح
vitesse effective السُّرعة الفِعليَّة
vitesse estimée سُرعة مُقدَّرة
vitesse hypersonique (phys.) سُرعة فَوْق صَوتيَّة
vitesse induite سُرعة مُستحَثَّة
vitesse initiale (méc.) السُّرعة الابتدائيَّة
vitesse instantanée (méc.) سُرعة لَحظيَّة
vitesse limite (méc.) السُّرعة الحَدِّيَّة
vitesse limitée سُرعة مَحدودة
vitesse linéaire (méc.) سُرعة خَطِّيَّة
vitesse longitudinale (aéron.) السُّرعة الطُّوليَّة
vitesse massique السُّرعة الكُتْليَّة
vitesse maximum السُّرعة القُصوى
vitesse moyenne (méc.) مُتوسِّط السُّرعة . سُرعة مُتوسِّطة
vitesse nominale السُّرعة الاسميَّة
vitesse normale (méc.) سُرعة عاديَّة
vitesse-optimum السُّرعة المُثلى
vitesse propre سُرعة ذاتيَّة
vitesse relative (méc.) السُّرعة النِّسبيَّة
vitesse restante (méc.) السُّرعة المُتبقِّية
vitesse retardée (méc.) سُرعة مُعوَّقة . سُرعة مُتَقاصِرة
vitesse silencieuse سُرعة صامِتة
vitesse sonique (phys.) السُّرعة الصَّوتيَّة . سُرعة الصوت (حوالى ١٢٢٤ كم في السّاعة)
vitesse subsonique (aéron.) سُرعة دون الصَّوتيَّة (أقلّ من ١٢٢٤ كم في السّاعة)
vitesse supersonique (aéron.) سُرعة فَوْق الصَّوتيَّة
vitesse synchronisée (élec. tech.) سُرعة مُتَزامِنة
vitesse tangentielle (méc.) سُرعة مُماسِّيَّة
vitesse transversale (méc.) سُرعة مُستعرِضة
vitesse uniforme (méc.) سُرعة مُنتظَمة
vitesse uniformément accélérée (méc.) سُرعة مُنتظَمة التَّزايُد (أو التَّسارُع)
vitesse uniformément retardée (méc.) سُرعة مُنتظَمة التَّقاصُر

vitesse uniformément variée (méc.) سُرعة مُنتظمة التغيُّر (أو التَّبدُّل)
vitesse variée (méc.) سُرعة مُتبدِّلة (أو مُتغيِّرة)
vitesse verticale (méc.) سُرعة عَموديَّة
vitesse virtuelle (méc.) سُرعة تَقديريَّة
vitesse vraie سُرعة حقيقيَّة
vitrage *n.m.* تَزجيج
(const.) واجِهة زُجاجيَّة
vitre *n.m.* زُجاج . لَوح زُجاج
vitré, e *adj.* مُزجَّج . شَفَّاف
vitrer *v.* زَجَّجَ
vitrerie *n.f.* زُجاجة . زُجاجيّات . صِناعة الزُّجاج
vitreux, euse *adj.* زُجاجيّ . شَبيه بالزُّجاج
vitrier *n.m.* زَجّاج
vitrifiabilité *n.f.* تَزَجُّجيَّة : قابِليَّة التَّحوُّل إلى زُجاج
vitrifiable يَزَجَّج : قابِل للتَّحوُّل إلى زُجاج
vitrification *n.f.* تَزَجُّج . تزجيج
vitrifier *v.* زَجَّجَ . حَوَّلَ إلى زُجاج
vitrifier (se) *v.* تَزَجَّجَ
vitrine *n.f.* واجِهة . خِزانة زُجاجيَّة
vitriol *n.m.* (chim.) زاج
huile de vitriol (chim.) زَيْت الزاج : حامِض الكِبريتيك المُركَّز
vitriol blanc (chim.) الزاج الأبيض : كِبريتات الزِّنك المائيَّة
vitriol bleu (chim.) الزاج الأزرق : كِبريتات النُّحاس المائيَّة
vitriol vert ou **vitriol martial** (chim.) الزاج الأخضر : كِبريتات الحَديدوز المائيَّة
vitriolage *n.m.* كَبْرَتة
vitrioler *v.* كَبْرتَ
vitriolique *adj.* زاجيّ
acide vitriolique (chim.) حامِض الزاج
vitrioliser *v.* (chim.) حَوَّلَ إلى زاج
vivacité *n.f.* حَيويَّة . نَشاط
vivant, e *adj.* نَشيط
fichier vivant (inf.) مِلَفّ نَشيط
vivarium *n.m.* مَحياة : مَرْبًى للحيوانات الحَيَّة
vive-arrête *n.f.* حَرف حادّ
vivianite *n.f.* (minér.) فيفيانيت : فُسفات الحَديد المائيَّة
vocal, e, aux *adj.* صَوتيّ
bande de fréquence vocale (inf.) شَريط التَّردُّد الصَّوتيّ
unité de réponse vocale (inf.) وَحْدة الإجابة الصَّوتيَّة
voglianite *n.f.* (minér.) فوغليانيت : سُلفات الأورانيوم والحديد والنُّحاس والكالسيوم
voglite *n.f.* (minér.) فوغْليت : كَربونات الأورانيوم والكالسيوم والنُّحاس المُمَيَّأة
voie *n.f.* طَريق . سِكَّة . خَطّ
(chim.) طَريقة
(ch. de f.) المَسافة بَين خَطَّي السِّكَّة . المَسافة بَين دولابَين
à deux voies ذو سِكَّتَين
à voie unique أُحاديّ السِّكَّة
essai par voie humide (chim.) اختِبار بالطَّريقة الرَّطبة
largeur de voie المَسافة بَين العَجلات (بموازاة المِحوَر)
pose de voies (ch. de f.) مَدّ الخُطوط الحَديديَّة
voie à câble aérien (gén. civ.) طَريق حَبْليّ هَوائيّ
voie aérienne طَريق جَوِّيّ
voie à grand écartement (ch. de f.) سِكَّة (حَديديَّة) عَريضة . خَطّ عَريض
voie à sens unique طَريق أُحاديّ الاتِّجاه
voie d'air (min.) مَنْفَذ تَهوية
voie d'eau مَجْرًى مائيّ . مَسْرَب ماء
voie d'échange de données (inf.) قَناة تَبادُل البَيانات
voie de chemin de fer سِكَّة حَديديَّة
voie de communication (inf.) قَناة اتِّصال
voie de garage (ch. de f.) خَطّ جانِبيّ
voie de jonction (ch. de f.) سِكَّة الوَصْل
voie de retour (inf.) قَناة العَودة
voie de roulement (tech.) مَدْرَجة . سِكَّة التَّدَرْجان
voie double سِكَّة مُزدوجة . خَطّ ثُنائيّ
voie duplex (inf.) قَناة مُزْدَوِجة
voie en cul-de-sac رَدْب . طَريق لا يُنفَذ
voie étroite سِكَّة ضَيِّقة . طَريق ضَيِّقة
voie ferrée سِكَّة حَديديَّة . خَطّ حَديديّ
voie humide (chim.) أُسلوب سائليّ
voie lactée (astron.) المَجَرَّة . دَرْب التَّبان
voie large (ch. de f.) سِكَّة حَديديَّة عَريضة
voie maîtresse (min.) طَريق رَئيسيّ
voie normale (ch. de f.) البُعْد العِياريّ (بَيْنَ خَطَّي سِكَّة الحديد) أي ١٤٠ سَنتِمترًا
voie principale d'air (min.) المَنفَذ الرئيسيّ للتَّهوية
voie publique طَريق عامّ
voie sèche (chim.) الأسلوب الجافّ . الطَّريقة الجافَّة
voie souterraine طَريق تَحْتَ الأرض
voile *n.f.* حِجاب . سِتار . نَسيج ناعِم
n.m. (tech.) إعوِجاج
(photog.) غُبشة
aller à la voile (mar.) أَقْلَعَ . أَبْحَرَ بالقُلوع
bâteau à voiles (mar.) مَركَب شِراعيّ
toile à voile (mar.) قُماش الأشرعة
vol à voile (aéron.) طَيران شِراعيّ
voile de la roue (tech.) إعوِجاج الدولاب
voilé, e *adj.* مَحجوب
(tech.) مُعوَّج . مُتعوِّج . مُلْتَوٍ
(photog.) غَبِش . أغْبَش
roue voilée (tech.) دولاب مُتموِّج
voiler *v.* سَتَرَ
(tech.) عَوَّجَ . لَوَى
voiler (se) *v.* (tech.) إعوَجَّ . إلتَوى

TYPES DE VOILES

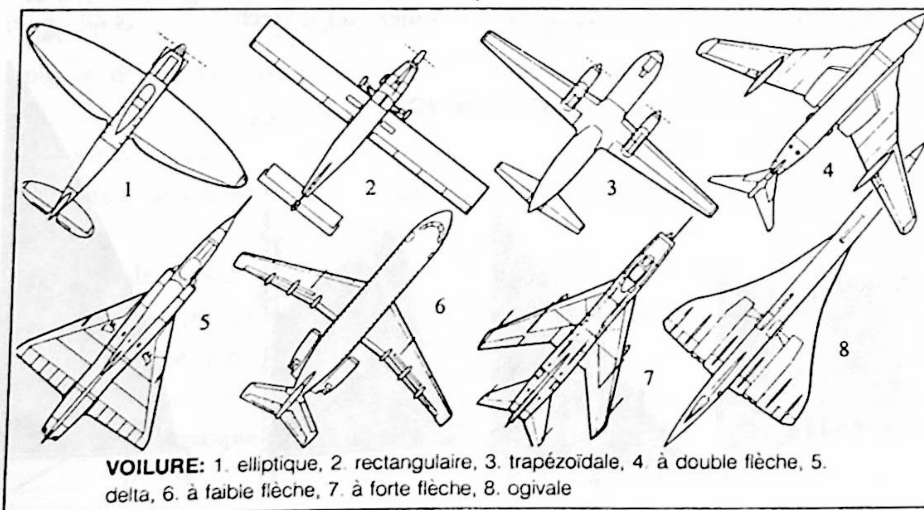

voile carrée


voile latine


voile aurique


voile bermudienne

(photog.) غَبش . تغَبّش
voilerie *n.f.* مَشْغَل الأشرِعة
voilure *n.f.* أشرِعة . قُلوع
(aéron.) أجنِحة
(tech.) إعوِجاج
voir *v.* رأى . شاهَدَ
voisin, e *adj.* مُجاوِر . قَريب
voisinage *n.m.* جِوار . مَقْرُبة
voiturage *n.m.* نَقْل بالعَرَبات
voiture *n.f.* عَرَبة . سَيّارة
voiture à bagages عَرَبة الأمتِعة
voiture à bras عَرَبة يَد
voiture à quatre roues عَرَبة بأربَعة دَواليب
voitre atelier عَرَبة مَشْغَل
voiture automotrice (ch. de f.) قاطِرة
voiture blindée عَرَبة مُدرَّعة
voiture de livraison سَيّارة التَوزيع
voiture de remorque (ch. de f.) مَقطورة . عَرَبة مقطورة
voiture de transport عَرَبة نَقْل
…iturer *v.* نَقَلَ بِعَرَبة
…turette *n.f.* عَرَبة صَغيرة . سَيّارة صَغيرة
…x *n.f.* صَوْت
…l *n.m.* طَيَران . تَحليق
à vol d'oiseau في خَطّ مُستقيم
vol à basse altitude (aéron.) طَيَران على عُلوّ مُنخفِض
vol acrobatique طَيَران بَهْلَوانيّ
vol à haute altitude (aéron.) طَيَران على عُلوّ مرتفع
vol avec hélice calée (aéron.) طَيَران مَغلول المِرْوحة
vol aveugle (aéron.) طَيَران بلا رؤية . طَيَران أعمى
vol à voile طَيَران شِراعيّ
vol de nuit الطَيَران اللَّيليّ
vol de reconnaissance (aéron.) طَيَران استِطلاعيّ
vol en piqué (aéron.) طَيَران انقِضاضيّ
vol en rase-mottes (aéron.) طَيَران مُسِفّ
vol plané (aéron.) طَيَران سَبوح
Volans ou **Poisson volant** (astron.) السَّمكة الطَيّارة : كوكبة جَنوبيّة
volant, e *adj.* طائر . طَيّار . نَقّال
n.m. (tech.) حَذّافة . دولاب تنظيم السُّرعة
(autom.) مِقْوَد
volant de direction (autom.) مِقْوَد القِيادة
volant de moteur حَذّافة المُحرِّك
volant magnétique (tech.) حَذّافة مِغنطيسيّة
volant moteur (tech.) حَذّافة مُحرِّكة
volatil, ile *adj.* مُتطاير . مُتَجَزّئ . طَيّار . مُتَصعِّد
acide volatil (chim.) حامِض مُتَطاير
alcali volatil (chim.) القِلْي المُتَطاير : اسم قَديم للأمونيا
huile volatile (pét.) زَيْت مُتَطاير
volatilisable *adj.* قابِل للتَّطايُر
volatilisation *n.f.* تَطايُر . تَصعُّد . تَبخُّر
volatiliser *v.* طَيَّرَ . بَخَّرَ . صَعَّدَ
volatiliser (se) *v.* تَطايَرَ . تَبَخَّرَ . تَصعَّدَ
volatilité *n.f.* تَطايُريّة . قابِليّة التَّطايُر
(inf.) تَلاشي
volcan *n.m.* (géol.) بُركان
cheminée de volcan مِدْخَنة البُركان
cratère de volcan فَوّهة البُركان
lave de volcan لابَة البُركان
volcan en repos (géol.) بُركان هامِد
volcan éteint (géol.) بُركان خامِد
volcanicité *n.f.* (géol.) بُركانيّة
volcanique *adj.* (géol.) بُركانيّ
cendre volcanique رَماد بُركانيّ
éruption volcanique (géol.) ثَوَران بُركانيّ
roche volcanique (géol.) صَخْر بُركانيّ
volcanisme *n.m.* البُركانيّة
volcanologie *n.f.* عِلْم البَراكين
volée *n.f.* وابِل . سُرعة كبيرة
(tech.) ذِراع . سُقوط المِطْرقة
volée de la grue (tech.) ذِراع الرافِعة
voler *v.* طارَ
volet *n.m.* مِصْراع . مَنْفَذ
(tech. aéron.) جِذْع
(autom.) صِمام
volet à charnière (tech.) جُنَيْح مَفْصِليّ
volet à commande électrique مِصْراع يُدار كَهربائيًا
volet compensateur (aéron.) جُنَيْح مُكافِئ (أو مُعوِّض)
volet de carburateur (autom.) صِمام المُكَرْبِن
volet latéral مَنْفَذ جانِبيّ
volige ou **volice** *n.f.* قِدّة : لَوح خَشَبيّ (بِعَرض ٢٤-٢٦ سم)
voliger *v.* غَطّى بألواح (خَشَبيّة)
volt *n.m.* (élect.) فُلْط . فُلْت
électron volt إلكترون فُلْط : وَحدة طاقة تُساوي ١,٦ × ١٠⁻¹² إرغ
volt-ampère (élec.) فُلْط أمبير
volt-coulomb (élec.) فُلْط كولوم (يُساوي جوْلًا واحِدًا)
volt légal (élec.) فُلْط قانُونيّ
Volta *n.pr.* (physicien) « فولْتا »
effet Volta (élec.) ظاهِرة فولتا : تَوَلُّد فَرْق في الجُهْد الكَهربائي عند تَماسّ صَفيحتين مَعدِنيتين مُختلِفتين
pile de Volta (élec.) عَمود فولتا
voltage *n.m.* (élec.) فُلطيّة . فولتيّة . جُهد كَهربائيّ . التوتُّر بالفُلط
bas voltage (élec.) فُلطيّة مُنخفِضة (تَحْت ٢٥٠ فُلطًا)
chute de voltage (élec.) هُبوط الفُلطيّة
coefficient de voltage (élec.) مُعامِل



VOILURE: 1. elliptique, 2. rectangulaire, 3. trapézoïdale, 4. à double flèche, 5. delta, 6. à faible flèche, 7. à forte flèche, 8. ogivale

الفُلطيّة

haut voltage (élec.) فُلطيّة عالية (فوْق ٦٥٠ فُلطًا)

régulateur de voltage (élec.) مُنظِّم الفُلطيّة

stabilisateur de voltage (élec.) مُثبِّت الفُلطيّة

transformateur de voltage (élec.) مُحوِّل الفُلطيّة

voltage de charge (élec.) فُلطيّة الشَّحْن

voltage d'élément (élec.) فُلطيّة الخليّة

voltage de pointe (élec.) فُلطيّة الذُّروة

voltage d'excitation (élec.) فُلطيّة الإثارة

voltage entre phases (élec.) الفُلطيّة بين الأطوار

voltage final (élec.) الفُلطيّة النِّهائيّة . فُلطيّة القَطْع

voltage initial (élec.) الفُلطيّة الابتدائيّة

voltage maximum (élec.) الفُلطيّة القُصوى

voltage minimum (élec.) الفُلطيّة الدُّنيا

voltage primaire (élec.) فُلطيّة ابتدائيّة

voltage secondaire (élec.) فُلطيّة ثانويّة

voltaïque *adj.* (phys.) فُلطانيّ . فُلطيّ . فولتيّ

arc voltaïque (élec.) قَوْس فُلطانيّ

cellule voltaïque (élec.) خليّة فُلطانيّة

courant voltaïque (élec.) تيّار فُلطانيّ

électricité voltaïque (élec.) الكَهْربائيّة الفُلطانيّة (أو الفولتيّة)

pile voltaïque (élec.) عَمود فُلطانيّ : بَطّاريّة من الخلايا الابتدائيّة المتَّصلة على التّوالي

voltaïte *n.f.* (minér.) فولتايت : سُلْفات البوتاسيوم والألومنيوم والحديد

voltamètre *n.m.* (élec.) فُلطامِتر : مِقياس التّيار بالتَّحليل الكَهربائيّ (الإلكتروليتيّ)

voltampère ou volt-ampère *n.m.* فُلط أمبير : وَحْدة قُدرة قيمتُها واط (élec.)

voltampère-heure *n.m.* (élec.) فُلط أمبير ساعة : وَحْدة طاقة

voltampèremètre *n.m.* (élec.) فُلط أمبير مِتر : مِقياس القُدرة الظّاهريّة

voltmètre *n.m.* (élec.) فُلطمِتر : مِقْياس الفُلطيّة

voltmètre à cadre mobile (élec.) فُلطمِتر ذو إطار مُتحرِّك

voltmètre à contacts (élec.) فُلطمِتر التّلامُس

voltmètre à courant alternatif (élec.) فُلطمِتر التّيار المُتناوِب

voltmètre à courant continu (élec.) فُلطمِتر التّيار المُستمِرّ

voltmètre à double graduation (élec.) فُلطمِتر ثُنائيّ التّدريج

voltmètre à ressort (élec.) فُلطمِتر زُنْبُركيّ

voltmètre de crête (élec.) فُلطمِتر الذُّروة

voltmètre de précision (élec.) فُلطمِتر دَقيق

voltmètre différentiel (élec.) فُلطمِتر تفاضُليّ

voltmètre électromagnétique (élec.) فُلطمِتر كَهرمِغنطيسيّ

voltmètre électronique (élec.) فُلطمِتر إلكترونيّ

voltmètre électrostatique (élec.) فُلطمِتر إلكتروستاتيّ

voltmètre enregistreur (élec.) فُلطمِتر مُسجِّل

voltmètre thermique (élec.) فُلطمِتر حَراريّ (ذو سِلْك ساخِن)

voltzite *n.f.* (minér.) فولتزيت : أكسيسلفور الزِّنك

volucompteur *n.m.* (métrol.) عَدّاد حَجم السوائل

volume *n.m.* حَجْم

(acoust.) جَهارة . حَجْم الصَّوت

(inf.) وَسْط مَعلومات

contrôle de volume automatique (radio.) ضَبْط الجَهارة الأوتوماتيّ

indicateur de volume (acoust.) مُبيِّن الجَهارة

unité de volume (phys.) وَحْدة الحَجْم

volume acoustique (acoust.) جَهارة حَجْم الصَّوت

volume apparent الحَجْم الظّاهريّ

volume atomique (chim.) الحَجْم الذرّيّ

volume balayé حَجم مبدَّد

volume critique (phys.) حَجم حَرِج

volume cyclique (phys.) الحَجم الدَّوريّ

volume débité (pét) حَجم الصَّبيب

volume de combinaison (chim.) حَجم المُركَّب

volume de combustion (chim.) حَجم الاحتِراق

volume d'encombrement حَجم المِساحة

volume de produit fabriqué par cycle حَجم الإنتاج الدَّوريّ

volume de rétention réduit (hyd.) حَجم الاحتِباس مُخفَّض

volume des grains حَجم الحُبوب

volume des pores (VP) حَجم المَسامات

volume des pores apparent حَجم المَسامات الظاهر

volume des pores imprégnés d'huile حَجم المَسامات المشرَّبة بالزيت

volume des pores inaccessible حَجم المسامات المَنيع

volume des soutes (pét.) حَجم خَزّانات الوَقود

volume des vides interconnectés حَجم المَسامات المترابطة

volume en fin de compression حَجم الانضِغاط

volume libre الحَجم الطَّليق

volume massique الحَجم الكُتليّ

volume molaire حَجم الوَزن الجَزيئيّ

volume mort (chim.) حَجم هامِد

volume normal الحَجم الطبيعيّ

volume par volume par heure (VVH) حَجم وَحدة الدَّفق الساعيّ

volume poreux الحجم المَساميّ

volume spécifique الحَجم النَّوعيّ

volume utile حَجم التَّشغيل

voluménomètre *n.m.* (phys.) مِقياس حَجْميّ : لِقياس حَجْم أو كَثافة الكُتلة

volumètre *n.m.* (acoust.) مِقياس الجَهارة

volumétrie *n.f.* (chim.) مِحجاميّة : القياس بالتحليل الحجميّ

volumétrique *adj.* (tech. chim.) حَجميّ

analyse volumétrique (chim.) التَّحليل الحَجْميّ

élasticité volumétrique (méc.) المُرونة الحَجْميّة

volumineux, euse *adj.* ضَخْم . كبير الحَجم

volumique وَحْد حَجميّ . متعلِّق بوَحدة الحجم

masse volumique كُتلة وَحد حَجميّة

volute *n.f.* (archit.) حَلَزونيّة : زُخرُف

حلزونيّ الشكل
engrenage en volute (méc.) مسنَّنة حَلزونيّة
pompe en volute مِضخّة لَولبيّة
ressort en volute نابِض حَلزونيّ
revêtement en volute غِلاف حلزونيّ
vomiquier *n.m.* (bot.) شَجرة جَوز القيء
vomitoire *n.m.* (const.) مَخرَج في مدرَّج رومانيّ
vortex *n.m.* (météor.) دُوّامة . دُردور
écoulement en vortex (hyd.) دَفْق دُوّاميّ (أو دُردوريّ)
logement du vortex (hyd.) حُجرة الدَّفق الدوّاميّ
mélangeur en vortex خَلّاطة دوّاميّة
vortex libre (hyd.) دُوّامة طليقة
vorticité *n.f.* (méc. fl.) دُردوريّة . دُوّاميّة . اضطراب دُوّاميّ
vouésine ou **vouésite** *n.f.* فويزين : اسم يُطلق على العيّنات الحاوية كِبريتور النُّحاس ، المَنغَنير والحديد
uge *n.m.* ou *n.f.* (milit.) مِزراق
agric.) مِنجَل
urine *n.f.* (text.) حَرير فارسيّ فاخر
oussoir ou **vousseau** *n.m.* (archit.) فِقرة العَقد : كلّ قطعة حَجريّة من عقد أو قَنطرة
voussure *n.f.* (archit.) تقبُّب . حَنية العقد
voûte *n.f.* (archit.) قبّة . عَقْد . قَنطرة
voûte de four قبّة فُرن
voûté, e *adj.* مقبَّب . مَعقود . مقوَّس . محدَّب
voûter *v.* قَبَّبَ . قَوَّسَ . حَدَّبَ . عَقَدَ (سردابًا)

voyage *n.m.* سَفرة . رِحلة . جَولة . تنقُّل
vrac (en) *adv.* فرطًا . بدون تَعبئة . بِلا ترتيب
vrai, e *adj.* صَحيح . مَضبوط . حُرّ . حقيقيّ
vraisemblance *n.f.* احتِمال . احتِماليّة
vraquier *n.m.* (mar.) سَفينة شَحن بضائع سائبة
vrille *n.f.* (aéron.) مَوران . دَوَمان
(tech.) بَريمة . مِثقب . بِزال
vrillé, e *adj.* ملتوٍ . مَفتول . مَبروم
vriller *v.* ثَقَبَ
vriller (se) *v.* انفَتَلَ . التَوى
vrombir *v.* أزَّ . هَدَرَ
vrombissement *n.m.* هَدير (محرِّك)
vu, e *adj.* مَرئيّ . مَنظور . مُشاهَد
vu arriver *n.m.inv.* (com.) أمْر تسليم (موادّ)
vue *n.f.* نَظَر . بَصَر . رؤية . صورة
(const.) نافِذة
avoir vue sur أشرَفَ على . أطَلَّ على
à vue d'œil بلَمْحة بَصَر
à vue de nez تقريبًا
changement de vue تغيير المَشهد
dessin à vue رَسْم بالنَّظَر
en vue مَرئيّ . مَنظور
garder à vue راقَبَ
longue-vue مِنظار مقرِّب
mettre à vue أظهَرَ للعِيان
payabe à vue يُدفَع حين الطلب
point de vue مَفهوم . وُجهة نَظَر
prise de vues أخْذ المناظر
vue de côté مَسقَط جانبيّ
vue d'en haut مَنظر عُلويّ (أو فَوقي)

vue de face مَنظر أماميّ
vue éclatée مَنظر ممدَّد (أو مفصَّل)
vue écorchée مَنظر مَسلوخ
vue en coupe مَنظر قِطاعيّ
vue en plan مَنظر عُلويّ
vue latérale مَنظر جانبيّ
vue transversale مَسقط عَرضيّ
vues *n.f. pl.* مَشاريع . تصاميم . خُطط
vulcanien, enne *adj.* فولكانيّ : نوع من الجِمم البركانيّة الدَّبقة
vulcanisant *n.m.* (chim.) عامِل تَصليد (المطاط)
vulcanisation *n.f.* تَصليد المَطاط بالكِبريت . فَلكَنة
vulcaniser *v.* صَلَّدَ المطاط بالكِبريت . فَلكَنَ
vulcanite *n.f.* (chim.) فُلكانيت : ضَرْب من الايبونيت يُستعمل خصوصا في البِدلة السنّيّة
vulcanologie *n.f.* (géol.) عِلْم البراكين
vulcanologique *adj.* (géol.) فولكانيّ : متعلّق بعِلم البراكين
vulcanologiste ou **vulcanologue** *n.m.* (géol.) عالِم بالبراكين
vulgarisation *n.f.* تَبسيط
vulnérable *adj.* (milit.) عُرضة للهجوم . غير مَنيع (موقع)
Vulpecula ou **Petit Renard** (adtron.) الثَّعلب والوَزّة : كَوكَبة في خَطّ الاستواء
vulpinite *n.f.* (chim. minér.) فُلبينيت : ضَرْب من الأنهيدريت
vumètre *n.m.* (acoust.) مِقياس مراقبة بَصَريّة لمستوى الإشارة الكهربائيّة السَّمعيّة

W

W (watt) (phys.) رَمْز الواط

W (Wolfram =tungstène) (chim.) الرَّمز الكيماويّ للولْفرام أو التَّنجسْتِن

wacke *n.f.* (géol.) واك: طين بازَلتيّ

wad *n.m.* (minér.) واد: خام مَغنيزيّ لَبَاديّ التَّركيب

wagon *n.m.* شاحِنة. عَرَبة. مَركَبة. حافِلة

basculeur de wagon قَلّاب الشّاحِنة

wagon à bascule شاحِنة قَلّابة

wagon à charbons (ch. de f.) شاحِنة (نَقْل) الفَحْم

wagon à culbutage latéral شاحِنة جانِبيَّة التَّفريغ

wagon à déchargement par bout شاحِنة طَرَفيَّة التَّفريغ

wagon à marchandises شاحِنة بِضاعة

wagon à renversement شاحِنة قَلّابة

wagon à trémie شاحِنة قادوسيَّة

wagon chargé شاحِنة مُحمَّلة

wagon citerne شاحِنة صِهريج

wagon couvert شاحِنة مُغطّاة

wagon culbuteur شاحِنة قَلّابة

wagon découvert شاحِنة مكشوفة

wagon plat شاحِنة مُسطَّحة

wagon-réservoir شاحِنة خَزّان

wagon se vidant de côté شاحِنة جانِبيَّة التَّفريغ

wagon se vidant par bout شاحِنة خَلْفيَّة التَّفريغ

wagon se vidant sur le devant شاحِنة أماميَّة التَّفريغ

wagon vide شاحِنة فارِغة

wagonnage *n.m.* نَقْل بالشاحِنات

wagonnet *n.m.* شاحِنة صَغيرة

walaïte *n.f.* (minér.) والايت: ضَرب من الأسْفَلت

warrant *n.m.* إجازة. تَفْويض. تَرخيص. ضَمانة

water-jacket *n.m.* دِثار مائيّ

watt *n.m.* (élec. tech.) واط: وَحدة القُدرة الكهربائية = جول في الثانية

wattage *n.m.* (élec. tech.) الوَطّيَّة: القُدرة بالواط

wattheure *n.m.* (élec.) واط ساعة: وَحدة طاقة كَهربائيَّة

capacité en wattheure (élec.) السَّعة بالواط ساعة

wattheuremètre (élec.) عَدّاد الواط ساعة

wattmètre *n.m.* (élec.) واطمِتر. مِقياس القُدرة بالواط. واطمِتر إلكترونيّ

Weber *n.pr.* (physicien) « وِيبر »

photomètre Weber (lum.) فوتومتر ويبر: مِقياس تَقّاليّ لمُقارَنة الشِّدَّة الكَهربائيَّة

webstérite *n.f.* (minér.) وِبْستِريت: سُلْفات الألومنيوم القاعِديَّة

Weston *n.pr.* (ingénieur) « وِستون »

cellule Weston (élec. tech.) خَليَّة وِسْتون

poulie différentielle Weston (méc.) بَكّارة وِستون التَّفاضُليَّة (ذات بَكَرَتَيْن تَفاضُليَّتَيْن)

Wh (élec.) وس: رَمز الواط ساعة

wharf *n.m.* رَصيف المَرفأ. رَصيف تَحميل

Wheatstone *n.pr.* (ingénieur et physicien) « هويتستون »

pont de Wheatstone (élec.) جِسْر هويتسْتون: لِقياس المُقاوَمات الكَهربائيَّة

white-spirit *n.m.* (pét.) تربِنتين بتروليّ

whitnéyite *n.f.* (minér.) وِيتْنييت: زِرنيخات النُّحاس

willémite *n.f.* (minér.) وِلّيميت: أورتوسيليكات الزِّنك

Wilson *n.pr.* (physicien) « وِيلسون »

chambre d'ionisation Wilson (phys.) حُجرة وِيلسون التأيُّنيَّة

Wimshurst *n.pr.* « وِمزْهِرْست »

machine de Wimshurst (élec.) آلة وِمزهِرْست: لتوليد الكَهربائيَّة السّاكِنة

winch *n.m.* (tech.) وِنْش. مِرفاع تُرسيّ. مِلفاف رافِع

withérite *n.f.* (minér.) وِيتِريت: كَربونات الباريوم

Wohler *n.pr.* (chimiste) « وهْلِر »

essai Wohler (méc.) اختِبار وهلِر: لتَقدير الكَلال

wolfram *n.m.* (chim.) ولْفرام: اسم قديم للتَّنجستِن

wolframate *n.m.* (chim.) وُلْفرامات. تَنْجستات

wolframite *n.m.* (chim.) ولْفراميت: تَنْجستات الحَديد والمَنغنيز

wollastonite *n.f.* (minér.) ولاستونيت: سيليكات الكالسيوم

wulfénite *n.f.* (minér.) ولفِنيت: موليبدات الرَّصاص

Wurtz *n.pr.* (chimiste) وُرْتز

synthèse de Wurtz (chim.) توليف ورتْز: لتركيب الهيدروكربونيّات من الهاليدات الألكيليَّة

wurtzite *n.f.* (minér.) ورتْزيت: كِبريتور الزِّنك

X

X (math.) س : رَمْز المَجْهول

axe des X (math.) مِحْوَر السِّينات

détecteur de fuite à rayons X (pét.) مِكْشاف سروب بالأشِعَّة السِّينيَّة

en X (tech.) مُتَصالِب . عَلَى شَكْل X

rayons X (phys.) الأشِعَّة السِّينيَّة . أشِعَّة X

tube à rayons X (phys.) أُنبوب أشِعَّة إكس

th - xantho, *préf.* بادئة بمعنى : أَصْفر . صَفراويّ

anthate *n.m.* (chim.) زَنْثات : مِلح حامِض الزَّنتيك

xanthène *n.m.* (chim.) زَنْتين

xanthique *adj.* (chim.) زَنْتيك . صَفْراويك

acide xanthique (chim.) حامِض الزَّنتيك . حامِض الصَّفراويك

xanthophylle *n.f.* يَصفور : صِبْغ نباتيّ أَصْفر

xanthoprotéique *adj.* (chim.) حامِض أَصْفر غَيْر مُتبلِّر

Xe (xénon) (chim.) نز : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الزِّنون

xénomorphe *adj.* (minér.) عَديم الأوجُه . غَيْر بِلَّوريّ البِنْية

xérographie *n.f.* (photog.) التَّصوير الجافّ

(inf.) الطَّبع الجافّ

xérophyte *adj.* et *n.f.* نَبات صَحراويّ

xi ou ksi (ξ Ξ) *n.m.inv.* كْسي : الحرف الرابع عشر من حروف الهجاء اليونانيّة

xyl-, xylo- *préf.* بادئة بمعنى : خَشَب . خَشَبيّ

xylène *n.m.* (chim.) زيلين . زيلول : مُركَّب البنزان الثُّنائيّ المثيل

xylénol *n.m.* (chim.) زيلينول : مُركَّب البنزان الهيدروكْسيليّ الثُّنائيّ المثيل

xylidine *n.f.* (chim.) زيليدين . أمينوزيلين . زيلين مُنَتْرَج

xylite *n.f.* (chim.) كسيليت : متفجِّر من النيتروكسيلين

xylographe *n.m.* (tech.) ناقِش على الخَشَب

xylographie *n.f.* النَّقش على الخَشَب

xyloïde *adj.* خَشَبانيّ . شَبيه بالخَشَب

xylologie *n.f.* عِلْم الأخشاب

xylonite *n.m.* (chim.) زيلونيت : مادَّة لَدائنيَّة من طِراز نِتْرات السِّلولوز

xylophone *n.m.* زيلوفون : مِنْقَرة خَشبية لِدراسة خَصائص الخَشَب من حَيْث الذَّبْذَبة والإجهاد

xylose *n.m.* (chim.) زيلوز : سُكَّر الخَشَب

xylotile *n.m.* (minér.) زيلوتيل : سِليكات المَغنزيوم والحَديد المُمَيَّأة

Y

Y (yttrium) (chim.) يت : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الإيتريوم

Y (axe des Y) (math.) مِحْوَرُ الصّادات . المِحْور الصّاديّ

Y (montage en Y) (élec.) تَركيب نَجْميّ ثُلاثيّ . تَركيب على شَكْل Y

yacht *n.m.* (mar.) يَخْت : سَفينة للنُّزهة

Yagi *n.pr.* « ياجي »

antenne Yagi (télév.) هَوائيّ ياجي : هَوائيّ ثُنائيّ القُطْب انطِوائيّ للالتِقاط التِّلفزيونيّ

yard *n.m.* يارْدة : وَحدة قياس (تُساوي ٣ أقدام أو ٩١,٢٤٤ سم)

Yb. (ytterbium) (chim.) تر : الرَّمز الكيماويّ لعُنصر الإيتربيوم

yeuse *n.f.* (bot.) سِنْديان أخضَر

bois d'yeuse خَشَب السِّنديان الأخْضَر

yole *n.f.* (mar.) يول . زَوْرق سَريع

Young *n.pr.* يونْج

module de Young (méc.) : مُعامِل يونْج لِقياس المُرونة

youyou *n.m.* قارِب (صَغير)

ypérite *n.f.* (chim.) إيبِريت : غاز الخَرْدَل السّامّ

bombe à ypérite (milit.) قُنبلَة إيبِريت

ytterbium (Yb) *n.m.* (chim.) الإيتربيوم : عُنصُر فِلِزيّ رمزُه (تر)

Yttria *n.m.* (chim.) إيتريا : أكسيد الإيتريوم

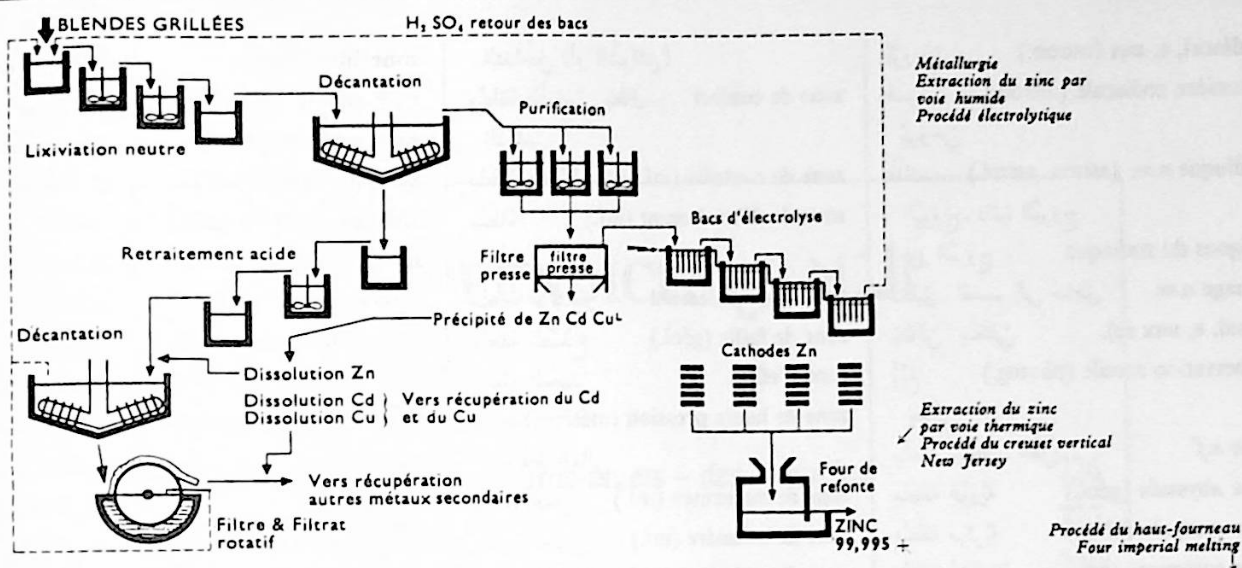
yttrifère *adj.* حاوٍ الإيتريوم

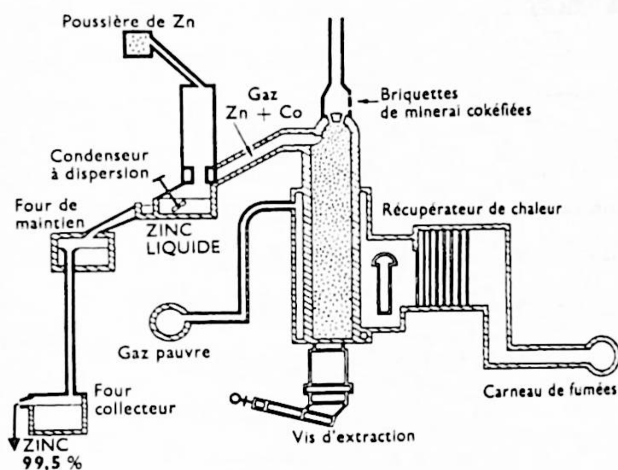
yttrium (Y) *n.m.* (chim.) الإيتريوم : عُنصُر فِلِزّيّ رمزُه (يت)

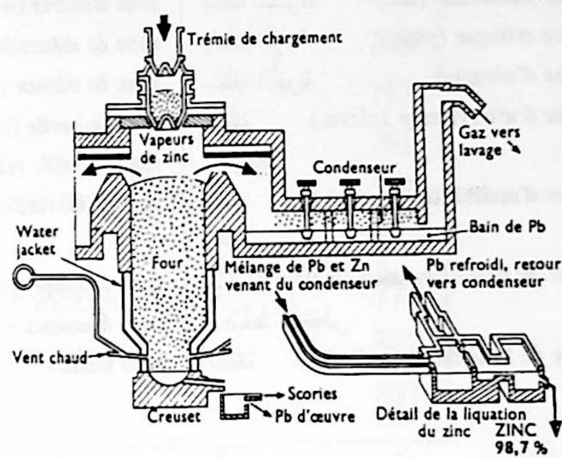
yttrotantalite *n.m.* (minér.) يِتْتال الإيتريوم

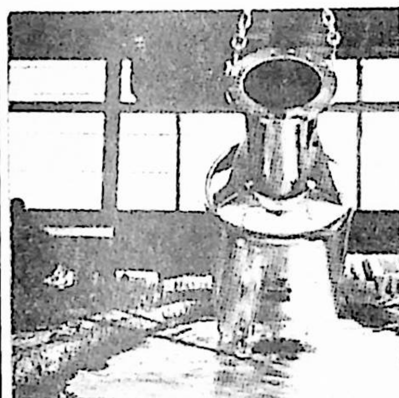
Z

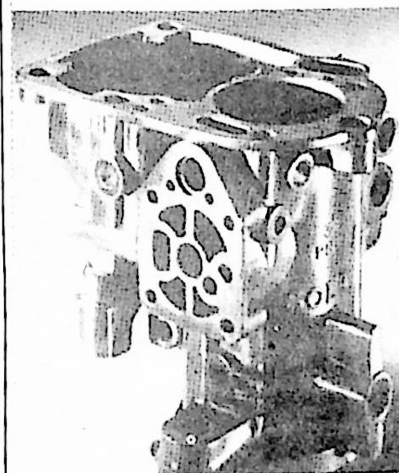
Z (axe des Z) (math.) المِحوَر العَيْنيّ
Z (en) (tech.) عَلَى شَكْل Z
Z (barre en Z) قَضيب على شَكل Z
zamak *n.m.* زَمَك : سَبيكة من الزِّنك والألومنيوم والنُّحاس والمغنيزيوم
zaratite *n.f.* (minér.) زَراتيت : هيدروكربونات النِّيكل
Zeeman *n.pr.* (physicien) « زيمان »
effet Zeeman (phys.) ظاهِرة زيمان : تَجزُّؤ خَطّ الطَّيف الضَّوئيّ في مَجال مِغنطيسيّ قَويّ
Zener *n.pr.* (physicien) « زِنِر »
courant Zener (phys.) تَيّار زِنِر : التَّيّار عَبْر جِسم عازِل في مَجال كَهربائيّ شَديد
voltage Zener (phys.) فُلطيَّة زِنِر : فُلطيَّة انهيار العَزْل
zenith *n.m.* (astron.) سَمْت . سَمْتُ الرأس
zénithal, e, aux *adj.* سَمْتيّ . خاصّ بِسَمْت الرأس
distance zénithale (astron.) بُعْد سَمْتيّ
zéolite *n.f.* (minér.) زيوليت : سِليكات الألومنيوم المُميَّأة مع الصُّوديوم أو الكالسيوم أو البوتاسيوم
zéolitiforme *adj.* (minér.) زيوليتيّ الشَّكل
zéolitique *adj.* (minér.) زيوليتيّ
roche zéolitique صَخْر زيوليتيّ
zéro *n.m.* صِفْر
(phys.) دَرَجة الصِّفر
ajustement du zéro (tech.) ضَبْط قِراءة الصِّفر (في جِهاز القِياس)
au-dessous de zéro تَحْتَ الصِّفر
au-dessus de zéro فَوْقَ الصِّفر
élimination des zéros (inf.) حَذْف الأصفار
état zéro (inf.) الحالة الصِّفريَّة
garnir de zéros (inf.) حَشا بالأَصْفار
indicateur zéro مُبيِّن الصِّفر
interrupteur à zéro قاطِع صِفْريّ
ligne zéro خَطّ الصِّفر
méridien zéro (astron.) خَطّ الزَّوال الصِّفريّ
position zéro وَضْعُ الصِّفر
remettre à zéro (tech.) أعادَ إلى وَضْع الصِّفر
remise au zéro (tech.) إعادة إلى وَضْع الصِّفر
point zéro نُقطة الصِّفر
valeur zéro قيمة مَعدومة
zéro absolu (phys.) دَرَجة الصِّفر المُطلَق (-٢٧٣,٢٠ سَنتيغرادًا)
zérogravité *n.f.* (phys.) الثِّقَل الصِّفر
zérotage *n.m.* تَعيين الصِّفر
zeta ou dzéta (ζ Z) *n.m.inv.* زيتا : الحَرف السادس من حروف الهجاء اليونانيّة
Zéta (zero energy thermonuclear assembly) (phys.) جِهاز زيتا : جِهاز صِفْر الطاقة لِدِراسة التَّفاعُلات الحَراريَّة النَّوويَّة المَحصورة
zéunérite *n.f.* (minér.) زيونريت : أرسينِيات الأورانيوم والنُّحاس الطَّبيعيَّة المُمياة
zigzag *n.m.* تَعرُّج . تَشَرشُر
couplage en zigzag (élec.) اتِّصال مُتعرِّج
rivetage en zigzag (tech.) بَرْشَمة مُتعرِّجة
zigzaguer *v.* تَعَرَّجَ
zinc (Zn) *n.m.* (chim.) زِنْك . خارصين : عُنصُر فِلزِّيّ رمزُه الكيماويّ (خ)
acétate de zinc (chim.) خَلّات الزِّنك
alliage de zinc (métal.) سَبيكة زِنك
bain de zinc (élec. tech.) مَغْطَس الغَلْفَنة بالزِّنك
blanc de zinc (peint.) أبيض الزِّنك . أُكسيد الزِّنك الأبيض
chlorure de zinc (chim.) كلورور الزِّنك
oxyde de zinc (chim.) أُكسيد الزِّنك
poudre de zinc مَسحوق الزِّنك
sulfate de zinc (chim.) كِبريتات الزِّنك
sulfure de zinc (chim.) كِبريتور الزِّنك
zinc amalgamé (métal.) زِنك مُمَلْغَم
zinc en feuilles (métal.) زِنك صَفْحيّ
zinc en poudre (métal.) زِنك مَسحوق
zinc fondu (métal.) زِنك مَصهور
zincage *n.m.* (métal.) غَلْفَنة . طِلاء بالزِّنك
zincate *n.m.* (chim.) زِنْكات : مُركَّب يُنْتَج بتَفاعُل الزِّنك (أو أكسيد الزِّنك)
zincifère *adj.* حاوٍ الزِّنك
zincique *adj.* (chim.) زِنْكيّ
zincite *n.f.* (minér.) زِنْكيت : أُكسيد الزِّنك الأحمر
zinckénite *n.f.* (minér.) زِنكنيت : سُلفور الرَّصاص والأنتيمون
zincographie *n.f.* حَفْر زِنكيّ : حَفْر ضَوئيّ على ألواح الزِّنك
zingage *n.m.* غَلْفَنة . طِلاء بالزِّنك
zinguer *v.* غَلْفَنَ . زَنَّكَ . طَلى بالزِّنك
zinguerie *n.f.* مَشْغَل زِنك
zircone *n.f.* (chim.) أُكسيد الزِّركونيوم
zirconium (Zr) *n.m.* (chim.) زِركونيوم : عُنصُر فِلزِّيّ رَمزه الكيماويّ (كز)

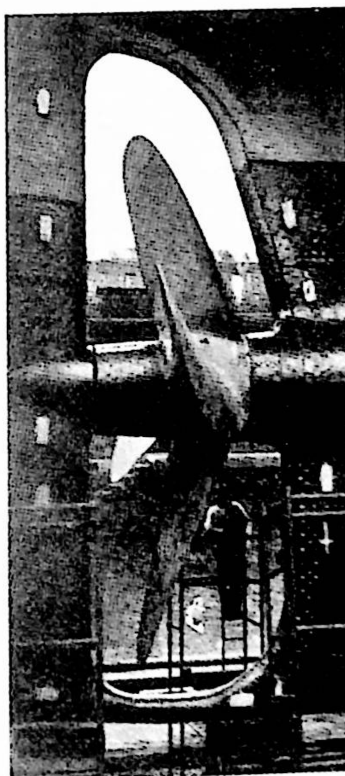












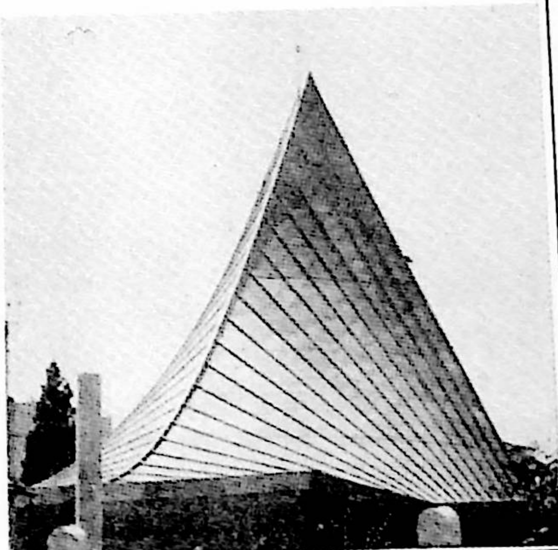
Protection de l'acier par le zinc : anodes de zinc soudées sur la coque d'un navire

Carburateur en alliage de zinc Zamak, obtenu par moulage sous pression



Matériel pour la pose à joints debout

Toiture carénée



zodiacal, e, aux (astron.) بُروجيّ
lumière zodiacale (astron.) ضَوء بُروجيّ
zodiaque *n.m.* (astron. astrol.) فَلَك البُروج . دائرة البُروج
signes du zodiaque رُموز البُروج
zonage *n.m.* تَنطيق . تَقسيم إلى مَناطِق
zonal, e, aux *adj.* نِطاقيّ . مِنطَقيّ
aberration zonale (photog.) زَيْغ نِطاقيّ
zone *n.f.* مِنطقة . نِطاق . حَقْل
zone abyssale (géol.) مِنطقة غَوْريَّة
zone centrale (phys.) مِنطقة مَركزيَّة
zone commune (inf.) مِنطقة مُشتَرَكة
zone critique (phys.) مِنطقة حَرِجة
zone d'aération مِنطقة التَّهوية
zone d'atterrissage (aéron.) مِنطقة الهُبوط
zone d'audibilité (acoust.) نِطاق المَسموعيَّة
zone de basse pression (météor.) مِنطقة ضَغْط مُنخفِض
zone de brouillage (radio.) مِنطقة التداخُل (أو الشَّواش)
zone de contact مِنطقة التَّماسّ . نِطاق التَّماسّ
zone de contrôle (inf.) مِنطقة الضَّبْط
zone de débordement (inf.) مِنطقة الفَيْض
zone de déploiement مِنطقة الانتِشار
zone de faille (géol.) مِنطقة الصَّدْع
zone d'effort مِنطقة الجُهد
zone de haute pression (météor.) مِنطقة الضَّغْط العالي
zone de manœuvre (inf.) مِنطقة عَمَل
zone de mémoire (inf.) مِنطقة تَخْزين
zone d'entrée (inf.) مِنطقة الإدْخال
zone de saturation مِنطقة التشبُّع
zone de silence (radio.) مِنطقة الصَّمت
zone de sortie (inf.) مِنطقة الإخراج
zone de veille (élec.) مِنطقة المُراقبة
zone d'intersection (aéron.) مِنطقة التَّقاطُع (للطُّرُق الجَوِّيَّة)
zone d'ombre (phys.) مِنطقة الظِّلّ
zone d'oxydation (chim.) مِنطقة التأكسُد
zone franche مِنطقة حُرَّة
zone libre (inf.) مِنطقة حُرَّة
zone morte (élec.) نِطاق غَيْر مُكَهْرَب
zone neutre (phys.) مِنطقة الحياد
zone partagée (inf.) مِنطقة مُشتَرَكة
zone productive (pét.) مِنطقة مُنتِجة
zone réceptrice (inf.) مِنطقة مُستَقبِلة
zone réservée (inf.) مِنطقة مُخصَّصة
zone sphérique (math.) مِنطقة كُرويَّة
zone tampon (inf.) مِنطقة تَخْزين انتِقاليَّة
zone tempérée (météor.) مِنطقة مُعتَدِلة
zoning *n.m.* تَنْطيق : تَقسيم إلى مَناطِق
zoologie *n.f.* عِلْم الحَيَوان
zoologique *adj.* حَيوانيّ . خاصّ بعِلم الحَيَوان
Zr (chim.) كز : الرَّمز الكيماويّ لفِلزّ الزِّركونيوم
zyklon *n.m.* (chim.) زيكلون
zymase *n.f.* (chim.) كُحولاز : خَميرة تُحوِّل السُّكَّر إلى كُحول وثاني أُكسيد الكَربون
zymologie *n.f.* عِلْم التَّخمير
zymosimètre *n.m.* (chim.) مِقياس الاختِمار
zymotechnique *n.f.* فنّ التَّخمير

APPENDICES الملاحِق

Alphabet Grec – des Sourds-muets – des Aveugles	726
Préfixes et Suffixes	727
Sigles et Acronymes en Informatique	739
Abréviations ou Sigles	748
Symboles mathématiques	757
Tableaux des principales Unités	761
Les Éléments chimiques et leurs Propriétés physiques	770
Principaux symboles d'Identification	774
Biographie des Inventeurs et Savants concernés	777
Chronologie des Découvertes et des Inventions	837
Bibliograhie	851

ALPHABET GREC

a	Α, α	alpha	*i long ou bref*	Ι, ι	iota	*r*	Ρ, ρ	rhô
b	Β, β, ϐ	bêta	*k*	Κ, κ	kappa	*s dur*	Σ, σ, ς	sigma
g	Γ, γ	gamma	*l*	Λ, λ	lambda	*t*	Τ, τ	tau
d	Δ, δ	delta	*m*	Μ, μ	mu	*u long ou bref*	Υ, υ	upsilon
é bref	Ε, ε	epsilon	*n*	Ν, ν	nu	*f*	Φ, φ	phi
dz	Ζ, ζ	dzêta	*x, cs*	Ξ, ξ	xi	*k*	Χ, χ	khi
ê long	Η, η	êta	*o bref*	Ο, ο	omicron	*ps*	Ψ, ψ	psi
th	Θ, θ, ϑ	thêta	*p*	Π, π	pi	*ô long*	Ω, ω	ômega

ALPHABET DES SOURDS-MUETS


A-1

B-2

C-3

D-4

E-5


F-6

G-7

H-8

I-9

J-10


K

L

M

N

O


P

Q

R

S

T


U

V

X

Y

Z

ALPHABET DES AVEUGLES

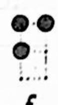
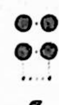
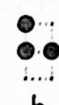
(Système Braille)


a

b

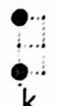
c

d

e

f

g

h

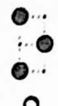
i

j

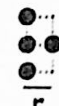

k

l

m

n

o

p

q

r

s

t


u

v

x

y

z

ç

é

à

è

ù


â

ê

î

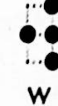
ô

û

ë

ï

ü

œ

w


,

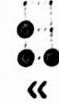
;

:

.

?

!

()

«

»


+

—

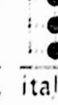
×

/

=

√

apostr.

maj.

ital

numér


1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

Préfixes savants d'origine latine entrant dans la composition de mots français

ÉLÉMENTS	SENS	EXEMPLES
ab-, abs-	loin de	*abduction, abstention.*
ad-	vers	*adhérence, adventice.*
ambi-	deux	*ambidextre.*
anté-	avant	*antédiluvien.*
bi,- bis-	deux	*bipède, biplace.*
centi-	cent, centième	*centilitre, centimètre.*
circon-,	autour	*circonlocution.*
circum-	—	
cis-	en deçà	*cisalpin, cispadan.*
co-, col-,	avec	*coadjuteur.*
com-, con-,	—	*communion, concitoyen.*
cor-	—	*correspondance.*
contra-	contre	*contradictoire.*
dé-	séparé de,	*déboulonner.*
	qui a	*déchausser,*
	cessé de	*démonétiser, dépolitiser.*
déci-	dix	*décilitre, décimètre,*
		disconvenir.
dis-	séparé de, différent	*dissemblance.*
ex-	1° hors de;	*expatrier; exporter;*
	2° qui a cessé	*ex-ministre, ex-député.*
extra-	1° extrêmement;	*extra-fin, extra-dry;*
	2° hors de	*extraordinaire.*
il-, im-, in-, ir-	1° dans;	*immerger, infiltrer.*
	2° privé de	*illettré, impeccable,*
		insalubre, irrégulier.
inter-	entre	*international.*
intra-, intro-	au-dedans	*intramusculaire.*
juxta-	auprès de	*juxtalinéaire, juxtaposer.*
ob-	au-devant, autour	*obnubiler, obvier.*
pén(é)-	presque	*pénultième.*
per-	à travers	*percolateur, perforer.*
post-	après	*postdater, postscolaire.*
pré-	devant	*préhistoire.*
prim(o)-	premier	*primordial.*
pro-	en avant	*projeter, prolonger.*
quadr(i)-,	quatre	*quadrijumeaux.*
quadre-,	—	*quadrette.*
quadru-	—	*quadrupède.*
quasi-	presque	*quasi-contrat.*
quinqu-	cinq	*quinquennal.*
quint-	cinquième	*quintessence, quintuple.*
r-, ré-	de nouveau	*réassortir, réexaminer.*
rétro-	en arrière	*rétroactif, rétrograder.*
semi-	à demi	*semi-rigide.*
simili-	semblable	*similigravure.*
sub-	1° sous;	*subalterne.*
	2° presque	*subaigu.*
super-, supra-	au-dessus	*supercarburant, supranational.*
trans-	1° au-delà de;	*transhumant;*
	2° au travers	*transpercer.*
tri-	trois	*tripartite, trisaïeul.*
ultra-	au-delà de	*ultra-son, ultraviolet.*
un(i)-	un	*unilingue, univoque.*
vice-	à la place de	*vice-président.*

Préfixes d'origine grecque entrant dans la composition de mots français

PRÉFIXES	SENS	EXEMPLES
a-,an-	négation,	*acarpe, analgésie, analphabète, anesthésie, anodonte, anonyme, anorexie, anormal, anosmie.*
(a privatif)	privation	*anoure, anoxémie, aphone.*
amphi-	1° double, de deux côtés;	*amphibie, amphibologie, amphigastre, amphigène, amphipode;*
	2° autour	*amphithéâtre.*
ana-	1° de nouveau;	*anabaptiste, anaphore, anatocisme;*
	2° en arrière, à l'inverse de	*anachronisme, anagogie, anagramme, anaplasie, anastrophe.*
anté-, anti-	qui est contre, opposition	*antéchrist, antialcoolique, antibiotique, antichar, anticonstitutionnel, antidote, antigel, antihalo, antirouille.*
apo-	à partir de, éloignement	*apogée, apophyse, apostasie, apostolat, apostrophe, apothème.*
arch-, archi-	1° qui vient avant;	*archevêque, archidiacre, archiduc, archiprêtre;*
	2° qui est au plus haut degré	*archibondé, archifou, archimillionnaire.*
cata-	sur, contre	*cataclysme, catalepsie, cataplasme, cataplexie, catapulte, catastrophe, catatonie.*
dia-	1° séparation, distinction;	*diacritique, diaphragme, diaphyse, diastase, diastole,*
	2° à travers	*diagnostic, diagonal, diagraphe, dialyse, diapason, dioptrie.*
di-, dis-	double	*dioïque, diphasé, diploé, diptère, diptyque, dissyllabe.*
dys-	difficulté, mauvais état	*dyschromie, dysenterie, dyspepsie, dyspnée, dysurie.*
ec-	hors de	*ecchymose, eccopé, ecthyma, ectropion.*
ecto-	au-dehors	*ectocardie, ectoderme, ectoplasme.*
en-	dans	*encéphale, enchondrome, endémie*
endo-, end-	à l'intérieur de	*endocarde, endocarpe, endocrine, endoscope, endosmose, endosperme.*
ép-, épi-	position supérieure (sur)	*éphélides, épicentre, épiderme, épigastre, épigenèse, épiglotte, épizootie, éponyme.*
eu-	bien	*euphémisme, euphorie, eurythmie, eutexie, euthanasie.*
exo-	à l'extérieur, en dehors	*exocardie, exogène, exomphale, exophorie, exosmose, exostose.*
hémi-	moitié, demi	*hémicycle, hémiédrie, hémiplégie, hémiptère, hémisphère, hémitropie.*

PRÉFIXES	SENS	EXEMPLES
hyper-	1° au-delà de;	*hyperborée, hypercritique, hyperdulie, hyperfocal, hypermétropie, hypermnésie;*
	2° excès	*hypersécrétion, hypersensible.*
hypo-	1° au-dessous de;	*hypoderme, hypogastre, hypogée;*
	2° insuffisance	*hypopepsie, hypotension, hypotonie, hypotrophie.*
méta-	1° succession;	*métacarpe, métagramme, métaphysique;*
	2° changement	*métabolisme, métachromatisme, métastase, métathèse.*
par-, para-	1° contre;	*parachronisme, paradoxe, parasympathique;*
	2° voisin de, le long de,	*paracoxalgie, paralique, parallèle, paraphrase, parasélène, paratyphoïde.*
péri-	autour de	*péricoste, périhélie, périmètre, périphérie, périphrase, périscope.*
pro-	devant, en avant, avant	*prognathe, programme, prolégomènes, prolepse, propathie, prostyle, procordés.*
syl-, sym-,	avec, ensemble	*syllabe, syllepse, syllogisme, symbiose, symétrie, sympathie, symphonie, symphyse, synalèphe,*
syn-, sy-	—	*synarchie, synchrone, synonyme, synoptique, synthèse, systyle.*

Principaux éléments grecs entrant dans la composition de mots français

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
acanth(o)-	*akantha*, épine	*acanthacées, acanthocéphales, acanthose.*
-acanthe		*monacanthe.*
acro-	*akros*, à l'extrémité	*acrobate, acrocéphalie, acrocyanose, acrodynie, acromégalie, acrostiche.*
actin(o)-	*aktis, -inos*, rayon	*actinique, actinomètre, actinotactisme.*
-adelphe	*adelphos*, frère	*hétéradelphe, monadelphe.*
adén(o)-	*adên, adenos*, glande	*adénite, adénome, adénopathie.*
æg(o)-	*aiks, aigos*, chèvre	*ægagre, ægagrophile, ægoceras.*
aéro-	*aêr, aeros*, air	*aérodrome, aéronaute, aéronef, aérophagie, aéroplane, aérostat.*
-agogue,	*agôgos*, qui conduit	*cholagogue, pédagogue;*
-agogie	—	*pédagogie.*
agro-	*agros*, champ	*agrochimie, agrologie, agronome.*
aleur(o)-	*aleuron*, farine	*aleurite, aleurone.*
alg(o)-, algési-	*algos*, douleur	*algidité, algophobie; algésimètre.*
-algie	—	*névralgie, ostéalgie.*
all(o)-,	*allos*, autre	*allergie, allotropie, allopathie;*
allotri(o)-	—	*allotriosmie.*
ambly(o)-	*amblus*, émoussé	*amblyopie, amblypodes, amblystome.*
amyl(o)-	*amulon*, amidon	*amylacé, amylobacter.*
andr(o)-	*anêr, andros*, homme	*androgène, androgenèse, androgyne, androïde, androstérone.*
-andrie	—	*polyandrie.*
anémo-	*anémos*, vent	*anémographe, anémomètre. anémophile.*
angi(o)-	*aggeion*, capsule, vaisseau	*angiectasie, angiocardiographie, angiocholite, angiographie, angiome.*
anis(o)-	*anisos*, inégal	*anisochromie, anisogamie.*
anth(o)-	*anthos*, fleur	*anthéridie, anthologie, anthonome.*
-anthe	—	*hélianthe, périanthe.*
anthrac(o)-	*anthrax, -cos*, charbon	*anthracite, anthracoïde, anthracose, anthracotherium.*
anthropo-	*anthropos*, homme	*anthropologie, anthropométrie, anthropomorphisme, anthropophage.*
-anthrope,	—	*misanthrope.*
-anthropie	—	*lycanthropie.*
aphro-	*aphros*, mousse, écume	*aphromètre, aphrophore.*
arachn(o)-	*arakhnê*, araignée	*arachnéen, arachnide, arachnothère.*
archéo-	*arkhaios*, ancien	*archéologie, archéoptéryx.*
-archie, -arque	*arkhein*, commander	*monarchie; monarque, triérarque.*
aréo-	*araios*, léger, peu dense	*aréomètre, aréométrique.*
-arge	*argos*, brillant	*litharge.*
argyr(o)-	*arguros*, argent	*argyrides, argyrodite.*
arithm(o)-	*arithmos*, nombre	*arithmétique, arithmographe, arithmologie, arithmomanie.*
-arithme	—	*logarithme.*
arrhén(o)-	*arrhên*, mâle	*arrhénogénie, arrhénotoque.*
arsén(o)-	*arsên, arsenos*, mâle	*arsenicisme, arsénique.*
artéri(o)-	*artêria*, artère	*artériectomie, artériographie, artériosclérose.*
arthr(o)-	*arthron*, articulation	*arthrectomie, arthrite, arthritisme, arthrocentèse, arthrodynie.*
astér(o)-,	*astêr, asteros*, étoile	*astérisque, astéroïde;*
astro-	—	*astrologie, astronaute.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
-asthénie	*astheneia*, faiblesse	*neurasthénie, psychasthénie.*
atél(o)-	*atělos*, incomplet	*atélectasie, atélie.*
aut(o)-	*autos*, de soi-même	*autarcie, autobiographie, autocritique, autodéfense, autogène.*
bactéri(o)-	*baktêria*, bâton	*bactériacées, bactéricide, bactériologie, bactériophage, bactériostatique.*
balan(o)-	*balamos*, gland	*balanite, balano-posthite.*
bar(o)-	*baros*, pesanteur	*baranesthésie, baresthésie, baromètre.*
bary-	*barus*, lourd	*barymétrie, barysphère, baryton.*
-bare	—	*isobare.*
bathy-	*bathus*, profond	*bathycrinus, bathyscaphe.*
-bathe	—	*eurybathe.*
biblio-	*biblion*, livre	*bibliographie, bibliothèque.*
bio-	*bios*, vie	*biochimie, biogenèse, biographie, biologie, biométrie, biopsie.*
-bie	—	*aérobie, amphibie.*
blast(o)-	*blastos*, germe	*blastoderme, blastomère, blastopore.*
-blaste	—	*chondroblaste, nématoblaste.*
bléphar(o)-	*blepharon*, paupière	*blépharite, blépharoplastie,*
-bole, -bolie	*bolê*, action de jeter	*discobole, hyperbole, parabole; élaphébolies, embolie.*
bothri(o)-	*bothrion*, petit trou	*bothridère, bothriocéphale.*
botryo-	*botrus*, grappe	*botryomycose, botryoptéridées.*
brachy-	*brakhus*, court	*brachycéphale, brachydactylie.*
brady-	*bradus*, lent	*bradyarthrie, bradycardie, bradypnée.*
brom(o)-	*brômos*, puanteur	*bromoforme, bromure.*
bronch(o)-	*bronkhia*, bronches	*bronchique, bronchophonie, bronchoscopie.*
bront(o)-	*brontê*, tonnerre	*brontosaure, brontotherium.*
bryo-	*bruos*, mousse	*bryophile, bryophytes, bryozoaires, embryologie.*
butyr(o)-	*bouturon*, beurre	*butyreux, butyrine, butyrique, butyromètre.*
cach-, caco-	*kakos*, mauvais	*cachexie; cacochyme, cacographie, cacologie, cacophonie.*
calam(o)-	*kalamos*, paille	*calamine, calamite, calamodendron.*
calli-	*kalos*, beau; *kallos*, beauté	*calligraphie, callipyge.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
-calle	—	*hémérocalle.*
calyc(o)-	*kalux, -cos*, coupe	*calycanthe, calycotome.*
calypt(o)-	*kaluptos*, caché	*calyptoblastides, calyptolite.*
cardi(o)-	*kardia*, cœur	*cardiaque, cardiogramme, cardiographie, cardiolyse.*
-carde, -cardie	—	*endocarde, myocarde, péricarde; myocardie.*
carp(o)-	*karpos*, fruit	*carpelle, carpocapse, carpogone.*
-carpe	—	*cléistocarpe, péricarpe.*
caryo-	*karuon*, noix, noyau	*caryocinèse, caryoclasique, caryolyse, caryorrhexis.*
cén(o)-, cœn-	*koinos*, commun	*cénesthésie, cénestopathie, cénobite; cœnocyte, cœnure.*
-cèle	*kêlê*, tumeur, hernie	*cystocèle, hydrocèle.*
-cène	*kainos*, récent	*éocène, oligocène, pliocène.*
céphal(o)-	*kephalê*, tête	*céphalalgie, céphalique, céphalométrie, céphalopodes.*
-céphale,	—	*acéphale, bicéphale;*
-céphalie,	—	*acéphalie.*
cérat(o)-	*keras, -atos*, corne	*cératine, cératophyllus, cératosaure.*
-cère	—	*acère, chélicère.*
cerco-	*kerkos*, queue	*cercocèbe, cercopidés, cercopithèque.*
chæto-, chéto-	*khaitê*, crinière	*chætognathes; chétopodes.*
chalco-	*khalkos*, cuivre	*chalcographie, chalcopyrite.*
chamæ-	*khamai*, à terre, rampant	*chamærops, chamæsiphonales.*
cheil(o)-,	*kheilos*, lèvre	*chéilite, chéiloplastie;*
chil(o)-,	—	*chilopodes.*
chéli-	*khêlê*, pince	*chélicérates, chélicère.*
cheiro-,	*kheir, -ros*, main	*chéirogale; chiromancie, chiromégalie.*
chir(o)-	—	*chiroptère, chirurgie.*
chélidon-	*khelidôn*, hirondelle	*chélidonopsis.*
chélon-	*khelônê*, tortue	*chéloniens, chélonobie, chélyde.*
chlor(o)-	*khloros*, jaune verdâtre	*chlorate, chloration, chlorhydrique, chlorose.*
chol(é)-	*kholê*, bile	*cholagogue, cholangiographie, cholécystite, cholémie.*
chondr(o)-	*khondros*, cartilage	*chondrine, chondrogenèse, chondrome.*
choré-	*khoros*, chœur	*chorée, chorégraphie, choriste.*
chresto-	*khrestos*, utile	*chrestomathie.*
chromat-,	*khrôma*, couleur	*chromatique;*
chrom(o)-	—	*chromolithographie; chromosome, chromosphère.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
chron(o)-	*khronos*, temps	*chronaxie, chronographie, chronologie, chronomètre.*
-chrone,	—	*synchrone.*
-chronie,	—	*diachronie.*
-chronisme	—	*isochronisme, anachronisme.*
chrys(o)-	*khrusos*, or	*chrysocale, chrysolite, Chrysostome.*
chyl(i)-	*khulos*, suc	*chylifère, chyliforme, chylurie.*
cinémat(o)-	*kinêma, -atos*, mouvement	*cinématique, cinématographe, cinématographie.*
-cinèse	*kinêsis*, mouvement	*caryocinèse.*
cinét(o)-	*kinêtos*, mobile	*cinétique, cinétogenèse.*
clado-	*klados*, rameau	*cladocères, cladode, cladonema.*
clast(o)-	*klastos*, brisé	*clastique, clastomanie.*
-clasie, -claste	—	*cranioclasie; iconoclaste.*
cléisto-	*kleistos*, fermé	*cléistocarpe, cléistogame.*
clima-,	*klima*, région	*climalyse; climatisation,*
climat(o)-	—	*climatisme, climatologie.*
clin(o)-	*klinê*, lit; *klinein*, incliner	*clinandre, clinique, clinode, clinomanie, clinostatisme.*
cœli-	*koilos*, creux; *choila*, ventre	*cœlialgie, cœliaque, cœlioscopie.*
colo-	*kôlon*, côlon	*colonalgie, colopathie, colostomie.*
-colite	—	*entérocolite.*
colp(o)-	*kolpos*, vagin	*colpectomie, colpocèle.*
conch(o)-	*konkhê*, coquille	*conchoïde, conchostracés.*
conchyli(o)-	*konkhulion*, coquillage	*conchyliologie, conchyliophore.*
copro-	*kopros*, excrément	*coprolalie, coprophage.*
cosm(o)-	*kosmos*, monde; parure de femme	*cosmogénie, cosmogonie, cosmographie, cosmétique.*
-cosme	*kosmos*, monde	*microcosme.*
crani(o)-	*kranion*, crâne	*crâniectomie, cranioclasie, craniologie.*
-crate, -cratie	*kratos*, force	*autocrate; bureaucratie, ploutocratie.*
cric(o)-	*krikos*, anneau	*cricoïde, crico-thyroïdien.*
crio-	*krios*, bélier	*criocéphale, crioceras, criocère.*
cristall(o)-	*krustallos*, verre	*cristallifère, cristallographie, cristallophyllien.*
cry(o)-	*kruos*, froid glacial	*cryométrie, cryoscopie, cryoturbation.*
crypt(o)-	*kruptos*, caché	*crypte, cryptogame, cryptogramme, cryptographie.*
cténo(o)-	*kteis, ktenos*, peigne	*cténaires, cténoïde, cténophore.*
cyan(o)-	*kuanos*, bleu	*cyanines, cyanophycées, cyanose, cyanure.*
cycl(o)-	*kuklos*, cercle	*cyclique, cyclomoteur, cyclone, cyclothymie.*
-cycle	—	*bicycle, tricycle.*
cyn(o)-	*kuôn, kunos*, chien	*cynocéphale, cynodrome, cynoglosse.*
cypho-	*kuphos*, convexe	*cyphoscoliose, cyphose.*
cypri(d)-	*Kupris, -idos*, de Chypre	*cypriaque, cypridine.*
cyst(o)-	*kustis*,, vessie	*cystite, cystocèle, cystométrie.*
cyt(o)-	*kutos*, cellule	*cytologie, cytoplasma, cytotrope.*
-cyte	—	*leucocyte.*
dacry(o)-	*dakrus*, larme	*dacryde, dacryocystite.*
dactyl(o)-	*daktulos*, doigt	*dactylographie, dactyloscopie.*
-dactyle,	—	*isodactyle, ptérodactyle.*
-dactylie	—	*brachydactilie.*
déca-	*deka*, dix	*décagone, décamètre, décasyllabe.*
dém(o)-	*dêmos*, peuple	*démagogie, démocratie, démographie.*
dendr(o)-	*dendron*, arbre	*dendrite, dendromètre.*
-dendron,	—	*rhododendron.*
derm(o)-,	*derma, -atos*, peau	*dermite, dermographie;*
dermato-	—	*dermatologie, dermatose.*
-derme	—	*épiderme, hypoderme, pachyderme.*
deutér(o)-,	*deuteros*, second	*deutérologie, deutéronome;*
deut(o)-	—	*deutoneurone, deutoplasma.*
dictyo-	*diktuon*, filet	*dictyoptère, dictyotales.*
dino-	*deinos*, terrible	*dinocéras, dinosaures.*
diphy(o)-	*diphuês*, double	*diphyodontes.*
dipl(o)-	*diploos*, double	*diplodocus, diploïde.*
dips(o)-	*dipsôs*, soif	*dipsomanie.*
dodéca-	*dôdeka*, douze	*dodécagone, dodécaphonie.*
dolich(o)-	*dolikhos*, allongé	*dolichocéphale, dolichopode.*
dory-	*doru*, lance	*dorylinés, doryphore.*
doxo-	*doxa*, opinion	*doxologie, doxométrie.*
-doxe	—	*hétérodoxe, orthodoxe, paradoxe.*
drama-	*drama*, pièce de théâtre	*dramatique, dramaturgie.*
-drame	—	*mélodrame, psychodrame.*
drom(o)-	*dromos*, course	*dromadaire.*
-drome	—	*autodrome, hippodrome.*
dry(o)-	*drus, druos*, chêne	*dryophante, dryophile.*
dynam(o)-	*dunamis*, force	*dynamique, dynamite, dynamomètre.*
-dyne	—	*hétérodyne.*
échin(o)-	*ekhinos*, hérisson	*échinocoque, échinoderme.*
-ectasie	*ektasis*, dilatation	*bronchiectasie, atélectasie.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
ecto(o)-	*ektos*, à l'extérieur	*ectoderme, ectoparasite.*
-ectomie	*ektomê*, ablation	*adénectomie, gastrectomie.*
ectro-	*ektrôsis*, avortement	*ectrodactylie, ectromélie.*
-èdre	*edra*, face, base	*polyèdre, tétraèdre.*
élasmo-	*elasmos*, feuillet, lame	*élasmobranches, élasmodonte.*
élatér(o)-	*elatêr*, qui dirige	*élatéridés, élatéromètre.*
électr(o)-	*elektron*, ambre jaune (électrique)	*électricité, électocardiogramme, électrochoc, électron, électronique.*
embry(o)-	*embruon*, fœtus	*embryogenèse, embryologie, embryome.*
-émie	[V. HÉMAT(O)-]	
encéphal(o)-	*en*, dans; *kephalê*, tête	*encéphalite, encéphalographie, encéphalopathie.*
ennéa-	*ennea*, neuf	*ennéagone, ennéasyllabe.*
entér(o)-	*entera*, entrailles	*entérite, entérocolite, entérocoque.*
entomo-	*entomon*, insecte	*entomologie, entomophage, entomostracés.*
éo-	*êôs*, aurore	*éocène, éolithe.*
-ergie, -urgie	*ergon*, travail, force	*cryergie, énergie; métallurgie, chirurgie.*
érythr(o)-	*eruthros*, rouge	*érythrémie, érythrisme, érythrite, érythrose.*
esthési-	*aisthêsis*, sensation	*esthésiologie, esthésiomètre.*
-esthésie	—	*anesthésie, hyperesthésie.*
galact(o)-	*gala, -aktos*, lait	*galactites, galactogène, galactose.*
galéo-	*galê*, belette	*galéopithèque, galéopsis.*
-game, -gamie	*gamos*, mariage	*phanérogame, polygame; bigamie, endogamie.*
gastér(o)-,	*gastêr, -tros*, ventre	*gastérostéidés; gastralgie,*
gastr(o)-	—	*gastrique, gastronomie, gastropodes.*
-gastre	—	*épigastre, hypogastre.*
-genèse, -génie	*genêsis*, formation	*cinétogenèse, parthénogenèse; nosogénie.*
génio-	*geneion*, menton	*génioglosse, génioplastie.*
géno-	*genos*, race; *gennan*, engendrer	*génocide, génodystrophie.*
-gène	—	*hydrogène, pathogène.*
géo-	*gê*, terre	*géocentrique, géodésie, géographie, géologie, géomorphologie, géophysique.*
géront(o)-	*gerôn, -ontos*, vieillard	*gérontocratie, gérontologie.*
gloss(o)-	*glotta (glossa)*, langue	*glossaire, glossite, glossolalie.*
-glosse,	—	*génioglosse, isoglosse;*
-glotte	—	*épiglotte, polyglotte.*
gluc(o)-,	*glukus, -keros*, doux	*glucomètre, glucose.*
glycér(o)-,	—	*glycérine, glycémie, glycine;*
glyc(o)-	—	*glycogène, glycogenèse, glycosurie.*
glypt(o)-	*gluptos*, gravé	*glyptographie, glyptologie, glyptothèque.*
-gnathe	*gnathos*, mâchoire	*agnathes, prognathe.*
gonio-	*gônia*, angle	*goniomètre, gonioscopie.*
-gone	—	*hexagone, octogone, polygone.*
gono-	*gonos*, semence	*gonocoque, gonophore.*
-gonie	—	*cosmogonie.*
-gramme	*gramma*, lettre	*cardiogramme, encéphalogramme.*
graph(o)-	*graphein*, écrire	*graphite, graphologie, graphomanie, graphomètre.*
-graphe,	—	*dactylographe, stylographe;*
-graphie	—	*sténographie.*
gymn(o)-	*gumnos*, nu	*gymnastique, gymnoblastes.*
gyn(o)-,	*gunê, -aikos*, femme	*gynandromorphisme, gynécée;*
gynéc(o)-	—	*gynécologie.*
-gyne	—	*androgyne, misogyne.*
gyr(o)-	*guros*, cercle	*gyrocompas, gyroscope.*
-gire, -gyre	—	*autogire; lévogyre, dextrogyre.*
habro-	*habros*, tendre, joli	*habronémose, habrosyne.*
hal(o)-	*hals, halos*, sel	*halite, halogène.*
haplo-	*haplous*, simple	*haplographie, haploïde.*
hapt(o)-	*haptein*, s'attacher	*haptoglobine, haptotropisme.*
hecto-	*hekaton*, cent	*hectolitre, hectomètre.*
héli(o)-	*hêlios*, soleil	*héliothérapie, héliotropisme.*
helminth(o)-	*helmins, -thos*, ver	*helminthiase, helminthosporiose.*
hémat(o)-,	*haima, -atos*, sang .	*hématite, hématone, hématophage;*
hémo-	—	*hémophilie, hémoptysie.*
-émie	—	*anémie, hyperémie.*
-hémère	*hêmera*, jour	*éphémère, nycthémère.*
hendéca-	*hendeka*, onze	*hendécagone, hendécasyllabe.*
hépat(o)-	*hêpar, -atos*, foie	*hépatique, hépatocèle.*
hepta-	*hepta*, sept	*heptagone, heptasyllabe.*
herm(o)-	*Hermês*	*hermaphrodisme, hermétique.*
hétér(o)-	*heteros*, autre	*hétéradelphe, hétérodyne, hétérogène.*
hexa-	*hexa*, six	*hexagone, hexamètre.*
hidr(o)-	*hidros*, sueur	*hidradénome, hidrosadénite.*
hiér(o)-	*hieros*, sacré	*hiératique, hiéroglyphe.*
hipp(o)-	*hippos*, cheval	*hippodrome, hippologie, hippophagique.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
hist(io)-	*histos*, tissu	*histiocytome, histogenèse, histologie.*
holo-, olo-	*holos*, entier	*holoédrie, holoprotéide, holoside; olographie.*
homéo-, homo-	*homoios*, semblable	*homéopathie; homogénéisation, homologue, homologuer, homonyme.*
hopl(o)-	*hoplon*, arme	*hoplocampe, hoploptère.*
hor(o)-	*hôra*, heure	*horodateur, horoscope.*
hor(o)-	*horos*, borne	*horoptère.*
hyal(o)-	*hualos*, verre	*hyalin, hyaloïde, hyaloplasme.*
hydr(o)-, hyd-	*hudôr*, -*atos*, eau	*hydraulique, hydrogène, hydrophile; hydarthrose.*
-hydre	—	*anhydre.*
hygr(o)-	*hugros*, humidité	*hygroma, hygromètre, hygrophile.*
hylé-, hyl(o)-	*hulê*, matière	*hylémorphisme, hylophile.*
hymén(o)-	*humên, humenos*, membrane	*hyménomycètes, hyménoptères.*
hyph(o)-	*huphos*, tissu	*hyphéma, hypholome.*
hypn(o)-	*hupnos*, sommeil	*hypnagogique, hypnose, hypnotisme.*
hypso-	*hupsos*, hauteur	*hypsogramme, hypsométrique.*
hystér(o)-	*hustera*, utérus, ou *husteros*, qui vient derrière	*hystérographie, hystéropexie. hystérésimètre, hystérésis.*
-iatre	*iatros*, médecin	*pédiatre, phoniatre, psychiatre;*
-iatrie	—	*pédiatrie, psychiatrie.*
ichty(o)-	*ikhtus*, poisson	*ichtyosaure, ichtyologie, ichtyose.*
icon(o)-	*eikôn*, -*onos*, image	*iconoclaste, iconographie, iconostase.*
-ide	*eidos*, apparence	*hyalide, lipide, protéide.*
idé(o)-	*idea*, idée	*idéation, idéogramme, idéologie.*
idi(o)-	*idios*, particulier	*idiome, idiosyncrasie, idiotisme.*
is(o)-	*isos*, égal	*isomorphe, isotherme, isotope.*
-kène	*kainein*, ouvrir	*akène.*
kil(o)-	*khilioi*, mille	*kilogramme, kilomètre, kilovolt.*
laryng(o)-	*larunks*, -*gos*, gorge	*laryngite, laryngologie.*
-lâtre, -lâtrie	*latreuein*, adorer	*idolâtre, zoolâtre; idolâtrie.*
léio-	*leios*, mince	*léiomyome, léiothrix.*
lepto-	*leptos*, mince	*leptocéphale, leptospire.*
leuc(o)-	*leukos*, blanc	*leucémie, leucocyte, leucose.*
lip(o)-	*lipos*, graisse	*lipide, lipogenèse, lipolyse, lipurie.*
lith(o)-	*lithos*, pierre	*lithiase, lithographie, lithodome.*
-lite ou -lithe	—	*aérolithe, laccolite, microlite, monolithe.*
log(o)-	*logos*, science, discours	*logarithme, logographe, logogriphe.*
-logie,	—	*anthropologie, sociologie;*
-logue,	—	*ethnologue, géologue;*
-logiste	—	*ophtalmologiste, radiologiste.*
loxo-	*loxos*, oblique	*loxodromie.*
lyc(o)-	*lukos*, loup	*lycanthropie, lycopode.*
-lyse	*lusis*, dissolution	*analyse, électrolyse, lipolyse, phagolyse.*
macr(o)-	*makros*, grand	*macrocéphale, macromélie, macromolécule.*
malaco-	*malakos*, mou	*malacodermes, malacologie.*
-mancie	*manteia*, divination	*cartomancie, chiromancie, oniromancie.*
-manie, -mane	*mania*, folle	*mégalomanie; mythomane.*
mast(o)-	*mastos*, mamelle	*mastite, mastodonte.*
méga-,	*megas*, -*alos*, grand	*mégaceros, mégalithe;*
mégalo-,	—	*mégalocyte, mégalomane.*
-mégalie	—	*acromégalie.*
mélan(o)-	*melas*, -*anos*, noir	*mélanésien, mélanome, mélanose.*
mél(o)-	*melos*, membre, chant	*mélomélie; mélodique, mélodrame.*
méning(o)-	*mêningx, mêningos*, membrane	*méningiome, méningite, méningocoque.*
mén(o)-	*mên*, lunaison	*ménopause, ménorragie.*
mér(o)-,	*meros*, partie	*mérospermie, mérostomes.*
-mère	—	*isomère, polymère.*
méso-	*mesos*, milieu	*mésoderme, mésopotamien.*
météor(o)-	*meteôros*, élevé dans les airs	*météore, météorologie.*
métr(o)-,	*metron*, mesure	*métrique, métronome.*
-mètre,	—	*décimètre, kilomètre, galvanomètre;*
-métrie,	—	*audiométrie, économétrie;*
-métrique	—	*géométrique.*
métr(o)-	*mêtra*, matrice	*métrorragie, métrite.*
micr(o)-	*mikros*, petit	*microbe, microcosme, microscope.*
mis(o)-	*misein*, haïr	*misanthrope, misogyne.*
mném(o)-,	*mnêmê*, mémoire	*mnémotechnique.*
-mnésie,	—	*amnésie, paramnésie;*
-mnésique	—	*amnésique.*
mon(o)-	*monos*, seul	*monandre, monocorde, monolithique.*
morph(o)-,	*morphê*, forme	*morphogenèse, morphologie.*
-morphe,	—	*amorphe, dimorphe.*
-morphisme	—	*anthropomorphisme, dimorphisme.*
myc(o)-,	*mukês*, champignon	*mycétozoaires, mycoderme.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
-mycose	—	*actinomycose.*
myél(o)-,	*muelos,* moelle	*myéline, myélome.*
-myélite	—	*ostéomyélite.*
my(o)-,	*mus, muos,* muscle	*myocarde, myographie.*
-myome	—	*léiomyome.*
myri-	*muria,* dix mille	*myriade, myriapodes.*
myrméco-	*murmêx, murmêkos,* fourmi	*myrmécocyste, myrmécophile.*
mytho-,	*muthos,* légende	*mythologie, mythomane.*
-mythie	—	*stichomythie.*
myx(a)-,	*muxa,* mucosité	*myxamibe, myxœdème,*
myx(o)-		*myxomatose.*
narco-	*narkê,* assoupissement	*narcolepsie, narcothérapie.*
nécr(o)-	*nekros,* mort	*nécrologie, nécropole.*
néo-	*neos,* nouveau	*néologisme, néophyte.*
néphr(o)-	*nephros,* rein	*néphralgie, néphrite.*
neur(o)-,	*neuron,* nerf	*neurasthénie, neurologie;*
névr(o)-	—	*névralgie, névrite, névrose.*
-nome, -nomie	*nomos,* loi	*agronome, astronome; gastronomie.*
nos(o)-	*nosos,* maladie	*nosémose, nosologie.*
nyct-, nyctal-	*nux, nuktos,* nuit	*nyctaginacées, nycthémère; nyctalopie.*
oct(o)-, octa-	*oktô,* huit	*octogone; octaèdre.*
odo-	*hodos,* chemin	*odographe, odomètre.*
-ode	—	*anode, cathode.*
odont-	*odous, odontos,* dent	*odontalgie, odontologie.*
-odonte	—	*mastodonte.*
œn(o)-	*oinos,* vin	*œnilisme, œnologie.*
-oïde	*eidos,* apparence	*ellipsoïde, hyaloïde, ovoïde.*
olig(o)-	*oligoi,* peu nombreux	*oligarchie, oligocène, oligo-élément.*
olo- [V. HOLO-]		
omphal(o)-	*omphalos,* nombril	*omphalectomie, omphalorragie.*
onir(o)-	*oneiros,* songe	*onirisme, oniromancie.*
onomat(o)-	*onoma, -atos,* nom	*onomatopée;*
onom-,	—	*onomastique.*
-onyme,	—	*anonyme.*
-onymie	—	*homonymie, toponymie.*
ont(o)-	*ôn, ontos,* étant, être	*ontogenèse, ontologie.*
onych(o)-	*onux, onukhos,* ongle	*onychophores, onychose.*
-onyx	—	*trionyx.*
-ope, opie	*ôps, ôpos,* œil	*myope, oryctérope; deutéranopie.*
ophi(o)-	*ophis,* serpent	*ophicléide, ophiologie, ophiure.*
ophtalm(o)-,	*ophthalmos,* œil	*ophtalmie, ophtalmologiste.*
-ophtalmie	—	*xérophtalmie.*
opistho-	*opisthen,* en arrière	*opistobranches, opisthodome.*
opo-	*opos,* suc	*opopanax, opothérapie.*
opt-	*ôps, ôpos,* œil (rad.	*optique.*
-optrie,	*ôran,* voir)	*dioptrie;*
-optrique,	—	*catadioptrique.*
-opsie	—	*achromatopsie.*
ornitho-,	*ornis, ornithos,* oiseau	*ornithogale, ornithologiste, ornithorynque.*
-ornis	—	*amblyornis.*
or(o)-	*oros,* montagne	*orogénique, orographie.*
orth(o)-	*orthos,* droit	*orthodoxe, orthographe, orthopédie.*
oryct(o)-	*oruktos,* creusé, déterré	*orycte, oryctérope.*
-osmie	*osmê,* odeur	*anosmie.*
osm(o)-	*ôsmos,* impulsion	*osmomètre, osmose.*
osté(o)-	*osteon,* os	*ostéite, ostéomyélite.*
ostrac(o)-	*ostrakon,* coquille	*ostracisme, ostracodes.*
ot(o)-	*ous, ôtos,* oreille	*otalgie, otite, oto-rhino-laryngologie.*
oxy-, oxyd-	*oxus,* aigu, acide	*oxyacétylénique, oxygène; oxydase, oxyde.*
-oure	*oura,* queue	*anoure, brachyoure.*
pachy-	*pakhus,* épais, gros	*pachyderme, pachypleurite.*
paléo-	*palaios,* ancien	*paléographie, paléolithique.*
pali(n)-,	*palin,* de nouveau	*palilalie, palindrome, palingénésie.*
pali(m)-	—	*palimpseste.*
pan-, pant(o)-	*pas, pantos,* tout	*pancardite, pangermanisme; panthéisme, pantographe.*
path(o)-	*pathos,* souffrance	*pathogène, pathologie.*
-pathe	—	*névropathe, psychopathe.*
péd(o)-	*pais; paidos,* enfant	*pédiatrie, pédagogie.*
-pédie	—	*encyclopédie.*
péd(o)-	*pedon,* sol	*pédogenèse, pédologie.*
penta-	*penta,* cinq	*pentagone, pentamètre, pentapole.*
pétr(o)-	*petra,* pierre	*pétrochimie, pétrographie, pétrole.*
phag(o)-	*phagein,* manger	*phagocyte, phagocytose.*
-phage, -phagie	—	*anthropophage; aérophagie.*
-phane,	*phainein,* briller	*diaphane;*
-phanie	—	*Epiphanie.*
phanér(o)-	*phaneros,* clair	*phanère, phanérogames.*
pharmac(o)-	*pharmakon,* médicament	*pharmaceutique, pharmacologie, pharmacopée.*
pharyng(o)-	*pharunx, -ungos,* gosier	*pharyngiome, pharyngite, pharyngoscope.*
phén(o)-	*phainein,* briller	*phénogénétique, phénotype.*
phil(o)-	*philos,* ami	*philanthrope, philatélie, philhellène, philosophie;*
-phile, -philie	—	*hydrophile; anglophilie.*
phléb(o)-	*phleps, -bos,* veine	*phlébectomie, phlébite, phlébotome.*
phlog(o)-	*phlox, phlogos,* flamme.	*phlogistique*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
phob(o)-	*phobos*, peur	*phobie.*
-phobe,	—	*hydrophobe.*
-phobie	—	*agoraphobie.*
phon(o)-	*phonê*, voix	*phoniatrie, phonographe.*
-phone,	—	*aphone, téléphone, xylophone;*
-phonie	—	*cacophonie, euphonie.*
-phore	*phoros*, qui porte	*doryphore, sémaphore.*
phot(o)-	*phôs, photos*, lumière	*photographie, photogravure, phototropisme, phototype.*
-phote	—	*Cataphote.*
phrén(o)-	*phrên, phrenos*, intelligence	*phrénite, phrénologie.*
-phrène	—	*schizophrène.*
phylact(o)-	*phulax, -aktos*, garde	*phylactolémates.*
phyll(o)-	*phullon*, feuille	*phyllode, phylloxéra.*
-phylle	—	*chlorophylle.*
-physe	*phusis*, expansion	*apophyse, hypophyse.*
physi(o)-	*phusis*, nature	*physiocrate, physiologie, physionomie.*
-physisme	—	*monophysisme.*
phyt(o)-	*phuton*, plante	*phytopathologie, phytophage.*
-phyte	—	*thallophyte.*
picr(o)-	*pikros*, amer	*picrate, picride.*
pithéc(o)-	*pithêkos*, singe	*pithécanthrope, pithécie.*
-pithèque	—	*anthropopithèque.*
plagi(o)-	*plagios*, oblique	*plagiocéphalie, plagioclases.*
plasm(o)-	*plasma*, ouvrage façonné, application	*plasmocyte, plasmolyse.*
-plasme	—	*ectoplasme, protoplasme.*
plast-	*plassein*, façonner	*plasticité, plastifier.*
-plastie	—	*génioplastie, méloplastie.*
platy-	*platus*, large	*platycéphalie, platyrhinien.*
pléio-, pléo-,	*pleiôn*, plus nombreux, plus grand	*pléiotropie; pléomorphisme.*
pli(o)-	—	*pliocène.*
plési(o)-	*plêsios*, proche	*plésianthrope, plésiosaure.*
-plégie	*plêssein*, frapper	*hémiplégie, paraplégie.*
pleur(o)-	*pleuron*, flanc, côté	*pleural, pleurite, pleuroscope.*
plout(o)-	*ploutos*, riche	*ploutocratie, ploutocratique.*
pneum(o)-	*pneumôn*, poumon	*pneumarthrose, pneumonie.*
-pnée	*pnein*, respirer	*apnée, dyspnée.*
pod(o)-	*pous, podos*, pied	*podologie, podomètre.*
-pode	—	*myriapode, pseudopode.*
pœcil-,	*poikilos*, varié	*pœcilandrie;*
poikil(o)-	—	*poïkilotherme.*
-pole	*polis*, ville	*métropole, nécropole, pentapole.*
poly-	*polus*, nombreux	*polygone, polyphonie, polype.*
porphyr(o)-	*porphuros*, pourpre	*porphyre, porphyrogénète, porphyroïde.*
proct(o)-	*proktos*, anus	*proctalgie, proctite, proctologie.*
prot(o)-	*prôtos*, premier	*protagoniste, protoplasma, protozoaire.*
pseud(o)-	*pseudos*, faux	*pseudonyme, pseudopode.*
psych(o)-	*psukhê*, âme	*psychodrame, psychologie, psychopathe.*
ptér(o)-	*pteron*, aile	*ptérodactyle, ptéropodes, ptérygoïdien.*
-ptère	—	*diptère, hélicoptère.*
ptérid-	*pteris, -idos*, fougère	*ptéridophytes.*
-ptérygien	*pterugion*, nageoire	*acanthoptérygien.*
-ptysie	*ptuein*, cracher	*hémoptysie.*
pycn(o)-	*puknos*, épais	*pycnodontes, pycnométrie.*
pyél(o)-	*puelos*, cavité	*pyélite, pyélographie, pyélotomie.*
-pyge	*pugê*, fesse	*amblypyges, callipyge.*
py(o)-	*puon*, pus	*pyogène, pyorrhée.*
pyr(o)-	*puron*, feu	*pyrite, pyromètre, pyrotechnie.*
rhabdo-	*rhabdos*, baguette	*rhabdomancie, rhabdomyome.*
rhé(o)-	*rhein*, couler	*rhéobase, rhéomètre, rhéostat.*
-rrhée, réique	—	*aménorrhée; endoréique.*
rhin(o)-	*rhis, -inos*, nez	*rhinite, rhinocéros.*
-rhinien	—	*platyrhiniens.*
rhiz(o)-	*rhiza*, racine	*rhizome, rhizopodes.*
rhod(o)-	*rhodon*, rose	*rhododendron, rhodophycées.*
rhomb(o)-	*rhombos*, losange	*rhomboèdre, rhomboïde.*
-rhynque	*rhynkhos*, bec	*amblyrhynque, ornithorynque.*
salping(o)-	*salpinx, -ingos*, trompe	*salpingite, salpingographie.*
sarc(o)-	*sarx, sarkos*, chair	*sarcoïde, sarcomateux, sarcophage.*
-sarque	—	*anasarque.*
saur(o)-	*saura*, lézard	*sauriens, sauropodes.*
-saure	—	*dinosaure, plésiosaure.*
scaph-	*skaphê*, barque	*scaphite, scaphoïde.*
-scaphe	—	*bathyscaphe.*
schiz(o)-	*skhizein*, fendre	*schizoïde, schizophrène.*
sclér(o)-	*sklêros*, dur	*scléreux, scléroprotéine, sclérose.*
sélén(o)-	*selenê*, lune	*sélénique, sélénographie.*
-scope, -scopie	*skopein*, regarder	*microscope, télescope; radioscopie.*
sèma-	*sêma*, signe	*sémantique, sémaphore.*
séméi(o)-	*sêmeion*, signal	*séméiologie;*
sémi(o)-	—	*sémiotique.*
sial(o)-	*sialon*, salive	*sialagogue, sialorrhée.*
sidér(o)-	*sidêros*, fer	*sidérolithique, sidérose, sidérurgie.*
solén(o)-	*sôlên*, canal, tuyau	*solénoïdal, solénoïde.*
somat(o)-	*sôma, -atos*, corps	*somatique, somatotrope.*
-some	—	*chromosome.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
spélé(o)-	*spélaion*, caverne	*spéléotomie, spéléologie.*
sphén(o)-	*sphên, -nos*, coin	*sphénoïdal, sphénoïde.*
sphér(o)-	*sphaira*, sphère	*sphérique, sphéroïde.*
-sphère	—	*atmosphère, troposphère.*
sphygm(o)-	*sphugmos*, pouls	*sphygmique, sphygmographe.*
splanchn(o)-	*splankhnon*, entrailles	*splanchnique, splanchnologie.*
splén(o)-	*splên*, rate	*splénectomie, splénique, splénocyte.*
spondyl(o)-	*spondulos*, vertèbre	*spondylarthrite, spondyle.*
staphyl(o)-	*staphulê*, grain de raisin	*staphylin, staphylocoque.*
stat(o)-	*statos*, stable	*statique, statistique, statoréacteur.*
-stat	—	*aérostat, gyrostat, thermostat.*
-stase, -stasie	*stasis*, base, arrêt	*hémostase, iconostase; hémostasie.*
stég(o)-	*stegê*, toit	*stégocéphales, stégomye.*
stén(o)-	*stenos*, étroit, serré	*sténographie, sténoglosses, sténose.*
stéré(o)-	*stereos*, solide	*stéréochimie, stéréoscopique, stéréotype.*
stern(o)-	*sternon*, poitrine	*sternal, sterno-cléido-mastoïdien.*
-stiche, -stique	*stikhos*, vers, ligne	*acrostiche; distique.*
stomat(o)-	*stoma, -atos*, bouche	*stomatite, stomatologie.*
-stome	—	*amblystome.*
strept(o)-	*streptos*, tourné	*streptocoque, streptomycine.*
strob(o)-	*strobos*, tourbillon	*strobile, stroboscopie.*
styl(o)-	*stulos*, colonne, poinçon	*stylite, stylobate, stylographe.*
-style	—	*péristyle.*
syc(o)-	*sukê*, figue	*sycophante, sycosis.*
tachy-	*takhus*, rapide	*tachycardie, tachymètre.*
-taphe	*taphos*, tombeau	*cénotaphe.*
taut(o)-	*tauto*, le même	*tautologie.*
tax(o)-	*taxis*, ordre, arrangement	*taxologie.*
-taxe, -taxie	—	*syntaxe; ataxie, phyllotaxie.*
techn(o)-	*tekhnê*, art	*technocrate, technologie.*
-technie,	—	*mnémotechnie, pyrotechnie;*
-technique	—	*polytechnique.*
télé-	*têle*, au loin	*télécommande, téléphone, télévision.*
-télie		*atélie.*
térat(o)-	*teras, -atos*, monstre	*tératologie.*
tétr(a)-	*tettara*, quatre (au neutre)	*tétralogie, tétrarchie.*
thalam(o)-	*thalamos*, mariage, couche ou lit	*thalamiflore.*

COMPOSANTS	MOTS GRECS ET SENS	EXEMPLES
-thalame	—	*épithalame.*
thalass(o)-	*thalassa*, mer	*thalassocratie, thalassothérapie.*
thall(o)-	*thallos*, rameau	*thalle, thallophyte.*
-thallite	—	*uranothallite.*
théo-	*theos*, dieu	*théocratie, théologie.*
-thée, -théisme	—	*athée; polythéisme.*
-thèque	*thêkê*, armoire	*bibliothèque, discothèque.*
ther-	*thêr, thêrion*, bête sauvage	*thériaque, théridion.*
thérapeut-	*therapeuein*, soigner	*thérapeutique.*
-thérapie	—	*actinothérapie, héliothérapie.*
therm(o)-	*thermos*, chaleur	*thermalisme, thermomètre, thermonucléaire.*
-therme,	—	*isotherme;*
-thermie	—	*hypothermie.*
thorac(o)-	*thorax, -acos*, poitrine	*thoracoplastie.*
-thèse	*thésis*, action de poser	*hypothèse, métathèse, parenthèse, prothèse, synthèse.*
thromb(o)-	*thrombos*, caillot	*thrombine, thrombose.*
-tome, -tomie	*tomê*, section, coupe	*atome; anatomie, mélotomie, trachéotomie.*
top(o)-	*topos*, lieu	*topographie, toponymie.*
-tope	—	*isotope.*
trich(o)-	*thrix, -ikhos*, cheveu	*trichine, trichocéphale.*
-triche, -thrix	—	*holotriches; leiothrix.*
troch(o)-	*trokhos*, roue	*trochisque, trochocéphalie.*
troph(o)-	*trophê*, nourriture, croissance	*trophique, trophonévrose.*
-trophie	—	*atrophie, hypertrophie.*
typ(o)-	*tupos*, caractère	*typographie, typologie.*
-type, -typie	—	*daguerréotype, monotype, sténotype; phototypie.*
uran(o)-	*ouranos*, ciel	*uranographie, uranoscope.*
ur(o)-	*ouron*, urine	*urémie, urographie, urologie.*
-urie	—	*albuminurie, hématurie.*
xanth(o)-	*xanthos*, jaune	*xanthie, xanthoderme, xanthome.*
xén(o)-	*xenos*, étranger	*xénoparasitisme, xénophobe, xénophobie.*
xér(o)-	*xêros*, sec	*xérodermie, xérophtalmie.*
-xéra	—	*phylloxéra.*
xyl(o)-	*xulon*, bois	*xylographie, xylophone.*
zoo-	*zôon*, animal	*zoolâtrie, zoologie, zootechnie.*
-zoïsme,	—	*hylozoïsme;*
-zoaire,	—	*protozoaires;*
-zoïte	—	*mérozoïte.*

Principaux éléments latins entrant en composition de mots français

acét(o)-	*acetum*, vinaigre	*acétique, acétate.*
agri-, agr(o)-	*ager, agri*, champ	*agricole, agriculture; agronome.*
apici-, apic(o)-	*apex, apicis*, sommet	*apiciforme; apicodental.*
aqu(i)-	*aqua*, eau	*aquatique.*
arbor(i)-	*arbor*, arbre	*arborescent, arboriculture.*
aren(a)-	*arena*, sable	*arénicole, arénisation.*
auri-, auricul-	*auris*, oreille	*auriculaire.*
avi-	*avis*, oiseau	*aviculture, avion.*
brach(i)-	*brachium*, bras	*brachial, brachialgie.*
butyr(o)-	*butyrum*, beurre	*butyreux, butyrique.*
calam(o)-	*calamus*, roseau, paille	*calamite, calamodendron.*
calc(o)-	*calx, calcis*, chaux	*calcaire, calciner.*
calic(i)-	*calix, -icis*, coupe	*calicicole, caliciflore, calicule.*
calor(i)-	*calor, -oris*, chaleur	*calorifère, calorimètre.*
campho(r)-	*camphora*, camphre	*campholide, camphorosma.*
cannab-	*cannabis*, chanvre	*cannabinacée, cannabisme.*
capill-	*capillus*, cheveu	*capillaire, capillicule.*
capit-	*caput, -itis*, tête	*capitaliser, capitation.*
carbo(n)-	*carbo, -onis*, charbon	*carbonisation, carbonyle.*
carn(i)-	*caro, carnis*, chair	*carnifier, carnivore.*
casé(i)-	*caseus*, fromage	*caséification, caséine.*
aud-	*cauda*, queue	*caudataire, caudiculé.*
ul(i)-	*caulis*, tige	*cauliforme, caulinicole.*
ule	—	*acaule.*
r(i)-	*cera*, cire	*cérifère, cérigène.*
ide	*caedere*, tuer	*infanticide, régicide.*
cirri-, cirro-	*cirrus*, mèche, touffe	*cirripèdes; cirroteuthis.*
clathr-	*clathri*, barreaux, treillis	*clathre, clathrus.*
clav(i)-	*clavis*, clef	*clavicorde, clavicule.*
clype(i)-	*clypeus*, bouclier	*clypeaster, clypeola.*
-cole	*colere*, cultiver, fréquenter ou habiter	*agricole, bambusicole.*
cordi-	*cor, cordis*, cœur	*cordial, cordiforme.*
cox(o)-	*coxa*, hanche, cuisse	*coxalgie, coxarthrie.*
cruci-	*crux, crucis*, croix	*crucifère, crucifier.*
culic-	*culex, -icis*, moustique	*culicidés, culicivore.*
cunicul-	*cuniculus*, lapin	*cuniculiculteur, cuniculiculture.*
cupri-, cupro-	*cuprum*, cuivre	*cuprifère; cuprochrome.*
-culteur	*cultor*, qui cultive	*apiculteur, viticulteur.*
-colore	*color*, couleur	*bicolore, multicolore.*
-culture	*cultura*, culture	*agriculture, arboriculture.*
denti-	*dens, dentis*, dent	*denticètes, dentirostres.*
digit(o)-	*digitus*, doigt	*digitigrade, digitoplastie.*
équi-	*aequus*, égal	*équipollent, équivalent.*
falci-	*falx, falcis*, faux	*falcifolié, falciforme.*
-fère	*ferre*, porter	*carbonifère, mammifère.*
ferro-	*ferrum*, fer	*ferrocyanure, ferrotypie.*
fibr(o)-	*fibra*, filament	*fibrinogène, fibroïde.*
-fique, -fier, -fication	*facere*, faire	*maléfique; solidifier; solidification.*
fissi-	*fissus*, fendu	*fissidactyle, fissifolié.*
fulv(i)-	*fulvus*, fauve	*fulvènes, fulverin.*
-folié	*folium*, feuille	*falcifolié, fissifolié.*
-forme	*forma*, forme	*uniforme, filiforme.*
-fuge	*fugere*, fuir *fugare*, faire fuir	*lucifuge, vermifuge.*
génit(o)-	*genitus*, engendré	*génitalité, génito-spinal.*
-grade	*gradi*, marcher	*antérograde, onguligrade.*
grani-	*granum*, grain	*granitoïde, granivore.*
homin-	*homo, -inis*, homme	*hominiens, hominisation.*
igni-	*ignis*, feu	*ignifugé, ignivore.*
iléo-, ili(o)-	*ilia*, intestin	*iléon; iliaque.*
lact(o)-	*lac, lactis*, lait	*lactescent, lactifère.*
latér(o)-	*latus, -eris*, côté	*latéral, bilatéral.*
longi-	*longus*, long	*longiligne, longirostre.*
médic(o)-	*medicus*, médecin	*médicinal, médico-légal.*
métall(o)-	*metallum*, métal	*métalloïde, métallurgie.*
-mobile	*mobilis*, qui se meut	*automobile, hippomobile.*
moto-	*motor*, qui se meut	*motoculteur.*
-moteur	—	*quadrimoteur.*
multi-	*multi*, nombreux	*multicolore, multiforme.*
nitr(o)-	*nitrum*, nitre	*nitrique, nitroglycérine.*
olé(o)-	*oleum*, huile, olivier	*oléacées, oléine.*
omni-	*omnis*, tout	*omniscient, omnivore.*
ostréi-	*ostreum*, huître	*ostréiculture.*
ov(o)-	*ovum*, œuf	*ovipare, ovoïde.*
palat(o)-	*palatum*, palais	*palatal, palatogramme.*
-pare	*parere*, enfanter	*primipare, vivipare.*
péd-	*pes, pedis*, pied	*pédicure.*
-pède	—	*quadrupède.*
pisci-	*piscis*, poisson	*pisciculture, piscine.*
prim(o)-	*primus*, premier	*primipare, primo-infection.*
radic(i)-	*radex, -icis*, racine	*radical, radicelle.*
radi(o)-	*radius*, rayon	*radial, radiographie.*
rect(i)-	*rectum*, droit	*rectifier, rectiligne.*
sangui-	*sanguis*, sang	*sanguinaire, sanguinolent.*
sal(i)-	*sal, salis*, sel	*salicole, salifier.*
sér(o)-	*serum*, petit-lait	*sérosité.*
sérici-	*sericum*, soie	*séricicole, sériciculture.*
sidér(o)-	*sides, sideris*, astre	*sidéral.*
spina-	*spina*, épine	*spinal.*
vermi-	*vermis*, ver	*vermiforme, vermifuge.*
vir-	*vir*, homme	*viril.*
-virat	—	*triumvirat*
-vore	*vorare*, dévorer	*carnivore, frugivore.*

Préfixes de physique et chimie

acétyl- (anc. acéto-) – indique la substitution du radical *acétyle* à un hydrogène.
alumino- – indique la présence d'*aluminium* dans un composé.
amino- (anc. amido-) – indique la présence d'une fonction *amine* dans un composé organique.
ammoniaco- – indique la présence de l'*ammoniac dans une substance.*
anhydr(o)- – indique qu'un composé chimique a subi une *perte d'eau* dans sa molécule.
argyr(o)- – indique la présence d'*argent* dan un composé.
arsenico- – indique la présence d'*arsenic* dans un composé.
auri- –indique la présence d'*or trivalent* dans un composé.
auro- – indique la présence d'*or univalent* dans un composé.
benzal- – syn. de BENZYLIDÈNE.
benzo- – indique la parenté avec le benzène. Marque le remplacement, dans un noyau benzénique, de deux hydrogènes pris à des carbones voisins de la chaîne.
benzoyl- – indique la présence du radical *benzoyle* dans une molécule.
benzyl- – indique la présence du radical *benzyle* dans une molécule.
brom(o)- – indique la présence de *brome* dans un composé.
butyl- – indique la présence de radical *butyle* dans un molécule.
calcico- – indique la présence de *calcium* dans un sel.
carbo-, carbi- – indique la présence de *carbone* dans un composé.
céto- – indique la présence d'une fonction *cétone.*
chlor(o)- – indique la présence de *chlore* dans un composé.
cupro- ou **cuprico-** – indique la présence de *cuivre* dans un composé ou un alliage.
cyan(o)- – indique la présence du radical *– CN* dans une molécule.
cyclo- – indique que la molécule forme une *chaîne fermée.*
déhydr(o)- – indique, dans le nom d'un composé chimique, *l'élimination d'atomes d'hydrogène.*
deut(o)- – indiquait autref. le *second degré* parmi les composés d'un même corps chimique.
diazo- – indique la présence du groupe *diazonium* dans une molécule.
dicéto- – indique la présence de *deux fonctions cétone* dans une molécule.
dichlor(o)- – indique la présence de *deux atomes de chlore* dans une molécule.
dihydr(o)- – indique la présence, dans une molécule, de *deux atomes d'hydrogène* d'addition.
dihydroxy- – indique la présence de deux substitutions par un radical *hydroxyle – OH.*
diméthyl- – indique la présence de deux substitutions par le radical *méthyle.*
dimi- – syn. de DÉCIMILLI-.
diox(o)- – syn de DICÉTO-.
dioxy- – syn. incorrect de DIHYDROXY-.
eka- – indiquait, dans la classification de Mendeleïev, des *éléments chimiques encore inconnus.* (Ex. ekabore [scandium].)
électr(o)- – indique la présence de l'*électricité* ou de *propriétés électriques.*
épi- – indique, pour les dérivés du naphtalène, la *position 1-6.* indique la présence du groupe *époxyde.*
époxy- – indique la présence du groupe *époxyde.*
éthox(y)- – indique la présence, dans une molécule, du radical *éthoxyle.*
éthyl- – indique la présence, dans une molécule, du radical *éthyle.*
ferri- – indique la présence de *fer trivalent* dans un composé.
ferrico- – indique la présence d'un *sel ferrique* dans un composé.
ferro- – indique la présence de *fer bivalent* dans un composé.
ferroso- – indique la présence d'un *sel ferreux* dans un composé.
fluo(r) (o)- – indique la présence de *fluor* dans un composé.
galvano- – indique la présence d'*électricité.*
gem- – indique la substitution de deux radicaux, le plus souvent identiques, sur un même atome de carbone.
germani- – indique la présence, dans un composé, de *germanium quadrivalent.*
germano- – indique la présence, dans un composé, de

germanium bivalent.

gluc(o)- ou **glyc(o)-** – indique la parenté d'un produit avec le *glucose.*

homo- –indique un composé chimique *homologue* d'un autre.

hydr(o)- indique la fixation d'*hydrogène* ou, plus rarement, la fixation d'*eau* sur une molécule.

hydrazo- – indique la présence, dans un composé, du radical *bivalent – NH – NH –.*

hydroxy- – indique la présence, dans un composé, du radical *hdyroxyle – OH.* (On emploie parfojs, à tort, OXY-.)

hyp(o)- – indique en chimie un *degré inférieur d'oxydation.*

hyper- – employé autref. en chimie, dans le sens de PER- ou PEROXY-.

imido- ou **imino-** – indique la présence du radical *imidogène.*

iod(o)- – indique la présence d'*iode* dans un composé.

iso- – indique un *isomère* chimique.

magnét(o)- – indique la présence de *propriétés magnétiques.*

mangani- – indique, dans un composé, la présence de *manganèse trivalent.*

mangano- – indique, dans un composé, la présence de *manganèse bivalent.*

ıercuri- – indique, dans un composé la présence de *mercure bivalent.*

méso- – indique, en chimie organique, une substitution dans un noyau occupant la position *médiane* dans une molécule.

méta- – indique, en chimie minérale, un *anhydride partiel d'oxacide,* et, en chimie organique, un *dérivé benzénique* disusbstitué à 120° sur le noyau.

méthoxy- – indique un *composé méthoxylé.*

méthyl- – indique la présence d'un radical *méthyle.*

mono- – placé devant le nom d'un radical chimique, indique que ce radical n'est *substitué qu'une fois.*

napht(o)- – indique un *dérivé du naphtalène* ayant son analogue en série benzénique.

nitr(o)- – indique, dans uns composé, la présence du radical $-NO_2$.

nitros(o)- – indique un *composé nitrosé.*

ortho- – indique un *dérivé benzénique* disubstitué. en 1-2. Indique aussi un degré supérieur d'hydratation.

ox(y)- – indique la présence d'*oxygène* dans un composé. Syn. incorrect d'HYDROXY-.

oxal- – indique la pésence du radical HOCOCO–, dérivé de l'*acide oxalique.*

oxo- – syn. de CÉTO-.

par(a)- – indique un *dérivé du beznène* disubstitué en 1-4. Désigne souvent un *isomère* ou un *polymère.*

pent(a)- – indique des dérivés *cinq fois* substitués ou des corps possédant *cinq fois* la même fonction.

per- –indique en chimie le composé qui contient *la plus grande quantité* de l'élément combiné.

perox(y)- – indique un composé chimique contenant *plus d'oxygène* que le composé normal.

phén(o)- – indique la présence d'un *noyau benzénique* dans une combinaison.

phényl- – indique la présence du radical *phényle* dans une molécule.

plombo- ou **plumbo-** – indique la présence de *plomb* dans un minéral.

poly- – indique qu'une fonction chimique existe *plusieurs foid* dans une molécule. Indique un corps formé par *polymérisation.*

proto- – indiquait autref., en chimie, un composé dans lequel un élément entre dans la *proportion minimale.*

pseud(o)- – désigne, en chimic, un isomère ou un composé présentant une grande *analogie.*

pyro- – indique un composé chimique formé par *action de la chaleur.* Indique un *anhydride partiel d'oxacide.*

radio- – concerne la *radio-électricité,* les *rayons X* et la *radio-activité.*

sidér(o)- – indique la présence de *fer* dans un minéral.

silico- – indique la présence de *silicium* dans un composé.

stanni- – indique dans un composé la présence d'*étain quadrivalent.*

stanno- – indique dans un composé la présence d'*étain bivalent.*

sulf(o)- – indique la présence de *soufre* dans un composé.

tétr(a)- – indique des dérivés *quatre fois* substitués ou des corps possédant *quatre fois* la même fonction.

therm(o)- – indique la présence de *chaleur.*

thio(n)- – indique le remplacement d'un *atome d'oxygène par un atome de soufre.*

tri- – indique des dérivés *trois fois* substitués ou des corps possédant *trois fois* la même fonction.

vino- – indique qu'une molécule est *vinylogue* d'une autre.

SIGLES ET ACRONYMES EN INFORMATIQUE

A

ACI Association Canadienne de l'Informatique
ACIA *Asynchronous Communications Interface Adapter,* adaptateur interface de communications asynchrones
ACID Atomicité, Cohérence, Isolation, Durabilité
ACM *Asscociation for Computing Machinery,* association pour la construction des ordinateurs
ACNOR Association Canadienne de NORmalisation
ACSE *Association Control Service Element,* élement de service de contrôle d'association
ADAI Agence pour le Développement des Applications Informatiques
ADB Automatisation des Données de Base
ADE Analyseur Différentiel Électronique
ADELI Association pour le DEveloppement de la Logique Informatique
ADEPA Association pour le DEveloppement de la Programmation Automatique (ou) Association pour le DEveloppement de la Production Automatisée
ADI Agence de l'Informatique
ADIJ Association pour le Développement et d'Informatique Juridique
ADM Aide au Diagnostic Médical (ou) Analyseur Différentiel Mécanique
ADN Analyseur Différentiel Numérique
ADP Assembleur-Désassembleur de Paquets
ADUCI Association de Défense des Utilisateurs et Consommateurs d'Informatique
AES Appareil d'Entrée/Sortie
AFAI Association Française d'Audit Informatique
AFAS Association Française pour l'Avancement des Sciences
AFCAL Association Française de CALcul
AFCALTI Association Française de CAlcul et de Traitement de l'Information
AFCAN Association Française de CALcul Numérique
AFCET Association Française pour la Cybernétique Économique et Technique
AFGI Association Française de Gestion Industrielle
AFIN Association Française des INformaticiens
AFMI Association Française pour le développement de la Micro-Informatique
AFNOR Association Française de NORmalisation
AFRA Association Française de Régulation et d'Automatisme
AFRI Association Française de Robotique Industrielle
AFUP Association Française des Utilisateurs de Prime
AFUTT Association Française des Utilisateurs du Téléphone et des Télécommunications
AGL Atelier de Génie Logiciel
ALGOL *ALGOrithm Language,* langage algorithmique
AMDEC Analyse des Modes de Défaillance, de leurs Effets et de leur Criticité
AMI Association pour la Micro-Informatique
AMII Associaton Médicale d'Informatique Individuelle
AMRF Accès Multiple à Répartition en Fréquence
AMRT Accès Mutliple à Répartition dans le Temps
A/N Analogique/Numérique
ANSI *American National Standard Institute,* Institut national américain de normalisation
ANTIOPE Acquisition Numérique et Télévisualisation d'Images Organisées en Page d'Écriture
AP Analyste - Programmeur
APDU *Application Protocol Data Unit,* protocole d'application de l'ensemble des données.
API Automate Programmable Industriel
APM Arithmétique à Précision Multiple
APREL Association des Professionnels pour la Télématique
APT *Automatically Programmed Tool,* programma-

	tion automatique pour le contrôle des machines-outils
AQ	Assurance Qualité
ARCHITEL	ARCHItecture de TELécommunication
ARCNET	*ARChitecture NETwork*, architecture de reseau
ARQ	*Automatic ReQuest for repetition*, demande automatique de répétition
ASCII	*American Standard Code for Information Interchange*, code américain normalisé pour l'échange d'informations
ASE	*Application Service Element*, service de communication élémentaire
ASIC	*Application Specific Integrated Circuit*, circuit intégré à application spécifique
ASN1	*Abstract Syntax Notation 1*, notation de syntaxe abstraite numéro 1
ASTE	Association pour le développement des Sciences et Techniques de l'Environnement
ATALA	Association pour l'étude et le développement de la Traduction Automatique et de la Linguistique Appliquée
ATM	*Asynchronous Transfert Mode*, commutation temporelle asynchrone
AUSI	Association des Utilisateurs de Systèmes Informatiques
AVF	Arithmétique en Virgule Flottante

B

BASIC	*Beginner's All purpose Symbolic Instruction Code*
BBD	Banques et Bases de Données
BCD	Base Commune de Données
BD	Base de Données
BDDPI	Banque de Données du Droit de la Propriété Industrielle
BDE	Base de Données de l'Entreprise
BDF	Bande De Fréquence
BDR	Base de Données Réparties
BF	Basse Fréquence
BIAM	Banque d'Information Automatisée sur les Médicaments
BIG	Base d'Information Généralisée
BIOS	*Basic Input/Output System*
BIPA	Banque d'Information Politique et d'Actualité
BIPE	Bureau d'Information et de Prévision Économique
BLA	Bande Latérale Atténuée
BLU	Bande Latérale Unique
BM	Bande Magnétique
BNI	Bureau d'orientation de la Normalisation en Informatique
BNIST	Bureau National de l'Information Scientifique et Technique
BPE	Bouton de Protection d'Enregistrement
bpi.	*bit per inch*, bit par pouce
bps.	*bit per second*, bit par seconde
BSC	*Binary Synchronous Communication*, communication synchrone binaire
BST	*British Standard International*, Organisme britannique de normalisation

C

CA	Composants Acoustiques
CAF	Commande Automatique de Fréquence
CALS	*Continuous Acquisition and Life cycle Support*, support permanent d'acquisition en continu de données
CAN	Convertisseur Analogique Numérique
CAO	Conception Assistée par Ordinateur
CAR	Caractère Accusé de Réception
CATIA	Conception Assistée Tridimensionnelle InterActive
CBDS	*Connectionless Broadband Data Service*, service de données à large bande sans connexion
CBM	Cassette de Bande Magnétique
CCD	*Charge Coupled Device*, dispositif de couplage de charges
CCETT	Centre Commun d'Études de Télédiffusion et Télécommunications
CCIR	Comité Consultatif International des Radiocommunications
CCITT	Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique
CCMB	Centre de Commutation de Messages Bancaires
CCRIA	Comité Consultatif de la Recherche en Informatique et Automatique
CCT	Caractère de Commande de Transmission
CD-I	*Compact Disc-Interactive*, disque compact interactif
CD-ROM	*Compact Disc-Read Only Memory*, disque compact à mémoire morte
CEA	Commissariat à l'Énergie Atomique
CECN	Centre d'Études de la Commande Numérique
CEDIJ	CEntre de recherche et de Développement en Informatique Juridique
CEI	Commission Électrotechnique Internationale
CEN	Comité Européen de Normalisation
CENELEC	Comité Européen de Normalisation en ELECtrotechnique et électronique
CEPT	Conférence Européenne des Postes et Télécommunications
CESIA	Centre d'Études de Systèmes d'Information de l'Administration
CETIM	CEntre Technique des Industries Mécaniques

CFAO Conception et Fabrication Assistées par Ordinateur
CFM Caractère Fin de Message
CFRO Centre Français de Recherche Opérationnelle
CFT Caractère Fin de Transmission
CI Circuit Intégré
CIAME Commission Interministérielle des Appareils de MEsure
CICI Centre d'Information sur les Carrières liées à l'Informatique
CIGREF Club Informatique des GRandes Entreprises Françaises
CIM *Computer Integrated Manufacturing*, système intégré de production
CIMEF Club Informatique des Moyennes Entreprises Françaises
CIPH Circuit Intégré à Picots Horizontaux
CIRE Centre pour l'Innovation et la Recherche dans l'Enseignement
CIRO Centre Interarmées de Recherche Opérationnelle
CISC *Complex Instruction Set Computer*, ordinateur à jeu d'instruction complexe.
CLI *Call Level Interface*, interface d'appel de niveaux
CLT Circuit Logique Transistorisé
CMC7 Caractère Magnétique Codé 7
CN Commande Numérique
CNA Convertisseur Numérique Analogique
CNET Centre National d'Études de Télécommunications
CNIL Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés
CNIT Centre National des Industries et Techniques
CNMO Commande Numérique de Machines-Outils
CNRS Centre National de la Recherche Scientifique
COBOL *COmmon Business Oriented Language*
CODEC COdeur-DECodeur
COM *Computer Output Microfilm*, unité de sortie sur microfilm
CORSIA COmité de Recherche pour la Sécurité des Systèmes d'Information Automatisés
COS *Corporation for Open Systems*
COTTI COmmission de Traitement et de Transmission de l'Information
CPAO Conception de Programme Assistée par Ordinateur
CPP Caractères Par Pouce
CPS Caractères Par Seconde (ou) Convertisseur Parallèle-Série
CQAO Contrôle de Qualité Assisté par Ordinateur
CRUDE Colonne, Référence, Utilisateur, Domaine, Entité
CSB Communication Synchrone Binaire
CSMA *Carrier Sense Multiple Access*
CSP Convertisseur Série-Parallèle
CSP *Communicating Sequential Processes*, processus séquentiel communicant
CT2 *Cordless Telephone second generation*, téléphone sans fil de seconde génération
CTH Caractère de Tabulation Horizontale
CTI Centre de Traitement de l'Information
CTV Caractère de Tabulation Verticale
CUBA Calculateur Universel Binaire de l'Armement
CXP Centre d'Expérimentation des Progiciels

D

DAB Distributeur Automatique de Billets
DACT Direction des Affaires Commerciales et de la Télématique
DAO Dessin Assisté par Ordinateur (ou) Documentation Assistée par Ordinateur
DAPS Dernier Arrivé Premier Sorti
DAR Demande Automatique de Répétition
DAT *Digital Audio Tape*, enregistrement de sons numérisés
DCB Décimal Codé Binaire
DCE *Distributed Computed Environment*, environnement d'applications réparties
DDE *Dynamic Data Exchange*, échanges dynamiques de données
DDE Document Directement Exploitable
DECT *Digital European Cordless Telecom*, norme européenne de radiocommunication numérique sans fil
DEL Diode ÉlectroLuminescente
DEPS Dernier Entré Premier Sorti
DES *Data Encryption Standard*, norme d'encodage de données
DGRST Délégation Générale à la Recherche Scientifique et Technique
DGT Direction Générale des Télécommunications
DIANE *Direct Information Access Network in Europe*, Service européen d'information
DIELI Direction des Industries Électroniques et de l'Informatique
DIN *Deutscher Institut für Normung*, Organisme allemand de normalisation
DM Dernier Mouvement
DMD *Digital Micromirror Display*, écran à micromiroirs numériques
DNA *Distributed Network Architecture*, réseau d'architecture répartie
DOC DOCumentation (ou) Disque Optique Compact
DON Disque Optique Numérique
DOS *Disk Operating System*, système d'exploitation par disques

DRA Dispositif à Réponse Automatique

DRCS *Dynamically Redefinable Character Set,* jeu de caractères redéfinissable dynamiquement

DRD Département Recherche et Développement

DSA *Distributed System Architecture,* système d'architecture répartie

DSI Diffusion Sélective de l'Information

E

E/S Entrée (s)/Sortie (s)

EAO Enseignement Assisté par Ordinateur

EB Élément Binaire

EBCDIC *Extended Binary Coded Decimal Interchange Code,* code d'échange décimal chiffré à extension binaire

EBD Environnement de Base de Données

ECMA *European Computer Manufacturing Association,* Association européenne de production des ordinateurs

ECS Équipement de Conversion de Signaux

EDI *Electronic Data Interchange,* échange de données informatisé(es)

EEG Ensemble Électronique de Gestion

EGAO Expression Graphique Assistée par Ordinateur

EH Espacement Horizontal

EMP Enregistrement en Modulation de Phase

EOD *End Of Data,* fin de données

EOF *End Of File,* fin du fichier

EPO Enseignement Programmé par Ordinateur

ERUA Émetteur-Récepteur Universel Asynchrone

ES Entrée/Sortie

ETCD Équipement de Terminaison de Circuit de Données

ETCD Équipement de Terminaison de Circuit de Données

ETL Équipement Terminal de Lignes

ETP Exploitation en Temps Partagé

ETSI *European Telecoms Standards Institute,* Institut des normes européennes de télécommunications

ETTD Équipement Terminal de Traitement de Données

EU Espacement Unitaire

EURONET *EUROpean NETwork,* réseau européen

EUTELSAT *EUropean TELecommunications SATellite organization,* Organisation européenne de télécommunication par satellite

EV Espacement Vertical

EWOS *European Workshop for Open System,* atelier européen pour le système ouvert

F

FAIB Fédération des Associations d'Informaticiens de Belgique

FAO Fabrication Assistée par Ordinateur

FAP *Format And Protocol,* format et protocole

FAST *Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology,* prévisions et évaluations dans le domaine des sciences et technologies

FBB Fonctionnement Bloc par Bloc

FDDI *Fiber Distributed Data Interface,* interface de données en fibres réparties

FDMA *Frequency Division Multiple Access,* accès multiple à répartition en fréquences

FEC *Forward Error Correcting,* système de contrôle d'erreurs en aval

FED *Field Emission Display,* dipositif du champ d'affichage

FFII Fédération Française des Informaticiens Indépendants

FICA Fédération Internationale de Contrôle Automatique

FICOB Fédération de l'Informatique, de la Communication et de l'Organisation de Bureau

FID Fédération Internationale de Documentation

FIFO *First In First Out,* premier entré, premier sorti

FIP *Factory Instrumentation Protocol,* protocole d'instrumentation des usines

FLOPS *FLoating Operations Per Second,* opérations en virgule flottante exécutées par seconde

FNA Fédération Nationale de l'Automation

FNIE Fédétation Nationale des Industries Électroniques

FORTRAN *FORmula TRANslator,* traducteur de formule

FPA Formation Professionnelle des Adultes

FRI Fréquence de Répétition des Impulsions

FTAM *File Transfer and Access Management,* protocole de transfert et de gestion de fichiers

FTR Fonctionnement en Temps Réel

G

GA Gestion Automatisée

GAB Guichet Automatique de Banque

GAC Génération Automatique de Caractères

GAP Générateur Automatique de Programmes

GDT Gestion des Données Techniques

GED Gestion Électronique de Documents

GEIDE Gestion Électronique de l'Information et des Documents Existants

GENCOD Groupement d'Études de Normalisation et de CODification

GEPL Guide Européen des Produits Logiciels

GF Gestion de Fichiers

GFA Groupe Fermé d'Abonnés
GFP Générateur de Fonctions Polyvalent
GFPBBD Groupement Français des Producteurs de Banques et Bases de Données
GIBUS Groupe Informatiste de Bibliothèque Universitaire et Spécialisée
GICI Groupement Interministériel pour les Circuits Intégrés
GIEL Groupement des Industries ELectroniques
GKS *Graphical Kernel System*, langage de programmation graphique
GMAO Gestion de Maintenance Assistée par Ordinateur
GPA Générateur de Programme d'Amorçage
GPAO Gestion de Production Assistée par Ordinateur
GPNI Groupement Professionnel National de l'Informatique
GRAFCET *GRAphe de Commande État Transition*
GSM *Global System for Mobile communication*, sytème global de radiocommunications mobiles
GTLE Groupe de Têtes de Lecture-Écriture
GUI *Graphic User Interface*, interface graphique utilisateur

H

HC Heure de Communication
HDLC *High Level Data Link Control*, contrôle de chaînon de données à haut niveau
HEX HEXadécimal
HF Haute Fréquence
HTML *HyperText Markup Language*, langage de description de page
HTTP *HyperText Transport Protocol*, protocole de gestion des transports d'information
Hz Hertz

I

IAEI Institut d'Automatique et d'Électronique Industrielle
IANA *Internet Assigned Numbers Authority*, organisme responsable de l'affectation des adresses Internet
IAO Ingénierie Assistée par Ordinateur
IC Ingénieur Commercial
ICF société des Ingénieurs Civils de France
ICI Ingénieur-Conseil en Informatique
ICOT *Institute for new generation COmputer Technology*, Organisation (japonaise) pour le développement des ordinateurs de cinquième génération
IDATE Institut pour le Dévelopement et l'Aménagement des Télécommunications et de l'Économie
IDI Institut de Développement Industriel
IDL *Interface Definition Language*, langage de définition d'interface
IEEE *Institute of Electrical and Electronic Engineers*, Organisation des ingénieurs électriques et électroniques
IEP Imprimante ÉlectroPhotographique
IETF *Internet Engineering Task Force*, mission d'ingénierie Internet
IFACI Institut Français des Auditeurs et Contrôleurs Internes
IFESI Institut Français des Experts en Systèmes d'Information
IFIP *International Federation for Information Processing*, Fédération internationale pour le traitement d'informations
IFL InterFace Libre
ILL Impression Ligne par Ligne
IMA Infomation Médicale Automatisée
INA Institut National de l'Audiovisuel
INFOREP association des utilisateurs d'INFOrmatique RÉPartie
INRIA Institut National de Recherche en Informatique et Automatique
INSEE Institut National de la Statistique et des Études Économiques
INTELSAT *INTernational TELecommunications SATellite organization*, Organisation internationale des télécommunications par satellites
IP *Internet Protocol*, protocole Internet
IPC *Inter Process Communication*, communication entre processus
IPL *Initial Program Loading*, chargement initial des programmes
IREST Institut de Recherches Économiques et Sociales sur les Télécommunications
IRETIJ Institut de REcherche pour le Traitement de l'Information Juridique
IRISA Institut de Recherche en Informatique et Systèmes Aléatoires
ISDN *Integrated Services Data Network*, réseau numérique à intégration de services
ISI Institut de la Sécurité Informatique
ISM *Integrated System Management*, plate-forme d'administration de réseaux
ISMEA Institut Supérieur de Micro-Électronique Appliquée
ISO *International Standards Organization*, Organisation internationale des normes
ITC Ingénieur Technico-Commercial
ITE Interface pour Traceur Expérimental
ITSEC *Information Technology Security Evaluation*

Criteria, catalogue des critères de sécurité des systèmes informatiques

J - K

JCC Jeu de Caractères Codés
JD Jeu de Données
JDC Jauge De Cadrage
JIIA Journées Internationales de l'Informatique et de l'Automatique
JIS *Japanese Industry Standard committee*, Organisme japonais de normalisation

K

K Kilo
KADS *Knowledge Acquisition and Design Support*, méthode d'acquisition de la connaissance et de conception
KOPS Kilo-Opération Par Seconde
KURH Kilo-Unité de Ressource par Heure

L

L4G Langage de quatrième Génération
LA Langage d'Assemblage
LAI Langage Algébrique International
LAN *Local Area Network*, réseau local
LASER *Light Amplifier by Stimulated Emission of Radiations*, amplificateur de lumière à émission stimulée de radiations
LC Langage Compilable
LCD *Liquid Cristal Display*, dispositif d'affichage à cristaux liquides
LCE Lois de Conception d'Exploitation
LCIE Laboratoire Central des Industries Électriques
LCO Langage de Contrôle des Opérations
LCP Logique de Construction des Programmes
LCS Logique de Conception des Systèmes
LDD Langage de Description des Données
LDI Langage de Définition des Informations
LDP Langage de description de page
LEC Laboratoire d'Essais des Calculateurs
LECAM LEcteur de Carte À Mémoire
LED *Light Emitting Diode*, diode électroluminescente
LEPA Laboratoire d'Électronique et de Physique Appliquée
LETI Laboratoire d'Électronique et de Technologie de l'Informatique
LF Langage Fonctionnel
LI Langage Interprété
LIFO *Last In First Out*, dernier entré, premier sorti
LIPS *Logical Inferences Per Second*, nombre d'inférences logiques par seconde
LIS Langage d'Implantation de Systèmes
LISP *LISt Processing*, liste de traitement
LL Langage Logique
LM Langage Machine
LON *Local Outed Network*, réseau local distant
LOO Langage Orienté Objet
LP Langage Procédural
LS Langage Source
LSB *Least Significant Bit*, bit de plus faible poids
LSE Langage Symbolique d'Enseignement
LSI *Large Scale Integration*, intégration à grande échelle
LTD Langage de Traitement de Données
LTR Langage Temps Réel
LTT Logiciel de Traitement de Textes

M

MAC *Medium Access Control*, moyen d'accès de commande
MAE Machine À Écrire
MAN *Metropolitan Area Network*, réseau métropolitain
MAO Maintenance Assistée par Ordinateur
MAP Mise Au Point
MAP *Manufacturing Automation Protocol*, protocole d'automatisation productique
MARION Méthode d'Analyse des Risques Informatiques et Optimisation par Niveau
MAU *Medium Access Unit*, moyen d'accès
MCC Machine Comptable à Clavier
MDF Modulation par Déplacement de Fréquence
MEE Machine à Écrire Électrique
MEER Machine à Écrire Émettrice-Réceptrice
MELISA Méthode d'Évaluation de La vulnérabIlité résiduelle des Systèmes informAtiques
MF Modulation de Fréquence
MFD Machine à Flux de Données
MFLOPS *Mega FLoating Operations Per Second*, million d'opérations flottantes par seconde
MIB *Management Information Base*, base d'informations de gestion
MIC Modulation par Impulsions Codées
MICADO MIssion pour la Conception Assistée et le Dessin par l'Ordinateur
MIDIST Mission Interministérielle De l'Information Scientifique et Technique
MIMD *Multiple Instruction/Multiple Data*
MIPS Million d'Instructions Par Seconde
MITI *Ministry of International Trade and Industry*, Ministère (japonais) de l'Industrie et du Commerce extérieur
MOCN Machine-Outil à Commande Numérique

MODEM MOdulateur-DÉModulateur
MOMA *Message Oriented Middleware Association,* Association de fournisseurs de logiciels médians
MOPS Millions d'Octets Par Seconde
MOS Métal-Oxyde Semi-conducteur
MPI Moyennes et Petites Industries
MPP *Massively Parallel Processor,* processeur massivement parallèle
MPU *MicroProcessor Unit,* unité centrale d'un microprocesseur
MPU Moyens et Petits Utilisateurs
MQ Message Queue *ou* Multiplicateur-Quotient
MQI Message Queue Interface
MRF Multiplexage par Répartition en Fréquences
MSB *Most Significant Bit,* bit de plus fort poids
MSI *Medium Scale Integration,* intégration à moyenne échelle
MTA *Message Transfer Agent,* agent de transfert de message
MTBF Moyenne de Temps de Bon Fonctionnement
MTBF *Mean Time Between Failures,* temps moyen entre deux pannes; moyenne de temps de bon fonctionnement
MTS *Message Transfer System,* ensemble de transfert de message
MTTM *Mean Time To Repair,* temps moyen de réparation

N

N/A Numérique/Analogique
NBS *National Bureau of Standards,* Bureau national de normalisation
NDRO *Non Destructive Read Out,* lecture non destructive d'une mémoire
NEA Numération Européenne des Articles
NFS *Network File System,* système de gestion de fichiers
NIC *Network Information Center,* Centre du réseau d'information
NOC *Network Operation Center,* Centre d'interconnexion de réseaux
NPI Notation Polonaise Inversée
NRZ Non Retour à Zéro
NUI Numéro d'Utilisateur International

O

ODA *Office Document Architecture,* gestion électronique de documents
ODB Ordinateur De Bureau
OIN Organisation Internationale des Normes
OLAP *On Line Analysis Processing,* traitement d'analyse en ligne
OLTP *On Line Transaction Processing,* traitement transactionnel en ligne
OOA *Object Oriented Analysis,* méthodes d'analyse par objets
OOD *Object Oriented Design,* méthodes de conception par objets
OS *Operating System,* système d'exploitation
OSI *Open System Interconnection,* interconnexion de systèmes ouverts
OST Organisation Scientifique du Travail

P

PAD *Packet Assembler-Disassembler,* assemblage-désassemblage par paquets
PAO Production Assistée par Ordinateur
PC *Personal Computer,* micro-ordinateur personnel
PEPT Premier Entré Premier Traité
PLV Publicité sur le Lieu de Vente
PM Premier Mouvement
PME Petites et Moyennes Entreprises
PMR Périodicité Moyenne des Révisions
PNA Programmes Nationaux d'Applications
PREAO PRÉsentation Assistée par ordinateur
PSI Petit Système Individuel (ou) Petit Système Informatique
PTC Partage de Temps Conversationnel
PTT Postes, Télécommunications, Télédiffusion

Q

QD Quantité Disponible
QT Quanta de Temps
QV Quantité Vectorielle

R

RA Rappel Automatique
RAM *Random Access Memory,* mémoire à accès aléatoire
RAV Reconnaissance Automatique de Vitesse
RAZ Remise À Zéro
RC Registre de Commandes
RCB Rationalisation des Choix Budgétaires
RDA *Remote Data Access,* accès aux bases de données distantes
RDC Reconnaissance De Caractères
RECP Réseau Expérimental à Commutation par Paquets
REPROM *REProgrammable Read Only Memory,* mémoire morte reprogrammable
RIB Relevé d'Identité Bancaire

RICE Réutilisable, Identification, Constructeur, Encapsulation
RIE Réseau Informatique Européen
RNIS Réseau Numérique avec Intégration des Services
RO Recherche Opérationnelle
ROC Reconnaissance Optique des Caractères
ROM *Read Only Memory,* mémoire à lecture seule
ROV Reconnaissance Optique des Volumes
RPC *Remote Procedure Call,* appel de procédure à distance
RPI Réseau de Production Industrielle
RTA Récepteur/Transmetteur Asynchrone.
3RD Réseau Radioélectrique Réservé aux Données
3RP Réseau Radioélectrique à Ressources Partagées
RTC Réseau Téléphonique Commuté
RV Réalité Virtuelle
RVA Réseau à Valeur Ajoutée

S

SAD Système d'Aide à la Décision
SAFARI Système Automatisé pour les Fichiers Administratifs et de Répertoire des Individus
SAGECE Système Automatique pour la Gestion et l'Échange des Comptes Économiques
SAPEX Systèmes Automatisés de Production EXploitation
SART *Structured Analysis, Real Time,* analyse structurée, temps réel
SCOM Service Central d'Organisation et Méthodes
SCT Système de Calcul par Téléphone
SDA Sélection Directe à l'Arrivée
SDH *Synchrone Digital Hierarchy,* hiérarchie numérique synchrone
SDU *Service Data Unit,* Unité de données de services
SED Système d'Exploitation sur Disque
SEER Société des Électriciens, des Électroniciens et des Radioélectriciens
SET Standard d'Échange et de Transport
SFIB Syndicat national des Fabricants d'ensemble d'Informatique et de machines de Bureau
SFM Société Française des Mécaniciens
SGBD Système de Gestion de Base de Données
SGDT Système de Gestion des Données Techniques
SGF Système de Gestion de Fichiers
SGI Service de Gestion Informatique
SGIU Système de Gestion d'Interface Utilisateur
SGPO Système de Gestion de Performance des Ordinateurs
SIAD Système Interactif d'Aide à la Décision
SIC Système Informatique pour la Conjoncture
SICOB Salon International de l'Informatique, de la Communication et de l'Organisation de Bureau
SIG Système Intégré de Gestion
SIMULA *SIMUlation LAnguage,* langage de simulation
SIP Système Intégré de Production
SMP *Symetric MultiProcessor,* multiprocesseur symétrique
SMS Système Modulaire Standard
SNIC Syndicat National des Informaticiens-Conseils
SNIMAB Syndicat National des Importateurs de MAtériels de Bureau et d'informatique
SOC Système d'Ordinateurs Connectés
SPER Syndicat des industries de matériels Professionnels Eléctroniques et Radioélectriques
SPPB Système de Planification, Programmation, Budgétisation
SSCI Société de Services et de Conseils en Informatique
SSII Société de Services et d'Ingénierie Informatique
STI Système de Traitement de l'Information
STT Service de Téléinformation Touristique
SYDONI SYstème de DOcumentation National Informatisé
SYNAME SYndicat NAtional de la Mesure Électrique et Électronique

T

TAI Traitement Automatique de l'Information
TAO Traduction Assistée par Ordinateur
TBS Transmission Binaire Synchrone
TDF TéléDiffusion de France
TDMA *Time Division Multiple Access,* accès multiple à répartition dans le temps
TEC Transistor à Effet de Champ
TGA TéléGestion des Abonnés
TGAO Technologie de Groupe Assistée par Ordinateur
TI Traitement de l'Infomation
TOP Tube à Ondes Progressives
TPS Transaction Par Seconde
TPV Terminal (au) Point de Vente
TRC Tube à Rayons Cathodiques
TSAP *Transport Service Access Point,* point d'accès à un service de transport
TUP Titre Universel de Paiement

U

UAA Unité d'Appel Automatique
UAL Unité Arithmétique et Logique
UC Unité Centrale

UCT Unité Centrale de Traitement
UHF Ultra Haute Fréquence
UIT Union Internationale des Télécommunications
URV Unité à Réponse Vocale
UT Unité de Traitement

V

VAN *Value Added Network*, réseau à valeur ajoutée
VAR *Value Added Reseller*, distributeur à valeur ajoutée
VDI *Virtual Device Interface*, interface graphique normalisée
VGC Visualisation Graphique Conversationnelle
VLSI *Very Large Scale Integration*, intégration à très grande échelle
VPC Vente Par Correspondance
VTD Vitesse de Transmission de Données

W

WAIS *Wide Area Information Servers*, serveurs de documents à longue distance
WAN *Wide Area Network*, réseau étendu à longue distance
WWW ou **W3** *World Wide Web*, réseau mondial
WYSIWYG *What You See Is What You Get*, ce que vous voyez est ce que vous obtenez

ABRÉVIATIONS OU SIGLES

A ampère
A/N analogique à numérique
AAR *against all risks:* contre tous risques
AAT Administration de l'assistance technique des Nations Unies
ABM *antiballistic missile:* missile antibalistique
ABS acrylonitrile - butadiène - styrène
ABS Antiblockiersystem
Ac actinium
ACI Aviation civile internationale
A.D. *anno Domini*
ADAC avion de décollage et d'atterrissage courts
ADAV avion à décollage et atterrissage verticaux
ADD analogique digital digital
Ad lib *ad libitum:* au choix
ADN acide déoxyribonucléique
AEC *Atomic Energy Commission:* Commission de l'énergie atomique
AERE *Atomic Energy Research Establishment:* Établissement pour la recherche en énergie nucléaire
AFNOR Association française de normalisation
AFRA *Average Freight Rate Assesment:* barème des taux de frets moyens
AFTP Association française des techniciens du pétrole
Ag argent
Ah ampère-heure
AIE Agence internationale de l'énergie
AIEA Agence internationale de l'énergie atomique
AJA aide aux jeunes agriculteurs
Al aluminium
AL Artillerie lourde
ALAT Aviation légère de l'Armée de Terre
a.m. *ante meridiem:* avant midi
Am américium
AMM Association médicale mondiale
AMM autorisation de mise sur le marché
ANPE Agence nationale pour l'emploi
AOC appellation d'origine contrôlée
API alphabet phonétique international
Ar argon
ARC aimantation rémanente chimique
ARD aimantation rémanente détritique
ARI aimantation rémanente isotherme
ARN aimantation rémanente naturelle
ARN acide ribonucléique
ARV aimantation rémanente visqueuse
As arsenic
ASBL association sans but lucratif
asc. ascenseur
ASE Agence spatiale européenne
ASV atterrissage sans visibilité
At astate
ATD analyse thermique différentielle
ATG analyse thermogravimétrique
ATP Association des tennismen professionnels
ATR aimantation thermorémanente
ATRS *American Tanker Rate Schedule:* barème de frets sur les pétroliers américains
Au or
AV aire variable
AVA amplitude versus azimut
AVO amplitude versus obliquité
AZT azothymidine

B bel
B bore
b barn
BA Base aérienne
Ba baryum
BAB bord à bord
BAFA brevet d'aptitude aux fonctions d'animation
BAL boîte aux lettres (électronique); en angl. *E-mail*
BALO Bulletin des annonces légales obligatoires
BD bande dessinée
bdc bas de casse
Be béryllium
BEM Brevet d'État-Major
BERD Banque européenne pour la reconstruction et le développement

Bi bismuth
BIH Bureau international de l'heure
BIRD Banque internationale pour la reconstruction et le développement
BIT Bureau international du travail
Bk berkélium
BLI bande latérale indépendante
BLU bande latérale unique
BNPé Bureau de normalisation du pétrole
BOP bloc obturateur de puits
BP basse pression; boîte postale
BPI *bits per inch:* bits par pouce
Bq becquerel
Br brome
BRGM Bureau de recherches géologiques et minières
BT brevet de technicien
BTS basse teneur en soufre
BTS brevet de technicien supérieur
Btu *British thermal unit*
BTX benzène - toluène - xylène
Bx-A Beaux-Arts

C carbone
C Celsius, centigrade, coulomb
c centi
c/o *care of:* aux soins de
Ca calcium
CA courant alternatif; chiffre d'affaires
CA Corps aérien; Corps d'Armée
ca *circa:* aux environs de
CAC cotation assistée en continue
c.-à-d. c'est-à-dire
CAF coût-assurance-fret
CAF Caisse d'allocations familiales
CAG commande automatique de gain
cal calorie
CAN convertisseur analogique numérique
CAO conception assistée par ordinateur
CAP certificat d'aptitude professionnelle
CAPET certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement technique
CAV commande automatique de volume
CB *citizen's band:* bande publique; canaux banalisées
cc centimètre cube; charges comprises
CCC coefficient de concentration de contraintes
CCE Commission des communautés européennes
CCF craquage catalytique fluide
CCI Chambre de Commerce et d'Industrie
CCM chromatographie sur couche mince
CCMC Comité des Constructeurs du Marché Commun
CCV carottage continue de vitesse
cd candela
Cd cadmium
CD chemin départemental; *Compact Disc:* disque compact; comité directeur
CDA couche de demiatténuation
CDD contrat à durée déterminée
CDI Centre de documentation et d'information
CDU classification décimale universelle
CDV *Compact Disc Video:* disque compact vidéo
Ce cérium
CE comité d'entreprise
CE Centre d'essais
CEA Commissariat à l'énergie atomique
CECA Communauté européenne du charbon et de l'acier
CECE *Committee for European Construction Equipment:* Comité européen des matériels de genie civil
CEDEX Courrier d'Entreprise à Distribution EXceptionnelle
CEE Communauté économique européenne
CEE Communauté économique européenne (Marché commun)
CEEA Communauté européenne de l'énergie atomique.
CEI chauffage électrique intégré
CEN Comité Européen de Normalisation
CERN Centre européen de la recherche nucléaire
CERS Commission européenne de recherches spatiales
CETS Conférence européenne des télécommunications spatiales
cf. *confer:* comparez avec; reportez-vous à
Cf californium
C&F Coût et Fret
CFAO conception et fabrication assistées par ordinateur
CFC chlorofluorocarbone
CFF Chemins de fer fédéraux
CFIE Conseil des fédérations industrielles d'Europe
CFP Compagnie française des pétroles
CFS chromatographie à fluide super
CGPM Conférence générale des poids et mesures
cgs centimètre-gramme-seconde
CGT Confédération générale du Travail
ch cheval-vapeur
CHEA Centre des hautes études d'armement
Ci curie
CIA *Central Intelligence Agency:* Services secrets (É.-U.)
CICR Comité international de la Croix-Rouge
CIDEX courrier individuel à distribution exceptionnelle
CIDJ Centre d'information et de documentation de la jeunesse
Cie Comapgnie
CIEES Centre interarmées d'essais d'engins spéciaux
CIFE Conseil des fédérations industrielles d'Europe
CIO Comité international olympique
CIOS Conseil international de l'organisation scientifique
CIT Confédération internationale du Travail; Comité international des transports par chemin de fer
Cl chlore
cl centilitre
CLAB carottage latéral à balles

CLHP chromatographie liquide à haute performance
CLL chromatographie liquide-liquide
CLS chromatographie liquide-solide
cm centimètre
CM Chambre des métiers
Cm curium
CMA concentration maximale admissible
CMI Comité maritime international
CMS combustible minéral solide
CNES Centre national d'études spatiales
CNIL Commission nationale de l'informatique et des libertés
Co cobalt
COB Commission des opérations de Bourse
COD *Cash on delivery:* contre remboursement
COFACE Comapgnie française d'assurances pour le commerce extérieur
COMES Commissariat à l'énergie solaire
COS coefficient d'occupation des sols
COT carbone organique total
COV composés organiques volatils
cP centipoise
CPG chromatographie en phase gazeuse
CPL chromatographie en phase liquide
cps cycles par seconde
CPV chromatographie en phase vapeur
CQ contrôle de la qualité
CR contre remboursement
Cr chrome
Cs césium
cs cuillère à soupe
CSA Conseil supérieur de l'audiovisuel
CSE consommation spécifique effective
cSt centistokes
Cu cuivre
CV cheval-vapeur
CV *curriculum vitae*
CVR composite verre-résine
CVS corrigées des variations saisonnières

D chiffre romain: cinq cents
D darcy; dépression
d déci; jour
da déca
DA Défence aérienne
dB décibel
DB Division blindée
DBO demande biologique en oxygène
DCA Défence contre aéronefs
DCB décimal codé en binaire
DCI défense contre l'incendie
DCO demande chimique en oxygène
DCT diphétrie, coqueluche, tétanos
DDP différence de potentiel
DDT dichlorodiphényltrichloroéthane
DE diplômé d'État
DEA diéthanolamine; diplôme d'études approfondies
DEL diode électroluminescente; diffraction des électrons lents
DEPS dernier entré, premier sorti
DEUST diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques
DGA diglycolamine
DGE dotation globale d'équipement
DGF dotation globale de fonctionnement
DIN diffusion inélastique des neutrons
DIPA diisopropanolamine
DL dose létale
DMA diméthylamine
DMF diméthylformamide
DMLM débit minimal de liquide de mouillage
DMSO diméthylsulfoxyde
DN Défence nationale
DPM domaine public maritime
Dr Docteur
DRH Direction des ressources humaines
DSV distillation sous vide
DTLM différence de température logarithmique moyenne
DTM démontage, transport et montage
DTS droits de tirage spéciaux
Dy dysprosium

E exa
E Est
E/S entrée/sortie
EBR Engin blindé de reconnaissance
ECG électrocardiogramme
ECORS Étude Continentale et Océanique par Réflexion et Réfraction Sismique
ECSP essence commerciale sans ploms
ÉCU *European Currency Unit:* unité monétaire européenne
Éd. Édition
EDF Électricité de France
EDMA équivalent de dose maximale admissible
EDTA éthylènediamine-tétraacétique
EGG écrasement grain par grain
EHD élastohydrodynamique
EIS enceinte d'intervention habitée
EM électromagnétique
EMT éducation manuelle et technique
EP extrême-pression
E&P exploration et production
Er erbium
Es einsteinium
ETBE éthyl tertio-butyl éther
etc *et caetera:* et d'autres choses encore
Eu europium
eV électron volt

ex. exemple

f femto
F fluor
F farad
FAB franco à bord
FAC fonction d'autocorrélation
FAI Fédération aéronautique internationale
FAO *Food and Agriculture Organization:* Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture
FAP franc d'avaries particulières
FAS Forces aériennes stratégiques
fax facsimile
FBI *Federal Bureau of Investigation:* Organisme chargé de la police fédérale aux É.-U.
fcem force contre-électromotrice
Fe fer
FGA fonds de garantie automobile
FIBTP Fédération internationale du Bâtiment et des Travaux Publics
FINUL Force intérimaire des Nations Unies au Liban
FISA Fédération Internationale du Sport Automobile
FISE Fonds international de secours à l'enfance
FIV fécondation in vitro
FLB franco long du bord
FLQ franco long du quai
FM Fusil mitrailleur
FM *Frequency Modulation:* modulation de fréquence
Fm fermium
FMI Fonds monétaire international
FMN firme multinationale
FNS Force nucléaire stratégique
FOB *Free On Board:* franco à bord
FOB *Free on board:* franco à bord
FOD fuel-oil domestique
FORMA Fonds d'orientation et de régulation des marchés agricoles
Fr francium
FSI film synthétique impulsionnel
FSM Fédération syndicale mondiale
ft. *foot, feet:* pied, pieds
FTS faible teneur en solide
FUNU Force d'urgence des Nations Unies
FV fréquence vocale
FVF facteur volumétrique de fond

G giga; gauss
g gramme
Ga gallium
GAO gestion assistée par ordinateur
GATT *General Agreement on Tariffs and Trade:* Arrangement général pour les tarifs et le commerce
Gbo *Goods in bad order:* marchandises en mauvais état
GCA *Ground Controlled Approach:* système international d'approche et d'atterrissage contrôlés
Gd gadolinium
Ge germanium
GeV gigaélectron volt
GJ gigajoule
GL Grand Livre
GMT *Greenwich Mean Time:* Temps moyen de Greenwich
GNC gaz naturel carburant; gaz naturel comprimé
GNL gaz naturel liquéfié
GNS gaz naturel de synthèse
GO grandes ondes
GOM gasoil moteur
GOSV gasoil sous vide
GPL gaz de pétrole liquéfiés
GRH gestion des ressources humaines
GRL gaz de raffinerie liquéfiés
gr.Wt. *Gross weight:* poids brut
GW gigawatt
Gy gray

H henry
H hydrogène
h hecto; heure
ha hectare
HAP hydrocarbure armatique polynucléaire
HC hydrocarbure; hydrocraquage
HDA hydrodésalkylation
HDM hydrodémétallisation
HDS hydrodésulfuration
He hélium
HEC Hautes études commerciales
HF haute fréquence
Hf hafnium
Hg mercure
HIV *Human Immunodeficiency Virus:* virus d'immunodéficience humaine
HMGC hydrologie, mines, génie civil
HMTA hexaméthylène tétramine
Ho holmium
HOMO Haute orbitale moléculaire Occupée
HUT hauteur équivalente à une unité de transfert
HVR hydroviscoréduction
Hz hertz

I iode
I nombre un en chiffres romains
IA intelligence artificielle
IAC insémination artificielle entre conjoints
IAT indice d'altération thermique
IATA *International Air Transport Association:* Association internationale des Transports aériens
ibid *ibidem:* au même endroit

ICBM *intercontinental ballistic missile:* missile balistique intercontinentale
id *idem:* la même chose
IDS initiative de défense stratégique
IE injection électronique
i.e. *id est:* c'est-à-dire
IFP Institut français du pétrole
IGN Institut géographique national
ILS *instrument landing system:* système international d'atterrissage aux instruments
IMA Institut du Monde arabe
In indium
INA Institut national de l'audiovisuel
inox inoxydable
INPI Institut national de la propriété industrielle
INR Institut national de radiodiffusion
INSEAD Institut national de la statistique et des études économiques
IO indice d'octane
IOD indice d'octane distribution
IOM indice d'octane moteur
IOR indice d'octane recherche
IR infrarouge
Ir iridium
IRBM *intermediate range ballistic missile:* missile balistique de portée intermédiaire
IRC infrarouge couleur
IRF *International Road Federation:* Fédération routière internationale
IRT infrarouge thermique
IRU *International Road transport Union:* Union internationale des transports routiers
ISBN *International Standard Book Number:* code de repérage international des livres
ISO *International Orgainzation for Standardization:* Organisation internationale de normalisation; interconnexion de systèmes ouverts
ITP ingénieurs des travaux publics
IUT Institut universitaire de technologie
IV indice de viscosité

J joule; jour

K kelvin; potassium
K potassium
k kilo
K7 cassette
kg kilogramme
Kr krypton
kW kilowatt
kWh kilowattheure

l litre
L nombre cinquante en chiffres romains
L licence
La lanthane
LASA *Large Aperture Seismic Array:* réseau sismographique de détection nucléaire
l.c. *loco citato:* à l'endroit déjà cité
LED *light Emitting Diode:* diode électroluminescente
LEM *Lunar Excursion Module:* engin d'exploration lunaire
LFC lignosulphonate de ferrochrome
LGN liquides de gaz naturel
Li lithium
LIFO *Last In, First Out:* dernier entré, premier sorti
lm lumen
LOM *level of organic metamorphism:* indicateur de métamorphisme organique
Lr lawrencium
LSI *Large Scale integration:* intégration à grande échelle
Lu lutétium
lx lux

m mètre; milli
M méga; million; mile
MA modulation d'amplitude
Ma million d'années
max maximum
MBA marge brute d'autofinancement
MBAE mélange butanol acétone éthanol
MCV miroir à changement de visée
mD millidarcy
MDB marqueur de début de bande
MDM Médecins du monde
MEB microscope électronique à balayage
MeV mégaélectron volt
MF modulation de fréquence
MFB marque de fin de bande
Mg magnésium
MHD magnétohydrodynamique
MIC modulation par impulsion codée
MIDAS *missile defence alarm system:* système d'alarme pour la défense contre les missiles
ml millilitre
Mn manganèse
MNT modèle numérique de terrain
MO matière organique
Mo molybdène
MODU *Mobile Offshore Drilling Units:* unités mobiles de forage en mer
MOS métal-oxyde-silicium
MRBM *Medium Range Ballistic Missile:* missile balistique à moyenne portée
ms manuscrit
MSBS mer-sol balistique stratégique
MSF Médecins sans frontières

MST maladie sexuellement transmissible; maîtrise de sciences et techniques
MT moyenne tension
MTBE méthyl tertio-butyl éther
MTS moyenne teneur en soufre
MTU Mercator Transverse Universel
MV matière volatile
Mv mendélévium

N azote
N nitrogène (azote); newton
n nano; normal
N/A numérique à analogique
Na sodium
NASA *National Aeronautics and Space Administration:* Administration des questions aéronautiques et de l'espace (É.-U.)
NATO *North Atlantic Treaty Organization:* Organisation du traité de l'Atlantique Nord
Nb niobium
nb. nombre
NB *nota bene:* remarquez bien
NBC nucléaire, bactériologique, chimique
NC nitrocellulose
Nd néodyme
Ne néon
Ni nickel
NL nouvelle lune
NM niveau de la mer
NME niveau maximum de l'eau
NN nouvelle norme
No nobélium
NOR nombre d'octane recherche
NOx oxydes d'azote
Np neptunium
NPA nitrate de peroxyacétyle
NUT nombre d'unités de transfert

O oxygène
O Ouest
OAA Organisation des Nations Unies
OACI Organisation de l'Aviation civile internationale
OAS onde acoustique de surface
OC ondes courtes pour l'alimentation et l'agriculture
OCDE Organisation de Coopération et de Développement Économique
OE onde entretenue
OERS Organisation européenne de recherches spatiales
OHI Organisation hydrographique internationale
OHQ ouvrier hautement qualifié
OIT Organisation internationale du Travail
OMF ordre de mise à feu
OMI Organisation maritime internationale
OMM Organisation météorologique mondiale
OMS Organisation mondiale de la santé
ONG Organisation non gouvernementale
ONU Organisation des Nations Unies
ONUDI Organisation des Nations-Unies pour le Développement Industriel
OPA offre publique d'achat
OPAEP Organisation des Pays Arabes Exportateurs de Pétrole
op.cit. *opere citato:* dans l'ouvrage cité
OPEP Organisation des Pays Exportateurs de Pétrole
Os osmium
OS ouvrier spécialisé
OSS *Office of Strategic Services*
OTAN Organisation du traité de l'Atlantique Nord
OVNI objet volant non identifié

P peta; poise
P phosphore
p pico; page; pièce; passable
Pa pascal
Pa protactinium
PAC politique agricole commune
PAD *Packet Assembler/Disassembler:* assembleur-désassembleur de paquets
PAM polyacrilamide
PAS para-amino-salicylique
Pb plomb
p.c. pour cent
Pcc pour copie conforme
PCF plan de circulation des fluides
PCI pouvoir calorifique inférieur
PCO production commandée par odinateur
PCS pouvoir calorifique supérieur
Pd palladium
PDB paradichlorobenzène
PE polyéthylène
PEB puissance équivalente au bruit
PEBD polyéthylène à basse densité
PEDS premier entré-dernier sorti
PEHD polyéthylène à haute densité
PEI polyéthylèneimine
PEPS premier entré-premier sorti
PetP Profits et Pertes
p.ext. par extension
PIANO paraffines, isoparaffines, aromatiques, naphtènes, oléfines
PIB produit intérieur brut
PIC pression isostatique à chaud
PL pipeline; poids lourd
Pm prométhéum
PM préparation militaire; police militaire
pm *past meridiem:* après midi
PMA procréation médicalement assistée

PMB point mort bas
PME petites et moyennes entreprises
PMEF pression moyenne effective au frein
PMH point mort haut
PMI petites et moyennes industries
PMN produit matériel net
PMVE pleine mer de vives-eaux
PNA polynucléaire aromatique
PNB produit national brut
PNBE poids nominal brut sur l'essieu
PNDIC polarisation nucléaire dynamique induite chimiquement
Po polonium
PO petites ondes
POD *Pay on delivery:* payable à la livraison
POM portée optique météorologique
PONA paraffines, oléfines, naphtènes et aromatiques
POS plan d'occupation des sols
pp pages
ppcm plus petit commun multiple
PPH poids par poids par heure
PPP principe pollueur payeur
PR pouvoir réflecteur
Pr professeur
Pr praséodyme
PRE prix de revient économique
PS polarisation spontanée
PSO profil sismique oblique
PSP profil sismique de puits
PSV profil sismique vertical
PSV pilotage sans visibilité
PT point de tir
Pt platine
PTC poids total en charge
PTE plomb tétraéthyle
PTM plomb tétraméthyle
PTN pression et température normales
Pu plutonium
PV point vibré
PVC *polyvinyl chloride*
PVD paquet en valeur déclarée; pays en voie de développement
PVT pression, volume, température
pz pièze

q quintal
Q facteur de qualité
QCM questionnaire à choix multiple
QG quartier général
QI quotient intellectuel

R roentgen
Ra radium
RAAS radar à antenne synthétique
RAB récupération assistée bactérienne
RAH récupération assistée des hydrocarbures
RAP récupération assistée du pétrole
RAS rien à signaler
RAT remorquage, aboutage, tension
RAZ retour à zéro
Rb rubidium
RCI rentabilité des capitaux investis
R & D recherche et développement
Re rhénium
REM rayonnement électromagnétique
RGC recyclage des gaz de carter
RGE recirculation des gaz d'échappement
RGN résonance gamma nucléaire
Rh rhodium
RIB relevé d'identité bancaire
RMF résonance ferromagnétique
RMN résonance magnétique nucléaire
Rn radon
ROC reconnaissance optique de caractères
RP relations publiques
RPE résonance paramagnétique
RPS *Radio-Positioning System:* système de radio-positionnement
RSV résidu sous vide
Ru ruthénium
RVL radar à visée latérale
RX rayon X

S siemens; Sud
S soufre
s seconde
SA société anonyme
SADO systèmes d'acquisition de données océaniques
SAE *Society of Automotive Engineers:* Société de génies automobiles
SALT *Strategic Arms Limitations Talks:* négociations sur la limitation des armements
SAM Sol-Air Missile
SAMU Service d'aide médicale d'urgence
SAN styrène acrylonitrile
SARL Société à responsabilité limitée
Sb antimoine
Sc scandium
s.d. *sine die:* sand date
SDN Société des Nations
Se sélénium
SED système d'exploitation sur disques
s.e. et o. sauf erreur et omission
SFND saturation en fluide non mouillant
SGBD système de gestion de base de données
SHAPE *Supreme Headquarters of Allied Powers in Europe:* Quartier général suprême des forces alliées en Europe

SHOM Service hydrographique et océanographique de la marine
SHR saturation en hydrocarbures résiduels
SI Système International d'unités
Si silicium
SIDA syndrome immunodéficitaire acquis
SIMPHOR Système d'Instrumentation et de Mesure en Puits HORizontaux
Sm samarium
SME Système monétaire européen
Sn étain
SNHP syndrome nerveux des hautes pressions
SOLAS *Safety of Life at Sea:* sauvegarde de la vie humaine en mer
SOS *Save our Souls:* sauvez nos âmes
SOSIE SOurce SIsmique Encodée
SOx oxydes de soufre
S-P Sapeurs-Pompiers
SPOT Satellite Pour l'Observation de la Terre
sr stéradian
Sr strontium
SSBS sol-sol balistique stratégique
ssi si et seulement si
SSU secondes Saybolt universelles
St stokes
Sv sievert
SVP sismique au voisinage du puits

T tome
t tonne
T téra; tesla
Ta tantale
TAI temps atomique international
TAME tertioamylméthyl éther
Tb terbium
TBF très basses fréquences
Tc technétium
TCA Taxe sur le chiffre d'affaires
TCE trichloroéthane
TD temps double; travaux dirigés
TDEM télédétection électromagnétique
Te tellure
TEA triéthanolamine
tec tonne équivalent charbon
TEN taux d'énergie net
TGTB très grand transporteur de brut
TGV train à grande vitesse
Th thorium
th thermie
Ti titane
TIG travail d'intérêt général
TIP titre interbancaire de paiement
TIR transport international routier
Tl thallium
TL thermoluminescence
TLE transfert linéique d'énergie
TLF température limite de filtrabilité
Tm thulium
TMG Temps moyen du méridien de Greenwich
TNR taux net de reproduction
TNT trinitrotoluène
TO toit ouvrant
TP travaux publics; travaux pratiques
tpl tonnage de port en lourd
tr tour
TR turboréaction
tr/min tours par minute
tr/s tours par seconde
TRI taux de rentabilité interne
TS temps simple
TSF Télégraphie et Téléphonie sans fil
TSM temps solaire moyen
TTC Toutes taxes comprises
TTX traitement de texte
TU temps universel
TUC travaux d'utilité collective
TV télévision
TVA Taxe sur la valeur ajoutée
TVA taxe sur la valeur
TVHD télévision à haute définition
TVR tension de vapeur Reid

U uranium
u unité de masse atomique
UAL unité arithmétique et logique
UC unité centrale
UCSIP Union des chambres syndicales de l'industrie du pétrole
UFIP Union française des industries pétrolières
UGPB ultragros porteur de brut
UHF ultrahaute fréquence
UHT ultra-haute température
UICPA Union internationale de chimie pure et appliquée
UISG Union internationale des sciences géologiques
UIT Union internationale des télécommunications
UNESCO *United Nations Educational Scientific and Cultural Organization:* Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture
UNICEF *United Nations International children's Emergency Fund:* V. FISE
UPU Union postale universelle
UTA Union des transporteurs aériens
UTAC Union technique de l'automobile et du cycle
UTS unité de travail de séparation
UV ultraviolet; unité de valeur
V. Voir
V vanadium

V volt; volume
V nombre cinq en chiffres romains
VA volt ampère
VAN valeur actuelle nette
VCH vinylcyclohexane
VHF *Very High Frequency:* très haute fréquence
VL véhicule lourd
VMM Veille météorologique mondiale
VP volume des pores
VPS vaporisation progressive simple
VTT Véhicule tous terrains
VVH volume par volume par heure

W tungstène
W watt
Wb weber
WE *Weight:* poids

Xe xénon

y yocto
Y yotta
Y yttrium
Yb ytterbium
yd *yard*

Z zetta
z zepto
ZAC zone d'aménagement concerté
ZAD zone d'aménagement différé
ZEE zone économique exclusive
ZI zone industrielle
Zn zinc
Zr zirconium
ZTA zone thermique affectée
ZUP zone à urbaniser par priorité

SIGNE OU SYMBOLE	SIGNIFICATION OU DÉFINITION	EXEMPLE - FAÇON DE LIRE
$=$	**ÉGAL :** Signifie que les deux expressions de part et d'autre du signe ont la même valeur. Si tous les termes sont *connus*, on a une *égalité*, si certains sont *inconnus*, on a une *équation*.	$a = b$ *a* égale *b* } égalités $4 = \frac{8}{2}$ 4 égale 8 sur 2 } égalités $ax = b$ *ax* égale *b*, *x* étant inconnu, l'équation permet de trouver sa valeur } équation
$+$	**PLUS :** Indique que l'on doit ajouter les deux expressions séparées par le signe. Indique que le nombre est positif ou qu'il faut le prendre avec sa valeur algébrique.	$3 + 4$ 3 plus 4; $+ 3°$ Plus trois degrés; $+ a$ Plus *a* { si $a = + 3$, $+ a$ vaut $+ 3$; si $a = - 3$, $+ a$ vaut $- 3$.
$-$	**MOINS :** Indique que l'on doit retrancher le deuxième nombre du premier. Indique que le nombre est négatif, ou qu'on doit le prendre avec le signe contraire de sa valeur algébrique.	$4 - 3$ 4 moins 3 ou 3 ôté de 4; $- 3°$ Moins 3 degrés; $- a$ Moins *a* { si $a = + 3$, $- a$ vaut -3; si $a = - 3$, $- a$ vaut $+ 3$.
$\pm$	**PLUS ou MOINS :** Indique que l'on doit ajouter le deuxième nombre au premier, puis retrancher le deuxième nombre du premier pour obtenir les deux valeurs possibles.	$5 \pm 0{,}25$ se lit 5 plus ou moins zéro vingt-cinq; $a \pm b$, *a* plus ou moins *b*.
$\times$ $\bullet$	**MULTIPLIÉ PAR :** Signifie que l'on doit multiplier l'une par l'autre les expressions qui se trouvent de part et d'autre du signe. En algèbre, peut ne pas être indiqué. Employer de préférence le symbole $\bullet$ entre des lettres et le symbole $\times$ entre des chiffres.	3×4 { trois fois quatre, ou trois que multiplie quatre, ou trois multiplié par quatre. $a \cdot b$ ou ab } *a* multiplié par *b*.
$:$	**DIVISÉ PAR :** Indique que l'on doit diviser l'expression figurant à gauche par celle figurant à droite.	$3 : 4$ trois divisé par quatre.
—— ou /	**TRAIT DE FRACTION :** Signifie que l'on doit diviser le « numérateur » écrit en haut en autant de parts que l'indique le « dénominateur » figurant en bas.	$\frac{1}{2}$ un demi; $\frac{1}{3}$ un tiers; $\frac{1}{4}$ un quart; (ou 1/2; 1/3, etc.) $\frac{1}{n}$ un sur *n* ou un *n*ième; $\frac{a}{b}$ *a* sur *b*. $\frac{23}{35}$ { vingt-trois sur trente-cinq, ou vingt-trois trente-cinquièmes;
$\| \|$	**VALEUR ABSOLUE DE :** Indique que l'on prend le nombre arithmétique égal au nombre considéré, sans tenir compte de son signe.	$\|-3\| = 3$ valeur absolue de moins trois égale trois. $\|a\|$ valeur absolue de *a*.
^{2} ^{3} ^{n}	**EXPOSANT :** Carré / Cube / Puissance *n* — élévation { au carré, au cube, à la puissance *n*. Indique que le nombre affecté de l'exposant est à multiplier une fois, deux fois, *n*-1 fois par lui-même.	2^2 deux au carré $= 2 \times 2 = 4$; 2^3 deux au cube $= 2 \times 2 \times 2 = 8$; 2^n deux puissance $n = 2 \times 2 \times 2 \times \ldots\ldots 2$ (*n* facteurs); a^n { *a* puissance *n*; *a* à la puissance *n*; puissance *n*ième de *a*.
$\sqrt{\ }$ $\sqrt[3]{\ }$ $\sqrt[n]{a}$ ou $a^{\frac{1}{n}}$	**RACINE :** Racine carrée / Racine cubique / Racine *n*ième de *a* } Indique un nombre qui, élevé au carré, au cube ..... à la puissance *n*, est égal au nombre figurant sous le signe racine.	$\sqrt{4}$ racine carrée de quatre $= 2$, $\sqrt[3]{8}$ racine cubique de huit $= 2$, $\sqrt[n]{a} = b$ racine *n*ième de *a* égale *b*. *Définition :* $b^n = a$.
( ) [ ] { }	**PARENTHÈSES** **CROCHETS** **ACCOLADES** } Indiquent l'ordre dans lequel doivent s'effectuer les opérations. On doit d'abord effectuer les opérations indiquées à l'intérieur des parenthèses avant de faire subir aux résultats les opérations indiquées par les signes extérieurs aux parenthèses.	$a\,(b + c)$, *a* que multiplie $(b + c)$ (on fait d'abord l'addition $b + c$ et on multiplie le résultat par *a*). $a\,[b + c\,(d + e)]$, on additionne d'abord *d* et *e*, puis on multiplie le résultat par *c*, on ajoute *b* à ce produit et on multiplie ensuite par *a*.
$\equiv$	**IDENTIQUE À :** Indique que les deux équations figurant de part et d'autre du signe sont égales, quelle que soit la valeur donnée aux variables et inconnues.	$ax + by \equiv cx + dy$ *ax* plus *by* identique à *cx* plus *dy* (ce n'est pas une équation dont on peut tirer la valeur de *x* en fonction de *y*, mais une identité qui entraîne $a = c$ et $b = d$).
$\neq$	**DIFFÉRENT DE**	Le quotient $\frac{a}{a-b}$ a une valeur finie si $a - b \neq 0$

SIGNE OU SYMBOLE	SIGNIFICATION OU DÉFINITION	EXEMPLE - FAÇON DE LIRE
$\approx$	ÉGAL ENVIRON À À peu près égal à (indique une approximation légitime).	$4\pi \approx 12{,}5$ 4π égale environ 12,5 $\sin \alpha \approx \alpha$ lorsque $\alpha < 6°$. Sinus alpha peut être confondu avec alpha (en radian) lorsque alpha est inférieur à 6 degrés.
$\simeq$	ASYMPTOTIQUEMENT ÉGAL À	$\sin x \simeq x$ (si $x \to 0$) Lorsque x tend vers zéro, $\sin x$ est asymptotiquement égal à x.
$\sim$	PROPORTIONNEL À ou ÉQUIVALENT À	$y \sim x$ y proportionnel à x ($y = kx$) $a \sim b$ (R) a équivalent à b modulo R
$<$ $>$ $\leqslant$ $\geqslant$ $\ll$ $\gg$	Signes des INÉGALITÉS Plus petit que, ou inférieur à. Plus grand que ou supérieur à. Inférieur ou au plus égal à. Supérieur ou au moins égal à. Très inférieur à. Très supérieur à.	$a < b$ *a* plus petit que *b*. $a > b$ *a* plus grand que *b*. $a < b < c$ *b* compris entre *a* et *c*. $a \ll b$ *a* très inférieur à *b*, ou négligeable devant *b*. $a \gg b$ *a* très supérieur à *b*, ou très grand devant *b*.
$\forall$	QUEL QUE SOIT	$\forall a$ quel que soit *a*
$\exists$	IL EXISTE	$\exists a$ il existe *a*
$\in$	APPARTIENT À	$x \in A$ *x* appartient à l'ensemble A
$\notin$	N'APPARTIENT PAS À	$x \notin A$ *x* n'appartient pas à A
$\subset$	INCLUSION	$A \subset B$ A inclus dans B
$\subseteq$	INCLUSION (au sens large)	$B' \subseteq B$ l'ensemble B' est inclus dans l'ensemble B ou lui est égal
$\cap$	INTERSECTION	$A \cap B$ A inter B (ensemble des éléments communs aux ensembles A et B)
$\cup$	RÉUNION	$V \cup B$ A union B (ensemble de tous les éléments de A et de B)
$\Rightarrow$	IMPLICATION	$x < y < z \Rightarrow x < z$ x plus petit que y plus petit que z implique $x < z$
$\rightleftharpoons$	« ÉQUIVAUT À » ou « SI et SEULEMENT SI »	$x \in A \cap B \rightleftharpoons x \in A$ ou $x \in B$ *x* appartient à l'intersection des ensembles A et B si et seulement si *x* appartient à A et *x* appartient à B
$\varnothing$	ENSEMBLE VIDE	
$\circ\!\!\rightarrow$	APPLICATION	$A \circ\!\!\rightarrow B$ application de l'ensemble A dans l'ensemble B (à tout élément de A on associe un élément de B)
$\prec$ ou $\leqq$	RELATION D'ORDRE	$a \prec b$ a antérieur à b
$\complement$	COMPLÉMENTAIRE	$B \complement_E A$ ensemble B complémentaire de l'ensemble A dans l'ensemble E. On écrit encore $B = E - A$
$\neg$	N'EXISTE PAS, EST FAUX, N'EST PAS	$\neg (a \mathcal{R} b)$ a n'est pas relié à b par la relation $\mathcal{R}$
N	Ensemble des NOMBRES NATURELS	$N = \{0, 1, 2, 3, \ldots\}$
Z	Ensemble des ENTIERS RELATIFS	$Z = \{\ldots, -2, -1, 0, 1, 2, \ldots\}$
Q	Ensemble des NOMBRES RATIONNELS	De la forme $\frac{p}{q}$ (nombres fractionnaires, positifs ou négatifs)
R	Ensemble des NOMBRES RÉELS	Ensemble des nombres rationnels et des nombres tels que $\sqrt{2}$, π, etc.
C	Ensemble des NOMBRES COMPLEXES	On a : $N \subset Z \subset Q \subset R \subset C$
i ou j	NOMBRE COMPLEXE (ou IMAGINAIRE) : $\sqrt{-1}$	$z = a + bi$ représente un nombre complexe.

SIGNE OU SYMBOLE	SIGNIFICATION OU DÉFINITION	EXEMPLE - FAÇON DE LIRE
$\overline{}$	NOMBRE COMPLEXE CONJUGUÉ	$\bar{z} = a - bi$ est le conjugué de $z = a + bi$.
$\rightarrow$	TEND VERS	$x \rightarrow x_0$ x tend vers x_0. $x \rightarrow \infty$ x tend vers l'infini. (Signifie que l'on donne à x des valeurs croissant indéfiniment).
$\nearrow$ $\searrow$	CROÎT DÉCROÎT	Ces signes ne s'emploient pas dans les textes mais seulement dans les tableaux de variations de fonctions.
lim	LIMITE : Indique la valeur limite que prend une expression lorsque la variable tend vers une valeur donnée.	si $x \rightarrow \infty$, $\lim \frac{1}{x} = 0$ limite de un sur x lorsque x tend vers l'infini égale zéro.
!	FACTORIELLE : Produit des n premiers nombres entiers positifs.	3 ! s'énonce : factorielle trois, 3 ! vaut : $1 \times 2 \times 3 = 6$
Σ	SIGMA DE : Somme d'un nombre fini de termes analogues.	$\sum_{n=1}^{n=4} \frac{1}{n}$ s'énonce sigma de n égale un, à n égale quatre, de un sur n; on a $\sum_{n=1}^{n=4} \frac{1}{n} = \frac{1}{1} + \frac{1}{2} + \frac{1}{3} + \frac{1}{4}$
Π	PI DE : Produit d'un nombre fini de termes analogues.	$\prod_{n=3}^{n=5} n(n-1)$ s'énonce Π de n égale trois, à n égale cinq, de n facteur de n moins un; on a $\prod_{n=3}^{n=5} = (3 \times 2) \times (4 \times 3) \times (5 \times 4)$.
$f(x)$	FONCTION DE x : Correspondance qui associe à tout nombre réel x un nombre réel $f(x)$.	$y = f(x)$ y égale f de x. $z = f(x, y)$ z égale f de x et de y.
$ax^m + bx^{m-1} + \ldots + px + q$	Polynôme de degré m en x (m entier).	$a x^4 + b x^3 + c x^2 + d x + e$ a x quatre, plus b x trois, plus c x deux, plus d x, plus e. $ax^m + bx^{m-1} + \ldots + px + q$ ax puissance m, plus bx puissance m moins un, plus etc., plus px, plus q.
$f'(x)$ ou $y'(x)$ ou $\frac{dy}{dx}$	DÉRIVÉE de la fonction $y = f(x)$: $\lim_{(\Delta x \rightarrow 0)} \frac{f(x + \Delta x) - f(x)}{\Delta x}$	f prime de x y prime de x dy sur dx
$\frac{\partial f(x, y)}{\partial x}$ $\frac{\partial f(x, y)}{\partial y}$	DÉRIVÉE PARTIELLE de la fonction f (de x et de y) par rapport à x (considérée comme seule variable) ou par rapport à y (considérée comme seule variable).	d rond de f sur d rond de x d rond de f sur d rond de y
dx	DIFFÉRENTIELLE de la variable x.	dx
$df(xy)$	DIFFÉRENTIELLE de la fonction $f(x\ y)$ $df(xy) = \frac{\partial f(x, y)}{\partial x} dx + \frac{\partial f(x, y)}{\partial y} dy$.	d de f de x, y.
$\int$	PRIMITIVE ou INTÉGRALE : Somme d'une infinité de termes infiniment petits.	$\int f(x)\,dx$, intégrale indéfinie, s'énonce : somme de f de x, dx. $\int_a^b f(x)\,dx$, intégrale définie, s'énonce : somme de a à b, de f de x, dx. $\int_{(C)} f(x)\,dx$ intégrale curviligne s'énonce : somme le long de la courbe C de f de x, dx.
$\iint$ $\iiint$	INTÉGRALE DOUBLE. INTÉGRALE TRIPLE.	$\iint f(xy)\,dx\,dy$ s'énonce : somme double de f de x et de y, dx dy. $\iiint f(x, y, z)\,dx\,dy\,dz$ s'énonce : somme triple de f de x, y et z, dx, dy, dz.

SIGNE OU SYMBOLE	SIGNIFICATION OU DÉFINITION	EXEMPLE – FAÇON DE LIRE
e	**FONCTION EXPONENTIELLE :** Base des logarithmes népériens : $e = 1 + \frac{1}{1!} + \frac{1}{2!} + \dots + \frac{1}{n!}$ e = limite de $\left(1 + \frac{1}{m}\right)^m$ quand m tend vers l'infini.	
e^x	**FONCTION EXPONENTIELLE :** $e^x = 1 + \frac{x}{1!} + \frac{x^2}{2!} + \frac{x^3}{3!} + \dots + \frac{x^n}{n!} + \dots$	e puissance x.
$Log\, x$ ou $ln\, x$	**LOGARITHME NÉPÉRIEN** (ou naturel) : fonction inverse de la fonction $x = e^y$ ($y = Log\, x$).	logarithme népérien de x.
$log\, x$	**LOGARITHME DÉCIMAL** (ou vulgaire) : fonction inverse de la fonction $x = 10^y$ ($y = log\, x$).	logarithme décimal de x.
sin α	**FONCTIONS TRIGONOMÉTRIQUES :** Sinus alpha : Rapport du côté opposé à l'angle α et de l'hypoténuse dans un triangle rectangle.	$\sin(p + q)$ sinus p plus q. $\sin 2\pi\omega$ sinus deux π oméga.
cos α	Cosinus alpha : Rapport du côté adjacent à l'angle α et de l'hypoténuse dans un triangle rectangle.	$\sin^2\alpha + \cos^2\alpha = 1$ Sinus carré alpha plus cosinus carré alpha égale un.
tg α	Tangente alpha : Rapport du côté opposé au côté adjacent à l'angle α dans un triangle rectangle.	$\text{tg}\,\alpha = \frac{\sin\alpha}{\cos\alpha}$ Tangente alpha égale sinus alpha sur cosinus alpha.
cotg α	Cotangente alpha : $\text{Cotg}\,\alpha = \frac{1}{\text{tg}\,\alpha}$	
Arc sin a	**FONCTIONS TRIGONOMÉTRIQUES INVERSES :** Arc sinus a. Arc x dont le sinus a la valeur a avec $-\frac{\pi}{2} < x < \frac{\pi}{2}$	Arc sin 0,5 = 30° arc sinus zéro cinq égale 30 degrés. Arc cos (−1) = π = 180°. Arc cosinus moins un égale π ou 180 degrés.
Arc cos a	Arc cosinus a. Arc x dont le cosinus a la valeur a avec $0 < x < \pi$	
Arc tg a	Arc tangente a. Arc x dont la tangente a la valeur a avec $-\frac{\pi}{2} < x < \frac{\pi}{2}$	Arc tg $1 = \frac{\pi}{4} = 45°$. Arc tangente un égale π sur quatre ou 45 degrés.
Arc cotg a	Arc cotangente a. Arc x dont la cotangente a la valeur a avec $0 < x < \pi$.	
sh x	**FONCTIONS HYPERBOLIQUES :** Sinus hyperbolique de x $\text{sh}\, x = \frac{e^x - e^{-x}}{2}$.	$\text{ch}^2 x - \text{sh}^2 x = 1$ ch carré x moins sh carré x égale un. $\text{th}\, x = \frac{\text{sh}\, x}{\text{ch}\, x}$ th x égale sh x sur ch x.
ch x	Cosinus hyperbolique de x $\text{ch}\, x = \frac{e^x + e^{-x}}{2}$.	
th x	Tangente hyperbolique de x $\text{th}\, x = \frac{e^x - e^{-x}}{e^x + e^{-x}}$.	
y = arg sh x	**FONCTIONS HYPERBOLIQUES INVERSES :** y = argument sh x signifie que sh $y = x$.	
y = arg ch x	y = argument ch x signifie que ch $y = x$.	
y = arg th x	y = argument th x signifie que th $y = x$.	
y = arg coth x	y = argument coth x signifie que coth $y = x$.	
$\overrightarrow{\dots\dots}$	**VECTEUR VRAI** ou **POLAIRE.**	$\vec{A}$, vecteur $\vec{A}$.
∧ ou ×	**PRODUIT VECTORIEL** ou **EXTÉRIEUR** de deux vecteurs.	$\vec{A} \wedge \vec{B}$, produit vectoriel des vecteurs $\vec{A}$ et $\vec{B}$, est un vecteur $\vec{V}$ perpendiculaire aux vecteurs $\vec{A}$ et $\vec{B}$, de sens tel que le trièdre $(\vec{A}, \vec{B}, \vec{V})$ est direct, et de module A B sin θ, θ étant l'angle des vecteurs.
$\overrightarrow{\text{grad}}$	**GRADIENT** d'une fonction scalaire.	$\overrightarrow{\text{grad}}$ G, gradient G, a pour composantes : $\frac{\partial G}{\partial x}, \frac{\partial G}{\partial y}, \frac{\partial G}{\partial z}$
div	**DIVERGENCE** d'un vecteur.	div $\vec{A}$, divergence du vecteur $\vec{A}$, a pour expression : $\text{div}\,\vec{A} = \frac{\partial A_x}{\partial x} + \frac{\partial A_y}{\partial y} + \frac{\partial A_z}{\partial z}$
$\breve{\text{rot}}$	**ROTATIONNEL** d'un vecteur.	$\breve{\text{rot}}\,\vec{A}$, rotationnel du vecteur $\vec{A}$, a pour composantes : $\frac{\partial A_z}{\partial y} - \frac{\partial A_y}{\partial z}, \frac{\partial A_x}{\partial z} - \frac{\partial A_z}{\partial x}, \frac{\partial A_y}{\partial x} - \frac{\partial A_x}{\partial y}$

I. UNITÉS GÉOMÉTRIQUES

Remarque : pour les définitions, les unités de base du système SI sont imprimées en majuscules grasses. Ex. : **MÈTRE**; les unités secondaires en caractères gras. Ex. : **mètre carré**; les unités hors système d'usage légal en italique. Ex. : *mille*.

DÉNOMINATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS CGS	VALEUR EN UNITÉS SI MTS - MKpS MKS (Giorgi)	DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES
				Longueurs; [L]
Unités usuelles :				
mégamètre	Mm	10^8	10^6	Le **MÈTRE** est la longueur égale à 1 650 763,73 longueurs d'onde, dans le vide, de la radiation correspondant à la transition entre les niveaux $2p_{10}$ et $5d_5$ de l'atome de krypton 86. L'ancien *étalon national*, établi pour représenter l'unité légale et constitué par la copie n° 8 du prototype international en platine iridié sanctionné par la Conférence générale des Poids et Mesures en 1889, est déposé au Conservatoire des Arts et Métiers.
kilomètre	km	10^5	10^3	
hectomètre	hm	10^4	10^2	
décamètre	dam	10^3	10	
mètre	m	10^2	1	
décimètre	dm	10	10^{-1}	
centimètre	cm	1	10^{-2}	
millimètre	mm	10^{-1}	10^{-3}	
micromètre ou micron	μ	10^{-4}	10^{-6}	
Unités spéciales :				
Optique et microphysique				
millimicron	mμ	10^{-7}	10^{-9}	
angström	Å	10^{-8}	10^{-10}	
stigma	pm	10^{-10}	10^{-12}	1 stigma = 1 picomètre.
unité X		10^{-11}	10^{-13}	
Itinéraires :				
lieue métrique			4 000	
lieue terrestre			4 444,44	1 lieue terrestre = 1/25 de degré de latitude terrestre.
Navigation :				
mille			1 852	Le *mille* correspond à la distance moyenne de deux points de la surface de la Terre qui ont même longitude et dont les latitudes diffèrent d'un angle de 1 minute. Sa valeur est fixée conventionnellement à 1 852 m. Son emploi est autorisé seulement en navigation (maritime ou aérienne).
Astronomie :				
unité astronomique	U.A.	V. tableau spécial ci-contre		*Unité astronomique* = rayon de l'orbite circulaire que décrirait en 365,256 898 4 jours une planète de masse infiniment petite soumise à la seule action du Soleil (sensiblement distance Terre-Soleil).
année de lumière				*Année de lumière* = chemin parcouru en un an, dans le vide, par la lumière. Les astronomes continuent de dire *année-lumière*, expression condamnée par l'Académie des sciences.
parsec				*Parsec* = distance à laquelle le demi-grand axe de l'orbite de la Terre, autour du Soleil, serait vu sous un angle de 1 seconde.

EN KILOMÈTRES	EN U.A.	EN ANNÉES DE LUMIÈRE	EN PARSECS
$1\ 495.10^8$	1	$15{,}798.10^{-6}$	$4{,}849.10^{-6}$
$9{,}468.10^{12}$	63,290	1	0,307
$3{,}083.10^{13}$	206,265	3,256	1

DÉNOMINATION	SYMBOLE	CGS	SI	DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES
				Aires (Superficies); $[L]^2$
Mesures ordinaires :				
kilomètre carré	km^2	10^{10}	10^6	Le **mètre carré** est l'aire d'un carré ayant 1 mètre de côté.
mètre carré	m^2	10^4	1	
centimètre carré	cm^2	1	10^{-4}	
millimètre carré	mm^2	10^{-2}	10^{-6}	
Mesures agraires :				
hectare	ha		10^4	
are	a		10^2	
centiare	ca		1	Un *centiare* = un mètre carré.
				Volumes; $[L]^3$
Mesures ordinaires :				
kilomètre cube	km^3	10^{15}	10^9	Le **mètre cube** est le volume d'un cube ayant 1 mètre de côté.
mètre cube	m^3	10^6	1	
centimètre cube	cm^3	1	10^{-6}	
millimètre cube	mm^3	10^{-3}	10^{-9}	
Mesures pour bois : (chauffage)				
stère	st		1	Le stère est employé pour mesurer le volume du bois de chauffage empilé.
décistère	dst		10^{-1}	
Capacités :				
hectolitre	hl	10^5	10^{-1}	Autrefois le litre était défini comme le volume occupé par un kilogramme d'eau pure à son maximum de densité et sous la pression atmosphérique normale (loi du 11 juillet 1903; décret du 26 juillet 1919). Aujourd'hui, on considère qu'un litre correspond à un volume de 1 dm^3 (1 dm^3 = 1000 cm^3).
litre	l	10^3	10^{-3}	
décilitre	dl	10^2	10^{-4}	
centilitre	cl	10	10^{-5}	
Mesures marines :				
tonneau de jauge			2,832	

I. UNITÉS GÉOMÉTRIQUES (suite)

DÉNOMINATION	SYMBOLE	VALEUR EN RADIANS	VALEUR EN DROITS
ANGLES PLANS (α)			
angle droit	D	$\frac{\pi}{2}$	1
degré	°	Voir tableau de correspondance ci-contre	
minute d'angle (arc)	′		
seconde d'angle (arc)	″		
minute centésimale	′		
seconde centésimale	″		
grade	gr		
décigrade	dgr		
centigrade	cgr		
radian (SI)	rad ou rd	1	0,636 62
tour	tr	2π	4
ANGLES SOLIDES (Ω)			
stéradian (SI)	sr		
UNITÉ SPÉCIALE (artillerie)			
millième	m ou μ	$\frac{\pi}{320}$ rad ou 3′36″	

DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES

Angles

Angle droit = angle formé par deux droites se coupant en formant des angles égaux adjacents.

Degré : $\frac{1}{90}$ partie de l'angle droit = $\frac{1}{360}$ partie de la circonférence.

Minute (sexagésimale) = $\frac{1}{60}$ de degré.

Minute centésimale = $\frac{1}{100}$ de degré.

Grade = $\frac{1}{100}$ de l'angle droit = $\frac{1}{400}$ de la circonférence.

Radian = angle au centre qui intercepte sur la circonférence un arc dont la longueur est égale au rayon de cette circonférence. On impose auj. l'abrév. *rad.*

Stéradian = angle solide d'un cône qui, ayant son sommet au centre d'une sphère, intercepte sur cette sphère une surface égale au carré du rayon.

En astronomie et en navigation il peut être fait usage de l'*heure d'angle* qui vaut $\frac{2\pi}{24}$ radians, soit 15°.

Millième = $\frac{1}{6\,400}$ partie de la circonférence. Pratiquement c'est l'angle sous lequel on voit 1 mètre placé à 1 000 mètres, perpendiculairement à la ligne de visée. 1 millième est sensiblement égal à $\frac{1}{1\,000}$ de radian.

Spat = 4 π stéradians.

	1 D VAUT	1° VAUT	1 gr VAUT	1 rd VAUT
en droits	1	$\frac{1}{90}$	10^{-2}	0,636 62
en degrés	90	1	0°54′	57°17′44″
en grades	100	1,111	1	63 gr 66′17″
en radians	1,5708	0,01745	0,015708	1

II. UNITÉS DE TEMPS [T]

DÉNOMINATION	SYMBOLE	VALEUR
Jour civil ou jour solaire moyen	j ou d	86 400 s
seconde	s	1 s
minute	mn	60 s
heure	h	3 600 s
jour	j	
semaine		7 j
mois		28, 29, 30 ou 31 j
trimestre		3 mois
semestre		6 mois
année civile (tropique)		365,242 198 j
lustre		5 ans
décennie		10 ans
siècle		100 ans
millénaire		1 000 ans
année sidérale		365,256 362 j

DÉFINITIONS

Jour solaire moyen = intervalle de temps séparant deux passages consécutifs du soleil fictif moyen au méridien.

SECONDE = durée de 9 192 631 770 périodes de la radiation correspondant à la transition entre les deux niveaux hyperfins de l'état fondamental de l'atome de césium 133. *Autref.* : fraction 1/31 556 925,974 7 de l'année tropique pour 1900, janvier, zéro à 12 heures de temps des éphémérides.

Année tropique = temps compris entre deux passages consécutifs de la Terre à l'équinoxe de printemps.

Année sidérale = temps s'écoulant entre deux conjonctions successives de la Terre avec une même étoile (pour un observateur qui serait placé au centre du Soleil).

III. UNITÉS DE MASSE [M]

DÉNOMINATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS *CGS*	*MTS*	*SI et MKS* (Giorgi)	DÉFINITIONS ET REMARQUES
tonne	t	10^6	1	10^3	Le **KILOGRAMME** est la masse du prototype international sanctionné par la Conférence générale des Poids et Mesures de 1889 et déposé au Pavillon de Breteuil à Sèvres.
quintal	q	10^5	10^{-1}	10^2	*Étalon légal pour la France :* Copie n° 35 du prototype (déposée au Conservatoire national des Arts et Métiers).
kilogramme	kg	10^3	10^{-3}	1	*Unité de masse MKpS :* masse d'un corps qui, à Paris, pèse 9,81 kilogrammes-poids. Pas de nom spécial.
gramme	g	1	10^{-6}	10^{-3}	
gamma	γ	10^{-6}		10^{-9}	Unité utilisée en toxicologie. C'est le millième de milligramme.
carat métrique		0,2	2.10^{-7}	2.10^{-4}	Unité utilisée en joaillerie, bijouterie, commerce des pierres précieuses. Sa valeur (2 dg) a été fixée par la loi du 15 juin 1909.
unité de masse	U.M.	$1{,}66.10^{-24}$			Unité utilisée en chimie pour exprimer la masse des molécules.
MASSE VOLUMIQUE					
kilogramme par mètre cube	kg/m³	10^{+3}	10^{-3}	1	kg/m³ = masse volumique d'un corps dont la masse est 1 kilogramme et le volume 1 m³.
TITRE ALCOOMÉTRIQUE					
degré alcoométrique centésimal	° GL				Degré de l'échelle centésimale de Gay-Lussac dans laquelle le titre alcoométrique de l'eau pure est 0 et celui de l'alcool absolu 100.

IV. UNITÉS MÉCANIQUES

DÉSIGNATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS CGS	MTS	SI et MKS (Giorgi)	MKpS	DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES
Vitesses linéaires, $v = \frac{dl}{dt}$; [L] [T]$^{-1}$						
centimètre par seconde .	cm/s	1	10^{-2}	10^{-2}	10^{-2}	1 cm/s = 36 m/h.
mètre par seconde ..	m/s	10^{2}	1	1	1	1 m/s = vitesse d'un mobile qui, animé d'un mouvement uniforme, parcourt une distance de 1 mètre en 1 seconde.
kilomètre à l'heure.....	km/h	27,77	0,277	0,277	0,277	
nœud	..			..	..	1 nœud = 1 mille marin par heure = 0,5145 m/s. Son emploi est autorisé seulement en navigation (maritime ou aérienne).
Vitesses angulaires, $\omega = \frac{d\alpha}{dt}$; [T]$^{-1}$						
radian par seconde ..	rad/s	1	1	1	1	$\omega = \frac{v}{R}$; $\omega = \frac{\pi n}{30}$, n = nombre de tours par minute.
tour par minute	tr/mn	0,104 5	0,104 5	0,104 5	0,104 5	1 rad/s = 9,549 27 tr/mn. 1 tr/mn = env. 0,105 rad/s.
Accélérations linéaires, $\gamma = \frac{dv}{dt} = \frac{d^2l}{dt^2}$; [L] [T]$^{-2}$						
centimètre par seconde par seconde (gal)	cm/s^2	1	10^{-2}	10^{-2}	10^{-2}	1 cm.s^{-2} = 1 cm/s^2 = 1 gal.
mètre par seconde par seconde	m/s^2	10^{2}	1	1	1	1 m.s^{-2} = 1 m/s^2 = accélération d'un mobile, animé d'un mouvement uniformément varié, dont la vitesse varie, en 1 seconde, de 1 mètre par seconde.
Accélérations angulaires, $\Gamma = \frac{d\omega}{dt} = \frac{d^2\alpha}{dt^2}$; [T]$^{-2}$						
radian par seconde par seconde	r d/s^2	1	1	1	1	$\Gamma = \frac{d\omega}{dt} = \frac{1}{R} \cdot \frac{dv}{dt} = \frac{\lambda}{R}$.
Forces, $F = m\gamma$; [L] [M] [T]$^{-2}$						
sthène	sn	10^{8}	1	10^{3}	102	**newton** = force constante qui communique à une masse de 1 kg une accélération de 1 m.s^{-2}.
dyne	d	1	10^{-8}	10^{-5}	1,02.10^{-6}	
newton	N	10^{5}	10^{-3}	1	0,102	
kilogramme-force (kilogramme-poids)	kgf	9,80665.10^{5}	0,9806.10^{-2}	9,806 65	1	kilogramme-force = force avec laquelle la Terre attire, à Paris, une masse de 1 kg (unité prohibée).
Travaux, W ; [L]^2 [M] [T]$^{-2}$						
erg	erg	1	10^{-10}	10^{-7}	1,02.10^{-8}	**joule** = travail produit par une force constante de 1 newton déplaçant son point d'application de 1 m dans sa propre direction.
joule	J	10^{7}	10^{-3}	1	0,102	kilogrammètre = unité prohibée.
kilojoule	kJ	10^{10}	1	10^{3}	102	
kilogrammètre	kgm	9,81.10^{7}	9,81.10^{-3}	9,81	1	kilowatt-heure = travail produit en une heure par un moteur de puissance constante égale à 1 kilowatt; 1 kWh = 3,6.10^6 J.
watt-heure ou wattheure	Wh					
kilowatt-heure	kWh		3 600	3 600.10^{3}		cheval-heure = travail produit en une heure par un moteur, puissance 1 cheval; 1 chh = 735 Wh.
cheval-heure	chh				275 000	
électronvolt ou anc. *électron-volt*	eV			1,59.10^{-19}		*électronvolt* = unité d'énergie utilisée couramment en physique nucléaire; c'est l'énergie acquise par un électron accéléré sous une différence de potentiel de 1 volt. (Voir aussi après le tableau des unités électriques, un tableau de concordance plus complet).
Puissances, $P = \frac{dW}{dt}$; [L]^2 [M] [T]$^{-3}$						
erg par seconde	erg/s	1	10^{-10}	10^{-7}	1,02.10^{-8}	**watt** = puissance d'un moteur produisant 1 joule par seconde.
watt	W	10^{7}	10^{-3}	1	0,102	1 cheval-vapeur = 735 watts.
kilowatt	kW	10^{10}	1	10^{3}	102	
kilogrammètre par seconde	kgm/s	9,81.10^{7}	9,81.10^{-3}	9,81	1	1 kW = 1,36 ch $\approx \frac{4}{3}$ ch; 1 ch = 735 W $\approx \frac{3}{4}$ kW.
cheval-vapeur	ch	735.10^{7}	0,735	735	75	
Moments de force. Moments de couple, C = F.l ; [L]^2 [M] [T]$^{-2}$						
centimètre-dyne	cm.d	1	10^{-10}	10^{-7}	1,02.10^{-8}	**mètre-newton** = moment d'un couple dont l'intensité commune des forces est 1 N et dont le bras de levier mesure 1 m.
mètre-sthène	m.sn	10^{10}	1	10^{3}	102	
mètre-newton	m∧N ou N.m	10^{7}	10^{-3}	1	0,102	
mètre-kilogramme force	m.kgf	9,81.10^{7}	9,81.10^{-3}	9,81	1	
Quantités de mouvements Q = mV, Impulsions I = Ft ; [L] [M] [T]$^{-1}$						
gramme-centimètre par seconde .... ou dyne-seconde ...	g.cm/s, d.s	1	10^{-8}	10^{-5}	1,02.10^{-6}	**kilogramme-mètre par seconde** = quantité de mouvement possédée par une masse de 1 kg animée d'une vitesse de 1 mètre par seconde. **newton-seconde** = impulsion correspondant à une force de 1 newton agissant pendant 1 seconde.
kilogramme-mètre par seconde .... **ou newton-seconde**.	kg.m/s, N.s	10^{5}	10^{-3}	1	0,102	
tonne-mètre par seconde ou sthène-seconde ...	t.m/s, sn.s	10^{8}	1	10^{3}	102	
kilogramme-force-seconde	kgf. s	9,81.10^{5}	981.10^{-5}	9,81	1	

IV. UNITÉS MÉCANIQUES (suite)

DÉSIGNATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS CGS	MTS	SI et MKS (Giorgi)	MKpS	DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES
Moments d'inertie, $J = \Sigma m\, R^2$; $[L]^2\,[M]$						
gramme-centimètre carré	g.cm²	1	10^{-10}	10^{-7}	$1,02.10^{-8}$	
kilogramme-mètre carré	kg.m²	10^7	10^{-3}	1	0,102	
tonne-mètre carré	t.m²	10^{10}	1	10^3	102	
unité métrique	un.métr	981.10^5	981.10^{-5}	9,81	1	
Masses volumiques, $\rho = \frac{m}{V}$; $[L]^{-3}\,[M]$						
unité métrique (pas de nom)		981.10^{-5}	981.10^{-5}	981.10^{-2}	1	L'inverse de la masse volumique est le volume massique : $v = \frac{1}{\rho}$. Les unités de volume massique se déduisent de cette relation. L'unité SI est le mètre cube par kilogramme (symboles : m³/kg ou m³ kg⁻¹).
gramme par centimètre cube	g/cm³	1	1	10^3	102	
kilogramme par mètre cube	kg/m³	10^{-3}	10^{-3}	1	0,102	
tonne par mètre cube	t/m³	1	1	10^3	102	
Poids volumiques, $\varpi = \frac{P}{V}$; $[L]^{-2}\,[M]\,[T]^{-2}$						
newton par mètre cube	N/m³	10^{-1}	10^{-3}	1	0,102	Le poids volumique est lié à la masse volumique par la relation: $\varpi = \rho g$ (g : accélération de la pesanteur).
kilogramme-force par mètre cube	kgf/m³	981.10^{-3}	981.10^{-5}	981.10^{-2}	1	
dyne par centimètre cube	d/cm³	1	10^{-2}	10	1,02	
sthène par mètre cube	sn/m³	10^2	1	10^3	102	
Pressions (et contraintes), $p = \frac{dF}{dS}$; $[L]^{-1}\,[M]\,[T]^{-2}$						
barye	b	1	10^{-4}	10^{-1}	$1,02.10^{-2}$	**pascal** = pression uniforme qui, agissant sur une surface plane de 1 m², exerce perpendiculairement à cette surface une force totale de 1 newton (newton par mètre carré). **kilogramme-force par mètre carré** : unité prohibée. **atmosphère normale** = pression atmosphérique normale (colonne de 76 cm de mercure à 0 °C — ρ = 13 595,1 kg/m³ et soumise à l'action de la pesanteur g = 9,806 65 m/s²). 1 atm. = $1,013\,25.10^5$ Pa. En pratique on admet que : 1 atmosphère (technique) = 1 hectopièze = 1 kgf/cm². n millimètres de mercure = N millibars × $\frac{3}{4}$. N millibars = n millimètres de mercure × $\frac{4}{3}$. 1 mm d'eau = 0,1 gf/cm² = 1 kgf/m². 1 mm de mercure = 1,36 gf/cm².
pièze	pz	10^4	1	10^3	$1,02.10^2$	
bar / mégabarye	bar	10^6	10^2	10^5	$1,02.10^4$	
pascal	Pa	10	10^{-3}	1	0,102	
kilogramme-force par mètre carré	kgf/m²	98,1	981.10^{-5}	981.10^{-2}	1	
kilogramme-force par centimètre carré	kgf/cm²	$98,1.10^4$	98,1	981.10^2	10^4	
atmosphère normale	atm	$101,325.10^4$	101,32	$101,325.10^3$	$1,033.10^4$	
millimètre de mercure ou torr		1 333				
millimètre d'eau		98,1				
Viscosités, $\eta = \frac{fe}{Sv}$; $[L]^{-1}\,[M]\,[T]^{-1}$						
Viscosités dynamiques						f est la force de frottement entre les 2 surfaces parallèles S écartées de e et v est la vitesse relative (à une température déterminée). Pour 1 poise : f = 1 dyne, e = 1 cm, S = 1 cm², v = 1 cm/s. **poiseuille** = viscosité dynamique d'un fluide dans lequel le mouvement rectiligne et uniforme, dans son plan, d'une surface plane, solide, indéfinie, donne lieu à une force retardatrice de 1 newton par mètre carré de la surface en contact avec le fluide en écoulement relatif devenu permanent, lorsque le gradient de la vitesse du fluide, à la surface du solide et par mètre d'écartement normal à ladite surface, est de 1 mètre par seconde. Anc. symbole Pl. Viscosité dynamique de l'eau à 20 °C ≈ 1 millipoiseuille. Viscosité en *degrés Engler* = rapport entre le temps d'écoulement de 200 cm³ du liquide et le temps d'écoulement de 200 cm³ d'eau à 20 °C. $V = \frac{\eta}{\rho}$ ($[L]^2\,[T]^{-1}$). ρ = masse volumique du liquide. Viscosité cinématique de l'eau à 20 °C ≈ 1 centistokes. $\varphi = \frac{1}{\eta}$ ($[L]\,[M]^{-1}\,[T]$). Fluidité en *degrés Barbey* = $\frac{48,5}{\text{degrés Engler}}$.
poise	Po	1	10^{-4}	10^{-1}	102.10^{-4}	
sthène-seconde par mètre carré	sn.s/m²	10^4	1	10^3	102	
poiseuille	s/m²	10	10^{-3}	1	0,102	
kgf-seconde par mètre carré	kgf.s/m²	98,1	981.10^{-5}	981.10^{-2}	1	
Viscosités cinématiques						
stokes	St	1	10^{-4}	10^{-4}	10^{-4}	
mètre carré par seconde	m²/s	10^4	1	1	1	
Fluidités						
rhé	Rh	1	10^4	10	98,1	

V. UNITÉS CALORIFIQUES

DÉSIGNATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS CGS	MKS	MTS	SI	DÉFINITIONS ET REMARQUES
Températures						
degré Celsius (anc. degré centésimal, degré centigrade)	°C	1	1	1	1	**KELVIN** ou **degré Kelvin** = degré de l'échelle thermodynamique des températures absolues dans laquelle la température du point triple de l'eau est 273,16 degrés. Le degré Celsius est égal au kelvin. Le zéro de l'échelle Celsius correspond à 273,15 degrés de l'échelle thermodynamique Kelvin ci-dessus définie. La température T d'un corps, exprimée en kelvins, est donnée en fonction de sa température t, exprimée en degrés Celsius, par la relation : T = t + 273,15. Remarque : le Comité international des Poids et Mesures a recommandé que le symbole « deg » soit utilisé en variante pour l'unité d'intervalle ou de différence de température.
kelvin, appellation très récente du **degré Kelvin**	°K				1	

V. UNITÉS CALORIFIQUES (suite)

DÉSIGNATION	SYMBOLE	VALEUR EN UNITÉS CGS	MKS	MTS	SI	DÉFINITIONS ET REMARQUES DIVERSES
						Quantités de chaleur, Q, H; [M] $[L]^2$ $[T]^{-2}$
joule	J				1	Joule = unité adoptée par la Conférence des Poids et Mesures (1948) puis (1961) (v. aussi tableau de correspondance des unités d'énergie).
millithermie .... (grande calorie ou kilocalorie)	mth kcal	10^3	1	10^{-3}		*Calorie* = la calorie est la quantité de chaleur nécessaire pour élever de 1 °C la température d'un gramme d'un corps dont la chaleur massique est égale à celle de l'eau à 15 °C sous la pression atmosphérique normale (101 325,0 pascals). Elle équivaut expérimentalement à 4,1855 joules.
calorie ou microthermie.	cal	1	10^{-3}	10^{-6}	4,1855	
frigorie	fg		— 1		-4,1855.10^3	*Frigorie* = millithermie négative (quantités de froid).
thermie (ou mégacalorie)	th	10^6	10^3	1	4,1855.10^6	
langley	ly					
						Augmentation d'entropie, S; $dS = \frac{dQ}{\theta}$; $[L]^2$ [M] $[T]^{-2}$ $[\theta]^{-1}$
kilocalorie par kelvin ..	kcal/K	10^3	1	10^{-3}		1 kcal/K = 4,1855 kJ/K.
calorie par kelvin ou Clausius	µth/K Cl	1	10^{-3}	10^{-6}		1 Cl = 4,1855 J/K.
thermie par kelvin	th/K	10^6	10^3	1		1 th/K = 4,1855.10^3 kJ/K.
						Conductivité thermique; $[L]^{-1}$ [M] $[T]^{-3}$ $[\theta]^{-1}$
watt par mètre-degré ..	W/m-deg				1	

VI. UNITÉS ACOUSTIQUES ET RADIOÉLECTRIQUES DU SYSTÈME INTERNATIONAL

NATURE	DÉSIGNATION	SYMBOLE	DÉFINITIONS ET REMARQUES
Fréquence	hertz	Hz	Fréquence d'un phénomène périodique dont la période vaut 1 seconde; on emploie aussi les multiples : térahertz (THz) = 10^{12} Hz gigahertz (GHz) = 10^9 Hz mégahertz (MHz) = 10^6 Hz kilohertz (kHz) = 10^3 Hz
Célérité	mètre par seconde	m/s	Dans un milieu homogène, la vitesse de propagation c est constante; on l'appelle *célérité* de l'onde pour éviter tout risque de confusion avec la *vitesse* de vibration v d'une particule ébranlée. L'onde parvient à la distance x du point de départ au bout du temps $\frac{x}{c}$. La *célérité* c des ondes élastiques dans l'air est 340 m/s à 15 °C. Elle est de 300 000 km/s dans le vide pour les ondes radioélectriques.
Longueur d'onde	mètre	m	Si un point d'un milieu élastique est le siège de vibrations périodiques, celles-ci se transmettent avec la *célérité* c. Pendant la durée T d'une période, ces ondes avancent d'une distance $\lambda = cT = \frac{c}{f}$ f = fréquence (Hz) qu'on appelle la *longueur d'onde*. Pour les sons audibles se propageant dans l'air avec la célérité 340 m/s, la longueur d'onde est comprise entre 17 m (f = 20 Hz) et 17 mm (f = 20 000 Hz).
Densité d'énergie	joule par mètre cube	J/m³	Tout corps en vibration possède une énergie mécanique E proportionnelle à son inertie, au carré de l'amplitude et au carré de la fréquence. Pour un élément de volume V dont tous les points ont sensiblement le même mouvement, on considère l'*énergie vibratoire volumique* ou *densité d'énergie* $e = \frac{E}{V}$; on l'évalue, dans le système SI, en joules par mètre cube.
Composante électrique d'un champ électromagnétique	volt par mètre millivolt par mètre microvolt par mètre	V/m mV/m µV/m	F.é.m. entre deux points de l'espace, distants d'un mètre et alignés dans le sens de la composante électrique du champ.
Densité de puissance d'un champ électromagnétique	watt par mètre carré milliwatt par mètre carré microwatt par mètre carré	W/m² mW/m² µW/m²	Puissance rayonnante traversant une surface de 1 m² normale à la direction de propagation des ondes $1\ W/m^2 = \frac{(1\ V/m)^2}{120\ \pi}$, $120\ \pi = 377$ = impédance caractéristique du vide.
Intensité acoustique	watt par mètre carré	W/m²	L'arrivée d'une onde sur une particule fournit à celle-ci une énergie mécanique qui provient de la source. Si E est l'énergie transportée pendant un temps t, la puissance moyenne ou *flux acoustique* est $\Phi = \frac{E}{t}$. On la rapporte souvent à l'unité de surface S, normale à la direction de propagation des ondes, d'où l'*intensité acoustique* $I = \frac{1}{S} \times \frac{E}{t}$ qui peut se mesurer à l'aide de récepteurs physiques.
Puissance acoustique	watt	W	Puissance qui produit en 1 seconde un travail de 1 joule. Sous-multiples couramment utilisés : milliwatt (mW) = 10^{-3} W microwatt (µW) = 10^{-6} W décimicrowatt (dµW) = 10^{-7} W
Pression acoustique	pascal ou newton par mètre carré	P (N/m²)	V. tabl. UNITÉS MÉCANIQUES.

VI. UNITÉS ACOUSTIQUES ET RADIOÉLECTRIQUES DU SYSTÈME INTERNATIONAL (suite)

NATURE	DÉSIGNATION	SYMBOLE	DÉFINITIONS ET REMARQUES
Unités de transmission	néper	Np	Dans la technique des télécommunications et de l'acoustique, certains rapports sont généralement exprimés au moyen d'un de leurs logarithmes. La base adoptée est signalée par l'indication de l'unité de transmission utilisée (néper, décibel). Le néper est l'appellation dont on fait suivre le nombre n défini par la formule $n = \lg \frac{A_1}{A_2} = \frac{1}{2} \lg \frac{A_1^2}{A_2^2}$ dans laquelle A_1 et A_2 désignent, soit deux tensions électriques, soit les intensités de deux courants électriques, soit deux impédances, soit deux vitesses, soit deux pressions acoustiques ou, par extension, soit deux racines carrées de puissances (réelles ou apparentes), soit deux racines carrées d'intensités acoustiques. V. NÉPER.
	décibel	dB	Le décibel est l'appellation dont on fait suivre le nombre n' défini par la formule : $n' = 10 \lg \frac{B_1}{B_2} = 20 \lg \frac{\sqrt{B_1}}{\sqrt{B_2}}$ dans laquelle B_1 et B_2 désignent soit deux puissances (réelles ou apparentes), soit deux intensités acoustiques ou, par extension, soit deux carrés de tensions électriques, soit deux carrés de courants électriques, soit deux carrés d'impédances, soit deux carrés de vitesses, soit deux carrés de pressions acoustiques. V. BEL. Il en résulte que la correspondance entre les expressions en népers et en décibels d'un même rapport est donnée par les relations : 1 Np = 8,69 dB 1 dB = 0,115 Np.
Niveaux acoustiques	phone	L	On définit un *niveau physiologique* des sons, ou niveau acoustique, qu'on exprime en *phones* et qu'on représente par le symbole L (de l'anglais *level*, niveau). Pour un son sinusoïdal de fréquence 1 000 Hz, la valeur de L en phones est égale, par convention, au nombre de décibels correspondant au rapport de son intensité I à l'intensité de référence I_0; on a convenu d'admettre pour I_0 la valeur 10^{-12} W/m², correspondant à $p_0 = 2 \times 10^{-5}$ N/m².

VII. UNITÉS OPTIQUES (lumineuses)

DIMENSIONS	DÉSIGNATION	SYMBOLE	DÉFINITIONS, REMARQUES, ÉQUIVALENCES
			Intensités lumineuses (I)
[I]	**candéla (SI)** (bougie nouvelle) anciennes unités : bougie décimale bougie internationale carcel violle	cd bn bd bi	**CANDÉLA** = intensité lumineuse, dans une direction déterminée, d'une ouverture perpendiculaire à cette direction, ayant une aire de 1/60 de centimètre carré et rayonnant comme un radiateur intégral (corps noir) à la température de solidification du platine. Pratiquement égale à la bougie décimale : 1 cd = 0,98 bd. correspondance avec d'anciennes unités : 1 cd = 0,1 Vernon-Harcourt. = 0,104 carcel = 1,11 bougie Hefner HK. 1 violle = 20 cd.
			Flux lumineux (Φ); $d\Phi = I . d\Omega$.
[I] (Ω sans dimension)	**lumen**	lm	Flux lumineux émanant d'une source ponctuelle uniforme, d'intensité 1 candéla et rayonné dans un angle solide de 1 stéradian ayant la source comme sommet. lu = ancienne abréviation française. lumen ancien (défini à partir de la bougie décimale) = 1,02 lumen nouveau. « Équivalence » énergétique : 1 lm = 0,000 61 W pour λ = 5 550 Å.
			Éclairements (E); $E = \frac{d\Phi}{dS}$
$[L^{-2}]$ [I]	**lux** phot (nouveau)	lx ph	lux = éclairement d'une surface qui reçoit normalement, d'une manière uniformément répartie, un flux lumineux de 1 lumen par mètre carré. 1 lx = 1 lm/m². 1 ph = 1 lm/m² = 10^4 lx. 1 nox = 10^{-3} lx.
			Luminances (L); $L = \frac{dI}{dS \cos \alpha}$
$[L^{-2}]$ [I]	stilb	sb	stilb = luminance d'une source de 1 candéla ayant un centimètre carré de surface apparente. 1 sb = 1 cd/cm² = 10^4 nits. 1 nit = 1 cd/m² = 10^{-4} sb.
	candéla par mètre carré	cd/m²	**candéla par mètre carré** = luminance d'une source de 1 mètre carré de surface émissive dont l'intensité lumineuse est 1 candéla.
	apostilb	asb	apostilb = $\frac{1}{\pi}$ cd/m² = 318.10^{-7} sb. 1 skot = 10^{-3} apostilb.
	lambert	La	lambert = luminance d'une surface émettant un flux lumineux total de 1 lumen par centimètre carré réparti dans l'espace suivant la loi de Lambert. 1 lambert = $\frac{1}{\pi}$ sb. = $\frac{10^4}{\pi}$ cd/m².

VIII. MESURES DE GRANDE-BRETAGNE* ET DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Br : Mesure uniquement utilisée en Grande-Bretagne.

É.-U. : Mesure uniquement utilisée aux États-Unis.

Aucune indication spéciale : Mesure commune.

* *Ces mesures ne sont plus en usage en Grande-Bretagne depuis 1970 (adoption du système métrique) mais elles conservent une valeur historique indéniable.*

Dans les pays anglo-saxons, la virgule est utilisée pour séparer les nombres en tranches de 3 chiffres, le point séparant la partie entière de la partie décimale.

Exemple : 3 725,127 s'écrit 3,725.127.

NATURE	DÉSIGNATION	ABRÉVIATION	RELATIONS	VALEURS ET PRINCIPALES CONCORDANCES	REMARQUES
Longueurs	mil		10^{-3} in	25,4 µ	Mesure opt.
	inch (pouce)	in ou "	$\frac{1}{12}$ ft	2,54 cm — 1 cm = 0,393 7 ins	
	link		$\frac{2}{3}$ ft	20,12 cm	
	foot (pied)	ft ou '	$\frac{1}{3}$ yd	0,304 8 m — 1 m = 3,280 8 ft	
	yard	yd		0,914 4 m — 1 m = 1,093 6 yds	
	fathom (brasse)	fth	2 yd	1,828 8 m	Mesure marine
	pole : perch (Br)	po	5 ½ yd	5,029 2 m	
	pole : rod (É.-U.)	po			
	chain	ch	4 po	20,116 m	Mesure d'arpentage
	furlong	fur	10 ch	201,168 m	
	statute mile	st.mi	8 fur	1,609 349 km — 1 km = 0,621 31 st.mi	
	nautical mile (Br)	n.mi	6 080 ft	1 853,18 m	Mesure marine
	nautical mile (É.-U.)			1 853,49 m	
	league		3 mi	4,828 020 km	
Superficies	square mil		10^{-6} sq.in	$6,45.10^{-4}$ mm^2	
	circular mil	c.m		$5,067.10^{-4}$ mm^2	Sections circulaires
	square inch	sq.in	$\frac{1}{144}$ sq.ft	6,451 cm^2 — 1 cm^2 = 0,155 sq.in	
	square link			4,047 dm^2 — 1 dm^2 = 0,247 sq.link	
	square foot	sq.ft	$\frac{1}{9}$ sq.yd	9,289 dm^2 — 1 dm^2 = 0,107 sq.ft	
	square yard	sq.yd		0,836 1 m^2 — 1 m^2 = 1,196 sq.yds	
	square pole	sq.po		25,292 m^2	
	square chain	sq.ch		404,6 m^2	
	rood	ro	40 sq.po	1 011,677 m^2	Mesure agraire
	acre	ac	44 ro	4 046,86 m^2 — 1 km^2 = 247,105 ac	id.
	square mile	sq.mi	640 ac	2,589 km^2 — 1 km^2 = 0,386 sq.mi	
Volumes	cubic inch	cub.in	$\frac{1}{1\,728}$ cub.ft	16,387 cm^3 — 1 dm^3 = 61,024 cub.in	
	cubic foot	cub.ft	$\frac{1}{27}$ cub.yd	28,315 dm^3 — 1 m^3 = 35,314 cub.ft	
	cubic yard	cub.yd		0,764 m^3 — 1 m^3 = 1,308 cub.yds	
	barrel bulk shipping		5 cub.ft	141,55 dm^3	
	measurement ton (Br)		40 cub.ft	1,132 6 m^3 — 1 m^3 = 0,883 meas.ton	Tonneau de mer
	lood		50 cub.ft	1,416 m^3	Tonneau de douane
	register ton		100 cub.ft	2,832 m^3 — 1 m^3 = 0,353 reg.ton	Tonneau de jauge
	cubic fathom	cub.fth	8 cub.yds	6,116 m^3	
	acre foot			1 233 m^3	Travaux publics
	cord (É.-U.)	cd	80 bhl	3,26 stères	
Capacités	minim	mn		Br : 0,059 19 ml — É.-U. : 0,061 61 ml	Liquides
	fluid drachm	fl.dr	60 mn	Br : 3,551 ml — É.-U. : 3,696 ml	Il existe, en outre, des mesures spéciales pour vin, bière, huile, etc.
	fluid ounce	fl.oz	8 fl.dr	Br : 28,42 ml — É.-U. : 29,57 ml	
	gill (É.-U.)	gl	4 fl.oz	É.-U. : 0,118 l	
	gill (Br)	gl	5 fl.oz	Br : 0,142 l	
	pint	pt	4 gl	Br : 0,568 l — É.-U. : 0,473 l — 1 cl = 0,017 Br pt	
	liquid quart	qt	2 pts	Br : 1,136 l — É.-U. : 0,946 l — 1 l = 0,88 Br qt	
	gallon	U.S. gal	4 qts	É.-U. : 3,785 l — 1 l = 0,264 gal É-U	
	gallon	Brit. gal	4 qts	Br : 4,543 l — É.-U. : 1 l = 0,22 Br gal	
	bushel	bhl	8 gal	Br : 36,347 l — É.-U. : 35,238 l — 1 hl = 2,75 Br bhl	
	barrel (Br)	bl	36 Br gal	Br : 163,6 l — 1 hl = 0,612 Br bl	Il existe des barrels d'un nombre différent de gallons. Barrel US : mesure pour le *pétrole*.
	barrel (É.-U.)	bl	42 US gal	É.-U. : 159 l — 1 hl = 0,629 bl É-U	
	hogshead (Br)	hhd	54 Br gal	Br : 245,3 l	
	solid quart (Br)	qt	$\frac{1}{32}$ bhl	Br : 1,136	Solides
	peck (Br)	pk	2 Br gal	Br : 9,091 l — É.-U. : 8,809 l — 1 l = 0,11 pk (Br)	
	bushel	bhl		Comme pour les liquides	
	sack	sk	3 bhl	Br : 109,043 l	
	quarter (Br)		8 bhl	Br : 290,98 l — 1 hl = 0,33 quarter	
	pipe (Br)		175 Br gal	Br : 572,75 l	
	tun (Br)		252 Br gal	Br : 1 145 l	
	last (Br)		80 bhl	Br : 2 909,8	

VIII. MESURES DE GRANDE-BRETAGNE ET DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE (suite)

NATURE	DÉSIGNATION	ABRÉVIATION	RELATIONS	VALEURS ET PRINCIPALES CONCORDANCES	REMARQUES
Masses	grain	gr	$\frac{1}{7\,000}$ lb	64,798 mg — 1 g = 15 423 grs	Les mesures avoirdupois sont utilisées pour les usages courants.
	dram Av	dr	$\frac{1}{16}$ oz	1,771 8 g — 1 g = 0,565 dram	
	ounce Av	oz	$\frac{1}{16}$ lb	28,35 g — 1 g = 0,035 3 ounce	
	pound Av (livre)	lb		453,59 g — 1 kg = 2,205 pounds	
	stone	st	14 lb	6,350 kg — 1 kg = 0,158 st	
	quarter	qr	2 st	12,700 kg — 1 kg = 0,079 qr	
	cental	ctl	100 lb	45,359 kg — 1 quintal = 2,204 6 ctls	
	hundredweight	cwt	4 qr	50,802 kg — 1 quintal = 1,968 cwt	
	short ton (É.-U.)		2 000 lb	907,184 kg — 1 tonne métr. = 1,092 short ton	
	long ton	t	2 240 lb	1 016,047 kg — 1 tonne métr. = 0,9842 long ton	Tonne Washington.
	2° *Mesures spéciales : Troy*				
	grain	gr	$\frac{1}{7\,000}$ lb	64,798 mg	Mesures utilisées pour les matières précieuses.
	pennyweight (denier)	dwt	24 gr	1,555 g	
	ounce troy	oz Tr	20 dwt	31,103 g	
	pound troy	lb Tr	12 oz Tr	373,241 g	
	3° *Apothecaries :*				
	grain	gr	$\frac{1}{7\,000}$ lb	64,798 mg	Mesures pour pharmacie.
	scruple	scr	20 gr	1,296 g	
	dram	dr	3 scr	3,888 g	
	ounce Tr	oz Tr	20 dwt	31,103 g	
Unités calorifiques	*Intervalles de température :*			0 °C → 32 °F — 100 °C → 212 °F	B.T.U. = quantité de chaleur nécessaire pour élever de 1 °F la température de 1 litre d'eau.
	Degré Fahrenheit	°F		$C = (F - 32) \times \frac{5}{9}$ — $F = \frac{9}{5}C + 32$	
	Quantités de chaleur : British Thermal Unit. (1 °F par livre)	B.T.U.		1 B.T.U. = 0,252 kcal — 1 kcal = 4 B.T.U. — 1 B.T.U. → 1,052 kJ	
Unités optiques	*Intensités lumineuses :*				
	candle (Br)			0,98 candéla — 1 candéla = 1,02 candle Br	
	candle (É.-U.)			1,02 candéla — 1 candéla = 0,98 candle É.-U.	
	Flux lumineux : spherical candle power			12,57 lumens — 1 lm = 0,079 5 s.c.pow	
	Éclairements : foot candle			10,764 lux ou 1,076 milliphot — 1 lx = 0,0929 ft cdle	
	Luminance : lambert (É.-U.)			0,318 stilb — 1 stilb = 3,14 lamberts	
Quelques unités mécaniques	*Vitesses linéaires :*				
	foot per second	ft/sec		0,304 8 m/s ou 1 097 km/h	
	mile per hour	m.p.h.		1,609 km/h	
	knot (nœud)	kt		0,514 77 m/s ou 1,853 2 km/h	
	Énergie : foot-pound	ft-lb		1,356 J	Foot-pound = travail d'une force égale au poids d'une livre dont le point d'application se déplace d'un pied dans sa direction.
	Puissances : horse power	HP		745 watts ou 1,013 ch (pratiquement égal à 1 cheval)	
	Pressions : pound per sq. inch	lb/sq.in		6 894 Pa	
	ton per sq. foot	t/sq.ft		107 251 Pa	

IX. ANCIENNES MESURES FRANÇAISES

NATURE	DÉSIGNATION	SYMBOLE	RELATIONS	VALEURS LÉGALISÉES EN UNITÉS MÉTRIQUES	REMARQUES
Longueurs	point			0,188 mm	Mesures usuelles
	ligne	l	12 pts	0,225 583 cm	
	pouce	p	12 l	2,706 995 cm	
	pied du roi	P	12 p	0,324 839 m	
	toise	T	6 P	1,949 036 m — 1 m = 0,513 074 T	
	aune de Paris		3P 7p 10l	1,188 m	Étoffes
	pas géographique		5 P	1,624 m	
	perche de Paris		18 P 3 T	5,847 m	Arpentage
	perche ordinaire		20 P	6,496 m	
	perche des Eaux et forêts		22 P	7,146 m	
	lieue de poste		2 000 T	3,898 km	Itinéraires
	lieue commune		2 280 T	4,449 km	
	lieue marine		$\frac{1}{20}$ de degré de latitude terrestre	5,555 km	Mesures marines
	brasse		5 P	1,624 m	
	encâblure		120 brasses	195 ou 200 m	
	nœud marin		$\frac{1}{120}$ de mille marin	15,43 m	

IX. ANCIENNES MESURES FRANÇAISES (suite)

NATURE	DÉSIGNATION	SYMBOLE	RELATIONS	VALEURS LÉGALISÉES EN UNITÉS MÉTRIQUES	REMARQUES
Surfaces	point carré			0,035 344 mm²	Mesures usuelles
	ligne carrée	l^q	144 pts carrés	0,050 890 cm²	
	pouce carré	p^q	144 l^q	7,327 820 cm²	
	pied carré	P^q	144 p^q	0,105 521 m²	
	toise carrée	T^q	36 P^q	3,798 743 m² — 1 m² = 0,263 245 T^q	
	perche carrée de Paris			34,188 m²	Mesures agraires
	perche carrée des Eaux et forêts			51,072 m²	
	arpent de Paris		100 perches P	3 418,8 m²	
	arpent ordinaire			4 221 m²	
	arpent des Eaux et forêts		100 perches EF	5 107,2 m²	
Volumes	point cube			0,006 645 mm³	Mesures usuelles
	ligne cube	l^c	12³ pts cubes	0,011 479 cm³	
	pouce cube	p^c	12³ l^c	19,836 377 cm³	
	pied cube	P^c	12³ p^c	34,277 dm³	
	toise cube	T^c	12 P^c	7,403 890 m³ — 1 m³ = 0,135 064 T^c	
	voie		56 p^c	Longueur 8 P, hauteur 4 P, largeur 2 à 4,5 P	Bois de chauffage
	corde			Corde Eaux et forêts = 3,829 stères (largeur 3,5 P)	
	solive		3 P^c	0,103 m³	Bois de charpente
	tonneau de mer			1,44 m³	Mesure marine
Capacités	litron			0,813 litres	Commerce des grains
	boisseau de Paris		16 litrons	13 litres	
	setier		12 boisseaux	156 litres	
	chopine ou setier			0,465 659 l ou 0,475 l	Commerce des liquides
	pinte de Paris		2 chopines	0,931 318 l ou 0,951 l	
	velte		8 pintes	7,440 l	
	quartaut		9 veltes	67,053 l	
	feuillette		2 quartauts	134,1 l ou 137 l	
	muid de Bourgogne		4 quartauts	268,2 l ou 274 l (8 P^c)	
Masses	grain			0,053 g	
	denier		24 grains	1,275 g	
	gros		72 grains	3,824 g	
	once		8 gros	30,594 g	
	marc		8 onces	0,244 753 kg	
	livre	lp	16 onces	0,489 506 kg — 1 kg = 2,042 876 lp	
	quintal		100 lp	48,950 6 kg	
	tonneau		2 000 lp	979 kg	
	carat		4 grains	0,212 g	Matières précieuses

X. FORMATS ET ESSAIS DES PAPIERS

Le papier est vendu aux 100 kilogrammes, soit en rames, soit en bobines; 25 feuilles constituent une *main* et 20 mains une *rame*. Une rame de papier comprend donc, en général, 500 feuilles, quelquefois 480 dans des cas spéciaux : papier filtre, papier d'emballage.

a) en simple :

Format	Dimensions	Format	Dimensions	Format	Dimensions	Format	Dimensions
Cloche	30 sur 40 cm	Écu	40 sur 52 cm	Raisin	50 sur 65 cm	Petit Aigle	70 sur 94 cm
Pot	31 » 40 »	Coquille	44 » 56 »	Jésus	56 » 76 »	Grand Aigle	75 » 106 »
Tellière	34 » 44 »	Carré	45 » 56 »	Soleil	60 » 80 »	Grand Monde[1]	90 » 126 »
Couronne	36 » 46 »	Cavalier	46 » 62 »	Colombier	63 » 90 »	Univers	100 » 130 »

b) en double :

Format	Dimensions	Format	Dimensions	Format	Dimensions	Format	Dimensions
Double Cloche	40 sur 60 cm	Double Couronne	46 sur 72 cm	Double Raisin	65 sur 100 cm	Double Soleil	80 sur 120 cm
— Pot	40 » 62 »	— Coquille	56 » 88 »	— Cavalier	62 » 92 »	— Colombier	90 » 126 »
— Tellière	44 » 68 »	— Carré	56 » 90 »	— Jésus	76 » 112 »		

Formats de papiers à plat et pliés

dimensions en millimètres des sous-multiples des formats courants non rognés

mm	Format	mm	Format	mm	Format	mm	Format	mm	Format
50 × 77	in-32 Pot	85 × 220	in-8° long Tell.	110 × 140	in-16 Coquille	140 × 190	in-16 Jésus	173 × 200	in-6 Écu
55 × 85	in-32 Tellière	86 × 100	in-24 Écu	110 × 170	in-8° Tellière	140 × 220	in-8° Coquille	180 × 230	in-4° Couronne
57 × 90	in-32 Couronne	86 × 133	in-18 Écu	110 × 186	in-12 Coquille	140 × 253	in-12 Jésus	186 × 220	in-6 Coquille
65 × 100	in-32 Écu	90 × 115	in-16 Couronne	110 × 280	in-8° long Coq.	140 × 380	in-8° long Jésus	190 × 280	in-8° Jésus
66 × 77	in-24 Pot	90 × 153	in-12 Couronne	112 × 157	in-32 Colomb.	142 × 200	in-16 Soleil	200 × 260	in-4° Écu
66 × 103	in-18 Pot	90 × 230	in-8° long Cour.	115 × 155	in-16 Cavalier	142 × 266	in-12 Soleil	200 × 285	in-8° Soleil
70 × 110	in-32 Coquille	93 × 146	in-18 Coquille	115 × 180	in-8° Couronne	142 × 400	in-8° long Soleil	200 × 310	in-folio Pot
73 × 85	in-24 Tellière	94 × 110	in-24 Coquille	115 × 206	in-12 Cavalier	146 × 170	in-6 Tellière	206 × 230	in-6 Cavalier
73 × 113	in-18 Tellière	95 × 140	in-32 Jésus	115 × 310	in-18 long Cav.	150 × 157	in-24 Colomb.	216 × 250	in-6 Raisin
76 × 90	in-24 Couronne	100 × 130	in-16 Écu	125 × 162	in-16 Raisin	150 × 210	in-18 Colomb.	220 × 280	in-4° Coquille
76 × 120	in-18 Couronne	100 × 142	in-32 Soleil	125 × 216	in-12 Raisin	153 × 180	in-6 Couronne	220 × 340	in-folio Tellière
77 × 100	in-16 Pot	100 × 155	in-8° Pot	125 × 325	in-8° long Rais.	155 × 200	in-4° Pot	225 × 315	in-8° Colomb.
77 × 115	in-32 Cavalier	100 × 173	in-12 Écu	126 × 140	in-24 Jésus	155 × 230	in-8° long Cav.	230 × 310	in-4° Cavalier
77 × 133	in-12 Pot	100 × 260	in-8° long Écu	126 × 186	in-18 Jésus	157 × 225	in-16 Colomb.	230 × 360	in-folio Cour.
77 × 200	in-8° long Pot	103 × 115	in-24 Cavalier	130 × 200	in-8° Écu	157 × 300	in-12 Colomb.	250 × 325	in-4° Raisin
81 × 125	in-32 Raisin	103 × 153	in-18 Cavalier	133 × 142	in-24 Soleil	157 × 450	in-8° long. Col.	253 × 280	in-6 Jésus
85 × 110	in-16 Tellière	108 × 125	in-24 Raisin	133 × 155	in-6 Pot	162 × 250	in-8° Raisin		
85 × 146	in-12 Tellière	108 × 186	in-18 Raisin	133 × 190	in-18 Jésus	170 × 220	in-4° Tellière		

Lorsque le papier doit être rogné il faut tenir compte de la coupe.

LES ÉLÉMENTS CHIMIQUES ET LEURS PROPRIÉTÉS PHYSIQUES

العناصِر الكيماوِيّة وَخَواصُّها الطَّبيعِيّة

Nombre atomique الرَّقم الذَّرّيّ	Élément et Symbole العُنصُر وَرَمزه	Masse atomique* (Standard C^{12}) الوَزن الذَّرّيّ* (مِعيار مُوَحَّد C^{12})	Densité** g/cc الكثافة غ/سم٣	Point de fusion دَرَجة الانصِهار	Point d'ébullition دَرَجة الغَلَيان	Valence التَّكافؤ	Nombre d'isotopes عَدَد النَّظائر	Découvert par مكتَشَف على يَد	Année السَّنة
89	Actinium (Ac) الأكتينيوم (كت)	227	-	-		3	7	A. Debierne	1899
13	Aluminium (Al) الألومنيوم (لم)	26.98	2.7	660	2330	3	7	F. Wöhler	1825
95	Américium (Am) الأمريسيوم (مر)	(243)	11.7	850	260	3	8	G. Seaborg & autres	1944
51	Antimoine (Sb) الأنتيمون ، الإثمِد (نت)	121.75	6.7	630	1440	3	18	B.Valentino	1604
47	Argent (Ag) الفِضّة (ف)	107.87	10.5	960.8	2190	1	16	Préhistorique	
18	Argon (Ar) الأرغون (غو)	39.948	1.41-188°C	-189	-185.8	-	7	J.Rayleigh & W. Ramsay	1894
33	Arsenic (As) الزِّرنيخ (ز)	74.92	5.7	817	à 610 (à 35.8atm.)	3&5	11	Albert le Grand	1250
85	Astate (At) الأستات (ست)	210	-	-		1	7	Corson & autres	1940
7	Azote (N) النِّتروجين ، الآزوت (ن)	14.0067	0.81/-196°C	-210	195.808	3	6	D. Rutherford	1772
56	Baryum (Ba) الباريوم (با)	137.34	3.5	710	1640	2	16	H. Davy	1808
97	Berkélium (Bk) البركليوم (بك)	249	-	-		3	6	S. Thompson & autres	1949
4	Béryllium (Be) البريليوم (بي)	9.0122	1.8	1280	3000	2	4	N. Vauquelin	1798
83	Bismuth (Bi) البِزموث (بز)	208.98	9.8	271.3	1560	3 & 5	12	É. Geoffroy	1753
5	Bore (B) البورون (ب)	10.811	2.3	2300	2550	3	4	H. Davy	1808
35	Brome (Br) البروم (بر)	79.902	3.1	-7.3	58.80	1	18	A. Balard	1826
48	Cadmium (Cd) الكادميوم (كد)	112.40	8.6	321	767	2	18	F. Stromeyer	1817
20	Calcium (Ca) الكالسيوم (كا)	40.08	1.5	842	1440	2	11	H. Davy	1808
98	Californium (Cf) الكاليفورنيوم (كف)	(251)	-	-		3	7	S. Thompson & autres	1950
6	Carbone (C) الكَربون (ك)	12.011	2.25-3.52	3500	à 4350	4	6	Préhistorique	
58	Cérium (Ce) السيريوم (سي)	140.12	6.92	675	1400	3 & 4	13	J. Berzelius & W. d'Hisinger	1803
								M. Klaproth (indépendamment)	1803
55	Césium (Cs) السيزيوم (سز)	132.905	1.9	28	690	1	15	Kirchhof & Bunsen	1861
17	Chlore (Cl) الكلور (كل)	35.453	1.6/-34 1°C	-101	-34.1	1	10	C. Scheele	1774
24	Chrome (Cr) الكروم (كر)	51.996	7.1	1900	2300	3 & 6	8	N. Vauquelin	1797
27	Cobalt (Co) الكوبَلت (كو)	58.93	8.9	1492	3520	2	10	G. Brandt	1735
29	Cuivre (Cu) النُّحاس (نح)	63.54	8.96	1083	2580	1 & 2	10	Préhistorique	
96	Curium (Cm) الكوريوم (كم)	(248)	-	-		3	7	G. Seaborg & autres	1944

* Les nombres entre parenthèses sont relatifs au nombre de masse de l'isotope le plus stable.

** Les densités sont exprimées en g/ml, à 20°C., sauf indication contraire.

* الأعداد بين هلالين مَنسُوبة إلى عَدَد وزن النَّظِير الأكثر استِقرارًا (أي الأقلّ قابليّة للانحلال).

* الكَثافات حُدِّدت بـ غ/مل ، على ٢٠° م ، ما لم يَرِد بَيان مُخالِف.

LES ÉLÉMENTS CHIMIQUES ET LEURS PROPRIÉTÉS PHYSIQUES (suite)

العناصِر الكيماوِيّة وَخَواصُّها الطَّبيعِيَّة (تابع)

Nombre atomique الرَّقم الذَّرِّيّ	Élément et Symbole العُنصُر وَرَمزه		Masse atomique* (Standard C^{12}) الوَزن الذَّرِّيّ* (مِعيار مُوَحَّد C^{12})	Densité** g/cc الكثافة غ/ سم³	Point de fusion دَرَجة الانصِهار	Point d'ébullition دَرَجة الغَلَيان	Valence التَّكافؤ	Nombre d'isotopes عَدَد النَّظائر	Découvert par مكتَشَف على يَد	Année السَّنة
66	Dysprosium (Dy)	الديسبروسيوم (سب)	162.50	8.5	1500		3	12	F. Lecoq de Boisbaudran	1886
99	Einsteinium (Es)	الأينشتينيوم (ين)	(254)	-	-		3	10	A. Ghiorso & autres	1952
68	Erbium (Er)	الإربيوم (ير)	167.26	-	1525		3	10	C. Mosander	1843
50	Étain (Sn)	القَصدير (ق)	118.69	7.3	231.9	2337	2 & 4	21	Préhistorique	
63	Europium (Eu)	الأوروبيوم (يب)	151.96	5.1	1150		3	12	E. Demarçay	1896
26	Fer (Fe)	الحَديد (ح)	55.857	7.9	1535	2800	2 & 3	8	Préhistorique	
100	Fermium (Fm)	الفِرميوم (فم)	(253)	-	-		3	7	A. Ghiorso & autres	1953
9	FLuor (F)	الفلور (فل)	18.994	1.1/-200°C	-	-187	1	4	C. Scheele	1771
87	Francium (Fr)	الفرانسيوم (فر)	(223)	-	-		1	5	M. Perey	1939
64	Gadolinium (Gd)	الغادولينيوم (جد)	157.25	-	1320		3	14	J. C. G. de Marignac	1880
31	Gallium (Ga)	الغاليوم (جا)	69.72	5.97	29.8	2100	3	10	F. Lecoq de Boisbaudran	1875
32	Germanium (Ge)	الجرمانيوم (جر)	72.59	5.3	958	(volat. 2700)	4	13	C. Winkler	1885
72	Hafnium (Hf)	الهَفنيوم (هف)	178.49	13.1	2000	>3200	4	11	D. Coster & G. Hevesy	1923
2	Hélium (He)	الهيليوم (هي)	4.0026	0.12/-4.22°K	-272	-268.94	-	3	W. Ramsay	1895
67	Holmium (Ho)	الهولميوم (هل)	164.930	8.8	1500		3	6	S. Soret	1878
									P. Cleve (indépendamment)	1879
1	Hydrogène (H)	الهيدروجين (هـ)	1.00797	0.07/-253°C	-2592	-252.7	1	3	H. Cavendish	1766
49	Indium (In)	الإنديوم (ند)	114.82	7.3	156.4	2100	3	19	F. Reich & T. Richter	1861
53	Iode (I)	اليُود (ي)	126.9044	113.6	-	184.35	1	7	B. Courtois	1811
77	Iridium (Ir)	الإيريديوم (يد)	192.2	22.4	2443	4350	3	10	S. Tennant	1804
36	Krypton (Kr)	الكريبتون (كن)	83.8	2.16/-146°C	-157.3	-152.9	-	19	W. Ramsay & M. Travers	1898
57	Lanthane (La)	اللنتان ، الخَبيء (لن)	138.92	6.2	810	3470	3	8	G. Mosander	1839
103	Lawrencium (Lr)	اللورنسيوم (لر)	(257)	-	-		3		A. Ghiorso & autres	1961
3	Lithium (Li)	الليتيوم (لث)	6.939	0.53	186	1380	1	4	A. Arfevdson	1817
71	Lutétium (Lu)	اللوتيسيوم (لو)	174.970	9.7	1700		3	5	C. Welsbach & G. Urbain	1907
12	Magnésium (Mg)	المَغنيزيوم (مغ)	24.312	1.7	650	1105	2	6	A. Bussy	1829
25	Manganèse (Mn)	المَنغنيز (من)	54.938	-	-	2150	2 & 7	9	C. Scheele	1774
101	Mendélévium (Mv)	المندلفيوم (مد)	(256)	-	-		3	1	Seaborg, Ghiorso et autres	1955

* Les nombres entre parenthèses sont relatifs au nombre de masse de l'isotope le plus stable.

** Les densités sont exprimées en g/ml, à 20°C., sauf indication contraire.

* الأعداد بين هلالين مَنسُوبة إلى عَدد وزن النَّظِير الأكثر استِقرارًا (أي الأقلّ قابليّة للانحلال).

** الكَثافات حُدِّدت بـ غ/مل، على ٢٠° م، ما لم يَرِد بَيان مُخالِف.

LES ÉLÉMENTS CHIMIQUES ET LEURS PROPRIÉTÉS PHYSIQUES (suite)

العناصِر الكيماوِيّة وَخَواصُّها الطَّبيعِيَّة (تابع)

Nombre atomique الرَّقم الذَّرّيّ	Élément et Symbole العُنصُر وَرَمزه		Masse atomique* (Standard C^{12}) الوَزن الذَّرّيّ* (بِمعيار مُوَحَّد C^{12})	Densité** g/cc الكثافة غ/سم٣	Point de fusion دَرَجة الانصِهار	Point d'ébullition دَرَجة الغَلَيان	Valence التّكافؤ	Nombre d'isotopes عَدَد النَّظائر	Découvert par مكتَشَف على يَد	Année السَّنة
80	Mercure (Hg)	الزِّئبَق (بق)	200.59	13.55	-38.87	356.58	1 & 2	16	Préhistorique	
42	Molybdène (Mo)	الموليبْدين (مو)	95.94	10.2	2620	4800	3 & 6	15	C. Scheele	1782
60	Néodyme (Nd)	النيوديم (مم)	144.24	6.9	-		3	13	C. Welsbach	1885
10	Néon (Ne)	النيون (نن)	20.183	1.2/-246°C	-2486	-246.09	-	7	W. Ramsay & M. Travers	1898
93	Neptunium (Np)	النبتونيوم (تو)	(237)	20.5	640		4 & 5	8	E. McMillan & P. Abelson	1940
28	Nickel (Ni)	النيكل (ني)	58.71	8.9	1453	2800	2	11	A. Cronstedt	1751
41	Niobium (Nb)	النيوبيوم (نيب)	92.906	8.6	-	3300	3 & 5	15	C. Hatchett	1801
102	Nobélium (No)	النوبليوم (نو)	(254)	-	-		3	1	P. Fields & autres	1957
									A. Ghiorso & autres	1958
79	Or (Au)	الذَّهَب (ذ)	196.967	19.3	1036	2660	1 & 3	14	Préhistorique	
76	Osmium (Os)	الأزمنيوم (مز)	190.2	22.48	2700	4400	4 & 8	13	S. Tennant	1804
8	Oxygène (O)	الأكسجين (أ)	15.9994	1.13/-184°C	-218.8	-182.97	2	6	J. Priestley & K. Scheele	1774
46	Palladium (Pd)	البَلاديوم (لد)	106.4	12	1552	3560	2 & 4	17	W. Wollaston	1803
15	Phosphore (P)	الفُسْفور (فو)	30.9738	1.82	44.2	280	3 & 5	7	H. Brand	1669
78	Platine (Pt)	البلاتين (بت)	195.09	21.45	-	4000	2 & 4	11	A. de Ulloa	1735
82	Plomb (Pb)	الرَّصاص (صا)	207.19	11.3	327.3	1755	2 & 4	24	Préhistorique	
94	Plutonium (Pu)	البلوتونيوم (بل)	(242)	16	635	3235	4	11	G. Seaborg & autres	1940
84	Polonium (Po)	البولونيوم (بن)	210	-	-		2	12	P. & M. Curie	1898
19	Potassium (K)	البوتاسيوم (بو)	39.102	0.86	63.2	760	1	8	H. Davy	1807
59	Praséodyme (Pr)	البارسيوديم (بس)	140.92	6.5	940	3000	3	8	C. Welsbach	1885
61	Prométhéum (Pm)	البروميثيوم (بم)	(147)	-	-		3	7	J. Marinsky & autres	1945
91	Protactinium (Pa)	البروتاكْتينيوم (بكت)	231	-	-		5	9	F. Soddy & J. Cranston	1913
									O. Hahn & L. Meitner	1918
88	Radium (Ra)	الراديوم (د)	226.05	5	700	1140	2	8	P. & M. Curie	1898
86	Radon (Rn)	الرادون (ر)	222	4.4	-71	-61.8	-	6	E. Rutherford (isotope du thoron)	1899
									E. Dorn (isotope du radon)	1900
75	Rhénium (Re)	الرنيوم (نم)	186.31	-	-	5530	4	7	W. Noddack & I. Tacke	1925

* Les nombres entre parenthèses sont relatifs au nombre de masse de l'isotope le plus stable.

** Les densités sont exprimées en g/ml, à 20°C., sauf indication contraire.

* الأعداد بين هلالين مَنسُوبة إلى عَدَد وزن النَّظِير الأكثر استِقرارًا (أي الأقل قابليَّة للانحلال).

** الكَثافات حُدِّدت بـ غ/مل، على ٢٠° م، ما لم يَرِد بَيان مُخالِف.

LES ÉLÉMENTS CHIMIQUES ET LEURS PROPRIÉTÉS PHYSIQUES (suite)

العناصِر الكيماوِيّة وَخَواصُّها الطَّبيعِيَّة (تابع)

Nombre atomique الرَّقم الذَّرّيّ	Élément et Symbole العُنصُر وَرَمزه		Masse atomique* (Standard C^{12}) الوَزن الذَّرّيّ* (مِعيار مُوَحَّد C^{12})	Densité** g/cc الكثافة غ/سم٣	Point de fusion دَرَجة الانصِهار	Point d'ébullition دَرَجة الغَلَيان	Valence التَّكافُؤ	Nombre d'isotopes عَدَد النَّظائر	Découvert par مكتَشَف على يَد	Année السَّنة
45	Rhodium (Rh)	الروديوم (يم)	102.905	12.4	-	4000	3	13	W. Wollaston	1803
37	Rubidium (Rb)	الروبيديوم (بيد)	85.47	1.5	38.8	680	1	16	R. Bunsen & G. Kirchhoff	1861
44	Ruthénium (Ru)	الروثينيوم (ثن)	101.07	12.2	2400	4100	3 & 8	13	K. Claus	1844
62	Samarium (Sm)	الساماريوم (سم)	150.35	7.5	1052		3	14	F. Lecoq de Boisbaudran	1878
21	Scandium (Sc)	السكانديوم (سك)	44.956	3	1200	2400	3	11	L. Nilson	1879
34	Sélénium (Se)	السيلنيوم (سل)	78.96	4.8	217	684.8	2 & 6	16	J. Berzelius	1817
14	Silicium (Si)	السيليسيوم (س)	28.086	2.4	1410	2400	4	6	J. Berzelius	1823
11	Sodium (Na)	الصوديوم (ص)	22.9898	0.97	97.8	880	1	6	H. Davy	1807
16	Soufre (S)	الكِبْريت (كب)	32.064	2.1 (rhombique)	119 (monoclinique)	444.60	2 & 6	7	Préhistorique	
38	Strontium (Sr.)	السترونتيوم (سر)	87.62	2.6	770	1360	2	13	H. Davy	1808
73	Tantale (Ta)	التنطال (تا)	180.948	16.6	3000	>4100	5	11	A. Eckeberg	1802
43	Technétium (Tc)	التكنيتيوم (تك)	(99)	-	-		4 & 7	14	C. Perrier & E. Segré	1937
52	Tellure (Te)	التيلير (تل)	127.60	6.2	450	1390	2 & 6	22	M. von Reichenstein	1782
65	Terbium (Tb)	التربيوم (تب)	158.924	-	3		3	8	C. Mosander	1843
81	Thallium (Tl)	الثاليوم (ثا)	204.37	11.85	304	1460	1 & 3	16	W. Crookes	1861
90	Thorium (Th)	الثوريوم (ث)	232.038	11.5	1700	3500	4	9	J. Berzelius	1828
69	Thulium (Tm)	الثوليوم (ثل)	168.934	9.3	1600		3	7	P. Cleve	1878
22	Titane (Ti)	التيتان (ت)	47.90	4.5	1680	3200	3 & 4	8	W. Gregor	1791
74	Tungstène (W)	التنغستين (تن)	183.85	19.3	3380	5900	6	10	F. de Elhuyar	1783
92	Uranium (U)	الأورانيوم (يو)	238.03	19.05	1133	3818	4 & 6	12	M. Klaproth	1789
23	Vanadium (V)	الفاناديوم (فن)	50.942	6.1	1730	3530	3 & 5	7	N. Sefström	1830
54	Xénon (Xe)	الزينون (نز)	131.30	3.5/-109°C	-111.9	-108.0	-	22	W. Ramsay & M. Travers	1898
70	Ytterbium (Yb)	الإيتربيوم (تر)	173.04	7	-	2500	3	11	J.C.G. de Marignac	1878
39	Yttrium (Y)	الإتريوم (يت)	88.905	4.6	1500	2500	3	12	J. Gadolin	1794
30	Zinc (Zn)	الخارصين (الزنك) (خ)	65.37	7.1	419.5	910	2	13	Médiéval	
40	Zirconium (Zr)	الزركونيوم (كز)	91.22	6.5	1850	2900	4	12	M. Klaproth	1789

* Les nombres entre parenthèses sont relatifs au nombre de masse de l'isotope le plus stable.

** Les densités sont exprimées en g/ml, à 20°C., sauf indication contraire.

* الأعداد بين هلالين مَنسُوبة إلى عَدَد وزن النَّظِير الأكثر استقرارًا (أي الأقلّ قابليّة للانحلال).

** الكَثافات حُدِّدت بـ غ/مل، على ٢٠° م، ما لم يَرِد بَيان مُخالِف.

Identification des circuits: principaux symboles

ou Courant continu

Courant alternatif (symbole général)

1 Courant alternatif monophasé

2 Courant alternatif diphasé

3 Courant alternatif triphasé

Courant ondulé

Machine ou appareil utilisable en courant continu et en courant alternatif

Enroulement triphasé en étoile

Enroulement triphasé en triangle

ou Borne ou connexion de 2 conducteurs

Croisement de 2 conducteurs sans connexion électrique

ou Croisement de 2 conducteurs avec connexion électrique

Dérivation

ou 2 conducteurs

ou 3 conducteurs

Conducteur neutre

ou 3 conducteurs+1 conducteur neutre

T Conducteur de terre

M Conducteur relié à la masse

Terre (3 traits)

ou Masse

Contact glissant

Sectionneur unipolaire et bipolaire

Interrupteur unipolaire et tripolaire

Disjoncteurs unipolaire et tripolaire

Contacteur au repos et en position de travail

Contacteur-disjoncteur

Relais magnétothermique

Commutateur à plusieurs directions

Symboles de variabilité

Extrinsèque

Extrinsèque non linéaire

Intrinsèque linéaire

Intrinsèque non linéaire

Ajustabilité

Lampe à incandescence

Lampe baladeuse

Lampe de signalisation

Lampe à arc

Élément de pile ou d'accumulateur (le trait long et mince représente le pôle positif)

Batterie de piles ou d'accumulateur

Horloge mère

Horloge réceptrice

Voyant de signalisation

Ronfleur

Sonnerie

Sonnerie à un coup

Récepteur téléphonique

Microphone

Combiné

Clé d'appel

Moteurs: principaux symboles

Moteurs à courant continu

M — À excitation indépendante

M — À excitation en dérivation

M — À excitation en série

M — À excitation composée (à courte dérivation)

Moteurs asynchrones

1) à rotor en cage d'écureuil

M 1~ — Monophasé

M 1~ — Monophasé avec bornes sorties pour la phase auxiliaire

M 3~ — Triphasé

M 3~ — Triphasé avec 6 bornes sorties au stator

2) à rotor bobiné

M 1~ — Monophasé

M 1~ — Monophasé avec bornes sorties pour la phase auxiliaire

M 3~ — Triphasé

M — Triphasé avec stator monté en étoile et démarreur automatique dans le rotor

Moteurs synchrones

MS 1~ — Monophasé

MS — Triphasé (stator monté en étoile)

Moteurs à courant alternatif à collecteur

M 1~ — Monophasé série

M 1~ — Monophasé à répulsion

M 3~ — Triphasé série

Appareils de mesure: principaux symboles

Courant continu

Courant alternatif

Courant continu et courant alternatif

Tension d'épreuve égale à 500 volts

Tension d'épreuve supérieure à 500 volts (Exemple : 2 kilovolts)

Appareil à utiliser en plaçant le cadran verticalement

Appareil à utiliser en plaçant le cadran horizontalement

Appareil à utiliser en plaçant le cadran dans une position inclinée (Exemple : 60°)

Appareil magnéto-électrique

Appareil magnéto-électrique différentiel

Quotientmètre magnéto-électrique

Appareil à fer mobile et à aimant

Appareil ferromagnétique (ou à fer mobile)

Quotientmètre ferromagnétique

Appareil électrodynamique

Quotientmètre électrodynamique

Appareil à induction

Quotientmètre à induction

Appareil thermique (à fil chaud ou à dilatation)

Appareil électrostatique

Appareil à lames vibrantes

Thermocouple non isolé

Appareil magnéto-électrique avec thermocouple non isolé incorporé dans l'appareil

Thermocouple isolé

Appareil magnéto-électrique avec thermocouple isolé incorporé dans l'appareil

Appareil magnéto-électrique avec redresseur incorporé dans l'appareil

Appareil magnéto-électrique avec redresseur extérieur à l'appareil

Shunt pour appareil de mesure

Protection électrostatique

Protection magnétique

Dispositif de réglage du zéro

Dispositif de réglage du zéro avec symbole indiquant qu'il y a danger à effectuer le réglage sous tension

Générateurs: principaux symboles

Génératrice de courant continu

Génératrice de courant continu à excitation indépendante

Génératrice de courant continu à excitation en dérivation

Génératrice de courant continu à excitation en série

Génératrice de courant alternatif

Alternateur synchrone monophasé

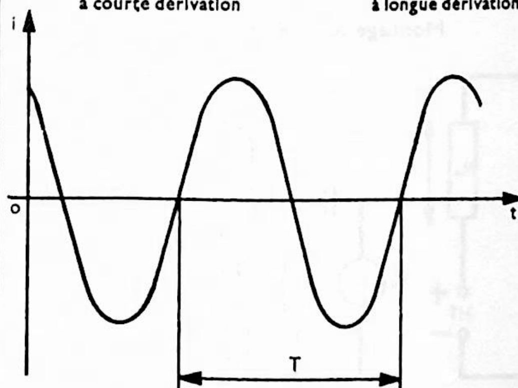
Génératrice de courant continu à excitation composée à courte dérivation

Génératrice de courant continu à excitation composée à longue dérivation

Génératrice de courant continu à almant permanent

Alternateur synchrone triphasé

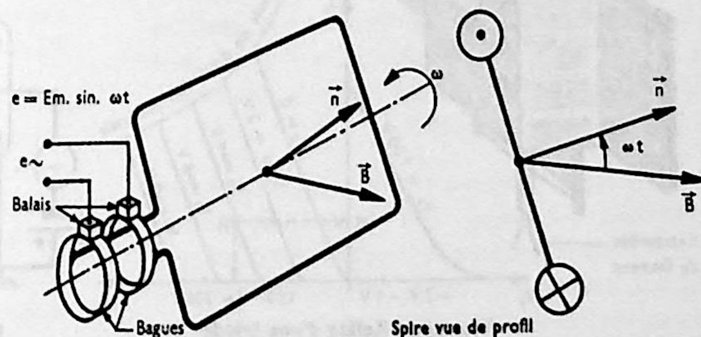
Alternateur synchrone à aimant permanent



Courbe représentative de l'intensité d'un courant sinusoïdal en fonction du temps

Courant alternatif

1° Emploi d'un circuit induit mobile et d'un champ magnétique fixe



Spire vue de profil

Semi-conducteurs: principaux symboles

Symbole	Désignation
	Diode à semi-conducteur
	Diode à capacité variable
	Diode tunnel
	Diode à semi-conducteur régulatrice de tension Diode Zener
	Thyristor
	Transistor PNP
	Transistor NPN, avec collecteur relié à l'enveloppe

Symbole	Désignation
	Transistor unijonction avec base du type P
	Transistor unijonction avec base du type N
	Cellule photoconductrice à conductibilité symétrique
	Cellule photoconductrice à conductibilité asymétrique Photodiode
	Cellule photovoltaïque Photopile

Transistor à effet de champ *à porte non isolée* (P : porte; D : drain; S : source)

Symbole	Désignation
P, D, S	à canal P
P, D, S	à canal N

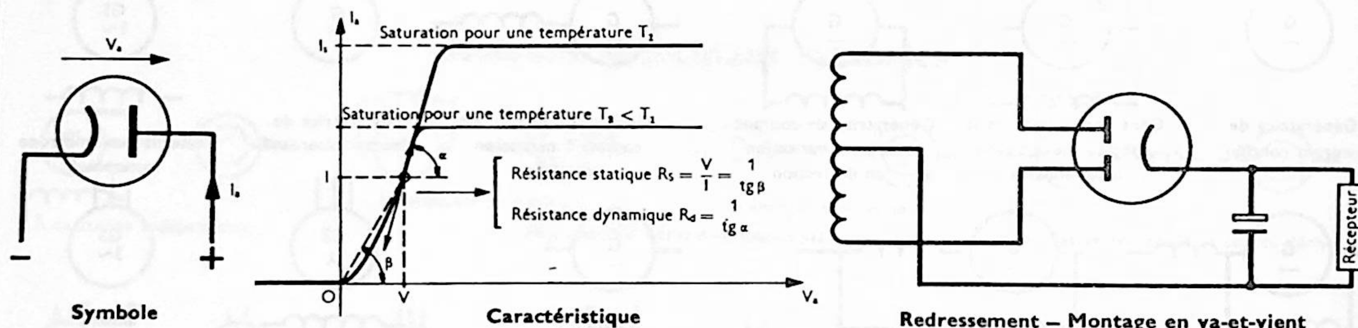
Transistor à effet de champ *à porte isolée* (G : grille; D : drain; S : source)

Symbole	Désignation
G, D, S, Support	à canal N
G, D, S, Support	à canal P
	TRIAC

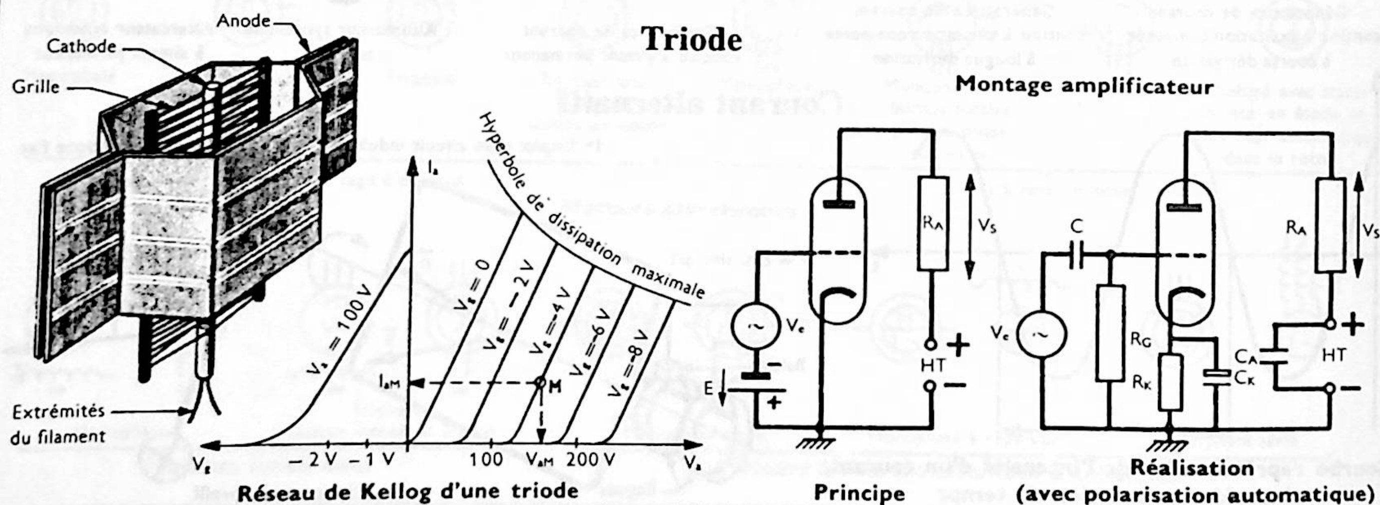
Convertisseurs statiques = semi-conducteurs

Symbole	Désignation
	Équipement redresseur, symbole général
	Équipement redresseur à semi-conducteurs
	Équipement redresseur à thyristor
	Onduleur
	Onduleur réversible

Diode



Triode



BIOGRAPHIE DES INVENTEURS ET SAVANTS CONCERNÉS

A

Abbe (Ernest) (1840-1905), né à Eisenach; physicien allemand. Il a défini la condition d'aplanétisme d'un système optique centré dite *condition des sinus d'Abbe,* construit un *interféromètre* portant son nom, et imaginé *un réfractomètre* pour la mesure des indices de réfraction des liquides.

'Abd al-Rahmān al-Ṣūfī, astronome arabe (Rey 903-986). Il reste connue par son *Livre sur les constellations des étoiles fixes* (v. 965), et l'on sait qu'il écrivit également un traité de l'astrolabe et une introduction à l'astrologie.

ū al-Wafā' al-Būzadjānī, mathématicien et astronome iranien (Būzadjān, Iran, 940 - Bagdad 997 ou 998). Il rassembla et développa les connaissances des calculateurs arabes dans un traité d'arithmétique à l'usage des scribes et des marchands. En géométrie, il effectua des constructions à l'aide d'une règle et d'un compas à ouverture constante. Il fit progresser la trigonométrie en inventant une méthode plus précise que celle de Ptolémée pour le calcul des sinus.

Abū Kāmil, algébriste égyptien (v. 850 - v. 930). Son algèbre, comme celle d'al-kharezmi (v. 825), va jusqu'aux équations du second degré. Il calcule couramment avec les quantités irrationnelles et il est le premier Arabe à employer avec aisance des puissances supérieures à 2. Malgré l'utilisation de démonstrations géométriques, ses méthodes sont essentiellement algébriques et il a pu réaliser ainsi une synthèse entre les anciennes pratiques babyloniennes et la théorie grecque.

Abulcasis, chirurgien arabe (Cordoue X^{e} s.). Abulcasis (en arabe Abū al-Qāsim al-Zahrāwī) est l'auteur d'un grand traité, document précieux sur la somme des connaissances médicales de l'époque.

Aiken (Howard Hathaway), informaticien américain (Hoboken, New Jersey, 1900 - Saint Louis, Missouri, 1973). Il travaille comme ingénieur de 1923 à 1935, puis reprend des études et obtient un doctorat de mathématiques à Harvard en 1939. Pour résoudre des problèmes complexes de calcul numérique, il imagine d'utiliser en séquence des systèmes à cartes perforées et de contrôler le déroulement des opérations par le même procédé. Avec IBM, il construit l'Automatic Sequence Control Calculator (ASSC), terminé en 1943, et connu aussi sous le nom de Mark I. Par la suite, Aiken dirigera le laboratoire d'informatique de Harvard.

Ampère (André Marie), physicien et mathématicien français (Lyon 1775 - Marseille 1836). Après avoir développé en chimie l'hypothèse d'Avogadro, c'est en physique qu'il allait faire ses grandes découvertes. En 1820, après l'expérience d'Œrsted, il édifia en quelques jours la théorie de l'électromagnétisme. Il étudia les actions réciproques des courants et des aimants, et expliqua le magnétisme par l'existence de «courants particulaires». Il imagina le galvanomètre, inventa le premier télégraphe électrique et, avec Arago, l'électroaimant. Timide et désintéressé, il mourut dans un demi-oubli, au cours d'une inspection universitaire. (Acad. des sc., 1814.)

Alphonse X Le Sage, roi de Castille et de León (Tolède 1221 - Séville 1284). Un des princes les plus éclairés de son temps, il renouvela l'école des traducteurs de Tolède, qui fit connaître les œuvres grecques et arabes en Europe. C'est sur son ordre que furent dressées en 1252, par de célèbres astronomes chrétiens, et surtout arabes, les tables astronomiques dites tables alphonsines. Ces tables, destinées à remplacer celles de Ptolémée, divisaient l'année en 365j 5h 49min et 16s, évaluation qui ne dépasse que de 26s les meilleures déterminations modernes; elles furent calculées pour le méridien de Tolède en 1256.

Ångström (Anders Jonas), physicien suédois (Lödgö 1814 - Uppsala 1874). En dehors de recherches de magnétisme et d'optique cristalline, il a orienté son activité vers l'analyse spectrale, identifiant notamment les raies du manganèse, de l'aluminium et du titane dans le spectre solaire. Il est le premier à avoir mesuré des longueurs d'onde et déterminé les limites du spectre visible.

Appert (Nicolas), inventeur français (Châlons-sur-Marne

1749 - Massy 1841). Ses recherches portèrent sur la conservation des aliments par la chaleur. En 1810, il publia *le Livre de tous les ménages, l'art de conserver pendant plusieurs années toutes les substances animales ou végétales,* qui suscita la création des industries de la conserve.

Appert (les frères), maîtres de la verrerie de Clichy au XIX[e] s. Ils inventèrent le soufflage à air comprimé avec réservoir, permettant la fabrication de très grosses pièces (1878) et le moulage des tuyaux de verre.

Appleton (Sir Edward) (1892-1965), né à Bradford, physicien anglais, auteur de travaux sur l'ionosphère. Prix Nobel de physique (1947). *Couche d'Appleton,* couche de la haute atmosphère, fortement ionisée, qui se trouverait vers 220 km d'altitude, au-dessus de la *couche de Heaviside* (80 km).

Archimède, savant hellénistique (Syracuse v. 287 - id. 212 av. J.-C.). Ses travaux sur le calcul des aires et des volumes curvilignes constituent l'apogée de la géométrie alexandrine. Par la méthode d'exhaustion, utilisant des figures rectilignes inscrites et circonscrites pour approcher les segments de courbes, il établit rigoureusement des résultats pressentis par des considérations mécaniques. Il obtient une bonne approximation de π grâce à la mesure de polygones inscrits dans le cercle et circonscrits à celui-ci. En hydrostatique, dont il est le fondateur, il formule le principe qui porte son nom: *Tout corps plongé dans un fluide subit une poussée verticale, dirigée de bas en haut, égale au poids du fluide déplacé.* On attribue à Archimède l'invention de mécaniques subtiles: leviers, moufles, machines de guerre. Pendant trois ans, il tint en échec les Romains, qui assiégeaient Syracuse; on prétend qu'il enflammait les vaisseaux romains à l'aide de miroirs ardents. Il fut tué lors de la prise de la ville.

Atanasoff (John Vincent), physicien et informaticien américain (Hamilton, État de New York, 1903). Docteur de l'université du Wisconsin (1930), il cherche le moyen de résoudre des systèmes d'équations avec des claculateurs. Il développe les bases théoriques et commence la construction d'un ordinateur numérique électronique. Ses travaux, interrompus en 1942, seront reconnus à la fin des années 60 lors d'une controverse juridique autour de brevets informatiques, portant sur l'antériorité de la conception du premier ordinateur numérique.

Atwood (George), physicien britannique (Londres 1746 - id. 1807). Il imagina en 1784, pour étudier les lois de la chute des corps et vérifier les principes de la dynamique, un appareil simple et ingénieux, devenu classique, qui depuis porte son nom. La *machine d'Atwood* ne permet cependant qu'une vérification grossière et a surtout un intérêt historique et pédagogique. Il étudia aussi la stabilité des corps flottants.

Avenzoar (Ibn Zouhr, dit) (vers 1091-1162), célèbre médecin arabe de Séville, auteur de six traités dont l'un, particulièrement remarquable, sur les maladies des os. Maître d'Averrhoès.

Averroès ou **Averrhoès** (Ibn Rochd, dit) (1126-1198), philosphe, astronome et médecin arabe de Cordoue, qui traduisit en arabe et commenta les œuvres d'Aristote. Ce fut également un des plus grands médecins arabes de son temps; il a écrit des ouvrages de médecine très importants et traduits en latin.

Avicenne (Ibn Sinâ, dit) (980-1037), philosophe et médecin arabe, né aux environs de Boukhara; d'abord protégé de la dynastie des Sassanides dont il avait été un représentant, il voyagea après leur chute; il fut le protégé de Abu-Mohammed Chirazi, puis vizir du souverain de Hamadan. Il a laissé un *Canon de la Médecine* et une encyclopédie philosophique, *Ach-Chafa.* Son principal mérite, comme philosophe, est d'avoir incorporé l'aristotélisme à la pensée arabe en cherchant à la mettre en accord avec la religion. *L'Essai de bibliographie avicénienne* publié au Caire en 1950, par le Père Anawati, ne comporte pas moins de 276 titres. L'ouvrage philosophique capital de cette œuvre immense est *la Guérison de l'erreur.*

Avogadro (Amedeo di Quaregna, comte) (1776-1856), chimiste italien auteur d'une théorie sur les atomes. Avec Ampère il énonça, en 1811, la loi de la constitution moléculaire des gaz, connue sous le nom d'*hypothèse d'Avogadro-Ampère:* «un même volume de gaz parfait contient, dans les mêmes conditions de température et de pression, toujours le même nombre de molécules». C'est ce nombre qui constitue *le nombre d'Avogadro.*

B

Backus (John), informaticien américain (Philadelphie 1924). La plus grande partie de sa carrière se déroule chez IBM, où il montre, dans les années 50, qu'il est possible d'écrire les programmes informatiques avec un langage évolué, permettant de comprendre les données du problème, langage qui sera traduit ensuite en instructions binaires par le compilateur de l'ordinateur. Backus sort en 1954 la première version du langage fortran, qui, dans le domaine scientifique, connaîtra par la suite un succès jamais démenti. Son nom est attaché à un système de notation *(notation de Backus)* qui constitue une méthode de définition de la syntaxe d'un langage, et en particulier de la synthèse d'un langage de programmation. Cette notation a été employée pour la première fois lors de la définition du langage algol 60.

Bain (Alexander) électrotechnicien britannique (Thurso 1810 - Broomhill 1877). Il imagina un télégraphe imprimeur électrochimique (1841) et la reproduction télégraphique des images, inventa un avertisseur d'incendie et perfectionna les horloges électriques.

Baird (John Logie), ingénieur et physicien britannique (Helensburgh 1888 - Bexhill 1946). Il étudia l'électrotechnique au collège royal de Glasgow et fut l'un des pionniers de la télévision. Il fit une première démonstration de son procédé à Londres en 1926. L'année suivante, il effectua une transmission d'images entre Londres et Glasgow, puis, en 1928, entre Londres et New York. En 1929, son entreprise assura les premières émissions de télévision de la BBC, qui représentèrent bientôt une demi-heure de programme quotidien, avec synchronisation du son et des images. Il utilisait un système de balayage mécanique et fut très dépité lorsque, en 1934, la BBC lui préféra le système électronique mis au point par Marconi-EMI. Il fut aussi un pionnier de la télévision en couleurs et de la télévision en relief.

Baker (sir Benjamin), ingénieur britannique (keyford, Somerset, 1840 - Pangbourne, Berkshire, 1907). Il construisit le pont cantilever en acier du Forth (avec John Fowler) et le premier barrage d'Assouan.

Balard (Antoine Jérôme), chimiste et pharmacien français (Montepellier 1802 - Paris 1876). Professeur au Collège de France et membre de l'Académie des sciences (1844), il réussit à extraire directement la soude et la potasse de l'eau de mer. Surtout, il découvrit le brome, en 1826, et en montra les analogies avec le chlore et l'iode.

Baldwin (Frank Stephen), ingénieur américain (New Hartford, Connecticut, 1838 - Denville, New Jersey, 1925). En 1875, il invente la première calculatrice à engrenages réversible permettant d'effectuer indifféremment additions ou soustractions, multiplications ou divisions. En 1908, il met au point un dispositif d'impression encore commercialisé sous la marque Monroe.

Balmer (Johann) (1852-1898), physicien suisse. En étudiant les spectres d'émission des gaz, il découvrit la formule qui porte son nom (1885).

Baskerville (John), imprimeur britannique (Wolverley 1706 - Birmingham 1775). Il opéra une révolution dans l'art typographique, par la beauté des caractères qu'il employa. Il inventa le papier vélin. En 1779, Beaumarchais acheta les types de Baskerville, qu'il utilisa pour l'édition des œuvres de Voltaire dite *édition de Kehl.*

Battānī (al-), astronome arabe (Harran, auj. Harran, Turquie, v. 858-Qasr al-Djiṣṣ, près de Samarra, 929). Par son grand ouvrage d'astronomie, le *Zīdj,* on sait qu'il réobserva la position du Soleil, améliora la valeur de l'année tropique, rectifia la constante de précession de Ptolémée et mesura avec soin l'obliquité de l'écliptique. Al-Battānī est également connu sous le nom latin de *Albatenius* ou *Albategnius.*

Baudot (Jean Maurice Emile) (1845-1903), né à Magneux (Hte-Marne), ingénieur, inventeur des premiers appareils télégraphiques utilisant le code à cinq moments, dont sont dérivés la plupart des appareils modernes donnant l'impression directe des télégrammes à la réception (1877).

Baumé (Antoine), pharmacien et chimiste français (Senlis 1728 - Paris 1804). Il imagina l'aréomètre qui porte son nom. (Acad. des sc., 1785).

Beccaria (Giovanni Battista), physicien et géodésien italien (Mondovi 1716 - Turin 1781). Professeur de physique à l'université de Turin à partir de 1748, il fit de nombreuses expériences d'électrostatique, montrant l'existence de deux sortes de charges électriques. Il participa à la mesure d'un degré du méridien au Piémont. En chimie, il s'attaqua au problème de la combustion, et Lavoisier reconnut l'antériorité de ses recherches. C'est aussi lui qui découvrit l'action de la lumière sur le chlorure d'argent.

Becquerel (Antoine César) (1788-1878), né à Châtillon-sur-Loing (Loiret); physicien, auteur d'un grand nombre de travaux concernant surtout l'électricité. Il fit faire de grands progrès à la télégraphie, exécuta de nombreux travaux d'électrochimie, notamment en ce qui concerne la galvanoplastie. Inventeur de l'aiguille thermo-électrique, de l'actinomètre, du galvanomètre. - Louis (1814-1876), né à Paris, fils aîné du précédent, médecin: étude sur la séméiotique des urines. – Edmond (1820-1891), né à Paris, second fils d'Antoine Becquerel; physicien. Professeur au Muséum. Il a découvret que le chlorure d'argent conserve les impressions colorées de la lumière; auteur de nombreux travaux sur le spectre solaire, les phénomènes magnétiques, etc. – Henri (1852-1908), né à Paris, fils du précédent: célèbre pour sa découverte des rayons radioactifs de l'uranium, pour ses études sur la phosphorescence, la polarisation rotatoire. Titulaire du prix Nobel de physique (1903); membre de l'Institut. - Jean (1878-1953), fils du précédent, physicien, professeur au Muséum, membre de l'Institut. Il a découvert la polarisation rotatoire paramagnétique.

Beilby (sir George Thomas), industriel et chimiste britannique (Edimbourg 1850 - Hampstead, Londres, 1924). Sa découverte principale est celle du procédé de fabrication industrielle du cyanure de potassium (utilisé en grande quantité pour l'extraction de l'or des minerais à basse teneur). Ses travaux le conduisent à donner une explication sur la façon dont se forme la couche très superficielle de métal écroui produite par le polissage mécanique des matériaux métalliques; cette couche est, depuis lors, appelée *couche de Beilby*.

Belin (Édouard), inventeur français (Vesoul 1876 - Territet, cant. de Vaud, 1963). Il est l'inventeur en 1907, puis le constructeur des premiers appareils de phototélégraphie à cylindre exploités en France, les bélinographes, qui permettent la transmission de documents sur circuits téléphoniques et liaisons radioélectriques. Il apporte aux procédés de transmission des images fixes plusieurs perfectionnements, dont la transmission du signal d'image par modulation en fréquence d'une sous-porteuse.

Bell (Alexander Graham), inventeur et physicien américain d'origine anglaise (Edimbourg 1847 - près de Baddeck, Canada, 1922). Il enseigna d'abord le langage par signes aux sourds-muets. En 1873, il devint professeur de physiologie vocale à l'université de Boston. Il construisit, en 1874, une oreille artificielle capable d'enregistrer les sons. Ses recherches pour faire entendre les sourds aboutirent à l'invention du téléphone (1876).

Benz (Carl), ingénieur allemand (Karlsruhe 1844 - Ladenburg 1929). Il mit au point un moteur à gaz du type deux temps (1878). En 1886, il fit breveter sa première voiture, un tricycle mû par un moteur à quatre temps et à une seule vitesse. Ce brevet prévoyait également l'utilisation du moteur à essence.

Bergius (Friedrich) (1884-1949), né à Goldschmieden, chimiste allemand, prix Nobel de chimie (1931), inventeur d'un mode de cracking des huiles de pétrole sous pression d'hydrogène et du premier procédé industriel de synthèse des hydrocarbures saturés, par hydrogénation catalytique des lignites et des charbons en phase liquide (1920).

Bernoulli, famille de mathématiciens, originaire d'Anvers, réfugiée à Bâle, au XVI^e^ s., à la suite de persécutions religieuses. – Jacques I^er^ (Bâle 1654 - id. 1705) développa le calcul infinitésimal, dont Leibniz venait de poser les bases, publia la première intégration d'une équation différentielle, donna une solution au problème des isopérimètres, qui ouvrait la voie au calcul des variations d'Euler et de Lagrange, et en étendit les principes ainsi que les applications au calcul des probabilités. De plus, on doit le considérer comme le père du calcul exponentiel. (Acad. des sc., 1699.) – Son frère Jean I^er^ (Bâle 1667 - id. 1748) s'associa à la plupart de ses travaux. Il effectua d'importantes recherches sur le calcul exponentiel et donna en 1696 une solution du *problème* dit *de la brachistochrone.* (Acad. des sc., 1699.) – Nicolas I^er^ (Bâle 1687 - id. 1759), neveu des précédents, étudia les conditions d'intégrabilité des équations différentielles. – Nicolas II (Groningen 1695 - Saint-Pétersbourg 1726) et Daniel (Groningen 1700 - Bâle 1782), tous deux fils de Jean I^er^, enseignèrent les mathématiques à Saint-Pétersbourg. Daniel (Acad. des sc., 1748), qui doit être considéré comme l'un des fondateurs de l'hydrodynamique, donna les premières bases scientifiques de la théorie cinétique des gaz. Il laissa en outre un *Traité sur les marées* (1740). – Jean II (Bâle 1710 - id. 1790), frère des précédents, laissa des travaux sur la chaleur, le magnétisme. (Acad. des sc., 1782) – Jean III (Bâle 1744 - Berlin 1807), fils du précédent, enseigna les mathématiques à Berlin. – Jacques II (Bâle 1759 - Saint-Pétersbourg 1789), frère du précédent, enseigna la physique à Bâle et les mathématiques à Saint-Pétersbourg.

Berthelot (Marcelin), chimiste français (Paris 1827 - id. 1907), professeur au Collège de France, inspecteur général de l'enseignement supérieur, sénateur inamovible (groupe de l'Union républicaine), ministre de l'Instruction publique et des Affaires étrangères. Il consacra une partie de son activité à des recherches de chimie organique (étude de l'estérification), et s'attacha à la reproduction artificielle des espèces chimiques existant dans les êtres vivants, réalisant un grand nombre de synthèses (alcool, méthane, acétylène, etc.). Il créa d'autre part la thermochimie, imaginant pour cette étude le calorimètre de précision et la bombe calorimétrique, et chercha les règles permettant de prévoir l'évolution des systèmes chimiques. Avec sa femme, à laquelle il ne put survivre, il repose au Panthéon. (Acad. de méd. 1863; Acad. des sc., 1873; Acad. fr., 1901).

Berthollet (Claude, comte), chimiste français (Talloires 1748 - Arcueil 1822). Il découvrit en 1789 les propriétés décolorantes des hypochlorites *(eau de Javel)*, qu'il mit à profit pour le blanchiment des toiles, et prépara les chlorates, qu'il employa comme explosifs. Il établit la composition des acides et participa, avec Lavoisier, Fourcroy et Guyton de Morveau, à l'édification d'une nomenclature chimique rationnelle. Il énonça les règles, qui portent son nom, permettant de prévoir les doubles décompositions entre sels, acides et bases. Il fonda, avec Laplace, la «Société d'Arcueil», qui réunissait les plus grands savants de son époque. (Acad. des sc., 1780).

Bertin (Jean), ingénieur français (Druyes-les-Belles-Fontaines, Yonne, 1917 - Neuilly 1975). Spécialiste des moteurs à la S.N.E.C.M.A. de 1944 à 1955, il réalise en particulier le premier inverseur de poussée pour réacteur, expérimenté sur Vampire en 1952. Il crée sa propre société en 1956 et dépose de nombreux brevets tels que des silencieux pour réacteurs, l'hélice carénée, un système de dissipation de brouillard pour aérodromes et toute une série de véhicules à coussin d'air (Terraplane, Naviplane, Aérotrain).

Bessemer (sir Henry), industriel et métallurgiste britannique (Charlton, Hertfordshire, 1813 - Londres 1898). Fils d'un fondeur de caractères typographiques, il s'intéresse tout jeune à la mécanique et à la métallurgie. Auteur de multiples inventions, il est surtout connu par le procédé de production de l'acier (1855) à l'aide du convertisseur qui porte son nom, et qui s'impose partout en raison de son faible prix de revient. Il construit à Sheffield de grandes usines pour y appliquer sa méthode.

Bethe (Hans), né à Strasbourg en 1906, physicien allemand naturalisé américain. Ses principaux travaux ont porté sur la bombe atomique et sur les rayons consmiques, mais il est surtout connu pour avoir découvert un cycle de réactions thermonucléaires qui, dans les étoiles, réalise, grâce à l'intermédiaire du carbone, la synthèse de l'hélium à partir d'hydrogène: *le cycle de Bethe.* Prix Nobel de physique (1967).

Bich (Marcel), industriel français d'orgine italienne (Turin 1914 - Paris 1994). Ayant repris, avec un associé, l'exploitation d'un atelier de montures de stylographes et de porte-mine, il met au point la mécanisation complète de ce genre de fabrication. À partir de 1953, il se fera connaître avec la diffusion du stylo à bille «Bic» (le stylo à bille a été inventé en 1938 par le Hongrois Lazlo Bíró, et breveté en 1943).

Bickford (William), ingénieur britannique (Bickington, Devon, 1774 - Camborne, Cornwall, 1834). En 1831, il inventa la mèche de sûreté pour mineurs, dite aussi *cordeau Bickford.*

Biot (Jean-Baptiste) (1774-1862), né à Paris; astronome, mathématicien et physicien français. Il découvrit la polarisation rotatoire, il effectua avec Arago des travaux géodésiques en Espagne, il participa aux expériences que fit Gay-Lussac au cours de ses deux ascensions en ballon. Il s'occupa d'un très grand nombre de questions scientifiques et fut membre de l'Académie des Sciences et de l'Académie française. Œuvres: *Traité d'Astronomie physique; Mélanges scientifiques et littéraires; Astronomie indienne et chinoise.*

Bode (Johann Elert), astronome allemand (Hambourg 1747 - Berlin 1826). Il indiqua en 1778 un moyen simple pour calculer approximativement les distances relatives des planètes au Soleil.

Bodoni (Giambattista), imprimeur italien (Saluces 1740 - Parme 1813). Il fut directeur de l'imprimerie du grand-duc de Parme et de sa propre imprimerie. Les ouvrages sortis de ses presses, notamment les éditions d'Horace (1791) et de *l'Iliade* (1808), sont célèbres par la beauté de leurs caractères. Créateur des caractères romains de 143 types adoptés par de nombreuses imprimeries d'Europe, il a écrit un *Manuale tipografico,* publié en 1818.

Bohr (Niels), physicien danois (Copenhague 1885 - id. 1962). Directeur de l'Institut de physique théorique de Copenhague en 1921, il travailla aux États-Unis pendant la Seconde Guerre mondiale et rentra au Danemark en 1945. Spécialiste de l'atome, il en a établi la représentation électronique planétaire par application de la théorie des quanta (1913), puis a proposé une théorie des transmutations nucléaires; c'est à lui qu'est due la conception suivant laquelle les corpuscules et les ondes représentent les deux aspects complémentaires d'une même réalité. (Prix Nobel de physique, 1922).

Boltzmann (Ludwig) (1844-1906), né à Vienne, mathématicien et physicien autrichien. Auteur de la théorie

cinétique des gaz. *Constante de Boltzmann,* quotient de la constante R de l'équation des gaz parfaits et du nombre N d'Avogadro.

Boole (George) (1815-1864), né à Lincoln, mathématicien anglais. Son ouvrage, *An investigation of the laws of thought* (une investigation des lois de la pensée, 1854) est la première tentative d'«algébrisation de la logique». *L'algèbre de Boole* a reçu d'importantes applications, notam. en informatique.

Bosch (Robert), technicien et industriel allemand (Albeck, près d'Ulm, 1861 - Stuttgart 1942). Pionnier de l'allumage électrique des moteurs thermiques par magnéto, il fonda la firme Robert Bosch, aux productions aujourd'hui très diversifiées.

Bourdon (Eugène) (1808-1884), né à Paris, constructeur-mécanicien, inventeur des manomètres et des baromètres métalliques qui portent son nom. Dans ces appareils, un tube cintré, à section elliptique, maintenu en son milieu (ou par l'une de ses extrémités), se déforme lorsque la pression extérieure (baromètre) ou intérieure (manomètre) varie; le déplacement des extrémités (ou de l'extrémité libre) entraîne la rotation d'une aiguille.

Boyle (sir Robert), physicien et chimiste irlandais (Lismore Castle 1627 - Londres 1691), l'un des premiers savants de son époque. En 1662, avant Mariotte, il a énoncé la loi de compressibilité des gaz; il a perfectionné la machine pneumatique d'Otto von Guericke et le thermomètre de Galilée. Dans son célèbre ouvrage *The Sceptical Chymist* (1661), il a répudié la théorie des éléments d'Aristote et fait, pour la première fois, apparaître la conception moderne d'élément chimique; il a montré que l'air était nécessaire à la respiration.

Braille (Louis), inventeur français (Coupvray, Seine-et-Marne, 1809 - Paris 1852). Aveugle à l'âge de 3 ans, il est admis à l'Institution des aveugles en 1819. Il s'adonne à la musique et est organiste dans plusieurs paroisses de Paris. Devenu professeur à l'Institution des aveugles, il compose des ouvrages pour faciliter son enseignement et crée un système d'écriture en points saillants, le *braille.*

Bramah (Joseph), mécanicien britannique (Stainborough 1748 - Londres 1814). On lui doit de nombreuses inventions pratiques, notamment une espèce de robinet employée pour l'assinissement des cabinets d'aisances, la serrure de sûreté qui porte son nom, la presse hydraulique (grâce à son invention du cuir embouti), l'appareil au moyen duquel on fait monter, dans les cafés, les liquides de la cave au comptoir, une machine à imprimer pour numéroter les billets de banque, etc. Il a publié une *Dissertation sur la construction des serrures* (1796).

Brand ou **Brandt** (Hennig), alchimiste allemand (XVII^e s.). Après avoir servi comme militaire et exercé la médecine peut-être sans diplôme, il découvrit le phosphore lors d'une expérimentation sur l'urine humaine en 1669. J. D. Crafft lui extorqua son secret, Robert Boyle et d'autres furent mis par lui dans la confidence et l'invention tomba dans le domaine public. Leibniz s'institua son protecteur et lui rendit justice, notamment dans un écrit de 1710.

Brandt (Georg), chimiste suédois (Riddarhyttan, Västmanland, 1694 - Stockholm 1768). Professeur à l'université d'Uppsala, il étudia l'arsenic et retira, en 1735, le cobalt impur des verres colorés.

Braun (Wernher von), né en 1912, savant allemand naturalisé américain, premier grand technicien des fusées à combustible et comburant liquides; présida à la mise au point des bombes volantes allemandes de 1940 à 1945, puis travailla aux États-Unis à l'étude et à la réalisation des propulseurs à fusées pour les engins militaires et les véhicules spatiaux.

Breguet, famille d'horlogers et d'inventeurs d'origine suisse. Abraham Louis (Neuchâtel 1747 - Paris 1823) inventa de nombreux dispositifs d'horlogerie, s'intéressant surtout aux échappements, afin de donner aux montres une plus grande précision. Il imagina ainsi la montre dite «à remontoir automatique», qu'il dénomma «montre perpétuelle». Il construisit plusieurs horloges de précision pour les observatoires. (Acad. des sc., 1816). Son petit-fils Louis (Paris 1804 - id. 1883) construisit de nombreux instruments scientifiques d'une merveilleuse précision, tels que le sphygmographe avec cylindre enregistreur de Marey. Il imagina le télégraphe mobile et le télégraphe à cadran, et un système d'horloges électriques transmettant l'heure à distance. En 1841, il construisit avec Masson le premier modèle de bobine d'induction. (Acad. des sc., 1874.) – Antoine (Paris 1851 - id. 1882), fils du précédent, inventa un anémomètre enregistreur mû par l'électricité (1875).

Breguet (Louis), pilote et industriel français (Paris 1880 - Saint-Germain 1955), de la famille des précédents. L'un des premiers pilotes et avionneurs du monde, il construisit l'avion Breguet-XIV, qui contribua à la victoire des Alliés, en 1918, et le Breguet-XIX, qui permit de réaliser de nombreux records, notamment la première traversée est-ouest de l'Atlantique Nord par Costes et Bellonte. Fervent yachtman, il prit part à de nombreuses régates et se révéla comme l'un des meilleurs skippers français.

Brewster (Sir David) (1781-1868), né à Jedburgh (Écosse, comté de Roxburgh), physicien écossais qui étudia la polarisation, inventa le kaléidoscope et le stéréoscope par réfraction. Il a publié *Lettres et vie d'Euler* (1823); *Vie de Newton* (1828); *les Martyrs de la Science* (1841), etc.

Brinell (Johann August) (1849-1925), ingénieur suédois, inventeur d'un procédé permettant d'apprécier la dureté d'un matériau en mesurant sur sa surface le diamètre de l'empreinte qu'a laissée une petite bille d'acier spécial soumise à une forte pression. La *machine de Brinell* est une presse équipée spécialement pour appliquer cet essai, connu aujourd'hui sous le nom d'*essai à la bille.*

Brown (Robert) (1773-1858), né à Montrose (Écosse), botaniste écossais; découvrit les mouvements des particules très fines dans un liquide, mouvements qui ont reçu le nom de *movements browniens.*

Brown (Sidney George), ingénieur américain (Chicago 1873 - Sidmouth, Devon, Grande-Bretagne, 1948). Il se spécialise d'abord dans l'étude de la télégraphie sous-marine, et, à partir de 1898, s'intéresse à la radiotélégrahie et à la radiotéléphonie. Il est l'inventeur de microphones, d'amplificateurs, de haut-parleurs, de récepteurs radioélectriques, et d'un compas gyroscopique.

Browning (John Moses), inventeur américain (Ogden, Utah, 1855 - Herstal, prov. de Liège, 1926). Fils d'un fabricant de canons, il construisit en 1879 un fusil se chargeant par la culasse, puis, avec Winchester, un canon à tir rapide; en 1896, il inventa le pistolet automatique de 7,65 mm qui porte son nom.

Brunel (sir Marc Isambard), ingénieur britannique d'origine française (Hacqueville, Vexin, 1769 - Londres 1849). Émigré aux États-Unis en 1793, il y réalise des travaux d'irrigation et le théâtre de New York. Il s'établit en 1799 à Londres, où il invente diverses machines, dont une à tailler les poulies (1806), et une scie de construction. Son tunnel sous la Tamise (1824-1842) lui vaut le titre de baronet.

Isambard Kingdom (Portsmouth 1806 - Westminster 1859), son fils, est un des premiers à adopter l'hélice pour les navires *(Great Western)* et la structure en fer *(Great Britain,* 1843). Son colossal *Great Eastern* (ou *Leviathan,* 1858) a été longtemps sans rival. Il a élevé des docks, des viaducs, des tunnels et des ponts métalliques.

Buchner (Eduard), chimiste allemand (Munich 1860 - Focşani, Roumanie, 1917). Il montra que les ferments agissent par l'intermédiaire de diastases, dont il réussit à isoler certaines, notamment la zymase de la levure de bière. (Prix Nobel de chimie, 1907.)

Bull (Frederik Rosing), ingénieur norvégien (Oslo 1882 - id. 1925). En 1919, il fait breveter sa première machine à cartes perforées, une tabulatrice non imprimante combinée avec une trieuse. Poursuivant ses recherches dans ce domaine, il met au point, en 1922, une tabulatrice imprimante et une autre trieuse, dont il lègue les brevets à l'Institut du cancer d'Oslo. Ceux-ci sont vendus en 1927 à une société suisse, puis rachetés par un groupe français en 1931, qui les exploitera sous le nom de la Compagnie des machines Bull.

Bunsen (Robert Wilhelm) (1811-1899), chimiste allemand. Il a inventé une pile impolarisable qui porte son nom, isolé le cacodyle, et préparé le magnésium et le chrome par électrolyse de leur chlorure. En collaboration avec Roscoë, il entreprit des études sur l'action chimique de la lumière. En 1859, avec Kirchhoff, il publia un mémoire intitulé *Sur les raies de Fraunhofer,* dans lequel on trouve les principes de l'analyse chimique fondée sur l'observation des spectres (analyse spectrale). Les auteurs montraient que chaque raie est caractéristique d'un élément, et expliquaient le phénomène dit du renversement des raies. En 1860, cette méthode leur permettait de découvrir deux nouveaux éléments, le césium et le rubidium, ainsi nommés parce que leur spectre contenait des raies bleu et rouge intenses. On doit aussi à Bunsen des études sur l'influence de la pression sur le point de fusion, et sur la calorimétrie. On lui doit aussi l'invention d'un photomètre, d'un calorimètre à fusion de glace, d'une trompe à eau, et d'un type de brûleur à gaz de laboratoire (dit *bec Bunsen)* encore couramment employé.

Burroughs (William Steward), industriel américain (Rochester, États-Unis, 1857 - Saint-Louis 1898). D'abord simple employé de banque, il invente la première additionneuse imprimante à commande par touches. En 1886, il fonde la société qui porte son nom (Burroughs Corporation).

Bushnell (David), inventeur américain (Saybrook, Connecticut, 1742 - Warrenton, Géorgie, 1824). Il fut un précurseur tant pour la réalisation du sous-marin (la Tortue, 1775) que pour l'emploi de l'hélice comme moyen de propulsion du navire.

C

Calvin (Melvin), chimiste américain (Saint Paul, Minnesota, 1911). Il a mis au point des procédés d'analyse chimique très fins en utilisant la chromatographie et la radioactivité. Grâce à l'emploi de gaz carbonique marqué au carbone 14, il a pu, dans l'étude du mécanisme de la photosynthèse, montrer la formation d'un grand nombre de substances intermédiaires, souvent fugitives, notamment de sucres, et mettre en évidence l'intervention de nombreuses enzymes. (Prix Nobel 1961).

Canson (Barthélemy de), papetier des environs d'Annonay (Annonay ? 1774-Davézieux 1859). L'industrie de la papeterie lui doit la méthode de collage du papier, encore en usage, et la création d'un papier à dessin résistant et lisse, le *papier Canson.*

Carcel (Bertrand Guillaume), ouvrier horloger français (v. 1750 - Paris 1812). En 1800, il inventa la lampe à pompe, à laquelle il donna le nom de lycnomène, ou lampe métallique (appelée plus tard *carcel).*

Cardan (Jérôme, Girolamo Cardano, dit) (1501-1576), né à Pavie, humaniste italien. Malgré une enfance malheureuse, il fit de brillantes études; il exerça à partir de 1526 la médecine, employant des procédés astrologiques et magiques, pratiques auxquelles il restera attaché toute sa vie; à partir de 1536, il détint la chaire de mathématiques de Milan, puis en 1562 enseigna à Bologne et, après avoir été emprisonné pour hérésie en 1570, jouit à Rome de la protection du pape de 1572 à sa mort. Esprit à la fois du Moyen Âge et de la Renaissane, il manifeste dans ses très nombreux ouvrages (essentiellement de médecine) un goût égal pour le rationnel et l'irrationnel; il a fait connaître dans *Ars magna,* traité mathématique, la résolution des équations du 3e degré *(formule de Cardan),* trouvée sans doute par Tartaglia; il inventa le mode de suspension qui porte son nom. Son œuvre la plus importante est une vaste encyclopédie où la divination côtoie la technique, le scalpel les cosmétiques, la lumière l'obscurité: *De la variété des choses* (1557); qu'avait préfigurée *De la subtilité* (1550).

Carnot (Sadi), physicien français (Paris 1796 - id. 1832). Il fait paraître en 1824 une brochure, tirée à 200 exemplaires, intitulée: *Réflexions sur la puissance motrice du feu et les machines propres à développer cette puissance.* Cette œuvre, sauvée plus tard de l'oubli par lord Kelvin et Clapeyron, contient le principe de Carnot, d'après lequel la transformation de chaleur en travail mécanique n'est possible que grâce à l'emploi d'au moins deux sources de chaleur ayant des températures différentes (le *principe de Carnot* est également le nom sous lequel on désigne le deuxième principe de thermodynamique). Il résulte aussi de notes écrites en 1831, et publiées en 1871, que Carnot avait découvert la loi d'équivalence entre la chaleur et le travail, et donné une valeur assez exacte de l'équivalent mécanique de la calorie. Ayant énoncé le premier les deux principes fondamentaux de la thermodynamique, Carnot peut être considéré comme le créateur de cette science. Il mourut du choléra.

Carré (Ferdinand), ingénieur français (Moislains, Somme, 1824 - hameau du Poncet, près de Pommeuse, Seine-et-Marne, 1900). On lui doit la première machine frigorifique à compression (1857), la première machine à absorption à marche continue (1860), la production de la glace à l'aide d'appareils frigorifiques (1862), l'emploi de l'ammoniac comme fluide frigorigène (1863). Il préconisa le transport des viandes à longue distance à l'état congelé, et le *Paraguay,* navire équipé suivant ses conceptions, ramena en 1875, de Buenos Aires au Havre, 80 t de viande congelée, conservée à -30° C. Enfin, il proposa l'application du froid au traitement des denrées alimentaires, à la fabrication de l'eau douce à partir de l'eau de mer et au conditionnement des salles de spectacle.

Caselli (abbé Giovanni), savant italien (Sienne 1815 - Florence 1891). Professeur à Florence, il est l'inventeur du télégraphe écrivant ou pantélégraphe, en 1856. C'est le premier appareil autographique ayant fonctionné pratiquement entre Paris et Lyon, vers 1866.

Caxton (William), imprimeur anglais (dans le Kent 1422 - Londres 1491). Il séjourna de 1441 à 1476 aux Pays-Bas,

à la cour de Bourgogne. De retour dans son pays, il établit une presse à Westminster et publia en 1477 le premier livre imprimé en Angleterre, *The Dictes and Sayinges of the philosophers,* traduit du français par le comte de Rivers.

Cech (Thomas Robert), chimiste américain (Chicago 1947). Diplômé de chimie, il mène des recherches de biologie moléculaire à l'Institut de technologie du Massachusetts (1975) avant de rejoindre l'université du Colorado en 1978. Il met en évidence, en 1982, le rôle catalytique que peut jouer l'A.R.N. dans une réaction chimique, conclusion de travaux commencés en 1977. Pour cette découverte qui, selon le jury du prix Nobel, «offre probablement un nouvel outil à la technologie génétique, avec la possibilité de créer de nouvelles défenses contre les infections virales», il partage le prix de chimie, en 1989, avec S. Altman (qui menait indépendamment de lui des recherches similaires).

Celsius (Anders), physicien et astronome suédois (Uppsala 1701 - id. 1744). Professeur d'astronomie à l'université d'Uppsala (1730), il fit partie, en 1737, de l'expédition de Maupertuis en Laponie chargée de mesurer un degré du méridien dans les régions polaires. Celsius fut l'un des premiers à comparer les éclats lumineux des étoiles. Il a observé la variation diurne de la déclinaison magnétique (1740), ainsi que les perturbations produites par les aurores polaires. C'est lui qui créa, en 1742, l'échelle thermométrique à laquelle on a donné son nom et où les températures de fusion et d'ébullition sous une pression de une atmosphère sont très voisines de 0 et 100°.

Cermák (Johann Nepomucensis), médecin tchèque (Prague 1828 - Leipzig 1873). On lui doit l'invention du laryngoscope qui porte son nom et d'un sphygmographe.

Chamberlain (Owen), né en 1920 à San Francisco, physicien américain, prix Nobel de physique (1959), avec Emilio Segre, pour leur découverte de l'antiproton au moyen du bévatron de l'université de Berkeley.

Chamberland (Charles Édouard) (1851-1908), né à Chilly-le-Vignoble (Jura), collaborateur de Pasteur, inventeur d'un filtre qui porte son nom.

Champollion (Jean François, dit le Jeune) (1790-1832), né à Figeac, égyptologue. Professeur d'histoire à l'université de Grenoble (1809), il arriva le premier, à l'aide de l'inscription en deux langues, grecque et égyptienne, de *la pierre de Rosette,* à déchiffrer les hiéroglyphes et à déterminer l'existence de trois systèmes d'écriture: hiéroglyphique, hiératique et démotique, employés par les anciens Égyptiens (1808-1822).

Chappe (Claude), ingénieur français (Brûlon, Sarthe, 1763 - Paris 1805). Il est le créateur de la télégraphie aérienne, dont l'idée existait déjà chez les Anciens, mais qu'il est le premier à réaliser par un système simple. L'établissement de la première ligne télégraphique entre Paris et Lille est terminé en 1794, et le premier essai permet l'annonce, à la Convention, de la reprise de Condé-sur-l'Escaut sur les Autrichiens. L'Assemblée charge l'inventeur de l'établissement de nouvelles lignes. Mais, bientôt, se voyant contester la priorité de son invention, notamment par Breguet, Chappe sombre dans la mélancolie et se donne la mort en se jetant dans un puits de la maison où était établi l'atelier du télégraphe.

Charpy (Auguste Georges Albert) (1865-1945), né à Oullins (Rhône); ingénieur; spécialisé dans les travaux de chimie industrielle et de métallurgie; membre de l'Institut.

Church (Alonzo), logicien américain (Washington 1903). Il a établi, dans un important théorème (1936), l'indécidabilité du calcul des prédicats du premier ordre. Church a en outre donné son nom à une thèse identifiant la notion intuitive de fonction effectivement calculable avec celle de «fonction récursive générale». Ainsi, il a contribué à démontrer qu'un certain nombre de substituts formels pour la notion de calculabilité, notamment ce qu'il appelle la «lambda-définissabilité», étaient équivalents à la notion de récursivité générale. Il a écrit: *The Calculi of Lambda-Conversion* (1941), *Introduction to Mathematical Logic* (1944).

Citroën (André), ingénieur et industriel français (Paris 1878 - id. 1935). Il commença par créer une petite usine pour l'exploitation d'un brevet sur la taille d'engrenages à chevron. En 1915, il édifia en six semaines son usine du quai de Javel, qui fabriquait 55 000 obus par jour. Après la Première Guerre mondiale, il transforma son usine pour fabriquer en grande série une voiture populaire, dont il livra le premier type en 1919. Poursuivant son effort, il édifia de nouvelles usines à Saint-Ouen, à Clichy et à Levallois, où il inaugura le travail à la chaîne. Il renouvela tout le parc de taxis parisiens, organisa en banlieue et en province un réseau de transports rapides par autocars, fit poser des panneaux de signalisation routière et fit de la tour Eiffel la plus grande enseigne lumineuse du monde. Puis il organisa les fameuses croisières Citroën: Croisière noire (1924-1925), de Colomb-Béchar à Tananarive, et Croisière jaune (1931-1932), à travers le continent asiatique, qui permit au P. Teilhard de Chardin d'étudier la coupe géologique du désert d'Asie centrale. En 1934, Citroën lança sa voiture à traction avant, qui eut un succès considérable.

Cleve (Per Teodor), chimiste suédois (Stockholm 1840 - Uppsala 1905). Professeur de chimie à l'université d'Uppsala en 1874, on lui doit des recherches sur les dérivés du naphtalène et les complexes métalliques ammoniacaux. Il a découvert en 1879 l'holmium et le thulium, et, en même temps que Ramsay, retira l'hélium de la clévéite.

Colt (Samuel), ingénieur américain (Hartford, Connecticut, 1814 - id. 1862). Il inventa un pistolet à barillet dit «revolver» (1835) et, après plusieurs tentatives, organisa sa fabrication. Ses usines d'armement, qui conservèrent son nom, se spécialisèrent dans la fabrication d'armes portatives.

Coolidge (William David), né en 1873 à Hudson (Massachusetts), physicien et chimiste américain, auteur de travaux sur le tungstène; il a inventé, puis perfectionné le *tube Coolidge,* tube à rayons X formé d'une ampoule, dans laquelle on a établi un vide aussi parfait que possible, contenant un filament chauffé émettant les électrons, et une *anticathode* de tungstène portée par un bloc de cuivre refroidi par un courant d'eau. Les électrons sont accélérés par une différence de potentiel élevée appliquée entre filament et anticathode.

Corliss (George Henry), ingénieur américain (Easton, New York, 1817 - Providence 1888). Il inventa et construisit (1849) la machine à vapeur qui porte son nom, introduite en Europe en 1863. Il est aussi le créateur du mode de distribution qui porte son nom.

Cottrell (Frederick Gardner), ingénieur chimiste américain (Oakland 1877 - Berkeley 1948). Il invente en 1908 un appareil électrostatique pour précipiter les poussières et les fumées contenues dans un gaz, et établit en 1930 une machine pour produire des ions positifs.

Coulomb (Charles Auguste de) (1736-1806), né à Angoulême; physicien, inventeur de la balance de torsion pour mesurer les plus petites forces du magnétisme et de l'électricité. La loi des attractions électrostatique et magnétique a été énoncée et vérifiée par lui au moyen de sa balance de torsion. Il a donné aussi la loi de la torsion des fils.

Cousteau (Jacques-Yves), officier de marine, océanographe, explorateur et cinéaste français (Saint-André-de-Cubzac 1910). Il a équipé le navire océanographique *Calypso* et dirigé de nombreuses campagnes scientifiques, technologiques et cinématographiques. On lui doit la mise au point d'équipements nouveaux (scaphandre autonome, soucoupe plongeante, troïka), la production de nombreux ouvrages et films (*le Monde du silence,* 1953; *le Monde sans soleil,* 1965), ainsi que la conduite des expériences de plongées profondes (opérations *Précontinent à l'aide des «maisons sous la mer»).*

Coutant (André), inventeur et constructeur français (Paris 1906 - Septeuil, Yvelines, 1983). Auteur de nombreux brevets dans le domaine du cinéma, il est avant tout connu pour la mise au point de trois caméras: la Cameflex (16 ou 35 mm), qui fut diffusée dans le monde entier; L'Aquaflex, caméra de prise de vues sous-marines; l'Éclair 16, première caméra 16mm véritablement «autosilencieuse».

Cray (Seymour), informaticien américain (Chippewa Falls, Wisconsin, 1925). Ingénieur en électricité de l'université du Wisconsin (1950), Cray travaille sur l'Univac I, l'un des tout premiers ordinateurs électroniques. Il fonde en 1972 sa propre compagnie, Cray Research, qui fabrique les ordinateurs les plus puissants du marché, le Cray 1, en 1976, et son successeur le Cray 2, en 1985. Ces superordinateurs sont utilisés pour des applications scientifiques complexes.

Creed (Frederick), physicien canadien (Mill Village, Nouvelle-Écosse, 1871 - Croydon, Grande-Bretagne, 1957). On lui doit l'invention d'un téléimprimeur qui porte son nom.

Crookes (William) (1832-1919), chimiste, astronome et physicien anglais, connu pour ses expériences sur les solénoïdes et sur les rayons cathodiques *(tube de Crookes).* Il a découvert le thallium (1861) et contribué à l'étude des terres rares. En 1903, il invente le spinthariscope, à écran fluorescent au sulfure de zinc.

Ctésibios, physicien grec (Alexandrie III^e^ s. av. J.-C.). Fils d'un barbier, il passe pour avoir inventé de nombreux systèmes fonctionnant selon des principes pneumatiques; parmi ceux-ci on peut relever: un frein pneumatique, dont le principe est encore utilisé dans de nombreux appareils modernes; un orgue hydraulique, instrument à tuyaux mis en vibration par l'air que leur envoyait un réservoir à eau muni de pompes à valves; une pompe à eau foulante; des catapultes à ressort en bronze ou à air comprimé. Mais son invention la plus célèbre est celle de clepsydres (horloges à eau) à débit d'eau constant actionnant divers automates (cloches, marionnettes, oiseaux chanteurs). Une autre de ces clepsydres, plus pratique, était couplée à un engrenage mû par l'eau et actionnait un cylindre tournant sur lequel étaient portées les durées inégales des jours et des nuits.

Curie (Pierre) (1859-1906), né à Paris, et sa femme, Marie Sklodowska (1867-1934), née à Varsovie, savants français qui ont découvert le radium (1898). Le prix Nobel de physique leur a été décerné en 1903, en commun avec Becquerel. Pierre Curie est également connu par ses travaux en électricité, par la construction d'une balance magnétique, l'énoncé de principes relatifs à la symétrie et par sa découverte de la piézo-électricité, faite en collaboration avec son frère Paul (1855-1941), également physicien, qui s'intéressa surtout à des questions d'électrisation. – Madame Curie a découvert le polonium et a déterminé l'emploi du radium en thérapeutique. À la mort de son mari, elle devint titulaire de sa chaire à la Sorbonne. Prix Nobel de chimie en 1911, elle fut la première femme élue à l'Académie de Médecine. Sa fille, Irène Curie, a continué son œuvre.

D

Daimler (Gottlieb) (1834-1900), né à Schorndorf (Wurtemberg), ingénieur allemand. Ouvrier mécanicien dans une usine de construction de moteurs à gaz, il construisit un moteur léger actionné au gaz de pétrole, qui, appliqué à la locomotion, permit à l'industrie automobile de faire des progrès considérables.

Dalibour (Jacques), chirurgien français (XVIII[e] s.). Chirurgien de la gendarmerie de Louis XIV, il a inventé en 1735 une préparation antiseptique à base de sulfate de cuivre et de sulfate de zinc toujours employée de nos jours en dermatologie (*eau, pommade de Dalibour*).

Dalton (John), physicien et chimiste anglais (Eaglesfield, Cumberland, 1766 - Manchester 1844). Il donna à la théorie atomique des Anciens une base scientifique, en énonçant les lois pondérales des combinaisons chimiques, notamment celle des proportions multiples, qui porte son nom. Il formula en 1801 la loi d'addition des pressions partielles dans les mélanges gazeux. Il étudia sur lui-même la maladie connue sous le nom de *dyschromatopsie*, ou *daltonisme*.

Danfrie (Philippe), graveur et médailleur français (Bretagne 1535 - Paris 1606). Excellent graveur en typographie, il inventa le graphomètre, destiné à la confection de plans, de cartes géographiques (1597).

Daniell (John Frederick) (1790-1845), né à Londres, physicien et chimiste anglais, inventeur d'une pile réversible et d'un hygromètre à condensation.

Davy (Sir Humphrey) (1778-1829), né à Penzance (Cornouailles), chimiste et physicien anglais. Ses travaux portèrent d'abord sur l'action physiologique des gaz (il découvrit ainsi les propriétés dites «hilarantes» du protoxyde d'azote). En 1803, il devint professeur de chimie à la Royal Institution of Great-Britain, dont il réorganisa les laboratoires. Il entreprit des recherches sur les actions chimiques dues au courant électrique; c'est ainsi qu'il découvrit les premiers métaux alcalins connus: le sodium et le potassium (1807). Il isola ensuite le baryum, le strontium, le calcium, le magnesium, puis le lithium. La découverte de ces éléments fournit bientôt la preuve que le chlore était un corps simple ce qui rendit caduque la théorie des acides de Lavoisier. Il émit alors l'hypothèse que le caractère acide de ces composés était dû à la présence d'hydrogène. Il vérifia les lois élémentaires de l'électromagnétisme, étudia la résistance électrique des conducteurs métalliques, et découvrit les propriétés catalytiques du platine finement divisé. On lui doit aussi une lampe de sûreté antigrisou longtemps utilisée dans les mines.

Deacon (Henry) (1822-1876), chimiste anglais, inventeur d'un procédé industriel de préparation du chlore par oxydation du gaz chlorhydrique au moyen de l'oxygène de l'air.

Debrie (André), inventeur et industriel français (Paris 1891 - id. 1967). Il fut l'un des grands pionniers de l'industrie française du cinéma. On lui doit notamment: les caméras Parvo, dont la Super Parvo (1932), première caméra de studio totalement silencieuse et qui fut diffusée dans le monde entier; la Truca (1929), première machine permettant de réaliser les effets spéciaux en laboratoire par tirage optique; des tireuses, des machines à développer, des projecteurs, une caméra à très grande vitesse, etc. A. Debrie fut l'inventeur, avec A. Gance, du «triple écran» (Napoléon, 1926).

Découflé (Anatole), industriel français (1835 - 1908). On lui doit de multiples machines pour la fabrication des tabacs, notamment pour la confection des cigarettes. En 1868, Découflé ouvre à Paris un atelier d'où sort, en 1880, sa première machine à cigarettes à enveloppement en tube continu, coupé après remplissage. En 1885, il invente le tube agrafé sans colle, ainsi qu'une machine produisant 40 cigarettes à la minute («La Gauloise»). Les usines Découflé conçurent dans les années 1950 les dispositifs d'écrêtage et d'aspiration qui ont équipé la plupart des machines du monde, produisant jusqu'à 6000 cigarettes par minute.

De Havilland (sir Geoffrey), industriel anglais (Haslemere, Surrey, 1882 - Watford 1965). Ingénieur, pilote et

pionnier de l'aviation dès 1910, créateur de la «De Havilland Aircraft Company Ltd» en 1920, il est le réalisateur de plus d'une centaine de prototypes d'avions civils et militaires, notamment du premier avion commercial à réaction, le «Comet».

De La Rue (Warren), industriel et savant britannique (Saint-Pierre-Port, Guernesey, 1815 - Londres 1889). Fabricant de papier, il inventa des machines pour l'impression en couleurs et pour le pliage des enveloppes. Il s'occupa aussi d'astronomie et de photographie céleste et publia *Recherches sur la physique solaire* (1865-1868). En 1857, il présenta les premiers clichés stéréoscopiques de la Lune.

De Laval (Gustaf), ingénieur suédois (Orsa, Dalécarlie, 1845 - Stockholm 1913). Il s'intéresse d'abord à la métallurgie. Il conçoit un séparateur centrifuge qui, sous le nom de *séparateur De Laval,* reçoit de nombreuses applications. Il est surtout connu pour avoir inventé, en 1883, la turbine à vapeur à action qui porte également son nom. On lui doit ausi la tuyère convergente-divergente pour l'expansion des gaz et de la vapeur sous des pressions supérieures à la pression critique.

Descartes (René), philosophe, mathématicien et physicien français (La Haye, auj. Descartes, Indre-et-Loire, 1596 - Stockholm 1650). Il a simplifié l'écriture mathématique et a fondé la géométrie analytique. Il a dégagé les lois de la réfraction de la lumière et découvert la notion de travail. Sa physique mécaniste et sa théorie des animaux-machines ont posé les bases de la science moderne (*Dioptrique,* 1637; *Géométrie,* 1637). Son apport scientifique est fondé sur l'emploi d'une méthode et sur une métaphysique nouvelles (*Principes de la philosophie,* 1644; *les Passions de l'âme,* 1649). Sa méthode lui permet de dégager la science des confusions de la scolastique, grâce à une logique de l'idée claire et distincte, fondée sur la déduction allant du simple au complexe (*Règles pour la direction de l'esprit,* écrit en 1628; *Discours de la méthode,* 1637).

Dewar (James) (1842-1923), né à Kincardine (comté de Fife), physicien et chimiste anglais, connu par ses mémoires sur l'action physiologique de la lumière, la spectroscopie, la phosphorescence et la production du vide par adsorption des gaz. Il a surtout étudié les très basses températures, liquéfiant des gaz réputés permanents, comme l'hydrogène, et déterminant leur réactivité chimique à ces températures. Il est aussi l'un des inventeurs de la cordite, explosif nitrocellulosique. Il eut l'idée d'argenter les doubles parois de verre du récipient inventé par d'Arsonval pour conserver les liquides aux très basses températures. Ces récipients sont maintenant appelés *vases de Dewar.*

Diesel (Rudolf), ingénieur allemand (Paris 1858 - périt au cours d'une traversée entre Anvers et l'Angleterre 1913). En 1893, il publia son fameux mémoire: *Théorie et construction d'un moteur thermique rationnel, destiné à supplanter la machine à vapeur et les autres machines à feu connues aujourd'hui.* Quoique combattues, ses idées furent adoptées par de puissantes sociétés, comme Krupp, qui s'assurèrent des licences de ses brevets. En 1897, au cours d'une démonstration publique à Kassel, il présenta le moteur qu'il avait conçu, et dont le parfait fonctionnement prouva la valeur des théories avancées. Le succès de ce moteur fut rapide, tant pour la possibilité d'utiliser des huiles lourdes de pétrole que pour la réduction de l'encombrement et l'absence de fumée, qui retinrent l'attention de la marine.

Dippel (Johann Konrad) (1673-1734), né à Frankenstein (Hesse-Darmstadt), théologien, médecin et chimiste allem.; il découvrit le bleu de Prusse. *L'huile animale de Dippel* est un liquide qu'on obtient en rectifiant le produit huileux de la distillation sèche des os, de la corne et des autres substances animales analogues. Dippel la recommandait comme médicament antihystérique. C'est en étudiant ce liquide qu'Anderson, en 1851, découvrit la pyridine et les bases pyridiques.

Doppler (Christian), mathématicien et physicien autrichien (Salzbourg 1803 - Venise 1853). Il a découvert, en 1842, le phénomène qui porte son nom et qui fut, quelques années plus tard, retrouvé indépendamment par Fizeau. *L'effet Doppler* ou *Doppler-Fizeau* se produit lorsqu'une source de vibrations (sons, ultrasons) ou de rayonnements électromagnétiques (lumière, ondes radio, etc.) de fréquence donnée est en mouvement par rapport à un observateur et se traduit pour celui-ci par une modification de la fréquence perçue. À l'échelle atomique, cet effet est responsable de l'élargissement thermique des raies spectrales. Il est largement utilisé en médecine, où il permet de mesurer la vitesse de circulation du sang dans les vaisseaux et rend de grands services pour le diagnostic et la surveillance des maladies vasculaires.

Drebbel (Cornelis), mécanicien et physicien hollandais (Alkmaar 1572 - Leyde 1633). Il s'établit à Londres en 1620. On lui attribue l'invention d'un microscope composé et d'un thermomètre. Il découvrit un procédé de teinture à la cochenille et construisit en 1624 le premier sous-marin qui ait descendu la Tamise. Il a écrit: *De natura elementorum* (1621).

Ducos Du Hauron (Louis), physicien français (Langon, Gironde, 1837 - Agen 1920). Inventeur du procédé trichrome d'impression des gravures en couleurs, il a réalisé, indépendament de Ch. Cros et à peu près en même temps que lui (1868), la photographie des couleurs par ce procédé. En 1891, il utilisa la juxtaposition de deux clichés de couleurs complémentaires pour obtenir l'impression du relief (anaglyphes).

Dulong (Pierre Louis) (1785-1838), né à Rouen, physicien et chimiste, directeur de l'École polytechnique, auteur de travaux sur la chimie et constructeur d'appareils. Il inventa le cathétomètre, le thermomètre à poids. En collaboration avec Petit, il détermina le coefficient de dilatation cubique du mercure, puis énonça la loi des chaleurs spécifiques (on dit auj. chaleurs massiques).

Dumas (Jean-Baptiste) (1800-1884), né à Alès, célèbre chimiste, fondateur de l'École centrale en 1829; il publia de 1828 à 1848 son grand *Traité de Chimie appliquée aux arts;* en 1837, son *Cours de Philosophie chimique;* en 1841, son *Essai sur la statique des êtres organisés,* et beaucoup plus tard, en 1872, son *Mémoire sur les fermentations.* Il a particulièrement travaillé à la détermination du poids atomique des corps, à la loi des substitutions chimiques, à l'étude de l'alcool amylique, etc. Il a laissé une classification des corps simples.

Dunlop (John Boyd), vétérinaire et inventeur écossais (Dreghorn, Ayrshire, 1840 - Dublin 1921). On lui doit la réalisation du premier pneumatique, pour roue de véhicule, dont William Harvey du Cros (1846 - 1918) acheta le brevet, pris en 1888, pour fonder une manufacture de pneumatiques.

E

Eastman (George), industriel américain (Waterville, New York, 1854 - Rochester, New York, 1932). Il prépara, en 1878, les premières plaques photographiques au gélatino-bromure d'argent et créa, en 1889, le film de nitrocellulose qu'utilisa Edison dans son cinématographe. En 1880, il avait fondé la maison Kodak.

Eckert (John Presper), ingénieur américain (Philadelphie 1919). Tout jeune ingénieur, Eckert construit, en 1946, sous contrat gouvernemental, avec son collègue J. Mauchly, l'un des premiers ordinateurs, l'ENIAC (Electronic Numerical Integrator And Calculator). Les deux hommes concevront par la suite l'Univac, ordinateur de gestion qui marquera le début du boom commercial de l'informatique.

Edison (Thomas Alva) (1847-1931), né à Milan (Ohio), inventeur américain qui a perfectionné la lampe à filament de carbone, inventé le phonographe (1877), imaginé le système duplex, perfectionné de nombreux appareils d'électricité, partic. la lampe à incandescence, dite *lampe Edison.* Il a inventé aussi l'accumulateur fer-nickel, ou *effet thermo-ionique,* et a découvert un phénomène, appelé depuis *l'effet Edison* ou effet *thermo-électronique*, relatif à l'émission d'électrons par les métaux chauffés au rouge. – Edison est le type populaire de l'inventeur d'un grand sens pratique, autodidacte et self-made man. Il sort de l'école primaire à 13 ans, devient vendeur de journaux dans les chemins de fer, imprime dans les fourgons du Grand Trunk Railroad un journal fondé par lui, le *Grand Trunk Herald;* il est ensuite ingénieur, directeur d'usine, et fait fortune.

Eiffel (Gustave), ingénieur français (Dijon 1832 - Paris 1923). L'un des plus grands spécialistes des constructions métalliques, il édifia de nombreux ponts et viaducs, dont le plus audacieux est le viaduc de Garabit (1882), et perfectionna la technique de lancement des tabliers de pont en porte à faux. Il construisit pour l'Exposition universelle la tour qui porte son nom (1887-1889). En 1912, il installa à Auteuil le premier laboratoire d'aérodynamique et aida beaucoup l'aviation à ses débuts.

Einstein (Albert), physicien allemand (Ulm 1879 - Princeton 1955), naturalisé américain en 1940. Il établit la théorie du mouvement brownien, puis, appliquant la théorie des quanta à l'énergie rayonnante, il aboutit au concept de photon. Il est surtout l'auteur de la théorie de la relativité qui a profondément marqué la science moderne, dans laquelle il révise profondément les notions physiques d'espace et de temps, et établit l'équivalence de la masse et de l'énergie ($E = mc^2$). Épris de justice, il lutta activement contre la prolifération des armes nucléaires. (Prix Nobel 1921).

Engler (Carl Oswald), chimiste allemand (Weisweil, près de Emmendingen, 1942 - Karlsruhe 1925). Il réussit en 1870 la première synthèse de l'indigo. La plupart de ses travaux concernent les techniques pétrolières; en particulier, il invente en 1885 un viscosimètre qui porte son nom, lié à un système de graduation de viscosité (*graduation Engler, degré Engler*). Il a contribué au développement de la chromatographie.

Ératosthène, en gr. **Eratosthenês,** astronome et mathématicien grec (Cyrène v. 284 - Alexandrie v. 192 av. J.-C.). Outre diverses contributions à la philosophie, à la grammaire, à la chronologie, etc., on lui doit une méthode (appelée crible) pour l'invention des nombres premiers et le mésolabe, instrument permettant de résoudre le problème de la moyenne proportionnelle. Il fut le premier à évaluer de façon exacte la longueur de la circonférence de la Terre en déterminant l'amplitude de l'arc de méridien entre Syène et Alexandrie, puis en mesurant sur le terrain la dimension de cet arc. Il obtint pour le méridien 252 000 stades, soit près de 40 millions de mètres.

Ericsson (John), ingénieur américain d'origine suédoise (Långsbanshyttan 1803 - New York 1889). Il est l'un des pères de l'utilisation de l'énergie solaire. Il se rend en 1826 à Londres pour construire une locomotive à vapeur, la *Novelty,* en vue d'une course de chemin de

fer, qui sera gagnée par la fameuse *Rocket* de George Stephenson. Il se consacre ensuite à la propulsion des navires, et dépose en 1837 un brevet sur l'utilisation d'une hélice. Après être devenu citoyen américain en 1848, il réalise la première tourelle cuirassée en 1862 pour la marine nordiste pendant la guerre de Sécession. En 1868, il publie une thèse sur les moteurs solaires, et, en 1870, construit le premier moteur solaire utilisant une chaudière à vapeur placée au foyer d'un miroir cylindro-parabolique. En 1875, il avait déjà réalisé sept moteurs solaires.

Erlenmeyer (Richard August Carl Emil), chimiste allemand (Wehen, auj. dans Taunusstein, 1825 - Aschaffenburg 1909). Il contribue de façon notable aux recherches sur la théorie atomique et l'hypothèse d'Avogadro; en particulier il explique le premier, en 1862, la double et la triple liaison moléculaire. Il laisse son nom à une fiole tronconique à ouverture étroite utilisée pour le chauffage des liquides.

Ernst (Richard), chimiste suisse (Winterthur 1933). Ses travaux théoriques ont permis de perfectionner la spectroscopie de résonance magnétique nucléaire (R.M.N.) et d'en faire une puissante technique d'analyse de la structure des molécules, utilisée en physique du solide, en chimie et en biologie. (Prix Nobel de chimie 1991.)

Estridge (Philip Don), informaticien américain (Jacksonville, Floride, 1938 - Dallas 1985). Diplômé de l'université de Floride (1959), il entre à IBM, où il participe à divers projets. En 1980, il reçoit la mission de développer un micro-ordinateur en un an, tâche qu'il mène à bien. L'IBM PC, annoncé en 1981, remportera un succès considérable. Estridge est nommé vice-président d'IBM en 1984. Il meurt dans un accident d'avion en 1985.

Euclide (vers 323-283 av. J.-C.), célèbre géomètre de l'Antiquité, fondateur de l'école d'Alexandrie. Il réunit en un seul ouvrage toutes les découvertes de ses devanciers et plusieurs des siennes; les Éléments d'Euclide ont rapport à la fois à la géométrie et à l'arithmétique; ils se distinguent par la clarté de l'exposition des théorèmes et par l'exactitude de l'ordre des démonstrations. Les Données renferment une centaine de théorèmes essentiels de géométrie. – Postulatum d'Euclide, un des postulats fondamentaux de sa géométrie, ainsi énoncé: *Par un point extérieur à une droite, on ne peut mener qu'une seule parallèle à cette droite.*

Eudoxe de Cnide (vers 408-356 av. J.-C.), né à Cnide, astronome, mathématicien et philosophe grec. Comme astronome, il eut une grande réputation dans l'Antiquité et inventa, dit-on, le cadran solaire horizontal; d'autre part, il est l'auteur d'une théorie géocentrique de l'Univers qui suppose les astres liés à des sphères concentriques animées d'un mouvement de rotation, leur centre commun étant occupé par la Terre, elle-même sphérique.

Euler (Leonhard) (1707-1783), né à Bâle, mathématicien suisse. Ses connaissances et ses recherches dans toutes les branches de la science en firent un des savants les plus complets du XVIII^e s. Il vécut à Berlin, appelé par Frédéric II, puis fut attiré à St-Pétersbourg par Catherine II. La cécité dont il fut frappé à soixante ans n'interrompit pas ses travaux. Il publia dans les Annales des Académies de Berlin, de St-Pétersbourg et de Paris de très nombreux mémoires sur le calcul différentiel, l'analyse, l'astronomie (partic. La Lune), la navigation, la mécanique et la physique.

Euler-Chelpin (Hans Karl Simson von) (Augsbourg 1873-Stockholm 1964), chimiste suédois, connu par ses travaux sur la fermentation des sucres et sur l'action des enzymes. Il a découvert les coenzymes. Prix Nobel de chimie (1929).

Eutocius D'Ascalon, mathématicien grec (né v. 480 apr. J.-C.). Auteur de commentaires sur Archimède et sur Apollonios de Perga, il nous a transmis les procédés en usage dans l'école d'Alexandrie pour les calculs numériques ainsi que les solutions grecques du problème de l'insertion de deux moyennes entre deux segments de droites données a et b, qui consiste à trouver deux longueurs x et y, telles que $a: x = x: y = y: b$, et qui est identique au problème de la duplication du cube.

Everest (Sir George), géodésien britannique (Gwernvale, Brecknockshire, 1790 - Londres 1866). Lieutenant d'artillerie en 1806, puis adjoint de Lambton (1818) au Service géodésique de l'Inde, dont il prit la direction en 1823, il se consacra entièrement au développement de la triangulation de l'Inde et de sa cartograhie, qu'il poussa à un point de perfection remarquable. Il en déduisit, en 1830, puis en 1847, certaines valeurs des dimensions de l'ellipsoïde terrestre. Il a donné son nom à la plus haute cime du monde.

Ewing (sir James Alfred), ingénieur et physicien britannique (Dundee 1855 - Cambridge 1935). Ses recherches les plus importantes concernent les machines thermiques et surtout l'aimantation du fer et des autres métaux ou alliages; c'est lui qui, en 1882, en même temps que Warburg, découvre le phénomène d'hystérésis magnétique et lui donne ce nom. Il a également inventé un sismographe (1881) et étudié la résistance des matériaux.

F

Fahrenheit (Gabriel Daniel) (1686-1736), né à Dantzig, physicien prussien; il imagina en 1712 la graduation du thermomètre à laquelle on a donné son nom, encore usitée en Grande-Bretagne et en Amérique. Au 0° et au 100° de l'échelle Celsius, correspondent les degrés 32 et 212 de l'*échelle Fahrenheit.* D'où:

$$1°\ F = 9/5°\ C + 32.$$

Faraday (Michaël) (1791-1867), né à Newington-Butts, près de Londres, physicien et chimiste anglais. Il s'instruisit seul, lisant, alors qu'il était apprenti-relieur, tous les ouvrages de physique et de chimie qui lui passaient entre les mains; il fut distingué, à cause de ses qualités d'expérimentateur, par sir Humphrey Davy, qui l'employa dans son laboratoire. Faraday découvrit deux nouveaux chlorures de carbone et réussit à liquéfier plusieurs gaz, mais il s'orienta rapidement vers l'électricité. Il est surtout célèbre par ses travaux sur des décompositions chimiques dans l'électrolyse *(Loi de Faraday),* et par ses travaux sur le magnétisme, partic. par sa découverte capitale des phénomènes d'*induction électromagnétique.*

Farina (Jean-Marie ou Giovanni Maria), chimiste et négociant italien (Santa Maria Maggiore, prov. de Novare, 1685 - Cologne 1766). En 1709, il se fixa à Cologne, où il entreprit le commerce des denrées exotiques, ainsi que la fabrication d'un produit, nommé depuis *eau de Cologne,* dont il aurait tenu la recette d'un marchand ambulant, Gian Paolo Feminis.

Farrhânî (al), astronome arabe (IX[e] s.). Originaire du Fergana, Muhammad (ou Ahmad) ibn Kathīr, que l'on connaît en Occident sous le nom latinisé d'«Alfraganus», a composé un *Livre de la science des étoiles et des mouvements célestes,* traduit en latin par Juan de Sevilla et Gherardo da Cremona.

Fatio de Duillier (Nicolas), horloger anglais d'origine bâloise (Bâle 1664 - Worcestershire 1753). Il introduisit en 1700 l'usage des rubis percés pour servir de coussinets en horlogerie.

Favre (Pierre Antoine) (1813-1880), chimiste français. Il effectua avec J.-T. Silbermann les premières mesures de thermochimie à l'aide d'un calorimètre de leur invention; ils choisirent la calorie pour unité de quantité de chaleur et confirmèrent par leurs travaux l'équivalence énergétique du travail et de la chaleur.

Fehling (Hermann), chimiste allemand (Lübeck 1811 - Stuttgart 1885). Élève de Liebig, il devint en 1839 professeur à l'École polytechnique de Stuttgart. On lui doit des travaux sur les eaux minérales, les salines, la boulangerie, le tannage; mais il est surtout connu pour sa découverte du réactif cupro-potassique dit *liqueur de Fehling.*

Ferguson (Harry George), industriel britannique (Dromore, comté de Down, Irlande, 1884 - Stow-on-the-World, Gloucestershire, 1960). D'abord réparateur et vendeur d'automobiles, il construit un avion avec lequel il réalise le premier vol à partir du sol irlandais en 1909. Plus tard, il conçoit et produit industriellement un tracteur agricole muni d'un système de transmission hydraulique permettant le contrôle de la profondeur de labour. Le tracteur Ferguson a largement contribué à la mécanisation de l'agriculture britannique.

Fermat (Pierre de) (1601-1665), né à Beaumont-de-Lomagne (Tarn-et-Gar), conseiller au parlement de Toulouse. Il fut en correspondance avec Descartes, Pascal et Torricelli. Grand mathématicien, il s'est rendu célèbre par des travaux, dont beaucoup ont été perdus, sur l'arithmétique, la géométrie, l'algèbre. On lui doit la première idée du calcul infinitésimal, et c'est dans sa correspondance avec Pascal qu'ont été établies les bases du calcul des probabilitiés.

Fermi (Enrico) (1901-1954), né a Rome, physicien italien, prix Nobel de physique en 1938, connu pour ses travaux de physique atomique et ses études sur la radioactivité artificielle. Il a déouvert l'efficacité des neutrons lents et a été l'un des premiers à réaliser des réactions de fission. Il est l'auteur de travaux théoriques importants sur la mécanique statistique des particules obéissant au

principe d'exclusion de Pauli (statistique de Fermi-Dirac applicable aux électrons et aux corpuscules à spin demi-entier). Il a été le premier à postuler l'existence des neutrinos, ce qui amena Yukawa à la théorie des mésons.

Ferranti (Sebastian Ziani de), ingénieur britannique d'origine italienne (Liverpool 1864 - Zurich 1930). Très jeune, il s'intéresse à l'électrotechnique, entre en 1879 chez W. Siemens et construit un four à induction ainsi qu'un alternateur (1882). Il étudia la fabrication des câbles de transport sous haute tension et découvrit de nouveaux procédés d'isolement.

Féry (Charles) (1863-1935), né à paris, savant français qui a perfectionné la pile Leclanché, les accumulateurs au plomb, et construit un réfractomètre et un spectrographe.

Fichet (Alexandre), serrurier et fabricant de coffres-forts français (Étrépilly, Seine-et-Marne, 1799 -id. 1862). Fondateur d'un atelier de serrurerie à Paris en 1825, il inventa une serrure de sûreté à garnitures mobiles et à délateur, la combinaison à décompte, perfectionna la fabrication des coffres-forts en améliorant leur résistance à l'effraction et à l'incendie.

Fields (John Charles), mathématicien canadien (Hamilton 1863 - Toronto 1932). Enseignant à l'université de Toronto (à partir de 1902), il est l'auteur de travaux sur les fonctions d'une variable complexe. En 1924, au VII^e^ Congrès international des mathématiciens, qu'il présidait à Toronto, il fit adopter la résolution de faire décerner deux médailles à chaque congrès international. À sa mort, le congrès de Zurich accepta son legs, permettant de réaliser le projet. Aussi prestigieuse que le prix Nobel, la médaille Fields récompense des travaux de qualité exceptionnelle dans le domaine des mathématiques. Deux médailles sont décernées tous les quatre ans, lors des congrès internationaux, à des mathématiciens âgés de moins de quarante ans.

Finsen (Niels Ryberg) (1860-1904), né à Thorshavn (îles Féroé), médecin danois, inventeur d'un traitement du lupus par les rayons solaires ou artificiels, dit *Méthode de Finsen* ou *finsenthérapie*. Prix Nobel de médecine (1903).

Fitch (Val Logsdon), physicien américain (Merriman, Nebraska, 1923). Il a notamment travaillé sur les raies d'émission d'atomes dans lesquels on a remplacé un électron par un muon, ce qui l'a conduit à une mesure précise du rayon du noyau, ainsi que sur l'interaction faible. Il a partagé avec son compatriote J.W. Cronin le prix Nobel de physique en 1980 pour leur commune découverte de la violation du principe de symétrie dans la désintégration des mésons K neutres.

Fizeau (Hippolyte Louis) (1819-1896), né à Paris, physicien. Membre de l'Institut. Auteur de travaux sur la propagation et la vitesse de la lumière, qu'il détermina le premier avec exactitude, en 1849. Il a étudié, en particulier, l'influence qu'exerce sur la vitesse d'une onde le mouvement relatif, par rapport à l'observateur, de la source émettrice des ondes *(effet Doppler-Fizeau)*.

Fleming (Sir John Ambrose) (1849-1945), né à Lancaster, physicien anglais. En 1884, il a énoncé la règle des trois doigts, règle qui permet de trouver la direction de la force magnétique, connaissant celles du courant et du champ magnétique. Il a indiqué également, dès 1904, le principe de la lampe diode.

Fleming (Sir Alexander) (1881-1955), né à Darvel, bactériologiste, auteur de travaux sur l'action des antiseptiques, professeur à l'université de Londres; il découvrit, en 1929, la pénicilline. Prix Nobel de physiologie (1945).

Fortin (Jean Nicolas), mécanicien français (Mouchy-la-Ville, îles-de-France, 1750 - Paris 1831). Membre du Bureau des longitudes, il a inventé le baromètre à mercure transportable qui porte son nom. Il a perfectionné de nombreux appareils de physique: horloges, balances, pompes à vide, déclinatoires, etc. On lui doit aussi une réduction au tiers de l'atlas de Flamsteed (1776).

Foucault (Jean Bernard Léon) (1819-1868), né à Paris, physicien; auteur d'expériences tendant à démontrer le mouvement de rotation de la Terre *(pendule de Foucault)* au Panthéon, aujourd'hui au Conservatoire des arts et métiers); de travaux scientifiques; de nombreuses inventions: par ex., le régulateur de Foucault pour l'arc voltaïque; d'expériences sur la vitesse de la lumière; de perfectionnements dans la construction des télescopes, etc.

France (Henri de), inventeur français (Paris 1911 -id. 1986). Pionnier de la télévision en France, il réalise les premières réceptions de télévision sur tube cathodique (1932-33). En 1946 et 1947, il met au point un système de télévision à haute définition qui permet au gouvernement français d'adopter en 1948 la définition de 819 lignes. Son procédé de télévision en couleurs, le système SECAM, breveté en 1956, a été adopté en 1966 par la France, l'U.R.S.S. et la plupart des pays de l'Est européen pour leurs émissions de télévision en couleurs. Enfin, ses travaux ont permis en 1966 la réalisation d'un tube récepteur d'images en couleurs, d'une fabrication moins délicate que celle du tube à masque perforé utilisé jusqu'alors.

Francis (James Bicheno), ingénieur américain (Southleigh, Devon, 1815 - Lowell, Massachusetts, 1892). Il émigra en Amérique en 1833 et y construisit des locomotives. Il a réalisé, en 1849, la turbine qui porte son nom; il s'agit d'une turbine à réaction, centripète ou hélicocentripète, utilisée pour des hauteurs de chute inférieures à 200 m.

Franklin (Benjamin) (1706-1790), né à Boston, physicien, philosophe et homme d'État américain. D'abord apprenti chez son père, un marchand de chandelles, il alla ensuite travailler dans l'imprimerie de son frère, accomplissant seul son instruction. Il voyagea de 1723 à 1726, date à laquelle il s'installa comme imprimeur. Il fonda alors un journal libéral et, en 1832, entreprit la publication de son célèbre. *Almanach du Bonhomme Richard*, qu'il poursuivit pendant vingt-cinq ans. Ses recherches en électricité l'amenèrent à découvrir la nature électrique des éclairs, et à inventer le paratonnerre. Il est aussi l'auteur d'*Essais* sur des sujets de morale et de politique, et d'une *autobiographie*. Il a laissé une importante correspondance. Ses *Mémoires* ont été publiés en 1771.

Fraunhofer (Joseph Von), physicien allemand (Straubing 1787 - Munich 1826). Il inventa le spectroscope, grâce auquel il put repérer les raies du spectre solaire, puis il utilisa des réseaux pour établir une classification spectrale des étoiles.

Fresnel (Augustin Jean) (1788-1827), né à Broglie (Eure), physicien et mathématicien français, auteur de remarquables travaux sur la polarisation de la lumière en collaboration avec Arago; sur la diffraction, sur les interférences lumineuses. Il est surtout célèbre par sa *théorie ondulatoire de la lumière*, théorie qui a ruiné la *théorie de l'émission* formulée par Newton. Fresnel a inventé les phares à lentilles multiples de grande portée lumineuse. – *Miroirs, biprisme de Fresnel*, dispositifs utilisés pour produire des interférences lumineuses.

Froment (Gustave), ingénieur français (Paris 1815 - id. 1865). On lui doit le premier télégraphe électrique à cadran (1843), le pendule et le gyroscope utilisés par Foucault, l'appareil télégraphique de Hughes (1856), l'appareil autotélégraphique de Caselli (1861). Il fut également le premier à utiliser (dès 1844), à des fins industrielles, un moteur électrique alimenté par une pile.

Fulton (Robert), mécanicien américain (Little Britain [auj. Fulton], Pennsylvanie, 1765 - New York 1815). En 1798, il construisit son premier sous-marin à hélice, le *Nautulus* (plus tard *Nautilus)*, qui, en dépit d'essais très intéressants, fut successivement refusé par la France et l'Angleterre. Aprés avoir fait naviguer sur la Seine, en 1803, un petit bâtiment à vapeur, il mit en service en 1807, sur l'Hudson, le *Clermont*, qui assura une ligne régulière entre New York et Albany. En 1815, il fut chargé de construire le premier navire de combat américain, la batterie flottante *Demologos*.

G

Gabor (Dennis), physicien britannique d'origine hongroise (Budapest 1900 - Londres 1979). Il reçoit le prix Nobel de physique en 1971 pour son invention, qui remonte à 1948, de la méthode holographique et le développement qu'il lui a donné. Celui-ci a été rendu possible en 1962 seulement, grâce à l'emploi du laser, qui fournit la lumière cohérente indispensable. Les autres travaux de Gabor concernent l'oscillographe cathodique, les lentilles magnétiques, les décharges dans les gaz et la théorie de l'information.

Gahn (Johan Gottlieb), chimiste et minéralogiste suédois (Voxna 1745 - Stockholm 1818). Directeur de mines et de forges, il découvrit l'existence du phosphore dans les os et isola le premier le manganèse en 1774.

Galilée (Galileo **Galilei,** dit), physicien, astronome et écrivain italien (Pise 1564 - Arcetri 1642). Il est l'un des fondateurs de la mécanique moderne (*Discours concernant deux sciences nouvelles,* 1638) et a joué un rôle majeur dans l'introduction des mathématiques pour l'explication des lois physiques. Il a découvert la loi de la chute des corps dans le vide, donné une première formulation du principe de l'inertie, pressenti le principe de la composition des vitesses et mis en évidence l'isochronisme des oscillations du pendule. En introduisant l'emploi de la lunette en astronomie (1609), il a été aussi à l'origine d'une révolution dans l'observation de l'Univers. Il découvrit notamment le relief de la Lune, les principaux satellites de Jupiter, les phases de Vénus et la présence d'étoiles dans la Voie lactée. Rallié au système héliocentrique de Copernic, dont l'œuvre venait d'être mise à l'Index (1616), Galilée fut déféré devant le tribunal de l'Inquisition, qui le condamna et l'obligea à se rétracter (1633). L'Église l'a réhabilité en 1992.

Galvani (Luigi) (1737-1798), né à Bologne, célèbre physicien et médecin italien. Il découvrit les phénomènes électriques qui portent le nom de galvanisme en remarquant les contractions musculaires d'une grenouille, morte depuis peu, sous l'influence du courant électrique.

Garamond (Claude), fondeur français de caractères (Paris 1499 -id. 1561). Il installa à Paris une fonderie de caractères (cette installation était pour la première fois distincte de celle d'une imprimerie), d'où sortirent des caractères élégants. Ses collections de caractères restèrent à la couronne et servirent exclusivement à l'Imprimerie royale, jusqu'aux fontes de Grandjean (1700-1725); on les appelait alors caractères de l'Université. Oxford et Anvers possèdent aussi des séries de garamond.

Garros (Roland), officier aviateur français (Saint-Denis, la Réunion, 1888 - près de Vouziers 1918) Il réussit la première traversée de la Méditerranée en 1913 et perfectionna le procédé de tir à travers l'hélice; il fut tué en combat aérien.

Gates (William, dit Bill), informaticien américain (Seattle 1955). Il interrompt ses études à Harvard en 1975 pour se consacrer à la programmation des premiers micro-ordinateurs. Avec son camarade P. Allen, il fonde la compagnie Microsoft, qui sera propulsée vers le succès en 1981, lorsque le système d'exploitation MS-DOS (Microsoft Disk Operating System) est choisi par IBM pour équiper ses PC et devient un standard de fait de la micro-informatique, tout comme de nombreux langages de programmation et logiciels, tels que traitements de texte, tableurs, jeux, interfaces graphiques.

Gay-Lussac (Louis Joseph) (1778-1850), né à Saint-Léonard-de-Noblat (Hte-Vienne), physicien et chimiste, professeur à la Faculté des Sciences et à l'École polytechnique, qui a découvert la loi de la dilatation des gaz et celle de leurs combinaisons en volumes. La découverte du coefficient de dilatation des gaz a amené celle de la *loi d'Avogadro* et préparé la voie à la théorie cinétique des gaz. Gay-Lussac a inventé l'alcoomètre centésimal. Avec Thénard, il a découvert le bore, l'acide borofluorhydrique; montré que le chlore est un corps simple, etc.; il réalisa aussi deux expériences en ballon sphérique. Membre de l'Institut.

Geber, alchimiste arabe (aux environs de l'an 800). Djâbir

ibn Ḥayyān, connu en Occident sous le nom de Geber, a exercé une influence considérable sur les alchimistes du Moyen Âge. Il enseignait la transmutation des métaux, mais niait l'influence des astres sur leur production. Il semble avoir découvert l'acide sulfurique, l'acide nitrique et l'eau régale; il a préparé le carbonate de plomb, séparé l'arsenic et l'antimoine de leurs sulfures; il a décrit la fabrication de l'acier, la teinture du drap et du cuir, la distillation du vinaigre en vue de l'obtention de l'acide acétique. Une partie des écrits qui lui sont attribués (*Les Cent Douze Livres, les Soixante-Dix Livres, les Dix Livres des rectifications, les Quatre Livres des balances)* fut complétée et corrigée par des membres de la secte musulmane des ismaéliens. Après avoir été alchimiste à la cour d'Hārūn al-Rachīd à Bagdad, Geber serait mort à Tus en 815, selon certains, à Kūfa en 833, selon d'autres.

Geiger (Hans) (1882-1945), né à Neustadt, physicien allemand, inventeur, avec Müller, du compteur de Geiger-Müller utilisé en physique nucléaire et permettant de compter individuellement les particules: atomes ionisés, électrons etc.

Geissler (Heinrich) (1814-1879), né à Igelshieb (Thuringe), verrier allemand qui, sur les indications du physicien Plücker, fabriqua les tubes en verre, dits *tubes de Geissler* ou aussi *tubes de Plücker,* contenant un gaz très raréfié, qui s'illumine lorsqu'une décharge se produit entre deux électrodes.

Giorgi (Giovanni), physicien italien (Lucques 1871 - Castiglioncello 1950), créateur d'un système d'unités rationnelles (dit «M. K. S. A.») dont dérive le système international SI.

Giffard (Henri) (1825-1882), né à Paris, ingénieur et aéronaute; inventeur d'un *injecteur,* qui porte son nom, pour l'alimentation des chaudières sous pression; il construisit d'énormes ballons captifs et fit des recherches sur le dirigeable.

Gillois (Jean), général et ingénieur militaire français (Châteaubriant 1909). Il se spécialise (1955-1965) dans l'étude et la réalisation d'un système complet de matériels de franchissement amphibies (bacs, ponts) et de divers types de ponts, auxquels son nom reste attaché.

Gillot (Firmin) (1820-1872), né à Brou (Eure-et-Loir), inventeur de la zincographie, qui permet de transfomer une épreuve lithographique en cliché typographique.

Glover (John), ingénieur chimiste britannique (Newcastle-on-Tyne 1817 -id. 1912). Il étudia particulièrement la préparation de l'oxychlorure de plomb, puis celle de l'acide sulfurique et inventa, en 1861, la *tour de Glover,* qui sert à la mise en contact du gaz sulfureux et des produits nitreux.

Goldschmidt (Hans), chimiste et industriel allemand (Berlin 1861 - Baden-Baden 1923). Directeur d'usines à Berlin, puis à Essen, il fut l'inventeur de l'aluminothermie (1900) et appliqua ce procédé à la métallurgie du chrome et du manganèse ainsi qu'à la fabrication de bombes incendiaires.

Goldschmidt (Victor Moritz), géologue norvégien (Zurich 1888 - Oslo 1947). Minéralogiste et pétrographe, à l'origine de la géochimie moderne, il a découvert les grandes lignes du comportement de nombreux éléments, principalement dans les roches ignées et métamorphiques, et dégagé les critères qui conditionnent la substitution mutuelle de deux ions ou diadochie. Il a déduit de ses observations certaines associations naturelles entre éléments, créant ainsi une classification des éléments: les éléments sidérophiles, fréquemment associés au fer (cas du cobalt, du nickel); les éléments chalcophiles, associés au soufre (cas de l'argent, de l'antimoine, de l'arsenic); les éléments lithophiles, fréquemment associés à l'oxygène dans les silicates (cas de l'aluminium et du silicium).

Goodyear (Charles), inventeur américain (New Haven, Connecticut, 1800 - New York 1860) a découvert, en 1839, la vulcanisation du caoutchouc, qui permet de rendre celui-ci insensible aux variations de température. – Charles son fils, (Germanstown 1833 - New York 1896), fait breveter en 1869 un procédé de fixation de la trépointe sur la première de la chaussure, au moyen d'une machine, reproduisant au point de chaînette la couture faite autrefois à la main, au point croisé, par l'artisan cordonnier. Cette invention a marqué le déclin de la fabrication artisanale de la chaussure, et le développement d'une industrie de plus en plus mécanisée.

Goulier (Charles Moyse), officier et savant français (Richelieu 1818 - Paris 1891). On lui doit des méthodes topographiques nouvelles consignées dans ses *Instructions pratiques* et ses *Études sur les levers topométriques* (1892), ainsi que de nombreux appareils parmi lesquels l'équerre à prisme, des tachéomètres, un télémètre, le niveau à collimateur, etc.

Graham (Geoge) (1675-1751), né à Horsgill (comté de Cumberland), horloger et mécanicien anglais, inventeur de l'échappement à cylindre; fabriqua des instruments d'astronomie très perfectionnés pour l'époque.

Graham (Thomas) (1805-1869), né à Glasgow, chimiste écossais, connu par ses études sur les colloïdes, la phosphorescence du phosphore et surtout la diffusion des gaz; il a donné le premier une théorie du palladium hydrogéné.

Gramme (Zénobe), inventeur belge (Jehay-Bodegnée 1826 - Bois-Colombes 1901). Il mit au point le *collecteur* (1869), qui permet la réalisation de machines électriques

à courant continu, et construisit la première dynamo industrielle (1871).

Gray (Stephen), physicien britannique (v. 1670 - Londres 1736). Il est l'un des plus grands électriciens du XVIII[e] s. Il montre que les corps conducteurs peuvent être électrisés, pourvu qu'ils soient isolés (1727); grâce à sa découverte de la conductibilité (1729), il fait les premières expériences de transport d'énergie à distance; il découvre l'électrisation par influence. On lui doit aussi des observations faites avec une goutte d'eau employée comme loupe (1696).

Gray (Elisha), inventeur américain (Barnesvillé 1835 - Newtonville, Massachusetts, 1901). Il apporta de multiples perfectionnements au télégraphe et au téléphone, revendiquant même l'invention de ce dernier; mais, au terme d'un long et âpre procès, un arbitrage de la Cour suprême des États-Unis en accorda la priorité à Alexander Graham Bell. En 1888, Gray fit breveter un téléautographe qui transmettait à distance, par fil, des textes manuscrits.

Gregor (William), chimiste et minéralogiste britannique (1761 - 1817). Ecclésiastique, recteur de Creed (Cornouailles), il a découvert le titane dans l'ilménite, en 1790.

Grignard (Victor) (1871-1935), né à Cherbourg, chimiste; prix Nobel (1912), membre de l'Institut (1926). Il a découvert, vers 1900, de puissants agents de synthèse organique, les composés magnésiens (nommés vulg. *grignards*), qui ont suscité, depuis, de nombreuses recherches dans tous les pays. Il a publié un grand traité de *Chimie organique.*

Guldberg (Cato) (1836-1902), chimiste et mathématicien norvégien. Il a, en collaboration avec Waage, énoncé une loi qui sert de fondement à la cinétique chimique. La *loi de Guldberg et Waage* s'énonce ainsi: la vitesse d'une réaction homogène à volume constant et à température constante est à chaque instant proportionnelle à un produit de concentrations des espèces chimiques du premier membre de l'équation symbolisant la réaction, élevées à une puissance quelconque, généralement entière et petite.

Guldin (Paul) (1577-1643), né à Saint-Gall, mathématicien suisse de l'ordre des Jésuites. Un théorème connu, relatif au volume de la figure formée par la rotation d'une surface plane autour d'un axe, porte son nom.

Gunter (Edmund) (1581-1626), mathématicien anglais, inventeur d'un secteur pour le tracé des cadrans solaires, et de l'*échelle* dite de Gunter ou règle logarithmique.

Gutenberg (Johann Gensfleisch, dit) (1400-1468), né et mort à Mayence. Souvent regardé à tort comme l'inventeur de l'imprimerie, il ne l'a en réalité que perfectionnée. Mais en substitutant aux lettres gravées dans des planches de bois, des lettres mobiles et métalliques, et en améliorant, d'autre part, la presse, il a permis à l'imprimerie de prendre un essor rapide et un développement considérable. Il s'installa à Strasbourg; puis revint à Mayence, où il s'associa avec Fust, et publia sa fameuse Bible, dite *Bible à quarante-deux lignes.* Son associé le dépouilla bientôt de son matériel et le ruina. Il fut protégé ensuite par le duc de Nassau, et put s'établir à nouveau. Depuis 1640, son souvenir est commémoré à Mayence et à Strasbourg, où s'élève sa statue, œuvre de David d'Angers, inaugurée en 1840, au milieu de grandes cérémonies. Le sculpteur l'a représenté retirant de sa presse une feuille, sur laquelle sont imprimés les mots: *Et la lumière fut.*

H

Habach Al-Ḥāsib Al-Marwazi, astronome et mathématicien arabe (Merv entre 864 et 874). Auteur d'observations astronomiques à Bagdad, où il enseigna entre 825 et 835, il est connu surtout pour ses contributions au développement de la trigonométrie et pour sa théorie du mouvement de la Lune.

Haber (Fritz) (1868-1934), né à Breslau, chimiste allemand. Il a publié des Principes de l'électrochimie (1898) et une Thermodynamique des gaz (1905); il réalisa la synthèse de l'ammoniac en 1910. Prix Nobel de chimie (1918).

Hadfield (sir Robert Abbott), métallurgiste britannique (Sheffield 1858 - Londres 1940). En 1883, il imagina une méthode de fabrication de l'acier au manganèse. Il inventa par la suite divers procédés métallurgiques, notamment pour l'élaboration des alliages ferreux et des aciers spéciaux.

Hall (Asaph), astronome américain (Goshen, Connecticut, 1829 - Annapolis, Maryland, 1907). Auteur de nombreux travaux sur les planètes, les comètes, les astéroïdes, les étoiles doubles, il découvrit en 1877 les deux satellites de Mars, *Phobos* et *Deimos*.

Hall (Edwin Herbert), physicien américain (Gorham, Maine, 1855 - Cambridge, Massachusetts, 1938). Il a découvert la déviation des lignes de courant dans les plaques métalliques très minces, placées dans un champ magnétique (*phénomène de hall,* 1880).

Halley (Edmund) (1656-1742), célèbre astronome anglais, né à Haggerston; il découvrit les lois du passage des planètes Vénus et Mercure devant le Soleil et la périodicité des comètes. Il prédit le retour de la comète dite *de Halley,* d'une période d'environ 76 années, et dont le dernier passage remonte à 1985 et son prochain retour au périhélie est attendu pour le 29 Juillet 2061.

Hallwachs (Wilhelm), physicien allemand (Darmstadt 1859 - Dresde 1922). Professeur à Giessen et à Dresde, il observa, en 1888, qu'un corps électrisé négativement perd sa charge lorsqu'il reçoit des radiations ultraviolettes, découvrant ainsi une manifestation de l'effet photoélectrique.

Hartley (Ralph Windon Lyon), ingénieur électricien américain (Spruce, Nevada, 1888). Spécialiste des questions radiotechniques, il est surtout connu par son oscillateur à tubes électroniques. On lui doit la fameuse loi selon laquelle la puissance quantitative d'un moyen de transmission est proportionnelle à la largeur de la bande de fréquences propre à ce moyen (1928).

Hayford (John Fillmore), géodésien américain (Rouse Point, New York, 1868 - Evanston, Illinois, 1925). Calculateur au Coast and Geodetic Survey (1889), il se consacra ensuite à l'étude de l'isostasie et en appliqua la théorie à la recherche des dimensions d'un ellipsoïde terrestre, qui, sous le nom d'*ellipsoïde d'Hayford,* est encore en vigueur dans de nombreux travaux scientifiques.

Haytham (Ali al Hassan ibn al) ou **Alhazen** (965-1039), astronome arabe qui vécut en Égypte à la cour du calife Hakim. Il tenta vainement de régulariser les crues du Nil. Il laissa une centaine d'ouvrages traitant de mathématiques, d'astronomie, de philosophie et de médecine; certains furent traduits en latin.

Heaviside (Oliver) (1850-1925), né à Londres, mathématicien et physicien américain connu pour ses études sur la propagation des ondes électro-magnétiques. On lui doit, également, des calculs théoriques sur les circuits électriques des amplificateurs et l'invention des mathématiques expérimentales pour la résolution des systèmes d'équations différentielles trop compliquées.

Hefner-Alteneck (Friedrich von), électrotechnicien allemand (Aschaffenburg 1845 - Biesdorf, près de Berlin, 1904). Il est l'inventeur de l'induit en tambour de la machine électrique Siemens à courant continu (1873).

Helmholz (Hermann Ludwig Ferdinand von) (1821-1894), né à Potsdam, physiologiste et physicien allemand. Il a utilisé les phénomènes de la résonance acoustique dans l'analyse des sons complexes et dans leur synthèse. Il a expliqué la cause physique du timbre. Son nom est attaché à la théorie des piles réversibles. Membre de

l'Institut.

Henry (William) (1774-1836), chimiste et physicien anglais. Il a étudié l'action de la vapeur d'eau sur le carbone et les propriétés catalytiques du platine. Il a énoncé (1803) une loi, approchée, qui porte son nom: à température donnée, la solubilité d'un gaz dans un liquide est proportionnelle à la pression de ce gaz au-dessus du liquide.

Henry (Joseph) (1799-1878), né à Albany (New York), physicien américain. Célèbre par ses travaux d'électricité sur l'extra-courant, la self-induction; il perfectionna la bobine d'induction.

Henry (Paul) (1848-1905), né à Nancy. Chargé avec son frère Prosper (1849-1903), né à Nancy, astronome comme lui, de continuer la carte écliptique du ciel de Chacornac, il découvrit quatorze petites planètes. Les deux frères perfectionnèrent la photographie astronomique et l'art de tailler les verres des lunettes.

Héroult (Paul) (1863-1914), savant français, un des créateurs de l'électrométallurgie. Il s'intéressa particulièrement à l'obtention de l'aluminium. Il a été l'un des premiers à concevoir et à réaliser un four électrique.

erschel (Sir William) (1738-1822), astronome anglais, né à hanovre. Il découvrit successivement la planète Uranus (1781), des étoiles doubles, des nébuleuses, observa les planètes et fit faire un progrès considérable à toutes les branches de l'astronomie. – Sa sœur, Caroline (1750-1848), fut sa collaboratrice dévouée pour la confection du catalogue d'étoiles et consacra sa vie également à la science. – Son fils, John (1792-1871), né à Slough (comté de Buckingham), fut son digne successeur.

Hertz (Heinrich Rudolf) (1857-1894), né à Hambourg, physicien allemand, assistant de Helmholtz. Hertz démontra qu'il est possible de produire des ondes électromagnétiques en connectant en série une bobine constituée d'un fil conducteur enroulé en hélice et un condensateur chargé. La décharge du condensateur étant oscillante, il avait ainsi à sa disposition un générateur d'oscillations hautes fréquences qu'il appela *excitateur.* Ensuite il utilisa une bobine de Ruhmkorff découverte avant lui par Masson pour alimenter le circuit oscillant et obtint des ondes électromagnétiques dont il détecta la présence à quelques mètres du circuit à l'aide de son résonateur. Celui-ci se composait d'une boucle métallique présentant une coupure qui constituait un éclateur, entre les extrémités duquel on pouvait voir des étincelles dans une pièce sombre lorsque des ondes étaient détectées. Il remarqua que l'effet était plus net lorsque le résonateur avait une certaine dimension, valeur dépendant de l'excitateur. Ainsi il put montrer que les ondes étaient périodiques, que les longueurs d'ondes variaient, suivant le générateur, entre quelques mètres et 30 centimètres, que les ondes électromagnétiques se propageaient sensiblement à la même vitesse que la lumière et qu'elles pouvaient être réfléchies, polarisées et réfractées comme les ondes lumineuses. Les théories de Maxwell étaient vérifiées expérimentalement. Ces expériences ont eu une immense répercussion sur la physique à partir de 1890.

Hertz (Gustav), (Hambourg 1887 – Berlin-Est 1975), physicien allemand, auteur de travaux sur la luminescence. Prix Nobel de physique 1925.

Hess (Victor Franz) (1883-1964), né à Peggau, physicien autrichien; gagna les É.-U. en 1938, et fut naturalisé américain en 1944; auteur de travaux sur les rayons cosmiques qu'il fut le premier à déceler (1912). Prix Nobel de physique (1936).

Heyrovsky (Jaroslav) (1890-1967), chimiste tchécoslovaque. Il a découvert, en 1922, un procédé d'analyse électrochimique extrêmement sensible: la polarographie, qui est universellement empolyée. Prix Nobel de chimie (1959).

Hippocrate de Chios, mathématicien grec du V^{e} s. av. J.-C. Ses essais d'organisation systématique des mathématiques, son enchaînement des problèmes, qui consiste à faire dépendre la démonstration d'un théorème de celle d'un autre théorème, en font un précurseur authentique d'Euclide.

Hippocrate, en gr. **Hippokratês,** le plus grand médecin de l'Antiquité (île de Cos 460 - Larissa, Thessalie, v. 377 av. J.-C.). Initiateur de l'observation clinique, il a laissé un corps de doctrine des plus remarquables, dans de nombreux traités: *Traité des airs, des eaux et des lieux, Aphorismes, Traité du pronostic, Traité des fractures, Traité des luxations,* etc. Littré a donné une traduction française de ses œuvres complètes (1839-1853). La théorie médicale d'Hippocrate repose sur les altérations des humeurs de l'organisme; bien que faisant intervenir des entités purement imaginaires, elle le conduisit à une pratique saine et logique de l'art de guérir. Sa conception du fonctionnement harmonieux de l'organisme en fait un génial précurseur. Son éthique médicale est à l'origine du serment que prêtent les médecins avant d'exercer leur art (*serment d'Hippocrate*).

His (Wilhelm), anatomiste et physiologiste suisse (Bâle 1863 - Riehen 1934). Professeur à Bâle, Göttingen, puis Berlin, il a étudié les maladies cardiaques. Il a découvert un groupe de fibres nerveuses du système autonome du cœur auquel on a donné son nom *(faisceau de His).* Il était le fils de l'embryologiste Wilhelm His (1831-1904), un des premiers à avoir érigé l'histogenèse en science.

Hofmann (August Wilhelm von) (1818-1892), né à Giessen; chimiste allemand; élève de Liebig, ses travaux

ont porté sur la chimie organique. On lui doit une méthode générale de préparation des amines par action de l'ammoniac sur les dérivés halogénés RX. Il a isolé le benzène et l'aniline, et mis au point la synthèse de cette dernière en collaboration avec Fritzsche, invention qui a constitué le point de départ de l'industrie des couleurs à l'aniline. Il a découvert une série de colorants, dits *violets d'Hofmann,* dérivés du triphénylméthane.

Hollerith (Hermann), statisticien américain (Buffalo 1860 - Washington 1929). Il a inventé les machines à statistiques à cartes perforées, dont il construisit, de 1880 à 1889, les premiers exemplaires: une perforatrice pantographique et un mécanisme de lecture des cartes, qui comprenait d'une part une série de cases constituant une trieuse, d'autre part des compteurs formant les éléments d'une tabulatrice. Le succès de ces machines, utilisées pour la première fois en 1890 pour le dépouillement du recensement américain, amena Hollerith à fonder, en 1896, la Tabulating Machine Corporation, devenue IBM.

Holtz (Wilhelm) (1836-1913), né à Saatel (Poméranie), physicien allemand; il inventa en 1865 la machine électrique qui porte son nom, dite aussi *machine à influence.*

Holweck (Fernand) (1890-1941), né à Paris, physicien; il étudia partic. les liaisons entre les rayons optiques et les rayons X; il réalisa une pompe moléculaire, un pendule élastique gravimétrique très sensible et un manomètre pour mesurer les plus faibles pressions; il fit progresser la télévision et le mircroscope électronique. – Arrêté par la Gestapo, pendant l'occupation allemande, il mourut à la prison de la Santé.

Hooke (Robert) (1635-1703), né dans l'île de Wight, physicien et astronome anglais; rival de Huyghens pour l'invention de l'horloge à spirales et de Newton pour la découverte de la gravitation universelle; il inventa l'échappement à ancre et l'octant. Œuvres: *Méthode pour mesurer la Terre* (1665); *Expériences et observations philosophiques,* publiées en 1726.

Hotchkiss (Benjamin Berkeley), ingénieur américain (Watertown, Connecticut, 1828 - Paris 1885). Il installe à Vienne (Isère) une fabrique de munitions (1867), qu'il transfère à Saint-Denis (1870) et transforme en usine d'armement, que l'État français acquiert en 1875. Cette usine a donné son nom à la mitrailleuse française de 8 mm, à des canons et à des chars de combat.

Houdry (Eugène) (1892-1962), ingénieur français qui a inventé en 1936 le cracking catalytique, utilisé dans toutes les raffineries de pétrole.

Huyghens (Christiaan) (1629-1695), né à La Haye, illustre physicien, géomètre et astronome hollandais, auteur de recherches sur la réfraction qui le conduisirent en 1690 à observer la polarisation à l'aide de la double réfraction d'un spath d'Islande. Il appliqua le pendule et le ressort spiral à la régulation des montres et des horloges. Il a écrit d'importants ouvrages sur le calcul des probabilités, la théorie des logarithmes, la pesanteur, la lumière, etc. Il fut en relations étroites avec Descartes. Œuvres princ.: *Système de Saturne* (1659); *Traité de la lumière* (1690).

I

Ibn Al-Haytham, mathématicien et astronome arabe (Bassora 965 - Le Caire 1039). Il obtient géométriquement, grâce à des intersections de courbes, des solutions d'équations cubiques et quadratiques. Dans le *Kitāb fil-Manāzir (les Trésors de l'optique),* il énonce les lois de la propagation rectiligne, de la réflexion et de la réfraction de la lumière. Parmi ses 92 ouvrages connus se trouvent des commentaires critiques d'Aristote, de Galien, d'Euclide et de Ptolémée. Il a écrit de nombreux traités d'astronomie. Sa pensée inspirera les savants de l'Europe médiévale (R. Bacon) et, à travers eux, Kepler, Descartes, Huygens. En Occident, Ibn al-Haytham est également connu sous le nom de Alhazen, forme latinisée de son premier nom. al-Hasan.

Ibn Masawayh, médecin arabe (mort en 857). C'est le Jean de Damas de la littérature médicale de la Renaissance. Il composa de nombreux ouvrages de médecine et de diététique.

Ibn Yunus, astronome arabe (Le Caire ? - id. 1009). Appartenant à une famille noble, il put suivre son goût pour les sciences et fut l'élève d'Abu al-Wafā'. Il fit près du Caire de nombreuses observations sur le Soleil, la Lune et les planètes, étudiant leurs positions, leurs mouvements, les éclipses, l'obliquité de l'écliptique, etc. Il établit les *Tables hakimites* (1007), dont les données furent utilisées plus tard pour la composition des grandes *Tables alphonsines* (1252).

Ichbiah (Jean David), informaticien français (Paris 1940). Ancien élève de l'École polytechnique et diplômé du MIT, il est un spécialiste des langages informatiques. En réponse à un appel d'offres du département de la Défense américain, il mène, en 1979, le développement du langage de programmation baptisé Ada (du nom de l'amie de C. Babbage et première conceptrice de programmes de calcul, Ada Lovelace).

Idrisi ou **Edrisi,** géographe arabe (Ceuta v. 1100 - Sicile entre 1165 et 1186). Abu 'Abd Allah Muhammad al-Idrisi, que l'on connaît en Occident sous le nom de Idrisi ou Edrisi, étudia à l'université maure de Cordoue et, après des voyages (Afrique, Asie Mineure, Europe), vécut à la cour de Roger II de Sicile, pour qui il exécuta une mappemonde en argent, qu'il accompagna d'un commentaire. Il a laissé deux cartes: une carte du monde en 70 feuilles et une représentation circulaire de la Terre, qui, en dépit de la déformation considérable apportée aux continents, servit de base à toutes les cartes des siècles suivants. Il découpa la partie habitée du monde en sept zones de latitude, ou climats, qu'il divisa, d'ouest en est, en dix sections. Son ouvrage principal, *Récréation de celui qui désire parcourir les pays,* achevé en 1154, fut très diffusé en Occident.

Iliouchine (Sergueï Vladimirovitch), ingénieur soviétique (Dilialevo, près de Vologda, 1894 - Moscou 1977). Fondateur de la firme qui porte son nom. il a créé plus de 50 modèles d'avions militaires et commerciaux.

Ingen-Housz (Johannes), physicien hollandais (Breda 1730 - Bowood, près de Calne, Wiltshire 1799). Il est l'auteur d'une célèbre *expérience* sur les conductibilités thermiques des solides.

J

Jacobi (Moritz Hermann von), physicien allemand (Potsdam 1801 - Saint-Pétersbourg 1874). Il est l'inventeur du retour par la terre en télégraphie et de la galvanoplastie.

Jacobi (Carl),mathématicien allemand (Potsdam 1804-Berlin 1851). Il a surtout étudié les fonctions elliptiques, dont il mit en évidence, comme Abel et exactement à la même époque, la double périodicité; il y introduisit les fonctions θ (thêta), qui se présentent sous la forme de séries exponentielles. Ses recherches le conduisirent à l'étude des fonctions hyperelliptiques, à quatre paires de périodes. D'autre part, il établit la théorie des déterminants fonctionnels, appelés aussi jacobiens. Il s'intéressa aux équations différentielles, ainsi qu'aux dérivées partielles, à la dynamique, à la mécanique céleste et à la mécanique des fluides. (Acad. des sc., 1846).

Jacquard (Joseph Marie) (1752-1834), né à Lyon, mécanicien, inventeur d'un métier à tisser les étoffes brochées, qui porte son nom, et de divers autres appareils concernant le tissage et la fabrication des filets de pêche. Jacquard eut l'idée de faire passer sur le métier des séries de cartons montés à la suite les uns des autres en chaîne sans fin et disposés de manière que les fils de chaîne, sous lesquels doit passer la navette du fil de trame, fussent soulevés automatiquement. Désormais le tissage pouvait se produire mécaniquement suivant le dessin imaginé par le tisserand; il suffisait de conserver les cartons pour pouvoir reproduire tel modèle désiré. L'invention, d'abord mal accueillie par les canuts, fut adoptée, et bientôt Lyon eut près de 16 000 métiers Jacquard.

Janssen (Jules), astronome et physicien français (Paris 1824 - Meudon 1907). Créateur de l'observatoire d'astrophysique installé d'abord à Montmartre (1876), puis transféré à Meudon (1877), il décela l'origine tellurique de certaines raies du spectre solaire (1862). En 1868, il observa, en même temps que Lockyer, l'existence dans l'atmosphère solaire d'un nouvel élément, l'hélium, grâce à l'étude spectrale des protubérances solaires. Il effectua en 1891 l'ascension du mont Blanc pour y établir un observatoire, dont il devint directeur. Il réalisa une remarquable collection de clichés photographiques du Soleil, montrant la strucutre granulaire de la photosphère. En 1881, il obtint l'une des premières photographies de comète. (Acad. des sc., 1873.)

Janvier (Antide), horloger français (Avignon, près de Saint-Claude, 1751 - Paris 1835). Horloger du roi en 1784, Janvier présenta à Louis XVI, en 1789, une horloge astronomique et une horloge géographique, actuellement à Malmaison.

Jobs (Steven Paul, dit Steve), informaticien américain (1955). Il quitte l'université dès 1972 pour se consacrer à sa passion, les micro-ordinateurs, qu'il construit alors dans son garage avec son ami S. Wozniak. Après l'Apple I, c'est l'Apple II, puis la création d'Apple Computer Company en 1977, prélude à l'une des histoires industrielles les plus fulgurantes de l'informatique. Jobs comprend qu'il existe un marché pour la micro-informatique, que ce soit à l'université, au bureau ou à la maison. Il quitte Apple en 1985, et fonde NEXT, qui fabrique et commercialise des micro-ordinateurs.

Joliot-Curie, nom de deux savants français: Frédéric Joliot, dit Joliot-Curie (1900-1958), né à Paris, physicien, professeur au Collège de France, membre de l'Institut, haut-commissaire à l'énergie atomique (1946-1950); et sa femme, Irène Curie (1897-1956), née à Paris, auteurs d'importants travaux sur la radioactivité artificielle et la constitution de l'atome, qui leur ont valu le Prix Nobel (1935), Madame Joliot-Curie a été sous-secrétaire d'État à la Recherche scientifique (1936).

Jolly (Philipp von), physicien allemand (Mannheim 1809 - Munich 1884). Il étudia le phénomène d'endosmose, construisit un thermomètre à air, mesura les coefficients de dilatation des gaz. Mais il est surtout connu par son expérience sur les variations du champ de pesanteur avec l'altitude.

Jouffroy d'Abbans (Claude François Dorothée, marquis de) (1751-1832), né à Roches-sur-Rognon (Hte-Marne). Inventeur des roues à aube et des bateaux à vapeur, qu'il fit marcher d'abord sur le Doubs, à Baume-les-Dames, en 1776, puis sur la Saône, à Lyon, le 15 juillet 1783 (le Pyroscaphe). Mais les entraves et les obstacles que les pouvoirs publics et la batellerie opposèrent à son invention le découragèrent, et il ne s'occupa de nouveau de navigation à vapeur qu'en 1816, pendant peu de temps et sans succès.

Joukovski (Nikolaï Iegorovitch), aérodynamicien russe (Orekhovo, gouvern. de Vladimir, 1847-Moscou 1921). Il construisit l'un des premiers tunnels aérodynamiques (1902). Il exécuta toute une série de travaux importants en hydraulique, en hydrodynamique et en mécanique. En aérodynamique, on lui doit une étude complète de la dynamique du vol des oiseaux (1891), l'énoncé de la loi qui définit la portance d'une aile d'avion (1906), la détermination des profils d'ailes et de pales d'hélices les plus avantageux (1910-11), la théorie tourbillonnaire de l'hélice (1912-1918), etc.

Joule (James Prescott), physicien anglais (Salford 1818 - Sale 1889). En 1841, il formula les lois sur le dégagement de chaleur produit par le passage d'un courant électrique dans un conducteur. L'année suivante, il détermina, grâce à une expérience célèbre, l'équivalent mécanique de la calorie. Il calcula la vitesse moyenne des molécules gazeuses et donna des lois relatives à la détente adiabatique des gaz.

Junkers (Hugo), industriel allemand (Rheydt 1859 - Gauting, près de Munich, 1935). On lui doit les premiers tunnels aérodynamiques et le premier avion entièrement métallique (1915). Pendant la Première Guerre mondiale, ses usines, établies dans la région de Dessau, fabriquèrent de nombreux appareils militaires. En 1923, elles commencèrent à produire des moteurs d'avions et, en 1929, elles présentèrent le premier moteur Diesel destiné à l'aviation.

K

Kaplan (Viktor), ingénieur autrichien (Mürzzuschlag, Styrie, 1876 - Unterach 1934). Spécialiste des turbines hydrauliques, il s'est consacré au perfectionnement des turbines-hélices, qui permettent d'obtenir, sous de faibles hauteurs de chute, des régimes de rotation rapides. Il a imaginé, en particulier, les turbines à pas variable auxquelles son nom est resté attaché.

Kégresse (Adolphe), ingénieur français (Héricourt 1879 - Croissy-sur-Seine 1943). Il est l'inventeur de la propulsion des automobiles par chenilles. En 1910, directeur des garages du tsar Nicolas II, il réalise la première voiture mue par des courroies à crampons s'enroulant sur deux jeux de poulies jumelés l'un à l'essieu arrière, l'autre à un essieu intermédiaire. L'armée russe est ainsi la seule à posséder, en 1914, des engins à chenilles.

Kekulé von Stradonitz (August), chimiste allemand (Darmstadt 1829 - Bonn 1896). Il eut le premier l'idée d'employer des formules développées en chimie organique; il créa en 1857 la théorie de la tétravalence du carbone. Il fit, en 1862, l'hypothèse des liaisons multiples du carbone, distingua entre composés à chaîne ouverte et composés cycliques et proposa en 1865 la formule hexagonale du benzène. On lui doit la préparation classique du phénol et diverses synthèses organiques.

Kendall (Edward Calvin), chimiste américain (South Norwalk, Connecticut, 1886 - Princeton 1972). Professeur de biochimie à la Mayo Clinic (1914), il a isolé la thyroxine et a été à l'origine de la découverte de la synthèse des hormones corticosurrénales, en particulier de la désoxycorticostérone (1937), de la cortisone et de la corticotrophine hypophysaire (1949). Il a partagé le prix Nobel de physiologie et de médecine en 1950 avec P.S. Hench et T. Reichstein.

Kenall (Henry Way), physicien américain (Boston 1926). À Stanford, il fait la connaissance de J. Friedman (du MIT) et de R. Taylor (de l'université de Stanford), avec qui il partagera le prix Nobel de physique en 1990. Celui-ci récompense leurs recherches effectuées entre 1967 et 1973 sur l'accélérateur linéaire de Stanford, et qui ont abouti à la mise en évidence expérimentale des quarks (particules élémentaires qui constituent les hadrons). Pendant les années 80, en tant que fondateur de l'Union of Concerned Scientists, Kendall a pris des positions très critiques vis-à-vis de la politique américaine d'initiative de défense stratégique.

Kepler ou **Keppler** (Johannes) (1571-1630), né à Weil (Wurtemberg), savant mathématicien allemand, l'un des fondateurs de l'astronomie moderne. Fils de paysan, il fut admis gratuitement au séminaire d'Adelberg (1584), puis il suivit les cours de l'Université et, à 22 ans, il devint professeur de mathématiques à Graz (Styrie). Bien qu'il ait trop mêlé l'astrologie à ses œuvres, il a fait des découvertes qui ouvrirent la voie à Newton. Dans son principal ouvrage, *la Nouvelle astronomie ou physique du globe*, il a énoncé les trois lois importantes qui portent son nom et qui complétaient, en le corrigeant et en le précisant, le système astronomique de Copernic.

Khayyām (Omar), poète et mathématicien persan (Nichapur v. 1047 -id v. 1122). En 1070, on le trouve à Samarkand, plus tard à Ispahan, où, jusqu'à la mort du sultan Malik Chāh, il est à la tête de l'observatoire et prépare la réforme de l'ancien calendrier persan. Il a écrit un traité sur les équations cubiques, *Démonstrations de problèmes d'al-djabr et de al-muqābala*, qui comprend une classification des équations. Pour chaque type d'équation cubique, Omar Khayyām indique une construction géométrique des racines (positives) faisant intervenir l'intersection de deux coniques et discute des conditions d'existence de ces racines. Il s'est également intéressé à la théorie des parallèles et, au cours de sa tentative de prouver le 5ᵉ postulat d'Euclide, qui affirme que, par un point extérieur à une droite donnée, il passe une seule parallèle, il a reconnu le lien entre ce postulat et la somme des angles du quadrilatère et par conséquent du triangle.

Kipp (Petrus Jacobus), chimiste néerlandais (Utrecht 1808 - Delft 1864). Il a laissé son nom à un appareil de laboratoire *(appareil de Kipp)* utilisé pour la fabrication

continue d'hydrogène, de gaz carbonique, d'hydrogène sulfuré, etc., et disposé de manière que la réaction s'arrête automatiquement quand on ferme le robinet de dégagement du gaz.

kirchhoff (Gustav Robert) (1824-1887), né à Koenigsberg, savant physicien et mathématicien allemand; auteur d'importants travaux dans les diverses branches de la physique: il a découvert l'analyse spectrale, en collaboration avec Bunsen, établi les formules relatives à la transmission de l'électricité le long d'un réseau de fils, et découvert une importante loi relative au rayonnement.

Kjeldahl (Johan Gustav), chimiste danois (Joergerspris 1849 - Tisvilde 1900). Ses travaux portent sur les glucides et les enzymes. En 1883, il invente une méthode d'analyse chimique pour doser l'azote des composés organiques. Elle consiste à hydrolyser ceux-ci par l'acide sulfurique tiède en présence de sels de mercure; l'azote, transformé en sulfate d'ammonium, est dosé en libérant l'ammoniac au moyen d'une solution de soude.

Kunckel Von Löwenstern (Johann), chimiste allemand (Hütten, près de Rendsburg, 1638 - Stockholm 1703). Fils de verrier, il perfectionne l'art de colorer le verre et trouve la recette d'une belle coloration rouge rubis. En chimie, il a découvert l'ammoniac, et montré en 1690, après Jean Rey, que les métaux augmentent de poids en s'oxydant.

Kundt (August), physicien allemand (Schwerin 1839 - Israelsdorf, près de Lübeck, 1894). Il a inventé le tube dans lequel sont mises en évidence les ondes stationnaires dues aux vibrations d'un fluide. En 1871, il découvrit la dispersion anormale de la lumière. Il a étudié, avec Warburg, le frottement et la conductibilité calorifique des gaz raréfiés (1875).

L

Labarraque (Antoine Germain) (1777-1850), né à Oloron; pharmacien et chimiste. On lui doit la découverte des propriétés antiseptiques des hypochlorites alcalins. Il a publié de nombreux ouvrages parmi lesquels: *Sur les électuaires* (1805); *De l'emploi des chlorures de sodium et de calcium* (1825); *Notes sur les asphyxies produites par les émanations des fosses d'aisances* (1825), etc.

La Cierva y Codorníu (Juan de), ingénieur espagnol (Murcie 1895 - Croydon 1936). En 1917, il réalise le premier trimoteur espagnol, mais, à la suite d'un grave accident survenu à son appareil l'année suivante, en raison d'une perte de vitesse, il s'efforce de mettre au point un aéronef dont la sustentation soit indépendante de la vitesse de translation. Il invente ainsi l'autogire (1923), qu'il ne cessera ensuite de perfectionner, et grâce auquel il réussit en 1934 le décollage sur place à la verticale.

Lagrange (comte Louis de), mathématicien français (Turin 1736-Paris 1813). Il s'efforça de fonder le calcul différentiel et intégral indépendamment de toute référence aux infiniment petits et en utlisant le développement en série de Taylor. Il constitua le calcul des variations en branche autonome. Il présida la commission chargée d'établir le système des poids et mesures demandé par l'Assemblée constituante (1790). Ses traités fondamentaux, en analyse et en mécanique, synthétisent les connaissances antérieures.

Lalande (Joseph Jérôme Le François de) (1732-1807), né à Bourg-en-Bresse; astronome. Il a particulièrement étudié la planète Mercure et les comètes; auteur de nombreux mémoires et d'éloges de savants, d'une *Bibliographie astronomique* (1803) et de fameuses *Tables*. Membre de l'Académie des sciences. – Michel (1766-1839), né à Courcy, neveu du préc., fut aussi astronome. Il a déterminé, avec Lacaille, la parallaxe de la Lune. Membre de l'Institut.

Lambert (Jean Henri) (1728-1777), né à Mulhouse, philosophe, mathématicien, physicien et érudit français, qui vécut en Allemagne. Il est l'auteur d'ouvrages sur la *Perspective*, et des *Observations* trigonométriques analytiques. En philosophie, Lambert a laissé trois ouvrages essentiels: les *Lettres cosmologiques* où il décrit les lois et mouvements de la nature physique, et surtout le *Nouvel Organon* et l'*Architectonique*, tableaux de l'esprit humain où il se montre le précurseur de Kant.

Lamé (Gabriel) (1795-1870), né à Tours, mathématicien et physicien, auteur d'un *Cours de physique mathématique rationnelle* et de nombreux ouvrages de mathématiques.

Lampadius (Whilhelm August), chimiste allemand (Hehlen, Brunswick, 1772 - Freiberg 1842). Professeur à Freiberg à partir de 1794, il découvrit le sulfure de carbone *(liqueur de Lampadius)*. On lui doit divers ouvrages de métallurgie.

Lamy (Claude Auguste), chimiste français (Ney, Jura, 1820 - Paris 1878). Professeur de physique et de chimie industrielle, il découvrit le thallium (1862).

Land (Edwin Herbert), chercheur et industriel américain (Bridgeport 1909 - Cambridge, Massachusetts, 1991). Inventeur d'un procédé de réalisation de lames polarisantes (1933), il crée en 1937 la société Polaroid Corporation pour les fabriquer et les commercialiser. Puis il se tourne vers la photographie et en 1947 invente le procédé Polaroid de photographie en noir et blanc à développement instantané, avant de créer, en 1963, le filtre couleur (Polacolor).

Langley (Samuel Pierpont), astronome et physicien américain (Roxbury, Massachusetts, 1834 - Aiken, Caroline du Sud, 1906). Ses travaux astronomiques les plus importants se rapportent au domaine infrarouge du spectre solaire, dont il étudia les radiations à l'aide du bolomètre, qu'il inventa en 1881. Il s'intéressa également à l'aérodynamique et construisit un aéroplane à bord duquel il effectua plusieurs vols en 1896.

Langmuir (Irving), physicien américain (Brooklyn 1881 - Falmouth 1957). On lui doit la théorie de la valence électrochimique et celle de la catalyse hétérogène par adsorption des gaz dans les solides. Il inventa les lampes

électriques à atmosphère gazeuse (1913), construisit une pompe à vide moléculaire à diffusion dans la vapeur de mercure (1916) et découvrit l'hydrogène atomique. (Prix Nobel de chimie, 1932.)

Lanston (Tolbert), inventeur américain (Troy, Ohio, 1844 - Washington 1913). On lui doit la machine à composer Monotype, dont il prit les premiers brevets en 1887 et qu'il commercialisa dès 1892.

Laplace (Pierre Simon de) (1749-1827), né à Beaumont-en-Auge (Calvados), célèbre mathématicien et astronome, à 20 ans il enseigne les mathématiques à l'École royale militaire. Il étudia particulièrement les mouvements de la Lune et des planètes et condensa les divers travaux jusque-là épars sur la question. À la suite de ses études sur les transformations adiabatiques des gaz, il a établi la formule correcte permettant de calculer la célérité des ondes sonores. – Ses œuvres principales sont: *la Théorie du mouvement et de la figure des planètes* (1784); *le Traité de mécanique céleste* (1799); *la Théorie analytique des probabilités* (1812-1820); *l'Exposition du système du monde* (5e édition, de 1796 à 1824). C'est là que se trouve exposée la célèbre *hypothèse de Laplace* sur l'origine nébulaire du système solaire. Selon Laplace, une nébuleuse aurait occupé l'emplacement actuel du système solaire; tandis que son noyau donnait naissance au Soleil, des éléments extérieurs, disposés dans son plan équatorial, engendraient les planètes.

La Roque (Jean de), botaniste et voyageur français (Marseille 1661 - Paris 1745). Il est l'auteur de *Voyage de l'Arabie Heureuse,* paru en 1716, qui comprend aussi un *Mémoire concernant l'arbre et le fruit de caffé* puis un *Traité historique de l'origine et du progrès du café,* dans lequel il fixe à 1669 l'établissement de son usage à Paris. On lui doit également *Voyage de Syrie et du mont Liban* (1722).

Larsen (Søren Absalon), physicien et électrotechnicien danois (Nørre Åby 1871 - Gentofte, près de Copenhague, 1957). Il est l'inventeur d'un potentiomètre et d'un générateur de courants alternatifs à fréquences musicales. il a découvert l'effet microphonique (qui porte son nom), dû à une oscillation parasite, qui prend naissance lorsque la sortie d'une chaîne électroacoustique, par exemple le haut-parleur, réagit sur son entrée, en général le microphone; ce phénomène se manifeste par un sifflement.

Lavoisier (Anotine Laurent **de**), chimiste français (Paris 1743 -id. 1794), l'un des créateurs de la chimie moderne. On lui doit la nomenclature chimique, la connaissance de la composition de l'air et de l'eau, la découverte du rôle de l'oxygène dans les combustions et dans la respiration animale, l'énoncé des lois de conservation de la masse et de conservation des éléments. En physique, il effectua les premières mesures calorimétriques. Député suppléant, il fit partie de la commission chargée d'établir le système métrique. Lavoisier fut exécuté avec les fermiers généraux, dont il faisait partie.

Lawrence (Ernest Orlando), physicien américain (Canton, Dakota du Sud, 1901 - Palo Alto, Californie, 1958). Prix Nobel en 1939 pour son invention du cyclotron, il mit au point un procédé de séparation de l'uranium 235.

Leblanc (Nicolas) (1742-1806), né à Ivoy-le-Pré, chimiste et médecin; il a inventé un procédé de fabrication du carbonate de sodium, dit *procédé Leblanc,* aujourd'hui remplacé par le *procédé Solvay,* dit à l'ammoniaque.

Le Chatelier (Henry Frances Louis) (1850-1936), né à Paris, chimiste et métallurgiste, professeur au collège de France; il énonça la *loi de déplacement de l'équilibre* relative à l'influence de la pression. Il eut l'idée féconde d'appliquer la micrographie à l'étude de la strucutre des métaux purs et des alliages. Il a laissé des travaux remarquables sur les ciments, la prise du plâtre, ainsi que sur la synthèse de l'ammoniac. Il fonda *la Revue de métallurgie* et un prix de l'Institut. Membre de l'Académie des sciences.

Lecher (Ernst) (1856-1926), né à Vienne, physicien autrichien, ses travaux concernent les pouvoirs diélectriques, l'étude des ondes électriques sur un circuit comprenant un condensateur, à l'aide d'un tube à gaz raréfié; il a constaté qu'en intercalant un diélectrique dans le condensateur, les positions des maximums changent.

Leclanché (Georges) (1839-1882), né à Paris, ingénieur; il conçut en 1866 la pile qui porte son nom, dans laquelle la dépolarisation est obtenue par l'emploi de bioxyde de manganèse; la mise au point définitive de cette pile fut réalisée en 1877.

Lenard (Philipp von) (1862-1947), né à Bratislava (Slovaquie), physicien allemand, prix Nobel (1905). Ses travaux sur les rayons cathodiques furent l'étape préparatoire de la découverte des rayons X.

Lenz (Heinrich Friedrich) (1804-1865), né à Tartu (Estonie), physicien russe, connu surtout pour ses travaux concernant l'induction électromagnétique. La loi de Lenz précise que la f.é.m. induite dans un circuit électrique fermé tend à créer un courant dont le sens est tel qu'il s'oppose à la cause produisant cette f.é.m.

Liebig (Justus, baron von) (1803-1873), né à Darmstadt (Hesse), chimiste allemand. Il professa à l'université de Giessen et fonda le premier laboratoire-école d'Europe (Hofmann, Kekulé et Wurtzy furent ses élèves). Il enseigna ensuite à Heidelberg et à Munich. Il a, en collaboration avec Wöhler, montré l'existence de radicaux en chimie organique et élaboré à leur propos

une théorie qui eut un grand retentissement. Il mit au point une méthode de dosage du carbone, de l'hydrogène et des halogènes dans les composés organiques; il publia une théorie de la fonction acide. Il est également le créateur de la chimie agricole. Son nom est resté populaire par *l'extrait de viande et les tablettes de bouillon.*

Limousin (Stanislas), pharmacien français (Ardentes, Indre, 1831 - Paris 1887). Ses travaux sur l'opium, le protoxyde d'azote, l'hypnone contribuèrent aux progrès de l'anesthésie et de la médication contre l'insomnie. Il créa un appareil producteur d'oxygène, qui permettait aux malades de profiter chez eux de l'oxygénothérapie (1866). Son instrument à doser les poudres (1874) et celui pour coller les feuilles de pain azyme perfectionnèrent l'usage du cachet médicamenteux. Limousin réalisa un œnomètre (1866) et une pipette automatique (1881), et surtout permit la stérilisation et la conservation des solutions injectables en inventant les petites ampoules effilées en verre (1886).

Linde (Carl von), inventeur et industriel allemand (Berndorf, Bavière, 1842 - Munich 1934). Il est l'inventeur de l'échangeur de températures, et son nom est resté lié aux recherches fondamentales sur les très basses températures, capables de permettre la liquéfaction de l'air et la séparation industrielle de l'azote d'avec l'oxygène et les gaz rares. Après avoir mis au point en 1870 une machine à absorption, il construisit la première machine de réfrigération à compression, utilisant d'abord l'éther méthylique comme fluide frigorigène (1874), puis l'ammoniac (1876). En 1895, il liquéfia l'air par compression et détente avec refroidissement intermédiaire, et prépara de l'oxygène liquide ainsi que de l'azote gazeux presque purs. Diesel fut son élève.

Linde (Karl Gottfried von) (1842-1934), né à Berndorf (Autriche), physicien allemand, inventeur de l'appareil de liquéfaction de l'air qui porte son nom.

Lissajous (Jules), physicien français (Versailles 1822 - Plombières-lès-Dijon 1880). Il étudie les vibrations transversales des lames élastiques ainsi que la composition de plusieurs mouvements vibratoires par un procédé optique (1873), composition qui permet d'obtenir les courbes de Lissajous (ces courbes permettent l'étude de mouvements vibratoires et, notamment, la comparaison des sons donnés par deux instruments). On lui doit aussi un comparateur optique et un télégraphe optique, utilisé en 1870 pendant le siège de Paris.

Littlewood (John), mathématicien britannique (Rochester 1885 - Cambridge 1977). C'est autour de lui et de Hardy que s'est regroupée l'école anglaise de théorie analytique des nombres. En collaboration avec Hardy, il montra que tout nombre impair assez grand est la somme de trois nombres premiers et améliora la solution de Hilbert du problème de Waring.

Löffler (Friedrich), bactériologiste allemand (Francfort-sur-l'Oder 1852 - Berlin 1915). Médecin militaire, professeur à Greifswald, directeur en 1913 de l'Institut des maladies contagieurses à Berlin, il collabora avec Koch, et décrivit le bacille de la diphtérie *(bacille de Löffler* ou *de Klebs-Löffler).*

Loschmidt (Joseph), physicien autrichien (Putschirn, auj. dans Karlovy Vary, 1821 - Vienne 1895). Il a donné en 1865 une première évaluation du nombre d'Avogadro, mais ses principaux travaux ont porté sur la théorie cinétique des gaz et la thermodynamique.

Lumière (Louis Jean) (1864-1948), né à Besançon, chimiste et industriel; membre de l'Institut. Son activité s'est particulièrement portée sur la photographie et ses applications. On lui doit (en collaboration avec A. Seyewetz) de nombreuses études méthodiques sur les propriétés des produits utilisés en photographie. Il a mis au point le cinématographe (1895) ainsi que la plaque autochrome (1904-1907), laquelle, pour la première fois, rendit pratique la photographie en couleurs. Il est également l'inventeur d'un système de chauffage par combustion catalytique de l'essence, qui fut d'abord utilisé lors de la guerre 1914-1918 pour le réchauffage des moteurs d'avions. Beaucoup de ses inventions ont d'ailleurs été faites en très étroite collaboration avec son frère Auguste Marie Louis (1862-1954). Ce dernier, également né à Besançon et membre de l'Institut, s'attacha plus particulièrement à des recherches biologiques: rôle des colloïdes chez les êtres vivants, dosage de l'alcalinité du sang, fixation des matières colorantes par certaines catégories de microbes, etc.

Lyman (Théodore) (1874-1954), physicien américain. Il a donné son nom à la série des raies de l'hydrogène issues du niveau fondamental *(raies de Lyman)* et au continu correspondant *(continu de Lyman).*

Lyot (Bernard) (1897-1952), né à Paris. Astronome à l'observatoire de Meudon, membre de l'Institut, spécialiste des problèmes d'astrophysique solaire. Inventeur du coronographe, appareil qui, adapté à une lunette astronomique, permet de photographier en tout temps la couronne solaire et son spectre. Depuis 1935, cet appareil permet également de cinématographier la chromosphère et les protubérances. Bernard Lyot s'intéressa aussi au guidage automatique des avions.

M

Mcadam (John Loudon), ingénieur britannique (Ayr 1756 - Moffat, Dumfries and Galloway, 1836). Il fut le premier à mettre en œuvre le système de revêtement des routes à l'aide de pierres cassées, système qui porte son nom (macadam). Après avoir fait fortune à New York dans le commerce, il retourne en Écosse en 1783 et s'établit à Sauhrie (Strathclyde). À ses frais et malgré une très forte opposition, il entreprend alors une série d'essais d'empierrement des routes. En 1815, il est chargé de l'administration générale des routes du comté de Bristol et peut alors mettre ses théories en pratique. En 1827, il est nommé directeur général des routes. Son procédé sera introduit à Paris en 1849.

Mach (Ernst), physicien autrichien (Chirlitz-Turas, Moravie, 1838 - Haar, près de Munich, 1916). Il mit en évidence le rôle de la vitesse du son en aérodynamique et fit la première critique des principes de la mécanique newtonienne. Sa philosophie des sciences, l'«empiriocriticisme», soutient que seul existe ce qui peut être exprimé dans les lois expérimentales; elle eut une grande influence sur la pensée d'Einstein.

McMillan (Edwin Mattison), physicien américain (Redondo Beach, Californie, 1907 - El Cerrito, Californie, 1991). Bombardant, avec P.H. Abelson, de l'uranium à l'aide de particules accélérées par le cyclotron de Berkeley, il réussit, en 1940, à le transformer en un élément nouveau, le neptunium. L'année suivante, il isole, avec Seaborg, le plutonium. En 1945, il découvre le principe du synchrocyclotron. On lui doit aussi la découverte du phénomène de spallation. Professeur à l'université de Californie (1946), il partage avec G.T. Seaborg le prix Nobel de chimie (1951) Il a reçu en 1990 la National Medal of Science, la plus haute distinction scientifique attribuée aux États-Unis.

Magnus (Gustav) (1802-1870), né à Berlin, mathématicien et physicien allemand; auteur de la théorie de l'absorption de l'oxygène par le sang; de travaux sur la dilatation des gaz, sur le magnétisme, etc.

Marconi (Guglielmo) (1874-1937), né à Griffone, près de Bologne, physicien italien. Après la découverte par le physicien français Branly des propriétés du tube *radioconducteur* dit *de Branly,* Marconi a travaillé aux applications de la radioéléctricité. Le premier, le 29 mars 1899, il réussit à envoyer un radiotélégramme, appelé marconigramme, de Douvres à Boulogne (antenne de 54m de hauteur installée à Wimereux). Il a contribué avec d'autres savants, dont le général Ferrié, au perfectionnement de la radioéléctricité (ondes dirigées, ondes courtes, tubes d'émission, de réception). Prix Nobel de physique (1909).

Marggraf (Andreas Sigismund), chimiste allemand (Berlin 1709 -id. 1782). Membre de l'académie des sciences de Berlin (1738) et directeur du laboratoire de chimie de cet établissement (1753), Marggraf est surtout connu pour avoir obtenu le premier, en 1747, le sucre de betterave à l'état solide. Mais on lui doit aussi la découverte de l'acide formique (1749), de l'anhydride et de l'acide phosphoriques.

Marinoni (Hippolyte), constructeur mécanicien français (Sivry-Courtry 1823 - Paris 1904). Outre des machines pour décortiquer le riz et le coton, des presses à deux, puis à quatre cylindres, il imagina, en 1867, la presse rotative à six margeurs, dite «presse Marinoni», qui permettait de tirer plus de 20 000 journaux à l'heure. Il construisit également une machine à plier et, en 1884, une rotative, ancêtre des presses offset.

Mariotte (l'abbé Edme) (1620?-1684 Paris), né à Dijon (?), l'un des plus grands physiciens français, auteur de nombreux travaux sur l'hydrostatique et l'hydrodynamique. Il fut le véritable créateur de l'expérimentation en physique, et ses travaux le conduisirent à l'étude des phénomènes barométriques. Membre de l'Académie des sciences dès sa fondation, il est resté célèbre par la loi qui porte son nom: À température constante, la pression d'un gaz est, à peu près, inversement proportionnelle à son volume: $pV = Po\ Vo$. Il vérifia non seulement les travaux de Galilée et de Pascal, mais aussi la loi de Torricelli.

Marsh (James) (1794-1846), chimiste anglais, né à Londres, dont les études ont surtout porté sur la chimie analytique. – *Appareil de Marsh*, appareil utilisé en chimie toxicologique pour la recherche et le dosage des petites quantités d'arsenic dans les viscères. Il utilise la réduction des composés arsénicaux à l'état d'hydrogène arsénié, AsH_3 décomposable par la chaleur en hydrogène et arsenic, celui-ci formant dans un tube étroit un anneau dont l'importance est en liaison directe avec la teneur en arsenic du produit analysé.

Martin (Pierre) (1824-1915), né à Bourges, ingénieur; inventeur d'un procédé pour la décarburation de la fonte et la préparation d'aciers fins *(fours Martin)*.

Massiquot (Guillaume), mécanicien français (Issoudun 1797 -id. 1870). En 1840, il inventa la machine à couper le papier qu'on appelle aujourd'hui massicot. Utilisée en imprimerie, en papeterie et en reliure, elle sert notamment à rogner les tranches des livres.

Mathias (Émile), physicien français (Paris 1861 - Clermont-Ferrand 1942). Directeur de l'institut et de l'observatoire de physique du globe du puy de Dôme, il a étudié le point critique des fluides et mesuré les chaleurs de vaporisation des gaz liquéfiés.

Maudslay (Henry), industriel britannique (Woolwich 1771 - Londres 1831). Il introduisit dans la construction des machines-outils les méthodes rigoureuses et l'extrême exactitude de la mécanique de précision. Il travailla chez Bramah de 1789 à 1797, puis monta sa propre entreprise. Son premier tour à fileter date de 1797. On lui doit également une disposition de machine à vapeur verticale qui fut très répande pour les petites puissances dans la première moitié du XIX[e] s.

Mauser (Paul von), armurier allemand (Oberndorf, Wurtemberg, 1838 -id. 1914). Avec son frère Wilhelm (1834-1882), il créa en 1872, à Oberndorf, une fabrique d'armes de précision qui produisit notamment le fusil qui porte leur nom. Les caractéristiques du mauser étaient analogues à celles du fusil français Gras. Transformé en 1898 en arme à répétition de calibre de 7,9 mm, avec magasin dans la boîte de culasse et chargeur, le mauser, plusieurs fois amélioré, resta en service en Allemagne jusqu'en 1945.

Maximi, inventeurs et industriels américains. – Hiram Stevens (Brockway's Mills, Maine, 1840 - Streatham, près de Londres, 1916), ingénieur en chef à la United States Electric Lighting Company, apporte de nombreux perfectionnements à la fabrication des lampes à filament de carbone. Installé en Angleterre en 1881, il invente le fusil Maxim (1884), premier fusil automatique. La Maxim Gun Company, créée en 1884, à la suite de cette invention, deviendra plus tard la Vickers Limited. En 1894, Maxim conçoit une machine volante mue par la vapeur, qui réussit à s'élever au-dessus du sol. Devenu sujet britannique en 1900, il est anobli en 1901. – Hudson (Orneville, Maine, 1853 - Londing Post Office, New Jersey, 1927), son frère, vient en Angleterre travailler à la Maxim-Nordenfelt Guns and Ammunition Company Limited et étudie particulièrement la poudre sans fumée. De retour aux États-Unis en 1888, il prend l'année suivante son premier brevet sur des explosifs à très grande puissance. Après avoir créé la Maxim Powder Company (1893), il la cède en 1897 à la Du Pont de Nemours Company, au service de laquelle il travaillera jusqu'à la fin de sa vie.

Maxwell (James Clerk) (1831-1879), né à Édimbourg, physicien britan., connu par ses travaux sur le magnétisme et l'électricité. Il est l'auteur d'une théorie électromagnétique de la lumière qui a été brillamment confirmée par les expériences de Hertz. Aujourd'hui, on a tendance à voir dans l'émission lumineuse et dans l'émission électrique des phénomènes de même nature, théorie résumée dans son livre posthume sur l'électricité: *le Magnétisme et l'électricité* (1884-1886).

Maybach (Wilhelm), ingénieur allemand (Heilbronn 1846 - Stuttgart-Cannstatt 1929). Principal collaborateur de Daimler, il est surtout connu pour avoir conçu en 1896 la voiture Mercedes à châssis en tôle emboutie, à changement de vitesse sélectif et à radiateur en nid d'abeilles, qui fut introduite en France en 1901.

Mège-Mouriès (Hippolyte), savant français (Draguignan 1817 - Neuilly-sur-Seine 1880). Auteur de nombreux travaux sur les maladies de la vigne, le raffinage du sucre, le sel marin, le traitement des fruits et légumes destinés à la conserve, il s'illustra par sa découverte de l'oléo-margarine («Margarine»), qu'il avait recherchée sur la demande de Napoléon III, désireux de disposer d'un corps gras économique et de bonne conservation pour la marine.

Meikle (Andrew), inventeur et industriel britannique (Écosse 1719 - Houston Mill, près de Dunbar, Écosse, 1811). Il apporte des améliorations au fonctionnement du moulin à vent, inventant le gouvernail qui permet de maintenir les ailes en rotation à angle droit avec la direction du vent. Surtout, il invente une machine à battre les céréales, constituée d'une sorte de grand tambour rotatif muni de batteurs fixes, qui pouvait être actionné par le vent, l'eau, les chevaux. Ayant obtenu un brevet pour cette machine en 1788, il entreprend de la fabriquer industriellement.

Melsens (Louis), physicien belge (Louvain 1814 - Bruxelles 1886). Il a inventé les paratonnerres à conducteurs et à raccordements terrestres multiples.

Melloni (Macedonio), physicien italien (Parme 1798 - Portici 1854). Il inventa la pile thermoélectrique, qu'il

utilisa pour étudier la chaleur rayonnante, et imagina l'emploi d'un aimant compensateur dans le galvanomètre.

Mendeleeff, Mendeleieff ou Mendeleev (Dimitri) (1834-1907), né à Tobolsk, chimiste russe; il fut titulaire de la chaire de chimie à l'université de St-Pétersbourg. Il est l'auteur de la classification périodique des éléments qui porte son nom.

Ménélaos ou **Ménélaüs d'Alexandrie,** mathématicien grec (fin du Ier s. apr. J.-C.). Ses Sphériques contiennent les fondements de la trigonométrie sphérique, ainsi qu'un théorème relatif aux transversales d'un triangle, théorème auquel son nom est resté attaché.

Mercator (Gerhard Kremer, dit) (1512-1594), né à Rupelmonde, géographe flamand, inventeur d'un système pour l'établissement des cartes de géographie (1569). – Dans la projection de Mercator, les parallèles et les méridiens sont représentés par des droites rectangulaires et les angles sont conservés. Ce système déforme peu les surfaces des régions équatoriales, mais exagère trop les surfaces et les distances en longitude des régions des hautes latitudes. Les cartes de Mercator sont employées pour la navigation aérienne et maritime.

Mercator (Nikolaus Kauffmann, dont Mercator, marchand, est la traduction latine) (1620-1687), né à Cismar (Schleswig-Holstein), astronome et physicien allemand. Il participa à la construction des fontaines de Versailles et découvrit la série logarithmique.

Mergenthaler (Ottmar), horloger et inventeur américain d'origine allemande (Hachtel, Wurtemberg, 1854 - Baltimore 1899). Ayant émigré en 1872 aux États-Unis, il vint travailler à Baltimore, dans une maison spécialisée dans l'appareillage électrique; il conçut en 1884 le principe de la Linotype.

Mésué (Abū Zakariyā Yahyā ibn Māsūyah, dit **Jean**), médecin arabe (Khūz, près de Ninive, 776 - Bagdad 855). Médecin d'Hārūn al-Rachid et de plusieurs de ses successeurs, il fonda une espèce d'académie de médecine et traduisit en arabe des ouvrages scientifiques grecs, syriaques et persans.

Michaux (Pierre), mécanicien français (Bar-le-Duc 1813 - Bicêtre 1883). Avec son fils Ernest (1842-1882), il eut l'idée de doter la roue avant d'une draisienne d'un ensemble de leviers et de poignées afin d'assurer la propulsion de l'engin avec les pieds, créant ainsi le pédalier (1861). En 1868, il inventa des jantes spéciales conçues pour recevoir des bandages en caoutchouc plein.

Michelin (Les Frères), industriels et philanthropes français. André (Paris 1853 -id. 1931) et Edouard (Clermont-Ferrand 1859-Orcines, Puy-de-Dôme, 1940) lièrent indissolublement le nom de leur famille à l'application du pneumatique à l'automobile. En 1891, Edouard imagina pour la bicyclette un pneu fixé à la jante par des boulons et aisément démontable en cas de crevaison. Ce pneu permit à Ch. Terront de gagner la course Paris-Brest-Paris (1 200 km) avec 8 heures d'avance sur ses concurrents. Les frères Michelin s'intéressèrent ensuite à la voiture à cheval et créèrent le premier pneu pour fiacre, qui fut monté en 1894 sur le phaéton d'Edouard. Passant ensuite à l'automobile, ils comprirent que l'avenir du pneu exigeait qu'on accrût sa durée et sa résistance. En 1899, grâce au pneu, une automobile, *La jamais contente*, atteignit pour la première fois la vitesse de 100 km/h. En 1900, André créa le *Guide Michelin*, puis une série de cartes qu'il établit pour la France et certains pays étrangers. En 1911, il fit campagne pour le numérotage des routes, multiplia les plaques indicatrices et les poteaux de signalisation. Les deux frères furent parmi les premiers à appliquer, dans leur entreprise, les principes d'organisation scientifique du travail. Leurs œuvres sociales ont été particulièrement importantes.

Michelson (Albert), physicien américain (Strzelno, Pologne, 1852 - Pasadena, Californie, 1931). Il inventa un interféromètre très sensbible, qui lui servit à des mesures précises de la vitesse de la lumière. Il est l'auteur d'expériences célèbres (1881), destinées à mettre en évidence un éventuel déplacement de la Terre par rapport à l'éther, et dont le résultat négatif est à l'origine de la théorie de la relativité. (prix Nobel de phys., 1907.)

Millikan (Robert Andrews), physicien américain (Morrison, Illinois, 1868 - San Marino, Californie, 1953). Il mesura la charge de l'électron en 1911 et fit de nombreuses études sur les ultraviolets et les rayons cosmiques. (Prix Nobel 1923).

Minkowski (Hermann), mathématicien balte (Aleksotas, près de Kaunas, 1864 - Göttingen 1909). Professeur à l'école polytechnique de Zurich, puis à l'université de Göttingen, il reçut, en 1882, le grand prix de l'Académie des sciences pour un mémoire sur les formes quadratiques. Il introduisit certaines conceptions géométriques dans la théorie des nombres, constituant ainsi une géométrie des nombres qu'il ne faut pas confondre avec une géométrie non euclidienne. Il donna une interprétation géométrique de la relativité restreinte d'Einstein par l'emploi d'un espace à quatre dimensions, dit *espace-temps de Minkowski*.

Mohr (Carl Friedrich), chimiste et pharmacien allemand (Coblence 1806 - Bonn 1879). Il inventa la burette à pince (pour le goutte-à-goutte) qui porte son nom et vulgarisa l'analyse volumétrique. Il a également étudié la vinification.

Mohr (Christian Otto), ingénieur allemand (Wesselburen,

Holstein, 1835 - Dresde 1918). Ses travaux portent essentiellement sur la résistance des matériaux et la mécanique des milieux continus. On lui doit, en particulier, une représentation graphique des contraintes autour d'un point, appelée *cercle de Mohr*, qui permet l'étude de la distribution de celles-ci. Cette méthode, présentée en 1882, est devenue un outil de base, très largement employé dans le génie civil.

Mond (Ludwig) (1839-1909), chimiste allemand. Il perfectionna les procédés de Solvay pour la fabrication du carbonate de sodium et les introduisit en Grande-Bretagne, où ils prirent une grande extension. Il a découvert le nicke-carbonyle et a pu, grâce à cela, mettre au point un procédé d'extraction du nickel, économique et toujours utilisé.

Montagnier (Luc), médecin français (Chabris, Indre, 1923). Professeur à l'Institut Pasteur, il a découvert en 1983 avec ses collaborateurs le rétrovirus responsable du sida qu'il a appelé LAV et dont la dénomination internationale depuis 1986 est HIV (ou en français V.I.H., virus de l'immunodéficience humaine). En 1986 il isole et identifie un deuxième type de virus V.I.H., le virus V.I.H.2 responsable du sida en Afrique de l'Ouest, le premier type - V.I.H. 1 - étant présent dans le reste du monde.

Montgolfier (Joseph Michel: 1740-1810, et Jacques Étienne: 1745-1799), nés à Vidalon, com. de Davezieux (Ardèche), directeurs d'importantes papeteries d'Annonay; inventeurs des aérostats, auxquels leur nom fut donné, les *montgolfières*. Leur première démonstration eut lieu à Annonay, en juin 1783, la seconde au Champ de Mars à Paris, en août, et la troisième à Versailles, devant le roi, en sept. 1783. La première ascension, avec deux aéronautes (Pilâtre de Rozier et d'Arlandes) eut lieu le 21 nov. 1783, dans un aérostat gonflé à l'hydrogène, construit selon les plans et sous la direction des frères Montgolfier. Ils inventèrent aussi le bélier hydraulique et perfectionnèrent la technique de fabrication du papier.

Morin (Arthur Jules) (1795-1880), né à Paris, général et physicien, inventeur de la machine portant son nom utilisée pour l'étude expérimentale des lois de la chute des corps.

Morse (Samuel Finlay Breese) (1791-1872), né à Charlestown (Massachusetts), peintre et physicien américain, inventeur de l'appareil télégraphique utilisant un code formé de points et de traits.

Mouchot (Augustin Bernard), physicien et ingénieur français (Semur-en-Auxois 1825 - Paris 1911). Précurseur de l'utilisation de l'énergie solaire pour la fourniture de travail mécanique, il réalisa en 1875, à Tours, les premiers essais d'un convertisseur héliothermique et présenta à l'Expostion universelle de 1878, à Paris, un collecteur de section conique, d'un diamètre de 5m environ, dont la chaleur servait à produire la vapeur d'eau actionnant une presse à imprimer. Il poursuivit ses expériences à Alger en 1879, avec la réalisation d'une pompe solaire.

N

Nasawi (al-), mathématicien arabe (Bagdad ? - 1044). Muhammad ibn Ahmad al-Nasawi est l'auteur notamment d'une *Introduction à l'arithmétique* qui permet de juger de l'état de développement de l'«arithmétique indienne» dans les pays de l'islam au XI^e s. Les algorithmes d'extraction des racines carrées étaient couramment utilisés depuis la fin du X^e s. Al-Nasawi les expose méthodiquement et décrit un procédé pour extraire les racines cubiques (identique à celui des anciens Chinois et à celui de Ruffini-Horner).

Neddermeyer (Seth Henry), physicien américain (Richmond, Michigan, 1907 - Seattle 1988). Spécialiste de la physique des particules, il a découvert en 1937, avec C.D. Anderson, les muons dans les rayons cosmiques.

Neeff ou **Neef** (Christian Ernst), médecin et physicien allemand (Francfort-sur-le-Main 1782 - id. 1849). Il inventa, en 1835, la sonnerie électrique à trembleur; le même principe fut employé plus tard pour l'interrupteur des bobines d'induction.

Neper ou **Napier** (John, baron de Merchiston) (1550-1617), né à Merchiston, mathématicien écossais à qui l'on doit l'invention des logarithmes, dont son fils formula les propriétés.

Nernst (Walter) (1864-1941), né à Briesen, Prusse, physicien et chimiste allemand. Après avoir fondé un centre d'études des électrolytes à Göttingue, il fut titulaire de la chair de chimie physique à Berlin où il dirigea ensuite l'Institut de physique. Ses travaux, tant théoriques qu'expérimentaux, ont porté sur les équilibres chimiques en solution; il a établi la théorie des piles électriques. Il a énoncé le troisième principe de la thermodynamique classique. Prix Nobel de chimie (1920).

Nessler (Julius), chimiste allemand (Kehl 1827-Karlsruhe 1905). Il est connu pour ses travaux de chimie agricole et pour son invention du réactif de Nessler permettant de caractériser et de doser l'ammoniac, et formé de chlorure mercurique et d'iodure de potassium, additionnés de soude.

Neumann (Johann ou John von), mathématicien américain (Budapest 1903 - Washington 1957). Il s'est surtout occupé de la théorie des ensembles, de la théorie des jeux et des calculateurs électroniques. Dès la fin des années 30, il a défini de façon théorique la strucutre possible d'une machine automatique de traitement de l'information à programme enregistré qui correspond à celle de la plupart des ordinateurs. Il a écrit avec Morgenstern *Theory of Games and Economic Behavior* (1944).

Newcomen (Thomas), mécanicien anglais (Darmouth 1663 - Londres 1729). Vers 1705, il s'associe avec Thomas Savery, qui a pris en 1698 un brevet pour une pompe à vapeur. Newcomen met au point vers 1712 les premières machines à vapeur réellement utilisables, comportant chaudière, cylindre et piston. La condensation se fait en injectant de l'eau froide à l'intérieur du cylindre, ce qui rend le fonctionnement peu économique.

Newmark (Nathan Mortimore), ingénieur américain (Plainfield 1910). Il se spécialisa dans l'étude de bâtiments pouvant résister à des contraintes passagères exceptionnellement fortes (bombardements aériens classiques, puis, après 1945, explosions nucléaires, enfin tremblements de terre). Principales réalisations: tour latino-américaine de Mexico, aménagements à Montréal et à San Francisco.

Newton (sir Isaac), physicien et mathématicien anglais (Woolsthorpe, Lincolnshire, 1642 - Kensington, Middlesex, 1727). Il fit ses études à Cambridge, mais revint deux ans à Woolsthorpe durant la peste de Londres (1665); c'est alors qu'il fit probablement ses principales découvertes. Devenu professeur de mathématiques à Cambridge, il donna en 1669 une théorie de la composition de la lumière blanche. C'est seulement en 1687 que furent publiés ses *Principes mathématiques de philosophie naturelle,* dans lesquels il développait la théorie de l'attraction universelle et qui ont posé les fondements de la science moderne. En mathématiques, il donna les règles du calcul des fluxions, au moment où

Leibniz inventait le calcul différentiel.

Nicholson (William), chimiste anglais (Londres 1753 -id. 1815). Il a inventé un aréomètre et découvert, avec Carlisle, le phénomène d'électrolyse.

Nicholson (John Luther), ingénieur américain (New York 1875). On lui doit un dispositif, le *siphon Nicholson*, assurant une circulation d'eau par thermosiphon entre la plaque tubulaire et le ciel dans le foyer d'une locomotive à vapeur.

Nicol (William), physicien britannique (en Écosse v. 1768 - Edimbourg 1851). Il est connu par l'invention du prisme polariseur de spath d'Islande qui porte son nom (1828).

Nicomède, mathématicien grec (III^e s. av. J.-C.). Il imagina la conchoïde (à laquelle a été donné son nom), qu'il utilisa pour résoudre le problème de la duplication du cube et celui de la trisection de l'angle. Il inventa un procédé mécanique pour tracer cette courbe.

Niepce (Nicéphore), physicien français (Chalon-sur-Saône 1765 -id. 1833). En 1807; il imagine un moteur à explosion destiné à la propulsion d'un bateau. Puis, s'occupant de lithographie, il utilise le chlorure d'argent, qui noircit à la lumière, pour reproduire en épreuves négatives les dessins et gravures. Sollicité par Daguerre, inventeur du «diorama», il s'associe avec lui en 1829, et tous deux parviennent à fixer sur des plaques d'argent les images de la chambre noire. – Son neveu Abel **Niepce de Saint-Victor** (Saint-Cyr, près de Chalon-sur-Saône, 1805 - Paris 1870) imagina un procédé de photographie sur verre, ainsi qu'une méthode d'héliogravure sur métaux.

Nieuport (Édouard de Niéport, dit Édouard), constructeur français d'avions (Blida, Algérie, 1875 - sur l'aérodrome de Charny, près de Verdun, 1911). L'un des premiers constructeurs d'avions (1909), il exerça par ses recherches sur l'aérodynamique une influence décisive sur l'aviation. Titulaire du record du monde de vitesse (177 km/h) et du record mondial de distance parcourue entre le lever et le coucher du soleil (1225 km), il mourut accidentellement lors d'un atterrissage. L'un de ses biplans, le Nieuport 11, fut très employé pendant la Première Guerre mondiale.

Nipkow (Paul), ingénieur allemand (Lauenburg, Poméranie, 1860 - Berlin 1940). Pionnier de la télévision, il est connu pour son invention, en 1884, du disque perforé explorateur qui porte son nom. Tournant à grande vitesse, ce disque lui permet de réaliser, en 1884, les premières analyses et synthèses d'images.

Nobel (Alfred) (1833-1896), né à Stockholm, chimiste suédois; inventeur de la dynamite – Nobel a fondé, par testament, des prix *(Prix Nobel)* destinés à récompenser, sans distinction de nationalité, les bienfaiteurs de l'humanité dans les cinq branches suivantes: physique, chimie, physiologie ou médecine, littérature, fraternité des peuples. Ces prix sont décernés chaque année depuis 1901 par la Suède, sauf le prix de la Paix (par la Norvège).

Nobili (Leopoldo), physicien italien (Trassilico, Garfagnana, 1787 - Florence 1835). Il inventa en 1826 le système dit «astatique», formé par deux aiguilles aimantées de pôles opposés, qui a permis d'obtenir des galvanomètres de haute sensibilité. Il imagina, en 1830, une pile thermoélectrique, à l'aide de laquelle il étudia, avec Melloni, le rayonnement infrarouge (1831).

Noble (sir Andrew), artilleur et balisticien britannique (Greenock 1831 - Argyll 1915). Inventeur du manomètre à crusher (1860) et du chronoscope (1862), il étudia, avec Abel, l'explosion de la poudre.

Nollet (abbé Jean Antoine), physicien français (Pimprez 1700 - Paris 1770). Il inaugura, au collège de Navarre, un enseignement de physique expérimentale, dont il édita les éléments. Il découvrit la diffusion des liquides et inventa l'électroscope (1747). [Acad. des sc., 1739.]

Nonius (Pedro Nunes, plus connu sous le nom latin de), astronome et mathématicien portugais (Alcácer do Sal 1492 - id. 1577). Il est surtout connu pour avoir indiqué un procédé remarquable permettant de graduer les instruments destinés à mesurer avec précision les petits angles (1542), et pour avoir montré que le chemin le plus court entre deux points de la surface terrestre est l'arc de grand cercle et non la courbe coupant les méridiens sous un angle constant (1546).

Northrop (John Knudsen), ingénieur aéronautique et constructeur d'avions américain (Newark, New Jersey, 1895 - \Glandale, Californie, 1981). L'un des pionniers de la construction d'avions entièrement métalliques, il a dessiné une douzaine d'appareils, dont le fameux P-61 Black Widow («la Veuve noire»), chasseur nocturne mis au point en 1941. Il a réalisé aussi plusieurs prototypes d'un bombardier stratégique sans fuselage, l'aile volante.

O

Œnopide De Chio, astronome et mathématicien grec (Ve s. av. J.-C.). Originaire de Chio, il faisait partie de l'école pythagoricienne. On lui devrait la division du zodiaque en douze signes et la première détermination de l'obliquité de l'écliptique.

Ersted (Christian) (1777-1851), né à Rudkjöbing, physicien danois et écrivain vulgarisateur. Il découvrit en 1819 l'électromagnétisme à la suite d'expériences célèbres qu'il a exposées dans ses ouvrages: *Expériences sur l'effet du conflit électrique sur l'aiguille aimantée* (1820). Il a construit la première pile thermoélectrique.

Ohm (Georg Sigmund) (1787-1854), né à Erlangen, physicien allemand qui a découvert les propriétés quantitatives des courants électriques et a formulé la loi portant son nom (1827). Il a laissé plusieurs mémoires et des ouvrages importants: *Théorie mathématique des courants électriques; Éléments de géométrie analytique,* etc.

Oldham (Richard Dixon), géologue britannique (Dublin 1858 - Llandrindod, pays de Galles, 1936). Après des études à la Royal School of Mines, il rejoint en 1879 le Geological Survey en Inde. À la suite du tremblement de terre de l'Assam en 1897, il distingue sur les enregistrements sismiques deux types d'ondes: des ondes primaires (ondes P) et des ondes secondaires (ondes S), qui voyagent à des vitesses différentes dans les profondeurs du globe. Puis il observe que les ondes P arrivent plus tard que prévu aux antipodes de l'épicentre et conclut à l'existence du noyau terrestre, qui, par rapport au manteau, ralentit ces ondes.

Oppenheimer (Julius Robert), physicien américain (New York 1904 - Princeton 1967). Professeur de physique à l'université de Californie en 1929, il est l'auteur de travaux sur la théorie quantique de l'atome. Il est nommé en 1943 directeur du centre de recherches de Los Alamos sur l'énergie nucléaire, où sont élaborées les premières bombes nucléaires. En 1947, il devient directeur de l'Institute of Advanced Study de Princeton. Président de la commission consultative sur l'énergie atomique, il est, en 1954, relevé de cette fonction par le gouvernement fédéral pour avoir refusé de travailler à la bombe H, et accusé d'avoir noué des contacts avec des communistes. Réhabilité, il obtient le prix Enrico Fermi en 1963, pour sa contribution aux progrès de la physique nucléaire.

P

Papin (Denis) (1647-1714), né à Blois, physicien français; il découvrit la force élastique de la vapeur et inventa une machine à vapeur. Chassé de France par la révocation de l'Édit de Nantes, il devint ensuite correspondant de l'Académie des sciences, alors qu'il était encore en exil (1699), et construisit en Allemagne un bateau à vapeur à roues que les bateliers de la Fulda détruisirent. Il a également inventé le digesteur, connu sous le nom de *marmite de Papin.*

Pappus ou **Pappos**, mathématicien d'Alexandrie, qui vivait probablement sous Dioclétien, au début du IV^e^ s. Sa *Collection mathématique* analyse et commente de nombreux passages d'œuvres antérieures. Elle contient un certain nombre de propositions sur le rapport anharmonique et l'involution.

Paracelse (Philippus Aureolus Theophrastus Bombastus Von Hohenheim, dit) médecin suisse d'expression allemande (Einsiedeln, près de Zurich, v. 1493 - Salzbourg 1541). Professeur à Bâle en 1526, il manifeste son esprit novateur en critiquant violemment Galien, Avicenne et Rhazès, dont il brûle publiquement les œuvres. En 1528, il quitte Bâle et exerce la médecine en nomade, observant, enseignant, souvent persécuté. Sa thérapeutique a pour fondement une prétendue correspondance entre le monde extérieur (macrocosme) et les différentes parties de l'organisme humain (microcosme): le cœur correspond au Soleil, le cerveau à la Lune, etc. Malgré le caractère fictif de ses théories, Paracelse a ouvert la voie à la doctrine des spécifiques et à la chimiothérapie. Il a aussi émis la théorie de la «mumie», baume naturel, lymphe organisable, qui devait réparer d'elle-même le tissu. Comme magicien, il prétendait avoir possédé et expérimenté le fameux élixir qui donnait un éternel printemps et fabriqué l'*homunculus.*

Parsons (sir Charles Algernon), ingénieur anglais (Londres 1854 - au cours d'une croisière aux Indes 1931). On lui doit une turbine à vapeur qui équipe encore actuellement un grand nombre de navires.

Pascal (Blaise), mathématicien, physicien, philosophe et écrivain français (Clermont, auj. Clermont-Ferrand, 1623 - Paris 1662). À seize ans, il écrivit un *Essai sur les coniques;* à dix-huit ans, il inventa une machine arithmétique. Jusqu'en 1652, il se livra à de nombreux travaux sur la pression atmosphérique et l'équilibre des liquides, la presse hydraulique, le triangle arithmétique, la théorie de la cycloïde. Avec Fermat, il créa le calcul des probabilités.

Pasteur (Louis), chimiste et biologiste français (Dole 1822 - Villeneuve-l'Étang 1895). Il effectua de remarquables travaux sur la stéréochimie, puis se tourna vers l'étude des fermentations. Il montra que celles-ci étaient dues à l'action de micro-organismes, et que la «génération spontanée» des microbes n'existait pas. Il étudia la maladie des vers à soie (1865), puis, après une étude sur les vins, réalisa une méthode de conservation des bières, la pasteurisation. De 1870 à 1886 se déroula la partie la plus importante de son œuvre consacrée aux maladies infectieuses. Il montra la nature microbienne du charbon, découvrit le vibrion septique, le staphylocoque, le streptocoque, réalisa le vaccin contre le charbon et, après d'innombrables difficultés, le vaccin contre la rage, qui lui valut la gloire (1885). [Acad. fr.]

Pauli (Wolfgang) (1900-1958), né à Vienne, physicien autrichien, connu par ses travaux théoriques sur la constitution et la mécanique de l'atome et des particules élémentaires. Prix Nobel 1945. – Ses principaux travaux concernent la théorie quantique des champs électromagnétiques (avec Heisenberg) et la mécanique statistique des atomes libres.

Pauling (Linus Carl), chimiste américain (Portland, Oregon, 1901). Il a introduit la mécanique quantique en chimie atomique, et précisé la structure des molécules et la nature des liaisons chimiques, notamment pour les composés complexes et macromoléculaires. (Prix Nobel de chimie 1954; Prix Nobel de la paix 1962).

Pecqueur (Onésiphore), mécanicien et industriel français (dans le Pas-de-Calais 1792 - Paris 1852). Après avoir imaginé une machine arithmétique pour diviser le limbe

des instruments d'astronomie (1818), il eut le premier l'idée d'actionner les outils par l'air comprimé (1848).

Pelouze (Théophile Jules), chimiste et pharmacien français (Valognes 1807 - Paris 1867). Avec Cahours, il étudia la constitution des pétroles. Il prépara l'acide formique à partir de l'acide cyanhydrique. Il découvrit les nitriles en 1834, et montra, en 1836, que la glycérine était un alcool. En 1839, avec Gélis, il découvrit la fermentation butyrique. On lui doit, avec Fremy, un *Traité de chimie générale* (1854-1857).

Peltier (Jean Charles Athanase) (1785-1845), né à Ham (Somme), physicien, inventeur de la pince thermoélectrique. – Effet Peltier, dégagement ou absorption de chaleur se produisant à la jonction de deux métaux ou alliages différents insérés dans un circuit électrique.

Pelton (Lester Allen), ingénieur américain (Vermilion, Ohio 1829 - Oakland, Californie, 1908). Il participa à la ruée vers l'or de Californie en 1848, étudiant et fabriquant des instruments pour faciliter le travail des chercheurs. C'est à propos d'un concours institué par l'université de Californie sur le perfectionnement des roues hydrauliques qu'il inventa la turbine qui porte son nom. Cette turbine hydraulique à action et à veine libre (les pressions à l'entrée et à la sortie sont égales à la pression atmosphérique) est utilisée pour des chutes d'eau de grande hauteur (supérieure à 300m) et de faible débit; son axe est horizontal ou, le plus souvent, vertical.

Perkin (sir William Henry), chimiste britannique (Londres 1838 - Sudbury, près de Harrow, 1907). Il devient préparateur d'Hofmann en 1856, et découvre la même année la première couleur d'aniline (mauvéine). En 1874, il fonde une fabrique de couleurs d'aniline à Harrow. Il ne cessera de faire des recherches sur la chimie pure. – William Henry (Sudbury 1869 - Oxford 1929), son fils, a fait des travaux de synthèse organique, notamment sur le camphre, les terpènes, les alcaloïdes.

Perrot (Bernard), verrier français d'origine italienne (mort en 1709). Il travaille à Nevers (1649), puis à Orléans (1662) et met notamment au point (1687) le procédé de coulage sur table de pièces de verre de dimensions réduites. Ce procédé sera adapté par Louis Lucas de Nehou à la fabrication des glaces de grandes dimensions qui feront le renom de la Compagnie de Saint-Gobain.

Perrot (Louis Jérôme), ingénieur français (Senlis 1798 - Paris 1878). Spécialiste de la teinture des tissus, il inventa, en 1835, une machine pour l'impression des couleurs.

Petzval (Joseph), ingénieur et mathématicien autrichien (Szepesbéla, Hongrie, auj. Spisská Belá, Tchécoslovaquie, 1807 - Vienne 1891). Il a construit en 1840 le premier objectif photographique double et établi la condition d'anastigmatisme et de planéité du champ.

Piccard (Auguste), physicien suisse (Bâle 1884 - Lausanne 1962). Professeur à l'université de Bruxelles (1922), il fut le premier à s'élever dans la stratosphère. Il effectua plusieurs ascensions (1931-32), à l'aide d'un ballon aménagé par ses soins, battant le record d'altitude en dépassant 16 000m. Il fit également des plongées dans les grandes profondeurs sous-marines, grâce à son bathyscaphe (parfois avec son fils Jacques).

Pickering (Edward), astronome américain (Boston, Massachusetts, 1846 - Cambridge, Massachusetts, 1919). Directeur de l'observatoire de l'université Harvard de 1877 à sa mort, il fut un pionnier de l'astrophysique, s'illustrant par de nombreux travaux concernant la photométrie, la photographrie et la spectroscopie stellaires. En particulier, il établit les bases d'une classification spectrale des étoiles, universellement adoptée à présent. On lui doit aussi la découverte de la première étoile double spectroscopique, Mizar (1889). – William Henry (Boston 1858 - Mandeville, Jamaïque, 1938), son frère, fut l'un des premiers à obtenir des photographies de Mars (1888). découvrit l'un des satellites de Saturne, Phœbé (1898), et fut à l'origine de l'atlas céleste photographique de Harvard. Il effectua de nombreuses observations visuelles des planètes, notamment de Mars. Enfin, il suggéra, indépendamment de Lowell, l'existence, au-delà de Neptune, d'une planète inconnue dont il calcula les caractéristiques.

Pitot (Henri), ingénieur et physicien français (Aramon, Languedoc, 1695 -id. 1771). On lui doit des recherches sur le rendement des machines hydrauliques et sur la théorie des pompes, ainsi que le *tube de Pitot,* utilisé pour mesurer la vitesse d'écoulement d'un fluide. (Acad. des sc., 1724.)

Pixii (Hippolyte), inventeur français (1808-1835). À la demande d'Ampère, il réalisa en 1832 la première machine électrique à induction; cette machine, à mouvement rotatif, fournissait du courant alternatif, mais le constructeur y appliquait le commutateur d'Ampère pour obtenir du courant continu.

Plimsoll (Samuel) (1824-1898), né à Bristol, homme politique et publiciste anglais, surnommé l'Ami des matelots. Il s'était spécialisé dans les questions maritimes et fit voter le Merchant Shipping Act en faveur des marins de la marine marchande.

Planck (Max) (1858-1947), né à Kiel, physicien allemand, professeur d'université. Se consacra essentiellement à la physique théorique et devint célèbre en 1900 par sa *théorie des quanta* qui apporta dans la physique moderne une révolution aussi importante que la théorie de la relativité d'Einstein. Prix Nobel en 1918.

Planté (Gaston), physicien français (Orthez 1834 - Bellevue, Hauts-de-Seine, 1889). Il inventa (1859) l'accumulateur électrique, qui n'eut de développement industriel qu'une vingtaine d'années plus tard.

Poggendorf (Johann Christian) (1796-1877), né à Hambourg, physicien et chimiste allemand, auteur de travaux sur l'électricité, inventeur, en part. du procédé de mesure des petites déviations qui porte son nom.

Poincaré (Henri), mathématicien français (Nancy 1854 - Paris 1912). Au cœur de ses nombreux travaux se trouve la théorie des équations différentielles et son usage en physique mathématique et en mécanique céleste. Il peut être considéré comme le fondateur de la topologie algébrique.

Poisson (Siméon Denis) (1781-1840), né à Pithiviers, mathématicien et homme politique. Il est l'auteur de travaux de mécanique rationnelle et de physique mathématique. Membre de l'Institut.

Poitevin (Alphonse), ingénieur et chimiste français (Conflans-sur-Anille, Sarthe, 1819 -id. 1882). Il se consacra à la photographie et à la phototypographie. Il utilisa le premier les propriétés de la gélatine bichromatée pour le tirage d'épreuves inaltérables, et inventa la photocollographie.

Poivilliers (Georges), ingénieur français (Draché, Indre-et-Loire, 1892). Son nom est surtout attaché à de nombreux appareils de stéréophotogrammétrie aérienne. Dès 1919, Poivilliers conçut le principe de son premier instrument, qui résolvait d'emblée le problème de la restitution en utilisant un couple de photographies aériennes associées et en mettant en œuvre la vision stéréoscopique. (Acad. des sc. 1946.)

Ponte (Maurice), savant et industriel français (Voiron 1902 - Paris 1983). Chargé en 1929 d'un laboratoire de recherches à la Compagnie générale de télégraphie sans fil, il réalise, en 1935, pour le paquebot Normandie le premier détecteur d'obstacles (on dirait maintenant «radar anticollision»), puis, en 1938, un détecteur à impulsions à magnétron «à segments résonants» et, enfin, en 1940, un radar de conduite de tir à la mer d'une portée de 30 km.

Porro (Ignazio), topographe et opticien italien (Pignerol 1801 - Milan 1875). Il a participé à la mesure d'un arc de méridien et au nivellement de la région de Gênes. Il est surtout connu pour son invention, en 1850, du véhicule à prismes utilisé dans les lunettes terrestres et les jumelles.

Porsche (Ferdinand), ingénieur et constructeur automobile allemand (Maffersdorf, Bohême, 1875 - Stuttgart 1951). Il commence, dans l'industrie automobile, par travailler sur des véhicules électriques (1900), puis entre comme directeur chez Daimler en 1916 à Vienne, avant de s'installer, toujours pour cette entreprise, en 1923 à Stuttgart. C'est dans cette ville qu'il fonde, en 1931, sa propre société, un bureau d'études qui opère pour diverses firmes. Parmi les nombreux véhicules aux caractéristiques techniques nouvelles et originales que Porsche conçoit à cette époque, le plus célèbre est la Volkswagen («voiture du peuple»), dont la fabrication est lancée en 1934.

Poulenc (Camille), pharmacien et chimiste français (Paris 1864 - Espalion 1942). Se consacrant à la chimie industrielle, il crée d'abord un laboratoire de recherches pour la production de sels minéraux purs et rigoureusement contrôlés. Il collabore avec Pierre et Marie Curie, puis oriente ses études vers les corps organiques à usages thérapeutiques.

Poulsen (Valdemar), ingénieur danois (Copenhague 1869 - New York 1942). Il fut le premier à enregistrer la parole sur fil magnétique (1898). Il réalisa en 1903 l'arc électrique producteur d'ondes électromagnétiques entretenues, dont le principe avait été indiqué par l'ingénieur anglais W. Duddell (1872-1917) en 1901. Il contribua pour beaucoup au développement du cinéma parlant.

Pravaz (Charles Gabriel), médecin orthopédiste français (Le Pont-de-Beauvoisin 1791 - Lyon 1853). Il est connu par l'invention de la seringue à corps métallique et piston en pas de vis qui porte son nom.

Prony (Marie Riche, baron De), ingénieur français (Chamelet, Lyonnais, 1755-Asnières, Seine, 1839). Chargé en 1791 d'établir le cadastre général de la France, il fit rédiger des tables de logarithmes à dix-neuf décimales. Après de nombreux travaux consacrés à l'amélioration de canaux et à la transformation de ports (1805-1812), il imagina en 1821 un frein dynamometrique. (Acad. des sc., 1795).

Proust (Louis Joseph) (1754-1826), né et mort à Angers, chimiste; il découvrit le sucre de raisin, et établit la théorie des équivalents. Après une discussion célèbre avec Berthollet, il fit admettre que les combinaisons de deux éléments chimiques ne peuvent se faire dans des proportions quelconques, c.-à-d. qu'il n'existe pas de combinaisons dont les rapports des composants soient variables et puissent croître indéfiniment. De cette discussion scientifique résultèrent la distinction entre les mélanges et les combinaisons, la notion précise du composé défini, et, en 1801, *la loi de Proust* ou *loi des combinaisons définies:* «Les poids de deux corps simples qui peuvent s'unir pour former un composé défini sont entre eux dans un rapport constant».

Ptolémée (Claude), astronome, mathématicien et géographe grec (probablem. Ptolémaïs Hermiu v. 90-Canope v. 168). Il semble avoir vécu presque toute sa

vie à Alexandrie. Son ouvrage principal, *Composition mathématique,* plus connu sous le nom d'*Almageste,* contient un exposé du système du monde dit *système de Ptolémée,* un traité complet de trigonométrie rectiligne et sphérique, ainsi que des calculs relatifs au mouvement diurne. Sont aussi célèbres la *Géographie de Ptolémée* et ses *Harmoniques,* qui contiennent la théorie mathématique des sons employés dans la musique grecque. Ptolémée a construit divers instruments d'astronomie, tels que l'astrolabe qui porte son nom, et des globes célestes.

Pulfrich (Carl), physicien allemand (Strässchen, auj. rattaché à Burscheid, près de Düsseldorf, 1858 - en mer Baltique 1927). Ingénieur de la maison Zeiss à Iéna, il a inventé un stéréocomparateur (1901), un stéréotélemètre (1908) et un réfractomètre.

Pullman (George Mortimer), industriel américain (Brocton, New York, 1831 - Chicago 1897). En 1863, à Chicago, avec l'un de ses amis, Ben Field, il établit les plans d'une voiture de chemin de fer qui possédait à la partie supérieure des lits dépliables pour la nuit. En 1865, les deux amis font breveter un système de sièges extensibles formant lits. La première voiture-lit, nommée le Pioneer, a un succès considérable. Pullman crée alors la Pullman Palace Car Company pour la construction de ces nouveaux véhicules.

Pythagore, (philosophe et mathématicien grec (Samos v. 570 av. J.-C. - Métaponte v. 480 av. J.-C.). Il n'a laissé aucune œuvre écrite. Le théorème sur l'hypoténuse, auquel son nom est resté attaché, était connu des Babyloniens un millénaire avant lui. L'arithmétique pythagoricienne, limitée aux nombres entiers, incluait une théorie des proportions. Pythagore considérait que les nombres sont le principe et la source de toutes choses.

Q

Quet (Jean Antoine) (1810-1884), né à Nîmes, universitaire et physicien. On lui doit la découverte de l'acétylure cuivreux et de l'acétylène; l'Électricité, le magnétisme et la capillarité (1867).

Quinquet (Antoine), pharmacien français (Soissons 1745 - Paris 1803). En 1794, il dirige la pharmacie de l'Hospice national. En plus de son activité pharmaceutique, il poursuit ses travaux de physique et de météorologie; il participe à la confection de plusieurs montgolfières et réalise différents modèles de paratonnerres. Mais il est surtout connu comme créateur et fabricant des *lampes à Quinquet*, qui sont, en fait, des perfectionnements de la lampe d'Argand, qu'il a munie d'un cylindre de cristal.

Quintenz (Aloïs), inventeur français (Gengenbach 1774 - Strasbourg 1822). Mécanicien à Strasbourg, il a construit vers 1815 une balance à bras de fléau inégaux et à système de leviers servant à mesurer des masses élevées *(bascule de Quintenz)*.

R

Raman (Sir Chandrasekhara Venkata), né en 1888 à Trichinopoly, physicien indien; a découvert un phénomène physique très important qui porte son nom: effet Raman. Raman est également l'auteur de travaux sur les cristaux. Prix Nobel (1930).

Ramsay (sir William), chimiste britannique (Glasgow 1852 - High Wycombe, Buckinghamshire, 1916). Il expliqua en 1879 le mouvement brownien comme résultant des chocs moléculaires. Il observa en 1894, avec lord Rayleigh, l'existence d'argon dans l'atmosphère et, avec Cleve, il découvrit en 1895 l'hélium dans la clévéite, puis en 1898, avec Travers, les autres gaz rares de l'air. Avec Whytlaw Gray, il obtint en 1910 le radon, en même temps que l'hélium, comme produit de désintégration du radium. (Prix Nobel de chimie 1904).

Ramsden (Jesse) (1735-1800), né à Salterhebble, physicien et opticien anglais, inventeur du théodolite, d'un dynamomètre, d'une machine électrique à plateau de verre dite *machine de ramsden*. Il a imaginé un oculaire encore très employé dans la construction des instruments d'optique.

Rankine (Edward) (1820-1872), né à Edimbourg, ingénieur et physicien écossais, auteur de travaux sur la théorie des vibrations lumineuses, l'énergétique et la thermodynamique. L'échelle thermométrique Rankine, en usage dans les pays anglo-saxons, est l'équivalent de notre échelle absolue. Température Rankine. = Temp. Fahrenheit + 459,7°C.

Raoult (François) (1830-1901), né à Fournes (Nord); chimiste et physicien; on lui doit des recherches sur le point de fusion, la température d'ébullition et la tension de vapeur des solutions Il a énoncé pour les corps non électrolytes des lois qui portent son nom, lois utilisées en chimie pour déterminer les masses molaires. *Sur les poids moléculaires des sucres et des alcools polyatomiques* (1889); *Sur les progrès de la cryoscopie* (1889).

Rayleigh (John William Strutt, lord) (1842-1919), né à Langford, physicien anglais. Prix Nobel 1904. C'est en optique que les contributions à la science de lord Rayleigh sont les plus importantes: il introduit pour la première fois la notion de pouvoir résolutif, prouvant qu'en raison des phénomènes d'interférence et de diffraction, un système optique ne saurait fournir des images dont la finesse soit illimitée; il améliore notablement les techniques optiques de son temps; il est le premier, en 1871, à fournir une explication cohérente de la couleur bleue du ciel; se fondant sur la mécanique classique, il établit la *loi de Rayleigh-Jeans* aujourd'hui contestée; il est un des premiers, en 1894, à utiliser la notion de vitesse de groupe; en 1897, il donne une première explication sommaire des propriétés des guides d'ondes; il participe enfin à la découverte des gaz rares et donne son nom à un type particulier d'ondes sismiques.

Rāzi ou **Rhazès,** médecin et alchimiste iranien (Rey, Khorāsān, v. 860 - 925). Abū Bakr Muhammad ibn Zakariyyā al-Rāzi, connu en Occident sous le nom de Rhazès, a composé deux encyclopédies médicales remarquables et a décrit le premier, de manière exacte, la variole. Il passe pour l'inventeur du séton.

Réaumur (René Antoine Ferchault De), physicien et naturaliste français (La Rochelle 1683 - Saint-Julien-du-Terroux 1757). Il montra la possibilité de transformer la fonte en acier par addition de fer métallique et étudia la cémentation et la trempe de l'acier (1722). Il fut le premier à employer le microscope pour l'étude de la structure des métaux. Son nom a été popularisé par le thermomètre à alcool, qu'il construisit vers 1730, et pour lequel il imagina l'échelle 0-80. Il s'intéressa également aux sciences naturelles et s'occupa des invertébrés, observant leur vie et leurs mœurs. (Acad. des sc., 1708).

Regnault (Victor) (1810-1878), né à Aix-la-Chapelle; physicien et chimiste français. On lui doit de nombreux et importants travaux sur la chaleur massique des corps simples et des fluides élastiques en général, sur la compressibilité et la détente des gaz, sur la vitesse de propagation des ondes dans les milieux gazeux. Il a

participé en outre à la construction d'appareils indicateurs pour assurer la sécurité de la marche des trains. En chimie, ses recherches ont porté sur les dérivés de substitution chlorés de l'éthylène et sur les alcaloïdes. En 1870, il publia un *Cours élémantaire de chimie* en quatre volumes.

Reichenbach (Carl Ludwig, baron von), chimiste et industriel allemand (Stuttgart 1788 - Leipzig 1869). Il est connu pour ses recherches en chimie (découvertes de la paraffine et de la créosote) et son ouvrage *Geologische Mittheilungen aus Mähren* (1834).

Remington armuriers et industriels américains. Eliphalet (Suffield, Connecticut, 1793 - Ilion, New York, 1861) fabrique les premiers canons de fusil en acier moulé et met au point un fusil à chargement par la culasse. – Philo (Litchfield, New York, 1846 - Silver Springs, Floride, 1889) est associé aux inventions de son père. En 1873, il modifie la machine à écrire de Chrisopher Sholes, dont il entreprend la fabrication en série.

Renault (Louis), industriel français (Paris 1877 -id. 1944). En octobre 1898, dans un petit atelier aménagé dans la maison de ses parents à Billancourt, il construit, de ses propres mains, sa première voiture. Il décide, sur les conseils de Marcel (Boulogne-Billancourt 1872-Bourg-de-Vay, commune de Payré, Vienne, 1903), son frère, de poursuivre la fabrication en petites séries de sa voiturette, et fait breveter, en 1899, la boîte de vitesses à prise directe et le changement de vitesse par baladeurs. D'esprit particulièrement inventif (il a laissé plus de 500 brevets), il s'intéresse au développement du machinisme agricole, et s'attache également à la mise au point de groupes marins et industriels, ainsi qu'à la réalisation de moteurs Diesel pour véhicules lourds.

Reverdin (Jacques Louis), chirurgien suisse (Genève 1842 - id. 1929). Chirurgien en chef de l'ambulance suisse à Paris pendant la guerre franco-allemande, il devint chirurgien de l'hôpital cantonal de Genève et professeur à la faculté. Ses travaux ont porté sur la greffe épidermique. Il est l'inventeur d'une aiguille à suture qui porte son nom, et qui a été améliorée ensuite par son cousin Auguste Reverdin (1848-1908).

Reynolds (Osborne), ingénieur anglais (Belfast 1842 - Watchet, Somerset, 1912). Il est surtout connu par ses recherches en hydrodynamique, car il a procédé à des expériences sur la propulsion par hélices (1873) et étudié les divers régimes d'écoulement des liquides et fluides visqueux.

Richards (Theodore William), chimiste américain (Germantown, Pennsylvanie, 1868 - Cambridge, Massachusetts, 1928). Ses principaux travaux ont porté sur l'électrochimie, la thermométrie et la thermodynamique chimiques. Il créa en 1905 le calorimètre adiabatique pour la mesure précise des quantités de chaleur. Ce sont surtout ses recherches sur les masses atomiques qui l'ont rendu célèbre; il détermina notamment la masse atomique du plomb dérivant de l'uranium par radioactivité, et la trouva différente de celle du plomb ordinaire. (Prix Nobel de chimie 1914).

Richter (Charles Francis), géophysicien américain (Butler County, Ohio, 1900 - Pasadena, Californie, 1985). Professeur de géophysique au California Institute of Technology, il crée en 1935 une échelle, qui porte son nom, mesurant la magnitude des séismes. Numérotée de 1 à 9, c'est une échelle logarithmique, c'est-à-dire que la progression des effets d'un séisme s'intensifie avec celle des degrés de l'échelle.

Ritter (Johann Wilhelm), physicien et physiologiste allemand (Samitz, Silésie, 1776 - Munich 1810). Il découvrit la polarisation galvanique et utilisa l'électrolyse pour séparer le cuivre métallique. Il fut le premier à attribuer, dans la pile, la création du courant à une transformation chimique

Robert mécaniciens français. – Anne Jean (1758 - 1820) aida Charles, en collaboration avec son frère, Nicolas Louis, à construire les premiers aérostats gonflés à l'hydrogène et, avec lui, déouvrit la possibilité de dissoudre le caoutchouc dans l'essence de térebenthine, ce qui permit d'imperméabiliser l'enveloppe des ballons. – Nicolas Louis (Paris 1761 - Dreux 1828), dit Robert le Jeune, fut le passager de Charles pour sa première ascension (1er décembre 1783). D'autre part, il prit le 19 janvier 1799 un brevet pour la première machine à fabriquer le papier continu.

Roberval (Gilles Personne ou Personier de) (1602-1675), né à Roberval (Oise), mathématicien; inventeur d'un type de balance très répandu qui porte son nom. Un des premiers membres de l'Académie des sciences.

Robiquet (Pierre Jean) (1780-1840), né à Rennes, pharmacien-chimiste, membre de l'Institut. Il étudia les colorants d'origine végétale (garance, orseille, indigo, etc.) et en découvrit les principes colorants (alizarine, purpurine, orcine, etc.) Il se spécialisa dans la recherche des principes actifs contenus dans les sucs végétaux. C'est ainsi que dans le suc d'asperge, il découvrit l'asparagine et dans l'opium la codéine et la narcotine.

Robins (Benjamin) (1707-1751), né à Bath, mathématicien anglais. Inventeur du pendule balistique. Il étudia la balistique intérieure en supposant la combustion instantanée de la poudre. En balistique extérieure, il observa que l'aspiration de l'air à l'arrière d'un projectile crée une résistance supplémentaire; il signala pour la première fois la déviation d'une balle lancée avec un mouvement de rotation.

Robinson (Sir Robert), né à Chesterfield en 1886, chimiste anglais, professeur à l'université d'Oxford, président de la Royal Society (1945). Auteur de travaux de chimie organique (partic. sur les alcaloïdes et les stérols) et de biochimie (œstrogènes artificiels, constitution et synthèse de la pénicilline). Prix Nobel de chimie 1947.

Röntgen ou **Roentgen** (Wilhelm Conrad) (1845-1923), né à Lennep, physicien allemand; a découvert les rayons X (dits aussi rayons röntgen) en 1895. Prix Nobel de physique en 1901.

Ruhmkorff ou **Rühmkorff** (Heinrich Daniel), mécanicien et électricien allemand (Hanovre 1803 - Paris 1877). Il se rend à Paris, où, après avoir travaillé chez des fabricants d'instruments de précision, il fonde une maison prospère. Il construit des instruments électromagnétiques, des galvanomètres, des appareils d'induction, etc., exécutés avec une grande précision. En 1851, il réalise, d'après des idées données par Masson et Breguet, la bobine d'induction (bobine de Ruhmkorff).

Rumford (Benjamin Thompson, comte), physicien et chimiste américain (Woburn, Massachusetts, 1753 - Auteuil, France 1814). Il imagina le calorimètre à eau et le thermoscope à air; il étudia les chaleurs de combustion et de vaporisation, détermina la température du maximum de densité de l'eau, observa la transmission de la chaleur dans les fluides et détruisit la théorie du calorique, en montrant la constance de masse de la glace qui fond. On lui doit encore l'invention d'un photomètre.

S

Sabatier (Paul), chimiste français (Carcassonne 1854 - Toulouse 1941). En collaboration avec Senderens, il a découvert l'action catalytique du nickel réduit, dans les hydrogénations, et réalisé, grâce à elle, la synthèse de nombreux hydrocarbures. (Acad. des sc., 1913; prix Nobel de chimie, 1912).

Sakharov (Andreï Dmitrievitch), physicien soviétique (Moscou 1921 -id. 1989). Il a joué un grand rôle dans la mise au point de la bombe H soviétique. Défenseur des droits de l'homme en U.R.S.S., il fut, de 1980 à 1986, assigné à résidence à Gorki. En 1989, il a été élu député au Congrès des députés du peuple. (Prix Nobel de la paix 1975).

Sauria (Charles), inventeur français (Poligny 1812 - Saint-Lothain, Jura, 1895). En 1831, il inventa des allumettes phosphoriques à friction, que Jakob Friedrich Kammerer fut le premier à fabriquer industriellement l'année suivante. Il mourut dans la misère, complètement ignoré.

Sauvage (Pierre Louis Frédéric) (1786-1857), né à Boulogne-sur-Mer, ingénieur; inventeur du réducteur, du soufflet hydraulique et surtout de l'hélice comme moyen de propulsion des navires. Il ne put, faute de ressources, mettre en application son invention. – Mort fou à l'asile de Picpus, Sauvage est le type du grand inventeur méconnu. En 1831, il avait offert gratuitement son invention de l'hélice au ministère de la Marine. – Émile (1834-1929), neveu du précédent, inventeur du système du «tout-à-l'égout».

Savart (Félix) (1791-1841), né à Mézières, physicien; professeur au Collège de France, membre de l'Institut, auteur de travaux sur la hauteur du son, les conditions d'émission de la voix et le fonctionnement de l'oreille. Inventeur d'un appareil (*roue dentée de Savart*), qui permet de déterminer le nombre de vibrations correspondant à un son donné. Il a aussi construit un sonomètre et un polariscope. Ouvrage principal: *Mémoires sur les instruments à cordes.*

Scheele (Carl Wilhelm) (1742-1786), né à Stralsund, illustre chimiste suédois. D'une famille pauvre, il apprit la chimie chez un apothicaire. Il travailla à Stockholm puis à Uppsala. Il a isolé l'hydrogène (1768), découvert l'oxygène (1773) et préparé le chlore par action de l'acide chlorhydrique sur le bioxyde de manganèse (méthode qui porte aujourd'hui son nom). Il a étudié le graphite, le phosphore, le chlorure d'argent, etc. Il a découvert le manganèse (1774) et le tungstène (1781), les acides lactique, fluorhydrique, gallique, arsénique, tartrique et la glycérine. Son principal ouvrage: *Traité de l'air et du feu* (1777). Ses autres traités ont été réunis dans la *Collection des recherches de Scheele sur la physique et la chimie* (Berlin, 1793).

Scheiner (Julius), astrophysicien allemand (Cologne 1858 - Potsdam 1913). Il utilisa la spectroscopie pour déterminer le mouvement des étoiles, inventa un sensitomètre et créa une échelle de mesure des sensibilités des émulsions photograhiques (*degrés Scheiner*).

Schmidt (Bernhard), opticien allemand (Naissaar, Estonie, 1879 - Hambourg 1935). On lui doit l'invention, en 1931, d'une combinaison optique permettant la réalisation de télescopes photographiques qui donnent de bonnes images dans un champ de plusieurs degrés *(télescopes de Schmidt).* Cette combinaison comprend un miroir sphérique devant lequel est placée, au centre de courbure, une lame correctrice en verre de forme spéciale *(lame de Schmidt),* convergente au centre et divergente sur les bords.

Schoeffer (Peter) (vers 1425-1502), né près de Darmstadt, imprimeur allemand. Employé d'abord dans l'imprimerie de Gutenberg et de Jean Fust, il devint l'associé de Fust quand ce dernier se fut séparé de Gutenberg, et perfectionna les procédés d'imprimerie, y apportant notamment l'emploi de caractères en couleur pour les capitales, les interlignes, les notes marginales, etc.

Schönbein (Christian Friedrich), chimiste allemand (Metzingen, Wurtemberg, 1799 - Baden-Baden 1868). Il est l'auteur de deux importantes découvertes, celle de l'ozone (1839), obtenu au cours de l'électrolyse de l'eau,

et celle du coton-poudre et du collodion (1845).

Schottky (Walter), (Zurich 1886 - Pretzfeld, Bavières, 1976) physicien allemand. Ses travaux, à l'université de Rostock, puis dans les laboratoires Siemens, ont essentiellement porté sur les tubes à gaz raréfiés, l'électroacoustique et les cristaux; il a découvert en 1920 l'effet qui aujourd'hui porte son nom.

Schrödinger (Erwin) (1887-1961), né à Vienne, physicien autrichien. Professeur de physique à Stuttgart, Breslau, Zurich, puis Berlin, il propose en 1926 l'équation qui porte son nom, et établit l'équivalence de la mécanique ondulatoire et de la mécanique des matrices d'Heisenberg; pour ces travaux, il partage avec P. A. M. Dirac le prix Nobel de physique en 1933, date à laquelle il quitte l'Allemagne devenue nazie, pour accepter une chaire à l'université d'Oxford, puis à celle de Dublin (1940).

Schutzenberger (Paul), chimiste français (Strasbourg 1829 - Mézy, Yvelines, 1897). Professeur de chimie minérale au Collège de France (1876), puis directeur de l'École municipale de physique et chimie de Paris (1882), membre de l'Académie des sciences (1888), il a découvert les hydrosulfites et les acétates de cellulose (1869).

Scott de Martinville (Édouard Léon) (1817-1879), né à Paris, inventeur, il créa en 1857 le phonautographe, appareil inscrivant sur un cylindre enregistreur les modulations de la voix, mais sans les reproduire, et qui est le précurseur du phonographe.

Scotte (1848-1933), inventeur français, un des pionniers de l'automobilisme. Il fit construire une voiture à vapeur en 1890, puis créa une société de construction de voitures à vapeur, sous le nom de Trains Scotte.

Seaborg (Glenn Theodore), chimiste américain (Ishpeming, Michigan, 1912). Spécialiste de microchimie, il a découvert en 1941, en collaboration avec McMillan, le plutonium et mis au point les méthodes d'extraction de ce métal dans la pile à uranium. Il obtint en 1945 l'américium et le curium, en 1950 le berkélium et le californium. Il établit l'existence de la quatrième famille radioactive, celle du neptunium. Il a reçu, avec McMillan, le prix Nobel de chimie pour 1951.

Seebeck (Thomas Johann) (1770-1831), né à Tallin, physicien allemand. Après des études à Berlin puis à Göttingen, il devient médecin mais consacre une partie importante de son temps à des recherches physiques; il découvre ainsi, en 1821, les phénomènes thermoélectriques et étudie lumière et vision (théorie des couleurs, polariscope).

Senefelder (Alois), inventeur autrichien (Prague 1771 - Munich 1834). Écrivain de théâtre à la recherche d'un moyen d'imprimer lui-même ses textes, il est l'inventeur de la lithographie, procédé d'abord proche de la gravure, puis technique originale qu'il met au point en 1799. Il a écrit un *Art de la lithographie* (1818).

Sholes (Christopher Latham), inventer américain (Mooresburg, Pennsylvanie, 1819 - Milwaukee, Wisconsin, 1890). Il mit au point en 1867, avec Samuel Soulé et Carlos Glidden, la première machine à écrire pratique, dont la fabrication ne fut entreprise par Remington qu'à partir de 1873.

Siedentopf (Henry Friedrich Wilhelm), physicien allemand (Brême 1872 - Iéna 1940). Auteur de perfectionnements apportés au microscope, il a inventé en 1902-1903, en collaboration avec R. Zsigmondy, l'ultramicroscope.

Siemens (Werner Von), ingénieur et industriel allemand (Lenthe 1816 - Berlin 1892). En 1842, il prit un brevet pour la dorure et l'argenture galvanoplastiques. En 1847, il fonda avec J. G. Halske, une société qui installa, en 1848 et 1849, entre Berlin et Francfort, la première grande ligne télégraphique européenne et, en 1850, les premières lignes russes. En 1866, Siemens donna le principe de la dynamo. Puis, avec ses frères Wilhelm et Carl, il installa de nombreuses lignes télégraphiques entre l'Inde et l'Europe (1868-1870), ainsi que plusieurs câbles transatlantiques à partir de 1874. Il réalisa la première locomotive électrique (1879) et une ligne de tramway avec deux rails conducteurs.

Silbermann (Johann Theobald), physicien français (Pont-d'Aspach, Haut-Rhin, 1806 - Paris 1865). Conservateur des collections du Conservatoire des arts et métiers (1848), il a, avec Favre, réalisé les premières mesures de thermochimie, à propos des chaleurs de combustion de corps organiques (1850 à 1855). Tous deux ont mesuré aussi le dégagement de chaleur produit par le courant électrique, confirmant ainsi le principe d'équivalence. On doit également à Silbermann un focomètre, pour la mesure des distances focales des lentilles, un pyromètre, un héliostat, etc.

Simpson (Thomas), mathématicien anglais (Market Bosworth, Leicestershire, 1710 -id. 1761). Il publia un important traité de calcul infinitésimal, *A New Treatise on Fluxions* (1737). Son nom reste attaché à un mode de calcul numérique des fonctions trigonométriques et à une formule pour l'évaluation approchée des aires planes.

Singer (Isaac Merrit), inventeur américain (Pittstown, New York, 1811 - Torquay, Devon, 1875). Après avoir inventé en 1839 une perforatrice, il perfectionna en 1851, à Boston, une machine à coudre. Deux ans plus tard, il fonda à New York, pour construire sa machine, une usine qui devint la Singer Manufacturing Company.

Sobrero (Ascanio), chimiste italien (Casale Monferrato,

Piémont, 1812 - Turin 1888). Élève de T.J. Pelouze, il a découvert à Turin, en 1846, la nitroglycérine et en a étudié les propriétés explosives.

Solvay (Ernest) (1838-1922), né à Rebecq, idustriel et philanthrope belge (il a fondé et subventionné plusieurs établissements scientifiques), inventeur du procédé de fabrication de la soude à l'ammoniaque.

Sperry (Elmer Ambrose), inventeur et industriel américain (Cortland, New York, 1860 - Brooklyn 1930). Il s'intéressa beaucoup aux applications du gyroscope, à la stabilisation des navires, des avions, ainsi qu'à celle des compas de navigation.

Sprague (Frank Julian), ingénieur et industriel américain (Milford, Connecticut, 1857 - New York 1934). On lui doit la création de la commande en unités multiples des automotrices électriques. Son système a été appliqué sur les lignes de banlieue électrifiées du monde entier.

Sprengel (Hermann), chimiste anglais d'origine allemande (Schillerslage, Hanovre, 1834 - Londres 1906). Il a inventé la trompe à mercure et étudié les propriétés explosives des dérivés nitrés des hydrocarbures benzéniques.

Stefan (Josef) (1835-1893), né près de Klagenfurt, physicien autrichien. Étudiant puis professeur à l'université de Vienne, il devient membre de l'Académie des sciences de Vienne. Ses principaux travaux portent sur la diffusion des gaz, la conductibilité calorifique, et le rayonnement thermique.

Stephenson (George) (1781-1848), né à Wylam, mécanicien et ingénieur anglais, construisit la première locomotive à vapeur, qui traînait huit wagons de houille. Puis il appliqua à la machine le principe du chauffage tubulaire et présenta ainsi *la Fusée*, locomotive qui permit le transport de voyageurs (1829). Par la suite il construisit de nombreuses lignes de chemin de fer. – Robert (1803-1859), né à Wyllington, fils du précédent, également ingénieur. Il est l'inventeur des ponts tubulaires.

Stevens, famille d'industriels et d'inventeurs américains. – John (New York 1749 - Hoboken, New Jersey, 1838) créa la première législation fédérale sur les brevets en Amérique (1790), consacra toute son activité au développement de la navigation à vapeur et des chemins de fer aux États-Unis. En 1803, il fit breveter une chaudière multitubulaire, puis, en 1808, il construisit un bateau à vapeur, *le Phœnix*, qui, en reliant New York à Philadelphie, accomplit la première traversée à vapeur. – Ses fils Robert Livingston (Hoboken 1787 -id. 1856) et Edwin Augustus (Hoboken 1795 - Paris 1868) continuèrent son œuvre et firent construire en 1831 la locomotive John Bull. Robert doit être considéré comme le véritable inventeur du rail Vignole.

stiasny (Edmund), chimiste autrichien (Vienne 1872 Hälsingborg 1965). Il prépara les premiers tanins artificiels, ou syntans (1911).

Stokes (Sir George Gabriel) (1819-1903), né à Bornat Skreen (Irlande), mathématicien et physicien irlandais. Il est connu pour ses travaux d'hydrodynamique; il a étudié la loi de chute de solides sphériques au sein des liquides, la théorie de la fluorescence et la diffraction lumineuse, plus particulièrement la double réfraction et l'effet de la lumière polarisée sur des plaques photographiques. En 1896, il déduit du mode de production des rayons X que ceux-ci sont de même nature que la lumière avec une longueur d'onde plus petite.

Swan (sir Joseph Wilson), chimiste britannique (Sunderland 1828 - Warlingham 1914). Dès 1845, il conçoit l'idée de l'ampoule électrique à incandescence, mais la difficulté d'obtenir un vide suffisant ne lui permet de la réaliser, avec un filament constitué par une bande de carton carbonisé, qu'en 1878, un an avant Edison. Il s'associe avec celui-ci par la suite, et, en 1888, il imagine la lampe à filament de tantale. Il s'occupe aussi de photographie, fonde une manufacture de collodion, invente le papier au charbon (1862) et le papier au bromure (1879). On lui doit aussi l'accumulateur au plomb à plaques alvéolées.

T

Tesla (Nikola) (1856-1943), né Smiljan, ingénieur et physicien croate, auteur de très importants travaux sur l'électricité: réseaux à haute tension, champs tournants, courants triphasés, ondes hertziennes, etc.

Thābit Ibn Qurra, savant arabe (Harran, Turquie, 836 - Bagdad 901). Il renforce l'influence en Iraq de la communauté sabéenne dont il est un des mathématiciens astronomes. Réformateur du système de Ptolémée, médecin réputé, il commente et traduit certains traités d'Archimède, Euclide, Apollonius. Dans ses écrits mathématiques, il anticipe des théorèmes généraux de géométrie analytique, de trigonométrie sphérique, de théorie des nombres, et prépare l'extension aux réels positifs du concept de nombre. Grâce à sa parfaite maîtrise de la méthode d'exhaustion, il obtient le premier l'équivalent de l'intégrale. – Abu Sa 'id Sinan **ibn Thabit ibn Qurra** (v. 880 - Bagdad 943), son fils, fut un des plus célèbres médecins de son temps et dirigea les hôpitaux de Bagdad. Ses œuvres mathématiques et astronomiques ne nous sont connues que par des citations d'auteurs ultérieurs. – Ibrahim ibn Sinan ibn **Thabit ibn Qurra** (Bagdad 908 - id. 946), son petit-fils, étudia, en mathématiques, la parabole et, en astronomie, les mouvements apparents du Soleil. On lui doit un *Traité de l'astrolabe.*

Thénard (Louis Jacques, baron) (1777-1857), né à La Louptière (Aube), chimiste, collaborateur de Gay-Lussac. Il a découvert l'eau oxygénée, le bore, le bleu d'outremer et un procédé de préparation du sodium et du potassium en grande quantité. Auteur d'un *Traité élémentaire de chimie théorique et pratique* (1813). Membre de l'Institut. - Son fils, Paul Edmond (1819-1884), né à Paris, chimiste et agronome, employa le premier le sulfure de carbone contre le phylloxéra. Membre de l'Institut.

Thimonnier (Barthélemy) (1793-1859), né à l'Arbresle (Rhône), mécanicien; on lui doit l'invention de la machine à coudre en 1830; il mourut dans la misère après que les tailleurs parisiens, redoutant une concurrence dangereuse, eurent brisé les machines qu'il avait installées dans un atelier, rue de Sèvres.

Thomas (Sidney Gilchrist) (1850-1885), né près de Londres, ingénieur anglais, inventeur du procédé qui porte son nom, permettant le traitement au convertisseur des fontes phosphoreuses.

Thomson (James), ingénieur anglais (Belfast 1822 - Glasgow 1892). Il a étudié les variations des points de fusion avec la presion. – Son frère sir William, lord **Kelvin,** physicien anglais (Belfast 1824 - Netherhall 1907), a découvert, en 1852, le refroidissement provoqué par la détente des gaz et a contribué à l'établissement d'une échelle théorique des températures. En électricité, il a imaginé le galvanomètre à aimant mobile (1851), le siphon enregistreur et a donné la théorie des circuits oscillants. Outre des travaux de géophysique, il a construit en 1876 le premier intégrateur mécanique permettant la résolution des équations différentielles.

Thomson (Elihu), inventeur américain (Manchester, Angleterre, 1853 - Swampscott, Massachusetts, 1937). On lui doit de nombreuses inventions dans le domaine des applications industrielles de l'électricité, notamment le soufflage magnétique des arcs, la soudure électrique par la méthode des résistances, les moteurs à répulsion (1888), les alternateurs à haute fréquence,les compteurs d'énergie électrique, etc. Il fut l'un des fondateurs de la Thomson-Houston Company.

Thomson (sir Joseph John), physicien anglais (Cheetham Hill, près de Manchester, 1856 - Cambridge 1940). Directeur du laboratoire Cavendish, il se consacra à l'étude des propriétés électriques de la matière; il mesura la vitesse du rayonnement cathodique (1894), le quotient e/m de la charge par la masse de l'électron (1897) et inventa le spectrographe de masse. (Acad. des sc., 1919; Prix Nobel de phys., 1906.) – Son fils sir George Paget (Cambridge 1892) découvrit en 1927 la diffraction des électrons rapides dans les cristaux, confirmant la mécanique ondulatoire de L. de Broglie. (Prix Nobel de phys., 1937.)

· **Tobin** (James), économiste américain (Champaign, Illinois, 1918). Se rattachant au courant keynésien. J. Tobin, professeur à l'université Harvard (1946-1950), puis à Yale, à partir de 1950, a été conseiller économique du président Kennedy. Ses travaux, qui renouvellent la théorie monétaire, le montrent partisan d'une intervention raisonnée de l'État dans la régulation macroéconomique, et, en particulier, d'une politique des revenus et des prix. On lui doit notamment *National Economic Policy* (1966), *Essays in Economics* (1972-1975), *Asset Accumulation and Economic Activity* (1980). Il a reçu le prix Nobel d'économie en 1981, en particulier pour sa théorie des choix de portefeuilles qui s'élargit en une théorie générale de l'équilibre pour les avoirs financiers et réels.

Torricelli (Evangelista) (1608-1647), né à Faenza, célèbre mathématicien et physicien italien, disciple de Galilée auquel il succéda dans la chaire de mathématiques de l'académie de Florence. Il étudia le mouvement parabolique des projectiles, découvrit les propriétés de la cycloïde, mit en lumière sa fameuse loi sur l'écoulement des liquides et inventa le baromètre à mercure (1643), après avoir réalisé l'expérience qui porte son nom. Ses travaux ont été réunis sous le titre *Opera geometrica.*

Travers (Morris William), chimiste britannique (Londres 1872 - Stroud, Gloucestershire, 1961). Il est l'auteur de recherches sur les basses températures. Avec W. Ramsay, il a découvert en 1898 le néon, le krypton et le xénon.

Trevithick (Richard), ingénieur et inventeur britannique (Illogan, Cornwall, 1771 - Dartford, Kent, 1833). Il fut le pionnier de l'emploi de la haute pression dans les machines à vapeur. Brevetant dès 1802 une locomotive à vapeur, il construisit et fit fonctionner, en 1803, la première locomotive digne de ce nom, essayée au pays de Galles. Dès 1808, il créa le tirage forcé par échappement de vapeur dans la cheminée, avec la *Catch me who can* («M'attrape qui peut»).

Trousseau (Armand) (1801-1867), né à Tours, médecin et chrirurgien, auteur de nombreux travaux (Cliniques médicales de l'Hôtel-Dieu; Traité de thérapeutique), inventeur et propagateur de la trachéotomie.

Trouvé (Gustave), constructeur français d'instruments scientifiques (La Haye-Descartes, auj. Descartes, Indre-et-Loire, 1838 - Paris 1902). Il se consacra aux applications de l'électricité à la mécanique de précision. On lui doit notamment les premiers endoscopes, les premières scies chirurgicales à moteur, les premiers thermocautères.

Tupolev ou **Toupolev** (Andreï Nikolaïevitch), constructeur d'avions soviétique (Poustomazovo, région de Kalinine, 1888 - Moscou 1972). Élève de N. I. Joukovski à l'École impériale technique de Moscou, il se consacre d'abord aux planeurs, puis aux études d'aérodynamique en soufflerie, enfin à l'utilisation du Duralumin pour les carlingues d'avions. Fondateur, avec Joukovski, de l'Institut central hydroaérodynamique (TSAGI), il en devient directeur adjoint en 1918, avant de prendre la tête d'une usine d'aviation expérimentale. En 1936, il se rend en voyage d'études aux États-Unis et en Allemagne. A son retour, l'année suivante, il est accusé de divulgation de secrets d'État et de sabotage, arrêté et condamné à cinq ans de travaux forcés. Pendant sa détention, il dessine les plans du TU-2, le premier bombardier bimoteur soviétique, qui commence à être produit en série en 1939. Libéré en 1941 et réhabilité, il peut reprendre ses fonctions. Plus de 120 types d'avions civils et militaires ont été conçus et réalisés sous sa direction, notamment le quadrimoteur ANT-25, qui, en 1937, vola de Moscou à San Jacinto (Californie) par la route polaire; le bombardier supersonique TU-22 Blinder; le TU-104, apparu en 1955, premier avion de transport civil à réaction; le TU-144 Charger, premier supersonique commercial, essayé en vol pour la première fois en 1968, etc.

Turpin (Eugène) (1848-1927), né à Paris, chimiste français. Il découvrit des matières colorantes non nocives et divers explosifs, les panclastites, les pyrodialites et surtout la mélinite. – Son invention de la mélinite ayant été livrée à l'étranger, il dénonça la trahison de façon retentissante et fut accusé, à cette occasion, de dévoiler des documents intéressant la Défense nationale (1889). Condamné, il fut gracié, puis réhabilité en 1901.

Tyndall (John) (1820-1893), né à Leighlin Bridge (comté de Carlow), physicien irlandais. Inspecteur puis ingénieur, il entre à l'université de Marbourg (Allemagne) en 1848; il est rendu célèbre par ses observations sur le magnétisme. Rentré en Angleterre, il devient professeur à la Royal Institution. Citons ses travaux sur la transparence des gaz dans le rayonnement thermique (1859-1871); son étude sur le regel de la glace (1871); ses travaux sur l'absorption par la vapeur d'eau (d'une grande importance pour les prévisions météorologiques), sur le bleu du ciel, sur la précipitation des vapeurs organiques, sur l'absorption sonore ainsi que quelques travaux de sciences naturelles (agents de putréfaction). Principal ouvrage: *la Chaleur considérée comme une forme de mouvement* (1863).

U

Uchatius (Franz, baron von), général autrichien (Theresienfeld 1811 - Vienne 1881). Il découvrit un procédé donnant au bronze les qualités de l'acier et qui fut adopté (1872) pour les canons autrichiens.

Unverdorben (Otto), chimiste allemand (Dahme, près de Potsdam, 1806 - id. 1873). En 1826, il a découvert l'aniline (qu'il appela crystallin) parmi les produits de décompostion de l'indigo.

Urbain (Georges), chimiste français (Paris 1872 - id. 1938). En 1908, il obtint une chair de chimie à la faculté des sciences de Paris et, en 1921, il entra à l'Académie des sciences. La plupart de ses travaux sont relatifs aux terres rares, et particulièrement aux terres yttriques; il est parvenu à séparer les éléments qui composent ces dernières et à y caractériser le lutétium (1907).

Urey (Harold Clayton), chimiste américain (Walkerton, Indiana, 1893 -La Jolla, Californie, 1981). Il a découvert, en 1931, l'eau lourde et le deutérium, ce qui lui valut le prix Nobel de chimie pour 1934. Dans la préparation de la première bombe atomique, Urey s'occupa de l'enrichissement de l'uranium en isotope 235, par centrifugation de la combinaison gazeuse avec le fluor et par diffusion à travers des cloisons poreuses.

V

Van Allen (James Alfred), physicien américain (Mount Pleasant, Iowa, 1914). Il a particulièrement étudié les propriétés physiques et biologiques de la haute atmosphère, et il a découvert, en 1958, grâce aux mesures des premiers satellites artificiels américains, l'existence, autour de la Terre, de ceintures de rayonnement auxquelles on a donné son nom.

Van Der Meer (Simon), physicien néerlandais (La Haye 1925). Il a inventé et expérimenté en 1972 une méthode de réalisation de faisceaux d'antiprotons suffisamment fins pour pouvoir circuler dans un grand anneau de collision, permettant ainsi à C. Rubbia la découverte, dans les collisions protons-antiprotons conduites au Cern en 1983, des bosons W et Z. (Prix Nobel de physique 1984).

Van de Graaf (Robert Jemison), (1901-1967), né à Tuscaloosa (Alabama), physicien américain. Il créa le premier, en 1931, un générateur électrostatique à haut voltage utilisé en énergie nucléaire comme accélérateur de particules.

Vandermonde (Alexandre Théophile) (1735-1796), né à Paris, mathématicien, auteur de l'important ouvrage *Résolution des équations algébrique.* Il découvrit, avec Monge et Berthollet, la différence entre la fonte et l'acier.

Van der Waals (Johannes) (1837-1923), né à Leyde, physicien néerlandais. Il est connu pour avoir déterminé une équation d'état pour les fluides réels, ainsi que la loi des états correspondants, et pour son ouvrage, publié en 1873, sur la continuité des états liquides et gazeux. Il a étudié la dissolution électrolytique et élaboré une théorie thermodynamique de la capillarité. Il fut lauréat du prix Nobel de physique (1910).

Van Marum (Martinus), physicien néerlandais (Delft v. 1750 - Haarlem 1837). D'abord médecin à Haarlem, il obtint la chaire de physique à l'université de Haarlem. Il inventa diverses machines électriques et pneumatiques et réalisa la première liquéfaction d'un corps gazeux à la température ordinaire, celle de l'ammoniac, obtenue par simple compression.

Van Musschenbroek (Petrus), physicien hollandais (Leyde 1692 - id. 1761). Il professa à Duisburg, puis à l'université d'Utrecht, ensuite dans sa ville natale (1740). Il fut surtout un expérimentateur. Il recherchait, au cours d'une expérience, si l'eau d'une bouteille pouvait conserver l'électricité, quand un assistant reçut une violente décharge; ainsi fut découverte, en 1745, la *bouteille de Leyde.*

Van't Hoff (Jacobus Hendrikus) (1852-1911), né à Rotterdam, chimiste néerlandais. – Ses travaux théoriques ont eu une influence considérable sur le développement de la chimie à la fin du XIX[e] s. En collaboration avec Le Bel, il a découvert et étudié la stéréo-isomérie. Il a étudié les équilibres chimiques, la cinétique des réactions et les phénomènes osmotiques. Prix Nobel de chimie (1901).

Vaucanson (Jacques de) (1709-1782), né à Grenoble, célèbre mécanicien qui se fit une réputation populaire par la construction de plusieurs automates (le joueur de flûte, le joueur de tambourin, etc.). Il perfectionna plusieurs machines employées dans le tissage des étoffes, et inventa la chaîne sans fin, dite chaîne de Vaucanson, encore employée pour la transmission de faibles efforts.

Venturi (Giovanni Battista) (1746-1822), physicien italien connu par ses études sur les phénomènes liés aux fluides dynamiques et inventeur du tube à section variable qui porte son nom.

Verdet (Émile) (1824-1866), physicien français. On lui doit la publication des œuvres de Fresnel et des travaux importants sur l'optique et l'électricité. Il a étudié surtout la polarisation rotatoire magnétique.

Verlant (Eugène), ingénieur français (Vismes-au-Val, Somme, 1867 - La Ciotat 1958). Son nom reste attaché à une commission chargée de définir les principes de la signalisation lumineuse sur les chemins de fer. Ces principes, comportant en particulier l'utilisation des

couleurs verte (voie libre), jaune (avertissement ou ralentissement) et rouge (arrêt), ont été adoptés pour la signalisation routière sur le plan international.

Vernier (Pierre) (1580-1637), né à Ornans (Doubs), géomètre qui fut directeur des monnaies du comté de Bourgogne. Il est l'inventeur de l'instrument de mesure qui porte son nom et qu'il décrit dans son ouvrage: *Construction, usage et propriétés du quadrant nouveau de mathématiques.*

Veronese (Giuseppe), mathématicien italien (Chioggia 1854 - Padoue 1917). Professeur à Padoue (1881-1917), il est le fondateur de la géométrie projective des hyperespaces de dimension n et a été l'un des premiers à construire, dans *Fondamenti di geometria* (1891), une géométrie nonarchimédienne.

Vicat (Louis Joseph) (1786-1861), né à Nevers, ingénieur français des Ponts et Chaussées. Ses travaux sur les chaux hydrauliques, les ciments, bétons et mortiers ont permis d'édifier les premières usines à ciment, et fournirent les bases de toutes les théories de durcissement des produits hydrauliques.

Vidie (Lucien), mécanicien français (Nantes 1805 - Paris 1866). Il prit en 1844 son premier brevet, pour l'invention du baromètre métallique qu'il appela «baromètre anéroïde» et qui est aujourd'hui universellement utilisé.

Vieille (Paul) (1854-1934), né à Paris, ingénieur; auteur de travaux sur la combustion des matières explosives dans le canon des armes et inventeur de la poudre dite sans fumée.

Viète (françois) (1540-1603), né à Fontenay-le-Comte, mathématicien et diplomate, l'un des créateurs de la science algébrique. Il a introduit en algèbre l'usage des lettres pour représenter les quantités numériques, a donné une méthode pour la résolution des équations du 3^e et du 4^e degré, et, le premier, a appliqué l'algèbre à la géométrie. Ses œuvres ont été réunies en 1646 sous le titre *Opera mathematica.*

Villard (Paul Ulrich), physicien français (Lyon 1860 - Bayonne 1934). Il a imaginé divers instruments de radiologie, notamment l'osmorégulateur, appareil qui permet d'introduire de l'hydrogène dans un tube à vide ou de l'en retirer. Il a découvert et identifié en 1900 le rayonnement gamma des corps radioactifs.

Violle (Jules) (1841-1923), né à Langres, physicien français. Il est connu par ses travaux sur la photométrie, la température du Soleil, la détermination de l'équivalent mécanique de la chaleur (expériences d'actinométrie sur le Mont-Blanc), la propagation du son, etc.; il a imaginé un appareil enregistreur permettant la mesure de la vitesse du son dans les tuyaux. Membre de l'Institut.

Viviani (Vincenzo), mathématicien italien (Florence 1622 - id. 1703). Ses capacités en mathématiques le conduisent à devenir, en 1639, le collaborateur et disciple de Galilée, par l'intermédiaire du grand-duc de Toscane Ferdinand II. Avec Galilée, il travaille à l'étude des lois de la chute des corps; il recueille ses souvenirs, rédige sa biographie et tente, sans succès - du fait de l'opposition de l'Église -, de publier une édition complète de ses œuvres, échec qui sera très préjudiciable au progrès des sciences. Passionné par la géométrie de la Grèce ancienne, Viviani redécouvre par lui-même le contenu du livre V des Coniques d'Apollonios (avant que celui-ci ne soit publié) et édite les *Éléments* d'Euclide (1690). On lui doit le principe de construction géométrique d'un élément de volume de sphère appelé *fenêtre de Viviani.* Il fait aussi des recherches dans le cadre de l'Académie del Cimento (propagation du son, dilatation des corps) et sera membre de la Société royale de Londres (1696) et de l'Académie des sciences de Paris (1699).

Vogel (Hermann Wilhelm), chimiste allemand (Dobrilugk, basse Lusace, 1834 - Berlin 1898). Il a découvert les sensibilisateurs optiques, capables d'absorber les radiations jaune, verte et rouge, et de rendre les couches photographiques sensibles à ces couleurs (orthochromatiques).

Volta (Alessandro) (1745-1827), né à Côme, physicien italien. Il est connu par ses découvertes sur l'électricité, notamment par l'invention de la pile qui porte son nom. On lui doit en outre l'électrophore, le condensateur, le pistolet électrique. Il a laissé des *Lettres* et des *Mémoires.*

W

Waage (Peter), chimiste norvégien (Flekkefjord 1833 - Oslo 1900). Professeur à l'univerité d'Oslo, il énonça, avec C. Guldberg, la loi d'action des concentrations (dite auj. loi d'action de masse) sur les équilibres physico-chimiques, et lui donna une forme quantitative.

Wallach (Otto), chimiste allemand (Königsberg 1847 - Göttingen 1931). Élève de Kekulé, il est célèbre par ses travaux sur la structure de divers composés organiques, comme le camphre et les terpènes (Prix Nobel de chimie 1910).

Walschaerts (Égide), ingénieur belge (1820-1901). Il inventa en 1844 la distribution par coulisse qui porte son nom et qui fut utilisée sur la grande majorité des locomotives à vapeur.

Wang Hu ou **Wang Hou,** mandarin chinois (III^e^ millénaire avant notre ère). La légende lui attribue l'invention de la propulsion par fusée. Il aurait lui-même expérimenté un grand cerf-volant muni de fusées à poudre et aurait péri dans l'explosion de l'appareil.

Wankel (Felix), ingénieur allemand (Lahr 1902 - Lindau 1988). On lui doit le moteur à piston rotatif qui porte son nom. Son premier prototype est testé en 1957 et dans les années 70, ce moteur est repris et amélioré par la société japonaise Mazda.

Watt (James) (1736-1819), né à Greenock, mécanicien écossais. Il perfectionna les machines à vapeur par l'invention du parallélogramme articulé du tiroir, du condenseur et du régulateur à boules. On lui doit aussi la première idée du chauffage à la vapeur. Son nom a été donné à une unité de puissance.

Weber (Ernst Heinrich) (1795-1878), né a Wittenberg, physiologiste allemand; il a fait faire à l'anatomie comparée et à l'anatomie microscopique des progrès considérables et a cherché à déterminer le rapports qui existent entre les sensations et les excitants sensoriels *(loi de Weber)*. – Wilhelm (1804-1891), né à Wittenberg, frère du préc., physicien, étudia avec Gauss le magnétisme terrestre.

Wehnelt (Arthur) (1871-1944), né à Rio de Janeiro, physicien allemand, auteur d'importants travaux sur l'électronique, inventeur du canon à électrons qui équipe les oscillographes et les tubes analyseurs. Une électrode de cet appareil porte d'ailleurs son nom.

Westinghouse (George), inventeur et industriel américain (Central Bridge, New York, 1846 - id. 1914). Il est le véritable créateur du frein à air comprimé, utilisé pour la première fois, en 1872, sur un train de voyageurs, et adopté depuis par les chemins de fer du monde entier. L'un des premiers, il préconise l'électricité sur les voies ferrées tant pour la traction que pour la signalisation. Il introduit, aux États-Unis, le système de transport de l'électricité par courant alternatif monophasé à haute tension. À sa mort, il laisse plus de quatre cents brevets, dont l'un pour le transport du gaz naturel.

Weston (Edward), ingénieur britannique (Londres 1850 - Montclair, New Jersey, 1936). Il quitte l'Angleterre pour les États-Unis en 1870 et y construit la première dynamo qui ait fonctionné avec un plein succès. Établi à Newark en 1875, il y monte la première usine de fabrication de dynamos. Il est aussi le créateur de divers instruments de mesure électriques, ainsi que de la pile (qui porte son nom) utilisée comme étalon de force électromotrice.

Wheatstone (Sir Charles) (1802-1875), né à Gloucester, ingénieur et physicien anglais qui étudia principalement la transmission des sons. Il inventa un kaléidoscope phonique, un stéréoscope et imagina le dispositif appelé *pont de Wheatstone*. Il a aussi perfectionné les appareils de Morse en réalisant des transmetteurs automatiques portant son nom et encore utilisés de nos jours. Son nom associé à celui de Morse désigne le code morse bivalent dont les traits correspondent à des impulsions électriques de durée égale à trois fois celle des points.

Whitehead (Robert) (1823-1905), né à Bolton-le-Moors (Lancashire), inventeur anglais, auquel on doit la torpille automobile.

Whittle (Sir Franck), né en 1907 à Coventry, officier et

technicien anglais qui inventa le moteur à réaction, et mit au point le turboréacteur comme propulseur pour avions rapides.

Whitworth (Sir Joseph) (1803-1887), né à Stockport, mécanicien anglais qui inventa plusieurs machines-outils et devint grand fabricant de canons.

Wiener (Norbert) (1894-1964), né à Columbia (Missouri), mathématicien et physiologiste américain, un des principaux théoriciens et artisans des grandes machines mathématiques électroniques. Il est l'auteur d'un ouvrage fondamental sur la cybernétique (1950).

Wild (Heinrich), ingénieur et constructeur suisse d'appareils de précision (Bilten 1877 - Baden 1951). Ingénieur au Service topographique fédéral en 1899, puis à la maison Zeiss en 1908, il est le créateur des instruments modernes de géodésie et de photogrammétrie. En 1921, il fonda à Heerbrugg une fabrique d'instruments, où il construisit le modèle de théodolite qu'il avait conçu, à axes cylindriques, et sur lequel la lecture des limbes se fait dans un microscope voisin de l'oculaire.

Wilkes (Maurice Vincent), informaticien britannique (Dudley 1913). Après avoir étudié les mathématiques et la physique à Cambridge, il travaille sur le radar durant la Seconde Guerre mondiale. Vers la fin des années 40, il dirige le laboratoire d'informatique de Cambridge, où il élabore l'EDSAC, l'un des tout premiers ordinateurs entièrement électroniques. Dans les années 50, il introduit deux innovations majeures: les bibliothèques de sous-programmes dans les langages d'assemblage et le microcode, ensemble de programmes, stockés dans l'ordinateur, codant les opérations primitives fréquemment utilisées.

Wilkinson (John), industriel britannique (Little Clifton, Cumberland, 1728 - id. 1808). Il fut l'un des premiers maîtres de forge à utiliser les nouvelles techniques métallurgiques. En 1774, il inventa une machine à forer et à aléser qui permit d'usiner avec précision l'intérieur d'un cylindre, notamment l'âme des canons, puis un tour à fileter. En 1787, il mit sur cale le premier navire en fer et, en 1798, fabriqua les tuyaux de fonte moulée destinés aux canalisations d'eau de Paris.

Wilson (Charles Thomson Rees) (1869-1959), né à Glencorse, physicien écossais, auteur de travaux importants sur les particules ionisées, les rayons cosmiques, les rayons gamma, etc. Inventa la chambre d'ionisation qui porte son nom. Prix Nobel (1927).

Wimshurst (James), inventeur britannique (Londres 1832 - 1903). Il crée, en 1883, la machine électrostatique à influence qui porte son nom. Il a montré la possibilité de disperser et de réfléchir les rayons X.

Winkler (Clemens), chimiste allemand (Freiberg 1838 - Dresde 1904). Il est connu pour ses travaux sur l'analyse des gaz et surtout pour sa découverte du germanium dans l'argyrodite, en 1886.

Wöhler (Friedrich) (1800-1882), né à Eschersheim, chimiste allemand qui isola le béryllium et l'aluminium, étudia le bore, le platine, et réalisa la première synthèse organique, celle de l'urée (1827) en chauffant le cyanate d'ammonium.

Wollaston (William Hyde) (1766-1828), né à Londres, physicien anglais. Il isola le palladium et le rhodium, découvrit la rotation des aimants sous l'action d'un courant, construisit un goniomètre à réflexion. Il construisit également un doublet optique, et perfectionna la pile de Volta.

Wood (Robert Williams), physicien américain (Concord, Massachusetts, 1868 - Amityville, New York, 1955). Il est l'auteur de recherches sur la spectroscopie, la photographie des couleurs, les effets physiques et biologiques des hautes fréquences. Il étudia en particulier les propriétés optiques des vapeurs métalliques et parvint à obtenir un écran filtrant laissant seulement passer les radiations ultraviolettes de longueurs d'onde voisines de 3 660 angströms. Ces radiations, connues sous le nom de *lumière de Wood* ou lumière noire, ont reçu, grâce aux fluorescences qu'elles déterminent, diverses applications, notamment en dermatologie.

Woodward (Robert Burns), chimiste américain (Boston 1917 - Cambridge, Massachusetts, 1979). Il a réalisé la synthèse de la quinine (1944), du cholestérol et de la cortisone (1951), d'acides aminés tranquillisants et de la strychnine (1955). Il a étudié la configuration spatiale de divers antibiotiques et les modifications utiles pour améliorer leurs propriétés. Sa principale découverte a été, en 1961, la synthèse de la chlorophylle. Il a reçu le prix Nobel de chimie pour 1965.

Woolf (Arthur), ingénieur britannique (Camborne, Cornwall, 1766 - Guernesey 1837). Il commence par travailler avec le mécanicien J. Bramah, avant de déposer, en 1804 et 1805, les brevets de la machine à haute pression qui porte son nom. Caractérisée par un fonctionnement à double expansion, la *machine de Woolf* est le point de départ de la technique des machines à vapeur compound. À partir de 1812, Woolf diffusera sa machine dans le Cornwall pour opérer l'exhaure des mines.

Wurtz (Charles Adolphe) (1817-1884), né à Wolfisheim (Bas-Rhin), chimiste, un des créateurs de la théorie atomique. Ses travaux ont surtout porté sur la chimie organique. Il découvrit les amines, le glycol, une réaction de synthèse des carbures saturés, l'aldol, etc., rédigea un *Traité de chimie biologique* (1884); *la Théorie atomique (1878)*, et dirigea la publication d'un *Dictionnaire de chimie pure et appliquée* en 14 volumes. Membre de l'Institut.

Y-Z

Yalow (Rosalyn), physicienne américaine (New York 1921). Elle a mis au point la méthode radio-immunologique permettant l'identification et le dosage des hormones de l'hypothalamus. Elle a partagé, avec R. Guillemin et A. Schally, le prix Nobel de physiologie et de médecine pour 1977.

Young (Thomas) (1773-1829), né à Milverton (Somersetshire), physicien anglais. S'intéressant à presque tous les domaines du savoir humain de l'époque, il effectua de nombreux travaux, notamment en chimie, physique, médecine, botanique, philosophie, et linguistique. Reprenant les travaux de Huyghens, il montra le premier, par l'*expérience des fentes* qui porte son nom, la nature vibratoire de la lumière et ébaucha une interprétation des phénomènes de polarisation à partir de la transversalité des vibrations lumineuses. Il découvrit le mécanisme d'accommodation de l'œil et avança une théorie, perfectionnée ensuite par Helmholtz, qui expliquait le mécanisme des sensations colorées. Parlant couramment plusieurs langues, il s'intéressa plus particulièrement à l'égyptologie; c'est ainsi qu'il eut l'intuition que les hiéroglyphes contenus dans une courbe fermée (cartouche) étaient écrits en caractères phonétiques, les autres l'étant en caractères idéographiques.

Zabaglia (Nicolas) (1674-1750), né à Rome, mécanicien et charpentier italien. Il inventa un appareil à détacher les fresques sans les détériorer, créa des ponts suspendus, le pont-échelle qui sert aux réparations du dôme de St-Pierre à Rome, diverses échelles doubles ou mobiles, etc.

Zamboni (Giuseppe) (1776-1846), né à Vérone, professeur de physique. Il a réalisé, en 1812, des piles sèches constituées par des disques de papier, étamés d'un côté et recouverts de bioxyde de manganèse sur l'autre face.

Zarqali (al-), astronome et mathématicien arabe (v. 1029 - Cordoue 1100). Astronome d'al-Ma'mun, roi de Tolède, al-Zarqali, dit aussi Arzachel, inventa divers instruments d'observation, construisit les clepsydres de la ville et dressa les premières tables astronomiques, dites «tables de Tolède», que les tables Alphonsines, parues deux siècles plus tard, ne firent que rectifier et améliorer.

Zédé (Gustave) (1825-1891), né à Paris, ingénieur français. Il est le constructeur du premier sous-marin le Gymnote.

Zeeman (Pieter) (1865-1943), né à Zonnemaire, physicien néerlandais. Il est l'auteur, en 1896, de la découverte de l'effet portant son nom. De 1915 à 1918, il édudie, pour vérifier l'effet Doppler-Fizeau, la propagation de la lumière dans des fluides en mouvement. Pour ses travaux, il reçoit en 1902, avec Lorentz, le prix Nobel de physique.

Zeiss (Carl), mécanicien et opticien allemand (Weimar 1816 - Iéna 1888). Il fonda en 1846 les ateliers d'optique d'Iéna qui prirent leur essor surtout après l'entrée de Ernst Abbe dans l'entreprise.

Zeppelin (Ferdinand, comte von), officier et industriel allemand (Constance 1838 - Berlin 1917). Après avoir pris part à la guerre de Sécession comme officier, il combat en 1870-71 contre la France, puis remplit de nombreux postes militaires et diplomatiques importants. Il prend sa retraite en 1890, et se consacre à la construction des dirigeables rigides, dont le premier est essayé sur le lac de Constance à la fin de l'année 1900. Cependant, il n'est pas l'inventeur du dirigeable rigide: en 1873, le Français Spiess avait déposé un brevet sur le principe de construction des dirigeables, qu'il ne réalisa qu'en 1910.

Zworykin (Vladimir Kosma), ingénieur américain d'origine russe (Mourom 1889 - Princeton 1982). Il est surtout connu pour son invention, en 1934, de l'iconoscope, le premier d'une longue lignée de tubes électroniques analyseurs d'image qui feront faire à la télévision des progrès considérables. On lui doit aussi des travaux d'optique électronique, qui aboutirent à la réalisation des multiplicateurs électroniques et de nombreux appareils militaires utilisés pendant la Seconde Guerre

mondiale, et au perfectionnement du microscope électronique.

Zuse (Konrad), ingénieur et informaticien allemand (Berlin 1910 - 1955). Durant ses études d'ingénieur à Berlin, il cherche à améliorer les moyens de calcul alors disponibles. Par la suite, il consacre son temps libre à la construction d'un calculateur qu'il veut entièrement électrique et fondé sur le calcul binaire. Après plusieurs essais, il élabore, fin 1941, ce qui est considéré comme le premier ordinateur opérationnel, un calculateur à programme, dont la mémoire et l'unité arithmétique fonctionnent au moyen de relais électriques, et qui utilise une notation binaire et effectue des calculs en virgule flottante.

CHRONOLOGIE DES DÉCOUVERTES ET DES INVENTIONS

Cette chronologie enregistre les événements majeurs dans l'histoire des sciences et des techniques depuis la préhistoire jusqu'à nos jours.

AVANT J.-C.

350000 av. J.-C. Le *Sinanthrope* de la région de Pékin a été trouvé en compagnie d'un important outillage de pierre

v. 100000 av. J.-C. Le *Néandertalien,* nettement évolué, emploie le feu pour le cuisson d'aliments, en particulier de la viande. La taille des silex s'améliore, les premiers os-taillés à la manière des silex apparaissent. L'emploi de bois de cervidés pour construire des instruments simples est assuré.

50000 av. J.-C. Sépulture fleurie d'un néandertalien à Chanidar (Iraq), qui pourrait être celle d'un sorcier ayant utilisé des plantes médicinales.

10000 av. J.-C. Crâne de trépané découvert à Taforalt (Maroc). Les premières tentatives de chirurgie crânienne avaient peut-être un sens magique.

10000 av. J.-C. Premiers vestiges de maçonnerie: murs de pierre consolidés avec du mortier, à Mureybat (Syrie) et Aïn Mallaha (Palestine).

9000 av. J.-C. Domestication du mouton, à Zawi-Chemi, près de Chanidar (Iraq).

8000 av. J.-C. Premières poteries à Gandj-dareh (Iran) et Mureybat (Syrie).

7500 av. J.-C. Domestication de la chèvre (Alikosh, Iran).

7000 av. J.-C. La culture du blé et de l'orge est établie en Iraq, Palestine, Turquie et Iran. ■ Invention du métier à tisser et du tissage de la laine (Anatolie). ■ Objets en or et en cuivre natif martelés à froid, utilisés comme parures (Anatolie). ■ Débuts de la céramique.

7000-6000 av. J.-C. Premiers indices de la fonte du cuivre (Anatolie).

6000 av. J.-C. La géométrie fait son apparition en Égypte où les crues du Nil nécessitent la définition des limites des champs.

5500 av. J.-C. Domestication du bœuf (Thessalie et Anatolie). ■ Fabrication de la chaux en Palestine et au sud de la Syrie.

5000 av. J.-C. Premières utilisations du levier, du coin et du plan incliné.

4000 av. J.-C. Début de l'âge du bronze (alliage de cuivre et d'étain) au Proche-Orient.

3500 av. J.-C. Apparition de la roue (Mésopotamie). ■ Premières céramiques peintes (Égypte).

3400 av. J.-C. Écriture cuneiforme (Mésopotamie).

3200 av. J.-C. Premiers hiéroglyphes (Égypte).

3000 av. J.-C. Invention de l'araire (Mésopotamie). ■ Domestication du cheval (Ukraine). ■ Numération décimale ■ Notions de géométrie pour l'arpentage (Égypte). ■ Utilisation du papyrus comme support d'écriture (Égypte).

2800 av. J.-C. Imhotep, médecin-dieu et architecte égyptien, soigne au moyen de remèdes et d'incantations et dirige la construction de la pyramide du pharaon Djoser, à Saqqarah. ■ Premières balances à deux plateaux suspendus à un fléau (Égypte).

2600/2500 av. J.-C. Pyramides de Gizeh (Égypte).

2500 av. J.-C. Apparition du chadouf pour puiser l'eau en Égypte. Invention de l'accupuncture en Chine.

2250 av. J.-C. Résolution de quelques problèmes d'algèbre à Babylone.

mondiale, et au perfectionnement du microscope électronique.

Zuse (Konrad), ingénieur et informaticien allemand (Berlin 1910 - 1955). Durant ses études d'ingénieur à Berlin, il cherche à améliorer les moyens de calcul alors disponibles. Par la suite, il consacre son temps libre à la construction d'un calculateur qu'il veut entièrement électrique et fondé sur le calcul binaire. Après plusieurs essais, il élabore, fin 1941, ce qui est considéré comme le premier ordinateur opérationnel, un calculateur à programme, dont la mémoire et l'unité arithmétique fonctionnent au moyen de relais électriques, et qui utilise une notation binaire et effectue des calculs en virgule flottante.

CHRONOLOGIE DES DÉCOUVERTES ET DES INVENTIONS

Cette chronologie enregistre les événements majeurs dans l'histoire des sciences et des techniques depuis la préhistoire jusqu'à nos jours.

AVANT J.-C.

350000 av. J.-C. Le *Sinanthrope* de la région de Pékin a été trouvé en compagnie d'un important outillage de pierre

v. 100000 av. J.-C. Le *Néandertalien*, nettement évolué, emploie le feu pour le cuisson d'aliments, en particulier de la viande. La taille des silex s'améliore, les premiers os-taillés à la manière des silex apparaissent. L'emploi de bois de cervidés pour construire des instruments simples est assuré.

50000 av. J.-C. Sépulture fleurie d'un néandertalien à Chanidar (Iraq), qui pourrait être celle d'un sorcier ayant utilisé des plantes médicinales.

10000 av. J.-C. Crâne de trépané découvert à Taforalt (Maroc). Les premières tentatives de chirurgie crânienne avaient peut-être un sens magique.

10000 av. J.-C. Premiers vestiges de maçonnerie: murs de pierre consolidés avec du mortier, à Mureybat (Syrie) et Aïn Mallaha (Palestine).

9000 av. J.-C. Domestication du mouton, à Zawi-Chemi, près de Chanidar (Iraq).

8000 av. J.-C. Premières poteries à Gandj-dareh (Iran) et Mureybat (Syrie).

7500 av. J.-C. Domestication de la chèvre (Alikosh, Iran).

7000 av. J.-C. La culture du blé et de l'orge est établie en Iraq, Palestine, Turquie et Iran. ■ Invention du métier à tisser et du tissage de la laine (Anatolie). ■ Objets en or et en cuivre natif martelés à froid, utilisés comme parures (Anatolie). ■ Débuts de la céramique.

7000-6000 av. J.-C. Premiers indices de la fonte du cuivre (Anatolie).

6000 av. J.-C. La géométrie fait son apparition en Égypte où les crues du Nil nécessitent la définition des limites des champs.

5500 av. J.-C. Domestication du bœuf (Thessalie et Anatolie). ■ Fabrication de la chaux en Palestine et au sud de la Syrie.

5000 av. J.-C. Premières utilisations du levier, du coin et du plan incliné.

4000 av. J.-C. Début de l'âge du bronze (alliage de cuivre et d'étain) au Proche-Orient.

3500 av. J.-C. Apparition de la roue (Mésopotamie). ■ Premières céramiques peintes (Égypte).

3400 av. J.-C. Écriture cunéiforme (Mésopotamie).

3200 av. J.-C. Premiers hiéroglyphes (Égypte).

3000 av. J.-C. Invention de l'araire (Mésopotamie). ■ Domestication du cheval (Ukraine). ■ Numération décimale ■ Notions de géométrie pour l'arpentage (Égypte). ■ Utilisation du papyrus comme support d'écriture (Égypte).

2800 av. J.-C. Imhotep, médecin-dieu et architecte égyptien, soigne au moyen de remèdes et d'incantations et dirige la construction de la pyramide du pharaon Djoser, à Saqqarah. ■ Premières balances à deux plateaux suspendus à un fléau (Égypte).

2600/2500 av. J.-C. Pyramides de Gizeh (Égypte).

2500 av. J.-C. Apparition du chadouf pour puiser l'eau en Égypte. Invention de l'accupuncture en Chine.

2250 av. J.-C. Résolution de quelques problèmes d'algèbre à Babylone.

2160 av. J.-C. Observation d'une éclipse totale de Soleil en Chine.

2100 av. J.-C. La tablette cunéiforme de Nippour (Sumer) comporte des prescriptions pharmacologiques.

1850 av. J.-C. Le papyrus égyptien comporte des calculs d'aires, de volumes et l'écriture de fractions.

1550 av. J.-C. Le papyrus égyptien (Ebers), décrit plusieurs centaines de maladies et de remèdes témoignant de notions pharmaceutiques.

1500 av. J.-C. Le plus ancien cadran solaire connu (Égypte, époque du pharaon Thoutmosis III). ■ Premiers récipients en verre (Égypte, Mésopotamie).

1300 av. J.-C. Apogée des techniques d'embaumement des momies en Égypte.

1200 av. J.-C. Début de l'âge du fer au Proche-Orient.

900 av. J.-C. Premières poulies. (Assyrie).

800 av. J.-C. La médecine traditionnelle de l'Inde prend son essor.

750 av. J.-C. Premières prédictions d'éclipses de Soleil et de Lune par les Babyloniens grâce à l'utilisation du saros.

v. 570 av. J.-C. Naissance de Pythagore.

530 av. J.-C. Eupalinos de Mégare, architecte grec, perce le tunnel de Samos (plus de 1 km de ligne droite).

v. 515 av. J.-C. Naissance de Parménide d'Élée, qui, le premier, affirme que la Terre est sphérique et que la Lune emprunte sa lumière au Soleil.

v. 500 av. J.C. Les Assyriens et les Babyloniens fécondent artificiellement les palmiers.

v. 460 av. J.-C. Naissance d'Hippocrate, le plus célèbre médecin de la Grèce antique.

V^e s. av. J.-C. Leucippe et Démocrite, philosophes grecs, développent une conception atomique de la matière, constituée d'atomes en mouvement dans un vide infini.

v. 427 av. J.-C. Naissance de Platon.

v. 425 av. J.-C. Les Grecs organisent des liaisons télégraphiques par feux.

384 av. J.-C. Naissance d'Aristote. S'intéressant autant à la métaphysique qu'aux sciences exactes, créant la logique mais aussi la classification biologique, il fait le tour du savoir de son époque.

v. 350 av. J.-C. Se situe le manuscrit de Thèbes contenant des renseignements sur l'art d'imiter l'or et de contrefaire les pierrres précieuses.

v. 310 av. J.-C. Naissance d'Aristarque de Samos, astronome grec, qui a l'idée du mouvement de la Terre autour du Soleil 17 siècles avant Copernic et procède à la première évaluation scientifique des dimensions de la Lune et des distances de la Lune et du Soleil à la Terre.

v. 300 av. J.-C. Des lentilles convexes sont employées à Carthage.

III^e s. av. J.-C. Utilisation des tours de potier actionnés au pied, des pompes à piston, des mécanismes hydrauliques pour indiquer l'heure.

v. 287 av. J.-C. Naissance d'Archimède, à Syracuse.

v. 284 av.J.-C. Naissance d'Ératosthène, astronome, géographe, mathématicien et philosphe grec, inventeur d'une méthode de détermination des nombres premiers et auteur de la première mesure de la circonférence terrestre.

v. 280 av. J.-C. Le roi d'Égypte Ptolémée II Philadelphe fait élever par Sostratos de Cnide, au nord-est de l'île de Pharos, face à Alexandrie, une tour de plus de 130m de haut. Au sommet de celle-ci on allume, pendaut la nuit, des feux dont un grand miroir reflète la lumière en mer jusqu'à plus de 55 Km: c'est le premier phare.
■ Invention de la selle, de l'étrier et du mors en Extrême-Orient. ■ Première fabrication du papier, en Chine.

v. 250 av. J.-C. Invention du parchemin, à Pergame.

212/210 av. J.-C. Archimède construit, pour défendre Syracuse, différentes machines de guerre et utilise en particulier des miroirs concaves.

206 av. J.-C. Naissance de l'industrie de la porcelaine.

v. 200 av. J.-C. Les cavaliers chinois de l'époque Han montent à cheval sur des selles à armature rigide.

v. 100 av. J.-C. La Grèce emploie la presse à vis ■ La Syrie découvre le soufflage du verre.

46 av. J.-C. Réforme du calendrier romain par Jules César (calendrier julien).

APRÈS J.-C.

1^er s. apr. J.-C. Vie de Héron d'Alexandrie, mathématicien et mécanicien grec, inventeur de diverses machines (éolipile, fontaine de Héron). ■ Les Romains font la connaissance des fenêtres vitrées. ■ Pline l'Ancien décrit la machine avec laquelle les Gaulois font la moisson.

v. 100 apr. J.-C. Naissance de Claude Ptolémée, astronome, mathématicien et géographe (mort v. 170), dont le système géocentrique du monde fera autorité jusqu'à la Renaissance.

105 apr. J.-C. Les Chinois inventent le papier.

v. 131 apr. J.-C. Naissance de Galien, médecin romain

(mort v. 201), auteur de nombreux traités qui resteront les ouvrages médicaux de référence en Occident Jusqu'au XVII[e] s.

260 Résolution de systèmes d'équations: Liu Hui trouve π =3,14159.

III[e] s. Construction du char montre-sud en Chine, premier exemple d'engrenage différentiel.

VI[e] s. Aryabhata, mathématicien indien: emploi du système de numération décimale et du zéro; première table connue de sinus; $\pi = 3{,}1416$

v. 600 Premières allusions à la poudre noire, en Chine.

620 Premières productions de porcelaine, en Chine.

678 Invention du feu grégeois par Callinicos d'Héliopolis.

725 Invention du premier échappement pour l'horlogerie, en Chine

v. 750 Fondation de l'école de médecine de Salerme, Italie.

751 Des ouvriers chinois enseignent aux Arabes la technique de fabrication du papier.

770 Invention de la xylographie en Chine.

IX[e] s. Les Arabes adoptent le système de numération indien (chiffres arabes). ■ Le mathématicien arabe al-Kha-rezmi (dont le nom a donné le terme algorithme) fonde l'algèbre. ■ Premier traité de chimie connu: *Summa perfectionis,* de l'Arabe Djabir.

v. 860-925 Vie du médecin et pharmacologue arabe al-Razi (Rhazès): clinicien hors pair, il est l'auteur d'une encyclopédie médicale en 20 volumes qui servira longtemps de référence dans l'enseignement, en Europe. On lui doit aussi la première description exacte de la variole.

X[e] s. Invention de collier d'épaule, pour l'attelage des animaux de trait.

927-928 Plus ancien astrolabe conservé (Musée national du Koweït).

965-1039 Vie du mathématicien, physicien et astronome arabe Ibn al-Haytham (Al-Hazem). Parmi ses 92 ouvrages connus se trouvent des commentaires critiques d'Aristote, de Galien, d'Euclide et de Ptolémée.

970 Gerbert d'Aurillac introduit en Occident l'usage des chiffres arabes.

980-1037 Vie du philosophe, médecin et physicien iranien Avicenne (Ibn Sina). Son *Canon de la médecine* (v. 1020), traduit en latin, deviendra populaire en Europe.

1000 Premières digues contre les inondations et pour l'assèchement des sols, au Pays-Bas.

v. 1015-1087 Vie de Constantin l'Africain, médecin d'origine tunisienne qui restaure l'étude de la médecine grecque en Italie et traduit en latin la version arabe de la plupart des traités médicaux classiques.

v. 1047-v. 1122 Vie du philosophe, poète et mathématicien persan 'Umar Khayyam, qui perfectionne l'algèbre et réforme le calendrier.
2[e] moitié du XI[e] s. Première mention de l'aiguille aimantée, en Chine.

1126-1198 Vie du philosophe, astronome et médecin arabe de Cordue Ibn Rochd, dit Averroès, commentateur d'Aristote et auteur d'un *Traité universel de la médecine.*

1127 Moulin à vent de Nordmolin, en Flandre, le plus vieux moulin à vent subsistant encore en Europe.

v. 1220-1292 Vie de Roger Bacon, philosophe et savant anglais: contribution à l'avènement de la méthode expérimentale, première connaissance de la chambre noire, détermination du foyer des miroirs sphériques, théorie de l'arc-en-ciel, formule chimique de la poudre à canon.

1231 Première mention de la grenade, en Chine.

1275 Marco Polo signale que les Chinois utilisent des lunettes pour corriger la vue.

1280 Le rouet commence à concurrencer la quenouille et le fuseau.

1285 Première utilisation de lunettes correctrices en Italie.

v. 1300 Apparition de la brouette en Europe.

1311 Premiers hauts fourneaux à soufflets hydrauliques.
■ Premiers portulans.

1320 Premières horloges mécaniques à poids.

1346 Premiers canons, à la bataille de Crécy.

1378 Apparition de la fusée à poudre en Occident.

v. 1420 Premières caravelles, au Portugal.

1424 Premières armes à feu portatives. ■ Utilisation des entretoises en charpenterie.

v. 1440 Invention de la typographie en Europe par Gutenberg.

1452-1519 Vie de Léonard de Vinci, artiste et savant italien (mécanique, mathématique, anatomie).

1455 Premier ouvrage imprimé de Gutenberg: La *Bible de Mayence* à 42 lignes.

1458 Invention du ressort moteur, qui permet l'apparition des premières montres.

1470 Premiers laminoirs.

1492 Premier voyage de Christophe Colomb, qui découvre Cuba et Haïti.

v. 1509-1590 Vie d'Ambroise Paré: père de la chirurgie moderne.

v. 1510-1589 Vie de Bernard Palissy, qui perfectionne les techniques de la céramique.

1543 Système du monde héliocentrique de Copernic. ■ Traité d'anatomie de Vésale.

1557 Invention du signe «égal» (=) par le mathématicien Robert Recorde.

1564-1642 Vie de Galilée.

1569 Projection de Mercator.

1592 Invention du thermomètre par Galilée.

1609 Premières observations astronomiques à la lunette, par Galilée.

1610 Découverte des 4 principaux satellites de Jupiter par Galilée. ■ Observation des taches solaires à la lunette par Galilée, D. Fabricius et Ch. Scheiner.

1614 Invention des logarithmes par le mathématicien John Napier.

1618 Premiers microscopes.

1628 Première description exacte de la circulation du sang par le médecin W. Harvey.

1632 Énoncé de la loi de la chute des corps dans le vide par Galilée.

1636 Première carte de la Lune par le graveur et peintre français Claude Mellan.

1638 Pierre de Fermat trouve une méthode pour les tangentes à une courbe.

1642 Invention d'une machine à calculer par Pascal.

1651 Nomenclature des formation du relief de la Lune par Giovan Battista Riccioli.

1654 Fermat et Pascal créent le calcul des probabilités.

1655 Découverte de l'anneau de Saturne et du premier satellite de cette planète par Christian Huygens.

1657 Invention de l'échappement à ancre (en horlogerie) par Huygens.

1665 Invention du baromètre à cadran par Robert Hooke. ■ Découverte des globules rouges par M. Malpighi.

1666 Premières expériences d'Isaac Newton sur la dispersion de la lumière blanche par le prisme.

1669 Découverte de l'éthylène par Johann Joachim Becher.

1670 Balance à deux fléaux de Roberval.

1671 Construction du premier télescope par Newton.

1672 Mesure de la distance de la Terre au Soleil par D. Cassini, J. Picard et J. Richer.

1675 Nicolas Lémery découvre l'arsenic. ■ Huygens utilise le ressort spiral dans les montres. ■ Fondation de l'observatoire de Greenwich.

1676 Première mesure de la vitesse de la lumière par Olaus Römer.

1679 Denis Papin invente la soupape de sûreté.

1696 Premier traité complet de calcul différentiel par Guillaume de l'Hospital.

1698 Thomas Savery invente, pour le pompage de l'eau, une machine dans laquelle, pour la première fois, la tension de la vapeur d'eau est utilisée comme force motrice.

1705 Première machine à vapeur, construite par Thomas Newcomen et Thomas Savery. ■ Invention du manomètre par Pierre Varignon.

1712 Thomas Newcomen donne à sa machine à vapeur sa forme définitive.

1714 Échelle de température à deux points fixes de Daniel Gabriel Fahrenheit.

1718 Étienne François Geoffroy développe la notion d'affinité. ■ Décourverte du mouvement propre des étoiles par Halley.

1719 Invention du balancier compensé à mercure (horlogerie) par G. Graham.

1721 Invention de la cloche à plongeur par Halley.

1722 Le physicien René Antoine Ferchault de Réaumur étudie au microscope la constitution des métaux, fondant ainsi la métallographie.

1727 Découverte de l'aberration de la lumière par James Bradley.

1729 Découverte de l'électrisation par contact et premières expériences de transport d'électricité par Stephen Gray. ■ Pierre Bouguer pose les bases de la photométrie. ■ Construction de la première lentille achromatique par Chester Moor Hall.

1731 Réalisation du sextant par John Hadley.

1733 Découverte de deux types d'électrisation (positive et négative) par Charles François de Cisternay Du Fay. ■ Invention de la navette volante (pour le tissage mécanique) par John Kay.

1734 Invention du dynamomètre par Julien Le Roy.

1735 Georg Brandt isole le cobalt. ■ Abraham Darby II

construit le premier haut fourneau industriel à coke.

1736 Première opération de l'appendicite réussie, rapportée par C. Amyand. ■ Invention du chronomètre de marine par John Harrison.

1737 Premier automate, «le Joueur de flûte traversière», construit par Jacques de Vaucanson.

1738 Mesure de la vitesse du son dans l'air effectuée entre la butte Montmartre à Paris et Monthéry par César François Cassini de Thury, Nicolas Louis de La Caille et Giovanni Domenico Maraldi.

1742 Invention du pendule balistique pour mesurer la vitesse des projectiles, par Benjamin Robins. ■ Échelle thermométrique centésimale d'Anders Celsius.

1744 L. Euler crée le calcul des variations.

1745 Premier condensateur électrique (la bouteille de Leyde) réalisé indépendamment par Petrus Van Musschenbroek et Ewald J. von Kleist. ■ Construction du métier à tisser automatique, conçu par J. de Vaucanson.

1747 Andreas Sigismund Marggraf obtient le sucre de betterave à l'état solide. ■ Invention de l'électroscope par l'abbé Jean Antoine Nollet. ■ Découverte de la nutation (oscillation périodique de l'axe des pôles terrestres) par J. Bradley. ■ Découverte de l'arbre à caoutchouc (hévéa), en Guyane, par François Fresneau.

1749 Découverte de l'acide formique par A.S. Marggraf.

1751 Découverte du nickel par Cronstedt.

1752 Invention du paratonnerre par Benjamin Franklin.

1754 Découverte de l'alumine par Andreas Sigismund Marggraf, du gaz carbonique par Joseph Black et de l'électrisation par influence par John Canton.

1757 Perfectionnement des lentilles achromatiques et invention de la lunette achromatique par John Albrecht Dollond.

1759 Giovanni Arduino distingue trois principaux âges de roches: ères primaire, secondaire et tertiaire.

1760 Jean Henri Lambert établit les lois de la photométrie.

1764 Premier métier à tisser mécanique «spinning jenny», construit par James Hargreaves.

1765 James Watt perfectionne la machine à vapeur de Newcomen en la dotant d'un condenseur.

1770 Joseph Cugnot crée le fardier à vapeur.

1771 Joseph Priestley et Carl Wilhelm Scheele découvrent indépendamment l'oxygène.

1772 Découverte de l'azote par Daniel Rutherford.

1773 Pierre Simon de Laplace démontre que le système solaire est mécaniquement stable.

1774 C.W. Scheele découvre le manganèse et le chlore.

1775 Antoine de Lavoisier définit l'élément chimique et démontre que l'oxygène et l'azote sont des corps simples.

1776 David Bushnell lance le premier sous-marin (la *Tortue*). ■ Claude François de Jouffroy d'Albans expérimente sur le Doubs son premier bateau à vapeur.

1777 Lazzaro Spallanzani réalise les premières fécondations artificielles.

1779 Premier pont métallique, l'*Iron Bridge*, construit par Abaraham Darby III, sur le Severn, près de Coalbrookdale.

1780 Premières mesures calorimétriques relatives aux chaleurs spécifiques et aux réactions chimiques, par Pierre Simon de Laplace et Lavoisier.

1781 Découverte de la planète Uranus par William Herschel. ■ Carl Wilhelm Scheele découvre le tungstène.

1782 Torbern Olof Bergman isole le tungstène.

1783 Synthèse de l'eau par Henry Cavendish. ■ Invention de la montgolfière par Joseph et Étienne de Montgolfier. ■ Découverte du système solaire dans l'espace par W. Herschel. ■ Premier vol humain dans l'atmosphère (21 nov.) par François Pilâtre de Rozier et le marquis François d'Arlandes.

1784 James Watt invente le régulateur à boules.

1785 Claude Louis Berthollet découvre les propriétés décolorantes de l'eau de Javel. ■ Jean-Pierre Blanchard invente le parachute et effectue la première traversée de la Manche en ballon. ■ James Watt réalise la machine à vapeur à double effet. ■ Charles de Coulomb énonce la loi des forces électrostatiques.

1789 Martin Heinrich Kalproth découvre l'uranium et le zirconium. ■ Nicolas Leblanc invente un procédé de préparation de la soude.

1790 Invention du célérifère (ancêtre de la bicyclette) par le comte de Sivrac. ■ Jesse Ramsden réalise la monture équatoriale pour les instruments astronomiques.
■ Joseph Marie Jacquard conçoit le métier à tisser qui porte son nom. ■ Le mètre est défini comme la dix millionième partie du quart de la longueur du méridien terrestre.

1793 Invention du télégraphe optique par Claude Chappe.

1794 Nicolas Jacques Conté fabrique le premier crayon à mine de graphite.

1795 Invention du télémètre par Alexis de Rochon.

1796 Première vaccination antivariolique par Edward Jenner. ■ Premier tour à fileter, construit par Henry Maudslay.

1797 Premier saut en parachute (le 22 oct., à Paris, d'une altitude de 1000m) par André Jacques Garnerin.

1798 Découverte du chrome et du béryllium par Nicolas Louis Vauquelin.

1799 Philippe Lebon prend un brevet pour l'application à l'éclairage et au chauffage du gaz provenant de la distillation du bois.

1800 Découverte du rayonnement infrarouge par W. Herschel. ■ Invention de la pile électrique par Alessandro Volta. ■ Premier sous-marin à hélice, le *Nautulus* construit par Robert Fulton. ■ John Loudon McAdam met au point le revêtement pierreux de chaussée qui porte son nom (macadam).

1801 Découverte du premier astéroïde, Cérès, par Giuseppe Piazzi, des interférences lumineuses par thomas Young et du rayonnement ultraviolet par Johann W. Ritter.

1802 Louis Joseph Gay-Lussac énonce la loi de dilatation des gaz. ■ Invention du chalumeau oxhydrique par Robert Hare.

1803 John Dalton élabore la théorie atomique.

1804 Première locomotive commerciale réalisée par Richard Trevithick. ■ Première ascension scientifique en ballon, par Jean-Baptiste Biot et Louis Joseph Gay-Lussac, pour étudier le magnétisme terrestre.

1806 Premières mesures précises sur la densité de l'air et de divers gaz par Jean-Baptiste Biot et François Arago.

1807 T. Young Introduit la notion d'énergie mécanique. ■ Humphry Davy découvre et isole, par électrolyse, le sodium et le potassium.

1808 Étienne Louis Malus découvre la polarisation de la lumière. ■ H. Davy obtient, par électrolyse, le baryum, le calcium et le strontium.

1809 J.-B. Biot mesure la vitesse du son dans divers solides et élabore une théorie mathématique de sa propagation.

1811 Découverte de l'iode par Bernard Courtois. ■ Découverte de la polarisation chromatique et de la polarisation rotatoire de la lumière par François Arago et J.-B. Biot. ■ Amedeo Avogadro fait l'hypothèse de la constance du nombre de molécules dans des volumes égaux de gaz différents. ■ Découverte de l'arc électrique par H. Davy.

1814 Invention du spectroscope par Joseph von Fraunhofer et découvre avec, les raies sombres du spectre solaire. ■ Distinction entre *atomes* et *molécules* effectuée par André Marie Ampère. ■ Expérimentation de la première locomotive à vapeur de George Stephenson, la *Blucher*, qui se déplace sur des rails en fer. ■ David Brewster découvre les lois de la polarisation par réflexion.

1815 Découverte du cyanogène et de l'acide cyanhydrique par L. J. Gay-Lussac.

1816 Invention de la photographie par Nicéphore Niepce et de la lampe de sûreté pour les mineurs par H. Davy. ■ Johann Nepomuk Maelzel construit et fait breveter à Paris le métronome.

1817 Invention du Kaléidoscope par D. Brewster.

1818 Découverte de l'eau oxygénée par Louis Jacques Thenard.

1819 Première traversée de l'Atlantique par un bateau à vapeur, le *Savannah.* ■ Invention de la sirène par Charles Cagniard de la Tour.

1820 Hans Christian Œrsted découvre les effets magnétiques du courant électrique; A.M. Ampère établit la théorie du phénomène. ■ F. Arago découvre l'aimantation du fer placé au voisinage d'un courant électrique.

1821 Invention du frein dynamométrique par Marie Riche de Prony et des lentilles à échelons (pour les phares) par A. Fresnel.

1822 Mesure de la vitesse du son dans l'air par Arago et Prony.

1823 Jöns Jacob Berzelius isole le silicium. ■ Johann Wolfgang Döbereiner constate que le platine divisé provoque la combinaison de l'hydrogène et de l'oxygène, et découvre ainsi la catalyse.

1824 Construction du premier pont suspendu par Marc Seguin. ■ Joseph Aspdin met au point la composition du ciment Portland.

1825 Construction du premier électroaimant, par William Sturgeon. ■ H. C. Œrsted isole l'aluminium.

1826 Michael Faraday découvre le benzène.

1827 Georg Simon Ohm établit la loi fondamentale du courant électrique et définit la résistance. ■ Robert Brown observe au microscope le mouvement désordonné de fines particules de pollen en suspension dans l'eau. ■ Marc Seguin réalise la chaudière tubulaire, qu'il adapte pour les locomotives.

1828 Peter Barlow invente un dispositif qui montre l'action d'un champ magnétique sur un courant électrique. ■ William Nicol invente le prisme polariseur qui porte son nom. ■ Antoine Bussy isole le béryllium.

1829 Invention de la chaîne à maillons articulés par André

Galle. ■ Première locomotive à vapeur, *The Rocket*, de G. Stephenson, dotée d'une chaudière tubulaire, remporte le prix du concours de Rainhill en remorquant 12942 kg à la vitesse de 24 km/h.

1830 Barthélemy Thimonnier fait breveter la première machine à coudre.

1831 Découverte de l'induction électromagnétique par M. Faraday et du noyau cellulaire par Robert Brown. ■ Découverte du chloroforme par J. von Liebig, George J. Guthrie et Eugène Soubeiran. ■ Invention de la mèche de sûreté pour mineur par William Bickford. ■ Invention du rail à patin par Robert Stevens. ■ Invention des allumettes phosphoriques à friction par Charles Sauria.

1832 Invention du magnétomètre par C. F. Gauss. ■ Découverte de l'auto-induction par Joseph Henry. ■ Hippolyte Pixii réalise la première machine électrique à induction. ■ Frédéric Sauvage fait breveter une hélice pour la propulsion des navires.

1833 Heinrich Friedrich Emil Lenz établit la loi donnant le sens des courants induits. ■ Faraday établit la théorie de l'électrolyse. ■ Jan Evangelista Purkinje identifie une importante catégorie de neuronnes dans le cervelet. ■ Charles Babbage entreprend la construction d'une machine à calculer analytique, commandée par programme sur cartons perforés.

1835 Invention du revolver par Samuel Colt. ■ Système d'écriture pour les aveugles par Louis Braille. ■ Premières expériences de photographie sur papier par William Henry Fox Talbot.

1836 Découverte de l'acétylène par Edward Davy.

1837 Invention de la galvanoplastie par Moritz Hermann von Jacobi. ■ John Ericsson fait breveter une hélice pour la propulsion des navires. ■ Premières démonstrations du télégraphe électrique de Samuel Morse. ■ J. von Liebiz définit la fonction acide.

1838 Louis Jacques Mandé Daguerre réalise les premiers daguerréotypes. ■ Invention du stéréoscope par Charles Wheatstone.

1839 Découverte de la vulcanisation du caoutchouc par Charles Goodyear.

1840 Découverte de l'ozone par Christian Friedrich Schönbein. ■ Jean-Baptiste Dumas réalise la première substitution chimique. ■ Première moissonneuse, réalisée par Cyrus Hall McCormick. ■ Premier transformateur électrique, construit par Antoine Masson et Louis Bréguet. ■ Invention de l'objectif photographique double, par Joseph Petzval.

1841 James Prescott Joule découvre l'échauffement qui se produit lors du passage d'un courant électrique dans un conducteur. ■ Découverte de l'effet anesthésique de l'éther par Charles Thomas Jackson. ■ Eugène Melchior Peligot isole l'uranium. ■ Invention du rhéostat par Johann Christian Poggendorff et de la seringue par Charles Gabriel Pravaz.

1842 Christian Doppler découvre la modification de fréquence des vibrations sonores émises par une source en déplacement.

1843 Découverte du cycle d'apparition des taches solaires par Heinrich Samuel Schwabe. ■ Premier grand navire en fer propulsé par une hélice, le *Great Britain*, construit par Isambard Kingdom Brunel.

1844 Invention du baromètre anéroïde par Lucien Vidie. ■ Découverte du procédé de mercerisage des fibres textiles par John Mercer. ■ Première transmission télégraphique interurbaine, entre Washington et Baltimore, par le système Samuel Morse.

1845 Faraday découvre l'action d'un champ magnétique sur la lumière polarisée. ■ Invention de la presse rotative, pour l'imprimerie, par Richard Marsh Hoe, et du pneu avec chambre à air par Robert W. Thomson. ■ Hippolyte Fizeau et Léon Foucault obtiennent le premier daguerréotype du Soleil, inaugurant l'emploi de la photographie en astronomie.

1846 Découverte de la planète Neptune par Johann Galle, d'après les calculs d'Urbain Le Verrier. ■ Découverte de la nitroglycérine par Ascanio Sobrero.

1847 Invention de la photographie sur plaque de verre par Abel Niepce de Saint-Victor. ■ Découverte des courants telluriques par Peter Barlow.

1848 William Thomson (lord Kelvin) propose l'échelle de température thermodynamique. ■ Thomas Russel Crampton construit un type de locomotive rapide à un essieu moteur à grandes roues et à deux essieux porteurs.

1849 H. Fizeau mesure la vitesse de la lumière qu'il trouve égale à 315500 km/s. ■ James Bicheno invente la turbine hydraulique à réaction. ■ Invention du manomètre métallique par Eugène Bourdon et de l'épingle de sûreté par Walter Hunt.

1850 Invention du marégraphe par Antoine Marie Rémy Chazallon et des jumelles à prisme par Ignazio Porro.

1851 Perfectionnement de la machine à coudre par Isaac Merrit Singer. ■ Invention de l'ophtalmoscope par H. von Helmoltz, de la bobine d'induction par Heinrich D. Ruhmkorff et du verrou à cylindre par Linus Yale.

1852 Invention du gyroscope par L. Foucault, du dirigeable par Henri Giffard et de l'allumette de sûreté par Johan Edvard Lundström.

1853 Découverte de l'aspirine par Charles Gerhardt. ■ Thomson donne la théorie des circuits oscillants.

1854 Marcellin Berthelot effectue la synthèse de l'alcool. ■ Henri Sainte-Claire-Deville met au point le procédé de préparation industrielle de l'aluminium. ■ David Hughes construit un appareil télégraphique imprimeur.

1855 Invention du sismographe enregistreur par K. Kreil, du brûleur à gaz par R. Bunsen et de la serrure de sûreté par L. Yale.

1856 Henry Bessemer invente le procédé de fabrication de l'acier qui porte son nom. ■ Wilhelm et Friedrich Siemens inventent le four à récupérateur de chaleur pour la fonte de l'acier et du verre. ■ William H. Perkin prépare le premier colorant artificiel, la mauvéine.

1857 Heinrich Geissler réalise la première pompe à vide à mercure et L. Foucault le premier télescope à miroir de verre argenté. ■ William Cranch Bond obtient la première photographie de la Lune. ■ Installation, à New York, du premier ascenseur, par Elisha Graves Otis.

1858 Découverte des rayons cathodiques par Julius Plücker. ■ Invention d'un frein hydraulique par William Froude. ■ Première photographie aérienne (en ballon), par Félix Tournachon, dit Nadar.

1859 Charles Darwin expose sa théorie de l'évolution des espèces dans son ouvrage *De l'origine des espèces par voie de sélection naturelle.* ■ Synthèse de l'acétylène par Berthelot. ■ G. Kirchhoff et R. Bunsen créent l'analyse spectrale. ■ Richard Carrington découvre la rotation différentielle du Soleil et les éruptions solaires. ■ Invention de l'accumulateur électrique par Gaston Planté.

1860 Premier moteur thermique à explosion réalisé par Étienne Lenoir. ■ Invention du premier fusil à répétition par B. Tyler Henry.

1861 Découverte du césium et du rubidium par R. Bunsen et G. R. Kirchhoff. ■ Antonio Pacinotti donne le principe de la dynamo. ■ Johann Philipp Reis réussit à transmettre le son d'un diapason sur une distance de 100 m à l'aide d'un dispositif qu'il appelle *téléphone.* ■ John Haswell construit la première grande presse hydraulique. ■ Pierre Michaux et son fils, Ernest, inventent le pédalier, créant ainsi le vélocipède.

1862 L. Pasteur réfute la notion de génération spontanée des êtres vivants à partir de la matière inorganique.

1863 Mise en service, à Londres, du premier chemin de fer souterrain (métro).

1864 William Huggins établit la nature gazeuse de certaines nébuleuses. ■ Giovanni Battista Donati obtient le premier spectre d'une comète.

1865 James Clerk Maxwell formule la théorie électromagnétique de la lumière, unifiant les phénomènes électriques, magnétiques et lumineux. ■ Étienne Jules Marey obtient les premiers enregistrements graphiques des mouvements cardiaques et respiratoires. ■ Pierre Martin fait breveter le procédé d'élaboration de l'acier qui porte son nom. ■ Invention du scaphandre autonome par Rouquayrol et Denayrouze. ■ Mise en service de la première presse rotative, imprimant recto et verso, par William A. Bullock.

1866 Berthelot fait la synthèse du benzène. ■ Alfred Nobel invente la dynamite.

1867 Robert Whitehead procède aux premiers essais de torpille automobile. ■ Christopher Latham Sholes construit la première machine à écrire pratiquement utilisable, à barres porte-caractères indépendantes.

1868 Découverte de l'hélium dans le spectre du Soleil par Jules Janssen et Joseph Norman Lockyer. ■ Premières mesures de vitesses radiales d'étoiles en utilisant l'effet Doppler-Fizeau, par W. Huggins. ■ Invention du frein à air comprimé par George Westinghouse, du servomoteur par Joseph Farcot et la pile électrique par Georges Leclanché.

1869 Publication de la classification périodique des éléments chimiques, par Dimitri Ivanovitch Mendeleïev. ■ Découverte des rayons cathodiques par Johann Wilhelm Hittorf. ■ Invention du collecteur, qui permet la réalisation de machines électriques à courant continu, par Zénobe Gramme. ■ Inauguration du canal de Suez. ■ Découverte de la margarine par Hippolyte Mège-Mouriès. ■ Invention de l'aspirateur à poussières par I. G. McGaffe et du roulement à billes par J. Suriray ■ Première bicyclette, créée par la société Meyer et Cie d'après les plans de l'horloger Guilmet. ■ Premier cyclomoteur, réalisé par P. Michaux et L. G. Perreaux en équipant un vélocipède d'un moteur à vapeur. ■ Premier procédé de photographie trichrome, réalisé par Louis Ducos du Hauron.

1871 Première dynamo, réalisée par Zénobe Gramme. ■ Invention du marteau pneumatique par Simon Ingersoll et de l'émulsion photographique au gélatino-bromure d'argent par Richard Leach Maddox.

1872 Première photographie d'un spectre d'étoile (celui de Véga) par Henry Draper. ■ Première utilisation sur un train du frein à air comprimé imaginé par George Westinghouse. ■ George B. Brayton fait breveter un moteur à essence.

1874 Joseph Achille Le Bel et Jacobus Henricus Van't Hoff fondent la stéréochimie. ■ Émile Baudot fait breveter un système de télégraphie rapide.

1875 Découverte du gallium par François Lecoq de Boisbaudran. ■ Invention de la dynamite-gomme par Alfred Nobel.

1876 Invention du téléphone par Alexander Graham Bell. ■ Premiers moteurs à combustion interne à cycle à quatre temps, construits par Nikolaus Otto, Gottlieb Daimler et Wilhelm Maybach. ■ Invention du balai mécanique par Melville Reube Bissel et du chemin de fer à voie étroite par Paul Décauville.

1877 Boltzmann crée la mécanique statistique. ■ Découverte des deux satellites de Mars par Asaph Hall. ■ Invention du phonographe par Alva Edison.

1878 Invention du microphone à charbon par David Edward Hughes. ■ Construction d'un moteur à gaz à deux temps par Carl Benz. ■ Premières plaques photographiques au gélatino-bromure d'argent, par George Eastman.

1879 Première locomotive électrique, construite par Werner von Siemens.

1880 Découverte de la piézoélectricité par Pierre et Paul Jacques Curie et de l'hystérésis magnétique par Emil Warburg. ■ Invention du bolomètre par Samuel Pierpont Langley. ■ Invention de la photogrammétrie par Aimé Laussedat. ■ Première installation de distribution d'électricité réalisée par T. A. Edison sur le paquebot transatlantique *Columbia*.

1881 Premier tramway électrique à Berlin.

1882 Invention du galvanomètre à cadre mobile par Marcel Deprez et J. Arsène d'Arsonval. ■ Invention du ventilateur électrique par Schuyler Skoats Wheeler.

1883 Gustav De Laval invente la turbine à vapeur qui porte son nom. ■ Nikola Tesla construit le premier moteur électrique à champ tournant. ■ Édouard Delamare-Deboutteville fait circuler sur route le premier véhicule automobile actionné par un moteur à explosion.

1884 Adoption du système des fuseaux horaires avec le méridien de Greenwich comme méridien origine. ■ Invention du transformateur par Lucien Gaulard, du fusil automatique par H. Stevens Maxim, de la turbine à vapeur à réaction par Charles Parsons, de la première fibre textile artificielle par Hilaire Bernigaud de Chardonnet, du stylo à réservoir par Lewis Edson Waterman et de la pellicule photographique par George Eastman. ■ Invention de la Linotype par Ottmar Mergenthaler.

1885 Première vaccination contre la rage par L. Pasteur. ■ Découverte des courants électriques polyphasés par N. Tesla. ■ Invention de la première additionneuse imprimante à commande par touches par William Steward Burroughs.

1886 Henri Moissan isole le fluor. ■ Paul Héroult et Charles Martin Hall mettent au point, indépendamment, la métallurgie de l'aluminium par électrolyse.

1887 Gottlieb Daimler invente le carburateur et réalise avec Wilhelm Maybach un moteur à deux cylindres en V. ■ Synthèse des sucres par Emil H. Fischer.

1888 Invention du pneumatique par John Boyd Dunlop.

1890 Première ligne de métro à traction électrique, à Londres.

1891 Première automobile à moteur à essence, construite par René Panhard et Émile Levassor. ■ Invention du pneu démontable pour bicyclette par Édouard Michelin.

1892 Diesel fait breveter son moteur à essence à combustion interne. ■ Schmidt réalise une machine à vapeur surchauffée. ■ François Hennebique fait breveter la poutre à étrier en béton armé.

1893 Invention du vase isolant pour la conservation des gaz liquéfiés par James Dewar, de l'oscillographe par André Blondel, de la cellule photoélectrique par Hans Geitel et Julius Elster et de l'antenne radioélectrique par Aleksandr Stepanovitch Popov.

1894 Découverte des oligo-éléments par Gabriel Bertrand et de l'argon par Rayleigh et William Ramsay. ■ Invention du pneu démontable pour les automobiles par É. Michelin.

1895 Découverte des rayon X par Wilhelm Conrad Röntgen. ■ Invention du cinématographe par les frères Louis et Auguste Lumière. ■ Première utilisation de la traction ferroviaire électrique, à Baltimore, États-Unis.

1896 Découverte de la radioactivité naturelle (de l'uranium) par Henry Becquerel. ■ Invention de l'interféromètre par Charles Fabry et Alfred Pérot. ■ Marconi fait breveter son système de T.S.F. ■ Premier phonographe électrique, ou pick-up, par Frantz Dussaud.

1897 Invention de l'oscillographe cathodique par Karl Ferdinand Braun et de l'invar par Charles Édouard Guillaume. ■ Mise en service de la plus grande lunette du monde (1,02 m d'ouverture), à l'observatoire Yerkes, États-Unis.

1898 James Dewar Liquéfie l'hydrogène. ■ W. Ramsay et Morris W. Travers découvrent le néon, le krypton et le xénon. ■ Pierre et Marie Curie découvrent le polonium et le radium. ■ Premier enregistrement magnétique des sons par Valdemar Poulsen.

1899 Découverte des cristaux liquides par Otto Lehmann. ■ Première transmission du T.S.F. sur une longue distance (40 km) par Marconi.

1900 Découverte des groupes sanguins A, B, O par Karl

Landsteiner et des rayons gamma par Paul Villard. ■ Essai du premier dirigeable rigide construit par Ferdinand von Zeppelin.

1901 Takamine Jokichi isole la première hormone, l'adrénaline. ■ Jungner invente l'accumulateur à électrodes de fer et de nickel. ■ Auguste Rateau conçoit la turbine multicellulaire à action.

1902 Invention de l'allumage électrique des moteurs thermiques par magnéto, par Robert Bosch et du périscope pour les sous-marins par Louis Violette.

1903 Richard Zsigmondy et Henry Siedentopf construisent le premier ultramicroscope. ■ Découverte de l'électrocardiographie par W. Einthoven. ■ Premier vol propulsé et soutenu d'un avion à moteur, par Orville et Wilbur Wright.

1904 Invention de la diode par John Ambrose Fleming et de la plaque photographique autochrome (photographie en couleurs) par Auguste et Louis Lumière.

1905 Première exploitation industrielle du procédé d'impression offset par Ira Rubel. ■ Invention du soudage autogène par Fouché.

1906 Synthèse industrielle de l'ammoniac par Fritz Haber. ■ Invention de la Bakélite par Leo Baekeland. ■ Mise en service du tunnel du Simplon, le plus long tunnel ferroviaire du monde (19,8 km).

1907 Pierre Weiss crée la théorie du ferromagnétisme. ■ Découverte de l'isotopie par F. Soddy. ■ Invention du radiogoniomètre à cadre par E. Bellini et du bélinographe par Édouard Belin.

1908 George Hale découvre le magnétisme des taches solaires. ■ Heike Kamerlingh Onnes liquéfie l'hélium (à -269 °C).

1909 Première traversée de la Manche en avion par Louis Blériot.

1910 Découverte du Duralumin par Alfred Wilm. ■ Premier vol d'un hydravion, par Henri Fabre.

1911 Modèle planétaire d'atome proposé par E. Rutherford. ■ Découverte de la supraconductivité par H. Kammerlingh Onnes. ■ Mesure de la charge de l'électron par Robert Andrew Millikan. ■ Invention du gyrocompas par Elmer A. Sperry.

1912 Victor Hess découvre le rayonnement cosmique. ■ Charles T.R. Wilson invente la chambre humide à condensation. ■ Vesto Melvin Slipher effectue les premières mesures de la vitesse radiale de nébuleuses spirales. ■ Viktor Kaplan construit la turbine-hélice à pas variable.

1913 Elmer V. McCollum et Thomas B. Osborne découvrent la première vitamine, la vitamine A. ■ Premier modèle quantique d'atome, proposé par Niels Bohr. ■ Joseph John Thomson crée la spectrographie de masse. ■ Découverte de l'ozone dans la haute atmosphère par Charles Fabry. ■ Première traversée en avion de la Méditerranée par Roland Garos. ■ Invention de l'ampoule électrique à atmosphère gazeuse, par Irving Langmuir, du tube à cathode pour la production de rayon X, par William Coolige; du compteur de particules par Hans Geiger.

1914 Ouverture à la navigation du canal de Panamá. ■ Mise au point du ballon captif à stabilisateur, par Albert Caquot.

1915 Paul Langevin invente la technique de repérage des sous-marins par ultrasons. ■ Hugo Junkers construit le premier avion entièrement métallique.

1916 Brearley met au point l'acier inoxydable

1918 Invention du superhétérodyne (récepteur radio moderne) par Lucien Lévy et, indépendamment, par Edwing Armstrong.

1919 Rutherford réalise la première transmutation provoquée (celle de l'azote en oxygène). ■ Adoption du temps universel, temps civil du méridien de Greenwich. ■ Invention de l'hydroptère par Alexander Graham Bell.

1920 Invention du turbopropulseur par A. A. Griffith.

1921 Frederick Banting et Charles Best annoncent la découverte de l'insuline, hormone régulant le taux de sucre dans le sang. ■ Bergius crée la première méthode de synthèse industrielle des carburants.

1923 Invention de l'autogire par Juan de La Cierva y Cordoníu.

1924 Invention de la caméra portative par Oskar Barnack. ■ En observant la «nébuleuse d'Andromède», Edwin Hubble prouve l'existence de galaxies extérieures à la nôtre.

1925 Première communication radiotéléphonique intercontinentale sur ondes courtes (entre Londres et Sydney) par G. Marconi. ■ André Citroën construit la première automobile européenne à carrosserie monocoque entièrement métallique.

1926 Première démonstration de télévision en couleur par John Baird. ■ Schrödinger trouve l'équation d'onde régissant le mouvement des objets quantiques. ■ Premier lancement d'une fusée à ergols liquides par Robert Goddard. ■ Invention du béton précontraint par Eugène Freyssinet.

1927 Premiers films long métrage «parlants» aux États-Unis (firmes Warner et Fox). ■ Traversée sans escale de l'Atlantique nord (les 20-21 mai) par Charles Lindbergh.

1928 Alexander Fleming découvre la pénicilline. ■ Invention du poumon d'acier par Drinker et Slaw, du rasoir électrique par Schick et de la radiobalise par Donovan.

1929 P. Dirac Prédit l'existence du positron. ■ Felix Wankel pose les bases théoriques du moteur thermique à piston rotatif.

1930 Découverte de la planète Pluton par Clyde W. Tombaugh. ■ Invention du coronographe par Bernard Lyot et d'un télescope photographique à grand champ par Bernhard Schmidt. ■ Invention du cyclotron par Ernest Lawrence et de l'accélérateur électrostatique de particules par Robert Van de Graaf. ■ H. Chaoul et A. Vallebona obtiennent les premiers clichés tomographiques.

1931 Découverte de l'émission radioélectrique du centre galactique par Karl Jansky. ■ Invention du caoutchouc synthétique Néoprène par Wallace Carothers.

1932 Harold Urey découvre l'eau lourde et le deutérium, James Chadwick, le neutron et Carl Anderson le positron (électron positif) dans les rayons cosmiques.

1933 Invention du microscope électronique par E. Brüche, M. Knoll et E. Ruska. ■ Paul H. Müller reconnaît le pouvoir insecticide du D.D.T.

1934 Découverte de la radioactivité artificielle par Irène et Jean Frédérick Joliot-Curie. ■ Invention de l'iconoscope (tube électronique analyseur d'images utilisé en télévision), par Vladimir Zworykin.

1935 Découverte des sulfamides par Gerhard Domagk. ■ Invention du radar par Robert A. Watson-Watt et de la cartouche d'encre pour stylo-plume par M. Perraud.

1936 Invention du radiotélescope par Grote Reber et de la caméra électronique par André Lallemand.

1937 Découverte des associations de galaxies, par F. Zwicky et du Nylon Par W. Caroters.

1938 Otto Hahn et Friedrich Strassmann découvrent la fission de l'uranium. ■ Hans Bethe découvre le cycle de réactions thermonucléaires de fusion de l'hydrogène en hélium à l'origine de l'énergie rayonnée par les étoiles chaudes. ■ Invention du magnétron par Maurice Ponte et de la Xérographie par Chester Carlson.

1939 Lise Meitner et Otto Frish élucident le mécanisme de la fission nucléaire. ■ Découverte de la réaction nucléaire en chaîne par F. Jolio-Curie. ■ Premier helicoptère à hélice anticouple, par Igor Sikorsky. ■ Invention du klystron par Russell H. Varian. ■ Le stylo à bille est conçu, pour les aviateurs, par L. Biro et réalisé aux États-Unis par la firme Reynolds.

1940 Découverte du premier élément chimique transuranien, le neptunium, par E. M. McMillan et Philip Abelson et du facteur Rhésus par Landsteiner et Wiener. ■ Invention du carburateur à injection, utilisé primitivement sur les avions.

1941 Glenn Seaborg et Edwin McMillan découvrent le plutonium. ■ Découverte des silicones par Frederic Stanley. ■ Premier vol d'un avion équipé d'un turboréacteur, en Grande-Bretagne.

1942 Enrico Fermi dirige à Chicago la construction de la première pile atomique. ■ Découverte de l'émission radioélectrique du Soleil par James Stanley Hey.

1943 Invention du synchrocyclotron par Mark Oliphant.

1944 Mise en service du calculateur électromécanique Mark I, construit par Howard Aiken avec l'aide d'IBM.

1945 Premières bombes atomiques, mises au point aux États-Unis (tir d'essai le 16 Juil. dans le désert d'Alamogordo, au Nouveau-Mexique; lancement le 6 août sur Hiroshima et le 9 août sur Nagasaki, au Japon).

1946 Premier écho radar sur la Lune. ■ Découverte de la première radiosource extragalactique par J.S. Hey.

1947 Premier vol supersonique d'un avion à réaction, (le 14 oct.), par Charles Yeager.

1948 Mise en service du télescope de 5,08m d'ouverture de l'observatoire du mont Palomar, aux États-Unis. ■ Découverte de l'émission de rayonnement X du Soleil par H. Friedman. ■ Théorie cosmologique de l'explosion primordiale («Big Bang») par George Gamow. ■ Richard Feynman, Julian Schwinger et Tomonaga Shinichiro fondent l'électrodynamique quantique. ■ Découverte de l'holographie par Denis Gabor. ■ Invention du transistor par John Bardeen, Walter Brattain et William Shockley. ■ Premier disque microsillon, fabriqué par Peter Goldmark. ■ Mise au point du premier appareil photographique à développement instantané par Edwin Herbert Land. ■ Construction du premier bathyscaphe par Auguste Piccard.

1950 Première machine-outil à commande numérique (une fraiseuse), aux États-Unis.

1951 Découverte de la structure spirale de notre Galaxie par J.H. Oort. ■ Eastman Kodak lance le procédé de cinématographie en couleurs Eastmancolor. ■ Remington Rand réalise le premier calculateur électronique universel capable d'applications à la gestion.

1952 Explosion à Eniwetok (îles Marshall) de la première bombe à hydrogène, mise au point aux États-Unis. ■ Premier ordinateur IBM. ■ Première liaison internationale de télévision, entre la France et la Grande-Bretagne.

1953 Twentieth Century Fox lance le CinémaScope, procédé de cinématographie en couleurs permettant la

projection sur écran large. ■ Apparition du frein à disque en automobile. ■ Mise au point d'un procédé de fabrication industrielle des stylos à bille (stylos Bic), par Marcel Bich.

1954 Invention du maser par Charles Townes, qui suggère aussi le principe du laser. ■ Premier récepteur de radio à transistors, aux États-Unis. ■ Lancement du premier sous-marin à propulsion nucléaire, le *Nautilus,* aux États-Unis.

1955 Gregory G. Pincus met au point la pilule anti-conceptionnelle orale. ■ Karl Ziegler réalise la polymérisation de l'éthylène. ■ Découverte de l'antiproton par Owen Chamberlain et Emilio Segrè. ■ Premier vol de la Caravelle, avion français qui introduit la formule des réacteurs à l'arrière du fuselage. ■ Première centrale nucléaire, mise en service à Calder Hall, Grande-Bretagne.

1956 Henri de France fait breveter son procédé SECAM de télévision en couleurs. ■ John Backus, d'IBM, définit le Fortran, premier langage évolué de programmation.
■ Pose du premier câble téléphonique sous-marin à grande distance, entre la Grande-Bretagne et les États-Unis.

1957 Invention de la diode tunnel par Esaki Leo. ■ Mise en orbite de Spoutnik 1, premier satellite artificiel, (le 4 oct.), par l'U.R.S.S.

1958 Première automobile équipée d'un variateur de vitesses automatique, construite par DAF. ■ Lancement du premier brise-glace à propulsion nucléaire, le *Lénine,* Par l'U.R.S.S. ■ Invention de la gamma-caméra, qui permet le développement d'une nouvelle technique d'imagerie médicale, la scintigraphie.

1959 Mise en service du premier aéroglisseur, le *Hovercraft SR-N1,* conçu pr C. Cockerell. ■ Premières photographies de la face arrière de la Lune obtenues par la sonde soviétique Luna 3.

1960 Construction du premier laser (à rubis) par Theodore Maiman. ■ Lancement du premier satellite météorologique, Tiros 1, par les États-Unis. ■ Adoption du système international d'unité. (SI). ■ Découverte du premier quasar par Allan Rex Sandage. ■ Le bathyscaphe *Trieste* atteint la profondeur record de 10916 m dans la fosse des Mariannes (océan Pacifique).

1961 Premier vol spatial humain (le 12 avr.) par le Soviétique Iouri Gagarine.

1962 Création du mot *informatique.* ■ Premier satellite relais actif de télécommunications (Telstar 1, États-Unis) et première liaison transatlantique de télévision par satellite. ■ Premier succès d'une mission spatiale d'exploration planétaire, le survol de Vénus par la sonde américaine Mariner 2.

1963 Premier satellite de télécommunications géostationnaire (Syncom 1, É.-U.). ■ Pol Duwez obtient le premier alliage amorphe ou «verre métallique».

1964 Premières photographies rapprochées de la Lune montrant des détails du relief inférieur à 1 m, obtenues par la sonde américaine Ranger 7. ■ lancement du film Super 8 par Kodak. ■ Première machine à écrire à mémoire, réalisée par IBM. ■ NSU présente la première automobile équipée d'un moteur à piston rotatif.

1965 Première sortie dans l'espace d'un cosmonaute, le Soviétique Alekseï Leonov. ■ Premier rendez-vous orbital entre deux vaisseaux spatiaux habités (Gemini 6 et 7, É.-U.). ■ Premiers essais de l'Aérotrain par Jean Bertin. ■ Premier survol réussi de Mars par un engin spatial, la sonde américaine Mariner 4.

1966 Premier atterrissage en douceur réussi d'un engin sur la Lune, la sonde soviétique Luna 9. ■ Première fibre de carbone, obtenue par W. Watt, L. N. Phillips et W. Johnson.

1967 Christian Barnard réalise la première greffe cardiaque. ■ Découverte des pulsars par Antony Hewish et Jocelyn Bell.

1968 Première mission pilotée autour de la Lune (Apollo 8, É.-U.) ■ Presse d'imprimerie à grand tirage «Cameron» aux États-Unis. ■ Premières montres-bracelets à quartz suisses et japonaises. ■ Premier vol du premier avion de transport supersonique, le Tupolev Tu-144 (U.R.S.S.).

1969 R. Edwards réussit pour la première fois à féconder *in vitro,* c'est-à-dire hors de l'organisme, un ovule humain.
■ Premiers astronautes (Neil Armstrong et Edwin Aldrin, É.-U.) sur la Lune. ■ Premier vol d'essai de l'avion de transport supersonique franco-britannique Concorde.

1970 Implantation du premier stimulateur cardiaque utilisant un générateur isotopique comme source d'énergie par Armand Piwnica, M. Robin et P. Laurens. ■ Véhicule lunaire automatique télécommandé (Lunakhod 1, U.R.S.S.). ■ Premiers automates programmables industriels.

1971 Première station orbitale (Saliout 1, U.R.S.S.).
■ Introduction par Intel, du premier microprocesseur, regroupant 2300 transitors sur une plaquette carrée de silicium de 7 mm de côté.

1972 Fermilab, États-Unis, met en service un synchrotron à protons de 500 GeV. ■ Premier satellite de télédétections des ressources terrestres (Landsat 1, É.-U.).
■ Philips présente son premier vidéodisque. ■ Premières calculatrices scientifiques de poche.

1973 Mise en orbite du laboratoire spatial américain Skylab. ■ Invention du *scanner* par Godfrey Newbold Hounsfield.

1974 Invention de la carte à mémoire par Roland Moreno. ■ Premières calculatrices électroniques programmables.

1976 Atterrissage en douceur sur Mars de deux sondes américaines Viking qui étudient le sol de la planète et tentent d'y détecter la présence de mirco-organismes. ■ Commercialisation du superordinateur Cray 1, capable d'effectuer 250 millions d'opérations par seconde.

1977 Robert G. Edwards et Patrick Steptoe réalisent une fécondation *in vitro* et une transplantation embryonnaire sur une femme stérile, qui permettent la naissance (le 26 juil. 1978) du premier bébé-éprouvette, Louise Brown. ■ Découverte d'anneaux de matière autour de la planète Uranus. ■ Achèvement de la mise au point de la bombe à neutrons, aux États-Unis.

1978 Premières images médicales obtenues par résonance magnétique nucléaire (R.M.N.). ■ Premières photo-composeuses à laser.

1979 Commercialisation de l'ordinateur personnel IBM PC. ■ Philips présente son premier Compact Disc. ■ Première machine copieuse-imprimant à laser par IBM. ■ Premier vol réussi de la fusée européenne Ariane 1 (le 24 déc.).

1981 Des chercheurs britanniques de l'université de Leicester, en collaboration avec des laboratoires d'Imperial Chemical Industry, fabriquent par synthèse chimique un gène humain, celui de l'interféron (substance antivirale). ■ Découverte, dans la constellation du Bouvier, d'une vaste région d'environ 300 millions d'années de lumières de diamètre apparemment dépourvue de galaxies. ■ L'U.R.S.S. réussit pour la première fois à faire détruire un «satellite-cible» par un «satellite-chasseur». ■ Mise en service du T.G.V. (train à grande vitesse) sur la ligne Paris-Lyon. ■ Premier vol d'essai de la navette spatiale américaine (12-14 avril). ■ Premiers systèmes de C.F.A.O. (conception et fabrication assistées par ordinateur) aux États-Unis.

1982 Identification de l'élément chimique 109 (le plus lourd connu) grâce à l'accélérateur d'ions lourds Unilac. ■ R. Brinster et R. Palmiter obtiennent des souris géantes par manipulation génétique. ■ Découverte du premier pulsar «ultra-rapide», dont la période de rotation est de 1,6 milliseconde seulement.

1983 Le Français Luc Montagnier identifie le virus du Sida.

1984 Naissance en Australie du premier bébé-éprouvette issu d'un embryon ayant été congelé pendant plusieurs mois. ■ Première réparation dans l'espace d'un satellite aritificiel, grâce à la navette américaine. ■ Seiko commercialise son premier récepteur de télévision portable en couleur à écran plat.

1986 Le Britannique S.Willedson annonce qu'il a réussi le clonage de la brebis, c'est-à-dire la production de jumeaux par transfert du noyau entre cellule et œuf fécondé. ■ Survol de la planète Uranus (distance de près de 3 milliards de km) par la sonde américain Voyager 2 ainsi le survol de la comète de Halley par cinq sondes spatiales.

1987 Découverte, dans le Grand Nuage de Magellan, d'une supernova, la plus brillante observée depuis 1604.

1988 Les cosmonautes soviétiques Vladimir Titov et Moussa Manarov portent à 366 jours le record de durée d'un vol humain dans l'espace. ■ La Française Véronique Le Guen fournit des données nouvelles pour la chronologie humaine en séjournant 109 jours sous terre sans repère temporel.

1989 Survol de la planète Neptune et de son principal satellite, Triton, par la sonde américaine Voyager 2. ■ Polémique de la «fusion froide»: deux chimiste, Stanley Pons et Martin Fleischmann, annoncent avoir réalisé en laboratoire la fusion nucléaire de l'hydrogène, à température ambiante.

1990 Victor Technologies présente un ordinateur sans clavier, doté d'un système expert lui permettant de reconnaître l'écriture manuscrite. ■ Mise en orbite du télescope spatial Hubble.

1991 Lancement du premier satellite européen de télédétection (ERS-1), muni d'un radar à synthèse d'ouverture lui permettant d'observer la Terre de jour comme de nuit et par tous les temps. ■ Philips commercialise le disque compact interactif (CDI).

1992 Découverte à Movile (Roumanie) d'une grotte entièrement isolée de l'extérieur dont la faune et la flore fonctionnent à partir d'une chimiosynthèse bactériene unique à ce jour en milieu continental. ■ Fin de la campagne du GRIP (Greenland Icecore Project), commencée en 1990, après le carottage de 3028 m de glaces du Groenland. ■ Sony commercialise du mini-disque et Philips de la cassette numérique (DCC).

1993 Achèvement du télescope américain Keck 1, le plus grand du monde, avec un miroir de 10 m de diamètre, à l'observatoire du Mauna Kea (Hawaii). ■ Intel lance le «Pentium», un microprocesseur renfermant 3,1 millions de transistors. ■ Réparation en orbite du télescope spatial Hubble.

1994 Une équipe internationale dirigée par le paléontologue Tim White découvre un nouveau maillon de l'évolution de l'homme, *Australo-pithecus ramidus*, vieux de 4,4 millions d'année. ■ Survol du pôle sud du Soleil

(d'une distance de 300 millions de km), par la sonde européenne Ulysse.

1995 Les deux premiers génomes bactériens décryptés sont présentés par Craig Venter. ■ Deux astronomes de l'observatoire de Genève, Michel Mayor et Didier Queloz, annoncent la découverte d'une planète extrasolaire, dans la constellation de Pégasse. ■ Le cosmonaute Valeri Poliakov bat le record de la durée d'un vol spatial, avec un séjour de 437 jours et 18 heures dans la station orbitale Mir. ■ Le Boeing 777 détrône l'A 330 au titre de plus gros biréacteur du monde. ■ Lancement de Windows 95, par Microsoft. ■ Succès fulgurant du réseau Internet, qui enregistre un nouvel abonné par seconde. ■ Inauguration du pont de Normandie, le plus grand pont à haubans du monde. ■ Création des premiers atomes d'antimatières (anti-hydrogène) au Cern.

1996 Échec du premier vol d'essai du lanceur spatial européen Ariane 5.

BIBLIOGRAPHIE

Anatomy of Architecture, George Mansell, Hamlyn.
Astronomical Dictionary, Mansour H. Jurdak, Librairie du Liban.
Atlas Botanique, C. Micmacher et S. Grandcolas, Comptoir du Livre.
Chambers Biographical Dictionary, Ed. by Magnus Magnusson, Chambers.
La Chose Imprimée, J. Dreyfus et F. Richaudeau, Retz.
Dictionary of Archaeological and Artistic Terms, Eng.-Fr,-Ar., H. Azeez and M. Ghietas, Librairie du Liban.
Dictionary of Car Engineering, B.M. Nassar, Librairie du Liban *Publishers.*
Dictionary of Science and Technology, Gen. ed. Prof. Peter M B Walker, Larousse
Dictionnaire d'Architecture et des Arts, Dr. Afif Bahnassi, Librairie du Liban *Publishers.*
Dictionnaire de l'Astronomie, P. de la Cotardière, Larousse.
Dictionnaire de la Micro-Informatique, Johanne de Luca, Modula Éditeur.
Dictionnaire de l'Électronique, Jean-François Arnaud, Larousse.
Dictionnaire d'Informatique, Michel Ginguay, Masson.
Dictionnaire de l'Informatique, Fr.-Ang.-Ar, E. W. Haddad, Librairie du Liban.
Dictionnaire de l'Informatique, P. Morvan, Larousse.
Dictionnaire des Inventeurs et inventions T. de Galiana et M. Rival, Larousse Bordas.
Dictionnaire des Sciences et Techniques du Pétrole, M. Moureau et G. Brace, Éd. Technip.
Dictionnaire des Termes Agricoles, Fr.-Ar., Émir Moustapha Chéhabi, Librairie du Liban.
Dictionnaire des Termes relatifs à l'Électronique et l'Électrotechnique, Henry Piraux, Éd. Eyrolles.
Dictionnaire Encyclopédique Quillet, 8 volumes, Librairie Aristide Quillet.
Dictionnaire Français-Arabe, 3 volumes, Mohammad El-Naggary Bey, Librairie du Liban.
Dictionnaire Latin-Français, Henri Gœlzer, Garnier - Flammarion.
Dictionnaire pour les travaux publics, le bâtiment et l'équipement des Chantiers de construction, Fr.-Ang., Herbert Bucksch, Éditions Eyrolles
Dictionnaire Technique, Fr.-Ang., Guy Malgorn, Gauthier-Villars.
Dictionnaire Technique Général, J. Gérald, Belle-Isle.
Electrical Engineering Dictionary, B.M. Nassar and A.M. Shafi'i, Librairie du Liban *Publishers.*
An Encyclopaedic Dictionary of Cultural Terms, Eng.-Fr.-Ar., Sarwat Okasha, Librairie du Liban.
Encyclopédie des Sciences de la Nature, 4 volumes, Edouard Ghaleb, Dar-el-Machreq.
Grand Dictionnaire Français-Anglais, 2 volumes, Larousse.

Harrap's standard French and English Dictionary, 2 volumes, ed. by J.E. Mansion, Harrap, London.
Hitti's New Medical Dictionary, Y. Hitti and A. Sh. Al-Khatib, Librairie du Liban.
Illustrated Dictionary of Astronomy and Astronautics, I. Ridpath, Librairie du Liban.
Illustrated Dictionary of Geography, J. Kingston, Librairie du Liban.
Illustrated Dictionary of Geology, Alec Watt, Librairie du Liban.
Al-Kamel Al-Kabir Plus, Français-Arabe, Dr. Youssof M. Reda, Librairie du Liban *Publishers.*
Al-Kilani Dictionary of Computer Terminology, second edition, Dr T. Kilani and M. Kilani, Librairie du Liban *Publishers.*
Larousse Encyclopedia of Archaeology, Gen. edit. G. Charles-Picard, The Hamlyn Group.
McGraw-Hill Dictionary of Scientific and Technical Terms, Second edition, Daniel N. Lapedes, Editor in Chief, McGraw-Hill.
Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, Tenth edition, Librairie du Liban *Publishers.*
Les Minéraux, H. Hochleitner, Nathan.
Al-Mughni Al-Akbar, English-Arabic, Hassan S. Karmi, Librairie du Liban.
A New Dictionary of Petroleum and the Oil Industry, English-Arabic, A.Sh. Al-Khatib, Librairie du Liban.
A New Dictionary of Scientific and Technical Terms, English-Arabic, A. Sh. Al-Khatib, Librairie du Liban.
Nouveau Larousse Encyclopédique, 2 volumes, Larousse.
Nouveau Larousse Médical, Prof. A. Domart et Dr. J. Bourneuf, Larousse
The Oxford-Duden Pictorial French-English Dictionary, Clarendon Press-Oxford.
Le Visuel, Dictionnaire thématique, Jean-Claude Corbeil et Ariane Archambault, Québec/Amérique Int.
Vocabulaire fondamental de Technologies, Jacques Deweerdet, Éd. Gamma.
Vocabulaire Technique, Francis Cusset, Berger-Levrault.

المَراجع العربيّة

مجلّة المَجمع، (مجموعة واسعة)، مجمع اللغة العربيّة بدمشق.
مجموعة المصطلحات العلميّة والفنيّة التي أقرّها مجمع اللغة العربيّة في القاهرة، (عدّة مجلدات)، القاهرة.
معجم الجغرافيا، مجمع اللغة العربيّة، القاهرة.
معجم الجيولوجيا، مجمع اللغة العربيّة، القاهرة.
معجم الفيزياء والكيمياء والرياضيّات، المركز الوطني للتعريب، الرَّباط.
معجم عبد النور المفصَّل، عربيّ - فرنسيّ، جبور عبد النور، دار العلم للملايين.
المعجم العربيّ الأساسيّ، المنظّمة العربيّة للتربية والثقافة والعلوم - لاروس.
المعجم الوسيط، عربي - عربي، مَجمع اللغة العربيّة.
المُنجد في اللّغة والأعلام، دار المَشرق - بيروت.
المَورد، قاموس إنكليزي - عربيّ، منير البعلبكي، دار العلم للملايين.

Imprimé au Liban par Imprimerie Typopress, Sin-el-Fil, Beyrouth - Liban
Composition et sélection couleurs: HBC, Bauchrieh, Beyrouth - Liban
Photogravure: Contact sarl, Bsalīm, Metn - Liban

هٰذا المُعجَم

- يَستجيب هٰذا المُعجَم لأَهَمِّيَّة الاكتِشافات الصِّناعيّة والتِّقْنيّة الحديثة المُتزايِدة بِتسارُعٍ مَلحوظٍ في أواخِرِ هٰذه الحِقْبة المُطِلَّة على القَرن الواحد والعشرين والتي رافَقها استحداث العديد مِن المُصطلَحات وتَطويع الكثير مِن الألفاظ والتعابير المُتعارَف عليها بتحميلها مَفاهيم جديدة.
- هٰذا المُعجَم هو نَتيجة سنَواتٍ طويلةٍ من البَحث والتَّدقيق المُتواصِلَيْن وهوَ فَريد من نَوعِه بِشُموليَّته ودِقَّته واحتِوائه على حَوالى خَمسة وسَبعين ألْف مُصطلَح مِن مُصطلَحات مُختلِف فُروع العُلوم والتِّقْنيّات ويُعطي لَها المُقابِل العَربيّ الأكثَر مُلاءَمة مَع شُروحاتٍ مُوجَزةٍ عِند الاقتِضاء بِحَيثُ جاءَ خَيْرَ مُعينٍ في التَّعبير عَن مُفرَدات فَرنسيّة ظُنَّ مِن قَبْلُ أنّها لا تُؤَدّى بِالعَربيّة.
- يُعتبَر أداةً ضَروريّةً للمُهَندِسين والفَنِّيّين والعُلَماء والكُتّاب والطُّلّاب بَل للعُموم نَظرًا لِتَطوُّرِ الأَجهِزةِ والتّكنولوجيا ودُخولهما الحياة اليَوميّة (الكمبيوتر والتلفزيون والحاسبات الإلكترونيّة والاتِّصالات وغَيرها...)
- غَنيٌّ بالرُّسوم والجَداول واللَّوحات الإيضاحيّة المُلوَّنة، ويَتضمَّن أيضًا العَديد مِن المَلاحق التفصيليّة الهامّة التي تَتناول العَناصر الكيماويّة وخَواصّها الطَّبيعيّة، وَحَدات الأوزان، مُختصَرات وأَوائليّات المَعلوماتيّة والإلكترونيّات، رُموز الرِّياضيّات، سِيَر حَياة المُخترِعين والعُلَماء المُختصّين، تَأريخ لأَهَمّ الاكتِشافات والابتِكارات وغَيرها...

E. W. HADDAD

DICTIONNAIRE DES TERMES TECHNIQUES ET SCIENTIFIQUES

FRANÇAIS - ARABE



ENRICHI D'ILLUSTRATIONS, DE SCHÉMAS
ET DE PLANCHES EN COULEURS



PLUS ...

DES APPENDICES RÉFÉRENTIELS DÉTAILLÉS
BIOGRAPHIE DES INVENTEURS ET SAVANTS CONCERNÉS
CHRONOLOGIE DES ÉVÉNEMENTS SCIENTIFIQUES MAJEURS

UN OUVRAGE UTILE ET INDISPENSABLE, PREMIER EN SON GENRE

Librairie du Liban *Publishers*